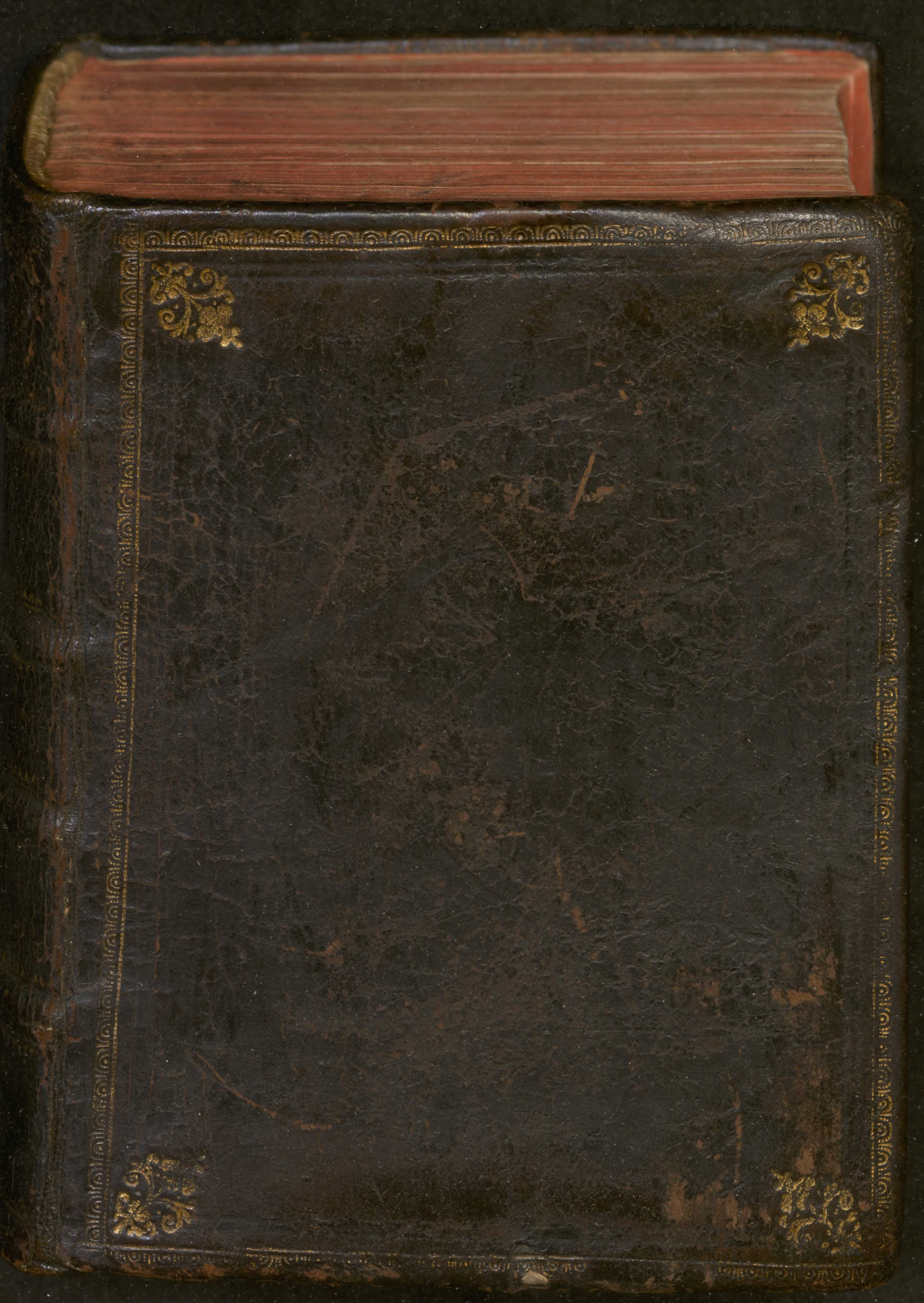




145 * 150.5
Mass.

GUACANAGARI	PONTIAC	BLACK HAWK
MONTEZUMA	CAPTAIN PIPE	KEOKUK
GUATIMOTZIN	LOGAN	SACAGAWEA
POWHATAN	CORNPLANTER	BENITO JUAREZ
POCAHONTAS	JOSEPH BRANT	MANGUS
SAMOSET	RED JACKET	COLORADAS
MASSASOIT	LITTLE TURTLE	LITTLE CROW
KING PHILIP	TECUMSEH	SITTING BULL
UNCAS	OSCEOLA	CHIEF JOSEPH
TEDYUSKUNG	SEQUOYA	GERONIMO
	SHABONEE	



TO PERPETUATE THE HISTORY
AND DEVELOPMENT OF THE
PEOPLE REPRESENTED BY THE
ABOVE CHIEFS AND WISE MEN
THIS COLLECTION HAS BEEN
GATHERED BY THEIR FRIEND
EDWARD EVERETT AYER

AND PRESENTED BY HIM
TO
THE NEWBERRY LIBRARY
1911

f2-5

Alberti

222

T H E
H O L Y B I B L E :
C O N T A I N I N G T H E
O L D T E S T A M E N T
A N D T H E N E W.

Translated into the
I N D I A N L A N G U A G E,
A N D

Ordered to be Printed by the *Commissioners of the United Colonies*
in N E W - E N G L A N D,

At the Charge, and with the Consent of the
C O R P O R A T I O N I N E N G L A N D
For the Propagation of the Gospel amongst the Indians
in New-England.



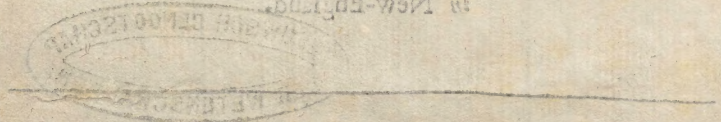
C A M B R I D G E :
Printed by *Samuel Green and Marmaduke Johnson.*
M D C L X I I I.

THE
HOLY BIBLE:
CONTAINING THE
OLD TESTAMENT
AND THE NEW

Translated into the
INDIAN LANGUAGE

AND
Ordered to be Printed by the Commissioners of the United Colonies
in NEW-ENGLAND,

At the Charge, and with the Consent of the
CORPORATION IN ENGLAND
For the Propagation of the Gospel amongst the Indians
in New-England.



CAMBRIDGE:
Printed by Samuel Green and Newman's Job. Son.
MDCCLXIII.



TO
THE HIGH AND MIGHTY
PRINCE,
CHARLES THE SECOND.

BY THE GRACE OF GOD,
KING of Great Britain, France, and Ireland, Defender
of the Faith, &c.

The Commissioners of the United Colonies in New-England,
Wish all Happiness.

Most Dread Sovereign,
 S our former Presentation of the New Testament
 was Graciously Accepted by Your Majesty; so
 with all Humble Thankfulness for that Royal
 Favour, and with the like hope, We are bold
 now to Present the **W H O L E B I B L E,**
 Translated into the Language of the Natives of
 this Country, by *a Painful Labourer in that*
Work, and now Printed and Finished, by means of the Pious Bene-
 ficence of Your Majesties Subjects in *England*: which also by
 Your Special Favour hath been Continued and Confirmed to the
 intended Use and Advancement of so Great and Good a Work,
 as is the *Preparation of the Gospel to these poor Barbarians in this*
 (Ere-while) Unknown World



T H E E P I S T L E

Translations of Holy Scripture, *The Word of the King of Kings*, have ever been deemed not unworthy of the most Princely Dedications: Examples whereof are extant in divers Languages. But Your Majesty is the First that hath Received one in this Language, or from this *American World*, or from any Parts so Remote from *Europe* as these are, for ought that ever we heard of.

Publications also of these Sacred Writings to the Sons of Men (who here, and here onely, have the Mysteries of their Eternal Salvation revealed to them by the God of Heaven) is a Work that the Greatest Princes have Honoured themselves by. But to Publish and Communicate the same to a Lost People, as remote from Knowledge and Civility, much more from Christianity, as they were from all Knowing, Civil and Christian Nations; a People without Law, without Letters, without Riches, or Means to procure any such thing; a People that *sate as deep in Darkness, and in the shadow of Death*, as (we think) any since the Creation: This puts a Lustre upon it that is Superlative; and to have given Royal Patronage and Countenance to such a Publication, or to the Means thereof, will stand among the Marks of Lasting Honour in the eyes of all that are Considerate, even unto After-Generations.

And though there be in this Western World many Colonies of other European Nations, yet we humbly conceive, no Prince hath had a Return of such a Work as this; which may be some Token of the Success of Your Majesties Plantation of *New-England*, Undertaken and Setled under the Encouragement and Security of Grants from Your Royal Father and Grandfather, of Famous Memory, and Cherished with late Gracious Aspects from Your Majesty. Though indeed, the present Poverty of these Plantations could not have Accomplished this Work, had not the fore-mentioned Bounty of *England* lent Relief; Nor could that have Continued to stand us in stead, without the Influence of Your Royal Favour and Authority, whereby the Corporation there, for *Propagating the Gospel among these Natives*, hath been Established and Encouraged (whose Labour of Love, Care, and Faithfulness in that Trust, must ever be remembered with Honour.) Yea, when private persons, for their private Ends, have of late sought Advantages to deprive the said Corporation of Half the Possessions that had been, by Liberal Contributions, obtained for so Religious Ends;

Ends; We understand, That, by an Honourable and Righteous Decision in Your Majesties *Court of Chancery*, their Hopes have been defeated, and the Thing Settled where it was and is, For which great Favour, and Illustrious Fruit of Your Majesties Government, we cannot but return our most Humble Thanks in this Publick Manner: And, as the Result of the joynt Endeavours of Your Majesties Subjects there and here, acting under Your Royal Influence, We Present *You* with this Work, which upon sundry accounts is to be called *Yours*.

The Southern Colonies of the *Spanish Nation* have sent home from this *American Continent*, much Gold and Silver, as the Fruit and End of their Discoveries and Transplantations: That (we confess) is a scarce Commodity in this Colder Climate. But (suitable to the Ends of our Undertaking) we Present this, and other Concomitant Fruits of our poor Endeavours to Plant and Propagate the Gospel here; which, upon a true account, is as much better then Gold, as the Souls of men are more worth then the whole World. This is a Nobler Fruit (and indeed, in the Counsels of All-disposing Providence, was an higher intended End) of *Columbus* his Adventure. And though by his Brother's being hindred from a seasonable Application, your Famous Predecessour and Ancestor, King *Henry the Seventh*, missed of being sole Owner of that first Discovery, and of the Riches thereof; yet, if the Honour of first Discovering the True and Saving Knowledge of the Gospel unto the poor *Americans*, and of Erecting the Kingdome of *JESUS CHRIST* among them, be Reserved for, and do Redound unto your Majesty, and the English Nation, After ages will not reckon this Inferiour to the other. Religion is the End and Glory of Mankind: and as it was the Professed End of this Plantation; so we desire ever to keep it in our Eye as our main Design (both as to our selves, and the Natives about us) and that our Products may be answerable thereunto. Give us therefore leave (*Dread Sovereign*) yet again humbly to Beg the Continuance of your Royal Favour, and of the Influences thereof, upon this poor Plantation, *The United Colonies of NEW-ENGLAND*, for the Securing and Establishment of our Civil Priviledges, and Religious Liberties hitherto Enjoyed; and, upon this Good Work of Propagating Religion to these Natives, that the Supports and Encouragements thereof, from

England

THE EPISTLE DEDICATORY.

England may be still Countenanced and Confirmed. May this Nurling still suck the Breast of Kings, and be fostered by your Majesty, as it hath been by your Royal Predecessors, unto the Preservation of its main Concernments; It shall thrive and prosper to the Glory of God, and the Honour of your Majesty: Neither will it be any loss or grief unto our Lord the King, to have the Blessing of the Poor to come upon Him, and that from these Ends of the Earth.

The God by whom Kings Reign, and Princes Decree Justice, Bless Your Majesty, and Establish Your Throne in Righteousness, in Mercy, and in Truth, to the Glory of His Name, the Good of His People, and to Your own Comfort and Rejoycing, not in this only, but in another World.

M A M U S S E
WUNNEETUPANATAMWE
UP-BIBLUM GOD
NANEE SWE
NUKKONE TESTAMENT
KAH WONK
WUSKU TESTAMENT.

Ne quoshkinnumuk nashpe Wurtinneumoh *CHRIST*
uoh alowelit

JOHN ELIOT.

C A M B R I D G E :

Printeuoop nashpe Samuel Green kah Marmaduke Johnson.

I 6 6 3.

UPRIBLUT GOD

WILKINSON TESTAMENT.
EAST WIND
WILKINSON TESTAMENT

JOHN ELIOT.

*Booke Wefuongash ut Bibleut konamuk ohtagish, kah wutteashé
Chaptersash nishnob Bookut.*

G enesis.....	30	Proverbs.....	31
Exodus.....	40	Ecclesiastes.....	12
Leviticus.....	27	Solomons Song.....	3
Numbers.....	30	Isaiah.....	66
Deuteronomie.....	34	Jeremiah.....	52
Joshua.....	24	Lamentations.....	5
Judges.....	21	Ezekiel.....	48
Ruth.....	4	Daniel.....	12
I. Samuel.....	31	Hosea.....	14
II. Samuel.....	24	Joel.....	3
I Kings.....	22	Amos.....	9
II. King.....	24	Obadiah.....	1
I. Chronicles.....	29	Jonah.....	4
II. Chronicles.....	36	Micah.....	7
Ezra.....	10	Nahum.....	3
Nehemiah.....	15	Habakkuk.....	3
Ester.....	10	Zephaniah.....	3
Job.....	42	Haggai.....	2
Psalms.....	150	Zachariah.....	14
		Malachi.....	4

Wasku Testamente Bookash.

M atthew.....	28	II. Thessalonians.....	2
Mark.....	16	I. Timothy.....	6
Luke.....	24	II. Timothy.....	4
John.....	21	Titus.....	3
Acts.....	28	Philemon.....	1
Romans.....	16	Hebrews.....	13
I. Corinthians.....	26	James.....	5
II. Corinthians.....	13	I. Peter.....	5
Galatians.....	6	II. Peter.....	3
Ephesian.....	6	I. John.....	5
Philippian.....	4	II. John.....	1
Colossians.....	4	III. John.....	1
I. Thessalonians.....	5	Jude.....	1
		Revelation.....	22



NEGONNE OOSUKKUHHWONK MOSES,

Ne asoweetamuk

GENESIS.

CHAP. I.

Eske kutchiik a ayum God Kefuk kah Ohke.

2 Kah Ohke mō matta knhkenauuneunkquuttinoo kah monteagunninō, Kah pohkenum woikeche mōnōi, kah Nāshauanit popom- nōi, kah Nāshauanit nippekōntu.

3 Onk noowau God b wequaij, kām mō wequai.

4 Kah wunnaumun God wequai ne en wunnegen : Kān wutchadchabepōnumun God noeu wequai kah noeu pohkenum.

5 Kah wutūlowēetamun God wequai Kefukod, kah pohkenum wutūlowēetamun Nukon : kah mō wunnonkōōk kah mō mōhtompog negonne kēfuk.

6 Kah noowau God c fēpakehtamōōdj ndeu nippekōntu, kah chadechapemōōdj nāshauwit nippe wutch nippekōntu.

7 Kah ayimup God fēpakehtamōōnk, kah wutchadchabepōnumunnāp nāshāueu nippe agwu, uttiyeu agwu fēpakehtamōōnk, kah nāshāueu nippekōntu uttiyeu ongkouwe fēpakehtamōōnk, kah mōnkō n nīh.

8 Kah wutūlowēetamun God d fēpakehtamōōnk kēfukquah, kah mō wunnonkōōk, kah mō mōhtompog nahohtōeu kelukok.

2 Kah noowau God mōēmōōdj e nippe ut agwu kelukquah kah pafukquunnu, kah pahkēmōōdj nānāpau, kah mōnkō n nīh.

10 Kah wutūlowēetamun God nānāpī Ohke, kah mōēmōō nippe wutūlowēetamun Kētoh, & wunnaumun God ne en wunnegen.

11 Kah noowau God dtanuekēj Ohke mōf- kēht, mōkēht ikānnēmōōk ikānnēmōōnāth, & mēechumme mahugquah mēechum- oōk mēechummoōk nīh nōh pafuk neare wutūlūnu, lūonk, & ubbūkummināōk et woikeche Ohke, kah mōnkō n nīh.

12 Kah Ohke dtanuegenup mōf- kēht, kah mōf- kēht ikānnēmōōk ikānnēmōōnāth, nīh nōh pafuk neare wutūlūnu, lūonk, kah mah- tūg mēechummoōk, & ubbūkummināōk wutūlūnu, lūonk, kah mōnkō n nīh pafuk neare wutūlūnu, lūonk, kah wunnaumun God ne en wunnegen.

13 Kah mō wunnonkōōk, Kah mō mōhtompog thwekēfukod.

14 Kah noowau God, f Wequanantēgi- nōhettich ut wutūpāschtamōōnganit Kefukquah, & pohhēhettich ut nāshāueu kēfukod, kah ut nāshāueu nukkonut, kah kēfukineatūonganūhettich, kah uttōcheyēhettich, kah kēfukodtā wunhettich, kah kodtum mō wuhhettich.

15 Kah n nāg wequanantēganūhettich ut fēpakehtamōōnganit wequai mōhettich Ohke, onk mō n nīh.

16 Kah ayim God neefunāth mīfīyeuāth wequanantēganāth, wequanantēg mōhiag nānānūmōmō kēfukod, wequanantēg pēalīk nānānūmōmō nukon, kah an- gqog.

17 Kah upponū God wutūpakehtamōōnganit kēfukquah, woh wequonfūmwog Ohke.

18 Onk woh g wunnaumunneag kēfukod kah nākon, kah pohhēhēnō nīshāueu wequai, kah nāshāueu pohkenum, kah wunnaumun God ne en wunnegen.

19 Kah mō wunnonkōōk kah mō mōhtompog yaou quintukok.

20 Kah noowau God, mōnāhettich nippekōntu pōmō nūtegeg pōmāntamwae, kah pūppīnshāuūflog pū nūnāhettich ongkouwe Ohke woikeche wutūpāschtamōōnganit kēfukquah.

21 Kah Kēzheau God mātikkēnūnūteheh Pōtāpōh, k h nīh nōh pōmāntā nōe oās nōh pōmā nāyit uttiyeu mōnāchēg nippekōntu, nīh nōh pafuk neare wutūlūnu, lūonk, kah nīh nōh wutūpōh wutūlūnu pūppīnshāu, nīh nōh pafuk neare wutūlūnu, lūonk, kah wunnaumun God ne en wunnegen.

22 Kah wunnaumun nāhōg God noowau, Mīlōēētū mītegg, b kah mūtānōk, kah nūmwipēgē nippe n kēlōhānūc, kah pūppīnshāu mūtānāhettich Ohke.

23 Kah mō wutūpōh kēfuk kah mō mōhtompog nāpānā aūtānāhēg quingkok.

24 Kah noowau God, Pāpōwāhēg Ohke oās pōmāntāwae, nīh nōh pafuk neare wutūlūnu, lūonk, nōtāflog, pū nāyēhēg

f Deut. 4. 19. Psal. 36. 7.

Jer. 31. 35.

b Gen. 8. 17. & 9. 1.

kah puppinashimwog ohkekontu, nish noh pasuk ne ne wuttinnuslin kah monko n nih.

25 Kah adau God puppinashimwoh ohkekontu neane wuttinnusluonganoo, kah neatafu neane wuttinnusluonganoo, kah nish noh paumayit woikeche ohkekontu neane wuttinnusluonganoo, kah wunnaumun God ne en wunnegen.

26 Kah noowau God, ayéuontuh i woike-to-pneanféog & kutoggunneunkusluonkanunnónut, kah nanawunonch namáshfóg kehtohannet, kah puppinashimwofóg, kah wame ohke, kah nish noh áás pomompagít woikeche ohket.

27 Kah kézheau God woikeetompug ut nehenwónche wuttinnusluonganit, wuttinnusluonganit God wuttinne kézheah náboh, k woiketomp kah mittamwofis ukkezhéuh náhog.

28 Onk conanumuh nahog God, kah wuttinuh nahog God, Mihéneetuonitteg, monákg, kah muttaánogk ohke, kah mofto-oogk, kah nanaaunook namohfóg kehtohannit, kah puppinashimwofóg mamahchekefukqut, kah wame puppinashimwofóg paumayitcheget woikeche ohket.

29 Kah noowau God, Kuffeh kittinnunmaunumwoo nish noh moiket skannemannu-ook skannemunnah uttiyeu woikeche wame ohket, kah nish noh matug dtannekkuk meechum ábbuhkuminooook ábbuhkuminash, woh kummeechumwoo.

30 Onk wame puppinashimwog ohkekontu, kah wame puppinashimwog mamahchekefukqut, kah nish noh uppumompagen pomantog ohket, woh meechwog nish noh shquash-gai moikeht, kah mónkó n nih.

31 Kah wunnaumun God nish noh teaug mahche kezteunk, kah kuffeh mo áhche wunnegen, kah mo wanonkooook & mo mohtompog nequtta audtashikquinukok.

CHAP. II.

YEU ne kefteounah kefukquash kah ohke, kah wame ne adtashéhetit.

2 Kah a-néafuluk audtashikquinukok pakodjtea God wutanakaufuonk ne ayik, kah anwósh néafuluk audtashikquinukok, wutch wame wutanakaufuwonganit ne kefteunk.

3 Kah God onineta néafuluk audtashikquinukok kah ootowóntamun : newutche neit anwósh wutshí wame wutanakaufuwonganit, ne God kefteunkupa kah ayikup.

4 Yeush wóntónféogah kefukquash kah ohke, nag kefteunk : ne kefukok Jehovah Manít kefteunk ohke kah kefukquash.

5 Kah nish noh ohkeraimuk ut ohteakonit negonne áfquam ahkénug : kah nish noh moiket ut ohteakonit áfq neekinninóog : newutche Jehovah Manít áfq fokanonukkonta-mog ohke, kah matta mo woiketompáino woh wánteunk ohke.

6 Qut ouwan wápu wutch ohkekontu,

kah wutadripp dro wame woikeche ohkeit.

7 Kah Jehovah Manít kenáheau woike-tompug wutch b nunnobúheadóut, kah up-pootámu ut wutchánut pomantamóe nasháunok, kah woiketomp mo pomantamwá-o keteahogkóunnu.

8 Kah Jehovah Manít ohkehteau tanohketeaonk ut Eden wutchepwáou : kah ne upponun woiketompug neh kahkenáheauwá-poh.

9 Kah Jehovah Manít wunnéketeaun wutch ohkekontu nish noh mahtug ne wanompamukquok, kah wunnegen meechinat : kah mahtug pomantamóe ut nóeu adtanohketeamuk, kah mahtug nashpe woh wahtéomuk wanégik kah machuk.

10 Kah seip wutchíhau Eden wadrattip-pattunk tanohketeaonk, kah na wutch poh-pohchóhíhau yauóntupáí.

11 Neg nohtag hettamun Píson, ne quanupishunk wame ohkeit Havilah, na ohtag gold.

12 Kah ne ohkit wunnegen, ne ohteau Bdelium kah Onyx qufuk.

13 Onk nahohóe seip áfowétamun. Gí-bon ne quanupishunk wame ohke Kush.

14 Náshwinnóok seip hettamun Hiddekel, ne aushunk wutchepwáou Afsyria, kah yanunnóok seip Euphrates.

15 Onk Jehovah Manít neemunata Adam, kah upponuh tanohketeanganit Eden, con-teaúnat, kah wunnánuawéhteauunat.

16 Kah Jehovah Manít unnanoonau woiketompug, noowau, Nish noh mahtug yeu tanohketeanganit, woh meechóan kummeechin.

17 Qut ne mahtug nashpe woh wahtéomuk wanégik kah machuk, matta woh kummeechóan, newutche ne kefukok meechóan nuppoee píh kenup.

18 Onk Jehovah Manít noowau, Matta wunnegeninno woiketomp wunnonsin, nutayimau aninnohsuaénuh nagum ut ana-quabít.

19 Onk wutche ohkekontu Jehovah Manít kenáheau nish noh pasuk puppinashimwoh ut ohteakonit, kah nish noh puppinashimwog mamahchekefukqut, kah nag uppandáunuh Adam, kodnaum utóh ahunont, kah Adam uttoh anont nish noh áás uppomantamun, ne wuttíflowéfin.

20 Onk Adam owesluonganubkáu wame neatafu, kah puppinashimwog mamahchekefukqut, kah nish noh puppinashimwog ut ohteakonit : qut nó matta naméheon anninohsuaénin, woh anunungqutche Adam.

21 Onk Jehovah Manít Adamwoh aninmauau kuffukkouéonk kah koueu, kah wunnemummauuh pasuk wuhpéteog, kah wonk yéanunnum weyaus wonk nómpe.

22 Onk ne muhpéteog Jehovah Manít neemumuk wutch woiketompug, othéau mit-tumwofisob.

Exod.
20.11.
& 31.
17.
Deut.
5.14.
Heb. 4.
4.

b 1 Cor.
15. 47.
c 1 Cor.
15. 45.

tumwollifoh, kah uppafwooh wosketomp.

1 Cor.
11.8.
e Matt.
19.5.
Mar.
10.7.
1 Cor.
6.16.
Ephes.
3.31.

23 Onk Adam noowau, Yeuoh yeueu wuikon wutch nooskon, kah wayaus wutch nooweyaus, pish hennou isbah, newutche d wuttinau wosketompaut, ne e wajeh pish wosketomp nukonont colloh kah okaloh, kah pish weeto.nau ummittumwollifoh, kah nag pish patukquin nau weyafu.

24 Onk neeswe poskifohog wosketomp kah ummittumwollifoh, kah matta akodchuog.

CHAP. III.

Wouk askook mooscheke wunnompe-wussu onk neg wame puppinahim-wog ohkekoni, neh Jehovah Mani kelheum-poh, kah unnau mittumwollifoh, Nux, wuf-sinaas God, matta woh kummeechoh nish woh pasuk mahtug tanohketeaonganit?

2 Onk mittumwollis unnau askookoh, woh nummeechumun mahtugne ummeechum-mongash tanohketeaonganit.

3 Out ne mahtug ummeechummuonk no-ou tanohketeaonganit, God unnowop, mat-ta woh kummeechounneau, afuh woh mat kummissunumounneau ishkong kenupmo.

4 Onk askook unnau mittumwollifoh, e matta woh nuppoee kenuppo.

2 Cor.
1.13.
1 Tim.
2.14.

5 Newutche God wahteon, ne kesukok meechog, neit woh kufesukukooash wosh-weemoash: kah woh kenaau onatuh Mani-tuog, wahteouun wangik kah machuk.

6 Neit mittumwollis nag ne in wunnegen mahtug meechinat, kah wunnegen nah en moneaumunear, kah mahtug ukkodtanta-minat ne waantamawukuit: neemunum ummeechummuonk, kah b ummeechin: kah wonk wuttinunauun wafukh weech, onk ummeechinin.

6 1 Tim.
2.14.

7 Onk nag wufesukukooash neeswe wosh-weemoash, kah wahteauog upposkifoon-gan: kah monokukquomauiwaog wuh-hogkauh fige wuanepogquoh, kah nish wut-adahwuhuhkuonaoash wutch kuhog-kaoh.

8 Onk nootamwog owadtauatongquffu-onk Jehovah Mani pamwuhadt tanohkete-onganit tohkokuok: neit Adam kah um-mittumwollifoh putogguog wutch anaquab-it Jehovah Mani, ut kenugke mahtugko-kontu tanohketeaonganit.

9 Onk Jehovah Mani weekomau Adamoh, kah wuttinuh, toh kutapin.

10 Onk noowan nootamor kowadtaua-tonkquffuonk ut tanohketeaonganit, neit noowabelip, newutche nupposkis, kah nup-puttogquem.

11 Onk wuttinuh howan kummissamung-onk kapposkifoonk? sun kummeech mahtug ne quohinunump matta kummeechounat?

12 Onk wosketomp noowan, Mittumwollis ne anuamien nooweto nunneat nuttinumuk mahtug, kah nummeechinap.

13 Onk Jehovah Mani unnau mittum-wollifoh teaguas yeu afean? kah mittum-wollis noowau, ask ok nutafokekomuk, hah nummeechinap.

14 Onk Jehovah Mani unnau askookoh, Newutche yeu kummahe ufen, kutunk-quanumug mooscheke onk wame neg neetafu-og, kah mooscheke onk nish noh puppinahim ohteakonit: kenogkis kuppomuhohou, kah puppili pish kummeech tiiohkepomantam.

15 Onk nupponam tekeneaituonk nashau ken, kah mittumwollis, kah nashauwe kookannemunit, kah ooskannemunit: naga-pish fukquinhtham kuppukuk, kah pish kullukquattahhamau wogquan.

16 Kah mittumwollifoh unnau, moosche-kehteoe nummooschekehteoh kutonkquom-mommouonk, kah kowompequauonk: onk-quommomwe pish keneecham 3 kah pish kukkodtanum kaluk, kah pish e kenanau-
1 Cor.
14.34.

17 Kah Adam woh unnau, newutche kuk-keketam owadtauatonkquffuonk kummit-tumwollis, kah kummeech mahtug uttiyeu quohin unomp, anon, matta woh meechoun: ohquontamun ohke wutche ken, onk-quommomwe pish kummeechin tiiohkepo-mantaman.

18 Kah afinekofog, kah kogkdanogkoh-quohhoowag pish tannetuog kuhhogkau: kah pish kummeech moiket ohteakonit.

19 Kulitannuwe woh kummeech petuk-quuneg, no paje quashkean ohkekontu: newutche nawutch kootenitteanah, newutche kuppuppiliyeut, kah pish kukqushkem en puppiliyeut.

20 Onk Adam ussowenau ummittamwollifoh Eve, newutche wame okafuoh pomantogig.

21 Onk Jehovah Mani wutayimaoh hahkoonei hogkoonash Adam kah ummittamwus, kah wuthogquaoanoh nahog.

22 Onk Jehovah Mani noowau, Kufesh wosketomp kuttinnungun, wahteunk wane-gik kah machik, kah yenyeu ishkong sun-magunuk wunnutche, kah neemunuk pomantamoe mahtug, kah woh ummeechin, onk woh michem pomantam.

23 Newutche Jehovah Mani, Wussoh-wohkonuh wutch tanohketeaonganit Eden, onk woh wointeau ohke, ne waj neemunumukup.

24 Nemehkuh sobuhkauau wosketom-puh, onk upponau Cherubimfog nagqueth wutchepwau wutch tanohketeaonganit Eden, kah nashquadeu togkodteg, ne nish noh aumw, naneaituonk ummay pomantamoe mahtug.

CHAP. IV.

ONK Adam wabeau Evoh ummittum-wollifoh, keh womequodou, kah neek-beau Kaiuoh, kah noowau, Nutattumum-woske-

wosketomp wutch Jehovahut.

2 Kah wonk nekeau weematoh Abel, kah Abi lafamat sheetoh, kah Kain onchteau onke.

3 Onk nbad n nih op Kain pautoru ummechrummunk ohke ummaginat en Jehovahut.

4 Kah Abel neh wonk pasoaun ummoh-tomnegitcomoh wunneetafaut, kah weis nena ohtag. kah Jehovah tapeneamaau a Abel h kah ne ummagoonok.

5 Gut matta tapeneasou Kainoh, kah ne ummagoonok. kah Kain moocheke musquantam, kah musquan: unkuifu.

6 Kah Jehovah unnau Kainoh, Tohwutch musquantaman? Kah tohwutch musquane-unkuifu?

7 Wunnefan, woh mo kuttapeneontoh? kah matta wunnefan. matchesaonk seepan squoantam ut: kah pish kootaunuruk, onk noa pish kenawawun.

8 Kah Kain keketoohkauau Abeloh weematoh, kah nih, aphectit bohte konit, Kain neepawehtauau weematuh Abel, kah wunnuhoh.

9 Kah Jehovah unnau Kainoh, Uttiyenoh Abel keemat? kah na wau matta noowaheoh been neemat woh no wadchan?

10 Kah noowau, Toh kutu sim? oowadtauonkqu: onk keemat oofheonk nummaunnitteunk wutch ohkekontu.

11 Onk yenyu ken kutohjuana nit wutch ohkekontu noh wohli: nuk watto n attumunuk oofheonk keemat wutch kenutheganit.

12 Wunnehtauan ohke yeu wutche onk yean, matta pish kirtinnmunkou ummisse: tuonk, pish koofemewaenu, kah kukkogkeompaeu ut ohkeit.

13 Onk Kain unnau Jehovahnoh. Nussa-famatahwutteonk, mihli anne, onk ne woh wolidonum.

14 Kusseh, kuffo hookah yeu kasukok wutch woikeche ohkit, kah wutch kusketukut pish nutatt slit, kah pish noofemewaenu kah kukkogkeompaeu ut ohkeit: onk pish nih nish nob howan nambukqun pish unnuhlik.

15 Kah Jehovah wuttinuh, Newutche, howan nashont Kainoh; pish anotaun ne: laufuk tahshit nompou: kah Jehovah ponamaun kuhkinnefuok Kainoh, iihkont namheahettit, woh wunnuhoh.

16 Onk Kain sobhan wutch anaquabit Jehovah, kah wutohtu ohkeit Nod wutche: pwaon wutch Eden.

17 Onk Kain waheau ummittumwuffoh, kah wempoqouou kah neeha: Enoch kah ayim otan kah uloweram otan ne asow: sunit wunnaumonuh Enoch.

18 Kah Enoch wunnaumonau Iradoh, kah Irad wunnaumonau Mahujael, kah Mahujael wunnaumonau Methusael, kah

Meti usael wunnaumonau Lamech.

19 Onk Lamech nesookau, pasuk usowesu Adah, okatuk usowesu Zillah.

20 Onk Adah nekeau Jabal, noh wut u-shin neg wodobkutcheg weetuomut, kah wunneetafumoweg.

21 Onk weemat usowenau Jubal: noh mo wutooshin neg nohdepequacheg Hark lai Organ.

22 Kah Zillah neehau Tubal-kain kuhko: tomuhteenin noh ayig wompu thog, kah moooflog: kah ummusefah Tubal-kain Naamah.

23 Kah Lamech unnau ummittumwuffoh Adah & Zillah, Newtamuk nuttinowawonk, kenau mitumwuffoh Lamech, kukkeitamok nukketatohkank, newutche nunnuh woiwetomp kodwuhokit, kah wuikenin toh kodnehit.

25 Kain anotauwut nesaukuk ta'sheu wunnaunukut Lamech ne: laufuk tahshinchag tahsheu kah nesaukuk.

26 Kah Adam waheau wonk ummittumwuffoh, kah neehau wunnaumonuh, kah wutti loweauh Sheth, newutche God nuttinumunk onkatogke wukannam nompe Abelow, Kain nohihomoh.

26 Onk Sheth wunnaumonau, kah wutti lowenoh Enos, kah ne wutche kutche woiwetompag weliquetunwog owesuoink Jehovah.

CHAP. V.

YEsu wufukwhogane uppo netuonagash a Chr. Adam, ne kesukok God keibeunt mis- 1.1. sioninuh wuttinuh wutogqueneunkqu- sinneat Godut.

2 Woiwetomp, kah mittu wofissoh uk- kezheuh: kah onanumuh kah wuttifow- nuh Adam, ne kesukok kezhit.

3 Onk Adam nequt pasukowe kah nish- winchag kodtumwohkog, wunnaumonem nehenwonche wutogqueneunkqufuogano, kah ne: nufit; kah wuttifowenuh Sheth.

4 Kah ukkesukooah Adam, mahche neekit Sheth, shwofuk tahshit pasukowe kodtum- mo, kah neit wunnaumonau kah wuttionu.

5 Kah wame kesukodtah uppomantam- onk Adam, pasakogun tahshit pasukowe kodtumwae, kah nabo shwinchag, kah ne wuttinuppin.

6 Kah Sheth pomantog nequt pasukowe kodtumwae, kah napanna tahshit kodtu- pmo, neir wunnaumonau Enoch.

7 Onk Sheth pomantam mahche neekit Enoch, shwofuk tahshit pasukowe kodtum- wae, kah nesaukuk tahshit kodtumwae, kah wunnaumonau, kah wuttionu.

8 Onk wame kesukodtah uppomantam- onk Sheth, pasakogun tahshit pasukowe kodtumwae, kah nabo neef kodtumwae neit nuppin.

9 Onk Enoch pomantog pasakogun tah- shinchag.

shinchage kodtumwae, neit wunnaumónaeu Kainan.

10 Onk Enoch pomantam mahche neekit Kainan shwofuk tahliit pasukowe kodtumwae, kah nabo napanna tahliit kodtumwae kah wunnaumónaeu kah wuttónau.

11 Onk wame kefukodtash uppomantamónk Enoch pasukogun tahliit pasukowe kodtumwae, kah napanna tahliit kodtumwae, neit nuppo.

12 Onk K. inan pomantog nesaufuk tahshinchage kodtumwae, neit wunnaumónaeu Mahalaleel.

13 Onk Kainan pomantam mahche neekit Mahalaleel, shwofuk tahliit pasukowe kodtumwae, kah y. unchage kodtumwae, kah wunnaumónaeu kah wuttónau.

14 Onk wame kefukodtash uppomantamónk Kainan pasukogun tahliit pasukowe kodtumwae, kah piukue kodtumwae, neit nuppo.

15 Onk Mahalaleel pomantog nequtta tahshinchage kodtumwae, kah napanna tahliit kodtumwae, kah wunnaumónaeu Jared.

16 Onk Mahalaleel pomantam mahche neekit Jared, shwofuk tahliit pasukowe kodtumwae, kah nishwinchage kodtumwae, kah wunnaumónaeu kah wuttónau.

17 Onk wame kefukodtash uppomantamónk Mahalaleel shwofuk tahliit pasukowe kodtumwae, kah pasukogun tahshinchage kah napanna tahliit kodtumwae, neit nuppo.

18 Jared pomantog nequt pasukowe kodtumwae, kah nequtta tahshinchage kah neefe kodtumwae, neit wunnaumónaeu Enoch.

19 Onk Jared pomantam mahche neekit Enoch shwofuk tahliit pasukowe kodtumwae, kah wunnaumónaeu kah wuttónau.

20 Onk wame kefukodtash uppomantamónk Jared pasukogun tahliit pasukowe kodtumwae nequtta tahshinchage kah neefe kodtumwae, neit nuppo.

21 Onk Enoch pomantog nequtta tahshinchage kah napanna tahliit kodtumwae, neit wunnaumónaeu Methuselah.

22 Onk Enoch weche pomushau God, mahche neekit Methuselah, nishwudt pasukowe kodtumwae, kah wunnaumónaeu, kah wuttónau.

23 Kah wame kefukodtash uppomantamónk Enoch nishwudt pasukowe kodtumwae, nequtta tahshinchage, kah napanna tahliit kodtumwae.

24 Kah Enoch weche pomushaumau God: kah magta na wutápén newutche God wunneemunoh.

25 Kah Methuselah pomantog nequt pasukowe kodtumwae, kah shwofuk tahshinchage, kah nesaufuk tahliit kodtumwae neit wunnaumónaeu Lamech.

26 Kah Methuselah pomantam mahche neekit Lamech nesaufuk tahliit pasukowe kodtumwae, shwofuk tahshinchage, kah neefe kodtumwae, kah wunnaumónaeu, kah wuttónau.

27 Kah wame kefukodtash uppomantamónk Methuselah pasukogun tahliit pasukowe kodtumwae, kah nequtta tahshinchage kah pasukogun tahliit kodtumwae, neit nuppo.

28 Onk Lamech pomantog nequt pasukowe kodtumwae: shwofuk tahshinchage, kah neefe kodtumwae, neit wunnaumónaeu.

29 Onk wuttislowenuh Noah, anowadt, Yenuh pish kittinne kutaphukqun neanag kutanakaufu nganun, kah wulauanúmoonanganoo kenurcheganonog, newutche neohke Jehovah obquanittégkup.

30 Onk Lamech pomantam mahche neekit Noah, napanna tahliit pasukowe kodtumwae, pasukogun tahshinchage, kah napanna tahliit kodtumwae, kah wunnaumónaeu, kah wuttónau.

31 Kah wame kefukodtash uppomantamónk Lamech, nesaufuk tahliit pasukowe, nesaufuk tahshinchage, kah nesaufuk tahliit kodtumwae, neit nuppo.

32 Kah Noah napanna tahliit pasukowe kodtumwokog, neit Noah wunnaumónaeu Shem, Ham, kah Japhet.

CHAP. VI.

ONK n nih woiketompang noche monahettit ut woikeche ohkit, kah wuttónauog.

2 Wunnaumonuh God nauáog wuttónau woiketompang wanétuog, kah a weetoámóuh neh wame pepenahetticheh.

3 Onk Jehovah noxau, Nuunashuanittom matta pish nagwuteieu achúohkódóg mifinninnuh, newutche noh webe wonk weyaufúco: qut óhch ukkefuk kodtumash pish nequt pasukowe kah neefeechag kodtumwae.

4 Na mó mágoškeetompóou ut ohkit, onk yenyau: onk ompetak wunnaumonuh God weetoamáhettit woiketompang wuttónau onk neekeahettit neg mángkénuppaneg, noxadt usowesupanneg, weenómitcheg.

5 Onk Jehovah wunnaumon ummatcheseonk woiketomp mifi ut ohkit, kah nish noh miflantamoe wuttenantamoonk, ut wuttahut, a webe matcher áfékúfukóhik.

6 Onk Jehovah aiufórántam ukkezhéonuh woiketompah ut ohket, kah neuantamup ut wuttahut.

7 Kah Jehovah noxowop pish nuppaguanóg mifinninnog, neg kezheaguppaneg, wutch woikeche ohket: mifinnin kah puppinahim, kah pohpomompakecheg, kah puppiushaf g mamáchekúfukut, newutche nuta ukkóntam nukkezhéauoh.

Gen.

8.21.

Math.

15.19.

8 Qut Noah namehean kitteamonteánit-
tuonk anaquabit Jehovah.

9 Yeuſh uppometuongash Noah : Noah
b 2 Pet. b lampweuſſeán, kah pannuon wunneetou
2-5. ut uppometuonganit, Noah weech pomuſh-
aumau God.

10 Kah Noah ſhwinnaumonáeu Shem,
Ham, kah Japhet.

11 Kah ohke anit ut anaquabit God : kah
ohke numwohtean woſkehuwaonk.

12 Kah God moneau ohke, kah kuſſeh
anit newutche wame weyaus aniſteou um-
may ut ohkit.

13 Kah God unnau Noahoh, owóhkuk-
quóſſunin wame weyaus peyaumoo anaquabeh,
newutche ohke numwohtean woſkehit-
tuonk naſhepe nagoſh : kah kuſſeh, piſh nup-
paguanoog wutch ohkekontu.

14 Ayimau kahhog Ark, wutch Gopher
mahtugquash woh kutáym áháguiyeuſh ut
Arkut : kah piſh kuppittukontamun wutch
anomut, kah woſkeche pittu.

15 Onk yeu piſh kuttinteaun : niſſáh-
teag Ark piſh niſhwudt paſukowe ihquo-
nogkott, kah neanóhkekukag napannataſh-
chag ihquonogkott, kah ne anóhkeſepo-
ogkog ſhwinchag ihquonogkott.

16 Piſh kutayim kenogkonég in Arkut,
kah ut nequt ihquonogkott en woh-kum-
maſuáyeu piſh kukkeſeou : kah wuſquo-
ant ut Arkut piſh ubguáe kuppontanun,
negonohag áhgonog, nabohtóhtah, kah
naſhwunnóog piſh kutayim.

17 Kah kuſſeh-neen, kuſſeh-neen nuppaud-
toſh tomogkon ut ohket pagwataunat wame
weyaus, neg pomantanwe náhnahoncheg
wuch agwe keſukqut : kah niſh noh teag
ne ohtag ohket piſh nuppo.

18 Qut ken kummenukheſteouſh noon-
waonk : kah piſh kuppetteuam ut Arkut,
ken, kah kenaumonog, kah kummittumwos,
kah kenaumonog ummittumwuſſoh wee-
che ken.

19 Kah niſh uoh áaas uppomantanun,
wame weyaus, niſh noh neeſuog woh kupa-
ſuog ut Arkut, onk woh kenanaíheog up-
pomantanunnaon weche ken : piſh nom-
paiyeuſh, kah ſquaiyeſh.

20 Puppinihaſog neanuſſehettit, neetaſu-
og neanuſſehettit, niſh noh pomompakit ut
ohkekontu, neanuſſehettit, niſh noh neeſuog
piſh kuppe, auquog, kenanaíhéog, onk woh
pomantanwog.

21 Kah neamunſh ken wame ne woh
meechimuk, kah piſh kummukinnámun,
kah piſh meetuonganúo wutche ken kah
e Heb. nohog.

22 Kah ne wutuſſen e Noah ne wame God
11-7. anannomp, ne wutuſſen.

CHAP. VII.

2 Pet. 2-5. **O**NK Jehovah unnau Noahoh a pe-
yauſh ken, kah wame neadtahſhineog,

en Arkut, newutche kenaúſh ſampweſſe-
áen ut anaquabeh, yeu pometuonkaut.

2 Niſh noh uppahkein puppináſh piſh
keneemun nehnéauſuk taſhheu, nompáſh
kah iquáſhim : kah niſh noh matta uppa-
keſein puppináſh, nehnéſuog, nompá-
ſh kah iquáſhim.

3 Netatup puppináſog mamacheke-
ſukqut, neſauſuk hettáſuog, nompá-
ſh kah iquáſh, onk woh pomán-
tamóow oikannemunnu et woſkeche oh-
ohket.

4 Newutche maheche neſauſuk taſhſhik-
quinukok, ſokanonteam ut ohkeit yaon-
chagkottah keſukkottah kah yaonchag-
kottah nukonah : kah niſh noh oas kez-
teagkup, nuppaguanog wutch woſkeche
ohkeit.

5 Kah Noah wutuſſen wame ne anun-
nonont God.

6 Kah Noah nequtta taſhſhik paſukowe
kottumwohkom, tomogkon yeuut ohkit.

7 Kah Noah petutteau, kah wunnau-
monuh, kah ummittumwuſſoh, kah wun-
naumonuh ummittumwuſſoh weech, en
Arkut, newutche nippe tomogkon.

8 Uppahkein puppináſh, kah matta
uppahkein puppináſh, puppináſog,
kah niſh noh oas pomompagit woſkeche oh-
keit.

9 Neh neeſe petutteag Noahut en arkut,
nompas kah ſquas, neanunnonop Noahoh
God.

10 Onk niſh maheche neſauſuk audtaſh-
ſhikquinukok neit nippe tomogkon ut woſ-
keche ohket.

11 Nequtta taſhſhik paſukowe kottum-
wáe, pomantog Noah, nahohtóeu nepáuz,
nabo neſauſuk audtaſhſhikquinohog ke-
ſuſh, ne keſukok, wame tohkekomaſh
quogkonogkottah pohquodchuwanáſh,
kah tomogkonne ſquantamaſh keſukqut
pohquáemóuk.

12 Kah ſokanont ohkeit, yaonchag-
kottah keſukkottah kah yaonchagkottah
nukonah.

13 Ne keſukok Noah, Shem, kah Ham,
kah Japhet, wunnamonuh Noah, kah um-
mittumwuſſoh Noah, kah niſh uoh ummit-
tumwuſſoh wunnamonuh weech petutteag
en Arkut.

14 Nag kah niſh noh wuttinnuſſin pup-
pináſh, wame neetaſuog wuttinnuſſineau,
kah niſh noh pomompakecheg ut woſkeche
ohket neanuſſit, kah niſh noh puppináſh ne-
anuſſit, kah niſh noh piukkeſeg wuttónequ-
nóneau.

15 Kah petukauog Noahoh en Arkut,
nehnéſuog, kah nehnéſuog, wame weyaus
neg ketee náhnobh-ncheg.

16 Kah neg petutteacheg, petutteau nom-
pauſ, kah ſquas, wame weyaus, neanun-
nonop

nomp God : kah Jehovah ukkuppupwhoh.

17 Onk tomogkon yaoncharikunnu ut woikeche ohket, nippe nano miñi, onk tahšemo Ark, kah waapemo wutch ohkeit.

18 Kah nippe moikehtekoo, kah nano miñi ut woikeche ohket: kah Ark pomushau-moo woikeche nippekontu.

19 Kah nippe nano moñdi mocheke ut woikeche ohket : kah wame kogfukhōgish ut agwu wame kesukqut. nehtippaah.

20 Nabo napanna tashihquonogkot en wohkūmeiyen naweequotteau nippe, kah wadchuañi natippaah.

21 Kah wame weyaus nuppoemo, neg mamonchecheg ut woikeche ohkeit : puppin-shaog, kah neetafuog, kah puppinahimwog, kah niñi noh pomompakecheg pomompakeog ut woikeche ohket, kah niñi noh woiketomp.

22 Niñi noh oas wutch nohnohfon wutchāñit wutch pomontamoonk, wame noboh-teaōut, nuppoog.

23 Kah niñi noh pafuk oas pamantog paguanoog, ut woikeche ohket, milinnin-nuog, kah neetafuog, kah pomompakecheg, kah puppinshaog mamahchekefukqut, kah paguanoog wutch ohkekontu : kah webe Noah a na wutchippomantam, kah neg weechayeumoncheg ut Ark.

24 Neit nippe nohkūhkom ohke nequt pafukowe qwine, kah napanna tashinchag.

C H A P. VIII.

O NK God mehquanama Noahoh, kah niñi noh oas uppomantamun, kah wame neetafuog ne weechayeumukūhpuh ut Ark : kah God pamwushaheau wabanoh ohket, kah qutōmo. nippe.

2 Kah tohkēkomuñi mōnaiēuut, kah kenoggeneganah kesukquicok kuppūhā-fuash, kah sokanon wutch kesukquing mat šekēmuno.

3 Kah nippe quškemo wutch ohkekontu nagwutteau : kah mahchemoung nequt pafukoo kah napanna tashinchagkodtash kesukodtash, neit fehkaēmoung nippe.

4 Kah Ark mušēñin nesaufuk audtabñit nepāuz, nabo nesaufuk audtabñikquināhog nepāuz, wadchuañi ut Ararat.

5 Kah nippeñi nagwutteau quškemo-ñi noh pajeh piogquñit nepāuz, piogqu-ñit nepāuz, negonne kesukok, neit wanāñi-quodtinnūgish negquodtash.

6 Onk nñi mahche yaunnehcheadte quinokokNoah woiñinnum kenogkaneg ut Arkut, ne ketteunkup.

7 Kah anconau kehchikonkontu, noh pamñiad nō pajeh nippe nanohtag wutch ohkekontu.

8 Wontk anconau wukuhwhunnānoh wutch wuhogkat, wunnaumunat nanāboh-teñi et woikeche ohkekontu.

9 Qut wukuhwhunnan mat namehteōou toñ woh ohtag wuñteet, kah wonk ukquš-

ketunkquoh ut Arkut : newutche nippe ohteau woikeche wame ohkeit : neit sum-magunum wuanutcheh kah wunncemunoh, onk uppōsheuh Arkut.

10 Kah pahro wonk nesaufuk tabñik-quinokod, neit wonk anconau wukuhwhun-nānoh wutch Arkut.

11 Kah wukuhwhunnan uppēyaunoh wanonkocok, kah kuñfeh kenadtam wun-nēpogque Olive, ne pashkodtog : neimekub Noah cowahtecoun tehtaēmo nippe wutch ohkekontu.

12 Onk pahto wonk nesaufuk tabñik-quinokod, kah anconau wukuhwhunnanoh kah marta wonk ukqušheauñukoo.

13 Onk nñi nequtta tabñit pafukowe, kah na negonne kodtūmoo negonne nepāuz, negonne kesukok, nippe. unnohteau wutch ohkekontu : kah Noah nohunnān-inim onkwōñik Ark, kah natawōmpu, kah kuñfeh, woikechoke nunnōhteau.

14 Onk nabohtōu nepāuz, neefnechag nabo nesaufuk audtabñikquinābhog nepāuz, neit nunnaboteñi.

15 Kah God kenconau Noahoh, noowau.

16 Sobhah wutch Arkut, ken, kah kum-mittumwos, kenauamonog kah kenauomoo-g ummittumwuñoh weeche ken.

16 Sobhcowuñi niñi noh oas uppoman-tamun wechappēmukueaneg, wame weyaus, puppinshaog, puppinahimwuñog, niñi noh pohpomompakecheg pomompakeog ohkekontu, onk woh neechāog mōcheke ut ohkekontu.

18 Onk Noah sobham, kah wunnaumonuh, ummittumwuñoh, kah wunnaumonuh ummittumwuñoh weeche nagum.

19 Niñi noh puppinahim, niñi noh poh-pomompakit niñi noh puppinhaas, niñi noh oas uppomompagin ut ohkekontu ne anu-ñehettit, sobhamwog wutch Arkut.

20 Kah Noah kesieauau Altaroh ut Jeho-vah, kah neemunau niñi noh pahke puppin-ahim, kah niñi noh pahke puppinhaas, kah wuñēphamañi chikohtāe sephaufuonagish ut Altar.

21 Kah Jehovah cweetemontamun, kah Jehovah noowau ut wuttahut, marta wonk piñi nummatchtoōun ohke, newutche woi-kekompaog, newutche wuttenantamoonk woi-kekom wuttahut a matchet wutch wu-kenunneat kah marta nuttagkomoh niñi noh oas uppomantamun, ne mahche uñfean.

22 Niñi ohkohkekuok, ohkekonat, kah kepenumunāt, tohkoi, kah kuñiteau, nepun kah popōn, kesukod kah nukon marta piñi ahquohatano.

C H A P. IX.

O NK God wunnumau Noahoh, kah wunnaumonoh, kah wuttinuh nahog, b Gene. 1:28. Miñimneechnimeg, kah b mutaanoga, 8:17 kah numwapegkobke.

a Gene
5:6.
Matta.
15:19.

2 Kah

- 2 Kah koo wabe fuoukkoo dog, kah kuk-
quhikoo dog, nith noh puppinahim ohket,
kah nith noh puppinahim inamachekefuk-
quit, kah wame neg mamoncheheg ut ohke-
koncu, kah wame na nohlog ketaamanner,
kittinamunuk ut kenucheganoowout wa-
me
- 3 Nith noh uppomampagin noh pomantog,
noh pish koonneechumaneau, onatuh c
ahchippog, wame kittinnumauunah.
- 4 Qut weyau d ketaamooq wufque-
heunkanucog, matta woh kumneechumaneau
- 5 Kah wunnamuhkt wofqueheunk kup-
pomantamooanganoo pish nochittetamon:
pish nochittetamon ut nith noh puppinahim,
kah nith noh woiketomp: kan nith
noh lowan weematoh pish nochumon uk-
ketaonk woiketomp.
- 6 Howan teohog d wofqueheunk woiketomp
wofqueheunk pish teohamun nathpe woike-
tomp: newuthe e wutogunneungqufufu-
onganit God ketzheau woiketomp.
- 7 Kah ketaamun mihumneechumegk, kah
mutaanoogk kah neechantamook mocheke
keit, kah na ut mutaanoogk.
- 8 Kah God ketaonau Noahoh, kah wun-
namonuh weche, noowau.
- 9 Kah neen, kulleh, neen kumneeh-
ketaamunuwoo koonowaoank, kah koo-
kannemunnecog nahotdeu ken.
- 10 Kah nith noh uppomantamun oas
wechayeuaukuean, puppinahim, neeta-
fuog, kah nith noh puppinahim yeu ohket
wechayeuaukuean: wutche yeug wa-
guppanneg wutche Arkut, onk neit wame
puppinahimwog ohkeit.
- 11 Kah f kumneuhketaamunuwoo
koonowaoank, kah matta pish wonk wame
weyau paguapoon nathpe nippe togmogkon
kah matta wonk togmogkonuwaoank, oank mat-
cheteauunat ohke.
- 12 Kah God noowau, yeu ukkukkinueafu-
onk koonowaoangan ne ayim nishawee neen
akah ketaamun, kah nith noh oas uppomanta-
mun wechayeuaukuean wutche wame
pometeongah.
- 13 Nuppon nutahitomp matokqut, onk
noh kukkinueafuonuwaoank wutche koono-
waoanganun nathawee neen kah ohke.
- 14 Onk pish nith, matobkfehteaon ma-
tokqut yeu ohket, abtomp pish nogqufu ut
nateokqut.
- 15 Neit pish nummehquoantam koono-
waoanganoo nathawee neen kah ketaamun, kah
nith noh oas uppomantamun, wame we-
yau: kah matta pish wonk nippe togmogko-
ninnoo, paguapoon wame weyau.
- 16 Kih abtomp pish appu matokqut,
onk pish nummehquoantam onk woh nummeh-
quoantam machémohtag koonowaoank, na-
thawee et God yah nith noh oas uppoma-
ntam, wame weyau ohket.

f Hay.
54-9.

- 17 Kah God unnan Noahoh yeu kukkin-
neatuonk wutche koonowaoank ne manua-
ketaamun nathawee ut neen, kah wame we-
yau ohket:
- 18 Kah wunnamonuh Noah waguppan-
neg Arkut, Shem, Ham, kah Japhet. Ham
wutoihin ut Kanaan.
- 19 Yeuth shewunnamonuh Noah: kah
nathpe nagbog wame onke nohkukkauu.
- 20 Kan Noan kitché ohketeaenoo, kah
ohketeau weenominnohtek.
- 21 Onk wuttattam ne wine, kah kogké-
uflippamou, kah poikinau ut weetuomut.
- 22 Kah Ham wutoihin Kainan nain up-
poikifuonk oshoh, kah wuttinnon neiwé
weematoh ut poguadchit.
- 23 Neit Shem kah Japhet neemunum hog-
koonk, kah uppomantam ahtaeu wut-
tugket, onk quikéacog, kah puttaghū-
wog uppoikifuonk oshoh: kah wukefuk-
oonoh ompamohtah, kah matta nau-
mooq oshoh uppoikifuonk.
- 24 Kah Noah tokeu wutch owineumut
kah wateau peiliinutche wunnamonuh
neashikur.
- 25 Nah noowau Kanaan ohquanamunach
cotinnineumuneuh wuttinnunoh weemat-
oh.
- 26 Onk noowau, onanumunach Jehovah
ummanittomoh Shem, kah Kainan pish
cotinnineumuneuh.
- 27 Manit pish nupwishunau Japhet, onk
pish ayen wuttayeun nganit Shem, kah Kai-
nan pish cotinnineumuneuh.
- 28 Onk Noah pomantam mahche tomog-
kog nithwudt palukwe kodumwae, kah
napanna tahhachag.
- 29 Onk wame ukkefukodtumash Noah
pafakogun tahitit palukwe kodumwae
kah napanna tahhachag kodumwae, neit
nuppo.

CHAP: X.

YEU pometuanganoo wunnamonuh
Noah, Shem, Ham kah Japhet, onk
wunnamonuh neetuoh mahche tomogkog

2 Wunnamonuh Japhet, Gomer, kah
Magog, kah Madai, kah Javan, kah Tubal,
Mehek, kah Tiras.

3 Onk wunnamonuh Gomer, Ashkenaz,
kah Riphath, kah Togarma.

4 Onk wunnamonuh Javan, Elifha, kah
Tarshish, Kittim, kah Dodanin.

5 Nathpe nag chidchabenaog ummu-
hanomowah Gentiles ut wutohtuwat,
nith noh howan ne nath wuttinnontowaonk
nith noh neanag wutcheah thannoonanganoo
wutohtuwat.

6 Onk wunnamonuh Ham, Kuth, kah
Mizraim kah Phut Kanaan,

7 Kah wunnamonuh Kuth, Seba kah Ha-
vilah, kah Sabtah, kah Raamah kah Sabte-
kah: kah wutkeu nath Karamah, Sheba kah
Dedan.

8 Onk

CHAP: XI.

8 Onk Kushi wunnaumonau Nimrod:
 noh noche mifugkenuk ut oket.
 9 Mifugken aud chaei ut anaquabit Jeho-
 vah, newutche noawaog netatup Nimrod
 mifugkenuk aud chaei anaquabit Jehovah.
 10 Onk newaje: tutchiuk wutrahkora-
 monuk Babel, kah Erech, kah Akkad, kah
 Kalne ut oket Shinar.
 11 Aihur fohhem ne wutch okbet, kah
 tannikketeau Niniveh, kah keihtotan Re-
 hoboth kah Kalah.
 12 Onk kelen nahauwe Niniveh & Kalah
 yeu miffi keihtotan.
 13 Onk Mizraim wunnaumonau Ldim,
 kah Anamin, kah Lehabim, & Naphtahim.
 14 Onk Pathrusim, kah Kadmim (newag
 fohhamun Philistin) kah Kapthorim.
 15 Onk Kanaan wunnaumonau Sidon um-
 mehtammemoh, kah Heth.
 16 Onk Jebuitog kah Emoritog, kah Gir-
 zaitog.
 17 Onk Hivitog, kah Arkitog, & Sinitog.
 18 Onk Arvaditog, kah Zemaritog, kah
 Hamathitog: kah ompetake neadtahhinne-
 hettit Kananitog natiwyeuog.
 19 Onk ukkukonnegonwuh Kananitog
 wutch Sidon peyauan Gerar. Onk yeau Gaza
 anan S dom kah Gomorah, Admah & Zebo-
 im miffi nuthau Lalbah.
 20 Yeuh wunnaumonuh Ham, neadtah-
 hinnehettit, ne unnotowahettit wutoh-
 taut, kah wutohtimeuwout.
 21 Onk nea en Shemut wuhoh wame wun-
 naumonuh Eber, weematon Japhet mohtom-
 meginit, wuttit neekineau.
 22 Wunnechanoh Shem, Elam & Aihur
 kah Arphaxad, kah Lud, kah Aram.
 23 Kah wunnechanoh Aram, Ur, kah
 Hal, kah Gether, kah Mash.
 24 Onk Arphaxad wunnaumonau Salah,
 kah Salah wunnaumonau Eber.
 25 Onk neelweckheau Eber, pasuk usfo-
 wifu Peleg newutche noh pomontog ohke
 chachaubenau: kah weematon uloweuu
 Joktan.
 26 Onk Joktan wunnaumonau Alm adad
 kah Shelih, kah Hazemaveth, kah Jerah.
 27 Kah Hadoram, kah Uzal, & Diklah.
 28 Kah Obal, kah Abimael, kah Sheba.
 29 Kah Ophir kah Havilah, kah Jobab
 wame yeuh wunnaumonoh Joktan.
 30 Kah neh wadohkehettit wutch Meshua
 noqqeu Shephar, wadchu wutchepwau.
 31 Yeuh wunnaumonuh Shem, nih noh
 wutrahkorauneau, ne unnotowahettit
 wutohtaut, wutohtimeuwout.
 32 Yeuh wutrahkorauneau wunnaumonuh
 Noah neauag upp meruonaganoh
 wutohtaut: kah nahpe yeng chachaube-
 naman wutohtimeuau oket, mahche to-
 mogog.

KAH wame ohke pasuk unnotowauonk,
 kah pasuk hettowauonk.
 2 Kah nih wa nohettit chipwouan, nameh-
 teahog mukkelohut wutohket Shinar, kah
 ne wutohkinneu.
 3 Kah hettog, bah, ayemontuh manon-
 kog, kah pannu pu chikowantuh: kah ah-
 toog manonkog wutch quilikquan, kah
 ilime wutch laupae manonik.
 4 Kah noawaog, bah ayimontuh keihtotan
 kah qannukqu: komuk, na woh mafukom-
 omuk kela: kah ayimontuh wefuonk
 ihkont kuhifwaamun yeu ut wame ohkit.
 5 Kah Jehovah nokeu noche naum kei-
 totan kah qannukqui komuk uttiyeu wof-
 ketomp wunnaumonoh ayimohettit.
 6 Kah Jehovah noawa, kulleh mifinnin-
 nog pasukowog, kah wame pasuk unnot-
 owauonk: kah yeu noche ulleanous, kah
 yeueu matta woh wuttamheog ne ahe-
 weihettit.
 7 Hah nokeutuh pencowehtettit unnot-
 owauonk, onk woh mo wohtauuttog.
 8 Nemekuh Jehovah chachaubenah na
 wutch ut wofkeche wame oket, onk wutah-
 quet: unneau ayimun keitotan.
 9 Newaje uloweiwamuk Babel, newutche
 Jehovah na wuttit ayimun pafenowantoi-
 waonk wame oket. kanai wutche Jehovah
 wunnaunwienheh et wofkeche wame oket.
 10 Yeuh wutontengah Shem, Shem
 nequt pasuk owe kodtumwokok wunna-
 monau Arphaxad, neefe kodtumwae mah-
 che tomogkog.
 11 Kah Shem mahche wunnaumonau Ar-
 phaxad, napanna lahkit pasuk owe kod-
 tumwokok: neit wunnaumonau kah
 wutroneu.
 12 Kah Arphaxad pamontog shwinchage
 nabo napanna kodtumwae, neit wunnaum-
 onau Salahoh.
 13 Kah Arphaxad mahche wunnaumonait
 Salahoh, yaup pasuk owe kodtumwokok-
 up, kah nihwe kodtummo, neit wunnaum-
 onau kah wutroneu.
 14 Kah Salah pamontog shwinchage kod-
 tumwae, neit wunnaumonau Eberoh.
 15 Kah Salah mahche wunnaumonait E-
 beroh, yaup pasuk owe kodtumwokokup
 kah nihwe, neit wunnaumonau & wutroneu.
 16 Kah Eber pamontog shwinchage nabo
 yaup kodtumwae, neit wunnaumonau Pelegoh.
 17 Kah Eber mahche wunnaumonait Pe-
 legoh, yaup pasuk owe kodtumwokokup
 kah nabo shwinchage, neit wunnaumonau
 kah wutroneu.
 18 Kah Peleg pamontog shwinchage kod-
 tumwae, neit wunnaumonau Renoh.
 19 Kah Peleg mahche wunnaumonait
 Renoh, neefe pasuk owe kodtumwokok-
 up, kah pasuk ogun, neit wunnaumonau kah
 wutroneu.

20 Kah keu pamontog flwinchge kod-
tumwae kah nees, neit wunnaumonaeu Sa-
rah.

21 Kah Ren mahche wunnaumonait se-
nefe pafukowae kodtumwohkonup,
neit wunnaumonaeu kah wut-
tōne.

22 Kah Serug pamontog flwinchage kod-
tumwae, neit wunnaumonaeu Nahoroh.

23 Kah Serug mahche wunnaumonait Na-
horoh, neefe pafukowae kodtumwohkonup,
neit wunnaumonaeu kah wuttōne.

24 Kah Nahor pamontog neefeechage
kodtumwae nabo pafukogun neit wunnau-
monaeu Terahoh.

25 Kah Nahor mahche wunnaumonait Te-
rahoh nequr pafukowae kodtumwohkonup
kah nabo pafukogun, neit wunnaumonaeu &
wuttōne.

26 Kah Terah pamontog neefauk tabshin-
chage kodtumwae, neit a wunnaumonaeu

a Josh. Abrahamwoh, Nahoroh, Haranoh.

27 Kah yeufi watontfeongah Terah, Te-
rah wuan amonaeu Abramoh, Nahoroh kah
Haranoh, kah Haran wunnaumonaeu Lotuh,

28 Kah Haran nupup anaquabit osh h
Terahoh, na obke ut neetep, ut Ur ut Kal-
des.

29 Neit Abraham kah Nahor comittum-
wuttōneach: Abram amittumwuffoh
uflowefu Sarai: kah Nahor umittumwuf-
foh uflowefu Milchah, wuttanoh Haran,
o fshoh milchah, o fshoh Ischah.

30 Qut Sarai mehcheu wanne wunnee-
chaneu.

31 Kah Terah neemunont Abramoh wun-
naumonoh, kah Lot wunnaumonuh Haran,
wunnaumonuh onk wunnaumonuh, kah Sarai
apenūache; wunnaumonoh Abram umitt-
tumwuffoh: kah weech fohhamomouh
wutche Ur en Kaldes, onk woh aug obke
Kanaan kah pashettit Haran na wuttaiſeau

4. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

32 Kah ukkefukodtumash Terah neefe pa-
fukowae kodtumwae, kah napanna, neit
Terah nupup ut Haran.

CHAP. XII.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

5 Kah Abram neemunon Saraiho ut mit-
tumwuffoh, kah Lot weemo toh wunnaumon-
nub, kah wanne neetabshikettit nish mag-
kunnumobettiche, kah neh neetabegkeunoh
wedtinō: she Har n, kah sehi amwō, onk
uog obke Kanaan, onk pey aug obkeit Ka-
naan.

6 Kah Abram uppanupwuffōn obke, en
obkeit Sicheu, ut pagontimmūfauqt Mo-
reh: kah Kanānitog neit ne obkeit.

7 Neit Jehovah naēitau Abramoh, kah
nawau, koikannemunneog e nuttinnum- c Gen:
auōnean yeu obke: kah na wuttirayimun d 13. 15.
Altar en Jehovah ut, uttiyeuwob naēitau- d Gen:
wop. 13. 4.

8 Kah ne woch ontfinnun, en wadchuat
wutchepwoontuwae Bethel, kah ne ponanum
week, Bethel wutchekufua, kah Hai wut-
chepwōon, kah na ut ayim Altar en Jehovah:
nit, kah weehquetum o wefuonk Jehovah.

9 Kah Abram nayaiyaiom en Sowanaiyeu.

10 Kah na mahshag, uodt ut obkeit, kah
Abram woomu en Egypt, na wutaiin, ne-
wutche mahshagquod wufuame ne ut obkeit

11 Kah n nih paont kithke Egypt, unnan
Saraioh umittumwuffoh, kufsh yeuyeu
kafwal-ufh koneet kummōneonteānit.

12 Newutche pish n nih Egiptianlog neg
quean, nowaog yeu umittumwuffoh kah
woh nunufshukquog, qut kah ketekshukquog.

13 Koowehquetumouth nowafh, neeton-
pas, onk woh noonwutche ken: kah nuk-
kerekshogkou woh pomantam wutche ken.

14 Kah n niyeup Abram paont Egypt, E-
giptianog wunnatōuh mittumwuffis nikkore
wunneetu.

15 Kah Wuffōntimāfumuoh Pharaoh wun-
nauonh, kah woweenomouh ut Pharaoh ut:
kah mittumwuffis neemunop en Pharaoh
weekit.

16 Kah wunadchanau Abramoh newut-
che nagum: kah wuttōfshēpufuēu, kah
wutoxenumeu, kah ukquohquohquōanetau-
ogkōmeu nompashimuk, kah wuttinaimu
wofketompū kah mittumwuffifoh kah uk-
quohquohquonetauogkōmeu ufquofshimwofh
kah Kameloh.

17 Onk Jehovah onkquomomōheuh Pha-
raoh, kah neh weekit, nafape mīhe onkquom-
omomōongash, newutche Sarai Abram
umittumwuffoh.

18 Neit Pharaoh weekomau Abramoh, &
wuttinuh, toh kittinich? tohwutche mat
ufshas yeuoh nummittumwuf? tohwutche
nowan ne tompas yeuoh? ne no: he woh
nukked umittumwuffin, newutche yeuyeu
kufsh, kumittumwuf, neemun kah mon-
chih.

19 Onk Pharaoh unnau wuttinnamoh
wēoggehehteg; kah mon heaheuh nagum,
kah umittumwuffoh kah neetabshikettit.

CHAP. XIII.

N EIT Abram egquodchuo, wutch Egypt, nagun & amnittumwuton, kah wame ne adanhekik, kah Lot weeché, en Sowanaye.

2 Onk Abram ahche weenauweeteup pap-palimwuh, Silver kan Gold.

3 Onk neyá, aiomp wutch Sowanaye wechue Bethel, ne ohkeit weike wádtotap nashauwe Bethel, kah nashauwe Hai.

4 Ne adt áyikup & Altar, ne ad negonne ayikup: kah na ut Abram weanquetum w-wetuwonk Jehovah.

5 Lot wonk weechaont Abramoh, pap-palimwuh kah matukenukog neetawog wunoheteu, kan wekuwoah.

6 Onk ohke mat tapenumpog wamunon nahoh, noh wuttin wechaye wuttineagont newutche wuttinneetangano midli, & woh mat wechaye wuttéog.

7 Onk penanittuwonk nashauwe ohtop wuttalimmaenunoh wunnetatu noh Abram kah nashauwe wuttalimmaenunoh wunnetatu noh Lot, kah Kananitog kah Peristog neit ne otohkinneau.

8 Onk Abram wuttinuh Lotuh, kowee-quetumwuh ahche penanittuwonk ohtaj nashauwe neen kah ken, kah nashauwe nufalimmaenunoh kah kutalimmaenunoh, newutche kowee matittimun.

9 Sun mo wame ohkeho anaquean? koweequetumwuh chipin kuhog wutch neen, menaduhetahen neen nuttinohetahen, aluh aninuhetahen neen nummenad-etahen.

10 Neit Lot spadawomp, kah moncan wame mukohqut Jordan, nippe monat nish poh ut, atquam Jehovah paguatoogk Sodom kah Gomorra: neatuppe wuttit tanohke-teaanganit Jehovah, neane ohkit Egypt pe-yan nogue Zoar.

11 Neit Lot pepenam wame mukohqut ut Jordan, kah Lot wutchepwaiyeu, kah chad-chabe nittuog.

12 Kah Abram wutohteup wutohket Kanan, kah Lot wutohteup keitotana sh mukohqut, kah weeteup kishke Sodom.

13 Qut woiketompaog Sodom matcheto-wog, kah matcheneheag Jehovah mawcheke.

14 Neit Jehovah unau Abranoh mahche Lot chippit wutch nahog: yeueu tohibin-ih ka kufuknath, kah wutuhqanish wutch uttoh apaan, nanumaye, kah sowanaye, kah wutchepwaiyeu, kah wutchekufaye.

15 Newutche: wame ne ohke nauman kit-tinnunumun, b kah kuikannemunog mi-chene.

16 Kuikannemunog nuppon onatuh pap-piliiyeut ohkeit, nehekuk woiketomp wogkeetog papiliiyeut ohkeit, ne t woh wogkemau wonk kuikannemunoh.

17 Onkili paspuluahsi ohkeit neshateag

kah ne amukag: newutche: kittinnunumun.

18 Neit Abram ontatru weetu, kah paont na wuttain pagontimutalqat Mamre, ut Hebron, kah na ut ayim Altar wutch Jeho-vah.

CHAP. XIV.

O nk n nihyeup pomantog Amraphel ke-talot Shinar, Ariok ketallot Ellasar, Chedorlaomer ketallot Elam, kah Tidal ke-tallot wutohtimoneah.

2 Yeug ayikeg, ayewuttuonk, ayewuhkó-nitue Bera ketallot Sodom, kah Bitha ke-tallot Gomorra, Shinab ketallot Admah, kah Shemeber ketallot Zeboim, kah ketaf-foot Bela, ne Zoareu.

3 Wame yeug weechihwuttug wunnoh-teaiyeu, ut Siddim, ne fálte kantoh.

4 Nabo neefe kodtunwae, wuttinneumoh Chedorlaomer, kah nabo nihwudt kodtum-wog wutahquannumoh.

5 Onk nabo yanut kodtumook, Chedor-laomer peyau, kah tahfootimwuh neh weeché kah wuttinetahwoon Rephaimoh ut Al-teroth Karnaím, kah Zuzimoh ut Ham, kah Emimoh ut Shaveh Kiri thaim:

6 Onk Horitioh owadchumowout Seir, pajeh mukohqut Paran; kishke touohkom-uk:

7 Onk quihkeog kah peyag ut Enmishpat ne Kadishook, kah wuttinetahwoon wame wutohtuwoon Am lekiteog, kah wook Amaritog wodohticheg Hazeron Tamar.

8 Onk sobham ketallot Sodom, kah ke-tallot Gomorra, kah ketallot Admah kah ketallot Zeboim, kah ketallot Bela (ne Zoare w) kah nah oweechahwuttineagoh wun hkoout Siddim.

9 Ayewuanketue Chedorlaomer ketaf-foot Elam, kah Tidal ketallot wutohtimó-neat, kah Amraphel ketallot Shinar, kah Arioch ketallot Ellasar, yanog Ketallot-wog ayewuhkonitue napanna.

10 Onk onohkoi Siddim numwohteau lime pulsohteganit, kah ketallotamwog Sodom kah Gomorra wutemowog, kah na petihaog, kah nag ahqueneanutcheg uishi-aug wadchunt.

11 Onk wame nee nunnumwog mauma-chiyeu th ut Sodom, kah Gomorra, kah wa-me meechum, kah moncheog.

12 Kah tohqunfog Lotuh, Abram weemat-oh wunnaumunoh, wodohteup Sodom, kah ummaumatthiah, kah moncheog.

13 Onk pasuk peyau pohquohhogkup, kah unau Abramwuh wutahebrew, newutche ayew mukohqutast Mamre, Wutamorite, weematoh Elshol, kah weematoh Aner, kah yeuh owetawadtinuh Abram.

14 Onk nootog Abram miinnowi keemat-ti, wáamunau ukquiquodratteumoh wut-tinunoh, at neekinitche nthenwonche

wechit, nihye pasukocowog, kah neg nabe
hawok tabiwog, kah conon atukhaon Dan
wechne.

15 Onk chipwanaan wuhhoguh ayeuhko-
nat nahog, nagum, kah wuttinnomoh nuk-
on en; onk wuttrinetahwohuh nahog, kah
conaratuhkaoh en Hoba, menadcheaniyu
Damakus.

16 Onk qehchuwuttan wame matmach-
ish, kah wonk palawau weematuh Lotuh,
kah ummaurachiall, kah mittumwoilfog,
kah midinninuh.

17 Onk Ketassot Sodom sohham wunnog-
skaoh, mahche qusheir wutch aninnetah-
whaonganit Chedorlaomer kah Ketassotim-
wog neh weche, ut conohkoout Sabe, Ke-
tassot a wutconohkohaiyumut.

18 Kah Melchisedek b Ketassot Salem,
sohwuttan perukquannuk kah wine, kah non
mo wussephasuaenmoh quanukquappit
God.

19 Kah conanumuh, kah noowau, conan-
umaj Abram nashipe quanukquapit God,
wadchanuk qunni kesuk kah bke.

20 Kah conanumaj quanukquapit God,
noh ponont kummatwomoh ut kenutche-
ganit: kah wuttinnamaoh piukque chippai
c wame tamcaquashish.

21 Kah ketassot Sodom unnan Abramoh,
animumah ketahogkonowog, kah ken nee-
mun th maumachiall.

22 Kah Abram unnan ketassotamwob So-
dom, nuttashinnumaomp nunnutcheq Jeho-
vah quanukquapit God, wadchanuk kesuk
kah ohke.

23 Matta woh Keneemunnummunnah
pemunneat, afuh mattoggunap, kah matta
woh neemunnimo ne teapuas ne ahtoan, iih-
kont woh Kusim noowenaikah Abram.

24 Webe yeu meechbettiit wuikenuog,
kah wutchippai, eumoo neg, wostetompzog
weechogqueuhpanneg Aner, Eshkol & Mam-
re, neemunu nobhettiit wutchippiyeumoo.

C H A P. XV.

MAhche yeu n nag, wuttinnowaonk Jeho-
vah peyaanuk Abram ut monman-
tunear, noowau, ahque wabefish Abram, nen
kutogguneg, kah ahche a mishe kutogk-
quattuk.

2 Kah Abram noowau, Lord Jehovah, tea-
guas kittinninnamah, miche wuishaan mat-
ta wunnechaneunat, & pi hqutuk ut neckit
yeuch Eleaz r wut Damakus.

3 Kah Abram noowau, Kushe, matta kit-
tinnunmaiyeup wuikannem, kah kushe roh
neckit ut neckit, noh wamahituk nutahtau-
onk.

4 Kah kushe wuttinnowaonk Jehovah en
wuhhogkat noowau, yeroh matta pish wa-
mahtoo kutahateng, qut neh hehenweh-
che wag kenogkusit, noh pish wamohitoau
kutahtoonk.

5 Onk uppasawoh poquadchik kah no-
wau, yeuyeu matawomp pish ketukquieu, kah
ogkear anogqog, woh wamogkemat: kah
wuttinnuh, onk neyane b pish koonkannemu-
nog.

6 Onk wunnampiam en Jehovah ut, kah
wutogquannumoh c sampweusseaneunneat.

7 Onk wuttinnuh, neen Jehovah tohha wun-
ukqueop wutch Ur Kaldeez, onk woh kittin-
numaunon ne ohke, woh kutahatunat.

8 Onk noowau, Wof Manir Jehovah, ut
toh woh nuttinwahatunon nutahtounnat.

9 Onk wuttinnuh neemunnunwanibeh ko-
wasinam, nashwekodtumwoh kog, & squosh-
imwe goat nashwekodtumohkog, kah ram
nashwekodtumwohkog, kah turle wuiku-
whunnan, kah wuikisham wuikuwhunnan.

10 Kah yeuh owame neemunnuh kah wut-
chadchabenuh ut neen, kah wuttattatuppi-
funoh, qut piukleioh matta wutchadchabe-
noh.

11 Kah puppinshafog prahettiit weyaufut,
Abram wutamahohkaoh.

12 Kah waont mishekotoonk peyaanuk
Abram, kah kushe mishepoikeni wabatuonk
wunukukongqun.

13 Kah unnan Abramoh, w hteane wah-
teaulh koonkannemugoh pish penuwoteadog
& ohke: matta wuttinnuh, kah pish wutinnin-
numunneuh, kah nag pish wutonkquomom-
heoh yauut pasukowe kootunwae.

14 Kah wonk ne wutohtimoin nag neh
wadtinneumhettiche pish ne sumo og kah
ompetak pish sohhamwog mihehneactuog-
anit.

15 Onk pish kutem kashut wunohteau,
pish kutit pefukinit ut koonukukquin-
neat.

16 Qut yauut, pometuonganoo pish
wonkquikeog, newutche usmatcheicong-
aboo Amoritog, asquam numwohtano.

17 Kah n nih waont onk potkenai, kah
kushe neahhurtannunag, pagutroook, kah
wequananteg chagotag, pannuphaumoo na-
shawe chepaiyeut.

18 Ne kesekok Jehovah, wunowau A-
bramoh, noowau, en koonkannemunut num-
magun yeu ohke e wutch Egypt Sepaut, onk
yeu ke teibtequt Euphrates.

19 Iikkenit, Ukkenezit, Ukkadmonit.

20 Wuhittit, Upperint, kah Repl a mog.

21 Kah Wutamorit, kah Ukkannait, kah
Ukgigast, kah wut Jebusit.

C H A P. XVI.

QUit Sarai Abram ummittawusoh mat-
ta wunnekitteuckoooh; kah wuttin-
numi mistumwusoh wutegiption-
uh usowefu Hagar.

2 Kah Sarai unnan Abramoh, kushe yeu
yeu God nun mechelek kowechquetumouh
weet uam nuttinim, mamia w h nonecha
nashpe nagum: kah Abram wunowetauoh

b Rom.
4.18:

b Rom.

Gal. 3.
6.

James
2.23.

d A Gs
7.6.

e Gen.
12.7.

& 13.

15.

& 26. 4

Deut.

34.4.

a2 Sam.
18. 18.
b H. b.
7.1.

c Peb.
7.4.

d Psal.
16.16.

ne anowadt Sarai.

3 Neit Sarai ummittamwufloh Abram, nemunau Hagaroh wuttinum wut egyptianoh, mahche piukque kodtumwa e wutohket Abram ohket Kanaan, kah wuttinumauunoh wufloh Abram omittumwuflohineat.

4 Kah petutzeauoneau Hagaroh kah wompoquou, kah wahteunk owompoquauonk nummishanauumit wuflohikuamoh, nehenwonche wuflokut.

5 Kah Sarai unnau Abramoh, nuttinhetteonk kuttinbin, kuttinnumanup nuttinnu ut kuhpaneganit, kah nag owompoquauonk nummishanauumit nehenwonche wuflokut, Jehovah wufloh nashauwe ken, kah nashauwe neen.

6 Kah Abram unnau Saraiho, kufleh kittinum kenutcheganit, appunneh uttoh en wunegit ut kuikelukut: kah Sarai onkapunant, wofmoetankquoh wutch anaquabit.

7 Kah wannambeh wutangelumoh God ut kufleke tohkekumu ut tohkekumukut, kufleke tohkekumu ut mayut Shur.

8 Kah nowau, Hagar wuttinumoh Sarai tunoh kom, kah tunoh kuttom, kah nowau, nowcheputhewam wuflokut nufsonkikuom Sarai.

9 Onk wutangelumoh Jehovah wuttinuh kufleken kuflekumut, kah hopuh ut agyu wannutche ganit.

10 Onk wutangelumoh Jehovah wuttinuh nuttaanhenon nummistaaneh koikannemog mocheke, matta pish waogkemoog, newutche monag.

11 Kah wutangelumoh God wuttinuh kufleh kowompoquau pish koonamoni, kah pish kuttifowen Ishmael, newutche no tam God kutohquauom nk.

12 Kah pish tohobkomukquoshimweninno, wannutche agyuuhkoneau nish noh woketomp, & nish noh woketomp wannutche agyuwolkonuk: kah pish agyu anaquabenit a wame weematoh.

a Gen: 25: 18. 13 Onk wuttifowenon Mani ne anowop ken Mani kenjeh, newutche nowau sun nummishanau nish nequoh?

b Gen: 24: 62. 14 Newutche wuttohhamuk uflowetan un Beerlahairoi, b kufleh nashauwe Kadeh kah Bered, ohteau.

15 Onk Hagar neechau wunnamonuh Abram, kah Abram wuttifowenon wunnamonuh Hagar neechaje, Ishmael.

16 Kah Abram shufok tahhinchag kodtumwobonup kah nequtta, Hagar neechad Ishmaeloh wutch Abramoh.

CHAP: XVII.

KAH Abram paikogun audtashinchage kodtumwobok, kah paikogun, Jehovah nashauwe Abramoh, kah wuttinuh, neen Mani wame manuksee, pompomushu a anquabeu kah pennuppe wunnetek.

a Gen: 5: 22. a anquabeu kah pennuppe wunnetek.

2 Kah nutayim noonowaonk nashauwe nen kah ken, kah kummuttaanbeh nashauwe mocheke.

3 Kah Abram fukohkedassun, kah God ukkenoonun, nowau.

4 Papaume nen, kufleh noonowaonk kowetomuk, kah ken pish wutoohin monagish wutohtimoneash.

5 Kah matta pish wonk kuttehinniteoh Abram, qut pish kittifowen Abraham, newutche katayimouh otooibin b monagish b Rom: 4: 17. wutohtimoneash.

6 Kah kummuttaanbeh mocheke mocheke, kah kutyimouh wutohtimoneash, kah ketallooramwog pish conwog kuhhogkat.

7 Kah nummenubketeu noonowaonk nashauwe nen kah ken, kah koikannemunneog nahohtoeu ken, ut uppometuonganowout, wutch machemohtag wunnowaonk, kah woh neen kummanittom, onk koikannemunneog nahohtoeu ken.

8 Kah kittinnumanuh kah koikannemunneog nahohtoeu ken ohke neadt pencoweh-teayap, wame ohke Kanaan, machemohtag ohtoonk, kah nen n nag ummanittom oh.

9 Kah wuttinuh God Abrahamoh, kah pish kenanacinteoh noonowaonk, ken kah koikannemunneog nahohtoeu ken uppometuonganowout.

10 Yeu noonowaonk uttoh pish nanaweh-teauog ut nashauwe nen kah ken, koikannemunog nahohtoeu ken, nish nen paluk woketomp e pish quoshquafu. c Acts: 7: 8.

11 Kah pish wuflokutquohumwot ut uhquacu koweyafu, kah yeu pish kukkinneatuonk d wutch wunnowaonk nashauwe ut nen kah kenaau. d Acts: 7: 8. Rom: 4: 11.

12 Kah noh shufok audtashikun apit, e pish quoshquafu uenugken kenaau, nish noh woketomp ut kuppometuonganowout, noh ut neekit weeuomut, kah noh tapwhut howane penniwot wutch teaguafu, uttiyeuoh mat wansumaneyean. e Levit: 12: 3. Luke: 21: 32.

13 Noh ut neekit keekit, kah n noh adtoop teaguafu, noh mos wunnamukut quoshquafu, kah noonowonk pish ohteau kayanuf, wutch machemohtag wunnowaonk.

14 Kah matta quoshquafu woketomp, coweyafu ut uhquacu matta quoshquafu, onk, n noh ketehogkon pish tumwufu wutch ummishanau, n noh poquand noonowaonk.

15 Kah wuttinuh God Abrahamoh, papaume Sarai ummittamwufloh, matta pish kittihenoh Sarai, qut pish ufloweta Ser. b.

15 Kah pish noonanum, kah kittinnumanuh wunnamonuh nashauwe nagum, kah noonanum, kah noh pish wutohtimowonganuo, uketallotimomoh midinnunag pish conwog wutch kuhhogkat.

17 Neit Abraham fukofkodattun, kah bahaun, kah noowau ut wutahut, fun woh nooweechun, nequt pafukoowe kodtumwohkomon, kah Sarah pafakoogun tahlinchage kodtumwohkom, fun pih neechau ?

f Gen.

18. 10. 19 Kah God noowau, Sarah f kummittum, wos wunnamahkut pih koch wunnaumoni, kah pih kuttidowen Ifak, kah pih nummenubheatau noowawaonk wutche mache-mohtag wunnoweank, kah wuikannemuane-oh nahohtoen.

g Gen.

25. 12. 20 K h papaume Ishmael kencotauf, kuf-
fesh nawnanum, nummifummeechumch kah
nummuttaaneh mocheke mocheke, pih na-
bonech, coowoh g fantimoh, onk nummifheoh
wutohtim.

21 Qut noowawaonk nummenubheatau-
on Ifak, uttoh woh Sarah neechadche
wutche ken ne wonk aquompak kodrumok.

22 Kah ahque keketoakauont, kah God ahi-
pet wutche Abrahamut.

23 Neit Abraham neemunau Ishmaeloh
wunnaumoni, kah wame neesinutche ut
weekit, & wame adtoadche wutche teagah
nilih noh pafuk woiketomp, kenugke woike-
tompag weekit Abraham, onk quokquifum
weyau ut uhquae, ne kesukok ne anowop
God.

24 Kah Abraham pafkoogun tahlinchage
kodtumwohkom, kah pafkoogun, ne quohi-
quifuk coweyau ut uhqua.

25 Kah Ishmael wunnaumoni n bo nifi-
we kodtumwohkomch ne quohiquifuk co-
weyau ut uhquae.

26 Ne kesukok quohiquifuk Abraham
kah Ishmael wunnaumoni.

27 Kah wame woiketompag ut weekit,
neekinutche ut weekit, kah adtooboh
wutche teagah penubheatau weechee
quohiquifumch.

CHAP. XVIII.

1. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

2 Kah ahpuh quait natawompu kah kuf-
fesh, nihioh woiketompah weechekompamuk,
kah nauont quogheu wutche fsoantamut
weekit, kah wunnoigkauwoh, kah nauwau
en ohkekonta.

3 Nah noowau nuffontimoh, namehteanon
kittenontanittuonk ut anaqubean, ah que
pau ulhauh kowehquetumouh wutche kir-
tinnitumut.

4 Neemikomunach nippeemes koweh-
quetumouh, kah kutcheittauok kufecto-
woah kah anwonnok ut kishkunk.

5 Kah neemikom kodchukoi petukqun-
neg, neemoun ihkua kuttahkowoo, mache
ne nag woh kumnonchemo, newutche yeu-
wudj payawonac kittinum, onk nag new-

waog ulfih ne anowaan.

6 Kah Abraham kenupihau en wetuomut
en Sarahut, kah noowau, teanuk nanahwun-
uth ihwe pekfuon nanohkinohitik na khik,
tuttohupun ih, petukqununganehtaah ut
natan abotag.

7 Kah Abraham ulfihau wunneetatumut,
kah noowau Kalfoh nohkeku kah weckus,
kah uppaudtaonuh wuikennh, kah teanuk
ukketoh.

8 Kah nemunum butter kah fogkodtunk,
Kalfoh ne ketifwoncheh, kah upponuh ana-
quabenit nahoh, kah noh kithke neepau ut
kithkunk onk meetfuog.

9 Kah wutinnoh, uttoh woh Sarah kum-
mittanwus? kah noowau kufesh weetuomut.

10 Onk noowau, quifheon nukquifkem en
kufhogkiau, ne adtoche pomantamou-
wonganook, kah kufesh b Sarah kummittum-
wutis pih wunnaumoni, kah Sarah noo-
tam ut weetuomut, fquontamut, ut uppu-
quanuwoit.

11 Kah Abraham kah Sarah mohtantamou-
coog, kah fepepomantamwog, kah Sarah wut-
ahquenain neyane mittumwutifhog.

12 Newutche Sarah kemeu bahaun, kah
noowau mohtantamoh woh noowekontamou-
ongan, kah en nuffontimoh wonk mohtantog ?

13 Kah Jehovah unau Abrahamoh, toh-
whutche Sarah bahaun? anowadt, fun wan-
namuhkut woh neecham mohtantamoh ?

14 Woh wutifhog-gehukqun Jehovah? ne-
adtoche kuhkowamuk pih nukquifkem en
kufhogkat, neadtoche pomantamowonga-
nucok, kah Sarah pih wunnaumoni.

15 Neit Sarah quenoowau, noowau, matta
nurahau, newutche wabelu; onk noowau
matchaog, qut kurahanup.

16 Kah woiketompag neepoog nawutche,
onk nuhquacog Sodom: kah Abraham o-
weechauun, ummonchanuh en mayut.

17 Onk Jehovah noowau, fun woh nura-
hau Abraham, ne kodchheog ?

18 Newutche Abraham wunnamuhkut
pih otonimoin mili kah meuhkoi, kah wame
wutohironneath ohkeit pih wanumooog
d ut nugu n.

19 Newutche noowah, noh woh piahtim-
au wunneechanah, kah weechininnomoh-
che nahohtoen, kah pih nanahtheaog ummay
Jehovah, usen fampwagk, kah wutitumoh-
onk, onk woh Jehovah uppaudtaon Abraham-
mohe ne anomp.

20 Kah Jehovah noowau, newutche mili
ummaunitteauonk Sodom, kah Gomor-
rah, kah newutche ummatchefseonganowah
ahche uhqunneenkquodt ih.

21 Nunookem yeyau, kah nunnaum toh
wuttin useneau nawnawomuk, ne pad-
onukqueh qut matta n ninnag, onk nukkod-
wahteoun :

22 Kah weketompag quifheog na wutche,
kah

b Gen.
17. 19.
& 21. 2

1 P 20
3. 6.

d Gen.
12. 3.
& 22.
13.
A. 15. 3.
25.
Gal. 2.
8.

1 Ichauog nōgque Sodom ut, qut Abraham
neepau anaquabit ſei ovah.

23 Onk Abraham uppaſoufukaoh, kah
no wau, ſun kuppawun ſampweſeſcheg
weeche mattheſeſcheg?

24 Paguodche napannataſhinchagodtog
ſampweſeſcheg ut keitootanit, ſun woh knp-
pagwun, kah matta woh koowaſſhanumoh
ne ayeonk, neeche napannataſhinchag-
odtog ſampweſeſcheg na a pitcheg?

25 Naoufukah ne uſſen, nuſhon ſampwe-
uſeſcheg weeche mattheſeſcheg: kah ſamp-
weſeſcheg neyaneyeunat mattheſeſcheg, ſun
oſukah, neh wuſſituk wame muttaok, ſun
mat ſampweſeſcheg?

26 Kah Jehovah noowan namēheog napannataſhinchagodtog ſampweſeſcheg ut
Sodom, ennamootani, neit nukketahog
wame: gnoh apitcheg newutche nag.

27 Neit Abraham wunnampohamaoh,
kah no wau, kuſſeh yeuytu, wōs nutaphom
kenonon Jehovah, qut nen webe pupillai
kah pukue.

28 Paguodche matta wutappēineau napannataſhinchagodtog ſampweſeſcheg, neh woh napanna wutetſhinchagodtog, ſun kuppagadtoh wame keitootanit ukuenailineau
out napanna taſhūog? kah no wau, naut namēheog yaonchagodtog kah napanna taſhūog, matta nuppagadtoh.

29 Kah wenk ukkenonuh & noowan paguodche woh naut kenameh yaonchagodtog
kah no wau matta woh nutuſſen newutche yaonchagodtog.

30 Kah wutſinuh wōiyikifſen kooweh-
quetumouh abque muſquantaj God, kah nuk-
ketookam, paguodche naut kenameh ſhwin-
chagodtog kah no wau matta woh nutuſſen
naut namēheog ſhwinchagodtog.

31 Kah no wau, kuſſeh yeuyu wōs ne
nuttinnee kenonon God, paguodche woh neſ-
neechagodtog kenameh naut, kah no wau
matta woh nup paguodche wutche neſneech-
godtoh.

32 Kah no wau wōiyikifſen kooweh-
quetumouh abque muſquantaj God, kah webe
majſh paſukut nukketookam, paguod-
che woh kenameh piukquſhog: kah no
wau, matta woh nup paguodche piukquſ-
heſtit.

33 Neit Jehovah monchu queran mahche
kenonon Abraham, onk Abraham au wut-
o ket.

C H A P. XIX.

ONk neefug Angelſog peyauog Sodom,
wannong owa kah Lot appa oſquoa-
antamat Sodom, nōont neepau onk woh
wunnogkaoh, kah nautemo wuſkeſuk en
ohketou.

2 Kah no wau kaſſeh yeuyu nuſſentim-
mog quinnuppegk koowehquetumouh
weekit lutinninnawo, kah neqſtaqun-

ohetap, kah kutcheſſitta onk a kuſſetoo-
aſſi, onk nonpoau omohkeog piſh kunmon-
chemwo kutſſongano wout, kah no wau
matta, qut nutapimun poquadchik wompau

3 Kah mocheke ummenuhke nanampai-
ſumuhnatog, kah quinnuppegk, petatſeog
weekit, onk ummiſh dſupwech, kah ap-
wau weekog petukunuk, kah meetſuog.

4 Qut alquam kaſſetſeg woiketompaog
ne Keitootanit, woiketompaog Sodom, we-
nutkomog wetu, wuſkenuog kah kutcheſſog,
wame miſſinninnog waſſenutan.

5 Kah wehkomog Lotuh, kah wutſinuh,
uttiyeug woiketompaog. petakunkueaneg
yeu nohke g? ſohwhutainnean, onk woh noo-
wahēononog.

6 Onk Lot ſohham wutch ſquoantamut,
kah yeantitannum nahotſeu.

7 Kah no wau koowehquetumounumwo
neematog alque ne en matheſeg.

8 Kuſſeh yeuyu neſuog nuttānog, matta
waheunkeg woiketompuh, koowehquetumau-
unumwo nag kuppadautannaont kenau,
kah unnehtuk nag ut toh en tapeneamog ut-
kuſkeſukouout, webe yeug woiketompaog
alque toh unnehtuk, newutche yeu waj pe-
yaog ut agwe onkouobant neckit.

9 Kah no wau amakompau, wonk noo-
waog yeuoh paſuk wutſinneapeyon, kah kod-
wuſſittum, yeuyu kunmocheke kummat-
chenchennaumun onk nagoh, onk ukquentau-
oh woiketompuh Lotuh mocheke, onk pa-
ſutſhaog kod pohquannumwo ſquoant.

10 Qut woiketompaog ſonkhenchānog,
kah peſhennaog Lotuh wetuomut, en wu-
hegkaont, onk ye nittannumwo.

11 Kah wutſogkomouh woiketompuh
pogkenumoonk, neg apitcheg ſquoantamut,
papeiditcheg kah matikenukeg, onk ſaua-
numwo ummiſkomunnaout ſquoant.

12 Kah woiketompaog unnaog Lotuh, ſun
yeu wutſapinneau onkatogane, aſuh waſſen-
numukueaneg, kah kenauonog kah ket-
tānog, kah niſh noh teag ahtōan yeuſt oranit,
yeu wutch ſohhouſ yeu wutch ayeuonganit.

13 Newutche nuppaguataunna yeu aye-
onk, newutche ummiſhontowaanganog
b neno miſi ut anaquabit Jehovah, kah Je-
hovah nuttannonukqun nuppaguataunna-
nonat.

14 Onk Lot ſohham, kenonon waſſenun-
ukqutcheh, uttoh weetauomunſcheg wut-
tēnch, kah no wau, neepauok, ſohhamok
yeu wutche ayeuonganit, newutche Jeho-
vah yeu uppaguataunna: qut ut wuſ-
keſukqet waſſenunukqutcheh neyaneog ko-
wau mamſkeyirank.

15 Kah nonpoau Angelſog wahwāpimi-
og Lotuh, noowaog onkiſh, neemun kun-
mittumwoſ kah neſſe kutſānog, yeu apit-
cheh, ſhkont kummabtu, ſun ut ummat-
cheſſonganit.

Kah padjeh n naiyit, wosketompaog ukkog-kenouh wunnatcheg, kah wunnatcheg ummittumwuloh, kah wunnatcheganoah ne-swe wuttunuh Jehovah koddumontanumot kah wulohou coumouh & upponouh poquad-choutanit.

17 Onk n nih pasowahettit poquadchit noowau pohquoh whutauh kuppomantamoonk, ahqae ompamuhquash, afuh ahque aph wame mukohquattaut, pohquohuh en wadchuit, ishkont kutuhkomehit.

18 Kah Lot wuttinuh nahoh woi ahque n naj nultontinom.

19 Kulleh yeu yeu kuttinum miskom kitemontaneteaonk ut anaquabea & kum-mihetea kummonaneteaonk beafeanheap, wadchanuon nuppomantamoonk matta woh teauk nupphoquomoo en wadchuit ishkont woikeuonk nunnahtuwuk kah woh nunnup.

20 Kulleh yeu yeu, yeu otan pahsoo woh nultunshonot, kah pean: woi na padhonti (matta pealinnoo) & pish nukkeahogkou pomantam.

21 Onk wuttinuh kulleh kutapeneauaun-ah yeu wutche, kah matta woh nukkepuh-teah yeu Otan, ue wehquetaamean.

22 Kenaplah na uithash newutche matta woh toh nutuduh, teh woh na kuppeam, newajeh bettamuk Otan Zoar.

23 Nepauz paspishut ut ohkeit, Lot pe-tutteadt Zoar.

24 Neit Jehovah a fokanum ut Sodom & ut Gomorra brisstone kah nootau wutche Jehovah wutche kefukquag.

25 Kah ukkepuhonash yeush Keihtotanaash kah wame mukohquut kah wame neg noh apitcheg Otanatah & ue noh adtanegik oh-kekontu.

26 Qut ummittumwuloh ompamuhqua-eh wutche uppuquanit, kah ayeuau pogko-muhquonkanu salt.

27 Kah Abraham tokeu nompoeu en na neepokup ut anaquabit Jehovah.

28 Kah uanohquaeu nogqueu Sodom kah Gomorra, kah nogqueu wame ne ohkit mukohquaut kah ummoneneamun, kah kulleh pukutaou ohket onatuh a bhut sabalumuk ahun nupukutag.

26 Onk n nih God paguatunk otanash mukohquattaut, God mehquanuinau Abraham, kah sokhoowanau Lotuh wutche noeu kepukkonituongunait, ne kepuchteadt otanash ne wadohkit Lot.

30 Kah Lot sohham wutche Zoar onk ayeu wadchuit, kah neise: wuttanoh weche: newutche wabesu ayin Zoar, kah weetu halkan nekit nagum kah neise wuttanoh.

31 Kah mohtomegit annau weesumuloh Koshin kutchaigeco, kah matta woh roh woikeompaou yeu ohket kuppetaakonuk-qunganoat, ne asehettit wame wuttaohke-ot.

32 Hah wuttattamweheuntah. Koshin wine, onk woh keneelinan onk woh koo-wadchanumauomun oikannemoneuh Koshin.

33 Onk wuttattamweheog ashuoh wine ne nohkog, onk mohtomegit petuttau, onk neelin ashuoh, kah matta wahtau ne leepiak kah omohkeit.

34 Onk n nih nompukkeig, mohtomegit annau weesumuloh, kulleh neelinup nooh wanongkook: wonk wuttattamweheuntah wine yeu nohkog, kah petuttau, kah neelin onk woh koo-wadchanumauomun oikanneme neuh Koshin.

35 Kah wonk wuttattamweheuh ashuoh wine ne nohkog, kah peidant nepau kah wanejinuh, kah matta wahtau ne leepiak kah ne omohkit.

36 Neinehkuh neeswe wuttunuh Lot wompequauog wutche ashuoh.

37 Kah mohtomegit wunnaumoniw, kah wuttislowenuh Moab, yeuh ashuoh Moabito yeu pajeh kefukok.

38 Kah weesumuloh wonk wunnaumoniw kah wuttislowenuh Benammi: yeuh ashuoh wunnechanoh Ammon yeu pajeh ke-fukok.

CHAP. XX.

ONK Abraham na coum sowanohko-mukqut kah wutohtu nashauwe Ka-deia kah Shur, kah namshpeyau ut Ger-ar.

2 Kah Abraham noowau papaume Sarah ummittumwuloh yeuh nummittis kah Abime-lek ketasit ut Gerar anoteamoo kah wun-nemunoh Sarah.

3 Qut God peyaonau Abimelechuh ut kou-enat kah wutrinuh, kulleh ken kenup newutche na mittumwuloh neemunadt, newut-che noh wuloh.

4 Qut Abimelech asquam pasofukanonk & noowau, Lord, wonk kenehtoh sampweleac wutohtimoin.

5 Sunnumatta nurgukoo yeuh nummittis & nagum nux nagum nehenwonche noowop yeuh nuttonugus: ut nussampweteaong-anit, & matta woikehawomuncout nunut chig yeu nutulen.

6 Onk God wuttinuh ut kouenat, nux na w-wahteaou yeu kutullen kussampweteaong-anit, newutche kuche kenuup wutche kum-matcheneheteat, newutche matta kintinna numunoh mulin.

7 Kah yeu yeu qushkenumau wosketomp ummittumwuloh, newutche noh Man-ittowompaenit onk pish kuppeantam wulshuk, kah pish kuppomantam: kah matta qushkenumauaait, wahteaush pish wun-namuhkut kenup, kah kah wame nehtanau.

8 Newajeh Abimelech omofku nompoeu, kah wekomau wame wuttinnumoh, kah yeush kuttowongash wuttininnonash wamtu

Deut
29-26
Lu. 6
17-29
Mat 13
19 Jer.
50-40
Amos
4-11
Jude 7

Abimelech aufskomau Abraham Chap. 21. Hagar & Ismael pogketamwog.

ut wurtauogkoo wout. onk wosketompaog muelche wabelog.

9 Neit Abimelech wehkouau Abrahamoh kah wuttinnuh: toh kitiuhel nan? aah toh kirtinne wuttambih onk woh kuppandah kah nutafistimoonk ummille matchefenat? kuttinheneah with matta woh afenonh.

10 Kah Abimelech unnau Abrahamoh, teagwas kenaum yeu waj usean?

11 Kah Abraham no wau, newutche nutenastamup wunnaumuhkt, quhaonk God matta yeu ayeuonganit ohtano, onk woh runnufbhukquog newutche nummittumwuloh.

12 Qut wunnamuhkut noh nummissis, ne wuttónoh nooh, qut matta wutónuh no-kas, onk noomittum wulidin.

13 Onk n nih God ayimungquean nanwúsh-on wutch weekit nooh, nutinóp, yeu koo-womoauuonk pish áhnean nih noh ut uttòh pabog, newash 4 papaume neen nunnohtón-ugus.

14 Kah Abimelech neemunau shepfoh, kah oxinoh kah wosketompae wurinnámoh, kah mittumwulisse wuttinnámoh, kah wuttin-nu-naguh Abrahamoh, & ukqufshkenumauuh wonk Sarahoh utmittumwuloh.

15 Kah Abimelech no wau kufesh, nutoh-ke ohtau anaquaban, wutolikih uttoh wekeneaman.

16 Ouk Sarah unnau, kufesh nuttinnu-mau kenohctugus negut mttanonganog kod-tahsilver: kufesh yeuoh kuttungquequoh-hou, koo wutch neg wetomukqueaneg, kah wamu, yeu unáushkomunah.

17 Neit Abraham peantamaau Goduh: onk God neetikeheu Abimelechuh, kah um-mittumwuloh, kah mittumwulisse wut-tinnámoh, & neecháog.

18 Newutche God kuppohham wame wut-tóntómukomauh ut weekit Abimelech, newutche Sarah ummittumwuloh Abraham

C H A P. XXI.

ONK Jehovah náta wóhchau Sarahoh ne ánuwop, kah Jehovah wuttinhew Sarahoh ne ánuomp.

2 Kah Sarah wompoquau, & nee hani-shau Abrahamoh wunnaumonuh, ut ukke-chiyéunneet ut uttoche ne in ukkeh rimop

3 Onk Abraham wuttusfowenuh wunnau-monuh nee neekitte wunche, Sarah neekit-teaw nche, Ifaak.

4 Onk Abraham quóshqufau wunnau-monuh Ifaakoh nishwofuk audtashihikqufá-pinit, God ne ánuunwop.

5 Kah Abraham neqt palukoe kodtum-wohkom neekitteawut wunnaumonuh Ifaakoh.

6 Onk Sarah no wau, God nutehánhik, wame newtogig no weetanumukquog.

7 Onk no wau howan woh ánot Abrah-moh, Sarah woh nofoou mukiefoh? newut-che nunnechanuth wunnaumonuh nean kechi suut.

8 Onk mukies kenuppétu, kah cochenin-nop: & Abraham mihenukiilu ne kesukkok Ifaak cocheninat.

9 Onk Sarah naau wunnaumonuh Hagar Wutegyptianoo neckiteanuompuh Abrah-moh, momontauont.

10 Newutche unnau Abrahamoh, 4 pog-kes yeuoh mihinnóe mittumwuliss kah wun-naumonuh, newutche wunnaumonuh yeuoh mihinnóe mittumwuliss, matta pish nompá-nunkoo weecie nunnaumonuh, weecie Ifaak.

11 Onk yeu cofaume cotamanatambuk-qun ut anaquabit Abraham newutche wun-naumonuh.

12 Onk unnau Goh Abrahamoh, ahque co-tamanatambukuih ut anaquabe n newut-che wuiken, kah newutche kummihinnóe mit-tumwuliss: wame ne anowadt Sarah noo-tamweulish wuttinnuowaonk: newutche ut Ifaak kookannémuneog pish henneog.

13 Kah wonk wunnaumonuh mihinnó-mittumwuliss pish nutayirau wutohtimóia newutche noh kookannem.

14 Kah Abraham nompoeu omohku, nee-mun petukquunuk, kah wisquad numwohta nippe, kah wuttinnu-mauu Hagaroh, (wun-nayéucunon) & wuiken, kah moncheaheuh: & monchu, kah nanwulau touohkomukqut Beer sheeba.

15 Kah nippe mahtshau wihquadt: onk ponau mukiefoh agwa poshquodchu-ut.

16 Kah monchu, kah nummátappu uppi-uhfukukauoh, ánu, woh paudohtamuk, ne-wutche no wau ahque naumutri wunnup-poonk wuiken, kah uppiuhfukukauoh kah wuttauatonqufau kah mau,

17 Kah God nootam wuttanatonqufauók wuiken, kah wutangelumoh God wehkoma Hagaroh wutche kesukquing, aah wuttinuh tohspinau Hagar? ahque wabelish, newut-che nootam God wuttauatonqufauók wuiken uttòh apit.

18 Neepáush waapin wuiken, kenámwin kenuteheganit: newutche nutayirau mii wutohtimoin.

19 Kah God wóshwunum wufesukquafsh kah naum wutabhamonk, kah mon-hu, kah numwóhpágunau wihquau nippe, kah wut-táttumweheuh wufkenuh.

20 Kah God wetomau wuikenuh, kah kenuppétu kah weekitam touohkoonuk, kah safompwohtau.

21 Kah ayeu touhkomukqut Haran, kah okífa nemunau mittumwuloh wutch ehkit Egypt.

22 Onk n nih, ne áhquompik Abimelech

kah Phikol kehchimgguomp wutayeuto-
rouh kenonang Abrahamoh, no'waog, God
koo'weetonuk nish noh kutussen.

23 Newutche yeuyu chadcheke'emeh
yeu nashpeu God, onk matta woh kuppam-
nawäenku, afuh mat nunnaumon, afuh
mat nunnaumon wunnaumonuh, neratipe
womao'ufuonk ne anben, ne pish kuttinhen
& ne ut ohket uttoh aneaupeyoan.

24 Kah Abraham no'wau nutchadcheke-
yeuam.

25 Onk Abraham afushkomau Abimelechuh
newutche wuttahamon, uttiyeu Abime-
lech wuttinuamoh chekecu nemunumohet-
tit.

26 Kah Abimelech no'wau, matta noo-
wäon howan yeu afut, afuh matta kutufu-
onuh, afuh matta no'ramwounah, qut yeu
kesukok.

27 Kah Abraham neemunau sheepfloh, kah
oxenoh, & wuttinuamunuh Abimelechuh
onk ne'e'e wunno'waog.

28 Onk Abraham chippönauf ne' ufuk tah
fuoh fgothimwoh shepwüflemög wutch
shepseutu.

26 Onk Abimelech unnauf Abrahamoh,
tohnauwuttamoo yeug nesaufuk tahfuog
fgothimwoh shepwüflemög neg chaupun-
ä'cheg.

30 Onk no'wau, newutche yeug nesaufuk
tahfuog fgothimwoh shepwüflemög kootn-
ög nunnutheganit, neg woh no'wauwäonuk-
quog, yeu kukkuthamunah yeu wuttah-
monk.

31 Newutche wuttchertamun ne ohke Beer-
sheba: newutche nag ne'e'we wutchadchek-
e'yeuwönittuog.

32 Nemehkuh wunno'waog ut Beer'sheba:
neit Abimelech neepau & Phikol kechemug-
quomp wutayeuwäetöomut, & quukceog en
wutohtuout Philitanog.

33 Onk ohketeau matgguemefash ut
Beer'sheba, kah na ut wächquetam o'wefu-
onk Jehovah miche'me posmantamoe Manit.

34 Kah Abraham wuttineapeyön wutoh-
tuout Philistins mo'chetikunne.

CHAP. XXII.

Heb. 31, 17. **O**NK nish, mahche n'nag, God a qut-
chehau Abrahamoh, onk wuttinuh,
Abraham, kah no'wau neen yeu.

2 Kah no'wau neemun yeuyu kenaumon
kenukqeteghe'e Isakob noh womonadi, kah
auih ohkit Moriah, kah naut sephausu chik-
ohfue sephausuonk ut pasuk wadchuur utti-
yeu mähamaun.

3 Onk Abraham no'pöaen omohkeu, kah
nppapuwentschäuf wuttahamon, onk wechä-
nu neefuh o'fketimoh, kah Isakob wunnau-
monuh, & papa Israhah wuttuhqunash wut-
che chikohfue sephausuonk, kah neepau kah
au ayeuonangit ne anomp God.

4 Neit nashikquinnok Abraham spuhquai-

au kah naum ayeuonk neoadtut.

5 Kah Abraham unnauf o'kenumoh, yeu
appek weeche afse, kah neen kah nunkomp
yo nüttönan, kah noowowufsumömun, kah
wonk hō kuppeyēaunimun.

6 Kah Abraham neemunau sephausuwas
wuttuhqunash, kah upponamunash Isaka-
it wunnaumonat, kah neemunum no'oteau
wunnutheganit, kah cho'hoquog, kah nee-
thauog.

7 Kah Isakob kenonau Abrahamoh o'fshoh
kah no'wau, No'oh, kah no'wau, neen yeu
nunnaumon, kah no'wau, kufseh, no'tau, kah
wuttuhqunash, qut uttiyeuoh shep'mes,
wutch chikohfue sephausuonk;

8 Kah Abraham no'wau nunnamon,
God pish quofha'e'teau wuhhogkuh shep-
me'floh wutche chikoh'tae sephausuonk, kah
neethauog.

9 Kah peyaog ayeuonangit ne mashama-
omp God, kah Abraham na wurtit ayimun
Altar, kah wunishiteau wuttuhqunash, kah
tah'togkuppunau Isakob wunnaumonuh, &
upponuh b'wokeche Altar wo'keche wut-
tuhqunir.

10 Kah Abraham sumägünunum wunnut-
cheg neemunau chohquog, onk wola nufshau
wunnaumonuh.

11 Kah wutangelumoh Jehovah o'wefu-
muh wutch Kesukok kah no'wau, Abraham
Abraham, kah no'wau neen yeu.

12 Kah no'wau, ahque ponsh kenutheg
nunkompaut, afuh ahque toh heane, newur-
che no'wah'reoun yeuyu kukquash God, ne-
wutche mitta kukkithpادتamien kenau-
mon.

13 Kah Abraham spuhquaeu, kah natay-
womp, kah kufseh, uppuhquanit shep'o
nompöshim fadtäwunnadchia Kuppahu:
kah Abraham naau kah neemunas shep'oh
nompöshimwoh, kah wufsephaulinah, wutche
ch'oh'tae sephausuonk nompu ut wunnau-
monuh.

14 Kah Abraham ne ayeuonk wuttifoweta-
mun, Jehovah jireh, ne anowomuk ne pajeh
yeu Kesukok, o'wadchumut Jehovah pish
naumen.

15 Kah wutangelumoh Jehovah wee-
komau Abrahamoh wutch kesukokut nahoh-
töen.

16 Kah no'wau, nashpeu nehenwonche
neen nutchadchekeyeuwam, no'wau Jeho-
vah newutche yeu kutussen, kah matta kuk
kithpادتamien kenaumon kenukqutteg-
he'e.

17 Wunnitteaon koonau'moufsh, Kah
mo'chekehuwäon numm'ocheket kookkan-
nemencog, onatuh anogqog kesukok, kah
onatuh nogaeu keechepam kehtahbennit,
kah kookkan'emunueog pish o'htöog o-
squontamou na'womooob.

18 Kah ut kookkan'emunut a'wame wut-
oh

b James
2.21.

c Psal.

105. 9.
Luk. 1.
73.
Heb. 6.

d Gen.
12. 3. &
18. 18.
Acts 3.
25.
Gal. 3.
8.

oh timoseaush t ohkit pish wunna neta mun-
ath, newutche kenofweetam nuttinowaonk.

19 Neit Abraham quikeu en coikenomut
kah neepauog, kah weechittuog en Beer-
sheba, kah Abraham wutohtu ut Beer sheba.

20 Kah n nah, mahche n nag, unnonah
Abraham, noowau, kufsh Milcah nagum
wonk neechauau keematoh Nahor.

21 Huz mohtomeginittich kah Buz
weematoh. Kah Kemuel oshoh Aram, kah
Chesed, kah Haze, kah Pildash, kah Jidlaph,
kah Bethuel.

22 Kah Bethuel wuttoneu Rebeckah:
yeuoh shwofuk tahfuooh Milkah wunnechan-
onuh Nahoroh weematah Abraham.

23 Kah neefookaonche uslowefu keumah
neechau wonk Teba & Gaham & Thahash &
Maachah.

C H A P. XXIII.

KAH Sarah nequt pasukoowe kodtum-
wohkom, & neefneechag & neiaufuk
yeuoh ukkodtumowash uppomantamdonk Sa-
rah.

2 Kah Sarah ut nuppo ut Kirjatharba, ne
Hebron ohkeit Kanaan, kah unnamuunnitteu
aunshuh.

3 Kah Abraham neepau wutche anaquabit
wunnupoomoh, & kenonau wunnaumonuh
Heth, noowau.

4 Neen nuppenuwoteau, kah nuttinnea-
peyon weechenaan, aninnumaiegk ohtau-
unat poskinnittuae ohke, onk woh nuppose-
kin nunnupoom wutch anaquabeh.

5 Kah wunnechanoh Heth nampoohama-
aog Abrahamoh, wuttinoh.

6 Nootaiinean nuffontinom ken manit-
tee Sontim ko wutche neenawun, toh wee-
kenaman noowenohkeinonit posekin ken-
upoom: matta hawan neenawun woh koowoh-
quoantamaunoomun noowenohkeinonash
wutche ken, qut woh kuppofekin kena-
poom.

7 Kah Abraham neepau kah nauaeibtauu
milinnunh ne wadohkinutcheh, anaquab-
hettit wunnechanuh Heth.

8 Kah ukkenonuh nahog, noowau, un-
naitmog nupposekinon nupoom wutch ana-
quabeh, notiegk, kah nanompasittumaiegk
Ephron wunnaumonuh Zohar.

9 Onk woh nuttinumuk wuthasunnekg
Machpelah, ne ohtuk opquahitkonit, uttoh
anooadtik woh nooch aninumugqua wutch
ahtauat posekinatie ohke.

10 Kah Ephron weetomau wunnechanoh
Heth: kah Ephron wuthittite nampoohama-
au Abrahamoh, nootauahettit wunnechanoh
Heth, wame ne petuteacheg squozantamut
wutootanit, noowau.

11 Matta nuffontinom, nootah, kuttin-
umauun ohteuk, kah hasunnekg ne na
ohdag kittinnumaunun, anaquabettit
wunnaumonoh nummilinninumog kut-

tinnumauun, posekin kenupoom.

12 Kah Abraham nauaeu ut anaquabettit
milinninumog ne wadohkit cheg.

13 Kah kenonau Ephronuh, nootamohet-
tit milinninumog neg na apitcheh, noowau,
qut tapeneauaman koowehquetumoush nootah
kittinnumaush teaguash wutch ohke, noh-
tinnumah onk ho na nupposekinon nup-
poom.

14 Kah Ephron wunnampoohamauoh A-
brahamoh wuttinuh.

15 Nuffontinom nootah, ohke noadtu
yauudt pasukoowash shekelash Silver, ne ne
teaguash ut nahauwe nea kah ken? newutche
posekin kenupoom.

16 Kah Abraham conamptauu Epronuh,
kah Abraham qutruhamauu Ephronuh sil-
ver ne mahamungqut, nootamohettit wun-
naumonuh Heth, yauudt pasukoowash shekel-
ash silver wanegegkifi ut kenugke kodtan-
wompasittuog.

17 Kah wutohteuk Ephron ohteuk ut
Machpelah anaquobtag Mamre, oh euk kah
huffunnekg ne na ohtag, & wame matugquash
ne ohtekonit, otaghwoonganin.

18 En Abrahamut wutohtuonk anaquab-
hettit wunnaumonuh Heth, koowutche
wame petuteacheg cosquoantamut wutoo-
tan.

19 Yeu mahche n nag? Abraham posekin-
au Sarahoh unmittuawufoh hasunnekit
ohtekonit Machpelah. anaquobtag Mamre
ne Hebron ut ohkit Kanaan.

20 Kah ohteuk kah hasunnekg ne na ohtag
ayimua wunnamuhkut wutohtinat Abrahā
wutche ohtauun posekinittuae ohke ut kish-
ke wunnaumonuh Heth.

C H A P. XXIV.

ON K Abraham kutchifuro, kah sepe-
pomantam, kah Jehovah mahche wun-
naumuh Abraham wutch wame teanteag-
uashinith.

2 Kah Abraham unnau masagkenutche
wuttinnumoh ut weekit nanawunnumunit
wame ne adtashach fuaat, ponih a ko- a Gen.
wehquetumoush kenutcheh agwu nechqua- 47. 29.

3 Kah kutch dachekeyuwahush nashpeu
Jehovah Keitannit kelukut, kah Keitannit
ut muttaohket, onk woh mit keneenunoh
ummittawufoh nunnaumon, wuttaunoooh
Kananitog neg weetomukuppuneg.

4 Qut woh kuttom nehenwonche nutoh-
ket, kah nuttinonkumohku kah neemua um-
mittuawufoh nuanumon Isaac.

5 Kah wuttinnumun wuttinuh, paguod-
che mitranwofis matta weekontamoh yeu
pajeh weechoggunat yeu ohket: neit wonk
ho nuppasou kenumon ohkei ne wamop.

6 Onk Abraham wuttinuh, ahque pasou
na wonk nunnaumon.

7 Jehovah Keihtaanit ut kesukqut, noh neenunit wutch weekit noosh, onk wutch obkit nuttinonkanout, onk noh kanoothop, kah noh chadchekeimp, noowau, Yeu kittinnumaun b onke wutch kookannemunneut, noh piish anoonau wutangelumoh ut anaquaishaan, kah na piish koonnon ummittam-wulsoh nunnaumon.

8 Kah mittamwollis matta weekontamog kutaiukonggunat, neit woh kuppakhit yeu wutch nutchadchekeyeuaonganit, webe ahaque passio nunnaumon na ut.

9 Kah wuttinnumun wunnutcheq ponam Abraham wullontimomut agwu wechquaui, kah wutchadchekeimoh papaume niish aunkh.

10 Kah wuttinnumun neemunau piukqushoh Kamefob, wullontimom Ukkamelsoh, kah monchu (newutche wame ummaumachialah wullontimomuh, wunnutchehanit ohtaaah) kah neepan, kah monchu en Mesopotamia wutooranit Nahor.

11 Kah ukkanellumoh uppestukqulumbuh ut poquadchu otanit, kishke wuttahamonganit, wanonkwook, mittumwullisog atoochu sohamohertit wutahapahettit.

12 Kah noowau, Woi Jehovah Ummanittomoh nuffontimom Abraham, koowehquetumouh aninnumah wuone pomushaonk yeu kesukok, kah womoatuaimeh nuffontimom Abraham.

13 Kusseh, yeu nunneepaun kishke wuttahamong-nit, kah wuttatunoooh woiketompog otanit, sohamohertit wadhupahettit.

14 Onk n nagh nunkqua noh woh anog, ponh kuppootkanh onk woh nootattam, kah nooadt, wuttataah, kah wonk nootattamweh kukkamelsoh, n noh owutch nadcheh kittinnum Iffak: kah neit woh noowahteah koowomaufuneh onk nuffontimom.

15 Kah n nih, atq mahtocog, Kusseh, Rebeckeh soham noh neetep ut Bethuel, wunnaumonuh Milchah unimittumwulsoh Nahor, weematoh Abraham: uppothanh ohteau wuttugkeit.

16 Onk nunkiquau wunneetu mocheke monaunat penoap matta woiketompowahcuh: onk nookeu ut wuttahamonganit kah numwiquom uppothonchoomut, kah kadchu.

17 Kah wuttinnumun quogqueu wunnogskauoh, kah noowau, Wuttattamwuhhe koowehquetumouh oghufemese nippe ut pothonchaut.

18 Kah noowau wuttataah Nuffontimom kah kenuppesen, kah nookinum uppothonchu ut wunnutchehanit kah otattamehuh.

19 Kah mahche wuttatran webeunt, noowau, kah wonk noothupau Kukkamelsoh, onk mahtipahettit.

20 Kah ukkenuppesen, sokannu uppothanh ut neekah g otattam wechco-

wont, kah quogqueu en wutahamonganit wutthupau, wutthupauau wame ukkelimomoh.

21 Kah woiketomp monchantog chequ-ikompau, uttoh wutin Jehovah wunnatramun uppomulhaonk afuh matta.

22 Onk n nih Kamelsoh mahche piffumwohettit, woiketomp neenunum Goldo segulsohou unatohkequan pauhe sheket, kah neenesh kehtiputenapeah wutch wunnutcheqash, unatohkequash piukqutah shekelsah gold.

23 Kah noowau howan wuttaunoh ken? missohamah koowehquetumouh, monchoi Kauh week toh woh apéeg?

24 Kah wuttinnuh, neen wuttaunoh Bethuel, wunnaumonuh Milchah nekitteawompuh Nahoroh.

25 Wonk wuttinnuh noowadchanumumun sekupoghungah & weatchiminneath wamut kah toh woh kaemuk.

26 Onk woiketomp nauwaemo upbukuk onk wowulsumau Jehovah.

28 Kah noowau conanumunaj Jehovah ummanittomoh nuffontimomoh tohneadt unmonaneteaonk, kah conomwayeouk pomuthaon mayut, Jehovah nuttufowauk weekit nuffontimom waweematuog.

28 Kah nunkiquau monchahau, kah wuttinnonah yeuthoh neg. noh apitcheg weekit okafoh.

29 Kah Rebekah wunohtonukqufau, kah ushwenau Laban, kah Laban shwulbau ufishau woiketompau wutahamonganit.

30 Onk a nih, nag wutsegfahoh, kah keh-tupittenapeah ut wunnutchehanit ummiffisoh, anowadt, yeu nuttuggun woiketomp, onk peyaonau woiketompah, kah kuisseh, neepau kishke Kamelsoh, kishke wutahamonganit.

31 Kah noowau, petutteash ken keonannuk Jehovah, tohwutch neepiyeen poquadchit? newutche nummahche quaquahweetam wetu, kah ayeouk toh aphettit Kamelsoh.

32 Onk woiketomp petutteau weruémut, kah ompineau ukkamelsoh, kah wuttinnumau sekupoghungah kah weatchiminneath wutche kamelsoh, kah nippe kutchefistauu wulsetah, kah wulsetah woiketompog wechogqutcheh.

33 Kah upponamaudoh mechum anaquabenit, noowau, matta nummetah, onk mahche eyon nuttinahonk, kah noowau, kekero kah.

34 Kah noowau, nen Abraham wuttinnumoh.

35 Onk Jehovah misheu wunnannumau nuffontimomoh, kah ummiffisheh, kah wuttinnumau flockeg kah beardi, silver-kah gold, wuttinnumoh woiketompau: kah nit-tumwulsoh, kamelsoh kah asseich.

36 Kah Sarah ummittumwuffoh nuffontimom oochekitaupanuh wunnaumonuh nuffontimomuh kahchifqocout : kah wuttinnunauonah wame wutahtoongefah.

37 Kah nuffontimom nutchadchekeyewahuk, noowau, matta kecemunoh ummittamwuffoh nannaamon wutaunoooh Kananiceog uttiyeu ohke wadohkeomp.

38 Qut woh kuttom nooh weekit, kah nuttinauwomduhtu, kah neemun ummittumwuffoh nunnamon.

39 Kah nuttinop nuffontimom, paguodche mittamwuffoh matta nutafukunko.

40 Kah nuttinuk, Jehovah noh anaquabit nupponusham, noh pish kuweechaltinug wutangellumoh, kah koonteunk kummay, kah pish kecemun ummittumwuffoh nunnamon wutch nutaawamduhtu, kah nooh wekit.

41 Neit pish kuppahkeh kuhhog wutch nutchadchekeyewaonk peyan nutaawamduhtu, kah mat eninumngkowan, pish kuppake kuhhog wutche nutchadchekeyewaonganit.

42 Kah nuppeyam yeu kesukok wutahamonganit, kah nuffah, woi Jehovah ummittomoh nuffontimom Abraham, wunneceuan nummay uttoh ayoi.

43 Kufleh nunnepoh kiffike wutahamonganit, kah woh nuffah, nunkqua paont wutuhupau, kah uneg, aninnunah kuwehquetumoufsh nippemes wutch kuppachenchaut, woh notattam.

44 Onk unuguean, wuttattash ken, kah wonk noothupau kukkamellig : n noh wutch neh Jehovah anowodupah wunnamonuh nuffontimom.

45 Kah afq mahtoacan ut nuttahut, kufesh, Rebekah fohham kah uppothonchum wutugkit o teau, kah wamfu en wutahamonganit, kah wutuhupau, kah nuttinop wuttattamoh keh kuwehquetumoufsh.

46 Kah ukkenuppien, kah unoc kinuuan uppothochum wutch wuhhogkat, kah noowau, wuttattash, kah wonk notattamveh kukkamellig, kah notattamup kah wonk wuttattamwebeaukamellig.

47 Kah nunnatocum, uop, kah nuffah howan wutaunoh ken ? kah n e wau wutaunoh Bethuel, wunnaumonuh Nahor, noh Milchah nekiteaupuh : Kah nupponumafeg kuffishon wukelukau kah keteuputenapash ut wunnutchaganit.

48 Kah nunnamonum nupphukuk, kah noowowuffumop Jehovah, kah nuttabuttan-taman God ummittomoh nuffontimom Abraham, noh pafogkqoh en sampwe mayut neemamon nuffontimom weematoh wutaunoh wutch wunnamonuh.

49 Onk yeu en, womcetaueu unaghheeg, kah sampwecheeg, nuffontimom, uftegg, afuh matta, uftegg, onk woh nuk-

qufhkem menadcheanit afuh nuttinohkduunit.

50 Neit Laban kah Bethuel wunnampcohamauh, kah noowag : yeu ocmoo Jehovah ut, matta weh kuttinnunoonu mactuk afuh wunnegik.

51 Kullen Rebekah ut anaquabean, neemun, kah monchish, kah kuffontimom wunnamonuh ummittumwuffoh, neanowop Jehovah.

52 Onk nuffah Abraham wuttinnumoh nootog ukkutta wongesh woullumau Jehovah en ohkeau.

53 Onk wuttinnunum fohwhunum nompakounash silver, nompakounash gold kah hogkewongesh, kah wuttinnunamash Rebekah : kah aninnunau wunohtoaugqufsh, kah okatoh waanegugifsh.

54 Kah nag meetfuog, kah wuttattamwog, nagum, kah woketmpuh neh weetomukutcheh, kah owampahonkon, kah omohkeeg moh tomopog, kah noowau, moncheahen en nuffontimomut.

55 Kah wunohtonugqufsh kah okatoh noowag, nunkqua noowetomukunan ogguife quinne yeu piukukquigne, mahche ne nag pish monchu.

56 Kah wuttinuh nahog, ahque wuttamhegg, Jehovah wunnehtunk nummay, moncheahegg onk woh nuttom nuffontimomut.

57 Onk noowag, nowehkomomun nunkfquau, onk natotomaroun ut wuttanut.

58 Kah weekomog Rebekah, kah wuttinoh, yeuoh woh kuwechaw woketomp ? kah noowau, noowechau :

59 Onk wuttinnunumoh monchek Rebekah ummiffekoh, kah nanomukutcheh kah wuttinnunumoh Abraham kah woketompomoh.

60 Onk wunnannumag Relckah, kah wuttinoh ken nummiffen, ken nuttanonganursh piukque muttanonganog kuffuog, kah kookannemuneog ahtahettich oifquoantamo afh nag fekeneuoncheg.

61 Kah Rebekah neepau, kah wunnunkfquomoh, kah natomukquog kamelich, kah afukauog woketompuh : kah wuttinnunum, neemunan Rebekah kah monchu.

62 Kah Ifaak om nayut wutahamonganit e Labairoi, newutche wutehtu fwan ohkit.

63 Onk Ifaak fohham en ohtekenit wunnonkquite natwontame peantamunat, kah aspuhquait, paau, kah kuffish kamelich peylog. e Gen. 16. 14. & 25. 11.

64 Kah Rebekah fpuhquau, kah nanout Ifaakoh, newutche wutch kamelich.

65 Newutche unop wuttinnunumuh, howan yeuoh woketomp pamfshadt ohtakonit fepopikukquau ? onk wuttinnunum noowau nuffen in om, newutche neemunoh yanequahhu, weyanequayhun.

66 Kah wuttinnunum wuttinnon Ifaak wame necht.

67 Onk Isaak uppatooh okafa Sarahoh wekit, kah nemunnau Rebekah kah oomitumwullinneh, kah oowomonuh: onk Isaak wekontanawaheau mahche nupinit okafa.

C H A P. XXV.

NEit wonk Abraham ummittumwusu, kah ulowefu Ketura.

2 Kah wunnekitteunkwoh Zimram, kah Jokhan, kah Medan, kah Midian, kah Ishbak, kah Shuah.

3 Kah a Jokhan wunnaumonaen Sheba kah Dedan, kah wunnaumonuh Dedan Athurun, kah Letushim, kah Leumim.

4 Kah wunnaumonuh Midian, Ephra, kah Ephra, kah Hanoth, kah Abida, kah Eldaah, wame yeuh wunneehanoth Ketura.

5 Onk Abraham aninumauau wame wutahtuonk Isaakuh.

6 Qut wunnaumonauh owisquinnacunk wutch Abraham, Abraham wuttinnumauh aninumoadtuongah, kah ummoncheaheuh en wutchepwooh, wutch Isaak wunnaumonah (as pomantog) en wutchepwoohker.

7 Kah yeuh uketukodtumah kodtumoaah Abraham uppomantamoonk ne pamontog, nequt pasukowee kodtumo, kah nesaufuk tahlinchag kodtumo, kah nabo napanah tahshir kodtumwae.

8 Neit Abraham nashauwonau wunnaumonanittomoh, kah nuppo ut wunne kutchifunneat mahtantam, kah sepepomantam, kah mukinau en ummullinninneh.

9 Kah wunnaumonuh Isaak kah Ishmael nag upposokinah, ut haffunnekit Machpelah, wutohtekonit Ephron wunnaumonuh Zohar wutrahittit, anaqohtag Mamre.

10 Ne ohtenk b adtomop Abraham wunnaumonuh Hetb, na Abraham posakinon, kah Sarah ummittumwusu.

11 Onk n nih mahche nupuk Abraham, God wunnaumau wunnaumonuh Isaak, kah Isaak wutohtu kithke wutahamonganit c Lahai-roi.

12 Kah yeuh wutontfeongash Ishmael wunnaumonuh Abraham, noh Hagar wutegyptian, ummaidumoh Sarah neechauompuh Abrahamoh.

13 Kah yeuh a owesufonash wunnaumonuh Ishmael nashpeu owesufonganoo ash, neyauag uppomteonganoo ash, mohtomekheonche Ishmael, Nebajoth, kah Kedar, kah Adheel, kah Mibsam.

14 Kah Mishma, kah Dumah, kah Massa.

15 Hadar kah Tema, Jetur, kah Naphish, kah Kedemah.

16 Yeuh wunnaumonuh Ishmael, kah yeuh wutissowefonganoo ash, neyauag wutontfeongash, kah owonkononoo ash: nabo neesfuog fontimog, neyauag wutohtimoonoo ash.

17 Kah yeuh kodtu nobash uppomantam-

oonk Ishmael, nequt pasukowee kodtumo, shwinchag kodtumo, kah nesaufuk tahshir kodtumwae, kah nashauwoneau wunnaumonanittomoh, kah nuppo, kah mukinau en ummullinninneh.

18 Onk wutohtuog wutch Havalah onk yeau Shur, ne ohtau anaqohtag Egypt, noquein Assyria: kah nuppo anaqabenit weematoh.

19 Kah yeuh wutontfeongash Isaak, wunnaumonuh Abraham, Abraham wunnaumoneau Isaak.

20 Kah Isaak yaunchage kodtumwohkom womittumwullit Rebekah wutauonoh Bethuel wulliyrian, Uppadan-Aram, ummullinoh Laban Wulliyria.

21 Onk Isaak webquetumau Jehovah wutche ummittumwullit, newutche mehcheyeu, onk Jehovah ukkittumkonuraoth, kah Rebekah ne ummittumwullit wompoquah.

22 Kah mukkiefog wogkouneanittuog ut wuttinnomhogkat, kah noowan, wunnaumukut a nag, tohtuoch yeu spinai? onk monchu onk woh natotomauau Jehovah.

23 Kah Jehovah wuttinuh: neelinafa wutohtimoinaah, ohtaaht ut kutontomukkomur: kah nese chippiuog mullinninnoog pihi chippeog wutch kenogkut: kah nequt chippiuog mullinninnoog pihi wutanuwunukkesumoh onkatoe mullinninnoh, kah e mafugkeuk pihi otinamuneh peisililit.

24 Onk mahche tahshikquinogoh ne woh adt neerhadt, kuffeh ogquonfuoog ut wutontomukkomur.

25 Kah negonnu fohhog musquesu, wame ut woikerche, onatuh mahquoshamuk, kah wutissowenuh Esau.

26 Kah mahche n nag weematoh fohweeoh, kah f wu wutcheg kogkounum Esau wogquon kah owesufonk bertamun Jakob, kah Isaak nequtrah toshinchage kodtumwohkom nekittatut.

27 Onk mukitchogquosf kenuppetuog, kah Esau an adchau woikerom ut ohtekonit: onk Jakob umminnamoo, apeu weetuomut.

28 Kah Isaak womeau Esauoh, newutche meechwoh oweyausum, qut Rebekah womeau Jakoboh.

29 Kah Jakob neeparau shahag: kah Esau om ohtekonit kah saunum.

30 Kah Esau unau Jakoboh, ne moshquag unanuneh quomparash ne moshquag kowehquetumouss newutche nu saunum newadche hennit Edom.

31 Kah Jakob noowan, eyen kufukok eninnumah kummohtomegittetowonk.

32 Kah Esau noowan, kuffeh neen noshen n nup, kah toh woh nuttin wunnenshukuan yeu mohtommegittetowonk?

33 Kah Jakob noowau, chadchekeimeh
yeu keſukok, kah wutchadchekeimuh, kah
g Heb. g aninamau ummohtommégittazoonek Ja-
12. 16. koboh.

34 Neit Jakob aſaman Eſauoh petukqun-
neg, kah iabaheg tutuppuphquamaſh, kah
meetu, kah wutiatram, kah neepau, kah
monchu kah Eſau ummiſhanótamuh um-
mohtommégittazoonek.

C H A P. XXVI.

ONK mo mahſhagquodt ohkit, matta ne-
gonne mahſhagquodt ut ukkeſukod-
tumut Abraham qut onkatuk, kah Iſaak au
Abimelekait ketaiſſotimwe Philiftims, ut
Gerar.

2 Kah Jehovah wunnaéihtauoh, kah no-
wau, ahque woomiſh en Egypt, wutohkíſh
en ohkit uttiyeu ánon.

3 Enneápeyauih yeu-ohke, kah kooweto-
mulh, kah koonanumuh, newutche a Kittin-
numáunafh ken & kooikannémunneog wame
yeuſh ohkeafh, kah nuruſſen chadchekeimeh
on ne chadchekeimegkhp Abraham koſh.
a Gen. 13. 15. & 15. 18.

4 Kah kooikannémunneog nummuttaazhié-
aog onatuh anogſog keſukqut, kah nuttin-
numau kooikannémunneog wame yeuſh ohke-
afh: kah wame wutohtimoneafh piſh b wun-
nántamunafh ut kooikannémunneog.

5 Newutche Abraham noſwetamup no-
wadauſonkquſuonk kah nanahteap num-
meechuméhteapok, nuttinowaogafh, nuk-
kékkoowaogafh, kah nuttin.umatwaog-
afh.
b Gen. 12. 3. & 15. 18. & 22. 18.

6 Kah Iſaak wutohtu Gerar.

7 Onk neg nah wodoikíſhieg wunnat-
tomauſh papame ummittumwuſhoh, kah
noowau yeuoh nummiſis: newutche wabe-
ſu noowad yeuoh nummittumwos, iſhkot
neg ne wodobkíſhieg nunnubhukquog
wutche Rebekah, newutche noh wunneetu
en monauwoneat.

8 Onk n nih noh ſepohteat: Abimelek
ketaiſſot Philiftims ſonkkoſhquau wutch
kenogkenegut kah n-au, kah kuſſeh, Iſaak
pompug Rebekahoh ummittamwuſhoh.

9 Onk Abimelek kenonau Iſaakoh, kah
noowau, kuſſeh, wunnauhkuſh noh kummit-
tamwos onk toh kroche noowam, yeuoh num-
miſis: kah Iſaak wuttinuh, newutche nuſſip,
iſhkot nunnup newutche n-gum.

10 Kah Abimelek noowau, teſguas yeu
anéhog? paguodcheh woh howan wunne-
ſuuh kummittumwuſhoh, onk woh kenog-
kunkowahukqun matcheſeonk.

11 Onk Abimelek meechemékkénau wame
ummiſſoninnómoh, na wau, howan noh ma-
ſunót yeu woſketomp afuh ummittumwuſ-
ſoh, piſh nuſhan.

12 Neit Iſaak ohkehteau ne ut ohkit, kah
attamunum ne kodtumuk nequt paſúko e
taſſéganit, kah Jehovah konanumuh.

13 Onk woſketomp nano miſſugken, onk

nano monchu, onk nano monat, onk yeau
maſugkenuk.

14 Newutche wadchanau ſockſog kah
herdſog, kah monáoh wuttinnómoh, kah Phi-
liſtianſog wutíkkónúoh.

15 Newutche wame wutahamogaſh
oſhoh wuttinnámoh oowónuhkonápah po-
mantog Abraham oſhoh, Philiftianſog uk-
phamanáafh, kah wunnumwohtinau oh-
ke.

16 Onk Abimelek unnau Iſaakoh, nuká-
ſinan, newutche mocheke ken kummiſſug-
ken onk aenawun.

17 Onk Iſaak na oomun, kah ut weekiteau
conákkóauou Gerar, kah na otohkin.

18 Kah Iſaak quſſkeit, kutáham wuta-
hamogaſh niſh kodhamukupah pomantog
Abrahamoh oſhoh, newutche Philiftianſog
ukkuphamonáafh mabche nukup Abraham,
kah wuttíſſowetamunafh, oſhoh ne áicowé-
togkup.

19 Kah wuttinnómoh Iſaak wónéteaog
ooneuhkói, kah na wunnampreaúúneau to-
kékomúe wutahamonk.

20 Kah aſſamoncheg netaſu wutch Gerar
kéketéhtóaduog Iſaak aſſamónutcheh wun-
netáſimoh, na wáog, nippe nutáſhen, kah
wuttíſſowetamun wutahamonk Ezek, ne-
wutche uppenauumóuh.

21 Kah ketahamweg onkatuk wutaham-
onk, kah ne wutch wonk penanumoneau,
kah wuttíſſowetamun Sitnah.

22 Kah na ooh onqotan, kah kutaham
onkatuk wutahamonk kah ne mat penanut-
tinneau, kah wuttíſſowetamun Rehoboth:
kah noowau newutche yeuyeu God kutayim-
uſſggen wamut appuonk, kah piſh kum-
miſhummeechumimun yeu ohkit.

23 Onk na oomun en Beerſheba.

24 Kah Jehovah wunnaéihtau ne nobkog
kah noowau, neen ummanittomoh koſh A-
braham, ahque wabeliſh, newutche kooweto-
mulh, kah koonanumuh, kah kummooche-
kéhtauih kooikannémunneog, newutche Abra-
ham nuttinum.

25 Onk na wuttit ayimun Aſtar, kah
wéhquetum oowefuonk Jehovah, kah na o-
weekin, kah na ut wuttinnómoh Iſaak kuta-
hamwoh wutahamonk.

26 Kah Abimelech niſſukauu wutch
Gerar, kah Ahuzath paſuk oowetattea-
mungoh, kah Phikol miſſugkenomp ut wuta-
yeuwohteamut.

27 Kah Iſaak wuttinuh nahog, toh wutch
peyaáſéog kenaau, kah ſekeneauweyóg,
kah kutánumwop?

28 Kah noowaog, na umman wunnamuh-
kut Jehovah koowetomuk, kah nuſſimun
yeuyeu chadchekeitríteuh neenawau kah
ken, kah togkodramuttúh wunnowaonk.

29 Onk woh mat kummatchenehúmun,
neyane mat kummiſſununnómuanónup, kah
neane

neyane wanne teig nummatchiteoh, webe koonenennunumun, kah koonohteae moncheahennunundup: ken yeueu koonanunuk Jehovah.

30 Onk unmishadtupheuh, kah nag meetduog, kah wuttattamwog.

31 Kah nompoaeu omohkeog, kah chadchekeittuog, kah Iſaak ummoncheahuk, & wunnohteae wunnukonoh.

32 Kah nih ne keſukok Iſaak wuttrinnumoh peyaoh, kah wuttugquoh, papume wurahamonk ne kodhamohetteup, kah wuttinoh numnikomumun nippe.

33 Kah wutidowetamun Sheba, newajeh hettamuk Keihtoran Beertheba pajeh yeu keſukok.

34 Kah Eſau yaunuchage kodtumwohkom waanittunawuſiut Judith wuttaunoh Beeri Wuthittite, kah Baſhemath wuttaunoh Eſon Wuthittite.

Gen. 27. 46. 35 Yeug a owefogitteahaonganoo Iſaak kah Rebeckah.

CHAP. XXVII.

Onk n nih Iſaak kohchifucout, kah yanemook wuſekukquah, woh mat naumoo, kah weekomau Eſauoh mohtomegheoncheh, kah wuttinuh, Nunnaumon, kah wuttinuh, kuſſeh neen yeu.

2 Kah noowau, kuſſeh yenyeu nukkechifu, marta noowahiteoh utti yeu keſukod adt nuppo.

3 Kah yenyeu neemunuh, koowehquetumouh, kutanwohteingah, kuppetau, & kutahomp, kah ſohhah en ohteakonit, kah ahchuteah weyais.

4 Kah ayimah weekummeechum, neyane womantam, kah paudtah, onk woh nummeechun, onk woh nukketeahogkou koonanunuk ath nanuppoomp.

5 Onk Rebeckah nootam Iſaak koononont Eſau wunnaumonuh, kah Eſau au ohreakonit, ahchuwehteau weyais, kah uppaudtauau.

6 Kah Rebeckah kenonau Jakoboh wunnaumonuh, noowau, kuſſeh, nunnotau Kooſh, kenonau Eſauoh keematoh, noowau, 7 Paudtah weyais, kah ayimah wunnummeechun, onk woh nummeets, onk woh koonanunuk utt anaquabit Jehovah aſh na nuppoomp.

8 Newutche yenyeu nunnaumon, noſweetah kuttinunoonowonk neyan unnoonun.

9 Auſh yenyeu en ſockſut, nemakomah na wutch neefuog goatſeneſog wanozquatcheg, kah nag noonummechumehkonuk wutche Kooſh, neyane womontog.

10 Kah woh kuppaudtauun Kooſh, onk woh meetſu, onk woh koonanunuk aſh na nuppooup.

11 Onk Jakob unnau Rebeckah noh okafoh, kuſſeh Eſau nemat owefhagana, qut neen nummoſes.

12 Paguodche noſh woh nukquuttinuk, kah

ut wuſekukquut nen woh neyane aſokkedteimoenin, neit woh nuppaudtau nahog matanittuonk, qut marta wunanittuonk.

13 Onk okafon unnuh, matanittuonk ah-tah wutti nunnaumon, qut webe noſwerah kateinnunoonk, kah monch nag nemikoma.

14 Onk naau kah wunaufuoh, kah uppaudtauonuh ohkaiah, kah okafoh ayimwoh wekum meechum, neyane womontog oihoh.

15 Kah Rebeckah nemunum onefogkouonk mohtomeginitche wunhaumonuh Eſauoh, ne ohtag weekit, kah wutoggonon Jakoboh nahobteu wunnaumonuh.

16 Onk upponamaoh goatſemeſe aſkonuh wunnutcheaganit, kah ummoſittuppukanit.

17 Onk wuttinnuh naub wekum meechum, kah petukquunau ne quohauwehtog, ut wunnutcheaganit wunnaumonuh Jakob.

18 Kah peyaonau oſhoh, kah noowau, noſh, kah noowau, nen yeu howan ken nunnaumon?

19 Kah Jakob unnau oſhoh, nen Eſau mohtomegheadt, nummahche uſen neyan annoſean, omohkiuh koowehquetumouh, nummataph, kah meetch nooweyais onk woh kukketeahogkou koonanunuk.

20 Kah Iſaak unnau wunnaumonuh, toh kittin teanuk namehteauun nunnaumon? kah noowau, newutche: Jehovah kummanittom nuppaudtunkun anaquabeh.

21 Onk Iſaak unnau Jakoboh, paſofukah yenyeu nunnaumon onk woh kukquuttunuh uttohon wunnamuhkut ken nunnaumon Eſau, aſuh marta.

22 Kah Jakob paſofukanau Iſaakoh oſhoh, kah ukquuttinoh, kah noowau, unnotowoonk wuttinnontowoonk Jakob, qut me-nutcheгах wunnutcheгах Eſau.

23 Kah marta owabeuh newutche wunnutcheгах weſhakinooſah, neyane wunnutcheгах Eſau, neit wunnamuh.

24 Kah noowau, ken wunnamuhkut nunnaumon Eſau? kah noowau nen.

25 Kah noowau paſofche paudtah, kah nummech oweyauſum nunnaumon, onk woh nukketeahogkou koonanunuk: kah uppafoſche paudtuon, kah metſu, kah uppaudtanoh wine, kah wuttattam.

26 Onk oſhoh Iſaakoh wuttugquoh, paſofukah yenyeu, kah chipwuttanapweh nunnaumon.

27 Kah uppaſofukaoh, kah wutchipwuttanapoh, kah manontan ne aſumungquok hogkouonk, kah koonanunuk, kah noowau, kuſſeh, wuttifumunkquafuonk nunnaumon onatuh ne aſumunkquok ohteuk, ne Jehovah wonantog.

28 Newutche: God a anninnumungquſh a Heb. nechipog wutch keſukquing, kah conogkoonk ohke, kah moonatit weſhchimneeah kah wine.

Heb. 11. 20.

29 Mišinninauog wuttinnamish, kah wut-
ohtimoneah nauacibunkquh, ken Sontim-
aish ut kematut, kah kokas wunnaumonuh
nauacibunkquh, matanumunaj nišh noh pa-
fuk noh matanumukquean, kah wunnaunum-
unaj noh waranumukquean.

30 Onk n nih Ilaak mahche wunnumont
Jakoboh, kah Jakob quenau monchit wut-
che anagnabenit Ilaakoh ošoh, Ešau we-
matoh perutteau, wutche wetadchanat.

31 Kah noh wonk ayim wunnummechum,
kah uppaudtauon ošoh, kah unnau ošoh,
Nošh omohkij, kah mechitch oweyaus
wunnaumonuh, onk woh kukketeahogkou
noonanumuk;

32 Kah Ilaakoh ošoh wuttugquoh, Ho-
wan ken'kah wuttinuh neen kenaumon moh-
tomeghead Ešau.

33 Kah Ilaak nuunukšau mišienukšha-
onk mocheke, kah noowau howan? uttiyeuoh
mahche adchant wutche weyau; kah nup-
paudtunkun, kah nummahchipuun ašum
papeyauop, & nummahche wunnaunum, nux,
kah noh pišh wunnaunumau.

34 Kah Ešau nootog ukkutuwongash oš-
oh, mau, mattauppaš, kah wewogohpau-
fu, kah unnau ošoh, Wunnaunumeh, neen
wonk, woi nošh.

35 Onk noowau kemat wunnonpuwufu-
wae peyan, kah amannum koonanumittea-
ongan.

36 Kah noowau, fun nummatta wunna-
muhkutawewefu Jakob, newutche nupfoke-
komuk nešit nompe: amannum nummoh-
tomegitteauonk, kah kušeh, yeuyeu ama-
num noonanumitteakonk, kah noowau, matta
kowadchanumiyeu wunnaunittuonk?

37 Kah Ilaak wunnampoochamauoh, kah
unnau Ešauoh, Kušeh, nutayimau koofo-
tinominneat, kah wuttinnunau wame we-
matuh otinninnamunneat, kah numahche
menéhe weachumineash kah wine: onk
toh woh kittinhennun ken nunnauon.

38 Kah Ešau unnau ošoh, Ken fun šont
kenagutahot wunanniteakonk nošh; wun-
naunumeh, neen wonk woi nošh, kah Ešau
mišhontowau kah b mau.

39 Kah ošoh Ilaakoh wunnampoocha-
ungquoh, kah wuttugquoh, Kušeh c onog-
koonk ohke, ne pišh kootokkin, & neechip-
og wutch onkouwe kešukut.

40 Kah pišh kenafpe pomantam kuttog-
komoneg, kah pišh ken wuttinnamoh kemat,
& pišh n nih, ahtauan nanawunnumoonk pišh
kupphoquanum oweyan wutch kušittip-
ukanit.

41 Kah Ešau sekaneauu Jakoboh newut-
che wunnaunittuonk unnad woh wunnaunum-
ukupuh ošoh, kah uowau ut wättabat,
m-nongane kekodtali wutche nošh te-
nuk peyan moash, neit pišh d nuanuſh ne-
mat Jakob.

42 Yeušh ukkutuwongash Ešau moh-
tomegheonche unnonah Rebekah, kah anco-
teamo kah wehkomon Jakob nahohitōu
wunnaumonuh, kah wuttinuh kušeh, kemat
Ešau taphéau wuhhogkuh papaume ken, noh
kittinšhikunat.

43 Newutche yeuyeu nunnauon, noš-
weetash nuttinnowoonk kah neepauh,
kenupšauš en Laban nemattut, ut Haran.

44 Kah weetom ogkušequanne, yeān ke-
mat kutšhquanumukunat.

45 Yeān kemat ummufquantamoonk
qušhkeomuk wutche ken, onk woh cōwān-
antamun ne ānheadt, neit nutanootam, kah
pišh kenemškont na wutche, tohwutšh woi
wannéhenog pašuk kešuk?

46 Kah Rebekah wuttinuh Ilaakuš, neen
nušhauunum e nuppomantamoonk newutche e Gen-
wuttōnuh Heth: Jakob ummittumwušit 26. 35.
wuttaunoh Heth, yeug netatupe nawajeh
wuttaānimukeg ne ohkeit, toh woh nuttinne
wuanenohkun nuppomantamoonk.

CHAP. XXVIII.

Onk Ilaak wehkomau Jakoboh, kah
oonanumuh, kah ummechumehkon-
uh, kah wuttinuh, Matta koomittumwušifu
wuttōnin wutch Kanaan.

2 Neepauš a aušh Padan-Aram weekit a Hoš-
Bethuel ošoh kokas, kah na ut ummittum-
wušifu wuttōnuh Laban kokas wematoh. 12: 12.

3 Kah wamenuhkefu Manšh wunnaunum-
ukquš, kah ayimungquš mōnōonk, mitta-
anhuškuš onk woh kummošam ut kum-
mišinninnamunneat.

4 Kah aninnumunkquš wunnaunamoonk
Abrahamoh, ken kah kooškanamunneog wee-
che ken, onk woh kutošouua ohke neadt pe-
nawolteaiyeān, uttiyeu God anumaupomp
Abrahamoh.

5 Kah Ilaak moncheheau Jakoboh, kah
au Padan-Aram en Laban wunnaumonuh Be-
thuel Wušyrian, Rebekah wunohotonukquš-
fošh, Jakob kah Ešau okafuoh.

6 Ešau nag Ilaak wunnaunumau Jakoboh,
kah ummoncheahheuh en Padan-Aram woh
ummittumwušifu na wutche, kah wunnaunum-
ont. kah ummechumehkonuh noowau, Mar-
ta pišh koomittumwušifu wuttōninneunk
wutch Kanaan.

7 Kah Jakob nošwehtauu ošoh kah
okafoh kah mahche ont Padan-Aram.

8 Onk Ešau nag wuttrōneunk wutch Ka-
naan matchit ut wuškešukut Ilaak ošoh.

9 Neit Ešau au Iſhmaelut, kah wonk um-
mittumwušifu, mahche neefakauont, Ma-
halahoh wuttōnuh Iſhmael, wunnaumonuh
Abraham, wētatu Nebaioth, oomittumwuš-
ifiinneat.

10 Onk Jakob fošhām wutch Beersheba,
kah au nogwu b Haran.

11 Onk ne peyan ayeuonganit, kah oo-
wampānōhkon newutche wayau, kah nemun-
um

Hebr
12. 7
e verſe
28.

Obad.
10.

b Adā
7. 2.

um na ohtegish qustokquash, kah wutobpuk-
quahindnash, & ne wutepinin ayeuonganit.

12 Kah unnikquom, kah kussel, tokoo-
taonk neepatan ohkeit, kah ompachiin
kelukut, kah kussel, wutangelumoh God
tokootaonog kah nookontaonog.

Gen. 25. 1. & 48. 3. 13 Kah kussel Jehovah e waabe neepau,
kah noowau, Nen Jehovah Ummanittomoh
Abraham kooft, kah Ummanittomoh Isaak,
ne ohke ne sephinan, ne kittinnunauunun
kah kookkanemuneog.

14 Kah kookkanemuneog onatuh pish pup-
piffiyesh ohkeit, kah pish kutbachapenog
d Dent 12. 20. e Gene 12. 3. & 18. 18. 15 Kah kussel kooeromsh kah koowad-
chanish nish noh kutdunsh, onk yeu ut pish
kukquichunush ya ohkeit, newutche
matta kenokontun, onk mahche uslean ut-
tiyeu anunnomp.

16 Kah Jakob tookit wutch ukkouenat
kah noowau, wunamuhkut Jehovah yeu
wutapin ayeuonganit, kah matta noowah-
teauunap.

17 Onk wabesu, kah noowau, Uttiyeun
wabesuohkeyeun? yeu matta onkatuk qut
week God kah yeu keshuke squant.

18 Kah Jakob omohoke nompoteu, kah
nemunum qussuk ne apukquafukup, kah
wunnepatuun wutche pogkomuhquonk, kah
fokanum pumrae wanafigue.

19 Kah ne ayeuonk wuttehettamun Be-
thel, qut ne owesuonk otan negoine het-
tamuneau Luz.

20 Kah Jakob quoshau quoshauumonk
God, noowau, God weetomukuean, kah
wadchanukuean neayeoi, kah aninaumung-
quean pefukquunuk ne woh meechu, kah
hogkoonkagwee.

21 Onk woh' nukqushkem wonk noofh
weekit wunnoteae, neit Jehovah pish No-
manittomun.

22 Kah yeu qussuk neepatauomp wutch
pogkomuhquonk, pish God oweeekin, kah
wame ne pish anumaiean wunnamuhkut
pish kittinumaush nish noh piukue chepai.

C H A P. XXIX.

NEit Jakob au wutaonganit, kah peyan
ut ohkit wunnechtaninneuk ut wut-
chepwoeun.

2 Kah ummoninneauoh, kah kussel wuta-
hamonk ut ohteaonit, kah kussel nishuog
shepie chipanog sephinwog kishke, newut-
che ne wutch wutahamonganit otattamhe-
onneau flokloh: kah mishikqussuk ohrean
wussittoneonog.

3 Kah na peahettit wame flokfog, kah
wutompowutchanumunneau mishikqussuk
wutchwussittoneonog, & wuttattamweeohog.

sheploh, kah wonk upponamunneau qufuk
wulitaneonog wutayeunganit.

4 Kah Jakob wuttinuh nahog, neematog
toh kuttaninneau? kah noowaeg H. ran ne-
nawun.

5 Kah wuttinuh nahog, Kooaheaumwo
Laban wunnaumonuh Nanor? kah noowaeg
ngwahedun.

6 Kah wuttinuh nahog, as kongketeau?
kah noowaeg asketeau, kah kussel Rachel
wuttaunoh pasoooh sheploh.

7 Kah noowan, Kussel ash gunni keshuk,
kah asquam woh pasowooog neetafuc moeu,
wuttattamwahuk sheploh, kah moncheh
kah allamook.

8 Kah noowaeg, noonanumun, yeau
wame pasowooonog flokfog moeu, kah yeau
wutompochanumunneau qussuk wutch
wussittoneonog, neit wuttattamheomun shep-
loh.

9 Kah as konkekutokaonit nahog, Ra-
chel peyan weche oshoh wuttushepsumoh,
newutch wuttassamuh.

10 Kah nish, Jakob naunt Racheloh
wurtanoh Laban, weematoh okafoh, kah
wuttushepsumoh Laban, okafoh wetateuh,
& Jakob uppafoofukaoh, & wutompochi-
num qussuk wutch wussittoneonog, kah wut-
tattamweeuh Laban ussifoksumoh, okafoh
wetatu.

11 Kah Jakob chipwuttomnapwau Ra-
cheloh, kah mishontowau kah mau.

12 Kah Jakob wuttinuh Racheloh, Neen
kooft weematoh, kah Rebekah wunnaumon-
uh: kah quogqueu wuttinnon oshoh.

13 Kah nish Laban nootog unaunche-
mooonaonk Jakob ummaussifoh wunnaumon-
uh, kah na ussifoh wunnogikaoh, kah uk-
koshkodtanuh, kah wutchipwuttomapo,
kah uppetitteaheuh weekit, kah wuttinno-
nash Labanoh wame yeush kuttowongah.

14 Kah Laban wuttinuh, Wunnamuhkut
ken nuskon, kah nooweyaus, kah owetomuh
ukkesukodtumash nepau.

15 Kah Laban wuttinuh Jakoboh, newut-
che ken neemat, fun woh nootininneum
kubbog wutch mon teag? missohamah toa
an unkuataun?

16 Kah Laban nestanionih, owesuonk
mohtomegit Leah, kah owesuonk nahoteau
Rachel.

17 Leah pannikquau, qut Rachel wunne-
tu, kah wunnompamukqussu.

18 Kah Jakob womonau Racheloh, kah
noowau, nen kittinninneum nubhog nes usuk
tahsit kodtumwac wutch Rachel peiniit
kuttannes.

19 Kah Laban noowau, an wunnegik ken
kuttinnemaunumunonk, neit aninnamaug
onkatuk wosketomp: weetomeh.

20 Kah Jakob wuttinuhkauku wuhhog-
kuh nesafuk tahsh kodtumwac, wutcha
Racheloh:

Racheloh: qut. wunnauoh oggubsequinne newutche owemonaonk.

21 Neit Jakob unnau Labanoh, aninum-ah nu mittumwos, (newutche: nukkelukod-tumah numw ohtaa) onk woh nuppetukau.

22 Kah Laban mohmounau wame ne apitcheq, kah ayim mihadupwouk.

23 Onk nih wanonkook, kah nemunau Leahoh wuttaunoh, kah uppaudtauonuh, kah uppetukauuh.

24 Kah Laban aninumauau wuttaunoh Leahoh, Zilpha wuttinun, onk woh ummaidumuh.

25 Onk nih nompoau, kah kusseh, noh Leah, kah wuttinuh Labanoh chaugua yeu anhean? sunnumatta kootinaneume umus nuhtog wutch Rachel? kah toh wutch kut-ziokokomeh?

26 Kah Laban noowau, Woh mo hano ut nutohkin, negone magu peilli lit nukafuam mohomgit.

27 Numwohtauh oweeum wonk, kah yeuon wonk Kittinumaunau newutche kut-ankauonk, anuhkoehraicem wonk ne- faufuk kodtumwae.

28 Kah Jakob wuttassen, kah wunnum-wohtauu oweeum: kah wuttinumaun-uh Racheloh comittumwuslineat.

29 Kah Laban aninumauau Racheloh wuttaunoh Bilhah wuttinunum nittum- wuslineat wuttinunumob.

30 Kah petukauu wonk Racheloh, kah wo- monoh Racheloh mocheke onk Leahoh, kah wonk wuttinunumehkauu wuhgokuh netaufuk tahle onkatogih kodtumwauh.

31 Onk Jehovah nag Leah sekeneadonk wuhhinnunau wut utkutontomukkomut, qut Rachel melcheueu.

32 Kah Leah wompoquau, kah wunnaume- naeu, kah wuttiflowenuh Ruben: newutche noowau, wunnamuhkut Jehovah monunneam motamepunaonk, newutche yeuyu nafuk noowomouk.

33 Kah wonk wompoquau, kah wunnaumonaen, kah noowau, newutche Jehovah wunnotamun nufekeneadonk, newutche yeu wonk nuttinumunkquuh, kah wut- ti flowenuh Simeon.

34 Kah wonk wompoquau, kah wunnaumonaen, kah noowau yeu agoumpak nafuk unmofoqquethunk, newutche nish wompa- kitteau: newaj hennit Levi.

35 Kah wonk wompoquau kah wunnaumonaen, kah noowau, yeuyu nttabutr- tamau Jehovah, newutche uflowenont Judah

Mat. 1. 2. a. kah ahquegeau.

CHAP: XXX.

K A H Rachel nag matta wutche kitteauau Jakob, Rachel wutiflowenuh um- mifefoh, kah unnau Jakoboh, aninumah mukkiefog: qut matta, onk nunnup.

2 Kah Jakob ummaidumob onk nooh-

noowau Racheloh, kah noowau sun nen nomi- pin God, noh kolpauatamungqean ummee- chumntonk wutoontomut.

3 Kah noowau, kusseh nnt tinnam mittum- wuslineat Bilhah, noh petukau, kah pish neecham ut nukkutukut, onk woh nooneecham noh wutche.

4 Kah wut tinnumaoch Bilhahoh ummaid- umob comittumwuslineat, kah Jakob up- petukauau.

5 Kah Bilhah wompoquau, kah neecha- nushao Jakoboh.

6 Kah Rachel noowop, God noosumukup, & wonk nootam noowad tauatankquifonk, kah nuttinumunk wunnaumonain, newaj hennont Dan.

7 Kah Bilhah wuttinunumob Rachel wonk wompoquau, kah nahohtou wutche kitteau- au Jakoboh.

8 Kah Rachel noowau, mishe quogquad- tinnunonk nukquogquad tinohkon nummif- sis: kah nuffongqach, kah wuttiflowenuh Naphtali.

9 Leah nag wutahquegeaonk, nemunau Zilpha ummaidumob, kah wuttinunumau- nuh Jakoboh comittumwuslineat.

10 Kah Zilpha ummaidumob Leah neekit- teauau wunnaumonuh Jakoboh.

11 Kah Leah noowau, monapuk peyauuonk kah wuttiflowenuh Gad.

12 Kah Zilpah Leah ummaidumob no- hohtou nekitteauau Jakoboh wunnaumonuh

13 Kah Leah noowau, nani, newutche wuttoneunk pish nuttinunukquog koonanumit kah wuttiflowenuh Ashur.

14 Kah Ruben pomushau kesukodieu e- ninnoyawut wheatah, kah namehtau Man- drakes ut ohtakonit, kah uppaudtauun o- kafoh Leahoh: neit Rachel unnau Leahoh, aninumah kooquetumouh kenauon ummandraksumah.

15 Kah wuttinuh, sun peamefan kenee- munumayeunok nafuk, kah wonk kukkod- amaunum ummandraksum nunnaumon? kah Rachel noowau, newutche wuh keneefinau yeu nohkog newutche kenauon umman- draksum.

16 Kah Jakob com ohtakonit wunnonk- quac, kah Leah sobham wunnogikaonh, kah noowau, nawhonk kuppettekahn, newut- che wunnamuhkut nummahche kutannoonh ken wutche nunnaumon ummandraksumoh, kah weetukquomootuog ne nohkog.

17 Kah God wunnotauuh Leahoh, kah wompoquau, kah wutche kitteauau Jakoboh napinna wutteaishompinaen.

18 Kah Leah noowau, God nuttinumunk nunnoguhkononk, newutche nuttinumun- nummaidumob nafuk: kah wuttiflowenuh Issachar.

19 Kah wonk Leah wompoquau, kah ne- kitteauau Jakoboh nequtta tahlu wunnaum- monuh.

20 Onk Leah noowau, God nummahche aninumunk n'oneot'oonk, yeuyu nafuk noowectomuk, newutche negutta nutteahompaegitteau, kah wuttuflowenuh Zebulun.

21 Kah ompetak wuttoneu, kah wuttiflowenuh Dinah.

22 Kah God anihquaniumau Racheloh, kah God wunnootauoh, kah woshw'annamaoh wututkut'ontomukkonut.

23 Kah wompogau, kah wunnaamonaue kah noowau, God amaanum nuttiaspinumitezonk.

24 Kah wuttchenuh Joseph, kah noowau, Jehovah pish nuttinnamunk onkatoge numnamonuh.

25 Onk n'nih, Rachel neechad Josephuh, Jakob upnau Labanoh, Moncheahch, onk woh nuttom nuttayeuonganit, kah nutobket

26 Aninumah nummittumwufog, kah neechanog newutche nag kooten'umukaunup nubbog, kah moncheti: newutche kowahtech kootinninn'muhkauonop nubbog.

27 Kah Laban wuttinuh, kowihqnetumouh namehteaon kitteamonteanittuonk ut kufekufekut, yeu apsh, nunnet'aitouen wutch qutthehtaanganit Jehovah, monamumak newutche ken.

28 Kah noowau, missobhamah kutonk quatunk noh wonk kettinnumadun.

29 Kah wuttinuh, kowahtcoun ne an wuttinneumuhkauon nubbog, & toh nuttin nanauweheonup kenetafumog.

30 Newutche kutoghufstitt wesk peyam, onk nuttaonog: kah Jehovah koonanumuk nadteoh padon, kah yeuyu ahquompak woh wonk nukqoihiatitam, nehenwonche neck?

31 Kah noowau, chaugash kettinnumaduh, kah Jakob noowau matta teag kettinnumaiyeh: yeu nebbean, wonk pish nukquihkem, nutassam, kah nanauehheog kufekofumog.

32 Nuppanupwusham wame kuffokfukmog yeu kufukok, nutamaun wame momon'eticheg, mom'ochohkefitcheg netafuog, kah wame moompamukqufitcheg neetafuog kenugke shepfog, kah chohkefitcheg, & momon'eticheg, ut kenugke goatfog, & yeu pish nutonkquutunk.

33 Neit pish nussampwufseonk wawow. mo wutch nen saup, toh uttoche peyuangouk wutch nutonkquutunk anaquabeen: nish noh mat mom'onefein, kah mat mom'ochohkefein? kenugke goatfuf, kah matta moampamukqufein kenugke shepfog, ne pish tatupantamaonuh komootukus.

34 Kah Laban noowau kuffeh, nukkodtan tam niy'out ne anow'ian.

35 Onk amaanau ne kufukok nompashimau goatfogh momon'etich, kah wame itquashimwe goatfogh momon'etich, & choh,

chohkefinitche nish noh pasuk noowompechohkefitt, kah wame momon'etich kenugke shepfog, kah wuttinnumamunuh nahog en wunnutchehanit wunnamonuh.

36 Onk nihihquinushon na ponamun n'eu nehenwonche kah Jakob, kah Jakob aissamau wunnetafumoh onkatogane Laban.

37 Kah Jakob neemumau mehtugkoomesash ashkuhquame metwe, kah paudteateamenash, kah wempemullehah, & owowompehinuh, kah momoneteannash mehtugkoomesash.

38 Kah ne ponamun mehtugkoomesash nish wowompekinukh anaquabbettit flogfog ut pasohtheganit, kah abhut wuttatamohettit, flogfog pashtettit wuttatamohettit, onk woh wompequauog notipamohettit.

39 Kah flogfog wompequauog ut anaquohtag mehtugkoomesash, kah nechaog neetafuog momon'eticheg, chohchohkefitcheg & weenu momon'eticheg.

40 Kah Jakob chipinau lambfogh, kah weongquak kah wufekufekuh flogfog neg queu en kohtipufquaneplinitche, kah wame moampamukqufitcheg en ufokfufumut Laban, kah chippeponan nehenwonche ufokfufumoh, kah matta upponuh Laban wunnetafumut.

41 Onk n' uih matikenuk netafuog wompequahettit, Jakob ponam mehtugkoomesash ut anaquabbettit wufekufekuh, ut pasohtheganit, onk woh wompequauog kenugke mehtugkoomesekonu.

42 Qut neetafuog momon'eticheg, matta ne ponamaau, nemekuh nanauchamwefuoh Laban, qut menuhkefuoh j'akob.

43 Onk wosketomp nano monaoh mocheke, kah mochekefushau netafu, kah mitrumwufisse wuttinneimoh, kah wosketomp wuttinnomoh, kah kamelfog kah ailesog.

CHAP. XXXI.

ONK nootam ukutteuwongash wunnamonuh Laban, noowaog, Jakob amaanum wame ohtaukupah koshinonut: & ne ohtauau obtagkup koshinonut, wame ne lohsun'oonk wutoghunumun.

2 Kah Jakob kuhkinneam wuttinn'issuonk Laban, kah kuffeh, matta uppoeu mon'eaouh neyane negonae.

3 Kah Jehovah unau Jakoboh, qudkiish en wutobket koshog, kah kuttinowam'ohu kah kowectomh.

4 Kah Jakob anoteamoo, & weekomoh Rachel kah Leah en ohteakonit, en wutchipathumom'ehru.

5 Kah wuttinuh nahog, nunaum koshu wuttinn'issuonk, neta nuppoeu monunneungk, neyane negonau, qut un'annittomoh

moh nooh noowetomukup.

6 Kah ko wahteaunneau, nootinninnimuhkan koolheu nuhhogkuh weeché wame nummenuhkefuonk.

7 Kah koolheu nutafukekomuk & dsoowunum nutonkuatunkah piogqut nompe, qut God matta wuttinninnimoh noowolkhuqunat.

8 Yeu noowadt momoechohkefuitche, ne piñ kutonkuatunk, neit wame neetafuog neechaog mohmoechohkefunitche: asuh yeu noowadt weéne momoeelit, ne piñ kutonkuatunk, neit wame neetafuog neechaog weepompafik, wutchohkeinoo.

9 Yeu in God amaunau wunnetafumoh koolheu, kah nuttinumunkquash.

10 Onk n nih, ne áhtutche wompoqhettit netafuog, nutrifipadtaomop, kah nuanam ut kouenat, kah kuseh nomposhimwoging ayimaukeg, neg wutchohkeinoo weenompafu, kah mohmoe chohkefuog, kah momonefuog.

11 Kih wutangelfumoh God nukenoonukup ut kouenat, kah nullim nen yeu.

12 Onk noowau yeuyu fpuhquafih, kah neish, wame nomposhimwog neg ayimaukeg, wutchohkeinnu weenompafik, mohmoe chohkefuog kah momonefuog, newutche nunnaumun wame Laban anuhkuean.

a Gen.
18. 22.

13 Nen Manitto ut Bethel utrohadt famunmop pogkonuhquonk, a kah uttoh adt quoshauop quoshauaonk God: yeuyu repaufi, sobash yeu wutch ohket, kah quishien wutohtuout kuttinonkumog.

14 Kah Rachel kah Leah wunnampohamauoh, kah wuttinoh, as na ohteau nutchippunumonteangamun, asuh ahteoonk wutche nenawun noohun weekit?

15 Sunnum matta nutogquanumukoon penuwoteit? newutche magoo nuhhogkanonah, kah máhtthadtau wame nutteagwunnónut.

16 Newutche wame wenawetuogafih God amaunkish wutch noohunnónut nen nutaibén kah neechaninnonog, yeuyu neit uttoh anuknean God, ne ushish.

17 Neit Jakob neepau, kah ponau wunnamenuh, kah ummittumwufoh, kamelfut.

18 Kah monchanau wame wunnetafumoh, kah wame manmachiash nish néhtwunkish, kah netafu wamuhwónche ut Padan Aram, onk woh au Isakanit oolhut ohkit Kanzan.

19 Kah Laban monchu moofwau thepich, kah Rachel kommooto wuttinneukontunkoh oshoh.

20 Kah Jakob monchu matta wahteanug Laban Wulfrizny matta unnunk nummouchem.

21 Nemehkuh nagum wulfemo, kah ware nohtunk, kah nepau, kah quishkodreau fep, kah nooquafau nogqueu wadchuut Gilead.

22 Onk unnon Laban, nashikquinokok, Jakob wulfemoi.

23 Onk wechauau wematoh, kah wunnoolkuaouh neiauluk talshikquinne, kah ummattanóuh wadchuut Gilead.

24 Onk God uppeyaonuh Labanoh Wulfrizny nukkóné unukquomunat, & wuttinuh, abque wutch wunneyeuganit matcheus Jakob.

25 Neit Laban mattanau Jakoboh, kah Jakob wekitteau ut wadchuut, kah Laban weeché wematoh wekiteag ut wadchuut Gilead.

26 Onk Laban unnau Jakoboh, toh kutufen? kukkemeu moncheunk mat noowahreoun, kah nenen nutónog onatuh misinut naihpe togkodteg.

27 Tohwutch wulfemoan kemeu, kah kukkemeu monchem wutche nuhhogkat, kah matta kutifoon? onk woh kummoncheahenup weeché wekontamóonk, kah ketochamaongafih, kah pepequonafih, kah harpafih.

28 Kah matta kittinánuneh wutchipwuttoonapón nunnaumonog, kah nutónog, yeuyu kummattammágwe uslem, ne áfean.

29 Menuhkefuonk ohteau nunnutheganit koowolkhenunat, qut ummanittoomoh koolhuwóog nukkenoonukup neáittupukok, noowau abque us Jakob wánegik asuh matcher.

30 Onk yeuyu kodmonchean, newutche mocheke kukked cantamup wek koolh: tohwutch kommootoan nummanittoomog?

31 Kah Jakob nampohuk unnau Laban, newutche noowabelip, newutche nupip, paguodche woh kutchekeu neemunnamah kuttónog.

32 Uttoh adt nameheadt kummanittoomog abque pomantaj, anaquabhettit nematinónog naih uttiyeu wadtaihean, ut nuhhogkat, kah neemunufi: newutche Jakob matta wahteaon Rachel ukkommotinuh.

33 Onk Laban petutteau wekit Jakob, kah Leah weekit, kah wekoont wuttinnammunehk nefeug mittumwullifog, qut wanne wunnámbeuh, neit sobham wutch Leah wekit kah petutteau Rachel wekit.

34 Yeuyu Rachel nemunont nunneukontunkoh uponoh ohpohreashiteuganit wutca kamelfog, kah wutohpapinneh: kah Laban natinneukontam wame wek, qut matta wunnámbeuh.

35 Onk unnau oshoh, abque toh ussanau wohúitti nufontimom, newutche matta nunneepauoh anaquabeau: newutche ne áhúttéhattit mittumwullifog nutátaun, onk natinohteau, qut matta namebeon nunneukontunkoh.

36 Onk Jakob musquantam, kah ukketechtauh Labanoh, kah Jakob nam; oshuk wuttinuh Laban; terguas puppanneuféonk, terguas nummatcheéonk, waj musquantamwe wunnaumatóhkan.

37 Natinneakontaman wame mitahtoonk teagas kammiukom kuamaumachih; yeu ponih anaquabhetit nematog kah keematog, onk woh wulitinnwog ut nashauwe kenawan.

38 Neefnechige kodtunwae mahch: koo-weetomsh: squolhimusse thepfoh kah goatfoh matta nushuooog: nompolhimuwe flokfog matta nummowhooog.

39 Noh woh nehnégikauur, matta kup-paudtaunoon, ne noowanteauun, kenatauwompamam ut nunnutch:ganit, kommo-tomuk kesukodaeu, afuh kommo-tomuk nukonaeu.

40 Yeu mo nuttinaim kesukodaeu, kullit-tau nutohnauihik, kah toohpu nukonaeu, kah kononk amai wutch nukkesukut.

41 Yeu nuttinaim neefnechige kodtunwae kekut, kotinamukauunup nabo yauidt kodtunwae wutch neitog kuttónog, kah nequtta tishit kodtunwae wutch keneetafumog, kah kutóhfoawáam nutonkqua-tongah piukut nompe.

42 Tohneit ummanittomoh noosh, um-manittomoh Abraham, kah wabefuónche Ifaak matta weetomukous, wunnamuhkut woh toh ne kittit móncheáhen: God naum nutóhquánumoonk, kah wutanakauuonah nunnutcheg, kah kutáufshómuk neaittap-ukok.

43 Onk Laban wunnampohamaoh, kah unau Jakoboh, yeug wutóneunk nutohnoog, kah yeug mukkiog nuni mukkiyeumog, kah yeug netafug nunnetafúmog, kah wame ne nauman uttáhe: onk toh woh nuttinheo-g yeu kesukok yeug nuttónog, afuh um-mukkiyeumoh ne neehaetticheh?

44 Yeuyeu newutche peyaufh, wunnoo-wadtuh nen kah ken: kah wauwónaj ut nashauwe nen kah ken.

45 Onk Jakob neemunum qufsuk, kah neepataun wutche pogkomuhquonk.

46 Kah Jakob unau weematuh, mukin-numook qufsukquanash, kah nemunumwog qufsukquanash kah wunnumwonkquodt:u-unioah, kah meefuog ne ut ne nomung-quag.

47 Kah Laban wuttiffowetamun Jegar fahadutha. Qut Jakob wuttiffowetamun Ga-lend.

48 Kah Laban noowau, yeush nomung-quagh wauwon nashauwe et ken kah neen yeu kesukok, newutch ne bettamun Galeed.

49 Kah Mizpah, newutche noowau, Jeho-vah a kuhwhéetaj nashauwe nen kah ken, chachaubuhreog.

50 Onkupauudt nuttónog, afuh wonk ummittumwulshan onkatogig onk yeug nut-tónog, matta howán kooweetomukomun, nashu God cowauon nashauwe ken kah neen.

51 Onk Laban unau Jakoboh, nashu yeu nomungquag, kah nashu yeu neepatih-

quonk, ne yeu naumóunkquutau ut nashu-we nen kah ken.

52 Yeu nomoonquag wauwóomooj: matta kupaumukómaunoon yeu nomoon-quag, kah matta piish kupaumukomaein yeu nomoonquag & yeu neparuhquonk wutch wonkshuwaonk.

53 Ummanittomoh Abraham kah um-manittomoh Nahor, ummanittomoooh oshuoh wulitih nashauwe kenawun, kah Ja-kob chidchekéyeuau nashpu wabefuónon-chieh oshoh Ifaakoh.

54 Neit Jakob sephaufu sephaufuonagash ut wadchuut, onk weekomau weematuh meechinat petukquonneg, kah meechupanneg petukquonneg, kah nequttaquwohteaog ut wadchuut.

55 Onk nompoaeu Laban neepau, kah chipwattauapwau wunnaumoonuh, kah wut-tónuh, kah onanauwuh, kah Laban na omun, au wutayeunganit.

CHAP. XXXII.

Onk Jakob aayomp, kah wutangelsumoh God wunnogikaoooh.

2 Kah Jakob nauont nah, noowau, yeu wutayeuhéteomoh God, wuttiffowetamun yeu ayeuonk Mahanaim.

3 Kah Jakob anoonau wuttamomeuánuoh negonaeu, en Esau ut weematut, ut ohket Seir, wutohkit Edom.

4 Onk noh wuttinuh, noowau yeu piish kuttionóneau nuffontimom Esau, kittinneum Jakob yeu wulin, nuttinneapeyom Labanut, kah na nutayin yeu pajeh.

5 Kah noowachan oxinog, kah assefog, flokfog, wofketompaé wuttinnéumuneeunk, kih mittumwulisse wuttinneumuneeunk, kah nutanooteam unnonat nuffontimom, onk woh nunnamreoh kitteamonteanittionk ana-quabeen.

6 Kah anconaeuog qufikeog en Jakob ut, noowaog, nuppeyabónomun kemat Esau, kah wonk peyau kenogikunk, kah yauidt pasuko-oooh woiketompuh weecháau.

7 Kah Jakob miibewabefu, kah wuttam-antam, onk chippinau miisinnineub ne we-chógquutcheh, kah flokfoh kah heardfoh, kah kamelfoh neefe chippe.

8 Kah noowau, Esau peyónont nequt chepiyeuh rodtoگونont, neit nequt che-piyeuh neg sequttabwhutcheh, woh poh-quohha nwog.

9 Kah Jakob noowau, woi Ummanittomoh noosh Abraham, kih Ummanittomoh noosh Ifaak, Jehovah kuttifup qufikh en kutohket, kah en kutawámóhtu, kah piish koonéshuh.

10 Neen nuppeisses onk niish papaakih wame kuamonanereuonagash, & wame woi noowau téon, ne annu mauidt kittinnum, newutche webe anwohhou & eech: nupia n-uhon yeu Jordan, kah yeuyeu nunnese-chipan.

moh noosh noowetomukup.

6 Kah koowahteaunneau, neotinninnim-
uhkau koolheu nuhhogkuh weeché wame
nummenuhkífuonk.

7 Kah koolheu nutafluokekomuk & ofco-
wunum nutonquatunkash piogqut nompe,
qut God matta wuttinnáumoh noowolk-
hukqunat.

8 Yeu noowadt momoechokhéjítcheq, ne
pih kutonquatunk, neit wame neetafuog
neechaog mohmaoechokhéjítche : afuh
yeu noowadt weéne momoejit, ne pih kut-
unquatunk, neit wame neetafuog neechaog
weepompafik, wutchokhéino.

9 Yeu in God amaunau wunnetafumoh
koolheu, kah nuttinumunkqunaf.

10 Onk n nih, ne áhuttocche wompoqa-
hettit netafuog, nuttishpádaomop, kah nua-
nam ut kowenat, kah kuffeh nomposhim-
wogineq ayimaukeq, neg wutchokhéino
weenompafu, kah mohmoe chohkífuog, kah
momonefuog.

11 Kih wutangelfumoh Gód nukenoonuk-
up ut kowenat, kah nullim nen yeu.

12 Onk noowau yeuyu fpuhquáish, kah
neish, wame nomposhimwog neg ayimaukeq,
wutchokhéino weenompafik ; mohmoe
chohkífuog kah momonefuog, newutche
nunnaumun wame Laban ahukqean.

13 Nen Manito ut Bethel utóhadt fam-
únumop pogkonuhquonk, a kah uttoh adt
quofhaufop quofhaumáonk God : yeuyu
repaufi, fobhaf yeu wutch ohket, kah quí-
kísh en wutohtuút kuttinonkumog.

14 Kah Rachel kah Leah wunnampæ-
hamauoh, kah wuttinóuh, as na ohteau nut-
chippunumónteaungun, afuh ahteónk
wutché nenawun nooshun wekit ?

15 Sunnum matta nutogquanutukoon
penuwohteit ? newutche magoo nuhhog-
kanónaf, kah máhtthadtau wame nutteag-
wunnónut.

16 Newutche wame wenawetuogafih
God amaunukísh wutch nooshunnónut nen
nutahéin kah neechaninnonog, yeuyu neit
uttoh anuknéan God, ne ufísh.

17 Neit Jakob neepau, kah ponau wun-
naumenuh, kah ummittumwufoh, kamellíut.

18 Kah monchanau wame wunnetafumoh,
kah wame maumachíash nish néhtwunukísh,
kah netafu wamuhwónche ut Padan Aram,
onk woh an Ifaakanit oolhut ohkit Kanáan.

19 Kah Laban monchu moofwú thepíck,
kah Rachel kommo to wuttinneukontunkoh
ofshoh.

20 Kah Jakob monchu matta wahteauug
Laban Wufyrian; matta unauk nuamoun-
chem.

21 Nemehkuh nagum wufímo, kah wame
noohutunk, kah nepau, kah quíhkodreau
fíw, kah nooquafíau nogqueu wadchuut
Gilead.

22 Onk unnon Laban, nafíhquinokok, Ja-
kob wufímoí.

23 Onk wechauau wematoh, kah wun-
noofukauóuh neíafuk talíhquinne, kah
ummattanóuh wadchuut Gilead.

24 Onk God uppeyaonuh Labanoh Wufy-
rian hukkonáe unukquomunat, & wuttinuh,
abque wutch wunneyeuganít matcheus Ja-
kob.

25 Neit Laban mattanau Jakoboh, kah Ja-
kob wekítteu ut wadchuut, kah Laban
weeché wematoh wekíteag ut wadchuut
Gilead.

26 Onk Laban unnau Jakoboh, toh kutuf-
fen ? kukkemen moncheunk mat noowah-
teoun, kah nenen nuttónog onatuh mílíndut
naípe togkodteg.

27 Tohwutch wufímoan kemeu, kah
kukkemeu monchem wutche nuhhogkat, kah
matta kutíffoon ? onk woh kummonchéa-
henup weeché wekontamóonk, kah ketóha-
maongafí, kah pepequonafí, kah harpíafí.

28 Kah matta kittinánumeu wutchíp-
wuttoonapón nunnaumonog, kah nuttónog,
yeuyu kumniattammágwe ufíen, ne áfean.

29 Menuhkefuon ohteau nunnutheganít
koowolkhenunat, qut ummanittomoh kósh-
owóog nukkenoonukup neíáittupukok, noo-
wau abque us Jakob wánegik afuh matcher.

30 Onk yeuyu kodmonchean, newutche
mocheke kukkod cantamup wek kósh : toh-
wutch kommo toan nummanittomog ?

31 Kah Jakob nampóhuk unnau Laban,
newutche noowabefip, newutche nufíp,
paguodche woh kúchekeu neemunnunah
kuttónog.

32 Uttoh adt nameheadt kummanittom-
og abque pomantaj, anaquabhettit nema-
tinnónog naísh uttíyeu wadtahéan, ut nuh-
hogkat, kah neemunufí : newutche Jakob
matta wahteáon Rachel ukkommotínuh.

33 Onk Laban petutteu wekit Jakob,
kah Leah weekit, kah wekoont wuttinnámun-
eunk nefuog mittumwufífog, qut wanne
wunnámbeuh, neit fobham wutch Leah wekit
kah petutteu Rachel wekit.

34 Yeuyu Rachel nemunont nunneukon-
tunkoh uponoh ohpohreafítteunganít wutá
kamellífog, kah wutohpapínné : kah Laban
natíneukontam wame wek, qut matta wun-
námbeuh.

35 Onk unnau ofshoh, abque toh ufífanu-
wohúntí nufíntimom, newutche matta
nunneepauoh anaquabeau : newutche ne
áhtíthettí mittumwufífog nutáhtauun,
onk natínohteau, qut matta namebeáon nun-
neukontunkoh.

36 Onk Jakob mufquantam, kah ukke-
ketehtaauh Labanoh, kah Jakob namíwuk
wuttinuh Laban ; terguas buppanneukéonk,
teguas nummatcheéonk, waj mufquarít-
amwe wunnaumafíkkéan.

11 Nemunush koowehquetumoush noonanetaonk ne paudtauun, newutche nangwe noonanumuk God, kah newutche ncowameit kah ummenubke nanumpassumoh, kah wun-nemunumun.

12 Kah ncowau, Pomushaituh, kah monchetuh, kah nagonsham-

13 Kah wuttiauh, Nussontimom wah-teo-un mukkiog nouchumwetuog, kah flogiog, heardiog wompequauog ncowechogquog, kah kenupohkahettit pasuk kufuk, wame flogiog nuppoog.

14 Nussontimom koowehquetumoush negonuhkau kittinneum, kah nummanunne nummonchanog, neyanahkuhquomau-shahettit, nutanakaufuogan anaquashi: kah neyanahkuhquomau-shahettit mukkiog, onk peyauonog nussontimomut ut Seir.

15 Kah Esau ncowau, Yeu-yeu nuk-kod-tumauunutti nawhutche wechogqueaneg, kah ncowau, tohwutche yeu, namehtau-wutti kitteamonteantittuonk wufekufukut nussontimom.

16 Kah Esau qushku ne kufukok, en may-ut en Seir

17 Kah Jakob au Sukkoth, kah wekittau, kah wekikauau wunneetafumoh, newajeh hettamuk ne ayenonk Sukkoth.

18 Kah Jakob peyau Shalem, otan ut Shechem, ut ohkeit Kanau, wag Padan-Aram: kah wetu anaquohog otan.

19 Kah adtau kodchiki ohteuk, ne po-nuk week, wunnutchezanit wunnechanoh Hamor oshoh Shechem, nequt pasukwoph thepimesoh.

20 Kah ne wuttit ayimunu Altar, kah wuttifoweramnu El-Elow-Israel: Manit Ummanittumoh Israel.

CH A P. XXXIV.

ONk Dinah wuttaunoh Leah, nekittau-omph Jakoboh, sohham natauwohkau wuttaunehk ne ohkeit.

2 Kah Shechem wunnaumonuh Hamor, Wuthivite, Sontim ne ut ohkeit, nauont, wunneemunoh, wunnefinuh, kah wunnat-cheuh.

3 Kah ukketeahogkounoh kodtanumau Dinah wuttaunoh Jakob, kah womonau nunkfuhoh, kah ukkenoonuh ut wuttahut nunkfuan.

4 Onk Shechem kenonau oshoh Hamor, ncowau, Yeuoh qusguahwehtamah nunk-fuan nocomittumwushin.

5 Onk Jakob nootog noh matchehu Dinahoh wuttaunoh (yeu-yeu wunnaumonuh wechayemog neetau ut ohteakonit) kah Jakob matta ton eyen ne toh wuttit peyon-au.

6 Onk Hamor oshoh Shechem sohban en Jakob, ukketeahogkounat.

7 Kah wunnaumonuh Jakob wamunit oh-teakonit, nootamohettit: & wolketompag

neuanatamwog, kah wushaume musquanatim-wog, newutche afokanakaufit ut Israelut, neeluk wuttaunoh Jakob matta woh ne afomuk.

8 Kah Hamor ukketeahogkounoh, ncowau, Ukketeahogkounoh Shechem nunnaumon kodtanumoh kuttaunoh, koowehquetumoush aninumau ummittumwoshiteh.

9 Kah werauatittuh, aninumailinean kuttaunooog, kah neemuncok nuttaunun-nonog.

10 Onk woh koowechaiyeumimun, kah ohke ohteau anaquabeyog: ayekq, kah na ut anaquahunk, kah na wutohkek.

11 Kah Shechem unndh oshoh kah wun-nohtonugqufuh, namehtauutti kitteamonteantittuonk ut anaquabeog, kah uttoh afeg ne kittinmauunneau.

12 Uttoh an kodtantamog, wehquetum-aieck magoonk afuh ahtoonk, kuttinnum-aunneau, ne anowag, qut aninumaiiegk nunkfua nummittumwoshinat.

13 Kah wunnaumonuh Jakob nam-poo-hamaoog Shechemoh, kah Hamoroh oshoh afokkoteamoe, kah ncowag, Newutche matchehu Dinahoh umiffuoh.

14 Kah wuttinoh, matta woh yeu nut-uffeinan, aninumauon nummiffininoh, noh matta quoshquafseg, newutche ne nukke-komitteangauun.

15 Qut yeu ut kuttapeneauunumun kenau, unaiyog neaniyog, kah nish noh pasuk wolketomp qobqushit.

16 Neit nenawun kittinnumauunumun nattanooog kenau, wonk neemunnomun kuttaunooog, onk koowetomunumun, onk kuppafukowun.

17 Kah matta kukkeihtag kukquosh-qufoshinneaut; neit neemunnomun nuttaun-n, kah nummonchemu.

18 Onk ukkuteowonganomoush ofekitt-teohkongqunah Hamor, kah Shechem Hamor wunnaumonuh.

19 Onk wulken matta ianontamco ne uf-senit, newutche tapeneauau wuttaunoh Jakob: kah mochteke quttianumau, onk wame ut weekit oshoh.

20 Neit Hamor kah Shechem yeuh wunnaumonuh, peyauog quuantam ut otznat, & keketeahogkounoh wolketompah ut wutota-naut, ncowag.

21 Yeug wolketompag manunnifuhog ut kubhogkanonut, newutche wutohkhetich ne ohkeit, kah na ut anaquahettich, newutche, ohke, kufek, wamut bag wutche, mittumwuliteuh wuttaunoh, kah anin-numauontuh kuttaunoh.

22 Webe yeu ut wolketompag koon-u-wononog: koowetomukgunnanonut, kup-pafukowinneanaut, nish noh wolketomp quoshquafut, neyane quoshquaf-hettit.

11 Pohquohwuffeh koowehquetumouff wutche wan nutchegani nemat, wutch wun- nutchegani Esau: newutche noowabefuon likont peyau kah nuttadotgkomuk, kah wutokan weech mukkiog.

12 Onk kittinnawop wunnamuhkut ko- nenheh, kah koofkanenunecog: nutogqueh kehtahanne negutu, na matta woh woogke- tanomug newutche muttanwog.

13 Onk ne kouin nenohkog, kah nemun- um ne ohtag wunnutchegani magoonk wutch Esau wematoh.

14 Neelipafukoooh squoshimwoh goat- foh, kah neefinchagodtoh nompohimwog goatfog, neelipafukoooh squashemwufoh thepfoh, kah neefinchagkodtoh nompohim- woh.

15 Swinchagodtoh kamelfoh wufogod- tunkaninitche, weech kamelfemefoh: yau- unchagko droh kowahinoh, kah pinkquffuog nompohimwog: neefinchagodtoh squashim- wog aieseg, kah pinkquhuog aiesefog.

16 Onk nah upponuh ut wunnutchegani- coot wuttineumoh, nish noh wuttinullifeau chipuhog: kah unnau wuttineumoh, paunukiek, kah chadchaubenuthagk na- hawwe chipwushaonk, kah chipwuthaonk.

17 Kah unnau negonshanutcheh, noowau Esau nemat noguhkongquean, kah natooto- murgquean, noowadt, howan ken, kah tun- ohkutom: kah howane wutaiheuh anaquo- shan?

18 Neit woh kullim wutaiheoh kltin- neum Jakob, yeu magoonk ufowwuttauna nullontimom ut Esau, kah kulleh wonk na- gum wuttat om.

19 Onk netatup wuttinnon nahohtoou peyinutcheh, kah nashéunnutcheh, kah wa- me neh afukoncheg neetsu, noowadt, yeu woh kuttinnoneau Esau namehug.

20 Kah wonk unook, kulleh kittinneum Jakob wuttat om, newutche noowau, No- fikiteoh nahpe magoonk negonshamook, kah ompetak pish nunnaum wufekuf, pa- godche wufuketeahuk nukfekuf.

21 Neit magoonk negonne quhkodteau- mo: kah ngum ne noh kog weechequomoo- nau chahwushamutcheh.

22 Kah nepau ne noh kog, kah nemunau seefuoh umittumwuffoh, kah nefuoh mit- tumwuffoh wuttinneum, kah nabo nequ- fuoh wunnamonuh, kah quhkodteau ut pongquag Jobbok.

23 Onk noh wunneumuh, kah ukqufi- kodteah euh feupur, kah quhkodteato wame ne ahtuk.

24 Kah Jakob nulliyeu, kah wofketomp ukquohod: inohkonuh wampane.

25 Kah nag marta wufukauoh, ummif- sinoh ut um nuwetefumut: & Jakob wob- pe qanukqui quaditnuthetit.

26 Kah noowau ponuneh newutche moh-

tompan, kah noowau, Matta kupponan- nooh, kuttumma wannanumean.

27 Kah wuttinuh, Toh kuttehenit? kah noowau, Jakob.

28 Kah noowau, matta pish wonk kutte- henitteuh Jakob, qut Israel, newutche ona- tuh Sontim kummenhkes ut Godur kah missinninatu, kah kuffohkus.

29 Kah Jakob wunnatootumau kah no- wau, missohhamah koowehquetumouff ko- wefuonk, kah noowau, Tohwutch nato tom- uhtaan no wefuonk? onk ne wuttit wun- nanumon.

30 Kah Jakob wuttissowetamun ne ohke Peniel, newutche nunnau God mukelufkut wutch mukelufkut, kah nukketeaonk wad- chanumun.

31 Kah quohkodteadt Peniel pashpishau, kah kehkehchau ut wobpeit, newaj wunna- moneunk Israel matta neechetteg wut- chaht ne nanohtagkup ne ohtag ut pukquag mobpee, yeu pajeh yeu kufukok, newutche musinum ut pukquag wobpee Jakob wut- choht nantag.

CHAP. XXXIII.

Onk Jakob spuhquaeu kah natawompu, & kulleh Esau peyau, & weechaau yau- ut pafukoooh wofketompuk, kah chippinau mukkiefoh en Leahut, kah Rachelut, kah ut- nefuoh wuttinneumoh mittumwuffoh.

2 Kah wunnegonahoh wuttinneumoh mittumwuffoh, kah wunnechanoh, & Leah, kah wunnechanoh nahotoeu, kah Rachel kah Joseph wuttat.

3 Onk upaumukaoh wunnegonuhkauoh, kah nauwau en ohkeit nefauluk tahdit, kah na pafufukaunt weenatoh.

4 Onk Esau quogqueu wunnogfkaoh, & ukkinuh, kah ompatfinwog wuittipukan- dath kah wutchipwutconapo, kah mauog.

5 Kah spuhquaeu, kah naumittumwuffoh kah mukkiefoh, kah noowau, Howanig yeug weechogqueaneg? kah noowau, Mukkiog God nanowe anumaont kittinneumoh.

6 Neit wuttinneumoh mittumwuffoh pafotfhaog, kah mukkiog kah nauwaeog.

7 Kah Leah wonk weeché wuunehanoh pafotfhaog, kah nauwaeog: kah ompetafik Joseph pafotfbaui, kah Rachel, kah nauwae- og.

8 Kah noowau, Toh kittinmanwuttam neg wame netafuog nogskouzgig? kah noowau, Newutche namehtauun wulikiteahittuonk ut nullontimomut.

9 Kah Esau noowau, nuttapet nemat, wut- tailfeeh ne ahtaan.

10 Kah Jakob noowau, matta, kooweh- quetumouff, yeuyu namehtauon kitta- monteannittuonk ut anaquabeau neit nemun- uih nunmagoonk, ut nunnutchegani, ne- wutch waj nunnau nukfekuf, onatuh naumuk God wufekuf, kah koowomoneh.

Wak nuppos ut Hebron

Genesis. ummugquompomoh Edom ut Seir

mohtomegheoncheh, kah Simeon, kah Levi, kah Judah, kah Ithakar, kah Zabulon.

24 Wunnaumonuh Rachel, Joseph kah Benjamin.

25 Wunnaumonuh Bilhah ummaidumoh Rachel, Dan, kah Naphtali.

26 Kah wunnaumonuh Zilpah ummaidumoh Leah, Gad, kah Ather. Yeuh wunnaumonuh Jakob, neh adt nekitteawutche ut Eadan-Aram.

28 Onk Jakob peyaonau coftioh Isaakoh ut Mamre, ut otanit Arba (ne Hebron) ut-toh Abraham kah Isaac aneapeychettit.

29 Kah ukkesukkkodtumsh Isaak nequt pasukae kodtumwae kah thwofuk tabshin-chage kodtumwae.

30 Onk Isaac nashomont ukketekhogkonuh, kah nuppos: kah mukkinneu ummishinninnimut, mahrauntog kah sepe pomantog: kah wunnaumonuh Esau kah Jakob nag upposokinouh.

C H A p. XXXVI.

K AH yeuth wutonfeongah Esau: yeuoh Edom.

2 Esau ummittumwusfoh wutrauneuk ut Kanaan. Adah wuttaunoh Elon, wuttehite, kah Aholibama wuttaunoh Anah, wuttaunoh Zibeon wuthivite.

3 Kah Basimeath wuttaunoh Ithmael, wessumitoh Nebaioth.

4 Kah Adah nekitteau Esauoh, Eliphaz, kah Basimeath nekheau Revel.

5 Kah Aholibamah nekheau Jeush, & Jaalam, kah Korah, yeuh wunnaumonuh Esau, ut nekitteawutche ut ohkit Kanaan.

6 Kah Esau nemunau ummittumwusfoh, kah wunnaumonuh, kah wuttaunoh, & wane ketekahogkonuh wekit, kah wunnetatumoh, kah wane uppinashimoomoh, kah wane wuttinnetuonk nehtunk ut ohkit Kanaan, onk au wutohtimoneat, wutch wukeitukqut wechiaoh Jakoboh.

7 Newutche cowaiaetuogango wusfaumant matta woh wunnu wechayuteog, kah neohke uttoh adt penuwohtetahettit wunnononouh newutche wunnetatumouh.

8 Nemelkuk wetu Esau wadchuut Seir, Esauoh Edom.

9 Kah yeuth wutonfeongah Esau coftioh woh Edomitog wadchuut Seir.

10 Yeuth cowaifuogango wunnaumonuh Esau, Eliphaz wunnaumonuh Adah, ummittumwusfoh Esau: Revel wunnaumonuh Basimeath ummittumwusfoh Esau.

11 Kah wunnaumonuh Eliphaz Teman, Omar, Zepho, kah Gatam, kah Kenaz.

12 Kah Timnah cowitkun wutch Eliphaz wunnaumonuh Esau, kah noh nechaau Eliphaz Amalek, yeuh wunnaumonuh Adah Esau ummittumwusfoh.

13 Kah yeuh wunnaumonuh Revel, Nabath, kah Zerah Shammah, kah Mizzah: yeu-

wunnaumonuh ummittumwusfoh Esau.

14 Kah yeuh wunnaumonuh Aholibamah, wuttaunoh Anah, wuttaunoh Zibeon, ummittumwusfoh Esau: kah nekiteauz Esauoh Jeush, kah Jaalam kah Korah.

15 Yeug mugquompaog wunnaumonuh Esau, wunnaumonuh Eliphaz mohtomegheunche Esau, mugquomp Teman, mugquomp Omar, mugquomp Zepho, mugquomp Kenaz.

16 Mugquomp Korah, mugquomp Gatam, mugquomp Amalek. Yeug mugquompaog wutonfeongah Eliphaz: ut ohkit Edom, yeuh wunnaumonuh Adah.

17 Kah yeuh wunnaumonuh Revel wunnaumonuh Esau, mugquomp Natath, mugquomp Zerah, mugquomp Shammah, mugquomp Mizzah, yeug mugquompaog wutonfeongah Revel, ut ohkit Edom: yeuh wunnaumonuh Basimeath ummittumwusfoh Esau.

18 Kah yeuh wunnaumonuh Aholibamah ummittumwusfoh Esau, mugquomp Jeush, mugquomp Jaalam, mugquomp Korah, yeug mugquompaog wutonfeongah Aholibamah wuttaunoh Anah ummittumwusfoh Esau.

19 Yeuh wunnaumonuh Esau (noh Edom) kah yeug ummugquompomoh,

20 Yeuh wunnaumonuh Seir, wuthorite, noh ne wad kit Lotan, kah Shobal, kah Zibeon, kah Anah.

21 Kah Dishan, kah Ezer, & Dishan, yeug mugquompaog Wuthoritog, wunnaumonuh Seir, ut ohkit Edom.

22 Kah wunnechanoh Lotan, Hori kah Heman, kah ummittumwusfoh Lotan, Timna.

23 Kah yeuh wunnechanoh Shobal, Alvan, kah Manaboth, kah Ebal Shepo, kah Onam.

24 Kah yeu wunnechanoh Zibeon neefwe Ajah kah Anah, yeuoh noh Anah malkauont mulesoh ut tonok mukqut, assamont wutassumoh coftioh Zibeon.

25 Kah yeuh wunnaumonuh Anah, Dishon, kah Aholibamah wuttaunoh Anah.

26 Kah yeuh wunnechanoh Dishon, Hemdan, kah Elhan, kah Ithran, kah Cheran.

27 Yeuh wunnechanoh Ezer, Bilhan kah Zaavan, kah Akan.

28 Wunnechanoh Dishan yeuh, Uz, kah Aran.

29 Yeug mugquompaog Wuthoritog, mugquomp Lotan, mugquomp Shobal, mugquomp Zibeon, mugquomp Anah.

30 Mugquomp Dishon, mugquomp Ezer, mugquomp Dishan, yeug mugquompaog wutonfeongah Hori: kenugke mugquompaog ut ohkit Seir.

31 Kah yeug ketasotimwog nanauwacheg ut ohkit Edom, asquam napanadne-wahettekup tabtotamwog ut Israel.

32 Bela wunnaumonuh Beor nanadum Edom, kah ulowetamun wutotan Dinhabah.

23 Nihnoh uppuppinuhiaomooch, kah wuttinnectongauoo, kah nih noh wunnet-siraah, fannem matta kutaikeinan? qut webe tapraaunuh, pok kawetomuk-quunnong.

24 Kah wunnauptauoog Hamor, kah Shechem wunnaumonuh, wame neh fohham-untcheh wutch iquoauntut oranit, kah nih noh pufuk wofketomp quofquafu, wame neh fohhamuntcheh wutch iquoa-taunt wutotanit.

25 Onk n nih nuhikquimukok kelkechehettit, neefnoh wunnaumonuh Jakob, Simeon lah Levi Dinah wunohtonukqufioh, neefwe neemunnunwog togkodtegah, menuhke quenittamwog otan, kah paguanooq wame wofketompub.

26 Kah nuhaog Hamor, kah Shechemoh wunnaumonuh en kenag togkodteg, kah neemunaog Dinahoh wutch Shechem wekit kah fohhamwog.

27 Wunnaumonuh Jakob quenittamwog ne nohtomuk, kah mukkokinnunwog otan, newutche nag watehehaog ummiffioh.

28 Mukkinaog wuthepfumooch, kah wutoxinumooch, kah wutaifumooch, kah ne noh ohtag otanit, kah ne ohtagupoh ohtakonit.

29 Kah wame wenaufetu nk, kah wame uppeiffifumooch, kah oomitumwuffifine-nuk ummifinobkonah: kah mukkokinaog wame ne ohtag wetuomut.

30 Onk Jakob annau Simeonuh, kah Levi-oh kotamohkufumwoo kummatchemunk-quinneat koowutche neg wadohkitcheq ohkeit: kenugke Kananitlog, kah Periffifog: kah nen wutoghufinnat, pifh nag mukinneog ayeuhkone nen, kah pifh nuhukquog, kah pifh nen nuppaguanit, kah neek.

31 Kah noowaog, noh woh anehesu num-niffifinuh, onatuh n noh nanwunwood-iquaait.

C H A P. XXXV.

Onk God unnau Jakoboh, nepaufh og-quodchauh Bethel, kah na wutohkih, kah na ut ayifh Altar en Godut, noh naeh-runkquzan, wafemwean wutch wufekufkut Efaa kenat.

2 Neit Jakob unnau neh wame wekit apinitcheh, kah wame neh wechogqutcheh, pogkenook penowe manittooq koowatche kuhhogkaout, kah pahkefek, kah ofowun-umook kutogkoowafah.

3 Onk nepauwuteuh, kah ogquodchuon-tuh Bethel, kah na nurit ayimun Altar en Godut, noh nootiup, ne kufukok wodtameh-pundan, kah noh wechaoq en mayut ne ayomp.

4 Onk nag aninnunauoog Jakoboh wame penowe manittooq neh apinitcheh wunna-uhgaut, kah wame wuffifohhamunuh, neh wutauogkouut: onk Jakob uppofein-uh ut nohti auait Riffike Shechem.

5 Onk auog, kah oowabefchuwonk Jeho-vah ohteau otanaitu quinnuppe, kah matta afukauauoog wunnaumonuh Jakob.

6 Neit Jakob peyau Iaz, ut ohket Kanaan (ne Bethel) negun kah wame mifinnunuk weechogqutcheh.

7 Onk ne wuttit ayeuon Altar, kah wut-tiffowetamun ayeuonk, El-Bethel, newutche na God wuttit naehtaonuh wafemwut wutch wufekufkut wematoh.

8 Kah Deborah Rebekah wunnaofafumoh nuppo, kah noh pofekinh womoktag Beth-el, ut agwe nohtimifit, kah ufowetamun Allou Bachuth.

9 Kah God wonk naichtau Jakoboh, waj fohhog Padan-Aram, kah conanumuh.

10 Kah God wuttinuh, kuttiffowis Jakob, matta pifh wonk kuttiffowefu Jakob, qut Israel ne koowetionk, kah wuttiffowenuh Israel.

11 Kah God wuttinuh, nen Manitto wamemanuhkefe, miffummechumifh, kah muttaanf, wutohtimioin, kah moonaaah wutohtimoneah pifh wutchayeumafh kuhhogkat, kah tahkotamwog pifh oomwog kuifeganohtogqut.

12 Kah ne ohke anamagup Abraham kah Ifaak, kuttimunaun, kah koofkanne-munneg nahohtou ken wuttinnamaoneau ohke.

13 Onk God ufipeu nah wutch ne ut ayeuonganit keketoohkauomp.

14 Onk Jakob ponam nepatuhquonk ne ayeuonganit adt kenomukut, hafun ne-patuhquonk, onk ne wufokanumun wat-tattamoe fepaufuonk onk ne wufokanumun pumme.

15 Kah Jakob wuttiffowetamun ne ayeu-onk, God ne adt kenoomp, Bethel.

16 Onk oomwog Bethel, kah na wutch pahfow Ephraim, kah Rachel nechau, kah fiogke nechau.

17 Onk n nih fiogke nechad, midwife wuttinuh, ahueq wafefifh, yeu wonk mog koowadchan kemaumon.

18 Onk n nih keteahogkou aumait (ne-wutche nuppo) kah wuttiffowenuh Benoni, kah offoh wuttiffowenakquoh Benjamin.

19 Onk Rachel nuppo, kah pofekinau en mayut, ut nogque Ephraim, uttiyen Beth-lehem.

20 Onk Jakob ponamun nepatuhquonk wofkeche weenohket, ne pogkomuhquonk oowenohke Rachel yeu pajeh kufukok.

21 Onk Israel na oowen, kah wekitrean ut ongkouwe wonkonofinit Edaar.

22 Onk n nih, Israel n wadohket, kah Ruben monchu, kah neen Bilha oowifh-quineuh wutch Jakob, kah Israel wunnao-tamun; onk wunnaumonuh Jakob nabo ne-fuooch.

23 Wunnaumonuh Leah, Ruben, Jakob mon-

sootheganit ut touohkomuk, kah ahque ponamook kenutcheگانوواش wuh hogkat : onk woh uppoqhuehwhunoh wutch wunnaucheganocout, upponnat oshooout wonk.

23. Onk n nih Joseph paent wematut: upposkinó. h Josephoh wuthogkoonk mooshekenag wuthogkoonk, ne áqut.

24 Onk wutohqunóh, kah wuttinohkonáh pahsootheganit, kah pohsehtheg matchaog ohtáno, wanne nippéno.

25 Kah nummatoppuog meechwog petukunneq; kah spadatapuog, kah narawompuog, kah kuseh chipwushaog Ishmaelitfog comwoh Gilead, weeche kamelloh, kenunnumwog ipcery kah balse, kah myrie, wutussowuttanabáh Egypt.

26 Kah Judah unnau wematoh, toh kittinnompahmun, nuthogkut kematu, kah adzathauog oshheonk ?

27 Kah eninnumauontuh Ishmaelitfog, kah ahque kenutcheگانواش ponamaunotuh newutche noh kematin, kah koweyaulin, kah wenatuh wutta penegumunin.

28 Neit paumuhauog Medianitfog, anaqushaenuog, kah wuttóhlinuh: kah wulshówhunóh Josephoh wutch pahsootheganit,

kah b maguog Josephoh en Ishmaelitfog, wutch neefneechaginneai silver, kah soowunaoq Josephoh Egypt.

29 Neit Ruben quihkeu en pohsootheganit, kah kuseh, Joseph matta appu pohsootheganit, kah soquhkom wuthogkoonash.

30 Kah quihkeu en wematut, kah noowaupeiles matchaog, kah nen uttoh woh nutón.

31 Kah nemunumwog Joseph wuthogkeowonk, kah nushaog goatsemeioh, kah quogkinnumwog hogkoonk oshheonaganit.

32 Kah negonshuwaog hogkoonk mooshekenag, kah uppaudtauonau oshheowoh.

33 Onk cowahteanuu, kah noowau, Nunnaumon wuthogkoonk, matche c puppinahim ummaowhóh, Joseph wunnamuhkut sookhanu.

34 Onk Jakob nehnekshtau wuthogkoonash, kah mottónag ponam uppuquanit, kah mauema wunnaumonuh mooshetikqunne.

35 Kah wame wunnaumonuh, kah wame wuttaunoh neepauog ukkodnupweehanoúh, qut sekenam poanatawheónat : kah noowau, newutche nuttom weenohkit wutche nunnaumon, mauwon:yeu wuttin mauemukqun oshoh.

36 Onk Midianitfog ummagunáh en Poptipharut, wutanohfueenuumoh Pharoah, kah mugquompakuhwhotadt.

C H A P. XXXVIII.

ONK ninih na ahquompak Judah wutch woimfu wematut, kah quihkeu en Adulaniotuh ulowesu Hirah.

2 Onk Judah na wuttit nawn wuttaunin

wutch Kananite ulowesu a Shuah: kah wunnumunuh, kah uppetnkauoh.

3 Kah wompequau kah neechau wunnaumoninneh, kah wuttislowenub Br.

4 Kah b wonk wompequau, kah nechau wunnaumoninneh, & wuttislowenub Onan b Num.

5. Kah wonk wompequau, kah nechau. wunnaumoninneh, kah wuttislowenub She-lah : kah appu Chezib nekittauu.

6 Onk Judah ummittumwulshkaau Erch mohtomegheoncheh ulowesu Tamar.

7 Onk c Er Judah mohtomegheoncheh c Num. matchetou ut anaquabit Jehovah, kah Jeho- 26.19. vah wunnuloh.

8 Onk Judah unnau Onanoh, petukan kem ummittumwulsh, kah wetauam, kah wulkannemunuhkau kemat.

9 Kah Onan wahteunk wuskannem matta woh toh wuttitoutaoh, kah n nih petukadt wematoh ummittumwulsh ukquohkónuh c n ohket, ishkont eninnumauan wuskannem wematoh.

10 Onk ne asit mâtchet anaquohrag wuf-kefukquash Jehovah : newajeh nagum nush-ont wonk.

11 Neit Judah unnau Tamar wushimoh, Sekouquash ut wekit kooth, onk n pajeh Shalah nunnaumon kefukit, newutche noowau ishkont noh wonk nuppo, neyane we-matoh, onk Tamar monchi kah appu wekit oshoh.

12 Onk mooshetikquinkok, wuttaunoh Shuah, Judah ummittumwulsh nuppooh, kah Judah puhantam, kah ogquodchuau ut naunche mooswau shepho ut Timnath, na-

gum kah wetompah Hirahoh Wutadullamite.

13 Onk unnau Tamar, noowau, Kuseh wohshimit kuhhog ogquodchuau Timnath mooswau wutshepimoh.

14 Onk amaanum wutch wuhhogkat sekouquash hogkoonash, kah puttoghau puttoghquohou, kah cowesquapiu : kah appu adt wunnompamukquok kishke mayut en nogque Timnath, newutche naum Shelah ke-ittu, qut matta neit comittumwulshéino.

15 Judah naont, unnantam nanwunood-squashsuen, newutche puttoghun wulke-suk.

16 Onk pohchau na en, kah noowau, nah, kowehquetumoush petukaunitti, (newutche matta cowaheh neh wulshimoh) onk noowau teagwas kittinnumuh onk woh kupp-putukah.

17 Kah noowau pish negonshuwaom goatsemes wutch sokkur : kah noowau kinohah noh pajeh negonshuwaom ?

18 Kah noowau teagwas kukkinohtauah, kah noowau, kuppethemitchab, kenonpikou, kah kutanwohhou ne kenutcheganit, kah wuttinnummauh, kah uppetnkauah, kah wo npequon noh wutche.

19 Onk neepau, kah moosha, & amaanu n up-

b Psal.
105. 17
Acts 7.
9.

c Cap.
44. 28.

a 1 Chr.
2. 3.

b Num.
26. 19.

c Num.
26. 19.

33 Kah Bela nuppo, kah Jobab wunnau-
monuh Zera ut Bozra wunnompu nananu-
womukquoh.

34 Kah Jobab nuppo, kah Husham wutch
ohkit wutemani wunnompu nananuwmuk-
quoh.

35 Kah Husham nuppo, kah Hadad wun-
naumonuh Bedad (non tokodtogkup Mi-
dian wutohtekonit Moab) wunnomp nani-
nuwomukquoh, kah ufowetaman wutotan
Avith.

36 Kah Hadad nuppo, kah Samlah ut
Masrekah wunnompu nananuwmukquoh.

37 Kah Samlah nuppo, kah Saul ut Re-
hoboth sepuut, wunnompu nananuwmuk-
quoh.

38 Kah Saul nuppo, kah Baalhanan wun-
naumonuh Achbor wunnompu nananu-
womukquoh.

39 Kah Baalhanan wunnauumonuh Achbor
nuppo, kah Hadar wunnaompau nananu-
womukquoh, kah ufowetaman wutotan Pau,
kah ummittamwutloh ufowetuoh Mehetab-
bel, wuttaunoh Matred, wuttaunoh Meza-
hab.

40 Kah yeush owefuonganooth mug-
quompaog wutonifongah Esau, ne ahbut
tahfinaunehetrit, ne ahbut tahhohkeh-
rit ne ufowehetrit, mugquomp Timnah,
mugquomp Alvah, mugquomp Jetheth.

41 Mugquomp Aholibamah, mugquomp
Elah, mugquomp Pison.

42 Mugquomp Kenaz, mugquomp Te-
man, mugquomp Nibzar.

43 Mugquomp Magdiel, mugquomp Iram,
yeug mugquomp wutch Edom, ne ad-
tahihik wutayeuganganooth, ohkit newut-
ohanganoo. Yeuh Esau othooth Wut-
Edomitog.

C A A P. XXXVII.

ONk Jakob wutohtu ne ohkit othoh
namfpaonep, ohkit Kanaan.

2 Yeuh wutonifongah Jakob: Joseph
nabo nefusuk audtahit kodtumwohko,
a famau fofkeh weche wematoh, kah wu-
kenes wetomau wunnaumonuh Bilhah, kah
wunnaumonuh Zilpah, othoh ummittum-
wutloh: kah Joseph paudt wunchemookka-
au othoh ne wutch matchenhamoonk.

3 Onk Israel mocheke womonau Jo-
seph ane onk ne wame wunnehanoth, ne-
wutch: ne wunnaumonuh ukke thiyedumest
kah wutayimathoh hogkonk mocheke chob-
koi.

4 Kah wematoh nuzumohetrit wutothimau
nuzumohcheke owomonuh onk ne wame we-
matoh, nag wufekenaonh, kah matta on-
kenanoh.

5 Onk Joseph unnugquom unnugquomu-
onk, kah wuttinon wematoh, onk mocheke
wufekenaonh.

6 Kah wuttinuh nahog nootamook ko-

wehquetumonunwoo yeu unnugquomuonk,
ne inugquom.

7 Kah kufelh, nuthahsepenomun Shevafah
ut ohtakonit, kah kufelh nutushevium
omokemo, kah nepomoo, kah kufelh kut-
usheviumooth weinnekompataah kah nau-
achitamog nutushevium.

8 Onk wematuh wurtugquoh, ken wun-
namuhkut kenaaawinyinun? afuh ken
wunnamuhkut pish kutanaafotamwomim-
un? kah wufekenaonh mocheke wonk,
newutche wuttinukquomooth, kah uk-
kuttowongah.

9 Wonk unnukquom onkatuk unnukquom-
oonk, kah wuttinon wematoh, kah nowau
kufelh, wonk wuttinukquom onkatuk un-
nukquomoonk, kah kufelh, nepauz, kah
nancpaahadit kah nabo nequtruutheg
anogqog nunnauwacitunkquog.

10 Kah wuttinon othoh kah wematoh,
kah othoh auhkomuk, kah wuttinuh, re-
ague yeu anukquoman unnukquomuonk? nem
kah kokas, kah kumatog wunnamuhkut pish
kenauwacitanumun, ut ohkit?

11 Onk wematuh ihkauonuk, qut othoh
kukkinneafu wuttinoowaonk.

12 Kah wematoh moncheoh affammaoh
othoh ufiohkomuk ut Shechem.

13 Kah Israel unau Josephoh, sunnum-
matta kumatog affamooog fofkoh ut She-
chem? peyauh kah kuttanooth nayin,
onk wuttinuh, nen yeu.

14 Kah wuttinuh, monchish koowehque-
tumouh, nath othohanganoo kumatog,
onk wunnahhertit fofkog, kah wonk an-
chemookah: nemehuk wutanonuh wutch
oonohkut Hebron, kah peyau Shechem.

15 Kah woketomp wunnamheuh, kah
kufelh, pohpohmushau ohtakonit, kah wok-
etomp wunnatootomaoh teagus kenat-
ineaham?

16 Kah nowau, natineah nematog, mis-
fahhamah koowehquetumouh uttoh adan-
nadtupwehettit fofkog.

17 Kah woketomp nowau, yeu omunc-
au, newutche sunnotatog nowaog onuh
Dothan: kah Joseph wunnafukauoh wema-
toh, kah wunnamheuh ut Dothan.

18 Kah nathettit nadtit in, afuam
pahfukauunk: nah onafomouh, wun-
nushonau.

19 Kah unnittuog, kufelh yeuh unnuk-
quomuonin paont.

20 Ehlah yeuyeu newutche nushonuh,
kah unnuhteah pahfahtheganit, kah pish
kenaumumun uttoh aniyinut wuttinuk-
quomuonk.

21 Onk a Ruben wunnataman, kah up-
pohquohwunoh wutch wunautheganit, 42. 22,
kah nowau ahque nushonuh.

22 Onk Ruben wuttinuh nahog, ahque
fahhamook ofuqueonk yeu unnothegk pa-
E 2 fotheganit

adt keta totamwog wehwehapanit, kah na wutappin kuppih-ginau.

21 Kah Jehovah wetomau Josephuh, kah wutinaumau monaseteakon, kah wuttinnumau ukkitteamonteanittuonk nanawunuk kuppihagkinittuonk.

22 Kah nanawunuk kuppihagkinittuonk piabutaumau Josephuh ut wunnatcheganit wame nen kobshagkinittuonk, neg apitcheg kuppihagkinittuonganit: kah uttoh afeinit na ut yeuoh wutulen.

23 Kah nanawunuk kuppihagkinittuonk matta teag nanaitheogu ut agwu wunnatcheganit, newutche Jehovah owetomuh, kah neait, Jehovah woteauun.

C H A P. XL.

ONK n nih mahche yeu nag wuttattaononk fokanumont keta totamoo ut Egypt, kah petukqunungash adwouont macthecheag wulontimomouh keta tototuh ut Egypt.

2 Onk Pharaoh musqanumoh neswe wutannohfuenamoh; piahtuttume fokanumunutche wuttattamoonk, kah piahtuttume petukqunneganohkawout.

3 Onk ukkupshagkinah, wekit askuhwheacu mugquomp ut kuppihagkinittuonganit eadt Joseph wehwehapanit.

4 Kah askuhwheacu mugquomp wutah-tushonuh Josephuh, kah wunnannahueh, kah pawe in kuppih-gkinahutog.

5 Onk nag nukuquomwog unnuquomoonk neswe, na neswe unnuquomwog ne noh-kog, na neswe neyanunauwuttamomomog unnuquomoonk, fokanumauont wuttattamoonk, kah ahahwouont petukqunungash keta totamwoh ut Egypt, neg kobshagkinanitehag ut kuppihagkinittuonganit.

6 Onk Joseph uppetuagash mohtopag, kah umonunneauoh, kah kuseh kurtunung-quoneunkquishog.

7 Onk nateotamau Pharaoh wutannohfuenamook neh wechinneaukqatche wulontimomut wekit, neowau tohwaj kuttumunggunneungquishog yeu keshok?

8 Onk wuttinuh, nuttinnukquomun unnuquomoonk, kah matta howan nauwuttamoonk unnuhhamoon, kah Joseph wuttinuh nahog, sunnam matta unnuwuttamoonk wutah ayeumunoh Godut? mi-tobhawaiteh nahih koowhequetumumwog.

9 Onk piahtuttume fokanuk wuttattamoonk unnuhhamoon wuttinnugquomoonk fosephoh, kah wuttinuh, unnuquomunat u foh wenomwu lippog anaquabeh.

10 Kah wenomwu lippagwut nishwudt cheowash, kah onatuh kutumae kachegik, onk pihaumog, kah chapagquomukish anegen keta tehtaash.

11 Onk Pharaoh totattamwait h ohtop unnutcheaganit, kah nunne nunum wenomin-tah, kah nusenunumash totattamwaitche-

wut Pharaoh, kah nuttinnumau totattamwaitche Pharaoh ut wunnucheganit.

12 Onk Joseph wuttinuh, yeu nauwuttamomog, nishwudt cheowash ne nishikquinogkod.

13 Nishikquinogkod Pharaoh piha spunnum kuppihah, kah kupponuk ut kutayewonganit, kah piha kupponum totattamwaitche Pharaoh wunnucheganit neyanayéop, wonk fokanumauadt totattamoonk.

14 Qut naumanumeh wunnayean, kah kitumonteanumeh koowhequetumumwut, kah weadtiche ut Pharaoh, kah fohbowashieh yeu wutch wetuomut.

15 Newutche wunnamuhkut nen kommotinna nuhuhg wutch ohkit Hebrewut, kah wonk matta toh nutulen onk nupponuk-quunnaonit yeu ohkeonukut.

16 Piahtuttumwe ahappowdt petukqunegash nag nauwuttamoonk wunnegen, un-nau Joseph nen wonk nuttinnukquom, kah kuseh siwinash wompinotash nuphukukqut ohtaash.

17 Noh weketohitag wame nish noh n nih apwae mechuongash wutche Pharaoh: kah piukfesk ummehinash wutch manotut, nuphukukqut.

18 Kah Joseph wunnampohamau, kah noowau, yeu nauwuttamomog, nishwinash manotash, ne nishikquingekod.

19 Nishikquinohkog, Pharaoh piha tohshionum kuppehuk wutch kuhhog, kah piha kuhkehegabuk mehtugut, kah piukfesk piha mechwog kooweyas wutch kuhhogkat.

20 Onk n nih nashikquinukok Pharaoh adt nekis, mihadupweheau wame wuttinneumoh, kah tohshionum upphuk piahtuttuk fokanumun wuttattamoonk, kah piahtuttuk apwon petukqunungash koowutche ut wuttinneumut.

21 Onk ompashau piahtuttumunutcheh fokanumun wuttattamoonk ut wul-fokanumowonganit wonk, kah ponamauau wuttattamwaitche Pharaoh wunnucheganit.

22 Qut kehegabuk piahtuttumunutche apwon petukqunneagash, Joseph neyane mihohhemuop.

23 Qut piahtuttuk fokanumun wuttattamoonk, matta mechuongash Josephoh, qatowunnamuoh.

C H A P. XLI.

ONK n nih, nesef kodumook, Pharaoh unnuquom, kah kuseh uepau kishke sepunt.

2 Kah kuseh na omunneau sepunt nesau-fuk tahshuog wiunnekur-heg kowashinog, wéonukwoog, kah tanaduppuog woupa-quehtu.

3 Wonk kuseh onkatogis nesau-fuk tahshuog wutafukautuh wutch sepunt, mamat-chehuog, kah inauwulshuog, kah kehehekompaumog

upputtogguhoh, kah hogkoo wuflekou-
quah hugkowongah.

20 Onk Judah negonihauu goatsemefoh
ut wunnutchehanit wetompuh wuta dullam-
ite, weh attumunum kenohcouonk wutch
mittumvos wututchehanit, qut matta wan-
namheuh.

21 Neit natootamauu wolketompuh ne
ayitcheh, noowau, uttiyeuoh nanwunwood-
iquanoßue wönompamukqußit ut kiße may-
ut, kah nag noowaog, matta yeu nanwun-
wudiquanoßueuunnoh.

22 Kah qußikeu en Judahut, kah noowau
matta nunnamheuh, kah wonk wolketompa-
og, nohayitcheh noowaog, matta yeu mo nan-
wanwudiquanoßueuunnoh.

23 Kah Judah noowau, nemunitch nehen-
wonche likont nutakodchimun, kuße yeu
negonihuen goatsemes, kah matta kenam-
heuh.

24 Onk n nih, nashwinneahettit nepauz-
faog, unnau Judah, noowau, Tamar, kißim
nanwunwoodiquanoßu, kah wonk kuße, nan-
wohquthau: kah Judah noowau fohwun-
cok, kah chikkofwunaj.

25 Pafowudt, anco teamoo wohßimmut-
che wuhbeg noowau, howan yeuß wadtiheit
noh wutche noowompequain, kodwae koo-
wehquetumoußi howan yeuß wadtiheit, peh-
tehennitchab, nompakou, kah anwohhou.

26 Kah Judah fampowau, kah noowau,
nagum fampweßi ane onk nen, newutche
matta nuttinnumauoh Shalahoh nunnau-
monuh. kah matta wonk cowaheuh.

27 Onk n nih nechadt, kuße tagwoßu
wekheuh.

28 Onk n nih nechadt, fohwunum wan-
nutcheh, kah midwie, ukcheßippietenapinuh
mfquohtag, noowau yeuoh negonne foh-
hamup.

29 Onk n nih wödtanénuk wunnutcheh,
kuße wem: toh fohhamwoh, kah noowau,
toh kittintawutteapenauu yeu kuttea-
wutteapinanonk ohtaj kuhhogkat, newajeh

ar Chr. hennit d Phares.

2.4. 30 Onk ompetak wematoh fohhamwoh,
Marth. noh kahtipputenäpillimfquohtag, kah ut-
1.2. fowewi Zerah.

CH A P. XXXIX.

Onk Joseph pafowau Egypt, kah Poti-
phar wutaninnobihaneumoh Pharaoh,
ummuttequomp ut askahwößinneat, Wut-
Egyptian, wutaßtauonuh wutch wunnutche-
ganöont Ithmaelideg, neg na pafowonheg.

2 Onk Jehovah wetorau Josephoh, kah
wunneteauße wolketomp, kah appu wekit
wußontimomuh Wutegyptian.

3 Onk wußontimomuh naum Jehovah co-
wetomuh, kah Jehovah conteauu ut wun-
nutchehanit, wunu ne afit.

4 Onk Joseph nametean kutteamontea-
nittuonk ut anaquat enit, kah cotianeun uh-

kauoh, kah wutayeuh piahqutumun wek,
kah wame ne ahtunk upponamauu ut wun-
nutchehanit.

5 Onk n nih nawutche ne aquompak up-
piahquttumwäheuh wek, kah wame ne ad-
tahhegit, Jehovah wannantam Wutegypti-
aneog weku, newutche Joseph: kah cona-
nitteanok Jehovah ohteau wame neadtah-
hegit ut wekit, kah wutohteakonit.

6 Onk ponam wame neadtahhegit Jo-
seph wunnutchehanit, kah matta wahteau u
chaugua ahtunk qut petukunneg ne me-
chuk, kah Joseph tapeauunkqußu, kah wun-
netu.

7 Onk n nih mahche yeu n nag, wußon-
timomuh ummittamwußoh ummoalinnäuhoh
Josephuh, kah noowau, neefintuh.

8 Qut wuflekeneam, kah usnau wußon-
timomuh ummittamwußoh, kußeß, wußon-
timom matta wahteau uttoh onag ut wetuo-
mut, kah ponam wame ne ohtunk nunnut-
chehanit.

9 Matta howan ummißugkeno yen ut
wetuömut onk nen: kah matta teag nooh-
quontamunkoh, qut ken, newutche ken um-
mittamwußoh: uttoh weh nuttin ußen yeu
miße matchefonk, kah matcheneheon God?

10 Onk n nih, konconont Josephoh afek-
fukokißi, matta conamptahoh neinät, afu-
weromonät.

11 Onk n nih, yeu aquompak Joseph pe-
tutteau wetuömut, ußu watußeonk, kah
matta wolketompaunoh ne wetu.

12 Onk wuttauuh wuthogkowonganit,
noowau, neefintuh kah ponchteau wuthog-
kowonk ut wunnutchehanit, kah wuße-
mo, kah fohwufau.

13 Onk n nih, nag nukkodtum wuthog-
kowonk ut wunnutchehanit, kah fohwufau.

14 Kah wekko ont wolketompuh ut
wekit, kah ukkinconuh nahog, naumook,
pafowau Wuthebrewoh kutteatuhkonuk-
qummanöut: nuppetukunk kod nufinkog,
kah nummißhoowam.

15 Onk n nih, nootog nummißhontow-
onk, kah mauon, neit nukkodtumunk wut-
hogko, kah wuße mo, kah fohwufau.

16 Onk ne ponamun wuthogkowonk neen
uppeyauneat wußontimomuh.

17 Kah ukkenonuh neyannag yeuß kut-
teowongah, noowau, Hebrew wuttinneum
neh pandtieg, nuppetukunk onk wöb nu-
cißpunämuk.

18 Onk n nih maßontowon, kah mauon,
kah nukkodjilontamuk wuthogko, kah
fohwufau.

19 Onk n nih wußontimomuh nootog uk-
kutteowongah ummittamwußoh ne nont,
noowau, yeu nuttinheukun kittinneum,
neit ummußquantamöonk naßquunnean.

20 Kah Joseph wußontimomuh wanne-
munegquoh kah ukkupheßinukquh, ne

32 Newutche yeuſeu Pharaoh natinne-
wonch woſketompuy waantamunutche kah
nəpəwəutcheh; kah piəhquutumwahəonch
ohkit Egypt.

34 Pharaoh uſſitich, kah annəononch piə-
quuttunəutcheh ne ohket, kah nemunnum-
ohettich napaſa adtahihit chippəg ut ohkit
Egypt, nəſauſuk taſhihit kodtumwae ne ma-
legik.

35 Kah mohmounumohettich wame mee-
cham yeuth nəſauſuk adtaſhihinuəukik
kodtumoo. Ih paoməogſik kah wadchanum-
ohettich weatchiminneath, ut agwe wita-
natcheganit Pharaoh, kih wadchanumohet-
tich meecham ut otanəitu.

36 Kah ne meetſunk piſh auinumon
wutch ohke, wutche nəſauſuk taſhihit kod-
tumwae mahshagquod, ne piſh adcinag ut
ohkit Egypt, iſhkənt ne ohke piſh nərauan
nəſhe mahshagquod.

37 Onk ne wunnegən ut wuſkeſukut Pha-
raoh, kah wame wutcinneumoh.

38 Kah Pharaoh unnau wutcinneumoh,
Sun woh kenaməeamun woſketomp yənoh
nəine, nəſauſuk uttoſh appenəauonch?

39 Kah Pharaoh unnau Joſephoh, newut-
ch: God kənkukəotomunk, matta howan
wutrin nupwəun kah waantaməun neta-
tuppe ken.

40 Ken piſh a kuppiəhquutum wame neek,
kah nəgunəg kuttinəowaonk wame num-
miſſianinneumog ne piſh unnen nanawunə-
nean, webe ut nutappuəganit nen kutanəe
nəſſigkenomih.

41 Onk Pharaoh unnau Joſephoh, naulh
Eppiaſhquuttumwəuſh wame ohke Egypt.

42 Onk Pharaoh kodcinnum-uppetəennut-
chəb wutch wunnəutchehanit, kah uppo-
ninun Joſeph wunnəutchehanit, kah wut-
chə, kənnukəouh hogkəwanəh, kah gəldə
nəneet wunnompəhəuəh.

43 Kah wəuəenmukqubheuh nəhoitdəu
atəppəquəunumuk ne ohtunk kah wuttau-
atənk piſhəg ut anəquəbenit appəſetəkuſ-
ſunəg, & nanənumwəəəu wame ohke Egypt.

44 Kah Pharaoh unnau Joſephoh, nen Pha-
raoh, matta piſh howan kolikəomme ta-
hə, nūmo wənnəutcheh aſuh wəſſet ut wame
ohkit Egypt.

45 Kah Pharaoh uſſəwenau Joſephoh
Zəphnəth paənəh, & omittamwəſſikəauoh
Aſənəth wuttauəoh Potipheəh Səphaſə-
əne Səntim ut On: kah Joſeph ſohliam
etə wame ohkit Egypt.

46 Onk Joſeph niſhwinchəgə kodtumwoh
kum ne nəpəadt anəquəbit Pharaoh kəſə-
ſut ut Egypt: kah Joſeph ſohkam wutch
anəquəbit Pharaoh, kah pənnupwəſhau wame
ohkit Egypt.

47 Kah nəſauſuk taſhihit kodtumwae ma-
legik ohkeit, wutchegin yəanitchənaſh.

48 Onk mukkinnum wame meecham ne-

ſauſuk taſhihit kodtumwae, niſh ohtəgiſh oh-
kit Egypt, onk wədchanum meechumuk ut
otənanəitu: m meechumuk ne ohtəkonit wə-
cənu niſhnoh otəh, ne wunnompə wədcha-
numun.

49 Kah Joſeph mohmounum weatchimi-
neath onəſuh nəgunt ut kiſhke kəſəhənnit
mutəe moſchekə, onk na pəjəh əhəgə wəg-
kətaməg, newutche matta woh wəogkə-
taməuəu.

50 Onk Joſeph c nəſwəəəu wunnəumo-
nəh, atə mahshagquod tinnəg, yeu Aſənəth
wuttauəoh Potipheəh nəhəoməantəgə Sə-
tim On, nəekittəwəonch.

51 Kah Joſeph wutſiſəwənuh mohom-
məgəonchəh Mənəſəh, newutche God no-
wənanəmwəhuk wame nūſəuəunuməonk,
kah wame noſh wək.

52 Kah nəhoitdəu wutſiſəwənuh Ephra-
im, newutche God nūmiſhūnməechumə-
huk, ut nūſhquənaməneat.

53 Onk nəſauſuk taſhihit kodtumwae ma-
legik niſh aənəgiſh ut ohkit Egypt mah-
ſhuk.

54 Onk nəſauſuk taſhihit kodtumwae mah-
shagquod nooche pəyənəmoog, ne anəwəp
Joſeph, kah mahshagquod wame wutoh-
timəneat, qut wame ohkit Egypt pəuk-
quəneənuəu.

55 Kah mahshagquod ohkit Egypt, miſſi-
ninnuməg məuəənəttəəəg Pharaoh wutch
pəukquəneəg, kah Pharaoh unnau wame
wut-Egyptianəh, onəg Joſephut, uttoſh a-
nukəəəg ne uſek.

57 Onk mo mahshagquod wame woſke-
chə ohkit, kah Joſeph wəſiſwunum wame
əuəəwənwə wəſiſməh, kah mətəminnə-
māu wut-Egptianəh, kah nənə miſhə mah-
shagquod ut ohkit Egypt.

57 Kah wame wutohtiməneath pəyənə-
əg Joſephut, attoəg weatchiminneath ne-
wutche mahshagquod niſh ut wame wut-
ohtiməneat.

C H A P. XLII.

ONK Jakob nəg a weatchiminnum E-
gypt, Jakob unnau wunnəumənuh, toh-
wutch mohmounəneədtəg.

2 Kah nəwəu Kūſeh, nunnəotəm weat-
chinnuməu ut Egypt, na wəomſiſunəg, kah
attoəhəhinnean na wutch, onk woh nuppo-
mantəmun, kah matta woh nuppoəmun.

3 Onk piukquſuoh wəmatoh Joſeph wə-
muſhəg en Egypt, attoəg weatchiminneath

4 Qut Benjamin Joſeph wəmatoh, Jakob
matta ummonchəəhəh wəechə wəmatoh,
newutche nəwəu, iſhkənt pəgquodchəh
woh woſkəhəwəonk muſſiſhukun.

5 Onk Iſraəl wunnəumənuh pəyəg wə-
chə pəyoməg attoənitəh weatchiminneath:
chə newutche mahshagquəneəu ut ohkit Ka-
naan.

6 Onk Joſeph nənənuwəen ne ohkeit, kah
noh

L Plal.
105.21
Acts 7.
10.

c Cap.
46.2.
& 4.5

E-
A 27
12.

kompaumog onkatogeh ut kishketuk.

4 Kah mamatchiutcheh, kah ianauwutitcheh, kowashinog machepwoog netaulik adahicounutcheh, kah waanogqunutcheh kowashinneah, neit Pharaoh tohkeu.

5 Kah wonk koeu, kah nahohtoou wonk unnukquom, kah kushch, netaulik tahshinash misunkquamineash wutchekinash ummeh-tequonkquamit, mogkiyeuash, kah wunne-genash.

6 Kah kushch, netaulik tahshinash misunkquamineash wutuhpocsumunash wutchepwash, nahohi ou fonkanash.

7 Onk netaulik tahshinash misunkquamineash machepwoog netaulik tahshinash misunkquamineash mogagish, kah waanogugish, kah Pharaoh tohkeu, kah kushch unnukquomoonk.

8 Onk a nih mohtompog wunnashauonguh otamchukquini, kah anoteamo kah wehkomau wame mogkouwaog ut Egypt, kah wame waantanwog n-g noh apitcheh: kah Pharaoh wutinuah nahog wuttinnukquomoonk, qutimatta howan oowodtammun Pharaoh.

9 Neit piahquttamwe fakanuk wuttartamoonk kenonau Pharaoh, kah nowau, nummequontam nummatcheongash yeu keiukok.

10 Pharaoh musquannup wuttinexmeh, kah nukkipihagkinuup, aikhwheteeau mugguomp wekit, nen kah piahquttamwe patusquunungkaachetadt.

11 Kah nuttinnukquomun unnukquomoonk nequ uttipukquae nen kah agum, nuttinnukquomun neefwe, nean nauwuttamooog unnukquomoonk.

12 Onk na nuteit wetomukquannan wufkenia wur-hebrew, wuttinneumoh askuhwhetee mugguomp, onk nummishamaoun, kah nowodumunguan nuttinnukquomoonganun, naneuwe neaunag wuttinnukquomoonk wuttin woddumun.

13 Onk a nih nean woddumungquog, onk ne nish, nen nummopshit nutannofuengant, kah noh ukkechequabinoth.

14 b Neit Pharaoh anoteamo wehkomun Joseph, kah ukkechpwashanah wutch kup-pishagkinuutewanganit: kah wunneheau wuthogkin, kah oswuyunum wuthogkounash, kah putakau Pharaoh.

15 Onk Pharaoh unnau Josephuh, nuttinnugquou ununnugquomoonk, kah matta howan oowodtammun, kah nummootam unnehtamoonk papame kenunnukquomoonk noog, woh oowodtammun.

16 Onk Joseph namposhamau Pharaoh nowan, matta nen, God pish wuttinnunam Pharaoh wunohete namposhamoonk.

17 Kah Pharaoh unnau Josephoh, nuttinnukquomineat, kushch nuancepau wu lapinuk ut sepunt.

18 Kah kushch, fochanwog wutch sepunt netaulik tahluog kowashinneog waongkooog, kah tamaduppog won piquehtu.

19 Kah kushch, wonk netaulik tahluog onkatogig kowashinog wutafukauouf nahog nochiunwehuog, atche matchittuog kan idnauhuog neane matta nanaoogig wame ohkit Egypt ummatci idinneasut.

20 Onk ianauwutitcheh kah mamatchiutcheh kowashinog, machepwoog netaulik tahluoa negonshanutcheh wonogqunutcheh kowashinneah.

21 Onk machipwóhettit, matta kuhkenaneungquig nah ummowhoooguh, qut nano isowuuhuog, neane ne nicketteup, onk nuttookem.

22 Wonk nunnaum ut uuttinn kquomineat, kah kushch, netaulik tahshinash misunkquamineash wutchekinash palukquinnia ummeh-tugquohquanut, matikquai kah wunnegen.

23 Kah kushch, netaulik tahshinash misunkquamineash uhpohataash papéequaouash kah puchpoununash wutchepwash, nishobtoe fonkukish.

24 Onk papéequagish misunkquamineash machippipwoog netaulik tahshinash wánégugish; onk yeu nuttinnonaaak pauwauog, qut matta howan nowodtammunoonk.

25 Onk Joseph unau Pharaoh: wuttinnugquomoonk Pharaoh palukquinnia a God kuhkootomauu Pharaohoh toh xodieheunt.

26 Netaulik tahluog wánégutcheh kowashinog, ne netaulik tahshin kodtumoo, kah netaulik tahshinash misunkquamineash netaulik tahshin kodtumoo, unugquomoonk palukquinnia.

27 Onk netaulik tahluog thasitcheh, kah mamatchiutcheh kowashinog, ne ananahetticheh, ne netaulik tahshin kodtumoo kah netaulik tahshinash mat meechunagish misunkquamineash apofukish wutchepwash, ne pish netaulik tahshin kodtumwae mahlagquodt.

28 Yeu anog Pharaoh uttoh God kod ufseit ukukko, tomoun Pharaohoh.

29 Kushch, netaulik tahshin kodtumwae pish mislegen pa appu wame ohkit ut Egypt.

30 Onk na pish wuttin waapin netaulik tahshin kodtumwae mahlagquodt nahohi ou, kah wame ne matlegik pish wánanata-mun ut ohkit Egypt, kah mahlagquodt pish matchehteau ohke.

31 Kah mislegen matta pish wáhteouun ut ohkit newutche mahlagquodt ne ahkog: newutche pish shunneumquodt.

32 Onk newij unnukquomoonk neefowudt ut Pharaoh neefit nompe, newutche ne God ummemble namahwetamun, kah God teanuk pish wutun.

koewechauk, newutche weematoh nuppo-
ch, kah qut-nagum nulu nukkonnou, woi-
ketonk peyaonukut ne aont; neit piish
kuppauddonwo, 10. wecmphquon ncu-
tanuonganit pajeh weenohkit.

C H A P. XLIII.

Onk miche mashaquodt ne ohkeit.

2 Onk n nih niahchipwehettit we-
achiminnesth nih wadtahetteupsh Egypt,
a shuoh wuttugkooh, wonk monchek, kah
meechumemefubkoiinnean.

3 Kah Judah ukkenonuh, wuttinuh, woi-
ketomp chekeyeuwae chekeyeuop, noowop,
matta piish kenaumoomwo nukeiuk, a mat-
ta weechogkoohg kemattoo.

4 Weeche moncheaheog nematin hon
nummonchemun, kah kummeechumuhkau-
umun.

5 Qut matta moncheaheog, matta noo-
womuliumus, newutche woiwetomp nuttug-
qunonup, matta piish kenaumoomwo nukei-
uk, matta kematto weechauoog.

6 Kah Israel noowau, tohwutche ne in mat-
chencheog, kittinnomwo woiwetomp noo-
wemattinun?

7 Kah noowaog, woiwetomp natotomoe
nunnatootomunkun nuttinnettuwonganun,
kah nuttiionkunomoonuh, noowau, fun koo-
shet aih pomantam? fun koewemattimwo?
kah nuttinnomoonop neaupag yeuth kuttu-
wogath; fun woh nuppahke waamun, woh
nuttugkoonganun woiwunok kematou?

8 Kah Judah unnau Israeloh oshoh, mon-
cheah wusen weeche nen, kah nepoomun
kah nummonchemun, onk woh kuppoman-
tamumun, kah mat woh kenuppoomun, ne-
nawun, kah ken, kah wonk kappeilesum-
unonog.

9 Nukkinubthafuanh nubhogkuh, ut
nunnutheganit piish kuttit natauwompam,
b Chap. 44. 32. a naquabeau, neit wutchimunsach miche-
me.

10 Newutche matta pahseog, wan-
namuhkut woh nunnestit ompohchenun.

11 Kah oshuoh Israeloh wuttugkooh, ne
n-nag, yeuyu yeu ussek, neemunnuk
wunnunmeechumash yeu ut ohkeit, ut ke-
nootaout, kah monchatohk woiwetomp ne
magwonk, ogguhsese balm, kah ogguh-
sefese honey, spices kah myrre paddete-
aminash, kah almonfish.

12 Kah neese chippinuk teaguash ke-
nutheganowout, kah teaguash nih wonk
pauddauogkupash, ut wusid menotadt,
wonk monchadtaucut ut kenutheganowou-
ut, paguodcheh toh koowanat manious.

13 Kah nemunok kematto, kah neepau-
ok, wonk na ongq woiwetompant.

14 Kah wame masegkenuk Manst mon-
numukok at anaquabit woiwetomp, onk woh
na ombeuh onkaruk kenatou, kah Benja-
min: kah nen, wanneetog nunnecchanog
noowanheog.

15 Kah woiwetomp pag neemun umwog
ne magoonk, kah neese chippunumwog
teaguash ut wunnutheganowout, kah Ben-
jamin, kah naepog, kah won ussek en E-
gypt, kah neepog anaquabit Joseph.

16 Kah Joseph naont Benjaminoh nsh
oewechauh unnau nshawunumutcheh
week, ussowus yeug woiwetompag nekit,
nullook, kah quagosh wehtamook, newut-
che yeug woh noowepemukquog puhha-
quodt.

17 Kah woiwetomp wutussen ne Joseph
anoowadt, kah woiwetomp pasowau woi-
tompuh Joseph wekit.

18 Kah woiwetompag wabeluog, newut-
che pasowog Joseph wekit, onk noowaog,
newutche teaguash quhikemougkupash ut
manotaut weike nuppethounit teamun, onk
woh oomoo koowohhikooonganun, kah
wonk woh kenubukkonggun, kah woh
kooch milinnainnean, kah nutassefumun-
onog.

19 Onk pasowukomwog nanawunog Jo-
seph week, kah ukketetohkauouh ut iqon-
tamut wetuomut.

20 Noowaog, woi nussontim wunna-
muhkut nuppey umunonup weike adtaonot
metuonk.

21 Onk n nih paydog abhut adtaomuk,
noowohwunumamur nunnootanonah, kah
kuffek nih noh pasuk wuttauagush ohtaash
wusadt, nutteagunonash nenan aidrahfik-
up, kah wonk nuppaudrinnanonsh ut nun-
nutheganonut.

22 Kah onkotoganash teaguash nuppaud-
tomun ut nunnutheganonut addonot me-
chum, matta noowaonon howan ponug nut-
teagunonash nunnootanonut.

23 Onk wuttinuh wunohreagk, ahque wa-
beseke, kummanittoomwo, kah ummanit-
toomoh koolheu kittinnumukow nompkou
ut kenootatut, nutahtop kutteagowash:
onk pauddauau Simeonoh.

24 Kah woiwetomp pasowau woiwetompah
Joseph wekit, kah wuttinnamaah nippe,
kutchelitoog wusetoash, kah allamau asse-
loh weatchinnesh.

25 Kah quagoshwunumwog magwonk
peyont Joseph puhshaquodt, newutche noo-
tanwog na mos wuttit meecheanu petuk-
gunneq.

26 Kah Joseph paont wokit uppaudtaubh
magwonk ne ohtag wunnutheganout, ut
wetuomut, kah wunnauwsehtauob en oh-
kekotun.

27 Onk wunnatootomanoh nah cono tea-
onganow, kah naowan, amobteu ka tho
kutchese noh koonog? ash poiantam?

28 Kah wunnampobamaow, kittinnucun
noosun pomptantam, kah nausinumwog up-
pubukow aih, kah quehtianumsh.

29 Onk ipubquaw, kah naru wematoh
Benjamin,

noh anummamont wame midinnuneh ne oh-
keit, onk Joseph weematoh peyaogh, kah nau-
waeog ut anaquabit, wukelukawoash en
ohkit.

7 Onk Joseph nāu wematoh, kah owahe-
uh, qut penuwoteahenah wuhogkuh nah
wutcheb, kah ummoomoosquop waunuh na-
hog, kah noh wuttinuh tohnoh koowewo?
kah nag noowaog ohkeit Kanaan nutadao-
mun maneechimug.

8 Onk Joseph waheau wematoh, qut nag
matta owaheouh.

8 Chap. 37-5. 9 Onk Joseph b mehqontam wuttinnuk-
quomwongath nah anuknomwehtauwomp,
onk neh wuttinuh, kenaau kenatauaheam-
wewo kooche peyaumwewo ochumwenamun-
at ohke.

10 Kah nah wuttinoh matta nuffontim-
om, qut nutadaomun meechum kuttinneu-
mog peyaog.

11 Kenawun wame wunnaumonuh pasuk
woiketomp, nuffampweusseanunneumomun,
kuttinneumog matta natauwohhoog.

12 Kah wuttinuh nahog, matta, qut onk
woh ken:umwo wunnoochumwewo onk
ke, newajeh peyaog.

13 Onk noowaog kuttinneumog nabo nee-
su wemattitug, wunnaumonuh pasuk wo-
ketomp ut ohkeit Kanaan, kah kusseh, mut-
tatsens weecheninneumau noohunonuh yeu
kesukok, kah matta pasuko.

14 Kah Joseph wuttinuh nahog, newad-
chea unnuog kenatauahomwo.

15 Yeu kooch pish qutchehteanau, ash
pomantog Pharaoh, matta yeu pish kooch
sohhamooneau, toh ko nait peont kemato
pei nait.

16 Annonok pasuk keenaau, kah neem-
kauonch kematooh, kah kenaau pish kup-
thagkinitteumwo, onk woh kukkutto-
wongath qutchehteanah, toh kuttin wun-
nawaeoneau: afuh ash pomantog Pharaoh,
wunnamukut kenatauahomwo.

17 Onk nah ummoeu kuppthagkinuh
niskikunne.

18 Onk Joseph wuttinuh niskikuninukok,
yeu ufek, kah pomantamook, nukquh God.

19 Sampweusseanuwewog pasuk kemato
weehweepapiatch kuppthagkinuakok ruk-
kut, kah moncheh nayeutamook weatchin-
inneah wutche mahlagquodt kekuwout.

20 Qut c paudtiegk peissit kematon, ne-
mekuh pish kukkuttoowonganooash wun-
nimukuteyewoash, kah matta pish kenup-
po now, kah nag wutusseag.

21 Kah hehtug wunnamukut nukkesan-
timonunus papaume kemattignon, namog
wananampinnumonok ukketeahogkounoh,
nanorapi sumunog kah matta kenatauaheam-
onup: yeu wajeh yeu ut wohw ohkukquia-
nanwewo.

22 Kah Ruben wunnamup wutusseag nahog,

noowau, tohkuh um mat c kuttinnomous
ana, waon, ahque matchenehek peides, kah c Chap.
matta kencotiyeumop, newutche kushen wuf- 37: 31.
qheonk wonk kodwalean.

23 Kah nag matta wahteanog Joseph o-
wohteah, newutche wuttinoncowanumau-
oh keketoakaen shehteanut.

24 Kah quttuhkuhquakompau na wut-
che, kah mau, kah wonk na unne qufikeu,
kah keketoakaen, kah neemunau Simeon-
oh wutche kenugke nahog & owewepapun-
oh ut anaquabettit.

25 Kah Joseph anoteamoo meechumuh-
kon manotah eahchiminneah, kah nish noh
howan wutteaughah ponamun wunnootah,
kah wunnemounneheuh, kah yeu wuttin-
heun nahog.

26 Kah wulsoowaneheag aslefog eah-
chiminneah, kah na omuneau.

27 Kah pasuk woshwunnuk wunnoot, af-
samont wutasseumoh abhut adtoomuk, nam
wutteagush, newutche kusseh, ohtaah wuf-
sadt.

28 Kah unnaog wematoh nutteaug nuk-
quhkinumonrean, kah kusseh ohteau mang-
tant, kah tehtegunneauwag, kah wabesu-
og, hehtug, teagush yeu God anukqueog?

29 Kah peyaonog a shooch Jakobah, ut
ohkit Kanaan, kah ummihamauneau wame
ne aspunanit, noowaog.

30 Woiketomp noh Sontimait na ut oh-
kit nummoomoosquopwoanukun, kah un-
nantam nunnadrauhomun neut ohkit.

31 Kah wuttinuh nuffampweusseanueu-
mun, matta nunnatauaheamun.

32 Nabo neese wemattitimin, wunna-
moh noohun, pasuko matta, & peissit apeu
yeu kesukok noohinonut, ohkit Kanaan.

33 Kah woiketomp Sontimait ne ohkit
nuttugun, yeu ut pish waut toh an samp-
weusseanuwewog, nukkonook pasuk kemato-
on, kah nemunnamook meechum newutche
mahlagquodt kekuwout, kah monchek.

34 Kah paudtiegk peissit kematon, neit
woh noowahtean, matta kenatauaheamun-
wewo, qut kuffampweusseanumwewo, neit pish
kuttinnomomomowoo kematon, kah pish ana-
quashumwewo ut ohkit.

35 Onk nish sequunumohettit wunna-
raoh, kusseh nish howan wutteaughah
weelquabesh wunnootant, kah namohettit
nag kah a shooch wabeshog.

36 Kah Jakob wutsohin wuttinuh nahog,
keneemunnamolimwewo nunneechanog, Jo-
seph ayihquobeh, kah Simeon ahuquoppu,
kah wonk kodneemumomwewo Benjamin, wa-
me yeush naya yeuquash.

37 Kah Ruben kenonau a shoh, noowau,
pagwas neesug nunnamomuk matta paud-
taunoon: ponamumuchaganit, kah pish
wonk kuppauddan.

38 Kah nish, nunnamun matta woh
F K o w e e

wutche matta woh nuunaumcomun wufekuf
woiketomp, qut neit weechanogut peisint
nematin.

27 Kah kittinneum nooshu nuttuggun-
nonap, koowahteauuue u nummittumwos
neefweckitteunk.

28 Kah pafukoo sohupan wutch nuhhog-
kar, nuflip wunnamuhkut lookshanói, b kah
afq wonk nuppaj náoun.

29 Onk yéuoh wonk neemunnunaiyéog
wutch anaquabeh, kah woiketuk, pish kup-
paudtomwu nuwompohquonnath neuana-
tamunat pajeh wenohket.

30 Newutche yeueu peyóon nooshut kit-
tinneumut, kah wuiken matta weechógko-
og (uppomantamoonk weefquabeik uppo-
mantamogonganit wuikenin)

31 Pish n nih nag matta wuiken noowee-
chógkoun, onk woh nuppo, onk kittinneu-
mog woh nuppaudtomun oowompikoonnath
kittinneum nooshun neuantamunat pajeh
weenohket.

32 Newutche kittinneum nukquofshó-
muohheónapoh nooshi, nuflip, matta paud-
taunnonun, c neit pish noochumitean mi-
cheme.

33 Newutche yeueu koowehquetu noosh
nen kittinneum nompappitti wutch wuiken,
umuidinomitich nuflintomun, kah wuiken
weechuonch wematuh.

34 Newutche uttoh woh nuttin ón noosh-
ut, kah wuiken matta weechógkoun, iih-
kont páguodche nunnau machuk nuhkuh-
kongqut nooshi.

C H A P. XLV.

NEit Joseph noonahumoo kéhchithón ut
anaqnabenit wame noh neepanitcheh,
kah mishontowau, nish noh pafuk sohha;
onk matta howan weechekompauumukoo, neit
Joseph wahteauwabeont oowematin n nah.

2 Kah mishontowae mau, kah Egyptiané-
og, kah wek Pharaoh nootamwog.

3 Kah Joseph unnau wematoh, nen Jo-
seph, a noosh aih pomantam ? kah wematoh
noonanu nooh wunnampohamunggunat,
newutche wuttamanatamwog ut anaquabit.

4 Kah Joseph unnau wematoh, pafukufi-
egk koowehquetumoonwau, kah uppafo-
sukanóuh, kah noowau, nen Joseph kematon,
noh magoógkup en Egypt.

5 Newutche yeueu ahqu: neuantamook,
afuh ahque mufquanu-mook kuhh-gkaóog, ne-
wutche God nuttanonuk b negonáe onk ke-
naan wadchanumunat keteaonk.

6 Newutche neefe kod-u wae ndeu oh-
ket ut mahihagquodt kah wonk napanna tah-
she kodu wae matta pish anaikhamoun,
afuh l epenumoun.

7 Kah God nutannoonuk negonáe onk ke-
naan, woh krowad hinunauunout wun-
nechinonuk ut ohkit, onk woh noowid-
channam kukketeaonnan nashpe millie

pohquohwhanittuonk.

8 Nemehkah yeueu matta kena u kut-
tannoolomwau yeu in, qut God, kah nutta-
yimunk oohoh Pharaoh, & nanaannout ut wa-
me wekit, kah piahquuttumwacnin pannuppu
wame ohkit Egypt.

9 Kenupshagk kuhkuhquegk en nást,
kah unrók, yeu wudin kenaumon Joseph; God
nupponuk nanánunumat wame Egypt wo-
mulish, ahque mancepau.

10 Kah pish kootot ut ohket Goshen, onk
pish kuppafosukah, ken kah kenaumonog,
kah kenaumonog wunnaumonuh, kufhok-
fumog kah kuthe rdumog, kah wame ne ad-
tahshikean.

11 Kah na kuttit affamunun, newutche
wonk napanna tahihit kodtumwae mahshag-
quodt, iihkont kummatcheet, ken, kah kek,
kah wame ne adtahshikean.

12 Kah kufsh, kuhkufukooosh naumoo-
moash, kah neemah Benjamin, nuttoon kuh-
kinnoonukumwau.

13 Kah pish kuttinnónéau nooshi wame
nuflifumoonk ut Egypt, kah wame ne
naumógish, kah pish kukkenupshamwau,
kah woomfuaheuk nooshi yeu.

14 Kah ompatufin wuilittupukanit wee-
matoh Benjamin, kah mau, kah Benjamin
mau ut wuilittuppukanit.

15 Kah chipwuttoonopwau wame wema-
toh, kah na wuttit mauun, kah ompetak we-
matoh kenoonuk.

16 Kah unnehtamoonk nootunkquodt
Pharaoh wekit, noowon, Joseph weematoh
peyaoh, onk ne wunnegen ut wufekufukut
Pharaoh, kah wufekufukoot wuttinneumoh.

17 Kah Pharaoh unnau Josephoh, us kema-
tog, ne ussek, wufuonuhkók kuppuppinafi-
imcomog, kah oagg ohkit Kanaan.

18 Kah neemunuk kooshun, kah kekoo-
dash, kah peyaafsek, kah kittinnunauun-
wau ne wanegik ut ohkit Egypt, kah pish
kummeechumwau oweis ohkit.

19 Kah yeueu kuttinit, yeu ussek, neem-
unók wutch ohkit Egypt tatupequanum-
ugish, wutch kuppeifefumogóg kah kum-
mittamwofuóog, kah tahihinook kashwau,
kah peyonk.

20 Kah kuhkufuk ahque wuttamuk wutch
kummau machiyeumath, newutche wame
ne wanegik ut Egypt kutraheeu.

21 Kah wunnaumonuh Israel ne watufse-
neau, kah Joseph wuttinnunauoh tatupe-
quanumuguaah neane wuttinnunauonoh
Pharaoh, kah wunnemóunhkaoh wutch
wuttaonganau.

22 Kah wuttinnunau wame nish noh pa-
fukoh ohshike hogkómugish: kah Benja-
minoh aninu nana nishwadt pafukae kod-
chabki iliver, kah napanna tahihit ohue
hogkómogath.

23 Kah en oshut yeu wuttinne negonsh-
huon,

a Gen.
43-9.

a Acts
7:13.

b Gen.
50:20.

Benjamin, ohkafoh wunnaumonuh, kah noowau, yeuoh peililit kematoh, afeogkup? kah noowau, God monaumukquh nunnaumon.

30 Kah Joseph kenupihau, newutche wunohiteanteaumuh wematoh, kah natin-neham toh woh adt moog, kah petuttau negohkouit, kah ne wuttit mauin.

31 Kah kutchihilitau wukeluk, kah soh-ham, kutchetametheau wuhhoguh, kah noowau, wunnechooteagk.

32 Kah watchippechokkauoh, kah nag wonk chippu, kah wutegiptianeog neh wehpumigqutcheh chipponhpwunoog newutche wutegiptianeog matta woh we-pumatoog Hebrewoh, newutche ne wut-ehqontamunneau Egyptianeog.

33 Onk appuog anaquabit, mohtomegit neaunag ummohtommegitteauoonk, kah peililit neaunag appeililiuonk, & wesketom-paog monchanittuog.

34 Kah nemunnum, kah wutassamoh nahog wutch anaquabit, qut Benjamin asfamaonk napama tahlit tahlinnau neadtahlinnau-woog nagog, & wuttattamwog & wechetuk-quatumoomoh.

C H A P. XLIV.

KAH unnau piahquttumunutcheh week, petaulh wunnootout wolketompaog mechum, ne woh adtashinafpehetit, kah nishnoh howan wutteaguash ponth wussadt manootaut.

2 Kah ponth notattamwaidj wussadt manootut peililit, kah wutteaguash wutch weatchiminneth, onk ne wutailen, ne anowadt Joseph.

3 Adchewompog & wolketompaog moncheheog, nagumau kah wutassefumouh.

4 Kah sohhamwehettit wutch otanat, kah matta noosilbhetteg, kah Joseph unnau piahquttumunutcheh week, neepauh wunnaumutuhkau wolketompaog, kah mattanadt, us, tohwutch onkquathleog wutch wanegik machuk?

5 Sun matta ne wadattamwohtunk Nuffontimog? onk ne nishpe wunnamuhkut ukqutchteauun? kummatche matchefem-wah ne afeog.

6 Onk unmattanoh, kah yeush wuttinneth kuttoowangah.

7 Kah wuttinoh, tohwutch noowadt nuffontimog yeush kuttoowangah, noosukit-it ne kittinneumog woh afehettit ne yeu anag.

8 Kusseh, teaguash nish malkomagkupash wussadt manootadt, nuppaudunanonash wonk, wutch ohkit Kanaan, newutche ut toh woh nuttin kummootan wutch kuffontimog weekit silver asuh gold?

9 Kittinneumog uttohadt namehtean nupit-h. kah nenawun wonk Nuffontimog amnifinnoh.

10 Kah noowau, yeuenu n naj ne anowau-

og, howan noh mehquohkouit, noh nootin-ninneumun, kah kenau woh matta kochumitteaneau.

11 Neit teauk nookinnumwog nish noh pafuk wunnoot, en ohkekoutu, kah nish noh pafuk woshwunnum wunnoot.

12 Kah watoonohreau, & notattineoh-teau peililitteaut, kah wuttattamwaitch namehteoun ut Benjamin wunnootaut.

13 Neit nehneukkommog wuhogkoon-dah, kah nish noh pafuk wunpawanebau wut-assumoh, kah quheog en otanat.

14 Kah Judah & wematoh peyaog Joseph wekit (newutche alh noh appu) onk penulhaog ut anaquabenit ut ohkekoutu.

15 Kah Joseph wuttinuh nahog, toh uf-seonk yeu afeog? sunnummatta kuttentan-tam umwao, nen yeu anusse, woh wunnam-uhkut nukqutchteoun?

16 Kah Judah noowau, toh woh nuffina Nuffontimog? toh woh nuttin keketoohko-un? asuh uttoh woh nuttin pahkheonau nuhhogkanonog? God namehtau ummat-cheseongano kittinneumog, kusseh, nenawun wuttinneumoh nuffontimog nenawun, kah noh mehquohkouit wuttattamwaitch.

17 Kah noowau noosukkongqutrei, yeu woh nuttusen, wolketomp wunnatchegait adt namehteomuk wuttattamwaitch, noh woh nuttinneum, qut kenau wunoh-tea moncheh en koolhowout.

18 Neit Judah appasofukauoh, kah noowau, Woi Nuffontimog, kittinneum kowehquetumouh ketoobkaj kutzonk ut wuhtauogkut nuffontimog, kah ahue kum-mulquamamoonk chikofwonh kittinneumoh, newutche kuttatuppeyeu Pharaoh.

19 Nuffontimog natootomauu wuttinneumoh kootoolhimwou, asuh kowemat-timwou.

20 Kah nuttinomunnonup nuffontimog-un, noowutoshimun kutchise, kah mukkie, ut ukkechisunneat, peililit, kah wematoh nuppooh, kah noh nuffu nukkonau okasit, kah oshoh womonuk.

21 Kah kittinaomp kittinneumog, paud-tiegnoh, onk woh nunnau.

21 Kah nuttinomunnonup nuffontimog, wuiken matta woh nukkonau oshoh, newutche nukkonnot oshoh, woh nuppooh.

22 Kah kittinaomp kittinneumog, qut matta pajeh weehauog peililit kematoh,

matta woh wonk kenauwou nukeluk. 4 Gen. 43-3.

24 Onk nnihs padog kittinneumut poohun-ot nuttinanonnanouupash uhkutowangah Nu fontimog.

25 Kah noohun noowop, wonk moncheh adtashinnein mehamemes.

26 Kah nu limunnonup, matta woh na nuttinwoomsumun, qut weechinogat peililit nenattin, ne nuttit wemulidnan, newutche

neematch Joseph anaquabit Pharaoh Genesis wutteaugsash Egyptianeg moenumanash

29 Kah Joseph wauwomunum wuttatup-
pequanumuk, kah ogquodchau, nogushkau-
nat Israelloh oshoh en Goshen, kah quothag-
kompau anaquabenit, & nauwothau et wul-
kittupukanit & mau ut wulittupukanit sepe.

30 Kah Israel unnau Josephuh, yeuyu
nuppitti, naumon kukekuk, newutche aih
kuppomantam.

32 Kah Joseph unnau wematoh, kah ut
oshoh wekit, nukuhkukquem, kah nuttin-
non Pharaoh, kah nuttin, nematog, kah nooh
wek neh ohtagup ohkeit Kanaan, nuppeya-
nukqun.

32 Onk woiketompaog nanashipsaenuog,
newutche nag woiketompaog puppinashim-
woh ahaslamoncheg, kah pasooog uffok-
sumuh, kah wuttherdsumuh, kah wame ne
adtahsheghettit.

33 Onk piish n nih Pharaoh wehkumukque-
as, kah noowodt, toh kuttelheffemwo.

34 Neit woh kullimwo kittinneumog noh
nananawehoncheg neetahlu wutch noo-
lenunneanonus, yeu pajeh, nenawun kah
noohunonog, onk woh kootohtimwo ohkit
Goshen, newutche niish noh nahnanouwonot
shesoh, noh ohquanimau ut Egyptianut.

C M A P. XLVII.

ONK Joseph paont wuttinnon Pharaoh
kah noowau, nooh kah neemato, pe-
yag wutch ohkit Kanaan, kah ufflockfog,
wutheardfog, kah wame adtahsheghettit, kah
kuffen wutohtuog ohkit Goshen.

2 Onk nemunau nawhutch wematoh, na-
panna tahluoh woiketompaog, kah quothag-
kompag anaquabit Pharaoh.

3 Onk Pharaoh unnau wematoh, uttiyeush
kuttanakauwenanowooah, kah unnag
Pharaoh, kittinneumog nahnanoncheg ship-
soh, nenawun kah noonunonog.

4 Onk unnag Pharaoh, unneapeyinat
ohkeit nooche peyanun, newutche matta
moikehtuoo wutche neetasuog kittinneu-
mog ne ahtauohettit, newutche mahshag-
quor tukkequn ohkeit Kanaan, kah yeuyu
koohequettamanunum, kittinneumog
wutohkehtit ohkit Goshen.

5 Onk Pharaoh unnau Josephoh, noowau
kooth kah kematog kuppeyaanukwoog.

6 Egypte ohke ohtau anaquaban, ne
wanegikohke wutohkeh kooth kah kematog
wutohkehtit ohkit Goshen: kah waiteu-
an nawutch nag nahuthtonig, neit nanaun-
uwah neetahlu neg wadchanogeg.

7 Onk Joseph pethanau oshoh kah wun-
neepaiheuh anaquabit Pharaoh, kah Jakob
winnunau Pharaoh.

8 Kah Pharaoh unnau Jakoboh kitteashe-
quinne kodta nwaie kuppomantamoonk?

9 Kah Jakob unnau Pharaoh, nuppeno-
wohteré kodtumoe kufukodumash, nequt
pasukoe kah niishwinchag kodtumwae og-
guhsefnash kah matchitah kufukodte kod-

tumwaih nuppomantamoonk, kah asquam
peyaunooah sahtippomantogkup noohik,
ukkefukodtumoe penowohetawogooah

10 Kah Jakob wannanau Pharaoh,
kah sohham wutch anaquabit Pharaoh.

11 Onk Joseph otohkeheuh oshoh kah
wematoh, kah wuttinnunau wutohtuonk
ut ohkit Egypt, ne wanegik ohke, ohkeit
Rameles, Pharaoh ne anowop.

12 Kah Joseph alfamau oshoh kah we-
matoh, kah wame oshit wek, petukunnegaish
neanullinit peefesh.

13 Kah wanne petukunneganoo wame
ohkit newutche mahshagquodt aliche tuh-
kequn, kah Egypte ohke kah Kanaan ohke
saunnumwog newutche mahshagquodt.

14 Onk Joseph mukkinum wame teaguas
niish noh ohtagish ohkeit Egypt, kah ohkeit
Kanaan wutche weatchimineath niish adta-
hettitcheh, kah Joseph paudtau teaguash
Pharaoh wekit.

15 Onk teaguash matshaash wutch ohkit
Egypt kah wutch ohkit Kanaan, kah wame
wut-Egyptianeg peyaunag Josephoh, kah
noowaog, aninnumaiinean petukunne-
g, tohwutch woh nupumun ut anaquaban, ne-
wutche teaguash matshaash.

16 Onk Joseph noowau magok keneeta-
sumooog, kah kutallamannumw wutch
keneetafumooog.

17 Kah paudtauog wunnetasumooah
Josephuh, kah Joseph wuttinnunauh pe-
tukunnequn wutch horseoh, kah wutch ne-
tasue uffokfut, kah wutch netasue ut heard-
fut, kah wutche assefah, kah wutassamuh pe-
tukunnequn wutche wame netasu, ne kod-
tumok.

18 Kah nekodtumoh mahshunk: kah
uppeyaunoh wonk nahotoeu kodtumok,
kah wuttinoh, matta nutadtahtoomun
wutch nussontimomunonus, nutteagunno-
nut mahshait, kah ahtsongan heardle neta-
siog nussontimomut: matta teag uique ana-
quabit nussontimom, qut webe nuhlogkano-
nog, kah nutohkeinonash.

19 Tohwutch woh nuppoog ut anaqu-
aban, nenawun kah nutohkein? atdomin-
nean kah nutohkein, wutch petukunne-
g, kah nenawun kah nutohkeinonash nootin-
neumubkaumun nuhlogkanonash Pharaoh, &
aninnumaiinean wukannemuneash, onk woh
nuppomantamun, kah matta woh nuppo-
mun, kah ohke matta woh tauhtao.

20 Kah Joseph taphum wame ohke ut E-
gypt wutche Pharaoh, newutche wut-Egypt-
ianeg magooog niish noh howan wutohke
newutche mahshagquodt wutshauoh, kah
ohke otohkein Pharaoh.

21 Kah misinninnoog wutontahshuh en
otamat wutch wadu wohkeu Egypt onk
yeaen ongkoue.

22 Webe wutohkeu sephaufuenog m-

buon, piukquſſuoh nompoſhimoh Affes, naiyeutamwog wanegik ut Egypt, kah piukquſſuog Iquoſhimwog aſſefog, naiyeutamwog weatchiminneſh, kah petukqunneganah, kah wunnenauunneſh aſſiſh.

24 Kah moncheaheau wematoh, kah mon-
cheog: kah wuttinóuh, ahque mufquanteg
neavoóg.

25 Kah kuhkuhqueog wutch Egypt, kah
peyaog ohkit Kanaan, en Jakobut oothwob.

26 Kah wuttinóuh noowaog, Joseph ash pomantam kah piahquttum wame ohkit Egypt. Kah wuttahoh sauanumwob, newurche nah mat wanamptaoh.

27 Kah wuttinnónéau wame ukkuttó-
wongah Joseph, ne anukquethetteup, kah
naum tatappequannumukquah, nih Joseph
negohhuacheh, wunnayeumukqunnat, kah
wunnahauonkóshwah Jakoboh menuhke-
sumo.

28 Kah Israel noowau, wamut, Joseph
nunnaumon-ath-pomantam, nunnonche nau
ath na nuppoomp.

C H A P. XLVI.

KAH Isra'el pomuhau, kah wame ne ad-
tahlaegit, kah peyau Beertheba: kah
Iephausu Iephausuon, th en ummaaitto-
mut wafloh Ilaakoh.

2 Kah God unnau Israelloh, ut unnám an-
uſuſunganit nukonaeu, kah noowau, Jakob
Jakob: kah noowau buſſeh nen.

3 Kah noowau, nen Manit- ummanitoo-
mooh kooth: ahque wabesh koowomuffinneat
en Egypt, newatche na kuttit ayimaunnun
miffi wutohtimoin.

4 Kooweche woomseumsh en Egypt : kah
nen wonk piish wunnamuhkut kukkähkuh-
kooniish : kah Joseph piish ponam wunnut-
cheg kuiketukut.

5 Käh Jakob onku wutch Beertheba, kah
wunnaumonuh Iiracl nathpeog Jakoboh oo-
thooh, kah ummukkiefeumwob, kah um-
mittamwulfwob, tatuppequanumukkähtu,
Pharoah ne negonihhuapath wi nayeumuk-
qunat.

6 Kah neemunáog neetasu, kah wuttin-
netuonganu aut mukkinnumwóhettit ut oh-
keit Kanaan, kah peyaog Egypt, a Jakob kah
wame a skannémuncuh weechóg.

16.52.4. 7 Wunnaumonuh : kah wunnaumonuh
 & Ex. 1.1 wunnaumonahog weechog wuttaunoh, kah
 & 6.14. wunnaumonuh wuttaunoh, kah wame wof-
 kumb. kannemunnah naphew pafoonuh ut Egipt

26.3. 8 Kah yeush b'awefuonanganawh wunnau-
I Chro. kah wunnau Israel, neg paoncheg Egypt, Jakob
5.1. kah wunnau monuh: c mohtom megheonche
c Num. Jakob Ruben.

26.5. 9 Kah wennaumenah Ruben, Enoch kah
dExod. Phallu, kah Hezron, kah Carmil.

6.15. 10 Kah wunnaumonnah d Simeon, Jemuel
1 Chro. kah Jamin, kah Ohad, kah Jachim, kah Za-
4.24. bar, kah Saul wunnaumonnah ukkanahite mit
tanwof s.

11 Kah wunnaumonuh Levi, e Girthom,
Kobath, kah Merari. e 1 Chr.

12 Kah wunnaumonuh Judah, f Er, kah 6.5.

Onan, kah Shelah, kah Phares, kah Zarah: f'i Chr.
kah Er kah Onan nag ut nuppong ohkit Ka- 2. 3,4.

naan. Kah wunnaumonuh Phares, Hezron, 21.
kah Hamul. Gen.28.

13 Kah wunnaumonuh Iffachar, Tholah, 3.
kah Puvah, kah Job, kah Simron.

14 Kah wunnaumonuh Zebulon, g Sereḏ, g I Chr.
kah Elon, kah Jahleel. 7.1.

15 Yeh wunnaumonuh Leah, neekitteau-
onchek Jakoboh ut Padan-Aram, kah Dinah
wuttaunoh, wame ketezahogkounoh wunnau-
monuh kah wuttaunoh nihwinchagkodtoh
kah niihuog.

16 Kah wunnaumonuh Gad, Ziphion kah
Haggi, Suni, kah Ezbon, Eri, kah Arodi, kah
Areli.

17 Kah wunnaumozuh Affer, b Jimnah, b 1 Chr.
kah Jifvah, kah Jiivi, kah Beriah, kah Serah 7.30.

ummissesoh: kah wunnaumonuh Beriah,
Chebar, kah Malchiel.

18 Yeuh wunnaumonuh Zilpah, Laban
anummaompuh Leah wurtanob, kah yenh
wunnekitteuonuh Jakoboh, nabo nequtta
tahluog ketteahogkooanog.

19. Wunnaumonuh Rachel Jakob ummit-
tumwusloh, Joseph kab Benjamin.

20 Onk nekitteouan Joleph ut ohkit E-
gypt, yenh i Asenath wuttaunoh Potipheroh i Gen.
lephauluac Sontim On, noh wannekitteauoh 41-50.
Manasseh kah Ephraim.

21 Kah wunnaumonuh k Benjamin, Belah, k Chr.
kah Bechar, kah Ashdel, Gerah, kah Naa- 7.6.
man, Ech, kah Rosb, Muppim, kah Hup- & 8. 1.
pim, kah Ard.

22 Yeyh wunnaumonuh Rachel neekit-
tëauntcheh Jakob, kah wame keteahogkôun-
og nabo yauog.

23 Kah wunnaumonuh Dan, Chushin.

24 Kah wunnaumonuh Naphthali, Iachze-
el, kah Guni, kah Jezer, kah Sillem.

25 Yeuh wunnaumonuh Belbah, Laban
anumzompuh Racheloh wuttaunoh, kah
yeuh wunnekitteauonuh Jakoboh, wame Ke-
teahogkounog netaufuk tahfuog.

26 Wame 1 keteahogkounog weeche pe- 1 Deut.
yamonuch Jakoboh ut Egypt, ech w j soh- 10. 29.
namunutcheb wohepit, qut wonk unmittam-
wofluoh wufluamopuh wame keteahogkoun-
og, nequtta tabshinchag kah nequtta tsh-
luoz.

27 Kah wunnau nonuh Jeseeph n-h nekit-
teawutcheh ut Egypt neefuoh keteahog-
kounoh, wame keteahogkounog ut Jakob
wekit, paonoh ut Egypt nef. ufuk taohin-
chag quffuoh.

28. Kah annoonau Judahhoi negonae onk
nagum, en Jofephut, wuffampwanmaronot
wulkefuk en Gofien, kah peyaog ohkeit Go-
fien.

noowahtauun, n noh pish wonk mislinnin-
neuo, kah noh wonk pish mihtehtu: qut
wunnamukut, wetumiloh pish anue mi-
lugkenwoh onk nagum, & oikannetunneoh
pish murtaanit wutohtimoneah.

20 Kah nah onaxumoh ne keshukok, noo-
wau, ut kuhhogkat, Israel pish wunnaumau
noowadt, God unnehikquih onatuh Ephraim
kah onatuh Manasses: & negonohshau Ephra-
imoh onk Manasseh.

21 Kah Israel unnau Josephoh, kusse-
h nunnup, kah God koowetomuk, kah pish
kukquechhuwaukou en wutohtuout ko-
thowout.

22 Onk nen kittinnumauh nequt chapai
anue onk kematog, ne amannum wutch
wunautcheganit wut-Amorite, nathpe nut-
togkodceg kah nutahtomp.

C H A P. XLIX.

KAK Jakob wehkomau wunnaumouh,
kah noowau, moiek kummilhamauun-
nawu ne pish alhpunaoog ogkomaeu ke-
sukodtah.

2 Moiek kah nootamook kenaau wunna-
umouh Jakob, kah kukkeitok Israel koohoo

3 Reuben, ken mohtomegheog, numme-
nuhketuonk kah adt kutchilik nummenuh-
ketuonk, onetue quanunkquok quttianittu-
onk, kah onetue nuhketuonk

4 Kenuchhuaoap onatuh nippeit, matta
pish kanehtu, newutche kutohkootaup a wu
tapineat kwih, neit kenishkhup nutapineat
tohkwotaop.

Gen.
35, 22.
1 Chron.
5, 1.

5 Sineon kah Levi wemattittuog onka-
punohtezongane suwohteaogalh ut namih
wekuomah.

6 Woi nukketehogkou abque petutteash
ukke ne owunneaont, nullosumoonk, ah-
que wetuom ummoconganoout: newutche
mufquanittamohettit, nushaog woiketomp-
uh, kah pohruannumohettit pakitchohatah-
woog oxinoh.

7 Matchenamtamnej ummufquantamoo-
onganoo, newutche menuhkieup, kah um-
milhe mufquantamooonganoo, newutche oh-
qudneungquodt, nag nut chippundog ut Ja-
kobut, kah nunnanwihedog ut Israelut.

8 Judah, ken kematog pish kummilha-
nu nunkquog: kenutche ogtegu ut wusit-
tuppekanoout kummwomog: wunna-
umouh ken pish kenauwaeitunkquog.

9 Judah quunonou wunnechanoh, wutch
wunnehtonganit nunnaumon kukkukuk-
quon, sikokkodtaeu sikokkodtaeu on-
tuh quunonou, kah onatuh keneungqu-
quanonou, howan woh uppafukqukhoh

10 Nanahuwionk matta pish wunnukko-
ukkon Judah, kah ayig naumatuonk wutch
nashauwe wusfeetut, onk na pajeh Shiloh
peyont, onk ut nagum mohtunk mislinnin-
nah.

11 Kuthpinont wutasseres wenomwasip-

pagwut, kah wunnechanoh wutassiroh ne
wanegik weenomwulippagwut: kurch lit-
tau wuthogkoo wine, kah uppetwofquah onk
weenomine wufqueongnit.

12 Wikeikquah mufqui nathpe wine,
kah wepitteash wowompiyeash nathpe fog-
kodtunk.

13 Zabulon pish wutohtu kishke ketahhan-
ne kobpaanganit: kah noh pish kobpog kuh-
toonogquh, kah owonkaiycom ut sidon.

14 Issachar magkehkonont Assa, quise-
monchu nathau et neenath weannuit.

15 Kah naum anwobhinoonk ne wunne-
gen, kah ohke ne wunnegen, kah nauwauau
uhpequanuh quahquenahomuk, kah neh
wuttinneumoh wutch ompwehteaonk.

16 Dan, noh pish wustumau ummislinnin-
neumoh neane nequt chippanuog Israel.

17 Dan, pish akokkoo ut mayut, seleg
kechemaog, fogkeputtog hofes wogquon,
kah noh naomut ontominau,

18 Wutch koowadthauwazonk nutaskau-
wopatam woi Jehovah.

19 Gad chippanoonk pish fohkunk, kah
nag um pish fohkakuau mauamchih.

20 Wutch Afer upputtukquonk wunog-
komoo, kah noh pish wutcheken ketallu-
tinwe waegugih.

12 Naphtali, quuneg ponunau, noh maguk
wunaukoo waogah.

22 Joseph mihummechummu wuttuk,
wunnaumouh weenau weenomwulippog
kishke wutahhamongunit, n noh wutauonh
poospaekant quifukquaneutunkanit.

23 Kah pepupumutche ogweefigke noo-
heuh, uppepumouh, kah wust keneanoh.

24 Qut wutahrompeh nagwutea menuh-
keshoh, kah wuhpittetash wunnutcheganit
menuhketateuheash, nathpe wunnutchegash
ummafugenukomuh Jakob, na wutch noh
assamont, ukquifuk Israel.

25 Nathpe ummanittomoh kooh, noh
pish kuttannumunk, kah nathpe noh wuna-
nittuogash wutch ongkone keshukut, wun-
nauetuoagash moanayeut, ne agwe ohtag,
wunnaetuoagash mahpanagunit, kah oop-
pum nuk.

26 OOnaneteagash kooh anue mugki-
yeuash mocheke onk wunnaumaogah ne-
goanau nohuk, ut aongae kukkukhugash,
nichime ohtash wadchuzash, yeush pish oh-
taash uppahkukgur Joseph, kah kodontup-
ont chapannumukur wutch wematut.

27 Benjamin pish nehneteeoo onatuh
mummugquofum, nompoau mochwau
neh nashencheh, kah wunnonkook pish
chachapenau ne macheoncheh.

28 Wame yeug nahoneefe chippanooog
Israel, kah yeu oiboh anukuehettit, kah
nah onaneteagash noh oonanumoh.

29 Kah nah umnee humukonuh, kah
wuttinnu: nea wuk kumukinit ut num-
niet

ta wutadtaónash, newutche sephauwenuog wutonkqua tauoh Pharaoh, kah meechwog onkquataungano Pharaoh anumaunt, ne oche matta magónesau wutohkeimwo.

23 Kah Joseph unnáu miilinninnab, kuseh, kutadtaámunumwo yeu kufukok, kah kutohkeimwo, wutch Pharaoh, kuseh, yeuh wukannemuneash wutche kenaau, kah piñ kutohteubkontamumwo ohke.

24 Onk piñ n nih, ne kepenumög, piñ kitiinnumaomwo napanna adtabhik chip-pag Pharaoh, kah yauudt chippag kutoh-tinneau wutche wukannemuneash ut ohtea-konit, kah wutche kummetfuongano, kah neg nob apitcheg kekuót, kah meechum wutche keneechanoweg.

25 Kah noowaog kuppomantamwahimun wulikkitreahitte, dñuh, anaquabit nuffon-timom, kah nenawun wuttinneumoh Pharaoh.

26 Kah Joseph ayim naumatuonk, yeu pa-jeh kelukok wame ohkeit Egypt, napanna adtabshit chippag Pharaoh wutahraunat, webe na nulu sephauwenuog wutohkeim, matta wutahraunash Pharaoh.

27 Kah Israel wutohtu ohkit Egypt, ut ohkit Goshen, kah ahtóog naut, kah mihe meechu umög, kah muttaanwog meocheke.

28 Kah Jakob pomantam ut ohkit Egypt nabo nefauluk tabshie kodtumwae, neit ma-mulle uppomantamóonk Jakob, nequt pasuk-ooe kah yauwanchag, kah nefauluk tabshin-chag kedtumwae.

29 Kah ahquompí pasotshánoo Israel moóche wunnapponk, kah wehkomau wun-naumonuh Joseph, kah wuttinuh, yeuyu nameteauon kitreanontanittuonk ut ana-quabeau, koowequetumouh ponh a kenut-cheg agwe neehquaut, kah wómoausue kah wunnamukuté unnehhe, ahque pofekigeh koowequetumouh ut Egypt.

30 Qut nooweche sephamom noohog, kah piñ kufohhóowuneh wutch Egypt: kah pofekineh nag uppofekinetue ayeuengano-ut, k h noowau, piñ nutuñen ne anoowaan

31 Kah noowau chadchekeimeh, kah wut-b Heb: chadchekeimoh, kah Israel b nauñeu ut 11. 21. wutappuquissomounit.

CHAP. XLVIII.

ONK n nih, mahche yeu n nag, kah un-náu Joseph, kuseh kodh mahchinau: kah neemauau neñwe wunnaumonuh we-che nagum, Manasse kah Ephraim.

2 Kah unnuu Jakó b: kah noowau kuseh, kenaumon Joseph kuppeyaónuk, kah Israel men hkeau wuhhogkub, kah appu wutap-pinneat.

3 Kah Jakob unnu Josephuh, God wame mánuhkeit, nunnacitank ut Luz a ut ohkit a Gen. 28. 13. Kanaan, kah noonanumuk.

4 Kah nutt nuk, kuseh, kummissheh, & kummuttabeh, & kikkittinnumowoh mad-tauñukeg müñsinuog, kah kitiinnama-

unnu yeu ohke, kah en kóskannemuneat nahohtóu ken, micheme wutohtuonk.

5 Kah yeu yeu, neefuog b: kens umonunk b Gen. Ephraim, kah Manasse, neekheadcheg ut 41. 50. ohkit Egypt, asq peyaauñuon ut Egypt, neg Joth. nuttaiheog neyane Reuben kah Simeon, piñ 13. 7. nuttaiheog.

6 Kah keneechanog neekheadcheg nahoh-tóu onk naghoh, neg piñ kuttaiheog: wewefuonganoo weematwob, ne piñ kennoneau: ut ootohtuonganooút.

7 Onk nen, wómon c Padan, Rachel nup- c Gen. poo kithke nen, ut ohkit Kanaan, ut may ut, 35. 13. pasoocheyeuonk Ephraim: kah na nuppo-ickinan umma yut Ephraim, ne Bethlehem.

8 Kah Israel nazu wunnannamonuh Joseph, kah noowau, howanig yeng.

9 Kah Joseph unnau oñhoh, neg nunnannamonunk God anumaitcheh yeu ut, kah noowau, neg paudtah, kah noonanumóg.

10 Kah wufekufuquah Israel tuhkequash newutche mahtauntamóonk, matta na-moo: kah uppasooche paudtaónuh, kah wutchipwuttóonápo, kah úkkineh.

11 Kah Israel unnau Josephoh, matta nut-tenantamoo woh nunnam kufekufuk, kah kuseh, God nunnamwahuk kóskannemuneoh wonk.

12 Onk Joseph wuflohwhunoh wutch weehquaut, kah naawanum wufekufuk en oh-kekontu.

13 Kah Joseph wunneese nemunoh, Ephraimoh wuttinnohkóunit, nogque ummenadcheanit Israeloh, kah Manasse ummenadcheanit, nogque wuttinnohkóunit Is-raeloh, kah uppasooche paudtaunoh.

14 Kah Israel summagunum wuttinnohkou Kah upponamun Ephraim uppuhukukut, kah noh peidissu, kah ummenadchu Manasse uppuhukukut: waantanwe unnim wáhpit-tenash newutche Manasse mohtomnegit.

15 Kah d wunnannaman Josephah, kah noowau, noh Manit anaquabeit noohog Abraham kah Isaak pomuhópaneg, noh Manit fohkomónukquóomp, nó uttoche nen, yeu pajeh kufukok.

16 Noh Angel pohquohwhunugueh wutch wame matchitut, wunnannamonch wufekufuk: kah noowefuonk uñwóhettich, kah oowefuonganoo noohog Abraham, kah Isaak, kah unnummonáhettich onatuh namohsit ut nathae ohkit.

17 Kah Joseph neg oñhoh wuttinnohkou ponamwoh Ephraim uppuhukukut, ne matchit ut wufekufukut, kah tohhiinum oñhoh wun-nut beg, wutontataunat wutch Ephraim uppuhukukut, en Manasse uppuhukukut.

18 Kah Joseph unnau oñhoh, ahqñe ne naj uñhoh, newutche yeuh mohtomnegit, ponh kut inohkou uppuhukukut.

19 Kah oñhoh matta wuttá peneaumoonas kah noowau, noowahraun nunnamon, noowah-

Nahohdoeu upbookum MOSES, uffowetamun
E X O D U S.

CHAP. I.

2 Gen. 46.8. Chap. 6.14. **O**NK yensh owesuwonganawash a wun-
taumouuh Israel paspanneg ut E-
gypt, nih noph wosketomp kah week
weeche peyomaoog Jakoboh.

2 Reuben, Simcon, Levi, kah Judah.
3 Ishakar, Zabulon, kah Benjamin.
4 Dan, kah Naphtali, Gad kah Asher.
5 Kah wame keteahogkounog sehhozeg
wutch wohpait Jakob, neisufuk b tahlhin-
chagkodtog keteahogkounog: kah Joseph
appu Egypt.

10. 22. 6 Kah Joseph nappoo, kah wame wema-
tuh, kah wame ne pometuonk.

c Acts 7.17. 7 c Kah wunnaumounuh Israel mi-
lum-
meechumoo, kah napomoniaog kah mut-
taanwog, kah nano puhkenoukquasaoog, mut-
taeu, kah ohke wunnumwapeau.

8 Onk na wonk wuttit waapin wufke ke-
tafot ut Egypt, noh marta wahuk Josephoh.

9 Kah unnau ummiffinninamoh, kuseh,
milinnianuog wunnaumounuh Israel, monaoog
kah anue menahkesug onk kénawun.

10 Ehuu waantanwe unnebeuntuh, ish-
kont muttaanwog, onk n nih, martompagoo-
oh, neit pish weechowumaoog matwuh, kah
pish kurayekquannog, onk pish monché-
og wutch obkit.

11 Kah ayimaoutuh kuhkuhumwae na-
nauwanutcheh, wutawakompunnunpónaout
nashpeu weanah: kah ayimaout Pharaoh
hoh nompakohunne otanah, Pithon kah Ra-
males.

12 Kah neane onkapinnanahettit, newut-
tin nano monanin, kah ne wuttinne mutta-
anin, kah nano mocheke musquanittam-
wog, newutche wunnaumounuh Israel.

13 Kah Egyptianfog mislinohkouag wun-
naumounuh Israel nashpeu onkapinanittu-
onk.

14 Kah owesfogketeuouuh uppoman-
tamooongano, nashpe menahke anakaufunok
manoonkit kah bricks: kah wame en ana-
kaufunok ut ohtekonit: wame otinnin-
námohkonzongano ne asahheahettit, nalh-
peu onkapunanittounk.

15 Kah ketafot ut Egypt unnau mid-
wifefoh Wuthebrewfah, n nag pasuk uffo-
weish Shiprah, & onkatuk owesufonk Puah.

16 Uffeoog midwife wutannohfuenonk
Wuthebrue mittumwuffog, kah naumook,
apehettit apponganit, naumoniyeuit, neit
kenuhau, kah wuttónniyeuit, neit poman-
taj.

17 Qut midwifefog qushaog Goduh, kah
matta uffeoog ne asout Egypte ketafot, qut
pomantamwaeaoog mukit hogqfah.

18 Kah Egypte ketafot weekomau mid-
wifefoh, kah wuttinuh, tohwhutch yeu uff-
seog, kah kuppomantamwaeauwau muk-
utchoqfah?

19 Kah midwifefog unnaoog Pharaoh,
newutche Hebrewe mittumwuffog matta
neyane Egyptiane mittumwuffog, newutche
menahkesug, kah neechauog asquam mid-
wife noh papoyongkup.

20 Kah God wunnenéhheca midwifefoh,
kah mislininnuog nano monaoog, kah nano
muttaanwog.

21 Onk n nih newutche widwifefog qusha-
aoog Goduh, owékikaúh.

22 Kah Pharaoh unnau wame ummiffinnin-
námoh, noowau, nish noph wunnaumounu
wunnekin, kittingohkoneau sepuut, kah nish
noh wuttónin, kukeéteahau.

CHAP. II.

KAH au a wosketomp weekit Levi, kah a Chap. 6.20.
weetoamau wuttónoh Levi.

2 Kah mittumwuffis wompoquau kah Numb. 26.59.
wunnaumounu, onk wunnaouuh wunnetu
kah wutattahuh, b nishoh nepauzoh.

3 Kah ahue kapenuk wutattashonah, kah 7.20.
wunnumunumauoh misshahqueu box, kah Hebr. 11.23.
uppitteahon, kah ne ponon mukkiefah,
onk ponau misshahquoh kishke sepuut.

4 Kah ummiffefoh noadtit neepooh, kod-
wahtau utroh ashpunnair.

5 Kah wuttronoh Pharaoh, wcomufu, kut-
chiffumoot sepuut: kah wunnuakquomoh
pomulhaoh kishketuk: kah naau boxoh ut
kenugke misshahquhkontu, kah anouau
wunnuakquomuh, kah wunnumunnum-
unin.

6 Kah oweshwunnumun, kah naau muk-
kiefah, kah kuseh, mukkiefah: kah uk-
kittamonteanumoh, kah noowau, yeuoh
Wuthebrew wunnechanoh.

7 Kah ummiffefoh unnau Pharaoh wut-
taanoh, woh nunonchem, koowchquetum-
wánishitt mittumwuffis noochachus, Wut-
hebrew mittumwuffis, onk woh kenoson-
tamuak mukkiefah.

8 Kah Pharaoh wuttónuh wuttinuh mon-
chish, kah nunkiqu monchu, kah weeh-
komau mukkiefah ókafah.

9 Kah Pharaoh wuttaunoh wuttinuh: nee-
mun yeuoh mukkiefah nosontamoh, kah kut-
unkquatouh, kah mittumwuffis neemunau
mukkiefah, kah wunnoofaneuh.

10 Onk mukkiefah nano misfugken, kah up-
pasoooh Pharaoh wuttónit, kah onnaumóna-
inneuh, kah wuttéheneuh Moses, kah noo-
wau, newutche wuttinop nippekontu.

11 Onka nih yeuuh ut keshukodtah, Moses
masug.

Israel nuppo, posekinaut ut Kanaan Chap. 50. Joseph kod posekinaut Kanaan

Gen. 47-30. fanninneumut, posekennege a weechenochut, ut haalunnegeit ne wutohteakonit Ephron wut-Hittite.

30 Ut haalunnegeit wutohteakonit Makpelah, ne anaquohtag Mamre, ut ohkit Kanaan, ne Abraham adtoop b weechenochut, wutch Ephronoh wut-hittitoh, wutch oh-toonk posekinnetue ohke.

31 Na posekinneonau Abraham kah Sarai-hoh ummittamwutloh: na posekinneonau Isaacoh kah Rebekahhoh ummittamwutloh, kah na nupposekinneonah Leah.

32 Ut adtoomukup ohkeuk, kah kassun-nege ne na ohtag, wutch wunnaumonuh Heth.

33 Kah Jakob maktoadit annoononau wunnaumonuh, kah wutootanum wutetash enapineat, kah nathomau uketeahogkoonoh, kah mukkinneut ut ummifanninneumoh

C H A P. L.

KAH Joseph kephau wukelufkut oshoh & ummauemoh, & wutchipwutoonapoh

2 Kah Joseph annoonau ponakehtuaneue wuttinneumoh felsequononau oshoh, kah ponakehtuaneue felsequononau Isaacloh.

3 Kah yaunichatikquinne wunnumwohtauon, newutche nemeliku numwohtauuna-oash kufukodtash wutch neg felsequononcheg, kah wut-Egyptianeog ummauemoh netaufuk tahhinchatikquinne.

4 Kah mamuttamwae kufukodtash pamulhuk, kah Joseph kenoonau apinitcheh Pharaoh wekit, newau, namehtauon kitreemonteanitwuk ut kufukodtash ketook-kunk kowehquetumomumwau ut wutanog-wt Pharaoh, newagk.

5 Noosh c nutchadchekeyuwahuk, newau, kuseh numpu, newenohkit wonohko-aogkup nuhoh, ut ohkit Kanaan, na pish kuttit posekinneau: kah yeueu monchetoi, kowehquetumomuh posekinonau noosh, kah wonk nuppeyam.

6 Kah Pharaoh newau, kuhkuquish kah posekin kosh, neane chadchekeyuwahik-guean.

7 Kah Joseph kuhkuqueu posekinonau oshoh, kah weechog wame wuttinneumoh Pharaoh, mafugenutcheh ut wekit, kah wame matikkenueg ut wame ohkit Egypt.

8 Kah wame wekit Joseph, kah wematoh, kah oshoh week: webe uppeisseumoh, kah ufokfumoh, kah wutherdumoh wunnuk-konoh Goshen.

9 Kah weechog tatuppequanumugkaash, kah horfesh naomukqutcheh, kah mochequhaog.

10 Kah peyag ahut pogkohhamuk Arad, ne ongkoue Jordan, kah ne wuttit mauwunneau miche mauonk, kah mauemau oshoh netaufuk tahhikquinne.

11 Kah na wadohkitcheh ne ohkit ukkanitfog, naumwog mauonk ahut-pogk-hamuk Arad, kah newaog mishaumuttamoo-

onk wut-Egyptianeog: newajeh hettamuk ummaumuttamoonanganoot wut-Egyptianeog, ne onkouwe Jordan.

12 Kah wunnaumonuh wuttinhukqun ne-an annoonomp,

13 Kah wunnaumonuh ussoonuk a en ohkit Kanaan, kah upposekinonuh haalunnegeit wutohteakonit Makpelah, ne Abraham adtoop, b weechenochut, wutch oh-toonk posekinnetue ohke, wutch Ephron wutchittit anaquohtag Mamre.

14 Kah Joseph quhken en Egypt, nagum kah wematoh, kah wame ne weechogqutcheh posekinonut oshoh, mahche posekinonut oshoh.

15 Kah Joseph wematoh namohettit oshoh nuppuoh, kah newaog Joseph paguodche kusekeneunkqun, kah onkatunk kutonkquarunkqun, wame nemachuk ne ne-anheogkutup.

16 Kah nag annoononau Josephut newaog, koolh newop asquam napok newau.

17 Yeu pish kuttinneonau Joseph, kowehquetumomuh, ahquonamau yeueu kummatchenehukoonanganoo kematoh, kah ummatchefongau, newutche nag kummatchenehukuppaneg, kah yeueu kowehquetumomum ahquonash ummatchefonganganoo wuttinneumoh ummanittomoh koolhinonog: kah Joseph mau kenonahettit.

18 Kah wonk wematoh nazuoh, kah penulhaoh anaquabenit, kah newaog, kuseh newawun kuttinneumog.

19 Kah Joseph wuttinuh nahogahque a wabefek newutche fun nen nunnonpim God?

20 Kah kenau kutawuttamumwop wutch ne machuk, God wuttinau wuttamunwanegik, ulenat neane yeu kufukok, pomattamwae wadchanonau monaog mifanninuog.

21 Kah yeueu ahque wabefek: kutallam-unumwau, kah kummukieumooog, onk nah wuttapheuh, kah oche kenonuh wut-tahhut.

22 Kah Joseph corahtu Egypt, nagum kah oshoh week, kah Joseph posantam nequt pasukoe kah piukue kodtumwae.

23 Kah Joseph naum wutch Ephraim, a d Num wunnaumonuh nishwut ontieonganit, b 32-39 wonk wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Manafes, neetung, ut Joseph wehquaut.

24 Kah Joseph unnau wematoh, b nunup, kah God natauwahudt kenatauwahukou, e Heb. 11-22 kah kummoncheahukou yeu wutch ohkit, en ohkit chadchekeimop Abrahamoh, kah Isaacoh kah Jakoboh.

25 Kah Joseph chadchekeyuwahau wunnaumonuh Israel, newau, God natauwa head c pish kenatauwahukou, kah pish kooche tahhinnumufau nuikonah yeuwatche

26 Kah Joseph nuppo, nequt pasukoe kah piukue kodtumwomoh, kah wufese-qunoh, kah ponan arkut, ut Egypt.

G Nohotocun

a Aqs. 7-16.

b Gen. 23-16.

c Gen. 45-5.

d Num 32-39.

e Heb. 11-22.

f Exo. 13-19.

15 Kah God wonk unnau Mosesoh, yeu pish kuttinnoneau wunnaunonuh Israel, Jehovah Ummanittomoooh kushuog, Ummanittomoh Abraham, Ummanittomoh Isaak, Ummanittomoh Jakob nuttanowuk en kuhhogkaönt, yeu micheme Noweluwonk, kah yeu nooche mehquoantamun en pometu-onganeltu po netuonganeltu.

16 Monchih, möin nananuacheg Israel, kah us nagon, Jehovah Ummanittomoooh wutoohinneog sunnaeshunk, Ummanittomoh Abraham, Isaak, kah Jakob, nowau, natawahuwae kenatawahunnumwop, kah ne anhenog ut Egypt.

17 Kah nuluh, kulohhoowunnumwop wutah onkquanu nianeat ut Egypt, en wut-ohkit Cananite, kah Hittite, kah Amorite, kah Perisite, kah Hivite, kah Jebusite, ohkit adtomogkog sogkoddunk, kah honey.

18 Kah nag pish kobnamptunkquog; kah pish kuppeyam, kah nananuacheg Israel ketasfootamwut ut Egypt, kah pish kuttinau, Jehovah Ummanittomoh Hebrews numog-kunkun, kah yeu yeu moncheahhinnean, koo-weehquetomauunumun, nihikunne pomush-onat en touhkomukut, onk woh nullep-hamauumun, Nummanittomun God.

19 Kah nowahtean Egypte ketasfoot matta kummoncheahukou, matta tokanog-que menahkag menutcheh.

20 Kah nussamogkinnun nubpit, kah nut-togkoddam Egypt, nashpeu wane nummon-chaatamowogath, nih pish asenith naut nashawe, kah mahche ne nag, pish kummon-cheahukou.

21 Kah nuttinamauog yeug missinnin-nog, kiteamonteanittunk ut wuikufukoo-ur Wutegyptianog, kah pish nih, mon-cheog, matta pish toh ne kikit monchein-cau.

22 Qut nish noh mittumwofis pish weeh-
quttamauu weetatteamunguh, kah aneape-
yonutcheh weekit nompakounne silver, kah
nompakounne gold, kah hogkooongash, kah
nish pish wuthoggunneaoash kenaumonoo-
og, kah kuttonooog.

CHAP. IV.

Onk Moses nampoohuk, kah nowau, qut kuseh, matta noonamptunkowog, kah matta woh kubkehtamooog nukuttowong-ash, newurch woh nowaog, Jehovah matta kenaehtunkouh.

2 Kah Jehovah wuttinuh, Teagus ne ke-nutchehanit? kah nowau, Sauobpunk,

3 Kah nowau unnohetash ohkeit, kah wuttinnahkon ohkeit, kah aikookoo, kah Moses osseemutteamun wutch anaqohrag.

4 Kah Jehovah unnau Mosesoh, Summa-gunush kuhpit, kah anin wufukunat, kah summagunum wohpit, kah wunneemunnun-un, kah sauobpuhquamug ut wunnutche-ganit.

5 Onk woh wunnampamwog Jehovah um-manittomoooh wutoohinneunk, Ummanit-toonoh Abraham, Ummanittomoh Isaak kah Ummanittomoh Jakob kenaehtunk.

6 Kah Jehovah wonk wuttinuh, ponih yeu yen kenutcheh kuppochenaounut, & ponam wunnutcheh uppochenaounut, kah soh-wuhonuk, kuseh wunnutcheh wutchekoo-onatuh kounit.

7 Kah nowau, wonk ponih kenutcheh kuppochenaounut, kah wonk ponamun wunnutcheh uppoche naounut, & soh-wun-ut wutch uppochenaounut, kah kuseh, waduhquabeyewoo.

8 Kah pish nih, matta wuttah wunnamp-tunkoon, afuh mat noutamwehheteg oowdtauatonggashuonk neponne kukkinnea-suonk, neit pish wunnampamwog oowd-tauwatongkashuonk nahohtoeu kukkinnea-suonk.

9 Kah pish nih, matta onamptamohet-teg wonk yeush neefinash kukkinneasuogash afuh matta noutamohetteg kukkuttowonk, neit pish keneemunum sepiog, kah kuseh-kanumun nabohreaunut, kah nippe, ne nee-munnuman wutch sepuut, pish cosqueheon-ganuco ut nabohreaunut.

10 Kah Moses unnau Jehovah, woi num-manittom, matta noonontowachenao, asa matta wutch hegonne kufukoddumash, afuh nadteuh konnondatt kittinnam, qut neen-manunne nuttoon, kah manunne neenan.

11 Kah Jehovah wuttinuh, howan ayig wuttoon woiketomp, afuh howan ayeuone mat kaketoog, afuh kohkobsonutche, afuh wofwohtag wuikufukash, afuh pogkenum-unutcheh? sunnummatta neen Jehovah.

12 Kah yeu yeu monchih, kah a nowee-chahtom kuttoon, kah kuhkootomouh toh woh anowian.

13 Kah nowau woi nummamittom an-noof kowehquetumouh ut wunnutchehanit toh woh annoonat.

14 Kah ummufquantamoonk Jehovah nashqunau ut Mosesit, kah nowau, sunnum matta Aaron Wullevite keemat nowahteah wunnontowae wunnontowau: kah wonk kuseh, peyau kenogkunk, kah nogquean, weekontam ut wuttahut.

15 Kah pish kukketookhau, kah kem kupponam kuttowongash wuttoonut, & nea nowechahtam kuttoon, kah nagan wut-toon, kah kukkukootomauonumwop toa pish usseog.

16 Kah noh pish kukketookanishik ea missinninutu. kah noh pish, nux noh pish kootowan, b kah ken pish noh ummanittom.

17 Kah yeu pogkonuk pish kukkinna-mun ut kenutchehanit, kah yeu nashpeu pish kutasem kukkinneasuogash.

18 Kah Moses au, kah quihken en Jethro-hut wessnumogcheh, kah wuttinuh mon-heabeh

Chap.
11.2.&
12.35.

a Mat
16.19
Mark
13.14
Luke
12.35

b Chap
7.1

masugénuk, sehham en weematut, kah naum weannunash, kah naau Wutegyptiane wofketomp, tattagkomont Wuthebiew wofketomp, weematub.

12 Kah ahasfukqueu unnuhquácu, kah matta howane naau: kah nushau Wutegyptianuh, kah uppófekínuh naguntu.

13 Kah sohham nahóhtócu kékukok, kah kússéh, nesúog Hebrewé wofketompaog mekónetúog: kah unnau matshetunutcheb, tohwutch tattagkomadt keetatteámong?

14 Onk noowau, howan kutayimuk ian-timàen, kah wullittumain, kóofumianeánúut? ne kullin, woh kenufsh neyane nush-op Wutegyptian? kah Moses wabefu, kah noowau, wunnamuhkut ne wahteoun.

15 Onk Pharoh yeu wunnootamun, kah kódtinneanau Mofesoh: kah Moses wusse-mó wutch wufekufukut Pharoh, kah ayeu ohkít Midian, kah appu wutahamonganit.

16 Kah nohtompeantogé santim, nesau-shk tabhittónau: kah peyagó kah wutuh-uppaog, kah numwapogkunnunwog wun-nonkahi, wuttattamwehheunnat oshuoh ú-floksúmóoh.

17 Kah nanánoncheg shepsoh peyauog, kah wutamaozháduh, kah Moses neepau, kah owadchanuh; kah wuttattamweheag ú-floksúmóoh.

18 Kah peyauaog Reueloh oshuoh, kah noowau, tohwutch teanuk peyauog yeu kékukok?

19 Kah noowaog Wutegyptiane wofketomp, nupphóquohwunnukqun wutch wun-nutcheganout nanoncheg shepsoh: kah wonk wáduhpadt noothuppunkqun, kah wut-tattamweheau floksóh.

20 Kah unnau wuttaínóh, kah uttoh áyénoh? toh wutch yeuyu nukkónog wofketomp? weéhkómók onk woh meech pe-ukqunnuk.

21 Kah Mófes tapeneam weetómon wofketomp: kah weetanomwaheau Zipporahoh wuttaínóh, Mofesoh.

22 Kah wunnaumónien, kah wuttiflowé-nuh eGerhom: newutche noowau, nuppa-pénuwohteap ut penuwóhkómuk.

23 Kah níní, mahche moosherikquinuk-ok, ketastutut Egypt napuk, kah wunnaumónuh Israel mahshanóhettit, newutche wuttinnúmuneat, kah mahshontowahet-tit; ummuongánoo kókhukhemoo en Godut, newutche wuttinaumuneat.

24 Kah God notam wutáshouwohamoo-óngano, kah God mehquantam zoonowá-óngano Abrahamoh, Isaakoh kah Jakoboh.

25 Kah God moneneauau wunnaumónuh Israel, kah God owahueb.

CHAP. III.

Onk Moses assamont ufóksúmoh Jethro wafénumonche, nohtompeantogé e Sorim ut Midian, kah ússuauu floksóh

ongkouwe touhókómukut, kah peyau oo-wachumut God, ut Horeb.

2 Kah wutangellumoh Jehovah wunna-eíhtauoh kogkumompunácu nootau, wutch ańbeu ańnekóússéhtu, kah naum, kah kúf-féh ańnekóússéhtu nepeunk éhíkóhteau, kah ańnekóússéhtu nepeunk matta mohtuttano. a Añ. 7.30,

3 Kah Moses noowau, nupóhcham yeuyu, nukkodnaumun yeu míshe unnaumanífuonk, tohwutch ańnekóússéhtu nepeunk mat mohtut-tanoogk.

4 Kah Jehovah nauont puhcháoh ukkod-naumunnin, kah God owééhkómuh wutch nbeu ańnekóússéhtu, kah noowau, Moses, Moses, kah noowau, kússéh neen.

5 Kah noowau, ahque yeu pasóochaulsh, amaunsh kummoxinásh wutch kússéetut, newutche ne neepauwean, wunnetcupanatam-weohke. e Jofh. 5.15. Añ. 7.33.

6 Kah noowau, nen ummánittóomoh kóofsh, ummánittóomoh Abraham, ummánittóomoh Isaak, ummánittóomoh Jakob: kah Moses, puttagham wufekufuk, newutche quéhtam moninneauon God. b Matt. 22. 32. Añ. 7.32.

7 Kah Jehovah noowau, naumooe nunnaum wutunkapunnaonganoo nummílinuinnúmog ut Egypt, kah nunnotam ummíthapóússé-óngano, newutche kúkhukhumwáe naná-uwacheg, newutche noowakteóh wutunk-quanumónganooowah.

8 Kah nunnookem nupphóquohwunnóna-óont wutch wunnutcheganóont Wutegypti-anfog, kah sóhkoowunnónat ne wutch oh-keit, en wunne ohkeit, kah míshékíshki, em ohkít, adt tomógkog sógkodtunk kah honey, watóhkeót Kanaanite, kah Hítite, kah Á-morite, kah Perítite, kah Hivite, kah Jebu-síte.

9 Kah yeuyu kússéh, ummíshahpósuonga-ano wunnaumónuh Israel nuppeyóqun, kah wonk naum wohquchhittuonk wut-Egypti-anseog wóhghéahettit.

10 Kah yeuyu peyauusi, & kuttánnóonsh en Pharohut, kah ken sóhghós nummílin-núnnúmog wunnaumónuh Israel wutch Egypt

11 Kah Moses unnau Goduh, Howan nen, nen woh ádi Pharohut, kah nen woh sóhghó-wunog wunnaumónuh Israel wutch Egypt

12 Kah noowau, Wunnamuhkut kóowee-tóomsh, kah yeu písh kúkhinneafónk wutché kótaneonunnoonk, sóhkoowunnát mílinnin-númog wutch Egypt, yeu písh kuttít wo-yússumónéau God yeu wachúut.

13 Kah Moses unnau Goduh, Kússéh, pe-yaónog wunnaumónuh Israel, kah nuttinnó-og, Ummánittóomoh wutóshinneunk, nut-tannóonuk en kúhghókaót, kah únnugne-on, roh ússowésh? roh woh nuttinnóog?

14 Kah God unnau Mofesoh NEN NUT-TINNIN NE NUT TINNIN, kah noowau, yeu písh kuttinnónau wunnaumónuh Israel: NEN UKOH; anóteamwe nuttannóonuk en kúhghókaót. G 2 15 Kah

Chap. 3.3.

Gen. 15. 14. & 46.

brikfog, kah kusseh, kittinnámoh tat-tagkmoóg, qut ummatcheéonganoo kum-milinninnu moog.

17 Kah noowau kussafégeneamwo, kussafégeneamwo: newajeh noowaog, moncheahinean, sephammaontuh Jehovah.

18 Newutche yeu yeu moncheh, anakasek, moskehtuash matta kittinnumonteamwo, qut pish ne kitteáthe kezheoneau brikfog.

19 Kah annohsuénúog wunnaumonuh Israael naumwog matchiít, anoowahettit, matta pish kutoghátheámwo brikfog, nequtake-iukquapakuúonk nequtakefukquogut.

20 Kah namehéaog Moses kah Aaron, neepahettit woh wunnogkouwunnaóut, wamohettit Pharaoh.

21 Kah wuttinnóuh, Jehovah moncungkook, kah wullitraj, newutche kumatche-mungwuhhimuh ut wuskefukqut Pharaoh, & wuskefukqut wuttinnóut, kittinninum-aúoóg togkodteg ut wunnutche gannóut nunnuhhukgunnaónut.

22 Kah Moses qushku en Jehovahut, kah noowau, Lord, tohwutch matchenéhheadt yeug milinninnúog, tohwutch anoonean?

23 Newutche nádreuh padon Pharaohut, kéketohkonat ut kowesfuonganit, ummatchenéhueh yeu milinninúh, kah pohquoh-whehtéacafq kuppohquahwunoh kummilinninumog.

CHAP. VI.

ONK Jehovah unnau Mosesoh, yenyen pish kenau tóh ánehoog Pharaoh? newutche nashpen menubkeu menutcheh pish ummoncheheuli: kah nashpeu menubkeu menutcheh ummonchohkauih wutch wut-ohket.

2 Kah God kencónau Mosesoh, kah wut-inuh, nen Jehovah.

3 Kah nen nunnaciháomp Abraham, kah Isaac, kah Jakob, nashpeu noowesfuonk MA-NIT WAME MASUGKENUK, qut nash-peu noowesfuonk JEHOVAH matta noowá-hukkoog.

4 Kah wonk numménuhkéhteauópánneg noonowaonk, nuttinnúmmúnnáóut ohkit Cahaan, ohke aneapeyomuk, n noh áneapeá-hettit.

5 Kah wonk nunnootam wutábhauwóhó-moonganoo wunnaumonuh Israael, n neh Wutegyptianféog wátinninnúmmuhkähetti-che, nummehquóantam noonowaonk.

6 Newutche us wunnaumonuh Israael, neen Jehovah, kah kussloh hoo wunnunumwó wutch agwu owéannehheónaóur Wutegyptianféog: kah kuppohquoh wunánnunumwó wutch wuttinnúmmuhkónnaóut, kah kummancoh-wánnunumwó nashpeu sumnagunnumwówe móhpit, kah mishe wusittumóongath.

7 Kah keneemuunúnumwó wutch no-milinninnúmmuneg, kah acen kummanit-

toomwó, kah pish kowáhteauumwó, neen Jehovah kummanit toomwó, waj iohbo-wunúnog wutch agwu owéannunneheóna-óut Wutegyptianféog.

8 Onk pish kuppásoo unnumwó ohkit, n neh adtashinúmmup nuhpit nuttinnumádnat Abraham, Isaac, kah Jakob, kah kittinnú-mauwunnean wutch ohróonk, neen Jeho-vah.

9 Kah Moses kencónau wunnaumonuh Israael, qut mat kuhkeitaúowog Mosesoh, newutche mishe wuttamanatámooonk wut-tahhóowóut, kah newutche uhqueh wuttin-namohkónnaóut.

10 Kah Jehovah kencónau Mosesoh noowau,

11 Petutteauh, kencos Pharaoh ketassóot ut Egypt, onk woh moncheáheoh wunna-monuh Israael, wutch wutohket.

12 Kah Moses kuttóo anaquabit Jehovah, noowau, kusseh, wunnaumonuh Israael matta nukkeihketunkooog, kah uttóh woh nuttin Pharaoh kuhkeihtuukunaa? kah nen matta quohquafánniio nusiúittónath.

13 Kah Jehovah kencónau Mosesoh kah Aaronuh, kah ummehumukónuh en wun-naumonut Israael, kah en Pharaoh ketassóot ut Egypt, sohbo wunnóat wunnaumonuh Israael wutch ohkit Egypt.

14 Yeng adt uppuhukkóontehog weeku-óut oshóoh: a wunnaumonuh Reuben moh-toméheonche Israael, Hanoch kah Pallu, ^{a Gen. 46.9.} Hezron kah Carmi, yeush wutteashinníne- ^{1 Chro. 5.2.} ongath Reuben.

15 b Kah wunnaumonuh Simeon: Jemuel, ^{b 1 Chro. 4.24.} kah Jamin, kah Ohad, kah Jachin, kah Zo-har, kah Shaul wunnaumonuh Ukkanaanite mittumwósis: yeush wutteashinnúnnéongath Simeon.

16 Kah yeush owesfuonganoo wóash, c wun- ^{c Num. 3.17.} náumonuh Levi, ut pometuonganit: Ger-shom, kah Kohath, kah Merari: kah kod- ^{1 Chro. 6.1.} tumwóash uppomantámooonk Levi, nequapa-fukooe, shwinchag, bah nesafuk tabshit kod-tumwáe.

17 Wunnaumonuh Gershon: Libni, kah Shimi, neahutashinnúnnébettit.

18 Kah d wunnaumonuh Kohath, Amram, ^{d Num. 26.57.} kah Izhar, kah Hebron, kah Uzziel, kah kodtumwóash uppomantámooonk Kohath, ^{1 Chro. 6.2.} nequapafukooe, shwinchag, kah nithwe kod-tumwó.

19 Kah wunnaumonuh Merari: Mahali, kah Muhi: yeush wutteáshinnínné-ongath ut wutontéonganit.

20 Kah e Amram ummittumwósi Joche- ^{e Chap. 2.2.} bed ohkumésóh, kah neekitteauau Aaron Numb. 26.59. kah Moses, kah kodtumwóash uppomantámooonk Amram, nequapafuk, shwinchag, kah nesafuk tabshit kodtumwáe.

21 Kah wunnaumonuh Izhar: Korah, kah Nepheg, kah Zichri.

sheahel koowehquetumouth, kah qushkeahel en neemat ut, en Egypt kah nukkehkinneam toh wuttin ash pomanamunneau, kah Jethro unnau Mosesoh, wunnohteae monchish.

19 Kah Jehovah unnau Mosesoh ut Midit, ulsh, en qushkishi Egypt, newutche wame nuppok kodtineanukqueuhpaneg.

20 Kah Moses neemunau ummittamwufsoh, kah wunnau nonuh, kah wunnaiyeuomheuh Alles, kah qushkeu en ohkit Egypt, kah Moses neemunau uppegkomunk God ut wunnutcheganit.

21 Kah Jehovah unnau Mosesoh, & an kukqushkenat en Egypt, nash, wame monchanatmoogash nish ponamunith ut ke-nutchehanit, uish nish, ut anaquabit Pharaoh: kah numanenukhteau wuttah, kah mat-ta pish moncheaheou milinninnuh.

22 Kah pish kuttin Pharaoh, yeu wuf sin Jehovah, Israel numnaumon, mohtam-megheog.

23 Kah kuttinuh, moncheah numnaumon onk wonk noowowufsumuk, kah sekeneaman kummoncheaheonat, kushel pish nunnuh ke-naumon mohtommegeheadt.

24 Onk n nih ut mayut, abhut adtaomuk, Jehovah nogushkouh, kah ukkonushoh.

25 Kah Zipporah neemunnum keno npsk, & quofqufwan wunnaumonuh, & wuttinuhkon ut wulfeetur kah no wau wunnamuhkut ken wufsheongane wufukkiin en nuhhograt.

26 Kah upponnuh, neit no wau wufqheongane wufukkiin newutche quofqufau-fuogath.

27 Kah Jehovah unnau Aaronoh monchish nogkukhau Moses, in touhkomukut: kah monchu, kah wunnogikaub ut owdachu-mut God, kah wutchipwutdonapo.

28 Kah Moses wuttinnonash Aaron wa-me wuttinnowngash Jehovah, noh anonont, kah wame kukkinnefuogash nish anon-che.

29 Kah Moses monchu kah Aaron kah moieog wame nananuacheg wunnaumonuh Israel.

30 Kah Aaron wufinaeash wame kuttowongash nish Jehovah anonche Moses, kah wufu kukkinnefuogash ut wufelukooout milinninnuog.

31 Kah milinninnuog wunnamptamwog, kah nootamohettit Jehovah nadtauwaheont wunnaumonuh Israel, kah kahkinneog ootam-mehpunnanoangooash, neit nauwanumwog uppuhukooash, kah nauwaog.

C A A P. V.

KAh ompetak, Moses kah Aaron, petut-teanog, kah unnog Pharaoh, yeu wufin Jehovah, ummanittomoh Israel, mon-cheh nummilinninnuog. onk wob mihad-tuppoog wutche neen ut touhkomuk.

2 Kah Pharaoh no wau howan Jehovah, wob noofweetam wuttinnoowonk, monche-

ahog Israel? matta noowaheau Jehovah, kah matta nummoncheaheau Israel.

3 Kah noowaog, a Ummanittomoh He-brews nunnogikungun: moncheahinnean kooweequetumauunumun, nishikunne po-mulhooatut touhkomuk. kah sephamaoun-at Jehovah nummanittomun, ishkont nun-ahkukkungun nashpeu weefashoonk, asuh nashpeu togkedeg.

4 Kah Egypte ketassot wuttinuh, toh-wutch kenau Moses kah Aaron, ahquoan-uhkaufuwaheog milinninnuog? neemunna-ook kooweanuunooash.

5 Kah Pharaoh no wau, kushel, milinnin-nuog moonog ut ohkit, kah kutanwohha-ehhedog wutooweanuunoo wout.

6 Kah Pharaoh anonau ne kufukok, kuh-kohhamwae pishquttumunutcheh ut milin-ninnuut, & wutannosuenianuunoo, noowau

7 Ahque wonk aninumau moskehtuash milinninnuog, yeuonot briks, neanheogup, monchebettich mukkinumohettich moike-tuash nehenwonche nagumoh.

8 Neadtahshe kezheahetteup brikshe ne-gonae, ne pish wonk kenompe unnehenne-ou, matta kenonumounneau, newutche nag sefeganamwog, newajeh unno wahettit, Monchetuh sephamaounuh Nummanittomun.

9 Anakaufuonk tubkequehteauunach ut woiwetompaut, kah anakaushettich, kah ah-que nootamwehettich tahnoche, kah pan-noowae kuttoowongash.

10 Kah kukkohbawaeu piahquttukeg ut milinninnuut sehamwog, kah wutannobhu-entimouh, kah unnog milinninnuh no wa-og, yeu wufin Pharaoh, matta kittinnan-nummaunomwo moikehtuash.

11 Moncheh, neemunnumook moikehtu-ash uttoh woh wadtinnuomok, qut matta kut-anakaufuogango pish ohguhinaunoo.

12 Kah milinninnuog nanwaog pannup-pu wame ohkit Egypt, mukkinnumwog sefe-qufsumukish, wutche moikehtuit.

13 Kah kukkohhuwae piahquttukeg wun-nanapimouh, noowaog, pakodchitaeok kutanakafuogango, nequtakefukquae ana-kaufuonk, nequtakefukquogodturch, neyane masketook.

14 Kah aninnohsuenug wunnaumonat Israel neh Pharaoh ukkukhamwae piahqut-tumunutche nana-numwaheonche, nag tat-tagkomiog, noowaog, tohwutch matta uf-seog neibuttattheu kezheogup briksog, wunnonko, kah yeu kufukok neyane nego-naen?

15 Kah aninnohsuenug wunnaumonuh Israel, peyao, kah mauunittanog Pharaoh, noowaog, Tohwutch yeu unneheadt kittinnimog?

16 Matta moskehtuash aninumnuog kittinnamog, & nuttinnukquunnog, yeuuh briksog.

weyane uffeneau nashpeu Pauwauongano :
kah wuttah Pharaoh nano menuhkoi, kah
matta nah wunnogtauoh, ne anowadt Jeho-
vah.

23 Kah Pharaoh qushkeu, kah au weekit,
kah matta wuttahoh yeu apponoun wonk.

24 Kah wame wutegyptianog woneag
waeenu sepunt, wutche nippewuttatun-
at, newutche matta wuttattamoog sepupog.

25 Kah netaufuk tahlikquinokkod mah-
shunk, mahche Jehovah togkodtog seip.

C A A P. VIII.

KAH Jehovah unnau Mosesoh, petuteash
Pharaohut, kah us, yeu wutlin Jehovah,
moncheah nummilinninnunumoh, onk woh
noowowullamukquog.

2 Kah sekeneaman kummoncheahheonao-
ut, kuseh nutoogkodtam wame kurohk tin-
nogkoquafuog.

3 Kah seip pish mocheke pasowau tinnog-
kuhquafuog, kah nag pish kukkuhquog, kah
pish petuteag keekit, kah ut kutappinneat
kah woskeche kutapineat, kah weekuonk
kittinnamog kah wame woskeche kummi-
sinninnumut, kah abhuttanneshinainith,
kah abhut petukuanunganehtau.

4 Kah tinnogkuhquafuog, pish kenshkuh-
kongquog, kah ut kummillinninnunumut, kah
ut wame kittinnunumut.

5 Kah Jehovah unnau Mosesoh us Aaron,
summagunuth kenutcheh nashpeu kuppog-
komunk, woskeche kullshantit woskeche se-
puwehtu, kah woskeche nuppilepagwehtu,
kah sohhamwah tinogkuhquafuoh woske-
che ohkit Egypt.

6 Kah Aaron summagunum woshpit wof-
keche nippekentu ut Egypt, kah tinnogkuh-
quafuog kuhpeg, kah nohkukomwog ohke
Egypt.

7 Kah Pauwag ne wutuffeneau nashpe
uppuwauongano, kah kuhpe eaoog tinnog-
kuhteoh ut woskeche ohkit Egypt.

8 Onk Pharaoh weekomau Mosesoh kah
Aaronoh, kah noowau nanumpassumook Jeho-
vah, onk woh nutamaunumunk tinnogkuh-
teafu, kah wutch nummilinninnunumut, kah ho
nummoncheah misinninnuog, onk woh seph-
aimauag Jehovahut.

9 Kah Mosesunnau Pharaohhuh, nanau-
wunch uttoh adt nanompanwonlin kah
wutch kittinnamog, kah wutch kummillin-
ninnamog, onk woh nuttammehtauwog
tinogkuhteag wutche ken kah keekuoaht:
webe sepunt na pish wutalinnau.

10 Kah noowau saup : kah noowau, naj
ne anowaan, onk woh kowahteoun matta
howan oggueneungquifu Jehovah numma-
nittoomannonut.

11 Kah tinnogkuhteag kutamhehtunkquog
kah wutch weetuomehtu, & wutch kittinnu-
mut, kah wutch kummillinninnunumut : webe
sepunt na pish wutalinnau.

12 Kah Moses kah Aaron sohhamwog
wutch Pharaoh, kah Moses mauunnitteauau
Jehovah newutche tinnogkuhteoh, neh po-
namauoncheh Pharaohoh.

13 Kah Jehovah ne wutuffen, ne anowadt
Moses, kah tinnogkuhteag nuppoog wutch
weetuomut, wutch otanat, wutch ohteako-
nit.

14 Kah umimomdunkquonuh, kah ohke
matchemungquot.

15 Kah Pharaoh nag ne anwoshindonk, kah
menuhketeau wuttah, kah nah matta wunnog
tauoh neanowop Jehovah.

16 Kah Jehovah unnau Mosesoh, us Aaron
summagunuth kuppogkomunk, kah togkod-
tah puppisai ohke, onk pin yeukwoot ut
wame ohkit Egypt.

17 Kah ne wutuffeneau, kah Aaron sum-
magunum wohpit nashpeu uppgokomunk
kah togkodtam puppisai ut ohkit, kah na
yeukwoot ut woskerompant, & puppinahim-
wut, kah wame puppisai ne ohkit yeukwoot
wame ohkit Egypt.

18 Kah pauwag ne ukutchehtauunne-
au nashpeu uppuwauongano, pasoonat
yeukquog, qu wutanteau unneau kah
yeukwoot woskerompant kah puppinahim-
wut.

19 Kah Pauwag unnanog Pharaohhoh,
yeu uppohehanitch Goh : kah Pharaoh wut-
tah menuhki, kah nah matta oshamptauoh,
neanowadt Jehovah.

20 Kah Jehovah unnau Mosesoh, omoh-
kish nompoteu, kah neepau anaquabit Pha-
raoh kuseh, sohham en nippekentu : kah us
yeu wutlin Jehovah, moncheah nummilin-
ninnunumog onk woh noowowullamukquog.

21 Webe, matta moncheahheeadt num-
milinninnunumog, kuseh, kuppauhtinnun-
mauth, kah ut kummillinninnunumut, kah
ut kittinnamut, kah ut keekuwoot ianuffu-
og (wowoskehuwacheg) kah wuregiphtanog
weekuot pish nanumwopuog ianuffitcheg,
kah wame ohkeit ne aphettit.

22 Kah nummonchanatamwe chippunum
ne kesakok, ohkit Goshen, uttoh nummilin-
ninnunumog neepauwehetit, onk woh na mat
wutrit, ianuffinneau, onk woh kowahte-
oon nen Jehovah.

23 Kah nupponum pohquh wunnittuonk
nashpeu nummilinninnunumut, kah kummillin-
ninnunumut, saup yeu kukkinneafuonk pish in
nih.

24 Kah Jehovah ne wutuffen, onk na peyo-
neau, tuhkeque ianuffitcheg weekit Pharaoh,
kah weekuot wuttinninnunumoh, kah wame
ohkeit Egypt, kah ohke anit, newutche ia-
nuffitcheg.

25 Neit Pharaoh weekomau Mosesoh kah
Aaronuh, kah noowau, moncheh, sephamok
kummittoomoo, ut ohkit.

26 Kah Moses noowau, matta woh ne
wunnesein :

f Num.
25. 11.

22 Kah wunnamonuh Uzziel, Misrael, kah Elzaphan, kah Zithri.

23 Kah Aaron ummittumwusu Elisheba wuttauoh Aminadab wetompasu Naashon, kah neeketeauu Nadab kah Abihu, Eleazar kah Ithamar.

24 Kah wunnamonuh Korah: Assir, kah Elkanah, kah Abiasaph: yeuh: wuteateashinnuncongash Ukkorhite.

25 Kah Eleazar wunnamonuh Aaron ummittumwusu wuttauoh Putiel, & f neeketeauu Phinehas, yeng adt upphukkro-utcheq wihuh Levifog, neahutrahinnunnehetit.

26 Yeuh Aaron kah Moses, yeuh Jehovah anonche, sohbowin wunnamonuh Israel wutch ohkit fgypt, neadtashik wuta-wohteanganowash.

27 Yeug kondanencheg Pharaoh ketaf-foot ut Egypt, sohbowinonit wunnamonuh Israel wutch Egypt: yeuh Moses kah Aaron.

28 Kah unih, nekesukok Jehovah kondoonot Moses ut ohkit Egypt.

29 Jehovah wutrinuh Moses, nowau neen Jehovah, kenos Pharaoh ketaf-foot ut Egypt wame nish annunonih.

30 Kah Moses nowau anaquabit Jehovah, kulleh neen mat quoshquafusue nufise-tonash, kah uttoh woh nuntin notunkun Pharaoh?

CHAP. VII.

Kah Jehovah unnau Mosefoh, nash, kumanittowahut ut Pharaoh, kah Aaron kemar, pish koquohdettumwienumin.

2 Pish kullinacash nish wame anuanonih, kah Aaron kemar pish kenonau Pharaoh, onk woh moncheheau wunnamonuh Israel wutch wutohkit.

3 Kah nummenhkehtau Pharaoh wutrah, kah nummisteoh nukkehkinneafuogash, kah nummonchanatamowogash ut ohket Egypt.

4 Kah Pharaoh matta pish kukkukhihtongkon, kah nupponam nunnehteg Egypt, onk nufohbowutoh nutawoheteogash, nummifinninnimog, wunnamonuh Israel, wutch ohket Egypt, nashpeu mifu wulittumowogash.

5 Kah Wutegyptianfog pish waheteuog, neen Jehovah, summagunnumon nihpit en Egypt, onk pish nufohhouut wunnamonuh Israel na wutch kenugke nagoh.

6 Kah Moses kah Aaron wutufeneau Jehovah ne anont, ne wutufeneau.

7 Kah Moses siwofuk tabhinchagu kodtumwohkomup, kah Aaron shwofog tabhinchag kah nihwudt kodtumwae kondanahetit Pharaohhoh.

8 Kah Jehovah unnau Mosefoh kah Aaron, nowau,

9 Pharaoh kenonukqueog, nowadt, mag-

ook monchanatamoonk wutch kuhhogkad-ut, neit woh kuttin Aaron, neemunuh kup-pogkomunik kah unnohteash anaquabit Pharaoh, onk pish alkookowash.

10 Kah Moses kah Aaron petutteag Pharaoh, kah wutufeneau, Jehovah ne anomp: kah Aaron unnohteau upogkomunik anaquabit Pharaoh, kah anaquabenit wuttin-nimoh, onk alkookowash.

11 Kah Pharaoh wonk weckomau waantam-woh kah pauwauoh, kah nag wonk pauwag ut Egypt, ne wutufeneau nashpe ummonet-anganow.

12 Kah nag punnonteag, nish noh wofketomp upogkomunik, kah alkookowash: kah Aaron upogkomunik, quiseafuk upogkomunganowash.

13 Kah Pharaoh wuttah nano menulikoi, kah matta nah wunnamptaoh, Jehovah ne anont.

14 Kah Jehovah unnau Mosefoh, Pharaoh wuttah menulikoi, sekeneam monchehecon-milinninuh.

15 Ush Pharaoh nompoeu, kulleh, sohham en nippekentu kah woh kencepoh wuf-fopinuk sepuut, kah ne pogkomunik alkookowash, kukkinnumun.

16 Kah woh kuttin, Jehovah Ummantimoh Hebrews nutanconuk, nowau, moncheh nummifinninnimog, woh nowowuf-fumakquog ut touohkomuk, kah kulleh aiquam kenotamoh.

17 Yeu wulin Jehovah, yeu wutche pish koowahcomwoo neen Jehovah, kulleh, nuttogkodtam nashpeu upogkomunik ut nun-nutcheganit sepuogquosh, kah mos wiqueheanganowash.

18 Kah namohfog neg apitcheq sepuut, pish nuppoog, kah seip pish matchemung-quot, kah Wutegyptianfog pish launnum-wog wuttactumun sepapog.

19 Kah Jehovah unnau Mosefoh, us Aaron, neemunuh kupogkomunik, kah summagunuh kenutcheq, wofkeche nippekentu Egypt, ut kullituhwanit, ut sepuetu, kah ut nuppisuppagwehtu, kah nish noh ut weefhquabashin, kah pish wiqueheanganowash, kah pish wiqueheanganowash wame oh-kit Egypt, wofkeche mehtagquenitash, kah qufukquancutash.

20 Kah Moses kah Aaron wutufeneau ne anont Jehovah, kah waapunam pogkomunik, a kah togkodtam nippeash ut sepuwehtu, a Chap. ut wufekofkut Pharaoh, kah wufekofkut-17.5. oont wuttinimoh, kah w-me b nippeash b Plal. ut sepuwehtu wiqueheanganowash. 78. 44.

21 Kah namohfog neg apitcheq sepuut nuppoog, kah seip matchemungquot, kah Wutegyptianfog, mat wuttattamog sepu-pog, kah neh wiqueheanganowash, wame ohkit Egypt.

12 Onk Pauwauog Wutegyptianfog, ne-weyane

Mussegon misiskah neempaog Exodus. kodmonchebettich, gut wonk menubki

mussegon, ut wame ohkit Egypt, wosketompauhtu kah puppinashimohtu, kah nish noh moikehtuut ohteakonit ohkeit Egypt.

23 Kah Moles summagunum uppegkomunk en kufukut, onk Jehovah aeemateau, kah mussegon, kah nootau pomushan ohkeit, kah Jehovah lokanonreau mussegonoh ut ohkeit Egypt.

24 Kah na mussegon kah nootau tohqunitumoo, ut mussegonit: tuhkequan, matta ananogup wame ohkit Egypt, nadteuh wadtahtimooowok.

25 Kah mussegon muslabitham ut wame ohkit Egypt, wame ne ohtag ohteukonit, wosketompauhtu, kah puppinashimaubtu: kah mussegon musleham nish noh moikit, ut ohteakonit, kah pohquittahham nish noh matug ut ohteakonit.

26 Webe ohkit Goshen ne aphettit wunnaumonuh Israel, na matta mussegonnunoo.

27 Kah Pharaoh anoteimoo, wechkomau Moseloh kah Aaronoh, kah wuttinuh, nummatchesem yeuyu: Jehovah samwacusteah, kah nen kah nummilinninnunmog nummatchetumun.

28 Nanumpassumcok Jehovah, newutche wamut, onk woh matta wonk mihontowou God; kah mussegon, kah kummonecheahennumwoo, kah matta pish yeu kalspehoteannean.

29 Kah Moles wuttinuh, comon otanat, sepagunnunmog numnutcheгах Jehovah, pish ahqueu padtahquohhan, kah pish ahqueu mussegon, onk woh koowahteoh e ohke wuttaihe Jehovah.

30 Qut ken kah kittinnunmog, noowah-teoh, asquam koowabefumwoo, anaquabit Jehovah Manit.

31 Kah hashabpog, kah barley, musseht-hanash, newutche barleyhash mifunkquaminunooash, kah hashabpog wuikannemunnunooog.

32 Qut wheatah, kah ryeash, matta musseht-hanooash, newutche puttagwoshaah.

33 Kah Moles soham wutch otanit wutch Pharaoh, kah sepagunnunmawau wunnutcheгах Jehovah, kah mihantowongash kah mussegon, pamshaumooash, kah matta sokanonoo ut ohkeit.

34 Kah Pharaoh nag, sokanon, kah mussegon, kah neempaog pamshaash, kah wonk matchesu, kah tuhkequatteau wuttah, nagum, kah wuttinnunmog.

35 Kah Pharaoh wuttah nano menubki, kah matta moncheheau wunnaumonuh Israel, neanomp Jehovah, nashpeu wunnutcheganit Moles.

CHAP. X.

Chap. 24.1. **K** Ah Jehovah unnau Moseloh, petutteash Pharaoh, newutche a nummenubkeh-teoh wuttah, kah wuttahawash wuttin-

nunmog, onk woh yeush nupponamunash nuk-kukkinneasuogash wunnahamut.

2 Onk woh kummilhamunash ut wot-tauegut kenauon, kah kenauon wunnaumonat, ne afee ut Egypt, kah nukkechkinneasuogash, nish, noh ponamonihi, onk woh koowahteoh neen Jehovah.

3 Kah Moles kah Aaron petutteag Pharaoh, kah wuttinuh, yeu wulin Jehovah um-Manittomoh Hebrews; toh uttoche kalsenekem hahpon anaquabeh? moncheah nummilinninnunmog onk woh noowowustumukquog.

4 Newutche sekeneaman moncheahoon nummilinninnunmog, kussch, nippasoo saup quaquequestontag ut kutohkit.

5 Onk pish nekhukkomwog wufesukut, ohke, onk matta pish numoon ohke: kah pish meechwog ne alquittahogup, ne alquittahogup wutch mussegon: kah nag pish meechwog nish noh matug, ne neckitteau-an ut ohteakonit.

6 Kah nag pish numwupog keekowoot, kah weekuont wame kittinnunmog, kah weekuont wame wut-Egyptianecog, nish koshog, kah koshog oshooowuh, matta na naumohettegish, ne adtoche ayeuhetteup, woskeche ohkit, yeu pajeh kufukok: kah quinnuppekomau, kah soham wutch Pharaoh.

7 Kah Pharaoh wuttinnunmog unnuk, toh uttoche yeuh wosketomp woh kuppithukun? moncheah wosketompag, onk woh wauusumag. Jehovah um-Manittomoh: asquam koowahteauh Egypt matchehteau-un?

8 Kah Moles kah Aaron wonk pifoodu ut Pharaoh, kah wuttinuh, moncheh wauusumok Jehovah kum-Manittomoh, howanig kah howanig woh monchehig?

9 Kah Moles noowau, nummonchemun, nooweechoomun nummukkie sumunmog, kah nukkechifumunmog, nunnaumunmog, kah nuttaunmog, nuslokifumunmog, nuthersifumunmog nummoachemun, newutche nummihadapumun ut Jehovah.

10 Kah wuttinuh, Jehovah nein weetomukook, neyane moncheahenog kenau, kah kumukkie sumunmog: ahqueteauok, newutche machuk ohtau anaquabeog.

11 Matchaog, moncheh kenau wosketompag, kah wauusumok Jehovah, newutche ne koowehquetumunmog; kah wauusohookaugh wutch Pharaoh anaquabit.

12 Kah Jehovah unnau Moseloh, summagunush kenutcheг woskeche ohkit Egypt, wutch quaquequestontag, woh nuk-kukkomwog ohkit Egypt, onk woh machepog nish noh moikit ut ohkit, ne wame missegon seputtahogkup.

13 Kah Moles summagunum uppegkomunk en woskeche ohkit Egypt, kah Jehovah padtaunna

wünnelein : newutche wutuhquoantamoo-
ongano wut-Egyptianfog, nussephamaú-
mun Jehovah nummanitoomun, kuffeh, fun
woh nussephaimun wutuhquoantamoo-
ongano wut-Egyptianfog ut wufekukkotut,
kah matta woh nukquikukquannehtokukko-
unónog?

27 Nunnihikquunushaumun en touh-
komuk, kah nussephamaúmun Jehovah num-
Manittoomun, a neanukquég.

4 Chap.
28

28 Kah Pharoh noowau kummoncheá-
hunnúmwó, onk woh kussephamaúmwó
Jehovah kum-Manittoomwó ut touhkomuk,
webe moncheog, náatir áhtéog: nanú-
panwánshek.

29 Kah Moses noowau, kuffeh, kuffóh-
wéchteu, kah núnanompasum Jehovah,
onk woh iánulitche ámaéog wutch Pha-
rohuh wutch wuttinnúmut, kah wutch um-
mínninnúmut; saup, webe Pharoh ahque
wonk pannooj, matta moncheabeunk mis-
sinninnúh, sephamóónat Jehovah.

30 Kah Moses sobham wutch Pharohut,
kahanumpasumau Jehovah.

31 Kah Jehovah wutussen neánwadit Mo-
ses, kah ontahau iánulitcheh, wutch Pha-
rohut, wutch wuttinnúmut, kah wutch um-
mínninnúmut, matta páluk na wutáppé-
in.

32 Kah Pharoh menuhketeau wuttah ne
wonk ut, kah matta moncheáheau mínnin-
nub.

CHAP. IX.

Onk Jehovah unnau Mosefuh, petuttea-
uh en Pharoh, kah kenno, yeu wulin
Jehovah Ummanittoomoh Hebrews, monche-
ah nummínninnúmog, onk woh noowowul-
sumukquog.

2 Newutche sekeneáman kummoncheá-
heónaont, kah nano kogkónunadt.

3 Kuffeh, wunnutche Jehovah keneeta-
sumut neg apitcheog ohteakonit, hofesfutu,
assehtu, caresehtu, oxenehtu, kah sheep-
sehtu, onkunneaeu murrin.

4 Kah Jehovah píh monchanatamwe chip-
pínau wunneetafumoh Israel, kah wun-
neetafumoh Egypt, kah na matta píh teag
nuppaumonuh, ohtau chetit wunnaumonuh
Israel.

5 Kah Jehovah kukkinnun, noowau, f up
Jehovah yeu wutussen ut okit.

6 Kah Jehovah yeu wutussen nompubkek,
kah wame neetafug ut Egypt nuppoog. qut
wunneetafumoh wunnaumonuh Israel matta
páluk wutit nuppoon.

7 Onk anoreámo, kah kuffeh, matta pa-
luk wunneetafumoh Israel nuppooh; onk
wuttah Pharoh tu kequan, kah matta mon-
cheáheau mínninnub.

8 Kah Jehovah unnau Mosefuh kah Aa-
ronoh, neemunnupok pukqué ut kenur-
chéyeuwóut, wutuh áhuttannéhinneamuk,

onk Moses seáhteaj en kesugquing, ana-
quabit wufekukqu Pharoh.

9 Onk píh puppissaiyeu ut wame ohkit
Egypt, onk píh ohteau wufekie woike-
tompaut, kah woikehie puppinashimau,
mogquennuuk porkifunk chechidquihau
pílohteahongah ut wame ohkit Egypt.

10 Kah neemunnúmwog pukqué ut áhut
tannéhinneamuk, kah neepoog anaquabit
Pharoh; kah Moses wulfaunkon en kesu-
quing: onk mogquennu, chechidquihau
pílohteahongah, pohkiháah ut woike-
tompaut, kah ut puppinashimwut.

11 Kah Pauwaog ohhóneau neepóog ut
anaquabit Moses, newutche mogquen, ne-
wutche mogquen ohteau Pauwatu, kah wa-
me wut-Egyptiansehtu.

12 Kah Jehovah menúhketéau wuttah
Pharoh, kah matta nah wunnótauh, a Je-
hovah ne ánomp Mosefuh.

4 Chap.
421.

13 Kah Jehovah unnau Mosefuh, omohkih
nompóu, kah neepau anaquabit Pharoh,
kah us yeu wulin Jehovah Ummanittoomoh
Hebrews, moncheah nummínninnúmog,
onk woh noowówulsumukquog.

14 Newutche yeueu kuppauitinnúma-
ush wame nutupunnóhteaongah ut kut-
tahut, kah ut kittinninnúmut, kah ut
kummínninnúmut, onk woh kówahteoh,
matta howan nutinnongk, wame muttoh-
kit.

15 Newutche yeueu nussummágunum-
nupit, kah kuttogkomush, kah kummí-
nninnúmog enniñeáonk, kah yeueu woh
kuttummehtéawut wutch ohkit.

16 Qut wunnamúhkur, yeu b kooche o-
mohkinun, náhtukon ut kuhhogkat num-
menuhkesuonk: kah woh noowéluonk wah-
teawáhuwon wame muttohket.

6 Rom.
9-17.

17 Onch ák kuppámmé mífshékhuhhog,
ayeuhkóne nummínninnúmog, matta
kummoncheáheog?

18 Kuffeh, núlokun yeu uttoche saup,
ahche tahkéqueu mufékon matta áananógup
ut Egypt, ne weike n nag, yeu pajeh.

19 Onk yeueu anóhteamwush teannuk,
móhmóin keneetafumog, kah wame neg
apitcheog ohteakonit: uñh noh woiketomp,
kah puppinashim, noh námbit ut ohteakonit,
kah matta móumúut ut weetuómut mufse-
gon píh uppógumóónub, kah píh nup-
poog.

20 Noh quóhtog wuttinnúwáonk Jeho-
vah, kenugke wuttinnúmut Pharoh, quog-
quáheau wuttinnúmo kah wunneetafumoh,
en weetuómut.

21 Kah n noh matta ponuk wuttah ut
wuttinnúwaonganit Jehovah, nukkonau
wuttinnúmo kah wunneetafumoh ut ohte-
akonit.

22 Kah Jehovah unnau Mosefuh, sum-
máguith kuhpit en kesukquien, onk píh
mufsegon,

2 Yeuh nepäuz kenugke kenaau, uppöh-kukkooh nepäuzlaog, ut kenugke kenaau pish negonne nepäzlou ut kodtämout.

3 Kenoonok wame ummukkinneonganoo Israäl, noowagk, piog kukquinhog nepäuz, neemunnunähettich nishnoh woiketomp sheepsemefoh, neaudtashinnuog weekoöath wutoohinneunk, sheepsem nishnoh weetuomut.

4 Out weetu peafik wutche sheepsem, neit pish nagan, kah weeratteamung weethitte-avomönche, neemunnunog neidrahinit keteahogköunoh, nish noh woiketomp watter-shipwin, woh kutogkeetamünneau wutch sheepsem.

5 Sheepsemes panuppu wanegit, nompa-shim, ne nan kodtumuk, noh pish kutoh-tinneau, pish neemunau wutch sheepfuf afuh wutch goatfuf.

6 Onk woh kowadchianumöneau, onk naen nabo yaou quinhog yeuh nepäuz: kah wame moyeweekomunk ummukkinneonganit Israäl, pish wunnulohuh, ut nathau-we neesit wunnonkquäe.

7 Kah pish neemunnunuwog ofsheheonk, kah pish wutrinohkönau aeihtae pogkömah-quonkane squoantamut, kah noh pametihik wohquamése usquoantamut, ut weetuomut töh adt mowähettit.

8 Kah nag pish meechwog weyau: ne noh-kog; appoohmut a. otäut, kah weeke petuk-qunnuak, kah weesaditippagunah pish ahpad-tamwog.

9 Matta pish kutalhkehtamöunneau, afuh tööhhamunnat nippéit, qut ahponach ut notäut, uppähkuk, kah wusseetash, kah kukkeyen.

10 Kah ahque nawhutch ahtöna; en nom-pöe: kah ne asqueteamuk en nompöe pish chikohsamunneau ut notäut.

11 Kah yeu pish kitsin meechinneau, put-tukquobpälseog, kummoxinnowash kusleerodut, kah kutanwöhhou kenutcheaganit, kah pish kukkinnuppéteamunneau: yeu Jehovah kupaumuk kongkoowonkanun.

12 Kah nuppanupwufham ohke Egypt ne nohkog, & nunnulsh nish noh mohtomégit ut ohkit Egypt, wutch woiketomp, kah yeu puppinashim: kah wame Ummanittoomawoh Egypt nutulsem wussittumöonk: neen Jeho-vah.

13 Kah ofsheheonk kookukkinneäsuong-anünneau ut töh apög: kah naümon wfuq-heonk, pish kupaumukaönunuwog: kah pa-guanöonk matta pish kenäbkkongkoo kup-pagunnuqunnaöont, togködtamon ohkit Egypt.

14 Kah yeu kesukok pish koomehquoan-tamunganünneau, kah pish mishtheadpöe kumishaduppöonönmoo Jehovah, panuppu wame kutontseang: noowash pish kummith-aduppöwe nanawheatauünneau miche-moh-ög kuhkoowaonk.

15 Nefasuk audtahibikquinogokith pish kummeechumwo; weeke putukqunnuuk, qut negonne kesukok pish kutamaönunum-wo nuköne séog, wutch keekowout: ne-wutche howän meechik iée petukqunnuuk, noh keteahogkou pish tummehtawhöu wutch Israäl, wutch negonne kesukok onk yeau ne-saifuk tahibikquinogkodrut.

16 Kah negonne kesukok pish kutahtöm-wo wunnetupanatamwe moi: onk, kah ne-saifuk tahibikquinog wunnetupanatamwe moiéonk; toh usléhteg neit, webe ne nish noh pafuk meechik, ne webe kurulüneau.

17 Kah pish kukbühkinnünunneau weeke petukqunnuukane mishadtapöonk, newutche yeu nompe kesukok, nushöhhawuttoh kutchadch. b. wähtseangno wutch ohkit E-gypt, kah pish kukbühkinnünunneau yeu ke-sukok, panuppu kutontseangöont; mi-chemohtag kuhkoowaonk.

18 a Negonne nepäuz, nabo yaou quinhog noh nepäuz, wunnonkwook, pish kum-23.5. meechimwo weeke petukqunnuuk, onk yeau Numb. neefshechadtikquuhog kah neqnit, ne ne-28. 16. päuz wunnonkwook.

19 Nefasuk tahibikquinogoh nuköne séog matta pish namehtauöon ut keköont, ne-wutche howän meechik ne séog, noh keteahogkou pish tummehtawhöu wutch um-mukkinneonganit Israäl, ut töh en peawoh-teet, afuh kohtohtaeekit.

20 Nish noh teag seane, matta kummeechö-unneau: wame nish noh kutainneau pish kummeechimwo weeke petukqunnuuk.

21 Kah Moses weekomau wame nanänu-nutcheh Israäl, kah wutrinuh, sohwhunnook, kah neemunnunuk sheepsemefog, neahut tahhinnünneog, kah nushook paumakänka-wönkanun.

22 b Kah pish keneemunnünunuwog afeépsik b Heb. hyföp, kah quogkinnunuk wfuqheonganit 11. 28. wunnonganit, kah kusleaohkönneau pamet-shik wohkunäsu usquoantamut, kah aetäe pogkomuhquonkanit wfuqheonk ne wun-nonkanit: kah kenau, sohlaamöokitch wof-keetomp squoantamut weekit, onk naen nom-pöeu.

23 Newutche Jehovah pannupshau, tog-komau wut-egyptianfog, kah naum wfuq-heonk, pametshik wohkummasuau squoan-tamut, kah aetäe pogkomukquongash, kah Jehovah paumukau squoant, kah matta unnänumaön nushéhtaeäu uppetukonk keköut uppagnohkonat.

24 Kah yeu pish kukbühkinnünunneau, kuhkoowaonk wutche ken, kah keneechanog miche.

25 Onk pish n nih, petuttetog ohke Je-hovah anumukqueog, ne anowop, neit pish kukbühkinnünunneau yeu wauwumöonk.

26 c Kah pish n nih, kenau mönog unnug- c Jos. 4.6. quean teague yeu wauwumauwaonk;

pandunau wutcheppashineuh ut ohkeit, nekefukok, netaegu, kah wömpane, kah mohcomog, wutcheppash paföu quaquequesthont.

14 Kah quaquequesthont aog nubkühkomwog wame ohkit Egypt, kah appuog wame ut Egypt, ahche tuhkegan, matta äenna-nop negonäe, onk neg nahotöeu matta pish annäno.

15 Kah nubkühkomwog wame wöskétöhke, kah ohke pohkenäi, kah nag meochwog wame wöskétuash ne ohkit, kah wame meh-tugque meechunmüongash, muslegon as-questähkukupash, kah na matta ohtäno ashi-köshqui mahtugut, afuh maikit ut ohtea-könit, wame ohkit Egypt.

16 Neit Pharaoh kenuppe weekomau Mo-fes kah Aaron, kah noowau, numatcheä-ni-chi Jehovahi kum-Manittomwog, kah kena-ah.

17 Kah yeuyu ahquoastamah nummat-cheäonk, webe yeuyu metijih, kah nanum-päsumok Jehovahi kum-Manittomwog, onk woh nutamañumunk yeu nuppoonk webe.

18 Kah söham wutcheppash Pharaoh, kah nanumpäsumau Jehovah.

19 Kah Jehovahi quinnüpinau mehshetäh-sinneoh wutcheppash ketähhenäe, kah amannau quaquequesthont, kah ummichiempukonuh en miqwe ketäbhannet: na matta päfuk wut-appein quaquequesthont, wame ohkit E-gypt.

20 Kah Jehovahi menühketeau wuttah Pharaoh kah matta moncheaheauh wunnau-monuh Israel.

21 Kah Jehovahi unnau Moseföh, summa-gemah kenutcheq nogqueu en kefukquing, kah pish pohkenäi wame ohkit Egypt, woh meegunnämun pohkenäi.

22 Kah Moses summagunum wöhpét en kefukquing, onk na kuhpögi pohkenäi, wa-me ohkit Egypt, nishikquinne.

23 Matta howan nauöu weematoh, afuh matta omohkeog wutcheppash wutappunganit, nishikquinne: qut wame wunnaumonuh Is-rael wequai wame neahettit.

24 Kah Pharaoh weekomau Moseföh, kah noowau, monche, wäsumok Jehovahi qut webe kuhfoksumöog kah kuhherdsumöog appehettich: kummukkiefsumöog wonk weechöok.

25 Kah Moses noowau, ken woh kum nag ut nunnutcheganit, sephäsuongash, kah chikohtäe magöongash, onk woh nullepham-aumun Jehovahi num-Manittomun.

26 Kah wonk nunnecafumunnöog woh noowechjaämün, matta woh muhkä, näk-konndon: newutche nag neemunnöonöog noowowäsumonäonut Jehovahi num-Manit-tomun: kah afumag noowähtecupunan ut-töh nathpeu wäsumöogut Jehovahi, onk na peyöog.

27 Kah Jehovahi menühketeau wuttah Pharaoh, kah matta ummoncheaheuh.

28 Kah Pharaoh wuttinuh amacihah, num-mukqulsh, ahque wonk nauh nukekuk, ne-wutche nekefukok nauman nukekuk, pish kenup.

29 Kah Moses noowau, koonowam, matta ma wonk nunnaümoo kuhkefuk.

CHAP. XI.

K Ah Jehovahi unnau Moseföh, majish päfukut. nutäpunnau Pharaoh, kah Egypt, kah mahche ne nag, noh pish kum-moncheahukou na wutcheppash: moncheahukö-qog, sohwhokonittue kuhlohwhökhönukou na wutcheppash.

2 Ketöokah yeuyu ut wéhtaögkooöur müüninnöog, kah nish noh päfuk wökee-tomp wehquetämauonch weetattemungoh, kah nish noh mittumwoilis weetattemungoh a nompaköunne silver, kah nompaköunne gold.

a Chap. 3. 22. & 12. 25.

3 Kah Jehovahi aninnuamäu kittedmon-teanittöonk ut wökefukööur wutegyptian-föog: wonk wöketomp Moses müllugken ut ohkit Egypt, ut wökefukööur wuttinunnöoh Pharaoh kah wökefukööur müüninnöog.

4 Kah Moses noowau, yeu wüün Jehovahi b nöuttipukok, nulloham en nashaäe E-gypt.

b Chap. 12. 29.

5 Kah nish noh mohtamegit ut ohkit E-gypt pish nup, wutcheppash mohtommegheonche Pharaoh apit ketäfotamwe appunganit, onk yeäen mohtommegheonche müllinöe mittum-woilis, keichikkompauit togwonganit, kah nish noh mohtommegit puppinashim.

6 Kah na pish müllahpöföunganuwo, wame ohkit Egypt ne matta äennanogkup, afuh matta pish wonk ännöog.

7 Qut matta pish howan wunnaumonuh Israel mugkénukö anümwöb, afuh wöke-tomp, afuh puppinashim, onk woh köwah-teamwöb, uttöen Jehovahi monchanatäm-wechippunuk ut nashaäe Egyptianföog kah Israeliteföog.

8 Kah wame yeug kittinnöog pish nup-peyogquog, kah nunnaüwaehtunkquog, no-wäog, sönnah ken, kah wame müllinnöog ne kuhsetut: kah ne mahche a nag, neit pish nulloham: kah söham wutcheppash Pharaoh, kuhföpitäe musquamöog.

9 Kah Jehovahi unnau Moseföh, Pharaoh matta woh kenotunkou, onk woh nüm-moachanata-momash mönatah ut ohkit E-gypt.

10 Kah Moses kah Aaron wutuffenäoash wame yeuñ monchanatämöowongash. ana-quabit Pharaoh: kah Jehovahi menühketeau wuttah Pharaoh, kah matta moncheaheuh wunnaumonuh Israel wutcheppash wutöokit.

CH. A. P. XII.

K Ah Jehovahi unnau Moseföh & Aaronoh, ut ohkit Egypt, noowau,

Jebuntfog, ne chadchekeimuh koothog, kitchinnumunkuanat, ohke adtomogok fogkod-tunk kah honey: yeu pish kittin kuhkin-numun yeu kuhkooawaonk yeu nan nepauz.

6 Nefausuk auctahhikquinogokifh pish kummeechimwoo weekog petukquunnunk, kah nefausuk tahshikquinogok, pish mishad-tupounaonk Jehovah: weekog petukquunnunk pish nefausuk tahshikquinne meechin, kah matta seog petukquunneg pish kenaumon-teub, afuh nekonne seog matta pish kenaumon-teuh, wame kutokkit.

7 Kah pish kuhkootomau kenaumon, ne ketukok. noowaan: newutche ne afetiup Jehovah wmon Egypt.

9 Onk ne pish kukkinneafuonganoo ut kenutcheaganit, kah mehquoantamowonk ut nashade kuskufukut, onk woh wuttinnaumation Jehovah, ut kuttounur: newutche, nashpeu menubki wunnutche Jehovah kushohcowunuk wutch Egypt.

10 Kah pish kukkukkinnumun yeu uk-kuhkooawaonk, nish noh uttocheu kodrum-cogith.

11 Kah pish n nih Jehovah pasooquean wutohtuot Kanaanitfog, nean chadcheke-umukquean, kah koothoh, kah aninum-ungquean.

6 Chap. 12 b Pish kuppahkechippunnumau Jeho-
22. 29. vah wame neg wothwunnueg tountomuk:
26 34. kah wame neg wothwunnueg wushkolim-
29. wusfog, aeg wadhanadcheg, nompohim-
Ezek. wusfog Jehovah wuttaiheuh.

44. 30. 12 Kah wame wothwunnueg affefog, pish kuppohquohwhun wutch sheepfen, qut mat-ta pohquohwhunaadt, neit pish kuppoh-kukquan: kah wame mohtommegitcheg woiketompaog, kenugke kenaumonat, pish kuppohquohwhunog.

14 Kah pish n nih, kenaumon natootom-ungquean saup, noowadt, teaguas yeu a pish kuttin, nashpeu menubki wunnutche Jehovah kuppafuon wutch Egypt, wutch missinna-unn weetuomut.

15 Onk n nih, Pharoh awakonche mon-cheahukooog, Jehovah nukau wame mohtommeginitche ut ohkit Egypt, wutch waf-keetompae mohtommegit, onk yeu puppi-ahimwe mohtommegit newajeh sephamau-og Jehovah, wame wothwunnunumutche tountomuk, nompafog, kah nish noh mohtommegin nunnaumon nuppohquohwhun.

16 Onk pish ne kukkinneafuonk, ut kenut-cheaganit, kah wantamoonk ut nashauwe kukkufukut, newutche nashpeu menubki wunnutche Jehovah kushohcowunukqun wutch Egypt.

17 Onk n nih, Pharoh moncheaheont mis-sinnah, God sagkompagunuh, matta unnog-que wutohkoowont Philistianfog, ne muk-koon pasoo, newutche God noowau, ishkon-
missinnahog aiukoiatamwog, naumohet.

tit ayeuwuttuonk, onk en quukhog E-
gypt.

18 Qut God ukquinnuppe sagkompagunuh, n nogue en touohkonukqut, misque ketoh-haanet, kah wunnaumonuh Israel keshaf-wameog sohamohettit wutch Egypt.

19 Kah Moses kenunum wukonash Jo-seph, newutche chadchekeyuware wut-chadkeyeuwarepab wunnaumonuh Israel
noowau, e God natauwahwae kenataw-
wahukou, kah pish yeu kootaunnean nish-
konash. e Gen.
50. 25.
Josi.

20 Kah d oomwog wutch Succoth, kah teppukkinwog ut Etham, kiike touoh-
komuk. d Num.
33. 6.

21 Kah e Jehovah wunnegonukaoh ke-sukodaau nepattuhqongau mahtuhkqut, ut
wudlagkompantonat en may, kah nukonaau, Deut.
neeputaqengane nootau cowohfumaonot, 1. 33.
onk woh pomubhog kufukodaau kah nuko-
naau. Pl. 78.
14.

22 Matta amunumog pogkomunkquong-
anu mahtukqes kufukodaau, f kah pogkomuk-
quonganu nootau nukonaau anaquahahet-
tit missinninog. 1 Cor.
10. 1.
f Neh.
9. 19.

C H A P. XIV.

K Ah Jehovah kenonau Mosefah, noo-
wau,

2 Kenas wunnaumonuh Israel, woh quin-nuppog, onk woh tuppukkinwog anaqoh-tag Pihahiroth, ut nashade Migdol, kah keb-tahhanit, anaqohotag Baal-zephon: ne
anquohtag woh kuttuppukkinneau kiike-
ke kehtabhanet. a Num.
33. 7.

3 Kah Pharoh pish noowau, wunnaumonuh Israel, puttahhamwog ut ohkeit, touoh-komuk ukkuppahwhoh.

4 Kah woh nummenuhkehtau wuttah Pharoh, kah pish onomatitahwhoh, kah pish nukuehtianumit nashpe Pharoh, kah wame wutchadchaubhaumoh, kah wut-Egyptianseog pish wuteatog, neen Jehovah: kah ne wutufenneau.

5 Kah unnon-Egypte ketafoot missinnin-nog wulleemcog, kah wuttah Pharoh, kah wuttinnimoh, qunnuppemoo ayeunhkonetue missinninatu, kah noowag, tohwutch yeu uiseog, kummoncheeahheonanonut Israel wutch kootinninnumnanonut?

6 Kah wunnetheau wuttatuppequanumuk, kah weechau ummissinninimoh.

7 Kah neemunum nequtta tabshit pasuk-cowath pepenamukish tatuppequanumog-quaath, kah wame tatuppequanumukquaath ut Egypt, kah mugquomp ne nanawinnuk nish noh pasuk.

8 Kah Jehovah menubketeau wuttah Pha-
roh, Egypte ketafoot, kah wunnaumateh-
tahwhau wunnaumonuh Israel: qut wun-
naumonuh Israel sohamwog nashpeu qun-
nubquodt menutche. b Jos.
24. 6.

9 Kah wut-Egyptianseog conamatitah-
whouh

27 Neit pish kullimwo, yeu wutche fephaufonk kupamukkonquinanonut Jehovah, noh paumukog weekuath wunnaumonuh Israel ut Egypt, paguanont wut-Egyptianfeh, kah pohquolihwuttunk kekinonah; onk miinninnuog nauohikqueneog, kah nauwaog.

28 Kah wunnaumonuh Israel moncheog, kah wutufeneau, ne Jehovah anononont Moses kah Aaron, ne wutufeneau.

d Chap.
11.4.

29 d Kah n nih, noutippukok Jehovah togkomau nish noh mohtommegitcheh ut ohkit Egypt, wutche mohtommegheonche Pharaoh apinitche ketafootamiwe appuonagait, onk yean mohtommegheonche miilin ut kuppihagkinnituoiganit, kah nish noh mohtommegit puppinashim.

30 Kah Pharaoh onohke nukonaeu, nagum kah wame wuttinnamoh, kah wame wut-Egyptianfeh, kah na miibahpofuogangaw ut Egypt: newutche matta paluk weetu qut na paluk wuttit nupun.

31 Kah weekomau Mosesoh kah Aaronoh nukonaeu, kah nowau, omohke, sobhamook wutch nummijinninnut, kenau kah wunnaumonuh Israel, kah monchek wauksimok Jehovah ne anowioogup.

32 Wonk neemunnunook kulloksumwoog, kuthersumwoog, ne nowaogup, kah monchek: kah wonk wunnannumegk neen.

33 Kah wut-Egyptianfeh ukkenupwushanoh miinninnuog, kenuppe moncheahethtit wutch ohkit, newutche nowaog wame nunnipun.

34 Kah miinninnuog neemunnunuwog neetaduhpunohik asquam seannuwog, papon-tukquagish, weefquabefuath hogkwoonganit ut wuttigkeont.

35 Kah wunnaumonuh Israel uffog neanowut Moses, kah wehquetumauog wut-Egyptianfeh silvere nompakouanash, & golde nompakouanash, kah hogkwoongash.

e Chap.
2.22.
& 11.2.

36 Kah Jehovah aninnumauau miinninnah kitteamonteanjtuonk ut wufekukooont wut-Egyptianfeh: kah wuttinumauoh ne wehquetumunit, kah mattheaog wut-Egyptianeh.

f Num.
23.2.

37 Kah wunnaumonuh Israel pomushog wutch Ramases, onk yean Succoth, uegutta tahhit pasukoe muttannuk wufetooowot wotketompaog, chaubulitche mukkiefog.

38 Kah wonk mocheke ianuffog misinninnuog coweechauh: kah fokfog, kah heardfog, ahche miili ahtoonk.

39 Kah apwog neetaduhpunohik, ne wad-tahethtit wutch Egypt, weeke petukqunneg, newutche matta seannop, newutche sobhamoonk wutch Egypt, kah matta sephoteahog, asuh quaquoshwehtamooog meet-fuonk.

40 Kah otahтуongang wunnaumonuh

Israel, neg wodohtutheg Egypt, yauut pasukoe kodumwae, kah nishwinchege 2 Gen. kodumwaeu.

41 Kah nish, wobkukquashik yauut pasukoe kodumwae, kah nishwinchag 6. kodumwae, nekefukok, wame wutchad- Gal. 2. chabwushauogath Jehovah sobhamwog 17. wutch ohkit Egypt.

42 Yeu nobkog mocheke nanauwehtauon Jehovah, newutche sobhamwunnon nag wutch Egypt: yeu ne wunnohkonum Jehovah, ne woh kohkinnumohettit wunnaumonuh Israel pannuppu uppometuogangooont.

43 Kah Jehovah unnau Mosesoh kah Aaronoh, Yeu ukkuhkoowoonk kupamukong-kooonganun, matta howan penowot wunnaumonuh na wuttit meetfain.

44 Qut nish noh wotketomp wuttinnamoh, taupwhompah wutteauguath, mahche quoshquwadt, neit pish na wuttit meetfin.

45 Penuwot kah anoonan wuttinnamun matta pish na wuttit meetfin.

46 Pasuk wetu pish ut meechin, matta kullohhoo wuttaucomwo weyau, asuh matta kuppohquanumcomwo wukon. 6 Num. 9. 12. 1 Joh. 19. 36.

47 Wame uramukkinnonk Israel pish wutufeneau

48 Kah penowot enneapeyogquean, kah kodulitit kupamukongkooonganun Jehovah, quashquashunitch wame cowotketompomoh, neit pish uppafofukaumun uffinat, kah noh pish neyane kohtoteaekit; qut matta quashquaufeg matta pish na wuttit meetfain.

49 Pish neyaneungquodt wuttinnaumatoungano noh kotaheteakit, kah noh penuwot aneapeyauukquedog.

50 Kah wame wunnaumonuh Israel wutufeneau Jehovah ne anont Mosesoh kah Aaronoh, ne wutufeneau.

51 Onk n nih, ne nan kefukok Jehovah sobhamwunnaumonuh Israel, wutch ohkit Egypt, wutchadchupwushauogangooont.

C H A P. XIII.

ONK Jehovah keanonau Mosesoh, nowau.

2 a Pahke-chippunnumah nish noh umohtomegin noh pohquanuknith noh oontomuk kenugke wunnaumonuh Israel, wotketomp kah puppinashim, noh nuttash. 4 Chap. 22. 19. & 34. 19.

3 Kah Moses unnau miinninnuoh, me-quoantamook nekefukok, ne waj fahomog Egypt, wutch miinninnuoh weekuomut, newutche nashpe ummenuhkefuogane wunnutche Lord kullohhoo wunnukou, kah wanne leog woh kummeechumwo. 2. 13. & 8. 16. Luke 2. 23.

4 Yeu kefukok kullohhamunneau, nepauzie Abib.

5 Kah pish n nih, Jehovah pasokqued wutohkooout Cananitfog, kah wut-Hittitfog kah Amoritfog, kah wut-Hivitfog, kah wut-Jebusitfog,

nāo, nagum nun-Manittoom, & pish nunna-nashweetamān oowetoonk; nagum nooh-man-Manittoom, kah neh nummifheh.

3 Jehovah keiche mugquomp, oowefuonk Jehovah.

4 Pharaoh wutchariotfamash, kah wutchipwushaangash wuttinuhkonuh kehtahhannit, papepēowutchea ummugquompomuh quttulshāoog ut mufqui ke.tahhannit.

5 Moonōi nippeh wunnuhkukaauh, quttulshataug onatuh qussuk.

6 Kuttinnohkon sohsomcomō wōi Jehovah, nashpe menukeloonk; kuttinnohkon wōi Jehovah soquohteau marwōuh.

7 Kah nashpe mohlag koonetoonk kukkepuhteam nag ayeunhkonukqēanē: kutannoon kummūqanittamōoonk, noh paguanont onatuh maskēhtuash.

8 Kah nashpe kutchānoe pooptotaonk nippeh moiemō, tommogkon neēpōomō onatuh kodtongquag, moonōi nippeh togquattu ut nōeu kehtahhannit.

9 Matwau nōowop, nunnoofutahwhō og, numatannōog, nutchachaubanum lequttahamoonk: nuntinhōog nukkodtantamōonk: nukkōdttannum nuttogkodteg, nunut cleeg pish wuttulshomēheuh.

10 Kuppōtantamup koowabancom, kah keihtoh wunohkohkōupuh, qutauulshaog onatuh mohmuttattag moonōi nippeut.

11 Howan aununkqean wōi Jehovah, ut kenugke manittōog? howan aununkqean? kullōshum ut wunnetupanatanmōonganit, kukqulhit ut tabuttantamaanganit, kutulsen monchanatamōwongah.

12 Kuslammagunum kuttinnunohkon, ehke ukqulshāqineuh.

13 Kuslōhwe sagkompagunnuwam ut kummonaneteaanganit, miinninnuog nag kuppohquohwunōog: nag kuslompshāoog ut kummenuhkefuanganit, en koonetupanatanmwe ayeuanganit.

14 a Miinninnuog pish nōotamwog kah wogkōuēg, wuttamantanōonk pish tohqunau wadohkinutcheh Palestina.

15 Neit Edome keichimugquompaog pish chadchepshaog: ummenuhkefūmoh Moab nannukhaonk pish wuttohquunuh: wame wadohkitcheh Canaan pish saupashuog.

16 b Mihe wabefuonk kah siaskhaonk pish wunnuhkukaauh, nashpe mohlag kuhpit, unneu pish chequappuog onatuh qussuk, kummīnninnuomug paumushāhettit, neg tabwhodcheg.

17 Pish kuppētutēaōog, kah kutohtea-konauk ut kutohtōongane wadchunt, ne ut ayeuonganit wōi Jehovah, neayimaup kutayinneat, ut sanctuariut, woi Lord, ne ke-sutchegash manuhkeheungkup.

18 Jehovah pish nanawunnau micheme Kah micheme.

19 Newutche wut-horēfūmoh Pharaoh petuttōpanneg weeche wut-chai iotfūmash, kah neh nōomutcheh, en kehtahhannit: kah Jehovah wunnēhtipannuh kelitahhannip, qut wunnaumōnuh Israel aung nunnoboh-teaouit ut nō en ketahhannit.

20 Kah Miriam mittamwulisse quothod-tumwāen, ummīfūfūh Aaron, nemuxum tim-biel ut wunnutcheganit, kah wame mittam-wulifūfūh soham wutafukauōuh kenunnumo-hettit timbreifūh, kah paumukahettit.

21 Kah Miriam wunnampōohamaōh nahoh, ketcohamok Jehovah, newutche soh-sumōe misūgkeno, horēfūh, kah neh nōom-oncheh wuttinohkonuh kehtahhannit.

22 Kah Moses wutūfūwunuh Israel wutch mufqui kehtahhannit, kah moncheog touohkomuk Shur, kah pomushaog nithik-quinnu, kah matta namēhteaōog nippe.

23 Kah paahettit Marah, matta cotat-tamōuncueu Marah nippe, newutche wē-fogkon, newaj ufwetamun Marah.

24 Kah miinninnuog ummōomōokmōuh Mosefūh, yeuwog, chaugua wōi wōdtat-tamog.

25 Kah mauunnitteauu Jehovah, kah Jehovah ukkuhkoōmōauuh mehtug, ne soh-whohtadt nippe, nippe ayimun wekon, na wutayimaūh kuhkowāonk kah wulittum-ōonk, kah na wuttit qutcheheun.

26 Kah wuttinuh, nōotamoe nōotaman cōwadtautōonkqufūonk Jehovah kum-Manit-toom, kah sumpwefean ut anaqubit, kah kukkehtaman wuttinūmatuonagah, kah usleanukkuhkoōwongash, matta kupponum-aununnah yēulh mahchinaangash utti-yēulh ponamaugkupash Egyptianōg, newutche neu Jehovah keneetikehikqean.

27 c Kah peyauog Elim, yeu n.boneefin-ath wuttahhamōngah, kah nēfufuk tahshin-chagqutāsh palmēhtugquash, kah wutappe-neap kishke nippekontu.

CHAP. XVI.

Kah monchewog wutch Elim, kah wame mukkinneangane wunnaumōnuh Israel peyaoog touohkomuk Sin, nashāue Elim kah Sinai, na ho napanna tahhe quinne nāhohtōen nepāuz, mahche sohamwehettit wutch Egypt.

2 Kah wame mukkinneanganē wunnaumōnuh Israel moomōokumōuh Moses kah Aaron touohkomukqut.

3 Kah wunnaumōnuh Israel wuttinohuh, napēhnont nannupmun nashpe wunnutcheh Jehovah. ut ohkit Egypt, uttoh adt mōwche-kohtōogkup apēog weyafūfūtu kah petuk-quinnēg, newutche sohamwē kupparfūimūn yeu touohkomukqut, mamusse yeu mukkinne-onk kenehtaānōōt wutch pashanōnt oonk.

4 Neit Jehovah wuttinuh Mosefūh, kuffeh kusfokarōuhkōonmōwō petukquinnēg wutch kēfuk, kah pish miinninnuog soham-wog,

#Deut
2.15.
Josh.2.
9.

6 Deut
2.29.
Josh.2.
5.

Num
23.9.

whóuh, kah Ummattanóuh tapuhkissinné-
hettit kishke ketahhannit, wame wuthorfe-
sumoh kah wuttatuppéquanumukquaah
Pharoh, kah naiyeu nitcheeg, kah wutchad-
chaubwushaonk, kishke Pibahiroth, ana-
quohag Baal-zephon.

10 Kah Pharoh pasotshau, kah wunnau-
monuh Israel spadtawómpuog, kah kusseh
wut-Egyptianfog conaumatúhkaúuh, kah
moocheke wabesnog: kah wunnaumonuh Is-
rael mihontowáieu mauannitteauog Jeho-
vah.

11 Kah unnáog Mosefogh, newutche mat-
ta weenohkénog Egypt, keneemunimun ut
nuppun touohkomuk? tohwat-h yea un-
néhheog, kuppáspunun wutch Egypt.

12 e Sunnau matta yea kuttowonk
áunúogup ut Egypt nussimunnónup, ahqin-
nean, onk woh notinnimúhkaúomun
wut-Egyptianfog? newutche ánwunneegik
notinnimúhkaúomun wut-Egyptianfog,
onk neit ut nuppuog touohkomuk.

13 Kah Moses unnau mihinnínúh, ahque
wabeslek chégunnekompauok, kah naumok
upohquawunnuwáonk Jehovah, ne aleanh-
ikqueog yea kesukok: newutche wut-
Egyptianfog neg nauogeg yea kesukok,
matta pish wonk kenauog miche.

14 Jehovah kutayeuwéteanushukoo, kah
pish kutáhkowómo.

15 Kah Jehovah unnau Mosefogh, toh-
wut-h mauannitteauog? kengoo wunnau-
monuh Israel, onk woh kutchitúsháog.

16 Kah ken, tahhinnih kuppógkomuk,
kah summagunush kenutcheeg woikeche ke-
tahhannit, kah pashinnih, kah wunnaumonuh
Israel woh pomushaog nasháue kehtahhannit,
nabohíteáout.

17 Kah neen kusseh nummenuhkesteu
wuttah wut-Egyptianfog, kah pish afúh-
kauepetutteaog: kah nukquehtianumit ut
Pharohut, kah ut wame wutchipwushaog-
anjit, ut wuttatuppequánukúut, kah neh
naomutcheh.

18 Kah wut-Egyptianfog pish wá teanog
neen Jehovah, maliche quehtianumitteauo,
ut Pharohut, ut wuttatuppequánukúu-
ash, kah neh naomutcheh.

19 Kah wut-angellumoh God, negomuh-
kauont, wuttuppuhkusinnwonganoo Israel
ánchekompau, kah ponushau upúquanó-
ont, kah neepattaquónkane matohq, onche-
kompau wutch anaquoshannit, kah neepau
upúquanout.

20 Onk peyar nasháue wuttuppuhkus-
sinnwonganowóut wut-Egyptianfog, kah
wuttuppuhkusinnwonganowóut wut-Is-
raelifog: onk m áthquup kah pshkenai
nogque nag, onk weequáiyew nukonáue
nogque yeug, kah matta paswukáateog
wómpanneu.

21 Kah Moses summagunum wunnutcheeg

en ketahhannet, kah Jehovah ássáunum keh-
tahhannupog, nashpe menuhke wutchéks,
wómpanneu, kah ayim ketoh nunnobiyeut:
kah nippe d pahshémoo.

22 Kah e wunnaumonuh Israel pomusha-
og nasháue kehtahhannit ut nabohíteáout: 4.23.
kah nippe pummenútonkanéoo wuttinnoh- 3.
kóunowóut, kah ummenadcheanowóut. e Psal.

23 Kah wut-Egyptianfog wutafukauóuh, 78.13.
kah petutteaog, kah nabohíteu wame Pharoh 1 Cor.
wut-horfeumoh, wuttatuppequánukqua- 10.1.
ash, kah neg nayeumutcheeg, ut nasháue Heb. 13.
kehtahhannit. 29.

24 Kah n nih, adchuwómpog, Jehovah
mónunneam wutchipwushaonganoo wut-
Egyptianfog, wutch neepattaquónkane no-
taut, kah muhtohq, kah wuttamheau wut-
chipwushaonganoo wut-Egyptianfog.

25 Kah kodtunum tohtupéquacmowaka-
ash, kah tuhkequomauháog: kah wut-
Egyptianfog noowog, wusseemutteuh wutch
wutkesukóut Israelifog; newutche Jeho-
vah wutayeuwéteanushuh, ayeunhkonetue
Egyptianit.

26 Kah Jehovah unnau Mosefogh, sum-
magunush kenutcheeg anue en ketahhannet,
kah nippe woh quhkeam nukuhkaúonak
Egyptianfog, wuttatuppequánukúuash,
kah neg naomutcheh.

27 Kah Moses summagunum wuppit en
anue ketahhannit, kah kehtoh miháhkáad-
tumoo, adchuwómpuk: kah Egyptianfog-
osseemutteamunneau, kah Jehovah uppa-
guanuh wut-Egyptianseh, ut abeu kehtah-
hannit.

28 Kah nippe qushkemoo, kah nukuhkom
atuppequánukúuash, kah neg naomut-
utcheh, kah wame wutchipwushaonk Pha-
roh, neg afukanóncheeg en ketahhannet:
onk na matta pasuk f comoun.

29 Out wunnaumonuh Israel, pomushaog 106.15
nabohíteáout, ut nasháue kehtahhannit,
kah nippe pummenútonkanéoo wuttinnoh-
kóunowóut kah ummenadheanowóut. e Psal.

30 Kah Jehovah pohquohwunau Israeloh,
ne kesukok wutch wunnutcheeg anowóut
wut-Egyptianfog: kah Israel nauog wut-
Egyptianfog nuppuog ut ohquanupam.

31 Kah Israel naumwog mishi wunnutcheeg
Jehovah, ne ánteunt wut-Egyptianseh, kah
mihinnimúhkaúonk Jehovah, kah wun-
namptanog Jehovah, kah Mosefogh wuttia-
nimoh.

C H A P. XV.

NEit kehtohamaog Jehovah, Moses
kah wame Israel yea ketohamáonk,
kah noowog, nukketophaman Jehovah, ne-
wutche sohúmóe mihíteau wuhhogkuh,
horfes, kah neh, naomukuhpuh wuttinnuh-
kónuh kehtahhannit.

2 Jehovah nummenuhkesuonk, kah nuk-
ketohamáonk, kah agwadshanitteanga-
moo.

e Chap.
6.9.

teau Omer Manna, kah ponih anaquabit Jehovah, woh wadchanumun wutch kuppone-
tuonganoasah.

34 Ne Jehovah ananconont Mosefob, ne Aaron wuttin wadchanumun ut anaquahag wauwaonk, wutche wadchanumunat.

f Joth.

5.12.

Nehem.

9.15.

35 Kah f wunnaumonuh Israel meechwog Manna yauunchage kodtumwae, onk na en uppeyonaont ohkit na wadohtimuk: meechwog Manna, na pajeh paahettit ohquonnu ohkit Canaan.

36 Kah Omer piukque chippi Ephah.

C H A P. XVII.

KAN wame mukkinnaongane wunnaumonuh Israel wutch moncheog tauohkomuk Sin, neanuk uppomukhaongah, neanuk wuttin Jehovah, kah tuppukhinwog Rephidim, kah wanne nippeo mulinninnuh woh wodtattog.

Numb
30.4.

2 Kah a ummoomosqueunoh Mosefob, wuttinoh aninnumaiinnean nippe woh wodtattamog: kah Mosefob wuttinoh tohwutch moomosqueunog, tohwutch qutcheog Jehovah.

3 Kah missinninnug na kuhkuttconwog wutche nippe, kah missinninnug moomosqueunog Mosefob, kah noowaog, tohwutch wutcheog Egypt, woh kennihimun, nummukkiefemunonog, kah neetafemunonog nashpe kuhkuttconwog.

4 Kah Mosefob mauunitteuau Jehovah noowau, toh nuttinheog yeng missinninnug: naben nukqufukquantohukquog.

5 Kah Jehovah wuttinoh Mosefob, negonohkou missinninnug kah neemun Israelie nananuwaog, kah kuppogkomunk ne b nashpe togdottamup seip, nemunoh ut kenutcheog nit kah monchiuh.

3 Chap.
7.20.

Numb
20.9.

Plal 78.

15.

& 105.

41.

1 Cor.

10.4.

6 e Kulfeh nunneep: b anaquabeap quffukganit ut Horeb, & pish kutrogkodtam quffuk, kah unne pish amow nippe, missinninnug pish otattamunaeau, kah Mosefob wutusen anaquahettit Israelie nananuwaog.

7 Kah wuttislowetamun yeu ohke Maia kah Meriba, newutche wunnaumonuh Israel ummoomoskewangano, kah newutche qutcheog Jehovah, noowaog sun Jehovah kowetomukun, aluh matta.

8 d Neit Amalek peyau kah watayeuuhkonuh Israeloh, ut Rephidim.

d Deut.
25.17.

e Actis.

7.45.

9 Kah Mosefob unnuu e Jolhuaoh, mukkinnumaiinnean woiwetompaog, kah fohhah, ayeukos Amalech: Saup nunneepoh kodtuhkog wadchuut, kah uppokkomunk Jehovah nunutcheaganit.

10 Kah Jolhua wutusen ne anont Mosefob ayeukonon Amalek, kah Mosefob Caron, kah Hur auog kodtuhkog wadchuut.

11 Kah n nihyeup aipunug wunnutche-
gah Mosefob, Israel omikofu, kah nookinuk wunnutcheagah, Amalek omikofu.

12 Kah Mosefob wunnutcheaganah tak-

quog, yotutche neemunnuwog quffuk, kah wunnag wunnumaoneau kah ukquen pin, kah Aaron kah Hur cowaapinumaouh wunnutcheagah, aeerau, paluk yoaye, onkaruk ogkomaeu, kah aipemowah wunnutcheagah pajeh wayont.

13 Kah Jolhua paguanoh Amalakitfog nashpe en kenag wuttogkommonog.

14 Kah God wuttinoh Mosefob, wutlukwhuh yeu wutlukwhonganit, woh waanitamun, kah ogketamun ut wuttauogut Jolhua, f Numb
24.20.
1 Sam.
15.2.

f newutche jishkhomoc nutjishkhom owe-
suonk Amalek wutch agwe kufukut.

15 Kah Mosefob ayim Altar, wuttislowetamun Jehovahniit.

16 Kah noowau, newutche wunnutche-
ganit wutappuunganit Jah, Jehovah pish ayeuhkonau Amalekoh, wutch pometuon-

ganit onk yean pometuunganit.

C H A P. XVIII.

ONK a Jethro nohtompeantogoe Sontim ut midian Mosefob wessenumonche, noo tag God wuttinheogah Mosefob, kah Israel ummissinninnuomoh, kah fohkowunau Israeloh wutch Egypt.

2 Neit Jethro Mosefob wessenumonche, nemunau Zipporah Mosefob ummittamwuloh, mahche quikeheont.

3 Kah neefwu wunnaumonuh, b uttiyeu-
oh paluk ahunit Gershom, newutche noowau nuppapenuwohteaop ut penuwohkomuk.

4 Kah owelunonk onkatuk Eliezer, newutche noosh ummanittomoh nuttanninnu-
munk kah nuppoquohwhunuk wutch wut-

togkodteganit Pharaoh.

5 Kah Jethro Mosefob wessenumonche-
peyauonau Mosefob, kah ummittamwuloh, kah neefwe wunnaumonuh, ut touhkomuk

uttoh zaubukquik wadcheumut Gad.

6 Kah unnuu Mosefob, nen Jethro wasee-
numadt kuppeyaunsh, kah kummittamwus,

kah neefuoh wunnaumonuh wechauh.

7 Kah Mosefob fohham nogkushkoau wesse-
numonche, kah wunnauwaehtauoh, kah

wutchipwulitupukonapoh, kah nasetam-
oadtnog toh wuttin wunnohkoneau, kah pe-
tutteaog weetomut.

8 Kah Mosefob wuttinon wassenumonche-
wame Jehovah wuttinheogah Pharaohoh,

kah wut Egyptianuh, newutche Israel, wa-
me uppomukhaonganoash niish aahettit, kah

uppoquohwhunonk Jehovah.

9 Kah Jethro mukouantam, newutche
wame onenehetonk Jehovah Israeloh, neh

pohquohwhunonche wutch wunnutche-
ganit Egyptianog.

10 Kah Jethro noowau, onanumunaj Je-
hovah woh pohquohwhunukueog wutch

wunnutcheaganout wut Egyptianog, kah
wutch wunnutcheaganit Pharaoh; neh poh-
quohwhunonk missinninnuh wutch agwe-
wunnutcheaganout wut Egyptianog.

11 Eyew

wog, kah pish mukkinuumwog, ne woh adta-
sheiteog pasuk keluk afekekukokish, onk
woh quitcheeog toh wuttin pomuhaontam-
unneau nuttinnaumatouk asuh matta.

5 Kah pish n nih, nequtta tabhe quinkuk-
ok, pish nanashwetamwog ne petakodtahet-
tit, kah pish neit tabshin neadt tabhe muk-
kinnehettit afekekukokish.

6 Kah Moses kah Aaron wuttinuh wame
wunnaumonuh Israel, wanongkook pish
koowahteauunneau Jehovah kuppafokomwou
wutch Egypt.

7 Kah pish mohtompog kenaunmunneau
wushohumoonk Jehovah, newutche neotam
kummoomokummaonganow Jehovah, kah
howanig nenaun, waj mohtomukuméog.

8 Kah Moses neowau, wanongkook asam-
hukqueog Jehovah weyaus meechinat, kah
mohtompog petukunneg wamat. Newutche
neotam kummoomokummaonganow nean
kummoomokupog, kah how nig nenaun? kah
kummoomokowaonganowain matta kutuf-
sowunnanonah, qut Jehovah kuttinnoneau

9 Kah Moses unnau Aaronoh, Kenos wa-
me mukkinneane wunnaumonuh Israel,
pasofukemook anaquabit Jehovah, newutche
neotam kummoomokowaonganowain.

10 Kah nniyeup, Aaron keneonont ma-
misse mukkinneane wunnaumonuh Israel, un-
noghquagoe onnogque touohkomuk, kulleh
wushohumoonk Jehovah a negquadt mat-
okfit.

11 Kah Jehovah wuttinuh Mosesoh neowau

12 Nunneotam moomokowaonganow
wunnaumonuh Israel, kenos kah us naghok,
wunnongkook moos kummeechumwou we-
yaus, kah mohtompog koowamuppumwou
petukunneg. kah pish koowahteauunneau nen
Jehovah kum-Manitromwou.

13 Kah n niyeup, wanongkook b chooh-
choowaog peyaug, kah wunnehokukkomu-
neau tuppukinnoonk, mohtompog, neechip-
pog quinuipishin tuppukinnoonkanit.

14 Kah neechippog e ne seepin nanait,
kulleh, ut woskeche touohkomukut sepin
peamefan petakui, peamefan oggueneunk-
quodt tohpawudt, ut obkeit.

15 Kah wunnaumonuh Israel nimohettit,
hettuog, yeu Manna, newutche matta o-
wahteauunneau ne teagus: kah Moses
wuttinuh, d yeu petukunnuuk ne Jehovah
asamhukqueog meechum.

16 Yeu kuttoowonk anukqueogkup Jeho-
vah, nish noh pasuk mukkinitch pasuk Omer,
nish noh pasuk uppuhuk, neadtahfettit
kukketeahogkonowog, pish keneemunum-
unneau nish noh woiwetomp, wame nehtag
kekuut.

17 Kah wufuamonuh Israel wutuffeneau &
umukkinnumunneau, noh mocheekinuk,
noh ogguhinuk.

18 Kah quagwadhumunneau ut Omer,

e kah noh mocheekinuk, matta mochekeh-
tauco, kah noh ogguhinuk wanne qucnahu-
kou, nish noh pasuk wutteahtataun ne woh
adtahtipwut.

19 Kah Moses wuttinuh, ahque howan
ohtanhen mohtompog.

20 Qut matta nootauooog Moses, qut
nawhutch woiwetompog wutahoneau en
mohtompog; kah oshquou, kah anit, kah Mo-
ses ummufquannuh nahoh.

21 Kah mukkinnumwog nish noh mohtom-
pan, nish noh woiwetomp ne woh adrahshe-
teag: kah kosohtag moitupohteau.

22 Kah n nih nequtta tabhe quinnu,
wunneit tabhinnunmunneau, neeit numwoh-
teau Omer pasuk woiwetomp, kah wame na-
nanuwacheg peyaog, kah wuttinnoneau
Mosesoh.

23 Kah wuttinuh, yeu anowop Jehovah,
saup anwohfinnawonaonk Jehovah wunne-
tupanamwe Sabboth day: apwagk toh woh
yeu apwagok, kah nanohkinumook toh woh
yeu nanohkinumug, kah ne nothumog wad-
chanumook ahtunk en mohtompog.

24 Kah owodchanumunneau in mohtom-
pog ne anont Moses, kah matta anitunow, kah
matta oshquau.

25 Kah Moses neowau, ne meechook yeu
kesukok, newutche yeu kesukok wufabat-
toom Jehovah, yeu kesukok matta woh kum-
mukkomunneau ut ohteakonit.

26 Nequtta tabhe quinnu pish kummuk-
kinnumunneau, qut netaufuk tabhe quinne,
ne sabbath day, neit wanne ohtanow.

27 Kah n nih, nawhutch millinninnog
sohamwog netaufuk adt tabhe quinnukok,
kod-mukkinnumwog, qut wanne ummaikom-
oneau.

28 Kah Jehovah unnau Mosesoh, toh ut-
toochie kullekeneamwou ufenat, nuttin-
noowaonganah, kah nuttinnaumatoungah.

29 Kuhkinneamook newajeh Jehovah un-
ninnunungqueog Sabboth, yowutche kuttin-
numungkou neequinnee meechum, nequt-
ta adt tabhe quinnukokish, yowutche nish
noh woiwetomp apitch wutappuonagait,
ahque woh toh ongq Sabboth dayeu.

30 Neit anwohinwog millinninnog ne-
fauk adtabhe quinnukok.

31 Kah wek Israel uslowetamun Manna,
& oggueneunkquot wufkanemune Coriander
wompi, kah spukquodt, onatuh honey pe-
tukunneg.

32 Kah Moses neowau, yeu kuttoonk Je-
hovah annooteamep, numwohtaouk Omerut
woh wadchanumun, wutch kuppometuon-
ganowout, nag woh wunnaumunneau petuk-
unneg, ne anuamunog kummeechinnaout
ut touohkomuk, sohamuauunog wutch obkit
Egypt.

33 Kah Moses unnau Aaronoh, neemun-
uik pasuk wisq, kah ponk nequt numwoh-
teau

e Chap.
83.21.

6 Num.
11.31.

e Num.
6.31.
Psal.
78.24.

d John
1 Cor.
10.3.

ukok, Jehovah nookeu, ut wuskesukkoout wame millinnianuog, ut wadchuut Sinai.

12 Kah pish kuppimmetunkanabkaw millinnianuog, waenu: noowah, nukquisek onk ohteogk wadchuut, asuh mulinnumoh-teogk noh kiikheu: e nika noh howan mulin-
e Heb. 12. 20. uk wadchu woh nufhau.

13 Matta woh menutcheq ummiffunnu-muun, qut pish quifukquanentahwou, asuh pish paipihonau kôuhquodt uttôh en puppi-nahim asuh wosketomp, matta woh poman-tamco: monopuhpeg sepuwômoog, neit pish ogquodchuauog wadchuut.

14 Kah Moses wômullu wutch wadchut en misinninnatu, kah pahke quashauweh-he- au misinninnuh, kah kutchihittauog wut-hogkounnoowah.

15 Kah unnau misinninnuh pakodche qua-quahwek nishikquinukok, pasolukauwôhte-og kummittamwullu oog.

16 Kah n nih nashikquinogok, nompukê-ik, na mopadtuhquohun, kah ukkutikau-mun, kah kulapogki nahtokqs ut wadchuut, kah wadtaatonkquishonk monopuhpeg mâ-shantowagk, kah wame misinninnuog tapuk kûsikeg nunnukishôg.

17 Kah Moses sohhoowunnau misinnin-nuh wutch tuhpuksinnowong-anit nogkuf-kauonat God: kah neepoog womohkôag wad-chuut.

f Deut. 4. 11. 18 Onk f wadchu Sinai wame pakutauau Newutche Jehovah wunnokkontamun ut nootaut, kah pukutteau ipesmo onatuh sâ-bâhofue pukt, kah wame wadchu miheu nunnukkeemo.

19 Kah wadtaatonkquifoonk monophu-peg nâno mashiuntowagk mocheke: Moses kuttô kah God wunnampohamau nashpe wadtaaronkquifoonk.

20 Kah Jehovah nookeantam wadchu Si-nai, kodtuhkôagk wadchuut: kah Jehovah weekomau Mosefoh ut kodtuhkôagk wad-chuut, kah Moses ogquodchuau.

21 Kah Jehovah unnau Mosefoh, woomuf-sih, wauwaah ut misinninnatu, iihkont â-finnutunkan uwaog Jehovah, woh kukkin-neamwog, kah moenôog woh paguanôog.

22 Kah wonk sephamauwâenôog, pasol-ukauahetrit Jehovah, pahke quaquohwê-hettich, iihkont Jehovah wutafsehtauoh.

23 Kah Moses unnau Jehovah misinninnâ-og matta woh kuhkûhquôog wadchuut Sinai, newutche kummahche wauwâulinnân, kus-sim, pummenutaôok ut wadchuut, kah qua-quahweek.

24 Kah Jehovah wuttinuh, comussih, kah ken kuhkûhquish, kah Aaron weeché: qut sephamôenôog kah misinninnôog, ahque nag sinneutunkquahettich, kuhkûhquê-nat en Jehovah: iihkont wutafsehtauoh.

25 Kah Moses woomullu en misinninnutu kah wuttinuh,

CHAP. XX.

KAH God yeulh wusinnéapash wame kuttoowongah, noowau.

2 a Nen Jehovah kummanittom mahche a Deut 5.6. sohhoowunna wutch okkit Egypt, wutch 5.6. misinnée weetuômút. Psal. 81. 10.

3 Ummannittomuhkon onkatogig manit-tuog ut anaquabeh.

4 b Ayimauhkon kuhhog nunneukontun- b Levit 26.1. koh, asuh wanne teag oggunneukuttin- n.og ongkouwe kesukqut, asuh okkit agwu, asuh nippekotû agwu ohkeir. Psalm 97.7

5 Nauwachtuuhkon wowulsumuhkon: ne-watche neen Jehovah kummanittom, nutteun-kôwae Manih, nadtauwôhtôh ummathele-onganowah wutoohinneuk, ut wannechan-noowôt, ut nihwudt kah yeuwudt pome-tuonganit neg sekeneâitcheq.

6 Qut numonânômôog muttannonganôo-ah neg womoauhitcheq, kah neg nanauweh-tunkig nuttinnowangah.

7 Neemunumohkon owesufonk Jehovah e Levit 19. 12. kummanittom tahnoche, newutche Jeho- 19. 12. vah matta wutrin wullittumoon matta ke- Deu 5. 11. santamomuk ipunau, noh neemunuk owes- Matth 13. 44. suonk tahnoche.

8 Meliquantah Saboth day woh kuppah- 5. 33. ketaun.

9 Nequtta tahshikquinne anakaufish, kah d Chap 23. 12. wame kucanakaufonk ufish.

10 Qut netaufuk tahshikquinogkok an-wolfinnook ut Jehovah kum-Manittomut, neit toh uisekon, ken, asuh kenaumon, asuh wosketompae kittingneum, asuh mittamwof-isse kittingneum, asuh kenetafum, asuh kup-penowohetoom, noh apitanomut kofquon-tamut.

11 Newutche nequtta tahshikquinut Jeho- e Gen 2.2. vah wutayimun kesuk, kah ohke, keihtoh kah wame ne noh ohtag: kah anwohlin netau-fuk audtahshikquinogok, newutche Jehovah wunantamun netaufuk audtahshikquinogok, kah wnetupantamwohtauun.

12 f Quttianum kosh & kokas, onk woh f Deut 5. 16. kussepe pomantam ut kutohkit, utriyeu Je- 5. 16. hovah kum-Manittom aninumungquean. Matth 15. 4. Ephel. 6. 2.

13 g Nufsehtechkon.

14 Mamufsekon.

15 Kummohtuhkon.

16 Pannowae wauwanôuhkon keratteam- g Mat 5. 21. ung. b Rom 7.7.

17 bAhchewontogkon week keetatteam-ung, ahchewanumuhkon ummittamwulsh ketatteamung, asuh wosketompae wuttin-nimoh, asuh mitumwulshisse wuttinnimoh, asuh wutoxinimoh, asuh wutafsimoh, asuh ne teagwas ohtunk keetatteamunk.

18 Kah i wame misinninnôog naumwog i Heb: padtuhquohhan, kah ukkutishaumunah, kah 12: 18. cowadtautankquishonk monopuhpeg, kah wadchu pukuttanau, kah misinninnôog wunnau munneog, kah Aunchikompauog, kah neatir neepoog. 19 Kah

Chap. 1. 10, 6. 11 Eyu noowhteoun Jehovah anue mis-
fugken onk wame manittoog e newutche
pauwunumwe ussehettit, wutaanuhkauh.

22. 12 Kah Jethro Moses wafenunmoncheh
& 5. 7. neemunum chikotae magoonk, kah sepha-
matuon-gash God: kah Aaron peyau, kah
14. wame nanaunacheg ut Israel, meechinat pe-
18. tukunneg, weche Moses wafenunmoncheh
ut anaquabit God.

13 Kah n nih nanompunk nummatappu
wullumau miinninnuh; kah miinninnuh
neepaog Moses ut wutch mohtompog onk
yeu nohkog.

14 Kah Moses wafenunmoncheh nag wame
ne anhe ut miinninnuh, kah wurtinuh, tea-
guas yeu anheadi miinninnuhog? toh wutch
nupappean? kah wame miinninnuhog kukke-
chikkompauwehtunk wutch mohtompog onk
yeu wanonkook.

15 Kah Moses unnau wafenunmoncheh,
newutche miinninnuhog nuppeyauog na-
tootomauonah God.

16 Paalamatehetticheh, nuppeyoquog,
kah nojitum ut nathae wosketomp, kah
weetatetamungoh, kah noowhteauwaha-
og ukkuhkoowaongash God kah wuttinnau-
matuon-gash.

17 Kah Moses wafenunmoncheh wuttug-
quoh neafcan marta wunnenimmo.

Deut 18. 18 Saunnumoe kullauun kuhhog, ken kah
yeug miinninnuhog neg wecheyumukqua-
neg, d newutche yeu wullume tuhkeun
wutche ken, marta woh kutusen ken nulleu.

19 Yeuyu neotash nuttinnonowoonk,
kaonekukkotomouh, kah God piish koowee-
tomuk: noogce usseanli miinninnuhog God-
ut kah woh kuppauotoh piisamatuongash
Godut.

20 Kah nag kuhkotomau kuhkoowaon-
gash, kah namatuongash, kah woh koowah-
teauwahaog, may toh woh aahettit, kah usse-
onk ne woh asehettit.

21 Kah ken quothaehtash wutch wame
miinninnuh tapenueg wosketompag, quo-
thooncheg God, lampweneoacheg tekeneogig
fahchewoutamoonk nanawunnumwah nahog
nanaanoncheg muttanongkush, nanaanon-
cheg pasukowoh, nanaanoncheg napanna-
tahhinch, gkodtoh, kah nanaanoncheg piuk-
quhuoh.

22 Kah nag wullumahettich miinninnuh
nagwuttau; kah yeu n naj, nish noh mi-
piisumatuonk, pautunkush, kah nish noh
peyash wuttumwohettich, kah nunkitteau
wutche kuhhog, kah nag weche tahhinnu-
munkush.

23 Yeu ussean, kah ne God nuknean, neit
woh kuttapenun neepauun, kah wame yeug
miinninnuhog woh wunohetea peyag wut-
oppuonaganot.

24 Kah Moses nootam ukkuhkotomwehte
onk wafenunmoncheh, kah wutusen wame ne

anowanit.

25 Kah Moses pepenauu tapnumun-
cheh wutch wame Israelut, kah wutayehoh
uppuhukukoneat anue ut miinninnuh, na-
naanoncheg muttanonganog kulluoh na-
naanoncheg pasukowoh, nanaanoncheg
napanna tahhinchag kulluoh, kah nanaanon-
cheg piogquhuoh.

26 Kah wullumag miinninnuh nagwut-
tau: fahogokith pautauog Mosesoh, kah
nishoh nikkuamat osittumuncan nagumau.

27 Kah Moses moncheaheau wafenunmon-
cheh, kah monchu au wutokkit.

CH A P. XIX.

N Ashoit nepauz mahche sohhamohettit
wunnaumonuh Israel wutch ohkit E-
gypt, ne kesukok peyag tohohkomukque Si-
nai.

2 Newutche mahche amohettit Rephi-
dim, kah peyag tohohkomukque Sinai, kah
tuppuktiaw g tohohkomuk .k.h na wuttup-
pukkuhine. u anaquoh tag wadchu.

3 Kah a Moses agquodchuan en Godut: a Aht.
kah Jehovah ukkinonuh wutch wadchuut, 7. 38.
noowau, yeu woh kutinon week Jacob kah
us wunnaumonuh Israel.

4 b Kenamumwop utrob anheog wut-E. b Deut
gyptianseog: kut hroonnumwaw wampa- 29. 2.
fikuk wun nupawhuhit, kah kuppafauunum
woh nuhogkit.

5 Kah c yeuyu, neotamog onk woh kenoo- c Deut
tamumwaw nukuttowonk, kah woh kenana- 5. 2.
wehteomwaw neonowoonk, neit woh ke-
naau neonetompakou mooteke onk wame
miinninnuhog, newutche d wame muttak
nuttaihe.

6 Kah kenau piish nunnohtompeantogome
ahtimoin, yeush kutuowaongash woh anadj-
ish wunnaumonuh Israel.

7 Kah Moses peyau, wehkomau nanaun-
wanutche miinninnuh: kah wame yeush up-
ponumunash anaquabenit, Jehovah ne anun-
nonont.

8 Kah e wame miinninnuhog moheu nam- e 1 Pet
poohamwog, kah noowang wame anowadt Je- 2. 7.
hovah, nutussenan: kah Moses queihchu- Rev. I.
wuttau ukuttowaongawash miinninnuh 6.
og en Jehovahut.

9 Kah Jehovah unnau Mosesoh, kullch, f Chap.
kuppeyauunsh nashpe kuhpogki mohtokq: 24. 3. 7
onk miinninnuhog woh neotamwog, kenoo- Deut.
nunnon, onk woh kummicheme wunnamp- 5. 23.
runkagag: kah Moses wuttinnonash Jeho- & 26.
vah, ukuttawongannowash miinninnuh- 17.

10 Kah Jehovah unnau Mosesoh, fsh mi-
finninnuh pahke quaqu shweah yeu kesuk-
ok kah Saup kah kutuhittahettich wut-
hogkunnowash.

11 Kah nag pakodche quaquashwheh-
tich nishikuinukok: newutche nishikuin-
ukok

f Gen.
9.5-

27 Kah koddetahog weepit wuttinnu-moh wosketompuh, afuh weepit wuttinnu-moh mittamwollish, pish wutch ippunnin-nuwehuh wutch weepit.

28 Kah oxun wolk heunt wosketompuh, f afuh mittumwollish onk nupuk, oxen pish quifukqanetahwau, kah coweys pish mat meechowun: kah nob wodtaiheit ox-inoh pohquohham.

29 Qut oxun woskehuadt negonnau, & yeuh waanumout wadtaiheit, kah matta oowadchanoh, qut nuhont wosketompuh, afuh mittumwollish, oxun pish quifukqua-netahwau, kah neh wodtaiheumug-gutcheh pish nuhau.

30 Ponamawut ummanuhwau onk wuh-hogkuk, neit pish magou naagohwau onk uk-ketahogkounoh, neane wame ne ponama-ut.

31 Uttoh en nushont wunnaumoniinneuh, afuh nushont wutoniinneuh, neyanag yeu wulittumwau onk ne pish unneheun.

32 Oxin nushont wosketompuh wuttinnu-munneuh, afuh mittumwollish wuttinnu-munneuh, pish aninaumawau wulittumwau-oh, nihwinchag neae ulvere shekels, kah oxen pish quifukquanehtahwau.

33 Kah wosketomp woshinuk pahfah-tah, afuh quonanteadt, kah matta onkhum-wog, kah oxen afuh aise pethont.

34 N nob wobohitaganit, pish badte-heau, payumau wadtaiheumitche teauguash, kah neh napunutche wutaiheuh.

35 Kah wutoxinumoh wosketomp tog-komont weatteamunguh wutoxinumoh, nupuk, neit pish mag oug keteanitche ox-inoh, kah pohshinumwog teauguash, kah neh napunutche pish uppohshinoh.

36 Onk wahteumuk oxen tohtogkomau negonae, k h neh wadtaiheumuk quicheh matta wadchanukook, pish badteheau ox-inoh wutch oxinoh, kah neh napunutcheh pish wutaiheinneuh.

C A A P. XXII.

2 Sam
12.6.

Howan kummotug oxinoh afuh sheep-foh kah nushont, afuh maguk, pish magou napanna tahfuh oxinoh wutche paluk-ou ox, kah a yeuh shipfoh wutch palukou shepfoh.

2 Kommotowae nin naméhhit, pukquon-teadt, togkomut onk nupuk, matta pish wiqueheonk seahharaoh.

3 Paspihonnont nepau, wiqueheonk pish seahharaoh badteheau pish badteheau, mat-hag ohtewog, neit pish magou wutche kommotowonk.

4 Ukkommotowonk naméheae namé-headt ut wuwutheganit, afuh ox, afuh aise, afuh sheep, keteadt, pish neeit pikéu bad-teheau.

5 Howan affamwáheont ohtek afuh wee-commaheutek, kah ne upponon uppáp-

pinashimomoh, tanadupwunit penowe wutóhtekónin, ne wanéguk ut wutóhtekón-it, kah wanéguk ut weenoninneahkeuh-konit pish badteheau.

6 Nooteau sohhawomook, kah naméhe-ont ánnékkóulluh, kah neit umwéhtuk-quonkquáneu weatchiminneash, afuh nee-pattáah weatchiminneash, afuh ohtek móhtuttag, noh nathgunnánug nooteau, wunnamukut pish badteheau.

7 Howan áhtóhhont weatteamunguk, teauguash, afuh maumachiash, woh wad-chanumungut; onk kommootumugk wutch weekit, kommootowae nin naméhhit, pish neei-piku badteheau.

8 Kommootowae nin matta naméheont, neit noh adt kontimáut weetuómut, pish pas-sowau wulittumwáenúut, toh wutin po-namun wunnutcheh weatteamunguh um-mámachiit.

9 Nish noh ben matchenéhettin, afuh ox, afuh aise, afuh sheep, afuh hogkook, afuh nish noh ken wannehteauun, unnowad yeuh, ne nuttaihe, neelwe nish ánnagish, pish peyáumwásh wulittumwáenúut, kah utriyeu wulittumwáenog wohfámáhet-ticheh, pish neeit pikéu badteheau weat-teamunguh.

10 Howan áhtóhhant weatteamunguh aise, afuh ox, afuh sheep, afuh nish noh pup-pinashim wunnaumwéheunat, kah nup-puk, afuh pókhunt, afuh quófohkwut, matta howan náunk.

11 Neit pish wutchadhekéyeuáonk Je-hovah nashauwe ohteau na neelwe, matta uppónamoun wunnutcheh weatteamunguh máumachiit, kah noh wodtaiheit, pish wut-tapeneáumun, kah matta pish wutódtuh-kaoh.

12 Kah b kommootomómk, pish bad-túhkaau neh wadtiheinitcheh.

13 Soohqúhkaút, poud: uttch wutch wauwaonk, noh soohqúhkaúi, pish matta wuttaadúhkaoh.

14 Howan namohkaúnont weatteam-unguh, kah pókhunk, afuh nuppinit, wad-tiheit matta weetuómut, wunnamukut pish wutódtúhkaoh.

15 Noh wadtiheit weetuómut, matta pish wutódtúhkaoh, námohkómk, w-moo wunnohguhkaunat

16 Kah c wosketomp noosquáonont c Deut. nuuksquoh, asquam quohádhetteg, kah 22. 28. wehpámont, weiseentog pish wóhétauómuh nagum ómittómwulissineat.

17 Wutothin sekeneae sekenamáont, wuttinnumáonut, pish qutáhham wut-teauguash, neáhhittáhhummagumuk wutch nuuksquoh.

18 Ponantamwahéhk on pauwau.

19 Howan áhtont puppinashimwoh, pish nuhau.

Deut. 19 Kah unnaog Mosefah & kenoosinnan,
5:24: & kah hō kenoosinnanun, kah ahque God
18: 16: kenoosukqutueh, iihkont nupmun.

20 Kah Mosefah unnao miinninnuh, ahque
wafefek, newutche God peyau, kukqut-
hikou, onk woh wafefuononk ohteau ana-
quabeog, onk woh mat kummathefsumwo.

21 Kah miinninnuh & nōkkompauog: &
Mosefah pasotthau kohpogag pohkēni, ne God
apit.

22 Kah Jehovah unnao Mosefah, yeu woh
kuttinnoneau wunnāmonuh, kah kēna-
mwo, kukkenoosinnan wutch kēfukqut

23 Ayeuhteog nen weche, silvere Mani-
toog: afuh golde Manittoog ayimaubhteog
kuhhogkaog.

24 Ohkēe Altar pish kutayimāh, kah ne
pish kuttir sephauin chikohae-kummao-
onganash, kah konohteae magoongash,
kutheplumog, kah kutoxinumog: kah nish
noh tuttī ayimū mehqontamunnat noo-
wefuonk, na pish kuttir peyānūn, kah pish
koonānūmūh.

Deut. 25 Kah 1 ayimaueān qufukquane altar,
27. 5. matta pish kutayimāh wantuhāfukūh qu-
fukquane, newutche neit tahsinuman
Joh. kutawohteogonk, kēnithketeauun.

26 Kah matta pish kutāhkooraoh nūtal-
tarum: onk matta woh kuppokkifukonk na-
ut naumoon.

C H A P. XXI.

Onk yeush wullitumooongash, pish po-
namanish anquabbettit.

a Levit 22 4 Adtoan Hebrue wuttinnūmūn, nequt-
25. 41. ta tahle kodtumwae pish kootinānūmūn, &
Deut. nefauk. pish amaeu chippiānūn neohbut.

15. 12. 2 Nulle peyont, pish nulle amaeu: owa-
Jere. fukimuk mittumwulit: neit amittum-
24. 14. wulloh pish nashpe amai.

4 Wullantimomūh ummittumwulhkon-
qut, kah neekitteauont wunnaumūh afuh
wuttōnōh, mittumwulūn, kah wunnēcha-
nōh, nah pish oxiēhēinneuh wullantimom-
ūh: kah pish nulle amai

5 Qut wuttinnūmūn ketokont anoowad
wōwōmūn nūstantimom, nūmittamwus &
nūnaumonog: matta nūtamāo nutchippin-
annūco.

6 Neit wullantimomūh pish pasōuk wus-
situmwānūnt, & pish uppōsooh ut lūqan-
tamt, afuh lūqoantāne neputtunkuon-
ganit, kah wullantimomūh pish poxku-
fōh hog mukq, onk pish ummichee wuttin-
nūmūnneuh.

7 Kah woiketomp maguk wuttōnōh, wut-
che mittamwulisse wuttinnūmunneat, mat-
ta pish amaeu neane wuttinnūmunneuk.

8 Matta wulhkitteāhuk wullantimom-
ūh, matta owifquetoog: neit pish wutte-
nānūmūh manowūnūch, en penowoh-
taut matta pish tāpeneunkqutinnōh wuttin
māgunnāt, newutche matta pābūhānūmūwāe
wūhcheuh.

9 Kah owesquekuhit en wunnaumōat,
pish wuttinheuh nēhēn sām-pwenehhet wut-
tōneuk.

10 Onk toge umittumwulisseheunt, um-
meetsūonk, wuthogkooongash, kah owee-
tomāonk matta pish amānūmūmūn.

11 Kah matta yeush nishwe unnehheunk,
neit pish amaeu chippeu nētōhūh.

12 b Noh togkomont woiketompūh, kah
nuppinit, noh pish nūthau.

13 ut matta kodtinnēanuk, qut God
pauatōnt wunnutche ganit pēhchinānont:
epih nukkēheim otanāt uttoh woh asphoadt

14 Onk woiketomp pēhchinānūmūn nōn-
chēnānont weetatēamūngōh, wunnōmpu-
wōfūwāe nūshont: pish kootin nū-
aktarūmūt onk woh nūthau.

15 Kah noh togkomont wōshō afuh okaf-
oh, pish nūthau.

16 Kah noh kommōtuk woiketompūh,
onk maguk, afuh namēiteauut wunnutche-
ganit, pish nūthau.

17 Kah d noh mamatchenont wōshō afuh
okafōh pish nūthau.

18 Kah mekōnētehettit woiketompūg,
kah woiketomp togkomont weetatēamūng-
uh nashpe qufuk, afuh upputtukqunitch, &
matta nūppok, qut ut nōchinwut wut-
pinneat.

19 Wonk omohkit, kah pomūshadt po-
quōdchit nashpe wutawōhōh, neit noh
togkomont pish pēhquabham, webe pish d-
adiēhteau wōwanteauwāonk, kah neetikeha-
onk, onk pish wunnētikēhenh.

20 Woiketomp togkomont woiketompae
wuttinnūmōh, afuh mittamwulisse wuttin-
nūmōh nashpe pogkomunk, kah nuppinit ut
agwu wunnutche ganit, sāmātahwhutue
pish sāmātahwōu.

21 Qut pomantog kēfuk, afuh neefeqū-
nū, matta pish sāmātahwhau, newutche
neh wutteaughōh

22 Woiketompog mekōnētehettit, kah
togkomont womequānōh mittamwulissōh,
kah nūllont, qut wanne nūshittuon-
ganinnō, wunnāmuhkut pish sāmātahwhau, neane
mittamwulisse wulūke natauwompātāmūng-
qut, kah ne pish wuttin māgun nashpeu
wulittumwānūnt.

23 Qut nūshittuonganūk, neit pish kum-
mag pomantāmōonk wutch pomantāmōonk.

24 e Mūkfuk wutch mūkfuk, meepir
wutch meepit, menutche wutch menut-
che, mūfēt wutch mūfēt.

25 Chikōfwuttōnōk chikōfwuttuonganū-
co, woikehettōonk onk woikehettōonganūco,
togkodtuonk onk togkodtuonganūco.

26 Kah woiketomp togkodtog wūkfuk
wuttinnūmōh woiketompūh, afuh wūkfuk
wuttinnūmōh mittumwulissōh, & marchē-
teauont: pish wutchippunnūnūwēhēh
wutch wūkfuk.

b Levit 24. 17.

c Deut 19. 8.

d Levit 20. 9.

Pro 20. 20.

Matth. 15. 4.

Mark. 7. 10.

e Levit. 24. 20.

Deut. 19. 21.

Matth. 5. 35.

pafcoquinnih en na quaquashwehtauunop.

21 Nunaukqufsh newutche yeuoh, kah noofwehtah cowadtautonkquffuonk, ah-que mohmoqhueh; newutche matta woh kutahquoantamunkou kummathefoank, newutche noowefuonk appehrunk.

22 Qut noofwehtamoe noofweétaman cowadtautonkquffuonk, kah uffeán wame ne ánun, neit nummatwaénu ut kummatwámut, kah nanakompanannóog nanakomp-anánqueaneg.

23 ^{A Chap} ^{23: 2.} ^{1 Josh.} ^{24: 12.} Kah Newutche nutángelsim pish kene-gonukonk, kah 1 pish kuppafook wut-Amo-ritfut, kah wut-Hittitfut, kah up-Perasitfut, kah uk-Cananifut, kah wut-Hivitfut, kah wut-Jebusitfut, kah nag nuttummétahwó-og.

24 Nauwahtaauhteogk kenaau umma-nittoomóoh, afuh wauumóhteogk, afuh uffehteogk neyaunag wutufseonganóogh: ^m qut pish papukuanne kukkepuhkónaóog, kah fukquehtahwae pish kullukquehtahwóog wunneepattuhquonkancóh.

25 Kah pish koowóuulomówo Jehovah kum-Manittoomwó, kah pish wunnáman kuppitukqunnuk, kah kenippeim: kah nutammau matchiaónk wutch kenashom-ut.

26 ^{m Deut} ^{7: 14:} "Matta pish nuffáan, afuh melche-yein ut kutóhkit: neadtashik kukkefukod-tumash pish nunumwohtinash.

27 Noowabefuonitaeonk nutannón en anaquabeau, kah pish nufóhkaúog wame milinninnuog, uttoh wodfhadcheg: kah kitchinnuóah kummatwomog waditippuk-anóash.

28 Kah ^{e Josh:} ^{24: 12:} o nutannón waompukitchco-hcwaúog ut anaquabeau, kah nag pish ama-ohkaúog wuthivitoh, uk-kanaonitoh kah Hettitoh wutch anaquosháan.

29 Matta nutamáohkaúog wutch ana-qnóhán nequt kodumwae, ishkont okke tauwushin, kah puppinashim ut ohteakonit wuifauash.

30 Oógeuhfeseu nutamáohkaúog, wutch anaquabeau, onk na en náno kummonónat, kutóhtauunnat ohke.

31 Kah nupponam kukkukhcheg wutch mifqui kehrahannit, onk in ukkehrahanno-móónt Philistifog, & wutch touohkomuk-qut, wehque sepunt newutche kittinumaufsh ut kenutheganit, wodóhkitheg ne ohkit, &

^{p Chap} ^{24: 15:} ^{Deut:} ^{7: 2:} ^{Deut} ^{7: 16:} ^{Josh:} ^{23: 13:} ^{Judg:} ^{2: 2:} pish kutamáohkaúog wutch anaquabeau.

32 ^p Wunno-wánuhkon naghok, afuh ummanittoomóoh.

33 Matta pish wutohkeog kutóhkit, ishkont kummathefahukkoowog ayeuuh-kone neen: wauifumadt ummanittoomóoh,

q wunnamuhkur pish kuppithugqua.

CHAP. XXIV.

ONK unnau Mosefóh, kuhquish en Je-hovah ut, kén kah Aaron, Nadab kah

Abihu, kah nesaufuk táhshinchagkodog nananuacheg Israel, kah náadrit nauwaegk.

2 Kah Mosefóh pish peyáonau Jeho-vah, qut nag matta pish pafóhtuawog: kah milinninnuog matta pish coweeche kukkuk-quemóuh

3 Kah Mosefóh peyau, kah wuttinnonash milinninnuh wame wuttinnóowaong-sh Je-hovah, kah wame wuiffutinnóowogath: kah wame milinninnuog nampoahmwog nequt-ontóowaog, kah náowaog, a wame wuttin-nóowaogath Jehovah ne anówadit, pish aut-wellenonash.

4 Kah Mosefóh kóffukkuhhamunash wame wuttinnóowaogath Jehovah, kah omóhkeu nompóaeu, kah ayim Altar, ut agwu wad-chuut, kah naboneetinafsh neepattunkquonk-ah, neane naboneefe chippiyehettit Is-rael.

5 Kah anónau wuféne u wunnaumonau Israel, kah sephaúfog chikohtáe mago-ongath; kah sephaúfog wunnohtáe seph-aulóongath, oxenog, en Jehovah.

6 Kah Mosefóh nemunim póhsh wufqué-beunk kah upponamun wunnonkanit, kah póhsh wufquéheonk wuiféahkon ut Al-tarut.

7 Kah neemunnum concowae book, kah wutogkeetamun ut wutráogwóónt milin-ninnuog, kah noowag ^b wame ne Jehovah anówadit nutullenan, kah noofweétamun-nan.

8 Kah Mosefóh neemunim wufquéheonk, & wuiféahkon ut milinninnuh, kah noowau, nauróok c wunno-wae wufquéheonk Jeho-vah ayimungqueog, nashpeu wame yeufsh wuttinnóowaogath.

9 Neit kukkukhcheg Mosefóh kah Aaron, Nadab, kah Abihu, kah nesaufuk táhshin-chagkodog nananuacheg Israel.

10 Kah náufog um-Manittoomoh Israel: kah agwe wufseetut onatuh wohwunneete-omugish haitunash Saphir, kah onatuh soh-summoe kefuk.

11 Onk ut nanawánuacheg wunnaumo-nuh Israel, matta upponamun wunnut-cheg, kah náufog God, onk meefuog kah wuttattamwog.

12 Kah Jehovah unnau Mosefóh kukkú-quish en nuhhogkat ut wadchuut, kah na-aph, kah kittinnuóah fikóttampikash, kah nauratónk, kah wuttinnóowaogath, nifh wóffukkuhhamunish, kuhkóttamauónat naghok.

13 Kah Mosefóh neepau kah wutinnumoh Johua: kah Mosefóh ogquodchuau en cowad-chumat God.

14 Kah unnau nanánuanutcheg, yeu ut pahhinnean, onk wonk na pajeh quifkeog, kah kufsh Aaron kah Hur kóweeromsk-kóowog; howan ohtunk pifshiaónk nah peyáonau.

Chap.
19:8.
Verse 7
Deut.
3:27.

b Ver. 9

c 1 Pet.
1:2.
Heb. 9:20.

20 d Howan Sephamauont Manittooh,
dDeut. pish pannuppu pagunnau, webe Jehovah,
13. 13. nagum nont.

21 e Kah moohmoohsqeuehkon penow
14. 15. wor, afuh mukookinuhkon; newutche ke-
e Levit. nau kuppenuwohtimomwop ut ohkit E-
19. 33. gypt.

22 f Moohmoohsqeuehteog nish moh
fZech. sekouq, afuh tauwies.
7. 10.

23 Moohmoohsqeuehteog nish moh
namuhkut, mau, mauunnitteungquean, nco-
tamoe, nunnotam ummauonk.

24 Kah nummufquantamoonk pish kuf-
sopiteau, kah pish kenushinnomwop nash-
pe togkotteg, kah kummittuawuifsoog
pish sekouquawog, kah keneechanog pish
tauuifsoog.

25 g Namohkoahdeat teauguash nummif-
sinuunomog, neg machekitcheq, ahque un-
neh neane namohkahuwaenut, ponamauih-
kon wutauwohteonk.

26 Nemunnaman ukkenohtohsuonk, kee-
tatteamung wuthogkoonk; wonk kittin-
numaon asquaw waiyont.

27 Newutche ne wuttinnulhaon, ne we-
be, ne upputtogghumoonk wotuhquab:
toh wuttinne woh kouwen? onk pish n nih,
mauunnitteungquean, neit pish notau, ne-
wutche nen ncoowomau.

28 h Kekomuhkon nanauacheg: kah
nanauaenin mislinninnut mamatchenuh-
kon.

29 Kukkakenumunnamash, kah kootog-
koieumash wohquontamauihkon, i moh-
tommegitcheg kenauoneunp pish kittin-
numah.

30 Ne pish kuttinheon kutoxennum kah
kufsheepum, nesaufuktahshikquinne pish
weetomau okafuh, shwofuktahshikquinogok,
pish kittinnuaini.

31 Kah kenau pish pahku chippunnum-
ahimukeg: k kah matta pish kummeechunco
weyauw iohquekomuk ut ohteakonit, pish
kittinnuhkauoneun anuwog.

CHAP. XXIII.

A Tumunnumoonkon pannowae neh-
tunkquod, ponumoonkon kenutcheq
weche matcheetowog, pannowae wauwae-
niunneat.

2 Uffehkon mataanukish matcheongash,
kah nampohamoonkon pishshaonk, panne-
onat, ne afethetit monag, woonkehteau-
unneat ne sampwag.

3 Quttianumuhkon matcheke ut uppuf-
shaonganit.

4 Nogkukhovadt manunneungquean wut
oximoh, afuh watafimoh quohsenit, queh-
chunadt pish kukquehuertauonuh.

5 e Nauadt watafimoh noh sekeneunk-
quean sepin agwu owaananit, kah kod mat-
ta tahhinoadt, aninaumadt, pish kutom-
ehkin.

6 Deut. 22. 4.

6 Woonkittetauhkon kummatcheum
wafumauonk ut uppishhaonganit.

7 Pish kinnaoofukom pannowae pishha-
onk, kah mat woikehwaenit, kah samp-
wefaeenin nushakon: newutche matta
nushampweogquanumoh matchetou.

8 b Maguonk neemunnumoonkon, ne
wutche maguonk pogkenumwaeau pah-
kompattamunutche, onk woonkittetauhkon
ukkutuwongash wunomwauifaeen.

9 Kah mukookinuhkon penowot: newut-
che koowahheomwau ukketeahogkoonoh pe-
nuwot, newutche kuppenuwohtomwop ut
ohkit Egypt.

10 c Kah nequtta tahshikkodtumwae pish
kutohketeam kutohke, & pish kukkepenum
ne noh adtannekik.

11 Qut nesaufuk tahshit, pish kutout-
wuhkon, k h kutahque ohteuhkon, onk woh
matchekuog ut kummilinninnut meet-
fug; kah ne asqueteamohettit, puppinna-
shimwog ohteikonit pish ummechinnean:
ne pish wonk kuttinteaun kooweenomina-
nehtu, kah kut-olivehtu.

12 d Nequtta tahshikquinne pish kutuf-
senash kutanakaufuogash, onk nesaufuk
tahshikquinogok, toh uffehkon, onk woh
kutoxinum, kah kutafum anwohinwog: kah
wunnaumonuh kummilinnom mittomwofis,
kah penowot woh manunniyeu.

13 Kah wame nish anunogish, ahqueta-
ook, kah weefuogangawash onkatogig Ma-
nittuog misohhamohteogk, ahque notam-
unaj wutch kutuonut.

14 e Nishwudt nompe pish kummishadup-
wutche nen, negut kodtumwaeu.

15 f Seog petukqunnegane mishadup-
onk pish kenauwuehteauun: nesaufuk tah-
shikquinne pish kummech seog petukqun-
neg, ne anunnomp, kuh kinnumwae nepauze
Abib, newutche neit koomup Egypt, g kah
matta pish peyauog anaquaben monteg
nashpeu.

16 Kah kepenumwae mishadupponk,
kakeneumunneash ut kutanakaufuogash,
nish ahketeaunish ut ohteakonit: kah kepe-
numwae mishadupponk, wohkukqueshik
kodtumco, mohmounnam kutanakaufu-
ogash wutch ohteakonit.

17 Nishwudt nompe kodtumwae, wame
kowosketompamog, pish neepog anaquab
bit Jehovah Manit.

18 Sephaufekoh osqueheonk ut nussephau-
fuonganit nashpe seog, afuh wees ut nusseph-
hamonteonganit, squehteamoonkon en moh-
tompog.

19 h Negonneu kukkakeneyennunash ut
kutohkit, pish kuppauatunash weckit Je-
hovah kum-Manittuom, nashkon theepum
wuffogkadunkanit okafuh.

20 i Kufsh nutanncon angel ut anaquo-
thian, kenauwuehik ne ayson, kah kup-
paseu.

d Deut. 16. 19.

e Levit. 25. 8.

f Deut. 25. 8.

g Deut. 25. 8.

h Deut. 25. 8.

i Deut. 25. 8.

j Deut. 25. 8.

k Deut. 25. 8.

l Deut. 25. 8.

m Deut. 25. 8.

n Deut. 25. 8.

o Deut. 25. 8.

p Deut. 25. 8.

q Deut. 25. 8.

r Deut. 25. 8.

s Deut. 25. 8.

t Deut. 25. 8.

u Deut. 25. 8.

v Deut. 25. 8.

w Deut. 25. 8.

x Deut. 25. 8.

y Deut. 25. 8.

z Deut. 25. 8.

aa Deut. 25. 8.

ab Deut. 25. 8.

ac Deut. 25. 8.

ad Deut. 25. 8.

ae Deut. 25. 8.

af Deut. 25. 8.

ag Deut. 25. 8.

ah Deut. 25. 8.

kah otattamwaeéchaash, kah onkwu-
onganash, kah upbowlesash, nish woh onk-
whonkash, pish kutayimnash nathpe wun-
egik gold.

30 Kah pish kupponam tableut kukkin-
neafue petukunnegash anaquabeh nagwut-
teaeu.

2 Chap. 31 g Kah pish kutayim obhohtag wequa-
nanteg wanegik gold : sohfohquetahauk
pish ayimun wequananteg obhohtag : ukkeh-
che neepateg. otuggunumash, adabt-
chag, ut putukqeg, kah uppihdonash,
pish pasukquash.

32 Kah nequtta adtahshittuggunagish
nish nob wachegugish : nishwud tuhquogod
wont wutchegunash yofeu, kah wonk nish-
wud tuhquogodtash obhohtag wequananteg
ogkomaeu.

33 Swinash ohtochagish unnéteunash
neane almondut, nequt utta hquunadut,
patukqeg, kah uppeshau, kah nishwinish ah-
tochegish unnéteunash neane almondut,
ne wonk wadohtuhqunogok, patukqeg kah
uppeshau : neane nequtta tashontuggunog-
odtash, nish wdmuugish wutch obhohtag
wequananteg.

34 Kah ut abhohtag wequananteg yaun-
ash ohtochagish unnéteunash neane al-
mondut, upputtugquieumash, kah up-
peshonash.

35 Kah na pish ohteau patugquag, agwe
wunneefontuhqunugodtoomut, kah patug-
quag agwe wunneefontugqunugodtoomut :
kah patukquag agwe wunneefontugqunug-
odtoomut, ut nequtta tashontugqunugodtut
nish wachegugish abhohtag wequanan-
teg.

36 Uppttugquieumash, kah ne adtah-
shantagquingok pish pasukquinnash, wa-
me nont pasuk sofukquethamuk wanegik
gold.

37 Kak pish kutayim netaufuk tashinash
wul-lampash : noh pish uhpunum wul-
lampash, onk pish wohumwáiteau piuhfuke
woikeche.

38 Kah ukqunuttubhégaash kah wun-
nuhqutobhottongash wanegik gold.

39 Pasuk tabut wanegik gold pish wut-
ayimun, kah wame wutauwóteongash.

8 Acts
7.44.
Heb. 8.
3. 40 Kah b nash kintinteauunaf neane
ogkineientamuk, kohkootomaunumuk.

CHAP. XXVI.

Onk pish kutayim pummuwuttawae-
komuk, piogquodtash onkwhonkanash
wunne tutruppanae hahabonuk, kah
oonoi, kah purple, kah mquampowee, che-
rubimfog wutayuwonk waulinit, pish kut-
auwóog.

2 Nefahteadt pasuk onkwhonk, neefneé-
chag kah swéuk tashihquonogkod, kah ne
anouque kishag yaufquonogquish pasuk

onkwheg, pasuk nont qutuhwheg wame onk-
whonganash.

3 Napanna tabhinaash onkwhonganash pish
waadchishash, kah wonk napanna tabhin-
ash waadchishash.

4 Kah pish kutayim wuttoonash áonbag-
ish ut ohquae onkwhonganit, énnemahlu
wullad, adt waadjishunk, kah ne wonk pish
kurtinteeun wus ut onkwhonganit nohhoh-
toen adt wadjishunk.

5 Napanna tabhinchagadtash wuttoonash
pish kutayim patuk onkwhonk, kah napan-
na tabhinchagadtash wuttoonash pish kut-
ayim ut wulladt onkwhonk, noh nahohtoeu
adt wadjishunk, wuttoonash uppihukob-
taj.

6 Kah pish kutayim napanna tabhinchag-
adtash golde sohlagkinnittomougash, kah
pish kowaadjishadtah onkwhonganash, nath-
pe sahlagkinnittomougash, onk pish pasuk
pummuwuttawaeu komuk.

7 Kah pish kutayim onkwhonkanash
goatseihaganash, wutche obohquonok ut
waabesu pummuwuttawaeu komukut :
nabo nequt onkwhonganash, pish kutayim-
nash.

8 Nefahteag pasuk onkwhonk, shwinchag
ishquonogkod, kah neancoque kishag, ya
ishquonogkod, pasuk onkwhonk, pasuk nont
qutuhwheg nabo néguttawutche onk-
whonganog.

9 Onk pish kowaadjishun napanna tabhu-
og onkwhonganog chippeu, kah wonk ne-
qutta tashuog onkwhonganog chippeu, kah
pish kuppinkin nequtta adtafuit onkwhonk
waj kutchishunk obuhquonok.

10 Kah pish kutayim napanna tabhinchag-
adtash wuttoonash, ut wullad pasuk onk-
whonk ongkoue ut wadjishonk, kah na-
panna tabhinchagadtash wuttoonash wullad
nahohtoeu adt wadjishonk.

11 Kah pish kutayim napanna tabhin-
chagadtash brasle, sahlagkinuttomougish,
kah pish kupponam sahlagkinuttomougish
ut wuttoonuhtu, onk pish keannum obph-
queg, onk pish pasukquinnash.

12 Kah nob aqshont ánpwuskont onk-
wonganog ne obuhquonok, pish quoshquechin
et uhquae pummuwuttawaeu komuk.

13 Onk nequt ishquonogkod, wutubhish,
kah nequt ishquonogkod áonkoe ne aqshunk
nefahteabertit onkwhonganog obuhquonok,
pish quoshquechin wutche yae pummuwut-
tawae komuk, wutubhish wutch kah aong-
koue yeannshait.

14 Kah pish kutayim obuhquos wutche
obuhquonok nompashimwe obkounuk
squodsofuog, kah obuhquonok obkounuk
badgers ut waabe.

15 Kah pish kutayim pahsonogquash,
wutch pummuwuttawae komuk, shittim
wóhtuk, neepattash.

15 Kah Moses kuhkukueu en wadchüt, kah mahtokqs wunohkukómun wadchu.

16 Kah wulsohsumóonk Jehovah ohteau wadchüt Sinai, kah mahtokqs wunnúhkukómun nequita tahshikquinna: kah nefaufuk audtashikquingkok, weekomau Moses wutch nashaúwe mahtokqut.

17 Kah naumunat wulsohsumóonk Jehovahgunneungquodt mahchekufuwáe noozant, ut kodtuhkóe wadchüt, ut wulkefukóóont wunnaumonuh Israel.

d Chap. 28. 28. yauunchage kesukodáe, kah yauunchage Deut. nukonáe.

CHAP. XXV.

9.9. K Ah Jehovah kenonau Mosefoh, noowau,

a Chap. 25.5. 2 Kenos wunnaumonuh Israel, kah paud-tahettich maguonk, a nish noh wolke-tomp wuttahowáe weekontawáe maguk, neemunwanúek ummaguonk.

3 Kah yu maguonk neemunnumwanshók; gold kahsilver, kah braise.

4 Kah conónag, kah purple, kah mosquog, kah wanegik wompónak, kah goatsu welshaganah.

5 Wukothumwe ohkoonunk msquádsu, kah Badjeade ohkoonunk, kah shittiramehtug.

6 Pumme wutch wequananteg, spices, wutch sulléqueie pumme, kah wutch qulshathamoonk weeterumkquokish spices.

b Chap. 28.4. 7 Onyx hassunah, kah qulshikquanah woh ponamunah ut bephod, kah mohpanágun-itahhohtag.

c Chap. 28.15. 8 Kah nag ayimaihettich páhtikkómuk, kah noowetomog.

9 Neaúnag wame nish kohkootomaúnónish: neaunak páhtekomukque ne nan aunak kah neaunak wame wutauwohteangash ne nanauak, ne kuttinteaunneau.

d Chap. 27.1. 10 d Kah nag pish ayinwog shittime mahtugque Ark, neefe ishquonogkod kah ne póhshí, nesahteag, kah nequt ishquonogkod, kah póhshí ne anóhquekishkag, kah nequt ishquonogkod kah ne póhshí, ne anóhqueu fpongok.

11 Kah pish kutogquodtámun nashpeu páhke gold, anomut kah wolkeche, pish kutogquontumun: kah pish kutáyimwontamungolde chertuhquab waeenu.

12 Kah pish koonapáshadtoh yanúnash wehweinnompóshikish gold, kah nish pish kuppomamunah yauude naiwyeuut, kah neenash pish wehweinnompóshikish ohteash yóaeu, kah neenash wehweinnompóshikish yau wonk ogkómé.

13 Kah pish kutáyim shittime mahtugque qunnúhtugquash, onk pish kutogquodtámun-ah gold.

14 Kah pish kuppétouunash qunnúhtug-quash wehweinnompáuk, aétaeu Arkut, naihpe kenunnumúnat Ark.

15 Ut wehweinnompofuut, pish ohtaash qunnúhtugquash, matta ne pish wutch amaanumóoun.

16 Onk pish kuppétau Arkut, wauwáonk ne pish anumauun.

17 Kah pish kutáyimun óbuhquáeu wutappuonk monaneteaonk wanegik gold: neefishquonogkod, kah ne póhshí nesahteag, kah nequtishquonogkod, kah póhshí ne anóhqueu kishkag.

18 Kah pish kutayeu neefuog golde cherubimfóg, ne fohquetahhamuk pish kutayeúóg nag, aétae ne neefwe sahteag óbuhquáeu wutappuonk monaneteaonk.

19 Kah ayish páfuk cherub yóae neefoh-teag, kah wonk páfuk cherub na wonk foh-teag óbuhquáeu wutappuonk monaneteaóg, pish kutáyimúmwóo cherubimhah aétaeu nesahteag.

20 Kah cherubimfóg pish summaguonóg wunnuppawhunóuh qunnúhqueu, puttaghum-obettich wunnuppawhunóuh ut wápen petwohtáeu monaneteae apuonk, kah pish wóadrtúhquogkompóog, unnogque in petwohtáeu monaneteae appuorganit, wulkesukwásh cherubimfóg pish ohtaash.

21 Kah pish kuppomam óbuhquáeu monaneteaonk wutappuonk wábe Arkut: kah ut Arkut pish kuppétah wauwáonk ne pish ánnunumauon.

22 Onk na kuttit kéketohkauunun, kah na kuttit kéketohkauunun, wutch wábe petwohtáeu monaneteae appuorganit, e wutch e Num-nashaúwe neefuog cherubimfóg, neg apitcheq wábe wauwáonkane Ark, wame nish ánonnóononish en wunnaumonat Israel.

23 f Kah pish kutáyim shittime mahtug-que table, neefe ishquonogkod nesahteag, kah nequt ishquonogkod, ne anóhque kishkag, kah nequt ishquonogkod kah ne póhshí neseohkunkquok.

24 Kah pish kutogquodtumun wanegik gold, kah pish kutáyim golde chertuhquab waeenu.

25 Kah pish kutáyim noh afétohtag menutchejanit anóhque kishkag waeenu kah pish kutáyim gold chertuhquab ne noh afétohtag wéenu.

26 Kah pish kutáyimwontamun yanúnash golde wahweenompóshikish, kah pish kuppomamunash yadut náag, ut yauukontáag.

27 Pishúke ne noh afétohtag, ne pish ohteau woh wéennompóshikish, ne ohtag qunnúhtugquash, wutch kenunnumúnat table.

28 Kah pish kutáyim shittime mahtug-que qunnúhtugquash, kah pish kutogquodtumunash gold: kah table pish naihpe kenunnumun.

29 Kah pish kutáyim awunnongash, kah

taeu wutohtash Altar, nashpe tohshinnunat.

8 Puhpubki wutch pahsoonogquash pish kutayim neane kuhkootomungqucop ut wachaut, ne pish kuttinteauun.

9 Kah pish kutayim wutchippunneutunkane pummuwuttawae komuk sowaniyeu-eiyeu, Tapestry ahhogkootik wutch chippin-neutunk, wane tuttuppunausik hashabponak, nequt palukoihquonogkod neshateag yoda-u.

10 Kah wunneepatunkquongash neefneh-chagkodash, kah ummortifumash neefneh-chagadash wompuhshag, ohquonamooath neepatunkquonkanog, kah silvere ukkuh-kepenunganooath.

11 Kah netatuppe wonk nanumayeuwutch neshateag, Tapestry ohhogkootik nequt palukooe shteau: kan wunneepattunkquonkanoh neefnehchagkodoh, kah ummortifumooath neefnehchagkodash wompuhshag, ohquonamooath neepattunkquonganog kah silvere ukukkepenunganooath.

12 Kah ne an ohqueu kishlag chippin-neutunk wutchekfaiyeu, Tapestry ohhogkootik, napanna tahshinchagishquonogkod, wunneepattunkquongash piukquodash kah ummortifumash piukquatah.

13 Kah ne anohque kishlag chippinutunk wutchepwoiyeu napanna tahshinchagishquonogkod.

14 Kah nabo napanna tahshinchagishquonogod-Tapestry ohhogkootik yodaewutch wunneepattunkquonkash shwinash, kah ummortifumash shwinash.

15 Kah wutch nahohhteu yodaew, nabonapanna tahshinchagishquonogkod, Tapestry ohhogkootik, wunneepattunkquonkanash shwinash, kah ummortifumash shwinash.

16 Kah wutch osquontamut chippinnen-tunk, ohhogkootik neefnehchagishquonogkod, onoh, purple masquompoooholik, kah wunne tuttuppunaeh hashabponag, wutana-kaufoonk wanequontuhfaen: wunneepattunkquongash yaunash, kah ummortifumash yaunash.

17 Wame nepattunkquonkash waedenu chippinutunganit silvere kuhkepefuath, silvere ohquonamooath, kah ummortifumash wompuhshag.

18 Neshateag chippin-neutunk nequt palukooe ishquonogkod, kah ne anohqueu kishlag napanna tahshinchag napanna tahshinchag, kah ne anohque ipohag napanna tahshinchagishquonogkod, wane tuttuppunausik hashabponak, kah ummortifumash wompuhshag.

19 Wame wutauwohteaongash pummuwuttawae komuk, wutch wauusumuwaonk, wame ukkinnunkwhonganash, kah wame ukkinnunkwhonganash chippinnatunk wompuhshag.

20 Onk pish kuttinnoneau wunnaumonuh Israel, kuttinnununkquonout pahkeolive pummee, sukuehthianunat wutche wequananteg, onk woh wuttipunnunwahrtcaun wequananteg nagwurtcau.

21 Ut mukkinneongane pummuwuttawae komuk, poquadchiyeu adtnikhongan-it, ne anquohtag wauwaonk, Aaron kah wunnaumonuh pish onteaunneau; wutch wunnonkquae noh pajeh mohtompant, onaquabit Jehovah, kuhkooaonk miche me eu wutontseonganout wutche wunnaumonuh Israel.

C H A P. XXVIII.

KAH ken, pasutash kuhhogkat Aaron kemat kah weche wunnaumonuh, wutch kenugke wunnaumonuh Israel, onk woh noowawusumuk sephamowae aninnohsuenunneat Aaron, Nadab kah Ab u, Eleazer, kah Ithamar, wunnaumonuh Aaron.

2 Kah pish kutayim wunneetupanatamwe hogkooongash, wutche Aaron kemat, wutche quitiatant, kah wanegek sohsumoonk.

3 Kah ken, kenos wame waantawut-teahoncheg, howanig nomwohtadog waantawuhukutche nashauani tto, kah ayimohettich wuthogkooongash Aaron, onk woh nah coneetupanatamwahoon, onk woh noowawusumuk sephamowae aninnohsuenunneat.

4 Kah yeuth hogkooongash pish ayimohettich, mohpanagunit ahhohtag, kah mut-tokit ahhohtag, kah petwhohghuhoonk, kah hogkooonk mukelakut unnehtau, kah uppahkukut ahhohtag, kah putukquobpis: kah pish ayimawag wunneetupanatamwe hogkooongash, wutche Aaron kemat, kah wutche wunnaumonuh, onk woh noowawusumuk sephamowae aninnohsuenunneat.

5 Kah pish neemunumwog gold, kah ondag, kah purple, kah masquompoooholik, kah wanegek hashabponak.

6 Kah pish ayimwog muttugkit ahhohtag, gold ondag, kah purple, masquompoooholik, kah wane tuttuppunausik hashabponag, wuttullinnuwonk noh nohtontunk.

7 Pish neefinneag muttugkit ahhohtagish pish montogquodtaash ut auchoquae, kah pish montogquodtaeu.

8 Kah wanegek upputtugquodbusinne muttugkit ahhohtag, ne noh ohtag, ne pish tapeyeu, neanteonuk, gold ondag, purple, kah mushquompoooholik, kah wane tuttuppunausik hashabponag.

9 Onk pish keneemunum neefinash onyx hullunash, onk ne pish kuttit kogkohkufuman owesuonganowash wunnaumonuh Israel.

10 Nequtta tahshinash owesuonganowash ut paluk qussukuanit, kah owesuonganowash nequtta tahshinash onkatoganash, ut nahohhteu qussukuanit, neontoeche neek-hettit.

16 Piukihquashogkod neahiteag pahso-
nog, kah nequithquonogkod kah pohli ne
anohque kinakag pasuk pahsoonog.

17 Neelunah tenonfash pasuk pahsoonog
papiukohfash: ne piik kuttinteagun wame
pahoonogque pummuhwuttawae komuk.

18 Kah piik kutayim pahsoonogquash pum-
muwuttawae komuk, neefnechagadath
pahoonogquash sowaniyeu wutche sowani-
yeu.

19 Kah yauunchage silvere mortises piik
kutayim ut agwu neefneechagokish pahso-
nogquash, neeninnah mortifash, wutche
neefwe wattenontfash, kah neefnash mor-
tifash ut agwu onkatag pahsoonogkut, wut-
che neefwe wutteenontfash.

20 Kah nahobteu wutche ydaeu pummuh-
wuttawae komuk, wutche nanumiyeu, neef-
neechagokdath pahoonogquash.

21 Kah yauunchage silvere ummortifash,
neefnash mortifash agwe pasuk pahsoonog-
kut, kah neefnash mortifash agwe onkatuk
pahsoonog.

22 Kah unogquen kehtahhanniyeu pum-
muwuttawae komuk, piik kutayim ne-
gutta tahlinah pahsoonogquash.

23 Kah neefnash pahsoonogquash piik kut-
ayim, ut naag pummuhwuttawae komuk,
ydaeu wutche.

24 Kah piik netatue oshittahshunk ut
agwu, kah wonk piik wunne oshittahshunk
ut upphukukut, ut pasukque weenompalik,
ne piik tatuppe aung, niik piik neefnash-
ag.

25 Kah nash piik shwofuk tahlinah pah-
soonogquash kah silvere ummortifash, nabo
negutta tahlinah mortifash, neefnash mor-
tifash agwu pasuk pahsoonog, kah neefnash
mortifash agwu onkatuk pahsoonog.

26 Kah piik kutayim shittimwe mahtug-
que qunnuhugquash, napanna tahlinah
wutche pahsoonogquash wutche ydaeu pummuh-
wuttawae komuk.

27 Kah napanna tahlinah qunnuhug-
quash, wutche pahsoonogquash nahobteu ydaeu
pummuhwuttawae komuk: kah napanna
tahlinah qunnuhugquash wutche pahsoonog-
quash ydaeu pummuhwuttawae komuk,
wutche na neefwu ydaeu kehtohhanniyeu.

28 Kah nashwae qunnuhug ut ndeu
pahsoonogkut, misahkoatunowah aethaeu
wutche.

29 Kah piik kutogquodum pahsoonog-
quash gold, kah osheweeenompalikomuk
piik kutayim gold, ne woh oshig qun-
nuhugquash, kah piik kutogquodum qun-
nuhugquash gold.

30 Onk piik keonongkium pummuhwut-
tawae komuk, a neefnash pahsoonogquash
kehtohhanniyeu ut wadchur.

31 Onk piik kutayim adtnikkeg oonag,

purple kah misahkompowe, kah wame tut-
tuppunauit hahapowak, wutanakaufonk
nohtontunk, piik wutayimnash cherubim-
fash.

32 Onk piik koowoohadtauun yauunit
shittimwe mahtugque neepattunquonkanit,
ogque dtumunah gold, shiogkittik gold, us
yauunash silvere mortifash.

33 Onk piik kutogkoochum adtnikkeg ut
agwe shiogkittik, onk na piik kuppetaun
anome adtnikkeganit, wauwaonkane Ark: kah
adtnikkeg piik kutchippunnumankou wun-
neetupanatanawe komuk: kah nukkome
wunneetupanatanawe komuk.

34 Kah piik kupponam petwohtaeu mo-
nanetee appuonk ut woikeche wauwaonk-
ane Ark, ut nukkome wunneetupanatanawe
komuk.

35 Kah piik kupponam table poquadchi-
yeu adtnikkeganit, kah ohahitag wequenar-
teg pahfuke table ut, ogkomae pummuh-
wuttawae komuk, sowaniyeu, kah table
piik kupponam nanumiy u wutche.

36 Kah piik kutayim wohwooshunk onk-
wihonk wutche weue squant onoi, purple,
kah misahkompowak, & wunne tuttuppunae
hahapowak, wutanakaufonk waennequod-
antuhluenu.

37 Kah piik kutayim wohwooshunt onk-
wihonk napanna tahlinah shittimwe neepat-
unqanah: kah kutogquodumunah gold,
shiogkittik gold, kah piik nag keonu, pah-
thadtauog napanna tahlinah brass mortif-
fash.

C H A P. XXVII.

K Ah piik kutayim shittimwe mahtugque-
Altar, napanna tahlinah quonogkod ne-
fahiteag, kah napanna tahlinah quonogkod
negothkag, yauit sauwasu piik altar, kah
nithweishquonogkod ne anohque spohtag.

2 Onk piik kootakonukkontamun neadt
yauwe nayag, kah ne nan piik wutakonnu-
moo kah piik kutogquodumun brass.

3 Kah piik kutayim upphukuechumash,
kah wutethetumukomash pukque, kah co-
wunnongapash, kah cwey use oshquonah,
kah wutahatranneshinneamukodsh nohtaut,
wame wutauwohteaogash, piik kutayim-
unash wompohthag.

4 Kah piik kutayimwontamun hahaba-
nakaufonkane wompohthage papoquag, kah
piik kutayimwontamun hahab, yauunash wom-
pohthagwe wohwae: yongish yauit wunnayag-
omash.

5 Onk piik kuppetaun Altarut ut agwu,
kah hahab piik appuonk shauwe Altarut.

6 Kah piik kutayimwontamun Altar qun-
nuhugquash shittimwe mahtugque qunnuhug-
quash, kah piik kutogquodumunah wom-
pohthog.

7 Kah qunnuhugquash piik petuwunash
wohwaciydagut, kah qunnuhugquash acifi-
taca

Wunnaumonuh Aaron hogkoongash Exodus. Sephausenut ayeuwontam'oonk

38 Kah pish ohteau Aaron wushkod tukqut, & Aaron pish nayeutam wunnishkeneonk qusfuongash wunneetupanatamwe teanteaquashinish, wunnaumonuh Israel, nish non pahke chippunnurauahettiche, wame ummagooongancowash en ne wunneetupanatamwongancowook, kah pish nagwutteoheteau wushkod tukqut, wutch kitteanonteanete wunikkereahettuonk anaquabit Jehovah.

39 Kah pish kummónagenehteam pípóquag anakautuonk, hogkoowor gane wanegik hushabponag; kah pish kutáyim muppuh-kukqut ohtag, wanegik hashabponag, kah pish kutáyim puttukquopis wutanakaufuonk wáunnikquontóit.

40 Kah pish kutáyimauóog wunnaumonuh Aaron hogkoowongash, kah pish kutáyimauóog puttugquobpilinash, kah uppuhkukqut ahhohtagish, pish kutáyimauóog, wutche quttianittuonk, kah wanegik sohlumoonk.

41 Kah pish kutógquonnóash Aaron keemat, kah weche wunnaumonuh, onk pish nag kussétequonóog, kah kénunwohtaóog wunnutchegandoout, kah kóoneetupanatawáheóog, onk woh nówowussumakquog sephaufwaeneu ánninóhluenuene.

42 Kah pish kutáyimauóog hashabponá-genu breeches, onkhunup opposkiffue weyans; wutch wusségannoowout, onk yaen mequaut, ne pish ohteau.

43 Kah nish pish ohtáash Aaronu kah wunnaumonuh, petutteahettit mukkinneae weekit, afuh pasufukauomohettit Altar, wáussummuwónat ut wunneetupanatamwu ayeuwonganit, onk matta woh nayeutamóog matcheoonk, kah woh nuppoog: miche-mohtae kuhkoowáonk, wutche nagum kah wunneechanoh nahóhtéu.

C H A P. XXIX.

K Ah yeu pish ánheadt naghok, wunneetupanatamwáheat, nówowussumuk-quannaóont sephamwáe wutannóhluenuene-neaóont: a neemun oxenemes, peisemeit ut herdut, kah neefuog nompóshime sheeppog pahkésitcheq.

2 Kah mat seannunnog petukqunneq: kah petukqunnegash mat seannunnogish, tohpénósuah pumnee, kah wafersah mat seannunnogish seéqunóhikish: wheare nookhik pish kutáyimunash.

3 Kah pish ná-h kuppétnash pasukquianu manóotat, kah pish kuppasfoche pauditin-áoash, manóotat, kah oxenemes, kah neefwe namposhimwe sheeptog.

4 Kah Aaron kah wunnaumonuh pish kuppasfoch pasóóog, squoantamut mukkinneae weekit, kah pish kukkúsumóog mippe.

5 Kah pish neemunum hogkoowongash, kah pish kutóquon Aaron hogkoonk, kah uppetwoshquáonk mutukit ahhohtag, kah muttugkit ahhohtag, kah mohpanagunit.

ahhohtag, kah pish kóone puttugquobpu wanegik puttukquobpus ut muttugkit ahhohtag.

6 Kah pish kuppunum uppuhkukqut ahhohtag, uppuhkukqut, kah pish kukkish-pinau wunneetupanatamwe chetuhquab wolkeche uppuhkukqut ahhohtag.

7 Kah pish keneemum seféquunnittuwáe b pumnee, kah pish kullokanauun uppuh-kukqut, kah kussétequn.

8 Kah pish kuppáwe pasou wunnaumonuh, kah pish kuthogquonog hogkoongash.

9 Kah pish kuppattagquobinóog puttuk-quobiflinash, (Aaron kah wunnaumonuh) kah pish kukkinneehpunaónáoash muppuh-kukqut ahhohtagish, kah sephamuáe ánnóhluenuoonk pish wuóhtinneau, machemoh-tag kuhkoowáonk: kah pish e kénunwohtin wunnutchegánit Aaron: kah wunnutcheganoóont wunnaumonuh.

10 Kah pish kuppasfoche pasou oxenem anaquohtag mukkinneae weetu: kah d Aaron kah wunnaumonuh pish ponamwog wunnutchegannoóash uppuhkukqut oxenem.

11 Kah pish kenush oxenem ut anaquabit Jehovah ut squoantamut mukkinneae komukqut.

12 Kah pish keneemum osfquehonk oxenem, kah pish kuppunamut wutakónit Altar, nashpe kurpuh-kukquanitch; kah pish kussloquenum wan e osfquehonk ut agwe Altar.

13 Kah e pish keneemum wame wut-tinnoméfog, kah wonkunenefog, wáabe wuf-qunit: kah neefwe wutroonnuofog, kah wees ne noh ohtag. kah nish pish kitchikkof-sumunash ut Altar.

14 Kah oweyau oxenem, kah úskon, kah weenan, pish kutchikkofsumunash nootat amáeu tuppukfinaowonganit: ne matche-seae magoook.

15 Onk pish keneemum pasuk nompáshime sheeps, kah Aaron kah wunnaumonuh, pish ponamwog wunnutchegandoash uppuhkuk-qut nompashime sheeps.

16 Neit pish kenush nompashime sheeps, kah pish keneemum osfquehonk, kah pish kusséhamun wóhkoen Altarut.

17 Kah pish kussikkus nompóshim em wutchippiyeumut, kah pish kukkúshitoi wuttinnomog, kah wuhkontash, onk nish pish móekuppunamunash sokquafukis kah uppuhkuk.

18 Kah pish kutchikkos wame nompóshim ut Altarut, ne chiko tae sephaufonk en Jehovah ut: ne ánwóhinnáe weetemong-quok, nootae magoook en Jehovah ut.

19 Onk pish keneemum onkátog nompóshim k h Aaron kah wunnaumonuh pish ponamwog wunnutchegandoash uppuhkukqut nompóshim.

20 Kah pish kenush nompóshim, kah nee-munush

e Lev. 9.2.

b Chap. 30.25.

c Chap. 28.46.

d Lev. 1.4.

e Lev. 31.3.

11 Wutanakaufoenk kogkohkuffumwáen hafun, kogkohkuffumwéongash oggunne-unkquattash, kogkohkuffumwonganu kuhkinneafuonganit, pish kukkogkohkuffum neefunash qufukunash, nashpeu owefuonganowash wunnamonuh Israel, pish quin-ápohtáash wuttconnúmoo gold pish kutáymenash.

12 Kah pish kupponamunash neefunash qufukunash, wuttugkit mattugkit ahhohtag, mehquantamóe hafunash, wutche wunnamonuh Israel: kah Aaron pish nayyeu-wuttam owefuonganowash anaquabit Jehovah, ut na neefwu wuttugkeit, wutch mehquoantamóonk.

13 Kah pish kutáym golde wuttoonash.

14 Kah neefinash wanegik golde fohfob-fágkinnerumougish, ut oohquáe pish kutáymunash, pémuqhunnumwáe anakaufu-onk, kah pish kukkikhipunoh pémuqhun-numwáe fohfobfágkinnittumougish ut wuttoonut.

15 Kah pish kutáym mohpanágunit ahhohtag wuffittumóonk, wutuffinnóonk neh hohtontunk, ne pish kuttinteaun neaun-teásk muttugkit ahhohtag, gold, conóag, purple, mafquompouhaadik, kah wane tut-tuppunaufik baibahpónagk, pish kutáym.

16 Pish yawwudt uffauwái, piikinaufu, nequt omikinaufu nefahtag, kah nequt omikinaufu ne anohquau kishkag.

17 Kah pish kutáttanwohtauun, tattam-wohtauwáe hafunash, yatompáfuash quf-fukunash, nequt pomompáfu, Sardius, Topaz, kah Carbuncle, yeu negonompafik.

18 Nahóhdeu ompafik, Emeraud, Saphyr, kah Diamond.

19 Nashwompáfik, Ligure, Agat, kah Amethyst.

20 Kah yawompáfik, Beryl, Onyx, kah Jasper, pish kutattamwohtauash gold, ut tattamwohtauonganit.

21 Kah qufukquonéhtu pish ohráash owefuonganowash wunnamonuh Israel, nabo nashash neáforeshettit, oggunneong-quadrash kuhkuffumwongash kuhkinneafuonganit, ne uffoweshettit neaúnag nabo wunneefe chippangongano.

22 Kah pish kutáymwontam mohpanág-unit ahhohtag fohfobfógkinnittumougish, ut uhquau, pepémíqunnumwu uffoonk, wanegik gold.

23 Onk pish kutáymwontam mohpanág-unit ahhohtag, neefunash wohwéóágish gold: kah pish kupponamunash neefunash wohwéóágish, auohquau mohpanágunit ahhohtag.

24 Kah pish kuppétohi pepemfúnafikish neefunash, neefinnóogish wohwéóágish, ut auohquau mohpanágunit ahhohtag.

25 Kah na wonk neefe oohquohtogquosá neefunash pepemfúnafikish, pish kukkish-

punninash, neefunúogish wuttoonash, onk pish kukkishpunninash ut wuttugkit mut-tugkit ahhohtag mohpanágunit.

26 Onk pish kutáym neefunash gold woh-wéóágish, onk pish kupponamunash auoh-quáeu mohpanágunit ohohtag ut oohquáeu, anomut wutch mohpanágunit ohohtag ano-maieu.

27 Onk pish kutáym, neefunash gold wohwéóágish, onk pish kupponamunash ahtaeu wuttogik muttugit ohtag, anomieu, mohpanágunit, piáffuke adt wáadjihunk, wá-ábfu wanegik upputtukquobus muttugkit ahhohtag.

28 Kah pish kencepunóog mohpanágunit ahhohtag, nashpe owohwayeóámukónash en owohwayeomukomut muttugkit ahhohtag, conóag kenómpis, wáabéfu wanegik upput-tukquobus muttugkit ahhohtag, onk woh mo-nouchumwoháno mohpanágunit ahhohtag, wutch muttugkit ahhohtag.

29 Kah Aaron pish nayeátam owefuonganowash wunnamonuh Israel, ut mohpanágunit ahhohtag wuffittumóonk, woske-che wuttáhhut petutteadt wunnetupána-tamwe kommukut, wutche mehquoantamóonk anaquabit Jehovah nagwutteáeu.

30 Kah kupponum ut Mohpanágunit ohtag wuffittumóonk, Urim kah Thumim: kah nish pish ohtáash paáffuke wuttáhhut Aaron petutteadt ut anaquabit Jehovah, & Aaron pish nayeátam wuffittumóonk wunnamonuh Israel ut wuttáhhut anaquabit Jehovah miche.

31 Kah pish kutáym uppétfuquoshóonk muttugkit ohtag wame conóai.

32 Onk pish pukui ut wolkumiyeu, ut nisháwe: pish péchikkófu wacenu, ne póquag, moanákencheáe anakaufuonk, onatuh wonogq muftittupukanit ohtag, onk woh mat tannogkus'ano.

33 Kah pish kutáym nefáshunk agwe, pomgranats conó, purple, kah miquóm-pouhaufu, ueláshunk agwe, wacénu: kah golde kookookinoglog, nah nashauwe, wacénu.

34 Golde kookookinogs, kah pomgranat golde kookookinogs, kah pomgranat, agwe petwoshqushaongane nefáshunk wacénu.

35 Onk pish wutogqwhin Aaron, wau-fummuwónat, kah ne anóntowag pish not-tamun, petutteadt wunnetupanatanwu anaquabit Jehovah, kah fohhog, onk woh mo nappu.

36 Kah pish kutáym wohabpag wanegik gold, kah pish kogkohkuffumun, onatuh kuhkinneafuogane kogkohkuffumwongash
WUNNEETUPANATAMOOONK EN JEHOVAHUT.

37 Kah pish kupponamun conó-onagke-némesit kah pish quénohtau upphukukut ohtag, wufkódrukquieu, upphukukut ohtag pish ohtau.

38 Kah

weetemungquok altar Exodus. manooowaonk abhut kutchiffumuk

pannuppe kutontseonganout, ut squonramut mukkinneae komukqut, anaquabit Jehovah uttoh adt nammeihen, onk woh kukkin-aonsh na ut.

43 Kah ne nuttit mogkushkauoneau wun-naumonuh Israel, kah noh pish pahke chip-punna nashpeu wulshumdonk.

44 Kah pish nuppahke chippunnum muk-kieneae komuk kah Altar, kah Aaron kah wunnaumonuh nuppahkechipponoog, onk woh nussephamunkqu-g, sephamwae an-nohschunneaut.

45 Kah b nowetom wunnaumonuh Isra-el, kah nen um-Manittoomooch.

46 Kah nag pish wahteaog neen Jehovah um-Manittoomooch, nah wulshumwunuk-kuopuh, wutch ohkeir Egypt, onk woh no-wetomaoog : nen Jehovah um-Manittoomoo-oh.

C H A P. XXX.

KAh pish kutayim Altar weetemungwuk pukut, shittime mahteg pish kutayim. 2 Nequt ishquonogkod pish nesahteg, kah nequt ishquonogkod negohkag, pish yanut nai, kah nees ishquonogkod nekodtunkquog pish wutahkonoh ne nan nome.

3 Kah pish kutogquodtumun wanegik gold, woskeche kah wohkoeu waenu, kah pish kutayimwontamun golde chetubquab waenu.

4 Kah neefinash golde wohwaesagish pish kutayimwontamun ut agwe wutcheruh-quabit, kishke neefinash wunnaiyeumash, ut aeeraeu pish kuttit ayimunash, kah nish pish ohteau quinhutugquash nashpe kenun-mumunnat.

5 Kah pish kutayim shittimohutugque quinhutugquash, kah pish kutogquod-tumunash gold.

6 Kah pish kupponumun anaquohtagad-chikheg, ne ohtag kishke wauwaongane Arke, anaquohtag abuhquolik monanetea-ongane appoonk, ne ohtag waabe wauwa-onganit, uttoh ut nammeihen.

7 Kah Aaron pish chikohfum weetemung-wu pukut, weetemungwokish spices, afe-nompohkish, wunneheunk wequananteg-anash, pish wutchikkohfumun.

8 Kah Aaron wequanonuk wequananteg-ash, ut nashauwe adt neesit wunnongkooch pish wutchikkohfumun : michehe weete-munge pukut ut anaquabit Jehovah, pannup-pe kuppometeonganout.

9 Sephamohteg neit penowe weetemunge-pukut, asuh chikohtae sephaufuogash, asuh meefisae sephaufuogash : kah wuttattam-wae sephaufuogash na ut fokuumwoh-teog.

10 Kah Aaron pish ayim wulshumdonk ne-adt wutahkonumooch, pasukqut nishnoh kodtumoo : nashpe wushquehonk, matche-sepham sephaufuonk wutche wulshumdonk :

pasukqut nish woh kodtumoo, pish ayim wulshumdonk nish ut, pannuppe kuppomete-ongash, ne nukkome wunneetupanatamwe-yeuon en Jehovah ut.

11 Kah Jehovah kenonau Mosefob, noo-wau,

12 a Ogkeemat wunnaumonuh Israel, neg a Num. 14.5. woh agkeemutcheh, neit pish nish noh pasuk-manoowhaonk ukketeahgkounoh, anin-numaau Jehovah : ogkeemat nagoh.

13 Yen pish wuttin magoneau, nish noh ukkenukushon noh agkeemutcheh, pashe shekel, neadrahshik wunneetupanatamwe komukque shekel : pasuk shekel pish tah-shinnumwe magoonk en Jehovah.

14 Nish noh ukkenukshan neh agkeemut-cheh wutch neefineehage kodtumwohkoog, kah pummeu : noh pish magou tohshinum-we magoonk en Jehovahut.

15 Weenaetu matta pish anue magou, kah matcheku matta pish ogubhe magou, webe pashe-Shekle, magooog tohshinum-we magoonk en Jehovah : ayimnat wulshum-shaonk wutch kukketeahgku unnooog.

16 Kah pish keneemumun silver wutch wulshumdonk wunnaumonuh Israel, kah pish kummagun wutch wassumuwakon mukkin-ae komukqut, kah ne pish nehqontamoo-onganau wutche wunnaumonut Israel an-aquabit Jehovah, ayimnat wulshum-shaonk wutch kukketeahgkonowog.

17 Kah Jehovah kenonau Mosefob, noo-wau.

18 Wonk pish kutayim wempohshagqueu abhut kutchiffumuk, kah wusseete wempohshag, ut kutchiffumonneat : kah pish kupponumun nashauwe mukkinae komuk-qut kah Altar, kah pish kupponumun nippe.

19 Kah Aaron kah wunnaumonuh na wut-tit pish kullenitchaneau, kah wosetash,

20 Petutteabettit mukkinae komukqut, pish kutchiffumog nippe, onk woh mo nup-pooog : asuh pasofukkomohettit Altar, wa-ufsumoneat, chikohfumunat nootae magoo-onk en Jehovah ut.

21 Kah nag pish kullenitchaog, kah wul-seetaush, onk woh mat nuppooog : kah ne pish michehe okuhkowanganinneau, nagum kah wunneechanoh pannuppe pem-tuogangaput.

22 Kah Jehovah kenonau Mosefob, noo-wau,

23 Ken wonk neemnummaush, wunneg-ugish ipicefash : pa-kemyrrhe napanna tah-shit pasukooash shekelash, kah weetem-ungwe Cinamom pohshe ne tahshe, neesit pasukooash, kah napanna tahshinchag : kah weetemungquok Calamus, neesit pasuk-ooash kah napanna tahshinchag.

24 Kah Cassia, napanna tahshit pasukoo-ash, nishpe wutshkelum wunneetupana-tamwe

munush nawhutch osqheonk, kah pish kup-
ponamun wolkéche wuttinnohkôe wuttau-
ogqut Aaron: kah wolkeche wuttinnohkôe
wehtanegkwôont wunnaumonuh, kah wut-
tinohkôe kchtocquânitchet: kah wuttinnoh-
kôe ugkêtoqualétit, kah pish kulléahkon
osqheonk ut Altarut wôhkôe.

21 Kah pish keneemunum nawhutch w-
queheunk ut Altar, kah nawhutch fufle-
queae pumme, kah pish kulléauhkon en
Aaronut, kah ut wuthogkwôunit, kah ut
wunnaumonut, kah wunnaumonuh wuthog-
kwôunit weche nagum: onk nôh pish pah-
kechippunâuh, kah wuthogkwôunash, kah
wunnaumonuh, kah wunnaumonuh wuthog-
kwôunash weche nagum.

22 Kah pish keneemunum namposhimwe
wees, ukkiskoppéheonk, kah wees ne unk-
wôhik ne wuttinnômhog: kah owôhqu-
néfog waabe wushqunit, kah neelwoq wut-
tounnuflog, kah ne wees ne ôhtag, kah
wuttinnohkôe wuhpegk, newutche noh
namposhimwe numwohshonut.

23 Kah pasuk petukqunneg, kah pasuk
petukqunneg pumme petukqunneg, kah
pasuk waser: wutch manotaut mat léan-
nog petukqunneg, ne ôhtag anaquabit Jeho-
vah.

24 Kah pish kuppônaminash wame wut-
tinnômunatcheganit Aaron, kah wuttin-
nômunatcheganit wunnaumonuh, kah
pish pish kuppônaminumunash, paupau-
munwae magoonk anquabit Jehovah.

25 Kah pish nash kottimunumunash wun-
nutcheganuont, kah nash pish chikkohsum-
unash ut Altarut, wutche chikkohatê mag-
oonk: wutche weetemungutte, anwôh-
sinôonk anaquabit Jehovah, ne nootâe mag-
oonk en Jehovahut.

26 Onk pish keneemunum namposhimwe
wôhpaag numwohtauunne wutche ganit n
neh wutch Aaron & paupaminunash, wutche
paupaminunwe magoonk, anquabit Je-
hovah: kah ne pish kitchippiyeum.

27 Kah pish pahkechippunum paupau-
minunwe magoonganen wôhpanog, kah
tohlinnumwe magoonganen wuhpeg, ne
pâpâminunuk, kah ne tohlinnumuk, nah-
wutch namposhimwe numwôhuit, kah neh
wutch Aaron, kah neh wutch wunnaumo-
nuh.

28 Kah ne pish wuttâhe Aaron kah wun-
naumonuh, nahpe miche me kuhkwôonk,
wutch wunnaumonut Israel: newutche ne
tohlinnumwe magoonk: & ne pish wuttoh-
linnumwe magoonganen wunnaumonuh
Israel: nêh wutche sephâusongash nish
wunnohteae magoonganen, nish wuttohlin-
numwe magoonganen en Jehovah ut.

29 Kah wunneetupânatawne hogkwôon-
ash, nish ôhtunkish Aaron, nish pish nahoh-
ben wunnaumonuh, nish ut fuflequnônâ-

ôut, kah numwohtauunne nish ut;

30 Nefausuk tahshikunne, noh sephâ-
wânûut nompeu wunnaumonuh, pish wut-
ôgunneah: petutteadt mukkinneae ko-
mukqut, wafûm-mûadt ut wunneetupâna-
tâwne ayeuonganit.

31 Kah / pish keneemunum namposhimwe flev.
numwohuit, kah pish kutâwôhpâham 8.31.
oweyaus wunneetupânatawne weetuomut. Matth. 12.4.

32 Kah Aaron kah wunnaumonuh, pish
meechwog namposhimwe weyâus, kah petuk-
qunnuk ne ôhtag manotaut, ut sqontamut
mukkinneae komukqut.

33 Kah yeush pish ummeechinâoash,
nashpe ayimugkup wullishâonk, numwoh-
tinat, wunnutcheganuont, nag pahke
chippunnônât, kah matta pish penuwot um-
meechuun, newutche nish pahke chippun-
numûnash.

34 Kah ashquehteamuk weyâuse num-
wohtauumuk, kah nawutche petukqunneg, en
mohtompanit: neit pish kutchikkohsumun
ne ashqueteamuk, ut nootaut, matta pish
meechuun, newutche pahke chippunnum-
un.

35 Kah pish yeu kuttinheun Aaron, kah
wunnaumonuh, wame ne anoononun: ne-
fâusuk tahshikunne, pish keneumonut
wunnutcheganuont.

36 Kah pish kukquôquôshun, afekefuk-
okish ox, matcheseae magoonk, wutch
wullishâonk: kah pish kuppâhketan
Altar, ayimwôtaman wullishâonk, kah pish
kulluflequnûmun kuppâhke chippunnum-
ûnat.

37 Nefausuk tahshikunne pish kutâyim
wullishâonk wutch Altar, kah kuppâhke
chippunnumun: kah ne Altar pish nukkôme
wunneetupânatawne weyâus: nish noh mul-
fushin Altarut, pish wunneetupânatawne
wonganon.

38 Kah yeu pish quaquâshwunnûman ut
Altarut, g neelwoq sheepsemefog nequt
kodumwôhokig, afekefukokish nagwut-
teae. g Num. 28.3.

39 Pasuk sheepsem pish kukquôquôshwun
nompoâeu, kah onkatok sheepsem pish kuk-
quôquôshwun, nahauwe adt neeit win-
nonkwôok.

40 Kah piogque chippag nookheg, kenû-
unûsa yawwe chippag Hinne sogquehtuhau-
fik pumme: kah wutattamwe magoonk
yawwe chippag hinne wine, wutche pasuk
sheep.

41 Kah onkatuk sheepsem pish kukqua-
quôshwun ut nahauwe ut neelinnôog win-
nonkwôash: ne unag meefie magoonk nom-
poâeu, kah ne unag wutattamwe magoonk,
ne pish kuttintâun: wutche anwôhfinde
weetemungquok, nootâe magoonk en Jeho-
vahut.

42 Ne nagwutteae chikkohatêe magoonk,
pannupae

16 Kah wunnaumonuh Jisrael pish pahke nanauwichteag Sabbath : nanauwontamunat Sabbath paanuppu uppometuanganmont, machemohtag wunnowaonk.

17 Nafhauwe neen kah wunnaumonuh Jisrael micheime kukkinneafuonganico, newutche nequtta c tahlikquinne Jehovah wuta-yimun kesuk kah ohke, kah nesaufuk audtah shikquinogok anwoshin, kah wonk menuhkefu.

18 Kah aninnamauu Mosesoh, mahchekencoonot, ut wadchaut Sinai, d neelinash wauwaongane tableash, hsiunne tableash, nathpeu wuslukwhofuash wunnutcheg God.

C H A P. XXXII.

KAH mislinninnuog naumohettit Moses quohque nookeu wutch wadchaut, kah mislinninnuog moieog ut Aaronut, kah wutinouh, nepeauh ayimafinean manittoog neg woh negonuhkongqueagig, new utche yeuoh Moses woiketomp lohhoowanukqueog wutch Egypt, matta newahteououunnan toh anit.

2 Kah Aaron wuttinuk nahog, pohqunumook golde foggufohhou, nish foglahwuhetticheh, kummittumwusloog, keenamoonoog kah kuttanoog, kah nag paudtiegk.

3 Kah wame mislinninnuog pohquanumwog golde foggufohhou nish foglahwuhetticheh : kah uppudtauonoash Aaronoh.

4 Kah wutattumunumunash ut wunnutcheganout, kah wuttinukontunkanuhkon, kogkohksumwae auwohteakon nathpe, kah waisabohfumu ukkalsihkon, kah nowaog : yeug kum-Manittoomooog woi Israel, lohhoowanukqueog wutch ohkit Egypt.

5 Kah Aaron wunnaamun, kah ayim Altar ut anaquohtag : kah Aaron wahteauwahuwau, kah nowau, Saup-milbadtupponok wutche Jehovah.

6 Kah omohkeog nompoae, kah sephatfuog chikohtae magowongash, kah pasche-wuttog wunnohteae sephatfuongash, kah mislinninnuog numattappuog, meetuog kah wuttattamwog, kah ne-pooog pohmpuog.

7 Kah Jehovah kenonau Moses, naokith, newutche mislinninnuog lohhoowanucheg wutche ohkit Egypt nag anushag wuhhogkash.

8 d Teanuk panneag wutch neanannoonogkup : ayeuwag sibohsist kalf : kah wunnauwaehtauouh, kah wussephanowontamunneau, kah nowaog : yeug kummanitgomooog, woi Israel, lohhoowanukqueog wutch ohkit Egypt.

9 Kah Jehovah unnau Mosesoh, e nunaog yeug mislinninnuog, kah kusseh chetauwahittipukonog mislinninnuog.

10 Kah yeuyu mukkonash, kah numusquantamoonk pish kuslopitteu nag

wutche, kah nag nappaganobog, kah kut-ayimouh mihi wutohtimoin.

11 f Kah Moses menuhke wehnetum wuskeluk Jehovah um-Manittoomoh : kah nowau, tohwutch woi Jehovah, pish kuslopitag kummusquantamoonk wutch kummislininnuog, neg sahhoowanutcheg : wutch ohkit Egypt, nathpe mohlig menuhkefuonk, kah nathpe menuhki menutcheg.

12 g Toh whajeh Egyptianseog kurrehettit, nowahettit wutche machuk wuslohhoowanuh nahog uppaganonat ut wadchauhkonu, kah ummohetuppononat wutch woikeche ohkit : quinnapunish kosoppattag kummusquantamoonk, kah aiukoianatash wutche machuk wutch kummislininnuog.

13 Mehquanum Abraham, Isaak, kah Jisrael kuttinnuog : unnoh chadchekeimop nathpe ken, kah b kukkenoonoppang, nummilbeh keneechanoog onatuh anogfog kesukut : kah wame yeu ohke anunnogkup, nuttinnuamauoneau keneechanog, kah pish wutohtauwauu micheime.

14 Kah Jehovah aiukoianatam wutche machuk, ne anowadt wutinhonot ummiflunninnuomoh.

15 Kah Moses quinnuppu kah nookeu wutch wadchaut, kah neelinash tablee wauwaongash, nish ohtagish wunnutcheganit : tableash aeetaeu wuslukwhofuash, ydae yowonk wuslukwhofuash.

16 Kah i tableash wutanakaifuonk God : kah wuslukwhofuonk osukuhwhofuonk God kogkohkshofuash ut tableut.

17 Kah Jolhua nootam wadtauatongkusfuonganow mislinninnuog, mishontowahettit : kah unnau Mosesoh, wuttautongqusue ayeutakon tuppuklinnongwanit.

18 Kah nowau, matta wuttautongqusfuongane sahkehfuonk : asuh matta wuttautongqusue mauonk neg omukouwutcheg : wuttautongqusue ketwiamoonk nunnootam.

19 Kah n-nih, paslofukog tuppuklinnook, neit naau kalf, kah pummukoonk : kah Moses unmusquantamoonk kuslopitteu, kah nookuhteau tableash wutch wunnutcheganit, kah wuslukquohkonash ut womuhkoag wadchaut.

20 k Kah neemunau kalfish neh ayeu aherticheh, & wutchikofwuh ut nootau, & wuslukquishmoh : kah uppeehkon ut wofkeche nippekouu, kah otattamwuhheon wunnaumonuh Israel.

21 Kah Moses unnau Aaronoh, toh kuttinhooog yeug mislinninnuog, waj padtauadt mohlag matcheseonk?

22 Kah Aaron nowau, ahue kuslopitag ummusquantamoonk nusfontimom : kowahteol mislinninnuog, ayeuog matcheseonanit.

Pumme kab weetemungwokish Chap. 31. Bezaleel & Aboliab anak anfuonog

29. 40. tamwe komuk, kah pummeu olive pasuk Chap. c Hin.

25 Kah pish kutáyim pumme wutch wunneetupanatamwe fustéqueunk; weamuhkinnumwe pumme, weamuhkinnumun neáne wutusseunk wehwamuhkinaúfit: pish pummeyeuú wunneetupanatamwe fustéqueunk.

26 Yeu pish kuffeséqunum mukkinneáe komuk; kah wauwáongane Ark.

27 Kah table, kah wame auwohteongash naut, kah wequananteg ahohtag, kah auwohteongash naut.

28 Kah weetemunge pukutte Altar: kah chikohtáe sephaúfuongane Altar, kah wame auwohteongash na ohtagish, kah ahhut kutchéssumumuk, kah wusseet.

29 Kah nash pish kuppáhke chippunnumnash, kah nash pish nukkóne wunneetupanatamweyeuúash: uttóh máfushik pish wunneetupanatamweyeuú.

30 Kah pish kuffeséqun Aaron kah wunnaumonuh, kah pish kuppáhke chippunúog, noowówulumukqunáout sephamóae aninnoháenúneat.

31 Kah pish kukkinnoon wunnaumonuh Israel noowash, yeu pish pumme wunneetupanatamwe fesequénat wutche neen, pannuppe kuppometuonganóut.

32 Woiketompáe weyaufut matta pish fokanumóoun, kah neáne weamuhkinnumuk, matta ne kutratuppéteacounneau: wunneetupanatamweyeuú, kah pish wunneetupanatamweyeuú en kuhhogkaout.

33 Howan áa weamuhkinuk pumme neáne, afuh ponamaóont penuwohteuh, noh pish tumméhratwháu wutch ummiffinninnumut.

34 Kah Jehovah unnau Mofesoh, neemunmunush, weetumongwokish spices, fakte, onycha, kah Galbanum weetemungwokish spices, kah pahke frankincense, pish wame metatuppeyeuúash.

35 Kah pish kutáyim weamuhkinnumwe weetemungwok, wutusseunk wehwamuhkinuk, salteu, pahkeu, kah wunneetupanatamwu.

36 Kah pish kuttoghúmun kah kuffákutráhamun, kah pish kuppónamun anaqohtag wauwaonk, ut mukkinneáe komukqut, uttóh ut naméheen: nukkome wunneetupanatamooonganóo.

37 Kah weetemunge pukit ne pish ayiman, neáne weamuhkinaúfik, matta pish kutáyimaúneau kuhhogkaóog, pish koonetupanatamooanganúin en Jehovahut.

38 Howan ne nompe anteunk, onk woh mungóntamun, pish tumméhratwháu wutch ummiffinninnumut.

C H A P. XXXI.

K Ah Jehovah kenónau Mofesoh wuttinuh,

2 Kuffek; noowesúongane wehkuu, Beza-

leel a wunnaumonuh Uri, wunnaumonuh Hur, wutch wutchippaawonganit Judah. a Chr. 2. 20.

3 Kah nunnumwohtau nasháanittou, wutcheu nupwóonk, kah wohwohtamóonk, kah waantamóonk, kah wutcheu wame wunanakáúfuonk.

4 Natwontamunat waantamwanakáúfuongash: golde ulinnuwonk kah silvere, kah brasile.

5 Kah kogkóhksumunat bassunash, kah tattamwohtauunat, kah kogkóhksumunat mahtug, kah ussenat wame wunanakáúfuongash.

6 Kah neen kuffeh nuttinnumau, Aboliab wunnaumonuh Abisamak, wutch wutchepanowonganit Dan: kah ut wuttahopwout wame waantamwutteahoncheg, nummág waantamóonk onk woh wutullencau wame ne ánanconun.

7 Mukkinneáe komuk, kah wauwáongane Ark, kah ne ábuhquófik monáneteangane appuonk, ne waábe ohtag, kah wame auwohteongash pummeuwuttauwáe komukqut.

8 Kah table, kah wutauwohteongash noh ut, kah pahke wequanánteg áhhóhtag, kah wame wutauwohteongash, weetemunge pukutte Altar.

9 Kah Altar ne chikohtáe sephaúfuongash, kah wame wutauwohteongash, kah áhhut kutchesumumuk, kah wusseet.

10 Kah wáússumwáe hogkooongash, kah wunneetupanatamwe hogkooongash wutche Aaron sephaúfuaenin, kah wuthogkooongash wunnaumonuh, wáússumwáonat sephaúfue annóhtuénúneat.

11 Kah fesequéé pumme kah weetemunge wutch we pukutte weetemungwokish spices, wutche wunneetupanatamwe ayeúonk: neáhnag wame kutránnonowonk, ne pish wutulléneau.

12 Kah Jehovah kenónau Mofesoh wuttinuh.

13 Kah ken kenós, wunnaumonuh Israel, noowash, qut onch, pish kuppáhke nánauwehteómwo nussabbattómash, newutche ne kukkinneáfuonk náshaúweneen kah kenau, pannuppe wame kuppometuonganóout, noh kittin wahteaúnat neen Jehovah wánetupánatamwahheunóg.

14 b Kah pish kuppáhke nánauwehteómwo Saboth, newutche ne koonetupanatamooonganóo: neg máchtteunkes, pish wunnamuhkut nusháog, newutche howan toh áfit noh it, noh keteahogkou pish túmmettah wóu, wutch kenugke ummiffinninnumut. b Chap. 20. 8.

15 Nequtta tahlíkquinne, pish kutána kaulimwo, qut nesauinktahlíkquinogok, anwóhinnuowongane saboth, wunnetupatatamooanganuú en Jehovah ut: howan toh álit Sabboth day, pish wunnamuhkut nushau. Ezek. 20. 12. 16 Kah

uséan, qut kussip, ko wáhusi wutch koo-
wéfunok: kah wonk kummiskom kitte-
amonteanittuonk ut nuksefukqut.

13 Newutche yeuyu ko wéhquetumoush,
naméhteaon kitteamonteanittuonk ut kuf-
kesukqut, kuhkootomook woi yeuyu, kum-
mayash, kah wahunnitti, onk woi nummif-
kom kitteamonteanittuonk ut nuksefukqut,
kah natwantah, yeu wutáhimoin, kummif-
sininnámog.

14 Kah noowau, nutturinohquábuonk pish
koo weechog kah kuttinumauash anwehna-
oonk.

15 Kah wuttinuh, kuttinuhquábuonk
matta weechogog, ahque yeuwutch kuk-
kúko wullun.

16 Newutche uttòh pishen wahókquodt,
neen nummikomoonk kitteamonteanittu-
onk, ut nuksefukqut, neen kah kummif-
sininnámog? funnummatta ne nahpe koo-
wee-haionun? neit pish neenawun mon-
chanatamwe nutchippemun, neen kah kum-
mifsininnámog, wutche wame mifsininná-
ut woi kétohe.

17 Kah Jehovah unnau Moséfah, neen nat-
ussen wonk ne áno wáan, newutche kummif-
kom kitteamonteanittuonk ut nuksefukqut,
kah ko wáhusi wutch koo wéfunok.

18 Kah noowau, kenanompasumoush
nahlekh kussohsumoonk.

19 Kah noowau, nupáumusháhtoh wame
noonsefóonk ut ánaquabeen, kah nukketoh-
kontam owesunok Jehovah ut ánaquabeen:
d kah nukkitteamonteanum howan woi kod-
tummonteanumog, kah nummonánun uttòh
woh monánunog.

d Rom.
9. 15.

20 Kah noowau, matta kuttapenúmooh
naumun nuksefuk; newutche matta pish
howan naumoo nuksefuk, kah pomaantamoo.

21 Kah Jehovah noowau, kusseh, pá so-
tòh woi ápinuk, kah pish kukquelikómpau
quifuk.

22 Kah pish n nih, nussohsumoonk paum-
usháumook, pish kupponsh palipikodtut,
kah pish kuttontkwish nunnutcheh, paum-
usháon.

23 Kah pish nutamánun nunnutcheh,
kah woi kenauum nuppuqs, qut nuksefuk
matta woi naumoon.

C H A P. XXXIV.

d Deu.
10. 1.

Kah Jehovah unnau Moséfah, e wun-
nágatáhal: neeinash quifukquane table-
ash, neane negonne, kah nosukkáshum ut
tablefut, kuttowongash nish ohtágkash ne-
gonne tablefut, nish pohquontéapash.

2 Kah nanathwih nompoá: kah kukkuh-
quish móhtompog en wadhuut Sinai, kah
naut: peyauash ánaquabeh, ut kodtuhkoagk
wadhuut.

d Chap.
29. 12.

3 Kah howan weeché b kukkúhkomuk-
kohkan; afuh howan nagohkan pannuppu
wadhuut: afuh sfof fog kah heard fog natup-

pohettékitch ánaquobtag wad-hu.

4 Kah wunnágetáham nefunash tablefá
quifukquash, oggunneungquotali negon-
né; kah Moses omohkeu nompoá, & kuk-
kuhquon en wadhuut Sinai, Jehovah ne á-
nunnonomp: kah kenunnum wunnutcheh-
anit nefunash quifukquane tableash.

5 Kah Jehovah nokeu nahpe mahtokqs,
kah nawuttit weechekómpaunon: kah ke-
ketohkontam owesunok Jehovah.

6 Kah Jehovah paumushau ánaquabenit,
kah keketoohkontam Jehovah; Jehovah;
Manit, nattonetánnitá, kah kitteamont-
eanitá, sepá ummanitá, kah monat
ummonáneteáon, kah wunnonwayeunok.

7 Wadchanum monaneteáon wutche
mattanónganogkussíoh, ahquontamua
panneúseongash, kah matcheneheáon, kah
matchefóonk: qut sampwenéheadt matta
sompwencheáon matchetouh, & nátan-
wohtóu ummatcheféonganoo wutoosiinne-
unok, ut wunnaumonnaóont, kah wunna-
moneunok wunnaumonaóont, nishwudt kah
yauwudt pometuonganit.

Exod.
10. 5.
Deut.
5. 9.
Jer. 38.
18.

8 Kah Moses kenuppe nauánun uppuhkuk
en ohkéáeu, kah nauwácu.

9 Kah noowau, woi yeuyu naméhteaon
kitteamonteanittuonk ut nuksefukqut, woi
Manit, Manit yeuyu wean ukthogqutteh:
newutche chet uulititipukunáe mifsininná-
og, kah ahquontamáshnean nuppannéwá-
uliseonk kah nummatchefóonk, kah ahque nee-
muninnean wutch kutahtóonk.

10 Kah noowau, kusseh, d nutáyim wun-
noowáonk: ut ánaquabhetit kummifsinin-
námog, pish nutussen monchanatamoo wong-
ash, matta afumukish wame mittaohkit, afuh
matta ut wutáhtimónéat: kah wame mif-
sininnámog neg weotomadcheh, pish naum-
wog wutanakaufunok Jehovah; newutche
quentamwenungquodt, ne anhen.

d Deu.
5. 20.

11 Nosweetash ne ánun yeu kesukok:
kusseh, nutamachéku wutch ánaquabeen,
wut-Amorite, kah uk-Kanaanite, kah wut-
Hittite, kah Perizzite, kah Hiuite, kah
Jebusite.

12 e Nunnukquish kuhhog, ishkont koo-
noowáwwo neg noh wodonkútecheh obkit
ne áan: ishkont áhephannácu ut kenathau-
mun.

d Chap.
23. 32.
Deut.
7. 20.

13 Qut pish kummatchhéaumwó wut-
Altarsumóuh, kah kuppóhquannámwó
wunneepattunkwohkanwó, kah pish kum-
moostáhamumwó ukkuppohkomukkou-
ash.

14 Newutche matta kenauwáhtauoh,
onkatog manit: newutche Jehovah, noh uf-
sowéfu teonkouwáe, naguna f teongkouwáe
Manit.

d Chap.
20. 5.

15 Ishkont koonowáwwo neg wodog-
kitcheh obkit, kah nanwunoodquánaog
um-manitcomwóh, kah sephamowáog um-
manit.

23 Kah nutukquog, ayimainnean manito og onk woh neg. nonkongqunonog, newutche yeuoh Moies, weiketomp fohhoo-wunukquog wutch ohkit Egypt, matta nowahteaunann ut toh anit.

24 Kah nutinnöög, howan wadchanuk gold pohqunitch, kah nutinnunumkunneau: kah nuttinohkonap noatut, kah ne comun yeuoh kalf.

25 Kah Moies naan mißinninnöh postifuch: newutche Aaron uppoikillêheub, en akodchuwonganit, kenugke neh waabêh-tunkqheticlêh.

26 Kah Moies neepau fquontamut tuppukinnuwonganit, kah nowau, howan wad-tuk Jehovahut, pcyauutich: kah wame wun-naumonuh Levi ummohetausuh.

27 Kah wutinnöh, yeu wulin Jehovah um-Manittomöoh Israel, kuttogkudteganöash ponamuk kêhquowoon, paumwuhagk, kah peyook wutch fquontamut onk yaen fquontamut tuppukinnuwonganit, kah nishook nishoh howan weematoh, kah nish-noh howan oweechaiyeumukun, kah nish-noh howan weetatamunguh.

28 Kah wunnaumonuh Levi wutniffenau seanoowadt Moies, kah nuihaog nekefukok nishwad muttannongânogkuliöoh mißinnuog.

29 Kah Moies nowau numwohtauok kenutcheganöont yeu kefukok en Jehovahut, nishoh howan wunnaumonuh, kah weematoh: onk woh kittinnunumkon yeu kefukok wunnaneetöog.

30 Kah nnih nompohkeik, Moies unnau mißinninnöh, kittiane matchefemwo möhlag matcheföonk, kah yeuyu nukkühkuk-quem en Jehovahut, pagwodche woh nutay-in wulishäonk wutch kummatcheföongan-oh.

31 Kah Moies qußkeu en Jehovahut, kah nowau, woi yeug mißinninnöög ne matcheföög möhlag matcheföonk, kah ayinau-öög wuhhogkaub golde manittöög.

32 Kah yeuyu abquontamaudt um-matcheföonganoo, afuh mat usfean, chih-kêhwhêh kooeenquetumouth wutch koo-fukkuwhonganit, nè wafukkühhumop.

33 Kah Jehovah unnau Moiesoh, howan machenehi, nuttinnuk wutch noofukkuh-whonganit.

34 Kah yeuyu, monchiß, uscowas mißinninnöög na ut kenoonomp, kullêh nut Angel pith kenegonhkonk: kah ne kefukoh wunnamukut nunnatauwöhtauöög ummat-cheföonganoo.

35 Kah Jehovah weeföshêbeu mißinninnuh, newutche ayeuöög calf ne Aaron ayeu-öoncheh.

CHAP. XXXIII.

K Ah Jehovah kenonau Moiesoh, mon-chiß, amayish yeu wutch, ken kah miß-

inninnöög, neg wafowdêheg wutch ohkit Egypt, en ohkeit ne chadchekeimogkup Abraham, Ilaak, kah Jakob nump, a en ke-

2 b Kah nusnegonhan Angel; kah nut-âmawhkau Canaanitlog, kah Amoritlog, kah Hittitlog, kah Kerizitlog, Hivitlog, kah Jebuitlog.

3 En ohkeit adtamöggog fogkodtunk kah honey: newutche matta nukkühkukquoh en kenaihaumowout, newutche kenaau che-tauwenttippukonae mißinninnöög, ilhkont kummohutapanuh neadan.

4 Kah mißinninnöög nootamwog, yeu mattulittunkquot, kah neg neuantamwog: kah wannehowan owawunhohwofu.

5 Newutche Jehovah unnop Moiesoh, us wunnaumonah Israel, kenaau chetauwunt-tippukunae mißinninnöög tiädche nukküh-kukquem en kenaihaumowout, kah kum-mahtupanuh: yeuyu newutche amauilh koonowhohuonk, onk woh nowahteah ut toh anheen.

6 Kah wunnaumonuh Israel amauinmwog oonowhohuonganoo, kiithke wadchut Ho-reb.

7 Kah Moies neemunum pummuwuttau-wae komuk, kah onabtaöon, pohquodchi-yeu tuppukinnuwonganit, nöadit wutch tuppukinnuwonganit, kah wutiflowet-amun pummeuwuttauwaë mukkinneë ko-muk, kah n nih, nish noh howan wunna-tinneahwhon Jehovah, fohham ea pummu-wuttauwaë mukkinneë komukqut, ne ohtag poquodchiyeu tuppukinnuwonganit.

8 Onk n nih, Moies fohhog en pummeu wuttauwaë komukqut, wame mißinninnö-ög neepöög, kah nish noh pasuk neepau oofquontamut wekit, kah noofauwompamä-og Moiesoh, na en uppetukonat pummu wut-tauwaë komukqut.

9 Kah n nih, Moies petutteadt pummu-wuttauwaë komukqut, neepattukquonkanu mahtokqs nookémoo, kah neepattau fquon-tamut pummu wuttauwaë komukqut, kah kenonau Moiesoh.

10 Kah wame mißinninnöög naumwog neepattuhquonkane mahtokqs, neputtag fquontamut pummuwuttauwaë komuk-qut, kah wame mißinninnöög neepöög, kah nauwaëög nish noh pasuk oofquontamut weekit.

11 Kah Jehovah kenonau Moiesoh, wuf-kefukqut ea wufkefukqut, onatuh wofke-tomp kononont weetompuh: kah qußkeu en tuppukinnuwonganit, kah wutinninnöh Joshuaoh, wunnaumonuh Nun, wuken, matta nukkodtumoo pummu wuttauwaë komuk.

12 Kah Moies unnau Jehovah, naish, kut-üßeh, kukkühkau: yeug mißinninnöög, kah matta koowahtauwaweh, howan weechiht-

kenugke kenaan, pish peyaog, kah ayimwog wamene Jehovah ananacoteamut.

Chap. 25. 11 e Pummeu wuttauwae komuk kah week, kah wutunkwhonk, kah wuttuhquonanooah, kah uppäikkoonnath ukqu-nuhtugquah, wunneepattunkwhongash, kah ummortifash.

12 Ark, kah ukquannuktugquash, kah waabe ohtag monaneteaongane appuonk, kah ädnikhegane waabe ohtag.

14 Table, kah ukquannuktugquash, kah wame wutaowohteagash: kah kukkinne-fuogane peinkunneeg.

14 Kah wequananteg abhohtag, wutche wequai, kah wutaowohteagash, kah owe quanan-ganash, kah pumnee wutch we-quai.

Chap. 30. 15 d Kah Altarne weetemunge pukut, kah ukquannuktugquash, kah seiqueae pum-mee, kah weetemunge pukut wutch wee-temunge spices, kah onkwonk squontamut, wutche squant pummeu wuttauwae kom-muk.

Chap. 37. 16 e Chikohtae magwoongane Altar, kah wompühshagque hahabpanakausuonk, noh wädaumaik, ukquannuktugquash, kah wuta-owohteagash, ahur kutheilumumuk, kah wulleet.

17 Ahhobkootik wunnequoantofuonk chippinnutonganit, wunneepattuhquonk-ash kah ummortifash; kah abhahkootik onkwonk, wutche squantane chippin-neutunk.

18 Kenunkwhongane pummeu wuttauwae komuk, kah kenunkwhongane chippin-nutanganit, kah oppemueantoneoah.

19 Wäsilumuwae hogkounash, wäsilummuónat, wunneetupanatamwe ayeuon-ganit, wunneetupanatamwe hogkoon-gash wutche Aaron sephamwaen, kah hogkoo-wongash wutche wunnaumonuh, wäsilum-muónat ut sephaufae anianohfuenáun-neat.

20 Kah wame mukkinneonganoo wunnau-monuh Israel amaeog wutch Mosefut.

21 Kah peyaog, nish noh woiketomp wut-tah wogkouenit, kah nish noh pafuk wuttah-hoi weekontaminut, pautauog magwoonk en Jehovahut, wutch pummu wuttawae ko-mukque anakausuonk kah wutche wame wa-äsilumungash naat, kah wutch wunnetupa-natamwe hogkoon-gash.

22 Kah peyaog woiketompaog kah mit-tumwollifog, nish noh howan oweekontam-wutteahkon, pautauog kēhteupetenapeash kah fogkustauhoonash, kah pehtühennit-chäbpeash, kah tablets, wame goldē nompakoonash, kah wame neg mag: keg, magwoog gold en Jehovah ut.

23 Nish noh howan wutahtauun ondagk kah purple, kah masqompouhbañik kah wanegik hahabponag kah goatsu wehaga-

nash, kah nompohomwe ohkoonunk oi-koonunk msa dloing kah Bajerde ohkoo-upunk, uppäutinaoan.

24 Neg magukeg magwoonk silver, kah wompühshag, pautauog aninnumaaonk Jehovah, kah nish noh howan wutahtauun ihittimwe mahtug, ne woh anakaufeuhomuk ut wäsilummuonganit, uppautauunnean.

25 Kah nish noh mittumwollifog owaan-tamwutteahhont tuttapp nöhteau ut wun-nutcheaganit, kah pautauog, tuppunohteae anakautuonk, ondag, kah purple kah mas-kompooahonik, kah wanegik hahabponag.

26 Kah wame mittumwollifog wuttahho-woh waantamwe mölukkongquicheg tut-tuppunohteag goatsuwehaganash.

27 nanauacheg pautauog serril huffun-ash kah tattamwohtauwae quiskquash wutch mutrugit abhohtag kah mohpana-gudit abhohtag.

28 Kah spice, kah pumnee, wutch wee-quai, kah wutch seiqueae pumme, kah wutch weetemunge puhke, weetemunge ipi-es.

29 Nish noh woiketomp kah mittumwo-fis wuttahhoh weekontaminut pautauunat wutch wame anakausuonk Jehovah ananoh-teamup, ayimunat, nahpe wunnutcheg Mo-fes: wunnaumonuh Israel pautauog weekon-tamwe magwoonk en Jehovah ut.

30 Kah Moses unnau wunnaumonuh Isra-el, naumook Jehovah owtuogane weeko-mau Bezaleel wunnaumonuh Uri, wunnau-monuh Hur, wutchipanwoonk Judah.

31 Kah wunnumwohtauoh, wunnahananit-to God: en nupwoanganit, en wohohtam-woonganit, en wahteauonganit, kah en wame wunanakausuonk.

32 Kah ogkinniantamunat wäsilinnuon-gash anakausuonk en gold ut en silver ut en wompühshagut.

33 Kah kogkohlkuffumunat quiskquanaash tattamwohtauunat kah kogkohlkuffumunat mahtug, ulénat wame wäsilinnuonk.

34 Kah wuttinnuamaun ut wuttahhut ukhukootomuhkonat, nagum, kah Aholiab wunnaumonuh Ahifamach, wutchippanco-onk Dan.

35 wunnumwohtauoh waantamwutteah-hon ayimuhat wame anakausuonk kogko-kuffumwachen wäsilinnuwaen, kah wanikquo-antuhfinaen, ondag, purple, kah mikam-puahonik, kah wanegik hahabponak, kah monakenehteanih: neg tohauilecheg, og-kinniontogig wäsilinnuogash.

CHAP. XXXVI

N Eit wutufeneau Bezaleel kah Aholiab kah nish noh howan waantamwutteah-hont, nah Jehovah anumaonche waant-mook kah wohohtamwoonk, wahteauunat ne woh antaumuk, wame anakausuonk wutch wa-silumuwoonk wunnetupanatamwe komuk-que, wame neanauhteamnp Jehovah.

Naumaine oonoowaonk God Chap. 35. wuskesuk Moses sohsumoomoo Sabbat

manittoomoooh, kah weekomukquean, kum-meech wussephaufuonk.

1 Kin. 16 Kah keneemun g wuttónnoowoh en
11.2. kemaumonat, kah wuttónnooh nanwunood-
fquánahettit ummanittoomoooh, kah ayim-
auwáog kemaumonuh nanwunoodfquáunon
ummanittoomoooh.

17 Ayimaouhkon kuhhog, sábasíhsue
manit.

1 Chap. 18 h Weeke petukqunaukane mishad-
23.15. tuppooonk písh kenan uwéhteaun: ne-
faukuk tábíhikquinne písh kummech weeke
petukquneg, neen annoonu: ut kuhkin-
numwáe nepáuzaut Abib: newutche i ne-
pauzáe Abib kouchsohamup Egypt.

1 Chap. 19 h Wame neg woshwunuké donotomuk
13.4. neg nutaíhbeog: kah wame kenetafamog
22.29. neg nutaíhbeog: kah wame kenetafamog
Ezek. nompashimowutche, woshwunuké don-
44.30. otomuk cowh afuh sheeps.

20 Kah noh wóhwunuk wutdótomuk
asíe, písh kummánoh wutch sheepséméloh:
kah matta masowádt, neit písh kuppohkuk-
quan: nísh noh ummehtamégen kemaumon,
písh kummánoh: kah matta písh neepauco-
og anaquabeh i méhcheu.

1 Chap. 21 m Nequtta táhshikquime kutánakau,
23.15. kah netaufuk táhshikquimuk kutchequan,
mChap. ohke teamuk kah keneamuk chequanpísh
23.12. Deut. 22 n Písh kenánausontam weeke mísh-
5.12. adtupóonk: kákenéamunneash wheate ke-
Luke penumóonk: kah míshadtupóonk kepenum-
13.14. uk ut wohkukquohík kódtumco.

1 Chap. 23 o Níshwúdt nompe kódtumwáe, nísh
23.16. noh wóketonipáeu, písh neepog anaquoh-
1 Chap. tag wuikuk Lord Jehovah, um-Manit-
23.14. toonoh Israel.

17. 24 Newutche nussóhwháteam wutohtim-
Deut. óneish ut anaguabe n, kah písh nummíhe-
16.16. kuhkéhteoh kowótkóeyem: kah matta
písh howan kódtantamup kutok, kukkuh-
quean keneepauwunneat naqoht g wuik-
fuk Jehovah kum-Manittoom, níshwúdt nom-
pe kódtumwáe.

1 Chap. 25 p Sephaufuonk cosheonk nussepham-
23.18. onteaonk, nashpe íee petukqunauk: kah
mishadtupóe sephaufuonk kupaumuk kong-
kowonkanun, usquéhteamóhkon en nom-
póe.

26 Móhtoméguísh kákenámunneash
kutóhkit, písh kuppauatamunash weekit Je-
hovah kum-Manittoom: náshkok g goatle-
mes wúshógkódtunkanit okafóh.

Deut. 27 Kah Jehovah unu-mosefóh, wusfuk-
14.21. humush r yeush kuttoowongash, kummahche
Deut. neabnag yeush kuttoowongash, kummahche
4.13. wunnoowómun, kah weeché Israel.

1 Chap. 28 f Kah na wuttit weechaiyeumon Je-
24.18. hovah, yauunchage kesukodáeu, kah yaun-
Deut. chage nukonáe, matta meechu petukqun-
9.9. neg, afuh matta wutratamoo níppe: kah
noh wúshukhom ut tableash kuttoowongau-
ash wunnoowóonk, píshkuttash kuttoowong-
ash.

29 Kah n nih, Moses woomusit wadchuut
Sinai, kah neefinash wauwaongane tableash
Moses wunnutche ganit, wómusit wutch
wadchuut: Moses matta wáhteau wadrúh-
quab wuskesukut sohsumoomoo, ne keke-
toohkauont.

30 Kah Aaron, kah wame wunnaumonuh
Israel nauáog Mosefóh: kah kúshé, wuik-
fukut wadrúhquab sohsumoomoo: kah uk-
quishóuh uppáso fukauonáont.

31 Kah Moses oweekomuh, kah Aaron,
kah wame nanánuacheg ut mukkinneong-
anít, ukquishéhtauóuh, kah Moses ukke-
noonuh.

32 Kah ompatak wame wunnaumonuh Is-
rael uppásofukauóuh, kah wuttimannón,
wame Jehovah ne ánot, ut wadchuut Si-
nai.

33 Kah Moses mahche kenáonuh, kah
ongnequóhhou.

11 Cor.
3.13.

34 Kah Moses petutreadt anaquabít Je-
hovah, ukkenáonukqunat, amaunum unk-
nequóhhou, na en wúshohhamunat, kah
wuttinnon wunnaumonuh Israel ne ánun-
noobit.

35 Kah wunnaumonuh Israel naumwog
Moses wuikuk, wadrúhquabe wuikéuk
sohsumoomoo: kah Moses wonk onkham
wuikéuk, onk ná en wonk uppéttukkonat
ukkenáonuk.

CHAP. XXXV.

K Ah Moses móénau wame mukkinne-
onganó wunnaumonuh Israel, kah
wuttinu, yeush kuttoowongash Jehovah
áunnooteawut, uslenat.

2 a Nequtta táhshikquime woh anakau-
fuonk uslen, qut nefaukuk táhshikquimuk,
ne písh koneetupanatamómunneau, Sab-
bothe anóinóonk ut Jehovah: howan asit
anakaufuonk neit písh nushau.

a Chap.
20.9.

3 Nafquánamóhteog, utóh áyeog Sab-
both dayeu.

Levit.
23.3.

4 Kah Moses unnau wame ummukkinne-
onk wunnaumonuh Israel, no wau, yeu ánun-
nohteamwut Jehovah, noowan.

Deut.
5.12.

5 Pumenamóok magóonk en Jehovahut,
h howan anántog ut wutshut, pandrau-
ut, pumenamóongan Jehovahut, gold
kah silver, kah wompuhshag.

Luke
13.14.

6 Kah condag, purple, kah maskompouh-
bófik, kah wanegik hashabpónagk, kah goat-
feu wessiganash.

b Chap.
25.2.

7 Kah nompashimwe sheeps ohkoononk
míquodtsóhuog, kah badgers ohkoononk,
kah shittime mabug.

8 Kah pumme wutch wequananteg, kah
spices wutch fúshéqueáe pumme, kah wutch
weetemunge pukut, weetemunge spicefash.

9 Kah Beryle hashunash, kah tatámwoh-
tácuqu'ukquash, wutch mütukit abhoh-
tag, kah wutch mohpanáganit abhoh-
tag.

10 Kah wame waantanwutcahóncheg
kenugke.

Onkwhonk Ark monaneteae appuonk Exodus.

table wequananteg abhohtag

c Chap. 25. 28. 31 Kah ayim e shittimwe mahtugque qun-
nuhtugquash napanna tahshinash wutche
pahisonogquash yoawe pummu-wuttauwae-
kommuk.

32 Kah napanna tahshinash wutche na-
hohtoe yoeuok : kah napanna tahshinash
qunnuhtugquash, wutche pahisonogquash
pummuwuttauwakkommuk, wutche naneef-
we suppoenook kehtohhannayeueu.

33 Kah ayim nde ut qunnuhtugquok up-
papashpishonat acehraeu, ut nalhauwe pah-
isonogquok.

34 Kah ogquodtum pahisonogquash gold,
kah ayim golde owohwoheag oakomugko-
oash, ne woh ohtag qunnuhtugquash, kah
ogquodtum qunnuhtugquash gold.

35 Kah ayim onkwhonk condi purple, kah
maiquompooahhaunik, kah wame tutrupun-
aash hahabponag : wutuseonk waulinit
wutayimun, cherubimfog.

36 Kah wutayimwontamun yaunash shj-
timwe neepattuhquonkash, kah wutogquod-
tumunash gold, cohuone gold, kah wun-
nuppahshadtau yaunash silvere mortifash.

37 Kah ayim wshihunk onkwhonk squon-
tame pummuwuttauwakkommuk, condi
purple, kah mathquompooahhaunik, kah wa-
ne tutrupunauk hahabponag, wutuseonk
wanequantaufit.

38 Kah napanna tahshinash neepattunk-
whonganooash, kah oshuonooash,
wutogquodtumunash ad upphukkoook &
neegahkeepiik gold : kah napanna adtah-
shinnacog wompuhshagque mortifash.

C H A P. XXXVII.

c Chap. 25. 10. K Ah Bezalel ayim e shittimwe mahtug-
que ark, neefishquonogkod kah pohshi
nefahiteag, nequishquonogkod kah pohshi
negolhag, kah nequishquonogkod kah poh-
shi ne ashpattag.

2 Kah wutogquodtumun wanegik gold
anomot kah wolkche, kah wutayimwon-
tamun chetuhquabe gold waenu.

3 Kah onuppahshadtau yaunash wah-
waecyogish golde, yaau naiyag, kah neenash
wohwaecyogish ydaeu, kah neenash woh-
waecyogish nahohtoe ydaeuok.

4 Kah ayim shittimwe mahtugque qun-
nuktugquash, kah wutogquodtumun gold.

5 Kah petau qunnuktugquash wohwaecy-
ogakbut, ut ydaeu Arkut, nashpe tohshin-
numunat Ark.

b Chap. 25. 17. 6 Kah ayim b petwohtae monanetea-
angane appuonk wanegik gold, neefishquanog-
kodtah nefahiteag, kah nequishquonogkod,
kah pohshi negolhag.

7 Kah ayim neefuog golde cherubimfog,
fukuehthausue anakafuonk, ne wutayeuh,
ne neefwe nefahiteag petwohtae monanetea-
angane appuonk.

8 Pasuk cherub yeu uhquacu, kah onkatug
cherub no uhquacu petwohtae monanetea-

angane appuonk, ayeyau neefuoh cherubim-
foh acehtaeu neefahiteag.

9 Kah cherubimfog waapunog wannup-
puhwhannoooh uppattogkuhummansoat
petwohtae, monaneteangane appuonk, kah
wulkefukquash waadtohtash, n nogque in
petwohtae monaneteangane appuonk wul-
kefukquash cherubimfog.

10 Kah ayim shittimwe mahtugque table:
neefishquonogkod nefahiteag, nequishquonog-
kod negolhag, kah nequishquonogkod
kah pohshi, ne ashpattag.

11 Kah wutogquodtumun wanegik gold,
kah wutayimwontamun chetuhquabe gold
waenu.

12 Kah wutayimwontamun owohkda-
yeum negolhag menutcheag waenu.

13 Kah onupwshadtau yaunash
ash wohwaecyogish gold, kah na ponamun
wohwaecyogish, ad yaau naag, ne adt
yaaukontaagk.

14 Papiashuke owohkdaieumut, ne oh-
teau wohwaecyogish, ne woh ohtag qun-
nuktugquash tahshinnamun table.

15 Kah ayim shittimwe mahtugque qun-
nuktugquash, kah wutogquodtumunash
gold, tahshinnamunat table.

16 Kah ayim awohteaangash tableut,
c Chap. 25. 29. e wunnonteamesh, wuttattamwaechuash,
kah wunnonkanash, kah patogguhwhdshukish
wanegik gold.

17 Kah ayim d wequananteg abhohtag
pahke gold, fogwehtahshik ayim wequanan-
teg abhohtag, kohtunkquamouk, cotuh-
qunnumash, at adtochagish, upputtukui-
yeum, kah uppehauanash, netatuppeyeuoo-
ash.

18 Kah nequtta tahshinash otuhqunnum-
ash nish noh wodontahqunogokish : nish-
wontuhqunae, wequananteg abhohtag wutche
ydaeu, kah nishwontuhqunae wequananteg
abhohtag ogk omae.

19 Shwinash ahtoochiyeash unnehtae-
fash onatuh almondut, nequishquonogkod,
petukqui kah uppehau, kah nishshwinash
ohtochagish unnehtae fash onatuh al-
mondut, onkatog wutuhk, petukqui kah
uppehau : neane nequish nequtta audtoh
shantuhqunogokish nish wodontuhqunog-
okish wequananteg abhohtag.

20 Kah ut wequananteg abhohtag ya-
utohtochi, unnehtae fash onatuh almond-
fash, upputtukuiyeamash kah uppehauo-
nash.

21 Kah petukqui agwe neefontuhqunogok
ne nan ahunak, kah petukqui agwe neefon-
tuhqunogok ne nan ahunak, kah petukqui
agwe neefontuhqunogok ne nan ahunak, ca
nequtta adtashontuhqunogok ne noh wa-
ittuhqunogok.

22 Upputtukuiyeamash, kah cotuh-
qunnumash, neaneyeuo, wame pasukun-
nash

2 Kah Moses weehkomau Bezaleloh kah Aholiaboh, kah nish noh howan waantam-wutteahon; Jehovah neh anumaonche waantamoonk wuttahur: nish noh howan wuttahoh ummómófukongqun, pasúukókómunat anakaufuonk, usenat.

3 Kah nag neemunnámwog wutch anaqubit Moses, wame magoongash Israel wunnaumonuh ne pautáhetit, wutche wassummae anakaufuonk, ut wunneetupanatawme komukqut, ayimunat, kah na nompautáuuh, weekontamoe magoook, ás nompukhish.

4 Kah wame waantamwog neg ayigeg wame wunneetupanatawme komukque anakaufuonk, nag omwog wutanakaufuonganowút ne ayimwoehetit.

5 Kah unnáog Mosefah, noowáog, misfininnúog mocheke pautéog, ánué ne woh adt wómohk, ne woh ompádtumuk ut anakaufuonganit, Jehovah ne ánanoute mawit ayimunat.

6 Kah Moses ancohteámo, kah mifhontowáonk uppánnupwushaáhtinneu tupukinnowonganit, nooman, asuh woikeetomp asuh mittumwolis ayimookitch nano anakaufuonk wutch wunneetupanatawme weetu: kah mifhinnúog quibtináog, wutch uppádtuánnáont.

7 Kah quawashweetámoe teagwafinsh wámutash, wutch wame anakaufuonk, ne nan ayimunat, kah ánuwodt.

8 a Neit wáue waantamwutteahbóncheg neg aléchéeg ne anakaufuonk, ayimwog pummawuttauwáe komuk, piukquishog unkwonganog: wáne tuttappinshik bashabponak, kah wóngog, kah purple, kah masquom-pooohóik, cherubins, wutanakaufuonk n noh wáusfinit, nish wutáyimunash.

9 Nesáhtead pasuk onkwheg neefneechag kah shwófuk tshishquonogku, kah ne kashkésit, yau ishquonogkod, pasuk onkwonk: pasuk kuhkahheg wame onkwonganog.

10 Kah wáutjishonuh napanna tahfuoh onkwheganoh, kah onk napanna tahfuoh onkwheganoh wáutjishonuh.

11 Kah ayim wuttoonash wóngog, ut uhquaeu pasuk onkwheg wutch nomáhieu ut wáadjishunk, ne ne wuttintáun onk ése wót htag wus onkwheg, nahohróe ut wáutjishunk

12 b Napanna tahshinchagadtash wuttoonash ayim ut pasuk onkwheg, kah napanna tahshinchagadtash ayim wuttoonash ut wúsfid onkwheg, ne nahohróe wáutjishunk, uppiuskohtinash wuttoonash.

13 Kah ayim napanna tahshinchagokadtash golde uhquonash, kah wáutjishadon onkwonganash, nahpe uhquonash, onk pasukquinnu pummawuttauwáe komuk.

14 Kah ayim goatfu wehagane ongwhonganash, wutche upphoquanat ut wáabe pum-

muwuttauwáekomukqut: nabo nequttúwóh onkwonganoh ayeau.

15 Nesáhtead pasuk onkwonk nishshwinchag ishquonogkúsh, kah yauishquanogkúsh ne kashkésit pasuk onkwonk, pasuk qutshwhag nabo nequttúwutche, onkwonganog.

16 Kah chippé wáutjishanau napanna tahfuoh onkwonganoh, kah nequtta tahfuog onkwonganog chippeu.

17 Kah ayim napanna tahshinchagadtash wuttoonash ut wáquaeu pasuk onkwonk ohquaeu ut wáadjishunk, kah napanna tahshinchagokadtash wuttoonash ayim ut wáquae onkwonk nahohróe at wáutjishunk.

18 Kah ayim napanna tahshinchagokadtash wompuhshagqueu uhquonash, ut wáadjishunk upphquós, pasukquinnúowut

19 Kah ayim upphquós woikeche upphquóshnit nompashimwe ohkounk misquóshuog, kah upphquós baje de ohkounk woikeche.

20 Kah ayim pahsoonogquas wutche pummawuttauwáekomuk, shiitimwe mahug, neepattáit.

21 Piukque ishquonogkod, nesáhtead pahsoonog, kah nequttúshquonogkod kah pohshai nekoshkag pahsoonog.

22 Neefinash tenonash pasuk pahsoonog papiuskohtinat, ne wame unnehtauw wame pahsoonogque pummawuttauwáe komuk

23 Kah ayim pahsoonogquash wutch pummawuttauwáekomukqut, neefneechagokadtash pahsoonogquash fowenáyeuwayeu fowenáyeu.

24 Kah yauunchagokadtash silvere mortifash, ayim agwu neefneechagokish pahsoonogquash, neefinash mortifash ut agwu pasuk pahsoonog, wutche neefinash wuttenonash, kah neefinash mortifash agwu onkatuk pahsoonog, wutche neefinash mortifash.

25 Kah ne nahohróe yáueuok pummawuttauwáekomuk, nannumeiyueiyeu, ayim neefneechagokadtash pahsoonogquash.

26 Kah yauunchagokish wúsilvere ummortifunash, neefinash mortifash ut agwu pasuk pahsoonog, kah neefinash mortifash ut agwu onkatuk pahsoonog.

27 Kah yáueuok pummawuttauwáekomuk ketohhannáyeuáyeu, ayim nequtta tahshinash pahsoonogquash.

28 Kah neenash pahsoonogquash ayim wutch nishagish, aehtau.

29 Kah wunne wáutjishash ut agwu kah newonk neyáne unnehtauw ut upphkukquéu, pasukquinnu wíhwésoag, ne wunne neefiw nehtauw, wutche naneefwe náyag.

30 Kah shwófuk tahshinnúwásh pahsoonogquash, kah wúsilvere ummortifunash, nabo nequtta mortifash, neefinash mortifash, neefinash mortifash pasuk pahsoonog

31 Kah

a Chap.
26. 34.

b Chap.
26. 10.

Tob ôadrik pumminnumoongash. Exodus. Wunneetupanatawwe hogkooongash

tauwâe kommukqut, ut wauwâe pummuwuttauwâe komukqut, neane ogkeetamuk ut wuttooout Moies, wutch oowâulimooongawo wul-Leuitlog nathpu wunnutcheg-anit Ithamar, wunnaumonuh Aaron Iephamaen.

22 Kah Bezaleel wunnaumonuh Uri, wunnaumonuh Hur, wutchippinwoonk Judah, ayim wame ne Jehovah anunnwont Moiesuh.

23 Kah weechenagum, Aholiab wunnaumonuh Ahisamach, wutchippinwoonk Dan kogkôhkullumwâenîn, kah wâulimûwâen, kah wanequontatûuâenîn, wondog, kah purple, kah masquompooohhaufik, kah wunne hafhabponag.

24 Wame gold ne auwohteamuk ne anakaufluoganit, ut wame anakaufluonk wunneetupanatawwe komukqut, ne magooongane gold, neefineechage nabo palukooong talentûhah, kah nefaufluk tahshit palukooong, kah nishwinchag shekellah, nathpe wuf-shekelum wunneetupanatawwe komuk.

25 Kah wuf-silverumooong agkémutcheg ut mukkinneoganit, nequt pasukooe talentûoo, kah nequt muttannongane, nefaufluk tahshit pasuk, nefaufluk tahshinchag kah napanna shekels, nathpe wuf-shekelum wunneetupanatawwe komuk.

26 Beka uppuhukkooont, pôhshi shekel nathpe wuf-shekelum wunneetupanatawwe komuk, nishnôh pasuk uppomulhon neg agkeemutcheg, wutch wunneefineechage kodtumwokomunat kah ongkoueu, ne wutch, nequtta tahshit pasukooe muttannonganoog kullûoo, kah nishwudt muttannonganoog kullûoo, kah napanna tahshit pasukooooong, kah napanna tahshinchag.

27 Kah ne nequt pasukooe talentû silver wunnuppâhshadapun ummortifumash wunneetupanatawwe weeke, kah ummortifumash adtnikheg, nequt pasukooooash mortifash, nequt pasukooe talentûhah, pasuk talent ne pasuk mortifûoo.

28 Kah nequt muttannongane nefaufluk tahshit pasuk, kah nefaufluk tahshinchag, kah napanna tahshinah shekels ayim oohquonash neepattunkoonkanit, kah wutogqoodtumash: ut uppuhukkooont, kah ukkukkepunaash.

29 Kah wompuhshagque magooonk, nefaufluk tahshinchag kodtash talentûhah, kah neelit muttannunkonogkodtash kah yaaut pasukooash shekels.

30 Kah nathpe nish ayim mortifash wutche squont mukkinêe pummu wuttauwâe komuk, kah wompuhshagque Altar, kah wompuhshagque papoquag noh wutche; kah wame auwohteamuk ut Altarut.

31 Ummortifumash chippinnetunk wâe-
qu, kah ummortifumash chippinnetunkane

iquoant, kah wame kenunkwhongash pummu wuttauwâe komukqut, kah wame kenukwhongash chippinnetunkaait wâe-
enu.

C H A P. XXXIX.

K Ah wondag, kah purple, kah masquompooohhaufik ayimwog waulimuwâe hogkooongash waulimuwâenat, kah a ayim-
wog wunneetupanatawwe hogkooongash wut-
che Aaron, Jehovah ne anunnwont Moies-
825.19
oh.

2 Kah ayim muttukit ahhohtag gold, wondag, kah purple, kah masquompooohhaufik, kah wame tutuppunaufik hafhabponag.

3 Kah woffabhetâhhamwog golde namêkag, kah oowowunnumpâsumun, appemuneohôonûsumun; wutauwôhkorn ut ordiyeunt, kah ut purple ut, kah ut masquompooohhaufut, kah ut wanegik hafhabponag, wutulinpônok wâulinjit.

4 Ayimwontamwog kogkôchikiyeuash muttugit ahhohtagik wâutijikait: at neele sulippôag neit wâutijihau.

5 Kah wanegik upputtukqoobassiney muttugit ahhohtag, ne noh ohtag, ne neyeuco, neadnag ulinnâonk ne ut, gold, wondag, purple, masquompooohhaufik, kah wâe tutuppunaufik hafhabponag, ne anunnwont Jehovah Moseloh.

6 b Kah ayimwog onyx hafsinash tattam-
wohtaâgnash, ut golde pokqu-g, kogohkufu-
nash, oggunneunkquodtash ukkogoh-
kullimooongash kuhkinneefunit, nathpe o-
weluonganawash wunnaumonuh Israel. b Chap. 28.9

7 Kah apponamûnash woskeche muttukit, muttugit ahhohtag, c mehjuamâe haf-
sunash, wutch wunnaumonuh Israel neân-
unnohont Jehovah Moseloh. c Chap. 28.12

8 Kah ayim mohpanâgunit ahhohtag wutulinpônok wâulinit, neâneunkquodt usinnuonk muttugit ahhohtag, gold, wondag kah purple, kah masquompooohhaufik, kah wame tutuppunaufik hafhabponag.

9 Yaaut nîi, piikkinâufu ayimwog mohpanâgunit ahhohtag, nequt omikinaufu ne-
fahetag, kah nequt omikinaufu negoshag
piikinaufik.

10 Kah tattamwohtaâg noh ut yaaut pumôhtash quffikqunash, pumôhtash, Car-
dius, Topaz kah Carbunkle, yeu negonpo-
nohtagish,

11 Kah nahohtôshagish, emeraud, Iaphir kah Diamond.

12 Kah nishwudt pomohtagish, Iygar, Agat, kah amethist.

13 Kah yaaut pomôhtagish, Berit, onix, kah jasper, tattamwohtatûuash ut pikquag-gold, ut tattamwohtag.

14 Kah quffukquait ohtaash oweluon-ganooash wunnaumonuh Israel: naboneefi-nash, neaunag oweluonganawash: neane kog-
oh-

mico sukquébthamwe anakaufoonk, wanegik gold.

23 Kah ayim nelsaufuk tabhinaah noh ut wequanantegash ukquunnutahagash & wun-tshqutaogquongash, wanegik gold.

24 Talente gold wutayimun, kah wame cowohteangash noh ut.

Chap. 25 e Kah ayim weetemunge pukutte shi-
30. 21. timwe mahtugque Altar: nequt ihquonog-
kod nelsahtag, kah nequt ihquonogkod
nekohtikag, yaaut nai; kah neelihquonog-
kod ne ohlphohtag, askonog noh ut neane-
yeuog.

26 Kah wutogquodtumun wanegik gold,
ut woikeche kah sullupde waenu, kah
askonog noh ut: & wutayimwontamun che-
tuhquabe gold, waenu.

27 Kah neenash golde wohwayédagish
wutayimwontamun, ut agwe wutchetuh-
quabeit, kihike neelwe uppetegunit, neelwe
wohkde, ne woh ohtag quunnuktugquash toh-
shinamunat.

28 Kah ayim shittimwe mahtugque qun-
nunktugquash, kah wutogquodtumunash
gold.

f Chap. 29 Kah ayim f pumme wutch wunnee-
30. 35. tupanatumwe sulléqueunk: kah pahke wee-
temunge pukut, weetemungwokish spices,
wutulléonk n noh wehweamakinuk.

C H A P. XXXVIII.

Chap. K Ah a ayim Altar wutche chikohtae
27. 1. magowongash, shittimwe mahrug: na-
panna tashihquonogkod nelsahtag, kah na-
panna tashihquonogkod negohikag, yaaut
nai, kah nishwihquonogkod ne ahpho-
htag.

2 Kah ayetau askonoh, adt yaat naiyag,
askonog netatuppeyeoo: kah wutogquod-
tumun wompúshag.

3 Kah ayim wame auwohteangash ut
Altarut wunnongunash, uppkuee humash,
kah wutehethumokomash kah wunnongan-
ash, kah weyaise ohquoanash kah shattan-
nelshinamuk notaut, wame auwohteang-
ash noh ut wompúshag ayim.

4 Kah wutayimwontamun Altar, pappó-
qui, hahabpanakaufoonk wompúshag: ut
waeneyédcogk agwu, en nashauwe.

5 Kah wunupphahadtau yaunash woh-
wayédagish, ne adt yaat onkouweyeuook
naiyag, wutche wompúshagque pápóquag,
ne woh ohtag quunnuktugquash.

6 Kah ayim shittimwe mahtugque qun-
nunktugquash: kah wutogquodtumun wom-
púshag.

7 Kah petau quunnuktugquash adt wa-
yédag, ut sullupde Altarut, nashpe waá-
punnamunat: puhpúhkitetau pahonog-
quash.

8 Kah ayim ahut kutcheffumamuk wom-
púshag, kah wusseetámoo wompúshag,
ocheteaun wompúshagque pepenautchit-

chuhquongash, neg moohmoepooncheg, mah-
moepooncheg iquontamut mukkinneac pum-
mu wuttauwae komukqut.

9 Kah ayim wutchippinnutunk, wutche
sowanaiyeuayeu sowanayeu, ahuhkootik wa-
ennikquontaufoonk chippinnutunkanit, wa-
ne tuttuppunaufik, hahabponag nequt pa-
fukoe ihquonogkod.

10 Wunneepattunquonkash neefnehchag-
kodtash kah ummortifumash neefneechag-
kodtash wompúshag; ukquoanash neepat-
tunkquonkanit, kah ne kaképisfik silver.

11 Kah wutche nanumeiyeu nequt pa-
fukoe ihquonogkod, wunneepattunquong-
anash neefneechagkodtash, kah ummor-
tifumash neefneechagadash, wompúshag,
ohquoanash neepattunkquonkanit, kah ne-
kaképisfik silver.

12 Kah n nogqueu wutch ketahhannaiyeu
ahohkootik wane waennikquontaufoonk
napanna tabhinchag ihquonogkod wunnee-
pattunkquonganash piukqutash, kah ummor-
tifumash piukqutash, uhquoanash neepat-
tunkquonkanit, kah nekaképisfik silver.

13 Kah wutchyóeu wutchepwóiyeu na-
panatahthinchagihquonogkod.

14 Wanequoantaufoonk ahhogkootik,
nabo napanna tashihquonogkod, wutch yó-
áeu; wunneepattunkquonkash nishwinash,
kah ummortifumash nishwinash.

15 Kah noh ahtóé sippoéyeuook, yeuwutche
kah na wutche, wutche chippinnutunkane
ishquonant: wanequoantaufoonk ahhogkoo-
tik, nabo napanna tashihquonogkod,
wunneepattunkquonganash nishwinash, kah
ummortifumash nishwinash.

16 Wame wanequoantaufoonk ahogkootik
waenu chippenutunkanit, wane tuttup-
pinaufik hahabponag.

17 Kah ummortifumash neepattunkwon-
ganash wompúshag, kah nekaképisfik, kah
neepattunkquonganash ohquonash silver: kah
wutogquodtumunash adt upphukukook silver,
kah kohképisfik silver wame wunneepat-
tunkquonkanash chippinnutunk.

18 Kah ahogkootik onkwonk wutche
sqoantamu chippinnutunk, wutullinonk wa-
nequoantaufoonk, oondog, kah purple, kah
maikquompooook wane tuttuppunaufik
hahabponag: kah neefneechag ihquonog-
kod nelsahtag, kah ne ashpuhtag, negohikag,
napanatahthinchagihquonogkod, neane wanequoant-
aufoonk ahogkootik chippinnutunkanit.

19 Kah wunneepattunkwonganash ya-
unash kah ummortifumash yaunash wom-
púshag, ohquoanash silver, kah ogquod-
tumooanganash ut upphukukook, kah ne
kaképisfik silver.

20 Kah wame b kenunkwhonganash pum- b Chap.
mu wuttawae komukqut, chippinnutunkanit 27. 19.
waenu wompúshag.

21 Yeush ágketamugkish ut pummu wut-
tauwae

CHAP. XL.

KAh Jehovah keneonau Mosesoh, wut-
tinuh,
2 Ne kesukok negonne nepauz, negonne
kesukok nenapauz, pish koonahotuh pummu
wuttawae kommu mukkinneae kommu.
3 Kah ne pish kuppónamun, wauwáongane
Ark, kah kutonkhum Ark adnikheg.
4 Kah a pish kuppétukodtoh table, kah
koonohotuh wunnohtóonk noh ut, kah pish
kuppétukodtoh wequananteg ahohtag, kah
kenahquffum wequanantegash.
5 Kah pish kuppónam golde Altar, wutch
weetemunge pukut, anaqhohtag wauwáong-
ane Ark, kah pónsh ahhokkóotik onkwhonk
sqoantamut pummu wuttawae kommu.
6 Kah pish kuppónam chikohrae magoo-
ongane Altar, anaqhohtag sqoantame pum-
mu wuttawae kommu, mukkinneae kom-
mu.
7 Kah pish kuppónam ahhut kutchesum-
umuk nahauwe mukkinneae kommuqut,
kah Altar, kah ne pish kuslokanumun nip-
pe.
8 Kah pish kukquinnuppinneutauun, kah
kuppen ahhokkóotik onkwhonk sqoantame
chippinnurunkanit.
9 Kah pish keneemunnum seséqueae pum-
mee, kah kusléqunnum pummu wuttawae
kommu, kah wame ne noh ohtag, kah pish
koonetupánatamwáhtin, kah wame auwoh-
teongash noh ut, kah pish wunnetupána-
tamweyeu.
10 Kah pish kusléqunnum chikohrae
magooongane Altar, kah wame auwoh-
teongash noh ut, kah pish koonetupánatam-
wáhtin Altar, kah Altar pish nukkdóme
wunnetupánatamweyeu.
11 Kah pish kusléqunnum ahhut kut-
chesumumuk, kah wusseet, kah koonetup-
ánatamwáhtin.
12 Kah pish kuppásochuun Aaron kah
wunnaumonuh, ut sqoantamut mukkinneae
kommuqut. kah kusumóog nippe.
13 Kah pish kuthogquon Aaron wunne-
tupánatamwehogkoongash, kah pish kuslé-
qun, kah koonetupánatamwah, kah pish
noowówusumuk en sephausae aninnoh sue-
nunnat.
14 Kah pish kuppásoche páso wunnau-
monuh, kah kutogquandog hogkoongash.
15 Kah pish nag kusléqunóog, naene
seséqunat wutóshin. kah pish nag noowó-
wusumukquog sephausae aninnoh suenun-
neat: kah wusseéqueongano pish michieme
wásephausae aninnunneau, pannappe uppo-
metuogannout.
16 Kah Moses wutussen wame Jehovah ne
ánnunnonont, ne wutussen.
17 Kah nih negonne nepauz, nahóhtóe
b Num. kodtumok. negonne kesukok nepauz, pum-
mu b wuttawae kommu wunnehteasu.

18 Kah Moses wunnehteau pummu wut-
tauwákonimuk, kah ponum mohtisash, kah
wunnohtau pahkonogquash, kah wunnahtau
qunnunkrugquash, kah wullukompádtau
neepartukquogash.

19 Kah sépham uppóhquós, waabe pum-
mu wuttawae kommuqut, kah uppetwoh-
taun obbohquos wolkeche, neanannoonont
Jehovah Mosesoh.

20 Kah neemunnum kah upponamun wau-
wáink Arkut, kah ponam qunnunkrugquash
Arkut, & ponam onkwhónk monaneteaong-
ane appuonk, waabe Arkut.

21 Kah pautan Ark pummu wuttawae-
kommuqut: kah e wunnohtau adnikhégame
onkwhonk, kah onkhum wauwáongane Ark,
neanannoonont Jehovah Mosesoh. e Chap. 35. 12

22 Kah ponum table mukkinneae kommu-
qut, f. suppoeu pummu wuttawáekommu-
qut nanámeiyeu: poquodchiyeu adnikhé-
ganit.

23 Kah conóhtáunash quanteohtagish
petukqunneanash anaquabit Jehovah, nean-
annoonomp Jehovah Mosesoh.

24 Kah ponam wequananteg ahohtag
mukkinneae kommuqut, piuhluke tableut,
f. suppoeu pummu wuttawáekommuqut,
f. wanáyeu.

25 Kah nashquffum wequanantegash ana-
quabit Jehovah, neanannoonont Jehovah
Mosesoh.

26 Kah ponum golde Altar mukkinneae-
kommuqut anaqhohtag adnikheg, kah ne
wuttit chikohkhumun weetemunge pukut,
weetemungwókih spicash, neanannoonont
Jehovah Mosesoh.

28 Kah wunnáhtu onkwhongane sqoant
pummu wuttawáekommu.

29 Kah chikohrae magooongane Altar,
ponum sqoantame pummu wuttawae kom-
muqut, mukkinneae kommuqut, kah ne
wuttit sephausin, chikohrae magooongash,
kah meechóongane magooonganash, id nean-
annoonont Jehovah Mosesoh. e Chap. 30. 9

30 Kah ponam ahhut kutchesumumuk,
nahauwe mukkinneae kommuqut. kah Altar
kah ne wuslokanumun nippe, kutchesum-
winneat.

31 Kah Moses kah Aaron, kah wannáu-
monuh, ne wuttit kutchesumwunneau,
wunnutchéganash kah wusseetowáash.

32 Petutteahetit mukkinneae kommu-
qut, kah pásoyukkommohtetit Altar kut-
chesumóog, neanannoonont Jehovah Mo-
sesoh.

33 Kah wunnehteau chippinneutunk
wáene pummu wuttawae kommuqut, kah
Altar, kah wunnohtau onkwhongane sqoan-
tame chippinneutunk, kah Moses kesseau
anakaufonk. e Num. 9. 15

34 e Kah matokgs nahkukkom mukkin-
neae kommu, kah wuslokanumun Jehovah 1 Kin. 8. 10

wunnaumun

ohkuffumuk kuhkinneafuonk : wosketom-pag owefuogangau, nabo neelit chippa-nukeg.

15 Kah ayimwog ut mohpanagunit ahhohtag fafátagkinitumogish ut ahquae, pepemfquunmwu ulseonk, pahke gold.

16 Kah ayimwog neele pukquag golde, kah neefunash gold wohwayedagish : kah ponamwog neefunash wohwayedagish, ut neelit wohkuquoag mohpanagunit ahhohtag.

17 Kah ponamwog neefunash gold pepemfquunmwogagish, ut neefunash wohwayedagish, uhquacu mahpanagunit ahhohtag.

18 Kah neelwe unqudotogqut neele pepomfquanaufukish, kufpillaash, ut neelit pukquag, kah upponamunaoah muttúgkit, mohpanagunacu.

19 Kah ayimwog neefunash gold wohwayedagish, kah upponamunaoash ut neelit wohkuquoag, mohpanagunit ahhohtag, ut fufuppoeu, ut anómut muttúgkit ahhohtag.

20 Kah ayimwog neefunash gold wohwayedagish, kah upponamunaoash ut neefu, wuttúgkit muttukit ahhohtag anómit mohpanagunacu; pihiuke ad wáurjilhunk, waábe wanégik puttukquobus muttúgkit ahhohtag.

21 Kah kunnepunóog mohpanagunit ahhohtag nahpeu wayedagish wohwayedagish ut muttúgkit ahhohtag nahpeu conóyhtog wábeééé wanégik puttukquobus muttúgkit ahhohtag, kah mahpanagunit ahhohtag mat woh noochumwohtano, wutch muttúgkit ahhohtag, ne ánunnoomp Mofefoh.

22 Kah ayim petwóhkuhaanganu muttúgkit ahhohtag monagunéhteac anakaufoonk wame conbi.

23 Kah pukqui ut nahauwe petwóhkuhaonk, onach pohquag wufiruppukamit ahhohtag péhchik quólu waéenu, onk woh mat tannogshánoh.

24 Kah ayimwog ut wóhkuéu petwóhkuhaanganit pomégranates conoag, purple, kah moiquompouhauvik, tuttuppanaúfu.

Chap. 28. 33. 25 Kah ayimwog pahke golde kookonog-fah nahauwe pomégranatit, ut wóhkuéu petwóhkuhaanganit, waéenu, nahauwe pomégranatit.

26 Kookonogskah pomégranat, kookonogskah pomégranat, ut wóhkuéu petwóhkuhaanganit, waéenu, wauumauwónat, ne ánunnoomp Jehovah Mofefoh.

27 Kah ayimwog hogkpoongash wanégik hafhabponag, monakinnehteannakaufoonk, wutche Aaron kah wunnaumonuh.

Chap. 28. 42. 28 Kah mupphukukut ahhohtag wanégik hafhabponag, kah hafhabponagéne bree-

29 Kah puttukquobus wane tuttuppanaúfik hafhabponag, kah conag, kah purple, kah moiquompouhauvik, wuttufinnuonk wanequoantauit, neánnanconomp Jehovah Mofefoh.

30 Kah ayimwog woffabpi wut-h wunneetupanatamwe chetuhquab, pahke gold, kah woffukuhhumanneau, wuffukwhonk kog-kohkuffumowongane kuhkinneafu, f WIIN. f Chap. NÉTUPANATAMOOONK EN JEHO. 28. 36. VAHUT.

31 Kah upponamúneau condunnáginus, woh ponamut mupphukukut ahhohtagut, waábe, neánnanconomp Jehovah Mofefoh.

32 Kah wame anakaufoonk pummuwut-tauwáe komukqut, mukkinneac komuk-qut, kefteafu : kah wunnaumonuh Israel wutuféneau, neánnanconont Jehovah Mofefoh, ne wutuféneau.

33 Kah paudtóog pummu wuttauwaé komuk Moses ut, weetu, kah wame auwohteangash noh ut, oquonash, pafonog-quash, kah qunnuktugquash, kah neepat-tunkwhongash, kah mortifash.

34 Kah abohquóafinne nompofhimwe oh-kowunk mshquodtfaúog, kah ubbohquóafinne badgers ohkounuk, kah onkwhongane ubpóhquós.

35 Wauwáongane Ark, kah qunnuktug-quash, kah petwohteac monaneteac appu-onk.

36 Table, kah wame auwohteangash noh ut, kah kuhkinneafuonne petukqunag.

37 Pahke wequananteg ahhohtag, wequanantegash noh ut, wequanantegash wunnaon-tánat, kah wame auwohteangash noh ut, kah puame wutch wequai.

38 Kah golde Altar, kah felequeac pum-mee, kah weetemunge pukut, weetemung-wokish spices, kah ahohkootik onkwhonag wutche weetuómue fquant.

39 Wompuhlague Altar, kah wompofit-ogque pápoqut, ne noh waj éycauk qun-nuktugquash, kah wame auwohteangash noh ut ahut kutchefumúmu, kah wuf-fee.

40 Ahhogkootik wanequontafuogash chippinnutunganit, neepat-tunkwhongash, kah mortifunash, kah ahhogkootik onk-whonk, uihquontame chippinnéutuk, pem-unnehtónah, kah kenonkwhongash, kah wame auwohteamukish pummuwuttauwaé komukqut, wutche mukkinneac komuk.

41 Wuffummuac hogkounash, waufum-mónat, ut wunneetupanatamwe komuk-qut, kah wunneetupanatamwe hogkounash wutche Aaron fephaufuáénin, kah wuthog-keoonganooah wunnaumonuh, waufummu-dnat fephaufuac anninohfienáunneat.

42 Neánnanconomp Jehovah Mofefoh, ne wuttinteauunneau wunnaumonuh Israel wa-me anakaufoonk.

43 Kah Moses nam wame anakaufoonk, kah kufseh, ukketeáunneau, neánnancon-onont Jehovah, ne wutuféneau, kah Moses qonáunnuh.

wolkeche upponamun frankincense.

2 Kah pish uppaudtaun wunnaumonuh Aaron sephausungash : kah noh pish amaunum yantichan, wutch ne nookhik, & wutch ne pumtee, weech wame ne frankincense, kah sephausungash pish chikohium ne menquantamoonk, ut Altarut nootae magwoonk, weetemungquok en Jehovahut.

3 Kah ne asquunuk ne meetsue sephausungash ne pish wutiahe Aaron, kah wunnaumonuh, ne nakome wunnetupanatamweyeouk, wutch chikohitae wussephausungash tamunauusath pumtee.

4 Kah magwoon sephausungash meetsue sephausungash apwolu abbutannehinnemuk, ne pish pashquag nookhik, mat seane pesukunnegh ish kenukkenauusath pumtee, asuh matta seannungish wossabpe petukunneghish tamunauusath pumtee.

5 Kah tohneit kussephausungash, meetsue sephausungash tannapposu tukkodtapigut, pish ne pasquag nookhik kenukkenauusath pumtee, mat seannungish.

6 Pish kulloshquannumun, kah kussokanumun pumtee, ne meetsue sephausungash.

7 Kah tohneit kummagwoonk meetsue sephausungash apwolu ut kuhpuhonganit: ne pish ayeouso pasquag nookhik, nath po pumtee.

8 Kah pish kuppauatoh meetsue sephausungash, yeuth pish anteaun, en Jehovahut, kah pish wurtinnumauon sephausungash, kah noh pish uppaudtaun Altarut.

9 Kah sephausungash pish amaunum wutch meetsue sephausungash, ne a mehquontamoonk, kah pish wutchikohiumun ut Altarut, nootae sephausungash, weetemungquok en Jehovahut.

10 Kah ne asquunumuk meetsue sephausungash ne pish wutiahe Aaron, kah wunnaumonuh, ne nakome wunnetupanatamweyeouk, wutch Jehovah nootae wussephausungash.

11 Wanne meetsue sephausungash ne sephamaunon Jehovah noh pish seannungish: ne wutche matta pish kutchikohiumomwo teague nukkonneeg, asuh teague hony, ut nootae sephausungash en Jehovahut.

12 Sephausungash kakeneumunneath, nish pish kussephausungash Jehovah, qut matta kuhkuhquemunneath Altarut, wutche weetemungquok.

13 Kah nish noh magwoonk, meetsue kussephausungash, pish kullaltanhamun nathpe salt, kah abque quenahikkomowutch wullaltura oonowoonk kum-Manitoom, wutch meetsue kussephausungash, weech nish noh kussephausungash, pish kummag salt.

14 Kah tohneit sephausungash kakeneumun, ne meetsue sephausungash en Jehovahut, pish kummag, wutche kakeneumunne meetsue sephausungash munnequomunneath appolusath

nootae, togwofusath weatchiminneth wutch keshohitae nishhquamenit.

15 Kah pish wolkeche kuppamun frankincense, ne meetsue sephausungash.

16 Kah sephausungash pish chikohium mequontamoonk, nawutche ne togwofusath weatchiminneth, kah wutch ne pumtee nathpe wame ne frankincense, nootae sephausungash en Jehovahut.

CHAP. III.

KAH tohneit ummagwoonk, ne wunnohtae magwoongane sephausungash kanook, sephausungash wutch berdut, uttoh unne nomposhimwoh asuh squoshimwoh, pish magwoon panuppeyeaunutcheh, ut anaquabit Jehovah.

2 Kah pish ponum wunnutcheh, uppuh-kukgut ne sephausungash: kah pish wunnusath ut mukkinneeg kommkoe squontamut: kah wunnaumonuh Aaron sephausungash, nag pish seahhamwoh wutqueheonk ut wolkeche Altarut, waenu.

3 Kah noh pish ummagun wutch sephausungash, wunnohtae sephausungash, nootae sephausungash en Jehovah ut, a wees ne anomot adhunkhohiumook, kah wame wees ne ohtag nish anomot.

4 Kah neeswoog wurtounusog, kah wees ne wolkeche ohtag, ne ohtag ukkohkoppheonganit, kah owohquoneeg waabe wulqunit, weech wurtounusog, nish pish wutmaennumun.

5 Kah wunnaumonuh Aaron pish wutchikohiumun ut altarut, wolkeche chikohitae magwoonganit, ne ohtag wurtuhquun, ne nootae, ne nootae sephausungash weetemungquok en Jehovah ut.

6 Kah tohneit ummagwoonk, wutch wussephausungash, wunnohtae sephausungash, nootae en Jehovah ut, ne wutch flocut; nomposhimoonit, asuh squoshimoonit, pish magwoon panuppeyeaunutcheh.

7 Maguk Lambuh, wutche wussephausungash, neit pish wussephausungash ut anaquabit Jehovah.

8 Kah pish ponum wunnutcheh uppuh-kukgut ne sephausungash, kah pish wunnusath, anaquohag mukkinneeg kommkoe, kah wunnaumonuh Aaron pish seahhoreag ne wutqueheonk, ut Altarut waenu.

9 Kah noh pish ummagun wutch wussephausungash wunnohtae magwoonganit, nootae magwoonk en Jehovah ut: wees ne na ohtag, kah mamusse wutdan ne pish oonnumun kithke wullukgunnatikkonne wukonit kah wees ne onkwhofumoonk nish anomot ohtagish, kah wame wees ne ohtag wolkeche nish anomot.

10 Kah neeswoog wurtounusog, kah wees ne na ohtag, ne ohtag ut ukkohkoppheonganit, kah owohquoneeg waabe wulqunit, weech wurtounusog nish pish wunneemunnumun.

wunnumwohtauun pummuwuttawae kom-
mukqut.

35 Kah Moses matta tapinumoo uppetuk-
onat mukkinneae kommuqut: newutche
mahtokqs ohtau, kah wusfohsuonk Je-
hovah wunumwohtauun pummuwuttawae-
kommuqut.

36 Kah mahtokqs amaemcook wutch
waate pummuwuttawae kommuqut, wun-
naumonuh Israel pomwulhaog en wame up-

pomunshaonganooont;

37 Qut mat mahtokqs amaemcook, neit
matta, poponwulhaog: na en kesukod
amaemcook.

38 Newutche ummahokqisum Jehovah
ohtau woikeche pummuwuttawae komuk-
qut kesukkodaeu, kah nohtau ohtau wof-
keche nukkonaeu, ut wuskesukowout wa-
me week Israel, wame uppomwulhaogano-
oah.

Nishwunook upbookum MOSES, ussowetamun LEVITICUS.

CHAP. I.

KAH Jehovah wehkomau Mosesoh, k h
ukkenonoh wutch mukkinneae kom-
muqut, noowan.

2 Kencos wunnaumonuh Israel, kah nag
u: showan kenau paudtunk magoook en Je-
hovahut wutch neetahuog, wutch heardut
kah wutch, flokut, pish kummagumwoo
kummagoonganoo.

a Exod
29. 1. **3** a Ummagoook chikohue sephausuon-
nook wutch herdut, sephausich nomp-
shimwoh pahkesinutche: ut squontamut
mukkinneae kommuqut ne pish ummagun:
wutche kiteamonteanitteae tapeneamoonk
anaquabit Jehovah.

4 Kah noh pish ponam wunnutche, up-
puhkukqut chikobtae magoook, kah pish
kiteamonteanittawe tapeneamoon wut-
che nagum, wutche wunnohtaeoonat.

5 Kah pish nushau wusfohsuonwoh wutch
herdut anaquabit Jehovah, kah wunnaum-
onuh Aaron sephausuonog, nag pish pasoo-
chewuttawog wusquehonk, kah pish seon-
teag wusquehonk woikeche Altarut, wa-
enu, ne kishke mukkinneae komukque squon-
tamut.

6 Kah noh pish nushau chikobtae mago-
ook, kah pish wusfukqisumun, ut wutchip-
piyeimut.

7 Kah wunnaumonuh Aaron sephausuaen
pish ponamwog nohtau altarut: kah pish
wannushitteauog wutahqunah, ut noota-
ut.

8 Kah wunnaumonuh Aaron sephausua-
enog, pish wunnohtoo chippiyeeah, up-
puhkuk kah wees, woikeche wutuhqunit
ne nootaut, ne woikeche Altarut.

9 Kah wuttinnomhog, kah wuhkontash
pish ukkithittanah nippe: kah sephausua-
en pish wutchikkosumun wame ut Altarut,
chikobtae magoook nootae sephausuonk,
weetemungquok en Jehovahut.

10 Kah sephausit wutch flokut, wutch
shepsut asuh wutch goasut, wutche chik-

kohtae sephausuonk, noh pish wussephausit
nompshimwoh pannuppeyewunutche.

11 Kah pish wunnulboh ydaeu nannum-
miyeu Altarut, anaquabit Jehovah: kah
wunnaumonuh Aaron sephausuonog, pish
seabhamwog wusquehonk ut woikeche Al-
tarut, waene.

12 Kah pish wusfukqisum ut wutchip-
piyeimut, kah uppuhkuk kah wees: kah
sephausuaen nash pish conohtauunah, ut
woikeche wutuhqunit nish ohtagih nootaut
ne ohtag ut Altarut.

13 Kah wuttinnomhog kah wuhkontash,
pish ukkithittanah nippe, kah sephausuaen
pish wame wussephausit kah wutchikkos-
sumunah ut Altarut, ne chikobtae sepha-
usuonk nootae magoook, ne weetemungquok
en Jehovahut.

14 Kah tohneit chikobtae sephausit ma-
goook, en Jehovahut, wutch puppinshaog,
neit pish mago: wussephausuonk, wutche
turtle wuskuhwananoh, asuh wuskuhwhun-
nannaemeloh.

15 Kah sephausuaen pish uppasoochewut-
taun ut Altarut, kah pish tummuksun up-
puhkuk nahpe wuhkshah, kah pish wutchik-
kosumun ut Altarut, kah wusquehonk pish
senumun ut ydaeu Altarut.

16 Kah pish sohwhunum ummounattunk,
weeche uppeunog, kah pish unnohkon, ydaeu
Altarut wutchepwdayeu ut pukquee ayeu-
onganit.

17 Kah noh pish upposhittahmanu,
weeche wunnappuhwhunuh, matta pish wut-
chiopunnunoon, kah sephausuaen pish wut-
chikkosumun ut Altarut, ut woikeche
wutuhqunit, ne nootaut, ne chikobtae sepha-
usuonk, nootae magoook wutch, weete-
mungquok ut Jehovahut.

CHAP. II.

KAH keteeahogkou sephausit magoook,
meetsue sephausuonk en Jehovahut,
wussephausuonk pish pasquag nookhik, kah
pish wusfokanumun pumnee, kah pish ne
woikeche

21 Kah pish sohhoowunnau koowashinne-
mesoh, en poquadchit tuppukinnocwonga-
nit, kah pish wuttinne chikohswh neyane
chikohswhop negonne kowashinnemesoh, ne
ummatcheseae sephausunk moeuwehkom-
onk.

22 Nanānuāen matcheit, kāh panneseh-
tog pasuk wuttinnaumatuonk Jehovah noh
am-Manitoomoh, ne woh mo ascumuk, nash-
pe mat wahtauonk. kāh noh kesohkōad tam

23 Asuh ummatcheseone wahtauwahit,
uttoh adt matcheit: neit pish pautou
ummagowonk, nompohimwe goats, wutch
goatsehtu, nompohim pannuppeyucuit.

24 Kah pish ponam wunnutcheq ut up-
pukukut nompohimwe goat, kah pish
wunnuloh uttoh abhut nubit chikohswh
magoon anaquabit Jehovah, ne matchese-
ae sephausunk.

25 Kah sephausuen pish nemunum wuf-
queheonk wutch matcheseone sephaus-
onganit, nashpe wuttinuhwunitich, kah pish
upponamun, ut wutahkonit chikohsue sep-
hausungane Altar, kah pish wufokanumun
wufqueheonk ohkeiyu chikohsue sephaus-
ungane Altar.

26 Kah wame cōwesum pish wutchikof-
sumun ut Altarut, neyane sephausungane
wees, wutch wunohteae sephausunk, kah
sephausuen pish wutayimaoh wunnawad-
toun, papame ummatcheseonk, kah pish
kittummonteanuwe ahquontamaon.

27 Kah tohneit pasuk keteahogkou, mat-
cheseit nashpe matta wahtauonk, wutch
mūlūinnutu ne ohkeit, pannesuehtog pasuk
wuttinaumatuonk Jehovah, ne woh mo ascu-
muk, kah kesukhōontog.

28 Asuh ummatcheseonk wahtauwahit,
nean matcheit, neit pish pautou wufsep-
hausunk, squoshimwe goatloh wutch goats
ut pannuppeyucuit, squoshim, wutche um-
matcheseonk nean matcheit.

29 Kah pish ponam wunnutcheq ut up-
pukukut matcheseone sephausunk: kah
pish nūshau matcheseone sephaus-
unk, ut chikohsue sephausungane ayeuon-
ganit.

30 Kah sephausuen pish neemunum wuf-
queheonk nashpe wuttinuhwunitich, kah pish
upponamun ut wutahkonit chikohsue sep-
hausungane Altar, kah wame ne wufque-
heonk pish wufokanumun ohkeiyu ne Al-
tarut.

e Levit

2. 14.

f Exod

29. 18.

31 e Kah pish amaanum wame wees, ne-
yane amaanumukup wees, wutch wunohteae
magooongane sephausunk: kah sephausuen
pish wutchikofsumun ut Altarut, wutche
weetemungquok en Jehovahut, kah sep-
hausuen cōnauwadtheuh, kah pish kirta-
monteanitamwe ahquontamaon.

32 Kah tohneit pasoon lamboh wutche
wufsephausunk, wutche matcheseae sep-

hausunk, pish pasoon squoshimwoh pan-
nuppeyucuit.

33 Kah pish ponam wunnutcheq ut upph-
kukut matcheseae sephausunk, kah pish
wunnuloh wutche matcheseae sephausunk,
ut ayeuonganit naohhut nubit chikohswh
sephausungash.

34 Kah sephausuen pish nemunum cōf-
queheonk matcheseae sephausunk, nashpe
wuttinuhwunitich, kah pish upponamun
wutahkonit chikohsue sephausungane Al-
tar, kah pish fokanum ne wufqueheonk oh-
keiyu altarut.

35 Kah pish amaanum wame ne wees na-
ohtag, neyane lambe wees amaanumukup,
wutch wunohteae magooongane sephaus-
onganit, kah sephausuen nish pish wutchik-
ohsumumalut ut Altarut, neyane Jehovah
wunnootae sephammooongash, kah sephaus-
uen pish wutayimaoh cōnauwadtuongane
wutche ummatcheseonk nean matcheit,
kah pish monanittee ahquontamaon.

CHAP. V.

K Ah keteahogkou matcheit, kah nootog
chadchekeyuwa wuttauonkquifuk
kah wauwaenohk, uttoh wuttinne naumun
asuh wahtauonk: matta wahtauwahit-
og, noh pish naiyeutam ummatcheseonk.

2 Asuh keteahogkou, mussunuk ne teague
nishkeneungquok, asuh nuppoew wuhhogkuh
toughkomukque puppinashim, asuh nuppoew
wuhhog nishkeneungque neetalluog, asuh
wuhhogkuh nishkeneungque pohpomoni-
pagit: kah adrahtaut, kah noh nishkene-
ungquok, kah noh kesohkōad tam.

3 Asuh mussunuk woiketompae nishke-
neunkquifuk, neyabnag wame wunnishke-
neunkquifuk, ne nashpe nishkeneunkquifuk,
kah adrahtaut, kah wahteunk, kah noh ke-
sohkōad tam.

4 Asuh keteahogkou, chadchekeyuad,
wuffinneat nashpe wuffissetonut, uslenat
matcheseonk, asuh uslenat wunnefseonk, ne-
yabnag wame woiketomp woh anowad,
nashpe chadchekeyuwaonk, kah adrahtau-
ut: kah wahteunk, kah kesohkōad tam yush
pasukokil.

5 Neit pish n nish kesohkōad tam yush pa-
sukokil: pish sampowau noh matcheseu,
ne papame.

6 Kah pish pautou ummatcheseone se-
phausunk en Jehovah ut, wutche ummat-
cheseonk neyan matcheit, squoshimwoh
wutch fokut, lambe, asuh squoshimwoh
goatloh wutch goatlut, wutche matchese-
one sephausunk, kah sephausuen pish
cōnauwadtuwaheuh, papame ummatchese-
onk.

7 Kah matta wamuttinog ut wunnut-
cheitanit uppasoonwat lamboh, neit pish
pautou wutch ummatcheseonk neyan mat-
cheit, neshog turtle wufkuhwhunnanoog,
seonk

11 Kah sephausuaen pish wutchikofsumun ut Altar ut: ne petukunnegeane notae magoonk en Jehovah ut.

12 Kah tohneit ummagoonk Goatfuk, neit pish ummagun ut anaquabit Jehovah.

13 Kah pish upponamaoh wunnutche upphukuk 3kah pish wunnushoh ut anaquoh-tag mukkinneae komuk: kah wunnaumonuh Aaron pish seahutaeog ne wufqueheonk, ut altarut, waeeuu.

14 Kah pish magoo ne wutch, ummagoonk notae magoonk en Jehovah ut, wees ne onkyhofamook nish anomot, kah wame wees ne ohtag nish anomot ohtagish.

15 Kah neefuog wuttoonufog, kah wees ne naotag, ne ohtag ukkoshkopheonganit, kah owohgunnefog ne waabe wushqunit, weechie wuttoonufog, pish wutamanumun.

16 Kah sephausuaen pish wutchikofsumun ut Altarut, ne petukunnumkane notae magoonk, wutche weetemungquok b wame wees wutahie Jehovah.

17 Ne pish machemohtag kuhkooaonk wutche kuppometeonganooash, pannuppe wame ko-tohtuonganooash: ne teague wees afuh ne teague wufqueheunk, nish matta pish c kummeechoonneau.

CH A P. IIII.

KAH Jehovah kenoonau Mosesoh, neowau kenos wunnaumonuh Israel, noowau.

2 Keteahogkou matwahteae matchefeit papaume wame wuttanpoteamowongash Jehovah, nish mat woh afumugish, kah usleit nish paluk.

3 Sephausuaen noh sasequnit, matchefeit neyung ummatchefseonganooash innog: neit pish magoo wutche ummatchefseonk ne ait, kowashinmefoh wutch herdut, pannuppeyaut, en Jehovah ut, wutch matchefseong, ne sephausoonk.

4 Kah pish palooau kowashinmefoh, ut squontamut mukkinneae komukqut, ut anaquabit Jehovah: kah pish ponam wunnutche upphukukqut kowashinmefoh, k houthau kowashinmefoh, ut anaquabit Jehovah.

5 Kah sephausuaen noh sasequnit, pish nemunum wutch kowashinmefoh wufqueheunk: kah pish uppaudtauun, ut mukkinneae komukqut.

6 Kah sephausuaen pish pwogkinaum wuttinwhunitch, wufqueheonganit: kah pish seahutau ne wufqueheonk nesaufuk ta'hit, ut anaquabit Jehovah: anaquoh-tag adenik-heg wunnetupautamwe ayeuonganit.

7 Kah sephausuaen pish nawhutche ponam wufqueheonk weete nungwe pukute spicee Altar wutaskanit anaquabit Jehovah, ne ohtag mukkinneae komukqut, kah a wame osqheonk kowashinem, pish fokanum, ohkeiyu chikohatae magowongane Altar, ne ohtag squontamut mukkinneae komukqut.

8 Kah wame wees ne kowashinem wutche matchefese magoonk, pish wutamanumun: wees ne ukwhohumoug anominut, kah wame wees, ne wofkeche ohtag nish anomot.

9 Kah neefuog wuttoonufog, kah wees ne na ohtag, ne ohtag ukkoshkappeheonganit, kah owonkunnefog ne waabeleu wushqunit, weechie wuttoonufog, pish wutamanumun.

10 Neyane amaunumuk wutch kowashinemefut, ne sephausue wunohete magoonk, kah sephausuaen pish wutchikofsumunah ut chikohatae magoonkane Altarut.

11 b Kah kowashinmefoh wutafkonoh, kah wame weyau, weechie upphukuk, kah weech wuhkontash, kah wuttinnombog, kah ummoe.

12 Wame kowashinem, pish wufshohowunuh en pohquaddhit tuppukinuwonganit, ut pahke ayeuonganit, uttoh fokanumuk pukque, kah c pish wutchikofwuh nashpe wuttuhquath, nashpe notau: uttoh fokenumuk pukque, na pish ut chikofswon.

13 Kah tohneit wame ummukkinneonganoo Israel, wanne wahteae matchefehetit, d kah ne adtahtik, wutch wufkelukqut moeuwehkomonk, kah ne reag nishetit pannu paluk conaumatuonk Jehovah, ne woh mat afumuk, kah nag kefobkauontamwog.

14 Matchefseonk wahteumuk, ne an pannefseontanwehettir, neit pish moeuwehkomonk, magoo kowashinmefoh wutch herdut, wutch matchefese sephausoonk, kah nah pish uppaudtauun anaquoh-tag mukkinneae komuk.

15 Kah mukkinneangane Eldersog, pish ponamwog wunnutche ganooash, ut upphukukqut kowashinem, ut anaquabit Jehovah, kah noh pish nashau kowashinmefoh ut anaquabit Jehovah.

16 Kah sephausuaen noh sasequnit, pish wufqueheonganit nawhutche padto, en mukkinneae komukqut.

17 Kah sephausuaen pish pwogkinaum wuttinwhunitch, wufqueheonganit, kah pish nesaufuk wutahit seahpkon, ut anaquabit Jehovah, ut anaquoh-tag adtnikheg.

18 Kah pish ponam nawhutche wufqueheonk wutafkonit Altar, ne anaquabit Jehovah, ne ne ohtag mukkinneae komukqut, kah wame wufqueheonk pish fokanum ohkeiyu chikohfue sephausungane Altar, ne ohtag squontamut mukkinneae komukqut.

19 Kah wame owesum pish amaunumun, kah chikofsumun ut Altarut.

20 Kah ne pish wuttinheon kowashinemefoh, neyan heop kowashinmefoh wutch matchefese sephausoonk, ne pish wuttinheon, kah sephausuaen pish ayim nag conawedzuonganoo, kah pish kuttermonteantide ahquontamaoog.

21 Kah

22

23

24

bExod. 29. 14. Numb. 19. 5.

c Heb. 13. 11.

d Chap. 5. 2, 3, 4.

b Chap. 7. 25. c Gen. 9. 4. Chap. 7. 26. & 17. 14.

a Chap. 5. 9.

11 Kah pish amauum wuthogkounish, kah hogkoo onkatogish hogkooongah, kah pish johhoo wuttu pukque en poquodchit euppukinnawonganit, pukque ayeuonganit.

12 Kah noatau ut Altarut pish uetan-ninneau, kah matta pish ohtamaun, kah sephaufuonk pish wuttuhquah wurtichik-kohsumun nish noh mohompanan, kah pish ne wurtit wunohtau. chikotae sephaufuonk, kah pish ne wurtit-tanneuxlumun weefi wunohtae sephaufuonk.

13 Noatau, pish nagwutere tannunneau Altarut, matta pish ohtamaun.

d Chap 2.1. Num. 15.4. 14 Kah yeu naumatuonk wutch meechume sephaufuonk, wunnaumonuh Aaron, pish wussephauinneau, ut anaquabit Jehovah, anaquahag Altar.

e Chap 2.9. 15 Kah pish nemunum yaunitchan nepat-quag nookhik, wutch meechume sephaufuonk, kah ne pumme, kah wame frankincense ne ohtag woikeche meechume sephaufuonk, kah pish wutchikkohsumun ut Altarut, wutch weetemunguok, ne e mequontamdon en Jehovahut.

16 Kah ne asqshunk, Aaron kah wunnaumonuh pish ummeechineau, matta seane pish meechoun, ut wunnetupanatawwe ayeuonganit, mukkinneakommukque chippin-nutunkanit, nag pish ummeechineau.

17 Matta pish seane apwban, nuttinnu-aoncau, wutche wutchippiyeum, wutch nunnotae sephamonteaonganit, yeu anue wunnetupanatawweyeuonk, neyane matchesea sephaufuonk, kah neyane pannedse sephaufuonk.

f Exod 12.29. 18 Nish noh woketomp kenugke wunnaumonuh nag pish sephamaahertit Jehovah ut kufukodut noh fisequnit, piukque chippag 2 Ephah patquag nookhik, nagwut-tae meechume sephaufuonk: paushe mohompanae kah pohthe wunnonkque.

19 Kah Jehovah kennonau Mosesoh wut-tinuh.

g Exod 16.36. 20 Ye wussephauonk Aaron kah wunnaumonuh nag pish sephamaahertit Jehovah ut kufukodut noh fisequnit, piukque chippag 2 Ephah patquag nookhik, nagwut-tae meechume sephaufuonk: paushe mohompanae kah pohthe wunnonkque.

21 Ut sikkodabfuit, pish ayimun, nashpe pumme, kenuppe apwbfuit pish kupaud-taun: kah apwbfuit kogachakgish ne meechume sephaufuonk, pish kussephaus weetemogguok en Jehovahut.

22 Kah sephaufuonk noh fisequnit noh nompe, wutch wunnaumonuh, noh pish wut-tinteaun, ne meechume kuhkooaonk, en Jehovahut, pish chikohsumun mamulle chik-ohae sephaufuonk.

23 Kah nish noh ummeechume sephaufuonk sephaufuonk, pish mamulle chikohae

sephaufuonk, matta pish meechoun.

24 Kah Jehovah kennonau Mosesoh noo-wan.

25 Kenos Aaron kah wunnaumonuh, yeu naumatuonk papaume matchesea sephaufuonk, ayeuonk nit neadt pusht chik-ohae sephaufuonk, matchesea sephaufuonk pish ut nehtauon, ut anaquabit Jehovah, ne anue wunnetupanatawweyeuonk.

26 Sephaufuonk noh ne sephaufuonk wutch matcheseonk, pish ummeechin: ut wunnetupanatawwe ayeuonganit, pish mechin, ut mukkinneakommukque chippin-neutunkanit.

27 Wame ne mafunukig ne weyas, pish wunnetupanatawweyeuonk, kah seantea-hertit ne wufqueheonk, ut hogkooonganit, uttoh adt seanteamuk, pish kukkihtitama ut wunnetupanatawwe ayeuonganit.

28 Kah ohkee ohkuk, uttoh adt tannik-omit, b pish pokhau, kah ahtortitag wom-pahbagquohkukut, pish naneewe fufekuk-quoneau, kah kutcheffuonk ut nippet.

29 Nish noh woketomp kenugke sephaufuonk pish ummeechineau, ne anue wunnetupanatawweyeuonk.

30 i Kah wanne matchesea sephaufuonk, ne nawhuch wufqueheonk paudomuk en mukkinneakommukut, ayimunat wunnauwadtuonk ut wunnetupanatawwe ayeuonganit, pish meechoun, pish chikohsumun ut noatau.

CHAP. VII.

Y Eunaumatuonk wutch pannedse sephaufuonk, ne anue wunnetupanatawweyeuonk.

2 Ne ayeuonganit adt nushahertit chik-ohae sephaufuonk, na pish wurtit nushoncau pannedse sephaufuonk, kah ne wufqueheonk wusseohkon Altarut, wacenu.

3 Kah pish ne magua wame wees: wadtah kah wees ne onkwhofuonk ut anomut, nesuog wutdunuslog, kah wees ne na ohtag.

4 Kah ne ohtag pagwuffineganit: & wonk-quanefog waabe wufquonit, weehie wutdunuslog, pish wutamaunumun.

5 Kah sephaufuonk pish nish wutchikohsumun ut Altarut, nootae maguonk en Jehovahut: ne pannedse sephaufuonk.

6 Nish noh woketomp kenugke sephaufuonk, ne pish ummeechin, ut wunnetupanatawwe ayeuonganit pish ut meechun, ne anue wunnetupanatawweyeuonk.

7 Neyanag matchesea sephaufuonk, ne tatepueyutche pannedse sephaufuonk, nish neefwe pasuk nont naumatuonk, sephaufuonk, nohayik wunnauwadtuonk nish nashpe ne pish wutaihe.

8 Kah sephaufuonk, noh maguk wutchik-ohae maguonk: wuttakonuh chikohae sephaufuonk, ne sephaufuonk ne pish wutaihe, sephaufuonk nagum.

afuh neshug wufkuh wannanamê fog, en Jehovah, pafuk wutch matcheongane Sephausuonk, kah pafuk wutch chikohsue Sephausuonk.

6 Chap. 1. 15. 8 Kah noh pish uppasoooh Sephausuonk, kah pish negonne Sephausu, ne wutch matcheongane Sephausuonk, kah pish a wut-tummequân uh ut cokalit piuhike wufit-ruppukanit, kah matta pish wutchippun-numooun.

9 Kah pish seanteau cosqheonk matcheongane Sephausuonk, ut fufsuppoe Altarut, kah ne afiqshunk pish senuppanumun, ut oh-kê-iyen Altarut, ne matcheongane Sephausuonk.

10 Kah nahohtêu pish ayim chikohtae Sephausuonk, neyane kuhuttumuk, kah Sephausuonk pish onauwaduwaheuh, wutch e ummatcheongane neyau matcheit, kah pish kittummonteanumwe ohquoantamau.

11 Kah wamatinnog ut wunnutheganit wutch neefuoh turtle wufkuhwhunnano, afuh neefuoh wufkuhwhunnanaémeloh, neit noh matcheit, pish paudtou wutch ummaguonk, piukue chippag ephah, pasquagk nookhik, wutch matcheongane Sephausuonk : matta pish upponamoun pumme, afuh matta pish wunnâshpe maguon frankincense, newutche ne matcheongane Sephausuonk.

6 Chap. 2. 2. 4 Chap. 1. 15. 12 Kah pish uppaudtauôn Sephausuonk, & Sephausuonk pish nemunum yaunnichân, wutch e mehquontamoonk, kah pish wutchikkolumun ut Altarut, c neyannag Jehovah chikohtae Sephausuonk, ne matcheongane Sephausuonk.

13 Kah Sephausuonk pish onauwaduwaheuh wutch ummatcheongane neyau matcheit, nish pafukookish, kah pish kitteamonteanumwe ahquoantamaon : kah ne pish wuttaihe Sephausuonk, neyane meetfuongane Sephausuonk.

14 Kah Jehovah kennonau Mosefoh, nowau,

15 Keteahogkou usseit matcheongane, matta wahteau matcheit, ut wunnetupanaweyeyenash Jehovah : neit paudtou ummatcheongane Sephausuonk en Jehovah ut, weech ne noppohim pannuppeyuit, wutch fiokut, ne anôadit, silvere shekels, neyannag wufshekeleu mukkinneê komuk, wutch matcheongane Sephausuonk.

16 Kah ne ummatcheongane, papaume nish wanetupanaweyeyou, pish ôadteheu, kah napanna adtahihe chippag, na pish ukootneheuan, kah pish wuttinnamauon Sephausuonk : kah Sephausuonk pish onauwaduwaheuh, nashpe ram wutch matcheongane Sephausuonk, kah pish kittummonteanumwe ahquoantamaon.

Chap. 2. 17 Kah keteahogkou d matcheit, kah panneunneheunk pafuk wuttinnamatuonk

Jehovah, ne woh mo afumuk : tokônogque matta cowahteauoun, qut onch keshôkô-ontam & pish naiyeutam ummatcheongane.

18 Kah pish pasowau noppohimoh wutch fiokut pannuppeyewoh, weech ne anôadit, wutch matcheongane Sephausuonk ut Sephausuonk, kah Sephausuonk pish wunnawaduwaheuh wutch wutafuonk, ne mat wahteau aji, kah matta wahteauog, kah pish kitteamonteanumwe ahquoantamaon.

19 Ne matcheongane Sephausuonk, matcheit, matcheneheu Jehovah.

C H A P. VI.

K Ah Jehovah kennonau Mosefoh, nowau,

2 Keteahogkou matcheit, kah usseit panne usseonk, ayeuuhkône Jehovah, pannowae quencowontog ut weatteamonganit, papaume ne abtâuhit teaguas, afuh papaume neefuohkomunat, afuh papaume ne teaguas chekêe neemunnunumuk, afuh afuokekomme mukkokinon wetatteamungoh.

3 Afuh namehteunk teaguas wanteomuk, kah ne papaume pannowae quencowontog, kah a pannowae chadchekeyuad : howan a Num. 5. 6. pafuk yeuth usseit, nish nummatcheit.

4 Neit pish n nih, matcheit, kah keshôkôontog : pish noppohim ne chekêe neemunumuk, ne chekêe neemunuk, afuh ne teag afuokekodteamoe ahtomuk, ne afuokekodteamoe ahtunk, afuh ne teag abtâuhit, ne abtâuhimukup, afuh wanteomuk, ne malkog.

5 Afuh wame papaume ne pannowae chadchekeyuad : kah pish b wuttôad-tubkon neadtahfik, kah pish kootnum nanna adtahihe chippag, noh wadchiyeuouk, neh pish wuttinnamauon, ut ummatcheongane keshokodut.

6 Kah pish paudtau ummatcheongane Sephausuonk en Jehovah : noppohim pannuppeyewoh, wutch c fiokut, weech ne c Chap. 5. 15. anôadit, wutch matcheongane Sephausuonk en Sephausuonk.

7 Kah Sephausuonk pish onauwaduwaheuh, anaquabit Jehovah, kah pish kitteamonteanitêe ahquoantamaon, wutch wame uttoh aji, matcheit.

8 Kah Jehovah kennonau Mosefoh, nowau annos Aaron kah wunnamounuh, us;

9 Yeu unnaumatuonk wutch chikohtae Sephausuonk : ne chikohtae maguonk, ne wutch chikohlumunat wompanunat altarut nâ pajêh mohtompanit, kah noutau ne Altarut ne pish tanineau.

10 Kah Sephausuonk pish hogkro, wut-hahabpe hogkoonk, kah wut-hahabpe brechessum pish ohteau cweyanut : kah pish amannam pukue, ne noutau paquehteadt, nashpe chikohtae maguonk ut Altarut, kah nish pish upponamunashsuppoe Altarut.

aninnohfuonk, en Jehovahut.

36 Yeu Jehovah wutancoteamunneuh, nag aannunmauonaot, ne kufukok nah fufequnont, wutch kenguh wunnaumonuh Israel, nafpe machemohtag kuhkwoaonk, pannuppe uppometuonganawout.

37 Yeu wunnaumatuonk wutchikohtae sepbaufuonk, metiue sepbaufuonkash, akah wutch matchefae sepbaufuonkash, akah wutch panneufae sepbaufuonkash, akah wutch numwohtant menutheganit, akah wutch wufsepbaufuonkash wunohteae mag-mongash.

38 Nih Jehovah anconompash Mosefoh, ut wadchut Sinai: ne kufukok anconont wunnaumonuh Israel, sepbaufuonkaot ummagooonganawoash en Jehovahut ut touchkomukut Sinai.

CH A P. VIII.

KAh Jehovah kenoanau Mosefoh, no-wau,

^aExo. 24. 24 Neemun Aaron kah weechie wunnaumonuh, kah hogkooongash, kah ^bfufeqeie pumme, kah kowalhenem wutch matchefae sepbaufuonk, kah neefug ramog, kah matseue petukqunegash manotut.

3 Kah ken moim, wame mukkinneonk, ut mukkinneae komukque squontamut.

4 Kah Moses wutusen neyanannont Jehovah: kah mukkinneuk moemoo, ut mukkinnae komukque squontamut.

^aExo. 29. 5 Kah Mosesuttam mukkinneonk, e yen ne kuttuonk anancoteamwit Jehovah usenat.

6 Kah Moses pasotphanau Aaronoh & wunnaumonuh: kah ukkufumuh nippe.

7 Kah wutogquanuh hogkoonk, kah upputtukquabinuh puttukquobus, kah wutogquanuh petwofquashoonk, kah upponamaonuh wuttukit abhohtag kah upputtukquabinuh wanegik puttukquobus kah coneputtukquobinuh ne nafpe.

^aExo. 28. 30. 8 Upponamaonuh mohpanagunit abhohtag, kah d wompanaon mohpanagunit abhohtag Urim kah Thummin.

9 Kah upponamaonuh mupphukukut abhohtag upphukukut: kah ponam mupphukukut abhohtag ut mihkoduquieu wof-fabpi gold wunnetupanatawwe chetuhquab, neyanannont e Jehovah Mosefoh.

^aExo. 28. 39. 10 Kah Moses nemunum fufeqeie pumme, kah fufequnum pummuwuttawae komuk, kah wame ne na ohtag, kah coneputanatawwehen.

11 Kah ne wufseuhkon ut Altarut: ne faufuk tahbit nompe: & fufequnum Altar, kah wame nish anwohteongash, kah kutcheffumwaitch, kah wuffet, nish wunnetupanatawhtinneat.

^aPsal. 133. 12 Kah f fokanum ne fufeqeie pumme Aaron upphukukut, kah wufseuhkon, coneputanatawwehenat.

13 Kah Moses pasoeche pasoa wunnaumonuh Aaron; kah wutogquanuh hogkooongash, kah upputtukquobinuh puttukquobinash, kah ukkihpunawoh muphukukut abhohtagih, Jehovah neyanannont Mosefoh.

14 g Kah pasochewunnau kowashinné-^aExo. 29. 14 mefoh, wutch matchefae sepbaufuonk: kah Aaron kah wunnaumonuh, ponamwog wunnutheganash, upphukukut kowalhenem, wutch matchefae sepbaufuonk.

15 Kah wunnufhoh, akah Moses nemunum wufseuhkon, akah upponamun wutaikonit Altar waénu, nafpe wuttinuhwhunich, kah pakheau Altar, kah wufseuhkon, wuf-fokanumun ohkeiyen Altarut, kah coneputanatawghtin, wuttawadthuonut.

16 Kah nemunum wame wees, ne ohtag nish anont ohtagish, kah cowabgunnefog wufqunit, kah nefug wuttoonuffeg, kah wees: kah Moses wutchikkofsumunash ut Altarut.

17 Kah kowalhenem, kah afikon, kah coveyau, kah ummoe, wutchikkofsumun notaut, poquachit tuppukfionowonganit, b neyanannont Jehovah Mosefoh.

18 Kah pasoeche pasoa ramoh wutch chikkohtae magoonk, kah Aaron kah wunnaumonuh ponamau wunnutheganawash ut upphukukut ram.

19 Kah wunnufhoh, kah Moses seahsteau wufseuhkon ut Altarut waénu.

20 Kah fufquifan ramoh en wutchadchapefionganit: kah Moses chikohfum mupphuk, kah chadchapag, kah wees.

21 Kah kurchiittau wuttinonmog, kah mihkontash nippeit: kah Moses chikofwau wame ramoh, ut Altarut, ne chikohtae magoonk, wutch wemengquok, ne notae magoonk en Jehovahut, neyan annonont Jehovah Mosefoh.

22 Kah i pasoeche pasoa nahohtdeu ramoh noh ram nomwapi: kah Aaron kah wunnaumonuh ponamwog wunnutheganawash upphukukut ram.

23 Kah wunnufhoh, kah Moses nemunum ne wufseuhkon, akah upponamun wofseche wuttinohkde wuttawoqqut Aaron, kah wuttinohkde ukkeihuhqu-nur-hit, kah ukkeihuhquafetut wuttinuhkuffet.

24 Kah pasochewunnau Aaron wunnaumonuh, kah Moses ne wufseuhkon upponam wofseche wuttinohkdeutawgkut, kah ut wuttinuhkoe ukkeihau-nur-hit, & wuttinuhkoe ukkeihuhquafetut, kah Moses seahsteau wufseuhkon ut Altarut waénu.

25 Kah nemunum wees, kah wodtan, kah wame wees ne ohtunknith anont ohtagish, kah cowonkqunnefog wutch wutahonut, kah nefug wuttoonuffeg, kah ne wees, kah wuttinohkdeu mohpeq.

26 Kah wutch manotaut matta seannunogish

9 Kah nish noh meechwongane sephaufoongash, ne ab-pblik ut abhut tannihinnuamuk, kah wame ne ayimuk ut puhunganit, kah ut fikkod-tabiquit: pish ne wuttaihe sephaufoongash noh ne sephaufoongash.

10 Kah nish noh meechwongane sephaufoongash, ne kōnukkinaatit pummeit, kah namapag, pish ne wame wuttaiheycu wunnaumonuh Aaron, ne abhut tahihahrauhettit.

11 Kah yeu namatuonk, wutch wunoh-teac sephaufoongash, ne pish sephaufoongash Jehovah.

12 Sephaufit wutche sampwōonk, neit pish sephaufoongash, weche sampwōac wufsephaufoongash, matta seannuog petukunegash, kenugkenaufoongash pummeit, kah mat seane wafers samunaufoongash pummeit, kah pāquag meekhez, ne wahwābe apwōhōk, petukunegash kenugkenaufoongash pummeit.

13 Weechē petukunegash: seane petukunegash, pish ummagun wutch wufsephaufoongash: weche sampwōac sephaufoongash wutch oonoh-teac sephaufoongash.

14 Kah pish magou, nish pāfuk, wutch mamusse sephaufoongash, wutch tahshinnumwe sephaufoongash en Jehovahut, kah pish wuttaihe sephaufoongash, noh seanteadt oolq'conk wunoh-teac sephaufoongash.

15 Kah weyau se sampwōac sephaufoongash, wutch wunoh-teac magwōongash, ne pish meechin ne kufukok sephaufoongash: matta pish wutahidun no pajeh mohtompanit.

16 Kah tohneit ummagwōe sephaufoongash, qonohoonanuk, afuh nannowe magwōongash, pish meechin ne kufukok, maguk ne sephaufoongash: kah nampohkēyēnuk, ne aishquitte-amuk wonk pish meechin.

17 Qut ne sequeeteamuk sephaufoongash weyau: nishikquinogok, pish chikohsumun ut nohtaut.

18 Kah ne teague sephaufoongash weyau wutch oonoh-teac sephaufoongash, machippumuk ut nishikquinogodut, matta pish kitteamon-teac tapenunamun, noh sephaufoongash, matta pish zapontamaun, pish ne nishkēnuegue teague, kah keteahogkou noh ne mechik, pish kenunum ummacheconk.

19 Kah ne weyau mafukamomcōngk ne teag nishkēnuegue, matta pish meechwōon, pish chikohsumun nohtaut: kah ne weyau, nish noh pafuk noh pahkēit, pish ummechua ne weyau.

20 Qut keteahogkou noh mechuk sephaufoongash weyau, wutch wunoh-teac sephaufoongash, nish wachiyumcōngk Jehovah, a kah ahteg nishkēnuegue wuhogkat: noh keteahogkou: pish tummetahwhāu wutch ummishinnuamunneat.

21 Kah keteahogkou noh mafuk ne teague nishkēnuegue, wufketompac nishkēnuegue, afuh nishkēnuegue puppinahim, afuh ne teague shiquamukquok,

ne nishkēnuegue; kah noh mechik sephaufoongash weyau wutch wunoh-teac sephaufoongash, nish wachiyumcōngk Jehovah: noh keteahogkou pish tummetahwhāu wutch ummishinnuamunneat.

22 Kah Jehovah kenconau Mosefoh, noowau,

23 Kenos wunnaumonuh Israel, noowash, b Matta pish kummechomwōo ne teague- b Chap. 3.17.

24 Kah cōwelum nuppōe muhog, kah cōwelum noh fookquhkuut, pish auwohkon ut nish noh ananakufoongash, qut mechoh-teag, matta pish kummechomwōo.

25 Newutche howan mechuk ne wees, noh puppinahim, ne sephaufoongash wutchikoh-teac sephaufoongash en Jehovah ut: noh keteahogkou ne mechik pish tummetahwhāu wutch ummishinnuamunneat.

26 c Kah matta pish kummechomwōo ne c Gen. 9.4. Chap. 3.17. & 17. 14. teague wufqueconk, ut nish noh ut kootah-tuonamōout: wutch puppinahim, afuh wutch puppinahimwut.

27 Nish noh keteahogkou mechik ne teague wufqueconk, noh keteahogkou tummetahwhāu.

28 Kah Jehovah kenconau Mosefoh, noowau,

29 Kenos wunnaumonuh Israel, noowash, noh maguk sephaufoongash wutch oonoh-teac magwōongash, en Jehovahut, pish pautrou ummagwōoh ut Jehovahut, wutch sephaufoongash oonoh-teac magwōongash.

30 Wunnutchegeash pish pautroumōo-ash, chikoh-teac sephaufoongash Jehovah: wees nashpe mohpanog, pish uppaudtauun, mohpanog, d wahwāpunumunat, wutch waa- d Exo. 29. 24. panunwe sephaufoongash anaquabit Jehovah.

31 Kah sephaufoongash pish wutchikohsumun wees ut Altarut: kah wohpannog pish wuttaihe Aaron kah wunnaumonuh.

32 Kah wuttinohkōuane wuhpeg, pish kummagwōo, wutch tahshinnumwe sephaufoongash, en sephaufoongash: wutch sephaufoongash kummechomwōo sephaufoongash.

33 Noh, wutch wunnaumonuh Aaron, sephaufoongash wunoh-teac sephaufoongash, kah wees, ummishinnuamun mohpegua, noh pish wuttaiheoh, wutch wutchippaiyeun.

34 Newutche wahwabenunwe mohpannog, kah tahshinnumwe mohpeg, ummishinnuamun wutch wunnaumonuh Israel wutch wufsephaufoongash, oonoh-teac sephaufoongash: kah nuttinnuamunash Aaron sephaufoongash kah wunnaumonuh, nashpe machimōntag kuhkōwōonk, wutch kenugke wunnaumonuh Israel.

35 Ye u fufsequāonk Aaron, kah fufsequāonk wunnaumonuh, wutch Jehovah, chikoh-teac sephaufoongash: ne kufukok nish neepauwcheont, udeant nashpe sephaufoongash.

gawonk, kah wuttintezauu ne woh inag.

17 Kah pasochewuttau meetfue sephaufuonk : kah numwohtau wunnutcheq noh wutch, kah wutchikollumun ut Altarut,

Exod 29.38. b onka tog onk ne noapoae chikohfue sephaufuonk.

18 Kah nushau bulloh, kah ramoh wunohetez magoe sephaufuonk, ne wutch missinninnuog, kah wunnaumonuh Aaron paudtaug wuqueheonk, kah wusseuhkon ut Altarut waenu.

1 Kah coweesam bull, kah ram, wodtan, kah wonkqunnesog, kah wuttoonunflog, kah wonkqunnesog wutch wufquannat.

20 Kah ponamwog wees mohpanoganit, kah chikkohlum wees ut Altarut.

21 Kah mohpanog, kah wuttinohkounne muhpeg, Aaron wohwaabenuman wutch wahwaabenumwe sephaufuonk ut anaquabit Jehovah, neyan anoteamwut Moses.

22 Kah Aaron tohlinum wunnutcheq aogque en missinninnutu, kah nah onanumoh : kah nookeu wutch sephaufuonk mathefeongane sephaufuonk, kah chikohfue sephaufuonk, kah wunohetez sephaufuonk.

13 Kah Moses & Aaron petutteeag mukkinneakommukqut, kah sohhamwog, kah nag wunnaumonuh missinninnuh, kah wufsohmumoonk Jehovah naehtauu wame missinninnuh.

Gen. 4.4. 24 c Kah na wutch sohweemo nooteau, wutch anaquabit Jehovah, kah mohchik-

1 King 28.38. kuffura ut Altarut, chikohfue sephaufuonk, kah wees, kah wame missinninnuog wunnaumoneau,

Chro. 29.1. kah ne ponamuneau weetemungquok : kah wufsohmumoonk Jehovah naehtauu wame missinninnuh.

CHAP. X.

Num. 24. & 26. 6r. KAH a Nadab kah Abihu, wunnaumonuh Aaron nag nemunnumwog naneefwe wuicenserum, kah upponamuneau nooteau,

1 Chro. 24.2. kah ne ponamuneau weetemungquok : kah nag sephaufuog anaquabit Jehovah penowe nooteau, ne matta anunoonk.

2 Kah na ut sohhammoomoo nooteau wutch anaquabit Jehovah, kah uppaguanuh, kah nag uppooog ut anaquabit Jehovah.

3 Kah Moses annau Aaronoh, yeu ne anowop Jehovah, ne wau, pish nooncetupatatamwahik ut nag pasofukitcheq, ut anaquabbettit wame missinninnuog pish wufsohmumoonk : kah Aaron chequappu.

4 Kah Moses wehkomau Mitacloh kah Elzaphanoh wunnaumonuh Uzziel, Aaron wufsilafah : kah nah wuttinuh : paswe peyonk, kenunook kemattoog wutch anaquobtag wunnetupataname komuk poquadchit tuppukhinuogganit.

5 Kah nag pasootshag, kah ukkenunnuh wuthogkoonuobut poquadchit tuppukhinuogganit, Moses ne anowadt.

6 Kah Moses wunna Aaronoh, & Eleazaroh

kah Ithamaroh wunnaumonuh, ahque montapunk, asuh ahque sukqhadtauok kut-hogkoonoth, matta woh kemppoonuout, kah mufquantamoonk matta woh peyaumunoo ut wame mukkinneaganit qut kemattoog wame weekoo Israel nag pish moog wutch chikkohfue ne Jehovah chikohlik.

7 Kah matta pish kufsohhamom wutch mukkinneaz komukque squontanut iihkont kenupwwo, newutche pumme, ne lasquunnadt Jehovah, ne kuhhokzout : kah nag wutufeneau neyanag wuttinnowoonk Moses.

8 Kah Jehovah kencouu Aaronoh na wau.

9 Ahque wuttattash wine asuh manuhkag wuttartamoonk, ken, asuh weelie kenaumonog ken, petutteeag mukkinneaz komukqut, onk woh mat kenappumwwo, ne pish machemohtag kukkoo waonk pannuppe kuppometuog, woot.

10 Kah onk woh kutchippunnumwwo nashau wanetupatanamweyeuog kah nanwe abhuhag, kah nashau nishkeneungquok kah pohwag.

11 Onk woh kukkukootomauomwwo wunnaumonuh Israel, wame kukkoo wangash nish Jehovah anowache nashpe wunnutcheaganit Moses.

12 Kah Moses kencouu Aaronoh, kah Eleazaroh kah Ithamaroh wunnaumonuh, neh atiqueneanutcheh nemunnumok mettue sephaufuonk, ne atiqueteamuk wutch nootez sephamauongash Jehovah, kah neechok weelie mat leauunuw petukqunneagash kishke Altarut, newutche ne anue wunnetupatanamweyeuog.

13 Kah pish kummehe neau ut wunnetupatanamwe yeuonganit, newutche pe wutch ayeuoo kuhhogkat, kah wutch ayeuoo kenaumonut, wutch chikohfue sephamoungash Jehovah, newutche ne uanah camuneah.

14 Kah bwoh waapenumwe melpanog, & tohshinnumwe mukpegg, pish kummehe neau pahke ayeuonganit, ken kah kenunumog, kah kuttanog weelie ken, newutche nish magunah wutch wutchiyumooash kuhhogkat, kah wutchiyumooash kenaumonat, wutch wunohetez magoe wufsephaufuogash wunnaumonuh Israel.

15 Tahshinnumwe uhpegg, kah wohwaapenumwe mohpanog, weelie weelie nootez sephaufuogash, nag pish uppaudtaunau, wohwaapenunmat, wutch wohwaapenunwe sephaufuonk ut anaquabit Jehovah : kah ne pish wutch ken, kah wutch kenaumonog weelie ken, nashpe machemohtag kuhkoo waonk, neyan anoteamwut Jehovah.

16 Kah Moses menulikadti ne wau nom-pohinwe goafsh wutch mathefeongane sephaufuonk, kah kufseh, mohchekufu, kah mufquantamau Eleazaroh kah Ithamaroh

Exod 29.24

WUN

nogish petukqunegash, ne ohtag anaquabit Jehovah, pasuk nemuam mat seane petukquneg, kah pasuk susseguamwe petukneg, kah pasuk waser, kah upponamunash wotkeche wefehtu, kah wuttinohkoe, muhepeganit.

Exod 29. 24. 25. 26. 27 Kah wame ponamunash, ut & wunnutcheganehtu Aaron, kah ut wunnutcheganehtu wunnaumonuh, kah cowahwaapinumunash, wutche waapenunawe sephausauonk ut anaquabit Jehovah.

28 Kah Moses wutamauunumunash wutch wunnutcheganehtu, kah wutchikofsumunash ut Altarut, wotkeche chikohrae sephausauonk, nish nomwohtag sh, wutche weetemunguok, nootae sephausauonk en Jehovahut.

29 Kah Moses neemunum mohpanog, kah wahwaapenunum, wutch waapenunawe sephausauonk anaquabit Jehovah, wutch numwohtae ram, ne Moses 1 wutchippiyeum, neyananonont Jehovah Mosesoh.

30 Kah Moses neemunum ne sussequeae pumme, kah ne wusqueheonk, ohtagkup Altarut, kah wusseauonk ut Aaronut, ut wuthogkoonit, kah wunnaumonait, kah ut wunnaumonuh wuthogkoonit weche nagum, kah wunnutapanatamweau Aaronoh, wuthogkoonash, kah wunnaumonuh, kah wunnaumonuh wuthogkoonash weche nagum.

31 Kah Moses unnau Aaronoh, kah wunnaumonuh, neepattauok weyau, ut mukkinnee kommukue squoantamut, kah naur meechok, kah petukqununk ne namwohtoe munnohtau neyananoteamweyomp, anowauon, Aaron kah wunnaumonuh pish umweechineau.

32 Kah ne asqueteamuk weyau, kah petukquneg, pish chikofsumuneau ut nootaur.

33 Kah matta pish kushohbamawoo mukkinnee kommukue squoantamut, ne saufuk tabshikquinne, noli pjech pakodche ntag, numwohtae kufukodut, newutche n nesaufuk tabshikquinne, pish numwohtau kenutcheganehtu.

34 Ne mahche usseit yeu kufukok : Jehovah wutan teamun ne ussenar, ayiminut wunnauwadtouk wutche kenau.

35 Kah pish kutapmwo, ut mukkinnee kommukue squoantamut, kufukodae kah nukkonae, nesaufuk tabshikquinne, kah pish kenanawehteomwo ummechumehteonk Jehovah, matta woh kenuppoonnaot, newutche ne nutin anonnuttean.

36 Kah Aaron kah wunnaumonuh wutufeneau, wame teanteaguash nish, nish Jehovah anunoteamwit, nahpe wunnutcheganehtu Moses.

CHAP. IX.

Onk nish, shwofuk ad tabshikquinogkok Moses wehkomau Aaronoh kah wun-

naumonoh, kah wut-Eldersumoh Israel.

2 Kah unnau Aaronoh, & neemun calse wusfukshim wutch herdut, wutche matchefae sephausauonk, kah ram wutch chikohrae sephausauonk neelwe pannuppeyeuwéhtettich kah sephaufek ut anaquabit Jehovah.

3 Kah en wunnaumonit Israel pish mukkinnoo, noowah, neemunok nompohimwe goat wutch goatut, wutche matchefae sephausauonk, kah calse, kah lambe nanefwe negonne kodtumok, pannuppeyeuwéhtettich, wutche chikohrae sephausauonk.

4 Kah bull, kah ram, wutche wunohtae sephausauonk, sephausauonk ut anaquabit Jehovah, kah metfue sephausauonk kenukke-nausu pummeit : newutche yeu kufukok kenaehtunkoo Jehovah.

5 Kah nag neemunumwog ne Moses ananoteamwit, anaquohtag mukkinneeakom-muk, kah wame mukkinneonk pafwe peyag kah nag neepog anaquabit Jehovah.

6 Kah Moses noowau, yeu ne Jehovah ananoteamwit, ne woh aséog : kah wusfukshim-oonk Jehovah pish kenaehtunkunneau.

7 Kah Moses unnau Aaronoh, pasofuk-aush Altar, kah sephaush kummatchefae sephausauonk, kah kutchikohrae sephausauonk, kah ayimau kuhhog wunnauwadtouk, kah wutch mislinninnuog : kah sephaush ken wussephausungano mislinninnuog, kah nag ayimau wunnauwadtouk, neyananoteam-wup Jehovah.

8 Kah Aaron pasofukoin Altar, kah nushau kalse wutch matchefongane sephausauonk, neh wutche nagum.

9 Kah wunnau nonuh Aaron uppasofche-wuttauuh wusqueheonk. kah quogkinnum wuttinnuhwhunirch, ut wusqueheonganit, kah upponamun wutaskonit Altar : kah fokenum wusqueheonk ohkeieya Altarut.

10 Kah wees, kah wuttouunusloh, & woh-qunefog wutch wusqunat, wutche matchefae sephausauonk, wutchikofsumun ut Altarut, neyan anonont Jehovah Mosesoh.

11 Kah weyau kah ashkon : wutchikofshim nootaut poquodche tuppukinnuowonganit.

12 Kah nushau chikohrae sephausauonk, kah wunnaumonuh Aaron, wuttinnuauouh wusqueheonk, kah wusseauonk ut altarut waenu.

13 Kah uppadtauoneau chikohrae magoo-onk nish jogkodchubkagish, kah upphukuk, kah wutchikofsumunash ut Altarut.

14 Kah kutchesitto wuttinnomhog, kah mukkontash, kah wutchikofsumunash ut chikohrae sephausauonganit ut Altarut.

15 Kah pasofchewuttau wussephausungano mislinninnuog, kah neemunau matchefae nompohimwe goat, ne wutch mislinninnuog, kah wunnushoh, kah wussephaush wutch matchefeonk, neyane negonne.

16 Kah pasofchewuttau chikohrae magoonk

Exod 29. 1.

nag pamompakecheg ut ohkeit: weafel, kah niſhabpuhqas, kah toonuppafog neyanuſſe-hettit.

30 Kah ferret, kah camelion, kah lizard, kah aſkequtrum, kah mameechumit

31 Yeug piſh niſhkeneungquſſuog, wutche kenaau, kenugke wame neg pamompakecheg, howan neh maſunont, nag nuppehettit, noh piſh niſhkeneunkquſſu nō pajeh wunnonkwut.

32 Kah ne teag pogguſſamoontamweh-kettit, nuppehettit niſh niſhkeneunkquodt, ne teagwe merugquēwiſk, aſuh ne teagquoaag, aſuh ne teague ohaoun, aſuh ne teague manootiyōnag; ne teag wiſk ne naſſpe ana-kaufimū: piſh ponamun nippeit, kah piſh niſhkeneunkquodt nō pajeh wunnonkwut, kah piſh pahketeaun.

33 Kah niſh noh ohkēe wiſkq, ne paguſſumwontamwehettit: ne teaguas ne an-omut ohtag, piſh niſhkeneunkquodt, kah Chap. b piſh kuſukquonkōneau. 6.28.

34 Wame meetiſuonk ne woh meechumuk, ne nippe ne noh wāmoouk, piſh niſhkeneungquodt, kah wame wuttattamōonk, ne woh wadtattamuk, niſh noh ut neyaunag wiſkq, piſh niſhkeneungquodt.

35 Kah niſh noh teag ne wuhhogkauh poguſſininit, ne piſh niſhkeneungquodt, ahut tahneſhiſimuk, kah wiſkquonk, nag piſh fuk-quohatawhōog, niſh niſhkeneunkquodtali, kah piſh niſhkeneunkquodtali wutche kenaau.

36 Qut tohkekom kah puſſohteg, kah moēmouk nippe, piſh pohki, qut ne maſukomomouk wuhhogkau, piſh niſhkeneunkquodt.

37 Kah wuhhogkauh poguſſininit niſh noh wuſkannemunit, niſh piſh ahketeamuk-iſh, piſh pohkiyeuſh.

38 Qut nippe fokanumuk wuſkannemunit, kah ne muhug ne pogkuſſuk, piſh niſhkeneunkquodt wutche kenau.

39 Kah howas puppināſhim nuppek, noh wameechumēog, noh maſunont muhugkuh, piſh niſhkeneunkquſſu pajeh wunnonkwut.

40 Kah noh mochwōnt neh muhugkuh, piſh kutchiſittau wuhhogkounaſi, kah piſh niſhkeneunkquſſu nō pajeh wunnonkwut: kah noh taſhinont muhugkuh, piſh kutcheſittau wuhhogkounaſi, kah piſh niſhkeneunkquſſu nō pajeh wunnonkwut.

41 Kah niſh noh pamompagin owāas, noh pamompagit ohkeit, noh piſh ohquanumukquſſu, matta piſh mochwōnt.

42 Howas paumſhahtunk wunnogkus, kah howas yaunāſh paumſhahtunk, kah howas mochekuſittont, kenugke pamompakecheg ohkeit: matta piſh kummochwōog, newutche nag ohquanumukquſſuog.

43 Abguc ayek kukketeahogkongwōog,

wutuhquanumukquſſinneadūt, naſſpe pomompagēe howas noh pomompagit: kah ah-que niſhkeneunkquſſinneadūt naſſpe nag, woh kenihkeneunkquſſinneadūt naſſpe nag.

44 Newutche nen Jehovah kum-Manit-toomwo, kah piſh kenaau koonetupanatam-waheonaūt, kah c piſh koonetupanatam- c Chap. weyeumwo, newutche nen naſſetupanana- 12.2.8 tamweyeu, kah matta piſh kenihkeneunk- 22.7. queheumwo kukketeahogkongwōog, naſſpe pomompagēe howas, neh wogkōut ut ohkeit.

45 Newutche nen Jehovah, noh paſoquēog wutche ohkit Egypt, kwo-Manit-toom-neadūt: kah piſh koonetupanatamweyeu-wo, newutche koonetupanatamweyeu.

46 Yeu naumatuonk papaume puppināſhimwo, kah puppināſiaſog, kah niſh noh pomantamwe keteahogkou ut nippekōntu, kah niſh noh pomantamwe pomompagēe howas noh pamompagit ohkeit.

47 Penowhehtaunt naſſaue ne pohki kah ne niſhkeneungquok: kah naſſauewe puppināſhim ne woh mochwōnt, kah puppiſhim, noh woh mat mochwōnt.

CHAP. P. XII.

K Ah Jehovah kōnōau Moſefoh, no- wau,

2 Kenos wunnaumonuk Iſrael, noowah, a Mittamwſis wompequait, kah nekheont mukkachouxoh: neit piſh noh niſhkeneunkquſſu neſauſuk taſhiſikquinne, neyaunag uk-keſukodtume ſohhōotaongaſh, wutche uk-quinnaufuonk, piſh niſhkeneunkquſſu. a Chap. 15.19.

3 Kah b ſhwoſuk taſhiſikquinogkok, uh- b Luke 3.21. quau cōweyaufum piſh quohquſauſu John 7.21.

4 Kah noh piſh nagwutteohtau ut wuſ-queheongane pahkettuonganit, niſhwincha- tikquinne, kah niſhikquinogkod: matta piſh niſſunummo tague wunnetupanatamweyeu-og, aſuh matta piſh petutteea wunnetupa- natamwe komukqud, nō pajeh pahkheonēe keſukodtali pahſhane n nag.

5 Kah neechad nunkquāeſoh, neit piſh niſhkeneunkquſſu neeſe weekſae, kah ut wut-chippootaonganit, kah piſh nagwutteahtau ut wuſqueheongane pahkettuonganit, ne- quatta taſhiſinchatikquinne, kah nequatta ta- ſhiſikquinne.

6 Kahpahkettuac keſukodtali mahche nna- g wutche wunnaumonān aſuh wartauin, noh piſh paſow ne kodtumōe lambōh. wutche chikoſtāe ſephaufuonk, kah wuſkuhwhun- nunnaem, aſuh turtle wuſkuhwhunam wutche matcheſeae ſephaufuonk, ut mukkināe komukque ſquontamut, en ſephaufuennut.

7 Kah noh piſh wuſſephaui ut anaquib Jehovah, kah wunnauwadheoneat, neit noh piſh pahkheau, wutche wuttohkekummue wuſqueheongaſh: yeu wuttinnaumaruong- anō mittumwuſſioſog neechachez, wutche pompag kah ſquaas,

6 Chap.
6.26.

Deut.
14.4.
Acts
10. 14.

wunnaumonuh Aaron neh alhqueneanute-
cheh, noawau.
17 Tohwatich mat mechuog matchefong-
ane fephaufuonk, ut wunnetupanatawwe a-
yeuonganit, newutche ne anue wunnetup-
anatawweyeuoo, & ne kitchinnumunkqanneau
kutaalhimumunadut ummatchefonk mek-
kineonk, ayie unat wunnauwadruonk nag
wutcheu ut anaquabit Jehovah.
18 Kufel wufqueheonk matta petukod-
tauwun wunnetupanatawwe ayeuonganit,
anomot : woh wunnaumukut kummechin-
oh ut wunnetupanatawwe ayeuonganit e ne-
yan anoteawwe.
19 Kah Aaron kenzonau Mofefoh, kufel
yeu kefukok, nag maguog ummatchefong-
ane fephaufuonganoo, kah wutchikohtae fep-
haufongano, ut anaquabit Jehovah, kah
nihilnutufpunanath : kah meechuod mat-
chefongane fephaufuonk yeu kefukok 3
weh wunnegeus ut anaquabit Jehovah?
20 Kah Mofes nootog, wunnegen ut wuf-
kefukut.
C H A P. XI.
K Ah Jehovah kenzonau Mofefoh kah Aa-
ronoh, nah wuttiath.
2 Unnek wunnaumonuh Israel noowagk,
a yeug puppinashimwog pish moowhogig,
kenugke wame puppinashimwog neg okcit.
3 Wame negwofshwuhkoffaecheh, kah
wobwofshwunoncheh uppahfikoffounoh, kah
onchittamont, kenugke puppinashimwut noh
weh kummowhau.
4 Qut yeuoh mat woh kummowhou ke-
nugke neg onchittamoncheh, afuh neg woh-
wofshwuhkoffaecheh, Kamel, newutche onchit-
tamau, qut matta pafukoffou, noh pish nish-
kencungquifu wutche kenaau.
5 Kah Cony, newutche onchittamau, qut
matta pafukoffou : noh pish nishkencunk-
quifu wutche kenaau.
6 Kah Hare, newutche onchittamau, qut
mat pafukoffou : noh pish nishkencunkquifu
wutche kenaau.
7 Kah pigs, newutche pafukoffou, kah
wobwofshwuhkoffayeu, qut matta onchitta-
mau, noh pish nishkencungquifu wutche
kenau.
8 Nag coweyauwuffumoo matta pish kum-
meechoonueau, kah wunnappoe wuhhogko-
uh matta pish kummullunomwo, nag pish
nishkencungquifuog wutche kenaau.
9 Yeug pish kummowheoog wame neg a-
picheg nippekoutu : wame neg wapweka-
nitcheh, kah wuhhogkitcheg ut nippekoutu
ut ketahhanit, kah ut fepuut, neg woh kum-
mowhouog.
10 Kah wame neg mat wapwekanegig, kah
mat wuhhogkiegig ut ketahhanit, kah ut
fepuehtu, kenugke nihil noh owias umma-
monchin nippekoutu kah nihil noh poma-
tamoe ketahhogkou neg apicheg nippekoutu :
nag pish kutubquanumogog.

11 Nux pish kutubquanumogog, coweyau-
foo matta pish kummechuamwo, kah wun-
nupwe wuhhogkoffah, pish kutubhquontam-
unaoath.
12 Wame neg matta wapwekanegig, kah
mat wuhhogkiegig ut nippekoutu, noh pish
kutubhquanumau.
13 Kah yeug pish uhquanumogig kenugke
puppinshaut, neg matta pish moliwoog, nag
pish kutubhquanumogog, wompukuk, kah of-
ifeg, kah oiprey.
14 Kah Vultor kah quffukquanash, neya-
nuffehetit.
15 Nihil noh weenont neyanuffehetit.
16 Kah kookkookhes, kah peekig, kah ki-
yunk, kah quanunon, neydanuffit.
17 Kah kitchelweit, kah kuts : kah coheo-
moon.
18 Kah Redfbank, kah Pelicane, kah Gier-
eagle.
19 Kah Stork kah Hiron neydanuffit : kah
Lapwing, kah marappaquas.
20 Nihil noh oas momonchin noh tooweet
kah yaunath pomushatrunk, noh pish kutub-
quanumau.
21 Qut yeug pish moowhogig, nihil noh o-
as momonchin noh tooweet, noh yaunath
pomushatrunk, neg wohkontutcheh waabe
wuffetxout, nihil waj queshahettiche.
22 Yeug kenugke nag moowhogig, locuft
neydanuffit, kah bald locuft neydanuffit, kah
locuft chargol neydanuffit, kah quaque-
questhont neydanuffit.
23 Kah nihil noh oas uppomompagin noh
tooweet ne yaauhkontont, noh pish kutub-
quanumau.
24 Kah nashpe yeug, pish keniffkencenak-
quifimwo, howan mafunont neh muhhog-
kuh, pish nishkencunkquifu no pajeh wun-
nonkocout.
25 Kah howan komunont, neh muhhogkuh,
pish kutchelittau wuhhogkounath, kah pish
nishkencunkquifu no pajeh wunnonkocout.
26 Nihil noh puppinashim matta pafukah-
funt, kah matta wofshwuhkoffag, kah matta
onchittamunk, nag pish nishkencunkquifuog
wutche kenaau : howan neh mafunont pish
nishkencunkquifu.
27 Kah nihil noh oas paumfshohkodunk
wuanutchehah, kenugke wame puppinash-
imwut, noh paumfshohkodunk yaunath,
pish nishkencunkquifuog wutche kenaau,
howan mafunont nappoe wuhhogkauh, noh
pish nishkencunkquifu no pajeh wunnonkoc-
out.
28 Kah noh tafhinont nag wuhhogkauh,
noh pish kutchittan wuhhogkounath, kah
pish nishkencungquifu no pajeh wannong-
kook, nag pish nishkencunkquifuog wutche
kenau.
29 Kah yeug pish nishkencungquifitcheh
wutche kenaau kenugke papomompakecheg,
nag

wanne wompano wifshuwifshoonk, ut wompi chobkiyeut, kah wanne moonshinunco onk ne wadtuhquab, kah pohkenompamukquodt, neit pish sephaufuen ukkupohwhoh netaufuk tahshikquinne.

27 Kah sephaufuen pish ukkehkinneaonh, netaufuk tahshikquinogkok: sepakemoe sepakemouk ut wadtuhquabit, neit sephaufuen pish ui kenoonuh nishkeneunkqufu, ne wutchekoe eninneonk.

28 Kah wompe chohkag, ne waehquodtagkup, matta sepakemung ut wadtuhquabit, kah pohkenompamukquok; ne chikkohsue mogqueshoonk: kah sephaufuen pish ukkenoonuh paketu, newutche, ne kullipitae chikkohshoonk.

29 Kah wosketomp afuh mittamwofis, apehtunkut enninneaonguh, ut muhpukukquut, afuh weeshittoonit.

30 Neit sephaufuen pish kuhkinneaonh enninneaonguh, kah kulleh moneaumunat, moonafshik onk ne wadtuhquab, kah ne ohtag weefde meefunk, neit sephaufuen pish ukkenoonuh nishkeneunkqufu, ne mukkeontuppaonk, ne wutchekoonk ut upphukukquut, afuh ut weeshittoonut.

31 Kah sephaufuen nag, mukkeontuppaen enneaonk, kah kulleh, moneaumuneat, matta moonshinunco onk ne wadtuhquab; kah na-matta moon meefunk: neit pish sephaufuen kuppohwhau mukkeontupae enninneaonutcheh netaufuk tahshikquinne.

32 Kah sephaufuen pish kukkinneaonh enninneaonguh, netaufuk tahshikquinogkok, kah kulleh mukkeontuppaonk matta sepages, kah matta ohtano weefde meefunk, kah moonneaumunat mukkeontuppaonk, matta moonshinunco onk ne wadtuhquab.

33 Neit pish moonwau wuhhogkui, qut mukkeontuppaonk matta pish ummooftmoon, kah sephaufuen pish kuppohwau neh makeontupponitcheh netaufuk tahshikquinne, nahohtoeu.

34 Kah sephaufuen pish kuhkinneam mukkeontuppaonk, netaufuk tahshikquinogkok, kah kulleh, mukkeontuppaonk matta sepakemoung ut mattuhquabit, kah moonneaumunat, matta moonshinunco onk ne wadtuhquab: neit pish sephaufuen ukkenoonuh paketu, kah pish kutshifitto wuthogkoonah, kah pish paketu.

35 Qut mukkeontuppaonk sepakemoe sepakemouk ut mattuhquabit, mahche pahkest.

36 Neit sephaufuen pish wunnauh, kah kulleh, mukkeontuppaonk sepakemouk ut mattuhquabit, sephaufuen matta pish natinshamoo weefoonukquou, noh nishkeneunkqufu.

37 Qut mukkeontuppaonk waekqufshikup moneaumunear, kah moonukquou noh taneguk, mukkeontuppaonk neetikon, noh pah-

kesu, kah sephaufuen pish ukkenoonuh pahkesu.

38 Kah wosketomp afuh mittamwofis, ohtag ut weyaufue mattuhquabit, wequat chohkag, wompi wequai chohkag.

39 Neit sephaufuen pish ukkehkeneaumun, kah kulleh, ut weyanse wadtuhquabit ne ohtag wequae chohkagith, pohkinne wompi, ne momone chohki, ne ahtannegig wadtuhquabit, noh paketu.

40 Kah wosketomp ummeefunk penultun: noh mukukkontupau, noh paketu.

41 Kah upphukuk ummeefunk nofshunk wukodtukquieu, noh moonfontupau, noh paketu.

42 Kah mukukkontupoonit, afuh mukukkontupae mukodtukquut, ne ohtag enninneaonk, wompi muhqomampamukquodt, ne wutchekoonk ma ikemo ut ummukukkontupoonit afuh ummukukifshkodtukquut.

43 Kah sephaufuen pish ukkehkeneaumun kah kulleh, mogqueshue enninneaonk, wompag, muhqomampamukquok, ut ummukukkontupoonit afuh ummukukifshkodtukquut: neyahunag wutchekoonk ut wadtuhquabee weyaufue.

44 Noh wutchekoe wosketomp, noh nishkeneunkqufu, sephaufuen pish ukkenoonuh pannuppe nishkeneunkqufu, wuttinninneanonk ut upphukukquut ohtean.

45 Kah noh wutcheq, noh apehtunkquit enninneaonk, wuthogkoonah pish nehnekkomunah, kah upphukuk pish woshwuteau, kah pish ponam onkwheg, waabe wufshittoonit: kah pish mau, nunnishkeneunkquf, nunnishkeneunkquf.

46 Wame kufukodtath noh enninneaonk pish apehtanonchesh pish nishkeneunkqufu, noh nishkeneunkqufu, pish nonfyeu, a poquodche tuppukinnooonganit, ne pish wutayeunok.

47 Kah hogkoonk wutchekoe enninneaonk ne ohtag, ut woole moonakinut, afuh hafhabponakinit,

48 Afuh ut warput afuh ut wofut, afuh hafhabpe afuh woole, afuh ut ohkoonat, afuh ne teag quodtag.

49 Kah enninneaonk afshokquest, afuh muhqomampamukquut, ut hogkooonganit, afuh ohkoonat, afuh ut warput, afuh ut wofut, afuh mattagunne wifku ne wutchekoe enninneaonk, kah pish ukkehkeneaumun sephaufuen.

50 Kah sephaufuen pish naum enninneaonk, kah pish kuppohham ne enninneaonk netaufuk tahshikquinne.

51 Kah pish kukkinneam enninneaonk netaufuk tahshikquinogkok enninneaonk fepagkit ut hogkooonganit, afuh warput afuh wofut, afuh ut ohkoonat, wame ne ohkoonayeuok, wutche auwohtean: ne enninneaonk, annufteoe wutchekoonk, ne nishkeneunkquodt.

a Numa
5:2
2 Kings
15:5

Luke
24.

8 e Kah matta wamattinnoog wannutche-
anit wutche lambe, neit piſh nemunau nee-
ſuoh turtleſoh, aſuh neeſuoh wuſkuwhun-
nanemeloſh, paſuk wutch chikohtae ſepau-
ſuonk, kah paſuk wutch matcheſeae ſepau-
ſuonk, kah ſepauſuoen piſh conauwad-
heuh, kah piſh pakkeſu.

C H A P. XIII.

K Ah Jehovah kengonau Moſeſoh kah Aa-
ronoh, nowau,

2 Wolketomp ohtag wuttuhquabeé
weyaufut, mogqueſuonk aſuh mukkeé, aſuh
wompchohkag, kah ohtag wuttuhquabeé
weyaufut, oggueneunkquok wutchekoe
aninneaoanganit, neit piſh paudtaónuh Aa-
ron ſepauſuoen aſuh paſuk wunnaumonuh
ſepauſuenog.

3 Kah ſepauſuoen piſh ukkehkinneamun,
eninneanonk ut wuttuhquabeé weyaufut, kah
wiſihuwuſuogafi ut aninneaoanganit,
wompag, kah moneaumunat aninneanonk,
moonauhik onk ne wadtuhquabeé weyaus,
ne wutchekoe aninneanonk : kah ſepauſu-
oen piſh wunnáumun, kah ukkenootamun ne
niſhkeneunkquok.

4 Kah wompichohkag, wompag, ut wad-
tuhquabeé weyaufut, kah monunneaumunat,
matta moonooanog onk ne wadtuhquabeé
weyaus, kah ne wiſihuwuſuonk, matta wom-
panog : neit ſepauſuoen piſh kuppohwhau
aninneanutcheh, neſauſuk taſhikquinne.

5 Kah ſepauſuoen piſh ukkehkinneanoh,
neſauſuk taſhikquinogkok, kah kuſſeh,
eninneanonk, anukukookup monunneog, enin-
neanonk matta ſepagig, ut wuttuhquabit, neit
ſepauſuoen piſh ukkuppahwhoh, neſauſuk
taſhikquinne nahohtóu.

6 Kah ſepauſuoen piſh ukkehkinneamun
neſauſuk taſhikquinogkok, nahohtóu : kah
kuſſeh, eninneanonk pohkenéſit, kah enin-
neanonk matta ſepagig ut wadtuhquabit, neit
ſepauſuoen piſh ukkenoonuh pakkeſu, ne
mukke, & piſh kutcheſſittau wuthogkooun-
aſh, kah piſh pakkeſu.

7 Qut mukkeé náo ſepakemoonk, ut wad-
tuhquabit, mahche nag ſepauſuoen, wut-
cheuppakeluoſk, neit piſh moneauau na-
hohtóu nahpe ſepauſuoenin.

8 Sepauſuoen nag, kah kuſſeh, mukke
náo ſepakemoonk ut wadtuhquabit, neit
piſh ſepauſuoen ukkenoonuh, noh niſhkene-
unkquſu : ne wutchekoonk.

9 Wutchekoe eninneanonk, ohtak woſ-
ketompaut, neit piſh paſau ſepauſuoenu-
ut.

10 Kah ſepauſuoen piſh ukkehkinneamun,
kah kuſſeh, wompi mogquen ohtag wadtuh-
quabit, kah ne wompeteaniook wiſihu-
wuſuogafi : kah keteae neetkeſue weyaus
ohtag mogqueſuogani.

11 Ne nukkoné wutchekq ut wadtuh-
quabeé weyaufut, kah ſepauſuoen piſh uk-

kencotámun, noh niſhkeneunkquſu : matta
piſh ukkuppahwhoh, newutche noh niſhke-
neunkquſu.

12 Kah wutchekoonk nannón ut ſooh-
queit, ut mattuhquabit, kah wutchekoonk
nuhkukhog, wame wadtuhquabit noh ne
áninneadt, wutch uppuhkukqut yeau wuf-
ſeet : niſh noh adt naghi :

13 Neit ſepauſuoen piſh ukkehkinneanoh,
kah kuſſeh, wutchekoonk nuhkukhog wame
weyaus, neit piſh kengonau noh ne aninne-
adt, pakkeſu : ne wame wompéyeuoo, noh
pakkeſu.

14 Qut ne keſukok, keteae weyaus nau-
maut, noh piſh niſhkeneunkquſu.

15 Kah ſepauſuoen piſh naum keteae
weyaus, kah piſh ukkenoonuh, noh niſhkene-
unkquſu, keteae weyaus, ne niſhkeneunk-
quſumoo, ne wutchekoonk.

16 Aſuh keteae weyaus, quinnuppemo-
ug, kah óſowemoon wompiyeuut, neit piſh
peyaóneau ſepauſuenu.

17 Kah ſepauſuoen piſh wunnaunh, kah
kuſſeh, eninneanonk quinnuppeit en ówom-
péſinneat : neit ſepauſuoen piſh ukkenoonuh
neh aninneánitcheh pakkeſu, noh pakkeſu.

18 Kah weyaus, noh ohtag, wadtuhquabit,
pwohkuſháe mogqueen : kan neetikon.

19 Kah ne mogquenit, ne wompi mog-
quen, aſuh wompichohkag, wompi miſhquom-
pamukquodt : neit piſh nohtinon ſepau-
ſuenin.

20 Kah ſepauſuoen nág, kah kuſſeh nau-
munat moonóſhin onk ne wadtuhquab, kah
wiſihuwuſuonk wompag : neit ſepauſuoen
piſh ukkenoonuh niſhkeneunkquſu, ne wut-
chekoe aninneanonk, ne pókuſhezu ut mog-
quenit.

21 Qut ſepauſuoen nag, kah kuſſeh, ne
wanne wompano wiſihuwuſuonk, kah matta
moonóſhinino onk ne wadtuhquab, kah poh-
kenompamukquodt, neit ſepauſuoen piſh
ukkuppahwhoh, neſauſuk taſhikquinne.

22 Kah ſepakemoonk ſepakemoonk, ut wad-
tuhquabit : neit piſh ſepauſuoen ukkenoonuh
niſhkeneunkquſu, noh eninneanonk.

23 Qut wompichohkag ne waéhuohtág-
kup, kah matta ſepakemoonk, ne kuſſoprae
mogqueſuonk, kah ſepauſuoen piſh ukke-
noonuh pakkeſu.

24 Aſuh weyaus, ohtag wadtuhquabit,
notae chikoſhuonk, kah keteaumoonk ne
chógohtág, ne wompéchohkag, wompi muſi-
quompamukquodt, aſuh wompi.

25 Neit ſepauſuoen piſh ukkehkinneamun,
kah kuſſeh wiſihuwuſuonk wompag, ut ne
wompi chohkag, kah naumunat moonóſhik
onk ne wadtuhquab, ne wutchekoonk, ne
pókuſhezu ut chikoſhuogani, kah ſepau-
ſuoen piſh ukkenoonuh niſhkeneunkquſu,
ne wutchekoe eninneanonk.

26 Qut ſepauſuoen nag, kah kuſſeh, na
wanne

nadcheane anomunuchit, sephausien pish upponamun wuttinohkounne woikerutsaogut, noh pahkhet, kah ut wuttinohkounne ukkaihuquanutchit, kah wuttinohkounne kehtuhquafetit, woikeche panneseae sephausungane wufqueheonganit.

18 Kah ne asghstunk pumme, ne wuttinomatet sephausien, pish upponamun upphukukut noh pahkhit, kah sephausien pish conauwadtuwaeuh ut anaquabit Jehovah.

19 Kah sephausien pish sephaus, mathefeongane sephausonk, kah pish wunnauwadtuwaeuh, noh pahkhit, wutch wunnishkenoukquafetin, kah ne mahche, pish nushau chikohtae sephausonk.

20 Kah sephausien pish sephaus chikohtae sephausonk kah meetine sephausonk, ut Altarut : kah sephausien pish conauwadtuwaeuh, kah pish pahkesu.

21 Kah noh machehit, kah wunnutcheg nonnunumunit : neit pish neemunau pasukoo nomposhimwe lamboh wutch panneseae sephausonk, wutch paupaumenamwe, conauwadtuwaeonot : kah nequatchippi piukque chippag pasuag nookhik kenuckenbit pumme, wutch metue sephausonk, kah wunnonteamese pumme.

22 Kah neefuog turtle wuskahwunnannog, asih nefeug wuskahwunnannamofog, neh wunnutcheg tapenununit : kah pasuk pish mathefeongane sephausonk, kah onkatuk chikohtae sephausonk.

23 Kah neh pish uppasooch, shwofuk tahshikquinogkodrut, wutch upphakeonk wuhhogkui, en sephausienut, ut nainkinnee kommukue squontamut, ut anaquabit Jehovah.

24 Kah sephausien pish neemunau nomposhimwe lamboh, wutch panneseae sephausonk, kah ne wunnonteamese pumme, kah sephausien pish paupaumenamun, wutch paupaumenamwe sephausonk ut anaquabit Jehovah.

25 Kah pish nushau nomposhimwe lamboh wutch panneseae sephausonk, kah sephausien pish neemunau, ne panneseae sephausungane wufquehonk : kah pish upponamun wuttinohkounne woikerutsaogut neh pahkhetcheh : kah ut wuttinohkounne kehtuhquanutchit kah ut wuttinohkounne kehtuhquafetit.

26 Kah na whutch pumme, sephausien pish wufokanumun, sephausien ummenadcheane anomunuchit.

27 Kah sephausien pish seauhteau, nashpe wuttinohkounne wuttinuhwhunitch, nashpe wutch pumme ne ummenadcheanutchit, neshauk tahshit nompe, ut anaquabit Jehovah.

28 Kah sephausien pish ponam nawhutch ne pumme, ne wuttinomuunutchit : ut wuttinohkounne woikerutsaogut, noh

pahkhit, kah ut wuttinohkounne ukkaihuquanutchit & ut wuttinohkounne ukkaihuquanutchit : ut ayeuonganit panheae sephausungane wufqueheonganit.

29 Kah ne asghstunk pumme, ne sephausien wuttinomuunutchit, pish upponamun, upphukukut noh pahkhit : conauwadteau waneonot ut anaquabit Jehovah.

30 Kah pish mago pasukoo, turtle wuskahwunnannamofon neh wunnutcheg tapenuk.

31 Ne wunnutcheg tapenuk, pasuk wutch mathefeongane sephausonk, kah onkatuk wutch chikohtae sephausonk, weche metue sephausonk, kah sephausien pish conauwadtuwaeuh neh pahkhetche, ut anaquabit Jehovah.

32 Yeu namatuonk papaume nagum noh wachekoo animead, noh wunnutcheg matta tapenunmog ne woh waj pahkhit.

33 Kah Jehovah kenonau Moses kah Aaron, nowau,

34 Peyaog ohkeit Kanaan, ne anmaunog wutch ahtoonk : kah nuppon wutchekoo eninneakonk wetuomut, ut ohkeit, ne kut-ohtoonganot.

35 Neit noh pish peyau, waekittog, kah pish wuttinon sephausien, nowad, onatuk eninneakonk naehtat ut wetuomut.

36 Kah sephausien pish anoteamoo, kah pish mahche komukquehteaog wetu, alqum papetutteagkap sephausien, ukkehkinneonot eninneakonk, ishkont wame ne ohtag wetuomut, woh nishketeaun, kah ompetake sephausien pish petutteag ukkehkinneamunat wetu.

37 Kah pish kuhkinneanau eninneakonk, kah kusseh, eninneakonk ohtag fustupponkomuk, pupphike hunnompasik, ashekshquompamukqufit, asih mufshuonpamukqufit : kah monunneanotat moonshik onk ne fustupponkomuk.

38 Neit sephausien pish sohham ne wutch wetuomut, en squontamut wetuomut : kah pish kuppoham wetu neshauk tahshikquinne.

39 Kah sephausien pish qushkeu neshauk tahshikquinogkok : kah pish wunnamun, kah kusseh, eninneakonk sepagit, ut fustupponkomuk.

40 Neit sephausien pish anoteamoo, kah nag pish amamunmog qushquanash, ne apit eninneakonk : kah pish wufshwhkoonash en poquadchohanat, en nishkeneungque ayeuonganit.

41 Kah pish wutchekhomwaeun ne wetu, anomuk komuk, waenau : kah pish wufokanumunnean, ne puppisi chekhammohtit, en poquadchohanat, en nishkeneungque ayeuonganit.

42 Kah nag pish neemunumweg onkatog ish qushquanash, kah pish ne wunnompasunnean.

52 Kah pish chikkossun hogkoonk, asuh warp asuh woof, woolle asuh hahabpe, asuh ne teague wilkq uttoh apit eninneaeonk, ne wutche popoquodtamwe wutchekoonk, pish chikkohtau ut nootaut.

53 Kah sephausuen nag, kah kusseh, eninneaeonk wanne sepague ut hogkoonganit, asuh warput asuh woofut, asuh ne teague ohkoonie wilkq.

54 Neit sephausuen pish annoteamoo, kutchiilittaunat ne apit eninneaeonk, kah pish ukkuphamun nesaufak tahshikquinne, nahohtoeu.

55 Kah sephausuen pish kuhkinneam, mahche eninneaeonk kutchesumit, kah kusseh eninneaeonk matta penoe unnuslegk, kah eninneaeonk matta sepagig, ne nithkeneungquodt, pish kutchikkossunum ut nootaut: ne anome popoqui, asuh webe anomut asuh webe wolkeche.

56 Kah sephausuen nag, kah kusseh, eninneaeonk pohkenompamukqussit, mahche kutchesumit, neit pish wunnehnekukkomun wutch ne hogkoonganit, asuh wutch ne ohkoonat, asuh wutch warput, asuh wutch woofut.

57 Kah ash naut ut hogkoonganit, asuh warput, asuh woofut, asuh ohkoonie wilkq, ne pohkuhae wolkeche eninneaeonk, nootaut pish kutut chikkossunum, ne apit eninneaeonk.

58 Kah hogkoonk asuh warp asuh woof, kah teague hohkoonie wilkq, ne pish kodshittauon, kah eninneaeonk amaehag, neit pish kutchiilittaun nahohtoeu, kah pish pohki.

59 Yeu unnaumatuonk papaume wutchekooe eninneaeonk, ut woolle asuh hahabpe hogkoonganit, asuh warput asuh woofut, asuh ne teague mattagunne wilkq, wuttittamunat pohki, asuh wuttittamunat nishkeneunkquodt.

C H A P. XIV.

K Ah Jehovah kenoonau Mosefah, noowau,

2 Yeu pish naumatuonk wutche wachequt, ne kesukok pish pahkhit, a pish pasooau sephausuenut.

3 Kah sephausuen pish sohham wutch tuppuksinno wanganit, kah sephausuen pish ummoninneauoh, kah kusseh, wutchekooe eninneaeonk neetikog, ut noh wachequt.

4 Neit sephausuen pish anoteamoo, kah pish neemunumwanshau noh pahkhet neesag pfuksefah keteeag kah pahkeitcheg, kah etchikkuppemefontug, kah maikookag, kah hyfop.

5 Kah sephausuen pish annoteamoo, kah pish nushau pasukoo pfuksefah: ut ohkee wihquade, waabese pomantamoe nippeit.

6 Kah pomantamwae pfuksem, pish wunneunoh, kah utchikkuppemefontug, kah

maikookag kah hyfop, kah pish upwogkinnumun, ut coqheonganit pfuksem noh nashomukup, waabese pomantamwae nippeit.

7 Kah pish wusseahkduh, noh pahkhit wutch cothequnneat, nesaufak tahshit nompe; kah pish uppakheuh, kah pish ponunau, pomantamoe pfuksefah, ut woskeche ohtekoonit.

8 Kah noh pahkhit, pish kutchiilittaun wuthogkoonath, kah pish moosum wame ummesunk, kah pish kutchisumooch ut nippeit, onk woh pahkesu, kah ne mahche nag pish petutteau tuppukinnocowonganit, kah pish appu poquadchikkomuk nesaufak tahshikquinne.

9 Kah pish n nih nesaufak tahshikquinogok, pish moosum wame ummesunk, uppuh kukqut, kah coweshttoonounut, kah ummomounoh, wame ummesunk pish wuttum-mussumunath, kah pish kutchiilittaun wuthogkoonath, kah pish kutchiilittaun coveyaus ut nippekotut, kah pish pahkesu.

10 Kah ut shwofuk tahshikquinogkoddut, pish neemunau neesuh nomposhimwe lamb-oh, pannuppeyeutcheq, kah pasuk squoshimwe lambe, ne negonne koddumook, pannuppeyeut, kah nishwinath Gomerlah pasquag nookhik, wutche meesue sephausuen, kenukkenausu pumme, kah pasuk wunnonteaméie pumme.

11 Kah sephausue noh pahkheont, pish neepauweheau woikerompuh neh pahkhetche, kah yeush, ut anaquabit Jehovah, ut mukkinnae kommukque squontamut.

12 Kah sephausuen pish nemunau pasukoo nomposhimwe lamb-oh, kah pish sephausuen wutch pannesee sephausuen, kah wunnonteaméie pumme, kah b pish papau- b Exo. menumun wutche papamenumwe sephausuen, ut anaquabit Jehovah. 29. 24.

13 Kah pish nushau nomposhimwe lamb-oh, ut ayeuonganit ne adt nushont matche-seongane sephausuongoh, c kah chikkohtae c Chap. sephausuongoh, ut wunneetupanatamwe a- 7.7. yeuonganit.

14 Kah sephausuen pish nemunum pannesee sephausue wusqueheonk, kah sephausuen pish upponamaun wuttinohkoonne woiketuttaogut, neh pahkhetcheh, kah ut wuttinohkoonne kehtuhquannitch, kah ut wuttinohkoonne kehtuhquaferit.

15 Kah sephausuen pish noh wuttinum ne wunnonteaméie pumme, kah pish wuslokanumun sephausuen ummenadcheane anomanutcheq.

16 Kah sephausuen pish pwogkinnum wuttinohkoonne wuttinuhwhunitch, ut pummeit, ne ummenadcheane anomanutcheit, kah pish seahbeau pumme nesaufak tahshit nompe, ut anaquabit Jehovah.

17 Kah ne ashqshunk pumme, ne ummenadcheane

nemunumwanhsau wuhhogkuh, neesuoh turtlesoh, asuh neesuoh wuskuhwunnanameloh : kah pish peyau anaquabit Jehovah, ut mukkinneae komukque squontamut, kah pish wuttinnumauoneau sephaufueneuh.

15 Kah sephaufuen pish nah ummagunoh, pasuk matcheleae sephaufuonk, kah onkatuk chikohtae sephaufuonk : kah sephaufuea pish conauwadtwaheuh, anaquabit Jehovah, wutche wuiohwhonchuanoneuk.

16 Kah woiketomp, weepamoe wuskannem sohwetunkqut, neit pish kutchiidittau wame wuhhog nippekontu, kah pish nishkeneunkqussuonk no pajeh wunnonkont.

17 Kah nish noh hogkoonk, kah nish noh ohkon, pogkushik ne weepamue wuskannem : pish kutchiidittau ut nippekontu, kah pish nishkeneunkquodt no pajeh wunnonkont.

18 Kah mittamwosse, neh woiketomp neefukeh, nashpe weepamoe wuskannem : nag pish wonk kutchiidittau wuhhogkauh ut nippekontu, kah pish nishkeneunkqussuonk no pajeh wunnonkont.

19 Kah mittamwosse, qushinausit, kah ne sohwhutchuog ut weyau ut, wusqueheongamook : noh pish chippitteau nesaufuk tahshikquinne, kah nish noh howan neh masunont, pish nishkeneunkqussuonk no pajeh wunnonkont.

20 Kah nish noh teag ne apfuk chippitteadt, pish nishkeneunkquodt, kah nish noh teag wutahpapi, kah pish nishkeneunkquodt.

21 Kah nish noh howan masunuk n noh wutappin, pish kutchiidittau wuhhogkoonah, kah pish kutchiidittau wuhhogkuh ut nippekontu, kah pish nishkeneunkqussuonk no pajeh wunnonkont.

22 Kah nish noh howan unmissunumun wiskq neappapit, pish kutchiidittau wuhhogkoonah, kah pish kutchiidittau wuhhogkuh ut nippekontu, kah pish nishkeneunkqussuonk no pajeh wunnonkont.

23 Kah ohtag wutappinneat, asuh auwohteeonk neahpapi mustunuk, pish nishkeneunkqussuonk no pajeh wunnonkont.

24 Kah woiketomp wunnamuhkut weppamont, kah qushinausit, neit pish nishkeneunkqussuonk nesaufuk tahshikquinne : kah nish noh appin ne sefuk pish nishkeneunkquodt.

25 Kah mittamwosse qushinausit mawheikquinne, mahche aquompae chippitteadt, asuh qushinausit mahche chippiteadt, wame kesukodtasu nishkeneunkque quahinausitchih neyane ukkefukodtume chippekoonat, pish nishkeneunkqussuonk.

26 Nish noh appin, ne sefuk, wame ukqushinausue kesukodtasu, pish wutoglitkun, chippoteae appinneat : kah nish noh wiskq ne ahpapi, pish nishkeneunkquodt, neyane wutchippotae nishkeneunkquodt.

27 Kah nish noh pasuk nish masunuk, pish

nishkeneunkqussuonk, kah pish kutchiidittau wuhhogkoonah, kah pish kutchiidittau wuhhogkuh ut nippekontu, kah pish nishkeneunkqussuonk no pajeh wunnonkont.

28 Kah pabkhit wutch ukqushinausineat, neit pish ogketamwanhsau wuhhogkuh nesaufuk tahshikquinukod, kah ne mahche nnag pish pabkesi.

29 Kah shwosuk tahshikquinogok, pish nemunau nesaufuk turtlesoh, asuh nesaufuk wuskuhwunnanameloh, kah pish uppaudtauonoh sephaufuennauut mukkinneae komukque squontamut.

30 Kah sephaufuen pish magoo pasukoo matcheleae sephaufuonk, kah onkatuk chikohtae sephaufuonk : kah sephaufuen pish wunnauwadtwaheuh ut anaquabit Jehovah, wutche ukqushinausue nishkeneunkqussuonk.

31 Kah ne pish kutchippin wunnaumounuh Israel wutch wunniishkeneunkqussuonk otag, matta wunnapuonunnaout, ut wunniishkeneunkqussuonk otag, nishketeauwuhhettit nut-tabernakleum, ne kenugke wuhhogkaout.

32 Yeu unnaumatuonk wutch noh soh-wutchuwanit, kah wutch noh weepamue wuskannem sohweetunkquit, wunniishkibiquat.

33 Kah wutch noh quoshinausue mahchinadt, kah wutch noh soh-wutchuwanit, wutch woiketomp, kah wutch mittamwosse : kah wutch woiketomp, noh neefuk neh nishkeneunkqussuonk.

CHAP. XVI.

K Ah Jehovah a kenonau Moses, mahche a Chap. 10.2. nuppinit nesaufuk wunnaumounuh Aaron, sephaufhettit ut anaquabit Jehovah kah napohettit.

2 Kah Jehovah unnau Mosesoh, Kenos Aaron kemat, matta b wunnagwutteeae peyinat, ut wunnetupanatame ayeuonagit, unnome adnikheganit : anaquohtag petwohtag monaneteae appuonagit, ne waabese 7. Arkut, onk woh mat nuppo, newutche ut matokqut, nen pish nunnogus, ut ne petwohtag monaneteae appuonagit.

3 Yeu pish wunnashpe peyon Aaron, ut wunnetupanatame ayeuonagit, oxenemes woshkoshimo wutch herdut, wutch matche-seongane sephaufuonk, kah ram wutch chikohtae sephaufuonk.

4 Noh pish hogkoo wunnetupanatame hahabponag, kah hahabponagane breeches, pish upponamun oweyausit : kah hahabponagane putrukquobus pish putrukquobus, kah nashpe hahabponagane uppuhukqut abhohtag, pish wunneheun, nish wunnetupanatame hogkooongash, kah pish kutchiidittau wuhhog ut nippekontu, kah pish wuhhogkuh.

5 Kah pish nemunau wutch ummukkinneonagit Israel, nesaufuk nompohitwewegatoh,

taunau, yenst qussukquanaht kah pish nemunum onkatuk puppili, kah pish wussuonumun wetuomut.

43 Kah enninaonk wonk quskcit, kah ut pokishont wetuomut, mahche amaunuk qussukquanaht, kah mahche chekhog wetu, kah mahche fusuonuk.

44 Neit sephausien pish peyau, kah pish ukkehkinneamun, kah kassen, enninaonk sepagit wetuomut : ne pohpoguttamwe wutchekoonk ut wetuomut, ne nishkeneunkquodt.

45 Kah pish soohquunam wetu, nish qussukquanaht, kah ne timbenaht, kah wame puppili ne wetuomut, kah nish pish wussuonwuttaunah en poquodchootan, en nishkeneungqueaycuonganit.

46 Kah non petutteadt wetuomut, wame kufukodtash ne kophog, nish pish nishkeneunkqussu nō pajeh wannonkcoot.

47 Kah nish kait ne wetuomut, pish kutchilittauwuthogkoonah, kah nish meetjit ne ut wetuomut, pish kutchilittau wuthogkoonah.

48 Kah sephausien peyont, petutteadt, kah kuhkinneog, kah kassen, enninaonk matta sepakeu ut wetuomut, mahche wetu fusuonuk, neit pish sephausien kenootam wetu pohki, newutche enninaonk neetfekteaun.

49 Kah pish nemunau, pahketeaunat wetu, neefuog psukfesh : kah ut chikkupemufontug kah maskookag, kah hyfop.

50 Kah pish nishau psukfesh, ut ohkee wiquadt, waabese pomantawae nippeit.

51 Kah pish nemunum utchikkupemufontug, kah hyfop, kah maskookag, kah keteae psukfesh, kah pish upwogkinnumunah, ut oshqheonganit nish nish psukfesh, kah ut pomantawae nippeit, kah pish wusseashkon wetuomut, nishauk tahshit nompe.

52 Kah pish pahketeau wetu, nishpe oshqheonk psukfesh, kah nishpe pomantawae nippeit, kah nishpe keteae psukfesh, kah nishpe utchikkupemufontug, kah nishpe hyfop, kah nishpe maskookag.

53 Kah pish ponunau keteae psukfesh, ut poquodchootan, ut woikeche ohtakonit : kah pish wunauwadtuwahtau wetu, kah pish pohki.

54 Ne unnaumatuonk nish nish wutchekoe

emmineonk, kah mukkeontuppakon.

55 Kah papame wutchekoe hogkoonk, kah ut wetuomut.

56 Kah wutch mogqueuonk, kah wutch mukkee, kah wutch wompi chohkag.

57 Kuhkotomuhkonat, ut ukkesukkodtume nishkeneunkqussu, kah ut ukkesukkodtume pahkete : ne wunnaumatuonk wutch wutchekoonk.

KAH Jehovah kenonau Mosesoh kah Aaronoh noowau.

2 Kenonok wunnaumonuh Israel, kah nag unnok, howan woikeetomp sohwhuchahog wutch weyaufut, ne wussuohwutchuwanenuk, ne nishkeneunkquodt.

3 Kah yeu pish wunnishkeneunkqussuonk, ut wussuohwutchuwanenat, coweyaus sohwhuchahog, afuh kuppohhok coweyaus, wutch wussuohwutchuwanenat : ne wunnishkeneunkqussuonk.

4 Nish nish appin uttoh kait, nish sohwhuchuwanenit, pish nishkeneunkquodt : & nish nish auwohteaonk, ne quenapit, pish nishkeneunkquodt.

5 Kah woikeetomp nish masinuk wutappin, pish kutchilittau wuthogkoonah, kah pish kutchesumoo ut nippeit, kah pish nishkeneunkqussu nō pajeh wannonkcoot.

6 Kah nish apit, ne auwohteaonk, ne quenapit nish sohwhuchuanit, pish kutchilittau wuthogkoonah, kah pish kutchesumoo ut nippeit, kah pish nishkeneunkqussu nō pajeh wannonkcoot.

7 Kah nish masinuk coweyaus, nish sohwhuchuanit, pish kutchilittau wuthogkoonah, kah pish kutchesumoo ut nippeit, kah pish nishkeneunkqussu nō pajeh wannonkcoot.

8 Kah nish sohwhuchuanit fuhquont nish pahkeinitcheh, nish pish kutchilittau wuthogkoonah, kah pish kutchesumoo ut nippeit, kah pish nishkeneunkqussu nō pajeh wannonkcoot.

9 Kah nish nish sadle ne nish quenapit, nish sohwhuchuanit, pish nishqueneunkquodt.

10 Kah nish nish howan ummufunnumun ne teag ne agwe ohtag, pish nishkeneunkqussu nō pajeh wannonkcoot, kah nish nish kounukish, pish kutchisumau wuthogkoonah, kah pish kutchesumoo ut nippeit, kah pish nishkeneunkqussu nō pajeh wannonkcoot.

11 Kah nish nish howan nish masinuk, nish sohwhuchuanit, kah matta kusenitchag ut nippekantu, pish kutchilittau wuthogkoonah, kah pish kutchesumoo ut nippeit, kah pish nishkeneunkqussu nō pajeh wannonkcoot.

12 Kah 4 ohkee wishq, ne masinuk, nish 4 Chap. sohwhuchuanit, pish fukquohkon, kah nish 6.28. nish mehtugque wishq pish kutchilittau ut nippeit.

13 Kah nish sohwhuchuanit, pahkit wutch wussuohwutchuwanenat, neit ogkeetamwanthau hogkah nishauk tahshikquinne, wutch pahkeonk, kah pish kutchilittau wuthogkoonah, kah pish kutchilittau coweyaus ut pomantawae nippeit, kah pish pahkesu.

14 Kah shwofuk tahshikquinukok, pish nemun

Mat meefue onkapunae kesukod Leviticus. wame sephaufongath webe ut Altarut

g Chap.
6. 30.
Hebr.
13. II.

chesea sephaufuonk, noh wofheonk perukodomukup, wunnauwadhuonat ut wunnetupanatawae ayeuonganit, pish wulsoh-howunuh en g poquadchit tuppukinnonganit, kah na pish wuttit chikohsumuncan noutaut, wutuhkonauh, kah oweyaufu, kah ummoyeu.

28 Kah noh nish chagofikish, pish kut-chilitrau wuthogkounaah, kah pish kut-chilitrau oweyaus ut nippeit, kah ompe-
tak pish petutteau tuppukinnowonganit.

29 Kah yeu pish wutche kenaau michemotag kuhkowwaonk: uelauluk adtahwit nepauz piogkukqunhog nepauz, pish kut-onkapunawoo kukketeahogkonowoo, kah matta pish toh kutulsumwo, noh ne adt, nekit, afuh penowodt noh na adt penowohtheadt kenugke kenaau.

30 Newutche yeu kesukok pish kounauwadtuwahukou, kuppahkhikqunadout, wutch wame kummatcheseonganout, ut anaquabit Jehovah, pish kuppahhetcom-
wo.

31 Anwohfincoe sabboth ne pish wutch kenaau, kah pish kutonkapunawoo kukketeahogkonowoo, nashpe michemotag kuhkowwaonk.

32 Kah sephaufen noh safequnit, kah noh wunnutcheq nomwohtaut, wutussenat sephaufue aninnohfuonk nompenonat wothoh, noh pish wunnauwadtuwahau, kah pish hogkoo hashabponagane hogkooongath, kah wunnetupanatawae hogkooongath.

33 Kah pish wunnauwadtuwahau wunnetupanatawae sanctuary, kah mukkinneae kommuk, kah Altar pish wunnauwadtuwohtau: kah sephaufuonk, kah wame moeuwehkomongane mifininnuog pish wunnauwadtuwahau.

34 Kah yeu pish kuhkowwaonk wutche kenaau micheme, wunnauwadheonat wunnaumonuh Israel, wutche wame ummat-
cheseonganowath, b pasukut kodtumwae,

2 Exo.
20. 10.
Heb. 9.
2.

kah wutufen ne anunnawont Mosefah.

CHAP. XVII.

K Ah Jehovah unnau Mosefah, nowau,
2 Kencos Aaron, kah wunnaumonuh, kah wame wunnaumonuh Israel, kah us; yeu Jehovah anoteamwut. nowau,

3 Nish noh wofketomp wekit Israel, noh nashont oxen, afuh lamb, afuh goat, ut tuppukinnonganit, afuh noh nashont ut poquadche tuppukinnonganit.

4 Kah matta pasuonk ut mukkinneae kommukque squontamut, ummagunnaut sephaufuonk en Jehovah ut, anaquohtag wut-
Tabernakleum Jehovah, wufquehonk pish ogquontamaui noh wofketomp, noh seah-
ham wufquehonk, kah noh wofketomp pish tummetahwau wutch kenugke ummifin-
nueumut.

5 Ouk woh wunnaumonuh Israel, paud-

toog wufsephaufuonk, nish sephaufet-
tichie, ut wofkeche ohtakonit, woh nish
uppauditinnadath en Jehovahut, en mukkin-
neae kommukque squontamut, en sephaufu-
onaut, kah woh wufsephaufuonk, wutche
wun ohtae magoongane sephaufuonk, en
Jehovahut.

6 Kah sephaufen pish seauhteau wufque-
honk ut wut-Altarumut Jehovah, en muk-
kinneae kommukque squontamut kah pish
chikohsum wees, wutch a weetemungquok
en Jehovahut.

7 Kah nag matta pish wonk sephaufuonk
wufsephamauiwongandath mattannittob:
neh nanwungdiquae afukauhetitcheb: yeu
pish nag micheme kuhkowwaonk, pannuppe
uppometeonganout.

8 Kah pish nag kuttinog, nish noh wof-
ketomp ut wekit Israel, afuh penowot,
noh ne adt penowohtheadt: sephaufit chik-
ohtae magoong, afuh sephaufuonk,

9 Kah matta padtaucug mukkinneae kom-
mukque squontamut, uisenat en Jehovahut,
noh wofketomp, pish tummetahwau wutch
ummifininnueumut.

10 Kah nish noh wofketomp ut wekit Is-
rael, afuh penowot: noh penowohtheadt ke-
nugke nahoh, meechik ne teague wufquehe-
onk: nen pish nutayekonitue ponamaui
nuikesuk noh ketahogkou noh meechik wuf-
quehonk, kah nutummetah wutch kenug-
ke ummifininnueumut.

11 Newutche ukketeaonk weyaus ohtaeu
wufqueheonganit: kah kuttinnamauiwoneau
ut Altarut, wunnauwadheonat kukketea-
hogkonowoo: newutche ne wufquehonk
wanauwadtuwaheont ketahogkounoh.

12 Newajeh unog wunnaumonuh Israel,
wame ketahogkou kenugke kenaau, pish
meechu wufquehonk: kah penowot noh
penowohtheadt kenugke kenaau, matta pish
meechu wufquehonk.

13 Kah nish noh wofketomp wutch wun-
naumonut Israel, afuh wutch penowohtheadt
noh penowohtheadt kenugke nahoh, ad-
chonot touobkomukque puppinashimwoh,
afuh puppinshas noh woh moowhut, pish
seahham ne wufquehonk, kah pish wutuk-
humun nashpe puppishi.

14 Newutche ne ukketeaonk wame we-
yaus, ne wufquehonk ne ketahogkou: kah
nuttinnomp wunnaumonuh Israel, b matta b Gen
pish kummeechowwo, wofquehonk ne teag- 9. 4.
we weyaus, newutche ukketeahogkou wame
weyaus, ne ohtaeu wufqueheonganit, howan
meechik pish tummetahwau.

15 Kah nish noh ketahogkou moowhont,
nupwe muhhogkuh, kah sokuhkaufik, ut-
toh an noh ne adt nekit, afuh penowot:
noh pish naneuwe kutchilitrau wuthogko-
unah, kah kutchilumau nippe, kah pish
nashpe pish pish wunnaumonut, kah
nashpe pish pish wunnaumonut, kah
nashpe

goatfoh, wutch goatfut, wutche matcheseongane sephausfonk, kah pasuk ram wutch chikohtae sephausfonk.

6 Kah Aaron pish sephausu oxenefoh wutch matcheseongane sephausfonk, neh wutche wuhhogkub, kah e pish wunnauwadtuwahau wuhhogkub, kah wutch week.

7 Kah pish nemunau nesuoh nomposhimwe goatfoh, kah pish wunnepauweheuh ut anaquabit Jehovah, ut mukkinneae komukque seuontamut.

8 Kah Aaron pish tanohtoadtu nesuoh nomposhimwe goatfoh, pasuk tanohtoadtuonk wutch Jehovah, kah pasuk tanohtoadtuonk wutch pohquohhamoe goat.

9 Kah Aaron pish pasotthanaui, noh goat, neh wuttittanohtoadtuonk Jehovah pagihik; kah pish ummagunuh matcheseongane sephausfonk.

10 Qut nomposhimwe goat, noh wuttittanohtoadtuonk pohquohhamoe goat pagihik, pish ketee nepauweheuh anaquabit Jehovah, neh wunnahpe wunnauwadtuwahauon: ummoncheaheonot, wutche pohquohhamoe goat, en touohkomuk.

11 Kah Aaron pish pasotthanaui oxenoh wutch matcheseae sephausfonk, neh wutche nagum, kah pish wunnauwadtuwahau wuhhogkub, & wutch week, & pish nushau oxenoh matcheseae sephausfonk, ne wutch nagum.

12 Kah noh pish nemunum censer numwohteau notae mokkosaah, wutch Altarut, ut anaquabit Jehovah: kah wunnutchegani nomwohteau incense, ne weetemungquok spices, pishquehtausuash: kah pish uppaudtaun anome onkhonganit.

13 Kah pish ponam incense, ut notaut, ut anaquabit Jehovah: onk incense matokqs woh nuhkukkom pehtwohtae monaneteae appuonk, ne waabese ohtag wauwaonk, onk woh mat nuppo.

14 Kah d pish nemunum nawbutch osqheonk ox, kah e pish wusseauhkon nashpe wuttinnuhwhunitch, ut pehtwohtae monaneteae appuonganit, wutchepwou: & anaquohtag pehtwohtae monaneteae appuonganit, pish seauhkon nawbutch wusqueheonk, nashpe wuttinnuhwhunitch nesaufuk tashbit nompe.

15 Kah pish nushau nomposhimwe goatfoh, wutch matcheseae sephausfonk, noh wutche misinninnuog, kah pish paudtu wusqueheonk, anome onkhonganit: kah pish wuttinteanun noh wusqueheonk neanteunkup osqheonk oxen, kah pish wusseauhkon ut pehtwohtae monaneteae appuonganit, & an quohtag monaneteae appuonganit.

16 Kah pish wunnauwadtuwatou wunnepupanatamwe ayeuonk, newutche wunnihkeneongquifuonganco wunnaumonuh Israel, kah newutche uppannefeonganash, kah wame ummatcheseonganash, kah ne pish

wuttinteanun mukkinneae komuk, ne wotomukquebettit, ut nanathauwe wunnihkeneunkquifuot.

17 f Kah na pish matta howan, ut muk kinae komukqut, petutteadt, onauwadtuwahuonut ut wunnepupanatamwe ayeuonganit, no pajeh, wusseuhhamunat: kah no pajeh, onauwadtheonut wuhhogkub, kah wutche weetu, kah wutche wame moeuwehkomongane Israel.

18 Kah pish fohham eu Altarut, ne ohtag anaquabit Jehovah, kah pish nauwadritteauun; kah pish nemunum nawutche osqheonk oxen, kah nawbutch osqheonk nomposhimwe goats, kah pish upponamun wutakonit Altar, waeeu.

19 Kah pish ne ut wusseauhkon wusqueheonk, nashpe wuttinnuhwhunitch, nesaufuk tashbit nompe: kah pish uppahketeau, kah onetupanatamwahtin; wutch wunihkeneunkquifuonganco ut wunnaumonuh Israel.

20 Kah pish kesteau onauwadritteauunat wunnepupanatamwe ayeuonk, kah mukkinneae komuk, kah Altar; kah pish pasotthanaui nomposhimwe goat noh keteadt.

21 Kah Aaron pish ponam, naneeswe wunnutchegash, uppahkukqut ketee nomposhimwe goat, kah pish sampou ut waabesu, wame ummatcheseongash wunnaumonuh Israel, kah wame uppannefeongash, kah wame ummatcheseongash, kah pish upponumunash upphukqut nomposhimwe goat, & pish ummoncheaheuh, nashpe wunnutchegapenume wolketomp, en touohkomuk.

22 Kah nomposhimwe goat, pish na yeutam wame ummatcheseongash, en chipohkeit, kah pish moncheaheuh nomposhimwe goats, en touohkomukqut.

23 Kah Aaron pish peyau en mukkinneae komukqut, kah pish amaunum hahabponagune hogkounash, nish agkupash, petutteadt wunnepupanatamwe ayeuonganit, kah na pish wunnukodtumunah.

24 Kah pish kutchillitau coveyau nippekoutu, ut wunnepupanatamwe ayeuonganit, kah pish hogkoo, wuthogkooongash, kah pish fohham, kah pish ayim wutchikohtae magoosoonk, kah wutchikohtae magoonganoo misinninnuog, kah pish wunnauwadtuwahau wuhhogkub, kah wutch misinninnuog.

25 Kah wees ne matcheseae sephausfonkanit pish wutchikoffumun ut Altarut.

26 Kah noh moncheaheont nomposhimwe goatfoh, wutche pohquohamoe goat, pish kutchillitau wuthogkounash, kah pish kutchillitau coveyau nippeit, kah ne mahche, neit pish petutteau tuppukfinnuoganit.

27 Kah oxen wutch matcheseae sephausfonk, kah nomposhimwe goats wutch matcheseae

e Heb.
9.7.

e Heb.
9.13.
& 10.4
e Chap.
4.6.

f Luke
1.10.

CHAP. XIX.

KAh Jehovah kenzanah Mosefah, nowan,

2 Kencos wame umtukkinneonkanbo win- Chap. naumonh Israel, kah nag us, a pish ko-
II. 44. neetupanatamiweyehumwo: newutche nen
& 20-7. Jehovah kum-Manittomwo n'neetupana-
I Pet. tamweyeu.

3 Pish kukquhauwwo nishnosh howan
ohkafah, kah cuthoh, kah pish kenana-
wehteamwo nullabbatomash: nen Jehovah
kum-Manittomwo.

4 Ahque qunnuppegken nunnekontunk-
anit, kah ahque ayinunk fah hufumoe ma-
ittomwo, nen Jehovah kum-Manittomwo.

5 Kah sephausog wunohtae magoong-
ane sephausfonk, en Jehovah, pish ken-
auwe unantamwe sephausfonk.

6 Ne kufukok sephausog pish meechin,
kah nompukel: kah ne ahquhunk nishk-
quinokok pish chikoffamun notaut.

7 Kah mahchippumuk nishkquinukok; ne
nishkeneungue teaguas, matta pish kitte-
monteanittamwe tapeneumoun.

8 Kah nag mechukey, nish noh pish naye-
tam ummatchefonk, newutche nishketeu
onnetupanatamwe teaguas Jehovah, kah nob
keteahogkou pish tummetahwau wutch
ummillunneumut.

9 Kah b' kepenumog ununnauwut ut
23. 22. ohteakonit, matta pish kuppannuppe kepe-
numwo ukquhtekonit: afuh matta pish
kummukposhquoh, ukkupposhquaongash
ut kukkepenumunat.

10 Afuh matta pish kummaunneoh wame
wenominneash ut koweenominneoh tekonit,
afuh matta pish kummuktonumwo pap-nish-
unkith weenominneash ut koweenominneoh-
tekonit, nish pish kuffequnnumunash wut-

che matheku, kah wutche pencowot, nen
20-7. Jehovah kum-Manittom.

11 Matta pish kukkommoto; afuh pan-
5-11. nowae kohkannowoh, afuh asokekotte-
Matt. amoe unnehteah ketatteamung.

12 Kah matta pish kenashpe chad cheke-
Jam. 5. yeuch nowefuonk, pannowae; kah matta
12. pish c' kenishketeau owefuonk kum-Manit-
dEccl. tom nen Jehovah.

13 d Matta pish kutafokekotteamoe
Deut. nemunumauoh ketatteamung, afuh matta

24-14. kummukookinoh, wutonkqustunk noh an-
e Deu. onadt matta pish kowampahotauoun no

27-18. pajeh mohtompanit.

fExod. 14 Matta pish kummamatchenoh kogkop-
23-2. fan, e kah anaquabit pogkennun matta pish

Deut. kuppamamoun togkuffittassnowonk, qut
3-17. pish kukquh kum-Manittom, nen Jehovah.

8-16. 15 Matta pish kuppamnefu ut wuffittam-
Prov. oonganit: matta pish f kuppeneoe unneh-

24-23. heoh matcheku: afuh matta pish kuppeneoe
Jam. 2. quehtianumoh mafugenek, pish kuffampwe-

2. fete wuffum ketatteamung.

16 Matta pish kutahontlikkomkoo noo-
numimonat, kenugke kummillunneumut,
matta pish kutayuhkonittue neepauweh-
tamoo cufheonk keetatteamung, nen
Jehovah.

17 g Matta pish kuffekeneauoh kemat ut g f Job
kuttah ut pish wunnamukut kutaukom ke- 2-11.
tatteamung, kah matta pish kuttanenamoh Matt.
matcheish. 18-15.

18 Matta pish kutankotah, afuh kukkon-
tutreatuoh wunnaumonh kummillun-
neumog b qut pish kuttinnowomou ketat- b Mab
teamung, neyan noowomoadt kuhhog nen 4-48.
Jehovah. 8-22.

19 Pish kenauwehteamwo nukhukko- 39-
waongash Unnamuhkon kenetassumog wut- Rom.
tauwenaninadut penow puppiathimwoh, 13-9.
pish ofeteukidn kutohkekonit unnikqua- Gal-5.
ouash: kah mocheke n nag hogkooonk, ha- 14-
shabponag kah wool, matta pish kuchogko- Jam-4.
un. 8.

20 Kah wofketomp neefuk mittamwut-
fiffoh, ut wepamuwae wulkanemunit, kah
millunaltumwuffiffoh, quofhomot wufke-
tompuh, kah matta pohgnohwhunnittue poh-
quohwhunau, afuh chippiyeonk matta a-
ninnumauu, pish salamatahwoog, matta
pish null dog, newutche matta chippayen.

21 Kah noh pish pautto uppannefete seph-
ausfonk en Jehovah, en mukkinneae kom-
mukque fquontamut, ram, wutche pannese-
ae seph uluon.

22 Kah sephanfuzen pish onauwadtwa-
heu, nathpe panneseae sephausue ram, ana-
quabit Jehovah, wutche ummatchefonk ne
an matchelit, kah matchefonk ne asit pish
ahquontamoun.

23 Kah peyogoh ohkeit, kah ohketeag ne
teague mehtung wutche meefuonk, pish
kutogquontamun ne meechumfonk onatuh
mat quofhquafuonog, nishwut kodrum-
wae pish mat quofhquafuonoh, matta pish
meechoun.

24 Kah yate kodrumook, wame ne um-
meechumfonk pish wunnetupanatamwe
tabuttantamooonganotash en Jehovah ut.

25 Kah napanna tahiehkodrumook pish
kummeechumwo ne ummeechumfonk,
woh koch kodrinotauuneau, nen Jehovah
kummanittomwo.

26 Matta pish kukkukfuogke meefeu-
moo: matta pish kukukinafeumwo quofh-
odtumwoongash, afuh kuhkineafein ab-
quompieyeth.

27 i Matta pish kurtumtuchanohhamom- i Chp
wo ut kuppukhukkoout, afuh matta pish 21-5
kummatcheamumwo adt nashik koweechit-
tononash.

28 Kah matta pish k' keneefumomoo ke- kDeu
yanfuo wutche nuppo; afuh matta pish ke- 14-1

29 Ahque nishkeh kuttau wuanawod-
quidu.

neit pish pahkefu.

16 Kah matta nish kutchiffittauug, kah matta kutchiffittauug oweyau, neit pish naiyeutam ummatcheionk.

CHAP. XVIII.

K Ah Jehovah kenonau Mosefoh, no-
wau,

2 Kenos wunnaumonuh Israel, kah nag
us; Nen Jehovah kum-Manittumwou,

3 Neyauug uffeongash ut Egypt, ne wad-
ohkeog, matta pish kutusseineau, kah ne-
auug uffeongash ut Kanaan, ne pasounog-
kup, matta pish kutusseineau: kah ut uk-
kuhkoowaonganoout matta pish kuppom-
uhaneau.

4 Nofittumooongash pish kutussewou,
kah nukkuhkoowaongash pish kenawehe-
teomwou, nish kuppomuhontamunnaout:
nen Jehovah kum-Manittumwou.

5 **K** Ah pish kenawehteomwou nuk-
kuhkoowaongash, kah nofittumooongash,
Rom. nish woketomp uffeit, kah nish pish wun-
ro. 5. nashpe pomantamunah, nen Jehovah.

6 Wanne howan kenau pish uppafo-
sukaoh, oweyaufo pasoutawomooncheh,
owohiwunnumaonot ukkoffuonk, nen
Jehovah.

7 Ukkoffuonk kooth, kah ukkoffuonk ko-
kas matta pish koowohwunnumou, noh
kokas, matta pish koowohwunnumou uk-
koffuonk.

8 **K** Ukkoffuonk ummittamwou kooth,
20. 11. matta pish koowohwunnumou: ne kooth
ukkoffuonk.

9 Ukkoffuonk kummifis, wuttaunoh kooth,
afuh wuttaunoh kokas, noh nekit ut wee-
tuomut, afuh nekit ut touwe, matta pish
koowohwunnumou nag ukkoffuonganou.

10 Ukkoffuonganou kenamon wut-
taunoh, kuttanog wuttaunoh, matta pish
koowohwunnumou nag ukkoffuonganou:
newutche nag, kukkoffuonk.

11 Ukkoffuonk kooth ummittamwou
wuttaunoh, neh wanechanutcheh kooth,
noh kummifis, matta koowohwunnumou
ukkoffuonk.

12 **K** Ukkoffuonk kooth ummifisoh mat-
ta pish koowohwunnumou, neh kooth
uppafotauomuh.

13 Ukkoffuonk kokas ummifisoh matta
pish koowohwunnumou, newutche noh
kokas uppafotauomuh.

14 **K** Ukkoffuonk kooth wematoh matta
koowohwunnumou, ummittamwou mat-
ta pish kuppafosukaoh, noh kokummes.

15 **K** Ukkoffuonk kushim matta pish
koowohwunnumou: noh kenamon um-
mittamwou, matta pish koowohwun-
numou ukkoffuonk.

16 **K** Ukkoffuonk keemat ummittamwou
foh matta pish koowohwunnumou: ne
keemat ukkoffuonk.

17 Ukkoffuonk mittamwou, kah wut-
taunoh, matta pish koowohwunnumou,
wunnaumonuh wuttaunoh, afuh wuttaunoh
wuttaunoh, matta pish kenamonuh koowoh-
wunnumou ukkoffuonk, nag paswauwa-
tuog, ne matcheionk.

18 Kah mittamwou en ummifisoh, matta
pish kenamonuh, kummifisohonot, ko-
owohwunnumou ukkoffuonk, aih pamon-
tog.

19 **K** Kah en mittamwouffut, wutchip-
pitteonganit wutche wunnihketeauou-
fuonk, matta pish kuppafosukaoh, ko-
owohwunnumou ukkoffuonk.

20 Kah ketatteamung ummittamwouffut,
matta pish kumagou koowepamouae wuf-
kannem, kunnihketeauou kuhhog weche
nagum.

21 Kah kookannem matta pish kum-
magou kuppamupwufheonot en i Mo-
lech: kah matta pish kunnihketeauou-
fuonk kum-Manittom, nen Jehovah.

22 Weche woketomp matta pish ke-
neefinnou, onatuh wehpamit mittamwou-
fis: ne shquanumukquodt.

23 **K** Afuh matta pish kummagou ko-
wepamuwouonk nashpe howae puppinashim,
ne kuttit nishkheonot kuhhog: afuh mit-
tamwou matta pish neepou anaquabit pup-
pinashim ne wussepinat, ne nanwe kenuk-
kenumouonk.

24 Ahue nishkheonot yeush neteag, ne-
wutche nashpe wame yeush, wutohtimoina-
ah nishketeauouah, nish pakétamonish ut
anaguabeog.

25 Kah ohke nishketeauou, kah nunnatou-
watoh ne ummatcheionk, kah ohke me-
nadam neh noh wodohtinutcheh.

26 Newajeh pish nanawehteauog nuk-
kuhkoowaongash kah nofittumooongash, kah
matta pish ne teag kutusseumou yeush sh-
quanumukquokish, afuh noh ne adt neekit,
afuh penowor ne adt penowohreut kenug-
ke kenau.

27 Newutche wame yeush shquanumuk-
quokish neg apitcheh ohkeit, negonae ke-
naau, wutusenaoah, kah ohke nishketeau-
ou.

28 Onk ne ohke matta woh kummenad-
tamouonuk, nishkheteeag, neyane mun-
nadog wutohtimoin, ne negonae onk ke-
naau.

29 Newutche howan uffeit neteagwu yeush
shquanumukquokish, keteahogkoung nish
afehettichish, pish tummehtahwog wutch
kenugke ummifinninunnaout.

30 Newajeh pish nanawehteauog num-
meechumuhkauwouonk, matta uffeunat ne
teague kuhkowae shquanumukquokish, nish
aunagish negonae onk kenau, kah matta
pish kunnihkheteeomwou nashpe nish: Nen
Jehovah kum-Manittumwou.

ukkuusluonk, woshwunnumaont wuttohke-
kom, kah nah woshwunum wihheongane
tolikekoma, nag na neelwe pish tumetah-
widoog, wutch kenugke ummisiinnineum-
out,

19 Kah matta pish koowoshwunnumooh
ukkuusluonk kokas weetakuiquoh: afuh
kooh ummisseloh, newutche noh woshwun-
num pasotauwam nacheh, nag pish naye-
tamwog ummatcheongango.

20 Kah wosketomp neefuk ohkomèloh,
noh woshwunnum ukkuusluonk wushimel-
oh, nag pish nayeutamwog ummatcheong-
ango; pish mat wunneechane nuppoog.

21 Kah wosketomp weetaumont wee-
matoh ummittamwusloh, ne nishkeneunk-
quusluonk: noh woshwunnum weematoh ukku-
usluonk, nag matta pish wunneechaneog.

22 Kah pish kenannawheetomwo wame
i nukkukkoowaongash, kah wame nosittum-
coongashi, nish ussenat: ne ohke matta woh
kummenadt-mooonukoooneau, k ne pasot-
uog kotohkinneout.

23 Kah matta pish kuppomushaumoo uk-
kukkoowaongangoout wutohtimoneunk, neg
solwheahheogeg wutch anaquabeog, newut-
che wame yeuh nag wutuisenaoash, kah
i nunneechanumoo.

24 Kak kittinnunnumwop, kenaau pish
kutahtauoneau wutohtu, kah kuttinnumau-
unneau ohtaunnat: ohke ne tomogok fog-
kodtunk kah hony, nen Jehovah kummanit-
roomoh, noh chapenukueog wutch missin-
ninnuut.

25 w Chap pish kutchippenomwo nashau-
we pahkeit puppinashim kah nishkeneunk-
quisit, kah nashawe nishkeneunkque puppin-
shaas, kah pahkeit, kah matta pish kutoh-
quanittamwahuwomoo kukketeahogkenco-
woog, nashpe puppinashim, afuh nashpe pup-
pinshaas, afuh ne teag pamompakemoouk
ohkeit, neg chapenogig wutch nishkeneunk-
quok.

26 Kah pish kooneetupanatamweyemwo
wutche nen, w newutche nen Jehovah noo-
neetupanatamweyue: kah, kutchippunnum-
wo wutch missinninnuut, woh nootahien
neat.

27 w Chap wosketomp afuh mittamwofis
apehtunkbettit missinneachtunkowonkoh,
afuh pauwait, pish wunnamuhkut nushog:
18. 11. nag pish wuttatagkomoh quusukquash,
1 Sam. wihheongango pish nuh kuhkonguog.

C H A P. XXI.

K Ah Jehovah unnau Moses: kencos Sep-
haufuenuog wunnaumonuh Aaron, kah
nag us, wutch nuppo mat pish nishkheawo
wuhhogkuh, kenugke ummisiinnineumut.

2 Qut wutche pasotauwamonech, noh
pasotukauont, wutche ohkafoh, afuh osh-
oh, afuh wunnaumonuh, afuh wuttaunoh,
afuh weematoh.

3 Kah wutche penompae weetahtu ne pa-
sotauwamonech, noh matta wahikook wof-
ketompoh: neg nagum pish ooh nishkheonuh
wuhhogkuh.

4 Matta pish nishkheawo wuhhogkuh, wut-
che ummifugkencoonk kenugk ummisiinnin-
neumut, wunnishkheonut wuhhogkuh.

5 a Nag matta pish mukukkirteodog
uppuhkuo: kah adt nashik cooweshitto-
nooash matta pish ummukukkasumoonad-
ash, kah weyauco matta pish neehsumoog.

6 Nag pish wunneetupanatamweyemwo
en um-Manittoomooout: kah matta pish
nishketauwoog coowefuonk um-Manitto-
mooh: newutche nootae Sephaufuengash en
Jehovahut, uppetukquunuk um-Manitto-
mooh, nag Sephaufuog, kah nag pish wun-
netupanatamweyemwo.

7 Matta pish ummittamwusloh nanwun-
codiquaafueneh afuh nishkenikquisit, afuh
matta pish nemunadog mittamwofis noh
pagkenit: newutche noh wunnetupanatam-
weyemwo en um-Manittoomut.

8 Kah noh pish kooneetupanatamwoh,
newutche Sephaufu, uppetukquunuk kum-
Manittom: noh pish wunneetupanatamwe-
yemwo wutche ken, newutche nen Jehovah
noh wanetupanatamwahikueog, noonetupa-
natamweyemwo.

9 Kah wuttaunoh howae Sephaufuen, nishk-
heont wuhhogkuh, nanwuncodiquaafueneh
noh nishkheawo oshoh, noh pish chikohfwoh
ut nootut.

10 Kah Sephaufuen noh masugkenuk ke-
nugke weematut, noh uppuhkuquut safegu-
ae pumme sokanumkup, kah numwohtunk
wunnutche ganit, hoggunneat hogkoongash
noh matta pish moofeao uppakuk, afuh
nehnehkianumwo wuthogkounah.

11 Afuh matta pish petukafoou nuppo-
oh, wutche oshoh afuh ohkafoh, matta pish
nishkheawo wuhhogkuh.

12 Afuh matta pish sohhamoo wutch fane-
tuarie, afuh wunnishketauwoon wallanqua-
rium um-Manittomoh: newutche chech-
quabe safeguae uppumem umManittom-
mooh, wutapehtunkqan, nen Jehovah.

13 Kah pish ummittamwuslu penompoh.

14 Sekouq, afuh pagkenit, afuh nishke-
neunkquisit, afuh nanwuncodiquaafueneh,
yeuh matta pish wunneemunoh: qut penom-
poh kenugke ummisiinnineumut, pish wo-
mittamwuslinneuh.

15 Kah matta pish nishkheawo oskanem-
neoh kenugke ummisiinnineumut, newutche
nen Jehovah noh wanetupanatamweyemwo.

16 Kah Jehovah kencoonau Moseloh, noo-
wau,

17 Kencos Aaron, us howae wosketomp
kenugke kookannemuneut, ut appometu-
ongangoout, noh weikelit; noh matta pish
pasotukomoo Sephaufueneat uppetukquunuk
um-Manittomoh.

18 Newutche

19 aahfucnuupeat, onk ne ohke matta woh
panwunodfiquawewunauoh, kah ohke
panwohtau mat heto wonk.

30 Pish kenanauwehteamwo nuffabbat-
tomah: kah pish kukquechiantamumwo
gullactuaryum.

31 Ahque quinnuppegk en nag mafinnea-
ghunkquicheg, kah en pawaut, ahque
matinehamook kenilkhetteonganoo nag
malape: nen Jehovah kum-Manittomwo.

32 Anaquabit wompontupont neepaufh,
kah quttiantah wukeiuk kechis, kah quih
kum-Manittom, nen Jehovah.

33 I Penowot penowohthead ut kut-
obtuor matta pish kummoohtooqheau.

34 In Penowot noh adt penowohthead
kenugke kenau, pish kutoguanumau noh
adt neekit kenugke kenau, kah pish kut-
ginnowomon neyan noowomonadekubhog,
newutche kuppenuwohteamop ut ohkeit
Egypt, nen Jehovah kum-Manittom.

35 Matta pish kuppenuweumwo ut wuf-
fittummoonganit, ut kuhkohhamoonganit,
ut quttompaghooonganit, ut quttuhham-
oonganit.

36 a Pishuke quttompagwutdofuogah,
piuhuke tubkequanah, piuhuke qutuh-
weg, kah piuhuke qutchidquiahag, pish
kutahtauuaoah, nen Jehovah kum-Manit-
tomwo lohhowunauog wutch ohkit E-
gypt.

37 Kah pish kenanauwehteamwo wame
nukuhkooawangah, kah wame nohittum-
moonganah, kah nish pish kutuffenaoah:
nen Jehovah.

CHAP. XX.

K Ah Jehovah kengonau Mosefoh, no-
wau.

2 a Kah pish kuttin wunnaumonah Israel,
nish noh woketomp wutch wunnaumonah
Israel, afuh wutch penuwot noh penowoh-
ceait ut Israel, maguk nawhuteh wufkan-
nemuneuh en Molechut, pish wunnaumuh-
kut nishau: millinninnuog ne ohkeit, pish
ukquihkquantahwuhoh.

3 Kah nen nutayeuuhkone ponam nufke-
fuk wutche noh woketomp, kah nuttur-
metah wutch kenugke ummillinninneumut:
newutche magou nawut chokkanemuneoh
en Molechut, woh wunniliketeuunat nuf-
sanduaryum, kah wunniliketeuunat no-
neetupapafame wefuoak.

4 Kah millinninnuog ne ohkeit, fup-
pignae fuppignae hettit wutch noh wo-
ketomp, maguk nawhuteh chokkanemuneuh
en Molechut: nag matta wunnihonoot.

5 Neit nen nutayeuuhkone ponam nufke-
fuk noh woketomp, kah wechecumop-
cheh, kah noh nutturmetah, kah wame neg
nanwunodfiquae afuhkaoncheh, panwun-
odfiquae afuhkaubettit Molechoh, wutch
kenugke ummillinninneumoot.

6 Kah noh kereahogkou quanupit en ma-
finneachtunkquitcheh, kah en pawaut,
nah nanwunodfiquae wutafukaonaont:
nen wonk nutayeuuhkone ponam nufkefuk,
noh kereahogkou, kah nutturmetah wutch
kenugke ummillinninneumut.

7 b Kah pish koneetupanatamwaheum-
wau kuhhogkabog, kah pish koneetupana-
tamweyeumwau, newutche nen Jehovah kum-
Manittomwau.

8 Kah pish kenanauwehteamwo nukuh-
kooawangah, kah nish pish kutuffenaoah:
nen Jehovah, noh wanetupanatamwahik-
quoug.

9 c Newutche nish noh woketomp, noh
matchenont wifoh afuh ohkafoh, pish wun-
namuhkut nishau: noh matchenau wifoh
afuh ohkafoh, wofheonganah pish nukuh-
konk.

10 Kah d woketomp noh mamuffit wof-
ketomp ummittamwuloh, noh mamuffit
weeatamungoh ummittamwuloh, mamuf-
fuaen, kah manihkquaatfuaen, pish wana-
muhkut nishuog.

11 e Kah woketomp noh neefuk ummit-
tamwuloh wifoh, noh wofhwunum wifoh
ukkuufuonk: neg na neefwe pish wunna-
muhkut nishuog: nag wofheonganah pish
nukuhkongquog.

12 Kah woketomp noh wehpamont wuf-
imoh, nag na neefwe pish wunnamuhkut
nishuog nanwe kenukkenumooonk ufleog,
wofheonganah pish nukuhkongquog.

13 f Kah woketomp noh neefuk wofke-
tompoh onatuh wehpamont mittamwuloh-
fah, nag naneefwe ufleog ahquanumukquok,
nag pish wunnamuhkut nishuog, nag wofhe-
onganah pish nukuhkongquog.

14 Kah woketomp nemunont ummittam-
wulinnueh, kah ohkafoh, ne matcheleonk:
nag pish wutchikkofwuh, kah nahhoh, nah-
pe nohtau, onk na matta woh matcheto-
wonk ohtano kenugke kenau.

15 g Kah woketomp noh wehpamont
puppinalhimwuh, noh pish wunnamuhkut
nishau, kah pish kenulhaumwau puppin-
alhim.

16 Kah mittamwuloh pafcofukauont ho-
wae puppinalhimwuh, wunnufumoohtau-
ont: pish kenulh mittamwuloh, kah pup-
pinalhim: nag pish wunnamuhkut nishuog,
wofheonganah pish nukuhkongquog.

17 Kah woketomp noh nemunont weeta-
tu, wattaunoh wifoh, afuh ohkafoh wut-
taunoh, kah naumatehettit ukkuufuonk,
ne panneufuonk, kah nag pish timmetah-
wheog, anaquahettit wunnaumonah ut
millinninneumoooh: noh wofhwunum weeta-
tu ukkuufuonk, noh pish nayeutau um-
matcheleonk.

18 h Kah woketomp neefuk mittamwul-
fifoh qufinaufinit, kah wofhwunumaont

b Chap.

11. 44.

8. 19. 2

1 Pet.

1. 15,

16.

c Exod.

21. 17.

Prov.

20. 20.

Matt.

15. 4.

d Deu.

22. 22.

Joh. 8.

4. 5.

e Chap.

18. 8.

f Chap.

18. 22.

g Chap.

18. 23.

h Chkp.

18. 19.

wutch kittumonteantitae tapeneamunonk,
ne matta pish wolkano.

22 Pogkenum, aluh pohquesit, afuh nco-
chumwentahwhut, afuh wuflogkekumit, afuh
manamunikquont, afuh mukkeyeunt, matta
yeuh pish kufephamaunonah Jehovah: afuh
kummagunaout wutch nootae fephaufuonk
ut Aliatut, en Jehovahut.

23 Kah bull afuh lamb, noh annweyeunk
Chap. e upponchayeuam, afuh quenauwehikqut:
21. 18. wuh kummagun wutch unnantamwe fephaufuonk, gut wutch quohodtuonk, matta pish
kittamonteantitae tapenaumun.

24 Kah ne fokuttuhhok afuh namekuh-
komuk, afuh pohquag, afuh quihquittuhau-
fik, matta pish kufephauineau en Jehovah-
ut, kah ut kutohtuot matta pish kufelciu-
neau.

25 Kah wutch wannuteheganit wannau-
monuh penowot, matta pish kufephamaun-
omwo uppetukquannuk kum Manittom-
wo, wutch kenugke yeuh: newutche an-
innuonk apektunkquog, wolkeliuonk apek-
tunkquog, nag matta pish kittamonteantitae
kut tapeneamonteanoag.

26 Kah Jehovah kenonau Mofefoh, no-
wau,

27 Bull, afuh fheep, afuh goat, neekit,
neit pish netaufuk tahhikquinne agwapeh-
tau ohkafoh, kah wutch nish thwofuk, kah
nawo onk uwe pish kittamonteantitae
tapeneau wutch nootae fephaufuonk magu-
onk en Jehovahut.

28 Cow afuh fheep, noh, kah wunnechan-
fDeut. foh, f matta pish kenuthaog paluk ke-
22.6. luk.

29 Kah kod fephaufuonk fampocae fephaufuonk en Jehovahut, pish kufephauineau
wutche kukkittamonteantitae tapeamonte-
anoont.

30 Ne kefukok pish meechin, matta kut-
Chap. ilhquutteamouncau, no pajeh mohtompanit,
7.15. nen Jehovah.

31 Kah pish kenauwheptomwo nuttin-
gamaunonah, kah pish kutuffenaoah, nen
Jehovah.

32 Kah matta b keniff ketecomwo no-
Levit. neetupanatanawe wufuonk, kah nen pish no-
10.3. neetupanatanawahit, ut kenugke wunnaum-
nat Israel, nen Jehovah waneetupanatan-
wahanog.

33 Noh fohfowwukqueog wutch ohket
Egypt, kaw Manittomunneout, nen Jeho-
vahu.

CHAP. XXIII.

K Ah Jehovah kenonau Mofefoh, no-
wau,

Kenocs wannaumonuh Israel, kah nag
as, papame kuhkwaongane mifhadrup-
poongah Jehovah, nish pish wahateuawu-
waogah wutch wunneetupanatanawe moe-
ongah, yeuh nukkuhkuwaongane mifhad-
tupongah.

3 a Nequtta tahhikkefukquae pish kut-
anakaumwau, gut netaufuk tahhikquongk. a Exod
ok, ne pish anwohlinowae fabbath, wun- 20.9.
neetupanatanawe moeongah, matta pish toh Deut.
kutuffeumwo, ne pish fabbath en Jehovahut 5.13.
ut wame kutayeunonawout. Luke

4 Yeuh kuhkwaongane mifhadruppo- 13.14.
ongah en Jehovahut, wunneetupanatanawe
moeongah, yeuh pish kowateuawu-
naoah nish kuhquuttumwe ahquompiyeut.

5 b Ut negonue nepauzaut, nabo yau Exo.
gunohhog, nahau neefunah wunnonkooah: 12.18.
neit pish pamuhkdaunonk en Jehovahut. Numb.

6 Kah nabo napanna tahhikquinhog 28.17.
na nan uepauz, pish mat feane petukquung-
ane mifhadruppoongk, en Jehovahut: ne-
fauk tahhikquinne pish kummechumwo
mat feane petukquannuk.

7 Negonne kefukok pish koonetupa-
tanawe moemwo, matta pish toh kutupau-
kaufumwo.

8 Gut pish kufephauimwo chikohtae
fephaufuonk en Jehovahut, netaufuk tah-
hikquinnu, kah netaufuk tahhikquingkokk,
pish koonetupanatanawe kummayeumwo,
matta pish toh kuttinanakaufumwo.

9 Kah Jehovah kenonau Mofefoh, nowau,
10 Kenocs wannaumonuh Israel, kah nag
us; peydog ohket ne anuamunog, kah
kepenumog anuamunog naut, neit pish kup-
paudomwo paluk afefpu kukkakenum ut
kuttinnoontomut, en fephaufuonk.

11 Kah noh pish paupamenun afepik
ut anaquabit Jehovah, wutche kukkittam-
onteantitae kut tapeneamonteanoag, na-
hohtoe kefukok ne fabbath fephaufuonk pish
paupamenun.

12 Kah pish kufephauimwo, ne kefukok
paupamenunog afepik, nampohimwe lamb
panuppeyeut, ne negonne kodcumuk, wut-
che chikohtae fephaufuonk en Jehovahut.

13 Kah metufe fephaufuonk ne noh wad-
chik, pish nefe piogque chippiyeualh
paluag nookhik, kenugkenauhi pummeit,
noora: fephaufuonk en Jehovahut, weete-
mungquok, wutramode fephaufuonk ne
noh wadchik, pish wine yawwechippag Hin.

14 Kah matta pish kummechomwo pe-
tukquannuk afuh uppahquafae weatchim-
inneah, afuh munnequomunneah, no pajeh
yeu kefukok, no pajeh kuppaudramunog
fephaufuonk kum Manittomwo; ne pish
machemohtag kuhkwaonk, pannuppe wa-
mekuppometuonganwout, ut wame kutah-
tuonganwout.

15 Kah e pish kutogkeetamumwo, wutch
ne na ohtoe kefukok, mache ne fabbath, Deut.
wutch ne kefukok paudanoag ne paupame- 16.9.
numwe n agode afefik, netaufuk tahhikah
fabbathah pish pakodche n nyeeuah.

16 No pajeh nompunk netaufuk tahhik-
fabbath, pish kutogkeetamumwo napanna-
tahhikah.

b Chap.
22. 23.

18 Newutche howae wolketomp, weske-
sit, matta pish pasusukomow, wolketomp
pogkenuk, asuh qunnukquest, asuh num-
mekitchdonot, asuh ne teag b penoe ohtag.

19 Aluh wolketomp pohquittont, asuh
pohquunnurchont.

20 Asuh noh wontuppisquanont, asuh
chenesit, asuh toh-an-ikesukquont, asuh
manoomunikquont, asuh mukkeeshont, asuh
quothquunnuchont.

21 Wanue howae wolketomp weskesek,
kenugke wulkannemunit Aaron sephausuen,
pish pasotthau, sephausineat chikohtae seph-
amooongash Jehovah, chohkesu, matta pish
pasotthaw sephausineat uppetukqununk
um-Manittoomoh.

22 Pish meech uppetukquauunk um-Manit-
toomoh, ne waneetupanatamweyeuouk, kah
ne anue wunnetupanatamweyeuouk.

23 Qut matta pish perutteou onkwhong-
anit, aluh pasusukomow Altar, newutche
chohkesu: kah matta pish nishketeau nuf-
Sanctuaryhumash, newutche nen Jehovah
nish waneetupanatamwahteauonish.

24 Kah Moses wuslin Aaron kah wunnau-
monuh, kah wame wunnaumonuh Israel.

C H A H. XXII.

KAh Jehovah kenoonau Mosesoh, no-
wau,

2 Kenos Aaron kah wunnaumonuh, kah
chipphehettich wutch conetupanatamwe-
yeuouash wunnaumonuh Israel, nag matta
woh nishketeauoog, nooneetupanatamwe
wesuonk, ut yeush waneetupanatamwahtie-
hetticheh, nen Jehovah.

3 Nag us, pannuppe kuppometuongan-
out, nish noh wolketomp, noh pasotthart
kenugke wame koolkannemunit, en wane-
tupanatamweyeuougish, nish wunnaumonuh
Israel, waneetupanatamwahtauwahettiche
Jehovah, kah wunnishkeneunkqusuonkapeh-
tunkut, noh keteahogkou pish tummetah-
whau, wutthanaquabeh, nen Jehovah.

4 Howae wolketomp kenugke oolkannem-
unit Aaron, noh wachegut, asuh sohwtu-
chuanit, matta pish meechu waneetupana-
tamweyeuougish, a no pajeh uppakesineat:
kah noh masunuk, ne teaguas nishkeneung-
quok nashpe keteahogkou, asuh wolketomp,
owcepamuwae wulkannem sohwehtunkquit.

5 Asuh wolketomp, noh masunont howae
pahpomopakenitticheh, ne nashpe nishkhit,
asuh wolketomp, noh nashpe nishkhit, ne-
yaunag noh wunnishkeneunkqusuonk.

6 Keteahogkou noh masunuk, noh pish
nishkeneunkqusuu no pajeh wunnonkooouk,
kah matta pish meechu waneetupanatamwe-
yeuougish, qut kurtumma kutchistitau we-
yas ut nippeit.

7 Kah wayont, neit pish pahkesu: kah
ompetak pish meech waneetupanatamweyeu-
ougish, newutche ne uppetukquunuk.

8 b Kah nuppoee muhhog, kah sookquh-
kaukik, matta pish ummechooun, ne wun- b Exod
nashpe nishkheonat wuhhogkuh, nen Jeho- 22. 31.
vah. Ezek.

9 Kah nag pish nanauwehteauog numme- 44. 31a
chumuhkauuonk, nag matta ooch naye-
tamouuadout matcheseonk, kah newajeh
nuppehettit, nag nishketea uhettit, nen Je-
hovah nag waneetupanatamwaheog.

10 Kah howae penowot matta pish meechou,
ne teag waneetupanatamweyeuouk, uppe-
nuwohteumoh sephausuen, asuh noh wad-
tinneumutcheh, matta pish meechu wunne-
tupanatamweyeuouk.

11 Qut sephausuen tapwhont keteahog-
kounoh wutch wutteaguash, noh pish um-
meechin, kah noh neekit ut wekit, nag pish
meechwog uppetukquunuk.

12 Kah sephausuen wuttaumoh wetauo-
mont neh penuwohteauutcheh, noh pish
matta meechu tahhinnumwe sephausouk
wutch waneetupanatamweyeuougish.

13 Qut sephausuen wuttauonoh sekousqu-
unit, asuh pogkenit, kah matta wutoukan-
nemuneg, kah qushkeu en oshoh weekit, c Chap.
onatuh wolkontog, noh pish meech wut- 10. 14a
oh uppetukquunuk, qut howae penuwot
matta pish na wuttit meetsein.

14 Kah wolketomp meechik waneetupana-
tamweyeuouk, ut mar wahteauouneat: ne-
it pish ukkootinnunon napanna adrahilit
chippag, kah pish wutrinnumauon sephaus-
uenu, ne waneetupanatamweyeuouk.

15 Kah nag matta pish nishketeauoog, co-
netupanatamweyeuouash wunnaumonuh Is-
rael, nish tahhinnumohetticheh en Jeho-
vahut.

16 Asuh nayeutanwahenhkon matchese-
ae panneseonk, meechhettit conetupana-
tamweyeuouash: newutche nen Jehovah
nag waneetupanatamwaheog.

17 Kah Jehovah kenoonau Mosesoh, no-
wau,

18 Kenos Aaron kah wunnaumonuh, kah
wunnaumonah Israel, kah nag us; howae
wolketomp kenugke wekuout Israel, kah ke-
nugke penuwohteag ut Israel, noh kod seph-
hausit ummaguonk: neyaunag wame wut-
tenantamwe sephausongash, nish nag seph-
hausitahetticheh Jehovah wutch chikohtae
maguonk.

19 Onk woh kittumonteantittae tapene-
ont, pannuppeyeuit nomposhim, wutch ke-
nugke oxunit, asuh shepsut, asuh goatsut.

20 Toh ihpunanit, matta pish kussephaus-
seineau, newutche matta kittumonteantit-
teae kurtapeneamonteaneau.

21 d Kah wolketomp kodsephausit, wunoh- d Dev.
teae magooongane sephausouk en Jehovah 15. 21.
ut, wutchippehtamunat quoshowauon, asuh 17. 1
wunantamwe sephausouk, wutch kenugke
herdut, asuh shokut: pish pannuppeyeuou,
wutch.

koowekontamwo ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom nesaufuk tahhikquinogok.

41 Kah pish mifhadtuppoee kenanauwehteauneau mifhadtuppoen en Jehovahut, nesaufuk tahhikquinne nish noh kodtum-moo, ne pish micheomhtag kuhkwaonk pannuppe wame kuppometeonganawout, nesaufuk adtafsoit nepauz pish mifhadtuppoee kenanauwehteauneau.

42 Pish kuweetimwo wunnepogqukkomukut nesaufuk tahhikquinne, nish noh wuttitneckin ut Israel, pish weetu wunnepogqukkomukut.

43 Onk woh kuppometeonganawout wahteaumwo, ne weckheopanneg wunnaumonuh Israel ut wunnepogqukkomukut, fohhuwunog wutch ohkit Egypt: nen Jehovah kum-Manittoomwo.

44 Kah Moses wahteauwahuwan kuhkwaec mish adtuppoonganah wutch Jehovah, en wunnaumonuh Israel.

C H A P. XXIV.

K Ah Jehovah kenonau Mosefoh, nowau,

2 Annos wunnaumonuh Israel, kuppautunkunnaout, pahke olive pumnee, togkuhwofu, wutche wequanateg, nagwut-
teae (pehteaucog wequanateg).

3 Poquodche wauwae adtnikheganit, ut mukkinneae komukut, Aaron pish onah-
taun, wutch wunnonkaut yaan mohtomp-
anit, anaquabit Jehovah yeayatcheh, ma-
chemohtag kuhkwaonk pannuppe kup-
pometeonganawout.

4 Ut pahke wequanateganohtugut, **Exod** 6 pish ontaun wequanategah, anaquabit **31.8.** Jehovah, yeayatcheh.

5 Kah pish kenemnum pasquag nookhik, **Exod** kah pish kutappon, nabo neenah b petunk-
25-30. gunnegah, neefit pingque chippiyuath, pish pasuk petukununk.

6 Kah nish pish keneefie pimohtaunash, nequtta tahshinash nequt pumohraash: ut pohkag table ut anaquabit Jehovah.

7 Kah pish kupponum na neefie nish pamohtaguh; pohkag frankincense, onk ne woh watch petukunneg, wutche mehquon-
samoonk, nootae magwoonk en Jehovahut.

8 Nish noh sabbath dayeu, pish onoh-
taunash ut anaquabit Jehovah, nagwut-
teae: wutch wunnaumonah Israel, machem-
ohtag wunnowaonk.

9 Kah c nish pish wutch Aaron, kah **Exod** 29-33. wutch wunnaumonuh, kah nag pish umme-
Chap. 8 chinawash ut wunnetupanatawae ayeuon-
31. anit, newutche ne anue wunnetupanatawae
Mat. en. wuhhogkut: wutch nootae sephama-
21.1, 5 onash Jehovah, nathpe machemohtag kuh-
kwaonk.

10 Kah na och fohham wunnaumonuh
Israelite mittamwois, kah neh wunna-

monuh Egyptiane wosketomp, kenugke wun-
naumonah Israel: kah wunnaumonuh Isra-
elite mittamwois, kah Israelite woske-
tomp, mekonittuog ut tuppukinnawong-
anit.

11 Kah Israelite mittamwois wunna-
monuh, blasphemau owesuonk Jehovah kah
mamatcheyeu: kah neh uppaudtaunaoah
Mosefoh, kah ohkafoh ufoweluh Shelomith
wuttaunoh Dibri, wutchippanowonganit
Dan.

12 Kah d ukkupshagkinouh, woh noh co- **d Num**
wahteaawaheonah nathpe wuttuon Jehovah. **15.24.**

13 Kah Jehovah kenonau Mosefoh, nowau,

14 Sohwhunok noh mamatchenowadt, **e Deu.**
ut poquadchit tuppukinnawonganit, kah
wame neg nootauoncheg, e ponamwehtrich **13.9.**
wunwutche ganawash ut uppulikukut, kah **& 17.7**
wame mukkinneonk, quilikquanehtahwhe-
tich.

15 Kah pish kukkinneon wunnaumonuh
Israel, pish kullim, howae wosketomp noh
mamatchenont um-Manittoomoh, neit pish
nayeutam ummatcheconk.

16 Kah noh blasphemont owesuonk Je-
hovah, pish wunnamukut nushau, wame
mukkinneonk pish quilikquanetahwe uk-
quilikquanahwob: neratuppe penowot
kah noh neadt neekit, blasphemont owesu-
onk pish nushau.

17 f Kah wosketomp nushont howae, **f Exod**
noh pish wunnamukut nushau. **21.12.**

18 Kah noh nushont puppinathimwoh, **Deut.**
pish ontaun, puppinathim onk wutch **19.21.**
puppinathim

19 Kah wosketomp wosketahwhont wetat-
teamugoh, g ne aht ne pish unneheon. **g Exod**

20 Chifhquetahhamoonk onk chifhque- **21.24.**
tahhamoonk, muksefuk onk muksefuk, mee- **Deut.**
pit onk meepit, neyane wosketahwhont **10.21.**
wosketompuh, ne pish unneheon wonk. **Matth.**

21 Kah noh tattogkomont puppinathim- **5.38.**
woh, pish wutrodtahkon: kah noh togko-
mont wosketompuh, pish nushau.

22 Paluk h wullittumoonk pish kutah- **h Exod**
tomwo, neyane penowot, kah noh neadt **12.49.**
neekit, pish wutahauaneau, newutich neen
Jehovah kum-Manittoomwo.

23 Kah Moses kenonau wunnaumonuh
Israel: kah neh wufohkuwunouh, neh ma-
matchenowanutcheh, poquadche tuppuk-
innawonganit, kah ukquilikquantahwobuh
quilikquanash, kah wunnaumonuh Israel
wutulleneau neyanannoonont Jehovah Mo-
sefoh.

C H A P. XXV.

K Ah Jehovah kenonau Mosefoh ut wad-
chaut Sinai, nowau,

2 Kenos wunnaumonuh Israel, kah nag, **Exod**
us, peyagoh ohkeit ne anum unog: neit **23.16.**
pish ohkanwobhin a sabbath en Jehovahut.

3 Nequtta

tahshihadtiquinogkod, kah pish kussephauimwo, wuke meisue sephauionk en Jehovah.

17 Wutch kekooant, pish kuppauptomwo petukununk wutch paupaumenumwe sephauionk, neefinash petukunogash, wutch neefinash piogque chippagish, nish pish pish-quaag nookhik: nida pish apwotagash nashpe scog, nish kakeneumuneash en Jehovah ut.

18 Kah pish kenathpe sephauimwo petukununk, nesaufuk tahsuog nompohimwe pannauppee lambfog, negonne kodumuk, kah pasuk oxen wufkohimom wutch herdut, kah neefuog ramfog: nag pish chikoh-tae sephauionk, en Jehovah ut, kah meisue sephauionk, kah wuttratamoe sephauiongash nish neh wadchiigish, chikoh-tae sephauionk ne weetemunguok en Jehovah.

19 Kah pish kussephauimwo pasuk nompohimwe goats wutch goatfut, wutche matcheongane sephauionk: kah neefuog nompohimwe lambfog, ne negonne kodumuk wutche wunoh-tae sephauionk magoonk.

20 Kah sephauionk aish pish paupaumenunash weech kakeneumune petukununk, wutche paupaumenumwe sephauionk ut anagabit Jehovah, nashpe neefuog lambfog neg pish wunnetupanatanamweyewog en Jehovah ut, wutche sephauionk.

21 Kah pish kowahteuwahuwam nenan kesukod, wunnetupanatanamwe miaeonganawo wutche kenau, matta pish toh kittin anakaufumwo, ne pish machemohtag kuhkoo-waonk ut wame kutayeuonganawo, pannaup-pe wame kuppometeonganawo.

Chap. 29. Deut. 24. 19. 22 Kah kepenuog kuttinun-untomoe ut kutohtuog, matta pish kukkuhkeifumomwo ut nashik ohtauk, pepenuman: asuh matta pish kumnuokkuppashko, muk-kuppashkonat kuttinunawotom, nish pish kussephauimwo wutch matcheku kah penowot. nen Jehovah kummanitoomweg.

23 Kah Jehovah kenonau Mosefah noowau.

Num. 29. 24 Kenos wunnaumonuh Israel noowash nesaufuk adtahfuit nepauz, negonne kesukok no nepauz, pish kofabathomumwo, mequontamwe puhpequonat, wunnetupanatanamwe miayeonk.

25 Matta pish toh kittin anakaufumwo, qut pish kussephauimwo chikoh-tae sephauionk en Jehovah ut.

26 Kah Jehovah kenonau Mosefah noowau.

f Chap. 16. 30. Num. 29. 27 f Wonk piogknquinog nesaufuk adtahfuit nepauz. ne pish wungauwaduawu-wae kesukod, wunnetupanatanamwe miayeonk wutche kenau, pish kutonk: pannaonawo kukketeahogkonawog. kah pish kussephauimwo nootae sephauionk en Jehovah ut.

28 Kah matta pish toh kutuueumwo ne man kesukok, newutche ne wunauwaduwae

kesukod, koonauwadheteanawot, ut anagabit Jehovah kummanitoomwo.

29 Newutche nish noh keteahogkou, noh pish matta onkapunnawot ne man kesukok noh pish tummetahwau wutch kenugke um-miinninnumut.

30 Kah nish noh keteahogkou noh toh-tananaufut nenan kesukok, nen pish nun-nish noh keteahogkou, wutch kenugke um-miinninnumut.

31 matta pish toh kittin anakaufumwo: ne pish michemohtag kuhkoo-waonk, pannaup-pe kuppometeonganawot, ut wame kutayeuonganawot.

32 Ne pish anwohsinwe Sabbath wutche kenau, kah pish kutonkapunnawot kukketeahogkonawog pasukogun tahshik-quinogash nepauz, ut wunonkook, wutch wunonkoot onk yean wunonkoot: pish kenawehteamwo kufabbattomwo.

33 Kah Jehovah kenonau Mosefah noowau.

34 g Nabo napanna tahshikquinogok ne-
sauluk adtahfuit nepauz, pish wunnetupana-
tawo qukkommukque mishaduppooonk nesaufuk
tahshikquinog en Jehovah ut.

35 Negonne kesukok pish wunnetupana-tamwe miayeonk, matta pish toh kittin anakaufumwo.

36 Nesaufuk tahshikquinog pish kussephauimwo nootae sephauionk en Jehovah ut, shwofuk tahshikquinogok, ne pish wunnetupanatanamwe miayeonk wutche kenau kah pish kussephauimwo nootae sephauionk en Jehovah ut, ne kuhkoo-wae miayeonk, matta pish kuttin anakaufumwo.

37 Yeush kuhkoo-waongane mishaduppooongash en Jehovah ut, yeush pish kowahteuwahuwawo, wunnetupanatanamwe miayeonk, sephauionk nootae sephauionk en Jehovah ut, chikoh-tae sephauionk, kah meetsue magoonk, sephauionk, kah wut-tattamoe sephauionk, nish noh teag ut neheuwonche ukkesukumut.

38 Chabohkith, wufabbattomash Jehovah, kah chabohkith kummanitoomwo, kah chabohkith wame kukkuohomooonganawo kah chabohkith wame kuttinatanamwe sephauionk, nish pish anumanogish Jehovah.

39 Wonk nabo napanna tahshikquinogok nesaufuk adtahfuit nepauz, machke kepenuog ohkee meechummuonk: pish mishaduppooonk kenawehteamwo mishaduppooonk wutch Jehovah, nesaufuk tahshik-quinog, negonne kesukok pish pe Sabbath, kah neit shwofuk tahshikquinogok Sabbath.

40 Kah pish kenomunumomwo, negonne kesukok, ummeechummuonk wanne mehtugquash, palme mehtugque wutuhquash, kah kuhpog kuhugque wutuhquash, kah sepuwuise anumanwufukuppog: kah pish

29. 12.
Joh. 7.
27.

100

kodtummoog, woh ummanohamun.

30 Kah matta manohamomuk, no pajeh kodrummo mahishunk, neit wetu ne ohtap otonat quanuppenulik, pish meneketauon noh tapbuck, micheme, pamuppe uppome tuonganit : matta pish sohhamoo ut Jubile

31 Cut wetuomash, ut otanzaemelehtu, matta quanuppenulungish, nish pish nish-noh piluk. gketamunash, onatuh wutol-timoe ohtek : pish manohamun, ut Jubile pish sohham.

32 Kah wutotanash Levitfog ; wetuomash : ut wutotanaut ne abtaehetut Levitfog, woh ummanohamunau nish noh ut-toche.

33 Kah noh manohuk noh pish wul-Levite kah ummagaonk week, kah wutahtoe oton, pish sohham ut Jubile : kah weetuomath wutotanash Levitfog, ne wutahtaongkanoo, kenugke wunnaumonah Israel.

34 Kah ohke waehnu wutotanautut, matta pish magoon : newutche ne wutopitaongano micheme.

35 Kah kemat nano matchekit, kah wunnutheganit mo teag ahtanag, kenugke kenau : neit pish kummenubkeh, tokonogque penowot, kah keot, onk woh pomantam kenugke kenau.

Exo. 22. 25. aluh nano misegenit, qut quh kum-Manit-
Deut. 23. 19. tom, kah keemat weche pomantamomuk-
quh.

Prov. 28. 8. Kuteaugash matta pish kittinnu-
Ezek. 18. 8. mah wutche wutchiyuonk, aluh ahque anin-
& 22. numan kummeetuonk wutch nano misegen.

36 Nen Jehovah kum-Manittomoo, soh-
37 hoo wunukucog wutch ohket Egypt : kit-
38 tinnu mauinnaot ohke Kanaan, kaw-Manit-
39 tomunnea oont nen.

Exod 21. 2. Kah keemat nano matchekit, kenugke
Deut. 23. 12. kenau, & aninnumauunumuk, & matta pish
15. 12. kuttinheoh, neyahennehit keneepfue wuttin-
Jer. 34. 14. neumun.

40 Neyane annoone wuttinneumun, ona-
41 tuh anyeapeyont, pish koweetomuk : no
42 pajeh Jubile kodtummoout, pish kodtinnin-
neumun.

41 Kah noh pish sohham wutche kuhhog-
42 kat, nagum, kah wunnaumonuh weche :
43 kah noh pish quhkeu, en weel inninneumon-
44 cheh, kah en wutahtaongnit oihoh, pish
45 quhkeu.

42 Newutche neg nuttinninumog, neg
43 tapwhogig wutch ohkit Egypt, nag matta
44 pish magoonuk onatuh miinout.

Eph. 6. 9. 43 Kah matta pish kutonkquanumwe nana-
Col. 4. 1. wunoh : qut pish kukquh kummanitto m.

44 Na neefwe woketompae miinnoe
45 kittinninneum, kah mittumwasisse miin-
46 noe kittinninneum, neg wadchanadcheg,
47 neg pish wutch penuwoteag, weenekunk-
48 queogig, nag pish kutadtonnaog, wokse-

49 mpae kah mittumwasisse wuttinninneu-
mun.

45 Kah wonk wunnaumonah aneapey-
46 ohg, neg penuwotea tcheg kenugke kenau
47 nag pish kutadtonnaog, kah neh adtahiau-
48 nag wadhetit, neg adt nekitcheg kutobtuot,
49 kah nag pish kutadtonnanaog.

46 Kah nag pish kenemunaog wutche
47 ahtoonk, wutche kenau monaog nahohoe ke-
48 naau, nompennunat ahtoonk micheme, nag
49 pish kummiinnoeog : qut annunnaat
50 kemattomog, wunnaumonuh Israel wokse-
51 tom annuonot weamatoh, matta pish kut-
52 ankquanumoe nanaunnon.

47 Kah wunnutche penowot kah ane-
53 peyout nano wena wetumook, kah kemat
54 nano matchekit, kishke nagum : kah maguk
55 wuhhogkuh en penowoteat, noh aneape-
56 yont kenugke kenau, afuh en wutaawadu-
57 ongane penuote : e wutaawaduonk.

48 Mahche wuhhogkuh maguk woh ma-
58 hoo whohu : pasuk weamatoh woh manoue
59 buh.

49 Afuh wulissifoh afuh wulissifoh wun-
60 naumonuh noh pish manohwhohu : afuh ho-
61 wae weyafue paswonkumoncheh wutch
62 wuttinnonkumot pish ummanohwhohu :
63 afuh tapenuk pish manohwhau wuhhogkuh.

50 Pish onompaganunnaonoh noh tap-
64 without, wutch kodtummo ne annuaut, no
65 pajeh Jubile kodtanuot, kah ne anodtik
66 pish ne yaunag ne adtahilik kodtummoah, ona-
67 ruh ukkesukodtummoah annone wuttinne-
68 mun, pish koweetomuh.

51 Nish monak kodtummoash, ne pish wut-
69 tinne nompennun manohwhaunk, wutch
70 teagwut nish taphomukupah.

52 Kah ushqulhunk oggubhinash kodtum-
71 moash, ut Jubile kodtummoout neh weetog-
72 kemit neyanag ukkodtummoash, ne pish
73 wuttinne nompennun manohwhaonk.

53 Onatuh annoone wuttinneumun, kod-
74 tumwae pish koweetomuh : matta pish wut-
75 onkquanum nanaunnon ut anaquaban.

54 Kah matta manohwhout nathpe yeshu
76 neit pish sohham, Jubile kodtummoout, na-
77 gum, kah wunnaumonuh weche.

55 Newutche en puhlegkat wunnaumon-
78 uh Israel wuttinneumunneuk, nag nuttin-
79 neumog, neg sohha wunogig wutch ohkit
80 Egypt, nen Jehovah kummanittomoo.

56 C H A P. XXVI.

Matta pish a kutayimowoo nunneu
kontunkanog, afuh matta pish kenee-
pattauomoo ne teague unnuonekonrunk,
ne teague nunneukonrunkone quish ut kut-
tohtuot, kenauwehtamunna ut newutche
nen Jehovah kummanittomoo.

2 Pish kenauwehtomoo nuffabbat-
tomash, kah pish kukqutianamumoo nuf-
Sanctuaryum, nen Jehovah.

3 Pomuhtantameg, nukkutkaronpash, kah

Exod 20. 4. 5. 8. Deut. 22. 16. 7. 10. 20. 28. 11.

3 Nequtta tãhshe kodtumwãe pish kutohketam kutohetuk, kah nequtta tãhshe kodtummo, pish kcontetoh kãweenominneohetuk, kah pish kumauunneam ne na adtanegik.

4 Kah netaufuk tãhshe kodtumook, pish anwohshine Sabbath, wutche ohke, Sabbath wutch Jehovah, matta pish kutohketeoh kutohetuk, afuh matta pish kconteaun kãweenominneohetuk.

5 Ne nehenwonchekik ut kittinnauwontomut, matta pish kukkepenumoun, kah matta kcontetoh weenominneash, matta pish kumauunneanash, ne pish wutch kutohke, anwohshinãe kodtummo.

6 Kah wussabbatam kutohke, ne pish wutch kummetuogangoh, wutche ken, kah wutch woketompãe kittinneum, kah wutch mittawollifekittinneum, & wutch kutrãnnonãe kittinneum, kah wutch kuppenowohetom, penowohetog neg wetomukueaneg.

7 Kah wutch keneetafumog, kah wutch puppinashimwog, neg apitche kutohkit, pish wame ne ummeechummonk, wutche meechnat.

8 Kah pish kutogketam netaufuk tãhshe kodtumwãe sabbathash: netaufuk tãhshe kodtumwãe, netaufuk tãhshe nompe: kah ukkesuk kodtumash netaufuk tãhshe kodtumwãe sabbathash, pish yauunehage kodtumwãe, kah paikogun.

9 Kah pish kuppuppegquohtoh missiontoowãe monopuhpeg, ut netaufuk adtafsuit nepauz, piogkukinhog nepauz; ut wunnauwadtuwãe kesukodut, pish kuppuppegquohtomwo monopuhpeg, pannuppe wame kutohudut.

10 Kah pish kconetopanatanãwãtomwo, napanna tãhshehage kodtummo, kah pish kãwahtauwãhuwamwo chippiyeuk pannuppe ohkeit, wutch wame neg wadokitcheg; ne pish Jubile wutch kenaau, kah pish kukqushkemwo, nish noh pasuk woketomp ut wutahtoonanit, kah nish noh woketomp en weechinninẽumoncheh, pish qushkeu.

11 Ne Jubile, napanna tãhshehage kodtumook ne pish wutche kenaau: matta pish kutohketeomwo, afuh matta pish kukkepenumomwo, ne nehenwonchekik, afuh matta pish kummatuunneomwo, matta wunnehrehhe weenominneash.

12 Newutche ne Jubile, ne pish wunneetupanatamweyewo wutche kenaau: wutche ohketukonit pish kummeechimwo ne noh adtanegik.

13 Yeu kodtumook Jubile, pish kukqushkemwo, nish noh woketomp wutahtoonanit.

14 Kah ne teeg kodrowompãean en kematut, afuh adtaan ut ketatteamung wunutchehanit, ahque howan wussamafsononch weematch.

15 Neyauag ogketamãe kodtummoash mahche Jubile, pish kutahteam ketatteam-

ung, ne adtahsik ogketamãe kodtummo, ummeechummuogash nish pish kittinnumungquash.

16 Neyane monak meechumue kodtummoash, pish kummihtetoh ne anãadtik, kah neyane ogguhe kodtummoash, pish kutoguiteoh ne anãadtik, newutche ne adtahsik meechumue kodtummoash, pish kittinnumunkun.

17 Kah matta pish kooaumãstomomwo, howan weetatteamungoh, qut pish kukqush kum-Manittoom: newutche nen Jehovah kum-Manittoomwo.

18 Kah pish kutuhsenãoash nukkukkoowaogash, kah pish kenawehtetomwo noosittumooogash, kah pish kutuhsenãoash, kah pish nanowiyew kootahtimwo ohkeit.

19 Kah ohke pish adtanegen ummeechummonk, kah pish kenaau kooamepcoowe meechimwo: kah na pish kootohkinneau nanowiyew.

20 Kah unnoowãog teaguas woh meechog, ut netaufuk tãhshe kodtummoat: kullsh matta pish kutohketeomun, afuh matta pish nummõenumoomun.

21 Neit pish nutannon noonaneteonk ut kuhhogkaot, ut nequtta tãhshe kodtummoat: kah pish drãnnegen nishwe kodtumwãe meechummuogash.

22 Kah pish kutohketeomwo ut nishshwãfuk tãhshe kodtummoat: kah pish kummeechumwo nukkonne meechummonk, nõ pajeh paikogun tãhshe kodtummoat, nõ pajeh ummeechummonk kesukuk, pish kummeechumwo nukkõnei.

23 Kah ohke matta pish miche meagomun, newutche ohke nutahe: newutche kuppewohtetomwo, kah kukkãhtetomwo weechen.

24 Kah wãne ohkeit ne kutahtoonangoh, pish kuttinnãumon wonk kompe manowush kutohke.

25 Kemãt nano mathekik, kah maguk nãwhutch wutahtoonangoh, neit noh woh manoubok, noh pawauwomont, pish peyau, kah pish manohom, ne weematoh maginneup.

26 Kah woketomp, wãnehowane manohamwanhikook, kah nehenwonche wunutche tapenuk manohamunat.

27 Neit pish ogketam kodtummoash ne adtahsik ne adt maguk, kah pish nompenum ne anẽshunk, en nah anummauomp: kah pish qushkeu en wutahtoonanit.

28 Kah wunutche matta tapenimãmung wunompenãmãnat, neit ne maguk pish ohtau wunutchehanit, noh ahtãdt, nõ pajeh Jubile kodtummoat: kah pish matheau ut Jubile, kah noh pish qushkeu en wutahtoonanit.

29 Kah woketomp maguk week, ut qushnuppenãfuit otonit: neit woh nãndũhũen ut ne kodtumook maguk, asquã nãqut

kah nu nmah hckomukquehteam ku tan tu-
aryum.ooah, kah matta nukquche mon-
tamw kutanwohlinbe weetmungquor-
toom.

32 Kah nummohtohkehteam kutohkeima-
waw, kah kummarwomóog neg na wadohkit-
cheg, pish wutcheptshauttamúneau.

33 Kah kenaau kuffeauhkönumwö kenug-
ke penöwöhtaut, kafföhiwhünnumauunum-
wö togkodetg nāhohtöu kenaau, kah kut-
ohkeimwö pish-touushin, kah kutötanao-
afly pish mahtthaaf.

34 Neit onke pish ohtau wuf-Sabatto-mash,
wame nish kefakodrah raoushik, kah ken au
kummatwomawog wutohkeenout, neit pish
onke anwohtin, kah pish ohtau wuf-Sabatto-
mash.

35 Wame nish kesukodtash taonshik; pish
anwohin, newutche matta anwofinunnop
ut kuf-Sabattomowour, na wadohkeog

36 Kah nag afqunnumauunogig, pish nup-
patauog faunnumoonk ut wutalhagwe
ut, ut wotohnot ummatmooh; kah
wunnishketunkqufuoik toanuhhog wunne-
pog, pish wunaikongquneau, kah nag pish
wulfemoog onatuh walemek wutch togkod-
teg, kah nag pish penushag; wanne-howan
wunnaumatuhkaunk.

37. Kah pish papenushaittuog, onatuh ag-
we togkodteganit, wanne howan wunnauma-
tuhkauönk, kah matta pish kummenuhtik-
kompaangwo anaquabhettie kummatwo-
mooog.

38 Kah pish kuppaguanimwo ut kenugke
penuwohteaut; kah wutohkeimoo kummát-
womooóg pish kummahchepekuneau.

39 Kah' nag' sequenumaunagig, pish
mahchekona'og ut ummatcheseongan'out,
ut kumnatwomoo'og wutohtu'ut, & wonk
ut ummatcheseongan'out wihwooh, nah
pish woch mahchekonna'ena'ash.

40 Kab sampooáhettit ummatcheseonganoash, kab ummatcheseonganoash oshoooh, wonk uppanneseonganoash, nish pannefeh-tihettichish, kab wonk paanneaushettit.

41 Kah nen wonk nuppanneauoóng, kah
nuppasíooóng wu:ohthout ummatwomoooh:
neft matte quohsqúsaúsinooóng wuttahou
hoh-pomooók, kah wuttapeneauimohettit sá-
mátawhuttunonk wuteh matcheongasí

42 Neie pish nummehquontam noonowaw-
onk nashpe Jakob, kah wonk noonowawonk
weeche Ilaak; kah wonk noonowawonk wee-
che Abraham pish nummehquontam-, kah
pish nummehquontam wutohtu.

43 Ka ohke pish nukkodtumun nashpe
naghok, kah pish ohtoon wuf-Sabatoma,
naraotilik ne toh ut nnag, kah pish tape-
neumwog safamatahwaonganoo, newuthe,
nux newuthe jilhotamwog naittum-
engah, kah ukketeahogkoonoh ahquon-
tamwoh nukkukhaonganah.

44 Qut olch aphettit wutohtuout um-
matwomoo. h, o matta nutdthquanumooq, o Dent.
nummootupanoout, pohyenumunat ncu- 4-31.
nawoank weechenag, newutche nen Jeho- Rom.
vab um-Manictoomoooh. II. 26.

45 Qut nummehquontamwonhoog, con-
moh conu waonk, nag fohhoo wunogig wutch
ohkit Egypt, ut anequabbettit penuwotet-
og, onk woh nen um-Manitto-mooh, nen
Jehovah.

46 Yeum kuhkōwāongah, kah wunlūm-
coongah, kah unnaumatuongah, mīsh jēbo-
vah magukīsh, nāhauwe nagum, kah wun-
naumonuh Iśraēl, ət wādchuut Sinai, nāh-
pe wunnutcheṇit Moſes.

С H A P. XXVII.

K Ah Jehovah kencanau Mosefoh nora
wau.

2 Kenos wunnaumonuh Israel, kah nag
us, wolketomp chippehtog quoshowaonk;
nathpe koonowhaonk keteahogkou wutche
Jehovah.

3 Neit pish koonowhāonk. woiwetomp,
wutch wunneefneechage. kodtumwobkom-
unat, nō pajeh nequtta wutteashinechage
kodtumwobkomunat, ne pish nniik koono-
whaonk, napanna tahshinechag kodtash li-
vere (hekkefah). nahne Sanuarile hekkel.

4 Kah mittumwollissuit, neit pish koond-
whaonk, nishshwinchagkodtash shekelfash.

5 Kah wutch napanna wutteáthe kodtum
wohkomunat, onk yea en neefneechag kod-
tum wohkomunat, neit pish koonowhaonk,
wohketompait, neefneechag kodtash shekels-
afh kah wutch mittamwoilis, piukquodtash
shekelsafh.

6 Kah wutch nequtte nepauzápineá,
onk yeán napanna wuteáshé kodrumwóh-
komunat, neit pish koonowháonk, wóshé-
tompait, napanna tabshinath sílvere shekels-
ásh, kah mittamwódsíuit, pish koonowhá-
onk nishwinath sílvere shekelsásh.

7 Kah wutch neqtta tabshinchag wu-
teathe kodtum wohkomunat, kah anuc, wof-
ketompait, pish koonowhaonk nabo napan-
na tabshinath shekelfash, kah mittamwomif-
fuit, piukquodtash shekelfash.

8 Kah noonetuutog koonowhaonk, ne-
pish wunneepauwehuh anaquabit sephaufu-
en, kah sephaufuen pish oowohoh, neyane
tapenumit wunnutheg noh quofhaud
ne pish wuttine sephaufuen, wunnowho-
hoh. Geshamohet

9 Kah puppinashimoot, ne sephano
ticheh en Jehovahut, wame neanussinnut-
ticheh, ne pish anumauonchieh Jehovah noh,
ne pish wunnetupanatamweyeu.

to Matta pish onkatoge nompennoh, a-
matta, wutófoowunoh, wanegit wutch ma-
cheshit, afuh macheshit wutch wanegit, kah
dfoowunne dfoowunont, puppinahim wutch
puppinahim, neit ne, kah ne waj dfoowunuk
pish wunnetupanatatmweyeuog. II Kah

1890

kah nanawéhteauog nuttinnaumatuongash, nish ulenat.

4 Neit pish nutannoon sokanon, nishnoh uttoche, ah ohke pish nano millegen, kah ohteakone mahtugquash, pish nano me. hum-muoaish.

5 Kah kuppoghamuonganoo weehqishin nó pajeh weenominneash mauinneamuk, kah weenominneash mauinneamuk pish wehghishin ohtehkonat, kah pish koo wamepamwo petukunnegash, kah d kuppahkontamwe wut-tahimwo ut kutohtuót.

6 Kah pish noouohteeahtróh kutohtu; kah pish kuffepinunwo, kah matta pish howan koo wabewunukomwo: kah matamaun mat-che puppinalhim wutth kutohtuót, e kah togkodteg matta pish pannupwushaumungh kutohtuót.

7 Kah pish koonomadtehtauómwo kum-matwómooóg, kah nag penulhaog ut an-a-quabeog, nashpe togkodteg.

8 Kah f-napanna tahfuog kenau, pish om-fkauwóg nequt palukoooh, kah nequt pa-fukooóg kenau, pish omskauwóg piogque muttanonganogkushob, kah kummatwo-mooóg pish penulhaog, ut anaquabeog nash-pe togkodteg.

9 Kah kenauanunumunwo, kah kum-mishummeechumelhenunwo, kah kummut-taahennunwo, kah kummenuhkehtauun-umwo noonowauonk kenau.

10 Kah pish kummeechumwo nukkonum-fineash, abche nukkonumineash, kah pish kushohwuttomwo nukkonumineash ne-wutche wukeeash.

11 Kah nupponan nut-Tabérnakleum kenugke kenau, kah nukketeahogkou matta pish keneechanumunwo.

12 Kah pish nupponulham kenugke ke-nau, kah nen kum Manittuomoo, kah kenau pish nummishinunneamog.

13 Nen Jehow.h kum-Manittuomoo, noh fohhouwukueóg wutch ohkeit Egypt, wutche otinneumunneash nagoh, kah nuppapogunumup kuhpunnegunne keyoak-umwo, kah kuffampwushahennunwo.

14 Out matta kukkehtieóg, kah micta ufieóg wame yeush nuttinnaumatuongash.

15 Kah jishontamóg nukkuhkoowaongash kah kukketeahogkeunoo áhquontamóg noo-fittumooongash, neit matta ufieog wame nut-tinnaumatuongash, póhquunmóg noonowau-onk.

16 Nen wonk yeu kuttinheannunnean, kuk-kutttumauunumwo kenuppe kutjishad-tóaduwonk, mahchekonaiyeong, kuffoppitae agwe, ne mahtuppahfuk muskefukquash, kah appofoat kukketeahogkounoh; kah pish tahnoche kukketeahogkounoh kookannemun-woh, kummatwómooóg pish ummechinooash.

17 Kah natayeuhkone ponamauonumwo muskefuk kah pish kuttatrogkomukumwo

kummatwómooóg, kah nag fkenunkque-óghish pish kenauunukooóg, & k pish koo-femwo, wanne howan wunnaumatuong- k Prov. kwóóg. 28.1.

18 Kah yeush wutch alquam nootieóg, ne-it pish nukkotinnunwó safamatahwoonnoo-ont netaufuk tahhit nompe wutche kum-matcheonganoash.

19 Kah nuppoquenum pitchuanumwe wanegik kummenuhkehtauonganoo, kah nuta-yim kukkefukumwo onatua moobhogqut, kah kutohkeimwo onatuh wompobihagqut.

20 Kah kummenuhkehtauonganoo pish tah-nocheyeuog: kah kutohkeimwo matta pish missegeninnoo, kah mehtugquash ohkeit, matta pish diamsegeninnoo ummeechummu-onk,

21 Kah panneauóg wutche nen, kah matta unhanatamóg kenutinnuash, neit kup-paguanehennunwo netaufuk tahhit nompe wonk, neyatunag kummatcheonganoash.

22 Kah nutannoon en kuhhogkaót touh-komukque puppinalhimwo, neg pish kum-mukkooinukooóg keneechanob, kah pish tummetahwaog kenetafamowh, kah pish kutoggushikooóg, kah kummayash pish nulliyeumoaish.

23 Kah yeush nashpe alquam sampweh-teauog: qut pish panneauog.

24 Neit nen wonk, kuppanneauóunum-wo, neit wonk kuteannuachennunwo ne-faufuk tahhit nompe wonk wutche kummat-cheonganoash. 12 Sam. 23. 27. Pfalm. 18. 27.

25 Kah kenuhukkuonahennunwo tog-kodteg, ne pish annootomoo wutch wunna-woonk, kah pish kummukkinneumwo en kat-cotanaót: kah nutannoon eninnegonk ut kenugke kenau, kah pish magna kuhhogka-óg ut wannutche ganit matwau.

26 Pohquenumauog kuppetekununk-ne anwóhounoo, neit piukquifog mittam-wulifog pish apwóg kuppetekununkano ut pasukquinnu oven, kah nag: pish quishkin-nunwog kuppetekunungano nashpe qut-tuhwhog, kah pish kummetimwo kah mat-ta pish koo wamepamwo.

27 Kah yeush nashpe alquam kukkehtie-og, qut panneaufeog.

28 Neit pish kummuifquunumwe panneau-unumwo, kah nen, nux, nen kuilafamatah-whonumwo netaufuk tahhit nompe, wutche kummatcheonganoash.

29 Kah pish kummechamwo coweyau-m Deu. 28. 53. 60 kenauonooóg, & coweyaulo kuttaunoo-óg pish kummechineau

30 Kah nuppaguatoh kukquinhukque ayeu-onganoash, kah n nuttumetah nuppaaze kuttinukontupkanoo, kah nuttinnohteam nuppo kuhhogkaóg, ut wuhhogkaót ke-nidhekeneunkque nupneukontunk: nooóg kah nukketeahogkou pish kutahquanu nukou.

31 Kah natayim kutotanash mahtshadt, kah

Yauwe upbookum *M O S E S*, uslowetamun*N U M B E R S*.

C H A P. I.

KAH Jehovah kennonau Mosesoh ut tou-
konukut Sinai, ut mukkinneag-
onmukgurt, negonne kelukok nahothe
nepauz, nahothe kodtumoo mahche soh-
hamwchettit wutch ohkeit Egypt, neowau.

Exod
30. 12.

2 a Mamulle ogkemook wame mukkinne-
onk wunnaumonuh Israel, neaunag wut-
teatealhiyeuonanganoo, neaunag oshwooh
weekooash: nashpe ogketamoonk a wesu-
onganooash, nish noh woiketomp, neaunag
uppuhukkooash.

3 Wutch neefneehage kodtumwobkum-
unat, & pummeu, nish noh pasuk nashpe soh-
hog kelaufameonk, ut Israelut, pih kum-
mayae wehkomooog nashpe kelaufameon-
ash, ken kah Aaron.

4 Kah weechekemaau na pish woiketomp
nish noh wutch chippanoonk: woiketomp
pish uppuhukkooash ut weekit oshoh.

5 Kan yeulh owesuonganooash woske-
tompaog, nish pish weechekompaumukueog-
ig wutch Reuben Elizur wunnaumonuh
Shedeur.

6 wutch Simeon Shelumiel wunnaumonuh
Zurishaddai.

7 Wutch Judah, Nahshon wunnaumonuh
Aminadab.

8 Wutch Issachar, Nethaneel wunnaumo-
nuh Zuar.

9 Wutch Zabulon, Eliab wunnaumonuh
Helon.

10 Wutch wunnaumonuh Joseph: wutch
Ephraim, Elifhama wunnaumonuh Ammi-
hud: wutch Manasseh, Ganaliel wunna-
umonuh Pedabzur.

11 Wutch Benjamin, Abidan wunna-
umonuh Gideon.

12 Wutch Dan, Abiezer wunnaumonuh
Ammihaddai.

13 Wutch Asher, Pagiel wunnaumonuh
Ocran.

14 Wutch Gad, Eliasaph wunnaumonuh
Deuel.

15 Wutch Naphtali, Ahira wunnaumon-
uh Enan.

16 Yeug neg weekomutcheq ut mukkin-
neonganit, sontimoog wutchippanowong-
anit wutch oshwoot, wobuhkuhkuutcheq
muttannonganog kullinutcheq ut Israel.

17 Kah Moses kah Aaron wunneumonuh
yeulh woiketomp, neg owesuonganoo-
gkemutcheq.

18 Kah nag moog wame mukkinneonk,
negonne keshukok nahothe nepauz, kan wah-

teawahuwag wutontseonganooash, neau-
nag wutichettalhiyeuonganoo, neaunag we-
kuoash oshwooh, nashpe owesuonganoo-
gkemutcheq, wutch neefneehage kodtumwob-
komunat, kah pummeu, neaunag uppuh-
ukkooash.

19 Neaunanonot Jehovah Mosesoh, ne
wutitne nah ogkemot ut Sinai touhkomik-
kut.

20 Kah wunnaumonuh Reuben mohtom-
egheonche Israel, nashpe wutontseonganoo-
ash, nashpe ne ahothliennettit, nashpe
week oshwooh, nashpe nean ogketamuk ow-
esuonganooash, nashpe uppuhukkooash,
nish noh woiketomp wutch wunneefneehage
kodtumwobkomunat, kah pummeu, nish noh
pasuk noh weechekelaufameonk:

21 Yeug ogkemutcheq, wutchippanoonk
Reuben, yaunuchage kah nequtta muttan-
nonganog kulluog, kah napanna tabthe pa-
fukooog.

22 Wutch wunnaumonuh Simeon, nashpe
wutontseonganooash, nashpe wutetealhi-
yeuonganoo, nashpe weekooash oshwooh,
yeug agkemutcheq, nashpe ogketamunat we-
tuongash, nashpe uppuhukkooash, nish noh
woiketomp wutch neefneehage kodtumwob-
komunat, kah pummeu, nish noh pasuk noh
weechekelaufameonk:

23 Yeug agkemutcheq wutchippanoonk
Simeon, napanna tabhinchage, kah paiko-
kun muttannonganog kulluog, kah nishwe
pasukooog.

24 Wutch wunnaumonuh Gad nashpe
wutontseonganooash, nashpe wutetealhi-
yeuonganoo, nashpe weekooash oshwooh,
nashpe ogketamunat owesuonganooash,
wutch wunneefneehage kodtumwobkomun-
at, kah pummeu, nish noh pasuk noh nashpe
sohhog kelaufameonk:

25 Yeug agkemutcheq, wutchippanoo-
nk Gad, yaunuchage kah napanna muttan-
nonganog kulluog, kah nequtta tabthe pa-
fukooog, kah napanna tabhinchag kul-
luog.

26 Wutch wunnaumonuh Judah, nashpe
wutontseongash, nashpe wutetealhiyeu-
onganooash nashpe oshwooh weekooat: ne-
an ogketamuk owesuonganooash, wutch
wunneefneehage kodtumwobkomunat, kah
pummeu, nish noh pasuk noh weechekelaufameonk:

27 Yeug agkemutcheq wutchippanoonk
Judah, neaunuk tabhinchag, kah yaue mut-
tannonganog kulluog, kah nequtta tabthe
pasukooog.

28 Wutch

11 Kah tohneit nishkeneungque puppin-
ashimuit, ne anashinutcheh matta sephauf-
herricheu en Jehovahut, neit pish neepau-
weheau puppinashimwoh-anagabit sephauf-
suen.

12 Kah sephaufuen pish concowhoh, uttoh
un ne wunnegit afuh matchelinit, neyaunag
koonohamoonk, woi sephaufuen, ne pish
n nish.

13 Kah manowhae manowhent: neit
pish kootnum napanna adtahshe chippag, en
koonohamoonganit.

14 Kah woiketomp wunnetupanatanamwah-
teunk week, wunnetupanatanamweyeuout en
Jehovahut, neit sephaufuen pish concoham-
un, uttoh en wunneguk afuh machuk, ne-
yane wunnoohuk sephaufuen, ne pish n nish.

15 Kah noh wanetupanatanamwahtunk, kod
manookuk week, neit pish kootnum napanna
adrahthe chippag, teag ne wanohaman, neit
pish wuttaihe.

16 Kah woiketomp wunnetupanatanamwah-
tunk Jehovahut, nawhutche wutohtaongane
ohtenk, neit pish koonohamoonk, ne adrah-
shek wiskannemunneath: ne adrahshuuk pa-
suk omer ne barley, wunnoohamoonk na-
panna tahshinchag kodtash silvere shekelsath.

17 Wunnetupanatanamwahtunk wutohtenk
wutch Jubile kodtumout, neyaunag koo-
nohamoonk ne pish n nish.

18 Kah wunnetupanatanamwahtunk wutoh-
teuk mahche Jubileook: neit sephaufuen
pish wutogketamaouh teaguath, neyaunag
kodtumoonh nish ashqshunkish, no pajeh
Jubilee kodtumout: kah nish pish chippin-
numunash wutch koonohamoonganit.

19 Kah manohomwe manookuk ohtenk,
noh wanetupanatanamwahtunk, neit pish
kootnum napanna adrahthe chippag, ne wa-
noohaman, kah ne pish wuttaihe.

20 Kah matta manohamoo ohtenk, afuh
aninumauont wutohtenk onkatoge woike-
tompuh: matta pish wonk manohamoon.

21 Kah ne ohtenk, sohamoonook ut
Jubile, pish wunnetupanatanamweyeu en
Jehovahut, neyane ohtenk aninumauont
God: ne ahtoonk pish sephaufuenog, wut-
taihe.

22 Kah wunnetupanatanamwahtunk, en
Jehovahut, ohtenk ne nehenwonche taphook,
ne matta wutohtoe ohtenk.

23 Neit sephaufuen pish wutogketama-
ouh, toh anadrik wutch koonohamoonk,
en Jubile kodtumout, kah noh pish magoo
koonohamoonk ne kefukok, wunnetupana-
tamweyeu en Jehovahut.

24 Ut Jubile kodtumout, ohke pish
quhkemo en noh taphookup: noh ohtunk
ne ohke.

25 Kah wame koonohamoonganish pish
neyaunag Sanctuarye shekel, a neefee-
chage gerahsath, nish pish pasuk shekel.

26 Out mohtommegit, noh mohtomegit
en Jehovahut, wutch puppinashimwut, wo-
ketomp matta pish wunnetupanatanamwaheuh,
uttoh an, oxen afuh iheep, ne wuttaihe Je-
hovah.

27 Kah tohneit nishkeneungque puppin-
ashimuit, neit pish umamanoowoh neane
wunnoowhadt, kah pish kootnum napanna
adrahthe chippag, afuh matta manowhent,
neit pish magun neane wunnoowhadt.

28 b Out ne teag anumaunt Jehovah, b Jofa:
wutch wame ne ohtenk, woiketomp kah
puppinashim, kah wutohtoe ohtenk, matta
pish magoon, afuh manohamoon, nish
noh teag magumuk anue wunnetupanatanam-
weyeu en Jehovahut.

29 Wanne teag magoomuk, woiketomp
ne maguk, pish manohamoon, pish wunna-
muhkut nehtauu.

30 Kah wame paukque chippag ohkeit,
wutch wiskannemunneath ut ohkeit, wutch
metugque meechummuonk, ne wuttaihe Je-
hovah.

31 Kah woiketomp manohumcoe manoo-
huk uppiukque chippiyeum; noh pish wut-
tit kootnumun napanna adrahthe chippag.

32 Kah wame piukque chippag wutch
herdut, afuh wutch fookut, wame neg pau-
mushacheg agwe souwapuhquamut, pauk-
quok pish wunnetupanatanamweyeu en Je-
hovahut.

33 Matta pish natinnehameo uttoh an
wunneguk afuh machuk, afuh matta pish
wutsoowunumoun: kah soowunnumwe
soowunuk, neit ne, kah ne waj soowun-
umuk, pish wunnetupanatanamweyeu, matta
pish manohamoon.

34 Yeulh unnumatungash, nish Jeho-
vah annoononcheh Moseloh, wutche wun-
namonuh Israel, ut wadchuut Sinai.

a Exo.

30. 13.

Numb.

3. 47.

Ezek.

45. 12.

6. 19.

pannappe ukkefauwameonkanooout.

53 Qut Levitfog pish weene tuppukfinwog pumme wuttauwa kommuque wauwaong-anit, onk woh namatta kullipitae mulquan-tamwoonk, ummukkinneonganooout wunnaumonuh Israel, kah Levitfog pish nanaweh-teanog meechumenteaonk, p. paume pumme wuttauwa kommuque wauwaonk.

54 Kah wunnaumonuh Israelne wutuf-seneau neaunag wame wutannonaonk. Jeho-vah Mosefah, ne wutufseneau.

C H A P. II.

K Ah Jehovah kennaau Mosefah kah Aaronoh, noowau,

2 Wunnaumonuh Israel pish tuppukfin-wog, nish noh howan kiska ummuttaagunir, neaunag kukkinneafuogash, neaunag wuttau-oh wekuoash, piuhikeh quinnuppe, muk-kinneae kommuqut pish tuppukfinwog.

3 Kah nag negonne tuppukfinwog wut-chespwoiyen, ne pish ummuttaagene tuppuk-finnowonk Judah, neaunag ukkefauwameong-ash, ummugquomp wunnaumonuh Judah, noh Nahshon wunnaumonuh Amminadab.

4 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheh, nefaunuk tahshinchage, kah yaout muttannonganog kulluog, kah nequt-ta tahshe pafukooog.

5 Kah nag nahohioe tuppukfinwog, ne pish wutchippaonk Ithachar, kah ummug-quomp wunnaumonuh Ishachar, noh Natha-neel, wunnaumonuh Zuar.

6 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheh, napanna tahshinchage kah yaout muttannonganog kulluog, kah yaout pafukooog.

7 Wutchippaonk Zabulon, kah um-mugquomp wunnaumonuh Zabulon, noh Eliab wunnaumonuh Helon.

8 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheh, napanna tahshinchage kah nefaunuk tahshitt muttannonganog kulluog, kah yaout pafukooog.

9 Wame neg ogkemutcheh wutpupuk-kullinnonganit Judah nequt pafukoe mut-tannonganog kulluog, kah ihwofuk tahshin-chage muttannonganog kulluog, kah nequt-ta tahshe muttannonganog kulluog, kah yaout pafukooog, neaunag ukkefauwameonganoo-ash: nag pish negonsbaug.

10 Reuben ummuttaagane tuppukfinwog pish ne lowaniyeu neaunag ukkefauwame-onganooash: kah ummugquomp wunnaumo-nuh Reuben, noh Elizur wunnaumonuh she-deur.

11 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheh, yaunchage, kah nequt-ta tahshe muttannonganog kulluog, kah na-panna tahshe pafukooog.

12 Kah nag nahohioe tuppukfinwog, ne pish wutchippaonk Simeon: kah ummug-quomp wunnaumonuh Simeon, 103 Shelu-

miel wunnaumonuh Zerihaddai.

13 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheh, napanna tahshinchage kah pa-fukooogun tahshe muttannonganog kulluog, kah nishwut pafukooog.

14 Kah wutchippaonk Gad, kah um-mugquomp wunnaumonuh Gad, Eliafah wunnaumonuh Reuel.

15 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheh, yaunchage, kah napanna tahshe muttannonganog kulluog, kah nequt-ta tahshe pafukooog, kah napanna tah-shinchag kulluog.

16 Wame neg agkemutcheh ut tuppuk-finnowanit Reuben, nequt pafukoe tah-she muttannonganog kulluog, kah napanna tahshinchag kah nequt muttannonganog kulluog, kah yaout pafukooog, kah napanna tahshinchag kulluog: kah nag pish nahohioe.

17 Kah mukkinneae kommuq pish mon-chemoo, wutpupukfinnonganoo Le-vitfog, na nashaue tuppukfinnonganoch-tu, neane tuppukfinhettit, ne pish wutline moncheneau, nish noh woiket-mp ut wut-ayeunganit, neaunag ummuttaaginooash,

18 Ephraim ummuttaagane tuppukfinwog, neaunag ukkefauwameonganooash, pish keh-tahhaneiyen, kah ummugquomp wunnaumonuh Ephraim, noh Elifama wunnaumonuh Ammihud.

19 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheh yaunchage muttannonganog kulluog, kah napanna tahshe pafukooog.

20 Kah nahohioe, wutchippaonk Ma-nasse, kah ummugquomp wunnaumonuh Ma-nasse, noh Gamaliel wunnaumonuh Pedah-zur.

21 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheh, nishwinchage kah neele mut-tannonganog kulluog, kah neele pafukooog.

22 Kah wutchippaonk Benjamin, kah ummugquomp wunnaumonuh Benjamin, noh pish Abidan wunnaumonuh Gideon.

23 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheh, nishwinchage kah napanna tahshe muttannonganog kulluog, kah yaout pafukooog.

24 Wame neg agkemutcheh wutpupuk-finnowanit Ephraim, nequt pafukoe muttannonganog kulluog, kah ihwofuk tah-she muttannonganog kulluog, kah nequt pafukooog, neaunag ukkefauwameonganoo-ash: kah nag pish nishoe moncheog.

25 Dan ummuttaagane tuppukfinwog pish nanumeiyen, neaunag ukkefauwameong-anooash: kah ummugquomp wunnaumonuh Dan, noh Ahiezer wunnaumonuh Ammishad-dai.

26 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheh, nequt tahshinchage neele

28 Wutch wunnaumonuh Iflachar, nashpe wutontfeonganooash, nashpe wutteateashiyuonganooash, nashpe oshoooh wekuoash, nean ogketamuk owefuonganooash, wutch neefneechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh pasuk noh nathpe sohhog kesaufameonk:

29 Yeug agkemutche, wutchippanooonk Iflachar, napanna tabhinchage kah yau muttannonganog kufuog, kah yauut palukooog.

30 Wutch wunnaumonuh Zabulon, nashpe wutontfeongath, nashpe wutteateashiyuonganooash, nashpe oshoooh wekuoash: nean agketamuk owefuonganooash, wutch wunneefneechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh pasuk noh nathpe sohhog kesaufameonk:

31 Yeug agkemutche, wutchippanooonk Zabulon, napanna tabhinchage kah nesaufuk muttannonganog kufuog, kah yauut palukooog.

32 Wutch wunnaumonuh Joseph, wutch Ephraim, nashpe wutontfeonganooash, nashpe oshoooh wekuoash, nean ogketamuk owefuonganooash, wutch wunneefneechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, nish noh pasuk noh nashpe sohhog kesaufameonk:

33 Yeug nag agkemutche wutchippanooonk Ephraim, yauunchage muttannonganog kufuog, kah napanna tabhe palukooog.

34 Wutch wunnaumonuh Manasses, nashpe wutontfeonganooash, nashpe wutteateashiyuonganooash, nashpe oshoooh wekuoash, nean ogketamuk owefuonganooash, wutch wunneefneechage kodtumwohkomunat, kah pummeu, wame neg weechesohhog kesaufameonk:

35 Yeug nag agkemutche, wutchippanooonk Manasses, nishwinchag kah neefwe muttannonganog kufuog, kah neefwe palukooog.

36 Wutch wunnaumonuh Benjamin, nashpe wutontfeonganooash, nashpe wutteateashiyuonganooash, nashpe oshoooh wekuoash: nean agketamuk owefuonganooash, wutch wunneefneechage kodtumwohkomunat, kah pummu, nish noh pasuk weechesohhog kesaufameonk.

37 Yeug nag agkemutche, wutchippanooonk Benjamin nishwinchag kah napanna muttannonganog kufuog, kah yauut palukooog.

38 Wutch wunnaumonuh Dan, nashpe wutontfeongath, nashpe wutteateashiyuonganooash, nashpe oshoooh wekuoash: nean agketamuk owefuonganooash, wutch wunneefneechage kodtumwohkomunat, kah pummu, nish noh pasuk weechesohhog kesaufameonk.

39 Yeug nag agkemutche, wutchippanooonk Dan, nequtta tabhinchag, kah neefwe

le muttannunganog kufuog, kah nesaufuk tabhe palukooog.

40 Wutch wunnaumonuh Asher, nashpe wutontfeonganooash, nashpe wutteateashiyuonganooash, nashpe oshoooh wekuoash: nean agketamuk owefuonganooash, wutch wunneefneechage kodtumwohkomunat, kah pummu, nish noh pasuk weechesohhog kesaufameonk.

41 Yeug nag agkemutche, wutchippanooonk Asher, yauunchage kah nequt muttannonganog kufuog, kah napanna tabhe palukooog.

42 Wunnaumonuh Naphtali nashpe wutontfeonganooash, nashpe wutteateashiyuonganooash, nashpe oshoooh wekuoash: nean agketamuk owefuonganooash, wutch wunneefneechage kodtumwohkomunat & pummu nish noh pasuk weechesohhog kesaufameonk.

43 Yeug nag agkemutche wutchippanooonk Naphtali: napanna tabhinchage, kah nishwe muttannonganog kufuog, kah yauut palukooog.

44 Yeug nag agkemutche, nag Moses agkemonech, kah Aaron, kah Israelle Sontimooog, nabo neefuog woiketompog nish noh pasuk, wutch weekit oshoooh.

45 Kah wame yeug agkemutche wunnaumonuh Israelle, nashpe oshoooh wekuoash: wutch neefneechage kodtumwohkomunat kah pummu, nish noh pasuk noh weechesohhog kesaufameonk ut Israelle.

46 Wame neg agkemutche, nag nequtta tabhe palukooe muttannunganog kufuog, kah nishwe muttannunganog kufuog, kah napanna tabhe palukooog, kah napannatabhinchag.

47 Qut Levifog, nashpe wutchippanooonganoo oshoooh, matta nag kenugke neg kootogkemoneau.

48 Newutche Jehovahmahche kenonnan Mosesoh, noowau.

49 Webe wutchippanooonk Levi matta pish kutogketamoon, afuh matta kukkenugogkemooog wunnaumonuh Israelle.

50 Qut ken, kukkehtin Levifognanawunnamunat Tabernakle wawoonk, kah wame wihquash nish noh ohtagish kah wame nish na wadchiigish nag pish kenunnumwog Tabernakle, kah wame owishquash kah nag pish ne ut wurtinnenun: kah nag pish tuppukfnwog waeenu Tabernakle ut.

51 Kah pumme wuttauwie kommuksomchadtomuk, Levifog pish wushquunumuneau, kah pumme wuttauwie kommuksomchadtomuk, Levifog pish owekikoneau, kah pencowot noh palukook, pish nuthau.

52 Kah wunnaumonuh Israelle pish tuppukfnwog nish noh woiketomp ut nehenwonche tuppukfnwogonit, kah nish noh woiketomp kishke nehenwonche ummutaakinit, panappe

qut nepauzapinneat, kah pummu, nag neg agkemutcheſog, neſauſuk taſhe muttannong-anog kuſſuog, kah napanna taſhe paſukoo-woog.

23 Wutteateſhiyeuonganoo Gerſhonitſog, nag piſh tuppuklinwog, wuttamiyeu Tabernakleut, kehtahhanniyeu.

24 Kah Sontim wutch weekit coſhcooh Gerſhonitſog, noh piſh Eliſaph wunnaumonuſh Lel.

25 Kah ummeechumuhkonaonk wunnaumonuſh Gerſhon ut mukkinneae kommuqut, ne piſh, Tabernakle, kah weetu, kah ne abbahquos, kah aholikoochik onkwhonk, wutch mukkinneae kommuque ſquont.

26 Kah chippiautunkane ahogkootik wanequdſik, kah ahogkootik onkwhonk wutch chippiautunkane ſquont, ne kiſſike Tabernakleut, kah kiſſike altar ut waene, kah niſh pemenehtonali wutche wame auwohteangali.

27 Kah wutch Kohath, ne mo wutteateſhinunneonganoo Amramitſog, kah wutteateſhiyeuonganoo Izharitſog, kah wutteateſhiyeuonganoo Hebronitſog, kah wutteateſhiyeuonganoo Uzzielitſog, yeuſh wutteateſhinunneonganooſh Kohathitſog.

28 Naſhe ogkemonat niſh noh nompai, wutch wunnukut nepauzapinneat kah pummu, ſiwofuk taſhe muttannonganog kuſſuog kah nequtta taſhe paſukooog, nanawehteauunat Sanctuarie mee chumuhkonittuonk.

29 Wutteateſhiyeuonganooſh wunnaumonuſh Kohath, piſh tuppuklinwog kiſſike Tabernakleut Sowaniyeu.

30 Kah Sontim wutch weekit coſhcooh wutteateſhiyeuonganoo Kohathitſog, noh piſh Eliſaph wunnaumonuſh Uzziel.

31 Kah ne mee chumuhkonaonganoo, ne Ark, kah Table kah wequananteganuhtug kah Altarfaſh, kah Sanctuarie wiſhquali, niſh piſh naſhe waufſumahetticheſog, ahogkootik adtnikeg, kah wame ne naſhe waulſumoonk.

32 Kah wuſſontimomoooh Levitſe ſontimooog noh piſh Eleazar, wunnaumonuſh Aaron ſephaufuon, noh wunnaumonuſh neg nanawehteunkeg Sanctuarie mee chumuhkonittuonk.

33 Wutch Merari, ne wutteateſhiyeuonganoo Mahlitſog, & wutteateſhiyeuonganoo Muſſitſog: yeuſh wutteateſhiyeuonganoo Merari.

34 Kah yeug nag agkemutcheſog, naſhe ogkemonat niſh noh nompaaſ, wutch wunnukut nepauzapinneat, & kah pummu, neg nequtta taſhe muttannonganog kuſſuog, kah neeſe paſukooog.

35 Kah Sontim wutch weekit coſhcooh wutteateſhiyeuonganoo Merari, noh piſh Zuriel wunnaumonuſh Abibail: kah nag piſh tuppuklinwog, kiſſike Tabernakleut ganumiyeu.

36 Kah nanawunnumwe mee chumuhkonittuonk, wunnaumonuſh Merari. ne piſh, Tabernakle paſoonogquali, kah neg pummetunkquhitteunkquonog, kah niſh nepatiunkquonkanash, kah ummortiſumooaſh, & wame niſh wiſhquash, kah wame niſh auwohteongali na ut.

37 Kah chippiautunkane pogkomunkquonkanash waenu, kah ummortiſumali, kah uppinmoaſh, kah uppemunnealutoneaſh.

38 Kah neg tupukkuffukeg anaquohtag Tabernakle, negonnumeiyeu, anaquohtag mukkinneae kommuqut, wutchepwoau, noh piſh Moſeſ kah Aaron kah wunnaumonuſh, nanawehteauunat Sanctuarie mee chumuhkonittuonk, wutche mee chumuhkonaonganoo wunnaumonuſh Iſrael: kah pencowot noh paſoſthaſt piſh nuſhau.

39 Wame neg agkemutcheſog wul-Levitſog, neſh Moſeſ agkemoncheſog kah Aaron, neanannoonont Jehovah, naſhe wutteateſhiyeuonganooſh, niſh noh nompaaſ wutch wunnukut nepauzapinneat, kah pummu, neeſeſeechag kah neeſe taſhe muttannonganog kuſſuog.

40 Kah Jehovah unnau Moſeſoh, ogkem niſh noh nompaaſ mohtomegit wutch wunnaumonat Iſrael. wutch wunnukut nepauzapinneat, kah pummu, kah nemunaſh ogketamoe coweſuonganooſh.

41 Kah Ken piſh kenemunnumwanſheſog wul-Levitſog, nen Jehovah, nompe niſh noh mohtomegit ut wunnaumonat Iſrael: kah wunnetaſumoooh Levitſog, wutch nompe niſh noh mohtomegit ut wunnetaſumoooh ut wunnaumonuſh Iſrael.

42 Kah Moſeſ ogkemaſ neanannoonont Jehovah niſh noh mohtomegitcheſog ut kenugke wunnaumonat Iſrael.

43 Kah wame nompaaſ mohtomegitcheſog naſhe ogketanuſat coweſuonganooſh, wutch wunnukut nepauzapinneat, kah pummu, yeug nag agkemutcheſog, neeſeſeechag kah neeſe taſhe muttannonganog kuſſuog, neeſe paſukooog, kah neſauſuk taſhinchag kah niſh.

44 Kah Jehovah kenonau Moſeſoh, noowau.

45 Nee nun Levitſog nompe niſh noh mohtomegit kenugke wunnaumonat Iſrael, kah wunnetaſumoooh Levitſog, nompe wunnetaſumoooh, kah Levitſog piſh nuttaiheog, nen Jehovah.

46 Kah wutche yeug wuſh manowutcheſog, yeug neeſe paſukooog, kah neſauſuk taſhinchag kuſſuog kah niſhuog, mohtomegitcheſog wutch wunnaumonat Iſrael, neg aſuue monacheſog onk Levitſog.

47 Piſh kenemunnum wapanna taſhſinaſh ſhekelſaſh niſh noh paſuk, naſhe muhpukukquash: acemaug Sanctuarie ſhekel ne piſh

neefe muttannanganog kuffuog kah nesaufuk tahihit pasukooog.

27 Kah neg nahohtoe tuppukfkeq, ne pish wutchippaononk Asher: kah ummugquomp wanaumonuh Asher, noh Pagieli wunnaumonuh Ocran.

28 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheq, yaunuchage, kah nequt muttannanganog kuffuog, kah napanna tahlie pasukooog.

29 Kah wutchippaononk Naphtali, kah ummugquomp wunnaumonuh Naphtali, Ahiza wunnaumonuh Enan.

30 Kah ukkefauwameumoh, kah yeug nag agkemutcheq, napanna tahliehage kah nishwe muttannanganog kuffuog kah yaout pasukooog.

31 Wame neg agkemutcheq ut tuppukfinnawonganit Dan, nequt pasukoe muttannanganog kuffuog, kah napannatahliehage kah neesauk tahlie muttannanganog kuffuog, kah neqatta tahlie pasukooog, neg pish wuttat omwog, neanag ummuttaaga-noalh.

32 Yeug nag agkemutcheq wunnaumonuh Israel, neanag oshoooh wekooash, wame neg agkemutcheq ut tuppukfinnawonganehu, neg neqatta tahlie pasukoe muttannanganog kuffuog, kah nishwe muttannanganog kuffuog, kah napanna tahlie pasukooog, kah napanna tahliehage kuffuog.

33 Qut Levitfog matta ogkemog ut kenugke wunnaumonuh Israel, nean annoonont Jehovah Mosefoh.

34 Kah wunnaumonuh Israel wutufencau neannoonont wame Jehovah Mosefoh ne wuttinne tuppukfinneau neanag ummuttaaginoash, kah ne wuttinne moncheau, nish noh wofketomp neanag wutteashiyuonk, neanag oshoooh wekooash.

CHAP. III.

KAh yeush wutontfeongash Aaron kah Moses, nekesukok Jehovah kononont Mosefoh ut wadchuut Sinai.

2 Kah yeush owefuonganooash wunnaumonuh Aaron, Nadab, mohomegit, kah Abihu, Eleazar kah Ithamar.

3 Yeush owefuonganooash wunnaumonuh Aaron sephaufuenuog neg falequnatcheg, neg namwohtomuk wunnutcheganoow, sephaufue anninohfuonk ussenat.

4 b Kah Nadab kah Abihu nuppoog ut anaquabit Jehovah nag sephaufettit penowe notau, ut anaquabit Jehovah, ut touoh komukqut Sinai, kah matta wunnaumoniefog kah Eleazar kah Ithamar, sephaufue anninohfuonk usseog ut anaquabit, Aaron oshoooh.

5 Kah Jehovah kennonau Mosefoh noowau.

6 Pasooche padchuwutrouh wutchippaononk Levi, kah neepauwhecaulh anaquabit

bit Aaron sephaufue, kah nag pish wuttannumauoh.

7 Kah nag pish nanawhecauog ummeechumuhkauluaonk, kah ummeechumuhkauluaonk wame mukkinneonk anaquehtag mukkinneae komuk, ussenat Tabernakle uileongath.

8 Kah nag pish wadchanumwog mukkinneae komukue auwohteaongath, kah ummeechumuhkonoanganco wunnaumonuh Israel, ussenat Tabernakle uileongath.

9 Kah pish kuttinnunnumau Levitfog Aaron kah wunnaumonuh, anninummoadtue anninumauonuh, wutch wunnaumonat Israel.

10 Kah ken pish kukkehchim Aaron kah wunnaumonuh, kah nag pish nanawhecauog, wussephaufueae anninohfuonk, kah penowot, noh pasootfadt, pish nushau.

11 Kah Jehovah kennonau Mosefoh, noowau.

12 Kah nen, kuffeh nunneemun Levitfog, wutch kenugke wunnaumonat Israel, nompe nish noh mohtomegit, noh woshwunuk donotomuk, wutch kenugke wunnaumonat Israel, kah Levitfog pish nuttaiheog.

13 Newutche nish noh mohtommegit nuttaihe: e ne kesukok togkomog nish noh mohtommegit ut obkeit Egypt, nooneetupanatamwahtau nuhhog nishnoh mohtommeginitche ut Israel, naneefwe wofketomp kah puppinathim, nag pish auttaiheog, nen Jehovah.

14 Kah Jehovah kennonau Mosefoh, ut touohkomukqut Sinai, noowau.

15 Ogkem wunnaumonuh Levi nashpe oshoooh wekooash, nashpe wutteateashiyuonganoo, nishnoh nompas wutch pasukoo nepauzoh appit, kah pummu, neg pish kutogkemog.

16 Kah Moses noh wutogkemoh, neanag wuttinnooaonk Jehovah nean annoonomukkap.

17 d Kah yeush wunnaumonuh Levi nashpe owefuonganooash: Gerihom, kah Kohath, kah Merari.

18 Kah yeush owefuonganooash wunnaumonuh Gerihom, nashpe wutteateashiyuonganoo: Libni, kah Shimei.

19 Kah wunnaumonuh Kohath, nashpe wutteateashiyuonganoo: Amram, kah Izhar, Hebron, kah Uzziel.

20 Kah wunnaumonuh Merari, nashpe wutteateashiyuonganoo, Mahli, kah Musli: yeush wutteateashiyuonganooash Levitfog, nashpe wekooash oshoooh.

21 Wutch Gerihom wutteateashiyuononk Libni, kah wutteateashiyuononk Shimei: yeush wutteateashiyuonganooash Gerihonitfog.

22 Yeug neg agkemutcheq nashpe ogkemonat nishnoh nompas wutch wunnukqut

e Exod. 13. 1. Levit. 27. 26. Chap. 8. 16. Luke 2. 23.

d Gen. 46. 11. Exod. 6. 16. Chap. 16. 37. 1 Chr. 6. 1.

komunnaout, kah pummu, nō pajeh napanna wutteaſhinechage kodtumwohkomunnaout, nag pish kutogkemōog, niſh noh paſuk petutteadt ayeuhkonat ayeuhteanganit, uſſenat aninnohſuonk ut mukkinneae kom-mukqut.

24 Yeu piſh wutannohſuonganoo Gerſhonite wutteaſhiyeuogash, uſſenat, kah wutch weanun.

25 Kah nag piſh kenunnumwog Taberna-kle onkwhonganog, kah mukkinneae kom-muk, kah ne onkwhonk, kah badgerde oh-koonie onkwhonk ne woſkeche ohtag, kah wohwoaſheunk onkwhonk, wutche mukkin-neae kommuque ſquont.

26 Kah tapeſtrie chippinnutunkane onk-whonk, kah wohwoaſhunk onkwhonk, wutch chippinnutunkane ſquont, ne kiſhke Taber-nakleut, kah kiſhke Altarut waecnu, kah pemunneah-tonaſh kah wame aninnohſue au-wohteongash, niſh noh wadchiikiſh, kah wame niſh ne waj keſteomukiſh, kah nag piſh aninnunwontamwog.

27 Nean kukquutuk Aaron, kah wunnau-monuh, ne piſh n nūh wame wuttannofuog-anoo Gerſhonite wunnaumonuh, wame ne naootamwehettit, kah wame wutannofuog-anoo, kah kenaau piſh kukkeithimōog mee-chumuhkonittue weannunoo.

28 Yeu wutannofuonganoo wunnaumonuh Gerſhonitfog, ut mukkinneae kommuqut, kah meeci umuhkonoanoo piſh agwe Itha-mar wunnaumonuh Aaron ſephaufuen.

29 Wunnaumonuh Merari, naſhpe wut-teaſhiyeuonganoo, naſhpe oſhoooh wekuoash nag piſh kutogkemōog.

30 Wutch wunniſhwunnehchagē kodtum-wohkomunnaout kah pummu, nō pajeh na-panne taſhſhinchagē kodtumwohkomunnaout, nag piſh kutogkemōog, niſh noh paſuk petutteadt aninnōhinneat, uſſenat mukkin-neae kommuque aninnōſuonk

31 Kah yeu piſh meechumehkonittue o-weanunoo, neaunag wame wutannofuonganoo ut mukkinneae kommuqut, f Tabernaklee paſonogquaſh, kah pummetihogſhitteong-aſh, kah niſh neepattuhquonkaſh, kah niſh mortifaſh.

32 Kah chippinneutunkane neepattuh-quonkaſh waecnu, kah niſh mortifaſh, kah uppinnumooaſh, kah niſh pemunneoh-tanaſh, weeche wame niſh auwohteongash, kah weeche wame niſh ompadtamunat : kah naſhpe niſh noh hettamun, piſh kutogke-tammwōo auwohteongash ut meechumuh-konittue ooweanunoo wout.

33 Yeu wutannofuonganoo wutteaſhi-yeuonganoo wunnaumonuh Merari, neaunag wame wutannōhſuonganoo ut mukkinneae kommuqut, ut agwe wunnutcheaganit Itha-mar wunnaumonuh Aaron ſephaufuen.

34 Kah Moſes kah Aaron, kah Sontimōog

ut mukkinneohanit, ogkemōog wunnau-monuh Kohathifog, neaunag wutteaſhi-yeuonganoo, kah naſhpe oſhoooh wekuo-aſh.

35 Wutch wunniſhwunnehchagē kodtum-wohkomunnaout, kah pummu, nō pajeh na-panna wutteaſhinechagē kodtumwohkom-unnaout, niſh noh paſuk noh petutteadt a-ninnōhinneat, wutche uſſeonk, ut mukkin-neae kommuqut.

36 Kah yeug nag agkemutcheq, naſhpe wutteaſhiyeuonganoo, neeſe muttannung-anog kuſſuog, neſauſuk taſhiſe paſukooowog, kah napanna taſhſhinchagē kodtog.

37 Yeug nag agkemutcheq, wutteaſhi-yeuonganoo Kohathifog, niſh noh paſuk aninnohit ut mukkinneae kommuqut, neh Moſes kah Aaron agkemahettēu poh, neaunag wuttinnōwāonk Jehovah, naſhpe wunnut-cheaganit Moſes.

38 Kah yeug neg agkemutcheq wutch wunnaumonuh Gerſhon, naſhpe wutteaſhiyeuonganooaſh, naſhpe oſhoooh wekuo-aſh.

39 Wutch ſhwinchagē kodtumwohkom-unat kah pummu, nō pajeh napanna taſhſhin-chagē kodtumwohkomunat, diſh noh paſuk petutteadt en aninnōhinneat, wutch mukkinneae kommuque uſſeongash.

40 Yeug nag agkemutcheq, naſhpe wut-teaſhiyeuonganoo, naſhpe oſhoooh wekuoash, neeſe muttannonganog kuſſuog, ne-quitta taſhiſe paſukooog, kah niſhwinchag.

41 Yeug nag agkemutcheq, wutch wut-teaſhiyeuonganoo wunnaumonuh Gerſhom, niſh noh paſuk aninnōſit ut mukkin-neae kommuqut, neh Moſes kah Aaron ag-kemahetticheh, neaunag wuttinnōwāonk Jehovah.

42 Kah yeug agkemutcheq wutch wut-teaſhiyeuonganoo wunnaumonuh Merari, naſhpe wutteaſhiyeuonganoo, naſhpe oſhoooh wekuoash.

43 Wutch wunniſhwunnehchagē kodtum-wohkomunnaout kah pummu, nō pajeh na-panna wutteaſhinechagē kodtumwohkom-unnaout, niſh noh paſuk noh petutteadt an-innōhinneat, wutch mukkinneae kommu-que uſſeongash.

44 Yeug nag agkemutcheq naſhpe wut-teaſhiyeuonganoo, niſhwudt muttannong-anog kuſſuog, kah neeſe paſukooowog.

45 Yeug nag agkemutcheq wutch wutteaſhiyeuonganooaſh wunnaumonuh Merari, neh Moſes kah Aaron agkemahetticheh, neaunag wuttinnōwāonk Jehovah, naſhpe wunnutcheaganit Moſes.

46 Wame yeug agkemutcheq, neh Moſes kah Aaron, kah Sontimōog ut Iſrael ag-kemahetticheh wutch Levitfog, naſhpe wut-teaſhiyeuonganoo, naſhpe oſhoooh wekuo-aſh.

wutjishkhomunash ut weefadtippagwut.

24 Kah pish wuttattamweheau mittamwoffiloh weefadtippog, ne matchenanittuahuwomogug : kah ne matchenanittuahuwomog nippe pish uppetchukunkun, kah pish weetogkun.

25 Kah fephaufuen pish nemunum wutch wunnutcheaganit mittamwoffis, moositteae meefue fephaufuonk, kah pish paupaume-nanin, ne meefue fephaufuonk anaquabit Jehovah, kah pish wuffephaufin ut Altarut.

26 Kah fephaufuen pish neeanunum yanitchan ne meefue fephaufuonk, ne mequan-tamwahuwomuk, kah pish chikokilumun ut Altarut, kah ompetak pish wuttattamweheau mittamwoffiloh nippe.

27 Kah mahche wuttattamweheunt nippe, neit pish n nih, toh neit nishkhit, kah pannefeae matcheneheunt weelukeh, ne nippe matchenehuwomogug, pish noh petukonggun, kah pish wefogkon, kah wunnogkus pish mogqen, kah wobpiag pish anit, kah ne mittamwoffis pish matchenanumau ut kenugke ummifinninneumut.

28 Kah tohneit mittamwoffis matta nishkheont, qut noh pakefu, neit noh pish chipappu, kah neechau.

29 Yeu moositteamoe naumatuonk, mittamwoffis pannefit, wutch agwe wafukit, kah nishkhit.

30 Afuh wofketomp, moositteamoe nash-aunittu nuhkukkonggut, kah moofumug-ut ummittamwoffiloh, kah pish neepauweheau mittamwoffiloh anaquabit Jehovah, kah fephaufuen pish wurtinheon wame naumatuonk.

31 Kah wofketomp pish chippeu wutch matchefonganit: kah noh mittamwoffis pish nalyeutam ummatchefeonk.

C H A P. VI.

KAh Jehovah kenoonau Mofefoh, neowau,

2 Kenous wunnaumonuh Israel, kah nag us, wofketomp afuh mittamwoffis, chippeit, quothomuwaft Nazarite quothomuwaonk, chippinont wuhhogkub en Jehovahut.

3 Noh pish chippehtam wutch wineut, kah wutch menuhke wuttattamooonganit, matta pish wuttattamoo fee wine, afuh fee beer, afuh matta pish wuttattamoo ne teague wenomine wuttattamoonk, afuh matta pish meechu wenomineash, uttoh en ogguhke, afuh nunnobpe.

4 Wame wun-Nazarite kefukodtumash, matta pish meechu ne teag wajreomuk weenomisippoggut, wutch ubbhukumunit, yeian wuhhogkomunit.

5 Wame ukkefukodtumash wun-Nazaritfe quothamuwaonk, a matta pish moofumoo upphukuk, noh pajeh kefukodtash pahfhane n nag, ne adt chippinont wuhhogkub en Jehovahut, pish wunnetupanatamweyeuoo,

ukgunonukquonk nekinit, uamefukut ut upphukukut.

6 Wame kefukodtash ne chabpunont wuhhogkub en Jehovahut, matta pish pafukukoozu nuppoee muhhogkub.

7 Wutche oihoh, afuh wutch ohkafob, wutche weematoh, afuh wutch weetatu, matta nah ootch nishkheun wuhhogkub nipit, newutche wun-Nazaritmuonk God, ohteau upphukukut.

8 Wame wun-Nazaritfe kefukodtumash, noh pish wunnetupanatamweyeuoo en Jehovahut.

9 Kah howan nuppuh kishke wuhhogkat, kenohque, afq waanteogkup, kah mahche nishketeau wun-Nazaritue upphukuk, neit pish moofum upphukuk ne kefukok pahkhit, nefauluk tashlikquinogkodtut pish moofum.

10 Kah nishwofuk tashlikquinogkog pish pafowau neefowoh turtlesoh, afuh neefowoh wuhkubwhunnannemefoh, en fephaufuenaut, ut mukkinneae kommukque fquontamut.

11 Kah fephaufuen pish ayim, pafuk matchefae fephaufuonk, kah onkatuk ehikohcheae fephaufuonk, kah pish conawadtuwahen, newutche matchefu ut nuppoee muhhogkat, kah pish wunnetupanatamwahto upphukuk ne kefukok.

12 Kah pish chippeu en Jehovahut, wun-Nazaritfe kefukodtash, kah pish pafowau lamboh ne kodtumuk wutch pannefeae fephaufuonk: kah negonwe ukkefukodtumash pish penulhaah, newutche wun-Nazaritmuonk nishkereaun.

13 Kah yeu Nazaritfe naumatuonk, ne kefukok wun-Nazaritfuonk pahfhane n nag, pish uppafooh mukkinneae kommukque fquontamut.

14 Kah noh pish magoo wuffephamaonk Jehovah noh, pafuk nompofhimwe ne kodtumuk lamboh, pannuppeyeuoo wutche chikohatae magoonk: kah pafuk fquohimongash, we ne kodtumuk lambe, pannuppeyeuit, wutche matchefae magoonk: kah pafuk pannuppeyeue ram wutche wunohteae fephaufuonk.

15 Kah munnotie mat feane petukun-negash, pathquag nookhik kenugkenafu pumme kah mat feane wafersath, fufegunau-fuash pumme, kah meefue fephaufuonk ne noh wadchik, kah wuttattamoe fephaufuonk ongash.

16 Kah fephaufuen pish uppafoche paut-taunnash anaquabit Jehovah, kah pish ayim ummatchefonganit fephaufuonk, kah wutchikohatae fephaufuonk.

17 Kah ne pish ram ayim wunohteae magoo fephaufuonk en Jehovahut, weechenunnu-fephaufuonk en Jehovahut, weechenunnu-tae mat feane petukunnegash: kah fephaufuen pish ayim ummetfue fephaufuonk, kah wuttattamoe fephaufuonk.

47 Wutch wannishwunnehchage kod-tumwohkomunnaout kah pummu, nò pajeh napanna tahshinchage kodtumwohkomunnaout, nish noh pasuk petuttedr ussenat aninnohsuonk, ut mukkinneé kommuqut.

48 Yeug nag agkemutheg, shwolik tahshitt muttannunganog kulluog, kah napanna tahshitt pasukowooog, kah shwosuk tahshinchag kulluog.

49 Neaunag wuttinnowáonk Jehovah, ne wuttin ogkemon nashpe wunnutcheganit Moses, nish noh wosketomp neaunag wutannóhsuonk kah neaunag cowaun : kah nag ogkemóg nashpe nagum, nean annoonont Jehovah Mosesoh.

CHAP. V.

K Ah Jehovah kenonau Mosesoh noowau.

1. 2 Annos wunnaumonuh Israel, a ummoncheabeónaout, wutch tuppukfínnoowonganit, nish noh, b wutcheok, kah nish noh pasuk soh wutchuanit, kah nish noh howan nishkhit nashpe c nuppoé muhlog.

2. 3 Naneefwe nompas kah squas, pish kummoncheabeóg, ut poquadchit tuppukfínnoowonganit, pish kummoncheabeóg, matta woh wunnishketauowunnaout wuttupukufínnoowonganowash, nashauwe. toh apeh.

4 Kah wunnaumonuh Israel ne wutusseineau, kah ummoncheabeónen poquadchit tuppukfínnoowonganit neáout Jehovah Mosesoh, ne wutusseineau wunnaumonuh Israel.

5 Kah Jehovah kenonau Mosesoh noowau.

6. 6 Kenos wunnaumonuh Israel 2 wosketomp afuh mittamwois usseit ne teague wame ummatcheféonganowash wosketompog pannefseae matchenehit Jehovah, kah noh ketéahogkou kesohkóadtog.

7 Neit pish sampooag ummatcheféonganoo ne ahehettit, kah noh pish nompennum e Levit. e uppaneusseonk, ne teag, kah napanna edtahshie chippagish pish kootnum, kah pish wuttinnumauon neh macheneheoncheh.

8 Kah wosketomp wame wuttinnunkomogk, ne woh áde kootnumun panneusseonk, panneusseonk pish kootnumauon Jehovah, en sephaufenuut, chabesit wunnauwaduwae ram, ne woh nashpe wunnauwadheonk ayimauut.

9 Kah nish noh wahwaabenumwe sephauonk wutch wameconeetupanatamowash wunnaumonuh Israel, nish pish pasóche-wuttauwehetichesh sephaufenuut, nish pish wuttaiheah.

10 Kah nish noh wosketomp nish waneetupanetamwahrtunkish, nish howan aninnumaont sephaufenneuh, nish pish f wut-0. 12 taiheash.

11 Kah Jehovah kenonau Mosesoh noowau.

12 Kenos wunnaumonuh Israel kah nag us : howan, ummittamwusloh panneusseit, kah unnehikquit panneusseonk.

13 Kah wosketomp wehpamont, kah mat wahteaunag wessukeh, kah noh adtahshont wuhhogkub, kah noh nishkheau, kah matta wauwaenunoh, kah noh matta tohqunau.

14 Kah moositeamoe nashauonk nuhkukongquit, kah moosumont ummittamwusloh, kah noh nishkhit : afuh moositeamoe nashauonk nuhkukongquit, kah moosumont ummittamwusloh, kah matta nishkhehont.

15 Neit wosketomp pish pasóan ummittamwusloh sephaufenuut kah noh pish pautauwonluh sephaufonk, piukque chippag barlienookhik, matta pish wulsokanumoun pumme, afuh matta pish upponamoun frankincens : newutche ne moositeamoe mersue sephaufonk, mehquantamoe meet sue sephaufonk, mehquantamawuonat matchefeonk.

16 Kah sephaufen pish uppafóotshauh; kah pish wunnepauweheuh anaquabit Jehovah.

17 Kah sephaufen pish nemunum wunnetupanatamwe nippe, ut obkee wishquadt kah puppisi ne Tabernakle obkeit, sephaufen pish wunnenunumun kah pish upponamun nippekotu.

18 Kah sephaufen pish nepauweheau mittamwusloh anaquabit Jehovah, kah pish woshunum mittumwois uppuhuk, kah ponam wunnutcheganit ne mehquantamoe meet sue sephaufonk, ne moositeamoe meet sue sephaufonk : kah wunnutcheganit sephaufen pish ne weefogkonne nippe, ne mamatche yeuwa huwóowuk.

19 Kah sephaufen pish ummeechumhkonuh nashpe chadchekeyuwaonk, kah pihi unnau mittamwusloh ; wanne howan wehpamukowau, kah matta nishkenuengque panneussean, ut agwe kafukut, chipebtash weefaditippog ne mamatchenehuwahuwómoog.

20 Qut ken panneóas ut agwe kafukut kah nishkhennumuk, kah howan wehpamukueas, pénowe onk noh kafuk.

21 Kah sephaufen pish meechumhkonau mittamwusloh nashpe mamatchenannitue chadchekeyuwaonk, kah sephaufen pish unnau mittumwoisloh Jehovah ayimungquh mamatchenanittuonk, kah chadchekeyuwaonk ukkeaugke kummilinninneumut, Jehovah kobpiag anehteunk, kah mogquenteunk kenogkus.

22 Kah yeu nippe. matchenehittuwahuwómoog; pish petuttedrhow kenogkullit, ummogquenteaunat kenogkes, kah kuppiáog anittit; kah mittamwois pish noowau, Amen, Amen.

23 Kah sephaufen pish wuslukham yeush matchenanittuonagash ut bokut, kah pish

20 Pasuk golde wuttattamwaitch, piog-
quodte shekelfuoc, numwohtean incenie.

21 Pasuk ox wuskoshim wutch herdut,
pasuk ram, pasuk ne kodtumook lamb, wutch
chikohtae magoosnk.

22 Pasuk nompohimwe goat wutch
goatsf, wutche matchefae sephaufuonk.

23 Kah wutch wunohtae sephaufue
magoosnk, nesuog oxinog, napanna tahfuog
ramfog, napanna tahfuog nompohimwe
goatsf, napanna tahfuog ne kodtumook
lambfog, yeu mo ummagoonk Nathaniel
wunnaumonuh Zuar.

24 Nafwe kelukok, wusfontimomouh
wunnaumonuh Zabulon, Eliab wunnaumonuh
Helon.

25 Ummagoonk pasuk silvere wunnonk
nequt pasukoe kah nishwinchag shekle
tuhkequan, pasuk silvere wunnonk netaufuk
tahhinchage shekleh unut tuhkequan,
nathpe Sanctuarihe shekle, nish na neefwe
numwohteah pasquag nookhik kenugkenaufu
pumme wutche meetfue sephaufuonk.

26 Pasuk golde wuttattamwaitch piogque
shekle tuhkequan, numwohtean incenie.

27 Pasuk ox, wuskoshim wutch herdut,
pasuk ram, pasuk ne kodtumook lamb, wut-
che chikohtae magoosnk.

28 Pasuk nompohimwe goats wutch go-
atsf, wutche matchefoogane sephaufu-
onk.

29 Kah wutch wunohtae sephaufue mag-
goosnk, nesuog oxinog, napanna tahfuog
ramfog, napanna tahfuog nompohimwe go-
atsf, napanna tahfuog ne kodtumook lamb-
fog, yeu ummagoonk Eliab wunnaumonuh
Helon.

30 Yae kelukok wusfontimomouh wun-
naumonuh Reuben Elizur wunnaumonuh
Shedeur.

31 Ummagoonk pasuk silvere wun-
nonk, nequt pasukoe kah nishwinchage
shekle tuhkequan, pasuk silvere wunnonk
netaufuk tahhinchage shekle tuhkequan,
nathpe Sanctuarihe shekle: na neefwe num-
wohtean pasquag nookhik, kenugkenaufu
pumme, wutche meetfue sephaufuonk.

32 Pasuk Golde wuttattamwaitch piog-
que shekle tuhkequan, numwohtean incen-
ie.

33 Pasuk ox wuskoshim wutch herdut,
pasuk ram, pasuk ne kodtumook lamb wut-
che chikohtae sephaufuonk.

34 Pasuk nompohimwe goatsf wutche
matchefae sephaufuonk.

35 Kah wutche wunohtae magoe sep-
haufuogah, nesuog oxinog, napanna tah-
fuog ramfog, napanna tahfuog nompohim-
we goatsf, napanna tahfuog ne kodtumook
lambfog, yeu ummagoonk Elizur wunnau-
monuh Shedeur.

36 Napanna ad tahshikquinogkd, wusfon-

timomouh wunnaumonuh Simeon Shelumi-
el wunnaumonuh Zurithaddai.

37 Ne ummagoonk pasuk silvere wunonk
nequt pasukoe kah nishwinchage shekle
tuhkequan: pasuk silvere wunnonk, netaufuk
tahhinchage shekle tuhkequan, nathpe
Sanctuarihe shekle, na neefwe numwohtean
pasquag nookhik, kenugkenaufu pumme,
wutche meetfue sephaufuonk.

38 Pasuk golde wuttattamwaitch, piog-
que shekle tuhkequan.

39 Pasuk ox wuskoshim wutch herdut,
pasuk ram, pasuk ne kodtumook lamb wut-
che chikohtae sephaufuonk.

40 Pasuk nompohimwe goatsf wutche
matchefae sephaufuonk.

41 Kah wutch wunohtae magoongane
sephaufuonk, nesuog oxinog, napanna tah-
fuog ramfog, napanna tahfuog nompohim-
we goatsf, napanna tahfuog ne kodtumook
lambfog, yeu ummagoonk Shelumiel wun-
naumonuh Zurithaddai.

42 Nequt tahshikquinogkd, wusfonti-
momouh wunnaumonuh Gad, Eliaph wun-
naumonuh Deguel.

43 Ummagoonk pasuk silvere wunnonk,
nequt pasukoe & nishwinchage shekle unut
tuhkequan: pasuk silvere wunnonk netaufuk
tahhinchage shekle tuhkequan, nathpe
Sanctuarihe shekle: na neefwe nish numwoh-
taah pasquag nookhik kenugkenaufu pum-
me wutche meetfue sephaufuonk.

44 Pasuk golde wuttattamwaitch piog-
que shekle tuhkequan, numwohtean incen-
ie.

45 Pasuk ox, wuskoshim wutch herdut,
pasuk ram, pasuk ne kodtumook lamb wutch
chikohtae sephaufuonk.

46 Pasuk nompohim goats wutch mat-
chefae sephaufuonk.

47 Kah wutche wunohtae magoe sephaufu-
ogah, nesuog oxinog, napanna tahfuog
ramfog, napanna tahfuog ne kodtumook
lambfog, yeu ummagoonk Eliaph wun-
naumonuh Deguel.

48 Netaufuk ad tahshikquinogkd wusfon-
timomouh wunnaumonuh Ephraim, Elilama
wunnaumonuh Ammihud.

49 Ummagoonk pasuk silvere wunnonk
nequt pasukoe, kah nishwinchage shekle
tuhkequan, pasuk silvere wunnonk netaufuk
tahhinchage shekle tuhkequan, nathpe
Sanctuarihe shekle, na neefwe numwohteah
pasquag nookhik kenugkenaufu pumme, wut-
che meetfue sephaufuonk.

50 Pasuk golde wuttattamwaitch, piog-
que shekle tuhkequan, numwohtean incen-
ie.

51 Pasuk ox wuskoshim wutch herdut,
pasuk ram, pasuk ne kodtumook lamb,
wutch chikohtae sephaufuonk.

52 Pasuk nompohimwe goat wutch
goatsf,

18 b Kah noh Nazarite pish moosum, ut mukkinneae kommuque squontamut, wun-
21. 24. Nazarite uppuhuk, kah pish upponamun
notaut, ne agwe wunohteae sephausue-
ane magooonganit.

19 Kah sephausuen pish nemunau, tēup-
puhosit ramme ūhepeg, kah pafuk mat seane
petukquunuk, wutch manootaut, kah pafuk
mat seanoog wafar, kah pish nish upponam-
unah ummoosunutche ganit wun-Nazarite-
nin, mahche moosuk wun-Nazariteuoonk.

20 Kah sephausuen pish nish paupaumun-
numunah, wutch paupaumēnumwae sephaus-
29. 27. suonk ut anaquabit Jehovali, ne wunnetupa-
natamweyeu wutch sephausuen weech
paupaumunumwe mohpanog, kah tahliia-
numwe mubpeg; kah ne mahche noh Naza-
rit woh wuttattam wine.

21 Yeu Nazarite naumatuonk, noh quosh-
dād ummagooonk en Jehovah ut, wutchē
wun-Nazariteuoonk, chaubok ne wunnut-
cheq pish tapenumoomoouk : neaunag uk-
quoshwaonk ne quoshdāt, ne pish wutui-
sen neaunag Nazarite unnaumatuonk.

22 Kah Jehovah kenowanu Mosefōh noo-
waw.

23 Kenos Aaron kah wunnaumonuh, us
yeu pish kuttiane wunnanamoneau wunnau-
monuh Israel : nag unnok.

24 Jehovah wunnanamukqush, kah nana-
wehikqush.

25 Jehovah wufesuk wofsumwahukqush,
kah kisteamonteumukqush.

26 Jehovah tahshinumungqush wufesuk,
kah aninumukqush wunohteauk.

27 Kah nāg pish ponamwog noowesunok,
wunnaumonat Israel, kah nāg pish noowa-
numoog.

CHAP. VII.

ONk n nish, ne kesukok Moses mahche
wunotunk pummu wuttawae kom-
muk, kah mahche fufesunuk, kah wun-
tupanatamwahteunk, kah wame auwohte-
ongash nish noh wadchiigith, kah Altar, kah
wame auwohteongash nish noh wadchiigith,
kah mahche nish fufesunuk, kah nish wun-
netupanaramwahtunk.

2 Neit magooog Israelle Sontimōog,
wabuhukhokoutcheq ut wufuoh wekuōut,
neg Sontimōog ut chad hapanoonganchtu,
yeug nāg nana wunōncheq neg agkemomukeg.

3 Kah nāg paudoog ummagooonganoo
anaquabit Jehovah : nequtrahinash onk-
whōfue tatuppequanumukquash, kah nabo
neesoog oxenog, pafuk tatuppequanumuk,
wutch neesoog Sontimōog, kah pafuk ox
wutche pafuk, kah nāg uppatthineah
anaquohtag Tabernakle.

4 Kah Jehovah ungau Mosefōh noowanu.

5 Attunumuk, onk woh nish auwoh-
kanash ut mukkinneae kommuque ufseong-
anit, kah nish pish kittinnumaonāwāsh Le-

vitfog, nish noh wofketomp neaunag wut-
annōfuoak.

6 Kah Moses nemunum tatuppequanum-
ukquash, kah oxenog, kah nish wuttinnu-
maonah Levitfōh.

7 Neinash tatuppequanumukquash, kah
yauog oxenog, wuttinnumaonuh wunnau-
monuh Gerihon, neaunag wutannohfuong-
anoo.

8 Kah yaunash tatuppequanumukquash,
kah shwofuk tahfuog oxenog, wuttinnu-
maonuh wunnaumonuh Merari, neaunag wut-
annohfuonganoo, ut agwe wunnutche ganit
Ithamar wunnaumonuh Aaron sephausuen.

9 Qut en wunnaumonat Kohath, wanne
wuttinnumaoh, newutche Sanctuarihe anin-
nohfuonk ne wadchiik wuhhogkaōut, nag
moche upponuminau wuttugkeōont.

10 Kah sontimōog magooog wutche wun-
neetupanatamwohtinat Altar, ne kesukok
fufesunumuk : kah sontimōog magooog um-
magooonganoo, ut anaquohtag Altar.

11 Kah Jehovah unnau Mosefōh, pafuk
sontim pafuk kesuk, pafuk sontim pafuk ke-
fuk, nag pish magooog ummagooonganoo,
wutche wunnetupanatamwahtauunat Alt-
tar.

12 Kah noh maguk ummagooonk negonne
kesukok, noh Naafon wunnaumonuh Ami-
nadab, wutch wutchippangoonganit Judah.

13 Kah ummagooonk, pafuk silvere wun-
nonk nequt pafukoe, kah nishwinchage
shekelfe uane tuhkequan, pafuk silvere
wunnonk, nēfauk tahshinchage shekelfe
tuhkequan, nāhpe Sanctuarihe shekel,
nish na nēfwe nish numwohteau pafuag nookhik,
kenugkenafu pumme, wutche a meetfue sep-
hausunok.

14 Pafuk golde wuttattamwaitch, piuk-
que theseliue tuhkequan, numwohteau in-
cense.

15 Pafak ox, wufukoshim wutch herdt,
pafuk ram, pafuk ne kodumwe lambe, wut-
che chikohteae magooonk.

16 Pafuk nompofhimwe goat, wutch
goatfuf wutche b matchefseongane sephaus-
unok.

17 Kah wutch wunohteae sephausunok,
nefuog oxenog napanna tahfuog ramfōg, na-
panna tahfuog nompofhimwe goatfōg, na-
panna tahfuog ne kodumook lambfōg, yeu
mo ummagooonk Naafon wunnaumonuh Am-
minadab.

18 Nahohtēu kesukok magoo Nathaniel
wunnaumonuh Zuhar, Isachare sontim.

19 Noh magoo ummagooonk, pafuk sil-
vere wunnonk, nequt pafukoe kah nishwin-
chage shekelfe tuhkequan, pafuk silvere
wunnonk, nēfauk tahshinchag shekelfe
unntuhkequan, nāhpe Sanctuarihe shekel,
na nēfwe nish numwohteau pafuag nookhik
wutche meetfue sephausunok.

84 yeu mo wunneetupanatamwatöonk Altar, ne kesükok lafequunumuk, nashpe Isra-
el's Sontimooq, nabonenash silvere wanish-
ked chuah, kah nabonenash silvere wunonk-
anish, nabonenash golde wuttattamwait
chuah.

85 Nish noh silver wanishkidj nequt pasu-
kooe & nishwinchag shekile unuttuhkequan,
kah nish noh wunonk netaufuk tahlinchag,
wame ulvere wushquah, neese nauttannunga-
ne, kah yaaut pasukooe shekile unuttuh-
kegunash. nashpe Sanctuarihe shekel.

86 Golde wuttattamwait chuah nabo
neefinash numwohtau incense: nish noh wut-
tattamwaitch piogque shekile unuttuhke-
quan, nashpe Sanctuarihe shekel, wame golde
wuttattamwait chuah, nequt pasukooe kah
neefneehage shekile ash.

87 Wame oxenog wutche chikohtae mag-
oonk, nabo nesuog oxenog, ramfog nabo
nesuog, ne kodrumwe lambfog nabo nesuog,
kah meetfue wussephaufuonganoo: kah nom-
pohimwe goatfog, wutch goatfut nabo ne-
suog wutche matchefae sephaufuonk.

88 Kah oxenog wutche wunohtae mag-
oe sephaufuonk, neefneehagkodtog kah
yaug oxenog, ramfog nequtta tahlinchag-
kodtog, no nposhimwe goatfog nequtta tah-
linchagkodtog, ne kodtumuk lambfog ne-
qutta tahlinchagkodtog: yeu mo wunne-
etupanatamwahtoonk Altar, mahche fuisse-
quunumuk.

89 Kah Moses petuttedt, en mukkinneae
kommukqut, keketoauoonat, neit nooram
owadtauaronkquffuonk ukkenoonukgun,
wutch waabe abuhquosik monanetae appu-
onganit, ne waabese wauwae Arkut, wutch
nanashae nesuog Cherubimfog: kah ukke-
noonuh.

CHAP. VIII.

K Ah Jehovah kenonau Mosesoh noo-
wau,

Exo. 25. 37. 2 Kenoxs Aaron kah us, a nashquffuman
& 40. lampfash, netaufuk tahlinash lampfash pish
25. woshimomooash papiuhfukeh wusfekufkqut
wequnanateganuhtug.

3 Kah Aaron wutussen, nashquffumup
lampfash papiuhfuke wequnanateganuhtug
wusfekufkqut, b neanannox nont Jehovah Mo-
sesoh.

Exo. 25. 31. 4 Kah yeu wequnanateganuhtugque ana-
kaufuonk, ne golde fukquithaufue anakaufu-
onk, ne annunneg, kah nish uppeshaunash
ne mo c fukquethaufue anakaufuonk, ne-
anag ne kuhkinneafuonk, ne Jehovah koh-
koto mauont Mosesoh, ne wuttinteaun
wequnanateganuhtug.

5 Kah Jehovah kenonau Mosesoh noo-
wau,

6 Nemun Levitfog wutch kenugke wun-
naumonuh Israel, kah nag pahlehi.

7 Kah yeu pish kirtinheoneau, nag pahk-

headt, nag seauhekau matchefongane nippe,
kah moosumwaehquok pomushauwoutch
matuhquabit, kah kutchilittsuhetlich wut-
hogkoonuwoash, kah pahkeahettich wut-
hogkoonuh.

8 Kah nag nemunahettich oxenoh wut-
koshim wutch herdut, kah metfue sephaufu-
onk ne ne wadchik, pasug nookhik ke-
nugkenauhu pumme, kah nabohotou bullok
wutkoshim wutch herdut, noh pish ken-
mun, wutch matchefae sephaufuonk.

9 Kah pish kuppafuochuun Levitfog, ana-
quohitag mukkinneae komuk, kah pish
kummöonum mamuse mukkinneonk wun-
naumonuh Israel.

10 Kah pish kuppafuochuun Levitfog ana-
quabit Jehovah, kah wunnaumonuh Israel
pish ponamwog wunnutcheganoash ut Le-
vitfut.

11 Kah Aaron pish paupamonau Levit-
oh, wutche paupamonuwaie sephaufuonk
anaquabit Jehovah, wussephaufuonganoo
wunnaumonuh Israel, onk nag woh ulfog
wauffumoonk Jehovah.

12 Kah Levitfog pish ponamwog wunnut-
cheganoash uppuhkuwoot bulloksfog, kah
ayish pasuk matchefongane sephaufuonk,
kah onkatog chikohtae sephaufuonk en Je-
hovahut, wunnauwadheonat Levitfog.

13 Kah ken pish kuppon Levitfog anaqua-
bit Aaron, kah anaquahettich wunnaumonuh
kah nag pish kutatashinöog wutche
tahitothinumwe sephaufuonk en Jehovah-
ut.

14 Kah pish kutchippin Levitfog wutch
kenugke wunnaumonat Israel, kah Levitfog
pish a nuttaiheog.

15 Kah ne mahche n nag, Levitfog pish
petuttedt, aninumwontamonat mukkin-
neae komuk, kah nag pish kuppakheog,
kah pish kowahwaabinöog wutch waabin-
numwe sephaufuonk.

16 Newutche maguoe nuttinnunon-
teanunk, wutch kenugke wunnaumonat Ira-
el; nompe neg woshwunueg nish noh don-
tomuk e nompe nish noh mohtomegit ut
wunnaumonat Israel, nag nunnemunnunon-
nog.

17 newutche nish noli mohtommegit ut
Israel noh wuttaihe, wosketomp kah puppi-
nashim: ne kesükok togkomog nish noh moh-
tomegit ut ohkeit Egypt, nag nooneetupa-
tamwahtoonapanneg.

18 Kah nemun Levitfog wutch nompe
nish noh mohtomegit wutch wunnaumonat
Israel.

19 Kah magooe nummag Levitfog, en Aa-
ronut, kah en wunnaumonut, wutch kenugke
wunnaumonat Israel, usenat oowawuffum-
muwaongane wunnaumonuh Israel, ut muk-
kinneae komukqut, kah ayimnat wunnaun-
wadthuonk wutch wunnaumonuh Israel, onk
woh

goatfut, wutch matcheseae fephaufuonk.

53 Kah wutch wunohteae magooe fephaufuonqash, nefuog oxinog, napanna tahfuog ramflog, napanna tahfuog nompohimwe goatflog, napannatahfuog nekadtumuk lambflog, yeu ummagooonk Bishama wunnaumonuh Amihud.

54 Shwofuk adtabhshikquinogkok, wufontimomoooh wunnaumonuh Manasse, Gamaleel wunnaumonuh Pedahzer.

55 Ummagoonk pafuk silvere wunnonk, nequt pafukooe kah nishwinchage sheklse tuhkequn; pafuk silvere wunnonk netaufuk tahshinchage sheklse tuhkequn, nashpe Sanctuarihe sheklsefah: naneefwu numwohtaah pasquag nookhik kenugkenau fu pumme wutch meetfue fephaufuonk.

56 Pafuk golde wuttattamwaitch, piogque sheklse tuhkequn, numwohtau incense.

57 Pafuk ox wushkoshim wutch herdut, pafuk ram, pafuk ne kadtumuk lamb wutch chikohtae fephaufuonk.

58 Pafuk nompohimwe goat wutch goatfut wutch matcheseae fephaufuonk.

59 Kah wutch wunohteae magooe fephaufuonk, nefuog oxinog, napanna tahfuog ramflog, napanna tahfuog nompohimwe goatflog, napanna tahfuog nekadtumuk lambflog, yeu ummagooonk Gamaleel wunnaumonuh Pedahzur.

60 Pafakooon adtabhshik quinogkok wufontimomoooh wunnaumonuh Benjamin Abidan wunnaumonuh Gidioni.

61 Ummagoonk pafuk silvere wunnonk nequt pafukooe kah nishwinchage sheklse tuhkequn: pafuk wunnonk netaufuk tahshinchage sheklse tuhkequn neanag Sanctuarihe shekl, naneefwe numwohtaah pasquag nookhik kenugkenau fu pumme wutch meetfue fephaufuonk.

62 Pafuk golde wuttattamwaitch piogque sheklse tuhkequn, numwohtau incense.

63 Pafuk ox wushkoshim wutch herdut, pafuk ram, pafuk ne kadtumuk lamb wutch chikohtae fephaufuonk.

64 Pafuk nompohimwe goat wutch goatfut, wutch matcheseae fephaufuonk.

65 Kah wutch wunohteae magooongane fephaufuonk, nefuog oxinog, napanna tahfuog ramflog, napanna tahfuog nompohimwe goatflog, napannatahfuog nekadtumuk lambflog, yeu ummagooonk Abidan wunnaumonuh Gideon.

66 Piogquenuook kesukod wufontimomoooh wunnaumonuh Dan: Ahiezer wunnaumonuh Ammihaddai.

67 Ne ummagooonk, pafuk silvere wunnonk nequt pafukooe, kah nishwinchage sheklse tuhkequn silvere wunnaumonuh tahshinchage sheklse tuhkequn, nashpe Sanctua-

rie shekle na neefwe numwohtaah pasquag nookhik kenugkenau fu pumme wutch meetfue fephaufuonk.

68 Pafuk golde wuttattamwaitch numwohtau incense.

69 Pafuk ox wushkoshim wutch herdut, pafuk ram, pafuk ne kadtumuk lamb wutch chikohtae fephaufuonk.

70 Pafuk nompohim goat, wutch matcheseae fephaufuonk.

71 Kah wutch wunohteae magooe fephaufuonqash, nefuog oxinog, napanna tahfuog ramflog, napanna tahfuog nompohimwe goatflog, napanna tahfuog nekadtumuk lambflog, yeu ummagooonk Ahiezer, wunnaumonuh Ammihaddai.

72 Nabo nequtta kesukod wufontimomoooh wunnaumonuh Afer: Pagiell wunnaumonuh Ocran.

73 Ummagoonk, pafuk silvere wunnonk nequt pafukooe kah nishwinchage sheklse tuhkequn: pafuk silvere wunnonk netaufuk tahshinchage sheklse tuhkequn nashpe Sanctuarihe shekle: naneefwe numwohtau pasquag nookhik kenugkenau fu pumme wutch meetfue fephaufuonk.

74 Pafuk golde wuttattamwaitch piogque sheklse tuhkequn numwohtau incense.

75 Pafuk ox wushkoshim wutch herdut, pafuk ram, pafuk ne kadtumuk lamb wutch chikohtae fephaufuonk.

76 Pafuk nompohimwe goats wutch goatfut wutch matcheseae fephaufuonk.

77 Kah wutch wunohteae magooe fephaufuonk, nefuog oxinog, napannatahfuog ramflog, napanna tahfuog nompohimwe goatflog, napanna tahfuog nekadtumuk lambflog, yeu ummagooonk Pagiell wunnaumonuh Ocran.

78 Naboneef kesukod wufontimomoooh wunnaumonuh Naphtali, Ahira, wunnaumonuh Enan.

79 Ummagoonk pafuk silvere wunnonk nequt pafukooe kah nishwinchage sheklse tuhkequn: pafuk silvere wunnonk netaufuk tahshinchage sheklse tuhkequn, nashpe Sanctuarihe shekle: na neefwe numwohtau pasquag nookhik kenugkenau fu pumme wutch meetfue fephaufuonk.

80 Pafuk golde wuttattamwaitch numwohtau incense.

81 Pafuk ox wushkoshim wutch herdut, pafuk ram, pafuk ne kadtumuk lamb, wutch chikohtae fephaufuonk.

82 Pafuk nompohim goat wutch goatfut wutch matcheseae fephaufuonk.

83 Kah wutch wunohteae magooe fephaufuonk, nefuog oxinog, napanna tahfuog ramflog, napanna tahfuog nompohimwe goatflog, napanna tahfuog nekadtumuk lambflog, yeu ummagooonk Ahira wunnaumonuh Enan.

tok qs ohtag wolkeche Tabernakleut, ne wuttinne tuppukfununneau.

19 Kah mahtokqs sepohtag Tabernakleut, moche tikquinne, neit wunnaumonuh Isra-
raël, nanawehteag ummeechumukkau-
waonk Jehovah, kah matta pomushauoog.

20 Kah n nih mattokqs ogguh sequinohtog
Tabernakleut, neaunag wuttinnowaonk Je-
hovah, ne wuttinne tuppukfinneau, kah ne-
aunag wuttinnowaonk Jehovah, ne wuttinne
pomushoneau.

21 Onk n nih matokqs ohtag wutch wun-
nonkcout nō pajeh mohtompanit, kah ma-
tokqs waapenun mohtompanae, neit nag
pomushāog, afuh kelukodae afuh nukkonāe,
matokqs waapenunuk neit nag pomushāog.

22 Afuh neef kefukquai, afuh pafuk ne-
pauz, afuh nequt kodtumwāo, matokqs
sepohtag Tabernakleut, wolkeche ohtaut,
wunnaumonuh Israel f tuppukfinwog, kah
matta pomushauoog, qut waabenunuk, neit
pomushāog.

23 Ne anowadt Jehovah nag tuppukfin-
wog, kah ne anowadt Jehovah, nag pomush-
āog, nag nanawehteag ummeechumukkau-
waonk Jehovah, ut wuttoon Jehovah,
nashpe wunnutche ganit Moses.

C H A P. X.

K Ah Jehovah kenonau Mosefoh, nco-
wau,

2 Ayimush nesinash silvere monopuhpe-
quonash, fukquethausue anakauonk pish
nish kutayimunash; kah nish pish mōe weh-
quetumomoo mukkinneunk, kah pomush-
aumoot tuppukfinnowongash.

3 Kah nag pish uppuhpequohināogash, kah
wame mukkinneunk pish kummoāe peyog-
quog, ut mukkinēe komukque iquon-
tamut.

4 Kah pafuk puhpequohināomuk, neit Son-
timōog, wabuhkukhcoutcheq Israelle mut-
tannonkanog kusluog, nag pish kummoāe
peyogquog.

5 Kah puhpequontamog wamequohwē-
onk, neit wutchepwoāe tuppukfinnowong-
ash pish monchemoash.

6 Kah nahohtōeu puhpequontamok wame-
quohwēonk, neit Sōanāyeue tuppukfinno-
wongash pish monchemoash, nag pish puhpe-
quontamwog, wamequohwēonk wutche um-
moncheonganoash.

7 Kah moēog mukkinneunk, pish kuppup-
pequomwō kah matta pish kuppuphequon-
tamomoo wamequahwēonk.

8 Kah wunnaumonuh Aaron sephaufue,
pish puhpequohōu : kah ne pish wutche
micheme kuhkowāonk, wutche kenaau, pan-
nuppe kuppometuogancowōut.

9 Kah ayeuteag ut kutohtuout, ayeuh-
kone mukkookenuacsin, noh matchenchik-
peyog, neit pish kuppuphequontamomoo
wame-quahwēonk nashpe monopuhpequ-

nash kah pish kumpequontamōueu ut anaga-
bit Jehovah kummanittomwō, kah pish
kowadchanitteamwō wutch kummatwo-
moowōut.

10 Kah ut kowekontamwe kesukkotu-
moowōut, kah ut kukkukhcowae mihadup-
poongancowōut, kah ut weske kutchilik ke-
pauzōmowōog, neit pish kuppuphe-
nepauzōmowōog, neit pish kuppuphe-
quohomwō kummonopuh pequonnōash
ut waabese, kutchikkohtae magoongancowō-
wōut, kah ut waabese konohtae magoe
sephaufuogancowōut, kah nish pish wutch
kummequontamwahukunnōash, ut ana-
quabit kum-Manittomwō, nen Jehovah
kum-Manittomwō.

11 Kah n nih, nahohtōeu kodtumook, ut
nahohtōeu nepauz ut wunneefneechadtik-
quihamunat nepauz, mahtokqs waapenun-
unat wutch wolkeche wawae komuk-
kut.

12 Kah wunnaumonuh Israel moncheog
en wutaungancowōut, wutch touhkomuk-
kut Sinai, kah mahtokqs anwōhūncowōut
tōuhkomukkut Pharan.

13 Kah nag moncheog ne wukē, neaunag
wuttinnowaonk Jehovah, nashpe wunnut-
cheg Moses.

14 Kah ummuttaakinne wuttuppak-
kuffinnōonk wunnaumonuh Judah, negonne
moncheog, ukkenauwameongannōash, kah
noh nanawunuk ukkenauwameonk 6 Naaf.
fon wunnaumonuh Aminadab.

15 Kah noh nanawunuk kenauwameonk
wutchippanōonk wunnaumonuh Ithachar,
noh Nathaneel wunnaumonuh Zuar.

16 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk
wutchippanōonk wunnaumonuh Zabulon,
noh Eliab wunnaumonuh Helon.

17 Kah pumme wuttauwae komuk mo
nookenumun : kah wunnaumonuh Gershom
kah wunnaumonuh Merari, moncheog ke-
nunnumwog pumme wuttauwae komuk.

18 Kah ummuttaakinne tuppukfinnōonk
Reuben moncheog, neaunag ukkenauwame-
ongancowōut, kah noh nanawunuk ukkenau-
wameonk; noh Elizur wunnaumonuh Shede-
ur.

19 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk
wunnaumonuh Simeon, noh Shelumiel wun-
naumonuh Zurishaddai.

20 Kah noh nanawunuk ukkenauwame-
onk wutchippanōonk wunnaumonuh Gad,
noh Elisaph wunnaumonuh Deguel.

21 Kah Kohataitōg moncheog kenun-
numwog wunnetupanatawēyeuogish, kah
nag weekitteag pummu wutauwae kom-
ruk, quoshawe yeu uppeyōnōut.

22 Ummuttaakinne tuppukfinnōonk
wunnaumonuh Ephraim moncheog neaunag
ukkenauwameongancowōut: kah noh nanawun-
uk ukkenauwameonk noh Elishama Wun-
naumonuh Ammihud.

f Exo.
40. 36,
37.

a Chap
24
b Chap
17

c Chap
43

woh matta eninnêaonganinno, wê kenugke wunnaumonah Israel, wunnaumonuh Israel pafosukommohettit San&uari.

20 Neit Moses kah Aaron, kah wame mukkinneonganoo wunnaumonuh Israel, wuttinheoneau Levitfog ueaunag wame wut-annonaonk Jehovah Mosefoh, papaume Levitfog, ne nah wuttinheoneau wunnaumonuh Israel.

21 Kah Levitfog pahkheag wuhkogkauh kah kutchilittôog wuthogkoonôash, kah Aaron nah uppaupawmenuh, wutch paupawmenumwe fephauloonk ut anaquabit Jehovah, kah Aaron nah onauwadheuh.

22 Kah ne mahche n nag, Levitfog petut-teag ussenat wutusseonganoo, ut mukkinne-ae komukqut, anaquabit Aaron, kah anaquabenit wunnaumonuh, neanannoonont Jehovah Mosefoh, papaume Levitfog, ne nah wuttinheoneau.

23 Kah Jehovah kenoonau Mosefoh noowau.

24 Yeu unnaumatuonk wutch Levitfog wutch wunneefneechage kodtumwohkomun-naôut kah napanna kah pummu, noh pish petutteau ayeuhkontamwe ayeuhkontamunat, ut mukkinneae komukque usseonganit.

25 Kah napanna tahshinchage kodtumwohkomunat, pish quihkeu wutch ayeuhkontintue usseonganit, kah matta pish wonk aninnohfe.

26 Qut noh pish aniuohsu kenugke wemat ut, ut mukkinneae komukqut, nana-wehteunat meechumuhkonittuonk, kah noh matta pish ussu aninnohsuonk. kah yeu pish unneheoneau Levitfog ut meechumuhkonan-onganowout.

CHAP. IX.

KAh Jehovah kenoonau Mosefoh ut tou-ohkomukqut Sinai, nahohoe ne kod-tumuk, mahche fohhamwehettit wutch oh-keit Egypt, ut negonne nepauz, noowau.

2 Kah wunnaumonuh Israel ussehettich a paumukoituonk, ut wutahquompiyeume kuhquttumoonaganit.

3 Nabo yau quinhog yeuoh nepauz, na-nahauwe neesit wunnonkôout, pish kutusse-neau, ut wutahquompiyeume kuhquttumoo-onganit, neaunag wame nish kuhquttumoo-ongash, kah neaunag wame nish wulsi-tumooongash ne wadchiugish, pish kutusse-neau.

4 Kah Moses kenoonau wunnaumonuh Is-rael ussenat paumukôadtuonk.

5 Kah nag wutusse-neau paumukôadtuonk ut negonne nepauz, nabo yauquinhog nô nepauz, na nahauwe ut neesit wunnonkôout, ut touohkomukqut Sinai, neaunag wame wut-annonaonk Jehovah mosefoh, ne wutusse-neah wunnaumonuh Israel.

6 Kah na mo nawhutch woiketompaog

neg nishkeneunkquissitcheq nashpe nuppooh onk wutonteauneeau ussenat paumukôadt- onk ne kelukok kah nag pafosukauaog Mo- sefoh kah Aaronoh ne kelukok.

7 Kah yeug woiketompaog wuttinôuh : nenawun nunnishkeneunkquissimun nashpe nuppo : tohwaj wutrambertteag, matta nummagoonnanônât, magoonk en Jehovah, ut ukkuhquuttumwe aquompiyeumut, ut ke- nugke wunnaumonah Israel?

8 Kah Moses noh wuttinuh, chequnik- kompaucok, kah nukkehkittau uttoh an an- nooteamwit Jehovah papaume kenaau.

9 Kah Jehovah kenoonau Mosefoh, noowau,

10 Keneos wunnaumonuh Israel noowau, howan woiketomp nishkeneunkquissit nashpe abchunquoh, afuh nôosukongquôog ut pomushaonganit, ut kuppometuonganowout : onch pish ussu paumukôadtuonk en Jeho- vahut.

11 Ut nahohôteu nepauz, ut nabo yau- quinhogkod ut, ut nanafshawe neesit wun- nonkôout, nag pish wutusse-neau, nashpe mat seane petukquunnuk, kah weesadtip- pogquoh, nag pish ummeechineau.

12 Matta pish nô wutch uihquihteamoo- un nô pajeh mohtompanit, kah nag matta pish pohquannôog woikon, b neaunag nish noh paumukôadtue kuhkôowaonk, ne pish wutusse-neau.

13 Qut woiketomp noh pahkeit, kah noh matta pomushaow, kah mukkonag ussenat paumukôadtuonk, noh keteahogkou pish tummetahwau wutch ummihpiniineumut, newurche matta magoo magoonk en Jeho- vahut ukkuhkoowae ahquompiyeumut, noh woiketomp pish naiyeutam ummatcheile- onk.

14 Kah penowôt enneapeyont kuhhogka- ôut, kah usseit paumukôadtuonk en Jehovah- ut, neaunag paumukôadtue kuhkôowaonk, kah neaunag wulsiitu noongash ne wadchi- igish : ne pish wutussen, pish e nant kenuk- qut ohtomoo kuhkôowaonk, nanceiwe wutch penuwot kah kohtohteaekit.

15 Kah d ne kelukok Tabernakle mah- che wunohotuk, matohkqs nukkuhkom- Tabernakle kah wauwae weetu : kah ut ne wanonkôook, na mo woikeche Tabernakle- ut, onatuh nôquok nooteau, nô pajeh moh- tompant.

16 Ne nagwutteae n nih, mahokqs wun- uhukkomun, kah nôquodt ut nooteau puk- onacu.

17 Kah matokqs, tohshinunuk wutch woikeche komuk, ne mahche n nag, wun- naumonuh Israel pomushaoh, kah na ayeu- onganit matokqs ohtag, na wutuppukkuf- sinuneau wunnaumonuh Israel.

18 Ne anowadt Jehovah, wunnaumonuh Israel pomushaoh, kah ne anowadt Jehovah tuppukinw g, e wame kelukodtash ma-

Exo.
12. 46.
John
19. 36.

Exo.
12. 49.

Exo.
40. 34.

1 Cor.
10. 1.

4 Exo.
12. 1,
&c.
Levit.
23. 5.
Chap.
28. 16.
Deut.
16. 2.

nittuonk ut kukekuk qut, kah abque naumut-
zimmatchetowonk.

26 Kah Jehovah unnau Mosefah, muk-
kinnumah nesausuk tabshinchagkodtog wof-
ketompaog wutch Elderie wunnaumonah Ii-
rael, neg waheadche, neg Eldertog wutch
mihinninnuut, kah wutannohfueumowuh,
kah nag pasow ut mukkinneae kommuqut
onk woh na kuttit weechekompaumukqun-
neae.

27 Kah mos nunnoekem, kah mos naut
kukkinnonth, nuhnootin nathauanit noh
apehtunkquean, kah nag pish nupponama-
wonaoh, kah nag pish kaweeche kenunnum-
mumukquog wutubkegunnoongauw mil-
sinninnuog, kah matta pish kenuwe kenun-
numuon.

28 Kah us mihinninnuog, wunneetupana-
tamwabeuk kuhhogkaog wutche saup, kah
pish kummeechumwaw weyau; newutche
kummaumwaw en wutauogkut, Jehovah,
kussimwaw, howan assambukqueog weyau
mechinat, newutche nooniyimunnunup ut
Egypt, newajeh Jehovah assamukqueog we-
yau; kah pish kummeetjimwaw.

29 Matta pish kummetjimwaw pasuk ke-
fuk asuh neefukkefukquae, asuh napanna
tahihe kefukquae, asuh piogkukquinne, asuh
neefneehatikquinne.

30 No pajeh mamusse nepauzaut, no pa-
jeh fohhamomowuk wutch kutchanowout,
kah uliquanittamok, newutche kutjishanum-
omoo Jehovah, noh weamukihoo, kah kum-
maumwop ut anaquabit, kussimwop, toh-
whutch fohhamog wutch Egypt?

31 Kah Moses noowau, mihinninnuog neg
weamukihoo, neg nequtta tahihe pa-
fukoc muttannonganog kulluog mahtirau-
fahche, kah kullip nutaflamoo weyau, kah
nag pish ummechineau mamusse nepauz.

32 Sun woh fookfog kah herdlog nehtau-
onah noh wusohkomoononat? asuh sun
pish wame ketahhannamaog miayéog
wutche nag wamep wuhheonaot?

33 Kah Jehovah unnau Mosefah, e sun
50.2. Jehovah wunnutche nano tiolui? yeyeu
& 59.1 woh kenau, uttoh woh nuttinowawonk
aunak wutche ken, asuh matta.

34 Kah Moses fohham, kah unnau mif-
sinninnuh wuttinnowaongah Jehovah, kah
mouneau nesausuk tabshinchagkodtog wof-
ketompo, wutch wunnaunaueneumowoh
mihinninnuog, kah owéene kompauwehuh
wetuomut.

35 Kah Jehovah nookeu ut matokqs, kah
ukkenonuh, kah noh wuttinnau nathauanit-
eoh neh apehtunkqutcheb, kah ummagunuh
en nesausuk tabshinchagkodtog wofketom-
paog, nananuwacheg, kah n nih nathauanit
nah apehtauont, nag quothae miffohamwog,
kah matta wutahquetaowoneau.

36 Kah asuog yeng wofketompaog ap-

puog tuppukinnowaonganit, pasuk usfo-
wetu Eldad, kah nabohtou uslowetu Medad,
kah nathauanit nah wutapehtauoh, kah nag
mo wafukuhwutche, qut matta fohham-
mog en Tabernakleut, kah nag quothae mif-
fohamwog ut tuppukinnowaonganit.

27 Kah wutken quogqueu, kah wuttinnon
Mosefah, kah noowau, Eldad kah Medad
quothae miffohamwog ut tuppukinnowa-
onganit.

28 Kah Joshua wunnaumonuh Nun, wut-
tinnemoh Moses, pasukow tapeneauoncheh
oskenemoh, noipawham kah noowau, nul-
fontimom Moses, nag queihtus.

29 Kah Moses wuttinnuh, sun kutishkaus
newutche nen? woi napehnont wame Jeho-
vah ummihinninnemoh Manittowompahet-
tit, onk woh Jehovah wunnathauanittowoh
upponamaoh.

30 Kah Moses nehenwonche mukkinne
en tuppukinnowaonganit, nagum kah Ira-
elle Eldersog.

31 Kah na ooth fohhamun f waban f Eyo
wutch Jehovahut, kah pasow quailoh 16.19
wutch ketahhannit, kah upposumwheuh Psh.
tuppukinnowaonganit nequtekefukquae po- 78.26
mutthaonganit, yeu nogque wutche, kah ne-
qutekefukquae pomutthaonganit ne nogque
wutch, waeeau tuppukinnowaonganit: kah
papaume neefisqanogkodrut, wutch waabe
woiketohkit.

32 Kah mihinninnuog ne-pooq nehteage
ne kefukok, kah wospanne ne nohog, kah
nehteage na wonk kefukok, kah nag muk-
kinahog quailfob, noh ogguhe mukkinont,
mukkinnum piogke Omerfah, kah fufuk-
fumwe wufufukfufumowuh wutche nagum-
au waeeue tuppukinnowaonganit.

33 g Weyau aht ohtag nathauwemeepit g Psh.
ut, alquam pasquodtamomuk, ummufquan- 78.26
tamoonk Jehovah ayewukhonittue nashgun-
nag wutch mihinninnuog, kah Jehovah tog-
komau mihinninnuh, nashpe abche mife
enninnezonk.

34 Kah ne wutufowetamun ayenonk, Ki-
broth-hattaavah, newutche na wuttit pose-
kinnoneau mihinninnuh neh matchekodtan-
tamunutcheh.

35 Wutche Kibroth-hattaavah, mif-
sinninnuog moncheog en Hazeroth, kah nag
ayeuog Hazeroth.

CHAP. XII.

K Ah Miriam kah Aaron ayewukhonittue
kenonaog Mosefah, newutche Ethio-
piane mittamwofis neh wetauononcheh, ne-
wutche wetauomau Ethiopiane mittamwof-
fiffoh.

2 Kah nag noowag, Sun Jehovah ketoh-
kau, wunnamuhkut webe nashpe Mosefah?
sunnammatta wonk nashpe kenawun kutto-
kauou? Kah Jehovah wunnootamun.

3 (Qut noh wofketompa Moses a'che
manun-

Wunánittuonk Moses, pomushabettit. Chap. II. matchekodiantamwoog missinninnuog

23 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippaonk wunnaumonuh Manasses, noh Gamaliel wunnaumonuh Pedazur.

24 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippaonk wunnaumonuh Benjamin, noh Abidan wunnaumonuh Gideoni.

25 Kah ummuttaákinne tuppukinnoonk wunnaumonuh Dan moncheog, wuttat wáágig kenugke wame tuppukinnoonk wongash, pannuppe ukkenauwameonganoo : kah noh nanawunuk ukkenauwameonk, noh Ahiezer wunnaumonuh Ammishaddai.

26 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippaonk wunnaumonuh Ather, noh Pagiél wunnaumonuh Ocran.

27 Kah noh nanawunuk ukkenauwameonk wutchippaonk wunnaumonuh Naphthali, noh Ahira wunnaumonuh Enan.

28 Yeuth uppomulhaonganooash wunnaumonuh Israel, neaung ukkenauwameonganooash, monchebettit.

29 Kah Moses unnau Hobaboh wunnaumonuh Reguel um-Midianite, wafenumonche Moses; kutómun ayeuonganit, ne papame Jehovah anowop, kuttinnumaáunneau, weechaiinneau kah pish koonén-hennumun, newutche Jehovah wunneyeucop papame Israel.

30 Kah wuttinuh, mattanummonchooh : qut en nutohkit, kah nuttinnonkumout nutohm.

31 Kah noowau, koowehquetumouh ah-que nukkoassinan, newutche koowhteoh nuttuppukkullinnowonganunnónash touh-koonik, onk woh ken nookéfukumun kuh-hog.

32 Kah pish n nih, weechaiyeog, nux pish n nih, ne wanegik Jehovah pish anukyeog, nenawun wonk pish koonén-hennumun.

33 Kah nag moncheog wutch oowadchumut Jehovah, nih ukkelukquae pomulh-oonk : kah oowawaongane wut-Arkum Jehovah, negonshauog, yeuth nihikkéukquá-eu pomulh-oonk, wunnatinneahmauónat nah anwóhíoonk.

34 Kah ummatokquffum Jehovah nag wun-ohkukkongquanneau kélukodaen, monche-heretit wutch tuppukinnowonganit.

35 Kah n nih, Ark monchémoog, Moses noowau, d omohkísh, Jehovah, kah kum-matwomog seahettich, kah neg sekeneunk-quéaneg wufsemohettich wutch anáquabe-an.

36 Kah anwóhshitteaumuk, noowau quá-kísh Jehovah, en Israelle piogque muttan-nonganog kuffuog.

C H A P. XI.

K Ah missinninnuog moohmooskóahettit, neg matcheseog ut wehtauogkur Jeho-vah, kah Jehovah nootam, kah ummulquan-tamoonk nashquau, kah nooteau wutch 28. 21. Jehovahut, nashquau a. ut kenugke nahoh,

kah nah ummahchukkefwoh, nah uhquáe tuppukinnowonganit.

2 Kah missinninnuog mauunnittauáog Mosefob, kah Moses peantamaau Jehovah, kah nootau quttauémoo.

3 Kah ne ayeuonk wuttisslowetamun Ta-berah, newutche wunnootom Jehovah nash-quanneau ut kenugke nahoh.

4 Kah b kánukke muttaanukeg, neg noh b Exo. kanukkushoncheg, kodtantamóe matchekod- II. 38. tantamwoog : kah wonk wunnaumonuh Isra- el, quhkeog kah móog, kah noowáog, c ho- c I Cor. wan woh kutáshamukqun weyaus, mechinat? 10. 6.

5 Nummehquánomómun namohfog neg moowhakutheg ut Egypt, wutche monteg : askootasquash, kah monaskootasquash, kah leekfash, kah weenuwáog, kah garlick.

6 Qut yeuyu nukketahogkóunun nan-nash, yeu wanne teag, webe nuskefukqun-nonash en Manna ut.

7 Kah d Manna mo ogqueneunkquodt d Exo. Coriandere wufkannemunneat, kah ne áunak 16. 14, onatuh ne áunak Bdelium. 31.

8 Missinninnuog popomíháog, kah um-mukkinnumuneau, kah wuttohgmuneau ut togguhwhonganit, afuh wufukubtahham-uneau ut togguhwhonganit, kah wuttappó-unneau pannehtu, kah appetukqunnongaa-uhkoneau, kah ne áshpukquok ogkuhpuk-quan wufke pummeit.

9 Kah nehchippog panshunk ut tuppuk-inncoonanganit nukkonáe, ne Manná uppog-fummoowontanun.

10 Kah Moses nootam ummauonganoo missinninnuog pannuppe wutteateashiyeu-onganooút, nih noh pasuk ut weeke squon-tamut, kah ummufquantamoonk Jehovah mishe nashquanneau, kah ut wufkefukqut Moses ne matchit.

11 Kah Moses unnau Jehovah tohwhutshi matchenéheadt kittinneum, kah tohwutch matta namehteoo kitteamonteanittuonk ut kufkefukqut woh kuppónamaíneat wut-tuhkequnnoonganoo wame yeug missinnin-nuog?

12 Sun wame yeug nooneechaninneunk? yeug nunneechanunk ; waj woh uílean, neg kenun ut keppoochenauónut, onatuh nanuk-kehteoaafuwae wutooshimau kónunnont oo-nukke mukkefob, en ohkeit ne chadche-keimop wutooshimóog.

13 Úttoh woh nootahtauun weyaus nutaf-samónaóont wame yeug missinninnuog? newutche neg nummaunnitteunkquog, noowáog, assaminnean weyaus onk woh num-metlimun.

14 Matta nuttapenummo nen nusse nehen-woyche nukkenunnonat wame yeug missin-ninnuog, newutche wufsaume tuhkequnwog wutche ne.

15 Kah yeu néhean, nusheh koowehque-tumouh nusheh, namehteauon kitteamontea-nittuonk

Anak : onk Hebron ayimunah nefaufuk rahshe kod tumwae negonaeu Zoan ut Egypt.

23 a Kah peyaog sepuefiat Eshkol, kah na wutch tummethamuneau wuttuhkq, kah nequuttutcheauash wenominneash, kah nefaog wuttetthumuneau, kah paudtoog pomegrates, kah figfash.

24 Ne ayeuonk hettamun Eshkol sepues, newutche nequuttutcheauash, nish wunnaumonuh Israel na waj tummethamohettricheh.

25 Kah qushkeog wutchi natinneakontamunat ohke, mahche yauunchadtikquinohkok.

26 Kah nag moncheog, kah peyaonog Mosesoh, kah en Aaronut, kah en wame mukkinneagoncoont wunnaumonuh Israel, en Parane touhokomukqut, en Kadeh : kah nah uppaudtanchemookaouh, kah wame mukkinneonk, kah nah wunnohtinoh ummeechummoonk ohke.

27 Kah nag wuttianoneau, kah noowaog, nuppeyaumen ohkeit na anannoofeog, kah wunnamuhkut ut tommogkon b fogkodtunk kah honey, kah yeu nawhutch ummeechummoonk.

28 Qut mislinninnog ne wadohkitcheg menuhkefuog, kah wonkonofine kitootanashahche mogkiyeuash, kah nanutit nauonan wunnaumonuh Anak.

29 Amalek wutohtu fowanohkomukqut, kah Hittitfog, kah Jebusitfog, kah Amoritfog, wutohtuog wadhuut, kah Kanaanitfog wutohtuog kishke, kah hannahit, kah kishke Jordan ohkeit.

30 Kah Kaleb funnequahau mislinninnog ut anaquabit Moses, kah noowau, ogquodchuah ogquodchuadtuh kah ohrautuh, newutche papane kuttapenumumua fohkomuaat.

31 Qut wofketompaog neh weeche ogquodchuomukqutche, noowaog, matta kuttapenumomun ayeuhkone ogquodchuwaononar mislinninnuog newutche nag kutanue manuhkesumukqunnonog.

32 Kah kefteauog mataunchemookaonk papauwe ne ohke natinneahkontamwettit, en wunnaumonut Israel, noowaog, Ne ohke pannupwushaog natinneahkontamunat, ne ohke mahchepon neh noh wadohkinutcheh, kah wame mislinninnuog neg noh adt nangkutcheg, quoquonunkquffuog.

33 Kah na nuttit nauonan magofhketompag wunnaumonuh Anak, neh wutontfeonguh mogofhketompag, kah nenawun ut nufekufukqunnonut nutogqueneunkquffimun quaqueqeshantaut, kah netatuppe ut wufekufukout.

C H A P. XIV.

K Ah wame mislinninnuog mishtontowae wuttauatonkquffuog, kah mauog ne nohokog.

2 Kah wame wunnaumonuh Israel, ayeu-

uhkone moomoo/komaog Mosesoh kah Aaronoh, & wame mukkinneonk nah wuttinuh, Woi napehnont nuppuogkus ut ohkeit Egypt, aluh ut touhokomuk napehnont nuppuogkus.

3 Kah tohwah Jehovah pafookqueog yeu ohkeit, nuppunthonanonut wutch togkodreg, nummittamwulinnonog, kah nuppeiffe-sumunnog wutch tohquunnittonk : funnummatta negonne wunnegeinnino nukquihkenanonut en Egypt ?

4 Kah nag unnaog nishnoh howan wematoh, ayeuontuh mummugquomp, kah qushketuh en Egypt.

5 Kah Moses kah Aaron penushauttamwog wufekufukooash, ut anaquabhettit mukkinneae moeche wunnaumonuh Israel.

6 Kah Joshua wunnaumonuh Nun, kah Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, nag nawhutch natahtunkuppaneg ohke ne nekkuhkomwog wutoghkoonash.

7 Kah nag unnaog wame mukkinneonguh, wunnaumonuh Israel, noowaog, ohke ne pannupwushaogkup natinneakontamunat, ne muttae wunnegeen ohke.

8 Fohneit Jehovah tapeneunkqueog, neit woh kuppafoqun yeu ohkeit, kah woh kitinnumunkun, ohke ne tomogok fogkodtunk kah honey.

9 Webe ahque cheketok Jehovah: kah kenau, ahque qusheuk mislinninnuog ohkeit, newutche nag kuppukquunnunkananonog, wutonkkuhquffuogangoo wunnukkonukuneau, kah Jehovah ko wetomukqun, ahque nag wabefuonok.

10 Qut wame mukkinneonk noowan, nashpe quffukquanaash quffukquanehtahkok : kah wuflohsomoonk Jehovah nogquot, ut mukkinneakommukqut, ut anaquabhettit wame wunnaumonuh Israel.

11 Kah Jehovah unau Mosesoh, Tohtutoche yeug mislinninnuog nummoosqihkquog? kah tohtutoche matta pish noonamptunkog, newutche wame kukkinneafuonash nish afonish ut kenugke naghok.

12 Nag nuttogkomog nashpe eunneanonguh, nummanamooog nutahtoonk, kah nummisteo wutohtimoin wutche kuhhogkat, anue misli kah menuhki onk nag.

13 Kah a Moses unau Jehovah, neit Egyptianaog pish wunnaotamuneau, newutche kuflohoowun yeug mislinninnuog, nashpe kummenuhkefuonk wutch kenugke naghok.

14 Kah nag pish unnaog yeuh, yeu wadohkinutcheh ohkeit newutche nag nootamwog, ken Jehovah ko wetom yeug mislinninnuog, ken Jehovah manufekufukue kenait, kah b kummatokquffim waabe ohtau ut nag, kah ut marokle pogkomunkquonkanit nag kinnegonuhkauog kufukodraeu, kah ut nootae pogkomunkquonkanit nukkonaeu.

15 Yeueu nashadt yeug mislinninnuog onatuh

a Eod.

32. 12.

b Eod.

13. 21.

manunnisu, aaue wame wosketompui ut wosketohkeit)

4 Kah Jehovah tiadche unnau Mosefoh kah Aaronoh kah Miriamoh, Sohhamook kenau nishwe en mukkinneacommukqut, kah nag nishwe sohhamwog.

5 Kah Jehovah nookeu ut neepattunk- quonkane matokqut, kah keepau ut wetu- me squontamut, kah wehkomau Aaronoh kah Miriamoh, kah nag neeswe sohhamwog.

6 Kah noowau, yeuyu nootamook nuttin- noowaongash, na apit manittowomp kenugke kenaau, nen Jehovah pish neowahteauwah ut monamanfuonganit, pish nukkinnoo ut un- nukquomuonganit.

7 b Nattinneum Moses matta ne wuttin- nen, nob pabuhtanumukqulu ut wame ne- kit.

8 Ut c mamuttconut pish nukkinnoo, ut monomanfinneat, kah matta ut nupwaong- aneetu, kah wuttinnusuonk Jehovah noh pish naum, tohwaj matta wabeseog ayeuuh- kone kenomónat natinneum, ayeuuhkone Moses?

9 Kah ummufquantamoonk Jehovah ayeu- uhkone nahgunneau wutche nagoh, kah moncheu.

10 Kah matokqs amaemo wutch wetuó- mut, kah kulleh Miriam wutcheko onatuh koonit, kah Aaron moneauau Miriam, kah kulleh nob wutcheko.

11 Kah Aaron unnau Mosefoh, Woi nuf- sontimom koowehquetuonin, ahque po- namalinneah matcheoonk, ne nahpe mat- tamagwe ulseog, kah ne adt matcheseog.

12 Koowehquetumouh ahque onatuhho- urch pasuk napuk, nob sohhog wutch obkal- oh wutdöntomuk, papóhhe weyaus mohtup- aemo.

13 Kah Moses mauunniteauau Jehovah noowau, Woi God kenanompasumish nob neetikeh yeuy-u.

14 Kah Jehovah unnau Mosefoh, kah coth- oh, fuhquontarawe fuhquontog wuikufuk, funnummatta woh akodchu nesaufuk tah- shikquinnu? d kuppohwunaj wutch tup- pupinnowonganit nesaufuk tahshikquinne, kah ompetak pethimukinunaj.

15 Kah Miriam kuppohwau wutch tup- pupkinnoowonganit nesaufuk tahshikquinne, kah milinninnuog matta pomushauog, nò pajeh Miriam wonk pethimukinnónat.

16 Kah ompetak milinninnuog pomushá- og wutch Hazeroth, kah tuppukinwog ut touohkomukqut Pharane.

C H A P. XIII.

K Ah Jehovah kenonau Mosefoh noo- wau.

2 Annos wosketompag onk woh natin- neohkontamwog okke Kanaan ne anumaog wunnaumonuh Israel, papasuk wosketomp wutch wutchippanwonganit wíshoh, pish

kutannoonurawoo nishoh pasuk nanánuwa- en en kenugke nagoh.

3 Kah Mosés nah wutannoonoh wutch Pharane touohkomukqut, ne anowadt Jeho- vah, wame yeug wosketompag uppubkukoo- oh wunnaumonuh Israel.

4 Kah yeush owesluonganowash wutch wutchippanwonganit Reuben Shammua wunnaumonuh Zaccur.

5 Wutch wutchippanwonganit Simeon, Shaphat wunnaumonuh Hori.

6 Wutch wutchippanwonganit Judah, Caleb wunnaumonuh Jephunneh.

7 Wutch wutchippanwonganit Issachar, Jigal wunnaumonuh Joseph.

8 Wutch wutchippanwoonk Ephraim, Hoshea wunnaumonuh Nun.

9 Wutch wutchippanwoonk Benjamin, Palti wunnaumonuh Raphu.

10 Wutch wutchippanwoonk Zabulon, Gaddiel wunnaumonuh Sodi.

11 Wutch wutchippanwoonk Joseph, wutch wutchippanwoonk Manasses, Gaddi wunnaumonuh Sufi.

12 Wutch wutchippanwoonk Dan, Am- miel wunnaumonuh Gemalli.

13 Wutch wutchippanwoonk Asher, Se- ther wunnaumonuh Michael.

14 Wutch wutchippanwoonk Naphtali, Nahbi wunnaumonuh Vopshi.

15 Wutch wutchippanwoonk Gad, Geuel wunnaumonuh Machi.

16 Yeush owesluonganowash wosketomp- ag Moses annoononcheh wannatawohtin- naóont okke: kah Moses wutuflovenau Ho- lileu wunnaumonuh Nun, Joshua.

17 Kah Moses nah wutannoonuh wunna- tinneahkontamunnaóont ohkeit Kanaan, kah nah wuttinuh, ogquodchuag nogque en fo- waniyeu, kah ogquodchuag en wadchuut.

18 Kah kuhkinneamook okke uttòh ónag, kah milinninnuog neg nah wadohkitcheq, tòh wuttin menuhkesinneau, asuh noochum- wesinneau, toh wuttin mononeau asuh og- gubhinneau.

19 Kah uttòh ónag okke ne wadohkehet- tit, uttòh en wunnegen asuh matcher, kah uttòh ónag keihtotanaah ne ábettit, toh wec- tuommúo asuh wonkonosinnúo.

20 Kah tòh ónag okke, toh en weenaoh- komukkooro asuh matohkomukkooro; toh wuttuhquinnúo asuh matta: kah wuttoo- anatamook kah neemunu-nook nawhutch meechummáoonk ne ohkeit, kah yeuyu ah- quo npiyeup negonne adtuhtag wenomin- neash.

21 Kah ogquodchuwaog kah natinneah- konta.nwog okke, kah touohkomukqut Sin, en Rehob, en weekqshik Hamath.

22 Kah ogquodchuauog en lowaniyeu, kah peyau Hebron, kah na wutapinneau Ahi- man, Shefai, kah Talmi wunnaumonuh Anak:

naufſog, neg wodoſkitcheg ne wadchaut
 m Deu. kah nah wutogkomonuh m kah wutuhqua-
 2. 44. numweheouh yā en Hormah.

O H A P. XV.

K Ah Jehovah ken anaau Moſeſah naowau.
 a Levit. 2 Kencos wunnaumonuh Iſrael kah
 23. 10. nag us, peydog kutohtue ohkeyeuout, ne a-
 numauonau.

b Levit. 3 Ayimog nōtae magoōonk en Jehovah
 22. 21. ut, chikohtae magoōonk, aſuh ſephaufuonk,
 chippinnumunat quothauwaonk aſuh unan-
 tamwe magoōonk, aſuh ut kuhkuhkuwae
 c Exod. miſhadtuppoonganoowout, ayimunat we-
 29. 18. te nungquok en Jehovah ut, wutch ſukut a-
 ſuh herdut.

d Levit. 4 Neit noh maguk wuſſephaufuonk en Je-
 2. 1. hovah ut, piſh paſcochewuttau, meechōe
 magoōonk, paogque chippag paſquag nook-
 hik kenngkenauu yaue chippag paſuk hinne
 pummee.

5 K h yaue chippag paſuk hinne wine,
 wutche wuttattamōe ſephaufuonk, ne piſh
 kukquothwanuau, wutche chikohtae
 magoōonk aſuh wutche ſephaufuonk, wutch
 paſuk Lamb

6 Aſuh wutche ram, piſh kutayim meet-
 ſue ſephaufuonk, neeſe piogque chippag paſ-
 quag nookhik kenngkenauu naſh ē naſhwe
 chippag Hinne pummee.

7 Kah wutch wuttattamōe magoōonk naſh-
 we chippag Hinne wine, piſh kummagun
 wutch weetemungquok en Jehovah ut.

8 Kah ayiman herde wuſkoſhimom, chik-
 ohtae magoōonk, aſuh ſephaufuonk, chip-
 pinnumunat quothauwaonk, aſuh wunohtae
 magoōongaſh en Jehovah ut.

9 Neit piſh paſcoche paſauu weche
 hearde wuſkoſhimwob, meetſue ſephaufuonk,
 naſhwe piogque chippagith paſquag nookhik
 kenngkenauu paufſhe hinne pummee.

10 Kah piſh kuſſephauf wutche wuttatta-
 me ſephaufuonk, paufſhe hinne wine, wut-
 che nōtae magoōonk weetemungquok en
 Jehovah ut.

11 Yeu piſh unneheun wutch paſuk oxen,
 aſuh wutch paſuk ram, aſuh wutch ſhipſe
 lambe aſuh goatſe.

12 Neunogketamuk ne piſh ayimog, ne
 piſh kuttinteanuau wutch niſh noh pa-
 ſuk, neunogketamuk.

13 Niſh noh paſuk noh kohtahtae nekit,
 ne piſh yeuſh wuttinteanuau, ummagunat nō-
 tae ſephaufuonk weetemungquok en Jehovah
 ut.

14 Kah tohneit penowot enneapeyont
 kuhhogkaout, aſuh howan kenukitēog ut
 kappometuonganowout, kah kod ayik nōtae
 magoōonk weetemungquok en Jehovah ut, ne-
 a Exod. aſeog ne piſh wutuſſen.

12. 49. Chap. 14. 15 Kenaau moeuwehkomonk, paſuk kuh-
 kooawaonk piſh wutch kenaau, kah wutch pe-
 nowot noh neyaneapeyont, miſchemohtag

kuhkooawaonk ur kuppometuonganowout,
 neanayeog, ne piſh wuttinnaiſ penowot ut
 anaquabit Jehovah.

16 Paſuk unnaumatuonk, kah paſuk un-
 niyeuonk ne piſh wutche kenaau, kah wutch
 penowot, noh neaneapeont.

17 Kah Jehovah kenonau Moſeſoh noo-
 wau.

18 Kencos wunnaumonuh Iſrael kah nag
 us peydog ohkeit ne paſauonog.

19 Neit piſh niſh meechog ne petukgun-
 nunk ne ut ohkeit, piſh kuttalhinnumuau
 tataſhinumwe ſephaufuonk en Jehovah ut.

20 Negonne kuttittuppunnumuonganau
 piſh kuttatarihinnumuau wutch tarehin-
 numwe ſephaufuonk, neane tataſhinumwe ſep-
 haufuonk wutch aſhut tanuppaghamuk, ne
 piſh kittinne tataſhinumneau.

21 Negonne kuttittuppunnumuonganau
 piſh kuttinnomaſoneau Jehovah tataſhinu-
 me magoōonk ut kuppometuonganowout.

22 Kah mat wahteau matcheſeog, kah
 marta uſſeog wame yeuſh wuttinnamat-
 ongaſh niſh Jehovah anonche Moſeſoh.

23 Wame niſh Jehovah anonkueqegith
 naſſhe wunnutche ganit Moſeſe, wutch na
 keſukod Jehovah anonot Moſeſoh, kah
 yeu pajeh pannuppe kuppometuonganowout.

24 Neit piſh niſh, ne teſg mat wahteau
 uſſemuk, wutch wuſeſukut muſkinneonk.
 neit wame muſkinneonk piſh quaquathwun-
 au paſuk buſſokoh, wuſkoſhimom wutch
 beardut, wutche chikohtae magoōonk, wut-
 che weetemungquok en Jehovah ut, kah un-
 metſue ſephaufuonk, kah otattamwe ſep-
 haufuonk, neaſeog, kah paſuknopſhimwe
 goats wutche matcheſeogane ſephaufuonk.

25 Kah ſephaufuonk piſh ayim wunna-
 waduonk wutch wame ummukkinneonga-
 noo wunnaumonuh Iſrael, kah piſh mona-
 teae ahquontamaſoneau, newutch ne marta
 wahteauonk, & nag paudtōog ummagoo-
 ongo, nōtae magoōonk en Jehovah ut, kah
 ummatcheſeogane ſephaufuonganoo ana-
 quabit Jehovah, wutche mat wahaſeog-
 ano.

26 Kah ne piſh monaneteae ahquontama-
 ſoneau wame ummukkinneonganoo wun-
 naumonuh Iſrael, kah penowot noh na āne-
 peyont, newutch wame miſſinninuog marta
 wahaſeog.

27 f Kah paſuk keteahogkou mat wut-
 teau matcheit, neit piſh paſcochewunau
 ne kodtamook ſquothumwe goatſoh wutche
 matcheſeae ſephaufuonk.

28 Kah ſephaufuonk piſh wunnauwadu-
 wāheau keteahogkounoh neh mat wahteau
 matcheſenutcheit, mat wahteau matcheſeit
 anaquabit Jehovah, noh wunnauwadheonut,
 kah piſh monanitteae ahquontamaſon.

29 Wutche noh adt nekit kenng'e wun-
 naumonuh Iſrael, kah wutche penowot noh
 nead.

God abquontam. Caleb wanneton Chap. 14. paguanuog. cheketamwe ayent dog

onatuh paluk wofketomp, neit wutohtimó-
inneunk woh noowaog, neg nootogig kowa-
weenomitteakonk, noowaog.

16 Newutche Jehovah: nonum uppafo-
óat yeuh miilinninnuh, en ohkeit nnoh
chadcheimomp, newajeh nuthont ut tou-
ohkomuk.

17 Kah yéyeyu kenanompasumsh, umme-
nuhkefonk Jehovah miilaf, neanowaop,
kullip,

18 Jehovah d sepe cheqnehtam, & mut-
tae monaneteau, wutahquontamunat mat-
chefoengash kah pannefoengash, kah pahke
matta pahteanumau matcheicuteche e ná-
tauwohtau wutohshinneunk ummatche-
onganóash ut wunnaumonut, en nishwudt,
kah en yawudt pomettuonganit.

19 Ahquontaih kenanompasumsh um-
matchefoengawo yeug miilinninnuog neane
miilaf kummonaneteakonk, & neane ahquon-
tamauadt yeug miilinninnuog, wutch Egypt
en yeu pajeh.

20 Kah Jehovah noowau, nummah cheah-
quontam neanug kuttinnowaonk.

21 Qut wunnamuhkut neane pomantam,
wame ohke piish numwohtau wutshumó-
onk Jehovah.

22 Newutche wame wofketompaog, neg
nagig nushumóonk, kah nukkekineafu-
ongash nish afeanish ut Egypt, kah ut touh-
komuk, kah nukqutCHKIKUOQ yeulh piogqut
nompe, kah matta notamooq noowadtau-
tonkqufuoenk.

23 Nag namohettit ohke ne chadchekei-
mog wutohshinnéunk, onk matta piish howan
neg moomookumutcheq wunnaumoguneau.

24 Qut nuttinnem f Kaleb, newutche
onkatoge nashauanitto mo apehtunk, kah
pannpue nutafukunk, nnoh nuppafo ohkeit
né aiyont, kah wukannemuneoh piish wutah-
taennin.

25 (Neit Amalakitfog kah Kananitfog
wutohtupanneg wunauhkóiyeyut) faup quh-
kek, kah onqg touohkomuk nnoque mayut
mifique kerabbannit.

26 Kah Jehovah kenonau Moses kah Aa-
ronoh noowau,

27 Toh uttoche woh nutcheqnehtam
yeu pometuonk, neg moomookumutcheq?

28 Nag usg neane pomantam, wunnamuh-
kut noowau Jehovah, matta unnehennoog
ne anowaog ut nehtaogkut.

29 Kuhhogkaog piish penushaog ut tou-
ohkomukqut, kah wame neg b agkemutcheq
kenngke kenaau, neanug mamute kutogke-
mutteonganow, wutch neefneechage kod-
tumwobkomunat kah pumme, neg ayeuh-
kone moomookumutcheq.

30 Peyaog ohkeit papaume ne chadche-
keyenwáomp, na kootohkehenunagont, we e
Kaleb wunnaumonuh Jephuntch, Kah Joshua
wunnaumonuh Nut.

31 Kah kuppeisefumóog, neg anowa-
ogkuppanneg, piish tohqunooq, neg nappet-
huononau, kah nag piish wabtauog ne ohke
ne sekeneamog.

32 Qut kenaau, kuhhogkaog piish penush-
aog ut touohkomuk.

33 Kah keneechanooq piish meetsuog ut
touohkomuk yaunchage kodtumwae, kah
piish kenunnumwog kummanushuwongannoo-
ash, nó pajeh kuhhogkaog mo. tuppachet-
tit, ut touohkomuk.

34 Neane ogketamuk kesukodtasb, natin-
neakontamog ohke i yaunchatikquinne, i Ezek.
(paluk kesuk nequt kodtumw, paluk ke-
luk nequt kodtumw) piish kukkenunnumu-
wao kummatchefoengawoash, yaunchage
kodtumwae, kah piish kowahteomwo kup-
pohquanumáaduonganun.

35 Nen Jehovah nummahche ketookom,
matta yeu yeu néhteauon yeu wame matthe
mukkinneonk, neg ayeuhkone mukkinneh-
tunkueaneg yeuut touohkomuk neg piish
mohtupaog, kah na piish wuttit nupuneau.

36 Kah wofketompaog neh Moses annó-
nonchew wunatinneakontamunagout ohke,
kah quashkehettit, wame mukkinneonk a-
yeuhkone moomookomonat nagum, paud-
tauwehettit mataunchemakaontamawonk
ohke.

37 Yéug wofketompaog k nuppoog, neg k Cor.
paudtunkig maraunchemakaontamawonk 10. 16.
ohke, nathpeennineakonk, ut anaquabit Jeho- Hebr.
vah. 3. 10.

38 Qut Joshua wunnaumonuh Nun, kah Jude 5
Kaleb wunnaumonuh Jephunneh, pomantam-
wog, nawhutch yeug natinneakontogkup-
panneg ohke.

39 Kah Moses yeulh kuttoowongash wut-
wuttinnonash wame wunnaumonuh Israel,
kah miilinninnuog mishe mauog.

40 Kah neepoog nompoac, kah aüog kó-
shkóag wadchuut, noowaog, kuffeh nenawun
káh piish nuttomun, ne ayeuónk Jehovah. 1 Deut.
anowop, newutche nummatchesemun. 1. 41.

41 Kah Moses noowau, tohwutch yeuyeh
panneushtamog wuttinnowaonk Jehovah?
qut matta piish wunnegeniino.

42 Ahque kuhkuhquegk, newutche Jeho-
vah matta kowetomukow, onk woh mat
kuttogkomitteomwo ut anaquabhettit
kummatwomooog.

43 Newutche Amalekitfog, kah Kananit-
fog, na anaquabeog, kah piish kuppennishom-
wo wutche togkodteg, newutche kukquh-
kemwo wutch afuhkaunat Jehovah, kah
matta Jehovah piish kowetomukow.

44 Qut nag pittuanumwe koshkomme og-
quodhuag en kóduhkóag wadchuut, qut
wunowae wut-Arkum Jehovah kah Moses,
matta amai wutch anome tuppukinnow: g-
anit.

45 Kah Amalakitfog wamushuog kah Ka-
nanitfog,

neadt penuwoteaut, pasuk unnaumatuonk wutche kenaau, noh matta waiteaue mat- chefit.

30 Qut keteahogkou noh quanunkqua- wutchea matchelit, ut toh an noh ne adt neekit, afuh penuwot, noh kehkoum Jehovah, kah noh keteah- gkou pish tummetah- whau wutch kenugke ummiliinnuonoh.

31 Newutche tekeacem wuttinnuwaonk Jehovah, kah pohquanum wuttinnuwaonk, noh keteahogkou, pish pannuppe tummetah- whau, ummarchefoonk pish wutappetunk- gun.

32 Kah wunnaumonuh Israel ayeuog tou- ehkemuk, kah tohquonog woiketompuh a- ffeenshaab Sabbath dayeu.

33 Kah nag afeenshanutcheh tohquonon- cheg, uppafowche wuttauwoonoh Mofefoh kah Aaronoh, kah wame mukkinneangoo.

Lev. 24. 12. 34 Kah g ukkupihagkinouh, newutche afquam wahnikquodtinno toh woh anhit.

35 Kah Jehovah unnau Mofefoh, woike- tomp pish nuppoenutkau, kah wame muk- kinneonk ukqufukquontahwhoh qufukquo- nah ut poquodhe tuppukimowonganit.

36 Kah wame mukkinneonk wufohho- wunoh en poquodhe tuppukimowonganit, kah nag ukqufukquontahwhoh qufukqua- nah, kah nuppo nean annoonont Jehovah Mofefoh.

37 Kah Jehovah kenoonau Mofefoh, no- wau,

Dent 2. 12. Matth. 23. 5. 38 Kenoo wunnaumonuh Israel, kah nag us, b ayimmohettich wunnewus ut uhqae wuthogkouonooout, pannuppe oppometu- onganoout, kah ponamwehettich ut uh- quae, onoe ribband.

39 Kah ne pish wunnewuufiyewoo wutche kenaau, onk woh kenamuneeau, kah woh kumnequontamumwoo wame wuttinnauma- tuongath Jehovah, nish usenat, kah woh matta kenofwehtamomwoo nehenwonche kufekukooafsh, nish nashpe nanwuwodiqua- oghin.

40 Onk woh kumnequontamumwoo, kah kutufemwo wame nuttinnaumatuongath, onk woh kooncetupanatamweyeumwoo, en kum-Manittoomowout.

41 Nen Jehovah kum-Manittoomwoo, noh fohhoowunukweog wutch ohkit Egypt, koo- Manittoomuneeout, nen Jehovah kum- Manittoomwoo.

CHAP. XVI.

Chap. 17. 3. 1. 42 Kah a Korah wunnaumonuh Izhar wun- naumonuh Kohath, wunnaumonuh Levi, nenunan woiketompuh. Kah Dathan, kah Abiram wunnaumonuh Eliab, kah On wun- naumonuh Peleth, wunnaumonuh Ruben.

2 Kah nag neepooog ut anaquabit Mofes, kah woiketompog naurich wunnaumonuh Israel, neefe pasukooog kah napanna reh- thinchig fontinooog ut mukkinneang. nit,

wehkomutcheh, b ut mukkinneanganit, wa- nonchumoonutcheh.

b Chap. 26. 9.

3 Kah ayeuuhkone moiehtanaog Mofes- oh kah Aaron, kah nag nah wuttinoh, koo- faumme mishebeaumwoo kuhhogkaog, ne- wutche wame mukkinneonk, wame nag wun- netupanatawyeuwoog, kah Jehovah nah weamukihonuh, kah toh waj anue ufhpunog kuhhogkaog ummoeuwehkomunk Jehovah.

4 Kah Mofes wunnootamun, kah penulh- adtam wufekuf.

5 Kah kenoonau Korahoh kah wame ne adrahfoit, noowau, mohtompog, Jehovah pish waiteauwahuau neh wuttaheuh, kah howan wunnetupanatawyeuit, kah howane pasootihaeont, neh uppenauoh, pish up- pasootihaeuh wuhhogkat.

6 Yeu ufsek, nemunnumook cenferfash, Korah, kah wame ne adrahfoit.

7 Kah ne ponamook nootau, kah ne po- namook incenle, ut anaquabit Jehovah faup. Kah pish n nih, woiketomp neh Jehovah pe- penanoneh, noh pish wunnetupanatawye- yeuoo, kenaau kofaume mishebeaumwoo kuh- hogkaog, kenaau wunnaumonuh Levi.

8 Kah Mofes unnau Korah, nootiek koo- wehquetumanunumwoo, kenaau wunnau- monuh Levi.

9 Sun yeu peamefan wutche kenaau, ne um-Manittoomoh Israel kutchippunukune- au, wutch ummukkinneonganit Israel, kutp- afowche wunnunanonut en wuhhogkat, uf- fenat tabernakle ufseonk Jehovah, kah ne- pauinneat anaquabbettit mukkinneonk, anin- numauonot?

10 Kah noh kuppafowchewunuk, kah wa- me kematog wunnaumonuh Levi weech- ken, kah iun wonk kenatinneahamumwoo fepaufaenae aninnohfonk?

11 Ne waj ken kah wame ne adrahfoit, an, ayeuuhkonittue mukkinnebrauadt Jeho- vah: kah Aaron, howan noh, waj moomoo- komog?

12 Kah Mofes annoteamo wehkomonat Dathan kah Abiram, wunnaumonuh Eliab: kah nag noowaog, matta woh nukkuhku- koomun.

13 Sun peafin yeu kuppafownean wutch ohkeit, ne tomogkok fogkodtunk kah hony, kenulhinneanonut ut touhkomuk: qut wonk kuffontinaeh kuhhogante nenawun, fontinobadt kuhhog?

14 Wonk matta kuppafowmun ohkeit ne tomogkok fogkodtunk kah hony, kic- tinnumminneanonut ohteakone kah weonain- neohetkone ahtoonk: fan kukkuhamun- won yeng wufekufowafsh? matta woh nukkuhku- koomun.

15 Kah Mofes ahthe mafquantam, keh- unnau Jehovah, e ahque tapeneash wufep- haufosganoo, mattenamunum noog paluk. a afoh, afu: matta pasuk moowohch.

c Gen. 4. 4.

kah ut anomut adnikheganit; kah kenaau pish kutaninohimwo: kittinnummaunumwo kutsephau suenne aninohuogango, nanauwe maguogango aninohuonk; kah penawot noh pasotthadt pish nuthau.

8 Kah Jehovah kennaau Aaronoh, kah nen kusen kuttinnumauib mee chu mhteakonk papame wahwapenumwe maguogangath, wutch wame coneetupanatanamooath wunnaumonuh Israel, nish kittinnumauinath, wutche suissequmaonk, kah en kennaumonat, nathpe michemohtag kuhkoo waonk.

9 Yeu pish kuttaihe, wutch anue wunnetupanatanamweyeuogith wadchanumukith wutch nootat: nish noh ummaguogangath wutch nish noh ummatcheongane sephau suogangoath, kah wutch nish noh uppanne seae sephau suogangoath, nish pish anu miethetticheh, nish pish anue wunnetupanatanamweyeuowath, wutche ken kah wutche kennaumonunk.

10 Ut anue wunnetupanatanamwe yeuogant pish kummechineau: nish noh nompas pish ummeechin; ne pish wunnetupanatanamweyeuow wutche ken.

11 Kah yeu pish kuttaihe, waabenumwe sephau suonk, wutch ummaguogangoath, kah wame uppaupamenumwe maguogangoath wunnaumonuh Israel, nish kittinnumauunath, kah en kennaumonat, b kah en kuttaunt weche ken nathpe machemohtag kuhkoo waonk, nish noh palike mullinnin ut kekkit, pish ummeechin.

12 Wame cowesum wuske pumme, kah wame cowesum wusku wine, kah weatchim inneath, nish kakeneumunneath, nish pish anumaahetticheh Jehovah, nish kittinnumauunath.

13 Kakeneumunneath wame pish nish ohkeit, nish pish pautanahetticheh Jehovah ut, nish pish kuttaiheath.

14 c Nish noh teag aninnumauon God ut 27. 28. Israelut, ne pish kuttaihe.

Exod. 15 Nish noh cowoshwuhkauon d wutd- 13. 2. ontomuk, wutch wame weyaus, nish pish 22. pasochi wuttahutticheh Jehovah, wosketomp 29. asuh puppinahim, noh pish kuttaihe: qut manouhuwae pish kummanoh wosketompae

d Lev. 27. 26. mohtommegit, kah ni kkenungque puppin- Chap. alhimwe mohtommegit pish kummanoh.

3. 13. 16 Kah yeug nathpe nagum manowhut- ches, wutch wunnuqut nepauz apineat, nag pish kummanowhoo, nathpe koono- waoonk, wutch napanna tabshinath silvere

e Exo. shekelsath, neaungas santuarihe shekel, 39. 13. e ne neesachchage gerahsath.

Levit. 17 Qut kouashinne mohtommegit, asuh 27. 25. shepse mohtommegit, asuh goatseh mohtom- Chap. m. git, matta pish ku manowhoh, nag wun-

3. 47. netupanatanamweyeuog: wosheogango pish Ezek. seabham Altarut, kah cowesum pish kut-

45. 12. chikohsum, wutche nootae magoosk, wee-

temuogguok en Jehovah ut.

18 Kah nag coweyauwo pish kuttaihe, neane f paupamenumwe mohpannog, kah f Exod. neane murtianohkduune unpegg, ne pish 29. 20. kuttaihe.

19 Wame tabshinumwe sephau suogangath wadchiigish nish wanetupanatanamweyeuow- ith, neh wunnaumonuh Israel maghetticheh en Jehovah, kittinnumouth, kah en kennaumonat, kah en kuttaunt weche ken, nathpe machemohtag kuhkoo waonk; ne salte wunnoowaonk micheme, ut anaquabit Jeho- vah, wutche ken, kah koukannemeneunk nathpe ken.

20 Kah Jehovah unna Aaronoh, matta pish kutoho ohtoonk ut wutohoout, asuh pish matta kutchippenumoadteumoo kenug- ke nagoh, g nen kutchippiyeum, kah kut- 10. 9. ahtoonk, ut kenugke wunnaumonat Israel. 8. 13. 21 Kah wutch wunnaumonuh Levi, 10. 13. seh nag nummagununk wame piukque chip- 14. 27. pagith ut Israel, wutche ahtoonk, wutche 14. 27. wutannosuongango ne ussehetit, mukkinne- 14. 27. ae kommuque usseonk.

22 Kah wunnaumonuh Israel matta pish pasotthauocog mukkinneae kommu yeu wuth, wunayeutamogango marchese- onk, wunappuanaout.

23 Qut Levitfog pish usseog mukkinneae kommuque usseong, kah nag pish naiyeu- tamwog ummatcheongango: ne pish ma- chemohtag kuhkoo waonk paupalipe kuppom- etuogangoout, ut kenugke wunnaumonuh Israel matta pish ahtooog ahtoonk.

24 Qut uppiukque chippiyeum wunnaumonuh Israel, nish pish anumaahetticheh Jehovah, wutche tatathinnumwe magoosk, nittinnumauoneau Levitfog wutche ahtoonk: newaj nag unog, kenugke wunnaumon- at Israel matta pish ahtooog ahtoonk.

25 Kah Jehovah kennaau Moisesoh noo- wau.

26 Kah en Levitfog pish kukketetohkom kah nag us, nemunumog piukque chippag wutch wunnatamonat Israel, nish anumaun- ogith, wutche nagoh, wutche kutohoog- anoo, neit pish kummagumwo, nish wutch toshinnumwe magoosk en Jehovah ut, piuk- que chippag wutch piukque chippiyeum.

27 Kah kuttathinnumwe magoosk pish kutogquontamonteanon, onatoh weatchim- innt ne ahbut entutpoghamuk, kah onatuh wunnumwameechummuonk wine press.

28 Yeu kith kittinne wonk magucau, tabshinnumwe magoosk en Jehovah ut, wutch wame kuppinkque chippiyeumooout nish pish attumunumauogith wunnaumonuh Israel, kah pish kummagumwo tatathinnu- we sephau suonk Jehovah en Aaronut sephau suen.

29 Wutch wame kummagumwo nish nish kuttathinnumwe sepham-

Enninneanok ummehtugkoom Aaron Chap. 17. *Sonkin, Sanctuarie nisseonk*

quohtag mukkinneae konimuk.

44 Kah Jehovah kenoonau Mofesoh noowau.

45 Kuhkuhquegk wutch kenugke yeu mukkinneanganit, kah nukkenuppe paguanoog, kah nag penushaantamwog wukelukoash.

46 Kah Mofes unnau Aaronoh, nemunush ne Censer, kah ne ponsh nootau wutche Altarut, kah ne ponsh incense, kah kenupshauh en mukkinneanganit, kah nag wunnau waduwah, newutche kuslopiteae musquantamoonk sohhamoomo, wutch anaquabit Jehovah, ut enninneanok kutchishin.

47 Kah Aaron nemunum ne ancowadt, kah quogqueu en nde moeuwehkomonganit, kah kusseh enninneanok kutchishin ut kenugke milininnutu: kah ponamun incense, kah wunnauwaduwahbeu milininnuh.

48 Kah noh neepau nahau ne apunutcheh Kah pamontamunutcheh, kah enninneanok togkogqihau.

49 Kah nag napukeg ut enninneanganit nabo yaue nuntannonganog kusluog, kah ne saufuk tahhe pasukooog, chonchippe neg napukeg papaume wutusseonk Korah.

50 Kah Aaron quikeu en Mofesut, en mukkinneae kommukque squontamut, kah enninneanok togkogqihau.

C A A P. XVII.

K Ah Jehovah kenoonau Mofesoh, noowau.

2 Kenos wunnaumonuh Israel: nemunumwanth, mehtugkoom, wutch nish noh oshwooh wekuoash, wutch wame Sontimohu, neaunag oshwooh wekuoash, nabo nenash metugkomefash, nish noh woiketomp owesluonk pish koo fukkubhumun ut ummehtugkomefash.

3 Kah Aaron owesluonk pish koo fukkubhumun ut ummehtugkomefash Levi: newutche pasuk mehtugkomes pish wutch wabuh kuhkuut oshwooh wekuout.

4 Kah pish koo wadchanumunash ut mukkinneae kommukqut, anaquohtag wauwa

5 Kah pish n nish, woiketomp noh pepenooog, ummehtugkomes pish negin, kah nutchequahtoh ummooikooengawo wunnaumonuh Israel, ne waj momookumehettit.

6 Kah Mofes kenoonau wunnaumonuh Israel, kah wame Sontimooog nag wurtinnumauoh mehtugkomes wutch pasuk fontim, mehtugkomes wutch pasuk fontim, neaunag oshwooh wekuoash, nabo nenash mehtugkomefash: kah ummehtugkomes Aaron weamuksha nag ummehtugkomefash out.

7 Kah Mofes ponum mehtugkomefash anaquabit Jehovah ut wauwae kommukqut.

8 Onk n nish na nompunk, Mofes petutteau en wauwae kommukqut, kah kusseh, ummehtugkomes Aaron wutch wek Levi, ne-

kinup, kah sonkin wunnétoonohquomash, kah sonkin uppethaanash, kah wutchéka almondash.

9 Kah Mofes wame soh wutttau mehtugkomefash wutch anaquabit Jehovah, en wame wunnaumonah Israel; kah nag naumwog, kah nemunumwog nishnoh woiketomp ummehtugkomes.

10 Kah Jehovah kenoonau Mofesoh, b wonk paudioush ummehtugquemes Aaron ut anaquohtag wauwáonk, woh wadchanum. *b Heb. 9. 4.* un wutch kukkinneafuonk ayeuhkonittue cheketamwe wunnaumaniinneunk, kah pish kuppapakodche amaunumummo mouskooaongawo wutche nen, onk woh mat nup-pooog.

11 Kah Mofes wutussen neanannoonont Jehovah, ne wutussen.

12 Kah wunnaumonuh Israel unnaog Mofesoh noowaog, kusseh, nunnupumun, nup-paguanimun, noowame paguanimun.

13 Nishnoh pasuk noh pasootshadt, noh pasofukog wuttabernaklum Jehovah, pish nuppo: fun pish nuppaguanimun nahpe nuppoonk?

C H A P. XVIII.

K Ah Jehovah unau Aaronoh, ken, kah kenaumonog, kah koolh week weeché ken, pish kukkenunumumwo matcheongash ut sanctuaryut, kah ken kah kenaumonunk weche, pish kukkenunumumwo kussepahsue aninnohsueue matcheongash.

2 Kah wonk kematog, wutchippaonk Levi, wutchippaonk koolh pasuthe-wuttrouh weeché ken, onk woh nag koo-weechayemukquog, kah woh kutannumunkquog: qut ken, kah kenaumonog weeché ken, pish aninnohsuog anaquohtag wauwae kommuk.

3 Kah nag pish nanawehteauog kummeechumuhkanfuwáonk, kah meechumuhkonáonk wame wetu: qut nag matta pish pasootshauog, wunneetupanatamwe wihquodt, kah ut Altarut, onk woh nag mat nuppoog, na neeswe nag kah kenaau.

4 Kah nag pish koo weechayemukquog, kah pish nanawehteauog papaume meechumuhkontamoonk mukkinneae kommuk, wutch wame weetuome usseongash.

5 Kah pish kenanawehteauog meechumuhkontamoonk wunnetupanatamwe ayeonk, kah meechumuhkontamoonk Altar, onk matta wonk woh kuslopiteae musquantamoonk ut wunnaumonah Israel.

6 Kah nen kusseh, a nungeemun kemat- *a Chap. 3. 45.* toowog Levitfog, wutch kenugke wunnaumonah Israel: nag kittinnamonteáunk magoonk wutche Jehovah, ussenat mukkinneae kommukque usseongash.

7 Kah ken, kah kenaumonunk weche pish kenanawehteauog kussepahsue aninnohsuogawo, wutche nish noh teag ut Altarut,

pinnumæ nippe, pish kutchilirtôu wuthog-
koonah, kah noh m-funuk chippinnumæ
nippe, pish nithkeneunkquu nō pajeh wun-
nonkawak.

22 Kah ne teag noh nishkeneunkqussit
masunuk, pish nishkeneunkquodt, kah ketca-
hogkou noh masunuk, pish nishkeneunkquissu
nô pajeh wunnónkquok;

CHAP. XX.

KAh wunnaumonuh Israél, mamusse muk-
kinnee peyaog touhkomukqut Zin
ut negonne nepaz, kah mišinninnuog ayeu-
og Kadesh, kah Miriam na wuttit nuppun,
kah naut posekinan.

2 Kah na matta nippeno wutche mukkin-
neonk, kah nag ayeuhkonittue miyaéog
Mofes kah ayeuhkonittue Aaron.

3 Kah miiinninnuog penuanumáog Mo-
fesoh kah yeuog, nœwacg, napehnont nup-
pœogkus 4 nematin napuk ut anaquabi
Iehovah.

17.2 4. b Kah tohwutch yeu paudtauog uñoeu wehkomonk Jehovah en yeu touonkomuk qut, naut nuppunat, nenawun kah neetafum unónog ?

5. Kah tohwutch kukkuhkooáheog wutch Egypt, kuppafwinneanónut yeu matche a-yeuonganit? ne matta tannegeninno wufkannem, afuh figfash, afuh weenomefippag-wash, afuh pomegranatfash, kah wanne nip-peno wutratamunat.

6 Kah Moſes & Aaron moncheeg wutch
anaquabit moeuwehkomonk, en mukkinne-
aekomukpe ſquontamut, kah nag ppuſhad-
tamwog wuſkefukowath, kah wuſſohlum-
oonk Jehovah wunnaeſhtunkquneau.

7 Kah Jehovah kénconau Mosesoh ng-
wau,

3 Nemunuſh pogkomunk, kah moehtafh mukinneon, ken kah Aaron kemat, kah ke-
noptamook quſſuk ut anaquabhetit, kah piſh
nippeyeu; kah piſh nah kuſſohhcowuttaw-
60g nippe wutch quſſukquant, kah piſh ku-
tatramweh mukkinneon, kah wunnetafſum-
60oh.

9 Kah Moses nemunum pogkomunk wutch
anaquabit Jehovah neanannoonont;

moenwehkomunk ut anaquohtag quſſuk, kah
nah wuttinuh, nootieck yeuyeu kenaau che-
ketamogish, fun woh kuſſohhoo wuttaun-
mua nippe wutch yeu quſſukquanit?

11 Kah Moſes ſpunnūm wunnutchég, kah
toſkodtam quſſuk naſſe uppogkomunk
neſſit, kah moſcheke nipe ſohhamōmō kah
mukkiāneonk wuttattam, kah wunnetaſſu-
mōoh.

12 Kah Jehovah, unau Mosefoh, kah Aaronoh, newutche matta koonamptiyeumwo kooncetupanatamwabinneaout, ut anaqubahettitwinnaamunoh Israel, ne waj matta pish pautauoug yeu mocuwelkomonk, en

ohkeit uttiven anumaogkup.

13 e yeu Meribahe nippe, newateneu
naumoniuh Irael penuanumaog Jehovah: e 106:33
kah noh wunnetupana tam wahe au nalihe na-
goh.

14 Kah Mofes anneaonau anneaeneh
wuch Kadeh en ketalfotamwut Edom: yeu
wuch Kadeh en ketalfotamwut Edom: yeu

15 Kah nōōthinnoṇog womuṣuog en Egypt,
kāl nōōhtimūn Egypt mōōchetikquinnē,
kāl Egyptianfog nummatchenehikquṇnoṇog
kāl en mōōhinnoṇut. Jehovah

16 Kah nummauunnitteomun Jehovah
kahn noutan naxadtautankuifunganganun,
kahn annonau Angelfoh, kahn nufohhewun-
ukun wutche Egypt, kahn kuffeh, yeueu
nutayimun Kadeh, keitotan ongkoue ku-
quaiyeumut.

17 Paumohaudtunkanan, kowehquetun-
 outhi kurotkiti, mata piñi nuppannawu-
 omun kurohtekoni, afuh piñhe koweh-
 nominehktekonit, afuh mata no tattamo-
 nun nippe wuttuhhamonganit, piñi nuppo-
 n-
 uhaumun ketaifot wurto, wamaagut, mata
 nuquninnuppanun a umminohkoneiyeyu-
 mog menadifeoneiyey, nò pajeh paumko-
 mog kufilifeoneiyeyum.

18 Kah Edom wattinuh, mattr pish kuf
pánnupuhkiyeh, ishkont kutayeuuhkonittue
sohwehtonish, nashpe togkodteg.

19 Kah wannauamonoh Israel wuttin,
pish nukkukukquemun en touomaoqquel-
tu, kah, wuttattamog kenippem, nen kah ne-
tassuminnonog, neir kutoadtuhekouh, webe
matta wonk toh usseinat, nuppaumusham ut
nusetut.

20 Kah noowau matra pish kuppamushoh,
kah Edom wutayeuhkonittue peyaonuh
weeche moocheke midinninnuog, kah nashpe
menubke menutcheq.

menubke menutche.
21 Kah Edom sekeneam wuttenanumonat
Ifracloh pannupwuhonnât wutohke, kah If-
rael panneau wutche nahoh.

22 Kah wag omwog d Kadeth, kah wu-
naumonuh Israel, mamusse mukkinneonk
peyaog wadchuut Hor.

28 Kah Jehovah unnau, Moseleh kan
ronoh, ut wad chuut Hor kishke wöhkoe wut-
ohket Edom, noowau.

24 Aaron pith mukkiannu en ummišinnin-
numut, newutche matta pith petuttau oh-
keit ne anumaúog wunnaumonuh Israel, ne-
wutche kutibeketamuwop nuttinnoowa-
onk ut Meribabe niimekontu.

25 e Neemun Aaron kah Eliazer wunnau-
monuh, kah ogquodchuwaunok wadchuuu
Hor.

26 Kah poshkin Aaron wuthogkounásh,
kah wuthogquanónásh Eliazeroh wunnau-
monuh, kah Aaron pish miyai, & na pish wut-
tit nuppun.

27 Kah

sephamaquon Jehovah, wutch wame wes ut, ne wanetupanatawwe chippag noh wutch.

30 Kah nag pish kuttinnóog, mahche tahshinonog wees na wutch, neit pish ogquon tamauoneau Levitfog, onatuh wohwutchimuk áhut tonnapoghamuk, kah onatuh woh wutchimuk winepreise.

31 Kah pish kummeeshineau ut nish noh ayeuonganit, kenaau, kah kekooont newutche ne kutonkquatuankau; wutche kutannohsuonganau ut mukkinneae kommukqut.

32 Kah matta pish kukkinnumomwe mathefeonk newutch, máhche tahshinonog ne wees noh wutch, kah matta pish kenithketeaumow onetupanatawweyeumowah wunnaumonuh Israel, oik matta woh kenupomoo.

CHAP. XIX.

KAh Jehovah kenonau Mosefoh kah Aaronoh, noiwau,

1 Yeu kuhkowae naumatuonk, ne Jehovah anan utéanit, noiwau, kenos wunnaumonuh Israel, kuppau dukquanaout mathefeonitcheh, pannuppeyeue heifer, noh matta wofkefegk, noh atquán ponamaout yozh.

a Heb. 13. 11. 2 Kah pish kuttinnumaunonah Eleazer sephausuen, kah noh pish wufobhoo wunoh a en pogodche tuppukinnowonganit, kah pafuk pish wunnuloh, ut anaquabit.

b Heb. 9. 13. 4 Kah Eleazer sephausuen, pish noh wuttinnum ofsheonk, nahpe wuttinuhwhentich, kah pish b wufeahkauoh ofsheonk piuhfuke anaquohrag mukkinneae koramukut nesaufuk tahfik nompe.

c Exod 29. 14. Lev. 4. 11, 12. 5 Kah howan pish chikofwau heiferoh ut anaquabit: a wutakonuh, kah cweyauas, & ofsheonk, weche ummoe; pish wutchikoffumunash.

6 Kah sephausuen pish neemunum chikuppeehtug kah hylop, kah masquag, kah pish wuttinuhkonash nahhaue ut chikoffit heifer.

7 Kah sephausuen pish kutchilittau wuthogk unash, kah pish kutchilittau a weyauas nippeit, & ompetak pish petutreau tuppukinnowonganit, kah sephausuen pish nishkeneungquellu nò pajeh wunnonkont.

8 Kah noh neh chagofwoncheh, pish kurchelittau wuthogk unash nippekontu, kah pish kurchilittau a weyauas nippekontu, kah pish nishkeneunkquellu pajeh wunnonkont.

9 Kah noh pakefit wofketomp pish momounum uppakqueim heifer, kah pish upponamun pahke ayeuonganit, kah pish wadchanumaoneau wutche wunnaumonuh Israel, wutche chippinnumoe nippe, ne pahketeonk mathefeonk.

10 Kah noh magunuk uppakquem heifer

pish kutchilittau wuthogk unash, kah pish nishkeneunkquellu nò pajeh wunnonkont: kah ne pish wutch wunnaumonuh Israel, kah wurch pencowot noh na adt pencowoteaad michemohtag kuhkowoonk.

11 Noh mafunont howae abchunkquoh, pish nishkeneunkquellu nesaufuk tahfikquinne.

12 Pish wunnathpe pahkheon wuthogk ut nishkineungkodut, kah ut nesaufuk tahfikquinogkodut pish pakkesu; kah matta pahkheunk wuhogk ut nishkineungkodut, kah ut nesaufuk tahfikquinogkodut, noh matta pish pakkesu.

13 Howan mafunont nuppooh, nuppoewofketompae abchunk, kah matta pahkheon wuthogk, noh nishketeau wuttabernaklum Jehovah, kah noh keteahogkou pish tummetahwhon wutch Israelut, newutche chippinnumoe nippe matta seauhkaouon: noh pish nishkeneunkquellu, wunnishkeneunkquellu aish wutappehtunkun.

14 Yeu naumatuonk, wofkeomp nuppek ut wetuómut, wame neg paoncheg wetuómut, kah wame nish na ohtagish wetuómut pish nishkeneunkquodtash nesaufuk tahfikquinne.

15 Kah nishnoh wofshwohtag wifhq, ne matta kobifunnaunog, ne nishkeneunkquodt.

16 Kah howan mafunont ut wofkeche ohtéakonit, noh noshit nahpe togkdogreg, afuh abchunk, afuh wukon wofketomp; afuh weenohke, noh pish nishkeneunkquellu nesaufuk tahfikquinne.

17 Kah nag pish nemunumwanfhaog neh nishkeneunkquellu itcheh wutch uppappiffiyeumut chogkoffeup heifer, pahketeaunat mathefeonk, kah ne pish upponamun tohekeko-neupog ut wifhquadt.

18 Kah pahkejit wofketomp pish neemunum hylop, kah pish ukkomukqunumua nippeit, kah pish wufeahkon wofkeche wetuómut, kah ut wame wifhquadt, kah ut keteahogkounit neg noh apitcheg, kah ut noh mafunuk wukon, afuh noh nahjit, afuh noh napuk, afuh weenohkee.

19 Kah noh pahkejit pish wufeahkon ne neh nishkeneunkquellu itcheh, ut nishkineungkodut, kah ut nesaufuk tahfikquinogkodut, kah pish kutchilittau wuthogk unash, kah pish kutchilittau a weyauas ut nippekontu, kah pish pakkesu ut wunnonkont.

20 Kah wofketomp noh nishkeneunkquellu, kah matta pahkheunk wuthogk, noh keteahogkou pish ut lehwhahon wurch kenugke moewehkomonganit, newutche nishketeau wuf-Sandaryhum Jehovah, chippinnumoe nippe áquam seauhkaout, noh nishkeneunkquellu.

21 Kah ne pish wutche nagoh michemohtag kuhkowoonk, kah noh seauhteadt chip-

Og Bashane ketassoot. Balak

Numbers wehkomau Balamoh matchenmonah

neemunum wame wutohke, wutch wunnutcheganit pajeh Arnon.

27 Newajeh neg nópáicheg, nówáog, peyunk Heshbon, ukkeitotan Sihon ayim-unach kah quathauwehtamunach.

28 Newutche noutau wusohhamoomco Heshbon, nathqunag wutch keitotamat Sihon, psguanomp Ar wutch Moabet, mug-quompag, ut ukquunuk ukommukomut Arnon.

5:11.
11:7
33.

29 Miili kuttonkapúnáonk Moab, kuppagwan woi i Chemolhe miilinninnáog wunnaumonuh neh pohquohwunutcheh, yeu kah wuttaunoh ummagunuh en miilinnóe-wuneat, en Sihon, Ammoritfe ketassoot.

30 Kah ówequananteganco matchitti wutch Heshbon, no pajeh Dibon, kah nag nummahthai ponóunóog nó pajeh Nophah, ne weekqshik Medeba.

31 Kah Israel wutohtu wutohtuout Amoritlog.

32 Kah Moses ancoeamcu natauwohtinat Jaazer, kah nag neemunumwog coranaemésh, kah quósokauwáog Amoritfoh neh na apinitcheh.

1:Deu.
3:1. &
29:7.

33 k Kah nag quhkeog, kah auog Bashane mayut; kah Og ketassoot ut Bathan wutayeuhkonitue sohwetauoh, nagum kah wame ummiilinninnumoh, ayeuhkonitineat ut Edrei.

34 Kah Jehovah unau Mosesoh, ahque quish, newutche en kenutchehanit nummagun nagum kah wame ummiilinninnumoh kah wutohke; kah 2 pish kuttinneh, ne anheop Sihon Amoritfe ketassoot, noh wadoh-kit Heshbon.

2 Plal.
235:11

35 Kah nah wuttogkomóuh kah wunnaumonuh, kah wame ummiilinninnumoh, no pajeh wanne howae ufhquunumauóneat kah nag ahtooog wutohke.

CHAP. XXII.

K Ah wunnaumonuh Israel kutchitoush-áng, kah tuppukshwog Moabe mukosh-quittaut, wutuhhamafe Jordan, kishke Jericho.

2 Kah Balak wunnaumonuh Zippor, naum wame ne anheunt Amoritfoh.

3 Kah Moab muttae wabesuóneau miilinninuh, newutche muttaanwog; kah Moab wuttamantam newutche wunnaumonuh Israel.

4 Kah Moab unnau Middiane elderfoh, yeuyu yeug ne adthshiyuehettit, pish mahche noofquamáog wame neh weenekunk-queogeh, onatuh ox mahche noofquodtog alikohquoh ohteakonit, kah Balak wunnaumonuh Zippor noh ketassoot ut Moab na ahquompak.

3:Joh.
24:9.

5 a Kah annoonau annoonáenuh en Balam wunnaumonuh Beor, en Pethor, ne kiithe sepuit wutohtuout ummiilinninnumoh wanneechangoh; wehkomonah, nówau,

kusseh miilinninnuog sohhamwog wutch Egypt, kusseh onkhamoomóog wukeshuk ohke, kah nag nuppiuhkappetunkuog.

6 Newutche yeuyu peyauh kuweheque-tumouth, matchenanumwehteh yeug miilinninnuog, newutche nag nutaauwanomuk-quoog, paguodche woh nuttapenun nag nut-togkomononoonit, kah pish miilinninnuog woh wutohtuoh, newutche nówahetoh noh wunnumadt, noh wunnumau, kah noh matchenanumadt, noh matchenanamau.

7 Kah Moabe elderfog, kah Middiane elderfog moncheog nathpe pauwauog onkquataungánóoash ut wunnutchegani, & peyauog Balaam, kah wuttinnonnoaia ukut-towongath Balak.

8 Kah nah wuttinuh, yeu kónek yeu noh-kog, & wonk pish kuppauitauunumwog kut-towonk, ne woh aiti Jehovah; kah Moabbe soutimooog appewenóog Balamoh.

9 Kah God peyaonau Balamoh, kah nówau, howae wolketompag yeug weecheg-quaneg.

10 Kah Balaam unnau Goduh, Balak wunnaumauh Zippor ketassoot ut Moab, annoteamo en nuhhogkat.

11 Kusseh miilinninnuog neg waj sohhoig wutch Egypt, kah nuhkukhomwog wukeshuk ohke, yeuyu peyauh, nag matchenak natamah, paguodche pish nuttapenun nag nutayeuhkononeat, kah pish miilinninnuog matta pish nag ko, weechauoog matta pish kummamatchenoh miilinninnuog, newutche nag wunnaunumóog.

12 Kah Manit unnau Balamoh, matta pish nag ko, weechauoog matta pish kummamatchenoh miilinninnuog, newutche nag wunnaunumóog.

13 Kah Balaam nompaoeu omohkeu, kah unau ukhehtauomoh Balak, onk kuttohtuout, newutche Jehovah sekeneam nuttenanumukunat koewecheaunnaout.

14 Kah Moabe keihtauoog neepog; kah peyauog Balak, nówáog, Balaam sekeneam nóweechoggonnauat.

15 Kah Balak wonk annoonau keihtauoh anuwánwog, kah anue quttianunukquiliuog onk nag.

16 Kah nag peyauog Balaam, & wuttinóuh, yeu wush Balak wunnaumonuh Zippor, ahque wuttanteauh, koewehequettumouth kuppeyauóinat.

17 Newutche quttianuttue mwocheke kuk-quittianumouth, kah uttoh afean, ne nutassen: newutche peyauh koewehequetumouth, kah mamatchetamah yeug miilinninnuog.

18 Kah Balaam nampoham kah unnau wuttinneumoh Balak, b tohneit Balak anin-numait weekit numwae silver kah gold, woh mo nutanuwukomoh wuttinnóoanok Jehovah nu-Manittoom, oggufulsenat aluh mwocheke.

19 Kah yeuyu koewehequetumauunumwog kesaau wonk yeu appek yeu nohkog, onk woi

27 Kah Moses wutussen nean anaonone Jehovah, kah ogquodchuwaog wadchuut Hor, ut wukfukgut wame mukkinneonk.

26 Kah Moses poshkinau Aaronoh wut-hogkoonath, kah upponamaónash Eleazaroh wunnaumonuh; kah f Aaron na wut-tir nuppun ut kodáhkóag wadchuut: kah Moses kah Eleazar wcomlóog wutch wadchuut.

29 Kah wame mukkinneonk nsuáog Aaron nuppo, kah mauemaog Aaronoh shwinchadiukinne, wame wek Ísraël,

C H A P. XXI.

Chap. 40. K Ahuk-Kanaanit a ketassot Arad, noh, wadohkit sowaniyeu, nootam Ísraël peyau, ut mayut neg natauatunké; kah ayeuuhkonau Ísraëlöh, kah nah nohwhutch ummiliinohkonuh.

2 Kah Ísraël quoshomau quoshomáonk Jehovah, kah noowaog, magunae magoan, yeug mislininnuog ut nunnutheganit, neit pish nuppápuquane paguatoh, nag kah wut-otanáoash.

3 Kah Jehovah nootam oiwadtauatunk-quuslonk Ísraël, kah magoo uk-Kananitoh, kah nah uppapaquanne paguáoüh, kah wut-cotanaoash: kah wurussowetamun ne ayeu-onk Hormah.

4 Kah nag moncheog wutch wadchuut Hor, en nogque muisque ketahhannit, uk-quinnuppuhkomunnaóont wutohtu Edom, kah ukketeahogkóunoooh mislanantamwog, newutche may.

5 Kah mislininnuog ayeuuhkone kenoo-nog Goduh, kah ayeukone Mosesoh, toh wutch sohhoowusseog wutch Egypt, nup-punnapónt ut tohohkomuk d newutche matta petukquenkannino, asuh matta nuppeno, kah nukketeahogkóunonuh uhquon-tam yeu nunkane petukquunnuk.

12p. 5. pr. in. 6 Kah e Jehovah anconau en kenugke mislininnúut noxtae askookoh, kah nag fogkep-waog mislininnáh, kah monáog Ísraëlle mislininnuog nuppoog.

7 Kah mislininnuog peyaonóog Mosesoh, kah noowaog, nummatchesemun, newutche nutayeuhkonitue kenonómun Jehovah, kah ayeuuhkonitue ken, peantamau Jeho-vah, wutamaunónat aikookoh wutch nuh-hogkanonut, kah Moses peantamwanishau mislininnuh.

8 Kah Jehovah unnau Mosesohayeu noxtae aikook, kah ponsh qunnutugut, kah pish n nih, mislinoh fagkepwt, noh monín-neog, pish pomantam.

Ch. 31. 32. 9 Kah d Moses ayeuau wompohhoggte aikookoh, kah upponuh qunnutugut, kah n nih, tohneit aikook fogkepwt woike-tompuh, mononneauont wompohhoggte aikookoh, pomantamup.

10 Kah wunnaumonuh Ísraël moncheog, kah tuppukfinwog ut Oboth.

11 Kah e comwog Oboth, kah tuppuk-finwog ut Ije-Abarim, ut tohohkomukut e Chap. ne anaquhtag Moab, nogque adt pahpiih- 33. 43. ont.

12 Na comuneau, kah tuppukfinwog onó-uhkóiyeeut Zared.

13 Na comuneau kah tuppukfinwog og-komuk Arnon, ne ut tohohkomukut, ne wadshunk wutch oohquáiyeeumóút Amo-ritfog, newutche Arnon weekqshik Moab, nanaihaue Moab kah Amorite.

14 Newajeh noowomuk ut bookut, wut-ayeuwehteagash Jehovah, uttóh aséip ut musque ketahhannit, kah ut sepueshtu Ar-non.

15 Kah ukkussitchuannóonk sepuwuf-ash, ánichuogih wutayeunganit Ar, kah paudshunk uhquáe Moab.

16 Ne wutch en Beer, ne wuttahhamunk ne papaume anomp Jehovah Mosesoh, moia mislininnúog, kah nuttinnumaóog nippe.

17 Neit Ísraël unnoohamáog yeu unnoo-homáonk, soh wutchuanith woi wutrah-hamonk, nampohamwontamgok kenaau.

18 Wuttahhamonk, fontimóog ukkut-hamuneau áhtshkouwáog ut mislininnúu, ukkuthamuneau, weeché nanawéheunt nau-matuogash, nashpe wutanwohóunooash. Kah wutch tohohkomukut auog Mat-tanah.

19 Kah wutch Mattanah en Nabaliel, kah wutch Nabaliel en Bamoth.

20 Kah wutch Bamoth, en onówohteai-yeuut ne ohteuhkonit Moab, uppuhkuk Pisgah, kah unnoohquashin nogque Jeshimon.

21 Kah Ísraël anconau annoonaéneuh en Sihon Amoritfe ketassot, noowau,

22 f Pannupshadi kutohk, matta pish f Dent. nuppanneaumun en ohteakonit, asuh en 2. 27. weenominneaohtekonit, matta nootattam- Judges 11. 19. comun, wuttahhamungane nippe, pish nup-pomuihamun ketassotamwe toumáuh-quehtu, nò pajeh paumhkomog kullilippói-yeumalh.

23 g Kah Sihon matta unnanumau paum-uhgash Ísraëlöh wutobkit: qut Sihon muk- g Joshi. kinnau wame ummiliinnineumoh, kah ayeu- 12. 2. uhkonitue sohhamóonáog Ísraëlöh en tou- Ps. 135. ohkomuk, kah peyau Jaház, kah ayeuuhkonau 11. Amos

24 Kah h Ísraël wuttogkomuh nashpe 2. 9. kenag togkodteg, kah áhtóog wutobke, h De it. wutch Arnon en Jabbok, nò pajeh wunnau- 29. 7. monuh Ammon, newutche wulissepoiyeumoo Ammon menuhki.

25 Kah Ísraël wunnéemunnemunash wame yeush keitotanaah, kah Ísraël wutohtu ut wame ukkehtotanaút Amoritfog, ut Hesh-bon, kah wutotanamefhtu.

26 Newutche Heshbon wutotan Sihon Amoritfe ketassot, kah noh malche ayeuuh- konont negonne ketassotamwoh Moab, kah

kontu, noowau, peyauh mamatcheuttamah Jakob, kah peyauh matcheüs Israel.

8 Uttoh woh nuttin mamatcheön, neh God matta mamatche unnonkeh, kah uttoh woh nuttin matcheusanon, neh God matta matcheunnonkeh?

9 Newutche wutch wofkehepiskuttu nunau, kah wutch wadchuhkontu nukkehkieau: kuffeh mifinninnuog pith nufsiyenog, kah matta pith wetogkemöog wut- ohtimoneat.

10 Howan woh woogketog uppuppi- yeum Jakob, & ne adtahiik weyauw chip- piifoonk Israel, nukketehogkou nuppitch ut wunnuppuonganit sampweüfcaen, kah noowohkukquoyeum oggunneunkquoröh wutaiheit.

11 Kah Balak unnau Balaamoh, toh kut- tinheh? keneemunüh kummamatchenon- at nummatwaog, kah kuffeh koonanittue wun- namumöog.

12 Kán nampcoham kah noowau, sunnum- matta kah nununukqufiontamöoh enneyat Jehovah ponuk nuttoonut.

13 Kah Balak wuttinuh, weechauch kw- wehquettumouh en onkatoganit ayeuengänit onk woa na kooche nauonea, pith webe ke- naum ohquayeamööont, kah matta pith ke- nauöog wame, kah nag mamatcheuttamah na wutch.

14 Kah wunnemunoh en Zophimeh oh- teakonit, en koduhkog pifgah, kah ayim ne- faufuk tahhinash Altarah; kah sephaufu pa- fuko oxinoh, kah pafuko ramoh nish nöb ut Altar.

15 Kah unnau Balakoh, yeu kishke nee- pau kuchikohtae sephaufuonganit, kah ya nuttit nogkufshkauon:

16 Kah Jehovah nogkufshkauau Balaamoh, Chap. kah a ponam kuttoowonk wuttoonit kah noo- 22. 35. wau, quishkif en Balakut, kah yeu woh kuf- fin.

17 Kah uppeyaonuh kah kuffeh neepau kishke wutchikohtae sephaufuonganit, kah Moabe fontimöog weetomuk, kah Balak wuttinuh, toh unnoowau Jehovah?

18 Kah nemunum wunnupwoaonk kah noowau, neepauh Balak, kah nootah, kuk- kehtah ken wunnaumonoh Zippör.

19 God matta wofketomp woh pannoo- wadt, afuh wunnaumonah Adam woh äuf- koianatam: ne anowadt, fun woh mat wut- uffein? kah ne anowadt, kah fun woh mo- ummenuhkehteacoon?

20 Kuffeh nutattumunum wonanitteae kuttoowonk, kah wunnamitteau, kah matta woh nukqufshkenumoon.

21 Matta naumoo matcheleönk ut Jacobut, afuh matta naumoo panneufseonk ut Israel Jehovahoh um-Manittoomoh cweetomuh, kah ketafotamwe mifhontowaonk ukke- aukuthoneau.

22 b God nah wuffcohwunoh wutch Egypt, ohtou umenuhkuonk onatuh neque- tuun. 24b

23 Wunnamuhkut na mo ohtano pauwau- wonk ayeuhkonittue Jakob, afuh mat ma- montamööowonk ayeuhkonittue Israel, naanag yeu ahquompak, pish unnoowon papaume Jakob kah Israel, uttoh God ana- nakauit?

24 Kuffeh mifinninnuog pish neepöog onatuh menubkefue quunonou, kah pish waapenau wuhhogkuh onatuh kookhanuac quunonou, matta pish sepiinnau nö pajeh ummahchepwonat neh tohquononcheh, kah otattamunat oshqheonk nafhit.

25 Kah Balak unnau Balaamoh, ahque mamatcheuae mamatcheüs, afuh wunnamit- tue wunnamum.

26 Kah Balaam nampcohamauu Balakoh, kah wuttinuh, sunnummatta kuttincomus, nuffip, wame ne Jehovah anowadt ne ma- che nutuffen?

27 Kah Balak unnau Balaamoh, peyauh koohequetumouh, keneemunufh en onke- togane ayeuonganit, paguodche ne pish fampoi ut wufkefukqut God, woh nag kum- mamatche uttamwanhin na wutch.

28 Kah Balak nemunau Balaamoh en kod- uhköag Peor, unnuhquaenat nogque Jeshi- mon.

29 Kah Balaam unnau Balakoh, yeuut ayimah nefaufuk tahhinash Altarah, kah yeuut quaquodhwunnumah nefaufuk tahfuog oxenog, kah nefaufuk tahfuog ramfog.

30 Kah Balak wutuffen ne anowadt Ba- laam, kah sephaufu oxenoh kah ramoh nish nöb Altarut.

C H A P. XXIV.

K Ah Balaam naum ne wunnegenut wuf- kefukqut Jehovah, wunnamumöat Is- rael, kah matta monchu neane negonne a nefap, nogkufshkomunat pauwauwauk, qut 24b unnumum wufkefuk nogque touhkomuk. 25b

2 Kah Balaam utbunnum wufkefukquah, 26b kah naau Israel appwog weetuontu, neauag wutchippancöongamöoah, kah wunnaufianit- toomoh God wutapehtunkquoh.

3 b Kah nemunum wunnuppoaonk, b 26b kah noowau, Balaam wunnaumomuh Beor 27b wunnamuhkut noowau, kah wofketomp nöb 18b wufkefukquah wofwohtag, wunnamuhkut noowau:

4 Noh wunnamuhkut noowau, nöb noo- tog wutoraklumash God, nöb nag mono- manfionäonk wame manuhkefit; panfiont, kah wufkefukquah wofwemoah.

5 Uttoh en wunnenonkquodt kekaf woi Jakob, kuttabernaklumash woi Israel?

6 Onatuh onatuh wotaiyeuut nag fepa- kemöog, onatuh ranohketeaongash ut kili- keruk: onatuh lign aloe mehtugquah, nisha Jehovah ahketeacheh, onatuh utchikkup- puhtugqut

Balaam monchu wutassum ketookan Chap. 23. altarsash & sephausungasb

woh noowah-teoh uttoh woh wonk asit Jeho-
vah.

20 Kah God peyaonau Balaamoh nuk-
konau kah wuttinuh, woiketompaog peya-
hettit wehkumukuean, omkiish kah weechau:
qut ohch kuttowonk ne anun, ne pish kut-
tusen.

21 Kah Balaam omohkeu nompoaeu, ap-
pappuwunnébeau wutassumoh, kah weecha-
au Moabe sontimóog.

22 Kah ummufquantamoonk God nash-
gunau, newutche monchu, kah wutangelu-
moh Jehovah ponau wuhhogkuh mayut
ayeuhkonittue neh: kah nayeumukqut
wutassumoh, kah neefooh wukeneumoh
weechog.

23 Kah c asse naau wutangelumoh Jeho-
vah neepau mayut, kah wuttogkodteg kod-
tinaufu ohteau wunnutheganit, kah asse
pahchaw wutch mayut, kah au ohteuhkonit,
kah Balaam togkomau asfah ukquinnappun-
monat en mayut.

24 Kah angel neepau weenominneotea-
kone mayut, wonkonous yeu nogque kah
wonkonous nanogque.

25 Kah asse naau wutangelumoh Jehovah
kah kussikihau wonkononinut, kah asse-
tuhkom wulleet Balaam wonkononinut; kah
wonk wuttogkomuh.

26 Kah wutangelumoh Jehovah óngkoue
au, kah neepau nannahkonchiyeut, wanneh
maunoo quinnuppenat, unniuhkóunit, afuh
menadcheanit.

27 Kah asse naau wutangelumoh Jehovah,
kah kepshau ut agwe Balaamut; kah Balaam
musquantamoonk nashquau, kah tog-
komau asfah anwuhou,

28 Kah Jehovah woshwunnum wuttoon
asse, kah unnau Balaamoh, Toh kittinheh
waj nishwudt nompe togkomean?

29 Kah Balaam unnau asfah, newutche
kuttóntóhkoneh, napehnont togkodteg oh-
tag nunnutheganit, newaj yeueu woh
nuihin.

30 Kah asse unau Balaamoh, sunnummat-
ta nee kutassum, nayeumukuean, na wutch
adt wadchaneap yeu pajeh yeu kefukok, sun
yeu kntinhenunas? kah noowau, Matta.

31 Kah Jehovah woshwunnum wukéshuk-
quah Balaam, kah naau wutangelumoh Je-
hovah neepau ut mayut, kah wuttogkodteg
kodtinaufu ohteau wunnutheganit, kah
nauánun upphukuk, kah nauánun wuhhog
ut wukeshukqut.

32 Kah wutangelumoh Jehovah wuttin-
uh, tohwutch nishwudt nompe togkomadt
kutassum? kusseh ayeuhkonittue nulloh-
ham newutche kummay panneyeueu ut ana-
quabeh.

33 Kah asse nunnógg, quinnappu ut ana-
quabeh nishwudt nompe: matta quinnappes
wutch nuhhogkát, wannamuhkur wonk ken

woh kenufishish, kah toh woh nuppomantam-
wah.

34 Kah Balaam unau wutangelumoh Je-
hovah, nummatchelem, newutche marta
noowah-teoóp kutayeuhkonittue neepau-
wehtah ut mayut: kah yeueu matcheuk ut
kufesukqut wonk nekquinkem.

35 Kah wutangelumoh Jehovah unnau
Balaamoh, weechau woiketompaog, qut we-
be kuttowonk ne pish anun, ne pish kuffin:
kah Balaam weechaau ukkeihtrauáeneumoh
Balak.

36 Kah Balak nootam Balaam peyau, kah
monchu wunnogikouoh en Moabe cotanat,
ne kishke uhquae A nnon, ne zongkoue uh-
quae.

37 Kah Balak unnau Balaamoh sunnum-
matta nutantoteawe wehkumoon? toh-
wutch matta peyauasean? sunnummatta
wunnamuhkur nuttapenumoo kukqueihtiya-
numununat.

38 Kah Balaam unau Balakoh, kuffeh kup-
peyaonih, yeueu sun nuttapenum toh un-
noowon? kuttowonk ne ponuk nuttoonut
God, ne pish nuffin.

39 Kah Balaam weechaau Balakoh, kah
peyaoog Kirjath-Huzoth.

40 Kah Balak aushau oxinoh kah sheeph-
oh, kah annooteamo en Balaamut, kah son-
timoh neh weetomukqutcheh.

41 Onk nniuh mohtompog Balak neemun-
au Balamoh, ukkuhkuh kunuh en kuffokó-
yeut Baal, onk woh na wutch nauon uh-
quae milinnianuh.

CHAP. XXIII.

KAh Balaam unau Balak, yeu ut ayimah
netaufuk tahshinash Altarah, kah yeu
ut quoshwunumab netaufuk tahfuog oxinog,
kat netaufuk tahfuog ramfog.

2 Kah Balak wutussen Balaam ne anoo-
wadt, & Balak & Balaam sephausug pasuk
ox kah pasuk ram nish noh ut Altarut.

3 Kah Balaam unnau Balakoh neepaush
kishke chikohtae sephausugonganit, kah num-
monchem, paguodche Jehovah mos peyau
nunnogikunk, kah uttoh kuttowonk maf-
hammit, mos kuttinnonun, kah au quunnuk-
qui ayeuonganit.

4 Kah God nogkushkáuau Balaamoh, kah
wuttinuh, au nmahche quagweshwun netauf-
uk tahshinash Altarah, kah nusephausug
pasuk ox, kah pasuk ram, ut pasuk Altar-
ut.

5 Kah Jehovah ponam kuttowonk Balaam
wuttoonit, kah noowau, qushkiihen Balakut
kah pish yeu kuffin;

6 Kah noh en quishkeu, kah kuffeh neepau
kishke wutchikohtae sephausugonganit, na-
gam, kah wame moabe sontimoh.

7 Kah wunnupwoaonk nemunum, kah no-
wau, Balak ketafoot, ut Moab, nuppasso
watch Aram, wutch wutchepwoie wadchek

nog kuffit, kah enninneaonk togkogquhoomoo, wutch wunnaumonah Israel.

9 Kah d yeug adt nuppukig enninneaong-anit neefneechage kah yauwe muttannonga-nog kuffuog.

10 Kah Jehovah kenonau Mosefah, noo-wau,

11 e Phineas wunnaumonuh Eliazer, wun-naumonuh Aaron sephaufuen, quiskinnuum nummufquantamoonk wutch Israel wun-naumonuh, Zealullit newutche neen, ut ke-nukke nagoh, newaj matta mahtuppannag-kup ut nummofitteamoneat.

12 Newutche noowah : kuffeh nuttin-monnunau wunohteae noonooaonk.

13 Kah pihi ohtou, kah ooskannemunneh nahohfoeu, wunnaowonk wutch miche-mohtag, sephaufue aninnohfuenoonk, ne-wutche moofitteamowanfau um-Manit-tomoh, kah wunnauwadtwaheau wunnau-monuh Israel.

14 Kah oowefuonk Israelle wofoetomp, noh togkomut, noh weeche togkomomuk-kup Mideanite mittumwoffis, Zimri, wunnau-monuh Salu, Sontim ut oohoh wekit, wutch Simeonitfog.

15 Kah oowefuonk Midianite mittumwoffis noh togkomomukup, Cozbi wuttaunuh Zur? noh wobuhkuhkoit ut wutohtimoinne-at, oohoh wekit ut Midian.

16 Kah Jehovah kenonau Mosefah noo-wau,

f Chap. 17 f Moohmoofqueh Midianitfog, kah nag 31.2. togkommoook.

18 Newutche nag kummamoofohik koobog nafpe onompuwuffuonganooash, niif nafpe afokekomukueogifih wadchiikifih Peor-ut, kah wadchiukifih Cozbi wuttaunoh Sontim ut Middian, weetompafuoh, noh tog-komomukup, ut enninneaongane kefukod-tut, newutche Peor.

CHAP. XXVI.

O Nk niif mahche enninneaonganeug, Jehovah unnau Mosefah, kah en Elea-zarut, wunnaumonuh Aaron sephaufuen noowau,

a Chap. 1.3. 1 Ogkem wame mukkinneonk wunnau-monuh Israel a wutch wunneefinchage kod-tumwohkomunnout kah pumme, neaunag oohoooh wekooash, niifnoh pasuk noh foh-hog ut ukkenauwameonganit Israel.

2 Kah Moses kah Eleazar sephaufuen nah ukkeetoohkauoh ut Moabe mukofhutta-ut, kifike Jordan, kifike Jericho, noowa-

b Chap. 1.2. 3 Wutch wunneefnechage kodtumwoh- c Gen. komunnout, kah pummu, b neanannoonont 46.8. Jehovah Mosefah, kah wunnaumonuh Israel neg fohhogig wutch ohkit Egypt.

6.14. 4 c Reuben mohtommegit ut Israelut, 1 Chro. wunnaumonuh Reuben, enoch neh wadchek- 5.1. hettitcheh enochitfog. Phallu neh wadchek-

hettitcheh Phallitfog.

6 Hezron neh wadchekhettitcheh Hezron-itfog; Carmi neh wadchekhettitcheh Car-mitfog.

7 Yeufi wutteateashiyeunganoo Reuben-itfog, kah yeug nag agkemutcheh, yauun-chage kah niifne muttannonganogkuffuog, kah nefaufuk tahshit palukooowog, kah niif-winchag.

8 Kah wunnaumonuh Phallu Eliab.

9 Kah wunnaumonuh Eliab, Nemuel, kah Dathan, kah Abiram, yeuoh noh Dathan kah Abiram, waenomutcheh ut mukkinneong-anit, d neg ayeuhkononcheg Mosefah, kah Aaronoh, ut kenuge waabecheg Korah, ayeuhkonahettit Jehovah. d Chap. 16.2.

10 Kah ohke wothwunum wuttoon, kah ummifseahquinnneh, kah Korahoh, mukkin-neonk napoomook, nootau chagofwont neefe-palukooowoh wofoetompufah nappanna tah-shinchag, kah nag kuhkinneafuonganooopan-neg.

11 Qut wunnaumonuh Korah matta nup-puog.

12 Wunnaumonuh Simeon neaunag wut-teateashiyeunganooash : Nemuel, wad-chekhettitcheh Nemuelitfog, Jamin, wad-chekhettitcheh Jaminiffog; Jachin wad-chekhettitcheh Jachinitfog.

13 Zerah, wadchekhettitcheh Zarhitfog : Saul wadchekhettitcheh Saulitfog.

14 Yeufi wutteateashiyeunganooash neefneechage kah neefe muttannong-anog kuffuog, kah neefe pasukooowog.

15 Wunnaumonuh Gad neaunag wutteateashiyeunganooash : Zephon neh wad-chekhettitcheh Zephonitfog : Haggi neh wadchekhettitcheh Haggitfog : Sumi neh wadchekhettitcheh Sumitfog.

16 Ozni, neh wadchekhettitcheh Oznitfog : Eri, neh wadchekhettitcheh Eritfog.

17 Arod, neh wadchekhettitcheh Aroditfog : Areli, neh wadchekhettitcheh Arelitfog.

18 Yeufi wutteateashiyeunganooash wunnaumonuh Gad, kah yeug neg agkemut-cheh, yauunchage muttannonganog kuffuog, kah nappanna tahshe pasuk.

19 e Wunnaumonuh Judah, Er kah O-nan : kah Er kah Onan nuppuog ut ohkit Kanzan. e Gen. 38.29 &c. 46.12.

20 Kah wunnaumonuh Judah neaunag wutteateashiyeunganooash : Selah neh wadchekhettitcheh Selanitfog : Phares neh wadchekhettitcheh Pharezitfog : Zerah neh wadchekhettitcheh Zerhitfog.

21 Kah wunnaumonuh Pharez : Hef-ron neh wadchekhettitcheh Hefronitfog : Hamul neh wadchekhettitcheh Hamulitfog.

22 Yeufi wutteateashiyeunganooash Ju-dah, yeug neg agkemutcheh nefaufuk tah-shinchage kah nequtta muttannonganog kuffuog, kah nappanna tahshe pasuk. 23 Wun

Balak, wusquanumau Balamoh Chap. 25. matcheseog. Phineas nushau Zimra

pultugqut kehchippam.

7 Noh pish sokenum nippe wutch cot-huppaecheout, kah wikkannemunneoh pish ohtrah moonatut nippe at, kah ukkehtafcoo-tamomoh pish anue qunnunkqulamau Agagoh, kah ukkehtafcootamoonk pish mifh-cheauun.

e Chap.
23. 22.

8 God wusfohcowunoh wutch Egypt, cohtau menuhkefounk onatuh nequuttunaa-ut: noh pish nahchippoc wutohtimoneah neh onkkuppunnankqutcheh, kah pish up-pohquanumauoh wuskonnoah, kah pish uppalphihunuh nathpe ukkehquodafsh.

d Gen.
49. 9.

9 d Wifhquosfah kah sepsin onatuh fook-shanue qunnonou, & onatuh wurttoanumoe qunnonou, howan pish uppafukkoakauoh? wunnanumunach noh wananumukuean, kah mamatchenunach, noh mamatchenukuean.

10 Kah Balak ammufoquantamoonk nash-qunnau ayeuhkone Balaam, kah togkowoh-teau wannutchehah, kah Balak unnau Balaamoh, kowehkomunup kummamat-chenonahont nummatwomog, kah kuffeh wannanittue komanumog nishwadt nom-pe.

11 Kah yeuyu uffishah kutayeunganit, nupip qutianittue kukqurtianumouh, qut kuffeh Jehovah kukkuphamenk wutch qut-tianittinnest.

12 Kah Balaam unnau Balakoh, fannum-matta ne wonk nuttinonahus kutamoonah-ahog, neg anoonatcheg en nuhhegkat, nupip.

13 Tohneit Balak aninumaiit numwae wekit silver kah gold, matta woh nutanuh-komoh wuttinnowoonk Jehovah, wunne-senat afah matchefenat wutch nehenwonche nuttahut: utroh anowadt Jehovah, ne nudin.

14 Kah yeuyu kuffeh nuttom nummifin-ninneumut: yehoh kurinsh uttoh pish an-heahertit, yeug miflinninauog kummiflinnin-namoh, ut og komae kufukodtur.

15 Kah nemunum wunnappoonk, kah noowau, Balaam wunnaumounh Beor wun-namuhkut noowau, kah woike tomp noh wuf-kefukquah wofhwohtag, wunnamuhkut no-wau.

16 Noh wunnamuhkut noowau, noh no-toog wutoraksumah God, kah wahneunk cowahteanok quanunkquapit, noh nag mo-nomanfononok wame manuhkefit, noh panthont, kah wufkufukquoh wofhwohta-ah.

17 Noh pish nupnau qut yeuyu matta, pish nukkeikeneau, qut matta palwe, na pish cooh lohamun anoggs Jakobut, kah fcepter pish waapemoo wutch Israelut, kah pish pan-nappe togkomau wunnahaiyeunah Moab, kah pish paguanau wame wunnechanoh Seth.

18 Kah Edom pish ahtongaanuoc, & Seir

pish ohtongaanuoc wutche ummatwomoh, kah Israel pish menubke ulu.

19 Kah noh pish ohtau nanauwunnuwaonk wutch Jakob: kah pish paguanau, neh afhqu-utcheh ut otanhtu.

20 Kah monunneau Amalekoh, & nemun-um wunnuppoaonk kah noowau, Amalek mo negonne wutohtimmowonganuoc, qut cowahtekquoyeumun ne, e noh pish miche-me awakompanau. e Exo.
17. 8.

21 Kah unnuhquaeu Kenitut, kah nemun-um wunnuppoaonk kah noowau, menubki kutayeunok, kah kupponam kowadtch qut-fukquanit.

22 Qut Kain pish mahthau, no pajeh Ashur pish kummifunohkonukqunat.

23 Kah nemunum wunnuppoaonk kah noowau, towane, howan woh pomontog, God yeu ulleit?

24 Kah kuhtonogquoh pish peyomaoash wutch wuhkoe kitim, kah pish onkaputtinanau Ashuroh, kah pish onkapunnonau Heberoh, kah noh pish wonk miche me awakompan-au.

25 Kah Balaam neepau, kah monchu, kah quthek au nehenwonche wutayeunganit, kah Balak wonk moncheoh.

C H A P. XXV.

K Ah Israel ayenog a Shittim, kah miflin- a Chap.
ninnuog nooche mamusluog wuttannoh 33. 49.
Moab.

2 Kah nag wehkomaog miflinninnuh en wusfephamaungano out ummanittomoooh: kah miflinninnuog meertuog, kah nauwacit-auwag nag ummanittomoooh.

3 Kah Israel mofogquehtauog Baal Peor-oh: kah ummufquantamoonk Jehovah nash-qunneau ayeuhkonittue Israel.

4 Kah Jehovah unnau Mosefah b neemun- b Deut
ulsh wame uppuhkukkoowash miflinninnuog 4. 3.
kah waothas anaquabit Jehovah piuhfuke ne-pauzfaut, onk woh ummifhe musquanittam-oonk Jehovah quthekmo wutch Israelut.

5 Kah Moses unnau Israele wusfittum-waenuh nushook nish noh kittinneumooog neg mofogquehtauoncheg Baal Peoroh.

6 Kah kuffeh wofketomp wunnaumonuh Israel peyan, kah pafochewunnau weemat-ut Midianite mittumwoflis, ut wufkufuk-qut Moses kah wufkufukout wame um-mukkinneonganoo wunnaumonuh Israel: kah nag mauwe appuog mukkinneae komuk-que fquontamut.

7 Kah e Phineas wunnaumonuh Eleazer e Psal.
wunnaumonuh Aaron sephauiuen wunnauoh, 106. 30
kah neepau wutch kenugke mukkinneonka-nit, kah neemunnum kenawohhou wunnut-cheganit.

8 Kah afubkawe petutteaumoo Israele wofketompoh, en wetuomut, kah wannancef-we konnukkehahwhoh, Israele wofketom-poh, kah mittomwofiffoh, pannuppe wun-

Neadtahschettit Levitfog

Numbers. Wuttaunoh Zelophehad wuthtoonek

pish aninnumau nishnoh wosketomp.
 3 Chap. 55 Qut ohach ohke pish i chadchaba-
 23. 54. numun nashpe tanohdadrunk neaunag o-
 Josh. wesuonganooash wutchippancomoooh wut-
 21. 54. oshimooog, nag pish wutohtauuneau.
 56 Neaunag tanohtoadtuonk, ohtoonk
 pish chadchaubenunum, ut nashauwe mona-
 cheg kah ogguhikeg.
 4 Exo. 57 k Kah yeug nag agkemutche Levitfog,
 6. 16. neaunag wutteateahiyeuonganooash, Ger-
 17, 18. thom neh wadchekbettichen Gerthomifog
 19. Koath neh wadchekbettichen Kohathifog,
 Merari neh wadchekbettichen Meraritifog.
 58 yeuth wutteateahiyeuonganooash Lev-
 itifog, wutteateahiyeuonganoo libnitfog,
 wutteateahiyeuonganoo Hebronitfog, wut-
 teateahiyeuonganoo Mahlitfog, wutteate-
 shiyeuonganoo Mushtifog, wutteateahiyeu-
 onganoo Korachitfog kah kohath wunnaumo-
 nieu Amram.
 59 Kah owsesuonk Amram ummittam-
 wushoh i Jachabed wuttaunoh Levi, neh wad-
 cheteup Levi ut Egypt, kah noh neeketeau-
 1 Exo. au Amramoh, Aaronoh kah Mosefah kah
 & 6. 20 Miriamoh neg weetompasuwoboh.
 60 Kah Aaronut wutchetu Nadab kah A-
 bihu Eleazar kah Ithamar.
 m Lev. 61 Kah m Nadab kah Abihu nuppoog, neg
 1. 10. sephaufhettit penowe noiau ut anaquabit
 Chap. Jehovah.
 3. 4. 62 Kah yeug nah wadogkemutche neef-
 1 Chr. neechage & nishwe muttahuanganog kushuog
 24. 2. wame nompasfog, wutch wunnaukqut ne-
 paz apinneat, kah pemme, newutche matta
 nag weetogkemoog wunnaumonit Israel ne-
 wutche wanne ahtoonk aninnumauoog, ut
 kenugke wunnaumonit Israel.
 63 Yeug nag ogkemutche nashpe Moses
 kah Eleazar sephaufuon, neg ogkemutche
 wunnaumonit Israel, ut Moabe mukoshqut-
 taut, kishke Jordan; kishke Jericho
 64 Kah kenugke yeug, wanne mo pasuk
 wosketomp yeug agkemomukuppanneg nash-
 pe Moses kah Aaron sephaufuon, neg agke-
 mabetteupoh wunnaumonit Israel ut tou-
 ohkomukut Sinai.
 2 Chap. 65 Newutche Jehovah wuttinopoh, n nup-
 14. 28. poe pish huppoog ut touohkomukut, kah
 1 Cor. matta pasuk wosketomp ooche pomastamco-
 10. 5. 6 un webe Kaleb wunnaumonit Jephuaneg,
 kah Joshua wunnaumunuh Nun.
 C H A P. XXVII.
 3 Chap. N Eit peyadg wuttaunoh a Zelophehad
 26. 33. wunnaumonit Hephher, wunnaumon-
 Josh. it Gilead, wunnaumonit Machir wunna-
 17. 3. monit Manasses, wutch wutteateahiyeu-
 onganit Manasses, wunnaumonit Joseph, kah
 yeuth owsesuonganooash wuttaunoh, Mach-
 lah Noah kah Hoglah, kah Milchah kah Tir-
 zab.
 2 Kah n ng neepoog anaquabit Moses kah
 Eleazar sephaufuon, kah anaquabbettit Son-

timooog, kah wame mukkinneonk, ut muk-
 kinneae komukque iquantaout, noowa-
 og.
 3 nooshun b nappo ut touohkomukut, b Chap.
 kah matta nah weethoonuh en ummukkinne- 14. 28.
 onganit neg ayeuhkonitue moethaoncheg & 29.
 Jehovah, ut ummukkinneonganit Korah: qut 64. 65.
 ut ummatcheonganit nuppo, kah wanne
 wunnaumonau.
 4 Tohwutch woh owsesuonk nooshun
 maktihau, wutch kenugke wutteateahiyeu-
 onganoo, newutche matta wunnaumonit
 aninnumainnean ahtoonk ut kenugke wee-
 matut nooshun.
 5 Kah Moses pasuau wuttinaiyeuonganoo
 ut anaquabit Jehovah.
 6 Kah Jehovah kenoonau wunnaumonit
 7 Wuttaunoh Zelophehad wunnaumonit
 maguan pish nag kintinnumauoog ahtoonk
 ut kenugke weematut oshoooh: kah
 pish paumushahto wutahtoonganoo wut-
 thinneun na en.
 7 Kah pish kukkinneon wunnaumonit Is-
 rael, pish kushim, wosketomp nupuk, kah
 wanne wunnaumonit, neit pish kupaumit-
 ahto wutahtoonk en wuttinot.
 9 Kah matta wuttauneg, neit pish kum-
 mag wutahtoonk en weematut.
 10 Kah matta owsesmateg, neit pish kum-
 mag wutahtoonk en oshoh weematoh.
 11 Kah oshoh matta owsesmatinneg,
 neit pish kummag wutahtoonk, en wuttin-
 onkunot neh afukonggutcheh ut wuttea-
 shiyeuonganit, kah noh pish wutahtoonk;
 kah ne pish wutch wunnaumonit Israel
 wullittumde kuhkowoonk, nean anoonont
 Jehovah Mosefah.
 12 Kah Jehovah unnau Mosefah, e kuk. c Chap.
 kahquish yeu en wadhuut Abarim, kah nash 32. 49.
 ohke ne anumag wunnaumonit Israel.
 13 Kah malche nauman, kah ken wonk
 pish kummaiym, en kummilinninnamut, d Chap.
 neane d Aaron kumat maidyip. 20. 24.
 24 Newutche e katcheketamuwmo wut- e Chap.
 tinnawoonk (ut touohkomukut Zin, muk. 20. 24.
 kinneun penanutit) mat waneetupanaram f Exo.
 wahog ut nippit, ut anaquabbettit, f ne 17. 7.
 Meribah nippe, ut Kadesh, ut touohkom-
 ukut Zin.
 15 Kah Moses kenoonau Jehovah noowau.
 16 Jehovah ummanittomoh wunnash-
 nittoonganah wame weyau, pononch wos-
 ketomp nananumut mukkinneonk
 17 Noh woh sohohg ut anaquabbettit, kah
 woh petuttau ut anaquabenit: kah noh woh
 neh lohwe sagkompagunoncheg, kah noh
 woh perhunont, onk woh mat ummukkin-
 numoh Jehovah ogqueneukquiseh ibesit
 wanneh wanauwuhpefaweneumegig.
 18 Kah Jehovah unnau Mosefah, nemun
 Joshua wunnaumonit Nun, wosketomp noh
 appehtankut nashauanittoboh, kah ponama-
 kenutcheh. 19 Kah

23 Wunnaumonuh Issachar neaunag wut-teateashiyeunganooash: Thola neh wad-chehketticheh Tholabitfog: Phua neh wad-chehketticheh Phunitfog.

24 Jashub, neh wadchehketticheh Jashubitfog: Simron neh wadchehketticheh Simronitfog.

25 Yeuh wut-teateashiyeunganooash Issachar, yeug neg nah agkemutcheh, nequtta tabhinchage, kah yaue muttannonganog kulluog kah nishwe pafukooog.

26 Wunnaumonuh Zabulon neaunag wut-teateashiyeunganooash, Serad neh wad-chehketticheh Sarditfog: Elon neh wad-chehketticheh Elonitfog: Jahleel ne wad-chehketticheh Jahleelitfog.

27 Yeuh wut-teateashiyeunganooash Zabulonitfog, neg nah agkemutcheh, nequtta tabhinchage muttannonganog kulluog, kah napanna tabhe pafukooog.

28 Wunnaumonuh Joseph neaunag wut-teateashiyeunganooash Manasses kah Ephraim.

f Jofh.
27.2. 29 Wunnaumonuh Manasses: f Machir neh wadchehketticheh Machiritfog: kah Machir wunnaumonieu Gilead kah neh wadchehketticheh Gileaditfog.

30 Yen wunnaumonuh Gilead: Jeczer neh wadchehketticheh Jeczeritfog: Helek neh wadchehketticheh Helekiffog.

31 Kah Ashiel neh wadchehketticheh Ashielitfog: Shechem neh wadchehketticheh Shechemitfog.

32 Shemida neh wadchehketticheh Shemidaitfog: Hephher neh wadchehketticheh Hephheritfog.

g Chap
27.2. 33 Kah g Zelophehad wunnaumonuh Hephher waane wunnaumonieu, qut wuttaonieu: kah cowefuonganog wuttaonoh Zelophehad, Machlah, kah Noah, Hoglah, Milchah, kah Tirzah.

34 Yeuh wut-teateashiyeunganooash Manasses, kah neg nah agkemutcheh, napanna tabhinchage kah neefwe muttannonganog kulluog, kah nesaufuk tabhe pafukooog.

35 Yeuh wunnaumonuh Ephraim neaunag wut-teateashiyeunganooash: Shuthelah neh wadchehketticheh Shuthalitfog: Becher neh wadchehketticheh Bacheritfog: Tahan neh wadchehketticheh Tahanitfog.

36 Kah yeuh wunnaumonuh Shuthelah: Eran neh wadchehketticheh Eranitfog.

37 Yeuh wut-teateashiyeunganooash wunnaumonuh Ephraim, neg nah agkemutcheh, nishwinchage kah neefwe muttannonganog kulluog, kah napanna tabhe pafukooog, yeuh wunnaumonuh Joseph neaunag wut-teateashiyeunganooash.

38 Wunnaumonuh Benjamin neaunag wut-teateashiyeunganooash Bela, neh wadchehketticheh Belaitfog: Ashbel neh wad-

chehketticheh Ashbelitfog: Ahiram neh wadchehketticheh Ahiramitfog.

39 Shephupham neh wadchehketticheh Shephuphamitfog: Hupham neh wadchehketticheh Huphamitfog.

40 Kah wunnaumonuh Bela, Ard kah Naaman, neh wadchehketticheh Ardiffog, kah Naaman neh wadchehketticheh Naamitfog.

41 Yeuh wunnaumonuh Benjamin neaunag wut-teateashiyeunganooash, kah neg nah agkemutcheh yaunichage kah napanna tabhe muttannonganog kulluog, kah nequtta tabhe pafukooog.

42 Yeuh wunnaumonuh Dan neaunag wut-teateashiyeunganooash, Shuham neh wadchehketticheh Shuhamitfog: yeuh wut-teateashiyeunganooash Dan neaunag wut-teateashiyeunganooash.

43 Wame Shuhamitfog wut-teateashiyeunganooash neg nah agkemutcheh, nequtta tabhinchage kah yaue muttannonganog kulluog, kah yaue pafukooog.

44 Wunnaumonuh Aser neaunag wut-teateashiyeunganooash, Jimnah neh wadchehketticheh Jimnitfog: Jishvi neh wadchehketticheh Jishvitfog: Beriah neh wadchehketticheh Beriaitfog.

45 Wunnaumonuh Beriah: Cheber neh wadchehketticheh Cheberitfog: Malchiel neh wadchehketticheh Malchielitfog.

46 Kah cowefuonk wuttaonoh Aser, Serab.

47 Yeuh wut-teateashiyeunganooash wunnaumonuh Aser, neg nah agkemutcheh, napanna tabhinchage, kah nishwe muttannonganog kulluog, kah yaue pafukooog.

48 Wunnaumonuh Naphtali neaunag wut-teateashiyeunganooash: Jahzeel neh wadchehketticheh Jahzeelitfog: Guni neh wadchehketticheh Gunitfog.

49 Jezer neh wadchehketticheh Jezritfog: Shillem neh wadchehketticheh Shillemitfog.

50 Yeuh wut-teateashiyeunganooash Naphtali, neaunag wut-teateashiyeunganooash, kah neg nah agkemutcheh, yaunichage kah napanna tabhe muttannonganog kulluog kah yaue pafukooog.

51 yeug adt agkemutcheh wunnaumonah Israel nequtta tabhe pafukoo muttannonganog kulluog kah nequtmuttannunk kah nesaufuk tabhe pafukooog, kah shwinchag.

52 Kah Jehovah kenonau Mosesob, noonau,

53 Yeug en okhe pish chachabeamun wutche ahtoonk, neane ogketamuk wefuonash.

54 b Neg monacheg pish kummocheke b Chap aninnamauog ohtoonk, kah neg ogguh-33.54- fikeg, pish kutogguhle aninnamauog ahtoonk, neane yeug agkemutcheh ahtoonk pish

haurubang, weaning, weetenung

7 Kaha piutukauinog yehoh nelsauk b l

7 Kahā piulakquinhog yehō nēan
adtahsuut nepauz, pish koonerupānaramwehcom- & 2
miayewō, kah, hōh kutaḥquānāmwehcom- & 2
wō kukkereshogkonōwōg, marta pish tōh 27
kutaḥwōwō.

8 Kah pish kammagunaw chikontat
sephauwuk on Jehovahut wutch weete-
mangquak, pafuk ox wutikoshim wutch
bordur, pafuk ram, netafuk tafug nekoh-
tumok nempohimwe lantfog, nag pish
pianuphawawut wutch kenau.

9 Kah ne noh wadehik meethe mago-
onik, pish pashquag kenugkenauik pummea-
nashwe piogque chippag wutch pafuk ox-
kah neele piogque chippag wutch pafuk
ram.

ram. 10 Chaddhabe pinkene chippag wutche
pafuk lamb., papathpe nefaufuk rahfuog
Rambfog.

II Pafuk nompeshimwego zatch ke-
nugke goafut, wutche matchefongane
maewoon, chibokish wunauwadiuue
matchefuue dephaufuongash, kah nagwut-
teae chikhoate lephaufuongash, kah nish-
noh wadchikilish ineetue lephaufuongash,
kah wut atiamue lephaufuongash.

12 Kah nabe napuna rahibiquinshib
netafuk adahoit nepanz, pish koonce
tupanaramwe mowemo matta pish wuch
yene anakafulon kuruffemwaw, kah pish
mihadrapoe kumihadrapumwaw en jeh
wahut netafuk rahibiquinshib.

13. Kah pish kunimaguwio chikohat
maguonk, noatde tephauonk weetemung
quok en Jehovahut, nabo nishuog oxenog
wuthkohinwog ut herdut, neefuog naglog
nabo yauog ne kodut, nook lamblog, nag pish
pangupveumog

panauppeyurog.
 14 Kah nish noh wadchinkish meerfu
 fephauphagash pish pashqag nookhik k
 nugkenauk pummeer, nishwe piogque chip
 pag wutch paluk ox, papalipe nabo nabo
 wutcheg oxenog; neefe piogque chipp
 wutch paluk ram, naneewe ramlog.

K Ah ut netaulik adtahsout nepanz
negonnehesukok nenepanz, pish koo
neetupanatamwe miayémo, manta pish kut
uifeamwo wutchiyee anakaufuonk, n
a pish monopubpequae kesukod wutch
kenau.

15 Kah chadchabe piogque chippagis
wutch pasuk lamb, papathpe nabo yauou
cheg lambfog.

16 Kah paluk nompohimwe goat wud
kenupke goatsut, wutch mattheleac sepha
suonk, chaubok nagwutteie chikohtie se
haufuonk, ne nob wadchik meetlee sepha
suonk kah watattamee sephaufuonk.

17 Kah ut nahohtōe kesukodtut, nahohtōe
neefuog oxenog, wulhkosimwog wut
herdut, neefuog ramfog, nabo yawog nekod
tumok nompohimwe lambfog, pannuppi
yeuntchog;

18: Kah nish noh wotchikish meefua
sephaufongash kah wuttattamoe sephaufu-
ongash, wutche oxenog, kah wutche ramfag, kah

6. Chábok nepanzáe chikohtae sephauf
onk, kah noh w-deñik meetsue sephauf
onk, kah nagwuttee chikohtae magoon
kah ne noh wadchiikim wuttattamóc se

Jofhua, Jabohe Sephauwongafh. Chap. 28. nepauz pamukoadne magooongafh

19 Kah neepauweh ut anaquabit Eliazer fepaufuen, kah anaquabit wame mukkinneonk, kan meechemukos ut nag anaquabhetit.

20 Kah pish kuthoggon kukuehtianum iteaonk, onk woh wame wamukkenengano wunnaumonuh Israel notamwog.

21 Kah noh pish neepau anaquabit Eliazer fepaufuen, & noh pish wunnatootomwehteanubuh g nash pe wufittumoe Urim, anaquabit Jehovah : ut ukkuttowonganit pish tobbamwog, kah ut ukkuttowonganit pish peturteag, kah wame wunnaumonuh Israel weechog, kah wame mukkinneonk.

22 Kan Moses wutuden neanannoonomt Jehovah, kah nemunau Jofhuaoh, kah wunneepauwehuh anaquabit Eliazer fepaufuen kah anaquabit wame mukkinneonk.

23 Kah upponamau wunnutcheгах, kah meechemukonuh, neanowop Jehovah, nashpe wunnutcheгахit Moses.

C H A P. XXVIII.

KAH Jehovah kenauau Molesoh noowau 2 Kenos wunnaumonuh Israel kah us, nuntinnufephamonteaonk, nuppetukquunk wutch autchikohtae fephamonteaongah, wutche noweetemungquottoom, pish kenkinneamwau kufephamaimeadut ut kuhgurtumoe uttocheyeuout.

3 Kah nag pish kuttinoog, a yeu chikohtae magoonk ne pish fephamaug Jehovah, neefuog nompohimwe ne kodtumook lambfog pannuppeyeutcheг, akekufukokih wutche nagwuttee fepaufuonk.

4 Pafuk lamb pish kukquaquoishwun nom poae, kah onkatuk lamb pish kukquaquoishwun, ut nashawe neefwe wunnonkoo ut.

5 Kah piukque chippag Ephath pafquag nookhik, wutche b meetue fepaufuonk, kenugkenaufu yaue chippag c hin fukquethaufue pumme.

6 Nagwuttee chikohtae fepaufuonk ayimun ut wadchut Sinai, wutche weetemungquok, nootae magoonk en Jehovahut.

7 Kah wuttattamoe fepaufuonk ne wadchik, yaue chippag Hin wutch pafuk lamb, ut wunnatupanatamwe ayenonganit, pish kuffokenuwahroh wuttattamoe fepaufuonk manufukag wine en Jehovah ut.

8 Kah onkaruk lamb pish kukquaquoishwun ut nashawe neefwe wunnonkook, neane mohtompanae meetue fepaufuonk, kah neane wuttattamoe fepaufuonk pish kuta yim, nootae magoonk weetemungquok en Jehovahut.

9 Sabbath dayeu, neefuog nompohimwe nekodtumook lambfog p. nuppeyeutcheг, kah neefit piukque chippag pafquag nookhik, wutche meetue fepaufuonk, kenugkenaufu pummeit, kah wuttattamoe fepaufuonk.

10 Ne Sabbathae chikohtae fepaufuonk

nish noh Sabbath, chabok nagwuttee chikohtae fepaufuonk, kah wuttattamoe fepaufuonk.

11 Kah waj kutchiffinnéhattit kenepauz-fomooog, pish kummagumwau chikohtae fephamauonk Jehovah : neefuog oxinog wufukohimwuflog wutch herdut, kah pafuk ram, neefuog tahiug nekodtumook lambfog pannuppeyeutcheг.

12 Kah nashwut piogque chippag pafquag nookhik, wutche chikohtae fepaufuonk, kenugkenaufu pumme, wutch pafuk ox, kah neefit piukque chippag pafquag nookhik wutche meetue magoonk kenugkenaufu pumme, wutche pafuk ram.

13 Kah chadchabe piogque chippag pafquag nookhik, wutche meetue fepaufuonk kenugkenaufu pummeit, wutche pafuk lamb : wutche chikohtae magoonk, weetemungquok, nootae fepaufuonk en Jehovahut.

14 Kah wuttattamoe magooonganooafh, pauhe hin wine wutche pafuk ox, kah nashwe chippag hin wutche pafuk ram, kah yaue chippag hin wutche lamb. yeu nepauz-tae chikohtae magoonk, ut nish noh nepauz, pannuppe kodtumwae nepauzfuog.

15 Kah pafuk nompohimwe goats wutche matcheongane fepaufuonk en Jehovahut, pish quaquothwunumun chaubuk nagwuttee chikohtae fepaufuonk, kah wuttattamwe fepaufuonk.

16 a Kah ut negonne nepauzfaut, ut na-bo weyogunnahhaunat nepauz, pish pau-mukbadruonk en Jehovahut.

17 Kah ut napuh napanna wuttatfihkqunhamunat yeuoh nepauz, pish mihaditupponk uelaufuk tahiukquinne, matta feanuncogpetukqnneg pish meechin.

18 a Negonne kufukok pish wunneetupanamawe miyayeonk, matta pish roh kutuf-famwau.

19 Qut pish kummagumwau chikohtae magoonk, chikohtae magoonk en Jehovahut, neefuog oxinog, wufukohimwog wutch herdut, kah pafuk ram, kah neefuog tahiug ne kodtumook lambfog, pannuppe yeutcheг, neg pish wutch kuhhoglaot.

20 Kah meetue wufepaufuogano, pafquag nookhik kenugkenaufu pummeit, a lawe piogque chippag pish kukquaquoishwunumwau, wutche pafuk ox, kah neefit piogque chippag wutch eram.

21 Chadchabe piogque chippag pish kukquaquoishwut tam wutch pafuk lamb, pannuppe netaufuk tahiug lambfog.

22 Kah pafuk nompohimwe goat wutche matcheongane fepaufuonk, ayimunat wunnawadruonk wutche kenau.

23 Chaubokhik mohtompanae chikohtae fepaufuogafh, ne wutch nagwuttee chikohtae fepaufuonk, yeuth pish kukquaquoishwut.

onk uttoh adt keneepinont ukketeahogkōnōh, pish menuhkohtaath.

5 Qut ossh-h mat tapeneamuneg ne kēfukok nōtog, matta pafuk ukquothauonk; afuh ukke neepifungash, nish nathpe keeneepinoncheh ukketeahogkōnōh, pish memenuhkohtaath: kah Jehovah pish ummonaneteae ahquontamau, newutche ossh-h matta wuttapeneamunkouun.

6 Kah cove lūkiis, kah quothoadt afuh ketokontog nathpe wulifetoonish, uttoh a lē keneepenomp ukkeahogkōnōh.

7 Kah wessukeh nootukqut, kah mat kenōnunk ne kēfukok nootog, neit ukquothauaongash pish menuhkohtaath, kah ukke neepifungash nish nathpe keneepinoncheh ukketeahogkōnōh pish menuhkohtaath.

8 Qut wessukeh ne kēfukok nootukqut, matta tapeneamaunuk, neit pish monteagquothauonk ukquothauonk ne appehtunkqut, kah wulifetoonē ukkurtoowongash nish nathpe keneepinoncheh ukketeahogkōnōh, kah Jehovah pish ummonaneteae ahquontamauch.

9 Qut ukquothauaonk sekonsi, kah noh pagkēit, uttoh adt keneepenont ukketeahogkōnōh, pish ummenuhkappehtunkqun.

10 Kah quothauadt ut wessukeh wekit, kah keneepenont ukketeahogkōnōh nathpe chadchekeyauwaonk.

11 Kah wessukeh nootunkqut, kah mat kenōnunkook, & matta mat tapeneamaunuk, neit wame ukquothauaongash pish menuhkohtaath, kah nish noh keneepifungash ne nathpe keneepinont ukketeahogkōnōh, pish menuhkohtaath.

12 Qut wessukeh papāne monteagquothauonk, ne kēfukok nootog, uttoh āne sohhamōmōnuk wutch wulifetoonē, papāne ukquothauaongash, afuh papāne ukketeahogkōnōh keneepifungash, matta pish menuhkohtit, noo, wessukeh monteagwunnehtecog, kah Jehovah pish ummonaneteae ahquontamauch.

13 Nish nōh quothauaonk kah nish nōh keneepifungash, neit wame ukquothauaonk onkapunonōnāt ukketeahogkōnōh, wessukeh woh wamenuhkehtauunin, kah wessukeh woh mo wuttagwunnehtecog.

14 Qut wessukeh moiche matta kenōnunkook afekufokiti, neit menuhketeau wame ukquothauaongash, kah wame ukkenepifungash nish appehtunkqut, nish ummenuhkehtauunin, newutche matta ukkenōnōh ne kēfukok nootauont.

15 Qut nōh paanuppe monteag wunnehtecog, mabche nish nootog, neit nōh pish tahihinum ummachehtecog.

16 Yessu kuhkōwaongash, nish Jehovah aannōononcheh Mosesoh, nathue wolketomp kah ummittamwuloh, nathue wutgohmau, kah wuttauonh, nunksqal, ut ossh-h wekit.

CHAPTER XXXI.

Kah Jehovah kenōnau Mosesoh, noo wan,

2 A Anutau Midianisfog wutanotaong, a lē anō wunnaumōnub Israel, ne mabche nōh, neit pish b kummukinem en kummukinū, a lē nōh.

3 Kah Moses kenōnau midianinōh noowan, kenauwamōnuk nawhutch wolketompog wutch keaugke kenau, en ayeuwutinneat, kah ayeuwuhkontamwehtetich Midian, kah wulifetoonē Jehovah ut Midian.

4 Nequt mattannuk, nequt mittannuk, wutch wame wutchippanōnong wōwut Israel, pish kummukineat: eoog en ayeuwutinneat.

5 Nepe wuttinne moeneau wutch ummittannongnog kuffiunneatut Israel, nequt mittannuk wutch pafuk chippanōnuk, nabo neite mittannuknog kuffiun kenauwameog wutch ayeuwutruonk.

6 Kah Moses nah ummoncheaheub, nequt mittannuk wutch pafuk chippanōnuk, en ayeuwutinneat: nag kah Phineas wunnaumōnub Eleazar sephausien, en ayeuwutinneat, kah wunnetupana tamwe awohtecogash, kah wame quothewongane monuphequonah wunnethepanit.

7 Kah ayeuwuttamwog Midian, neenōnont Jehovah Mosesoh, kah nuthaog nish nōh nompau loh.

8 Kah nuthaog Midiane ketahso tamwōh chabelitche onkatogig neg nofhomukē, c Eri, kah Rekem, kah Zur, kah Hur, kah Reba, napana tahfug Midiane tahfutamwog, kah Balaam wonk wunnaumōnub Boor wunnuhōh nathpe togkodreg.

9 Kah wunnaumōnub Israel midianōhtecog Midiane mittamwuloh kah peilefūmōn, kah nemunnawog segut tahamwe neet-afu, kah wame wulifokima ooh, kah wame maumachiyeuwōah.

10 Kah chikohumwog wame keitōnath, ut ne wadohkebetit, kah wonkonōwōh nathpe nootau.

11 Kah neemunnawog wame segut tahamōngash, kah wame wolketompae kah neetafue segut tahamōnuk.

12 Kah pafukog midianoh, kah segut tahamōnuk, kah tohquonamōnuk en Mosesoh, kah en Eleazarut sephausien, kah en ummukinneatongauōut wunnaumōnub Israel, en tuppukinnōongonit, en Moabe muk-ohqutit, nish kishke Jordan kishke Jericho.

13 Kah Moses, kah Eleazar sephausien, kah wame mukkinneonit sootimōg, sohhamwog wunogikauonōut ut poquodchit tuppukinnōongonit.

14 Kah Moses musquanumau ayeuhtēe aninōhneuh, mittannongne mummug- quompuk.

kah wutche lamblog, ne adtahsehettit, ne-anushettit.

19 Kah pasuk nompohimwe goats wutch kenugke goatlog, wutch matchefee sephaufuonk, chabok nagwuttee sephaufuonk kah nish noh wadchiikish meetsue magawongash, kah wuttattamoe sephaufuonk.

20 Kah nishikquinogkodtut, nabo nequ-tuwoog oxenog, neefuog ramlog, nabo yauwoog ne kodtumook lamblog, pannuppeyuutche.

21 Kah nish noh wadchiikish meetsue magawongash kah wuttattamoe magawongash, wutche oxenog, wutche ramlog, kah wutche lamblog, ne adtahsehettit, ne anushettit.

22 Kah pasuk nompohimwe goat wutch matchefee sephaufuonk, chabok nagwuttee chikohtae sephaufuonk, kah ne noh wadchiik meetsue magawonk kah wuttattamoe magawonk.

23 Kah ut yauquinogkodtut, piogquffuog oxenog neefuog ramlog, nabo yauwoog ne kodtumook nompohimwe lamblog, pannuppeyuutche.

24 Nish noh wadchiikish meetsue sephaufuonk kah wuttattamoe sephaufuonk, wutche oxenog, wutche ramlog, kah wutche lamblog, ne adtahsehettit neanushettit.

25 Kah pasuk nompohimwe goat wutch matchefee sephaufuonk, chabok nagwuttee chikohtae sephaufuonk, ne noh wadchiik meetsue sephaufuonk kah wuttattamoe sephaufuonk.

26 Kah ut napanna tahshikquinogkodtut, pasukogun tahfuog oxenog, neefuog ramlog, kah nabo yauwoog ne kodtumook lamblog, pannuppeyuutche.

27 Kah nish noh wadchiikish meetsue sephaufuonk, kah wuttattamoe sephaufuonk, wutche oxenog, kah wutche ramlog, kah wutche lamblog, ne adtahsehettit, ne anushettit.

28 Kah pasuk nompohimwe goat wutch matchefee sephaufuonk, chabok nagwuttee chikohtae sephaufuonk kah ne noh wadchiik meetsue sephaufuonk wuttattamoe magawonk.

29 Kah ut nequitta tahshikquinogkodtut, shuofuk tahfuog oxenog, neefuog ramlog, nabo yauwoog ne kodtumook nompohimwe lamblog, pannuppeyuutche.

30 Kah nish noh wadchiikish meetsue sephaufuonk, kah wuttattamoe sephaufuonk, wutche oxenog, wutche ramlog, kah wutche lamblog, ne adtahsehettit ne anushettit.

31 Kah pasuk nompohimwe goat wutche matchefee sephaufuonk chabok nagwuttee chikohtae sephaufuonk, ne noh wadchiik meetsue sephaufuonk kah wuttattamoe sephaufuonk.

32 Kah ut netaufuk tahshikquinogkodtut, tahfuog oxenog, neefuog ramlog, nabo yauwoog ne kodtumook nompohimwe lamblog, pannuppeyuutche.

33 Kah nish noh wadchiikish meetsue sephaufuonk, kah wuttattamoe sephaufuonk, wutche oxenog, wutche ramlog, kah wutche lamblog, ne adtahsehettit, neanushettit.

34 Kah pasuk nompohimwe goat wutch matchefee sephaufuonk, chabok nagwuttee chikohtae sephaufuonk, kah ne noh wadchiik meetsue sephaufuonk, kah wuttattamoe sephaufuonk.

35 Ut nishwofuk tahshikquinogkodtut, pish e koonetupanatamwe moemo, matta pish kutusseumw wutchiyewu anakaufuonk.

36 Kah pish kummagumw chikohtae magawonk, neetae sephaufuonk weetemungquok en Jehovah ut, paluk ox, pasuk ram, neiaufuk tahfuog ne kodtumook nompohimwe lamblog, pannuppeyuutche.

37 Nish noh wadchiikish meetsue sephaufuonk, kah wuttattamoe sephaufuonk, wutche oxenog, wutche ramlog, kah wutche lamblog ne adtahsehettit, neanushettit.

38 Kah pasuk nompohimwe goat wutch matchefee sephaufuonk chabok nagwuttee chikohtae sephaufuonk, kah ne wadchiik meetsue sephaufuonk, kah wuttattamoe sephaufuonk.

39 Yeshu pish kittinheonaash Jehovah, ut koonetupanaramwe mishaduppoongawonk, chabokish kukquohauonganawonk, kah kuttentantamwe sephaufuonk wutch kutchikohtae sephaufuonk, kah wutch kummeetsue sephaufuonk, kah wutch kottattamoe sephaufuonk, kah wutch koonohtae sephaufuonk.

40 Kah Moses keneonau wunnaumonuk Israel neanag wame Jehovah anawonk Moseson.

CHAP. XXX.

K Ah Moses keneonau wabukukoonutche ut chippanowonganit, papame wunnaumonuk Israel, neawau, yeu Jehovah ananootemit.

2 Woiketompi quoshauwae quoshomon Jehovah, shu chadchekeyewae chadchekeyewad, keneepinont ukketeahogkoonu: matta pish pohquenunuk ukuttuonk, pish usen neane wame sohweemw wutch wuttuonk.

3 Kah mittamwofis quoshauwae quoshomon Jehovah, kah keneepinont wuhogkuk nahpe keneepinont, ut weekit wuhog, ut wunnaunikuatneat.

4 Kah wuhog ne tamunit ukquostauwau kah ukkene pinonk, ne nahpe keneepinont ukketeahogkoonu. ka li u lloh mat keneonukook, neit wame ukquostauwauwongash pish menk kottatash, kah nishnoh keneepinont.

44 Kah shwinchag kah nequtta tabihe muttannong kulluog ku inog koowashinog.

45 Kah shwinchag muttannongano kulluog aietog, kah hapanna tabihe pasukooeg.

46 Kah nabo nequtta tabihe muttannongano kulluog miinnionnu g.

47 Wutch chippiyeamooout wunnaumonah Israel, Moses neemunu nequtchippishuoh napanna tabhinchag kulluog, ininnionnuoh kah puppiashim, kah nah wuttinnumauonuh Levitioh, neg nanawehteunkig Tabernakle wunneechumuh, aufuwaon Jehovah, ne ananont Jehovah Moseioh.

48 Kah aninnobienog neg nanawunoncheg muttannunganog kulluoh ut ayeuwutinnat, mattannongane kullue mummugquompaog, pasukokuwaog Moseioh.

49 Kah unnaog Moseioh, kuttininnuomog mahche nutogkemouannog ayeuhteag, neg agwe ut aunnutchezanonut, kah wanne quenauwulsh pasuk.

50 Newaj paudtaog sephamauonk Jehovah nish noh wuttinne togqunnumun, golde nompakounash sasafugkittumog, ugih kah kehtipetena peah, pechtehennitchabean, kah sagkushouounash, kah Taberfah ayiminat wunnauwadtouk wutche ketehogkonunonog ut anaquabit Jehovah.

51 Kah Moses & Eleazar sephautuaen, wunneumunauonuh gold, wame wulshwhofue nompakounash.

52 Kah wame sephautue gold, nish sephamauahettiche Jehovah nishpe muttannongane mugquompaog, kah nequt pasukooe mugquompuh, mo nabo nequtta pasukooe muttannonganog kodtash sheklash, kah nefaufuk tabihe pasukooash, kah napanna tabhinchag kodtash.

53 Newutche ayeuhteag, togqunnumhettiche nish noh pasuk wutche wubhogkub.

54 Kah Moses kah Eleazar sephautuaen nemunnauwauog uk goldamoo muttannongane mugquompaog kah nequt pasukooe mugquompuh, kah nag upaudtaunau, en mukkinneae Tabernakleut wutche mehquontamooanganoo wunnaumonuh Israel ut anaquabit Jehovah.

CHAP. XXXII.

NAno wunnaumonuh Gad mochekodchanaog neetassu, kah namohertit ohke Jazar, kah ohke Gillead, kah kulleh, ne ayeuonk tapeneunkquot wutche neetassuog.

2 Wunnechanuh Gad, kah wunnechanuh Reuben, peyaog kah kenonaog Moses kah Eleazar sephautuaen, kah mukkinneae fontimooog, noowaog.

3 Araroth kah Dibon, kah Jazer, kah Nimrah, kah Heshbon kah Elealeh kah Sheban kah Nebo kah Beon.

4 Wutohtimoin, ne Jehovah togkodtog anaquohag Israele mus: inneonk, yeuohke tapeneunkquot wutche neetassuog, kah kuttininnuomog neenetaiseumomoin.

5 Newutche noowaog namcheauog kitemonteanittuonk ut anaquabeau, yeu ohke aninnumauonch kuttininnuomog wutch ahidonk, kah abque quibkodtealan Jordan.

6 Kah Moses unna wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Reuben, sun pish kematcoowaog ayeuhteag, kah kenau sun yeu pish kutapineau?

7 Kah tohwurch pobquennuomog wuttabheoaah wunnaumonuh Israel, wutch quibkogkonat en ohkit ne Jehovah anumaonut?

8 Ye wutuffeneauop kulluowog, anumaonut wutch Kadeh Barnea, kuhkinneamunat ohke.

9 Newutche a kohkukquehettit en fih, kolle onduhkdiyeut, kah naumbettit ohke, pokhadtatoupanneg wuttabheoaah wunnaumonuh Israel, matta woh wuttonat ohke ne Jehovah anumaonut.

10 Kah ummuquanittamoonk Jehovah nashquon neit wadchit, kah chadchekeye au noowau.

11 Wunnamukut, wanne howe wotetomp noh fohhokup wutch Egypt, wutch neelheechage kodtumwohkomunat & pumme, pish naumoo ohke ne chadchekeye og kup Abraham, kah Isaak, kah Jakob, ne wutche matta mamulle nuralukunkooog.

12 Webe Kaleb wunnaumonuh Sepimneh ukkenazit, kah Joshua wunnaumonuh Nun, newutche mamulle asukkaodpanneg Jehovah.

13 Kah ummuquanittamoonk Jehovah nashquon ayeuuhkone Israele, kah oppomushabeu ut touhkonuk yaunichage kodtumwae, noh pajeh wame pometuonk ne matchefemouk ut anaquabit Jehovah nuketomawemooak.

14 Kah kulleh, kenau kenompekompaoh tauomwao kulluomog, kochechimwao matcheaenut, nano milteteunat ummukquannittamoonk Jehovah ayeuuhkone Israele.

15 Newutche nukkonog wutch afukkatonut, noh pish wonk wunnukonuh ut touhkomuk, kah kenau pish wutch paguadog wame yeu miinnionnuog.

16 Kanaag uppasukauoh kah noowaog, nutayimun yeu thepe chippinneutukash wutche nunnetateumunonog, kah otanash wutche nummukkiefumunonog.

17 Qut nenawun pish nukkenauwae negonukkauomun wunnaumonuh Israele, no pajeh pasuogkut wutayeunganoout: kah nummukkiefumunonog pish ayeuog quifukquaneutauue cotanahut, newutche wadohkit cheg ne ohkeit.

18 Matta nukquukoomun en nekimonut,

appahbeongano ayenbeache Chap. 31. Sequttahham:coorge sh pek sh ancoash

Chap.
25. 2.
e a Pet.
2. 15.
Judg.
21. 11.

Chap.
19. 11.
Kc.

quompuh, & nequt pasukooe mummugquom-
puh, neg wagig ayen wuttinneat.

15 Kah Moses nah wuttinuh, kukketea-
homwo wame mittamwullifog?

16 Kulfeh, d yeug matchefacheog wun-
naumonuh Israel, nashpe e dikkenofo waonk
Balaam, ayeuhkonittue Jehovah, ut wuttin-
niyepongani Peor, kah na mo welaufaoonk
kenugke ummukkinneongani Jehovah.

17 Newutche yeuyu f nufhok nish noh
nompas, kenugke pelefet, kah nufhok nish
noh mittumwullis noh wahheont woiketom-
puh, weefiinnunat woiketomp.

18 Qut wame mukkiefog, kenugke mut-
tamwullit, neg matta wahte. uogig nee-
finnqoonk woiketomp, neg pomantamwah-
heuk.

19 Kah kenaau tuppukfinook poquadchit
tuppukfinncoonganit, netaufuk tabhik
quinne, g howan nashont keteahogkouoh,
kah howan mafunont nashomukeh, pahkeuk
kubhogkooog, kah kummilinnmooog, nish
ikquinne, kah netaufuk tabhikquinne.

20 Kah pahketeayok nish noh hogkeoonk,
kah nish noh hohkoonie anwohteaonk, kah
nish noh goatie wehhegkane anakaufoonk,
kah nish noh mehtugue auwohteaonk.

21 Kah Eleazar sephaufuen unau kenau
wamefauh, neh ayonitcheh ayeuwuttinne-
at, yea naumatue kuhkoowaonk, ne anan-
noonont Jehovah Mofesoh.

22 Webe gold, kah silver, wompuhfog,
mowohhog, mohmut. htag, kah lead.

23 Nish noh teag pannupwullomcoup
notaut, pish kuppunnupwullatineau noo-
taut, kah pish pohki, qut pish pahketeaufu
nashpe chippunnumoe nippe, kah nish noh
teag matta pannupwullomcoup notaut,
pish kuppunnupwullatineau nippeit.

24 Kah pish kukkuthittonwaw kuhog-
kooncoash at netaufuk tabhikquinogkod-
tut, kah pish kuppahkelimwaw, kah ne mah-
che nnag pish kuppetteamwaw, tuppukfin-
ncoonganit.

25 Kah Jehovah kenunan Mofesoh, noo-
wau,

26 Ogekemok tohqunogig neg mafunom
nkuppanneg, mifinninnuog, kah puppin-
ashimwog, ken kah Eleazar sephaufuen, kah
kehcheu watoshinseunk ut mukkinneonga-
nit.

27 Kah neefe chippianook neg tohquno-
mukeg, nashane nag ayeuwutcheeg, neg
fobhogig ayeuhkonat, kah nashane wane
mukkinneonk.

28 Kah chippinnuomok ompeteaonk en
Jehovah ut, wutch ayeuhteenuut, neg foh-
hogig ayeuhkonat, pasuk keteahogkou
wutch napanna tabhe pasukooog, wutch
mifinninnuog, kah wutch kowalhinog kah
wutch affefog, kah wutch sheepfog.

29 Nemunamok wutch wutchippiyeu-

mooout, kah aninnumau Eleazar sephaufuen
wutch tabhinnumwe magoonk en Jehovah
ut.

30 Kah wutch wutchippiyeumooout If-
rael wunnaumonit, pish kenemun nequt
chippifluog wutch napanna tabhinchag-
kodtut, wutch mifinninnuog, wutch kowa-
shinog, wutch affefog, kah wutch fofkut,
wame nish noh wuttinuffinneau puppinashim-
wog, kah neh aninnumau Levitfog, neg na-
nawehteungig tabernakle ummeechumchka-
fawoonk Jehovah.

31 Kah Moses kah Eleazar sephaufuen
wuttineneau neanannoonont Jehovah Mo-
fesoh.

32 Kah sequetahmcoongash, nish affefog-
ish tohqunumukish, nish ayeuteaenuog toh-
qunumoheti ichie, mo nequtta tabhe pasuk-
oemuttannunkanogkuluog & netaufuk tab-
shinchage muttannunganog kuluog, kah
napanna tabhe muttannunkanog kuluog
shepfog.

33 Kah netaufuk tabshinchage muttan-
nonganog kuluog kowalhinog.

34 Kah nequtta tabhinchage, kah nequt
muttannonganog kuluog affefog.

35 Kah nishwinchage, kah neefe muttan-
nonganog kuluog mifinninnuog neg wame
mittamwullifog matta waheunkig woike-
tomp ut neefinat.

36 Kah na pohlie wutchippiyeumoo neg
fobhogig ayeuhkonat mo umnogkeinog
nishwe pasukooe muttannunkanog kuluog,
kah nishwinchage kah netaufuk tabhe mut-
tannonganog kuluog, kah napanna tabhe.

37 Kah Jehovah sheple ompwunnaonk,
nequtta tabhe pasukoo, kah netaufuk tab-
shinchage, kah napanna:

38 Kah kowalhinog nishwinchag kah ne-
qutta tabhe muttannonganogkuluog, neg
noh wutch Jehovah ompwunnaonk netau-
fuk tabshinchag kah nees.

39 Kah affefog shwinchage muttannong-
anogkuluog, kah napanna tabhe pasukoo-
og, neg noh wutch Jehovah ompwunnaonk
nequtta tabshinchag kah ne pasuk.

40 Kah mifinninnuog nabo nequtta tab-
he muttannunk, neg noh wutch Jehovah
ompwunnaonk, shwinchag kuluog mifinnin-
nuog kah neefu g.

41 Kah Moses aninnumauan ompwutea-
onk tabhinnumwe magoonk Jehovah, en E-
leazarut sephaufuenut, neanannoonont Je-
vah Mofesoh.

42 Kah wutch chippiyeeumooout wunna-
monuh Israel, ne Moses chachaubenumpoh
wutch ayeuhteenuut.

43 Onk wutchippiyeum mukkinneonk, mo
nishwut pasukooe muttannunkanog kuluog
kah nishwinchage muttannunkanog kuluog
kah netaufuk tabhe muttannunganog kulu-
og, kah napanna tabhe pasukooog shepfog.

- wouk-nag quihkeeg en Pihabiroth, ne anaquohtag Baal Zepoon, kan tuppukhinwog anaquohtag Migdol.
- 8 Kan ontapug wutch anaquohtag Pihabiroth, kan paunuphaog ndeu kehahannit, en toudhkomukut, kan nihiqquithaog ut Etbame touhkomukut, kan tuppukhinwog ut Marah.
- d Exod 15.27. 9 Kah ontapug wutch Marah, kah d peyaog Elim: kah ut Elim na nabo neefinah tohkekomukut, kan nequtta tahinichag kah pigquodtah palme metugquah, & na tuppukhinwog.
- 10 Kah ontapug wutch Elim, kah tuppukhinwog kiik-ke nihiq ketahhannit.
- 11 Kah ontapug wutch nihiq ketahhannit, kah tuppukhinwog ut Sine touhkomuk.
- e Exod 16.1. 12 Kah moncheog wutch Sine touhkomuk, kah tuppukhinwog ut Dophkah.
- 13 Kah omwog Dopnah, kah tuppukhinwog ut Alufh.
- f Exod 17.1. 14 Kah omwog wutch Alufh, kah tuppukhinwog ut f Rephidim, na matta nippeno wutche miflinninnoog otattamunaut.
- g Exod 19.1. 15 Kah omwog Rephidim, kah tuppukhinwog ut g Sinai touhkomukut.
- h Chap. 18.44. 16 Kah ontapug wutch touhkomuk h Chap. Sinai, kah tuppukhinwog h ut Kibroth-Hattaavah.
- i Chap. 20.95. 17 Kah omwog Kibroth Hattaavah, kah tuppukhinwog ut Hazeroth.
- 18 Kah omwog Hazeroth, kah tuppukhinwog ut Rithmah.
- 19 Kah omwog Rithmah, kah tuppukhinwog ut Rimmon Pares.
- 20 Kah omwog Rimmon Pares, kah tuppukhinwog Libnah.
- 21 Kah omwog Libnah, kah tuppukhinwog ut Ridah.
- 22 Kah omwog Ridah kah tuppukhinwog ut Kehelathah.
- 23 Kah omwog Kehelathah, kah tuppukhinwog ut wadchuut Shapher.
- 24 Kah omwog wadchuut Shapher, kah tuppukhinwog ut Haradah.
- 25 Kah omwog Haradah, kah tuppukhinwog ut Makheloth.
- 26 Kah omwog Makheloth kah tuppukhinwog ut Tahath.
- 27 Kah omwog Tahath, & tuppukhinwog ut Tarah.
- 28 Kah omwog Tarah, kah tuppukhinwog ut Mitchkah.
- 29 Kah moncheog wutch Mitchkah, kah tuppukhinwog ut Hahmonah.
- 30 Kah omwog Hahmonah, kah k tuppukhinwog ut Moseroth.
- A Deut. 10.6. 31 Kah omwog Moseroth, kah tuppukhinwog ut Bene-Jaakan.
- 32 Kah omwog Bene-Jaakan, kah tuppukhinwog ut Hor-hagidgad.

- 33 Kah omwog Hor-hagidgad, kah tuppukhinwog ut Jorbatanah.
- 34 Kah omwog Jorbatanah, kah tuppukhinwog ut Ebronah.
- 35 Kah omwog Ebronah, kah tuppukhinwog ut Ezion-Gaber.
- 36 Kah omwog Ezion-Gaber, kah tuppukhinwog ut f touhkomukut Zin, ne Kadeth.
- 37 Kah omwog m Kadeth, kah tuppukhinwog wadchuut Hor, kuhke wutokit f dom.
- 38 Kah n Aaron Sephausuon ogquod-n chuan en wad l uut Hor, wutch neanowad Jehovah, kah na wuttit nuppun, yauun-chage kodtumwae, mahche wunnaumounh Israel fohhogkupaneg ohkit Egypt, ne ketukok papanna antahfuit nepauz.
- 39 Kah Aaron mo nequt pafukoe kodtumwohkom, kah neefneechag kah nish, ne napuk ut wadchuut Hor.
- 40 Kah k ketahut Arad uk-Kanaante, (noh wadohtep Sowaniyeu, ut ohkit Kanaan) n otam peyaonganw wunnaumounh Israel.
- 41 Kah omwog wadchuut f Hor, kah tuppukhinwog ut Zalmonah.
- 42 Kah omwog Zalmonah, kah tuppukhinwog ut Punon.
- 43 Kah omwog Punon, kah tuppukhinwog ut Oboth.
- 44 Kah omwog Oboth, kah tuppukhinwog ut Ije-Abarim, kiikhe Moab.
- 45 Kah omwog Ijim, kah tuppukhinwog ut Dibon-Gad.
- 46 Kah omwog Dibon-Gad, kah tuppukhinwog ut Almon-Diblathaim.
- 47 Kah omwog Almon-Diblathaim, kah tuppukhinwog ut wadchuwehtu Abarim anaquohtag Nebo.
- 48 Kah omwog wadchuut Abarim, kah tuppukhinwog ut mukohqutatu Moab, kiikhe Jordan, kah Jericho.
- 49 Kah tuppukhinwog kiikhe Jordan wutch Beth-Jeshimoth na pajeh f Shittim ut mukohqutatu Moab.
- 50 Kah Jehovah kenonau Moseroth, ut mukohqutatu Moab kiikhe Jordan kah Jericho, nuwau.
- 51 Kenos wunnaumounh Israel, kah nag us f quihkodteag Jordan ut ohkit Kanaan.
- 52 Neit pish wame katamacohkauomw ne wadohtutheg ohke, wutch anaquohtag kah pish wame kuppaganomw wutitun kontukanauah, kah wame sabpalmwe nunneukontunkanog, kah papaguanne kenokanumw wame ukquununkquyeumw oash.
- 53 Kah pish kutawushitteomw ohke, kah na pish kotohkinneau: newutche ne kintunumauanneau ohke, kotohkinneau.
- 54 Kah

nō pajeh wannaumonuh Israel ohtunk nish
noh pafuk wutohtoonk.

19 Newutche matta ne weeche ohtomō-
unōnog ongkoue Jordan, afuh ongkoue: ne
wutche nutohtang nūn wutuh pogkiithin
Jordan wutche woyau.

20 Kah e Moses nah wuttinuh yeu uffe-
og, kenauwamee ayeuh teae monchieg ena-
quabit Jehovah.

21 Kah tohneit kenaan kenauwamee quh-
kōtēaog en Jordan, ut anaquabit Jehovah,
nō pajeh wufōhōhōhōkōnōat wame ūmmat-
wōmōh wutch anaquabit.

22 Kah ohke ūhkomunat anaquabit Je-
hovah: neit ompetak pish kukquh kemwo,
kah matta pish kōmatchefu kancūmwō
ut anaquabit Jehovah, ut anaquabbettit Il-
ra I, kah yeu ohke pish kōtohtōonganineau
ut anaquabit Jehovah.

23 Qut ne matta uffeog, kufleh, kum-
matcheneheanwō Jehovah, kah pahke wah-
teawōk kummatcheogangwō kumwihkon-
kumwō.

24 Ayimōk keitotanaah wutch kummuk-
kiēfūmōog, kah chippineutunkah wutch
keheplemunuh, kah uffeek neane wutch ūh-
komunwō wutch kuttōwōout.

25 Kah wannuimōnūh Gad, kah wannau-
monuh Reuben kenauwōg Mōfēh, nō wa-
og, kicimneumog nutufēan neannuote-
amwīt nūfōntimōnūn.

26 Nūnnukkiyeumōnōg, nūn amittam-
wūlūmōnōg, nūfōkūmōnōg, kah wame
nūnhetēfūmōnōg, na pish wutappineau
Gileade otannehtu.

27 Qut d kicimneumog pish nappau-
muhaumun, nish noh wōketomp kenauwa-
mēe wutch ayeuwuttōnk, ayeuhkōnat ut
anaquabit Jehovah, neanowadt nūfōntim-
onun.

28 Nemehekūh papaume nag, Mōfēs an-
nauau Eleazeroth ūphauēnē ubykah Joūta
wannaumonuh Nūn, ikah heheche wutōh-
imōnk ut chippangwōganōout ut wan-
naumonat Israel.

29 Kah Mōfēs nah wuttinuh, wannau-
monuh Gad, kah wannaumonuh Reuben,
weeche paumūhōmukwēan Jordan, nish
noh wōketomp kenauwamee wutche eyeu-
wuttōnk anaquabit Jehovah kah ohke ūh-
komuk ut anaquabēg, neit pish kicimnūn-
auōg ohke Gilead wutche ohtōonk.

30 Qut matta kenauwamee weeche pau-
mūhōmukwēan, neit pish ahtōg ohtōonk
utkenugke kenau ohke it Kaman.

31 Kah wannaumonuh Gad, kah wannau-
monuh Reuben, nūn pōhōmwōg nō waog,
neāont Jehovah kicimneumōh, ne nutuf-
ēan.

32 Pish nūkke nauwamee paupuwūhau-
mun anaquabit Jehovah en ohke Kanān'ōnk
wōh nūfōntimōnōn ohtōonk wutūhshin Jor-
dan.

33 Kah e Mōfēs nah wuttinūmūh,
wannaumonuh Gad ka wannaumonuh Reu-
ben, kah pauhe wutchippangwōnk Manaf-
ūs, wannaumonuh Joūūp, ut ketallōtamō-
onk Sihon, Ammoritē ketallōt, kah uk-
ketallōtamōonk Og Baūhane ketallōt, ohke
kah nish otanaah, kah ūfūppēyath, otanaah
waēnu wutohtim neat.

34 Kah wannaumonuh Gad' wekitteag
ut Dibon, kah Ataroth, kah Aroer.

35 Kah Atroth, Shophan, kah Jaazer kah
Jogbehah.

36 Kah Bethuimrah, kah Bethharan, pum-
meutāufue kihtotanaah: kah sheple chip-
pinneutunkah.

37 Kah wannaumonuh Reuben, wekit-
teag ut Hesbōn, kah Elealeh, kah Kir-
jathaim.

38 Kah Nebo, kah Baal-meon, (awēlū-
ongawōaah ūfōwauamuk) kah Shibmah,
kan uppenowe bettāmūmōaah otanaah nish
ayimōhetticheh.

39 Kah wannaumonuh Machir wannau-
monuh Manafēs auog Gilead, kah wūfōh-
komunneut, kah ūfōhōhōkōuog Amoritōh
neg wa lohtēupanneg.

40 Kah Mōfēs anin ūmau Machiroh wan-
naumonuh Manafēs Gilead; & nish ūtohtōh-
at Kah e Jair wannuimōnūh Manafēs,

auog kah ūhkomwōg otanamelah, kah wut-
tūfōwetamūnauah Havoh Jair.

42 Kah Nobah an ūhkom' Kēnath, kah o-
tanamelah, kah wutūfōwetamūn Nobah, ne
afōwetamuk.

C H A P. XXXIII.

Y Enshupponu haon sah wannaumonuh
Israel, neg ūhhogig wutch ohkit E-
gypt nashpe ukkenauwameogangōaah, ut
agwe wannutche ganit Mōfēs kah Aaron.

2 Kah Mōfēs wūlūkhūn wūfōham-
ōnganōaah, neanug uppomūhaanganōa-
ah nashpe wuttinūmōonk Jehovah: kah
yeuth uppomūhaanganōaah neanug wūf-
ōhōhōwōanganōaah.

3 Kah nag nōmwōg Rāneūs, ut negonne
nepāuzahut, ut nabo napanna wutēahik-
quinhōmūn negonne nepāz: mohtompog
māhe paumukādūonk, wannaumonuh
Israel ūhōhōmwōg nashpe quinhūi menut-
cheg, ut anaquabbettit wamē Egyptian-
fōg.

4 (Newutche Egyptianfōg pōūkīnāg
wame mohtonepitteomūh, neh Jehovah
togkomoncheh ut kenugke nagoh: kah wōnk
ut ummāntēomōut Jehovah wutūffen
wūlittūmōonk.)

5 Kah wannaumonuh Israel ontāpinne-
au wutch Rameūs, kah tuppūkimwōg ut
Sukkoth.

6 Kah ontāpuog wutch Sukkoth & tuppū-
kinwōg ut Etān, ne kithētōōhōmōk.

7 Kah ontāpuog wutch Etān, kah
wonk

e Deut
3.12.

f Gen,
50.23.

g Deut
3.44.

a Exod
12.37.

K Ah Jehovah kentonau Moseſoh ut Mo-
abe mukohqurtachtu, kiltte Jordan
wunge Jericho, no wau,

a Joth. 2 a Annos wunnaumonuh Iſrael, magun-
21.2. at wutch wurohtooonganoot en Levitlut,
otanaſh wutobkinneat, kah piſh kintinnin-
auman Levitlog paſwohttagiſh ohteakonah,
wutche ohtaah waenur.

3 Kah otanaſh piſh ahtoo ayinneat, kah
paſwohttagiſh ohteakonah piſh niſh wutche
wunnetaſumooah, kah wutch wame anmau-
machiyooaſh, kah wutch wame wunneta-
ſumoh.

4 Kah otanne paſwohttagiſh ohteakonah,
niſh piſh anmauogiiſh Levitlog, piſh wutch
otanaſe pummeteurunkant, kah ongkone
nequt muttannongane iſhquanogkod wa-
enur.

5 Kah piſh kukquthumwo poquadcho-
tanat wutchekſueiyu neſe muttannongane
iſhquanogkod, kah ſowaniyeu neſe muttan-
nongane iſhquanogkod, kah wutchekſueiyu
neſe muttannongane iſhquanogkod, kah
nannumiyu neſe muttannongane iſh-
quanogkod: kah otan piſh noeu ohteau:
yeu piſh wutche nagumau, paſwohttagiſh ohte-
akonah.

6 Kah kenugke otanaſh niſh piſh anmau-
6 Deut adcheh Levitlog, nequtta tahſhinah keito-
4.41. tanaſh piſh uſpabhoowanganuoaſh, niſh piſh
Joth. kahtimogiſh wutch nuſhehtezen, onk woh na
20.2. wutufiſhon: kah en nag piſh kukkootnumau-
& 21.3. oog yaunuchagkodraſh keitotanaſh, kah nee-
ſunaſh.

7 Wame otanaſh niſh piſh anmauogiiſh
Levitlog, yaunuchagkodraſh kah ſhwoſuk
taſhſhinah keitotanaſh: yeuſh naſhepe paſ-
wohttagiſh wutohteakonah.

8 Kah keitotanaſh niſh piſh magooogiſh,
piſh wutch wurohtooonganoot wunnau-
monuh Iſrael, wutch nag monacheg, piſh
kummocheke mag, gut wutch nag ogguf-
ſitche, piſh kutogguhſe mag, niſh noh paſuk
piſh magoo wutch otanebtu, en Levitlut, ne-
aunag wutohtoonk ne ohtunk.

9 Kah Jehovah kentonau Moseſoh, no-
wau,

a Deut. 10 Kenos wunnaumonuh Iſrael, kah nag
19.2. uſc quſhkodteog Jordan, en obkit Kanaan.
Joth. 11 Neit piſh kukkukquttumumwo, kito-
20.2. tanaſh uſpabhoowae otanayucout, onk woh
nuſhehtezen na uſſhau, noh naſhont howane
pehcheu.

12 Kah naſh piſh wutch kenaay uſpabho-
wae otanaſh wutch anootaen, onk noh nuſhe-
htezen woh mo nuppu, noh pajeh wunnee-
paunneat anaquabhetit mukkinneonk ut
wuſſittumooanganit.

13 Kah wutch otanaſh niſh piſh magoo-
giſh nequtta taſhſhinah otanaſh piſh kutuſ-
phooanganooaſh.

14 Piſh kummagumwo ſhwinah otanaſh
wutufiſh Jordan, kah ſhwinah otanaſh piſh
kummagumwo ut obkit Kanaan niſh piſh ut-
puhhoowanganee otanaſh.

15 Yeuſh nequtta taſhſhinah otanaſh piſh
uſpabhoowanganuoaſh, wutch wunnaumon-
uh Iſrael kah wutch paſwohttagiſh, kah niſh
ne adt paſwohttagiſh, onk woh niſh noh
paſuk noh naſheadt peſichu, na uſſhau.

16 a Kah togkomont naſhepe moohſhogue
zuwohteaonk (nuppuoontog) noh nuſheh-
tezen: noh nuſhehtezen piſh wunnamukku-
guthau.

17 Kah togkomont naſhepe quſſuk wutch
wunnutcheaganit, (uttoh woh adt nuppu)
kah nuppu, noh nuſhehtezen: nuſhehtezen
piſh wunnamukku ut nuſhau.

18 Aſuh togkomont, naſhepe metugue me-
nutcheaganee zuwohteaonk (uttoh woh adt
nuppu) kah nuppu, noh nuſhehtezen:
nuſhehtezen piſh wunnamukku ut nuſhau.

19 Noh anootauwaſhteunk muſquehe-
nagum piſh nuſhau nuſhehtezenin nagkuſh-
kauont piſh wunnushuh.

20 e Qut konnukkerahwhont wutch ſeke-
nedadinneat, aſuh aſkuhwheteae wa-
komont, kah nuppu.

21 Aſuh mekonittue togkomont naſhepe
wunnutcheaganit, kah nuppu, noh togkom-
ont, piſh wunnamukku nuſhau, noh nuſheh-
tezen: noh anootauwaſhteunk muſquehe-
onk piſh nuſhau nuſhehtezenin, nagkuſh-
kauont.

22 Qut matta ſekeneadue f konnukke-
tahwhonk peſichu, aſuh togkomont ne teag
matta aſkuhwheteae.

23 Aſuh naſhepe quſſuk, uttoh adt woh
nuppu matta naunuk, kah togkomont kah
nuppinut, kah matta neſh matwomeg, aſuh
mar kodnehikook.

24 Neit mukkinneonk piſh wuſſittum-
naſhaue nuſhehtezen, kah noh anootauwaſh-
teunk muſqueheonk neaunag yeuſh wuſſit-
tumooanganah.

25 Kah mukkinneonk piſh upphoquo-
whuuh nuſhehtezen, wutch wunnutche-
ganit noh anootauwaſhteunk muſqueheonk,
kah mukkinneonk piſh ukquechhowuneh en
wutufiſhhoowae otanaſh, uttoh aſhomp, kah
na piſh wutraiin, no pajeh wunnuppinat ne-
gonne ſephaſuaen, noh ſafequenomukup wa-
neetupanatamwe pumme.

26 Qut nuſhehtezen woh tohto che pe-
yon poquodche tuſſippoiyeut uſpabho-
wae otanaſh, neaſhomp.

27 Kah noh anootauwaſhteunk muſque-
heonk nameheonk poquodche tuſſippoiyeut
wutufiſhhoowae otanaſh, kah noh anootau-
waſhteunk muſqueheunk nuſhont, noh
nuſhehtezen matta piſh nuſhehtezenoo.

28 Newutche woh appew wutufiſhho-
wae otanaſh no pajeh wunnuppinat negonne
ſephaſuaen.

54 Kah' pish kutchadchaubenunwe oh-
ke nahpe tanohitoadtuonk, wutche wutah-
taunaout kenugke kutteatealhiyeuanga-
nauout, kah monahettit, pish kummoocheke
aninnumauog, kah ogguhihettit pish kut
ogguhe ohtoonk aninnumauog, nish noh
woiketomp pish ayu uttoh paghik wuttit-
tanohitoadtuonk, neanag; wutchippancoe
wutteatealhiyeuangaooash pish kutahtau-
neau.

55 Qut matta fohhoikaauog neg noh
wadokitcheg wutch anaquabeog, neit pish
n nish, yeug aihqihoncheg pish i kummish-
kowutchinunwog ut kufekukooout, kah pish
afinnekuog ut kufufippeiyeumooout, kah
nag pish kummooowshikooog ut ohkit
uttoh wadohkeog.

56 Nano, pish n nish, kuttinhenunwog,
neanunnantamohp nuttinhenunauot.

C H A P. XXXIII.

K Ah Jehovah kencouau Mosefoh, no-
wau,

2 Annoos wunnaumonuh Israel, kah nag
us, peydog ohkit Kanaan (yeu ohke ne pag-
hik kutohoonganooout, onke Kanaan nah-
pe fuffippde)

3 Neit a kufowaniyeu fuffippoiyeumoo,
pish wutch Zinne touohkomukut, na pum-
me kishke Edome fuffippoiyeuash; kah pish
kufowaniyeu fuffippoiyeumoo, aongkoue
fuffippiyeut falte kebrahannit wutchep-
woiyeu.

4 Kah kufuffippoiyeumoo pish guttukg-
shau wutch fowaniyeu, no pajeh wadchuut
Akabbim; kah pamihau en Zin, kah na pan-
nappopofuut pish wutch fowaniyeu, no pa-
jah Kadesh Barnea, kah pish panot kutchit-
uhshau weehque Hazar-addar, kah nano kut-
chituhshau wehque Azmon.

5 Kah fuffippde pish waeyohshau wutch
Azmon no pajeh Egypte lepuut, kah na
wehqhik pish keitoh.

6 Kah koochekfue fuffippoiyeumooout
pish kutahtomwog mifhe keitoh wutche
kufuffippoiyeumooout: yeu pish koochek-
fue fuffippoiyeumoo.

7 Kah yeu pish kenanummiyeume fuffip-
poiyeumoo, wutch mifhe kebrahannit, pish
kufohitikuohhamumwog, wadchu Hor.

8 Wutch wadchuut Hor, pish kufohitiku-
ohhamumwog paufshait Hamath, kah soh-
wufhait fuffippoi pish wehque Zedad.

9 Kah fuffippoi pish nano monchemo
wehque Ziphran, kah fohwufhait pish ut
Hazar-Enaa: ne pish kenanummiyeume fuf-
fippoiyeumoo.

10 Kah pish kufohitikuohhamumwog
kowchepwoiyu fuffippoiyeumoo, wutch Ha-
zar-Enan wehque Shepham.

11 Kah fuffippoi pish comfeumoo wutch
Shepham wehque Riblah wutchepwoiyeu
Ain; kah fuffippoi pish nano comfeumoo,

kah pish wehqhik pish pegmane ketabhannit
Chianereth wutchepwoiyeu.

12 Kah fuffippoi pish comfeumoo wehque
Jordan, kah na fohwufhait pish falte keitoh:
ne pish kutohkeu kah fuffippoi ne noh
ohtag quinnuppu.

13 Kah Moses annoos wunnaumonuh Is-
rael, noowau, yeu ohke pish ohtauog nahpe
tanohitoadtuonk, ne Jehovah annoteamup
aninnumauonat pafkowgun tahshic chippa-
cowongash, kah potthe chippandowonk.

14 b Newutche wutchippancoonk wunna-
monuh Reuben, neanag wekwoash wut-
coshineunk, kah wutchippancoonk wunna-
monuh Gad, neanag wekwoash wutoshin-
neunk, mahche attumunumwog, kah paufhe
wutchippancoonk Manasseh attumunumwog
wutohtoonk.

15 Neefe chippancoowog, kah pohshic chip-
panoonk mahche attumunumwog wutoh-
toonk wutashame Jordan kishke Jericho,
wutchepwoiyeu, nogque ahbut pafpishont.

16 Kah Jehovah kencouau Mosefoh, no-
wau,

17 Yeush owefhaonganooash woiketom-
paog neg pish chachaubenunwanthhikque-
ogig ohke, c Eleazar fephaufhaen, kah Joisha
wunnaumonuh Nun.

18 Kah pish keneemunomwog pafuk fontim
wutch nish noh chippancoowonk cha-
chaubenunumunat ohke nahpe ohtoonash.

19 Kah yeush owefuogash woiketomp-
og: wutch chippancoonk Judah, Caleb wun-
naumonuh Jephunneh.

20 Kah wutch wutchippancoonk wun-
naumonuh Simeon, Shemuel wunnaumonuh
Ammihud.

21 Wutch wutchippancoonk Benjamin,
Elidad wunnaumonuh Chilion.

22 Kah fontim wutch wutchippancoonk
wunnaumonuh Dan, Bukki wunnaumonuh
Jogli.

23 Sontim wutch wunnaumonah Joseph;
wutch wutchippancoonk wunnaumonuh
Manasseh, Hanniel wunnaumonuh Ephod.

24 Kah fontim wutch wutchippancoonk
wunnaumonuh Ephraim, Kemuel wunna-
monuh Shiptan.

25 Kah fontim wutch wutchippancoonk
wunnaumonuh Zebulon, Elizaphan wunna-
monuh Parnach.

26 Kah fontim wutch wutchippancoonk
wunnaumonuh Issachar, Paltiel wunna-
monuh Azzan.

27 Kah fontim wutch wutchippancoonk
Aher, Ahhud wunnaumonuh Shelomi.

28 Kah fontim wutch wutchippancoonk
wunnaumonuh Naphtali, Pedahel wunna-
monuh Ammihud.

29 Yeug nneug neh Jehovah annoteamupuh
chadchaubenonah wutohtoonk wutch wun-
naumonuh Israel ut ohkit Kanaan.

Napanna upbookum *M O S E S*, usflowetamun
D E U T E R O N O M Y.

CHAP. I.

Y Eufh kuttawongash nish Moses anon-
cheh wame Israeloh, wutuhhame Jor-
dan, ut totohkomukqut, ut mukoh-
quttait, piuhfuke mique ketahhannit, nish-
aue Paran, kah Tophel, kah Laban, kah Ha-
zereth, kah Dizahab.

2 (Nabo nequtta quishai wutch Horeb,
kishke mayut wadchuit Seir, en Kadesh-
Barnea.)

3 Onk n nih, yawunchage kodtumook,
nabo noquttait nepauz, negonne kufukok ne
nepauz, Moses kendonau wunnaumonuh Is-
rael, neaunag wame Jehovah wuttannoononk
papaume nahob.

a Num.
21. 24. 4 a Mahche nushon Sihon Amoritte ke-
tassout, noh wadohket Helihoon, kah Og Ba-
shane ketassout, noh wadohket Ashteroth
ut Edrei.

5 Wutuhhame Jordan, ut ohkit Moab,
Moses noche wateauwahuu yea nauma-
tuonk, ncowau.

6 Jehovah num-Manittoomun nukkenco-
nukqun ut Horeb, ncowau, kenaan wamut
kuppomantamunau yeuut wadchuit.

7 Quishkek, kah pomushak, kah onkg co-
wadchuumooout Amorittog, kah wame pa-
we ayeuonganash, mukoh-quttait, wadchu-
ehtu, kah moonauhkkoiyeuut, kah ut Sowa-
niyeu, kah kishke ketahhannit, en wutohtu-
out Kananittog, kah en Lebanon, no pajeh
misse sepaut. Euphratefe seip.

8 Kusleh, nupponum ohke anaquabeog,
petutteagk, kah ahtauook ohke, ne Jehovah
chadchekeimomp koshewog b Abraham,
15. 18. Isaac kah Jakob, nag aninumayonau, kah
8 17. 7. 11. oskannemunnub nahohdeu.

9 Kah kukkinconumwop na uta quompak
nushp, marta kuttapenuumwop neen nushp

10 Jehovah kum-Manittoomwop kummut-
taanbukou, kah kusleh, yenyeu kufukok ke-
naau kutonqubhoomwop kufukque anog-
fog, wutche manacheg.

11 Jehovah um-Manittomoh koshewoog
muttannonganabukou, neacheke onk mah-
che neadtahluog, kah wunnaumukook, nea-
ne quoshomukqueog,

12 Uttoh woh nuttinnenen nushp tape-
munyua kowogkoveu seonganou, kah kow-
wunnaumunash, kah kuppemmanittoonganou-
wosh?

13 Neemunok wantamwop kah nupwo-
eg, kah wafikquishcheg ut kenugke kut-

chipancononganou, kah nag nanawunna-
enuwahoog.

14 Kah kenampcophamaimwop, kah kuf-
simwop, ne anowaan, wunnege ulenat.

15 Nemebbuh nunneemun, negonneyeu-
utchege ut kutchippancononganou, kah nag
tamwog, kah wabukquishcheg, murtannongane
ncopuhkuhkuwahooog, murtannongane
mugquompaog, kah nequt pafukoe mug-
quompaog, kah napanna tahhinchage mug-
quompaog, kah piukqufue mugquompaog,
kah aninhofuenuog ut kenugke kutchip-
pancononganou.

16 Kah nummeechumuhkonomp kofit-
tumooennumwop naut aquompak, nushp,
nutamook ut nashaue keemattou, kah
c fampwewulittumook nashaue woketomp
kah wematoch, kah penowohit weche na-
gum.

17 d Matra pish kuttiane annechoh ut d
wulittumconganit, pish kencotatomwop
papeilisticheg neane matikenuk, marta Chag
pish kawabefuontamwop wufekuk wofe-
tomp, newutche wulittumoonk wutthe-
Manit: kah piffannatuonk wulfaume fof-
kok, paudtiegk, kah nunnotamun.

18 Kah kutannconumwop na ut ahquom-
pak wame uttoh pish afeogish.

19 Kah moncheog wutch Horeb, nuppan-
nupwushaumunnonup wame ne mohag kah
uhqunneunkquok totohkomuk, ne naumog-
kup ut mayut kishke Amoritte wadchuit,
neane Jehovah kum-Manittoomun anan-
nukqueogkup: kah kuppeyomunonup Ka-
desa Barnea.

20 Kah kuttinnunwop, kuppeyomwop ut
Amoritte wadchuit, ne Jehovah kummanit-
toomun anuwungueog.

21 Kusleh, Jehovah kum-Manittoomoh
nam ohke anaquabea: kuhkuhquish, kah oh-
taush neane Jehovah um-Manittomoh ko-
shewoog kuttugqun, abque wabefish afub
pohqfaj kuttah.

22 Kah kuppafesufukimwop nish noh pa-
fuk kenaau, kah kufimwop, nutannconomun
woketompag negonae, kah nag pish kupa-
tinnehamungunonog ohke, kah nag pish
kuppapudupquannooog wonk kuttawonk,
uttifeyu woh ayn kahquog, kah uttoh otan-
ash pish paoontamagish.

23 Kah ncowaonk pifinad wohkonqun:
kah e neemua nabo nesuog woketompag
kenau, pafuk wutch nishuoh chippanconou
24 Kah

sephaulaen; qut mahche nuppuke negonne sephaulaen, nullehteaten pish quikeu en wutohtoonan.

29 Nemehkuh yeush pish wufittumcoae kuhkooawaonk wutche kenaau, pannuppe kuppometuonganooash, ut wame kutayeuganganooat.

30 Howan nashont howane, nullehteaten pish nuikau nalipe gwuttocoo wauwacheg, qut paluk wauwaen, matta pish ayeuhkone wauwauonuh howane nuppuwahconat.

31 Nano, matta pish keneemunnuncoo tap-hettuonk wutche uppomantamoonk nullehteaten, noh keliukkoattog nuppun, qut pish wunnamuhkut nuluau.

32 Kah matta pish keneemunnuncoo tap-hettuonk wutche nagum noh asihont wut-uppuhcoawae otanet, oak woh wonk quikeu ayinneat wutohtoonan, no pajeh wuanuppunat negonne sephaulaen.

33 Nemehkuh matta pish kenihketeauooh ohke uttoh ayeog: newutch wufqueheonk nihkkitteau ohke: kah ohke matta woh up-pahketeauun wutch wufqueheunk ne fook-foohtruhhamuk naut, qut webe nashpe wuf-queonk noh fookfoohtruhhogkup.

34 Newutche ahque nihketeauooh ohke uttoh wodokeyog, uttoh wodohe, newutche nen Jehovah noweetom wunnaumonuh Israel.

CHAP. XXXVI.

KAh kehche wutooshinneunk wutteateashiyeuonganoo wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Manasses, wutch wutteateashiyeuonganoo wunnaumonuh Joseph, pasotillaog, kah kuttoo-og ut anaquabit Moises, kah anaquabhettit fontimwoog kehche wutooshinneunk ut wunnaumonat Israel.

2 Kah noowaog, a Jehovah annoonau nufontimomunonoh, magunat ohke, wutch oh-toonk, nashpe tanohtoodtuonk, en wunnaumonat Israel, kah Jehovah annoonau nufontimomunonoh, aninumaonot wutohtoonk Zelophehad neemattin, en wuttonit.

3 Kah wetauamabhettit howae wunnaumonainneuh onkatogane chippangoonkoh wunnaumonuh Israel, neit pish wutahtoonanganoo neemunnun, wutch nooshinoot wutohtaanganoo, kah pish ponumun kootne ohtoonanganit ne chippangoonk ne adt attum-

unit: neit pish amaunmun wutch tanohtoodtue kutohtoonanganunot.

4 Kah wut-jubilehettit wunnaumonuh Israel neit pish wutahtoonanganoo ponamaoneau ut wutohtoonanganoot ne chippangoonk ne adt attumunit, neit pish wutahtoonanganoo amaunmaoneau, wutch wutohtoonanganoot nooshinootog watchippangoonganoo.

5 Kah Moises annoonau wunnaumonuh Israel, neaunak wuttinsoowaonk Jehovah, noowau, wutchippangoonk wunnaumonuh Joseph wunnomwaog.

6 Yeu ne Jehovah annooteamwit, papau-me wuttaunoh Zelophehad, noowau, wadcoo-anumabhetticheh, qut webe pish weetaumaoneg wutchippangoonganoo cothcooh.

7 Nemehkuh wutohtoonk wunnaumonuh Israel matta pish ontohtano, wutch chippangoonganit, yeau chippangoonganit, newutche nishnoh pasuk wunnaumonuh Israel, pish menuhkappu wutohtoonanit oshooh wutchippangoonk.

8 Kah nishnoh wuttaunin noh ahntuk ohtoonk, noh toh ut wutchippangoonganit wunnaumonuh Israel, noh pish ummittam-wufoh pasuk wutteateashiyeuonganit oshoh wutchippangoonk, onk woh wunnaumonuh Israel ohtau nishnoh wotketomp wutohtoonk oshoh.

9 Kah matta pish ohtoonk ontohtano wutch chippangoonganit, yeau chippangoonganit, qut nishnoh wutchippangoonk wunnaumonuh Israel, pish menuhkappu nehenwonche wutohtoonanit.

10 Nean annoonomp Jehovah Moisesoh, ne wutullencau wuttaunoh Zelophehad.

11 b Newutche Mahlah, Tirzah, & Hoglah, kah Milchah, kah Noah, wuttaunoh Zelophehad, weetaumaoneg oshooh weemat-cooh wunnaumonuh.

12 Kah nag wetauadteag wutteateashiyeuonganoot wunnaumonuh Manasses wunnaumonuh Joseph, kah wutahtoonk ohtau ut wutchippangoonganit oshooh wutteateashiyeuonganoot.

13 Yeush annooteamwongash, kah wufittumcoongash, anannooteamwutcheh Jehovah nashpe wunnutcheh Moises, en wunnaumonat Israel, ut Moabe mukohqutahru, kishke Jordan, uttoh adt Jericho.

b Chap. 27.1.

uash, onk woh kootattamwo.

7 Newutche Jehovah kum-Manittoom koonanumook ut wame kenutchegeane anakuuonagait: wahteou kuppomushaoniganoo yeu uithe tououkomuk, yeu yaunchage kodumwae Jehovah kum-Manittoom koo-weetomuk, wanne teag kukquenauwahuko.

8 Kah paumukomog wurch neemattinnoot, wunnaumonuh Etsau, neg wadohkitchege Seir, papathpe mukahquittadeu mayut wutch Elath, kah wutch Ezion Gaber, uukquishkemun, kah nupaumukomumun ut Moabe touhkomukque mayut.

9 Kah Jehovah nuttinuk, ahque onkquanumuhheuk Moabitfog, afuh ahque ayeuhwutue mekonok: newutche matta kuttinnumauonoomwo wutohtu wutche ohtoonk, newutche nuttinnumauoneau wunnaumonuh Lot, Ar wutche ahtoonk.

10 Emimsog ne ootohkinneaoth noowadt, mogke mislinninuog, kah monachege, kah fohkaukonquishuog onatuh anakimifog.

11 Neg wonk ogquanumutchege magoshketompaog, onatuh Anakimifog, qut Moabitfog wuttidowenouh Emimsog.

6 Gen. 26. 20. 12 b Horimifog wonk wutohtuog Seir noadt, qut wunneechanoh Etsau wuanompaukooth, mahche paguanahettit, wutch anaquabhattit, wunnompoteaumukouh, neane itael anheomp wutohtuogane ohke; ne Jehovah anuauomp.

13 Eyeu neepauok, nullip, kah quishod- e Num. 21. 12. tealh sepues e Zered: kah nukquishkodtea- munonup sepues Zered.

14 Kah nelsahteag abquompi wutch wamog Kadeth Barnea, no pajeh quoshkodteaog sepues Zered, shwinchage kah swofuk tahlhe kodumwae, no pajeh wame uppometuonaganoo ayeuhteaeuog, mohtunkquahettit wutch kenauwameonganit, neane Jehovah chadchekeimont.

15 Newutche wunnamuhkut wunnutchege Jehovah ayeuhkonukupaneg, paguanonut wutch kenugke kenauwameonganit no pajeh anmohtupaeuadout.

16 Onk nih wame ayeuhteaeuog mohtupachettit, kah nuppothettit wutch kenugke mislinninuuh.

17 Neit Jehovah nukkiannoonuk nuttinuk.

18 Mooshe ken panupwusham Ar, Moabe ohke, yeu kufukok.

19 Kah palowukoman, piuhfuke wunnaumonuh Ammon, ahque unquanumwchuk, afuh weoggehooteog, newutche matta kuttinnumauonoo wutobke Ammon, ahtoonk, newutche nuttinnumauoneau wunnaumonuh Lot wutch ahtoonk.

20 Ne wonk ogquontamun magoshketompe ohke, magoshketompaog na ootohkinneaoth noowadt, kah Ammonitfog wuttidowenouh Zamzumims.

21 Mogque mislinninuog kah monaog, kah fohkaukonquishuog onatuh Anakimifog, qut Jehovah naa uppaguanuuh uranaquabhattit, kah wunnompinouh, kah wunnompoteaumouh.

22 Neanheomp wunneechanoh Etsau, neh wadohtepanneh Seir, paguanont Horimfoh wutch anaquabhattit, kah nah wunnompinouh, kah nag wunnompoteaumouh yeu pajeh yeu kufukok.

23 Kah Arimifog wadohkitchege Hazerim, wehque Azzah, Caphtorimfog, neg waj fohhogeg Caphtor, nah uppaguanouh, kah wunnompoteaumouh.

24 Neepauok, pomushagk, kah paumushagk Arnone leip, kulich, nummag Sihon wut-Amorit, Hethbone kettallout, ut kenutcheganit, en wutohket: nooshe ahtoonk kah ayeuwutue mekonok.

25 Yeu kufukok nupponamau wutohtimoncah kukquehueneauanumoonotteaonk, kah kukquisheteonk, ut agwe manusse kufukqut, neg noorogig kutaunchemoonitteonk, kah pish nunnukhaog, kah queque-naganumooog newutche ken.

26 Kah nuttanuonomp annoaenauog, wutch Kedemote touonkomuk, en Sihon Hethbone kettallout, nahpe wunnoteaekuttowongalh, nullip,

27 d Pannupwutthadt kutohke: pish nup- e Num. 21. 23. pomusham mayut, matta nukquishkodtea- nunnokkunit afuh menadcheanit.

28 Pish kuttinnumoh meetfoonk wutche teaguash, onk woh nammeets, kah kummag nippe wutche teaguash, onk woh noytattant webe nuppaumusham nahpe nussutetash.

29 (Kah wunnaumonuh Etsau wadohkitchege Seir, kah Moabitfog wadohkitchege Ar neanhihkeuomp) no pajeh woh nuppannupwulhonat Jordan, en ohkeit, ne Jehovah kum-Manittoomun anamungqueog.

30 Qut Sihon Hethbone kettallout, matta nuttinnumukoon, pannupwutthagk, newutche Jehovah kum-Manittoomwo, mennekketeauau wunnafshuonaguh, kah uppoteauumwsheteauoh wuttah, onk woh uppounat ut kenutcheganit, neane yeu kufukok.

31 Kah Jehovah nuttinuk, kuffeh, nunnoshe mag Sihon kah wutohke ut anaquabean, nooshe ohtauh, onk woh kutohtau wutohke.

32 e Neit Sihon ayeuhkonittue foh- e Num. 21. 23. wehtunkun, ngum kah wame ummidinninnimoh, ayeuwuttinneat ut Jahaz.

33 Kah Jehovah kum-Manittoomun uppouh ut anaquabeog, kah nutoogkamoun, kah wunnaumonuh, kah wame ummidinnineumoh.

34 Kah neempanumumun wame ukkeittotanah na ut abquompag, kah nurrunkue paguanomun woshketompaog, kah mittan- wassifog.

24 Kah f nag qufheog, kah kuhqueog en wadchuut, kah peyaog Elhkolle onoh-koieyut, kah wunnatinnekontamuneau.

25 Kah neemannumwog ne ohkee ummeechummuogash, ut wunnutheganooout, kah noowoomfuttunkun, kah nuppaud-tunkunooog wonk kuttowonk, ne wun-negen ohke, ne Jehovah num-Manittoomun anumungqueog.

26 Qut matta koowekontamoomwo kuk-kuhquenat, qut kuppanneufhtamumwop wutanooteamoonk Jehovah kum-Manit-toomwo.

27 Kah kummooomoooomwo ut kee-kuout, kah kuulinwo, newutche Jehovah kuffekeneunkun, waj fohhoowunukqueog ohkit Egypt, kupponukqunanonut wun-nutheganit Amoritlog, kuppaganukqun-nanonut.

28 Ut toh pish ayn kukkuhqueog? ke-mattin mahupabteou kutrahun, noowaog, milinnuog, kutanukkenoomukunonog, kah kutanukqufsumukunonog, keitotan-ah mogkiyeafah, kah fohkompunnefuah kufukut, kah nano wonk, na nunnauonan wunnaumonuhg Anakim.

29 Neit kittinnonnumwo, ahque que-quenaadanumok, afuh ahque nag quihook.

30 Jehovah kum-Manittoomwo, noh ne-gonuhkongqueog, pish kutayewutteaunh-ikon, neaunag wame ne afaunshikqueogkup ut Egypt, ut anaquabeog.

31 Kah ut touohkomukut, uttoh adt nauman, uttoh an, Jehovah kum-Manittoom-ahshinukquean, onatuh wofketomp tah-shinont wunnaumonuh, wame ut mayut, ne adogkup no pajeh kuppeyonat yeu ayeu-onk.

32 Qut yeu ut, matta koonamptaumwop Jehovah kum-Manittoomwo.

33 Noh negonukongqueog ut mayut, nationeahomongqueog ayeonk, kupponam-unaonot keekoofah, ut nootaut nekkonau, keazhtinukgunnaout, uttiyeu may adog, kah ut raatokqut kufukodaen.

34 Kah Jehovah nootam wuttauatont-quisse kukkuttowongash, kah noh mo muf-quantam, kah chadchekeyeuan noowau.

35 Wunnamukut, matta pafuk yeng wofketompag, yeu matche pometuonk, pish wunnaumoo ne wunne ohke, ne chad-chekeimagkup nuttinnumanonot kooboo-og.

36 Webe Kaleb wunnaumonuh Jephna-neh, noh pish wunnaumon, kah noh nuttin-numaon ohke, ne ahapanukit, kah en wan-nechanit, newutche mamusse afuhkawan Jehovah.

37 Wok Jehovah nummufquannumk-newutche kenau, noowop, ken wonk pish matta na kuttoh.

38 Qut Joshua wunnaumonuh Nun, noh

neepauit anaquabean, noh pish na petukon, wuttom, newutche noh pish Israeloh oot-ohutcheon.

39 Nano, kuppeifefumooog, neg aoo-waogig nag woh tohqunooog, kah keneecha-noog ne kufukok matta wahteauogig wa-negik afuh machik, nag pish na upetukonau, kah nag nuttinnumauoneau, kah nag pish wutohtauuau.

40 Qut kewau qufheek, kah pomushak en touohkomuk kishke mique Ketahanne may.

41 Neit kenampohamumwop, kah kutuf-simwop, m numnatheheomun Jehovah, pish nukkuhkuhemun, kah pish nutaye-uhteomun, neane wame anoonukqueog Je-hovah num-Manittoom, kah mahche putuk-quappulleog nishnoh pafuk wutayeuwah-tae auwohteaonk, kuppogkodche kukkuh-quemoo wadchuut.

42 Kah Jehovah nuttiuk nag us, ahque kukkuhquegk, afuh ayeuhteagk, newutche matta koowetomunoomwo, iihkont kut-togkomiteamwo anaquabhetit kummat-womog.

43 Neit kukkenoonnumwop, kah inatta kenooyiemwo, qut kuppannefhtamum-wo wutanooteamoonk Jehovah, kah kut-chekee kuhkukquemop en wadchuut.

44 Kah Ammoritlog ne wadohkehettit ne wadchuut, nag kutayewuhkonittue foh-wehtunkooog, kah koonamattuhkankooog neane beesog afehetit, kah kuppaganukooog ut seir, no pajeh Hornah.

45 Kah kukqufshkemwop, kah kummaun-wop ut anaquabit Jehovah, qut Jehovah matta woh nooramoo koowadtauatontkufuon-gaoo afuh kukkehketongko.

56 Neit kutayimwo Kadesh mochetik-quinne, neaunag ukkefukodtoash ne ape-og.

CHAP. II.

Neit nukqufshkemunonap, kah nuppo-mustoononap en tauohkomuk, en kishke mayut mique kerabhannit, nean nuk-queomp Jehovah: kah nooweinuhauunoo-nup wadchu Seir mochetikquinne.

2 Kah Jehovah nuttugkup, noowop.

3 Yeu kutape quinnupahkomunau yeu wadchu, quinnuppegk en nannumoyeu.

4 Kah annos milinninuog, us, kupan-mukomunwo, wutohtout kemattoog, wunnechanoh Efa, neg wadohkitheg Seir, kah nag pish kukqufshukooog, newutche nunnukqufsh kuhhogkaog.

5 Ahque nag weogkshuk, newutche matta kittinnumauunoomwo wutohta, wane mo pafuk mustet, a newutche nuttin-numau wadchu Seir, Efa wutch ahtoonk.

6 Nag pish kutadtamoo meechum wut-che teagualh, onk woh kummeetimwo, kah wonk pish kutadtamoonippe wutch teag-uah.

Moses naamun ehke Kapaan. Deuteronomy na swetamook wittiinaumathok Goo

wutche Jehovah kum-Manittomwou noh
pish kutayenwehtaunhikou.

23 Kaanunnaumpallumomp Jehovah na
ut aquompak, nullip.

24. Woi Lord Jehovah, kenoche nahtin kummiffugkenoonk kuttinneun, kah kumménuhkinautcheq: newutche howee God afuh kufukut aiah ohkeit woh ant neane kutanakaufuonqah, kah neame kumménuh kufuonk?

25 Kooweequetumoush qushkodteadri
onk woh naumun wunohke, ne ongkoue Jor-
dan, ne wanegik wadchu, kah Lebanon.

26 Qut J. hovah i nnumtuqanumukup
newutche kenaau, kah matta nunnocunkw
kah Jehovah nuttugkup, yeu wamach, ahqu
wopk kenconehe yeu papaume.

27 Kukukuhquh kadrukhoag Pijah, kah
tahnihnih kukufukquah wutchekuiye
kah nanummiyeu, kah lowaniyeu kah wa
chepwaiyeu, kah naih nahpe kukufukqu
newutche matta pijh kukukuhkodtaan ye
Jordan.

28 Qut meechumehteah Jofhua, kah ku
foom kah menehkeh : newutche noh pi
quilkodteau anaquabhattit yeug miltinn
nuog, kah noh piuh kwotokhehneoneau
ohke ne nauman.

29 Nemehkuh nutapemunónup cōndu
kōlyeunt papiuhfuke Beth-Peor.

CHAP. III.

Chap. **N**ewutche yeyeu wei Israel, a no
 12. 32. tamook khekowaongah kah wuile
 Josh. tumwongah, nish khekotomauungah, nish
 17. ussenat, onk woh kuppumantamuw, o
 Prov. woh kuppettutteamwu, kah kutohtauus
 30. 6. ohkhe ne Jehovah um-Manittanum kwohe
 B. vol. 606 anjnumung ueog.

2 b Matta pish kukkootinnomwo k
 22. 18. tawonk ne annong, afuli matta pish ku
 2 b Num. maunumouneau, onk woh kenawheite
 25. 4. woo wuttinnowaongah Jehovah kum-M
 &c. nirtomwo, nean annongah.

3. Kusufukooash naum uttoh Jehoh
 áseip newutche Baal-Poor, newutche w
 woiketompaog neg afukauoncheg Baal-P
 oh, Jehovah kum-Manittoomwoo, uppa
 nah wutch kenugke kuhhogkaóont.

4 Qut kēnaau kummōfogquehtauōm
Jehovah kum-Manittoomwō, kēnaau k
pomantamūmwō, niš moh pašuk, yeu p
kešukok.

5 Kuffeh, kukkuhkootomauonumwo
 koowaongash kah wullittumooongash, n
 Jehovah num-Manietoom annooſit, onk
 ne kutuſſeneau ohkeit uttoh aſog ohtau

6 Newutche nish nanaeiteogk, kah u
newutche yeu kuwaantamooonganoo,

wohwohtamwongancw ut anaquohtag
ohtimoneash, neg nootogig wame yeush
koowaongash, kah anowacheg, wunnar
kut yeu mihe wutehtimoin-waantamw

1870-1871

wuffifog, kah mukkiefog nish noh ut otan wanne howan ufheue.

35 Webe neetallug, neemunomun wutch fequttahamoonk, wutche nenawun, kah fequttahamoonqash ut otanat nish fohkomogish.

36 Wutch Aroer ne kishke Arnone fepuut, kah wutch ne otanat ne kishke fepuut, wehque Gilead, na wanne pasuk otan nummenuhkefcomukomuh, Jehovah num-Manittoomun nuttinumukqunan wame.

37 Webe ut wutohtuot wunnaumonuh Ammon matta kuppeydon, aluh matta wotohtut ayeuonganit Jabboke fepuut, aluh wadchuckontu oraheutu, aluh matta woh toh ut ne Jehovah num-Manittoomun ne quohtinukqueog.

C H A P. III.

N Eit nukquhkemun, kah nukkuhkuk- quemun en Bashane mayut, kah a Og Bashane ketafsoot, nutayehukkonittue fohweetunkun, nagun kah wame ummilinnin- neumoh, ayeuwutinne ut Edrei.

2 Kah Jehovah nuttukun, ahque quish, ne- wutche nuppon kenutcheaganit, nagun kah wame ummilinnin neumoh, kah wutohke, kah pish kutinne, ne anheop b Sihon Amoritte ketafsoot, noh wadohtuop Hehbon.

3 Nemehekub Jehovah nummanittoomun upponuh nunnutcheaganout wonk, c Og Bashane ketafsoot, kah wame ummilinnin neumoh, kah nuttogkomounonup, no pajeh matta howan fequneanounneat.

4 Kah nuppetukaounonouppanneg wame wutotanash ne ahquompak, na mo matta otan, uttiyeu mo neemunnumaouogkut, ne- quita tahhinchagkodirash keitotanash, wame Argobe wutohtimoin, ukketafsootamoonk Og, ut Bashan.

5 Wame yeush otanash quinpupeneufepash nashpe gunnunkqueneucungash, quon- tamash kah pummetunkquhiteungash, chau- bobikish pameuefucogish otanash mona- tash.

6 Kah nutunkuep paguanounonog ne- an heogkutup Sihon Hehbon ketafsoot nup- papaqane paguanomun, wofketompag mir- tamwuffifog, kah mukkiefog, nish noh ut o- tanat.

7 Qut wame neetafuog, kah otanash fequt- rahhamoonqash, nunneemunumonano: alh meenawun.

8 Kah naahquompak nunneemunumun, wutth wunnutcheaganout, neefuog Am- moritite ketafsootamwog, ohke ne wutuh- shame Jordan, wutch Arnone fepuut, weh- que Hermon.

9 (Ne Hermon Sidonianfog wuttilfowe- tamunneau Sirion, kah Ammoritfog wuttil- fowetamunneau Shenir.)

10 Wame mukofhuttac keitotanash, kah wame Gilead, kah wame Bashan, wehque

Salchah, kah Edrei, Bashane keitotanash, ut ketafsootamoonqash Og.

11 Newutche webe Og Bashane ketaf- soot fequttahawun, fequttahwutche mag- ofketompag, kuffeh, wutapinneae appilin- na onk: funnummatta ohtano ut wur- Rabbathum, wunnaumonuh Ammon? pa- fukogun tahhifquongkod neahiteag, kah yau jihquongkod nekehag, neanag wof- kekompaefihquongkod.

12 Kah yeu ohke, ne ohtauogkup na a- quomak, wutch Aroer, ne kishke Arnone feip, kah pohshe wadchu Gilead, kah d na d Num. 32. 33. ut otanash, nuttinnumauaunaopash Reu- benifog, kah Gadifog.

13 Kah nawutche Gilead, kah wame Bashan, ukketafsootamoonk Og, nuttinnu- mauonah pohshe wutchippanconk Manasse, wame wutohtimoin Argob, weechi wame Bashan, ne afo wetamukup mogofketompae ohke.

14 Jair wunnaumonuh Manasse, tohqu- numun wame Argobe wutohtimoin, wehque Geshurie, kah Maachathie fuppoiyenut, kah wutoflowetamunash ne ufowefik Bashan- e Havoth-Jair yeu pajeh yeu kefukok.

15 Kah nuttinnumau Gilead, Machir.

16 Kah Reubenifog, kah Gadifog nut- tinnumauoppanneg, wutch Gilead, wehque Arnone feip, pohshe conouhko, kah fufippoi wehque Jabboke feip, wuffifuppoiyenut wunnaumonuh Ammon.

17 Kah wonk mukofhuttac, kah Jordan kah fufippoi, wutch chinnereth wehque mukofhuttac ketahhannit, ne falte keitoh agwe Amdoth-Pisgah watchipwoiyen.

18 Kah kutannconomwop na ut aquom- pak, nufip, Jehovah kum-Manittoomun kut- tinnumukqueneau yeu ohke ohtauinat: f pish kenauwame kupamuffumwot an- f Num. 32. 20. quabbettit kemattuoog wunnaumonuh Is- rael, wame neg tapeneunkquifche wutche ayeuwutgonk.

19 Qut kum nittamwuffuoog kah kum- mukkiyeamwog, kah keneetafcomog, (ne- wutche noowahito kummoochekollomwot neetafuog) nag, pish appuog kutootanaout, nish anumaunogish.

20 No pajeh Jehovah magunat anwofino- onk en kemattomouh, neane kenau, kah no pajeh nag wonk ohtuog ohke, ne Jehovah kum-Manittoomwot anumaunout, ogkomuk Jordan neit pish g kukquhkemwot, nish noh g Jesh. wofketomp en wutohtoonqash, ne anumaun- 22. 4. uogk.

21 Kah kutannconomp Jofhua na ut a b Num. 27. 18. quompak: nufip, kufekukquash anumaun- wame Jehovah kum-Manittoomwot neanbe- unt neefuoh yeu ketafsootamwot: ne pish Jehovah wutinteanun wame ketafsootam- onqash, ne pomushaan.

22 Matta nag pish koowabefuonog: ne- wutche

e Num. 21. 23. &c. Chap. 29. 7.

e Num. 21. 24.

e Num. 21. 33.

d Num. 32. 33. Joth. 13. 8. &c.

e Num. 32. 41.

f Num. 32. 20.

b Num. 27. 18.

Conowank at Horeb.

kah Rimoth ut Gilead, wutah Gaditfog:
kah Gilead ut Bathan wutah Maanitfog.

44. Kah yeu unnau natuonk, ne Moses
pennkup anaquabhettit wunnaumonuh If-
ra:1.

145. Yeulh wanwawangash, kah kukkoowa-
angash, kah wuilitumooangash, nish Moses
anonche wunhaamonth Ifrah, manche soh-
hamwe: ettit wutch Egypt.

yeur papiuhake Berh-Péor, ur Sihoné oh-
kit, Amorité keraléot, noh wadohtreup
Hebbon, noh neh Mofoes, kah wunnaureonuh
Ifræel rogoon-ümph, mahche fohhamóhet-
tit wutch Egypt.

147 Kāh n g' ohtóng wutōke, kāh g' Ogo
ohke Būhane' keta lōr, neefnēg Amoriti
keta lōtamwog, neg wutūhame Jordan nog
que adt pāhpishont.

48 *b* Wutch Aroer, ne kiſſke wuTāpenuk
Arnone ſepunt, weſque wadchuut Sion, ne
Hermon.

49 Kah wame mukkoishqut wutusham
Jordan wut hepwosiyeu, webque mukkoish
quttie keb'tahhannit, agwe i Piigabe wut
tahhannonganit.

CHAP. V.

KAh Moles wehkoma wame Ifraeloh
kahn nah wuttinuh, naotama woi If-
rael, kuhkoowaongah, kah wuittumoo-
aah, nish aawoawannih ut kehta:uopkoow-
yeu kefukok, kah woh nish kenetuhauun-
nagaah, kah nanauwehtauunnagaah, kah nish
uifenat.

Exod 19.5. 24 Jehovah kum-Manittoomun koonoo
wahkonukaut ut Horeb.

3 Jehovah matta wunnobau^oog koosbund
noh, qut kenawen, kenawun, wame pamon

gamagith yeu kesukok.

4. Jehovah kukkeketo kunkou wutch ma
muskefukqut ut wadchuut wutch nashau
pötau.

5 (Nunnepop nashane Jehovah kah k
naan na ahquompak, kenah tinunnaóont wu
tinnaówaonk Jehovah: newutche koowab
simwop wutche nootau, kah matta kukku
kukku nwoon adchuut) noowop.

Exod 6 b Nën Jehovah kum-Manittoomwo
20. 1) noh sohhoowunukqueop wutch ohkit Egyp
2cc. wutch mihiinnäe kom-nukqut.

7 Um-Manittoomehkon onkatogig Mani
toog ut anaguabeh.

8 Ayimuhkon nunneukontunk, wan
teag ogqueneukquottinnog, ongkoue k

sukqut, asuh ohkeit agwe, asuh nippekon
agwe ohkit.

9 Nag nanwachtanunkon, aluh nag wan
 e Exod sumunkon, newutche e nen Jehovah kun
 34.7. Manittom, ncomumwae Manit, wun

Manitobin, nēwumnuwāe Manit, winn
tauwohtinneat ummatchefeganganawash wu
wāhinneunk, ut wanneechanawout, wut
nīshwut & yanut pometeongash neg fcken
anongheg.

Deuteronomy. pinkutash wutinnannong.

10 Kah d um nonanumónat muttanu-
anog kufluog neg womoauſtcheq, kah nānau- 32.1

wehteunkig nuttonnawaangali.
 11 Tahnoche neemunhumobkon awe-
 fuonk Jehovache, newutche Jehovah mairā
 wutogquamunuh mo matchelēneg, neh nee?

munumunutche owesufonk talinow
12 Nanauwehteonh sabbath day wonnee,
tup matamwahtinneat, nean annt'wukquah
Jehovah.

13. Nequtra tahshik kesukquac

Y4 Qut niefanfuk adrahlik quingnok, n
e wuf sabbothom Jehovah kam Manittom; e
noh ut toh uffehkon, ken afuh kenaumon e

afuh kutraunes, afuh woiketompa kitta-
 afuh mittamwoiffisse kittinneum, afuh kut-
 oxenun, afuh kutafum, afuh howae kene-
 taffew, afuh kuppene wohteum, nob anomut
 kooiquontamut, onk woh woiketompa kitta-
 rinneum, kah mittamwoiffisse kittinneum an-
 wohin, neane ken.

15 Kahi mehquntafah ken mo wutim
min ut ohkit Egypt, kah Jehovah kum-
Manitoom na kooch sehhoowunnakum
nahpe mishe menutcheh, kah summagun-
numwe mohpit, newajeh Jehovah kum-
Manitoom, annootamwit nanauwehtreann-
at Sabbath day.

16 Quttianum kooſh kah kokas, nean
noonuknean Jehovah kum-Manittoom, kah

woh kukkesukodtumash tepeyedwam
woh kooni ut ohkit, ne Jehovah kum. Mani.

toom aminnumungquean.
17 f Nulcheuteuhkon.
18 a Mamutukon.

18 g Mamullekon.
19 b Kommootuhkon.
22 Kah nannowig wauwashkon koetat.

teamung.
21 i Ahchewontuhkon keetatteamung
namittamwufloh, afuh ahchewontuhkon
afuh wolk-

ketattamung wek, wutohreuk, asuh mittamwollu
tompae wuttinneum, asuh mittamwollu
wuttinneum, wutoxmoh, asuh wuta sumoh,
asuh ne reginas ohruk ketattamung.

22 Yeush kuttoowongath anōowohpan, ut
hovah ut wame kumukkinne nganōout, ut
wadchuut, wutch nōeu: nōotaut matokqut,
mishontō-

waonk, kah matra ukkoonaoun, kah yeuta-
cufukuh'amunash ut neefwe-qusfukquane ta-
blefut, kah nartinnunmunkqunash.

quash en kefukqut, kah nauadt nopauz, kah nanepaulhadt, kah anogqlog, wame kefukque kenauwameonk, woh kittinnookont nag wauusumonaout, kah noofwerauonaout, uttiyeug Jehovah kumanittoom, waj chachau-beoncheh wame wutohtimoneat ut agwe mamulle kefukqut.

20 Qut Jehovah keneemunukou, kah kuf-folhoowanukou wutch mouhlogque faba-fonganit, wutch Egypt, onk woh kenaau ahtoongane oomillianineumuneuh, neane yeu kefukok.

21 Nano, Jehovah nummuqanumukup wutch kenaau, kah chadchekeyeuan matta nukquithkodtean en Jordan kah matta nupeturtraoneat ne wanegik ohke, ne Jehovah kumanittoom aninumungquean wutch ohtoonk.

22 Qut mos nunnup yeu ut ohkeit, matta mos nukquithkodteoh Jordan qut piish kenaau kukquithkodteaumwo, & kutohtauuneau ne wunohkomuk.

23 Nunnukquisek kuhthogkaoo, ishkont kowanteomwo onowawaonk Jehovah kumanittoomwo, ne anumungqueog, kah kut-ayimungqueau nunneukontunkoh, afuh ag-queunkquok ne teaguas ne Jehovah quintinukquean.

24 Newutche Jehovah kum-Manittoom mahtfuwae nootau, moosummuwae Mani.

25 Wuneechanean, kah keneechanog wun-nechanhattit, kah sepe ayean ut ohkit, kah anitheog, kah ayeuog nunnekontunk, ag-queunkquok ne teag, kah matcheog ut anaquabit Jehovah kumanittoomwo kum-moomoosiqueheonaout.

26 Noowhequetum kefuk kah ohke ayeu-uhkonittue kowauwonukqunnaout yeu kefukok, onk woh teauk kuppaganimwo wutch ohkeit, na quoithkodteog Jordan ahtauunat, matta piish kullepepomantamum-woh ut qut piish kuppapaquanne paguanittamwo.

27 Kah Jehovah piish kulleahukou en ke-nupke wutohtimoneash, kah piish kutoguhfe quinanittamwo, ut kenuge Heatenit, uttoh piish Jehovah ayn laagkompagunuk-queog.

28 Kah na piish kurtit wauusumoneau ma-nittoom, wutanakauluceng: noo wunnutche-ganowah wolketompaog, mehtug, kah quiffuk neg matta nootamogig afuh mat n: umogig afuh mat meetlegig, afuh mat manantam-ogig.

29 Qut na wutch natinneahadt Jehovah kum-Manittoom, piish kenameh, natinneah-wahdt nashpe wame kutah, kah nashpe wa-me kukketeahogkonoh.

30 Appran wutiamehpunonat, kah wame yeuif kenuhkukkonqunash, ogkemae kefuk-odtaih, quinnuppean en Jehovah kum-Ma-nittoom, kah nofweetaman cowahtauatank-quiffonk.

31 (Newutche Jehovah kum-Manittoom monanitteae Manit) matta piish kutohqua-numukou, afuh kuppaganukou, afuh wana-natamoo onowawaonganw koolhog, ne chad-chekeimomp.

32 Newutche yeuyu natootomwehtagk papaume kefukodtaih mahtfuhkifish, nish negonuhkongqueanish, nadteuh kezheunt God wolketompo ut wolket ohkeit, kah wutch ydae kefukqut, kah yau onk in aong-koue, uttoh an nniheueus, neyane yeu mohlag nereag, afuh ne ogque nootunkquodtus?

33 Milinnianuog fun nootamwog wad-taatonkquiffue kutra onk God, wutch nash-aue nootau, kah pomantamwog?

34 Afuh fun God qutchehteop wunne-munnumunat wutohtimoin, wutch nashae wutohtimoneat, nashpe qutchehuwaongash, nashpe kukkinnefuongash, kah monchana-tamooongash, kah nashpe ayeuwuttuonk, kah nashpe milhe meutcheog, kah nashpe sum-magunnumoo wuhpit, & nashpe milhe chep-thaongash, neaung wame Jehovah kum-Ma-nittoomwo afeauhshikueog ut Egypt, ut anaquabeog?

35 Yeu kenahitnutteanah, onk woh koo-wahteoh Jehovah noh Mani, matta howan onkatok.

36 Wutch kefukqut kencotamwahikoo cowahtauatankquiffonk, onk woh kukkuh-kuotomunk: kah ut ohkeit kenahitnuk um-milhe nootom, kah kenotamup ukkuttoo-wongash wutch noeu nootau.

37 Kah newutche nah oowomonuh koo-shoh, wajeh pepenaunt oikannemunnuoh nahohtoeu nag, kah kuffolhoowanuk ut ana-quabit, nashpe ummilhe menuhkefuonk, wutch Egypt.

38 Ukquosookomunat wutohtimoneash wutch anaquabeau, anue mogkiyeuash kah menuhkiyeuash onk ken, kuppethuunurat, kittinnumauunat wutohtimoeu wutche ohtoonk, neane yeu kefukok.

39 Newutche wahteaush yeu kefukok, kah natwonraht ut kuttahut, Jehovah noh Mani-toom onkoue kefukqut, kah ut ohkeit ag-we, na matta onkatok.

40 Newajeh piish nanauwehtean ukkuh-koowaongash, kah wutrinnoowaongash, nish annoononish yeu kefukok, onk woh koo-ne-weetomuk, kah keneechanog nahohtoeu ken, onk woh kullepe pomantam ut ohkeit, uttiyeu Jehovah macheme aninnumungquean.

41 Neit Moses chippinum nishwinash keitotanaft, wutuhane Jordan, nogque waj pathpiishont:

42 Onk woh nushhtezen nawutufifion, noh pehcheu nashone wetatteamugoh, matta mahche sekeneanonk, kah uifshont pasuk yeuif otanaft, woh pomantam:

43-e Bezer ut touhkomukqut, ut muk-e Jo-T-kolquittae Reubenitfe wutohtimoneat: 20.8.

Mat weetanadrittenk pennohteag, Deuteronomie. God pabuhitanumwe Mani

wutch anaquabeen, neanowop Jehovah.

20 Koh kenaumôn natotomungquean, ompetak, anowadt, toh nauwuttamoo wauwaongash, kah kuhkroaongash: kah wusittumooongash; nish Jehovah kum-Manittoomwo anunnookqueog?

21 Neit pish kutrin, kenaumon, neenawun mo ummihonob Pharaoh ut Egypt, kah Jehovah kullohhoowunnukun wutch Egypt, nashpe mishe menutcheaganit.

22 Kah Jehovah nahitteop kuhkinneafu-ongash, kah monchanatamooongash mogkiyeuash kekechiyeash, ut Egypt, kah ut Pharaoh, kah ut wame neh weekit apinitcheh, ut anaquabeog.

23 Kah kuTohhoowunnkqun na wutch, onk woh kuppethuunukun, kittinnunung-quanânônut ohke ne chadchekeyimomp koo shunnôog.

24 Kah Jehovah kukkenonukquânônup ussenat wame yeuth kuhkroaongash, qushonah Jehovah kum-Manittoomun, wutche koonetuônganun nagwuteau, onk woh kuppomantawahukqun neyane yeu kesukok

25 Kah ne pish kullampweusseanuogannun, kuhkinneafog ussenat wame yeuth wuttinnowaongash, anaquabit Jehovah kum-Manittoomun, nean anoonukqueog.

CH A P. VII.

Jehovah a kum-Manittoom pasooquean ut ohkeit, uttoh adyan ohtauunat, kah soh-
whuhtadt monaash wutohtimônesh anaquabeen, Hitritfog, kah Girahtitfog, kah Ammonitfog, kah Cananitfog, kah Perizitfog, kah Hivitfog, kah Jebusitfog, ncausuk tahshinath wutohtimônesh anue mogkiyeuash kah menuhkiyeuash onk ken.

2 Kah Jehovah kum-Manittoom, nah ponot anaquabeen, pish nag kutteogkomôog, kah kuppapaguanne paguanôog, b matta pish koonowâunâog, afuh kittumonteannomôog.

3 Afuh weetanadritteog, kuttaunooog pish matta kummagromow en wunnaumonadut, afuh neemanuhkon wuttaunoh wutche kenaumon.

4 Newutche nag pish quinnuppenôog kenaumonuh wutch nitalukkongqunaôut, onk woh wauusumôog onkatogig manittout, renehkuh ummulquantamoonon Jehovah ayeuhkonitue nahgunnau kenau, kah reanuk kuppaganukou.

5 Qut yeu pish kuttinheoneau, pish kuppaguanau wut-Altarfumgub, kah pohqunumau wuttinneukontunkanowuh, kah tumgehthamau kuppohkomukoo, kah chikohsumau wuttinneukontunkanowuh nashpe notau.

6 c Newutche kenau wunneetupanatamwe miilinnuog en Jehovahut kum-Manittoomowout, d Jehovah kum-Manittoom kuppapenunk, uppapane miilinnuomueat

ut wuhhogkat anue onk wame miilinnuog ut wolker ohkit.

7 Oowomoufunok matta kuppenunkou Jehovah, afuh matta kuppenunkou, newutche kummucheke monamwo onk neg howae miilinnuog (newutche kenau kutanue ogguhlimwo onk wame miilinnuog.)

8 Qut newutche Jehovah kowomonukou, kah newutche wob nanawehtôh chadchekeyuwaonk, ne chadchekeimop kothetoguh, Jehovah kullohhoowunnukou nashpe milte menutcheh, kah kummanohukou wutch miilinnôe kummukqut, wutch wutcheaganit Pharaoh Egypte ketallot.

9 Newutche wahtauuk Jehovah kum-Manittoomwo noh God, pabuhitanumwe Mani, noh nanawehtunk wunawoanok kah monaneteaonk wutche nah womonukqutcheh, kah nanawehtauunutche wuttinnowaongash: wutche muttannor gane pometeongash.

10 Kah wunnompennauoh neh sekeneunkutcheh, anaquabenit paguanonot, matta quohgehtauwôo neh sekeneunkutcheh, pish wunnompennauaah anaquabenit

11 Newutche pish kenauwuteau wuttinnowaongash kah kulka w.ongash, kah wusittumooongash, nish anauonoh yeu kesukod, nish usenat.

12 Newutche pish n nih, kukkehtamog yeuth wusittumooongash, kah nish nanawehtauog kah usseg, Jehovah kum-Manittoom, nanawehtau wunnowaonk, kah moneteaonk nogue en kuhhogkat, nish chadchekeinnomash kashoooh.

13 Kah pish kowomonuk, kah pish koo nanumuk kah pish kummuttaanhik, kah nanawonk pish wunnantam ôontômuk ummeewineum, kah kuppummeim, kukkoushinnine monaonk, kah kufsheep flocksumoog, ut ohkeit ne chadchekeimont kashog, kittinnumunkunat.

14 Pish kutanue wanâunmit wame miilinnuog, e matta na pish mebbeen nom-pothim afuh squoshim, kenugke kenau, afuh kenugke keneerafemog.

15 Kah Jehovah pish kutamaunumuk f wame mahchinnaaongash, kah matta kuppomâunoo matta pasuk machuk Egypte onkquomomooongash, nish wahteanit, qut upponamunah neg sekeneunkueaneg.

16 Kah pish paguanau wame miilinnuoh Jehovah kum-Manittoom pish aninnunkeaneh, kulkesuk pish matta ukkitteomonteannomoh, afuh matta pish kowowassumoh um-Manittoomoooh, newutche g ne pish lupputhukqun.

17 Anowaan kuttahtahowout, yeuth wut-
ohtimônesh anueyeuash onk nen, uttoh woh nuttinne fohhookauonati.

a Chap.
31.3.

b Exod
23.32.
34.
12.

c Chap.
14.2.
26.
19.5.
d Exod.
19.5.
e Pet.
2.9.

18 Matta.

18 Matta nsg pish kukquhaadog, qut pish kummenubke mequantamumwo, uttoh Jehovah kum-Manittoomwo anheont Phareh-hoh, kah wame Egypt.

19 Mogagish qutchhuadongash, nish nag ish kuikelukquash, kah kukkinneafuonagash kah monchanatamwoongash, kah menubki menut-cheg, kah summagunnumcoe muhpit, ne nashpe Jehovah kum-Manittoom kulloh-howunuk, ne pish wuttinheon Jehovah kum-Manittoom wame miiinninneuh neg quofh-adcheg.

20 b Nano, Jehovah kum-Manittoom pish annoonau hornet en kenugke nahoh, no pajeh nag aliqneanmitcheg kah pattogquetunk-queaneg, paguanonnaont.

21 Matta pish kutchepshanukoog, ne-wutche Jehovah kum-Manittoom, kenugke kemaau, masugkenuk God, kah ohqunneunk-quilla.

22 Kah Jehovah kum-Manittoomwo pish amanum wutohtimoneash wutch anaquabe-an jozguhemese, matta woh uppaguanoog pasukqut, iihkont touohkome puppina-shimwog nano monahettit ut kuhhogkat.

23 Qut Jehovah kummanittoom, nag pish upponuh ut anaquabeau, kah nah uppagua-nuh nashpe miihe, paguanoonk no pajeh pa-guanonaont.

24 Kah noh pish ponau ukketafsootamoo-moh ut kenutcheanit, kah nag pish kuppaga-natuh owesufuonagooash, wutch agwe ke-fukqut, matta woiketomp pish tapenumco neep. un anaquabeau, no pajeh mahche kup-paguanonaont.

25 Ummanittome nunneukontunkanooh i pish kutchikofoog nootaut, k matta pish kukkodontamoo ne silver afuh gold ne ag-quehettit, afuh matta pish keneemunnomo-uh, iihkont na kuttit purtohwuthean, ne-wutche ne wutuhquoantamun Jehovah kum-Manittoom.

26 Afuh matta pish kuppaudtauoh nish-keneunquok keekit, iihkont ken kummati-chenanamit neane ne, qut pish pannuppe kussekenainun, k h pish pannuppe kutah-quoantamun, newutche ne, 1 matiantamwas teaghuas.

CHAP. VIII.

W Ame wuttinnowaongash nish an-noonogish yeu kufukok, kuhkinneafek kah ussek, onk woh kuppomantamwo, kah kummuttaunumwo, kah petuteamwo, kah kutohtauunneau ohke, ne Jehovah chadche-keimomp koolhooh.

2 Kah pish kummequantam wame ne may Jehovah kum-Manittoomane sagkompagun-ukquean, yauuachage kodtumwae, ut tou-ohkomuk, roh hohpahikqunat, kukqutchhik-qunat, kah wahteauunat teaguas ohtag kut-eahhut, uttoh kittin naawehteauun wuttin-naumatuongash afuh matta.

3 Kah kuttohohpahik, kah kukkodtup-wehuk, kah kullohkomoonuk Manna, ne mat-ta wahteauoan, afuh matta koolhoog, wah-teaucounaoh, kah woh koowahteauwahukqun woiketomp matta wutch a pomantam webe a Mat.

petukqunnunk, qut nashpe nish noh kutoh-onk ne womoog wutch Jehovah wuttoonut, Luke 4. woiketomp wutch pomantamun.

4 b Kuthogkoonash matta nukkoneanoa-ash ut kuhhogkat, afuh matta kulleet mog-queinnaw, yeush yauunchage kodtummo-ash.

5 Natwontash wonk ut kuttahhut, onatuh woiketomp safamatawhont wuinaumenuh, ne kittinne Jehovah kum-Manittoom safama-tahhukqun:

6 Newajeh pish nanawehteauan wuttin-naumatuongash Jehovah kum-Manittoom, pomushonat ummayash, kah quishonat.

7 Newutche Jehovah kum-Manittoom kuppafook wunne ohkeit, sepemese tohke-komue, monompague ohke, nish wutch foh-wutchooogish moonokoiyeutu, kah wadchu-kontu.

8 Wheate, kah Barley, kah wenomippa-gue, kah sigfuhtugue, kah Pomgranatse ohke olive pumnee kah honye ohke.

9 Ohke uttoh pish mo adt quenace mee-chiwan petukqunnunk, matta pish teag kuk-queauwehikow noh ut, mouhshagwe qufuk-qanohkomuk, kah wutch wadchuhukkontu woh kootohteahm wompubhlog.

10 c Meetsean, kah wamepwean, neit pish koonanum Jehovah kum-Manittoom, wut-che wuxohke ne aninumungquean.

11 Ahque wananam Jehovah kum-Mani-ttoom, matta naranawehteauan wuttinnowa-ongash, kah wusittumwoongash kah ukkuh-kooawaongash, nish annoononish yeu kufuk-ok.

12 Iihkont, meetsean kah wamepwoan, kah mahche wunneekittetaan, kah na weeka-an.

13 Kah kutherdsamog, kah kuf-flocksum-og monahettit, kah kuf-silverum kah kuk-goldum mattaapit, kah wame, ne ahtaan muttaanit.

14 Kuttah neit waapu, kah koowannanum Jehovah kum-Manittoom (noh fohhowun-ukquean wutch ohkit Egypt, wutch miiin-nae kommuqut.

15 Noh sogkompagunukquean papashpe miihe kah ohqunneunkque touohkomuk, ne aihettit naatae alkokog, kah skorpiosfog, kah kohnkak, na mo adt nippenog, d noh fohhowwutunkquean nippe wutch soggh-tunkanompikut.

16 Noh fohkomoonukquean e Manna ut touohkomuk, ne koolhoog matta wahteau-herteg, onk woh kutohhohpahikqunat, onk woh kukqutchhik, onk woh koonenehik-qun maumachih.

God mahchikkusuwae nootau Deuteronomy. neefinash qussukquane tablesh

17 Kah kullim ut kuttahut nummenuh-kesuonk, kah nuannuthegane menuhkesuonk neotattauu yeu weenaicetunok.

18 Qut ken mehqanum Jehovah kum-Manittom, newutche nagum anuungqueah menuhkesuonk otahtauunat weenaicetunok; onk woh meneliketeau conowaonk, ne chadchekeimomp koolhoh, neane yeu kesukok.

19 Kah pish n nih, wananamadt Jehovah kum-Manittom, kah asuhkauadt onkatogit Manittomog, kah nag noswehtauadt kah wauumadt, kutayeuhkonittue wauwaonum-woo, pish wunnamuhkut kutawakompanom-woo.

20 Neane wutohtimoneash nish Jehovah paguatunkish ut anaquabeog, neit pish kut-uhpunoneau, newutche marta noswehtam-ooog oowadtauatunkqusuonk Jehovah kum-Manittomwoo.

C H A P. IX.

NOotamok woi Israel, mos kukqushkodteam Jordan yeu kesukok, petukontamunat, ohtauunat wutohtimoneash, anue mogkiyeuash kah menuhkiyeuash onk ken, mogkekeitoranash, kah kesukqat nun neulowash.

2 Milinninnuog matikkéaooog kah quog-quonukqusuog, wunnechanoooh Anakimf-og, neg waheadcheg, kah papaume nag nootamobpanneg, a howan woh neepauit ana-quabhestit wunnaumonuh Anak.

a Num. 13. 29.

3 Newutche wohtamook yeu kesukok, Jehovah kum-Manittom; noh negonae qushkodteamukuean, b onatuh machik-kusuwae nooteau, nah pish uppaguanuh, kah nah pish wunnekokhokonuh anaquabeog, ne-mehkuh pish sohhookauooog, kah teanuk paguanooog, neane Jehovah anukquean.

b Chap. 4. 24. Hebr. 32. 29.

4 Ahque noowash ut kuttahut, mahche Jehovah kum-Manittom pogkenont wutch anaquabeau, ahque noowash, wutche nuf-sampweusseonk waj Jehovah pethuunukque, ahtauunat yeu ohke, qut wutch ummatchee-coowonganoo yeush wutohtimoneash, Jeho-vah kum-Manittom, nah wusohhookauoh wutch anaquabeau.

5 Matta wutch kussampweusseonk, asuh kussampwetahaonk kupperutteam ohtauun-at wutohke, qut wutch ummatcheeonganoo yeush wutohtimoneash, Jehovah kum-Manittom wusohhookauoh wutch anaquabeau, onk woh uppakodche usen wurtinnowa-onk ne chadchekeimomp koolhoh, Abra-ham, Isaac, kah Jakob.

6 Newutche wohtash, Jehovah kum-Manittom, marta kittinnunmunkoon yeu wanohke ohtauunat, wutche kussampweuf-seonk, newutche kenau chetauwusittip-pukinnu milinninnuog.

7 Mehquontash, ahque wunantash uttsh en moomooqbeadt Jehovah kum-Manittom,

musquantamunat ut toonhkomuk, wutch na kesukok waj sohhaman ohkit Egypt, no-pajeh kuppeyonat yeu ayeuonk, kutayeuh-konittue chekitrauomwoo Jehovah.

8 Wonk ut Horeb kummomooqheom-woo Jehovah musquantamunat, nemehkuh Jehovah kummusquantumukou kuppaganuk-quanaoot.

9 Kohkukquean wadchuut, nutattumun-umunat hassune tableash, conowae tableash, nish Jehovah ayimungqueogish, e neit nut-apip wadchuut yauunchage kesukquae, kah yauunchage nukkonae, marta nummeechum-petukquonunk a suh nootattam nippe.

10 d Kah Jehovah nuttinnunmunk nee-sinash qussukquane tableash, wusohhooku-finash nish Jehovah nuttinnunwhunitich God, kah aih nalipe wuttinnunwhunitich God, wame wuttinnun-naut wusohhooku neane wame wuttinnun-woongash, nish Jehovah anukqueogkupa-h wadchuut, wutch odeu nootau, ut mukki-neae kesukodtut.

11 Kah n nih mahche mahthunk yauun-chage kesukodtash kah yauunchage nukon-ash, Jehovah nuttinnunmunk neefinash qussukquane tableash, wunnowae tableash.

12 Kah Jehovah nuttinuk, neepauit, e te-anuk oomish yeu wutch, newutche kum-milinninnuog, neg sohhookuwadcheg wutch Egypt, nag anudheog, nag teanuk qushkeog wutch mayut, ne aanoog, eeg-ayimooog sabasumwe nunneukontunk.

13 Nano Jehovah nukkenoonk, nuttinuk, yeug nauoog milinninnuog, kah kulleh che-tauwusittippukane milinninnuog.

14 Mukkonah onk woh nuppaguanooog, kah woh nutjshikh am oowelanganoo wutch agwe kesuk, kah kutayimaulh wutohtimoin, anue menuhki kah milili onk nag.

15 Neit nukqushkem kah nunnoekem wutch wadchuut, kah wadchu chikohtu-nalipe nootau, kah neefinash wunnowae Tableash, neefenunutheganit ohtaash.

16 Kah nunntauwompip, kah kulleh kummahche kummatcheeonganoo Jehovah kum-Manittomwoo, kah kummahche-ayimomwoo sabasumwe Cal: teanuk kuk-quishkemwop wutch mayut, ne Jehovah an-noonukqueogkup.

17 Kah nunneemunum neefinash Tablash kah nupogketamunat wutch neefee nun-nutheganit, kah nussoquohkonash ut ana-quabeog.

18 Kah nukkepshomp ut anaquabit Jeho-vah neane weike, yauunchage kesukquae, kah yauunchagkodtash nukkonash, marta num-meechou petukquonunk, a suh nootattam nip-pe, newutche wame kummatcheeonganoo-wash, nish matcheogish, matcheog ut anaquabit Jehovah moomooqheonot.

19 Newutche noowabelip musquantam-oonk kah kussopitae matchenaituonk, yeu-nalipe Jehovah musquantamukueog kuppaganuk-quane.

guanukuna doot) qut Jehovah nunaootunk-
up wonk na ut.

20 Kahi Jehovah muttae musquanumop Aa-
ronoh, wuanushonah: kah wonk nuppean-
tamwanheup Aaron na ahquompak.

21 Kah nunneranum kummatchefoonk,
ne Caste neh keihogkup, kah nuchikofwop
nootat, nu sukukauop, kah nukkuh kurtah-
whop, no pajeh wuttinukquesineat puppili-
yeuut & nupogketamup uppuppiliyeum, en
sepuchut ne omfihunk wutch wadchuut.

22 Kah ut f Tabarah, kah ut g Ma'lah, kah
ut h Kibroth Hartavah, kummoowqheom-
woy Jehovah, musquantamunat.

23 Neime, Jehovah anoonukueog wutch
Kadesh Barnea, nowop, kuhkuhquek kah ah-
took ohke ne anumaunog, neit ayeuhkon-
ittue kutcheketamumwop wuttinowawonk
Jehovah kum-Masittoomwaw, kah matta koo-
namptanwop, afuh kuhkeiketamomwop
owadiraatonkquifoonk.

24 Kutayeuhkonittue cheketanomwaw
Jehovah wutch na kesukok wahenog.

25 Yeu nuttione keshonah ut anaquabit
Jehovah, yauunchadte kesukquieu kah ya-
uunchage nukkonah, kah nukkephomp ne-
wutche Jehovah nawwop, kuppaganunum-
waw.

26 Newutche nunnanoinpaftamomp Jeho-
vah, kah yaup, woi Jehovah Manis, ahque
paguas kummi finninuunog, kah kutahtoonk
neg pohquohwunicheg nathpe kummissig-
kenowonk, neg sohhoowunicheg wutch E-
gypt, nathpe mihe menutche.

27 Mehquanun kittinninneumog Abra-
ham Isaac kah Jakob, ahque monunneash
wutcheketamowonganow yeug mi finninuunog
afuh ummat chesonganaw, afuh uppannefe-
onganow.

28 Ishkont ohke no waj sohhoowusseog,
nowaog, i newutche Jehovah nconunum pa-
stoonat ohkit na quoshomow, kah newut-
che wullekenawoh. wu sohhoowunuh, nuth-
onat ut touohkomuk.

29 Qut oketi nag kummi finninneunog
kah kutahtoonk, neg sohhoowunat cheg nath-
pe mohlag kummenukeshonk, kah nathpe
kullumag unumow muhpit,

CH A P. X.

NA ahquompak Jehovah nuttugkap a
wunnagetahhah neefinash quifukquane
tablefash, aggueneunkquakish nash weike,
kah kuhkuhqueh en wadehau, kah ayish
mehtugque Ark.

2 Kah pith noshukuhhum ut tablefut,
kuttowongath nish ohtagkupath ut weike ta-
blefut, nish pohquonotowapath, kah pith nish
kuppamunash Arkut.

3 Kah nutayimup shittimuhugque Ark,
kah ncontahhamup neefinash quifukquane ta-
blefash, neanongquodtash nash weike, kah
nukkuhkuquem en wadehuut, neefinash ta-

blefash ohtaash ut nunnutche ganit.

4 Kah wailukhum ut tablefut, neaunag
negonne wafukuhwhofikup, piukquattah
wuttinowawongath, nish Jehovah anukque-
ogkupath ut wadchuut, wutch nbeunoota-
ut, ut moeae keihkodrut, kah Jehovah nath
nuttinunmunkunah.

5 Kah nukquithkem kah ncowomullin wad-
chuut, kah nupponumup tablefash Arkut,
ne kettetaup kah nish ne ohteau, nean an-
nosit Jehovah.

6 Kah wunnaumonuh Israel pomushaog
wutch Beeroh ne wadtaumaag wunnaumo-
nub Jaakan, en b Mosera: c na Aaron wut-
tit nuppuu, kah na ut posekinon, kah Elea-
zer wunnaumon uffe sephaufue: aninnohu-
onk nompe nagum.

7 Na wutch pomuthoneat en Gudgodah,
kah wutch Gudgodah, en Jothath, sepue kah
nippée ohke.

8 Na ahquompak Jehovah chippinunup
wutchippanoonk Levi, kennaunumat Jeho-
vah onowonganane Arkum, neepaunat ut
anaquabit Jehovah, owawussumukunat,
kah onanekonah ut oweswonganit, yeu pa-
jeh yeu kesukok.

9 d Newutche Levi matta weetche chip-
pahomoon, afuh ohtoon kenugke weema-
toh, Jehovah neh wutohtoonun, neaunag
Jehovah kum-Manittoomwaw quoshaument.

10 Kah nutappip wadchuut, neane weike
yauunchage kesukquae, kah yauunchage
nukkonah, kah Jehovah nukkeiketunkup
wonk na ut ahquompak, kah Jehovah matta
kuppaganukup.

11 Kah Jehovah nuttinuk, omkili, negon-
ohkau mi finninuunog, onk woh nag pecuttea-
og, kah ohtoo ohke, ne chidchekeimomp
oohwob, nah wuttinunmaon t:

12 Kah yeuyu Israel, teag Jehovah kum-
Manittoom kodtantaungquae, qut webé
quoshaon Jehovah kum-Manittoom, pom-
pshonah wame ummayah, kah womonohat,
kah noshweetaonah Jehovah kum-Manittoom
nathpe wame kuttah, kah nathpe wame kuk-
keteahokou.

13 Nanaweheteaunat wuttinowawongath
Jehovah, kah ukkuhkwawongath, nish an-
nononish yeu kesukok, wutche kowetu-
onk?

14 Kusich, kesuk, kah ukkesukoom kesuk,
nish wutcheiyuash Jehovah kum-Manittoom
e ohke wonk, kah nish noh na ohtag.

15 Webé Jehovah weeteaumop koshu-
oh womonohat, kah pepenauan oikanne-
munnoh mshohdeu nagoh, kenaag, anue
onk wame mi finninuunog, neane yeu kesukok.

16 Newutche quosquimauk metalhuwe
keyaue wodroobquab, kah ahque wonk
chetauwushtipukunuk.

17 Newutche Jehovah kum-Manittoom-
waw noh um-Manittoomwob Manittoom,
kah

b Num.

c Num.

20. 28.

d Num.

18. 26.

e Psal.

24. 1.

Qash Jehovah kum-Manittoom Deuteronomy. ishkont God kummusqanum

12 Chr. kah wul-Lordcomoh Lordog, missugken God
19.7. kah menuhkesu, kah uhqanumukquifu / mat-
Job 34 ta tohi hen tuppamunk howane, kah mo
19. neemunaumoo ankquatunk.

Act. 10 18 Wussampweneheuh touwiesoh kah
34. sekoufquoh, kah womonau pencowoheteh,
Rom. affamont kah hogquanont.

2. 11. 19 Newutche womonook pencowot: ne-
Gal. 2.6 wutche kuppencowohetoomwop ut ohkit E-
Eph. 6. gypt.

9. Col. 20 g Quil Jehovah kum-Manittoom, nag-
2. 25. um noiwetau, mofogquehtau, kah chadche-

1 Pet. keyeuash b nathpe cowefuonk.

1. 17. 21 Noh kowawenomitteonk, noh kum-
g Chap. Manittoom, noh afaunhikuean yeush ma-

6. 13. gogish kah uhqueneunkquokish, nish kuik-
Matt. inkquash nagish.

4. 10. 22 Koolhooog womsupaneg Egypt i ne-
Luk. 4. saufuktahshinchagkoddog weechogqutcheh

8. kah yeyeu Jehovah kum-Manittoom k kut-
b Chap ogqueneunkhuk anogqut wutch muttanuk-

13. 4. eg.

i Gen.

CHAP. XI.

46. 27. **N**ewutche womoash Jehovah kum-Ma-
nittoom, nanawehteaush umme-
chumehteaonk, kah ukkuhkwangash, kah
1. 5. wistumwongash, kah wuttinnaumawongash
A Gen. nagwutteaui.

15. 5. 2 Kah wahteaonk yeu kesukok: newutche
matta nuttinnounau keneechanooog, neg
matta wahteaougig, kah neg naumogig, safa-
matahkwangash Jehovah kum-Manit-
toomwo, ummissugkenoonk, ummenuhke
wunnutcheh, kah summagunnumoc wuh-
pit.

3 Kah ummonchanatamwahuwangash,
kah wutusseongash nish aheumpash ut nath-
aue Egypt, ut Pharohut Egypte ketallipt, kah
ut wame wutohkit.

4 Kah uttoh anteunkup Egypte kenauwa-
meonk, wut-horfeumouh, kah wutcharerfu-
moash, uttoh anteunkup misque kerahhane
nippe wannehtippannonat, nag wanomateh-
tohukueog, kah uttoh an Jehovah paguanont
yeu pajeh yeu kesukok.

5 Kah uttoh anhiouog ut touohkomuk
no pajeh kuppeyonaont yeu ayeuonganit.

6 Kah uttoh aheomp Dathan kah Abiram
wunnaumonuh Eliab, wunnaumonuh Reuben
uttoh an ohke wothwunugkup wutcon, kah
ummissashgunneapuh, kah neh wekuour, kah
wekuash, kah wame wutahtoonganoo ne aht-
achettit, ut nathau Israelut.

7 Qut kuikfukooash naumoomwosh
wame ummishanakaufongash Jehovah, nish
asechpash.

8 Newutche nanawehteaonk wame un-
maumawongash, nish anounnogish yeu ke-
sukok, onk woh kummenuhkeumwo, kah
woh kuppertutteamwo, kah kutohtomwo
ohke, uttoh adog kutohtauunnaont.

9 Onk woh kullepe pommatamumwo ut

ohkeit, ne Jehovah chadhekeimomp ko-
shewoguh, nag aninnumaonot, kah en co-
ikannemumnuout, ohke ne tonogok fogkod-
tunk kah Hony.

10 Kah newutche ohke uttoh petutteen
ohtrauinat, matta netatuppeinnoo ohkit
Egypt, no waj sohhamog, uttohadit ohkit-
teap kookanne munneash, kah kwatatiep-
atrauun nathpe kulleet, onatuh moikehtue
tanohketeaonganit.

11 Qut ohke uttoh adog kutahtauunnao-
ont, wadchuuhtontuwo, kah onohkaiyeu
kah wuttattamomoo, kesukue fokanon,
kah wutkum-Manittoom

12 Ohke ne Jehovah kum-Manittoom
wobquontog, wukfukquash Jehovah kum-
Manittoom nagwutteaui kenom pattamomoo,
wutuh waj kutchilik kodumoo, & adt wob-
kukquoshik kodumoo.

13 Onk pish n nih, menuhke nootamog
nuttinnaumawongash, nish anounnogish
kum-Ma-
yeu kesukok, womononot Jehovah kum-
nittoomwo, kah waulumonat nathpe wame
kuttahhou, kah nathpe wame kukketeahog-
kon xooog.

14 Onk woh kittinnaumawunnumwo so-
kanon kutohkeyeuwout, uttoh adt tapene-
unkquok, negonne fokanon, kah maum-
chish fokanon, onk woh kummohmounun
koweatchimineash, kah kawineum, kah
kuppummim.

15 Kah nuttinninnumau moikehtueh
ut kutohkeit, wutche kenetatumwogog, onk
woh kummeets kah woh kowamup.

16 Nunukquisek, aheue kuttahhou afu-
kekomonach, kukquinauppenaont kah otin-
ninneumunnaont onkatogig Manittoog,
kah nag waulumonat.

17 Kah neit Jehovah ummuquantamoo-
onk ayeuuhkonittue nashgunneicukque-
au kah kuphamunat kesuk, onk woh mo fo-
kanonou, kah ohke matta wutche kennunnar
ummechummuonk, kah ishkont teanuk kup-
paguanimwo wach winne ohkeit, ne Je-
hovah anumunkueog.

18 Newutche ponamook yeush rukut-
toowongash kuttahhouwout, kah kukketea-
hogkonawout, kah kishpinook kenutcheh-
annowout, wutche kukkinneafuonk, onk
woh nash mihkodtukue nompakowensu-
ash, nathauwe kufesukooont.

19 Kah nish pish kukkukootomanoo-
ash keneechanooog, nish weogquith appe-
an kekut, kah pomuhsan mayut, sepihan,
kah omohkein.

20 Kah nish wufukwush ut squontame
kecke nepattunquonkanit, kah kawquon-
tamehtu.

21 Onk woh kukkufukodtash monatash,
kah ukkufukodtash keneechanog, ut oh-
keit ne Jehovah chadhekeimomp kooih-
ogkuh, wuttinnaumawonot, onatuh kesukue
kesukodtash ut ohkeit.

22 Newutche menuhke nanauwehneog, wame yeush wuttinnaumatuongalh, nish annoonogish ussenat, womononat Jehovah kum-Manittoomwo, pomushonat wame ummayut, kah mosogquehtauenat.

23 Neit pish Jehovah tuhhoekom wame yeush wutohtimoneash wutch anaquabeog, kah pish kutohto mogagish wutohtimoneash kah anue mamonohkagish onk kenaau.

24 Nishnoh ut ayeuonk uttoh kusseetco pish tashkukog, ne pish kuttaiheo, wutch touohkomuk, kah Lebanon, wutch sepuut Euphratefe sepuut, wehque aongkoue keh-tahhannit, na pish kullishippiyeumoo.

25 Matta pish woiketomp tapenumoo nepaunat anaquabeog, newutche Jehovah kum-Manittoomwo, pish ponum kukquh-ittaeongano, kah kowabeluonitteaeongano wame ohke ne tashkukkomog, neanukque-ogkup.

26 Kulleh, nupponum anaquabeog wun-nannittuonk, kah mattannittuonk.

27 e Wunannittuonk nofwehtauog wut-annoeceamooongalh Jehovah kum-Manittoomwo, nish annoonogish yeu kesukok.

28 Kah f mattannittuonk matta nofweh-tamog wuttinnaumatuongalh Jehovah kum-Manittoomwo, qut qulheog wutch mayit, nish annoonogish yeu kesukok, afuhkauonot onkatogig manittuog, neg mo wahheogig.

29 Onk pish nish, Jehovah kum-Manittoomwo pafuqean ohkeit uttoh adan kutah-taunat, neit pish kuppomam g wunannittuonk ut wadchut Gerezim, kah mattannittuonk ut wadchut Ebal.

30 Sunnummatta nish ohtanooash og-komut Jordan, nogque adt wayont, wut-ohuout Kananitfog, neg wadohkitcheg pohquakesukodut pishluka Gilgal: kilhke Morehe mukohquetahut?

31 Newutche pish kuppannupwushom-wo Jordan petukonaont ohtauunat ohke, ne Jehovah kum-Manittoomwo anumung-queog, kah pish kutohtauuaneau, kah na pish kotohkinneau.

32 Kah pish kukkehkinneashimwo b ussen-at wame kuhkooaongalh kah wuistittumoo-gongalh nish ponamonish anaquabeog yeu kesukok. C H A P. XII.

Yeuish kuhkooaongalh kah wuistittumoo-gongalh nish pish kahkinneashogish ussenat ut ohkeit, ne Jehovah um-Manittoomwoh koothooog anumungquean kutah-taunat, wame kesukodtash pomantaman ut ohkeit.

2 a Papaquanne paguatok wame ayeu-ongash uttoh adt wutohtimoneash nish ohtauogish neg waussumwae um-Manittoomwoh, ut kullishokoyeue wadchukontu, kah ut wadchut, kah nishnoh ut aikunk-guamut

3 Kah b kepnhateag wutaltarumoo, kah

pohquohatagk wunnepatunkquonkanoo-ash, kah chikkosumok ukkuppiyeumooash- b Judg. 2.2. pe notau, kah nooketahhook wuttinneakon-tunkane manittuoo, kah paguataonok owe-
suonganoash na wutch ayeuonganit

4 Matta pish neane kuttinneoneau Jeho-vah kum-Manittoomwo.

5 Qut en ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoomwo pish e pepenam, wutch wa-me kutchippanooongano, na ponamun-at owefuonk, en wutayeugonanit natinah-teag, kah na pish kuppeyam.

6 Kah na pish kuppauddauuaneau chikoh-sue kummagoonganoash, kah kullephau-fuoganoash, kah kuppiukque chippiyeu-mooash, kah kenutchegeane tahthinnumwe kummagoongash, kah kukquohomuwaong-anoash, kah nanouwe kummagoonganoash, kah mohtommegitcheg ut kutherdumut kah ut kut-flockumut.

7 Kah na pish kuttit meetinneau ana-quabit Jehovah kum-Manittoomwo, kah pish kummukouanatanawo wame ne po-namog kenutchegeanoash, kenaau, kah neg kekuout, uttoh adt Jehovah kum-Manittoom wunnamukqucan.

8 Matta pish kutusseumwo, neaunag wa-me ne usleog yeu, ne kesukok, nish noh wof-keromp ne sampwag ut nehenwonche wulke-fukut.

9 Newutche asquam kuppeyamoo an-wohinnooonganit, ut ohtooonganit ne Jeho-vah kum-Manittoomwo anumungqueog.

10 Qut qulhkodeog Jordan, kah wutoh-keog ohkeit ne Jehovah kum-Manittoomwo anumungqueog ohtauunat, kah anwohlinne-hikqueog wutch wame kummatwomog we-enu, neit kooniyimwo.

11 Neit pish na ayeuonk, ne Jehovah kum-Manittoomwo pish pepenog, na wadohkeh-teunk owefuonk, na pish pautauog wame ne annuog, kutchikohtae magooongash, kah kullephaufuogash, kuppiukque chippi-yeumooash, kah kenutchegeane tahthinnumwe magooongash, kah wame kuppepenawe quothomuwaonganoash Jehovahut.

12 Kah pish kooekontamumwo ut ana-quabit Jehovah kum-Manittoomwo, kenaau kah kenaumonaog, kah kuttaunooog, kah wolketonipae kuttinneumooog, kah mit-tamwohisse kuttinneumooog, kah Levit noh apit kittinnonfquontamut, d ne d Chap wutche matta wutchippiyeumu, afuh ohto-onk kenugke kenaau.

13 Nunukqulish kuhhog matta magun-at kutchikohtae magooongash nish noh ayeuonganit ne naumian.

14 Qut ut ayeuonganit ne Jehovah pish pepenog, ut pafuk kutchippanooonganit na pish kuttit magun kutchikohtae magooong-ash, kah na pish kuttit ussen wame ne anan noxuan

Meechoobteok musqueheonk Deuteronomie penuwobteae ussongash abqueetash

15 Qut, woh kenuh, kah woh kummeets weyau, ut wame kooquontamut, uttoh kukketeahogkou quenuanumit, neanag wannanittuonk ne Jehovah kum Manittom aninnunukquean: nag nishkenuunkquitcheg, kah pahkeeticheg woh ummeeci inean, neane ahtuhg, kah neane nukkonahuk.

o Chap.
15. 23.

16 e Webe matta pish kummeechumoo musqueheonk, pish kuflokenumun ohkekontu, onatuh nippeit.

17 Matta, woh kummeechu anomukooquontamehtu piukque chippag kooweetchiminnesh, afuh koowineum, afuh kuppummeum, afuh m-homogitcheg ut kutberdumut, afuh kuf fockiumut, afuh matta pafuk kukquothomuwaongash, nish quoshomuwari b, afuh namuwe kummag wouk, afuh kenutcheane tahbinnunwe kummag oonk.

18 Qut nish moohche kummeechinash anaquabit Jehovah kum-Manittom, ut ayeuouganit ne Jehovah kum-Manittom pepenog, ken kah kenaumon, kah kuttawnes, kah wouk ompae kittinneum, kah mittawoufisse kittinneum, kah Levite noh aapit anome kooquontamut, kah pish kooweetkontam anaquabit Jehovah kum-Manittom kah ut wame ne ponaman kenutchege.

f Chap.
14. 27.

19 Nunukquish kuhhog nukkonnonat Levite neohke pomantaman ut ohkeit.

g Gen.
28. 14.

20 Jehovah kummanittom mithe kushkehteunk kullilipoiyeum, neane quoshomukquean, kah noowaan, nummech weyau (newutche kukketeahogkou quenuawanumoo weyau) woh kummech uttoh quenuawanumoo kukketeahogkou, weyau.

Chap.
19. 9.

21 Ayeuonk ne Jehovah kum-Manittom pepenog, na ponamunat owefuonk, nag fukongqean, neit pish kenuh, wutch kutherdumut, kah wutch kufloksomut; Jehovah ne anumunkquean, neannoonon, kah pish kummeets kutrinnoomquontamut, uttoh an kukketeahogkou quenuanumit.

22 Neane ahtuhg, kah ayomp moowhit, ne pish kittinne mowhoneau, nishkenuunkquitcheg, kah pahkeeticheg netatuppe pish wuttin mowhoneau.

23 Webe monukke ahque meech wusqueheonk: newutche musqueheonk ne pomantamoonaganu, onk woh mo kummeechu pomantamoonk nashpe weyau.

24 Matta pish kummeechuon, pish kuflokenumun ohkekontu, netatuppe nippeit.

25 Matta pish kummeechuon, onk woh kooniyehhikqun, kah keneechanog nahobtecu ken, sampwe uslean ut anaquabit Jehovah.

26 Webe koon eetupanatan weyeumash nish ohtauanish; kah kukquothomuwaongash pish nish keneemunnunash, kah pish kuttom ayeuouganit ne Jehovah pish pepen.

ok.

27 Kah pish kummag chikohrae kummaguonagash, weyau kah musqueheonk ut wut Altarumut Jehovah kum-Manittom, kah oosqueheonk kuffephantuongash pish fokuunum ut wut Altarumut Jehovah kum-Manittom kah pish kummech weyau.

28 Kufkinneash kah notashi wame yeuh kuttoowongash nish annoonish, onk woh kooniyehhikqun, kah keneechanog nahobtecu ken micheme, uslean ne wanegik kah sampwagk ut anaquabit Jehovah kum-Manittom.

29 Jehovah kum-Manittom paguatunk wutohtioneash wutch anaquabeen, uttoh ayoon, ohtauanag, kah kenompenog, kah wutohkan wutohtuout.

30 Nunukquish kuhhog ishkont kupputohwhit nag afuhkaunenat, nahche paguanit wutch anaquabeen, kah ahque natootomewutch papau ne um-Manittomowh, noowaan, teash papau ne um-Manittomowh, uttoh wuttinne yeuh wutohtimoneash wutsonous um-Manittomowh; ne nanog pish nutfen.

31 Matta ne pish kutrinneon Jehovah kum-Manittom, newutche nish noh ohque neunkquok en Jehovah ut ne sekeneauoncheg, ne wuttinneonau um-Manittomowh: newutche wannauoniyehou, kah wut-taunooch wutchikofwouh notaut ut um-Manittomowh.

32 Uttoh annoonun kuhkinneasek uslean nat ahque koontish, afuh noh wuttinb.

C H A P. XIII.

K Enuge kenaau waapit quoshodtumwaen; afuh unnukquomuwaein unnukquomuwongash, kah anninnunungquean kuhkinneafuonk afuh monchanatamawuwaonk.

2 Kah kuhkinneafuonk afuh monchanatamawuwaonk n nag, uttoh adt kenoonukquean, noowad, afuhkaouut onkatogig Manittom (neg matta wahteauogig) kah nag wuttinneumukauontuh.

3 Matta pish kukkeiketamoo ukkuttowongash noh quoshodtumwaen, afuh noh unnukquomuwaein unnukquomuwongash: newutche Jehovah kum-Manittomowh kukquitchekou, wahteauanag uttoh an wotomog Jehovah kum Manittomowh, nashpe wame kuttahou, kah nashpe wame kukkeeteahogkou.

4 Pish kutafukauomwo Jehovah kum-Manittomowh, kah qulheuk, kah nanawetawok wuttinnoteamooongash, kah wotwetamook wutratatonkquifluonk, kah wuttinneumukauk kah a mofogquehtok.

5 Kah noh quoshodtumwaen afuh unnukquomuwaein unnukquomuwongash pish nuothau; (newutche yeu kukquinnuppennadont wutch Jehovah kum-Manittomowh, noh fohhoo wunukqueog wutch ohkit Egypt, kah pohquohwunukou wutch mifinnac komuk-

o Chap.
10. 10.

qut, kullshwuhonukqunnaout wutch aya-
ut, ne Jehovah kum-Manittoomwoe anu-
noonkqueog ne pomufionah) neit pish a-
aunum machik wutch neou kenaau.

6 Kemat wunnaumonuh kokas, afuh ke-
naumôn, afuh kuttanaes, afuh kohpamag-
wane kummittamwos, afuh keeromp, noh
onatuh nenwenonche kukketeahogkunit,
keme wunnunomukquean, nowadt, mon-
chetuh wauffumontuh onkatogig Manittoo-
og (neg matta wahheoadcheg afuh kooluhuk)

7 Ummanittoomwoh miinninnuog qua-
napahkunkqueaneg pafosukunkque.neg a-
fuh nacosukunkqueaneg, ya wutch muttaoh-
kit onk ya un aongkoue.

8 Matta pish kowwetoowomoh, afuh ahque
kukkeitaaf, afuh matta pish ukkittamunkin-
neauoh kukkufuk, afuh matta pish kowoh-
quonumoh, afuh matta pish kutadtahshoh.

9 Qut b pish wunnamuhkut kenuth, ke-
nutcheg pish negone ponamaoh wunnuth-
onaont, kah ompetah wame wunnutche-
ganoash miinninnuog.

10 Kah pish kukquffukquantoh quffuk-
quanash woh nup, newutche natinneham
kutamanukunat wutch Jehovah kum-
Manittoom, noh kuppafokup wutch ohkeit
Egypt, wutch miinniae komukqut.

11 Kah c wame Israel pish nootamwoe,
kah wabefuog, kah matta pish wonk wutuf-
feneau matchefonk neane yeu, kenugke ke-
naau.

12 Nootaman ut pafuk kutootanat, ne Je-
hovah kum-Manittoom anunungquean na
wutohkineat, nowahettit.

13 Nawutche wolketompaog, matche-
faeenuog, fohhamwog wutch kuhhogkaeut,
kah amaanuog yeuh wadohkinitche wut-
tanaout, nowaog, monchetuh, wutinneu-
muhkauutuh onkatogig Manittoom (neg
matta wahedogig.)

14 Neit pish kenatootomwehteam, kah
pish kenatinnaehteam, kah kum nenuhkod-
tootomwehteam, kah kufelh, wunnamuhkut-
eyeuuk, kah wunnaamuhkut onag, nish nih-
keneunkquokish uffenah kenugke kenaau.

15 Wunnamuhkut pish kuttogkom neg,
ne wadohkitche ne otanat, nathpe an kenag
togkodteg, papaquanne paguanoh, kah wame
ne noh ohtag, kah wunnatafemouh nathpe
an kenag togkodteg.

16 Kah pish kummukkinnum wame fequt-
tahhamoonk, ut nathauwe toumaogquentu,
kah pish kutchikkoffum otan nathpe nootau,
kah wame ne fequttahhamoonk papaquanne,
newutche Jehovah kum-Manittoom : & pish
sumwonkquau micheme, matta pish wonk
ayimmoun.

17 Kah matta pish teeg mattanamatwe
teag ogquomunoh kenutcheaganout : onk
woh Jehovah qufheu wutch wutuhque
mulquanittamoonanit, kah woh kenahntin-

uk monaneteaonk, kah woh kukkittamon-
teanumuk, kah woh kummuttaanuk, neane
chadchekeimomp koolhwoogh.

18 Kukkeitaman cowaatuaonkquffuonk
Jehovah kum-Manittoom, nan wehteaunat
wame wuttinnowaogath, nish annoononih
yeu kelukok, uffenat ne fampwag ut wut-
kefukqut Jehovah kum-Manittoom.

C H A P. XIV.

KEnaau wunneechanoh Jehovah kum-
Manittoomwoe, a ahque neegqfook a Levit.
kuhnogkaog, ahque moonekinnaehteog ut 19. 28.
nathauwe kukkufukout wutche maumatam-
moonk.

2 b Newutche kenaau wunneetupanatan. b Chap.
we miinninnuog en Jehovah kum Mani- 7.6.
toomwoe, kah Jehovah kuppapenunkou, wut- & 26.
chippenumwe miinninnuh wutche nagum, 18.
anue wame wutohtimoneash ut ohkeit.

3 Meechoohkan ne teag nihkeneunk-
quok.

4 c Yeug puppinahimwog neg pish mooh- c Lev.
whogig, ox, kah theep, kah goat. 11. 2.

5 Ahtuhq, roe-buck, fallow-deer, touoh-
kommukque goats, kah pygar, kah touoh-
komukque ox, kah chamois.

6 Kah nishnoh puppinahim neefekoffont,
kah wothweenit, kah kohkodhumont kenug-
ke puppinahimwut, noh woh kummoo-
whaa.

7 Qut yeug matta pish kummoohwohog,
neg kohkodhumonche, afuh neg wohwsh-
wuhkoiffaecheg, kamel, kah hare, kah coney :
newutche nag kohkodhumog qut matta
wshweoh wuhkoffuoh, newutche nag nih-
keneunkquffuog wutche kenaau.

8 Kah hogs, newutche wshwshwuhkof-
faeu qut matta kuhkodhumoo, ne nihke-
neunkquod wutche kenaau : matta pish
kummeechomoo coweyauloo, afuh ahque
muflumuk nuppoee wuhhogkauh.

9 d Yeug pish kummoohwohog neg apit- d Lev.
cheg nippekotu : wame wapwekanitche, 11. 9.
kah wahhogkiitche moohhook.

10 Kah uttiyeu woh matta wapwhakaneg
kah wuhhogkieg moowhoteogk, noh nih-
keneunkquok wutche kenau.

11 Wame pahke plukfefeg moohhook.

12 Qut yeug matta pish moohwhaogig,
wompulikook, kah oiffrage, kah ofpray.

13 Kah glede, kah weenont, kah vulture
neanulit.

14 Kah nish noh kutchikkonkont neanul-
fit,

15 Kah kookkookhays, kah peefkq, kah
kukkow, kah owohhaog ne anulehettit.

16 Kookkookhomonen, kah kehchekookkook-
haus, kah swan.

17 Kah pellican, kah gier-eagle, kah kut- e Exod
tuhluog. 23. 19.

18 Kah fork, kah heron neanulit, kah & 24.
lapwing, kah e matapufiques. 26.

19 Kah nish noh howaas uppomompagin noh tovit, noh nishkenankquū wutche kenaau, neg matta pish meohwhōeg.

20 Qut wame pakke puppinthafog woh kumma hwhōeg.

21 Moohwhōedōk noh nehenwonche napuk: woh kutassimōnuh pen uwot noh kutinnom squontantu, onk woh ummōowhōh, afuh woh kukkodauwōmpamōnuh pencowot, newutche kenaau wunnetupanatamwe mihiinnuog en Jehovah kum-Manittoom coōut. f Nāshkon kid- okale fogkodrankanit.

22 Ken pish wannamuhkut kuppiukque chippunnum wame ka skannemuncal, nish ohtek nekitrunkish nish noh kodtummō.

23 Kah pish kummeets ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, ut ayeuoganit ne Jehovah pish pepenog, na upponamunat cowesoonk, piukque chippag kooweatchiminneah, kowineum, kah kuppummeeni, kah mohtomegitcheq ut kutherdumut, kah ut kuhlocksumut, onk woh kenetutloh nagwuttee qulshonit Jehovah kum-Manittoomwō.

24 Kah wuſaume nōohk, neit matta tape-numōan na kuppauatunat, kah ayeuonk wuſaume nacoſukoman, ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, na ponamunat cowesoonk, Jehovah kum-Manittoom wannanumukuean.

25 Neit pish kutteagōadtōhkōntean, kah weſquabunith teaguah ut kenutcheaganit, kah pish kuttom en ayeuoganit noh Jehovah pepenog.

26 Neit ne teag pish kutompadtam uttoh an kukketeahogkou kodrantog, oxenog afuh sheplog, afuh wine, afuh mānuhikag wuttatamōonk, afuh uttoh an kukketeahogkou kodrantog, kah na kuttit pish meerſin ut anaquabit Jehovah kum-Manittoom, kah ken pish kooweakontam, kah wame ne kekut.

2 Chap.
12. 19.

27 Kah g Levit noh apit kutinnom squontamehtu, ohquānumuhkon; newutche matta wutchippiyeumeh, afuh matta kooweche wutohtoongangumukō.

28 Adt maht(hunk nishwe kodtummō, pish kuppauot wame kuppiukque chippiyeum, tahsheganit ne kodtumuk, kah ponuh kutinnōme kuhheganit.

29 Kah Levite (newutche matta kooweche wutchippiyeumukōh, afuh matta ah-tōnk) kah pencowot, kah touwys kah sekouf, neg apitcheg kutinnōne kuhheganit, pish peyaog, kah meerſuog, kah wame-pōog, onk woh Jehovah kum-Manittoom kōanumuk wame kenutcheagane anakauſuogah, uttoh aſeaniſh.

CHAP. XV.

3 Lev.
25. 2, 4

N Iſh noh maht(huon a neſauſuk tahſhe kodtummō, pish kutayim ahquon-tamōaduonk.

2 Kah yēu unniyeu ahquontamōaduonk,

nish noh howan wunnoguhkoulheuh wetarte-amunguh, pish kutahquontauimō, matta pish wutchekeē neenunnumauōn weerat-teamunguh afuh wematuh, newutche het-tamun wutahquontihſuonk Jehovah.

3 Wutch pencowot woh chekeē nemunum, qut ne w dicheēan, ne kenat ahtank, kenutcheq pish wutahquontamun.

4 Onk woh mo matcheku kooweamk-shomō, newutche Jehovah pish kummiſhe wannanumuk, ut ohkeit ne Jehovah kum-Manittoomwō ānumunguean wutch ahtōonk, ahtauunat.

5 Webe ahchihuſittaman cowaſtaut-tonkquſuonk Jehovah kum-Manittoom, kuhkinneafineat uſſenat wame yeuh wut-annoteamowongah nish annooniſh yēu keſukok.

6 Newutche Jehovah kum-Manittoom kōanumuk, neane quōſhō nukquēan, b kah 5 Chap. 28. 19 pish kenogohkoueh monog wutohtimōne-unk, qut matta pish kenogohkōoh, kah pish kenanawunnum menaſſi wutohtimōneah, qut nag matta pish kenanawunnumōog.

7 Na apit matcheku kenugke kemattōō-ut, woh toh ut kutinnōme kuhheganit, ut ohkeit ne Jehovah kum-Manittoom ananumunkuean, ahq meheketeaſh kut-tah, afuh yāunnuh kenutcheq wutch kut-tumunge kemat ut :

8 c Qut pish kummiſhe woſkwunnumau 5 Chap. 5. 4. 6. 34 kenutcheq, pish wannamuhkut kutape ke- noggohkoueh uttoh an quenahukuit.

9 Kukkinneah matta ohtanōut unnan-tamōonk ut matche kuttabut, noowaan, neſauſuk tahſhe kodtummō, ahquontamōad-tūe kodtummō paſwiteau, kah ayeuuhkonittue machuk kuhſekuk kuttumunge kemat, kah mo teag kittinnu māuoh, kah mat-unittēauu Jehovah ayeuuhkonittue ken, kah ne kummatcheſoonk.

10 Pish wannamuhkut kittinnuau, kah kuttab matta pish neuanatamō aninnumau-adt, newutche yēu waj Jehovah kum-Manittoom pish kōanumuk ut wame kutanakauſuoganit, & wame ne ponan kenutcheq.

11 Newutche matta pish ahq matche-kein ohkeit, newajeh annoonon, nuſim, pish kummiſhe woſkwunnum kenutcheq en kematut, en kummatche-kenut, kah kukque-nauhikōneum ut kutohkit.

12 d Kemat Hebrue kodtanwōmpamunumuk, d Exod. 21. 1. mahche wuttinneumean nequtta tahſhe kod-tummō, neit neſauſuk tahſhe kodtummō, pish nannouwe kutchippinnuuh.

13 Kah nannouwe moncheahadt, mēh-cheu moncheaheuhkon.

14 Pish kummiſhe tapauwāmun wutch ſlockut, kah wutch ahut tannappoghau-uk kah wutch wine-preſut, ne Jeho-vah kum-Manittoom wannanumukuean, pish

pish kittinnumauon.

15 Kah pish kummehquontam, ken kum-milneauup-ut ohkit Egypt, kah Jehovah kum-Manittoom kuppohquohwunuk, newajeh yeu aunooun yeu kesukok.

16 Onk pish n nih unukquean, marta ken-nukonunoo (newutche koowomonuk, kah keek, newutche koonewetomuk)

Exod 17 e Neit pish keneemunum mukqs, kah kuppannuppiquamun wuhtauog ut kuppah-bonanit, kah noh pish micheme kittinneum, kah wonk kittinneum mittamwoiss ne pish wonk kuttinbeon.

18 Matta pish kutogquontamóuh saógok chippunnée moncheahéad, newutche noh neesit piikhóadu annoóné wuttinneununeuh, wittinninneuman nequtta tahlhe kod-tumwáe; kah Jehovah kum-Manittoom pish koanatumuk wame ne afean.

Exod 19 f Wame nompothimwe mohtommeg-itcheq ut kutherdunut kah ut kuflocksum-ut, nag pish koonetupanatamwáéog en Jehovah kum-Manittoomut, marta pish kutanakauheuh kukkowallinne mohtommegit, afuh moofwuhkon kuf-theepfe mohtommegit.

20 Pish kummcoh ut anagwabít Jehovah nishnoh kodtummo, ut ayeuonganit ne Jehovah pepenog, ken kah neg kekít.

Levit 21 g Kah buchumweít, quinnukquésít afuh pogkeuk, afuh toh an mathe buchumweít, neh sepahmmooihkon Jehovah kum-Manittoom.

22 Pish kummcoh ut kittinnome kuhheganit, nishkeneungquísit kah pahkesít ne pish wuttatuppe mechineau, neane roe-buck kah hart.

Chap 23 h Qut webe mee chuhkon wufquehe-onk, pish kuffokanumun ut ohkekóntu ona-16, ruh nippeut.

CHAP. XVI.

Exod K Uhkinneafish a Abibe nepáz, kah na-nawéhteaush paumukóadtuon en Jehovah kum-Manittoomut, newutche ut b Abibe nepazfaut Jehovah kum-Manittoom, kuffohkowunukup wutch Egypt, nekóné.

2 Newajeh pish sepahmanadt Jehovah kum-Manittoomut paumukóadtuon, wutch fockut kah herdut, ut c ayeuonganit, ne Jehovah pepenog, na ponamunat cowefuonk.

3 d Matta pish kutahpattamóuh seane petukunneg: nesaufuk tahlhe quinne pish kutahpattam mat seane petukunneg, onkapunnée petukunneg (newutche kukkenuppe sohhamup wutch ohkeít Egypt) ne waj mehquontaman ne kesukok sohhaman wutch Egypt, neshokwopotamaman.

4 e Kah na matta pish seane petukunneg kenauamonteoh, ut wame kutohtimóin, ne-25, saufuk tahlhe quinne, afuh matta pish ne teague weyau, ne sepahsean negonne kesukok wunnonkóok, siquehteamoun

wompane nó pajeh mohtompanit.

5 Matta kenehtóow paumukóadtuon, woh toh ut kuttinnóme kuhheganit, ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean.

6 Qut ne ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, ponamunat cowefuonk, na pish kuttit sephaufin paumukóadtuonk wanonkóok, wayont, ne sohhaman wutch Egypt.

7 Kah pish kutapóosin, kah kummeechin ut ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, kah mohtompog pish kukquihkem, kah pish kuttom kekít.

8 Nequtta tahlhe kesukquáe pish kummeetch mat seauog petukunneg, kah nesaufuk tahlhe quinogok, chippe miyáéonk en Jehovah kum-Manittoomut toh ufekon.

9 e Pish kutogketam nesaufuk tahlhinah e Levit weekfash, wutch negonne kesukok ne ádt 23.15. kepenuman.

10 Kah pish kenanawehteoh weekfe mishadtuppoonk en Jehovah kum-Manittoomut nashpe nannowe ompeteáe sephaufuonk ut kenutche ganit, ne woh magwan neane Jehovah kum-Manittoom wunnamukquean.

11 Kah pish kummikouantam ut anagwabít Jehovah kum Manittoom, ken, kah kenaumon kah kuttaunes, kah wofketompae kittinneum, kah mittamwulisse kittinneum, kah Levits noh apit kittinnome squontamut, kah penuwot kah touwyes kah sekoufq, ut kenugke kenaan, ut ayeuonganit ne Jehovah kum-Manittoom pepenog, na ponamunat cowefuonk.

12 Kah pish kummehquontam kummissinnóop ut Egypt kah pish kukkehkenas kah usen yeuth kuhkóawaongash.

13 Pish kukkehkenas Tabernakle mishadtuppoonk nesaufuk tahlhe quinne, mahche mohmouanuman kooweatchiminneash kah koowineum.

14 Kah pish kummikouantam ut kum-mishadtuppoonganit, ken, kah kenaumon kah kuttaunes, kah wofketompae kittinneum kah mittamwulisse kittinneum, kah Levit, kah penuwot kah touwyes kah sekoufq neg kittinnome squontamut

15 Nesaufuk tahlhe quinogok pish nana-wehteaush wunnetupanatamwe mishadtuppoonk en Jehovah kum-Manittoom ut, ut ayeuonganit ne Jehovah pepenog, newutche Jehovah kum-Manittoom pish koanatumuk ut wame kenehteaonganit, kah ut wame kenutche gane anakauwongash, newajeh pish mukauantamwe mukouantaman.

16 f Nishwadt, nequt kodrumwae, wame fExod kenompaullumog pish nogquifuog ut ana-23.14. quabít Jehovah kum-Manittoom, ut ayeu- & 34. onganit ne pepenog, ut mat seaning petuk-23, quunnegane mishadtuppoonganit, kah ut weekfe mishadtuppoonganit, kah ut Tabernakle mishadtuppoonganit: kah matta nag

pish nogquifeog ut anaquabit Jehovah meh-
tompwe.

17 Nish hoh wosketomp nean tapenuk, ne-
anuk. conaneteaonk Jehovah kum-Manit-
toom ne anumungquean.

18 Wuittumwaenuog kah aninnohfue-
nuog, pish kutayimom ut wame kuttrinnome
kuhheganetu, nish Jehovah kummanittam
anumungqueanish pannuppe kutchipano-
wonganetu, kah nag pish wuđuumaog miilin-
ninnuh, nalpae fampe wuittumwaonk.

2 Exod 19 Wounketeawukhon wullitrumoonk, pa-
23.8. penwenteuhukhon milwinninnuog-g afuh onk-
quathontteehkon, newitche magwong up-
pogkenumwahukqun waantam, kah woonk-
qutteau wuttinnowaongafh fampweulle-
che-g.

20 Sampweussconk sampweussconk ne pith
kutafukkomun, onk woh kuppomantam, kah
kutohto ohke, ne Jehovah kum-Manitoom
anumunkquean.

21 Ohkehteuhkon ne teague, mehtugque
kuppohkomuk, kuthke wut-Altarumoh Je-
hovah kum-Manittoom, nepith ayiman.

22. b Afuh ayeuuhkon howae nunneukon-
 26. Levit tunk, ne Jehovah kummanittom sekeneau-
 26. oncheh.

CHAP. XVII.

S Ephaufuhkon en Jehovah kum-Manittoomut howae oxen, afuh theep, noothumwelit, afuh machesit, newutche ne wutuh-
quontamoonk Jehovah kum-Manittoom.

2. Namebit ut kenugke kenna anóme ut-
toh ut koofquontamut wosketomp afuh mit-
tamwollis, noh afit matcheseonk ut anaquabit
Jehovah kum-Manittoom, pannefehtog oo-
noowaonk.

3 Kah monchit kah wadtinneumohkauont
onkatogeh manittow, kah nah wauflumont,
afuh nepauz, afuh nenepaubshadt, afuh ne
teag ut ksfukque kenauwameonganit, ne
matta anannohteamoo,

4. Kah enninnuuk, kah nootamas, kah
munuhke natootomawehteas, kah kulleh,
wunnamuhkuteyencouk, kah ne wunnamuh-
kut nnag, ne uhqueneunkquok usseu ut je
hovahut.

35. 30. Chap. 17. 6. & 19. 5. Mat
 5 Neit pish kufsohhoozun noh wofketomp
 afuh noh mittamwofis, (neg afecheg yeu
 machuk) en kwofqontamut, noh wofketomp
 afuh noh mittamwofis, kah pish nag kukquf-
 fukquonehtahwöog nashpe fufukquanaah,
 nö pajeh wannuppunnaüt.

15. Mat 6 a Ut wuttoonwout neshog wauwa-
18. 16. cheg, asuh nishuog wauwacheg, noh woh
John.8. náhit, pish nushau, ut wuttoonut pafuk
17. wauwaen matta pish nushau.
2. Cor.

2 Cor. wauwach nish pish nishnash.
13.1. 7 Wunnutheganóash wauwacheg pish
Heb.10 negonne ponamauónash nushonash, kah ðom-
18. petak wunnutheganooóash wame midin-
ninnuog, nemekkuh pish kutamannum ma-

chuk watch kenugke kenaau.

chuk watch kengukge kema.
8 Naut waapem-uk unniyeonk wuslaune
siogikhoan uk wullitumkonk, nathau
qheqheganit kah wusueheonk, nathau
chidchabawonk, nathauwe tatogkodtong-
awethi, penunittut ne niyeungah uk ko-
fiqunta.nut, neit keneepai, kah kuku-
quith en ayeunganit ne Jehovah kum-Ma-
nitiim pepenog.

9 Kah pishkuppeyaon Levitse sephaulenuog, kah en wuilitumwaenuut neg apitcheg yeshu kufukodtalh, kah natootumwehteah, kah nag pish kukukuhkootomunguogpakodumwu wuilitumoonk.

teah, kah nag pish kukkunkoon.
pakod tumwu wullittumoonk.
to Kah pish kutuim papaume wullittum-
oonk, ne, nag na ayeuonganit (ne Jehovah
pish pepenog) pish nahtunugueah, kah kuk-
keihkinneas uifenat, nean ukkuhkoatomuk-
quan.

II Neaunag wannaumate wufitumoonk
nag pish kobkotomungqean, kah neaunag
wufittumoonk, ne pish anakqean pish kur-
ullen, matta pish kuppanneoh wutch wufit-
tumoonk ne pish nahtinukqean, en enini-
bukkounejew, afuh menadcheanejew.

tumoonk e pish nahinukqan,
nuhkoonciyeu, afuh menad cheancieu.
12 Kah wolketomp noh pichuanuwwe
panneafit, kah matra kukkeihaitoon fepthi-
luenuh (noh nepauit, na ootininneumthi-
kaonot Jehovah kum-Manitcom) afuh wu-
tittumwaenuh, noh wolketomp pish nuha-
kah pish kutamaunum machuk wutch ifa-
elut.

13 Kah wame missinninuog pish wunna-
tamunau, kah pish wabesuog, kah matta pish
wonk pittuanumwe panneusu, annung-

14 Peyaan ohkeit ne Jehovah anumung-
quean, kah ohtawan, kah na wutohkean, kah
no-waan, nutagwapehtau ketaffoor, onat
wame wutahtimoneash weenukkiitchih.

15 Neit pish ahehuwonche kuppon ke
tafloo kutagwapphehauonati utriyen Jehovah
man-Manittom pepenauwonchei, paful
wutch kenugke kematu pith kuppon
nauunukunat, matta woh kupponum peno
wot kenauunukunat, nob matta waemat
tean.

16 Qut noh matta pish mœchekehteau
ou horiefoh wuhlogk, afuh matta uk
qufkecheoneat miliminnuh en Egypt, on
woh muttaneau horiefoh, newuiche Jeho
vah kuttugumwop. matta pish wonk na nog
que kutrin qufkeineau.

17 Afuh muttaanheunkutñ mittarawuf
finneuh, ihkñt wuttah qushkemoo, afuh
matta pish moorhekehtao silver kah gold

18 Kah pith n nih, appit ut ukketassim
 óe appuonganit, pith ofukuhhumaoh yee
 naumatuongane book, wutch na anaquabhet
 tit sephaufuennog kah Levitfog.

19 Kah pish wutahtuun, kah ne pish wut
tit ogketamun tohtahkepomantog, onk wol
netuhtau qushonot Jehovah, um-Manitoom ol

oh, wunnaweh teaunat wame kuttowong-
an yeu ut naa natuonganit, kah yeulh kuh-
koowaongash nish ussenat.

20 Onk wutah matta woh anue ta'she-
munuh wematut, onk woh mat quihkeu
wutch ahooteamoonganit en nogge muttin-
uhkeunitaluh menadcheanit, onk woh sepe
pomantam ut wuttatforatamoonganit, nagum
kah wunnechanoh ut nasha Israelut.

C H A P. XVIII.

Sephaufenuog Levitfog, kah wame wut-
chippanooonk Levi matta pish chippi-
yeumeu, afuh wutohtaanganu kenugke Il-
raelut, nag b pish wuttit mechineau sepham-
maongash Jehovah, ayinugish nashpe nootau
kah wutahtoonk.

2 Ne waj matta pish wutohtoonganeg ut
kenugke wematut, Jehovah noh wutohta-
anganu, ne anont.

3 Kah yeu pish wutchayeumoo sephaufu-
enutu wutch midinninnut, wutch nag mag-
ukeg sephaufauonk, oxen afuh theep, kah nag
pish aninnuamaog sephaufenuh uppequan-
uh, kah wutompekorash, kah weenohihog.

4 Kakenemuneash wutch: weatchimiat
wutch koowineumut wutch kuppummeu-
mut kah negonne kufhepfume fleece pish
kietinnumaonuh.

5 Newutche Jehovah kum-Manittoom up-
pepenuh wutch wame kutchippanooonga-
nit, wunnepauwunat ootinneemuhkauun-
nat ut cowefuonganit Jehovah, nagum kah
wunnaumounuh michene.

6 Kah Levit ook wobhot kooquontam-
ekt ut wame Israelut, ut toh aneapeyont,
kah peyont nashpe mamusse ukkefantamoonk
en ayeuonganit ne Jehovah pepenog.

7 Neit pish wuttinneumuhkauu ut co-
wefuonganit Jehovahoh um-Manittoomoh,
neane wame wamatoh Levitfoh, nag na nee-
pauutcheq ut anaquabit Jehovah.

8 Nag pish abtoog tatuppinneunkquekih
chachabokish mechinat, chaubok ne wa-
mook magunat ne oshoh anu nunkup.

9 Peyoan ohkei uttiyeu Jehovah kum-
Manittoom anumunkquean, matta pish kuk-
kodneruhtauoh ussenat neaunag wutuhqua-
numkuttomash yeulh wutohtimoneash.

10 Na matta pish namechon pasuk kemg-
ke kenaau noh e pannupwuhuhheont wun-
naumounuh afuh wuttannoh nootaut, afuh
noh auwohtadt monetoonk, afuh kah kene-
ast ahquompieyash, afuh pawwinohteatin,
afuh kofukquom.

11 Afuh charmer, afuh westoomont
mathe nashauanittooh, afuh Wizard, afuh
Necromancer.

12 Newutche wame yeu asecheg wutuh-
quannuh Jehovah kah wutche yeulh uh-
quannukquokih Jehovah kum-Manittoom
nah wuffohhokauoh wutch anaquabeen.

13 Pannuppeyeuash anaquabit Jehovah

kum-Manittoom.

14 Newutche yeulh wutohtimoneash nish
pish ohtauanish, ahchuwutitauwaog kakin-
neaitcheq ahquompieyash, kah pauwaog,
qut papaume ken Jehovah kum-Manittoom
matta kuttinanumukun ne ussenat.

15 f Jehovah kum-Manittoom, keneepau- f John.
unumunk Manittowomp wutch nashaue 1.45.
kuhhogkat, wutch kematog anunkqueaneh, Acts 3.
noh kukkeitok. 21.

16 Neaunag wame ne wehquetumauadt & 7.37
Jehovah kum-Manittoom ut Horeb, ut moe-
ongane kufukodtut, kullip, g ahque wonk g Exod
nawamutti owaditauatonquiloonk Jeho- 20.19.
vah num-Manittoom, afuh ahque wonk nau-
mutti yeu milhe nootau, ishkont woh nun-
nup.

17 Kah Jehovah nuttugkup, nag wunne
kuttoog, kodtookoncheg.

18 b Nawaapin manittowomp wutch ke- b John.
nugke wematutout, en kuhhogkaiyeu, kah 1.45.
nupponam nukkuttowongash wuttoonut, kah Acts 3.
noh pish nish wulinneash wame nean annoo- 21.
nog. & 7.37

19 Kah pish n nish, howan matta kohkut-
tamoo nukkuttowongash, nish pish anoo-
wache ut nowefuonganit, noonompagun-
umauon.

20 Qut quoshodumwaen noh pirtuannu-
we nawiadt ut nowefuonganit, ne matta
anunnonoog wullioneat, afuh nowadt co-
wefuonganitu onkatogit manittowog, noh
quoshodumwaen pish nuppo.

21 Kah nowaan ut kuttahhut, uttoh woh
nuttin wahtauanan kuttowonk ne Jehovah
matta anooog?

22 Quoshodumwaen ketoohkoat ut nowe-
fuonganit Jehovah, ne teag matta afuhkom-
oonuk afuh nenoog, yeu teag. ne matta Jeho-
vah anooog, qut quoshodumwaen uppehu-
annuwe in, noh wabefuonuhkon.

C A A P. XIX.

Jehovah kum-Manittoom a tametahbog a Chap.
wutohtimoneash, nong wutohke Jehovah 12.29.
kum Manittoom anamunkquean, kah
nompohstedmatt, kah kootah wutotanatu,
kah wekoonk.

2 b Pish kutchippennum shwinash ota- b Exod
nash, ut nashaue kutohkit, ne Jehovah kum- 21.13.
Manittoom anumungquean kuttahauunat. Numb.

3 Pish kenanashwunum may, kah pish kut- 35.10.
chippunum kutohke (ne Jehovah kum-Man- Joah.
nittoom anumunkquean abtauunat) nishwe 20.2.
chippe, onk woh nish noh nushhteacn na
wuh wutuhuh.

4 Kah yeu wattinniyenonk nushhteacn,
na pish ashphowadt, onk woh pomantam, noh
matwahteaue nashont weetatteamunguli, neh
matta sekeneauunkeh negona.

5 Neane wetatteamuguh weechauont en
touohkomuk, tummehtamunat wutuh-
gunash; kah wuanuhtadt wunutcheq nashpe
wut

wuttogkunk tummehtamunat mehtugk, & kodtanishik wuttogkunk, & pogkuknik wetatteamunganit, & nupput, pish wuttip-
hoon pafuk yeuth otanash, & pish pomantam.

6 Ithkont noh annootontog wuiqueheonk wunnosukauoh nufhteatenuh, wuttah ath kullopotag, kah ummatanuh, newutche may nohteau, kah wunnukuh, noh matta won ne waj nuthomuk, newutche matta mahche wufsekeneauoh.

7 Newajeh annoonun, nudim, pish kutchip-penunom siwinash oranash.

8 Kah Jehovah kum Manittoom, misht-teunk kullilepoiyeun ath, (neane chadche-keimop kuthuoh) kah aninumunkuean wame ohke, ne anomp wuttinnumauouat kuthuoh.

e Chap.
12. 20.

d Josh.
24. 7.

9 (e Nanauwehteanu wame yeu nauma-tuonk, ussenat, nean annoonun yeu keukok, womononat Jehovah kum Manittoom, kah pomulhonat ummayut, ut wame kukkefuk-kodtumir) d neit pish kukkuchteoh siwin-ash otanash wonk, chaubohkith siwinash yeuth.

10 Onk woh matta wofkehuwae musque-heonk seokfquothammouu ut kutohkit, ne Jehovah kum Manittoom anumungquean, wutch ahtoonk, kah musquet eonkath kenuh-kukonk.

11 Qut wolketomp sekeneauont wetat-teamungoh, afukihwonont, kah waabehrau-ont, togkodtamaouont ukketeahogkounoh, kah nupput, kah ulfifhont pafuk yeuth otan-ash.

12 Neit wutotanah elderfoh, pish anoo-teamouoh, kah na pish wuttinnon, kah pish upponouh ut wunnutcheaganit anootaenue wuiqueheonk, kah pish nupput.

13 Kukkefuk matta pish wutaawonanum-oh, neit pish kutamaunum matta wofkehu-wae musqueheonk wutch Israel, kah pish kooniyehhikgun.

14 Matta pish kutontattouh ketatteam-ung ukkehkhag, nag ngonneyeuwutche g ponamweketteup, ut kutohtoonanit, ne pish ahtauan, ut ohkei, ne Jehovah kum Manittoom anumungquean kutohtauan.

e Chap.
17. 6.

Heb. 10
28. Nu.

35. 30.

Mar. 18

16. Joh.

8. 17.

2 Cor.

13. 1.

Heb. 10
28.

15 e Pafuk wauwaen matta pish ayeuh-
konittue waabhtamoo wolketompoh,
wutche teague matchefoonk, afuh wutche
teague pannenileonk, ut teague matchefo-
onganit ne matchefit, ut wuttinowout ne-
fuog wauwaenuog, afuh wuttinowout
nifhuog wauwaenuog kutuonk pish men-
cheteau.

16 Panneteae wauwaen ayeuhkonittue
waabhtauont wofketompoh, wutch ayeu-
uhkone wauwaonat ne matta fampwanog.

17 Neit naneelwe wolketompaog chan-
wacheg, nag pish neepoog anaquabit Jeho-
vah, anaquabbettit fephaufuenuog kah wuf-
situmwaenuog, neg apitcheg yeuth kesukod-
tash.

18 Kah wufsitumwaenuog pish men-
cheteau, kah kulleh, wauwaen
pannowae wauwaenuit, kah panno-
wauwaenont wematoh.

19 f Neit pish kittinhean, ne kodneheont f
wematoh, kah pish kutamaunum machuk 19. 30
dau.

20 Kah onkatogig pish nootamwog, kah
wabeuog, kah matta pish wonk kucheau-
wog machuk, neane yeu, kenugke kenaau.

21 Kah kukkefuk matta pish ukkikhpaub, g
g keteahogkou wutch keteahogkou, muke-
luk wutch mukkefuk, meepit wutch meepit,
menutche wutch menutche, mustet wutch
mustet.

CHAP. XX.

Sohhaman ayeuhkonat kummatwomog
kah nauat horlefog & chariot fash, mit-
tinnuog kutamaunumukquog, ahque wa-
befeus, newutche Jehovah kum Manittoom
kooe omuk noh kohkokoauaukueh soh-
hoauwaukuean wutch Egypt.

2 Onk pish n nih, patofukkomog ayeuh-
kon, neit pish fephaufuen pafosukauoh, kah
pish kenonau millinninuh.

3 Kah pish wuttinuh, nootamook woi Is-
rael, kupafutthauwae ayeuhkonat kum-
matwomooog: kutahho ahque nokaj, ah-
que wabefek, kah ahque kenuphunk, afuh
ahque chephunk newutche nag.

4 Newutche Jehovah kum Manittoom
noh kooechehogkou, kutayeuwehteanlik-
qunnaout en kummatwomooout, koo wa-
chanukqunnaout.

5 Kah annohfueuog pish kenonao g mil-
linninuh, noowaog, howan ayig wehchik-
komuk kah afq ummagoun Godut, moit-
chitch, kah qukhitch wekit, ithkont nup-
pou ut ayeuwuttinneat, kah onkaruk um-
magun Godut.

6 Afuh howan ahketeat wenominneob-
tekonru, afuam wad hippog? monchitch
kah qukhitch en wekit, ithkont nupput ut
ayeuwuttinneat, kah onkatuk oohippun.

7 a Kah howan quohomont ummittam-
wufsh, kah afq nemunuk? monchitch kah
qukhitch en wekit, ithkont nupput ut a-
yeuwuttinneat, kah onkatuk wunnemunuh.

8 Kah annohfueuog pish nano, kenonao g
millinninuh, kah noowaog, b howan wabe-
fit kah sobquethont, monchitch kah qukh-
itch en wekit, ithkont wematoh fohkqu-
teah, neane wuttah.

9 Onk pish n nih, annohfueuog mahche
kenonabbettit millinninuh, pish ayeuog a-
yeuteae mugquompoh, copukhukwawineat
millinninuh.

10 Pafosukoman etan kutayeuhkon-
ta nunat, neit pish kenotanwaheteanun wun-
chteaonk.

11 Kah pish n nih, wunnnohteae namp-
hamungquean, kah wothittanumangueneat
neit

oh, wunna nawehteaunat wame kuttoowong-
ash yeu ut nau matuonganit, kah yeush kuh-
koo waongash nish ussenat.

20 Onk wutthamatta woh anue tah she-
munoh wematut, onk woh mat quikeu
wutch ahooteamoonganit en nogque muttin-
uhkouitafuh menad cheanit, onk woh sepe
pomantam ut wutthafotamoonganit, nagum
kah wunnechanoh ut nasha Israelut.

C H A P. XVIII.

Sephaufenuog Levifog, kah wame wut-
chippanooonk Levia matta pish chippi-
yeumeu, afuh wutohtaanganu kenugke Is-
raelut, nag b pish wuttit mechineau sepham-
maongash Jehovah, ayimugish nashpe nootau
kah wutahtoonk.

2 Ne waj matta pish wutohtoonganeg ut
kenugke wematut, Jehovah noh wutohta-
anganu, ne anont.

3 Kah yeu pish wutchayeumoo sephaufu-
enutu wutch mihsinninuut, wutch nag mag-
ukeg sephaufauonk, oxen afuh theep, kah nag
pish aninumamaog sephaufenuh uh pequan-
uh, kah wutompekonash, kah weenohihog.

4 Kakeney nuneash wutch: weatchiminut
wutch koowineumut wutch kuppammecu-
mut kah negonne kusihepume fleece pish
kittinnumauonuh.

5 Newutche Jehovah kum-Manittoom up-
pepenauh wutch wame kutchippanooonga-
nit, wunnepauwunat cotinineumuhkauun-
nat ut owesluonganit Jehovah, nagum kah
wunnaumounuh micheme.

6 Kah Levit ok woh tohut kooqponantam-
ehtu ut wame Israelut, ut toh aueapeyont,
kah peyont nash pe manusse ukkelantamoonk
en ayeuonganit ne Jehovah pepenog.

7 Neit pish wuttinneumuhkaufu ut ow-
wesluonganit Jehovahoh um-Manittoomoh,
neane wame wamatoh Levifoh, nag na nee-
pauutcheq ut anaquabit Jehovah.

8 Nag pish ahtooq ratuppinneunkquokish
chachaubokish meechinat, chaubok ne wa-
moouk magunat ne oshoh anu nunkup.

9 Peyoan okkeit uttiyeu Jehovah kum-
Manittoom anumunkquean, matta pish kuk-
kodnetuhrauh ussenat neaunag wutubqua-
numukuttoomashi yeush wutohtimoneash.

10 Na matta pish nameheon pafuk kenug-
ke keneau noh e pannupwuhahheont wun-
naumonuh afuh wutauonoh nootaut, afuh
noh anwohteadt monetoonk, afuh kah kene-
afit ahquompiyeuash, afuh pawwobnohtaanin,
afuh kofukquom.

11 d Afuh charmer, afuh weetoosomont
matche nashauanittuoh, afuh Wizard, afuh
e Necromancer.

12 Newutche wame yeu asfcheg wutuh-
quatumuh Jehovah kah wutche yeush uh-
quatumuh quokish Jehovah kum-Manittoom
nah wuffohhaukaoh wutch anaquabeau.

13 Pannuppeyeuash anaquabit Jehovah

kum-Manittoom.

14 Newutche yeush wutohtimoneash nish
pish ohtananish, ahduwulittauwaog kakin-
nealitcheg ahquompiyeuash, kah pauwaog,
qut papaume ken Jehovah kum-Manittoom
matta kurtinanumukun ne ussenat.

15 f Jehovah kum-Manittoom, keneepau- f John.
unumunk Manittowomp wutch nashaue 1.45.
kuhhogkat, wutch kematog anumkueaneh, Acts 3.
noh kukkeitok. 21.

16 Neaunag wame ne wehquetumauadi & 7.37
Jehovah kum-Manittoom ut Horeb, ut moe-
ongane kufukodut, kullip, g ahque wonk g Exod
noomuttu o wadtaaronkquilonk Jeho- 20. 19.
vah num-Manittoom, afuh ahque wonk nau-
mutti yeu mishe nootau, ishkont woh num-
nup.

17 Kah Jehovah nuttugkup, nag wunne
kuttooog, kodtookoncheg.

18 b Noowapin manittowomp wutch ke- b John.
nugke wemattooout, en kuhhogkaiyeu, kah 1.45.
nupponam nukuttoongash wuttoout, kah Acts 3.
noh pish nish wulinnear wame nean anno- 21.
nog. & 7.37

19 Kah pish n nish, howan matta kohkut-
tamooq nukuttoowongash, nish pish anoo-
wache ut noowesluonganit, noonompagan-
umauon.

20 Qut quoshodtumwaen noh pirtuannu-
we noowade ut noowesluonganit, ne matta
anunnonaog wulinnear, afuh noowade ow-
wesluonganitu onkatogig manittowog, noh
quoshodtumwaen pish nuppo.

21 Kah noowaen ut kuttahtut, uttoh woh
nuttin wahteaunan kuttoowonk ne Jehovah
matta anooowog?

22 Quoshodtumwaen ketookhoat ut owes-
luonganit Jehovah, ne reag matta afukom-
onuk afuh nenoog, yeu reag, ne matta Jeho-
vah anooowog, qut quoshotamwaen uppehtu-
anumwe in, noh wabesluonhkon.

C A A P. XIX.

Jehovah kum-Manittoom a tametahhóg a Chap.
wutohtimoneash, neq wutohke Jehovah 12. 29.
kum Manittoom anumunkquean, kah
nompoheteadt, kah kootahit wutohtanatu,
kah weknoont.

2 b Pish kutchippennumam shwinaash ota- b Exod
nash, ut nashaue kutohkit, ne Jehovah kum- 21. 13.
Manittoom anumungquean kuttahtaanat. Numb.

3 Pish kenana shwunum may, kah pish kut- 35. 10.
chippunum kutohke (ne Jehovah kum-Ma- Josi.
nittoom anumunkquean ahtaanat) nishwe 20.2.
chippe, onk woh nish noh nushehtean na
wuh wutuliuhun.

4 Kah yeu wattinniyuonk nushehtean,
na pish aphphoadt, onk woh pomantam, noh
matwahteaue nashont weetatteamunguh, neh
matta sekeneauunkeh negonae.

5 Neane wetatteamuguh weechauont en
toughkomuk, tummehtthamunat wattuh-
quash; kah watanuhteadt wututcheq nash pe
wut

noh sekeneauit, piib cowaheuh, wuttinnum
auónat, papike ahtóónk wutch, wame-ne oh-
tónk, newatche noh waj kutchiduk umme-
nuhkesuonk, uppihshuke mohtommegittu-
onk wuttaihe.

18 Howan wunnaumonuh mamuttánissinit
kah chokerautong wíloh, matta noowíwera-
móg wíwadtautónkquíuonk wíloh, kah
wíwadtautónkquííonk okafóh, & mahche
safamatauwáheetit, qut matta nootauunk.

19 Neit piuh wihoh kah okáloh wurttoh-
ganukquoh, kah piñ wufohhoowunuh, en-
otánáe Elderstut, káh en squóntamut wut-
yeuogánit.

20 Kah piib nãg unnãg otanãe Elderfoh,
yeuoh nunnaumonã mamutinaufla, kah che-
kẽtam, matta noofwehtamoo noowadtãu-
tonkquffuo iganun, noh wũlaumepoowaenĩ
kah kogkẽuflippanuwaenĩ.

21. Kah wame woiwetompog né otanæ,
pišukqušukquantabwôh qušukquânash,
kah piš nupwô, kah piš kutamaunum ma-
chuk wutch našawwên, kah wame Ifiaç
piš nōtanwog kah piš wabefnog.

22 Kah tohneit, wolketomp marchesien
kamboadt nupponk, kah nuhit, kah wa-
ahshanadt metugut.

23 Wuhog matta piib wompanohtano
mehtugut, qut posekiazd piib kuppofakin
ne kesukok, newutche a noh kecheguabinit,
ummattanumoh Gd, kah matta piib kenish-
keteau kutobek ne Jehovah kum-Manittoom
aumunkoqean wutcha ahtoonk.

C H A P. XXII.

CHAP. XXII.
N Auadt a kemat wutoxinimoh afuh
 wutshepsumoh, wauönit, puttog.
 quentaaw öhkon, wunamuhket pish kuppap.
 tauonuh kemat.

2 Kah kenat matta pascosukonkwan, a-
suh matta wahbeuadt, neit pih kuppaloo
kekir, kah pih kawetom, nō pajeh kenat
natinnewhont, kah pih nompe kittinasm-
anōneau.

3 Kah ne pish keane neheun wutaſumoh,
kah ne pish keane unnehteauun wuthogko,
kah ne pish kicinteanun nish noh teag kemat
wanteunk, ne woh wanteunk, kah namehte-
suan, matta pish kupputhogko.

4 Nauadt kemat warafumoh afuh wutox-
umoh kepilont ut mayit, pustoguetan-
wuhkon, wunnamuhkut pish kaweeche tab-
shin.

5 Wosketomp wuthogkoo matta piñ wut-
hogkoon mitta wwoñis, aſuh matta piñ
woikeetomp hogkoo mittamwoñis wuthog-
koonk, newutche. niñ noh paſuk yeuñ aſe-
chiñ noh uhqonotamoonk ut Jehovah
kun-Manirtomut.

6 Puklese wadj-naumun ut maynt ana-
quabeau, ut ne teague mehtugut, afuh ut
ohkeit, wuikilheafuhettit, afuh woandook
kib keichih quenapit wuikilheafuh, afuh wó.

uteronomy. monaash nash
anehtu, nēmuduhkon kehchih weechē wuf-
kiibeaash. kehchih, kah

7 Moncheaheae moncheah keien
wukilheafog pith kenemnumonunk, onk
woh kooniyehikun, onk woh kullepe po-
mantam.

8 Ayiman wehchikkommuk, neit pisa
ayim aninnubkounath woi kehe kommuk
ilikont noh kupponath musqueongath ke
kit, penuthae penuthont howan. innohtek

9 Obkehteuhkon kowenominne
moohike chippe, iihkont kēfannohie
meechum, wuikannemunnash nith akere-
nith, kah ne wadhegik kowenominne
akonit, nith kereunash.

io Anaihamwabeuhkon na neemo
kaha le moeu.

11 b Hogkookkon hahhabponagane
wulhéihag, ihipwulhéihag, hah hahhabpon
mocu. Chongash ut

12 Pish kutáyim e tupposahongan.
yaue uhquaéyeuk kummoonak neagguen.
mulit, kah pe-

13 Woketomp ummittamwullit, mat-
tukaont, kah fekeneauont.

14 Kah matcheneahēoni pūdtāoni
che ōweefuonk, nōadt nemunop yeun
mittamwulis, kah nuppafoofukauop, kah
nummahtahlooku.

15 Neit pish wutoohimau noh nunkif
kash wutohkafin nemunnumwog kab pash
taug appenompauonk noh nunkif en ora
nae elderfuf ur founontamut. nunkif pish

16 Kah wutcothin watah nunkiq
annau elderloh, nummagup nuttaunes yel
en wofketompant omirtamwuffilinnat, ka
wuffekeneauoh.

17 Kah kusseh, ummatchenaheuh, mo-
nummahtrah sheuhkau kutraunes, kah yeu yu
peemompauonk nutraunes, kah pish tepak
numwog-womponak, anaquahettit otanah
elderfog, . . . nich nemunah

18 Kah otanae, elderfog, pish neia
wosketompuh, kab pish wu, samatahwhou

19 Kah pish wutóadrechtábeou
pasukóounnéá silver, kah: pish wuttinnu
auóneau óshoh nunksq, newutche paud
ummathe wesuonk ut Israelle peenompau
kah noh pish wómittamwúúlinneuh, mat

20 Qut yeu kuttoonk. wunnamahnk
yeuouk, kah matta namehteanomuk nunk
uppeenompauonk.

21 Neit pish pafawáog nunksquoh w-
tamut wóhoh wekit, kah wotanaw wolkero
páog pish ukqufuk quantahwhóuh qufuf-
quanaah, kah pish nuppa, newutche afíoh

uffen ut Israêlut, nanwuncoo squaw
coohoh wekit, kah pish kutamaunum mach
wutah noeu kuhhokat.

pamont mittamwufflooh, kah noh mittamwufflooh: kah pish kutamaunum machuk wutch Israelut.

23 Penompae nunkiq quoshomont woiketompoh, kah woiketomp nameheont ut otarat, kah wehpamont.

24 Neit pish nag naneefwe kuppasooog otanae iquoaantamur, kah pish kukquifuk-quantahwoog quifukquanait, kah nag pish nappooog, nunkiq, newutche matta mifhontowooou en otanat, kah woiketomp newutche nifhikheau weta teamunguh ummittamwufflooh, & pish kutamaunum machuk wutch noeu kuhhogkat.

25 Kah woiketomp namehit quoshomont penompoh, & woiketomp menuhkenont, kah wehpamont, neit noh woiketomp wehpamont pish nappoo nagum webe.

26 Qut nunkiq matta pish toh kurtinheoh penomp matta nappooe matcheiu: newutche neane woiketomp neepauit, kah nufhont wetatteamungoh, neane yeuoh.

27 Newutche wunnamheuh ut ohteakonit quoshomont nunkiq mifhontowop, kah na matta howan uppohquohwhunonot.

28 e Woiketomp nameheont penompae nunkiquoh, neh matta quothaumomukeh, tohqunont, kah wehpamont, kah namehit.

29 Neit woiketomp noh wehpamont pish annumauau oshoh nunkiq, napanna tahshinchageneahsilver kah neh pish omittamwuffloosinneuh, newutche wunfihkheuh, matta woh ummoncheabeuh nifhokhepomontog.

30 f Woiketomp matta pish nemunauou oshoh ummittamwufflooh, afuh matta polkinumounneat oshoh wuttadtuh.

CHAP. XXIII.

NOh woikeit ut wumuffloot, afuh ukofue pompuhchaeuym temmehtamuk, matta pish petutteoou ummoewehkomonganit Jehovah.

1 2 Nanwetu matta pish petutteaou ut ummoewehkomonganit Jehovah, na pajeh uppique pometuonganit, matta pish petutteaou ummoewehkomonganit Jehovah.

3 a Wut-Amonit afuh wum-Moabit matta pish petutteaou ummoewehkomonganit Jehovah, na pajeh uppique pometuonganit, matta pish petutteaou ummoewehkomonganit Jehovah nicheme.

4 Newutche matta kenogskunkooog, nafipe perukqueneh kah nippe, ut mayut wutch fohhamog Egypt, kah b newutche annonau Balam wunnamounoh Beor, ayeuhkonitueken, wutch Mesopotamie Pethor, kummatannunukunat.

5 Qut Jehovah kummanittoom matta newtaouou Balaam kah Jehovah kummanittoom kukquianupp numwanfihuk matanittuonken wunanittuonk, newutche Jehovah kum Manittoom kawomouk.

6 Matta pish kenatiinneahamoo ohohteaonganoo, afuh conieyonganoo, wame kukkelukkodumut nicheme.

7 Sekeneauhkon wut-Edomit, newutche noh kemat, tekeneauhkon wut-Egyptian, newutche kuppauwohteao ut wut-ohkit.

8 Wunnaumoniinneunk nag nekhéahetticheh ut nifhwudt pometuonganit, howae pish petutteaog ummoewehkomonganit Jehovah.

9 Teppukfinooowonk. ayeuhkonittue fohwehtauont, kummatwomoh, neit ahquoteauh nifh noh matchit.

10 Howan kenugke kenaau matta pahkefeg, nafipe nukkonae unnuquonk, neit pish fohham wutch tuppukfinooowonganit.

11 Qut pish n nih wunnonkoouk, pish kutchidumoo ut nippekentu: kah wayont, pish petutteaou tuppukfinooowonganit.

12 Kah pish koowadchanum ayeuonk poquadche tuppukfinooowonganit, kah na pish kuttin fohham.

13 Kah pish koowadchan wuttuhhunk ut kutauwohteanganit, kah pish n nih, appeta poquadchit, neit pish na kuttit woonuhkon kah pish kukquinnuppem, kah pish kenahkinum ne nogunukquean.

14 Newutche Jehovah kummanittoom pomuthau nafhaue kutuppukfinooowonganit, kuppohquohwhunukunat, kah kittianumunkunat kummatwomoh ut anaquabean, ne waje pish kutuppukfinooowonk wunnetupanatawweyeuou, matta kenaumunkunat ne teague nifhkenekquok, kah quhkenat wutch ken.

15 Matta pish kummagoo wuttinneumin wuffontimomat, padhippuhkoowonukuean wutch wuffontimomat.

16 Noh pish koowetomuk, ut noeu kenaau en ayeuonganit ne pish pepenog, ut pafuk koofquontamehtu, ne adt tapeneog, matta pish kummooomofheoh.

17 Na matta pish nanwunodfquauwaénin kenugke wuttrauninneunk wutch Israel.

18 Matta pish kuppauddoooh nukodrumauwaonk nanwunodfquauwaénin, afuh wuttinnoodtuonkanum wekit Jehovah kummanittoom, wutch ne teague quofhauwaonk, newutche nifh naneefwe wutuhquontamooonganit Jehovah kum-Manittoom.

19 c Matta pish kutauwohteauwe namakouheh kemat, teague auwohteaoonk, meetfue auwohteaoonk, ne teague auwohteaoonk, auwohtea: namakouhittimuk.

20 En pen.wohteau woh kutauwohtee: namakouhuwam, qut en kematut, matta pish kutauwohtee namakouhuau, onk woh Jehovah kummanittuonk, ut wame ne ponaman kenutcheh, ut ohkeit uttoh aóan kutohtauunat.

21 d Quofoowaan quofhauwaonk en Jehovah

c Exod
22. 25.
Levit.
25. 26.
Pfal. 15
5.

hovah kum-Manittoomut, matta piſh kup-
puttooh badtuhkonat, newutche Jehovah
piſh nienubke koonompagunumunkun, neit
woh kummatheſem.

22 Qur kehchichontaman quoſlauwaonk,
matta piſh kummatheſeu.

23 Ne ſohhamoomauk wutch kuſiſſet-
nat piſh kenanauwehteauun, kah uſſen, neane
quoſtomadt Jehovah kum-Manittoom nan-
nowe maguonk, ne muttawoe quoſlauwa-
an.

24 Petuttean ketatteamunk cowaſomia-
nechtekonit neit woh kummech wenomia-
nech ne wehque kodtantaman, ut kowith-
quadt matta piſh kuppetauon.

25 Peyoon cowaetchiminnechtekonit ke-
tatteamung, e neit woh kenemunum muſ-
ſonhgaſmineath naſpe kenutcheq, qut mat-
ta piſh kuppetauon h k le ketatteamung co-
weatchimin.

CHAP. XXIV.

Mat.
12.1.
Mark
2.23.
Luke
6.1.

Mat.
2.31.
& 12.7

W Oſketomp a ummittamwuſſit, kah
waſukeiyeeah, onk piſh nnih, matta
namichteauung womonittuonk ut wuſkeſuk-
qut, newutche wunnamtauoh niſhken unk-
quok: kah piſh a ſukkaoh mauoh poſkeait-
ue wuſſukwhonk, kah piſh wuttinnumma-
un ut wunnutcheganit, kah uammoncheaheb
wutch wekit.

2 Kah amait wutch wekit, kah monchit,
kah onkatuk ummittamwuſſit.

3 Kah nabohtocu woſketomp ſekeneauont,
kah wuſukhumaunt poſkenitue wuſuk-
whonk, kah aninnumauont ut wunnutche-
ganit, kah moncheaheunt wutch wekit, aſuh
nabohtocu woſketomp nuppak, noh wamit-
tamwuſſiſſeu.

4 Nagonne weſuke, noh pagkenop, matta
weh quinnoppu amittamwuſſiſſineat wonk,
maſche niſhkhit, newutche ne wutuhquon-
tamoonk ut anquabit Jehovah, kah mathe-
ſeſhtohkon ohke, ne Jehovah kum-Manit-
toom anumunguan, wutche ſhtoonk.

5 b Woſketomp wuſke ummittamwuſſit,
weche ſohhamoomuk kitch ayeubtauah, aſuh
matta piſh reaq upponamaub: piſh nanau-
wiyee ut wekit, nequt kodtumwae, & piſh
weche wekontamocau ummittamwuſſoh
neh nemunoncheh.

6 Nemunubkitch kenohobſuonk anomut
ohrag togkuhwhong nomplik, aſuh woſkeche
togkuhwhonganoſplik, newutche nemunum
kenohobſue keſeſhohounoh.

7 Woſketomp namchit kommoſtek howae
wematoh, ut wunnamonah Iſrael, kah wut-
chit naſpe nagum, kah maguk, neit piſh
noh kommoſtoſaen nuppo, kah piſh kut-
amaunum mchuk wutch neeu kuhhgiat.

8 Nunukgith e ut wotchekoe unnin-
neſonganit, menahke kuhkinneſineat, kah
uſſenat neaunag wame ne ſephuſſenag
kah Levit ſegayn kuhkuton wagguen, neane

Levit
23.2.

anconng, kenaau piſh kukkuhkinneſimwo

9 Mehquontah toh anheomp Jehovah
kum-Manittoom d Miriamoh, ut magut, an-
mahche ſohhamog wutch Egypt.

10 Ne teig namahkouheadt ketatteamung,
matta piſh kuppetteoh wekit nemikomun-

at ukkenohotouonk.

11 Piſh keneepau poquodchit, kah woſ-
ketomp noh nogobkouheadt, neit piſh kuſe-
ſohcowauntuk ukkenohotouonk.

12 Kah woſketomp mathekit, matta piſh
kenahſpe ſepinoh ukkinnohtouonk.

13 Nompentan piſh kenompe aninnun-
auon ukkinnohtouonk wayent, woh naſpe
ſepin wuthogkoo, kah woh koonanumuk, ut
en kuhkooſat, ne piſh ſampwutouonk ut
anaquabit Jehovah kum-Manittoom.

14 Adobekomwe makkookiuhkon mat-
cheku kah quenauehikquit noh anconadt,
noh waeamattan, aſuh penowot, noh apit
kutobhit, anone koſquontamut.

15 Ut ukkeſukodtumut, e piſh kutod-
tuhkau wutonkquatum, kah matta piſh ne-
pauz wunnaſpe waſun, newutche onk woh mo-
cheku, kah wutahha wontanun onk woh mo-
kutayeuhkonitue mauunnitauon Jehovah
wutch keſen, kah kommatheſeſonag-

inneat.

16 f Wutouſſimaw matta piſh nuſſon wut-
che wunneechanoh, kah wunneechanneuk
matta piſh nuſſohog wutch wutouſſineah: 25
nag piſh nuſſohog niſh noh woſketomp wutch
nehenwonche ummatheſeſonk.

17 Anwoſſitteuhkon, wuſſummaonk pe-
nawot, aſuh towies, kenohobſue neemun-
uhkon wuthogkooſekouſq.

18 Qut mehquontah ken wuttinneumun-
neah ut Egypt: kah Jehovah kum-Manittoom
na kootch pohquobwhunukqun, newaje, an-
nomun yeu uſſenat.

19 g Kepenuman ut kutohoſkonit, kah
wananatanan nequt tahſepuſah ut ohtea ko-
nit, matta piſh kukquihku kenemumunat
ne piſh wutch penowot, wutch towies, kah
wutch ſekouſq, onk woh Jehovah kum-Man-
ittoom koonanauk ut wame kenutcheſene
anakaſuſhonganit.

20 Nooketabhaman kutoliveuhag, matta
piſh wonk kenomphontamoo wutia quahſ
ne piſh wutch penowot, wutch towies kah
wutch ſekouſq.

21 Mukkinnuman kowenominnechtekone
venoſineah, matta piſh kummukuppah-
quaan, ne piſh wutch penowot wutch tou-
wies, kah wutch ſekouſq.

22 Kah mehquontah ken mo kittinneu-
mun ut ohki Egypt newaje anconun yeu
uſſenat.

CHAP. XXV.

Channawaonk ohrag kenugke woſke-
tomp ut, piſh ſukkommoheit t wutch
tamponag

tummoonk, kah neh nah wuſummaheſſit, neit nag piſh ſam peuehaog ſampweſenutcheh, kah piſh pakodchimaog machetoooh.

2 Onk piſh n nih, matcheſaen tummu- houadt todtog, odtuonk, wuſittumwaen piſh wuſlepinno, waheuh, kah wattōdtogkomwa- heuh ut anaquabit, neanag ummatcheſe- Cor. onk, naſhe ogketamunat.

3 e Woh weyaunnehchanguhkomuh, matta piſh ukkootinnumaauh, iſhkōnt anu- uſhkōmont onk yeuſh naſhe mocheukuhkad- tuonk, neit kemat woh miſhananumau ut Cor. kuſekukut.

4 e Kupputtoonapunuhkon ox, tattaſuk- ſim. og weatchimneath.

5 e Nematog weechayeutteg, kah paſuk- Matt. nuppuſ, kah matta wunnaumoneg, ummit- 24. tanwuſſoh nōh napuk matta piſh wetauomo- ark ou penuwobreh, waſukeh wematoh piſh up 19. petukunkquoh, kah piſh oomittam wu ſſin- eke euh, kah piſh wutrinheuh, ne woh anheunt 28. weſukeh wematoh.

6 Kah piſh n nih māhtomeginitchē nee- chagcheh, nōh piſh neepau ut oweſaſonganit wematoh, nōh napuk, oweſuonk matta woh jikhōmōyūn wutch iſrael.

7 Kah woiketomp matta tapeneapōnk ne- Ruth munon wematoh ummittamwuſſoh, neit we- 7. maruh ummittamwuſſoh, kukkubqenitchē enſquontamut. en Elderſut, kah na w. j, 4 aſuk wematoh, ſekeneam tabhionunneat oweſuonk we natoh ut iſrael, matta wekont- amō nuttinbukqunat uttoh woh aſe owe- ſukin wematoh.

8 Kah wutotanāe Elderſohpiſh owehkom- ouh, kah ukkeketohkanouh : kah mēnuhke nōwadit, matta nōwekontamō nemūno- nat.

9 Neit piſh wematoh ummittamwuſſoh paſukfokongquoh, ut anaquibheſſit Elderſog kah piſh kodtinnun ummōk's weach wuſſer- ut, kah piſh wuſſuſquontamaoh wuſekak : kah piſh wunnampahama, kah nōwau, ne piſh unneheon woiketomp matta aimag we- matoh wek.

10 Kah oweſuonk piſh uſſowetamun ut iſrael, wek nōh ummōk's kodtinnuk.

11 Woiketōnpaog mekonitcheſſit, woſ- keto np kah wematoh, kah ummittamwuſſoh paſuk paſ oſſau poſhquohwunont weſukeh wutch wannuthegaſit nōh togkomont, kah ſumagunuk wannutcheh kah aninnont uk- koſeonganit.

12 Neit piſh kuttumun ſum wannutcheh kuſekak matta piſh owohquauumuh.

13 Ahtauuhkonkupenukanit papenone quitoopath ureg. moſſag, kah paſuk.

14 Wōdhanuhkon ut kekut penowe quhtahweg, moſſag kah paſuk.

15 Papanē kah ſampwe quitoopath ureg ohtauh, papene kah ſampwe qutruhweg ohtauh, onk woh kukkeſukodumak ſepyeu-

oah ut ohkeit, ne Jehovah kum-Manittom anumungqean.

16 Newutche nōh wutuhquontamōunguh Jehovah, howan yeuſh aſeche, howan pāne- uſſeit.

17 e Mehquontash ne Amelek anhiſkueop e Exod ut mayut, ſonhamog wutch Egypt. 17-8.

18 Uttoh ane nogkuſhkuſueop ut may- ut, kah togkomop neh wutrat wamunutcheh wame neh nōochumweſinitchē wutrat, kah kenahtwomaſhabp, kah knſſauwunnump kah mattaquſhop Goduh.

19 New. jeſ piſh nag, Jehovah kum-manit- toom anwōlimukqean, wutch wame kum- matwomur quaquinnuppe, ea ohkeit ne Je- hovah kum-Manittom anumungqean, wut- che ahtōonk ahtanunat, piſh kutchiſkhom wanaumaonk Amelek wutch agwe keſuk- quehtu, wanantogkon.

C H A P. XXVI.

O Nk piſh nih, ſeruttetean ohkeit ne Je- hovah kum-Manittom anumungqean wutohtoonk ohtanunat, kah na wutohke- an.

2 Piſh nōhkōtnūm wame kakeniumune ſi ut ohkeit, niſh piſh paudtaaniſh wutch kut- ohkit, ne Jehovah kum-Manittom anumung- qean, kah piſh ponatunath muncorut kah piſh kuttom ayeuonganit ne Jehovah kum- Manittom piſh pepenog, na wutayimwah- tinneat oweſuonk.

3 Kah piſh i uppeyaun ſephaſuen, nōh a- pit yeuſh keſuk drah, kah piſh kuttin, nuſ- ſampum Jehovah kum-Manittom yeu keſuk- ok, nuppetutream ohkit, ne Jehovah chad- chekeimomp nōlhinonuh kuttinnunukqun- nanonut.

4 Kah ſephaſuen piſh nemunūn manot wutch kenutcheganit, kah piſh upponamun anequohtag wut-Altarua Jehovah kum- Ma- ni toom.

5 Kah piſh kenampōham kah piſh kuſſim ut anaquabit Jehovah kum-Manittom, nōh wu ſyrian (papakodche awakompānu) nōh, kah wōmū en Egypt, kah na wuttit keoh- teāen, weechē ogguſuog woiketompuy, kah na wuttit watoh timouin miſi, menabki kah mōſaog.

6 Kah wut Egyptianſog nutunkapuananuk- quonnoog, kah nutubquanunwehikquinnōg mēnuhki wuttin teumuhkonittuonk.

7 Kah nammaunniſteamun Jehovah um- Manittomōah nōlhinonog, kah Jehovah n otm nōwadatanēnkquſonganun, kah nam wutunkquannogonganun, kah nō ſu- mauwolkonittēaog ganu.

8 Kah Jehovah nuſſohkōwunukqun wutch Egypt, naſh pōmēnuhke mēnōtcheh, kah naſ- pe ſum naganun nōe mēnōt, kah naſhe miſi unkuſneunukquſaſuk, kah naſhe pekuk- kinneatſengah, kah naſhe mōnchanaſamō- ongah

9 Kah yeu ayeuonaganit nuppafoqunan kah nuttinnumuggun yeu ohke, ohke tomogok fogkodtunk kah hony.

10 Kah yeu yeu kuffeh, nuppahto kake-mum yeu ut ohkeit, ne ken Jehova anumaican, & pith kupponamun anaquabit Jehovah kum-Manittoom, kah pith kenauwaemut anaquabit Jehovah kum-Manittoom.

11 Kah pith koowekontam wame ne wane-pik ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean & en kekity, ken kah Levite, kah penowodt noh apit noeu kenaau.

12 Kah pikodehzeuan piogque chippinnumunat piukque chippag wame ne adiah-hegkitteauan, ut nathiwe kodtumooouk,

4 Chap. 14. 28. a piukque chippage kodtumoo, kah aninnun-
auadt Levite ut, kah penohteaut, en touje-
fut, kah sekoulgaut, ook woh nag meetfu-
og anomut koulquontamat, kah woh wame-
pouh.

13 Neit pith kuffim anaquabit Jehovah kum-Manittoom, nutamaunum waneetupata-
tamweyeu ook teagu's wutch nekit, kah
wonk nuttinnumauon Levite, kah penowot,
hah touwies kah sekouf, nezunag wame kut-
annoteamoonk, nean annonean, matta
nuppanneauontamoo kurannoteamooongath,
afuh matta noowanatamoon.

14 Matta nummeechoonash, mauon, afuh
matta nutamaumoooh nawhutche, newutche
nithkeneungquok, afuh matta nummagoun
wutch napukeg: nukkehkitam oowadrau-
atongkquuonk Jehovah um-Manittoom, nufuf-
fen wame nean annonean.

6. 16. 15. b Punnaatampish wutch koneetupa-
natamwe ayeuonaganit, wuteh kufuknehtu,
kah wunnamum kummilinninneumog Israel,
kah ohke ne anummeog, nean e chadcheke-
imadt neohonnonog, ohke ne tamogok fog-
kodtunk kah hony.

16 Yeu kufukok Jehovah kum-Manittoom
ketannoonk uftenat yeuth kuhkoowaongath,
& wufittumooongath & pith kenauwehteau-
onash, kah kutuffenash, nathpe wame kut-
eabut, kah nathpe wame kukketeahgekcunir.

17 Yeu kufukok ka noowam Jehovah kum-
Manittoomunneat, kah pomufhonat ummayut
kah nanauwehtinneat ukkuhkoowaongath, kah
wutannoteamooongath, kah oofittumooong-
ath, kah kehtamunat oowadrauatonkqufu-
onk.

c Chap. 7. 6. 18 Kah e Jehovah yeu kufukok wunnoowan
kenauu ummilinninneumunneat, pepenamwe
wunnonpakou, neane kenoonukquean, kah
nanauwehteauunat wame wutannoteamoo-
ongath.

19 Kah kittinnumunkqunat, qunnukqui-
yeuunneat, aneuhkomunat wame wutohtim-
oneash nith kefteunkuppash, ut woweonod-
tinneat, kth ut wefuonaganit, kah wannege-
nit fohfumoonk, kah onk woh kenaau wun-
netupanatanwe milinninneumoo en Jehovah

kum-Manittoomut, ne annoon.

CHAP. XXVII.

K Ah Moses, kah Israelle Elderfog, annoo-
naog milinninneuh, noowaog, nana-
we ne ook wame annoteamooongath, nith
annaogith yeu kufukok.

2 Kah pith n nith, ne kufukok a paumufsa-
og Jordan, en ohkit ne Jehovah kum-Manit-
toom anumungquean, pith kukquonoh-
mogke qufukquonash, kah pith kufufteonum-
un tuffoonog.

3 Kah kutrit wufukhumun wame yeuth
naumatuongame kuttoowongath, qufukode-
aon, woh kuppetteam ohkit, ne Jehovah
kum-Manittoom anumungquean, ohke ne
tamogok fogkodtunk kah hony, neanomp Je-
hovahum-Manittoomoooh kufufhinoog.

4 Onk pith n nith paumukkomoog Jordun
pith kupponamunash yeuth qufukquonash ne-
an annoon yeu kufukok, ut wadchuut Ebal
kah pith kufufhinoomunash tuffoonog.

5 Kah na pith kutrit ayimun Altar en Je-
hovah kum-Manittoomut, qufukquane Al-
tar, b tahfihinnunwontogom ne teagwe nith-
dehchoog.

6 Nathpe mamulle qufukquonash pith kut-
ayim wut Altarum Jehovah kum-Manit-
toom, kah pith ne kutrit fephaufin chikohete
fephaufuonagath, en Jehovah kum-Manit-
toomut.

7 Kah pith kufufephaus wunohteae magoo-
ongath, kah pith na kutrit meetfin, kah pith
koowekontam ut anaquabit Jehovah kum-
Manittoom.

8 Kah pith kofukkuhham ut qufukqu-
nehtu, wame yeuth naumatuongame kutto-
wongath, papane.

9 Kah Moses kah fephaufuenuog kah Le-
vitefog kenanoog wame Israeloh, noowaog,
nunnukqufuk kah nootamook woi Israel, yeu
kufukok koomilinninneumhetteamwo en
Jehovah kum-Manittoomowout.

10 Ne wafeh nofwehtan an oowadrau-
atongkquuonk Jehovah kum-Manittoom, kah
woh kutulemwo wutannoteamooongath,
kah ukkuhkoowaongath nith annoonnith yeu
kufukok.

11 Kah Moses annoonau milinninnoh pe
kufukok no wau,

12 Yeug pish nepogut ut wadchuut Geri-
zim, wunamoonaoont milinninnah qufuf-
kodeog Jordan, Simeon, kah Levi, kah
Judah, kah Issachar, kah Joseph, kah Ben-
jamin.

13 Kah yeug pish nepogut reatanummo-
nat ut wadchuut Ebal, Reuben, Gad, kah
Afer, kah Zabulon, Dan, kah Naphtali.

14 Kah e Levitefog pish namposumwoog, e Dof
kah pish unnaog wame wofketompah Israel, 9. 11
nathpe mifhontooaonk.

15 Matanumunaj wofketomp noh ayeu-
ontkogkokfame afuh tabafumwe nunnun-
kon

kontunk, wutdhuontamoonk Jehovah, wut-
anakaufuonk wunnutcheq nehtdaanakau-
fuiin, kah ponont alopmanukquodtur: kah
wame miilinninuog pish nampubamwog,
kah pish noowaog, Amen.

15 Matanumunaj noh miilinninuog
oofhoh afuh ohkafoh, kah wame miilinninuog
og pish noowaog, Amen.

17 Matanumunaj noh ontattunk weetat
teamuagoh wunepatunkquonk, kah wame
miilinninuog pish noowaog, Amen.

18 Matanumunaj noh ayeuont pogke-
numwoh uppanneoneat wutch mayur, kah
wame miilinninuog pish noowaog, Amen.

19 Matanumunaj noh woonketeunk wuf
sumoonk penowot, touwies kah sekoufuf,
kah wame miilinninuog pish noowaog, Amen.

20 Matanumunaj noh neefuk oofhoh um
mittunwufhoh, newutche pokinum oofhoh
watadtoh, kah wame miilinninuog pish
noowaog, Amen.

21 Matanumunaj noh wehpamont howa
pappinashimwoh, kah wame miilinninuog
pish noowaog, Amen.

22 Matanumunaj noh wehpamont we-
tompafuf, wuttauonh oofhoh, afuh wuttau
poh oika oh, kah wame miilinninuog pish
noowaog, Amen.

23 Matanumunaj noh wehpamont wefse-
numoncheh, kah wame miilinninuog pish
noowaog, Amen.

24 Matanumunaj noh keme togkomoni
wetatteanungoh, kah wame miilinninuog
pish noowaog, Amen.

25 d Matanumunaj noh nemunuk onkut-
tittuonk togkomoniat keteahogkou, oofhe-
onk matta woikehuwaenin: kah wame mi-
linninuog pish noowaog, Amen.

26 e Matanumunaj noh matta manuhkeh-
tezuuk, yeush naumaruongane kuttowon:
afu ufenat, kah wame miilinninuog pish
noowaog, Amen.

C H A P. XXVIII.

O Nk pish n nish, a kuhkeftamwe kuh-
keftaman owadtauonkqufuonk Je-
hovah kum-Manittoom, kukkinneafinneat uf-
fenat wame wutanooteamuonqash, nish an
noononish yeu kefukok, neit Jehovah kum-
Manittoom kuttituumunk kukquinnunkap
pineat anue onk wame wutohtimoneath oh
kit.

2 Kah wame yeush wunanittuonqash pish
kenuhkukongqanash, kah kummatanukqu-
afu, kukkeftaman owadtauonkqufuonk
Jehovah kum-Manittoom.

3 Pish koonanumit ut otanat, kah koon-
anamit pish ut ohteakonit.

4 Pish wunanittamun ummeekumoonk
kutdootomuk, kah ummeechummuonk kut-
ohke, kah ummeechummuongano kenerafu-
mog; wunnetuonqano kukkowashinmog,
kah kufufceplume flockfog.

5 Pish wunanittamun kencot, & kuttitup-
pinnumwu wunnonk.

6 Pish koonanumit petuttean, kah pish
koonanumit sohhaman.

7 Jehovah pish togkomwaheauanaquabe-
an kumatwomoh, neh waabehutunkueaneh,
pish kutayeuhkonittue sohweetunkquog
wutch palukquinnu, kah pish wufsemwoog
anaquabeane, nefafuk tahihe chippe.

8 Jehovah pish annootam wunanittuonk
kooewiomukunat, ut kummeechumukkom-
ukut, kah ut wame, ne ponaman kenut-
cheq, kah pish koonanumit ut ohkit ne Je-
hovah kum-Manittoom anumunguean,

9 Jehovah pish kummenuhkehik en wuh-
hogkat wunneetupanatamwe miilinninuun-
eat, neane chadchekeimukuean, nanauweh-
teauan wutannohteamuwongash Jehovah
kum-Manittoom, kah pomulhaan ummayit.

10 Kah wame miilinninuog ut ohkit pish
naumwog, ne owefuonk Jehovah kettch-
hennittan, kah nag pish kukquishukquog.

11 Kah b Jehovah kutayimuk moche-
kohtaanat wanegukish, ut kutdootomuk ne
meechummuonganit, kah ut kenetafume
meechummuonganit, kah ut kutohkee me-
chummuonganit, en ohkeit, ne Jehovah
chadchekeimomp kofhoh, kuttinnumuk-
unat.

12 Jehovah pish kooewafuonk nunk cone
nompkou, kefukquath kufokanoonk kong-
qunat ut kutohke, ut uttocheyeuout, kah
wunanittamunat wame kenutcheqane ana-
kauuonk, kah c pish kenogguhkuone mona-
og wutohtimoneath, kah matta pish kenog-
qhkoon.

13 Kah Jehovah koo puhkuhkuwahik, kah
matta wufukquanaieyeh, kah pish ken webe-
anue, kah matta agwe, kukkeftaman wuf-
annoteamuwongash Jehovah kum-Manit-
toom, nish annoononish yeu kefukok, kuh-
kinneafinneat kah ufenat.

14 Kah matta pish kuppanneacootamoo
ne te gue kuttuwongash pish annoononish
yeu kefukok, en nogque unniichkoomit, fuf
nogque en menadchanit, afuh auoniat onk-
atogig manittowog, neg wau fumonit.

15 Onk pish n nish, d matta nootamooan
owadtauonkqufuonk Jehovah kum-Man-
ittoom, kukkinneafinneat ufenat wame wut-
a mouteamuwongash, kah ukkuhkuwongash
nish annoononish yeu kefukok, neit wame
yeush matanittuonqash pish kenuhkukong-
qunash, kah kummatanukquafu.

16 Kummatanumit pish ut otanat kah
kummatanumit pish ut ohteakonit.

17 Pish matanittamun kumawuncot, kah
kuttituppinumwu wunnonk.

18 Pish matanittamun kutdootomukome
meechummuonk, kah kutohkee meechummu-
onk wunnetuonk kukkowashinmog, kah kuf-
fufceplume flockfog.

b Chap
30. 9.
&c:

c Chap
15. 6

d Levit
26. 14.
Lfm. 2.
17.
Mal. 2

19 Pish kummatanumit peturisan, kah pish kummatanumit tohman.

20 Jehovah pish annotan matanituongash en kuhngkat, wuttamanatamoonk, kah kontuonk, ut wame ne ponaman kenutchege ne kodullean, nō pajeh kuppaguanitteanai, kah nō pajeh teanuk kutonkapunonai, newutche mathe kutulleongash, nish waj oh-quanumēanith.

21 Jehovah pish kutappehtauwahik eninneonk, nō pajeh kunmahtupānukqanat wutch obkeit uttoh aōan kutohtauunat.

22 e Lev. 26. 16. Jehovah pish kuttogkomuk nashpe mahchekonnaonk, kah nashpe kussopitae ague, kah nashpe kussoppisuonk, kah nashpe mishe kussopitaeu, kah nashpe togkodieg, kah nashpe pissogquodtin, kah nashpe mel-dew, kah nish pish kutafukonkqunash nō pajeh kutonkapunonai.

23 Kah kukkufukomash nish waabe kup-puhkukqut pish wompohhogquash, kah obke ne agwe ken, pish milehchuog.

24 Jehovah pish kutohkeim fokanonukon-tam lohuag & puppiti, wutch keikukqut pish kenohkukkgun nō pajeh kuppaguanitteanai.

25 Jehovah kuttogkommowahik ana-quabhetit kummatwomog, pish pasukquin-ne kooch ayeuhkonittue lohwehtau, kah pish koosem ut anaquabit nēsaufuk tāhtit chip-pe, kah pish ken kutontafit en wame al-watamounganehtu ohkeit.

26 Kah kuhkog pish weenauooh wame mamatche kufukue puppinthafog, kah en obkee puppinathimwut kah matta pish howan wutamachkaoh.

27 Jehovah pish kuttogkommuk nashpe Egyptiane kehkechai, kah nashpe Emrods, kah nashpe mukke, kah nashpe mukkelhaonk uttoh woh adt mātā neetikelean.

28 Jehovah pish kuttogkomuk nashpe kog-kezonk, kah nashpe pogkenumoonk, kah nash-pe chepshemetah.

29 Kah pish puhshquodr, neane pogke-num popogkinuk ut kuhpogke pohkeniyeunt kah matta pish kooniyeut kummayut, kah pish webe kutafukekomwe, kah woikehut, mukukinit, na nehtage, kah matta pish howan-kupphquohwhumkon.

30 Pish kukquohom mittanwolli, kah onkatog pish cōwehpamoh, pish kōwekitte-am, kah na matta pish kuttaiog, f pish kutoh-kittam wenomi-nehteuk, kah matta pish kochippoon.

31 kutoxinum pish nushau ut anaquabea ne matta pish kuttit meetein, kutassum pish chekee amauau ut anaquabea, kah matta pish wōk kutompentnumontean, kufil ep-lunog pish animumaonuh kummatwomog kah matta pish howan kuppohquohwhut-zunkoonoh.

32 Kenaumonuk kah kuttatnog pish a-

nimumaonuh onkatogig miltinninuog, kah kukkufukquash pish wummaum, kah tauun-umomoonh nanehteage, kah matta menub-keloonk ut kenutcheganit.

33 Ummeechumnuonk kutohke, kah wa-m: kutanzakulionk, miltinninuog neg mat-ta waheauacheg, pish ummeechinnau, kah ken pish webe atokek kodteamoe mukkokinit kah kullonkqutcheanit na nehtage.

34 Kah pish kukkogkēam newutche ne nauman.

35 Jehovah pish kuttogkomuk nashpe machuk kehkechi ut kukkukukqut, kah ut kulkontat, na woh mo adt neetikelean, wutch kowoiheke kulleetut, nō pajeh kodtantuppōan.

36 Jehovah pish kuppauatank, kah kul-ketallootamom noh anappeaheadt, ut wut-ohimōneat, ne matta wahteauan, ken afsh kulluk, kah na pish kuttit wawulsumon onkatogig Manittuog meluog kah qut-fuk.

37 Kah ken pish wutch g chepshaoonk, kah wutch nuppoōonk, kah wutch momon-oadtē kuzoonk, kenugke wame miltin-ninuut, uttoh pish āne tagkompegunuk-quean Jehovah.

38 h Mocheke wuikannemuneash pish kulluhuoowutoh en oheakonit, kah kutog-guhse pish mukkinnum, newutche chian-fomplog pish ummatchteauunaoah.

39 Pish kōweenominēohreuhkontem, kah pish kōonteaunash, qut matta pish kō-tattamoun ne wine, afsh mat pish kummuk-kinnuwo, newutche akōkinnatog ummee-chināoash.

40 Pish kōot-olivontugum, ut wame kōowonkōdiyeunt, qut matta pish kullit-iequem pumnee, newutche kut olivum pish pissomuneu.

41 Pish kōonaumoni kah kōotaun, qut neg matta pish kuttaiheog, newutche nag pish miltinnōoog.

42 Wame kummehtugkumash, & ummee-chumnuonk kutohke, chanionplog pish wutahtounneau.

43 Penowot noh kuttianōmiyeunt pish kutaneuhkunk qunnukqut qunnukqut, kah ken pish kenogkem wōmiyeu wōmiyeu.

44 Noh pish kenoggu-kouhik, kah matta pish kenogguhkuheuh, noh pish kō-puhkukqin kah ken pish kōfukquinniyu.

45 Kah wame yeuh matanatuongash pish kenhukukkgunash, kah pish kutafukong-kum-Manittuom, nanawēhtinneat wutrip-mowaongash, kah ukkukkuwawongash, nish annoonkqueanish.

46 Kah nash pish kenhukukkgunash wutche kukkinneafuonk kah monchana-tam-oonk,

f Chap. 20. 6.

wonk kah ut kooikanimehneat micheme.

47 Newut che matta kooowuufumop Jehovah kum-Manittoom nahpe wekontamoonk, kah metahhoowae wunnetoonk, newutche kummoochekohtoonk wame.

48 Newajeh pish wuttinneumuhkauadt kummatwomog, neh Jehovah ayeuhkonittue annoonche en kuhhogkat, kadtupwean, kah kuhnkuttoonan, kah poskilinneat, kah quenauihkuinat wame: kah pish kupponamunk mitlehchuogque yoakoh kuaittuppuk-anit no pajeh kuppaganukqunat.

49 Jehovah pish kutayeuhkonittue paudtunk wutohtimoin wutch noadtit, wutch weekqishikohke, onatuh wompfukook paumonont: wutohtimoin nag wuttinneotowaonganoo, matta woh wotohtamoon.

50 Nusqueompamukquise wutohtimoin, neg matta wodtoowontamog wufekuf kehchis, afuh matta kodtumonteanumunk wukeioh.

51 Kah noh pish mechum ummechummuonk kenetaleumog, kah ummechummuonk kutohke, no pajeh kuppaganittueanat, neg pish matta alqunumukooan weatchiminneah wufke wine, afuh wunnetuonganoo kukkowahinnunog, afuh kufshepsue flock-fog, no pajeh kuppaganukqunat.

52 Kah noh pish kooweenuhkunk ut wame kooquontamehtu, no pajeh quuhque kukquifkaneutunkash nookihunk, uish pabah-tantamonih pannupe wame kutohkit, kah noh pish kukquinnupuhkunk ut wame kooquontamut, pannupe wame kutohkit, ne Jehovah kum-Manittoom anumungquean.

53 Kah i pish kummeech ummeechummuonk kutodontomukom, oweyaufo ke-naumounk, kah kuttaunog, neh Jehovah kum-Manittoom anumunkqueohpoh quinnuppekauunumuk, kah nanakawukongquean kummatwomog.

54 Noh noochumwefit kenugke kenaan, kah waulhpwit, wufekuf pish matchit nogque en wematur, kah nogque en ummittam-wufit ut uppochenadounut, kah nogque en fequeneanonche wunnaumounuh.

55 Newajeh matta uninnaumauunk pafukoo na wuhch oweyauw wunnaumounuh, ne pish meechik, newutche matta teag wutuf-qunnumanoh quinnupuhkauaonganit, kah nanuhkaukauaonganit uttohadt kummatwomog nanuhkauukongquean ut wame kooquontamehtu.

56 Noh mittamwofis noochumwefit kenugke kenaan, kah waulhpwit, wanne mo malushitteauook wufet ut ohkeit newutche wowufshoonk kah noochumwefuonk: wufekuf pish matchit nogque en wufukut ut uppochenauwounut, kah nogque en wunnaumonat, kah nogque en wuttaunit.

57 Kah nogque en wunnechanfit noh fohhog wutch nahauwe wufetut; kah

nogque en wunnaumonat neh pish neechajeh, newutche neh pish ummoo wuhoh, wutch quenauihkuonk wame, kemeu, ut quinnupuhkoadtinnear, kah nanuhkauukoadtinnear, uttoh pish adt kummatwomog, nanuhkauukongquean, ut kooiquontamehtu.

58 Matta kuhkinneafean uslenat, wame yewit naumatuongane kuttuogongah, nish wafukuhwholikih yeut bookut, wabeuon-tamunnat yeu fohfumoe kah wabefuontamoe wefuonk, **JEHOVAH KUMMANITTOOM.**

59 Kah Jehovah pish monchanatamwahau kuttinninneagongah, kah wuttinninneagongawongah kooikanemueaneog, mogkiyeu-ah kah fepeneantonamunah uninnineagongah.

60 Kah pish kuppauadtinnunuk nishnoh Egypte mahchinoonk, neh quohtamop, kah nish pish kummooogquetunkqunash.

61 Kah wonk nishnoh mahchinoonk, kah nishnoh eninnineoonk, nish matta wafukoo-whofunogith yeut naumatuongane bookut, nish pish Jehovah kuppauadtinnunukqunash, no pajeh kuppaganittueanat.

62 Kah pish kufshequunumont ogguhfung wolketompag, monaog k onatuh kufukue k Chap anogqfog, mittaanoog, newutche matta 10. 22. kukkeihketamop owadtauatunkquifuonk Jehovah kum-Manittoom.

63 Onk pish nnih weane Jehovah wekontamoonukqaeog koonenehukqunnaout, kah kummutraanhihkuinnaout, netatuppe Jehovah pish kittit wekontamoonukqunneau, kummatchuwahukqunnaout, kah kuppaganukqunnaout, kah pish kukkadtinnittteamwo wutch ohkeit, uttoh petutteaan ahtauunat.

64 Kah Jehovah pish kufshekuk kenugke wame miffinninnutu, wutch uhquae ohkit onk yaen aongkoe, kah na pish kittit wofuufumon onkatogig manittuog, neg matta wabeoacheg, ken afuh koochinonog, mehtugq kah quifuk.

65 Kah yeush ut wutohtimoneash matta pish kummi, koonoo nanauwiyeonk, afuh matta pish anwofinninnoo kufshek, kah Jehovah pish na kittit aninnunungqun, nanuhkuhae merah, kah faunnumoe mukfukquash kah mohtanookoe kete hogkou.

66 Kah pish kutchanaatam kukketeaonk, kah pish kenunukkuhoh nukonaeu kah kufukodaeu, kah matta pish kuppakontamoo kuppomantamoonk.

67 Mohtompog pish kufsim, napehiont wunukwiteadt: kah wunnaonkook, pish kufsim, Napehiont mohtompanch-teadt: newutche kuttahhoowae wabefuonk ne wabelean, kah newutche kufekufkue naumoonk, ne naum:n.

68 Kah Jehovah pish kukquifhehik en Egypt nashpe kuhkooogguahne mayut, ne papaume anuonmp, matta pish wonk kenat-moon, & na pish ut aninnunoodtia kuhho;

00uowaank Jehovah

Deuteronomy.

eiantekeiyenog malanatanu

en kum natwomit, wutche miffinó a sketompag, kah miffinó itumwulifog, kah mat howan attudon kuhhegkaóath.

C H A P. XXIX.

Y Eush wunnowae kuttoowongath, nish Jehovah anconompah Mosefah, nashpe ayimnat wunnaumonuh Israel, ut ohkit Moab, chaubuk wunnowaonk ne nashpe togkomomp ut Horeb.

2 Kah Moses wehkomau wame Israeloh, ^{a Exod 19.4.} kah noh wutinuh, ^a kensaumwú wame ne anheont Jehovah anaquabeng, ut ohkit Egypt, Pharaohoh, kah wame wuttinneumoh, kah wame wutohkit.

3 Magogith quchehittuogath, nish kufelukquah nagith, kukkinneafuogath, kah yeush magogith monchanatamooogath.

4 Onch Jehovah asquam kittinnumukoh metah wahteauunat, kah mukelukquash naumuat, kah mehtauog wosh nootamooout yeu pajeh yeu kufukok.

5 Kah kuffagkompaginunuwú, yauunchage kodtumwae, yeuut touhkomukut, kah bogkopunowash matta nano nukkonaiinowash ut kuhhogkaóath, kah kunimokus matta nano nukkonaiinow ut kuffeet-ut.

6 Matta kummecheumwú petukquunuk, asuh matta kootattamwú wine, asuh onkup-^{pe}, onk woh kowahteamwú, nen Jehovah kum-Manittoomwú.

7 Kah kuppeyaumwú yeu ut ayeung-anit, kah Sihon Heikbone ketassot, kah Og Bashane ketassot, nag nutayeuhkonitue sohwehunkquanonog, kah nuttog komounonog.

8 Kah neemunumwú wutohkeou, kah nuttinnunau Reubenitfog kah Gaditfog, kah pohthe wutchippamoonk Manasse, wutche ahoonk.

9 Newajeh pish ^{b Chap. 4.6.} b nanawehteauog yeush wunnowaongane kuttoongath, kah nish uf-^{1 Kin. 2.2.} feog, onk woh kopwaantamwefemwú wame ne ulleog.

10 Kenaau yeu kufukok keneepoinwú, ^{John. 1. 7.} wame kenaau, ut anaquabit Jehovah kum-Manittoomwú, kutchipanue kuppukukoo-^{2.} wash, kut-Eldersumog, kah kutannófa-eneumooog, wame Israele wofketompag.

11 Kuppeliffumooog, kumittamwulifooog, kah kuppenuohteum, noh anóme kuttupukunowonganit, wutch noh tam-^{uht}ohhog kootuhqunumash, nó pajeh noh wadhuppungquean.

12 Onk woh kuppertuttem conowoonk Jehovah kum-Manittoom, kah en wutchadchekeyuonganit ne Jehovah kum-Manit-^{toom} togkomukueog yeu kufukok.

13 Onk woh yeu kufukok kummenuhke-^{huk}, omidinnineumureat, onk woh koo-Manitoomin, neane kenconukquean, kah neane chadchekeimont kothikoh, Abra-

hamoh, kah Isaakoh, kah Jakoboh.

14 Kah matta nashpe kenaau nufu webe-^{nut}ayimun yeu wunnowaonk, kah yeu che-^{che}keyeuwaonk.

15 Qut nashpe noh weechekompomuk-^{que}og yeu kufukok ut anaquabit Jehovah kum-Manittoomwú, kah nashpe noh matta weetomukooog yeu kufukok.

16 (Newutche kowahteomwú, utoh-^{ane} wutohkeogkup ut ohkit Egypt, kah up-^{to}h an pamukomog ut nashpe wutohtimo-^{neat}, nish paumkkomogith.

17 Kah kensaumwú wutahquanitramo-^{moo}ash, kah wunnithkencunkue wut-^{neuk}ontunkancuoh, mehtug kah quifok, si-^{ver} kah Gold, neh weechayeumukquehiti-^{ch}eh).

18 Ithkont kenugke ut kenaau wofketomp-^{afuh} mittamwulif, afuh talhayeuoonk, afuh-^{ch}ippamoonk wutappi, noh wuttah qua-^{nup}penoonk wutch Jehovah kum-Manit-^{toom}munonut, wunaunchewowulimoonat un-^{Man}ittoomouh yeush wutohtimoneash, iih-^{kont} kenugke kenaau wutchaubuk ohrean ne-^{neki}tteauomoonk neefwe kah Worme-^wwood.

19 Kah n nag, nootog yeush chadchekeyeu-^{wae} kuttoongath, woh wunnapamau wut-^hogkub ut wutrahut; noowau, pish noonoh-^{team}, tokonogque nuppomulhon nashpe-^{nutta}he nuttenantamooogath, koochteau-^{ung}at kogkeiffippamoonk en ukkonkubho-^{nat}.

20 Jehovah matta pish owohguanmoh-^{qut} neit ummulquanittamoonk Jehovah, kah-^{um}moosittamoonk pish uppukittokkuboh-^{ne} wofketompub, kah nish noh mattanitu-^{ne} wofukuhwhouk yeuut bokut, pish wut-^{appe}hunkqu, kah Jehovah pish jifuk bim-^{ow}efuonk wutch agwe kufukut.

21 Kah Jehovah pish wutchippamoon-^{match}it, wutch wame Israele chippamoon-^{ong}anehu, neanag wame wunnowaongane-^{mat}anatuogath nish wafukuhwholikh yeu-^{ut} naumatuongane bokut.

22 Kah nahohdeu pometuonk, kensaumo-^{nuk} nag nahohdeu kenaau waapecheg, kah-^{pen}uwot noh wag wutch noadit wutohtim-^{one}at, nag pish noowaog, namohettit enait-^{nish} nashpe Jehovah macheneheont.

23 Wame ne ohke brimstonuco, kah ale-^{anuc}, chikohu, matta ohkeuowamouan-^{afuh} mat fonkininoo, afuh matta malketit-^{tann}egeninno, b oggueneunkquot kepiti-^{teonk} Sodón kah Gomorrah, Admah kah Zeboim, nish Jehovah kupaitecheh mut-^{quant}og kah unquanittog.

24 Wame wutohtimoneash pish noowaog, ^c tohwaj Jehovah yeu unnehteunk yeu ohke, ^{8.} teagua yeu kofoppitrag yeu mishe mut-^{nitt}amoonk?

25 Nêit nag pish noowaog, newutche ah-
quontamwog oowaonk Jehovah um-Ma-
nittoomoon oohoooh, ne nashpe fogkom-
omp, fohhoozunont wutch ohkit Egypt.

26 Newutche nag moncheig & wowâsum-
aog onkatogish Manittuoh, kah wunnauwa-
eibtauouh; Manittuoh neh mat waheahetteg-
eh kah neh matta anumauonkeh.

27 Kah ummufquannitamoonk Jehovah
nashqunau ayeuhkonittue yeu ohkeit, wun-
uhkukkomwatinneat nish nôh mattanittu-
onk né wôfukowhofik yeut bookut.

28 Kah Jehovah ummattattuchabohkoh-
whoh wutch wutohtout musquantog, kah
unkquantog kah nashpe jishantog, kah wut-
uhkonuh onkatoganit ohkeit, neane yeu ke-
fukok.

29 Kemeogish wutthayemwâsh Jehovah
num-Manittoomun, kah pohquaecogish
wutch ayeumwâsh nuhhogkanonut, kah en
naumonanonut micheime, uifenat wame yéufi
naumatuongane kuttuogash.

CHAP. XXX.

ONk pish n nish, wame yeulh nuhkukkong-
quean, wunanittuonk kah matanittu-
onk nish ponamanish anaquabean, nish qush-
keahéauan en kuttahhut, ut wame wutoh-
timoneat uttoh Jehovah kum-Manittoom
anohkunknean.

2 Kah quinnuppean en Jehovah kum-Ma-
nittoomut, kah kukkeihtaman cowaatautonk-
quifoonk, neane wame kutannoonoonk yeu
kefukok ken kah kenáumounuk, nashpe wa-
me kuttah, kah nashpe wame kukketeahog-
kou.

3 Nêit Jehovah kum-Manittoom pish
quinnuppinum kummilinninnoonk kah
kukkitteanonteanumuk, kah pish quihkeu,
kah kummohmounuk wutch kenugke wame
mifinninnutu, uttoh an Jehovah kum-Ma-
nittoom feohkueop.

4 a Howanig kuttahheog en fohhokanut
aongkôde kefukquehtu, na pish kooch muk
kinnakqun Jehovah kum-Manittoom, kah na
pish kootinukqun.

5 Kah Jehovah kum-Manittoom pish kap-
pook en ohkeit, ne koolhuk ohtauahetteup
kah pish ken kutahtauun: kah pish koonane-
huk, kah pish kutanug mochekehik onk nag
koolhik.

6 Kah Jehovah kum-Manittoom pish
quishquifum kuttah, kah wutrah kookanne-
munneog, womonôat Jehovah nashpe mamul-
se kuttah, kah nashpe mamulse kukketeahog-
kou, onk woh kuppomantam.

7 Kah Jehovah kum-Manittoom pish po-
namauau wame yeulh matanittuogash ut
kummatwomut, kah ut neg sekeneunkquea-
neg, neg wôihukqueaneg.

8 Kah pish kukqushkem, kah pish kenoc-
wuhram cowaatautonkquifoonk Jehovah
kah pish kutuflen wame wutannoteamo-

wongash, nish annoononish yeu kefukkok.

9 b Kah Jehovah kum-Manittoom pish
kummilhteunk ut kenutcheagane anakauu-
onganit, ut kutôontomukome mechummu-
onganit, kah ut kenetafeume meechummu-
onganoo, kah ut kutohkee mechumuonganit
wutch wanegik, newutche Jehovah pish
quihken, kawekontamoonkunnat wutch
wanegik, neane wekontamoonomp koolhik-
oh.

10 Kukkeihtaman cowaatautonkquifu-
onk Jehovah kum-Manittoom, nanawehtin-
neat wutannoteamoonogash, kah ukkuhko-
waongash, nish wafukuhwhofikish ut nau-
matuogane book ut, quinnuppean en Jeho-
vah kum-Manittoomut, nashpe mamulse
kuttah, kah nashpe mamulse kukketeahog-
kou.

11 Newutche yeu annoteamoonk an-
noonun yeu kefukok, matta kutattahtonte-
aun, afuh matta nôhtano.

12 c matta kefnkquehtu ohtano; noowa-
nat howan pish kohkukhqueanishhikqueog en
kefukquehtu, kah nemunumwanshikqueog
kah nootamwahikqueog, onk woh nutusse-
nan.

13 Afuh matta ongkoue ketahhannit ah-
tano, noowonot, howan pish quoshkodtea-
nshikqueog, kah nemunumwanshikqueog
kah nootamwahikqueog onk woh nutusse-
nan.

14 Qut wuttinnowaonk kuppafosuk-
ongqun, ut kuttoonut kah ut kuttahhut ufi-
fenat.

15 Naumook, nupponam anaquabean yeu
kefukok, pomantamoonk kah wanegik; nup-
poonk kah machuk.

16 Annoonon yeu kefukok womononat
Jehovah kum-Manittoom, ôhat ummayut, kah
nanawehtinneat wutannoteamoonogash, kah
ukkuhkoowaongash, kah wufittumwongash
onk kuppomantam, kah woh kummuttam,
kah Jehovah kum-Manittoom woh ko-
nanamuk en ohkeit uttoh petuttean ohtau-
unat.

17 Qut kuttah quishkemouk, kah matta
nootamoon, qut amachenumuk, kah nauwa-
eitauald onkatogish manittuog, kah nag
wauhimeog.

18 Kukquogquohtomunumwoo yeu kefuk-
ok, pagauue pish kuppaganimwoo, matta
pish kullepe pomantamoonk ut ohkeit, ne
quoshkodtean Jordan, petukontaman ah-
tauunat.

19 d Nannemidum kefukquash kah ohke
kutayeuhkonittue wauwaukquunadont
yeu kefukok, pomantamoonk kah nuppoonk
nupponun anaquabean, wunanittuonk kah
mattanittuonk, newutche pepenash pomant-
amoonk, onk woh kuppomantam, ken kah
kookannemunneog.

20 Womononat Jehovah kum-Manit-
toom,

b Chap
28.11.

c Rom.
10. 6.
&c.

d Chap
4. 25.

toom, naotamunat owa dtauatunkqufonk, kah mologquehtrauonah, newutche noh kupomantamook, kah kuffohkepomantamook wutohkinneat ohkeit ne Jehovah chadchekeimomp kowhikoh, Abrahamwi, kah Isaaki, kah Jakobi, nag antinumauonaont.

C H A P. XXXI

KAh Mosesmonchu, kah yeush kurtowongah wuttinnonah wame Israeion.

2 Kah nah wuttinuh, nen nequt pasukoe kodtumwohkom, kah neefnechag yeu kufukok, matta woh wonk nuffohhamah, kah nuppeturteoh, kah Jehovah nufrugkup,

a Num 20. 12. **a** Matta pish kukquhkodeoh yeu Jordan. Chap. 3. 27. 3 Jehovah kum-Manittom kenegonne quhkodeomuk, noh pish paguodtoh yeush wutohtimoneash wutchi anaquabeen, kah ken pish nish kutahtauunash: Joshua pish

b Num. 27. 21. kenegonne quhkodeamuk, **b** neanowop Jehovah.

4 Kah Jehovah pish wuttinheuh neanheomp Sihonoh, kah Ogoh, Amoritse kettatoomah, kah ut wutohtuout neh paganumpoh.

c Chap 7. 2. 5 Kah **c** Jehovah pish ummagunuh ut anaquabeog, kah nag pish kutinheog neau-nag nish noh annohteamoonk ne annowopog.

6 Menuhkefek wuttoanatanamook, ahque wabefek, afuh ahque mihapanatanamook wutche nag, newutche Jehovah kum-Manittom, noh weechogquean, matta kuppanshadtawahukoo afuh matta kutohquanumukoo.

7 Kah Moses wehkomau Joshuaoh, kah wuttinuh, ut wufekukoodut wame Israel, menuhkeish kah wuttoanatah, newutche pish kaweeche petutteam yeug miflinninuog, en ohkeit, ne Jehovah chadchekeimop coshoooh nah wuttinnumauonah, kah ken pish kotohtrauwahooncau.

8 Kah Jehovah noh negonukkongquean: noh pish kawetomuk, matta pish kuppanshadtawahikoh, afuh kutohquanumukoh, ahque wabefish afuh chepshath.

9 Kah Moses wufukwhau yeu naumatu-ougoh, kah wuttinnumauon sephaufunuh, wunnamonuh Levi, neg kounukeg onowae Arkum Jehovah, kah wame Israele elderf-oh.

d Chap 15. 1. 10 Kah Moses nah wutannoonah nowau, mahche netaufuk tahhe kodtumok, ahquontamoadrue **d** kodtumag wuanetupanatamewe moehettit, nepekommukque mihadrupoonanit.

11 Wame Israel paahettit naehettit ut anaquabit Jehovah kum-Manittom, ut ayeu-onanit ne pish pepenog, pish kutogketam yeu naumatuonk anaquabbettit wame Israel, ut wetanogoonot.

12 Moek kensau miflinninuog, wofke-

tompag, kah mittamwuffiflog kah mukkiog, & kuppeneohteom noh kutinnomfquon-amehtu, onk woh nag nootamwog, kah woh nehtuhtauog, kah woh quhaog Jehovah kumManittomwog, kah woh kuhkinnealug uftenat wame yeush naumatue kuttowong-ah.

13 Kah wunnaumoniinneunk neg matta wabteuogig, woh nootamwog, kah woh neh-tuhtooq quilonat Jehovah kumManittom-wog, wame kufukodtash; ne adt keteog ne-ohkeit, uttoh anquhkodeaog Jordan ku-ohhtinnaoont.

14 Kah Jehovah unnau Mosesoh, kuffoh kenuppoee kufukodtumash pafwohtash, wehkom Joshua, kah neepoock ut mukkin-neae-kommukut, onk woh nummeechu-uhkon, kah Moses kah Joshua auog kah neepoog ut mukkinneae-kommukut.

15 Kah Jehovah nogquffu ut tabernakleut matokqfe pogkomuhquonkanit, kah matoh-ise pogkomuhquonk waabe neepou taber-naklee iqwantamut.

16 Kah Jehovah unnau Mosesoh, kuffoh kowweefumcom kowhik, kah yeug miflinit- nuog pish neepoog, kah naawunoodfquaf- uog ummanittomwogh penuwohteog ut oh-keit, uttoh aahettit, noh ukkinukkuibona-ont, kah nag pish nutohquanumukquog, kah pish pohquanumwog nowowaonk, ne nah-pe togkomog,

17 Kah numfquantamoonk pish nah-quneau ayeuhkonittue nagoh, ne kufukok, kah nag pish nutahquanumog, kah pish pish nutunkhumadog nufekuk, kah nag pish mahchipwog, kah monatah machukish, nanakontanumoonagah pish ummikauduh, kah nag pish nowaog ne kufukok, sunnum-matta yeush machukish kenamhukoonan-on-ah, newutche kum-Manittomun matta kawetomukoon.

18 Kah nen onkhumoe nutonkhum auf-kefik, ne kufukok, wutch wame machukish, nish afehettiche, newutche quinnuppegah onkatogig manittoh.

19 Kah yeuyeu wufukhumuk yeu ketoh-homaonk, kah kuhkotomok wunnamonk Israel, ponamok wuttoonowout, onk woh yeu ketohomaonk nowauwaongan ayeuh-konittue wunnamonuh Israel.

20 Newut the nag nuppafoog, ut ohkeit ne chadchekeimogkup coshoooh, ne tomog-kok fogkodrunk kah hony, kah nag pish meetfuog, kah pish wamepwoog, kah pish wunogkooog, kah pish quinnuppeg en pe-nowe manittout, kah nah pish oowowulm-ohuh, kah pish jiftanumwe nummoohtafg-hukquog, kah pish pohquannumwog nowowaonk.

21 Kah pish nniib, monakish machukish, kah nanakontanumoonagah nanamehet-tit, yeu ketohamaonk pish nampohamog-

moo ut anaquabbettit wutch wauwaen, newutche matta pish wunatanamoon wutch wuttocowout wuskannemoneog, newutche nowahteoh wuttenantamoonk, ne afehetit yeu kesukok, asquam papasooqkup ohkeit ne chadchekeimogkup.

22 Kah Moses wusfukhum yeu kotoohomáonk ne kesukok, kah ukkuhkootomauon wunnaumonuh Israel

23 Kah ummeechumuhkonau Josuahoh wunnaumonuh Nun, kah nowau e menuhkeith kah wuttocantah, newuch ken pish kuppethuun wunnaumonuh Israel en ohkeit noh chadchekeimogkup, kah pish kowetomih.

24 Kah nnih, Moses mahche wusfukhook yeush naumatie kuttoowongah ut bookut, nō pajeh kesteauisk,

25 Neit Moses annoonau Levitsoh neh kōnumunutcheh cōowae Arkum Jehovah, nowau,

26 Nemaumok yeu naumatie book petōok kah ponamook fufippoeu cōowae Arkum Jehovah kum-Manittoomwo, onk woh nahteau wutche kowauwaonukun at.

27 Newutche nowahteoh kutayeuuhkōnuwáonk, kah kurchetau wusfittippuk: kusseh, aih waeche pomantamoonogkup yeu kesukok, kutayeuuhkonomwo Jehovah, kah utoh wonk nukkukqēu mahche nuppon?

28 Mohtaegk wame kutchippancōongane elderfog, kah kutannōfuen: umwog, onk woh nūshineash yeush kuttoowongah ut wehtauogkōout, onk woh nowehquertum kesukquash kah ohke, cōowauwaononāt naboh.

29 Newutche nowahteoh mahche nuppon, aninnowe pish kutáninnumwo, kah pish kuppanneaumwo wutch mayut ne ánnunoonunog, kah machuk pish kenuhkukongkumwo, ut ogkomáe kesukodut newutche pish kummatchefemwo ut wusfukqut Jehovah, mōomōfquehōnat nashpe kenutche anakaufongah.

30 Kah Moses kutto ut wuttauogkōout wame Israelle moeuwehkomunk yeush keroohomae kuttoongah, nō pajeh mahtihait.

CHAP. XXXII.

KUkkootamook kenaau kesukquok, kah nukketōohkam, kah ohke nōotaj nuttōne nūssongah.

2 Nukkukootomwehteonk pish padtip: pāshin onatuh fokenunk, nukketōohkaonk pish iōgkōshibmō onatuh nēchippogwut, onatuh nishkenunk ut noochumwe wunne-pogqut, kah onatuh pāpādtinunk ut mōskukukontu.

3 Newutche nummishontōwae wahteauwahuwam cōwefuonk Jehovah, aninnumok pishogkenoonk kum-Manittoomun.

4 Quisukquanco pannuppeteau wutana-kaufuonk, newutche wame ummāyash wusfittumoonanganōash: pabuhtanumukqufue God, kah matta matchefonganu, noh wunnomwaufsean, kah sampweufsean.

5 Nag annushēaog wuhhōgkauh, wutchohkefuonganō matta wutchaifōoh wunnaumonāt, nag wōnki kah chekittamōe pometuonk.

6 Sun yeu kuttin ādtuhkauōneau Jehovah, woi mattammague kah āfooke mīlīnninnuog? sunnummatta noh keotōshēin, noh taphukquean? sunnummatta kukkezhuk, kah kummennhkehikoh?

7 Mehquōntamōk negonne kesukodtash, natwontamōk pometuongane yaen pometuongane kodtummoūt, natōtomau kōoh, kah noh pish kenahtinokun, kut-Eldertumog kah nag pish kummihamunkunnēau.

8 Noh anue quanukqueyeuēwit, chadchapenuk ahtauongah: en wutohtimoneat, noh chadchapinot wunnaumonuh Adam, wunohtauōop mīlīnninnuog ukkuhkonkanōash, neaunag wutteafōowonganō wunnaumonuh Israel,

9 Newutche Jehovah wutchippiyeumoh, ummīlīnninneumoh, Jakoboh ohtauongane ukkuhkegoh.

10 Wunnamheuh ut touohkomukque ohkeit, ut touulhinut, ut cōhōnōe ohkeit, ukquinnuppe sagkompagunau, ukkuhkoatomauoh, wuttinadchanuh unninnuwilkesukqut.

11 Onatuh wompsukook wogkounuk cōwadj, ahtinofuk wuikihseafōh, sepagenau wunnupwhunoh, neh wunnaumonuh ukkinuōh ut wōkeche wunnupphwunūt.

12 Jehovah webe nūssu wusfagkompānōpoh, kah matta penowe manittōh wetomukcōh.

13 Wunnaiyeumwaheuh, ut wōkeche kogkuffohkoilyeue ohkeit, onk woh meech ohtuukīne mee: hummuongah, kah wunnoobhtinuh hony wutch quisukquānit, kah pumme wutch mōhlehquisukquānit.

14 Cowashine butter, kah hōkse fogkodtunk nashpe Lambse wees, kah ramse Balbane nekitcheg, kah nomposhimwe goatfog, nashpe wuttōunnīse weese wheatah, kah weenominne wufqueheonk, kōtattamup pahkag.

15 Qut Jessurun nano wunnogkō, kah tittinnogshau, ken nano kōwees, kakkuh-pogkeet, kenuhkukonk wees: neit noh ohquanumau Goduh neh kezhiakupoh, kah mīshonantām cōwāchanittue qufuk.

16 Nah ummōmōfquehōh mōofummoonat nashpe penowe manittoog, nashpe unquanamukquokish ummōmōfquehōh.

17 Nag sephamataog mattannittōh, kah Goduh manittōh neh matta wahheahettegeh wuskehiog, ne kuttumma kezhetcheh, ne matta

matta koochwog quofahettegkappoh.

18 Quifuk noh wunnaumonit kuhhog matta kummequanumoh, kah kowanhuk God, noh kahkenahikueop.

19 Kah Jehovah naam, kah wutunkquanume ihqhtontamun, newutche ummab-moofukhuukoonk wunnaumonuh kah wut taunon.

20 Kah noowau nutunkhumauog nufekuk nukkehkinneam uttiyeu owohukquo-eiyemoo, newutche nag, ahche cheauau-sue pometuok wunnaumoninneuk neg matta wanaupmamooonganegig.

21 Nag nummoomoofukhuukoonk en moofit-teamoneat, nashpe ne matta manitoowuog, nummoomoofukhuukoonk en mulquantamunat, nashpe tahwunucheyuemoowah, kah a nei nag nummoomoofukhuukoonk en moofit-teamoneat, nashpe yeug matta mahinninneugig, nummoomoofukhuukoonk en mulquantamunat, nashpe afowue wutahtimoin.

22 Newutche nootau nashqaneu ut nummulquantamwonganit, kah pish chikohtau wutchomunqut chepiokkomukqut, kah pish mohtuttau ohke, kah ummeechummukoonk, kah pish chikohtau wadchualh quenoh-tag.

23 Nunnanomunkquodtauog mamarch-uhkith, pish nummohtannah nuhkounkquod-tah ut nagoh.

24 Pish chikofuog nashpe kodtuppookk kah pish mahchikkifuog nashpe nootae mohkas, kah nashpe weefogke chohkooowae enninneanonk, kah pish nutannoon en wuh-hogkaot, puppinahimwe meepiteash, nashpe wetunkquoshkehtumoo puppiiyue afukookog.

25 Poquadchit, togkodteg pish pigwoh-teamoo, kah wutch chamberfut, chepshaonk naneelwe wuiken kah peenomp, noonuk kah noh wompuhquont.

26 Nulip, nag nufeluhwoog en poche-keheganetu, mehquanumaonganoo nutahquittanwahtin wutch kenugke miffionin-nutu.

27 Matta quhtamooos ummulquantamwonganoo matwaog, iihkont aohkokuwache penowe ufleog, iihkont nag noowag, nukqunnunkque nunnutcheagan, kah matta Jehovah yeu wame wutuflein.

28 Newutche nag wutohtimoo mata kenonittunonganimmoo, kah matta wohwohtamooonganeg.

29 Woi napelanont, waantamwebettis yeu wohtamohettit, napehnont natwantamwebettit wutogkomaiyeumooah.

30 Pafuk wunninnuh woh wufsemowahau-nequt muttannonganog kufuog, kah ce-fuog woh wufsemowahag piogque mut-tannonganog kufuoh, kuttumma ukquafuk-quanumoo magunit wuhhogkauh, kah Jeho-vah ukkupphwhoh.

31 Newutche ukquafukquanumoo matta-netatuppe nukquafukquanumun, nu mat-womunnonog wulittumwehettit.

32 Newutche owenomilippagoo ne Sod-om wenomwulippog, kah wutch Gom-mor-rahhe pifegquodtinnohtekukonah. owenomunooowh weeswee weenominneth w-weefogkitchea yeumooog.

33 Oo winomoo Dragonfe ukquafukhe, kah afpe unkuque unkuothker.

34 Sun yeu mo noowadchanumontea-nas, fealhaul ut kenugke nunnompakowait.

35 Nuhhogkat wutch ayeumooah b an-nootadtuok, kah onkquodadtuok, ne ahquompak wufseowah toonequfuk, newur-che wutunkquanumoo kufukodtumoo paf-wohtau, kah aish pish nahkukonkqbettit chish kenupfahumooah.

36 Newutche Jehovah pish wufumau um-miffioninneumoh, kah pish aiukoianatam pa-paine wurtinneumoh, nag meautcheagan a-maemo, matta howan kuppohwhoun, afuh le-quonoun.

37 Kah aoh pish noowau, uttiyeug um-manittomoooh, quifuk ne pabubtantamwe-bettit wutch wadchanittuonk.

38 Noh meechikup wufsephaufuogane weelumoo : wadattagkup cotattamwe fephaufuogane wine, neg waapehetrich, kah aninumungkok, noh kuppurtogque ayeu-ongannuoutch.

39 Yeueu naumook, nen nen n nob, kah na matta Manittomoo weche nen n-nufhteam, kah nukketahuwam, nummoo-chamwehtotowam, kah neetikehuwam, kah matta howan pohquohwufuowoo wutch nunnutcheaganit.

40 Newutche nuttahshinnun nunnut-che en kufukqut, kah nufin, nummiche-mepomantam.

41 Kehratuon wduhtae nuttogkodteg kah nunnutche tohquuk wulittumoonk, nutannootau ayeuuhkautitche, kah nutunk-quatau nag fekeneunkqueaneg.

42 Nukkogkeihippamwahetoh nukkoonk-quattah mulquehonk, kah nuttogkodteg-pish mohtuppanum weyas, nashpe oofhe-onganoo neg nashitche, kah neg mohina-itche, waj kutchiuk annootauwaogah matwaog.

43 Wekontamoe miffiontowagk a ketau a-miffioninneuk nashpe ummiffioninneu-moh, newutche pish annootauwontame oof-heonganoo wutrinneumoh, kah pish onkquatau annootadtuok ayeuuhkonukqu-cheh, kah pish wunohtetou wutoh, wutch-e ummiffioninneumoh.

44 Kah Moses peyau kah wafinneash wame yeush ketuhamoogane kurtuogangah, ut wuhtauogkooout miffioninneug, nagum kah Joshua wunnaumonuh Nun.

Rom
10.19

Josua
23.10.

45 Kah Moses pakodcheyeu wame yeush kurtowongash, ut wame Israelut.

46 Kah wuttinuh, e ponok kuttahtooq, ut wame kuttowonganit: nish wauwanoq- ish yeuyeu kufukok, nish pish annoonogish kenaunonaog, kukkinneafineat ussenat wame yeush naumatue kuttowongash.

47 Newutche matta tahnoche kuttowonganinno wutche kemaui, newutche ne kuppomantamooanganoo, kah nashpe yeush kuttowongash, pish kullepe pomantanwoo ut ohkeit, ne quoshkodtaog Jordau ohtaanuat.

48 Kah f Jehovah kenoonau Moséfoh ne kufukok noowau.

49 kuhkahquish yeh wadchu Abarim, wadchu Nebo: ne Moabe ohkeit, ne piuhfukoh-tag Jericho, kah naish Canane ohkeit ne koduninumanag wunnaumonuh Israel watche ahtoonk.

50 Kah nupsh ut wadchunt ne kuhkukquean, kah miash ut kummilinninneumut m. ncane nuppukep Aaron keemat, ut wad- 5, churHor, kah miap en umailinneum- 8 it.

51 Newutche kummattheuehinwoo ut kenugke wunnaumonut Israel, ut Meribah 2, nippekuntu, ut kadeih, ut touohkomukut 27, newutche matta koonetupanatam- wabamwoo ut Noeu wunnaumonut Isra- el.

52 Qut onch: pish kenatim ohkeit ut ana- quabeau, qut na matta pish kutton ohkeit, ne koduninumanag wunnaumonuh Isra- el.

CHAP. XXXIII.

Kah yeu wanannittonk ne nashpe Moses manittowomp wunnaumomp wunnaumonuh Israel, ash nanuppokup.

2 Kah noowau, Jehovah woom Sinai kah nah wannepauwehtauoh wutah Seir, wohsum wutch wadchunt Paran, kah weeché peyau- mau piogque muttannonganogkufuoh wun- neetupanatamutcheh: wutch wuttinoh- kdunit noutae naumatuonk wutche nagoh;

3 Nux, noh womonont miinninnuh, wame koonetupanatamoomoh ut kenutcheganit kah nag appuog kulleet ut, nag pish attun- unumwog kukkuttoongash.

4 Moses nutannoonukun naumatuonk, wutohtoonk Jakebe moeuwehkomunk.

5 Kah noh mo ketasliot, ut Jeshurum, miinninnue wabuhkukutitcheh mochetitit Israele chippanoog.

6 Reuben pomantaj, kah ahque nupitch kah umailinninneumok mutnaaitch.

7 Kah yeu wunnaumaonk Judah, kah noowau, neotash Jehovah, owadtautonkquf- onk Judah, kah en umailinninneumit pasou: wunnutcheгах wamatitch: kah ken anin- nobueneush wutch wunnaunakontantanhue- numoh.

8 Kah papaume Levioh noowau, a kuh- Thumim, kah kur-Urim, wadchanonch noh a Exod 28. 30. woketomp koonetupanatamwaeneum, noh quaj-heop ut Massah, kuppenuanumop ut Meribae nippekuntu.

9 Noh papaume anoop coshoh kah oka- foh, matta toh nuttintuppanumoo, kah we- matoh matta owabeuh, kah wunnaumonuh matta waheoon, newutche nag kukkinnea- fuog kulluonagsh, kah nanauwehtauog koo- noowaonk.

10 Nag pish kuhkootomauog Jakoboh koo- sittumooongash, kah Israeloh kittiunauma- tuonk, nag pish ponamwog weetemunguok ut kenanagumit, kah mamulle chikohtae sep- hauwunk ut kut-Altarumut.

11 Woi Jehovah wunantash ummenuhke- sudnk, kah womoausue tapeneash wunnut- chegane anakauhuok; pamupertahash wullekonohogkuaish neg ayetuhkonittie waabehtauoncheg, kah neg sekeneauoncheg, nag matta wonk woh wurtomohkeinhout.

12 Papaume Benjamin noowau, womo- noncheh Jehovah pish wuttowanatamwe queneuk kishke ayemoh, pish wutinkwhoh nehteagu, & nanashane ohpequahit pish ayed.

13 Kah papaume Joseph noowau, b wuna- natamunaj wutohke wutch Jehovah, wutch kelukque waonegugish, wutch neechipog; 6 Gen. 49. 25. kah wutch maubi ne agweoh-tag.

14 Kah wutch waonegugish ashpe ne- kukith nepauz, kah wutch waonegugish nash- pe neekukith nanepauhshadt.

15 Kah wutch waonegugish wutch nukko- nadchuohitu kah wutch waonegugish wutch marnemohtae wadchuuhkontu.

16 Kah wutch ohkee waonegugish, kah wutch mattaaneuk. kah womoausue tapene- auwionk, nobayit afianekodsehtu, peyomoo- wuch uppuhkuqut J seph, & ut kodtontup- ont noh c chipenit wutch wemat ut.

17 Wulohfomoonk oggueneunkquodtich ukkowashinne mohtonieghonche, kah wut- atkonoh, onatuh wutakonoh nequittuun, neh nashpe pish ukkonuhkehtahwhon miinnin- nuh moeu, weekqshik ohke, kah nag uppi- ogque muttannonganogkodtcomoh Ephra- im, kah nag muttannonganogkodtcomoh Manasses.

18 Kah papaume Zabulonoh noowau, weekontash Zabulon, ut kullshannunnat, kah Issachar ut kekehtu.

19 Nag pish wehkomang miinninnuh en wadchunt, na pish wurtit lephauineau, wun- nonwauasec sephauuonagsh, newutche nag pish noonwog kehtoh ummonaonk, kah non- pakounash onkwhofikish nagontu.

20 Kah papaume Gad noowau, wunna- numau noh mahhe kullsheont Gadoh, ona- ruh wuttowanatamwe quannonou ayet, kah sokshadtah muhpit nashpe kodtontupons.

21 Kah noh quogquoshwunum negonne wutch

nagam newutche na ut, wutchippiyeumut nohayik naumatuonk, wadchanau, kah nathpe peyau opuhkuhkouneat milinninnuh, uffeup onomawusseonk Jehovah, kah wosittumwongash nathpe Israel.

22 Kah papaume Danoh noowau, Dan lookhahowae gunnonou wukothimomeloh, noh pish queeshau wutch Basan.

23 Kah papaume Naphthali, noowau Naphthali tapantam nathpe womoasue tapeneumoonk, kah numwameechumeu nathpe onanitteakon Jehovah, ohtanish kehtoh kah fowaniyeu.

24 Kah papaume Afer noowau, wunna-numunaj Afer nathpe wunnaumoninneuh, womoasue tapeneauunaj nathpe wematoh, kah quogkinitch wusseet pummeit.

25 Misselchuog kah wompubshog ummoxinuh, kah neane kukkesukodtumash kummenubkesuonk.

26 Wanne howan ogqueneunkquflu kum-Manittoomut woi Jeshurun, naiyeumuk kesukquash kutaninnamunkqunat kah wanegit ut. pohkohkehtu.

27 Michemapit Mani kutayeunok, kah agwu miche me uppittenash, kah noh pish sohhokauau kummatwomoh wutch anaquabeen kah pish noowau, pagwohte-agk.

28 d Kah Israel pish nussu wutohtu wut-taanatamwe queneiyuonganit, wuttohke-kom Jakob, ut weatchimiane, kah wuske-winnee ohkit, kah wonk ukkesukum pish nee-chepagkoo.

29 Kooni woi Israel, howan anunkqueog woi milinninnuog? kowadchanitteamwau wutch Jehovah, kutannosueume ogqun-neg, kah wuttogkodteg koonetuonk, & kum-matwomog pish kuppannowae kohkon-nowaonuk, kah ken pish kutahtashkuhkom ukqunuhque ayeonganooash.

C H A P. XXXIIII.

KAh Moses kuhkuhqueu wutch Moabe mukoshquatachtu, en wadchuut Nebo en kohkuhquag Pisgab, ne piuhukobtag Je-

richo: Kah Jehovah wunnaumwaheuh wa-me ohke wutch Giliad webque Dan.

2 Kah wame Naphthali, kah wutohkit Ephraim, kah Manasseh, kah wame wutohke Judah en aongkoue kehtahbannit.

3 Kah fowaniyeu kah mukoshquatae onounkkog Jericho palmehtugque otan, weh-que Zoar.

4 Kah Jehovah wuttianuh b yeu ohke b Gad chadchekeimogkup Abraham, kah Isaac, kah Jakob anawaan, en kookannemunit numma- and it qut matta na kuttin quihkodteuh.

5 Kah Moses wuttinneumoh Jehovah na wuttit nuppun, ut wutohkit Moab, neanag wuttinnowauonk Jehovah.

6 Kah upposekinuh ut onduhkiyeut, ut Moabe ohkit, piuhfuke Beth-Peor, kah wanne howan wahheou ooweenohke yeu pi-jeh yeu kesukob.

7 Kah Moses nequt pasukooe kodtumwohkomup, kah neefneechag ne napuk, wukfuk matra mo pegkenumomunoo, wutthogkoe wutogkesuonk matta mo amaemunoo.

8 Kah wunnaumonuh Israel mauemog Mosesoh ut Moabe mukoshquatehtu, shwin-chatikquinne, kah mauuttamwae, kah nean-tamwae kesukodtasu wutch Moses mah-shaash.

9 Kah Joshua wunnaumonuh Nun, num-wabehtunk nashauanittoe waanramoonk, newutche Moses upponamaopub wunnut-chegash, kah wunnaumonuh Israel ukkekit-tauouh, kah usseog, Jehovah neanannoo-nont.

10 Kah na matta wonk waabein quoshod-tumwaenin ut Israeut anauont Mosesoh, neh Jehovah mainuskesukue waheoncheh.

11 Ut wame kukkinnealuongash, kah mon-chanatamwongash nish Jehovah anoonuh-pash ussenat ut ohkit Egypt, en Pharohut, kah wame wuttinneumut, kah wame wutohk.

12 Kah ut wame menuhke menutcheaganit kah ut wame mishe wabesuonk, Moses nish a-sechish anaquabhattit wame Israel.

UPBOOKUM 7 O S H U A.

O NK mahche nappuk Moses, wuttinneumoh Jehovah, n nih, Jehovah ke-nconau Joishuahoh, wunnaumonuh Nun, wuttinneumoh Moses, noowau.

2 Moses nuttinneum nuppo: newutche yeuyu neepaush, qushkodteah yeu Jordan, ken kah wame yeug milinnianuog, en ohkeit ne anumauog, en wunnaumonah Israel.

3 6 Nish noh ayeuonk ne kuffet pish tash-kukkomomouk, ne kittinnuamauneau, ne anogkup Moses.

4 Wutch touhkomuk, kah yeu Lebanon no pajeh kaht-ihetegut, Euphratele seip, wame wutohkeyeu Hittitlog, onk yaen kehche ketahhannet, nogque adt wayont, ne pish kuffitilepoiyeumou.

5 Matta pish howan tapenumou neepaun ut anaqubean nesohke pomantaman: neane weetomogkup Moses ne kittin weetomun, e matta kuppahadtauwahunou, afish kutohqu anumauou.

6 d Meuhkefish, kah wunnewuttoaantah, newutche pish kutchachubenuman yeug milinnianuog, wutch ahtoonk, ohke ne chadchekeimogkup wutohshienunk nuttinnuamaunout.

7 Webe menubkefish, kah mocheke wutoantash, onk woh kukkuhkinneas uslenat, neanag wame naumatuonk ne Moses nuttinneum anoukqueop e ahque quibkehrash en unminohkouit, afish menad cheanir, onk woh kione sohkaus uttoh aon.

8 Yeu nau-natué wufukwhonk matta pish anaemuncu wutch kuttoonut, qut pish ne-kuttit natwontamun kelukodae & nukkon-ae, onk woh kukkehkinneas uslenat wame ne adt wufukwhofik, newutche neit pish kooniyeuheoh kummay, kah neit pish kowa-antamawesem.

9 Sunnunmatta kutannconunoh: menubkefish, wuttoaantash, ahque wabelish: afish chepash, newutche Jehovah kum-Manittom kowetomuk uttoh aon.

10 Neit Joshua annoonau milinnianue annohshenah, noowau.

11 Pannupwufiak ayeteaenut, kah annohsh milinnianuog, noowagk. quaquoish-weetamag meetihongash, newutche aih na nishikquingokoditnogkup, pish kuppauumukomwo yeu Jordan, petukonut ahtauunat-ohke, ne Jehovah kum-Manittomwo anumungqueog ohtauunat.

12 Kah Joshua kennonau Rubenitfah, kah Gaditfah, kah pohhe wutchippanoonk Maniteh, noowau.

13 f Mehquotamook wuttinnowaank ne fN um Moses wuttinneumoh Jehovah annoonuk-queogkup, noowop, Jehovah kum-Manittomwo kutanwolinéhhikwo, kah yeu kittinnumunkqueau ohke.

14 Kummittumwufowoo, kah kuppe-isselumwoog, kah kenetafemwoog, pish ap-puog ohkeit ne Moses anumungqueogkup, wutch wutubhame Jordan: qut pish kenau-wamee kupaumushaumwo anaqushbettit kemattomog, wame menubkefishuog, kah pish kutannuamouog.

15 No pajeh Jehovah anwofinehont kemattomoh, neane aninumungqueog, kah wutohtauunaoont ohke, ne Jehovah kum-Manittomwo anumauont: neit pish kuk-quihkemwo en kutohtongane ohkeyeuor kah kutohtauunau, ne Moses wuttinneumoh Jehovah aninumungqueogkup, wut-ushame Jordan, nogque adt pahpiphont.

16 Kah nappahamauag Joishua, noowag, wame ne anumungqueog nurulenan, kah uttoh an moncheheog, nutonah.

17 Neane kukkehtauogkup Moses ut nih noh teag, ne kittinne kukkelitauunuan: we-be Jehovah kum-Manittom weetomukquh, neane wetomomp-Mosefah.

18 Howan ayeuhk-onittue cheketog kutannoteamouk, kah matta kukkehtamook kutannoteamouogash, wame neanannoonat, pish nushau, webe menubkefish kah wuttoaantash.

CHAP. II.

K Ah Joshua wunnaumonuh Nun, annoonau neeluooh woiketompoh wutch Shittim, keme natauwohheonit, noowau, moncheh, kuhkinneamook ohke, yeu Jericho, kah nag moncheog, kah a petutteaog nanwun-Hebr. oodsqauafulueni wekit, uslowein Rahab, 11. 31. kah ne ukkoueneau. James

2 Kah unnon Jerichoe ketassot noowag, 2. 23. ku Teh, yeu peyoneau woiketompaog wahonk-ookup, wutch wunnaumonah Israel, natin-neakontamunat ohke.

3 Kah Jerichoe ketassot annooteamou eh Rahabut noowau, sohhoowus woiketompaog neg peyoonukqueaneg, neg perutteacheg ke-kit, newutche nag peyag uttinneakontamunat wame ohke.

4 Kah mittamwohis nemunau woiketomp-uh, kah wutratashub, kah yeu wufin, nuppe-yaonuk woiketompaog, qut nat noowahoeog ut toh wamhettit.

5 Onk n nih, papaume kobhamuk squo-tanash, papohkenagk, woiketompaog sh-ha nwoz

Nashpe musqui pemunneat sohhamwog. Joshua.

ne kuhkinneafuonk

hamwog: uttoh aihettit woketompag mat noowahtauouon: wufauantehtuhhok teanuk, newutche woh kummattanodog.

6 Qut neh uppafuoh ut wohqut weetuomut, kah neh uppattoguhwhoh nashpe hahshubuhgquoh, neh wanaahoncheh ut wohqut.

7 Kah woketompag wunnosuttahwhoh en Jordane mayut, wehque ahut toalh-kemuk, kah quenau neg nuputtahwhoncheg sohhamwehettit, yanitranumwog.

8 Kah ah kachettog, nah ukubqueonuh en wohqut.

9 Kah unnau woketompag, noowahteoh Jehovah kirtinnumukou ohke, kah koowa-besuonitteanganu nunnukukongqunan, kah wame neg wodohkitcheh ohkeit, tauuauumwog newutche kenaau.

Exod 10 Newutche natamumunonup uttoh an
14. 21. Jehovah b nunnobuhtenkup musque ketah
Chap. 4 hanne nippe: sh wutche kenaau, wajsohham-
22. og Egypt, kah uttoh anheogkup nesuog A-
e Num. morite tahlotamwog, neg apippang og-
21. 24. komuk Jordan, e Sihon kah Og, neg papa-
quanne paguanogig.

11 Kah quenau nootamog, nurahhunonash mabrupohreau, kah matta ahtano wuttowa-natamoonk howa woketompaut, newutche kenzau, newutche Jehovah kum-Manittomwog, noh Godeuog, kufukqut wohqut kah ohkeit gwe.

12 Kah newutche koowehquetumauonumwog chadchekiegk nashpe Jehovah, mahche womoafue nehenog? kenaau wonk womo-akue nehteog nouth week kah aninumiek wunnamukut kukkinneafuonk.

13 Onk woh kukketeahomwog noosh kah nokas, kah nohtonukqufog kah neetahtuog, kah wame ne adahshghehettit, kah pobquoh-wuttauok nukketeanganun wutch nup-punat.

14 Kah woketompag wunnampohham-
auoh, nukketeanganun, wutch kukketea-
onganco, matta ketohkontamowan yeu noo-
tamanaatamoonanganun: kah pish n nih Jeho-
vah aninumungueog ohke, pish koowa-
moafue kah wunnamuhkuteyue nehen-
numuog.

15 Neit wunokompanuh nashpe pemun-
neat papashpe kenogkeneganit: newutche
weetuotanue pummencutunkanit ohteau
kah noh yeu woketche neutunkan.

16 Kah nah wuttinuh ongq wadchuut,
ishkont nofwuttauowacheg kenogikunkum-
wog, kah na ut puttogquegk nishikquinne,
no pajeh nofwuttauawauog ukquhkenao-
ont, kah ompetak woh kummonchem-
wog.

17 Kah woketompag wuttinuh, wut-
chimitteadtunkanan yeu chadchekeyewa-
onk, ne chadchekeyewaheog.

18 Kuffeh, perutteog ohkeit, pish kuk-
kushpinoh yeu musque tuttpunoohtog ut
kenogkeneganit, ne nashpe nookaneog: kah
pish kuppafon koolh kah kokas, kah kenob-
tonukqufog, kah wame neadtahhinnind
koolh en kekit.

19 Onk pish n nih, howan sohboh wutch
squoutame kekit en tauummagquehu,
wisheonk pish ohteau nehenwoncheh uppah-
kukqut, kah nenawun mat pish noochum-
itteanah, kah howan weetomukquean we-
tuomut, wisheonk pish nuppubkokuqun-
nut ohteau, howan wunnutcheh nukkab-
kungqut.

20 Kah ketohkontaman yeu nootama-
tamoonanganun, neit pish nutompegun
wutch kutchadchekeimunanonut, ne
chadchekeyewaheog.

21 Kah noh noowau, neunag kukkutoo-
onpanooahh nana, kah noh moncheahuh
kah moncheog: kah noh kenepinau miqui
tuttipinoh kenogkeneganit.

22 Kah moncheog kah peyag wadchuut,
kah na wutapineau nishikquinne, no pajeh
nofwutuhhewacheg ukquhkenadont, kah
nofwutuhhewacheg wunnatinneahuhon
pannuppe wame mayut, qut mat wunnam-
heuh.

23 Neit neefuog woketompag qufikeog-
kah nookeog wutch wadchuut, kah paum-
wuthag, kah peyagunag Joshuhoh wun-
naumonuh Nun, kah wuttinnoneau wame
asppanahettit.

24 Kah unnag Joshuahoh wunnamuhkut
Jehovah ponam nunnutcheaganonut wa-
me ohke, newutche wame neg wadohkitcheh
ohkeit, mohtupag wutch kenawau.

C A A P. III.

KAH Joshua omohkeu nomposes, kah
ontappuog wutch Shittim, kah peyag
Jordan, nagum kah wame wunnaumonuh Il-
rael, kah na koueneau ash papaumwuthahet-
tegkup.

2 Onk n nih, mahche nishikquinogoh,
aninnohsaenog pannupwuthag ayeateuh.

3 Kah nag anoonog miffinninnah no wa-
og, naumog wunuwawae wut Arkum Jehovah
kum-Manittomwog, kah sephauluonog
Levitfog kounukeg, neit pish kutontam-
wog wutch kutayeunganuout, kah kut-
sukomwog.

4 Qut pish utasukomowonkanewo nash-
pe kenaau kah nag, papame neest wuttan-
angane ihquanogkoddut nashpe qutuh-
bumanganit, ahque pafukomok, onk
woh koowahteomwog may uttoh woh adog,
newutche asquam yeu may kuppomuhau-
eau.

5 Kah Joshua unnau miffinninnah a wan-
neetupanat mwahuk kuhhogkaog, newut-
che saup Jehovah pish monchanatame utu
ut kenneg kenaau.

6 Kah 168

dane nippeash pobshanoash Chap. 4. naboneefinash 7 ordane quffukquanaash

CHAP. IIII.

6 Kah Jothua kenonau sephaufenuh, noowau, tobthinuuk wunoo waongane Ark kah paumwuthag negonuhkook milinninuog, kah tobthinuumwog wunoo waongane Ark, kah negonuhkauwaog milinninuuh.

7 Kah Jehovah unnau Jothuahoh, yeu ke-fukok nuuche kummilheih anquabhetit wame Israel, onk woh nag wahgeauog b neane weetomogkup Moses, ne kut tin weetom-uun.

8 Kah pith kutannoan sephaufenuog neg ta-thinuuk onowongane Ark, noowah, peyaog kehchipam Jordan, pish kutchequn-ikkompomau ut Jordan.

9 Kah Jothua unnuu wunnaumonuh Is-rael, peyonk kah neetamok wutunoo wa-onagah Jehovah kum-Manittomwuo.

10 Kan Jothua noowau, yeu pith kooch wahoneau pomantamwae God koo weetom-ukoo, kah noh pith aumaoonkauoh, kah mat-ta pith paauiladtau wabuwu, wutch ana-quabeog Cananitooh kah Hittitooh kah Hi-vitioh kah Perilitioh, kah Gergathitioh kah Amoritioh, kah Jebuiritioh.

11 Kulleh wunoo waonkane Ark, noh Lorduit ut wame okeit, kenegonukongkou en Jordan.

12 Newutche yeuyu nemanook nabo neefuog wokerompag wutch Israele chip-panowonganetu, wutch niinnoh chippan-oonk patux wokeromp.

13 Kah pith n nih, wufteetooash sephau-fuenug neg tabthinuuk wut-Arkum Lord, noh Lorduit ut wame okeit, quenau anwo-sinnehettit ut Jordane nippeit, Jordane nip-peash pith tummufumunash wutch nippeash pith womitchuogish wutch kokhuguag, kah e nih pith kutongquash.

14 Kah n nih milinninuog ontsaphettit wutch weknoont, qufhkogkonat Jordan, kah sephaufenug tabthinuuk wunoo wae d Ark anquabhetit milinninuog.

15 Kah nag kounukeg Ark paahettit Jordan, kah wufteetooash sephaufenug neg kounukeg Ark, mafukkomoheittit week-shik nippe (newutche e Jordan anuw-tchaa wafabaukquoh ut ad kепенум-wa-hittimuk.)

16 Nippeash nish womitchuogish wutch waabe neepomowash, kah kutongquash, noohrau wutoran Adam, ne kihke Zaretan: kah nish womitchuogish noogue nuk-ohqutae kehthannic, salte kehthoh, mahitaa, kah tummufumunash: k b m f-milinninuog qufhkodteag en pithfuke Jeri-cio.

17 Kah sephaufenug neg tabthinuuk wunoo wae wut-Arkum Jehovah, menete-kompag ut numohobteayeu ut noeu Jordan, kah wame Israelitog qufhkodteag numohobteayeu, no pajeh milinninuog mahiche qufhkodteahettit ut Jordan.

Kah nnih wame milinninuog mahiche

a qufhkodteahettit ut Jordan, neit Je-Deut

27-2. b Jothuaon, noowau.

2 Nemunok nabo neiaog woiketo. pag b Chap.

3-12. wutch milinninuut, wutch niinnoh chip-

panoonk woiketomp.

3 Kah n g annoonok, nemunnumook wutch noeu Jordan, wutch ayeonanganit, ut-toh sephaufenug wufteetooash meneti-k-ompatakkup, nabo neenash qufhkquanaash,

kan niin pith kukquukodteawuttaunaoash kah kenukkodtumanaoash ayeonanganit uttoh kaecog yeu nonkog.

4 Neit Jothua wehkomau nabo nescwoh woiketompah, nea quafuothwunoncheh wutch wunnaumonit Israele, wutch niin nob chippanoonganit woiketomp.

5 Kah Jothua wuttinnuh negonne paum-wahagk wut-Arkum Jehovah kum-Mani-tomwuo, en nanalhaue Jordan, kah nemun-numook niin non patux kenau qufhk ut kuttugkeoon, neaunogkecamuk wutch chip-panoonganawoash wunnaumonuh Isra-el

6 Onk woh yeu kukkinneafuonganino ut kenugke kenau: kenecchanoog, ohan-ume anquompak, natetomauahettit oth-uoah, noowahettit, toh natuwattamoomwath yeush qufhkquanaash?

7 Neit nag pith kenampooahamaug, Jordan nippeash tummufumunapath ut ana-quothag wunoo waongane wut-Arkum Jehovah, qufhkodteawoonk Jordan, Jordane nippeash tummufumunapath: kah yeush qufhkquanaash pith wutch mehquontamoonk wutch wunnaumonuh Israele miche.

8 Kah wunnaumonuh Israele wutufeneau neahannoonot Jothua, kah neemunnumwog nabo neenash qufhkquanaash, wutch nalhaue Jordan, neanomp Lord Jothuahoh, nean og-ke mit wutchippanoonganawoash wunnau-monuh Israele, kah weeche qufhkodteaneete-omuh, en ayeonaganit uttoh kaehettit, kah na upponamuganeau.

9 Kah Jothua numwongquodrau nabo neenash qufhkquanaash, ut noeu Jordan, ut ayeonaganit uttoh sephaufenug, neg kounukeg wunoo wae Ark, wufteetooash nee-puttagkup, kah niin na ohtau yeu pajeh yeu kefutok.

10 Newutche sephaufenug, neg koun-ukeg Ark, neepoog nahaue Jordan, no pajeh niin nob teg keztetup, ne Lord an-nuonop Jothuahoh, ukkenoonat milin-ninuuh teauag wame ne Moses anannoonip Jothuahoh, kah niin nuunash kenup-shuog, kah qufhkodteag.

11 Onk n nih, wame n milinninuog mahiche qufhkodteahettit, neit wut-Arkum Jehovah qufhkodteomuh, kah sephaufenug ut anquabhetit milinninuog.

Joshua. quosquisausuog paumikoadi uonk
ra uonk

1. *quoshqusausnog paumuk*
 2. *shhooash maktuppaemoo, kab matta wonk*
 3. *shhaonganeog, newutche wunnaumonuh*
 4. *Israel.*

2 Ne ahquompak Jehovah unnan Jonah
oh a ayith kenehquogwosh, kah wonk quofir
qus wunnaumonuh Irael nahohteu.

3 Kah Jonah a yim kenehquogwosh, kah
juphqufawu wunnaumonuh Irael, ut uh-
quacu wadchunt-

4 Ka h yu waj Joshua quohqishwomp
wame millionnub neg sohohog wutch E-
gypt nompafog, wame ayuteaenuog, nup-
pooog ut touhokomukut ut mayur mahche
sohhamwehetit wutch Egypt. sohohog

5. Kah wame miffinnuog neg

5 Kah wame millinnuinnuog neg
nag quoshquföog, qut wame millinnuinnuog
neg nekitcheg ut touhkomukqut, ut mayu
ne äahettit sohhamohettit wutch Egypt, nel

matta ukquoshsqush.

6 Newutche wunnannomonuh tlu
mushang ut touohkomuk yauuachage kod-
tunwae, nò pajeh wame milinninnung, a
yeuteenuog neg sobhogih wutch Egypt,
mohtuppahtettir, newutche mat noliw-
tamogow cowaatautonkuqufonk Jehowah,
neh Jehowah chadchekeimompuh, b wot h
matta wunnahninonar ohke, ne Jehowah
chadchekeimomp wutwihineuh kuttiat-
unquqnanonot, ohke ne tomogok fegod-
tunk kah hong.

7 Kah wunnechánwōoh neh nonché,
nonché, neh Jōshua ukquōshqūswōh newut-
che nag matta quōshqūsaufēog, newutche

8 Onk n nih, mahche quothquf wáhétí
wame miúnninnúh, ne wutáinneau, ut tup

puklinóe ayeuonganit, nò pajeh wunn
kefinneagont.

9 Kah Jehovah unnan Josuahon, y
fukok nutámáequánun, ukkekómuwaon
Egypt wutch kuhhogkaout, newaj ayeuón
Glek.

10 Kah wunnaun nonub Israel tuppukfina
wog ut Gilgal, lah nanawchteag paumukô

adtuonk, nabo yauquinohtog nepa
nonkook ut Jerichoe mukohqutrahéu.
II Kah nag meech. wog nukkonuminnean

adtuonganenook mat seane petukqunne
ash, kab apwofue weatchiminneash, ne nat

12 Kah ahque Mannabóou nompukke
nah-he meechbettit nukkónuminneash n
ahleishah Irael matr

wonk Mannabomeog, qut meechwog Cal
nae ohkee meechummaonk ne kodtumook.

3 Oni n nih, Jolhua apit kima
spadtauwompu, kah natauwompu, kah k
feh, c wosketomp piusittikompauwehtau
oh, kodtinaufu wuttogkodteg ut wunnt
heganit: kah Jolhua neh au, kah wurtinuh
kag...

...den mit falschen, also adonkonan?

14 Kah noowau matta qut, ukkeichim-ummugguompomoh wuta yeu wehteomoh Jehovah, yeueu nuppeam.

15 Kah ukkeichimummugguompomoh wuta yeu wehteomoh unnau Joshuaoh, d ompe-nish kummekis wutch kulleetit, newutche ayeuonk ne neepauwean, wunnetupanatan-weyeu. Kah Joshua wutuffen.

CHAP. VI.

Onk Jericho menuhke kuppuhau, newutche wunnaumonuh Israel, matta howan wufohamooh, kah matta howan puttetoh.

2 Kah Jehovah unnau Joshuaoh, nash, nummag Jericho ut kenutcheanit, kah noh kehtassot, kah manuhkestheg.

3 Kah pish kooweinohkomowoo keitotan, wame ayeuteeneuog, pasukut ween-uhagk keitotan, ne pish kutuffen nequtra tahhikquinne.

4 Kah nesaufuk tahfuog sephaufuenuog, pish kenunnumwog nesaufuk tahhinash ramfe aikonne monopuhpequonah ut anaquoh-tag Ark: kah nesh uluk adtahhikquinogkok, pish kooweinushaumwoo keitotan nesaufuk tahhit nompe, kah sephaufuenuog pish puhpequog monopuhpequonah.

5 Onk pish nish, sepe puhpequahettit nashpe ramfe aikonoh, kah nootamog ummihontowaoonk monopuhpequonah, wame milinninnuog pish mihontowaoonk, nashpe mishi mihontowaoonk, kah keitotan ne wonkonous pish nookshau, nish noh woiketomp pish kuhkuquoog, nish noh woiketomp pish kuhku.

6 Kah Joshua wunnaumonuh Nun, wehkomau sephaufuenuh, kah wuttinuh, tohthinumook wunnoowae ark, kah nesaufuk tahfuog sephaufuenuog, nesaufuk tahhinash ramfe aikonne monopuhpequonah kenunnum-ohettich ut anaquoh-tag wut-Arkum Jehovah.

7 Kah unnau milinninnuh, kitchittouh-egk, kah weenuhkomowoo otan, kah noh kenauwamit, kitchittouhah anaquoh-tag wut-Arkum LORD.

8 Onk nish, Joshua koononont missinnin-nah, nesaufuk tahfuog sephaufuenuog koon-onheg nesaufuk tahhinash ramfe aikonne monopuhpequonah, kitchittouhahog anagab-it Jehovah, kah puhpequog nashpe monopuhpequonah, kah wunnoowae wut-Arkum Jehovah nah wutafukaoh.

9 Kah kenauwameenuog negonuhkouog sephaufuenuh neg papequohutukig monopuhpequonah, kah wuttamiyeu afobkau-wushaumoo Ark, kochittouhahettit, kah pohpequohutauwehettit nashpe monopuhpe-quonah.

10 Kah Joshua mahche annonop milin-ninnuh, noowop, mihontowahetogk, afuh neefukowateogk, afuh kutroonk sobham-

comouhkitich wutch kuttconowout, no pajeh kefukodtut, unninnog mihontowagk, neit pish kummihontowamwao.

11 Neit wnt Arkum Jehovah quinnuph-kom keitotan, quanupphukomwehettit pasukut, kah petutteog tuppukinnowonganit, kah kouog tuppukinnowonganit.

12 Kah Joshua nompoau omohku, kah sephaufuenuog tahshinnumwog wut-Arkum Jehovah.

13 Kah nesaufuk tahfuog sephaufuenuog, koonnakeg nesaufuk tahhinash ramfe aikonne monopuhpequonah ut anaquoh-tag wut-Arkum Jehovah, nagwutteae kutchit buh-dmo, kah puhpequohutog monopuhpequon-nah, kah kenauwameenuog wunnegonuh-kadooh, qut wuttamiyeu wutafukonguneau wut-Arkum Jehovah, kodchittouhahettit kah pohpequohutauwehettit monopuhpequa-nah.

14 Kah nahoht deu kefukok weenushaad-tamwog kehtotan pasukut, k h quohkeog en tuppukinnowonganit, ne wutuffeneau nequtra tahhik kefukquae.

15 Kah nish, nesaufuk adtahhikquinukok, nompoau omohkeog adchuwempog, k h quinnuphkomwog otan, neafehetit, nesaufuk tahhit nompe, webe ne kefukok quinnuppekommwog otan nesaufuk tahhit nompe.

16 Kah nish, nesaufuk tahhit nompeu-ook, sephaufuenuog papequohutauwehettit nashpe monopuhpequonah, Joshua unnau milinninnuh, mihontowagk, newutche Je-hovah kittinnunukou keitotan.

17 Kah keitotan pish matanatanun, ne, kah wame ne noh ohtag, en Jehovahut: webe Rahab nanwunodsqauufuenuh pish poman-tam, nagum kah wame neh weetomukqut-cheh ut wetuomut, newutche a adtahhau a Chah 2.4.

18 Kah kenau pehnont nauauanumook kuhhogkaog wutch matanatanwe teagua-sinit, ithkont kummatanumweheomwoo kuh-hogkaog, neemunnun og matanatanwe teag, kah kummatanatanweheomwoo Israelle tuppukinnowonk, kah kootamehteanunau.

19 Qut wame silver kah gold, kah brassa kah irone wihquath, nish wunnetupanate-m-weyeuonah en Jehovahut: nish pish peyan-moash wunnonpakounukkomukqut J-ho-vah.

20 Neit milinninnuog mihontowaoog, sephaufuenuog papequohutauwehettit mo-nopuhpequonah, kah nish, milinninnuog nootamwehettit wadtautonkquffuoyk mo-nopuhpeg, kah milinninnuog mihontowaoe mihontowaoog, neit b quifukquaneutuk-fukankquofseau, neit milinninnuog kuh-kukquoog en keitotanar, nish noh woike-tomp pishuke anaquakompawut, kah nag fohkomwog keitotan.

21 Kah papaguanne paguanog wame neh apioitche

b Heb. 11.30.

apinitche otanat, naneefwe wosketomp, kah mittamwois, wusketog, kah kechitog, kah ok, kah ihgep, kah alle nahpe an kenag tog- kedteg.

22. ^{c Chap.} ^{2. 14. e} ^{Heb.} ^{11. 31.} Ut Joshua unnop neefuog wosketompag neg naraunonkuppangeg obke, petuttek nanwunoodiquaauuen wekit, kah nawutche sohhoowunok mittamwois, kah wame ne ohtunk, e neane chadcheimog-kup.

23 Kah wuskenug neg natauwhohpaneg petuttegog, kah sohhoowunaog Rababoh, kan wuhoh, kah ohkafoh, kah wunohronukuf soh, kah wame ne adtahibegit, kah sohhoowunaog wame anonkumoncheh, kah wunukonoh poquodchit Israele tuppuktinnowonganit.

24 Kah chikohsumwog keitoran nashpe gortaut, kah wame ne noh ohtagup: webe silver kah gold, kah brasle kah ironé with-quah, upponamunah, ut wunnompakoun-ikkomukut Jehovah.

25 Kah Joshua pomantamwabeau Rahaboh nanwunoodiquaauuen, kah wuhoh neadtahibegit, kah wame ne ahtunk, kah noh ayeu ut Israelut yeu pajeh yeu kefukok, newutche adtahishau annohaenuh neh Joshua ancononcheh naraunoninat Jericho.

26 Kah Joshua wutchedchekeyawabeuh ^{d1 Kin} ^{16. 34.} ne ahuompak, nowau, 4 Matanumunaj wosketomp ut anaquabit Jehovah, noh neepauit kah ayik yeu otan Jericho, pish wunohotoo ne querohtag ut mohommegheoncheh, kah ut uppeileimoh pish wosquontahkonuh.

27 Kah Jehovah wetomau Joshuahoh, kah waweenomakonk wahteuawahon pannuppe wame wutohtimoneat.

C H A P. VII.

^{a Chap} ^{22. 20.} ^{1. Chor} ^{2. 7.} **Q**ut wunnaumonuh Israel panneuseonk u'leog, papaume ne matanatawweyeuuk: newutche 4 Achan wunnaumonuh Carmi, wunnaumonuh Zabdi, wunnaumonuh Zerab, wutch wutdhippanconganit Judah nemunum ne matanatawweyeuuk kah ummuguanitteonk Jehovah nash-quanau ayeuuhkonittye wunnaumonuh Israel.

2 Kah Joshua anconau wosketompuh wutch Jericho en Ai, ne kiske Bethaven, wutcheksuiyeu Bethel, kah nah ukkenconuh kah wuttinoh kuhkuhquegk, kah natawohtauok wutohtimoh, kah wosketompag kuhkuhqueog, kah natawohtooog Ai.

3 Kah quiskeeg en Joshuahut, kah wutriaouh, kuhkuhquehetekitch wame missinnuog, qut papaume, neefemuttanonganog kusuog afah papaume nishwe muttannanganog kusuog wosketompag kuhkuhquehetich, kah togkodamwehetich Ai, kah wame missinnuog ahque ahcheu: na 4 hettich, newutche nag ogguhtuog.

4 Kah na kuhkuhqueog papaume nishwe

muttannanganog kusuog wosketompag, kah wuslemog anaquabhetit wosketompag Ai.

5 Kah Aie wosketompag neg nishuog papaume nishwinchag kah nequtta tabuog wosketompag: newutche wunnaonittah-waouh wutch squontanehu: no pajeh shebarim, kah wuttegkomouh womulinit, ne-wajeh missinnuog wuttabhooah moh-tuppaemouk, kah oggueneunkquonog nig-peit.

6 Kah Joshua nehneghukom wutboghoun-afah, kah penuthtam wuskesuk en ohke-kontu, ut anaquohag wut-Arkum Jehovah, no pajeh wunnonkook, nagum kah Israele Eldertoh, kah ponamwog puppiit uppuh-kukketout.

7 Kah Joshua nowau, tonane woi Lord Jehovah: tohwhutch quihkodteahede Jot-dan yeug midinnuog, kuppeneenit wunnutheganout Amoritog, kuppaga-sunnanout 7 napéhnont tapenamisug wut-ohkin ogkomut Jordan.

8 Woi Jehovah toh woh nussim, Israel wuslemohettit ut anaquabenit ummatwomouh:

9 Newutche Cananitog, kah wame neg wadohkitcheg ohkeit pish wunnootamunne-au, kah pish noweinuhkonquonog, kah pish tummetthamwog noweluoiganun wutch ohkeit, kah toh woh kutuilem wutch kummithe wetup k.

10 Kah Jehovah unau Joshuahoh, neepausu, tohwutch yeuim sepinnawontam-kukketuk.

11 Israel matchefu, kah matchenehteanog nowawakonk, neanaononogkup, newutche nemunumwog matanatawweyeuuk, kah wonk kummotowog, kah wonk eiantuk-eiyeuog, kah ukkinukunnumunneau ne-benwonche ummaumachiyeuout.

12 Newajeh wunnaumonuh Israel matta-neepauwehetteg anaquabenit ummatwomouh, kah wuslemog ut anaquabenit ummatwomouh, newutche matanumog, kah wonk matta neen koweeetonumow, kure-tumma paguandog noh matanumit wutch kenugke kuhhogkaont.

13 Néepauh wunneetupanatanamissinnuog, kah nowah, wunnetupanatanam-wahuk, kuhhogkaog unne saup, newutche yeu wusim, Jehovah ummanittomoh Israele matanatawweyeuuk, ut nashau kuhogkaat, woi Israele, matta woh keneepou anaquabhetit kummatwomog, no pajeh amau-numok matanatawweyeuuk wutch kenugke kuhhogkaont.

14 Newutche nompukheik, neaunag kut-dhipanowonganawah pish kuppaucomwosk kah pish onih, chippaonook ne Jehovah nemunuk, pish peyamco neaunag wutteeahimungo, 4 ne, teahiyeeuonk ne Jehovah acc-

mununt, piſh peyaog wehweetuomit: kah weetu ne Jehovah piſh neemunuk woh woiketompae peyaog.

15 Kah piſh n nih noh nemunit matana-
tanweyeuouk, piſh chikoſwau nōtaut, na-
gum kah wame ne adrahhegit, newutche
matchehteau conowakon Jehovah, kah
newutche aſaſke uſſeu ut Iſrael.

16 Neit Joſhua nompoae omohku, kah
chippanowae paſowau Iſraeloh, kah wut-
chippanowak Judah nemunumun.

17 Kah paudo wutſeahiyeuonk Judah,
kah nemunum wutſeahiyeuonganō Zarhi-
ſog? kah woiketompae paſowau wutſeahi-
yeuonganō Zarhiſog, kah Zabdi neemun-
umun.

18 Kah woiketompae paſowau neadtah-
ſhinuned, kah Achan wunnaumonuh Carmi,
wunnaumonuh Zabdi, wunnaumonuh Zerah
wutſch wutſchippanowonk Judah, noh nemun-
au.

19 Kah Joſhua unnau Achanoh, nunnau-
mon, kawehquetumouh, ſoſuſowah Jeho-
vah um-Manittomoh Iſrael, kah ſampow-
auſ kah miſſohmahah yeuyu toh aſean ahique
attutrah.

20 Kah Achan nampookamauau Joſhua-
oh, kah noſwau, wunnamuhkut num na tche-
neh Jehovah um-Manittomoh Iſrael, kah yeu
kah yeu nutulip.

21 Naumon, kenugke ſequitahhamo-
ongah wunnegen Babilonic hogkowonk, kah
neſe paſukow ſilvere ſheklſah, kah Golde
meenah, unnutuhkequan napanna tahibin-
chagkodtaſh ſheklſah, neit niik nutahchu-
wontamunah, kah nunnemumunumunah, kah
kuſſeh, niſh unkwofuath ut ohkeit, nanaſhaue
nekit, kah ſilwer agwe ohteau.

22 Neit Joſhua annōnau annōnauenuh,
kah nag quogqueog en wetuomut, kah kuſ-
ſeh adrahōſu ut wekit, kah ſilwer agwe oh-
teau.

23 Kah wutamaunumūan wutſch naſh-
ane wetuomut, kah uppaudtaunagaſh Joſh-
uahoh, kah en wame wunnaumonah Iſrael,
kah wuſſokanumanaoſh anaquabit Jeho-
vah.

24 Kiſh Joſhua, kah wame Iſrael, nemun-
aog Achan wunnaumonuh Zerah, kah ſilwer
kah hogkowonk, kah meenanuē golde, kah
wunnaumonuh, kah wutanaoh, kah wutox-
iaunoh, kah wutaſſimoh, kah wutſuſibep-
ſumoh, kah week, kah wame ne adrahhegit
kah uppaſowau en conouhkoieye Achor.

25 Kah Joſhua noſwan, toh wutſch wut-
tamheg: Jehovah piſh koutamehuk yeu ke-
ſukok, kah wame Iſrael wutſattogkomouh
quſſukquanaſh, kah wutſchikoſowau ut nō-
taut, maſhe tattogkomahettit quſſukquanaſh.

26 Kah cowſapenumauouh miſhe num-
wonkquau quſſukquanaſh yeu pajeh yeu ke-

ſukok, neit Jehovah quſſukinnum ummiſhe
muſquanittamowonk, newaj hettamun ayeu-
onk wutoſbunkōieyumut Achor yeu pajeh
keſukok.

C H A P. VIII.

KAH Jehovah unnau Joſhuaoh, a ahique
wabekſh, aſuh chepihuhkon, weech-
egquh wame ayeuteae miſſinninnuog, kah
neepaulh, kuhkuhqueg en Ai: nauſh, num-
magun ut kenutcheganit Aie ketallot, kah
ummiſſianinneumoh kah wutotan kah wut-
ohke.

2 Kah piſh kittinne Ai kah nkkeitahſo-
tamouh, ne aſeop ut Jericho kah ukkeih-
taſſutatomoh, webe ſequetahhamowongah,
kah neg c netaſuog, kenaau piſh kenegemun-
omwo ſequitahwhutche en kuhhogkaōnt:
adhbſh onkōuotāni.

3 Neit Joſhua neepau, kah wame ayeuteae
miſſinninnuog, a euteae kuhkuhquenat Ai,
kah Joſhua pepenauoh niſhwinchage mut-
tannonganog kuſſuoh menukeſenūog, kah
nukonae moncheaheuh.

4 Kah nah wuttannōnuh, noſwau kuſſeh
adhamok otan, onkōuotanat: nōoſuko-
mōteogk otan, qut wame quahwegk.

5 Kah nen, kah wame miſſinninnuog neg
weetomitche nuppaſoſukomun otan, kah
piſh n nih, ayeukone ſohweetunkueog neane
negonne, piſh noſſemun ut anaquabhet-
tit.

6 (Newutche piſh nutaſuk ne ſohwetunk-
qunonog) no pajeh nōoſukomwaheogkut
otan, newutche woh noſwag, nag wuſſem-
owog ut anaquabeog, neane negonne, newaje
wuſſemwēog ut anaquabhettit.

7 Neit piſh keneepomwo wutſch adho-
ſineat, kah quentamok otan, newutche Je-
hovah kum-Manittomwo upponamun ut
kenutcheganowot.

8 Kah piſh n nih, ſohkomog otan, piſh
kutſchikotumwo. otan, neanag wutannō-
teamowonk Jehovah, ne piſh kutuſſeneau,
naumok, kutannōnunnumwo.

9 Newutche Joſhua ummoncheaheuh, kah
nag moncheog adhoſinneat, kah ayeuog naſh-
aue Bethel kah Ai, wutſchekſuayeu Ai: qut
Joſhua weechikquomomau miſſinninnuh ne
nohkog.

10 Kah Joſhua nompoaen omohku, kah
ogkēmau wame miſſinninnuh, kah kuhkuh-
queu, napum, kah Iſraelle Elderſoh ut an-
quabhettit miſſinninnuog Ai.

11 Kah wame miſſinninnuog, ayeuteuh
neh weetomukutcheb, kut kuhqueog, kah
paſoſſnaoh, kah peyaog anaquohtag otan,
kah appuog nanumniyeue Ai: onk na cono-
uhko naſhaue nagumau kah Ai.

12 Kah ne nunau papaumie napanna tah-
ſhe muttannongah g kuſuoh, kah wutadho-
ſuwaheuh naſhaue Bethel, kah Ai wutſchek-
ſuiyeu otanat.

a Deut
1.21.&
7.18.

b Chap.
5.21.

c Deut
20.14.

13 Kah ponahettit miilinnafnuh, wame á-
yeuteag, neq nanummiyeu otanat, kah' ad-
hoitche, wutchektue otanat : Joehua au ne
nohkoq, noeu onouhkoieyuar.

14. Kah n nih, Aie ketalot nag, ukke-
nuppe ulteanu, kah omohkeog nompog,
kah wiletonpog ne ostan ayeuhkonit-
ze Irael lohnawog en ayeuwutinnat,
nagun kah wame ummilioninnomoh, ne ad-
roche kukkowamukup, anaquohag muk-
ohiq, qumatta unnantama ayeuhkon-
itue adhofuog, ongekoutanar.

15 Kah Joshua kah wane Israel ogqueuf-
seog omikouut, kah spuhhewaog tolohkom-
ukque mayut.

16 Kah wame midinninnuog negapitcheḡ
Ai moae wehquuttuog wunnōfuttahwhona-
óont : kah nag nōfswattahwbaog Joihuahoh,
kah mahchoowunaog wutch otanat.

17 Kah wanne woikeetomp nukkonoun ut
Ai, Aful Bethel, noh matta noofukauonk I-
raelloh, kah wohhittahhiinneae nukkod-
tumwog otan, kah noofuttahwhaag Iraeloh.

18 Kah Jehovah nannau Joshuano, lum-
magunuih qunnontug ne ohtag kenutche-
ganit, nogque ia Ai, newutche nummagun en
kenutheganit, kah Joshua lummagunum
qunontug ut wunnutheganit, nogque en o-
tanat.

19 Kah adhosuog teanuk neepóog wutch
wutayeuonganóout, kah quogqueog, que-
nau lummagunuk wunnutcheg, kah pe-
tutteaog otan, kah wu'lohkomuneau, kah
kenuppe chikkohsumog otan.

20 Kah waiketompaoq Ai ompamuhqua-
chetit, naumweg, kah kuifeh, pukkuttaz o-
tan, ushpemoxen kufukut, kah wanne me-
nuhkufuenganog yeu wutupohpohanaout a-
sih yue nogque: kah miilininnuog neg af-
phawacheg touqhokomuk, adumehtauaog
noofwehtohukqechetich.

21 Kah Joshua kah wame Israel namohet-
tit adhsuog fohkomog otan, kah otanae
-pukkur speemw, neit qushkeog wonk, kah
paguanaog Aie wosketompaog.

22 Kah onkatogit ayewuhkonittue wusloh-
wéhtaouh wutich otanar, neit nag nashuae
Israelut, nawhutche yeu nogque, kah na-
whutche nanogque, kah uppaguanouh, d neit
matta howane squehahwhoog asuh poh-
quohhamdwoh.

d Deut
7.2.

23 Kah Aie ketafsootamwoh ummifsoomp-
nauh, kah paudtauonauh Josuahoh.

24 Kah n nih, Israel mahche paguoh'teadt
wame wadohkinitche Ai, ut oh'reakonit, ut
souohkomuk uttoh anno'kauahéttit, kah
wame panushahéttit en kenag togkogdet,
nô pajeh móhchinánit, neit wame Israel
qushkeog en Ai, kah wuttogkomóuh nashpe
kenag togkogdet.

25 Kah n nih, wame ne panusháncheg
ne keiukok, naneefwe wofketompacg kah

mictamwossilog, nabo, neele mictamwossilog,
nog kussilog, wame Aie woi ketompaog, wame Aie woi ketompaog.

26 Newutche: Jolhua marta quonon
wunutcheq, readt summagunukup quonon
tug, nò pajeh uppaquanne paguanonac wad-
ohginutche Ai.

27 e Webe netassuog, kah teq
ne oranar, Iisrael wunneemunumunaa
wutch sequttah hamóonk, neanag joihuach.
wáonk Jehovah, f neanunwoneent joihuach.
wáonk Jehovah, f neanunwoneent joihuach.

28 Kah Joshua chikohlum, touliliani
numunkquataun micheme, toulikiani
pajeh yeu ketukok.

29 Kah Aie ketassootamwot;
quabunuh ut metugqut; nō pajeh wunnōn
wōot: kah quēnān wānt, Joīhūa an
rutteamko nookinōat wuhogkūh wūt
mehtugqut, kah wurtinuhkonān, ad pe
rutteamkō otanāt, kah g wunnūmonk
quodtāuōnōnt quilukquannāh, yēu pajeh
kelukok.

30 Neit Joshua ayim Altar en Jehu
um-Manit wamoh Irael, ut wadchuut Eba

31 Neane Moses anoonont wunn
Israel, neanlukwholik b ut upbookum
Moses, mamusse quilkukae Altar, nish ma
ta howan rahihinum wontamogil misfichu
og, kah na wuttir sephausineau chikohi
sephaufuogath in Jehovahut, kah sepha
sephaufuogath in Jehovahut.

32 Kah na wutluhkhom ut quslukquah
wutlinnaumatuonk Moses, ne wafukkuh
hukup ut anaguabbettit wuñmaumonub Israel
Elderfun

33 Kah wame Israel, kah wut-Eden
 óbub, kah aninobhuenuog, kah wóittumwaw
 neumowuh nág neepoog wutubhame Arku
 wutubhame Arku wutubhame Arku wutubhame Arku

kah ongkoue, ut anaquabhetit
nuog, Levitfog, neg kounnukeg wurow
wut Arkum Jehovah, na neefwe
kah poh nekit ut kenuge nagoh,

kan non nekit ut kengukke nagoh
nagoh piuhfuke wadchu Gerazim, & pa
the nagoh piuhfuke wadchu Ebal, i ne
Moses wuttineumoh Jehovah, negone ann
Ibraheem, Israhel, & Israhel.

CHAP. IX.

KAH n nih, wame ketasfontamwo,
wutuhshame Jordan, ut wachhu
kontu, kah ut condubkoiyeuath, kah ut
me sulluppoe mithe keiton, piuhuke Lek
non, wut-Hittite, kah wut-Amorite, ut
Canaanir, na-Perisite wut-Hivite kah wut-
lebu

Jehusite, nootamwehettit.

2 Nag miyaog, ayeuuhkononat Joshua, kah wame Israel, wutch pafukquunowonant.

3 Kah wadohkitcheg Gibeon, nootamwehettit, Joshua ne anteunk Jericho kah Ai.

4 Alsokkedotéamoe ulloog, kah moncheog, kah oggue ulloog annoonaenaut, kah nemunnumwog nukkone manotah ut wutafesumowout, kah wine wifquash nukkoneyeuowah, kah tattannogkiyeuash, kah kogkade-nepfuash.

5 Kah nukkónokkufinash, kah kogkanepfuash ut wufteetowout, kah nukkongkoonash hogkowog, kah wame neemounepetukqunegash nunohtraash, kah ogquonkshaash.

6 Kah auog Joshuaut, en tuppuklinnawonganit ut Gilgal, kah wuttinoh, kah en wofketompaut Israel, noomun nòadrit wutoh-timoneat, newutche yeuueu wunnowad-tuh.

7 Kah Israël wofketompaog unnaog Hiwifoh, paguodche kowetomimun, kah ut-toh woh kitiin wunnowonah.

8 Kah unnaog Josuahoh, nenawun kittinineumog, kah Joshua nah wuttinuh, howanig kenaau: kah unoh kowawog?

9 Kah wuttinuh wutch wòadrit wutoh-timoneat kittinineumog noomun, newutche owefuonk Jehouah kum-Manittoom: newutche nootamunah wuweenomaonk, kah wame ne asit ut Egypt.

10 Kah wame ne anteunk neefooh Amoritef ketafotamwob, neg onpkoue Jordan, Sihon Heshbone ketafot, kah Og Bethane ketafot, noh apup Ahtaroth.

11 Newaj nut Eldersumunonog, kah wame wadohkitcheg wutohkinonut, nukkengonukqunonog, noowaog, neemunk wutch kuppomuthaonganoh, kah monchek nogkufshok, kah unnok, nenawun kittinunmog newutche wunnowaduh.

12 Yeu nuppetukquunonganun nukkiffapitae nemannumunnanonup wutch neekinonut wutch munneemounun, nekefukok fohhámog kuppeyaonunanonut, qut yeu-yeu kufseh, nunoh-teu kah ogquonkheau.

13 Kah yeush wine wifquash nish nowapagunumagkupath, wufkehiash, kah kufseh, fohkqiaath, kah yeush nishogkoonumunonash, kah nummokjinunonash nukkonehiyeuowah, wutch ayehonche nòade pomuhaonk.

14 Kah nag atrimunáog wofketómpuh wutche ummetfuonganoh, kah matta natotimog ukkenogfowonk Jehovah ut wut, toonut.

15 Kah Joshua onoh-teaheuh, kah onowonah, kah uppomantamwaeuuh, kah mukkinneunkane fontimog wutchadche-keimouh.

16 Onk n nih, mahche nithikquinokok,

mahche wunnowahettit, nootamwog ne wetatteamunganouh, kah nag owetomeuh.

17 Kah wunnaumonuh Israel pomuhaog, kah peyaog wutotanaut nashikquinokok, kah wutotanaowah nish Gibeon kah Chephicah kah Beeroth kah Kirjath Jearim.

18 Kah wunnaumonuh Israel matta uppa-guanouh, newutche mukkinneongane fontimog wutchadchekeimouh nashpe Jehovah um-Manittoomoh Israel, kah wame mukkinneonk moomofqueunaog Sontimoh.

19 Qut wame Sontimog uttamwog wame mukkinneonk, nutchadchekeimounonuppanneg nashpe Jehovah um-Manittoomoooh Israel: kah newajeh matta woh nummufunononog.

20 Yeu nuttinheonan, nuppomantamwaeuonog, iihkont musquanittuonk nukukhongqunah, newutche chadchekeyeuwaonk ne chadchekeimogkut.

21 Kah Sontimog wuttinoh pomantamwehettich (qut tummethamwenubettich wutch wame mukkinneonk) neane Sontimog a quolhomahettit.

Ver. 15

22 Kah Joshua owehkomuh, kah nah ukkenonuh noowau, tohwutch wunnowompbeukasfeog, anowaog, nenawun kenauufuk-annunumun, weechayeumeog.

23 Newutche yeuueu kummatanumitteamwo, kah kenaau matta pish wanne kut-chippininneumwo wutch mifinuunear, kah pogkomwufhaenuog kah wutwuhuppaenuog wutche week nummanittoom.

24 Kah nag nampohamaauog Josuahoh, kah noowaog, newutche wunnamukut unnonah kittinineumog, Lord kummanittoom annonop b wuttinunumoh Mofefoh, kittinunumunkunaonot wame ohke, kah paguanonawame wadohkitcheg ohkeit wutch anagubaeog, Newajeh unque wabefeog wutch bDeut. nuppomantamonganun, newutche kenaau, 7.1.

kah yeu nutufenan.

25 Kah yeuueu kufseh, nutapimun kenutcheganit, ne anantaman wunnegeh kah sampwagk unnehbineah, ne ufifih.

26 Kah ne wuttinheon, kah uppohquohwunuh wutch wunautcheganit wunnaumonuh Israel matta wunnuhonaonot.

27 Kah Joshua uppogkomwufhaenukeuh, kah wutwuhuppaenuheuh ne kefukok wutch mukkinneonk, kah wutch wut-Altaramoh Jehovah na pajeh yeu kefukok, ut ayeuonaganit ne woh popenog.

C H A P. X.

Onk nih, Adoni-bezek Jerufaleme ketafot, nootog Joshua fohkom Ai, kah papaguanne paguataun (ne a anteunkup Jericho kah ukkehtafotomomoh, ne wut-6-15. tinteaun b Ai kah ukkehtafotomomoh) b Chap. kah wadonkitcheg Gibeon, wunoh-teaog If-8.3. raelloh, kah oweamukthonuh.

manuh, mehtugut, kah neg woufhaog meh-
tugut pajeh wuononkoout.

27 Onk n nih, papaume ahuttuoché wa-
yot, Joshua annooteamoo, kah d nag wun-
nookonuh wutch mehtugut, kah wuttin-
uhkonah haffunnekit utroh ade purtog-
quetetup, kah ponamwog mogke qufuk-
quafah haffunnekkonukqat, yeu pajeh yeu
kefukok.

28 Kah ne kefukok Joshua sohkaau Mak-
kedah, kah wuttogkomuh en kenag togkod-
teg, kah ukk-tasfootamomouh uppapagua-
ne paguanuh, nagumau, kah wame keteahog
kounoh neg na apitcheg, wanne howane ul-
quetahwou, kah unneheau Makkedah ke-
tasfootamwoh e neanheomp Jerichoe ketas-
footamwoh.

29 Neit Joshua paumushop wutch Mak-
kedah, kah wame Israel weeché en Libnah,
kah ayeuunkontam Libnah.

30 Kah Jehovah ne wonk ummagun, kah
ukketafootamomouh, en wunnutchejanit
Israel, kah wuttogkodamun nashpe an ke-
nag togkodteg, kah wame neg noh apitcheg
keteahogkounoh : wanne howane fquehtah-
wouu kah wutrinheuh nag ukketafootam-
omouh, neanheomp Jerichoe ketasfootam-
woh.

31 Kah Joshua paumushau wutch Libnah
kah wame Israel weeché, en Lachish, kah
wutayeuhkonittue tuppukinnawontamun
kah wutayeuhkontamun.

32 Kah Lord magou Lachishoh en wunnut-
chejanit Israel, ne sohkog nahohtoou kefuk-
odtae, kah wuttogkodtamun nashpe an ke-
nag togkodteg, kah wame ne keteahogko-
unog, neane wame ne anteunkup Libnah.

33 Neit Horam ketasfoot ut Gezer, kuh-
kuhqueu aninumauonat Lachish, kah Josh-
ua wuttogkomuh kah wame ummifinnin-
neumoh no pajeh matta wutufqutahwo-
unat.

34 Kah wutch Lachish, Joshua paumushau
en Eglon, kah wame Israel weeché, kah
wutayeuhkonittue tuppukinnawontam-
aneau, kah wutayeuhkontamuneau.

35 Kah sohkomuneau ne kefukok, kah
wuttogkodtamuneau nashpe an kenag tog-
kodteg, kah wame ne keteahogkounoh neg
naapitcheg, papaquane paguanuh ne kefuk-
ok, neane wame ne anteunkup Lachish.

26 Kah Joshua kuhkuhqueu wutch Eglon,
kah wame Israel weeché en Hebron, kah
wutayeuhkontamuneau.

37 Kah wutfohkomuneau, & wuttogkod
komuneau nashpe an kenag togkodteg, kah
neh ukketasfootamomouh, kah wame neh ke-
teahogkounoh wanne howane fquehtah-
wou, neane wame ne anteunkup Eglon, qut
uppapaguane pagutaauun, kah wame ketea-
hogkounoh neh na apinitcheh.

38 Kah Joshua qufhekau kah wame weeché

Israel en Debir, kah wutayeuhkontamun.

39 Kah wutfohkomun kah ukketafootam-
omouh, kah wame wutotanaoah, kah wut-
togkomouh nashpe an kenag togkodteg, kah
papaquane paguanau wame keteahogkounuh
neh na apinitcheh : wanne howane fquehtah-
wou, neanteunkup Hebron, ne wuttinteauun
Debir kah ukketafootamomouh, kah nean-
reunkup wonk Libnah, kah ukketafootamom-
ouh.

40 Nemehkuh Joshua togkodtam wame
wadchue wutohtimoneah, kah Sowanieu,
kah onouhkoieut, kah tohkekometu, kah
wame ukketafootamomouh, wanne howane
fquehtahwou qut uppapaguane paguanuh
wame neh nanahonitcheh, f neanannohte-
amup Jehovah um-Manittoomoh Israel.

41 Kah Joshua nah wuttogkomuh, wutch
Kadesh Barnea wehque Gaza, kah wame
Gothene wutohtimoie, wehque Gibeon.

42 Kah wame yeug ketasfootamwog kah
wutohkeyeu, Joshua wutfohkomun pafukut
newutche Jehovah um-Manittoomoh Israel
ayeuwutteauinthoh Israeloh,

43 Kah Joshua qufhek, kah wame wee-
che Israel, en Gilgalle tuppukinnawonga-
nit.

CHAP XI.

KAh n nih, Jabin Hazore ketasfoot noo-
tog, annohteamo en Jabab Madone
ketasfoot, kah en Shimronne ketasfoot, kah en
Achshaphe ketasfoot.

2 Kah en ketasfootamwehtu nanummie
wadchutu, kah mukofhquetahtu, fowani-
yeue wutch Cinneroth, kah ut onouhko-
ieut, kah ut Dore fupippoieyualh, wut-
chekfuiyeu.

3 En Cananitfut wutchepwayen, kah wut-
chekfuiyeu, kah en Amoritfut, kah en Hit-
titur, kah Perisfut, kah Jebusitog en wad-
chuwehtu, kah en Hivitut, agwe Hermon, ut
mizpe ohkeir.

4 Kah Sohhamwog, nagumau kah wame
wutayeuwehteomouh weeché monaog mif-
finninnuog, neane nagunt kehchippam keh-
tahhannit mattaaukeg nashpe Horfelog kah
chariotfash muttaantah.

5 Kah wame yeug ketasfootamwog miae-
hettit, peyag kah moeu appuog kishke Me-
rome nippekotu, ayeuhkononat Israel.

6 Kah Jehovah unnau Joshuaoh, ahque
wabelish wutche nag, newutche faup papau-
me yeu uttoocheyuok, neg nummagununk
wame nufhonaont ut anaquabbettit Israel,
pish kuttumnutchahtahrahwhomwog wut-
horfestumouh, kah pish kutchikoffumwog
wutcharietlumowah nashpe noatau.

7 Neit Joshua peyau, kah ayeuteze mif-
finnuh weeché nagun, ayeuhkonittue na-
hoh, kishke Merome nippehtu, tiadche, kah
ukquentauoh.

8 Kah Jehovah nah ummagunuh en wun-

f Deu.
20.16,
17.

nutcheganit Israel, nah wuttagkomôuh, kah wunnôwuttahwôuh wehque milhe Zidon, kah wehque Misrephothmaim, kah wehque Misreph onôuhkoieyut, wutchepwôiyeu, kah nah wuttattagkomôuh nô pajeh wanne howane wusseputtahwhônaôont.

9 Kah Joshua nah wuttinbeuh ne ánont Jehovah, tattámutchahatatahwhau wut-horietumôuh, kah chikohium wut-chariot-fumôuh nathpe nôtan.

10 Kah ne ahquompak Joshua quihkeu, kah sohkaui Hazoroh, kah togkomau neh ukketaftotamomôuh, nathpe an kenag togkodteg, newutche Hazor negonae uppuh-kukôop ut wame yeush aiftutamcongash.

11 Kah togkomôog wame keteahogkôun-oh neh naapinitcheh nathpe an kenag togkodteg, papaquanne uppaganôuh, wanne howan ulhquinneanôn wunnahnathônât, kah chikofwaog Hazoroh nathpe nôtan.

12 Kah wame wutotanôash yeng ketaftotamwog, kah wame ukketaftotamomôuh Joshua wusohkauh, & wuttogkomuh nathpe an kenag togkodteg, kah papaquanne paguanuh, a neane Moses wuttinneumoh Jehovah anônôm.

13 Qut yeush keitotanash nish manuhkoh-tagih, Israel matta wutchikohsumôunio-ash, qut webe Hazor, ne Joshua wutchikoh-sumun.

14 Kah wame seputtahhamcongash yeush ut otanahit, kah neetaftuog wunnaumonuh Israel wunneumunamôuh, seputtahham-omp wutch wuhhogkauh, qut nish noh wofketompuh wuttogkomôuh an kenag togkodteg, nô pajeh mahche paguanont, kah wanne howane squinneanôog wunnanaftônât.

15 b Neanananômomp Jehovah Mosesoh wuttinneumoh, c ne wuttin anônôm Mosesoh Joshuaoh: kah ne wutuffen Joshua: wanne teag ulquesu wame ne Jehovah anânônôm Mosesoh.

16 Nemehkuh Joshua wusohkomun-wame ne olke wadchuah, kah wame sowanohkomuk, kah wame Goshene ohke, kah conauhkut, kah mukohqut, kah Israele wadchu, kah ne conôuhkôl.

17 Wutch Halake wadchuut, ne anshik Seir, wehque Baal Gad, ut Lebanone conôuhkoi, agwe Hermone wadchuut, kah sohkaui wame ukketaftotamomôuh kah nah wuttogkomuh kah uppaganuh.

18 Joshua wussepe ayeuwuttineáuh wame yeuh ketaftotamwoh.

19 Na matta keitotan ne wanohkonot wunnaumonuh Israel: d webe Hivitsog wadohkitcheh Gibeon, wame ayeputtue wunne-munnunmah.

20 Newutche ne wutuffe onk Jehovah, me-nehketauunat wuttahhooash, onk woh pe-gaog ayeuhkicononat Israel, onk woh uppa-paguane paguanonât, onk woh matta kittea-

monteanumôog: qut woh paguanuh ne Jeho-vah anânônôm Mosesoh.

21 Kah ne ahquompak Joshua peyau, kah tummehtahwaog Anakimoh wutch wad-tummehtahwaog Anakimoh wutch Debit, chuuhkontu, wutch Hebron, wutch Judae wad-wutch Anab, kah wutch wame Judae wad-chutu, kah wutch wame Israele wadchutu, Joshua uppapaquane paguanuh, weche wut-otanôash.

22 Wanne howae Anakim squehtahwô-un, ut wutohtuout wunnaumonuh Israel, webe ut Gaza, ut Gath, kah ut Ashdod ng nawhutch squehtahwhoog.

23 Nemehkuh Joshua neemum mamulle ohke, neanag wame neanont Jehovah Mosesoh, kah Joshua wuttinnunamôn Israeleh oh, kah Joshua wuttinnunamôn Israeleh wutche ohtôonk, e neanag chippancongash, ane wutchachaubeuonganôash: kah ohke anwôhshin wutch ayeuwutunganit.

C A A P. XII.

K Ah yeug ketaftotamwog ut ohkeit neh wunnaumonuh Israel togkomaheti-chich, kah ahtôog wutohkeyeu, ogkomut Jordan, hogque ahut pahpishont, wutch Arnonne sepuut, wehque Hermone wadchu-ut, kah wame mukohqut wutchekfuiyeu.

2 a Sihon Amoritis ketaftot, noh wad. 200 ohkit Heshbon, kah panawunum wutch Ara-er, ne ohtag penuguhkontu Arnonne sepu-ut, kah wutch nô ohtuk, kah wutch pohhe Gilead, wehque Jabbake sepuut, ne wusse-

poiyeum wunnaumonuh Ammon.

3 Kah wutch mukohquttaut wehque Cino-neroth keitahhanit wutchewoiyeu, & weh-que mukohquttae keitahhannet, falte keitoh-wutchewoiyeu, en may ainsihik Bethjehin-oth, kah wutch sowaniyeu agwe b Ashdod- Pifgah.

4 Kah wussepoiyeum Og Bashane ketaftot, e noh mo squehtahwôuh wutch oshketompaut, neg wadohkitcheh Ahterath kah Edrei.

5 Kah panawunum wadchuut Hermon, kah ut Salcah, kah ut wame Bashan, en wussepoiyeumwôut Geharitsog, & Ma-achathitsog, kah pohhe Gilead, wussepoi-yeum Sihon Heshbone ketaftot.

6 Moses wuttinneumoh Jehovah, & wun-naumonuh Israel, nah wuttogkomôuh: d & Moses wuttinneumoh Jehovah wuttinnunam-wutche ahtôonk Reubenit foh, kah Gadit-fuh, kah pohhe wutchippancongash, ne-

7 Kah yeug ketaftotamwog ne ohkeit, neh Joshua kah wunnaumonuh Israel togkod-teg, hetticheh, wutahhame Jordan, wutchelue-iyeu, wutch Baal-gad, ut Lebanone conô-uhkoieyut, wehque e wadchuut Halak, ne anshik Seir, ne Joshua anumanom wutchip-anoonganôash Israele, wutche ahtôonk, neanag wutrhachabiyeuonganôash.

8 Ut wadchukontu, kah en conôuhkoiey-eu, kah en mukohquttau, kah ut tohkekomu-

a Num. 33. 42. Deut. 7. 2. & 20. 16. 17.

b Exod. 34. 11. c Deut. 7. 2.

d Chap. 9. 3.

mütu, kah en touohkomukqut, kah sowanoh-
komukqut, Hittitfog, Amoritfog, kah Ca-
nanitfog, Perizitfog, Hivitfog, kah Jebusit-
fog.
9 f Jerichoe ketaffoot pasuk, g Aie ke-
taffoot kishke Bethel pasuk.
10 b Jerusaleme ketaffoot pasuk, Hebron-
ne ketaffoot pasuk.
11 Jarmuthe ketaffoot pasuk, Lachishe
ketaffoot pasuk.
12 Eglone ketaffoot pasuk: i Gezere ketaf-
foot pasuk.
13 k Debire ketaffoot pasuk: Gedere ke-
taffoot pasuk.
14 Harmah ketaffoot pasuk: Arade ke-
taffoot pasuk.
15 l Libnahe ketaffoot pasuk: Adullame
ketaffoot pasuk.
16 m Makkedah ketaffoot pasuk: Bethelle
ketaffoot pasuk.
17 Tappuahe ketaffoot pasuk: Hephre
ketaffoot pasuk.
18 Apheke ketaffoot pasuk: Latharone ke-
taffoot pasuk.
19 Madane ketaffoot pasuk: n Hazare ke-
taffoot pasuk.
20 Shimron-merone ketaffoot pasuk: Ash-
shaphe ketaffoot pasuk.
21 Taanahe ketaffoot pasuk, Megiddoe
ketaffoot pasuk.
22 Kedishe ketaffoot pasuk, Jokneame,
Carmelle ketaffoot pasuk.
23 Dore ketiffoot ut Dore wussissippoyeum
pasuk, o wutohtimoinne ketaffoot, ut Gil-
gal pasuk.
24 Tirzabe ketaffoot pasuk: wame ketaf-
footamwog nishwinchag kodrog, kah pasuk.

CHAP. XIII

N Eit Joshua kutchisuo, kah kodtum-
oash togkomuk, Jehovah wuttinuh,
Kukkehchisu, kurtogkomuk kodtumooash,
kah monat ohke squirethamun ohtauaat.
2 Yeu ohke ne ash squittahamuk, wame
wussissippoyeum Philistianfog, kah wame
Geshuri.
3 Wutch Sihor, ne anaquohtag Egypt,
wehque Ekron wussissippoyeum, nanummai-
yeu ne wetogketamuk Cananitfut, napanna
zahfuog Philistiane fontimoo Gazathitfog,
Aldothitfog, Ekkalonitfog, Gittitfog, kah
Ekronitfog wonk Avitfog.
4 Wutch towaniyeu, wame wutohtu Ca-
nanitfog, kah Mearah, ne kishke Sodosian-
fog, wehque aphek, wehque wussissippoyeu-
moout Amoritfog.
5 Wutohtu Giblitfog, kah wame Lebanon
nogque adt pashpishont, wutch Baal Gad,
agwe Hermone wadchunt, wehque adt pe-
tutteamuk Hamath.
6 Wame wadokhitcheg wadchuekontu
wutohtimoneat, wutch Lebanon, wehque
Mitrephothmaim, wame Sidonianfog, neg

pish nutamaohkauoog, wutch anaquabhet-
tit wunnaumonuh Israel: webe tanohtoad-
tue chachabenuh en Israelitfut, wutch ah-
toonk, neanannoonun.

7 Newuthe yeuyu chippinsh yeu ohke
wutch ohtoonk en pasakoozun tabihe chip-
pancoonganit, kah uppoishe chippanowonk
Manasseh.

8 Nag weech Reubenitfog, kah Gadit-
fog mamahche attumunumuppaneg wut-
ohtooogano, a ne Moses anumauompogko-
muk Jordan, wutchepwoiyeu, neane Moses
wuttinneumoh Jehovah aninaumauomp: Num
32.33. Deu.3.

9 Wutch Aroer, ne ohtag penugquekon-
tu Arnone sepuut, kah keitoran ne ohtag Chap.
nshaftuk, kah wame Medebae mukkohtut 22.4.
wehque Diboa.

10 Kah wame Sihon wutotanash, Amor-
itfe ketaffoot, noh nanawunuk Heshbon, weh-
que wussissippoyeumut wunnaumonuh Am-
mon.

11 Kah Gilead, kah wussissippoyeumoo-
wout Geshuritfog, kah Maachathitfog, kah
wame Hermone wadchu, kah wame Bashan
wehque Salchah.

12 Wame wutaffootamoonk Og ut Ba-
shan noh nanawunuk ut Ahteroth, kah ut
Edrei, noh ashqueneanit, b wutch neg ash-
quttahwhutheg, c magoishketompaog ne-
wutch yeub Moses togkomumpoh, kah soh-
kanompoh. Deut
3.11. Chap.
12.4.

13 Qut wunnaumonuh Israel, matta soh-
hokauoog Geshuritfog, asuh Maachathitfog,
qut Geshuritfog kah Maachathitfog neg
weetatteamoncheg Israelitfog pajeh yeu ke-
fukok.

14 Webe wutchippanowonk Levi matta
wuttinnamaoh ahtoonk, sephamauongash
Lord um-Manittoomoh Israel, ayimukish
ut nootaut, nish wutahtoooganoath, ne a-
nomp.

15 Kah Moses aninnumauau wutchippa-
nawonk wunnaumonuh Reuben, neanag
wutte teashiyuonganooash.

16 Kah wussissippoyeum wutoh Aroer, ne
ohtag punukquekontu Arnone sepuut kah
keitoran ne nshaftuk ohtag kah wame muk-
kohtut kishke Medeba.

17 Heshbon, kah wame wutotanash nish
ohtagish mukkohtutaur: Dibon, kah Ba-
moth, Baal, kah Beth Baalaeon.

18 Kah Jahazah, kah Redemoth, kah Me-
phaath.

19 Kah Kirjathaim, kah Sibmah, kah Za-
rethbazar, ut conouhko wadchunt.

20 Kah Beth-peor kah Ashdod-pisgah, c Deut
3.27.
kah Beth-jeshimoth.

21 Kah wame mukkohtut ne keitoranash
wutaffootimoonk Sihon Amoritfe, ketaffoot,
& wame noh nanawunuk Heshbon, neh Moses
d togkomompoh, weech Midiane fontimoh, Num
31.8.
Evi, kah Rekem, kah Zur, kah Hur, kah Bebu,

neg Sihonne mugquompog, wodohkitcheq,
ne wutohtimoneat.

22 Balasit wonk wunnaumonuh Beor, noh
pauwau, wunnaumonuh Israel wunnuhoh
stahpe togkodteg, kenugke nah nashahetti-
cheh.

23 Kah wussilepoiyeum wunnaumonuh
Reuben, ne Jordan, kah ne sulippoi, yeumo
wutohtoonk wunnaumonuh Reuben, neau-
nag wutreateathiyuonganooath, otanash kah
otanamefash na ohtagith.

24 Kah Moses aninnumauu ahtoonk wut-
chippaonok Gad, en wunnaumonah Gad, ne-
aunag wutreateathiyuonganooath.

25 Wussilepoiyeum Jazer kah wame
Giliade otanash, kah pohshe wutohke wun-
naumonuh Ammon, wehque Aroer ne ana-
quohtag Rabbah.

26 Kah wutch Heshbon wehque Ramath
Mizpeh, kah Betonim: kah wutch Mahanzim
wehque wussilepoiyeum Deber.

27 Kah Onouhko, Beth-Aram, kah Beth-
nimrah kah Succoth, kah Zaphan, ne asque-
yeuok wutafotamoonk sihon Hethbone ke-
tassot, Jordan & wussilepoiyeum, en sulip-
poi Cinneroth keitoh, ogkomut Jordan,
wutehepwoiyeu.

28 Yeu wutohtoonk wunnaumonuh Gad,
neanag wutreateathiyuonganoo, wutotan-
ash, kah otanamefash.

29 Kah Moses wuttinnumauon pohshe
wutchippaonok Manasseh, kah wutohtoonk
pohshe wutchippaonok Manasseh nash-
pe wutreateathiyuonganoo.

30 Kah wussilepoiyeum wutch Maha-
naim, wame Bashan, wame wutafotamoonk
Og Bashane ketassot, kah wame Jaire otan-
ash, nish ohtagith Bashan, nequita tahdai-
chag kodtash keitotash.

31 Kah pohshe Giliad, kah Asheroth, kah
Edrei, keitotash ut Og wutrahforamoo-
onganit ut Bashan, wutchayeuog & wunna-
umonuh Machir. wunnaumonuh Manasseh, en
pohshe wunnaumonuh Machir, nashpe wut-
reateathiyuonganooath.

32 Yeuth ohkeash ohachabenukupas
Moses wutche ohtoonk, ut Moabe mukosh-
quutau, ogkomut Jordan, kiilke Jericho
wutchepwoiyeu.

33 Kut wutchippaonok Levi, Moses
matta wuttinnumauoh ohtoonk, Lord um-
Manittomoh Israel neh wutohtaonganoo,
ne anomp.

C H A P. XIII.

KAh yeuth ohkeash, nish wunnaumonuh
Israel ohtrauchetichet ut Canane oh-
Num. 34. 17. wunnaumonuh Nun, kah wobohkuhko-
ut-
cheg ut wutohinneat, wutchippaonowong-
anoash wunnaumonuh Israel, nag wutch-
chaubenumunooath, wutch ohtoonk.

2 Nishpe tarohtoadtuonk ne wutahto-

onganoo, nean annooteamwit Jehovah nash-
pe wunnutcheganit Moses, wutche patuk-
ogun tahlie chippaonongash kah pohshe
chippaonok.

3 Newutche aninnumauomp wutohtoonk-
anoo neefe chippanukey, kah pohshe, og-
komut Jordan: kut en Livitit wanne wut-
tinnumauoh ohtoonk nah kenugke.

4 Newutche wunnaumonuh Joseph neefe
chippaonok, Manasseh kah Ephraim: newa-
jeh mo aninnumauonk wutchippiyeuwo
Levitioh ut ohkit, webe otanash ayinneat,
weeche weeneyeuogish, wutch wunnetalee-
moovh, kah wuttinnetuonganoo.

5 Jehovah nean annoonomp Moseloh, ne
wutulieneau wunnaumonuh Israel, kah
chachaubenumwog ohke.

6 Neit wunnaumonuh Judah peyaoh
nahut ut Gilgal, kah Caleb wunnaumonuh
Jephunneh ukenezir, wuttinuh kawateo
ne teag, ne Jehovah anomp Moseloh manit-
towompoh, papaume nen kah ken ut Kadeh-
Barnea.

7 Neyanehchage kodtumwohkomup Mo-
ses wuttinneumoh Jehovah anonukuean,
wutch Kadeh-Barnea natuwohtinat ohke,
kah wonk nuppaudaunchemokowop, ne-
aunagkup ut nuttahut.

8 Kut nematog neg weehogquehpanneg
mohtupahteauwopanneg wutrahforamooash
sininnuog: kut nen mamulle & nurafuluog
Jehovah num-Manittom.

9 Kah Moses chadhekeyeuop ne kesukok
noowop, wunnaumukut ohke ne kusleatib
tashkukomomouk, ne pish kut ohtoonk, kah
keneethanog miche, newutche mamulle
atubkau Jehovah num-Manittom.

10 Kah yeu yeu kuseh, Lord nuppan-
tamwahuk, ne anowop, yaunuchage kah na-
panna tahshinash kodtumooash, nadteoh Je-
hovah anowad yeu kuttoonk Moseloh,
wunnaumonuh Israel paumushanit touh-
komuk, kah yeu yeu kuseh, yeu kesukok
shwofuk tahshinachag kah napanna nukko-
tumwohkom.

11 Kut ash pumme nummenulikes yeu ke-
fukok, neane ne kesukok Moses annoonuk-
quean, neannuhkefomp na ut, ne nuttinuh-
kefin yeu yeu, wutch ayewuttuonk, naneef-
we sohamunat kah perukonot.

12 Newutche yeu yeu uninumah yeu
wadchu Jehovah ne anowop ne kesukok, Ana-
(newutche kenotamup ne kesukok, Ana-
kimfog ne wutayinneah, kah wutotanoo-
ath mogkiyeupash, kah pummenulish) Je-
hovah wetomukuean, neit pish nuttapenun-
nag natamawohkoonat, ne anowop Jeho-
vah.

13 Kah Joshua conarumuh, kah anin-
numauu Caleboh wunnaumonuh Jephunneh,
Hebron wutche ohtoonk.

14 Newajeh & Hebron wutohtaonganin

leb wunnaumonuh Jephunneh ukkenázit yeu pajeh kéfukok, newutche mamusse afuh-kauáú Jehovahoh um-Manittcomoh Isra-el.

13 Kah f negone ussowetamunah Hebron, Kirjath Arba, noh mafugkenuk wutch kenugke Anakimsut, kah ohke anwohshin wutch ayeuwuttinneat.

CHAP. XV.

N Eit mo wutrittanoh ádátuonk wutchippáncoonk wunnaumonuh Judah, nahpe wutteateashiyeunganooash, e weh-que Edom fússippoiyeut, b Zinne touh-komuk Sowaniyeu, ne mo aónkoue chippai Sowaniyeu fússippoi.

2 Kah Sowaniyeu fússippoiyeumco, ne wutch Salte kehthahenne kehchippam wutch pootuppogut ne anaquohik sowaniyeu.

3 Kah wutchishau sowaniyeu wehque Maaleh-Acrabbim, kah pómushau, en Zin, kah k'ihukwihin Sowaniyeu en kadesih-Bar-neá, kah pamsheau en Hebron, kah kuhkuk-sheau en Adar, kah quinnupshau en Kar-kaa.

4 Kah na wutch pamsheau en Azmon, kah wúshau Egypte sepoot : kah na weehq-shunk ne fússippoiyeut, kehthahannit, yeu pilh ku fowaniyeu fússippoiyeumco.

5 Kah wutchepwoiyeu fússippoi, Salte keitoh, wehque wehquhik Jordan : kah wun-naummiyeu fússippoiyeumco, wutch ke-tahanne pootuppagwut, aóngkoue Jór-dan.

6 Kah fússippoi monchashau wehque Beth-hoglah, kah pamsheau nanummiyeuiyeu Beth-arabah : kah fússippoi kuhkukqsheau en uk-qufukquanumit Bohan wunnaumonuh Reu-ben.

7 Kah fússippoi kuhkukqsheau nogque en Débir, wutch wutconouhkoieyemuh Achor kah neit nanummiyeu nogque en Gilgal, ne anaquohitag en kuhkukqshik Adumim, ne fowaniyeueiyeu sepoot, kah fússippoi ushishau nogque en Enshemeshe nippilepagoú, kah ne ádt fohqshunk : en Enrogei.

8 Kah fússippoi kuhkukqsheau kishke conouhkoieyut wunnaumonuh Hinnon, en Jebusite fowaniyeueiyeu, ne Jerusalem : kah fússippoi kuhkukqsheau en koduhkoag wadchuut, ne anaquohitag Hinnone conouhkoieyut, wutchekfuiyeu, ne weekshik conouhkoiey-moo magohketompaog, nanummiyeu.

9 Kah fússippoi ushishau koduhkoag wadchuut, en tohkekommupagwut Nephtoah, kah weeshau otanahut Echrone wadchu-uhkontu : kah fússippoi uishishau Baalah, ne kirjath-Jearim.

10 Kah fússippoi weenushau wutch Báalah wutchekfuiyeu wehque wadchuut Seir, kah pamsheau en kishkontu wadchuut Jearim (ne Chesalon) nanummiyeu, kah womishau

Bethshemeš, kah pamushau en Timnah.

11 Kah fússippoi fohwushau en kishke E-kron nanummiyeu : kah fússippoi ushishau Shieron, kah pamushau wadchuut Baalah, kah fohwushau en Jabneel, kah ne wehquhunk fússipkoi ne kehthahanneu.

12 Kah wutchekfue fússippoi ne mishe keitoh, kah ne fússippoiyeu wussippoiyeu-moo wunnaumonuh Judah, wacenu, neaunag wutteateashiyeunganooash.

13 Kah aninummauau Caleboh wunnaumonuh Jephunne, chippai ut kenugke wan-naumonah Judah, neaunag wutauncoteamco-onk Jehovah en Joshuahut : d wutoran Arba oshoh Anak, ne Hebron.

14 Kah Caleb na ootohkauron e nishnoh wunnaumonuh Anák, Sheshai, kah Ashiman, kah Talmi wunneechanoh Anak.

15 Kah na wutch kuhkukquentáúan en nah wadobkinitcheh Debir, kah negonne ussowetamunah Debir kirjath Sepher.

16 Kah Caleb noowau, noh togkodtog Kir-jath Sepher, kah fohkog, noh nuttinnumau Achlah nuttaunefoh comittámwuslinneat.

17 Kah Othniel wunnaumonuh Kenáz, wematoh Caleb, wusshokomun, kah wuttin-numaúoh Achlahoh wutaunoh comittam-wuslinneat.

18 Onk n nih paont, wunnánpaassumoh wehquetamaunah oshoh ohteuk, kah noo-keu wutch asseut, kah Caleb wuttinuh, teag kuhkodtantam.

19 Wunnampohamanoh aninummah wun-anittnonk : newutche kuttinnumah fowanoh-komuk kah wonk aninummah tohkekommupóg, kah wuttinnumanoh lukuhque toh-kekommush, kah agwee tohkekommush.

20 Yeu wutahtoonek wutchippáncoonk wunnaumonuh Judah, neaunag wutteateashiyeunganooash.

21 Kah aóngkoue ukkeitotánash wutchippáncoonk wunnaumonuh Judah, nogque Edome fússippoiyeut fowaniyeu, yeush Ratzeel, kah Eder, kah Jagur.

22 Kah Kinah, kah Dimonah, kah Adad.

23 Kah Kadesh, kah Hazor, kah Iti-man.

24 Ziph, kah Telem, kah Bealoth.

25 Kah Hazor, Madartab, kah Kerioth, Hezrom, ne Hazor.

26 Anam, Kah Shema, kah Moladoh.

27 Kah Hazar, Gaddah, kah Heshmon, kah Beth-paler.

28 Kah Hazarshai, kah Beersheba, kah Biziothiah.

29 Baalah, kah Jim, kah Azem.

30 Kah Eltolad, kah Chesiel, kah Hor-mah.

31 Kah Ziklag kah Madmanáh, kah Sa-fahnah.

32 Kah Lebaath kah Shilim kah Ain, kah Rimmons

d Chap

14.15.

e Judg,

1.10.

Rimmon wame keitotanasu neemesinchag-
kodtali kah paikogun, nashpe wutotaname-
fwoash.

33 Kah waduhkoiyeuut, Eshtaoi kah Zo-
reah, kah Ashnah.

34 Kah Zanoah kah Engannim, Tappua,
kah Enam.

35 Jarmuth kah Adullam, Socoh kah A-
zekah.

36 Kah Sharaïm, kah Adithaim kah Ge-
derah, kah Gederothaim, naboyauunah kei-
totanasu nashpe wutotanamefwoash.

37 Zenan, kah Hadathak, kah Migdalgad.

38 Kah Dileam, kah Mizpeh, kah Joktheel.

39 Lachish, kah Bozkath, kah Eglon,

40 Kah Cabbon, kah Lahmam, kah Kith-
kith.

41 Kah Gedaroth, Beth-Dagon, kah Naa-
mah, kah Makedah, nabonequtta tahshinash
otanash nashpe wutotanamefwoash.

42 Lebnah, kah Ether, kah Athan.

43 Kah Jiphta, kah Ashnah, kah Neziel.

44 Kah Keilah, kah Achzib, kah Marethah,
paikogun tahshinash keitotanasu nashpe
wutotanamefwoash.

45 Ekron nashpe wutotanasu, kah wuto-
tanamefash.

46 Wutch Ekron wehque kehrabhannit,
wame ne kishke Athdod, nashpe wutotana-
me fwoash.

47 Athdod nashpe wutotanasu kah wuto-
tanamefash, Gaza nashpe wutotanasu kah wuto-
tanamefash, wehque Egypte lepuut, kah
mishe kehrabhannit kah ne fuisippoe.

48 Kah ut wadchuhkontu Shamir, kah
Jattir, kah Socoh,

49 Kah Dannah, kah Kirjath-sannah ne
Debir,

50 Kah Anab, kah Ashtemoh, & Anim,

51 Kah Goshen, kah Holon, kah Giloh,

nabo nequttuwoash keitotanasu nashpe wuto-
tanamefwoash.

52 Arab, kah Dumah, kah Eshean,

53 Kah Janim, kah Beth-tappuah, kah A-
phekah,

54 Kah Humtah, kah f Kirjath-arba, (ne
f Chap. Hebron) kah Zior, pasakogun tahshinash
f 4. 15. otanash, nashpe wutotanamefwoash.

55 Maon-Carmel, kah Ziph, kah Jattah,

56 Kah Jezreel, kah Jokdeam, kah Zanoah,

57 Cain, Gibeah, kah Tinnah: piogquot-
fash keitotanasu nashpe wutotanamefwoash.

58 Halhul, Beth-zur, kah Gedor,

59 Kah Maarath, kah Beth-anoth, kah El-
tekon: nequtta tahshinash keitotanasu nashpe
wutotanamefwoash.

60 Kirjah-baal, (ne Kirjah-jearim) kah
Rabbah: neenash keitotanasu nashpe wuto-
tanamefwoash.

61 Ut touohkomukut, Beth-arabah,
Middin, kah Sacacah,

62 Kah Nibshan, kah Salte keitotanasu, kah

Engedi: nequtta tahshinash keitotanasu nash-
pe wutotanamefwoash.

63 Papaume Jebusitlog, wadohkitcheq
Jerusalem, wunnaumonuh Judah wunna-
monuh amaochkaudat, qut Jebusitlog wee-
tomaog wunnaumonuh Judah ut Jerusalem,
pajeh yeu kesukok.

C H A P. XVI

K Ah wuttitanohtoadtuonk wunna-
monuh Joseph, pogkushin, wutch Jor-
dan kishke Jericho, en Jerichoe nippeit,
wutchepoieu, en touohkomukut, ne wad-
chunk Jericho papannuppu Bethelle wad-
chu.

2 Kah sohushau wutch Bethel en a Luz,
kah pomushau wehque Archie fuisippoi kah
Ataroth.

3 Kah womshishau wutchek fuisiyeu, weh-
que Japhletie fuisippoi wehque Beth-horone
womeu fuisippoi, kah en Gezer, kah ne adt
sohushunk ut kehrabhannit.

4 Neit wunnaumonuh Joseph, Manasseh,
kah Ephraim, neemunnawog wutohoong-
anoo.

5 Kah wusissippoioyemoo wunnaumonuh
Ephraim, neaunag wutteateashiyuonaganoo-
oash wutohoongane fuisippioyemoo, wut-
chepoieu, en Ataroth-addar, wehque kuh-
kuhqueiyu Beth-horon.

6 Kah fuisippoi sohushau kehrabhann-
nit wehque Michmethah nannummieu, kah
fuisippoi quinnupsheau wehque Taanath,
Shiloh, kah pamsheau en wutchepoieu weh-
que Janohah.

7 Kah womufisheau wutch Janohah weh-
que Ataroth, kah wehque Naarath, kah pad-
sheau Jericho, kah sohushau Jordan.

8 Fuisippoi sohushau wutch Tappuah
wutchek fuisiyeu wehque kanah seip, kah noh
wehshunk ne keitoh, yeu wutahtoonk wun-
naumonuh Ephraim, nashpe wutteateash-
iyuonaganooash.

9 Kah chippinawwe otanash wutche
wunnaumonuh Ephraim, kenugkeyuwoash
wutohoonganit wunnaumonuh Manasseh,
wame keitotanasu nashpe wutotanamefwo-
ash.

10 Kah matta amaochkaudog Canonitoh
ne wadohkinitcheh Gezer, qut Canonitlog
kenugkeyuog Ephraimitlog, pajeh yeu ke-
fukok, kah ompweteae agwappuog.

C H A P. XVII.

K Ah na wonk tanohtoadtuonk wutch a G
wutchippaonoonk Manasseh: (a ne-41-
wutche noh mo mohtom megheonche Jo- & 42-
seph,) wutch Machir mohtommegheonche Jo- & 43-
Manasseh wutooshinit Gilead, newutche noh B- & 44-
ayeunteanin, newaj ohtunk Gilead kah Ba- & 45-
shan.

2 Kah na mo tunohtoadtuonk wutch B- & 46-
gunutcheq wunnaumonuh Manasseh, nashpe- & 47-
wutteateashiyuonaganooash, wutch wun- & 48-
han

Num.
33.
27.2
36.2

naumonuh Abiezer, kah wutch wunnaumonuh Helek, kah wutch wunnaumonuh Aziel, kah wutch wunnaumonuh Shechem, kah wutch wunnaumonuh Hephher, kah wutch wunnaumonuh Shemida, yeh mo wunnaom-paeyeu wunnechanuh Manasseh, wunnaumonuh Joseph nashpe wutteateashiyeungangash.

3 Qut c Zelophead wunnaumonuh Hephher wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh Machir, wunnaumonuh Manasseh, wanne wunnaumonieu, webe wuttoneu, kah yeh owesuongango Mahlah kah Noah Hoglah Milcah, kah Tirzah.

4 Kah pasotthaog anaquabit Eleazer Sephaufen, kah anaquabit Joshua wunnaumonuh Nun, kah anaquabbettit fontimog, nowaog Jehovah awonop Mosefah, nuttianumunkunnonut ohtoonk ut kenugke neetat-tuungat, newa newanuk wutannoteamoonk Lord, wuttianumauh ohtoonk ut kenugke oshoooh weemuttuoh.

5 Kah piukquodtash chippiyeumunneash uppogwogunash Manasseh, chaubok ohke Gilead, kah Bashan, nish ogkomut Jordan.

6 Newutche wuttaunoh Manasseh wutohtonganog ut kenugke wunnaumonut, kah onkatogig wunnaumonuh Manasseh ohtauog Gileade ohke.

7 Kah wuissipoiyeum Manasseh, wutch Aher, wehque Michmethah, ne ohtag anaquothag Shechem : kah wuissipoi aumog wuttinohkounit, en wadohkitcheeg Entap-puah.

8 Manasseh ahto Tappuah ohke ; kah Tappuah wuissipoiyeumut Manasseh, wutch ayeumoo wunnaumonut Ephraim.

9 Kah wuissipoi wamlihean Kanahe sepuut, fowaniyeu sepuut, yeush wutotanash Ephraim, kenugkeyeuash wutotanash Manasseh : wuissipoiyeum wonk Manasseh, ne mo nanumebhtukauieu, kah no wehquak kehtahannuouk.

10 Sowaniyeu wuttaibe Ephraim, kah nanummiyeu Manasseh wuttaibe, kah keitoh ne wuissipoiyeum : kah nogkushkoiitten-moash ut Asher, nanummiyeu, kah ut Issachar wutchipwoiyeu.

11 Kah Manasseh ohtau ut Issachar, kah ut Asher Beth-Shean, kah wutotanash kah Ibleam, kah wutotanash, kah wadohkitcheeg Dor, kah wutotanash, wadohkitcheeg Endor, kah wutotanash, kah wadohkitcheeg Taanach, kah wutotanash, kah wadohkitcheeg Megiddo, kah wutotanash shwina sh wutohtimoneash.

12 Qut wunnaumonuh Manasseh wuttonehoh sohhookauonat neh wadohkinitcheh otanatu, qut Cananitfog wutcheke wut-ohkinneau ne ohkeit.

13 Qut n niyeup, wunnaumonuh Israel nashpe wutcheke, ompeteeog Cananit-

oh: qut matta papaquane sohhookauouh.

14 Kah wunnaumonuh Joseph kenonaog Joshua, nowaog, tohwhutch aninnumauwean webe pasuk tanohtoadtuonk, kah pasuk wutchippiyeumoonk ohtauunat, nen mut-taadinat, newutche Jehovah nean wunna-numeup yeu pajeh?

15 Kah Joshuah wunnampohamaouh, monaog, neit ongq touhkomuk, kah na ut tummethamaouh, wutohtuut Perizzitfog, kah mogoshketompaog, Ephraimne wadchu peafik wutche ken.

16 Kah wunnaumonuh Joseph nowaog, wadchu matta wamattinno wutche nena-wun : kah wame Cananitfog neg wadohkitcheeg wouhkoieyeu ohkeit, ohtooog mooh-shogque chariotiah, naneefwe nag apitcheeg Beth-Shean, wutotanauash kah nag Israele wouhkoieyeu.

17 Kah Joshua kenonau weekit Joseph, Ephraimoh, Manassehoh, nowau, Ken kum-monam, kah missi kummenehkefionk, matta pish kutohto webe pasuk tanohtoadtuonk.

18 Qut wadchu pish kuttaihe, newutche ne mishuntugquou, kah pish kuttummetahamun: kah nawutch sohhamukish pish kuttaiheath, newutche pish kullohhookau Cananitfog, tohkonnogque wutohtauunneau moohogque chariotiah, kah tohkonnogque ummenuhkefinneau.

CHAP. XVIII.

KAh Manasse Israele mukkinneunk mi-yaog ut Shiloh, kah na ponamaneau mukkinneakommuk, kah ohke sohkomun ut anaquabhettit.

2 Kah majish nefausuk tahshinash chip-paowongash pomohatash ut kenugke wunnaumonuh Israel, neg aiquam ohtauogig wutohtoonganow.

3 Kah Joshua unnu wunnaumonuh Israel, toh kuttittowe kukquohquewou mon-chenat ohtauunat ohke, ne Jehovah koshw-ooog um-Manittomoh anumungueog?

4 Amaonok wutch kenugke kenau, neh-nishuog wosketompaog nishuoh chippanoonk, kah nag nutanawoog, kah nag pish neepoog, kah pish pannupthauog ohkeit, kah pish ukkogghkhamunneau, neanag wutohtoonganooash, kah nag pish nuppeyabnuk-quoog.

5 Kah nag pish wunnefaufuk tahshit chip-pinnunneau, Judah pish appu ut wuissipoiyeumowout, fowaniyeu, kah wek Joseph, pish ohtau wuissipoiyeumowout nanum-miyeu.

6 Newajeh pish, koggohkhamog ohke nefausuk tahshit chippu, kah paudtiegg, onk woh nuttitanahtheadia wutch kenau, yeu ut anaquabit Jehovah num-Manittomun.

7 Qut Levitfog matta wutchippeyeumeog ut kenugke kenau, newutche wussephau-luonuk Jehovah ne wutohtoonganow, kah

Gad, Reuben, pohishe wutchippanook Ma-nahe, machhe-artumunumwog wutohtoon-ganoo ut ogkonut Jordan, wutchepwäiyeu, ne Moses wuttitanuomoh Jehovah änumau omp.

8 Kah wolketompaog neepoog, kah mon-cheog, kah Joshua ummeechumuhkonuh neh nonche koggohkhamunutcheh ohke, noowau, monchiek, kah pannupwushagk oh-ke, & koggohkhamook, kah wonk peyaufek, onk woh yeu wuttitanoh töädin wutch ke-naau, anaquabit Jehovah ut Shiloh.

9 Kah wolketompaog moncheog, kah pannupwushagk ohke, kah koggohkhamwog ut otanahut, chadchape ut bookut, kah pe-yaunäog Joshuahoh, en ayeuhteenuut ut Shiloh.

10 Joshua wuttitanoh töädin wutch ut Shiloh, ut anaquabit Jehovah, kah na wuttit Joshua chadchaubenun ohke en wunnaumonah Israel, neanag wutchadchaubiyeunganganooash.

11 Kah wuttitanoh töädin wutch wunnaumonuh Benjamin, kuhkuquemu neanag wutteateashiyeunganganooash, kah wudislepöiyem wuttitanoh töädin wutch wuch weemu nanashauwe wunnaumonah Judah, kah wunnaumonah Joseph.

12 Kah wudislepöiyem wutch Jordan, kah fustippoi kuhkuqhean en kishke Jericho, nannummiyeu, kah kuhkuqhean papannuppu wadchahkontu, wutchekfuiyeu, kah nö wehqhunk ut Beth-aven touhkomuk-gur.

13 Kah fustippoi quhkodteafhean na-wutch, nogque Luz, kishke Luz, ne Bethel) fowaniyeu, fustippoi uhiithean wehque Ataroth-ador, kishke wadchuut, ne fowaniyeu eiyen womiyeu Beth-horon.

14 Kah fustippoi na wutchishean, kah weenufhean ut pöochag kehtoh fowaniyeu, wutch wadchuut ne anaquoh tag Bethhoron fowaniyeu, kah na wehqhean Kirjath-baal, (ne Kirjath-jearim) wutotanau wunnaumonuh Judah: yeu wutchekfue fustippoi.

15 Kah fowaniyeu fustippoi mo wutch wehqhik Kirjath-jearim, kah fustippoi foh-washean en wutchekfuiyeu, kah en fohwushau wuttabhamonganuppägwut Nephroah.

16 Kah fustippoi wudishean wehqhik wadchu, ne anaquoh tag wutconuhkoiyem ut wunnaumonuh Hinnon, ne ut wunoukko-iyem woot magohketompaog, nannummiyeu, kah womishean en Hinnonne wöduhkoiyem, en kishke Jebus fowaniyeu, kah uhiithean en Enrogel.

17 Kah wutchishau nannummiyeu, kah uhiithean wehque Ensheesh, kah en foh-wushean nogque Geliloth, ne papiufuke en kuhkuquemuk Adummim, kah a uhiithean Bohanne qufukquasit, wunnaumonuh Reuten.

18 Kah pamushau nogque en kishke pish-kef Arabah nannummiyeu, kah en woomi-kehu, Arabah.

19 Kah fustippoi pamshean en kishke Beth-Hoglah, nannummiyeu, kah ne wehq-ihunk fustippoi nannummiyeu pöotupagwe falte ketahhannit, fowaniyeu eiyen wutch Jordan: yeu mo fowaniyeu fustippoi.

20 Kah Jordan ne mo wudislepöiyem wutchepwöiyeu, yeu wutohtoonk wunnaumonuh Benjamin, nahpe wudislepöiyem aish waenu, neanag wutteateashiyeunganganooash.

21 Kah ukkeitotanaah wutchippanook wunnaumonuh Benjamin, neanag wutteateashiyeunganganooash, nish, Jericho kah Beth-hoglah, kah wutconuhkoiyem Kez-ez.

22 Kah Beth-Arabah, kah Zemaraim, kah Bethel.

23 Kah Avim, kah Parah, kah Ophrah,

24 Kah Chephar-Haammonai, & Ophrah, kah Gaba, nabo neenash keitotanaah nahpe wutotanamefoash,

25 Gibeon, kah Ramah, kah Beeroth,

26 Kah Mezephe, kah Chephirah, kah Me-zah,

27 Kah Rekem, kah Irpeel, kah Tarajah,

28 Kah Zela, Eleph, kah Jebus, ne Jeru-salem, Gibeath, kah Kiriaath, nabo yaunash keitotanaah nahpe wutotanamefoash, yeu wutohtoonganoo wunnaumonuh Benjamin, neanag wutteateashiyeunganganooash.

C H A P. XIX.

K Ab nahohödu tanoh töädin wutch fohham-oonoo en Simeonut, wutch wutchippanook wunnaumonuh Simeon, neanag wut-teateashiyeunganganooash, kah wutohtoon-ganoo anome wutohtoonganoot wunnaumonuh Judah.

2 Kah nag ohtoo ut wutohtoonganoot Beerheba, afuh Sheba, kah Moladah.

3 Kah Hazarshud, kah Balah, kah Azen,

4 Kah Ellolad, kah Bethuel, kah Hornath,

5 Kah Ziklag, kah Beth-marcaboth, kah Hazarshud.

6 Kah Beth-jebaoth, Sharuben: nabo nishwinash keitotanaah, kah wutotanamefoash,

7 Ain, Remmon, kah Ether, kah Ashan,

8 Kah wame otanamefash nish weenoh tagish

yeu otanahut wehque Balah-beer, Ramath fowaniyeu: yeu wutohtoonk wutchippanook wunnaumonuh Simeon, neanag wut-teateashiyeunganganooash.

9 Wutch wutchippiyeu woot wun-naumonuh Judah, ne mo wutohtoonk wun-naumonuh Simeon, ne wutch wutchippiyeu woot wunnaumonuh Judah, wulfaumit wutch nagumau, newajeh wunnaumonuh Si-meon ohtauhettit wutohtoonganoo anome wutohtoonganoo woot.

10 Kah nishwe tanohtoadtuoſk kuhkuh-
quem wutch wunnaumonuh, Zebulun, ne-
aunag wutteateſhiyeunganooaſh, kah wut-
ohoe fulſſipoiyeum ne wehque Sarid.

11 Kah fulſſipoi en ſohwulhau nogque
kehtahannit kah Maralah, kah wehqueau
Dabbatheth, kah wehqueau ſepiut ne ana-
quohtag Jokneam.

12 Kah quinnupſheau wutch Sarid, en
wutcheptoiyeu nogque adt paſhpishont, weh-
que wulſſipoiyeumut Chilloth-Tabor, kah
neit ſohwulhau en Daberath, kah kuhkukq-
ſhau en Japhia.

13 Kah na wutch pamſhau wutcheptoi-
yeu en Gittath-Hepher, en Ittah-kazin, kah
ſohwulhau en Remmon Methoar, en Ne-
ah.

14 Kah fulſſipoi weenulſhau en nannum-
miyeu en Hannathon, kah na wehquehunk ut
onouhkoieyut Jipthah-el.

15 Kah Kattah, kah Nahallal, kah Shim-
yon, kah Idalah, kah Bethlehem, nabonenafſh
keitotanaſh, naſhe wutotanameſooaſh.

16 Yeu wutahtoonganoo wunnaumonuh
Zebulun, neaunag wutteateſhiyeunganoo-
aſh, yeuſh keitotanaſh naſhe wutotaname-
ſooaſh.

17 Kah yauwe tanohtoadtuoſk kuhkuh-
quem en Iſaaharut, neaunag wutteateſ-
hiyeunganooaſh.

18 Kah wulſſipoiyeumoo nogque Jezreel
kah Chelulloth, kah Shunem,

19 Kah Hapharaim, kah Shihon, kah Ana-
harath.

20 Kah Rabbith, kah Kiſhion, kah A-
bez.

21 Kah Remeth, kah En-gaanim, kah en
Haddah kah Beth-pazzer.

22 Kah fulſſipoi wehquehau Tabor, kah
Shahazimath, kah Beth-themeſh, kah na
wehquehunk fulſſipoi ne Jordan, nabo nequt-
tahtahſhinafſh keitotanaſh naſhe wutota-
nameſooaſh.

23 Yeu wutohtoonganoo wutchippanoo-
onk wunnaumonuh Iſaahar, neaunag wut-
teateſhiyeunganooaſh, keitotanaſh kah
wutotanameſooaſh.

24 Kah napanna adtaſhnik tanohtoadtuoſk
ſohhamoomoo wutch wutchippanooonk
wunnaumonuh Ather neaunag wutteateſhi-
yeunganooaſh.

25 Kah wulſſipoiyeumooaſh, niſh, Hel-
kath hah Hali, kah Beten kah Achlahaph.

26 Kah Alamaſch, kah Amad, kah Miſi-
eal, kah wehquehau Carmel wutchekſuiyeu,
kah en Shihor Libnah.

27 Kah quinnupſheau nogque adt paſhpish-
ont en Beth-Dagon, & wehquehau Zebulun
kah en onouhkoieyut Jipthah-el, nogque
nannummiyeu Berthemek, kah Nejel, kah
wehquehau Cabul, eninnuhkoieyeu.

28 Kah Hebron, kah Rehob, kah Ham-

mon, kah Kanah wehque miſhe Zidon.

29 Kah fulſſipoi quinnupſhau en Ramah,
kah en menuhki otanat Tyre, kah fulſſipoi
quinnupſhau en Hoſah; kah na wehquehunk
keitohhannaoo, wutch fulſſipoiyeuut en
Achzi.

30 Ummah wonk, kah Aſhek, kah Rehob,
neefnehchagkodraſh kah neefinaſh keitota-
naſh naſhe wutotanameſooaſh.

31 Yeu wutahtoonek wutchippanooonk
wunnaumonuh Ather, neaunag wutteateſ-
hiyeunganooaſh, yeuſh keitotanaſh naſhe
wutotanameſooaſh.

32 Kah nequſſah adtaſhinnuonk tana-
htoadtuoſk ſohhamoomoo en wunnaumo-
nuh-Naphali, wutch wunnaumonuh Naph-
tali, neaunag wutteateſhiyeunganooaſh.

33 Kah wulſſipoiyeumoo wutch Helph,
wutch Allom, en Zaananim, kah Adama,
Nekel, kah Jabneel, wehque Lakum, kah no
wehquehunk ne Jordan.

34 Kah neit fulſſipoi quinnupſhau en wut-
chekſuiyeu, en Arnoth Tabor, kah na wutch
ſohwulheau en Hukkok, kah wehquehau Zebu-
lun ſowaniyeu, kah ut Judah kiſhke Jordan
nogque adt paſhpishont.

35 Kah pummeneutoſue keitotanaſh
yeuſh, Ziddim, Zer, kah Hammuth, Rakkath
kah Cinnereth.

36 Kah Adamah, kah Ramah kah Hazor.

37 Kah Kedesh, kah Edrei, kah en Ha-
zor.

38 Kah Iron, kah Migdaleel, Horem kah
Bethanah kah Bethſhemesh, nabo paſkogu-
taſhſhinafſh keitotanaſh naſhe wutotaname-
ſooaſh.

39 Yeu wutahtoonek wutchippanooonk
wunnaumonuh Naphali, neaunag wutteateſ-
hiyeunganooaſh, otanaſh, kah wute-
tanameſooaſh.

40 Kah neſauſuk adtaſhinnuonk tana-
htoadtuoſk ſohhamoomoo wutch wutchippa-
nook wunnaumonuh Dan, neaunag wutteateſ-
hiyeunganooaſh.

41 Kah wulſſipoiyeu wutohtoonganoo
ne Zorah, kah Eſht-el, kah Irthemeſh.

42 Kah Shaalabbim, kah Ajialon kah
Jethlah.

43 Kah Elon, kah Timmathah, kah Ekron

44 Kah Elteſh kah Eiblerthon, kah Baalah

45 Kah Jehud kah Beneberak kah Gath-
rimmon.

46 Kah Mejarkon kah Rakkom, weche
fulſſipoi anaquohtag Japho.

47 Kah wulſſipoiyeumoo wunnaumonuh
Dan, paſimup wutch inagoh, newajeh wun-
naumonuh Dan kuhkubqueog ayeuwuhkou-
tanunat Leſhem, kah wutſohkomuneau kah
togkodtanuneau ankeſag togkodteg, kah
ootohkinneau, kah na wuttainneau, kah Le-
ſhem wutudowetanuneau, & Dan, ne aſu-
weſinit oſhegoh Dau.

48 Yeu wutohtoonag wutchippancoonk wunnaumonuh Dan, neanag wuttea-teahiyuonagooash; yeulh keitotanas nashpe wutotanamefoooash.

49 Mahche chachaubennohetrit ohke wutch ohtoonk, nashpe wutlippoiyeumoo, wunnaumonuh Israel, aninnumaooog ohtoonk Joshuaoh wunnaumonuh Nun, ut kenugke nahoh.

50 Neanag wuttinnuwaonk Jehovah, wuttinnuwaoneau keitoran ne wehquum-
b Chap uait ne b Timnah Serah, wadchuut Ephra-
24. 30. im, kah ayim keitotani, kah na ootohkin.

c Num. 51 c Yeulh wutahtaonganoash nish Eliazer
24. 17. sephaufenin, kah Joshua wunnaumonuh Nun,
kah wabuhkukwutcheq ut othwoont
wutchippanooonganoash wunnaumonuh
Israel, chadchabenumuooash nashpe tanoh-
tadtuonganit, wutch ohtoonk, ut mukkin-
neae komukue squotamut: neit pakod-
che chachaubenumwog ohke.

C H A P. XX.

Jehovah wonk kennonau Joshuaoh noowau
a Exo. 21. 13. 2 Kewos wunnaumonuh Israel nag us
Numb. 35. 6. a kukquttumunk spuhhoowae otanash,
nish papame anogkupah nashpe wututche-
ganit Moses.

11. 14. 3 Noh nashtheadt pahcheu, kah asq ana-
Deut. 19. 2. natamooq howane nashont, onk woh na wut-
ushpuhhoon, kah nish pish kootushpuha-
onganinneooash wutch noh annootont mus-
queheonk.

4 Kah noh aspoadt pafuk yeulh otanash,
neepait abhut petutteamuk keitotane
squotamut, kah wahtauwahuadt wutinni-
yeonk ut wuttauogkoot otanae Eldersog
nag pish wuttee munoh en otanat, & wuttin-
numaooog ayuonk, onk woh ukkenukuhonuh

5 Kah annootontog musqueheonk, no-
sukaonit, neit matta pish magooog nushhe-
teaguh en wunwutcheganit, newutche ma-
ta umantamwe nashauu wetatteamungoh,
kah matta wusfufsekeneauopuh negonne.

6 Kah noh pish wutohtu ne otanat no pa-
b Num. 33. 25. onk wutche wustitumoonk, b no pajeh wun-
nupunat keche sephaufen, noh woh apit
yeu ahqompak, neit nushheatean pish qush-
keu, kah pish peyaontam nehenwonche wut-
otan, kah en nehenwonche wekit, en yeu o-
tanat ne waj chippuhhoowap.

7 Kah kukquttumwog Kadesh ut Galile,
en Naphthalie wadchuut, kah Shechem, ut
Ephraime wadchuut, kah kirjah-Arba (ne
Hebron) ut Judae wadchuut.

8 Kah ogkomut Jordan, kishke Jericho
c Deu. 4. 43. wutchepwoiyeu, na wuttit kukquttumanne-
1. Chro. 16. 7. 8. taut, wutch wutchippanooonganit Reu-
ben, kah Ramoth ut Gilead, wutch wutche-
panooonganit Gad, kah Golam ut Bashan,
wutch wutchippanooonganit Manasseh,

9 Yeulh otanash kukquttumunash wutch
wame wunnaumonuh Israel, kah wutch pe-
nawot noh adt penawohtade kenugke na-
hoh; howan pahcheu howane nishont, onk
woh na wutushpuhoon, kah matta woh nup-
po nashpe wunwutcheganit annootontog
musqueheonk, no pajeh keneepuinneat ana-
quabit mukkinneonk.

C H A P. XXI.

N Eit wabuhkukwutcheq othwooh, Le-
vitfog pasotthonag, Eleazer sephau-
fuenuh, kah Joshua wunnaumonuh Nun, kah
wabuhkukwutcheq othwooh wutchippa-
nooonganoash wunnaumonuh Israel.

2 Kah nah ukwagoonoh ut Shiloh ut oht-
kir Canaan, noowag: c Jehovah annote. 4 Num.
moy nashpe wunwutcheganit, nuttinum-
unqunanonut keitotanas, kah weenye-
mooash wutch neetasseumunog.

3 Kah wunnaumonuh Israel anninumaooog
Levitfog, wutch wutohtoonagooout ne-
anannoteamwit Jehovah, yeulh keitotanas,
kah oweeniyeumooash.

4 Kah tanohtadtuonk sohhamooa
wutch kohathile wutteaahiyuonagooout
ash, kah wunnaumonuh Aaron sephaufenin,
neh Levitfog, tanohtoadtue ahtog wutch
wutchippanooonganit Judah, kah wutch
wutchippanooonganit Simeon, kah wutch
wutchippanooonganit Benjamin; nabo nish-
winash otanash.

5 Kah onkatogit wunnaumonuh Kohath,
wutch wutteaahiyuonagooout wut-
chippanooonk Ephraim, kah wutch wut-
chippanooonk Dan, kah wutch pohie wut-
chippanooonk Manasseh, nashpe tanohtoad-
tuonganit ohtog piukquodash keitotana-
ash.

6 Kah wunnaumonuh Gershom wutch
wutteaahiyuonagooout wutchippanooonk
onk Issachar, kah wutch wutchippanooonk Naph-
Asher, kah wutch wutchippanooonk
thali, kah wutch pohie wutchippanooonk
Manasseh ut Bashan, nashpe tanohtoadtu-
onganit ohtog nabo nishwinash keitotana-
ash.

7 Kah wunnaumonuh Merari nashpe wut-
teaahiyuonagooash, wutch wutchippa-
panooonk Reuben, kah wutch wutchippa-
ncoonk Gad, kah wutch wutchippanooonk
Zebulun nashpe tanohtoadtuonganit ahtog
nabo neenash keitotanas.

8 Kah wunnaumonuh Israel nashpe tinooh
toadtunganit, aninnumaooog Levitfog
yeulh otanash nashpe oweeniyeumooash: ne-
an annoteamwit Jehovah, nashpe wunwut-
cheganit Moses.

9 Kah wutch wutchippanooonganit wun-
naumonuh Judah, kah wutch wutchippa-
ncoonganit wunnaumonuh Simeon, unma-
gunooash yeulh keitotanas, nish masbamul-
upash nashpe ne ahteamuk.

10 Niſh wunnaumonuh Aaron wutohrau-
anaoah wadchiettit wutteateſhiyeuon-
ganoout Kohathitſog, neg wadchiitſheg Le-
vitſut (Newutche wuttitanohſtadtuonga-
no negoneyeuoap.)

11 Kah nag wuttinnumauoh Arbahke
keitotan, wothoh Anak (ne Hebron) ut
wadchue wutohtimoneat Judah, naſhe co-
weeniyeumoaſh waenu.

12 Qut ohteuhkonah wadtaumaogiſh ota-
nat, kah wutotanamelooaſh wuttinnumau-
oanaoah b Caleboh wunnaumonuh Jephun-
neh, wutche wutohtoonk.

13 Ne wuttinne aninnumauoneau wun-
naumonuh Aa: on ſepauſuenin, Hebron
naſhe cowaeniyeumaſh, ſpuhhoawae otan
wutche nuſhehteenueg, kah Libnah naſhe
cowaeniyeumaſh.

14 Kah Jattir naſhe cowaeniyeumaſh,
kah Elitemoa naſhe cowaeniyeumaſh.

15 Kah Holon naſhe cowaeniyeumaſh,
kah Debir naſhe cowaeniyeumaſh.

16 Kah Ain naſhe cowaeniyeumaſh, kah
Juttah naſhe cowaeniyeumaſh, kah Beth-
themeth naſhe cowaeniyeumaſh, paſukogun
taſhinaſh keitotanaſh, wutche yeuth nelin-
aſh chippanoongaſh.

17 Kah wutch wutchippangooganit
Benjamin Gibeon naſhe cowaeniyeumaſh,
Geba naſhe cowaeniyeumaſh.

18 Anathoth naſhe cowaeniyeumaſh, kah
Almon naſhe cowaeniyeumaſh, yaunaſh
keitotanaſh.

19 Wame wutotanaſh wunnaumonuh Aa-
ron ſepauſuenin, nabo niſhwinnaſh keitota-
naſh, naſhe cowaeniyeumaſh.

20 Kah wutteateſhiyeuonk wunnaumonuh
Kobath, Levitſog, neg aſquhoncheh wun-
naumonuh Kobath, nag ohtoog wutotanaſh
tanohtadtuonganoaſh, wutch wutchip-
panoonganit Ephraim.

21 Newutche wuttinnumauoh Shechem
naſhe cowaeniyeumoaſh: ut Ephraime
wadchuut, ſpuhhoawae otan wutch nuſheh-
tuenueg, kah Gezer naſhe cowaeniyeumoaſh.

22 Kah Kibzain naſhe cowaeniyeumaſh,
kah Beth-horon naſhe cowaeniyeumoaſh,
yaunaſh keitotanaſh.

23 Kah wutch wutchippangoonk Dan,
Eltekeh naſhe cowaeniyeumoaſh, Gibbe-
thon naſhe cowaeniyeumoaſh.

24 Ajalon, naſhe cowaeniyeumoaſh,
Gath-rimmon kah cowaeniyeumoaſh, yaunaſh
keitotanaſh.

25 Kah wutch pohſhe wutchippangoonk
Manaſſeh, Taach kah cowaeniyeumoaſh,
kah Gath-rimmon kah cowaeniyeumoaſh,
neenaſh keitotanaſh.

26 Wame keitotanaſh piukquodtaſh, kah
cowaeniyeumoaſh, wutteateſhiyeungan-
aſh wunnaumonuh Kobath neg aſhqueyeu-
utheg.

27 Kah en wunnaumonuh Gerſhon, Levit-
ſe wutteateſhiyeungaſh, wutch pohſhe
wutchippangoonk Manaſſeh, Golan ut Ba-
lhan, kah cowaeniyeumoaſh, ſpuhho-
wae otan wutch nuſhehteenin, kah Beelhe-
rah, kah cowaeniyeumoaſh neenaſh keitota-
naſh.

28 Kah wutch wutchippangoonganit If-
ſachar, Kiſhon kah cowaeniyeumoaſh, Da-
bareh kah cowaeniyeumoaſh.

29 Jarmuth kah cowaeniyeumoaſh, En-
gannim & cowaeniyeumoaſh, yaunaſh keit-
otanaſh.

30 Kah wutch wutchippangoonk Aſher,
Miſhal kah cowaeniyeumoaſh, Abdon kah co-
waeniyeumoaſh.

31 Helkah kah cowaeniyeumoaſh, kah
Rehob kah cowaeniyeumoaſh, yaunaſh
keitotanaſh.

32 Kah wutch wutchippangoonganit
Naphtali, Kedeſh ut Galile kah cowaeni-
yeumoaſh, ſpuhhoawae otan wutch nuſheh-
tuenin, kah Hammoth-dor kah cowaeni-
yeumoaſh, kah Kartan kah cowaeniyeumoaſh,
niſhwinnaſh keitotanaſh.

33 Wame wutotanaoah Gerſhonitſog,
neanag wutteateſhiyeungananoaſh, nabo
niſhwinnaſh keitotanaſh kah cowaeniyeumoaſh.

34 Kah en wutteateſhiyeungananoout
wunnaumonuh Merari, onkatogig Levitſog,
wutch wutchippangoonganit Zebulun, Jok-
neam kah cowaeniyeumoaſh, kah Kartan kah
cowaeniyeumoaſh.

35 Dimnah kah cowaeniyeumoaſh, kah
Nahalai kah cowaeniyeumoaſh, yaunaſh
keitotanaſh.

36 Kah wutch wutchippangoonanit Reuben,
Bezer kah cowaeniyeumoaſh, kah Jahazah
kah cowaeniyeumoaſh.

37 Redemoth kah cowaeniyeumoaſh kah
Mephaak kah cowaeniyeumoaſh yaunaſh
keitotanaſh.

38 Kah wutch wutchippangoonganit Gad,
Ramoſh ut Giliadut, cowaeniyeumoaſh,
ſpuhhoawae otan wutch nuſhehteenin, kah
Mahanaim kah cowaeniyeumoaſh.

39 Heſhibon kah cowaeniyeumoaſh Jezer
kah cowaeniyeumoaſh, yaunaſh keitotanaſh
wame.

40 Nemekkuh wame wutotanaſh wun-
naumonuh Merari, naſhe wutteateſhiyeu-
ongananoaſh, niſh wadchiigiſh wutteateſ-
hiyeunganit Levi, naſhe wuttitanohſtad-
tuonganoo nabo neenaſh keitotanaſh.

41 Wame wutotanaſh Levitſog ut wut-
ohtoonoout wunnaumonuh Iſrael, yaunaſh
unchagkodtaſh kah ſhwofuk taſhinaſh kei-
totanaſh, kah cowaeniyeumoaſh.

42 Yeuh keitotanaſh cowaeniyeumoaſh,
yeu niſh wame yeuh keitotanaſh.

43 Kah Jehoyah aninnumauu Iſraeloh

wame ohke, ne chadchekeewop wuttinnum-
aunat ooshooh : kah nag wutohtineau kah
na wutohkinneau.

44 Kah Jehovah wuttinnumaioh anwōh-
sinoonk ut wācenu, heanag wame nean chad-
chekei nōmp ooshooh, kah na mātta howan
wunneepauoun anaquabhetrit, ut wame um-
matwōmōout, Jehovah ponau wame um-
matwōmōoh ut wunutcheaganōōut e mātta
teag uppanshadtaiwāheuh ne teagua wane-
gik, ne Jehovah anōmp ut wekit Iīraēl : wa-
me nuh.

c Chap.
23-44
15.

CHAP. XXII.

NEit Joshua wehkomau Reubenitfog
kah Gaditfog, kah pohshe wutchippa-
nōonk Manasseh.

2 Kah wuttinuh : kenahawehteomwo
wame ne Moses wuttinneumoh Jehovah a-
nūnōonkueogkup, kah kenōweramum-
wo noowadtatōonkqufūonk wame nean an-
nōnōg.

3 Mātta kenukkōhnomwo kemattōog
mōuchetikquinne, yeu pajeh kesukok ? qut
kenahawehteomwo umneechumehtae wut-
annoteamōonk Jehovah kum-Manittōom-
wo.

4 Kah yeueu Jehovah kum-Manittōom-
wo anwōhsumau kemattōoh, neane quōsh-
omomp, newutche yeueu qushkek, kah
onkq kekuout, kah en kutohtōongane ohke-
ne.

a Num. yeuout
32, 33.
Chap.

5 Qut menubke quissetamōok annotea-
mōonk, kah wuttinnamatuonk, ne Moses
wuttinneumoh Jehovah meechumuhkonuk-
ueogkup b wōmononāt Jehovah kum-Man-
asseh.

12-8.

6 Deu. itōomwo, kah pomushonāt wame ummayut
nanawehteauonāt, kah wōwufumōonāt nash-
pe mamusse kuttah, kah nashpe mamusse kuk-
keteahogkou.

7 Neit Joshua wunnamumuh, kah um-
moncheaheuh ? kah moncheog en wekuo-
ut.

8 Onk pohshe wutchippamōonk Manasseh
Moses wuttinnamauonuh ohtōonk ut Ba-
shan : qut onkatog pohshi Joshua wuttin-
numaon, kenugke wemattōoh wāhshame
Jordan, wutchekiyeu, kah Joshua wonk
moncheaheont en wekuout, neit onanum-
uh.

9 Kah nāh ūkkēnōonuh, noowan qushkek
nashpe mishe weenauetōonk, en kekuout,
kah nashpe muttānwoog neetauog, kah nash-
pe silver kah nashpe gold, kah nashpe Brasse
kah nashpe Iron, kah nashpe moanash bog-
kōongash : chachaubenmōok seguttaham-
ōongash wutch kummāt wōmōōog, nashpe
kemattōog.

10 Kah wunnamōuh Reuben, & wunnamōuh
Gad, & pohshe wutchippamōonk Manasseh,

qushkeog, kah amaēog wutch wunnamōonāt
Iīraēl, wutch Shiloh, ne ohkeit Canaan, onāt
Gillade ohkeit, en wutohtōongane ohke-
out, utroh wadōhkehettit, neanag wutchin-
noowaonk Jehovah nashpe wunnutcheaganit
Moses.

10 Kah paahettit Jordane fūlippoieyut
ne ohkit Canaan, wunnamōonuh Reuben, kah
wunnamōonuh Gād, kah pohshe wutchippa-
nōonk Manasseh, na wuttit ayimanneau Al-
tar kishke Jordan, miili Alrar mozunneau
muncat.

11 Kah wunnamōonuh Iīraēl neotamwoog
kūshē, wunnamōonuh Reuben, kah wun-
namōonuh Gād, kah pohshe wutchippamō-
onk Manasseh, nag ayimwoog Altar pūhūke
ohkit Canaan, ut Jordane fūlippoieyut, ne
wunnamōonuh Iīraēl adt qushkodente-
up.

12 Kah wunnamōonuh Iīraēl nootamutū,
Mamusse ummukkinneonkano wunnamōon-
uh Iīraēl miyacog ut Shilohah wutaye-
kononaoont.

13 Kah wunnamōonuh Iīraēl annootea-
mōog en wunnamōonuh Reuben, kah wun-
namōonuh Gād, kah pohshe wutchippamō-
onk Manasseh, en Gillade ohkeit, Phin-
onganit Manasseh, Eleazer sephaulie
sin.

14 Kah piogqufūoh Sontimoh, weechi-
yeumuk wutch nish noh weeta kehikkō-
neucō pasuk fontim, panuppe wame wut-
chippamōonganoash Iīraēl, kah nish noh
pasuk uppubkēkkōō ut ooshooh wekuout,
ut kenugke muttannonganog kullāog Iīra-
el.

15 Kah nag peyānāog wunnamōonuh
Reuben, kah wunnamōonuh Gād, kah poh-
she wutchippamōonk Manasseh, ut ohkit
Gilead, kah ūkkeketōhkomōuh, noowag.

16 Yeu wuttinneau mamulle ummukkin-
ne, onk God, chagūa yeu panneulleonk, ne a-
yeuhkonittue marcheneheog um-Mani-
tōmoh Iīraēl, quinnappenāt yeu kesukok
wutch afuhkaonāt God, newutche kut-
yimomwo Altar, onk woh kutcheketauon-
wō Jehovah yeu kesukok.

17 Peorre marchefuunk, sun pāsūn wut-
che kenawun ne afuam wutch pahkeog-
pajeh yeu kesukok, (tohkōongue enne-
aonk mo ummukkinneonganit Jehovah.)

18 Qutkenaau woh kukqushkeneau yeu
kesukok wutch afuhkaonāt Jehovah, kah
mos n nih, cheketanoog Jehovah yeu kesukok
neit faup mufquantara mamulle ummukkin-
neonk Iīraēl.

19 Qut kutohtōe ohkeyeu nishkeneug-
quok, neit panmushag en ogkeit Jehovah
wutohtōonganit, nā ohtag Jehovah wut-
bernaklum, kah neimunnūmōok ohtōonk Je-
kenugke neenawun, qutahque cheketok Je-
hovah, afuh ahque cheketananneau, Altar

Altar, chabok wut-Altarum Jehovah num-Manittoomun.

20 Sunum matta Achan wumaumonuh Zerah uleup panneufconk ut matanamat-weyewouk, kah mufquanittuonk nubkuk-kongkup & wame Israelle mukkitconk? & noh wolketo mp matta nulle onkapunocop.

21 Neit wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad, kah pohshe wutchippanconk Manasseh, nag nampoohamwog, unnaog noggut muttannongane upphukkoounutcheh ut Israel ut.

22 Jehovah um-Manittoomoooh manittoog, Jehovah um-Manittoomoooh manittoog, wawahtauun, kah Israel pish wahteoh: tohneit cheketamog, afuh tohneit ayeuhkonittue pannefhtauogkut Lord (ahque wadchanean yeu kufukok).

23 Ayimog altar wutch qushkenat wutch sephauuonah, afuh wutch na ut sephauuonah, chikohiae sephauuonash, afuh meetfue sephauuonash, afuh naut sephauuonah wunohiae sephauuonash, neit Jehovah nagum wutohtinohtaj.

24 Kah matta ufeogkus, wut ch yeu qut-tampoonk, nallimun, ompetak, keneechanooog woh kenonooog nunnechanunoh, nowahettit, toh kittinheomwoo Jehovah um-Manittoomoh Israel.

25 Newutche Jehovah ayim Jordan fustip-poi nallhaue kenaau, kah nenawun, kenaau wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad, wanne koochippayeumeumwoo ut Lord ut, neit kennechanooog pish ahque wabe-fuabeog Jehovah.

26 Newajeh nowaogkup, yeu yeu quag-quohwehtamuttuh kutayimannanotut Altar, matta wutch chikohiae magwoongash, afuh wutch sephauuonash.

27 Qut woh e wauwaenecomwoo ut na shauue kenaau kah nenawun; kah nahohtee nappometuonganunonash; onk woh natuf-senanonut wauwumoonk Jehovah, ut ana quabit, nashpe nutchikohiae magwoongash, kah nashpe nullephauuonash; kah nashpe nconohiae sephauuonash: keneechanooog matta woh unnaoog nunnechanunonoh ohanumag, matta koochippayeumeumwoo ut Jehovah ut.

28 Newajeh nowaogup, pish n nih, nag ne nukqueog, afuh en nappo-netuonganunonut ohanumag, neit woh nallimun, nashpe wuttinunfonk wut-altarum Jehovah, ne noshunonog kefteahertep, matta wutch chikohiae magwoongash; afuh wutch sephauuonash, qut ne wauwono nashauue ut kenaau kah nenawun.

29 God quhteitaj wutchehtau-annanotut Jehovah, kah woh nukqushkenanotut wutch afukauonot Jehovah, ayeuonar Altar, wutch chikohiae magwoongash, wutch meetfue magwoongash, afuh wutch

sephauuonash, chabok wut-altarum Jehovah num-Manittoomun, ne anaqhohtag wut-tabernakleum.

30 Kah Phineas sephauuonah, kah mukkin-neae fontimooog, kah wabakuhkootcheh ut muttannonganoog kufue Israelut, neh weechiyeumukgutch, notamwehettit kuttowongash, nish wunnaumonuh Ruben kah wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Manasseh anowaherticheh, wunnegenash ut wufekufukowut.

31 Kah Phineas wunnaumonuh Eleazer sephauuonah, unnau wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad, kah wunnaumonuh Manasseh, yeu kufukok nowahteomun Jehovah nowetoomukun: newutche matta kummatthenehheomwoo Jehovah yeu matchefeonganit, yeu yeu kuppohquohwunonmwo wunnaumonuh Israel wutch wun-nutcheganit Jehovah.

32 Kah Phineas wunnaumonuh Eleazer sephauuonah, kah fontimooog gushkeog wutch wunnaumonah Ruben, kah wutch wunnaumonah Gad, wutch ohkit Gilead, en ohkeit Canaan, en wunnaumonah Israel, kah uppaudraunchemookaoh.

33 Kah ne teag onantamhukunneau wunnaumonuh Israel, kah wunnaumonuh Israel wunnumaog God, kah matta unnan-tamooog wutayeuhkonittue kuhkuhquetauonoot, paguatauannaoot ohke, ne wunnaumonuh Ruben kah Gad wadohkinit.

34 Kah wunnaumonuh Ruben, kah wunnaumonuh Gad wuttiflowetamuneau ne altar Ed: newutche pish wauonot ut nashauue kenawun, noh Jehovah kum-Manittoom.

C H A P. XXIII.

K Ah n nih sepe mahche anwofumont Jehovah Israeloh wutch wame ummatwomoooh waeenu, neit Joshua nano kutchif-fooh, kah togkomuk kodumooah.

2 Kah Joshua wekonau wame Israel, kah wut-Elderfomoh, kah upphukkoowoh, kah wuttumwaenecomwoo, kah wuttannohfuenecomwoo & nah wuttinuh, nen nukkechifue, kah nummatauntam.

3 Kah kenau wop wame ne Jehovah an-Exod. 14. 14. teunk wame yeush wutohtimoneash, newutche kenaau: newutche a Jehovah kum-Manittoomwoo, noh kut yeu wehteauhnikoo.

4 Kusheh, kummahche, chachabenumaunnumwoo nashpe tanohotadtuonk, yeush wutahtimoneash ahqueyeuogish, kutohraunnaoot ut kutchippanooonganooot, wutch Jordan, nashpe wame wutohtimoneash, pish ta netahhamupash, wchqie mishe kehtahannit abhut wayont.

5 Kah Jehovah kummanittoomwoo, noh pish wufohhokauoh wutch anaqubeeog, kah pish wutamacokauoh wutch kenaumooonga-noot, kah kenaau pish kutahtomwoo wu-

tohkecu, neane Jehovah kum-Manittoomwo
quothomukqueog.

Deut
5.32.
and 28
14.

6 Newutche ahche wuttoanatom-
ook, nanawehiinneat kah ulenat wame ne
waukukuwok ut wuttinnaumatue Bookut
Mofes b onk woh mat kukquhkomwo na
wutch, en muttinukhouniyeu, aish menad-
cheineiyeu.

e Pfal.
16.4.

7 Matta kukkinuk kushonaoout yeush wut-
ohtimoneash, nish ashqueyeuogish ut
kenugke kenaau, afuh e weogquhtumoohte-
ogk uwefuoganoash um-Manittoomwoh,
chadcheke wahteogk nag nashpe, afuh
wowululuhteogk, afuh nauwahtauhte-
ogk.

8 Qut mofogquehtok Jehovah kum-Ma-
nittoomwo, ne aleog yeu pajeh kelukok.

9 Newutche Jehovah amaoohkam wutch a-
naquabeog, mogkiyeuash kah mamonukkiyeu-
ash wutohtimoneash, qut kenaau, wanne ho-
wan tapenunoo neepaun anaquabeog pajeh
yeu kelukok.

Levit
26.7.
Deut.
32.30.

10 d. Pafuk kenaau pish amaoohkauau ne-
gut muttannonganogkufuoh, newutche Je-
hovah kum-Manittoomwo nnoh ayeuhte-
aunhikiqueog, neane quothomukqueog-
kup.

11 Newutche nunnukquflek onk woh ko-
womunnonwo Jehovah kum-Manittoom-
wo.

12 Qut tohn ne qufshkeog, kah mofog-
quehtamog athqueyeuogish yeush wutoh-
timoneash, yeush athqueyeuogish ut kenug-
ke kenaau, kah weetau dteog, kah nag pe-
tukauog, kah nag petukkunkqueog.

13 Wunnamunkut wahtauok, Jehovah
kum-Manittoomwo, matta wouk pish ama-
oohkomwo wutch anaquabeog ne teague
yeush wutohtimoneash, qut nag pish appeh-
hannuog kah puttahhamwanganuog en

Exod
23.23.
Numb.
32.55.
Deut.
7.16.

kubhogkaout, kah e sumohkohwhuttuogash,
kah alinnekohfog ut kufekukuwout, no pajeh
Numb. kutonkapunnonaont wutch wunne ohkeit ;
ne Jehovah kum-Manittoomwo annumunk-
queogkup.

14 Kah kufesh, yeu kelukok nutom um-
mayut wame ohke : kah koowahteomwo ut
wame kutrahkowout, kah ut wame kukke-
teahogkounuwout, f. matta pafuk teag pan-
ufhano, wame wanegugish nish Jehovah
kum-Manittoomwo anowohpash papaume
kenaau : wame n niyeuash ut kubhogkaout
kah matta pafuk teag panufhano.

f Chap.
21.45.

15 Newutche pish nnih neane wame wan-
egugish nukhukongqueog, nish Jehovah
kum-Manittoomwo quothomukqueogish : ne
pish kittinne Jehovah paudtinnumunkque-
ku, wame machukish, no pajeh kuppagua-
nukgunnaont, wutch yeu wunne ohke, ne
Jehovah kum-Manittoomwo anumunkque-
og.

16 Panefhtamog onowawaonk Lord kum-

Manittoomwo, ne aonukqueog, kah mon-
cheog, kah waulumog onkatogis manitto-
og, kah nauwahtauog neit pith Jehovah um-
nufquanituonk ayeuuhkonitue nashpue-
au wutche kenaau, kah pith teanuk kupa-
guanimoow wutch wunne ohkeit ne aum-
unukqueog.

CHAP. XXIII.

K Ah Joshua mohmounum wame Israele
chippanawongash ut Shechem, kah
wenkomau Israele Eldersoh, kah wabuh-
kukhaunutcheh, kah ositumwaenunoh,
kah wutannohlueneumwoh, kah nag ponog
wuhhogkauh anaquabit God.

2 Kah Joshua unnau wame mifinninuh,
yeu wulin Jehovah ummanittoomoh Isra-
el koohtawog wutohtupanneg ogkome tom-
ogkonit, noadt, Terah oiohoh Abraham,
kah oiohoh Nachor, kah nag wowulurawog
onkatogeh manittoh.

3 Kah neemunomp koothoo Abraham
wutch ogkome tomogkonit, kah nullagkom-
panop pannuppe wame ohkeit Canaan, kah
nummishtoop otkannemunneuh, kah nuttin-
numauop b Isakoh.

4 Kah nuttinnumauomp, Isak, e Jakob
kah Elau kah nuttinnumauop d Elau wad-
chu Seir wutohtauunat e qut Jakob kah d
wunneethanoh wofuufuog en Egypt.

5 f Wonk nuttinnumauomp Moies kah Aa-
ron, kah nuttinneanganehtoop Egypt, ne d
afeomp ut kenugke nagoh, kah ompetah kut-
fohha wunnumunomp.

6 Kah g nulfohhoowunomp koothoo
wutch Egypt : kah kuppeyaunwop kehtah
hannit, kah wut Egyptianfog nofwehtahwo-
panneg koothowoh, nashpe Charitfash, kah
naomukqutcheh horsefah en b mishique ke-
tahhannit.

7 Kah mauuniteatuhettit Lord, ponam
pohen nashpe kenaau kah Egyptianfog,
kah wunuhkukkomwaheuh keitoh, kah ap-
puttogowhoh, kah kufekukwoash naum-
wog ne afe ut Egypt, kah tepe kutayimwo
toohkomukqut.

8 Kah kuppafuonunwop wutohtuont
Amoritfog neg wadohkitcheh ogkomut Jo-
dan i kah kutayeuuhkonukooog, kah kut-
tinnumaunnaoh ut kenutheganit, onk woh
kutohtomwo wutohkeu, kah nappaguan-
panneg wutch anaquabeog.

9 Neit Balak wunnaumonuh Zipor Mo-
abe ketafkot neepau, kah ayeuuhkonau Il-
raeloh, kah annoteamoo kah wehkomau
Balaamoh wunnaumonuh Beor kummata-
numukgunnaont.

10 Qut matta punnoatauh Balsam, ne
wajeh nano wunnumukqueog, nemeukuh
kuppohquohwhuninnumwop wutch wun-
nutheganit.

11 Kah kukqushkodteamwop Jordan, kah
kuppeyaunwop Jericho, kah Jericho wof-
ketompag

ketompaog, kutayeuhkonukowópanneg, Amoritfog, kah Perisítfog, kah Cananitfog, kah Hittitfog, Gírgashitfog, kah Hivítfog, kah Jebuitfog, kah nupponópanneg kenutcheganóut.

12 Kah 1 utannóonomp aóhkeomó ut anquabeog, noh áma hkaup wutch anquabeog, neelúog Amoritse ketááotamwog, matta nashpe kuttogkodteg, asuh nashpe kutohtomp.

13 Kah kittinmauonumwoo ohke, ne matta wadanakauféogkup, kah keihtotanañ nish matta ayimauógkupah, kah kutayinnea- oah, kummeesimwoo wutch weenomin- neohetekonañ, kah olive chippineutunkañ, nish matta ohketanogkupah.

14 Newutche yeuyu qutheuk Jehovah & wowuñsumóok nashpe pahketaháonk & wun- namukutáyeuuk, kah amauonk manittoog- og neh kóthowóog woufumañetteupoh og- komáe tomogkonit, kah ut Egypt, kah wo- uñsumóok Jehovah.

15 Kah unnantamóg ne matchit wowu- sumónat Jehovah, pepénok yeu kesukok thowan wauñsumóg: utróan Manittoog neh kóthowóog wauñsumáñetteupoh, neg ogko- mut tomogkonit, asuh ummanittumóuñ Amoritfog, neg wutohtuóot wadohkeog: qut nen kah neek nówowuñsumómun Jeho- vah.

16 Kah missinninuog nampóhamwog & nówowog, qutsehtreaj God nutohquanumó- nanonut Jehovah, nówowuñsumónanónut onkatogig manittoog.

17 Newutche Jehovah kum-Manittoomun- noh kuhkukukóunukqun, kah nówshunonog wutch ohkit Egypt, wutch Missinnáe kom- mukut, kah noh ásepash yéñsh magogish kuhkinneañuogash, ut nunnaumóóngano- nut, kah nówadchanukqun ut wame mayut ne aóog, kah wame kenugke missinninuut neg pannuppukkaugkutcheq.

18 Kah Jehovah amauohkauau wame mis- sinninnuh wutch anquabeog, nag Amorit- fog neg wadohkitcheq ne ohkeit: nenawun- wonk nówowuñsumómun Jehovah, newut- che noh kum-Manittoomun.

19 Kah Joshua unnau missinninnuh, matta woh kówowuñsumómun Jehovah: ne- wutch noh wunnetupanatamwe God, noh mólumnué Manít, matta kutahquontam- ankou kuppaneñseongancuoañ, asuh kum- marchetseonganoañ.

20 Ahquánamog Jehouah, kah wówu- sumóg penówe Manittoog, neit pish quin- nuppeu, kah kówowukhukou, kah kummoh- tupanukou, mahche wunnenéhikqueóg.

21 Kah missinninuog unnauog Joshuaoh, matta, qut nówowuñsumómun Jehovah.

22 Kan Joshua unnau missinninnuh, kó- wauwaonómwoo kuhhogkaóog, kuppépe- nunkou Jehovah wowuñsumónat, kah nag nów- waog, nówauwómun.

23 Newutche yeuyu, amauonk penowe Manittoog neg kenugke kuhhogkaóut, kah mofogqunnumok kutahhóoah en Jehouah- ut um-Manittoomóuñ Isracl.

24 Kah missinninuog unnauog Joshuaoh, Jehovah num-Manittoomun, nówowuñsumó- mun, kah ówadtauonkquñuonk nów- wehtamun.

25 Neit Joshua wunnowáog missinninnuh ne kesukok, kah upponumaoh kuhkóowaonk, kah kukquttumóonk ut Shechem.

26 Kah Joshua wuñlukhum yeñsh kuttó- wongash, naumatue wuñlukwhonganit God, kah nemunuum misñikquñuk, kah na upona- mun, agwe nótumisset, ne kishke wunnee- tupanatamwe komukqut Jehovah.

27 Kah Joshua unnau wame missinnin- nuh, kuseñ, yeu quñluk pish kówauwaó- nukqunnau, newutche nótunkquor wame wuttinnówaongash Lord, nish ánnkqueóg- kupah: newaj pish wauwaónnkqueóg, ilh- kont kukkukkonuówaónómwoo kum-Ma- nittoomwo.

28 Neit Joshua wuttinannumuh missinnin- nuh monchek, nishnoh wóketomp ut wut- ohtoonaganit.

29 Onk nnih, mahche yeu nnag, Joshua wunnaumonuh Nun, wuttinneumoh Jehovah, nuppooh, nequt pásukwe kodtumwohkoq, kah piog.

30 Kah nag upposékinóuh, ut sússipoi wutohtoonaganit, ut n Timnath-serah, ne Chap. Ephraime wadchuur, nanummiyeu ówad- 19. 5. Judg.

31 Kah Isracl wouñsumau Jehovah nishá- 2. 9. tepomantog Joshua, kah nishátepomantam- wehettit Elderfog neg anue pomantamó- moncheg Joshuaoh, kah aeg wabtunkeq wame wutanakañuogash Jehovah, ne áse- anihunk Israclah

32 Kah o wuñkonash Joseph, nish wun- o Gen. naumonuh Isracl lohwuttauwunnutcheñ 50. 25. wutch Egypt, nag upposékinóuh Shechem, Exod. ut kodchunkeohkeit, ne Jakob adtóomomp 12. 19. p wunnaumonuh Hamor, oñshoh Shechem, wutche nequt pásukóunneai silver, kah o- p Gen. tohtauonganin wunnaumonuh Joseph. 33. 19.

33 Kah Eleazer wunnaumonuh Aaron nuppo kah upposékinóuh wadchuur, ne wadtauonog Phineasut wunnaumonuh, ne aumauut ut Ephraime wadchuur.

CHAP. I.

19. Káh Othniel wunnaumonnh Kenaz, Ca-
leb peimissinitcheh weematoh, wussokkomun:

fog, kah ayim keitoran, kah wutrilona

un Luz ne afowetamuk pajeh yeu kefukok.

27 Kah Majasseh matta fohhokauau wadohkinitcheh Bethshean, kah wutotanaah, kah Taanhi, wutotanaah, afuh wadohkitcheg Dor, kah wutotanaah, afuh wadohkitcheg Ibleam, kah wutotanaah, afuh wadohkitcheg Megiddo, kah wutotanaah: qut Cananitlog chekfeu wutohtuog ohkeit.

28 Kah n nih, Israel manuhkefit, Cananitlog ompweteebeaog, kah matta uppapaquan ne amachkauouh.

29 Kah Ephraim matta amachkauouh Cananitlog wadohkinitcheh Gezer, qut Cananitlog wutohtuog Gezer ut kenugke niah.

30 Kah Zebulon matta amachkauouh wadohkinitcheh Kitron, afuh wadohkinitcheh Nahol: qut Cananitlog ukkinuk-kiinneah, kah ompeteebeaog.

31 Kah Asher matta amachkauouh wadohkinitcheh Achso, afuh wadohkinitcheh Zidon, afuh Ahlab, afuh Achzib, afuh Helbath, afuh Aphik, afuh Rehob.

32 Qut Aheritlog kenukayeug Cananitlog, wadohkinitcheh ohke: newutche matta wutamachkauouh.

33 Kah Naphthali matta amachkauouh niah wadohkinitcheh Beththemeth, afuh wadohkinitcheh Berhanath, qut wutohta kenugke Cananitlog, wadohkinitcheh ne ohkeit qut wadohkitcheg Beththemeth kah Bethanath wutompaukouh.

34 Kah Amoritlog watchekshanouh wunnaumonuh Danen wadohuhkonta: newutche matta wuttinannumouh womuennaeat en gonouhoiyeut.

35 Qut Amoritlog chekee wutohtuog wadchuut Heres ut Ajjalon, kah ut Shaalbim: qut wunnutcheh wuk Joseph fohkossu-moo, newajeh ompeteebeaog.

36 Kah wuissipoyeumoo Amoritlog, wutch kuhkuhquenat Akabbem, wutch quissukuanit kah koduhkoag.

CHAP. II.

KAh wutAngelumoh Jehovah kuhkuh-queu wutch Gilgal, en Bochim, kah nowau, kuhkuhkuhquehennumwou wutch Egypt, kah kuppafuoumumwou ohkeit ne chachekeimogkup kcolhouwog, kah nuf-sip, kuppohquenuumauumwou nowawa-onk.

2 Kah a matta pish koonowomoo neg wadohkitcheg yeu ohkeit b pish koonokonteamwo wut-altarumwou, qut matta koonowehnamumwou nowadtauatonkquissu-onk: tohwutch yeu ufesog?

3 Newajeh wonk nowai, matta pish kuh-fohhoukoug wutch anaquabeog, qut nag pish onatuh c affinnekeuilog ut kuppohquatuokouut, kah umannituumwou, d pish kuppithukwog.

4 Kah n nih, wut-angellumoh Jehovah a-nowadt yeuth kuttuogangah, en wunnaumonah Israel, milinninnuog mihontowawog kah mauog.

5 Kah wuttissowetamuneau ne ayeuohk Bochim: kah na ut fephamauog Jehovah.

6 Kah Joshua monchebeont milinninnuh, wunnaumonuh Israel auoh niah niah wotetomp ut wutohtunganit wutohtau-unaoont ohke.

7 Kah milinninnuog wauissumaoog Jehovah wame ukkefukodrumah Joshua, kah wame ukkefukodrumah Eldertlog neg anue pomantamomoneh Joshuaoh, neg nagkuppanneg wame ummihanakauuogangah Lord, ne anheomp Israeloh.

8 Kah Joshua wunnaumonuh Nun, wuttinnuomoh Jehovah nuppon, nogqut pasuk-oe kodrumwohkoog kah piuk.

9 Kah upposokinouh ut fustipoiyeu wutohtunganit ut Timnath-heres ut Ephraime wadchuut, nanuamiyeu Gafhe wadchuut.

10 Kah wonk wame ne pometuonk mukokineog en wutwout: kah na onkatuk pometuonk ut waapemoo nahotdeu nagok, neg matta waheunkig Jehovah, afuh wutanakauuogangah niah anheoncheh Israeloh.

11 Kah wunnaumonuh Israel matchefoog ut anaquabit Jehovah, kah wauissumaoog Baalimoh.

12 Kah ahquannumaoog Jehovah um-Manittomouh wutwouh, niah fohhouwunompu wutch ohkit Egypt, kah nag afuhkauuog onkatogeh manittomoh, um-Manittomouh milinninnuog neg weenukkaubetticheh, kah niah wunauwachtauouh, kah nag wutwout-heog Jehovah mufquantamunat.

13 Kah ohquannumaoog Jehouah, kah wauissumaoog Baal kah Aliteroth.

14 Kah ummufquantitteonk Jehovah ayeuuhkonittue kulloppittau wutch Israel kah niah upponuh ut wunnutcheganawout matchenebeaog, neh niah machhebetticheh, kah e ukkodauwompafinnueh en wun-nutcheganawout ummatwomwou waeenu, 44. 12. nemch kuh matta sepekompauuog anaquabit ummatwomwou. 11. 50.

15 Uttoh ane fohhamohettit, wunnutcheh Jehovah ayeuuhkonukquog wutche machuk Jehovah ne anawop, kah f neane flevit. Lord chachekeimompu, & mocheke quch. 26. quenauannumoo. Deut.

16 Qut Jehovah waapenau wuissumwac-nuh, neg pohquohwunoncheh wutch wunnutcheganawout, yeug machheoncheh.

17 Qut onch matta kuhkehtauuog wuissumwaeuonmouh, qut nag nanwunod-squauuog onkatogeh manittomoh, kah niah wunnauachtauouh teanuk panneauog wutch mayut ne oolwouh paumufhanep noweehtaninit wuttinnaumatuogangah Jehovah, qut

qut nag matta wutusseineau.

18 Kah Jehovah waapenu mauont wusittumwaenuh, neir Jehovah weetomau wusittumwaenuh, kah uppoquo whunnoh wutch wunnutche ganit. Umatt wumowuh nifak-kepomantog wusittumwaen (newutche aulkoiantam Jehovah wutche wuttiokkon- toongancowah, wutche neg ahquánunbe- uncheg, kah mowowheoncheg.)

g Chap.
3-12.

19 Kah nih, g napuk wusittumwaen, nag quinnuppeg, kah annuheaog wuhhog- kaoh anue onk ne cossuoh, aluhkauónat onkatogeg Manittowog, wusittumónat, kah nag nauwachtauónat, matta ahqueteau- wog nehenwonche wutusseongancowah, afuh wutchekehtamwe mayowah.

20 Kah ummufquantamowonk Jehovah a- yeuhkonittue kulloppitteau wutch Israel, kah noowau, newutche yeug miffianinuwog pannefektamwog nongowonk, ne anno- egkup cossuoh, kah matta kulkehtamowog mowadtauonkquifuonk.

21 Nen wonk yeu wutch onk yaen, matta nutamaohkomow wutch anaquabettit, howae wutohtimoneash nish Joshua asqueh- tahhogkupash, ne napuk.

22 Onk woh nish nafpe nukqutcheh Is- rael, uttoh wuttin nanawhe tauunneau um- may Jehovah, ne pomulhonat, neane cossu- oh nanawhe tauineup, afuh matta.

23 Newajeh Jehovah yeush nukkodtuk wutohtimoneash, matta kenuppe amao- kauónat, afuh ponónat ut wunnutche- ganit Joshuah.

CHAP. III.

ONK yeush wutohtimoneash nish Jeho- vah sequukish nish nafpequtchehe- ont Israel. (neadtahsebettit Israel, matta wahtauogig Cananne ayeawuttuogah.)

2 Webe uppometuogancowah wunna- monuh Israel woh wahtauog, kuhkotom- auónat ayeawuttuonk, nahnaunne, neg ne- gone mat teag wahtauokuppanneg.)

3 Yeug mafawhutche, napanna tahluog Philistianie fontimog, kah wame Cananit- fog, kah Zidonianfog, kah Hivitfog, neg wodohtitche wadchuut Lebanon, wutch Baalle Hermone wadchuut, ahhut petutta- mukHamath,

4 Kah nag appuog qutcheheonah Israel nag nafpe, wahtauonah, uttoh wuttinne kuhkehtamunneau wutmoetamowongash Jehovah, nish annoonompash cossuoh naf- pe wunnutche ganit Moses.

5 Kah wunnaumonuh Israel kenukkiyeu- og Cananitfog, Hivitfog, kah Amoritfog, kah Peritfog, kah Hivitfog, kah Jebusitfog.

6 Kah nemunog nag wuttincooh comit- tumwusittumwaen, kah aninnumauog wuttauonoh wunnaumonauh, kah wowu- sumog um-Manittomow.

7 Kah wunnaumonuh Israel mathefog ut anaquabit Jehovah, kah wanannuog Je- hovah um-Manittomuh, kah wowussumog Baalim, kah kuppahnu.

8 Ne wajeh ummufquantamowonk Jehovah ayeuhkone kulloppitteau wutch Israel, kah nish ummagunoh ut wunnutche ganit Chu- shan-Rishathaim Mesopotamie ketassot, kah wunnaumonuh Israel wuttinnumohkauog Chushan Rishathaim shwofuk tablie kod- tumwae.

9 Kah wunnaumonuh Israel mauunite- teahettit Jehovah, Jehovah waabeneau poh- quohwussumuoh wutch Israel, kah nah poh- quohwhunont, Othniel wunnaumonuh Re- nez, Caleb peiffilinitche weematoh.

10 Kah wunnaumonuh Israel woh nuhkukunk, kah nah wussumau Israeloh, kah sohham ayeukonah, kah Jehovah magu- Chushan Rishathaim Mesopotamie ketassot ut wunnutche ganit, kah wunnutche soh- kauau Chulhanoh Rishathaimoh.

11 Kah ohke anwohshin yaunuchage kod- tumwae, kah Othniel wunnaumonuh Kenat nuppegah.

12 Kah wunnaumonuh Israel wonk mat- chefog ut anaquabit Jehovah, kah Jehovah mencheau Eglon Moabe ketassotimow, ayeuhkonittue Israeloh, newutche mathe- fog ut anaquabit Jehovah.

13 Kah ummofnummauh wunnaumonuh Ammon, kah Amalek, kah monchu, kah togkomau Israeloh, kah wutohtu palme- tuggue keitotau.

14 Neit wunnaumonuh Israel wuttin- neumuhkauog Eglon Moabe ketassotimow shwofuk tablie kodtumwae.

15 Qut wunnaumonuh Israel mauunite- teahettit Jehovah, Jehovah waabenau poh- quohwussumuoh, Ehud wunnaumonuh Ger- up-Benjamit, menadchue wolkotomp, kah nahpe wunnaumonuh Israel negonit- hooawog magoonk en Eglon Moabe ketassot.

16 Qut Ehud wutayimaoh togkodte- am, ne etawe kenag, nequtishquanogquoh, kah ukkishpinuon agwe wuthogkoonk, ne wuttinohkog wethquon.

17 Kah paudtauau Eglonoh Moabe, ke- tassotoh magoonk, kah Eglon mo anche- wunogko.

18 Kah mahche maguk magoonk monche- aheau miffinninnuh, neh koonum unutche ma- goonk.

19 Qut nagum wonk quishku, wutch ko- gohkussumwe quishkuananah nish kishke- Olgel, kah noowau, nukkeme unnuham en kuhhogkat, woi ketassot, nah anowad, chequonapah, kah wame neg nah kishke ne- pauitche, wusshwhtunkquoh.

20 Kah Ehud uppeyaonur, ne nah appit- peup wunhepunne parfourut, ne nah appit- kah Ehud noowau, wuttinnumohkauog wutaye- mo.

mo Godut en kuhhogkat, kah neepau wutch wutappunganit.

21 Kah Ehud summagunum ummenadchu, kah neemunna togkodtedeam, wutch wut-tinohkoune wehquout, kah ukkuffukun-numaon wunnogkuflet.

22 Kah wuffetunk wonk pechemo nahoh-toen nean kenag; kah wees yanhtamomoo ne kenag, newaj onteuk amanum tog-kodtedeam wutch wunnogkuflet, kah mooi sohhamomoo.

23 Neit Ehud sohham pannuppe wah-whutch petutteamuk; kah yanitanum par-loure squont kah kupshadtikquomun.

24 Sohhog, wuttinneumoh peyaoh, kah naumohettit, kuffeh, parlour squont, kah kupshadtikquofu, noowaog wunnamuhkut wupagku ut wunnepinne parlourumut.

25 Kah nag pahtsuog nò pajeh wuta-kodchinnaoot, kah kuffeh matta woshinnu-moo parloure squont, newajeh nemunnmohet-tit pohquohadtikquontunk, kah woshinnu-munneau, kah kuffeh, wuifontinomcouh kep-shauh nup-poh ut ohkeit.

26 Kah Ehud quonhau nag pahtsebettit, kah paumuhkom kogoksumwe quffukuanan kah ipuhbowau en Seirath.

27 Kah naih, noh paont, puhpequoh-tau monopuhpeg ut Ephraime, wadchuut, kah wunnaumonuh Israel, oo-weech woomustum-ukquoh wutch wadchuut, kah nagum wun-negonuhkauh.

28 Kah nah wuttinuh afuhkiek, newutche Jehovah magoo kummatwomouh Moabit-foh en kenutheganomout, kah nag wutafukaue woomsumouh, kah neemunnunwog Jordane pongquagih-nogque Moabiyeu, kah matta unnanumauouh howane quihkoteuh.

29 Kah nushaog ne ahquompak Moabit-foh papaume piogque muttannunganog kuf-suoh wolketompoh, wame wunogquiketomp-uh, kah menuhkolketompoh, kah matta ho-wau pohquohhamoo.

30 Nemeuhkub Moab sohkaun ne kufukok ut agwe wunnutche ganit Israel; kah ohke an-woshinip thwofuktahhinchage kodtumwae.

31 Kah nihoh-toeyeu up nagum, Shàngar wunnaumonuh Anath, noh paguapont nequut.

32 Tahhe pafnk Philistiane wolketompoh, nahpe oxinuhugk, kah noh wonk pohquoh-wahunop Israeloh.

C H A P. IV.

KAh wunnaumonuh Israel wonk mache-teog ut anaquabit Jehovah, Ehud, mah-che napuk.

2 Kah Lord ummagun ut wunnutche ganit Jabin Canaan ketaf. t. noh napawunuk ut Habor: ummugquompomoh ut wuta-yeuwehteanganit, noh Sisera, noh wadch-ikit ut Parolherb ut Gentilfut.

3 Kah wunnaumonuh Israel mauunsitte-angog Jehovah: newutche ohio pafakogun

tahhe pafukooash mouhshogque chariot-fah: kah neefneechage kodtumwae mihe onkquanumweheu wunnaumonuh Israel.

4 Kah Deborah mittumwofisse quohod-tumwaen, ummittamwufloh Lapidoth, wuf-sumau Israelloh na ahquompak.

5 Kah noh ayeu ut agwe uppalmehtuggut Deborah, nahhaue Ramah, kah Bethel Ephra-imme wadchuut, kah wunnaumonuh Israel uppeyaonoh wutche wufittumoonk.

6 Kah noh annohteamoo, kah wehkomau Barak wunnaumonuh Abinnoam wutch Ka-desh Naphthali, kah wuttinuh sunnummatta Jehovah ummanittomoh Israel annohta-moos, aush nogque wadchuut Tabor, kah weechau piogque muttannonganog kuffuog wunneehanuh Naphthali, kah wunnaumonuh Zebulun.

7 Kah pish nuppeyach ut kuhhogkat ut a Kishone sepuut, Sisera umumukquompom- a Paf. oh wutayeuwhteomoh Jabin, nahpe wutch a Paf. riotfah, kah ummattaanomoh, kah numma- 10. gun ut kenutheganit.

8 Kah Barak wuttinnuh, weechaean neit woh nummonchem, qut matta weechaean, neit matta nummonchuh.

9 Kah noh noowau, wunnamuhkut kowe-chauh, qut ne kuppomushaonk ne paumuh-áuontaman, na matta pish kooquehtianum-ukquiflen, newutche Jehovah pish magou Sife-ra ut mittumwofisse wunnutheganit, kah De-bora neepoh kah weechauau Barak en Ke-desh.

10 Kah Barak wehkomau Zebulunoh, kah Naphthaliea Kadesh kah kuhkuhqueu piog-que muttannonganog kuffuoh weechogut-cheh ut wuffetut: kah Deborah weech- au.

11 Onk Heber uk-Kenit, noh mo wutchei-yeu wunnaumonuh b Hóbab, wafeenumonghe b Num. Moses, noh chippinnau wuhhogkuh wutch 10. 29. Kenitfut, kah ponam week ut mukolhquut-ut Za-paim, ne kihke Kedesih.

12 Kah wuttinnoneau Siseraoh, Barak wunnaumonuh Abinnoam kuhkuhqueu en Ta-bore wadchuut.

13 Kah Sisera mukkinnum wame wutch-aretfah, pafakogun tahhit pafukooash mo-óshogque charetfah, kah wame millinninnuh neh weechogutcheh, Hérotheth ut Gentil-fut, wehque Kishone sepuut.

14 Kah Deborah unnuh Barakoh, neepaush newutche yeu kufukok Jehovah magoo Sife-rahoh en kunutheganit, sin mo Jehovah ke-nezonnekungko? neit Barak woomfu wutch Tabore wadchuut, kah piokque muttannon-ganog kuffuoh afugkongutcheh.

15 Kah d Jehovah sohkaun Siseraoh kah d Paf. wame wutchari utumash, kah wame wuta-yeuwehteomoh, nihpe an kenaz togkodte-g 83. 9. ut anaquabit Barak, newaj Sisera nooit wutch wutcharetumut, kah wafetmo ut wuffetut. 16 Qut.

On Tabor, Jael, kenubugquonk

Judges.

nkketohamaonk Deborah

15 Qut Barak afukkom ehariotfash, kah ayeuhtecheg, pajeh Haroihten ut Gentilfut, kah wame wutayeuehtecomoh Sifera penuth-adtamwog en kenag togkedteg, kan matta wuketonip fequitahwhoan.

17 Qut Sifera wuflemu ut wufleetut, en wekit Jael ummittam wufloh Heber, uk Kenit: newutche na mo wunnohteaonganug nath-aue Jabin Hazore ketalfot, kah week Heber uk-Kenit.

18 Kah Jael fohham nogufshkauonit Sife-ra, kah wuttimuh, petutcaush wuffontimom, petukah, ahue wabefish, kah noh petutteadt, weubmut, upputtagahuh hog-kauonk.

19 Kah wuttimuh wuttattamwéheh kowehquetumouth nippeemes wuttattamunat, newutche nukkohkuttuon kah noh wothin-um d withque fogkodtunk, kah cotattam-heub, kah upputtagohuh.

d Chap
3. 25.

20 Wonk wuttimuh, neepaush weetuome squontamut, kah pish n nih, howan peyont kah natoomukqean, kah noowadt, howan yeu wutappin, noowash matta,

21 Neit Jael ummittam wufloh Heber, neemunum weetuome kenubugquonk, kah neemunum hammer ut wunnutcheganit, kah keme peyauonh, kah kufshkettahham kenubugquonk wutohugquadt, kah ummenuh-kehtauoh ut ohkeit, (newutche mo kufshk-koueu, kah fawunum) neit nuppo.

22 Kah kufsh, Barak noofshkauont Sife-raoh, Jael fohham wunnogshkauoh, kah wut-timuh, peyauh, kah kenahitumsh wofketomp noh natinneahwadt, kah noh petutteadt, kufsh Sifera fephtin nuppo, kah kenunte-quontunk ohteu wuthtugquadt.

23 Nemehkuh God fohkauou ne keshukok, Jabinoh, Canane ketalfot, ut anaquabhetit wunnaumonuh Israel.

24 Kah wunnutche wunnaumonuh Israel wufhiyeumoo, kah fohkauau Jabinoh Canane ketalfot, no pajeh nufhonat Jabin Canane ketalfot.

CHAP. V.

Neit ketohamaonk Deborah kah Barak wunnaumonuh Abinoam, ne keshukok, wu wazog,

2 Waeenomok Jehovah, wutch annootau-wanshaonk Israel, miffinninnuog unnantam-we maghetit wuhhogkauh.

3 Nootamook woi ketalfotamwog, kuh-keitamook woi Sontimoo, nukketohamaon Jehovah, nukketohamaon Jehovah um-Manittomoh Israel.

4 Jehovah a an fohhaman Seir, kodtaué-an wutch ohtekonit Edom, ohke quequanup, kah keshukquash padtippashinippash,

5 Plal. kah mahthogs nippeu padtippashunip.

6 Wadchuash mahupahtopash wutch

Exod anaquabit Jehovah, e ne Sinai, wutch ana-

19-18. quabit Jehovah um-Manittomoh Israel.

6 Pimontog d Shangar wunnaumonuh Anath, pimontog e Jael, tauaogwosh d Ch 3. 25. matta auwóhteaunapao, kah pomushaenu-og, pomushaog quinnuppekome mayut.

7 Wutotanametog wutchqueayinneau, 4. 18. ahqueayeug Irachut, noh pajeh nen Debo-rah omohkeon, omohkeon ut wutokainneat ut Israel.

8 Epenauwag wufshu Manittot neit ayeuwutuwongannuok ut squontamehu: ogquaneg afuh quinnontug sunnaumunag ut kenugke yaunucheg muttannonganog kul-sut ut Irachut?

9 Nuttah nogquohteu Israele: nanant-waenut, neg wekontamwe magukeg wut-hogkauh ut kenugke miffinninutu: wun-nanumok Jehovah.

10 Kenconok, kenau nacomukqueogish wompi afefog, apéogish wufshu wuwaog-anit, kah pumushaogish mayut.

11 Wutch woh mo waj nootauomok pe-pumwaenug, ahut wutwóhuppaumuk, na pish wuteit nompéinneau wufshu pweul-teongash Jehovah, lampweutseongash nog-que en wutotanametut ut Israel: neit pish ummiffinninneumoh Jehovah woomluog en squontamehu.

12 Toohkish, toohkish Deborah, toohkish toohkish annoshamuth ketohamaonk, toohkish Barak, ufoos kummiffinninomog miffinnin-neat, ken wunnaumonuh Abinoam.

13 Neit noh apit wunnaumonuh wufshu beau fontimuh, ut kenugke miffinninnutu Jehovah nunnawunnumwahik matikkenu-cheh.

14 Wutch Ephraimut, na mó cowedcha-bukoo ayeuhkone Amalek, nahotéu ken Benjamin, ut kenugke kummiffinninnutu: wutch Machirut nanaamenuog woomluog kah wutch Zebulon neg maffinninoncheh wufshu wufshu pennoh.

15 Kah Ifachare fontimoo weechatug Deborah, noh Ifachar, kah wonk Barak, noh mehtulitaeu moncheaheau en conoh-koijenut, papaume wutchadchabentum-ongash Reuben, mogkiyeath metahhowae unnantamwongash.

16 Tohwutch kenukshoan shepekomuk-quehtu, nootamunat flocke wadtauatonk-quuonagash papaume wutchadchabentum-ongash Reuben mogkiyeath metahhowae natinnehamwongash.

17 Gilead appeu ogkomuk Jordan: kah tohwutch Dan appeu kuhtoonogquehtu? Ather appeu kehchippam ketahhowae appeu uppuquoh: eayeyumut.

18 Zabulon kah Naphtali miffinninnuog pógodrantogish uppomantamdonkau: en nuppunat kogluhkoagish ut ohtekonit

19 Ketalfotamwog peyog, kah ayeutea-og, neit Canane ketalfotamwog ayeutea-og, ut Tamarhut, kidike Meggidoe nippehu, wame

Ketochomaonk, Midianisog Chap. 6. quoshodumwazen, Gidion poggubham?

wanne neem unnumuog teagude anuhamoad-
tuongah.

20 Ayeuteag wutch kesukgut, annog-
sog neanappehetit ayeukouag Sifera.

21 Kishone seip wutammapanuh, ne nuk-
kone seip, Kishone seip 3 woi nuk keteahag-
kou kuttahkukkom menuhkeiunok.

22 Neit horiefek illog pokhaog nashpe
ukinnupwishaogancuash, ukinnupwisha-
ongancuash wutch ummifugkenomcuoh.

23 Maranumook Meroz (wallin wutangel-
umoh Jehovah) weefogke maranumook yeu
wadohkitcheg: newutche matta peyauuog
aninumauonot Jehovah, aninumauonot Je-
hovah ayeuhkonittue matikkenugeg.

24 Jael ummittamwuloh Heber uk-Kenit
pish anue wunnaumau onk mittamwulif-
sioh, pish anue wunnaumau onk mittamwulif-
sioh, ut weetuomut.

25 Wehquetum nippe, wuttiaumauoh
sogkodtunk, fohwurtan butter, ut sontim-
oethaut.

26 Ponam wunnutheganit kenontuk-
quontunk, kah wuttinohkonit anakauwen
wut-hammerumut, kah nashpe hammer tog-
komau Siferahob, tummehtham upphukuk,
mahche konnukketahwhont, kah pashpetah-
hamauont wuttahtukquoh.

27 Ut wusseetut nauwaeu, penushau, seep-
sh, ut wusseetut nauwaeu, penushau, ne adt
nauwait, ne wuttit penushau nuppunat.

28 Ohkafah Sifera fohhooquau ut ke-
nogkeneganit, kah mifhontobau papashpe
laticew tohwutch wutchariotum quohque
peyauumook? tohwutch sepohteamouk
chariotse wheelsah?

29 OOWaantamwe sonksuomoh wun-
nampothamunkquoh, nux, nampothamauau
wuhhogkuk.

30 Sunnummatta fohkoleog? sun ma'ta
Chachabummoog sequittahhamoonk, nish
moh woi ketomp, pafuk penomp afuh neefo-
oh? Sifera mochekenae sequittahhamoonk,
ahamogquesue mochekenae sequittahhamo-
onk, aethaue ahamogquesue mochekenae se-
quittahhamoonk, sequittahhamoog mullittip-
pukanaht?

31 Wame kummatwomeg yeu unianea-
hettich Woi Jehovah, qut nag womonuk-
queaneg, ogqueneunkquihettich nepauzoh
manuhke fohhog: Kah ohke anwohshin ya-
unchage kodtumwae.

CHAP. VI.

KAH wunnaumonuh Israel matcheseog
ut anaquabit Jehovah: kah Jehovah
ummagunuh ut wunnutheganit Midian ne-
fauk tahshekodtumwae.

2 Kah wunnutheg Midian fohkauau Isra-
eloh, newutche Midianisog wunnaumonuh
Israel ayimauahettit, affampamukquodtah
ut wadchuhkontu, kah bassunekah, kah
menuhkonogwosh.

3 Kah n nih, Israel ohketeahettit, Mid-
ianisog kuhkuhqueog, kah Amalakitlog, kah
wutchepwae wunnaumonuncunk, nag ayeuh-
konittue kuhkuhqueog.

4 Kah nah wutayeuuhkonittue tuppuk-
sinehtauoh, kah pagwatooog ohkee mechu-
muongah, no pajeh peyoan Gaza, kah wanne
segunnumauoog meefuon Israeloh, afuh
sheep, afuh ox, afuh asse.

5 Newutche nag kuhkuhqueog nashpe
wunneetasseumoh, kah wetuash, kah pe-
yaoog onatuh quaquequestontaut newutche
monacheg, newutche naneeuwe nag kah uk-
kamelluuh wanne woh ogkemooog, kah pe-
tutteag ohke pagwataunat.

6 Kah Israel mochekodchekheoog wut-
che Midianisog: kah wunnaumonuh Israel
maunpitteteeauog Jehovah.

7 Kah n nih, wunnaumonuh Israel mau-
unitteteeauahettit Jehovah, newutche Mid-
ianisog.

8 Jehovah anconau quoshodtumwazenh,
en wunnaumonot Israel, noh nah anont: yeu
wulsh Jehovah um-Manittomoh Israel,
kukukuhkuhkonunnumwop wutch Egypt, kah
kulfohhoowunumwop wutch mifinae kom-
mukgut.

9 Kah kuppohquohwunnumwop wutch
wunnutheganauot Egyptianlog, kah wutch
wunnutheganauot wanne chekeneehukue-
ogig kah nutamaohkauopaneg wutch ana-
quabeog, kah kittinnumaunumop, wutohke-
eu.

10 Kah kittinnumwop, nen Jehovah kura-
Manittomwao a ahque wabefuonok um-ma-
nittomcuoh Amoritisog, neg wutobtuout ae-
yog: qut matta kencowhehtamomwao noo-
wadtauatonkquifunok.

11 Wut-Angelumoh Jehovah peyau, kah
appu agwe pottimifit, ne ohtag ut Ophrath,
ne wadaumaik Joashur wut-Abiezrit, & wun-
naumonuh b Gideon, pogkohham wheatash
kihke winepresse ut, attuhtauuat wutch
Midianisut.

12 Kah wutangelumoh Jehovah wufzehtau,
kah wuttinuh, Jehovah kowetomuk ken me-
nuhkoishketomp.

13 Kah Gideon wuttinuh, woi nuffontim-
om, Jehovah wetomukqueog, neit tohwutch
wame ye u spunnaog? kah utriyeu wame um-
monchanatanwe ufseongah, nish kashino-
nog anukqueogkupash, anowahettit, sunnum-
matta Jehovah, kukukuhkuhkonunukounous
wutch Egypt, qut yenyeu Jehovah kutohqua-
numukun, kah magoo kuhhogkanonah en
wunnutheganauot Midianisog.

14 Kah Jehovah ummonuaneauoh, kah
noowau, monchiuh yeu ut kummenuhkef-
onganit, kah pish kuppohquohwun Israel,
wutch wunnutheganauot Midian tfo g, sun-
nummatta kutannuonmih?

15 Kah wuttinuh woi nuffontimon, uttoh
wob.

a 2 Kin
17-35
38
Jer. 19.

woh nutter pohquohwhunon Israel? kusseh, nutteateamyeuonk matheku ut Manasseh, kah nen nupenfes wekit n osh.

16 Kah Jehovah wuttinuh wunnamuhkut koowetorath, kah pish kurtogkom Midianitfog onatuh patuk woiketomp.

17 Kah wuttinuh, yeuyu namehteauan kitteamonteanittuonk ut anaquabeau neit nantleh kuhkinneatuonk, ne keketookieop.

18 Ahque ne wutch amaisi, koowehquettumouli, no pajeh peyaonon, kah paudtauon nullephaufuonk kah ponamon anaquabeau, kah noowau, yeu nutapin noh pajeh wonk kuppeyonat.

19 Kah Gideon petutteau kah quoquoshwunau goatiemefoh, kah mat seane petukqunegath, wutch Ephathie nokhik: weyaus ponamon manotat, kah ponam labaheg wifquadt, kah wulfohwuttauoh ut agwe nootimilit, kah ponamon anaquabenit.

20 Kah wut-Angelumoh God wutrinuh nemunuh weyaus, kah matseane petukqunegath, kah ponsh qufukquanhehtu, kah fokenuh labaheg, kah wutussen.

21 Neit wut-Angelumoh Jehovah, summagunum uhquae wutanwohhou, ne ohtag wunnutchegehit, kah mulikquam weyaus, kah mat seane petukqunegath: kah waapemo nootau wutch qufukquanit, kah mahche-kullum weyaus, kah matta seane petukqunegath: neit wut-Angelumoh Jehovah ama-yeoh wutch wunnaumongonit.

22 Kah Gideon wahteunk noh wut-Angelumoh Jehovah, Gideon noowau, woi Lord Jehovah ne wutch ne nunnau wut-Angelumoh Jehovah, mamulikesukque.

20x.

23. 20.

Chap.

23. 22.

23 Kah Jehovah wuttinuh, wunohiteah, wabeschkon, matta pish kenupph.

24 Neit Gideon na ut ayim Altar ne Jehovah ut, kah wurtiffowetamun Jehovah-Shalom pajeh yeu kesukok, ohtau ut Ophrath wut-Abiezeritfog.

25 Kah n nih, ne nohkog, Jehovah wuttinuh, neemun kosh wutoxenemes, nahoh-toeu ox, nefasuk adtashie kodtumwohkog, kah kepuchteah: Baale Altar ne kosh wadha-noncheh kah tummehtash kobpag ne noh kilhke.

26 Kah ayiman altarah Lord kum-Manitkom, ut woikeche yeu qufukquanit, ut wunheche ayeonaganit, kah neemun nahohroeu ox, kah magish chikohfue sephaufuonk, nahpe kuppie wuttuhquanah hish pish tamatahhamanish.

27 Neit Gideon nemunat piogquffuoh woiketompuh wuttinneumoh, kah usseu ne anomp Jehovah, kah n nih, newutche wabe-suoneau wofhoh neh weekit, & woiketompog ne otanat, wunnonanumwin ussenat kesukodieu, neit nukonau wutussen.

28 Kah woiketompog ne otanat nompoe omohkehittit, kusseh wutaltarumoh Baal kepukhausu, kah kuppi ne kuhke ohtagkup tumehthausu, kah nahohtoeu ox mo sephaufuon ut altat ne noh adt ayimuk.

29 Kah hettuog, howan yeu wutussen? kah nag natinnekamohettit kah ntotam- wehteahettit, noowaog Gideon wunnamoun-uh Joash yeu wutussen.

30 Neit woiketompog ne otanat unnaog Joashoh, sohhowus kenaumon, onk woh nuppo, newutche kepuchteau wutaltarumoh Baal, kah newutche moosuttahham kuppi, ne kuhke ohtagkup.

31 Kah Joash unnau wame neh ayeuhke-nitue neepauwehauonitche: sun kukkeno-tamaumwoo Baal? sun kuttomheau? noh koonotamwanheont, nuthinaj, ahi pame mohtompog, noh manittotit, kenotamwan- thunth wuhhegukuh, newutche howan kepul-teau wutaltarumoh.

32 Newajeh ne kesukok hennont Jerubba-al, anowadt, Baal ayeuhkonitue kenononch, newutche kepuchteah wutaltarumoh.

33 Neit wame Mideanitsog, kah Amalek-itfog, kah wutchepwae wunnechaneuh, mi-ayeg, kah quhkod teag, & tuppukheweg ut onouhkoieyut Jezeel.

34 Qut wunnahauanittomoh Jehovah nuhkubikomoh Gideon kah dpuhequodito monopuhpeg, kah Abiezer wutafukaue mit-yaomoh.

35 Kah annoonau annoaninneuh pannup-pe wame Manasseut, noh wonk afukaue mit-yaomont, & annoonau annoanaenuh en Alh-er kah en Zabulon, kah en Naphtali, kah kuhkubueg wunmogkauonaoont.

36 Kah Gideon unnau Goduh, tomwheade Israel nahpe nunnutcheaganit, ne anowaop.

37 Kusseh, nupponam, fleece wool ohtekontu, & neechippog webe woikeche fleecut ohtag, kah nannohit ut wame ohkeit, neit woh noowahheoh pish kuttomweh Israel nahpe nunnutchege, ne anowaop.

38 Kah n nihyeup, newutche nompote omohkeu, kah mianau fleecoh, kah senuppi-num neechippog wutch fleecut, numwae wunnonkanit nippe.

39 Kah Gideon unnau Goduh, e kummuf-quanittamoonk ahque ayeuhkonitue kuf-lopittet wutche nen, kah webe majish pa-c-fukqut nukketohikam: qutchehennitit, koowehquettumouli, webe yeu en pafukqut, nahpe fleec, yeuyu webe nuahtaj ut fleecut, kah ut wame ohkeit neechepogow-itch.

40 Kah God wutussen ne nohkog, newutche webe nunohtop ut fleecut, kah wame ohke neechepogow.

CHAP. VII.

NEit Jerubbaal (noh Gideon) kah wame milinninnuh neh weechogqutcheg, nompae neepoog, kah tuppukhawog kishke Herodae tohkekoumut, neit Midianitse ayeuteaog nanumiyeu ofukauouh, kishke Morée wadchuut, ut onouhkoieyut.

2 Kah Jehovah uttam Gideon, milinninnog neg weechogqueaneg wullaumanwog wutche nen, nummagunat Midianitfog en wunnutheganouut, ithkont Israel nuta-yeuhkonitue waenoomukquog, noowahetit, nehenwonche nunnutcheq nuttomwehik.

3 Newutche bah yeueu, mihontowash ut wuhtauogkowout milinninnuog, noowah, a Howan wabesit kah wabelit, qushkitch, kah nompoeu monchitch wutch wadchuut Gilead, kah nawutch quthkeneau milinninnuog neefneechage kah neefe muttanongangokullog, kah neg ashqueyeutcheq piogque muttanongangokullog.

4 Kah Jehovah unnau Gideon, milinninnuog ash wullaumanwog, woomulcos en nippekoutu, & nag nukqutchkeag wutch ken: kah pish nnih neg aumoneg yeuh pish koo-weechog, noh pish koo-weechau: kah howan anun, yeuh matta pish koo-weechogoo, noh matta pish monchu.

5 Neit woomunau milinninnuh en nippekoutu, kah Jehovah unnau Gideonoh, nish ne pafuk meenanoe wadtattog nippe onanuk anum, noh pish kutchippan, kah wonk nishnoh wetappiitukqulinnun wuttattamunat.

6 Kah neg quompenupannumoncheg, nishwe pafukooowog woketompaog: qut onkatogig wame milinninnuog appetukqulinnu wuttattamwog nippe.

7 Kah Jehovah unnau Gideonoh nashpe neg nishwe pafukooowog quompenippanumoncheg, pish kuttomwehienumwo: kah nummag Midianitfog en kenutchezanit: kah onkatogig wame monchehettich, nish noh howan wutayeuganganit.

8 Neit milinninnuog nemunnamwog meechum ut wunnutheganouut, kah ummampuhpequonash, kah moncheaheau wame Israel, nishnoh howan wekit, kah wechayeunuk yeuh nishwe pafukowoh, kah wutayeuwehteomouh Midianitfog, woomuhkooag appuog onouhkoieyut.

9 Kah nnih ne nobkog, Jehovah wuttinnuh, neepauh woomulsh en ayeuteaut, newutche nummagun ut kenutchezanit.

10 Qut wabesean en woomlineat, weechewoomulsh Plurah kittinneum en ayeuteaut.

11 Kah pish kenotam toh aowahettit, kah ompetak kenutcheq pish meanhki woomulsh en ayeuteaut, neit weechewoomulsh Plurah wuttinneumoh en poquod-

che kenauwameanuat, ut ayeuteaut.

12 Kah Midianitfog kah Amalekitfog, b wame wutchepwoie wanneechancunk lep-
finwog, ut onouhkoieyut onatuh chan- 5 Chap
fompit newutche mutaanwog, kah uk-Ca- 6: 23.
meliumoh wanne wookkenoog, onatuh
nagontu kishke ketanhamit, ne wuttinnana-
au.

13 Kah Gideon paont, kuffeh, woketomp unnau wuttinnukquomoonk neh neefwetticheh, kah noowau, kuh nuttinnukquom unnuquomoonk, kah kuffeh, barlye petukquunnuk, unnequothau wutayeuwehteomut Midian, kah petutteomoo wetuomut, kah wuttogkodtamuneau, kah punusheau, kah onouhkoieyut onk ne wetu sephim.

14 Kah neefwetticheh naampobam kah noowau, yeu matta teag, webe wuttogkodteq Gideon wunnaumonuh Joash, Israelle woketomp, newutche God magou Midean, kah wame ayeuteah, en wunnutheganit.

15 Kah nnih, Gideon nootog milahhamunat unnuquomoonk, kah ne anauwuttamoomouk, woomulshau, kah qushken en Israelle ayeuteaut, kah noowau, neepok, newutche Jehovah magou en kenutheganouut Midiane ayeuteaog.

16 Kah chachaubenau nishwe pafukooowoh woketomp, nishwe chippe, kah ponam monopuhpeg nishnoh woketomp wunnutchezanit, nashpe mahchithquash, kah wequanantegash anomishquadt.

17 Kah nah wuttinnuh, monunneieg, kah neane affek, kah kuffeh, peyoon poquodche tuppukinnuonganit, pish nnih, neafeh, ne ussek.

18 Puhpequohatoua monopuhpeg, kah wame neg weechogqueaneg, neit kenaau wonk puhpequohatoua monopuhpequonash, ut waenu wame tuppukinnuonganit, kah noowag, wuttogkodteq Jehovah, kah Gideon.

19 Ne it Gideon kah nequt pafukooowohneh weechogqutcheg, peyaog poquodche tuppukinnuonganit, waj kutchilik nheu afkuhwheteaonk, kah nag wuke wunohtog afkuhwheteaonk, kah nag puhpequohatoua monopuhpequonash, kah fukquehthamwog wihquash nish ohtagish wunnutheganouut.

20 Kah nishwe chippanoog, puhpequohatoua monopuhpequonash, kah fukquehthamwog wihquash, kah wuttinnuawog wequanantegash ut ummenadcheanodut, kah monopuhpeg uninnuhkonit puhpequonash, kah mihontowag wuttogkodteq Jehovah kah Gideon.

21 Kah neepoog, nish, noh woketomp wutayeuganganit, waenu tuppukinnuonganit, kah wame ayeuteaog waffemoog, kah neefkooowaog, kah omikauog.

22 Kah nishwe pafukooowog puhpequog, kah

Midiansog wuffemooog: Oreb & Zeeb Judges. Succorb & Pennel. Zeba & Zalmunna

9. 4. kah c Jehovah togkomwaheau nishnoh wof.
 6 Ifaia: tompuh neefubetticheh, pannuppe wame a-
 yeuhteauh, kah ayeuteag ipuhhoowaog en
 Bethshittah, en Zererath, kah en tullippoi-
 yeut Abel-meholah en Tabbath.

23 Kah Israele wofketompaog miayeog
 wutch Naphthali, & wutch Ather, kah wutch
 Manassah, kah nofuttahwhaog Midianitf-
 oh.

24 Kah Gideon amonau amonaeenuh
 pannuppe wame wadchnut Ephraim, no-
 wau, woomfek ayeubkonitue Midianitf-
 og, kah neemunnunook toshkeongath negonna-
 eu nogok en nogque Beth-barah kah Jordan.
 Neit wame Ephraime wofketompaog miaye-
 og, kah neemunnunwog toshkeongath en
 hogque Beth-bara kah Jordan.

25 Kah nemunaoog a nesaoh Midianitf-
 2 Pfal. fontimoh, Oreb kah Zeeb: kah mag nushaog
 83. 11. Oreb, ut Orebe qufukquait, kah nushaog
 Ifaiah Zeeb, ut Zeebbe wiite-presseit, kah nofut-
 10. 26. tahwhaog Midianoh, kah paudoog uppuh-
 kukkewoash Oreb kah Zeeb ut Gideon, og-
 komut Jordan.

CHAP. VIII.

KAh Ephraime wofketompaog wuttug-
 quoh, tohwutch yeu unnehheaoog, mat-
 ta koewehkomeinah nouche ayeubkonat
 Midianitf-og? kah ummenuhke moomof-
 quenouh.

2 Kah nah wuttinuh, toh nutufsem, tatup-
 pinonumog nuhhogkar? funummatta muk-
 kupafquaonk Ephraim cweenominneash,
 anue wunnegen onk wunnegonauwinneonk
 Abiezer?

3 God magou ut kenutheganooout Midi-
 ane fontimuh Oreb, kah Zeeb: kah teaguas
 nuttapenun ufenat kuttatupinnitnean
 nuhhogkar? neit ummufquanittamwoongan-
 ahquohteau, ne mahche noowadt.

4 Kah Gideon payau Jordan, kah quf-
 kodteu, nagum kah nishwe pafukoooh
 wofketompuh neh weechogutcheh faun-
 nuniwog, qut ahpamme nofuttahhoowa-
 og.

5 Kah unnau Succothe wofketompuh, ko-
 wehquetuonumwoy allamook petukung-
 ash millinninuaog neg weechoguneaneg, ne-
 wutche neg faunnumwog, kah neen nunno-
 furtah Zebah kah Zalmunnuh Midiane ketaf-
 footamwog.

6 Kah Succothe fontimog noowaog; fun
 mahche wunnutheganash Zebah kah Zal-
 munna, ut kenutheganawout, woh nutaf-
 famonanonut kurayeuwehteomog.

7 Kah Gideon noowau, newajeh, Jehovah
 mahche maguk Zebah kah Zalmunah ut nun-
 nutheganit, neit pish nehneekikom koewe-
 yaufw nashpe tonohkomukque afinnekoof-
 fectu, kah kouffectu.

8 Kah na wutch kuhkuhqueu en Pennel,
 kah nah wonk neane wuttin kenonoh; kah

Pennelle wofketompaog wunnampohanao-
 uh, neane Succothe wofketompaog namp-
 hamauwaketteup.

9 Kah ne wonk wuteinnon Pennelle wof-
 hamauwaketteup.
 tompuh, noowau, wonk wunohte peyony,
 pish nuffukquittaham yeu wonkonous.

10 Onk Zeba kah Zalmunna appuppaneg
 Karkory, kah wutayeuwehteomoh weechepa-
 pame nabo napanna tahfhe muttannong-
 ogkuffuoh wofketompuh, wame nog aiqu-
 tahwhutcheh ayeuteannog wutchepwe-
 wunnechaneunt, newutche na wuttitpe-
 nufhoneau negut pafukooe kah neefnecheh
 muttannonganog kuffuog wofketompaog neg
 fohwhunueg togkodteg.

11 Kah Gideon kuhkuhqueu en umm-
 eudout neg apitcheh weuonekru: wutche-
 woyeu Nobah kah Jogbehah, kah togkoma
 ayeuteuh, newutche ayeuteag wunawutpe-
 og.

12 Kah Zeba kah Zalmunna wafenne-
 rit, nah wunnawuttrahwhoh, kah tohquana
 nesaoh Midiane ketahfootamwoh, Zebah
 Zalmunna, kah quehquenauunweheau wa-
 me ayeubteuh.

13 Kah Gideon wunnaumonuh Joth-
 qufiken wutch ayeuwuttinnat, ash papah
 pishunkup.

14 Kah tohgunnau wufkeneuh wutch Su-
 cothe wofketompaog, kah wunatootomawoh,
 kah watogketamungquoh Succothe fontim-
 uh, kah wutelderfumuoh, nesaufuk tahhin-
 ehag kah nesaufuk tahfuog wofketomp-

15 Kah peyzoneau Succothe wofketom-
 uh, kah noowau, kuffeh, Zebah kah Zalmu-
 nah neg nashpe kekkoowehpanneg, kuffe-
 wop, fun mahche wunutheganash Zebah kah
 Zalmunna ut kenutheganawout, woh nutaf-
 famenaoont kittinneumeg neg faunnumeg, kah
 samenaoont kittinneumeg ne otanat, kah

16 Kah nemunau elderfah ne otanat, kah
 tonohkomukque afinnekoof, kah kouffog
 kah neh wunnashpe kuhkotomawonuh Suc-
 cothe wofketompuh.

17 Kah nooketahham a Pennelle wonkon-
 ous, kah nushau wofketompuh ne otanat, kah

18 Neit unnau Zeba kah Zalmunah, toh
 nohketompooog neg nashuhpanneg ut far-
 bor? kah nampohamwog neane ken ne wut-
 tatuppewineau, nish noh pafuk ogque-
 unkquffeu wunnaumonat ketaffoot.

19 Kah noowau, neg mo neematog, wun-
 naumonuh nokas, neane Jehovah pomant-
 nag pomantamwahoegkus, matta kenusha-
 noomwoi.

20 Kah unnau Jethero mohomneegheo-
 cheh, neepauh kah nag nush, qut wufken-
 matta fohwunnumwo wuttogkodteg, ne-
 wutche wabefu, newutche afi wufkenwo,

21 Neit Zeba kah Zalmunna noowaog,
 neepauh ken, kah nuhkuhkiinnean, newut-
 che neanuffit wofketomp, anih ummenuhke-
 fuonk, kah Gideon neepau, kah nushau Zeba

kah Zalagunna, kah amaunum oonowhofo-
ongaw ut Camelfog wullituppuakkanoo-
out.

22 Neit Israelle woketompaog unnaog
Gideonoh, nanawinnean, nanceiwe ken, kah
kenauon, kah wonk wunnaumqunh kena-
mon, newutche kuttomhimun wutch Midia-
an wunnutcheganit.

23 Kah Gideon nah wuttinuh, matta ke-
nanaunumoomwo, afuh matta pish nunnau-
mon kenanaunukooow: Jehovah pish ke-
nanawunukumwo.

24 Kah Gideon nah wuttinuh, kooweh-
quetumauunumwo kodantamoonk, woh
kittinnunimneant, nishnoh woketomp
se-
guttahhamoe wulfogtohhounash, (newut-
che neg ahtoo golde foggufohhounash, ne-
wutche Ishmaeliffaog.

25 Kah nag nampoohamawog, noowekon-
tamwe magunanonah, kah sepakinnumwog
bogkoonk, kah nah wuttinnobkoneau nish-
noh woketomp seguttahhamoe wulfogkut-
fohhounash)

26 Kah nean tohkeqoog golde foggubfoh-
hounash nish wehquetukih, nequt muttan-
nunk kah netaufuk rahshe palukqunah golde
sheklefah, chabobkith wunnoowhofoong-
ah, kah kahkithinneapeash, kah purple hog-
koongash, ut Midiane ketahfootimwur, kah
chabobkith chainafah nish ohtagish canell-
og wullitippukanooout.

27 Kah Gideon wutayimunash ephoduo-
ut, kah upponamun wutootauat, ut Oprath,
kah wame Israel na au wunnawunooofqua-
antamunnaont, ne padhukquit Gideon kah
week.

28 Yeu mo Midian en fohkauon anaqub-
hettit wunnaumonuh Israel, neit matta wonk
tahbinnumooog uppuhkyhkoowash, kah ohke
manunohlean, yauunchage kodtumwae, pa-
montog Gideon.

29 Kah Jerubbaal wunnaumonuh Joash
monchu kah ayeu nehenwonche wekit.

30 Kah Gideon netaufuk tahshinchagku-
fuooh wunnaumonuh, fohhamunutcheh wutch
weshquaut, newutche mochekokauau.

31 Kah cowishquin noh apit Shechim,
noh wonk wunnekitreaoh wunnaumonuh,
neh afowenoncheh Abimelek.

32 Kah Gideon wunnaumonuh Joash nup-
poooh ut wanne kutchifuneat, kah pofekin-
au coveenohkemut Joash cofoh, ut Oprath
Abiezritfog.

33 Kah nnih, quenu Gideon nupuk, wun-
naumonuh Israel wonk quhkeog, kah nan-
wunooofquafuog Baalimoh, kah ayeuog
Baal-berith ummanitoomowh.

34 Kah wunnaumonuh Israel matta mei-
quanumauog Jehovah umManitoomowh,
noh tomheomp wutch wunnutcheganooout
wame ummatwo nooh, waeau.

35 Afuh matta womoauluc uanchheowog

wek Jerubbaal, noh Gidion, neaunag wame
ne wanegik ne nohtinont Israeloh.

C H A P. IX.

K Ah Abimelech wunnaumonuh Jerubba-
alau Shechem, en ohkafoh weetompa-
uut, kah nah ukkeketoohkauoh, kah wame
wutrealhiyeuowonk ohkafoh cofoh wekit,
noowau,

2 Koowehquetumauunumwo kenconok
ut wehtauogcoout wame Shecheme woket-
ompaog, uttoh anue wunnegen wutch ke-
naau, wame wunnaumonuh Jerubbaal (nag
netaufuk adtabhinchagkuutcheh) nana-
wunukueog, afuh pafuk nanawunukueog
mehtuontamook wonk nen kuikonau kah
kooweyaulow.

3 Kah ohkafoh weetompaufuh, cowaadtim-
ouh ut wehtauogcoout wame Shecheme
woketompaog, wame yeush kuttoowongash,
kah wuttahcoowash moigquemoash afuh-
kauonat Abimelech, newutche noowaog,
yeuoh kemartin.

4 Kah wuttinnumauuh netaufuk tohshin-
chagkinneafilver wutch wekit Baal-berith,
nish nahpe Abimelech, anaconont tahou-
cheyue, kah nunkonunutcheh woketomp-
uh, neh afukkongqutcheh.

5 Kahau cofoh wekit ut Oprath, & nuf-
au wematuh wunnaumonuh Jerubbaal, ne-
taufuk tahshinchagkuufuooh woketompuh, ut
pafukguinu quifukuanit: qut onch Jo-
tham ummattalioh wunnaumonuh Jerub-
baal, ufhqueneau, newutche puttogqueu.

6 Kah wame Shecheme woketompaog
miyeuh, kah wame wek Millo, kah monche-
og kah Abimelech ketallotamweheog,
kifhe neepattunkquonquane mukofhqu-
taut ne ohtag Shechem.

7 Kah nag ugnahettit Jothamoh, monchu
kah neepau kodtuhkoag wadchuw Gerizin,
kah wadtautonkquifue mihontowau, kah
nah wuttinuh, nohtiek kenaau Shechem
woketompaog, onk woh God kenatunkum-
woo.

8 Mehtugquah nukkdne ahhuag fohham-
oomowash fufegunuat ketallot nag nana-
wunukuehetticheh, kah nag uttamwog
oliveontug, nanawinnean.

9 Qut oliveutug nah wuttinuh, fun woh
nunnukkodtum noonogkoonk ne nahpe,
nahpe nen, quttianumog God kah woket-
omp, kah woh nanawunum mehtugquah?

10 Kah mehtugquog uttamwog figfuhutug,
peyauh, nanawinnean.

11 Qut figfuhutug nah wuttinuh, fun woh
nunnukkodtum noowekinnoonk, kah noo-
nummechummuonk, kah woh nanawunum-
unat mehtugquah?

12 Neit mehtugquog uttamwog weeno-
mesippog, peyauh ken kah nanawinnean.

13 Kah weenommesippog nah wuttinuh, fun
woh nunnukkodtum noowineum ne wekon-

tanwáhuquit God kah weskotomp, & woh nanawunumunat mehtug quash?

14 Neit wame mehtugquog unnaog kóuf soh; peyauh ken, nanawinnean.

15 Kah kóus unnau mehtukquoh, wunnamuhkur suffequnéog nukketassotamouneat, neit pey-onk, paubuh tantamók nutonkouh-tom, kah matta nnaog, noutau sohhamoomoutch wutch kouhit, kah mahchekuf-wonch Lebanón chikkupoh.

16 Newutche yeu yeu, wunnamuhknteyue usleog kah pahketeahae, ne kukketassotamuhkoneau Abimelech, kah wunnenehog Jerubbaal, kah wek, kah unnehhog neantumuhhagwomouk wunnutche galh.

17 (newutche nash kutayeuwehteau-nshikumwop kah mochehit pokkodrantamup uppomantamoonk, kah kuttomhikkouwop wutch wunnutche ganit Midian.

18 Kah kenaau kutayeuwekonittue waa-behtamumwo yen kefukok nash wek, kah kenuhomwop wunnaumonuh neshufuk tahhinchagkodtog wolketompaog ut pafuk-quinnu qufukquant, kah Abimelech wunnaumonuh mittamwofisse wuttinneumoh, kukketassotamweheau ut Shechem, newutche noh kemattou.)

19 Neit wunnamuhkntee kah pahke unnehhog Jerubbaal, kah wek, yen kefukok, wekontamouk ut Abimelekanit, kah noh wonk wekontamouonkook.

20 Cut matta nnaog, noutau sohhamoomoutch wutch Abimelech, & mohchukuf-wonch Shechem wolketompaog, kah wek Millo: kah noutau wutch sohhamoomoutch Shechem wolketompaut, kah wutch wekit Millo, kah mahchikufwonch Abimelechoh.

21 Kah Jothan quog quee wusseemo, kah monthu en Beer, kah ná wutayin wutch uk-quhaonk Abimelechoh wematoh.

22 Abimelech nanawunont nishwe kod-tumwae ut Israel.

23 Neit God annonau matche nashauóng-uh nashaue Abimelech kah wolketompaog Shechem, kah Shechem wolketompaog wut-afouk komwe unnehgouh Abimelechoh.

24 Onk ne unkquannuowe usleok, nean-he hettit neshufuk tahhinch-ge kuffuoh wunnaumonuh Jerubbaal woh peyauw, kah eufheganau woh ponamaun Abimelech, wematouh noh nah noshont, kah ut Shechem ae wolketompaog. neh manuhquehuk-qutcheh wunnashonit wematoh.

25 Kah Shechem, wolketompaog wunna-shaog aikhwhete-enuh wutch noh, ut kod-uhkoog wadchuhkontu: kah nah ummuk-kukuh, wame neh noh kishke paumusha-nutcheh: kah unnon Abimelech.

26 Kah Gaal wunnaumonuh Ebed, peyau weche wematuh, kah qufukodteu en Shechem: kah shechem wolketompaog uppau-betanumouk.

27 Kah naz sohhamwog en ohteakonit, kah moimeantamwog weenominneohetkonau-ozah, kah tatra/hukkomwog weenominneoh kah wekontamwog, kah petutteog weekit urumanittomwop, kah meetluog kah wut-tattamwog, kah mattaumwog Abimelechoh.

28 Kah Gaal wunnaumonuh Ebed noh wu-howan Abimelech, & howan Sechem, noh woh woddinneumuhkauogkut: sunnamat neh wunnaumonuh Jerubbaal, kah Zebul wutau-nohfueumoh: wuttinneumuhkauogkut wolketompaog oshoh Shechem newutche tohwutch woh noh wuttinneumuhkauogkut.

29 Kah napehnout yeng milinninnuog a-wappehettit nunutche ganit, neit woh nish-ontash Abimelech: kah unau Abimelechoh mian kutayeuwehteomog, kah sohah.

30 Kah Zebul keitota nae nanawunonuh E-tog ukkuttowongath Gaal, wunnaumonuh E-bed, ummulquantamouk nashgunneau.

31 Kah keme annonau annonaenuh en Abimelekanit, noh wu, kuffeh Gaal wunna-monuh Ebed, kah wematoh, peyag Shechem, kah kuffeh, mencheketaog keitotan ayeuh-kone ken.

32 Kah newutche nukonae neepauh, ken kah milinninnuog neg wetomukqueaneg, kah ukuhwheteah, utrohteuhkonit.

33 Kah pish n nih, mohtompog quau-pathpithont, pish kenompoe waahin, kah quentash keitotan: kah kuffeh, nazum kah milinninnuh neh weechaycunukqutcheh, a-yeuhkone sohwehtankuean, neit nag kuttin-heoneau, nean tapeneaman.

34 Kah Abimelech omohku, kah wame milinninnuh neh wecomukqutcheh, nukonae, kah ayeuhkonittue askuhwekontamwog Sechem, yau chippe.

35 Kah Gaal wunnaumonuh Ebed, sohah kah neepau ahbut petutteamuk otate-squontamut, kah Abimelech neepau, kah milinninnuh neh wecomukqutcheh, wutch askuhwekonat.

36 Kah Gaal nauont milinninnuh, unna Zebuloh, kuffeh, milinninnuog woomfing wutch wadchuhkontu: kah Zebul wutimuk-kenau wutonkauhtomwofish wadhuog a-natuh wolketompaut.

37 Kah Gaal wonk kuttó kah noh wu kah kinneah, milinninnuog woomfing ut nea ohteakonit, kah onkatog chipwutaukon comwog mukoshquattut Meonenim.

38 Neit Zebul wuttinuh, yeu yeu utiyen kuttóon anowomoukup, howan Abimelech, noh woh woddinneumuhkauogkut: sun yeu, matta milinninnuog neg Jishanumoncheg: kah sohah yeu yeu kawehquertumouh, kah ayeuhkos.

39 Kah Gaal sohham anagubhettit wolketompaog Shechem, kah ayeuhkonau Abimelechoh.

40 Kah Abimelech wutomsauoh, kah wulleemo ut anaquabenit, kah monaog kepuh-
teamukeg, kah noochumwehtahhutcheg,
weh que ahntu petutteamuk fquontamut.

41 Kah Abimelech ayeup Arumah: kah Zebul fohwhoteau Gaaloh, kah weemato, matta woh otohkenaout Shechem.

42 Kah nish, nompohkewoak, midinninog fohhamwog en ohteakonit, kahannon Abimelech.

43 Kah neemunau midinninoh, wunnish-
we chippanuh, kah aikuhwheteau ut ohte-
konit, kah natauwompu, kah kufsch midin-
ninnog fohhamwog wutch otasat, kah nah
wutayeuhkonittue waabetauh, kah wut-
togkomuh.

44 Kah Abimelech, kah chipwushaon kah
weetomukut, kutchitohshag, kah neepoog
ahntu petutteamuk otanie fquontamut, kah
onkatogig neef. chippanugeg, ukquogquee
quentaouh wame midinninuh neg apit-
cheg ohteakonit, kah nah wunnishoh.

45 Kah Abimelech ayeuhkontam otan
nehteg ne kufukok, kah fohkam otan, kah
nushau midinninuh neh no apinitcheh, kah
nuketahham otan, kah wufshahkon salt,

46 Kah wame woketompag neg apitcheh
Shecheme wonkonosinut, nootamwehettit:
neg petutteamuk wonkonosinut ut weekit
manittoe Berith.

47 Kahannon Abimelech, wame Shecheme
wonkonosinut woketompag miayeg.

48 Kah Abimelech ukukuhkumunoh
Zalmone wadchuut, nagum kah wame midin-
ninuh wecheogqutcheh; kah Abimelech
neemunum togkunk ut wunnatheganit, kah
tamehtam wutuk wutch mehtugut, kah
winneemunumun, kah upponamin wutugkit
kah unnau midinninuh nah wechayeumuk-
qutcheh, uttoh an nayeog nutufsen, kenuppe
wufek.

49 Kah wame midinninuh wonk nish noh
tummetham wudtuk, kah aluhkauag Abi-
melech, kah nish upponaminuag wonkon-
osinut, kah nish wunnathpe chikohfumeau
ut wonkonosinut: neit wame woketompag
ut Shecheme wonkonosinut, wonk nup-
poog, papaume nequt muttannonganog kuf-
fug woketompag kah mittamwufshag.

50 Neit Abimelech au Thebez, ayeuh-
konittue tuppukfincoutam Thebez, kah
wufshokomun.

51 Qut na mo menuki wonkonosinut anomu
keitotamat, kah na wufshohoneau wame
woketompag kah mittamwufshag, kah wame
neg apitcheh otamat, kah ukkuppahwhoh, kah
kukuhqueeg woketompag wonkonosinut.

52 Kah Abimelech peyau wonkonosinut,
kah wutayeuhkontamin kah an kithke won-
konosinut fquont, chikohfumeau nashpe
nootau.

53 Kah howae mittumwufshag a penuhteau

togguhwhonganompk kodchuhki ut uppuh-
kukut Abimelech, kah fohquittahhamun
wufshokomun.

54 Kah kenuppe wehkomau wufshoh ko-
numunuteh wurauwohteangash, kah wut-
tinuh, kodtanuh kuttogkodreg, kah nufsh,
kah woketompag matta wutrinnowonaont,
mittamwufshag wunnishoh: kah wufshoh
uppannuppehtohoukquoh, kah nuppo.

55 Kah woketompag Israel, nanahettit
Abimelech nuppo, amacog nish noh ut wut-
ayeunganit.

56 Yeu God wuttinonkquattaon wutch
ummatcheonek Abimelech, ne anheop wuf-
shoh, wunnishohat nefafuk tahhinchage
weemato.

57 Kah wame ummatcheongango woket-
ompag Shechem, God wutonkquattaon ut
uppuhukukout: kah ummattanummakonk
Jotham wunnaumonuh Jerubbaal nag wunuh-
kukongquene.

CHAP. 11.

K Ahmahche Abimelech, Tolah wunnau-
monuh Peah, wunnaumonuh Dodo, Is-
sachar woketompag neepau wadchanonat Is-
rael, kah ayeu Shamir ut Ephraime wadchu-
ut.

2 Kah wufshau Israeloh neefnechage kod-
tumwae, kah nishwe, kah nuppo, kad pose-
kinop Shamir.

3 Kah nahohtoeu nagum, Jair uk-Gileadit,
wufshau Israeloh neefnechage kah neef-
ne kodtumwae.

4 Kah nishwinchage kufshoh wunnaumon-
uh, neg naomukqutcheh nishwinchagkedoh
asemefoh, kah nag ahtooq shwinchagkodtah
keitotamat, nish ahettagugish Havoith Jair
pajeh yeu kufukok, nish ohtagish ohit Gile-
ad.

5 Kah Jair nuppo, kah posekinau Cam-
on.

6 Kah a wonk wunnaumonuh Israel mat-
cheoneg ut anaquabit Jehovah, kah wufshau-
aog Baalim kah Abitheroth kah Sidae mani-
toth, kah Zidone manittoth, kah Moabe ma-
nittoth, kah ummanittomoh wunnaumonuh
Ammon, kah Philistiafse manittoth, kah nag
ahquannuag Jehovah, kah matta wufshau-
fumeau.

7 Kah ummufshantamoonk Jehovah ayeuh-
konittue kufshohoneau ut Israelut, kah nah
ummagunuh ut wunnuteheganooat Philisti-
anog, kah ut wunnuteheganooat wunnau-
monuh Ammon.

8 Kah ne kodtumuk, moomofshoneg kah
funnukuhwhoh wunnaumonuh Israel, nag
shwofuk tahhe kodtumwae, wame wunnau-
monuh Israel, neg ogkomut Jordane, wutoh-
tuout Ammorifog, ne Gilead.

9 Kah wonk, wunnaumonuh Ammon quif-
kodteah Jordan, ayeuhkonooat wonk Ju-
dah, kah Benjamin. Kah ayeuhkonittue wuf-
Ephraim

Ephraim, newaj Israel onkquomome sunukkuhwut.

10 Kah wunnaumonuh Israel mauunnitte-
zuog Jehovah, noowaog, kum matchenen-
umug, newutche na teelwe: nutohquanumom-
un num-Manittomun, kah wonk newowuf-
sunomun Bialim.

11 Kah Jehovah uniau wunnaumonuh Is-
rael, sunnum matta kuttomhennomwous
wutch Egyptianut, kah wutch Amoritut,
wutch wunnaumonuh Ammon, kah wutch
Philitianut.

12 Zidonianfog wonk, kah Analekitfog,
kah Maonitfog, kullunukkuhukwopanneg,
kah kummaunittimwop, kah kuttomwe-
hennumwop wutch wumutche ganowut.

13 c Qut onch, kutohquanumimwo, kah
kcowowuulomomwo onkatogig, manittuog,
newaj matta wonk kuttomhennomwop.

14 Monchek, kah mauunnitteok manit-
tuog neg pepenauogig, nag pohquohwhun-
ukwak, ut koutamenpunnaonganowut.

15 Kah wunnaumonuh Israel unnaog Je-
hovah, nummatchefemur, unnehinan uttoh
an tapeneaman, webe tomohianeay, kaweh-
quetumauunumud yeu kufukok,

16 Kah nag amaunaog penoe Manittow
wutch nag kenugke, kah wauulumaog Lord,
kah ukketeshog kounoh newantam wutch
wutonkquomomwonganah Israel.

17 Neit wunnaumonuh Ammon miayeoh,
kah tuppukinwog ut Gilead: kah wunnau-
monuh Israel moze moeoh, kah tuppukin-
wog Mizpeh.

18 Kah Gileade missinninuog kah Sontim-
dog bettuog, howan noh negonnae ayeuuh-
konont wunnaumonuh Ammon: noh pish

adupukhukkuwuh wame wadohkitche Gile-
ad.

CHAP. XI.

K Ah a Jephtha uk Gileadit, noh mo me-
auhkohtetomp, kah noh mo wunnau-
monuh nanwunodfquauufuenin: kah Gile-
ad wunnaumonieu Jephthah.

2 Kah Gilead ummittamwuffoh wunnekit-
teunkquoh wunnaumonuh, kah wunnaumon-
uh ummittamwuffoh kesittuog, kah sohho-
kuaog Japhthah, kah wuttinuh, matta pish
kaytohtooanganuh noohun wek, newutche
ken wunnaumonuh penuwoteatq.

3 Neit Jephthah wuffemo wutch wemar-
ut, kah ayeu ohkit Tob: kah na wuttit mia-
yaneau tahnoo tosketompaog en Jephthaut,
kah oweeche sohhamomukwuh.

4 Kah n nih, sepyeuouk, wunnaumonuh
Ammon, ayeuuhkouau Israeloh.

5 Kah n nih, wunnaumonuh Ammon ayeu-
uhkonont Iiraclah, Gileade Elderfog, mon-
cheog neemkaubhat Jephtha wutch ohkit
Tob.

6 Kah nag unnaog Jephthahoh, peyaufu,
kah ken amumugquompomun, onk woh

nuta yeuuhkononmun wunnaumonuh Am-
mon.

7 Kah Jephthah unnau Giliade elderfog,
fuanummatta kuffekeneay eumous, kah kut-
sohhoikiyimwop nooh wekit: kah tohwut-
yeuue peyaufuog quehquenaunumwog.

8 Kah Giliade elderfog unnaog Jephthah,
yeu waj wonk quihkeog en kuhhogkat, onk
woh koweechaimun, kah woh ayeuuhkonon-
munnaumonuh Ammon, kah woh ken no-
pukuhgun ut wame wadohkitche Gile-
ad.

9 Kah Jephthah unnau Giliade elderfog,
wonk palowean neekit, ayeuuhkonon wun-
naumonuh Ammon, kah Jehovah nah maguk
ut anaquabel, sun pish nen kuppuhukuk.

10 Kah Gileade elderfog unnaog Jeph-
thah, Jehovah wauwaj ut nahhae kenawun,
matta uffeog nezanag kukkuttonganawu-
ah.

11 Kah Jephthah weechauau Gileade el-
derfog, missinninuog opukuhkonon, kah
ummugquomp, kah Jephthah unnaowau wa-
me ukkuttooanganah ut anaquabit Jehovah ut
Mizpeh.

12 Kah Jephthah annconau annconenuh,
en kettallotamat wunnaumonuh Ammon
noowau, toh kittinheh, ne kata yeuuhkonon-
tae peyaufuineat, ayeuuttinneat ut nutoh-
kit.

13 Kah kettallot wunnaumonuh Ammon,
nampuhamaau wuttannonaenuh Jephthah,
b Newutche Israel amaunumwog nutohke, b
mg sohhamwehettit wutch Egypt, Jordan:
Arnon wehque Jabbok kah wehque yeuuh
newaj yeuue wunohtek nompenuh yeuuh
ohkeah.

14 Kah wonk Jephthah annconau ann-
conenuh en ukkettallotamat wunnaumonuh
Ammon.

15 Kah wuttinuh, yeu wuffia Jephthah,
c Israel matta amaunumwog wutohke Moab,
afuh wutohke wunnaumonuh Ammon.

16 Qut Israel kohkuhquit wutch Egypt,
kah panupwushadt tohohkomuk, wehque
mfque kehtahhannit, kah paahettit Kadeh,
en Edome kettallotamat, noowau, panupwushadt
wushadt kowehquetumomuh kutohke, kah
Edome kettallot matta wunnaumonuh
netatup annconeamwog en Moabe kettallot
amwut, qut matta wuttapeneamoun, kah
Israel appeup Kadeh.

17 Neit a Israel annconau annconenuh
Moabe ohke, kah tuppukinwog ogkomut
Arnon, qut matta peutteawog wullilip-
poiyeumut Moab: newutche Arnon ene ne mo
wullilippoiyeum Moab.

18 Neit nag paupalpwushadg tohohkom-
uk, kah weenubkomwog Edome ohke, kah
Moabe ohke, kah tuppukinwog ogkomut
Arnon, qut matta peutteawog wullilip-
poiyeumut Moab: newutche Arnon ene ne mo
wullilippoiyeum Moab.

19 Kah f Israel annconau annconenuh en
Sihon Ammorite kettallot, kah Heribone f
kettallot, kah Israel wuttinuh, panupwushadt
aduh

Deut.
32. 15.
Jer. 2.
13.

Chap.
11. 8.

Heb.
11. 32.

2. d. t. u. h. k. o. w. e. h. q. u. e. r. u. m. a. u. n. u. m. u. t. o. b. k. e. e. n. n. u. t. a. y. e. u. o. a. n. i. t.

20 Qnt Sihon matta pabubtanumoon Israelloh, paumwuhonah wutohkit, qut Sihon mounau wame ummiffinninumoh, kah tup-pounawog Jahaz, kah ayeuhkonau Israel.

21 Kah Jehovah um-Manittomoh Israel, magoo Sihon kah wame ummiffinninumoh en wunnatchaganit Israel, kah nah wurtog-komoh, neit Israel ohtau wame watohkeu Ammoritfog, wadokitcheg ne ohekite.

22 Kah nag ahitoog g wame wullippoi-yenmo Ammoritfog, wutch Arnon wehque Jabok, kah wutch tonohkomuk wehque Jordan.

23 Nemehekuh yenyeu Jehovah um-Manittomoh Israel, amachkaunog Ammoritfog wutch anaquabhetit ummiffinninumoh Israel, kah sun woh kutahatun?

24 Sunummatta kutahatun ne Chemosh kummanittom anumungqean abtauwat? setatup, howanig Lord num-Manittomun amachkaunoch wutch anaquabeog, nish nutahtononah.

25 b Kah yeuyen, sun kutanne wunnecoom Balak wunnaumonuh Zippor Moabe ketallot, sun n noh ayeuhkonau Israelloh? afuh sun woh wutayeuhkonoufobho?

26 Israel wadokkit Helihon kah wuto-tanah, kah ut Arer, kah wutotanah, kah wame keitotanah nish anuohitagish Arnon nihwudt pasukoo kodtumwae? tohwutch matta amauunaiogkus, neit ne ahquompak?

27 Newutche matta kummatchenehen-nah, qut kummatcheneh ayeuhkaufan, Jehovah noh wullittumwae wullittich yeu kesukok, nahue wunnaumonuh Israel, kah wunnaumonuh Ammon.

28 Qut uhketallotamom wunnaumonuh Ammon, matta notamom ukkutoongaih Jephthah, nish negotowanutche.

29 Neit wunnashanittomoh Jehovah muhkukauau Jephthah, kah quiskodteu Gilead kah Manasseh, kah quiskadteu Mizpeh ut Gilead, kah wutch Mizpeh ut Gilead quiskodteu en wunnaumonuh Ammon.

30 Kah Jephthah quoshomoon quoshomau Jehovah, kah noowau, wunnamuhkutee magooan wunnaumonuh Ammon ut nunnatcheganit.

31 Neit pish nni, ne teaguas sobhamoomook iquontamut ut nekit neggukgunat wunohete quiskeon wutch wunnaumonah Ammon, ne pish wannamuhkut wutahie Jehovah, kah pish nummagun chikohtae magoonk.

32 Neit Jephthah quiskodteu en wunnaumonah Ammon, nag ayeuhkononah, kah Jehovah nah ummagunuh en wunnatcheganit.

33 Kah wutogkomuh wutch Arer no

pejeh kuppeyonat Minnich, neehnefinchag-kodtash kchtotanah, kah wehque mukosh-quttac weenomincohtekontu, nahpe mih paguanirtuonk, yeu unneh wunnaumonuh Ammon sohkaunah anaquabhetit wunnaumonuh Israel.

34 Neit Jephthah peyau wekit ut Mizpeh, kah kusseh, wuttaunoh lohamwoh wunnog-kunkgunat, nahpe timbrellash, kah pum-mukkaongaih, kah neh mo wannequttegheonuh; kah matta wonk wunnaumonau afuh wuttauneh.

35 Kah n nih, nag, nehnegikom wuthog-kounash, kah noowau, kittumuk, nuttaunes, kuttiahquonqheh, kah ken pasuk nag wadamehetche, newutche noowshwunum nuttoom en Jehovahut, kah matta woh nukquishkoh.

36 Kah wuttinuh, noosh wshwunnumai-as kuttoon Jehovah, unneheh nezunag ne lohamoomook wutch kuttoonut, newutche Jehovah amotauanhihquean ut kummatwomat, ut wunnaumonah Ammon.

37 Kah unnau oshoh, yeu unnehenneah: mukkonae neefoog nepauzaog, onk woh nukkuhkuhem wadchuaish, kah nummauweetam nuppenompaonk, nen, kah weechogqueaneg.

38 Kah noh noowau, monchish, kah ummoncheaheuh neefooh nepauzoh, kah weechauau weechogqutche, mauwetam uppenompaonk ut wadchuhkontu.

39 Kah nni, mahrtahettit neefoog nepauzaog, quiskeu en oshut, noh anheont nezunag ukquoshomoon, ne quoshomont: kah waneh wahheou wofketompuh: kah ne mo usawaonk ut Israelut.

40 Wuttaunoh Israel kogkodtumwae moncheog mauemwanfhotat wuttaunoh Jephthah uk-Gileadit, yau kesukquae nish-noh kodtumoo.

CHAP. XII

KAH wunnaumonuh Ephraim mifayeog, kah auog nanummiyeu, kah unnag Jephthah, tohwutch quiskodteu ayeuhkononah wunnaumonuh Ammon, kah matta kooweehkomun koowechauun-nunonut? nurchikkossumun kek ut kuh-hogkut, nahpe notau.

2 Kah Jephthah nah wuttinuh, nen kah nummiffinninog nupmihie pennawittim-un wunnaumonuh Ammon, kah wehkomunog, matta kuppohquohwunneumwo wutch wunnatcheganowout.

3 Kah naumon matta kuppohquawussum-wau, nupponomup nupponamoonk ut nunnatcheganit, & nukquiskodteu ayeuhkononah, wunneechanoh Ammon, kah Jehovah upponepuh ut nunnatcheganit: neit tohwutch kuhkuheog en muhlogkut yeu kesukok kutayeuhkaufinnanohur?

4 Neit Jephthah mianau wame Giliad

wolketompoh, kah ayéuuhkonan Ephraim, newutche nag noowao, kenaan Gileaditlog wullemoenog wutch Ephraimut, kenugke Ephraimitut, kah kenugke Manaditun.

5 Kah Gileaditlog neemunnunwog Jordane tothkeongath, negonawokauog Ephraimitoh; kah n nih, yeu, Ephraimitlog pohquonhogig, noowahetut, quh odtreadt, Gileadde wolketompag wuttinohu, tun ken Ephraimit? noowadt matta,

6 Neit nag wuttinohu, noowash Shibboleth, kah non noowau Shibboleth, newutche matta wulampwe muslohamoun, neit wunnemunduh kah wunnulohuh, ahbut quh-kodreamuk Jordan, kih na-ahquompak Ephraimitlog penulhaog yauunchage neese mittanunganog kulluog.

7 Kah Jephthah wulsuman Israeloh ne-gutta tahthe kodrumwae: neit Jephthah uk-Gileadit nappw, kah poikinau ut Gileade keitotanat.

8 Kah noh nahotocu Ibzan up-Béthlem wulsuman Israeloh.

9 Kah nishwinchag kulluoh wunnaumoniuh, kah nishwinchag kulluoh wuttaunoh neh nanoh an moncheaheonchah, kah nee-rinunau nishwinchag kulluoh wuttauneh wutch nanoh, wutche wunnaumonuh, kah noh wulsuman Israeloh netaufuk tahthe kodrumwae.

10 Neit Ibzan nappw, kah posekinau ut Bethlehem.

11 Kah noh nah hroeu Elon wuf-Zebulonite wulsuman Israeloh, kah wulsuman Israeloh piukque kodrumwae.

12 Kah Elon wuf-Zebulonit nappw, kah posekinop Ajilon, ut Zebulon ohkit.

13 Kah noh nahotocu Abdon wunnaumonuh Hillel up-Pirathonit, wulsuman Israel.

14 Kah noh yauunchag kulluoh wunnaumonuh, kah nishwinchag kulluoh wunnaumonuh, wunnaumonuh, neg naomukqutcheh netaufuk tahshinchag kodtoh assemehoh: kah wulsuman Israeloh shwofuk tahthe kodrumwae.

15 Kah Abdon wunnaumonuh Hillel up-Pirathonit nappw, kah posekinau Pirathonit ut wutohkit Ephraim, ut owadchumowut Amalekitlog.

CHAP. XIII:

Chap.
2. 11.
3. 7.
4. 1.
6. 1.
10. 6.

KAH wunnaumonuh Israel a wonk mat-chefoeg ut anaquabit Jehovah, kah Jehouah ummagunuh ut wunnutcheگانو-ut Philistianlog, yauunchage kodrumwae.

2 Kah na mo Zurahel wolketomp ut wut-teateashiyeunganit Danitlog, noh ahennomuk Manoah, kah ummittamwuloh mecheyeuoh, kah matta nechoowoh.

3 Kah wut-Angelumoh Jehovah nahtauau mittamwuloh, kah wuttinuh, kulluh yeuyen kummeche, kah matta keneechoh, qut pih

koowompeguan, kah pih koonaumoni.

4 Newutche yeuyen, kuhkinneafuh koowenquetumoh, kah b ahque wuttattah wine, b afuh onkup, kah ahque meech nishkeneunk quok.

5 Newutche kulluh, pih koowompeguan, kah keneecham kenaumon, kah e matta che kodtwecohw milithinnow upbukukut, newutche mukki pih wun-Nazaritwoc en Godut, wutch dontomuk: & noh pih naache tomheau Israeloh, wutch wunnutcheaganit Philistianlog.

6 Neit mittamwuloh peyau kah wuttinon wessukeh, noowau, Manittowomp nappayonuk, kah wuttianuluhon oggencunquodt wuttianuluhonagit wutangelumoh God; ahche quttianumweonunggullu, qut matta nummiliamungko oweslonk.

7 Qut nurrinuk, kulluh pih koowompeguan, kah pih koonaumoni: kah yeuyen, wuttattamohkon wine, afuh onkup, afuh meechuhkon nishkeneungquok: newutche mukki pih wun-Nazaritwoc en Godut wutch dontomuk, no pajeh wunnuppinat.

8 Neit Manoah nanompasumau Jehovah, kah noowau, woi nut Jehovanum manittowomp noh annonadt wonk peyaonukqueth, kah kuhkotomungqueth uttoh pih anheogkut mukki noh woh nekit.

9 Kah God nootam owadtautauonkquonk Manoah: kah wutangelumoh God wonk konit: qut Manoah wessukeh, matta owes-chayeumukowuh.

10 Kah mittamwuloh kenupshau & quog-queu, kah wuttinon wessukeh, kah wuttinuh, kulluh wolketomp nunnahtenk, noh pa-aalocp.

11 Kah Manoah neepau, kah afuhkauu ummittamwuloh, kah peyaonau wolketompoh, kah wuttinuh, ken wolketomp kononop mittamwuloh? kah noowau nen.

12 Kah Manoah noowau, kukkurtowong, afu n naj, uttoh woh nuttinheonan mukkieh, kah uttoh woh nuttin wunniyeuheonan?

13 Kah wut-Angelumoh Jehovah unau Manoahoh, wame ne anog mittamwuloh kuhkinneafitch.

14 Matta woh meechow ne teag newamouk weenomwulippagwut, afuh wuttattamukitch wine, afuh onkup, afuh meechukitch ne teag nishkeneunkquok wame neanannonog, kuhkinneafitch.

15 Kah Manoah unau wutangelumoh Jehovah koowechquetumoh yeu nam aph, no pajeh quogquoh wunnumaunog goafemes.

16 Kah wut-Angelumoh Jehovah unau Manoahoh, tohkonogque yeu kutaphio, mat-ta nummechoo kuppeta: quaneg, kah m-agan ch kohtac sephauonk, woh kicin-

numauau Jehovah, newutche Manoah, matta wahteouu noh mo wat-Angelumoh Jehovah
 17 Kah Manoah unnau wat-Angelumoh Jehovah, toh kuttislowis, onk kuttinnowa-onk nnaq, won kukehehtiaunumunum ?
 18 Kah wat-Angelumoh Jehovah wuttinuh, tohwutch natomwehtaan nooweefu-onk, newutche kemeyeuu ?
 19 Neit Manoah neemunau goatfemesoh, nahpe meetue magoouk, kah sephaufin-neau ut quiffukuanit en Jehovahut, kah Angelmonchanatamwe uifeu, Manoah kah ummittamwufloh moneauhetrit.
 20 Newutche nnihi, noonouneau kohkuk-quemoouk kufukquieu wutch Altarut, wut-Angelumoh Jehovah kuhkuqueu en Altare mononut, kah Manoah kah ummittamwufloh ummonunneumunneau, kah penuthad-tamwog wufekukooaah en ohkekouu.
 21 (Qut wat-Angelumoh Jehovah matta wonk naehtapouu Manoahoh, kah ummittamwufloh) neit Manoah wahteau noh wut-Angelumoh Jehovah.
 22 Kah Manoah unau ummittamwufloh, pish d wunnahukut kenupmuu, newutche kummaiche naomun God.
 23 Qut ummittamwufloh unnuk, LORD tapeneog kenushikquunanonut, matta woh attumunumoo ehikohtae magoouk, kah meetue magoouk ut kenutcheaganononut, kah matta woh kenahitinkooou wame yeufi, afuh woh matta kuttukkoou yeufi yeuonagih yeuahuompak.
 24 Kah mittamwufli neechau wunnau-monuh, kah wuttifowenuh Sampson, kah mukkie kenuppetu, kah Jehovah onanumoh.
 25 Kah wunnashauongoh Jehovah kutche towogkauunuh moomanah, ut tuppukynnoenganit Dan, nahbaue Zorah kah Ehtaol.
 C H A P. XIV.
K Ah Sampson wounfu en Timnath, kah nau mittamwufli ut Timnath, wut-tannoooh Philistianoh.
 2 Kah kuhkuhqueu, kah wuttinon oshoh kah ohkafoh, kah nauau, nunnau mittamwufli ut Timnath wuttaun uoh Philistianog, newutche nanahwehtamah noomittamwufliineat.
 3 Neit oshoh kah ohkafoh wurtukquoh, Sannumatta mittamwufliinoo kenugke wuttaunoooh kemitog, afuh kenugke wame kummiinninumog ? woh koo nittamwufliineat matta quohquafalegih Philistianog ? Kah Sampson unnau oshoh, quaquoshwehtamah, newutche noh nuttapeneau.
 4 Qut oshoh kah ohkafoh matta wahteauog ne wutch yeuunoo Jehovahut, wunnatinneshamunat teag wutayeuahkononat Philistianoh : newutche ne ahquompak Philistianog nanawunaoog Israelloh.
 5 Neit Sampson wounfu, kah oshoh kah

ohkafoh, en Timnath, kah peyaog Timnabe weenominneoh tekonehta, kah kudeh wufke quunnouu nehnehtamoe wunnogikonkquoh.
 6 Kah wunnashauanittomoh Jehovah miheh nuhkuhunk, kah wufoklanuh onatuh fookhanont goatfemesoh, kah wanne teag ohtano wunnutcheaganit: qut matta wuttinonon oshoh afuh ohkafoh uttoh afit.
 7 Kah wounfu, kah keketoohkauu mittamwuflioh, kah Sampson wunne tapheau.
 8 Kah ompetak qufheku wunnemunonat, kah pahchau kuhkinneauonat wuhhogkub quunnouu, kah kusleh, swarme beefog kah hony ohtaah wuhhogkat quunnouu.
 9 Kah neemunum ut wunnutcheaganit, kah nouwadchippoo, kah peyau oshut kah ohkafut, kah nah wuttinunauon, kah nag meet-fuog : qut matta wuttinuh, kodennum hony wutch wuhhogkat quunnouu.
 10 Neit oshoh wounfu en mittamwufliut, kah Sampson na mishaduppoo, newutche ne atehetrit wufkenugog.
 11 Kah nnihi, naushetrit, pafwoag shwin-chagkodroh oweechogqutcheh owetomukquarat.
 12 Kah Sampson nah wuttinuh, kuttinonnumwoo nupwoaonk, woh misfohhamieog, wutuhthit netaufuk tahshikquinogkodut, kah miikoneg, neit pish kuttinnamunumwoo shwinchagkodtash shirtash, kah shwinchage tahthe chippe hogkounash :
 13 Qut matta misfohhamieog, neit pish kuttinnumaimwoo shwinchagkodtash shirtash, kah shwinchage chippe hogkounash. Kah nag wuttinoh, misfohhamie kenupwoaonk, onk woh nootamunah.
 14 Kah nah wuttinuh, wutch meetfueu ut fohhamuomoo meetfuonk, kah wutch me-nuhkesuit oomoo weekok. Kah wunnou-nunnumunneau misfohhamunat nupwoaonk nashikquinogkok.
 15 Kah nnihi, netaufuk adtahshikquinogkok, unnaog Sampson uanittamwuflioh, wunnompeun kahfuk, onk woh nummishamungqun nupwoaonk, fihkont kutchikkof-wunnumun, ken, kah kool: week nahpe nau-tau, fun koo wehkomimun, neemunumunat ne ohtauog ? fun matta ne unano ?
 16 Kah Sampson ummitta wuflioh minoh ut anaguabit, kah nauau, webe kutkineah, kah matta koo womoasfah, ku fip nupwoaonk wunneechanoooh nummishinnineumog, kah matta kutukfoun. Kah wuttinuh, kusleh af-quam nuttinnéu noth afuh nokas, kah fun woh kuttinnunnu ?
 17 Kah mau ut anaguabit netaufuk tahshikquinne, nifohke mishadupumuk, kah nnihi, netaufuk adtahshikquinogkok wuttinon, newutche menuhke wunnompefah n-ukquoh, kah wuttinon nupwoaonk wunneechanoooh nummishinnineumoh.
 18 Kah woketompog ne otanat wuttin-

6oh nefafuluk adtahihikquinogkok ashwa
 gongkup, teagus anue wekogonik ne hony
 kan teagus anue manuhak onk qunonnoh
 Kah nah wuttinuh, matta anahkamwahog
 nahpe nur-beiferum, matta anahkamwahog
 kom xowwaw nunnupwoaonk.
 19 Kah wuttinuh

19 Kah, wannahuanittomah Jehovah
 nuikhukunk, kah an Ahikelon, kah nujjau
 shwinchagkotoh owofokrompomoh, kah
 neemunum wuthogkourash, kah wuttinnum
 utcheh hofow hogkounah, neh mashamun-
 onk naihquanau, kah ummfuquanah (amco-
 weekit.

20 Qut ummittamwutoh Sampson magun
en weetomukgutcheh, neh anheoncheh ona-
tuh weetompuh.

CHAP. XV.
Qut n nih, ompetafik, ahquompak adt ke-
 penumuk whetafh, Sampfon natauwahe-
 au ummittamwuffoh, nafhe goátsemes, kah-
 noowáw, piñ nuppetukau nummittamwus, en-
 chamberut, qut wifloh mátta unnanumukot
 petarfeafh.

2 Kah oshoh noowau, wunnamuhkut nut-
tenantamup kuppapequanne sekeneau, newa-
feh magoomp en noh weetomomp: sun-
nummatta peitilinitchee weefumushoh anue-
wunnekeoh onk nagum, noh neemun kooeh-
quetumushoh noh nompe.

3 Kah Sampson noowau papauwe nagoh.
yeueu pih nutanue non:hemowonit onk
neg Philistianfog, tohkômogque numatche.
neheahóont.

4 Kah Sampson monchu, kah tohqunau
shwepafukooog wonkqiffog, kah neemun-
um nootae pohquttaah, kah oowáadtono-
wopanh, kah ponam nootae pohqut nashau-
we neefe wuffukqunnat.

5 Kah mogufuk pohquetash, wuraheuh
meepatae weatchiminnaour Philistianlog,
kah nancefe chikoffumwog stocke wheat-
ash, kah nepattagish weatchimunnearh, kah
wonk wenomihohkekonash kah Olivefah.
6 Neir Philistianlog

6 Neit Philistiaſognewoag, howan yew
wutſſen? kah namp, ſhamwog, ſampſon ya
ſenumukutche wut-Timite, newutche a-
maunumaub, umittanwuſſoh, kah agun-
en wetomukutcheh, kah Philistiaſog kuh-
kuheqog, kah wutdikofwouh, kah oſwouh
naſhe, noſtau.

7 Kah Sampson nah wuttinah, tohkonog-
que yeu kuru-seineau, qut onch kutannoo-
tauunnumwo, kah neit pish nutcheg-
ap.

8 Kah nah wuttogkomuk ut wobpeit, kah
wehquant mishe paguanittuonk, kah woomsu,
kah wutohtu woskeche qussukonah
tam.

9 Neit Philistianog kuhkuhneog, kah
suppuklinwog ut Judah, sepakeog ut Lehi.
40 Kah Judae workstomp.

... Judas werkstempeling ...

kah wutch kuhkuhquæufœg, æyœuukon
 tœh nag namœohamwœg, togkuppinnœh
 Sampion nœœh pœyœmun, nuttrœheon
 nonut nœœhikquœg:

Judae wolketompaog auog wolkethe qulik-
 quanit Etam, kah uinaog Sampsonoh, sun-
 nummatta kowahteouo Philistianso kena-
 nauwinkqunnonog? teigwas yeu aneog?
 kah nah wuctinnh, neanhikqeth, ne nutla-
 heoneau.

12 Kah nag wuttinoh, noowomun-
kooewepappinunnonot, woh kupponun-
unnonot wunnutcheganoout Philistia-
fag, kah Sampson nah wuttinoh, chadch-
keimeek marta kenu (heinnanoont kenau.
marta,

13 Kah nah ukkenoumoh, wutinooh nah
 qut kurtahog kupunnumun, kah piit kup-
 ponumun ut wunnutcheganoowout, qut
 wunnamuhkut matta kenuhinnoomun, kah
 wutohog kupinooh nashpe neefinalh wufke
 pemuneataah, kah ukkuhkoowoo wutch
 qufukquanjit.

14 Kah paont Lehi, Philistinfog w
yeubkonittue fashquonoub, kah wan Nait
aunantoomoh Jehovah umunneuh peyap
nukquoh, kah pameaneathonah niith obrap
uppetentit onatubhooash hahsapit ne
chogofitcheg ut noutat, kah awewhep
apfifoonath ompemowath wutch wannu
cheganit.

15 Kah namehteowuske wuttompuk
 kah Summagunum wunnutcheq, kah wunne-
 munumun, kah nag wunnathpe nushon nequt
 mutunon, kah wunnathpe nushon nequt.

16 Kah Sampson noowau nathpe wuttom-
peukaffe, nanomwonkquau nanomunkquau
nathpe wuttombeukaffe nunnun nequt mut-
tannunganoq kuufuq wodektempaog.

17 Kah n nih, mahche keketoohkont pog
tom wuttompeuk wutch wunnutche ganib
Kah né ayeuonk wurttiffowetamun Ramath
Lehi

18 Kahache kohketoon, kah wehnetam-
auau Jehovah, kah nowau, yeh mishe poh-
quohwunnittuonk kummagin en wunnut-
cheganit kiitinneum, kah yeueu mos nunnuph-
wut kuhkuttuonoonk & pish nuppenulh-
nam ut wunnutcheganit matquohquifoleg.

19 Qut God pafeththam adt puf
wutombpeuk, kah nawut ch sohweemo nippe,
kah wadtattog wunnathauonguh wonk peya-
onuk, & wonk menuhkefu, newajeh ne hetto
gikok.

20 Kāh nōh wuŕumau Iŕaēloh, nanawuna-
hettit Philiftianfog nelinehchagē kodtuma-
wac.

CHAP. XVI.
Neit Sampson au Gaza, kah nawuttie
 nauon nanwuncodsqaaufuenu, kah
 uppetteaonuh.

3. Kab. Mpongan Garitfog, ndw...

son peyau kah nag weenuhkomwog, kah wur-
alkwhonouh, wampanne, ut otanae iquon-
tamut, kah chequappog wampanne, nco-
waog, mohtompog adchuwompog, piñ ke-
wuhouh.

3 Kah Sampson koweu pajeh ndeutipuk-
kok kah omohku noetipukodaeu, kah nee-
munum otanae iquontame kuppunhoonah,
kah neeinah pogkomunkuonah, kah niñ
ukkenumunah, kah bar wonk, kah upponam-
unah wuttukit, kah wuttuffowuttinah
kottuhkoag wädchuut, ne anquohtag He-
bron.

4 Kah n niñ, ompetak, wemonau mittam-
wolliloh, ut soreke onouhkoieyut, noh a-
henit Dalilah.

5 Kah Philistiane fontimoog peyanouh
kah wuttinuh, wunompeun, kah naiñ
uttoh ohtag unniñhe menuhkeluonk, kah
uttoh wohane fohkauogkut, onk woh nco-
weehweepappinoun onkapunnanonat, kah
kittinnumauunmun niñ noh pafuk nee-
nawun nabo négutte pafukouneai Silver.

6 Kah Dalila unnau Sampsonoh wiffih,
kowehquetumouh uttoh ohtag kummiñhe
menuhkeluonk, kah uttoh woh kuttit weh-
wepappiin, kutonkapunnantetonat.

7 Kah Sampson nah wuttinuh, tohtogkup-
piñhetit netafuk tahhinh alkunkwane
hahabpagunafue mehtugkomefah, niñ
matta nanuhtanogifih, neit piñ nunnou-
chumwes, kah piñ nutonatuñhe onkatuk
woiketomp.

8 Neit Philistiane fontimoog pautanouh
netafuk tahhinh alkunkwane hahabpa-
gunafue mehtugkomefah, niñ matta na-
nuhtanogifih, kah niñ wutahoguppino-
nah.

9 Kah namo woiwetompog alkuhwetea-
og weche nagum ut Chamberut: kah neh
wuttinuh Philistiane kenuhkukunk Samp-
son, & wuffohqibanuk hahabpagunafue mehtug-
komefah, onatuh hahabpe tutuppun ma-
fikungkut noatau, neit ummenuhkefuonk
matta wahetououn.

10 Kah Dalilah unnau Sampsonoh, kuffeh
kutoontokkoffeh, kah kutuffeh pannco-
waogah, yeueu miflohhamah kowehquetum-
ouh, uttoh woh adt tohtogkuppininum-
ak.

11 Kah wuttinuh, tohtogkuhpiffamuk
wiffike pemunehotonah niñ alq auwohteam-
ukifih, neit piñ nunnouchumwes kah piñ o-
natuh onkatuk woiketomp.

12 Newutche Dalilah nemunum wufke
pemunehotonah kah niñ wunnahpe toht-
ogkuppinoñah, kah wuttinuh, Philistiane
kukquentunk Sampson (kah na mo alkuh-
weteaog, appuog chamberut) kah niñ
wuffohkukkomunah onatuh tutuppuno-
nat.

13 Kah Dalilah unnau Sampsonoh. yea.

kuppajeh oontogkoffon, kah kutuffeh pannco-
waogah, miflohhamah uttoh woh adt toht-
ogkuppiffan, kah wuttinuh, monakeneh-
tean netafuk tahhinh chippai nummee-
fuk.

14 Kah ummenuhkehteauñ nahpe pinah,
kah wuttinuh, Philistiane kenuhkukunk
Sampson kah tokiñau wutch ukkouenat, kah
monchu nahpe loome beamoh, kah monak.

15 Kah noh wuttinuh, uttoh woh kuttin-
henin kowomouh, kuttah matta weetomuk-
oon kutoontohkaneñ nifwudt, kah matta
kummiñhamiyeh uttoh ohtag kummiñhe
menuhkeluonk.

16 Kah n nihalekufukokifih chetimont naf-
pe ukkutoowongah, kah manuhke wehque-
tumauont, neit ukkereshogkounoh wuttam-
antamwoh en nuppunat.

17 Neit wuttinuh wame niñ wuttah hut,
kah wuttinuh, alquam nummoofwuteoh ut
nuppuhkukut, newutche nen Nazarit
en Gudit wutch noakas wutoontomuk-
kut: moñmuk, neit nummenuhkefuonk
nutamahtunk, kah piñ noochumwes,
kah piñ nutoggueneunkqu howae woike-
tompaut.

18 Kah Dalilah nag wuttinon niñ wame
ut wuttah hut, anncohteamo wehkomonat
Philistiane fontimoog, ncoau kuhkuhquegk
pafukkut, newutche nunnahinuk niñ wame
ut wuttah hut, neit Philistiane fontimoog,
appayanouh, kah pautdoo teaguas ut wun-
nutche ganouut.

19 Kah ukkowweaheuh ukkutrakut, kah
wehkomau woiketompoh, kah ummoofumwa-
heuh netafuk tahhe chippai ummeefuk,
kah wunnoche onkapunnauñ, kah um-
menuhkefuonk amachtunk.

20 Kah noowau Philistiane kenuhkuk-
unk Sampson, kah tohku wutch ukkouenat
kah noowau, piñ nuffohham onatuh negonne,
kah nuttutauwohteam nuhhog, kah matta
unnantamco Jehovah wutamahtauonat.

21 Qut Philistiane wunneemouh, kah
kódtunnumwog wufkefukquah, kah owora-
fuouh Gaza, kah wuttahragkuppinoñ
wompuhhaguet fetterfah, kah togguhwho-
fu ut ahut kuppiñhagkinnittimuk.

22 Qut ummeefuk ut uppuhkukut wonk
noche nekin mahche moowut.

23 Neit Philistiane fontimoog miyaoog
sephaufinneat miffi sephaufuonk en Dagom
ummanittomouh, kah mufkohanatanunat,
newutche noowaog, nummanittomun magoo
Sampsonoh nummatwomunonoh, en nunnut-
cheganouñ.

24 Kah miflinninnuog nauhetit, wuf-
fumaog ummanittomouh, newutche no-
waog, ummanittomun magoo nummatwo-
munonoh en nunnutche ganouñ, kah noh pa-
gnatunk nutehkin, noh mocheñ kaneñkue-
og.

Warabanetauuh paguannuk. Micah. Judges.

nunnekontunk. Danisfog.

25 Kah n nih, wuttahhooash wekontam-
moouk, noowaog, wehkomok Sampson, onk
onoh wutch koppithaginnittuonganit, kah
wutayinauh pompouk, kah upponuh ut
u. hane nepatunkquonkanit.

26 Kah sampson unnau wutkenueh neh a-
nunukqutcheh ut wunnutcheaganit, mulin-
aunuti pogkomukquonkah, ne wetu quen-
ohtag, onk woh nutomparitissununk.

27 Kah wetu mo wunumwapeau woske-
tompag kah mittamwulifog, kah wame Phi-
listianse soitimoog na appuog, kah ut wof-
teche komukqut, papaume nithwut mut-
tannonaganog kulluog woiwetompag kah mit-
tamwulifog, neg mononneauoncheg Samp-
son pompit.

28 Kah Sampson peantamanau Lord, kah
moowau, woi Jehovah Manit, mehquantah,
koohequetumouh, kah manihkhe koohe-
quetumouh, webe, maijib pasukqut, woi
God, onk woh pasukqut nutannogotau Philis-
tianfog, wutche neefingah nukelakquash.

29 Kah Sampson meuhkinnau neefooh
nde pogkomukquonk, neh quenoh tag
wetu kah neh kookuhquohtag, pasuk wut-
tinohkunit, kah onkatog ummenadche-
anit.

30 Kah Sampson noowau, weche nup-
pomonti Philistianfog, kah menuhke wut-
chippu, kah wetu penuthaoneau fontimoh,
kah wame mislininnah neg noh apitcheg:
neit neg napukeg neh nathoncheh ut wun-
nappowanganit, monaoh onk neh nathompoh
pomontog.

31 Neit wematuh kah wame wek oshoh
womusluog, kah wunnenunoh, kah ukkuh-
kukunoh, kah upposkinguh nathane Zo-
rah kah Eshtaal, ahhur posekinuttimuk osh-
oh Manoaoh, kah wusluman Israelloh neef-
thage kodtumwae.

CHAP. XVII.

KAH na mo wadchne Ephraime woske-
tomp, mo uslowenau Micah.

2 Kah unnau ohkafah, nabo nequtte pa-
fukouneai silver, ne neemunnunauunumuk,
nish papaume mattanumwaoop, kah koo-
weogquutunapah wonk ut nehtaogkut,
kulleh, silver neowadchanum, nemunumun-
ap, kah ohkafah noowau, wunnaunumukqush
Jehovah nunnaumon.

3 Kah nompenuk nabo nequtte pasukou-
unneai silver en ohkasut, ohkafah noowau,
wamusse nummagunap ne silver en Lordut,
wutche nunnutcheaganit, wutche nunnaumon
ayeunet nunnekontunkane manit, kah sa-
basofueu nunnekontunk, newajeh yeuyeu
aninumamun.

4 Out onch wunnonpenumanoash teag-
ash ohkafah, kah ohkafah nemunumwuh
neefce pasukowash silvere nekelsah, kah
wutche nunnaumonah neh sabasuk, neh ayeunet

nunnekontunk, kah sabasofueu nunne-
kontunk, kah neg appuog w kit Micah.

5 Kah noh woiwetomp Micah, cowetu a
wutch manitwog, kah ayim a Ephod, kah 8
b Teraphim, kah wunnetupanatanawahau b
pasukou wunnaumonuh, neh wulsepahauhe-
nawahau.

6 e Yeulh kesukodtali wanne ketasfo-
tamunoh ut Israel, qut nish noh woiwet-
tomp uslu nean wunnegik ut nehenwoache
wulkesukqut.

7 Kah namo wuikenin wutch Bethlehem-
Judah, wutch wutteeashiyuonaganit Ju-
dah, noh wul Lewite, kah na wuttain.

8 Kah woiwetomp monchu wutch keito-
tanat wutch Bethlehem Judah, wutayinneet
uttoh woh namunk: kah peyau wadchne
Ephraim wekit Micah, nean pompuhad.

9 Kah Micah wuttinuh, uttoh komun,
kah wuttinuh, nen wul Lewite wutch Beth-
lehem Judah, kah numonchem ayinneet
uttoh woadt nametrau.

10 Kah Micah wuttinuh, weetomeh, kah
wutwulh nuhhog, kah sephauisen, kah
kittinnunauh piogunneae silver kodtum-
wae, kah nequthegkoonogkodtali, & kum-
meetuonk, neit Levit petutieu.

11 Kah Levit tapeame weetomonat, kah
wulken opatuh pasukou wunnaumonuh.

12 Kah Micah wunnetupanatanawahau
Levitoh, & wulken sephauisenunumuneh
kah appu wekit Micah.

13 Newajeh Micah noowadt, yeuyeu no-
wakteoh Jehovah mo noonechik, newutche
Levit neef hauseum.

CHAP. XVIII.

Yeulh ut a kesukodtali matra ketasfo-
tamunoo ut Israel, kah yeulh ut ke-
sukodtali, Danitse chippanwouk, natinne-
hamwog ohtoonk ayinneet: newutche pi jeh
ne kesukok wame wutahtoonganu alquam
ohtauwahoneau ut kenugke wutchippan-
onganit Israek.

2 Kah wunnaumonuh Dan, annonaog na-
whutch wutteeashiyuonaganu, napanna
tahluog woiwetompag, wutch wulsihipoi-
yeumooout, menuhkesuenuog, wutch Zorih
kah Eshtaal, natauwolhinat ohke, kah natin-
nekontamunat, kah nah wuttinoh, wad-
neahkontamook ohke, neg paahettit wad-
chunt Ephraim wekit Micah, ne koueneau.

3 Paahettit kishke wekit Micah, wabtau-
og wuttinnontowaonk wulken wul Lewite,
kah ne uppetukoneau, kah wuttinuhshowan
yeu kuppakouon? kah toh kutuilem yeu?
ayeungaganit? kah teagwas kutuilem yeu?

4 Kah nah wuttinuh, yeu, kah yeu Micah
nuttinhiqun, nutoakquatk, kah nen wul-
sephauiseyeumoh.

5 Kah wuttinoh, natootomau God ke-
wehpetumauunumun, onk woh noowah-
teoman uttoh aog, woh wunniyeumag.

6 Kah sephaufuen wuttinuh, wunohtese monchek, anaquabit Lord ne kummawo ne adog.

7 Neit napanna tahluog woketompaog moncheog, kah peyaog Laish, kah nauog milininnuh nen no apinitchen, neg nanwe ne wutohkitcheog, neaibettit Zidonianog, manunniyeuog, kah nanauwayeog, kah na matta nanauw. enuuno ut ne ohkit, neg woh nah akodchehconcheg ut nish noh teag, kah ndosukauwaog Zidonianoh, kah wanne wuttamanattanog howae woketompon.

8 Kah peyaogaog wemattouh en Zorah, kah Elhtal, kah weemattouh unnuquog, toh kulinwao?

9 Kah noowag neepok, onk woh kutayeuhkonitue kuhkuhquehtauononog, ne-wutche naumunan ohke kah kuleh, ahche wunnege, kah chegunapimwao? ahque segenamok monchenat, petukonat, ahtauunat ohke.

10 Moncheog, pish kuppeyaononwao nanauwiye milininnuog, kah en midheg-ske ohkeit: newatche God ummagun en ke-watchegawoat, ayeuonk, ne matta adt guenau wohhikowuk teag, ne ohtag ohkeit.

11 Kah naomoneau wutch Danile wut-teateahiyenongano, wutch Zorah & wutch Elhtal, nequtta tahthe pasukooog woketompaog, kelaumamecheg wutch ayeuwut-tuonk.

12 Kah kuhkuhqueog kah tappukfinwog ut Kirjath-jearim ut Judah: newajeh ne bet-tamohettit ayeuonk Mahaneh-dan, pajeh yeu kufukok, kulle ne ohtau wuttat Kir-jath-jearim.

13 Kah na wutch paumushoneau ut Eph-zai ne wadchunt, kah peyaog wekit Micah.

14 Neit neg napanna tahluog woketom-paog natauwotunkuppaneg ohke Laish, nampahamwog, kah unnaog wematouh, sun kowahteomwo, yeush ut wetuomut wutappin Ephod, & Teraphim, kah nunne-kontunk sabafu nwe nunnekontunk? ne-wutche natwotamook utoh woh ufoeg.

15 Kah nawuttin quinnuppeneau, kah pe-yaog wekit wunken wul Levit, en wekit Mi-cah, kah owonkumoh.

16 Kah nequtta tahthe pasukooog kela-umamecheg woketompaog, neh wutch wun-naumonuh Dan; nag nepoog ahhut petuttea muk quontamut.

17 Kah napanna tahluog woketompaog, neg monchepanneg natinneahkontamunat ohke, kuhkuhqueog, kah na peyaog, kah ne-munog nunnekontunkoh kah Ephod, kah Teraphim, kah sabafu ne nunnekontunk, kah sephaufuen neapan ahhut petutteamuk quontamut, weche nequtta tahthe pasuk-ooog kensuwanenutcheh woketompon.

18 Kah yeug petutteog wekit Micah kah aenukauog nunnekontunkoh, Ephod, kah

Teraphim, kah sabafu ne nunnekontunk, neit sephaufuen nah wuttinuh, toh kutul-semwao?

19 Kah nag wuttinoh, netohluash, ponih kenutcheh kuttouut, kah weechaii-nean, kah ken wutohkitcheh kah sephaufu-enin: sun an wunnegik kutsephaufuenaneat ut pasuk woketomp wekit, afuh sephaufue-niean, ut chippanoonganit kah wutteateahiyuoganit ut Israel.

20 Kah sephaufuen wuttah wekontamoo-moo, kah nemanau ephodoh, kah teraphim-oh, kah nunnekontunk, kah paumushau nahae milininnutu.

21 Neit quibkeog, kah moncheog, kah ponaog mukkiefoh, kah neetafuoh, kah nish konumohetticheh ut anaquosahettit.

22 Kah ndosukomohettit wek Micah, woketompaog neg apitcheh wekuour kishke Micah wekit, miayog, kah mattanog wun-naumonuh Dan.

23 Kah mauaaitteagag wannaumonuh Dan, kah nag quinnuppenumwog wuke-sukowash, kah unnaog Micahoh, toh kutul-punam, ne kutteahithonot?

24 Kah noowau, kuta nanomwao numma-nittomog neg kezheogig, kah sephaufuenin, kah kummonchenwao: kah teaguas wonk nutohto? kah teaguas yeu asseog, toh kut-ulhpunam?

25 Kah wannaumonuh Dan wuttinoh, ahque kowadtauatunkqufionk neotamua; ut kenngke nenawun, ishkont musquanit-tamwenog kakquentunk, kah woh kowan-teoh kuppomantamook, kah uppomaatam-woongan ne neg kekut.

26 Kah wannaumonuh Dan moncheoh, kah Micah nag wutanhe menahkefumuk-quoh, quinnupit kah quikeu, en wekit.

27 Kah neemnunnamwog nish Micah kez-teunkupah, kah sephaufuenih neh wadcha-numpoh, kah peyaog Laish, en milininnuh ut manunapinutcheh kah nanwiniiricheh, kah wutrogkomoh en kenag togkodteg, kah chikohsumwog otan nahpe neotau.

28 Wanne na pohquohwusuaenin, ne-wutche ndadt wutch Zidon, kah matta wut-tamanatamwoonganog howae wetompah, kah ne mo ohtau ut onohkoiyeat ne kishke Beth-rehob, kah nag ayinwog keito-tan, kah na wutaiinnean.

29 Kah ullowetamwog b otan Dan, ne afowefinit Danoh: othwoh, noh neesep ut Israelut, qut otan ne gone ullowetamun Laish.

30 Kah wannaumonuh Dan wannaahog nunnekontunkoh, kah Jonathan wanna-monuh Gerhom, wannaumonuh Manaseh, nagum kah wannaumonuh sephaufuenog ut watchippanoonganit Dan; no pajeh a-milinnawinnest ohke.

31 Kah wunohtoo wuttinunneken-tunkoh

Joth. 19. 47

tunkoh Micah, ne kesheoncheh, wame ne ah-
quompak God wek ahtop ut shloh.

C H A P. XIX.

4 Chap. **K** Ahn nih, yeuth ut kelakodtash a matta
17.6. & kohrahtoutanunooq, ut Irack, na mo
18.1. & howae Levit, appeup kishke wadchuut Ephra-
21.25. im, noh wunnemunoh wwithquinneunk
wutch Bethlem Judah.

1 Kah wwithquin nanwunoodisquafuoh,
kah wunnukonukquoh, kah au wihoh wekit
ut Bethlem Judah, kah na mo wutappin
yaoh nepauzon.

2 Kah weikueh neepauoh, kah wunnosuk-
auoh, owomozufue kemononat, kah wonk
uppaowonot, wuttinneumoh weechog, kah
neiuog allelog, kah noh uppaowonoh wihoh
wekit kah wihoh uihquoh nauont, weekon-
tam wunnogikaoh.

4 Kah appinnuungqutcheh, uihquoh wihoh,
weetomun, kah wweetonukquoh niilikquin-
ne, kah nag meetuog kah wuttattamwog, kah
na koueneau.

5 Kah n nih, ya quinogkok omohkehettit
nompoaeu, neepau monchenat, kah uihquoh
wihoh unnau waseenunukqutcheh, neemoun-
uhkau kuttah naihpe kodchunkei petuk-
gunneg, kah ompetak monchek.

6 Kah numanattappuog, kah nag meetuog
kah wuttattamwog, nag naneefwe? newutche
uuhquoh wihoh unop wolketompoh, tapene-
stih kowwequetumouli, kah yeu apih wampan-
ne, kah kuttah wekontaj.

7 Kah wolketomp nepaut monchenat, wa-
senumoncheh kiinimuk: newaj na koutit
wonk.

8 Kah nompoaeu omohku napanna audtah-
shikquinogkok monchenat, kah uihquoh wihoh
noowau, neemoununkau kuttah koweh-
quetumouli kah nag na wutapineau no pajeh
mahche puhthauat, kah nag naneefwe meet-
fuog.

9 Kah wolketomp neepaut monchenat,
nagum kah wolkoppeumoh, kah wuttinneu-
moh, waseenumonche uihquoh wihoh, wut-
cinuh, kulle yeuyu kufukod aumoo wunnonk-
wocut, kowehquetumouli yeu appek wom-
panne, kulleh, kufukod nauen mohttheau
yeu kouiuh, onk woh kuttah wekontamomoo,
kah nompukneg nompoae monchek, onk woh
na kuppeyaumo kekuout.

10 Qit wolketomp matta wekontamoo ne
kouenat nenohkog, kah neepau kah moncha
kah piuhuke peyaog Jebus, (ne Jerusalem)
kah weech nagum neefuog allelog apappu-
nehehog, kah wonk wolkoppeumoh weechog.

11 Kah paahettit kishke Jebus, kufukod-
mahtheau, kah wuttinneumun unnau son-
timomoh, peyaush kowehquetumouli, pe-
kouetuh.

12 Kah wuffontimomuh unak, matta nuk-
quinnuppeumun petukonot penows otanat,

ne matta wadchiinooq wunnaumonat Irack,
pih nukquishkodteamun eu Gibeah.

13 Kah unnau wuttinneumoh peyaush, pa-
foulukomuttuh pafuk yeuth ayeuogah, ne
kouenat wampanne, ut Gibeah afuh ut Ra-
mah.

14 Kah paumuhang kah moncheog, kah
wayau paahettit kishke Gibeah, ne wadchiik
Benjamin.

15 Kah quinnuppeog na petukonit, kah
kouenat ut Gibeah: kah petuttedt, appu
keitotane toumaogqut: newutche wanne
howan uppethuwunuh wekit ne kouenat.

16 Kah kulleh, na omun kechif ompa-
kauu wutch ohteakonit wanokkook (noh
wonk wutchaiyeup wadchuut Ephraim, kah
wunnoncolautin ut Gibeah, qut wolketomp-
paog ne ayeuogantit Benjaminifog)

17 Kah ahpadtauwompit naau pomustae-
nu ut otanas toumaogquehtu, kah kechif
noowau tohoh kuttam? kah rohnoh kom?

18 Kah wuttinuh, noomun Bethlehem Ju-
dah, en nogque kishke Ephraime wadchuut,
na nouchiin: kah nutomp Bethlehem Judah,
qut yeuyu nutom wekit Jehovah, kah wane
ne howan nutattumunukoo en wekit.

19 Qut onch nutohtomun sekupoghegifi
kah weatchimineash wutch nutafesumunooq
kah noopeukgunnunkanimun kah wine, wut-
che nen, kah mittumwollisse kittinneum,
kah wutch wulken, neg weechogqutcheh kit-
tinneum, matta teag nukquenzawahikam-
un.

20 Kah kechif noowau, wunnoheasth, qut
wame ne quenauwehigquean ohtautti, we-
be ahque appek toumaogquehtu.

21 Neit uppaowoh wekit, kah alamau we-
atchimineash allefah kah kutchiit toog wut-
seetoah, kah mee fuog kah wuttattamwog.

22 Kah wekontamwehettit, kulleh, ota-
nae wolketompag nawbutch wunnaumunuh
Belial, quinnuppekomwog wetu, kah mihe
chuhchunkqutahhamwog squont, kah kenau-
naog neh waekinitche, kechif, na waog soh-
hoowus wolketomp, noh peruttedt kekit, onk b
woh noowaheoon.

23 Kah b wolketomp noh ne waekitog, na
wuttin sohwen, kah wuttinuh, matchaog
neematog, matchaog, kowehquetumoun-
umwaaq hque nene matchefek, noh mahche
petuttedt neekit, yeu afotuwonk ushehogk.

24 Kulleh nuttaun kah nunkiquau, kah
wolkoppeumoh, neg woh nuffohhooowunooq
yeuyu, kah bohpahek, kah nag unnehek
uttah an wunnegit ut kuhhogkaout, qut
yeuoh wolketomp ahque ne in niibkenehek.

25 Qut wolketompag matta wolkoppe-
uh, neit wolketomp neemunau wolkoppe-
moh kah nah wuffohhooowuttanunuh, kah nag
owahheouh, kah umr atcheneheouh wampan-
ne, no pajeh mohtompanit: kah adchuwom-
pog, wuttanunumoh monchah.

26 Neit mittamwóssis peyau abchuwom-
pag, kah penúshau ut wetuome íquontamut
neapídit wússontimom, nó pajeh wequaiyeu-
ar.

27 Kah wússontimom nompozeu neepooh,
kah wóshinnun wetuome úshquont, kah íoh-
ham monchenat : kah kússib mittamwóssis
wóskoppeumoh, penúshau ut wetuome íquon-
tamut, kah wunnutcheqash ut pametthik íqon-
tamut.

28 Kah wuttinuh, omkísh, kah monchetuh
qut matta wunna-npohamau, neit wósketomp
wóskoppeumoh assut, kah wósketomp neepau,
kah au wutayeúnganít.

29 Kah paont wekít, nemunum chobquog
kah neemunum wóskoppeumoh, kah wutchad-
chapíoh, nashpe wússonash, nabo wunneefin-
nealinnat, kah wunnegonchhuonuh, en
wame wússíepoyeumut Ísrael.

30 Kah n nih, wame neg nagig noowaog,
enatta ne mo nano, afuh naumoun, wutch
kefukodrut wunnaumonuh Ísrael waj íoh-
hamwehettít Egypt, pajeh yeu kefukok :
matwontamook, weoguttumook, kah keke-
toohkunk.

CHAP. XX.

Neit wame wunnaumonuh Ísrael íoh-
hamwoh kah mukkieonk miyaemo o-
matuh pasuk wósketomp, wutch Danwehque
Beeríheba, weche Gileade onke, en Jehovah
ut, ut Mizpeh.

2 Kah kehtauog ut wame mílíninnunú,
wame Ísraelle chippanoongash neepacheog
wahhogkauh, ut ummoenganoouh ummí-
líninnuemooh God, yaút pasukoe muttan-
nonganog kússuog ohkeushacheg, neg kod-
tínukog togkodteg.

3 (Kah wunnaumonuh Benjamin neotam-
wog wunnaumonuh Ísrael kuhkúhquog en
Mizpeh) neit wunnaumonuh Ísrael noowaog,
ússinan, uttoh yeu in n' nih yeu matcheíe-
onk ?

4 Kah noh Levíte, wéssíkeh mittamwóssis
noh nathomuk, nampoham kah noowau, nup-
petutteomp Gibeah, ne wadchiyeumook
Benjamin, nen kah wóskoppeum kouen-
ar.

5 Kah Gibeah wósketompaog nutayeuh-
konittue waabehunkquog, kah weenuhkom-
wog weetu nukonau, kah nukkonulhik-
quog, hohpaheog wóskoppeumoh newaj nup-
pak.

6 Kah nunneemunomp neoskappewm, kah
wússohqas, kah negonchhuon en wame wut-
ohímonéat, en wutohtóonganít wame Ísrael
newutche nupíseog matcheíeonk, kah assu-
uonk ut Ísrael.

7 Kússib, ken wame wunnaumonuh Ísrael,
weoguttumook, kah kenootamook.

8 Kah wame mílíninnunú neepoog oná-
tuh pasuk wósketomp, noowaog matta howan
neepawun nuttomun wekít, afuh matta ho-

wan wuttoh ukkehchekomukqut.

9 Qut yeuyu yeu písh kuttintéuoman Gí-
beah, nutayeuhkonittue kuhkúhquochramun-
an nashpe íanohtoadtuonk.

10 Kah nunneemunomun píogqussuog wósk-
ketompaog wutch nequt pasukooout pan-
nuppe wame wutchípanoonganoout Ísrael,
kah nequt pasukooowog wutch nequt muttan-
nonganít, kah nequt muttannung wutch pí-
ogque muttanoog kodrut nemíkomunat me-
chum wutch mílíninnunú onk woh wutusse-
neau, peyahettít Gibeah ut Benjaminut, ne-
áunag wame assuonk neafehettít ut Ísrael.

11 Neit wame Ísraelle wósketompaog a-
yeuuhkone mukkinneantamwóg keítetan,
unnuwetuodtuog onatuh pasuk wóské-
tomp.

12 Kah Ísraelle chippanoongash anno-
naog wósketompuh pannuppe wame wut-
chípanowonganít Benjamin, noowaog, tea-
gue yeu matcheíeonk ne anak ut kenugke
kuhhogkaout ?

13 Newutcheaninnuamín nean wósketo-
mpaog wunnaumonuh Belial, neg apítcheq Gí-
beah, onk woh neg nunnuhounonog, kah woh
amaunumun machuk wutch Ísrael : qut wun-
naumonuh Benjamin matta neotamwóg wo-
wadtauatonkquíuogango weemacouh wun-
naumonuh Ísrael.

14 Qut wunnaumonuh Benjamin míyaog
wutch oranahú, en Gibeah, íohhamunat a-
yeuuhkonunat wunnaumonuh Ísrael.

15 Kah wunnaumonuh Benjamin míyaog
wutch oranahú, neefneechage kah nequtta
tahíhe muttannonganog kússuog, neg kodtín-
ukog togkodteg, chabobkísh waduhkítcheq
Gibeah, neg agkemutcheq nesaufuk tahíhe
pasukooowog pepenauwutcheq wósketompa-
og.

16 Kenugke wame yeug Mílíninnunú, ne-
saufuk tahíhít pasukooowog pepenauwutcheq
amanadchíkig, neg scowompaganuhhogig
qussíkuamefash en pasuk meesíuk, kah matta
pannehtkam úneat.

17 Kah Ísraelle wósketompaog chabíst
Benjamin, ogkemaog yaút pasukoe mut-
tannonganog kússuog neg kodtínukog tog-
kodteg, kah yeug áyuteaenuog.

18 Kah wunnaumonuh Ísrael neepooh, kah
kuhkúhquog en wekít God, kah natatim-
auog Goduh, kah noowaog, howan nenawua
woh negonae monchít áyeuwuttínneat áyeu-
uhkonittue wunnaumonuh Benjamin ? kah
Jehova noowau, Judah písh negonneyeuc.

19 Kah wunnaumonuh Ísrael mohtompae
omohkeog kah áyeuhkonittue tuppukínwog
Gibeah.

20 Kah Ísrael wósketompaog íohhamwog
áyeukonaog Benjamin, kah wósketompaog Ís-
rael wunnahog wuhhogkauh nah wutaye-
uhkononaoout ut Gibeah.

21 Kah wunnaumonuh Benjamin íohham-
wog

Clap.
3. 15.

wog wutch Gibeah, kah paguanaog ut ohkit, ne kesukok, neefceethagke kah neefce muttannuk.

22 Kah missinninnuog Israelle wosketompaog, wuttwantamhetuog, kah wonk wun-oh-toog ayeuwuttuonk, ne adt wunnohtauwehetuop negonne kesukok.

23 (Kah wunnaumonuh Israel kuhkuh-queog, kah mauog anaquabit Jehovah, no pajeh wunenkwok kah nag natwotomauaog Jehovah, wonk woh nukkuhquem ayeuut-kononat wunnaumonuh Benjamin neemat? kah Jehovah noowau ayeuuhkonittue kuhkuh-quehau.)

24 Kah wunnaumonuh Israel pasosukau-aog ayeuuhkonittue wunnaumonuh Benjamin nahottoeu kesukok,

25 Kah Benjamin wutayeuhkonittue soh-whehtauoh wutch Gibeah nahottoeu kesuk-ok; kah nag wonk, paguanaog en ohkeir ne kesukok wutch wunnaumonuh Israel, nabo shwofuk tahke muttannung wosketompaog wame yeug kedtinnuwog togkotteg.

26 Neit wame wunnaumonuh Israel, kah wame missinninnuog kuhkuhqueog, kah pas-fothhaog wekit God, kah mauog; kah na-appuog anaquabit Jehovah kah nag mat meesteg ne kesukok, no pajeh wunnonkw-ut, kah magoog chikohfue magongash, kah wunohete magongash anaquabit Jeho-vah.

27 Kah wunnaumonuh Israel natwotomau-aog Jehovah (newutche onowae wut-Ar-kum God na ohtop yeusi kesukodtash).

28 Kah Phineas wunnaumonuh Eleazer wunnaumonuh Aaron neepau anaquohrag yeusi kesukodtash) noowau woh wonk nuf-sohham ayeuuhkonat wunnaumonuh Benja-min neemat, afuh woh nutchequap? kah Je-hovah noowau, kukkuhquish, newutche saup nupponaog ut kenutheganit.

29 Kah Israel wunnahaog alkuhweteoh wacene Gibeah.

30 Kah wunnaumonuh Israel ayeuuhkonit-tue kohkuhquetauog wunnaumonuh Benja-min ut nihikiqua-gkottur, kah wunnahaog wuhhogkauh ayeuuhkonittue Gibeah, ne-ane negonne.

31 Kah wunnaumonuh Benjamin ayeuuh-konittue sohwehtauog missinninnuoh, kah na-adt togkomag missinninnuoh kah nufsheiteag neane negonne ut mayikonta ne an kuhkuh-quemuk wekit God, kah onkatog en nogque Gibeah ut ohtekonit, papaume niithwinchag kuffuog. Israelle wosketompaog.

32 Kah wunnaumonuh Benjamin noowa-og, nag kepetahwoog ut anaquabeog, neane negonne; qut wunnaumonuh Israel noowa-og wussewuttuoh kah amayeuwunontuh wutch otanat, en mayikonta.

33 Kah wame Israelle wosketompaog neepoog wutch wutayeunganoog, kah wunnahaog wuhhogkauh ut Baal-Tamar, kah Israelle alkuhweteacheg, sohhamwog wutch wutayeunganoog, wutch Gibeah wompalquehtu.

34 Kah ayeuuhkonittue p:yaog ut Gibe-ah piogque muttannungawog kuhkuh, pepe-nautcheq wutch wame Israel, kah ayeu-wuttuonk unqueneunkquot: qut mata wahtauog machuk paswukunkquog.

35 Kah Jehovah togkomau Benjaminoh anaquabit Israel, kah wunnaumonuh Isra-elpaguanaog ne kesukok, neefceethag kah na-panna tal ine muttannuk, kah nequt paluk Benjaminisog, wame yeug sohwhunnekeg tog-kodeg.

36 Neit wunnaumonuh Benjamin naumi-wog nag paguanaog, newutche wosketompa-og Israelle alkuhweteacheg wutch Benjaminisog, wutche paubuh anumaog neh alkuhweteamut-clah, neh ponahettiche kuhke Gibeah.

37 Kah alkuhweteacheg kenupfauog, kah quentawog Gibeah, kah neg alkuhweteacheg tepe sahquag, kah togkodtamwog wame keitoran nahpe en kenag togkotteg.

38 Kah mo kukquuttumun kuhkinnafauog, wuh nanathau Israelle kah alkuhweteacheg, wuh wutayimuaot mishe nahquinae pukottah, waape moat wutch otanat.

39 Kah Israelle wosketompaog asfahet-tit, Benjamin noche togkoman Israelle wos-keitoran, papaume niithwinchag kodtob, newutche noowaog, wunnamehkur paguana-og ut anaquabeog, neane negonne.

40 Qut noowonau noche waapemook wutche otanat, pukuttat nepattunkunk, kah kul-Benjaminisog ompamukquahettit, kah kul-fah, noowonau keitoran uhpemo en ke-sukqu.

41 Kah Israelle wosketompaog quafshe-ettit, kah Benjaminisog wosketompaog chep-shaog: newutche naumwog machuk muk-kuhkongquog.

42 Newutche qufheog anaquahettit Is-raelle wosketompaog, en touohkomukqua-mayut, qut ayeuwuttuonk matanukquog, kah neg sohhogig wutch otanatu, pagwan-naog neh nanathau.

43 Supwotwog Benjaminisog wunnah-matehtahwouh, kah wunnukome tatatah-kukauoh, piufuke Gibeah nogque adt pahpishont.

44 Kah nabo shwofuk tahshit muttan-nungkanogkuffuog Benjaminisog penushaog, wame yeug menuhkefuenag.

45 Kah quinnuppeg kah spuhwoag touchkomuk, en Rimonne qufshuqant: kah ummukupahquonah ut maikonta, napanna tahshe muttannunganogkuffuog wosketom-paog, kah ummenuhke noofuttahwouh,

wehque Gidom kah neh wunnefe muttan-nonkanohtahwouh.

45 Neit wame neg panthancheg Benjamin-itlog nekefukok, neeneechage kah napanna tahitit muttannonganog kuduoh, wame yeug menuhketuenuog.

47 C Qut nequeta tahshe pasukooog quin-nuppeog kah lpuhhuwaog touohkomuk, kah Rimmoné quifukuanit, kah ayeuog Rimmoné quifukuanit yaoh nepauzloh.

48 Kah Israele woketompaog wonk quikeog en wunnaumonuh Benjamin, kah wutogkomouh en kenag togkodteg, na neefwe woketompaog nith noh keitotanut, kah neetafuog, kah wame neh namheahetticheh: kah wonk chikohfumuog wame keitotanaish nith namteahetticheh.

CHAP. XXI.

K Ah Israele woketompaog chadchekeyeuopanneg ut Mizpeh, noowaog, matta puu kittinnumaumun kuttan nonuh Benjamin omittamwullinneat.

2 Kah miinninnuog peyaog wekit God na appuog no pajeh wunnonkooour, anaqua bit God: kah mihtonoowaog kah mocheke mauog.

3 Kah noowaog, Jehovah ummanitoomoh Israele, tohwutch yeu n nag ut Israele, yeu kefukok quenuawehueau nequt chippanooonk ut Israele?

4 Kah n nih mohtompog, miinninnuog nompoie omokkeog, kah na wuttit ayimuneau Alrar kah sephauuog chikohtae magoo ongalh, kah wunohiteae magoo ongalh.

5 Kah wunnaumonuh Israele noowaog; howan ut kenugke wame Israele chippanooongalsh, matta weche kuhkuhqueog mukkinneonganit, en Lordut: newutche nag mishe chadchekeyeuaog papaume neh matta kohkuhquenegeh en Jehovah ut Mizpeh, noowaog, noh pish wunnamukut nuthan.

6 Kah wunnaumonuh Israele aiukoiantamwog newutche Benjaminoh wematouh, kah noowaog, ne pasuk chippanooongalsh, thamun yeu kefukok wutch Israeleut.

7 Toh woh aileog wutch ummittamwulsooh neg afutahwhutcheh, newutche nutchadchekeyewamun naliye Jehovah, matta nuttinnumaumonog nuttaunonoh omittamwullinneaoont?

8 Kah nag noowaog, howan ut Israele chippanooonganit, noh mat kohkuhqueh en Mizpeh ut Lordut? kah kulleh matta howan oomoun ut tuppukinnooonganit, wutch Jabesh Gilead, en mukkinneonganit.

9 Newutche: miinninnuog ogkemoog, kah kulleh, matta howaneg wadonkicheh Jabesh-Gilead na wutapeineau.

10 Kah mukkinneonk na en annoonau, nabo neefe muttannonganog kuffuog wutch ane menuhkohketompaut, kah wutannonuoh

noowaog, monchek togkomuk wadobkitcheh Jabesh-Gilead, en kenag togkodteg, kah weche mittamwullilog kah mukkiellog.

11 Kah yeu pish aileog, pish kuppapaquan-ne a paguanuoh niishnoh woketomp, kah niishnoh mittamwullilog noh neeluk woketomp.

12 Kah nameheaoog kenugke wadobkinitcheh Jabesh-Gilead yaout pasukoooh penompun, matta wahooncheg woketompun, wunneefinat woketompun, kah nag uppafooh tuppukinnooonganit ut Shiloh, ne ohkeit Canaan.

13 Kah mamusse mukkinneonk annooteamooog kennononot wunnaumonuh Benjamin, neg apitcheg Rimmoné quifukuanit, kah wannohteae nag wehkomonaont.

14 Kah Benjamin wonk peyau na ahquompak, kah wuttinnumaouh mittamwullilog neh keteahahetticheh mittamwullilog wutch Jabesh-Gilead, qut matta wamefeah.

15 Kah miinninnuog aiukoiantamwog wutch Benjamin, newutche Jehovah touwehtham wutchippanooongalsh Israele.

16 Neit mukkinneae elderlog noowaog, toh woh kutuilemun wutch ummittamwulsooh neg afuhehtahwhutcheh? newutche mittamwullilog paguanaog wutch Benjamin.

17 Kah noowaog, na mos ohtoonaneuo wutch neg pohquohhukeg wutch Benjamin, onk chippanooonk matta woh paguataouun wutch Israeleut.

18 Qut matta woh kittinnumaouéunog kuttanunonoh: newutche wunnaumonuh Israele chadchekeyewopanneg, noowaog, matatumunaj noh wdmittamwullifukaunt Benjamin.

19 Neit noowaog, kulleh, na mishadrupoonk en Lordut ut Shiloh, nish noh kodtummo, ut ayeuonganit nanummiyeu Bethel, wutchekfuaye ne may wadhik Bethel aashik Shechem, kah Sowaneiyeu Lebanon.

20 Newajeh annonahetit wunnaumonuh Benjamin, noowaog, monchek alkuhwekontamook ut weenominneohetkonehtu.

21 Kah natauwompek, kah kulleh, Shiloe wuttaunsook sohamwehettit pumakonar pummukoonganehtu, neit sohamook wutch wenominneohetkonehtu, kah tohqunook nish noh pasuk ummittamwulsooh, wutch wutaunite Shiloh, kah ongq wutohkit Benjamin.

22 Kah pish n nih oslooh afuh weetonpassuoh peyaonukneog ammoouuwuniteunkqueog, neit pish nuttinnonog, kirteamonteanumok newutche nenawun newutche matta noowadchanumaumon nish noh woketomp ummittamwulsoh, ut ayeuwuttinneat, newutche matta kittinnumaouog yeu yeu, onk woh kummatchefeeonont.

23 Kah wunnaumonuh Benjamin wutuf-

Naomi at Moab, nuppaog

Ruth.

qushken Bethlem, Ruth wola

fenin, kah comittamwulsiinneanuh neadtah-
fionit, wutch nag paumukoncheg, neh
tohquna hetticheh, kah nag moncheog kah
quibkeog en wutohtuonganabout, kah wonk
ayimwoog keitotanañh, kah wutayinneao-
ath.

24 Kah wunnaumonuh Israel na wutch

amaeneau, na abquompak, nith noh en wut-
chippinwonganit, kah en wutteateahiyen-
onganit, kah na comuneau nith noh ut wutoh-
toonganit.

25 B Yeuñh kesukodtash na matta mo
tastut ut Israelut, nith noh ussen neane wun-
negik ut neheawonche wikelukgut.

WUSSUKWHONK

PAPAUME RUTH.

CHAP. I.

KAH n nih kesukodtash wulsiinnawae-
ndog nanawunumwehetrit, na mo
mahilagquodt ohkeit, & howae Beth-
lene-Judeae woikeromp, au nonafohlin-
near ut ohkit Moab, nagun, kah ummittam-
wulsiñh, kah neefwooh wunnaumonuh

2 Kah cowesuwonk noh woikeromp Elime-
lek, & cowesuwonk ummittamwulsiñh Naomi,
Mahlon kah Chilion, Ephrathitling wutch
Bethlehem-judah, kah peyaog wutohkit Mo-
ab, kah na wutayinneau.

3 Kah Elimelech Naomi weslueh nup-
paog, kah noh mo nukkonau, kah neefwooh
wunnaumonuh.

4 Kah nag ummittamwulsiñh Moabe mit-
tamwulsiñh, pasuk uslowei Orpah, onka-
tog uslowei Ruth, kah na wuttainneau pa-
pauume piogque kodrumwac.

5 Kah Mahlon & Chilion wonk nuppaog
naneefwe, kah mittamwos segunneau wuteñ
neefwooh wunnaumonuh, kah weslueh.

6 Neit nepau weechewulsiñh, onk woh
qushkeu wutch ohkit Moab, newutche na-
tam, ut ohkit Moab, Jehovah nateawahenau
ummiinninneamoh, wuttinunauoh petuk-
qunnunk.

7 Newajeh sohhog wutch ayeuonganit ne
apeup, kah neefewulsiñh, kah nag
moncheog mayut, qushkenat en ohkit Ju-
dah.

8 Kah Naomi unnau neefwooh wulsiñh,
monchek-naneefwe qushken en kokasow we-
kit: Jehovah kowomowusue nehnikook, nean-
heogkup napukeg kah nen.

9 Jehovah aninnumungkook, onk woh
kummikunumuw anwolinonk naneefwe
wekit weslueh. Neit nah wutchipwutto-
nao, kah nag mihontowae mauog.

10 Kah wuttinuh, wannamuhkut ko-
weechewulsiñh, kummunumun, en kummilinnin-
neumut.

11 Kah Naomi ncowan, qushkek wonk
nuttaunog, roh wutch weechesog? sun wonk
noonamoni ut nutdantomukgut, onk woh nag
kasukosogog?

12 Quibkek wonk nuttaunog, monchek,
newutche nuppaquana kechisquacu, woli

notwafukinneat, notwion nutamow, cowa-
fukiean wonk yeu nobkog, kah wonk wun-
naumonisan.

13 Nag woh kuppahheogog, no pajeh uke-
kesukinneat? nag woh kuppahheogog
wutch cowesluehineat? matheog, nut-
taunog: newutche mocheke neenat
wutche kenaau, newutche wannatueg, Je-
hovah nutayeubkonittue tohweetunqu.

14 Kah wonk mihontowae mauog: kah
Orpah chipwuttoonapwau wafennoncheh,
gut Ruth ummifogquehtauoh.

15 Kah ncowan, kuleh, kenuwulsiñh
en ummiinninneumut, kah en ummanit-
teumut, ken qushkek afuhkau kenaum.

16 Kah Ruth ncowan, ahque nanampac-
sumeh kenukkonunat, qushkenat wutch
kutatukauunonit, newutche: utroh aan ne-
nuttom, kah utroh kaan nen nukkonu,

17 Utrah adt nuppaog nen nutrit nup-
pun, kah ne nutrit posekinnitean, Lord ne
unnehitch, kah wonk mocheke, ne teagut
gut webe nuppaonk chachaubenukqueog.

18 Nag ummehuke unanumukquoh kaw
weechauh, neit wutahque kenonuh.

19 Neit nag neethauog no pajeh peyona-
ont Bethlehem: kah n nih, pahetrit Bet-
lehem: wame otan wogkonemua papauume
nagoh, kah ncowan, yeuoh Naomi?

20 Kah nah wuttinuh, ahque usloweneh
Naomi, usloweneh Marah, newutche wame
Masugenuk noweslogkenetuk.

21 Numwameechume sohhamup, kah Je-
hovah wonk nuppaog mecheu, roh wutch
neit usloweseog Naomi, Jehovah nutayeub-
konittue wauwaait, kah wame Masugenuk
utohquanittambik?

22 Nemebkuh Naomi qushken, kah Ruth-
oh wulsiñh weechewulsiñh, noh um-Moabit,
qushkecheg wutch Moabbe ohkit: kah
peyaog Bethlehem moche kepenumuk bar-
lybath.

CHAP. II.

KAH Naomi weslueh wuttinunumun-
oh miheneatuen, wutch wutteate-
hiyeuonk Elimelech, kah uslowenau Boaz.
2 Kah Ruth um-Moabit unnau Naomiñh,

onti ohteukonit, kah mukkuppaquadi afuhkaue noh kodtumonteanumit. Kah wuttinuh, monchih nuttaunes.

3 Kah noh monchu, kah peyau, kah afuhkaue mukkuppaquauu kepenumwaenuh, kah nih, mikom chippe ohteuk ne wadtatmaik Boaz, neh wuttinnunkumopoh Elimelech.

4 Kah kufseh Boaz woom Bethlehem, kah unnau kepenumwaenuh, Jehovah wetomukook, kah nag na nppohamwog, Jehovah wunnamumukufsh.

5 Neit Boaz unnau wuttinneuwoh noh nanawunont kepenumwaenuh, howan yeuh wutuhquomoh?

6 Kah wuttinneumun noh nanawunont kepenumwaenuh, nampasham kah nowau, noh Moabitsef Iquau, neh weche qutukoomoncheh Naomi, wutch Moabe ohkeit.

7 Kah nowau, koowehquetumouth mukkuppaquadi, kah mukkinnumatti afuhkaue kepenumwaenuh, ut kenugke sheavafsh: neit peyau, kah mukkuppaquau wutch mohtompnae kah yeu pajeh, webé oggulife appu wetomut.

8 Neit Boaz unnau Ruthoh sin mat kenocuttan nuttaunes, nihkon onkatoganit ohteuhkonit mukkuppaquonaf, afuh ahque yeu wutch monchih, qut yeu apih kishke nuttaneume nitumwulifog.

9 Kuikufquah ohtaj ohteuhkonit, nih kepenumohetticheh, kah nag afuhkaue: sunnummatta nummeechumuhkonoh wukenuog matta kummulunukowuadont? kah kuhkuttoonah, afuh wuliquadt, kah wuttattash ne wukenuok tokenumohettit.

10 Neit penushadam wukufuk, kah nawaen ohkeit, kah wuttinuh tohwutch nametean kirtamonteanittuonk ut kurkefukqut, woh koowahinneat, nen penowohetajye-an.

11 Kah Boaz nampoham kah wuttinuh, papannuppe nowahreauwahit wamene anheadt wafenumadt wufshifit adt nuppuk kafuk: kah utroh ane nukkonadt kook x kolas, kah ohke ne adt meekani, kah kuppam mifinminntut negamatta negonne wahcoad cheg.

12 Jehovah onkquatonraj kitanakafuonk, kah pakodcheonkquarunk aninnumaununnaj nahpe Jehovah ummanittowoh Israel, agwe ummequnir noh nonche pabuh坦namadt.

13 Neit noh nowau namehteattuti wummonitronk ut anapabean nuffontimom, ne wutch koowekontaniwahe, kah koowomowufue kenoon kittinneum, to konogque mat neaneunkuffen pafuk mittamwulife kittinneum.

14 Kah Boaz wuttinuh meetshettit yep peyau, kah meech perukquonunk, kah quogkinh kukkodchukio in ut vinegerut kah appu kuhke kepenumwaenut, kah wut-

afumuh appumimneanah, kah noh meetseup kah wamepoo, kah squehteam.

15 Kah neepauit en ummukkuppaquonaf Boaz annoonau oikeneumoh, nowau, mukkuppaquaj ut kenugke sheaviehtu, kah ahque akodjheuk.

16 Kah unnantamwe penahteagk no nequttenutchanah wutche noh, kah nih fequunumok onk woh nash ummukupalliquonah kah ahque afuhkomook.

17 Neit mukkuppaquau ut ohteakonit no pajeh wunnonkkowook, kah uppoghamunah nih magkuppahquajeh kah ne papau-me Barlie Ephah.

18 Kah wunnumunmunah, kah au otanah: kah wafenumoncheh naumwoh ne mukkuppaquadt: kah paudrau wuttinnumaonah nih wadchanukih mahche wamepwut.

19 Kah wafenumoncheh unnuk, ut tohkooh mukkuppaquah yeu kefukok? kah uttoh kuttit anakufin? wunnamunaj noh waanumukqean, kah ummishamatonuh wafenumoncheh, neh adt anakufitcheh, kah nowau, wofketomp noh adt anakufesh yeu kefukok uflowenau Boaz.

20 Kah Naomi unnau wafshinoh, noh wunnumukqutch Jehovah noh matta ahque womonunk pamontamunitcheh, kah napiniricheh, kah Naomi wuttinuh, wofketomp kuppafwauwomukqan, pafuk noh nahohtoe kuttinnumumoh.

21 Kah Ruth um-Moabitsef nowau, wofketutunuk, pish kuppafwuh au nowkeneumog, no pajeh nummahche kepenumunquamaont.

22 Kah Naomi unnau Ruth wufshimoh, ne wunnegen, nuttaunes koowechauonaf ummaidumoh, wof mo kenogkunkowog ut woh toh ohteakonit.

23 Neimehkuh pafotokauan ummaidumoh Boaz mukkuppaquonaf, ut mahche barlie kepenumunaf, kah wheate kepenumunaf, kah weetonan wafenumoncheh.

CHAP. III.

Neit Naomi wafenumoncheh unnuk, nuttaunes, sunnummatta woh kenatimneahamunow anwofshinook, onk woh keoni?

2 Kah yeuyeu sunnummatta Boaz kittinnumumoh, no mo weetonadt ummaidumoh? kufseh, toowehuminneau barly yed nohkog ut shhuttannuppoghamuk.

3 Newutche kurchellum kuhhog, kah wunhogkeunah, kah wofshifin shhuttannuppoghamuk: qut ahque wahtauwah kuhhog wofketomp, no pajeh meetshineat kah wuttatramuadt.

4 Kah pish unih sepfuk, kuhkinneafsh uttoh kate, kah petutreeh, kah wofshinufsh wofseetash, kah ne seepfifsh, kah noh pish kut-einuk toh woh affan.

Seplin wusseetut Boaz.

Ruth.

Israelle wesenamoon.

5 Kah wuttinuh, wame ne ásean, pish nut-
 ussen.
 6 Kah woomsa en abhutrannuppozhamuk,
 kah wutussen wame, ne wasenumoncheh a-
 nukquit.
 7 Kah Boaz máche metlit kah wuttatrog,
 kah wuttah wekontamooook, seplin kithae
 nomungquag weatchimineash: kah keme pe-
 yau, kah oowohwunnumaauh wulsetash kah
 seplin.
 8 Kah nnih náadtipukok, wosketomp wa-
 besu, quinnappu: kah kusse mitramwollis
 seplin wulsetut.
 9 Kah noowau howan ken? kah noh nam-
 pooham, nen Ruth kittinneum, newutche
 puttog kw kittinneum, newutche ken kup-
 pasotauwamlh.
 10 Kah noowau, wunnumukqush Jeho-
 vah nuttaunes, newutche kummoocheke wo-
 moaúáeneheh maumachih, onk na wuise,
 newutche matta kuraúkaauh wuikenuog:
 uttohan matchetuog asuh weenauwetuog.
 11 Kah yeu yeu nuttaunes, ahque wabeish
 kittinhennon wame kodtantaman, newutche
 og, ken wunneetupanatamwe mittamwoi-
 sis.
 12 Kah yeu yeu, wunnumwayeunok, nen
 kuppasotauwamlh, qut náá wutinnonkumó-
 in paswe onk nen.
 13 Yeu aph yeu nobkog, kah pish n nih,
 mohtompog, noh unnehikquean ne usonk-
 umoo áhufset, ne naj, usleitch unnonkumau
 wutusseonk, qut matta unnehikwan un-
 nonkumau ne áhufset, neit nen pish kuttin-
 hennon ne áhufset unnonkumau, Jehovah ne-
 ane pomontog seplish ná pajeh mohtomp-
 anit.
 14 Kah seepinwoh wusseetut pajeh moh-
 tompanit: kah omohku ash nanóurtáhet-
 teg, kah noowau, ahque wahteauunnach mit-
 tumwollis petutteau abhut tannuppozham-
 uk.
 15 Wonk noowau, pandtaush kommonak,
 ne agquean, kah wunninsh, kah wáinuk, ne-
 quita tabhe barly qutruhum, kah uppo-
 namaun, kah au otanat.
 16 Kah páanonot wasenumoncheh, noo-
 wau, howan ken nuttaunes, kah wutinnon
 wame ne wosketomp anheont.
 17 Kah noowau, yeush nequta tabhe qut-
 tuhwhosish barlyhash nuttinnunukqu-
 ash, newutche nuttinuk, ahque melichuauh
 wasenumat.
 18 Neit noowau, chegunapsh nuttaunes,
 ná pajeh koowalteannat uttoh aanak, ne-
 wutche wosketomp matta anwáshinoo, ná
 pajeh kesteauunat teag, yeu kesukok.
 C H A P. IV.
 N Eit Boaz kuhkuhquean en squontamut,
 kah na watappin, kah kusse wuttin-
 ukumóin ne Boaz ánoowopoh, pomuúau,

kah wuttinuh, chuh, ken, qushkish yeu aph:
 kah qushken kah noowamarappu.
 2 Kih neemunau piogqushoh Elderfoh
 ne oranat, kah noowau, yeu appek: kah
 nummatappuog.
 3 Kah unnau anunkumoncheh, Naomi,
 noh wonk peyau wutuh Moabe ohkeit, magou
 kodchuhki ohke ne wadtieheip kematin Eli-
 melech.
 4 Kah nuttenantam kutinnunnon, noi-
 sim, adtóuth ut anaquabhetit yeu wadoh-
 kitcheg, kah anaquabhetit Elderse num-
 miffineumog, mancohaman, manauh, qut
 matta mancohaman, usseh, onk woh noo-
 wateoun: newutche wame howan onkatuk
 woh mancohaman webe ken, kah nen ná-
 ohtóeu, kah noowau nummancohaman.
 5 Neit noowau Boaz, ne kesukok adtojan
 wutóhtek Naomi wutch wunnutchehanit,
 kah wonk mos kutadtóamon Ruth um-Mo-
 abit, ummittamwuloh napuki waspenun-
 unat owelunok noh napuk ut wutohtóong-
 anit.
 6 Neit anunkunait noowau, noonanum
 mancohamunat wutch nen, ishkont num-
 matchteo nehenawonche nutohtóonk, man-
 coth nussampwiyeum, wutch ken, newutche
 noonanum mancohamunat.
 7 a Kah yeu mo welke oniyep ut Isra-
 elut, papaume mancohamoonk, kah papaume
 otowunnumoonk, wunnetinneat nish noh
 teag, wosketomp ukkodtinaunumunat um-
 mokis, kah wutinnunmaun wetatteauung-
 uh, kah mo wauwaonk ut Israel.
 8 Newajeh anunkomont unnot Boazoh,
 adtáash wutch ken, neit kodtinnun um-
 mokis.
 9 Kah Boaz unnau Elderfoh, kah wame
 miffinninuh, kenaan koowawaéneunwau
 yeu kesukok, nuttaphum wame ne áhrunkup
 Elimelech, kah wame ne áhrunkup Chilion
 kah Mahlon, wutch wunnutchehanit Na-
 omi.
 10 Wonk Ruth um-Moabit, ummittam-
 wuloh Mahlon, nuttapoo nomittamwuloh
 sinneat, waápenunumunat owelunok nob na-
 puk ut wutohtóonganit, owelunok nob na-
 puk matta woh tummulumoon, wutch ke-
 nugke weematut, kah wutch wutáyeung-
 ane squontamut koowawaéneunwau yeu
 kesukok.
 11 Kah wame miffinninnuog neg squon-
 tamut, kah Elderfog noowag, noowawuf-
 mun, Jehovah unneheonch ne mittamwuf-
 fiso paonutcheh kekut onatuh Rachel, kah
 onatuh Leah, neg nesuog ayikkuppanneg wek
 Israel, kah miffugkenh ken ut Ephrata, kah
 wacenomukquish ut Bethlehem.
 12 Kah keek ogqueneungquitch wekit
 Phares (b neh Tamar nekittesampuh Judah: 24)
 oh) wutch wuskennem ne pish Jehovah
 ánumungquean nashpeyaooh squok.
 13 Neit

13 Neit Boaz nemunau Ruth, kah noh komittumwōlissineuh, kah petutteānont, Lord wuttinnumauoh wompequauonk, kah wunnaumonieu.

14 Kah mittumwōlissog unnāog Naomioh, wunnamunaj Jehovah, noh matta nēgon-kumauan yeu kefukoh, matta wuttinonk-umōinat onk woh cōwesuonk wōweenod-tumukquodt ut Israelut.

15 Kah noh pish nompenuk kukketeaonk, kah wullikkitteahuwānin ut kukkehchiyeu-inneat: newutche kuhim noh womonuk-quean, ne ānue wunnegik ut kuhhogkat onk neg nēlafuk tahfuog wunnaumoninneuk, eh neechadchih.

16 Kah Naomi neemunau mukkiefoh kah

upponuh uppoohenanōinat, & wunnōfāinuh

17 Kah weetatteamunge mittamwūlisseh cōwesuonganuhkauēuh, kah noowag, wunnaumoniin neetu ut Naomi ut: kah wutullo-wenēuh Obed: yēnoh cōshoh Jesse, cōshoh David.

18 Kah yeush uppometeongash Phares: c 1 Chf
c Phares wunnaumoniyēu Hezronoh. 2.4.

19 Kah Hezron wunnaumonieu Ramoh, Matt. 1.3.
kah Ram wunnaumonieu Aminadaboh.

20 Kah Aminadab wunnaumonieu Nah-shon, kah Nahshon wunnaumonieu Salmon.

21 Kah Salmon wunnaumonieu Boaz, kah Boaz wunnamonieu Obed.

22 Kah Obed wunnaumonieu Jesse, kah Jesse wunnaumonieu David.

Negonae upbookum S A M U E L.

KAh na mo howae: wōketomp ut Rama-thaim-zophim, ut Ephraime wadchuut, kah uflowēu Elkanah, wunnaumonuh Jeroham, wunnaumonuh Elihu, wunnaumonuh Tobu, wunnaumonuh Zuph, wut-Ephrathit.

2 Kah neefookauan, pasik uflowēu Han-nah, kah onkzotog uflowēu Peninnah: kah Peninnah wunneechaneu, qut Hannah wanne wunneechaneu.

3 Kah yeuh wōketomp a kokodumwae wutch papauhiau- ukkeitoranat wauffum-mōnat, kah sēphaufinat en Jehovahut ayeuh-tezinittout, ut Shiloh, kah neefuoh wun-naumonuh Eli, Hophni, kah Phinehas, wuf-sēphaufueneuh Jehovah, na appuog.

4 Kah adtōcheyeuonk sēphaufu Elkanah, ninnumauu wutchippiyeumōaf: Pennin-nah ummittamwōliss, kah wame wunnaumonuh kah wuttauoh.

5 Qut aninnumauu Hannah neefispe-chippai. (newutche womonau Hannah, qut Jehovah ukkuphamaoh wutōontomuk.

6 Kah noh ayeuhkonont cōsaume mō-mōfcheuh, ummōfcheonat, newutche Je-hovah ukkuphamaoh wutōontomuk)

7 Kah ne wutūss nīh noh kodtum-mō, kōhkuhqueit en wēkit Jehovah, ne wuttinne mōmōfcheon: newaje mōg kah matta mēetū.

8 Neit Elkanah wēfukēh wuttinukquoh, Hannah, tohwutch mauan? kah tohwutch mat meeteān? kah tohwutch kurtah neuan-tamōmōuk? sunnummatta nen anuehkaoh ut kuhhogkat, onk piogqufuog wunnaumoniinneuk?

9 Neit Hannah neepau mahthe meetseh-etit ut Shiloh, kah mahche wattattamweh t-ēt (kah Eli sēphaufuēn quēnippu appuog-anit. Kihē neepatunkquonkanit ut wut-templemut Jehovah)

10 Kah weefogkinwoh ukketeahogkōunoh kah peantamaui Jehovah, & mōcheke mau.

11 Kah quōfhoae quōhauan kah noowau, wōi Lord ayeuh-tēanuit, wunnamuhkut mo-nunneaman wutuqanumoonk kittinneume mittamwōliss, kah mehquanumean, kah matta wananumoidt kittinneum qut an-ninnumauadt kittinneum mukkatchouks, neit pish nummagun en Lordut, nifohke pomontog, kah b watta pish mōfūmōuun uppuh-kuk.

12 Kah nnih nagwuttee peantog anaquabit Jehovah, Eli kukk-nnealu wuttoo.

13 Kah Hannah kutto, ut wuttahut. webe wullifittōnash mamonchemōash, qut wut-tanatonkqufūonk matta nōtunkquodrinno: newaj Eli unnantog kogkeuflippamō.

14 Kah Eli wutrinuh, uttoh kullohke kog-keuflippamwin? amauh kōwineum.

15 Kah Hannah nampoham kah noowau, matta nuffontimom, nen nēuantamweteah-howae mitterawōliss, matta nōtattamō wine, afuh onkup, qut nuffokin nukketeahog-kou anaquabit Jehovah.

16 Ahue egquannu kittinneum wuttau-nut Belial, newutche wutch monatut nun-neuantamwe natwontamōonganit, yeu nup-pajeh nukkeketoikam.

17 Neit Eli nampoham kah noowau, wun-ohete mon-hih kah um-Manittōmoh Israel aninu nunkquh kuppeantamoonk ne wē-quetumauadt.

18 Kah noh noowau, kittinneum nameh-teanitch kitteamonteanittuonk anaquabean, neit mittamwōliss monchu ah meetū, kah wuttinnuffuonk matta wonk neuanātamwee-nōh.

19 Kah nampōae omohkeog, kah wauffum-wog ut anaquabit Jehovah, kah quihkeog, kah peyang wekōut ut Rama, kah Elkanah cōwāhuu Hannah ummittamwōliss, kah
K k 3 Jehovah

b Num.

6. 5.

Judg.

13. 5.

Jehovah ummehquannomoh.

20 Newajeh nngahquompi anak, mahel e Hannah wompequait, neechau wunnaumonihneuh, kah wuttitfowenun Samuel, newutche newehquetumauonapuh Jehovah.

21 Kah wotketomp Ekanan, kah wame wek, kukuhqueag, maganat en Jehovahut kokodumwae tepaatuonk, kah ukquoitau-muwonk.

22 Qut Hannah matta kukuhqueu, newutche unnau wefukuh, matta nukkuhku-cuh no pajeh mukkie wutwochininonah, kah neit pish appaitu, onk won nepeu anaquabir Lord, kah na woh wutapin michene.

23 Kah Elkanahoh wefukuh unnuk, uilifitton an tapeneaman, ne apih no pajeh kut-ochininahonah, webe Jehovah menheketau-itch wutrinnowaonk; neit mittamwoilis wut-appin, kah wunnaunah no pajeh wutwochin-inahonah.

24 Kah mahche oochininahonah, wunnafsh-penuh, nathpe nihuog cowahtenemefog, kah pafuk ephah noohik, kah wihquie wine, kah uppatouh weekit God ut Shiloh, kah mukkie peilifileup.

25 Kah nuihaog kowallineuh, kah pafco-ag mukkiefion Eliut.

26 Kah noh noowau, woi nuffontimom, neane kukketeahogkou pomontog nuffontimom, nen mittamwoilis ne adt kechekompau-wehtauunop, paantanauog Jehovah.

27 Yeuch mukkie noche peantanunah; kah Lord nittinnunuk noowehquetumoonk kah nanompaflumogkup.

28 Newajeh wonk nunnoguhkouheonuh Jehovah utchofokhepomontog, noh pish namikouheonuh Jehovah. Kah na wuttit wofullumon Jehovah.

CH A P. II.

KAh Hannah peantan kah noowau, nut-tah wekontanumou Jehovahut, nut-tahon tobhinah ut Lordut: nuttoon mitheg-fichetauun anue nummatwomit, newutche newekontam ut kowadchanuwaonganit.

2 Matta howan wunneetupanaram weyeu-onatuh Jehovah newutche wanne onk howa webe ken, afuh ne teague qufuk ogquene-unkquodtinno num-Manittumunonut.

3 Akue wonk wuffaume pittuanmoe keketaokunk: mifhannuflonk fobhamom-uhkitih wutch kuttanowout, newutch: Je-hovah wahtede God, kah noh nathpe uileong-ah qutompaghootan.

4 Wutahompewoh menuhkefuenug poh-shang, & neg tegkuffitrafukeg, puttukquob-pinog menuhkefuenug.

5 Neg numwameechumitche, wuttin-neumuhkaufuog wubhogkauh wutche pe-tukunnuuk: kah nag kodtupwutche, newut-teafheyuunneau: nemehkuh mecheheyu-nefaufuk tahhegheau, kah mochekegheont, noochumwefu.

6 a Jehovah nuiheateu, & apponantam-wabheuh, woomlunon weenohkeit, kah uk-kukuhkuunoh. b pish 22, 23

7 Jehovah matchekhuau, kah wenaufek-huau, tiuhquonkhau, kah tahhinnuau. b pish 11, 12

8 b Waapenau matchekuoh wutch puk-quehtu, kah tahhinnau wenhienuh, wutch annohkeit, uppononah kenugke fofimoh tu, wutahrauwaheonah fofimoh appuonk, newutche wufepatunkquonkall ohke wut-taibe-ah Jehovah, & noh ukquonohtauun muttaok

9 Nana wunnuh wufietowafsh wunnetup-anatamwenog, kah matchetowog pish the-qunappuog ut pohkenahut, newutche nathpe menuhketuonk matta howan fobkifu.

10 Ayetuhkonukutcheh Jehovah pish fukquetahwhog, c wutch kufukut pish uppaduhgunmauh: Jehovah pish wufittum c Chap wehqufuk ohke, kah noh pish menuhkefheau 7. 10

11 Kah Elkanah au Ramah wekit, kah mukkie wuttinneumuhkauu Jehovah anaquabir Eli fepahtuena.

12 Kah wunnaumonuh Eli, neh wunnau-monuh Belial, matta wahauog Jehovah.

13 Kah yeu fepahtuenuog wuttinheau-n-ganoo mifhinnuh, howan fepahtu fepahtufua wuttinneumoh nathpe peyao, ah pamekommetag weyau, weyau uleugon, niuhwaniteai, ut wunntutheganit.

14 Kah ukkuffukonkon ahkuhque afuh panut afuh Caldronut, afuh potut: kah weyafuhquon wame ne paudtonk, fepahtufen wunneemunnunon, ne wuttinheonau Shiloh, wame Ifraelitoh neh no paonutcheh.

15 Wonk chagoflumohetter wees fepahtufen wuttinneumoh peyao, kah unnau wofketompoh neh fepahtufutcheh, ahin numah weyau nutapwonat wutch fepahtufen, newutche matta kodtantam keit-tae weyau, qut afkeyau.

16 Kah howan unnot, ahque panufhonth teanuk chikoflumunat wees kah neit nemun-uh uttoan kodtantog kukketeahogkou, neit woh nampophamau, matta qut yeuyu-aninnumah: kah matta nanog, neit kutche-keen neemunnunauunnu.

17 Newajeh ummachefongancu wufke-nug mifag ut anaquabit Jehovah, newutche mifhinnunug jifhantamwog fephamau-ongah Jehovah.

18 Qut Samuel wuttinneumuhkaufu anaquabit Jehovah, mogkiefuit, d puttukquob-pifu wompanakinne Ephod. d Exod 28. 4

19 Wonk, ohkafuh ayimuk monakenem kah uppaudtauon afekodtumokith, weecho kuhkuhkomont wefukuh, fepahtufinnet kodtumwae fepahtufongah.

20 Kah Eli wunnaunau Elkanah kah um-mittamwuffoh, kah noowau, Jehovah ahin-numukquh wufkanem yeuch wutch mit-tamwouis

tamwollis, wutch wehquétumcoonk neh no-
gohkouheonch Lordoh : kah nag monche-
og nehenwonche wekwout.

21 Kah Jehovah watawabeau Hannahoh,
neit wopmeguon, kah nishwekheau wunnau-
moninneneh, kah neefooh wuttauneuh, kah
mukies Samuel kenuppetu anaquabit Jeho-
vah.

22 Kah Eli kechifnoo, kah nootam wame
ne wunnaumonoh anheonit wame Israeloh,
kah neefinwog mittamwuniloh neh monit-
cheg ut mukinnese komukque fquontam-
ut.

23 Kah nah wuttinuh tohwutch youth uf-
seog ? newutche nunnootam kumatchelê-
onganwosah, nashpe wamu yeug miilunin-
nagog.

24 Pâ nunnaumonunk, newutche, matta
ne wunnestumquor, ne nootam, kumatche-
hefabeonwaw ummiliunneumoh Jehovah.

25 Pafuk woketomp matcheneheont on-
katoge, wullitmwawen pish osumoh qut
woketomp matcheneheont Jehovah, howan
woh wunnaompanwonshuh ? qut matta
neotanogowattatatonkquilonk wothou-
oh, newutche Jehovah kodanuhau.

26 Kah mukies Samuel, kenuppetu, kah
womonukquilo ne neefwe Lord kah wonk
woketompog.

27 Kah na uppeon manittowomp Eliut
kah wuttinuh, yeu wulin Jehovah, sun pah-
ke nunnogquifp wekw koolhog aphettâ E-
gypt wekit Pharoh?

28 Kah sun nuppepenzuos wutch wame
Israelle chippanoonganit nofephaufueneu-
muneat, ummagunat ut natalatamut, chik-
ohfumunat incenie wurhogquieat Ephod ut
anaquabeh kah e sun nummagunus en weku-
ot koolhooog, wame nootae magawongah
nashpe wunnaumonuh Israel.

29 Tôhwutch tattogikonok nâ fephamon-
teongathi, kah nertinnumonteongathi, nish
amutteamowenish ut nutayeonganit, kah
kutanue quehtianum kenaumonunk onk nen,
& onogquehtenaoont, nashpe wânogugilth wa-
me ummagowonganwosah Israel nunnimili-
nideenimeg.

30 Newajeh Jehovah umManittowomp If-
rael noowau, wunnamukht nushp, kek, kah
weekou koolhog, pish pomulihog anaquabeh
micheme, qut yeueu Jehovah noowau, no-
fokukitch, newutche nag quhtiammut-
cheg, nukquehtianumdog, kah neg jilha-
numutcheq neg pish nutjilhanamdog.

31 Kusih kesukôdtali peydumow, pish
nuttummerahham kuhpit, & wûkpit koolh-
og wekwow, nâ matta pish kechifunoo ke-
kit.

32 Kah pish kenau matwau ut nutaye-
onganit, ut wame weganwetuganganit ne a
nanaoant God Israeloh, kah na matta pish

kechifunoo kekitt micheme.

33 Kah noh wolketomp wag kuttaiheit,
noh matta pish tamutabwhoog wutch nut-
altaramut, noh pish mahuppahreooou kufie-
fukquah, kah keneuantamhuk ut kuttatut,
kah wame ne adtahhegik keek, neg pish
nuppwoog peidishettit.

34 Kah kuhkinneafuonganu, ne pish noh-
kuhkonkqhetit nefuog kenaumonog, Hoph-
ni kah Phinehas, pafuk kesuk pish nuppwoog
naneefwe.

35 Kah noowaâpinumom pabuhtanumuk-
que fephaufuen, noh pish ahit neanag nut-
tah, kah nattenantamcoonk, kah nuta-
yimau papânekommuk, kah noh pish mich-
me pomuhau anaquabit fâfêqunog.

36 Kah pish nish, nish noh pafuk noh fê-
qunir wutch kekitt, pish peyau kah wunnau-
wahtuwah, wutch kodchuki ilwer, & kod-
chuki petukqunneg, kah pish noowau, poneh
krowehquetumouh, fephaufuennaneat,
onk woh nummeech petukqunneg.

C H A P. III.

KAH mukies Samuel wuttinnéumuh-
kauau Jehovah anaquabit Eli: kah wur-
tinnowaonk God wohquânumukquodt yeu
ahquompak, na matta mo pohguê amman-
funok.

2 Kah n nih neahquompak Eli fepfuk ut
wutayeonganit, kah wufekukquah neche
pogkénuncomoo, onk matta nau noo.

3 Kah afquam covequananteg God ôhtâ-
noog ut wurtempleumut Jehovah, ne ohtag
wurarkum God, kah Samuel fêpin kôuê-
nat.

4 Neit Jehovah wehkomau Samueloh, kah
nampoham, nen yeu.

5 Kah ulidhat Eliut, kah noowau, nen yeu,
newutche krowehkomeh, kah noowau matta
krowehkomun us, wonk fêpish, kah monchu
kah wonk fêpin.

6 Kah wonk Jehovah wehquteamoo, Sa-
muel, kah Samuel omobku kah au Eliut, kah
noowau nen yeu, newutche krowehkomeh,
kah nampoham, matta krowehquteamoo
nunnaumon, wonk fêpish.

7 Kah Samuel fêquah wahewoo Jehovah,
kah afquam wuttinnowaonk God nashfê-
un.

8 Kah wonk Jehovah wehkomau Samuel-
oh nashvude, kah omohkeu, kah au Eliut,
kah noowau, nen yeu, newutche krowehkom-
eh: kah Eli unantam Jehovah wehkomau
mukiesoh.

9 Newajeh Eli unau Samueloh, mon-
chiif fêpish, kah pish nish, wehkomukque-
an, pish keshim, ketookash Jehovah, newut-
che kirtinneum kenootunk, neit Samuel
monchu, kah kôueu ut wutâ, eunganit.

10 Kah Jehovah peyau, kah neepau,
kah wehquteamoo neane negome, Samuel,
Samuel, neit Samuel nampoham, ketoo-
kash

Wuttinnon Eli wame Philistianfog I. Samuel. Ark. Hophni & Phineas nushoog

kah newutche kittinneum kenwutuk.

22. Kin
21. 13. piib nutellem ne teag, ut Israel, ne 4 nish
noh paik nootog naeae wuttaugwan piib
n. nukkimaath.

12 Ne keliukok nuppakodche ussen áyeu-
uhkonittue Eli wame ne anowamp papau-
me week kutche ulean, kah wonk nuppa-
kodche ulem.

20 hap.

2. 29.

30. 31.

38:

13. 6 Newutche nuttinnonah, nootittum
wek micheme, newutche matcheizook ne
wahteunk, newutche wunnaumonuh nishk-
beah wuhhog kauh kah matta wamehe-
uh.

14 Newutche nutchadchekeyuwop we-
kit Eli, unmatcheizook wek Eli, matta piib
pahketauoun nashpe sephauuonk, aih
magoonk micheme

15 Kah Samuel sepin no pajeh mohtom-
panuut, kah woinum wutuhquontamish
wek Jehovah kah Samuel wabelu unnonat
Eliah monomanuonk.

16 Neit Eli wekoma Samueloh, kah
noowau Samuel nunnáumon, kah nampwam
nen yeu.

17 Kah noowau, teagwas ne Jehovah a-
nukuean? koowehqnetumouh atque ad-
tohtah, Jehovah ne nehikquh, kah wonk
mawcheke, adtahtaeen ne teag, wame teag-
quashish nish anukueanish.

18 Kah Samuel wuttinnonah nish noh teag,
kah matta teag wutadtahtauh kah noowau,
noh Lord, ulitich uttoh an tapeneog.

19 Kah Samuel kenuppetu, kah Jehovah
owetomuh, kah matta unnantamow ne tea-
gue ukkuttawongath penulhait en oh-
keit.

20 Kah wame Israel wutch Dan wehque
Beersheba, wahheog Samuel menekheau
ooquoishodtumwaeneumneat Jehovah.

21 Kah Jehovah wonk nogquiss ut Shiloh
newutche Jehovah nágum naehtauu Samu-
eloh ut Shiloh; nashpe wuttinowaonk Jeho-
vah.

CHAP. IV.

KAh wuttinnowaonk Samuel anihyeup
ut wame Israelut, neit Israel sohham
wutayeuhkononat Philistianfog, kah tupp-
ukinwog kishke Ebenezek, kah Philistianfog
tuppukinwog ut Aplek.

2 Kah Philistianfog wunnahsuog ayeuh-
kononat Israel, kah quentadtehetit, Is-
rael togkomop ut anaquabhetit Philistia-
fog: kah nushag papame yanut muttan-
nonganog kussuoh kenauwamenutche, ut oh-
teuhkonit.

3 Kah misinninnuog paahettit tuppukin-
nonganit, Israele Elderfog noowag, toh-
wah Jehovah togkomukueog yeu keliukok
ut anaquabhetit Philistianfog? neemkom-
mutuh anowae wut-Arkum Lord wutch
Shiloh, en kuhhogkanonut, kah peyomouk

kenugke kuhhogkanonut, ne woh koowad-
chauukqunan wutch wunnutchégandout
kunmatwomunnonog.

4 Neit misinninnuog ánnoteamooog en
Shiloh, onk woh na wataunau anowae
wut-Arkum Jehovah ayeuteanit, noh apit
wanoshauwe cherubimfut: kah neelsuog wun-
naumonuh Eli Hophni kah Phineas, naappu-
naumonuh Eli Hophni kah Phineas, God.

5 Kah anowae wut-Arkum Jehovah pa-
aumouk ut tuppukinowonganit wame
Israel mishontowaog mihe mishontowaonk
newaj ohke soowag.

6 Kah Philistianfog nootamohettit wut-
tauatonkquiss mishontowaonk, noowag,
tohnauwattamoo unnotowae yeu mihi-
ontowaonk, ut wuttuppukussinnowonga-
noout Hebronifog; kah wahteaog wut-
Arkum Jehovah peyauu ut tuppukinn-
wonganit.

7 Kah Philistianfog wabesuoog, newutche
noowag, God peyau ut tuppukinnwonga-
nit, kah nag noowag, mihi kutonka punna-
onganun, newutch alquam ne nushontqua-
tinnoo négonau.

8 Mihi kutonkapunnaonganun, howan
piib kuppohquohwunukqun wutch won-
nutchégandout yeug matikkenukeg manit-
tooog? yeug manittooog togkomuhpaneg
Egyptianfog, nashpe wame uninnneonga-
n ut touohkomukut.

9 Menuhkeseg, ogqnesek menuhkoti-
ketompaut, woi kenau Philistianfog,
onk matta woi kenau otinneumei-
na Hebrewfog, a neanahikueogkup, wolké-
tompook, kah ayeuteak.

10 Kah Philistianfog ayeuteag, kah Israel
mo togkomau, kah nish noh paik usipuh-
howau wekit: kah na mo mihi paguanitwouk,
newutche nishwinchage muttannonganog
kussuog Israele akkeishacheg penulha-
og.

11 Kah wut-Arkum God nzenunnumu,
kah neelsuog wunnaumonuh Eli Hophni kah
Phineas nushoog.

12 Kah Benjaminne wolketomp quogquu
wutch kenauwamehtu, kah peyau Shiloh ne
keliukok, wuthogkounah nehnekbaah, kah
ohke upphukukut ohteau.

13 Kah paont kusseh, Eli appu appuanga-
nit kishke may ut, akihwheteau, newutche
wutah nunnukshau papame wut-Arkum
God, kah wolketomp paont keitotanat, kah
wutaunchemoanah, wame keitotan mihi-
ontowae mauog.

14 Kah Eli nootog mishontowaog mauonk
noowau, toh nauwuttamoo yeu wogkoue-
ongane mishontowaonk? kah wolketomp
kenuppe petutttau, kah wuttinnon Eli-
oh.

15 Kah Eli pasukogun takhinchage kah
shwofik

shwofuk tatthe kodtunwobkoin, kah b wuf-
kefukquah pogkenumomwath, onk matta
wos naumoun.

16 Kah woiketomp unnau Elioh, nen noh
sohog wutch ken uwamehtu, kah nosem
yeu kefukok wutch kenauwamehtu, kah no-
wau, toh na ut n nih, nunnaumon?

17 Kah anuonaeuin nampoham, kah
noowau, Israel wuileemo ut anaquabbettit
Philistianfog, kah na wonk mishe paguanit-
tuonk kenugse milinninnuut, kah neefoog
kenaumonog wonk Hophni kah Phineas, nup-
poak, Kah wut-Arkum God maumun-
ni.

18 Kah n nih, mshog wut-Arkum God,
ontoonu penuhau, wutch appuonganit
kubhe lqontamat: kah wuittipuk pohk-
shau kah nuppo, newutche noh mo kechi
fuw, kah toobkequn, kah wuilmaw Israelloh
yauwachage kodtumwae.

19 Kah wuilmoh ummittamwufsh Phin-
neas, noh mo womequau, nahen neechau,
kah nootog unaunchemwakaongaih, wut-Ar-
kum God mammuuni, kah wesenumoncheh
kah weliukh nuppooh, na waeu, kah nee-
chaw, newutche watonkquomomwongash
nuukukunk.

20 Kah nahen napuk, mittamwufshfog neg
kehchekompauwehtauoncheh, wuttinoub,
ahque wabeliit newutche keneecham wun-
naunonin, gut matta nampoghamau, afuh
wotwontamoun.

21 Kah wutiflowenau mukkiésh Ich-
abod, noowau, sohsumoonk amaemo wutch
Israel (Newutche wut-Arkum God mam-
manni, kah newesenumonche, kah weliuk-
et.)

22 Kah noh noowau, sohsumoonk amai
wutch Israelut, newutche wut-Arkum God
Mammunni.

C H A P. V.

K Ah Philistianfog mamwog wut-Arkum
God, kah wotauneau wutch Ebenezer
en Aindod.

2 Philistianfog manmohettit wut-Ar-
kum God, uppaudtaunau wekit Dagon kah
upponamunau kithke Dagon.

3 Kah Ashdod apitcheh nampoae omoh-
kehettit, kulleh, Dagon penuhau wufekuk
en ohkekoutu, ut anaquohitag wut-Arkum
Jehovah, kah nemunaog Dagonoh, kah uppo-
noub wonk ut wutayeunganit.

4 Kah nampoae omohkehettit nompuk-
ik, kulleh, Dagon penuhau wufekuk en oh-
kekoutu ut anaquohitag wut-Arkum Jehovah
kah uppuhuk Dagon kah naneefwe watoh-
tootunitichanash tummuifumunash, nup-
pe ne pametibik ut iqu intamat, webe uskeithog
Dagon sequunnamau.

5 Newaj wu sephansueneumoh Dagon, a-
fuh howan noh peruttadt Dagon wekit,
matta ohpinukog ne pametibik wekit Dagon

ut aindod pajeh yeu kefukok.

6 Qut wunnutcheh Jehovah tuhkequan ut
neg apitcheh Ashdod, kah uppaganuh, kah
wuttogkomuh nashpe a Emrods, Aindod
kah wuillippoiyeumaih.

a Psal.
78. 66

7 Kah Aindode woiketompaog naumo-
hettit nen nin, noowaog wut-Arkum um-
Manittoomoh Israel, matta pish wetomuk-
ounan, newutche wunnutcheh tuhkequan
ut kuhhogkanonut, kah ut Dagonit kum-Ma-
nittoomunonut.

8 Newajeh annoteamohettit, kah mo-
unaog wame Philistianse fontimoh kah no-
waog, toh kittinteanunan wut-Arkum um-
Manittoomoh Israel: kah nag nampoh-
hamwog, wut-Arkum um-Manittoomoh Is-
rael quinnuppewuttaunach en Gath, kah
quinnuppe wuttauog wut-Arkum um-Man-
ittoomoh Israel.

9 Kah n nih, mahche quinnuppewuttau-
wehettit, wunnutcheh Jehovah ayeukontam
keitotan nashpe mishe paguanuonk, kah tog-
komau keitotanae woiketompuh naneefwe pa-
peiilittitcheh, kah matfkenukeg, kah ahtau-
og Emrods ut ukofuonganuut.

10 Newajeh negonsh uwahettit wut-Ar-
kum God en Ekron, kah n nih wut-Arkum
God paomouk Ekron, Ekronittfog mihon-
toowaog, noowaog, quinnuppewuttoog en
kuhhogkanonut wut-Arkum um-Manit-
toomoh Israel kenuhikqunanonut, kah
kummiinninneumunnonuh

11 Neit annoteamwog, kah mounaog
wame Philistianse fontimoh, kah noowaog,
monchehtauok wut-Arkum um-Manit-
toomoh Israel, kah wonk aumouutch ne-
benwonche wutayeunganit, matta kenuh-
bikkopunanonut, kah kummiinninneumuno-
nuh: newutche na mo nuppoae paguanuonk
pannuppe wame keitotanat: wunnutcheh
God na mo mishe tuhkequn.

12 Kah woiketompaog neg matta nuppo-
keg, togkomoog Emrods: kah ummauonk
keitotan kuhkuhquemou en kefukut.

C H A P. VI.

K Ah wut-Arkum Jehovah mo ohtau wut-
ohtuout Philistianfog netaufuk tahsu-
og nepauzlag.

2 Kah Philistianfog wekomaog sephausu-
enuh, kah pauwaoh, noowaog, toh woh kit-
tinteanun wut-Arkum Jehovah? uulinan,
uttoh woh nashpe monchehtauog en wuta-
yeunganit?

3 Kah nag unnowaog, monchehtauog:
wut-Arkum um-Manittoomoh Israel, ah-
que ne toh ut monchehtauok: qut kuhkin-
neamouk ompontinnumunat matheride ma-
gounk, neit pish keneetkeumwau, kah pish
kowahtauwahetteamwau tohwaj matta
nunnutcheh amaunuwog wutch kuhhog-
kaout.

4 Kah nag noowaog teagua matchefese
L 1 m g u

magoonk ne woh ompontinumauogkut?
nag namcoohamwog napanna tahfuog golde
Eme odlog, kah napanna tahfuog golde mih-
abuhquafog : nead iahshehattit Philistianleh
Sontinooog, newutche pafuk énninneaoonk
kenuhkukongkoo wame, kah kullontinoo-
wóog.

5 Newajeh pish kutáyeuwomwó wutog-
queneunkquffuoganco kut-emerodsumoo-
og, kah wutogqueneunkquffuoganco, kum-
mashabpohqualumooóuh, neg matcheunkeg
ohke, & pish kittinumauóuwó soliumóonk
im-Manittomooóuh Israel : paguodche woh
amaunum wufutcheq, wutch kuhhogkaónt,
kah wutch kummanittomooóut, kah wutch
kutohkeyeóut.

6 Neit tohwaj menehketeauog kuttahbo-
wóah neyane Egyptianfog & Pharaoh meneh-
ketrauhetteup wuttahbowóah ? moncha-
natamwe anakauit ut nah kenugké, a sun-
nummstra unnanumooóuslohhenneg miffin-
ninnáh nohnúúagk ? kah nag moncheupani-
nég ?

Exod
12. 31.

7 Newutche yeu yeu ayimook wuske cart,
kah neemunook neefuog woflogkoddunkan-
itcheq cowahinog, neg matta wayokumegig
kah kishpin uk cowahineog cartut, kah pa-
fuk calffog wutch nag.

8 Kah neemunumook wat-arkum Jeho-
vah, kah quenabtauog cartut, kah golde
kompekounásh, nish ompontinumauogish,
wutch matchefae magoonk, ponamook
boxut né kishke, kah moncheabtauog, onk
woh monchemóo.

9 Kah kuhkinneamook, kuhkuhemook
én mayut nehenwonche wufifipoiyemut,
én Bethshemesh, neit noh kittinheukqunnan
yeu mihe machuk, qut matta nancog, neit
pish noowahtauunan matta noh wunnut-
cheq togkomukooog, qut tiadche n nih waj
nootunkueog.

10 Kah wofketompaog wutuTeneau, kah
nemunaog neefoooh wafogkoddunkaninit-
cheq cowahinneoh, kah ukkishpinóuh cart-
ut, kah kuppohwóog uk-calffumóuh ut
wetumut.

11 Kah nag ponamwog wat-arkum Jeho-
vah cartut & box ne aphettit golde mihab-
pohqualog & wutogqueneunkquffuoganco
wat-emerodsumóuh.

12 Kah cowahinnog piuhuke auog, en
anfik may Bethshemesh, kah pomulhaog
mayut, mifhontowaoq neadhattit, kah mar-
ta pohchauwoog en unnokkounit afuh me-
nad cheanit, kah Philistianse fontimóog wu-
afukauóuh, webque Bethshemesh wufifepoi-
yeumut.

13 Kah negapitcheg Bethshemesh, kepe-
numwog cowheatumooóah ut onóuhkóit-
yeumut, kah ipadtauwompug, kah naumwog
Ark, kah wekontamwog wunnamuanaóut.

14 Kah cart peyauom wutohtekonit

Joshua up-Bethshemish, kah na ohteau, kish-
ke mihe quffukuanit, kah upapafekham-
unaoash carte wuttuhquanah, kah fepaufu-
og cowahinneoh, chikohtae magoonk en
Jehovahut.

15 Kah Levitfog nookinnimwog watark-
ut Jehovah, kah box ne noh weetohtag, ne
ohtag golde nompakeunash, kah nish uppo-
onah namunaoash mihe quffukuanit, kah Beth-
shemesh wofketompaog maguog chikohtae
maguogash, kah fepaufuog fepaufuog-
ash ne nan kesukok, en Jehovahut.

16 Kah napanna tahfuog Philistianse fontimóog namohettit, quffikeog en Ekron ne kesukok.

17 Kah yeuhoah golde emerodfash, nish
Philistianfog ompontinumohetticheh,
wutch matchefae fepaufuonk en Jehovah-
ut, wutch Ashdod pafuk, wutch Gaza pa-
fuk, wutch Ashkelon pafuk, wutch Gata
pafuk, wutch Ekron pafuk.

18 Kah golde mihabpohquafog, neadta-
shik ukkeitotanoash Philistianfog, wad-
chéyeuogish napanna tahfuog fontimóog,
naneefwe wutch pummenetaufue keitotae
nash, kah wutohtimóinne otana nesh, web-
que mihe quffukuanit Abel, na ponamwa-
hettit wat-Arkum Jehovah, ne quffuk aih
pamohtag pajeh yeu kesukok, ut wutohtae-
konit Joshua up-Bethshemish.

19 Kah togkomau wofketompaoh Beth-
shemesh, newutche posompuog wat Arkum
Jehovah, togkomau miffinninnáh napanna
tahshinchag muttannonganogkuffuoh kah
nefaufuk tahshinchagkuffuoh wofketompahy
kah miffinninnuog magog, newutche Jeho-
vah togkomau monaoh miffinninnah, nahpe
mihe paguanituonk.

20 Kah Bethshemesh wofketompaog noo-
waog, howan tapenuk nepaut anaquabé
yeuoh wunneetupanatamwe Lord God ? kah
howane woh kahkuhquetauont wutch kuh-
hogkanóut ?

21 Kah annonaog annonaénúh en wa-
ohkitcheq Kirjath-jearim, noowaog, Philis-
tianfog wonk pautuog wat-Arkum God,
womfek kah kuhkuhkwoutauog en kuh-
hogkaóut.

CHAP. VII.

K Ah Kirjath-jearime wofketompaog pe-
yaog, kah neemikomwe kuhkuhkwoutau-
og wat-Arkum Jehovah, kah uppautau-
og wat-Arkum Abinadab, ut wadchut, kah
wunau wekit Abinadab, ut wadchut, wun-
wunneetupanatamwáheog Eleazar wun-
naumonuh, wunnaunauwehteaunat wat-Ark-
um Jehovah.

2 Kah nish, Ark ohtag Kirjath-jearim,
fepeyeuoc : newutche mó neefnechag
koddumwae, kah wame Israel week mau-
unnitteauog Jehovah.

3 Kah Samuel kenonau wame wek Israel
noowau, quhkeog en Jehovahut nahpe ma-
miffe

nusse kutrahcoot, neit a amauook pe-
nooe manitwoog, kah b Ashteroth wutch
kenugke kenaau, kah quagwashwohtamook
kutrahcoot en Jehovahut, kah c noh we-
be wowusumook, kah noh pish kutromohik-
oog wutch wannutche-ganooot Philistiaf-
og.

4 Neit wannaumonuh Israel amauaog
d Baal kah Ashteroth, kah webe wowusum-
aog Jehovah.

5 Kah Samuel noowau, miakoek wame If-
rael ut Mizpeh, kah kuppeantamwanhia-
umwos en Jehovahut.

6 Kah nag miayeog ut Mizpeh, kah wut-
toohappaog: kah wuslokenumunneau ana-
quabit Jehovah, kah mat meetfoeg ne ke-
fukok, kah na ut noowaog, nummatchene-
heomun Jehovah, kah Samuel wussumau If-
raeloh ut Mizpeh.

7 Kah Philistianfog nootamwehettit Ifra-
el miayeog ut Mizpeh, Philistianfoe fontimo-
og ayeuhkonitue kuhkuhehtaog Isra-
eloh, kah wannaumonuh Israel nootaminnit
nag quhaog Philistianfoh.

8 Kah wannaumonuh Israel unnaog Sa-
mueloh, ahue ahueu netahise mauwunit-
teauhinnean en Jehovah num-Manitoo-
mut, onk woh kutromohikqun wutch wuut-
che-ganooot Philistianfog.

9 Kah Samuel neemunau noonnutcheh
lamboh, kah mamuse ummagunuh wutch
chikohite magoook en Jehovahut, kah Sa-
muel mauunniteauu Jehovah wutch Isra-
eloh, kah Lord wunnootaoh.

10 Kah Samuel maguk chikohsue mago-
onk Philistianfog pafcothhaog ayeuhkon-
onk Israeloh, qut Jehovah paduhquohhuneh-
teau ut Philistianfur nashpe mihe padah-
quohhan ne kefukok, nah wuslokaoh, kah
nag togkomooog ut anaquabit Israel.

11 Kah Israele woiketompaog sohham-
wog wutch Mizpeh, kah noowattahwhaog
Philistianfoh, kah wutrogkomoh no pajeh
uppeyot ut agwe Bethcar.

12 Neit Samuel neemunau quffuk, kah up-
ponumauu anashae Mizpeh kah Shen, kah
wuttsifowetamuneau Eben-ezer, noowau,
yeu pajeh Jehovah ketannumunkqun.

13 Nemehekul Philistianfog sohkauoog,
kah matta wook perutteog wullidippoiyeu-
moowout Israel kah wannutcheh Jeho-
vah ayeuhkononk Philistianfoh nitohke po-
mantog Samuel.

14 Kah keitotanaoh nish Philistianfog nee-
munumohetticheh wutch Israelut, nom-
penumunash en Israelut, wutch Ekron weh-
que Gath, kah wullidippoiyeumoaoh, Israel
upohquohwuttaunnaoah wutch wannut-
che-ganooot Philistianfog: kah na mo wun-
ohiteakonk nashae Israel kah Amoritfog.

15 Kah Samuel wussumau Israeloh nish-
ke pomontog.

16 Kah afekodtumooqish ukquinnupuh-
komun Bethel, kah Gilgal kah mizpeh, kah
wussumau Israeloh ut wame yeush ayeuog-
ash.

17 Kah qushkeu en Ramah, newutche na
mo wekin, kah na wuttit wussumon Isra-
eloh, kah na wuttit ayimun Altar en Lordut.

C H A P. VIII.

K Ah n nih Samuel kohchifuowit, ayeu-
au wannaumonuh wussumonat Isra-
el.

2 Kah mohtommegheoncheh hennoneuh
Joel kah nahohtoeyeut uslowenau Abiah
wusittumwaenuoog ut Beertheba.

3 Kah wannaumonuh matta auwoh um-
mayut, qut qushkeog en anubamoadtuonga a Deut.
nit kah a neemunumwog magoongash kah 16. 19.
woonkitteuog wusittumoonk.

4 Neit wame Israele Elderfog, miyeog,
kah peyaunaog Samueloh ut Ramah.

5 Kah wuttinonuh kuffeh, kukkehchifu,
kah kenaumonog matta auwoog ut kummay-
ut, yeuyu bayiminnan ketafsoot noofum. b Hosea
ukquannanonut, neyaunag wame wutohtimo. 13. 10.
neash. Acts

6 Qut ne matchet ut wuskesukqut Samuel, 13. 21.
anoowahettit animadmainnean ketafsoot
noofumukquannanonut, kah Samuel peantam-
auu Jehovah.

7 Kah Jehovah annau Samueloh, nootash
owadtauatonkquifuonganoo, mislinninuog
wame ne anukquean, newutche matta kum-
mishananunukooog, qut numishanumunk-
quog, nag woh matta nunnauwunneunna-
oont.

8 Neaunag wame anakaufuogash nish a-
sehetticheh wutch na kefukok sohhawunog
wutch Egypt, no pajeh yeu kefukok nish
nashpe ahquauumukqueanish, kah wowu-
summaog onkatoge manittoh ne wonk kit-
tinbhikquneeu.

9 Newutche yeuyu, nootash owadtau-
atonkquifuonganoo: qut onch menukke wau-
wash ayeuhkone nag, neit kuhkotomaau
wuttiniyeuonk ketafsoot, noh woh na-
naunonot.

10 Kah Samuel wuttinnonash, wame uk-
kuttowongash Jehovah mislinninnah neh
wehquuttumunkqutcheh ketafsootamwoh.

11 Kah noowau, yeu pish wuttiniyeuonk
ketafsoot, noh nanawunukqueog, pish nee-
munau kenamunash, kah pish ukkuhqu-
tumauonah wulihogkuh, wutche wutchari-
otsumash, kah wunnaiyeumukquannaont
wuthorisemoh, kah nawutcheh pish negou-
ne quogqueog wutchariotfushash.

12 Kah noh pish kottimau nequt muttan-
ongane mugquonpoh, kah nepanna tah-
shinchage migquompoh, kah nah pish wut-
o ketabeuh kah ukpenumukquoh, & wut-
ayeuh ayeuwohtae ootauwohteaongani-
neat, kah chariotte awohteaongonog.

Weekontam God. kab Samuel I Samuel.

Saul natinneham affe

13 Kah pish neemunau kuttanoooh, & wowulinnineadont, & wunad tuppawendunneadont, kah uppetekunnegeanehteanunneadont.

14 Kah pish neemunum kurohteakonash, kah k. weenominnehteakonash, kut-olivehteakonash, wanegugith, kah pish kuttinunauonash wuttinneumoh.

15 Kah pish neemunum piogque chippag, kookannemunneash, kah kooenominnehteakonash, kah pish wuttinnunmauonash, wutanonofuehemoh, kah wuttinneumoh.

16 Kah pish neemunau woiketompae kuttinneumoh kah mitramwolisse kittineumoh, kah kummenuhkefuehemoh, kah kutassefumouh, kah pish wutanakaufuwehtunkquoh.

17 Kah pish neemunau piogque chippif- fioutcheh kuthepfumoh, kah kenaau pish wuttinneumoh.

18 Kah pish kummaumwo ne kefukok, newutche: kukketassotimomoh, noh woh pepenamoo, kah Jehovah matta pish kenotunk ne kefukok.

19 Qut onch miilinninnoo sekeneamwog nofwehtamonat cowadrautunkquifonk Samuel: kabnag noowaog, matta, qut pish nooketassotimomun.

20 Onk woh nutegqueneunkquissimun wame wutohtimoneash, kah kukketassotamomun woh noofumukun, kah woh negonuhkungun, kah woh ayeuhkontam nura- yuwutuunganunonah.

21 Kah Samuel noutam wame ukkuttoo- wonganoash miilinninnuog, kah pish ukke- nuppe nompoon: sh ut wehtauogkut Jeho- vah.

22 Kah Jehovah unnau Samueloh, notast: cowadrautonkquifunganco, kah nag ayima- ketassotamwoh, kah Samuel unnau Isra- elle woiketomp, moncheh nishnoh wo- ketomp en wutotatat.

CHAP. IX.

K Ah na mo Benjaminne woiketomp, uf- fowefu 4 Kish, wunnaumonuh Abiel, wunnaumonuh Zéror, wunnaumonuh Bécho- rath, wunnaumonuh Aphish, up-Benjamin mist-akeromp kah weenauwetuen.

2 Kah wunnaumonuh uffowefuoh Saul, pepenamwe wulken kah wunneetu: kah na matta mo howan kenuge wunnaumonuh Is- r el, wutane wonneteumoh: wuteh wutukeet kah waabe, anue qunnunkquiffu- mau miilinninnah.

3 Kah wutassefumoh Kish oshoh Saul wanneheog: kah Kish unnau Sauloh wun- naumonuh, neemun yeuyu, pasuk wuttin- naumin, kah neepauh natinneah affeog.

4 Kah pannupihau Ephraime wadchu, kah pannupihau Shalishae ohke, qut matta wunnambeuh, neit pannupihag Shalime obkit, kah na matta wutappeineau, kah pan-

nupihau wutohkeyeout Benjaminfog, qut mat wunnamheouh:

5 Kah paahettit Zuphe obkit Saul unnau wuttinneumoh neh weehogquicheh, peya- uuh, quhketuh, ishkont nooh ahque wuta- manumau affeoh, kah onk woh kootamanu- ukqun.

6 Kah wuttianh, kuffeh yeuyu, yeu ota- nat wuttappin Manitowomp: wame ne a- nowadt, n nih, yeuyu na ontuh, paguod- cheh woh kukkuhkwotomunkqun may ne woh aog.

7 Kah Saul unnau wuttinneumoh, qut kuffeh, na aog, teagwas woh kuppadauon woiketomp, newutche petukunnege maht- shau nowifquanonut, kah na mo magu- onganoo padatauonat Manitowomp, teag kutohtomun?

8 Kah wuttinneumun nampohamanau Sauloh, noowau, kuffeh nutahio yeuit, nun- tucheganit, pasuk quarternuo shekle silver, ne nottinnaumon Manitowomp kummi- amunkquanonut may.

9 (Noadt ut Israelut woiketomp mon- chiehe natotomwehtache Godoh, yeu wulin peyaush, auunontuh Naumwaen, newutche noh yeuyu hemau queshodtam- waen, nowadt hemop naumwaen.)

10 Neit Saul unnau wuttinneumoh, koo- nomwam, peyaush, na ontuh, neit aog kei- totanat, ne apit Manitowomp.

11 Kah kuhkuhquehettit wadchu en yeu otanat namehbezog nunkquoh, sohhamwog wutohuppogo, kah wuttinnuoh, sun yeu wuttappin Naumwaen.

12 Kah nag wunnampothamauoh, kah noowaog ne wutapin kuffeh, noh anaguah- og, yeuyu kenupibag, newutche peya yeu kefukok keitotonat, newutche na wutsepha- fuonganoo miilinninnuog, yeu kefukok ut qunnunkque ayeuonganit.

13 Qenaau petutteog oranat, pish tea- nuk kenamheau, asquam aungkup qunnunk- qui ayeuonganit, neettinneat: newutche miilinninnuog matta meetteog no pajeh pe- miilinninnuog matta meetteog no pajeh pe- yonot: newutche noh wunnamtan sephaul- onk, kah ne mahche ulleit, neit metfuog ne- wehkomutcheh, newutche yeuyu kuh- kuhqueh, newutche papaume yeuyu kenam- heu.

14 Kah nag kuhkuhqueog en otanat, kah paahettit keitotatat, kuffeh Samuel uppiuh- fukkuhauoh, kuhkuhquenat qunnuhqui a- yeuonganit.

15 8 Kah Jehovah mahche unnop Samuel- oh ut wutanoog ut, pasuk kefuk asq pape- yonkup Saule, nowop.

16 Saup yeu uttoche kefukok, notannoon woiketomp en kuhhegkat wuteh wutoh- kit Benjamin, kah pish kuffuffequn ummum- mugquompainneat ut nummiilinninnin- Israel, onk woh wadchanau nummiilinnin- rumh

aChap.
14. 51.
1 Chro.
8. 33.

bCh
15.
A
13.

neumoh wutch wunnutche ganoot Philistinog, newutche nummounneau nummifininneumog, newutche ummauogancu nuppeyogun.

17 Kah Samuel nauont Sauloh, Jehovah wuttinuh, kuffeh, woiketomp noh anunomp; yeuoh pish nanawunont nummifininneumoh.

18 Neit Saul pasootshau Samuelut, ut squontamut, kah noowau, misfohhamah kowehquetumouh, uttoh Naumwaen wek ohtag.

19 Kah Samuel nampoohamau Sauloh, kah noowau, neen Naumwaen; negonuhkah kuhkuquish en quunnukui ayeuonganit, newutche pish koowepimimwo ne kufukok, kah saup pish kittinannumumwo noh-nuhak, kah kutinnannu wame ne kuttahut.

20 Kah papaume kutafestumog neg wanhetcheg nihikunogkod, ahque mislanum, newutche, nag namcheog: kah howane wame Israel kodtanumwahettiche? funnummatta ken, kah wame koolh wek?

21 Kah Saul nampooham kah noowau, funnummatta nen up Benjaminit, peafik wutchippanooonganoh Israel? kah nuttahiyeuoonk anue peafin, onk nish wame wutteatahiyeuogash wutchippanooonk Benjamin, newaj tohwutch yeu ufean.

22 Kah Samuel nemunau Sauloh, & wuttinneu noh, kah nah uppafooh parlourut, kah wutappuwaheh kehche appuonganit kenugke nagoh wehkomutcheeg, neg papaume nishwunnegh kuffitcheeg.

23 Kah Samuel unnau nattupeeonuh, paudtaush kutchippiyem ne anumaunomp ne papaume anomp wadchanash,

24 Kah nattupeeon nemunau uhpegunah, kih ne noh ohtag, kah upponamun anaquabit Saul, kah Samuel noowau, kuffeh, ne sequeamuk, ponsh anaquabeen kah meech: newutch pish yeu ahquonpak katahtochek ukontean, wutuhfuit adt noowaan, nu n-mahche wehkom misfininneumog: ne nelukuh Saul wehpumau Samueloh ne kufukok.

25 Kah nokehettit wutch quunnukui ayeuonganit en otanat, keketchokkau Sauloh ut woikehekommuk.

26 Kah nag nompoie omohkeog, kah nuh adchuwompog, Samuel wehkonau Sauloh ut woikeche komuk. noowau, omkish, onk woh kummoncheafish, kah Saul omohku, kah nag na neefwe fohhamwog nagum kah Samuel poquodchit.

27 Kah wonuffhettit en wehqlhik keitotan, Samuel unnau Sauloh, us kittinneum negonihauh, kah negonshau qut ken neepaulh ogghfefe, onk woh kuhkuhkootomoush wuttinnawoonk God.

CHAP. X.

Neit Samuel nemunum wiishquapum-mee kah wuffokenumauh uppuhkukut, kah wutchipwuttoonapwuh, kah noowau funnummatta newutche Jehovah kuffesequunuk kummummugguompainneat ut wutohonganit?

2 Amacan wutuh nuhhogkat yeu kufukok neit pish kenameh nesoog woiketompog, a kihke oweenohkeet Rachel, ut wuffilip-poiyeemut Benjamin, ut Zilzah, kah pish kuttugquog assefog neg natinneahwhodcheg, namehbeag: & kuffeh, koolh ahque wuttam-anumau assefog, kah keneuanumukou, noowau; toh woh nutulsem wutch nunnau-mon?

3 Neit na pish kootch kutchittoufshonéau & pish kuppeyauwo mukolhquuttaut Tabor kah na pish kuttit negkufukunkuneau shuog woiketompog kuhkukueog en Godut ut Bethel pasuk kenunnau nishnoh kidföh, kah onkatuk kenunnum nishwinash petuk-quunnungash, kah onkatuk kenunnum wiish-que wine,

4 Kah nag pish koowonkumukquog, kah pish kittinnumungquog neeneh petukquungash kah pish adtunnumanish.

5 Ne mahche, pish kuppeyam cowadchumut God, na ut nanawehhuwaeue Philistinog: kah pish n nih, peyoan otanat, pish kenogfkau chippanoé quoshodumwaenug, comwog wutch quunuhquayeugonanit nahpe psal ary, kah Tabrets, kah puhpegk, kah harp ut anaquabenit, kah nag quoshodumwog.

6 Kah wunnashauanittomoh Jehovah pish kenuhkukunk, kah pish nag kooweeche quoshodumomog, kah pish kuppencuinnunkus.

7 Kah n nag, yeush kuhkinneasuogash nuhkukonguean, neit ufish utoh onag, newutche God koowetomuk.

8 Kah pish kenegonne woomus en Gilgal kah kuffeh, pish koowomuffoonsh, naganat chikohfue magawogash kah sephaufinneat wanohtee magawogane sephaufuogash: b nesanuk tahshikquinne pish na kut tit pah-tis, no pish kuppeyoonunat, kah pish kenah-tish toh woh afean. b Cha 13. 8.

9 Kah n nih, quanupisquannait comunat Samuelut, God wuttinnumauoh onkatuk merah kah wame yeush kuhkinneasuogash nihiyuash ne kufukok.

10 Kah na paahettit wadchuut, kuffeh, chippanaw quoshodumwaenuoh wunnog-skutah, kah wunnashauanittomoh God nuhkukunk, kah na wuttit quoshodumun kenugke nahoh.

11 Kah n nih, wame nag negonne wahempanner, nauahettit kuffeh quoshodum ut kenugke quoshodumwaenuoh, neit misfininneumog unduuog, teayuas yeu anak ut wunnaumonat Kith c fun Saul kenufshau quosh-

quohodtumwænéh ?

12 Kah pafuk ne ayeuonganit nampoham kah noowau, qut howan wutoohumau ? ne-
wajeh nagh nupwæonk, sun Saul wonk ke-
nukshau quohodtumwænéh ?

13 Kah mahche quohodtuk, peyau qun-
uhque ayeuonganit.

14 Kah wiheloh unnuk, kah wuttinneu-
moh, tohnohkutómwous? kah noowau, natin-
neawhonat assefog, kah matta namhéogkut,
nuppeyaonómun Samuel.

15 Kah Saul wiheloh noowaoh, usseh, koo-
wehquumouh, uttoh Samuel anukqueog.

16 Kah Saul unnau oiheloh, nuppahke
yikqun assefog namehheag: qut papaume
tahfootamóonk, ne Samuel weogquutukup,
matta wuttinnón.

17 Kah Samuel moaeu wehkomau wame
militinnuh ut Mizpeh en Jehovahut.

18 Kah unnau wunnaumonuh Israel, yeu
wusin Lord um-Manittomoh Israel nusoh-
hoowunnomp Israel wutch égypt, kah kut-
tomhennumwop wutch wunnutcheganoó-
ut Egyptianfog, kah wutch wunnutchegan-
oout wame alfootamóonganash, kah neg fá-
nukehóhukqueogig.

19 Kah yeu kelukok kuppogkenomwó-
kumManittomowuh, noh nagum kurtomhik-
kooop wutch wame kutonkapunnaonganeh-
tu, kah kutonkquommomooonganehtu, kah
kittinnau, qut ketafloo nánawunnumwah, ne-
wutche yeu yeu neepanook anaquabit Jeho-
vah, chachapanowanganu, kah mummuttan-
onganu.

20 Kah Samuel wehkomont wame wut-
chippanowonganóash Israel pafotthómóut,
wutchippanowonk Benjamin neemunumun.

21 Kah pafottharunk wutteateashiyeu-
ongash Benjamin, wutteateashiyeuonk Matri
neemunumun, kah Saul wunnaumonuh Kish
neemunau: kah natinnehwháhétit, matta
nameheau.

22 Newajeh wonk natotomauwáhétit
Jehovah, woh wosketomp yeu peyon, kah
Jehovah nampoham, kusseh, puttogque ut
kenugke maumachiit.

23 Kah quogqueog kah na cofwóneau, kah
neepauit kenugke mifinninná, ánuunkuf-
sumau howae mifinninnáh, wutch wuttuk-
keit, kah waabe.

24 Kah Samuel unau wame mifinninnáh,
noh nók, neh Jehovah pepenauoncheh, matta
howan wuttinnaoh kenugke wame mifin-
ninnáh? kah wame mifinninnáh mifon-
toowaog kah noowaog, God wadchanonch
ketafotamowoh.

25 Neit Samuel unnau mifinninnáh neau-
nag ketafotamóonk, oofukkuhamun ut
bookut, kah upponamun anaquabit Lord, kah
Samuel monchéáheau wane mifinninnáh,
mifonoh wosketomp wekit.

26 Kah Saul woiw mochau en Gibeah, kah

weechóg ayeuhcheub neg wuttahcoóash God
masinuk.

27 Qut wunnaumonuh Belial noowaoh,
uttoh pish kittin tomhikqunna yeuoh wot-
ketomp? kah wussekenéauóuh, kah matta
uppaudtauóuh magwóon, qut chequnap-
pu.

D H A P. XI.

NEit Nabash wut-Amonit kuhkubqueu,
kah ayeuhkone tuppukinnowontam
Jabel-Gilead, kah wame Jabelhe woike-
tompaog unnaog Nabash, wunnowadruh,
kah pish kootinninneunukhauunimun.
2 Kah Nabash wut-Amonit wunnámpo-
hamaoh, yeu kootch wunnowonau, woh
nupwokhamunat wame kuttinohkone kut-
kesukwóash, kah woh nupponamun wutch
kekamóonk wame Israel.

3 Kah Jabelhe Elderfog wuttinoh ánin-
numaifean nefasuk tahhikquise, onk woh
nutannónomun annoneauog ut wame
wusilippoieyumot Israel: kah neit matta
howan tomhikkoog, pish kusloh wehtauun-
umun.

4 Neit annonaenuog peyaog Gibeah
Saul ut, kah aunchemookaog ut wuttauog-
kooout mifinninnuog, kah wame mifinnin-
nuog mifonowae mauog.

5 Kah kusseh. Saul aluhkaue peyaonau
néetafue wutch ohtekonit, kah Saul no-
wau, toh utpunaog mifinninnuog waj mau-
wehettit? kah wuttinnoneaóash wuttinau-
chemookaonganowóash Jabelhe woiketompa-
og.

6 Kah wunnashauanittomoh God nubkuh-
kunk Saul nootog yeuh unaunchemookaog-
ash, kah ummutquantamoonk mifhe nash-
qunau.

7 Kah neemunau neefwóoh oxinoh, kah
wutchadchabetahwhoh, kah neh wuñegonsh-
huouuh pannuppe wame wusilippoiey-
mowout Israel nashpe wunnutchega-
noout annonaenuog, noowau, wuttinnin
howan matta nahotot fohhamomuk Sauloh
kah Samueloh, ne pish unneheonin wutoxin-
numoh, kah qulhaonk Jehovah nubkuhkunk-
quog mifinninnuh: kah nag fohhamwog on-
tuh pafuk wosketomp.

8 Kah neh agkemont ut Bezek, wunna-
monuh Israel nifhwe pafukooe muttannon-
ganokusluoh, kah Judahe wosketompaog
ihwinchape muttannonganog kusluog.

9 Kah nag unnaog annonaenub neh po-
nutcheh, yeu pish kittinnoneau Jabel-Gile-
ade wosketompaog, Saup, nepauz kusloppo-
fuk, pish wuttannunnumwonkannog, kah an-
noonaenuog peyaog, kah wuttinnoneau Jabelh
Giliade wosketompoh, kah nag wekontam-
wog.

10 Newaj Jabelh Giliade wosketompaog
nowahéttit, Saup kusloh wehtauunumun,
kah pish kittinhimun uttoh an tapenunk-
quok.

11 Kah n nih mohtompog, Saul nishwe chipwushbeu mišinninnuh, kah nāg peya-og ut nāgatiwe ayeuteanuut, mohtompah aikhwheteomuk, kah nūhaog Ammonit-foh nō pajeh kofittag: kah n ni h neg aique-tawhutcheḡ seahhaog, onk matta neefoog wunnehiyeu.

12 Kah mišinninnuog ttnaog Samueloh, howan nob anowadt, lūn woh Saul kenana-wunukun? pasok woiketompog onk woh nunnushomonog.

13 Kah Saul noowau matta pišh woiketomp nūhoun yeu kefukok, newutche yeu kefukok Jehovah ušen owadchanuwaonk ut iſrael.

14 Neit Samuel unnau mišinninnuh, E-hoh ontuh Gilgal, kah na ut wukehteautuh aštootamoonk.

15 Kah wame mišinninnuog anog Gilgal, kah nā wuttit ketāštootamwuhkonau Sauloh ut anaquabit Jehovah ut Gilgal, kah wuttit sephaufineau sephaufuogah kah wunohteae magoongah anaquabit Lord, kah na ut Saul kah wame iſraelle woiketompog mišhe weekontamwog.

CHAP. XII.

K Ah Samuel unnau wame iſraeloh, kuſ-ſeh nunnootam koowadtatatonkqušū-ongauo wame ne ašeog, kah kukketāštootamwuhkauunnuwō.

2 Kah yeueu kuſſeh, ketāštoot pomuſhau anaquabeog (kah nen nukkechiſu, kah noowompubquom, kah kuſſeh nunnauomonog koowetomukumwō, kah nummahche pomuſham anaquabeog wutch nummekieluun-ēat pajeh yeu kefukok.

3 Kuſſeh, nen yeu, ayeauhkonittue wau-waofek ut anaquabit Jehovah, kah ut ana-quabit ſaſequnoncheh, howan watoxinnum-oh, nemunog? aſuh howan wataſumoh ne-munog? howan aſukekomog? howan name-ketahwhog, aſuh wutch howan wunnutche-ganit nutattumunum magoonk, ne naſhe, nukefukquaſh pogkenumomooḡ, kah ke-ſompemauwununeau.

4 Kah nāg noowag matta kurafookekom-eunum, aſuh kuſſinnukkehtahbeumun, aſuh matta wutch howan wunnutche-ganit nee-tunnu-moh.

5 Kah nah wuttinuh, Lord ayeauhkonit-tue koowauwauwō, kah ſaſequnoncheh wauwaoh yeu kefukok matta teag kummit-kommooneau ut nunnutche-ganit, kah nāg nampohamwog, nob wauwau.

6 Kah Samuel unnau mišinninnuh, nob Jehovah tahlinont Moſeſoh, kah Aaronoh, kah nob ſohhauwunont koohwoh wutch E-gypt.

7 Newutche yeueu chequnikkompau-ruk, onk woh koowadtimunuwō anaquabit Jehovah, papanne wame wuſſampweu-ſeogah Jehovah, ſie anihkueog, kah ko-ſhwoh.

8 a Jakob paont Egypt, koohwoog mau-unnitteauahettir Jehovah, neit Jehovah b a Gen
annoanau Moſeſoh kah Aaronoh, neg ſoh- 46,55
hoowanohpanneg koohwoh wutch Egypt, b Exo
kah wutāyeuōuh yeu ayinneat. 4. 16.

9 Kah wunnauumahettir Jehovah um-Manittoomooḡ, c wuttinnaguunuh ut wun-nutche-ganit ſiſera, ummuquomp wutā-yeuwehteomuh Hazor, kah en wunnutche-ganoout Philitianog, kah en wunnutche-ganit Moabe ketāštoot, kah nah wutāyeuwuh-konoḡ. c Judg
4. 2.

10 Kah nāg mauunnitteauog Jehovah, kah noowāog, nummatcheſemun, newutche nutchquanumōmun Jehovah, kah noow-wuſſumōmun Baalim kah Aſhteroth, qut yeueu pohquohwuſſinan, wutch wunnut-che-ganowout nummāt womunōnog kah ko-wowuſſumunum.

11 Kah Jehovah annoanau Jernbbaal, kah Bedan, b kah Jephthah, kah Samuel, kah b Judg
kuttomwuhhēnumwop wutch wunnutche-g- 11. 1.
anowout kummatwōmooog waēnu, kah kummanunniyimwop.

12 Kah nauog Nabahh ukketāštootamo-monoh wunnaumonuh Ammon ayeuāhō-nukueog, kutuſſumwop, matta, qut ketāſ-foot pišh nanāwunukumun, Jehovah kum-Manittoomwō wogketāštootamwōg.

13 Newutche yeueu, nok ketāštoot noh pepenauog, kah nob kodtanūmōg, kah kuſ-ſeh Jehovah kooketāštootamwuhkongkou.

14 Quſhog Jehovah, kah wowuſſumōg, kah nooſwehtanog owadtatatonkquſhonk, kah matta cheketamooḡ wutannootamō-onk Jehovah, neit naneelwe kenaau, & wonk ketāštoot noh nanāwunukueog pišh nagwut-teſe kutafuhkauōmwo Jehovah kum-Manit-tonwō.

15 Qut matta nooſwehtamōog owadtat-atonkquſhonk Jehovah, neit pišh wunnut-cheḡ Jehovah kutāyeuuhkonukumwō, neānē ayeuuhkonomp koohwoh.

16 Newutche yeueu neepōok, kah yeu naumak mohſag, ne wah aſit Jehovah ana-quohtag kuſkeſukooḡ ſh.

17 Sunnummatta yeueu kefukok wheate keperumooonk? pišh nūwehkum Jehovah, kah pišh annoanau neempoh kah ſokanon, onk woh koowahetomwō, kah woh keſaumwō, kummatcheſenganow miſi, ne ašeog ut ana-quabit Jehovah, kooweh komonoonit ketāſ-tut.

18 Neit Samuel wehkomau Jehovah, kah Jehovah annoanau neempoh kah ſokenon, ſie kefukok, & wame mišinninnuog mišhe quſh-āog Jehovah kah Samuel.

19 Kah wame mišinninnuog unnaog Sa-mueloh, peantamwanh kittinneumōḡ en Je-hovahut kum-Manittoomut, & woh mo nup-poomun, newutche nukkochehteomun wa-me nummatcheſenganonah, yeu māc uk,
noweh

Philistianfog ayeuhkonan

no wehquetumónanót ketastót.

20 Kah Samuel unnau mišinninnúh, ah-
que wabefek, (yeu kutuleneau wame mat-
chefeonk, qut ahque quhkek wutch aiuh-
kauónat Jehovah), qut wutrinneámuhkok Je-
hovah naihpe mamúš kuttabhou.

21 Kah ahque quhkek, newutche neit kut-
afukomwó tahnocheyeuogish, nišh matta
wadchiyeumukish, aiuh matta tombođumun-
ogish, newutche nišh tahnocheyeuogish.

22 Newutche Jehovah matta pišh ahqna-
numauo ummišinninnéamoh, wutche um-
mišhe wefuonk, newutche wutrinne tape-
nemun Jehovah, kenaau omišinninnéa-
muneat.

23 Wonk papaume nen, nōofukitich,
nummatcheneheónat Jehovah kútaheque pe-
antamwanšinnéaónt, qut kukkuhkoatam-
auonúmwó wanezik kah sampoi may.

24 Webe quhkok Jehovah, kah wunna-
múhkuteyeu wutrinneámuhkok, naihpe
mamúš kuttabhou, newutche natwontam-
uok uttoh an magagish kutusseantheuk-
uó.

25 Qut ašpumme matchefeog, pišh kum-
mahúšimwó, kenaau kah kukketastótam-
oniwó.

C H A P. XIII.

Saul nequt kodtumwae nanawunum, kah
mahche neefekodtumwae nanawunuk
Israelut.

2 Saul pepenauau nišhwut muttannon-
ganog kušluoh Israele woiketompoh neefe
muttannonganog kušluog weetomaog Saul,
oh ut Michmah, kah ut wadchuut Bethel,
kah nequt muttannonganog kušluog weeto-
maog Jonathanoh, ut Gibeá ut Benjamin,
kah onkatoge mišinninnúh moncheabeau
nišh nob woiketompuh en wekit.

3 Kah Jonathan togkomau Philistianfeh
wadchanuanitcheb, neg ut Geba, kah Phi-
listianfog wunnotamuneau, kah Saul puh-
pequohto monopuhpeg, pannuppe wame oh-
keit, noowau, Hebrewlog nootamwehet-
tich.

4 Kah wame Israel nootamwog, Saul tog-
komau wadchanuae, Philistianfoh kah Phi-
listianfog nehchanumaog Israeloh, kah miš-
finninnuog moae wehkomoo afuhkaué Saul
en Gilgal.

5 Kah Philistianfog miayeog ayeuhko-
nonun Israel, nišhwinchage muttannonga-
nogkodtash chariošah, kah nequtta tahihe
muttannonganog kušluog horfešoh naco-
mukqutcheb, kah mišinninnuog onatuh na-
gunt kišhe ketabhannit newutche muttan-
wog, kah kuhkuhqeog, kah tuppuklinwog
ut Michmah, wutchekušiyéu wutch Betha-
ven.

6 Kah Israele woiketompaog nauahettit
quequenauanumoog (newutche mišinnin-
nuog quequenauanumoog) neit mišinninnu-

I Samuel. Saul matchefu, sephaufu, anšikoman

og puttogqueog ut bašinnékittu, kah
kuppabtu, kah kušluokwanehtu, kah kogkut-
fohkoagish, kah paiohtheganehtu.

7 Kanawhutche Hebrewlog qušhkoat-
og Jordan en ohkit Gad, kah Gilead, qut
Saul ašhappu ut Gilgal, kah wae mišinnin-
nuog nunnukhae watalukaušuh.

8 Kah na wuttit nešufuk tahšhikquinne
pahtušin, neane kuhkoowop Samuel: qut a Chap. 10.8.
Samuel matta peyauo Gilgal: kah mišin-
ninnuog nanwiyeuog wutch wuhhogkat.

9 Kah Saul noowau paudtiekg chikohtae
magooŋaŋh, kah wutohteae magooŋaŋh,
kah sephaufu chikohtae magooŋaŋh.

10 Kah n niš, quenau mahše sephaufit
chikohtae magooŋaŋh, kušfeh Samuel peyau
kah Saul fohham wunnogikaunat, onk woh
owonkumuh.

11 Kah Samuel noowau, toh kummahehe
uŋen? kah Saul noowau, newutche nunaum
mišinninnuog nanwiyeuog wutch nuhogkat
kah matta kuppeyoh neane kuhkoowop, kah
Philistianfog miayeog ut Michmah.

12 Newajeh noowamp, Philistianfog
pišh nunnukkuŋuog ut Gilgal, kah
matta nutayimco peantamoŋaŋh en Jeho-
vabut, newajeh chekeéneheog nuhog, kah
nušsephaus chikohtae magooŋk.

13 Kah Samuel unnau Sauloh, kumma-
tammagwe uŋem: matta kenanawehte wut-
tannoteamoonk Jehovah kummaŋitcom,
ne anoonukquean: ne wutche yeuyeu Jeho-
vah kodmeneketeau kutastótamoonk ut
Israelut micheme.

14 Qut yeuyeu kutastótamoonk matta
pišh nagwutteohtano: Jehovah natinnewau
woiketompuh, neanag nehenwonche wuttab
kah Jehovah wutannuuh nammagooŋaŋh
inneat at ummišinninnéamut, newutche
matta kenanawehteacoh ne Jehovah ananoo-
nukquean.

15 Kah Samuel neepau, kah kuhkúhpeu
wutch Gilgal en Gibeá ut Benjamin, kah
Saul ogkenau mišinninnúh neh wetomuk-
qutcheb, papaume nequtta tahihe paŋukoo-
woog woiketompaog.

16 Kah Saul kah Jonathan wunnaumon-
n, kah mišinninnúg neh wetomukqutcheb
appuog Gibeá ut Benjamin: qut Philisti-
anfog tuppuklinwog ut Michmah.

17 Kah woikehuwaenuog sohamwog
wutttuppukšinnuoganganoót Phil-
istianfog nišhe chippanwoog, nequt chip-
panwoog quinnappeog en anšik may Ophrah
en wutohkit Shual.

18 Kah onkatog chippanwoonk quinnap-
peog en anšik may Bethoron: kah onkatog
chippanwoonk quinnappeog en kušippoieye
mayat ne anšik nogque Zebaimme onoth-
koieyut: nogque tohohkomnk.

19 Kah wanne smith namch'eón ut pan-
nippe wame wutohtóut Israel: newutche
Philistianfog

Philistianfog noowaog, iihkont Hebrewfog ayimog togkodteghah, afuh qunnuhruk-quah.

20 Qut wame Israelitfog womfuog en Philistianfut, niibnoh woikertomp kehtadtau-unat, wul-tharum, uk-coulterum wutrog-kunk, kah um-mattockum.

21 Qut wadchanumwog filefah, wutch mattockfah, & wutch coulterfah, & wutch forkfah, kah wutch togkunkfah, kah kehtadtau-unat goadiah.

22 Nemehkuh nlih, ne kufukok ayeuwut-timuk, na matta namehteauoun togkodteg afuh qunnuhruk, wunnuhcheganit howae milinnin neh weechogqurchei Saul kah Jonathan, qut ut Saulut kah ut Jonathanut neit namehteauoun.

23 Kah wadchanuwaee Philistianfog. soh-hamwog en Mich-nashe weepoyeuut.

CHAP. XIV.

Kah nlih, kufukodtur, Jonathan wun-naumonuh Saul, unnau wulkenah neh konumunutchei ukkenauwameonk, pe-yaulh, kah quhkodteadtuh en Philistianfeh wadchanuwaenunt, ne papiuhfukeh; qut matta wuttinnon colloh.

2 Kah Saul appu aongkoue Gibeah, agwe pomegrahutugut ne ontag ut Migron: kah milinninnuh neh wetomukqutchei papaume nequtta tahlhe pafukowog.

3 Kah Ahiah wunnaumonuh Ahitup-a I-chabob wematoh, wunnaumonuh Phinehas, wunnaumonuh Eli, wussephaufenehmoh Jehovah ut Shiloh, agqunnumont Ephod: kah milinninnuh matta wahteauwog Jonathan monchei.

4 Kah nathae mayah, nish Jonathan kod-foohkogit en Philistianfeh wadchanuwaenunt na mo kufukokoiompik wutch yoae, kah kufukokoiompik na wonk nogque, kah pafuk hettamun Bozez, kah onkatog hettamun Seneh.

5 Naogik pafuk wutchekfayeu wutog-quohtau piuhfuke Michmah: kah onkatog towaniyeuwiyeu piuhfukeh Gibeah.

6 Kah Jonathan unnau wulkenah neh konumunutchei kenauwameonk, peyaulh, kah onruh wadchanuwaenue yeug matquofh-quaufertig: paguodche Jehovah kuta takau-uw-nihikun: ne wutche matta teig wut-tamhik Jehovah b tomoheonat nathpe mo-naog afuh ogghufuog.

7 Kah neh konumunutchei ukkenauwa-meonk wutrukqoh, uafih wame ne kuttah-ut: quinnuppekompauh, kuffeh kawee-omh neaunag kutrah.

8 Neit Jonathan nawa, kuffeh, kuppau-nukauomun yeug woiketompaog, kah kenauwameonk.

9 Nag unukqueog, ne appek, no pajeh appeyauonnanonut, neit pish kutchequn-kompomua ut kutayeuganunonut,

kah matta kukkuhkuhquehtauononog.

10 Qut nag unnowahettit, kukkuhqueh-tiinnean, neit woh kukkuhkuhquemun, ne-wutche Jehovah upponuh kenutche-ganonut, kah yeu pish kunkinneafuonk wutch kenawun.

11 Kah nag naneefwe naeg en wadchanu-waenue Philistianut, kah Philistianfog noo-waog, kuffeh, Hebrewfog sohhamwog wutch wonogqustu ne adt putrogquehetteur.

12 Kah wadchanuwaenue woiketompaog nampohamauwaog Jonathanoh, kah konumunutchei ukkenauwameonk, & noowaog, kuhquentiinnean, kah kenahinnunnumun ne teag, kah Jonathan unnau konumunutchei ukkenauwameonk, kuhkuhquee afuhkah, ne-wutche Jehovah ummagunuh en wunnut-cheganuout Israel.

13 Kah Jonathan kutontauohro wunnut-chegath kah wuffetah, kah konumunutchei ukkenauwameonk nahobtoeu: kah penulhaog ut anaquabit Jonathan, kah konumunutchei ukkenauwameonk nahobtoeu nufhehteah.

14 Kah negonne paguanittuonk ne Jonathan kah konumunutchei ukkenauwameonk ayimhettit, papaume neefneechagkodtog woiketompoh, anome neahunukukook poh-the acre ohke, ne pafuk yoakoue oxinog woh anafuhahettit.

15 Kah na mo nunnuksaonk ut ayeuh-teaenut, ut ohteakonit, kah kenugke wame milinninnut: wadchanuwaenutog, kah wof-kehuwaenutog, nag wonk nunnuksaog, kah ohke quequan; kah mishe nunnuksaonga-nuoo.

16 Kah wutafukwheteaenueumoh Saul ut Gibeah ut Benjamin, natauwompuog, kah kuffeh mattaanukeg sobafuog, kah nag mon-cheog kekeputtawuttuog.

17 Neit Saul unnau milinninnuh neh wetomukqutchei, ogkemook yeueu kah nok howan nogkonukqueog, kah agkemahettit, kuffeh Jonathan kah konumunutchei ukke-nauwameonk matta na wutappeineau.

18 Kah Saul unnau Abiah, pautoufuh wut-Arkum God, (newutche wut-Arkum God, ooweetomukqueaneu wunnaumonuh Israel, pa-ahquompak)

19 Kah nlih, Saul afhpame keketoohkau-ont fephaufuenuh, nihketunkquodt ne ut wutayeuwehteaonganuout Philistianfog na-no mihontowau: kah Saul unnau fephaufuenuh, qufhikini kenutchei.

20 Kah Saul kah wame milinninnuh neh wehtomukqutchei moeog, kah peyauog a-yeuwuttinneat, kah kuffeh d pish neh woike-tomp wutogkodteg eyeuthkonau neefw-d Jud. 7. 22.

21 Kah wonk Hebrewfog neg wechayeu-2 Chro monchei Philistianfog neg nae ne ahquompak, nag weechoauppaneg en tuppufinon-onganit wutch waene, nag wnk quinnup-peg

peog weechobamonat Israelfish neg weechomon heg Saul kah Jonathan.

22 Kah wonk wame Israelle woiketompag, neg padtoggedcheg ut Ephraime wadchuut, nootamwehettir wussemog Philistianog, nag wonk ummenuhke afuhkauuh en ayeuwuttinnet.

23 Nemehkuh Jehovah wadchanau Israelfish ne kufukok, kah ayeuwuttuonk quiskodtoomwo en Bethaven.

24 Kah wame Israelle woiketompag quaquenauanumog ne kufukok, newutche Saul chadchekeimau milinninnuh noowau, matanumunach woiketomp noh meetchuk ne teague meechum na pajeh wunnonkont, onk woh nutanootau nummatwomog: newaj howae milinnin gutchtamog meechum.

25 Kah wame ne ohkeit peyag kuppahut, kah na mo hony ohkekontu.

26 Kah milinninnuog paahettir kuppahut, kuffeh hony padrippathin, qut wanne howan ponamoo wunnutheg wuttoonut: newutche milinninnuog quehtamwog chadchekeyuwaonk.

27 Qut Jonathan matta nootamoo cothoh meechumuhkonuh milinninnuh nahpe chadchekeyuwaonk, newajeh summagunuk yoaeh mehtugkoom ne ohtag wunnutheganit, kah ukqogkenumun ut honyCombut, kah ponam wunnutheg wuttoonut, kah wulkefukquash pahkeneunkquottath.

28 Neit pasuk milinnin nampooham kah noowau, kuffeh menuhke meechumuhkonop milinninnuh nasspe chadchekeyuwaonk, noowop, matanumunach woiketomp noh meechuk ne teague meechum yeu kufukok, kah milinninnuog saunnumwog.

29 Neit Jonathan noowau, noofh wuttamehtau ohke nauruok, koowehquetumauunumwo, nuikesuk uttoh ane pahkeneunkquok, newutche nukqutchtam ogguhse yeu hony.

30 Uttoh an mco-heke, rohneit nanouwe meechettis milinninnuog yeu kufukok fequttraham xongash wutch ummatwomoooh, niish papteuhetticheh 2 newutche yeuyu sunnamatta woh anue missano paguanittuonk ut kenuge Philistianut?

31 Kah nag togkomaog Philistianoh ne kufukok wutch Michmah wehque Aijalon, kah milinninnuog papaquanne saunnumwog.

32 Kah milinninnuog waapipptog ut fequttraham xongash, kah neemunog sheepsoh, kah oxinoh kah caifsoh, kah wunnushoh ut ohkekontu, kah milinninnuog e ukkufiquae moowohuh.

33 Neit unnaog Sauloh, noowaog, missinninnuog matcheneheog Jehovah, newutche obpadtamwog musqueheonk. Kah noowau, kummatchefemwo: unnequauumick mishe

qufuk yeu kufukok

34 Kah Saul noowau sepagok en missinninnuh, kah nag unnok, padtegg niishoh woiketomp wutoxinumoh: kah niishoh woiketomp wutheepsumoh, kah yeuut nufuk, kah meetsek, kah ahque matcheneheuk Jehovah oppadamunat wufqueheonk. Kah wame milinninnuog pasuwaog nishoh woiketomp wutoxinumoh, ne nohkog, kah na wuttir nufhoneau.

35 Kah Saul ayim altar en Jehovahut, ne mo negonne altar ne ayimanont Jehovah.

36 Kah Saul noowau, noofittahwe womafuonontuh Philistianog nukkonau, & matchecontuh no pajeh mohtompanit, kah ahque ufquehtahwontuh woiketomp kah noowaog ulish uttoh an tapeneaman, neit feqhauena noowau, pasotthadituh yeuut en Godut.

37 Kah Saul natootamauau Goduh, woh noofittahwe womfeum Philistianog? sun nag kummagunuk en wunnutheganit Israelfish? qut matta wunnampohamaunh ne kufukok.

38 Kah Saul noowau, pasotthagk wame kenau kehche milinninnuog: kah wahtauwok, kah naumok uttiyeu matchefeonk ohtag yeu kufukok.

39 Newutche nease Jehovah pomantog noh wadchanont Israelfish, tohkooogee Jonathan nunnaumon, pish wunnamuhkut nup. Qut wanne woiketompauoo kenuge wame milinninnuut noh nampoohamaunont.

40 Neit unuau wame Israelfish: ydinooh, kah nen kah Jonathan nunnaumon ogkomae, kah milinninnuog unnaog Sauloh, ulish uttoh an tapeneaman.

41 Newaj unnoat Saul Jehovahoh um Manittowoh Israelfish, aninnuunnean fampwe ranohdautoonk. Kah Saul kah Jonathan neemunog, qut milinninnuog pohquohamwog.

42 Kah Saul noowau, tanohroategk ut nasshaue nen kah Jonathan nunnaumon, kah Jonathan nemunau.

43 Neit Saul unnuu Jonathanoh, ufseh toh afean, kah Jonathan wutrinon kah noowau afean, qut webe nukqutchtamup honyemes nahpe uhquae fauobpunkquam ne ohtagkup nunnutheganit, kah kuffeh, mos nunup.

44 Kah Saul nampooham, God unnechitch kah wonk mocheke, newutche wunnamuhkut pish kenup, Jonathan.

45 Kah milinninnuog unnaog Sauloh, sun woh Jonathan nup, noh yeu ahit mishe wadchanittuonk ut Israelfish? God qutcheitaj: neane Jehovah pomantag, pasuk ummeefonk matta pish penuliano en ohkeit: newutche weetanakaufeuman Goduh yeu kufukok: Nemehkuh milinninnuog pohquohwunnaog Jonathanoh, matta wunnupponat.

46 Neit Saul kuhkuhqueu wutch noofittahwontuh

tahwhonah Philistianfog : kah Philistianfog
 auog nebenwonche wutayeuonganoot.

47 Nemehkuh Saul nemunum affootam-
onk ut Israelw, kah ayeuuhkonat wame um-
matwomoh wawent, ayeuuhkonittue Moab-
oh, kah ayeuuhkonittue wunnaumonuh Am-
monah, kah ayeuuhkonittue Edom, kah ayeu-
uhkonittue Zobahe ketaffootamwoh, & ayau-
uhkonittue Philistinfah, kah uttoh ane
quinnappeit, ummawotqheh.

48 Kah mohmounau ayeuhteoh & togkó-
mau Amalekitfoh, & tombeau Ifraeloh wutch
wunnutche ganawout nag mahmatchheon-
chieg.

49 Kah wunnaumonuh Saul Jonathan kah
Joshua, kah Melchishua: kah owefsuon-
gawath neowoh wuttaunoh, mohtommegit
Merab, kah owefsuonk peilifilit Michal.

50 Kahowefuonk Saul ummittamwuf-
foh Abinoam wurtaunoh Ahimaaz, kah o-
wefuonk ummugqumpuh ut wutayenweh-
teomuh, Abner wunnaumónuh Ner, Saul o-
shifoh.

51 Kah Kih wutooh en Sauloh, kah Ner
wutooh en Abneroh wunnaumonuh Abiel.

52 Kai na mo menuhke ayeuwuttuonk a-
yeuhkone Philistianfog nisohtepomontog
Saul, kah Saul nauoncheh menuhkoshketom-
poh, asuh wuttowanatamwenu, wunnemun-
numunuh.

CHAP. XV.

W Onk Samuel unnau Sauloh, a Jehovah nutannoonuk kuffesequnonat kukkehtallootamoonat ut ummiinninneumut, ut Israeet, newutche yeuyu kukkehtath wodaatónkquffue wutrinnoowáongath Jehovah.

2 Yeu wuſin Jehovah ayeuhteauſit num-
meſquontam Amelech ne anheomp Iſraeloh,
buttoſh ane alkuhwhonomp mayut, ſohhg
wutch Egypt.

3 Yeueu monchiā togkom Amelech, kah
papaquanne paguarouh wame ne olitunk,
kah ahue kuhpeau, qat nuh nāneefwe
woiketomp kah mittanwoſſis, mukkieſ kah
noſnuk, oxinog kah ſheepfog. Camelfog kah
aſſefog.

4 Káh Saul miyanau missinninuh, kah
wutogkomuh ut Telaim, neefe pasukoe
muttaanonganog kussuog ahkeishacheg, kah
piogque muttaanonganog kussuog Judas
woiketompaog.

5 Kah Saul peyau wutotanat Amelech,
kah askuhwheteag ut wounhkoieut.

6 Kah Saul unnau Kenitsoh, monchek a
mack, woomfék wutch kenugke Amalekit-
suf, iihkont-nig koo weechek pagauununnao
og, newutche koo womoa ufus unneehom
wop wane wunnaumonuh Isracl, kóbkuk
quchettit wutch Egypt, némekkuh Kenit-
soh ameog wutch kenugke Amalekitluf.

7 Káh Saul togkomau Amalekitsoh wutchi

Havilah nò pajeh kuppeyonat Shur ne piuh-
iuke Egypt.

8 Keteae togqunau tohqunau Agagoh A-
malekitse ketaiut, kah papaquanne pagu-
nau wame miinninnuh en kenag togkod-
teg.

9 Qut Saul kah miffinninnuog kushpaag
Agag kah waonegtutcheq shepfog, kah oxinog
kah wuhkohimehof, kah Lambioh, kah wa-
me ne wanegik, kah matta papaquanne pa-
guanoh : qut niifh noh teag niikheneung-
quok, kah mó toh an tuppantog, ne papaqua-
ne paguatauneau.

Io Neit wuttinnowaonk Jehovah peyau-
mo ut Samuelut, noowau.

Ir Nutadikoiantam nukkehtaſootamwe-
heonat Saul: newutche quſhkeu wutch nu-
taſukonggunat, kah matia ulu nutannoota-
moongah, kah wunneuanra nbiq: n Samuel
kah mauunitreauu Jehovah wompannu.

12 Kah Samuel nompoae omohkit nog-
kufhkaunat Saul, unnon Samuel, nœwon
Saul peyau Carmel, kah kufseh, wunohtau
ayeunk, kah quinnuppen, kah woonsu en
Gilgal.

13 Kah Samuel peyaonean Sauloh, kah
Saul wettinuh, wunanutukqush Jehovah,
nummahche ussem wutannootamoonk Je-
hovah-

14 Kah Samuel noowau, neit toh nauwut
tamoo wunnishkooonganoo shepog ut neh-
tauogut, kah oxinne wunnishkooonganoo
ne nootam.

15 Kah Saul noowau noosowooq Amalek-
itfut: newutche milinninuog wonquanum-
aog, wáannegunitche Sheploh, kah oxinoh
sephamauonat Jehovah kummánittom,
kah ónkatogig nuppapaquane paguanom-
un.

16 Neit Samuel unnau Sauloh: pahtfifh
kah kuttinun ne Jehovah aít yeu nohkog
kah wuttinuh ketohkásh.

17 Kah Samuel noowau, peanumadt kuh-
hog, iññuinmattakutayewutteop apuhku-
ooneat Israel? kah Jehovah kuffesequnuk-
up kehtaššotamooneat ut Israel?

18 Kah Jehovah kutanhoonuk pomusha-
onganit, kah noowop, monchiish, kah papa-
quanne paguas matcheseaenuog Amalekit-
fog, kah ayeukkaus nò pajeh mohtuppae-
naoont.

19 Neit tohwhutch matta nōswehtamōan
owodtauatōnkqustūōnk Jehovah, qut kō-
wabe quentamō sequittahamōōnk, kah
kummatchesemō ut ānaquabit Lord.

20 Kah Saul unnäu Samuelöh, nux, num-
nahche nooswetam qwadtauatonkquffuon
Jehovah, nutompne may Jehovah neanan-
noosit, kah nuppasoo Agag Amalekite ke-
raffoot, kah nuppapaquane paguan Amalek
itfog.

21 Qut miſſinninnuog nemunnumwog na-
Ma 2 whatch

God pogkenau Sauloh

I. Samuel.

Samuel peyan Bethlem, en 7. 11.

whutch sequehtahamoonk, stepfog kah ox-
inog, wameaguth nith woh papaguanne
nachteonukith, sephamaunat Jehovah
kum-manittom ut Gilgal.

22 Kah Samuel noowau, sun Jehovah wee
konta n chikohta magwoongath, kah sephau-
fuongath, neane noiweetauk cowadtaaa-
e Fecl. tou-quiluonk Jehovah? kuseh, c nolweh
tamok anue wunnegen onk ne sephau-
17. 6. 6. onk, kah nooramunat, onk ramse wees.

23 Newutche ayeuhkone weseonk onatuh
pauwae matcheoonk, kah cheketamoonk,
12. & onatuh mihe matcheoonk, kah nunneukon-
12. 7. tunkane wauflumoonk, newutche kuppog-
ketam wuttinnowoonk Jehovah, noh wonk
kuppogkeuk, wutch keitassotamoonk
neat.

24 Kah Saul unnau Samueloh, nummat-
ch-fen newutche nuppansehtam wutan-
noteamoonk Jehovah, kah kirtinnowoo-
gath, newutche nukquh milliminnuog, kan
noowetam cowadtaunonk quifuonganoo

25 Newutche yeuyeu koowehquetumouh
ahquontamah nummatcheoonk, kah wonk
weeche quikeumouh, onk woh noowowu-
sum Jehovah.

26 Kah Samuel unnau Sauloh, marta ko-
weeche quikeumouh, newutche kup-
pogketam wuttinnowoonk Jehovah, kah Je-
hovah kuppogkeuk wutch kukketassotam-
oonnat ut Israelut.

27 Kah Samuel quonuppekompauit um-
monchenat, tohqunnumwoh ahquae ummoo-
nek, kah tannogheau.

28 Kah Samuel wuttinh Lord tannog-
kinnum Israele ketassotamoonk wutch
kukhogkat, eyu kufukok, kah wuttinnu-
mauh ketateumogoh noh aneukonguean.

29 Kah wonk ummenuhkefuonganoo Isra-
el marta panno womounoh, asuh aiukoi-
anatomounoh: newutche noh marta
wosketomp woh wutainkoianatamunat.

30 Neit noowau, nummatchefen, qut queh-
tiumeh yeuyeu koowehquetumouh, ut
anaqabbhetit wuteldersumouh nummifin-
ninnuog, kah ut anaquabit Israel, & wonk
weeche quikeoonk, onk noowowuflum Je-
hovah kum-Manittom.

31 Neit Samuel wonk wutafukaue qu-
keyeumau Sauloh, kah Saul wouffuman Je-
hovah.

32 Neit Samuel noowau, yeu paudtiegg
Agag Amelek itse ketassot: kah Agag woh-
quantumwe uppeyaonuh, kah Agag noowau,
wunnamuhkut weseokonne nuppoonk pau-
musheaumoo.

33 Kah Samuel noowau, d neane kuttog.
d Exo. kodteg mittamwosifog marta ooneechane
17. 11. ineaoot, netatuppe pish kokas wuttin mai
Num. wunnee-chanein ut kenugke mittamwosifut

34. 45. Kah Samuel fukuehtahwau Agagoh ana-
quabit Jehovah ut Gilgal.

34 Neit Samuel au Ramah, kah Saul au
weekit, ut uk-Gibeahut Saul.

35 Kah Samuel marta wonk peyoon wun-
naoonat Sauloh, no pajeh wunnuppunat,
qut onch Samuel mauemau Sauloh, kah Je-
hovah aiukoiatani ukhetassotamuhkonat
Sauloh ut Israelut.

C H A P. XVI.

K Ah Jehovah unnau Samueloh, toh kut-
tittocche mauem Saul, pogkenog wutch
wunnaunoonat Israele? numwaban kut-
aikon pumme, kah monchiuh, kutannoonh
eu Jesse ut Bethlem: newutche nukquag-
wohwehtamom ketassot, ut kenugke wun-
naumonat.

2 Kah Samuel noowau, uttoh woh nirtin
naaon? Saul nootog woh nunnuhik, kah
Jehovah noowau, neemun cowashinem, kah
noowash nunnonche sephamau Jehovah.

3 Kah wehkom Jesse en sephaufuonganit,
kah kukkuhkoatomouh toh woh asan: kah
pish kullissequnummah noh mashamaun.

4 Kah Samuel wutulen se Jehovah anoo-
wadt, kah peyan Bethlehem, kah otanael-
derfog nunnukhaog paont, kah noowag,
koonchteae peyam?

5 Kah noowau wunnohtae, nunonche sep-
hamau Jehovah, wunneetupanatamouh kuh-
hogkaog, kah weeche peyomegk ut sephau-
fuonganit, kah wunneetupanatamwabeau Je-
seoh, kah wunnaumouh, kah nah cowehkom-
uh en sephaufuonganit.

6 Kah nith, paahettit monunneau Eli-
aboh, kah noowau, wunnamuhkut fassun-
oncheh Jehovah anaquabeh appu.

7 Qut Jehovah unnau Samueloh, ahquae
monunneath wuttinnuflonk, asuh wuflon-
konkquflonk, newutche marta nuttapeneau-
oh, newutche nunnaum marta neane wuflon-
tomp ne nag, newutche wosketomp kenom-
pattam woikeche unnuflonk, qut Jehovah
monunneam a merah.

8 Neit Jesse wehkom Abinadab, kah up-
pauumushaehuh anaquabit Samuel, kah no-
wau, marta Jehovah yeu uppepenauh.

9 Neit Jesse pauumushaehuh Shammah, kah
noowau, marta Jehovah yeuh uppepenau-
uh.

10 Wonk Jesse nesaufuk tahsoh wunnat-
monuh pauumushaehuh anaquabit Samuel, kah
Saul unnau Jessehoh, Jehovah marta yeuh
uppepenauh.

11 Kah Samuel unnau Jessehoh, yeu wut-
teafineau keneechanog? kah noowau, peisit
majithyeu, kah kuseh, nanawehau shep-
suh. Kah Samuel unnau Jessehoh, b anoo-
teamih neemkuaunach, newutche marta kin-
nummattapeumun no prieh yeu peyonat.

12 Kah anna teamoo, kah uppethano:
kah noh msaquannequau, kah wonk wunne-
kenath wufekufuash, kah wunnampanuk-
qufufu, & Jehovah noowau, neepawih sefequin,
newutche n noh.

Jessequunb Davidoh. harpuo. Chap. 17. Goliab Jesse annoonan Davidoh

13 Neit Samuel nemunum pumme neoh-
tag aikouut, x. h. wuilesequunb, ut nashauwe
wemarut: kah wunnashauanittumoh Jeho-
vah nubukhauau Davidoh wutch ne keliuk-
ok kah in onkaze, neit Samuel neepau, kah
au Ramah.

14 Qut wunnashauanittumoh Jehovah-
amaetatau Sauloh, kah marche nathauong-
uh wutch Jehovahut ummoomosqheuh.

15 Kah wutrinneumoh Saul unnok, kulleh
yeuyeu, marche nathauonk wutch Jehovah
ut kootamehik.

16 Nulontimomun annoononch wuttin-
neumoh neg anaquabeen, natinnewhonat
woiketomp, noh nohtuwpuphequohrunk
Harp, kah pish n nih, marche nathauonk
wutch Godut nubukhauongquean, noh pish
puphequohrunk harp kah pish kukketeam.

17 Kah Saul unnau wutrinneumoh, quag-
wahwehtamiegk woiketomp waunuppuhe-
quadt, kah padriegk.

18 Neit pasukoo wutrinneumoh nampeo-
hamunk, kah noowau kulleh, nunau wun-
naumonoh Jelleh, up Bethlehemit, noh noh-
tompuphequadt, kah mihe menukkoike-
tomp, kah ayeutean, kah waantawheatau-
waenin, kah tapenunkquifu kah Jehovah
weetomau.

19 Newajeh Saul annoonont annoonaenuh
en Jesse ut, kah noowau, negosibhuash Da-
vid kenauon en nuhhoget noh weetomont
Shephoh.

20 Kah Jesse neemunau, aToh nayeutam
petukqumnegash, kah wisque wine, kah goar-
fenes, kah wunnegonishauonash en Saulut
nathpe David wunnaumonuh.

21 Kah David peyaonau Sauloh, kah neep-
au anaquabeenit, kah ummih womonuh
kah kenunnumwob ukkenauwameongash.

22 Kah Saul annoteamoh en Jesse noowau
krowehquetumouh David neepauwutch ana-
quabeh, newutche namehtau tapeneadtu-
onk ut anaquabeh.

23 Kah n nih, marche nashauonk wutch
Godut, nubukhauon Sauloh, David neem-
unum Harp, kah puphequau nathpe wun-
nutcheqash; neit Saul tapheau, kah heteau,
kah marchenashauonk wutamehtauoh.

C. H. A. P. XVII.

KAh Philistianfog miyagoc ukkendawa-
meonganash ayeuwutrinneat, kah mi-
yagoc ut Shochoh, ne wadchiig Judah kah
tuppukfinwog nashau Shochoh kah Azekah
ut Ephéz damim.

2 Kah Saul kah Israelle woiketompag,
miyagoc, kah tuppukfinwog kishke anouh-
koieyut: Elah, kah wanohtog ayeuwutu-
onk ayeuhkonittue Philistianfog.

3 Kah Philistianfog neepog wadchuut
yogae, kah Israel neepog wadchuut ogko-
mae, kah na mo onnubko nashau.

4 Kah na och fobhamun mihasketomp

wutch wuttuppukkulinnooonganoot Phi-
listianfog, ullofesu Goliab wutch Gath noh
mo nequtta tashishquanze sohkkunkulit,
kah nequtomiskinaufu.

5 Kah ohto muppukkukque Brasse ut up-
pukukqut, kah hogko moubhagque hog-
ko, kah neantuhkequog hogkoonk napan-
tashhe muttannunkanogkodte Brasse Shekel-
fash.

6 Kah brasse metafash ohtaash wuhkontut,
kah brasse muttukit abhohtag ahtau wut-
tugkit.

7 Kah ukqunnutugque anwouh, onatuh
moanakinnehtaenin upbeamat, kah an kenag
ukqunontug, unnutuhkequan nequtta tah-
she pasukoo moubhagque shekelaish; kah
pasukoo negonuhkonk kenunnumwob ogqun-
neg.

8 Kah neepau, kah mishontowau en uk-
kenawameonganit Israel, kah wuttinuh,
tohwutch peydog, wunohtauunat ayeuwut-
tinonk? sunammatta nen Philistine, kah ke-
naau wutrinneumoh Saul? pepenok woike-
tomp, kah wamufue peyaufutich.

9 Tapenuk nutayeuhkonukquast kah
nushit, neit pish neenawun kirtinneumoo-
og: qut fahkauog neit pish kenau nurtin-
neumunonog, kah kootinninneumuhkimmun.

10 Kah Philistian noowau, nurnmihonon-
tam Israelle kenauwameongash yeu kufukok,
aniamujek woiketomp onk woh nutaye-
wutrinnean.

11 Saul kah wame Israel nootamohettit
yeush ukkuttowongash Philistian, chephah-
og kah mihe wabefueg.

12 Onk David a wunnaumonuh noh wut- a Chap
Ephrathite wutch Bethlem-judah, noh afo- 16.1.
wesit Jesse, kah shwofuk tahfocoooh wunna-
monuh: kah woiketomp ogqanumukquifu
kechifut, pomontog Saul.

13 Kah nishnoh mohtommegheoncheh Jef-
se moncheog kah afubkauog Sauloh, en a-
yeuwutrinneat: & owesuwonganooash shu-
oh wunnaumonuh neg aoncheh ayeuwutrin-
neat, Eliab mohtommegit, kah nahohto-
Abinnadab, kah nashuir Shammah.

14 Kah David peifififu, kah nishuog moh-
tommegitcheh afubkauog Sauloh.

15 Qut David monchu, kah qushken wutch
Saulut, asamonat cothoh wutheepfumoht ut
Bethlehem.

16 Kah Philistian pasotfau mohtompan-
ae kah wunonkquae, & neepauweheu wuh-
hogkuh yaunchaditkunne.

17 Kah Jesse unnau Davidoh wunnaumoni-
uh, nemunuh yeuyeu wutch kemato, eph-
abhe yeush appumneonash, kah yeush piog-
quodtash petukqumnegash, kah unishuuh tup-
pukfinwongonit kematur.

18 Kah kenunsh yeush piogquodtash cheef-
ash, en mutrannongae umunumugquom-
pomoot, kah monunneau kematoq ueroh

David nootog Goliath, kod nushau Eliab I. Samuel, Saul wek'ent am. Goliath umishanantog

ashettit, kah attumunuth ukkinoh'tofuoug-
anuu.

19 Kah Saul, kah nag, kah wame Israelle
woiketompag, appuog Elahie onouhko-
yeuit, ayeuhkononat Philistianfogh.

20 Kah David nompoar neepau, kah nuk-
konau theploh noh nanauweheont, kah nee-
munum, kah au ne Jesie ananauonot, kah pe-
yau tuppukinnowuganit, nean ayeuteaog
fobhamwehettit ayeuhkonat, kah mihton-
waog ut ayeuwutinneat.

21 Newutche Israel & Philistianfog mah-
che wunchoog ayeuwutitok, papapiuh-
fuke kenauwameongash.

22 Kah David ponum ne kounuk ut wun-
nutcheaganout noh nanameechimadt kah
mishau kenauwameonganit, kah wonkumau
wematuh.

23 Kah keketoohkauont, kusseh mishaske-
tomp kuhkuhqueu (noh Philistian
Gath, wslowetu Goliath) wutch ukkenauwa-
meonk Philistianfog, kah wudincah nish nan
kuttoowongash: kah David nootam.

24 Kah wame Israele woiketompag nau-
ahettit wofemoteaoh, kah mocheke wabe-
lug:

25 Kah Israele woiketompag noowaog,
kenauu yeuoh woiketomp noh kohkukquit?
wunnamuhkut kuhkuhqueu ummit ananun-
onat Israel, kah woiketomp noh nashont, ke-
tadot pish wuttinnamaoh mishe weenau-
weruonk, kah pish h wuttinnamaoh wut-
taunoh, kah wothoh week pish nanauweyeuot
ut Israel.

b Josh.
15.16.

26 Kah David kenauu woiketompoh
neh na apinicheh, noowau, toh pish unne-
heau woiketomp, kah nashont yeuh Philisti-
an, kah noh amauuk yeu kekentuonk wutch
Israel? newutche howan yeuoh mat quoh-
quafue Philistian, noh woh mishanantog.
ukkenauwameongash pomantame Mani?

27 Kah millioninnuog yeu wuttin namp-
hamauoneau noowaog, ne pish unneheau wo-
ketomp noh nashont.

28 Eliab mohommeginitcheh wema toh,
nootam keketoohkauont woiketompoh, kah
Eliab ummulquanittamponk ayeuhkonit-
ue nashquaneau en David, kah noowau, toh-
wutch yeu peyoon? kah howan kenukkod-
rumau yeuh ogguhsog theploh ut touoh-
komukquit noowahteoh kuppehtaanumdonk,
kah quuhqui kutrah, newutche koowomus,
naumunat ayeuwutunok.

29 Kah David noowan, toh yeuyeu nutuf-
sem? funnummatta teagwas wutch?

30 Kah quinuuppekompau wutche nahog
en onkatoge, kah ne wonk wusin, kah wonk
mifuninnuog wunnampohamaoh neane
negonne.

31 Kah nootamwehettit kuttoowongash
nish David anowacheh, wusinneaoh ut a-
naguabit Saul, kah wunnegonatona.

22 Kah David unnuu Sauloh, abque howan
wuttan cheptionch newutche noh, kitiin-
neum nen mos nummoncheu, kah nutaye-
uhkon Philistine.

23 Kah Saul unnuu Davidoh, matta kutra-
penummo ayeuhkononat Philistiane, newut-
che ken wukenes, kah noh ayeuteaen wutch
wukenuunneat.

24 Kah David unnuu Sauloh, kitiinneum
nanaweheau wothoh wuthepsumoh, kah na
uppeyon quinnou, kah matq, kah neemun-
au lamboh wutch flockut:

25 Kah nutafukau, kah nuttogkom, kah
nupphoquohwhun wutch wuttunot, kah
ayeuhkaufit nutannun owefhiteanit, kah
nuttogkom, kah nunnust.

26 Kitiinneum naneefwe nushau quino-
nouh kah mafquoh, kah yeuoh mat quoh-
quafue Philistiane pish onatuhoo fufu-
oh nah, newutche mishanantog ukkenauwa-
meongash pomantamwae God.

27 Kah wonk David noowau, Jehovah noh
tomhiko wutch quinnou wunnutheganat,
kah wutch wunnutheg mafq noh mos nut-
tomhik wutch wunnutheganit yeuoh Phi-
listian. Kah Saul unnuu Davidoh moachit-
ty, kah Jehovah wetomukquh.

28 Kah Saul kenauwameheuh Davidoh
ukkenauwameongash kah ponam, braile muh-
pukukquit abhohtag ut upphukukgoh, kah
wonk wuthogqueu mothihsoghogkoo.

29 Kah David wunnohtou wuttagkoteh
woikehe ukkenauwameonganit, kah quog-
quadche monchu, newutche alquam uk-
quitchteaun, kah David unnuu Sauloh, ma-
ta woh yeuh nashpe nummoncheinash? ne-
wutche alquam nukquitchteaunash, kah
David wutamaunumash.

30 Kah nemunum wutanwohhou ut wun-
nutheganit, kah pepenam hapanna tahhi-
ash moie qufukuanefash wutch sepulit
kah ponamunash nanafshepie petunganit,
kah wullowompaguneheg ut wunnuthega-
nit, kah pasofukauau Philistine.

31 Kah Philistine kitchitrouthau, kah pa-
sofukauau Davidoh, kah woiketomp noh
kounuk, oggunneg wunnegonukaoh.

32 Kah Philistine nootauwompit, kah
Davidoh ummishananumuh, newutche wuf-
kenesu, pah mufquanequau, kah wunneru.

33 Kah Philistine unnuu Davidoh, su-
anen nutanummo waj peyaufean nashpe an-
wobhounash: Kah Philistine natanumau Da-
vidoh nashpe ummani toomuh.

34 Kah Philistine unnuu Davidoh, peya-
aufeh, kah nutallam kooweyaus mamatche-
kesukque puppinshafog, kah ohteacone
puppinalhimwog.

35 Neit David unnuu Philistinoh, kuppe-
yaufeh nashpe togkodteg, kah quinnutug,
kah oggunneg, qut nen kenashpe peyaunth
owekunok Jehovah ayeuhiteanit, ummit-
ton: 60-

toomooth Israëlle kenauwameongash niith
milhanantamonih.

46 Yeu kesukok Jehovah magoo kuhhog ut
wunnutche ganit, kah nen kuttogkomih, kah
kenemunnamaush kuppahkuk, kah nuraissam
wuhhogkauh Philistiane kenauwameonk, yeu
kesukok, mamatchekesukue puppinhafut
kah ohtuikone puppinashimwo, onk woh
wame ohke wahtech, na Godeu ut Isra-
el.

47 Kah wame mukkeineunk pish wahtech
matta nashpe tomhuwoou togkodteg, kah
quannutug (newutche ayeuwutteonk Je-
hovah wuttashe) kah noh pish magou kuh-
hogkooash en nunnutche gannoonut.

48 Kah n nih Philistine neepait, kah pa-
ont, kah pascutshadt wunnogikauonat Da-
vidoh. David kenupshau kah ulishau nogque
kenauwameonganit wunnogikauonat Philis-
tiano.

49 Kah David ponam wunnutche uppe-
tunkanit kah ne ootnuun quafuk, kah wuf-
foowomparkinihamun, kah wutannutah-
whoh Philistianoh weikodrukut, kah quf-
fuk qutauheau en wukodrukut, kah pe-
nushadram wufesuk en ohkekontu.

50 Nemekuh David sohkaau Philistian-
soh nashpe wufowompagunehég, kah
nashpe qufuk kah togkomau Philistianoh
kah wunnushoh qut matta ohtano togkodteg
wunnutche ganit David.

51 Newajeh David quogqueit, kah quf-
fukompau Philistine. kah wunnemumau
wuttogkodteg kah ukkodtinnun wutch
pecheha gkunkanit, kah wunnushoh, kah
wuttumsummau uppuhkuk ne nashpe,
kah Philistianfog nauahettit ulishasketom-
pomoooh nuppoi, wuffemoo.

52 Kah Israele, kah Judae wokerompa-
og nepog, kah misbontowaog, kah no-
futtahwhaog Philistianoh, nb pajeh peyo-
nat rompuhkoieyut, kah en Ekronne Iquon-
tamut: kah nochumwehtahwhaog Philis-
tiansoh penushaog ut mayut alkik Shaaram
wehque Gith, kah wehque Ekron.

53 Kah wunnaumonuh Israel qufikeuh
wutch noofuttahwhonat Philistianfog, kah
seguttahhamwog wekooash.

54 Kah David nemunum uppuhkuk Phi-
listine, kah uppaudtauu Jerusalem, qut
ukkelawameonk upponamaoh wekit.

55 Kah Saul nag David ay unkonittue
sohwehtauu Philistianoh, unau Abneroh
ummagqompoh ut wutayawehreomut,
Abner, howan yeuh wukenuh wunnaumon-
uh; kah Abner noowau, pomantog kukke-
teabogkou, woi ketassot mat noowau-
wuh.

56 Kah ketassot noowau, natootomweh-
teash howan yeuh wukenuh wunnaumon-
uh.

57 Kah David quofshit wutch wunnush-

onat Philistine, Abner wunnemunuh, kah
uppafooh anaquabit Saul, nashpe Philistine
uppuhkuk wunnutche ganit.

58 Kah Saul wuttinuh, howan ken wuf-
kènes, wunnaumonuh? kah David nampoo-
ham, nen wunnaumonuh kittinneum Jesse
up-Bethlemit.

CHAP. XVIII.

K Ah n nih, mahche kenoont Sauloh, Jo-
nathan ukketeabogkounoh mosogqueuh
ukketeabogkounit David, kah Jonathan wut-
tinoo womonuh neane nehenwonche ukke-
teabogkounit.

2 Kah Saul wunnemunuh ne kesukok, kah
matta wonk wuttinamuh monchenat co-
shoh wekit.

3 Neit Jonathan kah David wunnoowaog,
newutche wuttinoo womonuh neane nehen-
wonche ukketeabogkounoh.

4 Kah Jonathan pohshku uppetwolhquf-
zonk, kah wuttinnamaun Davidoh, kah
wuthogkounash, kah wonk wuttogkodteg
kah wutohtompeh; kah upputtukquob-
pus.

5 Kah David sohham en uttoh anannoo-
nont Saul, kah waantamwe ussu, kah wunna-
nawunnumwaheuh ayeubteanuut, kah ta-
peneauu ut anaquabhattit wame milinnin-
nuog, kah wonk anaquabhattit Saul wuttin-
neumoh.

6 Kah n nih, qualkhehettit, David quash-
keit wutch paguanonut Philistianfog, mit-
tumwulifog sohhamwog wutch wame ota-
naout Israel, ketahamdog pummukoog,
nogkushkaonat ketassot Saule nashpe ta-
brellash, kah nashpe wekontamoonk, kah
nashpe pequaongane auwohteaongash.

7 Kah mittamwulifog nampoohamoad-
tnog papequahettit, kah noowau. a Saul a Chap
nushau muttannonganog kufuog, kah David 21. 11.
piogque muttannonganog kufuog. & 29. 5

8 Kah Saul mishe mulquantam, kah ne-
noowauonk ummookumukun, kah noowau, 47. 6.
misohhamauaog Davidoh piogque muttan-
nonganog kufuog, kah nen nummishamuk-
quog muttannunganog kufuog, kah teagwas

wonk woh ohtooa webe ketassotamoonk?
9 Kah Saul kuhkinneasu Davidoh wutch
ne kesukok kah en ongkoue.

10 Kah n nih mohtompog, mathe nashau-
onk wutch Godut nubkuhkaau Sauloh, kah
quofhodtum ut noekomuk: kah David
puhpequau nashpe wunnutche, neane ne-
gonne: kah na mo quunhtuk ut wunnutche-
ganit Saul.

11 Kah Saul tadtau quunhtuk, newutche
noowau, ne nashpe nuttogkom David en sup-
ponkkomukut: kah David neesit amashau
wutch anaquabenit.

12 Kah Saul wabesuoneau Davidoh, ne-
wutche Jehovah a weetomuh, kah amai
wutch Saul ut.

12 Newajeh Saul, onrahshont Davidoh wutche wuhhogkat, kah ummumugquompahuh ut nequt mustannonganog kullint, kah loham, kah petutreau anaquabhehtit misinninnuog.

13 Kah David waantamweassu en wame ummayit, kah Jehovah weetomuh,

14 Newajeh Saul nanont waantamweassu ukquibun.

15 Qut wame Israel kah Judah womonaog Davidoh newutch soham kah petutreau ut anaquabhehtit.

16 Kah Saul unnau Davidoh, kuffeh moh-tommegit nuttaunes, kuttinnumauanun koomittamwuhlinneat: qut webe wuttoo-anatamweyenuh wutche neen, kah ayeuh-taash wutayeuwehtaongah Jehovah, newutche Saul noowau, abque nanmutche-nuhkuhkongqutch: qut wannutche-ganoo Philistianfog nuhkukhongqutch.

17 Kah David unnau Sauloh, howan nen? kah t eaguas nuppomantamoonk, asuh nooshi wutchealiyeuoonk ut Israel, onk woh nen cosinumonah ketasfoot?

18 Qut n nih, ne ahquompak, Merab wuttaunoh Saul woh anumaat David aninnm-auonuh Adriel um-Meholothit oomittam-wuhlinneat.

19 Kah Michael wuttaunoh Saul womonau Davidoh, kah wuttinnoneau Sauloh, kah ne conantamhukqun.

20 Kah Saul noowau, wuttinnumauoonuh onk woh uppehannuoon ut wuhhogkat, kah wannutche-ganoo Philistianfog woh ayeuh-konuk, newajeh Saul unnont Davidoh, yeu kesukok pish ken waseenunukqueh pasuk neg neefoutcheh.

21 Kah Saul annonau wuttinneumoh, ke-me keketoookunk David, kah noowak, kuffeh, ketasfoot kuttapeneunk, kah wame wuttinneumoh koowomonuk: newutche yeueu wusseum-ketasfoot,

22 Kah wuttinneumoh Saul wusseineaoash yeush kutroowongash ut wehtauogkut David: kah David noowau, tun kutogquontamuneau pealik wusseumoonat ketasfoot, nen nummat-cheit, kah nuppeanumukqus.

23 Kah wuttinneumoh Saul wuttakqun, noowaog, yeu wusin David.

24 Kah Saul noowau, yeu pish kuttinnoneau David, ketasfoot matta kodtantamoo wusseentuompeash, qut nequt pasukooe Philistiane uhquaiyeuash, annotaonah ketas-foot ummatwomoh. Qut Saul unnantam uk-keephoashheonah Davidoh nashpe wannutche-ganoo Philistianfog.

25 Kah wuttinneumunneunk unnahettit Davidoh yeush kutroowongash, conantamohukqun David, cosinumoonat ketasfootamwoh kah kesukodtash asquam numwohtanoash.

26 Newajeh David neepauit, nagum, kah wuttinneumoh, kah nushaog Philistianfog

neefie pasukoooon wosketompoh, kah David pasowau coquaiyeu wotuhquabeyuash, kah wuttinnu naonaoash ketasfootamwoh chubkey-uash, onk woh ketasfootamwoh weilenumonah, kah Saul wuttinnuamun Mi-chaloh wuttaunoh oomittamwuhlinneat.

27 Kah Saul naum kah wahteo Jehovah wetomau Davidoh, kah Michael Saul wuttaunoh womonuh.

28 Kah Saul nano moocheke wabesudneau Davidoh, kah Saul nagwutreau matwoma Davidoh.

29 Neit Philistiane fontimooq soham-wog: kah nnih mahcie sohamwehettit, David anue waantamwe uslu, onk wame wuttinneumoh Saul, newajeh owei-uonk wuttaunumukquodt.

CHAP. XIX.

Kah Saul kenonau Jonathanoh wunnau-monuh, kah wame wuttinneumoh, woh wunnuthonaonah Davidoh.

2 Qut Jonathan wunnauonuh Saul mo-cheke womonau Davidoh, kah Jonathan wuttinnon Davidoh, noowau, Saul noosh kuk-tinnon Davidoh, newutche koowebquetumouh kod nushuk, newutche koowebquetumouh nunnukquish no pajeh mohtompanit, kah apih asfompamukquodut, kah puttogquish.

3 Kah nen pish nushoham, kah pish nuk-kehchekompau noohit ohtakonit, utoh apean, kah pish nukkeketoowau nooh papau-me ken, kah utoh an naum, ne kuttinnun.

4 Kah Jonathan wunnekenoonu Davidoh, en Saulut oshoh, kah wuttinnuh, ketasfoot ahque matcheneheoonch wuttinneumoh Davidoh; newutche matta kummatcheneheikow, kah newutche kuttinhukkoongash aliche wunnege-nash.

5 Newutche ponam a uppomantamoonk wunnutheganit, kah nushau Philistianoh, kah Lord uslu mishe wadchanuoonk wutche wame Israel, kenaumunah, kah koowekon-tamup, kah tohwutche matcheneheonah mat-matcheseae mukquehonk, nushonah David, mo teag wutch.

6 Kah Saul nootam cowaataunatonkquish, onk Jonathan, kah Saul chadchekeye-nau, neane Jehovah pomantog, matta pish nushau.

7 Kah Jonathan wehkomau Davidoh, kah Jonathan wuttinnonash wame yeush, kah Jonathan pasowoh Davidoh Saulut, kah appi anaquabit neane negonne.

8 Kah na mo wonk ayeuwuttoonk kah David soham, kah ayeuhkonau Philistiane, kah uppagwanuh nashpe mishe pagannittu-onk, kah nag wusseumoteaoh.

9 Kah matche nashauonk wutch Jehovah-at nashkukunk Saul, apit wekit, qannuhtog wannutheganit: kah David pishpequau nashpe wannutcheh.

10 Kah Saul kodogquonkquttohau Davidoh en fustipponkomuk nashpe ukquunuh-tuk: qut amashau wutch Saul anaquabit, kah

kah padukuhntean qunuhtug fufshipponko-
muk: kah David wufsemoo kan pohquohham
ne nohkog.

11 Saul wonk annoonau annoonaenah en
wekit alikuwhonah, kah wunnulitonat moh-
tompog: kah Michal ummittamwufshoh Da-
vid wuttrinnon, noowau, matta pohquohwhu-
taowan kuppomantamoonk yeu nohkog,
faup pish kenulhit.

12 Neit Michal nookompanau Davidoh
papashpe kenogkeneganit, kah monchu, kah
wufsemoo, kah pohquohham.

13 Kah Michal nemunau nunneukontunk-
oh, kah upponuh appinneat, kah goatse weh-
akenae abpuhquohumuw, wutappuhquafum-
un, kah wutunkhumun monak.

14 Kah Saul annonont annoonaenah toh-
qunonah David, noowau, mahchenai.

15 Kah Saul wonk annoonau annoonaenah,
natonah David: noowau, padtiegk nathpe ap-
pin, onk woh nunulsh.

16 Kah annoonaenah, petuteahettit, kuf-
seh, nunneukontunk appinneat, kah goatse
wehbagkane appohquafumuw wutappohquof-
umunna.

17 Kah Saul unnau Michaloh, tohwhaj
yeu in afokukhkomian, kah moncheaheat
nummatwom, kah nont pohquohhamwi, kah
Michal nampohhamauau Sauloh, nuttinuk,
moncheahe, tohwhaj woh nushin?

18 Neit David wufsemoo, kah pohquoh-
ham, kah peyaonau Samueloh ut Ramah, kah
wuttrinnon wane ne Saulanheont, kah nagum
kah Samuel moncheog kah ayenog ut Nai-
oth.

19 Kah unnon Saul noowon, kufseh David
appu Naioth, ut Ramah.

20 Kah Saul annoonau annoonaenah toh-
qunonah David: kah nauahettit chippanoe
quohhodumwaenuog quohhodumwehettit,
kah Samuel nepau wunnanaunnonah, wun-
nahau anittoomoh God nulkukhauau wutan-
noonaenahmoh Saul, kah nag wonk quohod-
umwog.

21 Kah anut Saul, annoonau onkatogeh
annoonaenah, kah nag wonk quohhodum-
wog, kah Saul wonk annoonau annoonaenah
nifhwudt, kah nag wonk quohhodumwog.

22 Neit nagum wonk an Ramah, kah pe-
yau mishe wutahhamonganit ut Sechem, kah
nawotomwehtean kah noowau, uttoh wut-
apineau Samuel kah David? kah pafuk noo-
wau, kufseh appuog ut Naioth ut Ramah.

23 Kah an Naioth ut Ramah, kah wun-
nahau anittoomoh neh wonk wutappehtanoh,
kah kutichitdushau, kah quohhodum no pa-
jeh uppeyonah Naioth ut Ramah.

24 Kah wonk amannum wutoghkoonafsh,
kah quohhodum ut anagubir Samuel, neta-
ruppe, kah poikin wompanne, newajett
nag noowahettit, b fun wonk Saul kenug-
shau quohhodumwaenu?

K Ah David wufsemoo wutch Naioth ut
Ramah, kah peyau kah noowau anagubir
Jonathan, kah nummahche uffem teguas
nummatcheikonk? kah teguas nuppanne
ufleonk anagubir koolh, newaj kodnubik-
queh?

2 Kah wuttrinnah, noowukitch, matta pish
kenuppooh, kufseh, noosh matta toh ulfu
mohlag afuh peafik, qut woh nohtinukgun,
kah tohwutch noosh yeu ahtabriit? matta
nnano.

3 Kah David wonk chadhekeyeuwau, kah
noowau, koolh wunnamuhkut wahteunk nun-
namteoh tapeneaduonk ut kuikufukut,
kah noowau Jonathan yeu wahteunkitch, iih-
kont neuantam: qut wunnamuhkut neane
pomantog Jehovah, kah neane pomantog kuk-
keteahogkou, webe nequttannehtuonganoo
nathau neen kah nuppoonk.

4 Neit Jonathan unnau Davidoh uttoh an
kodtantog kukketeahogkou kutufseanhiit-
un.

5 Kah David unnau Jonathanoh, kufseh,
faup wuke nepauzfoou, kah mata woh nup-
panthoun noowetape monat ketalloot meet-
finneat, qut moncheti onk woh nupputtog-
quem ut ohteakonit, pajeh nifhikquinogkod-
tut, wanonkooonk.

6 Koolh natomukquean, neit noowah,
David nummenuhke wehquetumunkun, onk
woh ulifshau Bethlem wutotamat, newutche
naut kokodumwae sephaufuonk wutch wa-
me wuttreteafhiyeuonganoo.

7 Neit noowadt, ne wunnegen: kirtinneum
pish wunohtean: qut abche musquantog, neit
wunnamuhkut, pakodtantam machuk.

8 Newaj pish womoafue unnehead kit-
tinneum, newutche a kuppafoo kirtinneum
noowawaonganit Jehovah weechen: qut
matcheikonk apchtunkquean, nufseh ken:
newutche tohwutch woh pafowean koolh-
ut?

9 Kah Jonathan noowau noowukongquish,
newutche wanna nuhkut wahteanon, machuk
pakodtantamun ut noofhut kukquentunk-
qunah, neit fun woh mat kirtinnunoonun?

10 Neit David unnau Jonathanoh, howan
woh nutruggun? afuh toh woh nifh, koolh
moofque nampohhamungquean?

11 Kah Jonathan unnau Davidoh, peyau
kah fohhamuttuh en ohteakonit. Kah nag
neefwe fohhamwog en ohteakonit.

12 Kah Jonathan unnau Davidoh, woi Je-
hovah um Manittoomoh Israel, qutcheheog
noosh, faup uttoh uttoche, afuh nifhikquim-
okok, kah kufseh wanegik unnoogqueyenuk
Davidut, kah neit matta negontowon en
kufhiozkat, kah nahitinnoonun.

13 Jehovah ne unnekeonch Jonathan, kah
macheke: qut noosh kodtantog ku nmatche-
nehiquant, neit pish nahitinnoonun, kuf
pish

pish kummonche iheih, onk woh koonohce
monchem, kah Jehovah wetonukquish, neihen
wetomomp nashoh.

14 Kah matta wehe pomantaman, pish ke-
naitiueh eowomouuonk Jehovah, onk woh
mat nunnuppo.

15 Qut matta kuttummetahhamco koo-
moauuonk wutch nekit micheme: matta,
mahche Jehovah tummetahwhont ummat-
womoh David nishnoh pafuk wutchwoh-
obkit.

16 Nemehkub Jonathan ayik wunnowa-
onk ut weekit David, nowau Jehovah wut-
chiteamwutch ut wunnucheganoout um-
matwomoh David.

17 Kah Jonathan wonk chadchekeyua-
heau Davidoh, newutche eowomonuh, newut-
che wuttinnowomonuh neancowomononit
nehenwonche ukketeahogkoonoh.

18 Neit Jonathan unnau Davidoh, saap
wuike nepauz, kah pish kenatoomit, newut-
che kutappuunk pish mahchi.

19 Kah nishikquohceaan, neit pish tea-
nuk kooomus, kah pish kuppeam ayenoga-
nit uttohad puttogqueop, n nihyeuonk pa-
swohtag, kah pish kutap kishke qufuk E-
zel.

20 Kah pish nuppin shwinash kounquod-
tash ne kishke, onatuh pamotam kuhkinnea-
to.

21 Kah kussch, pish nutancon wuskenin,
nullim, monchihish natinnehath koubhod-
tash, pahke unnog wuiken kussch kounquod-
tash wuttuhish obtaash, nash nemunush, neit
peyaush ken, newutche ne wanohceonk kur-
ahtauon, kah matta woikehittuonk, poman-
tog Jehovah.

22 Qut yew unnog wuskenin, kussch ko-
unkquodtash ongkoue obtaash: neit mon-
chish, newutche Jehovah kummonchea-
hik.

23 Kah papaume ne ken kah nen anowa-
ogkup, kussch Jehovah nashane appu ken
kah nen micheme.

24 Neit David puttogquen ut ohtekonit
kah wuike nepauzsaag, ketassot nunmatappu
meetinneat.

25 Kah ketassot appu watappuonaganit
neane negonae, appuonaganit kishke sulap-
pongkomak, kah Jonathan neepau kah Abner
mohchi.

26 Qut Saul matta toh eyeu ne kufukok,
newutche unnantana, ne teag wuttamhuk,
matta pahkesu wannamuhkut matta pahke-
su.

27 Kah n nih nompukheek nahohtoeu ke
sukok nepaaz, David wutappuonk mohchi,
kah Saul unnau Jonathanoh wunnaumonuh,
tohwutch matta peyunk wunnaumonuh Je-
se meetinneat: matta wunnaonko, asuh yeu
kufukok?

28 Kah Jonathan nampohamaau Sauloh
David nummenuhke wehquettumakup o-
nat Bethlem.

29 Kah nowop, koohequettummau
nahnushadti, newutche nateashiyuonaganu
sephadnog, kah neemat nowehkomakup:
kah yeyeu namehtauon tapeneadtuonk ut
kufukokut, amaeti, koohequettummonih,
kah nawonti nematog: newaj matta peyonk
ketassot wuttableauit.

30 Neit Saul ummufquanittamoonk ayeu-
uhkonittue nashgunnaemo Jonathanut, kah
wuttinuh ken wunnaumonuh woonkenin
cheketamwaen, funnammatta nowahceou,
kuppepenau wunnaumonuh Jesse ut nehen-
wonche kuppaganuonaganit, kah ut uppa-
wonehe guanuonaganit kokas uppokifluonaganit.

31 Newutche nishokeponantog wunna-
monuh Jesse, matta pish kummenuhkeu, a-
tah kufukokut, newutche yeyeu
annoteamsh, kah neemkomineach, he-
wutche pish wunnamulikur nup.

32 Kah Jonathan nampohamaau Sauloh
wuhoh, kah wuttinuh, tohwutch noh woh
nushit? toh asu?

33 Kah Saile wuttogkomuh ukquunwutg
wuttogkommonat, newaj Jonathan wahte-
unk wuhoh uppokodtantamunat nishonit
David.

34 Neit Jonathan neepau wutch Tableut
ut uhque mufquanittamunat, kah matta
meetsu nahohtoeu kufukok no nepauz, ne-
wutche neuantam wutch Davidoh, newut-
che oshoh akodjhi.

35 Kah n nih tohmotpong, Jonathan fok-
ham en ohtenkonit, ne adtoche kehtimo-
mukup David kah wuskenes covechau-
oh.

36 Kah unnau wuskenemuh, quogquish
natinnehath koubquodtash nish pamconish,
kah quagquish wuiken, wutaneuhwhoh ke-
ubquodt.

37 Kah wuiken paont ne pagshik koub-
quodt ne pamit, Jonathan mihontowae ke-
onau wuikenuh, nowau funnammatta ke-
ubquodt ongkoue ohtano.

38 Kah Jonathan mihontowae kenconau
wuikenuh, kenupihauh, quogquish, chegon-
pehkon, kah wuskenemuh Jonathan mukin-
num koubquodtash, kah peyaonau wusfon-
timomoh.

39 Qut wuiken mat teag wahtaeou: webe
Jonathan kah David wahtaeou ne teag.

40 Kah Jonathan aninnumauau wuta-
wohteaongath wuikenuh, kah wuttinuh,
monchish, uskowutauh keitoranat.

41 Kah wuiken quenau monchit, David
neepau wutch sowaniyeu, kah penushadtam
wufukok en ohkekou, kah nishwedt nau-
wau, kah nag chipwuttoonapwuttog, kah
mauwetnog, no pajeh David anikauont.

42 Kah Jonathan unnau Davidoh wunoh-
te

b Ahimelechut, Doeg nuu. Chap. 22. David an Garb an Adullam an Moab

teae monchish, newutche mneefwe kena wun chadchekeyewagog ut owewuonganit Jehovah, kudimun, Jehovah nahaue apitch ken kah nen, kah nahaue moikannenunit, kah kwiikannenunit miche; kah neepau kah monchus, kah Jonathan au otanat.

C H A P. XXI.

N Eit David peyau Nob, en Ahimelechut sephaufuen, kah Ahimelech wabetu, wunnogikauonat Davidoh, kah wuttinuh tohwutch nulliyeau, kah matta howan koo-weechogou?

2 Kah David unnau Ahimelechoh sephaufuen, ketaffoot nutannonuk ne teaguas, kah nuttinnuk, howan wahteungitch ne teaguas, papaume ne annonun, kah toh annonun: kah nuketim wuttinneumunneunk ne ut kah ne ut ayeuonganit.

3 Newutche teaguas ne agwe kenutche ganit? annumab napanna tahhinaah petuk qunnegash ut nunwachegani, afuh teaguas ne nah adt nameiteomuk.

4 Kah sephaufuen nampohamaau Davidoh, ne matta nanwe petuknegauinnu agwe, we nunutche ganit, qut ne a wunneetupapanamwe petukqunnuk, nunkompang kehchithonahettit mittanwauiloh ne webe.

5 Kah David nampohamaau sephaufuen, kah wuttinuh, wunnamukut mittanwauiloh nukkeibchitohonmun nithik quinne nadteuh sohhamon, kah owiwhuagash wuikenog wunneetupapanamweyeuualah kah petukqunnuk onatuh nanwee, nux, to-konogque yeu kesaok wunneetupapanamwahteaun ut wihqut.

6 Neit sephaufuen wuttinnuamoh ne wanneetupapanamwahteaun, newutche na matta petukqunneganiinnu, qut nahtitteae petukqunnuk ne neemunnuk wutch anaquabit Jehovah, nompauunat kullopittae petukqunnuk, ne kesaok amaunumuk.

7 Kah na mo howae wolketomp ne kesaok wutch wuttinneumut Saul, na ut wadchanan anaquabit Jehovah, kah uslowefu Doeg wut Edomit, negonneyeuit nanaunuk eg wutheardiam Saul.

8 Kah David unnau Ahimelechoh, kah sunnummatta yeu ohtano agwe kenutche ganit, qunahtug afuh togkodteg? newutche matta nuppaudtauh nuttogkodteg, afuh autau wohteaungash, newutche ketaffoot wuttinniyenonk kenuppeyeu.

9 Kah sephaufuen nowau; wuttogkodteg Goliath Philistin, noh nashop ut b onouh koieyeut Elah, kuffeh yeut weelquabefu monakinit, ongkeue ephodut: ne neemunuman, ne nemunith, newutche matta onkatog yeu ohtano. Kah David nowau, matta ongkatuk neyaneyeuunoo, aninnunah.

10 Kah David neepau, kah wusseemo ne kesaok, wutche ukquahonk Sauloh, kah

au Achish ketaffoot ut Gath.

11 Kah wuttinneumoh Achish wuttinoh, sunnummatta yeuoh David ketaffoot ut ohkit? sunnummatta ketohamoadtuwulsohhamonneg papaume noh, paumukahettit, c Chap noowaog, c Saul nushau neqat muttannong. 18.7. anogkulluoh, kah David piogque muttan- & 29.3 nonganogkulluoh?

12 Kah David ponam yeush kuttowongash wutrahut: kah mocheke wabefuonau Achishoh ketaffoot ut Gath.

13 Kah osowunnum wutusseonk ut anaquabenit, kah ogqueuffu kageamuk, kah kogkohkionum squontamme kuppuphoouaah kah wulfook poggiithin owesfittconit.

14 Neit Achish unnau wuttinnuamoh, kuffeh, kenau wolketomp kogkeau: tohwutch paudtieog?

15 Sun nukquenahik kogkeag waj paswog yeuoh ukkogkeaeuffenat ut anaquabeh? sun woh yeuoh perutteau nekit?

C H A P. XXII.

N Ewajeh David na wutch amait, kah spuhwau hassunnekit Adullam: kah wenatoh: kah wame colloh wek neyamunite na en woomfuog en wuhhogkat.

2 Kah nish noh pasuk noh tashkitchahwhut, kah nish noh pasuk noh nonnumon-tuhquohwhut, kah nish noh pasuk weefogkizteahont, nag ummiyahtauouh, kah noh nag ummumugquompomoooh: kah nawuttit weetomoneau papaume yaunat pasuk-ooog wolketompog.

3 Kah David na omun en mixpe ut Moab, kah unnau Moabe ketaffootoh: nooh kah nookas koywehquetumouh sohhamohettit kah weetomukook, no pajeh nowahteaunat ut toh God afeanhiqqueh.

4 Kah nah uppafetoh anaquabit Moabae ketaffoot, kah nag owetomouh nifahke David apit hassunnekit.

5 Kah quothodumwaen Gad unnau Davidoh, ahque aph hassunnekit, amait, kah monchish en Judae ohkit: neit David amait, kah peyau Haréthe touohkomnkut.

6 Saul neotog David wahikqufu, kah neg weetomoncheg, (kah Saul appu ut Gibeah agwe mehtugqut, ut Ramah, ukqunnuhtug, ohtag wunnutche ganit, kah wame wuttinneumoh ukquinnuppekompauwehtunkquoh)

7 Neit Saul unnau wuttinneumoh neh quanuppekompauwehtunkqutcheh, nootiek yeueu, kenau Benjaminitog, sun woh wunnaumonuh Jesse kittinnuamunkou nish noh pasuk kenau ohteuhkonah, kah weenomin-nehtekonah, sun woh kenanawunumahikoo muttannungoh, kah pasukoooh.

8 Newaj kenau wame ayeuhkonittue wunnowaaufoog, & matta howan nunahituk nushaumon onowonagut wunnaumonuh Jesse, & wane howan kenau nushaunumuk, afuh nunahitukoo nunnaumoa ayeau konittue

Doeg nushau sepbaufuennuh

I. Samuel.

David tombeau Kilaish

wokouunau nuttinneumoh, nutaskuhk-quan, neane yeu kesukok.

9 Neit Doeg wut Edomit nampcoham (noh nanawunont wuttinneumoh Saule) kah noowau, nuonauomp wunnaumunuh Jesse, paont Nob, ut Ahimelechut wunnaumunuh Ahitub.

10 Kah wunnatootomwehteauunshuh Jehovah, kah wuttinnunau meetfuonk, kah wuttinnunau Goliath Philistine wutogkodteg.

11 Neit ketafsoot annoteamow wehkomonah Ahimelech sepbaufuennuh wunnaumunuh Ahitub, kah wame oshoh wek, sepbaufuennuh neg ut Nob: kah nag wame peyaog ketafsootamwut.

12 Kah Saul noowau, nootash yeuyu, ken wunnaumunuh Ahitub: kah nampcoham, nen yeu nussontimom.

13 Kah Saul wuttinuh, tohwutich ayeuhkonittue wunnaumunuh, ken kah wunnaumunuh Jesse, newutche kittinnunau petukuneg kah togkodteg, kah kenatootamwehteauunshuh en Godut, onk woh nutayeuhkonittue waabehunk, neane yeu kesukok.

14 Neit Ahimelech nampcohamauau ketafsootamwoh kah noowau, kah howan pabutanumukquish kenuge wame kittinneumut neane David, noh ketafsoot wafumukquicheh, noh aont annoonadcheh, kah noh guttitanumukquish ut kekik?

15 Sun neit nen nooche natootamwehteauunshuh? nacosukitich, ketafsoot wutichimunkitch ne teagwas wuttinneumoh, kah wame nooh wek: newutche kittinneum mat teag wahteauou papaume wame yeu, peafik afuh mohlag.

16 Kah ketafsoot noowau, pish wunnamuhkut kenup Ahimelech ken kah wame kosh wek.

17 Kah ketafsoot unnuu akkeishanutcheh neh quanpikkompauwehtunkutcheh, quinnuppek kah nushok wussephauenuumoh Jehovah, ne wunnutcheg wonk weechayeumuk David, kah newutche wahteauog wafemwut, kah matta nahtinukounuh. Qut wuttinneumoh ketafsoot, matta summagannumooog wunnutchegano, quentaunonah wussephauenuumoh Lord.

18 Kah ketafsoot unnuu Doegoh, quinnupish kah quentaun sepbaufuennuh, kah Doeg wut Edomit quinnuppu, kah quentaun sepbaufuennuh, kah nushau ne kesukok shwofuk tahshinchagkushoh, kah napanna tahshoh wosketompo, neg agqutcheh hahabponakinne Ephod.

19 Kah Nob ukkeitotanean sepbaufuennuh, wutogkodtamun nahpe an kenag togkodteg, naneefwe wosketompaog kah mitanwo lissog, peissefog kah noonukeg, kah oxinog kah assefog, kah shepfog, nahpe an kenag togkodteg.

20 Kah pasukoo wunnaumunuh Ahimelech, wunnaumunuh Ahitub, usloweu Abiathar, tom, kah asuhkauwae ipuhhoan David.

21 Kah Abiathar unnuu Davidoh, Saul nushau wussephauenuumoh Jehovah.

22 Kah David unnuu Abiatharoh noowah-teoh ne kesukok, Doeg wut Edomit noh apit noh woh wunnamuhkut wuttinnon Sauloh, nuttinteanun waj nuppehettit wame neg kosh wekit.

23 Weetomeh, ahque wabefish: newutche noh natinneohog nuppomantamoonk, natinneham kuppomantamoonk: qnt weechen pish kenanawi:

CHAP. XXIII.

Neit unnuu Davidoh, noowag, kush, Philistianfog ayeuhkontamwog Keilah, kah mukkokinnuwontamwog abbahtannuppoghamukish.

2 Newajeh David natootamauont Jehovah, noowau, woh nummonchem, nuttogkomonah yeug Philistianfog? kah Jehovah unnuu Davidoh, monchish, kah togkom Philistianfog, kah tomweh Keilah.

3 Kah David wuttinneumoh unnuu, kush yeu nuttit wabefishan ut Judah, utroh woh an moocheke neit, peyaog Keilah, ayeuhkonittue ukkenauwameonganowah Philistianfog.

4 Neit wonk David natootamauu Lord: kah Jehovah wunna nampcohamauau, kah noowau omkish woomfisi en Keilah, newutche nummag Philistianfog en kenutheganit.

5 Neit David kah wuttinneumoh auog Keilah, kah ayeuhkonau Philistianfog, kah pasukooag wunnerasseumow, kah wutogkomuh nahpe mite paguanitruonk: nemehek David tombeau wadokhinitcheh Keilah.

6 Kah nih Abiathar wunnaumunuh Ahimelech a waseemwit en David ut Keilah, nahpe woomfu Ephod ut wunnutchegano.

7 Kah unnuu Saul, David peyau Keilah: kah Saul noowau, God upponuh ut nunnutchegano, newutche kuppuhauhu, petahkonat keitoranah ne coshiquantamuk kah barfukok.

8 Kah Saul wehkomau wame mi sinninnuh en ayeuhkonat woomfincat en Keilah wehkomonah David kah wuttinneumoh.

9 Kah David wahteauon Saul keme kodwofkehnuu, kah unnuu Abiatharoh sepbaufuennuh pandrauh Ephod.

10 Neit noowau David, woi Jehovah unnuu Manittomoh Israel kittinneum noutam, wunnamuhkut Saul natinneham peyona Keilah, paguataunait keitoran wutche nen?

11 Sun woh Keilah wosketompaog magooog nushoh en wunnutchegano: sun woh Saul peyau neane nootog kittinneum? woi

woi Jehovah um-Manittcomoo Israel, kowehquetumouth us kittinneum, kah Jehovah noowan, noh pish woomfu.

12 Neit David noowan, fun woh Keilah: wolketompaog magoog kuhhog en wunnutche ganit San? kah Jehovah noowan pish magoog kuhhog.

13 Neit David kah wuttinneumoh papume nequtta tahshe pafukooog neepoog, kah sohhamwog wutch Keilah, kah auog uttoh woh aahettit, kah unnon Saul, David sohhamwi wutch Keilah, neit matta sohhammo.

14 Kah David ayeu touohkomuk menuhkewonogquehtu, kah ayeu wadchuut ut Ziph touohkomukqut: kah Saul wunnatinneawoh afekafukokih, qut God matta upponuh wunnutche ganit.

15 Kah David naum Saul sohham wunnatinneahamnat oppomantamook: kah David ayeu Ziphie touohkomukqut ut kupapahu.

16 Kah Jonathan wunnanmonuh Saul neepau, kah au David ut en kupapahu, kah meheketan wannutcheq ut Godut.

17 Kah wuttinuh, ahque wabe ish, newutche wunnutcheq mooh Saul matta pish kenambika, kah ken pish kukkeraifu tamoo ut Israel, kah nen pish nahotocu, kah ne wonk mooh Saul owahetoon.

18 Kah nag neelwe wannoo wag ut anaquabit Jehovah, kah David ayeu kupapahu, kah Jonathan au wekit.

19 Neit Ziphitfog peyaunaog Saul ut Gibezi, noowaog, funnummatta David puttogque wechi nenawu ut menuhkonukqut ut kupapahu, ut Hachilah wadchuut, ne sowanieu Jeshimon.

20 Newutche yeuyu, woi ketasoor, woomfih neane kodtantog kukketahogkou woomfinneat, kah ne pish nutchippiyeun, nummagunat ut wannutche ganito ketasoor.

21 Kah Saul noowan wunnanumook Jehovah, newutche kukkittetamonteanumimwo.

22 Monchek kowehquetumonumwo, nana nanahwehtamok, kah wahteaook, kah kukkinneamook wutayeoonk uttoh apit, kah howan naut naout, newutche nuttintep wuono npewusfueu ulu.

23 Newutche naumook, kah kukkinneafek wame wanumononkquokih, uttoh adr puttogquit, kah wonk peyaufek wutch pahle-wahteaook, kah pish kowechahuunuw, kah pish n nih apit ohkeit, pish nunnatinneuh pannuppe wame muttanongungog kullunneat ut Judah.

24 Kah neg nepoog kah auog Ziph negonae Saul, qut David kah wuttinneumoh appoog ut Maone touohkomukqut, ut mukohquattat, Sowaniyeu Jeshimonut.

25 Saul wonk kah wuttinneumoh moncheog wunnatinneawhonaout, kah nag unnaog Davidoh: newajeh peyont qufukquanit, kah appu ut Maone tonohkomukqut: kah Saul ne noutog, noofukauau Davidoh ut Maonne touohkomukqut.

26 Kah Saul wutuhuh au wadchuut, kah David kah wuttinneumoh ogkomae wadchuut: kah David kenuppe monchu wutche qushan Sauloh, newutche Saul kah wuttinneumoh weenuhkauwaog Davidoh kah wuttinneumoh, wuttohquonaout.

27 Qut na uppeyon annonaenin ut Saul ut, noowan, kenupfauh kah teamuk peyauh, newutche Philistianfog sepakeog ut ohkeit.

28 Newajeh Saul qufheit wutch afuhkaonat David, kah ayeuhkonau Philistianfog, newajeh hettamwog ne ayeoonk Sela Hamalekoth.

29 Kah David na wutch kuhkuhquen, kah ayeu menuhkonogqut ut Engedi.

CHAP. XXIV.

K Ah nniß, Saul quafikit wutch afuhkaon at Philistianfog, unnon, noowan, kuffeh, David appu touohkomukqut Engiddy.

2 Neit Saul neemunau nishwudt muttanongogkulluog pepenautcheq wutch wame Israel, kah moncheog natinnewhonat David, kah wuttinneumoh, ut touohkomukque goatle qufukquanehtu.

3 Kah peyau shepikkomukquehtu kiffhe mayut, na hafunneku, kah Saul petuttesu wutonkhmunat wusseetah, kah David kah wuttinneumoh appuog fupipoe hafunnekit.

4 Kah wuttinneumoh David wuttinoh, kuffeh, yeu kufukok ne Lord anukqueop, kuffeh, pish nummag kunmatwomog en kenutche ganit, onk woh kittinneh uttoh an tapeneaman. Neit David neepau, kah keme tummußum uhquae wuhogkoo.

5 Kah nniß ompetak David wuttah togkomuk, newutche tummußum wutuhquayeumeh Saul.

6 Kah unnan wuttinneumoh Jehovah quftehtaj yeu nurtjah eonat nuffontimom, Jehovah safegunoncheh, nutayeuhkonittue summagunamaonar nunnutcheq, noh safagunoncheh Jehovah.

7 Nemekeh David wuttambeau wuttinneumoh nahpe yesh kuttoowongah, kah matta wuttinnanumoh ayeuhkonittue ne pawet auonat Saul: qut Saul neepau wutch hafunnekit, kah monchu.

8 David wonk ompak neepau, kah sohham wutch hafunnekit, kah mifhonteanumau Sauloh, noowan nuffontimom ketasoor. Kah Saul ompanuhquait, David nauwau kah wufekuk en ohkeiyeu, kah muwau.

9 Kah David unnan Sauloh, tohwutch

Saul man, kah monche

I. Samuel. Samuel nuppo David en Paran Nabal

C H A P. XXV.

notaman ukkurtoowong anowath woike-
tompang, anowahettit, kulleh, David natu-
nham kowolkhetetoonk.

10 Kuleh, yeu kesukok kulekukquash
mau, Jehovah kapponuk ut ananuteheganit
yeu ketukok ut haddannekit, kah nawhuche
na walog, nash, qut nuketuk kowadchannuk
kah nump, matta nuchammagaimunauoh
nunanuteheg ayeubkonittue nufontimom,
newutche nash Lord wulitsequnomoh.

11 Kah wonk, nam, nash, nux nash uh-
quae kummonak obteau nunanuteheganit:
newutche takuffumoh thquae kummonak,
kah matta kenuhinno, waiteauh kah nash.
na matta matchetoonkaniano, aluh pannefe-
paganiano ut nunanuteheganit, kah matta
kummatcheneheano, qut onch kuppum-
mohkau nukketeahogkou tohquononat.

12 Jehovah wulittich nasha ken & nen,
kah Jehovah annotauwanhitch ut kuhhog-
kat, qut nunanuteheg matta pish kenuhkuk-
ongkou.

13 Ne noowomouk wunnupwoanganon
nakoneyenuteheg, matchetoonk sohhamo-
mo wutch matchetout: qut nunanuteheg
matta pish kenuhkekongko.

14 Howane ketallot Israel nosfukaefoh-
wehtauont? howan noowetahwadt? nup-
poe anumi aluh papekq?

15 Newutche Jehovah wulittich, & wul-
ittich nasha ken kah nen, kah naitch, kah
kenotaj nuttinniyuonk, & tomhitch wutch
kenuteheganit.

16 Kah naih, David mahche ketoo-
kauont yeush kuttowongath Sauloh, Saul
noowau, sun yeu kowadrapatonkqufuonk
nunnaumon David & kah Saul mihontawau
kah mau.

17 Kah unnau Davidoh, ken mocheke
kuffampweusem onk nen: newutche kutook-
quadtah wanegik, qut neen kutonkquatoth
machuk.

18 Kah kenahritteam yeu kesukok, ko-
neneheh: newutche Jehovah ponukquean ut
kenuteheganit, matta kenushah.

19 Newutche woiketomp nameheont um-
matwomoh, sun woh wuttinnamwoh noh-
nushah? newajeh Jehovah wunonkquatu-
quh, wutch ne anhean yeu kesukok.

20 Kah yeueu kuleh, wunnamuhkut
nowahetoh, ken pish kukketallotimom, kah
Israelle ketallotamoonk pish menekete-
aun ut kenuteheganit.

21 Newutche yeueu chadchekeimmeh
nashpe Jehovah, matta kuttummetahhamo-
un nookannem nahohtoou nen, kah matta
kenetahounat noowefuonk wutch nowh we-
kit.

22 Kah David chadchekeimau Sauloh,
kah Saul monchu en wekit, qut David kah
wuttinneumoh kuhkubqueog en menekko-
nogqut.

KAh & Samuel nuppo, kah wame Israel- Chap
itfog miyacog, kah ummauemouh, kah 25
upposekniout ut wekit ut Ramah, kah Da-
vid neepau, kah womuflu en Parane towh-
komukqut.

2 Kah na mo woiketomp ut Maon, noh
wutohtoonqah ohtag ut Carmel, kah woike-
tomp miffenauwetu, kah nithwe muttan-
nonganog kulluoh wuttheplumoh, kah negut
muttannonganog kulluoh goattioh: kah noh
moofwop wuttheplumoh ut Carmel.

3 Kah owetuonk woiketomp Nabal, kah
ummittamwuloh owetuonk Abigail: kah
ummittamwuloh owetuonk Abigail: kah
nash waantamwe mittumwollis, kah wunne-
tu, qut woiketomp chenuaush, kah machit-
ash wuttheplumoh, kah noh wutchayeu we-
kit Caleb.

4 Kah David notam ut towhkomukqut,
Nabal moofwau wuttheplumoh.

5 Kah David annotau piukqufuoh wul-
kenuh, kah David unnau wulkenuh, onk
Carmel, kah aunok Nabal, kah wokomoo-
ut noowefnonganit.

6 Kah yeu pish kittinnoneau noh wanit
wunohteah, kah kek wunohtoomoatch,
kah wame neohtauwan wunohtoomoatch.

7 Kah yeueu nunnotam kummoofwom-
wo, kah kenanauheplueneumog neg we-
tomukqueogik, matta noowofkheononog
aluh matta teag wannehtauwog apheetit
Carmel.

8 Natootomau kookeneumog, kah neg
pish kuttukquaneau, newutche yeug wulke-
nuog namehtauwehettit tapeneoatwouk
ut kulekukqut (newutche auppeyomon ut
wunonekufukodit) aninnamau kowehque-
rumouh, uttoh paumouk kenuteheganit
kittinneumog, kah en kenauumonat David-
ut.

9 Kah oekeneumoh David paonit, kenoo-
nag Nabaloh neaunag wame yeush kuttow-
wongath ut owesuonganit David, kah che-
qunappuog.

10 Kah Nabal nampootamau David
wuttinneumoh, kah nowau, howan David,
kah howan wannamouh Jesse? monag
wuttinneumouneuk, yeu ahuompak, wad-
shoncheh nish aoh wutch wulontimomow-
wout.

11 Neit sun woh nunneemunnum nuppe-
tukquannuk kah nunnippeim, kah noow-
yau, ne nahtauogeh numofumwaeneumog,
kah sun woh nuttinnamauon woiketomp-
og neg matta wahcogig uttoh wamohet-
tit?

12 Neit David oekeneumoh quishkoh,
kah wank moncheog, kah peyaog, kah wut-
tinnonaoah wame yeush nowaongath.

13 Kah David unnau wuttinneumoh,
puttekquobpiffek nish noh wutrokkodteg,
kah puttukquobpiffog nish woh wutrokkod-
teg.

teg, kah afukkauog Davidoh papaume yaue palukowog woiketompag, kah neefe palukowog, appog mamachihkontu.

14 Qut palukwukonin unnau Abigaloh wumittamwuloh Nabal noowau kulleh, David annootamow annoonaeuh wutch roohkomukqut cowonkumonat nuffontimomunonoh, kah ukkeketchtauh.

15 Qut woiketompag nonehikqunonog, kah marta noowolkhitteomun, & marta teag nukquentamoomun nifahke weetomogut, apog ohteuhkonit.

16 Nag mo noowonkonofumunonog naneefe nukonae kah ketukoda e, nifahke weetomogut nanaweheonit theplog.

17 Newutche wahteouh, kah natwontash toh afean, newutch ayeuhkonittue kasantamaue machuk nuffontimomun, kah ayeuhkonittue wame w k, newutche noh wunnaumonuh Belial, newaj marta woh howan kenowunk.

18 Neit Abigal kenupshau, kah nemunum neefe palukowauh petukqunungash, kah neefihgugokod wine, kah napanna tahlog sheeplog mahche ketifwoog, kah napanna tahle quttuhwhofuash appuminneonah, kah nequt palukowauh chippecheiyenash weenominneash, kah neefe palukowauh hige Cakfash, kah uppouamunash afefut.

19 Kah unnau wuttinneumoh, negonuhkiegk, kulleh kutafukaunumwau : qut marta wuttinnoun wulukeh Nabaloh.

20 Kah n nih, wailoonakauont asloh, womfu kithkontu, kah kulleh David kah wuttinneumoh uppiuhfukuhkauoh, kah nah wunnogikaoh.

21 Kah David noowog, wannamuhkut tahnoche nunnauwehtech, yeuh woiketomp wame wutahtoonk ut touohkomukqut kah mo teag quentumow wame, ne wadchik wuhhogkad, kah nutonquatunk machuk wutch wanegik.

22 Ne unnehitch God, kah wonk mowecheke ummatwomoh David; sequtrahwoog howan noh sagkerog pummenetunk mahche mohtompog, wame ne ohtunk yeuh woiketomp.

23 Kah Abigail nauont Davidoh, kenupshau, kah noykeu wutch aifut kah penulhadtam wulufuk ut anagabit David, kah nauwan en ohkekontu.

24 Kah penulhad ut wuffetut, kah noowau ut nuhhogkat nuffontimom, ut nuhhogkat yeu matchefoonk ohtaj, kah mittanwoliffe kittinneum, kowehquetumouh ketekaj ut kenootamunat, kah nootash ukkutuwongash mittamwoliffe kittinneum.

25 Ahque tohhentupanumonoh nuffontimom kowehquetumouh, yeuh Beliale woiketomp, Nabal newutche ne afowefit, ne wuttinnia: Nabal ne owefuonk, kah

afowonk weetomuk : qut nen mittamwoliffe kittinneum, owkenumoh nuffontimom neg annoonacheg, marta nauoun.

26 Newutche yeueu nuffontimom, pomantog Jehovah : kah pomatog kakketeahogkou : Jehovah wadta-mehikqeean wutch peyonat fokufquathamunat musquehonk : kah wutch kuttanootonah nathpe nehenwonche kenutcheq : kah kummatwomog, kah nag natinneahogig owolkheonat nuffontimomoh, netatuppeyeuhetrich Nabal.

27 Kah yeueu yeu wunanittionk ne mittamwoliffe kittinneum, paudrauent nuffontimomoh, aninumauanach wulukeuoh neh afukonkqutcheh nuffontimom.

28 Kowehquetumouh ahquontash ummatchefoonk mittamwoliffe kittinneum, newutche Jehovah pish wannamuhkut nenuhketean nuffontimom wek, newutche nuffontimom ayeuhetahau Jehovah wutayeuwuttuonash, kah machuk marta nanechawouun ut kuhhogkat wame kukkufukodash.

29 Qut woiketomp neepau kenowuttahikqunat, kah natinneawhonat kukketeahogkou, qut nuffontimom ukketeahogkounoh, pish kil pish ut chippipullut pomantamoonk, weche Jehovah kum Manittom, kah ukketeahogkounoh kummatwomog, neh pish wulicowompaganahamaoh, neane wutch nanashuwe wulicowompagenehganit.

30 Kah pish n nih, Jehovah unneheont nuffontimomoh, neanag wame ne wanegik ne anowadt papaume ken, kah kehtimont nanawunauwauh ut Israel.

31 Ye u marta pish neuantamoonaganinno wutche ken, afuh metahowae wuttamhetuonaganinno, ut nuffontimomut, marta tahnoche quontahamowas musquehonk, afuh nuffontimom marta wutannootawonthonat wuhhogkuh, qut Jehovah wunneneheont nuffontimomoh neit meliquanum mittamwoliffe kittinneum.

32 Kah David unnau Abigaloh wannanumunach Jehovah um-Manittomoh Israel, noh annoonkqeean kenogkiinnat.

33 Kah wannantamunach kullionk, kah wannamuhkqushu ken, wadramehem yeukelok wutch peyonat fokufquathamunat musquehonk, kah wutch nutannootonah nathpe nehenwonche numutcheq.

34 Newutche wannamuhkut, pomontog Jehovah um-Manittomoh Israel, noh wadramehikue wutch kenowolikhennat, marta kenupshas, kah peyonas kenogkiinnat wannamuhkut, marta howan fquehahwouh ut Nabalut, mahtompauit, noh fakotog pummenetunk.

35 Neit David attumunum wutch wunnutche ganit, ne paudrauent, kah wuttinuh, wunohreie kuhkuhiish en kekut, nash, nunnootam kowadtagatonkqushuonk, kah nutapeneen kuhhogkat.

Nabal nuppoo. weſſeent am. ur Egipt. I Samuel David amannum ukgunubrug Saul

36 Kah Abigail peyaonau Nabaloh, kah kulleh, miſhaduppoo ut wekit, onatuh miſhaduppooonk ketaſſoot, kah Nabal wutrah wekontam. ut ut wuhhogkat, newutche ahche kogkeuſſipamoo; newajeh mo teag unauuk pealik aluh mocheke, no pajeh inohtompog.

37 Qut nuhiyeup, mohtompog wine amannuk wutch. Nabalut, kah ummittamwufſoh wuttinnukunaih yeulh, wutrah nuppoo mo wuttinnorme wuhhogkat, kah onatooow quſſukquanit.

38 Kah nuhi, papaume piogukquinogok, Jehovah togkomañ Nabaloh. kah nuppoo,

39 Kah David neptog Nabal nuppoo, noowau, wunnaanumunach Jehovah, noh kenoog tog unniyeue nukkekomitteakonk, wutch wunnutcheaganit Nabal, & wuttamheau wuttinneumoh wutch machuk, newutche Jehovah quinnappenum ummatcheſeonk Nabal ut nehenwonche uppuhukkut. Kah David annoyteamo, kah keketoookauau Abigailoh, omittamwoſſiſſinneat.

40 Kah wuttinneumoh David paonahetlit Abigailoh ut Carmel, ukkenoonoh, noowao, David nutannoonukun en kuhhogkat, omittamwoſſiſſinneat kuhhog.

41 Kah neepau, kah naawacu, wuſkeſuk en ohkekontu, kah noowau, kuſſeh, mittamwoſſiſſe kittinneum, wuttinneumich kutcheſſitauunat wulleetoowah wuttinneumoh nuſſontimom.

42 Kah Abigail kenupſhaa, kah neepau, kah nayeumuk alſoh, kah napanna tahiſuoh wunnuk ſquomoh. ueh afukonkqutcheh, kah afukkaua wutannoonenuh David, kah noh omittamwoſſiſſinneah.

43 Wonk David neemunañ Abinoam, b wutch Jezeel, kah nah neſiwe omittamwoſſiſſineuh.

44 Qut Saul magroc Michal wuttañnoh, ummittamwoſſoh David, en Phalti wunnañmonuh Laiſh, noh apit Gallim.

C H A P. XXVI.

K Ah Ziphitſog peyaonog Sauloh ut Gi-beah, noowao, a funnummatta David pattoqueu ut wadchaut Hachilah, ne anaquohtag Jeſhimon?

2 Neit Saul neepau, kah womſu en Ziphetoohkomukkut, niſhwut mittannonganogkuſſuoh pepenauwutcheh Iſraelle woiketompuh weechog, natinneawhonat David ut Ziphetoohkomukkut.

3 Kah Saul tuppukſin Hachilah wadchaut, ne anaquohtag Jeſhimon kiſſhe mayut, qut David appu toohkomuk, kah naau Sauloh wunnoolwutrahukquoh en toohkomuk.

4 Newaj David annoonont natauwohhaoh, kah wohtam, wunnaumukut Saul peyau.

5 Kah David neepau, kah peyau ayeuonagut ne Saul tapukkuſſuk: kah David kuh-

kinneam uttoñ Saul ſepſuk, b Abner wunnaumonuh Ner, ummugquomp ut wutayeut wehteomut, kah Saul ſepſin naſhaue niſh, koonu mmoheſticheh, kah miſſinninnog ukquinnupukkauon.

6 Neit David nampoham kah unnaa Abimelechoh wut-Hittite, kah Abiſhaion wunnaumonuh Zerviah wematoh Joab, noowau, howan weethe woomuſſumit en Saulut, en tuppukſinnawonganit, kah Abiſhai noowau, kuweechauhi.

7 Neit David kah Abiſhai peyaonog miſſinninnuh nukonacu, kah kuſſeh, Saul kouteu anome petoonunat, kah ukquinnutug neepatteau ohkei, wutaupkuſſumoonut; qut Abner kah miſſinninnog oweituhkauoh.

8 Neit Abiſhi unnaa Davidoh, God ponau kummatwomoh keutcheaganit yeu ketukok: newutche yeuyu togkomonti kooweque-tumouſh, naſhe qunnutuk, en ohkekontu, nequttohonat, kah matta wonk nutteggomau nakohtoeu.

9 Kah David unnaa Abiſhaioh; nuſtuhkon, newutche howan woh ayeuwonkonitue ſomogkinuamont wunnutcheh Jehovah ſaſiquononcheh, kah matta matcheiek?

10 David wonk noowau, pomantog Jehovah, Jehovah piſh wutteggomut, alah ukkeſukkodum piſh peyau mo wunnuppuat, alih piſh au ayeuhkonat kah piſh nup.

11 Jehovah qutcheaſ woh nutayeuhkonitue ſummagunnumunat nunnutcheh Jehovah ſaſequononcheh, qut kooweque-tumouſh neemunuh ken qunehuk ne ohg wutappuhquoffumoonut, kah wiſhque nigpe, kah monchetuh.

12 Neit David nemunum qunnutug, kah wiſque hippe, wutch Saul wutappuhquoffumoonut, kah moncheog, kah matta howan wunnaumoon, alih cowahteeau, aſuh toeken, newutche wame koueg, newutche miſhe koueonk wutch Jehovahut nuhkuhkongquog.

13 Neit David quſſukodteom, en ogkonut, kah neepau koduhkdog wadchaut noadut, noyeuon naſhaue ut nagumau.

14 Kah David niſhontowanumau niſſinnuh, kah Abner wunnaumonuh Ner, poowan, funnummatta kenampoham Abner, neit Abner nampoham kah noowau, howan ken niſhontowanumau ketatſoot?

15 Kah David unnaa Abner, funnummataken meuhkoſſketomp? kah howan nunkquean ut Iſrael? neit tohwutche mattanauweheoat kuſſontimom ketaſſoot newutche paſuk miſſinnin petutreau nuſhonaſat ketaſſoot kuſſontimom.

16 Ne matta wunneſenino ne aſeſan po-mantog Jehovah kuttumhoumwo nuppunat, newutche matta kenanawehheomwaw Jehovah ſaſequononcheh. kah yeu naumuk uttiyeu

b Joſh. 25. 56. 2 Sam. 3. 14. 15.

a Chap. 23. 19.

b Chap. 14. 5. 17. 55.

uttieyu ketaffoot ukqunnuhtug, kah wisquie nippa ne ohtagkup wutapponquohsumuonit.

17 Kah Saul wahteo David cawadtauatonkquidionk, kah noowau, ne kawadtauatonkquifionk nunnaumon David; kah David noowau, noowadtauatonkquifionk nufontimom, woi ketaffoot.

18 Kah noowau, tohwutch nuffontimom yeu in, noowehrahwont wuttinneumoh? newutche toh nutuffem afuh teag ua machuk ut unnutchegamit?

19 Newutche yeuyu kawehquetumouh nuffontimom ketaffoot, nooraj ukkuttowongath wuttinneumoh, Jehovah wogkautunukquean ayeuhkone nen, tapenaj sephafuonk, qut wunaumonehetter woi ketompag, matanumunach anaquabit Jehovah, newutche nuramachkunkquog yeu kufukok, wutch apineat ut wutohtoonaganit Jehovah noowaog, monchiuh wouffium onkatogig manittaoog.

20 Newutche yeuyu, ahque noofqheonk penushonch en ohkekentu ut anaquabit Jehovah: newutche Israelle ketaffoot fohham natinnewhonat papekq, onatuh howan ayeuont pohpohkufu wadchuuhkontu.

21 Neit noowau Saul, nummatchefem: quthkith nunnaumon David, newutche matta wonk kukkodwoikheunoo, newutche nukketahogkou mifhadt u kuikufukqut yeu kufukok: kufieh, nummattanmagwe uffem, kah mocheke nuppanne uffem.

22 Kah David nampoham kah noowau, kufieh, ketaffoot ukqunnuhtug, pafuk wufkenin quhkodteaj kah neemikodj.

23 Jehovah onkquatauonch nith noh wuf. fampweufionk, kah uppabuhatanumukquifionk, newutche Lord kupponuk ut nunaureganit yeu kufukok qut matta ayeuhkonnitue nuffummogkunumaoh Jehovah fafequnoncheh.

24 Kah kufieh neane kukketadonk melfoadtik ut nukufukqut yeu kufukok, netatuppe nuppomantamoonk mifhordich ut wuf. kufukqut Lord, kah pohquohwufitch wutch wame wuttamehpunnaanganit.

25 Neit Saul unnau Davidoh, wunnamittetash nunnaumon David, pifh naneeffwe kutuffem magogith, kah wonk pifh nano kufihokos, neit David monchu, kah Saul qufikeu en wutayeuganganit.

C H A P. XXVII.

KAH David noowau ut wuttahhur, eyeu pifh woh toh ut numanohtuppam naihpe wunnutcheq Saul: matt teag anue wunnegininno, qut fuphaowonat wutohtuot Philiftianfog, kah Saul matta pifh annoofu nunnatinneohikqunat wonk, woh toh ut wufifhippoiyemut Israel, neit pifh nurtom wutch wunnutcheqanit.

2 Kah David neppau, kah qufhkodteau

weechog nequtta tahthe pafukoooh woiketompah, en Achish wunnaumonuh Maach ketaffoot ut Gath.

3 Kah David wetomau Achishoh ut Gath nagum kah wuttinneumoh nith noh woiketompah, neadtahfihyeuit, David kah neeffwe mittamwuffoh Ahinnoam wut-Jezreelitets, kah Abigal uk-Carmelitets ummittamwuffoh Nabal.

4 Kah unnou Saul, David ufpoohooau Gath, kah matta wonk wunnatinneawhoh.

5 Kah David unnau Achishoh, yeuyu namehteaon tapenedadtouk ut anaquabean, aninnunumajhetich ayeuonk, neteague otan ut wutohtimoinneat, onk woh na nutayin, newutche toh wutch woh kirtinneum wetomukquean ut ketaffootamoe otanat.

6 Neit Achish wuttinnumaoh Ziglag, ne kufukok, newajeh Ziglag wurayeumouk Judae ketaffootamwut pajeh yeu kufukok.

7 Kah nifakhe David, a yit Philiftianse wutohtimoneat, nequt kodtumwae, kah yauog nepauzlaog.

8 Kah David kah wuttinneumoh kukkuhqueog, kah fohkauog Gefhuritfoh, kah Gizritfoh, kah Amalekitfoh, newutche yeug nowadt wutohtuog ohkeit, otan Shur, wehque ohkit Egypt.

9 Kah David togkodtam ohke, kah matta fequttahwoou woiketompah, afuh mittamwuffoh uppomantamuneat, kah neemunau fhepfoh, kah oxinoh, kah affefoh, kah camelfoh, kah hogkooongath, kah quihkeu, kah peyau Achish.

10 Kah Achish noowau, uttoh kutonaoas yeu kufukok? kah David noowau, ayeuhkonnitue Sowaniyeu Judah; kah ayeuhkonnitue Sowaniyeu Jerahmeelitfog, kah ayeu uhkonnitue Sowaniyeu Kenitfog.

11 Kah David matta ufquetahwoou wofketompah afuh mittamwuffoh uppomantamunneat, uppaudtaunchemookatoneat Gath, noowau, iuhkont nutaunchemowonukqunnog, noowahettit, ne wutuffen David, kah ne pifh wuttinnin, nifakhe ayit Philiftianse wutohtimoneat.

12 Kah Achish wunnamptauau David noowau, ayeuau ummifhippinneumoh Israel pannuppe wutahqanumukqunat newutche pifh nummicheme wuttioneumia.

C H A P. XXVIII.

KAH nith, yeufh kufukodtaih Philiftianfog mifnumwog ukkenauwaneongasooath wutche ayeuwuttuonk, ayeukonnononot Israel, kah Achish unnau Davidoh, wutheaulh wuanamukut, pifh koowee he fohhamomeh en ayeuwuttinneat, ken kah kirtinneumog.

2 Kah David unnau Achishoh, wunnamukut pifh kawachteoh uttoh kirtiaeeum woh afit, kah Achish unnau Davidoh, newajeh kutayeufh koowad-hananganat nuppuhuk micheke.

God nunkonau Saul. au pawant. I. Samuel. neetog wunnappocok, kespau

3 Yeueu a Samuel nuppoohah wame Chap Israel ummauemóopuh, kah uppofekinnóopuh ut Ramah, ut nehenwouche ukkeitotat: kah Saulamaunop yeuh kónoonukun-utcheh matche nashauonguh, kah pauwáoh wutch ohkeit.

4 Kah Philistianfog miyaéog, kah peyaog kah tuppukkinwog ut Shunem, kah Saul miyanau wame Israeloh, kah tuppukkinwog ut Gilboa.

5 Kah Saul nauont Philistianse ayeubtea-ah wabesu, kah wuttah mishe nunnuktheau.

6 Kah Saul natotomauont Lordoh, Jehovah matta wunnampahamauch afuh matta nashpe unnukgomuonagah, afuh mat nashpe Urim, afuh mat nashpe quoshodt umwaénuh.

7 Neit Saul unnau wuttinneumoh, natinnehammiegk mittamwofis noh apektunkuit matche nashauonguh, onk woh nuppeyaon, kah woh natotomau, kah wuttinneumoh unnuk, kuffeh, na wutapi mittamwofis apektunkuit matche nashauonguh, ut Endor.

8 Kah Saul penoowahulu, kah hogkoo onkatog hogkoonk, kah monchu, kah neesoo-g woi ketompaog oweechauóuh, kah peyaonóog mittamwofisoh nukonáeu, kah noowau, koo wehquetummoosh, pauwáhtamah, nashpe kummatche nashauonk, kah paudtah noh woh máshanaunau.

9 Kah mittamwofis wuttinuh, kuffeh koo wahteoh uttoh Saul áit, uttoh wuttinnuhónat yeuh matche nashauonganóoutcheh, kah pauwáoh wutch ohkeit, newutch toh wutch ponamauean wutch nuppomantamóonk, kenuppowáhinneat?

10 Kah Saul wutchadchekeimuh nashpe Jehovah noowau Jehovah pomantog, na matta pish salamatah whuttuonk kuppeyogkoo wutche yeu.

11 Neit mittamwofis noowau howan woh kuppauatsh? kah noowau, paudtah Samuel.

12 Kah mittamwofis nauont Samueloh, mihontowau nashpe mishe mihontowauonk kah mittamwofis kenconau Sauloh, noowau, tohwutch áfookekommean? newutche ken Saul.

13 Kah ketaáot wuttinuh, ahque wabesish, teaguas kenau? kah mittamwofis unnau Sauloh, nunnau manitooog waapeog wutch ohkeit.

14 Kah wuttinuh, toh únnaáú? kah noowau, kehchis kuhkuhqueu, kah hogkoo moonak, kah Saul wahte u noh Samuel, kah nauwáogkompan wufekuf on ohkekontu, kah nauwaen.

15 Kah Samuel unnau Sauloh, tohwaj wuttambean kukkuhkuhkoosinneat? kah Saul nampoham, nuammishe áhquanum, newutche Philistianfog nutayeuhkonuk, kah God nunnukonuk, kah matta wonk nampohannukwuh, afuh matta nashpe quoshodtum-

waenóog, afuh matta nashpe unnukquomoonagah newajeh wehkomun, onk woh koo wahteauwahet toh woh áfee.

16 Neit noowau Samuel, toh whutch neit natotomican, newutche Jehovah kenukonuk, kah noh koomatwomin?

17 Kah Jehovah wuttinneh b neanco-wop nashpe nen: newutche Jehovah tannog b Chakinnun áfotamóonk wutch kenutcheaganib, Dakaah wuttinsumauon ketatreamungoh, Davidoh.

18 Newutche matta kenoswehtamooowadtauatankquifoonk Jehovah, kah matta kuppakodche uslu ummishe musquanitamoonk ut Amelekut, newajeh Jehovah yeu unnehikquean yeu kufukok.

19 Nano wonk Lord pish mago Israeloh weecheken en wunnutcheaganóout Philistianfog: kah áaup ken kah kenauon pish kumwetomimwau, Lord wonk pish magou Israeloh ayeuhteauh wunnutcheaganóout Philistianfog.

20 Neit Saul teanuk kespau en ohkekontu, kah mishe wabesu, newutche ukkutuwongah Samuel, kah matta ummennukelunganu, newutche wanne meechu petukquonuk neteagu, kah ne nohkog.

21 Kah mittamwofis peyaonau Sauloh, kah wunnauuh mocheke wurtamehpuneau, kah wuttinuh, kuffeh mittamwofisse kirtin-neum noswetam koo wadtauatankquifoonk, kah nupponam nuppomantamoonk ut nunnutcheaganib, kah nunnorotam kukkutuwongah nish áfahpath.

22 Newutche yeueu koo wehquetummoob ken wonk noorath oowadtauatankquifoonk mittamwofisse kirtinneum, kah ponamuti kodchuhki petukquunnuk anaguabeau, kah meetish, onk kummenhukes moncheau.

23 Qut wufekeneamun kah noowau, matta nummetfu qut wuttinneumoh kah weechamittamwofis, wutcheripwunoh, kah nootam oowadtauatankquifoonganu: neit emohku wutch ohkeit, kah appu apinneat.

24 Kah mittamwofis wadchanau wungogkwe Calfoh wekit, kah kenupshau kah vuááshoh, kah neemunum pishque nakkik kah wutitrippinnu nun, kah ne apwau mat seané petukquunnuk.

25 Kah uppaudtauun anaguabit Saul, kah anagubenit wuttinneumoh kah nag meetfuog, neit neepoog, kah moncheog ne nohkog.

CHAP. XXIX.

Kah Philistianfog mianuwawog wame ukkenauw meongah en Aphiek: kah Israeloh tuppukkinwog kithke wutahamanganit ne ohtag ut Jezeel.

2 Kah Philistianse kontimóog papafukoe kah ummutánnongane kutchittónshaog, kah David kah wuttinneumoh wutatai u ea kutchittónshaog weeché Achish.

3 Neit noowaog Philistiafeg fontimoog, tohwutch yeug Hebrewfeg, kah Achih unau Philistiafeg fontimoh : sunnummatta yeuh David wuttinneumoh Saul Israelle ketassot, noh weechiyemukue yeuh kufukodrah, afuh yeuh kodtumwah? kah matta nunnonhukad nadeuh pahonukquean, pajeh yeu kufukok.

4 Kah Philistiafeg fontimog ummufquanumoh, kah Philistiafeg fontimoog wuttinoub, a quhkeah yeuh, onk woh au wuta-yeunganit, ne kahtimadr, kah ahque weechewonsumukutteuh en ayeuwuttinnear : newutch teag nahpe woh wunoheteonont wuffontimoh : sunnummatta woh copah-kukhounneuh yeug wolketompaog.

5 Sunnummatta yeuh David, neh papau-ne nahpohumahetteup pamukavettit, a noowahettit b Saul nuibau muttannonganog kuffuoh, kah David uppiogque muttannonganog kuffuog?

6 Neit Achih wehkomau Davidoh, kah wuttinuh, wunnawuhkut pomantog Jehovah kuffampwes, & kuffohamawongah, kah kupetutteaogah weechen ut ayeuhteaut, wunnege anaquabeh newutche matta kum mikomauw machuk nadeuh ne kufukok peyaaufean, pajeh yeu kufukok, qut fontimog matta kuttaperuokwog.

7 Newutche yeueu quhkih kah wunohetea monchih matta kummufquehou-naont Philistiafeg fontimoog.

8 Kah David unau Achihoh, qut toh nutufsem : kah teagau kenampteoh ut kittinneumut, nifohke weedomun pajeh yeu kufukok, onk woh matta nutayeuhkononat ummatwomoh nuffontimoh ketassot.

9 Kah Achih nampoham kah unau Davidoh, noowahetea ken koneet ut anaquabeh onatuh wut-Angelumoh God, qut Philistiafeg fontimoog noowopaneg matta woh koowechekowen en ayeuwuttinnear.

10 Newutche yeueu nompoe neepauf, weechie wuttinneumoh kuffontimoh neg weechogqueaneg, kah quenzu mahche mohetompog omohkeog, moncheh.

11 Neit David kah wuttinneumoh, nompoe omohkeog, monchenzont, quhkenat en Philistiafeg ohkei, kah Philistiafeg kuhkuhqueog en Jezreelit.

CHAP. XXX.

K Ah n nih, David kah wuttinneumoh pahettit Ziglag, nahikukokok, Amalekifeg foh komwog fowanohke, kah Ziglag kah tog kodtamwog Ziglag, kah wutchikol-fumuneau notaut.

2 Kah mifinokteog mittamwuffoh neh ma apinitcheh, matta howane nashauog matikkenutcheh afuh papifininitcheh, qut ummonchanouh, kah moncheog.

3 Neit David wuttinneumoh peyaoi ketofanat, kah kufeh chikohfohu, kah u-

mittamwuffoh, kah wunnaumonauh kah wuttaunouh mifinohkonunk.

4 Neit David kah mifininnuog neg weechiyemoncheg, mifhontowaog kah mauog no pajeh matta wonk ummenuhkefeneau mauinat.

5 Kah neefwe ummittamwuffoh David mifinohkoonunk, Ahinnoam wut-Jezreelit kah Abigal ummittamwuffoh Nabal uk-Carmelit.

6 Kah David mife uhquonumoo, newutche mifininnuog weoguttamweg ukqul-fukquane tahwhonaont, newutche ukketehogkonoooh wame mifininnuog weefogkin-woh, nifh noh wolketomp wutche wunnamonuh kah wuttaunoh : qut David wutro-antamwahezu wubhogkuh ut Jehovahut ummanittoomut.

7 Kah David unau Ahitharoh sephafuaen wunnaumonuh Abimelech, kaoweh-querumouth, pautrah Ephod, kah Abithar pautro Ephod Davidut.

8 Kah David natotomau Jehovah noowau, fun woh nunnoofukau yeu chipwufah-onk? woh nummattanog? kah wunnampohamaouh, noofukau, neewutche pifh wunnamuhkut kummattanog, kah matta panuhadtaufe pifh kutomheog.

9 Neit David monchu, nagam kah nequta tahhe pafukawooh neh weedomukutcheh, kah peyag Bezore fepuefut, uttoh adt yeug nogkanutcheh, appuog.

10 Qut nof wetahhauwau, kah yanut pafukawog wolketompaog (newutche neef-pafukawog appuog wuttat, neg faunukeg newaj neenauumwehettit quhkegonat fepues Bezor.)

11 Kah naneheog wut-Egipfianoh oh-teuhkonit, kah uppawooh Davidut, kah wutafamoh petukununk, kah meefu, kah ootattamheuh nippe.

12 Kah wutafamoh kodchukki fegfeg cake, kah neefe cheiyegah, kah mahhipwut, wunnafauonguh wonk peyoonuk, newutche matta meechow petukununk, afuh matta wuttatta noo nippe, mifhikkefukuae, kah mifhwinah nukonah.

13 Kah David wuttinuh, uttoh koochiin? kah toh komun? kah noowau, neh Egipcie wufken, wuttinneumoh Amalekit, kah nuffontimoh nunukonuk, newutche mifhik-quinogkod nummahchinam.

14 Nuffohkomun Chertithfeg waffowanyemut, kah Judae fuffipoiyeut, kah wutwanieumut Caleb, kah nutchikoh-fumumun Ziglag.

15 Kah David wuttinuh fun woh kuppafo yeug chipwufahcheg? kah noowau, chadchekeemah nahpe God, matta keuafinat, afuh kupponnear nuffontimoh wun-nutcheganit, kah pafufu yeug chipawog.

16 Kah pafufu, kufeh, fepakeog en

Wuttogkomuh Amalckisog. I. Samuel. Saul nufshan wahhog. Jabel-Gilead

wame okkeit, meetfuog kah wuttattamwog, kah pumukdog, newatche wame nisthe fequttahhamoonk nish ne nunnunohetticheh wutch wutohtuot Philistianfog, kah wutch ohkit Judah.

17 Kah David nah wuttogkomuh wutch idchuwoompait pajeh wunnonkooat nampuhkeik: kah matta wosketomp pohquohhamoo, webe yane pasukooog wufke-nuog neg nammukqutcheh Camelloh, kah wullemooog.

18 Kah David pohquohwattan: wame ne Amalckit g amannuohettit: kah David pohquohwhunau ne nammittam-wuffoh.

19 Kah matta howan ukquenaewuffu matta pchilist afuh mafukkenuk; afuh wunnaumoniinneuk; afuh wutt:uncuk, afuh fequttahhamoonk, afuh ne teag ne neemunnumohettit, David uppohquohwuttanun wame.

20 Kah David nemunum wame flosfloh kah beardfloh, neh negonohkauhettich yeug neetafuog, kah noowau, yeu David wufseque-tahhamoonk:

21 Kah David peyaonau yeuh neefe pasukoo-oooh wosketompuh, neg launukuppañeg onk matta afuhkauwwoog Davidoh? neg wonk wutapheouh kilke sepufut Bezor kah nag fohhamwog wunnogikawonoot David, kah wunnogikawonoot miffinnuh neh wotomukqutcheh: kah David pasofukawoot miffinnuh, cowonkumuh.

22 Neit wame matchetooog, kah upBeli-aleog neh weechogqutcheh David, nampohamwog, kah noowag newutche matta koo-weechagomuhonup, matta nuttifu mauon-onog fequttahhamoonk ne pohquohwhut-taog, webe nish noh wosketomp ummittam-wuffoh kah wunnechanoh, onk wch wuffog-kompagunoh, kah woh moncheog.

23 Neit noowau David matta pish ne kut-uffahneau, neematog, nashpe ne Lord a-numunkueog, noh wadchanukueog, kah magout nunnutchehgunonut, chippanoo-og neg ayeuhkonukueagig.

24 Newutche howan woh notunkueog yeu papume; qut neanuk wutchippiyeum noh wouult en ayeuwurtinuat, netatuppe pish wutchippiyeum nohapit maumachit: nag pish tatuppe chippinuumoadtuog.

25 Kah n nih wutch ne kufukok kah en ongkoue, ukkuhwahtauun wuttinnauma-tunganehkon ut Israel pajeh yeu kufuk-ok.

26 Kah David paot Ziplag, negonshuan fequttahhamoonk en Judae Elderfut, ea weetompaut (noowau, kufsh, magooonk wut he kenau, wutch fequttahhamooog, ash ummatumoh Lord)

27 Nag ut Bethel, kah nag ut Sowanie Ramoth, kah nag ut Jattir.

28 Kah nag ut Aroer, kah nag ut Ziph-moth, kah nag ut Elstemon.

29 Kah nag ut Rachel, kah nag ut Jerahameliise keitotanahtu, kah nag ut Kenite keitotanahtu.

30 Kah nag ut Hormah kah nag ut Cora-shan, kah nag ut Abhach.

31 Kah nag ut Hebron, kah ut wame a-yeuonanehtu, uttoh adt David nehenwon-che kah wuttinneumoh ne aphtetup.

C H A P. XXXI.

K Ah 4 Philistianfog ayeukonaog Israel-ah, oh, kah Israele wosketompag wufse-ramooog wutch anaqubhattit Philistianfog, kah nuhde pomuhaog ut wadchuut Gilboa.

2 Kah Philistianfog menuhke noofutah-whaog Sauloh & wunnaumonuh, kah Philis-tianfog nufhaog Jonathanoh, kah Abinadab, kah Malchiffua wunnaumonuh Saul.

3 Kah ayeuwurtuonk menuhke quentauu Sauloh, kah pepummaewaenog ummufweuh, kah uhque noochumwehtahwau nashpe pepummaewaenog.

4 Neit Saul unau konumunutcheh uk-kenauwameonk, kodtunuh kutogkodteg kah ne nashpe konukqutahweh, iink kah yeug mat quohquafawegeg peyag kah nuk-konukehtahbukqog, kah nutatanehtun-quoog, qut konumunutcheh ukkenauwame-onk matta wutufsein, newutche mibe wabe-fu, newajeh Saul nemunuk togkodteg kah uppenusadraman.

5 Kah konumunutcheh ukkenauwameonk natuot Saul nuppo, noh wonk penulad-ram wuttogkodteg kah coweeche nuppa-moh.

6 Nemekuh Saul nuppo kah nishoh wunnaumonuh, kah konumunutcheh uk-kenauwameonk kah wame wuttinneumoh ne nan kufukok moen.

7 Kah Israele wosketompag opkomae conohkoiyemut, kah nag ogkomut Jordane namohettit Israele wosketompag wufse-mooog: kah Saul kah wunnaumonuh nup-poog, nukkodrumwog ukkeitotanahtu, kah wuffemooog kah Philistianfog peyag kah wutayinooah.

8 Nah nish, mohtompog, Philistianfog paahettit, uppokinnonoot nashomuk, kah nishoh wunnaumonuh, penuhaog ut Gilboa wadchuut.

9 Kah rumnehtamwog uppuuk, kah wun-pokinnunwog ukkenauwameonk, kah wun-negonshuan en Philistianfog okit webe-tunkanoh wekuot, kah kenugke miffinnin-naut.

10 Kah ponamwog ukkenauwameonk we-kit Ashereth: kah kihipunnag wuhhoguk Bethane punmeneutunkanit.

11 Kah neg apitcheh Jabel-Gilead ne-ramwehettit ne Philistianfog anhehettit

Sauloh. 12 Wame

12 Wame menubhesuentog neepoog, kah wompanuthiog, kah neemunaog wuhhogkub Saul, & wuhhogkath wunnaumonah, wutch Berthiane pumaneentunkanit kah peyaog

Jabesh, kah b na wuttit chikohswoneau. 13 Kah neemannumwog wuikonah, kah b Jere. posekinnumunaoth agwónk ut Jabesh, kah 24. 5. nag mat meetleog neelaufuk tahnikjiane. c 2 Sam 2.4.

Nabohdeu upbookum SAMUEL.

CHAP. I.

KAH nish, mahche nupuk Saul, David quthkeu wutch a paguanónaont Amalekitog, kah David neefequinne apit Ziklak.

2 Nnih nathikquinogok, kuseh, wosketomp peyau wutch neadt tañneanithettit wutch Saulur, wutkogkunañ neheekithaah, kah ohkeyeuc upphukoo, kah nish pasonont Davidoh, penubau en ohkekontu, kah wonkqutteamoo.

3 Kah David wuttinuh, tohnoh koom? kah wuttinuh, wutch wutpuppakañinnawong-anit I Israel nappohquohham.

4 Kah David wuttinuh, toh n nih, koo-wehquetumouh ufesh? kah aa nppoham, misinnuog wullemoog wutch ayeuwutte-ooganit, kah wonk monaog midinnuog penuthaog kah nuppoog, kah Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh wonk nuppoog.

5 Kah David unnau wuikenuh neh anuk-qutcheh, uttoh kittinne wahetoun Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh nuppoog.

6 Kah wulken noh anont noowau, ne ayoi ut wad-huut Gilboa, kuseh, Saul ompatufin ukqunuhtuk, kah kuseh Chariotfah, kah horfesh naco, nunkqatcheg ummenuhke noofukauoh.

7 Kah ompamukquait nunnok, kah noowehkomuk: kah nuunampoham, neh yeu.

8 Kah nuttinuk bowan ken? kah nuunampohamaop nen Amalekit.

9 Wonk nuttinuk koo-wehquetumouh quefukkompaulluh nuhhog kah nufeh, newutche unkapunnaonk nunnuhkook, newutche nukketeonk ash mulit.

10 Neit nukquefukkompanneuh, kah minnuh, newutche noowahetoh matta woh pomantamoh mahche penulhont: kah nunneevunum chetuhquah ne ohtagkup upphukukut, kah kehrioppitenapeah, kah nup-paudtaonah nuffontimom.

11 Neit David musinnum wuthogkoonah kah b wunnekehadtaunnah, kah wonk wawetompoh neh weechayemukqutcheh.

12 Kah nag mauemoog kah mauog, kah mat meetleog no pajeh wunponkooout, wutche Saul kah Jonathanoh wunnaumonuh, kah wutche ummifinninneu noh Jehoyah, kah wutch wek Israel newutche nag penuthaog nahpe togkodreg.

13 Kah David unnau wuikenuh neh anuk-qutcheh, toh noh koochi? kah nampoham nen wunnaumonuh pencowot, wut-Amalekit.

14 Kah David wuttinuh c tohwutch mat. b Psal. wabefas kuffummagunumnat kenutcheh, 105.15 nufhonat Jehovah safequnoncheh?

15 Kah David wehkomam pasukoo wuikenuh kah noowau, pasofukaa, kah queantau, kah wutogkomuh, newaj nuppuh.

16 Kah David wuttinuh, kooqheonk ohtaj kuppukukut: newutche kuttoon kooawawonuk, kuffim nunnufh Jehovah safequnoncheh.

17 Kah David yeu wuttinne mauemon Sauloh kah Jonathanoh wunnaumonuh.

18 (Kah wonk wuttinuh kuhkootomok wunnaumonuh Judah ahtompel, kuseh wufukwhofu d ut upbookumut Jasher.)

19 onetunak Israel nehtaun ukkukgan. d Josh. nunkqai ayeaonganehtu: uttoh wuttin ma. 10.13. nuhkeitcheg penulhona; ;

20 c Ahque noowagk ut Gath ahque wah-teauwahuwagk ut Ashkalone taumaogqueh. e Mic. 1.10. tu, iikkont Philistinog wuttaunoooh, wekontamwog, iikkont wuttaunoooh mat quof-qutaufig muskouanatomwog.

21 Kenau Gilboa wadchualh neechip-pog appehtunkquehteog, sokanon ap-pelitunkquehteog, asuh sephaufue ohtea-konah: newutche na ut, wutogqunne ma-nuhkefit matche pogkenoi, wutogqunne Saul, onatuh matta safequnontus pum-mee.

22 Watch oofqheonk noh nohit, wutch onogkooanganit mafukkenuk, wutohtompel Jonathan matta qushkeoh, kah wutog-kodreg Saul matta melcheu qushkemun-oh.

23 Saul Kah Jonathan, womonoog kah weeteannooog pamontomwehettit, kah ut wunnuppo-wonganooout matta chachabch-toadteog: anue kokenupshowag wofukuk-quoh, anue menubhesummoog qunonoo-oh.

24 Kenau wuttaunoooh Israel mauemuk Saul, noh hogquarukqueogkup mafukokag, nahpe weekontamooong: sh, noh ponukup Golde wannawhoshogpash kuthogkooong-annooout.

25 Uttoh wuttin manuhkeitcheg penulhona ut, nahpe ayeuwutteong nit woi Jonathan, fenustiteap ut kukqu-uhqui

An Hebron. ketassootamsoo David II. Samuel Ithboseth ayeuwuttuonk. Asahel

uhqui ayeuonanehtu.

26 Nen nuk juequenaunum wutche ken neemat Jonathan, mo kawomoukquus ut nuhhogut, kaw-moaunonk moncha-numukquod, paumukomomw womonaonk mittamwoiioog.

27 Uttoh wuttinne manuhkefitcheg penulhoneau, kah ayeuteae anwohteaongah matchehteauunaih.

CHAP. II.

KAh n nih, yeu mathe n nag, David natootomauau Jehouah, nuwau, fun woh nuk-uhkukquem en ne teague Judae keito-tanat? kah Jehovah wuttinuh kukkukquish kah David nuwau, uttoh woh nuttinne kuh-kukquem? kah nuwau, en Hebron.

2 Neit na en kuhkukquem, kah neeswoph ummittamwuffoh wonk Abinoam wut-Jezrellitte, kah Abigail, ummittamwuffoh Nabal, uk-Carmelite,

3 Kah wuttinneumoh neh weetomuk-quitcheg, David uhhukukkuuunub, niuh noh woketomp nahpe wutteahtinunneonk, kah ayeuog Hebrone keitotanehtu.

4 Kah Judae woketompaog peyaag, kah na wutrit iulequnoneau Davidoh ketassut ut wekit Judah: kah unnaog Davidoh a Jabel-Gileade woketompaog, nag posekina-

at St. 37. 13.

og Sauloh.

5 Kah annonnau annonaenuh, en Jabel-Gillade woketompaog kah noh wuttinuh, wunnamumukok Jehovah, newutche yeu kittinge womoauue uaneheoneau kuffon-timomwo, Saul, kah kuppofekinau.

6 Kah yeueu Jehovah womoauue kah wunnamukutyeue unnehikook, kah nen wonk kutonkquttanumwo yeu womo-aufuonk, newutche yeu kutufeneau.

7 Newutche yeueu kenuticg: nooajh menuhkaj, kah menuhkese: newutche kuf-ontimomwo Saul nuppoaj, kah wonk wek Judah nullesegunuk nukketassootamowneat na ut.

8 Qut Abner wunnaumonuh Ner, mum-mugquomp ut Saul wutayeuehtcomut, nemunau Ithboseth wunnaumonuh Saul, kah uppafooth Mahanaim.

9 Kah ukketassootamwaheut ut Gilead, kah ut Alheritsut, kah ut Jezreel, kah ut Ephraim, kah ut Benjamin, kah ut wame Israel.

10 Ithboseth wunnaumonuh Saul yau-unchage kodtumwokkom, newche ketassootamwit ut Israel kah neese kodtumwae ketassootamwo: qut wek Judah afuhkauog Davidoh.

11 (Kah nisafke David ketassootamwit ut Hebron, ut wekit Judah, netaufuk tahlie kodtumwae, kah nequttra tahluoh nepay-zoh.)

12 Kah Abner wunnaumonuh Ner, kah wuttinneumoh Ithboseth wunnaumonuh

Saul, wutich sohhamwog Mahanaim, en Gibeon.

13 Kah Joab wunnaumonuh Zerviah, kah wuttinneumoh David sohhamwog, kah noga kullikoatuog kishke Gibe: nenippilepagwut: kah nummatappuog, nequtchippluog ysa: nippilepagwut, kah nequtchippluog ogkom-mal nuppilepagwut.

14 Kah Abner ugnau Joaboh, wuskenog neepauwehettich, kah pomphettich ana-neepauwehettich, kah neepauwehettich quabog, & Joab nuwau neepauwehettich.

15 Neit naboneefuog wutich Benjamin neepoog kah quishkedteag, neg wadchitche Ithboseth wunnaumonuh Saul, kah naboneefuog wuttinneumoh David.

16 Kah anninnittuog uppuhukkooout, kah kugkonukehtawuttuog wutogkodteagapooash, newaj moae penult-ahettit newaj ne yeuonk bettamuk Helkathhazzerim, ne ohtag Gibeon.

17 Kah na mo mishe ayeuwuttuonk ne ke-kefukok: kah Abner mo sohkaau, kah Iraelle woketompaog anaquabenit wuttinneumoh David.

18 Kah na mo nishuoh wunnaumonuh Zerviah, Joab kah Abitai kah Asahel, kah Asahel anunonkuffittau ahtuhqut.

19 Kah Asahel na furtahwau Abneroh, kah neayont matta quinnuppeen unninoh-kounieyeu afuh menadcheineyeu, wutich noofitahwhonut Abner.

20 Neit Abner ompamuhquacu, kah nuwau, ken Asahel? kah nampowham, nen.

21 Kah Abner wuttinuh, quinnupish en unninohkounieyeu afah menadcheaneieyu, kah tohgun howae wukenen, kah amauinuh ukkenaawameonk, qut Asahel matta quinnuppu wutich wutafukaonat.

22 Kah Abner wonk ut au Asaheloh, quinnupish wutich kutafukiinneat: tohwutich woh togkomun en ohkekantu? uttoh woh nuttin heit mononneuon Joab kemae.

23 Qut sekeneam ukquinnuppenat, newaj-jeh Abner, nahpe wohkutchee ukquunubrug wuttantahwoh agwe napanna tahlie wahpeteagunit, newaj qunuhtug sohwasuonk up-puqunant, kah na wuttit penushan, kah na wuttit nupun, kah n nih, neadtahlie peahet-tit aychongant ne Asahel adt kephont, kah adt nupuk, chequnikkompoog.

24 Joab wonk, kah Abitai, noofittabwo-og Abneroh: kah wayau pahettit wadchut Ammah, ne anaquohtag Giah, kishke rooh-komukque may en Gibeon.

25 Kah wunnaumonuh Benjamin miye-og afuhkauonat Abner, kah nequt chippa-pooog: kah neepoog koduhkoog.

26 Neit Abner wehkomau Joaboh, kah nuwau, fun woh togkodteg micheme mahchepeomoo? funnummatta kawahreco-ou pish weefogkon maumajish neit toh ut tochte aht auoop nishinnuwog quishke

wutch noofwuttohwhonat kerattcoong ;

27 Kah Joab noowau pomantog God, kuttumma keketookbás, neit wuanamuhkut mohtompog, mislininnuog woh kukukhkopanneg wutch wunnawuttagwhonaoont weemattcooh.

28 Neit Joab puhpequohtou monopuhpeg, kah wame mislininnuog chequikkompauog, kah matta wonk noiwuttagwhocog Israelloh, kah matta wonk ayewuttagog.

29 Kah Abner kah wuttinneunoh pomulhaog wompanne pannuppe mukoshqut-tant, kah quliskodteag Jordan, kah papash-pilhaog wame Bithron, kah peyaog Mahana-im.

30 Kah Joab quliseu wutch noofwuttah-whonat Abner, kah miyanout wame mislin-nuh, mat wutappeineau nabo piskrogn tahloah wuttineumoh David, kah Afahel.

31 Kah wuttineumoh pavid togkomaog Benjaminitog, kah wuttineumoh Abner, kah sihwidit pafukwooh kah nequtta tah-shinchag kuluoog woiketompag nuppuog.

32 Kah nag nemunaog Afahel, kah uppo-sekinouh ut wshoh cweenohkemut, ne oh-tag Bethlehem kah Joab kah wuttineumoh, wompanilhaog, kah peyaog Hebron mohtompog.

CHAP. III.

K Ah na mo sepe ayewuttruonk nashauc wekit Saul, kah wekit David, qut David nano menuhkesu, kah wek Saul nano noochumwi.

2 Kah David wunnaumonuh neetuoht ut Hebron, mohtommagheoncheh Ammon, wutch Ahinoam wut-Jezreelit.

3 Kah nahohtou, Chileab, wutch Abigal ummittamwushoh Nabal uk-Carmelit, kah wathout Abfolon, wunnaumonuh Maacah, wuttauoh Telai ketallot ut Gethur.

4 Kah yauout Adonijah, wunnaumonuh Haggiah, kah papanna adrahfouit Shephatiah, wunnaumonuh Abital.

5 Kah nequt taadakhuit, Ichrean nash-pe Eglah, ummittamwushoh David, yeug neetuoht ut David ut Hebron.

6 Kah nniy ayewuttruonganuk nashauc wek Saul kah wek David, Abner menubkheau wuhhogkuh wutch wek Saul.

7 Kah Saul wadchanop wvishqueneuh, ap uslowefu Rizpah, wuttauoh Abiah, kah o. Ithobeth unnan Abneroh, tohwutch pe-tutteadon n xsh oshkappesuo ?

8 Neit Abner mocheke musquanta n, wutche ukkutrowogash Ithobeth, kah noowan, fan nen uppuhkuquoh anam, nen ayewuhkone Judah, womaufie nuttinteh Saul kosh wek yeu pajeh kesukok, en we-matut, kah en wetompaut. kah atq kuppoo-nano wunnutche ganit David, woh ken koo-

chumeh pogkodchitruonk papaume yenoh mittamwous ?

9 Ne neheonch God Abneroh, kah wonk mocheke, kuttumma, nean chadchekeimont Jehovah Davidoh, ne nuttinheon:

10 Quinnuppinnumunat alfootamoek wutch wekit Saul, kah wunohtauunat nana-anuwaie wutappuonk David, ut Israellut, kah ut Judahut, wutch Dan wehque Beerisheba.

11 Kah noonannmo nampohamaounat Abneroh pafuk kuttawonk, newutche uk-qushuh.

12 Kah Abner annoonau annonaenuh en Davidut wutche nagum, noowau, howan yeu wutohke? noowau, wunnawomoh, kah kuf-seh nunnutche pish kwetomok, nukquin-nuppinnoat wame Israel en kuhhogkat.

13 Kah noowau, wunnagen, koonowom-men; qut pafuk kutannoenih, ne matta pish kenaumw nuksefuk, kuttumma negonne pafoadt Michal wuttanoh Saul peyan nau-munat nuksefuk.

14 Kah David annoonau annonaenuh en Ithobeth wunnaumonuh Saul, noowan, aninnunah Michal nummittamwus, noh tabwhogkup b wutch nequt pafukwe Philistiane uhquaeu waduhquab.

15 Kah Ithobeth annoteamoo kah wut-amaunuh wutch wessukuk, wutch c Phaltiel wunnaumonuh Laili.

16 Kah wessukeh weeshok, ummaue afuh-kongquoh en Bahurim: neit Abner wuttin-uh, monchish quliskish, kah qulshku.

17 Kah Abner weoguttumuneau Israele elderfog noowau, kenatinnhamumwop un-nadeuh, David ukketallotamoinneat ut kuhhogkaont.

18 Yowutche yeuyeu ussek, newutche Je-hovah kutro papaume David, noowau, nash-pe wunnutche nuttineum David, nuttom-weh nummislininnuomog Israel, wutch wun-nutche ganowut Philistianfog, kah wutch wunnutche ganowut wame ummatwomoo-uh.

19 Kah wonk Abner ketokau ut wuh-taogkooht Benjaminoh: kah wonk Abner monchu ketokau ut wehtaogkuut pavid, ut Hebron, wame ne an rapeneunkquok Isra-el, kah wame ne rapeneunkquok wame wek Benjamin.

20 Neit Abner peyaonau Davidoh ut He-bron, kah neefneehchagkuiluh woiketomp-uh weeshok: kah David mihtadupweheau Abneroh kah woiketompuh neh weeshog-utcheh.

21 Kah Abner unnau Davidoh, nuhnepoh kah nummonchem kah nummaunumau wame Israelloh nullostimom ketallot, onk woh kot wereomukquog, onk woh kenagauunum wame ne kuttah an kodtntog. Kah David moncheaheau Abneroh, kah wunohtae mon-chu.

br Sam

18. 25,

27.

c r Sam

25. 44

Joab nuştau Abnerok. David man II Samuel. wurtok komonh Ishboſeth chom.

22 Kah kuffeh wuttinneumoh David, kah
Joab peyaog wutch wootuttahwonaóont
chippanooog, kah paudoog mihe lequrah-
hamoonk (qut Abner matta weetomauau
Davidoh ut Hebron, newutche ummonche-
ahéouh, kah wunohtae monchéi)

23 Joab kain wame ayenteoh neh weechóg-
qutcheh, pránit, unnaog Joaboh, nōwəəg,
Abner wunnaumouh Ner peyáonau ketá-
fəutamwəh, kah ummoncheəcouh, & wun-
phteə monchéi.

24 Neit Joab peyaonau ketassootoh, kah
moowau, toh kutuslem? kuileh, Abner kup-
peyaonuk, tohwutch moncheaheadt? kah
monchei.

25 Kooach Abner wunnaumonuh Ner.
peyau koonombeukonukqnat, wahteauna
kuifohbamóonk, kah kuppetutteaonk, kah
wahteaunat wame ne afean.

26 Kah Joab sohhog wutch Davidut, asuh
kaue annonau anaonaenuh en Abnerut, ne
akquehchuwunoh wutch Sirjah tohkekom
muut, gut David matta cowahteogun.

c 1 Kin.
1.5.

• Chap.
2723.

f Chap
8.23.

meeseheonat David, ash pame ketukok: David chadchekeyeuan, nowau, ne unneheich God, kah wonk mawcheke qutchehtamon petukunneg, asuh ne teag, no pajeh waway-onat.

36 Kah wame milinninnuog, kah ut-
nealineau, kah wuttapeneamuneau, kah ut-
toh ait ketalfot, wuttapeneamuneau wame
milinninnuog.

37 Nêwutche wame mihimimihim, mat-
wame Israel wahteawog ne kefukok, mat-
ta ketasfoot wutusseonk nushonât Abner
wunnaumonuh Ner.

38 Kah ketassoot unnau wuttim
 sunnummatta koowaomwoo Sentim ka
 mislugken yeu kefukok penuihan ut Israel?
 39 Kah yeu kefukok nunnoochumwes
 ketassoot

tohkonogque nussuffe qunittean
 tamoonk, kah yeng wunnaumonuh Zervia
 nutanuunubkeleumukquog, Jehovah pish
 onquattanau matchefenutcheb, neanak um
 matchefeonk.

CHAP. III.

K Ah wunnaumonuh Saul nootog
nuppo ut Hebron, wunnutchegaf
noochumwiyeuash, kah wame Israelitog
wuttamanatamwog.

2 Kah wunnaumónuh Saul beeto
wolketompuh chippandæ muggumpuh
pafuk ufowenau Baanah, onkarot ufow-
nau Rechab, wunnaumonuh Rimmon, up-
Beeroth, wutch wunnaumonat Benjamin
(newutche Beeroth wonk wetogkemo-
Benjamin.

3 Kah Beerothitlōg (pubhōwaog On
im, kah na wuttit nōnōlōfinncāu pajeh y
kefukok)

4 Kah Jonathan wunnaumonuh Saul,
naumoniyeup, noh woomhufewi ut wunna
feetut, kah mo napanna tahsbe koldumwaw
kom, padanchaumeonit Saul kah Jonathan
wutch Jezreel, kah noofonukqutche wunna
munuh, kah wufsemot, kah n nih kaniup
wufsemwit, penulahu, kah qunnukseluh,
kah noh ufowenau Mephibosheth, wunna Beer

5 Kah wunnaumonuh Rimmon up-
thit, Rachab kah Baanah, moncheog, kah
yaog papaume kâittag, weekit Illibothet
boh seapuk wuntapinnear pohshequed.

6 Kah nag peyaog, ut nœu komuk, w
tuh néem komuk wheat: kah wurtanahw
uh agwe napanna tahfhe uppeteaganit, k
Rachab kah Baanzh wematoh pohquohha
wog.

7 Newutche petutteahttit wutuomut,
fin wutappinneat, wutappinneac chambers,
kah wuttogkomouh kah wunnushóh, k
tunnachthamwog uppukuk, kah neem
numwog uppukuk, kah moncheog, pannu
pe mukshoutaur wompanne.

8 Kah paudtauog uppuhkuk Iihboim
Davidut, ut Hebron, kah uunzog kehtafso

toh, kuseh uppuhkuk Ithobeth wunnau-
monuh Saul, kummatwom, noh natinneah-
hog kuppomtamoonk, kah Jehovah anno-
taanihaa nufontimomoh ketallot, yeu ke-
sukok, Saaioh kah oolannemuneoh.

9 Kah David nampohamaau Reshab kah
Baanh wematoh wunnaumonuh Rimmon
ap-Berehit, kah wuttiuh, pomontog Jeho-
vah noh tomheot nukkeahogkounoh
wutch wame wuttamehpunnaonganit.

10 a Patukalit, nowau, Saul nuppsai,
unnantog pauto wunaanchemookaouk, nat-
tohqunop, kah nunnihap ut Ziklag, noh un-
nantog, woh nutonkquatau wutch wutaun-
chemookaouk.

11 Ut toh an mochekewonk matchetoe-
nuog nushahettit fampweusseineuh, ut ne-
henwonche wekit, ut wutappianet? fun-
nawmatta woh kochemittetaneau oshhe-
onk ut kenatchegancour; kah kutama-
nukunnaout wutch ohkeit.

12 Kah David annonau oshkeneumoh, kah
nag wunnubouh, kah tummethamwog wun-
nutchegannoaoh, kah wulstetwaoh, kah o-
wahadtauunnaoh waabe Hebrone nippisse-
pagwur: qut nag neemunnunwog uppuhkuk
Ithobeth, kah upposfekinnunwocau Abner
b oowenohkeet ut Hebron.

CHAP. V.

N Eit a wame Israelle chippanowongash
peyaonaog Davidoh ut Hebron, kah
kutawog nowaog, kuseh neenawun kuth-
kon, kah koweyaus.

2 Kah wonk unnauteuh Saul kohtahfo-
tamoyit ut nubhogkanonut, b ken kuslo-
wet sagkompanog, kah kuppethuonmp
Israel, kah Jehovah kuttugkup, pish kuslo-
k mmon nummissioninneumog Israel, kah
pish ken kukeitassootamoo ut Israel.

3 Neit wame Israelle Elderfog peyauna-
og ketassotoh ut Hebron, kah David ke-
tassot conowonah ut Hebron, anaquabit
Jehovah, kah fuissequnaog Davidoh ketassot
ut Israel.

4 David nishwinchage kodtumwohkom-
up noche nanawunnadit, kah yauunchage
kodtu nwa nanawunnau.

5 Ut Hebron nanawunau Judahoh c ne-
saisuk tabite kodtumwae, kah nequtta tah-
fooh nepauzoh, kah ut Jerusalem nanawun-
nau nishwinchage kah nishwe kodtumwae,
ut Israelut, kah ut Judah.

6 Kah ketassot, kah wuttinneumoh augg
Jerusalem en Jehusituf, wadokitcheg
e ohkeit, neg konoononcheg Davidoh, now-
aog, kuttuma amaunadt quancuqueitcheq,
ah pagkenukeq, matta yeu woh kuppetur-
ean, anantamohettit, David neonanumcu
en petukonot.

7 Qut David sohkom menlikonogq Sion,
ukkeitoran David.

8 Kah David nowaune kesukok, howan

kokuhequit pobsohtheganit, kah togkomont
Jehusitoh, quonukqueneitcheq, kah pagke-
nukeq, neh ukkteahogkounoh David a wul-
fekeneauoh: newajeh nowahettit, pagke-
nukeq, kah quancuqueitcheq matta pish pe-
tutteauoog wetuomut.

9 Neit David ayeuh wonkononit, kah
wuttissowetamaneau ukkeitoran David, kah
David weekitteau quinnuppu, wutch Mil-
lo, kah anomiyeu.

10 Kah David kitchittoufshau, kah mishe-
tu, kah Jehovah umManittoomowuh ayeutea-
og oowetomuh.

11 Kah e Hiram ketassot ut Tyre nanco-
nau annonaenueh en Davidut, kah utchikup-
oh, kah Carpenterfoh, kah Masonfoh, kah
a yimaunaog Davidoh wetu.

12 Kah David wahteou Jehovah um-
menuheheuh ukketassotamoonneat ut
Israel, kah mishehteau ukketassotamo-
onk wutche ummissioninneumoh Israel:

13 Kah f David wonk nemunau oikappu-
moh, kah mittamwulstioh wutch Jerusalem,
mahche wook Hebron, kah nano wunnaumo-
niinneunk, kah wuttauneunk neetuog ut Da-
vidut.

14 Kah g yeush owesuwongancash neh ne-
kinitcheh ut Jerusalem, Shammua, kah Sho-
lab, kah Nathan kah Solomon.

15 Wonk Ibhaz, kah Elisua, kah Nepheq
kah Jophia.

16 Kah Elisana, kah Eliada, kah Elipha-
let.

17 b Qut Philistianfog nowamwehettit b
neg fuissequnaog Davidoh ketassot ut Israel,
wame Philistianfog kuhkuhqueog natinne-
whonat David, kah David wunnootamun,
kah wamfu en wonogqut.

18 Kah wonk Philistianfog peyaog, kah
sepakeog ut conouhkoieyut Rephaim.

19 Kah David natootomau Jehovah,
nowau fun woh nukkuhukquem en Philis-
tianut, fun woh nag kuppooog ut nunnut-
cheganit: kah Jehovah unnao Davidoh kuh-
kuhquith, newutche matta chananatkwe,
nuppon Philistianfog ut kenut-heganit.

20 Kah David peyau en i Baalperazim, i
kah David na wuttit togkomon kah nowau,
Jehovah yeonteohkauu nummatwomoh, ne-
gonae nen, onatuh pohquodchung nippesh
newaj hettoq ayeonk Baalperazim.

21 Kah na wuttit nukkonnonau wuttin-
neukentunkanowoh, kah David kah wuttin-
neumoh k wutchikkowoh.

22 Kah wolk Philistianfog peyaog, kah
sepakeog ut conouhkoieyut Rephaim.

23 Kah David natootomaut Jehovah,
nowau, matta pish kakuhkuhkuoh, qut
quinoupubka ut uppisqunaoh, kah
queentau pishuke Mulberyutguethu.

24 Kah naj, nootaran po null aongae
wadatatonkquifoonk, wanaquonk mul-
bery-

1 Chr.
14. 1.

fi Chr.
3. 2.

g 1 Chr.
3. 5.

b 1 Cro.
11. 16.
& 14. 8.

i Isai.
28. 21.

1 Chr.
14. 12.

bary-uhuguehtu, neit wogkouish, newutche neit pish Jehovah kenegonne sohwehtunk, togkomonat Philistiane ayeuheteog.

²³ Kah David ne wutusen, ne anannoon-
ont Jehovah, kah togkomau Philistianoh,
wutch Geba no pajeh kuppeyonat Gazer.

CHAP. VI.

W Onk David miyanau wame Israele pepenamwae wolketompaog nithwinchage mitrapnonganogkassuog.

¹ Cro. ² Kan a David nepau; kah weechau wa-
¹³⁻⁵⁻⁶ me milinninnob neh weechogwutche, wutch
Baal ut Judah, na wutch kuhkuhkorauunat
wut-Arkum God, noh akowesit nashpe ne
weesuonk, Jehovah ayeuteauit, noh apit
nashpe Cherubimfur.

³ Kah ponamwog wut-Arkum God, ut
wutke cartut, kah wutsohwuttauuneau wutch
wekit Abinadab, ne ohtag ut Gibeah, kah
Uzzah kah Ahio, wunnamonuh Abinadab,
nag kutto kamwog wutke cart.

⁴ Kah wutsohwuttauuneau wutch b we-
kit Abinadab, ne ut Gibeah, wechauttam-
wog wut-Arkum God, kah Ahio negonuhkom
Ark.

⁵ Kah David kah wame wek Israel, puh-
pequag ut anaquabit Jehovah, nashpe ciya-
ne auwohteaonganit, ne ayimuk wutch kow-
wau, harpsash, kah platersash, kah timbril-
sash, kah cornetsash, kah cimballash.

⁶ Kah c paabettit Nachon abhuttannup-
poghog, Uzzah summagunnum en wutArk-
umut God, kah umilinnunum, newutehe
oxinog muskauwuslinwog.

⁷ Kah ummufquantamoonk Jehovah ayeu-
uhkonattue nashquneau Uzzah, kah God na
wutrit togkomon, wutch uppenneusleonk,
kah na wutrit nuppun kishke wut-Arkumut
God.

⁸ Kah David neuantam, newutche Jeho-
vah tauwetahwau Uzzah, kah wutsohwetam-
un ne ayeuonk Perez-Uzzah, pajeh yeu ke-
fukok.

⁹ Kah David qulshau Jehovah ne kufukok,
kah noowau, uttoh woh en wut-Arkum Je-
hovah peyoggun?

¹⁰ Nemekuh, matta ontohtou wutArk-
um Jehovah en wuhhogkat, en ukkeitotinat
David: qut David uppane ussohwuttauun
en wekit Obed-Edom, uk Gittit.

¹¹ Kah wut-Arkum Jehovah ohteau wekit
Obed-Edom, uk Gittit, nishuoh nepauzfoh:
kah Jehovah wunnamonau Obed-Edom, kah
wame wek.

¹² Kah unnon ketassot David, noowon,
Jehovah wunnamonau wek Obed-Edom kah
wame ne wadchiinitcheh wuhhogkat, wutche
wut-Arkum God, d neit David monchu,
kah pautau wut-Arkum God, wutch wekit
Obed-Edom, en ukkeitotinat David, nashpe
welontamoonk.

¹³ Kah nlih, nag kounnekeg wut-Arkum

Jehovah negutta tashanehrie monchehetti
sephauf oxinoh, kah wanoggunnecheli.

¹⁴ Kah David pumkau ut anaquabit Je-
hovah nashpe manusse unnenuhkeshoonk,
kah David puttakquobpifu womponakine
ephod.

¹⁵ Neit David kah wame wek Israel kuh-
kuhkwuttauog wut-Arkum Jehovah nashpe
mihontowaongash, kah nashpe monopahpe-
quone mihontowaongash.

¹⁶ Kah wut-Arkum Jehovah paomook
ukkeitotinat David, Michal wuttauoh
Saul natauwompu ut kenogkaneganit, kah
nau Davidoh quequethonit kah pamkonit
ut anaquabit Jehovah, kah wutjishanumut ut
wuttauut.

¹⁷ Kah petukodtauog wut-Arkum Jeho-
vah, kah upponamunau wutayeorganit, ut
nashpe Tabernakleut, ne David wonohunk-
up, kah David sephauf chikohtea magu-
ongash, kah wonohetea maguogash ut an-
quabit Jehovah.

¹⁸ Kah quenau David mahche sephauf
chikohtea maguogash, kah wonohetea
maguogash, e wunnamunau milinninnob
ut owelugonganit Jehovah ayeubeteauit.

¹⁹ Kah aninunauau kenuge wame mif-
sianununt, ut kenuge mamusse ummutta-
angonganoo Israel, naneelwe mittamwut-
soh, kah wolketompul, nishuoh pitak petuk-
quneg, kah mishinneai weyau, kah wiqui
wine: neit wame milinninnob monchoh
nishuoh pasuk wekit.

²⁰ Neit David quibhen, wunnamunau
wek, kah Michal wuttauoh Saul sobhan
wunnogikaonot Davidoh, kah noowau, ut-
toh wutrit sobhanweinneunkaulin Israe-
ltoh ketassot yeu kufukok, upposkinnonat
hogkuh yeu kufukok, ut wutkefukook
ummaidumoh wutrinneumouh, onarub rah-
noche wutkenisit pohquae upposkinnonat
wuhhogkuh.

²¹ Kah David unnu Michal, ne ut an-
quabit Jehovah, noh nen ain pepenit onk
noh kosh, kah wame wek, nukkehtimuk-
qinat nanawunonat unmilinninneumoh
Jehovah Israel, newajeh poampee ut an-
quabit Jehovah.

²² Kah wonk pish ummocheke jish-
numukus, kah pish nummeihaneyeu ut ne-
benwonche nuttenantamowonganit: kah
nashpe yeug mitramwusse wutrinneumun-
eyuk, negancowaaeg, pish nooh quehtia-
numehteauunk.

²³ Newajeh Michal wuttauoh Saul,
matta wunnecheaneh no pajeh wunnap-
punat.

CHAP. VII.

K Ah nlih a ketassot apit wekit, kah ateo
Jehovah wutanwosineheuli wafena 170
wutch wame ummitwomat.

² Ketassot unnu Nathanoh quothod-
tun.

vid kodwekitteannat Temple Chap. 7. uppeantamoone tabuttantamoe

tumwanah, yeueu naitih, nen nutai ut chik-
gukkomukut, qut wae Arkua God a-
yeumoo agwe onkwonganit.

3 Kah Nathan unusu ketaitotoh, mon-
chih uilih wame ne kuttahut newutche
Jehovah koowetomuk.

4 Kah n nih, nobkog, wuttinnowaonk
Jehovah peyaonk Nathan, noowau.

5 Monchih us nuttinneum David, yeu
wuffin Jehovah, suu woh ken kutayimah
wetu, ayinneat?

6 Alquam ayéon ne teagwe wetuomut,
nadteuh kohkukunog wunnaumonuh
Israel wutch Egipt, pajeh yeu kufukok,
qut nuppomaham wetuomut, kah pinme-
wuttauwae komukut.

7 Ut wame ayeonganéhtu, uttoh adt
weecháug wunnaumonuh Israel, sun naf-
simus kuttowonk en howae wutchippaon-
gane Israel, neg aanoonogig fokkomoo
nummilinnineumog Israel, nullimut roh-
wutch matta ayimmieog chippukikkomuk?

8 Newutche yeueu, yeu woh kuttinnon
nuttinneum David, yeu wuffin Jehovah a-
yeumoo, b kenemunup wutch ihipse
komukut, wutch afukauonát ihépfog, ke-
nana wunonát nummilinnineumog Israel.

9 Kah koowecháunup en uttoh ééop, kah
nuttummetah wame kummatwomog wutch
anaquabeau, kah kummita owefuonganuh-
kouh, netauppe owefuonganoo matikkén-
ukeh ut ohkeit.

10 Nano wonk nukkuhquuttum ayeuonk
wutch nummilinnineumog Israel, kah nag
nutohtéukonunk, onk woh ayeuwog nehen-
wonche wutayeuwonganooút, kah matta
wonk ontappéog, aluh matta wonk pish wuh-
naumoninneunk ummatchefoonganoo onk-
apunánukooog, neane negonaeu.

11 Kah neane nadteuh aanoonog wut-
tumwaenooog, wunganawunnónáonát num-
milinnineumoh Israel, kah kutanwofinnu-
wahush wutch wame kummatwomut wonk
Jehovah kuttinuk, noh pish kutayimuk
wetu.

12 Kah c kukkékukodtumah numwoh-
rag, kah weechéquomoadt koothog, pish
nuttrahhabtoh kookannem nahohtóe kea
noh fohhog wutch kenogkusut, kah pish
nummenuhkehtoh wutattotamóonk.

13 d Noh pish ayim wetu wutch noow-
fionk, kah pish nummenuhkehtoh ukke-
tafwatmáe appuonk micheme.

14 e Nen pish afshoh, kah noh pish nun-
naumon, f matchelit, nuttadogkom nath-
pe wolketompae pogomungah, kah nathpe
wolketompae wunnaumonuh fumohkó-
whuttuonah.

15 Qut nummonanitezonk matta pish
nukkonukoh, neane amauunomp wutch
Saulut, nah amauunog wutch anaquabeau.

16 Kah kek, kah kukketafotamoonk

pish micheme menehketeauun ut anaquabe-
au: kuttappuonk pish micheme menuhke-
teauun.

17 Nesunak wame yeush kuttowongah,
kah neunak wame yeu monomanfonk, ne
Nathan wuttin kenonon Davidoh.

18 Neit ketallot David tetuttau, kah
appu anaquabit Jehovah, kah noowau, howan
nen woi Lord Jehovah? kah teagwas nek,
wajyeu pasowéan?

19 Kah yeu webe peafin ut anaquabeau
woi Lord Jehovah, qut wonk kukkenotam
kittinneum wek, ne chéke pishanagk, kah
fun yeu wittinniyeuonk wolketomp woi
Lord Jehovah?

20 Kah toh wonk woh kuttinuk David?
newutche ken Lord Jehovah koowáeh kit-
tinneum.

21 Wutche kuttinowoaonk, kah neanag
nehenwonche kuttah, yeush wame kutulle-
nash magogih, nih koowahuáat kittin-
neum.

22 Newutche ken kummiflugken woi
Lord God: newutche wanne howan kuttin-
nukoo, afuh howae manit qut webe ken, ne-
aunag wame nehtaáoge nuanoatamooangan-
un.

23 Kah g ne teague pasuk wutohtimóin, g Deut;
agqueneunkquok kummilinnineumut, ag-
queneunkquok Israellut, neh God monchit
4.7.

upphoqhwhuttrónat milinninnuh en wuh-
hogkar, kah owefuonganuhkauonát, kah
unkqueneunkquokih, wutche kutóhk, ut
anaquabbetrit kummilinnineumog, neg poh-
queshwuttatoneg wutch Egypt, wutch
wutohtimonehtu, kah wutch umManitto-
mooút?

24 Newutche kummeneuhkéham kummif-
fionneumog Israel, kummilinnineumog
micheme, kah ken Lord nag umManitto-
moh.

25 Kah yeueu woi Jehovah Mani, kut-
towonk ne ááowáan papaume kittinneum,
kah papaume wek, menuhketeauh micheme,
kah uilih ne ááowáan.

26 Kah koowefu uk mifhehtauunaj, mi-
cheme, noowahetrich, JEHOVAH ayehta-
unit nob umManittomoh Israel, kah wek
kittinneum David menahketeauunaj, ut ana-
quabeau micheme.

27 Newutche ken Jehovah ayehtaunit
umManittomoh Israel, koowaheteauwáh kit-
tinneum, kufim, kutayimohi wetu, newajeh.
kittinneum namehteunk ut wuttahut un-
nuppeantamunat yeu peantamóonk ut ana-
quabeau.

28 Kah yeueu, woi Lord Jehovah, (ken
noh Mani, kah b kukkuttowongah wun-
namuhketeauunah, kah kukquothom yeu b John.
wanegik kittinneum) 17. 17.

29 Newutche yeueu, tapeneah wunna-
tamunat wek kittinneum, onk woh nag-
wutte.

at Chro
18. 1 &c
Psalms
60. 2.

2 Chro
33. 4.

wutteotheau ut anaquabeau micheme: ne-
wutche ken, woi Lord Jehovah, kullim, kah
nashpe koonanitteakon kietinneum wek mi-
cheme wanantamunach.

C H A P. VIII.

K Ah a mahche yeu nnag, nnih, David
togkomau Philistianloh, kah wulohkau-
uh, kah David neemunum Merheg-Ammah
wutch wunnutche ganooout Philistianfog.

2 Kah togkomau Moaboh, kah ukkogkoh-
kohwhoh nashpe pemunneat, wuttinuhkonat
ohkeit, nashpe neelinash pemunneatonash,
ukqutwhofin nah wunnushonaoont, & nashpe
pasuk mamulle pemunneat upponantamun-
naoont, neit Moabitfog otinneumuneuh
David, kah pauttoog magoongash.

3 Kah wonk David togkomau Hadadezer,
wunnaumonuh Rehob, ketafsoot ut Zobah,
aont wunnompe wonk milinnuminat wulfi-
sepoiyeum kithke sepuut Euphrates.

4 Kah David wunneemunumauuh nequt
muttannungkodtash chariotfash, & nefaufuk
tahshe pasukoooboh horlesoh naomakut-
cheg kah neefnehchage muttannonganogkuf-
suoh abkeishanutcheh, kah David tummut-
chottahwhau wame chariotfash, qut wad-
chanum nequt pasukoooboh chariotfash.

5 Kah Syrianfog wutch Damajkus pahet-
tit aninnumauonat Hadadezer ketafsoot ut
Zobah, David nushau wutch Syrianfut neef-
nehchage & neefe muttannunganogkufsuoh,
woiketompuh.

6 Neit David ponau wadchanuaenah ut
Syriae Damajkus: kah Syrianfog otinneum-
uneuh David, kah pauttauog magoongash:
kah Jehovah wadchanau Davidoh uttoh a-
ont.

7 Kah David nemunum golde oggunneg-
ash, nish ohtauwehetticheh wuttinneumoh
Hadadezer, kah uppaudtinnaoash Jerusa-
lem.

8 Kah wutch Berah, kah wutch Berothai,
ukkeitoianah Hadadezer, ketafsoot David
nemunum muttae moocheke brashe.

9 Toi ketafsoot ut Hamath, nowot David
togkomau wame wutayeuwehteomoh Hada-
dezer.

10 Neit Toi anconau Joram wunnaumon-
uh, en ketafsootamwut Davidut, owonkum-
onat, kah conanumonat, newutche ayeuuh-
konau Hadadezer, kah wuttogkonuh, (ne-
wutche Hadadezer ayeuuhkonop Toi) kah
Jorani pautto ut wunnutheganit, silvere
wishquash kah golde wishquash, kah brashe
wishquash.

11 Nish wonk ketafsoot David anumau-
wompash Jehovah, weeche ne silver & gold
ne maguk wutch wame wutohtimoinash nish
sobkogish.

12 Wutch Syria, kah wutch Moab, kah
wutch wunnaumonuh Ammon, kah wutch
Philistianfut, kah wutch Amalek, wutch

wussequattahhamoongash Hadadezer wun-
naumonuh Rehob ketafsoot ut Zobah.

13 Kah David woweenomukqufu, quafi-
keit wutch togkomonat Syrianfog, ut fakte
conouhkoieut, neg nabo hwsufuk adrabih
muttannonganogkufschettit.

14 Kah ponau wadchanuaenah ut Edom,
papannuppe wame Edom ponau wadchanua-
enah, kah wame nag ut Edom otinneum-
muneuh David, kah Lord wadchanau David
uttoh aont.

15 Kah David nanawunau wame Israeloh,
kah David usfu wussittumooongash kah samp-
wagish en wame milinninnutu.

16 Kah Joab wunnaumonuh Zeriah mug-
quompoou ayeureaut, kah Jehosaphat wun-
naumonuh Ahisud noh mehqontamwae.

17 Kah Zadok wunnaumonuh Abiathar, sephat-
Ahimelech wunnaumonuh Abiathar, sephat-
fuenug, kah Seraiah noh wussukwhofuen.

18 d Kah Benai h wunnaumonuh Jehoiada
noh nanawunau Charithitseh, & Pelethitloh
kah wunnaumonuh David fontimooog.

C H A P. IX.

K Ah David nowau, sun howan ushqunau
ut wekit Saul, onk woh nowomoaufue
unneh, wutche Jonathan?

2 Kah na mo wutch wekit Saul, wuttin-
neumin usfowee Ziba, kah noh wehkomit en
Davidut ketafsoot wuttinuh, ken Ziba? kah
nowau, nen kittinneam.

3 Kah ketafsoot nowau, sun howan ash na
wutapin wutch wekit Saul, onk woh nowo-
moaufue unneh owomoaufuonk God? kah
Ziba unnau ketafsoot, Jonathan ash wunna-
moniyeu, noh a qunnukquest ut wusse-
ut.

4 Kah ketafsoot wuttinuh, uttoh wutap-
in? kah Ziba unnau ketafsoot, kuffeh, appu,
wekit Machir wunnaumonuh Ammiel, ut
Lodebar.

5 Neit ketafsoot David annoteamoo, kah
neemkauau wutch wekit Machir wunna-
umonuh Ammiel, wutch Lodebar.

6 Kah Mephibosheth wunnaumonuh Jo-
nathan, wunnaumonuh Saul, paont David
penuffadram wufkesuk, kah ukquehtianum-
uh, kah David nowau, Mephibosheth, kah
nampoham, kuffeh, kittinneum.

7 Kah David wuttinuh, ahque wabeshi,
newutche wunnamuhkut koowomoaufue ne-
heih wutche Jonathan kuffeh, kah kenompe-
numoush wame wutofke Saul kuffeh, kah ken-
pish kummeech petukqunnak ut nuttable-
umut nagwutteaen.

8 Kah nauwau kah nowau, teguas kit-
tinneum, woh kummoneainnaet nen neta-
tuppe nuppo anum?

9 Neit ketafsoot wehkomau Ziba, wuttin-
neumoh Saul, kah wuttinuh, nurtinnumau,
wunnaumonuh kuffontimom, wame ne wad-
chiik Saulut, kah wame wek.

10 Newutch

n Amone ketasspo, afootuonk Chap. 10. Joab sokkan Syrianfog & Ammonisfog

10 Newutche ken, kah kenaumonunk, kah kintinneumog pih kutauoneau ohke wutche nagum, kah pih kuppelkodtoh meechummonk, onk woh kufontinom wunnaumonuk ummeechumumeu: qut Mephibosheth ku lontimom wunaumonuh, pih nagwutche meech petukannunk ut nittableamut. kah Ziba nabo napanna tohuoh wunnaumonuk, kah neefnechagkodtoh wuttinneumoh.

11 Neit Ziba unnau ketassfoorob, neanak wame nussontimom ketassfoot neanannogont wuttinneumoh, ne pih wuttussen kintinneum? (Mephibosheth pih meetfu ut nittablennut onstuh palukoo ketassfoot wunnaumonuh.)

12 Kah Mephibosheth wunnaumoniesu, noh abenit Micha, kah wame neg apitcheg wekit Ziba, wuttinneumoh Mephibosheth.

13 Nemekeh Mephibosheth ayeu Jerusalem: newutche nagwutche meetfu wuttibleamut ketassfoot, kah mo kukquinukquihau.

CHAP. X.

KAh n nih, mache yeu, a ukketassfootamom wunnaumonuh Ammon nuppo kah Hanun wunnaumonuh wunnompu nana wunnuomukquoh.

2 Neit David noowau, noowomoasue enneh Hanun wunnaumonuh Nahash, neane wushob womoasue nelikquemp: kah David annoteamoo owekontamwaeonot wutche oshoh, nahpe wunnutcheganit wuttinneumoh, & wuttinneumoh David peyaoh wut-ohkit wunnaumonuh Ammon.

3 Kah wussontimomowuh wunnaumonuh Ammon uiaog Hanunoh wussontimomowot: sun David quehtianamau koshoh ut kufekufukut, wutanononot wekontamwahuwaenuh en kuhhogkat? sunnumatta David teage annonau wuttinneumoh en kuhhogkat, natinnekontaminat keitotan. kah natanuohitatin, kah kepuhkonat?

4 Newajeh Hanun neemunont wuttinneumoh David, kah pahthe chequodweham co-weehittu unooash, kah wuttumassumauuh wuthogkounowash piuhfuk woppesquod-ont, kah ummoncheaheouh.

5 Anahettit Davidoh annoteamoo wunnogikauonot, newutche wolketompag milhe akodchuog? kah ketassfoot noowau, appek Jericho no pejeh ko-weehittuunooash fonkinit, neit quhek.

6 Kah wunnaumonuh Ammon nanahettit aninwog ut anaquabit David, wunnaumonuh Ammon annoteamoo kah annonog Syrianfogh wutch Beth-rehob, kah Syrianfog wutch Zoba, neefnechag muttanunoganog kussuoh ahkeissanitcheh, kah wutch ketassfoot Maachah nequt muttanunoganog kussuoh wolketompuh. kah wutch Ishob nabo neefne muttanunoganog kussuoh.

7 Kah David nagtog, annonau Joab, kah

wame menuhkue ayeuhteaenuh.

8 Kah wunnaumonuh Ammon sohhamwog, kah wunohtog ayeuwuttuonk, ahkut petutteamuk squontamut, kah wuf-Syrianfog wutch Zoba, kah wutch Rehobut, kah Ishobtit kah Maachabut, chippeu ut ohtekonit.

9 Joab nag wadtuohquadu ayeuwuttuonk appihufukuhkongun ut negonnah, kah wut taciyeu, pepenamau wutch wame pepenau-utcheh Israelisfog, kah onathoh ayeuhkonittue Syrianloh.

10 Kah onkatogeh miinninnah upponuh wunnutcheganit Abishai wematoh, onk woh onathuh ayeuhkonittue wunnaumonuh Ammon.

11 Kah noowau, Syrianfog anuunukkefeumukquon, kah pih kut anunnumah; qut wunnaumonuh Ammon anuunukkefeumukquon, neit kenonche aninnumouh.

12 Wuttovanatamook ogqueshtuh wofketompaut; wutche kummilinninneumonog, kah wutche ukkeitotanaah KumManitcomun, kah Jehovah ussitch uttoh an tape-neog.

13 Kah Joab palootshau, kah miinninnah neh wetomukqutcheh, en ayeuwuttinneat ayeuhkone Syrianfog: kah nag wufsemoog utanaquabit.

14 Kah wunnaumonuh Ammon nauahettit Syrianfog wulfemooog, neit nag wonk wulfemooog wutch anaquabit Abishai kah petutteaog otanat: neit Joab quhkeu wutch wunnaumonuh Ammon, kah peyau Jerusalem.

15 Kah Syrianfog namohettit neg togkomooog ut anaquabhettit Israel, nag miyaeog.

16 Kah Haddarezer annoteamoo kah pasowag Syrianfog neg ogkomayeutcheh sepuut, kah peyaonog Helam, kah Shobach ummugquomp ut wutayeuwehteomut Haddarezer wunnegonuhkauoh.

17 Kah anit David miyanau wame Isra-eloh, kah quhkodteaog Jordan, kah peyaog Helam: kah wuf-Syrianfog wunohtog ayeuwuttuonk ayeuhkonittue David, kah wutayeuwuttinneauh.

18 Kah Syrianfog wulfemooog ut anaquabit David, kah David nehtoo, nesanuk rahshe pasukooash Syrianse chariotfash, kah yauunchagemuttanongangokussuoh nayeumukqutcheh hofseloh, kah togkomau Shobach ummugquompoh ut wutayeuwehteomooout, noh naut nupuk.

19 Kah wame ketassfootamwog neh wad-tinninneumutcheh Haddarezer, namohettit nag togkomooog ut anaquabit Israel; wun-ohkonog Israeloh, kah neh otinninneumuhkauoh: neit Syrianfog wabuseg wonk anninnumaonot wunnaumonuh Ammon.

David matchesu, Uriah menubki. II Samuel. wuslukhum Joabut, wusluk

CHAP. XI.

K Ah nni, kodtumoh mohtshuk, ah-
quompak ketassootamwog sohhamwé-
neetit en ayeuwuttinneat, a David annou-
nau Joaboh, kah wuttinneumoh weeché, kah
wame Israel: kah nag nuhaog wunnaumou-
uh Ammon, kah weenuhkomwog Rabbah:
qut David ahi appu ut Jerusalem.

2 Kah nni, wanonkquae, David omku
wutch wutapinneat, kah pomushau wofke-
chekommuk ketassoot wekit: kah wutch wof-
kechekommuk naau, mittamwossisoh kut-
chissumwogh, kah mittamwossis mutae wun-
netu monunneauonot.

3 Kah David annoteamoo, kah natootam-
wehtau mittamwossisoh, kah pasuk noowau,
sunnummatta yeuoh Bathsheba wuttaunoh
Blam, ummittamwossisoh Uriah wut-Hittite?

4 Kah David annonau annonaenuh, kah
wunneumuh, kah noh uppertukaoh, kah co-
wehpamuh, (newutche b pahkefu wutch
ukquissinaufuonganit) kah quikeu en wek-
15. 19. it.

5 Kah mittamwossis wompeguou, kah
annoteamoo kah unnau Davidoh, & noowau
noowompeguau.

6 Kah David annoteamoo en Joabut, ne-
gonshhuash en nuhogkat Uriah wut-Hittite,
kah Joab negonshhuau Uriahoh, en David-
ut.

7 Kah Uriah paydonot Davidoh wunna-
tootamahoh, uttoh anit Joab, kah uttoh ani-
ehettit misinninnuog, kah uttoh an ayeu-
wutuonk wunniyeumouk.

8 Kah David unnau Uriahoh, monchish
en kekit, kah kutchissittauh kusseetash; Kah
Uriah sohham wutch ketassoot wekit, kah
noh woch afuhkongqun meechim wutch ke-
tassoot.

9 Qut Uriah kouen ut squontamut ketas-
sot wekit, kengke wame wuttinneumut
wusson timomoh, & matta woomsu en wekit.

10 Kah anit David, noowahettit Uriah
matta woomsu en wekit, David unnau Uri-
ahoh, sunnummatta koomo wutch kuppom-
ushaonganit? toh wutch matta woomussas
en kekit?

11 Kah Uriah unnau Davidoh, ne Ark, kah
Israel, kah Judah appuog wekuout, & nus-
sotimom Joab, kah wuttinneumoh nusson-
timom tuppuksinwog ut pohquae ohtekonit
sun neit woh nuttom neekit, meetinneat,
kah wuttattamunot, kah noowehpamonot
nummittamwus? neane pomantaman, & ne-
ne pomantog kukketeahogkon, matta yeu
nutussen.

12 Kah David unnau Uriah, yeu apsh wonk
yeu kesukok, kah saup pish kuttenanamuth
nohnushah, neit Uriah appu Jerusalem ne
kesukok, kah nompohkeik.

13 Kah David wehkomont, meetfu kah
wuttattam ut anagabenit, kah ukkogkeuf-

gipamwehen: kah wanonkwook sohham
ukkonenat wutapinneat, weeché wuttinneu-
moh wusson timomoh, qut matta ayo wekit.
14 Kah nni mohtompog, David wusluk-
hum en Joabut, kah wunnegonshhuon nashpe
wunnutheganit Uriah.

15 Kah wuslukhum ut wuslukwhoonganit
noowau, pon Uriah negonumeiyen adt me-
pukag ayeuwuttimuk, kah afuheetok, onk
wob togkomau, kah nup.

16 Kah n ni, Joab kuhkinneasit keito-
tan, kehtimau Uriahoh, en ayeuonganit ne
wahteunk menukesuenuog wutapinneau.

17 Kah wolketompaog ne keitotanat soh-
hamwog, kah ayeuhkongqog Joaboh, kah
nawhutch wuttinneumoh David penubauh

18 Neit Joab negonshhuau, kah wutin-
non Davidoh wame ne aung papaume ayeu-
wutuonk.

19 Kah mee chumuhkonat annonaenuh
noowau mahche aunchemohkaonot ketas-
sotamwob nish anagash ut ayeuwutuon-
anit.

20 Kah waapemouk um-nusquanittam-
oonk ketassot, unnukeuan, tohway nene
palosukomog keitotan ayeuwutuog? sun-
nummatta kowahetauonwoc, nag pummu-
og wutch pummeutunkanit

21 Kah howan togkomont e Abimelech
wunnaumonuh Jerubesheth, sunnummatta
mittumwossis uppenuhkauoussohhoh kod-
chuhki togguhonganompik wutch pumme-
neutunkanit, newaj nupuk ut Thebez? toh-
wutch pasosukomog pummeeneutunk
neit noowash kuttinneum Uriah wut-Hittite
wonk nuppoi.

22 Neit annonaen moncha, kah peyau,
kah wuttinnon David wame ne Joab waj an,
noonont.

23 Kah annonaenin unnau Davidoh,
wunnamuhkut wolketompaog nussohkon-
qunonog, kah nussohwetunkunonog en oh-
teuhkonit, kah nukquentamunonup wehque
ahhut petutteamuk usquont.

24 Kah pepenuwaenuog pummuog
wutch pummeutunkanit, ut kuttinneumut
kah nawhutch wuttinneumoh ketassot nup-
poo & kuttinneum Uriah wut-Hittite wonk
nuppoi.

25 Neit David unnau annonaenuh, yeu
kuttinnon Joab, ahuo yeu matchit ut
kufekukqut: newutche togkodteg mahrup-
anau pasukoo neratupe onkatoge: mocheku
meneketeash ayeuwutuonk ayeuhkonit-
tue keitotan; kah kepuchteah, kah kuf-
loom

26 Kah ummittamwossisoh Uriah nootog
wesukoh nuppoi, mauemau wesukoh.

27 Kah mahche mumerog, David annou-
teamoo, kah wunneemikahoh en wekit, kah
neh comittamwossisinnuh, kah wunnekit-
teuoh

teauoh wunnaumonuh: kah David ne asit,
ummatantamun Jehovah.

C H A P. XII.

Kah Jehovah anoonau Nathanoh en David-
ut & uppeyaonuh, kah wuttinuh, na
mo neefuog wosketompag ut palukquinnu
tanat, pafuk wena wetu onkatog matcheku
2 Wenauchtuen moohkeadchanu fookioh
kah Herdsob.

3 Qut matchekuen nont webé palukoo
quothinule Lambioh, neh kesukkeheonche
ah asiamoncheh: kah coweeche kesitteum-
ekquoh, kah weeche wunneechanoh, meech
woh nehenwonche ummeetfuonk kah wut-
tattamwoh nehenwonche cotattamwaitch,
kah seepin uppoehinnanor, kah wutogqua-
monuh wuttaunin.

4 Kah pomithanen peyaonau weenauch-
tuenuh, kah kusipam nemunnumunat nehen-
wonche utiokum, kah nehenwonche wut-
heardum, ukquag wathwehtauonot pomus-
euh neh paonokquatcheh, qut nemunau
matcheku wullambumoh, kah ukquagwoh-
wehtauonuh wosketompuh neh paubonuk-
quatcheh.

5 Kah ummusquantamponk David mishe
nashqueau ayeuhkonittue wosketomp-
at, kah annau Nathanoh, pomantog Jehovah
wosketomp noh yeu asit, pish wunnamuhkut
nup.

6 Kah pish yaue a nompeau lambioh, ne-
wutche yeu wutuflen, kah newutche matta
kittteamonteanitteau.

7 Kah Nathan unnu Davidoh, ken noh
wosketomp, yeu wulin Jehovah umMani-
teomoh Israel b nushuquumup kerallor
ut Israel, kah kuppohquohwhunnup wutch
wunnutche ganit Saul.

8 Kah kittinnamaunup kuffontimom
ovek, kuffontimom ummittamwuffoh en kup-
poehenauunut kah kittinnamaunup week
Israel, kah Judah, kah ne peafik, woh nano
kittinnamaunup yeu, kah ayeuogah.

9 Tohwutth sekeneaman wutannoteamoo-
ponk Jehovah, matcheussenat ut anaquabit
kenush Vriah wut-Hittie nashpe togkodteg,
kah keneenunum ummittamwuffoh koomi-
amwoiffinaeat, kah kenuh nashpe wuttog-
kodteg wunnaumonuh Ammon.

10 Newaj yenyue, togkodteg matta pish
naemnnog wutch kekut, newutche kulle-
eneah, kah keneemum ummittamwuffoh V-
ah koomitannwoiffinaeat.

11 Ye wulin Jehovah, kulle kotayeh-
onittue wabenuamar: osh machuk, wutch ne-
nwonche kekut, kah pish e nupneemum
ummittamwuffoh wabaquabeau, kah pish
utinnamaunuh kerateamung, kah noh
ah wehpamau kumittamwuffoh ut anaqu-
at nepanzaut.

12 Newutche keme kutuflen qut nen yeu
h nutuflen, anquabhattit wame Israel

kah anaquabit nepauz.

13 Kah David unnaau Nathanoh num-
matcheeneh Jehovah, kah Nathan annau Da-
vidoh, Jehovah wonk ammunum kummatche-
feonk, matta pish kennuppooh.

14 Qut newutche nashpe yeu kutusseonk
kittinnamau ummatwomoh Jehovah ut toh
waj blasphemahettit, mukkieh wonk nob ne-
kit pish wunnamuhkut nup.

15 Kah Nathan monchu en wekit, kah Je-
hovah togkomau mukkiefioh, neh Uriah um-
mittamwuffoh neekitteauoncheh Davidoh,
kah mo mocheke mahchianu.

16 Newajeh David nanompassumont God
wutche mukkieh, kah David mat meefu, kah
petutreau, kah sepin wompane ohkeit.

17 Kah Elderfiohwekit nepuog wutaon-
onuh, wutomoh kinonaot wutch ohkeit
qut matta wutussein, afah matta cowehpum-
uh.

18 Kah n nih, nesafukadathshikquinog-
kok mukkieh nup: kah wuttinneumoh Da-
vid, wabefuog unnonat, mukkieh nuppo, ne-
wutche ncowag, kulleh, ash pamontog muk-
kies, nukkenconononup, kah matta nora-
mo newadtauatonkquifongarin, uttoh
woh wurtin neit wuttamanatamun, ufogkut
mukkieh nuppo.

19 Qut David nag wuttinneumoh kah-
kenwauh, David wahtau mukkieh nup,
newajeh David unnon wuttinneumoh, muk-
kieh nuppo: kah ncowag nuppo.

20 Neit David neepau wutch ohkekontu,
kah kutchissumo kah fuffejeu, kah cof-
wunnuh wuthogkoo, kah petutreau wekit
Jehovah, kah wowuffumau, kah peyau nehen-
wonche wekit, kah annoteamit ponamwog
petukquinneg anaquabit kah meetin.

21 Neit wuttinneumoh unuk, teaguas
yeu asaan? matta kumneetfup, kah kum-
mauemoo mukkieh ash pamontog, qut muk-
kies napuk, kutomohkem, kah kumneech pe-
tukquhunk.

22 Kah newau, mukkieh ash pamontog,
mat nummeetfup, kah nimmop, ne-
wutche nushp, howan woh cowauwon pagu-
odche God nukkitteamonteanumuk, muk-
kies woh pomantan.

23 Qut yenyue nuppo, tohwaj woh mat
metiu? sun woh wonk nukquehctun? pish
nutom wubhogkat noh matta pish qudiku
en puhhogkat.

24 Kah David tapheau Bathshebahoh um-
mittamwuffoh kah uppetuttauonub, kah co-
wehpamuh, d kah wunnamonieu, kah wut-
tiffowenuh Solomon, kah Jehovah cowomo-
nuh.

25 Kah annoteamoo nashpe wunnutcheh
Nathan quothodtumwien, kah wuttiffowe-
nuh Jedidiah, newutche Jehovah.

26 Kah Joab ayeuhkontam Rabbah ut
kenugke wunnaumonuh Ammon, kah fohkom
kerallotamwe otan.

27 Kah Joab annoonau annoonauenuh en
Davidut kah nuwau, nutayauhkontam
Rabbah, kah nuflohkon nippe keitoran.
28 Newurche

28 Newutche yeueu niyan onkatogig
milinrinuug, kah ayeuhkone tuppukin-
noowontah keitoran, kah fohkah : iihkont
dusohkom otan, kah uilowetamun ne afo-
wefee.

29 Kah David mianau wame mislinnin-
nah, kah au Rabbah, kah wurayeuhkontam-
un, kah wuiohkomun.

3 f Kah amauum ketassoot wutchetuh-
 quab wutch uppuhkup (neantuhkequog
 golde tallent, kah nallhe milboadtue quusik-
 quanañ) kah ponumau ut uppuhkupet Da-
 vid, & sohhoowutau sequurahhamuogash ne
 ut otanat monatañ.

31 Kah fohhohwunau midinninnuh neh na
pinitcheh, kah wutagwapechuh, passif-
wangonit, kah agwe miffcheh
Harrowfut, kah agwe miffcheh to-
kunganehtu, kah uppunnpuibheonah
Brikkeluht, & yeu wurtitezuun wame wut-
otanañ wunnaumonuh Ammon, neit Da-
vid kah wame midinninnuog, quithkeog en
Jerusalem ut.

С Н А Р, XIII.

KAh nnih mahche yeu nnag, Absolom
 wunnaumonuh David wunneetuoh wee-
 tompasu, noh asowenit Tamar, kah Amnon
 wunnaumonuh David owomonuh.

2 Kah Amnon moocheke wuttamepunau,
kah mahchinau wetompasit Tamaroh; ne-
wutche noh penomp, kah Amnon unnantam
fiogkod toh nuttinheonat.

3 Qut Amnon oweetompoon noh asoo-
wehit Jonadab, wunnaumonuh Shimeah, Da-
wid weemato: kah Jonadab, ahche nehtō-
ompuwiluénúco.

4 Kah wuttinuh, tohwutch ken, ketaf-
foot wunnamonieu kuhhog, kuttönous ase-
kesukokish? sunnummatta woh kutufföon?
kah Amnon wuttinuh, noowomon Tamar
neemat Absolon weetompasu.

5. Kah Jonadah wuttinuh, feepfih kutap-
innat, kah mahchinah kuhhog, kah kooth
noache doogean, us, koowhequetamouish,
neetompas Tamar peyoch, kah affamuk-
queti; kah wuanchetautch meetfuonk ut
aquabeh, onk woh nunnaumun, kah wob
nunmeechin ut wuannutch-ganjir.

6 Neit Amnon Iepün, kah mahchinâheau
wuhhogkuh, & ketasfoot paont wunnauônât,
Amnon uniau ketasfootoh, kowehquetum-
ouh, Tamar neetompas peyongh, kah ayimi-
itch neelinâth petukunegah, ut anaquabeh,
onk woh nu neechin wutch wunnutcheban,

7 Neit David negontomau en wekit, en
Tamarut, neowau, yeuyeu monch en ke-
tompas Amnon wekit, kah nadtupweh.

8 Neit Tamar au wekit wetompasu An-
nonoh (kah nok secpin) kah nok neemunum

nookhik, kah wuttuttappunnumun, kah pe-
takquunganehteau ut anaquabit, kah ap-
wau.

9 Kah nemunau panoh, kah wusfokanun-
ut anaquabit, qut wusfokeneamun meechin-
at: kah Amnon nowau, fohhomok wame
wutch anaquabeh, kah wame fohhamwog
wutch anaquabit.

to Kah Amnon vnnan Tamaroh
touth meethuonk en chamberut, onk woh
nummechin ut kenutcheganit: keste Tam
nemunum petukunegnath nish kesteunkith:
kah uppandtaunnath chamberut, en wee
tompafut Amnonut.

11 Kah nifh paudtauont ummet
wutrohqunoh, kah wuttinuh, pëyaufh koo-
wehpanifh, nestompas. Matta nee-

12 Kah wunna n'poo hama'uh, Matta
tompas ahque chétimeh, newutche a matta
woh né nano ut Israél: uffékhon yeu afoot-
onk.

13 Kah nen uttoh woh nutaontamun
akodchuonk ? kah ken, pish pafuk mattam
magwo ut Israel, newutche yeyeu, ko
wehquetumouh kenos ketalioot, newutche
matta nuhkuhphogoo wutich kuhhokot.

14. Qut matta noutamw awadtauatow
quifuonk, qut ánuwánuhkefseumont, wuthe-
keheuh, awelpomuh.

15 Neit Amnon ummoocheke lekeneau-
oh, newaj wulfekeneauonk ne an lekeneau-
ont ánuw milli onk ne womonáonk ne an wo-
monomp, keh Amnon wuttinuh, neepaulh,
monchih.

16 Kah wuttinuh, matta ne teag wuttinuh,
yeu kummattchenchuonk kummencheahin-
neat, anue midli onk ne anbean; qut matta
wunnootauoh.

17 Neit wehkomau wuttinneumoh, kah
wattinninneumitcheh, kah noowau, yeuh
fohhoowus, kah afuhkaue kuppahhah squon

18 Kah hogkoo moochekenai mo-
newutche nish hogkooongash, ketassut wu-
taunoh, neg peenompaitcheg, wuthogquin-
neaoash. Neit wuttinneamoh wusohhawun-
uh, kah gubkew kuopham suont.

19 Kah Tamar ponam pukkeen appukuk-
 qut kah nehnekikom moocheekeneag hogkooónk
 ne agquit, kah. ponam wannutcheqath up-
 puhkukut, kah monchu kah mau.

20 Kah Abfolom weetompafu wuttuqqu
Amnon ketompas fun kooweetomoas ? qu
yeu yeu chequanaph neetompas, noh ketom
pas, abque yeu tohhentupantash, nemeku
Tamar appu kah nuuiyeu wekit weetompafu
Abfolomoh.

21 Qut ketassoot David nootog wame j
moocheke musquantam.

22 Kab Abfolom matta keketoakau : no
Amnonoh afuh wanegik afuh inachuk : no
wutche Abfolom fekenauau Amnonoh, no
wutche chekehéau wétompasu Tamaroh. 22 Kab

23 Kah nnihamche neefe kodtumook, Abfolom moofwoog wuttheepfuumoh ut Baal-Hazor, ne kiffike Ephraim: kah Abfolom wehkomau wame ketaffoot wunnaumonuh.

24 Kah Abfolom peyaonau ketaffootoh, kah noowau, kuffeh yeuyu kittinneum moofumau wuttheepfuumoh: koo wehquetumouh, ketaffoot kah wuttinneumoh weechaukonch kittinneumoh.

24 Kah ketaffoot unnau Abfolomoh, matta wunnaumon ahque wame monchetuh, iikont koo fumbenun, kah wutchetimuh, qut matta monchu, qut onanumuh.

26 Neit Abfolom noowau, matta nanog, koo wehquetumouh neemat Amnon wehgoqutteuh? kah ketaffoot wuttinuh, tohwutch woh weehogquean?

27 Qut Abfolom wutchetinuh, kah unanumau Amnonoh, & wame ketaffoot wunnaumonuh oowechauunnaont.

28 Kah Abfolom aananoh wuttinneumoh, noowop, kubkinneafek yeuyu Amnon wuttah wekontamomook nathpe wine, kah ununog, togkomok Amnon, neit nufhook, ahque wabek, fummamatta nen kutannconomoo? wutwanatamook kah menuhkefek.

29 Kah wuttinneumoh Abfolom wuttinbeonezu Amnonoh neanannconont Abfolom, kah wame ketaffoot wunnaumonuh neepouh, kah niffinoh patuk quenappu um-mulmoh, kah wulfemooq.

30 Kah nniham, afi aphettit mayut, unawche nookaonk peyaonuk David, noowon, Abfolom nufhan wame wunnaumonuh ketaffoot, kah matta pafuk ufquehtahwhoun.

31 Neit ketaffoot nepan, kah nehneekukom wuthogkounafih, kah ohkekontu fepfin, kah wame wuttinneumoh noh kiffike neepouh, wuthogkounafih nehneekukau.

32 Kah Jonadah wunnaumonuh Shimeah wematoh David, nampoham, ahque ketaffoot unantaj nufhog wame wukenuog ketaffoot wunnaumonuh, newutche webe Amnon nuppu, newutche wutch wattoont Abfolom, yeu pakodtantamunah wutch na kufukoh chekeheonit weetompafu Tamaroh.

33 Newutch nuffontimom ketaffoot ahque yeu neemunitch en wuttahut unantamunat wame ketaffoot wunnaumonuh nuppuook: newutche webe Amnon nuppu.

34 Qut Abfolom wulfemo: kah wufken afkwhet: ad tahhinum wufekufquah, kah natanuompu, kah kuffeh monaogunifinafinog peyaog, kiffikonu mayut uppuqua nit.

35 Kah Jonadah unnau ketaffootamwoh, kuffeh, wunnaumonuh ketaffoot peyaoh, ne noowop kittinneum nniham.

36 Kah nniham, quenau mahche ketchokont kuffeh, wunnaumonuh ketaffoot peyaoh, kah

mihtonowag kah mauog, kah ketaffoot, kah wame wuttinneumoh moofche mauog.

37 Qut Abfolom wulfemo, kah au Talmi wunnaumonuh Ammihud ketaffoot ut Geher. Kah David afekufukokih mauemau wunnaumonuh.

38 Neit Abfolom wulfemo, kah au Geher, kah na wuttayin niffawe kodtumwac.

39 Kah wuttah ketaffoot David, kodtanumau fohhamunat en Abfolomut: newutche tapheaa papaume Amnon, mahche nupuk.

CHAP. XIV.

K Ah Joab wunnaumonuh Zerviah wachteo wuttah ketaffoot nogqueyeu Abfolomut.

1 Kah Joab annooteamoo en Tekoa, kah na wulfawonant waantamwe mittamwoffis, kah wuttinuh, koo wehquetumouh ogquefih maumuttamwu mittamwuffit, kah hogqufi yeuyu maumuttamwe hogkoonk, kah ahque fuffelqufi pumme, qut onatuh yeuuih fepe maumuttamwe mittamwuffit wutch nup:

2 Kah peyaus ketaffoot, kah yeu us: neit Joab upponaxauh kutawongah wuttoonut,

4 Kah Tekoe mittamwoffis koononont ketaffootamwoh, penubadham wufekuf en ohkekontu, kah qutianumwe ulu, kah noowau, aninumah woi ketaffoot.

5 Kah ketaffoot wuttinuh, toh kutufhpinam? Kah nob nampoham, nen wunnamuhkut fekouf: kah nafuki nuppu.

6 Kah kittinneum neefinnaimoniyau, kah nag neefwe mekonittuog ut ohteakonit, kah wanne wutappein kenahamwae, qut pafuk togkomau onkatogeh kah wunnuihoh.

7 Kah kuffeh mamule teafhiyeuoonk wutayeuhkonittue waabehunkun kittinneum, kah noowag magufi noh nashont wematoh, onk nunnuihoun, wutche uppomantamoonk wematoh neh nashoncheh, & wonk nunnuihoun noh nompenuk, kah nemehkuh nag outhamwog nummokuffom, ne fequtahamuk, kah matta fequnnumawooog nafukeh, wefuonk afuh nob fequtahwhut ut ohkeit.

8 Kah ketaffoot unnau mittamwuffifoh, anfi kekik, kah piif nummeechumeteam papaume ken.

9 Kah Tekoe mittamwoffis unnau ketaffootamwoh, nuffontimom, woi ketaffoot, matcheufoonk ohtauuri, kah noofi wekit, kah ketaffoot kah wutappuonk mat matche feongannunawutch.

10 Kah ketaffoot noowau, howan teaguas unnukean paudtah, kah matta piif wonk kumiffunukoh.

11 Kah neit noowau, koo wehquetumouh ketaffoot mequanu-nonch: Jehovah kum Manittom, matta kutrenumun anootantog wufquekonk howan onkatog pguanat, iikont

David gushkeabeau Absalomoh II. Samuel, chikohsum o'henk Joab, piteh namu

ihkont nag nushag nunnaumouh, kah noowau, pomantog Jehovah matta pish pasuk umneefunk keraumon peshuhamo en ohkeir.

12 Neit mittamwollis noowau, mittamwollis kirtinneum pasuk kuttowouk unnonch nussontimomoh keraffoot, kah noowau, ketokash.

13 Kah mittamwollis noowau, neit tohwutche ayeuhkonittue ne unnamumont keraffoot ummildinninnonoh God? newutche keraffoot yeu wufin, onatuh howan matchesit, newutche keraffoot matta wonk neemkauou neh amachkauomukch.

14 Newutche mos ketupmun, kah nutogqueneankquilmun nippeut ne quohteamuk ut ohkekontu, ne matta wonk woh mogkinnumomuk: aluh matta God sheunannomou howane, qut onch natwontam uttoh woh waj, neh amachkauutcheh, matta micheme amachkauonat.

15 Newaj yeuea nooche peyom yeu nussontimom keraffoot, newutche ummildinninnonoh noowabewunuk, & kirtinneum noowop, yeu nukinnon keraffoot, paguodche keraffoot pish uslu owehquetumouk wuttinneumoh.

16 Newutche keraffoot mos nootam upohquohwunonut wuttinneumoh wutch wunnutchehanit wosketomp noh kodnushikquch, kah weech wunnamon, wutch wutoooganit God.

17 Neit kirtinneum noowop, ukkuttowonk nussontimom keraffoot mos tapeneunkquot, newutche onatuh wutangelumoh God, ne wuttinnin nussontimom keraffoot, wah-teaunat wanegik kah machuk, newajeh Jehovah kun Maaitoom pish weetomukquean.

18 Neit keraffoot nampoham kah unnau mittamwollis, koowehquetumouh ahque adtohtah ne teagwas, ne mos natootomauun? kah mittamwollis noowau, yeu nussontimom keraffoot, ketokaj.

19 Kah keraffoot noowau, sunnummatta wunnutcheh Joab koowetomukouh wame yeu ut? kah mittamwollis nampoham kah noowau, pomantog kulketeahogkou, nussontimom keraffoot, matta woh howan ukquinnappu en unniannohkounniyeu aluh menadchanniyewutch ne teagwasin nussontimom keraffoot ne anowadt: newutche kirtinneum Joab nutukqu, kah noh ponam wame yeuh kuttowogash ut wutonut kirtinneum.

20 Quinnappunumunat yeu unnoowae kuttowonk kirtinneum Joab yeu wutussen, kah nussontimom waantam, neauak owaantam onk wutangelumoh God, wah-teaunat wame teanteagwasin ut ohkeir.

21 Kah keraffoot unnau Joaboh, kusseh yeueu, yeu nummahche ussen, newutche monchish pasu wonk wukeo Absolom.

22 Kah Joab penushadtam wukefuk en ohkekontu, kah nauwaeu, kah tabuttantam-

auau keraffootamwoh, kah Joab noowau, yeu kufukok kirtinneum wah-tea, nunnamteuh kirtinneum capittouk ut kufukok kirtinneum kirtinneum woi keraffoot, newutche keraffoot wutussen ne owehquetumouk wuttinneumoh:

23 Neit Joab neepau, kah au Gether, kah pasolau Absolomoh Jerusalem.

24 Kah keraffoot noowau, quinnupitch en nehenwonche wekit, kah matta naumawitch nukesuk, neit Absolom quinnuppu en nehenwonche wekit, kah matta naumawitch keraffoot wukefuk.

25 Qut ut wame Israel, wanne wonk howan nein waenonon neane Absolomut wutche onetouk; wutchagwe wufesit pajeh kodtontupont wanne cheuunkquili.

26 Kah mosuk (newutche asokotom-cogish-mosum, newutche wutuhkegobukun newaj mosuk) qutompaghoraun ummeefunk nese pasukwe theklesah, neauag keraffoot ukqutompaghoregash.

27 Kah ut Absolomut na wuttir neekin-neau, nishuag wunnamoninneunk, kah pasuk wuttaunin, noh abenit Tamar: noh mo wunnerue mittamwollis.

28 Nemehekub Absolom ayeu neefe kodtumwae Jerusalem, kah matta naumawitch keraffoot wukefuk.

29 Newaje Absolom anneteamwit Joab, onk woh wutannomouh en keraffootamut, qut matta uppeyaunah, kah wonk anneteamwit nahotoeun, matta peyoon.

30 Newajeh unnon wuttinneumoh, naum-cok wutohtek Joab paswohteu nutayonganit, kah naohuan upbarlyhamah, monchek chikkohsumok: & wuttinneumoh Absolom chikohsumwog ohteuk.

31 Neit Joab nepau, kah peyaonau Absolom wekit kah wuttinnin, tohwaj kirtinneumog chikohsumwehettit nutohtek?

32 Kah Absolom nampohamauau Joaboh, kusseh kutannonup noowop, peyaulh, onk woh kutannonsi en keraffootamut, uslinnet tohwaj woom Gether? an wuanegik na nishutayinnat: newutche yeueu naumurti keraffoot wukefuk, kah matcheseonk ohtauon nushikqutte.

33 Neit Joab peyaonau keraffootoh, kah wuttinnon, kah wehkomont Absolomoh, peyaonau keraffootamwoh, kah nauwaeu, wukefuk en ohkekontu anagabit keraffoot, kah keraffoot chipwutonapwau Absolomoh.

CHAP. XV.

KAh npih, yeu mahche nag, Absolom quagashwunnum chariotliah, kah horlesoh, kah napanna tabhinchagkushuoh wosketompuh wunnegonae quogqueineat.

2 Kah Absolom nompoeu toobku, kah neepau kishke squontame mayut, kah npih, howan wachannowonganit, peyaonont keraffootamoh wutch wuttinnomook, neit Absolom

Abolom ooehkomuh, kah noowau, utteiyen kutotan wadchean? kah noowau kittinneum wadchiyeu pasuk wutchippanooonk Israel. 3 Neit Abolom wuttinuh, naish kutrinniyeonok wunnege kah lampol, qut na matra howan woketomp kehtimoun nahpe ketasfoot kenorunkunat.

4 Kah Abolom nano wonk noowau, nappehont wullittumwabimuk ut ohkeit, onk nishnoh woketomp wadchannawonganit wuh nuppeyg, kah woh nussamweeneh.

5 Kah n nih, howan pasofukanoncheh uk-puttianumwe unnelikunat, summagunum wunwanutcheh kah wunneemunuh, kah wutchipwuttounup.

6 Kah yeu wuttinheon Abolom wame Israeloh, neg paoncheh ketasfootamwut wutche wullittumoonk: nemehkuh Abolom komootou wutahhooah Israeloh woketompog.

7 Kah n nih mahche yaunchege kodtum-cok, Abolom unnau ketasfootoh, kuwehque-ru nouh, nohnuhadti usenat nukquohau-woonk en Jehovahut ut Hebron.

8 Newutche kittinneum nukquohowae quohowop apan ut Gesur ut Syria, nusiip, Jehovah wunnamuhkut wonk pasooquean Jerusalem, neit pish noowowusum Jehovah.

9 Kah ketasfoot wutrinuh, wunghetea monchish neit neepau, kah zu Hebron.

10 Qut Abolom angoonau natauwohaen-uh pannuppe wame wutchippanooonhannoo-ut Israel, noowag, quenau nootamog miish-ontoowae monupheg, neit pish kullim-wo, Abolom ketasfootamoo ut Hebronut.

11 Kah wechauh neefe pasukoooh woketompuh, wutche Jerusalem, neg aben-nitcheh, n-g mo wahtee monchecheg, kah mat teag wahteeuog.

12 Kah Abolom negontooau Achitophel uk-Gilonit, owaanatanweneumoh David, wutch wutotanat, watch Giloh, noh sephau-lit, kah matchewunnawoonk menchiyeup newutche miishinnuog nagwuttee nano monag ut Abolomut.

13 Kah na omun annoonaenin en David-ut, noowau wutahhooah woketompog Israel afukauwaog Abolomoh.

14 Kah David unnau wame wuttinneumoh neh weetomukguteh ut Jerusalem, neepau-utcheh, kah wussemutteuh, newutche mat-ra pish nupphoquohumoon wutche Abolom: kenuppe anaetuh, ishkot teanuk kummatranukun, kah kuppauunkun mar-huk, kah togkodtam kejtota nahpe an-keeng togkodte.

15 Kah wuttinneumoh ketasfoot, unnaog ketasfootamwoh, kulleh, kittinneumog uttoh woh anukueog nussontimoon ketasfoot.

16 Kah ketasfoot sohham, kah wame wek-muhkue: kah ketasfoot nukkonau piorqu-lloh mittamwullishoh, neg wokapputcheh

nanawehthinneat weru.

17 Kah ketasfoot sohham, kah wame mis-sinninnog wutahkauoh, kah appuog ayeu-onk ne noohag.

18 Kah wame wuttinneumoh kutchittó-utbauh noh kishke, kah wame Cherethitlog, kah wame Pelethitlog, kah wame Gittitlog, nequtta tahbe pasukooog woketompog, neg afukauoncheh wutch Gath, negonuh-kauwaog ketasfootoh.

19 Neit ketasfoot unnau Ittai uk-Gittite, tohwutch ken wonk weechaisog? quhkiish en kutayeonganit, kah weetom ketasfoot: newutche kuppennawohtau, kah wonk ama-ookauwaen.

20 Kuppuyomp wunnonkou, sun woh kuppomwulhahuh weechenawun, yeu keshukok: don uttoh woh adi, quhkiish ken, kah weechau kematog, monanetoonk, kah wunnamuhkutyeuok wetomukquh.

21 Kah Ittai nampooamaau ketasfoot-oh, kah noowau, Jehovah porantog, kah pomontog nussontimom ketasfoot, wunnamuh-kut, utteiyen ayeuonk nussontimom ketasfoot apit, uttoh an pomantamoonk aluh nuppo-onk, na wonk wutappin kittinneum.

22 Kah David unnau Ittai, monch quhikodteah, kah Ittai uk-Gittite, quhikod-teau, kah wame wuttinneumoh, kah wame mukkiefshonneh weechogquteh.

23 Kah wame wutohtimoin miishontoowae mauog, kah wame miishinninnog quhikod-teaog sepefe Kidron, kah wame miishinn-nog paumushauog en nogue touohkomuk-que nayut.

24 Kah kulleh, Zadok wonk, kah wime Levitlog weechauoh, kenunnumwog wun-noowae wut arkum God, kah ponamwog wut-arkum: kah Abiathar kuhkuheup, noh pajeh wame miishinnog ummahche soh-hamunooont wutch otanat.

25 Kah ketasfoot unnau Zadokoh, queh-choowuttauok wut-arkum God en otanat, nameteevon kitteamonteanittuonk ut wuf-kesukut Jehovah, pish wonk nuppafook, kah pish nunnabtinuk, kah wuttaiyeonk.

26 Qut yes poowadt, matra kuttapeneau-unoh, kulleh nen yen, unachitich uttoh an tapeneog.

27 Ketasfoot wonk unnau Zadokoh sep-hauwenh, sunnumwatta ken a Naumwaen-in? wunohete quhkiish en otanat, & nesuog kenauumonuk weechen Abimaaz kenau-mon, kah Jonathan wunnaumonuh Abiathar.

28 Kulleh, nutap touohkomukque muk-ohquttat, no pajeh kutanchemookain-neapont.

29 Newaj Zadok kah Abiathar, wonk kenunnumwog wut-arkum God, en Jerusa-lem, kah na appuog.

30 Kah David kuhkubquen ahbut olivet kuhkuhemuk, kah mau nan kuhkuhquit, kah

a r Sam
9. 9.

kah marahchehkiistau, kah wame milinnianuog neg weechauoncheg, nishnoh pasuk unkhum uppuhkuk kah kuhkuhquee manog nean kuhkuhquehetit.

31 Kah unnon David, noowon, Abithophel keaukthau ummathe wunnaumomoh Abfolom, kah David noowan, woi Jehovah koowehquetumouh, quinnupinish ukkinnoosowáonk Abithophel en mattammagwinneat;

32 Kah nish, David paont koduhkóag, ne adt wowufumont Goduh, kuseh, Hushai wut Arkir, peyauh wunnogikunkquoh, wut hogkox nehnekuhkaufu, kah ohke ohrau uppuhkukqt.

33 Neh ánonche David, weechaiéan, woh ken noowéáso.

34 Qut qushkean en otanat, kah unnadt Abfolom nen yeuyu kittinneum woi ketasfoot, neane kush wuttinneumohkaug yeu pajeh, netatuppe ken, neen woak yeuyu kittinneum, neit woh ken, wutche nen, matta roh kittin tappehteaoh ukkenoosowáonk Abithophel.

35 Kah sinnummatta koowetomukgoth Zadok kah Abiathar sephaufénuog, newaj pish nish, uttoh woh áne nootaman wutche ketasfoot wekit, woh kuttinnon Zadok, kah Abiathar sephaufénuog.

36 Kuseh, nag weetomukquog neesooh Zadok kah Ahimaas Zadok wunnaumonuh, kah Jonathan Abiathar wunnaumonuh, kah nag nashpe woh kengontauam nishnoh teag ne nootaman.

37 Neit Hushai David wetompoh, peyau keitotauat, kah Abfolom peyau Jerusalem.

C H A P. XVI.

KAh David ogguhsé paumuhkog koduhkóag, kuseh, Ziba wuttinneumoh Mephiboseth, wunnogikonkquoh, nashpe neesooh asisoh appappáinnásooh; kah nayeutamweg neese pasukooaah petukunnegash, kah nequt pasukooaah petukunnegash, kah nequt pasukooaah neepunne meechummuongash, kah wisthique wine.

2 Kah ketasfoot unnau Zibahoh, toh kittinnawuttram yeush nashpe? kah Ziba noowau, asiseog wutche ketasfoot neh wekit neh wunnaiyeumukquanaoont, kah petukunnunk, kah neepunne meechummuongash, wutche wuskenúog ummechummuoont, kah wine, neg sauunukeg ut touhkomuk, onk woh wuttatamweg.

3 Kah ketasfoot noowau, uttiyeuoh kufontimom wunnaumonuh? kah Ziba unnau ketasfootamwoh, kuseh, appu Jerusalem, newutche noowau, yeu kesukok, wek Israel nunnoimpeumuk wutastootamóonk noosh.

4 Neit ketasfoot unnau Zibahoh, wame ne wadchiig Mephibosethut nish kutaiheash, kah Ziba noowau, hohpaen koowehquetumouh, namehteautti tapenédtonk ut anaquabean nish wutastootamóonk ketasfoot.

5 Kah ketasfoot David paont Bahurin, kuseh, na ooh sohhamun woi ketomp wutche wutteaahiyuorganit wekit Saul, noh áhenit Shimei, wunnaumonuh Gera: sohham kah ash pummu mattanitteau neane peyont.

6 Kah togkomau Davidoh quiskquanaash, kah wame wuttinneumoh ketasfoot David, kah wame milinnianuog, kah wame menuhkesuénuog wuttinohkóonit kah menadcheanit.

7 Kah yeu wusín Shimei mattanitreadt, sohath, sohath, ken mulqueheonganénin, kah ken Beliale woi ketomp.

8 Jehovah kutompontinuumoh wame ofgheonk week Saul, noh nompe nánauinuwoomadt, kah Jehovah magoo ketasfootamóonk en wunnutcheaganit Abfolom kenaumon, kah kuseh kenaashpe neemunit kummatheetwónk, newutche ken kooqheonganénin.

9 Neit Abithai wunnaumonuh Zerviah unnau ketasfootamwoh, tohwutche woh yeuoh a nuppoónum mattanumont nuffontimomóonk ketasfoot? koowehquetumouh quiskodread: ti, kah amaunumutti uppuhkuk.

10 Kah ketasfoot noowau, tohkittin ruppanumunumwo kenaau wunnaumonuh Zerviah? nene matáititaj, newutche Jehovah wuttinuh, mattanum David, neit howan woh anowadt tohwutche yeu ussan?

11 Kah David unnau Abishaoh, kah wame wuttinneumoh, kuseh, wunnaumonuh poh sohogkup wutche nunnogkúut, nátimehan nuppomantamóonk, uttoh an moochke yeuoh up Benjamit, mukkoónk, kah matáititaj, newutche Jehovah wuttinnon.

12 Pagnodche Jehovah monunneam nuteuhquanumóonk, kah Jehovah pish nukquishenunumuk wanegik wutche ummatanittean onk yeu kesukok.

13 Kah David kah wuttinneumoh nezabettit mayut, Shimei ponushau kishkontu, uppihukuhkunkquoh, kah maranitteau ne ábont, kah wutrogkomuh quiskquanaash, kah puppissi wuttogkomuh.

14 Kah ketasfoot, kah wame milinnianuh weechógqutcheh, sauunumwáe peyaoq, kah na wutit menchheoneau wuhhogkauh.

15 Kah Abfolom, kah wame milinnianuh og Israelle woi ketompaoq, peyaoq Jerusalem, kah Abithopheloh weechóg.

16 Kah nish, Hushai wut Archit, David wetompoh, paonont Abfolomoh, Hushai unnau Abfolomoh, God wadchanonch ketasfoot, God wadchanonch ketasfoot.

17 Kah Abfolom unnau Hushai, fun yeu kittinnawomonon ketomp? tohwutche matta weechaóadt ketomp?

18 Kah Hushai unnau Abfolomoh matta, qut Jehovah, kah yeug milinnianuog kah wame woi ketompaoq Israel neh pepenáhettitcheh, nen wuttaiheuh, kah noh na weechappem.

19 Kah wonk, howan woh wadtinnineum-
uhkauog? funnummatta woh nootinnineum-
uhkauoh ut anaquabit wunnau monuh? neane
wuttinneumuhkafeomp ut kooih anaquabit
ne nuttinnin ut anaquabean.

20 Neit Abfolom unnau Ahitopheloh,
kenoonittegk uttoh woh afeog.

21 Kah Ahitophel unnau Abfolomoh pe-
tukau kooih wolkappeumoh, neh nogkonon-
cheh nanawehtinneadout wetu, neit wame
Israel piib nootam, kutuhquanumuk kooih,
neit wannatcheganow wame neg wetomuk-
queaneg piib menuhki.

22 Neit wekekouaog Abfolomoh ut wof-
kechekommuk, kah Abfolom petutteanau
wottoh wolkappeumoh, ut anaquabettit wame
Israel.

23 Kah ukkenofoowaonk Ahitophel, nish
an kenowfoowajeh, ut yeush ketukodtaih, mo
onatuheyewoo noh paluk natinneuhhog wut-
tinnowaonk God, nniuh, wame ukkenofo-
waonk Ahitophel, anaquabit David kah ana-
quabit Abfolom.

C H A P. XVII.

W Onk Ahitophel unnau Abfolomoh,
yeuuey pepenauonti nabo neefe mut-
tannonganog woiketompag, kah nunncepoih,
kah nunnawuttah David yeu nohkoog.

2 Kah nukquentau ahfalaunumkup, kah
nanowchunwefup, kah naowabefuah, kah wa-
me milinninnuh neh weetomukqu: cheh piib
wasfennog, kah webe nutoogkom keraltot.

3 Kah kukquechuwuttouih wame milin-
ninnuh woiketomp noh natinneahadt, onatuh
wame quikhebettit: neit wame milinninnu-
og piib wunothetog.

4 Kah unnowaonk conetapeneaumun Ab-
folom, kah wame Israelle elderfog.

5 Neit Abfolom noowau, eyew wehkam
Hushai wonk wut-Archit, kah nootauwontuh
uttoh wonk noh anowadt.

6 Kah Hushai paonont Abfolomoh Abfo-
lom ukkenonuh, noowau, Ahitophel yeu
wuffin; fan woh nutuffemun ne anowadt?
matta unooog, ketohkafh.

7 Kah Hushai unnau Abfolomoh, kenco-
nuwaonk ne Ahitophel maguk, matta wun-
negeannoo yeuuey.

7 Newutche (noowau Hushai) koo-
wae kooih, kah wuttinneumoh, nag menuhkfeue-
nnoog, kah weefogkontanwog ut wuttahco-
wout, onatuh mafq magkookinit wolkhihim-
moomefah ut ohteakonit, kah kooih ayeutea-
on, kah matta weefukquomomoon milin-
ninnuh.

9 Kusfeh noh puttogqueu wohtohhut pe-
fobtheganit, afub wohtohhut, kah piib nniuh,
nawutich nag negonne kepupteamuk, howan
nootog, nag piib noowaoog, na pagu nittuonk
ut kenugke milinninnang neg afuhkauoncheg
Abfolo woh.

10 Kah noh wonk manuhkeit, noh wuttah

onatuheyewuk quononout piib papaguannu
mohtup, aeu: newutche wame Israel wahteh
kooih menuhkoffhetomp, kah neg weetomon-
ch g menuhkoffhetompag.

11 Newutche nukkenonuwam, wame Is-
rael mukkinne miyahtunkquih, wutch weh-
que Beerfheba, onatuh nagut kiffhe ketah-
bannit wutche monacheg, kah kutayeuh-
kononat kuhhog.

12 Neit piib in-queentraon wohtohhut,
toh woh adt namehit, piib kenuhkukauoun
onatuh neechippog panemouk ut ohkeit,
kah noh kah wame woiketompuh neh wee-
chayeamukqutcheh, matta piib fequitah-
whoun noh paluk.

13 Wonk, petutteadt otanat, neit wame
Israel piib paudtoog pemenehtanah ne
otanat, kah piib nuttinnontanchittauunan en
feputit, no pajeh matta paluk quifukquan na
adt namehteanomuk.

14 Kah Abfolom kah wame Israelle wof-
ketompag, noowag, ukkinnofoowaonk
Hushai wut-Archit, nean wunneguk onk ne
ukkinnofoowaonk Ahitophel: newutche
Lord ukkuhquuttumun panufhittauunat cone
kenowfoowaonk Ahitophel, yeu wadj woh Je-
hovah uppaudtaunat machuk Abfolomoh.

15 Neit Hushai unnau Zadokoh kah Abia-
tharoh fepanufuenuog, yeu in kah yeu in
Ahitophel kenonau Abfolomoh, kah Israelle
elderfog, kah yeu in, kah yeu in nuttin ke-
nawfooh.

16 Newutche yeuuey teanuk annoteam-
oek unnonat David, no wagk, ahque koniuh
yeu nohkoog ut touohkomukque mukoffhet-
taut, qut kenuppe qufhkodteath, iihkonf ke-
ra'fot mifeafhquonon, kah wame milinnin-
nang neh weetomukqutcheh.

17 Yeuey Jonathan kah Ahimaaz appuog
kiffhe Enrogel (newutche matta woh nog-
quiffeog uppetukonaonk keitotanat) kah
nunkfo, na au kah wuttinnon: kah nag mon-
cheog kah wuttinnoneau David.

18 Qut onch wuiken wunnauuh, kah wut-
tinnon Abfolomoh, qut naneefwe teauk
moncheog, kah peyag woffketomp weekit ut
Bahurim, noh wadootamonganit ut wu-
chippinneutunkanit, ne oowomuffinneau.

19 Kah mittamwo lis nemuanu n kah fepa-
ginnum unkwhonk waabe waffadrononeg,
kah ne wuffepagenamun nookhik, kah ne mat-
ta wahteaoun.

20 Kah wuttinneumoh Abfolom paonit
wekit, mittamwo lifur, noowaoog uttoh wut-
appen Ahimaaz kah Jonathan? kah mittam-
woffis nah wuttinuh, qufhkodteog fepuili,
kah natinneahwihettit kah matta namheabet-
teg, nag qufkeog en Jerusalem.

21 Kah nniuh mahche monchebettit, nag
kukkuhqueog wutch wutabamonganit, kah
moncheog, kah wuttinnoneau ketaffotamwa
Davidoh, kah unnang Davidoh, neepaufh,

Ahitophel kechequabenan wuhhogkub II. Samuel. ayeuhreaog, nushau Abfolom,

kah teanuk quoshkodteah nippee, newutche yeu wuttin ayeuhkonittue ken kenosoun Ahitophel.

22 Neit David ncepau, kah wame milinninnuh neh weetomuk quicheh, kah quishkodteaog Jordan: mohtompandeu, nag matta pafuk ukquenauufu, noh matta quishkodteaog Jordan.

23 Kah Ahitophel, nag ukkenosufwaonk matta afukkomootun, appappuwuacheau wutafumoh, kah ncepau, kah zu wekit, wutoranat, kah wunnathau neh wekit, kah kechequabinau wuhhogkub, kah nuppo, kah pofekinau ufshoh coweenohket.

24 Neit David peyau Mahanaim, kah Abfolom quishkodteaog Jordan, nagum, kah wame Israelle wofketompaog weeche.

25 Kah Abfolom, ummugquompahauh Amata ut ayeuhreaut, nompenuuwe Joaboh; yeuoh Amata, wunnaumonuh wofketomp uf-towenau Ithra wut-Israellit, noh petutreaonant Abigailoh wuttauonoh Nahash, weetompafu Zerviahoh Joab ohkafeh.

26 Neit Israel kah Abfolom tuppukfinwog ut ohkit Gilad.

27 Kah n nih, David paont Mahanaim, Shobi wunnaumonuh Nahash, wutch Rabbah, wutch wunnaumonuh Ammon, kah Machir wunnaumonuh Ammiel wutch Hedebar, kah Barzillai uk-Giliadit wutch Rogelim.

28 Padtoog apinneash, kah wunnonganash kah ohkeishquash, kah wheatash, kah barleyfash kah nookhik, kah uppuminneonash, kah tuppukquamash, kah peafash kah uppunanneonash.

29 Kah hony, kah butter, kah shepfoh, kah cowashinne chicefash wutche David kah wutch milinninnuh neh weetomuk quicheh meechinat, newutche nag noowaog milinninnuh kedupwog kah faunnumwog, kah kuhketonog ut touohkomukut.

CHAP. XVIII.

KAh David ogkemau milinninnuh neh weetomuk quicheh, kah ponau nequt muttannongane mugquompoh, kah nequt pafukoe mugquompoh.

2 Kah David lohwe annconau nashwe chippilliticheh ut agwe wunnutheganit Joab, kah nashwe chippilliticheh ut agwe wunnutheganit Abibhai wunnaumonuh Zerviah weematoh Joab, kah nashwe chippilliticheh ut agwe wunnutheganit Ittai uk-Gittite, kah ketassot unau milinninnuh, nen wunnamuhkutkoweeche wonk sohhamcomunawoo.

3 Qut milinninnuh nampohamwog, matta pilh kufshamoo, newutche wufseemweeg, matta toh hen tupanumukoononog, afuh pohshe nuppo, matta toh hen tupanumukoononog: qut ken kuttatuppeyau piogque muttannongang kufshuog nenawun, newutche an wanegik kutanumaiiancanonut wutch keitotanot.

4 Kah ketassot nah wuttinuh, uttoh an rapetamog nen nutu fen. Kah ketassot neypau kishke liguont kah wame milinninnuh lohamwog papafukoe, kah mummutternangane.

5 Kah ketassot annconau Joab kah Abibhai kah Ittai noowau, manunne unnehek wutke Abfolom, wutche nen, kah wame milinninnuh nootamwog, ketassot wame meechumuhkonot mugquompoh papame Abfolom.

6 Nemehkub milinninnuh sohhamwog en ohteuhkonit ayeuhkonittue Israelloh, kah ayeuwuttaonk mo ut Ephraime touohkomukut.

7 Na ut Israelle milinninnuh nushaog ut anaquaberit wuttinneumoh David kah na mo naut mihe paguanittuonk, neefnechag muttannongang kufshuog.

8 Newutche ayeuwuttaonk na ut sepagkemoo ut woikeche wame wuohimoinneke mo ut woikeche wame milinninnuh adt, kah kuppi paguanau anue milinninnuh ne kufukok, onk ne togkodreg paguanau.

9 Kah Abfolom nogkiikkauau wuttinneumoh David, kah Abfolom nayeumuk muleh kah mule agguftau kuppitukunnae mihe nootimis, kah uppuhuk fogkuttin nootimis, kah ogkoochin nashane kufukut kah ohkeit, kah mule neh agwe apeneupoh, monchu.

10 Kah howae wofketomp wunnaunh, kah wuttinnon Joaboh, noowau, kufsh annau Abfolom hogk ochin nootimis.

11 Kah Joab unau wofketompoh neh 3-nukquicheh, kah kufsh nauadt, toh wutch matta togkomaadt en ohkeit, kah woh kintannunauup piogqueai silver, kah putrukquebpis.

12 Kah wofketomp unau Joaboh, tohkonogque attamunum nequt muttannongangokodtash silver ut numutheganit, onchi woh mat nufsummogkinnunoo nunnutcheh woih mat nufsummogkinnunoo nunnutcheh ayeuhkonittue ketassot wunnaumonut, ketassot kumrechuuhkonkup kah Abibhai kah Ittai, noowau, ahque howan mufsunonoh wutken Abfolom.

13 Afuh woh nupponowae ufseem nenhenwonche nuppomantamoonanganit: newutche mat teag abtahtauon ketassot, kah ken wonk woh kutayeuhkaufeh.

14 Neit noowau Joab, matta woh yeu kuttin pahfuonunoon, kah neemunum nifwinash kuttuhko wonkquadtong ash ut wunnutcheganit, kah papashpehtahwau Abfolomoh ut wuttahut ahpomantaminut, ut noeu nootimis.

15 Kah piogquffuog wufkenug neg kounukeg Joab ukkenauwaneongah, weenekompoog, kah togkomaog Abfolomoh, kah wunnufshuh.

16 Kah Joab puhpequohtau monophpeg, kah milinninnuh quishkeog wutch noofut-tah

tahwhonot Israel: newutche Joab qufshkinau milinninoh.

17 Kah nag nemunioog Abfolomoh kah wuttinnuhkonauh milhe paffatheganit ut kuppahu, & ummihie numwonkquodtauoh qufshquanath, kah wame Israel wullemoog nishnoh pafuk en wekit.

18 Kah Abfolom pomontog, nemunom, kah ayimau nepattuhquonk, ne ohtag wutoonuhkoieumooout a ketaffoot, newutche noowau, wanne nonaunoniyeu, mehquon-tamwahuadt noowefuonk kah wuttiflowetamun ne neepattunkunk ne afowefit, Abfolom wutayeunok.

19 Neit noowau Ahimaa? wunnaumonuh Zadok, quogqueti, aunchemookaonti ketaffoot, Lord annootauu ummatwomoh.

20 Kah Joab noowau, matta pish kutaunchemookoh yeu kefukok, qut pish kutaunchemookom onkatog kefukod, qut yeu kefukok matta pish kutaunchemookoh, newutche ketaffoot wunnaumonuh nuppuoh.

21 Neit Joab unnau Cufhiob, monchiib, as ketaffoot nean nauman, kah Cufhi nauwahtauu Joaboh, kah quogqueu.

22 Neit Ahimaa? wunnaumonuh Zadok wonk unnau Joaboh, qut nen wonk kooweh-quetumouh quogquee afuhkauoti Chuthi, kah Joab noowau, tohwutche woh quogquean? nunnaumon; newutche matta kooraunchemookaongna?

23 Qut onch noowau, quogqueti: kah wuttinuh, quogquih. Neit Ahimaa? mukoshquutae mayut quogqueu, kah nukkómu Cufhi.

24 Kah David appu nafhaue fquontamut, kah aikuh wheteaen, kuh kuhquon en wofkehe fquontamut, en pummenutonganit, kah tahshinim wufkefukquafh, kah kufsh, wofketomp nuifihau.

25 Kah aikuh wheteaen mifhontowau, kah wuttinon ketaffootoh, kah ketaffoot noowau, nuifihont aunchemookaonk ohteau wuttinonit. Kah kenuphau kah pafotihau.

26 Kah aikuh wheteaen nâau onkatog wofketomp quogqueoh, kah aikuh wheteaen unnau napanfquontamanutcheh, kah noowan, kufsh, onkatog wofketomp nuifihau; kah ketaffoot noowau, noh wonk paudtau aunchemookaonk.

27 Kah aikuh wheteaen noowau, nuttenantam noh negonfihont oggouafihau Ahimaa? wunnaumonuh Zadok, kah ketaffoot noowau, noh wunneetou, kah paudtau wunnaunchemookaonk.

28 Kah Ahimaa? wofquutaeamó & unnau ketaffootoh, wunohreath, kah penubadram wufkefuk en ohteit ut anquabit ketaffoot kah noowau, wunnamukquah Jehovah ku n-Manitcom noh mogo milinninath, neg ayeuhkonitue tahshinmauncheh wunnutche ganafh nuffontimomoh ketaffootoh.

29 Kah ketaffoot noowau, wufkenim Abfolom wunniyeu, kah Ahimaa? nampoham, Joab annoonit ketaffoot wuttinneumoh, kah nen kittinneum nunnagumup milhe wogkoué-onk, qut matta noowaheteaun toh nauwuttamomowuk.

30 Kah ketaffoot noowau affakompaulh, kah yeu neepaulh, kah quinnuppekompau kah neepau.

31 Kah kufsh Chufhi peyau, kah Cufhi noowau, wunaunchemookaonk nuffontimom ketaffoot, newutche Jehovah kutannootaw-wanfshik en wame yeu ayeuhkonitue ne-pauwehtunkqueang.

32 Kah ketaffoot unnau Cufhiob, nunkomp Abfolom wunniyeu? kah Cufhi nampoham, ummatwomoh nuffontimom ketaffoot, kah wame neg ayeuhkonitue neepauwehtunk-queang, koowikhikunnaot, tatuppeyeu-wehetich noh wufken.

33 Kah ketaffoot mocheke wuttamantam, & kuhkahquen en chamberut waabe fquontamut, kah mau ne aont, kah noowau, woi nunnaumon Abfolom, nunnaumon, nunnaumon Abfolom: napehnont nuppoowohs woi Abfolom nunnaumon, nunnaumon:

CHAP. XIX.

KAh unonah Joab, kufsh ketaffoot mau kah maumattam wutch Abfolomoh.

1 Kah fohkohfuonk ne kefukok, quinnup-pemo en mauunneat en wame milinninnuut, newutche milinninnuog nootamwog ne kefukok, uttoh an ketaffoot neuantog wutch wunnaumonuh.

2 Kah milinninnuog ne kefukok keme perutteag otanah, onatuh milinninnuog akodchehetit wafemohetit wutch yeu wuttinnet.

3 Qut ketaffoot unkhum wufkefuk kah ketaffoot mifhontowae mau, woi nunnaumon Abfolom, woi Abfolom nunnaumon nunnagumon.

4 Kah Joab perutteau wekit, en ketaffoot ut, kah noowau, kutakodchehte yeu kefukok wame wufkefukowah kittinneumog, neg yeu kefukok tohuhteunkig kuppomantamoonk, kah uppomantamooongango kenau-mionog, kah kurtaunog, kah uppomantamooongango kummittamwufog, kah uppomantamooongango kookappeumog.

5 Newutche koowomon kunmatwomog, kah kufshkenau keetompag: newutche koowaheteawahuwam yeu kefukok, matta toh kittin tuppamuh afuh fontimog, afuh kittinneumog, newutche yeu kefukok noowah-teoh, Abfolom pomontog, kah nenawun wame nupog yeu kefukok, kattapeneaumuo.

6 Newutche peyen, fohbah, kah wunne-gen nos kittinneumog: newutche nutche-keyeuan nafhe Lord matta fohhamman, matta pafuk koowetomukah yeu nohko, kah ne woh kummatchukun onk ne wame machuk

David qushku, Shimei.

II. Samuel. Mephioseth, Ziba. Barzillai.

machuk ashpunnan, wutch kooskenunneat, onk ne pajeh.

8 Neit ketafsoot neepoh, kah appu squontamut: kah wuttinnouh wame mifinninnuog noowaog, kuleh ket. fsoot appu squontamut, kah wame minninnuog peyaog aniquabit ketafsoot, newutche Israel ipubhoowaog nith noh en wekit.

9 Kah wame mifinninnuog penuanitruog, pannuppe wame chippa. cowogath, noowaog, ketafsoot kutemhukun wutch wunnutche-ganooout kurumatwomunonog, kah kup-pohquohwunukun wutch wunnutche-ganooout Phisifiautog, kah yeuyu wullemo wutch ohkit, wutche Abisalom.

10 Kah Abisalom noh lafeqanogkup nup-poi ut ayeuwuttinneat: eyeu tohwutch mattr unnoowaog palukkutuwonk quechuwnnonat ketafsoot.

11 Kah ketafsoot annoteamoo en Zadokur kah en Abiatharut, sephaufenuog, noowan, kenonok Judae Elderfog noowagk, tohwutch maumachifho-weog quechuwnnonat ketafsoot en wekit? (ukkutuwongath wame Israel paomouk ketafsoot, en wekit.)

12 Kenaau neemotog, kenaau nooskonath kah nooweyaus, neit tohwutch maumachifho-weog kukquechuwnnonat ketafsoot.

13 Kah annok Amasa, funnummatta ken nooskon kah nooweyaus? God ne unnehitich kah mocheke, mattr ken mugquompacan ut ayeuhteat anaquabe nagwutteaen nompennat Joab.

14 Kah nauwanum wuttahkoowaah wame Judae woiketompub, onatuh pasuk woiketomp, newaj annoteamohetit ketafsootam-wut, quikhith ken, kah wame kittinneumog.

15 Neit ketafsoot qushku, kah peyan Jordan, kah Judah peyan Gilgal, wunnogika-onat ketafsootoh, ukquishkodteawunonot ketafsoot Jordan.

16 Kah a Shimei wunnaumonuh Gera up-Benjamin noh apeap Bahurim, kenuppe woomfu weech Judae woiketompog, nog-kushaonot ketafsoot David.

17 Kah nequ muttannonganog kushuog, Benjamin woiketompog weechauub, kah b Chap b Ziba wuttinneumut ut wekit Saul, kah na-bo napanna tahfuoh wunnaumonuh, kah nesebdiagkod tohwuttinneumoh weech, kah quishkodteag Jordan negonuh quoshad ketafsoot.

18 Kah quishkodteatog quishkogkohtea-onog quishkogkodteog ketafsoot mmaumachialah, kah wutussenat toh kodusseit, kah Shimei wunnaumonuh Gera penuliau ut a-naquabit ketafsoot quoshkodteat Jordan.

19 Kah unnau ketafsootoh, nufontimom ahque ogquontamiitch matcheponk, afuh c Chap. ahque mehquontash, c ne an kittinneum pan-16 j. ne ufeit, ne kesukok nufontimom ketafsoot

sohhog wutch Jerusalem, ketafsoot woh wun-nemumunum ut wuttahut.

20 Newutche kittinneum noowahteah nummathe utem: newutche kuleh Joseph, gonne woomus, wutch wame wekit Joseph, nuanogikonat nufontimom ketafsoot.

21 Que Abisai wunnaumonuh Zerviah nampoham kah noowan, funnummatta woh Shimei nubau wutche yeu, newutche mattr-

numau Jehovah lafeqanoneh? 22 Kah David noowan toh kittin toppanum-munwoo, kenaau wunnaumonuh Zerviah, kenaau yeu kesukok kutayenihkaulinnaot? fun woh howan nuthon yeu kesukok ut Ira-el newutche funnummatta noowah teou, yeu kesukok nukke tall oramoo ut Israel.

23 Newajeh ketafsoot unnot Shimeismat-ta weh kenuppo, kah ketafsoot chadcheke-imuh.

24 Kah Mephioseth wunnaumonuh Saul woomfu wunnogikaonot ketafsootoh, aluh kah mattr wunneiteou wulleetath, aluh mattr wunneiteou owelhitteounash, aluh mattr kurtshistitoo wuthogkounash, wutch na kesukok ketafsoot amait, no pajeh ne kesuk-ok, wunohitea ukquishkenat.

25 Kah nuib, paot Jerusalem wunnog-ikaonot ketafsootoh, ketafsoot wuttinnuh, tohwutch mattr weechacop Mephioseth?

26 Kah nampoham kah noowan nufontimom woi ketafsoot, nuttinneum noowop-beuhkonuk, newutche kittinneum noowop-nutahpappunneh nufontimom, onk woh nufontimom, kah nuttom ketafsootamwut, ne-wutche kittinneum quunukqufu.

27 Kah d ukpunz nau kittinneumoh en d Chap nufontimomut ketafsootamwut: que nufontimom ketafsoot onatuh wut-Angelumoh God: newutche uliith uttoh an wunnegik ut kolkesukqu.

28 Newutche wame ut noosi wekit nup-powwoiketompog ut anaquabit nufontimom ketafsoot, que onch kuppon kittinneum kenugke nag meetittheg ut nehenwoneche kurttableumut, newutche teag nufamp-weeyeu mifontowanumauonot wonk ketafsoot?

29 Kah ketafsoot wuttinnuh, tohwutch wonk annowaan kittinniyeuogath? nufish, ken kah Ziba chachabenomook ohke.

30 Kah Mephioseth unnau ketafsootoh, nux wame nemunitch, newutche nufontimom ketafsoot wunohitea wonk peyan ut nehenwonche wekit.

31 Kah Barzillai uk-Giliadit, woomfu wutch Rogelim, & weech quishkodteamau Jordan ketafsootoh, ukquishkogkononot Jordan.

32 Onk Barzillai abche kutchifoo, c Chap shwofuk tahshindage kodrumwobkon, kah 17. a. quoshawehtam maneechumuk ketafsoot, a. Chap

mit Mahanaim: newutche mo aheche mis-
ggen.

23 Kah ketaffoot unnau Barzillai, wee-
che quiskodteomeh, kah kuffohkomonsh
weeche nen ut Jerusalem.

24 Kah Barzillai unnau ketaffoot, toh
afuhku afi woh pomantam, nooweche kuh-
shikommonat weeche ketaffoot en Jerusa-
lem?

25 Nen yen kufukok shwofuk nutteashin-
chage kodtumwohkom, sun woh noowah-
toh nahau wanegik kah machuk? sun woh
kittinneum wahteam uttoh meech, kah toh
mattattam? sun wonk woh nunnotam co-
mattatatonkquffoonanganoo ketooamwae-
che woiketompag ahu mittamwoiffog?
shwutche newaj woh kittinneum afi owae-
konit nuffontimom ketaffoot.

26 Kittinneum pafioche en weecheau ke-
taffoot en ogkomut Jordan, kah tohwutche
toh ketaffoot onkquatiit neanak onkqua-
tunk?

27 Koowequetumouh kittinneum qush-
titch, onk woh nunnap ut nehenwonche nut-
tanat, kah kiffike oweechokit noosh, kah
tokas: qui kuffik kittinneum Chimham, noh
weeche quiskodteomonch nuffontimomoh
ketaffootoh, kah unneh uttoh an tapeneam-
an.

28 Kah ketaffoot nampoham, Chimham
afin nooweche quiskodteomuk, kah nuttin-
ne woh an tapeneaman, kah uttoh an woh
epenamauon, kutufseanfininun.

29 Kah wame miffinninnuog quiskodtea-
g Jordan, kah ketaffoot quiskodteadt, ketaf-
oot chipwuttconapwau Barzillai, kah co-
nnamuh, kah qufiken en nehenwonche wut-
teuonganit.

30 Neit ketaffoot kutchittotushau en Gil-
ad, kah Chimham oweechaauh; kah wame
miffinninnuog Judah weecheauog ketaffootoh,
afu wonk pohite Israele miffinninnuog.

31 Kah kuffek, wame Israele wofe-
kompag peyaonag ketaffootoh, kah unnag
ketaffootoh, tohwutche neemattinnonog Ju-
dae woiketompag, kommothettit kuhhog,
kah pafiocheog ketaffootoh, kah wek, kah
wame David wuttinneumoh weetomuk quf-
shikonat Jordan?

32 Kah wame Judae woiketompag nam-
pohamaonag nag wutche Israel, newutche
ketaffoot nuttinonkumoun: newutche toh-
wutche mufquantamog yeu wutche? sun teag
ammeechumun ne ketaffoot ammeechum-
ne afuh sun kittinnumunkkun nagwoong-
ne?

33 Kah Israele woiketompag nampoh-
auwaog Judae woiketompah. kah noowa-
neawun piogquodtali nutchippiyeum-
onah ut ketaffootamut, kah nenawun num-
chekeyeumun ut Davidut onk kenau:
wutche tohwaj sekeneaiyog, onk woh

nukkuttowonganun negonne nootunkquod-
tut, nukqueshuwunononut nukkehtaf-
ootamoun? kah ukkuttowonganooah
Judae woiketompag, anue nushquetimo-
ah, onk ukkuttowonganah woiketompag
Israel.

CHAP. XX.

K Ah waih, na mo Belial woiketomp, noh
uffowesh Sheba wunnaumonuh Bichri,
af Benjamin, kah puhpequohou monopuh-
peg, kah noowau, wanne noochippiyeum-
mun ut Davidut, afuh matta nuttaamun
ahtoonk ut wunnaumonuh Jesse, nish neh
pafuk wekit onch, woi Israel.

2 Neit nish noh Israele woiketomp, kuh-
kuhqueu, wutche afuhkauonut David, kah a-
fuhkauaog Shebah wunnaumonuh Bichri:
qut Judae woiketompag mofogquchrauog
ketaffootoh, wutche Jordan wehque Jerusa-
lem.

3 Kah David peyau wekit ut Jerusalem,
kah ketaffoot nemunau piogquffooh mittum-
woiffolah a oikappeumoh, neh nakonumpoh
wunnaawehtauinneaoont wetu, kah uk-
kupinagkinuh, kah wataffamuh, qut matta
upperutteonuh, kah ne wutche kuppinag-
kinauffinneau ne pajeh wunnuppinnaout, se-
kouiquae pomantamwog.

4 Neit ketaffoot unnau Amasahoh, miya-
numah Judae woiketompag en shikquonnog-
kodtut, kah ken yeu aph.

5 Neit Amasa monchu miyanumonat Judae
woiketompah: qut fepohteau onk nean kuh-
kowomukup.

6 Neit David unnau Abiffioh, yeueu She-
ba wunnaumonuh Bichri, pish kummowche-
ke woiketunkun onk Abfolom, nemun kea
kuffontimom wuttinneumoh, kah noofweh-
tah, iihkont fohkog pummeneutawfue keit-
oranaah, woh kutomwotonkun.

7 Kah na toh afuhkonkun Joab wuttin-
neumoh, kah b Cherethitfog kah Pelethitfog, 8.18.
kah wame menubkefuenuh, kah nag fohham-
wog wutche Jerusalem, noofuttahwhonat
Sheba wunnaumonuh Bichri.

8 Paahettit miffe quffukuanit ut Gibeon
Amasa wunnegonuhkauoh, kah Joab wuthog-
ka ne agquit, puttukquobpinon, kah nahoh-
teau puttukquobpis, kah togkodteg kiffiffi
wuffeganit, ut pechequogwonk, kah fohhog,
kodtheau.

9 Kah Joab unnau Amasahoh, sun kooni
neemat? kah Joab nemunum Amasa owee-
shittoonah nahpe wuttinohkou, wutchip-
wuttconapwonat.

10 Qut Amasa matta wunnaawohitamou-
un togkodteg ne Joab wunnutcheaganit, kah
ne wattit togkomon ut napanna tabhe uppe-
teagunit, kah fohkheau wunnogkis en ohke-
kontu, kah matta wonk wutrogkomau, kah
nuppon: neit Joab kah Abiffai wematoh
nofwuttahwhaog Sheba wunnaumonuh Bi-
chri.

Chap.
16.22.

b Chap.
8.18.

Waantamwe mittamwossis ut Abel II. Samuel. mahshagguode waj Gibeonitsoh

11 Kah pasukoh Joab wuttinneumoh uk-kechekompauwehtunkquoh, kah noowau, noh rapeneauont Joaboh, kah noh weechomont Davidoh, asuhkauonch Joaboh.

12 Kah Amasa byomwe wusquebeonk ut noeu mayut: kah wosketomp nauont wame wosketompaog chequikkompdog, ontasbau Amasoh wutch mayut en ohteakonit, kah upputtoguhwhoh monak, nauont nish noh pasuk noh noh paumushadt chepikkompau.

13 Ontashont wutch mayut, wame millinninnuog asuhkauog Joaboh naoswehtahwhonah Sheba wunnaumonuh Bichri.

14 Kah pannupshau wame Israelle chippa-nawonganehtu en Abel, kah en Beth-Machah, kah wame Beritsog, kah nag miyaog, kah nag wonk wutafukauouh.

15 Kah nag peyaog kah oweenuhkauouh ut Abel ut Beth-Maacha, kah kuttahhamwog ayeuhkonittue keitotan, kah oweinahthamunezu: kah millinainnuog weetomoncheg Joaboh tuttogkodtamwog pummeneutunk, ukkepuhkonaont.

16 Neit waantamwe mittamwossis mish-ontowau keitotanan, nootiek nootiek, unnok, kawehquetumunumwo, Joab, pasothaus, woh kukkeketokoufsh.

17 Kah pasufukaunt, mittamwossis noowau, ken Joab? kah nampoham, nen, neit wuttinuh, nootash ukkuttowongah mittamwossis kittinneum, kah nampoham kenotoufsh.

18 Nit ketokau, noowau nooad unnowonah, noowaog nag pihi wunnamuhkur natotamauwaog kenonittuonk ut Abel ut, kah ne wuttit mahtowoneau.

19 Nen pasuk nag wunohteacheq, kah pabutanumukqufitcheg ut Israel, kukkodpaguatoh keitotan, kah wutokafin ut Israel, to-wutch misleashquean wutohtoonk Jehovah?

20 Kah Joab nampoham kah noowau, nacosufiitch nacosufiitch nuamifashquofuonah, asuh nuppagwohkonat.

21 Matta ne nano, qut wosketomp wutch wadchuut Ephraim (Sheba wunnaumonuh Bichri uslowesu) ayeuhkonittue rasbinamauau wunnutcheg ketassotoh, ayeuhkonittue Davidoh, webe noh magook, kah woh nummonchem wutch otanat, kah mittamwossis unnau Joaboh kufsh, uppuhkuk pihi kukquofshquetohkonteam, wutch pummeneutunkanit.

22 Neit mittamwossis auoneau wame waantamwe, millinninnuh, kah tumustumwog uppuhkuk Sheba, wunnaumonuh Bichri, kah wusfshwhukauoneau Joaboh, kah puhpequohro monopuhpeg, kah nag wutch moncheog keitotanan nish noh pasuk en wekit, kah Joab qushku en Jerusalem en ketassotamwut.

c Chap. 8.16. 23 Kah c Joab nanawunnau wame Israelle

ayenteuh, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada nanawanau Cherethitsoh kah Pelethitsoh.

24 Kah Adoram nanawunnum ompwan-nittuonk, kah Jehosaphat wunnaumonuh Ahilud mehquontamwaenuo.

25 Kah Sheva wusukwhofuenuo, kah Zedok kah Abiathar sephauenuo.

26 Kah Ira wonk wutjairite, noh mokehche nanawunnaenin, ut Davidut.

CHAP. XXI.

Neit na mo mathagquod pomontog David nishwe kodtumwae, kogkodtumwae, kah David natotomauu Lord, kah Lord nampoham, ne Saul wutch, kah colgheonganikkomuk, newutche nushau Gibeonitsoh.

2 Kah ketassot wehkoman Gibeonitsoh kah wuttinuh nahoh (kah Gibionitlog mata wutchieog Israelut, qut a seguttahwee a Job Amoritsoh, kah wunnaumonuh Israel nah wutchadchekeimouh) kah Saul ukkodtineanuh, ut wusfealumut wutch wunnaumonuh Israel kah Judah.

3 Newajeh David unnont Gibionitsoh toh woh kutufseanushinumwo, kah reapa woh nathpe wunohteakoniyimuk, onk woh koonanittamumwo wutohtoonk Jehovah.

4 Kah Gibionitlog wuttinuh, matta wutahauomun silver aluh Gold wutch wekit Saul, asuh matta pihi howan kenuthomut ut Israellut, wutch nenawun, kah noowau ut-toh anowaog ne woh kutufseanushinumwo.

5 Kah nag nampohamauaog ketassotoh wosketomp noh mahchukkufshquog, kah kodnushihquog, woh nuppaganittuonk nut wutch appinneat oweeniyemut Ithael.

6 Nefausuk tahfooh wunnaumonuh eninnummonteadut, kah pihi noowaulbanononog en Jehovah ut, ut Gibea wutotanan Sarbneh Jehovah pepenogkup, kah ketassot nanawau natuflen.

7 Qut ketassot kashpau Mephibosheth wunnaumonuh Jonathan, wunnaumonuh Saul newutche b wutchadchekeyuwaonk Jehovah ne nag nashauwe, nashauwe ut David kah Jonathan wunnaumonuh Saul.

8 Qut ketassot nemunau nesoooh wufiau Jonathan Rizzpahoh, wuttaunoh Ajah, neh nemonuh Rizzpahoh, wuttaunoh Armon kah Mephiboshauumpoh Sauloh, Armon kah Mephibosheth, kah napanna tahfooh wunnaumonuh Michal, wuttaunoh Saul, neh paudtaumompul Adrieloh wunnaumonuh Barzillai um-Mebolathite.

9 Kah nah upponuh wunnutcheganoot wad-Gibeonitsoh, kah nah owiafshonuh wadchuut, ut anaquabit Jehovah, kah wame nag nefausuk tahhe, moeu penulshog, kah nag nushoog, kepenumwahettinneau negonnac barlybath kepenumak.

10 c Rizzpah

10 e Rizpah, wuttaonoh Ajah, nemunum manootae monak, kah wussepeganumaoh ut quussukuanit, waj kutchilik kepenumoonk, ne pajeh nippe padtippahini wutch kefuk-
qut, kah matta nannanumaooog piuksefah
uppoogwomonaonk kefukodau, afuh touh-
komukque puppinathimwoh nukonae.

11 Kah unnon David, toh asit Rizpa wut-
taunoh Ajah, wikkappeumoh Saule.

12 Kah David monchu kah neemunum
wukonash Saul kah wukonash Jonathan
wunnaumonuh, wutch woiketompaog Jabelh
Gilead, neg kommothetticheh wutch Beth-
shane touwomaogqueta naut d Philistianlog
woshanabettit, Philistianlog nashabettit
Sauloh ut Gilboa.

13 Kah na wutch kuhkuhkoowuttaun
wukonash Saul, kah wukonash Jonathan
wunnaumonuh, kah mukkinaumwog wukon-
cobath neg kechequabinitcheg.

14 Kah wukonash Saul kah Jonathanoh
wunnaumonuh, upposikinnununaonash wut-
ohkit Benjamin ut Zelah, owenohkit coshoh
Kilb: kah usseg wame ne ketasoot anun-
nooteamit, kah ne mahche n nag, God kittea-
montanitteau wutch ohkeit.

15 Nano wonk Philistianfog ayeukonag
Israeloh, kah David womsu, kah wuttin-
neumoh weecheg, kah ayeukonag Philisti-
anoh, kah David saunum.

16 Kah Ilibibenoh, noh pasukoh wun-
naumonuh mihaahketomp (neantuhkequog
ukquuhuteg, nihiwudt pasukoe brasse she-
klefash) patukquohitit wulke togkodteg,
tinnantam nunnuh David.

17 Qut Abihai wunnaumonuh Zerniah
wutanumaoh, kah togkomau Philistian, kah
wunnushoh. Neit David owosketompomoh
wutch dachekeimuh, noowang, matta wonk
pish kufshoh weechayeumun en ayeuwut-
tinneat, matta kutontahhamounat owe-
quayeum Israel.

18 e Kah nni, mahche yeu nnag, na mo
wonk ayeuwuttuonk Philistianfog ut Gob,
neit Sibbechai wut-Hushathit, nushau Saph-
oh, noh wunnaumonuh mihaahketomp.

19 Kah na wonk ayeuwuttuonk ut Gob
Philistianfog, na Elhanan wunnaumonuh Ja-
are. Oregim up-Bethlemit, nushau f wemat-
uh Goliath uk-Gittit, ukquuhutugue an-
wohou onatuh monakincheaten up-beamut.

20 Kah wonk na ayeuwuttuonk ut Gath,
na mo nihihoiketomp, nanees wunnutcheash
nequtta tahshe pahchanichau, kah nihihoh
wuseet, nequtta tahshe pohchafitte-u, nee-
nehchag nabo yau moeu, kah noh wonk mo
neetu ut mihihoiketompaut.

21 Kah kehkomont Israel, Jonathan wun-
naumonuh g Shimea, wematoh David wun-
nushoh.

22 Yeng yauog neetuog en mihihoiketomp-
paut, ut Gath, kah penajhaog nashpe wun-

natcheg David, kah nashpe wunnutche-
g wuttinneumoh.

C H A P. XXII.

K Ah David kenoau Jehovahut yeush
ketohamae kuttowongah, ne kefukok
Lord tomheont wutch wunnutcheگانووت
wame ummatwomuh, kah wutch wunnut-
cheganit Saul.

2 Kah noowau, a Jehovah nukqussukqua-
nam, kah noowonkonous, kah nuppohquoh-
wussuoen. Pfam
18.2.
&c:

3 UmManittoomoh nukqussukquanam, noh
nuppabahtanam, noh nutogqunneg, kah no-
wadchanitteae askon: nukquannunkui pum-
meneutunk, kah nuttuaphowoonk, noowad-
chanuwaeneum, kutomheb wutch chekee-
nawonganit.

4 Noowehkum Jehovah, noh tapenuk co-
weenodtinnat: neit pish nurtine wadcha-
nitteam wutch nummatwomut.

5 Nuppoe tuhkoog weenukkiehettit,
wuttomnogkonopowash mattannittowom-
paog noowabefuhukquog

6 Chepiobkomukque unkquannumooongash
nooweenuhkongquog, nuppoe apeshonog
notamehik.

7 Wadtamehpundon noowehkomomp Je-
hovah, kah nummaunittetaumomp num-Ma-
nittoom, kah nootamup noowadtautonkquf-
suonk wutch wut-Templemut, kah num-
mauonk pehchemoo wuttauogkut.

8 Neit ohke quequan, kah nunnukshau,
quenohtag kefik ontohteau, kah nunnuk-
shau, newutchemuquantam.

9 Ushpemo pukkut wutch wutchanit, kah
nooteau wutch wuttoonut mahchukkiis-
womoo, mohkossash ne nashpe nashqun-
neau.

10 Wonkinaum wonk kefikquash, kah
nookeu, kah pohkenai ohteau agwe wusseet-
ut.

11 Nayeumuk Cherub, kah ptoweu, naau
ut wunnuppawhunit waban.

12 Kah pohkenum wekitteah to weenu na-
gum, pohkinnipigwah, kuhpogkodtohuqus
ut pohkokkut.

13 Nashpe wohsumoonk ut anaquabit
nootae mohkossash nashqunnaash.

14 Jehovah padahquohhanehtau wutch
kefikkut, kah anue quanunkquapit kuttow-
moo oowadtautonkquishoonk.

15 Kah moncheateu amoo sh, kah wuf-
sealwhoh, ukktushaun, kah wuslohkau-
oh.

16 Kah passehteanash ut ketahhanit nog-
quodtash, ukquenohtag murtaok pohqua-
moash Jehovah ashkomuadt, wutchanaash
poatanamunit.

17 Annoteamoo wutch waabu, nunne-
muuk: nukkodtinuk wutch mocheke nip-
pekoutu.

18 Nuttomhuk wutch menulike nummat-
womut R r 2

Tabuttantamoe ketohomaonk II. Samuel. kah quoshodimwae ukkuttomk Dm

womit, kah wutch nag sekeneaitcheg: newutche nag nutanuwauhkefuumukquog.

19 Nag nootamchikquog, ut noo aneh-punnaongane sekukodumut, qut Jehovah nutompatifumoo.

20 Wonk nullohhawunuk en misshbeg-ske ayeuonganit, nutomhuk newutche nuta-peneunk.

21 Jehovah nuttinonkquatunk neaunak nussampweufseonk, neane pohkag nunnut-chegash ne nuttinonkquadunkun.

22 Newutche nanawehteah ummayash Jehovah, kah matta nummathefeae nukon-oh num Manittoom.

23 Newutche wame osittumooongash ana-quabeh: kah ukkuhkwawongash matta nuta-naehtamoo.

24 Wonk mo nussampwes ut anaquabit: kah hunnanauweh nuhhog wutch nummathefeonganit.

25 Newaj Jehovah onkquaitit, neaunak nussampweufseonk, neaunak nuppahkefuonk ut anaquabit.

26 Monanitteahettit, kenehtitteam kuh-hog monanekonot, & sampwefehettit, kenah-titteam kuhhog sampwesinneat.

Psälm
18. 26.

27 Pahkeshettit pish kenahittiteam kuhhog kuppahkellineat: kah chenauashettit kenah-titteam kuhhog matta tapencamoonneadt.

28 Kah unquanumwe mislinninnuog ko-wadchan, qut kukufukquash kuhkinneauau pehtuannumoo, woh kenookinonot.

29 Newutche ken Jehovah noowequananteg, kah Jehovah pish wehquafum nuppoh-kenaiyeum.

30 Newutche nashpe ken, nuppannupish-am chipanowog, nashpe num-Manittoom, nukqueshadtam pummeneutunk.

31 Qut God ummay pannupeyeu wut-tinnowaonk Jehovah qutchehteaufu, neh wutogunneganowuh, wame neg pabahtanum-oncheg.

32 Newutche howan God, qut webe Jehovah, kah howan qufsuk, qut webe num-Manittoom.

33 God nummenuhkefuonk, nummiflug-kenuonk, kah noh nummay pannuppeteo.

34 Nulleetah ogguhteau ahtuk wufseet-ut, kah nupponuk ut nukqunuhque apeuon-ganit.

35 Kuhkootomwontam nunnuthegash a-yeuwuttinneat: newaj steale ahtomp pok-shont nashpe nuhputtanash.

36 Ken wonk kittinnu nah koowadchanu-we oggunneg: kah kummanunnifluonk num-milshik.

37 Kummishe kuhkehteah nutontaneh-tuonash ut agwe nen, newajeh nulleetash matta toonequishinnog.

38 Nunnoofwuttah nummatwomog, kah nuppaganoo, kah matta nukquishikah, no-pajeh nummohtupanoogant.

39 Kah nummohtupanoog, kah noochum-wehtahwoog, newaj matta omohkehtetg-nux penushaog ut agwe nulleetut.

40 Newutche kuppurtukquobuffeh nashpe menuhkefuonk en ayeuwuttinneat, neg ayeu-uhkonittue waabetunkqueaneg kullohkaug ut agwe nen.

41 Kah wonk kittinnumak wufstuppuk-awooash nummatwomog, onk woh nuppaga-noog, neg sekeneunkqueaneg.

42 Nag natauwompuog, qut matta howan pohquohwufsueneu: en Jehovahut, qut matta wunnampowhamanoh.

43 Neit nuttinne sukquehtahwoog onatuh en sukquiyee puppiliyeut ohkeit, nut-togikauppaneg onatuh pukqueut mayut, kah nulleahwhoo.

44 Kah wonk kuppohquohwhunneh wufsh-uppenuanittuonganowut nummiflinnu-mog, koowadchanen nen oopukkuhkooinneat penowohtheog, mislinninnuog neg matta waheogig nag pish nuttinninneumuk keng-quog.

45 Penowohtheog pish noofwehtunk-quog, quenua nootamwehtettit, nag pish nof-wehtunkquog.

46 Penowohtheog pish mohtuppaog: kah wehtunkquog.

47 Jehovah pomantam, kah wunatatam-quodtomowout.

48 Noh God annootauanfukqueh, kah noh nookinont mislinninnu ut agwe nen.

49 Kah noh pafogqueh wutch nummatwo-mut, ken wonk kukquunnunkque tahlinek, neg waabehtunkqueaneg, kuttomheh wutch chekeenut.

50 Newajeh tabuttantamaun woi Jeho-vah, kemigke b penowohtheut, kah nukkut: Rom 15. 9.

toohamaon tabuttantamooongash en koowe-fuonganit.

51 Noh wadchanuwae qunuhque wonkon-ous wutch ukketassotamom: kah monanum-18. 26.

au fageqanocheg: Davidoh, c toikannem-18. 26.

unneuh micheme.

CH A P. XXIII.

K Ah yesh maumachish ukkuttowongash David: David wunnaumonuh Jesse noo-wau, & wolketomp noh quantunkque rah thin-it, kah fageqanit ummanittomoh Jakob, kah weekittunkquffe Israelle ketohamwacnins noowau.

2 Wunnashauanittomoh Jehovah kutto-nashpe nen, kah wuttinnowaonk ut neenan-ut.

3 Ummanittomoh Israel noowan, ukquf-fukquannum Israel nukkenonuk, noh nana-wupont wofketompuh, sampwelitch, nana-wunnaj ut quhaonganit God.

4 Kah ogqueneunkquitch mohtompene-wequaiyeut, pafpifoncheg, matta matroek-linn. 26.

sinnoe mohtompog : wukeasqut wutch oh-
keit, nashpe pahkontaut mahche fokanonk.

5 Tóhkónogque neg matta netatuppeino-
ut, nashpe God, qut onch autaimoadtimen
machemohtag wunnoowaonk, wanehteaom-
uk nish noh teag, kah papaneyuoo, newut-
che yeu wame nowadchanitteakon, kah wa-
me nukkodtantamoonk, tóhkónogque matta
wunneketauun.

6 Qut wunnaumonuh Belial, wame nag
pish ogqueneunkqufuoq ajinnekonitit ama-
mit, newutche matta won mo mulinoog nash-
pe meutcheqash.

7 Qut woiketomp neh neh masunont
woh onkou mulehchuog, kah ukqunahug-
que anwohou, kah nag pish papaguanne chik-
aufoog ne ut ayeuoganit.

8 Yeuth owesufuogancash menubkesu-
nuog neit David wadchanoncheh, noh wat-
Tach monite, noh apit kehche apuoganit
kenugke mugquompoh (noh Adipo wut Ez-
nite) noh ayeuuhkonitue tahhinnumauu
uhquuhug ihwofuk tahlie pasukowoh, neh
nashoncheh pasukut.

9 Kah asuhkunk Eleazer wunnaumonuh
Dódowut Ahohit, pasuk neg nashuutcheq me-
nubkesuenuog weche David, mishananuma-
bettit Philistianloh, nag neut muklinecheg
ayeuwuttinneat, kah Israel woiketompaog
moncheog.

10 Noh neepau, kah togkomau Philistian-
loh nò pajeh wunnutcheq sauunumoomout,
kah wunautcheq mofogquemo wutrogkod-
teganit : kah Jehovah ulu mishe fohkohfu-
onk ne kesukok, kah mihinninnuog oweeche
qufukwomuh, webe en sepuhtamhamong-
anit.

11 Kah asokunk Shammahoh wunnau-
monuh Ager wut Hararit, kah Philistianfog
muyacog en chippapunat, ne lentille kod-
thahkohke : kah mihinninnuog wufemoog
wutch Philistianut.

12 Qut noh neepau ndeu ohkeit, kah uk-
kinhamun, kah nushau philistianfah, kah Je-
hovah ulu mishe fohkohfuonk.

13 Kah nishuog neg thwinchagkodtug ma-
fugkenugeq, nag womusluog, kah peyaona-
og Davidoh kepenuwahettinnau, ut
Adullame bassunnekit, kah chippanwe Phi-
lianfog tuppukfawog ut Rephaimé onónh-
toiyuut.

14 Kah David neit appu ut menuhkonog-
ut, kah wadchanuad Philistianfog neit ap-
uog Bethlehen.

15 Kah David mishe kohkuttoo, kah no-
au napehnont pasuk wuttattamwéhit Beth-
lehe wattahamongane nippe, ne kishke
quonitaut.

16 Kah nishuog menubkesuenuog chakée
annuwuhoq Philistianfah aveuteh, kah
wutahpaog wutch Bethlehe watahamong-
anit, ne kishke squontamut kah wunnemup-

numuneau, kah uppaudrauóneau Davidoh :
qut matta otattamouu, qut wufokanum-
auouq Jehovahnoh.

17 Kah noowau, nashukitich yeu nutuf-
senat, woi Jehovah, sun yeu mo ofqheong-
anco woiketompaog, neg nunnukquodtut
áoncheg, ut uppomantamónganauout, ne-
waj matta wuttattamog, yeuh wutulenao-
ash yeug nishuog menuketuenuog.

18 Kah e Abihai wematoh Joab wunnau-
monuh Zerviah noh mislugken kenugke neh
nashuunutcheh, kah ayeuuhkonitue tahhin-
numauu nishwe pasukowoh, kah wunnuh-
oh, kah owesufuoganu ut kenugke nashuun-
utcheh.

e 1 Chr
11. 20.

19 Sunnummatta ánué quhtianumukquf-
u kenugke neh nashuunutcheh ? newaj um-
mugquompair : qut matta ánukauóu negon-
ne nashuunutcheh.

20 Kah Benajah wunnaumonuh Jehoia-
da, wunnaumonuh menubkesuenuog wutch Kobzeel,
noh mocheke mishanakaut, nushau neefuoh
woiketompoh ogqueneunkqufuoq quonno-
nout, wutch Moab, kah wonk womfu kah
nushau quonnoowoh ut noen pahschtheganit,
koonai.

21 Kah nushau wut-Egyptiane mishashke-
tompoh, & Egyptian qunuhug ohtau wun-
nutcheqanit, kah owumustumoh nashpe an-
wóhou, kah kodtinnum quauhtug wutch
wunnutcheqanit Egyptian, kah wunnuhuh
nashpe nehenwonche ukquuhug.

22 Yeuth wutulenash Benajah wunnau-
monuh Jehoia-da, kah áhtou wesuonk ut ke-
nugke nashuunutcheh matikkenutcheh.

23 Noh mo mocheke quhtianumukqufuoq
onk neg nashwinéhchagkullitcheq, qut matta
ánukauau negonne nashuunutcheh, kah Da-
vid wunnaunawunnumwáheuh owadchanuad-
neumoh.

24 Kah d. A Gihel wematoh Joab, noh pa-
suk neg nashuunéhchegkullitcheq, Elshanan,
wunnaumonuh Dodo wutch Bethlehen.

d Chap
2. 19.

25 Shammah wut-Harodit. Elikah wutHa-
rodit.

26 Helez e up-Paltit, Ira wunnaumonuh
Ikkash wut-Tekoit.

e 1 Chr
11. 27.

27 Abiezer wut-Anethothit, Mebunnai
wut-Hushathit.

28 Zalmon wut-Ahohit, Maharai wun-
Netophathit.

29 Heleb wunnaumonuh Baanah wunNe-
trophathit, Ittai wunnaumonuh Ribai, wutch
Gibeath, wutch wunnaumonuh Benjamin.

30 Benajah upPerathonit, Hiddai wutch
Gaashe sepuetut.

31 Abi-albon wut-Arbathit, Azmaveth
up-Bartunit.

32 Eliahba wut-Shaalbonit, wutch wun-
naumonuh Jaft-en, Jonathan.

33 Shammah wut-Hararit, Abiam wunnau-
monuh Siarar, wut-Hararite.

David ogkema Israel & Judah II Samuel. eninneakonk aiuskoi antam David.

34 Eliphelit wannaumonuh Ahasbai, wannaumonuh um Machathit, Ellam wannaumonuh Ahithophel uk Gilonit,

35 Hezrai uk Carmelit, Paarai wut Arkith, Igal wannaumonuh Nathan wutch Zobab, Bani uk Gadit.

37 Zelek wut Ammonit, Nahaarai up Beerthit, kónuonk ukkenawameongah Joab wannaumonuh Zerviah.

38 Ira wut Ithrit, Gareb wut Ithrit.

39 Uriah wut Hittit: nihiwinchagkodrog kah nefaufuk tahfuog wame.

CHAP. XXIV.

KAh wonk unimufquantamoonk Jehovah ayeuhkonittue nahqunau ut Israelut, kah mattanit qutcheau Davidoh ayeuhkonittue nagoh, noowonat, monchek ogkemook Israel kah Judah.

2 Newutche ketassoot unnau Joaboh, ayeuteae mugquomp neh wetomukqutcheh yeuyeti pannupwuhagk wame wutchippaononganooah Israel, wutch Dan wehque Beertheba, kah ogkemook miinninnuog, onk woh noowach ne adtahlehetit miinninnuog.

3 Kah Joab unnau ketassotoh, yeuyeu Jehovah kum-Manitoom koocheonch miinninnah (uttoh adt tahlehetit) nequt pasukwe tahthe nompe onk woh wufekufquah nuffontimom ketassoot wannaauh: qut toh wutch nuffontimom ketassoot yeu rapeneog?

4 Qut ketassoot wuttinnowaonk fohkauau Joaboh, kah ayeuteae mugquompuh: kah Joab kah ayeuteae mugquompaog, fohhamwog wutch anaquabit ketassoot ogkemomat Israelle miinninnuog.

5 Kah qufhkodteaog Jordan, kah tuppukfinwog ut Aroer, aninnuhkouneiyeu keitotanat ne ohtag nashae wutoonuhkoiyeumut Gad, kah nogque Jazár.

6 Neit peyaog Gilead, kah en ohkeir Tahitim Hodshi, kah peyaog Danjaan, kah quinuppuog wehque Zidon.

7 Kah peyaog Tyre menuhkónogqut, kah en wame Hivite keitotanaah, kah Cananite: kah auog wuffowaneyumut Judah wehque Beertheba.

8 Neit pannupwuhahettit wame ohkeir, peyaog Jerusalem, ut ummohtthanoónt pafkoogun tahfuog nepauzlaog, kah neefnehchattikquinne.

9 Kah Joab aninnumauau ketassotoh ne adt tahfinit miinninnuh: kah apitcheh Israel shwofuk tahthe pasukwe muttannoganog kufuog, menuhkeluenuog, neg kodtinnuket ogkodteg, kah Judah wofketompaog, napanna tahthe pasukwe muttannonganog kufuog.

10 Kah David wuttah togkomuk, mahthe ogkemont miinninnuh, kah David unnau Jehovahoh, nummifhe matchefem ne aseh, kah yeayeu kenanompaffumouh woi Jehovah,

anaunsh ummatcheféonk kittinneum newutche aheche nummattammagwe uffem.

11 Newutche David omohkit nompose, wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Gad quóhodontumwaenin, David wannaumwaenue-moh, noowau.

12 Monchih kah us David, yeu wuffin Jehovah: kukquoh wunnumouh nihiwinah, pepenash pasuk, onk woh kutuffeaulninhun.

13 Neit Gad peyaonau Davidoh, kah wuttinnon, kah wuttinuh, fun woh nefaufuk tahthe kodtumwaé mahagquodt ut kutohkit kuppeyog? ahih woh kooiem nihuog ne-pauzaog, ut anaquabhetit kummatwomogs nag noofuttahukquean? ahih woh nihiquin-natwontah, kah nash ne teagie nampohamoonk woh omponchuwuttuog noh annoofit.

14 Kah David unnau Gadoh, nen nummifhe quoguenauanum: eyeu penuffontut ut wunnatcheganit Jehovah, (newutche ummonaneteaongah mihiyeualh) kah abummutcheganit wofketomp.

15 Neit Jehovah annonau énninneáongh ut Israellut, wutch mohtompanit, nó pajeh adt kukquuttumuk kah na wuttit nuppuoneau nawhutch miinninnuog wutch Dan wehque Beertheba nefaufuk tahtheinchage muttannonganog kufuog wofketompaog.

16 Kah Angel famogkianuk wunnutcheh ut Jerusalem appagataunnaout, Jehovah aiukoi antam yeu machuk, kah unnau, Angeloh neh nashonch miinninnuh, ne wanut togkogkiish kenutcheh, kah wut Angeloh Jehovah appu kishke ahut tannuppuoghanuk Araunah wut-Jebusit.

17 Kah David ukkenonau Jehovah naut ont Angeloh noh togkomont miinninnuh, kah kah noowau, kuffeh, nummacheuffem, kahnuppanneuffem, qut yeug Shepog uttohafehettit? koo wehquetumouh, kenutcheh ayeuhkauffit nen, kah ayeuhkonittue nashwek.

18 Kah Gad peyaonau Davidoh ne kufuk kah wuttinuh, kukkuquish, kah ayish Altar en Jehovahut, ut ahutannuppuoghomuk Araunah wut-Jebusit.

19 Kah David neaunag wuttinnowaonk Gad kukkuhqueu neanannomont Jehovah.

20 Kah Arauna natuawompu, kah naau ketassotoh kah wuttinneumoh, uppafoofuk unkquoh, kah Arauna fohham kah nauwau anaquabit ketassoot, wufekufek en ohkekottu.

21 Kah Arauna noowau, toh wutch nuffontimom ketassoot peyaonau wuttinneumoh? kah David noowau, kutadtoamunuat ahut-tannuppuoghamuk, nutayimunat Altar en Jehovah ut, onk énninneakonk togkogquihau wutch miinninnuh.

22 Kah Arauna unnau Davidoh, nussontimom ketafsoot neemunitich, kah sephaufitch auttoh aa tapeneog: kulseh oxinog wutch chikohtrae sephaufiongash, kah poggohhamwae auwohteongash; kah onkatoganash oxinneauwohteongash wutch wuruhqunash.

23 Wame yeusi Arauna, ketafsootamwe wuttinnunamaunash ketafsootamwoh, kah Arauna unnau ketafsootoh, Jehovah kummanitsoom tapeneunkashi.

24 Kah ketafsoot unnau Arauna, matta

qut wunnamuhkut kutaitoamunon en ne annoadik kah matta wonk nummagoo chikohtrae sephaufiongash en Lord num Min'toomut ne matta toh annoadtehtau, neit David taphum ahhut tannuppoghamuk wutch napanna tahhinchagkodtash- silver sheklash.

25 Kah David na wattit ay imun Altar en Jehovabut, kah magoo chikohtrae magoongash, kah wunnohteae magoongash, neit Jehovah-taponkomau wutch ohkeit, kah enninneakonk togkogku wutch Israelut.

Negonne up-Bookumoo KEHT ASSOOTAMWOG.

CHAP. I.

ONK Ketafsoot David kehchifsoo, sephomantog, kah upputtaguhwhouh hogkowongash, qut matta kullittan-ameu.

2 Newjeh wuttinneumoh unnukut: natinneawhanach wuske penomp, kah noh neepautich anagubitch ketafsoot, kah kesoosum- onch, kah sepinitch uppochenauonut, onk woh nussontimom ketafsoot kullittanamu.

3 Neit natinnewhaog wunnetue penomp, pauppu wame wullisippoiyeumowout Israel, kah namehaog Abishag wuf-shunamit, kah uppafoowuh ketafsootamwut.

4 Kah penomp mo aheche wunnetu, kah noh kesoosumau ketafsootamwoh, kah cotinninneumuhkauh, qut ketafsoot matta owaheuh.

5 Neit Adonijah wunnaumounuh Haggith misheheu wuhlogkuh, noowau, nen nukketasootamom, kah noh quaquohwuanumau chariotfash, kah horsefah noomukqunurcheh, kah napanna tahhinchagkodtog wof ketompaog negonihae quaquech.

6 Kah oshon matta noonheou wotobut, nashpe noowonat, tohwut yeu uffean? kah noh wonk wunnetu, kah nahototeumau Ab-solomoh.

7 Kah keketokauau Joaboh wunnaumounuh Zerviah, kah Abiatharoh sephaufuenuh, kah nag afuhkauonch Adonijahoh, wattan numauouh.

8 Qut Zadok sephaufuenin, kah Benajal wunnaumounuh Jehojada, kah Narhan quosh odtumwaen, kah Shimel, kah Rei, kah ummentuhkefeneumoh David, matta weetom auog Adonijahoh.

9 Kah Adonijah nushau shepfoh oxinoh, kah wunnogque neetash, kishke Zohethe qufuk, ne kishke Enroget, kah wehkomau wame weematoh, wunnaumounuh ketafsoot, kah wame Judae woiketompaog, ketafsoot wuttinneumoh.

10 Qut Nathan sephaufuenin, kah Benajah,

kah menuhkesuenuog, kah Solomonoh wema, toh matta owehkomuh.

11 Newjeh Nathan kenoconot Bathsheba ohkafoh Solomon, noowau, funnummatta kenootamoh Adonijah wunnaumounuh Haggith ketafsootamoooo, kah David nussontimoun matta owahtauouun?

12 Newutche yeuyeu peyaush koowehquetumoush, kenoconunitti, onk woh kutompreaunat kuppomantamoonk, kah uppomantamoonk kenaumon Solomon.

13 Monchish, aush ketafsootamwut David, kah us, nussontimom ketafsoot, funnummatta kut chad chekeimomp mittamwofisse kittinneum, kullip, wunnamuhkut Solomon kenaumon pish ketafsootamoooo nahoh-tdeu nen, kah pish appu nutappunganit? neit tohwut Adonijah ketafsootamooit.

14 Kulseh, naut keketokauadt ketafsoot, nen wonk pish kutafukau peyaonsh, kah pish nummenuhkehteokukkutcowongash.

15 Kah Bathsheba petuttau en ketafsootamwut, en chamberut, kah ketafsoot mo aheche mahcauntam, kah Abishag wuf-shunanit, cotinninneumuhkauau ketafsootoh.

16 Kah Bathsheba natwacu, kah quttianumwe unneheu ketafsootoh: kah ketafsoot noowau teague kukkodtantam?

17 Kah wuttinuh, nussontimom, kut chad chekeimomp mittamwofisse kittinneum, nashpe Jehovah kummanitoom, wunnamuhkut Solomon kenaumon pish nutafukane ketafsootamomuk, kah neh pish appu nutappunganit.

18 Kah yeuyeu knfseh Adonijah ketafsootamoooo kah yeuyeu nussontimom ketafsoot matta koowhtauouun.

19 Kah nushau oxinoh kah shepfoh monaoh, kah wehkomau wame wunnaumounuh ketafsoot, kah Abiathar sephaufuen, kah Joab mugquomp ut ayeuhreaut, qut Solomonoh kittinneumoh matta owehkomuh.

20 Kah ken nussontimom ketafsoot, wufkesukowash wame Israel kuhhogkat, nag woh kit-

Bathsheba & Nathan waantamuffeog I.Kings Solomon ketafsoot amoooo mishtoomick

kittinöög, howan woh apit wutappuonganit nuffontimom ketafsoot, aluhkaue nagum.

21 Matta ne nanöög, pish n nih, nuffontimom ketafsoot weechie koucomont wshoh, neit nen, kah nunnaumon Solomon pish nutogquanumitteamun matchefcaenaut.

22 Kah kulseh, ash pame keketookauont ketafsootamwoh, Nathan quohodtumwaen wonk petuttedu.

23 Kah nag unnaog ketafsootamwoh, kulseh Nathan quohodtumwaen, & petuttheadt anaquabit ketafsoot, nauwaeu ut anaquabit ketafsoot, wufkesuf en obheköntu.

24 Kah Nathan noowau, nuffontimom ketafsoot, kullimus, Adonijah pish nutafukaue ketafsootamwoh, kah pish appu nutappuonganit?

25 Newutche woomfufui yeu kufukok, kah nuffau oxinoh, kah wunogque nefafu, kah sheepfoh mooscheke, kah wehkumau wame ketafsoot wunnaumonuh, kah ayeuhteae mugquompoh, kah Abiathar sephaufuen, kah kulseh metfuog kah wuttattamwog ut anaquabit, kah noowaog, God wadchanonch Adonijah ketafsoot.

26 Qut nen, nen kittinneum, kah Zadok sephaufuen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah kittinneum Solomon matta nowwehkomukouon.

27 Sun yeu anih nafpe nuffontimom ketafsoot, kah matta kenahtinnöun kittinneum howan woh apit wutappuonganit nuffontimom ketafsoot, aluhkaue nagum.

28 Neit ketafsoot David, nampooam kah noowau, wehkom Bathsheba, kah noh peyau anaquabit ketafsoot, kah neepau anaquabit ketafsoot.

29 Kah ketafsoot chadchekeyeuan, & noowau, pomontog Jehovah, noh tomheont nukketahogkounoh wutch wame onkquanumwinneat.

30 Neane chadchekeimanomp nafspe Lord um-Manittoomoh Israel, nuffip, wunnamuhkut kenaumon Solomon pish nutafukaue ketafsootamömuk, kah noh pish appu nutappuonganit, en nomp nen, ne wunnamuhkut nutusen yeu kufukok.

31 Neit Bathshebah nauwaen, wufkesuf en ohkeköntu, kah quttianumwe unneheau ketafsootoh, kah noowau, nuffontimom ketafsoot David miche me pomontaj.

32 Kah ketafsoot David noowau, wehqueumiek Zadok sephaufuwaen, kah Nathan quohodtumwaen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah nag peyaog anaquabit ketafsoot.

33 Ketafsoot wonk nah wuttinuh, neemunok wuttinneumoh kuffontimomoh, kah Solomon nunnaumon nayeumheuk nehenwonche nummulumut, kah womfaunok Gihon.

34 Kah Zadok sephaufuwaen, kah Nathan

quohodtumwaen, nag naut fuffequnah etrich ukketafsootamöuneat ut Israel: kah puhpequohtöök monopuhpeg, kah noowagk, God wadchanonch ketafsootoh Solomonoh.

35 Neit pish kufafukaue kuhkuhkoomwau, onk woh peyau, kah woh appu nutappuonganir, newutche noh pish nunompe ketafsootamömuk, kah noh nukkeitim wunnaawunnumunat ut Israel kah Judah.

36 Kah Benajah wunnaumonuh Jehojada nampooamauu ketafsootoh, kah noowau, Amen. Jehovah umManittoomoh nuffontimom ketafsoot ne noowaj.

37 Neäheä Jehovah weetomont nuffontimomoh ketafsootoh, ne ne weetomont Solomonoh, kah wutappuonk anue miltehteaonch, onk wutappuonk nuffontimom ketafsoot David.

38 Nemekhuh Zadök sephaufuen, kah Nathan quohodtumwaen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah Cherethitfog, kah Pelethitfog woomfuog, nayeumwaheag Solomonoh, ut ummeulomoh ketafsoot David, kah uppafoöuh Gihon.

39 Kah Zadok sephaufuen nemunum aikone pumme wutch Tabernaklet, kah fuffequnau Solomonoh, kah nag puhpequohtöög noowaog, puhpeg, kah wame missinninnöuh Solomonoh. God wadchanonch ketafsootoh watafukaue

40 Kah wame missinninnöuh puhpekukkuhkoomöuh, kah missinninnöuh puhpequohtöög puhpegnonash, kah misse wekuntamwe wekontamwog, newaj obke kuttoomouk, nafspe ummishontooawangano.

41 Kah Adonijah, kah wame neg paonche mithaduppugonganit wunnaumonueu, mathchipwehettit, kah Job nootog wadtauatunkqufue monopuhpeg, noowau, tohwaj yeu noowomouk ut keitotan, wogkouhettit noowomouk

42 Kah ash pamowadt, kuffeh Jonathan, wunnaumonuh Abiathar sephaufuen, peyau, kah Adonijah wuttinuh, petuttheadt, newutche ken menuhkefuen, kah koonzunchemoakiimun.

43 Kah Jonathan nampooam, kah unnu Adonijah, wunnamuhkut nuffontimom ketafsoot David, ketafsootamwabeu Solomonoh.

44 Kah ketafsoot weechie aanoonau Zadokoh sephaufuen, kah Nathan quohodtumwaen, kah Benajah wunnaumonuh Jehojada, kah Cherethitfog kah Pelethitfog, kah wunnatyeumwaheuh ummeulomoh ketafsoot.

45 Kah Zadok sephaufuwaen, kah Nathan quohodtumwaen, wufuffequnöuh ketafsootamöonk ut Gihon, & na wutch wekontamöonk ut Gihon, newaj keitotan wonk kuttoomouk: yeu wadtauatunkqufuoönk ne nootamög.

46 Kah wonk Solomon appu, ut ketafsootamöe appuonganit.

47 Kah wonk, wuttinneumoh ketafsoot peyaog

peyaog wannanumónat nuffontimomun ketassíot David, noowaog, ánuu wunnehtea-itch owesíonk Solomon, onk ne kowesí-íonk, kah ánuu míhehteaúitch wutappuonk onk ne kutappuonk, kah ketassíot nauwaeu ut appíneat.

48 Kah yeu wonk wusín ketassíot, wun-ánanumunach Lord om-Manittomoh Israel, noh maguk pafuk wutappíneat nuttappu-onganit, yeu kesíokok, nukíesíokíquahí wun-naamun.

49 Kah wame weeche míshadtuppoom-ohég Adonijah wabesíog, kah neepoog, kah níshíoh pafuk monchu.

50 Kah Adonijah wabesí wutche Solo-monoh, kah neepau, kah monchu, kah ánuu-nunkíueu wutakíonoh Altar.

51 Kah unnon Solomon noowon, kúseh, Adonijah qúshau ketassíotamwoh Solomon-oh, newutche kúseh, ánunukíueu Altare alíonuh, noowau, ketassíot Solomon chad-keímíitch yeu kesíokok, matta wunnusí-ónat wuttínneumoh náshpe togkódtég.

52 Kah Solomon noowau, tapenumwein-níit, matta písh ummeesíunk penúshano en ohkít, qut matchesíonk namehteaúit, písh nup.

53 Neit ketassíot Solomon ánnoteamí, kah owomííuníuh wutche Altarut, kah pe-yaú, kah nauwaeu en ketassíotamwoh Solo-monut, kah Solomon wuttínuh, ásh kékít.

CHAP. II.

KAh ukkesíokódtamísh David páfwoh-rah woh wunnupúnat, kah meechum-ukonau Solomonoh wunnaumonuh noo-wau.

2 Nuttom ummáyt wame ohke, newut-che menúheísh, kah ógíueusísh wosketom-paut.

3 Kah nanawehteaúsh ummeechumíshkau-síuwaonk Jehovah kum-Manittom, pomúshó-nat ummáyt, nanawehtínneat ukkíuhkíwa-ongah, kah wutánnoteamíongah, kah ós-sítumíongah, kah owauwáongah: nean-síkwíhók ut wuttínnaumáutanganit Móses, onk woh kooní wame íe ásean, kah uttoh an quínnupéan.

4 Onk wóh Jehovah wuttínnoowaonk nag-wutíhehteaú, ne ánoowop papáme nea noo-wop, keneechanog nunnukíuehettít en máyt, pomúshonát anagíuehí ut wíshamíh-kuteyéut, náshpe mamúsíe wutah, kah má-músíe ukketéahogkoonoh, b matta písh pamúshano (noowóp) wutche ken, ut wutappu-onganit Israel.

5 Nano wonk koowáhteo toh ánbíkíue-ómp Joab wunnaumonuh Zervíah, kah ut-toh ásheomp neesíoh Israéle áyeuhtéae Múgíuomísh, e Abner wunnaumonuh Ner, kah d Amásh wunnaumonuh Jether, neh násh-óhcheh, kah íookíquohtam áyeuhtéae wus-í. queheonk, wanóhteamuk, kah ponam áyeu-

wuttíe wusíueheonk upputrukíuebísínít, ne ohtagíup wusíeganít, kah ut ummoxínít nísh wusíeetut.

6 Newutche usísh neaunak koowaantam-oonk, kah owomípuhíuou abíue wunoh-teae woomíumíutche en weenohkít.

7 Qut womoausíe unneh wunnaumonuh e Barzillá uk-Gíladít, kah negíuehettíche e 2 Sam neg meesííthég ut kuttáblumut, newutche 19. 21. ne nuttínne peyaonukíunnaoh, waseemíuean newutche Abíolomí kemat.

8 Kah kúseh koowetomuk f Shímei wun-naumonuh Gera up-Benjamít wutche Bahu- 16. 5. rím, noh manúhe matánnumeup, ne kesí-ók áoon Mahanáím, qut woomíu nunnog-síonkíunat ut Jordán, kah nutchadchékei-mop náshpe Jehovah, núsísh, g matta kenusí-innoo náshpe togkódtég. g 2 Sam 19. 23

9 Newutche yeuyu áhíueogquáním mo-machésímuk, newutche koowaantam, kah koowahteo uttoh áneadt, qut owomípe-quou woomíutíuotísh náshpe wusíueheonk en weenohkít.

10 Neit b David weesíeíuomíuomí oshoh, b Ads. 2. 29. kah pofekínau wutotanát David. & 13.

11 Kah kesíokodrásh nísh David: nana-wunnuwache ut Israél, yauunchagke kódtumwae, nésíusíuk táshíe kódtumwae nana-wunnuu ut Hebron, kah shíwínchagí kah 1 Cron. 29. 26. níshíe kódtumwae nanawunnuu en Jerusa-lem. 27.

12 k Neit Solomon appu wutappuonganít oshoh Davidoh, kah wutassíotamoonk míshe menúhí. k2 Cro. 29. 23.

13 Kah Adonijah wunnaumonuh Haggíth peyaú Bathsheba ohkafoh Solomon, kah noh noowau, koonóhtae peyon? kah noowau wunóhtae.

14 Kah wonk noowau, ne teagíús kuttínshí kah noowau ketóokashí.

15 Kah noowau, koowahteaun ketassíotam-oonk nootíheíneae, kah wame Israél, nukkín-nompamíkuog, nukketassíotamíneat: qut alíotamíoonk quínnupémo, kah wuttáí-he nemat: newutche ne wáttáíhe wutche Je-hovah ut.

16 Kah yeuyu koohehíuetumísh pafuk teagíús, áhíue pánnoowírah, kah wuttínshí ketóokashí.

17 Kah noowau, koohehíuetumíshí ke-óos Solomon ketassíot (newutche matta kuppáííowíhtunkoh) nuttínnumíuníunat Abíshagoh íoomíttamwusíííneat.

18 Kah Bathsheba noowau, násh, keíhó-tamwánshísh ut ketassíotamíwut.

19 Newaj Bathsheba áóníí ketassíotam-we Solomonoh, ukkenótamwánshíonát Ado-níjah? kah ketassíot neepau kah wunnogíkau-oh, kah wunnáuwáhteaúoh, kah appu wutap-puonganít, kah ponamíwíthou appuonk wut-che ketassíot ohkafoh, kah appu wuttínnoh-koucííueu.

Nusbau, neit Joab nusbau ut Alarut I. Kings Abiathar ponau. Shimei nusbau

20 Neit noowau, kukkodtantamouh pa-
suk peak, koo wehquettumouh cheketihkon,
kah ketafsoot wuttinuh wehquettumoh nokas,
newutche matta kutcheke tauunp.

21 Kah noowau, Abiathag wu-Shunamit, um-
mittam wusuhkauunaj Adonijah keemat.

22 Kah ketafsoot Solomon nampoham
kah unnuh ohkafoh, kah tohwaj wehquettum-
wanibadt Abiathagoh wu-Shunamitoh, Ado-
nijah? wehquettumwanh wonk ketafsoora-
moonk, (newutche noh mohtomegitteaeu
neemat) wutche nagum, kah wutche Abia-
thar sephausuaen, kah wutche Joab wunnau-
monuh Zerviah.

23 Neit ketafsoot Solomon chadcheke-
yeuau nahpe Jehovah, noowau, God ne un-
nehtich kah mocheke, Adonijah matta yeu
kuttooook noowog ayeuhkoiuitue nchen-
wonche uppomantamoonk.

24 Newutche yeuau neane pomantog
Jehovah, noh manuhkehit, kah nupponuk
wutappuunganit nooh David, noh ayimiit
weu / neane quoslaudt, Adonijah pihi
nuhau yeu kefukok.

25 Kah ketafsoot annoortamoo nahpe
wunnuhteg Benajah wunnaumonuh Jeho-
da, kah ukquentauoh newaj nuppuh.

26 Kah ketafsoot unnuh Abiatharoh sep-
hanisuaen, aulh Anathoth nehenwonche
kutoteakonit, newutche kutumbouam
nuppoook, qut matta yeuau kenuthino,
newutche kukkinnunupop wut-Arkum Lord
Jehovah, ut anaquabit nooh David, kah ne-
wutche kutunkuanumup ut wame ne nooh
adt unkuquannup.

27 Nemehek Solomon sohhoakauu A-
biatharoh, wutch cosepahsuwennunneat
Jehovah, onk woh m uppgodche ulenat
wuttinnooawaonk Jehovah, ne apowop pa-
paume wek Eli ut Skiloh.

28 Neit unnaunchemokaonk peyaumoo
Joabut, (newutche Joab afubkaequthko-
mont Adonijahoh tohkénogque matta wat-
afubkaue quthkumoon Abfolom,) kah Joab
afubhooau ut tabernaklumut Jehovah, kah
fogkanau Altare afkonoh.

29 Kah unnon ketafsoot Solomon, Joab
ul-puhhooan wuttabernaklumut Jehovah
kah kulleh kishkappu Altaroh, neit Solomon
annoonau Benajahoh wunnaumonuh Jeho-
da, noowau, quentaui.

30 Kah Benajah peyan wuttabernaklum-
ut Jehovah, kah wuttinuh, yeu wulin ketaf-
soot, fobhah, kah noowau matta, qut yeu
nutut nuppuh, kah Benajah padunchemo-
kauu ketafsoot, noowau yeu wulin Joab,
kah yeu nuttin nampohamunkun.

31 Kah ketafsoot wuttinuh, ulish ne an-
wad, kah quentaui, kah pofekin, onk woh ku-
ta saunum mat wofekhuwae muscheonk,
ne Joab fookquohthogkup, wutch nuhho-
kat kah wutch wekit nooh.

32 Kah Jehovah ukquhkinnaumauoh cof-
qheonk, ut nchenwonche uppuhkuqut, noh
quentauont neelwoh wolketompoh mocher-
ke fampweufseoh, kah anue wunnetwog onk
nagum, kah nah wunnuhoh nahpe togkod-
teg, nooh David matta owahteaoun # Ab- 3-27
ner wunnaumonuh Ner, mummugquomp ut
Iraellie ayeuteaut, kah o Amata wunnau- 2-28
monuh Jethar, ummagquompae wutayeueh- 20-10
teomoh Judah.

33 Newutchi nag oofqheonganoo pihi qua-
nuppemoo en uppuhkuqut Joab, kah en up-
puhkuqut oofkanhemuneoh mieheme: qut
ut Davidut, kah en oofkanhemuneut, kah en
wekit, kah en wutappuunganit, na pihi wun-
ohteaonk mieheme, wutch Jehovahut.

34 Neit Benaj:b wunnaumonuh Jeho-
da, monchu kah ukquentauoh, kah wunnuh-
oh, kah pofekinau ut nchenwonche wekit ut
tonohkomukqut.

35 Kah ketafsoot ponau Benajahoh wun-
naumonuh Jehoada, wunnaompajuh, nana-
wunonut ayeuteaoh, kah Zadok sephausuaen,
ketafsoot nompahau Abiatharoh.

36 Kah ketafsoot annoortamoo, kah weh-
komau Shimei, kah wuttinuh, wekit kah ut
Jerusalem, kah na ayith, kah na wutch fok-
hamoebkon woh toh in.

37 Newutchi pihi anih, ne kelukok foh-
haman, kah quhikodteaan Kidron sepulsi
pihi wunnamuhkut koo wahteah, pihi wunna-
muhkut kenuh: kooqheonk pihi ohtea
kuppuhkuqut.

38 Kah Shimei unnuh ketafsootoh kitiin-
noowaonk wunnegen: neanoowadt nufon-
rimom ketafsoot ne wutusen kitiineum, kah
Shimei ayeu Jerusalem mochehikiquine.

39 Kah nni mahthunk niibwe kodtum-
mo neefuog wuttineumoh Shimei, quonfuog
en Achish wunnaumonuh Maachah ketafsoot
ut Gath, kah unnuh Shimei, noowau, kulleh,
kittiineumog appuog ut Gath.

40 Kah Shimei neepau, ahappanuehu
wut-afumoh, kah au Gath, en Achish nati-
newhonat wuttinneumoh: kah Shimei mon-
chu kah pasoaui wuttinneumoh wutch Gath

41 Kah unnon Solomon, Shimei monchu
wutch Jerusalem en Gath, kah wonk peyan

42 Kah ketafsoot annoortamoo wehkomoo
nat Shimei, kah wuttinuh, sunnummatta
kut Chadcheyewahunomus nahpe Jehovah,
kumeneke ununup nufip, pahke wahte-
ouh, ne kelukok fohhaman, kah an woh toh,
pihi wunnamuhkut kenuh? kah kulip, kut-
toowonk ne nootam wunnegen.

43 Neit tohwut matta manawehreaon-
an wutchadcheyewuonk Jehovah, kah an-
noortamoonk ne na fpe meechuamukunup

44 Kah wonk ketafsoot unnuh Shimeioh,
koo wahteah wame marcheseonk ne kutah
wahtauk, ne anheog nooh David, newaj pihi
Jehovah quinnuppuh kummarcheeseonk en

12 Sam.
7-12.
13.

12 Sam.
2-31.
30.

Solomon pepenan waantamoonk Chap. 3. wussuman nashane ut mittamwussifog

nehen wonche kuppukhukut.

45 Kah ketaffot Solomon pish wannanumau, kah wutappuonk David pish menahketuun ut anaquabit Jehovah michehe.

46 Neit ketaffot anoonau Benajah wannamounh Jehojada, noh fokhog kah ukquen-taoh newajeh unppuk, kah p ketaffotamoonk menahketuun ut wannutheganit Solomon.

CHAP. III.

KAh a Solomon wusseenumau Pharaoh ketaffot ut Egypt, kah nemunau Pharon wuttaunoh, kah uppafooh wutotanat David, no pajeh ummahche kezetaunat nehenwonche wek, kah wek Jehovah, kah pumneutonkaneu Jerusalem quinnuppu.

2 Webe misinninnuog sephaufuog ut qunuhqui ayeuonganebu, newutche matta teagwe wetu ayimounah ut owefueanganit Jehovah no pajeh yeuh kesukodtahi.

3 Kah Solomon womonau Jehovah, pomshonat ukkuhkoowaongah David wuboh: webe sephaufu kah chikohsum wetemongquok ut qunuhqui ayeuonganebu.

4 Kah ketaffot au Gibeon, na wuttit sephaufineat, newutche ne mishe qunuhqui ayeuonk, nequ muttannangane chikohetea maguogath Solomon nuh magugith ne ut Alarut.

5 Ut Gibeon, Jehovah naitauau Solomon, ut kounat nukhona: kah God noowau, wehquetuhi teaguas anumaun.

6 Kah Solomon noowau, kuttinheomp kuttinneum David mishe monanittuonk, neane pomshadt ut anaquabeen ut wannapukuteyeuut, kah sampweseanganit, kah sampweteahanganit, weche ken, kah koowadchanumaun yeu mishe womoafuonk, kuttinnumaunonau wannamounh wutapineat wutappuonganit, neane yeu kesukok.

7 Kah yeu yeu woi Jehovah num-Manitoom, kenome ketaffotamwah kuttinneum ut David noohut, kah nen webe nuppeissefu: kah matta noowahteauh utroh woh an sohhah afuh petukonat.

8 Kah kuttinneum ut noeu kummilinnainneumut noh pepenowad, monaog misinninnuog, neg woh mo waogkumutchege afuh waomukeg newutche muttannuog.

9 b Newutche aninnuman kuttinneum wohwohtamwe metah, wussimonaat kummilinninneumog, onk woh noowahteoh, ut nashane wanegik kah machuk, newutche howan tapenuk wussimonaat yeug mishe kummilinninnuog.

10 Kah ne kuttoonk cosekittahukun Jehovah, newutche Solomon yeu owehquetumun.

11 Kah God wuttinuh, newutche yeu koowehquetumun, kah matta koowehquetumwanhoh kuhhog sepe pomootamoonk, afuh matta koowehquetumwanhoh weenau.

wetuogath, afuh matta koowehquetumoo, uppomantamwongano kammawomog, qut koowehquetumanh kuhhog waantamoonk waheteuunat wussittumoonk.

12 Kulleh nurussen neaunak kuttinnuwaonk, kulleh, kuttinnumouh waantamwe, kah wohwohtamwe metah neit matta howan kuttinnuonk negonuhkongquean, afuh noh afuhkauc ken, matta pish howan neepoo kuttinnuonk.

23 Kah wonk kuttinnumouh b ne matta wehquetumoon, naneefwe weenauwetuogath kah quttianittuonk, newaj matta pish howan kenugke ketaffotamwog uununkoon nishakepomantaman.

14 Kah pomushaan nummayit, nanaweteuunat nukkuhkoowaongah, nutannocoteamogath neane kuth David pomshop, neit pish kullepe pomantamwahelb.

15 Kah Solomon tooku kah kulleh unnuquomoonk: kah peyau Jerusalem kah neepau anaquohtag oncowe wut-Arkum Jehovah, kah magu chikohsue sephaufuogath, kah magu wunohteac maguogath, kah milih adrupweheau wame wuttinneumoh.

16 Neit na peyoneau neliug mittamwofissifog, nanwunodfuaaufluenuog, ketaffotamwut, kah neepoog anaquabenit.

17 Kah pasuk mittamwofis noowau, woi nussontimom, nen kah yeuoh mittamwofis nurayimun pasuk wetu, kah nunneecham mukkes noh weche ut wetuomut.

18 Kah unih, nashikquonnogkok mahche nechaan, yeuoh mittamwofis wonk neecha, kah nunneefuomun wanne penuwot nooweetomukomun ut wetuomut, weebe neenawun neefwe.

19 Kah yeuoh mittamwofis wunnee chanoh nuppaoh nukonaen, newutche wutaplunnuh.

20 Kah omohku noetipukok, kah nemunau nunnaumounh, wutch kilake nen, kuttinneum kawit, kah wussefsumuh uppaohenaonut kah sepiumau nuppo wuaneechanuh nuppaohenaounit.

21 Kah omohkeon sampooe naononat mukkes, kulleh nuppaoh, qut natwontamon nompahkeik, kulleh matta nunnaumon noh neechai.

22 Kah onkatuk mittamwofis noowau, matta, qut noh pomontog nushaumon, kah noh napuk kenaumon, kah yeuoh mittamwofis noowau matta qut noh napuk kenaumon, ka' noh pamontog nunnaumon, yeu wussinneau, ut anaquabit ketaffot.

23 Neit noowau ketaffot, pasuk noowau yeuoh nunnaumon pamontog, kah kenaumon nuppaoh, kah onkatuk noowau matta, qut kenaumon nuppaoh qut msaumon pomitan.

24 Kah ketaffot noowau paudtieg to: kodteg, kah paudtaug togkodteg anaquabit ketaffot.

c Mat. 6. 33.

c Chap. 15-5.

25 Kah ketasoot noowau, neefe chip-pinnok noh pamontog mukkies, kah poh-quefuh aninumauau pasuk, kah pohquesu-oh onkatog.

26 Neit mittamwoffis noh wanechanit mukkiefoh kenonau ketasootoh (newutche wunnogkus kitteamontanumau wunnechan-oh) kah noowau, woi nultontimom anin-umau pamontanumautcheh mukkiefoh, kah ahque nultinach; qut onkatuk noowau, ah-que wuttiheitteifoh ken qut poshwulun-ach.

27 Neit ketasoot namponbām kah noo-wau, aninumok noh pomantamwe mukkief-oh, kah ahque nultinok, yeuoh wutohka-kin.

28 Kah wame Israel notamwog yeu wuf-ittumoonk ne ketasoot ane wuttuk, kah nag quhaog ketasootoh, newutche naum-wog oowaantamoonk God appehtunk uffenai wuttumoonk.

CHAP. IIII.

NEmchkuh ketasoot Solomon, ketasoot-
tamoonk ut wame Israelut.

2 Kah yeuh Sontimuh neh wetomoneh Azariah wunnaumonuh Zadok sephau-
fuen.

3 Eliphoresh, kah Abiah wunnaumonuh Shisha, wufukuhwhofueneumoh, Jehosha-
phat wunnaumonuh Ahilud mehquontam-
waenin.

4 Kah Benajah wunnaumonuh Jehoada na-
nawunont ayeuteuh: kah Zadok kah Abiathar
sephaufuenug:

5 Kah Azariah wunnaumonuh Nathan, noh
nawunau aninnohfueninnuh, kah Zabud
wunnaumonuh Nathan, kehche aninnohfuen,
kah ketasoot wetompuh.

6 Kah Abiathar nanawunau neh apinit-
cheh wetuomut, kah a Adoniram wunna-
umonuh Abda, nanawunum ompenittuonk.

7 Kah Solomon nabo neefowoh wutan-
nohtueneumoh, ut wame Israelut, neg panash-
wehtogig meechum wutch ketasoot, kah neh
wekit: nish noh pasuk wolketomp wunne-
pauszomoh ut nequt kodtumout meechum-
chteau.

8 Kah yeush ooweefuonganooash, wun-
naumonuh Hur ut wadchuut Ephraim.

9 Wunnaumonuh Dekar, ut Makaz, kah
ut Shabbim, kah ut Bethshemesh kah ut E-
lon Bethanap.

10 Wunnaumonuh Hefeh ut Araboth So-
choh, kah wame wutohke Hefher.

11 Kah wunnaumonuh Abinadab, ut wa-
me obkit Dor, noh wetauwomont Taphath
wuttannoh Solomon.

12 Biāna wunnaumonuh Ahilad. ut Taa-
nach kah Megiddo, kah wame Bethshean,
ne kithke Zartana, ut agwe Jezreel, wutch
Bethshean wehque Abel Meshajab, wehque
gongkoye Jokneam.

13 Wunnaumonuh Geber ut Ramoth Gi-
lead noh wutcheiyen Jaire otanash wunna-
umonuh Manasseh: nish ut Giliad noh wutche-
iyen Argobe wutohtimōin, ne Baskan, ne-
qutrah tahhinchagkodtath keicotangah,
nathpe pameneutonganuwigith kah Bralle
barfuwash.

14 Abinadab wunnaumonuh Iddo ut Ma-
hānaim.

15 Ahimaaz ut Napthali, kah noh wonk
ummittanwufu Balmath wuttannoh Solo-
mon.

16 Baanah wunnaumonuh Hushai ut Acher,
kah ut Aloth.

17 Jehoshaphat wunnaumonuh Parvah ut
Idchar.

18 Shimei wunnaumonuh Elsh ut Benja-
min.

19 Geber wunnaumonuh Uri, ut Gileade
wutohtimōinmeat, wutohtimōin Sihon ketas-
oot ut Amoritiut, kah Og ketasoot ut Ba-
shan, kah noh mo webe aninnohfuen ut oh-
kir.

20 Judah kah Israel muttanwog, onatuh
nagunt kithke ketahannit uninnowog,
meefuog, kah wuttatamwog kah wekon-
tamwog.

21 Kah Solomon nanawunnum wame
asootamoonagah, wutch sepuut, en wuteh-
tuout Philistiasog, kah en Egypte fupipoi-
yeuut: paudoog magwongah, kah wuttin-
neumuhkauog Solomonoh nishkepomau-
tog.

22 Kah Solomon uppukgunneg pasuk
kefukod: shwinchage quttuhwhofu paquag
nookhik, kah nequtta tahhinchage quttuh-
whofu nookhik.

23 Piogqufug wunnogque oxinog, kah
neefechagodtog oxinog wutch wuttiran-
nadtupuwonganooor, kah nequt pasukoo-
oog theepfog, chabiffitcheg ahtuhquog gun-
negquog, kah moofog, kah wunnogque
psukfegog.

24 Newutche piuhquttum wame wotash-
in sepuut, wutch Tiphah wehque Azzah, na-
nawunau wame ketasootamwob, wutahshin
sepuut: kah wunohreau nishnoh ut waenna-
sepuut: kah wunohreau nishnoh ut waenna-
sepuut.

25 Kah Judah kah Israel wanayenog, nish
noh wolketomp agwe oweenomippogqut,
kah agwe fighutugqut, wutch Dan wehque
Beerheba nishkepomontog Solomon.

26 Kah c Solomon wadchanum yanun c 28
chage muttanonganog kodtath horfese falf- 9, 25
ash, wutch wutchariotlumash, & nabo neefe
muttannonganogkufluog horfesh naomuk-
qutcheh.

27 Kah yeug aninnohfuenug quofauweh-
tamwog meechum wutch ketasoot Solomon
kah wutch wame neg paoncheh ketasoot So-
lomon wuttablemut, nishnoh pasuk wolke-
tomp wunnepauszomoh: wanne teag quenau-
wehikooog.

28 Barlyash wonk & sekepoghekash wutch horisfog, kah pafowag dromidaryfah, au ut ayeuonganit ne aninnohsuenuog aphettit, milishah neaunak meechumuhkoonk.

29 Kah G-d aninnumauau Solomonoh waantamoonk kah wuhwotamoonk, mocheke, kah mife kibiki teahau, onatuh nagunt ne kibike ketahhannit.

30 Kah cowaantamoonk Solomon nano middegin ne cowaantamoonagawo wame wunnaumonauh wutchekfue wutohtimoinneuk, kah wame Egypte waantamoonk.

31 Newutche noh anue waantamomau wame woikerompuh, Ethanoah wut-Ezrahit, kah Hemanoh, kah Chalach, kah Darda wunnaumonuh Mahol, & wweenomoonk ohtau wame wutohtimoinneat quinnuppu.

32 Kah kuttooram nishwudtmurtannongkodtash nupwaogash, kah ukketoommaogash nequmuttannonganogkodtash, kah napanna tabshinah.

33 Kah weogquttam mehtugquash, wutch wutchikuput ne ut Lebanon, pajeh byfoput ne neekuk ut pummenetunkanit, kah wonk weadtimaupuppinafshimwoh, & puppinshoh, kah papumompakenitcheh, kah namohloh.

34 Kah peyag wutch wame mifinninidut ut notamunat cowaantamoonk Solomon, wutch wame ketafforawog ut ohkeit: neg nagotogig cowaantamoonk.

CHAP. V.

K Ah Hyram ketaffoot ut Tyre, annoanau wuttinneumoh en Solomonut (newutche wuttinnumoh en Solomonut) fuffeqanog ukketafforamoonneat, wunnonpenonot oshoh) newutche Hyram nagwutteaau womonau Davidoh.

2 Kah a Solomon negontowau en Hyram, nowau.

3 Koowahteoh David noosh noonunumup wekikauon Jehovah um-Manittoom, newutche ayeuwuttuogash weenuhkuuk, no pajeh Lord agwe uppononot wufteet.

4 Qur yeuyeu Jehovah num-Manittoom wuttinnumumuk anwshinoonk wafenu, newaj wanezh matwauonk, aluh wuttammetu-nk.

5 Kah kuffeh, nukkefontam wekikonat en kowefuonganit Jehovah num-Manittoom, neane kenoomomp Jehovah nooshoh Davidoh wuwop, kenamun nob ponog kutappuonngnit kenompenukqanat, nob pish weketeau ut nowefuonganit.

6 Newutche yeuyeu annooteamsh, nag noogehittahhamunkquanaout chikkupoh wutch Lebanon, kah nuttinneumog pish weetomog wuttinneumoh: kah kutonkquatoofh wutch wuttinneumog, wame neane woh kukquttum: newutche koowahteoh, wanne howan nagke neenawun, woh nuanehtoe wunnauh tohohofeu mun, neane Sidoniatog.

7 Kah nniish, Hiram nootog ukkutoowong-

ah Solomon mife wekontam, kah nowau, wunnaunumunach Jehovah yeu kufukok, nob anumaout Davidoh waantamwe wunnaumoininneuh, anawunnonat yeug muttae mifinninnoog.

8 Kah Hiram negontowau en Solomonut nowau, numwahche natwontam nish waj negontowaanish, kah nuttufsem wame ne kodtantaman, papaume chikuppée timber, kah papaume kooae timber.

9 Nuttinneumog pish cowaantamoonk wutch Lebanon en ketahhannit: kah nuttinnuhwunog ketahhannit, en ayeuonganit uttoh woh kohquttumiean, kah na nupponamwahuwonuk, kah pish kutattumunog; kah pish kutufsem nukkodtantamoonk, afamadt neg nekit.

10 Neit Hiram aninnumauau Solomonuh utchikupoh, kah kooauwh, kah wame neane kodtantog.

11 Kah Solomon aninnumauau Hiramoh, nefnechage muttannongane quttuhwhofash wheatash wutch meetfuonk neh wekit, kah nefnechage quttuhwhofu wanegik pumme, yeu wuttiae aninnumauon Solomon kogkodtumwae.

12 Kah Jehovah aninnumauau Solomonoh waantamoonk c neane quoshomomp, kah na mo wenohteaon ut nafhaue Hiram kah Solomon, kah nag neefwe wunnowoog. Chap 3.12.

13 Kah ketaffoot Solomon miyanau wutch wame Israel, kah miyaonk nishwinchage muttannonganogkuffuog wofketompaog.

14 Kah wutannoonuh en Lebanon, piogque muttannonganogkuffuog pafuk nepauz hoh-toeu, pafuk wonepauzoh appuog Lebanon, kah nefwoh nepauzoh wekooat, kah d Adoniram nanawunum miyaonk. Chap 4.6.

15 Kah Solomon wadchanau nefanfuktahshinchage muttannonganogkuffuoh, neg weafukig, kah fkwofuk tabshinchage muttannonganogkuffuog wunagittahhohitcheg ut wadchuuhkontu.

16 Chabufitticheg kehehe wuttinneumoh Solomon neg nanawunukeg anakauonk, nishwe muttannonganogkuffuog & nishwe pafukooog, neg nanawunucheg mifinninnoh neh anakauinitcheh.

17 Kah ketaffoot annooteamsh, kah paudtauog mogke qaffukquanash, mifhoadtue qaffukquanash, kah wunagittahhamooe qaffukquanash, wunohtauunat quenohtag wetu.

18 Kah Solomon owekittae neumoh, kah owekittae neumoh Hiram, nag wunagittahhamunagash, kah wanegittahhogig qaffukquanash, neit nag quaquathwehtamwog, timber, kah qaffukquanash ayimunat wetu.

CHAP. VI.

K Ah a nniish, yaout pafuk ne, kah fkwofuk a 2Chr tabshinchage kodtumwae, wunnaumon- 3.1. ut Hiraet mahche. Sohamwehettit wutch Egypt, yaue kodtumwae, Solomon ketaffoot

mentunk. Solomon wetum Chap. 7. boasse neepattubquongash, neefinash

ag, kah fusiippoe nepattuhquonkash napan-
a tahlie uslawai.

32 Kah wonk neefinash oliveuhgugue
uphounash, kah nish ukkogoklumunash
Cherubimse kogaksegash, kah palmuhgugue
quash, kah pohquohagish uppehounash,
kah wutogquodcumunash gold, kah sepag-
tenum gold ut Cherubimfut, kah ut palmuh-
gugueutu.

33 Netatuppe wonk wuttinteanun wutch
emple kuppuhoun, oliveuhgugue nepattuh-
quonkash yanut uslawawayeualh.

34 Kah neenash kuppuhounash, koowa-
uhgugue: neenash kishadounash pasuk
usquont waadchishineash, kah neenash kish-
adounash onkatuk ushquont waadchishin-
eash.

35 Kah kogoxwau cherubimash & palm-
uhgugue: kah pohquohagish uppehounash,
kah wutogquodcumunash gold wunoh-tea
kogoklumun anakaufuonganit.

36 Kah ayik anome chippinneutunk nish-
ne pumohtaash wunnehtahue qufukqua-
ash, kah pumohtaash Cedare beamfash,

37 Ut yane kodtumwak, ukquenohogkom
wek Jehovah, wuohotseup, ut nepauzant Zif.

38 Kah nabo nogqut kodtumwak ut ne-
pauzant Bel (noh inwofuk tahlie nepauz)
wete keteauiseup, papannappu wame chip-
pinneutunk, kah wame neanuk: neit nesaufuk
tahlie kodtumwae wutayimun.

CH A P. VII.

Ut Solomon ayimup nehenwonche week
a nabo nishwe kodtumwae, kah keteo
wame wek.

Kah wonk ayim Lebanone touhkomukque
utu, nesahteag nequt pasukoe isquanogkod,
ne ne anohque kinkag napannatahinchag
quanogkod, kah ne fukuknog shwinchag
quanogkod, yanut pumohtaash Cedare pil-
larfash Cedare beamwath ut pillartat.

3 Kah appahqonfu nashpe Cedar woikeche
eamfut, nish quenbikish yanunchage kah
napanna tahlie nepatuhquonkash, nabo na-
panna tahshinash nequt pumohtaash.

4 Kah kenogkenegash ut nishwe pumoh-
aut, kah papuhfukhohtash wequaiyeuash,
shwudt pumohtaut.

5 Kah wame squotamash, kah nepattuh-
quonkash eishuwayeualh, kah kenogkene-
sh, kah papuhfukhohtash wequaiyeuash
shwut pumohtaut.

6 Kah ayim porch nashpe Pillarfash, ne
teag napannatahshinchag isquanogkod,
ne ne anohque kinkag shwinchag isquanog-
kod: kah porch neanushettit, kah pillar-
fash nish beamfash neanushettit.

7 Neit ayim porch wutche appuonk ut
woh adt wusitruk, ne wusitrumoe porch
quodraufu Chikupoh wutch obkeiyen en
be.

8 Kah wetu ne apip, ne anaquohag onka-

tuk chippinneutunk anome porch ut, ne ag-
queneunkquok anakauluonk, kah wonk So-
lomon ayim wetu wutch Pharaoh wuttau-
noh (b neh wamittamwusishitcheh) ogque-
neunkquodt ne Porch ut.

b Chap.
3.1.

9 Wame yeush nashpe mishoadtue qufuk-
quanash, neanag qutuhhamoonk wunnage-
tahhamwe qufukquanash, tishuhquontam-
unash nashpe tishuhquongash anome kah wof-
keche, wutch adt quenohag wehque shita-
stunk, kah netatuppe poquodchyeu nogque
nish chippinneutunkanit.

10 Kah ne quenohag mishoadtue qufuk-
quanash, mogke qufukquanash, piogque is-
quanogkodte qufukquanash, kah shwofuk
tashishquanogkodte qufukquanash.

11 Kah waabe, mishoadtue qufukquanash
(neanag qutuhwofuk wunnagkuttahhame
qufukquanash) kah Cedarfash.

12 Kah nish chippinneutunk waenun, na
nishwudt pumohtaash wunagkittahhamwe
qufukquanash, kah nequt pumohtaash Cedare
beamfash, naneuwe wutch anome chip-
pinneutunk wek Jehovah, kah wutch porche
wetu.

13 Kah ketaslot Solomon annooteam
kah ne wehkomau Hiramoh wutch Tyre.

14 Noh mo sekouq wunnau monuh wutch
wutchippanowonganit Naphthali, kah co-
sloh Tyre woiketomp, brasle anakauluwaen-
in, kah noh mo numwabehtunk waantam-
onk kah wohwohtamoonk, kah nehtoe ana-
kaufu wame brasle anakauluonag: kah pe-
yaonau ketaslotoh Solomonoh, kah ussu wa-
me wutanakaufuonk.

15 Newutche wunnappohshadton neshash
brasle pillarfash, nish noh pasuk nabo shwo-
fuk tashishquanogkudt neshakkukqehettit,
kah nabo neshisquanogkodtae pemuneat,
weenishash.

16 Kah ayim neefinash sabasumwe brasle
uppuhukquash, ponamunat woikeche pil-
larfut, nesahteag pasuk uppuhuk napanna
tashishquanogkod, kah nesahteag onkatuk
chapiter napanna tashishquanogkod.

17 Kah uhuuauwawonege quomphongane
anakauluonk, kah chaine anakauluonagane
wayeonshukish, wutch uppuhukquash, nish
woikeche nepattuhquonganehu nesaufuk
tashishinash wutch pasuk uppuhukqut, kah
nasaufuk tashishinash wutch onkatuk uppuh-
ukqut.

18 Kah ayim pillarfash, kah neefe pum-
ohtaash weene ut pasuk quomphongane ana-
kaufuonk, onbumunat uppuhukquash, nish
woikeche, nashpe purgranatfash, kah ne
wonk wuttinteanun onkarog uppuhuk.

19 Kah uppuhukquash nish woikeche
pillarfut Liy anakauluonk ut porch ut yau-
isquanogkod.

20 Kah uppuhukquash ut neefit nepat-
tunkquonkanit, pomgranatfash wonk ut
wawaf

Brasse keitoh. kah bafesash

I Kings. kah adi kutcheffumumuke laverfash

waabe, piuhfuke wunnogkufit, ne kishke quompbongane anakauuonanit. kah pomgranatlash neefepafukooash qunehreulitash waenu, ut onkatagane uppahkukut.

c 2 Cro. 21 c Kah ponam pillarfash ut Porche
3.17. Templeut: kah wunnashau unnuhukoune nepattuhquonkoh, kah ne wuttifowetamun Jachin: kah wunnushau menadcheane nepattuhquonkoh, kah ne wuttifowetamun Boaz.

22 Ut wofkeche pillerfut Hly anakauuonangannoo: ne ne Pillerfe anakauuonik kette-
auun.

23 Kah ayim sabassamwe keitoh piog-
quithquanogkod, wutch wuffadt onk yaen wuffadt weene petukqui, kah ne fohkduk-
quok napanna tashihquanogkod: kah nish-
winchagishquanogkode pemuaeat, quin-
nuphau.

24 Kah agwe wuffadt waene, patuk quag-
ish weenohteau piogquohteau nishnoli ne-
qutishquanogkod quinnuhohtaash keitahhen-
nit, papontukquagish, neelit pumohtae wun-
nupahhadtauunash, wanupahhadtomuk

25 Quenohteau nabo neefut oxinoh,
nishnog nuhquaegog nogque nanumeiyeu, kah
nishnog nuhquaegog nogque fowaniyeu,
kah nishnog nuhquaegog d nogque fowaniyeu
kah nishnog nuhquaegog wutchepwoiyeu, kah
keitoh wofkech osukonguneau, kah wame
cotaiyeumooash anomiyeu.

d 2 Cro.
4.3.

26 Kah menuteheganit nukkuhque kup-
poki, kah wus wannechteufu wuttattamwa-
idchue wuffadt, nashpe lilie wunnehtouunk-
quamash: kah neef muttannongane baths en
nummeechummu.

27 Kah ayim piogquodtash brasse bafes-
ash, yauishquanogkod neshateag pafuk bafe,
kah yauishquanogkod neanohque kishkag,
kah nishwishquanogkod ne fohkunkquok.

28 Kah yeu mo bafese anakauuonk, wuf-
fissepoiyeumooash, kah wuffissepoiyeumoo-
ash nashae ledgesash.

29 Kah ut fuffipoiyeuut nashae ledges-
ut, quonnoog kah oxinog kah cheubimf-
og, kah ut wofkeche ledgesut, na mo bafe
waabe, kah agwe quonnoog kah oxinog,
nawutch koochteauun, wafabbe anakauu-
onk.

30 Kah nishnoli bafe, yauohteau brasse
wheelfash, kah kushkoiyeu brasse, kah na ad
yauwe naiyag ne teag agwe ohteau, agwe adt
kutcheffumumuk sabassamwe agwe ohtagish,
fuffipbe nishnoli koochteomuk.

31 Kah wuttouanome chapterut, kah
wofkeche, nequtishquanogkod, qut ne wut-
ton petukqui, neanak bafe anakauuonk,
nequtishquanogkod kah pubife, kah wonk
wuttouut, kogakfegonnaw nashpe wuffif-
sepoiyeumooash, yauut ufauwae, matta pe-
tugquano.

32 Kah ut agwe fuffipoiyeuut yauunash
wheelfash, kah wheelfe axtriah, ohtash ut
bafut, kah ne fohkunkquok pafuk wheel
qutituhquanogkod kah fohfweithquonogkod.
33 Kah neanteaulik wheel ogguchetash,
chariotfe wheel: extreash, navfash, fellowfash,
kah fpokfash wame sabohfash.

34 Kah yauunash agwe ohtagish ut adt
yauwe naiak pafuk bafe, kah agwe ohtagish
ne nan, ne bafe.

35 Kah ut wofkeche bafut, weenyeyu
pohifishquanogkod ne fohkunkquok, & wof-
keche bafut wulledgefash, kah wuffissepoi-
yeumooash ne nan.

36 Newutche ut ayeuonanit ledgesash,
kah ut wuffissepoiyeuut, kogkoxwan cho-
rubimfash, quonnoog, kah palmuhugquash
neanag nishnoli wuttinnukkenoonk: kah
koochteaumukish waenu.

37 Kah yeu wuttinteauun piogquodtash
bafesash: wame nish pafuk wunnupahhadtau-
fuonk, pafuk qutuhweg, kah pafuk nean-
ukuhkook.

38 Neitayeuan piogquofash brasse adt kut-
cheffumumukesh, pafuk laver yauunche
bathfe meechummu, kah nishnoli laver yau-
ishquanogkod, kah ut nishnoli pafuk bafe,
pafuk laver.

39 Kah ponam napanna tashihash bafes-
ash, unnuhukoune komukut, kah napanna
tashihash menadcheane komukut, kah po-
nam keitoh unnuhukoune wettomut,
wutchepwoiyeu, piuhfuke fowaniyeu.

40 Kah Hiram ayim laverfash, & shovelf-
ash, kah wunnonganash: nemebkuh Hiram
keifeo wame ne anakauuonk, ne ayimaunt
Solomonoh, wutch wek Jehovah.

41 Neefinash nepattuhquonkanash, kah
chapterfe wunnonganash, ut wofkeche nee-
fienogish pillerfash: kah neenash quomp-
hongane anakauuonash, onkhumunat nee-
nash chapterfe wunnonganash, nish wofke-
che pillerfut.

42 Kah yauut pafukooash pomgranat-
fash wutch neefinash quomphongane ana-
kauuonash, neef pumohtaash pomgranat-
fash, wutch pafuk quomphongane anakauu-
onk, nukhumunat neefinash chapterfe wun-
nonganash ut wofkeche pillerfut.

43 Kah piogquodtash bafesash, kah piog-
quodtash laverfash ut bafesut.

44 Kah pafuk keitoh, kah nabo neefog
oxinog agwe keitahhannit.

45 Kah wishquash, & shovelfash, kah wun-
nongash, kah wame yeush auwohteangash,
nish Hiram ayimauncheb ketafotot Solom-
onoh, wutch wek Jehovah, wofhippage
brasse.

46 Ut Jordane mukoshquttau ketafot
onupashadtauunash, ut manonkonke ohket
nashae Succoth kah Zertban.

47 Kah Solomona wuffieque qutuhumunash
awwoh

auwohteangash, newutche muttaanteash,
kah matta namchteauun ne an tuhkequog
wompuhhog.

48 Kah Solomon ayim wame auwohtea-
ngash wutche wek Jehovah, golde Altar,
kah golde table ne ohtag nahittetee petuk-
gunneg.

48 Kah pahke golde wequananteganuhtuk-
quash, napanna tahshinash uninohkduneyeu,
kah napanna tahshinash menadheaneyeu,
anaquohtag Oracle, nahpe Golde peshauan-
ash, kah lampash kah tongash.

50 Kah bowlsash, kah snufferash, kah wun-
onganaash, kah kenamooog, kah pahke golde
censerash, kah golde hingesh wutch
tupontamash, anomie wetuomut anue wue-
napanatamwe ayeuonk, wutche wetuome
Templee kupubhouumash.

51 Nemehkuh pakodohteauun wame ana-
kauuonk ne ketasoot Solomon ayik wutch
wek Jehovah, kah Solomon petukodto tea-
guash nish, e nish Davidoh oshoh magukupash,
Silver kah golde, kah auwohteangash, up-
ponamunash kenugke nompekoonit ut we-
kit Jehovah.

CHAP. VIII.

N Eit a Solomon miyanau Israelle Elder-
sh, kah wame chippanowongane up-
puhkuquog keibche wutoshinneunk ut
wunnaumonat Israel, en ketasootamwe Solo-
mon ut Jerusalem, nag woh ukkuhkuh-
kowuttaunnaoont oonowae wut-Arkum
Jehovah, wutch wutotanet David, ne Si-
on.

2 Kah wame Israelle woskerompaog mi-
shahrauwog Solomone ketasootoh, ut mish-
duppoonganit, ut Ethanimme nepauzaut
woh netaufuk adtasoot nepauz.

3 Kah wame Israelle Eldersog peyaog,
kah sephaufuenuog neemunumwog Ark.
kah kuhkuhkuwuttawog wut-Arkum Jeho-
vah, kah mukkinnee Tabernaklum, kah wa-
me wunneetupanatamwe auwohteangash
bish Tabernaklut, yeush sephaufuenuog kah
Levitsog ukkuhkuhkuwuttanooash.

5 Kah ketasoot Solomon, kah wame Is-
raelle mukkinneek neh maahtunkutcheh,
owetomukquoh ut anaquohtag Ark, sep-
haufuog shepoh, kah oxinoh neg matta woh
dogkem wutcheh newutche muttanwog.

6 Kah sephaufuenuog petakodtoog oonow-
ae wut-Arkum Jehovah, en wutayeunga-
nit, en Oracleut wetuomut, en ague wunnee-
tupanatamwe ayeuonganit, ut ague Cherub-
imfog wunnuppoihwhinnoweut.

7 Newutche Cherubimfog, sepagenog
neefe wunnuppoihwhinnowog, waabefe Arke
ayeuonganit, kah Cherubimfog unkhumwog
Ark, kah ukquahutugquash, waabefu.

8 Kah kodtunnumwog qunuhtugquash,
wehque adt naumuk uhquae qunuhtug-
quash, ut wunneetupanatamwe ayeuonganit

anaquohtag Oracle, kah matta naumoonash
poquadche, kah na ohtash yeu pajeh keshuk-
ok.

9 Na matta teag ut Arkut, b webe neefin- b Dru.
ash qustquane Tableash, nish Moies na po- 10.5.
namukupash ut Horeb, Jehovah wanoowahet-
tit wunnaumonuh Israel, nag tohamwebot-
tit wutch ohkit Egypt.

10 Kah nish sephaufuenuog sohamohet-
tit wutch wueetupanatamwe ayeuonganit,
matokqs c numwohtau wekit Jehovah. c Exod

11 Newaj, sephaufuenuog noonanumwehet- 40.34.
tit neepauun, wowusummuwonat, wutche
matokqs, newutche wusohumoonk Jehovah
numwohtou wekit Lord.

12 Nelt Solomon kuttog, Jehovah d noo- d2 Cro
wop, pish nutai kuhpogke pohkenayeut. 6.1.

13 Wennamuhkut kutayimauh wetu a-
pinneat, michemohet ayeuonk, wutche ken
kutayinneat micheme.

14 Kah ketasoot quinnuppenum wuske-
fuk, kah wunnaunumau wame Israelle muk-
kineonk, kah wame Israelle mukkinneonk nee-
pooog.

15 Kah noowau wunnaunumunach umMa-
nittoomoh Israel, noh koonoonp nashpe
whittcon nooshoh Davidoh, kah wunnashpe
uusen wunautcheh, noowop.

16 Nadtueh ne keshukok nussohhooen
nummissioninaumoh Israel wutch Egypt,
wanne nuppepenamoooh keitotan, wutch
wame wutchippantoonganetu Israel ayim-
unat wetu, noowefuonk woh na ohtaut, e2 Sam.
qut nuppepenaump e David nanawunonot 7.8.

17 Kah mo ohtau wuttahut David noosh,
ayimunat wetu wutch oowefuonganit Jeho-
vah um Manittoomoh Israel.

18 Kah Jehovah unoop Davidoh nooshoh,
newutche ohtau kuttahut ayimunat wetu
ut noowefuonganit, koonesem ne afean kut-
tahut.

19 Qut, matta pish ken kutayimow wetu,
qut keraumon, noh sohhog, wutch kullaga-
nit, noh pish ayim wetu ut noowefuonganit.

20 Kah Jehovah wutuusen ukkutoonk
neancowop, kah nen noowaabem nompino-
nat David noosh kah aukquenap wutappu-
oonganit Israel, neane Jehovah quoshomwop,
kah nutayim wetu wutch oowefuonk Jeho-
vah um Manittoomoh Israel.

21 Kah na nupponamun ayeuonk wutch
Ark, na ohtag oonowae Jehovah, ne a-
yimauomp nooshinonoh, sohhowonot
wutch ohkit Egypt.

22 Kah Solomon neepou anaquohtag f wut- f2 Chr.
Altarum Jehovah, ut anoquabhettit wame 6.12.
Israelle mukkinneonk, kah sep. ginum wun-
nutchehagash bogque en keshukut.

22 Kah noowau, Jehovah um Manittooni-
oh Israel, matta howae God kuttinnukoo,
ut keshukut waabe, afub ohkeit ague, ken

nanawehtean. u koontawaonk, kah monane-
teoonk wutch kittinneumog, neg pomwusha-
cheg anaquabeen nahpe mamusse wuttah-
kpoosah.

24 Ken nanawehtean wutch noosh Da-
vid ne quoshomop, kah wonk kukkuttokam
nahpe kuttoon, kah kenassipe ussen kenut-
cheg, neane yeu kesukok.

25 Newutche yeugen, Jehovah um-Man-
ittomoh Israel, nanawehtean noosh David
kirtinneum, ne quoshomop g kussip, matta
pish kukguenauwahikoo woskeromp, ut ana-
quabeh, wutapinnear wutappunganit Israel,
keneethanog, nunnukqulehettit ut ummay-
ouont, pomulhonat anaquabeh, neane pom-
wushaop anaquabeh.

26 Kah yenyeu woi um-Manittomoh Is-
rael, koewhquertumouss, kuttinnowaonk
wenamuhkuteyentuch, ne anop kittin-
neum David wossh.

27 Qut sun woh wunnamuhkut God ayeu
ohkeit? kulleh, kesukquash, kah kesukquash
ukkesukkoanoo kenoonapin: uttoh an peash
yeu wetu ne kesteau?

28 Qut onch koontam uppeantamoonk
kittinneum, kah coewhquertumoonk,
woi Jehovah um-Manittom, kenotamun-
at ummaonk kah uppeantamoonk kittin-
neum, ne kittinneum ane peantog ut ana-
quabeen yeu kesukok.

29 Onk kulesukquash woh wasswohtean
nogque en yeu wetuomut, nukonae kah ke-
fukodae, nogque ayeuonganit, ne papaume

12. 11. onk woh kenotam peantamoonk, ne kittin-
neum ayik en nogque yeu ayeuonganit.

30 Kah nootash coewhquertumoonk kit-
tinneum, kah kummilinninneumog Israel, nag
peantamwehettit en nogque yeu ayeuonganit:
kah ken nootash kesukque kutayeuganit,
kah nootamun, ahquontashish.

31 Howan matchenehont weattateamung-
oh, kah chadchekeyuwaonk ponamassit,
chadchekeyuwaheonat, kah chadchekeyu-
aonk peyaumouek ut anaquohtag kut-Astar-
umut, yeu ut wetuomut.

32 Neit nootash ut kesukkut, kah ulsish,
kah wussim kittinneumog, pogkodchion
matchetou, pauttauunat ummay upphukuk-
kut, kah sampweopqanum sampweast, en
aninnumau neaunsk wussampweusseonk.

33 Kummilinninneumog keputtahwhut
ut anaquabhetit matwag, newutche kum-
matchenehikquog, kah wonk quinnupphet-
tit en kuhhogkat, kah sampweahettit koew-
suouk, kah peantamwehettit, kah wehque-
tumunkuean yeu ut wetuomut.

34 Neit nootash ken ut kesukkut, kah ah-
quontamau ummatcheseongau kummilinn-
inneumog Israel, kah wonk pasow ohkeit
ne anuwaop woshooh.

35 Kesuk kuppohhok, kah matta soka-

noono, newutche kummitchenehikquog,
peantamwehettit yeu en nogque ayeuonga-
nit, kah sampweantamwehettit koewsuouk,
kah qushkebetit wutah ummatcheseongau
wout, nag onkapunonot.

36 Neit ken nootash ut kesukkut, kah ah-
quontash ummatcheseonk kittinneumog, kah
kummilinninneumog Israel, kah nag kuh-
kotomau wanne may, ne woh aahettit, kah
fokanonuhkontash kutohke, ne anuauadt
kummilinninneumog, watch ohtoonk.

37 Mashagquok ut ohkeit, eninneangau-
uouk, pishogquodtik, ogquonkshunk, chian-
fomplauk, mopaouk, matwag quinnup-
pekomhettit keitotanae ohkeit, ne teague
eninneonk aluh ne teague mahchinonk.

38 Ne teague peantamoonk & wehquertum-
oonk howan ayik, kah wame kummilinninneum-
og Israel, nag nish noh wahteunkag enine-
onk ut nehenwonche wuttahhut, tepagauk
wunnutcheagah nogque en yeu wetuomut.

39 Neit ken nootash ut kesukkut, kah
yeuonganit, kah ahquontash, kah ulsish, kah
unammagish nish noh wahteauan, (newut-
ummayash, noh wuttah wahteauan, (newut-
che, ken, ken webe koewahetoh wuttahho-
woah wame wunnamonauh woskerompag)

40 Onk woh nag kukquhukquog nishon-
kepomantamwehettit, en ohkeit ne anuauadt
ep nouhunonog.

41 Naro wonk papaume pencowot noh
matta wadchieg kummilinninneumut Israel,
kah soham wutch nooadit wutohimonet,
wutche koewsuouk.

42 (Newutche nag pish nootamwog kum-
mishewsuouk, kah kummenehiknutecheg,
kah peantog nogque yeu en wetuomut.
kah kussimogkenumoe kuhpit) noh peyont

43 Nootash ken ut kesukkut kutayeugan-
anit, kah ulsish neanag wame pencowot na
waj wehkomukquean, onk wame miltinnin-
nuog ut ohkeit woh wahteauog koewsuouk,
kukquhikquok, neane kummilinninneumog
Israel, onk woh nag wahteauog, yeu wetu ne
kesteau ussoweramit ne asawelean.

44 Kummilinninneumog ayeuuhkonittue
sohamwehettit ummatwomoo, uttoh wot
anannonade, kah peantamauahettit Jehovah,
nogque en otanat ne pepenaman, kah wetu
ne ayim wutch koewsuouk.

45 Neit ken nootash ut kesukkut uppean-
tamoongangau kah coewhquertumoongangau,
kah enehiketeauh wussampwiyeeumoo.

46 Nag matchenehikqean (i newutche 12. 3
matta howan noh matta matchenehik) kah 6. 3
nag musquunumadt, kah nag magoan en
matwout, neit nish miltinnin teahettit, ut wut-
ohuouur ummatwomoo, nooadit aluh pa-
sowit.

47 Qushkeinit wutahhouh, ut ohkeit na
ut miltinnahettit, kah aioskoiantamohettit,
kah wehquertumoonkquean, ut en wutohimonet
nag

nag masunohéacheg, noowahettit : num-machelemun, kah noowoonkisslemun, nuppanne ussemun.

48 Kah neit qushkêhettit en kuhhokat nâhpe mâmusse wuttahoo, kah mamulle usketeahogkônduh, ut wutohtout ummat-wômooah, neg masunohéacheg, kah peantamunkuean nogque en wutohtout ne antaupo colhoooh, keitotan ne pepenaman, kah wetu ne ayim ut kowefonganit.

49 Neit ken nootah uppeantamoonanganoo, kah owehquetumoonanganoo, at kufukut kutayeunganit, kah menchekecaush weilamp-wiyemoo.

50 Kah ahquontamau kummilinninnimog neg matchenehikueaneg, kah wame uppanneongangooash, nish ayeuhkonittue paneshtunkueanish, kah nag aainnuma kitteamonteanittuonk ut anaqabbhettit nag nâhnohteacheg, onk woh nah ukkitteamonteanumouh.

51 Newutche nag kummilinninneumog, kah kutohoonk, neh sohuttatooop wutch Egypt, wutch noeu mōohhugue labaleganit.

52 Onk woh kufukukquah woshweemoo en owehquetumoonanganit kittinneam, kah en owehquetumoonanganoot kummilinninneumog Israel, neg nootatonat ut wame ne waj wehquetumunkuean.

53 Newutche nag kutchippunopanneg, wutch kenugke wame milinninnuut ut ohkeit, neg kotohtoonaninneat, k neano-wāop nâhpe wunnutche Moses kittinneum sohhowunadt nothunonog wutch Egypt, woi Jehovah Jehovah.

54 Kah nish, Solomon mache peantog wame yeu peantamoonk kah wehquetumoonken Jehovah ut neepau wutch anaquohtag wut-Altarum Jehovah, wutch wutappehtukqufuumwabeonat uskuttukquoh, kah wunnutcheagah sepagkemōuk en kufukut.

55 Kah neepau, kah wunnautam wame Izraelle mukkinneonk nâhpe mithontowa-onk, noowau.

56 Wunnânuminâch Jehovah noh anwob-fumowabeont ummilinninneumoh Israel, neunak wame ne an quohomont, matra pan-nushano pasuk kuttuonk wame onequehe-waonk, ne quohoop nâhpe wunnutcheaganit wuttinneumoh Moseloh.

57 Lord num-Manittomun weetomukqu-teah neane weetomomp kashinonoh : ahque nukkonukquuteh, afuh ahquandukquuteh.

58 Onk woh neowagquann kuttahhuno-nash en wuhhokat, pomuhonât wame um-mayut, kah nanawehitneat wutancoteam-coongash, kah ukkukowuonagah, kah wut-tumoonagah, nish anconumpah kōshinon-oh.

59 Kah yoush nokkuttowongah, nish nâhpe wehquetumauogkifi anaquabit Lord, palwohtej Lord num-Manittomut kufuk-odaau kah nukonaeu, onk woh teagehtam wulampwiyem wuttinneumoh, kah wuf-sampwiyemoooh ummilinninneumoh Isra-eloh ut nish noh ahquompi, ne woh an que-nauk.

60 Onk wame mislinninnuog ohkeit woh wahteaug, noh Lord Manittomoo, matta on-katok.

61 Newutche kuttahhoo-waash pannuppe-yeutchi en Jehovah kum-Manittomut, pomwulhaontamunat ukkukowuonagah, kah nanawehitneat wutancoteamwongah, nea-ne yeu kufukok.

62 Kah / ketastoot, kah wame Israel wee- 12 Chr che sephauuog sephaufigah ut anaquabit 7.4.

63 Kah Solomon sephaufu wunohete sephauuonagah, nish sephamauoncheh Lordoh, nesnechage kah neese muttannonganog kufuog oxinog, kah nequt pasukwe kah nesne-chage muttannongane kufuog thepsog, ne-mehkuk ketastoot kah wame wunnaumonuh Israel magwoog en Godut wek Jehovah.

64 m Ne nan kufukok, ketastoot wunnec 12 Chr. tupanatanwahto ndeu chippinneutunkanit 7.7.

ne anaquohtag wek Lord ; newutche na wut ur magan chikohtae magwoongah, kah met-sue magwoongah, wunohete sephauuonagane wees, newutche brasit Altar ne anaquabit Jehovah, wulsaume pealin attumunmunat chikohtae magwoongah kah meetse magwoongah kah wunohete magwoongane wees.

65 Kah na ahquompag, Solomon mishad-tuppo, kah wame Israel weche, mishe muk-kianeonk, wutch petukonat Hamath, wehque Egypte sepunt ut anaquabit Jehovah num-Manittomun, nesauk tabhikufukquae, kah nesauk tabhikufukquae, naboyauunash kufukodtath.

66 Shwofuk adtabhikquipogkok monché-ahau mislinninnuh, kah nag wunnannumaog ketastootoh, kah wekontamwe auog wekoot, kah wekonta wetecahau, wutch wame wanegik Jehovah ne anheut Davidoh wuttinneumoh, kah Israelloh ummilinninneumoh.

CH A P. IX.

KAH a nish, Solomon kesteunk ayimunat 12 Chr. wek Lord, kah ketastoot wek, kah wame 7.11. ukkodtantamoonk Solomon, ne tapeneog ul-lenat.

2 Neit Jehovah nahtauu Solomonoh, na-hohtoeu, b neape nahtauomp ut Gibe- b Chap. on. 3.5.

3 Kah Jehovah wuttinuh, numnotim kop-peantamoonk kah kowehquetumoonk ne a-yiman ut anaquabeh : neoneetupanatanwoh- c Chap. toh yeu weetu, ne ayimau, na nummiche 8.29. c ponamunat no wewoonk, kah nufekufukqu-th, kah

God wannaeitau an Solomonoh

I. Kings. wuttinneumoh, & wutanakafuehneumoh

kah nuttah na pish nagwuttehteau.

4 Kah pomwulhaan anaquabeh, neane kosh David pomwulhop, kah pannup pee metahhut, kah sampweulconganit, ulesnat neanak wame ne anannoonun, kah nanaweh-teuan nukkuhkwawongah kah noosittum-wongah.

5 Neit pish nummicheme menheketeoh
2 Sam. kutaftotamoe appuonk ut Israel, d neane
7-12. quokomogkup David kosh, nultip matta
pish pannuhoou wokeromp ut wutappuon-
ganit Israel.

1 Chro. 32. 10. 6 Qut toh hea qushkan wutchi kutafuki-
inneat, ken afuk kenecchanog, kah matta
nanawehteauoog nutannoteamwongah,
nukkuhkwawongah, nish ponamonish ana-
quabeog, qut moncheog kah wuttinneum-
uhkaog, kah wowulsumog onkatogig Man-
ittoog.

7 Neit pish nuttummetah Israel wutch
ohkeit ne anumuog, kah yeu wetu ne wa-
neetupanatamwahtau e wutch noowefuonk
pish nupogketamun wutch anaquabeh, kah
Israel pish mihananoog kah matanum-
winneuk ut kenugke wame misinninu-
gu.

8 Kah yeu wetu quanunkquok, nish noh ho-
wan kilhquhadt, pish wutcheptahadramu,
kah pish ummishanontamun, kah nag pish
noowaogf, toh waj Jehovah yeu unnehteunk
yeu ohke kah yen wetu?

9 Kah pish nag nampohamwog kah pish
noowaog, newutche obquanumaog Lord um-
Manittomwog, noh sohhoowunop othwoh
wutch Egypt, kah tohqunaog onkatoge ma-
nitoo, kah noh owowulsumoh, kah cotin-
inneumuhkaouoh: ne waj Jehovah paudtau-
ont wame yeu wachuk.

10 Kah g nnih, mohtshunk nesnechag
koddumwog, Solomon ayik nefinash wetuom-
ash, wek Jehovah kah ketasfoot wek.

(11 Hyram Tyre ketasfoot aninumauau
Solomonoh chikkuppemusseh, kah koowaoh,
kah Gold, neanak wame ukkoddantamo-
onk) neit Solomon aninumauau Hiramoh
nesnechagkoddash keitotanaoh ut ohkeit Ga-
lilee.

12 Kah Hiram sohham wutch Tyre kuh-
kinneamunat keitotanaoh, nish Solomon a-
numaoncheh, kah matta wuttapeneum-
wongah.

13 Kah noowau, teagua yeush otapash a-
nummiegnish, neemat, kah nash wutrisowe-
tamunash Cabulle ohke pajeh yeu kufukok.

14 Kah Hiram negonshhga en ketasfoot
tamwut, nequt pasuk kah neefnechag golde
talentash.

15 Kah yeu unnomai motannumwongah ne
Solomon ayik ayimunat wek Lord, kah ne-
henwonche wek, kah millo, kah Jerusalemme
pumneutunk, kah Hazor, Megiddo, kah
Gezer.

16 Newutche Pharaoh Egypte ketasfoot,
kukkuhkoop, kah sohkomup Gezer, kah wut-
chikoffumun nashpe nootau, kah nultau Ca-
chanitoh neh apinitcheh keitotanaoh, kah wut-
tinnumauonuh wuttaunoh ummitramwuloh
Solomon, wutch magoenk.

17 Kah Solomon ayim Gezer kah Bethho-
ron ne agwe.

18 Kah Baalath, kah Tadmor, ut touh-
komukqat, ohkeit.

19 Kah wame oggunnie keitotanaoh nish
Solomon ohtunkish, kah keitotanaoh wutch
wut-chariotsumash, kah keitotanaoh wutch
horfeoh nagomukqutcheh, kah ne kodranog
Solomon ayimunat ut Jerusalem, kah ut Le-
banon, kah ut wame ohkeit ne adt nanawun-
nuadt.

20 Kah wame misinninuog afuttahwut-
cheh Amoritfog Hittitfog Perittfog, Hi-
vitfog, kah Jebusitfog, neg matta wadchiegig
wannawonah Israel.

21 Wunneechanog neg afuttahwut-
cheh afukukhetitcheh, neh wonk wannau-
monuh Israel noonunahetticheh papauanne
paganonah, ut nah Solomon upponamaouoh
wuttinneumwog mounnumwongah pajeh yeu
kufukok.

22 Qut Solomon h matta misinninuog wut-
tinnumehteouu wannawonuh Israel, qut 25-28
nag ayeuteaenuog, kah wuttinneumoh, kah
wullontimomoh, kah ummugquomomoh,
kah nanawunnumuntcheh wut-chariotsum-
ash, kah wut-horfeumoh nayeumukqunt-
cheh.

23 Yeug kehche anninnohfueuog nana-
wunumuntcheh Solomon wutanakafuehneumoh,
napanna tahshe pasukowog kah napanna
tahshinchagkuffuog, neg nanawunukig mi-
sinninuog, neg afesheg anakafuehneumoh.

24 Qut i Pharaoh wuttaunoh kuhkuhque-
oh wutch wutotawat David en wekit ne So-
lomon ayimauomp, neit ayim Millo.

25 Kah nishwudt pasuk koddumwog Solo-
mon sephawu chikohtae magoongah, kah
mon sephawu chikohtae magoongah ut Altarut ne a-
yimauomp Jehovah ut, kah chikoksum in-
cense ut Altarut ne anaquabit Jehovah, ne-
mekuh kesteau wetu.

26 Kah ketasfoot Solomon ayim chab-
wulhomougig kuhtoonogquah ut Ezion
Geber, ne kishke Eloth, kishke mihque ke-
tahhannit, ut ohkit Edom.

27 Kah Hyram annoonau wuttinneumoh
ut Navi, kuhtoonogquah, neg wahneuk-
ig keitoh, weeche wuttinneumoh Solo-
mon.

28 Kah peyaog Opher kah na cooh non-
tamauau Gold, yaout pasukowok kah nesne-
chag talegtash, kah appaudtauoneau ketas-
foot Solomonoh.

Kah a Shebae Sonkq nootog cowono-
waonk Solomon, papaume owefuonk
Jehovah, peyan ukqutcheonat nashpe tiog-
ne natootomwehteongash.

2 Kah peyan Jerusalem nashpe mishanco-
onk, nashpe Camellog neg paudtunkig Spi-
cesash, kah mocheke Gold, kah mogkoad-
tue qufukquanash : kah paonont Solomon-
oh, ukketookauu wame ne ohtag wuttah-
hut.

3 Kah Solomon wuttinnonash wame wun-
natootomwehteongash, matta teag adtah-
tahinash wutch ketafsootamwut, ne matta
anunk.

4 Kah Shebae sonkq nag wame cowaan-
tamoonk Solomon, kah wetu ne ayik.

5 Kah meetluonk ut wuttraleumut, kah
wuttrinappuonganoh wuttinnemoh, kah wut-
tiffukkompanonganoh wuttinneumoh, kah
wuthogkoonoash, kah koonnumunutcheh
wuttattamwaitchoash, kah wutobkoptau-
waonk ne nashpe kuhkuheiton wekit Jeho-
vah, noh ut matta wonk wunnashongau-
nu.

6 Kah unnuu ketafsootoh, ne wunnamuh-
kutée unnuftonkquot ne notam ut nehen-
wonche nutohkeit papaume kutuffeongash,
kah papaume kowaantamoonk.

7 Qut matta nonpamtanoo kutco-
wongash nō pajeh nuppeyonat, kah nufkefuk-
quash wunnamun, kah kulleh, pōhbeash nut-
titeaan, kowaantamoonk, kah kooniyeeonk
anue miili onk ne notamup.

8 Wunniyeuog kittinneumog, wunniyeu-
og yeug kittinneumog, neg nagwutteakom-
pauwutcheq anaquabean, nootogig kowaan-
tamoonk.

9 Wunnamunach Jehovah kum-Manit-
toom, noh tapeneunkuean, kupponukqun-
at ut Israelle wutappunganit, newutche Je-
hovah mieheme womonau Israelloh, newajeh
ketafsootamwehikuean, ussenat wullittumō-
onk kah fampwagk.

10 Kah aninnuamauu ketafsootoh nequt
pafukooe kah nesfehchage Golde talentfash,
kah spicesash ahehe monafash, kah mogkoad-
tue qufukquanash : matta wonk ne ne mut-
taanittinne spicesash paumoukifsh, neane
yeush nish Shebae Sonkq anunauoncheh ke-
tafsootoh Solomonoh.

11 Kah wonk ukkuhtoonogquash Hiram,
neg paudtunkig Gold wutch Ophir, neg
paudtoog wutch Ophir, muttanuttu Al-
mugtugquash, kah mogkoadtue qufukqua-
nash.

12 Kah ketafsoot ayim almugtukue pil-
berfash wutch wek Jehovah kah wutch wek
ketafsoot, kah wonk Harpash, kah Pfaltraif-
ash wutch ketobomaenog, matta wonk pe-
yaumunoo ne nih b Almugtukquash afuh
matta naumouanash pajeh yeu kesukok.

13 Kah ketafsoot Solomon aninamauu,

wame ukkodtantamoonk ne wehquetuk,
chabok ne Solomon aninamauu wutch ukke-
tafsootamwe nanouwe magwonganit : neit
qufukken, kah au nehenwonche wutohkit, na-
gum, kah wuttinneumoh.

14 Kah ne an tubkequok Gold ne pācho-
nukqut Solomon nequt kodtumwae, nequtta
tahfhe pafukoo nequtta tahfshinchag, kah ne-
qutta tahfhe Golde talentfash.

15 Chaubohkifsh, wutch anaquishaenunt,
kah wutch spice anaquishaenug, kah wutch
wame Arabie ketafsootamwog, kah wutch
penuwohkomukque nananuwaenuog.

16 Kah ketafsoot Solomon ayim neese pa-
fukooash fukquehthamooe golde kenauwa-
meongash, nequtta tahfhe pafukooe Gold
sheklifash, pafuk ogguneg.

17 Kah nishwudt pafukooash fukqueht-
hamoe Golde oggunegash, nishippoundteuco
Gold, pafuk ogguneg: kah ketafsoot nish up-
ponamunash c ut Lebanone touohkomukque
wetuumut.

18 Nano wonk ketafsoot ayim mifhe
Jvory appuonk, kah wuttogquodtumun
Gold.

19 Appuonk nequtta tahfshanehtuōgan-
ogkod, kah wannalque appuonganit, putuk-
qui muppusquaniyeu, kah aninnohko unnuo
aetiaeu, appuogane ayeuoganit, kah ne-
foog quonnoowog neepōog kifhe aninnuh-
koonit.

20 Kah nabo neefoog quonnoowog, aet-
teuhkompōog ut nequtta tahfhe stairs ut: ne
matta tatuppetaufuoo ne teagwe alfootam-
woonganit.

21 Kah wame ketafsoot Solomon cotat-
tamwe auwohteongash, Goldeowash, kah
wame auwohteongash Lebanone touohkom-
ukque wekit, pahke Goldeowash, wanne teag
silvernooh, wanne teag ogquontamoon ut
ukkefukkodtumut Solomon.

22 Newutche ketafsoot wadchanu Navi
ut Tharfifsh, weechie wunnayium Hiram,
pafukqut nish noh nishwe kodtumoo, petuk-
kodtanunat Gold kah silver kah Jvory, kah
aplog, kah peakokfog.

23 Nemehek uh ketafsoot Solomon anuetim-
au wame ketafsootoh ohkeit, kah ut wain-
tamooanganit.

24 Kah wame ohke, natinnewhaog ketaf-
soot Solomon, notamunat cowaantamoonk,
ne God ponamanont ut wuttah ut.

25 Kah nag paudtoog nish nob ummagro-
onk, silvere auwohteongash, kah bogkwoong-
ash, kah kenauwameonash, kah spicesash,
kah Horselog, kah mufog quttuhhumoonk
nish noh kodtumoo.

26 Kah d Solomon miyanum chariotfash, d2Chr.
kah horses nayomukqutcheq : kah wadcha-
num nequt muttannunganogkodtash, kah
yae pafukooash chariotfash, kah nabonee-
se muttannunganē Horseloh nayomukqutcheq

Kutchist marchesu Solomon I. Kings. newaj Ged musquannaman. Hadad

neg ponuk ut chariorse keitoranhtu, kah wech: ketaflot ut Jerusalem.
27 Kah ketaflot egquehtau silver ut Jerusalem quifukuanit, kah chiau poh obquehtau lycomor uhtugualh, nish wonphkbiyeut newutche muttaanwoh.

28 Kah e Solomon wadchanau horfes neg e2Chr: 28 Kah e Solomon wadchanau horfes neg
16. & 9 palowutche wutch Egypt, kah bathabpe
28. tittupun, ketaflot wutanaquibaeneumoh, attumunioq tittupinah ne anoadit.

29 Kah charior kuhkubquemoo kah sohhamoo: wutch Egypt, wutch nequtta tahshe pasukose silvere inekisali: & horfe, wutch nequtta pasukose kah napanna tabshinchag: kah netatuppe wutch wame Hittitfe ketaflotamwog, kah wutch syriae ketaflotamwog, nag pauttoog nashpe wunnutche ganoot.

CHAP. XI

Deut. 17. 17. Qutketaflot Solomon a wononau monah penowoh teae mittamwoilifoh (moie weech Pharaoh wutranoh) Moabitfe mittamwoilifoh, Ammonitflog, Edomitflog Sidoniatflog, Hittitflog.

2 Wutch wutohtimoinet, neh papaume Jehovah anopuh wunnaumonah Israel, bExod. 6 matta pish kuppetutteaonog, afuh matta
34. 16. pish kuppetutteaonog, afuh matta nag pish quinnuppenumwog kutahhooah afuhkauonot um-Manittomoo: Solomon yeh wononau sue mosogquehtauoh.

3 Kah noh netafuk rithie pasukoooh ummittamwoiloh, sonklquoh, kah niishwut pasukoooh wookoppeumoh, kah ummittamwoiloh quikhinnuwoh wuttah.

4 Newutche: unih Solomon kohchifucut, ummittamwoiloh, quinnuppinumwoh wuttah en afuhkauonot, onkatogig manittomog: kah wuttah matta pannuppenumw en Jehovah ut um-Manittomut, neane wuttah David wihoh.

5 Newutche Solomon afuhkauon e Ash- cJug. 2. teroth Zidoniasfe usquaannit, kah afuhkau e
13. Milcom, Ammoritfe unkuantamoonk.

6 Kah Solomon matchesu ut anaquabit Jehovah, kah matta mamulle afuhkauon Jehovah, neane Davidoh wihoh.

7 Neit Solomon ayimauu qu uhuqui ayuonk Chemoloh, Moabe unkuantamoonk, ut wadchuut ne anaquohag Jerusalem, kah Molechoh wunnaumonah Ammon unkuantamoonk.

8 Kah wonk ne wuttinheon, wame penowoh teae ummittamwoiloh, neh chagofumutcheh weetemugquok, kah sephausuh en ummanitto nowat.

9 Kah Jehovah musquannaman Solomonoh aChap. newutche wuttah quikhemoo wutch Jeho-
3. 7. 9. vahut um-Manittomoh Israel, d noh neelit naehtaunt.

eChap. 6. 12. 10 Kah e noh anoonomp yeh papaume, matta watafukauonot onkatogeh manittot:

qut matta nanawehteeou ne Jehovah anoonomp.

11 Newajeh Jehovah unnont Solomonoh, newutche yeh kutuflen, kah matta kenawehteeou noorowa ank, kah nukukukowongath ne ananwonnomp, f wunnamuhkut nutannogkuhkomm asloutamoonk wutch kuhhogkat, kah nuttinnumauoa kittinneum.

12 Qut matta pish nutuflen, ut kuppomantamwongalit, wutche David kosh: qut nuttannogguhkomun wutch wunnutche ganit kenauon.

13 Qut matta nuttannogguhkomonoh wame asloutamoonk, pasuk chippanoonk wut- tinnumau kenauon, wutche David nuttinnumau kenauon, wutche David nuttinnom, kah ne wutch Jerusalem, ne pepenannomp.

14 Kah Jehovah wogkouunau ayeuhkon- ukqutcheh Solomon, Hadad wut Edomit, noh Edome ketaflot wutch uskanneumun- at.

15 g Newutche niish, David apit Edome, kah Joab ayeuhtee mummugquomp, koh kukquit upposkinnonat nashitcheh, mache togkomont niish nob woketompoh ut Edom.

(16 Newutche nequtta tahfuh nepazoh Joab na wutapin weech wame Israelloh, no pajeh paguanonot niish nob woketompoh ut Edom.)

17 Neit Hadad wuffemo, nagom kah nawhutch Edomitflog wihoh wuttinneumoh kuhkubquenat en Egypt, Hadad ali mogiesuot.

18 Kah neepog wutch Midian, kah peyaog Paran, kah weechawag woketompoh wutch Paran, kah nag peyaog Egypt, en Pharaohut Egypte ketaflot, nob aumauont wetu, kohquut uauont meefoonk kah wut- tinnumau ohke.

19 Kah Hadad nameltesu mishe womou- fuonk ut anaquabit Pharaoh, ne waj ummit- tamwuffuhkauon, weetompasu nehenwon- che ummittamwoiloh, weetukufquoh Tap- nes Sonklq.

20 Kah wetukufquoh Taphnes wenne- kittedukquoh Genubath wunnaumonah, neh Taphnes wihininaheoncheh ut Pharaoh we- kit, kah Genubath weetappu neh Pharaoh wekit, kenupke wunnaumonah Pharaoh.

21 Kah Hadad nootog ut Egypt, David weechequomomau othoh, kah Joab ayeu- teae mugquomp nuppoi, Hadad uanau Pha- rohoh, amaeti, onk woh nuttom nekenwon- che nutohkit.

22 Neit Pharaoh wuttiduh, qut teagut kukquenuawabik weech nen, waj kodan ne- henwonche kutohkit, kah nampoham, mon- teag, qut kooheh quetumoushi mocheit.

23 Kah God wogkouunau onkatogeh a- wobkonukqutcheh Solomon, Rezon wunna- monuh Eliadah, nob wadchippuhh: wuf-

wustontimoh Hadadezeroh Zobahe ketaf-
foot.

24 Kah mounumau wosketompuh, muk-
qompoou ut chippangooh, b David nah
nahout: kah nag auog D amakus, kah na wut-
apineau, kah ketaffootamoo ut Damaikus.

25 Kah noh ayenukhonau Israelloh wame
ukkefukodtumaih Solomon: chabokish oo-
wofukhuwaongash nish Hadad asecheh: kah
onkquanumau Israelloh, kah ketaffootamoo
ut Syria.

26 Kah Jeroboam wunnaumonuh Nebat
wut-Ephrathit, wutch Zereda wuttinneum-
oh Solomon (noh ohkafoh asoweinit Zer-
viah sekouf) noh ayenukhonitue tahliin-
numau wunnutcheh ketaffootamwoh.

27 Kah yeu waj ayenukhonitue tahliin-
numau wunnutcheh ketaffootamwoh: So-
lomon ayim millo, kah fukkekinnunoo
kompufkibaek ukkeitotan David wsh-
oh.

28 Kah wosketomp Jeroboam, noh menuh-
koshketompoo: kah Solomon nauont wuf-
kenah, noh menuhke uslean, nanawunnu-
waheau wame coweanun wek Joseph.

29 Kah ninih, ne ahquompak, Jeroboam
fuhhog wutch Jerusalem, Abijah wufihlonit
quohodtumwaen nameheau ut mayut, kah
hogko wulke hogkoonk, kah nag neefwe
nulliyuog ut ohteakonit,

30 Kah Ahijah tohquunum wufkehogko-
onk neagquit, kah nabo wunneelinnalbad-
taun.

31 Kah umau Jeroboamoh, neemunu-
sh piogquaneai, newutche yeu wulin Jehovah
umminitoomoh Israel, kuffeh, pish nune-
nguhkom asfootamoonk wutch wunnutche-
ganit Solomon kah kuttinnumouh piogque
chippancoweg.

32 (Qut noh pish nequt ohteau chippa-
ncoonk wutch nuttinneum David kah wutch
Jerusalem, keitotan ne pepenam wutch wa-
me wutchippancoongant Israel.)

33 Newutche nag nutohquannumquog,
kah wowufsumag Ashteroth Zidonianse ul-
fuaanir, chemoh Moabise Manih, kah
Milcom wunnaumonuh Ammon um-Manit-
reumodh, kah mitta pomulhaocog nummay-
it, uslenat ne sampwag ut nukefokqut, nuk-
kukhwaongash, kah noufittumwongash ne-
ane David coish.

34 Qut matra namulle nutamaunumoh
asfootamoonk wutch wunnutcheganit: qut
nustontimohkon, nishoke pomontog,
wutch David nuttinneum, noh pepenauog-
kup, newutche nanawechtauap nutannco-
teamwongash kah nukukhwaongash.

35 Qut k nutamaunum asfootamoonk wutch
wunnutcheganit wunnaumonuh, kah kit-
tinnumauu, piogque chippancoong-
ash.

36 Kah nuttinnumau nequt chippanco-

onk wunnaumonuh, onk David nuttinneum
nagwutteae woh wequaiyeumoo ut anaquabe
ut Jerusalem, keitotan ne pepenam, na nup-
ponamunat noowefoonk.

37 Kah kenemunu-
sh, kah ketaffootamoo
neannak wan e ne kadantog kukketehog-
kon, kah pish kukketasfootamoo ut Israel.

38 Kah pish ninih, nauwehraman wame
ne anannoonun, kah pomulhaan nummayit,
kah uslean ne sampwag ut anaquabeh, nana-
wehtinneat nukukhwaongash, kah put-
anncoeamwongash, ne ait David nuttin-
neum, neit koowetomh, kah kutayimouth pa-
pane wetu, neane ayimaogkup David, kah
kittinnumau Israel.

39 Kah yeu wutch, unkuannumwehog co-
skannemunneoh David, qut matra michem-
ne.

40 Newaj Solomon kodnushont Jerobo-
amoh, kah Jeroboam neepau kah spuuhwau
Egypt en Shihak Egypte ketaffoot, kah appu
Egypt no psieh wunnuppunat Solomon.

41 Kah onkatogish wutufseongash Solo-
mon, kah wame ne asit, kah owaantamoonk
funnu mitta wufukwhoindash ut wutufse-
ongane Solomon Bookur.

42 Kah ne adtocheyuonk ne Solomon
kohketaffootamoo ut wame Israel, yauuncha-
ge kodtumwag.

43 Kah Solomon weef guomauau coishoh
kah potekinau wutotan David coishoh, kah
m Rehoboam wunnaumonuh wunnomp ketaffootamookquoh.

C H A P. XII.

K Ah Rehoboam au Shechem, newutche
wame Israel mahche peyauog Shechem
ukketasfootamuhkoonat.

2 Kah ninih, Jeroboam wunnaumonuh Ne-
bat noutog, noh ash apit b Egypt (newutche
noh wuflemop wutch anaquabit ketaffoot So-
lomon, kah Jeroboam ayen Egypt.)

3 Nag anncoeamwog, kah owehkomouh,
kah Jeroboam, & wame Israelle muklineonk
kenconao Rehoboamoh ngowog.

4 Koosh neyoakumunnonoh c tahkehqhe-
op, newutche yeu yeu, k sh wutuhquannu-
we anakaufuonk, kah tukkeque weyoakum-
oh neh ponamunkqueogkapoh ken nunk-
reaulh, kah kuttinnumau mukhauunum-
un.

5 Kah nah wuttinuh, amaak nishikkefuk-
quae, neit wonk peyauufek: kah mifinninnu-
ce amaoog.

6 Kah Rehoboam ketaffoot keketoan-
au keshifoh nag neepau chippancog anaquabit
Solomon coishoh, ali pomantog, kah n owau,
toh kutufsumwau, onk woh nampoohameu
yeug mifinninnuog?

7 Kah nag ukkencononh noowaog, ken
wuttinneumuk ut yeug mifinninnuog: kah
nampoohamau dr, kah wanninaat, neit nag
kittinneumog micheme.

1:Chro

9:30.

mMath.

1:7.

1: Cro.

10:1.

bChap.

11:49.

cChap.

4:7.

Kinoosowauk kutchifog nukkodtuw. I Kings marayenteag. gold calssogut Belin

8 Qut nukkodtum ukkenooowaonganoo
kehchiog, ne anumaahettit, kah keketooh-
kauau wuskenah, neh weechie kessiteumon-
cheh, kah neepaunutcheh, ut anaquabit.

9 Kah nah wuttinuh, toh kirtinne kenw-
foowonwaw, onk woh kenampohamauonun
yeng milinninnuog, neg konwifitcheq, no-
waog, ywak ne kwuth ponamunkqueogkupoh,
nunketeaush?

to Kah wufkennuog neh weeche kessittu-
moncheh, ukkenonouh, noowaog, yeu woh
kittinne kenononeau, yeuz milinninnuog
kounukqueaneq, kutrukquog, kaath tuh
kequeheop neyokumunonoh, qut ken nunk-
cheaainnean: yeu woh kuttinnoneau num
muttafainitch pish anue kuhpogki, onk na
nooh wuflegg.

11 Kah yeu yeu, noosh ponumunkqueogku
tubkequonoh yoakoh, nukkootinne keyoak
umoo: noosh kullasamatahhukoop nashpe
whipfash, qut nen kullasamatahwhunnumwa
nashpe sefequaog.

12 Neit Jeroboam kah wame missinnnú
og peyaunóg Rehoboamoh nashikquinogok
neáne ketailoot kuhqutukup, noowop, peya
aufek wonk nishikquinogok.

13 Kah ketasloot mulqantamwe nampco-
hamauan milinnianuh, kah nukkodtum kee
chifog ukkenoofuwaonganoo, ne anumauwá
hetteup.

14 Kah nah wuttinne kenoob neauna
ukkenoowaanganaw wuikenuog, noowop
noosh tuhkeqheop keyoakumaah, & kuk
kootnehtaunumuw keyoakuma : noos
kufasamatahhiikooop whipash, qut nen kuf
fasamatawhunnumuw sefequaog.

15. Newajeh ketafioff matta kuhkehtaunni
milinninnah, newutche unnomai wutcha
yeumco Jehovahut : woh wutufseet wuttiin
nowaonk, ne Lord a anowop nashpe Abi
jah wur-shiloinir, en Jeroboamut wunnau
nonuh Nebat.

16 Neit wame Israel nároohettit ketassoo
matta nah ukkehketatoh : milinninnu,
mampoohamaáog ketassootoh, noowaog, teag
uas kutchiippiyeumut ut Davidut ? aluh ah
tóok ut wunnaumonat Jesse: kekóogut wo
Israel! yenyey naish nehenwonche kek, Da
vid, neit amaáog en wekuúut.

17 Qut yeug wunnaumonuh Israel ayit
cheg Judae keitotanat, Rehoboam nah wun
nānawunuh.

18 Neit ketasslot Rehobeam, antoon
Adoramoh, neh nanawunnumunutcheh om
penittuonk, kah wame Isracl uqussukku
tahwouh quflukuanash ne waj inuppuk,
n waj Rehobeam ketasslot menuhke kuhkuh
quit wachariotumut, spuhhewonot Jeru
salem.

19 Neit Israel ayenuhkonittue chekeh.
tamwog wek David. paich you kagikoh.

20 Kah nnih, wame Israel neotamwehetti

Jeroboam wonk peyan, antoteamwoog weh-
komonat en mukkinneongant, kah uketaf-
footamukbonaah ut wame Israel, wanne ho-
wan atukkomoo wek David, qut webe Judae
chippanwoonk.

21 Kah Rehoboam paot jont
yanum wame wek Judah, weche Chippawak
onk Benjamin, nequt palukwe kah shiwotok
tabshinchag muttannonganogkufung pepa-
nauutcheq wosketompaog, neg ayeuitae-
nautcheq, ayeuhkontamunat wek Iisral,
wonek paudtaunant wutahfootamoonk Re-
hoboam wunnaamonuh Solomon.
hobam God peyau-
17

22. Qut f wuttinnoowaonk, noowau,
nuk Saemajah, Manittowomp, noowau, So-
wunnaumonuh So-
wek-

23 Kenos Rehoboam wunna
lomon kota foot ut Judah, kah en wame we
it Judah kah Benjamin, kah en afqueyeut
cheg miñinnuog, noowash, pish kukku-

24 Yeu wulin Jehovah, matta pisa
kuhkoomwaw, afuh kutayeuuhkoomwawonoh
keemattowog wunnaumonuh Irael: qushe
kek nish noh wolketom wekit, newitche
yeu wutoma! nuhbogkat, newj; noiwetaw
bettit wutinnawaonk Jehovah, kah qush
keog monchemat, neunak wutinnawaonk
Jehovah.

25 Neit Jeroboam ayim Shechem,
raime wadchaut, kah ne wutapin, kah na
moch fohhamun, kah ayim Penuel.

26 Kah Jeroboam noowau ut wultu
yenyau pish affootamoonk qushkem en
wekit David

27 Yeug milinninnuog kunkun Jeru
sephaunneat en wekit Jehovak, ut Jeru
len, neit wuttahou yeug milinninnuog, pish
qushkemo wonk en wufontimomowot, en
Rehoboam ketafloor ut Judah, kah neg
pish nunnushikqug, kah wonk pish annag
ut Rehobut Judah. chaye-

28 Newaj ketasloot kenoswadt, kahaye
au neefwooh golde calfoh, kah nah wutten
uh, wuilaume nadat kutonoad Jerusalem, neg
g nok kummanittoomwóog woi Israel, neg
fohhg wunukweóg wutch ohkit Egypt.
Bethel, kah onka

29 Kah pasukoo ponau Dan. *Sanggano, newuche*

20 Kah yeu matcheseonganu
mifinninnuog, anog wowussumonac pan
webque Dan.

31 Kah ayim gunnuakquappu
tu: Kah ayenau sephaufenüh wurch peim
finitcheh mißinninnüh, neg matta wadchieg-
ig wunnaumonat Levi.

32 Kah Jeroboam kuhqurunt nepau,
tuppawonk ut shwofok adtahkoiw nepau,
nabo napanna adtahshikuiw hoh nepau,
netapu eyuwok Judea mish adtuppawonk,
kah sephaufu ut altarut (naw wufufu ul Be-
thel) sephamaunat calfog nek kezheon-
thel; e chah; e wunapehu sephaufuwuh ut Bethel,
ut quishki aweunganit, nish kefeunkishi.

1871

Ketassoot wunnutcheq nunobtau Chap. 13. qunnonou nishau Manitowompoh

23 Neit tephauu ut altarut, ne kesseunk ut Bethel, nabo napanna edtanshikquinhog shwoik adtassoot nepauz, nepauz ne adt nawnitog ut nehenwonche wuttabbut, kah kuhguttumauu mishadtuppoonk wunnaumonuh Isra'el, kah tephauu ut Altarut, kah chikshonim wetemungquok.

C H A P. XIII.

K Ah kuffeh, Manitowomp peyau wutch Judah, nashpe wuttinnowaonk Jehovah, en Bethel, kan Jeroboam neepau kishke altarut, tephauhneat wetemungquok.

2 Kah ayeuhkonittue mishontowontam altar, ut wuttinnowaonganit Jehovah, kah nowau, woi altar altar yeu wulin Jehovah, kuffeh mukkes piib neetu ut weekit David, heennau a Jolias, kah ut kwowkechiyeumut, non piib tephauu, qunnuke ayeuogane tephauuenuog, neg chogofukug ut kwowkechiyeumut.

3 Kah kukkinneafukauu ne kessukok, nowau, yeu kukkinneafukauu ne Jehovah anowadt: kuffeh Altar piib sokghau kah ne pukquee woi keche Altarut, piib sokemo.

4 Kah nih, ketassoot Jeroboam nootog ukkuttowongash Manitowomp, noh ayeuubkone mishontowanumauont Altaroh ut Bethel, sumagunnum wunnutcheq wutch Altarut, nowau tobquuok, kah wunnutcheq ne ayeuuhkonittue famogkinnumauont, nuobhtau, ne waj matta wonk watoinumok.

5 Kah wonk Altar sokghau, kah pukquee sokemo wutch Altarut, neanuk kukkinnefukon ne Manitowomp anowop, nashpe wuttinnowaonk Jehovah.

6 Kah ketassoot namposham kah unnau Manitowompah, yeueu nanompalitch wufkeiuk Jehovah kum-Manittoom, kah peantamwanishah, onk woh nunutcheq wonk nunompenuumontan, kah Manitowomp namompalimau Jehovah, kah ketassoot wunnutcheq wonk nompenuumauon, kah nekattuppeyeno neabagkup negonau.

7 Kah ketassoot unnau manittowompuh; weechah en neekit, kah nemonunukau kuhhog kah kutonquoutouh.

8 Kah Manitowomp unnau ketassotoh, aninnumaiian polihhe kek matta wob kee. weechhe perutramonoh afuh matta nuanmeecho petukqunnunk afuh nootattamoo nippeyeu ut ayeuonganit.

9 Newuthe ne nurrinne meechuhkonitteneah nashpe wuttinnowaonk Jehovah, nowop, meechuhkon petukqunnunk, afuh wuttattuhkon nippe afuh en qushkeka ne wamop.

10 Neit au pannen, kah matta qushkeu en mayut ne an pegomp Bethel.

11 Kah ayeu kechilus quoshodtumwagn ut Bethel, kah wunnaumonuh uppeyogquoh, kah wuttukquoh wame wutanakaufongash manittowomp ne afekch ne kessukok ut Be-

thel, kuttowongash wonk nish anonche ketassotoh nish wuttinnowaonk wuhwuh.

12 Kah wuhwuh wuttukwuh, tohnogque wutton, newutche wunnaumonuh nauag uttonaont Manitowompah, noh wag Judah.

13 Kah unnau wunnaumonuh, appappuanukah afie, neit wutappapunuhkauoh afioh kah ne ukquenapin.

14 Kah aihkauau Manitowompoh, kah wunnankueh appuoh agwe nootimelit kah wuttinuh, ken Manitowomp waman Judah kah nowau neen.

15 Neit wuttinuh, weechhe peyomch neekit, kah meech petukqunnunk.

16 Kah nowau, matta woh koweeche qushkoomonoh, afuh matta nummeechah petukqunnunk, afuh koweeche wuttattamoonoh nippe, yeu ut ayeuonganit.

17 Newutche nurrutteap nashpe wuttinnowaonk Jehovah, matta piib kummeechah petukqunnunk, afuh na kutit wuttattumoon nippe, afuh kukquishkon en mayut ne wamup.

18 Wuttinuh, nen wonk Manitowomp neane ken, kah Angel nukkeno nukup nashpe wuttinnowaonk Jehovah, nowop, queshuusen neekit, onk woh meech petukqunnunk, kah wuttattamun nippe: qut uppannowaheuh.

19 Neit ukqushke weechah, kah meech woh petukqunnunk ut wekit, kah wuttattamwoh nippe.

20 Kah nih, aphettit tableut, wuttinnowaonk Lord peyaonuk quohodtumwagn, noh quohchuwunot.

21 Kah mishontowanumauu Manitowompah, neh wamunitcheh Judah, nowau, yeu wulin Jehovah, newutche kuppeanneulfehtam wutton Jehovah kah matta kenana wehteooh annoteamoonk ne Jehovah kum-Manittoom anoonukquean.

22 Qut kukquishkem, kah kummeech petukqunnunk kah kootattam nippe, ut ayeuonganit, ne papaume Jehovah anukqueop, meechuhkon petukqunnunk, kah wuttattag-on nippe, kuhhog matta piib peygoou kwish wewenohkeit.

23 Kah nih, mahche meechik petukqunnunk, kah mahche wuttattog, kah wutappapunuhkauoh afioh, wutche quoshodtumwagnuh neh quachawunoncheh.

24 Kah monchit, qunnonou wunnogkauoh ut mayut, kah wunnushoh, kah wuhhog kuh penushauoh ut mayut, kah afie noh kishke neepook, kah wonk qunnonou kishke neepau muhhogkar.

25 Kah kuffeh, wofetompaog pamushaog, kah nashwaog muhhogkuh, sepin mayit, kah qunnonou kechekompaowechtauau muhhogkuh, kah peyag, kah wuttinneah ut otawat uttoh kechilus quoshodtumwagn ne ayit.

26 Kah quoshodtumwagn noh pafogont wutch mayut, nootog, nowau, noh Manitowomp

ash matchesu mahchinan mukkabu I. Kings, ummittamwuffoh Jeroboam an Shiloh

womp, noh matta nassiehrampog wuttin-
noowaok Lord, newajeh Jehovah, aninum-
auont, quinnonauoh, noh nehnekukauont,
nashont, neauak wuttinnoowaok Jehovah
ne anomp.

27 Kah kenonau wunnaumonuh noowau,
appappuunukiezkasse, kah wutapappuunuh-
kaucuh.

28 Kah monchu, kah namteauoh wuhhog-
kuh pequhkon ut mayit, kah asse kah quinnou-
nou neepoog kishke wuhhogkat, quinnou
matta moowhoou wuhhogkuh, afuh mat so-
guhkaubou asloh.

29 Kah quohodtumwaen nemunau wuh-
hogkuh Manittowomp, kah upponuh aslut,
kah ukquehchuwunuh, kah kechisue quoth-
odtumwaen peyau otanat, mauunat, & uppo-
fekinonot.

30 Kah upponama wuhhogkuh nehen-
wonche coweenoh keet, kah ummauemouh,
noowaog kitta nunk neemat.

31 Kah nnih, mahche posekinont, kenon-
au wunnaumonuh, noowau nuppoon, pose-
kinnek ut weenohkeet ne Manittowomp pose-
kinausit, ponamook nulkonash kishke cof-
konit.

32 Newutche kuttuonk malkantoadt,
nashpe wuttinnoowaok Jehovah, kah ayeuh-
kone Altar ut Bethel, kah ayeuubkonittue
wame quunnukue ayeuonage wetuomash,
nish ohtagih Samarie keitoranehtu, pish
wunnamuhkur nnih.

33 Yeu mahche onag, Jeroboam matta
quhkeg wutch ummarche mayut, qut wonk
ayeunont peishiniche millioninnuh sepha-
fuenunneat ut quunhui ayeuonganit, kah
howan weekontog, wussephau sueneuheuh, kah
noh sephaufuenuop ut quunhui ayeuongan-
ehtu.

34 Kah yeu matcheseonganoo ut wekit
Jeroboam, pajeh tummuusumunat, kah pagua-
tauunat wutch woiketohkeit.

C H A P. XIV.

NA ahquompak Abijah wunnaumonuh
Jeroboam mahchinan.

2 Kah Jeroboam unnau ummittamwuffoh,
koowehquetumouh, neepauh, adchish, mat-
ta koowahetteuneat, ken ummittamwuffoh
Jeroboam kah aush Shiloh, kusseh, na wutap-
a Chap. in Abijah quohodtumwaen, noh aslohp a ken
11, 31, pish kukketasfootamoo ut Israel.

3 Kah kenunush kenutheganit piogquod-
tash petukunnegash, kah craknellsash, kah
wishquie hony; kah aush, noh pish kummif-
hamunk, toh pish anuit mukkie.

4 Kah Jeroboam ummittamwuffoh wutuf-
sen, kah neepau kah au Shiloh, kah peyau
wekit Ahijah, qut Ahijah pogkenum, ne-
wutche wuskefukquash nuppoomooah ne-
wutche wuttinnukukuiyeuonk.

5 Kah Jehovah unnau Ahijahoh, kusseh
ummittamwuffoh Jeroboam, peyau kenatoo-

tomunkunat pasuk papaume wunnaumonuh
newutche mahchinat, yeu kah yeu pish kut-
tinnon, newutche pish nnih, petuteadt, pish
ogguussu onkatogane mittamwuffoh.

6 Kah nnih, Ahijah nootog squontamut,
quissue wusseetash, petuteadt squontamut,
noowau, petutetash ken ummittamwuffoh
Jeroboam, tohwutch kod ogquelean onkato-
ganit? nutapnoonit en kuhhogkat kuhkeue
aunchemookaonk.

7 Monchish, us Jeroboam, yeu wussen Lord
Manit ut Israel, newutche kummishbenap
wutch kenugke millioninnat, kah kolon-
timahenap ut nummillionneumut Israel.

8 Kah nussiokekomup asfootamoonk wutch
wekit David, kah kutrinnumauunah, qut
onch matta keaneyuonh nuttinneum David,
noh nanawehtenk nuttanno teamoonnash,
kah noh afukit nashpe mamusse wutash, webe
ussenat ne an sampwag nuskufukut.

9 Qut kummatcheussem anue onk wame
neg negonnekunkueaneg, newutche kum-
monchem, kah kutayimom onkatogis want-
toog, kah sabassumwe nunneukontuntanog,
kummoosqhinneat, kuttinnohkoneh kup-
pishqanit.

10 Newutche kusseh, b nuppaudtoh ma-
chuk weekit Jeroboam, kah nutrummus
wutch Jeroboamut, e noh sagketog pumme-
neutunk, noh kobhausit, kah noh sequut ut we-
Israel, kah nutaman neg sequuntueg ut we-
kit Jeroboam, neahen amanuk woiketomp
mooi no pajeh mon teagunoot.

11 Wadchit Jeroboamut, nupuk ut
otanat, anumwoog pish ummohwhoh, kah
noh adt nupuk ohteuhkonit, pappinhalog
ut mamatchekesukut pish ummohwhoh,
newutche Jehovah wulin.

12 Newutche neepauh, aush nehenwon-
che kekit, kah kusseetash petutetamoo
keitotamat, mukkie pish nup.

13 Kah wame Israel pish ummauemouh,
kah upposekinouh, newutche noh webe
wutch Jeroboamut pish peyau weenohkeet,
newutche ut wuhhogket nametheauon teag
wanegik nogque en Jehovah um-Manitoot-
oh Israel, ut wekit Jeroboam.

14 Napa wonk, Jehovah pish ukketasfootam-
wahueh ut Israel, noh pish tametahkog wek
Jeroboam, nekefukok; qut teag? yeu yeu.

15 Newutche Jehovah pish togkomau Is-
raeloh, onatuh weekinash nononkitteog
ut nippekou; kah pish kodadtchabukoh-
wau Israeloh wutch yeu wanne ohkit, ne an-
umamp oshoh, kah pish wusseahwhoh en
ongkoue sepat, newutche ayimwoog ukkup-
piyeumoo, moommoosheonot Jehovah en muk-
quantamuneat.

16 Kah pish magoo Israeloh, newutche
ummatcheseongash Jeroboam, noh machedeish
kah noh matcheseabeont Israeloh.

17 Kah Jeroboam ummittamwuffoh nee-
paduh,

pauoh, kah monchu, kah peyau Tirzah, kah
paont quenannéhtuonganit ut ſquontamut,
mukkieſ nuppo.

18 Kah uppoſekinoh, kah wame Iſrael
timmaéemuh, neaunak wuttinnoowaonk Je-
hovah neanowop naſhe wunnutcheſanit
wuttinneunoh Abijahoh, quohodtumwaen-
uh.

19 Kah onkatogith wutuffeongath Jerobo-
am, uttoh anayeunteop, kah uttoh an nana-
wunnuop, kuſſeh naſh wuſukwhofuath ut
Iſraelle ketaſſootamwog ummequontamoe
Bokummuout.

20 Keſukodtaſhniſh Jeroboam kaſtaſſo-
tamunutch, neinechagekah neeſe kodtum-
woath: kah weefugquomomau coſhoh, kah
Nadab wunnaumonuh wunnompe ketaſſo-
tamomukquoh.

21 Kah Rehoboam wunnaumonuh Solo-
mon, ketaſſootamou ut Judah d Rehoboam
yauunchage kah nequtta kodtumwohkomup
nooche nanawinnuad, kah ketaſſootamou
nabo neſaſuk taſhe kodtumwae ut keito-
tan ne Jehovah pepenog wutche wame chip-
panoonganowut Iſrael na ponamunat owe-
ſuonk, kah ohkaſoh uſſowefuoh Naamah, wut-
Ammoniteſe.

22 Kah Judah matchefu ut anaquabit
Lord, kah moomwoſheub en moommuwo-
nat, naſhe ummatcheſeonganowath niſh
aſchetticheh, anue onk ne uſſowoh aſen-
it.

23 Newutche nag wonk ayimog gun-
nuhqui ayeuonath, kah nunneukontunkoh,
kah kuppiyeuath, niſh noh kuſſohkoiyeu
wadchu, kah agwe niſh noh aſhunkquomit.

24 Na wonk wutaiineau Sodomitſog ut
ohkeit, kah uſſeog neaunak wame unkquon-
tamongath, wutohtimoinneſh niſh Jeho-
vah pagketogith ut anaquabhettit wunna-
monuh Iſrael.

25 Kah niſh, napanna wutteaſhe kodtum-
om Rehoboam, Sishak Egypte ketaſſoot a-
yeuuhkonittue peyau Jeruſalem.

26 Kah amaanum nompakounaſh ut we-
kit Jehovah, kah nompakounaſh wekit ke-
taſſoot, wame wutaaunumunaſh, kah ama-
e Chap. num wame golde ogquunegath e niſh Solo-
10.16. mon ayikupaſh.

27 Kah ketaſſoot Rehoboam ayina womp-
uhſhogque ogquongath, nompe naſhoh, kah
upponamunaſh ut wunnutcheſanit kehche
aſkuhwhetazenuh, neg nanawunukeg ſquont
ut ketaſſoot weekit.

28 Kah niſh, ketaſſoot aont weekit Jeho-
vah aſkuhwhetazeg, ukkenumunaſh, kah
ukquehchewuttinauſh ut aſkuhwhetazeg
chamberut.

29 Kah onkatogith wutuffeongath Reho-
boam, kah wame ne aſit, ſunnummatta niſh
wuſukwhofuonath, ut Judae ketaſſootam-
wog ummequontamoe bokummuout.

30 Kah na mo ayeuwuttuonk naſhaue Re-
hoboam, kah Jeroboam niſahkepomantaſhe-
hettit.

31 Kah Rehoboam weefugquomomau co-
ſhoh, kah poſekinou weeche coſhoh ut ukkei-
toranat David, kah ohkaſoh uſſowefuoh
Naama wutAmmoniteſe, kah Abijamoh wun-
naumonuh wunnompe ketaſſootamomuk-
quoh.

CHAP. XV.

K Ah nabo ſhwofuk wutteaſhe kodtum-
mut a Jeroboam wunnaumonuh Nebat
Abijam ketaſſootamom ut Judah. a2 Cro.
13.1.

2 Niſhwudt kodtumwae, ketaſſootamom
ut Jeruſalem, kah ohkaſoh uſſowefuoh Ma-
achah, wuttauoh Abiſhalom.

3 Kah pomuſſau ut wame ummatcheſe-
onganowut coſhoh, niſh aſche negonze: kah
wuttah matta pannuppeno weeche Jehovah-
oh umManittoomoh, neane wuttah Davidoh
coſhoh.

4 Qut wutch Davidoh Jehovahh um-
Manittoomoh wuttinumaoh wequananteg
ut Jeruſalem, owaabenumaonot wunna-
umonuh nahohtdeu nagum, kah menekereau-
nat Jeruſalem.

5 Newutche David uſſup ne ſampwagk ut
wuſekukut Jehovah, kah matta quſheh-
tameo ne teag ne annoont niſahke pomanta-
minit b webe papaume Uriah wutHittit. b2 Sam.
11.4.8

6 Kah na mo ayeuwuttuonk naſhaue Reho-
boam kah Jeroboam niſahke pomontog. 12.9.

7 Kah onkatogith wutuffeongath Abijam,
kah wame ne aſit, c ſunnummatta wuſuk-
whofuonath ut Judae ketaſſootamwog um-
mequontamoe wuſukwhofuonganowut? kah
na mo ayeuwuttuonk naſhaue Abijam kah
Jeroboam. c2 Cro.
13.3.

8 Kah Abijam weefukquomomau coſhoh
kah nah uppoſekinoh ut ukkeitotanot Da-
vid, kah d Aſahoh wunnaumonuh wunnompe
ketaſſootamomukquoh. d1 Cro.
14.1.

9 Kah wunneſnechage kodtumomut Je-
roboam ketaſſoot ut Iſrael Aſa ketaſſootam-
om ut Judah.

10 Kah ketaſſootamom yauunchage kah
nequtta kodtummo ut Jeruſalem: kah oh-
kaſoh uſſowefuoh Maachah wuttauoh Abi-
ſhalom.

11 Kah Aſa uſu neſampwag ut wuſe-
fukut Jehovah, ne aſeneup Davidoh co-
ſhoh.

12 Kah amaanau Sodomitſog wutch wu-
tohkit, kah amaanau wame nunneukontun-
kane Manittooh neh oſhoh kezheoneup-
oh.

13 Kah wonk e Maachah ohkaſoh niſh wonk
wutontaſhau wutch wuſonkſuainnear, ne-
wutche ayeau nunneukontunkane Manitto
kupahtu, kah Aſa piganau wuttinneukon-
tunkane Manittooh, kah wutſhikkoſſum kiſh-
ke ſepueſet Kidron e2 Cro.
15.16.

Baasha matchefu. Jehosaphat. I. Kings. ayounhkone Baasha, quohodiamwen

14 Qut qunubqui ayeungash matta on-
rahaungash: qut Afa wuttah pannuppe-
yeu en Jehouahut nifahke pomontog.

15 Kah paudtau nith coihoh magukupash
en Godut, kah nish nagum wonk magukup-
ash, ut wekit Jehovah, silver kah gold, kah
auwoheangash.

16 Kah na mo ayeuuttuonk nashaue Afa
kah Baasha Israelle ketaffoot nifahke poma-
tam wehettit.

17 Kah Baasha ketaffoot ut Israel ayeu-
uhkonitue kuhkuheutaoh en Judah, kah
ayim Ramah, matta wuttanannumoonat bo-
wane soh amunat, asuh petukonat en Afa,
ketaffoot ut Judah.

18 Neit Afa neemunum wame silver kah
gold ne sequunnu-muk en wunnumpekounne-
komukqut ketaffoot kah nith upponamunash
wunnutheganit wuttinneumoh, kah ketaf-
foot Afa wutannoonuh en g. Benhadad wun-
naumunuh Tabrimon, wunnaumunuh Hiram
ketaffoot ut Syria, noh wadohkit Damaskus,
noowau.

19 Na wunnoowaonkanuoo nashaue new
kahi ken, kah nashaue nooshut kah koshut,
kuffeh negonishbam en kuhhogkat, silver kah
golde maguok peyauh kah pohqunuh kon-
noowaongano Baasha ketaffoot ut Israel, onk
woli nutamahtunk.

20 Neit Benhadad wunnamprauau ketaffoot
Afa, kah annouau wutayeuwehtae mug-
quompomoh, ayeuhkonitue Israelle keito-
tanath, kah togkoddam Jion, kah Dan, kah
Abel-beth-maachah, kah wame Cinneroth,
wonk wame wutohke Naphthali.

21 Kah nith, Baasha nootog, newutteashe
weekuhkon ut Ramah, kah ayeu Tirezah.

22 Neit Afa ketaffoot mifhontowahtau-
waheau pannuppe wame Judah (wanne usque
howan) kah amaunumwog Ramahe qufuk-
quanoth, kah ne timber ne nashpe Baasha
weekitteop, kah nish nashpe Baasha ayim Ge-
ba ut Benjamin, kah Mizpah.

23 Onkatoganash wame wutanakaufuon-
ash Afa, kah wame ummenuhkefuonk, kah
wame neasit, kah keitoranash nish ayikith,
sunnummatta wufukwhofinoash ut Judah
ketaffootamiwog ummequontamoge wufuk-
whofuonganoo? Qut kohchifuit, mah-
chinau ut wufueteut.

24 Kah Afa weefequmomau coihoh, kah
posekinnau weche coihoh ut ukkeitoranat
David coihoh: kah b. Jehothaphat wunna-
umunuh wunnumpe ketaffootamomukquoh.

25 Kah Nadab wunnaumunuh Jeroboam
noche ketaffootamomau ut Israel, neefe kod-
tumwae Afa kohtaffootamomau, kah ketaffo-
tamomau ut Israel neefe kodtummo.

26 Kah matchefu ut anaquabit Jehovah,
kah pomushau ummayit coihoh, kah ummat-
cheffonganit ne nashpe matchefahcont Is-
raeloh.

27 Kah Baasha wunnaumunuh Ahijah
wutch wekit Isfahar, ayeuhkonitue co-
nambeukanouh, kah Baasha wuttgkomuh ut
Gibbethon, ne wadchiik Philistianut (ne
wutche Nadab kah wame Israel weenubkom-
weg Gibbethon)

28 Wunnishwe kodtummoit Afa ketaf-
foot ut Judah, Baashah wunmuluh, kah wun-
numpe ketaffootamomoh.

29 Kah nith, nanawunnusdt, togkoddam
wame wek Jeroboam, wanne seputtahwhoon
Jeroboamut howan noli nashont, no pajeh
uppaguanonat, i neaunag wuttinneumoh, kah
Jehovah, ne anowop nashpe wuttinneumoh

Ahijahoh wut-Shilonitoh.

30 Newutche ummatchefseongash Jerobo-
am, nish ascheh, kah nish nashpe matchefe-
ahcont Israelloh, nashpe ummommomquwa-
ongash nish nashpe moomofcheoncheh Jeho-
vah um-Manittomoh Israel nuftquantamun-
at.

31 Kah onkatoganash wutuffeongash Na-
dab, kah wame ne asit, sunnummatta wufuk-
wholinash ut Israelle ketaffootamwog um-
mequontamoge up-bookummoout.

32 Kah na mo ayeuwuttuonk nashaue Afa
kah Baasha ketaffoot ut Israel nifahke po-
mantam wehettit.

33 Wunnishwe kodtummoit Afa ketaf-
foot ut Judah, Baasha wunnaumunuh Ahijah
noche ketaffootamwut Israel ut Tirezah,
nefehchage kah yane kodtumwae.

34 Kah matchefu ut anaquabit Jehovah,
kah pomushau ummayit Jeroboam, kah ut
ummatchefonganit ne nashpe matchefah-
cont Israelloh.

CH A P. XVI.

Neit wuttinowaonk Jehovah peyaonuk
Jehu wunnaumunuh Hanani, ayeuh-
konitue Baasha, noowau.

2 Newutche kowaabenunup wutch pup-
pissiyenut, kah kuketaffootamwohenup ut
nummifinninneumut Israel, kah kuppomwuh-
am ummayit Jeroboam: kah kummatchefah-
nummifinninneumog Israely, kummoomau-
quehinneat, nashpe ummatchefseonganash
wutontseongash

3 Kuffeh, nutamaunum wutontseongash
Baasha, kah wutontseongash wek kah nutog-
quehteh kek, a wekit Jeroboam wunna-
monuh Nebat.

4 b Noh wadchiit Baasha, noh napuk ut
otamat, anumwog pish ummoowhoh, & noh
napuk ut ohteahkonit, puppinhatog mamah-
shekelukqut, pish ummoowhoh.

5 Kah onkatoganash wutseongash Ba-
ashah, kah ne asit, kah ummenuhkefuonk up-
nummatta wufukwhofinoash ut Israelle ke-
nummatta wufukwhofinoash ut Israelle ke-
taffootamwog ummequontamoge wufuk-
wuonganoo?

6 Neit Baashah weefequmomau coihoh,
kah posekinnau ut Tirezah, kah Elahoh wun-
naumunuh wunnumpe ketaffootamomukquoh
7 kah

32 Ghr.
16.2.

16.2.

14.2.

16.2.

16.2.

7 Kah wook nashpe wunnutchegani Jehu quoshodtu nwaen. wunnaumonuh Hanani, wuttinnowoonik Jehovah ayeuuhkonittue peyaonuk Baasha, kah ayeuuhkonittue wek, newutche wame ne machuk, nish ascheli ut anaquabit Jehovah, moomusqheont musquantamunat, nashpe wunnutchegane anachufongath, aggueneunkuok wekit Jeroboam, kah newutche wunnuthoh.

8 Nefehchage kah nequtta tahshe kodtumomit Ala ketafsoot ut Judah, Elah wunnaumonuh Baasha aouche ketafsootamoo ut Tirzah, neese kodtumwae.

9 Kah wuttinneumoh Zimri (umummug-quompomuh ut pobshe wut Chariorfomut) ayeuuhkonittue oomobenkonuh, kah nob appu Tirza: kageiulippamweheont wuhhog-kuh, wekit Arza, noh nanawunuk wek ut Tirzah.

10 Kah Zimri petutteau, kah wuttogkomuh, kah wunnuthoh, nefehchage kah netaufuk ukkodtumomit Ala, ketafsoot ut Judah, kah wunnome ketafsootamomukquoh.

11 Kah nnih, nuche ketafsootamoot, queneau appu wutappuonganit, nushau wame neh wekit Baasha, matta wu seputrehamaunh pasuk, noh sagkeet ut kilkenewankanir, asuh matta anonkumoncheh, asuh weetompul.

12 Yeu wuttinne Zimri paguanon wame neh wekit Baasha, neaunak wuttinnowoonik Jehovah ne anowop nashpe wunnutchegani Jehu quoshodtumwaen.

13 Newutche wame ummatchefongath Baasha, kah newutche ummatchefongath Elahoh wunnaumonuh, nish nashpe matchefetticheh, kah nish nashpe matchefehont Israelloh, moomusqheahettit Jehovah umManittoomoh Israel en musqanittamunat, nashpe tahwunnucheyemowah.

14 Kah onkatoganaah wutufseongath Elah, kah wame ne asit sunnummatta wufukwhofinowah ut Israelle ketafsootamowog ummehquontamoe wufukwhofinowonganoowah?

15 Nefehchage kah netaufuk tahshinash ukkodtumomah Ala ketafsoot ut Judah, Zimri ketafsootamowog netaufuk tahshikquinne ut Tirza: kah mislunninnuog ayeuuhkonittue weenuhkomwog Gibbethon, ne wadchik Philistianit.

16 Kah mislunninnuog neg tabukkwifkeg, motamwog, Zimri wunnaumpuwufu, kah wonk nuthau ketafsootah newaj wame Israel, Omrioh mugquompubat yenteaut ketafsootamwehtaog ut Israel, ne kelukok, ut tuppukfinnowonganit.

17 Kah Omri kehkuhqueu wutah Gibbethon, kah wame weech: Israel, kah nag weeuhkomwog Tirzah.

18 Kah nnih, Zimri nag keittotan sohkomun, petutteau nish ketafsoot ut waabe nagum, kah ikohfun wek ketafsoot ut waabe nagum, kah nappow.

19 Newutche ummatchefongath nish ascheli ut anaquabit Jehovah, pamwulhadit ut ummayut Jeroboam, kah ut ummatchefongani, ne asit, matchefehont Israelloh.

20 Kah onkatoganaah wutufseongath Zimri, kah wunnompuwufuonk ne asit, sunnummatta wufukwhofinowah ut Israelle ketafsootamwog ummehquontamoe wufukwhonganoowah?

21 Neit Israelle mislunninnuog neese chippeog, pobshe mislunninnuog asukkauwog Tibnioh wunnaumonuh Ginath, ukketafsootamuhkonoowah, kah pobshe asukkauwog Omrioh.

22 Qut mislunninnuog neg asukkauwongeh Omrioh, sohkauwog mislunninnuh neh asukkauwongeh Tibni wunnaumonuh Ginath: neit Tibni nuppo, kah Omri ketafsootamow.

23 Nishwinchage kah nequt kodtumomit Ala ketafsoot ut Judah, Omri aouche ketafsootamow ut Israel, nabo neese kodtumwae: nequtta tahshe kodtumwae ketafsootamow ut Tirza.

24 Kah taphum Samariae wadchu wutch Shemer, wutche neefinash silvere talentfah, kah wekitteau ut wadhuut, kah uslowetam keit ran ne ayik, ne asuw. fit Shemer, noh waad humit wadchu, Samaria.

25 Qut Omri matchefu ut anaquabit Jehovah, kah anue matchefu onk wame neh negonukongqutcheh.

26 Newutche pomushau wame ummayut Jeroboam wunnaumonuh Nebat, kah ut ummatchefongani ne nashpe matchefehont Israelloh: moomusqheonat umManittoomoh Israel musquantamunat nashpe tahwunnucheyemowah.

27 Kah onkatoganaah wutufseongath Omri nish ascheli, kah ummenuhkafonk ne nashittet, de, sunnummatta wufukwhofinowah ut Israelle ketafsootamowog ummequontamoe wufukwhofinowonganoowah?

28 Neit Omri weefequmomau wushoh, kah posekinau ut Samaria, kah Ahab wunnaumonuh wunnome ketafsootamomukquoh.

29 Kah nishwinchage & shwofuk ukkodtumomit Ala ketafsoot ut Judah, Ahab wunnaumonuh Omri nuche ketafsootamow ut Israel, kah Ahab wunnaumonuh Omri ketafsootamow ut Israel, ut Samaria, neefehch. ge kah neese kodtum.

30 Kah Ahab wunnaumonuh Omri matchefu ut anaquabit Jehovah, anue onk wame neh negonukongqutcheh.

31 Kah nnih, onatuh perafik porawushonut ut ummatchefongani Jeroboam wunnaumonuh Nebat: noh ummittamwufu Jezabel wuttaunoh Esh baal; Zidoniane ketafsoot, kah moncheh, kah wuttinneumuhkauau Baaloh, kah oowowufu nob.

32 Kah ayimanau Altaroh Baaloh, ut

Elijah ayeukonau Ahab. konkontuog I Kings. sekoufquae nookhik nupoo mukkelan

wekit Baal, neh ayeunoncheh ut Samaria.

33 Kah Ahab ayim kuppi, kah Ahab anue uflu moom wifqueonak Jehovah um Manittomoh Israel mulquanitamunat, onk neh wame Israele ketafotamwoh, neh negonuh-konkqutcheh.

34 Pamontog, Hiel up-Bethlite ayim Jericho: na wuttit wunnohtauun ne quenohrag pamontog Abiram mohtomegheoncheh, kah wunohro uflifquontamash, pamontog Segub peilihiniccheh wunnaumonuh, c neaunak wuttinnowaonk Jehovah ne anowop nathpe Jolhua wunnaumonuh Nun.

C H A P. XVII.

a James 5. 17. **K** Ah Elijah wut-Tifbir, noh apeup Gilead, unnau Ahaboh a pomantog Jehovah um-Manittomoh Israel, noh anaquabit neepauwee, na matta pish neechipagunoo afuh fokanonoo yeush kodtumowath, qut neaunak nuttinnowaonk.

1 Kah wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk noowau,

2 Yeu wutch monchish, kah en wutchepwoyeyu quinnupish, kah puttoqquith kiike Cherith sepuessut, ne anaquohtag Jordan.

4 Kah pish nnih, pish kootattam sepuus, kah nutanon konkkontuog ut kuttit kutafamukqunnaout.

5 Neit monchu kah wutussen neaunak wuttinnowaonk Jehovah: newutche monchu kah wutohtu kiike sepuessut Cherith, ne anaquohtag Jordan.

6 Kah konkontuog uppaudrauoh petukgunneg kah weyaus mohtompog, kah petukgunneg kah weyaus wunnonkook: kah wuttattam sepuissus.

7 Kah nnih, ompetak, sepues sechteau, newutche matta fokanannoo ut ohkeit.

8 Kah wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk noowau,

a Luke 4. 26. 9 Neepau, monchish a Zarephath, ne wadaumak Zidon, kah na ayish, kuffeh, na nuttit annoonon sekouf kutafamukqunat.

10 Neit neepau kah au Zarephath, kah paont keitotanae squontamut, kuffeh, sekouf na wutut momounumun wuttuhquash, kah nah cowehkomuh, kah wuttinuh, kowehquetumouth neefskomah nippeemes ut wifquadt, onk woh notattam.

11 Kah monchit neepkog, cowehkomuh kah noowau, kowehquetumouth poudrah kodchubki petukgunnuk ut kenutcheganit.

12 Kah noowau, pomantog Jehovah kun-Manittom, matta neepetukgunneganu, qut nequtnutehon nookhik ut wifquadt, kah pummeemes ut wifquamefit, kah nummounun neefinash wuttuhkoomesah, onk woh nuppeturteam, kah woh nuputeagun wutche nen kah nuanaumon, onk woh numechinan, kah woh nunupmun.

13 Kah Elijah wuttinuh, ahque wabessih, monchish & ulish ne angwaan: qut negonne

ayimah petukquenonteam, kah poudrah, kah ompetak ayimaush ken kah kenaumon.

14 Newutche yeu wuffin Jehovah um-Manittomoh Israel, kowifquae nookhik matta pish mahtthano, matta pish wifquamele pumme mahtthano, na pajeh kufukok Jehovah annootog fokanon ut ohkeit.

15 Kah monchu, & wutellen neancowadt Elijah, kah noh, kah nagum kah neh wekie nag meetuog mochetikquinne.

16 Wifquae nookhik matta mahtthano, newifquamele pumme matta mohtthano, newutche wuttinnowaonk Jehovah, ne anowadt nathpe Elijahoh,

17 Kah nnih, mabche yeush nnag, wunnaumonuh mitramwofis noh nanawonuk we-nut, mahchiaau, kah ummachinaonk ukquet-ne akquodt ne waj matta wunnathaonga-neg.

18 Kah unnau Elijahoh, toh kittintupanumuh, ken woi Manittowomp, kooch peyon mehquontamunat nummatcheseongah,

19 Kah wuttinuh, aninumuh kenaumon, kah kenuhonat nunnaumon? Kah wunneemunumawonuh wutch wohpar, agunit, kah wutuffounuh wohqut ne apit, kah uppaub nehenwonche wutappineat.

20 Kah mauunnitteauoh Jehovah, kah noowau, Woi Jehovah num-Manittom, sin wonk kuppauot mahuk sekouf, noh weechek keuliteomog, wutche nuthonat wunnaumonuh?

21 Kah summogkehtauu mukkieloh, nishwudt nompe, kah mauunnitteauu Lord, kah noowau, Woi Jehovah num-Manittom, kowehquetumouth, yeush mukkie ukke-teahogkounoh peyaonukqutcheh wonk.

22 Kah Jehovah notam cowaadrawatont qufluonk Elijah, kah ukketeahogkounoh mukkie wonk peyaonuk, kah ketesu.

23 Kah Elijah nemunau mukkieloh kah wunnotuwunuh wutch chamberut, en we-tuomut, wuttinnawaonuh ohkafoh, kah Elijah noowau, nash kenaumon pomantam.

24 Kah mitramwofis unnau Elijahoh, yeu yeu nathpe noowahteoh ken Manittowomp, kah wuttinnowaonk Jehovah ut kut-tounut wunnamukhuteyeuo.

C H A P. XVIII.

K Ah nnih, mabche mochetikquagok, wuttinnowaonk Jehovah peyaonuk Elijahoh nashwe kodtumook, noowau, monchish nahtau Ahab, kah nufokanouteam ut ohkeit:

2 Kah Elijah monchu nahtauont Ahab, kah miibe mathagquodt ut Samaria.

3 Kah Ahab wehkouu Obadiaboh nen nanawunnuutcheh wek: (kah Obadiab mishe qushau Jehovah.)

4 Newutche nniyeup, Jezebel tamerah whont ukquothodtunwaceneumoh Lord. Obadiab

Elijah peyan, Obadiah. Ahab. Chap. 18. Kenoontiwonk. Baalle sephausuenug

badiah nemunau nequt pafukoooh quoshodtumwaenueh, kah nah upputtogowuh napannahetahinchageut hafunneket, kah wutafamwoh petukqunneg kah nippe.

5 Kah Ahab unnau Obodiahoh, aushi ohkeit, en wame tohkekommue nippeut, kah en wame sepuefut, pagquodche woh numiskomumun ashkoshquoth pomantamwabeonaont horfelog, kah mulefog, matta koowanheonaonot wame puppinahimwo.

6 Neit nag pohlinnumwoh ohke ut nashae pannupwuthonot; Ahab chippe au yeunogque, kah Obadiah chippe au onkatuganit mayut.

7 Kah Obadiah pamwushad mayut, kuffeh, Elijah wunnogikaoh: Kah owaheuh, kah penushau ut wufekufikut, kah noowau, ken noh nuffontimom Elijah.

8 Kah wunnampowhamauoh, nen, monchish us kuffontimom, kuffeh Elijah.

9 Kah noowau toh nurtin matchefem, kukkod pononat kittinneum ut wunnutche ganit Ahab, nushikunat?

10 Pomantog Lord kum Manittom, matta toh wutohtimoneat afuh affotamoonk, uttoh nuffontimom mo ananconugwan kenatinnookunat: & nag anowahettit matta na wutappein, wutchadchekeyeowaheuh wutohtimoin afuh affotamoonk, na matta adt namelukoan.

11 Kah yeuyeu kullim, us kuffontimom ku Teh Elijah.

12 Kah pish naih, quenau nukkonan, wunnafahuanittomoh, ututtoh afowunukquean: kah neit unnog Ahab, kah matta keriamhikoo pish nunnuhik: qut nen kittinneum nukqush Jehovah wutch nookenuunneat.

13 Sunnummatta unnonas nuffontimom, itttoh afowamp, Jezabel nashont ukquoshodtumwa enuumoh Lord, uttohan adtahogkup nequt pafukoooh wofketoinpaog ukquoshodtumwaenuumoh Jehovah, napaña hetteahinchageut hafunnekit, kah nufafamooog petukqununk kah nippe.

14 Kah yeuyeu kullim, us kuffontimom, kuffeh Elijah, kah noh pish nunnuhik.

15 Kah Elijah noowau, pomantog Lord ayeuhreaunit, noh neepawe anaquabit, wunnauuhkut nunnachtau yeu kelukok.

16 Neit Obadiah au, nogkufhikauonat Ahab, kah wuttinnon; kah Ahab monchu wunnogikaouat Elijahoh.

17 Kah naih, Ahab nauont Elijahoh, Ahab wuttinuh; ken noh wadtammeheont Israelloh?

18 Kah nampoham, matta nootameheoh Israel, qut ken kah kooth wek newutche kenukkodtumow wutanooteamoonpangah Lord, kah kutafuhkau Baalim.

19 Newutche annoteamsh, miyanumah wame Israelen wad, huat Carmel, kah uk-

quoshodtumwa enuumoh Baal yaaut pafukoooh, kah napanne tahhinchag, kah quoshodtumwaenuog ut kuppahu yaaut pafukoooh, neg meelitcheg ut Jezabel wuttableumut.

20 Neit Ahab negotowau wame Israelloh, kah miyanau quoshodtumwaenueh, en wadchuut Carmel.

21 Kah Elijah peyaoneau wame miffinninnuh, kah noowau, toh kututtuche kukqunkquihauwau ut nashae neefe unnagtamooanganit? Jehovah Manittowoit, afuhkók, afuh Baal Manittowit afuhkók, kah miffinninnung matta wunnampowhamauoh pafuk kutuwonk.

22 Neit Elijah unnau miffinninnuh, nen, nen webe nuffequit ukquoshodtumwa enuumoh Lord, qut ukquoshodtumwa enuumoh Baal yaaut pafukoooh, kah napanne tahhinchagkedtog.

23 Yowutche aninnumunkqutteuh neftooh oxinoh, kah nag pepenamähettich pafukoo oxinoh, kah fookqufahettich, kah ponamwehettich wuttuhqunat, kah ahque ponamwehettich nootau agwe: kah nen wonk nukquegquofhwin onkatog ox, kah nuppon wuttuhqunit, kah matta nupponamoo nootau agwe.

24 Kah wehquetumook owefuonganoo kummanittomooog, kah nen noowehquetum owefuonk Jehovah, kah noh Manit nampowhamontog nathpe nootau, nah Manittowitch, kah wame miffinninnuog nampowhamwog, kah noowag, wunanakowoonk.

25 Kah Elijah unnau ukquoshodtumwa enuumoh Baal, pepenamunk pafuk ox, kah negonne wuaneheuk, newutche kummanamoo, kah wehquetumook owefuonganoo kummanittomooog, qut ahque ponamook nootau agwe.

26 Nah nemunag ox neg anumaat cheh, kah onheuh kah wehquetumwog owefuonk Baal, wutch mohtompanatu no pajeh poshequaut, noowag Woi Baal nootinnean: qut waane wadtatatonk quifuonkanunoo, afuh ne teagwe nampowhofuonk, kah nag quequeshadtamwog Altar ne keftuunk.

27 Kah naih, poshequadt, Elijah wutdottuhkonuh, kah noowau, miffontowak: newutche noh manit, pagwodche toh keketoowau, afuh noowuttahowai, afuh pomushau, afuh toh kouei, kah ahchue woh tohkinau.

28 Kah nag miffontowag, kah quoshqufwaog wuhhogkauh, ne aheshettit nathpe chohquogwofh, kah lanceefah, noh pajeh wufqueheonganoo.

29 Kah naih, mahche pohshequadt, kah nag quoshodtumwog, pajeh wunnokquae sephausunganit, qut matta wadtatontokufuonganinno, afuh ne teagwe nampowhofuonk, afuh howan wadtoowontog.

30 Kah Elijah unnau wame miffinninnuh, pafco

nootah nookemoo kesukqut nushaog I Kings. Jezabel wusseemoabeau Elijah

palosukiek, & wame missinnuog uppafukauout, kah onchtesu wut-altarum Jehovah, ne nokompishkibonkup.

31 Kah Elijah nemunum nabonenash qusukquanash, neadtahshik wutchippangong-ah wunnaumonuh Jakob, neh wutinnowa-
a Gene. 28. onk Jehovah paonukoup noowop, a pish
2 King. 2. kurtiilowes Israel.

32 Kah qusukquanash nashpe ayen altar-oh, ut coweluwonganit Jehovah, kah ayim pafahtheg ut woko'i Altar, unnobhqueu kishken woh adtahkook neese qutuhwhofuash wufk-nemuneash.

33 Kah wunohto wutuhqunash, kah chedchubufuau ox, kah ukqueenfumuh wutuh-qunehtu, kah noowau, nuwawapanuak yauunash wisquash nippe, kah sokenumook ut chikohae sephaufuwonganit, kah ut wutuhqunehtu.

34 Kah noowau ne uslek nahohtoou, kah wutusseuau nahohtoou. Kah noowau uslek nishwadt, kah wutusseuau nishwadt.

35 Kah nippe woweeyonchuan altarut, kah wonk numwafagunum passohtheg nippe.

36 Kah nuib, ne abutchoke magumuk wunnonkquae sephaufuonk, Elijah sephaufu-en pafosishau kah noowau, Lord um-Manit-toomoh Abraham, Isaac kah Israel, wahtau-unach yeu kesukok, ken Mani ut Israel, kah nea kittinneum, kah yeush wame nutusenash nashpe kutjonowonganit.

37 Nootah woi Lord, nootah, onk missinninuog woh wahtauog ken Jehovah Mani, kah ken kukquinuppinum wuttahhooash.

38 Neit wunnootam Jehovah nuokshau, kah mahchekisumoomoo chikohue sephaufuonk, kah wutuhqunash, kah qusukquanash, kah puppishi, kah noonosquadtam nippe ut pissobtheganit.

39 Kah wame missinninuog namohettit, nag penushadtamwog wufkesukowash, kah nag noowaog, Lord, noh God, Jehovah noh God.

40 Kah Elijah nah wuttinuh, nemunok quoshodtumweneumoh Baal, pafuk pob-quohhamokirch: kah nag wunneermunoh, kah Elijah owowomfuonh Kishone sepuissut, kah na wuttit nushon.

41 Kah Elijah unnau Ahaboh, kuhkuh-quish, meetish kah wuttattash, newatche na mishontowomoo mishe sokanon.

42 Neit Ahab kuhkuhqueu metshineat kah wuttattamunat, kah Elijah kuhkuhqueu kod-uhkag Carmel, kah penuh-teau wuhhogkuh en ohkekontu, kah ponam wufkesuk nathauw ukkuttukqut.

43 Kah unnau wuttianeumoh, yeuyu kuhkuhquish unuhquash ketahhanniyen, Kah kuhkuhqueu, kah natauwompu, kah noowau, wanne teag, kah wonk wuttinuh moachishi wonk netaufuk tahhiit.

44 Kah nuib, ut netaufuk noowau, kusseh,

naut waapemto wutch ketabt amit mahoh-quffen onatuh woi ketabt mp wunnut eg, kah noowau, kuhkuhquish us Ahab, quashquash kah woomfih, onk woh tokanon matta kuhkuhukoo.

45 Kah nuib, ne esit, kesukquash kuppog-kiyenash nashpe mattooks kah waban, kah muttaanon, kah Ahab nayeumau, kah au Jezreel.

46 Kah wunnuttheg Jehovah apehtau Elijahoh, kah puttukquobpissu ut wusseganit, kah negonn-mahomau Ahaboh en abut pe-tutteamuk Jezreel.

C H A P. XIX.

Kah Ahab unnau Jezabel wame ne Elijah asit, kah wonk nuishau wame quohod-tumwaenuh nashpe togke dteq.

2 Neit Jezabel annoonau annoonenub en Elijahut noowau, ne uneheubhettich Man-ittawog, kah wonk moocheke, matta ogqueh-teawon kuppomantamoonk, neane uponan-tamowonganoo pafuk nmagoh, saup papaume yeu abquompak.

3 Kah ne nag, neepau, kah pomushadtam wutch uppomantamoonk kah p-yau Beer-theba ut Judah, kah na wunnukonon wuttinneumoh.

4 Qut nagumau nequtta kesukquashonah en touhkomuk, kah peyau, kah appu ut ag-we Juniperuhugqut, kah wehquettamanthau wuhhogkuh woh wunnuppunat, kah noowau, wamut yeuyu, woi Jehovah amanshi nappo-mantamoonk: newutche matta nutane wun-neetomoh nashog.

5 Kah sepiik kah kawit ut agwe juniper-uhugqut, kuffeh neit, Angel ummissinuh, kah wuttinuh, omkishi kah meetish.

6 Kah natawompu, kah kusseh, petubunuk apwofu ut mohkuffaut, kah wisque nip-pe ohtau uppuhkukqut, kah meetfu kah wut-tattam, kah wonk seepin.

7 Kah wut-Angelumuh Jehovah wonk peyau nahohtou, kah ummissinuh, kah noowau omkishi, meetish newutche ponuboonk wussaumukuhqun wutche ken.

8 Kah omohku, kah meetfu, kah wuttat-tam, kah ne manuhkesh ne nashpe meetfuok yauunchadte kesukquae pomushau kah yau-undhagkodtashi nukkonah, en Horeb oowad-cheum God.

9 Kah naut peyau haslunnekit, kah na uk-kouin, kah kusseh wutrinnowonk Jehovah peyonuk, kah wuttinuh, toh yeu kutussen Elijah?

10 Kah noowau, nummocheke moosummu-am wutch Lord God ayenteaanit, newutche wunnaumonuh Israel nukkodumwog ko-woowonk, hepuhteaog kut-Altar moomoh, nashog kuhquoshodtumwaenueumoh nashpe tog-kodteq, kah nen, a nen webe nushquattah-tamoook amzunumunat.

11 Kah noowau sohhaf, kah neepauh wad-
chaut anaquabit Jehovah, kah kuffeh, Lord
pauwulbau, kah mishe kah menuhke waban
nehnekum wadchuath, kah sukukum
pumupiquehuath ut anaquabit Jehovah, qut
Jehovah matta appu wabanut, kah aluhkae
waban quequan, qut Jehovah matta appu
quequanit.

12 Kah mahche quequog nootau, kah Je-
hovah matta appu nootau, kah mahche
nootook, manunne peantowomoo.

13 Kah nnih, Elijah nootog, onkhum
wufekuf ut ummoanakin, kah sohhah, kah
neepau ahur petutteamuk hialunnek: kah
kuffeh peyaonuk wutaatonkufuonk, kah
noowau toh kutufen yeunt Elijah.

14 Kah noowau nummifhe moositteam
wutche Jehovah, um-Manitoomoh ayeutea-
og, newutche wunnaumonuh Israel anquon-
tamwog koowawaonk, kepahateog kut Al-
tarumaf, nag nufhaog kukquohodumwae-
neumoh nashpe togkodreg, kah nen, nen we-
be nufsegunnean, kah natinnehamwog nup-
pomantamoonk, amunumunat.

15 Kah Jehovah wuttinuh, monchifh
qufkiish en kummayut, en Damakuffe rou-
ohkomukut: kah peyban fuflequn Hazael
uk ketafloot amoonneat ut Syria.

16 Kah Jehu wunnaumonuh Nimshi, noh
pish kuffufequn uk ketafloot amoonneat ut Is-
rael, kah b Elifha wunnaumonuh Shaphet,
wutch Abel-Meholah, noh kuffufequn quofh-
odumwaeunneat nompe ken.

17 Kah e pish nnih, noh pohquohbuk wutch
wutogkodteganit Hazael, Jehu pish wun-
nufhoh, kah noh pohquohbuk wutch wutog-
kodteganit Jehu, Elifha pish wunnufhoh.

18 Onch nufsegun nefanfuk tahhe mut-
tannong noog kuffuog ut Israel, wame muk-
kuttukquog neg matta nauagig en Baal, kah
nifknoh muttoon noh mat chapwuttoonap-
wonk.

19 Neit na wutch amaeu, kah nameheau
Elifha wunnaumonuh Shaphet, noh plow-
coo, nabonefufog yoake oxinog ut anquof-
fuit, & nagum weechauau, nabonefufog, kah
Elifha uppaumkauoh, kah upputogguhoo
ummonak.

20 Kah nukkoan oxinoh, kah wunnauma-
tukauau Elifhoh, kah noowau, kooweh-
guetumouh, chipwuttoonapwonti nooh kah
naokas, kah neit kutafukaufh: kah wuttinuh,
qufkiish, newutche toh kittinbesh?

21 Kah qufkiish wutch waghogkat, kah
nemunau yoake oxinoh, kah nah wunnufhoh,
kah chauohpham weyas, nashpe oxinne au-
wohteongafh, kah wuttinnamauonuh mifin-
ninnuh: kah nag meefufog: neit neepau, kah
afuhkauau Elifhoh, & wotinnamuhkauoh
yehovah.

CHAP. XX.

K Ah Benhadad ketafloot ut Syria miya-
nau wame wutayewehteomoh, kah

nithwinchag kah neefooh ketaflootamwoh
weechog, kah horfelog kah charioefafh, kah
kukkuhqueu, kah weenuhkom Samaria kah
wutayewuhkontamun.

2 Kah annoonau annoonaenuh en Ahab, Is-
raelle ketafloot en keitotamat, kah wuttinuh,
yeu wuffin Benhadad.

3 Kul-filverum kah kukgoldum nuttaihe,
kummitramwuffog wonk kah keneechanog,
waaenkit cheg neg nuttaiheog.

4 Kah ketafloot ut Israel nampoham kah
noowau: nuffontimom woi ketafloot, neaunak
kuttinnawaonk, nen kuttaihe, kah wame ne
ohtau.

5 Kah annoonaenuog wonk peyaug, kah
noowag yeu wuffin Benhadad, noowau, toh-
konogque, nutannoteamoo en kuhhogkat,
nuffif, pish kittinnamuh kuffilverum & kuk-
goldum kah kummittamwuffog, kah kenee-
chanog.

6 Qut nutannoon nuttinneumog en kuh-
hogkat fup papaume yeu tohut, & nag pish
nuttinneohkontamwog kek, kah wekuofh
kittinneumog, kah pish nnih, teaguf wanegik
ut kuffekuf qut pish uppaumau wunnuf-
cheganooout, kah pish wutamaunumneau.

7 Neit Israelle ketafloot wehkomau wame
ne ohkee elderfah, kah noowau, kuhkinneafek
koowehquetumoonumwao, naumok uttoh
wuttin yeuoh wofketomp natinnehamun wof-
kehuwaonk, newutche, negontowau num-
mittamwuffoh, kah nunnechanoh, kah nuf-
silverum, kah nukgoldum, kah matta nut-
cheketavop.

8 Kah wame elderfah, kah wame miffin-
ninnuog wuttinoh, ahque nootau, afuh we-
toom.

9 Newajeh unnont wutannonaenueumoh
Benhadad, unnok nuffontimom ketafloot, wa-
me ne negontowao negonau pish nutuffen,
qut yeu matta nutuffen, kah annoonaenuog
moncheog, kah paudaunchemookanau.

10 Kah Benhadad an negontowau noowau,
manittowog ne neheuhhetrich, & wonk mo-
cheke, Samariae puppiffi wamok wutch
nagkinnumwongafh wutche wame mifin-
ninnuog neg nuffetut.

11 Kah Israelle ketafloot nampoham kah
noowau, unnok noh padrukquobpuffit zhque
mifhkoaj, neane noh amannuk.

12 Kah nnih, nootog yeu kuttoonk, (wad-
tattog nagum kah ketafloot ut weekit) un-
nan wuttinneumoh, auwamek, kah nag aye-
uh konittue auwamehramwog keitotat.

13 Kah kuffeh, na uppeon qufho: umwa-
en Ahabut ketafloot ut Israel, noowau, yeu
wuffin Lord, fun kenau wame yeug mataa-
nukeg: kuffeh, nupponog kenutcheganit
yeu kuffukok, kah pish kuwahteoh nen Jeho-
vah.

14 Kah Ahab noowau, nashpe howan?
kah noowau, yeu wuffin Jehovah, nashpe oke-
n: umoh

Syryanfog wussemowog, wonk peyan. I. Kings. Abab moncheaban Benhadadum
neumoh wurchtimings.

neumoh wutohtimoinne fontimooq, neit
nawau, howan woh wanohtunk ayeuwuttu-
onk, kah nampoham, ken.

15. Neit okemau wulkenneumooth wut-
ohimoinne kontimoo, kah nag neefe patuk-
dawoo kah niithwindiokkuffuog kah neefuog,
kah neg mahche, neit okemau wame miffin-
ninnuh, wame wunnaumionuh Israel nefaufuk
tahshe muttannonganogkuffuog.

16 Kah fohhamwog puhthaquodt: qut
Benhadad kogkeilippamwehcau wuhhogkuh
ut weetuomut, nagum, kah keraffotamwog,
nithwinchagk dtoh kah neefwooh keraffo-
tamwoh neh aninnumungqutcheh.

17 Kah wikeneuwauh wutohtiméinne
fontimóog negonne fohhamwog, kah Ben-
dad fohwe anooteamow, kah wuttinóuh no-
waog, na wofketompaog wutch fohhamwog
Samaría.

18 Kah noowau, tohkônogque ummanunne
peyonaôont ketcaê tohqunook, afuh tohko
nogque ayenteaê wulohhamuneau, ketca
tohqunook.

19 Neit yehh woskeneumoh wutohtimöin
ne fontimöog sohhamwog wutch oranat, ka
kenauwameonk neh afuhkunkohettir.

20 Kah nag nua'haog nishoh palukoo, wof
ketompuh, kah Syrianfog wufsemoo'ng kah
Israel wunno'fwuttahwouh, kah Benhada
Ketafsoot ut Syria pohquohwuhno'hkonal
horfsoh, weech horfsoh na'omukqunut
chih.

21 Kah Israhelle ketaššoot sohham, kah tog
komau horšesoh kah chariotšah, kah nuša
Syrianšoh, našpe miše paguanittuonk.

22 Kah quolhødru mwaen peyaonau ketaf
 fætoht ut Ifrael, kah wuttinuh, monchi
 menehke kuhhog, kah kukkinatish kah nai
 toh afdean: newutche adt waadtuhquaem
 uk kodtummø, Syrie ketafæt kutayeuh
 konuk.

23 Kah wattiñeumoh Syrie ketassot wut
tinóuh, ummanittóomóuh, wadchue Mani
toog, newaj anuwunuhkefumukueq, q
ayuhkonontuh ut mukoshontraut, kah w
namuhkut pish kutánunuhkefumóunónog.

24 Kah yeu uffish, amáin ketassootamwo
nish noh wutch wutayeuonganit, & nompá
mugquompaog.

25 Kah ogketash kenauwameonk neaneyer
 ook ne kenauwameonk ne wanteauan, ho
 nompe horse kah chariot nompe chariot, ka
 pish nutayeukhkononogut mukoshqu
 pish, wannamuhkur kutanuunhkefumu
 onog, kah wunpogwintanoh kah wunpog

26 Kah nnih, wáadtuhquoshunk kodtun
mro, Benhadad ogkemau Syrianfoh, kah ku
kuhquen en Aphek ayeauhkonónat Israel.

27 Kah wunnaumonuh Ifrael ogkemóo
kah wame na wutapinneaw, kah wutayenk
nóuh, kah wunnaumonuh Ifrael tuppukli
wog anaquabhettit, onatubycuog neefy

king. Ahab monchebean
kidse flokssemefog, qut Syrtianfog numwapu-
og wutohtimoin. Magirtewomp, kah

28 Kah na uppeyon 'Manittowwot, kah nowat,
kenonau Israel ketaslowot, kah nowat,
yeu wuffin Jehovah, newotche Syrianog nite,
waog, Jehovah Manittowwot ut wachduet, qut
noh mattr onoubkoiyee Manittowwot, newaj nuni-
mag wame yeug malhanukeg en kenutche-
g, kah pish kenau kowahcomwoe nea
Jehovah.

29 Kah papiuhfuke tuppukfinnowehtan-
ad uog nefaufuk tahshikquime, kah nihi
nefaufuk ad tahshikquingkok, ayewuwtum
mofoguemo, kah wunnaumonuh Israel
nudiag nequt pafukoe muntanoganoguk-
fuh Syrianfok ahkeifhantitch pafuk
fuk.

30 Qut onkatogig spubhoowaog Aphke
keitotarat, kah na ut nookhuu pummen-
tunk ut neshechagke kah netaafuk ta-
muttanonganog kuufhuog wolkerompzog, ne-
afquetahwhutcheq, kah Benhadad wufem-
ut kah petuttau keitoranat, ut keme chamber

31 Kah wuttinneumoh unuk, kufseh non
notamunim, ketafso tamwog ut wekit Ifa
e monamitrac ketafso tamooq, kowweh
tumamunim, ponamutuh manotional
kuppufquanononut, kah pemenehantah
kuppahukukunonut, kah sohhamutuh
Ifa, ketafso tamwut, pagoduh w
wadchanuk kuppompanamsonk

32 Neit purukquobpistog mancoationg
ut uppiguanout, kah pomantow pemune
ohtanafi upphukokoor, kah peyzoag If
raelle ketafotok, kah noewag, kittinneu
Benhadad noowau, koewebqueruinnu pe
mantamutti, kah noowau, noh ah pomanta
noh neemar.

33 Kah wolketompaog menubek Kubbik
neafuog teagus wutamachtunkunaout, ka
ukkenupe tohgunnumwog, kah nag noowau
kemat Benhadad, neit noowau, monchek pa
fook, neit Benhadad wusfohwehtauoh, ka
ukkuhkhoneahonad yutchariotumut, ka
beitoatana

34 Kah Benhadat wutinh keitoran
nish noosh neemunukupah wutch koshu
pish nunumpeumunath, kah kutayina
kuhhog toumogkodasth ut Damafus; neish
noosh ufeup ut Samaria, neit nowau Ahah
kummoncheabesh yeu nahpe wunnow
onk: neit aeh onowonauh, kah monche
heub.

35 Kah howae wofketomp, wutch w
naumonat quithodumwaenug, unnau we
tatteamungoh, nashpe wutinnawank
hovah, togkomeh koewhquetumouh, ka
wofketomp sekeneam togkomonat.

36 Neit wuttinuh newutche matta ken
 swichtamoh wuttinowwaonk Jehovah, kul
 seh, quenau nukkonon, gunnonou pish ke
 nuthik; kah quenau nukkonont, gunnonou

wunnamheuh, kah wannustoh.

37 Neit namehheuh onkarogeh, kah noowau, togkomeh koo wehquetumouh, kah woketomp wutogkomuh, kah wutch togkodtuonk wunnochumwetahwhoh.

38 Neit quohodtumwaenamae, kah pahheuh ketafotoh ut mayit, kah penuweheuh wuhhogkuh, nahpe pukque wufekufur.

39 Kah pamwushad ketafot, mishontowunamauu ketafotoh, kah noowau kittinneum sohhamup ut ndeu ayeutuonganit, kah kuffeh woketomp quhkeu, kah nuppaud-tank woketomp, kah noowau, wadchan yeuoh woketomp, toh hunne wanneheadt, neit pish kuppomantamoonk opomantam-oonganit, aluh pish kutodtehteam silvere Tallent.

40 Kah kittinneam wadtamme usseit, yeu kah yaut, monchei, kah Israele ketafot wuttinuh, ne pish nih koolumitteonk, ken knppogkodchehteh.

41 Kah kenuppe uss amaunumut pukque wutch wufekufut, kah Israele ketafot owahheuh, noh wutcheiyen quohodtumwaenuut.

42 Kah wuttinuh, yeu wussin Lord, a newutche kummoncheah wutch kenutheganit woketomp noh kohquttumauogkup papaguanne paguanittuonk, newutche kuppomantamoonk pish nompeyeu uppomantamoonk, kah kummissinnineumog nompe ummissinnineumoh.

43 Kah Israele ketafot unkquannittamwe kah tuhkeue au wekit, kah peyau Samaria.

C H A P. XXI.

KAh nih, mahche yeuh n nag, Naboth wut-Jezreelit oweenominnechteuhkonen ne ut Jezreelit, kiffke mishe wekit Ahab ketafot ut Samaria.

2 Kah Ahab kenonau Nabothoh, noowau, aninnumah koo weenominnechteuk, onk woh nahahtauu, wutche moikehtuhtenk, newutche pawohteu nekit, kah kooch aninnumaunuan ahae wangik weenominnechteuk, aluh tapencaman kutinhumauuan toh anadik en teagwur.

3 Kah Naboth unnau Ahaboh, Jehovah queltiaukutteit, kittinnumauunat wutohtoonganoo noohog.

4 Kah Ahab tuhkeue kah unkquannittamwe petuttea wekit, newutche kuttoonk ne Naboth wut-Jezreelit anont, newutche noowau, matta kittinnumauuan wutohtoonganoo noohog, kah sepsin wutappineat, kah quinnupinam wufekufut, kah matta meechoo petukuneg.

5 Cut Jezabel ummittamwuffoh peyaonuk kah wuttinuh, tohwutch kenahauonk neua satanweyeok, matta kummetseinat.

6 Kah wuttinuh, newutche nukketetoh-

kau Naboth wut-Jezreelit, kah nuttin, aninnumah koo weenominnechteuk wutch teaguh, aluh tapencaman, kenompe aninnumauun woenominnechteuk: kah nampoonam, matta kittinnumauuan noowenominnechteuk.

7 Kah Jezabel ummittamwuffoh unuk, sun yeueu kukketafotamoo ut Israel? omkiff kah meetfih petukuneg kah kutrah wekontamomoutch: kuttinnumouh oweenominnechteuk Naboth wut-Jezreelit.

8 Neit ayim wufukwhongah ut cowellu-onganit Ahab, kah wufekufumunah nahpe wufekufum, kah negonshhuu letterfah en Elderfut, kah en fontimout, neh apinitcheh wutotanat, weehayeumoncheh Naboth.

9 Kah wufukhum ut Letterfut, noowau, kuhquttumook mat meetfeonk, kah quunuhque ponok Naboth ut kenugke milininnutu.

10 Kah ponok nesoog wunnaumouh Belial ut anaquabit, ayeuhkonittue cowauwononoon, noowahetich, kup-Blaspheam-omp God, kah ketafot: kah neit sohhoowunook, kah qufukquanehtook onk woh nuppo.

11 Kah otanae woketompaog, Elderfog kah fontimog, neg wadokitcheg wuto- tanat, usseog nean unnegontoadt Jezabel, neanfukwhoh Letterfut aluh noh an negonshhuachih.

12 Kuhquttumwog mat meetfuonk, kah quuhque ponog Nabothoh ut kenugke milininnutu.

13 Kah na petukoneu nesoog woketompaog, wunnaumouh Belial, kah appuog anaquabenit: kah Belial woketompaog cowauwononoh ayeuhkonittue Nabothoh, noowag, Naboth blasphemau Godoh kah ketafotoh: neit wufekufumouh wutch oranat, kah ukqufukquantahwhoh qufukquanah ne waj nuppu.

14 Neit negontowag en Jezebelut, noowag, Naboth qufukquanehtahwhoh kah nuppoi.

15 Kah nih, Jezabel nootog Naboth qufukquanehtahwhoh, kah nuppoi neit Jezabel unnau Ahaboh, omkiff ohtauh oweenominnechteuk Naboth wut-Jezreelit, ne seke-neogkup kittinnumunkunat wutche teaguh: newutche Naboth matta pomantamoo qur nuppoi.

16 Kah nih, Ahab nootog Naboth nuppoi, kah Ahab neepau owomullinat en owenominnechtekonit Naboth, wuto-tanuat.

17 Kah wuttinuwauonk Jehovah peyaonuk Elijah wut-Tishbit, noowau,

18 Neepauh woomish nogkiffkauonit Ahab Israele ketafot, noh ut Samaria: kuffeh noh appu oweenominnechtekonit Naboth, uttoh wuttinne wamfin wutohtaanuat.

Elijah anshkoman Ababoh

I. Kingi. Abab au Ramoth. Zedechiab. Micah

19 Kah woh kittin, noowash, yeu wulin Jehovah, sun kenustteam ? kah wonk kutoh-taun ? kah woh kukkincon, noowash, yeu wulin Jehovah, ne ut ay uonganit an umwog ne adt noowafquottamhetit cosqheonk Naboh, an umwog pish noofquottamwog koo-fqheonk, kooqheonk.

20 Kah Ahab unnau Elijahoh, kenambeh, woi nummatwom ? kah noh nampoham, kenambeh : newutche kumrag kuhhog mat-chelenat ut anaquabit Jehovah.

a Chap 21 Kusleh a, kuppauotouh machuk, kah 14. 10. nura naunum kurotse ngash, kah nurtum- 2 King, neta wutch Ababut b noh sagketog pum- 9. 8. meneutunk, kah e noh kobhauit kah alqunit b 1 Samut Isracl.

25. 22. 22 Kah nurogquetohek wekit d Jero- Chap boam wunnaumonuh Nebat, kah onatuh we- 14. 10. kit e Baalbah wunnaumonuh Ahijah, newut- Chap, che moomofqhetuonk ne nathpe moomofq- 15. 29. hean mufquantamunat, kah kummatchelash Chap, Isracl.

16. 3. 23 Kah wonk Jehovah kuttog papaume f Je- f 2 Kin, zebel noowau, an umwog pish moowhaog Je- 9. 36. zebeloh kiikhe pummeneutunkanit Jezrel.

24 Noh wadchit Ababut nupuk ut otanat an umwog pish u moowhouh, kah noh napuk ohteakonit, psuksefuk mamacheke fakqut pish ummoowhouh.

25 Kah wanne howan wuttinnaup. Abab- oh, noh meguk wuhhogkuh matchelenat ut anaquabit Jehovah, Jezebel ummittamwuf- soh wogkoucheont.

26 Kah abche uhqaontamwe ussu, asuh- kaonot nunneukontunkanog, neanag wame wutusse ngan doalh Amoritlog, neh Jeho- vah sohwahteah wutch anaquabhetit wun- naumonuh Isracl.

27 Kah nish, Abab nootog, yeush kuttog- wongash, nehnekikom wuhhogkoonash, kah hogkoo manootionak cweyaufinit, kah mat- meetfu, kah nathpe sepun manootionak, kah kekemwihau.

28 Kah wuttinnowaonk Jehovah peyao- nuk Elijah wut-Tishbit noowau.

29 Sun kenau Abab uttoh an hohpahéont wuhhogkuh ut anaquabeh ? newutche hoh- pahéont wuhhogkuh ut anaquabeh, matta nuppaudo ne machuk ut ukkelukodtumut, qut ut ukkelukodtumut wunnaumonuh, nup- paudroh machuk wekit.

C H A P. XXII.

K Ah matta yeu wurtuog anunco nashaue Syria kah Isracl nishwe kodtumwae.

a Chr. 2 Kah noih, nashwe kodtumwae a Jeho- 18. 1. phat ketafsoot ut Judah woomfu en Israelle ketafsootamur.

3 (Kah Israelle ketafsoot unnau wuttin- neunoh, wahteaupk, Ramoth ut Gilead nuttahein, kah nutesqanapimun matta nutamaunon wunanonut wutch, wunnut- ch, gaulc Syria ketafsoot.

4 Kah unnau Jehoshaphatoh kooweechach en ayéuwuttinneat, en Ramoth Gilead ? kah Jehoshaphat unau Israelle ketafsootob, b nen b 2 Kin netauppe ken, kah nummilinninnumog ne. 37. ane kummilinninneu nog, nuthorfeletumog o- natuh kuthorfeletumog.

5 Kah Jehoshaphat unnau Israelle ketaf- sootob, kooweequetumomuh natootamubteah ut wurtuonit Jehovah yeu kufukok.

6 Neit Israelle ketafsoot mianau quofhod- rumw: énuh, papaume yaunt pasuktoowoh woiketompuh, kah nah wuttinuh, sun woh nura yeuhkonit tue kuhkuquem en Ramoth- Gilead, asuh sun nukkehcheruhham ? & nag noowaog, kuhkuquith newutche Jehovah pish ummaguuh en wunnutche ganit ketaf- soot.

7 Kah Jehoshaphat noowau, sunnummat- ta yeu wutappein quofhodtumwaeumoh Jehovah, chonchippe, onk woh noh ketaf- sootomaudan ?

8 Kah Israelle ketafsoot unnau Jehos- phatoh, na majith pasuk woiketomp (Mica- jah wunnaumonuh Imiah) noh woh nathpe natootomwehtéog en Jehovahut, qut nusse- keneau, newutche wanne quofhodtumwae pa- paume nen wanegik qut machuk : kah Jeho- shaphat noowau, aqwe ketafsoot ne noowaj- shaphat noowau, aqwe ketafsoot ne wehkomu an- ninnobhuén, kah noowau, kenupwuhah.

9 Neit Israelle ketafsoot, wehkomu an- ninnobhuén, kah noowau, kenupwuhah.

10 Kah Israelle ketafsoot, kah Jehoshaphat ketafsoot ut Judah, naneefwe appuog wutap- puonganawot, hogkoo ketafsootamwehog, kooongash, ut moosiyauit ahhat petutecamuk Samariae lquont, kah wame quofhodtumwae- enuog, quofhodtumwog ut anaquabenit.

11 Kah Zedeckiah wunnaumonuh Chenaap- ah, moosilog quofhodtumwae wuhhogkuh, kah noowau, yeu wulin Jehovah, yeuth nath- pe pish kakonogkehtoh Syrianlog, no pajeh kummohuppandnat.

12 Kah wame quofhodtumwaeumog ne wuttin quofhodtumwaeumog, noowaog, kuhku- quish en Ramoth Gilead, kah wunnish: ne- wutche Jehovah pish upponuh wannutche- ganit ketafsoot.

13 Kah annonaén noh wehkomont. Mica- jah, ukkenonuh, noowau, kuh, yenyeu, wuttinnowaonganash quofhodtumwae: wuttinnowaonganash ketafsootamut ut pasuk- og wunnegenash ut ketafsootamut ut pasuk- quinnue wuttuonit, kooweequetumomuh, taruppeyeutich kittinnowaonk nag pasuk, kah wunnéyish.

14 Kah Micaiah noowau, pomantog Jeho- vah, Jehovah toh asit, ne nuffin.

15 Neit peyaonau ketafsootamwob kah bo- tafsoot wuttinuh, Micaiah, sun woh nura yeuhkonit tue aumun Ramoth Gilead, asuh woh nukkehcheruhham ? & wunampoham- ay, moantheb & wunnéyish: newutche Jehovah pish ummaguuh ut wunnutche ganit ketaf- soot. 16 Kah

16 Kah ketafsut wuttinuh, toh kittealhe woh nompe kutchadchekeyewahelb, matta teag kutuifounat qut ne wanumunkuteyeyuk ut cowefonganiit Jehovah.

17 Kah noowau, nunau wame Israel naf-waiyeuog wadchuhukontu, onatuh thepog, teg matta wanaufheptiaeneumegig, kah Jehovah noowau, yeug matta wufontinomeog, yeug wunnohteae qufukhettrich nish noh howan en wekuout.

18 Kah Israele ketafsut unnau Jehothabaroh, funnummatta kuttinnomocp, noh woh quofhodum matta wunnegeninog papau-me nen, qut machuk?

19 Kah noowau, newutche nootafh wuttinnowaonk Jehovah, nunau wame Jehovah appu wutappunganiit, kah wame kefukne kenauwameonk ukkehekompawehutunquoh ut wuttinuhkunit, kah ummenadcheanit.

20 Kah Jehovah noowau, howan woh napa-wifhanot Ahaboh, onk woh noh kuhkuh-queu, kah penushau ut Ramoth Gilead? kah pafuk yeu wulin, kah onkatuk yeu wulin.

21 Kah na coch fohhamun nabhauonk, kah neepau anaquabit Jehovah, kah noowau, nen nunupwehban.

22 Kah Lord wuttinuh, teag nafhe? kah noowau, pih nufsham, kah nen nuppancu-wae nabhauongau, ut wukonowut, wame ukquofhodumwaeneumoh, kah noowau, pih kenupwehban, kah wonk fohkau: fohhah, kah ulifh.

23 Newutche yeuyu kufifh; Jehovah ponau pannowae nabhauonguh ut wame wuttinnowaout yeug, kukquofhodumwaeneumog, kah Jehovah noowau machuk papau-me ken.

24 Qut Zedechiah wunnaumonuh Chenannah, pafuothau, kah annehtahwau Micajah ut wuttompekonit, kah noowau, e t h nog-queu wuttotau wunnathauanittomoh Jehovah wurch nuhhogkar, kenonukunat?

25 Kah Micajah noowau, kufifh, pih kenaumun ne kefukok, petuttean kemu chamberut kuppittogqueat.

26 Kah Israele ketafsot noowau, nemunok Micajah, kah quechunook en Amon, en nana wunok otan, kah en Joash ut ketafsot wunnaumonuh.

27 Kah noowagk, yeu wulin ketafsot yeuoh kuppih-gkiook, kah affamook nafhe unkuuau moe petukununk; kah onkquau-moe nippe, no pajeh noonhteae peyonat.

28 Kah Micajah noowau, wonk wunhteae qufukcan, neit Jehovah matta ketobkoon nafhe nen, kah noowau, nootamook woi mif-fiminnog nish noh pafuk kenau.

29 Neit Israele ketafsot, kah Jehofaphat Judae ketafsut, kuhkuhqueog en Ramoth Gilead.

30 Kah Israele ketafsot unnau Jehofaphatoh, nuppenowauwuhos penuteaan a-

yeuwuttinneat, qut hogquh ketafsotamwe hogkoo, kah Israele ketafsot penowauwuhos, kah au yeuwuttinneat.

31 Qut Syriae ketafsot annonau nishwin-chagkodtoh, kah neefoooh ummumug-quompoh, neh nanawunnumonutcheh wut-chariotumaih, noowau, ayeuhkonahteogk matikenueg afuh papeituhitcheh, qut webe Israele ketafsot.

32 Kah n nih, chariotfe mugquompag nauahettit Jehofaphatoh, noowae, wunna-muhkut noh Israele ketafsot, kah nag quin-nuppeog, kah wutayeuhkonouh: kah Jehofaphat mifhontowau,

33 Kah n nih, chariotfe mugquompag, nauahettit noh matta Israele ketafsot, nag quhkeog wutch wunnow wuttahwuhafont.

34 Kah howae wolketomp nanweinohtau, kah mufwau Israele ketafsotoh, ada waad-jifhunk ukkenauwameonk, newajeh unnont neh kedwukomunttcheh wutchariot, quin-nupinifh kenutcheh, kah fohhowufefh wurch ayeuhteacnuut, newutche nunnachumwe-tahut.

35 Kah ayeuwuttuonk nana mifh ne ke-fukok, kah ketafsot chetanaui ut wutcha-riotemut ayeuhkonittue Syrianog, kah nuppo wanonkook, kah wufquehonk foh-wut, huan wutch, noochumwehtahwhaong-anit, en noen chariotut.

36 Kah wahtauwahuazonganaco mifhontowangane pannupwufhomu ayeuhteacnu-ut, papaume woyont, noowon, nishnoh pafuk en wutotanat, kah nishnoh pafuk, en nehen-wonche wutookit.

37 Neit ketafsot, nuppo kah pafoon Samaria, kah nag, pofekinaog ketafsotoh ut Samaria.

38 Kah pafuk kutchiffittau, chariot, ut Samariae nippiffepagut, kah anuwog no-nofquottamwog wufquehonk, kah kutchiffittauog ukkenauwameonk, d neau nakwut-tinnowaonk Jehovah ne anowop.

39 Kah onkatogih wutufefhngafh Ahab, kah wame ne afit, & Ivorie weetu ne ayikup, kah wame keitotanaish nish ayikupah, fun-nummatta nish wufukwhoinaath ut Israele ketafsotamwog ummenquontamoe wufuk-whongancout.

40 Nemehekah Ahab weefquomomau cofhoh, kah Ahazoh wunnaumonuh wunnom-pe ketafsotamomakquoh.

41 Kah e Jehofaphat wunnaumonn Afa, d Cro-nofche ketafsotamoco ut Judah, ut weyane 20. 31. kodtumomnt Ahab Israele ketafsot.

42 Jehofaphat nishwinchag kah napanna tabhe kodtumwuhkom nache ketafsotamocit, kah nob ketafsotamoco neefnechlage kodtumwe, kah naranna ut Jerufalemur, kah ohkafon ufowefuoh Azabah wuttata-noh Shidhi.

43 Kah ponufshau wame unmagut Afoh cofhoh.

Chap. 21.19

Ahazia natoman Balzebub Ekron. II. Kings. Eljah nookemahcan nootau wutch ka

coloh, matta ukqushkehtamoun, asit ne sampwag ut wuskefukut Jehovah : qut gunuhqui ayeuogash matta awaunumoun-ah : newutche millinninnog ashpame sephaufug chikohsumog weetemungquok quuhqui ut ayeuoganehtu.

44 Kah Jehoshaphat wunohkonau Israelle ketassootoh.

45 Kah onkatogish wutusseongash Jehos- phat, kah ummenuhkesuonk ne nahittreop, uttoh an ayeuteop, sunnummatta wuluk- wholinah ut Judae ketassootamwog ummeh- quoh tamoe wulukwhonganowout.

46 Kah neg seguttawutche Sodomitfog ut ukkelukkodtumut coloh Alahoh, wutam- aunuh wutch ohkit.

47 Neit matta mo ketassootamounow ut Edom ; nompe usseumont noh nanawunnu- au.

48 Jehosaphat ketonogquehtau ut Tar- shithaunat Opir wutche gold : qut na matta auwog, newutche ketonogquah sukquha- ash ut Ezion Geber.

49 Neit Ahaziah wunnaumonuh Ahab un-

nan Jehosaphatoh, nnttineumog weecha- hettich kittinneumoh ut ketonogquehtau qut Jehosaphat matta wuttenanumouh.

50 Kah Jehosaphat weesequomomau co- lloh, kah posekinau weech coloh, ut ukkel- tohanat Davidoh coloh : kah Jehoramoh wunnaumonuh wunnompe ketassootamoun- ukquoh.

51 Kah Ahaziah wunnaumonuh Ahab, oowche ketassootamounow ut Israell, ut Samaria nabo nelsaufuk tahlhe ukkodtumomut Jeho- sophat ketassoot ut Judah, kah ketassootam- oow neefse kodtumwae ut Israell.

52 Kah matchefu ut anaquabit Jehovah, kah pomushau ut ummayut coloh, kah un- nayut ohkatoh, kah uammayut Jerobamoh wunnaumonuh Nebat noh matsefaheont Israell.

53 Newutche wuttinneumuhkauu Bazloh kah oowowusumoh, kah mowowisheau Jer- bohah um-Manittowomoh Israell en mulgan- tamunat, neanak wame coloh wutusseong- aish.

Nabohtoeu up-Bookumoo KEHT ASSOOTAMWOG.

CHAP. I.

4 Chap. 3-5. **N** Bit Moab chekerauog Israellot mahche nupuk Ahab.

2 Kah Abazia penulshau pannuppe kenogkeneganit, ut cowaabe chambera nut, ne ut Samaria, kah mahchinah, kah annou- nau annoaenah, kah nah wuttinuh, mon- chek natootomok Baal-zebub Ekronne Mani- uttoh woh nutin kekon wutch yeu mahchin- aonk.

3 Qut wut-Angelumoh Jehovah uanau Eli- jahoh wutTishbit, neepaush kuhkubquish nogkiskauonat wutaonaneumoh ketassoot ut Samaria, kah nag us, sunnummatta ne- wutche matta Manittowomoh ut Israell kum- monchenzoont natootomauonat Ekronne Mani.

4 Newutche yeayeu, yeu wuslu Jehovah, matta piuh koowomish wutch ne apinneat, ne kohkukquean, qut piuh wunnamuhkut ke- nup, kah Elijah amai.

5 Kah annoaenah qushkehtunkquit nah wuttinuh, tohwutch yeayeu qushkeog ?

6 Kah nag wuttinuh, na wosketomp kuhkubqueu sunnogkunkun, kah nuttug- qun ; monchek, qushkek wonk en ketassoot- amut noh annoonukqueog, kah unnok, yeu wuslu Jehovah, sunnummatta newutche matta Manittowomoh ut Israell, newaj asoteam- wean natootomauonat Baal-zebub Ekron- ne Mani ; newajeh matta piuh nookean wutch

appinneat, ne en kuhkubquean, qut piuh wun- namuhkut kenup.

7 Kah nah wuttinuh toh unnofu noh koh- kuhkut kenogkunkunnadont, kah yeulu nu- nukqueog kuttoowongash ?

8 Kah nag nampowhaniwog, noh com- thagionte wosketomp, puttukquobpish mattazane puttukquobpus, ut wulegan- tukkut, kah noowau noh Elijah wut-Tishbit.

9 Neit ketassoot annoonau na en napana panna wuteathinechagkuffeumoh : kah na en kuhkubqueu (kah kuleh appeu kutokho- yeuut) kah ukkenoonuh, ken Manittowomoh ketassoot noowan, woomfih.

10 Kah Elijah nampowham, kah unnat, na- panna tahthinchagkuffe Mugquompish, na Manittowompaeon, neit nooteau nokemau- weech napanna wuteathinechagkuffeumoh, kah mahchukishuk- quish, ken kah napanna kutteathinechag- kuffeumog, kah na wutch nookemo nooteu wutch kufukut, kah ne ummahchekufwob, kah napanna wuteathinechag kuffeum- oh.

11 Kah wonk na en annoonau onkatoge napanna tahthinchagkuffe Mugquompish weech napanna wuteathinechagkuffeumoh, kah nampowham kah wuttinuh woi Man- ittowomp, yeu wuslu ketassoot, teanuk woomfih.

12 Kah Elijah nampowham, kah nah wut- tinuh,

inuh, nen manittowompaeon, nootean noo-
nemowut wutch kesukqut, kah mahche-
kufukquid ken kah napanna kutteafshine-
chagkufumoh, kah wunnootom manit noo-
nemow wutch kesukqut, kah neh mahchekuf-
umoh, kah napanna wutteaafshinechag kufu-
moh.

13 Kah wonk annoonau mugquompoh:
wutteaafshinechagkufumoh, kah mahche-
kufukquid ken kah napanna kutteafshine-
chagkufumoh, kah wunnootom manit noo-
nemow wutch kesukqut, kah neh mahchekuf-
umoh, kah napanna wutteaafshinechag kufu-
moh.

14 Kufieh na wutch nookemoo nooteau
wutch kesukqut, kah mahchikufuwau nee-
poh ummumugquompomoh negonae na-
anna ahatafshinechagkufumoh, kah na-
anna wutteaafshinechagkufumoh, newut-
che yeuey nuppomantamoonk mihaadtich
ut anaquabeau.

15 Kah wutangelumoh Jehovah unnau Eli-
jahoh, weech woomfuum, kah ahque quih,
kah neepau, kah ooweeche woomfuumoh en
ketafsootawut.

16 Kah wutinuuh, yeu wuffin Jehovah, ne-
wutche kutannoon annonaegnuog, natoo-
monaun Baal-zebub Ekron manit, sun-
nummatta newutche matta Manittowomoh ut
Israel, natootomukkonat ut wuttinno wa-
nganait, newijeh matta pish womefan wutch
pinneat, ne kohkubquean, qut pish wunna-
muhkut kenup.

17 Neit nuppo, neaunak wuttinnowoonk
ehovah, ne Elijah anowadt: kah Jehoram
wunnompe ketafsootamomukquoh, nahotto-
u ukkodtumcom Jehoram, wunnaumoh
Jehoshaphat, ketafsoot ut Judah, newutche
matta wunnaumonieu.

18 Kah onkatogif wutusseongafsh Ahazi-
ah, nish afechih, sunnummatta wutusseongafsh
ut Israelle ketafsootamowog umme-
quontamde wutusseongafsh.

CHAP. II.

K Ahnnih, Jehovah kod neemunont Eli-
jahoh en kesukqut nabpe pemiquoh,
Elijah weechau, Elishahoh, wutch Gilgal.

2 Kah Elijah unnau Elishahoh, yeu aphs,
kowehquetumouh, newutche Jehovah nut-
annoonuk en Bethel: kah Elisha wuttinuh,
pomontog Jehovah, kah pomontog kukke-
teahogkou: matta kenukkonunoo: neit
wutsoog en Bethel.

3 Kah wunnaumonauh quohodtumwaenu-
og, neg ut Jericho, peyaonaog Elishahoh, kah
wuttinuh, sun kowah-teoh, Jehovah pish
amaunau kuffontimomoh wutch kuppukuk-
qut, yeu kesukok? kah nowau, nux,

nowah-teoun, netohhuagk.

4 Kah Elijah wuttinuh, Elisha, yeu aphs,
kowehquetumouh, newutche Jehovah nut-
annoonuk en Jericho: kah nowau pomontog
Jehovah, kah pomontog kukketeahogkou
matta kenukkonunoo: neit peyaog Jericho.

5 Kah wunnaumonauh quohodtumwaenu-
og neg ut Jericho, peyaonaog Elishahoh, kah
wuttinuh, sun kowah-teoh, Jehovah pish
amaunau kuffontimomoh, wutch kuppukukqut,
yeu kesuk? kah nampoham, nux, nowah-
teoun, netohhuagk.

6 Kah Elijah wuttinuh, kowehquetum-
ouh, yeu aphs newutche Jehovah nutannoon-
uk en Jordan: kah nowau, pomontog Jeho-
vah, kah pomontog kukketeahogkou matta
kenukkonunoo, kah nag neefwe kutchittouh-
aog.

7 Kah napanna tahshinchagkodtog wun-
naumonauh quohodtumwaenuog, monche-
og, kah nadait neepog, kenauwompam-
nat: kah nag neefwe kenchekompog Jor-
dan.

8 Kah Elijah neemunum ummonak, kah
oweehquaumun, kah togkodtam nippeash
kah nish chippemowah yeu neegue in kah
ya in, newaj nag neefwe quishkodteahettit,
ut naboh-teaieyut.

9 Kah n nish, quohkodteahettit, Elijah
unnau Elishahoh, wutquifish toh woh afean-
shin, asquam aammameumukup wutch kuh-
hogkat. Kah Elisha nowau, kowehquetum-
ouh, wonk neefit tahshe kenuha kuffontimomoh
appentankutteit.

10 Kah nowau, kowehquetum ne fohi-
kog, qut naegan, amanimuk wutch kuhhog-
kat, pish kuttinhettan: qut matta n na-
noog, matta pish n nano.

11 Kah n nish, ne an kutchittouhahettit,
kuileh, nootae chariot, kah nootae horfelog,
kah wutchippinukqueneau, kah Elijah
kuhkuhqueu, nashpe pemiquoh, en ke-
sukqut.

12 Kah Elisha wunnaumun, kah mihton-
towau, b Nooh, nooh, wutchariotum
Israel, kah wut-horfennumoh. Kah matta
wonk wunnaun: kah mulinnum nehenwon-
wonche wuthogkoonk, kah wunneelinneash-
adtaun.

13 Kah wonk neemunum ummonak Eli-
jah, ne wuhhogkat wutch nookhuk, kah
quishkeu, kah neepau wuffapanuk Jordan.

14 Kah neemunum ummonak Elijah ne
panhuk, kah togkodtam nippe, kah now-
au, uttiyeuoh Jehovah um-Manittowomoh
Elijah? kah wonk togkodtog nippeash, ne
woshwemo, yeu in kah ya in: kah Elisha
quishkodteau.

15 Kah wunnaumonauh quohodtumwa-
enuog, neg konnauwompempanneg ut Jeri-
cho, nadahettit, na waog, wunnaunau-
teomoh Elijah, appu Elishaut: kah peyaog
nogash.

b Chap.
13. 14.

Elisha quoshodumwaenuo, peissifog. II. Kings. nishuog ketasortamiwog. mat nipp

noguikauónat, kah nauwáéog ut anaquabe-
nit en ohkekontu.

16 Kah nag wuttinóuh, kusseh, yeuyu na
weeche kittinneumog napanna tahiminchag-
kodtog menubekénuog, monchehetlich,
kuwehquetumunumun, natinnéawahettich
kullontimomoh, ilikont paguodechh wan-
nathauanittomoh Jehovah, wuttahlinuh,
kah upponuh woh toh wadchuut, afuh woh
toh wónuhkoijeunt; kah noowau, ahque
annoteamook.

17 Kah chekeimahettir nó pajeh wutakod-
chinat, noowau, annoteamook, newaj nag
annabettich napanna taghinchagkodtoh
woiketompuh, kah natinahteag nishikquin-
ne, qut mattr wunnamheuh.

18 Kah wonk pasonáhettr (newatche ap-
pu Jericho) wuttinuh, sunnummatta kut-
tinnamomus, ahque moncheh?

19 Kah otanae woiketompaog unnaog E-
lishahoh, kusseh kawehquetumunumun, ne
otanae ayeuonk wunnegen, neane nag nul-
fontimomus, qut nippé matchit, kah ohke
mat neekittéamungo.

20 Kah noowau, pautiek wuske wifq,
kah ne ponamook Salt, kah uppaudtaoneau.

21 Kah sohham en tohkekomuutta kah ne
wuttinuhkon Salt, kah noowau, yeu wulin
Jehovah, nunneetikehteoh yeuh nippeah,
namatta pish wonk nupponk afuh meh-
cheyuonk.

22 Neit nippeash neetikehtauunash pajeh
yeu keliuk, neaunak wuttinnoowaonk Eli-
sha, ne anowop.

23 Kah na wutch kuhkuhqueu en Bethel:
kah kohkuhquit en mayut, na cooh sohham-
uneau keitotamat mukkiefog, kah wuttinuh,
kuhkuhquih pompafuhkonkanontup, kuh-
kuhquih pompafuhkonkanontup.

24 Kah ompamuhquau kah ummonunne-
auoh, kah nah ummattanumuh ut owesufu-
onganit Jehovah: kah na cooh sohhamuneau
kuppahru, neefnog squoshimwe mashuog,
kah na cooh sokghanoneau yaunchagkusu-
oh kah neefuoh mukkiob.

25 Kah na comen en wadchuut Carmel,
kah na cooh quishen en Samaria.

C H A P. III.

K Ah Jehoram wunnaumonuh Ahab noo-
che ketasortamoo ut Israel, ut Sa-
maria, nabo shwofuk wutfahe kodtumom-
ut Jehosaphat ketasort ut Judah, kah ketas-
ortamoo nabo neefe kodtumwae.

2 Kah matheufu ut anaquabit Jehovah,
qut mattr neane coohoh, kah neane ohkafoh:
newutche amannau Baale nunneukontunkoh
ne coohoh kezheoncheh.

3 Qut mofogqehatana ummathefeongath
Jeroboam wunnaumonuh Nebat, noh mat-
cheafeahont Israelloh: mattr nah wunnuk-
kodtumounash.

4 Kah Meisha Moabe ketasort, noh nana-

wunau, shepoh, kah Aaduhkannau Israelle
ketasort toh nequt pasukoe muttannonganog
kuffuog Lambfog, kah nequt pasukoe mut-
tannonganog kuffuog ramfog, nishpe owat-
umwuh.

5 Qut nnih, Ahab napuk, a Moabe ketas-
ort cheketasort Israelle ketasort.

6 Kah ketasort Joramsohham wutch Sa-
maria ne nan ahjuompak: kah ogkennau wane
Israel.

7 Kah monchu, kah negontauu Jehoha-
phatoh ketasort ut Judah noowau, Moabe
ketasort nutayeuhkonittue cheketun, kaw-
wechaich en ayeuwuttinneat ayeuhkonit-
tue Moab? kah noowau nukkuhkuhquimog
neane kummininnineumog, nutborlefumog.

8 Kah noowau, uttoh negque kutin kuh-
kuhquenan, kah nampoham, may papatpish-
ik Edome touohkonuk.

9 Neit Israelle ketasort monchu, kah ke-
tasort ut Judah, kah Edome ketasort: kah
woweuhhuag netaufuk tahlikquime
muliaonk ut touohkonukqut, kah na mattr
nippeno wutch ayeuhteag, kah wutch neta-
fuog neh afukkunkghetticheh.

10 Kah Israelle ketasort noowau, kuttum-
unk! newatche Jehovah wehkomau yeuh
niuhwe ketasortoh moau, ummagat en
wunnutheganit Moab.

11 Qut Jehoshaphat noowau, sunnummat-
ta yeu wutappein ukquohodtumwaenemoh
Jehovah? onk woh kenatwotomauomun Jeho-
vah noh nashpe, kah pasuk Israelle ketasort
wuttinnemoh nampoham, kah noowau, yeu
oh Elisha wunnaumonuh Shaphat, noh Eli-
shah ketasort.

12 Kah Jehoshaphat noowau, wuttinno-
waonk Jehovah weetomuk, neit Israel ketasort
fot, kah Jehoshaphat, kah Edome ketasort
noh en woomufuog.

13 Kah Elisha unau Israelle ketasortoh,
toh kittin tapanumush? aush kowh ukquohod-
odtumwaenemoh, kah kokas ukquohod-
odtumwaenemoh, kah Israelle ketasort wut-
tinuh, mattr newutche Jehovah moae weh-
tinuh, yeuh nishuoh ketasortamwoh, um-
magat en wunnutheganit Moab.

14 Kah Elisha noowau, pomantog Jehorah
ayeuhteanit, aoh anaquabit neepauwe, wun-
namuhkut, mattr wutwotomamoon wut-
puonk Jehosaphat, Judae ketasort, mattr
nuttinuhquaw kuhhogkat, afuh kenatwotom-
quadt, kah nnih, nohtompupheguod pahpe-
quodt, wunnutheg Jehovah nukkuhkuh-
quodt.

15 Qut yeuyu padtiegt nohtompuphe-
quodt, wunnutheg Jehovah nukkuhkuh-
quodt, kah nnih, yeu wulin Jehovah, a-
yimook yeu onouhkoit namwohta ut pasoh-
theganah.

16 Kah noowau, yeu wulin Jehovah, a-
pish kenaumomow mishehtahin, afuh mattr
pish

ogque musquebeonk. Moab Chap. 4. pumme moocheobteau. wut-Shunamis

pish kenaumowwō fokaon, qut ne oonoh-
koi pish nūwāpāgod, onk woh kootattam-
wō naneeliwe kenaau kah kenatafeumowog,
kah kuppuppinašimomōōg.

18 Kah yeu pealin ut anaquabit Jehovah,
kah noh wonk magoo Moabitfog en kenut-
cheganowōit.

19 Kah pish kuttogkodtamwō nishnoh
pummenafue keitotan, kah nishnoh pepe-
tamwe otan, kah pish kuttummetahhamum-
wō nish noh wunnuhuk, kah pish kukkup-
amwō wame nippe wuttahhamongath, kah
pish kummatchteomwō nish noh wneohke
nahpe qušukquanah.

20 Kah nish moh tompog, meetfue magoo-
onk magumuk, kulleh, nippe na oomōō
mogque Edome mayut, kah ohke numwohta
nippe.

21 Kah wame Moabitfog nootamwehettit
ketallotamwog peyag wutayeuhkonuk-
qunnasut, mukkināog wame neh tapeaumun-
utche kenauwamein, kah matukénukēg, kah
neepog sulippoieyut.

22 Kah nompōac omohkeog, kah nepauz
pokodtrūšim nippēit, Moabitfog nainwog
nippeah ogkomut unnummufqui wufque-
heonganit.

23 Kah nag noowag, yeu musquebeonk,
ketallotamwog wunnamukut nushetēog,
kah tattogkodtuoq, newutche yeuyu Moab,
ea seqtutahhamoonganit.

24 Kah paahettit wuttuppuksinnō-
onganowōit Israel, Israelitfog neepog, kah
togkomāog Moabitfog, ne waj wutemohet-
tit ut anaquahettit, qut kutchittōušāog
togkomonot Moabitfog, ut nehenwonche
wutohtuout.

25 Kah noketahhamwog keitotanašh, kah
nish noh wunne ohke, na wuttinuhkōneau
nish noh wošetomp ukqušuk, kah wunnum-
wohteauuneau, kah kuppohamwog wame
wuttahhamongane nippēah, kah kowehtham-
wog wame wunnuhtukquash, webe ut Kirba-
rafeth, sequanašwog nish qušukquanash,
qut soowompagunahamwaenug, owoeg-
gehtineau, kah wuttogkodtamuneau.

26 Kah Moabe ketaffot nag nooneau ut
ayeuwuttinneat, neemunau nēaufak tabše
pafukowoh wošetompoh, neq kodtinnuk-
ēg togkodteq, cheekēe pannupwuhonot en
Edome ketaffotamat; qut wunnumun-
un.

27 Neit neemunau mohommegheoncheh,
neh woh nompaffotamwōmukuhpoh, kah sep-
haušinneuh en chikobtae sephausonganit, ut
woikeche pummenetunkanit: kah na mishe
ayeuhkonitue jishanumōnk Israel: kah
nag wutamahtauoh, kah qušheog en ne-
henwonche wutohekut.

CHAP. IIII.

K Ah pafuk mittamwōis, ummittam-
wufoh wunnaumonuh quothodetm-

waenin mišhontōanumaua. Elifhahoh, no-
wau, kittinneum nabsuki nuppoi, kah ko-
wahteoh kittinneum qušop Jehovah, kah
noonamontuhquahhuenin, noh peyau, wūn-
nemennonot neefooh nunnaumonuh um-
mišinnōhkonat.

2 Kah Elifha wuttinuh, toh kutussean-
šihit, ušeh, teag koowadchanum ut kekitt?
kah noowau, mittamwōiše kittinneum wan-
ne teag wadchanum webe wišiquie pum-
mee.

3 Neit noowau, namohkauh wišiquash,
wutch wame ketattēamuganit, machi-
quash, ahque ogguhe.

4 Kah petuttean, pish keānittanum, kah
ut kenaumonot kah pish kušōkanumun en
wame yeu wišiquatu, kah pish kutchipoh-
toh ne nomwapogok.

5 Neit wunnkonuh, kah yanittānumau-
au wuhhogkuh, kah wunnaumonuh; neh
uppaudtunkunuh, kah noh wufōkanum-
un.

6 Kah n nih nomwapogok wišiquash, un-
nau wunnaumonuh, paudti onkarok wišq,
kah nah wuttinuh, matta wonk wišquano,
neit pumme kuppitchuwoheau.

7 Neit peyau kah wuttinon Manitto-
wompuh, kah noowau, kodtauwompash pum-
mee, kah šadrukau noonamontuhquohuk-
quean, kah ken kah keneechanog pomantam-
wohtauok ne sequenuman.

8 Kah n nih, ut kešukodtut, Elifha pau-
mušhau en Shunem, na mo mishe mittum-
wōis, kah wutchetimoh meechinat petuk-
qunnuk, kah n nih, ne abhut tabše ne pau-
mušhaumuk, na en petukon meechinat pe-
tukqunnuk.

9 Kah unnau wafukeh, kušeh yeuyu, no-
wahteoh yeuoh wunneetupanatamwe Mani-
towomp, noh nagwutteae paumuhkongque-
og.

10 Koowehqnetumouš ayimuttuh cham-
beremes, ut woikeche neutongan, kah na
ponamauontuh appin, kah Table, kah ap-
pappu, kah weqanauteganuhtuk, kah pišh
nnih, peyauonukqueog, na pišh wuttinne pe-
tukon.

11 Kah nniyeup na peyop, kah petuttean
chamberut, kah na ukkouen.

12 Kah unnau Gehezeoh wuttinneumoh,
wehkom yeuoh wuf-Shunamite, kah welkom-
ont, nepau anaquabenit.

13 Kah wuttinuh, yeuyu nē, kumimah-
che nanauanumimun nahpe wame yeu nana-
wanittuonk, toh kutusseanšihit, howan kod
kekerokaušhad en ketaffotamat, ašuh en
ayeuhtheae um-Mugquompaut: kah neh
nampoham, noowetom kenugke nehenwon-
che nummišinninneumog.

14 Neit noowau, neit toh kodasseanšhauz
kah Gehezi nampoham, wunna ukkut mat-
ta wunnechanau, kah wēšukeh kechifuro.

15 Kah noowau, wehkom, kah wehkomont
uon neepau ushioit.

16 Kah noowau, a papaume yeuadt kuk-
18. 10. guttumukahquompi, neanuk uttochée adt
pomantamwonganauok, pish kukkukkenap
kenammon. Kah noowau, matta, nishontin-
om, manitowomp, ahque panucowah mit-
tamwulisse kiitineum.

17 Kah mittanwolis wompequau, ne an
kukqutramukup ahquompi ne Elisha anomp
neanuk ahquompi adt pomantamwongan-
auok.

18 Kah mukkie masugkerisit, n niyeup ut
kesuk edut, tohham en wihut en kepenum-
wienaut.

19 Kah unnau oshoh, nuppuhkuk, nup-
puhkuk, kah unnau wuskenuh, ushous oh-
kafut.

20 Kah neemunont, kah uppaewoh ohka-
fut, appu ukuitukut pajeh pulshaquaut,
kah nuppo.

21 Kah noh kukkukhqueu, kah upponuh
wut, innat manitowomp, kah weyanitra-
numauoh, kah tohham.

22 Kah wehkomau wefukkeh, kah noowau,
keuwehquetumouh aynous en nuhhogkar,
pasuk wusken, kah pasuk ahes, onk woh nut-
ushom manitowompaut, kah woh wonk
nuppeyam.

23 Kah noowau, tohwuteh auonat yeu
kesukok? matta wuske nepauzaunow afuh
Saboth dayano. Kah noowau, wannegen.

24 Neit apappuunehau asloh, kah unnau
wuttinneumoh, kenppookau, kah kutchit-
tushaush, ahque manupushaush wuteh nen,
kuttumamunehon.

25 Neit monchu, kah peyaonau manitto-
wompup ut wachyut Carmel, kah n nih,
manittowomp neadtit an auont, unnau
Gehaziah wuttinneumoh, kulleh, eyoh wuf-
Shunamite.

26 Kogguish yeueu, keuwehquetumouh
nogushkaubnat, kah us, kooni? wunnieu
kashuk? wunnieu mukkie? kah noh nam-
poham wunnieu,

27 Kah padonont Manittowompup wad-
chuut, wuttannuh wusketut: quet Gehazi
pawshau wutamaunont, kah Manitto-
womp noowau, mukkonauh, newutche uk-
keteahogktonoh wefogkinwoh ut wuttinné-
niyeumut, kah Jehowah nutattahonkun, kah
matta nuttukon.

28 Neit noowau, sun nukkodtanumomus
wunnaumoniin, wuteh nuslonimomut? sun
matta nussep, ahque panowabeh.

29 Neit unnau Gehaziut, puttukquobpi-
fist ut kulleganit, kah nemunush nutanwobou
ut kenuteheganit, kah monchiuh, howan
nogkukkauadt, wonkomuhkon, howan
wonkomukqueu, nampohamaushkon wonk
kah ponish nutanwobou mukkie wuskesukut

30 Kah ohkafuh mukkie noowau, poman-

31 Kah Gehezi wunnegonuhkauh, kah
ponam anwihou mukkie wuskesukut, quet
matta wadtauatonkquonok, aluh naitan-
eoonk; newajeh wonk monchir wunneg-
skaubnat, kah wuttinneon, noowau, mukkie
matta tohken.

32 Kah Elisha petuttutted weinomat,
kulleh, mukkie nuppo, kah sepinno wut-
appinneat.

33 Newaj petuttutted, kah yanittanau Je-
webe nagumau neefwe, kah peantamaun Je-
hovahoh.

34 Kah kukkukhqueu, kah qeefumwounat
mukiefoh kah ponam wuttinn wuttinnit, kah
wuskesukquash ut wuskesukut, kah wunnau-
chegash ut wunnutchehanit, kah sepeu ut
mukkiefut, kah mukkie wweyau naimuk-
fappi.

35 Neit quishken, kah papaumkau wete-
omut ahhukque, kah kukkukhqueu, kah wuf-
sefehtaugh, kah mukkie neshuk taluk
wushikow kah mukkie woshinam wuskesuk-
quash.

36 Kah wehkomau Gehaziah, kah noowau
wehkom wuf-Shunamit, neit cowehkomuh
kah noh padonont, noowau neemun kenau-
mon.

37 Neit noh petutteau, kah penothau ut
wusketut, kah noowau en ohkekoni, kah
nemunau wunnegonuh, kah tohham.

38 Kah Elisha wonk peyau Gilgal, kah na
mo mathagquut ut ohkeit, kah wunnaumom-
aoh Manittowompag, appuoh anigubut
kah unnau wuttinneumoh, nepas niite oh-
kuk; kah neepataush sababheg wuteh wut-
naumonauh quoshodumwaciuog.

39 Kah pasuk tohham en oitenhukit
mukkinnumunat herbafah, kah nameitoo
tounohkomukque quonau wohchippogkash
ooh mukkinnumun quonau wohchippogkash
weefquanteau, kah peyau, kah wullukque-
sumunash en sabobhegae ahkukut: pewute-
che matta owahtouounaonash.

40 Neit wuslokunamaunau milinniah
ummeechinnatont: kah n nih meechettit
sababheg, mihontowaog, kah noowau, woi
ken-Manittowomp, nuppo onk ohtau ohe-
kukut, kah nag matta ummeechapneau, kah

41 Kah noowau pautauok nookih, kah
wuttinnuhkon ohkukut: kah wih meefuog, kah
numau milinninog, onk wih meefuog, kah
na natta wofkehwaonganunna ahkukut,
42 Kah na comun wolketomp kakeneum-
kah pautauau Manittowompup kakeneum-
une petukqunegash, nefechagkodtish bar-
libe petukqunegash, kah kukkonastiquae mik-
fonkquaminneash, kah noowau aminumuk-
milinninog, onk woh meefuog.

43 Kah wuttinneumoh noowau, tohwuteh
wob

10 yeh ponum anaquabettit nequt pakowog wofketompag? wonk noowau, aninumau mihiunimog onk woh meetluog newutche yeu wulin Jehovah, b nag pith meetluog kah na pith wuttit seqtteamincan
11 Neit upponamun anaquabenit, kah nag meetluog, kah seqt teamwog, neanuk wutluog waon Jehovah.

CHAP. V.

12 AH Naaman wutayeuteac mum Mug. quompomoh, Syriae ketafot, noh teinheyeuwo ut anaquabenit wufontimomoh, kah qurtianumoguffu, newutch noh kahpe, Jehovah pongoqubwunonuh Syria: noh wonk menukketuenu, qut wutcheko.

13 Kah Syrianog chippanoe fashhamupanneg, kah pafcoag mihiun, wutch wutluotut Israel, nunkquac, kah noh wutluonumuhkauu uamittamwuloh Naaman,

14 Kah wuttinah fonkq napehont nuffontimom weetomont manitowompah ut Samaria newutche woh wunneetkeheuh ocheko onk.

15 Kah pafuk petutteau, kah wuttinon wufontimomoh, noowau, yeu kah yeu wulin Israele nunkq.

16 Kah Syriae ketafot noowau, wunegen monchih, kah negonshuan wufukwhonk, en Israele ketafotamut kah monchu, kah kenunum piogque silver tallentah, kah nequtta talie muttanonganogkottinneayeah gold; kah piogque ohotwe hogkounalsh.

17 Kah pauttau wufukwhonk Israele ketafotamwuh, noowau: yeu yeu, yeu wufukwhonk peyaonakquean, kuffeh, nutanxon en kuhhogkat Naaman nuntineum, onk woh kukkeraah wutch ochequoneat.

18 Kah n nih, Israele ketafot agketog wufukwhonk, neh nekukkom wuthogkounalsh, kah noowau, sun nen God, numutheukonat, kah ketahounat, wutch yeuoh wofketomp wuttanawteamuneat neetikeheonat wofketomp, wutch ochequoneat: newutche natwantamook, ko wehquetumauunawo, kah namook uttoh an yeuoh natinnehog penunittuonk ayeutukhonen.

19 Kah n nih Eliha manitowomp, nootog Israele ketafot neh nekukkom wuthogkounalsh, negontau en ketafotamut, noowau toh wutch nehekikoman kuhhogkounalsh? peyaunish, kah pith waiteau quoshodumwaenoo ut Israel.

20 Neit Naaman peya nashpe wuthorfenuoh kah wutchariotumalsh, kah neepoog ququontamut wekit Eliha.

21 Kah Eliha ananau na en agnootanah, noowau monchih kah kutchiffumwulh ut Jordan netaulik tahshie nompe, kah kawayau pith wonk kuppeyogun, kah pith kuppahkes.

11 Qut Naaman musquantem, kah monchu, kah noowau, kuffeh, nuttentamup, wunnamuku t woh neshohwhtunk, kah neepou, kah wehquetum oweluwok Lord um-Manittowmoh, kah wunnutcheq musshin ne ohtag, kah neetikebean wutchequoh.

12 Sunnummatta Abana kah Pharpar Damaskus sepuah, anue wunnegeenowah onk wame Israele nippesti? sunnummatta woh nash kutchiffumwulsh kah neetikeein? neit quishu, kah musquantamwe monchu.

13 Kah wuttinneumoh pafwukunk, kah ukkenonukquoh, noowag, noesh, manitowomp unukquean afshih mohtag, sun woh mohtufshih? uttoh en anueyeuoh annukquean, kutchiffumwulsh, kah pahkeish?

14 Neit woomu, kah netaulik tahshie quogkeeu ut Jordan, ne anowop Manittowomp: kah oweyaulum wonk peyaum onatuh mukkie oweyaulumut, kah a pahkeiu.

a Luke 4.27.

15 Kah quishu en manitowompaut, nangun kah wame wutchippanowmoh, kah peya, kah neepau anaquabit, kah noowau, kuffeh, yeu noowaetoh, wanne Manittowomp wame ohkeit, qut webe ut Israele: newutche yeuon ko wehquetumouh neemunulsh wunanttuonk wutch kittinneumut,

16 Qut noowau, ponantog Jehovah, noh neepauwee anaquabit, matta teag nntatunumunoo, kah wutchetimu neemunumunat, qut wufekeneamun.

17 Kah Naaman noowau, ko wehquetumauh, sunnummatta woh aninumauau kittinneum ohkee wunneewafawoah mufog newutche kittinneum, yeu wutche onk yaan, matta pith mago chikohtae magoongash afsh sephaufongash en howae penoe Manittow, qut webe Jehovah noh.

18 Yeu ut Jehovah abquontamaun ch kittinneum, nuffontimom petutteadche wekit Rimmon naut wafsumuonot, kah ompatufuk nunutcheganit, kah nauweanish ut wekit Rimmon; nauweanish ut wekit Rimmon, Jehovah abquontamaun ch kittinneumoh yeu ut.

19 Kah wuttinuh, monchih wunoh teash, neit monchu pafche.

20 Qut Gehezi wuttinneumoh Eliha Manittowomp, noowau, kuffeh, nuffontimom meinumauu Naamanoh yeu waf Syrianoh matta neemunumunawut ut wunnutche ganit ne pauttunk, ponantog Jehovah namomattukan, kah ne teag neemunumau.

21 Neit Gehezi afshikauu Nazaroth, kah Naaman nau t wutafukauu, na keu wutch wutchariotumut wunnegekauonit, kah noowau, wame wunnegeen.

22 Kah noowau, wame wunnegeen: nuffontimom nattanawuk noowau, kuffeh, kutama neefog wutkeuog nuppeyagug, wutch Ep. ramme wadchaut, wunawo o-

nauh quoshodtumwaenuog : koowehquetumouth, nag aninnuman silvere tallent, kah neefinash diwoogkoonath.

23 Kah Naaman noowau. quenufish, neemunash neefinash tallentfash, kah wutche-timuh, kihpinau neefinash tallentfash ut neele manootant nashpe neefinash hogkooeng-ash, kah upponamunash neefinash wuttinneu-mit, kah nag ukkinnumunash en ana-quahadt.

24 Kah paont wonkancosint, nash wun-nemumunash wutch wunnutcheگانوبوت, kah upponamunash wetuamut, kah monche-ahauh woiketompuh, kah nag moncheog.

25 Qut noh peturteau, kah neepu ana-quabenit wustintimomoh : kah Elisha wut-tinuh, toh koomun Gehezi ? kah noowau kittinneum woh toh amoo.

26 Kah wuttinuh, sunnummatta nuttah koowechogoo, woiketomp quahkit wutch wutchariotumut kenogikunkunat ? sun ahquompi ne abhut attumunuk teaguash, kah attumunumunat hogkooengash, kah olive chippiineutungash, kah weenominneoh teko-nash, kah sheplog kah oxinog, kah woike-tompae wuttinneumunehk ?

27 Newututche cohekeoonk Naaman, pish kummofogquehruk, kah en kookan-nemun ut michee ? kah noh sobham wutch anaquabenit, kah wutchekeo ootuh koonit.

CHAP. VI.

KAH wunnaumunash quoshodtumwae-nuog unnaog Elisahon kulleh yeuyu, ayeuonk uttoh adt weeromunog, wustume pesin.

2 Koowehquetumauunumun, moncheuh, en Jordan, kah na wutch neemumunontuh nish noh woiketomp pasuk beam, kah na ut aymontuh ayeuonk uttoh woh ayeog, kah nampobham moncheh,

3 Kah pasuk noowau, koowehquetumau-unumun, quenufish, kah weechau kittinneu-tog, kah nampobham, nummonchem,

4 Neit oowechauuh : kah paaherit Jordan, tummehtamwog wuttahqunash.

5 Qut pasuk koonitahwhont beamoh, tog kunganne upphukuk quogkustehau en hippe-kontu : kah mithontooau kah noowau, tau-wanne nuffintimom, newutche nogohkau-unah :

6 Kah manitowomp noowau, uttoh ut pe-nutheau ? kah ukkuhkwotomauan ayeuonk : kah tummehtam mehtukom, kah ne wuttin-nuhkon, kah missel-chuog puhpuhkuhan.

7 Newaj noowadt, nemunash, kah summa-gunum wunnutche ? kah wunneemumunumun

8 Neit Syrie ketaslot ayeuuhkonau Isra-elah, kah kengau wuttinneumoh, noowau, yeu kah yeu pish nattuappukkulinumun,

9 Kah manitowomp annoonau en Israelle ketaslotamut noowau, ahkon ne abhun-ee no-ik, newatche na peyoneau wal Syrian-aeog.

10 Kah Israelle ketaslot, annoonau en ayeuonganit, ne manitowomp anomp, kah ne amomomp, kah na wuttit tomheon woh-hogkub matta pasukgur afuh neelit.

11 Newajeh Syriae ketaslot wuttah wut-tamohatag, yeu wutch, kah wehkomau wut-tionneumoh, kah wuttinuh, sunnummatta woh kukkuhkwotomayeuom, howan kenae-wun wadluk Israelle ketaslotamut.

12 Kah pasukow wuttinneumoh ketaslot, qut uh, wanne howan nuffintimom ketaslot, qut Elisha quoshodtumwaz, noh apit Israel, unnau Israelle ketaslotoh kukkuhkwotomah-nish nish anowaanish ut kutappineae cham-berut.

13 Kah noowau moncheh kah natawaha-uk uttoh apit, onk woh nutannoteam, kah woh neemikaugh, kah unnon noowan, kulleh appu Dothan.

14 Newaj na en annoonont horseloh, kah chariotfash, kah mibe ayeuteuh : kah pe-yaog nukkonae, kah weenuhkomwog keito-tan.

15 Kah wuttinneumoh manitowomp nompoeu amohenit, kah kohlog, kulleh a-yeuteag quinauppekowwog ketatan, kah neefwe nashpe horseloh kah chariotfash, kah wuttinneumoh wuttukquoh, tauwane nuff-intimom toh woh kutuslenan ?

16 Kah nampobham, wabefehkon, newut-che a nag wetomukqueagig ayeu monag 42 Cl

17 Kah Elisha peantam kah noowau, Jeho-vah koowehquetumouth wothinuman wu-ke-fukquash, onk woh naum, kah Jehovah wothinun woikefukquash wuikenub, kah nash kah kulleh wadchu wunnumwapineau horse-fog kah nootae chariotfash, quaquinnuppe-Elisahut.

18 Womussint en wuhhogkat, Elisha pe-antamaau Jehovah, kah noowau, kooweh-quetumouth, togkon pogkenumoonk yeu missinnionog, kah noh wuttogkomuh pog-kenumoonk, neauak wuttinnawaonk Elis-sha.

19 Kah Elisha nah wuttinuh matta yeu may, afuh matta yeu keitoran, afuhkiek, kah kuppauddauunumwau woiketomp noh natin-newhok, qut nah wutufuunuh en Samaria,

20 Kah n nish, petetteaherit Samaria, Elisha noowau, Lord wothwunuth woikefuk-quash yeu woiketompog, kah nag naum-wothwunum woikefukquash, kah nag naum-wog, kah kulleh nag apphog naeu Samaria.

21 Kah Israelle ketaslot unnau Elisha-hoh, neh naout, noth, sunwoh nuttog-komoo, woh nuttogkomoo ?

22 Kah nampobham matta woh kutog-xomoo, sun woh yeu kutogkomoo, afuh sinohteaang nashpe ekuttogkodteg, afuh nashpe kutotomp : onk woh neetfuog kah nippe anaquabhetit, onk woh neetfuog kah wuttat

wuttattamwog, kah woh auog wullontimom-
coout.

23 Kah quagwafshéitam mishe metfuonk,
wutche nagoi, kah nag meetfichettit kah
wadattamhettit, ummoncheaheuh, kah
auog wullontimomcoout, neit Syrianse wut-
chipaamlongath matta wonk peyaumon-
wath ohkeit Israel.

24 Kah n nih, mahche yeu n nag, Benhad-
dad Syrie ketafsoot miyanav wame wutaye-
weiteomoh, kah kuhkuqucu, kah wéenuh-
komwog Samaria.

25 Kah na mo mishe mashagquodt ut Sa-
maria: kah kulleh, wéenuhkomuncan nò
pajeh, aile uppuhuk shwofuk tahshinchag-
inneadadt ilver; kah yaue kabbe chippag
wutkuhwhunnan ummoe andadtik napanna
tahshinneai ilver.

26 Kah Israele ketafsoot pamwufhadt
wofkeche punmeneutonganit, mittamwulis
ummishontwanumauoh, nowau, aninnumah
woi nulfontimom ketafsoot.

27 Kah nowau matta Jehovah aninnum-
ungkwan, uttoh woh kuttin aninnumauun-
n? wutch ahut pogkohhamuk, afah wutch
wine prelut.

28 Kah ketafsootwuttinuh, toh kutufh-
punam? kah noh nampuham, yeuoh mit-
tamwofis natinuk, magish kenaumon onk
woh kumowhoun yeu kufukok, kah pish
kumowhoun nannauon fap.

29 Neit b nuchawohpuhwhomun nannau-
mon, kah numkowhounnop, kah nuttin-
nop na wonk kufukok, magish kenaumon onk
woh kumowhoun, kah noh adtufshau
wunnumonuh.

30 Kah n nih, ketafsoot nootog ukntto-
ongath mittamwofis, neh nekukhom wuthog-
kounash, kah pamwufshau punmeneutonganit
kah mifshinnuog natauowmpuog, kah kulleh
nawoonak ohtau weyafut.

31 Neit nowau, God ne unnéhtich kah
wonk mocheke, uppuhuk Elifha wunnau-
monuh Shaphat appehtankut yeu kufukok.

32 Qut Elifha appu wekit, (kah Elderfog
weeteamoh,) kah ketafsoot annoonau
wofketompuh wutch anaquabit: qut ash an-
nawoenin noh naonk, unnau Elderfoh, nau-
moek yeuoh wunnumonuh nufheitean, ut
toh an annoteamit anauumunat nuppuh
kuk? nòk peyont annowoenin, yauntinum-
ook, kah menuhkinkut ut ufshquontamut: fun-
nummatta wufsetoe wutouatonkqufshonk
wullontimom upphiquant?

33 Kah ash pane nah kéketrohkaunt,
annowoenin uppeyaonuh, kah nowau, kulleh
yeu machuk wutch yeumoo Lordut, kah toh
waj woh nane pahawoonog Lord.

CH A P. VII.

NEit Elifha nowau, nooramook wut in-
owauonk Jehovah yeu wafin J hovah,
fap papame yeu uttocheyauk, wut

qutuhwhofu paiguag nookhik pish annad-
tu paink thekle, kah neele qutuhwhofuash
barlie pafuk thekle, ut wufshquontamut Sa-
maria.

2 Neit fontim, noh wipit ketafsoot ompa-
tufshuk, nampohamaauu manittowompuh,
kah nowau, kulleh, Jehovah kenogkenega-
nehteadt ut kufukok, fun woh yeu n nih?
kah nowau, kulleh, pish koch nannau kuf-
kufukok, qut matta pish kummeechoun,

3 Kah na yóog wutchekoonbog, ahut
petutteamuk fquontamut, kah nag uttúog
tohwutch yeu appeog nò pajeh kenappena-
nonut?

4 Unnowáog, nuppatutteamun otanat,
neit mashogqueaonganaw otanat, kah na
pish kuttin nuppunan, kah yeu ut chegun-
appeog, wonk nannupmun; yowutche yeu-
yeu ehboh, weechuobumotuh Syrianse a-
yeuteaog, nag keteaahikueog pish kuppo-
mantamumun, kah nag nufhikquocog, webe
woh kenupmun.

5 Kah nampowon omohkeog áunat Syrianse
tuppukinnuonganit: kah pahettit weh-
shik Syrianse tuppukinnuonganit, kulleh,
na matta howan wutappein.

6 Newutche Jehovah Syrianse ayeuteaoh
noptamweheu, chariotle wattatatonkqufshu-
onk, kah horfele wattatatonkqufshonk wad-
tatatonkqufshongane mishe ayeuteaog: fah
uttúog, kulleh, Israele: ketafsoot, ayeuh-
konitue onkquottauu Hittitfe ketafsootam-
wob, kah Egyptianse ketafsootamwob, kuk-
queentonkquannónut.

7 Newaj neepawwehettit kah wufshuog
quonau waompog, kah nukkodrumwog wek-
owash, kah wuthorfeumoh, kah wutafse-
fufonuh, kah tuppukinnuonk neanagkup, &
wufshuog wutch uppomantamwonganaw.

8 Kah yeug wadchekutcheq pahettit
wehshik tuppukinnuonk petutteog pafuk
wetu, kah meetuog & wuttattamwog, kah na
otauwunau ilver kah gold, kah bogkoon-
ash, kah moncheog wuttatahauwunau, kah
wonk peyaog, kah petutteog onkatog wetu
kah na wonk otawunau, kah moncheog
kah wuttatahauwunau.

9 Neit uttúog, matta koonfemun, yeu
kufukok wunauwunauk kufukod, kah
kutchequanapimun, yeu appeog pajeh moh-
tompanit, ne teagwe wofketuonk kenubke-
kopkuman, newutche yeu yeu ehboh monche-
tuh, kah unnotub ketafsoot neh wekit.

10 Neit peyaog, kah wehkomag nò na-
nawehteunk keitotanae fquont, kah nag wut-
tinnaneau nowag, nuppeyaonunup wut-
tuppukinnuonganawot Syrianfog, kah
kulleh, na mo matta howan wutappein, fufu
wofketompae wadatanonkqufshuk qut hor-
fefog kishpifshuog, kah afffog kishpifshuog,
wetuomash ne áunagkup.

11 Kah wehkomau nanawunnumunutcheh
fquont.

sqont, kah nág wuffinneau ketafot wuttin-
nomkomukqut.

12 Kah ketafot omohku nukkonau, kah
wau wuttinneumoh, yeueu kenahimun-
uow utroh Syrianfog anhiqneog: nag
wahteaog kukkodupuan, newajen soh-
bamwehettit wuttupukfingorganit, apput-
togqueaáont ut ohtenkonit, uowwaog, loh-
hamwehettit wutch oranat, pish kukketeáe
fohquónuónog, kah pish kuppetteámun
oranat.

13 Ksh pafukoh wuttinneumoh nampoo-
ham kah noowau, newutche nemunahettich,
kewehquetumouth, napanna tabfooh hor-
sefoh neh sequutchieh, neg sequutchieg ut
oranat, (kuffeh nág neane wame ummutáa-
nawonganau) Israel, neg sequutawutchieg,
kuffeh, nullim, nag neane wame ummutáa-
nawonganau Israelitfog neg móhtuppaéheg)
kah annoteamwutuh, kah naumuttuh.

14 Newaj nemunahettit nekoooh chariotse
horsefoh, & ketafot afuhkaue annoteamoo
Syrianfog, noowau, monhek, kah naumook.

15 Kah nah wutafukanauh en Jordan kah
kuffeh, wame may numwohtau hogkooongah
kah auwohteaogash, nish Syrianfog pagke-
tamwebetticheh, kónupifáettit, kah an-
nopaenfog quihkeog kah wuttinnóneau ke-
tafotamwoh.

16 Kah miffinninnuog sohbánwog kah
mukkokianumwontamwog wekooóah Syri-
anfog: neit neq ut quttuhwofu pafuag nook-
hik pafuk thekle óadu, kah neele quttuh-
whóluath barlihab, pafuk thekle óaduash,
neauak wuttinnówaonk Jehovah.

17 Kah ketafot kehtimau ne fontimoh
neh wunnutchieg ompatulik, wunnaweh-
tioneat sqont: kah miffinninnuog wuttat-
taukuhkaóuh ut sqont, & nappo, ne anco-
wop Manitowomp, noh kodtoohkomp ke-
tafot paaóont.

18 Kah nhiih, neane Manitowomp ken-
nomp ketafotamwoh, noowop, neele qut-
tuhwhóluath barlihab, pafuk thekle kah ne-
qut quttuhwhólu pafuag nookhik pafuk
thekle, óadu fap, papaume yeu tont, ut
Samarie sqontamut.

19 Kah yeuoh fontim nampohamauau
Manitowompah, kah noowau, yeueu kuf-
feh, Jehovah kenogkeneganehteadt ut kufuk-
qut, fun ne woh nhiih? kah noowau, kuffeh,
pish kenamun wutch kufukqut, qut
matra pish na kurtit meetlein.

20 Kah ne wutafupunan, newutche mif-
finninnuog wutafukuhkaóuh ut sqonta-
mut, kah nuppoo.

CHAP. VIII.

N Bit Elisha kenoonau mittamwoffifoh,
(a noh wunnamonuh nompenuman-
o it upp-mantamóonk) noowau, neepauh,
kah monchifh ken, kah neg kekik, kah ut ke-
ohteaath utroh woh add keohteaean, newut-

a Chap.
4.35.

che Jehovah wehquetum mahshagunneáonk
kah wonk pish nuhkukkom utfohkontu ne-
fauk tabhe kodtumwáe.

2 Kah mittamwoffis neepau, kah usfeu ne
anowadt Manitowomp, kah weechau neh
wekit, keohteaóu ut wutohtuót Philistin-
fog nefauk tabhe kodtumwáe.

3 Kah nhiih, nefauk tabhe kodtum
wutthunk, mittamwoffis qufheu wutch
wutohtuót Philistinfog, kah sohbam an-
maunnitteaóonau ketafotah wutch wek,
kah wutch wutohke.

4 Kah ketafot keketoóauau Gehazi wut-
tinneumoh Manitowomp, noowau, usfeh
kewehquetumouth wame mogagih, nish
Elisha mabehe usfehchih.

5 Kah nhiih, anont ketafotamwoh poma-
tamwaheau nuppoo muhogkub, kuffeh, mit-
tamwoffis noh wunnamonuh ketabontkup-
tamwoffis noh wunnamonuh wutch
maunnitteaóau ketafotamwoh, wutch
wek, & wutch wutohke, kah Gehazi noowau
Nuffontimom ketafot, yeuoh mittamwoffis
kah yeu wunnamonuh, neh Elisha keta-
hompoh.

6 Kah ketafot natotomauont mittam-
wuffifoh, noh wuttinnon. Neit ketafot uk-
kuhquuttamauoh howae aninnohfueñh, na-
wau, nompenuman wame ne wutafhe, kah
wame meechumáonk wutch wutohteaóonit
nadteu nógkottuk okke, pajeh yeueu.

7 Kah Elisha peyau Damaskus, kah Ben-
hadad Syriae ketafot mahchinau, kah un-
non, noowon, Manitowomp peyau.

8 Kah ketafot unau Hazael, neemunu-
magooonk ut kenutcheganit, kah nogkuh-
kau Manitowomp, kah natotomau Jeho-
vah noh nahpe, noowath fun woh nukketem
wutch yeu mahchinóonk?

9 Neit Hazael monchu wunnogkaóont,
kah kenunum magooonk ut wunnutcheganit
wutch nishnoh wanegik ut Damaskus, yeuoh
chage Camelfe wéanunah, kah peyau, kah
neepau anaquabenit, kah noowau, kenamon
Benhadad ketafot ut Syria, nutapnóonk en
kuhhogkar, noowau, fun woh nukketem
wutch yeu unniuneáonk.

10 Kah Elisha wuttinnuh, monchifh, us,
wunnamuhkut woh nukketem: qut Jehovah
nunnahtinuk noh pish wunnamuhkut nup-
poo.

11 Kah menuhkodrauwompu, ná pajeh
wutakodchinat: kah Manitowomp mau.

12 Kah Hazael noowau, tohwutch mauk
nuffontimom? kah nampoham, newutche
noowahteoh ne machuk pish aahadt wun-
namonuh Israel, ummenuhkonoggoowah
pish kutchihohlumáath, otkeneumauh pish
kenushog nahpe togkodteg, kah pish kup-
pafahkontupoh wunnechanáoh, kah pish
kukko-ffimau wompequae ummittamwuf-
fifoh.

13 Kah Hazael noowau, teag, kit tinnem
nua

am, Abaziah matchefahag Chap. 9 quofhodumwaen fefegunau Jehuoh.

anum, yeu woh wutufienat mohag? kah E-
liha nampoham, Lord nunnahituk ken pish
kukketafotamoo ut Syria.

14 Neit amai wutch Eliha, kah peyaonan
wuffontimomoh, noh anukqut, toh kitinuk
Eliha? kah nampoham, wutuinuk ken woh
wunnamuhkut kukketam.

15 Kah naih mohomog, nemungm kul-
pogk Onag, kah ukquoginnamunuppekon-
u, kah wuffepakenumun ut wukelugut,
newaj nupuk, kah Hazael wunnompe ketaf-
otamomuh.

16 Kah napanna wutefah kodumomut
Joram wunnamonuh Abab, ketafot ut Is-
rael, Jehoshaphat neit kohtafotamout ut
Judah, b Jehoram wunnamonuh Jehofa-
phat ketafot ut Judah, noche ketafotam-
omoo.

17 Shwinchag kah neefwe kodumwoh-
kom noche ketafotamout, kah Awoluk
tahhe kodumwae ketafotamomoo ut Jeru-
falem.

18 Kah pomuhau ummayenout Israelle
ketafotamwog, neafeip wek Ahab, newut-
che wuttaonoh Ahab comittamwofininnuh,
kah matchefu ut anaquabit Jehovah.

19 Qut onch maita paguanoh Jehovah
Judahoh, wutche Davidon wuttinneumoh,
c neane quofhomom pagwuttee wuttin-
neumonut weqai, kah ca wunnechanit.

20 Ut ukkelukodumut Edom amai wutch
agwe wunnutheganit Judah, kah ketafu-
tamwukog nelenwonche.

21 Neit Joram qafikodtean en Zair, kah
wame weechog chariotfah, kah neepau nuk-
ofae, kah togkomau Edomitfah, neh weene-
kunkqutche, kah chariotfe mugguompag,
kah nilinninnog fpuhwoongawog wekuot.

22 Qut onch Edom amaeu wutch agwe
wunnutheganit Judah pajeh yeu kufukoh,
neit Libna amaeu ne nan ahquompag.

23 Kah onkatopifh wutofeongah Joram,
kah wame ne afit, funnummatta wuffukwo-
finah Judae ketafotamwog ummehquon-
tamoe wuffukwofonganoout?

24 Kah Joram wefogomomomau cofhoh,
kah polekinau weche cofhit ut wutoronat
David, kah d Ahaziah wunnamonuh wun-
nompe ketafotamomukqoh.

25 Nabo neefe kodumomut Joram wun-
namonuh Abab Israelle ketafot, Ahaziah
wunnamonuh Jehoram Judae ketafot no-
che ketafotamomoo.

26 Ahaziah nefefehag kah neefe kod-
umwofomomoe ketafotamomokah noh
ketafotamomoo nequt kodumwae ut Jeru-
falem, kah ohafah ofufewofah Athafah,
wuttaonoh Omri Israelle ketafot.

27 Kah pomuhau nmayut wek Ahab,
kah matchefu ut anaquabit Jehovah, neane
wek Ahab, newutche neh wedenumukqutche
wek Ahab,

28 Kah weechau Joram wunnamonuh
Abab ayeuhkononat Hazael ketafot ut Sy-
ria, ut Ramoth Gilead, kah Syrianfog po-
ci umwehtahwag Joram.

29 Kah ketafot Joram quafiku neetke-
finneat ut Jezreel, wutch noochumwetah-
whuttuwongah, nih Syrianfog aneafet-
che ut Ramah, ayeuhkononat Hazaeloh
Syria ketafototokah Ahaziah wunnamon-
uh Jehoram Judae ketafot, woomfu wun-
namonut Joramoh wunnamonuh Abab ut
Jezreel, newutche niachinan.

CHAP. IX.

K Ah Eliha quofhodumwaen, wehkomau
pafukoh wunnamonuh quofhodum-
waenog, kah wuttinuh, putrukquobitih ut
kuffeganit, kah yeu neemunuh wifque pum-
mee ut kenutheganit, kah aith Ramoth Gi-
lead.

2 Kah na peydan, naut natinneah Jehu
wunnamonuh Jehoshaphat, wunnamonuh
Nimthi, kah petuteati, & onohkah watch
keangke wemutut, kah ukfowun-kemu cham-
berut.

3 Neit a neemunuh wifque pumree, kah
fokenuh uppuhukqut, kah newafh, yeu
wuffin Jehovah, kuffequnuh kukketafot-
tamouneat ut Israel, neit wofihitanuh,
kah wuffinawuh, kah ahque na apih.

4 Neit wuffen, wuffenue quofhodumwa-
en, au Ramoth Gilead.

5 Kah paot, kuffeh, ayeuteae ummug-
quompag nummatappuog, kah newau, kup-
pau daunchemokauh woi mugguomp, kah
Jehu newau, howan nepawun wame? kah nu-
yau, ken woi mugguomp.

6 Kah neepau, petutteu wetadmut, kah
wuffokenumauoh pumme uppuhukqut, kah
wuttinuh, yeu wuffin Jehovah um-Manitoo-
moh Israel, kuffefequnuh kukketafotamoo-
neat ummifinninneumoh Jehovah, ut Isra-
el.

7 Kah pish kuttogkodtam wek Ahab kuf-
fontimom, onk woh nutannotontan cofhe-
ongano nuttinneumog quofhodumwaenog,
kah cofheongano wame wuttinneumoh Je-
houah, b ut wunnutheganit Jezebel.

8 Newutche mamuffe wek Ahab pish pa-
guaneumoo, kah c nutturmetah wutch A-
habut noh faghetog pummenentuk kah noh
kobhaufit, kah fequnir ut Israel.

9 Kah nutturpupheot wek Ahab wekur
d Jeroboam wunnamonuh Nebat, kah neta-
ruppe wekit e Baatha wunnamonuh Ahi-
jah.

10 Kah annuwog pish mochwahog Jeze-
beloh, ut wutchipiyemut Jezreel, kah mat-
ta pish howane polekinuko. Kah wofihita-
num fquont kah wuffeenoo.

11 Neit Jehu faham, en wuttinneumoh
wuffontimomoh, kah paluk wuttinuh, wame
wunneagen? toh waj, yeuoh kogkeihken
peyaonuk

41 Kin.
19 16.

b Kin.
21 15.

c Kin.
14 10.

& 21.
21.

d Kin.
14 10.

& 21.
22.

e Kin.
16 3.

Jehu ketaffootamoo, au Jezreel II Kings. *u. s. in neefuog takfoot amawog & Jezreel*

peyaonukuean, kah nah wuttinuh, kowahe-
omwo wolketomp, kah ukkeketoakoonk.

12 Kah noowaog, pannaowaonk, yeuyu uf-
sinan, kah noowau, yeu kah yeu nurtugun,
yeu wulin Jehovah, kuiselequunih kakketaf-
footamoo: neat ut Israel.

13 Kah nag kenuppe ufseog, kah nemunum
nulinoh wolketomp wuthogkoonk, & agwe
ponamwag ut wolketche stairfut, kah nag,
puhpequutoog nahpe monopuhpequanah,
noowaog, Jehu ketaffootamoo.

14 Neit Jehu wunnaumonuh Jehoshaphat
wunnaumonuh Nimih, ayeuhkonittue wun-
nompewulu Joramut, (kah Joram wadcha-
num Ramoth Gilead, nagum, kah wame Il-
rael, newutche Haziel Syrie ketaffoot.

f Chap.
8. 29.

15 Qut f ketaffoot Joram gushken, wun-
neetike inneat ut Jezreel, wutch noochum-
wetahwhuttungah nish Syrianlog aheh-
hetticheh, ayeuhkonit Hazael Syriae ke-
taffoot) kah Jehu noowau, ne unnantamog
neit howan sohhogkitch, aluh pohquohog-
kitch wutch otanat, monchenat unnonat ut
Jezreel.

16 Neit nayeumuk chariot, kah au Jezre-
el, (newutche Joram na wullepinia) kah A-
haziah Judae ketaffoot woomseup nauonat
Joram.

17 Kah na wuñepaun afkuhwhofuenin ut
Jezreel wonkonofut, kah naau Jehu wut-
chippaanumoh, paont, kah noowau, nunnau
chippaanooog, kah Joram noowau, nemunok
horfesoh naomukquit, kah annoonok nag
noggushkaunat, kah noowaj, sun wunohte-
anganmoo?

18 Neit pasuk horfesoh naomukquit,
wunnogikaunat, kah noowau yeu wulin ke-
taffoot, sun wunohteanganmoo? kah Jehu
noowau, tohwutch weogkehteauan wunoht-
eaonk? quinnupish en nupphiquanit, Kah
alukwheteenin wuttinnon, noowau, annoo-
naenin nah uppeyaonuh, qut matta wonk pe-
yaou.

19 Neit nahohtoeu wonk annoteamoo
horfesut, noh nah padonot, kah noowau, yeu
wulin ketaffoot, sun wunohteanganmoo?
kah Jehu nampoham, tohwaj weogkehteau-
an wunohteakon quinnupish en nupphiqua-
nit.

20 Kah afkuhwheteen wuttinnon noowau,
nah uppeyaonuh kah matta wonk peyan, kah
uppomuthaangan onatuh uppomuthaonk
Jehu wunnaumonuh Nimih, newutche kog-
keke pomushau.

21 Kah Joram noowau, nanathwek, kah
chariot quaquashwunnumun, kah Joram Il-
raelle ketaffoot, kah Ahaziah Judae ketaffoot
sohhamwog naneefwe ut wut-chariotum-
out kah ayeuhkonittue sohwohtauog Jehu-
oh, kah na wuttitnogkikhaon ut wutchip-
piyeumut Naboth wut Jezreel.

22 Kah naih, Joram nauont Jehuoh,

noowau, san wunohteanganmoo Jehu? kah
nampoham teagwe wunohteakonk, nif-
ohke wunnanwunoosquauofuonah kohk-
soh Jezabel, kah uppauwomoh monahettit?

23 Kah Joram quinnappenum wunnutche
kah wulleemoo, kah unnau Ahaziahoh, yeu
wunnompwulluunganmoo woi Ahaziah.

24 Kah Jehu wuttenkenau ahrompoh
nahpe namulle ummenuhkesuonk, kah mut-
wau Joramoh, na nahau ukkenauwameong-
anit, kah kohquodt sohhamomoo en wut-
fahbut, kah penushau ut chariotut.

25 Neit unnau Bidkaroh ummuguo-
moh tashinok, kah unnohteagk ut wutchip-
piyeume ohteakonit Naboth wut Jezreel,
newutche mehquontah, ken kah nen aluh-
kaue naomittagk othoh Ahab, Jehovah
upponamaun yeu owaean:

26 g Wunnamuhkut nauomp wunnonk, g 18
wufheonk Naboth, kah wunnaumonuh wuf-
heanganoo noowop Jehovah, kah kutonkua-
toush yeu ut ayeuonanit, noowau Jehovah,
newutche yeuyu neemunok, kah unnohkon-
ook en ne ohteakonit neaunak wuttinnowa-
onk Jehovah.

27 Qut Ahaziah Judae ketaffoot yeu nag,
wulleemoo en nogque mayut tanohketeanga-
ne wetuomut: kah Jehu wutafukaonh, kah
noowau, noh wonk togkomook ut chariotut,
kah wutulenau, ahkut kuhkuhquenuk Gur,
ne kishke Ibleam, kah spuhhoau Megiddo,
kah na wuttit nuppun.

28 Kah wuttinneumoh ukkinukquoh ut
chariotut, en Jerusalem kah uppofekinduh
cweenohket weechew othoh ut wutotanat
David.

29 Kah nabo nequt kodtumoonut Joram
wunnaumonuh Ahab, Ahaziah noche ketaf-
footamoo ut Judah.

30 Kah Jehu paont Jezreel, Jezebel wun-
notamun, kah noh anoggu, kah wunafuh-
quabesu, kah natauompwut wutch kenogke-
neganit.

31 Kah Jehu petut teadt squontamut, non-
wau, sun Zimri wunohteau noh nahont wuf-
fontimomoh:

32 Kah tashinum wufsekuf ut kenogke-
neganit, kah noowau, howan weechohumit,
howan? kah na ooch sohwhadauompinnau
neefuoh afuh nishuog euneuchefog.

33 Kah noowau, nookontagk, neit won-
nookuhkonauh, kah nawhutch wufheonk
seahsheau fufsupponkomuk, kah ut horfesut,
fogwuhkaunot ut agwe wulleent.

34 Kah petut teadt, meefu kah wuttat-
tam, kah noowau, yeuyu nok yeuh mata-
numde mittamwofis, kah pofekinok: newut-
che noh ketaffoot wuttaunoh,

35 Kah moncheog pofekinonat, qut wan-
ne teag wonk wunnampetauh, webe wuf-
konontup, kah wulleetah, kah wunnutche-
gah.

36 Newaj wonk peyahertie, kah wuttin-
nonéau: kah noowau, yeu wuttinnowawonk
Jehovah, ne anowad nashpe wuttinneumoh
Elijahah, wut-Tihbite noowau, h ut wut-
chippiyeumut Jezreel, anuwog pish meech-
wog oweyaus Jezebel.

37 Kah wuhhogkub Jezebel pish ogque-
neunkquodt muoit ut wotche ohteunko-
nit, ut wutchippiyeumut Jezreel, onk woh
mat noowauwog yeuoh Jezebel.

C H A P. X.

K Ah Ahab nelsufnk tahshinchag tahfo-
woh wunnaumonuh ut Samaria: kah
Jehu wufukhum wufukwhongah, kah wun-
negothhuonah en Samaria, en Jezreel na-
nawunnaumut, en Elderlut, kah en nag na-
nawunoncheg wutcheahob Abab; noowau,
2 Yeueu quenau yeu wufukwhonk peya-
hukquedg, wunnaumonuh kuffotimomou
kowetomukgunnaonit, kah kocharistum-
imwo, kah hofeseg, kah wonk wonkdon-
fine keitotan, kah kenauwameongah.

3 Pepenok wanegit kah tapeneunkquifit
wutch kuffotimomou wunnaumonut, kah
appehuk wutappunganit ooloh, kah ayeu-
kontamwanhuk kuffotimomou wekit.

4 Qut nag mishe wabefug kah noowaog,
kuffeh, neefuoh ketallotamwoh, noonam-
wob neepauin anaqnabit: utoh koh woh
neepauinean?

5 Kah noh nanawunuk wetu, kah noh na-
rawunuk keitotan, kah wonk Elderfog, kah
teg nanawunoncheg, nag anoteamwoh en
Jehu, noowaog, anawun kittingumog, kah
nutuslemun wame ne afecog, marta nutaye-
imun howae ketallot, ulish nean wunnegik
ut kufekufekut.

6 Neit nahotdeu wonk osfukkuhumau-
uh, noowau, nen weechahuméog, kah noofwe-
tamog nowadrautankquifiaonk, neemunok
upphukukouh woik tompaog, kuffotimom-
wou wunnaumonuh, kah peyaonek ut Jezreel,
faup yeu toat (kah ketallot wunnaumonuh
nefufuk adahshinchagkufekettit, wehto-
māog kéche mislinninnuh ne otāut, neg
nanawunoncheg)

7 Kah n nih, wufukwhonk páuhonukqué-
bettit, nemandog ketallot wunnaumonuh,
kah nushaog nefufuk tahshinchagkodtuh
wofketompuh, kah ponamwog upphukuk-
quah mawutaut, kah wunnegothhuonāoh
en Jezreel.

8 Kah uppeyananāonāen, kah wuttrion,
noowau, nag pautdoo upphukukouh ket-
allot wunnaumonuh, kah noowau, neefe
wunuwunwogkuttauok abut petutteamuk
fcontamut, nō pajek moltompanit.

9 Kah nih, mohtompog fohham, kah
neepau, kah unnau wame mislinninnuh, kuf-
ampwenfegacumwo: kuffeh, nutayeuh
konitue wunonmegkon nafotimom, kah
unnuh, qut howah wame yeuh wunauhah?

10 Eyen wahtauuok, marta pish teag pe-
nuhanu en ohkekouu, wutch wuttinnowa-
onk Jehovah, ne Jehovah anowop papau-
wek Abab, newutche wuru en neanowop
nashpe a wuttinneum h Elijahah.

a 1 Kin.

11 Neit Jehu nothau wame neh afqattah-
whutchieh wutch wekit Abab ut Jezreel, kah
wame ummogofketompomuh kah anonkum-
oncheg, kah wufephaufeueumoh, nō pajeh
wanne howane wutufqutahwhonot.

21. 29.

12 Kah neepau, kah monchu, kah peyau
Samaria: kah apit moofofue wetuomut ut
mayut.

13 Jehu nogkufukauau weematoh Abaziah
Judae ketallot, kah noowau, howanig ke-
naau? kah nag nampoohamwog, nenawun
wematoh Abaziah, kah noowomufimuh
wonkamonar ketallot wunnaumonuh, kah
wunneechanoh fonkqf.

14 Kah noowau, ketede, nemunok kah nah
wunneemnonuh ketede, kah wunnufoh, ut
moofumōe weetuome pafotbeganit, ya-
unchagkuffuoh kah neeluoh wofketompuh:
kah wanne howane fequttahwou.

15 Kah nā waj amat nameheau Jonadab-
oh wunnaumonuh Rechaboh, wunngukunk-
qunat: kah owonkumoh, kah wuttinuh,
kutrah fampwi, neane nutrah weetoog kut-
tah, kah Jonadab nampooham, nux: n nag,
aninnumah kenutche, kah wuttinnumauoh
wunnutche, kah ukukukukunuh en wut-
chariottumut.

16 Kah noowau weechah kah naih nuf-
zealut wutch Jehovah: neit wunnaieum-
heuh ut wut-chariottumut.

17 Kah naont Samaria, nufhau wame neh
afquektawutche ut Abab, ut Samaria, nō
pajeh uppaguanonit, neanuk wuttinnowa-
onk Jehovah, ne anomp Elijahah.

18 Kah Jehu miyana wame mislinninnuh,
kah nah wuttinuh, Abab ogguhse wowuffum-
ap Baal, Jehu pish umōcheke wowuffumuh.

19 Newutche yeueu, wehquetumiek wa-
me ukquothodtumwaeneumoh Baal, kah wame
wuttinneumoh, kah wame wufephaufeueu-
moh, ahque howan quenaufufich, newut-
che nen nummishe fephamau Baal, howan
quenaufufit, marta pish pon autamou, qut
Jehu wunnopuufufuwae uffen, onk woh
uppaguanonit wauffumoncheg Baalch.

20 Kah Jehu noowau, wahtauwahuak
mishe moconk wutch Baal, kah nag wahtau-
wahuwag.

21 Kah Jehu annoteamou panuppe wame
Israelur, kah wame wauffumoncheg Baaloh
peyaog, newajeh marta howan quenaufufek,
noh marta paunk: kah petutteag wekit
Baal: kah wek Baal namwapi fapakod-
cheb.

22 Kah unnau neh nanawunumutche,
auwobrede komuk, padtauh hogk ongah
wutch wame neg wauffumoncheg Baaloh

Nashag ukquoshodiumwacneumoh Baal II. Kings. ketassootamwuhkounh Jehovah

kah nah uppauddauoh hogkwongash.

23 Kah Jehu, kah Jonadab wunnaumomoh Rechib pututteag wekit Baal, kah unrau wauddumomoh Baalok, natincohteag, & natauomomoh uttoh en yeu kuttit wetomukquunneau hewae wuttinneumoh Jehovah qut webe wauddumomoh Baaloh.

24 Kah pututteahettit magunat sephausongash, kah chikotae magoongash; Jehu kehrimau shwofuk tahshinchagokdoh wofketompah, ut poguadchit, kah ntowau, wofketompag neg paudtauunagag, ut kenutcheaganout, pasuk pohquohuk, noh moncheheont, uppomantamoonk pih nompeyeu uppomantamoonk.

25 Kah niyep, quenau mahche sephausit chikotae sephausongash, Jehu unnau wadchanuwaenah, kah ummugquompah, pututteag, nishuk, howan sohhegkitch, kah wutogkomoh en kenag togkodog, kah wadchanuwaenag, kah mugquompag wufsohwhokonah, kah pututteag keitotamat ut wekit Baal.

26 Kah sohheowunag wuttinneukontongoh Baal, wutch wekit Baal, kah wutchikwofouh.

27 Kah noekontag wuttinneukontongoh Baal, kah sohquehtahamwog wek Baal, kah ummookomukuhkoneau pajeh yeu keshok.

28 Ye u wuttin Jehu uhhomheon Baaloh wutch Israeht.

29 Qut ummatcheongash Jeroboam wunnaumomoh Nebat, noh matcheseheont Israeht, Jehu matta na ochamatim, gojde cassog neg apitche Bethel kah Dan.

30 Kah Jehovah unnau Jehuoh, newutche konesem, usenat ne sampiwag ut nuskesuk, qut kah kuttintoh wek Ahab, neanak wame ut nuttahut, kenechanog ut yae pometuonganit, pish appuog wutappunganit Israeht.

31 Qut Jehu matta nunnukassu pomishon wuttinnaumatuonganit Jehovah umManittomoh Israeht, nashpe mamulle wutah, newutche matta amau wutch ummatcheongash Jeroboam, noh matcheseheont Israeht.

32 Yeush kesukodtash Jehovah neochetohqufauw Israeht: kah Hazael nah wutogkomuh, ut wame sulippoyeamut Israeht.

33 Wutch Jordan wutcheksuieu, wame Gileade ohke, Gaditlog, kah Reubenitlog, kah Manasitlog, wutch Aroer, (ne kishke Arnone sepuut) Gilead kah Bashan.

34 Kah onkatogish wutusseongash Jehu, kah wame nealit, kah wame ne ummenuhketonk, sunnummatta wusukwhosonash ut Israeht ketassootamwog ummehquontamoh wusukwonganoout.

35 Kah Jehu weefogquomomau asish,

kah uppolekinoh ut Samaria, kah Jehobahaz wunnaumomoh wunnompe ketassootamomuh.

36 Kah nishke Jehu ketassootamoh ut Israeht, ut Samaria, neshechage kah shwofuk tahshe kodtumwae.

CHAP. XI.

K Ah Athalia ohkafah a Ahaziah, nag a Ahaziah wunnaumomoh nuppuoh, neepau, kah a Ahaziah paguanau wame ketassootamoh wunnaumomoh.

2 Qut Jehosheba, wuttauoh ketassootamoh, wetompasu Ahaziah, nemunau Jehosheba wunnaumomoh Ahaziah, kah ukhommotinu wutch kenuge ketassootamoh wunnaumomoh ne nashomuk: kah wutarrathomah, nagum, kah nanukkehukgutch, ut appinneae chamberut, wutch Athaliahut, newaj matta nishomuk.

3 Kah noh weetomoh, attashan, ut wekit Jehovah nequta tahshe kodtumwae: kah Athalia ketassootamoh ne ut ohkeit.

4 Kah nesaufuk adrahhe kodtumomuk, Jehiads anuohiteamoh, kah neemikau, nequt pasukoe, nanawunnaen unitcheh, kah weche mugquompah, kah wadchanuwaenah, kah uppauddauoh ut wekit Jehovah, kah nah anowonah, kah nah wutchchekeimuh ut wekit Jehovah, kah nah wunnahtinu ketassootamoh wunnaumomoh.

5 Kah nah wetamomoh nawa, yemteag ne woh asog, nashwe chippilteag, pish nanaogish pututteag Sabbath daye, pish nanaogish wutuhweteonk ut ketassootamoh appuog.

6 Kah nashwe chippilteag pish appuog Surrelquontamut, kah nashwe chippilteag, ut squontamut, uppiguanoout wadchanuwaenag: ne pish kuttine wadchanumoneau weetuomue alkuhweteonk matta fookpinnonut.

7 Kah neefechippeogish kenaau wame sohhamogish Sabbathut, nag pish nanaweheteag alkuhweteonk ut wekit Jehovah, waene ketassootamut.

8 Kah pish kooweenuhkuomwae ketassootamut, nish noh wofketomp wutogkodteag ut wunnutcheaganit, kah noh pututtead en aname pumykompoonganit nushinach: kah kenaau wetomook ketassootamoh sohheg, kah nean pututtead.

9 Kah nequt pasukoe mugquompag usseog neanak wame nish Jehoiada ananotamupah, kah nag nemunag nish noh wofketomp wuttinneumoh, ne pututteawutche Sabbath daye, weche nag sohheg Sabbath daye, kah nag pejanag Jehoiadah sephausonah.

10 Kah sephauson aninnumau nequt pasukoe ummugquompah, ukquunhukquash wutokquengash ketassootamoh David, nish ohtagish temole.

11 Kah wad hannaenog, we nekkompauwehtauag ketassootamoh, nish a h wofketomp

comp wuttogkodteg ut wunnutheganit, wutch unninuhkoune naiyag temple, weh- que menadcheeniya naiyag temple kishke Altar kah temple.

12 Kah sohhoowunau ketassoot wunnau- monuh, kah upponaniauoh chiehuquab, kah wauwionk, kah ketassootamwuhkouh, kah wussufegunuh, kah pohponkinitchohqu- wog, kah nowaog, God wadchanonch ke- assootamwoh.

13 Kah Athaliah nootog owadtauatonk- ushionganoo wadchanuennog kah milin- innoog peyaoneau milinninnuh ut wut- templemut Jehovah.

14 Kah natauwompit kah knsfeh, ketassoot techekompau neepatuhquonk, neohenagk- up, kah fontinooog, kah monopuhpeguenu- og kishke ketassootamut, kah wame ohkee milinninnuog wekontamwog kah puhpe- quohooog monopuhpeguash: kah Athaliah neh nekikom wuthogkounash, kah mithon- tooowau, wunnombekukhteauok, wunnom- bekukhteauok.

15 Qut Jehoiada sephausuen, annoonau nequt pasukog mugquompoh, ayeuhteac an- innohuenuh, kah nah wuttinuh sohhoowun- tok poquodche usukkompaouoganit, kah nah afukasonit nushok nashpe togkodteg, newutche sephausuen anowop, ahque nush- inach ut wekit Jehovah.

16 Kah wuttohquonuh, kah au ne mayut, horlesog ahuit petuhetit ketassoot wekit, kah na ut nuhon.

17 Kah Jehoiada wunnouwau ut nashae Lordut, kah ketassootamut, kah milinnin- nuh, nag woh Jehovah omilinninneumuneat: kah wonk nashae ketassoot & milinninnuog.

18 Kah wame ohkee milinninnuog petat- teaoog wekit Baal, kah wussukquattaham- uneau, wualtarumash, kah wuttinneukon- tunkoh, uppannuppe sukuehthamuneau, kah nag nuhaog Mattan wullephausueneumoh Baal, ut anaquohatg altarash: kah sephaus- uen kehimaun aninnohuenuh, ut wekit Lord.

19 Kah nemunau nequt pasukoo, nana- wunnuaenuh, kah ummugquompoh, kah wadchanuenuh, kah wame ohkee milinnin- nuh, kah wummuanaog ketassootoh wutch wekit Jehovah, kah peyaog wadchanuwac quontamwe mayut, en ketassoot wekit, kah quenappu wutappuunganawout ketassootam- wog.

20 Kah wame ohkee milinninnuog wekon- tamwog, kah keitotan manunohreau, kah nushoog Athaliahoh nashpe togkodteg kishke ketassoot wekit.

21 Joash neasuk tahshe kodtamwoh- komup noche ketassootamoot.

C H A P. XII.

W Unnefasuk tahshe kodtumomut Jehu, Joash noche ketassootamoo,

& yaunuchage kodtumwae ketassootamoo ut Jerusalem, kah ohkafoh uslowesuoh Zi- blah wutch Beersheba.

2 Kah Jehoash uslu ne sampwag ut ana- quabit Jehovah nishkepomentog, uttoh adt Jehoiada sephausuen kuhkotomaomp.

3 Qut qunuhqui ayeuonagash marta aman- namoonash, milinninnuog ahpumme sep- hausuoog, kah chikkohsumwog weetemung- quok ut qunuhqui ayeuonagantu.

4 Kah Jehoash unnau sephausuenoh, wame teaguash, wutch wunnheetupanatamwe mau- machiit, nish padromukish Jehovah wekit, wutteaguash nish noh pasuk noh agkemut, wutteaguash nish noh wannohuk, kah wame teaguash, paomoungish wuttahut paudra- unat wekit Jehovah.

5 Sephausuenoog nish neermunnumhet- rich, nish noh wolketomp wutch weetompau- ut, kah onchteauomowut rattaawagish ut wetuomut, uttoh adt namehteomuk tou- wi.

6 Qut n niyeup, ut neefechage kah nish- we kodtumomut ketassoot Jehoash, sephaus- uenoog asquam onchiteauomog nish tad- tauagish ut wetuomut.

7 Neit ketassoot Jehoash wehkomau Je- hoiadahoh sephausuen, kah sephausuenoh, kah nah wuttinuh, tohwutch mat oncheh- teauomog tadtawutchaagish wetuomut? newutche ne tabhe attumunumok wutte- agwouash ketompadog, qut baderhteagk wutch tadtawutchaage wutuomut.

8 Kah sephausuenoog weetuodtuog, ne- tabhe attumunumauonut wutteagwouash milinninnuog, kah marta wunnehteauomut tadtawutchaagish ut wetuomut.

9 Qut Jehoiada sephausuen nemunau chetoh, kah pukqusum onkquishon kah upponamau kishke altarut ahinnohkounnei- yeu, ahuit petutteamuk wekit Lord, kah sephausuenoog neg nannauusquontamacheg ne ponamuneau wame teaguash, nish paud- tomukish wekit Jehovah.

10 Kah n niyeup, namohetit monatah teaguash ut chesut, ketassoot osukkuh- whofueneumoh, kah negonne sephausuen kuhkuheog, kah upponamunaoash, kah ogketamwog teaguash nish malkomukish ut wekit Jehovah.

11 Kah mohtogketamwehettit teaguash, wuttinnumauunaoah wunnutheganawout neg afecheg anakuuonk, neg nanawunukeg wek Jehovah, kah wussuhhewwut: ueneau Carpenteroh kah weekhetesenuh, neg ana- kawitcheg ut wekit Jehovah.

12 Kah Masonoh, kah wantahhoge gus- sukquanash, kah adronat timber, kah wun- nehthamwe gussukquanash, onchteauunat tadtawutchaagish ut wekit Jehovah, kah wame nish sohhamooxungish wutch wetu onchteauunat.

ash ut wolkeche ketaffoot wunnutche ganit.

17 Kah noowau wofhwunumook kenegkaneg wutche pwoiyeu, kah wofhwunnumun, neit Eliha noowau, pumih kah pummu, kah noowau, uppoquoh wufhuongane kduhquod Jehovah, kah pohquoh wufhuae kduhquod wutth Syria: newutche pish togkogom Syria nioog ut Aphek, no pajeh kummohtup-anonabout.

18 Kah noowau, nemunush kduhquod tash, kah wunnemunumunash: kah unnau Israelle ketaffootoh, togkodanash ohke, kah wunnish-wudt togkodamun, kah wutchequnnumun.

19 Kah Manittowomp ammsquansamuh, kah noowau, ken woh napanna afuh nequtra kutrealunk kodramuneh, neit woh kuttogkodam Syria no pajeh kummohtupanu n-unat: qut yeueu, pish kuttogkodam Syria webe nishwudt.

20 Kah Eliha nuppo, kah upposokinoh: kah Moabitse chippanowongash, mukkoekenumwontamwog ohke papaume waj katchilik kodummu.

21 Kah nihiyeup, posekinahetrit wofketompuh, kussch, nauwaog chippanowoh, kah penutheog wofketompuh en owweenoh-kemut Eliha, kah wofketompuh nookinit, kah mafunuk wafkonah Eliha, wonk pomantam, kah neepuwehto wufsetash.

22 Qut Hazel Syrie ketaffoot, funuk-kohwhau Israelloh, niohke pomontog Jehoahaz.

23 Kah Jehovah nahuk kitteamonteanumoh, kah ummonanumoh, kah ootocanumuh, newutche anowwaogano Abrahamoh, kah Isaakoh, kah Jakoboh, kah matta uppaguanuh; kah afuam wufshwhateanunat wutth anaquabit.

24 Neit Hazel Syrie ketaffoot nuppo, kah Benhadadoh wunnaumonuh, wunnompaf-footamomukqoh.

25 Kah Jehoash, wunnaumonuh Jehoahaz, wonk amannum wutth wunnutche ganit Benhadad wunnaumonuh Hazael, keitotianash, nish nemupukupash wutth wunnutche ganit Jehoash wufhuoh; nashpe ayeuh-teaonk, nishwudt Joash wufshkauoh, kah tomwehteau Israelle keitotaaash.

CHAP. XIV.

N Ahohte kodummasut Joash wunnaumonuh, Jehoash az Israelle ketaffoot, a Amaziah ketaffootamoonk, wunnaumonuh Joash Judae ketaffoot.

2 Neh neefuechagke kah napanna kodtumwohkom noche ketaffootamowit, kah ketaffootamoonk n shuechagke kah pafukung kodtumwae ut Jerusalem: kah ehkafoh wofefuonk Jehoaddan wutth Jerusalem.

3 Kah usin ne sampwag ut anaquabit Jehovah, qut matta netatuppeyue Davidoh wufhuoh: usien neanuk wame nish Joashoh afenitcheh.

4 Qut qunnunkui ayeungash matta amannumoonash, alhpummeu miffinninnuog sepahauog, kah chikohsumwog wetemungquok ut qunuhqui ayeunganehtu.

5 Kah n niyeup, quenau affootamoonk meneketeomuk ut wunnutche ganit, nuthau wuttinneumoh b neh nashoneupoh wufhuoh b Chap. ketaffoot.

18. 20.

6 Qut wunnechanowoh nufsheateanog matta wunnutuhoh, neanlukwhofik ut wuttinnaumateongane wufshukwhonganit Moses, uttoh adt Jehovah annoteamop, noowau, c wutoshinneunk matta pish nufhuog wutth c Deut. wunnechanenb, afuh matta wunnechanenb. 24. 16. unk wutche wutoshinneunk, qut nishnoh Ezek. wofketomp pish nuthau, wutth nehenwonche 18. 20. ummatchefoonk.

7 Piogque wuttannonganog kuffuoh wut-Edomitoh nuthau ut falte onouhkdiyeut, kah ayeuteae fohkom Selah, kah wuttriflowetanun Joktheel pajeh yeu kesukok.

8 Neat Amaziah annoonau annoonazenuh, en Jehoash wunnaumonuh Jehoahaz, wunnaumonuh Jehu, Israelle ketaffoot, noowau, peyauh, monunneadtiteh.

9 Kah Jehoash Israelle ketaffoot negontowau Amaziahoh Judae ketaffootoh, noowau, kogkounog ohquohhou ut Lebanon, negonshuon Cedaroh ne ohtag ut Lebanon, noowau, aninumau kutraunoh nunnamon, comittamwofshinnecut, kah touohkomukque puppinashim paumwufhuoh, kah taskohkauau kogkounogkuhquohhou.

10 Wunnamuhkut kuttogkodamup Edom, kah kutrah tahshinaufu: woweenowah, kah aph kekik, newutche tohwutth weogghteauan koowofshuwaonk, woh kupenulshonan, ken kah Judah weech kea?

11 Qut Amaziah matta nootamoo, newaj Jehoash Israelle ketaffoot kuhkuhqueit, kah nagum kah Amaziah Judae ketaffoot, monunneadtuoog, ut Bethlhemesh, ne wadchiik Judah.

12 Kah Judah togkomau ut anaquabit Israel, kah fpuhhoowaog nish noh wofketomp, wekit.

13 Kah Jehoash Israelle ketaffoot tohqunau Amaziahoh Judae ketaffoot. wunnaumonuh Joash wunnaumonuh Ahaziah, ut Bethlhemesh, kah peyau Jerusalem, kah touwutthahinoh Jerusalem pummeneut-tunk, watch Ephraime squontamut, wehque nashik squontamut, yawut pafukooe tshannogkod.

14 Kah nemunum wame gold kah silver, kah wame wifshquash nish nameteamukish ut wekit Jehovah, kah ut nompakouanehtu ketaffoot wekit. Kah wannonwonganehtu-azukeg, kah qushken en Samaria.

15 Kah onlatoganash wutufsheongash Joash nish afetish, kah emmenuhkefonk, kah uttoh ane ayeuhkoonoh Amaziahoh Judae ketaffoot.

Uk ketassootamoonk I-roboam. II. Kings. Azariah, Iotham, Zachariah, Shallum.

ketassootoh, sunnummatta wussukwhosinoo-
ath, ut Israelle ketassootamwog ummeq-
uontamoe wussukwhosinooanoot?

16 Kah Joash weesequomomau oshoh,
kah posekinau ut Samaria, weeche Israelle
ketassootamwob, kah Jeroboamoh wunnau-
monuh wudnomp ketassootamookquoh.

17 Kah Amaziah wunnaumonuh Joash Ju-
dae ketassoot, pomantam mahche nupuk
Jehoash wunnaumonuh Jehoahaz Israelle ke-
tassoot, nabo napanna tabthe kodtumwac.

18 Kah onkatoganaah wutusseongash Ama-
ziah, sunnummatta wussukwhosinooath ut
Judea ketassootamwog ummequontamoe
wussukwhonganoot?

2Chr. 25. 27. 19 Kah d wutayenuhkonittue wunnom-
beukonoh ut Jerusalem: kah uhsuphuuau
en Lachish, qut nag afuhkade annoteamwog
en Lachish, kah na wuttit nushonau.

20 Kah uppasowuh abtoche horsesut,
kah posekinau ut Jerusalem weeche oshoh,
ut wutotanar David.

2Chr. 26. 1. 21 Kah wame Judae missinninuog ne-
munooq e Azariah (noh nabo nequtta ad-
tabthe kodtumwobhog) & wunnompe ketas-
sotamwuhkonah wutch oshoh Amaziah-
oh.

22 Noh ayim Elath, kah wungompenumau
Judah, mahche ketassoot weesequomomont
oshoh.

23 Nabo napanna wutaeche kodtumomut
Amaziah wunnaumonuh Joash Judae ketas-
sot, Jeroboam wunnaumonuh Joash Israelle
ketassoot nooche ketassootamoo ut Samaria
yauanchage kah nequt kodtumoo.

24 Kah usi ne machuk ut anaquabit Je-
hovah, matta nukkodtumoo, wame ummat-
cheleongash Jeroboam wunnaumonuh Nebat,
noh matcheleahont Israelloh.

25 Noh nompenum Israelle fassipoiyeu-
ash wutch ahbit peteamuk Hamath, wehque
mukohingntae kehtahannit neaunak wuttin-
nowaonk Jehovah um-Manittomoh Israel,
ne anowop nathpe wunnutche ganit wuttin-

f Mat. 12. 39, 40. neumoh f Jonahoh, wunnaumonuh Amittai
quothodumwaen, wutch Gath-Hepher.

26 Newutche Jehovah naum wutuhqua-
numoonk Israel, ne ahche weesogkon: ne-
wutche nat wanne howan kuppinnasu, afuh
asqutrahwut, afuh matta howan noh anu-
auont Israelloh.

27 Kah Jehovah matta nowoon nutjishk-
laanoweluoan' Israel wutch agwe kesuk-
qut, qut nah wuttomheuh nathpe wunnut-
cheganit Jeroboam wunnaumonuh Joash.

28 Kah onkatoganaah wutusseongash Je-
roboam kah wame nish asecheh, ummenuh-
kesuonk, uttoh an ayeuhteup, kah uttoh an
qushkinuk Damascus kah Hamath, ne wad-
taumaik Judah, wutche Israel, sunnummatta
wussukwhosinooath ut Israelle ketassootam-
wog ummequontamoe wussukwhosinooanoot?

29 Kah Jeroboam weesequomoo oshoh,
weeche Israelle ketassootamwob, kah Zacha-
riah wunnaumonuh wunnompe ketassootam-
omukquoh.

CHAP. XV.

N Esihchage kah nesanuk tabthe uk-
kodtumomut Jeroboam Israelle ke-
tassoot, Azariah wunnaumonuh Amaziah Ju-
dae ketassoot nooche ketassootamwob.

2 Nabo nequtta tabthe kodtumwobkom
nooche ketassootamwob, kah napanna tah-
shinchage kah neese kodtumwac ketassoot-
amoo ut Jerusalem, kah ohkafoh utwo-
suoh Jecholiah wutch Jerusalem.

3 Kah usi ne sampwagk ut wuskesekut
Jehovah, neaunak wame ne oshoh Amaziah
oh afeneup.

4 Webe qunuhqui ayenongash matta ont-
ahraunath: missinninuog ashpumie sep-
hauuog kah chikohsunwog wetemunguok
ut qunuhqui ayeuonganebu.

5 Kah Jehovah togkoma ketassootoh ne-
waje wutchegqut, pajeh wunnuppoongane
kesukodtumut, kah nusiinnu wetomut, kah
Jotham ketassoot wunnaumonuh, nanawon-
um wetu, kah wustumau ohke missinninuoh.

6 Kah onkatoganaah wutusseongash Ama-
ziah, kah wame ne aseit, sunnummatta wus-
sukwhosinooath ut Judae ketassootamwog
ummequontamoe wussukwhonganoot?

7 Neit Azariah weesequomomau oshoh,
kah upposekinoh weeche oshoh, ut wuto-
tanat David, kah Jothamoh wunnaumonuh
wunnompassotamookquoh.

8 Shwinchage kah shiwofik tabthe kod-
tumomut Azariah, Judae ketassoot, Zacha-
riah wunnaumonuh Jeroboam nooche ketas-
sotamwob ut Samaria, nequtta tahsuoh ne-
pauzloh.

9 Kah usi ne machuk ut anaquabit Je-
hovah, ne oshoh afeneup, matta amawu wutch
ummatheleonganit Jeroboam wunnaumonuh
Nebath, noh matcheleahont Israelloh.

10 Kah Shallum wunnaumonuh Jabel-
uh Nebat, wutayenuhkonittue wunnombeukonuh,
togkomuh ut anaquabetti missinninuoh,
kah wunnusoh, kah wunnompe ketassoot-
amomoh.

11 Kah onkatoganaah wutusseongash Za-
chariah kuseh, wussukwhosinooath Israelle ke-
tassootamwog ummequontamoe wussuk-
whonganoot.

12 Yeu b wuttinnowaonk Jehovah, ne
anont Jehuoh, nowop, kenaumonuk pish
appuog ut Israel wutappuonganit pajeh yau-
ut pometuonganit, kah ne nniyeup.

13 Shallum wunnaumonuh Jabel-
uh Nebat, wutayenuhkonittue wunnombeukonuh,
togkomuh ut anaquabetti missinninuoh,
kah wunnusoh, kah wunnompe ketassoot-
amomoh.

14 Newutche Menahem wunnaumonuh

7 Newutche nniyeup, wunnaumonuh Israel matchefconk Jehovah um-Manittoomow, neh quohkuhkoonukwoph wutch Egypt wutch agwe wunnutchegani Pharaoh Egypte keraifoot.

8 Kah pomulhaog ukkuhkooawangandoot penowhoeteag, (neh Jehovah sohwheteapn ut anaquabbettic wunnaumonuh Israel) kah Israele ketasfotamwog nish ayimohetticheh.

9 Kah wunnaumonuh Israel kemeuffeog, yeuth matta lampwancogish ayeuhkonittue Jehovah um-Manittoomow; kah ayimwog quunhui ayeungash ut wame ukkeito-tanaoant, wutch aikuhwheteac komukqut, wehque pummeneuse kitotsnat.

10 Kah wunohtoog nunnukontunkane manitto, kah kuppiyeuash ut nish noh kuf-fokkoyeu wachhut, kah nish noh ut agwe aikuhquomut.

11 Kah na wuttit chikohfumeneu wet-emungquok ut wame quunhui ayeungandehu, ne aletehteup penowhoeteag, neh Jehovah sohhoowunupoh ut anaquabenit: kah nag ulfeog machukish moomofcheonat Jehovah en musquanittamunat.

12 Newutche nag wowufumaoog nunnukontunkane manitto! b nish papaume Jehovah anompash, matta pish yeu kutuf-feineau.

13 Qut Jehovah ayeuhkonittue wao-waoeau Israelloh kah Judahoh, nashpe wawe quohodtumwaenog, kah wame naum-waenuog, noowaog, e quinnuppegk wutch kummache mayeuout, kah nanawehteook nutannoteamwongash, kah nukkuhkoo-wangash, neaunak wame naumatuonk nean-noonogkup koolhoog, kah nish negonshu-waonash en kuhhogkaout, nashpe nuttin-neumog quohodtumwaenog.

14 Qut matta nutamoog, qut d meneh-keteag wullittippukanooash, onatuh wullittippukkanooash oshoooh, neg matta wauamutamoog Jehovah um-Manittoomow.

15 Kah pogketamwog ukkuhkooawangash, kah oowawaonk, ne ayimaupm oshoooh, kah oowawaongash nish ayeuhkonittue wauwanocheh, kah noofukomwog tah-moocheyeuowok, kah tahmoocheyeuowog, kah afukhanwaog penowhoeteuh ne weenuh-kongghetticheh, ne papaume Jehovah quoh-tinnupoh.

16 Kah nag nukkodtumwog wame wut-annoteamwongash Jehovah, kah e ayimog tabaifunwe nunnukontunkoh, nesog kalfog, kah ayimwog kuppi, kah wowufumaoog wame kufukue chippanowoh: kah wuttia-neumuhkauag Baaloh.

17 Kah panwulhaeog wunnaumonihoh kah wuttaunowoh nootant, kah ulfeog pau-wauongash kah mamontumowongash, kah nag magowog wuhhogkauh matcheuffenat

ut anaquabit Jehovah, ummofcheonat en musquanittamunat.

18 Newaj Jehovah mishe musquanumont Israelloh, kah wutontafuh wutch anaquabit, wanne howan fequanoh webe wutchippannowok Judah.

19 Wonk Judah matta nanawehteauog wutannoteamwongash Jehovah um-Manittoomow, qut pomulhaog ukkuhkooawangandoot Israel nish ayimohetticheh.

20 Kah Jehovah pogketam wame wiskafem Israel, kah wutunkquanumuhheuh, & nah upponuh wunnutchegandoot wolkehuwacnuog, no pajeh uppogkenonat wutch anaquabit.

21 Newutche tanoglfhanau Israelloh wutch wekit David, kah Jeroboamoh wunnaumonuh Nebat ketasfotamweteag, kah Jeroboam amawhkaau Israelloh wutch afukha-onat Jehovah, kah ummifhe matchefcheuh.

22 Newutche wunnaumonuh Israel, pomulhaog wame ummatchefonganit Jeroboam ne aleip, matta wuhkкодumoonafsh.

23 No pajeh Jehovah wutontafhonat Israelloh wutch anaquabit, neanowop nashpe wame quohodtumwae wuttinneumoh: neit Israel amaanau wutch nehenwonche wut-ohkeit en Assyria pajeh yeu kufukok.

24 Kah Assyriae ketasfotafsoau wofketompuh wutch Babylon, kah wutch Cuthah, kah wutch Ava, & wutch Hamath, & wutch Sepharuaim, kah nah upponuh Samariae otanhtu, nompe wunnaumonuh Israel: kah nag obtog Samaria, kah ayeuog otanhtu.

25 Kah nniyeup na wefke ayehettit, matta qufhouog Jehovah, newaj Jehovah annowont quunowoh ut kenugke nahoh, neg nashoncheg nawhuche nahoh.

26 Newaj kenonahettit Assyriae ketasfotah noowaog, wutohtimoinneash nish on-taltauanish, kah wanohtauanish ut Samarie keitotanahtu, matta wahteauog, uttot woh afeltauh Manitto ne ut ohkeit: newaj annonont quunowoh ut kenugke nahoh, kah kufelch, wunnufshuh, newutche wah-beoowog toh afeltaut Mani ne ut ohkeit.

27 Neit Assyriae ketasfotafsoateamwotau-wau, aa afuunok paluk fepaufen, noh na wafowog, kah na onch, kah na apitch, kah nah kuhkootomahettich ne afeltaut Mani ne ut ohkeit.

28 Neit paluk fepaufuen, neh wafowahetticheh wutch Samaria, peyau, kah ayeu Bethel, kah ukkuhkootomauoh, uttoh woh an qufuit Jehovah.

29 Qut nish noh wutohtimoin ayimog nehenwonche um-Manittoomow, kah upponoh wekuout, ukquunhui ayeuoganehtu, nish Samaritanog ayimohetticheh, nish wutohtimoin ut wutotanaout ne ayehettit.

30 Kah Babylone wofketon pag manitooreog Succoth-Benoth, kah Cuth wofketompag, Nergal, kah Hamathe wofketompag

Abez ukketaffootamoonk kah II. Kings, ummarcheseongash. Hosea ketaffoot

Aie kodumwae ketaffootamoonk ut Jerusaleem, kah matta ussu ne kimpwag ut anaquabit Jehovah um-Manistoomoh, netatuppe David oshoh.

3 Qut ponushau ummayut Israele ketaffootamwog, nux, wunnaumonuh paumusha-heu notaut, neanuk wunnihkencunkquot-tomowah penowohiteag, neh Jehovah soh-whoteacheh wutch anaquabhettit wunnaumonuh Israel.

4 Kah sephausuh kah chikohsum wetemung-quok ut qunuhqui ayeuonangehtu, kah ut wadchoukontu, kahagwe nishoh aikuh-quomur.

b Ia. 7.
1.

5 b Neit Rezin Syriae ketaffoot & Pekah wunnaumonuh Remaliah Israele ketaffoot kuhkuhqueog en Jerusalem, ayeuhkonat: kah nah weenuhkomog Ahaz, qut matta wusohkongkwooh.

6 Ne ahquompak Rezin Syriae ketaffoot, tomawuttau Elath en Syria, kah amacohkau au Jewoh wutch Elath, kah Syrianfog peyag Elath, kah na wutaiineau pajeh yeu kujukok.

7 Neit Ahaz annonau annonaenah, en Tiglath-Pileser Assyriae ketaffootamwog, nowau, nen kittinneum kah kenaumon, kuhkuhquh, kah pohquawusseh wutch wunnut-cheganit Siriae ketaffoot, kah wutch wunnut-cheganit Israele ketaffoot, neg ayeuhkonittue waabhtunkqueang.

8 Kah Ahaz nemunum silver kah gold ne namhtoomuk ut wekit Jehovah, kah ut nompkouunit ketaffoot wekit, kah wunnegonsh huon en Assyriae ketaffootamut wutche magoonk.

9 Kah Assyriae ketaffoot conampauoh: newutche Assyriae ketaffoot ayeuhkonittue kuhkuhkoop en Damascus, kah wusohkomun, kah ummishinohkonuh wehque Kir, kah nushau Rezinoh.

10 Kah Ahaz ketaffoot au Damascus, nog-ushkauonat Tiglath Pileser Assyriae ketaffoot kah nam Altar ne ohtag Damascus: kah ketaffoot Ahaz negonshhuau eu Urijah sephausueu, neanug, kah neagwuttauusik, neanuk wame ne anskausonk.

11 Kah Urijah sephausueu ayim Altar, neanuk wame ne negonshhuatit ketaffoot Abaz wutch Damascus.

12 Kah ketaffoot wagk Damascus, ketaffoot nam Altar, kah ketaffoot pasosukom Altar, kah na wuttit sephausin.

13 Kah chikohsum wutchikohtae magoongash, kah ummetfue sephausueogash, kah wusokanumun otattamoe magoongash, kah seashhteau onohete magoongane osh-queheonk ut woskeche Altarut.

14 Kah wouk paudo wompuhagque Altar ne anaquabit Jehovah, wutch anaquoh-tes wetu, wutch nashawe Altarut kah wekit Jehovah, kah upponumun nanumiyeh Altarut.

15 Kah ketaffoot Ahaz annonau Urijah- hoh sephausueu nowau, ut mite Altarut chikohsh nompoae chikohae magoongash, kah kah wunponkquae, metfue magoongash, kah ketaffoot wutchikohtae sephausueonk, kah ummetfue magoongash, weech wutchikohtae ummagoongancowash wame ohkee mite-ohae ummagoongancowash magoongancash, sinainneog, kah ummetfue magoongancowash, kah ne kah otattamwe magoongancowash, kah ne ut wuséaohkonau, wame chikohae magoongane wusqueheonk, kah wame sephausue wusqueheonk: kah brasé Altar pish wutche nen ne nashpe natootomuhkon.

16 Ne wutusseu Urijah sephausueu nean- nag wame ketaffoot Ahaz annonootamwot nag wame ketaffoot Ahaz tummusum bale.

17 Kah ketaffoot Ahaz tummusum bale seh wusash, kah ontohtoon laver wutch nah woskeche, kah nokkenum keitoh, wutch woskeche brasé oxinut, neg egwappheh- hettit, kah upponumun moose quisukqu- nit.

18 Kah onkwhoonk wutch Sabbath, ne yimohettit ut wetuomut, & ketaffoot abhut perutreadt poquodchit, qushkeu wutch wekit Jehovah, wutche Assyriae ketaffoot.

19 Kah onkatogish wutusseongash Ahaz ash asechith, funnummatta wusukwobh- ash Judae ketaffootamwog ummehquoa- tamoe wusukwhonganoout.

20 Kah Ahaz welesequomomau oshoh, kah potekinau weech oshoh ut wutotane David, kah Hezekiahoh wunnaumonuh wun- nompasootamomukquoh.

CHAP. XVII.

UT nabo wunneefekodumomut Ahaz Judae ketaffoot, Hosea wunnaumon- un Elah noche ketaffootamow ut Samaria

ut Israel, pasogun tashhe kodumwae.

2 Kah ussu ne machuk ut anaquabit Je- hovah, qut matta neane Israele ketaffoot- amwog neh negonshkongqutcheh.

3 Shalmanser Assyriae ketaffoot wut- ayeuhkonittue kuhkuhquehtunkoh, kah Ho- shea otianinneumweh, kah wutompwut- uh.

4 Kah Assyriae ketaffoot namet-teau wun- ombeukanittuonk ut Hosea: newutche ketaffoot annonau annonaenah en Sout Egypte ketaffoot, kah wanne ompwunnauwog As- syriae ketaffoot, neane afekodumukish: newajeh Assyriae ketaffoot kupphowout, kah wuttohtogkupinuh ut kupphishagkin- nittue komukqu.

5 Neit Assyriae ketaffoot kuhkuhquea en pannuppu wame ohkeit, kah kuhkuhquea en Samaria, kah nishwe kodumwae cawéanub- komun.

6 a Pasogun wutassef kodumomut Ahaz Hosea, Assyriae ketaffoot sohkom Samaria, kah kah Israelloh monchanau in Assyria, kah nah upponuh ut Halah, kah ut Habor, kishke Gozane sepunt, kah ut ukkeitotang ut Medfog.

rompaog Ashima.
 31 Kah Arvittog Nibhaz kah Tartak, kah Sepharvittog chikkofu nauah wunneechar-cooh ut nootant Adramelech, kan Anamelech, ummanittoomwooh Sepharvaim.
 32 Neit qulhaog Jehovah, kah nag sephau-fuenunhkoog peilissinitcheh, ut qunuhqui ayeuonganit, neh sepham wanshikghetticheh ut qunuhqui ayeuogane komukquehtu.
 33 f Qulhaog Jehovah, kah wowussu-maog nehenwonche ummanittoomwooh, ne aféhet-tit wutohtimonealh, nish ná wafowunuk-quehetticheh.
 34 Pajeh yeu kufukok usleog ne aféhet-te-up, matta qulhaog Jehovah, kah matta usleog neanuk ukkuhkoowaonganooash afuh condrauonganooash, afuh neaunag wut-tinnaumatuonk, kah wutannoteamooonk, ne Jehovah an annoonont wunnaumonuh Ja-koboh, g neh afowenumpoh Israel.
 35 Neh Jehouah wanoowahette-upoh, kah ummeechumuhkonuh, noowau, b matta pish kukquhomwo onkatogig manittwoog, afuh nag nauwachteauwáhteoog, afuh sephamau-wóhteoog.
 36 Webe Jehovah noh sohhoowunukque-og wutch obkit Egypt, nahpe mihemenuh-kefuonk, kah summagunnuwawe mahpit noh pish kukqushau, kah noh pish koowowuf-fumou, kah noh pish kussephamauau.
 37 Kah kuhkooawangash kah wunohtau-ongash, kah naumatuonk, kah annoteamoo-onk, ne wáfukkuhamungueog, pish kuk-kehkinnealimwo ussenat michehe, & matta pish kukquhomwo onkatogig manittwoog.
 38 Kah wunooaonk ne aninnunauan mat pish koowanhukkooun, kah matta pish kuk-quhomwo onkatogig manittwoog.
 39 Qut Jehovah kum-Manittoomwo noh pish kukqushau, kah noh pish kuppohquoh-whunukom wutch wunnutcheganooút wa-me kumatwómooog.
 40 Qut matta nootamwoog, qut nag usle-og ne aféshéhetreup.
 41 Newaj yeush wutohtimonealh qulhaog Jehovah, kah wurtinneumuhkauog wurtin-neukonturkanah, na neefwe, wunneechar-cooh, kah wunnee hancoh wunnee hancoh: neafeneup oshoooh ne wutulleneau pa-jeh yeu kufukok.
 C H A P. XVIII.
 1 K Ah nniyeup wunnithwe kodtumcomut
 22 Chr Hothea wunnaumonuh Elah Israelle
 28. 27. ketafsoot, a Hezekiah wunnaumonuh Ahaz
 & 29. 1 Judae ketafsoot nooche ketafsootamoo.
 2 Nesnechage kah napanna tahlhe kod-tumwohkomup nooche ketafsootamoot, kah ketafsootamoo nesnechage kah pafukoo-pun-tahlhe kodtumwe ut Jerusalem: ohkafon wonk ussowesuh Abi, wuttaunoh Za-hariah.
 3 Kah ussu ne sampwig ut anaquabie Jehovah, neanuk wame ne aféneup Davidoh qulhaoh.

4 Ontahto qunuhqui ayeuogash, kah so-quetabwau nunneukontunkoh, kah tummech-tham kuppiyeuash, kah soquet: hwau t brasse b-N-alkukoh ne Moses ayeuogomph, newutche a-l-pajeh yeush kufukodtali wunnaumonuh Is-rael wurit chikohsumuneau wetemung-qaok, kah wuttislowetamun, Nehustan.
 5 Pabuhnanau Jehovahoh us-Manit-toomoh Israel, newaj aluhkaue nagum wan-ne howane unnonko, ut kenugke wame Ju-dae ketafsootamwoog, afuh howane negonuk-kunkupoh.
 6 Newutch mofogquehtauau Jehovah, kah matta wutahque afuhkanwóh, qut wunnana-wehteauoh wutannoteamooangash, nish Je-hovah annoonompah Moseson.
 7 Kah Jehonah owetomuh, kah wunna-yeu uttoh au sohhoog, kah chekerauau Assy-riah ketafsootoh, kah matta cotinnineumuh-kauch.
 8 Togkomau Philistianoh wehque Goz, kah wullisepoiyeumooash, wutch alukoh-wheteae komukque pajeh pummenafuekei-totanae.
 9 Kah nniyeup b ut yaue kodtumcomut Hezekiah, (ne wunnefaufuk tahlhe kodtum-com Hothea wunnaumonuh Elah Israelle ketafsoot) Shalmaneser Assyriah ketafsoot, ayeukonittue peyaonram Samaria, kah co-weenuhkomun.
 10 Kah mahtshunk nishwe kodtum-com wullisohkomuneau, nequtra wutteehe kod-tumcomut Hezekiah, (ne c pafukoo-pun-wutteehe kodtumcom Hothea Israelle ketaf-soot) Samaria sohkomun.
 11 Kah Assyriah ketafsoot monchanau Is-raelloh en Assyria, kah upponuh Halah, kah Habar kishke Gozane sepuut, kah ut ukkei-totanomooash Medelag.
 12 Newutche matta noswehtamooog co-wadtauatonkquffuok Jehovah um-Manit-toomoooh, qut pannefeshamwoog conowoonk, wame ne Moses wurtinneumoh Jehovah an-annoteamop, kah matta nah wunnaumonuh afuh wutussefenuh.
 13 Kah d nabo weyawe kodtumcomut Hezekiah, Sennakerib Assyrie ketafsoot ayeu- konittue kuhkuhquehtam wame pummenau-taafue keitotanaash ut Judah, kah wullisoh-komunash.
 14 Kah Hezekiah Judae ketafsoot innoo-teamoo en Assyriah ketafsootamut en La-chish, noowau, nummatchelem, nunnof-wutch nuhhogkat, ne ponamafean, nunnof-wehtamun: kah Assyriah ketafsoot kehtinau-Hezekiahoh Judae ketafsootoh, nishwudt pa-fukwe silyere talentash, kah nishwanchage-golde talentash.
 15 Kah Hezekiah wurtinnunau wame ne silver ne ohtag wekit Jehovah, kah ut nom-pakouunehtu ketafsoot wekit.
 16 Na, ahquompak Hezekiah tummaffum gold.

26 Newaj neg na äyicheg ogguhsein um-
menuhkefuonganoo, neg chepihaog, kah
nanakontanumoo, nag tatuppeyewog oh-
teuhkone moikehtuut, kah ahchippogwut,
tatuppeyewog moikehtuut ut wofkeche-
kommuk, kah onatuh pafquodrik weat-
chimineah als kogkefekinunogkup.
27 Out noowahteoh uttoh apean, kah kuf-
sohhamoonk, kah kuppertuteaonk, kah a-
yeuhkositue kutchenauömmuonk-nen.
28 Newutche kutchenauöjimeh, kah koo-
wogkouéonk kuhkuhquemoo en nuhtauog-
kut, newajeh ponum nutom ut kutchánit,
kah nup-bridleum ut kulistoonit, kah kuk-
quhkiniih en mayut, ne wamóp.
29 Kah yeu pish kukkinneafuonganoo
wutche ken, pish kummeechumoo yeu kod-
tumook, nish nehenwonche neekukish, kah
ut nahohtéu kodtumoot, ne nan non waj-
fonkuk; kah nistwe kodtumoot ohkeht-
agk, kah kepenumook, kah ohketeagk wee-
romineohkekonish, kah meechook nish mee-
chumuwongash.
30 Kah neg sefutrah wutche, neg tonkeg,
nag wekit Judah, pish obkeiyeu enadchá-
bukod, kah meechumoo en wohkumeiyeu.
31 Newutche wutch Jerusalem sefutrah-
wutche pish sohhamwo, kah nag pohquoh-
hogeg wutch wadchur Sion, wul-zealum
Jehovah ayeuhteaurit yeu pish wutussen.
32 Newutche yeu wuüin Jehovah papane-
me Assyriae ketafsot, marta pish petutteau-
me yeu otanat, afuh pumehkiitich kóuhquod
na ut, afuh peyunkitch anaqwotag nathpe
oggunneg, afuh ayeuhkonitue kuraham-
wikitch.
33 En mayat ne wag, ne nan pish wut-
tinguüken, kah marta pish petutteau yeu-
otanat, wuüin Jehovah.
34 Newutche noowadchianum yeu keitotan
tomwehteaurit, wutchenen, kah wutche
nuttinneum David.
e Isaiab: 35. Kah e nniyeup, ne nohkog, wut-
37. 36. Angelumoh Jehovah sohham, kah togkoman,
ut Assyriae tappukinnuwonganit, nequt
pafukoo, kah shwofuk tahhiinchag, kah
napanna tahlie muttannonganog, kulüog,
kah nag omohkebetrit nompoac, kuleh,
wane nupne muhögkunk.
36 Neit Sennakerib Assyriae ketafsot
amai, kah monchu, kah quhkeu, kah ayeu
Nineveh.
37 Kahi nniyeup, waassumuat. ut wekit
Nisroch ummanittomoh, Adramelech kah
Sharezer, wunnaumonuh wutogkomóuh
nathpe togkotteg: kah nag, upub owaog
en Armeniae ohkit, kah Elrhaddonoh wun-
naumonuh wunnonpa totamórukquoh.
C H A P. XX.

24. 25. Eush kesukodafak a Hezekiah naben
nuppe mahchinau, kah wuttinuh,
Isaiah kah quohostuwanen Isaiab uppeyanuh,

kah wuttinuh, yeu wuüin Jehovah, wunoh-
touth kek, newutche pish kenup, kah marta
kuppomantamoo.

2 Neit quinnuppinum wufkesuk en suf-
lippongkomuk, kah peantamaun Jehovah,
newau.

3 Koohequetumouh, woi Jehovah, yeu-
yeu mehquontah, uttoh an pomushai ut
anaquabeau, wannamuhkureyeuook, kah
nathpe pannuppeyeu metah, nuruüem ne
wanegik ut anaquabeau: kah Hezekiah
mishe mau.

4 Kahi nniyeup, Isaiab asquam sohhamup
en nathaeu chippinneuturkanit: wuttin-
newaonk Jehovah peyaonuk, newau.

5 Wonk quhkiitich, kah us Hezekiah mum-
mugquom ut nummiliinnuaneumut, yeu wuf-
sin Jehovah, um-Manittomoh David kowh,
nunnotam kuppeantamoonk, nunnaum kuf-
fippeguash; kuleh, keneetkeheh, nishik-
quinogkog pish kukkuhkuhem en wekit
Jehovah.

6 Kahi nukkóchteoh: kukkesukodtum-
ash nabo napanna tahlie kodtumwze, kafi
kuttomish, kah yeu keitotan wutch wun-
nutheganit Assyriae ketafsot, kah noo-
wadchianum yeu keitotan, wutche nen, kah
wutche nuttinneum David.

7 Kah Isaiab newau, nemunnumook aet-
gututcheoash siglath, kah wunneumunum-
uogash, kah upponamunaoash mogqueenit;
kah keteau.

8 Kah Hezekiah annau Isaiaboh, teague
kukkinneafuonk Jehovah ne neetsehkikueh?
kah woh nukkóhkuhquenar wekit Jehovah
nithik iainogok?

9 Kah Isaiab newau, yeu kuhkinneafu-
onk woh ahtauan wutch Jehovah, Jehovah
wutussen ne anowadt: fuh woh onkauwóht
kutchittóushomoo piogque chippaiyeut,
afuh woh quhkemowash piogque chippai-
yeut?

10 Kahi Hezekiah nampóhém, peafin
onkaóhteau woomuffamoot piogque chip-
paiyeut: matchaog, afuh quhkemowash
onkouohrean piogque chippaiyeut.

11 Kahi Isaiab quoshodtumwren mauna-
nitteauu Jehovahoh, kah qushkehtan onk-
audhrau pajeh piogque chippaiyeut, ne
woomumook, ut wut dy lumur Abaz.

12 Na ahquompak Berodach Baladan b Isai.
wunnaumonuh Bal dan Babylone ketafsot, 39. Isai.
negonshhuau letterlath, kah magawonk en
Hezekiahut, newutche mutam Hezekiah
mahche mahchinuu.

13 Kahi Hezekiah nish wunneatauh, kah
wunnahtinuh onachshu wek, silver kah
gold, kah spicelath, kah mahóadtik fuffe-
qagac pumee, kah wame ukken wamee
kommuk, kah wame nish namteórukish ut
wunnonpekkonne komukut: wanne teag
ut wekit, afuh ut wame wunnaumunum-
ut wekit, afuh ut wame wunnaumunum-
A 2 3 ong. nit

C. H. A. P. XIX.

37.1.

KAh a nniyeap, ketafsoot Hezekiah nootog, nehnekubkom wuchogkoonash, kah hogkoo manootionak, kah peturtesu wekit Jehovali.

2 Kah annoonau Eliakimoh, noh nana-wun ut neh wetuomut, kah Shebna scribe, kah sephaufenuue Eldertog, hogkwoog manootionak, en-Isaiah quohlodtunwaenuut, wunnaumonuh Amoz.

3 Kah wuttinoh, yeu wullin Hezekiah, yeu kesukok wuttamehpunae, asikonu-ongane, kah blaiphemae kesukod: ne-wutche mukkiog oomwog neekinne-t, kah matta menuhkesuonganinnoo wunneekinna-onat.

4 Paguadcheh Jehovah kum-Manittoom nootam wame ukkutoowongash Rabiheka, nob ketafsoot Assyria wuffontimom, annoononcheh kehkomonat pomantamwae God, kah pish auihkonram kuttoowongash nish Jehovah kum-Manittoom nootogish: ne-wutche tabhinish kuppeantamoonk wutche neg segunnutcheh.

5 Neit wuttinneumoh Hezekiah peyaco-nag Isaiaoh.

b Luke 34.

6 Kah b Isaiaah wuttinuh, yeu woh kut-tinooheau kuffontimomoo, yeu wullin Jeho-vah; ahque wabeluontash kuttoowongash nish nootamanish, nish nashpe wuttinneumoh Assyriae ketafsoot blasphemukqueh.

7 Kusseh, nutannoon mahnissoophasot, kah pish nootam auchemoukaonk, kah pish quihkeu nehenwonche wutohkit, kah nup-penushah nashpe togkodteg ut nehenwonche wutohkeit.

8 Neit Rabsheka quihkeu, kah namecheau Assyriae ketafsoot ahyeuuhkonau Libnahoh: ne-wutche nob nootam, nob amai wutch La-chish.

9 Kah nootognoowon papaume Tirkah Ethiopiae ketafsoot, kusseh, nob sohham kutayeuhkonukunat, wonk annoonau an-noonaeuh en Hezekiah, noowau.

10 Yeu pish kutrinnoeau ketafsoot ut Judah, noowak, kum-Manittoom nob pabuh-tanumadt, ahque asokekomukquih, noowadt, Jerusalem matta pish magoun en wunnutcheganit Assyriae ketafsoot.

11 Kusseh, kenootam uttoh Assyriae ketaf-sootamwog neanteunk wame ohkeash, pa-paguanne paguanonat: kah sun woh ken kuttom?

12 Wutohtimodinne manittooog, sun nah upphoquohwunoh nee noothog paguanahetticheh? Gozan, kah Haran, kah Rezech, kah wunnaumonah Eden, ut Thelasar?

13 Uttiyenoh Hamarhe ketafsoot, kah Ar-phade, ketafsoot, kah Sepharvaimme-keit-oniaek ketafsoot, Henah, kah Jvah?

14 Kah Hezekiah attumoon wuluk-wohok wutch wunnutcheganowut anno-

naenuog, kah wutogkeramun: kah Heze-kiah kuhkuhquen en-wekit Jehovah, kah se-pagenumun, ut anaquabit Jehovah.

15 Kah Hezekiah peantam ut anaquabit Jehovah, kah noowau, Woi Jehovah um-manittoomoh Israel, ken ayeau ut nashpe Cherubimfut, ken Mani, ken webe nulle, ut wame ketafsootamwongash ohkeit, ken kutayim kesuk kah ohke.

16 Jehovah nauwansh kehtauog kah nootath, Jehovah woshwunuth: kuhkeukquash kah nash, 8e nootath ukkutoowongash Sen-nakerib, nob negonshuadt kehkomonat pomantamwae God.

17 Wunnamuhkuteyeuco Jehovah, As-syriae ketafsootamwog nehtog wutohtimod-nealh, kah wutohkeyeuash.

18 Kah umnohtog ummanittoomooog, nootaut, ne-wutche nag matta manittoomoog, qut wutanakaufuonganoo woi ketompag, wunnutcheganowash, mehtug kah quifuk, newajeh paguanahettit.

19 Newutche yeuyeh, woi Jehovah num-Manittoomun kowehquetumosh-tonwuh-hinnean wutch wunnutchehanit, onk wame aliootamwongash ut ohkeit woh wahtog, ken Jehovah God, ken webe nulle.

20 Neit Isaiaah wunnaumonuh Amoz an-noonau Hezekiahut, noowau, yeu wullin Lord um-Manittoomoh Israel: ne an ayeuuhkon-ittue peantamaawean watch Sennakerib As-syriae ketafsoot, nunnotaman.

21 Yeu kuttoonk ne Jehovah anowadt, nob wutch papaume, penom wurtanoh Sion kuffekeneunk, kah manowantamoe kut-ahanchtunk, wurtanoh Jerusalem kenuuk-quhquahtunk.

22 Howan aialshpumadt, kah blasphemadt? kah ayeuuhkonittue howan tabhin-numaadt kowdawatonkquifoonk, quenukque rahhinnumaadt kuskefukquash? ayeuuhkonittue woneetupanatamomoooh Is-rael.

23 Nashpe katannonaenimog kutailu-punam Jehovah, kah kuslip, nashpe mairan-ukith nut-charetsumash nukkuhkuhquenu-ken koduhkodge wadchuhkontu, kiithkontu-Lebanon, kah pish nutumetah quagquonuh-quillitcheh Cedarhutugquash, kah wun-nunkquillitcheh neg kooowag, kah pish nup-petutteam; appinneash ut owobkoyeamut, wurtouohkomukoom, kah umniuhmeech-umohteuk.

24 Noowonteam, kah nootattam penoopaog, kah nashpe nulle-tah numenashum wa-me sepuash ut weenuhkomoe ayeuonganah-tu.

25 Sunnummatta kenanoostamoo noowadt, uttolian uileomp noowadt, onk woi-kenauwehtinneah? eyeu nutullen, onk woi-kuttinniinneat, matcheteauunat: pumme-neutaulue keitoranah, enmachehtee num-26 Newajeh wotquait.

oishoh, kah posekinaw tanohketeanganit nehenwonche wekit, Uzze tanohketeanganit: kah Ammonoh wunnaumonuh wun nompasotamomukquoh

19 Ammon nelinehchage kah neefe kodtumwohkomup nowche ketaffotamowit, kah neefe kodtumwae ketaffotamowit ut Jerusalem, kah ohkash uflowefuoh Meshullemeth, wuttaunuh Haruz wutch Jorabah.

20 Kah uleu ne machuk ut anaquabit Jehovah, ne afeneup Manassehoh oishoh.

21 Kah pomulbau wame mayash, nish oishoh paumuhohpash, kah wuttinneumohkauau nunneukontunkoh, neh oishoh wottinneumuhkauompoh, kah nah owowuffumoh.

22 Kah nukkonau Jehovah neh um-Manittomoh oishoh, kah matta pomulbau ummayit Jehovah.

23 Kah wuttinneumoh Ammon onombeukonoh, kah nuhaog ketaffototoh ut nehenwonche wekit.

24 Kah ohkee milinninnuog nuhaog, wame neh wunnonbeukononthege ketaffototoh Ammonoh, kah ohkee milinninnuog, Josiasoh wunnonpe ketaffotomwehkonauh.

25 Kah onkatoganash wutufseongash Ammon nish afechiuh, tunnummatta wuffukwhofinoash Judae ketaffotamowog ummehquontaroge wuffukwhonganoout.

26 Kah posekinaw cowaohkeimut Uzze Mat. tanohketeanganit, kah b Josiasoh wunnaumonuh wunnonpasotamomukquoh.

CHAP. XXII.

I Oshah a shwofuk rahshe kodtumwohkomup nowche ketaffotamowit, kah shwinchag kah nequit kodtumwae ketaffotamowit ut Jerusalem, kah ohkash uflowefuoh Jeddah wuttaunoh Adajah wutch Boscah.

2 Kah uleu ne sampwag ut anaquabit Jehovah, kah pomulbau wame ummayit Davidoh oishoh, kah matta quinnuppu en uninohekbanat afuh menadcheanit.

3 Kah nniyeup, nabo shwofuk wutteashe kodtumomut ketaffot Josias, ketaffot annoonau Shaphanoh wunnaumonuh Azaliah, wunnaumonuh Meshullam noh Scribe, en wekit Jehovah nowau.

4 Kuhkubanih en Hilkiahut kehchepshauluen, onk woh ogketam silver, ne pandtomuk wekit Lord, nish nanauquontamachege makinnumohetticheh wutch midinnauit.

5 Kah magunach wunnutch ganowut anakaufuenog, neg nanawunukeg wek Jehovah, kah aninnunauahettich afenutcheh anakaufuonk, ne wekit Jehovah, onchteauunat rauwutch shunkish ut werowut.

6 En Carpenterfug, kah wekitteanuut, kah Masonog, kah addonot timber, kah wunnethanawoe quufukuanah wunnehteauunat wetu.

7 Qut inatta wunnompagunnumowonk papaume teaguas, ne maguniuk en wunnutcheganowut, newutche pabahtanumwe ufloweog.

8 Kah Hilkiah sephaufuen unnau Shaphanoh noh Scribe, nunnamteoh naumatue book, ut wekit Lord, kah Hilkiah aninnunauau book Shaphanoh, kah wutogkeramun.

9 Kah Shaphan Scribe peyaonau ketaffotamwoh, kah wonk paudaunchemowkauau ketaffototoh, kah nowau, kittinneummog moenunmog teaguas nish ohtagish wetuomut, kah uppunamunaoash wunnutcheganowut neg anakaufitcheg, neg nanawunukeg wek Jehovah.

10 Kah Shaphan Scribe wuttinnon ketaffototoh, nowau, Hilkiah sephaufuen nuttinnumuk book: kah Shaphan wutogkeramun ut anaquabit ketaffot.

11 Kah nniyeup, ketaffot nowtog naumatuogane batu kuttowongash, nehnekikom wutogkounash.

12 Kah ketaffot annoonau Hilkiah sephaufuen, kah Ahikam wunnaumonuh Shaphan, kah Achbor wunnaumonuh Micajah, kah Shaphan Scribe, kah Afishiah wuttinneumoh ketaffot, nowau.

13 Monchek natotamok Jehovah wutche nen, kah wutch milinninnuog, kah wutch wame Judah, papaume kuttowongash yeu bookut ne nametomuk, newutche mili ummusquannittamowonk Jehovah ne nashqunaetunkueog, newutche kushinonog matta kukkehramog kuttowongash yeu ut bookut, usenat neanfukwhofik papaume kenawun.

14 Neit Hilkiah sephaufuen kah Ahikam, kah Achbor, kah Shaphan, kah Afishiah auog Huldah mittamwossiffe quoshodum wacha, ummittamwuffoh Shallum, wunnaumonuh Tikvah, wunnaumonuh Harhas nanaweh-teunk hogkowongash, kah noh ayeu Jerusalem, ut Colledgeut, kah ukkeketowhokauau.

15 Kah noh nah wuttinnuh, yeu wulin Jehovah um-Manittomoh Israel, unnok wofketomp noh annowokueog en nuh hogkat.

16 Yeu wulin Jehovah, kuffeh, nuppaudo machuk yeut ayeuonganit, kah neg noh wadohkitcheg, wame book kuttowongash nish Judae ketaffot agketogish.

17 Newutche nuto: quannumukquog, kah chikoklumawog weetemungquok onkatogeh manittot: woh nummowomofshikqunnaoont en musquannittamunat, nashpe wane wunnutchegane anakaufuogganowash, newajeh nummusquannittamowonk pish ayeuhkhonittue nashqunau yeut ayeuonganit, kah matta pish ontanow.

18 Qut Judae ketaffot, noh annowokueog natotamaonot Jehovah, yeu woh kuttinnoneau, yeu wulin Jehovah um-Manittomoh Israel, papaume kuttowongash

14. Neit Ifayah quohodromwenz peyau-
nean keraifotoh Hezechiahoh, & wuctinuh,
toh nawa'og yeng woi ketompag, kah toh-
noh omwog en kuhhogkat? kan Hezechiah
nawa'an omwog neadit wutohtimonat,
wutch Babilon.

15 Kah noowau, teag naumwog ut ohkeit?
Kah Hezechiah nampooham, wame teanteag-
wallinih nihi nekit wunnaumunnaoaih, wan-
ne teag ut nunnopakounit nihi matta nah-
tinooogith.

16 Kah Isayah unnau Hezechiahoh, noo-
tah wuttinnowaonk Jehovah.

17 Kusén, kesusukodásh peyomwásh, wame
ne ohtag kekit, kah nish kusúshog ponamwe.
hetteupash, b pajeh yeu kesusukok, pish uf-
sowutiaunash Babilon, wanne teag pish
pishqunnumwun, noowau Jehovah.

18 Kah kenamonunk neg ontsetheg wutd kuhhogkat, neg pish winaumóníeaneg, nag pish wutíamaunuh, kah neg pish eunuchíwog ut ummíhe wekit Babilone ketahíwot.

19 Neit Hezechiah unnau Ifaiahoh, wun-
negen wuttianoowaan Jehovah ne anoo-
wan: kah n'owau, lunnum natta wunegeninno,
wunohteaank & wunnamuhkuteyeuuk ohtag
nukkefukodumut.

20 Kah onkatogih wutufseongah Heze-
chiah, kah wame ummehkefuonk, & uttoh
an ayik nuppfepog, kah conduit, kah paud-
au nippe keitoranah, fuannummatta wufuk-
wholinoah, Judae kerahsootamwog umme-
qunotamoe wufukwhongseon?

21 Kah Hezechiah weefequomoomzu oosh-
oh, kah Manasseh wunnaumonuh wunnomp-
fsootamomukquoh.

С Н А Р. XXI.

a2 Chro 33.1 **M**nalleh a nabo neefe kodtumwohkom
nowche ketaftotamwoit, kah ketafto-
tamwo napauna tahminchage, kah napauna
tahthe kodtumwae ut Jerusaleml, kah ohkafoh
uflowefuoh Hephzibah.

2 Kah usü ne machuk ut anaquabit Jehovah, neauak wunnibkeneunkquortomowah penowhteag, neh Jehovah soh woteacheh wutch anaquabhetit wunnaumuh Ifrael.

3 Dewutche, wonk zym qunnahquiseye
b Chap. ong sh, b nith Hezechiah coshob pagu tunk
r8.4. upah, kah zymauna Altarfash Bialoh, kah
c Jer.32 kuppi, ne afeip Ahab Israelle kerafsot, kah
34. wowusumau wame kufekue kenuawame
2Sam. onghaf, kah nah mriginewugubhah

7.13: 4 Kah e ayim altar fah ut wekit Jehovah,
ne papaume Jehovah anowop, ut Jerusalem
nupponam nowefuonk.

5 Kah ayimauau altarfash wutch wame
kefukque kenauwameongash ut neefe chip-
pinneutunkanit wekit Jehoyah.

taut, kah kukkinneasu nttoochieyuwath,

85.
kah usfu pauwangaſi, kah weoggéheau ma-
che nathauongoh, kah mamontamoh: usfu
miſhe matcheſeônk ut anaquabit Jehovah,
moomoolſheônât, ... inneukon-

7 Kah pouau kuppiyeu wutich
tunkoh neh kesheoncheh, ut weruomut, ne
papaume Jehovah anomp Davidoh, kah So-
pamoneh wunnaumonuh; d yenut weruomut
kah ut Jerufalem ne pepenam wutich wame
wutchippaonwenganit Israel, na nuppo-
pupun na wefunk micheme.

8 Kah matia nutontohtahtoo wubee
ash Iisrael, wutch ohkit ne oshwosh anumau-
ogkup: webe kukkinneafehetti uilenat, ne-
aunak wame ne ánanncog, kah neaunak
wame naumatuonk ne Moses nuttinneum an-
annocorap,

9 Qut nag matta kukkutamóog : kan
naffes uppanneusfoonuh meosheke mathe-
fenat, onk ne afehettit wutohtimónesh nish.
Jehovah paguatunkih: ut ansqabhettit wun-
naumonuh Israel.

10 Kah Jehovah ketookau nashpe quon-
tumwacnue wattinneumoh noowau,

Ii e Newutche Manalleh Judae
 wurtenath yeush nishkencunkquokish, kan
 anue matcheluma wamé Amoritfog ne aie
 betrit, neh negonubkunkqutcheh, kah wonk
 Judahch matchefeacheu nathpe wurtinu
 konrunkoh.

12 Newajeh yeu noowadt Jehovan
nirtoomoh Israel; kuffeh, nukkod pauto
chuk ut Jerufalem, kah Judah; ne bowan
nootog, naneelwe f wuhtraog walli pish nup
westaaf.

13 Nussūmmagunum Samariae uppi
neat ut woikeche Jerusaleml, kah uppi
panūmoonk wek Anab, kah nuriikkam Je-
rusaleml, onatuh woiketomp jithkhog wa-
nonk, jithkhamunat kah wunnunukhinu-
nig.

14 Kah nutohquontam ne alquunnah
nutohtoonk, kah nupponoog ut wannutheg-
ah, out um natwomoooh, kah nag-pish-
qutrahhamoongahnoog, kah matcheteau-
out. um natwomooout.

15 Newutche uifeog ne machuk ut
quabel, kah numomowshikquog musquam-
tamunat, nadtceph wshoooh wamunut Egypt,
natchi woi kashuk.

16 Nana, Manasseh feahham mat
nuw e wufqueheonk mocheke, nò pajeh
wunomwameechumukonak Jerutakem wuch
aehtage, chaubok ummatheheonk ne
naphematchefeahheon Judahoh, uienat ne
pajeh yeh Iehovah.

17 Kah onkatogish wutufseangah
seh, kah wame ne asit, kah ummatche
ne an matche se, sunnumatta wusukw
inóah, Judae ketasit amwog umnequon

18 Kah e Manaffeh weefequam

b Chap
24. 13
& 25. 1
Jer. 27
22.

2 Chro
33.1

b Chap
18.4.
c Jer. 32
34.
2 Sam.
7.13:

ut dicitur
8.29

ah 15.4

Y. f. S. 110

g.

g2CE

Josiah ayimman paumukauaduonk Chap. 24. Josiah nushon. Jehoahaz. Jehoakim.

weenohkeet, kah wutchikossunafut ut Altarut, kah wunnihketeaun neaunak e wuttinowaoonk Jehovah, Manitowowomp wah-teauwahuwop, wah-teauwahuadt yeuth kut-towongash.

17 Neit noowau teague wussuk ne naum? kah kitotandeh wosketompaog wuttinoneat, ne owenohkem manittowomp noh wag Judah, kah wah-teauwahuau yeuth asemish, ayeuhkonittue Bethelle Altarut.

18 Kah noowau, mukkonok, howan on-tohtokitch wuskonash, neit mukkonamwog wuskonash, weech wuskonash quothodtumwen, noh wag Samaria.

19 Kah wonk qunnuhque ayeuogane weetuomash nish Samarie keitotanahtu, nish Israelle ketafsootamwog ayimmoheppish, moomooqheonat Jehovah, Josias wutamu-namunah, kah wuttinteaunafut neaunak wame ne ait ut Bethel.

20 Kah sephausu wame qunnuhque ayeuogane sephausueneh neh na apinitcheh, ut Altarohtu, kah chikossun na ut wosketom-pae wuskonash, kah quishkeu en Jerusalem.

21 Kah ketafsoot annoonau wame missi-ninnah noowau, f nanawekteauok paumuk-auaduonk en Jehovah ut g kummanittow-mooout, neanuk whoik yeu wuonawie bak.

22 Wunnamukut matta ne wuttin nana-wehteauunnioh ne ne paumukoaduonk, wutch ukkefukodtumooout wussittumwa-enuog neg wafumoncheg Israelloh, afuh ut wame ukkefukodtumooout, Israelle ketaf-sootamwog, afuh Judae ketafsootamwog.

23 Que nabo shwofuk tahthe kodtum-oomut Josias yeu paumukauaduonk un-neheon Jehovah, ut Jerusalem.

24 Nano nishkencungue wanashauarit-oomutcheh, kah mamontumao, kah nunnukontunkanog, kah Idolfog, kah wame nish-keneunkquokith, nish naumheteamukith ut ohkit Judah, kah ut Jerusalem, Josiah wut-amaunah, onk woh ussu naumatu kettow-wongash nish wasukuhwhokish bookut,

ne Hilkiah sephausueneh namehtunkup ut wekit Jehovah.

25 Kah wanne howae ketafsootah negon-uhkongqutcheh tatuppeyeuwoh, noh quanupet en Jehovah nashpe mamusse wuttah, kah nashpe mamusse ukketahogkounoh, kah nashpe mamusse ummenuhkesuonk, neaunak wame wuttinamatuonk Moses, afuh afuh-kongqutcheh, matta waabu netatuppeyeu-echeh.

26 Que Jehovah matta quishkinnu-moo wutch ummide musquantamooouk, ne nash-pe ummusquantittamooonk ayeuhkonittuo nashqueneu ut Judahut, newutche wame musquantittamooongash nish nashpe mamus-se moomooqheonchish.

27 Kah Jehovah noowau, kah Judah wonk nteontash wutch anaquabeh nean ontastog

Israel, kah nuppogketam yeu keitotan Jeru-salem, ne pepenamomp, i kah wetu ne anoo- waomap noowetuonk na pih ohteau.

28 Kah onkatogith wutusseongash Josiah, kah wame ne afut, sunnummatia wussuk who-sinowah, Judae ketafsootamwog ummequon-tamoe wussuk whofuoonganoout.

29 k Ut ukkefukodtumash, Pharaoh Nechoh Egypte ketafsoot, ayeuhkonittue kuhkuhquetauau Assyriae ketafsootah, en Euphratefe sepuut: kah ketafsoot Josiah wut-ayeuhkonuh, kah wunnuthoh ut Megiddo, mahche nauont.

30 Kah wuttinneumoh nuppoee ummon-chaonoh ut chariotut, wutch Megiddo, kah uppafoouh ut Jerusalem, kah upposokinoh ut nehenwonche owenohiket, kah i ohkee missinninnog, nemunaog Jehoahazoh wun-naumonuh Josiah, kah wulussigunoh, kah wunnomp ketafsootamweheouh oshoh.

31 Jehoahaz nefnechage kodtumwoh-kom nooche ketafsootamowit, kah ketafsoot-amoo nishuoh nepauzoh ut Jerusalem: kah ohkafah ussowefuoh Hamutal, wuttaunoh Jeremiah wutch Libnah.

32 Kah ussu ne machuk ut anaquabit Je-hovah, neaunak wame ne oshoh asenit.

33 Kah Pharaoh Nechoh, wehwepapinuh ut Riblah, ut ohkit Hamath, matta ukketas-sootamooineat ut Jerusalem, kah ompwete-ahto ne ohke, nequt pasukwe silvere ta-lentish, kah golde talent.

34 Kah Pharaoh Nechoh Eliakimoh ketaf-sootamweheoh, wunnaumonuh Josias, wun-nompennonat Josiasoh oshoh, kah quinnup-penumau owesfuonk, m Jehoakim, kah amaunau Jehoahaz: kah peyau Egypt, kah na wuttit nuppun.

35 Kah Jehoakim aninumauau ne silver kah gold Pharaoh, qut ompweteahto ohke magunat teguas, neaunak wutannoteamoo-onk Pharaoh, ompweteahau ne ohkee mis-singinnuh ne silver kah gold, nishuoh pasuk neaunak wutompeteaonk, aninumauonot Pharaoh Nechoh.

36 Jehoakim nefnechage kah napanna tahthe kodtumwohkom nooche ketafsootam-owit, kah nabo nequtte kodtumwae ketafsoot-amooout Jerusalem, kah ohkafah ussowefuoh Zebudah, wuttaunoh Pedajah wutch Romah

37 Kah ussu ne machuk ut anaquabit Je-hovah, neaunak wame ne asenit oshoh.

C H A P. XXIV.

U T ukkefukodtumut Nebuchadnezzar Babylone ketafsoot kuhkuhqueu, kah Jehoakimoh wuttinneumoo nishwe kodtum-wae, neit quishkeu kah wutche ketafsooh.

2 Kah Jehovah wutayeukonittue wutan-norinuh Caldée chippanowongash, kah Sy-rianse chippanowongash, kah Moabitse chip-panowongash, kah wunnaumonuh Ammon wutchippanowongash, kah wutayeukonittue

wongash nish nootamanish :

19 Newutche kuttan noohki, kah ken kut-ohonpah kuhhog ut anagabit Jehovah, nootamen ne ayeuhkonittue adram yeu ayeu k, kah ayeuhkonittue neg na wad-ohkitche, nag pish touishinne kutohke, kah matanatuongash, kah kenekikom kut-ozkoonash kah kumash ut anagabeh, nen wonk kenotoufsh, noowau Jehovah.

20 Newutche kuffeh, pish kummukinuff en kwit, kah wunnohtee pish kummuk-iniit en k.weenohkeet, kah kuikfekquaish matta pish naumw wame machuk ne paud-tau yeu ut ayeuonganit : kah nag wonk paudaunchemokauwaog ketalfotoh.

C H A P. XXIII.

2 Cro. 34-30. **K** Ah ketalfot annooteamw, kah um-mukkinnumaush wame Judae kah Je-
rusaleme Eldersoh.

2 Kah ketalfot kuhkuhqueu en wekit Je-hovah, kah wame Judae woiketompaog, kah wame wadohkitche Jerusaleme weche nag-um, kah sephaufuenug, kah quohodtum-wenug, kah wame midinninnug, papeis-sistche, kah matikkenukeg, kah ogketam ut wehtauogkoot, wame kuttowongash ut wunnoowae bookut, ne namehteomuk ut wekit Jehovah.

3 Kah ketalfot neepau kishke pillar, kah wunnoowau ut anagabit Jehovah, afuh-kauonat Jehovah, kah nanawehtauunat wut-tinnaumatuongash, kah owauwaongash, kah wistumtoongash, nashpe mamulle wuttah-bou, kah mamulle ukketahogkoonouh, uf-senat owowae kuttowongash nish wafukuh-whofikish yeu ut bookut, kah wame midia-binnug neepoe wunnoowag.

4 Kah ketalfot annoonau Hilkiaboh keh-chesephaufuenuh, kah nahohtoeu sephaufu-ennug, kah nanawehteunkig ushquont, foh-wuttaunat wutch wut-templunat Jeho-vah, wame auwohtesongash, nish ayinau-liche Baal, kah wutch kuppi, kah wutch wame kufukue kenawameonk, kah nob wutchikkofwob, poquodchit ut Jerusaleme, ut Kidroneh ohtuehkonit, kah nag uppu-queimw wutuffowuttauneau Bethel.

5 Kah wobkukquosumau neukontunkane sephaufuenuh, neh Judae ketalfotamwog kohguttumohettit chikkohsumunat, wee-temungquok ut qunuhqui ayeuonganichtu, ut Judae kitotanehtu, kah waeene ayeuon-ganehtu ut Jerusaleme : nag wonk chagof-sumauoncheg weetemungquok Baaloh, ne-peuzoh, naneputhadt, kah chipanogquilog, kah wame kufukue kenawameonk.

b Chap. 21.7. 6 Kah fohhrowuttaw kuppi wutch wek-it Jehovah, en poquodchit Jerusaleme, en Kidrone sepuihit, kah wutchikkofsumun kishke Kidrone sepuihit, kah wuttahtaf-tuhkomwe fukquohikomun, kah scabiamun ne pasgag, ut awenohkeueut wunnau-

monauh midinninnug.

7 Kah soqutrahham wekwo ash Sodomitk og nish kuhkohtogit wekit Jehovah, uttoh adt mittamwulifog ayimmohettit waah-thunkit wutch kuppi.

8 Kah fohhrowunau wame sephaufuenuh wutch Judae keitotanehtu, kah nishketeau qunuhqui ayeuonagash uttoh sephaufuenug, adt chikkohsumwehettit wetemungquok, wutch Geba wehque Beertheba, kah poh-quetrahham fquontame qunuhqui ayeuon-ash, nish ahut petutteamuk wuquontamut Joishua, nanawuwaen ne ut otanat, nish menadcheinnieu keitotane fquontamut.

9 Qut qunuhqui ayeuonagane wut-altar-ennug, matta kuhkuhqueog en wut-altar-umut Lord, ut Jerusaleme, qut nag mechi-wog mat teane perukqunhuk ut keangke wemattoot.

10 Kah nishketeau Tophet, ne wutona-uhkoieyemut wunnaumonuh Hinnom, onk matta howan wunnaumonuh afuh wuttaunoh wob uppannapwulhaheonat nohtaut en Mo-lechut.

11 Kah amanaun horsesoh, neh Judae ketalfotamwog anamauehettiche nepeuz-ketalfotamwog ut wekit Jehovah, kishke wut chamberum Nathan-Melech, chambere nanawunnaueenia, nob apit nob-koiyeut, kah chikofsum nepeuze chariots-ath nohtaut.

12 Kah Altarfah nish woikeche wohqut onohag wut-chamberum Abaz, nish Judae ketalfotamwog kesteahettupash, kah altars-ath nish c Manalis kesteunkupash ut neele, ch- wutchippinnoutunkanit ut wekit Jehovah, yeush ketalfot wunnookerahhamunash, kah na wutch nookerahhamun, kah uppu-pi-yeamw wuttinnuhkou Kidrone sepuihit.

13 Kah qunuhqui ayeuonagash nish an-quohtag Jerusaleme, nish eninnuhkounnue-annincoe wadchut, ne Solomon ayinau-omp Asherotoh, wunnishkeneunkquot-toomw Zidonianfog, kah Chem-shoh, wun-nishqueneunkquottoomw Moabitfog, kah Milkomoh wunnishqueneunkquottoomw wunnaumonuh Ammon, yeush ketalfot wun-nishketeauunash.

14 Kah soquetrahwau nunneukontunkoh, kah tummehtam kuppiyeush, kah wunnaum-wohtin ayeuonganit, woiketompae wulka-ash.

15 Nano, ne Altar ut Bethel, qunuhqui ayeuonk ne Jeroboam wunnaumonuh Nebat, aoh matcheseaheomp Israelloh, ayikup, ne Altar kah qunuhqui ayeuonk wuifquut-tahhamun, kah chikofsum qunuhqui ayeu-onk, kah wufukukkomwe tahtashkukomun, kah chikofsum kuppi.

16 Kah Josias quanuppait, naum wenoh-keath nish na o' tagish wadchut, kah anno-temw neemunumunat wufukush wutch weenob.

moh ketaffu t Babilon, peyau Jerusalem.

9 Kah chikolsum wek Jehovah, kah ketaffu wek kah wame Jerusalem wetuomath, kah nithnoh mibauau wek wutchikolsum-anah nathpe notau.

10 Kah wame Caldeanse kenauwameonk neh wetomukutchich wadchanuac mug-quomp, sohquetahhamwog Jerusalem pum-neneutank waenau.

11 Kah onkatogig miffinninnuog, neg af-gunutcheg ut keitotinat, kah waleemwut-cheh, neg wadshoncheg Babilone ketaffu-tamwut, kah neg segunutcheg wutch mata-anukeg, Nebuzaradan wadchanuac mug-quomp ummonchanuh.

12 Qut wadchanuac mugquomp, segunau mathekuenau ut ohkit, weminneohketea-enuunneat, kah ohketeaenuunneat.

13 Kah b brasse nepatunkquongath nish ohtagith wekit Jehovah, kah bafelath, kah brasse keitob ne ohtag wekit Jehovah, Cal-deanlog wufukquetahhamianezu, kah mon-chiatog ne brasse en Babilon.

14 Kah wihquath kah shovelsath kah snuf-ferfath, kah kenamog, kah wame wompuh-shagque auwohtangath, nish nathpe wowul-fumuaetherich, nish wutanaunuminao-ath.

15 Kah tanithineac koppubhegath, kah wunnonnagath, kah nith goldewogith, ne gold, kah nith silvereugith, ne silver, wadchanuac mugquomp wunneemunumunath.

16 Neefinalh pillarfath, pafuk keitoh, kah bafelath nish Solomon ayikupath wutche wek Jehovah, wame yeuth brasse auwohta-ongath, wame wacu qutuhwholincath.

17 d Nefohkunkquok pafuk pillar, nabo shwofuk tathihquanogkod, kah wabuhkuh-kouk, ne brasse, kah ne fohkunkquok up-puhkuk nish weliqanogkod, pepemufqunum-we anakaufuonk, kah pomgranatfath, ut up-puhkukut waene wame wompuhthog; kah ketatuppe yeuth, nabo toeu pillar, nathpe pemfquannawe anakaufuonk.

18 Kah wadchanuac mugquomp tohqurau Serafahoh keiche fephaufuonh, & Zephaniahoh hothou fephaufuonh, kah nishuog nana-wehtenugig-uthquont.

19 Kah neemunau wutch otanat annin-nohfuenh, noh nanawunumwahit ayeuteuh, kah napanna tathlog woiwetompaog neg anaquabit ketaffuot, neg namchitcheh ut otanat, kah keiche Scribe ayeuteaut, nqh agkemont miffinninnuh ne ut ohkeit, kah ne-gutta tathfinghagkedog woiwetompaog miffinninnuh ne ut ohkeit, neg namchitcheh ut keitotinat.

20 Kah Nebuzaradan wadchanuac mug-quomp yeuth wameonunuh, kah uppefauh

Babilone ketaffuotamwut, ut Riblah.

21 Kah Babilone ketaffuot nah wuttog-komuh, kah nah wunnufuh ut Riblah, kah Hamathe ohkeit, neit Judah monchanau wutch wutohkeit.

22 e Kah miffinninnuog neg apitcheg ne ohkeit Judah, neh Nebukad-nezzar Babilone ketaffuot afgunnompuh, Gedaliah wunna-monuh Ahikam, wunnaumonuh Shaphan, wunnaunawunnumwaheuh. e Jere. 40.5,9

23 Kah wame f mugquompaog kenau-wameunnuu, nag, kah wuttinneamcuuh, notamwehettit, Babilone ketaffuot nana-wunnumwaheau Gedaliahoh, nag peyog Gedaliah ut Mizpab, Ishmael wunnaumonuh Nethaniah, kah Johanan wunnaumonuh Chareah, kah Sarajah wunnaumonuh Tanhumeth, wun-Netophathit, nag kah wut-tinneamcuuh, kah Iazaniah wunnaumonuh um-Maachathit, neg kah wuttinneam-oh. f Jere. 40.7.

24 Kah Gedaliah nah wutchadchekeimuh, kah wuttinneamcuuh, kah wuttinuh, ahque wabuunukcok otinninneumunneadont Cal-deanlog: ayeck ohkeit, kah wuttinneamuf-kok Babilone ketaffuot, kah pish kwniyewentamunau.

25 Qut nniycup nefaufuk adthafuot ne-pauz, Ishmael wunnaumonuh Nethaniah, wunnaumonuh Elihama, wutch ketaffuot oikannemunneuh; peyau, kah piog; ufshoh woiwetompuh weechie, kah g togkomaog Ge-daliah newaj nuppuh, kah Jewfog kah Cal-deanlog neg wetomoncheg ut Mizpab. g Jere. 33.2

26 Kah wame miffinninnuog papefiffit-cheh kah matukkenukeg, kenauwamee mug-quompaog nepoog kah peyog Egypt, ne-wutche qufhaeg Caldeanloh.

27 Kah nniycup, fhwinchage kah nefaufuk tathhe kodtumamut ut ummiffinninnuonit Johojachin Judae ketaffuot, ut nabo netfuit nepauz nefnechage kah nefaufuk adthafikquinhog nepauz, Evil Merodach Babilone ketaffuot, ut kodtumut ut ne adi neche nanawunnuadit, tohfinnumauan uppuhkuh Johojachinoh wutch kupfufshagkinnittu-onganit.

28 Kah rowomozufontowannuau, kah apponawoh wutappuonk, waabe, wutappu-onganoath ketaffuot tamwob neh wetomuk-queh ut Babilon.

29 Kah wutafuwunumauoh ukkupfifag-kinae hogkubunath, kah mae fihoh petuk-quannuk upanaquabit nagwuttee, nifohke pomantaminil.

30 Kah ummonehkehaonk nagwuttee me-nehkehaonk wuttinnamauoh ketaffuot afeke-fukokode badruhkadeonk hifohke pomon-tog.

ap.
17.
27

Kin
15.
r.52

Jehojakin ketassot

II Kings

Jerusalem weenuhkomun

tue ananoh en Judah, paguataunat,
 Chap. 1. neanuk wuttinnowaonk Jehovah, ne
 20. 17. anowop nashpe quosiodtumwacne wuttin-
 & 23. neumoh.

27. 3 Wunnamuhkut nashpe wutannoteam-
 coonk Jehovah yeu wunnuhkekonggun Ju-
 dah, nah wutontuiboyat wutch anaquabit
 wutche ummatcheongath Manasseh, ne-
 anuk wame ne aint.

4 Kah wonk wutch mat woskehuwae
 wusqueheonk ne seahhog (newutche num-
 wotau Jerusalem mat woskehuwae wusque-
 heonk) ne Lord matta ahquontamogk.

5 Kah onkaroganah wutusseongath Je-
 hoiakim, kah wame ne asit, sunnummatta
 wusukwhoinath Judae ketassotamogk um-
 mehquontamog wusukwhongana out.

6 Neit Jehoiakim weesequomomau osh-
 oh, kah Jehoiachinoh wunnamonoh wun-
 nonpasoatamomukquoh.

7 Kah Egypte ketassot matta wonk kuh-
 kuhqueu wutch wutohsit: newutche Ba-
 bylone ketassot sohkohu, wutch Egypte
 sepaut, wehque Euphratef sepaut, wame
 ne wadhiik Egypte ketassotamwut.

8 Kah Jehojakin nabo shwosuk tabhe
 kodtumwohkom noche ketassotamogk, kah
 ketassotamogk ut Jerusalem nishuoh nepa-
 uzsoh, kah ohkafoh uslowesoh Nehushta
 wuttaunoh Elnathan wutch Jerusalem.

9 Kah usleu ne machuk ut anaquabit Je-
 hovah, neanuk wame ne oshoh alenit.

10 b Na ahquompak wuttinnemoh Ne-
 buchadnezzar Babylone ketassot ayeuuh-
 kopittue kuhkuhquehtamwog Jerusalem,
 kah keitoran weenuhkomun.

11 Kah Nebuchadnezzar Babylone ketas-
 sot, ayeuuhkontam keitoran, kah wuttin-
 neumoh oweenuhkominin.

12 Kah Jehoiachin Judae ketassot, soh-
 ham en Babylone ketassotamut, nagum kah
 ohkafoh, kah wuttinnemoh, kah wusson-
 timosimoh, kah wutannosueacumoh: kah
 Babylone ketassot wuttohquuh shwosuk
 adtabhe kodtumwae ketassotamogk.

c Chap. 13 c Kah na wutch sohwttaun w-
 20. 17. me nompakounash ut wekit Jehovah, kah
 112. 39. nompakounash ut ketassot wekit, kah
 6. sokqumun wame golde wishquash, nish So-
 lomom Israelle ketassot ayikupash ut wat-
 templeumut Jehovah, ne anowop Jehovah.

14 Kah monchatan wame Jerusalem, kah
 wame fontimoh, kah wame menuhkesuenu-
 og, piogque muttanonganog kulluog mis-
 sinog, kah wame iyananakesuenuog, kah
 smithog, wanne howan segunneun, que webe
 matchekuog ut ohkeit.

d Chro. 15 Kah d monchatan Jehoiachinoh en
 36. 10. Babylon, kah ketassot ohkafoh, kah ketas-
 sot. 2. sot ummittamwusoh, kah wutannosue-
 neumoh, kah menuhkesuenuh ut ohkit, yeu
 6. ummihannokanah wutch Jerusalem en Ba-
 bylon.

16 Kah wame menuhkesuenuog netafuk
 tabhe muttanonganog kulluog, kah iyan-
 anakesuenuog, kah smithog nequt mut-
 tannonganog kulluog, wame neg minuh-
 sitcheg, kah tapenueg ut ayeuuhwutimot,
 neh Babylone ketassot minue uppalowoh
 Babylon.

17 Kah e Babylone ketassot wunnonpe t-
 ketassotamwehuh, Mattaniahoh oshoh 37.
 wematoh, kah wutuhsoowe uslowenoh Ze-
 dechiah.

18 f Zedechiah neshchegage kah nequt f Jon-
 kodtumwohkom noche ketassotamogk,
 kah nabo nequtte kodtumwae ketassotam-
 ogk ut Jerusalem, ohkafoh uslowesu Hamu-
 tal, wuttaunoh Jeremiah wutch Libnah.

19 Kah matchetu ut anaquabit Jehovah
 neanuk wame Jehoiachin neaset.

20 Newutche nashpe ummufquanitea-
 onk Jehovah n niyeup ut Jerusalem kah Ju-
 dah, no pajeh uppgokenonot wutch ana-
 quabit, Zedechiah cheketauau Babylone
 ketassotoh.

CHAP. XXV.

K Ah n niyeup, a pasukogun adtabhe
 kodtumwae ketassotamogk, ut up-
 piogque kodtumomut piogkukquinhog
 nepauz, Nebuchadnezzar Babylone ketas-
 sot ayeuuhkonittue peyau Jerusalem, kah
 wame ukkenauwameonk, & wutuppukitue
 ncowontamunau, kah wutayeuhkonittue
 wonkonosinuhkontamunau wacene.

2 Kah keitoran weenuhkomun pajeh nabo
 wunnequre kodtumomut Zedechiah.

3 Kah pasukogun adtabhequinuhog, b
 b yau ut nepauz, mahshagquod sohkohu
 ut otanat, kah na matta petukgunnunkanah
 no wutche milinninnog ne ohkeit.

4 Kah keitoran pokhean, kah wameyeu-
 teac missinninnog nukonae wusfeneu-
 squontame mayut, nashau ne feneu-
 anit, ne kishke ketassot wuttitanohkera-
 onganit, (kah Caldeanog weenuhkomwog
 keitoran) kah ketassot aune may, nogque
 mukohquattat.

5 Kah ukkenauwameonah Caldeanog
 nosfwehtahwag ketassotoh, kah umma-
 tanoh ut Jericho mukohquattat: kah
 wame ukkenauwameonah seahhau wutch
 wuhhogkat.

6 Neit nag tohquano ketassotoh, en
 uppalowoh Babylone ketassotamwut, en
 Riblah, kah osimoh.

7 Kah nushag Zedechiah wunsaumonuh
 anaquehtag wuskesukquash, kah kodtin-
 numwog wuskesukquash Zedechiah,
 wuttohokkuppinoh nashpe bras fette-
 ash, kah wutuhwunoh Babylone.

8 Kah napanna adtabhiut nepauz (ne nabo
 pasukogun wutthe kodtumom) Nebu-
 chadnezzar Babylone ketassot: Nebu-
 radan wadchanuac mugquomp, wuttinneu-
 moh

b Dan.
 1.1.

c Chap.
 20. 17. me
 112. 39. nompakounash
 6.

d Chro.
 36. 10. Babylon,
 Esth. 2. sot
 6.

48 Kah Samlah nupuk, Shaul wutch Re-
hoboth q kiihke sepaut, wunnompasfootam-
omukquoh.

49 Kah Shaul nupuk, Baal-hanan wun-
naumonuh Achbor wunnompasfootamomuk-
quoh.

50 Kah Baal-hanan nupuk, Hadad wun-
nompasfootamomukquoh, kah ukkeitotan uf-
fowetamun Pai: kah um-nittamwullgh uf-
fowefu Mehetabal, wuttaunoh Matred, wut-
taunoh Mezzahab.

51 Hadad wonk huppo: kah r mug-
quompaog ut Edom, mugquomp Timnah,
mugquomp Aliah, mugquomp Jetheth.

52 Mugquomp Aholibamah, mugquomp
Elah, mugquomp Pinon.

53 Mugquomp Kenaz, mugquomp Teman,
mugquomp Mibzar.

54 Mugquomp Magdiel, mugquomp Iram.
Yeug Edome mugquompaog.

C H A P. II.

Y Euh wunnaumonuh Israel: a Reuben,
Simeon, Levi, kah Judah, Ithakar, kah

Zebulun,
2 Dan, Joseph, kah Benjamin, Naphtali,

Gad, kah Asher.
3 Wunnaumonuh b Judah, Er, kah Onan,

kah Shelah: yeug thuog wunnaumonieu
nashpe wuttaunoh Shuah e wut-Canaanite.

Kah Er mohtommegeoncheh Judah, mat-
cheshu ut anaquabit Lord, kah wunnaunoh.

4 Kah d Tamar wuthimoh, wunnaumonieu
e Phares kah Zerah: wame wunnaumonuh

Judah, napanna ta' suoh.
5 Wunnaumonuh Phares, Hezron, kah

Hamal.
6 Kah wunnaumonuh Zerah, Zimri, f kah

Math, Ethan, kah Heman, kah Calcol, kah Dara,
napanna tahfuog wame.

7 Kah wunnaumonuh Carmi: Achar, noh
wadamanatanameont Israelloh, noh matche-

lit nashpe g matanumoe teag.
8 Kah wunnaumonuh Etham: Azariah.

9 Wunnaumonuh wonk Hezron neh wun-
naumonaimoncheh Jerahmeel, kah Ram, kah

Chelubai.
10 Kah Ram b wunnaumonieu Aminadab,

kah Aminadab wunnaumonieu Nahihon
wuffontinomoh wunnaumonuh Judah:

11 Kah Nahihon wunnaumonieu Salma,
kah Salma wunnaumonieu Boaz:

12 Kah Boaz wunnaumonieu Obed, kah
Obed wunnaumonieu Jesse.

13 Kah i Jesse wunnaumonieu mohtom-
megeoncheh Eliab, kah Abinadab nahohat-

cu, kah Shimma niilwe,
14 Nathaseel yao, Raddai napanna,

15 Ozen nequtta, David nefausuk.
16 Weetompasfoot Zeruiah, kah Abi-

gail: kah wunnaumonuh Zeruiah, Abihai,
Joab, kah Asahel, sinog.

17 Kah Abigail wunnaumonieu Amasa,

kah oshoh Amasa, noh Jether wut-Ihme-
elite.

18 Kah Caleb wunnaumonuh Hezron wun-
naumonieu nashpe Azubah ummittamwuf-
foh, kah nashpe Jerioth: yeuh wunnaumon-
uh yeush, Jether, Shobab, kah Ardon.

19 Kah Azubah nupuk, Caleb wesseentam
Ephrath, noh wunnaumonieu Hur.

20 Kah Hur wunnaumonieu Uri, kah Uri
wunnaumonieu k Bezaleel.

21 Kah ompetak Hezron petukkaonau
wuttaunoh Machir, oshoh Gilead, cowee-
tauomoh nequtta adtahhinchage kodtum-
wohko, kah noh wunnekitteauoh Segub-
oh.

22 Kah Segub wunnaumonieu Jair, noh
ohtunkup neeneechagkodtash, kah niish
keitotanaoh ut wutohkeit Gilead.

23 i Kah wunneemunnauun Geshur, i Num.
kah Aram kooche ukkeitotanaoh Jair, kah 32. 41.
Kenath kah watotanaoh, nequtta tahshin- Deut.
chagkodtash keitotanaoh: wame yeush wut- 3. 14.
chayeucash Machir oshoh Gilead. Josh.

24 Kah Hezron mahche nupuk ut Caleb 13. 30.
Ephratahut, neit Abiah ummittamwuffoh
Hezron wunnaumonieu Ashur oshoh Te-
koa.

25 Kah wunnaumonuh Jerahmeel moh-
tommegeoncheh Hezron, neg, Ram negon-
nekit, kah Bunah, kah Oren, kah Ozen, kah
Ahijah.

26 Jerahmeel wonk onkatogeh ammittam-
wuffoh, uffowefu Atarah, noh okassuoh O-
nam.

27 Kah wunnaumonuh Ram, wunnegon-
egheomoh Jerahmeel, Masaz, kah Jamin, kah
Ekar.

28 Kah wunnaumonuh Onan, Shammai,
kah Jada: kah wunnaumonuh Shammai, Na-
dab, kah Abihur.

29 Kah ummittamwuffoh Abihur uffo-
wefu Abihail, kah wunnaumonieu Ahban,
kah Molid.

30 Kah wunnaumonuh Nadab, Seled, kah
Appaim: Seled asq waneechaneg neit nup-
po.

31 Kah wunnaumonuh Appaim, Ishi: kah
wunnaumonuh Ishi, Shelhan: kah wunnaun-
monuh Shelhan, Ahlai.

32 Kah wunnaumonuh Jada weematoh
Shammai, Jether, kah Jonathan, kah Jether
aik waneechaneg neit huppo.

33 Kah wunnaumonuh Jonathan, Peleth,
kah Zaza: yeuh wunnaumonuh Jerahmeel:

34 Kah Shelhan matta wunnaumonieu
webe wuttoneu: kah Shelhan wuttinnia-
neumoo Egyptian, noh uffowefu Jarah.

35 Kah Shelhan wuttanoh wuttinnia-
nauah comittamwuffinneat wuttinnia-
neumoh Jarah, kah wunnaumonieu Attai.

26 Kah Attai wunnaumonieu Nathan, kah mChap. 1
Nathan wunnaumonieu m Zabed. 11. 40.

Negonne Book wutuh CHRONICLES.

CHAP. I.

- a Gen.** 5:29. **A** Dam, a Sheth, Enoth.
 2 Kenan, Mahaleel, Jered.
 3 Henoch, Methuselah, Lamech.
 4 Noah, Shem, Ham, kah Japhet.
b Gen. 10:2. 5 b Wunnaumonuh Japhet: Gomer, kah
 Magog, kah Madai, kah Javan, kah Tubal,
 kah Meshech, kah Tiras.
 6 Kah wunnaumonuh Gomer: Ashche-
 naz, kah Riphath, kah Togarma.
 7 Kah wunnaumonuh Javan: Eliphaz, kah
 Tarshish, Kittim, kah Dodanim.
 8 Wunnaumonuh Ham: Cush, kah Miz-
 raïm, Put, kah Canaan.
 9 Kah wunnaumonuh Cush: Seba, kah
 Havilah, kah Seba, kah Raamah, kah Sab-
 techah: kah wunnaumonuh Raamah, Sheba,
 kah Dedan.
c Gen. 10:8. 10 Kah Cush e wunnaumonieu Nimrod:
 yeuoh neche missugken ut ohkit.
 11 Kah Mizzraim wunnaumonieu Ludim,
 kah Ananin, kah Lebawim, kah Naphtuhim,
 12 Kah Pathrusim, kah Castuhim, (neh
 wamohettit Philistinfog) kah a Oaphtho-
 fin.
 13 Kah Canaan wunnaumonieu Zidonoh
 umm ohtommegheuh, kah Heth:
 14 Wur Jebusit wonk, kah wut-Amorit,
 kah uk-Girgashit.
 15 Kah wut-Hivit, kah wut-Arkit, kah
 wut-Sinit.
 16 Kah wut-Arvadit, kah wut-Zemarit,
 kah wut-Hamarhit.
e Gen. 10:23. 17 Wunnaumonuh e Shem: Elam, kah
 & 11. Acher, kah Arphaxad, kah Lud, kah Aram,
 10. kah Uz, kah Hul, kah Gether, kah Meshech.
 18 Kah Arphaxad wunnaumonien Shelah,
 kah Shelah wunnaumonieu Eber.
 19 Kah neekwekheuh Eber, pasuk uslowe-
 su Peleg, newutche noh pomontog ohke
 chichubenaufu: kah wematoñ uslowesu
 Joktan.
f Gen. 10:26. 20 Kah f Joktan wunnaumonieu Almo-
 dad, kah Sheleph, kah Hazarmaveth, kah
 Jerah.
 21 Hadoram wonk, kah Uzal, kah Dik-
g Luke. lah.
 22 Kah Ebal, kah Abimeel, kah Sheba.
b Gen. 23 Kah Ophir, kah Havilah, kah Jobab,
 10:15. wameyeuh wunnaumonuh Joktan.
i Gen. 24 g Shem, Arphaxad, Shelah:
 17:5. 25 b Eber, Peleg, Rehu,
k Gen. 26 Serug, Nahor, Terah.
 27 i Abram, nenan Abraham.
l Gen. 28 Wunnaumonuh Abraham, a Isaac,
 16:11. kah Ishmael.

- 29 Yeush wuton seongash: m ummoh a Gen
 tomegit Ishmael, Nebaioth, neit Kedar, kah 26:11
 Adbeel, kah Mibsam.
 30 Midma, kah Dumah, Massa, Hadad,
 kah Tema.
 31 Jetur, Naphish, kah Kodemah, yeuh
 wunnaumonuh Ishmael.
 32 Kah wunnaumonuh Keturah, Abraham
 wolkappeumoh: noh nekheuh Zimron, kah
 Jokshan, kah Medan, kah Midian, kah Ish-
 bak, kah Shuah: kah wunnaumonuh Jok-
 shan, Sheba, kah Dedan.
 33 Kah wunnaumonuh Midian: Ephah,
 kah Ephar, kah Henoch, kah Abida, kah
 Eldaah, wame yeuh wunnaumonuh Ketu-
 rah.
 34 Kah Abraham wunnaumonieu Isaac,
 wunnaumonuh Isaac, Esau kah Israel.
 35 Wunnaumonuh Esau, a Eliphaz, Reuel, a Gen
 kah Jeush, kah Jaalam, kah Korah.
 36 Wunnaumonuh Eliphaz: Teman, kah 10
 Omar, Zephi, kah Gatam, Kenaz, kah Tim-
 nah, kah Amalek.
 37 Wunnaumonuh Reuel, Nahath, Zerah,
 Shammah, kah Mizzah.
 38 Kah wunnaumonuh Seir: Lotan, kah
 Shobal, kah Zibeon, kah Anah, kah Dishon,
 kah Ezer, kah Dishan.
 39 Kah wunnaumonuh Lotan, Hori, kah
 Hornam, kah Timnah Lotan weetompau.
 40 Wunnaumonuh Shobal, Alian, kah
 Manahath, kah Ebal, Shephi, kah Onan:
 kah wunnaumonuh Zibeon, Ajah, kah Anah,
 41 Wunnaumonuh Anah, a Dishon, kah, Cup
 wunnaumonuh Dishon, Amram, kah Elifan, 23:16
 kah Ithran, kah Cheran.
 42 Wunnaumonuh Ezer, Bisham, kah Za-
 van, kah Jakan: wunnaumonuh Dishon, Uz,
 kah Aran.
 43 Kah yeug p ketassotamwog nanan. p Gen
 acheg ut ohkit Edom, asnam nananuwig. 26:16
 kup hawae ketassot ut Israel; Bela wunna-
 monuh Beor, kah uslowetamun wutoran
 Dinshabab.
 44 Kah Bela nupuk, Jobab wunnaumonuh
 Zerah wutuh Bosrah wunnaumonuh
 mukquoh.
 45 Kah Jobab nupuk Husham wutuh Te-
 manitfe ohkit wunnaumonuh mukquoh.
 46 Kah Husham nupuk, Hadad wunna-
 monuh Bead (noh tokodtogkup Midian ut
 Moabe ohteakonit) wunnaumonuh ketassotam-
 omukquoh: kah ukkeitotaa uslowetamun
 Avich.
 47 Kah Hadad nupuk, Samlah wutuh Ma-
 rekah wunnaumonuh mukquoh. 48 Kah

CHAP. IV.

Wunnaumonuh Judah : a Pharez, Hez-
ron, kah Carmi, kah Hur, kah Sho-
bal.

2 Kah Reajah wunnaumonuh Shobal,
wunnaumonieu Jahath, kah Jahath wunna-
monieu Abumai, kah Lahad : yeush Zorath-
ite wutteateahiyeuonah.

3 Kah yeush oshoh Etam : Jezreel, kah
Ishma, kah Idbash kah oweetompasumoh
ulowetu Hazeleponi.

4 Kah Penuel oshoh Gedor, kah Ezer
oshoh Hulbah : yeush wunnaumonuh Hur,
ummohtonmegittom Ephratah, oshoh
Bethlehem.

5 Kah b Ashur oshoh Tekoa neekokak :
Helah, kah Naarah.

6 Kah Naarah wunnekeau Abusam, kah
Hepher, kah Temeni, kah Abahitari : yeush
wunnaumonuh Naarah.

7 Kah wunnaumonuh Helah, Zereth, kah
Zoar, kah Ethnan.

8 Kah Coz wunnaumonieu Anub, kah
Zobebah, kah Aharbell wutteateahiyeu-
onah, wunnaumonuh Harum.

9 Kah Jabez anue quttianumukquisu onk
oweeamatoh, kah ohkash wutufowenau
Jabez, anowadt, onkquommatowe nunne-
keau.

10 Kah Jabez nanumpassumau ummanit-
tomoh Ifrael, nowau, Woi kwewehque-
tamatoh mihe wunnaumeh, kah miheateah
nussalippoiyeumsh kah weetomittch ke-
natcheg, kah pohquohwufesh wutch mat-
chitut, onk woh mo nootamehuk : kah God
nainnumau ne wehquetumunkut.

11 Kah Chelub weema toh Shuah wunna-
monieu Mehiri, noh oshoh Elhton.

12 Kah Elhton wunnaumonieu Beth-rappa
kah Palseah, kah Tehinnar oshoh Irnabash :
yeug Rechabe woketompag.

13 Kah wunnaumonuh Kenaz, Othniel,
kah Serajah : kah wunnaumonuh Othniel,
Mathath.

14 Kah Meonothai wunnaumonieu Ophrah,
kah Serajah wunnaumonieu Joab oshoh neh
ut Charasime onouhkdoyeut : newutche
neg waantamwanakawitche.

15 Kah wunnaumonuh Caleb wunna-
monuh Jephunne : Iru, Elah, kah Naam :
kah wunnaumonuh Elah noh Kenaz.

16 Kah wunnaumonuh Jehaleleel : Ziph
kah Zipha, Tiria kah Asareel.

17 Kah wunnaumonuh Ezra : Jether, kah
Merod, kah Ephra, kah Jalon : kah poh nee-
tu Miriam, kah Shammai, kah Ishbah oshoh
Eshemoa.

18 Kah ummittamwufsh Jehudijah wun-
naumonieu Jered oshoh Gedor, kah Heber
oshoh Socho, kah Jekuthiel oshoh Zanoah :
kah yeush wunnaumonuh Bithiah wuttaunoh
Pharaoh, noh Merod mittamwufsh.

19 Kah wunnaumonuh ummittamwufsh
Hodiah, noh weetompasum Nahamoh oshoh
Keilah uk-Garmite, kah Eshemoa wut-
Maachathite.

20 Kah wunnaumonuh Simeon, Ammon,
kah Rinnah, Benhanan, kah Tilon : kah
wunnaumonuh Ishi, Zoheth, kah Benzo-
heth.

21 Wunnaumonuh e Shelah, noh wun-
naumonuh Judah, Er oshoh Lechah, kah La-
adah oshoh Marehah, kah wutteateahiyeu-
onah neg wunhalhabponakinhteache-
g wutch wekit Ashbea.

22 Kah Jochim, kah Chozebag woket-
ompag, kah Joash, kah Saraph noh piah-
quttik ut Moab, kah Jashubi-Ichem : yeush
nukkoneyeauksh.

23 Yeug ahkuhquetaenug, kah neg ke-
nugke ayeuitche- tanohketaonah, kah
pummenutongah, nant oweetomuh ketaf-
loot wutch wunakaufook.

24 Wunnaumonuh Simeon, Nemuel, kah
Jamin, Jarib, Zerah, kah Shaul.

25 Shallumoh wunnaumonuh, Mibsamoh
wunnaumonuh, Mithamoh wunnaumonuh.

26 Kah wunnaumonuh Mishma, Hamu-
eloh wunnaumonuh, Zaccuroh wunnaumonuh,
Shimeioh wunnaumonuh.

27 Kah Shimei nabonequtra tahshin nau-
monieu, kah nequtra tahluoh wuttaunoh :
qut weematoh matta moochekehebeuonoh,
kah wame wutteateahiyeuonah matta
muttaanwog netatuppe wunnaumonuh Ju-
dah.

28 Kah ayeupanneg d Beersheba, kah Mo-
ladah, kah Hazarshual.

29 Kah Bilhah, kah Ezem, kah Tolad.

30 Kah Bethuel, kah Hormah, kah Zik-
lag.

31 Kah Beth-marcaboth, kah Hazarshum,
kah Bethbirei, kah Shazaim, yeush ukkei-
otaneumash na pajeh ukkeitaftamoonk
David.

32 Kah wutotanamesah yeush, Etam, kah
Ain, Rimmon, kah Tochen, kah Ashan, na-
pama tahshinath keitotanaah.

33 Kah wame wutotanamesah wacenu
yeush nan keitotanaah, weche Baal : yeush
wutayeungah, kah wutontseungah.

34 Kah Meshobab, kah Jamlech, kah
Jothab, wunnaumonuh Amaziab.

35 Kah Joel, kah Jehu wunnaumonuh Jo-
sibiah, wunnaumonuh Serajah, wunnaumonuh
Asiel.

36 Kah Eljoenai, kah Jaakobah, kah Je-
shohajah, kah Asajah, kah Adiel, kah Jeli-
niel, kah Benajah.

37 Kah Ziza wunnaumonuh Shiphi, wun-
naumonuh Allon, wunnaumonuh Jedajah,
wunnaumonuh Shimi, wunnaumonuh She-
majah.

38 Yeug wesuongane ogkemutche-
g son.

timog

37 Kah Zabab wunnaumonieu Ephial, kah Ephial wunnaumonieu Obed.

38 Kah Obed wunnaumonieu Jehu, kah Jehu wunnaumonieu Azariah.

39 Kah Azariah wunnaumonieu Helez, kah Helez wunnaumonieu Eleafah.

40 Kah Eleafah wunnaumonieu Sifamai, kah Sifamai wunnaumonieu Shallum.

41 Kah Shallum wunnaumonieu Jekamiah, kah Jekamiah wunnaumonieu Elithama.

42 Kah wunnaumonuh Caleb. Jerahmeel wemato, Metha negonegheoncheh, noh wshoh Ziph: kah wunnaumonuh Marethah wshoh Hebron.

43 Kah wunnaumonuh Hebron, Korah, kah Lappuah, kah Rekem, kah Shema.

44 Kah Shema wunnaumonieu Raham, wshoh Jorkoam: kah Rekem wunnaumonieu Shamai.

45 Kah wunnaumonuh Shamai noh Maon, kah Maon wshoh Bethzur.

46 Kah Epha wshohpomeh Caleb, wunnaumonieu Haran, kah Moza, kah Gazez: kah Haran wunnaumonieu Gazez.

47 Kah wunnaumonuh Jahdai, Regem, kah Jothan, kah Gethan, kah Pelet, kah Epha, kah Shaaph.

48 Maacha wshohpomeh Caleb wunnaumonieu Sheber, kah Tiranah.

49 Wouk nekheau Shaaph wshoh Madmanah, Sheva wshoh Machbenah, kah wshoh Gibia: kah wuttauonoh Caleb a Achlah.

50 Yeh wunnaumonuh Caleb wunnaumonuh Hur, mohtommegit Ephratah, Shobal wshoh Kirjah-jearim.

51 Salma wshoh Bethlehem: Hareph wshoh Beth-gader.

52 Kah Shobal wshoh Kirjah-jearim wunnaumonieu Haroe, kah pohshe um-Manabethitog.

53 Kah wuttauonoh Salma, Bethlehem, kah Netophathitog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manabethitog, Zorithog.

54 Wunnaumonuh Salma, Bethlehem, kah Netophathitog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manabethitog, Zorithog.

55 Kah wuttauonoh Salma, Bethlehem, kah Netophathitog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manabethitog, Zorithog.

56 Kah wuttauonoh Salma, Bethlehem, kah Netophathitog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manabethitog, Zorithog.

57 Kah wuttauonoh Salma, Bethlehem, kah Netophathitog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manabethitog, Zorithog.

58 Kah wuttauonoh Salma, Bethlehem, kah Netophathitog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manabethitog, Zorithog.

59 Kah wuttauonoh Salma, Bethlehem, kah Netophathitog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manabethitog, Zorithog.

60 Kah wuttauonoh Salma, Bethlehem, kah Netophathitog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manabethitog, Zorithog.

61 Kah wuttauonoh Salma, Bethlehem, kah Netophathitog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manabethitog, Zorithog.

62 Kah wuttauonoh Salma, Bethlehem, kah Netophathitog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manabethitog, Zorithog.

63 Kah wuttauonoh Salma, Bethlehem, kah Netophathitog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manabethitog, Zorithog.

64 Kah wuttauonoh Salma, Bethlehem, kah Netophathitog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manabethitog, Zorithog.

65 Kah wuttauonoh Salma, Bethlehem, kah Netophathitog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manabethitog, Zorithog.

66 Kah wuttauonoh Salma, Bethlehem, kah Netophathitog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manabethitog, Zorithog.

67 Kah wuttauonoh Salma, Bethlehem, kah Netophathitog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manabethitog, Zorithog.

68 Kah wuttauonoh Salma, Bethlehem, kah Netophathitog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manabethitog, Zorithog.

69 Kah wuttauonoh Salma, Bethlehem, kah Netophathitog, Ataroth wek Joab, kah pohshe um-Manabethitog, Zorithog.

qutta Ichrean naihpe e Eglah ummittam-wuloh.

4 Yeng nequtta tahluog neckitteawonuh ut Hebron, kah na wuttauonamuneau nelau sak tahthe kodtuna wacu, kah nequtta tahthe nepauztaog: kah ut Jerusalem wuttauonamuneau nishwinchage kah nishwe kodtuna.

5 d Yenh neckitteawonapoh ut Jerusalem: Shimea, kah Shobab, kah Nathan, kah Solomon, yauog, naihpe Bathshua wuttauonoh Ammiel.

6 Ibhar wonk, kah Elithama, kah Eliphelet.

7 Kah Noga, kah Nepheg, kah Japhia, kah Elithama, kah Eliada, kah Eliphelet, paikogun tahluog.

8 Wame yeph wunnaumonuh David: chippiluh wshohpomeh wunnaumonuh, kah Tamar e wetompau.

9 Kah f Rehoboam wunnaumonuh Solomon: kah Abiah wunnaumonuh: wunnaumonuh, Jehosaphat wunnaumonuh, Ahaziah wunnaumonuh, Joash wunnaumonuh:

10 Kah f Rehoboam wunnaumonuh Solomon: kah Abiah wunnaumonuh: wunnaumonuh, Jehosaphat wunnaumonuh, Ahaziah wunnaumonuh, Joash wunnaumonuh:

11 Joram wunnaumonuh, Agariah wunnaumonuh, Joash wunnaumonuh:

12 Amariah wunnaumonuh, Agariah wunnaumonuh, Joash wunnaumonuh:

13 Ahaz wunnaumonuh, Hezekiah wunnaumonuh, Manasseh wunnaumonuh:

14 Amnon wunnaumonuh, Josiah wunnaumonuh:

15 Kah wunnaumonuh Josiah, negonnek Johanan, nahohtseu Joakim, nishwe Zedekiah, yau Shallum.

16 Kah wunnaumonuh Joakim, Zedekiah, yau Shallum.

17 Kah wunnaumonuh Jeconiah, Shallum, Zedekiah, yau Shallum.

18 Malchiram wonk, kah Pedaiab, kah Shenazar, Jekamiah, Hofama, kah Nedabiah.

19 Kah wunnaumonuh Pedaiab, Zorbabel, kah Shimei: kah wunnaumonuh Zorbabel, Meshullam, kah Hananiah, kah Shelomith wetompau.

20 Kah Hazubah, kah Obel, kah Berechiah, kah Hafadiah, Jehub-heled, napana tahluog.

21 Kah wunnaumonuh Hananiah, Pelatiah, kah Jelaiah, wunnaumonuh Rephaiah, wunnaumonuh Arnan, wunnaumonuh Obadiah, wunnaumonuh Sechaniah.

22 Kah wunnaumonuh Sechaniah, Semajah: kah wunnaumonuh Semajah, kah Shaphat nequtta tahluog.

23 Kah wunnaumonuh Neariah, Elioenai: kah Hezekiah, kah Azrikam, nishluog.

24 Wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliahib, kah Pelajiah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nishluog.

25 Kah wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliahib, kah Pelajiah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nishluog.

26 Kah wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliahib, kah Pelajiah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nishluog.

27 Kah wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliahib, kah Pelajiah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nishluog.

28 Kah wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliahib, kah Pelajiah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nishluog.

29 Kah wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliahib, kah Pelajiah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nishluog.

30 Kah wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliahib, kah Pelajiah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nishluog.

31 Kah wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliahib, kah Pelajiah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nishluog.

32 Kah wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliahib, kah Pelajiah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nishluog.

33 Kah wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliahib, kah Pelajiah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nishluog.

34 Kah wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliahib, kah Pelajiah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nishluog.

35 Kah wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliahib, kah Pelajiah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nishluog.

36 Kah wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliahib, kah Pelajiah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nishluog.

37 Kah wunnaumonuh Elioenai: Hodaiah, kah Eliahib, kah Pelajiah, kah Akkub, kah Johanan, kah Dalajah, kah Anani, nishluog.

C H A P. III.

Kah yeph wunnaumonuh David, yeph neckitteawonukuppanet ut Hebron: mohtommegit Amnon naihpe Abinoam wut-Jezreelite, nahohtseu Daniel naihpe Abigail wut-Carmelite.

2 Nishwa Absalom wunnaumonuh Maacha wuttauonoh Talmi Gebure ketadot: yauw Adonijah wunnaumonuh Haggith.

3 Napana Shephatiah naihpe Abital, ne-

4 Napana Shephatiah naihpe Abital, ne-

5 Napana Shephatiah naihpe Abital, ne-

6 Napana Shephatiah naihpe Abital, ne-

7 Napana Shephatiah naihpe Abital, ne-

ut cōshōoh, Ephē, kah Ithi, kah Eliel, kah Azriel, kah Jeremiah, kah Hodoviah, kah Jahdiel, menuhkōshketompag, waeenomuk-quishog, kah uppuhukkukwōog ut weekō-out cōshōoh.

25 Kah matchenehazog cōshōoh um-Manittoomōoh, kah k manisquauufuog um-manittoomōoh neg nōh wadōhkitcheh, neh God paguanupoh ut anaquabhettit.

26 Kah um-Manittoomoh Israel, wogkounum wunnashaonguh / Pul Assyriae ketaf-foot, kah wunnashaonguh Tilgath - Pilneser Assyriae ketaf-foot, kah ummonchanuh (Reubenitfog, kah Gaditfog, kah pohshe wut-chippanōonk Manasseh :) kah uppafooh m Halah, kah Habor, kah Haza. kah Gozane sepunt pajeh yeu keliukok.

C H A P. VI.

W Unnaumonuh Levi, a Gerthom, Kohath, kah Merari.

2 Wunnaumonuh Kohath, Amram, Izhar, kah Hebron, kah Uzziel.

3 Kah wunneechanoh Amram, Aaron, kah Moses, kah Miriam, Kah wunnaumonuh Aaron, b Nadab, kah Abihu, Eleazar, kah Ithamar.

4 Eleazar wunnoumonieu Phinehazoh, Phinehas wunnaumonieu Abishuahoh,

5 Kah Abishua wunnaumonieu Bukkiōh, kah Bukki wunnaumonieu Uzziōh,

6 Kah Uzzi wunnaumonieu Zerachiahoh, kah Zerachiah wunnaumonieu Merajothoh.

7 Kah Merajoth wunnaumonieu Amariahoh, kah Amariah wunnaumonieu Ahituboh

8 Kah Ahitub wunnaumonieu Zadokoh, kah Zadok wunnaumonieu Ahimazoh.

9 Kah Ahimaz wunnaumonieu Azariahoh, kah Azariah wunnaumonieu Johanahoh.

10 Kah Johanah wunnaumonieu Azariahoh, (nōh nan aseap Sephausae aninohfuh-onk, ut d Templeat ne Solomon ayikup ut Jerusalem.)

11 Kah Azariah wunnaumonieu Amariahoh, kah Amariah wunnaumonieu Ahituboh.

12 Kah Ahitub wunnaumonieu Zadokoh, kah Zadok wunnaumonieu Shallumoh.

13 Kah Shallum wunnaumonieu Hilkiahoh, kah Hilkiah wunnaumonieu Azariahoh.

14 Kah Azariah wunnaumonieu e Serajahoh, kah Serajah wunnaumonieu Jehoza-dak.

15 Kah Jehozadak monchu, f Jehovah missinnoheont Judah kah Jerusalem nashpe wunnutchehanit Nebuchadnezzar.

16 Wunnaumonuh Levi, g Gerthom, Kohath, kah Merari.

17 Kah yeush wutefuonganōosh wunnaumonuh Gerthom, Libni, kah Shimei.

18 Kah wunnaumonuh Kohath, Amram, kah Izhar, kah Hebron, kah Uzziel.

19 Wunnaumonuh Merari, Mahli, kah

Mushi, kah yeush wutteatcalhiyeungash Levitfog neaunihettit cōshōoh.

20 Wutch Gerthom, Libniōh wunnaumonuh, Jahahoh wunnaumonuh, b Zimahoh b Vers. 42.

21 Joahoh wunnaumonuh, Iddoh wunnaumonuh, Zerahoh wunnaumonuh, Jeaterai wunnaumonuh.

22 Wunnaumonuh Kohath, Aminadaboh wunnaumonuh, Korahoh wunnaumonuh, Ashiroh wunnaumonuh.

23 Elkanahoh wunnaumonuh, kah Ebi-asaphoh wunnaumonuh, kah Ashiroh wunnaumonuh.

24 Tahathoh wunnaumonuh, Urieloh wunnaumonuh, Uzziaboh wunnaumonuh, kah Shauloh wunnaumonuh.

25 Kah wunnaumonuh Elkanah, i Amasai, i Verse 35, 36.

26 Noh Elkanah, wunnaumonuh Elkanah, Zophaioh wunnaumonuh, kah Nahathoh wunnaumonuh.

27 Eliaboh wunnaumonuh, Jerohamoh wunnaumonuh, Elkanahoh wunnaumonuh.

28 Kah wunnaumonuh Samuel, mohtom-megit Vashui, kah Abiah.

29 Wunnaumonuh Merari, Mahli, Libniōh wunnaumonuh, Shimeioh wunnaumonuh Uzzaoh wunnaumonuh.

30 Shimeahoh wunnaumonuh, Haggizohoh wunnaumonuh, Afajahoh wunnaumonuh.

31 Yeuh David nanawunumwaheonche ketōohomāe wauflumōonk ut weekit Lord, mahche anwohshuk i Ark.

32 Kah wauflumaog anaqrohtag muk-kinneae Tabernakle ayeuonk, nashpe ketō-hamaongash, nō pajeh Solomon kettezunat

wek Jehovah ut Jerusalem, kah neit ufēog wutannohfue ufseonganō, neane kuhkenau aphettit.

33 Kah yeug nag neepautitcheh weeche wunneechanoh wutch wunnaumonuh Kohathitfog, Heman ketōhamwaenin, wunnaumonuh Joel, wunnaumonuh Shemuel.

34 Wunnaumonuh Elkanah, wunnaumonuh Jeroham, wunnaumonuh Eliel, wunnaumonuh Toah,

35 Wunnaumonuh Zuph, wunnaumonuh Elkanah, wunnaumonuh Mahiath, wunnaumonuh Amasai,

36 Wunnaumonuh Elkanah, wunnaumonuh Joel, wunnaumonuh Azariah, wunnaumonuh Zephaniah,

37 Wunnaumonuh Tahath, wunnaumonuh Ashir, wunnaumonuh i Ebi-asaph, wunnaumonuh Korah, i Exod. 6.24.

38 Wunnaumonuh Izhar, wunnaumonuh Kohath, wunnaumonuh Levi, wunnaumonuh Israel.

39 Kah weematoh Afaph (nōh neepaut ut wutimnukōonit) Afaph wunnaumonuh Berachia, wunnaumonuh Shimeah,

timog ut wutteaashiyuonganowout, kah
wutahoh week mocheke muttaanowog.

39 Kah monchewog wehque ahht pe-
tutteamuk Gedor, wehque wutchipwoiyue
wouhkoiyue, natinnebaminat moikeh-
tuah wutch wunneetaseumow.

40 Kah namehteuog wunogkoe kah
wunegenah moikehtuash, kah ne ohke mili,
manunniyeu, kah wunohot: newutche Ham-
eog na ut ayeupanneg nowadut.

41 Kah yeug wehuogane wuslukwhofit-
cheg, peyaog, ut ukkelukkodumut Heze-
kiah Judae ketasfoot, kah togkomwog weku-
oash, kah wutayeugash na ut namehteu-
umash, kah papaqueane uppaguanoh pajeh
yeu kufukok, kah ayeupanneg wutayeug-
anit, newutche na ut moikehtuash wutch
wunneetaseumow.

42 Kah nag newutche, wunnaumonuh Si-
meon, napanna tahhe pasukowog woske-
tompag, moncheg wadhuut Seir, um-
uamugqomowomoh Pelariah, kah Neariah,
kah Rephajah, kah Uzziel wunnaumonuh
Ithi.

43 Kah togkomwog asqshanutcheh Ama-
lekisfah, neh pohquohhaminneupoh, kah na
wutaineu pajeh yeu kufukok.

C H A P. V.

KAH wunnaumonuh Reuben mohtom-
megheonche Israel (newutche a nag-
gum mohtommegit, qut newutche wunnish-
kittinneah wutappinneat wiboh, ummoh-
tommegittanok aninnuauop wunnaumonuh
Joseph, wunnaumonuh Israel, kah ontsuonk
matta woh ogketamowu newuag mohtom-
megitteanok.

1 Newutche b Judah anue sohkusluonk
weematoh, kah wutch nagum ontsu nob
e negonae piahquttuk, qut mohtommegit-
e Micah eanok wutahenneap Joseph.)

2 d Wunnaumonuh Reuben mohtommeg-
Matth. heonche Israel, Hanoah, kah Pallu, Ezron,
2:6. kah Carmi.

3 Wunnaumonuh Joel, Shemajahoh wun-
naumonuh, Gogoh wunnaumonuh, Shimeioh
d Gen. wunnaumonuh.

4 Micahoh wunnaumonuh, Rejahoh wun-
naumonuh, Baaloh wunnaumonuh.

5 Beerahoh wunnaumonuh, noh Tiglath-
Pileser Assyriae ketasfoot ummishinohkon-
uh, noh piahtimont Reubenitfah.

6 Kah weematoh nahpe wutteaashiy-
yeugash, (wunnekuogane ontsuonk agk e
g) negonneyeuticheg, Jeiel, kah Zephariah.

7 Kah Bela wunnaumonuh Azah, wun-
naumonuh Shema, wunnaumonuh Joel, noh
ayeup e Aroer, wehque Nebo, kah Baal-

8 Joh. meon.

9 Kah wutchekufiyeu ayeup wehque ah-
hut perutteamuk touohkomuk, wutch Eu-
phratee sepunt, newutche wunneetaseumoh
muttaanowoh ut ohkeit Gilead.

10 Kah ut ukkelukkodumut Saul ayeu-
uhkonau Hagarisfah, nag paguanutcheh
nahpe wunnutcheگانwout, kah ayeupan-
neg weekuot, woikeche wame wutchip-
woiyue Gilead.

11 Kah wunnaumonuh Gad nag piahfuke
ayeupanneg ut wutohkit f Balhan, wehque
Salcah.

12 Joel negonneyeu, kah Shapham na-
hohteu, kah Jaazai, kah Shaphat ut Balhan.

13 Kah weematoh wutch wekwoot wiboh,
Michael, kah Melhullam, kah Sheba, kah
Jorai, kah Jachan, kah Zia, kah Heber, ne-
taufak tahtuog.

14 Yeuh wunnaumonuh Abihail, wunna-
umonuh Huri, wunnaumonuh Jaroah, wun-
naumonuh Gilead, wunnaumonuh Michael,
wunnaumonuh Jeshithai, wunnaumonuh Jah-
do, wunnaumonuh Buz :

15 Kah Ahi wunnaumonuh Abdiel, wun-
naumonuh Guni, negonneyeuop wutch
wekwoot wiboh.

16 Kah ayeupanneg ut Gilead ut Balhan,
kah wutotanash, kah ut wame weweyyeu-
mowah g Sharon, ut wuslilipoiyeumut.

17 Wame yeug ogkemitcheg nahpe wut-
ontieanganow, ut ukkelukkodumut b Jo-
tham Judae ketasfoot, kah ut ukkelukkod-
umut Jeroboam Israele ketasfoot.

18 Wunnaumonuh Reuben, kah Gadisfah, me-
kah pohhe wutchippanowok Manasseh, me-
nahkufuog, tapaukeg kenunnumunat oggun-
neg, kah togkodteg, puminneat nahpeah-

comp, nethtunkig ayeuwuttinneat yauen-
chag kah yau muttannonoanog kusluog
netahfuk tahhe pasukowog, kah nequata tah-

shinchag, kah sohhamwog ayeuwuttinneat.

19 Kah ayeuhkonau Hagarisfah i Jetur, Gen.
kah Nephish, kah Nodab.

20 Kah nag ayeuhkone aninnuauop-
neg, kah Hagarisfah magunapanseg ut wun-
nutcheگانwout, kah wame neg wetomuk-
queagig: newutche mauunnittauog Gedor

ut ayeuwuttinneat, kah wutapanumuk-
quoh, newutche zabustanumow.

21 Kah amanaog wunneetaseumow, uk-
Camellumow, napanna tahshinchag mut-
tannonganog kusluoh, neele pasukow kah

napanna tahshinchag muttannonganog kus-
luog sheepsog, kah neele muttannonganog
kusluog aslesog, kah nequ pasukow mut-

tannonganog kusluog woiketompag.

22 Newutche na monag kephoneau
nahomukeg, newutche mattampog wotow
God, kah nag wunnonpohteumowoh no pa-

ieh missinohkonant.

23 Kah pohhe Manasseh chippanowog-
ane wunneetaseumow ayeug ne ohkeit, nano
muttaanowog wutch Balhan, wehque Baal-
Hermon, kah Senir, kah wehque Hermon

wadhuut.

24 Kah yeug uppuhkuowog ut wekwo-
ut

kah Abdon weechē cōwōnkōiyeumcōāsh.

75 Kah Hukok weechē cōwōnkōiyeumcōāsh, kah Rehob weechē cōwōnkōiyeumcōāsh.

76 Kah wutch wutchippanwonganit Naphtali, Kedesh ut Galile weechē cōwōnkōiyeumcōāsh, kah Hammon weechē cōwōnkōiyeumcōāsh, kah Kiriathaim weechē cōwōnkōiyeumcōāsh.

77 Kah en sekqshoncheg wunnaumonuh Merari aninnumaon wutch wutchippanwonganit Zebulun, Rimmon weechē cōwōnkōiyeumcōāsh, Tabor weechē cōwōnkōiyeumcōāsh.

78 Kah ogkomuk Jordan, kishke Jericho, wutchepwoiyeu Jordan, aninnumaon wutch wutchippanwonganit Reuben, Bezer ut touohkomukut nashpe cōwōnkōiyeumcōāsh, kah Jabzah weechē cōwōnkōiyeumcōāsh.

78 Kedemoth wonk weechē cōwōnkōiyeumcōāsh, kah Mephaath weechē cōwōnkōiyeumcōāsh.

80 Kah wutch wutchippanwonganit Gad, Ramoth ut Gilead, weechē cōweeniyeumcōāsh, kah Mahanaim weechē cōwōnkōiyeumcōāsh.

81 Kah Hethbon weechē cōwōnkōiyeumcōāsh, kah Jazer weechē cōweeniyeumcōāsh.

CHAP. VII.

Gen. 13. Umb. **K** Ah wunnaumonuh Machar, d Tola, kah Puah, Jathub, kah Shimron, yawog.

23. 2 Kah wunnaumonuh Tola, Uzzi, kah Re-phajah, kah Jeriel, kah Jahmai, kah Jibsam, kah Shemuel, neg upphukukcōpanneg

Sam cōshōoh weekōout, noh Tola, nag menuh-
1, 2 kēfuenug ut uppometuonganōout b tah-
fōcōpanneg ut ukkēfukōdumut David,
neefneechage muttannunk, kah nees, kah ne-
qutta tahthe pafuk.

3 Kah wunnaumonuh Uzzi, Izrahiah, kah wunnaumonuh Izrahiah, Michael, kah Obadiah, kah Joel, Ithiah, napanna tahfuog : wame neg negonneyeuog.

4 Kah nag weechē ut uppometuonganō-
out, neanak cōshōoh weekōōāsh, nag ke-
nauwamēcē ayenteacheg, nishwinchage kah nequtta tahthe muttannonganog kufuog
wōlketompag, newutche monaoh ummit-
tamwufōoh kah wunnaumonāoh.

5 Kah weematcōoh, kenug neg wame wut-
teatshiyuonganit Machar, neg menuhke-
fuenug wame tahōke rōōg shōwōktab-
shinchag kah nēfufuk tahthe muttannong-
anog kufuog.

Gen. 21. 6 Wunnaumonuh c Benjamin, Bela, kah Bechir, kah Jediah, nishuog.

7 Kah wunnaumonuh Bela, Ezbon, kah Uzzi, kah Uzziel, kah Jerimoth, kah Eri, napanna tahfuog : upphukukcōōōg, cōshōoh weekōout, menuhkefuenug, kah nag ogke-
mōog nashpe uppometuonganōout, neefne-
chag kah neefē muttannunk kah nūkwinchage kah yawog.

8 Kah wunnaumonuh Bechir, Zemira, kah Joash, kah Eliezer, kah Elioenai, kah Omri, kah Jerimoth, kah Abiah, kah Anathoth, kah Alemeth, wame yeuh wunnaumonuh Bechir.

9 Kah nag ogkemonat, neanak uppometuonganōōāsh, nashpe wutōntōngōāsh up-
puhukukcōōog ut cōshōoh weekōout, me-
nuhkefuenug, neefnechage muttannonganog
kufuog, kah neefē pafuk.

10 Wunnaumonuh wonk Jediah, Bilhan :
kah wunnaumonuh Bilhan, Jeusi, kah Ben-
jamin, kah Ehud, kah Chenanah, kah Ze-
than, kah Tarshish, kah Abihahar.

11 Wame yeuh wunnaumonuh Jediah,
nashpe upphukukcōōog cōshōout, menuh-
kefuenug, nēfufuk tahthe muttannonganog
kufuog, kah neefē pafukcōōog ayenteag,
tapeneukgufuog ayekōnat, kah ayewut-
tinnat.

12 Shupim wonk, kah Hupim, wunna-
monuh Ir, kah Hushim wunnaumonuh Aher.

13 Wunnaumonuh Naphtali, Jahziel, kah Guni, kah Jezer, kah Shallam, wunnaumonuh Bilhan.

14 Wunnaumonuh Manasseh, Ashriel, neh wadchekheompoh (qut cōkappeumoh wut-
Aramite, neechop Machir cōshōoh Gilead.

15 Keh Machir weetaumau weetompufu
Hupim, kah Shupim, weetompufufu we-
fuooh Maachab) kah nahōtōēu qfowefu
Zelophehad, kah Zelophehad wuttōneup.

16 Kah Maachab ummittamwufōoh Ma-
chir, neechau wunnaumonuh, kah wutō-
wenau Pereth, kah weematōh udōwefuoh
Shereh, kah yeuh wunnaumonuh, Ulam, kah Rakem.

17 Kah wunnaumonuh Ulam, d Bedan : d Sam
yeuh wunnaumonuh Gilead, wunnaumonuh 12. 11.
Machir, wunnaumonuh Manasseh.

18 Kah weetompafu Himmoleketh, nee-
chau Ithad, kah Abiezer, kah Mahalah.

19 Kah wunnaumonuh Shewida, Ahian, kah Shechem, kah Likki, kah Aniam.

20 Kah wunnaumonuh Ephraim, Shuthe-
lah, kah Beredoh wunnaumonuh, kah Ta-
bathoh, wunnaumonuh, kah Eladahoh wun-
naumonuh, kah Tabathoh wunnaumonuh.

21 Kah Zabadoh wunnaumonuh, kah Shut-
belah, wunnaumonuh, kah Ezer, kah Ejead,
noh, Gathe wōlketompag, neg neh adt nee-
kitche, wunnaumonuh, newutche wōmfōg
amaun nat wunpe taffuog.

22 Kah Ephraimoh cōshōoh maunattam-
woh mōchetikquinne, kah weematōh peya-
oh wuttaphikunnat.

23 Kah petukauont ummittamwufōoh,
wōmpēquah, kah neechau wunnaumonuh,
kah wutōfōwenuh Beriah, newutche nat-
cheunniyen ut wekit.

24 Kah wuttrauoh Sherah, noh ayik Beth-
horon wōmōhōgag, kah kōduhōgag, kah
Uzen-Sherah.

35 Kah wunnaumonuh Micah, Pithón, kah Melech, kah Tarea, kah Ahaz.

36 Kah Ahaz wunnaumonieu Jehoadah, kah Jehoadah wunnaumonieu Al-meth, kah Azmaveth, kah Zimri, kah Zimri wunnaumonieu Moza.

37 Kah Moza wunnaumonieu Binea, Raphaoh wunnaumonuh, Elafah wunnaumonuh, Aziloh wunnaumonuh.

38 Kah Azel nequtta tahshin naumoniu, yeush cowefuonganowah: Azrikam, Bocheru, kah Ishmael, kah Sheariah, kah Obadiah, kah Hanan: wame yeuh wunnaumonuh Axel.

39 Kah wunnaumonuh Eshek weemato, Ulan mohtommegheonchich, Jehush nahoh-toeyeu, kah Eliphelet nahowit.

40 Kah wunnaumonuh Ulan menuhkesu-enuog, wanohatenuog, mochekenaumonienog, kah wunnaumonah wunnaumoniyeuoh, nequt pasuk, kah napanna tahshinchag: wame yeuh wunnaumonuh Benjamin.

C H A P. IX.

NEmehkub wame Israel ogkemopaneg nahpe uppometuonganowot, kah kuh-ich wuslukwhofuppaneg ut Israelle, kah Judae ketasfootamwog uk-hookumowot, neg asuwannomukuppaneg Babylon wutch ummatchefeganganow.

2 Kah negonne wadohkitcheg ut wutoht-anganganowot, ut wutoranahowot, Israeltfog, Sephausenuog, Levitfog, Netbinisfog.

3 Kah ut a Jerusaleum Judah, nawbutche wutch wunnaumonuh Judah, nawbutche wunnaumonuh Benjamin, nawbutche wunnechanoh Ephraim, kah Manasseh.

4 Urthai wunnaumonuh Amihud, wunnaumonuh Omri, wunnaumonuh Imri, wunnaumonuh Bani, wutch wunnechanoh Pharez, wunnaumonuh Judah.

5 Kah wutch Shilonitfog, Afajah moh-tommezit, kah wunnaumonuh.

6 Kah wutch wunnaumonuh Zerah, Jeuel, kah weemattooh, nequtta tahshe pasukowog, kah pasukowogun tahshinchag.

7 Kah wutch wunnaumonuh Benjamin: Sallu wunnaumonuh Meshullam, wunnaumonuh Hodaviah, wunnaumonuh Hafenuah.

8 Kah Ibnejah wunnaumonuh Jeroham, kah Elah wunnaumonuh Uzzi, wunnaumonuh Michri, kah Meshullam wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Reuel, wunnaumonuh Ibnijah.

9 Kah weemattooh neaunak uppometu-onganow, pasukowogun tahshir pasukowog, napanna tahshinchag, kah nequtta tahluog, wame yeug negonneyeuowog oshuw weekowot.

10 Kah wutch Sephausenuut: Jedajah, kah Jehojarih, kah Jachin,

11 Kah Azariah wunnaumonuh Hilkiah,

wunnaumonuh Meshullam, wunnaumonuh Zadok, wunnaumonuh Merajoth, wunnaumonuh Abitub, noh nanawunuk wek God.

12 Kah Adajah wunnaumonuh Jeroham, wunnaumonuh Pashur, wunnaumonuh Milchijah, kah Maasia wunnaumonuh Adiel, wunnaumonuh Jahzerah, wunnaumonuh Meshullam, wunnaumonuh Meshillemith, wunnaumonuh Immer.

13 Kah weemattooh, uppuhkukowog ut oshuw wekit, nequt muttsannuk, kah nefausuk tahshe pasukowog, kah nequtta tahshinchag, tapenumweenwog, wutch wautsummae anakafuonk ut wekit God.

14 Kah Levitfog, Shemajah wunnaumonuh Hahub, wunnaumonuh Azrikam, wunnaumonuh Hahabiah, wunnaumonuh Merari.

15 Kah Bakbakkar, Heresh, kah Galal: kah Mattaniah wunnaumonuh Micah, wunnaumonuh Zichri, wunnaumonuh Afaph.

16 Kah Obadiah wunnaumonuh Shemajah, wunnaumonuh Galal, wunnaumonuh Jedathun: kah Berechiah wunnaumonuh Asa, wunnaumonuh Elkanah, noh ayikup Netophathirle wutoranamesah.

17 Kah nanafuquantamenuog, Shallum, kah Akkub, kah Talmon, kah Ahiman, kah weemattooh: Shallum negonneyeuowog.

18 (Noh yeu pajeh pahutit ketasfoot wutufuquantamut wutchepwoiyeu) neg nanafuquantamacheg weechayeumahetticheh wunnechanoh Levi.

19 Kah Shallum wunnaumonuh Kore, wunnaumonuh Ebiasaph, wunnaumonuh Korah, kah weemato (wutch wekit oshuh) Korabitfog nanawunnumwog aninnohsue anakafuonk, nanawunukeg Tabernakle squontamash, kah oshuw nanawunnaabertit ukkenauwameonk Lord, nanawehteauog ahhut petutreamuk.

20 Kah Phinehas wunnaumonuh Eleazar, neh wunnaunawonopuh negonae, kah Jehovah owetomopuh.

21 Kah Zachariah wunnaumonuh Melhelemiah, noh nanafuquantamawen ut mukinneae Tabernakleut.

22 Wame yeug pepenauopaneg nanawunnumunat squontamash, neefe pasukowog kah nabo-neefowog yeug ogkemopaneg neaunak uppometuonganow ut wutoranamesowot, neh David kah Samuel naumwanen keitimohpoh paubuhuanumwe aninnohsuenuut.

23 Nemehkub, nag kah ummukkiyeumowuh nanawunnumwog squontamash wekit Jehovah, ne Tabernakle weetu, chippaikwheteaenu.

24 Yane chippissuog nanafuquantamewuog, wutchipwoiyeu, wutcheksuiyeu, nanummiyeu, kah sowaniyeu.

25 Kah weemattooh neh cotanamesetu, zayaog mahche nefausuk tahshikquinogkok-

- 25 Kah Rephah wunnaumonuh, kah Re-
zepf, kah Telahoh wunnaumonuh, kah Ta-
han wunnaumonuh.
- 26 Kah Laadanoh wunnaumonuh, Ami-
budoh wunnaumonuh, Eliphamaoh wunnau-
monuh.
- 27 Nenoh wunnaumonuh, Jehoshua wun-
naumonuh.
- 28 Kah wutohtaonganoo, kah wutaye-
onganoo Bethel, kah wutotanafh, kah wut-
chepwoiyeu e Naaran, kah wutchekfuiyeu
e Josh. Gezer, kah wutotanafh, Shechemi wonk, kah
16.7. wutotanafh, wehgae Gaza kah wutotanafh.
- 29 Kah kithke wuthilippoiyeumafh wun-
f Josh. naumonuh f Manasseh, Bethshean kah wut-
17.7. otanafh, Taanach kah wutotanafh, g Megid-
g Josh. do kah wutotanafh, Dor kah wutotanafh:
17.11. yeuth ut weetomaog wunnaumonuh Josefph,
b Gen. wunnaumonuh Israel.
- 46.17. 30 b Wunnaumonuh Asher, Imnah, kah
Ifuah, kah Ithuai, kah Beriah, kah Serah
weetompafuoooh.
- 31 Kah wunnaumonuh Beriah, Heber,
kah Malchiel, noh oshoh Birzavith.
- 32 Kah Heber wunnaumonieu Japhlet, kah
Shomer, kah Hotham, kah Shuah weetompa-
fuoooh.
- 33 Kah wunnaumonuh Japhlet, Pasach,
kah Bimhal, kah Alhuath, yeuh wunnau-
monuh Japhlet.
- 34 Kah wunnaumonuh Shamer, Abi, kah
Ruhgah, Jehubbah, kah Aram.
- 35 Kah weematoh wunnaumonuh Helem
Zopha, kah Imaa, kah Shemesh, kah Amal.
- 36 Wunnaumonuh Zopha, Suah, kah Har-
nephher, kah Shual, kah Beri, kah Imrah.
- 37 Bezzer, kah Hod, kah Shamma, kah
Shilshah, kah Ithran, kah Beera.
- 38 Kah wunnaumonuh Jether, Jephunne,
kah Pispa, kah Ara.
- 39 Kah wunnaumonuh Ulla, Ara, kah Ha-
niel, k: h Rezia.
- 40 Wame yeuh wunnaumonuh Asher, up-
puhkukooog ut oshoh weekaout, pe-
penaaut-heg kah menuhkefuenoo, negonne-
yeuutcheq ut kenugke fontimoehu, kah ne-
adtafshohettir, papallipe uppometuonganoo-
out neg rapeneunkquitcheg ayeuuhkonat,
kah ayeuwuttinnat, neefneechage kah ne-
qutta ta she muttannonganog kuiluoog wof
ketompaog.

C H A P. VIII.

- a Gen. K Ah Benjamin wunnaumonieu a Bela
46.21. mohtommegheoncheh, Alhbelnahoh-
Namb. toeyewit, kah Aharah nahcoit.
- 46.38. 2 Nozah yaucoit, kah Rapha napanna ad-
tafhoit.
- 3 Wunnaumonuh Bela, Addar, kah Gera,
kah Abihud.
- 4 Kah Abishua, kah Naaman, kah Ahoah,
- 5 Kah Gera, kah Shephuphan, kah Hu-
ram,

- 6 Kah yeuh wunnaumonuh Ehud: yeuh
oshooe uppuhkukooog neg apitcheg Geba,
kah nag ontiéog b Manahath:
b Chap.
- 7 Kah Naaman, kah Abiah, kah Gera, noh 2.51.
wutontafshuh, kah wunnaumonieu Uzza, kah
Abihud.
- 8 Kah Shahraraim wunnaumonieu ut wut-
ohtuout Moab, mahche monchealeonts
Hulhim kah Baara ummittamwuffoh.
- 9 Kah wunnaumonieu nathpe Hodeih um-
mittamwuffoh, Jobab, kah Zibia, kah Medina
kah Malcham.
- 10 Kah Jeuz, kah Shachiah, kah Mirma:
yeuh wunnaumonuh, oshooe uppuhkukoo-
og.
- 11 Kah nathpe Hulhim, wunnaumonieu
Ahitub, kah Elpaal.
- 12 Wunnaumonuh Elpaal, Eher, kah
Misham, kah Shamed, noh ayikup Ono, kah
Lod, weechu wutotanafh.
- 13 Beriah wonk, kah Shema, neg uppuh-
kukooog wutufshuh neg apitcheg Ajalon,
neg amoo kanoncheg wadohkinitcheg Gath,
kah Jerimoth.
- 14 Kah Abio, Shathak, kah Jerimoth.
- 15 Kah Zebadiab, kah Arad, kah Adar,
- 16 Kah Michael, kah Ispah, kah Joha
wunnaumonuh Beriah,
- 17 Kah Zebadiab, kah Meshullam, kah
Hezeki, kah Heber,
- 18 Ihmerai woak, kah Jezliab, kah Jobab,
wunnaumonuh Elpaal.
- 19 Kah Jakim, kah Zichri, kah Zabdi.
- 20 Kah Elienai, kah Zilthai, kah Eliele.
- 21 Kah Adajah, kah Berajah, kah Shine-
rath, wunnaumonuh Shimhi.
- 22 Ithpan, kah Heber, kah Eliel,
- 23 Kah Abdon, kah Zichri, kah Hanan,
- 24 Kah Hananiah, kah Elam, kah Adoo-
thijah.
- 25 Kah Iphedéjah, kah Penuel, wunnau-
monuh Shafhak,
- 26 Kah Shamsherai, kah Shehariah, kah
Athaliah,
- 27 Kah Jaregab, kah Eliab, kah Zichri,
wunnaumonuh Jeroham.
- 28 Yeug uppuhkukooog oshooe yeug
pe uppometuonganoo, negonneyeuooe yeug
ayeug Jerufalem.
- 29 Ut Gibeon ayeuoh oshoh Gibeon (noh
e ummittamwuffoh ahenitcheg Maacha:)
e Chap. 30 Kah mohtommegheoncheh Abdon, kah g
Zur, kah Kish, kah Baal, kah Nadab,
31 Kah Gidor, kah Abio, kah Zacher.
- 32 Kah Mikloth wunnaumonieu Shimeas:
kah yeug wonk ut weetomaog Jerufalem
weematouh, papiuhfukeh.
- 33 Kah a Ner wunnaumonieu Kith, kah a Ner
Kish wunnaumonieu Saul, kah Saul wunnau-
monieu Jonathan, kah Malchishua, kah Abi-
badab, kah Eshbaal.
- 34 Kah wunnaumonuh Jonathan, Merib-
baal, kah Meribbaal wunnaumonieu Mich-
35 Kah

panneusleok, ne ánhéunt Jehovah, b a-
 23. m yeeuhkonittue wuttinnowaonk Jehovah, ne
 Sam matta nanaweiteaog, & wonk wutch wun-
 natotomauónat, neh matche wunnasháanit-
 7. tomitche, e natotomwuhkonat.

14 Kah matta natotomauu Jehovah, ne-
 waje nufhot, kah quinnuppenum asfo-
 amóonk en Davidt wunnaumnuh Jesse.

C H A P. XI.

1. N Eit a wame Israel miyaéog en David-
 ut en Hebron, noowaog, kuffeh, ne-
 nawun kuikon, kah kooweyaus.

2 Kah wonk, mache nnag, ketaffootam-
 out Saul, ken kuffohwe fagkompagunomp
 Israel, kah kuppethóunóog: kah Lord kum-
 Manittóom kuttugkup, pih kuffohkomóun
 Israelle nummílinninámog, kah ken pih ke-
 nánawunnuaénu ut Israelle nummílinnin-
 neumut.

3 Ne wá wame Israelle Eldersog pe-
 yaunáog ketaffootamwot ut Hebron, kah
 David noh onowónauh ut Hebron, ut ana-
 quabít Jehovah, kah fuffequnáog Davidoh
 ketaffoot ut Israel, nean-k wuttinnowa-
 Sam onk Jehovah nashpe b Samuel.

13. 4 Kah David kah wame Israelle auog Je-
 Sam rufalem, ne Jebus, ne Jebusitfog wadohkit-
 cheg ne ohkeit.

5 Kah wadohkitcheg Jebus unnáog Da-
 vidoh, matta pih yeu kuppeyon, qut Da-
 vid fohkom Sione wonkonous, ne wutétan
 David.

6 Kah David noowan, howan negonne tog-
 komont Jebusitfog, noh pih keihcheyeuo,
 kah mugquomp: neit Joab wunnaumonuh
 Zerviah negonne kuhkuqueu, kah keihche-
 yeuuo.

7 Kah David ayeu wonkonósinut: ne-
 waj hettamwehettit wutotan David.

8 Kah keitotanahtau wénu, wutch Mil-
 lo, waénu, kah Joab onchteoh ne fequehte-
 omuk keitotanat.

9 Neit David nano missugken, newutche
 Jehovah ayeuheteaanit wewetomuh.

10 d Yeuh ukékteh menuhkesuenumoh
 2 Sam David, neh weeche menhkeleáhettit wuh-
 3. hogkúuh, ut wutafótamóonganit, weeche
 wame Israel, ukketaffootamwuhkonáoont
 neanuk wuttinnowaonk Lord, papaume
 Israel.

11 Kah yeu wuttesonueau ummenuh-
 kesuenumoh David: Jathobeam wut-Hoh-
 monit, negonneyeuuo ut mugquompátru;
 ayeuuhkonittue tashinnamaau ukquuhrug
 nishwe pafukóowoh; kah pafukut wunnufu-
 uh.

12 Kah afuhkuk Eleasar wunnaumonuh
 Dodo wut-Ahohit, noh pafuk neg nashwit-
 cheg menuhkesuenuoe.

13 Noh wetomau Davidoh ut Pafdam-
 miz, kah wuttit Philiftianog miyaéneau
 ayeuhkonat, na kodchukki barly ohke, kah

millinninnáog wuffemóog ut anaquabbettit
 Philiftianfog.

14 Kah nag neepóog noeu ne kodchukki-
 yeuut, kah uppoqhohwuttauuneau, kah
 nuhaog e Philiftianfog, kah Jehovah wut- e 2 Sam
 tombeuh nashpe mishe tomhettuonk. 23. 13.

15 Kah nishuog neg nashwunnehchaguf-
 fitcheg mugquompaog, comfuog en ukuf-
 fukquanimut David, en Adullame haffunne-
 kit, kah Philiftianse ayeuteáog tuppukfin-
 wog, ut Rephaimme onóuhkúyeuut.

16 Neit David appeup menuhkonogqut,
 kah Philiftianse wadchanuáenúog neit ayeu-
 panneg Bethlehem.

17 Kah David kodtantam, kah noowan,
 napeknont pafuk wuttattamwéhikuee
 Bethleheme wuttahhamunkauppog, ne kiish-
 ke fquontamut.

18 Kah nishuog cheké kuffukhaog Phi-
 listianseh ayeuteuh, kah quomhippáog
 wutch Bethlehem wuttahhamonganit, ne
 kiishke fquontamut, kah wunemunnunueau
 kah uppaudtauóneau Davidoh: qut David
 matta oottattamóun, qut wuflokanumauon
 Jehovah.

19 Kah noowan, num-Manittóom quel-
 tehtea; yeu woh nutulenat; fun woh noor-
 attam ofqheonganau yeug wolketompaog,
 neg uppomantamóowonganau ponukeg nun-
 nukquodut? newutche uppomantamó-
 onganau ooh paudtauóneau: newaje matta
 wuttattamogk, yeuh wutufusenaoab yeug
 nishuog anue manuhkesitcheg.

20 Kah Abisshai wematoh Joab, neh negon-
 neyeuuo ut nashoonittcheh, wutayeuhkon-
 ittue tashlinnumauonau ukquuhrug nishwe
 pafukóowoh, kah wunnufuh; kah owefuon-
 anu ut kenugke neh nashoonittcheh.

21 f Nashwittcheh noh áne qattianum- f 2 Sam
 ukquifu onk nehsoonnittcheh, newutche noh 23. 19
 ummugquomp, qut matta tapenau negon- &c.
 ne nashoonittcheh.

22 Benaja wunnaumonuh Jehoada, wun-
 naumonuh menuhkesuen wutch Kabzeel,
 noh mocheke afit: neefinnueanu Moabe
 wolketompon oggueneonkqufuog quinnó-
 nouut, wonk woomíu, kah nuhan qonnon-
 oh ut pifathleganit, muhpoe kufukodut.

23 Kah aushau Egyptianoh quunhquffoe
 wofketompoh, napanna tashihquanogkod ne
 fohkunkqufít, kah ut Egyptian wunnut-
 cheganit ohtau quunhug onatuhyeuuo
 monakenehteaénin apbeamut: kah owoom-
 fuénuh nashpe anwohhou, kah kodtiam
 quunhug wutch Egyptian wunathleganit,
 kah wunnufuh nashpe nehenwonche ukqu-
 nuhtug.

24 Yeuh wutufenast Benajah wunnau-
 monuh Jehoada; kah owefuonganau ut ke-
 nugke nashoonittcheh menuhkesuenuh.

25 Kaffeh, noh quttinumukquifu ut ke-
 nugke nishwinchagkodtoh, qut matta tape-
 náu

ish, nish noh ahquompi, en nagoh.

26 Wutche yeug Levitfog, yaug negon-
neyeuutche nanaulquontamacheg, neg
keitimog aninnohfuenit, kah nanawun-
numwog chamberath, kah nompakounik-
komukquah ut weekit God.

27 Kah nag quinnuppe kouéog weekit
God, newutche meechumuhkoonanganoo
kukkwae nukuhkongguog, kah wohhit-
éanumunat nishnoh mohtompog wutcheiyen
wuhlogkaout.

28 Kah nawhutche nag nánauunumwog
waufummuwae wihquash, onk wöh ogkee-
tamoe uppaadrinaoash, kah wunoh tauunat.

29 Nag wonk nawhutche keitimog na-
nawunnumunat, wihquash, kah wame sanctu-
arie auwohteaongah, kah nanobkinaulik
nookhik, kah wine, kah pumme, kah frank-
incense, kah spicetash.

30 Kah nawhutche wunnaumonah sep-
b Exod nauueauog, ayimwog iussequeae b pumme
30. 23. nashpe spicetash.

31 Kah Matthiah pafuk Levite (noh
mohtommegitteumoh Shallum noh Kera-
hite) noh nanawunumwaheog nish ayimukish
ut panfut.

32 Kah onkatogeh oweematooh, wun-
naumonah Kohathitfog, nanawunnumwog
naitittae perukqunneg, nanaishwunnumunat
nishnoh Sabbath.

33 Kah yeug ketohamwaenuog, negonne-
yeuunitche oshooh Levitfog, neg apitche
chambersehtu, neg chippeog, newutche ne
wutusseau kefukodacu kah nukkonacu.

34 Yeug negonneyeuutche Levitfog wut-
cohimneuk, negonneyeuog, papahpe uppo-
metuonganooout, yeug ayeuog Jerusalem.

35 Kah ut Gibeon wutcohimau Gibeon
na otohkin Jehiel, ummittawusloh ulfo-
c Chap.
8. 29. wendopoh c Maacha.

36 Kah mohtommegheoncheh Abdonoh,
neit Zur, kah Kish, kah Baal, kah Ner, kah
Nadab.

37 Kah Gedor, kah Ahio, kah Zachariah,
kah Mikloth.

38 Kah Mikloth wunnaumonieu Shime-
am, kah nag wonk weetomog weemattooh
ut Jerusalem, papuhfuke weemattoout.

39 d Chap
8. 33. d Kah Ner wunnaumonieu Kish, kah Kish
wunnaumonieu Saul, kah Saul wunnaumo-
nieu Jonathan, kah Malchishua, kah Abina-
dab, kah Esbaal.

40 Kah wunnaumonuh Jonathan noh Me-
ribbaal: kah Meribbaal wunnaumonieu Mi-
tah

e Chap.
8. 35. e Kah wunnaumonuh Micah neg Pithon,
kah Melch, kah Tahrea, e kah Ahaz.

42 Kah Ahaz wunnaumonieu Jarah, kah
Jarah wunnaumonieu Alemeth, kah Azma-
veth, kah Zimri, kah Zimri wunnaumonieu
Moza.

43 Kah Moza wunnaumonieu Bica, kah

Rephajahoh wunnaumonuh, Elefahoh wun-
naumonuh, Azeloh wunnaumonuh.

44 Kah Azel nequtta tahlinnaimoniyau
yeuh owsuonganooash, Azrikam, Boche-
ru, kah Imrael, kah Sheariah, kah Obadiah,
kah Hanan, yeuh wunnaumonuh Azel.

CHAP. X.

K Ah a Philistifog ayeuhkonoag Isra-
eloh, kah Israelle wolketompaog wut-
icmoog wutche anaquabhettit Philistifog,
kah nuhae kepshaog ut wadchuut Gilboa.

2 Kah Philistifog menuhke noultooh-
whaog Sauloh, kah wunnaumonuh, kah Phi-
listianfog nushaog Jonathanoh, kah Abina-
daboh, kah Malchishuahoh wunnaumonuh
Saul.

3 Kah ayeuwuttuonk aheuwetahwhau
Sauloh, kah pepemwaenog ummufwoli,
kah noochumwetahwhau nashpe pepemua-
enuh.

4 Neit Saul unnuu ukkenauwameonk
kounukeb, kodtunish kutrogkodteg kah ne
nashpe konnuketahwhe, iishkont yeug matta
quoishqusaftog pegyaog, kah nutonkapun-
nukquog: qut kounumunutcheh ukkenau-
wameonk matta wutessen, newutche mihe
wabesu; neit Saul nemunum togkodteg, kah
uppenushaadatama.

5 Kah ukkenauwameonk kounumunut-
cheh nag, Saul nappow, newuttatuppe pe-
nushaadatama wutrogkodteg, kah nappow.

6 Nemehkui Saul nappow, kah nishnoh
wunnaumonuh, kah wame wek mode nup-
poooh.

7 Kah wame Israelle wolketompaog, neg
conuhkoyeuut, namohettit nag wullemo-
og, kah Saul kah wunnaumonuh nappow;
neit nukkodtumwog ukketotanaoash, kah
wullemog, kah Philistianfog pegyaog kah
wutayinneaoash.

8 Kah nniyeup mohtompog, Philistianfog
pahettit uppoikinanaont nashomuket, na-
meheog Sauloh kah wunnaumonuh kepsha-
og ut Gilboa wadchuut.

9 Kah poskinahettit nemunnumwog up-
puhkuk; kah ukkenauwameonk, kah wun-
negonshuon en Philistianfog ohekit, waene,
aunchemoakauonat wuttionekontunkaou-
uh, kah mullinninat.

10 Kah ponamwog ukkenauwameonk um-
Manittoomoooh wekuout, kah kennukum-
wog uppuhkuk ut wut-templeamut Dagon.

11 Kah wame Jabeish Gilad notamwe-
hettit wame ne Philistianfog anbeahettit
Sauloh.

12 Na wuttit neepauwinneau, wame me-
nuhkefuentog, kah amauoag wukhog kah
Saul, kah wunhogkah wunnaumonuh, kah
uppafoouh Jabeish, kah posekinumwog wut-
konnoash, agwe notimittit ut Jabeish,
nefaufuk tashikquiane mat meestog.

13 Nemehkuih Saul nappow wutche
pame

kah ummugquompahut ut ayeuhtéat.

19 Kah nawhutich wutch Manasseh weechohumáog Davidoh, weeché peyaumont Philistiafah ayeuwuttinneat, qut matta nag wuttannumauóuh, newutche Philistiafah fontimóog, weogquuttumóe moncheaháhetit, ánoowahettit, e noh mos weechohuman wuifontimomoh Sauloh, nahpe uppuh-kukóe nannukquodt.

20 Ayont Ziklag, nawhutche wutch Manasseh weechohumóuh, Adna, kah Jozabad, kah Jedael, kah Michael, kah Jozabad, kah Elihu, kah Zilthai, nequt muttannongane mugquompag nequt Manasseh.

21 Kah nag aninumauóog Davidoh, ayeuhtkonittue mukkokinnuáe chippanwóok, newutche neg wame menuhkalketompag, kah ayeuhtéat mugquompag.

22 Newutche na ahquompak afekesukokífi peyaonog Davidoh wuttannumauónáont, nò pajeh missiyeut kenauwaméonk, onatuh ukkenauwamóh.

23 Kah yeu wuteafineau neg cháchápánukeg, pakodche kenauwaméche wutch ayeuwuttuonk, kah nag peyaonog Davidoh ut Hebron, qunuppinnunat wutafkotamóonk Saule en wuhhogkat, nezunak wuttinnoowaonk Jehovah.

24 Wunnaumonuh Judah neg kóunnekg oggunneg kah qunuhug, nequtta tahshe muttannonganog kuffuog, kah shwofuk tahshe pafuk, pakodche kenauwamecheg en ayeuwuttinneat.

25 Wutch wunnaumonuh Simeon, menuhkesuénuog en ayeuwuttinneat, nesaufuk tahshe muttannonganog kuffuog, kah nequt pafukwóog.

26 Wutch wunnaumonuh Levi, yaunt muttannonganog kuffuog, kah nequtta tahshe pafukwóog.

27 Kah Jehojada noh monchanont Aaronitfog, kah weetomuk nishwudt muttannonganog kuffuog, kah nesaufuk tahshe pafukwóog.

28 Kah Zadok wuikesin, menuhkesuen, kah wutch oiboh wekit nesehichag kuffuoh kah neefuoh mugquompoh.

29 Kah wutch wunnaumonah Benjamin anunkomoncheh Saul, nishwudt muttannonganog kuffuog, newutche yeu pajeh, ómog kukéu wadchanuwaénwóog ut wekit Saule.

30 Kah wutch wunnaumonah Ephraim, nesehichag muttannonganog kuffuog, kah shwofuk tahshe pafuk, menuhkesuénuog, wowénómukquffuog, pannuppe wekwóut wuhwóh.

31 Kah wutch pohshe wutchippanwóonk Manasseh, nabo shwofuk tahshe muttannonganog kuffuog, neg waefuonganichag, peyomat kah ketafkotamuhkonat David.

32 Wutch wunnaumonuh Ishakar, wofke-

tompag neg wahteunkeg uttocheyeuwo, wahteauun at toh woh afit Israel, neg wobóh-kukhóutche neg pafukwóog, kah wame weematwóuh wunnoowehtunkwóuh.

33 Wutch Zebulon, neg fohhogeg en ayeuwuttinneat, nehtóen ayeuteáog, nahpe wame ayeuteat auwohteangah, napanna tahshinchag muttannonganog kuffuog, neg woh wófukkómpantche, nag matta neefiteahowóog.

34 Kah wutch Naphtali, nequt muttannonganog kuffuog mugquompag, kah nag weetomukquog, nishwinchag kah nesaufuk tahshe muttannonganog kuffuog, nahpe oggunnegah kah qunuhugquah.

35 Kah wutch Danitfog, náhtóen ayeuteacheg, nesehichag kah shwofuk tahshe muttannonganog kuffuog, kah nequtta tahshe pafukwóog.

36 Kah wutch Asher, neg fohhogeg en ayeuwuttinneat, nehtóen ayeuteaog, yaunuchag muttannonganog kuffuog.

37 Kah ogkomut Jordan, wutch Reubenitfog, kah Gaditfog, kah pohshe wutchippanwóonk Manasseh, nahpe wame eiyane auwohteangah ut ayeuwuttinneat, nequt pafukwóe, kah nesehichag muttannonganog kuffuog.

38 Wame yeug ayeuhteauóog, neg wófukkómpauitche, pannuppetaháe peyaog Hebron ukketafkotamuhkonáont Davidoh ut wame Israelut, kah wame onkatogig Israelitfog wonk nequttateahháog ketafkotamuhkónnaóont Davidoh.

39 Kah na wuttit weetomoneau Davidoh nishikquinne, meetfuog kah wuttatamwog, newutche wematwóh quohauwehtunkwóog.

40 Nano wonk nag pafukwóokutche ut Ishakar, ut Zebulon, ut Naphtali nag pautog petukgunneg ut asseut, kah ut Mussut, kah ut Camelit, kah ut Oxenut, weyaus, nookhik, sigle cakelash, weenominutcheh, kah wine, kah pumme, kah oxenog, kah sheefog moorcheke, newutche na mó wekotamóonk ut wame Israel.

C H A P. XIII.

K Ah David weogquuttumwe kenconittuog muttannonganog mugquompah, kah pafukwóe, kah nish noh sagkonpagannuánuh.

2 Kah David unnau wame Israelle mukinneonk, tapenámog, kah ánoowadt Jehovah num-Manittoomun, ánooweamuttaoh en kemattinónat nish noh, neg ahqunutche ut wame Israelle ohkeit, kah nag weeché, sephaufuénuut, kah Levitfog neg apitche, ukkeitoranaóut, kah wówókóiyemwóut, onk woh nag kummiyaetunkunonog.

3 Kah wonk pautontuh wut-arkam kum-Manittoomun, newutche matta ut anaquoh-tag kenatwóonwéhteomun, pámonteg Saul.

4 Kah wame mukinneonk noowag, pish-

nbon negonne na shounutcheh : kah David, wunnaunawunnuwähuh cowa dhanuäueu-moh :

26 Wonk kenauwamee menuhkefueuog, Afahel wematoh Joab, Elhanan wunnaumonuh Dodo wutch Bethlehem :

27 Shammah wut-Hazorit, Helez up-Pelonit,

28 Ira wunnaumonuh Ikkefsh wutTekoit, Abiezer wut-Antothit.

29 Sibbecai wut-Hulathit, Ilay wutahohit.

30 Maharai wunNetophathit, Heled wunnaumonuh Baana wunNetophathit.

31 Ithai wunnaumonuh Ribai wutch Gibeah, ne wadchiit wunnaumonuh Benjamin, Benajah up-Pirathonit.

32 Hurai wutch Gaahie Sepaissehtu, Abiel wut-Arbathit.

33 Azmaveth upBaharamit: Eliaba wush-Shaalbonit.

34 Wunnaumonuh Hahem uk-Gizonit: Jonathan wunnaumonuh Shagge wut Hara-rit.

35 Ahiham wunnaumonuh Sacar wut-Hararit, Eliphal wunnaumonuh Ur.

36 Hephher um-Mecherathit, Ahijah up-Pelonit.

37 Hezro uk-Carmelit, Naaraj wunnaumonuh Ezbai.

38 Joet weematoh Nathan, Mibbar wunnaumonuh Haggeri.

39 Zelek wut-Ammonit, Naharai up-Berolith, kounuk ukkenawameonk Joab, wunnaumonuh Zerviah.

40 Ira wut Ithrit, Gareb wut Ithrit.

41 Uriah wut-Hittit Zabad wunnaumonuh Ahlai.

42 Adina wunnaumonuh Shiza wut-Reubenit, Reubenitse mugguomp, kah nishwinchagkodtoh wetomuk.

43 Haana wunnaumonuh Maacha, kah Josephaphat um-Mithnit.

44 Uziah wut-Ahterathit, Shama kah Jehiel wunnaumonuh Hothan wut-Aroerit.

45 Jediah wunnaumonuh Zimri, kah Jonathan weematoh wut-Tizit.

46 Eliel um-Mahavit, kah Jeribai, kah Jothaviah wunnaumonuh Elnaan, kah Ithma um-Moabit.

47 Eliel, kah Obed, kah Jaziel um-Mesobait.

CHAP. XII.

KAh a yeug nag paauononcheg Davidoh ut Ziklag, alhpame putregqueit, newutche Saul wunnaumonuh Kihi: kah nag kenugshaog menuhkefueuäut, ayeuhteac anuöshitcheg.

2 Nag ukkenawameonganog ahtompeh, kah naneeswe auwohteacog muttinonkon kah menadcha togkonat quöfukuanahafuh kounkuttah wutch ahtompit, wutch we-

matuh Saul, wutch Benjamin.

3 Kahcheyeuöit noh Abiezer, neit Joash wunnaumonuh Shemaah uk-Gibeathit, kah Jeziel, kah Pelet, wunnaumonuh Azmaveth, kah Berachah, kah Jehu wut-Antothit.

4 Ilmajah uk-Gibeonit, menuhkefueu-nugke nishwinchagkodtut, kah nanawunnaushwinchagkodtoh, kah Jeremiah, kah Jahazeel, kah Johanan, kah Josabad uk-Gederathit.

5 Eleuzai, kah Jerimoth, kah Bealiath, kah Shemariah, kah Shephatiah, wut-Haruphit.

6 Elkanah, kah Jeshah, kah Azriel, kah Joezer, kah Joshebeam Koritög.

7 Joelah, kah Zebadiah wunnaumonuh Jeroam wutch Gedor.

8 Nah nawhutch Gaditlog, chippinog wuhhogkanh enDavidut, en touohkomukque menuhkonogqut, menuhkefueuog, ayeuhteaceniog, wutch ayeuwuttuonk, neg tonukeg oggunneg kah kenauwameonk, neg wuikewuöwafsh aggueneunkquok wuikewukööt qannonöog, kah kogkenaphog onatuh ahtuhqut wadchiuhkontu.

9 Ezer negonneyeuö Obadiah nahohtöu, Eliab nishuö,

10 Mashmaun yahoo, Jeremiah napanna tahuö,

11 Atthai nequtta adtahsoit, Eliel ne-saufuk adtahsoit,

12 Johanan shwofuk adtahsoit, Elzabad paikögun adtahsoit,

13 Jeremiah piuksoit, Machbanai nabo noquittuit.

14 Yeuh wunnaumonuh Gad, ayeuhteac mugguompog, pafuk peisilit nequt pafuk a Jotha, kah mafukkenuk nequt muttamöog, anuö.

15 Yeug nag quoshkodteacheg Jordan negonneyeuöut nepäuz anäpag wameö wuf-sapunnkuash, kah wusseuöwähöeg wame-nah onduhkoieyeuut, nogque wutcheuwoiyeu, kah nogque wutchekuiyeu.

16 Kah wutch wunnaumonuh Benjamin, kah Judah, nag peyaonaog Davidoh ut menuhkonogqut.

17 Kah David sohham nah wunnogkhaudnat, kah sampcoham, kah wuttinuh, wunoh-teac peyauföög kutannummainneöont, teac nuttah pish kuppafukkuoneu: qut nonche wunaföomeog en nomatwominneat, marta matchefonganunöög ut nunautcheganit, neach kah aufshkontich.

18 Neit nathauanit nuhkukkaua negonneyeuöit ut kenuge mugguompahu, kah neawau, nenawun kuraheog David, kah ne-chowhog ken wunnaumonuh Jesse, wunoh-teash, kah wunohthehettich anuungqueaneg, newutche kum-Manittoom kutanin-namuk, neit David nah wutattumunus, kah

ut Sam
27.1

negonneyeuoit, kah weematoh, nequt pa-
fukoooh kah neefuchag.

6 Nawhutch wunnaumonuh Merari, Afa-
jah negonneyeuoit, kah weematoh neefe pa-
fukoooh kah neefuchagkodtoh.

7 Nawhutch wunnaumonuh Gershom :
Joel negonneyeuoit, kah weematoh, nequt
pafukoooh kah shwinchagkufuoh.

8 Nawhutch wunnaumonuh Elizaphan :
Shemajah negonneyeuoit, kah weematoh,
neefe pafukoooh.

9 Nawhutch wunnaumonuh Hebron : E-
liel negonneyeuoit, kah weematoh, shwofuk
tahshinchagkodtoh.

10 Nawhutch wunnaumonuh Uzziel :
Aminadab negonneyeuoit, kah weematoh,
nequt pafukoooh kah nabo neefuoh.

11 Kah David wekkomau Zadok kah Abi-
athar sephaufueng, kah Levitfog, Uriel,
Asajah, kah Joel, Shemajah, kah Eliel, kah
Aminadab,

12 Kah nah wuttinah, kenazu negonne-
weogish Levitfog oshoooh, wunneetupana-
tamwaheuk kuhhogkaog, kah kemattoog,
woh kuppaudtauwunnaont wut-arkum Je-
hovah um-Manittoomoh Israel, uttoh adt
quagquoshebtam.

13 Newutche, newutche matta negonne
kutusseumwop, Lord kum-Manittoomun
kutauwutchahtohukqunonup, newutche
matta kutia natinneahwounonup neane
fampwagk.

14 Neit sephaufueng kah Levitfog wun-
netupanatamwaheog wuhhogkauh paudtau-
unat wut-arkum Jehovah um-Manittoomoh
Israel.

15 Kah wunnaumonuh Levitfog, kenun-
numwog wut-arkum God ut wuttugkeut,
nashpe qunhutugquash nish na ohtagish, ne-
an annoteamup b Moses, neanuk wuttin-
nowaonk Jehovah.

16 Kah David kenonau negonneyeuoit-
cheh Levitfog, kehtimonat wematoooh, uk-
ketohamaenuunneadont, nashpe puhpequae
auwohteaogath, psalterifash, kah harpash,
kah cymbalfash, wunontowomooash nashpe
wekontamoe mishontowaaogash.

17 Neit Levitfog kehtimaog c Hemanoh
wunnaumonuh Joel, kah nawhutch wee-
matuh, d Asaph wunnaumonuh Berechiah,
kah nawhutch wunnaumonuh Merari wee-
matoooh, e Ethan wunnaumonuh Kushi-
jah.

18 Kah nag wetomukquog, weematoooh,
ut nahohtoeu uslekompanganit, Zacha-
riah, Ben, kah Jaziel, kah Shemiramoth, kah
Jehiel, kah Unni, Eliab, kah Benajah, kah
Maasiah, kah Mattithiah, kah Eliphaleh, kah
Mikniah, kah Obed-Edom, kah Jeiel na-
nauquontamaenuog.

19 Nemeckuh ketohamaenuog, Heman,
Asaph, kah Ethan, puhpequog nashpe

brasse Cymbalfash.

20 Kah Zachariah, kah Azriel, kah She-
miramoth, kah Jehiel, kah Unni, kah Eliab,
kah Maasiah, kah Benajah, nashpe Plalteri-
fash, ut Alamothe.

21 Kah Mattathiah, kah Eliphaleh, kah
Mikniah, kah Obed-Edom, kah Jeiel, kah
Azzariah, nashpe harpash ut Sheminitih
wunnegeit.

22 Kah Chenaniah negonneyeuoit ut Le-
vitsut, wutch ketohamaonk, kuhkoom-
wehtau papaume ketohamaonk, newutche
noh wunnetuhtauun.

23 Kah Berechiah kah Elkanah nanau-
squontamaheg wutche ark.

24 Kah Shebaniah, kah Jehoshaphat, kah
Nathaneel, kah Amasai, kah Zachariah, kah
Benajah, kah Eliezer sephaufueng, nag
puhphequohtog monopuhpegwash ut ana-
quohtag wut-arkum God, kah Obed-Edom,
kah Jehiah, nanauquontamwontog ark.

25 Neit f David kah Israele Elderfog, f2 Sam
kah nequt muttannongane mugquompag, 6.12,
nag moncheog paudtauunat wunnowae 13, *c.
wut-arkum Jehovah, wutch wekit Obed-
Edom, nashpe wekontamoonk.

26 Kah n niyeup, God anumaont Le-
vitfog, neg kounukeg oowae wut-arkum
Jehovah, neit sephaufuog nesaufuk tahfuoh
oxenoh, kah nesaufuk tahfuoh ramfah.

27 Kah David hogkoo wunne hahabpo-
nak, kah wame Levitfog neg kounukeg ark,
kah ketohamaenuog, kah Chenaniah, noh
nanawauk ketohamaonk, weche ketoh-
amaenuog, David wonk hogkoo wompo-
nagkinne Ephod.

28 Yeu wuttinne wame Israel paudtau-
uneau oowae wut-arkum Lord, nashpe
mishontowaaonk, nashpe wunontowae
Cornet, kah nashpe monopuhpekquash, kah
nashpe Cymbalfash, nashpe Harpash, kah
Psalterifash wunontowahettit.

29 Kah n niyeup, oowae wut-arkum
Jehovah paomook ukkeitoranat David,
Michal wuttaunoh Saul, wuttauwompu
kenogkaneganit, nau ketasfooth Davidoh,
pumugkau, kah pompu, kah wutjishanumuh
ut wuttahut.

CHAP. XVI.

Nemeckuh a paudtogg wut-Arkum God
kah upponamunau nashauwe wetom- a2 Sam
ut, ne David weckukontogkup, kah magoo- 6.17.
og chikohtae sephaufueng, kah wunoh-
teae magoogash ut anaquabit God.

2 Kah David mahche sephaufit chikohtae
magoogash kah wunoh-teae magoogash,
wunnamumau missioninnuh ut cowaufanganit
Jehovah.

3 Kah assamau nish noh pafukoo wut-Is-
ralit, wolketomp asub mittamwois, nish noh
pafuk petukqunneq, kah mishinncai weyaus,
kah wishquie wine.

nutussenan: newutche ne sampwi ut waske-
tukwout wame milinninnuog.

5 Neit David miyanau wame Israeloh,
wutch Egypte Shihor, wehque abhut petut-
teamuk Hamath, paudtaunat wut-Arkum
God wutch Kirjath-jearim.

a 2 Sam. 6 Kah a David kuhkuhqueu, kah wame
7.1. Israel en b Baaloh, ne Kirjath-jearim, ne
2 Sam. wadchiik Judah na wuttaunat wut-arkum
6.2. Jehovah Mani, noh apit nashaue cheru-
b Josh. bimfut, ne afoowesumcouk owesuonk.

35.9. 7 Kah nag kenunnumwog wut-arkum
God ut waske Cartur, wutch wekit Abina-
dab, kah Uzza, kah Ahio kutohkomwog
Cart.

8 Kah David kah wame Israel pompuog
ut anaquabit God, nashpe mamusse umme-
nuhkeuhongano, kah nashpe ketohamaonk,
kah nashpe Harpash, kah nashpe Pfalterifash,
kah nashpe Timbrelfash, kah nashpe Cym-
balfash, kah nashpe monopuhquegguonath.

9 Kah paahettit Chidone abhut tanup-
pogkomuk, Uzza summagunum wunnutche
kegkounumunat Ark, newutche oxenwog
togkuffitassunwog.

10 Kah ummuquanittamcoonk Jehovah
nashqunnahtauau Uzzaoh, kah wuttog-
komuk, newutche summagunum wunnut-
che en c Arkut, kah na wuttit nuppuu ut
c Num. anaquabit God.

4.15. 11 Kah David matta tapenamoon, ne-
wutche Jehovah touwutchahwahau Uz-
zahoh, newaj ne ayeuonk hettamuk Perez-
Uzza pajeh yeu kesukok.

12 Kah David quihau Godoh ne kesukok,
noowau, uttoh woh nutinne padtaun en
nuhhogkat wut-Arkum God?

13 Nemeliku matta paudoou ark en
wuhhogkat, en ukkeitotatat David: qut
appohchaeuwuttaun, on wekit Obed-Edom
uk-Gittit.

14 Kah wut-Arkum Jehovah ohteau
d wutteateashiyeuwonganit Obed-Edom, ut
d Chap. wekit, nishuoh nepaizoh, kah Jehovah wan-
26.5. nantam wek Obed-Edom, kah wame ne ah-
tunk.

CHAP. XIV.

a 2 Sam. 5. II, &c. K Ah a Hiram Tyre ketassoot, annoonau
annoonaeuh en Davidut, kah Cedare
timberfash, kah Malonfoh, kah Carpenters-
oh, owেকেকানonat.

2 Kah David wahteoh, Jehovah menekhte-
au ukkehtassootamooncat ut Israel, newut-
che wassootamoonk quuhque tahshinum-
un, newutche ummissioninneumoh Israel.

3 Kah David nemunau onkatogig ummit-
tamwuffoh ut Jerusalem: kah David wonk
wunaumonieuh, kah wurtauneh.

4 Yeush owesuwonganooash wunnechanoh
neh wanechanitcheh ut Jerusalem, Sham-
mya, kah Shobab, Nathan, kah Solo-
mon.

5 Kah Ibhar, kah Elifhua, kah Elpalet,
6 Kah Noga, kah Nepheg, kah Japhia,
7 Kah Elihama, kah Beeliada, kah Elpa-
let.

8 Kah Philistianfog nootamohettit David b
fussegunau ukkehtassootamoonat ut wame
Israel, wame Philistianfog kuhkuhqueog
wunnatinneawhonaooont Davidoh: kah Da-
vid wunnootamun, kah wussiohwhehtaoh.

9 Kah Philistianfog peyaog, kah sepakeog
ut Rephaime conduhkoieyent.

10 Kah David natoomauau Godoh, noo-
wau, sun woh nukkuhkuhquehtau Philisti-
anfog? kah sun pish kupponoog ut nunnut-
cheganit? kah Jehovah wuttinuh kuhkuh-
quish, newutche nupponoog kenutche-
ganit.

11 Neit ut kuhkuhqueog Baal-Perazim,
kah David na wuttit togkomon: neit David
noowau, God tauwutchahwahau nummat-
womoh, nashpe nunnutcheh, onatuh pol-
quodchuog nippeash, newaj hettamuk ayeu-
onk Baal-Perazim.

12 Kah na ut nukkonahettit um-Manit-
toomoooh, David annooteamop, kah wut-
chukkoswuh.

13 Kah Philistianfog wonk sepakeog ut
conduhkoieyent.

14 Newaj David wonk natoomauau
Godoh, kah God wuttinuh, ahque afuhkaue
kui kuhquehtau, quishkehtau, c kah nag quen-
tau piuhfuke mulberuhitugue.

15 Kah pish n nih, nootaman pomushae
wadtauatonkquifoonk, ut wunnathquonk
mulberuhitugquash, neit pish kulloham en
ayeuwuttinneat, newutche God kenegonne-
kongkaue sohham, togkomonat Philistianie
ayeuhateag.

16 Newaj David useit neanannoonat
God, kah nag togkomaoog Philistianie ayeuh-
teuh, wutch Gibeon wehque Gazer.

17 Kah nenan David wuttin sohweh-
tamun wame ohkeash, kah Jehovah uppaud-
tauh ukquihkuqunat wame wutohtimone-
ash.

CHAP. XV.

K Ah David ayim weetuomath ut ukkei-
otatat David, kah quoshauwehtam a-
yeuonk, wutch wut-arkum God, kah owee-
kekontanum.

2 Neit David noowau, wanne howan woh
ukkenunnumco a wut-arkum God, webe
Levitfog, newutche neh Jehovah uppepe-
nauh ukkenunnummancat wut-arkum God,
kah wuttinneumuhkaunat micheme.

3 Kah David mianau wame Israeloh en
Jerusalem, paudtaunat wut-arkum Lord,
en wutayeuwonganit ne adt quagoshweh-
tog.

4 Kah David miyanau wunaumonieuh
Aaron kah Levitfoh.

5 Nawutuch wunaumonieuh Kohath, Uriel
negorinc.

wuttinnaumatuonganit Jehovah, neanannoonout Israelloh.

41 Kah nag weeche, Heman, kah Jeduthun, kah onkatogig pepenauutcheq, neg waeuonganitcheq; tabuttantamaouat Jehovah, newutche umnonaniteaonk michemohteau.

42 Kah nag weeche Heman kah Jeduthun nashpe monopuhpegguash kah cymbalish, wutcheyeug wunontowatunkeg, kah nashpe uppuhpeguae auwobtesongah God: kah wunnaumonuh Jeduthun nanauquontamwaenog.

43 Kah warre missinnianog moncheog, nishnoh woketomp en wekit, kah David qushkeu conanittamunat wek.

CHAP. XVII.

KAh a niyeup, David apit wekit, David unnau Nathanoh quohodumwaenah, kulluh, nuntai Cedare wetuomut, qut conowae wut-arkum Jehovah, agwe onkwhonganit.

2 Neit Nathan unnau Davidoh, nish wame ne ohtag kuttahut, newutche God koo wetomuk.

3 Kah niyeup ne nan nobkog, wuttinnco-waonk God peyaonuk Nathan, noowau,

4 Monchish, kah us David nuttinneum, yeu wulin Jehovah, ken marta pish kutayimiyu wetu nutainneat.

5 Newutche asquam nutayeuh wetuomut, naiteuh ne kelskok kohkuhkoonog Israel, pajeh yeu kelskok, qut natabonlikomukem: kah wutch pafuk Tabernakleut.

6 Uttoh adt wechaug wame Israel, sun nuttinnomus pafuk kuttuonk, howan Israelle wusittumwaen (noh anoonog wutafamonat nummissinninneumoh): nussimus, toh wutch marta ayimieog Cedare wetu?

7 Newutche yeueu, pish yeu kuttinneon nuttinneum David, yeu wulin Jehovah ayeuhteauit, kootnash shepfe komukqut, wutch afuhkauonateheepfog, onk woh kenanawunnennuneat ut Israelle nummissinniancumut:

8 Kah kummahche weetomish utteh pomushaan, kah nummahche tummehtoh wame kummatiwomog wutch anaquabeau, kah kummahche wesuonganuhkoush, onatuh wesuonganoo kehche missinnianog ut ohkeit.

9 Wonk nukqutim ayeuonk wutche nummissinninneumog Israel, kah nag nutehteukonunk, kah nag pish ayeug wutayeugongacoout, kah marta wonk pish ontappéog: afuh marta pish wonk matcheongangaco mukkiog, mohtupanukooog (onatuh wutkeh,

10 Kah nadteah anoonog wusittumwaenog nanawonuat nummissinninneumog Israel.) Wonk nusohkau wame kummatiwomog; nano, kuttinsh; Jehovah pish kutayimunk wetu.

11 Kah pish n nih, mahtshunk kukkesukodtumash, weetomadt koolhag, pish kutafhinnaumouth kookannem, afuhkauc ken, noh pish wutch kenaumonait, kah pish nummenuhkehteoh wutafootamoonk.

12 Noh pish nutayimmunk wetu, & nummicheme meneketeau wutappuonk.

13 b Noh pish nen colloh, kah noh pish b 2Kin. noonamoonin: kah marta pish nutamaunomasoh nummonaneteaonk, neane amauhamaugkup aoh negonnekunkquean.

14 Qut nummenuhkehut nekit, kah ut nutasfootamoonanganit micheme, kah wutappuonk pish micheme meneketeaofu.

15 Neauak wame yeush kutoowongah, kah neauak wame yeu monomanfuonk, ne wuttinne Nathan kenconon Davidoh.

16 Kah David ketasfoot peyau kah appu anaquabit Jehovah, kah noowau, howan nen, woi Jehovah Manit, kah teaguas-nek, yeu kuppafuoinneat?

17 Kah yeu peafin teag ut kuskesukqut woi Jehovah God, newutche kukkenootam wekkittinneum, wutche cheke pish anak, kah kootoanumeh papaume wuttinniyenonk mafugkenuk, woi Jehovah Manit.

18 Toh wonk woh David kuttinuk, wutche quehtianumoonk kittinneum? newutche koowach kittinneum.

19 Woi Jehovah, wutche kittinneum, kah neauak nehenwonche kuttah, yeu kutuffen wame mohlag, wahtauwahuwonat wame yeush mogagishi.

20 Woi Jehovah, wanne howan kittinunkoh, afuh marta onkatog Manit webe ken, neauak wame ne nootamog nashpe nutauogkinnoonash.

21 Kah ne teagee pafuk wutohtimoin ut ohkeit, anauut Israelle kummissinninneumoh, neh God moncheip uppohquohwuhonnat, comissinnianeumuneat, kummishe kah kutonkqueneunkquodte wesuonganuhkongqunat, nashpe fohkookkomunat wutohtimonealsh, wutch anaquabbettit kummissinnianeumog; neg polquohwhunacheq wutch Egypte ohkeit?

22 Newutche kammissinninneumog Israel, kenehenwonche koomissinninneukonapanneq micheme, kah ken Jehovah nag comanittoomuaneapuh.

23 Newutche yeueu, Jehovah, ne anowaan papaume kittinneum; kah papaume wek, micheme meneketeauunash, kah usish ne anowaan.

24 Menekereusitch, onk woh kowesufonk micheme mishehtean: noowahettich, Jehovah ayeuhteauit um Manittomoh Israel, kah wek David kittinneum, meneketeauunach ut anaquabeau.

25 Newutche ken, woi num Manittom, kirtin kittinneum, pish kutayimoush wetu, newaj kittinneum naehteunk ut wuttahut,

4 Kah kehtimau nawbutch Levitsoh wut-
tinnuuhkaufineat, anaquohtag wutArk-
um Jehovah, & mehquontamunat, kah tabut-
tantamunat, kah wacnomonat Jehovah um-
Manittoomoh Israel.

5 Afaph negonneyeuot, kah afubkunk
Zachariah, Jeiel, kah Shemiramoth, kah Je-
hiel, kah Mattithiah, kah Eliab, kah Benajah,
kah Obed-Edom, kah Jeielnashpe pfallere-
fash, kah nashpe Harpash; gut Afaph wun-
nontowahteu Cymbalfash.

6 Benajah wonk kah Jabaziel Sephausuenu-
og, nashpe monopuhpequash, nagwutteae a-
naquohtag onowae wutArkum God.

7 Neit ne kesukok David magou yeu ke-
tohamoonk tabuttantamunat Jehovah, en
b Pfall. 105. 1. 8 b Tabuttantamok Jehovah, wehquetum-
ok owesufonk, wahteuwahuak wutusseong-
ash ut kenugke millinnianutu.

9 Ketohamok, anochamok ketohamaong-
ash, keketoontamook wame ummonchana-
tamwe ufseongash.

10 Woweenoagk ut onetupanatamwe
wesufonanit: wekontamomoutch wutrah-
hou nag natinneawhoncheg Jehovah.

11 Natinnehok Jehovah, kah ummenuh-
kesufonk, nagwetteae natinnehamook wulke-
suk.

12 Mehquontamook ummonchanatamwa-
nakaufoongash nish afeshish, ummonchana-
tamomongash, kah wutconowae wutittumco-
ongash.

13 Woi kenaau coskannemuneoh Israel
wuttinnemuh, kenaau wunnaumonuh Jakob,
pepenauoncheg.

14 Noh Jehovah kumManittoomun, co-
sittumomongash wamohfaah ohkseit.

15 Nagwutteae mehquontamook onow-
waonk: ukkuttomoonk neanannoteamup ut
nequt muttannongane pometuonganit.

c Gen. 17. 2. 16 Ne e ayimauomp Abrahamoh, kah wut-
& 26. 3. chadchekeimaonk Ilaakoh.

& 28. 17 Kah ne ummenuhkehtauon Jakoboh
13. wutch naumatuonk, kah Israeloh wutch ma-
chemohtag, wunnowaonk.

d Gen. 28. kuttinnumoush Canane obke,
34. 30. kutohtoonane ohteuk.

19 Oggufseog d webe ogguhsemeuog, kah
pencowohteayeog na ut.

20 Kah nag aahettit, wutch wutohtimoi-
nneat, en wutohtimoinneat, wutch pafuk
assutamoan, en onkatogane millinnianutu.

21 Wannehowane unnamumouh ummat-
chenehikgunat, nux, aushkomaue ketahsoo-
tamwuh nag wutche.

e Gen. 12. 17. 22 f Muilnuhtegok sasegunog, kah wof-
& 20. 3. keheuteogk hukquohodtumwaenuog.

f Pfall. 105. 15 23 g Ketohamok Jehovah wame ohke, nah-
g Pfall. 96. 1. titteagk cowaichanuaonk, afekesukokih.

24 Wahteanwahuwagk wutsohsuomoonk,
ut kenugke penuwohteaut, ummonchana-

tamwe anakufoongash, ut kenugke wame
wutohtimoinneat.

25 Newutche missugken Jehovah, kah
milheu woh woweenomau: noh wonk woh
quibau, anne onk wame manittoomoh.

26 Newutche wame, um-Manittoomoh
b millinnianuog nunneukontunkaneg, gut
Jehovah kesteau kesukquash.

27 Sohsuomoonk kah quttianittuonk ut
anaquabit, menuhkesufonk kah wekontamo-
onk ut wutayeunganit.

28 Aninumok Jehovah, kenaau anonoo-
teogish millinnianuog, aninumok Jehovah
sohsuomoonk kah menuhkesufonk.

29 Aninumok Jehovah ne owesufongane
sohsuomoonk, paudtook magoonk, kah
peyunk anaquabit, wowussumok Jehovah, ut
wunneetue, wunneetupanatamoonganit.

30 Wa besek anaquabit wame ohke: mut-
taohk-wonk pih menuhki, matra ontatun-
out.

31 Kesukquash wekontamomoutch, kah
ohke muskoonatamomoutch: kah woike-
rompaog nowahettich ut kenugke wutoh-
timoinneat, Jehovah ketafsootamwo.

32 Keitoh kuttomoutch, kah ne noh
nomwohtag: ohteuhkonah wekontamom-
outch, kah wame ne na ohtag.

33 Neit pih touhkomukquontukquash
ketohamauog ut anaquabit Jehovah, ne-
wutche wutch peyau wutittumunat ohke.

34 i Woi tabattanramok Jehovah, ne-
wutche ummonanitteonk michemohketeu. 107. 1. 118. 1. 119. 1. 120. 1. 121. 1. 122. 1. 123. 1. 124. 1. 125. 1. 126. 1. 127. 1. 128. 1. 129. 1. 130. 1. 131. 1. 132. 1. 133. 1. 134. 1. 135. 1. 136. 1. 137. 1. 138. 1. 139. 1. 140. 1. 141. 1. 142. 1. 143. 1. 144. 1. 145. 1. 146. 1. 147. 1. 148. 1. 149. 1. 150. 1. 151. 1. 152. 1. 153. 1. 154. 1. 155. 1. 156. 1. 157. 1. 158. 1. 159. 1. 160. 1. 161. 1. 162. 1. 163. 1. 164. 1. 165. 1. 166. 1. 167. 1. 168. 1. 169. 1. 170. 1. 171. 1. 172. 1. 173. 1. 174. 1. 175. 1. 176. 1. 177. 1. 178. 1. 179. 1. 180. 1. 181. 1. 182. 1. 183. 1. 184. 1. 185. 1. 186. 1. 187. 1. 188. 1. 189. 1. 190. 1. 191. 1. 192. 1. 193. 1. 194. 1. 195. 1. 196. 1. 197. 1. 198. 1. 199. 1. 200. 1. 201. 1. 202. 1. 203. 1. 204. 1. 205. 1. 206. 1. 207. 1. 208. 1. 209. 1. 210. 1. 211. 1. 212. 1. 213. 1. 214. 1. 215. 1. 216. 1. 217. 1. 218. 1. 219. 1. 220. 1. 221. 1. 222. 1. 223. 1. 224. 1. 225. 1. 226. 1. 227. 1. 228. 1. 229. 1. 230. 1. 231. 1. 232. 1. 233. 1. 234. 1. 235. 1. 236. 1. 237. 1. 238. 1. 239. 1. 240. 1. 241. 1. 242. 1. 243. 1. 244. 1. 245. 1. 246. 1. 247. 1. 248. 1. 249. 1. 250. 1. 251. 1. 252. 1. 253. 1. 254. 1. 255. 1. 256. 1. 257. 1. 258. 1. 259. 1. 260. 1. 261. 1. 262. 1. 263. 1. 264. 1. 265. 1. 266. 1. 267. 1. 268. 1. 269. 1. 270. 1. 271. 1. 272. 1. 273. 1. 274. 1. 275. 1. 276. 1. 277. 1. 278. 1. 279. 1. 280. 1. 281. 1. 282. 1. 283. 1. 284. 1. 285. 1. 286. 1. 287. 1. 288. 1. 289. 1. 290. 1. 291. 1. 292. 1. 293. 1. 294. 1. 295. 1. 296. 1. 297. 1. 298. 1. 299. 1. 300. 1. 301. 1. 302. 1. 303. 1. 304. 1. 305. 1. 306. 1. 307. 1. 308. 1. 309. 1. 310. 1. 311. 1. 312. 1. 313. 1. 314. 1. 315. 1. 316. 1. 317. 1. 318. 1. 319. 1. 320. 1. 321. 1. 322. 1. 323. 1. 324. 1. 325. 1. 326. 1. 327. 1. 328. 1. 329. 1. 330. 1. 331. 1. 332. 1. 333. 1. 334. 1. 335. 1. 336. 1. 337. 1. 338. 1. 339. 1. 340. 1. 341. 1. 342. 1. 343. 1. 344. 1. 345. 1. 346. 1. 347. 1. 348. 1. 349. 1. 350. 1. 351. 1. 352. 1. 353. 1. 354. 1. 355. 1. 356. 1. 357. 1. 358. 1. 359. 1. 360. 1. 361. 1. 362. 1. 363. 1. 364. 1. 365. 1. 366. 1. 367. 1. 368. 1. 369. 1. 370. 1. 371. 1. 372. 1. 373. 1. 374. 1. 375. 1. 376. 1. 377. 1. 378. 1. 379. 1. 380. 1. 381. 1. 382. 1. 383. 1. 384. 1. 385. 1. 386. 1. 387. 1. 388. 1. 389. 1. 390. 1. 391. 1. 392. 1. 393. 1. 394. 1. 395. 1. 396. 1. 397. 1. 398. 1. 399. 1. 400. 1. 401. 1. 402. 1. 403. 1. 404. 1. 405. 1. 406. 1. 407. 1. 408. 1. 409. 1. 410. 1. 411. 1. 412. 1. 413. 1. 414. 1. 415. 1. 416. 1. 417. 1. 418. 1. 419. 1. 420. 1. 421. 1. 422. 1. 423. 1. 424. 1. 425. 1. 426. 1. 427. 1. 428. 1. 429. 1. 430. 1. 431. 1. 432. 1. 433. 1. 434. 1. 435. 1. 436. 1. 437. 1. 438. 1. 439. 1. 440. 1. 441. 1. 442. 1. 443. 1. 444. 1. 445. 1. 446. 1. 447. 1. 448. 1. 449. 1. 450. 1. 451. 1. 452. 1. 453. 1. 454. 1. 455. 1. 456. 1. 457. 1. 458. 1. 459. 1. 460. 1. 461. 1. 462. 1. 463. 1. 464. 1. 465. 1. 466. 1. 467. 1. 468. 1. 469. 1. 470. 1. 471. 1. 472. 1. 473. 1. 474. 1. 475. 1. 476. 1. 477. 1. 478. 1. 479. 1. 480. 1. 481. 1. 482. 1. 483. 1. 484. 1. 485. 1. 486. 1. 487. 1. 488. 1. 489. 1. 490. 1. 491. 1. 492. 1. 493. 1. 494. 1. 495. 1. 496. 1. 497. 1. 498. 1. 499. 1. 500. 1. 501. 1. 502. 1. 503. 1. 504. 1. 505. 1. 506. 1. 507. 1. 508. 1. 509. 1. 510. 1. 511. 1. 512. 1. 513. 1. 514. 1. 515. 1. 516. 1. 517. 1. 518. 1. 519. 1. 520. 1. 521. 1. 522. 1. 523. 1. 524. 1. 525. 1. 526. 1. 527. 1. 528. 1. 529. 1. 530. 1. 531. 1. 532. 1. 533. 1. 534. 1. 535. 1. 536. 1. 537. 1. 538. 1. 539. 1. 540. 1. 541. 1. 542. 1. 543. 1. 544. 1. 545. 1. 546. 1. 547. 1. 548. 1. 549. 1. 550. 1. 551. 1. 552. 1. 553. 1. 554. 1. 555. 1. 556. 1. 557. 1. 558. 1. 559. 1. 560. 1. 561. 1. 562. 1. 563. 1. 564. 1. 565. 1. 566. 1. 567. 1. 568. 1. 569. 1. 570. 1. 571. 1. 572. 1. 573. 1. 574. 1. 575. 1. 576. 1. 577. 1. 578. 1. 579. 1. 580. 1. 581. 1. 582. 1. 583. 1. 584. 1. 585. 1. 586. 1. 587. 1. 588. 1. 589. 1. 590. 1. 591. 1. 592. 1. 593. 1. 594. 1. 595. 1. 596. 1. 597. 1. 598. 1. 599. 1. 600. 1. 601. 1. 602. 1. 603. 1. 604. 1. 605. 1. 606. 1. 607. 1. 608. 1. 609. 1. 610. 1. 611. 1. 612. 1. 613. 1. 614. 1. 615. 1. 616. 1. 617. 1. 618. 1. 619. 1. 620. 1. 621. 1. 622. 1. 623. 1. 624. 1. 625. 1. 626. 1. 627. 1. 628. 1. 629. 1. 630. 1. 631. 1. 632. 1. 633. 1. 634. 1. 635. 1. 636. 1. 637. 1. 638. 1. 639. 1. 640. 1. 641. 1. 642. 1. 643. 1. 644. 1. 645. 1. 646. 1. 647. 1. 648. 1. 649. 1. 650. 1. 651. 1. 652. 1. 653. 1. 654. 1. 655. 1. 656. 1. 657. 1. 658. 1. 659. 1. 660. 1. 661. 1. 662. 1. 663. 1. 664. 1. 665. 1. 666. 1. 667. 1. 668. 1. 669. 1. 670. 1. 671. 1. 672. 1. 673. 1. 674. 1. 675. 1. 676. 1. 677. 1. 678. 1. 679. 1. 680. 1. 681. 1. 682. 1. 683. 1. 684. 1. 685. 1. 686. 1. 687. 1. 688. 1. 689. 1. 690. 1. 691. 1. 692. 1. 693. 1. 694. 1. 695. 1. 696. 1. 697. 1. 698. 1. 699. 1. 700. 1. 701. 1. 702. 1. 703. 1. 704. 1. 705. 1. 706. 1. 707. 1. 708. 1. 709. 1. 710. 1. 711. 1. 712. 1. 713. 1. 714. 1. 715. 1. 716. 1. 717. 1. 718. 1. 719. 1. 720. 1. 721. 1. 722. 1. 723. 1. 724. 1. 725. 1. 726. 1. 727. 1. 728. 1. 729. 1. 730. 1. 731. 1. 732. 1. 733. 1. 734. 1. 735. 1. 736. 1. 737. 1. 738. 1. 739. 1. 740. 1. 741. 1. 742. 1. 743. 1. 744. 1. 745. 1. 746. 1. 747. 1. 748. 1. 749. 1. 750. 1. 751. 1. 752. 1. 753. 1. 754. 1. 755. 1. 756. 1. 757. 1. 758. 1. 759. 1. 760. 1. 761. 1. 762. 1. 763. 1. 764. 1. 765. 1. 766. 1. 767. 1. 768. 1. 769. 1. 770. 1. 771. 1. 772. 1. 773. 1. 774. 1. 775. 1. 776. 1. 777. 1. 778. 1. 779. 1. 780. 1. 781. 1. 782. 1. 783. 1. 784. 1. 785. 1. 786. 1. 787. 1. 788. 1. 789. 1. 790. 1. 791. 1. 792. 1. 793. 1. 794. 1. 795. 1. 796. 1. 797. 1. 798. 1. 799. 1. 800. 1. 801. 1. 802. 1. 803. 1. 804. 1. 805. 1. 806. 1. 807. 1. 808. 1. 809. 1. 810. 1. 811. 1. 812. 1. 813. 1. 814. 1. 815. 1. 816. 1. 817. 1. 818. 1. 819. 1. 820. 1. 821. 1. 822. 1. 823. 1. 824. 1. 825. 1. 826. 1. 827. 1. 828. 1. 829. 1. 830. 1. 831. 1. 832. 1. 833. 1. 834. 1. 835. 1. 836. 1. 837. 1. 838. 1. 839. 1. 840. 1. 841. 1. 842. 1. 843. 1. 844. 1. 845. 1. 846. 1. 847. 1. 848. 1. 849. 1. 850. 1. 851. 1. 852. 1. 853. 1. 854. 1. 855. 1. 856. 1. 857. 1. 858. 1. 859. 1. 860. 1. 861. 1. 862. 1. 863. 1. 864. 1. 865. 1. 866. 1. 867. 1. 868. 1. 869. 1. 870. 1. 871. 1. 872. 1. 873. 1. 874. 1. 875. 1. 876. 1. 877. 1. 878. 1. 879. 1. 880. 1. 881. 1. 882. 1. 883. 1. 884. 1. 885. 1. 886. 1. 887. 1. 888. 1. 889. 1. 890. 1. 891. 1. 892. 1. 893. 1. 894. 1. 895. 1. 896. 1. 897. 1. 898. 1. 899. 1. 900. 1. 901. 1. 902. 1. 903. 1. 904. 1. 905. 1. 906. 1. 907. 1. 908. 1. 909. 1. 910. 1. 911. 1. 912. 1. 913. 1. 914. 1. 915. 1. 916. 1. 917. 1. 918. 1. 919. 1. 920. 1. 921. 1. 922. 1. 923. 1. 924. 1. 925. 1. 926. 1. 927. 1. 928. 1. 929. 1. 930. 1. 931. 1. 932. 1. 933. 1. 934. 1. 935. 1. 936. 1. 937. 1. 938. 1. 939. 1. 940. 1. 941. 1. 942. 1. 943. 1. 944. 1. 945. 1. 946. 1. 947. 1. 948. 1. 949. 1. 950. 1. 951. 1. 952. 1. 953. 1. 954. 1. 955. 1. 956. 1. 957. 1. 958. 1. 959. 1. 960. 1. 961. 1. 962. 1. 963. 1. 964. 1. 965. 1. 966. 1. 967. 1. 968. 1. 969. 1. 970. 1. 971. 1. 972. 1. 973. 1. 974. 1. 975. 1. 976. 1. 977. 1. 978. 1. 979. 1. 980. 1. 981. 1. 982. 1. 983. 1. 984. 1. 985. 1. 986. 1. 987. 1. 988. 1. 989. 1. 990. 1. 991. 1. 992. 1. 993. 1. 994. 1. 995. 1. 996. 1. 997. 1. 998. 1. 999. 1. 1000. 1.

kodafsh kah neefe muttannonganogkodafsh chariotfash, kah Maachabhe ketafloor, kah ummiffinninneumoh, nag peyaog kah tuppukfinwog anaquohtag Modeba, kah wunnaumonuh Ammon, nag miyaog wutch ukkeitotanaot, kah peyaog ayeuwuttinneat.

8 Kah David nootog, annoanau Joaboh, kah wame menuhkofbketompae ayeuhteuh.

9 Kah wunnaumonuh Ammon fohhamwog, kah wunnufshitteuog ayeuwuttuonk anaquohtag keitotanae fiquont, kah ketafloor tamwog neg paoncheg, chipappuog ut ohtekonit.

10 Kah Joab nag ayeuwuttuonk uppiuhfukkuhkongqun anaquofhadr kah uppihquanit, pepenauau nawbutch wutch wame Israelle pepenauwcheg, kah ayeuuhkonittue conafsh wutch Syrianfog.

11 Kah onkatogeh miffinninnuh upponuh ut wunnutche ganit Abifhai wematoh, kah ayeuuhkonittue wunafhaog wuhhogkauh wunnaumonuh Ammon.

12 Kah noowau, Syrianfog aawuwuhkefeumukquean, neit kutannumah: qut wunnaumonuh Ammon anuhkefeumukquean, neit pish kutannumouh.

13 Wunne wuttowantafsh, kah menuhke ufsetch, wutche kummiffinninneumunog, kah wutche ukkeitotanafsh kum-Manitowmun: kah Jehovah udeitch ne tapeneog.

14 Neit Joab, kah miffinninnuh neh weetomukqutcheh pafotfhaog, anaquabbettit Syrianfog en ayeuwuttinneat, kah nag wufsemooog ut anaquabenit.

15 Kah wunnaumonuh Ammon nauabettit Syrianfog wufsemooog, nag wonk wufsemooog wutch anaquabit Abifhai wematoh, kah petutteog keitotanat, neit Joab peyau Jerufalem.

16 Kah Syrianfog namohettit neonnunnaog ut anaquabbettit Israel, nag annoanog annoanenuh, kah fohhamwihedog Syrianfob neh ogkomut fepuut, Shophach umnugquomp ut wutayeuhwehtomut Hadarezer, wunnegonuhkauh.

17 Kah unnau David, kah miyanau wame Israeloh, kah qukhodreog Jordan, kah nah ufkuentauoh, kah ayeuuhkonittue wunohdooog ayeuwuttuonk: neit David ayeuuhkonittue Syrianfob wanohtauont ayeuwuttinneat, nag wutayeuhkonit.

18 Qut Syrianfog wufsemooog wutch anaquabit Israel; kah David nufshau Syrianfob nefafuk, tahfhe muttannonganog kufshog wofketompag, ayeuteacheg ut chariotfuf, kah yawunchage muttannonganog kufshog ahkeithacheg, kah nufshau Shophach ayeuhteie mugquomp.

19 Kah wuttinneumoh Hadarezer namohettit neonnunnaog ut anaquabbettit Israel, wunohkonooog Davidoh, kah cutin-

ninneumuncuh, kah marta wonk Syrianfog aninnuamooog, wunnaumonuh Ammon.

CHAP. XX.

K Ah a nniyeup, mahtfhuuk kodtumoo, a 2Sam
ne abhuttoche ketafloor tamwog foh- 11.1.
hamunat en ayeuwuttinneat, Joab fohho-
wuttuau menuhkefue kenauwameonk, kah
paguatau wutohko wunnaumonuh Ammon
kah peyau kah weenuhkom Rabbah, kah up-
paguataun.

2 Kah David b amaunum chetuhquab b 2Sam
wutch uppuhkukqut, kah unutturkequon 12.20.
nequt golde tallent, kah magdadtkish quf-
fukquanafsh na ohtaafsh, kah upponumun up-
puhkukqut David, kah wonk fohhewuttuau
muttae feguttahhamoonk wutch keitotanat.

3 Kah fohhewunnau miffinninnuh ne
apinitcheh, kah neh wuttumwufwoh nafspe
rufonkquongafsh: kah irone barrowfash, kah
nafspe togkunkafsh ne David wuttinteaun
wame Ammon keitotanafsh: kah David kah
wame miffinninnuog qufshkog in Jerufalem.

4 Kah nniyeup mahche yeu nnag ayeuwut-
tuonk waapemo, ayeuhkonittue Philiftian-
fuf, ut Gezer uttoh ahquompak Shibbechai
wutufshathir, nufshau Sipaiob, noh wadchi-
it magofshketompaut: kah nag fohkauoog.

5 Kah na mo wonk ayeuwuttuonk auoo
Philiftianfuf, kah Eliftian wunnaumonuh
Jair, nufshau Lahmjoh weematoh Goliath uk-
Gittit, noh ukqunuhtugque anwohhou ag-
queneukquog monakenehtaenin beamut.

6 Kah wonk c ayeuwuttuunganuoo ut
Gath, na mo wofketomp qunuhquulu, wuttin- c 2 Sam
uhwhunitchefafsh, kah uppuhkukquafetafsh 21.20.
nefnehchagkodafsh, kah yawunafsh, nequtta
tahfshinafsh pafuk nuffet, kah noh wonk wun-
naumonuh mifhasketomp.

7 Qut nifkheont Israeloh Jonathan wun-
naumonuh Shimeah weematoh David; wun-
nufshoh.

8 Yeug netuog ut magofshketompaut, ut
Gath, kah penuthaog nafspe wunnutcheh Da-
vid, kah nafspe wunnutche ganoo wuttinneu-
moh.

CHAP. XXI.

K Ah a Saran ayeuuhkonittue neepau- a 2Sam
wehtauont Israeloh, kah qutcheheau 24.1,
Davidoh, ogkemonat Israel. &c.

2 Kah David unnau Joaboh, kah miffin-
ninnue nananufcheg, monchek, ogkemok
Israel, wutch Beerfheba wehque Dan: kah
pauhtiekg ne audtahhinchag kuffehettit,
onk woh nowahteauun.

3 Kah Joab nampooham, Jehovah nequt
pafukoog ne tahfheheonach ne adtafwiniog
ummiffinninneumoh, qut nuffontimom ketaf-
loor, fufumatta neh wame nuffontimom wut-
tinnuomoh? neit tohwaj nuffontimom yeu
kodtantog? tohwaj mathefefaheont Isra-
eloh?

4 Qut wuttinnoo waonk ketafloor fohkauau
Joaboh:

David togkoman Hadarezer I. Chronicles. Tou. Wuttinnumoh David. Hanun

appeantamunat ut anaquabean.

26 Kah yeuyu Lord (ken God, kah kuk-quothom kittinneum yeu wanegik.)

27 Newutche yeuyu, tapeneash wunná-natamunat wek kittinneum, onk woh michemohteau anaquabean: newutche koona-meteam woi Jehovah, kah ne piñ micheme wunaittamun.

CHAP. XVIII.

28 Sam 8.1, &c K Ah mahche yeu n nag a n niyeup. David togkoman Philistianfogh, kah wusloh-kauoh, kah nemunna Gath, kah cotanash ne wadchiukith, wutch wunnutche ganit Philistianfogh.

2 Kah togkoman Moaboh, kah Moabitsfog cotinneumuneuh David, kah paudtóg magoongash.

3 Kah David togkoman Hadarezer ketas-foot ut Zobah, wehque Hamath, áoat um-menuhkehteauunat wunnánanauunnumo-ok, kiñke Euphratefogh sepunt.

4 Kah David wunnamunnumauoh nequt muttannonganog kodtash chariotfash, kah netaufuk tahihe muttannonganog kufiuh horsefogh namukqunutcheh, kah neñeh-chage muttannonganog kufiuh obkeishá-nutcheh: kah wonk David tummutchah-tahotwhau wame chariotfogh horsefogh, qut wadchanum nequt pasukooash chariotf-ash.

5 Kah Syrianfogh wutch Damaskus paahet-tit watanumauónaóont Hadarezeroh Zo-bahoh ketasfoot, David nushau Syrianfogh neñehchage kah neñe muttannonganog kufiuh wojketompuh.

6 Kah ponau wadchanuaénah ut Syriáe Damaskur, kah Syrianfogh wuttinneumu David kah paudtóg magoongash: yeu wuttinne Jehovah wadchanon Davidoh ut-toh áónit.

7 Kah David nemunnum golde oggun-negash nish wuttinneumoh Hadarezer kó-nunnumóhetticheh, kah uppaudtauunash Jerusaleu.

8 Wonk wutch Tibhath, kah wutch Chun akkietotanash Hadarezer, David moñheke paudtau brasfe, ne nahpe b Solomon ayikup brasfe keiroh, kah pillarfash, kah brasfe au-wohteangash.

9 Kah Tou Hamathe ketasfoot, nootog David togkoman wame wutáyeuwesteomoh Hadarezer Zobah ketasfoot.

10 Annonau Hadoramoh wunnaumonuh en ketasfoot Davidut natotomuhkonat ut-toh ánit, kah wonkomónat, newutche ayeu-nhkonau Hadarezer, kah wutogkomuh (ne-wutche Hadarezer ayeuhkonop Tou) kah wame ciyáne golde, silvere kah brasfe auwohteangash.

11 Nish wonk ketasfoot David wunnee-tupanatamwatenkish Jehovah, nahpe silver kah gold, ne paudtunk wutch wame wutoh-

timóneat: wutch Edom, kah wutch Moab, kah wutch wunnaumonuh Ammon, kah wutch Philistianfogh, kah wutch Amalek.

12 Wonk Abithai wunnaumonuh Zerviah, nushau Edomitfogh, ut falte onduhkoíyeuut nabo shwofuk tahihe muttannonganog kufiuh.

13 Kah wadchanuaénah ponau ut Edom, kah wame Edomitfogh cotinneumuneuh David, yeu wuttinne Jehovah wadchanau Davidoh uttoh áónit.

14 Nemehkuh David ketasfootamoo ut wame Israelut, kah usseu wuslittumonk kah sampweusleok ut kenugke wame um-misinninneumut.

15 Kah Joab wunnaumonuh Zerviah na-nawunau ayeuhuteh; kah Jehoahaphat wun-naumonuh Abilud, nehqontamwáénin.

16 Kah Zadok wunnaumonuh Abithar, sep-Abimelech wunnaumonuh Abithar, sep-haufuénog, kah Shaulha wusfukwhofuén.

17 Kah Benajah wunnaumonuh Jehoahab, nanawunau Cherethitfogh, kah Pelethitfogh, kah wunnaumonuh David keincheyewotuh kiñke ketasfootut.

CHAP. XIX.

K Ah a n niyeup, yeu mahche n nag Na-bash ukketasfootamomoh wunnaumonuh Ammon nappoo, kah wunnaumonuh nom-pasfootamómuk.

2 Kah David noowau, noowomoafue un-neh Hanun wunnaumonuh Nahash, kah ne-wutche oshoh noowomoafue unnehiñp: kah David na en annonaénah, wutpheuk-qunat papaume oshoh, neit wuttinneumoh David peyaog wutohtuót wunnaumonuh Ammon, en Hanunut, wutpheoamagoot.

3 Qut Ammoné fontimóog unnoog Ha-nunoh, sun kuttentam David guttiáum-nunoh, sun kuttentam David guttiáum-nunoh, watannónonot en kuhhogkat taphuáénah? sunnummatta wuttinneumoh kuppeyaonukoh, natineohkónat, kah ke-puhkonat, kah natauhóhtineat obke?

4 Newaj Hanun nemunonit wuttinneumoh David, kah wutchékwohteáhoh, kah uppa-lissumauoh ummonakinoash, kiñke wob-pishquaóont, kah ummoncheabeh.

5 Neit nawutche moncheog, kah unnoog Davidoh uttoh ánit wojketompag, kah ket-annooteam nagashkáuénat (newutche wojketompag miñhe akodchuog) kah ket-asfoot noowau appek Jericho nó pajeh koo-wilhtuónóash fonkenit, kah neit quibek.

6 Kah wunnaumonuh Ammon, namehet-tit neh channumakqufshuáheáog hogkauh ut Davidut, Hanun, kah wunnaumonuh Am-mon, nag negonshuáog nequt muttannong-ané silvere talentfash, wutonkquarauóná-ont wutch chariotfash kah horsefogh naye-u-mukutcheh, wutch Mesopotamia, kah wutch Syria Maicha, kah wutch Zoba.

7 Neit onkquarantamwog nishwincheg-kodish

61 Kia.
7.23.
2 Chro.
4.15.

11. Onan wut-Jehusit, neit na wutit sephau-
fin.

29 Newutche wuttabernaklum Jehovah,
ne Moses ayikup ut touohkomuk, kah chik-
ohitae magoongane altar, ne ahquompak oh-
taah qunuhqui ayeuonganit ut 7 Gibeon.

30 Qut David noonanum onat anaquoh-
tag, natootomauonat God: newutche wa-
beiu, newutche wuttogkodreg wut-angel-
gumoh Jehovah.

CH A P. XXII.

NEit David noonau, yeu wek Jehovah
Manit, kah yeu chikohtae magoong-
ane altar wutche Israel.

2 Kah David annonau mianonat penco-
wohtaeog, neg ut Israelle ohkeit: kah an-
nonau Malonoh conehtahmunnaoont
wunekthamwe quiskuanath, wekhkauonat
God.

3 Kah David moocheke quaquoshwunum
missehchuog, wutch kenunkwhegash wutche
squontame kuppukhuanath, kah wutch
wautjshaut, kah moocheke brasse wanne
quttuhwhosino.

4 Wonk moocheke Cedarhutgquash, ne-
wutche Zidonianfog kah neg apitcheg Tyre
moocheke paudtaoog Cedarhutgquash Da-
vidoh.

5 Kah David noonau, a Solomon nunnau-
mon peisissu kah noonchumwesu, kah wetu
ne ayimauut Jehovah, ahchuwochu abche
missi, woweonodtumonganguo kah wowe-
noanganuwo pannuppe wame wutohtim-
neat: newajeh yeueu quagwawehitam:
nem ehkuh David moocheke quagwaweh-
itam asq nanupookup.

6 Neit wehkomau Solomonoh wunna-
monuh, kah ummeechumukkonuh wekuh-
kauonat Jehovah um-Manittoomoh Israel.

7 Kah David unnau Solomonoh, nunnau-
mon, nen ut nuttenantamounganit. ayim-
mat wetu ut owesufuonganit Jehovah num-
Manittoom.

8 Qut wutinnocwaonk Jehovah nuppeyog
noowomoo, b kummoocheke wusqueheonk
sokquotham, kah kummishadompagwut-
team: matta pish koewekittesh ut noowesu-
onganit, newutche kummoocheke musque-
heonk sokquotham ut ohkeit, ut ana-
quabeh.

9 Kusleh, pish koonaumoni, noh pish an-
wohlinnwonin, kah pish nutanwohlinnoah
wutch wame ummatwomuh waenu: ne-
wutche pish ussowesu Solomon, kah pish
noonohitah Israel ut ukkesukedumut.

10 Noh pish noowekekunk ut noowesu-
onganit, kah noh pish noonaumoniin, kah
nea pish colsoh, kah pish nummicheme me-
nukketean ukketasootamoonk ut Israel.

11 Yeueu nunnaumon, Jehovah wetom-
ukquk, kah wunniish, kah wekhkau Jeho-
vah ku n-Manittoom, neanoadt wutch pa-
gaume ken.

12 Webe Jehovah waantamwahikqush, kah
wohtamwahikqush, kah meechumukkonuk-
qush papame Israel, onk woh kenanaweh-
teoh wutinnauamaruonk Jehovah kum-
Manittoom.

13 Neit pish kooni, nunnukquisean pakod-
che uienat ukkuhkwawaongash kah wusit-
tumooongash, nish Jehovah meechumuk-
konumpah Mosesoh, papame Israel, me-
nubhekisih, kah wunne wurtcoantash, ahque
wabelisih, kah ahque chepsahsa.

14 Yeueu kusleh, ut neotamehpunonat
nukquagquashwehtam wek Jehovah, nequt-
pasukcoe muttannonganogkodtah golde ta-
lentash, kah nequt muttannongane mut-
tannonganogkodtah silvere talentash, kah
brasse, kah misshechuog matta c quttuh-
whosino, (newutche muttaanit, kah wonk
timber, kah quiskuanath nukquagwawh-
wehtam, kah woh kukkootunash).

15 Nano, anakaufeunuog kummoochikod-
chan, wunagehtahkaufeunuog, kah anakau-
fitcheg ut quiskuanit kah ut timberut,
kah wame eiyane unanakaufeunuog, wutche
eiyane ussinnuonk.

16 Wanne ogkeetamoun ne gold, kah ne
silver, kah ne brasse, kah ne missechuog,
newutche neepaulh kah mooche ussish, kah
Jehovah wetomukqush.

17 David wonk annonau wame Israelle
fontimoh, anninnumauonat Solomon wun-
naumonuh.

18 Sunnummatta Jehovah kam-Manit-
toomwoo koewetomukoomwot kah sun-
nummatta kutanwohlinowahikoo waenu
newutche magoo wadohkinitcheg ohkeit en
nunnutcheaganit, kah ohke sokkomun ut
anaquabit Jehovah, kah anaquabenit ummif-
finninnuonoh.

19 Eyeu ponamook kuttahhoowash natin-
neawhonat Jehovah kum-Manittoomwoo,
newutche neepauok kah ayimook wut San-
duarehum, Jehovah Manit, paudtaunnat
oonowae wut-arkum Jehovah, kah conee-
tupanatamwe auwohteaongash God, en we-
tuomut ne ayimuk, en owesufuonganit Jeho-
vah.

CH A P. XXIII.

NEmehkuh, a David kohchifumit, kah a Ohap,
numwohtean ukkesukodtumash, ketaf-
stotamweheau Solomonoh wunnaumonuh ut
Israel.

2 Kah miyanau wame Israelle fontimuh,
weeche sephaufeunoh kah Levitfog.

3 Kah Levitfog ogkemooog wutch wun-
nishwunnehcheg b kodtumwobkomunad. b Num.
ont, kah piyame, kah nag nonequt unneg-4-3.
kemooog ogkemonaont shwinchag kah shwo-
suk tahbe muttannuonk.

4 Neg nawhutch, nesnechage kah yag
muttannonganogkusuog kodchiton keg
anakauonk ut wekit Jehovah, kah nequtta
tahbe muttannonganogkusuog aninnoh-
Eee suenooog

Ver. 3

28. 5.

b Num.

4-3.

Ogkeman missinnuh, paguanuonk I. Chronicles,

ayim altar Ornan obkai

Joaboh : newaj Joab moncheit, kah pan-
nupkauau wame Israeloh, ka peyau Jerusa-
lem.

5 Kah Joab aninnu mauau David ne aud-
tahnit midinnuh : kah wame neg ut Ii-
rael, nequt muttannung muttannonganog
kusuog, ah nequt pasukoe muttannong-
anog kusuog woiketompaog neg kodtanukeg
togkodteg : kah Judah yaau pasukoe, kah
netauluk tahshinchage muttannonganog kus-
suog woiketompaog neg kodtanukeg togkod-
teg.

6 Qut Levi kah Benjamin, matta nah uk-
kinakogkemuh : newutche wuttinnowaonk
ketassot wutuhquontanun Joab.

7 Kah ne mooghaqun God, ne waj tog-
komont Israeloh,

b2 Sam 8 Kah David unnau Goduh, b nummishe
24. 10. matchefem, newutche yeu nuttsien : qut
yeu yeu kawehquetumouss, amainumau un-
matchefeonk kittinneum, newutche akche
nummattammagweussen.

9 Kah Jehovah kenonau Gadoh, David
wunnaumwaeneumoh, noowau,

10 Monchish us David, noowash, yeu
wusin Jehovah, shwinash kukquoshuuam-
ouh, pasuk noh wuttinnuh, onk woh kut-
rinhenun.

11 Neit Gad peyaonau Davidoh, kah wut-
tinuh, yeu wusin Jehovah, pepenash.

12 Afuh nishwe kodtumwae mahshag-
quodt, afuh nishuog nepauzfaog kuppaga-
nitteanot ut anaguabhetit kummatwomog
(kummatwomog wuttogkodteganow mat-
tanukuean) afuh nishkiquinne wuttogkod-
teg Jehovah, eninneanonk ut ohkeit, kah wut-
angelumoh Jehovah, pagwohteadt, pannup-
pe wame Israele fushippoyeuut, newutche
yeu yeu natwontash, ut kuhhogkat, teague
nampohamoonk pish paudtauog noh apou-
sir.

13 Kah David unnau Gadoh, nen num-
mishe nunahkontanum yeu yeu penishonti
ut wunnutche ganit Jehovah, (newutche
mogkiyeuash ummonaneteaongash) qut ah-
que penishonti ut wunnutche ganit woske-
tomp.

14 Neit Jehovah annotam eninneanonk
en Israeleut, kah na wuttit penishoneau ut
Israet netauluk tahshinchage muttannong-
anog kusuog woiketompaog.

c2 Sam 15 Kah God annoonau e angeloh en Jeru-
salem uppagaunau, kah paguateadt, Je-
hovah natauwompu, kah nenantambuh ne
machuk, kah unnau angeloh neh pagwohte-
anitcheh, wamat togkogkinnih kenutche,
kah wut-angelumoh Jehovah neepau kishke
ahhut tanuppoghog Ornan wut-Jebusit.

16 Kah David spadtauwompu, kah naau
wut-angelumoh Jehovah, nepauoh nathane
kesukqut kah ohkit, wunnutche ganit ohteau
kodnausie togkodteg, aneuquamin Jerusa-

lem, neit David kah Israele Elderlog, neg
agqutcheq munnotionage, penulhadamwog
wukfukwoash.

17 Kah David unnau Goduh, funum-
matta nen annoteamweomp missinnuhog
ogkemonadont ? nen neh matcheit, kah
pannefeit wannamubkut, qut yeug sheplog,
toah usieog ? woi Jehovah num-Manittom
kenutcheq nuhkukhongutteit, kah ut nash
wekit, qut a-que ut kummillioninneumut,
nag woh wuttinninneadont.

18 Neit e wut-angelumoh Jehovah an- d 2 Ch
nauau Gadoh, unnonat David, David woh 3, 1.
ukkuhkuqenat, kah woh annoratanat
Altarah Jehovah ut ahhut tanuppogkog
Ornan wut-Jebusit.

19 Kah David kuhkuhqueu ne anowadt
Gad, ne anowadt ut owweuonaganit Jeho-
vah.

20 Kah Ornan qunuppekompau, kah naau
angeloh, kah yaouh wunnaunonuh wee-
tomuk puttogqueog, kah Ornan pogkoh-
humup wheatah.

21 Kah David paohonont Ornanoh, Or-
nan natauwompu, kah naau Davidoh, kah
soham wutch ahhut tanuppoghogomuk, kah
nauwachtauau Davidoh, nashpe wukfuk
en ohkekonn.

22 Neit David unnau Ornanoh, anin-
namah yeu ahhut tanuppoghome ayeonk,
onk woh ne nuttit ayimun Altar en Jehovah
pish kittinnamiin wutch ne unnodatik, onk
woh eninneanonk togkoghaui wutch mishi-
nauutu.

23 Kah Ornan unnau Davidoh, nemun-
ush, kah nussontimom ketassot ussiech, ne-
an wanegik ut wukfukqut : kushet kittin-
numaush wonk oxenog wutch chikohtae
magwoongash, poggothamoe auwohteeong-
ash, wutch wuttuhquinah, kah wheatah
wutch meetsue sephaufuonk, kittinnamau-
unun wame.

24 Kah ketassot unnau Ornanoh, matta,
qut wunnamubkut kutadtamunun wutch
ne anodatik : newutche matta neemunomoo
ne ohtauan wutch Jehovah, afuh matta num-
magoo chikohtae magwoongash matta han-
adtingogish.

25 Neit e David ahinnumauau Ornanoh e 2 Sam
wutch ne ayeonk, nequtta tahshe pasukoe 24. 10.
golde shekelfah nean tubkeg quog.

26 Kah David na wuttit ayimun Altar en
Jehovahur, kah magoo chikohtae magoo-
ongash, kah wunohetae magwoongash, kah
webquetumauau Jehovah, kah wunne nateau
hanauau wutch kesukqut, nashpe nateau
en chikohtae magwoonganit.

27 Kah Jehovah annoonau angeloh, kah
petau wonk wuttogkodteg pecheqog-
quonkanit.

28 Na ahquompak. David nag Jehovah
wunnampohamaouh, ut ahhut tanuppoghog
Ornan

yeutcheq wutch cothoooh wekit, kah shwo-
tuk tahiwoog wutch wunnaumonah Ithamar,
neunak cothoooh wekooash.

5 Yeu in tanohtoadtue chadchaubenone-
au, neefe chippiluog miyanog: newutche
Sanctuarie nananuenuog, kah nananuenu-
og ut wekit God, neg wutch wunnaumonah
Eleazer, kah wutch wunnaumonah Itha-
mar.

6 Kah Shemajah wunnaumonuh Nathaneel,
neh Scribe, wutch Levitlog, neh cofokuh-
whoh ut anaquabhetit, ketafsoot, kah Son-
rimog, kah Zadok sephauluen, kah Abime-
lech wunnaumonuh Abiathar, kah kehche
wutwohineunk sephauluenug kah Levit-
log: pafuk negonneyeuok tahshinneonk
nemunnumwanhoun Eleazer, kah pafuk nee-
munnumwanhoun Ithamar.

7 Kah negonne tanohtoadtuooh sohham-
omoo en Jehojarib, nahohtoeu en Jedajah.

8 Nafhwunnuook en Harim, yawwunnuook
en Seorim.

9 Napanna adtahshinnuook en Malchijah-
ut, nequtta adtahshinnuook en Mijamin.

10 Nefaufuk adtahshinnuook en Hakkooz
shwofuk adtahshinnuook en Abijah.

11 Pafkoog adtahshinnuook en Joshua,
piukwook en Shekaniah.

12 Nabo nequtuwook en Eliafhip, nabo
neefinnuook en Jakim.

13 Nabo nafhwunnuook en Huppah, nabo
yawwunnuook en Jessebeab.

14 Nabo napanna adtahshinnuook en Bil-
gah, nabo nequtta adtahshinnuook en Im-
mer.

15 Nabo nefaufuk adtahshinnuook en
Hezir, nabo shwofuk adtahshinnuook en Aph-
tes.

16 Nabo pafkoog adtahshinnuook en
Pethahiah, neefnechzagok en Jehezekel.

17 Nefnechzag nequtuwook en Jachin,
neefnechzag neefinnuook en Gamul.

18 Nefnechzag nafhwunnuook en De-
liah, nefnechzag yawwunnuook en Ma-
ziah.

19 Yeuf: conohtooangooash ut cotin-
neumuhkaufuogancout, petukonat Jeho-
vah wekit, neaheshchettit, ut agwe Aaronoh
cothoooh, neannanonont Jehovah Iiraelle
Manit.

20 Kah onkatogeh wunnaumonuh Levi,
yeuhoh, wutch wunnaumonuh Amram,
Shubael: wutch wunnaumonuh Shubael Je-
dahjah.

21 Papaume Rehabiah: wutch wunna-
umonuh Rehabiah, negonneyeuit Ishiah.

22 Wutch Izharitlog, Shelomoth: wutch
wunnaumonuh Shelomoth, Jahath.

23 Kah wunnaumonuh d Hebron, Jeriah,
23, 19. Amariah nahohtoeuwooh Jahaziel nahoht
26, 31. Jekameam yawuwoot.

24 Wutch wunnaumonuh Uzziel, Micah:

wutch wunnaumonuh Micah, Shamir.

25 Wematoh Micah, Ishiah, wutch wun-
naumonuh Ishiah, Zechariah.

26 Wunnaumonuh Merari, Mahli, kah
Musli: wunnaumonuh Jaaziah Beno.

27 Wunnaumonuh Merari nathpe Ja ziah
Beno, kah Sholam, kah Zaccchur, kah Ibrir.

28 Wutch Mahli, Eleazar, noh matta
wōnamōniig.

29 Papaume Kish: wunnaumonuh Kish
noh Jerahmeel.

30 Wonk wunnaumonuh Musli: Mahli,
kah Eder, kah Jerimoth, yeua wunnaumo-
nauh Levitlog, neunak wekooash cothoo-
oh.

31 Yeug wonk tanohtoadtuoog, piuhfukeh
weematoooh wunnaumonuh Aaron, ut ana-
quabhetit David ketafsoot kah Zadok, kah
Abimelech, kah negonneyeutcheq, sephau-
fuenug kah Levitlog cothoooh, kehche wut-
wohineunk papiuhfukeh papehshinnitche
weematoooh.

CHAP. XXV.

K Ah wonk David kah ayeutae Mug-
quomph chippinaog en cotinneumuh-
kaufuogancout wunnaumonuh Afaph, kah
Heman, kah Jeduthun, nag nathpe quofhad-
tukeg Harpash, Pfalterifash, kah Cymbalfash:
kah ne adtahsehettit anakauwuog, neunak
cotinneumuhkaufuogancout, ne.

2 Wutch wunnaumonuh Afaph, Zaccur,
kah Joseph kah Nethanoh, kah Azarelah,
wunnaumonuh Afaph, ut agwe wunnutche-
ganit Afaph, neg ane quofhodtukeg, neunak
wunnashont ketafsoot.

3 Wutch Jeduthun: wunnaumonuh Je-
duthun, Gedaliah, kah Zeri, kah Jehajah:
Hafabiah, kah Mattithiah, nequtta, ut ag-
we wunnutcheganit Jeduthun, noh quofhod-
tuk nathpe Harp, tabattantamaonah kah
woweemonah Jehovah.

4 Wutch Heman, wunnaumonuh Heman,
Bukkiah, Mattaniah, Uzziel, Shebuel, kah
Jerimoth, Hananiah, Hanani, Eliatha, Gid-
dalti, kah Romanti-Ezer, Joshebekashah,
Mallothi, Hothir, Mahazioth.

5 Wame yeuh wunnaumonuh Heman, ke-
tafsoot wunnaumwaenueumoh ut wuttinco-
waonganit God, tahshinonah afshon, kah
God aninnumauau Hemanoh nabo yauch
wunnaumonuh, kah nishuog wattauncunk.

6 Wame yeug agwappuoh cothoh wunnut-
cheg, wutche ketochamoonk ut wekit Jeho-
vah, nathpe Cymbalfash, Pfalterifash, kah
Harpash, wutch wuttinneumuhkontamoonk
ut wekit God, neane wunohtunk ketafsoot,
Afaph, Jeduthun, kah Heman.

7 Nemehkuh, neadtahsehettit nathpe
weematoooh neg nahtuhtungek ukketocham-
aongash Jehovah, wame neg nahtuhtungek,
neefe pafukooog kah shwofuk tahshinchag,
kah shwofuk tahiwoog.

Levise kuhkooacngash

I. Chronicles.

Kab Temple wutusseongas

fuenúog kah wunittumwáenuog.

5 Nano, yaout muttannonganogkuffuog
nanaue squontamwaenuog, kah yaout mut-
tannonganogkuffuog wowenomaog Jehovah,
nashpe auwohteaongah nish keitauonish
(nowau David) woenommuwohtinat.

c Exod 6 Kab c David wonsabae chadchabinuh, ut
6.16. kenngke wunnaumonat Levi, Gerfom, Ko-
i Chro hath, kab Merari.

6.1, &c 7 Wutch d Gershomitsfog Laadan kah
2 Chro Shimei.

8.14. 8 Wunnaumonuh Laadan, negonneyeu.
 & 29. wit Jehiel, kah Zetham, kah Joel, nithu-
 25. og.

d. Chap. 9 Wunnaumonuh Shimei, Shelomith, kah
26. 21. Haziël, kah Haran, niñuog: yeug negonne-
yeuwoog wutashinneunk wutth Laadan.

10 Kah wunnaumonuh Shimei, Jahath,
Zina, kah Jeuf, kah Beriah : yeu yae wun-
naumonuh Shimei.

II Kah Jaharh negonneyeu, kah Ziza
nahohroeyeu, qut Jeush kah Beriah matta
mochekenaumoniyoo : newaj nequtog-
kemut, neaunak wek wllwooh.

12. Wunnaumonuh Kohath, Amram, Izhar, Hebron, kah Uzziel, yauog.

6.20. Moſes: kah f Aaron chipinai.

28. i. weyeucogish, nagum kah wunnaumowub mi

Hebr. cheme, chikohsumunat ut anaquabit Jeho-
S.4. vah, wutrinneumuhkauonar. kah ummiche-

g Exod 14 g Kah papaume Moses Manittowomp.

2. 22. wunnaumouh ogkemónineuh wutch wut-
chippannooonganit Levi.

Exod. 15 Wunnaumonuh Moſes, Gerſhom, kah
18.3,4. Eliezer.

Chap. 18. Wutch wuhnaumonat Gerhom, She-
buel negonneyewoo.

26. 25. biah negonneyeucco : kah Eliezer matta wonk
wunnaumon;

biab muttanzwog.

18. Wutch wunnaumonst Izhar, Shelo.
mith negonneveuo.

megonneyeuco, Amariah nahohtoeyeuco, Jo-
haziel nithoooc, kah Iekamiam nahohtoeyeuco,

20 Wutch wunnaumonat Uzziel, Michah
negonneyeuco, Jeshiah nahohotoeyuco

ogkemomukup, nashpe owesuwonganooah,
neg afecheg wouwusitteamoe anakauisonk
ut wekit Jehovah, wutch nesnechage & kod-
tumwobkomunat kah pumme. Jehovah um-

25 Newutche David nowau, Jehovah um-
Manittoomoooh Israel anwohinwaheau um-
milinninneumoh, nag woh ummicheme ayin-
neagont Jerusalem.

26 Kah wonk Levitsfoh, nag matia
wonk kenunnumwog tabernakle, afuh ne
teague auwohtaonk wutch ne wuttinneum-
uhkaufuonk.

27 Newutche nashpe maumachin
toowongah David, Levitfog ogkemooog
wutch nesneechage kodtumwohkomunat
kah piame.

28 Newutche wutannoſungano wut-
neumuhkaunat wunamouh Aaron, wut-
wuttinneumuhkaufuonk ut wekit Jehovah;
ut chippinneutunkanik, kah ut chamberut;
kah pahketeaunat wame waneerupanata-
weyeugipih, kah wuttinneumuhkaufue ana-
kaufuonk ut wekit God.

29 Na neeswe wutch / nahtittee pa
gunnunk kah pasquag nookhie, wutchee meet-
fue magoonk, kah wutch matseene caklaah,
kah apwōlik ut woskeche luklukuanit, kah
ne fried, kah wutch wame eiyane quttuh-
whegah kah quttompaghooteгах.
mohtom-

30 Kah neepauunneat nishnoh mo
pan, tabuttantamauonac, kah wowenomónac

Jehovah, kah neane wonk wunnohtoe lepat-
 31 Kah magunat wame chikohtoe lepat-
 suongashen Jehovahut, si-Sabbath dayen,
 kah ut wufke nepauzfut, kah ut kukputum-
 oe mishadruppoongafsi, nashpe neadtahfik
 neaunak wunnohtoon neanannoonut, nag-
 wutae ut anaquabit Jehovah.

32 Nag woh wunnana wektimuh
mukkinneae tabernakle ummeechumuh
kaufuaonk, kah ummeechumuhkaufuonle
wunnecupatanamwe ayeuonk, kah ummee-
chumuhkaononk wunnaumonuh Aaron wee-
matcooh, wuttinneumuhkaufuonnez ut wekit
Jehovah.

CHAP. XXIV.

Y Eush wutchadchaubiyewong
wunnaumuh Aaron : a wunnaum-
uh Aaron : Nadab, kah Abihu, Eleazer, kah
Ithamar.

2 Qut Nāḏab kah Abihu b negon
poomāog coṃhoh, kah matta wunneechanez
newaj Eleazer kah Ithamar uffeog sephaus-
enōnōk.

3 Kah David nah wutchadchawb, kah
Zadok wutch wunnaumonat Eleazer, kah
Ahimelech wutch wunnaumonat Ithamar,
neanuk: watannohfuentonganawash, ut
wutchadchawb nganawash.

4 Kab ánué monaog negonneyewutche
namehedóg, wutch wunnaumonat Eleazer,
na mo nabo nequtta tahsowog negonne-
yewutcheq

ahoh wunnaumonuh (waantamwénue kenos-
soowaénin) tanohoaduog, kah wuttitanoh-
toadtuonk oom-oo wutchekfuiyeu.

15 En Obed-Edomut Iowaniyeu, kah en
wunnaumonut wek Asuppim.

16 En Shuppim kah Hofah, wutchekfui-
yeu, weeché Shallichethée Iquont, kishke
wuné-teóe mayut, ne kohlukquishik papi-
ahfuke appuungásh.

17 Wutchepwoiyeu nequtta tahfug Le-
witfog, nanumiyeu yauog, afekelukokish, fo-
waniyeu yauog afekelukokish, kah nogque
Asuppim neh neefoog.

18 Kah Parbar wutchekfuiyeu, yauog ut
wunhteóe mayut, neefoog ut Parbar.

19 Yeuh wutchadchabiyenongawash nan-
auquontaménuog kenugke wunnaumonuh
More, kah kenugke wunnaumonuh Merari.

20 Kah wutch Levitfut Ahijah nanawun-
num nompakounash ut wekit God, kah na-
nawannum waneetupanatamweyeucogish ut
nompakouene komukut.

21 Papaume wunnaumonuh Laadan, wun-
naumonuh uk-Gershonit Laadan, kehche
wutohinnunk, wutch Laadan uk-Ger-
shonit, Jehitá.

22 Wunnaumonuh Jehiel, Zetham, kah
Josloh wematoh: nanawunnumwog nompa-
kounash ut wekit Jehovah.

23 Wutch Amramitfog, Izharitfog, He-
bronitfog, Uzzielitfog:

24 Kah Shebuel wunnaumonuh Gershon,
wunnaumonuh Moses, nanawunnumwáen ut
nompakounéhu.

25 Kah weematoh nashpe Eliezer, Reha-
biah wunnaumonuh, kah Jessajahoh wunna-
umonuh, kah Joramoh wunnaumonah, kah
Zichrioh wunnaumonah, kah Shelomithoh
wunnaumonuh.

26 Noh Shelomith kah weematoh, nana-
wunnumwog wame magoogane waneetup-
anatanweyeucogish, nish David ketasfot,
kah kehche wutohinnunk nequt muttan-
nongané mugquompaog, kah pasukoe, kah
ayeuheteaé mugquompaog maghetticheh.

27 Wutch lequittahamoooganit wutch
ayeuhwutnuok, magoog aninnumwontam-
unat wek Jehovah.

28 Kah nish Samuel naumwáen, kah Saul
wunnaumonuh Kish, kah Abner wunna-
umonuh Ner, kah Joab wunnaumonuh Zer-
viah, magoe waneetupanatanwaheteuhet-
ticheh, kah howan ne teag maguk, neagwe
wunnutcheganit Shelomith, kah wematoh.

29 Kah wutch Izharitfog, Chenaniah, kah
wunnaumonuh, wutch poquodche nana-
wunnumwé wuttamanitawoongish ut Isra-
el, wutche aninnohfueuog, kah wusittum-
wáenuog.

30 Wutch Hebronitfog, Habbabiah kah
wematoh menuhkefueuog nequt muttan-
nonganog kufuog, kah netaufuk tahthe pa

sukooog, aninnohfueuog kenugke neg Is-
rael, wutuhá Jordan wutchekfuiyeu, ut
wame nish wadchiigish Jehovahut, kah ut
ootinninneumuhkauhneet ketasfot.

31 Kenugke Hebronitfut Jerijah kábchei-
yeucut, kenugke Hebronitfut, weanak
wutontfonganogash oshoooh: nabo yaue
ukkodtamonut kottasfotamotit David, nag
natinneawhdog, kah namo ut namehheonau
menuhkefueuog, ut Jazer ut Gilead.

32 Kah wematook menuhkefueuog,
neele muttannonganogkufuog, kah netau-
fuk tahthe pasukooog kehche wutohinn-
nunk, neh ketasfot David nanawunnum-
wáheonchek ut Reubenitfut, Gaditfut, kah
pohthe wutchippanuwonk Manasseh, papaume
nish noh wadchiikish Godut, kah nish wad-
chiikish ketasfotamwut.

C H A P. XXVII.

KAh wunnaumonuh Israel neanogkemit,
kehche wutohinnunk, kah nequt
muttannongané, kah nequt pasukoe mug-
quompoh, kah wutannohfueuomoooh, neg
wadtinneumekáoncheg ketasfotoli, ne te-
agwe ne wadchiik wunohtóonganéhtu, neg
petuttecheg, kah sothhogé nunnepauzfau
pannuppe wame kodtumoe nepauzfag, ut
nish noh wunohtóonganit neg nefnechag
kah yaue muttannonganog kufuog.

2 Negonne wunohtóonk, ut negonne ne-
pauzfaut nanawunnumwau Jashobeam wun-
naumonuh Zabdiel, kah ut onnohtóonganit
nefnchag kah yaue muttannonganog kuf-
fuog.

3 Wutch wunnaumonuh Perez negonno-
yeuot ut wame ayeuheteaé mugquompaut ut
negonne nepauzfaut.

4 Kah wunohtóonk ut nahohtóen nepáuz-
faut nanawunnumwéu Dodai wut-Ahobit,
kah ut onnohtóonganit Mikloth wonk nana-
wunnumwéuot 5. ut onnohtóonganit nef-
nechag kah yaue muttannonganog kuf-
fuog.

5 Nafhoit ayeuheteaé mugquomp, wutche
nashoit nepáuz Begajah, wunnaumonuh Je-
bojah kehche sephaufuon, kah ut onnohtó-
onganit nefnechag kah yaue muttannong-
anog kufuog.

6 Yeuh Bewajah 2 missigken ut kenugke 2 Sam.
nifwinchag kodit, kah apukwau nifwin- 12, 20,
chag kodit, kah ut onnohtóonganit Amiza- 22, 23.
bad-wunnaumonuh. 1 Chro.

7 Yauoit ut yaue nepáuzfaut Aabel we-
matoh Joab, kah Zebadiaboh wunnaumonuh
wutafukunkwoh, kah ut onnohtóonganit
nefnchag kah yaue muttannonganog kuf-
fuog.

8 Napanna adtahfotit, ut napanna adrah-
she nepauzfaut, Samkurh wut-Ezrahit, kah
ut onnohtóon nit nefnechag kah yaue
muttannonganog kufuog.

9 Nequtta adtahfotit, ut nequtta adtah-
fotit

8. Kah tanohtadtuog ut pishfuke usfuk kompaunganit, neratup papiisilitcheg kah matikkenukeg, kuhkootomwehteacn kah netuhtauacnia.

9. Kah negonne tanohtadtuonk solham wutch Asaph, en Joseph, nahohtoou en Gedaliah, nob weechewemaruh, kah wunnaumonuh, nabo neefowog.

10. Nafhwunnucok en Zaccur, wunnaumonuh, kah weemato, nabo neefowog.

11. Yauwunnucok en Izri, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

12. Napanna adtahshinnucok en Nethaniah, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

13. Negutta adtahshinnucok en Bukkiah, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

14. Nefausuk adtahshinnucok en Jesharelah, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

15. Swofuk adtahshinnucok en Jeshajah, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

16. Paskogun adtahshinnucok Mattaniah, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

17. Plogquok en Shimei, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

18. Nabo nequittucok en Azareel, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

19. Nabo neefinnucok en Hashabiah, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

20. Nabo nashwunnucok en Shubael, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

21. Nabo yauunucok en Mattithiah, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

22. Nabo napanna adtahshinnucok en Jerimoth, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

23. Nabo nequtta adtahshinnucok en Hananiah, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

24. Nabo nefausuk adtahshinnucok en Jothbekash, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

25. Nabo shwofuk adtahshinnucok en Hanani, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

26. Nabo paskogun adtahshinnucok en Mallothi, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

27. Nesnechagok en Eliathah, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

28. Nesnechag kah nequittucok en Hothir, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

29. Nesnechag kah gesenacok en Gid

dalti, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

30. Nesnechag kah nashwenucok en Mahazith, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

31. Nesnechag kah yauunucok en Romanti-Ezer, wunnaumonuh kah weemato, nabo neefowog.

CHAP. XXVI.

Papaume nanausquontamwaenue chadchabenittuonk, wutch Kohathitot Meshelemiah, wunnaumonuh Kore, wutch wunnaumonuh Asaph.

2. Kah wunnaumonuh Meshelemiah, Zebadiah nashuot, Jarhniel yauoit.

3. Elam napanna adtahshinnucok, negutta adtahshinnucok, Elioenai nefausuk adtahshinnucok.

4. Wonk wunnaumonuh Obed-Edom, Shemajah mohtommegit, Jehozabad nahotoket, Joah nashuot, Sacar yauoit, kah Nathaneel, napanna adtahshinnucok.

5. Ammiel negutta adtahshinnucok, nefausuk adtahshinnucok, Peulthai shwofuk adtahshinnucok: newutche God conanumuh.

6. Kah wonk en Shemajahut wunnaumonuh wunnaumonuyeuoh, neg papahpe nanausquonk colhoooh wek, newutche neg menuhkesuennucok.

7. Wunnaumonuh Shemajah, Othni kah Rephael, kah Obed, kah Elzabad, nob weemato menuhkesuennucok, Elihu, kah Shemachiah.

8. Wame yeug wutch wunnaumonuh kah bed-Edom, nag kah wunnaumonuh kah weemato, tapenunwenucok ut menuhkesuonaganit, wutch anakausuennucok, negutta tahshinnucok dog kah neefowog wutch Obed-Edom.

9. Kah Meshelemiah, wunnaumonuh kah weemato, menuhkesuennucok nabo shwofuk adtahshinnucok.

10. Kah Hofa wutch wunnaumonuh Merari, wunnaumonuh: Shimri negonneyeuot, (newutche tokonogque matra ummoh-tammegein, onch cothoh negonneyeuot hik)

11. Hilkiah nahotitoeu, Tebaliah nashuot, Zechariah yauoit: wame wunnaumonuh kah weemato Hofa, nabo nishuon.

12. Kenugke yeug chadchabiyeuonaganit nanausquontamwaenue, ut keaugke negonneyeuot, papiashuke ohtog ayauonagah wuttisneumuhkaulinneat ut wekit Jehovah.

13. Kah nag tanohtadtuog naneefwepeishuitcheg kah matikkenukeg, neanuk ohtowah wekuoash wutch nishuon ulh-quont.

14. Kah wutchepwoiyeuot tanohtadtuonk peyaonuk Shelemiah, neit wutch Zechariah

koowekehteoh ut noowefuonganit, newutche kutayeuwehteenuh, kah kufokisquohtam-wenuh.

4 Qut Jehovah um-Manittoomoh Israel nuppepenunk, aane onk wame neg nooh wekit, micheme ketassotamoonat ut Israel: newutche pepenauau b Judahoh wuna-nawunnuenaneat: kah ut wekit Judah, nooh wek, kah ut kenugke wunnaumonuh nooh, nuttapeneunk nukketafotamuhkomukunat, ut wame Israelut.

5 e Kah wutch wame nunnaumonat (newutche Jehovah nummocheke wunnaumona-hunk) pepenauau Solomonoh nunnaumonuh, appinneat, ut wutassotamoe appu-onganit Jehovah ut Israel.

6 Kah nuttinuk d Solomon kenaumon, noh pihi ayim wek, kah nutchippinneutunk-ash, newutche noh nuppepenau noonaumoniinneat, kah nen coshoh.

7 Kah wonk nummicheme menuhkehta u wutassotamoonk, nagwutteae usseit nutan-nooteamoonash kah noohittamoonash, ne-ane yeu kufukok.

8 Newutche yeueu, ut anaquabhehtit wame Israel, ummukkinneonk Jehovah, kah wunnaotamunat aum-Manittoomua, nana-wehteauok, kah natinnehamook wame wut-annoteamoonash Jehovah kum-Manit-toomwo, onk woh kutohtinnaonit yeu wunnaehke, kah nukkodutmunat wutche ohtoonk, wutche keneechanoog afuhkaue micheme.

9 e Kah ken Solomon nunnaumon, wach um-Manittoomoh koollog, kah wuttinneumuhkau nashpe pannuppee metah, kah nashpe wekontamwe unpanittamoonk, newutche Jehovah natinneuhkontam wame metahbali, kah wahteu wame unnamamoe natwontamoonash; natinnewhadt, noh pihi kenamoh, qut nukkonadt, noh pihi kummicheme pog-kenuk.

10 Eyeu nunnuqufish, newutche Jehovah kuppepenunk, ayimunat wetu wutch San-ctuary: menuhkefish, kah usfish.

11 Neit David anannumauau Solomonoh wunnaumonuh, neanak Porch, kah nish weeromash, kah nompakounne komuk-quah; kah qunhuqi nish Chamberfish, kah anome Parlourfish, kah wutayeonk mona-nitteae apponk.

12 Kah neanuk wame ne ohtunk, nashpe nashpanit, wetuome chippianutungah Je-hovah, kah wame chamberfish waenu, nompekounne komukquah ut wekit God, kah magooe wunnetupanataweweuogish wunnonpakounash.

13 Kah wonk wutch conhtoonganooash sephausenuog kah Levitlog, kah wutch wame wuttinneumuhkonitue anakaufoonk ut wekit Jehovah, kah wutche wame wih-quie auwohteaongah ut wekit Jehovah.

14 Golde ne tuhkequan, wutche wame auwohteaongash, wame eiyane wuttinneumuhkaufoonk, silver, wutch wame silvere au-wohteaongash, nashpe nean tuhkequok, wutche wame auwohteaongash, wutch nish-noh eiyane wuttinneumuhkaufoonk.

15 Nean tuhkequok golde wequananteg-anuhtukquah, kah wutche golde lampash, nean tuhkequok nish noh wequananteg-anuhtuk: kah wutche silvere wequananteg-anuhtukquah, nean tuhkequok, wutche we-quananteg-anuhtug, kah wutche nish lamp-ash, nean auwohteamuk nishnoh wequanan-teganuhtug.

16 Kah nean tuhkequok gold, wutche nahtuttreae petukunnegeane table, wutche nish noh table, kah wonk silver wutche sil-vere tablefish.

17 Kah wonk wanegik gold wutche we-yauie uhquonash, kah bowlfish, kah cupfish, kah wutche golde wunngonganah, nean tuh-kequok gold wutch nishnoh wunaonk, kah nean tuhkequok silver, wutche nishnoh sil-vere wunnonk.

18 Kah wutche weetemungquoke Altar, pahketeausie gold nean tuhkequok, kah gold wutch ne nan aanak / Cherubimse chariot, neg sepagkecheg, kah nohkukogeg wun-
wae wut-arkum Jehovah.

19 Wame yeu Jehovah noowahtamwa-hukun (noowau David) ut wuslukwobu-onganit, nashpe wannutcheq nuonuhkuh-kunk, wame yeu ne nan n niyeeae anakaufo-ongash.

20 Kah David unnau Solomonoh wun-naumonuh, menuhkefish, kah wunnae wut-toonash, kah usfish, wabefebkon, chep-shihkon, newutche Jehovah Manit, num-Manittoom koowetomuk, matta kuppandad-toowahiko, afuh kutahquanumukco, no pa-jeh kuppogkodchehtaanat wame anakau-foonk wutch wowusammuaonk wekit Jeho-vah.

21 Kah kulleh, wunohtapae sephaufu-enuog kah Levitlog, koowetomukquog, wutche wame wowusammuaonk ut wekit God, kah na kutit wetomukun, wutche wame eiyane unanakaufoonk, nish noh un-nantamoe nehtuhtoedin, wutche wame ei-yane wuttinneumuhkaufoonk: kah wonk fontimog kah wame miffinnindog mamusse-usseog kutannoteamoonk.

CHAP. XXIX.

N Ano ketassot David unnau wame muk-kinneonguh, Solomon nunnaumon, neh pusu God pepenanoncheh, ahpume a peif-issu kah noochumwesu, kah anakaufoonk mishi, newutche mishe wetu, matta wutch woiketomp, qut wutch Jehovah Mani.

2 Kah nukquagquahwehtam nashpe wa-musse nummenuhkefuonk, wutche wek num-Manittoom, Gold wutch Goldeuokish, kah silver.

1 Sam
4.4.
1 Kin.
6.23,
8cc.

4 Chap.
22.5.

foot, nepauz Ira wunnaumonuh Ikkeh wut-
tekoit, kah ut onohotoonganit nefeuchag
kah yaue muttannonganog kulluog.

10 Nelaufuk adtafsoit ut nelaufuk ad-
tafhe nepauzaut, Helez up-Pelonit, wutch
wunnaumonuh Ephraim: kah ut onohoto-
onganit nefeuchag kah yaue muttannong-
anog kulluog.

11 Shwofuk adtafsoit ut shwofuk adtaf-
he nepauzaut, Shibbekai wut-Hushathit,
wutch Zaritfog, kah ut onohotoonganit,
nefeuchag kah yaue muttannonganog kulluog.

12 Palkogun adtafsoit ut palkogun
nepauzaut, Abiezer wut-Aneothit, wutch
Benjaminut: kah ut onohotoonganit nefe-
uchag kah yaue muttannonganog kulluog.

13 Ploggaut ut plogque nepauzaut, Ma-
harai wut-Netophathit, wutch Zarhitut,
kah ut onohotoonganit nefeuchag kah yaue
muttannonganog kulluog.

14 Nabo noqutsoit ut nabo nequt nepauz-
aut, Benajah up-Pirathonit, wutch wun-
naumonuh Ephraim, kah ut onohotoonganit
nefeuchag kah yaue muttannonganog kulluog.

15 Nabo neefsoit ut nabo neefe nepauz-
aut, Heldai wut-Netophathit, wutch Oth-
niel, kah ut onohotoonganit nefeuchag kah
yaue muttannonganog kulluog.

16 Nano, ut Israelle chippancoonganah-
ta, Reubenitfe nanawunnaen Eliézer wun-
naumonuh Zichri: ut Simeonitfut Shepha-
tiah wunnaumonuh Maachab.

17 Ut Levitfut, Habbabiah wunnaumonuh
Kemuel: ut Aaronitfut Zadok.

18 Ut Judah, Elihu, wutch wematub Da-
vid: ut Ilachhar, Omri wunnaumonuh Mi-
chael.

19 Ut Zebulun, Ismajah wunnaumonuh
Obadiah: ut Naphtali, Jerimoth wunnau-
monuh Azriel.

20 Ut wunnaumonuh Ephraim, Hoshea
wunnaumonuh Azariah: ut pohshe wut-
chippancoonganit Manasseh, Joel wunnau-
monuh Pedajah.

21 Ut pohshe wutchippancoonganit Ma-
nasseh ut Gilead, Iddo wunnaumonuh Ze-
chariah: ut Benjamin, Jaafiel wunnaumonuh
Abner.

22 Ut Dan, Azariel wunnaumonuh Jero-
ham: yeug fontimog ut Israelle chippanco-
onganahetu.

23 Qut David matta noh wutogkemunk
wutch wunnefeuchag kodrumwohkomun-
at, kah nootae, newutch Lord noowop, nano
nummibeh Israel onatuh kesukque anogg-
fog.

24 Joab wunnaumonuh Zerviah nooche
ogkema, b qut matta uppakodche uslein,
newueche wutch musquanumon Israel, afub

neanogkemit wanne wufukwhofog, ut um-
mehquontamoe wufukwhofonganit David
kerafsoit.

25 Kah nanawunnumweinnoo ut wun-
nompakogundhu kerafsoit Azmaveth wun-
naumonuh Adiel: kah nanawunnumwein-
noo, ut ohtewbkone wadchanumukkomuk-
nuehu, Zabdi wuf-Ziphmit.

26 Kah nanawunnumweinnoo ut sah ana-
kaufinitcheh ut ohtewhkonit, annalkhom-
unat ohke, Ezri wunnaumonuh Chelub.

27 Kah wenominnohtekontu, Shime-
i wut-Ramerhit: ut weenoninnehtekone
meechummuonganit, wutche wine komuk-
quehu, Zabdi wuf-Ziphmit.

28 Kah ut Olivehtukquehu, kah Syca-
moruhrukquehu, ut mukathquahetu, Baal-
Hanan uk-Gederit: kah ut pummee komuk-
quehu Joath.

29 Kah ut herdsehtu neg adtafamecheh
ut Sharon, Shetrai wuf-Sharonit: kah ut
herdsehtu ut onohokoyeuit, Shaphat wun-
naumonuh Adlai.

30 Ut Camelfut wonk, Obil wut-Isma-
elit: kah affefut, Jedejah um-Meronothit:

31 Kah ut flokut, Jazer wut-Hagarit:
wame yeug nanawunnumwentog ut oowee
nauwetuonganit David kerafsoit.

32 Wonk Jonathan David wulstiffoh, noia
kenconuwaen, waantamween, kah Scribe:
kah Jehiel wunnaumonuh Hachmoni, noh
weetomau kerafsoit wunnaumonuh.

33 Kah Ahitophel kerafsoit ukkenofo-
waenemoh, kah Hushai wut-Arshit, neh
kerafsoit weech ayeumoncheh.

34 Kah nahohtoeu Ahitophel, Jehoiahi
wunnaumonuh Benajah, kah Abiathar: kah
kahcheyeuit ut kerafsoit ukkenauwameu-
ut Joab.

C H A P. XXVIII.

K Ah David miyanau wame Israelle son-
timoh, chippancoongane fontimog,
kah chippancoongane mugquompag, neg
wunohotfe wadtiminneumuhkauncheh ke-
tafsoitoh, kah muttannonganane mugquompag,
kah nanawog, kah pasukoe mugquompag, kah nana-
wunnumwenuog ut oowenauwetuonganit
kerafsoit: kah wunnaumonuh, weech an-
innuhsuenuh, kah weech menuhkefueuog,
kah weech wame wutconatanawenuog, en
Jerusalem.

2 Neit David kerafsoit, neepauwehtau
wufseetah, kah noowae, neotiegk neomatog,
kah nummiffinnineumog: nen, ohtop ut
nuttahut, ayimnat anwohinoe komuk, a 2300
wutche onowae wut-arkam Jehovah, kah 750
wutche a ukquenanehtuonk num-Manie: i Chap.
tooman, kah nukquagquahwehtam wutche 550
wekitteakon.

3 Qut God nuttinnk, ken matta pish 2200
kod-

vahut, ukkéche nánawunnendunneat, kah Zadok wuſephauſenúunneat.

23 Neit Solomon appu wutappunganit Jehovah, wunnompaſſotamomónat David oh wſoh, kah wanniyeu, kah wame Iſrael wunofwehtauúh.

24 Kah wame ſontimog, kah menuhkeſuenuog, kah wonk wame wunnaumonuh David ketasſoot noſwehtauúg Solomonoh ketasſootoh.

25 Kah Jehovah muttáe miſſheheu Solomonoh ut anaquabbettit wame Iſrael, kah in. g upponamauoh ketasſootamwe mamartánit-
tuonk, matta neánuſeg howae ketasſoot ut ro Iſrael negonuhkquatcheh.

26 Yeu wuttinne David wunnaumonuh les. Jeſſe ketasſootamoin ut wame Iſrael.

27 Kah neſſhke ketasſootamoot ut wame Iſrael, yaunhage kódtumwae: neſauſuk

tahſhe kódtumwae ketasſootamoo ut Hebron, kah niſhwinchage kah niſhwe kódtumwae ketasſootamoo ut Jeruſalem.

28 Kah nuppo ut wunne unukkuhquinneat, numwohtau keſukódtumafſh, wennaúwetuonk, kah quttianittuonk; kah Solomonoh wunnaumonuh nompasſootamouk.

29 Kah wutufſeongafſh ketasſoot David, negonne, kah maumachifſh, kuſſeh niſh wuſukwhofuafſh ut up-bookumut Samuel naumwaenin, kah ut up-bookumut Nathan quofſodtumwaenin, kah ut up-bookumut Oad naumwaenin.

30 Naſhpe wame ukketasſootamoonk, kah ummenuhkeſuonk, kah utwocheyeuafſh niſh anáuhkonggutcheh, kah Iſrael, kah wame wutohtimóiane aſſootamooingafſh.

Nahohtóeu Book papaume CHRONICLES.

CHAP. I.

kin. 6. **K**Ah Solomon wunnaumonuh David menekheheu ut wutafſootamooonganit, a & Jehovahoh um-Manittomoh wetomuk, kah ummuttáe miſſheheu.

2 Neit Solomon kenonau wame Iſraeloh, muttannongane kah paſukope mugquompuh, kah wuſittumwaénúh, kah niſh noh nana-wunnaúenin ut wame Iſrael, keiche wut-wſhinnuonk.

3 Neit Solomon kah wame weeche mukkinneuk, auog qunuhqui ayeuonganit ut kin. 6. Gibeon, newutche na ohtop, wut-tabernaklum God, ne Moſes wuttinneumonoh Jehovah, ayikup ut touohkomukut.

39. 4. e Qut wut-Arkum God, David uppaud-
tauun wutch Kirjath-jearim, ut ayeuonganit ne David quagquofſhehtamwontog: newutche, owekukkontamut ut Jeruſalem.

Sam. 17. 1. 5 Kah wonk d braſſe Altar, ne Bezaleel wunnaumonuh Uri, wunnaumonuh Hur keſteunkup, upponumun anaquohtag wut-tabernaklum Jehovah: kah Solomon kah mukkinneonk, wunnatwotomwehtatinneau.

6 Kah Solomon na wuttinkuhkuquen, en braſſe Altarut anaquabit Lord, ne ohtag ut mukkinneae komukut, kah na wutut magun nequt muttannonganog kódtafſh chik-bhtae maguengafſh.

7 Ne nohkog God naehtuúh Solomonoh, kah wuttinuh, wehquetumaf, teagau woh anumauun.

8 Kah Solomon unná Godoh, kummiſſe hr. monanum David noúh, kah kenompaſſotamwihhin:

9 Yeuyeu woi Jehovah Mani, kukquofſh

omáonk noúh David meneketeauunach: f newutche kukketasſootamwáheh ut miſſinninuut onatuh puppiſſiyeuut wutch ma- fr Kin taánukeg. 3.7.

10 Eyeu g waantamwahheh, kah wahteg Kin. 3.7. auwáheh, onk woh nuſſohham, kah woh nup- 3.11. petarteam, ut anaquabbettit yeug miſſinnin- 12. nhog, newutche howan woh wáuſumont Numb. yeu kummiſſinninneumon mataánunutche? 27.12.

11 Kah God unnau Solomonoh, newutche yeu ohtau kuttahhut, kah matta koweh- quetumwáheh wennaúwetuonk, ohtóonk, aſuh quttianittuonk, aſuh uppomantamooing- anu kummatwomog, aſuh matta kowehque- tumwáheh ſepemantamóonk, qut kowehque- tumwáheh waantamóonk kah wahtéonk, onk woh koſum nuſſinninneumonog, neg adt ketasſootamuhkónun.

12 Waantamóonk kah wahtéonk kit- tinnumonteau, kah kittinnumouſh wennaúwetuonk, kah ohtóonk, kah quttianittuonk, ne b maſta howae ketasſoot ahtóonk negon- uhhunkuean, aſuh matta piſh aſukungquean b i Chr ne weyane ohtóon. 29.25.

13 Neit Solomon oom qunuhqui ayeu Eccles. 2.9. oonganit ne ut Gibeon en Jeruſalem, wutch 2.9. anaquohtag mukkinneae komuk, kah ket. 2 Chr. aſſootamoo ut Iſrael. 9.12.

14 i Kah Solomon mukkinnum chariots: i i Kin. aſh, kah horſeſoh naomukgutcheh: kah 10.16. ohtau nequt muttannonganogkódtafſh, kah &c. &c. yaue paſukowafſh chariotafſh, kah nabo 4.26. neeſe muttannonganogkuſſuog horſeſoh na. i i Kin oomukgutcheh, neh pononcheh ut chari- 10.26. orſe keitotanehtu kah weeche ketasſoot ut 2 Chro Jeruſalem. 9.27.

15 k Kah ketasſoot ſilver kah gold onatuh 28.

nuenuh, anakautheoncheg misinninnuh.

CHAP. III.

NEit Solomon noche ayim wek Jehovah ut Jerusalem ut Moriahe wadchru-ut, uttoh adt Jehovah naehtauomp Davidoh aishoh, ut ayeuonganit ne David quagnohsh- wehtogkup, ut ahhut tannuppoghog Ornan wut Jebant.

2 Kah noche weekiteau nahohtdeu ke- sukok ut nahohtoeu nepauz, ut yane kod- tumwae ketafscotamoot.

3 Kah yeush Solomon netuhtauwebeonash, wutch ayimunat wek God, nishaiteag nashpe ishquanogkod ut neane weike quttunwhelik, nequtta tahshinchage ishquanogkod, kah ne anobhque kishlag neinehchag ishquanog- kod.

Kah Bahbut petutteamuk ne wohwuf suhkumuk, nishaiteag neaunag kishlag wetu, neshchage ishquanogkod, kah neshkunkok nequt pasukwe kah neinehchag : kah woog- quottumun ut anomut wanegik Gold.

5 Kah moshag wetu wutogquodtumun firuhtagguash, nish ogquodtukish wanegik Golde, kah na upponamun palmutugquash kah chainfash.

6 Kah ogquodtum wetu, mogkoadtikish qufukquanash wutché wunnegenit, kah ne gold, Parvaimne gold.

7 Kah wonk ogquodtum wetu, beamfash, postfash, kah nish fushipponkomukquash, kah ushquont gold kah kogohkiwau cherubim- foh ut fushipponkommuk.

8 Kah ayim waneetupanatamweyeuog wetu : neshiteagk ne anobhque kishlag wetu neshchage ishquanogkod, kah neanukish- lag neshchage ishquanogkod, kah wutog- quodtumun wanegik Gold, nequtta tahshe pasukwe talentfash.

9 Kah nean tuhkequog kenunkwhegash, napanna tahshinchagkodtash golde sheklfash: kah ogquodtum gold waabe chamber- fash.

10 Kah ut anomut anue waneetupanatam- weyeuok, ayeuau neefwob cherubimfoh, nunneukontunkane anakafuonk, kah wutog- quonuh gold.

11 Kah wunnuppuhwhunoh cherubim- fog neshchag ishquanogkod neshiteahetit pasuk wunnuppuh napanna tahshe ishquanog- kusu, misfusin fushipponkomuk, kah onka- tog wunnuppuh napanna tahshe ishquanog- kusu misfuhkawau wunnuppuhwhunoh on- katuk Cherub.

12 Kah pasuk wunnuppuh onkatuk che- rub napanna tahshe ishquanogkusu, misfusin fushipponkomuk, kah onkatog wunnuppuh napanna tahshinchagkodtash wonk misfusin onkatog Cherub wunnuppuhwhunoh.

13 Wunnuppuhwhunoh yeug Cherubim- fog, sepagoeg neshchag ishquanogkodtut: kah nag welukkompoog wufetowash, kah

wufekufuwash anomiyeu.

14 Kah ayim e adnrikheg conagk, kah eMatha purple, kah Crimfon, kah wanegik bathabaz 27. 5r. ponagk kah ne wuttit wufukwhon chernb- imfoh.

15 Wonk ayim anaquohtag wetu d nesh d Jere- nath pillerfash, nishwinchage, kah napanna 52. 21. tahshe ishquanogkod neionkunkquok, kah uppuhkuk ne wokeche naneeswe, napanna tahshishquanogkod.

16 Kah ayim chainfash, onafuh ut oracle ut, kah upponamunath pillarfe uppuhkuk- quehtu kah ayim nequt pasukowash pom- granafash, kah upponamunath chainfut.

17 Kah e neepattau pillerfash anaquohtag e iKin. Temple, pasuk muttinonkounit, onkatog 7. 21. menadcheanit, kah wutufowetamun ne mut- tinukouniyeu Jachin, kah wuttifowetam- un ne menadcheuneyen Boaz.

CHAP. IIIL.

Nano, ayim brasse Altar, neshchage ishquanogkod nishaiteagk, kah neshch- age, ishquanogkod neanukishlag, kah pi- ogquithquanogkod ne fohkunkquok.

2 Wonk ayim sabahsumwe keitoh, piog- atKin. que ishquanogkod wutch wufadt onk. yean 7. 23. wonk wufadt, papetukqui, kah napanna &c: tahshishquanogkod neshkunkquok, kah shwin- chage ishquanogkodte pemunneat weenish- au.

3 Kah ut agwu, oxinne nunneukontunka- biKin. nog, neg ne weinuhkungeg : piukqufuoog ut 7. 24. nequt ishquanogkod, weinuhkomwog keitoh waeenu, neefe pumikkompoog oxinog wun nupathandog, wanuppashanit.

4 Quohtreau nabo neefe oxinit : nishu- og unnuhquacog nanummiyeu, kah nishuog unnuhquacog wutchekfuiyeu kah nishuog unnuhquacog fowaniyeu, kah nishuog un- nuhquacog wutchepwoiyeu : kah keitoh wof- ketohtauuneau kah wame otamiyeumash a- nomiyeu.

5 Kah nean ukkulipogkag pasuk menh- cheganit unnuhkuhque kappogki, kah wuf- iadt onatuh wutattamwaechue wus, nashpe lillee peshonath, kah toggun nishwe mut- tannonganogkodtash bathfash.

6 Kah wonk ayim piogquodtash ahhut kutchesumumukish, kah napanna tahshinash ponam unnuhokounit, kah napanna tahshin- ash menadcheanit, na ut kutchesittauinne- at, nish maghetitcheh wutche fhiokhtae ma- goonk, na wuttit kutshilitauuni ay, qut- keitoh sephaufuenuog wuttit kutchesumun- cau.

7 Kah ayim piogquodtash golde wequa- nanteganubugquash, neanteomuk, kah nish upponamunath temple, napanna tahshinash wuttinohkounit, kah napanna tahshinash me- nadcheanit.

8 Kah wonk ayim piogquodtash tabfash, kah upponamunath ut templeut, napanna tahshinash

tem quifukquanah ut Jerusalem, kah Ce-
daru quaguan onatuhheyuoaah conouh-
koyeue sycamoruhtukut wutche muttaa-
neuk.

1. Kin. 16. 1 Kah Solomon wutauu horfesoh
10. 1 wutche Egypt, kah haibappe tuttuppinuh, ke-
2. Chr. tallut wutanaqahaeumoh artumunag
9. 28. haibappe tuttuppinuh neandadtinit.

17. Kah nemikomwog, kah fohheowuttuog
wutche Egypt Chariot wutche nequita tahihr
pafukwaaah silver theklafah, kah pafukhorfe,
wutche nequt pafukwaaah kah napanna tahshin-
chagokotah, kah ne wuttinne fohheowuno-
ne u horfesoh wutche wame Hittite ketasfo-
tamwut, kah wutche Syriae ketasfootamwut,
nahape wunnutche ganowut.

CHAH II.

K Ah Solomon pakodtantam ayimunat
wetu wutche oweluwonk Jehovah kah
wutafuotamwogane kummuk.

2. Kah Solomon ogkemau nefanuk tahshin-
chage muttannonganog kulluog woketom-
poh oweluwonk, kah fhowofuk tahshin-
chage muttannonganog kulluog, wanagittroh-
hohitcheq ut wadchuhkontu: kah nishwe
muttannonganog kulluog, kah nequita, tah-
shin chagokotah, nanawunoncheg.

3. Kah Solomon negontawau en Hiram
Tyre ketasfoot nowau, neanheop David
nowh, kah negonochi wutauuop Cedaroh,
owekuhkonat, wutayinneat, (ne anne-
be.)

4. Kulluh, nutayim wetu ut oweluwonk
Jehovah, num Manittom, noonee-
tupanatamwae animumunonah, kah chikoh-
sumunat wetemunguok, ut anaquabit, kah
wutche nagwutae nahitae petukun-
neg, kah wutche chikohae magooonah,
nompauu kah wunnokquatu, Sabothdayeu,
kah wutche nepauzatu kah ut miyae punnith-
ad tuppoganehtu, Jehovah nsm Manit-
tomun, yau micheme yeu ut Israel.

5. Kah wetu ne ayim, missi: newutche ann-
ukkenomau kum Manittomun wame Manit-
tom.

- at Kin. 6. 4 Qut howan tapenug owekuhkaunat,
2. 27. newutche kufuk, kah ukkufukmo kufuk-
2. 27. matta wutapeuh? neit howan nea
6. 18. 9. non woh wekukauog? qut webe chikohsum-
unat wetemunguok ut anaquabit.

7. Newutche yeuueu negonshu-
wontamah woketomp, nohtoe anakufuon-
tog gold, kah silver, kah brass, kah Iron, kah
Purple, kah Crimson, kah onog, kah non
nohtoe kolkol: asit, weche nohtoe anuh-
kanitcheq neg wetomutcheq ut Judah, kah
ut Jerusalem, neh nowh David quagquoh-
wunumpuh.

8. Kah wonk negonshuwontamah Cedar-
pithagwah, Firrutegquah, kah Almugh-
tegquah, wutche Lebanon (newutche no-
wahteou kuttinneumog nehtoe zametham-

wog timber ut Lebanon) kah kuffeh, net-
tinnemog pish weetomog kuttinneumoh.

9. Nukquagquah wehtamukunagont
moo-cheke timber, newutche wetu ne ked-
yim, pish milli kah monchanatamweyewu.

10. Kah kuffeh, nuttinnunam kuttinneu-
mog wunagittahhsuenuog neg tametohog-
ig timber, nefnehchage muttannonganog-
kodt qattohwhofuash, fukquehtohue
wheatash: kah nefnehchage muttannonganog
anogkodtu quttuhwhofuash barlyash, kah
nefnehchage muttannonganog kodtash wine
bathash: kah nefnehchage muttannonganog-
ogkodte pummec bathash.

11. Neit Hiram Tyre ketasfoot, waffek-
whofue nampuham, ne negonshuad en So-
lomont, newutche Jehovah, wunonau um-
mihinoineumoh, nah kutit kutasfootamuk-
onukqun.

12. Wonk Hiram nowau, wunannum-
nach Jehovah ummanittomoh Israel, non
kesteunk kufuk kah obke, non anamaunt
Davidoh ketasfoot, wautamwe wunauu,
monishueh, non wahreink wunehatunat,
kah wohwohtamoonk, onk woh wekukauu
Jehovahoh, kah ukkerasfootamukomuk.

13. Kah yeuueu nutannow neh tuteonit,
(wahteou wohwohtamook) non wadchue
Huram nowhit.

14. Wunannumoh mittamwofis wutche
Dane wutauueunk, kah oshoh wutche
woketomp, nehtuho anakufuonamun
gold, kah silver, kah brass, kah Iron, kah
purple, kah crimson, kah onog, kah crimson,
kuffuk, kah timber kah purple, kah crimson,
kah wanegik haibapongak, kah eiyane kog-
wonk kogohkufuohineah wame eiyane kog-
ohkufuonah, kah nametinnat eiyane
ullinnewonk, ne pish ponamaunt, kenugke
kenetuhaneumog, kah kenugke onetuh-
taneumoh aufontimom David koth.

15. Newutche yeuueu, wheatash, kah bar-
lyash, kah pummec, kah wine, nish nufon-
timom keketoontogit, negonshuaj en
wuttinneumehtu.

16. Kah nezawun nutummetahhamunon
wutuhquash wutche Lebanon, ne woh teah-
quauwahikuean, kah kappaudtaununan
ut wutuhquash wutauunat ut keh tahhanit
en Joppa, kah ken pish kufufuotauun en Je-
rusalem.

17. 6. Kah Solomon ogkemau wame peno-
wohteuh neh apinitcheh ut Israele ohkit, ne-
anogkemoneup Davidoh oshoh, kah napanna
nameheoneau, nequt pafukwaaah kulluog, kah
tahshinchage muttannonganog kulluog, kah nequt-
nishwe muttannonganog kulluog, kah nequt-
tahshin pafuk.

18. Kah weafumwaheau c. nefanuk tah-
shinchage muttannonganog kulluog, kah
wunannaghtahhamweneheau fhowofuk, kah
shinchage, muttannonganog kulluog, kah nequt-
nishwe muttannonganog kulluog, nanawun-
nuewah,

hovah, e newutche wunneetoo newutche ummonaneteong michemeyeu, neit wetu numwohnamatokqs, wek Jehovah.

14 Newaj sephauluenuog noonumbettit neepaum wuwulsumuonot, newutche matokqs, newutche wulsohsumoonk Jehovah numwohtau wekit God.

C H A P. VI.

1 Neit e Solomon noowau, Jehovah noowop, nurtai kuhpogke b pohkenatu.

2 Qut kutayimouh kutayeuongane kom-muk, kah micheme kutayeuonk.

3 Kah ketafioot quunnuppenum wuskesuk, kah wunnanamau mamulle Israelle mukkin-neonguh (kah wame Israelle mukkinneonk neepoog.)

4 Kah noowau, wunnanamauach Jehovah Israel um-Manittomoh, noh afeit nathpe wannutche, ne anomp Davidoh noohoh nathpe wuttow, noowop.

5 Nadreuh ne kesukok sohhoo wuog num-milinninneumog wutch Egypte ohkeit, wanne nuppepenamob keitotan, ut kenugke wame wetchippannuonganooat Israel, ne ut ayimunat wetu, noowefuonk aa ohtaut, asih marta howe woketomp wunnanaun-onat Israeloh nummilinninneumoh.

6 Qut nuppepenum Jerusalem, na ohtaut noowefuonk, kah nuppepenau David wunnanaun-onat nummilinninneumoh Israeloh.

7 Kah e ahtop ut wuttahut David noohoh, wekuhkonat ut owefuonganit Jehovah um-Manittomoh Israel.

8 Qut Lord unnau noohoh Davidoh: newutche kuttahut ohteau, kawekuhkonat ut noowefuonganit, kaweseip newutche ne ohtop ut kuttahut.

9 Qut ken marta pish kutayimo wetu, qut kenaumon, noh woh sohhog wutch kuffeg-anit, noh pish wekteau ut noowefuonganit.

10 Newaj Jehovah pakodche ufseit yeu kuttowonk ne anowop: newutche nuanompe waabteau David noohoh, kah nakuenap Israelle appuonganit, nean ukquoshoop, kah kawekukkontam owefuonk Jehovah um-Manittomoh Israel.

11 Kah na nupponamun ank, ne ohtag co-noowaonk Jehovah, ne ayimwohetteup wunnamonuh Israel.

12 Kah nepau anaquohtag wut altarium Jehovah, anaquabettit wame Israelle mukkinneonk, kah sepaginitchaeu.

13 (Newutche Solomon ayimup, brasse quesekompauonk, napanna tashihquanog-kod neshiteagk, kah napanna tashihquanog-kod neanukkikikag, kah nishweithquanog-kod ne sohkuunkuok, kah upponamunah, ut qeen-chippinneturukanit, kah ne quese-kompauin, uppeferukquatin ut ukkuttukut, ut anaquabettit Israelle mukkinneonk, kah sapagunum wunautchegash en kesakquieu.)

14 Kah noowau, woi Jehovah um-Manittomoh Israel e wanne Manittuttinnukoo, d Exo. ko'ukut afuh ohkeit, noh nanawehteunk co-noowaonk, kah kummonanum kittinneumog, neg paumuhacheq anaquabeau nathpe mamulle wuttahkuwoah.

15 Ken kenanawehteau kittinneum David noohoh ne quoshomop: kah ne anowop wutch kuttowonk, kah kutussen nathpe kenutcheq, neane yeu kesukok.

16 Newutche yeuyu, woi Jehovah um-Manittomoh Israel, nanawehteau David kittinneum noohoh, ne quoshomop, kuilip, e marta pish kuppanishodtauwahu woike. e 2 Sam. tomp ut anaquabeh, apinneat Israelle appu- 7. 12. onganit: f qut rohneit keneechanog nun- 1 King. nukulshettit, pomulhaounonat nuttinnau- 2. 4. matuonk, neane pomulhaan anaquabeh. & 6. 12

17 Neit yeuyu woi Jehovah ummanit- f Psal. toomoh Israel, wunnomwahteauunach, ne a- 132. 12 nomp kittinneum David.

18 (Qut wunnamuhkut sun God wetom- au woketompoh ut ohkeit: g kulleh kesuk, g Chap. kah ukkesukoomow kesukquog, marta kutta- 2. 6. pentkoo: uttoh en anue pealin yeu wetu ne 13a. 66. 1.)

19 Newutche wuttowonash uppeantam. Acts 7. onk kittinneum, kah owelhetumoonk, 49. woi Jehovah nummanittomootamunat mauonk kah peantamoonk, ne kittinneum an-peantog ut anaquabeau.

20 Kuikesukquash woh woshwemoit ut yeu wetuomur kesukodaeu kah nukonaeu, ut ayeuonganit ne papaume anowop, woh na kupponumunat koowefuonk, nootamunat peantamoonk, ne kittinneum ain peantog nogque en yeu ayeuonganit.

21 Newutche nootah owelhetumoonk kittinneum, kah kummilinninneumog Israel, ne woh ayimwehettit yeu nogque in ayeuonganit: nootah wutch kutayeuonganit, wutch kesukut, kah nootaman ahquontah.

22 Howan mitcheneheont wetachteamungoh, kah chadchekeyeuwaonk ponamaui, chadchekeyeuwaheonat: kah ne chadchekeyeuwaonk peyomouk anaquohtag kut-altarium ut yeu wetuomut.

23 Neit nootah wutch kesukut, kah uf- si, kah wulsum kittinneumog, onkquatau-onat matchetou, nompenuaunat nehenwonche ummay ut nehenwonche upuhkuk- qur, kah sampweneheonat sampwenfaenuog, aninnuunonot neanuk wulampweusse- onk.

24 Kah kummilinninneumog Israel tog- komit ut anaquabenit ummatwomowuh, ne- wutche kumarchenhehikquog, kah nag quinnuppehettit, kah sampowuontamwehet- rit koowefuonk, kah peantamwehettit, kah welhetumohettit ut anaquabeau ut yeu wetuomut.

25 Neit nootah wutch kesukut, kah ah- quontamau.

tahlinah muttinnuhkunit, kah napanna
tahlinah menadcheanit: kah ayim nequt
palukwah golde wunnonganah.

9 Kah wonk ayim wutchippinneutunkano
sephaufuenog, kah mohsag chippinneutunk,
kah chippinneutungane squentah, kah kup-
pubhewunah wutogquodtumunash brasse.

10 Kah ponam keitoh muttinnuhkõunei-
yeu wutchepwoiyenciyeu, papiuhfuke fo-
waniyeu.

11 Kah Huram ayim wishquash kah sho-
welsash, kah wunnonganash, kah Huram
pakodjteo anakaufuonk ne ayimaunt Solo-
monoh, wutche wek God.

12 Neefinash pillarfash, kah pomelfash,
kah uppuhukquash nish wolkeche neefe pil-
larfut, kah neenash pepemsqunnumwoong-
ash, unkhumnat neefinash uppuhukquash
pumelfash, nish wolkeche pillarfut.

13 Kah yaunt pasukowash pomgranats-
ash, ut neefnit pepemsquannmoonganit,
neef pompinash

peperim qunnumwonganit, onkhmunat cha-
piterse pummelfash, nish obragish pillarfut.

14. Kah wonk ayimuk bafefash, kah ahhut
kutcheshittomukish at wonkeche bafefut.

15 Paluk kelton, kah nabo nelooog oxenog
agwe appuog.

16 Wiskwash wonk, kah shovelfash, kah
weyaufe uhquonash, kah wame auwohtea-
ongash, Hiram coihoh wutaylmaunapash
Solomonoh ketassotoh, wutch wek Lord,
wuhfepahae braffe.

17 Ut Jordane mukoshquttaut, ketassoot
nash conuppahadtauunash, ut manonshoh-
kit, nanathauie Succoth kah Zeredatha.

18 Yeu wuttin Solomon ayimun wame
yeush auwohtezongash, monatash : newutche
neantphkequok brasie matta mishkomcoun.

19 Kah Solomon ayim wame wifhquash
nifh wutth wek God, kah wonk golde altar,
kah nahtittéé petukqunnungane tablefash.

20 Wunk wequananteganuhtugquash
nashpe wul-lampshash, nish noh chikohtauu
ne woh anag anaquohtag pahke golde oracle

21. Kah uppeihauanash kah lampfash, kah
Golde tongfash, pannuppeyeuc gold.

22 Kah nufferash, kah wunnongash, kah
kenamooog, kah censerash, pahke goldeuw
ash, kah ahhut petutteamuke wetu, anom
uhquont, wutch anue wunnerupanatamw
kommukqut, kah ohkeiyen ut temple wetu
omut, goldeuw.

CHAPTER V.

C H A P. V.

YEuin wame anakaufuonk ne Solomon
 ayikup wutch wek Jehovah, pakodj-
 7-51. a Kin teadu, a kab Solomon petukodo wame
 teadu aqalbinishi, nish Davidah osoh w-
 naetup anatan wahetunkupash, kab silver kah
 g id, kab wame auwohtongash ukkenuk-
 ohra nash wuonompakounit. ut. wekit
 God.

2 b Neit Solomon miyanau Israelle El
derfah, kah wame chippanoe wabukub. b. 1
kautche, keibhe wutwabinneuk ut wun. S. 1
naumonat Israel, en Jerusalem, kuhkuk-
wutanunat onowae wut-arkum Jehovah,
wutuh wutoranat David ne Zion.

3 Ne waj wame Israelle wosketompaog,
mirewéng en kerafotamwut, ut mislhadup-
ingpaiz.

4. Kah wame Igralle Elderfog peyaog, kah

Levitfog nemunnumwog ark. kah muk-

5. Kah kuhkuhkoowutfoog kinneae kommuq, kah wame wunnerupana- tamwe auwohteaogash, nish. ohtagish ta- bernakleut, yeush Levitfog kah sephautu- enuog uppaudtauunaoash.

6 Kah munk ketallot Solomon, kah
Israelle munkinnéonk, neg, miyaéheg ut
anaguohtag ark, sephaufuog thepsob kah ox-
enoh, neg matta woh wäogkemomukeg.
wutche muttaanwog.

7 Kah Iephaufuenuog petukodtoog, en
wae wut-arkum Lord, en wutayeunganit, en
wetuóme Oracleut, en anue wunneetupana-
tamwe ayeunganit, ut agwe wunnuppa-
whunnawóut cherubimfog.

8 Newutche cherubimfog lepawung-
wunnuppawhuncoub, waabe arke ayewong-
anit, kah cherubimfog nuhkukhomwog ark,
kah nish gunuhtukquash, waabe.

9 Kah koddinnuwog arke qunnu-
quash ne waj uhquac qunuhtugquash nog-
quodtash wutch arkut anaqnohtag. Oracle,
qut matta poquadchit wutch nogquodtin-
nowash, kah na ohreau pajeh yeu keshukok.

10 Wanne teag ohtano ut arkut,
nefinash tablefash nish Moses c petunkupash
ut Horeb, Jehovah wannowáhettit. Israheloh
wutch sohhamóhettit Egypt.

11 Kan n niyeup, sephausienong
wehettit wutch wunneetupanatamwe ayeu
onganit, (newutche wame sephausienong
neg na apitcheg, conneetupanatamwahebo
neit marta, wunahittue wowusummuwo
woog.

12 d Kah wonk Levitlog, neg
hamaenutcheq, wanie neg wadhitche
Afaph, Heman, Jeduthun, weche wunnu
monauh, kah wematoooh, aeghettit w
ponak, obtauehettit, cymbalash, kah p
terilash, kah harplash, neepoog wutche
woiyeue altarut, kah nog weechayeuru
quog nequt pafukoo:oh, kah nefeethat
ku.luoa fepahufenuunash, pulpequohtoo
nashpe monupuepugnaz. znenog kah k

13 Kah n niyeup, puhpequahettit, n
toahmaewanoow, onatuh palukwahettit, n
qurontoa, wahteauwahettit, wowenomo
kah tabuttantamaonot Jehovah, kah mo
shontwahettit nashpe nonopuhpequ
nash, kah cymballash, kah wunnontow
auwhteangash, kah wowenomahettit J

5 Kah keraffoot Solomon sepahufongash magoo, nesehechage kah neefe muttanpong-kulluoh oxenog, kah nequtpafukoe, kah nesehechage muttanonganogkulluog shep-fog, neit ketaffoot kah wame millinninnuog wannetupanatamwehteauog wek God.

6 Kah b sepahufongash uffeog wutannoh-16. fuongano: kah wonk Levitog nashpe wun-nontowae wutauwohteongash Jehovah, nish David ketaffoot ayikupash wownom, onat Jehovah, newutche ummonnetaeongash michemohtaaish; David waenomuadi nashpe nag wunnutche gancuash: kah sepahufongash wunnontowaraug monoph-peggunash ut anaquabbettit, kah wame Israel neepfog.

7 Nana, Solomon wunneetupanatamwa-teo nashae chippinnentunk, neanaquohtag wek Jehovah: newutche na wuttit magun chikohtae maguogangash, kah wunnohtae maguogangae wees; newutche brasle altar ne Solomon ayuumpoh, matta tapenumoo attumunnenat, chikohtae maguogangash, kah neefoge maguogangash kah wees.

8 Kah wonk neahquompak nesaufuk tah-shikquane mishadrappoh, kah wame weeche Israel, ahche mikhe mukkinneonk, wutch ahhot peruteamuk Hamath, wehque Egypte c sepuut.

9 Kah shwofuk adtahshikquinegkok, a-yimwog wunnetupanatamwe moeonk: newutche, nanawehreanog wunneetupanatam-wahteonk altar, nesaufuk tahshikquinne, kah mishadrappoonk nesaufuk tahshik-quinne.

10 Kah nesehechadtegunhoh kah nish, ne-saufuk adtahshik nepauz, moncheaheau millinninnsh en wekuomut, wekontamwog, kah muskouanatanawiteahog wutch wa-negig ne nashinont Davidoh kah Solomon-oh, kah Israeloh umamillinninneumoh.

11 Yeu wuttin d Solomon kesteauun wek Jehovah, kah ketaffoot wek, kah wame nish paomookish Solomon wuttabhut ayimnat ut wekit Jehovah, kah ut nekenwonche wekit, oniyete usien.

12 Kah Jehovah nashtrauan Solomonoh nukkonaen, kah wutrinuh, nunnootam kup-peantamoonk, e kah yeu ayuonk nuppepe-namwanthun nuhhog, wutche sepahufukom-uk.

13 Yanninnamoa kesuk matta sokanonoo-ut, afuh anconog chanfonpog, ummatche-auunnaoont ohke; afuh anninneoonk an-ikonog, en nummillinninnamut.

14 Nummillinninnamog, neg asowesit-ehog nashpe nowesfonk, nag hohpabeahet-tir wuhhogkauh, kah peantamwehettit, kah natinehamohettit nukufuk, kah qust-kebet-tir wutch ummatche mawewoat: neit pish nunnootam wutch kesukqut, kah pish nu-ahquontam ummatche fongangoo, kah pish

nunneetikehteo wutphkeyeu.

15 Yeu yeu nukufukquah pish wofhwe-mooash, kah f nehtayogash pish ahchait-f Chap. tamoomoash peantamoonk yeuut ayuonog-6.40. anit.

16 Newutche yeu yeu g nuppeperam, kah g Chap. nooneetupanatamwahte yeu wetu, nowe-6.6.

fuonk na woh michemohtea, kah nukufuk-quah kah nutrah na pish nagwutchehteau.

17 Kah papaume ken, pomulhaan ana-quabeh neane David kash pomulhop: kah uslean wame neanannoonun, kah kuhkinne-faan nukkukhuwongash kah nontumwongash.

18 Neit pish nummenuhkehteoh ketaffoot-arawe appuonk, neane wunnowaogkup Da-vid kash, nuallp, b matta pish pannulhaan, b Chap. workefomp wutche ken wunnaawunnaen-6.16. nuunneat ut Israel.

19 i Qut quthkeog, kah nukkodtumog i Levit. nukkukhuwongash, kah nurannooteamoo-26. 14. ongash nish ponamonish anaquabeog; kah Dent. moncheog kah wutrinneuhkaugoh kah wo-28. 15. wuttimog onkatog m. nittfog.

20 Neit pish nukkodtahchabpahnogog wutch nutohtit, ne annauog, kah yeu we-tu ne wunneetupanatamwahteau, wutche nowesfonk, pish nuppegkeramun wutch anaquabeh, kah pish nunnukkumwuhntau-un, kah nutoiontog kodtauwahteauan ut kenugke wame wutohtimoneat.

21 Kah yeu wetu, ne mahlanumukquok, pish wutche shadramun nish nah howan noh pamwuhhadteg, newaj pish nowadt, k tohwutch yeu uanehteunk Jehovah yeu k Dent. ohkee, kah yeu wetu? 29. 24.

22 Kah pish en nampophamwontamun, newutche nukkonaog Jehovahoh um-Manit-teomoon wuhhoo, noh sohhuwunont wutch Egypte ohkeir, kah mienuhkenaog onkatogen manitrooh, kah wowulsumog, kah soisinnneuhkaugoh, newaj nukuh-kauwheont wame yeu machuk. Jer. 23. 8.9.

CHAP. VIII.

K Ah anniyeeu (mahche nesehechage kod-tumok ne adt kesteunk Solomon, wek 9. 10. Jehovah, kah nehenwonche wek.) &c.

2 Keitotanah nish Huram nompenu-moonche Solomonoh: Solomon nish wutayim-unash, kah no wutayeuwaheon wunnaumoon-uh Israel.

3 Kah Solomon au Hamoth Zobah, kah wafshkomun.

4 Kah ayim Tadmor ut touhkomukqut, kah wame oggunnikkomakque keitotanah, nish ayikish ut Hamath.

5 Kah wonk ayim Bethhoron, koddko-geiyeu, kah Bethhoron omuhko-geiyeu, pum neneutafu otanah, nashpe pu mienue-tungash, ut quontamash, kah barfah.

6 Kah Baalath, kah wame wadchanumwe keitotanah, nish Solomon ehtank, kah wa-me

Chr

16.

10.

John

3.

1 Kin

1. &c

Deut

2.5.

k Dent.

29. 24.

Jer. 23.

8.9.

a 1 Kin

9. 10.

&c.

Wannanittne peantamoonk II Chronicles. nootau nookemoo wutch kefukqu

quontamau ummatcheseonganoo kummilinninumog Israel kah wonk pafkoh, en ohkeit ne anumaup, kah en oshon out.

26 B Ketus kuppulhauik, kah marta fokaoununoo, newutche kummatchenehikquog: peantamwehettit yeu nogque in ayeu-onganit, kah fampoaita nwehettit koo wesuonk, kah quinnupphettit wutch ummatcheseonganoot nag onkquannuweheadt.

27 Neit nootash wutch kefukqu, kah ah-quontamau ummatcheseonganoo kittinneumog, kah kummilinninumog Israel; mahche kuhkootomaadt wunne may, ne woh a-ahettit, kah fokaonoteash en ohkeit, ne anumaupadt kummilinninumog wotahtau-onganinneahont.

28 Malhagquok ut ohkeit eninneahong-anoo, orpoohag, afuh mildewocok, chonfompucocok, afuh moococok: um-matwomocoh weenuhkongkhettit, en ohkee keitotanahtu: ne teage kehkechiyucok, afuh ne teague machinnuonganocok.

29 Ne teague peantamoonk, afuh ne teague wehquetumoonk, ne wot howan ayik, afuh wame kummilinninumog Israel, nish noh pafuk wahtuonk neheuwonche ukkehkechefonk kah nehenwonche wutonquomoonk, kah sepagenuk wumutcheganash yeu en wetuomut.

30 Neit nootash wutch kefukqu kutayeunganit, kah ahquontash, kah onkquontau nishuoh wosketomp weanuk wame ummayash, noh wuttah wahtauan (newutche webe-ken koo wahtesh wuttahhooash) wundatu-monash wosketompaog.

31 Onk woh nag kukqufshukquog, pomushonot kummayikontu, nishke pomantawehettit ut ohkeit, ne anumaup kosh-inonoh.

32 Wonk papau ne pencowot, noh marta wadchiegk kummilinninumog Israel, quomocow noadtir wutohtimoneat, newutche kummilish westonk, kah kummennukinnutche, kah kuffummogkinnumocoe kuhpit: nag peyahettit, kah peantamwehettit yeut wetuomut.

33 Neit nootash wutch kefukqu, wutch kutayeunganee ayeunganit, kah ulish ne-atnak wame, ne pencowot wehquetumoonk: onk woh wame ohke wahtauog koo wesuonk, kah woh kuhqufshukquog, ne afeshettit Israelle kummilinninumog, kah woh wahtauog, yeu wetu ne ayim, ne ullo-wetaman koo wesuonganit.

34 Kummilinninumog fohhamwehettitayeuhkononat ummatwomocoh, nashpe may, ne woh annotaman; kah peantamwehettit en nogque yeu keitotanahtu, ne pepenaman, kah yeu wetu, ne ayim wutche koo wesuonk.

35 Neit ken nootash wutch kefukqu, uppeantamoonganoo, kah oowehquetumoon-

onganoo, kah meneketeash wuttinniyu-onganoo.

36 Matchenehikquon, (newutche wanne howan noh marta matcheash) kah nag mag-mufquannumadt, kah nag magwan en ana-quabbhettit ummatwomocoh, nag milimmohteahettit, en noadt wutohtimoneat afuh pa-fooch.

37 Out onch qushkeeahettit ut wuttah-hooat, ut ne ohkeit utroh adt milimmohteamuk, nag quinnupphettit, kah peantamoonk ut en ummilinoo ohkeyeunt unquon ut en ummilinoo, nuppanne-nuwahettit, nummatcheseumon, nuppanne-ufseumon, nummocheke matcheseumon.

38 Nag qushkehettit en kuhhogkat nashpe mamulle kuttahou, kah nashpe mamulle uk-keeahogkounoh, en ummilinoo ohkeyeunt utroh afowunahettit milinuh, peantamwehettit nogque en ohkeit ne anumaup colh-cowoh, kah nogque en keitotanahtu ne pepenaman, kah nogque en wetuomut ne ayim ut koo wesuonganit.

39 Neit nootash wutch kefukqu, wutch kutayeunganee ayeunganit, uppeantamoonganooash, kah oowehquetumoonganash, kah meneketeash wuttinniyuon, nag ma-chenehikquon.

40 Yeuyeu num-Manittoom, koohehqu-tumouh, kuksukquash wolkwoh, kah kuhtauogash ahchutittamooncutt peantamoonk yeu ut ayeunganit.

41 Newutche yeuyeu omohkish woi Lord God, en kutanwoline ayeunganit, ken, kah kummenukufue ark; kuksukquasheneumog woi Jehovah, hogkoomooch-wadchanittuonk, kah koonetupamamumog, wekantonamocutth en wumteawog-anit.

42 Woi Jehovah Manit, ahque amde quinnupinish wulkesuk fahgunadt: mequon-tash ummonageteawogash David kirtineum.

CHAP. VII.

K Ab Solomon mahche peantog, a nootau nookemoo wutch kefukqu, kah mahchuhkuffum chikoktae magocogash, kah sephaufuogash, kah wulfohsumoonk Jehovah numwohtau wetuomut.

2 Kah sephaufuonoh noonanumog pe-tukon wekit Jehovah, newutche wulfohsumoonk Jehovah numwohtau Jehovah wekit.

3 Kah wame wunnaumounah Israel naumohettit utroh an nootau nookemoo, kah wulfohsumoonk Jehovah ut wetuomut, nashpe wulkesukquash en ohkeyeunt, ut wunnomkinaufut, wulfohsumoonk kah woweonmog Jehovah, newutche wunneetou, newutche ummonaniteaonk nichemokteau.

4 Neit ketashoot, kah wame milinimmo-magocog, sephaufuogash ut anagubie Jehovah.

gold wutch Ophir, paudtöog almuhtuk-
quash, kah magbadtikish qullukquanash.

11 Kah ketassoot nathpe almuhtukquash
wut-stairfukönash ut wekit Jehovah, kah ut
ketassoot wekit, kah harpash, kah psalteri-
ash wutche ketohamwaenöog, kah marra
wonk nein negonne naumoonah ut ohkeit
Judah.

12 Kah ketassoot Solomon aninnuamau
Shebae ionkquau wame ukkodtantamoonk,
uttoh an wehquetuk, chaubok ne paudtau-
ont ketassootoh: neit quihkeu, kah monchu
nehenwonche wutehkeit, nagum kah wut-
tinneumoh.

13 Kah nean tahkequok gold, ne paöggut
Solomon nequt kodtumwae, ne nequtta tah-
the pasuköe, kah nequtta tahhinchage, kah
nequtta tahhe golde talentfash.

14 Chaubok ne adtoäenuog kah anaqulha-
enöog paudtauchettit, kah wame Arabiäe
ketassootamwog, kah wutohtimöinne nanau-
wunnenöog, paudtauöog gold Solomonoh.

15 Kah ketassoot Solomon ayim nesepe-
fuköe sukuehthamwe golde targetfash, ne-
qutta tahhe pasuköe, wash sukuehthamwe
golde shekelfash, pasukunnöo target.

16 Kah nishwut pasuköe wash sugueht-
hamwe golde oggunegash, nishwut pa-
fuköe wash golde shekelfash pasukunnöo
ogguneg, kah ketassoot nash upponamunash
ut Lebanone tauohkomukue wetuömut.

17 Wonk ketassoot ayim Ivorie mishe ap-
puonk, kah wutogquodtumun wanegik
gold.

18 Kah nequtta tashanehtuonganau en
appuonganit, nathpe golde quenannektuonk,
nish manuhkohtagish appuonganit: kah an-
innuhkounash, aëetaue ne ahapimuk, kah
nefuog qunnönöog, kehchekompöog, an-
inuhkounit.

19 Kah nabo neeföog quinnönöog na
wuaneeppaunneau aëetaue, ut nequtta ad-
tashanittuonganogkok: matta neanteau-
sinoo woh toh ut assotamooniganit.

20 Kah wame wuttattamwutchaush ket-
assoot Solomon goldeuash, kah wame au-
wohteongash ut Lebanone tauohkomukue
wetuömut-pakke goldeuash: wanne sil-
vereuash, matta toh ogquantamöon, pä-
montog Solomon.

21 Newutche ketassoot kuhonogquash
aumwash Tarshish, weche wuttinneumoh
Hiram: nishneh nishwe kodtumwae pasuk-
gut peyaumöash kuhonogquash wutch
Tarshish, paudtöog gold kah silver, Ivory,
kah Apes, kah Peacock.

22 Kah ketassoot Solomon anekauau wa-
me muttanhe ketassootamwoh, ut weenau-
wetuonganit, kah waantamöonganit.

23 Kah wame ketassootamwog ohkeit, na-
tinneha wog wuttinnuhquabuonk Solomon
nootamunat owaantamöonk, ne God po-

namaunt wutrahut.

24 Kah nag paudtöog nish noh ummag-
öonk, silvere withquash, kah golde with-
quash, kah hogköongash, kenauwameong-
ash, kah spicath, horfelog kah mulfog, kun-
quttumwe äadteureonk nish noh kodtum-
moo.

25 Kah Solomon bohtöou yaunt pasuk-
öoash horiefestalfash, kah chariotfash, kah
nabo neefe muttannonganogkußuog horiefah
nawomukutche, ne pononcheh ut cha-
riotte keitotanahtu, kah weeché ketassoot ut
Jerusalem.

26 Kah piahtimau wame ketassootamwoh
c wutch sepuut, wehque Philistiane ohkeit,
kah wehque Egypte sulippoienut. c Gen.
15. 18.

27 Kah ketassoot ogquehtau silver quß-
fukquash, kah Cedaruhugquash ogquehtau
Sycamoruhtugut, nish monakish ut
mukoshquturu.

28 d Kah paudtauöog Solomonoh, hor-
sefah wutch Egypt, kah wutch wame oh-
keit. d 1 Kin.
10. 28.
2 Chro
1. 16.

29 Kah onkatogish wutusseongash Solo-
mon, negonneyeuöogish kah maumachishü-
öogish, sunnummatta wufukwholinash ut
öökühwhonganit Nathan quohodtumwa-
en, kah ut ukquohodtumöonganit Ahijah
wuf-Shilonit, kah ut wunnaumöonganit

f Iddo naumwaenin, ayeuhkonittue Jero-
boam wunnaumonuh Nebat. f Chap.
12. 15.

30 Kah Solomon ketassootamöon ut Je-
rusalem, ut wame Israel, yaupchage kod-
tumwae.

31 Kah Solomon weefequomöomau ösh-
oh, kah posekinau ukkeitotanaat öshoh Da-
vidoh, kah Rehoboamoh wunnaumonuh wun-
nompasutwamöomukquoh.

C H A P. X.

K Ah d Rehoboam au Shechem, newut-
che wame Israel peyaog Shechem uk-
ketassootamuhkonasont. d 1 Kin
12. 1,
&c.

2 Kah n niyeup, Jeroboam wunnaumonuh
Nebas (noh apit Egypt, uttoh ashphöop
wutch anaquabit Solomon ketassoot) no-
tog, Jeroboam qußikeu wutch Egypt.

3 Kah annöteamöog kah öwehkömöh,
neit Jeroboam kah wame Israel peyaog, kah
kenöuöog Rehoboamoh, nöuwaog,

4 Kösh, unkuéheop neyoakumönöh,
yowutche nompunkitteash ogguhe, nüt-
unkue wutlineumuhkauwaorganun kösh,
kah wuttuhkéque yoakumoh, ne ponan unk-
queog, kah kootinninneumuhkeunumun.

5 Kah nah wuttinuh, wonk peyaufek,
mahche nishikquinogkok, kah minninnöog
moncheog.

6 Kah ketassoot Rehoboam kenöuau keh-
shifoh, neh neepaunittcheh anaquabenit So-
lomonoh öshoh, ash pämontog, nawau, toh
kittin kenöshimwö nampöhamauönat yeng
minninnöog?

me chariotse keitotanañ, kah Horlesoh na-
mukqutcheq ukkeitoranañ, kah wamu ne
Solomon kodrantog ayimnat ut Jerusaleñ,
kah ut Lebanon, kah papannuppe wame wun-
nawunumwe ohkei.

7 Papaume wame missinninnog neg se-
guttawhutcheg wut-Hiritifog, kah wut-A-
moritfog, kah up-Perizitfog, kah wut-Hivit-
fog, kah wut-Jebusitfog, neg matta wadchi-
egig Israel.

8 Qut wunneehanooh, neg asquttawhut-
cheq aluhkaue ut ohkeit, neh wunnaumonuh
Israel-matta mohtupanahettegeh: neh So-
lomon watompweteaheuh pajeh yeu kesuk-
ok.

9 Qut wutch wunnaumonat Israel, Solomon matta wutinnineumcheateunub wutche wutanakauluonk, qut nag ayeuhteaeuog. cukehchemugquompominueuh, wut chariofe Mugquompomoh, kah horesefah naomuk- qutheq.

10 Kah yeng negonneyeutcheq wutan-
nohsuenet moh ketaifot Solomon, neefe pa-
fukowog kah napanna tahshinchag, ne-
nana wunoncheg mifuninnuh.

II Kah Solomon b kuhkuhkoonau wut-
tauhon Pharaoh wutch wutotan David, e-
wetumot ne ayimaunt, newutche ncowau.
nummittamwos matta pish ayecu wekit 'Da-
vid Israelle keraffoot, newutche ayeuongafi
wunneetupatanawweyewawh uttoh adt pe-
yauwouk wut-Arkum Jehovah.

12 Neit Solomon magoo chikohtae sep
haufuon gash en Jehovahut, ut wut-Altarum
ut Jehovah, ne ayik ut anaquohrag porch.

13. Kukquttumoe tahlie e afekekukikih
maguk neaunak wuttinnaumatuonk Moses
Safaboth dayen, kah ut wuske nepauziäru
kah ut miibe d mihladtuppoonangnehu
nihiwudt nihi noh kodtummoo, mat seann
petukwongonane mihladtuppoonkanit
kah wekie mihladtuppoonkanit, kah Täber
naklee mihladtuppoonkanit.

14 Kah kuhquttrum, neanuk wnohtóni
 cōhoh Davidoh, fephaufuene e wnapu
 ongalu, ut cōtinneumuhkaufuonagau
 kah Levitfog ut umneechumuhkōnōnagani
 wōwenomuwonak, kah wutinneumuhka
 finneat ut anaqubhertit fephaufuenuq, ne
 ane nihñoh kēfukōt wutinneumuhkaufin
 nk : kah wonk nanaufquontameuq ut
 appuonagōout ut nihñoh squontamut, ne
 wutche ne wutinne Manitowomp Davi
 annōteamwunneah.

15 Kah nag matta nukkod tumooog wutar
nootamoonk ketasoot, neanannoonont sep
hausuenuog, kah Levitfog, papaume ne te
aguas, afuh papaume nompakounash.

16 Kaŋ wame wutanakaufuonk Solomon
quagquofhwunumun wutche ne kefukok wa
nahtaubettit quenoh tag wetu Jehovah, ka
nô pajeh keŋcaunnaŋ: neit wek God pannup
petcaun.

17 Neit Solomon au Ezion Geber,
Elloth uc kishke kerahhannit ut Edome on
kit.

18 Kah Huram na en negomoh,
nogwah nalipe wunnuthegandout wa-
tinneumoh, kah wuttinneumuncunk neg
teunkig keitoh, kah nag weechauug wurti-
neumoh Solomon en Ophir, kah na coti-
nuneunae yauur patukoe, kah napanae
tahkinchiage golde talentfah, kah uppaide-
taunaoath ketassitoh Solomonoh.

CHAP. IX.

K Ah a Shebae fonkufu narog do
onk Solomon peyau, gutchehonat so-
lamonoh nashpe siog ke natowonwehze-
ad, ut Jerusaleu, nashpe muttanaog di-
wunhaog, kah Camelsoog neg nayeurog, ih
cefat kah Gold-mocheke, kah magadati
ish qufukuanadi : kah pahonot Solom-
on, jukketookzuau papaume wame ne wut-
tahut.

2 Kah Solomon wuttinnonahin w
natootomwehteaongah, kah monteag adtu
tōfingo wutch Solomon ne matta anubk.

3 Kah Shebaefonkig nag cowaan
Solomon kah wetu ne kesteunk.

4 Kah meetsuonk ut wuttatbie
ne apinit wuttinneumoh : kah nean wuttin-
neumit wurtinneumoh, kah wuthogkoonu-
oath, & wonk ootattawaitch koonummut-
cheg, kah wuthogkoonoath, kah ukkehni-
queonk nean kuhkuqheit en wekit Jehovah,

5 Kah unnäu ketassiootōh, wunnāmū
eyenw unnehtunkquodt ne ^{nootam ut ne}
henwonche nutohkit papaume karusseongmū.

6 Qut matta nwanamptamw ukkittu
amwoash, né pajeh nuppeyonat, kah nuke-
fukquash wunnaumun, kah kuisse pohihe
máanngukuk kwáantamoonk. wowenod.

7 Wanniyuog koowsoketompog, kah
wunniyuog yeng kittinuemog, neg nag-
wuttagkompaitticheng anaguabean, kah nag-
togig koowaantamwoon.

8 Wunnaunumunach Jehovah kumpuknuk-
toom, noh tapeneunkueā, kupponkuk-
yeu appuunganit, kessattoamōinear wutche
Jehovah kum-Manittom, newutche kum-
Manittom womonau Israeloh nah unienubek-
heonah micheme, newaje nar kusaftootak-
konukueā, uslēat wullittōonk & lampwak-
kessattoohe nequt.

9 Kah aninnumauan kah
pafukue kah nefnehchage golde talent
kah spicash monatah, kah magoaditkih gul-
fukquanaah, kah ne mattrano spicash, nihi
Shebae fonksq anumaunche ketassutoli
Solomonoh.

10 Kah wonk wuttinneumoh
wuttinneumoh Solomon, neg paudrun & gold

17 wunnaumonuh Solomon, nishwe kodtumwae, newutche nihwe kodtumwae pomulhaog ummayut David kah Solomon.
 18 Kah Rehoboam ummittamwusu Mahalah wuttaunoh Jerimoth, wunnaumonuh David, kah Abihail, wuttaunoh Eliab wunnaumonuh Jesse.
 19 Noh nekitteauont, Joash kah Shamariah, kah Zaham.
 20 Kah noh asuhkaue ummittamwusu Kin. c Maachah, wuttaunoh Absalom, noh wunnekitteauoh Abijah, kah Attai, kah Ziza, kah Shelomith.
 21 Kah Rehoboam womonau Maachah wuttaunoh Absalom, anue onk wame ummittamwusoh, kah wiskappeumoh, newutche nabo shwofuk tahshuhkaau, kah nequta tahshinchag kusuoh wiskappeumoh, kah wunnumonieu nesnechagkodtoh kah shwofuk tahsuoh wunnaumonuh, kah nequta tahshinchagkodtoh wuttaunoh.
 22 Kah Rehoboam negonneaheau Abijah wunnaumonuh Maachah, wunnana wunnuaenuneat ut kenugke wemarut, newutche ukkodketafotamuhkonuh.
 23 Kah waantamwe ussu, sepaghebeau wunneechanoh, pannuppe wame Judah kah Benjamin ohkeit, ut nish pummenutauue otanat kah ummocheke afamuh, kah kodtanumau monaoh ummittamwusoh.
 C H A P. XII.
KAh nniyeup, Rehoboam manuhkeuteunk ketafotamoonk kah nanuhketeunk wuhhogkuh, ohquontam wuttinnaumatuonk Jehovah, kah wame weche Israel.
 2 Kah nniyeup, napanna wutteafhe kodtumomit Rehoboam, Shifhak Egypte ketafot ayehukonittue kuhkuhqueontam Jerusaleum (a newutche matchenechaog Jehovah.)
 3 Nalpe naboneese pasukooowash chariotfah, kah nequta tahshinchage muttannong-anog kusuoh horsefah namukqutche: kah miliminnuog matta waogkemmoog neg weechogqutche wutch Egypt Labimfog kah Sukkimfog, kah Ethiopianfog.
 4 Kah sohkom pummenutauue keitotanah nish ut Judah, kah peyag Jerusaleum.
 5 Neit Shemajah quoshodtumwaen peyag-mau Rehoboamoh, kah Judah sontimuh, neg miyaecheg ut Jerusaleum newutche Shifhak, kah nah wuttinuh yeu wulin Jehovah: ke-sau kurohquanimwaw, kah newaj nukommoog ut wunnutheganit Shifhak.
 6 Newaj Israelle sontimog Kah ketafot, hohpaehehettir, kah uowag, Jehovah sampweu seen.
 7 Kah Jehovah nag hohpaeheag wuhhogkauh wuttinawoonk Jehovah pe, anuk Shem-jah uowan, nag hohpaeheag wuhhogkauh, matta nuppaguanog, qut wuttinunauag ne teagwe tombertuonk, kah nummal

quantamoonk matta pith sohkemunoo, ut Jerusaleum, nalpe wunoutche Shifhak.
 8 Qut nah pith utinninneumoneuh, onk woh wahteagoo notinninneumuhkonteoonk, kah wuttinneumuhkontamoonk wutobimoinne ketafotamooogah.
 9 Neit Shifhak Egypte ketafot ayehukonittue kuhkuhquehtam Jerusaleum, kah amannum nompakowanit ut wekit Jehovah, kah nompakowanit ut ketafot wekit, wame maumunah: kah wonk amannum golde ogqunegah, nish Solomon b ayikupash.
 10 Nompe nish, ketafot Rehoboam ayim brasse ogqunegah: kah wutahtafonah en wunnutheganit, negonneyeuit ut wadchanonganit, noh nanaweteunk ahut petutteamuk ketafot wek.
 11 Kah ketafot petutteadt wekit Jehovah, wadchanuacheg peyag, kah wanneemskomunawash kah wonk uppaudtamunawash wadchanuae chamberut.
 12 Kah ohhohpacont wuhhogkuh ummusquanitteakon Jehovah quiskehtunk, kah matta pannuppe uppaguanuh, kah wonk ut Judah wunniyeug.
 13 Neit ketafot c Rehoboam menekhe- c r Kin. au wuhhogkuh ut Jerusaleum, kah ketafot- 14. 21. tamoo: newutche Rehoboam yauunchage kah nequta kodtumwobkomup noche ketafotamooit, kah nabo netafuk tahhe kodtumwae ketafotamoo ut Jerusaleum, ut keitotanah, ne Jehovah pepenog, wutch wame wutthippanceonganit Israel, na upponamunat oweluwonk: kah ohkafah uslowefuoh Naamah, wut-Ammonitefe.
 14 Kah matchefst newutche matta quagquashwunnumo wuttah natinneawhonat Jehovah.
 15 Kah wutusseongah Rehoboam, negonneyeukitish kah maumachibeux pish, sunnummatta wuslukwhofinash ut wuslukwhonganit Shemajah quoshodtumwaen, kah Iddo naumwaen, papaume wutontleongah: kah ayewuwtuunganuog nagwutteacu nahaue ut Rehoboam kah Jeroboam.
 16 Kah Rehoboam weefeguomomau mshoh, kah posekinau ut ukkeitotanah David, kah Abijahoh wunnaumonuh wunnompasotamoomukquoh.
 C H A P. XIII.
KAh a nabo shwofuk wutteafhe kodtumomit Jeroboam, Abijah noche ketafot- a r Kin. 15. 18c tamoo ut Judah.
 2 Ketafotamoo nishwe kodtumwae ut Jerusaleum: (kah wonk ohkafah uslowefu Micaiah wuttaunoh Uzziel wutch Gibeah) kah na ayewuwtuunganuog nalhaue Abijah Kah Jeroboam.
 3 Kah Abijah wunohto ayewuwtuonk, nalpe menuhkosketonp e kenauwameonk yuut pasukooe muttannonganog kusuoh, pepenauutche: kah wonk Jeroboam wut- G g g 2 ayu

ta ayeuwuttein yeush ut kodtumwashi, newutche Jehovah wutanwôhsumwâheuh.

7 Newaj unnont Judah, ayimuttuh yeush otamash, kah nash quinnuppeneutau-uttuh, kah quuhqui wonkonôush, squon-tamash, kah barfash, ohke ash anaquabeog zohragkup: newutche kenatinneawhômun kum-Manittomun, kenâcinneawhônônup, kah kutanwohsumwahikqun wâenu: neit wekittéog kah wunniyeuog.

8 Kah Afa wutayeuwehtômûw neg oh-tonkeg oggunnegash kah qunuhtukquash, wutch Judah, nishwudt pasukwe muttan-nong, nogkussuog, kah wutch Benjamin, neg kôuaukeg oggunegash, kah wadohtompéit-cheg, neefe pasukwe kah shwofuk tahlin-chage muttannong, nogkussuog, wame yeug menuhkefûéuog.

9. b. Kah wutayeuhkonittue sohwehtau Zerah wut Ethiopian, nash pe muttannong-ane, muttannong, nogkussuog ayenteog, kah nishwudt pasukwôash chariotfash, kah pe-yaog Marelah.

10 Neit Afa ayeuwehkonittue sohwehtau, kah wunohio ayeuwuttanok ut Zeph-athae ononhkoieut, ut Marelah.

11 Kah Afa mauunnitteau Jehovah um-Manittomoh, kah nash woi Jehovah e peamefau teagwas kutanumâinnânônur, afuh nash pe monâog, afuh nash pe neg matta wâmenuhkêfûéuog, neg: aninumâinneen woi Jehovah num-Manittomun, newutche kutanwôhinnowônunumun, kah ut kowwe-fuonganit utayeukônônun yeug matta-ânukeg: woi Jehovah, ken num Manittomun: howae woiketomp fobkunkoh-kan.

12 Neit Jehovah togkomau Ethiopianfobh, ut anaquabit Afa, kah anaquabettit Judah, kah Ethiopianfobg wufumwog.

13 Kah Afa, kah milinnianuog neg we-tamocheg, wunnowuttahwhoh en Gerar: kah Ethiopianfobg, kepukkonunk, kah matta wonk menuhkêfôeg: newutche nag ushkom-êhêd: ut anaquabit Jehovah, kah ut anaquabenit wutayeuwehtômûh, kah moncha-tauog mocheke segutrahhamponk.

14 Kah nag togkodtamwog wame keit-otanash wâenu Gerar, newutche qushaonk Jehovah nshkulkongquog: kah segutrah-himwontamwog wame keitotanash, newut-che na ut mocheke segutrahhamônk.

15 Kah wonk togkodtamwog puppin-afshimwe wetumash, kah monchânâog shep-fobh kah camelfobh mocheke, kah quihkeog en Jerusalem.

C H A P. XV.

Kah wunshauanittomoh God nshkuk-kauu Azariboh, wunnamonuh O-

ded
Kah fobhan wunmoekânârat Afahoh, kah wuttinuh, nash segk Afa, kah wame Ju-

dah, kah Benjamin, Jehovah kowetomukoo, ash weetomog: kah noh natinneahwhôog, noh woh namêheau wutche kenaau: que nukkonog, noh pish kutôhquanumukou.

3 Yeueu sepe, Israel matta sampwe um-Manittomun, kah wanne kuhkûtomuhtéae sephaufuéniméu, kah matta wuttinnauma-tuonganu.

4 Qut nag wâdramehpunahettit, quinnup-pehettit en Jehovah ut um-Manittomoh Is-rael, kah natinnewhâhettit, noh nash wun-namhikquoh.

5 Kah nish ahquompagish wanne onoh-teaonganu noh fobhog, afuh noh perutteadt, qut mîhe wuttamêhpunnaonganôog wame ne wadohkitcheg ne wutohtimônéat.

6 Kah wutohtimôn bîhkommêhtôhuk wutohtimôn, kah keitotan keitotan: newutche God cotamêhpunâheuh nashpe wame wuttamêhpunnaongash.

7 Newutche menuhkêfek, kah kenutche-ganowash nash chamwahkitch: newutche kut-aaakauluog anu pish onk quatanamun.

8 Kah Afa newog yeush kuttohwongash, kah ukquohodtumônk Oded quohodtum-wâen wutta antam, kah amannau wame unk-quanumwe nunneukontunkoh, wutch wame Judae ohkeit, kah Benjamin, kah wutch keitoranash nish ne nunukish wutch Ephra-ime wadchuut, kah wutheheau Jehovah wut-astarumoh, ne anaquohag Jehovah up-porchum.

9 Kah miyanau wame Judahoh, kah Ben-jaminoh, kah penuwôhteh neh weromuk-quehetticheh wutch Ephraim, kah wutch Manasseh, kah wutch Simeon: (newutche na wuch woechewhin Israelur moonoh, namohettit Jehovah um-Manittomoh weetomuk)

10 Neit miyawéog ut Jerusalem, ut nash-counitcheh gepâuzloh, nabo napanna tahfle kodtumwae kohtastutamowit Afa.

11 Kah nag sephamauog Jehovah, ne kelukok, nashwutch segutrahhamônk ne pautauahettit, neshufuk tahfle pasukwôog oxenog, kah neshufuk tahfle muttannong-anogkussuog sheplog.

12 Kah wunnowâog natinneawhonat Je-hovah um-Manittomoh wutahoh, nashpe mamusse wutrahwôash, kah nashpe mamusse ukketeshogkônunh.

13 Kah noh bowin matta natinneawhonk Jehovah um-Manittomoh Israel, a pish nashau, uttoh en peililit afuh mafogkeit, 13-9. uttoh en woikotomga fuh mittumwollis.

14 Kah nag chadchekeimaog Jehovahoh nashpe mîshontowônk, kah nash pe kuslon-towônk, kah nash pe monopuhpequonash, kah nashpe Cornerfash.

15 Kah wame Judah wek nâmawog ut hadch keyewongait, newutche nag chadchekeyewa g n shep mamusse wut-tahliou,

ayeuhkonittue wunohtauoh, shwofuk tahi-
the patukoe murtannonganog kufluog wof-
ketompag, menuhketuengog.

4 Kah Abijah neefau ut Zemaraimme
wadchunt, ne Ephraimie wadchunt, kah
nawau, n. tah ken Jeroboam, & wame Israel.

5 Sunnummatta woh kutahche wahteau-
mwo, Lord um-Manittomoh Ithael an-
inumauau Davidoh wutafstotamok Israel
micheme, en wuhhogkat, kah en wunnaum-
monat, nashpe falte wunnobwaonk?

6 Qut Jeroboam wunnaumonuh Nebat,
b i Kin. vid, waabu, kah b ayeuhkonittue cheke-
11.26. tauau wustontimom.

7 Kah noh wuttit-miyannumauon tohno-
cheyuuntitche, wunnaumonuh Belial, kah
menekhebag wuhhogkauh, ayeuhkonittue
Jeroboamoh wunnaumonuh Solomon, Re-
hoboam penihist, kah newehumweteahont,
kah ncanannumau wuttapenonat.

8 Kah yeueu kuttentantamwo wuttam-
mehtauuagat wutafstotamoonk Jehovah, ut
wunnutche ganit wunnaumonuh David, kah
kummuttaanumwo, kah kwetomukum-
e i Kin. wo golde Calvefog, neh Jeroboam c ayeu-
12.28. ompuh wutche kum-manittomooog.

d Chap. 9 d Sunnummatta kappogkenomwo wuf-
11.14. fephaufueneumoh Jehovah, wunnaumonuh
Aaron, kah Levitfog, kah kullepsaufu-
wennahcamwo kuhhogkaog, ne afethettit wut-
ohimonealh ut ohkeit? newutche wuttin-
nin howan peyont, conetupanatamwae-
onat wuhhogkauh, nashpe wuhkoshim ox,
kah netaufuk tahfuog ramfog: onk noh woh
sephaufueneu ut nigmatta wamanittom-
egig?

10 Qut ncanawun, Jehovah num-Manit-
tomun, kah matja nutohquannmoun, kah
sephaufueneuog neg wowuffumoncheg Jeho-
vahoh neh wunnaumonuh Aaron, kah Le-
vitfog ufseog wutusseongang.

e Chap. 11 e Kah nag chikohlumauog Jehovahoh
2.4. nishnoh mohtompaeu nishnoh wunnonkqua-
eu chikohsumoe sephaufuengash, kah wete-
munguok, kah wonk nahtitteae petukun-
nunk wunohtog ut pahke tableut, kah goide
f Levit. wequananteganutug nashpe wai fampash,
24.6. chikohsumunat nishnoh wunnonkwo, newut-
che nanawehtomun ummeechumuhkaufu-
onk Jehovah num-Manittomun, qut kenaau
kutohquannmau.

12 Kah kulleh, God-kwetomukun,
mugquomp, kah wussephaufueneuoh, nash-
pe mishontowae monopuhpegguath, ayeu-
hkonittue kena: u ummishontowae puhpe-
quonat, wai wunnaumonuh Israel, ayeu-
konuhtheogk Lord um-Manittomoh koth-
aog, newutche matta pish kontyemwo.

13 ut Jeroboam adhufuonk quinnappe-
fah au ut uppuquanoot, newaj nag negon-
utek uatettit Judah, & adhufuonk uppuh-
quanwoont.

14 Kah Judah ompamuhquait, kulleh a-
yeuwuttuonk anaquabit, kah uppuquanait,
kah nag mauunnitteog Jehovahoh, kah seph-
haufuengog puhpegguog.

15 Neit Judae wofketompag mishontow-
aog: kah malthantowahettit wofketompa-
og Judah, n niyeup, God togkomau Jerobo-
amoh, kah wame Israeloh, anaquabhettit
Abijah, kah Judah.

16 Kah wunnaumonuh Israel wussemo-
og wutche anaquabhettit Judah: kah God-
nah upponuh wunnutche ganoot.

17 Kah Abijah kah ummishinnineumoh-
nah wunnufuoh nashpe mifhe paguanittu-
onk: neit na wuttit nufhoe penuthonea,
napana tahfuit pasukcoe muttannonganog-
kufluog pepenautcheg Israelle wofketomp-
aog.

18 Yen in wunnaumonuh Israel fohkau-
nean, na ahquompak: kah wunnaumonuh
Judah fohkohfuoh, newutche pabuktanuma-
og Jehovahoh, um-Manittomowoh wuhho-
oh.

19 Kah Abijah noofwetahwau Jeroboam-
oh, kah wunnemmanumoh keitotatath,
Berhel kah nish otanah, kah Jeshanah, kah
nifh otanah, kah Ephron, kah nish otanah.

20 Kah Jeroboam matta wonk nompeuh-
kefu, ut ukkesukodtumur Abijah, kah Jeho-
vah wuttogkomuh, kah nuppo.

21 Kah Abijah nano menahkefu, kah nabo
yauwauau, kah nefnehchag kenauomafat
kah neef uoh, kah nabo nequta tahfuoh
wuttaunoh.

22 Kah onkatogish wutusseongash Abi-
jah, kah ummayath, kah wunnupwoongash,
nifh wufukwhofuath, ut cowohtamwahuat
g Iddo quofhodtumwien.

CHAP. XIV.
N Eit Abijah wefequo nomau wufho,
kah upposekinoh ut ukketotatath
David, kah a Afahoh wunnaumonuh, wun-
nompafstotamomukuh: ut ukkesukod-
tumur, ohke chequohreau piogque kod-
tumwae.

2 Kah Asa ofu ne wanegik, kah ne famp-
wagk ut wufekukut Jehovahoh um-Manit-
tomoh.

3 Newutche amannau wut-altarumoh
penoe manittog, kah quuhqui ayeuengash
kah fohquetahwau nunneukontunkoh, kah
mofetahham kuppiyeu th.

4 Kah annonau Judahoh wunnateneah-
whouat Jehovahoh um-Manittomowoh wuf-
uoh, kah ufienat wuttinnaumatunkoh, kah
annoteamoonk.

5 Wonk amannau wutche Judae keit-
ot-nahru, quuhqui ayeuengash, kah nup-
neukontunkoh: kah aiautawonk nanowoh-
teau ut anaquabit.

6 Kah ayim pum-neutruue otanah ut
Judah, newutche ohke anawuhthia, kah m-
12

Shemajah, & Nathaniah, & Zebadiah, & Ašahel, kah Shemiramoth, kah Jehonathan, kah Adonijah, kah Tobijah, kah Tob-Adonijah, Levitog, kah nag weechayeumakquog Elihama, kah Jehoram sephaufenuog.

9 Kah kuhkatomwehteaog ut Judah, kah weechekenunnumwog wuttinnaumatue Jehovah bauk, kah pannupwushaog wame Judae keitotanaah, kah kuhkatomauzog missinnuh.

10 Kah qushaonk Jehovah nuhkukkom wame, wutotimoine ketaššotamæongash, nish weenoh tagish Judah, newaj matta ayeuashkonahetteg Jehosphatoh.

11 Wonk nawhutich Philistiafog paudtauog magoongash Jehosphatoh, kah ompwetee silver, kah Arabianfog uppaudtauouh flokfog, nesaufuk tahshe muttannonganog kulluog ramfog, kah nesaufuk tahshe muttannonganog kulluog nompohimwe goatfog.

12 Kah Jehosphat nano missugken mocheke, kah ayim ut Judah wonkonuolash, kah wadchanumwæ otanash.

13 Kah mihi wutuifongash ut Judae keitotanaah, kah ayeuteanuog, menuhkesuenug ut Jerusalem.

14 Kah yeu wutteafunneau, neanuk woshooch weekuoaik ut Judah muttannongan mugquompuk, Adnah negonayeuo, kah weechayeumuk menuhkesuenuh nish wudt pasukæe muttannonganog kulluoh.

15 Kah asukunkutcheh, Jehohanin mugquomp, kah weechayeumok neefe pasukæe kah shwofuk tahshinchage muttannonganog kulluoh.

16 Kah asuhkonk Amasiah wunnaumonuh Zichri, noh weekontamwe maguk wuhhogkuh en Jehovah ut, kah weechayeumuk neefe pasukæe muttannonganog kulluoh menuhkesuenug.

17 Kah wutch Benjaminit Eliada menuhkesuen, kah weechayeumuk, kenauwameenuh nashpe ahtompeh kah oggunneganah, neefe pasukæe muttannonganog kulluoh.

18 Kah asuhkunk Jeholabadoh, kah weechayeumuk nequt pasukæe & shwofuk tahshinchage muttannonganog kulluoh, pakodche quathweog wutch ayeuwuttoonk.

19 Yeu kenompamaog ketaššotoh chabulintcheh yeuh ketaššot pononcheh ut pummeneuraufue otanah: pannuppe wame Judah.

CHAP. XVIII.

KAh Jehosphat wenacetuungash kah quttanittuonk ohtou mocheke, kah weetanadtue nongkootuog Ahaboh.

21 Kin
22.2.

2 a Kah mahthunk nawhutche kodtumoaah, woomlu en Ahabot en Samaria, kah wunnehtaoh mocheke shepoh kah oxenoh, kah wutch mišinninnuh neh weechogqutcheh, kah wunnapuwēlanuh weechekuh.

kuhkoomukqunat en Ramoth-Gilead.

3 Kah Ahab Israelle ketaššot unnau Jehosphat Judae ketaššotoh, woh koweechahen en Ramoth-Gilead? kah wunnampowhamawoh, neanetatupe ken, kah nummiliinninumog netatuppe kummilinnionameg, kah koweetomunnumu ut ayeuwuttinneat.

4 Kah Jehosphat unnau Israelle ketaššotoh, natootamwehteah, kowhquetumouh, wuttinnowauonk Jehovah yeu kesukok.

5 Newaj Israelle ketaššot miyanau quoshodtumwaenuh yaout pasukæewoh wosketompuh, kah wuttiauh, sun woh nutaunum Ramoth-Gilead en ayeuwuttinneat, asuh sun nukkehchetuhhōmū? kah nag newaog, kuhkukūih, newutche God pish upponamun ketaššot wunnūtcheganit.

6 Qut Jehosphat nowau, sunnummatta yeu wutappein chippe ukquoit odumwæneumoh Jehovah, onk woh noh kenatōtomauon?

7 Kah ketaššot unnau Jehosphatoh, na onkattuk wosketom, noh woh nashpe natootamæogkut Jehovah: qut nussekeneau, newutche matta nowaunne quoshodtumwan-shiko, qut nagwuttee machuk: ne nan Micajah wunnaumonuh timla: kah Jehosphat nowau, ketaššot ahque ne nowaj.

8 Kah Israelle ketaššot wehkomau pasukæew wuttannohlueneumoh, kah nowau, teanuk nōfook Micajah wunnaumonuh timla.

9 Kah Israelle ketaššot, kah Jehosphat Judae ketaššot appuog naneefiwe ut wutappunganæot hogkæog ketaššotamwe hogkæongash; kah appuog, chippe appunganit ahtut petutæamuk Samarie quont, kah wame quoshodtumwænoog, quoshodtumwog ut anaquabenit.

10 Neit Zedekiah wunnaumonuh Chenaanah, ummoohshog-quoshkonahkauopuh, kah nowau, yeu wullin Jehovah, nashpe y-ug pish kukkonukkehtau Syria nō pajeh ummohrupænaoont.

11 Kah wame quoshodtumwaenuog ne wuttin quoshodtumneau, nowaog, kuhkukūih en Ramoth-Gilead, kah wunniish: newutche Jehovah pish ummagun en wunnutheganit ketaššot.

12 Kah annonaen noh wehkomont Micajahoh, ukkenoonuh wuttinuh, kulleh, ukkuttawonganæoash quoshodtumwænoog wunnegeash ut ketaššotamut, nashpe nequttowæonk: yowutche, kowehquetumoush, kuttinnowæonk netatuppeyeutich, ukkuttawonganæout, kah nowash wænegik.

13 Kah Micajah nowau, nean upponatog Jehovah, utroh num-Manittom anwadt ne nushin.

14 Kah paont ketaššotamut, ketaššot wuttiauh, Micajah, ina woh nutaunum en Ramoth.

tahhou, kah wunnatinneawhouh nathpe ma-
mule ukkodtanmawongah, kah uoh uah
wunnamhukquoh: kah Jehovah wutanwoh-
sumwabeuh wacenu.

br Kin.

15-13.

15 Kah wonk papame b Maacha, ohkafah
Afa ketafsoot, wutentahuh wutch wusfonk-
iquaninneat, newutche nunneukontunka-
nehtau ut kuppahw, kah Afa wuttumme-
tahhamauoh wuttineukontunkoh, & wutrog-
whuh, kah wutchikollah ut Kidrone sepuit.

17 Qut qnnuhqui ayeuwongah matta amau-
numawunash wutch Israel: qut wuttah Afa
pannuppeyeu x nifohke pomantog.

18 Kah uppaudtauunash wekit God, nish
dohoh wancetupanatamwateunkupah, silver
kah Gold kah awohteongah.

19 Kah matta wonk ayeuwuttuonganinno,
nô pajeh nishwinchage kah napannah kohtaf-
sootamwit Afa:

C H A P. XVI.

at Kin.

15-17.

N Ishwinchage a kah nequtta kehtafsoo-
tamwit Afa Baas: Israel ketafsoot,
ayeuhkonittue kuhkuquehtam Judah, kah
ayim Ramah, yeu wutch, matta wok howan
wusohhamounat, aluh petutteonot Afa ke-
tafsoot ut Judah.

2 Neit Afa sohheuwuttaw gold, kah nom-
pakouunash wutch wekit Jehovah, kah
wutch wekit ketafsoot, kah wunnegonihhuon
en Benhadadut Syriae ketafsoot, noh wadoh-
kit Damascus, noh wau.

3 Wunnowaonganuoh nashaue ut nen
kah ken, neane ut nashaue ut nooh kah kooth:
kushhe negoalhuam en kuhhogkat liver kah
gold, monchish, pohquenuh kwawawonga-
noh Baas: Israel ketafsoot, onk woh nut-
amaehtunk.

4 Kah Benhadad nootauu ketafsoot Afa,
kah ayeuhkonittue annoan, en Israel
keitotant wutayeuhwurea ummugquon-
pomoh kah togkodtamwog Jion, kah Dan,
kah Abel main, kah wame oowadchanuwe
otagaah Naphthali.

5 Kah niyeup, Baas: nootog, ahque wee-
kittau ut Ramah, kah wutanakauluonk ne-
tahshinnu.

6 Neit ketafsoot Afa, nenunau wame Ju-
dahoh, kah nag usowuttawog quffukuanash
Ramah, kah ne Timber, ne nathpe Baas:
wekitteop, kah ne wunnashpe wekukon Ge-
ba, kah Mizpah.

7 Kah na ahqompak Hanani naumwaen
peyau Afa Judae ketafsootamwit, kah wut-
kinuh, newutche kuppabahtanum Syriae ke-
tafsoot, kah matta kuppabahtanumoh Jehovah
kam-Manitcon, newaj wutayeuhwehtoomoh
Syriae ketafsoot, pohquohham wutch kenut-
cheganit.

3 Chap

14-9.

8 Sunnu matta b Ethiopianfog, kah Lu-
bimfog mili wutayeuhwehtoomoh, weech-
monatah chariotah kah horsefoh naomuk-
qutchah: qut newutche kuppabahtanum-

omp Jehovah, opponuh ut kenutheganit.

9 Newutche wukufukquah Jehovah pa-
pannupulbaath mamuse ohkeit, ummenuh-
keeu weechohamomat nah wutahhooah
pannuppeyeuogish nogque en wuhhogkat,
yeu kuttit mattamagwe usen, newutche,
yeu wutch pih koomatompagom.

10 Neit Afa mulquanumau naumwaenah
kah ukkupshagkinuh, newutche ummish-
mulquanumuh, newutche yeu, kah Afa sun-
ukohwau nawhutch milinsinnuh ne nan ah-
quompag.

11 Kah kushhe wutusseongah Afa negonne
kah maumachish, kushhe, wusfukwhofah, ut
osfukuhwhonganout Judae, kah Israel
ketafsootamwog.

12 Kah Afa nishwinchage kah pasuko-
gan tahshe kodtumwae ketafsootamwit, mah-
chinau ut wusseetut, nô pajeh ummahchin-
naonk miffyeut: qut onch ut wunnoochun-
wefuonganit matta natinneawhouh Jehovah-
oh, qut ponafkehtuacenuh.

13 Kah Afa weefequmomau dohoh, kah
nuppu yauunnehchage kah nahen nequt
kodtumwae kohtafsootamwit.

14 Kah upposokinuh nehenwonche we-
nohkeit, ne ayimaont wuhhogkuh, ut wut-
otant David, kah wussefsumouh appine-
at, ne nomwotag wetemungquokith, kah
eiyane spicah: qagquashwehtogish nathpe
vunnetuhtauonk Apotheary: kah ummish-
chikohsumwontamaouh.

C H A P. XVII.

K Ah a Jehosphat wunnamonuh wut-
nompasutatomukquoh, kah ayeuh-
konittue menekheau wuhhogkuh Israel.

2 Kah wunohto wadchanuagah, ut wa-
me pummeneutafue keitotant ut Judah,
kah ut Ephraime keitotant, nish Afoh co-
shoh neermunupah.

3 Kah Jehovah werdman Jehosphat,
newutche pomufbau negonne ummayah co-
shoh Davidoh, kah matta natinneawhau Ba-
simoh.

4 Qut natinneawhau Lord um Manittom-
ouh dohoh, kah pomufbauh wutannotea-
mounganit, kah matta asuhkaue wutusseong-
ah Israel.

5 Newaj Jehovah meneketeunk ketafso-
tamoonk ut wunnutheganit, kah wame Ju-
dah magwog magwogah en Jehosphatut,
kah nob ahto wenaufetuonk kah quttianitu-
onk mocheke.

6 Kah wuttah tahshinaufu ut ummayut Je-
hovah: kah wonk amannum qunuhqui ayeu-
ongah, kah kuppiyeuash wutch Judah.
7 Wonk ut nashwe kodtumwie kohtafso-
tamwit, negontau, wusfontimawimoh,
Benhailoh, kah Obadijah, kah Zechariahoh
kah Nathaneeloh, kah Micajah, kuhku-
tomuhkonat ut keitotantut Judah.

8 Kah nag wechaycumukquog Levitoh,
Shemajah,

Deut. 17. wutche na mo b matcheonganinno Jehovahut kum-Manittomun, aluh papenaua-
om. numoow bowane, aluh mat neemunnumoow maguonk.

1. 19. 8 Kah wonk, ut Jerusalem, Jehosaphat
cts ponau nawhutén Levitsoh, kah nawhutén cheiche
0. 34. sephauéuéninnab, kah nawhutén cheiche
om. wutwoshinneunk ut Israel, wutche wusittum-
11. donk Jehovah, kah chanaowaongash, nag
0. 25. quahkehetit en Jerusalem.

Pet. 17. 9 Kah noh ummaechumuhkonuh wuttin-
ub, yeu pish kuppabuhtauumwe ussineau,
ut quhaonganit Jehovah, kah nashpe pan-
nupée metah.

10 Kah ne teag peyaonukueog, wutch
kemattoowut neg wadohkitcheh uhkeittotana-
óont, nashau wafcheonganit, nashau
naumatuonganit kah annooteamwoonganit,
kuhkoozawongash kah wusittumwoongash,
nag pish kutamooog matta uppanneussih-
tauónaóont Jehovah: kah newaj musqua-
nittuonk nuhkukhongqueog, kah kemattoo-
óog: yeu ussek, kah matta pish kuppan-
neulleumwaw.

11 Kah kusseh, Amariah negonne sephau-
fuaen noli kenánawunukou, ut wame wut-
tinniyuonganit Jehovah: kah Zebadiah
wunnaumonuh Ithmael, nanaúnnuésin ut
wekit Judah, wutche wame ketassot wut-
tinniyuonganit: kah wonk Levitsoh neg an-
innohuénuog ut anaquabeog, wutwana-
tamwe ussek, kah Jehovah wetomau wun-
necteowoh.

CHAP. XX.

K Ah n nih yeu mahche n nag, wunnau-
monuh Moab, kah wunnaumonuh Am-
mon, kah nag weech ayeumukquog onka-
togeh chabelitcheh Ammonitsoh, ayeuhkon-
óog Jehosaphatoh.

2 Neit nawhutén peyaog anoneh Jehovah-
saphatoh, noowaog, kutayeuhkonittue pe-
yaonuk mattaánukeg, wutch ongkoue keh-
tahhanit, wutuhshame Syria, kah kusseh,
nag appuog Hazazon-Tamar ne Engedi.

3 Kah Jehosaphat wabesú, kah ponau
wuhhogatinneawhónat Jehovah, kah wah-
reawahau mat meesfonk papashpe wame
Judah.

4 Kah Judah miyaséog, owehquetmauó-
naóont Jehovah wutannumunkunnaóont,
wutch wame Judae keittotanahtu, nag pe-
yaog wuanatinnawhonaóont Jehovah.

5 Kah Jehosaphat neepau ut Judae, kah
Jerusalem mukkinneonganit, ut wekit Je-
hovah, anaquohtag wuske chippinneutunk.

6 Kah noowau, woi Jehovah um-Manit-
tomuuh nooshunóog, sunnummatta ken
God ut kefukut? kah sunnummatta kena-
nawunnumoow wame wutassotamwoongash
penowoheteog? kah ut kenutchehanit me-
nuhkefuonk kah misugkennook, newaj mat-
u howan tapenumook kutayeuhkonit-

tue keneppanwehtunkquiat.

7 Sunnummatta ken num-Manittomun,
noh amachkauomp wadohkinitcheh yeu oh-
keit wutch anaquabbettit kummilinnin-
numog Israel, kah kitiinnumauónap wiskan-
neumuneuh Abraham ketomp, micheme.

8 Kah na wutainneau, kah na kuttit
ayimunkuneau Sanduarium wutche kw-
weluonk, noowaog,

9 a Machuk nuhkukhongqueog, togkod- a Chap.
teg, wusittumóonk, aluh eninneáonk, 6.28.
aluh mahshagquodr, neepauóog anaquoh- r Kingo
tag yeu wetu, ut anaquabean, (newutche 8.37.
kwuweluonk ohtesu yeu wetuómut) kah
mauunnitteauunog ut nutnquanumwoong-
anunónut, neit pish kencotam, kah kutan-
nunos.

10 Kah yeueu kusseh, wunnaumonuh
Ammon, kah Moab, kah Seire wadchu, neh
b matta Israel ananumóadcheh sohkok, soh- b Deut.
hamwehetit wutch ohkeit Egypt, qut uk- 2.9.
qushkehtauoh, kah matta uppuanóuh.

11 Kusseh, uttoh nuttinunkquottunkun-
an, uppeyonaóont nufsohwhokónukqunnaó-
nut wutch kutohtóonganit, ne anumiéog
nutohtauunnaónut.

12 Woi num-Manittomun sunnummatta
woh koosumóog? newutche matta noome-
nuhkeluonganumun, ayeuhkonittue yeug
mattaánukeg, neg ayeuhkonittue peya-
onukueagig, aluh matta noowahteomun ut-
toh woh aiséog, qut nuhkefukunnaónash kuh-
kogkaciyeu.

13 Kah wame Judah neepóog anaquabit
Lord, nashpe ummukkiefumuoh kah um-
mittamwussumuoh, kah wunnechanuoh.

14 Neit wunnashuanittomoh Jehovah
nuhkukunk Jahaziel, wunnaumonuh Ze-
chariah, wunnaumonuh Benajah, wunnau-
monuh Jehiel, wunnaumonuh Mattaniah,
wul-Levit wutch wunnaumonaur Alaph, ut
nashau mukkinneonganit.

15 Kah noowau, nootamook wame Judah,
kah wadohkeóogh Jerusalem, kah ken ketaf-
soot Jehosaphat, yeu kuttukqun Jehovah,
wabeshteogk, aluh chepshteogk, newutche
yeug mataánukeg, newutche ayeawuttuonk
matta kuttaiheyu, qut Jehovah.

16 Saup ayeuhkonittue woomshtok, kus-
seh, nag kuhkubqueog, kishke woomluong-
anit Ziz, kah nag pish kummithkóog wehq-
shik sepuesus, anaquohtag Jeruelle touoh-
komuk.

17 Ayenteáteogk, conappek, neepocok,
kah naumook owadchanuonk Jehovah ut
kuhhogkaóut, woi Judah kah Jerusalem,
wabeshteogk, aluh chepshteogk, saup nag
ayeuhkonittue sohwetók, newutche Jeho-
vah koowetomukou.

18 Kah Jehosaphat nauwánun uppuhuk,
wuskefuk en ohkekotnu, kah wame Judah,
kah wadohkitcheh Jerusalem, penushaog
ti h h us

Micajah kah pannoowacheg II. Chronicles. *Abah nushau, wunnese Jehosaphat*

Ramoth-Gilead, ayeuwuttinneat, afuh woh nukkehchetahhuh? kah noowau, kuhkuh quish kah wunoiish, kah nag pish magununk en kenutheganit.

15 Kah ketaffoot wuttinuh, toh woh kutteahish chidchekéuwahesh, matra itag kuffeinadt qut ne wanumuhkuteyeuonk ut oweufuonganit Jehovah?

16 Neit noowau, nunnau wame Israhel naf-waiyeug ut wadchuuhkontu, onatuh shep-fog neg matra wanauhef-toméig, kah Jehovah noowau, yeug matra wuffoutimó: é-eg, quishkehettich nish noh pafuk en wekit, wunohteae.

17 (Kah Israelle ketaffoot unau Jehovah-phatoh, sunnummatra kuttinnonop, matra noh noonequohodtumwanthiku, qut machuk)

18 Wonk noowau, newutche wotafh wuttinnowauonk Jehovah: nunnau Lord, appu wutappuonganit kah wame kufukue kenau-wameonk nepoh wuttiauhkónit, kah ummenadcheanit.

19 Kah Jehovah noowau, howan woh nappethanot Ahaboh Israelle ketaffootoh, onk woh kuhkuhqueu, kah woh penulhau, ut Ramoth-Gilead? kah pafuk ketokau, noowau, yeu enneu, onkatuk ketokau, noowau, naunneu.

b Job
1.6.

20 Neit b nashauonk sohham, kah neepau anaquabit Lord, kah noowau, nen nupweihon, kah Jehovah wuttinuh, uttoh ut?

21 Kah noowau, nulloham, kah nuppan-noowáeu nashauongau, ut wuttinnowout wame ukquohodtumwaéneumoh, kah Jehovah noowau, pish kenupshan, kah pish kuffohkau: sohhaish kah ne ufiish.

22 Newutche yeuyu, Jehovah ponau pannowae nashauonguh wuttinnowout, yeuh kuk puohodrumwaéneumoh: kah Jehovah kutayeuhkonittue matche kenonuk.

23 Neit Zedechiah wunnau nonuh Chen-anah pafotthau, kah togkomau Micajahoh ut wannonauut, kah noowau, toh nogque wutónas nog kuffit wunnafauanittomoh Jehovah, kukken onukunat:

24 Kah Micajah noowau, kuffeh, pish kenamun ne kufukok, petutteen keme chamberut puttogquean.

25 Neit Israelle ketaffoot noowau, ne-munok Micajah, quehchoonok en Amonut nanauáen ke totanat, kah en Joashut ketaffoot wunnaumonuh:

26 Kah noowagk yeu wuffin ketaffoot, yeuoh kuppifhagkinok, kah alamoek unku-anumóe petukuanuuk, kah unku-anumóe nippe, nò pajeh nonohteae quishenadt.

27 Kah Micajah noowau, wunnauuhkut wunohteae quishkan, neit Jehovah matra ketokóou nalhpe nen, kah noowau, nootiegk wame miffinninnóog.

28 Neit Israelle ketaffoot, kah Jehosa-

phat Jud-e ketaffoot, kuhkuhqueg en Ramoth-Gilead.

29 Kah Israelle ketaffoot, unau Jehovah-phatoh, nuppennowauwóhús, kah nutrom-ayeuwuttinneat, qut hogquh kuppetteuoli-qu'rangash, neit Israelle ketaffoot penau-wauuhwhófu, kah au ayeuwuttuonganit.

30 Kah Syri-e ketaffoot annoonop wut-chariotse ummugquompuk, neh wetomuk-quehch, noowau, ayeuhkonuhtek papett-hilitheg aluh matikenukeg, webe Israelle ketaffoot.

31 Kah niyeup chariotse mugquompag nauahettit Jehosaphatoh, noowag, nob Israelle ketaffoot, newag wéenuhkaufettit wutayeuwuttinneagónt, qut Jehosaphat mifhontowau, kah Lord wuttannumauoh, kah God neh wutaméahéuh.

32 Newutche niyeup, chariotse mugquompag, wahteahettit noh matra Israelle ketaffoot, quishkeog wutch wunnau-wehtahwhonadont.

33 Kah howae wotetomp nanwohau, kah mufwau Israelle ketaffootoh ut nashae wadadjithunk kenauwameonk, newag onad wutchariotse wotetompomoh, quish-nont wutchariotse wotetompomoh, quish-nupinifh kenutche, onk woh kutfohhowau-eh wutch ayeuhteat, newutche nunnau-chumwetáwhut.

34 Kah nano miffi ayeuwuttuonk ne kufuk: qut Israelle ketaffoot, chetanauu ut wutchariotumut, ayeukonittue Syriahon nò pajeh wunnonkont: kah papaume way-ont nuppo.

C H A P. XIX.

Kah Jehosaphat Judae ketaffoot, wunoh-teae quishkeu en wekit en Jerusalem.

2 Kah Jehu wunnaumonuh Hanani naum-waen in sohham wunnogikauáat, kah unau ketaffootoh Jehosaphatoh, fun woh kutau-ninumau matcheáen, kah fun woh kutau-mun neg sekeneauoncheg Lordoh: newutche mufquanittuonk kenuhkukuk wutch ana-quabit Lord.

3 Qut a wanegugish kenamheunt, newutche kutamaunum kuppityeash wutch oh keit, kah kooquagquahwunum kutah kenatinnawhonat God.

4 Kah Jehosaphat ayeu Jerusalem, wutch wonk sohham panuppe miffinnannu, wutch Beerheba, wehque Ephraime wadchut, kah quehchuunau en Jehovahut um-Manitrom-woh cothwooh.

5 Kah ponau wuffittumwaénish ohkeit, pannuppe wame pammenetaufue keitotan-áhtu ut Judah, kuhkeitotanáeu.

6 Kah unau wuffittumwaénish, munnok-quiffek toh aféog, newutche matra kah fit-tumwanstomwa wotetomp, qut Jehovah noh wetomukquég ut wuffittumwonganit.

7 Newutche yeuyu quisháonk Jehovah appehtunkue, nunnukquiffek, kah uffeik, newutche

ketallotamwog onatuh wekoo Ahab, newutche ummittamwufu wuttauonoh e Ahab, kah ulfu ne machuk ut anaquabit Jehovah.

7 Qut Jehovah matta paguodtoou wek David, newutche wunnawoanoh ne ayimaupomp Davidoh, kah neane quohomomp, wuttinnuamunat, wequananteg, kah d wunnaumonuh micheme.

8 Ut ukkelukodtumut Edomitfog amaeg wutch agwe wunnutheganit Judah: kah ketallotamuhkonoag wubhogkauh.

9 Neit Jehoram e sotham weech wuffontimolunuh, kah wame wutchariotfumash, kah neepau nukonaeg, kah togkoma Edomitfog neh weenuhkunkutcheh, kah chariotfe Mugquompag.

10 Nemehek Edomitfog amaeg wutch agwe wunnutheganit Judah pajeh yeu kefukok, nenan wonk ahquompak Libnah amae wutch agwe wunnutheganit, newutche ohquanamau oshoh um-Manittesomoh.

11 Nano, ayim qunuhqui ayeuonagsh ut Judae wadchuunkontu, kah nanwunodfquafuaheau wadohkinitcheh Jerufalem, kah chezimau Judahoh.

12 Kah na wuttit peyaonukun wufukwhonk wutch Elijah quofhodtumwaen, nowomoo, yeu wulin Jehovah um-Manittomoh David koolh, newutche matta kuppomshoh ut ummayit Jehoshaphat koolh, afuh matta en ummayit Afu Judae ketallot.

13 Qut kuppomsham ummayenout Israelle ketallotamwog kah Judah, kah wadohkitcheg Jerufalem, kenanwunodfquafuabeog, netatupe nanwunodfquafuafuonagsh wek Ahab, kah wonk kenuh kematog wutch koolh wekit, neg anekunkqueaneg.

14 Kulleh, nashpe mishe togkodtuonk, Jehovah pish togkoma kummilinninneumoh, kah kenechanog, kah kummittamwufog kah wame kummaumachiyeumash.

15 Kah ken pith kummishe mahchinam, nashpe tannineonk menogkullit, no pajeh kenogkus penushont wutche mahchinaonk afekufukokih.

16 Nano, Jehovah ayeuuhkonittue wogkounau wunnafhaungonocoo Philistianfog Jehoramoh, kah Arabianfog kihke Ethiopianfog.

17 Kah nag kuhkuhqueog en Judah upphokuppinauonau, kah amauumwog mau machiyeuash nish nimpromukish ut ketallot wekit, kah wonk wunnaumonuh kah ummittamwufog: newaj matta pasukoo wunnaumonuh ulhquunumauau webe Jehorahaz amuttatfonuh.

18 Kah mahche wame yeu n nag Jehovah wuttog: omuh ut wunnogkuffit nashpe matta na neetikufumuk mahchinaonk.

19 Kah n niyeup, chekeyeucok, mahche neefe kodtumouk, wunnogkus penushau nashpe ummahchinaonk: neit nuppo nashpe

mishe mahchinaongah kah ummilinninneumoh matta wutdikufumwanhikoooh, neane wutchikohlumwongah oshoh.

20 Nishwinchage kah neefe kodtumwohkom nuuche kerallotamwomit, kah ketallotamwog ut Jerufalem ihwoluk tahlhe kodtumwae, kah amae wanne kodtanmoont: qut appofekinouh ut uskeitonah David qut matta oweenohkeoonk ketallotamwog.

C H A P. XXII.

K Ah a waduhkitcheg Jerufalem, Abaziah amuttatfonoh wunnompe ketallotamuhkonoah: newutche kenauwameenuog neg weech peyomoncheg Arabianoh en tuppukinnuwonganit nushang wame b motomeginitcheg, neit haziah wunnaumonuh Jehoram Judae ketallot ketallotamwog.

2 Abaziah yaunwuchage kah neefe kodtumwohkom, nuuche ketallotamwomit, kah neefe kodtumwae ketallotamwog ut Jerufalem, kah ohkafoh ulowefuoh e Athaliah wuttanoh Omri.

3 Noh wonk pomufau ummayit wek Ahab: newutche ohkafoh neh ukkenonuaeneumoh, matchefenat.

4 Newaj matchefenit ut anaquabit Jehovah netatuppe wek Ahab: newutche nah ukkenonuaeneumoh, mahche nupinit oshoh, en wunnuppoonganit.

5 Kah wonk noh wofuwukom nag ukkenowawonganau, kah weechau Jehoramoh wunnaumonuh Ahab, Israelle ketallot ayeuuhkononah Hazael Syriae ketallot, ut Ramoth Gilead, kah Syrianfog togkomaog Joramoh.

6 Kah qufshkeu netskeheonat ut Jezreel, newutche nish ain noochumwetahwutche ut Ramah ayeuuhkononah Hazaeloh Syriae ketallot, kah Azariah wunnaumonuh Jehoram, Judae ketallot, woomfu nauonah Jehoram wunnaumonuh Ahab ut Jezreel, newutche mahchinau.

7 Kah wuttinnineonk Abaziah wutch ayeuoo Godut, nashpe uppeyaononah Joramoh, newutche paont, ayeuuhkonittue Jehuoh wunnaumonuh Nimshi weech sohamoomau Jehoramoh, d noh Jehovah fuflequonop tummethamunat wek Ahab.

8 Kah niyeup, Jehu afit wufittumoonk ut wekit Ahab, kah namheont Judae fontimoh, kah wunnaumonauh wematoh Abaziah, neg waditinninneumuhkauoncheg Abaziahoh, nah wunnufshoh.

9 e Kah natinnewhau Abaziahoh, kah wutohquonoh (Newutche puttogqueu ut Samaria) kah uppaudraunaub Jehuoh, kah nushahettit uppoekinouh nowaog, newutche yeuh wunnaumonuh Jehoshaphat noh natinneawhont Jehovahoh nashpe mamufse metah, neit wek Abaziah matta umrenuhkefuonganau afhpumme ohtauunat afotamoonk.

Togkomoog matwaog tabuttantamwög II. Chronicles. kuhroonogquash pokshamsh

ut anaquabit Jehovah wowuffumaog Jehovah.

19 Kah Levitfog wunnaumonuh Kohathitfog, kah wunnaumonuh Korbitfog, neepog wweenomonaat Jehovah um-Manittomoh Israel, nashpe mihontowaonk, qunuhque.

20 Kah nag nonapoe omohkéog, kah sohhamwog en Iekoe touohkomukut, kah ne en sohhamwehettit, Jehosaphat neepau kah nowau, nootiek woi Judah, kah kenaau wa dohkeogish Jerusalem, e wunnampog Lord kum-Manittomwog, neit woh kuttinne menekhetteaueu : wunnampok ukquoihodtumwaeneumoh, neit piuh koonimwog.

21 Kah keketoakauont milininnuh, kehtimau ketoahamaenuh en Lordur, neg woh waenodukog, wunneetupanatame wunneetupok, nean sohhamohettit negonuhkauut ayehreog, kah nowonat, wweenomok Jehovah newutche ummonanitteonk miche-moheteau.

22 Kah nooche ketoahamahettit, kah wweenomonaat, Jehovah wunnaihu adhésuoh ayeeuhkonittue wunnaumonuh Ammon, Moab, kah Seire wadchu, neg ayeeuhkontog Judah, kah nag togkomoog.

23 Newutche wunnaumonuh Ammon, kah Moab, neg ayeeuhkonittue neepauwehraog neh wadohkinittue wadchuut Seir, uppapaquanne nushonot, kah paguanonat, kah nag mahche paguanahettit wadohkinittue Seir, neg wame paguanittuog.

24 Kah Judah pafokukamohettit touohkomukue aikuhwhetea komuk, moninae-aug mataanut : heh, kah kuffeh nag nuppee muhtoguk penushaog en ohkekoutu, kah wanne howan uppohquohhamo.

25 Kah Jehosaphat kah ummissinnineumoh, paahettit wunneemunnunaoont, seguttahhamauaonganoah, nah wunnamehteaouoh monatah wenuwetuogash kenugke nuppee muhtogukutu, kah mogoatue nom-pakounash (nish amaunumauwahettiche wuhhogkaubane onk ne woh adtahthe monchadtauhettit : kah nishikkufukuae mukinnumwog seguttahhamauogash, newutche monat.

26 Kah yauquinoqkok, nag miyaog ut Berachae conuhkoieyut, newutche na wurtit wunnaunumoneau Jehovah, newaj ne ayeeuonk bettamur Berachae conuhkoipajeh yeu kufukok.

27 Neit nag quishkeog nish noh pafuk Jude & Jerusalem woketomp, kah Jehosaphat wunnegonuhkauuh wonk weekontamwe onat Jerusalem : newutche Jehovah owekontam-waheuh ut ummatwomocout :

28 Kah nag peyaog Jerusalem nashpe psal-terisali kah harpsith, kah monopuhpegua-nash, en wekit Jehovah.

29 Kah quishaonk God nuhkukau wame

watohitimoine ketafotamocongash, nootam-wehettit Jehovah ayeeuhkonau ummatwomocoh Israel.

30 Neit wutafotamoonk Jehosaphat che-qunoheteu, newutche um-Manittomoh an-wohsumwahik waenu.

31 d Kah Jehosaphat ketafotamocout ut dikh Judah : noh nishwinchage kah napanna tah-lhe kodtumwobkom nooche ketafotamocout, kah neshchage kah napanna tahle kodtum-wae ut Jerusalem, kah ohkafoh ullofetu Azubah, wuttaonoh Shilhi.

32 Kah pomuthau ummayit Afa coshoh, kah matta wunnukkedtumcoun ; ulleup ne sampwagk ut anaquabit Jehovah.

33 Qut qunuhqui ayeeuogash matta amau-numocounash : newutche milinlanog afquam quoshwehtamog wuttabhooash, en um-Manittomocout coshoh.

34 Kah onkatogish wutufseongash Jehosaphat, negonne kah maumachish, kush wuf-fukwhafuash ut coshohwhonganit Jehu, wunnaumonuh Hanani, e noh mafohwut ut coshohwhonganocout, Israele ketafotamocout wog.

35 Kah mahche yeu n nag, Jehosaphat Judae ketafot, weechohamau Ahaziahoh Israele ketafot, noh aheche macheleit.

36 Kah oweechoohumuh ayimanat keih-tonogquash dnat Tarhish, kah ayimwog keihtonogquash ut Ezion Geber.

37 Neit Eliezer wunnaumonuh Dodavah wutch Marehab, ayeeuhkonittue quohod-tumomau Jehosaphatoh, nowan, newutche koweechoohum Ahaziah, Jehovah pohque-num kutanakuufongash, kah keittonogquash pokhaath, newaj noonanumwehettit dnat Tarhish.

C H A P. XXI.

N Eit a, Jehosaphat weefequmomau a 1 Ki. coshoh kah posekinau weche cosh ut 22, 500 uskeittanat David : kah Jehoramoh wun-naumonuh wunnompafotamomukquoh.

2 Kah wematoh wunnaumonuh Jehosaphat, Azariah, kah Jehiel, kah Zechariah, kah Azariah, kah Michael, kah Shephatiah, wame yeuh wunnaumonuh Jehosaphat, Israele ketafot.

3 Kah coshoh aninnemunkquog mishe silvere kah Golde magoongash, kah mago-adtikish, nashpe pummenetaufue keittotanash ut Judah : qut afotamoonk aninnumau au Jehoramoh, newutche mohtametu.

4 Kah b Jehoram waabit ut wutafotamocout, coonganit coshoh, menekheau wuhhogkog, kah nushau wame wemaruh nashpe togkogteg, kah wonk nawhurchi Israele kontimog.

5 Jehoram nishwinchage kuh neefwe kod-tumwobkom nooche ketafotamocout, kah thwofuk tahle kodtumwae ketafotamocout ut Jerusalem.

6 Kah pomuthau ummayeout Israele ke-

Chr

t,

Kin.

1,

.

Exo.

30. 12,

30. 14.

tuongait Moses, nathpe wekontamoonk kah ketohamaonk, nathpe wunnutcheiganit David.

19 Kah noh ponau g nanauquontamenah, ut iquontamehtu wekit Jehovah; wanne howan noh nishqueneunkulit ne teag nathpe woh petutteaou.

20 Kah neemau nequt pasakoo mug-quompuh, kah kehtauag, kah nanawunnu-eanog ut millinnionut, kah wame millinnionog ut ohkeit, kah nag womuunaog ketassootoh wutch wekit Jehovah, kah pannupuwishag qunuhqui iquontamut en ketassoot wekit, kah ponag ketassootoh ketassootamwae appuonganit.

21 Kah wame millinnionog ne ohkeit wekontamwog, kah keitotan chequontheau, mahche nushahettir Athaliah nathpe tog-kodreg.

C H A P. XXIV.

I Oash a nesaufuk tahshe kodtumwohkom nooche ketassootamwit, kah yaunchage kodtumwae ketassootamwog ut Jerusalem: wonk ohkafoh wifowesu Zibiah wutch Beer-sheba.

2 Kah Joash usseu ne sampwag ut anaquabit Jehovah, nishokepomontog Jehojada sephauluenin.

3 Kah Jehojada wanneesokauaheuh, kah wunnaumonuh, kah wuttauneu.

4 Kah n niyeup mahche yeu n nag, Joash unnantam onchteauunat wek Jehovah.

5 Kah miyanau sephauluenah kah Levitsoh, kah nah wuttinuh, sohhamook en Judae keitotanahtu, kah pummunumook wutch wame Israelut, teaguah onchteauunat wek kum-Manittoomwog wutch kogkodtumwae kah naumook kukkenuppe ussenaont, qut Levitfog matta ukkenuppe ussenaou.

6 Kah ketassoot wehkomau Jehojadahoh kahcheyuuniteh, kah wuttinuh, toh-wutch matta wehquetumanoadt Levitfog, petakodtauunat uppummenumoonanganawah wutch Judah, kah wutch Jerusalem, nean-cowadt b Moses wuttinneumoh Jehovah: kah wutch Israele mukkinneonganit, wutch wauwae tabernakle?

7 Newutche wunnaumonuh Athaliah noh matchetowae mittumwofsi, nag soquetahbanwog wek God, kah wonk wame waneetupanatamwahed-nukish wekit Jehovah, nah wuttinnumauioah Baalim.

8 Kah ketassoot ann-oteamir, ayimwog chest, kah poquodchir upponamuneau, ut squanta-nut Jehovah wekit.

9 Kah wahreuwihwaog pannuppe Judah kah Jerusalem, paudtauunat pummin-nuoonk Lordut, ne Moses wuttinneumoh God anamoonomp Israeleh ut toonohkomuk-qut.

10 Kah wame fontimog, kah wame millinnionog, wekontamwog kah petukodtogs,

kah appetuhkoneau chestut no pajeh um-mahche ussenaont.

11 Kah n niyeup, na ahquompak chest pasoot ketassoot wutannohsuonganit, nathpe wunnutcheiganoot Levitfog, kah nag namohettit monatah teaguah, ketassoot wuf-Scribumoh, kah kehche sephauluen wutannohsueneumoh, peyaog, kah sequnag chestoh, kah wunnunnumunaoah, kah wonk wut-ullowuttaneau en wutayeonganit, yeu wutusseneau asekelukokish, kah moecheke pumminnumwog teaguah.

12 Kah ketassoot, kah Jehojada, wuttinnumauoneau wuttinneume anakaufoonk wekit Jehovah, kah annoonag mafonoh, kah carpenterloh onchteauunat Jehovah, wek: kah wame neg anakaufoetunkig missehchuog kah braile, onchteauunat wek Jehovah.

13 Neit anakausitche anakaufoog, kah anakaufoonk wunnehtauun nathpe nag; kah wunnehtauog wek God, kah ummenuhketineau.

14 Kah kefteahettit, nag paudtogs teaguah nish asqheunkish, ut anaquabhettit ketassoot, kah Jehojada, ne wannashpe ayimuneau wihquah wutch wekit Jehovah, wuttinneumuhkaufue auwohteaongah, kah magoe auwohteaongah, kah kenamog, kah golde kah silvere auwohteaongah, kah nag magoog chikohtae magoongah ut wekit Jehovah nagwurteaou, nishkepomontog Jehojada.

15 Qut Jehojada nawo kechifoo, kah numwohteaou kesukodtumah napuk; nequt pasukoo, kah nishwinchage kodtumwohkom ne-napuk.

16 Kah upposokinoh ukkeitotinat David, ut kenugke ketassootamwehtu, newutche wunneseu ut Israel, na neeswe en nogque Godut, kah nogque en wekit.

17 Kah mahche napuk Jehojada, Judae fontimog peyaog, kah wonkumog ketassootamwoh, neit ketassoot nah ukkehkitauoh.

18 Kah nag nukkodtumwog wek Jehovah coshwoh um-Manittoomwog, kah nag wuttinneumuhkontamwog kuppahualah kah punneukontunkoh: kah musquattamoonk nukkukkonk Judah, kah Jerusalem, newutche yeu ummatcheanganaw.

19 Qut onch na wuttin annoonon quosh-odtamwahn, wonk-nah uppasowonaont Jehovahut: kah wurayehkonittue owauwonah: qut matta kukkeitamog.

20 Kah wunnashauanittoomoh God, nukkukau Zachariahoh, wannauonuh Jehojada sephauluen, nah annukompamomont millinnionuh, kah wuttinuh, yeu wulin God, tohwaj panneshtamog wutannoteamoon-gah Jehovah, newaj matta wunniyog? newutche kenakonowaw Jehovah noh

Athaliah. Jehojada waantam II. Chronicles.

Athaliah nushau. 70

10 f. Qut Athaliah ohkafah Abaziah, nag f. 2 Kin. 11.1. wunnaumonih nuppoi neepau, kah paguanau wame ketaffootamoe wukannemuneoh, ut wekit Judah.

11 Qut Jehoshabeath wuttaunoh ketaffoot nemunan Joashoh wunnaumonuh Abaziah, kah komootinuh wutch kenugke wunnaumonah ketaffoot neg nashomukeg, kah upponuh, kah neh nanukkehikqutcheh, appinnae chamberut, nemekuh Jehoshabeath wuttaunoh ketaffoot Jehoram, ummittamwuffoh Jehojada sephaufuwaen (newutche neh weetompafu Abaziah) wutattashuh wutch Athaliah, newaj matta nuthunk.

12 Kah nah cowetomuh attashau ut God wekit nequtta tahse kodtumwae, kah Athaliah keihchehfonksquocu ut ohkeit.

CHAP. XXIII.

a 2 Kin. 11. 4. &c. **K**Ah a netaufuk adtafhe kodtumook, Jehojada menckheau wuhhogkuh, kah nemunau pasukoe mugquompuh, Azariah wunnaumonuh Jeroham, Ishmael wunnaumonuh Jehohanan, kah Azariah wunnaumonuh Obed, kah Maafiah wunnaumonuh Adajah, kah Eliaphat wunnaumonuh Zichri, wone wonauh.

2 Kah papaumshaog Judah, kah miyanog Levitfch wutch wame wutoanabont Judah, kah kehche wutohinneunk ut Israel, kah nag peyaog Jerusalem.

3 Kah wame mukkinneonk wannowag ketaffootoh ut wekit God, kah nah wuttinuh, kuffeh, ketaffoot wunnaumonuh pish ketaffootoh ut wekit God, kah nah wuttinuh,

b 2 Sam. 21. 12. wunnaumonuh David.

1 Kin. 4. 2. Yeu woh kutulseneau, kenaau nashwe

2. 4. & chippeogish petutteag ut Sabbath dayat,

9. 5. sephaufuenuog, kah Levitfog, nanaufquon-

2 Chro. tamagk.

6. 16. & 5 Kah nashwe chippifitcheh appek ketaffoot wekit,

7. 18. kah nashwe chippifitcheh ut quenohtravequont, kah wame miffinninnuog

appehettich chippianutonganehu wekit Jehohah.

6 Qut howan peyunkitch wekit Jehohah,

webe sephaufuenuog, kah neg Levitfog wad-

tinninneemahkauitcheh, nag pish petutteag

newutche nag wunneetupanatamweyeu-

coog : qut wame miffinninnuog nanaweht-

anhetrich wutukuhweteaonk Jehohah.

7 Kah Levitfog pish weenuhkauwaog ketaffootoh nish

noh wosketomp wutauwohteonk wunnutchehanit,

kah howan onkatuk petutteadt wetuomut,

pish nushau : qut kenaau wetomook ketaffoot petutteadt,

kah fohhog.

8 Neit Levitfog kah wame Judah usfog,

neanuk wame ne Jehojada sephaufuen an-

nocteamwit : kah nag neemunog nishnoh

pasuk, a wosketompamoh, neg woh petut-

teacheg Sabbath dayen, weechie nag woh foh-

hogig Sabbath dayen, newutche Jehojada

sephaufuen, matta moncheahtoo wunoh-

toongath.

9 Wonk Jehojada sephaufuen aninnu-

auau pasukoe mugquompuh, qunohug-

quash kah bukleriah kah ogquongath, nish

wadtiehefath ketaffoot David, nish ohtagia

wekit God.

10 Kah wunnashau wame miffinninnuh

(nishnoh pasuk wutauwohteonk ut wun-

nutcheganit) wutch muttinuhkouneyeue

templeut, wehke menadcheunniyeue tem-

pleut, kishke altarut kah templeut, kishke

ketaffootamut waenu.

11 Neit fohhogwunog ketaffoot wunna-

monauh, kah upponamaouuh chetukquab,

kah c wauwaonk, kah ukketaffootamuhkon-

uh : kah Jehojada kah wunnaumonuh sul-

seganoh, kah ncowag, ketaffoot pomon-

taj.

12 Kah Athaliah nootog cowdatabatok-

quifuongano miffinninnuog, quagqehertit

waweenomahettit ketaffootamwob, noh pe-

yaonau miffinninnuh ut wekit Jehohah.

13 Kah natawompu kah kuffeh, ketaffoot

neepau kishke wunneepattunkquonganit, ah-

hut petutteamuk, kah fontimog, kah mo-

nopuhpegqaenuog, kishke ketaffoot, kah

wame miffinninnuog ne ohkeit mukouma-

gag, kah monopuhpequag : wonk kod-

tanwog, kah monopuhpequag : wonk kod-

tohomoncheg, nashpe wunontowae auwo-

teongath, kah neg kohkotomauutcheh wo-

tenomae ketowhomaonk : neit Athaliah neh-

negukom wuthogkouanah, kah ncowag,

wunnonbenkohteonk wunnonbenkohteon-

onk.

14 Neit Jehojada sephaufuen, fohhog-

wunau pasukoe mugquompuh, neg ana-

wunnumwaiteh chippianoh, kah nah

wuttinuh, fohhogwunok wutch ufkkom-

poonganit, kah howan afukauont nushonch-

nashpe togkodteg newutche sephaufuen an-

nahpe togkodteg newutche sephaufuen an-

wop ahque nushook ut wekit Jehohah.

15 Neit wutthogunoh, kah paont abhut

petutteamuk horfese squont, kishke ketaffoot

wekit na wuttit nushoneau.

16 Kah Jehojada conowonuh nashau,

nagum, kah nashawe wame miffinninnuog

kah nashau ketaffootamut, nag woh Jehohah

comiffinninneumaneat.

17 Kah wame miffinninnuog auog wekit

Baal, kah wuffogquattahamuneau, kah fo-

quattahamaneau wut altaramah, kah wut-

tianekontankoh, kah nushaog d. Mattanoh d. 13. 9.

wuffe sephaufuencumoh Baal, ut anaguhogah

altarah.

18 Wonk Jehojada kehtimau aninnohfu-

enuh ut wekit Jehohah, nashpe wunne-

chepanohut sephaufuenuog kah Levitfog, c. 1. 1.

neh David e kehtimoncheh ut wekit Lord, c. 2. 1.

sephamaonah chikohae maguogah en f. 2. 1.

Lordut, neanukwhofik ut f. wuttinuh, c. 2. 1.

toomoooh millinninnuog, neg matta pohquoh-
whunukig um millinninneumoh wutch kenut-
cheganit?

16 Kah n niyeup, keketchkauont, wut-
tinukh, fun ken paluk ketasfoot okkenonu-
waenemoh? netohhiash, tohwutch woh
togkomunumuk, neit quohodtumwaen, ne
wutrealhuon, kah noowau, niwachteoh God
pakodran: am kutroikkomehrohukunat,
newutche yeu kutuffen, kah mattrakukkein-
ketamoh wukkencofuaonk.

17 Neit Amaziah Judae ketasfoot, nemun-
um kenonittuonk, kah anacoteamoh en Jo-
athut, wunnaumonuh Jehoahaz wunnaumon-
uh Jehu, Israelle ketasfoot, noowau, peyauhi,
natitteuh.

in. 18 c Kah Joash Israelle ketasfoot, anco-
9. teamoh en Amaziahut Judae ketasfoot, no-
wau, kogkounogkohquohhou, ne ut Leba-
non, anacoteamoh en Cedarut ne ut Lebanon,
noowau, wunnaumonummittamwofuch kut-
taunoh; kah na pomuthon touohkomukque
puppinushim, ut Lebanon, kah tatkunkauau,
kogkounogkohquohhouoh.

19 Kusim, kuffeh, nurgogkom Edomitfog,
kah kuttah kutathinuk woweenoonat: yeu-
yeu apth kekitt, tohwutch woh weogkeke-
ade, wutch kawofukhitteacon, woh kuppe-
nushonut, ken kah Judah weechen?

20 Qut Amaziah matta nootamoh, newut-
che comoooh Godut, nah woh uppononat ut
wunnutchegagit, newutche natinneahwhaog
Edome manittooh.

21 Neit Joash Israelle ketasfoot kuhkuh-
quen, kah naertuog ut wukfukouat, nagum
kah Amaziah Judae ketasfoot, en Bethshe-
mesh ne wadchiik Judah.

22 Kah Judah togkomau ut anaquabit Is-
rael, kah ufpuhhwaog nish noh paluk en
wekit.

23 Kah Joash Israelle ketasfoot, tohqunau
Amaziahoh Judae ketasfoot, wunnaumonuh
Joash, wunnaumonuh Jehoahaz, ut Bethshe-
mesh, kah uppasfooh Jerusalem, kah tou-
wutchathamwog Jerusalem pumeneutunk,
wutch Bphraime squontamut, en pocheke-
hegane squontamut, yaue palukwe lishquo-
nokodtali.

24 Kah wamegold kah silver, kah wame
wifhuash, nish nampteomukish ut wekit
God, wadchanukish Obed-Edom; kah nom-
pakounah ketasfoot wekit, kah konoohro-
simukeg wonk, kah quihken en Samaria

25 Kah Amaziah wunnaumonuh Joash Ju-
dae ketasfoot, noh afukoue pomontam, mah-
che nupuk Joash, wunnaumonuh Jehoahaz
Israelle ketasfoot, nabo napanna tahshe kod-
tumwae.

26 Kah onkatogish wutuffeongash Ama-
ziah negonne kah maumachish, funnummat-
ta wufukwhofinash ut up-bokumout Is-
raelle, kah Judae ketasfootamwog,

27 Kah mahche Amaziah quikeit wutch
afukkauonat Lord, ouambeukonouh ut Je-
rusalem, kah ufpuhhuau Lachish; gut an-
nooteamwog Lachish afukhaue, kah na wut-
tit nuhneau.

28 Kah uppasfooh ut wofkeche horfesut,
kah upposokinouh kenugke eothut ut Judae
keitotana.

C H A P. XXVI.

N Eit wame Judae millinninnuog a nee- a2Kin.
munaog Uzziashoh, noh nabo nequtta 14. 21,
adtahihe kodtumwohokog, kah wunnompe &c.
kehtasfootamuhkonauh uothoh Amaziah.

2 Ayim Eloth, kah wunnompe numun en
Judah, mahche ketasfoot wefequomcomont:
uothoh.

3 Nabo nequtta tahshe kodtumwohkom
Uzziah noche ketasfootamouit, kah ketasfoot-
amoooh napanna tahfihinchage kodtumwae
kah nees, ut Jerusalem: wonk ohkafuh ufco-
wefuoh Jecoliah wutch Jerusalem.

4 Kah ufseu ne an fampwag ut anagnabit:
Jehovah, wame ne cofinoh Amaziahoh afene-
up.

5 Kah natinnewhan Godoh pomontog Ze-
chariah, noh wohwohtamooontwongash, kah nifakhe
natinnewhout Jehovah, God oniehheuh.

6 Kah fohham, ayeuuhkonau Philiftian-
foh, kah touwutchahtham Gathe pummeneu-
tunk, kah Jabneheh pummeneutunk, kah
Ashdode pummeneutuk, kah ayim keito-
totanah, kihlike Ashdod, kah kenugke Philif-
tianfut.

7 Kah God wutannumaouh ayeuuhkonit-
tue Philiftianfoh, kah ayeuuhkonittue Ara-
bianfoh, neg ayitcheg ut Gur-Baal, kah
Mehunimfog.

8 Kah Ammonitfog aninnumaog magoo-
ongash, Uzziashoh, kah owefuonk fepakeraw
wehque ahut petutteamuk Egypt, newut-
che mife menekheau wuhhogkuh.

9 Kah wonk Uzziash ayim wonkonofinash
ut Jerusalem, ut pochekeuhhegane squon-
tamut, kah ut conouhkoiiyeu squontamut,
kah adt quttukquhunk, kah ummenzhkeh-
teanunash.

10 Wonk ayim wonkanofinash ut touh-
komuk, kah mocheke wutahamunganehteanu-
newutche moonah wunnecafseumoh, naee-
fwe conouhkoiiyeu ohkeit, kah mukofhqu-
uhtu, kah ohkehteenuog, kah weenominne-
ohketeenuog, ut wadchuuhkoatu, kah ut
Carmel, newutche womontam ohkehteenu-
in.

11 Wonk Uzziash wutayeuwehteenu-
neg chadchabpanuogane fohhogig ayeuuh-
konat, nean ogkemut, nahpe wunnutchegagit:
Jehiel wufcribe: kah Maafiah nananuenin,
ut agwe wunnutchegagit Hananiah, noh
paluk ketasfoot ummummuquompomuh.

12 Mamuffe nean ogkemut, kehche wut-
shinneunk:

wonk kenukonkou.

21 Kah wonombeukonsh, kah ukquffuk-quantahwouh, anoteamwit ketasfoot ut chippinneutonganit wekir Jehovah.

22 Yeu in Joash matta mehquontamco womoautuonk, ne Jehojadahoh oshoh an- hukuneup, qut wunnehtauh wunnaumon- uh: kah nappuk, noowah, Jehovah monunecaj, kah wutchimmuaj.

23 Kah n niyeup, adt mahtshunkod- tumco Syriae chippanoonk ukkuhkuheh- zunkoh: kah peyaog Judah, kah Jerusalem, kah nushauog wame wusfontimomouh mil- fininnioog, wutche kenugke mifinninnout, kah negonihhuau Damaskule ketasfoot wame segurtahhamoonganowash.

24 Newutche Syrianse ayeuhteag, og- gushihioog, kah Jehovah magoo mishe ayeu- teuh en wunnutcheaganooout, newutche ah- quanumioog Jehovah oshohoh um-Manit- toomouh: neit unneheag Joashoh wullit- gumoonk.

25 Kah nogkonahettit (newutche wun- nukooouh ut mishe mahchinaonganehtu) nchenwonche wuttinneumoh wunnonbeu- konuk, wutche oshoek wunnaumonuh Jehojada sephaufuen, kah wannushoh ut wutapinneat, kah nuppo: kah upposekinoh- uh wutotanat David, qut matta nah uppo- sekinoh ut ketasfootamwe weenohkit.

26 Kah yeug nag wanambeukonacheg, Zabab wunnaumonuh Shimeath, wut-Am- monitelle, kah Jehoabad wunnaumonuh Shimrich um-Moabitelle.

27 Kah papaume wunnaumonuh, kah mogagih weanah nish upponamaunooash: kah onchtegonk wek God, kuffeh nash wuf- fukwhofuath, ut wutaunchemookae bookoo- wout ketasfootamwog: kah Amaziahoh wun- naumonuh wunnompallotamomukquoh.

CHAP. XXV.

22 Kin. 14. 1, &c. **A** Amaziah a nesehchage kah napanna tabshe kodtomwohkom noche ketas- footamwit, kah ketasfootamco ut Jerusa- lem, nesehchage kah paikogun kodtum- wae, kah ohkashoh usloweluh Jehoadan, wutch Jerusalem.

2 Kah ush ne sampwag ut anaquabit Je- hovah, qut matta nashpe pannuppee metah.

3 Kah n niyeup, wutafootamoonk manuh- kag, nushau wuttinneumoh neg nashompan- neg oshoh ketasfoot.

4 Qut matta nushoh wunneechanoooh, neanfikwhosik ut naumae up-bookumut

b Deut. 24. 16. noowop, b wutohshineuk matta pish nup- 2 King 14. 6. pish mukkiog nuppoog wutch oshohoh: qut nish nob pasuk pish nuppo wutch ne- henwonche ummatchepeonk.

Jer. 31. 37. 5 Kah wonk Amaziah miyanas Judahoh, Ezek. 18. 20. kah wutayeuh muttannongane mugquomp-

uh, kah pasukoe mugquompul, neanuk oshohoh wekooash pannuppe wame Judah kah Benjamin: kah nah wutogkemuh wutch wunnesechage kodtumwohkomunneat kah paameu, kah nah wunnamheuh, nishwudt pasukoe muttannonganogkushoh p-penu- utcheg, sohhamunat en ayeuwuttinneat, neg nohtoonkeg qunuhug kah ogqunneg-

6 Kah wonk onkquttauau nequt pasukoe muttannonganog kushoh menuhkefuenog wutch Israel, wutche nequt pasukoe silvere talentlah.

7 Qut Manittowompul peyaonuh, no- wau, woi ketasfoot, Israellekenauwameonk ahque weechogquh: newutche Jehovah matta weetomau Israelloh, wame wunnee- chanoh Ephraim.

8 Qut kod weetau ushish, menuhkefih- wutch ayeuwuttinneat: God pish kukkep- shahuk anaquabhattit matwag: newutch God ummenubkefuanuenu wutanohineat, kah ukkepukkaufoonat.

9 Kah Amaziah unnau Manittowompul, qut toh pish nuttintee nequt pasukoe ta- lentfuo, ne anumaog Israelle kenauwa- meonk: kah Manittowomp nampooham, Jehovah tapenu kutaneu yeu tabhe ane- namukunat.

10 Neit Amaziah nah wutchippinuh, ne kenauwameonk pahonukqut wutch Ephra- imut, wonk ummonchanoat: newaj um- musquantamooonganoo ayeu: hkonitue mishe nashqueneu Judah, kah nag qutshoeg nashpe mishe musquantamoonk.

11 Kah Amaziah menekheau wutshogoh, kah sohwe sagkompaganau ummishma- neumoh, kah au talte onokoieyent kah cog- komau, Seire wunnaumoniin, piogque mut- tannonganogkushoh.

12 Kah piogque muttannonganogkushoh keteae tohqunau, kah wunnaumonuh Judah ummishinae monchanoh, kah uppasuoh kodtompsikdag: kah wunnaukhkonuk wutch wotkeche-pik, newaj wame sokqinhet- tit.

13 Qut chippanowongane matwao neh Amaziah quohkeahoncheh, matta weechogkoonat en ayeuwuttinneat, nag quen- tamwog Judae keitotash, wutch Samaria wehque Beth-horon, kah togkomog nish- wudt muttannonganogkushoh, kah amau- numwog mwoche seguttahhamoonk.

14 Kah n niyeup Amaziah mabhe ok up- paguanonat Edomitoh pasouu um-manit- toomouh wunnaumonuh Seir, kah upponuh omanitroomuneuh, kah nah wunnauwach- taoh, kah wutchikossamau wetemang- quok.

15 Newaj ummusquantamoonk Jehovah nashquaneitunkut Amaziah: kah nob wut- tin anoonon quohodumwenah, neh anuk- qutcheh, toh wutch natinnewhad ummanit- toomouh

Ahaz ummisse matebeseonk Chap. 28. Edomitfog, Assyrianfog matebeseoneog

wutonduhkoiyeumut wannaumonuh Hin-
 2 Levit. nom, kah b chikoiwau wunneechanoh ut
 21. nootaut : neanuk wunnihkeneunkquot-
 rumoo pencowohsteag, neh Jehovah soh-
 wohteompuh ut anaquabhetit wannaumon-
 uh Israel.

4 Wok sephaufu, kah chikohsue weete-
 mungquok ut qunuhqui ayeuonanehtu, kah
 wadchuuhkontu, kah ut agwe nish noh as-
 kunkquainut.

5 Newaj Jehovah um-Manittomoh up-
 ponuh ut wannutheganit Syriae ketassoot,
 kah nah wuttogkomoh, kah monchanag
 monaoh midinoh, kah uppasowuh Damas-
 kus, kah wonk magunah ut wannauteheganit
 Israelle ketassoot, noh wuttogkomuh nashpe
 mishe paguanittuonk.

6 Newutche Pekah wannaumonuh Remali-
 ah nusheteau ut Judah nequt pasukooe mut-
 tannonganogkusuog, kah nesehechage mut-
 tannonganogkusuog, pasuk kesuk, neg wame
 menubkefenuog, newutche ohquaniumag
 Jehovah oshohoh um-Manittomoooh.

7 Kah Zichri Ephraim meuhkesuen,
 nuhau Maasejahoh wannaumonuh ketassoot,
 kah Azrikam nanawunnien ut wetuomut,
 kah Elkanah noh asukaunt ketassoot.

8 Kah wannaumonuh Israel midinwohte-
 ag weematoooh neef pasukooe muttan-
 ngonanogkusuoh, mittamwulifoh, wannau-
 moninneuh, kah wuttöinneuh, kah wonk
 wutamanumauoh meocheke sequttaham-
 oongash, kah pautdöog sequttahamooong-
 ash en Samariah.

9 Qut ukquoshodtumwaenumoh Jehovah
 na wutappinah, noh uslowefu Oded : kah
 sohham en anaquabenit kenawameonguh,
 neg paoncheg Samaria, kah nah wuttinuh,
 kusseh, newutche Jehovah um-Manittom-
 ooh koshwoog musquanumau Judahoh, nah
 upponuh kenutheganowut, kah nag kenuh-
 döog, nashpe musquantamoonk ne malishik
 kesukut.

10 Kah yeuyu kuppogkodtantumumwo
 agwe pononagont Judah kah Jerusalem
 wannaumonuh, wutche komissinnominneag-
 ont : sunnummatta kenugkekenau, nu ke-
 nau, mathe neheoncheg Jehovahoh kum-
 Manittomoooh?

11 Newutche yeuyu nootiegk, kah wonk
 moncheheuk midinag, neg malinohteagig
 wutch kemattoout, newutche ummisse
 musquanittamoonk God kutapehtunkum-
 wo.

12 Neit nawhutch wabuhkukwoitcheh
 wutch wannaumonat Ephraim, Azariah
 wannaumonuh Johanan, Berechiah wannau-
 monuh Meshillemoth, kah Jehizkiah wun-
 naumonuh Shallum, kah Amasa wannau-
 monuh Hadlai : wutayeuhkonittue neef au-
 wehtauoh, neg warig ayeuwuttinneat.

13 Kah nah wuttinuh, matia pish yeu kup-

pasowoneau midinag, newutche mahche
 matchenehogkut Jehovah, kukkod kotne-
 teomwo nummatcheonganunonah, kah
 nuppaneonganunonah, newutche nummat-
 chefonk mili, kah mishe mulquanittam-
 onk ayeuhkonau Israeloh.

14 Kah kenawameog nukkonag midinuh,
 kah sequttahamoonk anaquabhetit fon-
 timag, kah wame mukkinneonk.

15 Kah wosketompag neg masawhut-
 cheg, neepag, kah neemunag midinuh,
 kah nashpe sequttahamoonk, wuthogquo-
 noneau, wame poskilinitcheh ut kenugke
 nag, kah wuthogquanoh, kah omokulinuh-
 kauoh, kah wuttinnumauoh metfonk kah
 wuttattamoonk, kah wulissegunoh, kah
 wame oochumwelinutcheh ukquenasohuh
 aselut, kah uppasowuh Jericho : e palmuh-
 tugque keitotanjen weematowuh : kah nag
 quibkeog en Samaria.

16 Na ahquompak Ahaz ketassoot, an-
 teamoo en Assyriae ketassootamat wuttan-
 numauunat.

17 Newutche wonk Edomitfog peyag,
 kah togkodtamwog Judah, & midinohteag.

18 Wonk Philistianfog sohkomwog wo-
 muhköage keitotanaah, kah lowaniyeut Ju-
 dah, kah sohkomwog Bethshemesh, kah Aja-
 lon, Gederoh, kah Shochoh, nashpe nish o-
 tanamefash, wonk Timnah nashpe nish o-
 tanamefash Gimzo nashpe nish o-
 tanamefash : kah na wuttainneau.

19 Newutche Jehovah tiahquonkheau Ju-
 dahoh, newutche Ahaz Israelle ketassoot :
 newutche Judahoh poskifseheau, kah mishe
 matcheneheau Jehovahoh.

20 Kah Tilgath-Pilnefer Assyriae ketaf-
 soot uppeyaonuh, wutunkquanumweheuh,
 qut matta ummenuhkeheuh.

21 Newutche Ahaz amaanum wutchip-
 piyeumun wutch wekit Jehovah, kah wutch
 wekit ketassoot, kah wutch sontimog, kah
 wuttianumauoneau Assyriae ketassoot, qut
 matta wuttannumauuh.

22 Kah ut wutokapunnaonganit, wonk
 mocheke panneushtatau Jehovahoh : noh
 yeuoh ketassoot Ahaz.

23 Newutche sephamaau Damaskusse
 manittowoh noh togkomont : kah nowau, ne-
 wutche Assyriae ketassootamwog, ummanit-
 tomoooh nah wutannumunkowuh, newaj
 nag sephamaug, onk woh nag wuttannum-
 unkwoog : qut nah wutch paguanonuh,
 kah wame Israel.

24 Kah Ahaz mukkinnum auwohteong-
 ash ut wekit God, kah wuliskussamunaoah
 auwohteongash wekit God, kah yanittanum
 osquontamaah wekit Jehovah, kah wut-
 altaruhkauoh nish noh ut pocheheganit ut
 Jerusalem.

25 Kah nishnoh ut Judah keitotanat ayim
 qunuhqui ayeuonagash, chikossuamoonat

d Lev. 8. 14. 15. Neh. 9. 21. e Lev. 4. 15. f1 Chr. 16. 4. & 35. 6

enug artumunuwog wufqueheonk, kah
d seahukowau ut Altarut: wonk nashahettit
ramfob, nag seahhamwog wufqueheonk ut
Altarut: wonk nushaog lambfob, kah seah-
hamwog wufqueheonk ut Altarut.

23 Kah paluog nompolimwe goafob,
wutche matchefoengane magoongash, ut
anaquabit ketassot, kah mukkinneonk, kah
upponamaouh e wunnatcheganooash.

24 Kah Sephausuenuog wunnuhoub, kah
wunohtheahuwahtog nashpe wufqueheonk,
ut altarut eonohtheahuwanthonaont wame
Israeloh: newutche ketassot annoteamoo,
ne chikohtae magoongash, kah ne matchefae
magoongash, magowanishanah wame Israel.

25 f Kah ponau Levitfob wekit Jehovah,
nashpe cymbalfash, psalterifash, kah harp-
fash, neanak wutannoteamoonk David,
kah Gad ketassot wunnaumwaeneumoh, kah
Nathan quothodumwaen: newutche ne
wuttin annoteamun Jehovah, nashpe uk-
quothodumwaeneumoh.

26 Kah Levitfog neepog nashpe wutau-
wohteaongash David, kah Sephausuenuog
nashpe monopuhequash.

27 Kah Hezekiah annoteamoo maganat
chikohtae magoongash ut Altarut: kah
chikohtae magoongash noohyeuwook,
ketohomauonk Jehovah wonk noutthin,
nashpe puhpequash, kah nashpe auwohtea-
ongash, nish kohquutkupaah David Israelle
ketassot.

28 Kah wame mukkinneonk wowusum-
muwaog kah ketohamaenuog ketohamooog,
kah monopuhequashneug puhpequog:
wame, no pajeh chikohtae magoongash pakod-
che uffemuk.

29 Kah mahiche maghettit, ketassot, kah
wame neh weetomukutcheh, naawaog,
kah wowusumaoog.

30 Wonk, Hezekiah ketassot, kah son-
timooog, nag annoonog Levitfob, owee-
nomae ketohamaonot Jehovah, nashpe wut-
tinnowaongash David, kah Asaph naumwa-
en: kah nag wekontam wownomoo-
hamoog, kah naawanuwog uppuhkukoo-
ash, kah wowusumaoog.

31 Neit Hezekiah nampooam, kah noo-
wan, yeayeu koonetupanatamwaesmoo
kukhogkooog en Jehovah ut, pasootshagk,
kah pautauok Sephausuengash, kah tabat-
tantamoo magoongash en wekit Jehovah:
kah mukkinneonk pautauog Sephausueng-
ash, kah taburtantamoo magoongash kah
neadtahsie nanouwuteahahettit, chikohtae
magoongash.

32 Kah ne adtahshik chikohtae mago-
ongash, nish mukkinneonk pautunkih:
nequtta tahhinchag kulluog oxenog, kah
nefut pasukooe ramfob, neefe pasukooog
lambfob: wame yeug wutch chikohtae
magoonk en Jehovahut.

33 Kah waneettupanatamweyeugish, ne-
qutta tahsie pasukooog oxenog, kah nish-
we muttannonganog kulluog shepiog.

34 Qut Sephausuenuog wullaum ogguh-
suog, newaj noonahettit wunnuhonaont
wame chikohtae magoongash: newaj we-
mattoooh Levitfob aninumungghettit, noh
pajeh anakaufuonk ketassot, kah noh pa-
jeh onkatoganog Sephausuenuog wunnee-
tupanatamwaesonaont wuhhogkub, newut-
che Levitfog, anue sampweteaog wunnee-
tupanatamwaesonaont wuhhogkub, onk
neg Sephausuenuog.

35 Kah wonk chikohtae magoongash
monatash, weech wunohtae Sephausue
wes, kah wuttatamoo magoongash ut nish
noh chikohtae magoongash: neit wowusumoo-
onk ut wekit Jehovah wunohtau.

36 Kah Hezekiah wekontam, kah wame
milinninnuog, newutche God quagquoh-
wunau milinninnuh: newutche ne tiadche
niyeup.

CHAP. XXX.

K Ah Hezekiah annoteamoo en wame Is-
raelut kah Judahut, kah wonk wulluk-
hamauau Ephraimoh, kah Manassehoh, nag
woh uppeyaonaot wekit Jehovah ut Jeru-
salem, wunnawehtinneadont paumukoad-
tuonk, en Lordut um-Manittomoh Israel.

2 Newutche ketassot nemunumup kenoo-
nittuonk, kah wusfontimofimoh, kah wame
mukkinneonk ut Jerusalem, nanawehtineat
paumukoadtuonk ut naohote a nepauz-
laut.

3 Newutche noonanumooog nanawehtin-
neat na ahquompak, newutche Sephausu-
enuog asquam pannuppe wunnetupanatam-
waesauwoog wuhhogkub, asuh asquam mis-
sinninnuog miyaog ut Jerusalem.

4 Kah ne wutapeneamun ketassot, kah
wame mukkinneonk.

5 Neit menekhehtog kukquutumoonk,
wahtauwahuwonat pa pannuppe wame Is-
rael, wutch Beerseba wehque Dan, nag
woh uppeyaonaont, wunnawehtinneadont
paumukoadtuonk, en Jehovah ut um-Manit-
tomoh Israel, ut Jerusalem: newutche
nag matta wutusseneau sepe, neansukwho-
sik.

6 Neit konupwushacheg, kenunnumwog
letterfash wutch wunnutcheganit ketassot,
kah wusfontimofimoh, pannuppe wame Is-
raelut kah Judahut, kah neanak wutanno-
teamoonk ketassot, noowaog, kenaau wun-
naumonuh Israel, qushkek wonk en Lord
um-Manittommit Abraham, Isaac, kah Isra-
el, kah noh pish qushkeu en kenaau sequ-
teaogish, kah tomooogish, wutch wunnut-
cheganit Assyriae ketassot.

7 Kah ahque tatppeyauek koonooog,
kah kemattooog neg panneshtauoncheg Je-
hovah oshoooh um-Manittomooog, newaj
maguk

wetemungquok onkatogig manittuog, kah
mowoskqheau Jehovahoh um-Manittom-
uoh wothuoh.

26 Kah onkatogish wutusseongash, kah
wame ummayah nequt kah machish, kuf-
seh, wuslukwhofuash ut wosukuhwhonganit
Judah kah Israele ketassootamwog.

27 Kah Ahaz weesequomomau wothoh,
kah upposekinouh otanah ut Jerusalem: qut
matta uppalouoh ut wewenohkeyeuot Il-
raelle ketassootamwog, kah Hezekiahoh wun-
naumonuh wunnompasootamomukquoh.

CHAP. XXIX.

2 Kin.
18.1.

Hezechiab a noche ketassootamcoit nes-
nehchage kah napanna adtahihe kod-
tumwohkog, kah nesnehchage kah
paskogun tahshe kodtumwashi ketassootam-
uoh ut Jerusalem kah ohkafob uslowesu-
oh Abijah wuttauoh Zechariah

2 Kah uslu ne sampwag ut anaquabit Je-
hovah, neanuk wame ne David alit.

3 Nagum, negonohtag ukketassootamwe
kodtumoo, negonne nepauz, wothwunum
wurushontamash ut wekit Jehovah, kah
wutonchteauunah.

4 Kah petukonau sephausenuh kah Levit-
sah, kah nah ummianuh, en wutchepwae
tomaogquehu.

5 Kah nah wuttinuh nootiegk kenaau Levit-
sah, yeuyu wunnetupanatawahuok, kuh-
hogkaog, kah wunnetupanatawahuok
wek Jehovah um-Manittomouh koshuog
kah sohhuwutauok nihekeneunkquok
wutch wunnetupanatawame ayeuonganit.

6 Newutche nooshunonog panseupaneg
kah usseog ne machuk ut wuskesukut Jeho-
vah, num-Manittomun, kah wutohquanum-
ouh, kah quinnuppenumwog wuskesukouash
wutch wutayeunganit Jehovah, kah quinn-
uppenumwog uppusquanoash.

7 Wonk kupuhhamwog Porche squon-
tamash, kah onthamwog lampash, kah matta
chikohlumog wetemungquok, & matta ma-
goog chikohat magoogash ut wunnetup-
anatawame ayeuonganit en ummanittomco-
out Israele.

8 Neway ummiquanittamoonk Jeho-
vah nubkukkok Judah, kah Jerusalem, kah
nah upponuh wutramenpnaonganit, chep-
shaonganit, kah mihananaumonah, neane nau-
mog ut kuskesukout.

9 Newutche kuseh nooshunonog penusha-
og nahpe togkodte, kah nunnaumononog,
kah nuttaunonog, kah nummittamwuslin-
onog, neg yen cotch mullinnahneau.

10 Yeuyu ohtau ut nuttabut noonow-
nanonut um-Manittomoh Israele, onk woh
ummithe mufquanittamoonk nukquukin-

b Num, numunkquon.

1.14. & 11 Nunnaumononk, yeuyu abue meh-
18.2.6. shane uslek: newutche Jehovah b kuppepe-

nunkou neepauinneat ut anaquabit, wuttin-
neumuhkauonah, kah woh kowowuslumoi-
aont kah chikohsumunah wetemungquok.

12 Neit Levitfog neepog, Mahath wun-
naumonuh Amasai, kah Joel wunnaumonuh
Azariah wutch wunnaumonah Merari, Kili wun-
naumonuh Abdi, kah Azariah wunnaumon-
uh Jahalelei: kah wutch Gerishonitfog, Joah
wunnaumonuh Zimmah, kah Eden wun-
naumonuh Joah.

13 Kah wutch wunnaumonuh Elizaphan,
Shimri, kah Jehiel: kah wutch wunnaumon-
uh Afaph, Zechariah, kah Mattaniah.

14 Kah wutch wunnaumonuh Heman, Je-
biel, kah Shimeel: kah wutch wunnaumonuh
Jeduthun, Shemajah, kah Uzziel.

15 Kah miyanag wemattouh kah wun-
netupanatawahuok wuhhogkauh, kah pe-
neupanatawahuok wuhhogkauh ketassootam-
pe wuttinnawaogash Jehovah, pahketau-
unah wek Jehovah.

16 Kah sephausenu petuttau en anomeye
ut wekit Jehovah, pahketauunah, kah lo-
huwurtog wame nihekeneunkquok, ne
nampteamuk ut wut-templeumut Jehovah,
en chippinnetunkanik wekit Jehovah, kah
Levitfog wunneumunumneau sohhuwut-
tauunah, en poguadchit, en Kidron sepiushe
tauunah, en poguadchit, en Kidron sepiushe

17 Kah noche wunnetupanatawahuok
og, ut negonne kesukok, ut negonne nepauz-
saut, kah ut shofuk tahshikiquinogkodut,
peyaog porchumut Jehovah, neit wunne-
tupanatawahuok wek Jehovah, en shwa-
suk tahshikiquinogkodut, kah nabo nequta
adtahsikiquinahog negonne nepauz uppo-
kodche usseneau.

18 Neit petutteog en Hezekiah ut ketat-
sotamut, kah nag noowag, nuppahketom-
un wame wek Jehovah, kah chikohat me-
oongane altar, kah nish wame auwohteog
ash, kah nahtitae petukquinnongane table,
kah nish wame auwohteogash.

19 Wonk wame auwohteogash, nish ket-
assot Ahaz kohassotamcoit, pagkeecogup-
ash, panneussit, nummah che quagquashw-
tamun, kah nconetupanatawahuok
an, kah kuseh, nish ut anaquothag wut-
altarum Jehovah.

20 Neit Hezekiah ketassot nompae nee-
pau, kah miyanah keitotandeh nanawunne-
og, kah kuhkukquon en wekit Jehovah.

21 Kah nag pasowag netaufuk tahfog
oxenog, kah netaufuk tahfog ramfog, kah
netaufuk tahfog lambfog, kah netaufuk tah-
fog nompohimwe goatfog, wutche c mat-
cheseongane magoonk, wutche assotamco-
onk: kah wutche Sanctuary, kah wutche
Judah; kah annouau sephausenuh, wun-
naumonuh Aaron sephausenuh ut wut-
altarum Jehovah.

22 Neit nushaog oxenoh, kah sephaus-
enog

Num.
8.Levit.
7. 30.
Deut.
4. 28.

aunak onappuonganooash, nishnoh woske-
comp neaunak wutannuonoonk, sephaufu-
énuog, kah Levitfog, wutche chikohtae mag-
woongash; kah wutche wunohoeae magwoong-
ash, wuttinneumuhkaufinneat, kah tabut-
tantamunat, kah wowenonuwónat, ut weeke
sqoutamut Jehovah.

3 Kah wonk ketaffoot wutchippiyeum
wutch ummaumachiit wutch chikohtae
magwoonk, wutch nompoae kah wunnonk-
quae chikohtae magwoonk, kah Sabbath daye
chikohrae magwoongash, kah wutch wuske
nepáuzfatu, kah wutch kukquttumoe
mishaduppoongash, neanfukwholik ut wut-
tinnaumatuonganit b Jehovah.

4 Kah wonk annonau milinninnah neg
wadobkitcheg Jerusalem, anninnumaónat
wutchippiyeum sephaufénuog kah Le-
vitfog, onk woh wutwanatamwog ut wut-
tinnaumatuonganit Jehovah.

5 Kah annoteamoonk quenau sohwee-
mook, wunnaumonuh Israel moocheke
pauptaoh, kakeneumunne weatchimneash,
wine, kah oyle, kah hony, kah nawbutch wa-
me ne wachegik ohtehkonit, kah nish noh
teag piogque chippae moocheke petakod-
toog.

6 Kah papaume wunnaumonuh Israel kah
Judah, neg wadobkitcheg Judah keitotana-
h: nag wonk petakodtoog uppapiogque
chippisluonganooash oxenog, kah sheplog,
kah piogque chippagish c waneetupanaram-
weyeuogish, nish waneetupanaramwahtoom-
ukish en Jehovah ut um-Manitoomoonit, kah
wunannomwunkquottauunaash.

7 Ut nashwit nepáuznoche ponamwog
newaj kutungquag, kah uppakodche usse-
au ut neshwik adahswit nepáuz.

8 Kah Hezekiah, kah kontimooog paáhet-
tit, kah naumohetit numwonkqáu, nag
wunnamumáog Jehovah, kah ummilinnin-
neumoh Israeloh.

9 Neit Hezekiah natoomauu sephaufu-
énuh & Levitfog papaume nomwonkquagish.

10 Kah Azariah kehche sephaufénuin,
wutch wekit Zadok wunnampoohamauoh
kah newau, nadreuh noche pauptauehet-
tit magwoongash ut wekit Jehovah, wamat
nummetfuonganun, kah nummoocheke se-
qutteamun: newutche Jehovah wunna-
numau ummilinninnumoh, kah ne sequt-
teamuk. yeu monak.

11 Neit Hezekiah annoteamo quagquash
wunnumunat chamberash ut wekit Jeho-
vah, kah nag quagquashwunnumunaaash.

12 Kah petukodtoog magwoongash kah
piogque chippagish, kah wunnetupanaram-
weyeuogish, pabukranumwe: kah Cóno-
niab wul-Levit yeu nanawunuk, kah Shi-
meioh weematoh wutafukunquoh.

13 Kah Jehiel, kah Azariah, kah Nabath,
kah Afahel, kah Jerimoth, kah Jozabad, kah

Eliel, kah Ismachiah, kah Mahath, kah Bena-
jah, anninnohuénuog ut wunnetegagit
Cononiah, kah Shemeioh weematoh, nean
annoteamwit Hezekiah ketaffoot, kah Azi-
riah nanánuwien ut wekit God.

14 Kah Kore wunnaumonuh Immah wul-
Levit, nanaufquontamwien nogque en wut-
chepwoiyeu, nanawunnum nauuwe magwo-
ongash en Godut, watchadch-benumunat
magwoongash en Jehovahut, kah anue-wun-
neetupanaramweyeuogish.

15 Kah asuhkunk, Edenoh, kah Minja-
min, kah Jehua, kah Shemajah, Amariah,
kah Shechaniah, ut wutotanauit sephaufu-
énuog, ut kukquttumoe anninnohuonganit;
wuttinnumauonadont weematooúh, ut
wutchadchepuonganooút, nancee ma-
tikenutche, kah papeilinititcheh.

16 Chaubokish mukkachukqufueu ontse-
ongash, wutch nishwe kodtumwohkomunat,
kah piame, wehque nish noh pafuk noh petut-
teadt ut wekit Jehovah, keshkodtae wut-
chippiyeum, wutche wuttinneumuhkaufu-
onk, ut meechumuhkónaonganooút, neaunak
onappuonganooash.

17 Na neshwe ut wutontseonganooút sep-
haufénuog, nashpe wekrooash wutwhoh, kah
ut Levitfut, wutch neshchhage kodtumwoh-
komunat, kah piame, ut onappuonganoo út
meechumuhkónaonganooút.

18 Kah ut wutontseonganooút wame-
uppeilissumauh, ummitta wutwhoh, kah
wunnaumonauit, kah wuttaunwoh, pannup-
pe wame mukkinneonganit: newutche ut
ummeechumuhkónaonganooút, wunnet-
tupanaramwaheog ut wunnetuppanatam-
onganit.

19 Kah wonk wunnaumonuh Aaron, sep-
haufénuog, neg ut ohtehkonehu fassip-
polyene otanat, ut nishnoh shippe keitota-
atw, ofketompaog neg wesuongane agkemut-
cheg, anninnumaónat wutchippiyeumash,
wame nompae fuog ut kenugke sephaufénu-
ut, kah en wame nag agkemutchege ut wut-
ontseonganooút Levitfog.

20 Kah yeu wutussen Hezekiah pannuppa-
wame Judah, kah usseu ne wanegik kah
fampwigk, kah wanumuhkuteyeuok ut an-
aquabit Jehovah um-Manitoomoh.

21 Kah ut nishnoh anakaufoonganit ne-
noche usseit, wutche wuttinneumuhkaufu-
onk ut wekit God: kah ut ennaumatu-
onganit, kah ut annoteamwoonganit wun-
nainnewhonat um-Manitoomoh, wutussen
nathpe manasse wuttah, kah wunniyeu.

CHAP. XXXII.

MAchie a yeush nag, kah manuhkebe-
-omuk Senakrib Assyriac ketaffoot, t. ne. 18. 13.
yan, kah petuttean Judah, kah yeuhkonit- &c.
in- tuppukinnowontam pummeneutauusé Ifa. 26.
keitotanaash, kah unnamat nag nullokomo- &c.
nunk.

Manabchinan. Manabesu, nuppo Chap. 33. Manasseh ummache seongast.

24 e Yoush kufukodtash nuppo e mabshin-
in. au Hezekiah, kah peantamauau Jehovah,
r. kah ukkenconuh, kah ukkehkenafukauoh.
38.1 25 Qut Hezekiah matta nompoadtehteac-
neanuk wuteiyuonagah nish afeanhitcheh,
newutche wutrah tahshemo, newaj mus-
quanumit, kah ut Judah, kah ut Jerusa-
lem.

26 Qut Hezekiah hohpaheu wuhhogkuh,
wutche wutrah pittuanumdonk (naneefwe
tagum kah wadohkitcheh Jerusalema) newaj
ammufquantamoonk Jehovah matta nuhkuk-
kunkwoog ashpomontog Hezekiah.

27 Kah Hezekiah mishaenauwetu, kah qut-
tianumukqudu: kah ayimauau wuhhogkuh
nompakoune abhohtagish, ohtau Silver,
kah Gold, kah magoadtikish qulukuanah,
kah Spicalh, kah ogqunegash, kah wame ei-
yane tapeneunkquorte nompakounah.

28 Kah wonk meechumikkomukquash po-
namunat nano neekinee watchimonneah,
kah wine, kah punne kah stallah wuteh
wame eiyane puppinahimwog kah flockle
kommukquash.

29 Nano quogquashwehtamun keitotanaah
kah flockle, kah heardle abteongash mo-
cheke: newutche God wuttinaumau monatah
maumachialh.

30 Nana wonk Hezekiah kappubham on-
koue anohag Gihone sepumes, kah uppi-
shuke woomuffuuttaun, wutchekueiyeu
wutotanat David, kah Hezekiah wunniyeum-
wath wame wutanakufuonagah.

31 Qut ae ut, papaume wutanoaneum-
King. oh Babalone fontimoo, f neh noh ain an-
12. nnonahetticheh, natotamuhkonat ne mon-
39.1 chazatamoonk, aanak ne ohkeit, God wun-
nnkkonuh, ukutcheheonah, woh owah-
teauunat wame ne wuttahhut.

32 Kah onkatogish wutufseongash Heze-
chiah, kah conneseonk, kulleh, nish wufuk-
whofuath, ut ammonomonfuonganit Ifayah
queshodtumwaen wunnaumonuh Amoz, kah
fukukwhonganwout Judae kah Israelle
ketastotamwog.

33 Kah Hezekiah weefequomoomau osh-
wooh, kah nah uppokekinouh, ut kehcheu
weenohkeit wunnaumonuh David: kah wa-
me Judah, kah wadohkitcheh Jerusalema, uk-
quehtianamouh, kah napunit, kah Manasseh-
oh wunnaumonuh wunnompastotamonuk-
quoh.

CHAP. XXXIII.
2Kin. 21.18c Manasseh a nabo neefle kodtumwoh-
komup noche ketastotamwit, kah
napanna tahshinchage kah napanna tahshe
kodtumoo ketastotamwog ut Jerusalema.

2 Qut usseu ne machuk ut anaquabit Je-
hovah, neanuk wannishkenenquortoom-
Deut. 18.9. oash penuohteoog, b neh Jehovah pagken-
oncheh ut anaquabhattit wunnaumonuh Is-
rael.

3 Newutche wonk ayim qunuhqui ayen-
ongash nish othoh Hezekiah c nco ketahham- c 2Kin.
ineupash; kah ayimanau altariash Baalim, 18.1.
kah ayim kuppiyeush, kah wowassumau
wame kufukue kenauwameonk, kah nah
otinninneumuhkauoh.

4 Wonk ayim altariash ut wekit Jehovah,
ne papaume Jehovah noowop, ut d Jerusa- dDeut.
lem pish noowefuonk ohtau micheh. 121.

5 Kah ayimauau altariash wame kufukue 1Kin.8
kenauwameonk, ut neele chippinneutank. 29.&9.
anit, wekit Jehovah. 3.2Chr

6 Kah pannupwulhaheu wuntee: hanoh 6.6.&7
notaut ut onouhkoieyut wunnaumonuh 16.
Hinnon: kah wonk kuhkinneasu uttoche-
yeuowah, kah auwohtau pauwauwongash,
kah auwohtau mamontamoonk, kah au-
wohtau matche nashauonk, kah kookquo-
moh: usseu ne mocheke machuk ut ana-
quabit Jehovah, moomofsheonat.

7 Ponau kogoximwe nenneukontungoh-
(nunneukontunkoh ne kezheumpoh) ut
wekit God, ne papaume God anomp Da- e Pfal.
vidoh, kah Solomonoh wunnaumonuh, e yeu- 13. 10.
ut wetuomut, kah ut Jerusalema, ne pepe- 14.
namomp anue onk wame wutchippantong-
ash Israell, ne nummicheh ponamun no-
wefuonk.

8 Kah matta wonk nutontahroou wussef-
f Israell, wuteh ohkeit ne kahtimog kosh- faSam.
wout: nannukushettit wame nean anoo- 7.10.
nog, neanuffit mamusse nammatuonk, kah
kuhkinnumoonnash kah kuhkwoawongash
nashpe wunnattheganit Moses.

9 Kah Manasse uppanneusseheh Judah
kah neg wadohkitcheh Jerusalema, kah anue
matcheseumonat penuwohteoog, neh Jeho-
vah ushikomehtahwhoncheh wurch anaquab-
hattit wunnaumonuh Israell.

10 Kah Jehovah kenconau Manassehoh,
kah ummiffinnianenmoh, qut nag matta noo-
tamooog.

11 Newaj Jehovah nukkuhkauwheont
Assyriae ketastot ukkenauwamee mugquom-
poomoh, neg tohquononcheh Manasseh, ut
kenugke ashinackoufshetu, kah wutohtog-
kupinoh nashpe chainash, kah wutufseon-
oh Babylon.

12 Kah onkquannumwit nanompastamau
Lord um-Manittomoh, kah mihe hohpa-
heu wuhhogkuh anaquabenit um-Manit-
tomoh oshwooh.

13 Kah uppeanta nauoh, kah wufshukuk-
quoh, kah wunnootamauoh owehquetuad-
onk, kah wonk uppastooh Jerusalema, en
wutastotamoonganit, neir Manasseh wah-
teoh, Jehovah noh Manitt.

14 Kah mahche yeu nnag ayim pumme-
nentunk ut poquache wutotanat David,
wutcheksuiyeu Gihon, ut onouhkoieyut
wehque abhut petuttemuk namohfe juon-
tamut, kah woweenuhbeu Ophel, kah uk-
quuh.

2 Kah Hezekiah nag Sinakrib mahche pe-
yau, kah pakodtantam wutayeuhkontamun-
at Jerusalem.

3 Nagum kah wuñontimofimoh, kah um-
menuhkefueumoh kenconittuog, kah kup-
puhamunat wuttahhamongash, niñ poquod-
chu otani: kah nag wutannumauouh.

4 Newaj monaog miñinnuog miyachet-
tit, neg kobhogeg wame wuttahhamongash,
kah sepui ne panupushonk nashau. ohkekon-
tu, noowaog Assyriae ketasfootamwog
paahetit, toh wutch woh nemehtauahetit
monat nippe.

5 Kah wonk menekhchau wuhhogkub, kah
onchehtau wame pummenutunk, ne tauwut-
chahonkup, kah ukqunuhqutteauun wehque
wonkonofinut, kah onkatog pummenutunk
poquadchit, kah onchehtau Millo ut wuto-
tanat David, kah ayim dartfash kah oggune-
gash monatah.

6 Kah kehtiman ayeuteae mugquompuk ut
miñinninnutu, kah ummianumauonuh, ut
squntamwe toumaogwehtu ut otanat, kah
qnanakumoh, noowau.

7 Menuhkefek, kah wuttoanatamek, wa-
belehtok afuh chephubteok, wutch Assyriae
ketasfoot, afuh wutch mataanutech neh
weechogutcheh: newutche monaog ko-
weechohumukumun, onk neh weetomuk-
qutcheh.

b Jer 17 8 b Noh weechayeumuk weyafue muh-
pit, qut koowetomukumun Jehovah num-
Manittoomun kuttannumunkunnanonut,
8c wutayeuhkonat kutayeuwehteanganun-
onut, kah miñinninnuog anwōinnawon-
tamwog ukkuttowongash Hezekiah Judae
ketasfoot.

c 2 Kin. 18, 17 9 c Mahche. yeu nag, Senakrib Assyriae
ketasfoot annonau wuttinneumoh en Jerusa-
lem (qut nagum ayeuhkontam Lachish,
kah wame ummenuhkefueonk weechog.) en
Hezekiah ut Judae ketasfoot, kah en wame
Judah, neg apitcheg Jerusalem, noowau.

10 Yeu wuñin Sinakreb Assyriae ketasfoot
teaguas kuppabahtantamwog, waj che-
quhetamog weenuhkoadtuonk ut Jerusa-
lem?

11 Sunnummatta Hezekiah kenupweh-
nukwog, magunat kuhhogkaog en mabag-
qunneae kah kuhkuttocoe nuppunat, anco-
wad, Jehovah num-Manittoomun piñ kut-
tomhukun wutch wunnutchehanit Assyriae
ketasfoot?

12 Sunnummatta neuan Hezekiah amau-
numco ukqunniyeonagash, kah wut-Altarum-
ash, kah annonau Judahhoh kah Jerusa-
lem, noowau, piñ koowowuñummuwomog ut
anquohtag pafuk Altar, kah piñ kattit
chikoflumunau wetemungquok.

13 Sunnummatta koowahtomwog uttoh
noñh kah neen anheogkut wame wutohtimo-
ne miñinninnuog: sunnum Manittoom-

oh yeug wutohtimoneunk, tapenumwufah-
haneg wuttomwutteauunnaot wutch nun-
nutchehanit.

14 Howan kenugke wame Manittoog, ut
yeuh wutohtimoneash, niñ nooh oñkomeh-
tuhhogkupash, noh woh tomheont ummili-
ninneumoh, wutch nunnutchehanit, newaj
woh kum-Manittoomwog tapenuk kuttom-
hukunnaoont wutch nunnutchehanit.

15 Newutche yeuyeu, abque Hezekiah-
fookekomukook, afuh yeu in nupwehbanuk-
ook, afuh abque wuñamprok: newutche mat-
ta howae Mani ut ne teague wutohtimone-
at, afuh asfootamwonganit, tapenumwog wut-
tomheonat ummiliñinneumoh wutch nun-
nutchehanit, kah wutch wunnutchehanit
noñh, uttoh an woh ogguhfe, kam-Manit-
toomwog kuppohquohwunukqunean wutch
nunnutchehanit?

16 Kah wonk nano wuttinneumoh mat-
cheunnaog Jehovahoh Manittooh, kah wut-
tinneumoh Hezekiahoh.

17 Kah wonk wufukhum mamatcheunnaot
Jehovah um-Manittoomwog Israel, kah um-
mamatcheunnaot, noowaog, neane onkatog
iñh wutohtimoneash um-Manittoomwog
matta tomweheoowog ummiliñinneumoh
wutch nunnutchehanit, netatuppe Heze-
kiah um-Manittoomoh matta woh tomweh-
eunk ummiliñinneumoh wutch nunnut-
chehanit.

18 Neit mifhontowae annotauwahtau-
waog Jewfontowakon Jerusalem miñinnin-
nub, neg apitcheg wolkeche neutunganit, wut-
fiakifibononaoont kah otmehheonaoont,
woh wuflohkomunaoont kitotan.

19 Kah matche unnaog Jerusalem Manit-
to, neane matcheunahetit wutohtimone
Manitto, neh wunnutchehanit anakufuonk
wolketomp.

20 Newaj Hezekiah ketasfoot, kah qoñh-
odtumwaen Isaiab, wunnaumonuh Amoh
peantamwog, kah moog en kefukqut.

21 d Kah Jehovah annonau Angeloh, noh 2 Kin. 19, 35
tamerahwhont wame menuhkefueonuh: kah 19, 36
negonshanutech, kah mugquompuk ut wut-
tappukkuñannooanganit ketasfoot ut Assyria,
neñt akodchu wufekufukquae quñken en ne-
henwonche wutohkit, kah petutread um-
Manittoomoh wekit, nah fohhamunutech
wutch nehenwonche wunnogkufit, nawutit
nashoneau nashpe togkodteg.

22 Yeu wuttinne Jehovah tomheon Heze-
kiahoh, kah wadohkitcheh Jerusalem,
wutch wunnutchehanit Senakerib Assyria
ketasfoot, kah wutch wame wunnutchehanit
woont, kah wutufuonuh waenu.

23 Kah monaog paudtoog magoongash
en Jerusalem, kah magoongash en Heze-
kiah ut Judae ketasfootamut: newaj mife-
heont ut anquohtag wame wutohtimone-
ash, newutch nooche.

nah nahtbeu wunne puhpequacheg.

13 Kah nag wonk nanawunog weassint-chen kah nanawunog wame alenitcheh anakaufuonk ei-yane wuttinneumuhkaufuonk: kah wutch Levittut, na Scrib fog kah anin-nohsuenog kah nanauquontamwunog.

14 Kah lonbowuttauwehtit teaguash nish petukodromukih ut wekit Jehovah, Hilkiah namehteau d wuttinnaumatie book-um Jehovah nashpe Moies.

15 Kah Hilkiah nampoham, kah unnau Shaphanoh Scribe, nummihkom naumatie book ut wekit Jehovah, kah Hilkiah anin-numauau ne book Shaphanoh.

16 Kah Shaphan uisowuttau book ketas-footamwut, kah wonk pautraunchemokauau ketasfootoh, noowau, wame ne ahtahshop kittinneumog, wutulleneau.

17 Kah mukkinumwog teaguash nish namehteamukih ut wekit Jehovah, kah uppomannaoath ut wunnutcheganowout nana-wunukeg, kah en wunnutcheganowout ana-kaufuonog.

18 Neit Shaphan noh Scribe wuttinnon ketasfootoh noowau, Hilkiah sephautuenua nactinnumunk book: kah Shaphan wutog-keramun ut anaquabit ketasfoot.

19 Kah nniyeup, ketasfoot nootog nau-matuongane kuttowongash, nehneghkom wuthogkwoongash.

20 Kah ketasfoot annonau Hilkiahoh, kah Ahikam wunnaumonuh Shaphan, kah Abdon wunnaumonuh Micah, kah Shaphan noh Scribe, kah Asajah wuttianeumoh ketasfoot, noowau.

21 Monchek natotomwehteanfheh en Jehovahut, kah neg alhquutcheh ut Israel, kah ut Judah, papaume kutrowongash ne book namehteomuk: newutche mishi um-musquantamoonk Jehovah, ne sokannumon-teag, newutche koolhinonog matta nana-wehteauog wuttinnowaonk Jehovah, ussenat neanlukwhofik yeu book.

22 Kah Hilkiah, kah neh ketasfoot kah-timoncheg, auog Huldad mittamwossife quoshodumwaen, ummittamwossif Shal-lum wunnaumonuh Tikvah, wunnaumonuh Hafrah, nanawehteynk hogkwoongash, (noh ayeu Jerusalem, ut Colledge) kah ne wun-nashpe kencononeau.

23 Kah nah wunnampohamutuh, yeu wulin Jehovah um-Manittoomoh Israel, un-nok woketomp noh annonukqueog en-nuh-hogkat.

24 Ye uulin Jehovah, kulleh, yeu nup-pautauu machuk ayeuonganit, kah neg na wadokhitcheg, wame matahatumog-ash nish agketamohetrich ut anaquabit ket-asfoot ut Judah.

25 Newutche nutahquanumukquog, kah chikohsumauog onkatogh manitto wee-temungquok, nag woh nummawossifhikun-

nawout, nashpe wame wunmutchegane ana-kaufuonganwossif, newaj pish nummukqua-nittamowonk sokannumuk yeu ayeuonganit, kah matta pish ontango.

26 Kah papaume Judae ketasfoot, noh an-nconukqueog natotomauonat Jehovah, yeu woh kuttinnoneau, yeu wulin Jehovah um-Manittoomoh Israel, papaume kuttowong-ash nish natamanish.

27 Newutche kuttah noohkiyeup, kah kut-ahohpaeomp kuhhog ut anaquabit God, nataman wuttinnowaongash ayeuuhkonit-tue yeu ayeuonk, kah neg na wadokhitcheg kah kutahohpaeomp kuhhog ut anaquab-eh, kah kenehnekkomup kutbhogkwoonah, kah kummop ut anaquabeh, kenotauh wonk, noowau Jehovah.

28 Kulleh, kummiyanh ut koolhut, kah pish kenohthee mukkinom en kowenoh-keit, kah matta pish kuikelukquash natu-mo wame ne machuk, ne pautau yeuut a-yeuonganit, kah neg nah wadokhitcheg: neit pautraunchemokauuog wonk ketas-footoh.

29 e Neit ketasfoot annoteamoo, kah ^{22 Kin.} miannau wame Judae kah Jerusalem Elder-^{23.11} oh.

30 Kah ketasfoot kuhkubqueu ea wekit Jehovah, kah wame Judae woketompog, kah wadokhitcheg Jerusalem, kah sephau-suenog kah Levittog, kah wame miiinnin-nog matikenukeg kah papeilisticheg: kah ogketam ut wuttanogkwoout wame kuttowongash ut conowae bookut, ne nampau-me uk ut wekit Jehovah.

31 Kah ketasfoot neepau wutayeunganit, & ayim wunnowaonk ut anaquabit Jehovah, aluhkaonnat Jehovah kah nanawehtinneat wuttannoteamwongash, & cowauwongash, & ukkukkwawongash nashpe mamusse wuttah, kah nashpe mamusse ukketeahogkwoonoh, us-senat conowae kuttowongash nish wafuk-uhwhofikish yeuut bookut.

32 Kah nepauwehtamunnaonot wame neg na apitcheg ut Jerusalem, kah Benjamin, kah wadokhitcheg Jerusalem wutulleneau, neannak conowaeonk God, um-Manittoom-wooh wulhoo.

33 Kah Josiah amaunum wame nishke-neunkquokish, wutch wutohtimoneat ne wadchiyeumwuk wunnaumonuh Israel, kah wame wutch Israel neg na apitcheg, cotin-ninneumehhuahuonuh, wuttinneumuhkaun-nat Jehovah um-Manittoomwooh: kah nish-ahke pomantog matta amaeog wutch aluh-kaonnat Jehovah wulhoo um-Manittoom-wooh.

CHAP. XXXV. ^{22 Kin.}
N^{23.21} Ano, a Josiah paumukoadtue missad-
tupow en Jehovah ut Jerusalem: ^{22.}
kah nehtog paumukoadtuoan nabu yan ^{Exod.}
b quinothhog negonne nepauz. ^{12.6.}

qanubqueteauun, kah ayeuteae mugquo-np-un upponuh ut wame Judae pumneuteau-tue keitotanahtu.

15 Kah amanaun penoe manittoh, kah nunneukontunk wutch wekit Jehovah, kah wame altariah niziayikupath, ut wad chuut wekit Jehovah, kah ut Jerusalem, kah wuf fohwhuhkonuh wutch otanat.

16 Kah enchteau wat-altar um Lord, kah na wuttit fephaufin wunohteae fephanu-ongath, kah tabuttantamoe magoongath, kah annoonau Judahoh wowulfumonat Jeho-vah um-Manittoomoh Israel.

17 Qut milinninnuog alhpummeu fep-hauluog ut qunubqui ayeuonganit, qut webe en Jehovahut um-Manittoomoh.

18 Kah onkatogilh wutufleongath Manaf-seh, kah uppeantamoonk en um-Manittoom-ut, kah ukkuttowongath naumwaenuog neg kononor cheg ut owefuonganit Jehovah um-Manittoomoh Israel, kulleh nish ut up-bukumootut Israelle ketafsootamwog.

19 Uppeantamoonk wonk, kah uttoh an God nahpe nupwelhanomukup, kah wame unmatcheoonk, kah uppanneufseonk, kah ayeuonagath ne adt ayikup qunubqui ayeu-onagath, kah ponukup kuppiyeuath, kah ko-goxumwe nunneukontunkoh, asq ohhohpog: kulleh nish wuflekwhofuath ut kenugke uk-kuttowonganout naumwaenuog.

20 Neit Manasseh wefequomomau offi-oh, kah upposekinuh ut nehenwonche wekit: kah Ammonoh wannaumonuh wua-nompafsootamomukuh.

21 g Kin. 21. 19, &c. g Amon nefehchage & neefe kodtum-wohkom noche ketafsootamowit, kah neefe kodtumwae ketafsootamowit ut Jerusalem.

22 Qut usfeu ne machuk ut anaquabit Je-hovah, ne afeneup Manassehoh oshoh, ne-wutche Ammon fephanauu wame kogox-umwe nunneukontunkoh, nish Manasseh oshoh ayimuneupath, kah nah ootinneumuh-kauoh.

23 Kah matta hophahoeou wuhhogkuh ut anaquabit Lord, neane oshoh Manassehoh hophahoeonup wuhhogkuh: qut Ammon nano panneufseu.

24 Kah wuttinneumoh wuanombeukon-uk, kah wunnushoh ut nehenwonche wekit.

25 Kah milinninnuog ohkeit nushoog waane neg wanombeukononcheg ketafsoor Ammon; kah milinninnuog ne ohkeit nompe ketafsooramwehteg Jofiahoh wannaumon-uh.

CHAP. XXXIV.

2 Ki. 21. 1, &c. I Ofiah a shwofuk tahhe kodrumwohkom inwoche ketafsootamowit, kah ketafsoot-amowit ut Jerusalem nishwinchage kah ne-putte kodtumwae.

2 Kah usfeu ne fampwag ut anaquabit Je-hovah, kah pomafhaw ummayut Davidsh oshoh, kah matta panneau en wuttinuhko-

uneiyeu, afuh menadcheuneiyeu.

3 Newutche shwofuk adtahilik kodtum-wae ketafsootamowit, aih peiliilit, noche natinneahwau um-Manittoomoh oshoh David, kah nabo neefe kodtamook, noche b pahkehtau Judah kah Jerusalem wutch qunubqui ayeuonganehru, kah kuppahtu, kah kogoxumwe nunneukontunkoh, kah ba-fsumwe nunneukontunkoh.

4 c Kah pohquetahwau wut-altarumh Baalim ut anaquabit, kah nunneukontunkoh waabappehtunkgherticheh, wuttummetah-whoh, kah kuppiyeuath, kah kogoxumwe nunneukontunkoh, kah tabafsumwe nunneukontunkoh, wufloqtahwhoh, kah uppu-piffiyeuhkonuh, kah wufseuhkon ut wuf-keche oweenohkeont neg fephamoon-cheg.

5 Chikoffum wufkonnooath fephamoon-og, ut wut-altarumh, kah paketeo Ju-dah kah Jerusalem.

6 Kah ukkeitotanahtu Manasseh kah E-phraim, kah Simeon, wehque Naphthalim, phraim, kah Simeon, wehque Naphthalim, kah uppe ummattokumomuh waenu.

7 Kah fohquttahhuk altarsah, kah kup-piyeuath, kah papiffiyeuteadt kogoktumwe nunneukontunkonuh, kah tamehtahwont wame nunneukontunkoh, papannupe wame wutlohtout Israel, qufike en Jerusalem.

8 Kah nabo shwofuk adtahilik kodtumwae ketafsootamowit, pahketeunk ohke, kah we-tu, annoonau Shaphan wannaumonuh Azz-liah kah Maafiah, nanawunnen ut keito-tanat, kah Joah wannaumonuh Jofiah me-quantamwaen, wutonchteauunat wek Jeho-vah um-Manittoomoh.

9 Kah paonahettit Hilkiahoh keiche fep-haufuen, nag magoog teaguath nish paut-tomukish wekit Jehovah, nish Levifog neg nanauquontamacheg, pamenumoheteup-ath ut wunnurchehanit Manasseh, kah Ephra-im, kah wame afhgurtawhutcheh ut Israel, kah ut Judah, kah Benjamin, kah nag quih-keog en Jerusalem.

10 Kah upponamunaoath ut wunnurcheh ancoout anakauliticheg neg nanawunkef wek Jehovah, kah nag wuttinnumauoneut anakaufuenuh neh anakauliticheh ut wekit Jehovah, onchteauunat, kah wunnehtau-unat wetu.

11 Kah wuttinnumauonean nehtuh ana-kaufuonionuh, kah wekitreanuh, adronat wunnehtamwe quffukuanath, kah timber waadjihtaut, kah wunnehtauunat ohkeiyee wetuomut, nish Judae ketafsootamwog ufi-komehteahghetteupath.

12 Kah wolketompaog p. bahtanumwe ni-seog anakaufuonk, kah neg nanawunkef, Ja-bath, kah Obadiah, Levifog wannaumonuh Merari, kah Shechariah, kah Meluham, wutch wannaumoniont Kohathifog, wame chittuteauunat, kah wutch Levifog, wame nah

Nuſſan. mauog. Jehoabaz Chap. 26. Zedechiab. Nebuchadnezzar peyau

ukuttuonſaſh. Necho wutch wuttuonit
God, kah peyau wutayeuhkononat ut onoh-
koicyuut Megiddo.

23 Kah pepummuwaenuog pepumwaog
ketaſſotoh Joſiah, kah uniau wuttinneumoh
monchaneg, newutche mocheke nuſſum-
wehtakwhut.

24 Newaj wuttinneumoh, ukkodtinouh
ne wutch chariotut, kah upponouh nahoh-
tdeu chariotut, ne ohtunk, kah uppawouh
Jeruſalem, kah nuppo, kah poſſkinau ut co-
Zech. 11. Ithoh oweenohkeit, kah i wame Judah kah
Jeruſalem mauemaog Joſiahoh.

25 Kah Jeremiah mauema Joſiahoh kah
wame woiſketompae kah mittamwoſiſe, ke-
gothhamwaenuog mauemoewadtimaoz Jo-
ſiahoh pajeh yeu keſukok, kah nag ayimwoz
kuhkwoonok, kah kuſſeh niſh, wuſſukwho-
ſaſh ut ummaumuwaonganooout.

26 Kah onkatogith wutuſſeongah Joſiah,
kah ooneetuonk, neanſukwhoſikup ut wutin-
naumatuonganit Jehovah.

27 Kah wutuſſeongah neponne kah mau-
machih, niſh wuſſukwhoſaſh ut upbookum-
woout Judah kah Iſraelle ketaſſotamwoz.

C H A P. XXXVI.

2 Kin. 23. 30. &c. N Eit a miſſinninnuog ne ohkeit nemuna-
og Jehoabazoh wunnaumouh Joſiah,
kah wunnonpe ketaſſotamuhkonouh ut Je-
ruſalem.

2 Kah Jehoabaz neſnechage kodtumwoh-
kom kah niſh, nouche ketaſſotamwoit, kah
niſhuoh nepauzoh ketaſſotamwoz ut Jeru-
ſalem.

3 Kah Egypte ketaſſot watontſapueh
ut Jeruſalem, kah ſadtehtaheau ne ohke ne-
gut paſukoe ſilvere talentſah, kah paſuk
golde talent.

4 Kah Egypte ketaſſot Eliakimoh wema-
toh ketaſſotamwaheau ut Judah kah Jeruſa-
lem, kah wutoſowunnaumaoh owefuonk
Jehojakim, kah Necho neminau Jehoabazoh
wematoh, kah wutuſſowunah Egypte.

5 Jehojakim noh neſnechage kodtumwoh-
kom, kah napanna nouche ketaſſotamwoit,
kah nabo nequtte kodtumwae ketaſſotam-
woz ut Jeruſalem, kah uſſu ne machuk ut
anaquabit Jehovahoh ummanittomoh.

6 Nebuchadnezzar Babilone ketaſſot wut-
ayeuhkonouh, kah wutohtogkupunoh, fet-
terſah, kah wutuſſowunah Babilon.

2 Kin. 24. 13. Dan. 1. 1. 2. 3. 7 b Nebuchadnezzar wonk monchadtoou
nawutch auwohtaengah wutch wekit Je-
hovah en Babilon, kah upponamunah wut-
templumut ut Babilon.

8 Kah onkatogith wutuſſeongah Jehoja-
kim, kah wunniſſikeneunkquottomah niſh
aſeipah, kah ne namehteauit, kuſſeh niſh
wuſſukwhoſaſh ut upbookumwoout Iſraelle
kah Judah ketaſſotamwoz kah Jehojakim-
oh wunnaumouh wunnonpaſſotamomuk-
quoh.

9 c Jehoachin ſhwofuk tabſhe kodtum-
wohkomup nouche ketaſſotamwoit, kah ket-
aſſotamwoz niſhuoh nepauzoh, kah pioguk. 24. 8.
keſukquae ut Jeruſalem, kah niſſeu ne machuk
ut anaquabit Jehovah.

10 Kah kodtumwo mahtihunk, Nebuchad-
nezzar ketaſſot, wunnekontoonuh, kah up-
paſawouh Babylon naſhe tapeneunkquotte
wiſhquah ut wekit Jehovah, kah Zedekiahoh
wematoh ketaſſotamwaheau ut Judah kah
Jeruſalem.

11 d Zedekiah neſnechage kah nequtta d Jer-
kodtumwohkom nouche ketaſſotamwoit, kah 52. 12.
nabo nequtta kodtumwae ketaſſotamwoz &c.
ut Jeruſalem, 2 King.

12 Kah uſſu ne machuk ut anaquabit 24. 18.
Jehovah, um-Manittomoh, matta hoh-
paheau ut anaquabit Jeremiah quothodtuk
wutch wuttuonit Jehovah.

13 Wook cheketaſſau Nebuchadnezzaroh
neh chadchekeyeuwahikqucheh naſhe
Godoh, qut chetauwehtau wuſſittipuk, kah
menehkehtau wutah, matta woh ukquin-
nuppeinat en Jehovahut um-Manittomoh
Iſrael.

14 Nano wame kehcheyeue ſephaufuenaog
kah miſſinninnuog mocheke panneuſeog, ne-
aunag wame wunniſſikeneunkquottomwoh
penuwohtaog, kah niſhketauog wek Jeho-
vah, ne waneetupanatamwaheunkup ut Je-
ruſalem.

15 e Kah Jehovah oſthouh um-Manit-
tomoh a noh wuttin annoon naſhe
wunnutcheگانوout wutannonaenmoh,
nompoaeu omohkeu, kah annoteamow ne-
wutche kitteamonteanumau nummiſſinnia-
neumoh, kah wutappuonganit.

16 Qut nag momonehtauaog wutannona-
neumoh God, kah miſhanantamwoz wuttin-
nowaongah, kah onkquatumwehtaog uk-
quothodtumwaeneumoh, no pajeh ummoſ-
quanittamwoonk Jehovah ayeuhkonittue
neepauwehtauu ummiſſinninneumoh, no
pajeh wanne netikehettinneat.

17 f Newaj nakkukkomwaheent Caldee
ketaſſot, noh nohtaunt oſkenumoh ut
wunneetupanatamwe wetuomut, kah wanne
kitteamonteanumow wuſſeniniſh, aſuh nunk-
ſquaefoh, kehchiis, aſuh noh mattauntog,
wame ummagu ut wunnutcheگانit.

18 Kah wame auwohtaengah ut wekit
God, magogith kah papeſiſſiniſſiteh, kah
nompakounah wekit Jehovah, kah wun-
nonpakounah ketaſſot, kah wuſſontino-
ſumoh, wame yeuſh uppaudtauunah Babilon

19 Kah chikkofumwoz wek God, kah
tauwutchahthamwoz Jeruſaleme pummeneu-
tunk, kah chikofum wame miſſittae komuk-
quah naſhe notau, kah matchehteau wa-
me tapeneunkquittue wiſhquah.

20 K b neh tomwuttamunutcheh togkod-
teg, wutuſſowunah Babilon: uttoh adt wat-
tin-

II Chronicles. Pharo Necho. Josiah ayenwut.
 Iah me wuttin.

les. Pharo Necho. Josiah ay.
 Sukwhosik upbookum Moses: kah ne wuttin.
 heoneau oxinoh.

13 Appoosug fpaumukozatun
tut, neanuk kuhkwoonk : qur wunne
tupanatamwe magoongath wunneputat
uncau ut obkubquehru, kah ut Calaronit
kah ut panfut, kah teanuk wutthadchaube
numaoneau missionianuh.

kah ut panfut, kah reamk
 numauoneau millioninuh.
 14 Kah ompetak nagumau quagqoshwun-
 umooq, kah wut sephausuenoug newut-
 che sephausuenoug wunnaumunuh Aaron
 chikohtae magoongash, kah wes no pajeh
 wunnonkout : newaj Levitfog q-ghoib-
 wunnumahettit, kah wut sephausuenuh
 wunnaumunuh Aaron.

25 Kah ketoohamwaenuog wunnaa¹ nean² 75-16
 Aaph appuog w³ wurappuon⁴ angawout, nean⁵ 75-16
 annotemwit David, kah Aaph, kah He- 75-16
 man, kah Jeduthun wunnaamwaenuoh k⁶ 75-16
 taifoot, kah b⁷ nanaufquontamwaenuog ut nith⁸ 75-16
 noh⁹ fiquontamut: nag matia woh amaoq¹⁰ 75-16
 wurch¹¹ otinnineumuhkkaufuonangout, ne¹² 75-16
 wurch¹³ Levitfoh wematowh ukwagguoh¹⁴ 75-16
 wunnumaowoh. 75-16
 wunnumuhka¹⁵ 75-16

16 Nemechukh wame wuttinneumafu ne
 fuonken Jehovah ut quagwofiwunnafu ne
 kefukok, nanawehtinneat paumokoadtuok
 kah magunat chikobtae magoongafu ut
 wut-Altaramut Jehovah, kah neanannote
 amwit ketasfoot Josiah.

wut-Altārumut Jehovah, kan be-
amwit ketassoot Josiah.

17 Kah wunnamonh Israeli ne
cheg neg nanawheunkung paumkōadtuom
na ahuomnak, kah mar leane petukquine,
ane mishadupoonk, ne fawfik tahihiquine,
18 Kah matta ne reagne paumkōadtuom
netatupeno ut Israeli, wuch ukfekukōadtuom
ut Samuel guothdumwaan: kah wame is-
raelle kerafikamwog, matta ne wutine
nanawheutauonezu: paumkōadtuom ne
anoohqueneunkquok ne Jofias nanawhe-
unk, kah sephaufumwog, kah Levitik, kah
wame Judah kah Israeli neg na apitcheg, kah
neg wadobkirche Jerusalem. hadrumwob

19 Nabo shwofuk adrahihe koma
kog Jofias yeu paumukdaatuonk nanawo
teauunah.

20 Waime yeuth mahche n
quagquoshtweg tog temple; Necho Egypt
ketafoot, kulikuhqueu wutayeuwukontam-
unat Carchemih, kilike Euphrates; kah
Jofiah wutaewuhkonietue fohwehtaugh.

21 Qut wortinannoon anih
wan, toh woh kittinbeib kek-kettall ut
dah? matta kayeuuhkonunoh yen kekuk-
ok, qut ayeuuhkontamunah wek utteyeuh
ayeuwutteeg: newut-he God nutannauk.
kenupiphon-kehchihah wutch weogkehe-
ónat God; noh weetomukw, matta woh ke-
uhthikoh.

22 Qut Josiah matta ukkur
 aroh wukufuk, qut penowwhoholu,
 wurareunhkonat, kah matta noutames
 ukkur

e Chap
29. 34

send

12.8.9

1

...

五

h
n g ict.

Chr.

9 9 17
8 26

14'

四

3

2

20

3

2

1

10

2. Results

re 23. 27
n.
h

0-

a-
k-
ah

bk.
e-

17

h

1

8 Wunnaumonuh Zattu, pafukogun tahshe pufukooog, kah yauunchage napana tahluog.

9 Wunnaumonuh Zaccai, netaufuk tahshe pafukooog, kah nequtta tahhinchag kulluog.

10 Wunnaumonuh Bani, nequtta tahshe pafukooog, yauunchag kulluog kah neeluog.

11 Wunnaumonuh Bebai, nequtta tahshe pafukooog nefnehchagkodtog kah nihiuog.

12 Wunnaumonuh Azgad, nequt muttannonganogkulluog, neefe pafukooog, nefnehchagkulluog kah nefuog.

13 Wunnaumonuh Adonikam, nequtta tahshe pafukooog, kah nequtta tahhinchagkulluog, kah nequtta tahluog.

14 Wunnaumonuh Bigvai, neefe muttannonganogkulluog, napanna tahhinchagkulluog, kah nequtta tahluog.

15 Wunnaumonuh Adig, yau pafukooog, napanna tahhinchagkulluog, kah yauog.

16 Wunnaumonuh Ater wutch Hezekiah, pafukogun tahhinchag kah ihwofuk tahluog.

17 Wunnaumonuh Bezai, nihiwudt pafukooog, kah nefnehchagkulluog kah nihiuog.

18 Wunnaumonuh Jorah, nequt pafukooog, kah nabo neeluog.

19 Wunnaumonuh Hashum, neefe pafukooog kah nefnehchag kah nihiuog.

20 Wunnaumonuh Gibbar, pafukogun tahhinchag kah napanna tahluog.

21 Wunnaumonuh Bethlehem, nequt pafukooog nefnehchag kah nihiuog.

22 Wunnaumonuh Netophah, napanna tahhinchag kah nequtta tahluog.

23 Anathoth wolketompaog, nequt pafukooog nefnehchag, kah ihwofuk tahluog.

24 Wunnaumonuh Azmaveth, yauunchag kah nefuog.

25 Wunnaumonuh Kirjath-arim, Chephirah, kah Beerath, netaufuk pafukooog yauunchag kah nihiuog.

26 Wunnaumonuh Ramah kah Gaba, nequtta tahshe pafukooog, nefnehchag kah pafuk.

27 Michmasse wolketompaog, nequt pafukooog nefnehchag kah nefuog.

28 Bethelle kah Aie wolketompaog, neefe pafukooog nefnehchag kah nihiuog.

29 Wunnaumonuh Nebo, napanna tahhinchag kah nefuog.

30 Wunnaumonuh Magbish, nequt pafukooog napanna tahhinchag kah nequtta.

31 Wunnaumonuh onkaruk e Elam, nequt muttannonganogkulluog, neefe pafukooog

ooog napanna tahhinchag, kah yauog.

32 Wunnaumonuh Harim, nihiwe pafukooog, kah nefnehchagkulluog.

33 Wunnaumonuh Lod, Hadid, kah Ono, netaufuk tahshe pafukooog nefnehchag kah napanna tahluog.

34 Wunnaumonuh Jericho, nihiwe pafukooog yauunchag kah napanna tahluog.

35 Wunnaumonuh Seniah, nihiwe muttannonganogkulluog nequtta tahshe pafukooog kah nihiwinchagkulluog.

36 Sephaufuenuog, wunnaumonuh d Jeda d i Chr. jah, wutch wekit Jehua, pafukogun tahshe pafukooog, netaufuk tahhinchag kah nihiuog.

37 Wunnaumonuh e Irmer, nequt muttannonganog napanna tahhinchag kah neeluog.

38 Wunnaumonuh f Pashur, nequt muttannonganogkulluog neefe pafukooog yau tahhinchag kah netaufuk tahluog.

39 Wunnaumonuh g Harim, nequt muttannonganogkulluog kah nabo netaufuk.

40 Levitfog wunnaumonuh Jehua, kah Kadmiel, wutch wunnaumonuh Hodaviah, netaufuk tahhinchag, kah yauog.

41 Kerochamavacheg, wunnaumonuh Afaph, nequt pafukooog, nefnehchag kah ihwofuk tahluog.

42 Wunnaumonuh nanaufquontamwaenuog, wunnaumonuh Shallum, wunnaumonuh Ater, wunnaumonuh Talmun, wunnaumonuh Akkub, wunnaumonuh Hatira, wunnaumonuh Shobai, wame, nequt pafukooog nihiwinchag kah pafukogun tahluog.

43 Nethinimfog, wunnaumonuh Ziha, wunnaumonuh Hafupha, wunnaumonuh Tabbaoth.

44 Wunnaumonuh Keros, wunnaumonuh Siaha, wunnaumonuh Padon.

45 Wunnaumonuh Lebanah, wunnaumonuh Hagabah, wunnaumonuh Akkub.

46 Wunnaumonuh Hagab, wunnaumonuh Shalmi, wunnaumonuh Hanan.

47 Wunnaumonuh Giddel, wunnaumonuh Gahar, wunnaumonuh Reajah.

48 Wunnaumonuh Rezin, wunnaumonuh Nekoda, wunnaumonuh Gazzim.

49 Wunnaumonuh Uzza, wunnaumonuh Pafcal, wunnaumonuh Befai.

50 Wunnaumonuh Afah, wunnaumonuh Mehanim, wunnaumonuh Nephthim.

51 Wunnaumonuh Bakbuk, wunnaumonuh Hakupha, wunnaumonuh Harhur.

52 Wunnaumonuh Bazluth, wunnaumonuh Mehida, wunnaumonuh Hartha.

53 Wunnaumonuh Barko, wunnaumonuh Sifera, wunnaumonuh Thamah.

54 Wunnaumonuh Neziab, wunnaumonuh Hatipha.

55 Wunnaumonuh wutchneumoh Solomon, wunnaumonuh Sorai, wunnaumonuh

Cyrus qushkeabeau fewfog

Ezra.

Temple auwohteangash

tinneumoh, kah wunnaumonuh, n6 pajeh ke-
 tallotamooit Persiae ketaffootamoonk.
 21 Pakod che ussenat wuttinnowaonk Je-
 hovah nashpe wuttoon Jeremiah, n6 pajeh
 olike b nanawehteomuk wustabbathamali,
 newutche nishke touwulik, nanawehteau
 wustabbathamali, papogkodche netaufuk
 tahhinchage kodtash wae.
 22 Kah negonne kodtumuk Cyrus Perfi-
 ae ketaffoot (ne ukkuttuonk Jehovah ne a-
 noowop wuttoon k Jeremiah woh pakodche
 unih) Jehovah wogkouunau, wunnathauong-
 10.

uh Cyrus Persiae ketaffoot: newaj wahteau-
 wahuau papashpe wame wustaffootamoo-
 onganit, kah wonk wufukuhumun, noo-
 wau,
 23 Yeu wulin Cyrus Persiae ketaffoot, wa-
 me ketaffootamooongath ut obkeit Jehovah
 kesukque Mani, nutrinnumunkunali, kah
 nummaechumukonuk noeweku: kauonat, ut
 Jerusalem, ne ut Judah, howan noh, kenugke
 kenaau wame ummihinnineumoh: Jehovah
 oh um-Manitto moh weetomukutch, kah
 kuhkuhqueitch.

Up-Bookum E Z R A.

C H A P. I.

2 Chr. 36. 22. **K** Ah negonne ukkodtumook Cyrus Per-
 siae ketaffoot (ne wuttinnowaonk Je-
 hovah nashpe wuttoon Jeremiah woh
 onih) Jehovah wogkouunau wunnathauong-
 29. 10. u Cyrus Persiae ketaffoot, newaj wahteau-
 wahuau ponnuppe wame wustaffootamoonk,
 kah wonk wustukuhumun, noowau,
 2 Yeu wulin Cyrus Persiae ketaffoot Je-
 hovah kesukque Mani, nutrinnumunk, wame
 affootamooongath ut obkeit, kah b. nummee-
 chumukonuk noewekukauonat ut Jerusa-
 lem, ne ut Judah.

3 Howan noh ut kenugke kenaau wame
 ummihinnineumoh? um-Manitto moh wee-
 tomukutch, kah kuhkuhqueitch en Jerusa-
 lem, ne ut Judah, kah ayimohettich wek Je-
 hovah um-Manitto moh. Iisrahel, noh Mani,
 noh ut Jerusalem.

4 Kah howan apit ayenook ne adt. noofan-
 sit, wolketompaog ne ut ayuunganit roh-
 shinettich nashpe silver, kah gold, kah
 nashpe maumachialh, kah nashpe puppinash-
 iawoh, chaubok unanittamwe magoonk
 wutche wek God noh ut Jerusalem.

5 Neit neepoog kehche Judah, kah Benja-
 mine wutootlineunk, kah lephanuenuog kah
 Levitfog, weeche wame neg wannathauanit-
 toomoooh God tahhinnont, kuhkuhquenat,
 ayimunt wek Jehovah ne ut Jerusalem.

6 Kah wame neg weenukkaoncheg wut-
 annuamoh nashpe silvere auwohteangath,
 nashpe gold, nashpe maumachiyenash, kah
 puppinushimwog kah magoatkiish, cha-
 bokkiish wame nish unanittamwe magumuk-
 ish.

7 Kah wonk Cyrus ketaffoot fohhoo wuttau
 24. 13. auwohteangash ut wekit Jehovah, c nish
 Nebuchadnezzar fohwhurtunkish wutch Je-
 2 Chr. 36. 7. rusalem, kah upponanunash um-Manitto
 oh wekit.

8 Yeuth Cyrus, Persiae ketaffoot wustof-
 ho wuttaunash, nashpe wunnutche ganit,
 Mithredath nauawehtheunk nampakoonath,

kah nish wutogketamunash ut d Shefbazzar d Shef-
 Judah fontim.

9 Kah yeu tahshin, nishwinchage goldo
 fogolike chuash, nequt muttannonganog-
 kodtash silvere fogolike chuash, neinehchag-
 kodtash kah paikogun chohquogash.

10 Nishwinchag kodtash goldo wunnong-
 anash: silvere wunnonganash, nahotau.
 anagish, yauut pasukooash; kah piogoo-
 tath: kah onkataganish withquash nequt
 muttannonganog kodtash.

11 Wame goldo kah silvere withquash, na-
 panna tahshe muttannonganog kodtash, kah
 yauut pasukooash: wame yeuth, Shefbaz-
 zar uppaudtaunash, weeche neg mufanait-
 cheg, neg wustowatcheg wutch Babylon
 en Jerusalem.

C H A P. II.

K Ah yeug wutohtimoinne wunnaumonit-
 inneunk, neg kuhkuhquecheg wutch
 minnainneat, nawutche neg moncharit-
 tuppangeg, neh Nebuchadnezzar Babylon,
 ketaffoot monchanumoh en Babylon, kah
 wonk peyag Jerusalem, kah Judah, nish noh
 pasuk en wutotanat.

2 Neg weeche peyaumoncheg Zerubbabel,
 Jeshua, Nehemiah, Serajah, Reelajah, Mo-
 decai, Bilian, Mizpar, Bigvai, Rehum, Ba-
 nah: neadtahsebettit wolketompaog, Iisrahel
 milsininnuog.

3 Wunnaumonuh Parofh, neefe muttan-
 nonganogkulluog, nequt pasukooog netau-
 suk tahshinchag kah nees.

4 Wunnaumonuh Shephariah, nishwut pa-
 sukooog netaufuk tahhinchag kah nees.

5 Wunnaumonuh Arah, netaufuk tahshe
 pasukooog, netaufuk tahhinchag kah na-
 panna.

6 Wunnaumonuh b Rahath Meab, nawutche b She-
 wunnaumonuh Jeshua, kah Joab, neefe mut-
 tannonganogkulluog kah nabo neefuog,
 7 Wunnaumonuh Elam, neefe pasukooog, kah
 yauog.

8 Wun-

Chr.
hap.
25.1

10 Kah wekitteanuog wanohtauhettit ne quenohtag wut fempum Jehovah nag ponaog sephauluenuh ut wut hogkoun xout nathpe monpuhequanaish, kah Levitfog wunnaumonuh Alaph, nathpe Cymbalash, wace-namonat Jehovah neanuk, f ukkuhkoowaonk David Israele ketassot.

11 Kah chadchaubappuogane moae kettohamog, woweenuwomat, kah tabut-tantamaonat Jehovah, newutche wunneetou, newutche ummonaneteaonk michemoh-teau en nogue Israelet, kah wame millin-ninnuog miibe mihontowaog wacenoma-hettit Jehovah, newutche ne quenohtag Je-hovah wek wunohtauun.

12 Qut monaog sephauluenuog kah Levit-fog, kah kehche watouf inekun, neg kehchin-innuog, neg nigig negonne wetu, ne quenohtag yeu wetu wanohtomuk ut anaquabhettit, nag mihontowaog moog, kah monaog wekon-tamwae mihontowaog.

13 Newaj millinninnuog matta wahteaue-ketteg wekontamwe mihontowaonk wutch mauogane mihontowaonganit ut kenugke millinninnutu, newutche millinninnuog mihontowaog mihontowaog, kah mihon-towaonk noadtut wutch noatamun.

CHAP. IV.

KAh ummatwomooth Judah kah Benja-min noatamohettit millinoe wunnaumouianeunk ayimauwaog Temple Jehovah-oh um-Manittoomoh Israel.

2 Neit nag peyaonoog Zerubbabeloh, kah kehche wutohineuh, kah nah wuttinuh, weeche weekitthewomun kum-Manittoomwo, neane kenau, kah nenawun wonk nussephama-uon, wutch ukkelukkkodtumut Esar-Haddon Assure ketassot, nob yeu pajeh kuhkuhko-unukog.

3 Qut Zerubbabel kah Jeshua kah onkatog-ish kehche Israele wutohineunk wuttinuh, wanne toh woh Kittinehumun, weeku-aonat num-Manittoomun, qut webenena-wun nummoae wekukauomun Jehovah um-Manitto noh Israel, neane ketassot. Cyrus Persiae ketassot anpuukueog.

4 Neit millinninnuog ne ohkeit noo-chumwehteog wunmutheganooath Judae millinninnuog, kah nah wotamehouh weekit-teadit.

5 Kah onkquotaugog kenoofoeninnuh ayeuhkonittue nagoh, wotameheonaoot ne asenit, niohke pomontog Cyrus Persiae ketassot, no pajeh ukketassot anpuoneat. Darius Persiae ketassot.

6 Kah kohtassotamout Ahazueros nooche ketassotamout, oskukuhuanouh ayeuhkonittue mitauchenomoonk wadohkin-itcheh Judah kah Jerusalem.

7 Kah pamontog Artaxerxes, Bishlam, Mithredorh, Tabeel, kah onkatogig wec-

ch iyeumohetticheh, nag wussukhumauaog Artaxerxes Persiae ketassot, kah neanuk-wholik wussukwhonk Syriaontoonanganoo, kah quinuupinaufu wutch Syriaontoonanga-nit.

8 Rehum, nob chancelor, kah Shishai nob Scribe wussukhumauu Artaxerxetoh ketas-sot, ayeuhkonittue Jerusalem yeu n-neh.

9 Neit Rehum nob Chancellor kah Shim-shai nob Scribe, kah onkatogig weechayeumoncheh, Dinaitog, kah Apharsithkitfog, Tarpelitfog, kah Apharsitfog, Archevitfog, Babilonitfog, Susanchitfog, Dehavitfog, E-lamitfog.

10 Kah onkatogish wutohtimoneash, neh nob malugkenuk, kah ahtihikauait Atpar, quoshkogkonuhpoh, kah upponuh Sa-marie-keitotanshtu, kah onkatogig, neg wutuhinogkomae sepuit, kah aa ut ahquom-pak.

11 Yeu nompukwhosonk ne nob ain ne-gonihhuahettit, en Artaxerxes ketassot: kit-tinneumog wutuhinogkomae sepuit, kah na ut ahquompak.

12 wahteauwahinunach ken ketassot, Jewfog, neg kuhkuhquecheg wutch kuhhog-kat, en nuhhogkanonut, nag peyaog Jerusa-lem, ayimwog cheke kah matche keitotan, kah wanohtog nish pummeneutongah, kah wadshihitaeog quenohtagish.

13 Yeueu wahteauwahunach ketassot, yeu keitotan kezteaulik, kah wonk pumme-neutunk wunnehteaulik, neit nag matta pish-dadhteowog ompeteaonk kah Tribut ne-ahenoadhteamuk: kah ne kenathpe pish-wannehteauun dadtuhkauaonk ketassotam-wog.

14 Kah newutche nummomunnchkittea-mun wutch ketassot wekit, kah matta tape-neunkquottinnoo nunnaumunan ketassot melhananumaonk, newajeh anwhteamweog, unnonat ketassot.

15 Onk woh natinneakostumun ummeh-quontamoe bookumwout koolhooog: neit pish kenamptemoo ut mehquontamoe book-ut, kah pish kawachteoh, yeu keitotan che-keamwe otan, kah wolkeheao ketassotamwoh, kah wutohtimoneash, kah nag wog-karunnumwog penanietuonk naut, noadt-onakup; newaj yeu keitotan oshkohehteos-makup.

16 Nawahteaawaheomun ketassot yeu keitotan kesteomuk, kah nish pummeneu-tungah wunohtomuk, yeu nathpe, matta kochhippiyeumu wutuhinogkomae sepu-ut.

17 Ketassot wussukhum nampohamoonk en Rehmut nob Chancellor, kah Shishai nob Scribe, kah en onkatogeh weechayeumon-cheh, wadohkitcheh Samaria, kah en onka-togig neg ogkomut, wunnohtagk yeu ah-quompak.

18 Wus-

Wame mukkinneonk magoongash.

Sophereth, wunnaumonuh Peruda.
 56 Wunnaumonuh Jaalah, wunnaumonuh Darkon, wunnaumonuh Giddel.
 57 Wunnaumonuh Shephatiah, wunnaumonuh Hattil, wunnaumonuh Pochereth wutch Zebaim, wunnaumonuh Ami.
 58 Wame b Nethinimfog, wunnaumonuh wuttinneumoh i Solomon, nithwe pafukowog palkowgun tahiinchag kah nesoog.
 59 Kah yeug neg kuhkubquecheg wutch wut-Telmela, Telharfa, Cherub, Addan, kah Immer, qut matta woh wunnahinonuh osh-wooh wek, kah wunneechanwoh uttoh nag waj Israelut.
 60 Wunneechanoh Delajah, wunneechanoh Tobiah, wunneechanoh Nekoda, nequtta tahihe pafukowog, napanna tahiinchag-kulhuog kah neefuog.
 61 Kah nawhutche wunneechanoh sephaufuenog wunneechanoh Habajah, wunneechanoh Koz, wunneechanoh Barzillai, (noh mittamwulit wutch wuttaunneunk k Barzillai uk-Gileadit, kah uslowefup ne alowelhettit.)
 62 Yeug natinnehamwog osfukuhwhofu-onganow kenugke neg ontuongane ogkeetog-ig, qut matta namehheog, newaje og-que nithkeneungquilticheg, pozenomukup-panneg wutch sephaufuenuineat.
 63 Kah wananuwae Tirhatha wuttinnon nahuh, onk woh matta meechwog, wunneetupanatamweyewoguh, noh pajeh neepauit
 64 Wame mukkinneonk moeu yauunhage kah neefe muttannonganogkulluog, nithwe pafukowog, kah nequtta tahiinchagkulluog
 65 Chabutche wuttinneumunneunk, kah um-maidumoh, neg nesaufuk tahihe muttannonganogkulluog, nithwe pafukowog, nithwinchag, & nesaufuk kah ut kenugenag, neefe pafukowog ketohomae wolketompaog kah ketohomae mittamwulifog.
 66 Wut-horlesumoh nesaufuk tahihe pafukowog nithwinchag kah nequtta tahlug, um-mulesumoh neefe pafukowog, nithwinchag kah napanna tahlug.
 67 Uk-Canelsumoh yabe pafukowog nithwinchag kah napanna tahlug, wutallsumoh, nequtta tahihe muttannonganogkulluog, nesaufuk tahihe pafukowog, kah neefneechag.
 68 Kah nawhutche keiche wutoofhinne-unk, pahettit wekit Jehovah ne ohtag ut Jerusalem, nanouwe magowog wutch wekit God, onk woh wutayimun wutappuonagit.
 69 Magowog neanak oweneauweetuong-
 70 Nemekhuh sephaufuenuog kah Levitfog

Ezra ayimwog Alar. Temple quenobig

kah nawhutche miflinninnuog, kah ketoham-
 wacheg, kah nanaufuonamowacheg, kah Nethinimfog, ayepanneg wutotanectu, kah wame Israel wutotanectu.
 C H A P. III.
 K Ah nesaufuk adtahsoit nepauz, kah wunnaumonuh Israel appuog oranahu, munninnuog miyacog onatuli paluk wolke-
 temp ut Jerusalem.
 2 Neit Jeshua wunnaumonuh Jozadak ne-
 pau kah wematoh sephaufuenuh, Zerubbabel a Mat.
 wunnaumonuh Shealtiel, kah wematoh, kah Luke
 ayimwog wut-Altarum um Magoongash 2:7.
 Israel, na ut maguut chikohtae magoongash a Mat.
 neanfukwhofik b ut wuttinnaumatuongane a Mat.
 Moses Manittowomp.
 3 Kah quenahog Altaroh ut upbasefum. Luke
 ut (newutche wabefuonk nuhkukongquog) 1:27.
 newutche miflinninnuog apitcheg yeuh wut. 1:27.
 ohtimoinneath) kah na wuttit maguneau 2:7.
 chikohtae magoongash en Jehovah ut nom. 2:7.
 poae kah wunnonkquau.
 4 Wonk nanawehteaog Tabernacklee mifli. 1:27.
 adtupoonk, neanfukwhofik, nean ogketam-
 alekufukodtae magoongash, nean ogketam-
 uk, neahessehettit, neahesseumuk alekufuk-
 iih.
 5 Kah ompetak nagwuttee magoongash, na-
 neefwe wufke nepauz, kah wame Jehovah
 ukkukowae mihadtupooongane magoongash,
 nith waneetupanatamwahteamukith, kah
 nith noh howan wekontamwe maguk, wekont-
 tamwe magoongash en Jehovah ut.
 6 Wutch negonne kufukok nesaufuk ad-
 tahsoit nepauz, nag newche magowog chik-
 ohtae magoongash en Jehovah ut: qut ne
 quenobtag Jehovah wek afquam wunobtau-
 sinobh.
 7 Kah nag wonk aninnumauauog teagash
 Mafonfoh, kah anakaufluenuh, kah melfuonk
 kah wuttattamoonk, kah pumnee, neg apit-
 cheg Zidon, kah neg Tyre, padtaunat Ce-
 daruhutguash, en e Joppae kehtahhannit: 9:37.
 neanak wurannoteamoonk ne ahtauhet-
 tit wutch Cyrus ut persiae ketallot.
 8 Kah ut nahotloe kodtamoer ne woh adt
 peyahettit wekit God, ut Jerusalem, ut na-
 bohtoe nepauz, Zerubbabel wunna-
 monuh Shealtiel neocheg, kah Jeshua wunna-
 monuh Jozadak, kah onkatogeh wematoo-
 sephaufuenuog Kah Levitfog, kah wame neg
 sohhogeg wutch miflinninnuog wunneefu-
 lem: kah kehtimaog Levitfog wunneefu-
 chage kodtamwohkomunat kah pame, kut-
 chitohteaunat anakaufluonk wutch wekit
 Jehovah.
 9 Neit Jeshua wunnaumonuh, kah wema-
 oh, Kadaniel kah wunnaumonuh, wunna-
 monuh Judah, nag moae neepoog kutchirota-
 nakaufebeat anakaufluenuog ut wekit Je-
 hovah, wunnaumonuh Henadad, weche
 wunnaumonuh, kah weematoooh Levitfog.
 10 Kah

C H A P. VI.

NEit Darius ketafsoot ayim naumatuonk, kah nacinnehteaonk ayimun, ut wul-
lukwhonganikkomukqut, uttoh ponamuk
nompakounnash ut Babylon.

2 Kah na ut namehteaun ut Achmetha, ut
mishittae komukqut, ne ut Medse wutoh-
timoiineat, wullukwhonk, kah ne ohteau
mehquontamoonk, yeu unullukuhwhofu.

3 Negonne kodtumcomit Cyrus ketafsoot,
Cyrus ketafsoot ayim unnaumatuonk papaume
wek God ut Jerusalem: wetu ayimunach, a-
yeuonk ne adt magumuk sephaufuonash, kah
nish ne quenohag menuhke wannishittaeuun-
ach, niohkunkquok nequtta tahhinchag
ihquanogkodtash, kah ne anohque kith-
kag nequtta tahhinchag ihquanogkodt-
ash.

4 Nishwe pumohtaash mogke quffukqua-
nash, kah nequt pumohteaun wufke timber:
kah ne anadatik magunach wutch ketafsoot
wekit.

5 Kah wonk golde kah silvere wishquash ut
wekit God, nish Nebuchadnezzar sohwhut-
tunkup wutch temple ne ut Jerusalem, kah
uppaudtaunash ut Babylon, nish nomp-
numunach, kah wonk paudtaunach temple
ut ne ohtag ut Jerusalem, en wutayeung-
anit, kah nish upponamunash wekit God.

6 Yeueu, Tatnai nanawuwaen ut onkhoue
sepuut, Shethar-Boznai, kah weechayeumuk-
queogig Apharsachitfog, neg onkhoue sepu-
ut, nobukomook.

7 Ahqueteauok anakausonk yeu ut wekit
God, Jewe nanawuwaen kah Eldersog, a-
yimmohettich yeu wek God, ut wutaye-
onganit.

8 Nano, nuttinnaumatuonganehteam, toh
woh anheog yeug Jewe Eldersog, wutche
ayimoonk yeu wek God; wutch ketafsoot
wutohroonganit, nish ompeteaongash og-
komae sepuut, teanuk dadtuhteongash an-
innuamunach yeug wolketompaog, matta
wutramteauunat.

9 Kah nish quenaubikquehetticheh, wufke
oxinog, kah ramfog, kah lambfog, wutche
chikhoitae maguonash en kesukque Godut,
wheatash, salt, wine, kah pumme, neaunak
ukkuhquutumoonk sephaufuonog, neg ut
Jerusalem, aninnuamunach akefukokith,
matta panushadtauaen.

10 Onk woh maguog anwobhsincoe sepha-
fuonash en kesukque Manittwit, onk woh
peantawontamwog uppomontamoonk ket-
afsoot, kah wunnaumonuh.

11 Kah wonk nuttinnaumatuonganehteam,
howan woh machteunk yeu kurtuonk, tim-
ber nobkinnunach wutch wekit, kah wun-
ohitomuk, kechequabununach, kah wek an-
nobkhekonach yeu wutch.

12 Kah God, noh ayimwabtunk owesfuonk,
na ohtaut, paguanonch wame ketafsootam-

woh kah mislinninnah, neg ponukeg wunnut-
cheganoh, machehteaunat, kah oihkom-
mehtinneat yeu wek God ne ut Jerusalem:
nen Darius anawuwaenahetel, teanuk n
naj.

13 Neit Tatnai nanawuwaen en wutushin
ogkomaeu, Shethar-Boznai, kah neh wetom-
ukqutcheh, neaunak ne ketafsoot Darius ne-
gonshuadt: ne teanuk wutufenean.

14 Kah Jewe Eldersog wekitteaog, kah
wunniyeuog, nashpe ukquothodtumoonk
Haggai quibhodtumwaen, kah Zachariah
wunnaumonuh Iddo, kah wekitteaog, kah
ukketeaun, neanannooteamwit um-Manit-
toomoh Israel, kah neaunak wutannooteam-
oonk Cyrus, kah Darius, kah Artaxerxes
Persiae ketafsoot.

15 Kah yeu wetu keteaufu nashikquinog
Adare nepauz: ne nequtta wutreashe kod-
tumcom Darius ketafsoot.

16 Kah wunnaumonuh Israel sephaufu-
enuog, kah Levitfog kah onkatogig, mislin-
nae wunnaumoniinneunk nanawehteaug wun-
neetupanatamwehteaun yeu wek God,
nashpe wekontamoonk.

17 Kah nag maguog wunneetupanatam-
wahteahettit yeu wek God, nequt pasukoo-
mog oxinog, neefe pasukmog ramfog, kah
yauc pasukmog lambfog: kah wutche mat-
chehteaogane maguonk wutche wame Isra-
el, nabo neefuog nompohimwe goatfog,
neanogkemut wutchippaunonash Israel.

18 Kah ponamwog sephaufuenuog ut wut-
chadchaubiyeunganawout, kah Levitfog ut
oonappuonanganawout, wutche wuttinneumuh-
kauonk, noh ut Jerusalem, a neanukwhofik
ut up-bokumut Moses.

19 Kah mislinnae wunnaumoniinneunk
nanawehteaug paumukoadtuonk, naboyau
quinohhog negonne nepauz.

20 Newutche sephaufuenuog kah Levitfog
moen pahkheog, wame pahkeuog, kah nag
nehtauog paumukoadtuonk wutche wame
mislinnae wunnaumoniinneunk, kah wutch
weemattoweb sephaufuenuh, kah wutche
nagumau.

21 Kah wunnaumonuh Israel, neg wonk
wagig mislininneat, kah wame neg chapé-
cheg noh en, wutch wunnish keneunkquod-
toomut penuwohteaog ut ohkeit, natinneah-
whonah Jehovah um-Manittoomoh Israel,
nag mehtuog.

22 Kah nanawehteaug mat seane petuk-
quanegane mishaduppoonk, netaufuk tah-
shikquinnae, nashpe wekontamoonk, newutche
Jehovah owekontamwaeuh, kah quinnup-
inum wuttah Assyriae ketafsoot noh en, me-
nehketeauunat wunnutcheh: nowash anakau-
fineat ut wekit God, um-Manittoomoh Israel.

C H A P. VII.

KAh mahche yeush n nag kohtafsootamoo-
it Artaxerxes Persiae ketafsoot: Ezra
L 11

a Num.
3.6. 3c

8.9.

wan-

netohsheyeuoo. Haggai kah Zechariah Ezra. Tainai, Shethar-Boznai ootamhe'ouh.

18 Wuslukwhonk ne n-gonshuaog en nuhhogkanonut papane ogketa munap ut ana-quaben.

19 Kah nutannoteamup, kah natinneah-teaonk mahche ayimun, kah namehteausu, noadt yeu keitoian nehenwonche tatatastheemop ayeuuhkonittue ketassotoh, kah cheketamoonk kah penuanittuonk na ut ayimun.

20 Kah na wonk mohmogkoffootamoo ut Jerusalem, neg. nanawunukeg wame ne aongkaue sepunt, kah ompuhteauonk, tribut kah neahunoadteahettit, nag badtuhkaoneau.

21 Yeu yeu annohteauonk kutahquana-kauheonaont yeug woiketompag, kah yeu keitotan matta ayimoonat, no pajeh onkatuk annohteauonk woh nummagunat.

22 Yeu yeu nunnukufek yeu matta kutusseinnaoont, tohwutch woh wolkheittuonk nekik, wolkheonaot ketassotamweg?

23 Kah wunompukwhoiuonk ketassot Artaxerxes agkeramuk ut anaquabbettit Rehum kah Shimhai noh Scribe, kah weechayeumahetticheh, kenuppe kuhkuhqueog en Jerusalem, en Jewfut kah wutahquanakau-theouh, nashpe menuhkefuonk, kah chekunnehetuonk.

24 Neit netohsheyeuoo anakauuonk ut wekit God, ne ut Jerusalem, ne ne netohsheyeuoo pajeh nahottoeu kodtumoonit Darius Persiae ketassot.

CHAP. V.

^{a Hag. 1.1. Zech. 1.1.} **N**eit quoshodumwaenuog, a Haggi quoshodumwaen, kah Zachariah wun-naumonuh Iddo, nag quoshodumauwaog Jewfioh neh ut Judah kah Jerusalem, ut owesufonganit um-Manittomoh Israel, en nah.

2 Neit Zerubbabel wunnaumonuh Sheshtiel neepau, kah Jeshua wunnaumonuh Jozadak, kah nashche ayimweg God wek, ne ut Jerusalem: kah nag weechayeumukquog uk-quoshodumwaeneumoh God, wuttannum-aouh.

3 Nah abquompag Tatnai uppeyaouuh, nanawunnuen ut wutuhin ogkomaen sepu-it, kah Shethar-Boznai, kah neh weechayeumukuehetticheh, kah yeu wuttinnoneau: howan kutannoonukunwoo ayimunat yeu wetu, kah wunnehteauunat yeu pummeneutunk?

4 Neit nutt nounonog yeu uneh, toh uffowesuoog woiketompag neg yeu ayimohettit?

5 Qut wuslekukquash um-Manittomouh nuhkuhkongquog Jewf Elderfog, newaj matta abquanakauheahettet, no pajeh, ne n-yeuonk paolonukquit Darius: kah neit wuslukhamwe qulikinnamweg nampceham-onk papame yeu.

6 Nompukwhofuonk ne Tatnai nanawun-

nen wutuhame sepunt, kah Shethar-Boznai, kah weetomukutcheh Apharhachirog, neg wutuhin ogkomaen sepu-it, wunnegonkhu-oneau en Darius ut ketassot.

7 Negonshuaog wuslukwhonk noh en, ne yeu antukwhoi, En Darius ut ketassot wame wunoheteonk.

8 Wahteauwahunach ketassot, nupperut-teamunonup, en Judae wutohtimoinneat, en wekit mihhe Mani, ne wekitteahromuk mogke quuslukquanah, kah timber ponauu pummeneutunkanit, kah yeu anakauuonk kenuppeyeuoo, kah wunniyeuoo ut wun-nutcheganoo ut.

9 Neit natotomauoum yeug Elderfog, yeu nuttinnonan, howan kutannoonukunwoo yeu ayimunat wetu, & wunnehteauunat yeu pummeneutongah?

10 Natotomwehteomun wonk owesufonganooah, kittinnunnonut, onk woh noslukuhumun owesufonganooah neg negonne yeuwutcheg na ut.

11 Kah yeu wuttin qulikinnunneau nampcehamoonk, noowaog, nenawan wuttin-neumoh Mani ut kelukut kah ut ohket, kah nutayiman wetu ne noadt ayimukup, ne mihhe ketassot ut Iliael ayikup b kah wan-ohutunk.

12 Qut aashinonog mahche moomof-heahettit kelukue Mani, ummaguuh ut wunnutchehanit e Nebuchadnezzar ketassot ut Babilon, noh Caldean, noh wuslukomoh thog yeu wetu, kah monchanau milioninnuh en Babilon.

13 Qut negonne kodtumoonit e Cyrus Babilone ketassot, ketassot Cyrus, matuoganehteau ayimunat yeu wek God.

14 Kah wonk golde kah silvere wuslukut wekit God, nish Nebuchadnezzar sohwtutunkufash wutch temple ne ut Jerusalem, kah paudtaunnah Babylone templeut: yeu Babilone templeut, kah nish wuttinnunneau: onath asowehinitticheh Shethbazzar, neh nish awunnumwaheoncheh.

15 Kah wuttinuh, neemunuh yeu wutuh wohteangah, monchih: nish usowutrah en templeut ne ut Jerusalem, kah wek God ayimunach ut wutayeuganit.

16 Neit nenan Shethbazzar peyan kah wutuh ohtau ne quenoh tag wek God ne ut Jerusalem: kah na wutch, onk yeu pajeh, ayim-unah, kah alquam pakojteuun.

17 Newutche yeu yeu, tapeneog ketassot, natinaheteonk ayimunach wunnonpekaunne komukut ketassot, ne ut Babylon, ut Iliael en n nish unnamatuonk ayimunat yeu wek God ut Cyrus ketassot ayimunat yeu wek God ut Jerusalem: kah ketassot negonroah en wutuhogkanonut uttoh an tapeneog papame yeu.

CHAP.

vab ne ut Jerusalem.

28 Kah nuttinnunuk monaneteaonk ut anaquabbettit ketafsoot kah ukkenoosufeneumoh, kah anaquabbettit wame ummifhe fontimomoh ketafsoot, kah nummenuhkehitteap neane wunnutcheg Jehovah nuh kuhkonggueomp, kah nummukkinomp wutch Ifraelut, kehcheyewutcheg nooweche kuh kuhkomukqunnaoont.

CHAP. VIII.

KAh yeug kehche wutoshineunk, & wutontfeonganow nooweche kuhkuhkomukqun wutch Babilon Artaxerxes ketafsoot kohtafsootamout.

2 Wutch wunnaumonadt Phineas, Gerfhom: wutch wunnaumonadt Ithamar Daniel, wutch wunnaumonadt David, Huttufh

3 Wutch wunnaumonadt Sechaniah, wutch wunnaumonadt Pharosh, Zechariah, kah noh wutontfeongane weetogkema, wutch nompasit, nequt pasukoo, kah napanna tahshinchag kulluog.

4 Wutch wunnaumonadt Pahath-Moah, Elihoenai wunnaumonuh Zerachiah: kah weechog neefe pasukoooh woketompoh.

5 Wutch wunnaumonuh Shechaniah wunnaumonuh Jahaziel, kah weechog nishwe pasukoooh woketompoh.

6 Wonk wutch wunnaumonuh Adin, Ebed wunnaumonuh Jonathan, kah weechog napannatahshinchagkodtoh woketompoh.

7 Kah wutch wunnaumonuh Elam, Jehshajah wunnaumonuh Athaliah, kah weechog nefausuktahshinchagkodtoh woketompoh.

8 Kah wutch wunnaumonuh Shephatiah, Zebadiah wunnaumonuh Michael, kah weechog shwofuktahshinchagkodtoh woketompoh.

9 Wutch wunnaumonuh Joab, Obadiah, wunnaumonuh Jehiel, kah weechog neefe pasukoooh, kah nabo shwofuktahshuoh woketompoh.

10 Kah wutch wunnaumonuh Shelomith, wunnaumonuh Josphiah, kah weechog nequt pasukoooh, kah nequtta tahshinchagkodtoh woketompoh.

11 Kah wutch wunnaumonuh Bebai, Zechariah wunnaumonuh Bebai, kah weechog neefeechagkodtoh kah shwofuk tahluoh woketompoh.

12 Kah wutch wunnaumonuh Azgad, Johanan wunnaumonuh Hakatan, kah weechog nequt pasukoooh kah piukqufuog.

13 Kah wutch maimachih wunnaumonuh Adonikam, yeufh cowefuonganoooh, Elishphet, Jehiel, kah Shemajah, kah weechog nequtta tahshinchagkodtoh woketompoh.

14 Wutch wunnaumonuh Bigtai, Uthai, kah Zabbud, kah weechog nefausuktahshinchagkodtoh woketompoh.

15 Kah nag nummiyandog, ut sepuut ne asihunk Ahava, kah na nutapinean ut wetu-

omehtu nishikquinne: kah nukkehkieneau milinninnuog, kah sephaufuenuog, kah na nuttit matra nameheoun wunnaumonuh Levi.

16 Neit nunnegontowop Eliezer, Ariel, Shemajah kah Elnathan, kah Jarib, kah Elnathan, kah Nathan, kah Zechariah, kah Meshullam, negonneyeuwutcheg, wonk Jarib kah Elnathan, wohwohtamweenuog.

17 Kah nag nutannoteamooe annoondog, Iddout, negonneyeuwit ut ayeunganit Casiphiah, kah nag nuttinsoog, toh woh anahettit Iddooh, kah weematoh Nethenimfoh, ut ayeunganit Casiphia, nag woh kuppauitunkunnonut, wuttinneumuneuh wutche wekum-Manittomun.

18 Kah nashpe cone wunnutcheg God appehtunkueog, nag nuppaudtunkunnonog wohwohtamwenuh, wutch wunnaumonadt Mahli wunnaumonuh Levi, wunnaumonuh Israel, kah Sherebiah weech wunnaumonuh kah weematoh, nabo shwofuk tahluoh.

19 Kah Halhabiah, kah weechayeumuk Jeshajah wutch wunnaumonadt Merari, weematoh, kah wunnaumonauh nefnehchagkulluog.

20 ^{a Chap.} Kah wonk wutch Nethinnimfut, neh ^{2.43.}

David, kah fontimog kahtimahetteupoh, wuttianeumuhkaonat Levitfog neefe pasukoooh, kah nefnehchagkulluog Nethinnimfog, wame neg cowefuogane ogkemaog.

21 Neit nanuttit wahtauwahuon matmeetsuek kuhke sepuut Ahava, onk woh nurunkquanumwehheorun nuhhogkanonog ut anaquabit num-Manittomun, nunnationeawhonanonut, sampoi may wutche nenawun kah nuppeilefufumunonog, kah wame nuttinnetuunganun.

22 Newutche nutakodchip wehquetumauonat ketafsoot chippangoe ayeuteh, kah horsefoh naomokqutche, nuttannunukqunnonut ayeuhkonittue matwauh, ut mayut: newutche nukeneomun ketafsoot, nullimun, wunnutcheg num-Manittomun, wunnukukauoh wutche wanegik, wame neh nationeahukqutcheh, qut ummenuhkesuonk kah ummufquanitteonk, ayeuhkonau wame nah nogkonnuqutcheh.

23 Neit mat nummeetsumun, kah yeu nooch peantamauonau num-Manittomun, kah nummuntunkun.

24 Neit nutchippun naboneefuog negonneyeuwutcheg sephaufuenuog, Sherebiah, Halhabiah kah piogqufuoh weemattooh weecheg.

25 Kah nag nukquthumaog silver, kah Gold, kah wibhquash, nish magumukish ut wekit num-Manittomun, nish ketafsoot kah ukkenooswaeneumoh, kah wuffontimomoh, kah wame Israel neg na apitcheh, maghetcheh.

26 Nen nukquthum ut wunnutcheaganout nequt pasukoo, kah napanna tahshinchagkodtah silvere talentah, kah silvere

onchteaunat neadt mahchumogish, kah nuttinnmunkquannanonur pummeneutunk ut Judah, kah ut Jerusalem.

10 Kah yeu yeu, woi num-Manittomun, uttoh woh nuilinnan, yeu mahche a nag? newutche nutahquontamun kurannoteamoonk.

11 Nean annooteamweop nashpe kittin-neumog quohodtumwaenuog, kushp, a ohke ne adog kutahauunnaoont, ne niikheneunk-que obke, nashpe wuanilikheneunkquottom-mu milinninnuog ne ohkei, nashpe wut-uhquontamogengancoah, nish nomwohtau-wehetticheh, wutch aeltaue nashpe wun-niikheneunkquottomcoah.

12 Newutche yeu yeu, ahque weetauwad-huk kuttauncoog wunnaumonaah, afuh ah-que weetauwadhuk, kenumonaog wuttaun-woh: afuh natinnehamotteogk coahrea-onganoo, afuh wutahtoonganoo, micheme: onk woh kummenahketimwo, kah woh kum-meechumwo ne wanegik ut ohkei, kah woh kenukkodtumaoneat, wutche ohtoonk ke-meechancoog micheme.

13 Kah wame yeu mahche nuhkukhong-queog wutche nummathefeonganunonah, kah wutche nummilhe panneseonganun: ken num-Manittomun peeu samatahwehog, onk ne an tumohoomwoog nummathefe-onganunonah, kah kittinnuamimun yeu au-nak pohquohwuhittuonk.

14 Sun woh wonk nupphohqenuumun kutannoteamoonagah kah weetaumonot yeug niikheneunkque milinoienuog? sun matta woh kummufquanumeun no pajeh kummohtuppauninneanonat: newaj woh wanne lequunnuttumuk, afuh pohquohham-oonk?

15 Woi Jehovah um-Manittomoh Israel, ken sampweulacain, newutche aihq yeu pohquohumooe nutapinan neane yeu keliuk-ok, kuseh, nenawun nutapemun anaquabeen ut nuppannefeonganonut: newutche no-na-numumun nepauineat anaquabeen, newutche yeu.

CHAP. XI.

Kah Ezra paontog, kah sampoadt, kah maua kepuchadt wuhhogkuih, ana-quohdag wek God, na wuttit miachunkun, wutch Israelit, milhe mukkiueonk, woike-tompag, mittamwossog, kah mukkiueog newutche milinninnuog milhe mauog.

2 Kah Shecaniah wunnaumonuh Jehiel, wutch wunnaumonidr Elan, nampoham kah unnau Ezrahoh, nuppanneulehtauomun num-Manittomun, kah nuppenoie mittamwossog, milinninnuog ut ohkei: qut onch na annoofuonnu ut Israel paanine yeu.

3 Newutche yeu yeu, ayi nauortuh wun-naowaonk ken-Manittomun, omanonot wame mittamwossog, kah neh nekheahetti-chieh neane kesafoad: nallontinon, kah

yeug nanukhoadtog wutannoteamoonk num Manittomun, kah n naj neaunak un-naumatuonk.

4 Neepauh, newutche yeu wutchiyeamoo kuhhogkat, nenawun wonk kooweetomun-numun, wurttoantah kah ulilil.

5 Neit Ezra neepau, kah negonne sephau-suenuh, Levitsoh, kah wame Israel wutch ad-chekeyuwaheuh, nag woh wutuffenaoont ne-aunak yeu kuttawonk, kah nag chadcheke-yeuwaog.

6 Neit Ezra neepau wutch anaquohtag wek God, kah petutteau wut Chambermut Johanen wunnaumonuh Eliahib: kah na pa-ont, matta meechu perukqunaunk afuh wat-tattamwo nippe newutche mau, wutche up-pannefeonganoo yeug monchanomukuppan-neg.

7 Kah wahtauwahuwaog pannuppe Judah kah Jerusalem, wame milinnae mukkiog, nag woh ummyaenaoont ut Jerusalem.

8 Kah matta ho wan paunk niikhiquinogok neaunak: ukkenoofuwaonganoo fontinog kah Elderfog, wame wuttinneruonk piuh o-wanteaun, kah nagum piuh chipappu wutch ummukkinneonganooont neg monchano-mukuppanneg.

9 Neit wame Judae, kah Benjamin wofke-tonipaog miyagoc ut Jerusalem niikhiquin-ogkok: ne paskogun adtahtait nepau, nef-nehchade quinhog nepau, kah wame mil-finninnuog appog, toumaogqueutu ut we-kit God, nunnukihag newutche yeu, kah wutch milhe fakanon.

10 Kah Ezra sephausen nepau, kah nah wuttinoh, kummathefemwo, kah kuppe-nuohkauomwo, nanomilhehteaunat up-panneulefeonganoo Israel.

11 Newutche yeu yeu sampanoek Jehovah um-Manittomoon kohooog, kah uffek ukkodtantamoonk: kah chippehtok milin-ninnuog ne ohkei, kah wutch penawohtae mittamwossinnet.

12 Neit wame mukkinneonk nampoham-wog, kah mihtoteowae noowaog, ne anu-waan ne nutahchie usenan.

13 Qut monaog milinninnuog, kah yeu-yeu mogkinon kah noonanumumun neepau-nnet poquadchit, kah yeu matta neqtte kelukuae afuh neele inakufuonganoo: newutche nummunaman yeu ane pannese-og.

14 Nuganagawunnueneumunonog neepau-bettich, kah wame neg penawohtae mit-tamwossit eg ut mukkeitotaganonut, peya-bettich: neane kuhkoowamuk, kah weechi-nag, Elderfog ut nishnohtanat, kah wutit-tumwaenog: no pajeh wutuhque mufqua-nirtaonk yeu wutchiquilketunkqueog.

15 Webe Jonathan wunnaumonuh Alaket, kah Jahaziah wunnaumonuh Tikvah, nag yeu weogkehtauoneau, Mefullam, kah Shiba

Peyag Jerusalem

auwohteongash nequt pasukowash talentfash nequt pasukowash golde talentfash.

27 Wonk neshchhigkodtash golde wunnonkanash, nequt muttannongane dransuowash, kah neelinash, kah wohlippahtae auwohteongash, ratuppeyuowash Goldut.

28 Kah nag nuttinooq, kenaau koonetup-anatamweyemwo en Jehovah ut, auwohteongash wonk wunneetupanatamweyemwoash kah silver kah Gold nish unnantamwe magwoongash en Jehovah ut ummanittomowuh kowthowog.

29 Alkuhbumook, kah nanawehteauook, no pajeh kukquthumunaoat, anaquabhettit negoneyewutcheq sephauuenuog kah Levitfog, kah negonneyeutcheq Israelle wut-othinnepuk ut Jerusalem, ut chamberfut, ut wekit Jehovah.

30 Neit sephauuenuog kah Levitfog nemunumwog neantuhkequog silver, kah gold, kah auwohteongash, uppaudtauunaosot, Jerusalem, wekit num-Manittomun.

31 Neit nutamaenun wutch Ahavae sepuut, nabo nesequahog, negonne nepauz anat Jerusalem, kah wunnutcheq num-Manittomun nutappehtunkumun, kah nup-pohquohwunukun wutch wunnutcheqanit marwau, kah neg alkwhonagig ut mayut.

32 Kah suppeyomun Jerusalem, kah na nutapinan nishikuinne.

33 Kah yau quinogkok, silver kah gold, kah auwohteongash, quttuhhumunash ut wekit num-Manittomun, nashpe wunnutcheqanit Meremoth, wunnaumonuh Uriah sephauuenu, kah weetomuk Eleazaroh, wunnaumonuh Phinehas, kah weetomuk, Jozabad wunnaumonuh Jehua, kah Noadiah wunnaumonuh Binnui, Levitfog.

34 Neanogketamuk, neap tuhkequok nish noh pasuk: kah wame nean tuhkequok wuf-fukwholu na ahquonipak.

35 Wunnaumonash yeug monchanomuk-uppanneg, weg wagig milinnainneat, nag magwoog chikotae magwoongash en um-Manittomoh Israel, nabo neeluog oxinog wutche wame Israel, paikogun tahhinchag kulluog kah nequtra tahluog ramfog, nequl-fuk tahhinchag, kah neshluk tahluog lamb-fog: nabo neeluog nompohinwe goatfog wutch marchefseongane magwoonk: wame ne-chikotae magwoonk en Jehovahut.

36 Kah neg aninnumauog ketalfot waf-fukkuhhumutche wutannoteamowongash en ketalfot wut Ejeutenantlumoh, kah en nuuwunnujnutcheh wututhin ogkomae, kah nag aninnuauwog, milinninash, kah wek God.

C H A P. IX.

K Ah yeush mahche n-nag, foatimog suppeyadank, n-pwag, Israelle milinninog, kah sephauuenuog kah Levitfog matta n-g chippianuog, wutch wutoh

Ezta.

mishe manonk waj marchefse

timoinne milinnainiut, ussenat neauak wunnihkeneunkquortomowash, Canaanitfut, Hittitfut, Perizzitfut, Jebulitfut, Amorit-fut, Moabitfut, Egyptianfut, kah Amorit-fut.

2 Newutche nemunog wuttauwooh wutche nagumau, kah wutche wunnaumonash, ke-ne waj wunneetupanatamwe wukannem, ne-nugkenog wuhhogkauh wutohtimoinne milinninash, nux wunnutcheqanow fontimog kah nanawunnuacheg, negonneyeuwoog yea ut matchefseonganit.

3 Kah yeu nootamon, nehnekkukkom wut-hogkoo kah nummonak, kah nupphoquun nummeefunk ut nupphukukqut, kah nawe-shittawunash, kah nutchephihae nummatap-peup.

4 Neit nummohtunk, nish noh pasuk noh nanakulhadog wutinnowongash um-Manittomoh Israel, newutche uppanneg, kah nuaawo yeug monch-nittuppanneg, kah nutchephihae nummatapit no-pajeh wunnutcheq sephauuenuoganit.

5 Kah wanonkuhae sephauuenuoganit nunneepop wutch nutunkquannummoog nish kah nehnekikomun nuthogkoo kah nummo-nak, nukkephihae nukkutukqut, kah nuf-sepagenumau wunnutcheqash Jehovah um-Manittom.

6 Kah nuship woi num-Manittom, nutakof kah nullohgbir kutrohlinnumauwar nukke-fuk, num-Manittom: newutche nummathefseonganunonash nano monatah, wabe ut nupphukukqunnonut, kah nuppanneganit anun lohkegin kesukqut.

7 Nadtioh wutch ukkefukokdromuonut noshunonog, nummish marchefseongane kesukok, kah wutche nummathefseong-anunonash, nenawun, nukketalfotumunonog, kah nussephauuenuononog wutohtimoinne ketalfotamwog, en togkotdegan, en milinnainneat, kah en sequeatbamqunganit, kah en akodchuihkesukquonganit, ne-ane yeu kesukok.

8 Kah eyeu ogguhse, kitteamonteant-tuonk nuttinumonteant wut Jehovah nish num-Manittomunonut, nassequnnumun-qunnanonut sequnanttuonk, tonunat, kah nut-tinumunkqunnanonut kenastugquonutuk ut wunneetupanatamwe yeuonganit: en-woh num-Manittomun weqatititau nukke-fukqunonash, kah woh nuttinumunmokqungoghse ketasonk ut nummilinnainnean-nut:

9 Newutche nenawun milinnog, qutond num-Manittomun matta nuthoquunumke-cowa ut noshmilinnainneanonut, qut muk-qunfe aninnumunqunmonaitteonk, ut anaquabhettit Perisse ketalfotamwog: nut-tinumunkqunnanonut wonk ketasonk, wun-nohtauwar wek num-Manittomun, kah onch

Ketassoot amnonau Jerusalem Chap. 2. nukkehkinneamun pummenutunk

nortan uppeantamoon kirtinneum, ne yeu yeu an peantamun anaquabea, kesukuae kah nukkonæ, wutche wunnaumonuh Israel kirtinneumog: kah nussampoonantam ummatcheongpanoos: wunnaumonuh Israel, nish matchehenagish: naneswe nen kah nash wek nummatchesemun.

7 Kutannunooe unnehennumun, kah matanaweheteomun anacoteamoonagath aluh kahkooyaongash afuh wullittamoonagath, nish annoonopash kirtinneum Moses.

8 Mehquontash koowehquetumouf, kut-
Deut. 25, &c. toowonk ne annoon Moses, kussip, panne-
feog, kussiahwhunnumwo kenugke wutoh-
tinnineat.

9 Qut quishkeog en nuhhogkat, kah nana-
Deut. 30.4. wehteauok nutannoteamoonagath, kah uf-
feog, tohkongque, nawutche kenaau un-
nuhkounog en aongkoue kesukut, onch na
nooh miyanoneau, kah nag pish nuppalu-
og, en ayeuoganit, ne pepenain, na nuppo-
namnat noowetionk.

10 Kah yeug kirtinneumog kah kummil-
linneumog, neg pohquohwhonacheg nashpe
kummilhe menuhkefuonk kah nashpe kum-
milhenutheg.

11 Woi Jehovah koowehquetumouf keh-
taug yeuyu nortaj uppeantamoon kirtin-
neumog neg kodtantogig quehtamunat ko-
wefuonk: kah koowehquetumouf wunni-
yeuh kirtinneum yeu kesukok, kah wetu-
om monaneteonk ut anaquabit yeuh woske-
tomp, newutche nen mo ketassoot cotattat-
tamwaich kounum.

CHAP. II.

KAh n nipyut, ut Nisane nepauzaut, nabo
wunneese kodtumomit Artaxerxes ke-
tassoot, wine ohtau anaquabit, kah nunne-
munum wine, kah nuttinnumaon ketassoot:
kah matta nutchadhephop ut anaquabit.

2 Newaj ketassoot unnukeue, tohwhut-
chepineunkquifan matta mahchinan? yeu
montag webe neu neotamwe metah, neit
numawcheke wabis,

3 Kah nuttin ketassoot, ketassoot micheme
pomantaj: tohwut matta woh neuana-
ramweinneunkquif, keitoran, ne ohtag noo-
shog coweenohkeah, mahchumook. Kah
nish squontamash noort ut mohtuttaash?

4 Ketassoot nuttinuk, teaguas kooweh-
quetum? neit nuppeantamau kesukue Ma-
ait.

5 Kah nuttinom ketassoot: tapeneog
ketassoot, kah kirtinneum nameteunk tape-
neiaduonk ut anaquabea, woh kummon-
cheahen en Judah, en keitoran, na nooshog
coweenohkeah ohtag, onk woh nurayim-
un.

6 Kah ketassoot nuttinuk, (kah wonk keh-
chisonkifq nob kishkappu) toh pish utto-
cheyeu kuppomuhonk? kah ahquonpak
wonk kutomponchem? neit ketassoot wut-

tappeneamun nummoncheahikunat, kah
nukkuhquurtum ahquompi.

7 Wonk nuttin ketassoot, tapeneog ketas-
sot, wullukwhongash uninnumainneach en
nanawunnuenug nag ogkomut, onk woh
nag nukquihkogonukquog, pajeh nuppeyo-
nat Judah.

8 Kah wullukwhonk en Asaphut noh na-
nawehteunk ketassoot wutrouhkomukod-
tum, onk woh nuttinnumuk timber, ayeu-
onat beamfog wutche milhekomukut ne
wadchiik wetuomut, kah wutche keitoranae
pummenutunk, kah wetu nepish petuttei:
kah ketassoot noowetowomuk, neaunak co-
newunnutcheg num Manittom ut nuhhog-
kat.

9 Neit nuppeyaon nanawunnuenug ut
ogkomae sepuit, kah nag nuttinnumaonog
ketassoot osfukuhwhongash (kah ketassoot
nooweechahituk ayeuhteae mugquompoh,
kah horfloh naomukutcheq.)

10 Sanballat wut-Horonit, kah Tobiah
Ammonite wuttinneumunneunk, notamwe-
hettit, mocheke wunneuantambukunnean,
newutche na wuttit peyon wosketomp na-
tinnchamunat soniyuonagaw wunnaumon-
uh Israel.

11 Neit nuppeyom Jerusalem, kah n nish-
ikquinuhkon.

12 Kah nunneepoh nukkonæ, nen kah na-
whutche wosketompag weche nen, kah
matta howan nuttinoun, ne God ponuk nut-
tahut ussenat ut Jerusalem, kah matta pup-
pinashim noowetomukoh, webe noh pup-
pinashim naomukqueh.

13 Kah nulloham nukkonæ, wutche co-
nouhkoieyeu squontamut, anaquohag dra-
gone wuttrahhamonk, kah ut anohkee squon-
tamut, kah nukkehkinneam Jerusalem pum-
meneutunkash, nish tauwutcheashunkish, kah
nish ughquontamash mohtuttaash ut noo-
taut.

14 Neit nukkutcheittusham en tohkeko-
mue squontamut, kah en ketassoot wunnup-
sumut: kah na matta ayeuonganinno, uttoh
woh adt osowushadt puppinashim noh que-
napeh.

15 Neit nukonæ nukkuhukquem ut kish-
ke sepuefuk, kah nukkehkinneam pummenu-
tunk, kah nukquihkem kah nuppetutteam
ut conohkoieyeu squontamut, kah nukquih-
kem.

16 Kah nanawunnuenag matta wahteau-
oog uttoh aydi, afuh toh asce, kah afuam
nuttinounneau Jewfog, afuh sephaufuenuog,
afuh kehtauog, afuh nanawunnuenuog, afuh
onkarogig neg asceheg anakauonk.

17 Neit nag nuttinnoog, kenaumneau,
quequanain moonk ne ahtauog, uttoh an
Jerusalem mahchamcomuk, kah ughquon-
tamash mohtuttaash nishpe noortu: ehoh
ayimuttuh Jerusalem pummenutunk, onk

Monataſh pogkenittuongaſh

Nebemiaſh.

uppeantamoonk Nebemiaſh

bethai Levitſog wutaunamauſub.
 16 Kah miſinnæ mukkiog wutuſſeneau :
 kah Ezra ſephaufen, kah nawhutch wut-
 colhineunk, neauak wſhwoh wekuſaſh, kah
 wame nag naſhe wewuonangoaſh, nag
 chippeog, kah nummatappuog, negonne ke-
 ſukok piukquilt nepauz, yeu wunnatootom-
 uhknaout.

17 Kah pakodche uſſeneau papaume wa-
 me neg wolketompaog pencowhteacuh-
 kauoncheg, negonne keſukok negonne ne-
 pauz.

18 Kah ur kenugke wunnaumonat ſepha-
 ſuenuog, na ut namcheoneau neg pencuh-
 teacuhkauoncheg : yeug, wutch wunnau-
 monat Jeſhua, wunnaumonuh Jozadak, kah
 wematoh, Maaliah, kah Eliezer, kah Jarib,
 kah Gedaliah.

19 Kah nag magoog wunnutheganoo-
 aſh, wutamaunaont ummittamwoſwoh :
 kah keſukok adramahettit, magoog ſlocke
 ramoh wutch uppanneſeonganoo.

20 Kah kenugke wunnaumonuh Immer,
 Hanani, kah Zebadiah.

21 Kah kenugke wunnaumonuh Harim,
 Maſiah, kah Elijah, kah Shemajah, kah Je-
 hiel, kah Uziah.

22 Kah kenugke wunnaumonuh Paſhur,
 Elioenai, Maaliah, Iſhmael, Nethaneel, Jo-
 zabad, kah Elaſah.

23 Wonk kenugke Levitſog, Jozabad, kah
 Shimei, kah Kelajah (noh nan Kelitah) Pe-
 tahiah, Judah, kah Eliezer.

24 Kenugke ketoohamacheg wonk, Elia-
 ſhib : kah kenugke nanaſquontamwaenuog,
 Shallum, kah Telem, kah Uri.

25 Nano, wutch Iſrael, kenugke wunnau-
 monuh Paroſh, Ramiah, kah Jeliah, kah Mal-
 chijah, kah Mijamin, kah Eleazar, kah Mal-
 chijah, kah Benajaſh.

26 Kah kenugke wunnaumonuh Elam,
 Mattaniah, Zechariah, kah Jehiel, kah Akdi,
 kah Jerimoth, kah Elijah.

27 Kah kenugke wunnaumonuh Zattu,
 Elioenai, Eliathib, Mattaniah, kah Jeremoth,
 kah Zabad, kah Aziza.

28 Kah kenugke wonk wunnaumonuh Be-
 bai, Jehohanan, Hananiah, Zabbai, kah Ath-
 lai.

29 Kah kenugke wunnaumonuh Bani, Mo-
 ſhullam, Malluch, kah Adajah, Jathub, kah
 Sheal, kah Ramoth.

30 Kah kenugke wunnaumonuh Pahath-
 Moab, Adna, kah Chelal, Benajah, Maaliah,
 Mattaniah, Bezaleel, kah Binnui, kah Ma-
 naſſeh.

31 Kah kenugke wunnaumonuh Harim,
 Eliezer, Ithijah, Malchijah, Shemajah, Shi-
 meon.

32 Benjamin, Malluch, kah Shemariah.
 33 Kenugke wunnaumonuh Haſum, Mat-
 tenai, Mattatha, Zabad, Bliphelet, Jeremah,
 Manaſſeh, kah Shimei.

34 Kenugke wunnaumonuh Bani, Maadai,
 Amram, kah Vel.

35 Benajah, Bedajah, Chelluh,
 36 Vaniah, Meremoth, Eliathib,
 37 Mattaniah, Mattenai, kah Jaſan,

38 Kah Bani, kah Bennui, kah Shimei,
 39 Kah Shelemiah, kah Nathan, kah Ada-
 jah,

40 Machnadebai, Shaſhai, Sharai,
 41 Azareel, kah Shelemiah, Shemariah.
 42 Shallum, Amariah, kah Joſeph.

43 Kenugke wunnaumonuh Nebo, Jehiel,
 Mattithiah, Zabad, Zebina, Jadau, kah Joel,
 Benajah.

44 Wame yeug papenauwohteacuhkau-
 og, kah nawhuche ummittamwoſwoh wun-
 nechanuoh.

Up-Bookum N E H E M I A H.

CHAP. I.

Wittinnowaongaſh Nehemiah wunnau-
 monuh Hachaliah. Kah n niyeup,
 Chilleu nepauſaik, habo neeſnecheg
 kodumook, apeon Shuſhanne mihiſkonuk-
 quet.

1 Hanani paſuk nemat peyan, nagum kah
 Judæ wolketompaog, kah nunnatutamau-
 og papaume tomue Jeſſeg, neg ſeqe miſ-
 ſinohteamukeg, kah papaume Jeruſaleme, kah
 nag nuttukquog.

2 Aſhquutche wutch miſſinnoonk, na
 ut wutohimoineat, nag miſhe unquannu-
 a 2Kin. 6og kah ſpunnaoog : kah wonk Jeruſaleme
 25-9. a pumeneutunk toduwutchahthamun, kah

niſh naut ſquontamaſh nootæ chikohſum-
 unaſh.

4 Kah n niyeup, yeuſh kuttowongaſh no-
 tamon, nummatpapi, kah nummauop, kah
 nummaumurtamu, nawhutch keſukodtah,
 kah mac nummeſtu, kah nuppeantamup ut
 anaquabit keſukque Manit.

5 Kah niſip, kowehquetumouth, b woi b Dan.
 Jehovah keſukque Manit, noh maſugkenuk 9-4
 kah ſhqueneunkquſue Manit, noh nanaweh-
 teauont monanitteauk neh womonukqu-
 cheh, kah kahkinneſſinitcheh wutamaute-
 ameongagh.

6 Yeuyeu kehtaog nootamomduch, & kut-
 keſukquagh wothwemduitch, onk woh kenno-
 tan

wekit Eliashib, wehque wehqshik wek Eliashib

22 Kah afuhkaue onchteaucomuk sephauuenuh, mukolhquutae woiketompaog.

23 Kah nahohtoeu onchteaucomuk Benjaminoh, kah Hahub, piuhuke wekwout : nahohtoe onchteaucomuk Azariahoh wunnaumonuh Maasejah, wunnaumonuh Ananiah, kishke wekit.

24 Nahohtoeu onchteaucomuk Binnui wunnaumonuh Henadad onkatuk kodchuhki, wutch wekit Azariah, ut adt quttukqihunk, adt naiyagk.

25 Palal wunnaumonuh Uzai, piuhuke adt quttukqihunk, kah qunuhquikomuk, ne poquodchit ketasfot ukqunuhquikomukqut ne kishke d kuppifagkinaittue chippinneutunkanit : afuhkunk Pedajah wunnaumonuh Parosh.

d Jere.
32.2

c 2Chr.
27.3

26 Wonk Nethinimfog wutohtuog c Ophel, wehque piuhuke nippée squontamut, nogque wutchepwoiyeu, kah qunuhquikomuk ne poquodchit yeu.

27 Nag afuhkaue onchteaucomukquog Tekoitfob onkatuk kodchuhkoi piuhuke mishe qunuhquikomukqut ne poquodchit ohtag, wehque Ophelle chippinneutunkanit.

28 Wutch waabe horsefe squontamut sephauuenuog wutonchteauueneu, nishnoh, pafuk piuhuke wekit.

29 Noh afuhkaue onchteau Zadok wunnaumonuh Immer, piuhuke wekit, nahohtoeu onchteaucomuk Shemajah wunnaumonuh Shechaniah, nanauhteunk wutchepwoiyeu.

30 Nahohtoeu onchteaucomuk Hananiah wunnaumonuh Shelemiah, kah Hanun noh nequtta adtahfot wunnaumonuh Zaleph, onkatuk kodchuki : nahohtoeu onchteaucomuk Meshullam, wunnaumonuh Berechiah, piuhuke wutchamberumut.

31 Nah afuhkaue onchteaucomuk Malchajah wunnaumonuh golde anakauwuaznin, wehque Nethinimse ayeuonganit, kah anaquithaenuu : piuhuke Miphkade squontamut, kah wehque adt kuhkuhquemuk adt naiyagk.

32 Kah nashaue abhut kuhkuhquemuk adt naiyagk wehque sheeple squontamut, golde anakauwuenuog, kah anaquithaenuog wutonchteauueneu.

C H A P. IV.

Qut nniyeup, Sanballat nootog nutáyimun pummeneutunk, misquantam, kah moocheke jishanitteau, kah montauu Jewfob

2 Kah keketoakau ut anaquabenit wematoh, kah ukkenawameumoh Samaria, kah nowau, toh ufseog yeug nowumwe Jewfog? fun wonkonowofundhkaue wuhhogkau? fun woh sephaufuog? fun woh ukkefteauueneu pafuk kufukod? fun woh nemunumwog

qufukquanaft wutch numwonkquaut, nish chagohtagish?

3 Kah Tobiah wut-Ammonit uppasofuk-unquoh, kah nowau, ne ayimmohettit, wonkulis kuhkuhqueit, woh tauwutchohkom ukqufukquannutunkano.

4 Nootalh woi num-Manittoomun, ne-wutche nutjidhanumunitteamun, kah quinupinufl wutuhpunadtamcuonganow en nehenwonche uppuhkukwout, kah neg magufa en sequttahhamcuonganit ut millinae ohkit.

5 Kah puttoghumcohkon ummatcheseonganow, kah uppaneseonganow ahque jishkhamunach ut anaquabeen : newutche kummomofghikquog ut anaquabhetit wekitteanuog.

6 Neit nutayimuin pummeneutunk, kah wame pummeneutunk waadjifheau, ne papuhhe : newutche millinninuog achu anakau-fuog.

7 Qut nniyeup, Sanballat kah Tobiah, kah Arabianfog, kah Ammonitfog kah Ashdoditfog, nootamwehettit Jerufaleme pummeneutongash kefteaufuah, kah sobquagish nooche kuppohhofsualh, neit moocheke misquantamwog.

8 Kah wame neg moae wunntowaog, peyomat, kah ayeukontamunat Jerufalem, kah watamethinneadont.

9 Qut nuppeantamaudmun God, kah nutaskwhounonog kufukodae kah nukonae, newutche nag.

10 Kah Judah nowau, ummenuhkefuonganow neg weafukeg mahtheau, kah monat sequhkutrag, newaj noonanumweog ayimun qufukquaneutunk.

11 Kah ayeuqueagig nowaog, matta pish wahteauuog, aih naumcuog no pajeh kuppeyanonut wunnafhaumcuout, kah kenuthounonog, kah netabfhefteaunat anakau-fupk.

12 Kah nniyeup, Jewfog neg na kishke wadobkitcheg, paahettit nutturquonog piogut nompe, wutch wame ayeuonganetu, uttoh waj quihkeog en nuhhogkanonut, nag pish kukquentunkwocooah.

13 Newaj ponog, agwee ayeuonganit, ogkomae pummeneutunkanit, kah qunuhqui ayeuonganit, nuttine ponooe millioninnuog neannak wutteateafhiyeuonganowooah, nahpe wuttogkodtegalh, kah ukqunuhtugkooah, kah wutahtompeuh.

14 Kah narauwompip, kah neepop, kah nuttinnomp ahtuhkauwaoe, kah nanawunuenuog, kah onkatogig millinninuog, ahque nag qufhook : mehqanumok Lord, noh mafugkenuk, kah uhqueueunkqufit, & ayeuhteauufheuk kemattwocooe, kenaumonaocooe kuttanuocooe, kummittamwufuocooe, kah kekooah.

15 Kah nniyeup nummatwomunenog nootamwehettit nowahteauunan, kah God

Sanballat kab Tobiah

Nehemiah

menubketeauog pummenutunk

woh matta woh kukkekommiteomun.

18 Neit nag nuttinnogog onewunnutcheq God ne appehtunkqueh, kah wonk ukkut-
tawongaih ketassot nith ascupash, kah nag
nawwag, neepauwutteuh kah pummeneute-
chitueh, neit nag menekkitteauog wunnut-
cheganoath wutche yeu wunanakaufuonk.

19 Qut Sanballat wut-Horonite, kah To-
biah Ammonite wutrinneumuneuk, kah
Gerslem wut-Arabian nootamwehettit, num-
mamihananum wehtunkquonnog, kah nut-
jithanummukquonog, kah nag nawwag, tea-
guas yeu asdog? Iun kutchekeatauomwo
ketassot?

20 Neit nag nunnampohamauog, kah
nuttinnog, kelukue Mani, noh piith kooni-
yeuhikqun, newaj nenawun wutrinneumoh,
piith nutomohkemun, kah nawweekiteamun:
qut kenaau matta kawchippiyeumeumwo,
asuh koolampwiyeumeumwo, asuh mehquon-
tamoonk ut Jerusalem.

CHAP. III.

Neit Eliashib kehche sephaufuenin, wee-
che neepomau wematoh sephaufuenin,
kau nag ayawog shepe squont, nag conee-
tupanatamwahtineau, kah wutushquontam-
uhkoneau, wehque Meabhe qunuhquikomuk-
qut coneeetupanatamwahtineau, wehque a Ha-
naneelle qunuhquikomukqut.

a Jere.
31-38.

2 Kah asuhkunk Jerichoe wosketompuh
wekittaeog: kah nag asuhkunkquog Zaccur
wunnaumonuh Imri weekitteu.

3 Qut namohfe usquont wunnaumonuh
Hassanah wekittaeog, noh wonk wansumont
beamsoh, kah wunohtou squontamalh, kah
lockfash, kah barsafh.

4 Kah nag asuhkunkquog Merimoth wun-
naumonuh Urijah, wunnaumonuh Koz, onch-
ehteau: kah nag asuhkongquog Meshullam
wunnaumonuh Berechiah: wunnaumonuh
Meshezabeel: kah asuhkunkquog Zadokoh
wunnaumonuh Baana, onchehteau.

5 Kah nag asuhkunkquog Tekoitsoh
onchehteauog, qut abtishbkaoh, matta
upponamaouuh wusittupukanawout wut-
anakaufuonk Lord.

6 Kah wonk nukkdne squont Jehojadah
wunnaumonuh Patah, kah Meshullam wun-
naumonuh Besodajah: nag wunuslumog
beamsoh, kah wunohtog nith usquontam-
alh, kah lockfash, kah nith barsafh.

7 Kah nag asuhkongquog Melatiahoh uk-
Gibeonit, kah Jadon um-Meronothit, Gibeo-
ne wosketompag, kah wutch mizpah, wehque
wutappuonganit nauawunnenin wutathin
ogkoma.

8 Noh asuhkunk Uzziel wunnaumonuh
Harhajah, onchehtau, Gold anakauwen:
wonk boh asuhkone onchehteomuk Hanna-
niah, wunnaumonuh Apothecary, kah nag
pummeneutogog Jerusalem wehque mishe
kushkinneutunkanit.

9 Neg asuhkane onchehteomukqog, Re-
phajahoh wunnaumonuh Hur, pohhe nana-
wunuk Jerusalem.

10 Kah asuhkaue onchehteomuk Juda
Jahoh wunnaumonuh Harumaph, papiuhuk-
eh wekit: kah asuhkaue onchehteomuk Har-
tush wunnaumonuh Hathabniab.

11 Malchijah wunnaumonuh Harim, kah
Hathub, wunnaumonuh Pahath-Moab, onch-
ehteauog onkatog kodchuhki, kah sabadum-
we qunuhquikomuk.

12 Kah noh asuhkaue onchehteauomuk
Shallumoh wunnaumonuh Halloeh, nana-
wunuk pohthe Jerusalem, nagum kah wut-
taunoh.

13 OOnouhkoi squont Hamin wutponchit-
teauun, kah wadohkitcheq Zanoah, nag wut-
ayimuneau, kah wunohtog nith usquon-
tamath, nith lockfash, kah nith barsafh, kah
negut muttanungane usquonogkod woske-
che neutunkan, wehque anohkee squontam-
ut.

14 Qut anohkee usquont Malchiah wuton-
chehteauun, wunnaumonuh Rechab, noh
nanaawunuk nawhatch ut Beth-Baccarem,
wutayimun kah wunohtau squontamalh, nith
lockfash, kah nith barsafh.

15 Qut tohkekommue squont shallum
wunnaumonuh Col-bozeh noh nawhutch na-
nawunuk ut Mizpah, wutonchehteauun: wut-
ayimun, kah wutogquodtumun, kah nith
to nith usquontamalh nith lockfash, kah nith
barsafh, kah pummeneutunk ut b Silae nup-
pissapagwut, kithke ketassot wutchippeneu-
tunkanit, kah wehque staisit nith wunuth-
ishunkith wutch wutotanah David.

16 Asukaue onchehteauomuk Nehemiah
wunnaumonuh Azbuk, no nanaawunuk poh-
the ut Bethzur, wehque piuhfuke onewonoh-
kit David, kah nippidepog ne ayimakup,
e kah wehque wekit noh manuhkeit.

17 Noh asuhkaue onchehteauomuk Le-
vitsoh, Rehun wunnaumonuh Bani: nahoh-
toeu onchehteauomuk Asababiah, noh pohthe
nanaawunuk ut Reilah, ut wutchippiyeum-
ut.

18 Noh asuhkaue onchehteauomuk wema-
toh, Bani wunnaumonuh Henadad, noh na-
nawunuk pohthe Keilah.

19 Kah Nahohroeu onchehteauomuk Ezer
wunnaumonuh Jehiua, Mizpahhe nanaawun-
enin, onkatuk kodchuhki piuhfuke ahut
kukhuhquerauk kenaawamee kommukqut,
adt guttukqshunk.

20 Noh asuhkunk, Baruch wunnaumonuh
Zabbi menubke onchehteauog onkatuk kod-
chuhki, wutch waj guttukqshunk wehque
squontamut wekit Eliashib negonne sepha-
fuen.

21 Noh asuhkaue onchehteauomuk Me-
rimoth wunnaumonuh Uriah, wunnaumonuh
Koz, onkatuk kodchuhki, wutch squontamut
wekit

nanawunnuen in nuppetukunneg.

15 Qut negonnâe nanawunnuwaenôog, neg negonuhkiitcheq, ôadtehteahôog milfinninôuh, kah wunnenunnumauôuh petukunneg; kah wine, chaubok yaunuchage ilwere ihelkesh, nux, wuttinneumoh, nana-wunôog milfinninôuh: qut ne mat nutussein, newutche nukqukshôonk God.

16 Nux kah wonk, nunnagwutteahteop pum-meneutunkane anakauuonk, kah marta nut-attoômun ohke: kah wame nuttinneumog, na wuttin miyâeneau en anakauuonganit.

17 Kah wonk na wutapineau ut nuttable-umut, nequt pafukooôog, kah napanna tah-shinchag kufluog Jewiog, kah nanawunnu-nôog, chaubufitcheq yeug paikônukqueagig, wutch kenugke penuwohteaut, neg weenuh-kunkqueagig.

18 Kah ne asfekufukokih quagwashwe-tamiimuk, pafuk ox, nequtta tafuog pepe-nautcheq thepfog, wonk puppinhalog nuk-quagguoishwehtoteatunk, kah pafukqut pi-og kukquinne, moôche eiyane wine; qut onch marta noowehquetumô nanawunnuâe pe-tukununk, newutche milfinninôonk wuf-saume tukkequan ut milfinninôut.

b Chap. 13, 22. 19 b Mehquanumeh num-Manittoom, wutche wanegik, wame neanheog yeug milfinninôog.

CHAP. VI.

KAh nniyeup Sanballat kah Tobiah, kah Gefhem wut-Arabian, kah onkatogig nummatwomunonog, nootamwehettit nuk-kesteoh pummenetunk, & wanne na ohtanno touwutchai (tohkônogque asquam noonoh-tôouun kuppuhhownah ut quontamehtu.

2 Neit Sanballat kah Gefhem negontôwa-og en nuhhogkat, noowaog, pe yaush, nogush-kôaditteuh, ut otanamehehtu, ut Onoe muk-olhquutta, qut nag nukkodwoikehukquog.

3 Kah nutannoonomp annoonâenôog nah en nussip, nummilshanakaus newaj marta wô-mullu: toh wutch woh anakauuonk netah-sheyeumook, nukkodtumon koowomfioo nununnâont?

4 Qut nag neyaaut negontôwaog en nuh-hogkat; kah nenan nuttinnampohamauô-nean.

5 Neit Sanballat annôau wuttinneumoh en nuhhogkat, nenan nompe napanna tahshir wôshinaulu wussukwhonk ut wûutcheganit.

6 Ne ut wussukwhofu; weogquttumun ut kenugke penuwohteaut, kah Gashmu noo-wau, ken kah Jewiog kukkodchetamum-wô: ne waj ayiman pummenetunk, onk woh ken nag ukkehtasotamôomôuh, neau-nak yeush kuttowongash.

7 Kah wonk kukkehtim quoshodtumwa-enug kukkôotomwohkonat papau-ne ken ut Jerusalem, noowonat, ketasotamôomôut ut Judah: kah yeuyu pish unaunchemookau-oa ketasot n-aunak yeush kuttowongash,

newutche yeuyu peyaush, kah moeu kenô-nittitcheh.

8 Neit negontôwam en wuhhogkat, nuf-sip, wanne nish anânôash ne anôuwan; qut nish kuppogkodtantamunash wutch ne-henwonche kuttahut.

9 Newutche nag wame noowabefuhuk-qunôog; noowaog, wunnutcheganôowash pish noochamwiah wutch anakauuonk ne woh kesteomuk: newutche yeuyu woi God meneketeaush nunnutcheganish.

10 Ompetak nuppeam wekit Shemajah, wunnaumonuh Delajah, wunnaumonuh Me-hetabel, noh kophaulit, kah noowau, nogish-kôuttitteuh ut wekit God, anôme temple, kah kuppuhhamuttuh temple squontamash, newutche nag kenonche nushikquog, nux nukkonâe kenonche nushikquog.

11 Kah nussip, sun woh nen noosem f kah howan noh yanéyeut nuhhog, woh petutteadt templeut upphohquohwuttaunear keteacon? marta nuppetutteam.

12 Kah kushie, noowahteoh God marta wutannôonuh; qut noh nurayeuhkonittue kenôonukqun yeu quoshodtumôonk: ne-wutche Tobiah kah Sanballat wutonkqut-tauôôpuh.

13 Newaj annoonit, woh noowabissinneat, kah woh ne nussien, kah woh nummatche-sem, onk woh teag nooch matchenuk-quog, onk woh nutushpunâmukquog.

14 Num-Manittoom mehquanum Tobiah kah Sanballat neaunak yeush wutanakauu-onganôowash, kah mittamwoilisse quoshod-rumwaen Noadiah, kah onkatogig quoshod-tumwaenôog, neg kod wabefuhukqueaneg.

15 Nemehkuk pummenetunk pakojteau-su, neshchadtikqunhog kah napanna Elulle nepâuz, napanna tahshinchadtikkefukquae kah nees.

16 Kah nniyeup, wame nummatwomun-nôog nootamwehettit, kah wame penuwoh-teaog neg weenuhkongqueagig namohettit, moôcheke wuttamanatamwog ut nehenwon-che wufkesukôout, newutche wahteauog yeu anakauuonk nussen nashpe num-Manit-toomun.

17 Wonk, ut yeush kefkodtash, Judae ahtôhikauôog, nag negonshhuwaog monatash wussukwhongash en Tobiahut, kah Tobiah oofukkuwhongash nag uppeyaonukqunnâo-ash.

18 Newutche monâog ut Judah chadche-keimoncheg: newutche neh ahpenishcheh Shechaniah, wunnaumonuh Arah, kah Jo-hananoh wunnaumonuh, wetauomau wut-taunoh Meshullam, wunnaumonuh Berechi-ah.

19 Wonk weogquttumwog coneoengash ut anaquabeh, kah wuttinôuh nukkuttowongash: Tobiah negonshhuau wussukwong-ash noowabissubikqunat.

Askowbetacenuog

Nehemiah.

anishkoman abishkauag

monteagwunnehteou ukkenonittuogancu,
mukquhkemun wame nenawun en pummenu-
tonganit, nish noh pasuk en wutanakaufu-
onganit.

16 Kah n niyeup, nawutch noocheu, poh-
she nuttinneumog anakaufuog ut anakaufu-
onganit, kah onkatogig pohsheyuitchege, ke-
nunnumwog qunuhtugquash, oggunnegash
kah ahtompeh, kah haburgeonfath, kah nana-
wunnuenuog, ongkaue neepoog ut wame we-
kit Judah.

17 Neg pameneutauitchege ut pameneu-
tonkanit, kah weafukeg, kah yeug weafuog-
anchteachege, pasuk menutchege anakaufuoh-
tau, kah onkatuk ukkenauwameonk ohteau.

18 Newutche wekitacenuog nish noh pa-
suk puttukquobpishu wuttogkodtege, kah ne
wuttin wekuhkon, kah noh papequohutunk
monopuhpeg, noh weechiyemuk.

19 Kah nuttin ahtushkauag, kah nana-
wunnuenuog kah onkatogig milinninnuog,
anakaufuonk mishi, kah kihiki, kah nutchad-
chabapimun ut woikecheneutunkan; nunna-
nagofukodadtimun.

20 Newutche uttoh adt nootamog wut-
tautonkquissumcu monopuhpeg, na ut wame
peyaufinan, kum Manittomun pish kuta-
yeuwehteaushtikun.

21 Nemehekun nutanakaufimun ut anakau-
suonganit, kah nag pohshe, kenunnumwog
gunnuhtukquash, wutch nompoaeu, no pa-
jeh anogqlog nogqufshetit.

22 Wonk ne nan ahquompak nuttinomp
milinninnuog, nish noh pasuk weefequomcu-
monch wuttinneumoh, anome Jerusalem,
onk woh nukkonae koowadchanukgunonog,
kah woh anakaufuog kefukodaeu.

23 Neit marta nen, afuh neematog, afuh
nurtinneumog, afuh wadchanuae woiketom-
paog, neg afukkiitchege, wanne howan neena-
wan, nutamaunumcu mun nuthogkuununo-
nash, webe nish noh pasuk ukkodtannumun-
ash, wutche kutchilittoonk.

CHAP. V.

KAh woiketompaog kah ummittamwuf-
fooh ayeuhkonittue mihe mauunnit-
teauag Jewloh weematouh.

2 Newutche nawhutch, noowaog nenawun
nunnaumononog kah nuttaununonog num-
momanish, newutche nunneunnummun we-
atchiminneash, onk woh nummeetimun, kah
woh nupponantamun.

3 Nawhutch wonk anowacheg, nukkin-
nohtohsimun, nutohkenonash, noweenomin-
neohteuhkonunash, kah nekinonash, onk woh
putattomun weatchiminneash, newutche
mahthagqueneonk.

4 Nawhutch wonk noowaog nunnogkuh-
komun teaguas, wutche ketafot ompwun-
naonganit, wutche nutohkeunonash, kah no-
weenominneohkenonash.

5 Qut onch nutuhquabis neaneyeuo wut-

uhquabeu neemattonog: & nunneeci anun-
nonog onatuhheyoudoh wunnechanouo,
kah kusseh nuppafuomun nunnaumonun-
nog, kah nuttaununonog midinnainneat, wut-
tinneuminneat, kah nawhutch nuttaununo-
nog mahche midinnocog, kah nawnanun-
mun pohquohwhunonash, newutche onka-
togig ohtog nutohkenonash kah nooweno-
minneohtekonunonash.

6 Kah nummcocheke musquantamup,
nootamon ummauogancu, kah yeush kutto-
wongash.

7 Neit nen nunnehenwonche natwontam,
kah nutaushkom ahtushkauag, kutcheke
wunnuenuog, kah nag nuttiagog, kutcheke
nemunnumwoc ontoppadtamoonk nish
noh pasuk wutch wematut: kah nutayeuh-
konittue ponumauog mihe moconk.

8 Kah nag nuttinog, nenawun, neane ti-
penumog, a tomwehheonan Jewse neemat-
tonog, neg magumkeg en penowohreahu
kah lun woh kenau kummagumcu kematu-
oog? afuh fun nag woh magununk en kuh-
hogkaout: neit chequnappuog, kah wanne
teag namehteauog nampoahamwohtinat.

9 Kah nussig, marta wunnegeunnuo ne
afeog: sunummatta kutahchue pomulom-
woc quishaoganit kum Manittomun, newutche
wurufpunadtamooanganu numatwomog?

10 Wonk nen kah nematog, kah nuttin-
neumog, woh nutcheke unwontamaununo-
nog teaguash, kah weatchiminneash, kooweh-
quetamaunumwoc amauunumutah yeu on-
toppadtamoonk.

11 Koowehqnetamaunumwoc yeu kufuk-
ok nompe aninumok, wutohkeimooash, co-
weenominneohtekonooash, Olivehtea-
nooash, kah wekooash, kah wonk noqu pa-
fukoe Chippag, teaguas, kah weatchiminne-
ash, wine kah pumme, nish cheke amau-
numanogish.

12 Neit nag noowaog, nunnompe unni-
numanononash, kah wanne teag noonowar-
hanonog, ne nuttusen anowaan, neit no-
wehkum sephaufenuog, kah nutchadte-
keyuwahheonout, woh wutullenout neau-
nak yeu quoshwaonk.

13 Kah nuttattawhoteap wussile num-
monak, kah nullip, nene God tattawhohtej
nish noh woiketompuh wutch wekit, kah
wutch wutanakaufuonganit, noh marta afek
yeu quoshwaonk, yeu pish in tattawuhkon,
kah segunau, kah wame mukkinneuk noowa-
og Amen, kah woweenomaog Jehovah, kah
milinninnuog usicog neauak yeu quoshau-
waonk.

14 Wonk wutch na ahquompak adt keh-
timuk nunnanawunneunneat ut Judae ohkit
wutch nefnechage ukkodtumomut, pajeh
shwinchage kah neefe ukkodtumomut, Ar-
taxerxes ketafot, nabo neefe kodrumomut
nen kah neematog, marta nummeethomun
nana-

39 Sephaufuenuog, wunnaumonuh b Je-
Chr. daiah, wutch wekit Jeshua, pafukooon tahshe
7. pafukooog, netaufuk tahlinchag, kah
nifuog.

40 Wunnaumonuh Immer, nequt muttan-
nonganog, napanna tahlinchag kufuog kah
nefuog.

41 Wunnaumonuh Pashur, nequt muttan-
nonganog, neefe pafukooog, yauunchage
kah netaufuk tahfuog.

42 Wunnaumonuh Harim, nequt muttan-
nonganog, kah nabo netaufuk tahfuog.

43 Levitlog : wunnaumonuh Jeshua, Kad-
miel, wunnaumonuh Hodevah, netaufuk tah-
linchag, kah yauog.

44 Ketohomwaenuog: wunnaumonuh A-
faph, nequt pafuk, yauunchage kah thwofuk
tahfuog.

45 Nanauquontamwaenuog: wunnaumon-
uh Shallum, wunnaumonuh Ater, wunnaum-
onuh Talmon, wunnaumonuh Akkub, wun-
naumonuh Hatita, wunnaumonuh Shobai,
nequt pafuk, nishwinchag kah thwofuk tah-
fuog.

46 Nethinimfog: wunnaumonuh Ziha,
wunnaumonuh Hahupha, wunnaumonuh
Tabaoth.

47 Wunnaumonuh Kiro, wunnaumonuh
Siz, wunnaumonuh Padon,

48 Wunnaumonuh Leban, wunnaumon-
uh Hagaba, wunnaumonuh Shalmat,

49 Wunnaumonuh Hanan, wunnaumon-
uh Giddel, wunnaumonuh Gahaz.

50 Wunnaumonuh Rejah, wunnaumon-
uh Rezin, wunnaumonuh Nekoda.

51 Wunnaumonuh Gazzai, wunnaumon-
uh, Phafeah.

52 Wunnaumonuh Betsai, wunnaumonuh
Meunim, wunnaumonuh Nephtelim.

53 Wunnaumonuh Bakkub, wunnaumon-
uh Hakapha, wunnaumonuh Harhur.

54 Wunnaumonuh Bassith, wunnaumon-
uh Mehida, wunnaumonuh Harsha.

55 Wunnaumonuh Barkos, wunnaumon-
uh Sifera wunnaumonuh Tamah.

56 Wunnaumonuh Nezhiah, wunnaumon-
uh Hatipah.

57 Wunnaumonuh wuttinneumoh. Solo-
mon wunnaumonuh Sotai, wunnaumonuh So-
phereth, wunnaumonuh Perida.

58 Wunnaumonuh Jaalaz, wunnaumonuh
Darkon, wunnaumonuh Giddel.

59 Wunnaumonuh Shephatiah, wunnaum-
onuh Hartil, wunnaumonuh Pochereth, Ze-
baim, wunnaumonuh Amon.

60 Wame Nethinimfog, kah wunnaumon-
uh wuttinneumoh Solomon, nishwe pafukoo-
og, pafukooon. tahlinchag kufuog, kah
nefuog.

c Ezra 61 c Yengneg kuhkuhquecheg wutch Tel-
2.40. Melah, Telhareha, Cherub, Addon, kah Im-
mer, qut matta nahituteauog oihwuh wek

afuh wunneechanwooh, uttoh wuttin Israel-
luinneau.

62 Wunnaumonuh Delajah, wunnaumon-
uh Tobiah, wunnaumonuh Nekoda, nequtta
tahshe pafukooog, yauunchag kufuog, kah
nefuog.

63 Kah wutch Sephaufuenuog, wunnaum-
onuh Habajah, wunnaumonuh Koz, wun-
naumonuh Barzillai, noh wamittamwohifit
pafukoo wuttauonoh Barzillai uk-Gileadit,
kah ufwefu ne afowefinit.

64 Yeug natinnehamwog uttoh adtanuf-
fuhkuhwhofik owefuonganowath, kenugke
neg ogkemitcheg neanuk uppometuongan-
owut, qut matta namehtauonun, newaj
ogque nishkheog, amau noog wutch Sep-
haufuenuoneat.

65 Kah Tirshatha nah wuttinuh, meech-
ohtegk wanetupanatamweyewogish, no-
pajeh Sephaufuenuin neepauit, nahpe Urim
kah Thummim.

66 Mamulle mukkinneonk mdeu yauun-
chage kah neefe muttannonganog kufuog,
nishwe pafukooog, kah nequtta tahlinchag
kufuog.

67 Chaubitcheg wuttinneumneunk kah um-
maidmoh, neg netaufuk tahshe muttan-
nonganog kufuog, nishwe pafukooog, nish-
winchag kah netaufuk tahfuog, kah ut ke-
nugke sag neefe pafukooog, yauunchag
kah napanna tahfuog ketohomae wolketom-
paog, kah ketohomae mittamwohifit.

68 Wut-horfeumoh netaufuk tahshe pa-
fukooowoh nishwinchag kah nequtta tahfuoh,
nm-mulefumoh neefe pafukooowoh, yauun-
chage kah napanna tahfuoh.

69 Uk-Camelfumoh yau pafukooowoh
nishwinchag: kah napanna tahfuoh, nequtta
tahshe muttannonganog kufuog ailefog kah
neefneechag.

70 Kah nawhutche kehche wutoohineunk
nanowe magooog wutche anakaufuonk Tir-
shatha magoo nompakounehtu nequt mut-
tannonganog kodtash golde dramfash, napan-
na tahlinchag kodtash bafonfash, napanna
tahshe pafukooowath kah nishwinchag kod-
tash Sephaufuenuue hogkounash.

71 Kah nawhutche kehche wutoohineunk
nanowe magooog anakaufue nompakouneht-
tu, neefneechag kodtash golde dramfash, lah
neefe muttannonganog kodtash, kah neefe
pafukooowath poundowash silver.

72 Kah ne onkatogig mi lianinnuog magoo-
og neefneechag muttannonganash golde
dramfash, & neefe muttannonganash pound-
twoash silver. kah nequtta tahlinchag kod-
tash Sephaufuenuue hogkounash.

73 Nemehkuh Sephaufuenuog, kah Levitfog
kah nanauquontamwaenuog, kah ketoham-
owacheg, kah nawhutche: miffinninnuog kah
Nethinimfog, kah wame Israel ayeupamneg
wutohtanchu: kah netaufuk adtablit ne-

CHAP. VII.

KAh n niyeup pummeneutunk ayimuk, kah nqonohtop squontamahi, kah naituquontamâcheg, kah Levitfog kehtimôog.

2 Neit nummeechumuhkou neemat Hanani, kah Hananiah nanawunnauen ut mishe komukqut, ut Jerusalem (newutche noh pâbuhâtânûwenin, kah aneuukquhomomau onkatogeh en Godoh).

3 Kah nag nuttinôog, Jerusalem squontamash ahque wolhwunnâmûnach, nô pajeh kuffôhtaut, kah ahi nag na neepauwêhettit, yanittannumwêhettich, kah kuppâhlamwêhettich, kah kehtimôuk alkuhwôfuoog wad-ohkitche Jerusalem: nish noh pafuk wut-alkuhwhetezonganit, kah nishnoh pafuk piuh-suke wekit.

4 Kah keitotan misâ kah kishki, kah misâ sininnôog na wuttit ogguhineau, kah wezuomash matta kesteulinôash.

5 Kah num-Manittom ponam nuttakut, miyanônât ahtâhikauôog kah nanauwacheg, kah misinninnôog, onk woh nag ogkemôog mîshpe wutontseonganô, kah nunnamteoh mehquontamôe wuslukywhonk, wutontseonganô neg negonne kuhkubquecheg, na-nuttit namehtearun wuslukwholu.

a Ezra
2.1, &c

6 a Yeug wutohtimôinne wunnaumone-unk, neg sohhogig wutch misinnâinneat, yeug monchanômukuppanneg, neh Nebuchadnezzar Babylone ketasoot, monchanumpoh, kah nag wonk peyaog Jerusalem, kah Judah, nish noh pafuk en wutotanat.

7 Neg weeche peyaumomcheg Zerubabeloh, Jeshua, Nehemiah, Azariah, Raamiah, Nahamani, Mordecai, Bilshan, Mispe-reth, Bigvai, Nehum, Baanah, wutalshôonk wosketompcomoh Israelle misinnain-nôog.

8 Wunnaumonuh Parosâ, neefe muttan-nonganog, nequt pafuk, nefaufuk tahshinchag kuffuog, kah neefuog.

9 Wunnaumonuh Shephatiah, nishwe pafukwôog, nefaufuk tahshinchag kuffuog, kah neefuog.

10 Wunnaumonuh Arah, nequtta tahshe pafukwôog, napanna tahshinchag kuffuog, kah neefuog.

11 Wunnaumonuh Pahath-Moab, wutch kenugke wunnaumonuh Jeshua, kah Joab, neefe muttannonganog, kah shwofuk tahshe pafukwôog, kah nabo shwofuk.

12 Wunnaumonuh Elam, nequt muttan-nonganog, neefe pafukwôog, napanna tahshinchag kuffuog, kah yaug.

13 Wunnaumonuh Zattu, shwofuk tahshe pafukwôog, yaunchage, kah napanna tahsuog.

14 Wunnaumonuh Zaccai, nefaufuk tahshe pafukwôog, kah nequtta tahshinchag kuffuog.

15 Wunnaumonuh Binnui, nequtta tahshe pafukwôog, yaunchage kah shwofuk tahsuog.

16 Wunnaumonuh Bebai, nequtta tahshe pafukwôog, neefneechag kah shwofuk tahsuog.

17 Wunnaumonuh Azgad, neefe muttan-nonganog, nishwe pafukwôog, neefneechag kuffuog kah nishuog.

18 Wunnaumonuh Adonikam, nequtta tahshe pafukwôog, nequtta tahshinchag, kah nefaufuk.

19 Wunnaumonuh Bigvai, neefe muttan-nonganog, nequtta tahshinchag, kah nefaufuk tahsuog.

20 Wunnaumonuh Adin, nequtta tahshe pafukwôog napanna tahshinchag, kah napanna tahsuog.

21 Wunnaumonuh Ater wutch Hezechi-ah, pafukgun tahshinchag, kah shwofuk tahsuog.

22 Wunnaumonuh Hasbun, nishwe pafukwôog, neefneechag kah shwofuk tahsuog.

23 Wunnaumonuh Bebai, nishwe pafukwôog, neefneechag kuffuog kah yaug.

24 Wunnaumonuh Mariph, nequt pafuk, kah nabonees.

25 Wunnaumonuh Gibeon, pafukgun tahshinchag kah napanna tahsuog.

26 Bethleheme wosketompog, kah Netophah, nequt pafuk, shwofuk tahshinchag, kah shwofuk tahsuog.

27 Anathoth wosketompog, nequt pafuk, neefneechag kah shwofuk tahsuog.

28 Bethazmaverthe, wosketompog yaunchage kah neefuog.

29 Kirjathjearime, Chephirah, kah Beer-oth wosketompog, nefaufuk tahshe pafukwôog, yaunchage kuffuog, kah nishuog.

30 Ramah, kah Gabae wosketompog, nequtta tahshe pafukwôog, neefneechag kah pafuk.

31 Michmase wosketompog, nequt pafuk, neefneechag kuffuog, kah neefuog.

32 Bethel kah Ai wosketompog, nequt pafuk neefneechag kuffuog, kah nishuog.

33 Onkatuk Neboe wosketompog, napanna tahshinchag kuffuog kah neefuog.

34 Onkaruk Elame wunnaumonuh, nequt muttannonganog, neefe pafukwôog, napanna tahshinchag kuffuog, kah yaug.

35 Wunnaumonuh Harin, nishwe pafukwôog, kah neefneechag kuffuog.

36 Wunnaumonuh Jericho, nishwe pafukwôog, yaunchage, kah napanna tahsuog.

37 Wunnaumonuh Lod, Hadid, kah Ono, nefaufuk tahshe pafukwôog, neefneechag kah pafuk.

38 Wunnaumonuh Senaah, nishwe muttannonganog, pafukgun tahshe pafukwôog, kah nishwinchag.

3 Kah nag neepoog wutayeungancoot,
kah ogketamwog up-boke unnaumatuonk
Jehovah um-Manittomoooh, ut yaue chip-
piyue kufukodut, kah yaout chippiyeut
fampooog, kah wowulfumaoog Jehovahoh
um-Manittomoooh.

4 Neit neepoog ut Levitseappuonganit,
Jeshua, kah Bani, Kadmiel, Shebaniah, Bunni,
Sherebiah, Bani, Chenani, kah mihontowae
maunntiteag Jehovahoh, um-Manittomoooh.

5 Neit Levifog, Jeshua, kah Kadmiel,
Bani, Hahabiah, Sherebiah, Hodijah, She-
baniah, Pethahiah, noowag, neepauok, kah
wunnamuok Jehovah kum-Manittomoooh,
michene kah micheme, kah wunantitamun-
ach kuffohimawefuonk, ne anue mifhe-
teomuk onk nish wame wunantitamooong-
ah kah woweendutmoongata.

6 Ken, ken webe kat Jehovah, b ken
kukkesteoh kufuk, ukkelukoomoash kufuk-
quog, kah wame ukkenauwameumoh, ohke,
kah wame nish na ohtagish, kehtabhanash,
kah wame nish na ohtagish, kah ken koowad-
chanooog wame, kah kufukque kenauwame-
onk koowulfumuk.

7 Ken Jehovah Mani, pepenoadt c A-
bram, kah kuffohowun wutch Ur ut Cal-
dees, kah kuttiffoowen Abraham.

8 Kenampteoh ut wuttahut, d pabah-
tanituoont ut anaquabea, kah e kaonoo-
neau kuttinnumauonat Canaanitfe ohke Hit-
titfe, Amoritfe, kah Perizitfe, kah Jebu-
titfe, kah Girgabitfe, en coikanemunit, kah
kuttusen kuttinnawoongash, newutche kuf-
fampweufteanuh.

9 f Kah kenaumup, wutunkquanumoo-
onganoo ut Egypt, kah kenootamup ummau-
onganoo ut kithke mique kehtabhanit.

10 Kah kenatiteop kuhkinneafuogash,
g kah monchanatamooongash ut Pharaohut,
h kah ut wuttinneumit, kah ut wame mifin-
i innaut, ut wutoheit: newutche koowah-
j teoh nag uppehruanumwe unneheopuh: ne
kathape owefuonganin, neane yeu kufuk-
ok.

11 k Kah kuppohfinumup kehtoh ut nag
anakuabhetit, newaj panupwuthahettit ut
nau ketahannit, nunnabohteaiyeut, kah
neg noofwehtauoncheg, kuttinnohkonunk
mcondiyentu onatuh kufuk ut mifhe i nip-
peit.

12 Wok k kufukodae kenafhe fegkom-
paguonog mahokqfe neepattuhquonk, kah
nukkonae, nalfpe nootfe nepattuhquonk,
koowequaffumauoneau en mayut ne woh a-
hettit.

13 Wok k koowomus ut wadchut Si-
nai. kah nag koch kenonog kufukut, kah
kuttinnumauoog fampwe wufitumooong-
ash, kah wunamuhkuteye unnaumatuogash,
wanne kukkawaonganash kah annooteamoo-
ongash.

14 Kah nag koowahtauwaheopanng, ko-
neetupanatamwe Sabbathom, kah nag kut-
annoonopanng, kuhkootomwehteaongash,
kukkuhkoowaongash, kah naumatuogash,
nalfpe wunnutchehanit Moses kittinneum.

15 Kah m nag kutaflamopanng petukqung m Exo.
wutch kufukut, wutcheukkottuppuong. 16. 15.
anoo, kah kuffohowuttop nippe wutch quf. & 17. 6.
fukquanit, wutche ukkonkutteonooonganoo: Numb.
kah kukquoilhamopanng, woh uppetuk. 20. 9.
ontamunaont, ohtauunat ohke, ne chadche. Deut
keimop kittinnumauonoot.

16 Qut nag, kah noolhinonog pittuanum-
weufteog, kah nag menekittippukunaog:
kah wanne nootamwog kutannooteamooong-
ash.

17 Kah fokenamwog nofweetamunat, kah
matta wuttupontamoonooash monchana-
tamooonganash, nish afeumpash kenugke nag:
qut nag menekittippukunooog: kah nag
cheketamwehtit, ayeuog o mugquompoh, o Num.
qufikenat en ummifinnounneaut wonk: 14. 4.

18 Nux, p ayimauahettit wuhhogkauh p Exod
fabaflumwe calfon, kah anowahettit, yeuoh 32. 4.
kum-manittom, noh waj fohhoo wunukquean
wutch Egypt, kah malfhe moomooikozahet-
tit.

19 Qut onch ken, ut mocheke ne kum-
monaniteanganit, matta nag kutohqua-
numopanng ut touohkomukut: q mah. q Exod
tokgle neepattuhquonk matta nukkonuk. 13. 22.
ooog kufukodae, wuffagkompagunukunnao. Numb.
ont, en mayut, kah matta nootae neepattuh. 14. 14.
quonk nukkonae, oweequaffumauonat, kah 1 Cor.
en mayut ne woh ahetit. 10. 1.

20 Kah wonk kuttinnumauopanng r ko. r Num.
ne nufhauonguh, kukkuhkoatamaonot, kah 11. 17.
matta kukkogkonnumauoog f kum-manna. Exod.
hum wutch wutteeonoot, kah kittinnum. 16. 15.
auog nippe wutch ukkonkuttuonwong. & 17. 6.
anoo. Joth. 5.

21 Nux yaunuchage kodumwae kummoo
menekhefoog ut touohkomuk, newaj mon-
teag quenuwehukqueheteg, r wuthogko. Deut.
uncoash matta nukkoninnowash, kah wuf. 8. 4.
feetowash matta mogqueenooash.

22 Nano kuttinnumauopanng, affeotam-
uogash kah wutohtimoneash, kah kutchad-
chapnumauopanng ut poottaiyeut, newaj
abrahettit r Sihonne ohke, kah wutohke. Num.
Hethbonne ketaffoot, kah wutoh Og Ba- 21. 21.
fhanne ketaffoot. &c.

23 Kah wonk kummuttaanheomp wun-
neechanoooh, onatuh kufukque anogqit, kah
nag kuppafsoopanng ohkeit, papanme ne
quofhomop othwob, uppetakonaont wut-
ahtauunnaont.

Ogkeetamwog

pauz paomwak, wunnaumontih Israel appu-
panneg wutoranehtu.

CHAP. VIII.

K Ah wame millianinnôw miyaëog. onatuh patuk woiwetomp, en taumaog-
quewu anaquohtag nippée uhuquont, a kah
nag kenwônaog Ezraoh noh Scribe, pautau-
onat wuttinaumatue up-bookum Moses, ne
Jehovah anannoyont Israelloh.

2 Kah Ezra sephaufen paudtau naumatu-
onk anaoqhtag mukkinéonk, naneefwe
woikertompaog, kah mittamwulliflog, kah
wame neg wohwohtamwe nootogig, ut ne-
gonne kelukok netaufuk adtafscuit nepauz.

3 Káh na wuttit ogketamun, anaqhohtag
foumáog ne anaqhohtag nipéé iquont,
wutch nompoáeu. nó pajeh pohhequaadt,
anaquabhettit woiwetompaog káh mittam-
wutitilog, káh yeug wohwotugig, káh wame
wuhtaogwash milinninnoog meuhke nu-
tamwog unnaumaw book.

4 Kah Ezra noh Scribe neepau ut mehtugque pulpiti, ne ayimwehettit newutchi, kah ut kiilke wuhhogkat neepau Mattithiah, kah Shema, kah Anajah, kah Urijah, kah Hilkiah, kah Maaseiah, wuttinnohkóunt, kah ummenadcheaniti Pedajah, kah Milhael, kah Milchiah, kah Hashum, kah Hathbadana, Zechariah, kah Meshulam.

5 Kah Ezra wofhunnun book, anaquab-
hettit wame midinninnuog, (newutche noh
anuuhquappumau wame midinninnuh) kah
wofhunnuk, wame midinninnuog neenog.

6 Kah Ezra wunnannumau Jehovahoh mishe
Manit: kah wame millionnuog nampooam-
wog, Amen, Amen, tashinumohetit wun-
nutcheگانوواش, kah nauwanumwog uppuk-
kukwoah, kah wawuunumwog Jehovahoh,
wufekufukwoah en ohkekotu.

7 Wonk Jeshua, kah Bani, kah Sherebiah,
Jamin, Akkub, Shabbethai, Hodijah, Maa-
fejah, Kelita, Azariah, Jozabad, Hanun, Pe-
lajah, kah Levitfog wohtamwáheazog miññi-
ninnh naumtauwonk, kah miññinnuog ap-
puog wutappuunganawut.

8 Kah ogketamwog wuttinaumatue book-
um God, pahke; kah wuttinóuh unnauwut-
tamwónk, kah wóhramwaheóuh ne ogke-
tamwehettit.

9 Kah Nehemiah noh Tirshatha, kah Ezra
sephaufen noh Scribe, kah Levitog neg-
kohkotomavoncheg milinninnuh, unnaog
wame milinninnuh, yeu kufukok wunneet-
panatamweyeu ea Jehovah ut kum-Manit-
toewowut, mauhteogk, afuh maumurtam-
uhiteok, newutche wame milinninnog mau-
og motamwehetti unnaumatue kuttowong-
ah.

10 Neit nah wuttinuh, monchek, meechook
wees, wuttattamook weekog, kah negonshu-
ook chadchaubiyeuash en nag, wanne teag
qragquothehtamooig: newutche yeu ke-

Nehemiah.

niab. *namamang*
 lukok wunneetupanatamweyeu en Jeho-
 vahut; kah neuantamweyeu, newutche
 weekontamwongkut Jehovah ne kumme-
 nukhefuonganun. *hakenehteoag wame*

weekontamwónogkut Jenovan
huhkesuonganun.
II Neit Levitfog, chekepehtëag wame
milinninnúh, nowaog, chequnappek,
newutche yeu kesukok wunneetpanatam-
weyeu, kah ahke neuanarawok.
milinninnúog moncheog

12 Kah wame milinninun, kah negon
meetineat, kah wuttattamunat, kah negon
huonat chippiyuah, kah mihe mukouah
tamunat, newtuche wohramwog kuttawong-
ah, mihe negonwahetcheh.

13 Kah ut nahohtdeu keshokok, mi
kehche wutwihineunk wame milinninnuog,
sephaufuenuog, kah Levitlog, en Ezra non
Scribe, wahteaunat naumatue kutteowong-
ah.

14 Kah namehteauog wussukwuh
tinnaumatuonganit, ne Jehovah anawompon
nalhpe Moises, wunnaumonuh Israel woh a-
yeuog b nepéekomukquehtu, ut mishadup-
punganit netaufuk adtahtwit neepáuz.

15 Onk woh wutnamuwowoh
owahteauwaheonaoont, ut wame wutotat,
oónt, kah ut Jerufalem, nowahettich, Joh-
hamok en wadchuit, kah neemikomook o-
live wuttuhqunath, kah palme wuttuhqunañ,
kah myrtle wuttuhqunath, kah pine wuttub-
quñath, kah kuppontukqunath, nepéekomuk-
qukhónat neanlukwolik.

16 Neit miilinninnuog sohamwog
pauitinaoath, kah nepcekommukqukkog, nuh
noh pafuk ut oowokeche kommukqut, kah ut chip-
wutthippinneutunkangooüt, kah ut nippee
pinneutunkanit ut wekir God, kah ut nippee
sqogtame toumaogut, kah Ephraimne
sqogtame toumaogut.

17 Kah wame mukkinneonk neg wutche
oncheg wutch miuinnanneat, nepékomuk-
quehtéaog, kah appuog agwe nepékomuk-
quehtu : newutche nadteuh ukkelukotum-
aith Joshuah wunnaumonuh Nun, pajeh yeu-
kufukok, wunnaumonuh Israel matra ne wut-
cheuineau : newutche na mishe weekontam-
weonganugo.

18 Kah wonk asfekesukokib, w
gonne kesukok, wehque maumachib keluk
ok, ogkeram booke wuttinaumatuonganit
God; kah nag nefasuk tahihikquine mifi-
adupoo, kah ihwofuk adrahikquinkok; nea-
neit wunneetupanatamoenganoo, nea-
nak.

С Н А Р. IX.

K Ah a nefnehchadtequinhog
yeuh nepäuz, wunnaumonuh Israel ma
meetsée miyaéog, nalhe manwotónak, kah
ohke ponumöog.

2 Kah wikkinnemuneoh Tirrel
wutch wame penowohreut, kah neepoog,
kah sampwaontamwog ummathefeonganaw.
woash, kah uppannefeonganawoash. 2 Kab

14 Keiche misinninnuog: Parosh, Pahath-Moab, Elam, Zattu, Bani,

15 Buni, Azgad, Bebai,

16 Adonijah, Bigvai, Adin,

17 Ater, Hizkiah, Azbuz,

18 Hodiah, Nisum, Bezai,

19 Hariph, Anathoth, Nebai,

20 Magpiash, Meshullam, Hezir,

21 Melhezael, Zadok, Jaddai,

22 Pelatiah, Hanan, Anajah,

23 Hothaiah, Hananiah, Hashub,

24 Hallohah, Pileha, Shobek,

25 Rehum, Halhabnah, Maasejah,

26 Kah Abijah, Hanan, Anan,

27 Malluch, Harim, Baanah.

28 Kah onkatogig misinninnuog, sephausuog, Levitfog, nanauquontamacheg, ketohamaenuog, Nethinimfog, kah wame nag chapecheg wutche ohkee misinninnuot, en wuttinnaumatuonganit God, ummittawusfogoh, wunnaumonaub, kah wutauncooh, nishnoh pasuk neg wahuunkeg, kah wohwohtogig.

29 Nag mofogquehtauog weematwoh, wutahtuakauomoh, kah petutteaog mattannituonganit, kah chadthekeyuwaonganit, penulhonat God wuttinnaumatuonganit, ne anumauntip Moses wuttinneumoh God, kah kuhkinneafinat, kah uslenat, wame wutan-nottamwongah Lord num-Manittomun, kah eottumwongah, kah ukkuhkuwongah.

30 Kah matta noweetasadtahheononot, b Exod 24. 16. Deut. 7. 3. c Exod 20. 10. Levit. 23. 3. Deut. 5. 14. Chap. 12. 25. d Deut. 15. 2. Levit. 25. 4.

31 Kah misinninnuog ne ohkeit pautau-ethetit kodtauwompauongah, afuh ne tagwe meechum Sabbath dayeu kodtauwompainneat, ne matta nutadtoumoannanot Sabbath dayeu, afuh wunneettupanatamwe kesukodut, kah woh nukkodtumumun, ne sauk adtahhinnpook kodtumog, & d wutchekeed adtehtaheonout nish noh unpon-tuhquahwhutuonk

32 Wonk nutayimomun kuhkuwongah, kah wutche nagwuttee meetfue magoonk, kah wutche nagwuttee chikohtae magoonk, Sabbath dayeu, wufke nepausat, wutche kuhkuwae mihtaduppooongah, kah wutche waneettupanatamweyueogah, kah wutche wutchekeed magoonah, wunohteahonot Israel, kah wutche wame ne anakauonk ut wekit num-Manittomun.

33 Wutche wuttee petukunneeg, kah wutche nagwuttee meetfue magoonk, kah wutche nagwuttee chikohtae magoonk, Sabbath dayeu, wufke nepausat, wutche kuhkuwae mihtaduppooongah, kah wutche waneettupanatamweyueogah, kah wutche wutchekeed magoonah, wunohteahonot Israel, kah wutche wame ne anakauonk ut wekit num-Manittomun.

34 Kah nuttitanoadtimunog ut kenugke sephausenuut, kah Levitfog, kah misinninnuot, wutche mehtugque magoonk, pautauunat, en wekit num-Manittomun,

neunak weekodah noshunog, ut kukuttumog ahquompiyeut, afekodtumokih, chikohsumunat ut wut-altarumut Jehovah, num-Masittomun neanukwhofit ut e nau-matuonganit. e Num. 28. 29.

35 Kah pautauunat kakeneumureash not-ohkehonut, kah negonneyeuash wame me-togque meechummuongah, afekodtumog. Exod. 23. 19. Levit. 15. 19.

36 Kah wonk mohtominegitcheg nunau-monanog, kah neetasseumunog (nean-fukwhofit ut f naumatuonganit) kah negon-f Exod 19. 2. Levit. 23. 17. Numb. 15. 19.

37 Kah woh nuppaudtomun negonne tut-tahpitchahkoneg, kah nummagooonganun-onah, nish noh ciyane mehtugque meechummuongah, wine, kah pummee en sephausenuut, ut chamberfut ut wekit num-Manittomun, kah piogque chippagish wutche nut-ohkehonut, en Levitfog, onk woh Levitfog ohtog piogque chippagish, ut wame nutoh-keteae otananout.

38 Kah sephausuen wunnaumonuh Aaron, nob pish weetomau Levitfog, g Levitfog g Num. 18. 26. Levitfog pish pautog, papiogque chippagish papiokquokish, en wekit kum-Manittomun, en chamberfut nompakwinne kom-mukut.

39 Newutche wunnaumonuh Israel, kah wunnaumonuh Levi, nag pish pautog weatchiminne magoonk, kah wufke wine kah pummee, en chamberfut, utroh ohtag sanctuarie auwohteaongah, kah sephausenuog neg wadtinneumuhkapitcheg, kah nanauquontamenuog, kah ketohamaenuog, kah matta pish nutohquontamomun num-Manittomun wek.

CHAP. XI.

Kah nanawunoncheg misinninnuoh nag ayuog Jerusalem: kah onkatogig misinninnuog, tanohtadruog, pasawat pasuk wutche nishnoh neg piogquusitcheg ayinneat Jerusalem, wunneettupanatamwe keitotan, kah pasukogun adtahthe chippistitcheg, otan-ahut.

1 Kah misinninnuog wunnanumaog wame woiaketompuh, nag wekontamwe magogig wuhhogkaoh wutobkinneat Jerusalem.

2 Kah yeug kehcheiyeutcheeg ut wutohtimoneat, neg wadobkitcheeg Jerusalem, qut Judae otanahu, nish nob pasuk ayeu wutohtonganit, ut Israelle otanahu, sephausenuog, kah Levitfog, kah Nethinimfog, kah wunnaumonaub wuttinneumoh Solomon.

3 Kah ut Jerusalem na nob nooch ayinneat wutche wunnaumonuh Judah, kah wutche wunnaumonuh Benjamin: wutche wunnaumonuh N n n monit

24 Neit wunnaumonuh Israel petutteopanneg, kah ahtocoppanneg ohke, kah kuffohkauomp ut anaquabnettitt, wadohkitcheg ne ohkeit, Cananitfog; kah nag kummagunapanneg en wannutheganocout, weech ukhehtaitotamomoooh, kah milinninnuog ne ohkeit, woh nah wuttinheonaoont ne unantamohettitt.

25 Kah nag sohkomwog menukkitotannath, kah weelohkee, kah ohtoo wetuomash nanumwohteau wame eiyanaumachialb, kuttahamwe wuttahamongash, weenominnaohtekonath kah Oliveohteakonath: kah meechumuhugquash monatah; neit meetupanneg, kah wamepoppanneg, kah wowonogkoppanneg, kah tapeneamwog kummishe wunneetuonk.

26 Qut onch kuppannetunkquog, kah kurcheketunkquog, kah kittinnaumatuonguh
2 K. in. ompamuhetopanneg, kah nag nuthaog x kuk-
19. 10. quothodtumwaenuumoh, neh wauwaonuk-
quehetticheh, ukquinnupinonaoont, en kuh-
hogkat, kah nag milhe moomosqueusleupanneg.

27 Newaj magooop ut wunnutheganocout ummatwomoooh, nag ummoomosqheopuh, kah wadamehpunahettitt, mauunnitteunkquean, nag kenootaopanneg wutch kefukqut, kah neaunak kuteiyane monaneteaonk, kuttinnaumapanneg tombuacenuh, nag poquoohwhunoncheg wutch wunnutheganocout ummatwomoooh.

28 Qut mahche anwofsinnehettitt, wonk matcheleupanneg ut anaquabean, newaj nukkonap ut wunnutheganocout ummatwomoooh, newaj nah nanawunnahetteup: qut onch quibkehettitt, kah mauunnitteunkquean, nag kenootaooog wutch kefukqut, kah moochkit kuppohquohwhunopanneg, neaunak kummonaneteaongash.

29 Kah nag koowauwounopanneg, onk woh kuppafoonaoont kuttinnaumatuongash, qut pittuanumwe usleog, kah matta nootamoog kutannooteamooongash, qut pannenlehtamupanneg koolittumooongash (nish wooketomp usleit, pith nish wanaashpe pomantamunash) kah amaumupanneg wut-
tugku: kah menekkitippukanopanneg, kah matta nootamopanneg.

30 Qut onch moocheke kodtumwae kuk-
x 2 K. in. kechetuhonopanneg, kah x koowauwouno-
17. 13. panneg, nashpe kenahauanittoc ut kukquosh-
2 Chro odumwaenutu: qut matta nootamopanneg
36. 15. newaj nag magooan en wunnutheganocout milinninnuog ne ut ohkeit.

31 Qut wutche kummishe monaneteaonk, matta kuppapuanne mahtupanopanneg, asuh kurohquannopanneg, newutche ken, kitteamonteauenua kah kummonaneteaenuh.

y Exod 32 Newutche yeuyeu woi God, masugke-
94. 6: nue, y manuhkeht, kah unkquencunkquifue

Manit, noh wadchanuk wunnawoonk permonaneteaonk, wame wutamehpunaoonk perfikitch ut anaquabean, ne nohkukhongquogkup, kah nukketasootamomunonog, timomunonog, kah nussephaufenuumunonog, kah nukquohodtumwaenuumunonog, nooshinonog, kah wame kummilinninnuonog, nadteuh pomantog noh Assyriae ketat-
fwt pajeh yeu kefukok.

33 Qut ken, kulfampweufseanub, ut wame nish nohkukhaubhetegash, newutche kulfampweufsean, qut nummatchesemum.

34 Kah nukketasootamomunonog, nussephaufenuumunonog, asuh nooshinonog, matta panawehteaonog, asuh matta kuk-
ooog kittinnaumatuonk, asuh matta kuk-
keitamooog kutannooteamooongash, kah kuf-
wauwaongash, nish nathpe wauwaonop.

35 Newutche nag kootinninneumuhkong-
ooog ut wutafsootamooongacout, kah ut
kummishe wunneetowonganit, nish nag an-
umauacheh, kah ut kooagque milhe kibkeu
ohkeit, ne nag anumaup ut anaquabnettitt,
kah matta quihkeog wutch ummatcheteaonk
anakaufuogancout.

36 Kuffeh, nenawun wuttinneumunneunk
yeu kefukok, kah papaume ohke, ne anumaneg-
op noohunonog, meechinat ne na adtaneg-
ik, kah ne na ut wunnegik, kuffeh nenawun
wuttinneumunneunk naut.

37 Kah moocheke kootinnekehaog, ket-
tafsootamwoh, neg ponacheh nanawunuk-
qannanotut, newutche nummatcheleongan-
unqash: kah wonk nanawunnog nuhho-
kanoonoh, kah neetafseumunonoh nukkod-
heahetticheh, kah nenawun nummoocheke
quehquenaunumumun.

38 Kah newutche wame yeush, nutayim-
umun papaume wunnawoonk, kah noofuk-
uhhumunan, kah nuffontimomunonog, kah
nulevitumunonog, kah nussephaufenuumun-
onog, wuf-sealhamunear.

CHAP. X.

K Ah yeng nag sealhamatueg, Nehemiah
wut-Tirhatha, wunnaumonuh Hach-
liah, kah Zidkijah,

- 2 Serajah, Azariah, Jeremiah,
- 3 Pashur, Amariah, Malchiah,
- 4 Hartush, Shebaniah, Malluch,
- 5 Harim, Merimoth, Obadiah,
- 6 Daniel, Ginnethon, Baruch,
- 7 Meshullam, Abijah, Mijamin,
- 8 Maaziah, Bilgai, Shemajah: yeug sep-
haufenuog.

9 Kah Levitfog naneefse Jeshua wunna-
monuh Azariah, Binnui wutch wunnaumon-
uh Henadad, Kadmiel.

- 10 Kah weematoh, Shebaniah, Hodijah,
- 11 Kelita, Pelajah, Hanan,
- 12 Micah, Rehob, Habbabiah,
- 13 Zaccur, Sherebiah, Shebniah,
- 14 Hodajah, Bani, Beninu.

- 2 Amariah, Malluch, Hattuch,
- 3 Shecaniah, Rehum, Meremoth,
- 4 Iddo, Ginnetho, Abijah,
- 5 Miamin, Madaiah, Bilgah,
- 6 Shemajah, kah Jojarib, Jedajah,
- 7 Sallu, Amok, Hilkiah, Jedajah, yeug
kehcheu sephaufuenuog, kenugke weematoh
pomontog Jehua.
- 8 Nano Levitfog, Jeshua, Binnui, Kad-
miel, Sherebiah, Judah, kah Mattaniah, noh
nanawanuk tabuttantamwongah, nagum kah
weematoh.
- 9 Wonk Bakkukiah, kah Unni : weemat-
cooh ogkomae piuhfukuhkunkquog asku-
whikonat.
- 10 Kah Jeshua wunnaumonien Jojakim,
Jojakim wonk wunnaumonien Eliashib, kah
Eliashib wunnaumonien Jojada.
- 11 Kah Jojada wunnaumonien Jonathan,
kah Jonathan wunnaumonien Jaddua.
- 12 Kah pomontog Jojakim, sephaufuenu-
copanne, kehche wutoshinneunk, wutch
Serajah, Merajah: wutch Jeremiah, Hana-
niah.
- 13 Wutch Ezra, Meshullam: wutch Ama-
riah, Jehohanan.
- 14 Wutch Melicu, Jonathan: wutch She-
baniah, Joseph.
- 15 Wutch Hirim, Adna: wutch Merajoth,
Helkai.
- 16 Wutch Iddo, Zechariah: wutch Gin-
nethon, Meshullam.
- 17 Wutch Abijah, Zichri: wutch Min-
jamin, wutch Moadiah, Piltai.
- 18 Wutch Bilgah, Shammua: wutch She-
majah, Jehonathan.
- 19 Kah wutch Jojarib, Mattenai: wutch
Jedajah, Uzzi.
- 20 Wutch Sallai, Kallai: wutch Amok,
Eber.
- 21 Wutch Hilkiah, Hashabiah: wutch Je-
dajah, Nethaneel.
- 22 Levitfog pomantog Eliashib, Jojada,
kah Johanan, kah Jaddua wuslukwhofuog
kehche wutoshinneunk : wonk sephaufuenu-
og, wehque wutafuotamwonganit Darius up-
Perian.
- 23 Wunnaumonuh Levi, kehchu wut-
b i Chr wutoshinneunk wuslukwhofuog ut b mehquon-
9. 14. tamde bokut, no pajeh pomontog Johanan
wunnaumonuh Eliashib.
- 24 Kah kehchu Levitfog, Hashabiah, She-
rebiah, kah Jeshua wunnaumonuh Kadmiel,
weeche weematcooh piuhfuke waenomonat
kah tabuttantamunat, neaunak wutannote-
amwunk David Manittowomp, papapiuhfuk-
ikkompoduog.
- 25 Mattaniah, kah Bakkukiah, Obadiah,
Meshullam, Talmon, Akkub, nag nanauf-
quontamwontog, askuhumwontamwog ah-
hut petutteamuk squontamut.
- 26 Yeug, pomontog Jojakim wunna-

- monuh Jeshua, wunnaumonuh Jojada, kah
pomontog Nehemiah nanawuwaen, kah Ezra
wuslukwhofuog sephaufuenuog.
- 27 Kah waneetupantamwah teauahettit
Jerusalem pummenutunk, natinheahwag
Levitfog, wutch wame ayeuonganectu, nah
uppafoonaogont Jerusalem, wekontamwe na-
nawehteauwat wunetupantamwahauonk,
nahpe tabuttantamwongah, kah nahpe ketu-
hammawongah, nahpe cymbalfah, plakte-
rifah, kah harpifah.
- 28 Kah wunnaumonuh ketohamwenuog
miyaog, naneefwe wutch mukohquatae
wutohtimoneat waenu Jerusalem, kah wun-
Netophathie otanameletru.
- 29 Wonk wutch wekir Gilgal, kah wutch
Gebae, kah Azmavethe ohtekontu : newut-
the ketohamwenuog otanateopanneg waenu
Jerusalem.
- 30 Kah sephaufuenuog kah Levitfog pahk-
heog wuhhogkauh, kah pahkheog mislin-
nirah, kah squontamash, kah quuslukquane-
neutunk.
- 31 Neit nag nuppafoog Judae sontim-
og ut woskeche quuslukquaneutonganit : kah
nukkehtim neefe muttanoche chippanukeg,
neg tabuttantugeg, pasuk chippanuwonk au-
maw ennuobkounnieu, nogque anohke
squontamectu.
- 32 Kah nag asukhunkquog, Hoshajah, kah
pohke Judae sontimog.
- 33 Kah Azariah, Ezra, kah Meshullam,
- 34 Judah, kah Benjamin, kah Shemajah,
kah Jeremiah.
- 35 Kah wutch wunnaumonadt sephaufu-
enuog nahpe monopuhpequanash, Zechariah
wunnaumonuh Jonathan, wunnaumonuh She-
majah, wunnaumonuh Mattaniah, wunna-
monuh Michajah, wunnaumonuh Zaccar,
wunnaumonuh Asaph.
- 36 Kah weematch Shemajah, kah Azrael,
Milalai, Gilalai, Maai, Nethaneel, kah Judah,
Hanani, nahpe onontowayeumash aywoh-
teaongah David Manittowomp : kah Ezra
noh Scribe wunnegonuhkauh.
- 37 Kah ut tohkekommee squontamut, ne
piuhfukokonghettit, nag kuhkuhquog, nahpe
stairfah ut wutotanat David : ahut
kuhkuhquemuk quuslukquaneutunk, waabe
ut wekir David, no pajeh nippée squontam-
ut, wutchepwoiyeu.
- 38 Kah onkatog neg tabuttantugeg, up-
piuhfukokhauoh, kah nen nag nufufuog-
og, kah pohke mislinnindog woskeche pum-
meneutunkanit, wutch aongkone sabassum-
we mishttaekomukgut, wehque mishekike-
neutunkanit.
- 39 Kah wutch waabe Ephraime squon-
tamut, kah waabe negonne squontamut, kah
waabe namohse squontamut, kah Hananele
quahquikomukgut, kah Mehhe quuhquik
komukgut, wehque shepse squontamut, kah
neg

monat Judah: Athajah, wunnaumonuh Uz-
ziah, wunnaumonuh Zechariah, wunnaumonuh
Amariah, wunnaumonuh Shephatiah, wun-
naumonuh Mahalaleel, wutch wunneechaguh
Perez.

5 Kah Maafajah, wunnaumonuh Baruch,
wunnaumonuh Col-Hozeh, wunnaumonuh
Hazajah, wunnaumonuh Adajah, wunna-
monuh Jojarib, wunnaumonuh Zechariah,
wunnaumonuh Shiloni.

6 Wame wunnaumonuh Perez, neg apit-
cheg Jerusalem yaue pasukooog, nequtta
tahshinchag, kah ihwofuk tahfuog menuh-
kefuenug.

7 Wame yeng wunnaumonuh Benjamin,
Sallu wunnaumonuh Meshullam, wunna-
monuh Joed, wunnaumonuh Pedajah, wun-
naumonuh Colajah, wunnaumonuh Maaf-
jah, wunnaumonuh Ichiel, wunnaumonuh
Jefajah.

8 Kah afukoe nagum Gabai, Sallai, pas-
kogun tahshe patukooog neefneechag kah
shwofuk tahfuog.

9 Kah Joel wunnaumonuh Zichri uppi-
ahquttumomoh, kah Judah wunnaumonuh Se-
nuah, ahohtodeu keitotanae piabqutuk.

10 Wutch sephaufuenuog: Jedajah wun-
naumonuh Jojarib, Jachin.

11 Serajah wunnaumonuh Hilkiah, wun-
naumonuh Meshullam, wunnaumonuh Za-
dok, wunnaumonuh Merajoth, wunnaumonuh
Ahitub, noh piabquttuk wek God.

12 Kah weematoth neg ascheg wekue ana-
kaufuonk, shwofuk tahshe pasukooog, neef-
neechag kah neefuog, kah Adajah wunna-
monuh Jeroham, wunnaumonuh Pelaliah,
wunnaumonuh Amzi, wunnaumonuh Zecha-
riah, wunnaumonuh Pasfur, wunnaumonuh
Malchiah.

13 Kah weematoth keiche wutoshineunk
neefe pasukooog, yaunchage kah neefuog,
kah Amasai wunnaumonuh Azareel, wun-
naumonuh Ahafai, wunnaumonuh Meshile-
moth, wunnaumonuh Immer.

14 Kah weematoth menuhkefuenug ne-
qut pasuk neefneechag kah shwofuk tahfuog,
kah uppiahquttumomoh Zabdiel, wunnaumonuh
Hagedolim.

15 Wonk wutch Levitfog, Shemajah wun-
naumonuh Hahub, wunnaumonuh Azrikam,
wunnaumonuh Hashabiah, wunnaumonuh
Bunni.

16 Kah Shabbethai, kah Jozabad wutch
keicheu Levitfog, noh piabquttuk poquad-
chicye anakaufuonk wek God.

17 Kah Mattaniah wunnaumonuh Micha,
wunnaumonuh Zabdi, wunnaumonuh Afaph,
noh negonneyeui ut tabuttantamoe pen-
tamonganit: kah Bakbukiah nahohodeu ut
kenugke weematoth, kah Abda wunnaumonuh
Shammua, wunnaumonuh Galai, wunna-
monuh Jeduthun.

18 Wame Levitfog ut wunneetupamat-
we keitotanae, neefe pasukooog, ihwofuk
tahshinchagkulluog, kah yanog.

19 Wonk, nanafuonkamwaenuog, Ak-
kub, Talmon, kah weematoth neg nanawunuk-
eg, iquontamash nequt pasuk neefuog,
shinchag kulluog, kah neefuog.

20 Kah neg afshueneanutcheg Israelitfog,
sephaufuenuog, kah Levitfog, ayeupanneg
wame Judae keitotanahtu, niishnoh pasuk ut
wutohtonganit.

21 b Qui Nethinimfog ayeupanneg O phiel, b Chiel
kah Ziba, kah Gilpa uppiahquttumomoh 22b
Nethinimfog.

22 Wonk noh piabquttuk Levitfog ut Je-
rusalem, Uzzi wunnaumonuh Bani, wunna-
monuh Halhabiah, wunnaumonuh Martaniah,
wunnaumonuh Micha: wutch wunnaumonuh
kautuogafh ut wek God.

23 Newutche yeu wutannoteamoonk
ketasfot papame nag woh kuhkwac wut-
chippiyeumog kuttohamwaenuog aleke-
fukokish.

24 Kah Pethabiah wunnaumonuh Mesh-
zabel, wutch wunneechanoh Zerah wunna-
monuh Judah, noh appeup ketasfot wunna-
cheganit ofenat wame piffaumatuogafh ut
millininnutu.

25 Kah ut otanamefhtu weche wutoha-
teakonah, nawhutche wunnaumonuh Juda
ayeug Kirjath-arba, kah ut otanamefhtu,
kah Dibon, kah otanamefhtu, kah Jakab-
zeel, kah otanamefhtu.

26 Kah ut Jehua, kah Molada, kah Beth-
phelet,

27 Kah Hazer-Shual, kah BeerSheba, kah
otanamefhtu,

28 Kah Ziklag, kah Mekonah, kah otan-
amefhtu,

29 Kah En-Rimmon, kah Zareah, kah Jere-
muth,

30 Zanoah, Adullam, kah otanamefhtu,
kah Lachish, kah ootohtekonehtu: kah
Azekah, kah otanamefhtu, kah ayeupanneg
wutch BeerSheba wehque onouhkoiyeut
Hinnom.

31 Wonk wunnaumonuh Benjamin, wutch
Geba wehque Michmash, kah Aija, kah Beth-
el, kah otanamefhtu:

32 Kah Anathoth, Nob, Ananiah,

33 Hazor, Ramah, Gittaim,

34 Hadid, Zeboim, Neballat,

35 Lod, kah Ono, onouhkoiyeumogafh ut
ciyane neruhtoe anakaufuenuog.

36 Kah Levitfog chachubenuumongafh ut
Judah, kah ut Benjamin.

CHAP. XII.

K Ah yeng a sephaufuenuog kah Levitfog, a Ezra
kuhkoomoncheg Zerubbabel: wunna-
monuh Shealtiel, kah Jehua: Serajah, Jere-
miah, Ezra,

2 Amariah,

Menebketean Saboth day weusseongash. Chap. I. kah penome weetauadhuongash

Sabbath dayeu, kah noowauwadoog ne ke-
fukok maghetit meechum.

16 Na wonk wutayinneau Tyre woske-
tompap, neg pakooncheg namohoh, kah
wame eiyane ne kodtauwompashetrit, kah
wukodtauwompalineau Sabbath dayeu, en
wunnaumonat Judah, kah ut Jerusalem.

17 Neit nappenuanittinneanooog, kah nuk-
keketitauooog, & nawhutch nuttog komooog,
kah nutaunnaadrukuanooog, kah nutchadche-
keyeuaheooog nathpe Godoh, marta pish kou-
weetauadtheonwco, kutraunooog wunnau-
monauh, aluh wuttaunoooh kenaumonauh;
aluh kenau.

26 Sunnummatta Solomon Israelle ketaf-
stot matcheetus nathpe yeulh ? qut onch ut
kenagke monatah wutohtimoneath, wanne
ketafot wuttinnaoh, noh womononcheh
God, kah God ukketafotamaweah ut wame
Israel : d qut onch penowohetea mittam-
wullifog ummatcheeteaheuh.

27 Neit sun woh kukkuhkeitauunum,
yeu usienat mihhe machuk, panneshtauonat
num-Manittoomun, penowohetea wutoh-
kauonat ?

28 Kah pasuk wunnaumonah Jojada, wun-
naumonuh Eliahb, kehche sephauuen, wel-
seenu mukqutcheh Sanballat wut-Horonite :
newaj amauhkaug.

29 Nag mehquannum woi num-Manittoom,
newutche nishkehteauog sephauueuonk ;
kah sephauueue kah Levitse wunnaowaonk.

30 Yeu nuttin pahkheoneau wutch wame
penuwobteaut, kah nukkuhquuttum sephau-
ueue kah Levitse wunohtongash, nihnoh
pasuk rotamanatamwonganit.

31 Kah wutche mehtugue magwongash,
kah wutche kakeneumuneth. mehquannuh
woi num-Manittoom wutch wanegik.

Wussukwonk papaume. E. S. T. H. E. R.

CHAP. I.

KAh niyeup, pomontog Ahasuerus (yeu-
oh Ahasuerus, noh kohtassintamwit,
wutch India, wehque Ethiopia, nequt
pasukwe, kah neshachage kah neshuk
wutohtimoneath.)

2 Yeulh kefukodtash, ketafot Ahasuerus,
apit ukketafotamde apponganit, ne ut
Shutan mihhekomukqut.

3 Naitwe kodunwae kehtassintamwit,
mishadurweheau wame wussukwoneumoh,
kah wuttinneumoh, ummenulkefongangco
Persia kah Media, wutohtimoneathauka-
uooog, kah kontimooog neg apitcheg anaqua-
beait.

23 Kah yeulh kefukodtash wonk, nunnau-
omp Jewlog, neg weetauomonecheg Ah-
dodde, kah Amone, kah Moabe mittam-
wullifsh.

24 Kah wunneechanoooh, wuttinneanoo-
anumanoooh, pohshe wuttinneanooowonk
Ahdodde, kah nupum unnootwoneat Jewle
unneanooowonk, qut ne anootwobettit,
nih noh mullinninooog.

25 Kah nappenuanittinneanooog, kah nuk-
keketitauooog, & nawhutch nuttog komooog,
kah nutaunnaadrukuanooog, kah nutchadche-
keyeuaheooog nathpe Godoh, marta pish kou-
weetauadtheonwco, kutraunooog wunnau-
monauh, aluh wuttaunoooh kenaumonauh;
aluh kenau.

26 Sunnummatta Solomon Israelle ketaf-
stot matcheetus nathpe yeulh ? qut onch ut
kenagke monatah wutohtimoneath, wanne
ketafot wuttinnaoh, noh womononcheh
God, kah God ukketafotamaweah ut wame
Israel : d qut onch penowohetea mittam-
wullifog ummatcheeteaheuh.

27 Neit sun woh kukkuhkeitauunum,
yeu usienat mihhe machuk, panneshtauonat
num-Manittoomun, penowohetea wutoh-
kauonat ?

28 Kah pasuk wunnaumonah Jojada, wun-
naumonuh Eliahb, kehche sephauuen, wel-
seenu mukqutcheh Sanballat wut-Horonite :
newaj amauhkaug.

29 Nag mehquannum woi num-Manittoom,
newutche nishkehteauog sephauueuonk ;
kah sephauueue kah Levitse wunnaowaonk.

30 Yeu nuttin pahkheoneau wutch wame
penuwobteaut, kah nukkuhquuttum sephau-
ueue kah Levitse wunohtongash, nihnoh
pasuk rotamanatamwonganit.

31 Kah wutche mehtugue magwongash,
kah wutche kakeneumuneth. mehquannuh
woi num-Manittoom wutch wanegik.

4 Nahtitreadt wutassootamde sohsumde
weetauueuonk, kah wanegik quttrianitue
wuhquannitronk, m uche tikquinneq nequt
palukwe, kah shwofuktahshinchage keuk-
odtie.

5 Kah yeulh kefukodtash makshunk, ket-
afot mishadurweheau wame mullinninath,
neg apitcheg Shustanne mihhekomukqut, na-
netwe natikkenucheh kah papeidulimic-
cheh, netaufuk tahshikquinne, ut tanohke-
traong ne chippinnetunganit, ut ummille-
komukqut ketafot.

6 Na woppiyeuash, ashkol-kiyeuash, kah
konbiyeuash watahduongash, kithpissath
nathpe wunnechahpohogquish, kah purple

Ogketamwoz naumatmonk Nebemiah, Nebemiah guslika, Sampituean Temple

neg chequikkompóog us kuppishagkinittue
sqonramut.

40 Ne wutassukompaninneau neese chip-
panukeg neg tabuttantogig ut wekit God
kah nen, kah pohihe nanawunnuendog no-
weetomuk.

41 Kah Sephausuenuog : Eliakim, Maa-
fejah, Mimiamin, Michajah, Elloénai, Ze-
chariah, Hananiah, nathpe monopuhpequa-
nath.

42 Kah Maasejah, kah Shemajah, kah Eleazar, kah Uzzi, kah Jehohanan, kah Malchijah, kah Elam, kah Ezer, kah ketuhamäenuog, kailontuawhamoog, weeche Jezrahiah wunnana wunnuaeneumawuh.

43. Wonk, ne kefukok magooq mishe sep-
baufoongah, kab wekontamwog: newutche
God ummishe wekontamwáheuh, ummittam-
wuffinnunk wonk, kab wunneechaneunk
muskouanatanwog: newaj wekontamóok
ut Jerusalem newtinkwook wutch newadrit.

44 Kah na ahuquompak, nawhuteg k-b: timaig nanawuneg chamberfih wutche nompakonañh, wutche magongalh wutche kakeneumenañh, kah wutche piogque chip-pagih; na wutit mianumneau, wutche otanañ ohtekonañ, naumatu chippiyeuñh, wutche sephaufeniog kah Levitfog: ne wutche Judah wekontamooñeau wutche sephaufeniñh, kah wutche Levitfob, ne nepauntcheg.

45 Kah nanefwe ketohamâenuog, kah
nanaiquentaenuog neg nanawehteunkig
wutakuhwhetâonk um Mapittamoooh, kah
pahkêfue askuhwhetâonk, e nezunak wut-
annootamooonk David, kah Solomonoh wun-
namonuh.

d1 Chr. 46 Newutche-ut ukketukodtutut David,
25. 1, kah d'Aaph noadt, na mo kehche-ketoham-
&c. waenig, wawenomiâe, kah tabuttantam-
we ketohamaongash en Godut.

47. Kah wame Israel pomontog Zerubba-
bel, kah pomontog Nehemiah, aninunaua-
wutchippiyeum, keruhamacina, kah
nanaufuontemacnsh, alelefukikila wut-
chippiyeum, kah nag wunneetupanatawoh-
e Num. 19. 26. raug waneetupanataweyeuogish en Le-
viticus, e kah Leviticus nash conetupana-
tawahitinaash en wanaunonaz Aaron.

2 Num. **N**E kesukok, og ketamzog a up-bekum
22 5. Moses, ut winnoctammunnaoont mis-
Deut. sinniinsoog, kab na ut namcheatau unukluk-
23 3. uh-wofu, Ammonisifog kah Moabitifog matta
wop pecuttezoog ummukkinsook God mi-
3 Num. cheze.

2.5. 20 Newutche nashpe nogkushkaugog
 10th. wunnumonah Israel petukqunnunk, kah
 24.9. hippe, que nag onkquttanog Balamah, a-
 yenukonittue nago, nah woh wumman-
 unéat; que num-Manittoomun quinnup-
 pinam maranittuonk en. wunngitong-
 aq.

3 Kah n niyeup, nootamwehettit nauma-
tuonk, nag chippeog wutch Israelut wame
kenukthae martaanukeg. Eliahib Sephau-

4 Kah negonne onk yeu, Eliahho, I
suen, nanawunuk chambertath ut wekit num-
Manittoomun, unnonkumau Tobiahho.
5 Kah ukouagwohwunnuma'oh mishe

chamber, na negoane ponamwéhetiep
fue Sephaufongath, frankincense, kah au-
wohteagath, kah weatchiminné piogue
chippagil, wuké wine, kah pumme, ne
angoteamum wutch Leviit's, kah ketu-
hamanog, kah nanauquontamáche, kah
maenogath-wurche Sephaufenog.

6 Quet wame yeu ut, matta netappep kah
rusaleim, newutche wunnishiwunneeche kah
wunneefe kodtuumom Artaxerxes Babylone
ketassot, nuppeyaonuk ketassot, kah mah-
che woh toh tahshikquinogoh, nawheque-
tumaumop ketassot.

7 Kah nuppéam Jerusalein, kah adw.
tamap ne machuk, ne Eliashib áit wutcho
Tobiah, qaagquoshwunnumont chambers, ut
chippinneutunkanit wekit God. —bank. ne-

8 Kah nummoocheke neuanatamheuk,
waj sohwhôtei wame ummaumachiash Tobia-
ah, wutch chamberut.

9 Neit nutannoteamup, kah nag
teopanneg chamberfash, kah wonk na nup-
paudtaunah auwohteongah ut wekit Gods
kah meet sue magoonk, kah frankincense.

Levitfog matta aninnumanonáoath, newutche
Levitfog kah ketohamwáenuog, niithnoh pa-
fuk a quhhoozu wutohteakonit.

11 Neit nuppenunittimunnónap
wunauénuog, kah núllip, tohwaj wek God,
nukkodtumuk ? kah nag nummiyanóog, kah
nag nupponóog út wunneepauonganoobuk.

12 Neit wame Judah paudoos
chimine piogque chipag, kah wuke wino
kah pumnee, en nompakouenekomukou
tu.

13 Kah hanawunnuenheomp ut
kouene kommuquehru, Shelemia-lephau-
fuen, kah Zadok noh Scribe, kah wuch Lu-
vitur, Pedajah, kah afuhkankqog Hanan-
wunnaumonuh Zaceur, winnaumonuh Mar-
tanah: newutche nag paubantamukqufi-
gah kah ne wutannohpuungaw, wutchad-
Chabanamant weemartooch.

14 c Meliquanumeh woi num-Manitoom,
yeu papauime, kah alique jiliktah nonnefe-
ongash, nish afeanilh wutche wek num-
Manitoom, kah wutche nish kukquumow-
ongash.

15 Yeuth kesukodrah, nunnaah
dah, tarrathkukkommog wine senupahig-
ath Sabbath dayen, kah petukodtoog thewath-
ath, weafficheag, affeth, 'kah wonk wine
weenominneah, kah figath, kah wame wean-
nunah nish poudtauchettacheh Jerualem Sabbath

wutoutheu afuh wutokafeu, kah peenomp wunonpamukqullu kah wunneeru, nola Mordecai (wuhoh kah okafoh napinit) wun-nemunoh nehenwonche ooraunneat.

8 Neit a niyeup, ketafsoot wutannooteam-onk kah wuttinnaumtuonk nautunkquoh, kah monaog penompaog mbaehettit, ut Shu-shane mihe komukqut, ut wunnutchegani Hegai, Esther pafaua ketafsoot wekit, ut wunnutchegani Hegai nanawunont mittam-wollifloh.

9 Kah penomp tapheau, kah wunnamp-tea-uh awomouluonk, kah teanuk wuttin-numaoh nith pahkuomougish, kah nish wadchiogish wuhogkat, kah netaufuk tah-fuoh nunkiquoh, neh tapeneunkqullinicheb aninnumaonot, wutch ketafsoot wekit, kah wuttahlinau, kah ummaidumoh en kehche ayeuonganit, wekuot mittamwollifloh.

10 Esther afuam wuttinnoon ummilin-nineumoh, afuh anonkumoncheb: newut-che Mordecai ummechumukonuh matta wuttinnowauneinneat.

11 Kah Mordecai askefukokish pomufau anaquohtag chippinneutunkanit mittam-wolliflokomukqut, wahteannat uttoh anit Esther, kah uttoh pish anit.

12 Kah ne woh adtoche petutreadt, nish noh nunkq en ketafsoot Abahuerus, mahche na apit nabo neefuoh nepauzfoh, ne ahen-pihettit mittamwollifloh (newutche ne ne uppahkotofue kesukodumougash mah-tshunk, shwofuk tahluog nepauzfoog nashpe myrhe pumme, kah nequttat tahluog nepa-uzfoog nashpe weetomugquodtee, kah onk-atoginash pahkehonat mittamwollifloh)

13 Neit yeu wuttinne peyau nishnoh pee-omp ketafsootamwut, uttoh an kodrantog ne aninnumaon, awechuanot wutch wekuot mittamwollifloh en ketafsoot wek-it.

14 Wannonkquae monchu, kah nom-punkuk qufikeu en nahohtdeu mittamwol-liflo wekuot, ut wunnutchegani Shafgaz, ketafsoot wut-euneuksumut, noh nanawehe-ont wuhkoppu: matta wonk petukauou ketafsoot, kutumma ketafsoot tapeneau-ont, kah wefiongane wehkomont.

15 Kah Esther, wuttauoh Abihail, wuf-liflo Mordecai (noh neh anadchononcheb nehenwonche wuttaunot) wututachiyeum pamauk petukauont ketafsoot, wanne teag wehquetumot, qut ne Hegai, wut-euneuk-umoh ketafsoot, noh nanaweheont mittam-wollifloh, neane kuhqutruk: kah Esther ahto tapeneadtuonk ut anaquabhattit wame neg midnunneauoncheg.

16 Neit Esther neemunan en Abahuerus ketafsootamwut, en ukketafsootamukkom-ukqut, ut piogqufif nepauz (noh Te-berhe nepauz) nefautuk adtahhe kodtum-ae nanauunwad.

17 Kah ketafsoot anue wamora Estheroh onk wame mitramwollifloh, kah noh ohtoo tapeneadtuonk, kah womonittuonk ut ana-quabit, anue onk wame penompaog: newaj ponamauont ketafsootamoe chetuhquab ut uphukukqut, kah ukkehtuonkifuahueh nompe Vafthi.

18 Neit ketafsoot mihadupweheau wame wuflontinofumoh, kah wuttinneumoh, Est-her ummihadtupponk, kah anwohshiteau wutohtimoineth, kah magoo magwongath, neanuk wuttinniyeuonk ketafsoot.

19 Kah penompaog moiaehettit nahohtde-ue, neit Mordecai appu ketafsoot oofquon-tamut.

20 Esther afuam wunnahtinguh anonk-umoncheb, afuh ummilinnineumoh, neane meechumukonuh Mordecai, newutche Est-her ulu wutanooteamoonk Mordecai, ona-tuh eyeawinnit.

21 Ut yeuh kesukodtash, (Mordecai apit ketafsoot oofquontamut) neefuog ketafsoot wut-euneuksumoh Bigthan kah Tereth, yeug nanawehteunkig ufquont, musquantamwog, kah kod nushaog ketafsoot Abahuerus.

22 Kah ne cowahteauun Mordecai, noh anont Estheroh sonkiquoh, kah Esther wut-tinnon ketafsoot ut oofwonganit Mor-decai.

23 Kah ne nadwufhitteomuk, namehteau-un, newaj neefue kechequabit ut mehtug-qut: kah wufukwhofu ut mehquontamoe kawkut, ut anaquabit ketafsoot.

C H A P. III.

MAhche yeuh n nag, ketafsoot Abahue-rus tohshinau Hamanoh wunnaumon-uh Amedatha wutAgagit, kah wuttahlinuh, kah wutanne ponamauoh wutappoonk onk wame ne fontimoh neh weetomukqutcheb.

2 Kah wame wuttinneumoh ketafsoot ut ketafsoot wutufquontamut, nauwaeog, kah quehtianumwe wunheateog Hamanoh, ne-wutche ne wuttinnanteaum ketafsoot pa-paumie nehoh: qut Mordecai matta nauwaeu afuh matta ukquehtianumwe unneheuh.

3 Neit ketafsoot wuttinneumoh, neg wut-ufquontamut ketafsoot, unnaog Mordecai, tohwaj panneufichtaman wuttannooteamoonk ketafsoot.

4 Kah nniyeup, askefukokish weadrima-hettit, kah matta wunnawauuh, unnaog Ha-manoh, namunat uttoh en Mordecai wut-tinniyeuogash menubkohtau, newutche nah wuttinuh noh Jew.

5 Kah Haman nag Mordecai matta nau-waeu, kah matta ukquehtianumwe unnehik-ouoh, neit Haman mihe musquantam.

6 Kah manawontem wunnafie tohquon-nat Mordecai, newutche nag wunnahtinoh ummilinnineumoh Mordecai: newaj Ha-man kodrantog paguanonot wame Jewfog, pannuppe wame wutafsootampongani Abahuerus,

peneneah-tonash, silvere ringshe-tu, kah mar-
ble neepattunkquen-kash, appineash gold-
e-u-wash, kah silvere-u-wash, ut moosompikin-
au-fuut ut nahpe mu-ique, kah conde kah
wompi, kah mo-ji marble.

7 Kah wutattamwaheonh nashpe golde
wihquash (auwhteangash eiyanihquash)
kah ketassootamooe wine mawcheke, neáhun-
niit ketassoot.

8 Kah wuttattamóonk neaumak wunnau-
matuonke, matta wuttattamwehetéog; ne
wutche ketallot annonan wame wutannoh
ineneamoh ut wekit, wutuffenaóont nish nol
wokeromp wuttapeneaumóonk.

9 Kah wonk Vafhi kehche-sonkusq milh
adupwéheau wame mittamwufifloh, ut ke
tallotamoe komukqut, ne wuttaihe ketah
foet Ahafuerus.

10 Nefausuk adtahfikquinogkok, ketassoo
wattah weekontamoom, uk nahpe wine, an
noonau Mehuman, Biztha, Harbona, Bigtha,
kah Abagtha, Zethar, kah Carkas, nefausu
tahluog Euneukfog, neg wadtinninnumuki
ut anaquabit ketassoo Ahafuerus.

II Pafoónat Vasthi kehche fonksq, an-
gnabit ketasíot, nashpe ketasíotamwe ch-
tuhquab, wunnahtinónat mállinninnúh, ka-
sontimósh concetuonk : newutche wun-
nompamuknifu.

12 Qut Keshchiffunkisq Vasthi, sekenea
peyonar, ketasfoot annoorteamwit nashpe wu
Euneuksumoh, newaj ketasfoot mooche
mutquantog, kah ummusquanittamoo
wutchikookigun.

13 Neit ketadoot unnau waantamwenü
neg wahtenkig uttoohyeuwash (newat)
ne ketadoot wuttéhenneheon wame neh w
heoncheh naumatuonguh, kah wuittum
onguh.

14 Kah noh afuhkunk, Carshena, Shethi
Admatha, Tarthis, Meres, Marfena, Mem
can, nefaufuk rahfug. Persiac kah Me

7.14. a Ezra a fontimóog, neg nagig ketaššoot wuketi
neg negonne apupanneg ut ketaššootam
onganit.)

15. Toh kuttianebedun kehcheson
Vasthi, nezunak unnaumatuonk, newut
matta usfu wurannoteamwook ketassot
hasyerus, nashpe euneukfog?

16 Kah Memucan nampiham ut anaq
bit kerassut, kah sountimooq, Vasthi keh
sonksiq matta webe matchenehééou ké
soutoh, qut wonk wame sountimósoh, kah
me misinninnúh, ut wame wutohtimón
kerassut Abasuerus.

17 Newutche you wutustank keho
fankq, pish poquachic peyomo en w
mittanwoliheoh, newaj pish sekeneau
tit weskukoh ut wakelukotut; auno
moonta-wuk; ketafiot Abaherus an
teawu. Valtbi kehechfankq pafuwon
qubic, qut maira peyau.

18 Netatupe, wame Penia
kehchetsquaog ne pish unnäog yeu keluok,
wame keraffvit wuffontimäimoh, neg nu-
togiz wutuffeok kehchefonkiq, newaj wut-
faumeyewook sekeneäitrook kah mufqua-
nuttuonk. keraffvit noh wutch (oh-
imay)

19 Tapeneog ketallotamoe annotetane
hamomoutch ketallotamoe annotetane
onk, & wullukwholitch ut kenugke Perianie
kah Medse unnaumtuonganit, matta onk
ehfeauonnar, Valthi woti matta wonk pe
yoon anaquabit ketallot Abafuerus, kah ke
tallot, anninnumaonch ukkallotamoe
n niyeonk onkatogeh, noh aneuhkonku
cheh.

20 Kah ketafioot wutina
woh ayik, watauwahuwamuk papanho
wame wutafiootamwongan, (newutche mil
fi) wame uumittamwulinneuk pish gut
tianaumaog wefukowoh, nanefwe matik
nukeg kah papeiliditche.

21 Kah ne unnowaonk
ketafiwt, kah fontimofog, kah ketafiwt
feu nezunak wutinnowaonk Memuan.
22 Newutche negonibhua wulukwhong
ketafiwt, kah ketafiwt, kah ketafiwt

ash en wame wotohtimoneam, neaunak ne
en nishnoh wotohtimone, neaunak ne
uhwhonk, wah en nishnoh milinninnig, ne
anonotowahetit, nishnoh pafuk wotetom
pish nanawunnum nehenwonche wek, kah
pish wahtauwahuon neanontowahetit wa
me milinninnig.

CHAP. II.

Y Eush mahche n nag, ymami
onk ketaifoot Ahafuerus anwol
nenquanumau Vasthi, kah uttoh aseir, ka
ne teag ayenubkonitue wafittumauon.
ayemuttinneumoh ketaifoot neh wad
waag; natie

2 Neit wuttineamut neamut
tinnineumut konggutcheh noamut
nehamaunach wuunneute peenonpo
3 Kah ketallat kehimonch amosha
ut wame wutallotamoe wutohimonch
wuh nag miyanaog wame wuneginich
peenonpo, en Shutanut mihikkomu
mittamwutlisch wekwout, ut wunnetch
anit Hige ketallat wut-Euneukumoh
nanawunot mittamwutlisch, kah animut
aunach ne teag ne pabkhukohettit.
4 wut-
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
8

4. Kah peenomp ach warr
tallootoh, noh nompe kehchefonkqut
Vasthiob, kah ketalloot ne wuttrapeneam
kah ne wuruffen.

5 Ut Shughane mishi komina Mon
apin pafuk Jew, nob ussowesu Shira
wunnaumonuh Jair, wunnaumonuh Shira
wunnaumonuh Kiith, up Benjamine,
6 Nob ussowesu Jerusaleme, weche

6 a Noh wullu woda
 misinnóog, neg monchanutché
 koniah Judae ketassóot, neh Nebuchadne
 Babylone ketassóot monchanumpoh.
 monchanau Hadassa, nob Esh

7 Kah noh wadchana
Wattannoh wudhifoh, newutche wutche

Esther petutteau ketassootut Chap. 6. *Haman dyim kechequabenittimuk*

hamauónat Esther, unnantogon, pish nup-pohqbohham ut ketassoot wekit, anue onk neg wame Jewfog.

14 Newutche mamusse netahshuáan yeu ahquompak, neit pohquanittuonk kah pohquohwhunnittuonk pish waápehtunk-quog Jewfog wutch onkatuk-ayeugonanit, qut ken kah kówh wek pish kutóhkonitteá-whutteámwá : kah howan waliteunk toh kittin peyontat allottamcoonganit, ne utto- cheyeuout ?

15 Neit Esther wuttinah yeu qushkinnum-ók Mordecai.

16 Monchish, miyáa wame Jewfog neg namhetcheq Shulban, kah mat meetseanhek, meetsehtook afuh wuttattamcootok nishikke-fukquae, nukonáe afuh keshkodáe, nen wonk kah num-maidumog mat nummeetseumun : neit pish nuppetteam in ketassootamut, ne matta neaunánog naumaruonk, kah nuppoo-on, nunnup.

17 Neit Mordecai monchu, kah ussu wame ne Esther ánanonont.

CHAP. V.

KAh n niyeup, nashikquinogok, Esther hogkoo ukketassootamwe hogkounash, kah neepau anome chippinneutonganit ut ketassoot wekit, piuhfuke ketassoot wekit, kah ketassoot quenappu ukketassootamoe appu-onganit, ut ketassootamukkomukqut, piuh-fuke wetóme fiquontamut.

2 Kah n niyeup, ketassoot nauont Estheroh, neepau chippinneutonganit, namehteau kittamonteanittuonk ut anaquabenit, kah ketassoot summagunnumauau golde scepter en Estherut : neit Esther pascotshau, kah muf-sunnum wannahque scepter.

3 Neit ketassoot wuttinuh, teag kukkodtan-tam sonkq Esther ? kah teag kowehquetumoonk ? pish kittinnumont pajeh pohshe allottamcoonganit.

4 Kah Esther nampoham, tapeneog ketas-foot, ketassoot kah Haman peyaontaj yeu ke-fukok banquet ne quagquoshehtamauog.

5 Neit ketassoot noowau, kenupwulbah Ha-man, onk woh ussu Esther ne anowadt, neit ketassoot kah Haman peyaontamwog banquet ne Esther quagquoshwunuk.

6 Kah ketassoot unau Estheroh ut wine banquet, teaguas kowehquetumoonk, kah pish kittinnumontan ? kah teaguas kenarom-pawaonk ? pajeh pohshe allottamcoonganit pish ussen.

7 Neit Esther nampoham, kah noowau ne noowehquetumoonk, kah nunnanompanwa-onk.

8 Namehteauon kittamonteanittuonk ut anaquabit ketassoot, kah tapeneadt ketassoot conamptaminut nowehquetumoonk, kah ussenat nunnanampanwaonk : ketassoot kah Haman peyaontamwehtich banquet ne pish nag quagquoshehtamauog, kah saup

pish nutussen ne ketassoot anowadt.

9 Neit Haman weekontamwe folham ne ketukok, kah nashpe weekontamwe metah, kah Haman nauont Mordicai ketassoot ool-quontamut, matta neepoo, afuh matta um-mamonchehtauoh, numwabehtunk musquan-ittamoonk ayeuuhkonittue Mordecaioh.

10 Qut Haman ukkehcheruhónuh, kah paont wekit, annoteamoo, kah wehkomau weetompuh, kah Zerefbah ummittamwul-foh.

11 Kah Haman ummishamauoh wulfoh-sumoe weenauwetuongash, kah wutch mat-taánutcheh wunnsechanoh, kah wame nish ne adt ketassoot tahshianumasoncheh, kah uttoh an tahshinont anue onk neg fontimóog, kah wuttinneumoh ketassoot.

12 Kah Haman noowau, nano, nux, Esther sonkq wanne howane unnanumaúcooweeche peyaontamcoónat ketassootoh banquet, we-be nen, kah saup wonk noowehkunit weeché ketassoot.

13 Qut onch wame yeu monteaguniano nó pajeh nunaauónat Mordecai noh Jew ap-pu ketassoot wutufquontamut.

14 Neit Zerefbah ummittamwulfoh, kah wa-me weetompuh wuttinóuh, ahhut kechequa-benittimuk, napanna tahshimchag ihquanáe sohknukutreaunach : kah saup kencos ke-tassoot onk Mordecai woh cowaáshunk : neit wekontamwe weeché petutteom ketassoot en banquet, kah ne wuttapeneáman Haman, kah ayimwohtou ahhut kechequabenittim-uk.

CHAP. VI.

NE nohkog ketassoot matta konweu, kah annoteamoo paudtauunat mehquon-tamwáe book, kah nish ogketamunah ut ana-quabit ketassoot.

2 Kah namehteau wulshukwhofu, Mordecai paudaunchemookau papaume Bigthana kah Tereh, neefooh ketassoot wut Euneuksum-oh, nanaufquontamácheq, nag narinneham-wog nushonat ketassoot Ahafuerus.

3 Kah ketassoot noowau, chaugua quttia-nittuonk kah mishanittuonk ne anbit Morde-cai yeu wutche ? neit ketassoot wuttianeum-oh neh wadinninneumihkongqutcheh, noo-waog, wanne teag unneheau.

4 Kah ketassoot noowau, howan ápit chip-pinneutunkanit ? (kah Haman mahche peyau poquadche chippinneutunkanit ketassoot, ke-noononat ketassoot kechequabinónat Morde-cai ut ahhut kechequabenittimuk ne quag-quoshehtauont.)

5 Kah ketassoot wuttinneumoh wuttinóuh, kulleh, Haman neepau chippinneutunkanit, kah ketassoot noowau, petutteaj.

6 Neit Haman petutteau, kah ketassoot wuttinuh, toh woh unneheau wosketomp, neh ketassoot tapeneauoncheh ukquihitánum-ukquaat ? (neit Haman unnantam ut wut-tahut,

Suerus, ummiffinninneumoh Mordecai.

7 Negonne nepauzug (noh Nifane nepauz) nabo neele kodtuncumit Abafuerus ketassoot, tohskontetog Pur, ne tanohtoadtuonk ut anaquabit Haman, asekefukokith, kah uhofukaue nepauziae, pajeh nabo neefoot nepauz ne Adare nepauz.

8 Kah Haman unnau ketassootoh, Abafuerufoh, na nawhutch millinninuog nanwiyeuog, kah sepakeog, ut kenugke miuinninnutu, ut wame ketassootamoe wutohtimoneat, kah wuttinnaumatuangano penooweyeo wutch wame millinninnutu kah matta nanaweheog ketassoot wuttinnaumatuonk, newaj matta ne ketassoot wochiyeuonganein mukkwanaoanoent.

9 Tapeneog ketassoot, wussukwhofitch, onk woh nag, askomehtahwoog: kah nen nutoadtuhkauoog piogque muttannonganogkodtash silvere tallentiaih, ut wunnutchegannowat yeug meechumhkonitcheq ut ne uffoonk, paudtaunat en ketassoot wunnompekkoonekomukcheutu.

10 Kah ketassoot neemumum uppethennitchab wutch wunnutcheganit, kah wuttinnu-mauih Hamanoh wunnaumonuh Amedatha, wut-Agagit ummatwomoooh Jewfog.

11 Kah ketassoot unnau Hamanoh, silver kittinnomontean, millinninnuog wonk unnehheoneat uttohan tapeneaman.

12 Neit ketassoot wufcribumoh wehkomog nabo neele quinhog negonne nepauz, kah na ut wussukwhofu neaunak wame ne Haman anannoteamit, en ketassoot wul-Leiftenantsumut, kah en nanawunnuenuut neg apitcheq ut nish noh wutohtimoinneat, kah en nanawannueenuut, wame millinninnuog ut nishnoh wutohtimoinneat, neaunak ne wussukwhonk, kah en nishnoh millinninnuut neaunak wuttinnontawaonganaw, ut oowefuonog nit ketassoot Abafuerus, wussukwhofu, kah seal-kauu nashpe ketassoot uppethennitchab.

13 Kah Letterfash negonshuonath nashpe konuphontheg, en wame ketassoot wutohtimoneat, paguanonat, kah nushonat kah askomeheoonaoont wame Jewfog, papeiffitcheg kah keicheiq, mukkiefog kah mittamwullifog, pasuk kesus, ut nabo nashikquinhog, nabo neefoot nepauz (noh Adare nepauz) kah nemunook fequttahhamawonganowath, wutche kasfequttahhamawoonk.

14 Nompfukhumoe wussukwhonk, wutche anneteamowonk ragunat en nishnoh wutohtimoinneat, wahtauwaheoneau wame millinninnuog, onk woh uppogkodch nashweenaoot ne kesusuk.

15 Konuphontheg sohhamwog, kenupshahooog nashpe ketassoot wutaannoteamuwonk, kah unnaumatuonk magun ut Shuffanne mishe komukqut, kah ketassoot kah Haman numattappuog wutratamun, qut keitotan Shuffan wutramchpunaoog.

Mordecai wahteunk wame negunag, Mordecai neh nenikom wuthogkoun-
an, kah hogkw manootionak kah pukque,
kah sohham en nashawe keitotan, kah mili-
ontwae, kah weefogoh pofue mau.

2 Kah peyau anaquohtag ketassoot osquon-
tamut: newutche matta howan woh perut-
teou ketassoot osquontamut, agquit ma-
nootionak.

3 Kah ut nishnoh wutohtimoinneat, uttohan ketassoot wutannooteamowonk, kah wuttinnaumatuonk paomowonk, mishe mauonganau, ut kenugke Jewfog, kah mat meefoonk, kah mauonk, kah maumuttamowonk, kah monog nashpe kouéog manootionak kah pukque.

4 Neit ummaidumoh Esther, kah wut-Euneukfumoh, nag peyag kah wuttinnoneau: neit keichefonsq mishe neuanran, kah negonshhuau hogkwonk wuthogquheut Mordecai, kah amannumauonat manootionak wutch wuhhogkar: qut matta wutratamunumowun.

5 Neit Esther wehkomau Hatach, pasuko ketassoot wut-Euneukfumoh, neh kabimoncheh wutinninneumuhkongqunat, kah annoteamowon Mordecai, wahteaunat toh anak, kah toh wutch.

6 Neit Hatach sohham en Mordecai, en keitotanae toumaguqcheutu, ne anaquohtag ketassoot osquonit.

7 Kah Mordecai wuttinnon, wame shipunadt, kah uttohan adtahtik reaguz, nish Haman quofomonech, sadtuhkonat urketassoot wunnompakouanehtu, wutche Jewfog, paguanonaoont.

8 Wonk wuttinnuamauih noshfonk, ne anhumoe naumatue wussukwhofuonk, ne unumauut, ut Shuffan, nah uppaguononat, wunnahtinonat Estheroh, kah oowahteuwaheonatonat ketassoot, wekquertumuwonk, tukauonat ketassoot, ut anaquabuit kah wunnanzampafuononat ut anaquabuit wutche ummiffinninneumoh.

9 Kah Hatach peyau, kah wuttinnonah Estheroh ukkuttowongash Mordecai.

10 Wonk Esther kenonau Hatach, kah annonau en Mordecai.

11 Wame wuttinnemuoh ketassoot kah millinninnuog ketassoot wutohtimoinneat, ut wuthogkoun howan aluh wuthogwahteaug, wuttinnin howan aluh wuthogkoun, ut mjtamwofis peyazonit ketassoot, anomeutunkanit, noh matta wehkomonk, pasukw non wuttinnaumatuonk, ut nushonat, qut kuttama neh ketassoot samogkinnumawoncheg golde scepter, onk woh pomantam: qut nen aluqam noowehkomutreu petukauonat ketassoot, shiwa-chadtikwiane.

12 Kah wuttinnonaoash Mordecai, kah ukkuttowongash Esther.

13 Neit Mordecai annoteamowonk nampcohamauonat

namehteaun kitteamonteanittuonk ut anaquabit, kah ne sampweneunkquok ut anaquabit ketafsoot, kah tapeneamuk ut wufukukut: wufukukwhofitch omphimunar, wufukukwonkash nish pogkodtantogish Haman wunnaumonuh Amedatha wut-Agagit, nish wufukukwhofish paguamonat wame Jewfog, neg apitcheg wame wutohtimoonk ketafsoot.

6 Newutche, uttoh woh nüttin tapenumün naumunat, machuk ne woh nohkukkunkq-hettic nummülinninnemog? aluh uttoh woh nüttin tapeneamun naumunat uppaganu-onganoo anunkumogig.

7 Neit ketafsoot Ahafuerus annau Esther-oh kehchefonkiquoh, kah Mordekaioh noh Jew, kulleh, mahche nüttinnunau Esther wek Haman, kah neh owawohinoh ut ahut kehchequabenittimuk newutche wunnutcheq ponum Jewfut.

8 Kenau wufukukhumwanfihuk Jewfog, neane tapeneamog, ut ketafsoot owesuwanganit, kah sealhamook nashpe ketafsoot uppe-thennitchab: newutche wufukukwhonk ne adt wufukukwhofik ketafsoot owesuwonk, kah seal-hausik nashpe uppehennitchab ketafsoot,

Chap. 9. a matta howan woh wutompinnunau.

9 Neit ketafsoot owukukwhofueneumoh wehkomoog na ahquompak, nashoit nepauz (ne Sivan nepauz) neshchagah kah nashik-quinogok, kah wufukukwhofu, (neanuk wa-me, ne Mordecai ananooteamwit) en Jew-fut, kah Leifrenantfut, kah Deputifut, kah wutohtimoinne nana wunnuenuog, nish wutch India wehque Ethiopia, nequt palukowash, neefuehchag kah netaufuk tahshinash wutohtimoneash, en nish noh wutohtimoin nea-kunufukukhumohettit, kah en nish noh missinninnuog, ne unnotowahettit, kah en Jewfut teahunufukukhumwehettit, kah en unnotowahettit.

10 Kah wufukukhum ut owesuwanganit ketafsoot Ahafuerus, kah wufukukhaman nashpe ketafsoot uppehennitchab kah negonshhuaog letterfah nashpe kanupshoncheg, horfes up-pusqanuit, kah namukqurcheq mulefah, camelfah, kah wukuk dromidariefah.

11 Uttoh adt ketafsoot anumaoncheh Jewfog, neg nish noh otanat, nag ummiaena-ont, kah neepaunat wutch uppomontamoo-onganoo, paguahkonat, nushoot, kah pagua-nuwaheonanont, wame ummenuhkefuanga-oo missinninnuog, kah wutohtimoneash, neg kodnushoncheg, mukiefog kah mittamwut-fisfog, kah wufukukuttahwhoh wutch sequit-tahhamoonk.

12 Paluk kufukodt, ut wame wutohtimo-neadt ketafsoot Ahafuerus, nabo nashquin hog nabo nashuit nepauz, noh Adare ne-pauz.

13 Nompukukhumoo wufukukwonk, anno-teamoonk magunat en nish noh wutohtime-

in wahteaunwahuoneau en wame missinninnu-ut kah Jewfog woh nanashweog ut na keluk-ok, wutannootaxonthonaoot ut ummatwomoonk.

14 Konupshoncheg neg namukqutcheq myelloh camelfah, sohhamwog, konupshahit, kah chekeufahit nashpe ketafsoot wutannooteamoonk, kah namatuonk aninnumoadrin ut Shushane misikkomukqut.

15 Kah Mordecai sohham wutch anaquabit ketafsoot, wondiyee kah wompiyee ketafsootamoe hogkoo, kah nashpe mihe Gold chetuhquab, kah nashpe wunnehahabpagunne kah purple hogkoo, kah Shushane keitotan wekontamwog kah mukouanatanamwog.

16 Jewfog owequaiyeumooog, owekon-tamwonganuoog, ummukouantamwonganuoog, kah ukquehtianummuonganuoog.

17 Kah ut nishuoh wutohtimoinneat, kah ut nishnoh otanat, uttoh paomook ketafsoot wutannooteamoonk kah wuttinnaumatuonk, Jewfog owekon-tamwonganuoog kah um-mukouantamwonganuoog, mishadtupoonk, kah wunne kufukod, kah monaog missinninnuog ne ut ohkeit Jewfog, newutche quishaonk Jewfog nukkukongquog.

CHAP. IX.

K Ah nabo neefwit nepauz (noh Adare nepauz) nabo nashikquinog noh nan: ketafsoot wutannooteamoonk kah wuttinnaumatuonk nahan anuk, ne kufukok um-matwomoooh Jewfog annanoushettit nah wutanunuhkefuumonaoot Jewfog (tokonogque quishuppenauzu en pannen, newutche Jewfog nanawunaog neh sekeneunkghetticheh.)

2 Jewfog miyaog ut wutotanaout, pa-pashpe wame wutohtimoneash ketafsoot Ahafuerus: tohqunnonat neg natinneshogig wofkehaonganoo, kah matta howan wutche-ketauoh, newutche nag quishaonganoo wame missinninnuog wunukukongquoneau.

3 Kah wame wutohtimoinne nanawunnuae-nuog, kah Leifrenantfog, kah Deputifog, kah ketafsoot wutannofueneumoh, nag anin-numauaog Jewfog, newutche quishaonk Mor-decai nukkukongquog.

4 Newutche Mordecai missugken ut ketafsoot wekit, kah oweenomaonk sohham-comoo pannuppe wame wutohtimoneat: newutche yeuoh Mordecai nono missug-ken.

5 Yeu wuttinne Jewfog togkomoneau wa-me ummatwomoooh nashpe fogkodteg, kah nushheateonk, kah paguanittuonk, kah unne-heaog toh kodnechettit neh sekeneunk-quehetticheh.

6 Kah ut Shushane misikkomukqut, Jew-fog paguareag kah nushaog napanna tahshe palukowoooh wofketompuh.

7 Kah Parfauadatha, kah Dalphon, kah Asphatha.

tahut, howane ketafsoot tapeneafont ukqtianumukqunat anue onk nen ?)

7 Kah Haman nampowamauau ketafsoot-oh, wutche woketomp neh ketafsoot tapeneamauonche ukquehtianumukqunat.

8 Ketafsootamoe hogkooongah, nish ketafsoot ahhoggutcheh, paudraunaj, kah horle ne ketafsoot nawumukqutcheh, kah ketafsootamoe chetuhquab ne ponuk uppuh-kukqut.

9 Kah yeu hogkoonk kah horle, ponam-unach wuanutchehanit, pasuk anue mafug-kenutcheh ketafsoot wullontimofumoh, onk woh nish wutogquannaoash woketompoh neh ketafsoot tapeneamauonche ukqettianumukqunat, kah paudtunkquit ut horles uppusqunat, papashe keitoranae toumaog-qut, kah mishontooanitch ut anaquabit, ne woh unneheon woketomp neh ketafsoot tapeneamauonche ukqettianumukqunat.

10 Neit ketafsoot unnau Hamanoh, kenup-sah nemnuuf hogkoonk, kah horle, ne anco-waan, kah ne unneheuk Mordecai noh Jew, noh apit ketafsoot osqountamut : teag punuhunkitch, wame ne anco-waan.

11 Neit Haman nemunon hogkoonk, kah horle, kah hogquannau Mordecaioh, kah up-pasooch ut horles uppusqunat, papashe keitoranae toumaogqnehtu, kah mishontooan anaquabenit, newoh unneheon woketomp neh ketafsoot tapeneamauonche ukqettianumukqunat.

12 Kah Mordecai wonk peyau ketafsoot osqountamut: qut Haman kenupshau en we-kit, mau kah onkham uppuhkuk.

13 Kah Haman wuttinnon Zerish ummit-tamwuloh, kah wame weetompah, nish noh teag ne alshpinadt, neit cowaantamomoh noowaoh, kah Zereshoh ummittamwuloh wuttinuh, Mordecai wutchiit Jewsae wuf-kaanenunit, noh anaquabit nooche kup-penufshom, matta pish kullohkauch, qut pish wunnamuhkut kuppenufham ut anaquabit.

14 Kah alshpame kekerookuahettit, ketaf-soot wut-euneuksumoh peyag, kah kenup-shaog pasoonat Haman en banquet ne Esther quagquathwunuk.

C H A P. VII.

NEit ketafsoot kah Haman peyautam-wog Banquet weech Estheroh kehche-fonkquoh.

2 Kah ketafsoot wonk unnau Estheroh, mahotdeu kesukok ut wine banquet, teagwas koowehquetumoonk Esther kehchefonkq, kah pish kittinnumonteau, kah teagwas ken-anupanwaonk, kah pish n nih pajeh pohshe asstamoonk.

3 Neit Esther kehchefonkq nampowham kah noowau, namehteauon kittamonteau nit-tuonk ut anaquabeau, woi ketafsoot, kah ta-peneuk ketafsoot, nuppomantamoonk anin-numiineaj, wehquetumon, kah nummili-

aninneumog ut nanumpanwaonganit.

4 Newutche, magun nuhhogkanonash, neh, kah nummilianinneumog, paguanittinneat, nuhhittinneat, kah nuppunat: qut magumuk-nuhhogkanonash misinnanneat woketomp-aog kah mittamwollifog, woh nutchequap-tohkoonogque matwau, matta woh taphum-moo ketafsoot matcheneheonk.

5 Neit ketafsoot Ahasuerus nampowham kah unnau Estheroh kehchefonkquoh, howan noh ? kah uttoh wutappin, noh nomwame-chumik ne ussenat ?

6 Kah Esther noowau, ayeuteau kah mat-wau, noh matcheaeau Haman. Neit Haman wabesu ut anaquabbettit ketafsoot kah kehchefonkq.

7 Kah ketafsoot neepau wutch wine ban-quet ut ummiquanittamoonanganit, au mishi-quet ut ummiquanittamoonanganit: kah itteae komukque tanohketeaonganit: kah Haman neepau wunnamapassumom-wutch ukketeaonk, Estheroh kehchefonk-quoh: newutche naum ketafsoot uppokod-tantamauch machuk.

8 Neit ketafsoot qushkeu wutch mishi-komukque tanohketeaonganit, en wine han-quete ayeuonganit, kah Haman kepshau ut appinneat ne apit Esther: neit noowau ketaf-soot, sun chekeheau wonk kehchefonkquoh, ut anaquabeh, ut wetuomut ? ne kutteonk sohhamomook ketafsoot wuttanuh, nag unkhumwog wufesuk Haman.

9 Kah Harbonah pasuk Euneuch, noowau ut anaquabit ketafsoot, kusseh wonk abhut ut anaquabit ketafsoot, kusseh wonk abhut kehheguabenittimuk napaatahshinchag i-sh-quanogkod ne sohknokok, ne Haman a-yimauont Mordecaioh, noh wanonkooade wutche ketafsoot, neepatteau wekit Haman. Neit ketafsoot noowau, ne waashunok, abhut

10 Neit cowaashanook Hamanoh, abhut kehheguabenittimuk, ne quagquothweham-auomp Mordecaioh: neit ketafsoot ummiquanittamoonk pamibeau.

C H A P. VIII.

NE kesukok ketafsoot Ahasuerus, anin-numauau Estheroh kehchefonkquoh, kah wek Haman, ummatwomooch Jewioh, Mordecai peyau anaquabit ketafsoot: newut-che Esther wuttinopuh uttoh anauwomont.

2 Kah ketafsoot amaanum uppethennit-chab, ne amannuk wutch Hamanadt, kah wuttinnumauun Mordecaioh: kah Esther nawunnumwaeau Mordecaioh wek Haman.

3 Kah Esther wonk ketohkau anaquabit ketafsoot, kah penashau ut wufesut, kah wunnamapassumoh nashpe wafshippagash amaanu nunat cowaokhuwaonk Haman wut-Agagit, kah pogkodtantamoonk ne pakod-tantamauch Jewioh.

4 Neit ketafsoot summagunum golde-fep-ter en Estherut, neit Esther omohkeu, kah neepau ut anaquabit ketafsoot,

5 Kah noowau, tapeneog ketafsoot, kah

fukodtash, ut wututtcheyeumcoout, neane Mordecai noh Jew, kah Esther kehchefonki, keh timomp, kah neane wunnoowahettit, wutche nagumau, kah wutche oikannemunnuh, newaj mat metfehetteg kah ummauonangaw.

32 Kah wuttinnaumatouk Esther, meneh-keteau yeush wutch Purim, kah wusukwholu ut bookut.

CHAP. X.

KAh ketafot Abafueru-, ompweteabeau neh wadohkinitch ohkeit, kah kehtahanne munnahanaft.

2 Kah wame unmenuhkesue usseongash, kah misugkenuonk, kah nahtitteauk um-misugkenuonk Mordecai, ne adt ketafot tablinont, sunnummatta wusukwholinooth, ut osukkuhwhongangoot Mediae kah Persiae ketafotamwog?

3 Newutche Mordecai noh Jew noh asuhkauau ketafotoh Abafuerufoh, kah misugken kenugke Jewut, kah tapeneunk mata-anunutcheb weematch, natinneham umnif-sioninneumoh oweenauwetuonangaw, kah wunohteac kenonau wame oikannemuneoh.

Up-Bookum 7 O B.

CHAP. I.

NA mo woketomp ut ohkeit Uz, noh ussowefu Job, kah noh woketomp a pannuppeyeuw, kah sampweyu, kah noh quohont Goduh, kah ahqueteau matcheseonk.

Chap. 2.3.

2 Kah nekitteauau nefasuktahsuoh wun-naumonuh, kah nihiuoh wuttaunoh.

3 Kah woak wunneetaseumoh nefasuktahshe muttannonganogkulluog shepfog, kah nishwudt muttannonganogkulluog camelsog, kah napanna tahshe pasukwocog yoahe oxenog, kah napanna tahshe pasukwocog squothimwe assefog, kah ahche mili wutteaheyeuwonk, newaj yeuoh woketomp annoke-nomau wame wutcheksaie woketompuh.

4 Kah wunnaumonuh moncheoh, wewetu-omsewihadtupwog, nish noh pasuk ukkesukodtum, kah annoteamwog kah wehkomaog nishnoh wetompasuoh, weche ummetseumonaoot kah wotattamomonaoot.

5 Kah niyeup, mishadtupowe kesukodtash nooslik, neit Job annoteamoo nah wneetupanatwahaenat, kah nompoae omohkeu, kah magoo chikohte magooongash, neadrah-finit wame, newutche Job noowau, paguod-chenunnaumonog matcheseog, kah b mata-namog Godoh, ut wuttabhooot. yeu nag-wuttea wutusen Job.

b i Kin. 21. 10, 13.

6 Kah na mo kesukod, wunnaumonuh God paahettit wunneepauinneoot ut aaquabit Jehovah, kah wonk mattannit ukkenugke peyaomuh.

7 Kah Jehovah unnau mattannitto, toh koomun? neit mattannit. nampohamaau Jehovah, kah noowau, wutch popomuhonot Jehovah, kah wutch na ut abahfukqueo-n-t.

c i Pet. 5.8.

8 Kah Jehovah unnau mattannitto, sun kenatwanum nuttinneum Job, newutche wanne howan wuttinnaoh ut ohkeit, pan-nuppeyeuw kah sampweyeuw woketomp,

noh quohunt Godoh, kah ahqueteou matcheseonk?

9 Neit Satan nampohamaau Jehovah, kah noowau, sun Job quihau manitto wutch monteag?

10 Sunnummatta koweeninneetanoh, kah weenu wekir, kah weene wame ne ahtunk nish noh wutch? koonantam wunnutche-gane an-akaufuonk, kah wunnetaseumoh nano mona-oh ut ohkeit.

11 Qut yeuyu summagunush kenutche-g, kah musunish wame ne ahtunk, kah pih kum-mattanamuk ut anaquabeen.

12 Kah Jehovah unnau mattannitto, kus-sel, wame ne ohtunk, ohteau ut kummenuh-kefuonganit, qut webe nehenwonche wuh-hog, noh en summagunukon kenutche-g, neit mattannit sohham wutch anaquabit Je-hovah.

13 Kah no kesukod wunnaumonuh kah wuttaunoh appuoh, metluog kah wuttat-tamwog wine, wunohronukquishoh wekir.

14 Kah na uppeyon annoanen Jobut, kah noowau, oxinog anaikhamwog kah asileog, noh kishke tanodtupwog.

15 Kah Sabeanog ukquentauoh, kah um-monchanouh: nux kah nag nushog kittin-neumoh nashpe en kenag togkodteg, kah webe nen nusu nupphquohham, kuttinunat.

16 Ah pamwadt, onkatog wonk peyau, kah noowau, wunnwotom God penulhu wutch kesukut, kah mahchikkufwau shep-oh, kah wuttinneumuneuh, kah ummohtep-anuh, kah webe nen nusu nupphquohham, kuttinunat.

17 Ah pamwadt, onkatog wonk peyau, kah noowau, Caldeanog nishwe chipwusha-heiog, kah quentauog camelsog, kah um-monchanouh, nux kah nushog wuttinneum-uneuh, nashpe an kenag togkodteg, kah webe nen nusu nupphquohham, kuttinunat.

18 Ah pamwadt, onkatog wonk peyau, kah

ummatwomoh Jewfog nushoog

Esther.

Jewfog mishadtuppoog

8 Kah Poratha, kah Adala, kah Arida-
cha.

9 Kah Parmashta, kah Arisai, kah Aridai:
kah Vajezatha.

10 Piogqufuooh wunnaumonuh Haman,
wunnaumonuh Hamedatha, ummatwomoooh
Jewfog, nag wunnushooh, qut sequttahham-
oonk matta upponamoonau wunnutchega-
noonah.

11 Ne kesukok neanogkemut neg nashit-
cheg ut Shushane mishikkomukqut, ne paud-
tauun anaquabit ketasfoot.

12 Kah ketasfoot unnau Estheroh keiche-
fonksquoh, Jewfog nusheteag kah paguoh-
teag: napanna tahhit pasukoooh woske-
tompoh ut Shushane mishikomukqut, kah pi-
ogqufuooh wunnaumonuh Haman: toh un-
nehteog onkatogish ketasfoot wutohtimo-
neah? yeueu teaguas koewehqnetumoonk?
kah pish kirtinumontan, asuh teagua wonk
naho kenanumpasumoonk, kah pish n nih.

13 Neit Esther noowau, tapeneog ketas-
foot, aninnumaunach Jewfog neg apitcheg
ut Shushan, tap wonk ussenat, neaunak un-
maumatuonk yeu kesukok, kah piogqufuooh
wunnaumonuh Haman woshauunaj ut ah-
hut kechequabenittimuk.

14 Kah ketasfoot annoteamoo ne ussenat,
kah naumatuonk aninnumoodtin ut Shushan,
kah nag woshonooog Haman uppiogque wun-
naumonuh.

15 Newutche Jewfog neg ut Shushan, mi-
yaog wonk nabo yaquinuhog Adare ne-
pauz, kah nushoog nishwadi pasukoooh ut
Shushan, qut sequttahhamoonk mat wunnut-
cheganoo upponamoonau.

16 Qut onkatogish Jewfog neg ketasfoot
wutohtimoncat, nag miyawoog, kah neepo-
ontamwog uppomontamoonanganoo, kah nag
anwoshinwog wutch ummatwomooout: kah
nushoog ummatwomoooh, nesaufuktahshin-
chag kah napanna tahhe muttannonanganog-
kusuog, qut matta ponamooog wunnatche-
gah sequttahhamoonanganit.

17 Nabo nashikquinohog Adare nepauz, kah
nabo yaquinuhog nah nan, anwoshinwog
kah anwoshinwog, kah wekontamwae ke-
sukod ayimwog.

18 Qut Jewfog neg apitcheg Shushan nag
miyaog nabo nashikquinohog, kah nabo yaue
quinohog, kah nabo napanna adabhe quinohog
anwoshinwog, kah mishadtupoe kah wekon-
amoe kesukod ayimwog.

19 Newaj Jewfog otanemeheutu apitcheg
mat pameneutofinogish otanah, ayimwog
nabo yaquinuhog Adare nepauz mishad-
tupoe kah wekontamog kah wanne kesuk-
od, kah ne negonshertinneat chippiyeu-
ash.

20 Kah Mordecai yeush osukkuhamun-
ash, kah negonshhuau wusfukwhongash en
wame Jewfog, neg apitcheg ut wame wutoh-

timoneat ketasfoot Ahafuerus, paswopitcheg
kah ndapitcheg.

21 Yeumenehketeeauoneat naut kenugke,
onk woh wunnawanewhtinneadont nabo ya-
quinuhog, Adare nepauz, kah nabo napanna
adabhequinuhog ne nan, kokodtumwae.

22 Kah kesukodtash ne Jewfog anwoshine-
hettit wutch ummatwomooout, kah nepauz,
ne quanuppiannumwanhitcheg wutch neu-
ne natamoonanganit en wekontamoonanganit, kah
wutch maunganit, en wanne kesukodtut,
onk woh ayimwog mishadtupoe kah wekon-
tamoe kesukodtash, kah negonshhuontamoo-
adtehetit chippiyeuash, kah magwongash
en natchetut.

23 Kah Jewfog kod usseg, ne noche ul-
sehetit, kah Mordecai neanfukhumaunt.

24 Newutche Haman wunnaumonuh wame
medatha wut-Agagit, ummatwomoooh wame
Jewfog, pogkodtantamup paguanonat Jew-
fog, kah alhpunteat Pur, (ne tanohtoadu-
onk) nag mohtupanonat, kah nag nishkomel-
tahwhonat.

25 Qut Esther paont anaquabit ketasfoot,
annoteamoo nashpe wusfukwhongash, ne un-
macheheae pogkodrantamoonk ne ayewh-
konittue pogkodrantamaunt Jewfog, woh
quinnappemo en nehenwonche upphukoo-
qut, kah nagun kah wunnaumonuh woh wo-
shandog ahut kechequabenittimuk.

26 Newaj hettamwehetit yeush kesuk-
odtash Purim neasowest Pur: newaj ne-
wutche wame kuttwongash yeut wusfuk-
whonganit, kah ne namohettit, wutch pa-
paume yeu kah ne payadnukqehettit.

27 Jewfog kuhquttumwog, kah artumun-
umwog, kah oskanneumooout, kah wame
neg weechiyemoooh, ne ne matta pish
panushano, nag woh wunnawanewhtinneadont
yeush nenah kesukodtash, neaunak osukkuh-
whonganoo, kah neaunak ukkuhquawoo-
onganoo, nishnoh kodtumoo.

28 Kah yeush kesukodtash pish mehquon-
tamunash, kah ninawehteauunash, pannupe-
nishnoh ontsetuonk, nishnoh teateashiyeu-
onk, nish wutohtimoin, kah nishnoh keito-
tan, kah yeush kesukodtash, matta woh pa-
nushano wutch kenugke Jewfetu, asuh
nag mehquannemooonganoo, matta moichum-
wunnoot wutch oskanneumooout.

29 Neit Esther keichefonks wuttaunoh
Abihail, kah Mordecai noh Jew, nag wusfuk-
humwog nashpe wame ummenhkefionk,
mehketeeauunat ne nahqtrou Purime wu-
fukwhonk.

30 Kah negonshhuau wusfukwhongash, en
wame Jewfog, ut nequt pasukooe kah nesh-
chag, kah nesaufuk tahshinash wutohtino-
neah ut wutastamoonanganit Ahafuerus,
nashpe wunohreah, kah wunnamuhkuteyeu-
kuttwongash.

31 Menekketeeauunat yeush Purime ke-
fukodtash,

kouem, neit wob nutanwōſin.

14 Weeche keraſſotamwog, kah kenoo-
nuwaenuog ut ohkeit, neg touſhinne ayeu-
ongath ayimaounehg, wuhhogkauh.

15 Afuh weeche ſontimog neg ohtunk-
ig gold, neg nomwohtunkig weekwout ſil-
ver.

16 Afuh onatuſ adohtōſik noonetuonk,
matta woh nutappu: onatuſ mukkieſ mat na
naumog wequai.

17 Na wuttit matchetowog wohkuk-
quolhin cotamehpunohteaganoo: kah na
wuttit ſaunnumuneau anwōſinwog.

18 Koblhakinnutcheſ moaen anwōſinwog
matta notamooog owadtauatonkquſuonk
ſunnukkutchohhoen.

19 Papeiſiſitcheſ & matikenueg na wut-
apineau, kah wuttinneumun chipappu wutch
wuſſontimomut.

20 Toh waj wequai aninnumauit noh onk-
uppuadt, kah keteaonk noh weſogukketea-
hogkonnit?

21 Noh aſſkhook nuppoonk, qut matta
ohtano, kah owonukkontamunnau, anue
onk niſh adahtōe nompakoonah.

22 Neg mocheke weekontogig, kah muſ-
kouanataneg namehtanehettit weenoh-
ke?

23 Toh waj woſketomp aninnumauit we-
b Chap. quai, noh ummay aduhtōſik, b kah noh God
19. 8. weeninneutaont?

24 Newutche numiſſhanamooonk peyau-
mo, aſh mameetſeop, kah nummauogath
ſokemoath onatuſ nippeath.

25 Newutche ne mocheke quohtamomp
nunnuhukkongqun: kah ne quohtamomp
nuppeyoqun.

26 Matta mo nooniyeh, aſh matta nut-
anwohſinop, kah matta nutchequnappeup:
qut onch wutamehpunaok peyomoo.

C H A P. III.

N Eit Eliphaz wut-Temanite nampooam
kah noowau.

2 Nochekeketookauanog, ſun woh kut-
unkquanum? qut howan woh kohchittoh-
hontog keketojon?

3 Kuſſeh, kukkuhkootomau monaog, kah
kummenuhkeuteh noochumiwi menutche-
aſh.

4 Kukkuttowongath wuttahſhinukquin-
aſh noh panſhont, kah kummenuhkeh noo-
chumwe mukkuttukwoog.

5 Qut yeueu kenuhukkunkqun, kah
kuſſaunum, kummuſſaukqun, kah kootam-
ehpuam.

6 Sunnummatta yeu kowabiſſuonk koo-
tamaamoonk, kuſſampweuſſae mayah,
kah kutannobuonk?

7 Mehquonraſh kowehquetumouſh, ho-
22 8. wan on uppuadt, mat woſkuog: afuh ut-
Hoſea toh ut ſampweuſſeenuog tummuſſuoneau?
19. 13. 8 a Neane naumomp, neg anaikohhogig

matcheſeonk, kah ohketeacheſ panneſeonk,
nenan ukkepenumuneau.

9 Nalhe wunnalhaonk God paguanuog
kah nalhe wutchanoew nalhaonk mohtupa-
og.

10 Owodtauatonkquſuonk quononou,
kah owodtauatonkquſuonk uhqueneunk-
que quononou, kah weepittowain wuſhke
quononooog pokſhaaſh.

11 Nukkone quononou nuppo wutche
quenauwehikoonk ne woh nalhondeh, kah
menuhke wuſhkoſhimwe quononooog, naſwa-
yeuog.

12 Kah ne teag nukkeme paudtontean,
kah nehtauog wutoguhſeattumunumun.

13 Anantaman nalhe nukonae monoman-
ſuonk, kuſſukkoueonk nohkukauoncheſ wof-
ketomp.

14 Wabefuonk nunnuhukkunk, nunnu-
kſhaonk ne wame nuſſikonah nanakuſhta-
onwuk.

15 Neit naſhauonk pomulbau anaquabeh,
noowelhuwuſuwongath neepattaſh.

16 Chequnikompau, qut matta noowah-
teoon neanuſit: ununneukontunk appeup
anaguabeh, chequappuonk ohtop, kah nun-
notam wadtauatonkquſuonk.

17 Nuppoewoſketomp, ſun woh anue
ſampweuſſumau Godoh ſun woh woſketomp
anue pahkeſeumau kezhuqutcheſ.

18 Kuſſeh, wanne b pabahtanumoo wut-
tinneumoh, kah wut-Angellumoh ogquon-
tamauau mattammagwoonk.

19 Urto en ogguhſe nah apinutcheſ,
c manonechikkominkut: woh ukqenoh-
togkum ohtau puppiliyeuut, neg negonne
ſukquhanutcheſ onk noh eeſhonum.

20 Neg pagwanoog wutch nompoeu pa-
jeh wunnonkwout, nag micheſe nuppoog,
wanne howa wunnanaunumoo.

21 Nag conetuanaganoo ne apetunkue-
hettit, ſunnummatta anaemuno: nag nup-
poog, kah wanne cowaantamooanganeeog.

C H A P. V.

Y Eſſyeu webkom, tohneit woh howan
nampooa nunkquean, kah howae wa-
neetupanatog monunneauadt.

2 Newutche muſſuanittamoonk nuſhau
mattammagwoh: kah iſhkaucnittuonk nuſh-
au aſſootuoh.

3 Nunnauomp aſſootuog: owadchaubuk-
ooog, qut teanuk nummatantamup wutaye-
onk.

4 Wenneechanoh naſoſukomwog wutch
wadchanittuonganit, kah nag ſukqutchaho-
og ut ſquontamut, kah matta howan uppo-
quohwhundh.

5 Wuttinnauwontam kodtuppo mah-
chipwun, kah cotinnunum aſſennekōuſſetu,
kah mukkoſkinnuwaen quſſeſhkoowee-
nauwetnonganoo.

6 Tohkonogque: unkuquanumoonk: matta

b Chap.
15. 15.
2 Pet.
2. 4.
c 2 Cor.
5. 1.

ſoh.

Mat sampoi ukkuttoonganoo Chap. 7, 8. missi onkquommattamoonk Bildab

og; Shebae chippanwongah uppahtsuon-tamuneau.

20 Nag qnehqenauanumog, newutche annoofuog: na uppeyoneau, kah akodchuog.

21 Newutche yeueu kummatteagwun-nueomwo kenauumwo nukkepihaonk, kah kuwabilimwo.

22 Sun nudim, paudtiegk? asuh onk-quatick wutch kooweenaucetunganoout.

23 Asuh pohquohwhunegk wutch wun-nutcheagawout marwaog, aluh manowhegk wutch wunnutche ganit mafugkenuk?

24 Kukkuotomah, kah pish nutchequnap: kah wah tamwahe nito adt pannefee.

25 Uttoh en chekeeyeuo sampwekuttowongah? qut koo weog quttumwongano te-aguas aufkontamomoo?

26 Kuttinantamwo aufkontamunat kut-towongah kah wuttinnowaogah noh mat-annoofuonganeg, nish onatuhyeuog nish waba-nit?

27 Nux, kukkookkduhteamwo towies, kah koo wonukkuomwo oweetompain.

28 Newutche yeueu tapenemook, monun-nelek, ne anaquabeg ohteau, pannowaan.

29 Quhkek koo weh quetumauumwo, ahque matchefoonganuit, nux, quhkek wonk, nussampweleok ohteau.

30 Sun matchefoonganuo nuttoonit? sun woh noo wah teamwoonk wah teauomoo wdunkagih?

CHAP. VII.

S Unnamatta kukqurtumauon wofke-tomp abquompi ut obkeit? funnummatta ukkufukodtumah wonk ogqueneunkquod-tinnawh ukkufukodtumut noh onkquttau-ut?

2 Onatuh wuttinneumun, menuhke kod-tantog onkaohreau, kah onatuh noh annoo-nie pahtunk wutanakaufue onkquastunk.

3 Ne netatuppe nutahtowahonot tahnoo-chee nepauzaog, kah saun numoe nuhkona-ah nish kohqutumiimukish.

4 Sephinon, nudim, ahquompak woh nut-omohkem, kah nuhkoon mahtheau, nummo-cheke wahwaabim pajeh idchuwompanit.

5 Neyaus hogkoo alkookoh, kah puppiisi-yeue papontukqagih, nattuquab pukquh-eas, kah nishkeneunkqueyeu.

6 Nukkesukodtumah kogkenupishaah anue onk monakenheateen wushutleum kah mohtishaah matta wadtannoofuonganean.

7 Woi mehquontah nuppemantamoonk wabanuoo, nukkesuk matta pish wonk naumoo wanegik.

8 Wufkesuk noh nogqueh, matta wonk pish nunnogkoo: kukkesukquah nunnuhkunk, kah neg nummattagwunnu.

9 Mahtokqs mohuppaemo, kah mohithe-au, netatuppe noh womuist en wenohkit, matta pish wonk kuhkuqueu.

10 Matta pish wonk quhku en wekit: kah wutayeouonk matta pish wonk wabhiko.

11 Newaj matta nutchequnumoo nut-ton, nukkeketo kam, wutch nunnathau-ongane onkapunnaonk, nutammos wutch nukketahogkoun weefogkuncoonk.

12 Sun nen keitoh aluh poutab, newaj alukuhwofean?

13 Anowaan nutappin pish noowekon-tamwahik, ne aptin pish anekontauomoo nutammouifoonk.

14 Neit kushiahkisafsheh nashpe annuk-quomwongash, kah kukquehqenauanura-weheb nashpe moromantiuongah.

15 Newaj nukketahogkou pepenog ke-chequabihaonk, kah nuppowonk anue onk keteaonk.

16 Nutjibontamun, nuffekeneam nag-wurtiae pomantamun: ahqheh, newutche nukkesukodtumah tahnoocheyeuowah.

17 Howan wofketomp noh woh mahsheh-teadt? kah noh woh ponamauadt kuttah.

18 Kah woh kenadtawohheonat nish noh mohtompan, kah wol kukqutcheh nish noh uttoche.

19 Toh kuttittowhe matta nukkofo? a-fuh mat ktatqheh no pajeh nukquashun-near nussuokt.

20 Nummatchefem, toh woh kuttinhesh, woi ken wadchanadt wofketompaog? toh waj panamiean kuhkinneadt piuhfuke ken newaj cowaiffoonganue nuhhog?

21 Kah tohwutch mo ahquontamiean nummatchefoonk, kah amauumiean nup-pannefeongah, newutche yeueu pish nuk-kouem puppiisiyeut, kah pish kenatinnea-when nompoaeu, qut matta pish nutappu.

CHAP. VIII.

N Eit Bildab wuf Shuhit nampocham kah noowau.

2 Toh woh kittinnohque yeush noowon-ash? kah kuttomoe kuttowongah onatuh mahihetathik.

3 a Sun God woonkitteau wuffittumoonk? afuh wame mafugkenuk sun woonkitteau sampweufoonk.

4 Keneethanog matcheneheahettit, kah pogkenont wutch uppannefeonganoo.

5 b Nompocunatinneawhad God, kah wehquetumauadt wame mafugkenuk.

6 Pahfesean, kah sampwelean, wunnamah-kut yeueu woh ketohkinnunwanhik, kah kussampweufeseayeouonk woh wuanneyute-oh.

7 Tokonogque waj kutchilinau peain, qut kutogkomaiyeumut pish nano missi.

8 c Newutche natotomwehteah keoweh-quetumouish, negonahkongqueog uannukkuh-quiyeeonk, kah nanahweah kuhhog, kenatinnekakononat oshoooh.

9 (Newutche d kenawun wehe wunnon-

a Chap. 16. 22. Plaloo. 6. 102. 11. & 103. 15. & 144. 4. Ifay. 40. 5. James 4. 14.

b Plaloo. 4. & 14. 43. Heb 2. 6.

a Deut 32. 4. c Chro 19. 7. Dan 9. 14.

b Chap. 22. 23.

c Deut 4. 32. d Chap. 7. 6. gen 47. 9.

wunnegen sasamatakwutuwonk

Job.

Job onkquommattam moscheke

fohhamomuwok puppiäyeunt, kah wutamehpunaonk matta fohhamomuwok ohkeit.
7 Qut onch woiwetomp en neetu wuttamehpunaonganit onatuh chikinäfog ashpitha-hettit.

8 Woh nunnatinneah God, kah nutattush God nuttinniyuonk.

a Chap. 9 a Noh ait mögagih, kah matta woh namehteauunah monchanatamweyucokish, fälm nish matta woh ogketamoonath.

72.18. 10 Nob fohanonuköntog ohke, kah anno-tam nippeash ut ohtenbkontu.

11.33. 11 b Wutushpashónat neh agwapinit-b Pal. cheh: onk yeug mögig woh mihheäog en 113.6. wunniyeuonganit.

1 Sam. 12 c Penushadátah uppogkodtantam-wongash asfokekodteamoen, newaj wunnut-c Num. cheganoo noonünnumoomook uslemoor ne 4.15. kod uslemook.

Psalm 13 d Wuttohqunau waantamwoh ut wut-33.10. asfokekodteamowonganit: kah ukkenofo-11a.8. waonk chenauafu adchéchequáumóhíban.

10. 14 e Unómaháog pohkenáhtu kesukod-1 Cor. äe, kah nahnattoonmwog puhhequáe, ona-3.19. tuh nohkog.

c Deut 15 Qut wadchanau matchetuoh wutch 28.29. togkodteganit, wutch wuttoonwóut, kah wutch wunnutcheaganit manuhkefit.

f Psal. 16 f Ne wunninse matcheku annoófin, kah 107.42. matchefonk kuppupham wuttoon.

g Prov. 17 g Kusseh, wunniyeu woiwetomp neh 3.12. God sasamatawhonchch: newutche abque Jam. I. sekeneash wuslasamatahhoowaonk wame Ma-12. nuhkefit.

Hebr. 18 h Newutche kechesuáhuau, kah wut-12.5. tuttupapinun: noochumwehtabhuau, kah Rev.3. wunnutcheaganit wunnutcheaganit.

19. 19 i Pish kuppohquohwhunuk ut nequtta h Deut tahlie wurtamehpunaonganit, nux, nesau-32.39. fuk tahit, machuk matta pish kummilfun-1 Sam. ukoo.

26. 20 Mashagquok, pish kuppohquohwhun-11a.30. uk wutch nuppawonganit: kah ayeuwut-timug, wutch ummenuhkefuonganit tog-26. kodteg.

1. 21 Pish kutadasthik wutch meenane sa-2 Psal. samatawhutuwonganit: kah matta pish koo-91.3. wabesu paguanuonk peyanuonk.

22 Pish kutabaahtam paguanuonk kah mashagunneáonk: kah matta pish kuk-quihoh ohké puppinahimwog.

23 Newutche pish koonowontam ohteuh-kone quššukquana: kah ohteakóne pup-pinahimwog, pish koonohteáonkquog.

a Hofe. 24 k Kah pish koowahteoh, kutayeunok 2.18. pish wunohiteomoo, kah pish kenátauwohto kutayeunok, kah matta pish kummatchesu.

25 Kah pish wonk koowahteoh, kookan-nenueog pish monáog, kah kutontfeonk onatuh moshehtuash ut ohkeit.

26 Pish kuppeyam kooweenohkit koon-nukkuhquianeat, onatuh weatchiminné

shok ut wututtochéiyemut.
27 Kusseh, yeu, nunnatinneakontamunan-nnih, nootah, kah wahteauh wutch kuh-hogkat.

CH A P. VI.

Q U T Job nampoham kah noowau, 2 Woi napehnont nonneuantamoo-onk pannuppe quttompaghoótómuk, ut nut-unkquannuonk moae tathinuumuk ut qut-ompaghoótoganit.

3 Newutche yeuenu, woh ánu tuekhequan onk ketabhanne nagunt, newaj nukkuttu-wongash missealhikumup.

4 a Newutche kóuhquedasth wame ma-a Pish fugkenuk nutappehtunkquana, ne unkquoh-38.2. kelit, otattamuneau nunnahauonganog: oowábuwéhteangah God, nutayeuhkonit-tue wunuhkongquana.

5 Sun touohkomukue asle maá wamof-kenteumitcheh? afuh sun ox kurtowau, wameechumumitcheh?

6 Ne kóhkonneupukquok sun woh ne toh ut meechin, qut matta salt? afuh sun toh afpuquodt ne wompag wódu?

7 Nukketeahogkou nish sekeneogish mus-funnumun, yeush nutunkquannuonk meetu-ongash.

8 Napehnont nutáohtauun noowehque-tumóonk, kah God aninnumait ne pahetu-wontam?

9 Unnantog God óhshkomehtáwhitch, onk woh pogketnutcháeu, kah woh nuttumme-tóhuk.

10 Neit woh ashpummeu noowekontam-wongan, nux, woh nummenuhkeh ut unk-quannuonganit, wohquannumwahkitch, newutche matta nutdattahroo ukkutoo-wongash waneetupaanatamweyeyut.

11 Teaguas ummenuhkefuonk, woh noo-tannoófuonganineat? kah teaguas noowoh-kukquóiyem woh nussepe ponantamant?

12 Nummenuhkefuonk sun ummenuhke-fuonganoo quššukquano? afuh nooweyaus-sun wompuhihogkoo?

13 Sunnummatta nutannumonteonk nut-appehtunkoo? kah waantamóonk sun nut-amachkomontean?

14 Howan unkapunadt, woh kittimunk-kinneuk weetompuk, qut nukkodtum quš-áonk wame Masugkenuk.

15 Neematog asfokekodteamoe usseog onatuh sepuišut, neane kushehtanne sepuiš-ut, nag ne wutrin ámaeneau.

16 Neg moóšitcheq wutche kuppap, ut-toh adt koon unkwohoit.

17 Nooche kusfopait, mohruppáemo, kusfopittag, nag mohtuppaéog wutch áyeu-onganooút.

18 Ummayeue wutaonganooash paned-mooash, monteagwuninnooash, kah pagua-nuooash.

19 Temae chippanongash natauwompi-og

29 Matchetouon, tohwutch neit tahnoche anakaufce.

30 Kutcheffumog nuhhog kuone nippee, kah ahche pakkertaon nunnuthegash.

31 Qut onch kuppetuhkoneh p. h. f. o. t. h. e. g. a. n. i. t. kah nehenwonche nuthogkounash woh nutunkquanumunk.

32 Newutche noh matta wosketomp neane nen, noh woh nunnampohamaonat, kah woh naeefwe peyananonut wuffittumoonga-nit.

33 Kah matta howae wunohteahuwaenin ut nashomononut, noh woh naeefwe ponamunkqueog wunntchege.

34 Amaunumiitch wullafamatahwhuttontug kah quhaonk ahque wabefuhikqutte.

35 Neit woh nukketekohkam kah woh mo nukquiboh qut matta ne nuntinaicin.

C H A P. X.

NUkketehogkou fauwepomantam, naponamau nuhhog nutahhauohomoonk nukketekookontam coweefogkinnoonk nukketehogkou.

2 Nuttin God ahque pogkodchimeh, natussef tohwutch penoowaumean.

3 Sun wunnegen ut kuhhogkat woh kufunukkuhtohoonat? woh kutjilhotamunat kenuthegane anakaufuonk, kah woh wohfuman ukkenofuwaonk matchetou?

4 Sun ken weyafue kufekufuk? afuh fun kutogque naum woiwetompaut?

5 Kukkefukodtumash onatuh ukkefukodtumash woiwetomp? fun kekodtumomash onatuh woiwetomp ukkefukodtumash.

6 Newaj natootaman natinneham nummatcheseonk, kah nuppanneufseonk.

7 Koowahteoh mat nummatcheseaenuo, kah wanne howan woh pohquohwullwoou wutth kenutheganit.

8 Kenuthegash nukkezhikup, kah wacenu moaenukkuhkenauwehnikunapash, qut onchi kutufikomehtaweh.

9 Mehquantash, koohequetumouh, kukkezhik onatuh manoonik; kah fun woh kup-palcoeh pufpiffiyeut?

10 a Sun matta kufokeneumus onatuh fogkodtunk, kah kutahchiibahip onatuh cheef ahtihunk?

11 Kutogquoffup mattuhquab kah weyau, kuppammenitiip nashpe wufikonath, kah mutchahtash.

12 Kittinnumiip pomantamoonk, kah kitteamontanitruonk, kah kenadtauwahuwaonk wadchanau nunnahauonguh.

13 Kah yeuh kutadhtaauuash ut kutzahut, noowahteoh yeu kowetomukqun.

14 Matcheseon, neit kukkehkinneafuefah, kah matta pish kutahquontamiyeub nummatcheseonk.

15 Matchetoon, miffi nutonkupunaonk, kah fampwenfeaeuean, matta nuttahshinumoo nuppuhkuk numwaberuk quehque-

nauinumoonk, newutche nash nootamehpunaonk.

16 Newutche nano miffi: kutogque wohwomobkah nuhquetue qunnoonut: kah wonk kummonchanatamwe nahtiteam kuhhog ut nuhhogkat.

17 Kooheh kooauwaeneumog ayeuuhkonittue nen, kah nano kummihteh kura-mufquanumoonk: fcoowunnumoonkash & ayeuwuttuogash mutayeuhkonukqunash.

18 Neit tohwaj fohhwoffean wutth wut-dontomukquit, napehnont nuppoos, kah matta mukeluk nagkooos.

19 Woh nuttinni, onatuh ne matta aniyeu, woh nutufuowunnittep wutth wut-dontomukquit weenohkit.

20 c Sunnummatta nukkefukodtumash ogguhfincoash? neit netahtheyeush, kah ahqheh, onk woh nutogguhe wekontam.

21 Afq yeu wamooomp, kah matta wonk qushkeon, en pohkinnumwe ohkeit, kah wutonkauhtomat nuppoonk.

22 Pohkeniyeu ohke neane ne pohkenai, wutonkouhtom nuppoonk, na matta adt kuhkenauhtanog, kah uttoh adt wequai onatuh pohkenagk.

C H A P. XI.

NEit Zophar wun Naamathit nampoham kah noowau,

2 Sunnummatta woh mataanukish kutowongash nampohamoonash? kah noh mocheconeumut woiwetomp, noh woh fampweogquanumau?

3 Sun woh kuppannawaongash chequnaphikquog woiwetompaog? kah momonto-fean, fun matta woh howan kutakodchehik-coh?

4 Newutche kuffim, nukkuhkootomweh-teaonk pohki, kah nuppahkes ut kufekufukut.

5 Qut, woi napehnont God ketohkont, kah ayeuhkonittue wofhwunnumunkquean wuffittoonash.

6 Kah woh kukkuhkootamuk kemeyeu-cooookiith waantamoonk, nag puhkeyeu-coo-ash ne noh ohtag? wahteauh newutche, God kutogguhe wutthimuk, onk nean tummu-houomoonk kummatcheseongash.

7 Sun woh nashpe natinneateonk kenameh God? fun woh kuppannuppe nameh noh wame Mafugenuk?

8 Ne fohkunkquodt kufukut, toh woh kutuflem? mooni onk ne chepiokkomuk? teaguas woh koowahteoh?

9 Nean ukqutwhofik, gunni onk ne ohkeit, kah mifhekiibkoi onk ne keitoh.

10 Noh tummehtalihog, afuh kuppuhofit afuh mayanuk, neit howan woh ukquhkin-uh?

11 Newutth wahbeau tabnoche wofke-tompuh, kah wonk naum matcheseonk, fun-nummatta woh ne nunnatwontamoon?

Eiantukiyenog penushaog

Job.

Sampwesu God, matia wosketampi

800, kah monteag koowahtoomun, newutche nukkesukkodtumuwonah ut ohkeit onatuh onkaohataut.)

10 Sun nag, matia woh kukkuhkoatomunkooog, kah kutturkooog, sohwhunnumooog kutturwongash wutch wuttahhooout ?

11 Sun woh misahq neetu ut wanne pis-fagquanit ? sun woh wushahquobok neetu wanne ut hippencout.

ePsal. 12 e Ashpame asikoshquesit, kah asihq ta-
129.6. tummetahwhomukup, missoopasu negonne
Jer 17. onk ne teagwe moikeht.

6. 13 Ne wuttatuppeyeuinean ummayyeu-
goah wame neg wanannumoneheg Godoh
fChap. kah f eiantogkiog wutannoofoonganoo pish

11.20. awakompanomoo.
&18.14 14 Noh wutannoofoonk pish tummeht-
Psal.112 hamun, kah ne pabahtantog, pish manunapit-
10.Pro teachahhabuh.

10.28. 15 Noh pish ompatulin wek, qut matia
pish menekhohtano : pish ummenuhkinnum-
un, qut matia sepohtano.

16 Noh weefesetu ut nepauzaut, kah co-
tuhqunash sohwekinash ut wutrittanohke-
teonganit

17 Oowadchabukumash weinisinash num-
wonkquaa, kah naumoomoash hasunnee a-
yeuonk.

18 Ushkomehtahwhont wutch wutaye-
onganit, neit pish uppanoowohtauoh, no-
wau, matia kenanaumoo.

19 Kusseh, yeu weekontamoonk ut um-
mayut, kah wutch ohkekontu onkatogig
pish neetuog.

20 Kusseh, God matia pogkenaa samp-
weseaenuh, kah matia woh aninumauau mat-
cheseaenuh.

21 Noh pajeh numwohtunk kuttoonit aha-
nuonk, kah keshisitroonash nashpe muikowa-
natamoonk.

22 Neg sekeneunkqueaneg pish hogkooog
akodchuonk, kah wutayeunganoo matche-
tooog pish monteagwunino.

C H A P. IX.

N Eit Job namproham kah noowau.
2 Ncowahteoun ne wunnamuhkut, n
nsh, qut utioh woh wuttin a woiwetomp
sawpweuseaenuh ut Godut ?

3 Penauumont, matia woh wunnampro-
hamauoh pasuk, ut nequt muttannonganog-
kodtut,

4 Noh waantamwutteahau, mislugken ut
menuhkesuonganit : howan noh ayeuuhkon-
itue manuhkeheont wuhhoggeh, kah wani-
it.

5 Noh ontatunk wadchash, kah matia
owahtauunaoash, nish kookonukish ut um-
nuquanittamonganit.

6 Noh tadarauhteadr ohke wutch wuta-
yeunganit, kah nish neepattunkquogash
nangukishash.

7 Noh annoont nepauzoh, kah pashpish-

oou, kah sealtean anogqoh.

8 Noh uafe sepagenuk kesukquash, kah kGen 1
ohpantu kebrahaontugquoh.

9 Noh ayim Arcturus, Orion, kah Plei-
ades, kah sowaniyeue chamberlasi.

10 Noh asit mogagish matia woh nam-
ehteounash, nux kah monchanatamooog.

11 Kusseh, nukkishkukhkonk, kah matia
nunnau, wonk kutchitroushau, qut matia aChap.
noowahenuh.

12 e Kusseh wutamauum, kah howan woh
cotameheuh ? howan woh wuttinuh roh kut-
uusen ?

13 God matia wutontinumook ummayyeu-
quantamoonk, pittuanumwe aninnosuen-
og wunnauwogkompauwehtauoh.

14 Utioh woh nutrin ogguhe nampcoham-
auon, kah nuppepenamunat nukkuttooong-
ash nukkeketoikhonanout.

15 Tohkonogque nussampweuseaenuh,
qut onch mat nunnamprohamauoh, qut woh
nunnamompassum nolittumwaen.

16 Wehkomogkus, kah nampcohamius,
matia woh nunnamptamco nootam noowad-
tauatonkquishuonk.

17 Newutche nupphoquenuk nashpe milhe-
tahshineoh, kah milhehtau nuttanbegash
tahnoche.

18 Matia nuttenanumkoo nunnahtonat-
qut nunnamwohtunk weefogkinmoonk.

19 Noowauon menuhkesuonk, kusseh noh
menuhkesu, kah noowauon walittumoonk, ho-
wan woh kohqurtumit.

20 Sampweogquanumun nuhhog, nuttoo-
woh nupphogkodchimuk, noowauon nupphah-
kes, wonk woh noowoonki ogquanumit.

21 Tohkonogque pannuppeyeuan, matia
woh noowahetoh nukketahogkou: woh nu-
sekeneam nuppomanta noonk.

22 Yeu pasuk teag, newaj noowai, nuhaa
sawpweuseaenuh, kah marcheseaenuh.

23 Samamatakwbuttoonk teanuk netah-
shinuuwook, woh ahanehtauau ukqutchiua-
onk matia wushuadit.

24 Ohke anionumauon ut wunnutche-
nit marchetou : uskhun wukkesukquash nah
wullittumwaentoh matia nangog, uttiyeuoh
kah howan noh ?

25 Yeu yeu nukkesukodru nash anue ke-
nupphaash onk noh quogquean : nish pwee-
moash naumomunooash wanegik.

26 Nish pamthomoash onatuh kenupshae-
kuhtoonogquash : onatuh womplikoooh noh
kanupshont in wunnehtoonganit.

27 Noowauon, nukkodwunantam nureh-
hauwohnooonk, nukkodamaunum nunna-
wehpunaonk, kah noowekontamwah nuh-
hog.

28 Noowabesuwontam wame nufunkqua-
numooogash, noowahetoh matia summu-
numeuh.

8. Sun pish kutogquhissuoneau? sun kup-penuwaateanshamwo God?

9. Sun wannegen noh woh kenatinneoh-kónukqannaóont: afuh neane pafuk wolke-tomp onkatoge mameshanimont, sun ne kit-tiane momeshanimoneau?

10. Wunnamuhkut noh pish kutawshkom-uka, keme ogquhissuonog wolketompaog.

11. Sunnum matta woh conetuonk koo-wabefuhikoomwo? kah wabefuonaonk ke-nubbukongquneau?

12. Kummeguanumitteaongancowóalh ogqueneunkquodtali pukqueit, kuhhog-kaozh, manonke muhhogkash.

13. Chegunappek, mukónaek, onk woh nukkeketoohkam, kah shpunnadi toh kod shpunnai.

14. Toh wutch neemunnum noweyaus ut neepitit, kah ponum nuppomantamoonk nunnutcheaganit?

15. Tókónogque nushikqeon, onk onch wéh nuppahutánam: qut nukkenotam-wontam nammáiah ut anaquabit.

16. Noh wonk nowadchnitteonk: newutche eiantogki matta pish peyauou ana-quabit.

17. Menuhke nootash nukkeketoakaonk, kah nupphoquttumoonk nashpe kuttatog-ualh.

18. Kuffeh yeuyeu, nconohot ruttinni-yeuonk, nowahteah pish nussampweogqua-numit.

19. Howan noh woh kónotamwanliik? newutche yeuyeu, chegunappek, pish nun-nup.

20. Webe ahque neefe unnehheh, neit mat-ta pish kuppittogquehtauonoo.

21. Noadit en ananumah kenutcheh: kah kukquhittewonk ahque wabefuhikqutrei.

22. Neit ken wekum, kah pish nunnapco-ham: afuh keketoonti, kah nampcoham-ah.

23. Tohshinash nummatcheseongash kah nuppanneseongash, wahtauwahen num-matcheseonk kah nupannefeongash.

24. Tohwutch puptoghumaui kufekufuk, kah kutogquanumeh kummatwomit?

25. Sun woh kufukgunnum wannepog, pa-paumanuhh: g? kah sua woh kónaunmteht-ham nunohiae sequekepanegash.

26. Newutche weelokonash ayeuhkon-ittue wufukhumienish, a kutohtauwahel mooke ne matcheseongish.

27. Wonk kupponam pufseetash stóckfut, kah kuppahkompatan wame nummayash, kukkehkenam pufseete mogquonash.

28. Kah noh ogqueaenokqufú annee teag-wafinit molutupaeu, onatuh hogkoo ne po-pohkumaog meechettit.

CHAP. XIII.

W Oketomp noh neetponont mittam-wufuifoh oggublinath ukkefukod-

tumash, kah ntonatash otamehpunnaong-ash.

2 a Ogque sohham uppeshaunit, kah tum- aPfal.
metanwhau: kah wonk ogque toweu op- 102.12
kouhtraut, kah matta nagwutteaui: 8102.

3 Kah sun kowolhwunnumau kufekufuk- 15. &
quash noh neanulit, kah sun kuppafweh wuf- 144.
littumwonganit weche ken? 3.Chap

4 Howan b woh paudtunk pobki wutch 8.8.
niskkeneunkquodtit? matta bowan.

5 c Newutche ukkefukodtumash kukqut- bPfal.
tanunash, ne adtashininit nepázioh, kowe- 51.5.
tomukqunash, kukkuhqutum newehqueyeu-
eouk, ne matta woh pamulhano. 6.Chap.

6 Quthkehtau onk woh anwóhin, nó pa- 7.1.
jeh pakodche uffeit ukkefukodtum, ona-
ruh noh annoonit.

7 Newutche na annoofuonau papaume
mehtug, tummehtahamuk, ne wonk woh
neekin, kah ne noh adt nowchumukquok mat-
ta woh ahquekininnoo.

8 Tókónogque nowadchaubukoom nukó-
neyeuonk ut oakeit, kah ne mehtugk nup-
pomouk ut ohkeit.

9 Qut nashpe weetemungquttu nippe woh
wunnehtuonhquamego, kah wuttuhqun-
nuw onatah mehtugqut.

10 Qut wolketomp nuppo kah mahtshau,
nux wolketomp nuppo, kah ut toh kó wata-
pin.

11 Onaruh nippee mahtshauk wutch keh-
tahhannit, kah tomogkon nano monchemoo,
kah nunnohteau.

12 Neweyane, wolketomp sefinin kah
matta omohku, nó pajeh matta wonk kufuk-
quonog, nag matta pish tohkeog, kah matta
pish onohkinoog wutch kouenat.

13 Woi napehnont adtashlean wenohkeit
onk woh afampamukquodtur kuttit wad-
chaneh, noh pajeh kummufquanitteonk pa-
mulhait, onk woh kukkuhqutumah kuhqut-
tumoe ahquompi, kah woh kummehquapum-
eh.

14 Wolketomp napuk, sun wonk woh po-
mantam? wame nukkuhqutumwe kufukod-
tumash, nupphatus, nó pajeh nuppenduod-
tum peyorouk.

15 Pish kawehqutteam, kah pish nun-
nampcoham: pish kukkodtantam kenutche-
gane anakaufuonk.

16 d Newutche yeuyeu kutogketam nut- dPfal.
ontanehtuonash, sunnum matta kuta- 139.2.
lumom nummatcheseonk?

17 Nuppanneufseonk sealhaufu. ut man-
cotut, kah kutufuquom nummatcheseong-
ash,

18 Kah wannamuhkut wadthu penulhunk
mattagwuninno: kah quuk onotofo
wutch wutayewonganit.

19 Nippeathe nehneikkomoomo qufuk-
quaiah kummofhteaupdrich nish adtanne-
gin puptuliyeh ohkeit, kah kutufukomeh-
tam

12 Newutche tahnoche wosketomp kod waantam, tohkónogue wosketomp, unne- nek it onatuh rouohkonukque asiele wush- koshimoméiut.

13 Quagqualhwunnuman kuttah, kah summagannumauad kenutche gath wuhhog- kaiyeu.

14 Matcheseonk ohtag kenutche ganit, nó- addit ponih, kah matcheseonk ohtahkitch keekit.

15 Newutche neit pish wanne ehohkanoe kuttahbinum kuikseuk, nux, pish kumme- nuhkes kah matta pish kowabefu.

16 Newutche pish kawananam kutonk- quanumoon, kah pish kummequontamun onatuh nippe ne pamthank.

17 Kah kuttinnohquiyenonk pish ánué pahkencunkquot onk ne pohshequae: pish kowó um, pish kutogqueneunkquís moh- tompanit.

18 Kah pish kooni, newutche na anwofu- onganóo, nux, pish kowonteam, kah pish kooniyee anwólin.

aLevit. 26.5. 19 a Wonk pish kussepsin, kah matta pish howan kowabefuwahikoo, nux, móonaog pish kenanompasumuk.

b Chap 8.14. & 18.14. 20 Qut wuikseuk oash matchetooog pish pánuhaash, kah nag matta pish pohquoh- hamooog, kah b wutannoofuonganoo pish ogqueneunkquodt napumuk.

C H A P. XII.

K Ah Job nampooham kah noowau.

2 Mat chianantamoonk, qut kenaan misinninnuog, kah waantamoonk pish koo- weeche nuppoantamumwo,

3 Qut nootah neane kenaau, matta nuta- nue penashomumomoo onk kenaau, howan yeuh matta wahteauook?

4 Nen pafuk noh momontauont wetattea- mungoh, noh wehkomont Godoh, kah wun- nampoohamauch: pahkesue sampweusseae noh mamesthananu wehtanau.

5 Noh kanupree toonequfuk, ogquene- unkqufuo lamp, noh jishanumit ut nannama- organit noh manunufit.

6 Makookinnuacheg wekuoash wunniye- moash, kah nag moomofsheoncheg Goduh nanauwiyeuog, ut wunnutche ganuout God uppaudtaum.

7 Qut yeueu natotomau puppinahim- wog, kah nag woh kukkuhkootomunguog; kah mamachekefukque pfukseuk, kah nag woh kummishamunkqueau.

8 Afuh kencotash ohke, kah ne woh kuk- kuhkootomunkgun, kah kehtahanne namoh- fog woh kowahteauwahikuneau.

9 Howan wame yeuh matta wahteauook, wunnutche Jehovah yeuh ukkezheuh.

10 Howan wunnutche ganit ohtag ukke- teapok nish neh pomantamwe owaas, kah

aChap. 34.3. 11 a. Supnummatta, mehtauog quitch-

teoo kuttowongash? kah muttoon wahte- amummeefuonk.

12 Kehchiog waantamwog, kah sepe po- mantamwehettir owohwohtamooonganog,

13 Weecheiyemuk menuhkefuonk, noh kencosawaonganau kah wohwohtamooanganu.

14 b Kusseh wunnooketahhamun, kah mat- 22.22. ta wonk woh ayimoon, noh c kuppuh u 22.22. wosketompuk, kah matta woh wonk woh- wunnumoon.

15 Kusseh noh kogkounum nippeash, kah nish nuhothaash: wonk unmoncheahtauun, kah aish koshkonumomooash ohke.

16 Weecheiyemuk menuhkefuonk. kah waantamoonk, noh: fookekomit, kah noh 2: fookekorteamwit, wuttaibeh.

17 Kencosawenuh ummattchhuwae wut- amooowunuh kah mattammagweheau wulfa- tumwaenuh.

18 Ompeneum ketasootamwog ukkif- pishuonganooash, kah upputtugquobpinuh ut wufseganooout puttukquobis.

19 Woskehuwae monchanau fontimosoh 32.9. kah kepuhteau mafugkenutcheh.

20 d Ontahtou ukkattawoonk paboha- numukqufuit, kah amauum owohwohtamoo- onganoo kutthifog.

21 Sokenum jishanittuonk ut fontinab: tu, kah noochumwehtau ummequhkefuonk mafugkenuk.

22 Woshwunum mamoonagish wutch pohkenahtu, kah wushohwuttauun en we- quaiyeut wutonkouhottom nuppoan.

23 Noh nano mishereau wushoitmoine- ash, kah nah uppaguanuh, ummife kishke- heau kah nah wonk wushampweheuh.

24 Amaunum wuttahhou negonneyeuwun- utcheh misinninnuh ut ohkeit, kah nah co- wauwonheuh ut towhkomuk na matta, adt- maunoo.

25 Nag nanattoonumwog ut pohkenahtu- ne toh ut matta waquai, kah ukkehquhe- chikonaheuh onatuh kogkeu fipamweenin.

C H A P. XIII.

K usseh, nukseuk wame yeu wunnaum, nehtaog wunnootamun kah woh- tunk.

2 Ne wahteauog, nen wonk noowahteoun, matta nutagwappettaunomwo.

3 Wunnamukut, nukkodkenonk noh wame manubkesit kah nukod nomaiyeukon God.

4 Qut kenaau ayikog pannowongash, wa- me: kenaau matta kittianonpamukqufue ponaskehtuáeneuwoo.

5 Woi naehnont mamusse chequappoog, kah ne woh kowaanta noonganinneau.

6 Eyu nootamook nutanomaieyenteauonk, kah nootamook nushilittane ke'etookaongash.

7 Sun woh kummatchetoe keketokanif- omwó God, kah sun woh kutakukodteae- mque kencotanwafishau.

kukquosin, aluh teag wadtoantamwábik-
quean, newaj nampcohaman?

4 Nen wonk woh nukketetookam neáne
kenau? kukketahogkouano nompapph-
taout nukketahogkouano, woh kutayeuh-
konittue nanomwonkquottaunumwo kut-
toowongali, kah woh kenonunkquaehtau-
umwo.

5 Qut woh kummenuhkehennumwo nash-
pe nuttoon, kah mamonchemoe nussileto-
nash woh peehapomoe keneuanatamoooga-
no.

6 Tohkonogque nukketetookon, nuanu-
antamoonk matta pealinno: kah kehchit-
haan, roh nuttine nukkebikqun?

7 Qut yeuyu nussauunmahik: kuttava-
yeu wame weetomukeg.

8 Kah kenumwohtahowafissegbaongash,
ne wauwaonukqueh kah nutonauwufuonk
ne waabetunkqueh, ne wauwomoe ut ana-
quohtag nukkesuk.

9 Nunnehneginnuk ut ummufuanittam-
oonganit, noh sekeneunkqueh: nutehuh-
chunquannussumwebtunk nummatwom
pukkenikesukquaehtunk.

10 Nag nutdannehtunkquog, nag keh-
komuwaen nuttaanehtohhukquog, nannoo-
noot, nag nutayeuhkonittue miyahtunk-
quog.

11 God nupponuk matcheetout, kah
nukkooskonuk ut wanutchehanowout mat-
cheetooog.

12 Nen nunnannowiip, qut noh nuppho-
quetohuk: noh wonk nutranunuk nussittip-
pakonit, kah noh nunnehnegonkonuk, kah
kukkinneadtenehtau nuhhog.

13 Uppepeneuwaenemoi nooweenuh-
kunk, pahsehtabwahau nuttooniisoh: kah
matta kiipamuwau, sokenum nooweefwe ut
ohkekontu.

14 Nusslohsahquetahhak, nutogque quen-
tunk mishaiketompaut.

15 Manootionak nutogkukquom nuttuh-
quabit, kah nunniibkeh nutadikon ut puk-
quehtu.

16 Nukkesuk moí wutch moonk, kah ut
nunnadteaskesukqut ne ohteau wutonkuoh-
tom nupponk.

17 Matta newutche matampweseonk ut
nunnutchehanit, wonk nuppeantamoonk poh-
koi.

18 Woi ohke, putoghooan noosquehe-
onk, kah numpauonk matta wutayeongan-
anoditch.

19 Wonk yeuyu kufsh, noowauwaenem
appu kesukqut, kah nummehquontamwa-
enem quunukquappu.

20 Neerompaog nummishananumukquog:
pukkesuk sokenumauau nussippegwafsh God-
oh.

21 Woi napehnont howan kenootamwofsh-
ont wofketompoh ut Godut, onatuh wofké-

tomp kónootamwofshont weetatteamungoh.

22 Oggubhaash kodtumoaish peyomook,
neit pish nummonchem en mayut na matta
pish wonk waj qushkeu.

C H A P. XVII.

N Unnalhaonk anit, nukkesuk kodtumash
jithkhaufualh, weenohkeash nukquash-
wehtunk.

2 Sunnummattá noweetomukoe ontok-
kussowaenug? kah sunnummatta nukkesuk
nag wutteohano ut moowáiquwaonga-
nit?

3 Ponunush yeuyu, poneh wannomwa-
onganuhkonat, howan noh ponkqunitchah-
whutteo?

4 Newutche kutadahtoh wuttahhou
wutch wohwohtamunar: newaj matta pish
nag tahshinadt.

5 Noh waunonukumont weetompuh wun-
neechanoh wufkesukooash pish saunumwo-
moish.

6 Wok nutáyimunk ahanehtáadtue kut-
toonk ut millininnitu, kah ut negonne a-
yeumut nen mo onatuh wanne pubpequa-
onganit.

7 Nukkesuk wonk pogkenumoomoe nash-
pe neuantamoonk, kah wame nupponpuh-
chayeumash onatuh onkaughtaur.

8 Sampweseaenuog yeu pish wutchepphan-
ukquneau, kah mat wofkuhog pish wogkou-
chraau eiantukeioh.

9 Kah wonk sampwesean pish menuh-
kenum ummay: kah noh pohkenutchoht noh
pish naho menuhkesu.

10 Qut kenau wame, qushkek, kah yeu-
yeu peyonk, newutche matta nunnamheoh
pafuk waantamwenin ut kenugke kuhhog-
kaont.

11 Nukkesuk kodtumash mahtshaash, nuk-
kelantamooongash pohkhaash, nuttahhe un-
nantamooongash.

12 Nag oíowunnumwog nuhkoon en ke-
fukodtut: wequai tiuhqui newutche pohke-
nai:

13 Pahtheon, weonahkeyeuc nek: nutap-
pinneáhteam ut pohkenahtu.

14 Annunnoonk nuttin, ken noosh, kah
oohk, ken nohkas kah neetompas.

15 Kah yeuyu uttoh ohteau nutannoófu-
onk? papaume nutannoófuonk, howan woh
wunnaumun?

16 Nag pish womfuog en pohfohtegane
barsut, moae anwohinoq ut puppissiyeuut.

C H A P. XVIII.

N Eit Bildad wut-Shuhit nampcoham
kah noowau,

2 Toh kuttittioche pish mahche noowam
kukkuttowongash, kuhkinneafek, kah om-
petak pish nukketetookomun.

3 Tohwutch ogguunumukqufseg: pup-
pinshimwut, kah rehchanumukqufseg ut:
anaquabeau?

tam wutannuonk wosketomp.

20 Kummicheme fohkau, kah paumwush-
au; kutoowunnum wuttinnuonk, kah
kummoncheah.

21 Wunnaumotuh quttianumukquuoh,
kah matta owahteououn, kah nag tiukquh-
queheoog, kah noh matta nah oawawunuk-
ooh.

22 Out oweyaufu wuhhog pish onkquam-
omoo, kah ukketeahogkounoh ut wuttinao-
miyeumut pish mauoh.

CH A P. XV.

NEit Eliphaz wut-Temanit nampoham
kah oowau.

2 Sun woh waantamwenin fohwhanuhtam
tahnoocheyenoo wahteouonk, kah woh wamepoo
ut wunnogkuffit wutchepwashinneuh.

3 Sun woh keketoontam matta toh
anompadtamoe keketoontam matta toh
wongash nish woh matta toh anompadtom-
ogiih?

4 Nux, kuppogketam wabefuonk, kah
kukkogkounum peantamoonk ut anaquabit
God.

5 Newutche kuttoon ketookontam kum-
mathefonk, kah kuppepenam weenan afou-
kekodteamowen.

6 Nehenwonche kuttoon kuppagkodchim-
uk, kah mattanen, nux nehenwonche kuf-
fistootonah koowaunaonk.

7 Sun ken negonne wosketomp noh nee-
teup? afuh kenegonne herteamus onk nish
wadhuah?

8 a Sun kenootaumus ukkemeyum God?
kah fun kenuffanum waantamoonk.

9 Teagwas koowahteoh ne matta wahteau-
oog? teagwas koowahtam ne matta ohtaou-
og.

10 Weeche neenawun naneefwe wompuh-
quaog, kah kehchifog, anue kehcheyuoo onk
noh kash.

11 Oowekontam wahuwaongash God fun
pealinash ut kuhhogkat? fun teag kemeyuoo
koowetomuk?

12 Tohwutche kuttah monchanukquean?
kah teagwas nish kuikufuquash fohpikquaeh-
tog?

13 Newaj quinnuppessadt kenashaonk a-
yeuuhkonittue God, kah nish kuttoowongash
kuttentantamunash fohhamoomoutch wutch
kuttoonut?

14 b Howan wosketomp woh uppahkesin-
neat? kah noh neetoonont mittamwulffishoh
woh wulffampwe ufseenuunneat?

15 c Kuffeh, matta pabuhtanumau conee-
tupanatamomoh, nux kesufuquash matta
pohkanooash ut anaquabit.

16 Uttohen mecheke wonk wosketomp
wunnihkeneungquulin, noh wadtatog mat-
chefonk onatuh n'ppeut?

17 Kukkukootomouh, nootah, kah ne
naum, ne noowoh wunumun.

18 Ne waantamweniug anowahetitt
wut ch oshoout, kah matta wutattauoun-
neau.

19 Noh nahfee anlanumatomukp ohke,
kah matta penoowot uppaumukauoh.

20 Matcheetou neechau onkquommom-
oonk nifobke pomantam, kah ne adtahfik
kodtumoaah adtohtaouonash woskehuwaen-

21 Unkqueneunkquodte wodtauatonk-
qufuonk, ut wehtauogkut: noh wunnit
nusheteenin ukquentauoh.

22 Matta wunnamptramoo noh pish quin-
nuppu wutch pohkenahcu, kah noh pahutu-
wontam togkodteg.

23 Popomihau poqraadchit wutch petuk-
gunnunk, noowau, uttoh ohteau, wahto ke-
fukque pohkenai ohteau wunnutcheaganit.

24 Wuttamehpuaaonk, kah onkquannu-
oonk pish owabefuhikgun, nag pish wulffoh-
kauouh, onatuh kettasoot pakodche ayeuhke-
adt.

25 Newutche summagunit chaetauau God-
oh, kah menekheau wuhhogkuh ayeuuhkon-
ittue wame mafugkenutcheh.

26 Ukquentauoh, ut wulffittippukkanit, ut
ukkuhpogke miffunkoonit, ut wutogqun-
ganit.

27 Newutche puttogham wufesuf nashpe-
wunogkoonk, kah weesitteau wunnogkus.

28 Kah ayeu touffihinne ketootanahcu, kah
weetuomehtu ne matta howan ayig: nish na-
hen nookhunkih.

29 Matta pish weenauweku, kah matta
pish wutohtoonk naguttehtano kah matta
pish fepiyen ummihenaucteunganit ut oh-
keit.

30 Matta pish amaeu wutch pohkenahcu,
noonooneau pish nunoohumoomoo corul-
gunash, kah nashpe wutnoone nashoonk pish
monchu.

31 Noh asookekomit ahque pabahtontaj
tahnoocheyuouk, newutche tahnoocheyu-
ouk pish wutonquatunk.

32 Ne pish tummehtamun, afq waamat-
tinogkup, kah ootukgunum matta pish afsh-
kuhquamunoo.

33 Pish nookontau wutufhkanitchem o-
natuh wenomwulffipog, kah pish tummeht-
ham uppeshau onatuh olivehtuggut.

34 Newutche ummukkinneongano eian-
togkiup pish touwufin, & nootau pish mah-
chikkufum, kemonkquatkane wetuomash.

35 Nag wompeguoog woskehitruonk, kah
kah d neechau tahnoocheyuouk, kah
wunnogkufu quaggothwehtamoomoo afouh-
kekodteamoonk.

CH A P. XVI.

NEit Job nampoham kah noowau.
2 Nummocheke noutam neunakifsh
a wuttamhuae kenau wame wekontamwut-
waenuog.

3 Sun woh tahnoocheyenoo kuttoowongash woh-
kuk-

a Rom.
11. 34.

b Chap.
14. 4.
1 Kin. 8
46. 2.
1 r. 6
36. P. 11
14. 3.
Pro 20.

9 I Joh.
1. 8.

c Chap.
4. 18.

d Chap.
13. 4.

yeueu wuslukwofip, woi napehnont toh-
kitchhōlik ut bokut.

24 Kah kogohlōlik nashpe moohshog-
que pen, kah mahmuttattag, ut quifukuanit
micheme.

25 Newutche noowahteoh nupohquohwuf-
luāen pomantam, kah noh pish neepau mā-
jila ne kesukok ut ohkei.

26 Kah tōkōnogque afuhkaue nattuquab,
wōhquaog matchehteavog yeu nuhhog, qnt
onch ut noweyauful pish nunnau God.

27 Neh pish naumwanthogeh nuhhog, kah
nufesukquash pish wunnauuh, kah matta
penowot, tōkōnogque nuttoounifog um-
mohtuppaeneau, ut nuhhogkat.

28 Qut woh kullimwo, tohwutch noh
noowehtahwhogut; ne teagwe wadchaubuk
namteimuk.

29 Quehtamook togkodteg: newutche
mutquanittuonk pautauomeo togkodtege
salamatawhittuonk, onk woh kawateom-
wo na wulittumooonganōo.

CHAP. XX.

NEit Zophar uun-Namathit nampeoham
kah noowau,

2 Newaj nuttenantamooongash nunnam-
poohamwāhik, kah yeu waj nukkenupshām.

3 Nunnotam nukkekōmitreae aufkomit-
teonk, kah nunnahau wōhwohtamooonk
nampeohamwāhik.

4 Sun yeu mo kenegonse wahteau, nad-
teuh wōketomp wōnāhith ohkei.

5 a Psh. 37-37. Umufukōnātamooonk matchetou
tiobqui, kah cōwekontamooonk eiontōgki
qut namshōoo?

6 Tohkonogque cōnetuonk, ufhpeemōut
en kesukut, kah uppuhuk mullifin mah-
tokqut.

7 Qut pish micheme awakompanau, ona-
teuh nehenwōnche wutannohkeimut: neg
nahnauoncheg pish noowāog, uttoh wuta p-
pen?

8 Noh pish ogque toowen unnuquomō-
onganit, kah matta pish nameheau, nax pish
amaohkauu onatuh nukonāe monomanfū-
onk.

9 Kah wonk mufesuk neh nogqut, matta
pish wonk wunnogkōon: aluh matta pish
wonk wutāyeuonk nogkōo.

10 Wunneechanoh pish kod wuslikkitreā-
heoh matchekuoh, kah wunnuthegash pish
nompenuwog ummaumachiyeumash.

11 Wufkonash numwohraash cōkēnue
matcheongash, nish pish weechesepfūmō-
mukqutcheh puppifiiyeut.

12 Tōhkōnogque matcheōonk weekōnit
at wuttoonut, tōhkōnogque wutadtahtau-
unat ut agwe weenanāt.

13 Tōhkōnogque ummukōnāmunat,
kah matta wurahquontamoonat: qut ahh-
pumme wa dchanuk ut wuttoonut:

14 Qut Ummeefionk ut wunnogkuffit,

ne aspe cōweefwe wuttinnomiyeumut.

15 Noh mifhaskō weenauweetuonk, kah
noh pish wonk ummenadtamun: God nash
pish wufōhōhkonash wutch wunnogkuf-
lit.

16 Noh pish noonōntam wutonkquofeh-
teumōo asflog, weenan viper pish wunnufi-
uh.

17 Matta pish naumōo sepūash, tomogko-
nash, honye kah buttere sepuefash.

18 Ne anakāufuwehtog ne pish wunnom-
penūmun, kah matta ukquthaikōon: neau-
nak wuzhtōonk ne pish wunnompēnāufū-
onk, kah noh matta pish wuttit weekontam-
ōon.

19 Newutche fonkqutchehwhau kah ah-
quānumau matchekuoh, newutche chekēe
amaunum wetu ne matta ayimōok.

20 Wunnamuhkut matta pish namehteōu
māunniyeuonk ut wunnogkuffit, matta pish
wadchanumōo ne kōdrtantog.

21 Matta pish sequttamōon ummee-
chumum, newaj matta pish howan monun-
neaumōok ummaumachiash.

22 Numwohturk ummummiſkiyeum pish
quequēnāūnumōo: nish noh wunnutcheh
matchetou pish quentunk.

23 Kod numwameechumēhteadt wunnog-
kus, Gōd pish wuttinnuhkauoh unkqunne-
unkquodte ummufquanittamōonk, kah pish
wufōkanōnukkongqun ahpāme meetfit.

24 Noh pish wutchiphōau mōuhflogque
auwohtēonk: kah Steele ahtompēh pish
pāhphihānuk.

25 Ne kodtināufu, kah fohhamōomōo wutch
nuhhogkat, wōdſuppie togkodteg tohwuthe-
au wutch weefwet, wabefōongash nuhkuh-
kunk.

26 Wame pohkenai pish adtahtōfū ut
wutāffampamukquodtōomut: matta pootan-
tamawe nootan pish mohtupānuk, pish mat-
chiyeu noh sequttahwhut ut wekit.

27 Kesuk pish wahteauwāuau ummat-
cheetōwonk, kah ohke pish ayeuhkonittuc
neepauwehtunk.

28 Nano miffāu wek pish amaēmo, kah
ummaumachiash pish mahtachuanash ut ne
kesukod mufquantog.

29 Ye uutchippiyeum matchetou wutch
Godut, kah ne wutohtōonk ukkuhquuttum-
auon God.

CHAP. XXI.

Qut Job nampeoham kah noowau,

2 Mēuhke nooramōok nuk'uttoo-
wonk, kah yeu weekontamōonganegk.

3 Unnanumek onk woh nukkeketoōhkom,
kah mahche keketoōkōon, nano momontī-
egk.

4 Qut nen, ſun nutammōūfūunittēau
wōketomp? kah tohneit n nag, tohwutch
woh mat nunnahauonk wuttamōhtānoog.

5 Kukkinneafōfek, kah chepshunk, kah

4 Nehneguhkauu ukketeahogkdonoh wuf-quantog: sun woh ohquontamun ohke wutche ken? kah sun woh quifuk ontohtauua wutch wutayeunganit?

5 Nux, owequananterg matchetou pish onthamun, kah wunnatome chikkinafeumoh matta pish wohfumomun.

6 Wequai pish pohkenai ut wekit kah owequananterg pish weech onthamun.

7 Ummenuhkefuongane wutontanaehtu-ongash pish otamehtauunaah, kah nehenwonche ukkenonittuonk pish wufukonk-onukqun.

8 Newutche noh unnohkon hafhabput nathpe nehenwonche wufestah, & pomuh-aw apehenit.

9 Apehhanah pish annunuk wogquani, mukkokinnuaenu pish fohkunk.

10 Apehhan upponumauu ohkeir, kah kah apehhanuh ut uimayut.

11 Wabefuogash pish wabefuhuk nishnoh wutch, kah pish wulohhokonkqun ut wuf-ferut.

12 Ummenuhkefuonk pish pafkonantam-wahuk, kah paguanuonk pish quofwohtau ut ukkithkeayemut.

13 Pish mahchippomow wuttuhquabee menuhkefuonk, motommegheoncheh nup-pononk pish machippomow ummenuhke-
tuonk.

a Chap.

8.14.

& 11.

20. pf.

112.10

pro 10.

28.

b Prov.

21.22.

14 a Wuttomantamoonk pish kodoh-
chabuhkohwhou wutch wekit, kah pish up-
patooqun en quilaongane ketafcot.

15 Pish ayeu wekit, newutche ne matta
cotiheia: brimstone pish feahhanun ut wut-
ayeunganit.

16 Owadchabuk nunnohtau ut agwe
kah ut waabe pish cotakqunnum tummeht-
hamun.

17 b Mehquanumoonk pish awakompano-
mow wutch ohkeir, kah noh matta pish owe-
fuongane ut toumaogquehtu.

18 Noh pish amaohekauu wutch weqai-
yeut en pohkenahut, kah pish amaohekauu
wutch muttaohkit.

19 Matta pish wunnaumonieu afuh wut-
tinonkumocu ut kenugke ummiffinaneum-
ut, kah matta howan fequnoh wutayeung-
anehtu.

20 Neg afukauoncheg pish chepshaug ut
ukkesukodumut, onatuh neg negonhacheg,
wabuwanuknebettit.

21 Wunnamuhkut ne nnih wutayeung-
anah matchetooq, kah yeu-wutayeunoh noh
mo wahteunk Godun.

C H A P. XIX.

NEit Job nampooham kah noowau,
2 Ioh kuttittutche pish, kummom-
mowheomwaw nukketeahogkou, kah kul-
fohquenimwaw nathpe kuttowongah?

3 Piogqut nompe kukkekomumwaw: mat-
ta kutakodchumwaw kuppencowhteaho-

naont kuhhogkadog wutche nen.

4 Kah wunnamuhkut ne nag, nuppannefe-
nas, nuppanneufuonk ohtau nehenwonche
nuhhogkat.

5 Wunnamuhkut ayeuhkonittue mihhe-
heog kuhhogkadog wutche nen, kah ayeuh-
konittue kekewokontamog nukkekommitea-
onk.

6 Yeueu wahtauok God nukkepukkonk-
uk, kah nooweenuthadunk nathpe wuthali-
abpoh.

7 Kulfeh, ummithontowam wutch wof-
kehettuonk, qut matta nunnontoteoh, num-
mithontowae moah, qut waane wulittum-
wonganinno.

8 Noh kuppinneutoou nummay, newaj
woh mo paumuhau; kah poaum pohkenai
ut nummayut.

9 Nuppoikunuk nuffohfumoonk, kah
amaunum nutchetuhquab wutch nuppuh-
kukqut.

10 Nutukhkoméhtohka aeétaeu, kah nut-
amaem; kah nutanoofuonk ontohtau on-
tuh mehtugqut.

11 Noh wonk nummufquanumukoonk
nashqueneau, kah nutogquanumuk onatuh
aohkonukqutcheh.

12 Wutchippancomoh moacu ayeuhkonit-
tue nen, kah weene tuppukinnowontamog-
nek.

13 Neematog noadtit nuppanuk, kah wo-
monogig nuppapaquanne penowohreanum-
ukquog.

14 Anonkumogig nuppanshadawahik-
quog, wehweetotocogig neetompag, noowah-
nanaumukquog.

15 Neg apitcheg nekit, kah nummaidum-
uk nuppencowhteanumukquog: nen nuppe-
nuwohtau ut anaquabhattit.

16 Noowehkomau nuttinneum, kah matta
nampoohamukow: nannopalluagop nathpe
nuttcon.

17 Nunnashaonk uppenoantamun num-
mittamwos, tohkonogque nanompanwonah
wutche nehenwonche nunnogkullee necha-
nog.

18 Nux peiffelag nutjilhanumuk: nun-
neepop, kah nag nutayeuhkonittue kenow-
nukquog.

19 a Wame nuttinomiyene neetompag aplah
nutjilshanumukquog, & nag womonogig, nag 9.855
nutayeuhkonittue quinnupperunkquog, 13
nutayeuhkonittue natwagquabit, 13

20 Nuikon mofogquemo natwagquabit
kah neyaufut, kah nen nuppoiquohham
nathpe neepette nuttuhquab.

21 Kitteramonteanumegk, kitteramontea-
numegk, woi kenau neetompag: newutche
wunnutcheq God nummulinuk.

22 Tohwaj noofwerahweog neane God,
kah matta wamepog nooweyaus?
23 Woi napehnoat nukkuttowongah
yeu, yeu

a Chap.

21. 14.

b Chap.

21. 16.

c Psal.

107. 42.

x Chap.

8. 5.

neash, newaj matta naumook, kah pomushau ut waeydag kufuk.

15 Sun kukkehianeash nukkone mayash nish matchetooq tahatshookkomwehetticheh?

16 Neg tametabwhutcheq wutch koshkomme ahquompiyeut: noh ukquenohtogkom nahtippanukqut tomogkon.

17 a Nag anoncheq Godoh, amaehitneat, kah toh woh nah wutusseanshuh wame mafugkenuk.

18 b Qut onch wunnamwohtauh wanegish ut wekuout: qut ukkenosuaonk matchetou nunnacofukkongun.

19 c Sampweusseenuog wunnaumuneau, kah nag weckontamwog, kah matta wafkhuagig ummaamehshanatumwehtauoh.

20 Qut nutohtongan mat tametahhamomuk, qut neg asquttawhutcheg nootau nah ummahchikkufowoh.

21 Eyeu nanouanum, kah wunohtash: ne pish kooch wunniin.

22 Attumin, kooekquetumoush, naumatuon wutch wuttoonit, kah ponsh ukkuttoo Wongash kuttahut.

23 d Quinnuppan en wame mafugkenuk, pish kutayeuit, pish kutamaunum matcheseonk neaditit wutch kutayewonganit.

24 Neit pish koonoh to gold onatuh puppishyeut, kah Ophire gold onatuh sepwele quffukquanash.

25 Nux, noh wame manuhkesit pish koo-wonkous, kah pish kutah to monat silver.

26 Newutche neit pish kootapeneamoonangan ut wame mafugkenuk, kah pish kutahinim kufekuf en Godut.

27 Pish kuppeantamau, kah pish kenootunk, kah kutadtehteam kukquoshomuwaongash.

28 Wonk pish ne teag kukkefantam, kah pish kummenuhkehenteam: kah wequai, pish wofumomom kummayash.

29 Panuhahetticheh, neit pish kufim, na tahhinituonganaw: kah noh pish wadchanau hohpaenah.

30 Noh pish pohquohwhuttu ummunhanom matta wafkhuog: kah ne pohquohwuttuun nahpe kuppahkenutchaonk.

C H A P. XXIII.

NEit Job nampobam kah noowau, 2 Yeu kufukok nuthahauohomomoonk weefogkon, nuttogkomitteakon anue tuhkequan onk ne nuttiohkantowongash.

3 Woinapehmont wahtau uttoh woh adt nameheog, onk woh nuppeam wehque wutappuonganit.

4 Woh noonoh topt nettinniyuonk ut anaquabit, woh nuanumwohto nuttoonit anomaiyeualh.

5 Nukkodwahtoh kuttoowongash nish nampobanijitcheh, kah nukkodwehtam uttohisit.

6 Sun woh nutayenuhkonittue kenoonuk nahpe ummiche menuhkefuonk? matta, qut woh nupponamunk menuhkefuonk.

7 Na ut sampweesen woh wuttinnomahyeuhkonauh: neit woh nummicheme pohquohwhunit wutch noottumwaeneumut.

8 Kusseh, nukkitchiitdusham, qut noh na matta wutappein, kah nutallouham, qut matta noowahueh.

9 Menad cheuneyeu, uttoh adt anakau-sit, qut matta nunnauoh: puttogqueu ut enninnuhkomeiyeu, newaj matta naog.

10 Qut wahtou may ne ayoi, qutchehiqueon, neit pish nutogque fohham goldut.

11 Nuffet kogkounum wutontanetu-ongash, nunnanauwehtoh-ummay, kah matta nuppanneaontamoon.

12 Kah matta nukquhkeontamoo wulffittoone annoteamoonk, nootowontam wuttooone kuttoowongash, mocheke onk nish nukquenzuhikoo meetluongash.

13 Qut noh nequtantum, kah howan woh ukquhkinuk? kah ukketeahogkouh ut. ^{a Psal. 115. 3.}

tohan kodtantamin, ne wutussen.

14 Newutche ussu ne kohquttumiimik: kah monatah neanukish weechayeumuk.

15 Newaj nootamantam ut anaquabit: natwontamon, neit noowabifluon.

16 Newutche God nookohtau nuthah, kah wame mafugkenuk nootamehik.

17 Newutche matta nuttummetahwhut-toh ut anaquoh tag pohkenayeut, matta yanunnum pohkenaai wutch nukfuk-qut.

C H A P. XXIV.

UTtoohyeuowash matta adtahoomuk wutch wame mafugkenuk, tohwutch nag waheoacheg, matta namauwahetteg uk-kesukodtumash.

2 Nawhutch a ontohtog ohkef kuhkuh. ^{a Deut. 19. 14. & 27.}

hegash, cheke amaunog hockfoh, kah um-moohwhoh.

3 Amacohkauog wutassumoh touwie, ne-munaog sekouf wutoxinumoh wutche kenoh toadtuoan.

4 Pohchahog matchekuoh wutah may-ut: matchekuog ut ohkeit moeue puttog-queog.

5 Kusseh, neane touhkomitque assefog ut touhkomukqut: fohhamwog en wut-anakaufuonganowut, nompoae omohkeog ne woh meechehtit: touhkomuk meetfuhik-quoq, kah wunneechanowoh.

6 Nag Kepenumwog nish noh pafuk owe-atchimineash ut ohtuhkonit: kah mukkin-numwog oweenominnash matchetooq.

7 Uppokissumwahueh polkifinitcheh, newaj matta wuhhogkooanganetthetg toh-kag.

8 Nag ogquehchippannukquog wadchne fohanonash, kah agqhaog mogkequffukqua-nah wutche onkouwhouonk.

- ponamook kenutheganoo kuttconooout.
 6 Mehquontamon, noowabis, kah nunnuk-
 shaonk tohgunnum nooweyaus.
 a Psal. 7 a Tohwutch matchetou pomontog,
 17. 10. kehchiefsit, nux, menuhkiefue missugkenu-
 & 73. og?
 12. 8 OOkannemunnau ooweeche menuhke-
 Jerem. sumukquneau, kah wutontseonganoo ut ana-
 12. 1. quabhettit.
 Hab. 1. 9 Weekooash nanouhtaash wutch wabe-
 16. fuonk, kah uppogkomunk God matta appeh-
 tunkooog.
 10 Ukkowashinumoooh oowemaninit, kah
 matta onauanemunoooh, ukkowushinumoo-
 uh neechauh, kah matta nusslooog.
 11 Nag sohwhunaog oohkoshimoo mefooh
 onatuh flockut, kah wunneechanoooh pum-
 akéoh.
 12 Nemannumwog timbrel kah harp, kah
 weekontamooowaramwog wadtautonkquf-
 sue organ.
 13 Nag mahtshadtóog ukkesukkodtumoo-
 ash ut weenauweruonganit, kah teanuk wom-
 ftoog en weenohkeet.
 b Chap. 14 b Newaj usnähettit Goduh, amohki-
 22. 17. innean, newutche mat nukkodtantamoooh
 wahteaunat kummayash.
 15 Howan noh wame masugkenuk noh woh
 wooffumogkut? kah teaguas pish woh no-
 chinnean, peantamaugokut?
 16 Kuffeh, ne wanegik matta ohtano wan-
 putheganooout: ukkenoofoowaonk matchee-
 tou nah numndoo sukonggun.
 17 Toh ut tahshit oowequananteg matchee-
 tou onthamun? kah roh ut tahshit uppaga-
 nuonganoo ruhkuhkongquog, God chadcha-
 benum: onkquomooowongash musquan-
 tog.
 18 Nag ogqueneunkquffuog sequekepe-
 nunganit ut wabinir, kah onatuhyenooog
 wussadteamunit, ne mihtehtah amaunuk,
 19 God wunohtauau ummatcheseonk wut-
 che wunneechanoh: wutunquottau kah
 pish owahteaun.
 20 Wuskefukquash pish naum uppaga-
 nuonk, kah pish wuttattam ummusquanitte-
 aonk wame manuhkefit.
 21 Newutche teaguas wuttapeneamoonk
 ut wekit afuhkaue nagum, ne woh adraffin-
 nenp wunneepazfomuh noeu ummuswoog.
 22 Sun woh howan kuhkotomauau God-
 oh wohw. hramoonk, wauffumont yeuh qua-
 nunkqap: nitcheh?
 23 Pafuk nuppo, ukkesinukkesuonganit,
 mamusse nanawiyit kah manunnit.
 24 Wotpanaganit nomwohtau sogkod-
 tunk, kah wuskkonah wutogkiyeash nashpe
 wein.
 25 Kah onkatok nuppo wutch ukketea-
 hogkounoh ooweecegkinunneat, kah matta
 weekontamwe meetlu.
 26 Nag pish tatuppe: sepinwog ut pup-

- pissiyeeut, kah oohquaog pish wunuhkukau-
 ouh.
 27 Kuffeh, noowahteah kuttenantamoo-
 onganooash, kah spunohteaogash, nish a-
 yeuuhkonittue matchenanuméogish.
 28 Newutche kulimwo, uttiyeu wek
 fontim? kah uttiyeu wutayeunganoo mat-
 chetooog?
 29 Sunnummatta nag kenatootamooog
 pomashacheg mayut? kah sun matta kow-
 wahteamwo ukkehkinneafuonganooash?
 30 c Matchetou wadchanau, wutche c Pro-
 paguanue kesukod, nag pish sohhoowunooog, 16. 4
 en mulquanittue kesukodut.
 31 Howan woh wahteaupwaheont ummay
 ut anaquabit? kah howan pish wunmopo-
 adtuhkaoh ne afit?
 32 Qut onch pish pafow wenohkeit, kah
 pish appu weenohkeit.
 33 OOnouhkoitue puhquohkomukquash
 pish oweeketeamunash, kah nish noh wofke-
 tomp pish wutafukauch, neane mataanun-
 chelaneonuhkunkquoh.
 34 Neit toh kuttin tahnoche weekon-
 tamwahimwo, newutche ut kenampoham-
 oonganooout ne ohtau panneyeonk.
 C H A P. XXII.
 N Eit Eliphaz wut-Temanit nampooham
 kah noowau,
 2 Sun woh wofketomp wuteiyeunganoo
 ut Godut, onatuh noh waantog, ne woh ain
 wutcheiyeuwonot wuhhogkuh?
 3 Sun komeinneah noh wame masugkenuk,
 ne wutche kullampweuseenoh? afuh sun
 oochiin, newaj-pahkereaun kummayash?
 4 Sun pish kuraufshomok newutche kuke-
 quihik? sun pish koweeche petutteamuk
 en wusittumooonganit?
 5 Sunnummatta kummatcheseonk miffa-
 no? kah kuppannefeongash matta woh og-
 keetamoonash?
 6 Newutche tahnoche keneemanum uk-
 kinnohtofuonk keemat, kah kuppolinoog
 wuthogkounoash poskilitcheh.
 7 Matta kittinamauoh nippe noh su-
 unuk wuttattamunat, kah kukkokounumau
 petukqunnuk noh kodupwit.
 8 Qut noh missugkenoon, ohtop-ohke, kah
 noh quohtia: umukqufit: wuttatnap.
 9 Sekouffuog kummehche moncheat-
 oog, kah uppitténoash touéiog pokhbaash.
 10 Newaj ahpéanog weenuhukquash,
 kah tiache wabefuonk kotam: ébil.
 11 Afuh pohkenai ne waj matta naumooan,
 kah uppauppo kupputtogkuhhup.
 12 Sunnummatta God appu qunuhqui ke-
 sukut? kah kuffeh, nifohkunkquappetherit-
 anagfog, uttth an qunuhquade.
 13 Kah kullim, uttoh God wuttin wah-
 teauun? sun woh wusittum papafine poh-
 kenae mahtokqut?
 14 Kuhpegkodtohqash, nish wuthoggun-
 neash,

3 Nisähe wunnahaonganok, kah wunnash-
auanittomoh God nutchanit.

4 Nulileetoonash matta pish yeumuncoash
matcheönk, afuh neenan matta kutto-
tamoo afukokodteamoonk.

5 God quttechag woh kullampweogqua-
numunnaöont, nö pajeh nuunuppunat
matta nutontatoo nüllampweteahöönk
wutch nuhhogkar.

6 Nüllampweuseönk nammenuhkinum,
kah matta nppönunnumoon : nuttah matta
pish nukkekönukoo nullohkuppo mantam.

7 Nunmatwomog ogqueneunk qullshettit
matcheetout, kah noh waäbehtunkueh,
onatu mat sampweuseleänöout

a Mat. 8 a Newutche teaguas wutannoosunok
16. 126. eiantogki, töhkonogque cochiin, God a-
maunumauont ukketeahogkduah?

i Prov. 9 b Sun God pish nuttam ummauonk,
1. 28. wuttamaiehpanöönk peyaonukquit?

Ezek. 10 Sun pish tapeneauu wuhhogkuh ut
8. 18. noh wame Manukheit? Sun pish nagwuttee
John peantamau G'doh?

9. 21. 11 Kukkuhko to mauonumawoo, nashpe
James wunnutcheh God; ne weetomukque wame
4. 2. Masugkenuk, matta nupputrogquunumoon.

12 Kusleh, wame kenaau kenaumuneau,
neit tohwutchi yeu moäe kenaau tahnoche-
weyeög.

13 Yeu wutchippiyeu matchetou ut
anaquabit God, kah wutohtöonganoo fanuk-
kurchohwohacheg, ne pish arumunumwe-
hettit wutch wame Masugkenutreaüt.

14 Wanneechanoh monanit, newutch
togkodteg, kah yeuh onföuonukutcheh
matta pish wamepöög petukquunuk.

* Plal. 78. 65. 15 c Neh asquunumauurcheh pish nup-
pöög pifekinöög: kah wussekonfquomoh
matta pish mauemöoh.

16 Töhkönogque wutogque nanömöng-
quodäunat silver puppilliyeue: kah
quagquahwehtamunat hogkeoonk manco-
nkut.

17 Woh ukqagquahwehtamun, qut
sawpwelecheh pish wuthogquuneeu, kah
matta wolkhägig pish chachaubennumwog
silver.

18 Ogque ayin wek motut, kah ogque
adchakomuk qut ne adchaenin ayik.

19 Weenaüetuen pish sepin, qut matta
pish mukkinau, wöshinum wufekufquah
kah matteagwannoö.

d Chap. 18. 11. 20 d Quehquenaunumooongash ogque
tohqunuk nippeit, mishehtah ukkommö-
tinoh nuhkonäe.

21 Wutchepwash ummonchanuh, kah
amaeu; kah onatuh nashquie amauhko-
nont wutch wutayeunganit.

22 Newutche God pish wutogkomuh,
kah matta pish ukkithpauh: kodtanam woh
wusseemwunneat wunutcheganit.

23 Wolketompag pish upphoponkinnit-

challumöwönöh, kah pish wufohhökou-
öuh wutch wutayeunganit.

G' H A P. XXVIII.

W Unnamukut wufquhinnuoo silver,
kah na äyenonganuw gold, uttoh
adt faballumuk.

2 Mishechuwog wuttinnunon ohkeit, kah
wompühlag faballumun wutch quffukqua-
nit:

3 Kuhquttum uttoh adt-mohtlunk poh-
keni, kah natinneham wame pannuppeyeu-
onk: pohkenal quffukquanash kah wutohkau-
ühtom nuppuonk.

4 Kodtitchiän tommogkon wutch noh
na wadohkit, nippeash nish musseete wunan-
tamunash: nish nunohtaash, nukkonäog
woiketompoh.

5 Papaime ohke, ne wutch sohhamcom-
petukquunuk: kah ut agwe, quinnuppequo-
fu onatuh notaut.

6 Nish quffukquanash, ne ohteau Saphier-
fash: kah ne ohteau golde puppilli.

7 Mayenco, ne matta puppilliwas wah-
teauök, kah ne vulterle wufekuf matta
wunnaumoon.

8 Quunonou coslakoshimcomeseh matta
wutrahkukkomöoneau, afuh uhqueneunk-
qufue quunonou matta uppaumushän.

9 Summagunnum wunnutcheh en woikee-
tompfüt: nompochitchohteau wadchü-
ash ut wadchabuhkur.

10 Kukhussim sepusih wutch kenugke
pumipfögehtu: kah wufekuf naumcomö
nishnoh teag mahhöaditk.

11 Weelquabenau tomogkonash wutch
aneuchuanit, kah ne adrahöök wufoh-
hewattaun en wequaiyeut.

12 Qut uttoh woh ut waantamöönk na-
mehteauun? kah uttiyeu wutayeonk woh-
wohtamöönk?

13 Wolketomp matta wahtenö ne andä-
tik, kah matta namehteauöun nt pomon-
togig wutohkroüt.

13 a Moönöinöwau matta nutapehtunk-
öun: kah kehtoh nöwau matta nöweto-
muköun?

15 b Matta woh ne ähtöoon wutch gold,
afuh matta pish silver qutompaghoötoöun,
wutche ne andätik.

16 Matta woh piuhfukeshumöun Ophire
gold, mishödre onyx, afuh saphir.

17 Gold kah crystal matta ratuppeyeu-
unwath; kah matta pish öföowunnumöun
wutche golde wufquah.

18 Wanne pish weogquttumöun coräl
afuh pearlfash, newutche ne andätik waan-
tamöönk aneukomcomö rubiefash.

19 Ethiopie Topaz matta ratupannun-
un, afuh matta pish tuppishkunumöun
pahke goldur.

20 c Neit toh comö waantamöönk? kah c Verö
uttiyeu wutayeonk waantamöönk.

a Rom.

11. 33.

34.

b Prov.

3. 14. &

8. 11.

19. &

16. 17.

9 Nag amanaog touiesoh wutch moh-
panagunit, kah nemunnumauaog ukkinuh-
tufuonk matcheku.

10 Upposqulhaeouh kah amanaumaua-
og wutthesum noh kodtupwit.

11 Pummeeteaog, wuttinnome fustup-
ponkomukooout, kah tattashukkomwog o-
wine pressumooash, kah nag kuhkuttow-
wog.

12 Wosketompaog mifhonomooog wutch
otanat, kah ukketeahogkounoh noh nothum-
werahwhut mifhontowauh: qut God matta
wutogquontamaqoh asotuwonk.

13 Nag, neg nawbutch, cheketogig we-
quai, matta wahteaog nish mayash, asuh
matta appéog ne mayukontu.

14 Nalheateaénid ichuwompanaen om-
ohkeit, nuthau matchekuoh, kah quenaubik-
quinitcheh, kah nukonae onatuhyeuco
kommeotowaenut.

15 Wonk wufesuk mamusfaen askuh-
whontam nahan pohpoheni, noowau, wuf-
kesuk wanne woh nunnogkoo, kah pencoweh-
teau wufesuk.

16 Pohkenaag kuttahhamwog wetuomash,
nish kogakineaghetlicheh kesukodaeu: mat-
ta wahteaog wequai.

17 Newutche mohtompog, wuttatuppe-
yeumoo wutonkauhtomut nuppuonk: nah
howan wahheont, unnukuequenaugnumoog
wutonkauhtomut nuppuonk.

18 Unnukkenupihau nippeit, nag, wut-
chippiyeeuco maranatamun ut ohkeit: mat-
ta nannoo wenominne ohtekone may.

19 Konkahtadtau kah kusittau, moh-
tupanaog koon nippee, ne wuttinheon wee-
nohkit seh matchesenitcheh.

20 Oontomuk wananumuk, oohk pish o-
weetipwuh, noh matta pish wonk mehqua-
umau, kah matcheseonk pish pokihau ona-
ruh mehtugut.

21 Matchenebeu meheléyeuoh, neh matta
neecheaneh: kah matta wunne unneheou
sekoufquoh.

22 Wonk wutontonchimauf mafugkenut-
cheh, nashpe ummenubkeuonk: noh nee-
pau, kah matta howan papontamoo uppo-
mantamoonk.

23 Tökonogque aninnumauit coninneat,
uttoh adt anwotik: onch wufesukquah oht-
taash ut ummayyeout.

24 Nag mifhecheoog ogguhse: qut mat-
teagwunnucog, kah tioghquonkqheoog, nag
amaunooog wutch mayut, onatuh wame onk-
atogig, & unnetumnullooog wanaalhue mif-
sonkquamunit.

25 Kah yeuue matta ne nancog: howan
pannawaenubikueh, kah montegwunnin-
nowatunk nukkuttowonk.

C H A P. XXV.

N Eit Bildad, wuf Shuhit nampooam
kah noowau.

2 Plohquttumoonk kah quehtianumáon's
owetomukqun, wunohteanganehtu ut
qunuhquiyenoganehtu.

3 Sun woh ogkemon ukkenauwamemoh
kah uttoh adt covequaicom matta waape-
munoo.

4 Neit a uttoh woh en sampweogquannoo
on wosketomp ut Godut? asuh uttoh woh
wuttin pahkefin noh neeruonont mittam-
woilifoh?

5 Naumook wehque ne nepauzhaudrut,
kah matta wöhsfumoo, nux, anogfog matta
pahkefog ut anaquabit.

6 Urttoh en ogguhse, wosketomp noh ohkg
kah wunnaumonuh wosketomp noh b oohkg

C H A P. XXVI.

Q Ut Job nampooam kah noowau,
2 Urttoh kittin uninnumauon noh
matta wamenubkefuongane? uttoh
kittin wadchanumun wshpit noh matta wa-
menubkefuongane?

3 Urttoh kittin kenoonan noh matta cwa-
antamooongane? kah uttoh kittin moche-
ke pahketeauon ne neauag?

4 Howan noh kekerokauadt? kah howan
wunnashauanittomoh sohwehtunkuean?

5 Nuppoee teagaus kenauwehtinneah
wutch agwe nippekoutu, kah neg na wadoh-
kitciieg.

6 Chepiobkoquk poshkohteau ut ana-
quabit, kah paguanonk matta wathogkoo
ongane.

7 Sepagenum nannummi, piuhfuke mat-
teagwunnocut, wazhahdto ohke mo teagwun-
it.

8 Weefquabenau nippehtu, ut ummat-
tohkquffumut, kah mattohs matta nehnek-
shano ut wutagwiyeumooout.

9 Aslanum wutappuogane wufesuk, kah
wullepágenumwontamun ummattohkqui-
fum.

10 Wéenuhkom nippeash nashpe kuhkute-
hamooongah, nó pajeh mohtshait kesukod
kah nahkon.

11 Kesukque neepatuhquongash nunnuk-
thaash, kah chepshaog aulikomuadt.

12 Ummenubkefuonk, nashpe chachaube-
num keitoh: kah nashpe cwohwohtamoonk
pashpehtahwhau pittuanumoo.

13 Nashpe wunnashauanittomoh waneh-
teunk kesukquah: wunnutcheh, kuhkenau-
weheau pepemfque askokoh.

14 Kusle, yeulh kodchuhkie ummayay
qut uttoh en ogguhse wutchippiyeeuco na-
tunkquodt: qut padtahquohanne umme-
nubkefuonk howan woh cwohtamun.

C H A P. XXVII.

N Ano Job nagwutreenum wunnupwo-
onk kah noowau.

2 Neannupponnrog God, noh amaunuk
noofumitreeonk, kah noh wame Manuhkeit,
noh weefogkinnu, wahcont nukketeahogkoo.

3 Nihake

11 Newutche noh ompenim nuppemuneat, kah nutonkapunank; nag wonk ompenimwog bridle ut anaquabeh.

12 Ut nuttinuhkounit wuskeniug neepoog, amohkomwog nulleetash, kah ayeuhkonittue noowaabenumunkquog, uppaguanue ummayeouasi.

13 Matchereog nummay, kutchitahshiteog nutuhquanumoonk, wanne wutannumtunkaneog.

14 Natogque nukahkongquog mishehtash, pokihadtunk nippe: en nullieaonganit pummequaoog.

15 Quehquenaunumoonqash quinnupemooash en nuhhogkat: nag noowehtahwahaog nukketahogkouh onatuh wabanit: kah noonieyonk ogque pamheau marokquut.

16 Kah yeueu nukketahogkou nulleetahutrontean: onkquanumoe kefukodtash nuttahquunuk.

17 Nulkonash nukkonukketohuk nukonaeu: kah natchohtash mat anwoshinunooash.

18 Nalhe umishe menuhkesuonkunmahchinonk, nuthogkoonk ofowemoo: nupputtukquobefin, onatuh adr tohkuplik nuthogkoonk.

19 Nuttinuhkonuk wunnumwiyeuut, kah nutogqueuneunkus puppiyeuut kah pukqueit.

20 Kummaunitteauish qut matta kencotiyeuh: nunneepoh, kah matta tohkutiatuppanummeuh.

21 Kutunkqueneheh: nalhe kummenhke kenutcheq kutayeuhkonittue apwanapehtah.

22 Kuttahshineh en wabanit: na kenaiyeumwabin, kah kummohtupanum nuhhog.

23 Newutche noowahteah pish kuppafoweh nuppunat, ut wetuomut ne kohquttumauur wame pomantogig.

24 Qut matta summagunumoo wuhpit en weenohket, tohkonogque ummaunaonit en appaguanuonganooout.

25 b Sannummatta nummaunnitteowon-
12. 15. shap noh wadamchpunshp? sunnummatta
Palm nukketahogkou neuantamwanishop matche-
35. 13. kuoh?

26 Natauwompattamon wanegik, neit machuk nuppeyaonuk: kah pahtauon wequai, na ut peyomoo pohkenai.

27 Nunnogkus watteau, kah matta anwoshinumoo, unkapunae kefukodtash nukkolhkominneanuk.

28 Nunnaunche mauop wanne nepauzlae: nunneepop, nummop ut mukkinneonganit.

c Pfal. 29 c Nen weematoooh draogonfog, kah noo-
102. 6. weechayeum kookkohaufog.

30 Nutuhquab moofu ut nuhhogkat, kah nulkonash chikohtaash nalhe kushiteau.

31 Wonk nut-harpan quinnuppemoo en

maunat: kah nut-organum, en ummaumamwe wadtauatonkquuonganooout.

C H A P. XXXI.

Noonowaonganehtheop nalhe nukkesukquash, neit tohwutch woh mehquanuog nunkuk?

2 Newutche teagwas kutchippiyeumunwutch Godut, wutch waabe? kah chaugua kutohtaonganun wutch wame manuhkentteaut, wutch quanonkquapitteaut?

3 Sunnummatta paguanuonk obtoouog matcheetooog? kah penoweuneu safamatahwhaonk matcheetou?

4 a Sunnummatta naumoo nummayash, kah

ogketam nutontonheutuogash?

5 Tahnocheeyuit pomushaon, afuh nulleet kenupshaumoo en afukekodteamoonganit?

6 Qutompaghonnikutteit ut pinhsukeh qutompaghonneganit: onk God woh wachteou nulsampwutteabaonk.

7 Nutontanheutuogash quinnuppemooowutch mayut, kah nuttah wufukomomooow nulleetquash, kah ne teague mooi piflogquunuk nunnutheganit.

8 Neit ohketeadi, kah onkatuk meetfitch: nux, nutontseonk kodohchabuhkawahunach.

9 Nuttah afukekodtumuk nalhe mittamwoilis; afuh aikhwheteaon ut neetatteamung wutufquontarut.

10 Neit nummittanwos onkatogeh togguhhamauonch, kah onkatogig wawouk-ompauwehtauahettich.

11 Newutche yeu mishe matcheseonk, nux ne matcheseonk safamatahwhuttimuk nalhe wullittumwaenog.

12 Newutche ne nootau ne paguanue mahchukussumomooog, kah ne kodohchabuhkohhamomoo wame nano nummishetuonk.

13 Sekeneamas wuttinniyenonk wofketompae nuttinaneum, afuh mittamwoilisse nuttinineum nag penuanumohettich.

14 Neit toh woh nutussen God waabeik? kah natauwohoadt, toh woh nuttinne nam-pa hamau?

15 Noh ayeuhqueomp ut dontomukqut sun mo ukkezheauufobhoh? kah sun mo pafuk noonhikounonus ut dontomukqut?

16 Kogkoununumaog matchekuog wutch ukkodtantamoonganooout, afuh pannulshatoun wufekikquash sekouf.

17 Nullehteamon nukkodchuhkiyeum, kah touies matta meechuk.

18 (Newutche wutch noofenanneat noh mo noowehteum neane weeche wutoshia, kah nulsampwushan wutch wutontomukqut nokas.)

19 Naog howan onk: punau wutch quenauwoshiaonk, afuh howae matcheku matta teag hogko.

20 Wulliganohog matta wunnumukoo-

a 2 Chr
16. 9.
Chap.
32. 21.
Prov.
5. 21. &
15. 3.

Nukkone wunniyeonok Job

Job

Qu yeu yeu wunji shanum ohu
qui yeu yeu wunji shanum ohu

21 Adtahtolik wutch wnskefukoot wa-
me pamontogig, adtahtauoneu mamatche-
kefukque puppinhafog.

22 Paguanuonk, kah nuppoonk noowaog,
munneutamumun ne wweenodtumoonk
nashpe nuttauoganonash.

23 God ne wahtauun may, kah wahteeou
ne ayeonk.

24 Newutche monunneam wehqshik ohke:
kah naum ut agwe mamulle kefukut.

25 Ayimurat wabanne quttuhhamoong-
ash, kah quttuhhamoe quttuhham nippe-
alh.

26 Ayik sokanone kukquttumoonk kah
padohquohanne kutshaumune may.

27 Neit wunnaumunah, kah cowahteeau-
wahuonah, ukquagwohwunumun, nux kah

d Psa.
111.10
Prev.
1.7. &
9.10.

28 d Kah unnau wolketompuh, kuffeh,
qushaonk Lord, ne waantamoonk, kah amoh-
komunat machuk ne wohwohtamoonk.

C H A P. XXIX.

NAno, Job nagwutteeaum wunnupwo-
onk kah noowau.

2 Woi napehnont onatuheyee nont
mahtshunti nepauzi, onatuh nish kefukod-
tash nish wadchanukquean God.

3 Oowequananteg wohlumomoonk nup-
puhkuk, kah nashpe owequaicom pannup-
wushaan pohkenahtu.

4 Neanieump ut nooskenue kefakkodtum-
ut, ukkemeyum God ohtag nekit.

5 Wame manuhkeit ashpame weetomit:
kah nunneechanog weenuhkongquean.

6 Kodhittauon nutontanehtuogash nash-
pe butter, kah pumipiquash sokenuiehettit
pumme sepualh.

7 Sohhamon wutch squontamut, ut pa-
pashpe keitotamat, quogwohwunnumon nut-
appuonk ut toumaogquehtu.

8 Wulkenuog naiehettit, kah puttogque-
og, kah kutshifog omohkeog kah neepoog.

9 Sontimoog ahque keketcuhkoog, kah
ponamwog wunnutheganow wurtowoo-
ut.

10 Ahtuhkauog chequnappuog, kah
weenaneu mologquishau wanoguhkoout.

11 Mehtauog noorit, neit noonanumuk, kah
muskeluk nogquean, noowauwoonuk.

12 Newutche nuppoohquohwhun matche-
ku noh mauk, & touwies, kah noh matta wad-
tanungumunganeg.

13 Oonaniteaonk noh pakodche nuppu-
k nunnukhukunk: kah fekouq wuttrah nuk-
kuttowhamwahteeoun wutth muskouantam-
oonk.

14 Nutogq sampweseonk, kah nutogqun;
noosittumoonk onatuh perashqushauoganit
kah cheruhquab.

15 Nen wulkefukowash pogkenumwog,
kah nen wulleetow noochumwesit.

16 Nen mo oshoh matcheku: kah enni-

yeonk ne matta wahteeou, nunnatinneha-
mun.

17 Kah nuppoquenum wutombekanco-
oash matcheeouog: kah nukkodtinnum ne
mogkookinnuadt wutch weepitit.

18 Neit nullip, piish nunnup ut noowad-
shadt, kah piish nutogque mochehehtau nuk-
kefukodtumash naguntu.

19 Noowadchabuk mo sepakemo kishke
nippeit, kah neechippog wompannullin ut
nootuhqunnumut.

20 Nussoshumoonk wushkeyeou ut nuh-
hogkat, kah nutahtomp wushcheau ut nun-
mutheganit.

21 Nukkukheitonkquog, kah pahstug-
kah chequnappuog ut nukkemoowawonga-
nit.

22 Nahotocu nukkuttooowangash, nag
matta wonk kuttowog, kah nukkuttooowonk
pattippasumoonkquog.

23 Kah nag nuppahtuufuonukquog, ona-
tuh sokanonut, kah misheguishku woih wun-
numwog wurtowooash onatuh ogkomafo-
kanonut.

24 Weetanumomog, matta onamptam-
oonneau: kah matta pogkeramog wequai-
yeue nuttinnuloonk.

25 Nuppepenam ummayeu: kah nugeon-
ap, kah nutogqui ketashtamat ut kenat-
wameonganit, onatuh noh wekontamwahe-
ont maumuttamunutcheh.

C H A P. XXX.

QUt yeu yeu nag papeililiitche onk nen,
nutabanehtunkquog: neg oshwooh mat
tapeneumoon piuhfukaihonat nuf-
fokume anumwut.

2 Nux, uttoh woh ut wunnuthegan me-
nuhkefuonganow, noochiin, neg ukkechifu-
moonganow paguaneeumougkup.

3 Wutch quenuwehikoook kah mshag-
qunneoonk nulliyeeog: ulishaoq touohkon-
uk, ne adt negonnae touushikup.

4 Neg tamehtahhogg mallowash kishke ko-
uhethtu, kah Juniperadchaubukah wutch
ummeetfuonganowash.

5 Nag sohhoohkauog wutch kenugke
woiketompaktu (winnoolwu wahwadchimo-
uh onatuh afuhkaue kommoowazen) ut

6 Apinneat onouhkoiey halinekit, ut
ohkeonogwehtu, kah quilikquanehtu.

7 Ut kenugke chippishinnehtugut neg mi-
whotonittuog, ut agwe netclefut nag mi-
yaweeog.

8 Nag wunneechanoooh mattammogwog
nux wunneechanoooh mat wacfuonganegis.

9 a Yeueu nen nag wutabanehtamwe kurtow-
anowuh, nux nen wutabanehtamwe kurtow-
onk.

10 Nag nutunkquanumukquog, nag noof-
semooog wutch nubhogkat, kah matta ah-
queteauog uhquontamunat muskeluk.

11 Ne-

19 Kuffeh, nunnogkus onatuh wine, ne
matta nowanómuncog nahen pashksheau
onatuh wuike wisquadt.

21 Kooehquetumonumwco, ahque howan
ogqushiffuononti, aluh howan wowunon-
uhkomonti.

C H A P. XXXIII.
Newtche Job koowebquetumouth neo-
 tash nukkuttowongath, kah kukkei-
 tash wame nukkutteowongath.

3 Nukkuttowongath wath nussampwut-
teahaonganit, kah nussittoonath pahke kut-
tutampomooath wahteauonk.

5 Woh nampoohamiéan, wunohtouh kuk-
kurtowongash anaquabeh, neepauh,
6 aYufieh-neunak kukkodtantamoont ut

7 Kasseh, noowabefuonitteakonk matta
koowabuunukoo, afuh matta nunnutcheh
kuttuhkekquehhukoo.

9 Kuifim, nen nuppahkes wanne noopanne-
feanganu, nen wanne noowalkbuoh, afuh mat-
ta matchefoonk nurachtunkoh.

11 Nuffeetash ponam stockfut, kuhkinnea
su wame nummayash.

13 Tohwutche ayeuhkonát? newutche
matta wunnompagunumoo wuttrinniyeuong-
ash.

15 Ut unnukquomuonganit, ut nukkonâe monomanfuonganit, kussukkouéonk nohkukauoncheh wolketompuk kodrukquomhet.

ketompag, kah leaham ukkubkotamwen-
teaonganu.
17 Woh wutamaunónat: wofketompau

18 Kogkōnunau ukketeahogkōnuh
wutch pohlahtheganir, kah uppomantamō-
onk, wutch pagwaninneat togkodteg.

20 *b* Newaj uppomantaméonk uhquon-
tamunit petukqunnunk, kah ukketeahogkó-
unoh kodtantamée meesunok.

22 Ukketahogkōunoh pascosukomwoh
weenohket, kah uppomantamōonk en neg
nagwohtreïcheg.

24 Neit nah ukkitteanumoh, kah noowau,
tomoh umoh coomumfreet en ne

25 OOWeyaus: pith ánué wuskeyeoo ónk
 nah wukkiee. nio. wuk hoo an wuk hoo á nué

26 Noh pish peantamauau Goduh, kah

ukkitteamonteanu moh₃ kah pish wekontamóe
wunnauma_uoh wuikeluk: newutche píñi
onkquorau_u wofketomp wuñampweuñle-

27 Monunneauau wosketompuh, kah ho-
wan noowadt nummatchesem, kah noowo-

unkéhteóh ne fampwag, kah matta noochi-
éin.
28 Tomhean ukketeahogkôunoh wuteh

comfinneat en pahsohtheganit; kah uppo-
mantamook pish naumcomoo wequái.
• 29 Kussch, wame yeush nohnompit God

30 Quechecounónat ukketeahogkδunoh
wutch pohsahtheganit, cowequassumoonat

31 Papane kuhkiineasith, woi Job, kuh-
keihruh, chequnapith, kah nukkeketoohkam.

32 Toh woh anowaan nampowamah,
keketookash, newutche nukkodiantam kul-
fampwe ogquanumunuat.

33 Matta nanooq kuhkeitah, chequnapla,
kah kukkuhkootomoush waantamóonk.
C H A P. XXXIV.

N Anu Elihu, nampooham kah noowau,
2 Nootamook nukkuttowongash,
woi kenaau waantamwenug, kah kuhkehtiek.

3 a Newutche mehtauog qutchehtau
kuttowongah, onatuh muttoon quadcheh-

4 Pepenamontuh wussittumoonk, wahté-
auntuh ut kenueke kuhhoé kanonut urroh en

admittit ut religiose kunoq; canonici uttoñ an
wannegik, R r r — Ne-

Chap.
9.35.
& 23.
20.

Job matta matchefenenin

ous, kah kuffunafegis nashpe coweshagunóas
nuf-shiepfumog :

21 Nunnutcheq ayeuhkonittue tabshin-
numauógkus touwies ; naumón nutannu-
monteónk ut iquontamut.

22 Neit nuhpit penushonsh wutch nut-
tipimónit, kah nuhpit pokibonsh wutch wuf-
konit.

23 Newutche paguanuonk wutch Godut,
ne mo noochepihaonganin : kah wutche uk-
qunuhquappuonk, matta nutankquontamun.

24 Goldeteaan nutannófuonk, asuh ut-
tamon wanegik gold ken nootwanatamó-
onk.

25 Weekontamos newutche noowenau-
eetuonk midli, kah newutche aunnutcheq
mishátoowinoo.

26 Kenaumpamogkus nepauz pá mófik, asuh
nanepáuhadt wáhlumóe paumufadt.

27 Kah nuttah keme mófogquéhog, asuh
nunnutcheq chipwodtogkus nuttoon.

28 Yeu wonk matchefeonk sámarawhit-
tia nashpe wufittumwaénin : newutche neit
woh nuppannowohtoa Mañit noh waábe.

29 Weekontamóontamon uppaganóonk
noh iekeneunkquéc, asuh tabshinog nuhhog,
machuk naméhikqut.

30 (Matta nuttenantamó nuttoon mat-
chefeomoutch, kodtantamon matanumónin-
neat ukketahogkóunoh)

31 Woketompaog ut nekir matta noo-
wahetreg, woi yeu ohtauogkus cōweyau !
matta woh kuttaphetteómun.

32 Penuot matta appu toumógwut, qut
noowóshittanumau nooffquontamath pomush-
aenuog.

33 Puttoghumon nuppanneuféonk onat-
uh Adam: adtahtauon nunnatchefefongah
ne mohpanágunit.

34 Sun nukquh monacheg, asuh teatea-
shiyeuogah ummelhananitteanganóoah
sun nen chepshanukunas: ne nooh chequ-
appenás, kah matta nufshamoo en ufquon-
tamut.

35 Woi napehnont pasuk nootiit, kuffeh,
ne nukkodrantamóonk, wame Malugenuk
noh nunnampobhamunkunat, kah noh ayeu-
uhkkaufit wufukhook book.

36 Wunnamuhkut woh nuaneemunnun-
ut nuttukeet, kah woh nutogque wufpan-
nauun cheruhquabit.

37 Woh noowahtauwah ne adtahhik
nutontannehtuogah onatuh fontimóut
nutogque pasofukan.

38 Nutohke ayeuhkonittue mauémuk-
quean, kah wonk wonuhchuhhegah amó-
fehettit.

39 Meechon nish no adtannegikish wanne
ódtethteat : asuh wannethtauwáheog up-
pomantam ponganoo neg na wadobkitcheg.

40 Kogkóunnogkuhquohhwaog nompe-
tuttamóomoutch wheatah, kah matche

Job.

Elihu aushkoman Job

mosketuash nompetuttamcomoutch bar-
lyah. Ukkúttawóngah Job, mahthaah.
C H A P. XXXII.

NEit yeug nishuog woketompaog ahque
nampobhamauóh Joboh, newutche
ampweusseaneum ut achenwonche wuik-
fukqut:

2 Neit nashqunau ummufquantamóonk
Elihu, wunnaumonuh Barachel up-Buzit,
anonkumoncheh Ram: ayeuhkonittue Job,
ummufquantamóonk nashqunau, newutche
an' sompweogguanumont wuhhogkuk onk
Godoh.

3 Wonk ayeuhkonittue nishuoh weetom-
puh ummufquantamóonk wunnalquunnah-
tanoh: newutche nag matta namehtauog Job,
nampobhamóonk, kah pogkodchimóog Job.

4 Kah Elihu pahutisu nó pajeh Job ukke-
ketókonat: newutche nag wutanue keh-
cheiyemóuh.

5 Elihu nag wanne nampobhamóonk
unnoo ut wuttoonóout yeug nishuog woket-
tompaog, neit ummufquantamóonk nash-
quneau.

6 Kah Elihu wunnaumonuh Barachel up-
Buzit nampobham kah noowau, nen nuppeif-
sis, kenaau kukkehchiyeumwó, newaj wabe-
seomp, kah nunncohilhom kenahimunnana-
óont ne unantam.

7 Nuffip, kufukodtah woh ketóokm-
oash, kah neadtrahfik kodtumóah woh
kukkotomwehtomóash waantamóonk.

8 Qut na nashaonganóout woketom-
paut, wunnalhanitauwóonk wame Malugke-
nuk cōwohwohtamwáheuh.

9 Matikkenueg matta (nagwutea) wa-
antamóog, kah kehchilog matta wohtomó-
og wufittumóonk.

10 Newaj noowai, kukkétiek: nen wonk Dan-
nunnahitteam nuttenantamóonk.

11 Kuffeh, nuppahtfuoontamup kukkut-
toongah, nukkukheitamup kōwohwoh-
tamóonganó, natinneahámog uttoh auw-
wáog.

12 Nux nukkékhitamup: kah kuffeh wan-
ne howan kenaau, wánakóndhimau Joboh,
asuh nampobhamoo ukkutawóngah.

13 Ithkont woh kittinnóowóonk, wunna-
mehteomun wáantamóonk: God wunnoo-
gonkonuh, matta woketomp.

14 Yeuyen, matta ayeuhkonittue noonoh-
tunkoo ukkuttoongah: asuh matta nunnam-
pobhamauoh nashpe kukkuttawónganó-
ash.

15 Nag chepshoag, matta wonk nampob-
hamóog, ahque keketoókaog.

16 Pahlfon (newutche nag matta keto-
kauoog, qut chegunikkompóog, kah matta
wonk nampobhamóog)

17 Nen wonk nunnampobham nutchippi-
yeum ; nen wonk nunnahitteam nuttena-
nittamóonk.

18 Newutche

ketompoh, neane ken, kah kuffampweféonk woh cochin wunnaumonuh wolketomp.

9 Nalhe monakish mukkwokinituon-
ash, nah ummauwehéduh, nag mifhontówa-
og, newutche wupit noh manukéit.

10 Qut wanne howan nōwau, uttiyeuoh
God noh kezhiqqueh, noh nukkonáe kodtō-
hamwáhuat?

11 Noh mocheke kuhkootomunzqueog,
onk neg puppinahimwog ut ohkeit, kah
mocheke waantamwáhiqkun, onk kesukque
puppinháog.

12 Nag na wuttit mauuneau (qut wanne
howan wunnampohamoh) newutche up-
pehtuánunwongangō matchetōog.

b Chap. 27.9. Prov. 1.28. 11a.1. 13. Jer. 11. 11.

13 b Wunnamuhkut God matta notamō
tahnocheyeuouk, kah wame manukéit
matta otōontamōun.

14 Tóhkōnogque noowaan matta pish ke-
nau, qut wufittumōonk ohteau anaquabit,
newutche pabaktánun.

15 Qut yeueu newutche matta ne na-
noh, noh natauohuau ut ummufquanittam-
ōonganit, qut onch, matta wahteauou ut
mifhunkquomōonganit.

16 Newaj Job tahnoche wóhshinuk wut-
tōon: matta wahteóe muttanteau kutō-
wongah.

CHAP. XXXVI.

W Onk Elihu nano keketoúkau kah no-
wau,

2 Ogguhfe chequnehtah, kah kenahtinush,
ashpáme keketoúkanhog God.

3 Nunneemshom noowahteóonk wutch
nōadrit, kah nutogquontamau fampwefe-
onk noh kezhiqqueh.

4 Newutche wunnamuhkut nukkutō-
wongah matta pish pannōwanganōwah,
noh pahke wahteunk koowetomuk.

5 Kusleh, God mifugken, kah wanne ho-
wane lekeneauōō, ummehkefuonk kah co-
waantamōonk mifliyeuash.

6 Matta wadchanumōo uppomantamō-
onk matchetōo, qut fawwunébeau mat-
chekuoh.

a Psal. 34.14.

7 a Matta amāunumōo wufekéshquash
wutch fampweufaeauut: kah nag wee-
tomāog ketáshōtamoh ut appuonganit,
nux, noh nah ummiche menekheuh, kah
nag mifhebeōog.

8 Kah tohogkuppifhett it fetterfash, kog-
kōnugghettit unkapunnáe pémunneah-
tonah:

9 Neit wunnahtinuh wutanakauiong-
anō, kah uppannéseonganōoash, niish mifsh-
teuhetticheh.

10 Wonk owohshwunumauoh wehtau-
ogō en áushkontuonganit: kah annote-
amō nag ukquishkenaōont wutch matchefe-
onganit.

b Chap. 21.13.

11 Nag noofweetauhettit kah wuttin-
neumukkauáhettit, b nag pish wunniyeu

mahtshadtōog ukkesukodtumōoash, kah uk-
kodtumōomōash ut weekontamōonganéh-
tu.

12 Qut nag matta noofweetamohetteg,
nag pish mahtshāog nalhe togkodteg, kah
nag pish mar wahteáde nuppoog.

13 Qut eiantogkittahoncheg, nanómunk-
quodtōog mufquanittuonk: nag matta mau-
ōog nah weewepapinnont.

14 Nag wuikené nuppoog appomō-
tamōonk kenuktheau niishkeneunkquiniit-
cheh.

15 Pohquohwhunau matchekuoh ut wut-
onkquanumōonganit, kah owohshwunum-
auoh wuhtauogwah mahche mukkwokinit-
cheh.

16 Netatuppe woh kutontashik wutch
nanakonchiyeut, en mummishkiyeut, ne
mo add nanakonchanog, kah ne ponamuk
kuttaleumut, woh weelinumō.

17 Qut kenumwohto wufsummaonk mat-
cheetou: wufittumōonk, kah fampwenéh-
tuonk kuttohqunnukquog.

18 Newutche na mufgnanittuonganúo:
kuhkinneafish, ishkont kutamaunuk nalhe
wuttatteonk: neit mifhe mánōwhuttuonk
matta woh kuppohquohwhunukō.

19 Sun wuttoantantam kooweenaué-
tuonk? matchaog, matta gold, afuh wame
wutchekeufseongah menubkefuonk.

20 Kodtantamōkon nukkon, mifliffin-
nūog tummehtahwhōog wutch wutáyeuon-
gāuōut.

21 Nunnukqufifish, ahque wuttoantash
matchefeonk: newutche yeu teáoge kuppe-
penamun onk ne unkquanumōonk.

22 Kusleh, God mifshéhuau nalhe um-
menubkefuonk: howan neh wuttatupe kuh-
kootomwehteomwō?

23 Howan noh kohquttumauont ummay?
afuh howan woh anōwadit, kummatcheuf-
sem?

24 Mehquontash mifshéhtauunat wutana-
kaufuonk ne wolketompaog námohettit.

25 Nifh noh wolketomp woh wunnaumun,
wolketomp woh nōadrit wuttin mōnunne-
aumun.

26 Kusleh, God mifshugken, kah matta
noowaheoun, kah ne adtashik ukkodtumō-
mash matta woh namehtauoúnash.

27 Newutche papeetōu pattippashinne
nippeash: sokanumwog nippe neaunak ne
ouwán.

28 Ne matohqns pattippashik, kah mo-
cheke wuttattippanau wolketompuh.

29 Wonk howan woh wohrog fepakémō-
uk matokqs, afuh Tabernakle wuttauatonk-
qufuonk?

30 Kusleh, wafsepagenawóntamun co-
wequacom, kah wutunkhumun ut agwe keh-
tahbannit.

31 Newutche ne wunnafshpe wufsumon
R r r 2

Job noowop God mat sampwefup

Job.

chegunohi wosketomp anagubih God

5 Newutche Job noowop, nen nussampwe-
usseanuh, kah God amaunum noosumitte-
onk.
6 Sun woh nuppannoowohtoh nooniyeuonk?
nuttanbeg matta woh neetskehteauouun,
matta panefeon.
7 Howae wosketomp ancoont Joboh, noh
ogque wuttrattog mishananiituonk nippe-
ut.
8 Noh weechauont asenitcheh matche-
onk kah weechauont marchetouenuh.
9 Newutche noowop, wanne teag wutchi-
ue wosketomp, woh ceweeteaunonot God-
uh.
10 Newutche nootiek bwohwohtamwenu-
ognéofukongutch God woh ummatche-
nat, kah manuhkefit woh uppannefenat.
11 Newutche wutanakauuonk woske-
tomp ootokquttatun: kah napehtauwa-
beau nish noh howane neaunak ummaye-
Jer. 32. 28.
12 Nux wunnamuhkut God matta woh
matchefu, kah wame manuhkefit matta wo-
23. 20. onkhesteou wullittumoonk.
13 Howan neh ummeechumuhkonuh ut
16. 27. ohkeit? afuh howan wunohtunk mamusse
Rom. muttaok.
14 Ponuk wuttah ut wosketompaut,
2 Cor. mukkinnumaont wuhhogknh wunaibauan-
5. 10. ittoomoh kah wunnaishauonk.
15 Wame weyaus piish miyae paguan-
1 Petér eumoo, kah wosketomp piish wonk quinnuppu
Rev. en puppiiyeeuneat.
16 Eyu wohwohtamwonganean yeu noo-
22. 12. tash, kuhkeitash noowadtauonkquifue kut-
104. 29. toowongash.
17 Noh lekeneeg ne sampwag, sun woh
e Eccl. nanawunnau? kah sun kuppogkodchim
12. 6. noh anue sampweist?
18 Sun rapeneunkquit ungonat ketaffoot
Gen. 3. kummarchetum, kah fontinooog kummattan-
f Deut. 10. nittowo nponywo?
19 Uttoh en ogguhe, noh matta ag-
2 Cir. wuinidionunk fontinoh, afuh matta anue
19. 7. wedtapanumuk wenauetuoh onk matche-
A. f. 10. kuoh, newutche nah wame wunnutchee wut-
24. anakauuonk.
25 Teawak piish nuppoog, kah miisin-
2. 11. niunooog, piish wuttamehpunkug ut nōcup-
G. 1. 2. ukok, kah piish mahstaog, kah manuhkefit-
Eph. 6. cheg piish amauuog, wanne menutchee.
9. Col. 3. 25. ane.
21 g Newutche wufekufquash ohtaash
1. 17. um nayit wosketomp, kah naum wame wut-
g Prov. aongah.
22 Na matta pohkenaynoo afuh nuppo-
5. 21. ok wutonk dōtom, na matcheufscheg woh
Job 31. ade puttogquehettit.
23 Newutche matta anue ponamaouou
16. 9. wosketompuh onk ne sampwag, woh appe-
Jer. 16. tukohat wullittumwonganit weeché Godoh.
17. 24 Noh piish sobaattahybau, meauhkefu-

énah wanne woh ogkemwe, kah nompahau-
onkatogeh.
25 Newajeh wahteunk nag wutanakau-
suonganash, kah nah ukkooskonuh nuke-
konacu, newaj nag paguanéhettit.
26 Nah wutogque togkomuh matche-
tawut, ut wunnaumunnaouut onkatogig.
27 Newutche ukquihkehtanuh, kah mat-
ta wunnatwontamaouuh ne teague ummay-
28. 28.
28 Newaj ummauonk matcheku, peyah-
teauwéhettit, kah noh nootam ummauonk
nah onkapunamutcheh.
29 Wunohteonk magukish, neit howan
otameheuh, kah ahtahtunk wufekuf, neit
howan woh ummonunneauoh? uttoh in s-
yeuhkonittue unnekteauun wutohtimoin.
afuh webe wosketomp:
30 Eiantogki matta, woh nanawunnoo-
ou, iihkont woh miisinninuog puttaham-
wog.
31 Wunnamuhkut, tapeneunkgwe ummo-
nat God, nummahche chegunehtam, matta
wonk nummatchefu.
32 Ne mat naumoo kuhkotomah, matche-
fean, matta wonk nutussein.
33 Sun woh n nih ne anantaman? noh
woh onkquottantam, tohkōnogque kugjiuh-
ontamunat, afuh tohkōnogque pepeanah,
kah matta nen, newutche noowah uttoh en
wahteauan.
34 Wahwohtamwenuog unnuqqutet, kah
waantamwénin noortit.
35 Job, wanne wahtege ketoshkau, kah
ukkuttowongash wanne waantamwénino-
ash.
36 Nukkotantam Job woh qutcheau
en wohkukquollinit, newutche wunnamu-
hamwongash wutche matchetooog.
37 Newutche kootenehtau ummatche-
onk chekeetamoonk, pohponkinitchohu
ut kenugke kuhhogkanonut, kah mochekeh-
teau ukkuttowongash ayeuhkonittue
Godoh.

CHAP. XXXV.

N Ano Elihu keketohkau kah noowau,
2 Sun kuttentantam yeu sampoi, ne
ahowaan, nussampweuseonk anuwunum
God wussampweuseonk?
3 Newutche kudip, teag noochiin, kah
teag noortaauun pahkhjanuk wutch num-
matcheleanit?
4 Kenamp hamouuh, kah neg weecha-
yeunkusaneg.
5 Mouunneash kufekufquash, kah nash, kah
kubkinneash mahtokqfash nish auunkqut-
fupukquranish.
6 Matchefan, roh kireineh? afuh kup-
panepongah moonak, toh kittinneh?
7 a. Sampwefan, teag kuttinnumau afuh
teagau atrumunum wutch kenutcheaganit?
8 Kummarchefoonk woh woskehu wot-
ketompuh

God missugken. Job peississu Chap. 28. 29. ummisbanakau suongash God.

quaiyeumto kogkonumua, kah qunuhqui
mulpir pih pohquenumun:

16 Sun kuppetutteam kehtahhanne toh-
kekomaah? afuh sun kuppomulham natin-
nekontamunat mondogk.

17 Nuppuongase squontamash sun koo-
wohwehtunkuog? afuh sun kenaumus onk-
auohae nuppuouk asquontamash.

18 Sun kowahateoh ne koshkag ohke? mis-
sohhalh wame wahtauan.

19 Uttiyeu may ne wequai wadobhit, kah
papaume pokkeni, uttiyeu wutayeouk.

20 Woh keneemunnunat ne wehquoh-
tag, onk woh kowahateauunat mayah en noh
weetuonut.

21 Sun kowahateauun, newutche na ut
keneetip, afuh newutche monatah kukkesuk-
odumash?

22 Sun kuppetutteamus koone nompakou-
unehtu? afuh sun kenaumus segane nompakou-
unash?

23 Nih wadchanumonih en wutramehpu-
mae kesukodrut, kah en mattompagwe kah a-
yeuwutue kesukodrut.

24 Teagwe may chipohae wequai, ne se-
ahhamomouk wutchepwoh ut ohkeir?

25 Howan chachaubenak nippee pohse-
mout, wutche nippee tomogkon? afuh pa-
dohquohhe ukkuthaumune may?

26 Wusfokanontateauunat ut ohkeir, ne
matta wokerompauuog: ut touohkomuk-
kut, na matta wokerompauuog.

27 Wonepwehtauunat noisiyeumouk,
kah ne matta toh anopamukquohinog oh-
ke, kah sonkehtauunat, kah noochumwe
moikehtue wunnehtouunkquamefash.

28 Sun fokanon wutoohu, afuh howan
wompequait neechippagwe partippeshine-
ash?

29 Howan wutoontomakut wag kuppadi?
Kah kesukque wompi toop, howan wompe-
quait?

30 Nippeash unuppattogwhosu onatuh
nathpe quilik, kah woskeche monoiyeuut
togquodtia.

31 Sun woh kukkushpinoh weekone uk-
kustinauogangoo asishquatauog? afuh sun
woh kutompiaum ukkushpissuogash Ori-
on.

32 Sun woh kushohcwun Mazzaroth, ut
wutahquompieyemut? afuh sun woh koo-
nash Arcturus weechie wunnau nouh?

33 Sun kowahateoh kesukque kuhkowa-
ongash? sun woh koonohtoh wunnawanu-
nu nouh ut ohkeir?

34 Sun woh kowahabinum owadtau-
tonkquouk matokq, onk monae nippeash
woh kenulikukuk?

35 Sun woh katanon tam ukkuthaumun-
ash, nih woh monchemowash? kah woh kut-
Eclef. takquing nenawun yu.

2. 26. 36 Howan pouu waantamouk anomit?

afuh howan wohwohtamwahteunk metah?

37 Howan woh waastamwe ogketog ma-
tokq? afuh howan woh kobbog kelukque
wihquath?

38 Puppish manuhkehik kah puhquoh-
komukquah menuhkohraah.

39 4 Sun pih kutadch intan wunnehto- 4 Psal.
onk quannonou, afuh kowamepwehteh uk- 104. 21
kodtup. wonganu wushkohinwe quannonou-
og.

40 Sepinherttit ut owonorkouut, kah
aphettir kuppahru alkubwhekonat?

41 e Howan quagquohwehtog kookont e Psal.
unneetluonk? woshkha nesh woh mauumit. 147. 9.
teauahettir Godoh, nanwuthag wathe que- Mat. 6.
nahikouk neetluonk. 26.

CHAP. XXIX.

S Un a kowahateoh ne adwathyeuog ton- 4 Psal.
ohkomukque quilikquaneue goafog 29. 8.
neetuog? afuh sun woh kukkelikineas quun-
quag neechahettir?

2 Sun woh kowoogekem nepauzaog ne ut
wompequahettir? afuh kowahateoh neadto-
che neechahettir?

3 Nag nauwaeog, neechaog, sohwohtaeog
wutunkquannuogangoo.

4 Wunneehantouh wunogkoooh, nag
nathpetuog weatchiminneash: sohhamwog,
kah matta neh ukkushkehtauouh.

5 Howan chapée moncheahont touoh-
komukque ashe, afuh howan onienik ukkush-
pissuogash touohkomukque ashe:

6 Noh wek nittouohkomukquhkon, kah
matchekine ohke ne wutayeouk.

7 Mirhaninumau monanutcheh ut keito-
tanat, afuh matta nootamoo owadtauatouk-
quifuonk noh kodtohkaait.

8 Wadchue wutayeouk ne wuttittan-
adtuopouk, kah natinneham nih noh ash-
kohqui.

9 Sun woh nequittuun wekontam kottin-
ninedmuhkongquonut, afuh wutappinnat
ne ahut asiamit?

10 Sun woh kukkushpin nequittuun nash-
pe uppemuneat ut wonuhcluhheagmit, afuh
sun woh noh kutohtoeu nakut chagwomom-
uk ut onouhkoieyut?

11 Sun woh kuppabahtauun newutche
mishinuhkifu:

12 Sun koonimptau, pih paudtou kuf-
kannem? kah kummukinnunat ut kupbar-
unut?

13 Sun kuttinnuauomus onemeequa-
ouh prakokiog, afuh wunuppuhwi unouh,
kah wamequanduh ostrichog?

14 Noh no tottuk owounish ut ohkeir,
kah ukkufapsumunish nashpe puppi ii.

15 Kah winantam mit leet woh wuttash-
kukkomunat afuh woh touohkomukque pup-
pinahim wuf okukou nupat.

16 Sekeneauu woshkubafumoh, onatuh
matta wadtiheik: wutanakauouk tabn-
che-

millinninub, mocheke aslam.

32 Nashpe mattokqs puttoghum wequai, kah wutaoncotamin matta wohsumomun-
cot, nashpe mahtokqs, ne nashane pa-
mouk.

33 Ne na adt wuttautonkquffumcok
wunnahukkon ne papaume, neerauog wonk
papaume ouwan.

CHAP. XXXVII.

YEu wonk wutch nuttah nunnakshau,
kah oatahtau wutch wutayeung-
anit.

2 Nootamwe nootash ummishontowae
wadtautonkquffuonk, kah annontowae ne
sohamomocok wutch wutconut.

3 Wullampewuttaun ut agwe mamulle ke-
fukqut, kah ukkutshauun eu wehqshik ohke.

4 Afuhkaue wuttautonkquffuonk mish-
ontowamoc, padtahquohunéhtau nashpe
onetue wadtautonkquffuonk, kah matta
uppahfuaheuh cowaadtautonkquffuonk no-
tamuk.

5 God monchanatamwe neempohtau
nashpe cowaadtautonkquffuonk: miogagilh
usu, nish matta woh wahtauomogish.

a Plal. 6 Newutche a ennau koonoh, ohkeit aph:
147. neane wonk nishkenon, kah menuhketue so-
16, 17. kanonut.

7 Sealham nish noh woiketomp wunnut-
cheg, onk wame woiketompaog woh waht-
auog wutanakauhuonk.

8 Neit puppinahimwog aahettit cawonog-
kacout: kah appuog wutayeungancout.

9 Sowaniyeu com pemiquoh: wutch na-
numieyeu tohko.

10 Nashpe wunnahauonk God toshpeuoc,
kah ne koshkag nippe menuhki.

11 Kah wonk nashpe nuppehamunat sau-
unur, unwahto kuppogki mahtokqs, seahham
owohitrae matokqs.

12 Kah quinnuppemoc nashpe ukkenocou-
waongash: onk woh uiler, uttoh anannou-
nont, ut woikeche mutraonkit, ut ohkeit.

13 Uppeyahraun, afuh wutch safamatah-
whutruonk, afuh wutch wutohke, afuh
wutch monaneteaonk.

14 Yeu nootash Woi Job, chequnikompa-
ush, kah natwontish monchapatamwe wuta-
nakauhuongash God.

15 Sun kowahteoh ahauompi: nish God
wanuhtronk, kah wosumwahrunk covequa-
yeue mahtokqs.

16 Sun kowahteoh piuhokehtauonk
mahtokqash: ummonch: natamwe ankau-
huongash, noh piannuppeyeu wahreuk?

17 Uttoh en kur: ogkuongash keshi, ma-
rnohtenk o ke nashpe sowan.

18 Sun noh kowaheche chigenuumom
p-hkok, ne manuhkeg, onatuh tabassumwe
pep-naurdhit: t uhqonk?

19 Kghyromalinne in uttoh woh anog-
kut: nconanumun wungohtauunat nuk-

kutuwonganun newutche pohkenai.

20 Sun woh unnon, nen nukkeketoakam?
woiketomp ketokont, pish wunnamuhkut
misheafun.

21 Yeuyeue matta woiketompaog nauom-
og wohsittae wequai ne ohtag matokqut:
qut misheafash pamheau, kah nish uppanke-
teauunash.

22 Wanohtuodt comowou nannumiyeu:
qut God uhaqueneqkquod. uanittuanusu-
onk.

23 Papaume masugkenuk nconanumun
nameheon: misugken ut menuhkefuonganit,
kah ut wusittumwongganit, kah mochieoh-
tauomoc sampweseonk: matta onkapunoh-
teauou.

24 Newaj woiketompaog qushahettit:
matta howane ogqushisuonocou waantamwut-
teahonitcheh.

CHAP. XXXVIII.

Neit Jehovah namposhamauau Joboh
wutch pemiquohhut, kah ncwau.

2 Howan yeuoh, noh pohkenehtreuk ke-
nconittuonk nashpe mo wahteoc kutto-
wongash?

3 Yeuyeue ogque woiketompaut ne put-
tukquobpis: newutche kenatocotomouh, kah
ken wahtauwahch.

4 Uttoh kutapineas wanohtauon ne que-
nohtag ohke? misheafash, wahtauan woh-
wohtamoonk.

5 Howan wanohtunknith quttuhwegash,
wahtauan? afuh howan sepagunumwontogus
pemuncat?

6 Uttoh ut meneketeauu nish quenoh-
tagish pasuh howan wanuhkongus ne nash-
inne quffuk.

7 Nompoc: anogqlog moae katobama-
hettit, kah wame wunnauonuh God mish-
ontowae weekontamwog.

8 Afuh howan kobbog kehtahbaone squon-
tamash, soh wutchuog onatuh kachemauk
wutch oontomukqut.

9 Matokqs ne hogkoonuhkauog, kah
kuppogkodtokqs nupputtukquobpufuwah-
tauun.

10 Kah ncwounkontamin nukkuh jut-
tume ayeuonganit, kah noonahwontomwah
barfash kah uhuquantamash.

11 Kah niship, yeu pish kuppeyon kah
matta ongkoue: kah yeu pish kuppehtui-
nawwe tuhko: g kuppupuhoneau.

12 Sun kutan: t am nohtompaog nadreuh-
pamontaman? kah idchuwampau kowah-
teuash wutayeunok?

13 Ok woh misunumomoc, wehqshik
ohke, onk woh matcheetoweg ne wutch
kodruhkoneu?

14 Ogque quinnuprenauu, manonikut-
ut seale ut, kah ogquokompaug hogku-
un.

15 Kah wutch matcheetout ne cove-
quayeumoc

4 Sun kenowaneau? sun pish kummiche-
me wuttinnineumap?

5 Sun woh kutogque pompeh pfukfes?
sun woh kukkithipinauonuh kenunkquomog?

6 Sun woh weechayeuritcheg, ummishad-
tupwinneah? sun woh chachaubenau ut
kenugke anagushanau?

7 Sun woh kukkonuketham wattuquab
mehchetu? asuh uppuhkuk nashpe anneh-
teh?

8 Kenutchez-ponama, mehquontash a-
yeuwutuonk, wonk uslekon.

9 Kusseh, annoofue kodtanuadt ne tah-
nocheyeuau, sunnummatta woh howan pe-
nuhteau, nauont?

10 Wanne howan chekeusu owogkou-
uneat: neit howan tapenuk neepauunat ana-
quabeh?

a Psal. 11 a Howan noh wadtamehikueh, woh
24-1. & nutdauubkauonut, wame ut agwe mamusse
50. 12. kufukut ne nuttaiheh.

1 Cor. 12 Matta nutadtahtoon oppompuchai-
10. 26. yeumash, asuh ummenuhkefuonk, asuh wut-
tapeneunkquotte unnuhuonk.

13 Howan woh wohhhuwunuk owoskeche
hogkoonk, asuh howan woh uppeyaonuh
nashpe uppapathke bridleum?

14 Howan woh wohhitanmauont wuf-
kefuoke squontamash? weepitash uhque-
neunkquodt waenu.

15 Ummolkonuh ne uppetuanumoonk,
nag moae wanohtsuog, onatuh fukkukkit-
teafue feal.

16 Pasofukdadtuoog, newaj matta noo-
wan agwemunog.

17 Nih mamisfukdadtamowash, nih mo-
fogquohaaish, newaj matta chachaubohta-
noug.

18 Nashpe uppootauaonk wequai wdi-
sumemow, kah wufkefukquash oggueneunk-
quodtsh mohtoman wanadteafukquash.

19 Wuttu nut wutch fohhamomoo chik-
ohtae lampash, nootae chikinafuog papom-
thaug.

20 Wutch wutchanit fohhamomoo puk-
it, neane wutch wafit ohkuk asuh Cal-
dron.

21 Wunnashoonk nootobeau mohkoffaash,
kah noowaneah fohhamomoo wutch wut-
tanit.

22 Ut wussittipkanit ohteau menuhke-
fuonk, kah unqudanumoonk quinnuppemo
en weekontam xonganit ut anagubait.

23 Uppuhquefokpe weyafum mohtaa-
ash: nih menuhkohraash, matta ontahtow-
unash.

24 Wuttah unnumenuhki qu Tukquanit,
nux, unnumenuhki kodchubkiyeue tog-
wonkanompikut.

25 Tahluont wuhhogkub, matikenueg-
wabefuog nashpe wonponchuhphan pahk-
heog wuhhogkaub.

26 Wuttogkodteg noh togkomont matta
menuhkano: qunuhtug, kduhquodt, asuh
oggunneg.

27 Oggunnam missechuog mohehtuut,
kah bralle onatuh anihkihoggut.

28 Kduhquodt matta wufemhikkoo: soo-
wompagunehh-pash wuttatupantamunash
sequekepengonanit.

29 Dartfash wuttatupontamunash seque-
kepengonanit: bahanehtam nanamunnum-
unat qunuhtug.

30 Kenompiguosh agwapehtunk: kahene-
uhkoonikquaguih wufephamanash ut pissag-
quanuhtu.

31 Mamoonagish wutogque wufemun-
ash ahkuhtur: kehtoh oggnehtau wifque
fulsequeae pummeit.

32 Wompag wutafukaue mahamunkun,
Rowan woh unnantam mooni wompi.

33 Ut ohkeit wanne weaninneunkquistein:
noh matta wabefuae kezheont.

34 Naum wame quaquonunkquokish, noh
ketasotamowoo wunneechanoh pittuanum-
oonk.

C H A P. XLII.

N Eit Job nampohamaau Jehovaoh, kah
noowau,

2 Noowahetoh woh kutussen nih noh teag
kah matta teague unnantamoonk kukkog-
kounumonteoh.

3 a Howan noh mat wahteoe adahtunk a Chap.
kenoonittuonk? newaj kutuokontam ne mat- 38.2.
ta wahteoo, nih wufame monchanatam-
owash ut nuhhogkat, nih matta wahteauun-
unash.

4 Nootash, koowehquetumouh, kah nuk-
keketoikom: kenatowtamouh, wahteauwa-
heh.

5 Kenotamouh nashpe mehtauoge noo-
tamoont: qut yeueu nuskefuk keneg.

6 Newaj nehchanumog nuhhog, kah nut-
aiukoiantam ut puppihiyeutu kah puk-
quehtu.

7 Kah niyeup, Jehovah mahche yeush un-
nont Joboh: Lord unnau Eliphazoh wut-Te-
manit, nummulquantamoonk kenahquana-
ehtunk, kah ayeuuhkonitru neetooog kee-
tompaog: newutche matta kutufoomwoo ne
sawpawg, neasit nurtinneum Job.

8 Newutche yeueu neemunook netaufek
tahluog oxinog, kan netaufu: tahluog ram-
fog, kah peyaunook nurtinneum Job kah ma-
gok wutche kuhhogkaub chikohae ma-
goonk, kah nurtinneum Job pish kuppean-
tamwanthiko, newutche noh nuttapeneau:
ishkont kuttinhennumwoo neunak kutafo-
tuongana: newutche matta kutufoomwoo
ne sawpawg neane nurtinneum Job.

9 Neit Eliphaz wut-Temanit, kah Bildad
wuf-Shuhit, kah Zophar wun-Naamathit,
moncheog kah ufeog neanannoonont Lord:
wonk Jehovah tapeneauu Joboh.

cheyewo, wanne wabefuonganunog.

17 Newutche God matta cowaantamwabeuh, afuh matta wuttinnamauh wahteau-onk.

18 Quanunkque tahshewoncheh wuhhog-kub, mihananumau horfeloh, kah neh naco-moncheh.

19 Sun kittinnumau ummenuhkefuonk horie? sun kutogquadum wusittipuk neempoh?

20 Sun woh koowabissuuh onatuh chon-fompit? wulohsumowe wutchan unkquene-unkquodt.

21 Chechekohteau ut conuhkoiyeu-ut, kah wekontam ut ummenurkefuonganit; kutchirtouhau wunnogikauonat kenauwamenunnuh.

22 Hahanehtam wabefuonk, kah matta wabefu; afuh matta quihku wutch togkod-teganit.

23 Petan ayeuhkonittue nunnobohkeh-tunk, wosupohtae qunuhtug, kah ogqun-neg.

24 Missashkoo ohke nashpe chekeuhaoonk kah musquanittamoonk, kah matta wun-namptam, ne wadtauatonkquifue monopuhpeg.

25 Ncowau ut kenugke monopuhpeg-quontu, Ha, ha, kah nowadit en munnotam ayeuwuttuonk, wunneempomoo mugquomp-avg, kah mihontcowangash.

26 Mashquanon sun pummunau nashpe kowaantamoonk, kah summagunum wune nupphog nogque en lowaniyeu?

27 Sun wompfukook ptoeu ut kutannco-teamcoonganit? kah qunuhquotau cowa-dish?

28 Noh ayeu, kah appu quifukquanit, ut atwochepihkodiut, kah menubkiayeung-anit.

29 Nah coeh natinnehamun uttiyea noh-tunk, kah wuikufukquash noadit en naumamowath.

30 Kah coskufashimoh noonontamwoh wulqueonk, kah b utoh nashoncheh ap-init, na wutapin.

CHAP. XL.

N^o 1 Ano Jehovah nampohamau Joboh, kah nowau,

2 Noh penuanumont wame Masugkenutcheh sun ukkubkotomaoh? noh aithkomont Godoh, nampowhutch.

3 Neit Job nampowhamau Jehovah, kah nowau,

4 Kusleh, sunniskeneunkqus, toh woh kuttinnampohamouh? nupponam nunnucheg nittawut.

5 Pasukut nukkeketookam, qut matta wonk nampohamoo, nux neelit, qut matta naho nukkatchittouhoh.

6 Neit Jehovah nampohamau Joboh wutch pemisquom, kah nowau,

7 a Eyeu unnupputtukquobpish woike-tompaut, kenatootamouh, wahteauwabeuh. a Chap.

8 b Sun pish wonk moh toh kuttintup. b Plal.

pontamoo noliittumoonk? sun kappokod. c Plal.

9 Sun kuhpit ratuppeyeu wuhpittenit Rom. God? afuh woh kuttatuppe mihontowae 3.4.

padahquohhannehtom?

10 c Wunneh kuhhog nashpe mamutta-e Plal. nishuonk, kah wuneetoonk, kah hogquas kuh-104.1.

hog nashpe sohsumoonk kah wanneruonk.

11 Sepaginish kummishe musquantamoonk: kah moninneau nish noh howan uppeh-tuanumwin, kah tiobquohqneh.

12 Moninneau nish noh pasuk pohtua-numwit kah peeh, kah tahashkukau mat-cheetoog ut wutayeunganganoot.

13 Nag moaeu adtain ut puppiiyeyut, kah kishpinnau wuikufukowash ut keme-ayeut.

14 Neit wonk kuslompamish, nehenwonche kittinninohkou woh kuttomhik.

15 Eyeu naou Behemoth, noh weech kezhennomp, ogque meech moiketuash oxut.

16 Kusleh eyeu, ummenuhkefuonk wuf-seganohogqut, kah ummenuhkohhetreoonk ohteau wunnogkulle weenweet.

17 Ogque momontanum wuslukun Cedarut, wunnusue wutchotash moeu weel-quabisuuh.

18 Wuikonash ogqueneunkquodtash me-nuhke kodchuhkiyeu brashe ut: wuikonash ogqueneunkquodtash mifeshchuogque barf-ut.

19 Noh negonneyeu ut ummayut God: noh kezheont, woh uppafothbaheuh wutchogkordeganit.

20 Wunnamuhkut wadchuaah nekittacomo ummeetfuonk: ut toh adt wameoh-teuhkone puppinahimwog pomphettit.

21 Appu agwe mehtugue onkouohatut, weekinafque adampamuskut kah wompal-quehru.

22 Onkouohatue mehtugquash nuhkuh-kunk nashpe wutonkaouohom; sepuse an-umwufukuppeog weenuhkaouoh.

23 Kusleh wuttattam seip, kah matta uk-kenuppe uilein: unnantam woh naontan-uhnam Jordan ut wuttoonut.

24 Wunneemunnun nashpe wuikufuk-quash: wutchan pannupthomw ahpobanit.

CHAP. XLI.

S^{un} woh kuppauddantooncham Leviathan nashpe uhquon? afuh weenannut omaw-ut ne komukgunnuman?

2 Sun woh kuppamam uhquan wutchan-afuh sun woh kuppannupikquam wutompauk nashpe alinnekodus?

3 Sun noh kummowheketemk kaweh-quetumunkwongash? sun kenobke ken-uk?

fohsumoonk, kah noh tohshinuk nuppuh-kuk.

4 Nummaunitteau God nashpe nummish-ontowoonk, onk nunnoontuk wutch onetupantamwe wadchumut. Selah.

a Psal. 4.8. 6 Matta woh noowabesuonuh b piogqut muttanonganog kussuog miissinannuog, weenukkoiehattit.

7 Neepaush Jehovah, wadchaneh woi num-Manittom, newutche ken kuttogkom wame nummatwomog ut wutompikkonnawout: kuppohquetahham weepittah matcheetou.

8 Wadchanittuonk c wutchaiyeumoo Godut: keonaneteonk ut kummilinninnumtu. Selah.

13.4. P S A L. IV.

Nchtompubequodt ut Neginoth, ketohbomaonk David.

NOOrah nanompussumunoh, woi num-Manittom nnonmwaeusleonk, kushohwuneup, kobbhoseon, kirtteamonteanumch, kah nootah nuppeantamowonk.

2 Woi kenauu wunnaumoonoh wosketom-paog, toh uttoche kukquinnuppemwo nushohumowonk en akodchinat? Kah kowomantamumwo tohnooche usleonk, kah kenatinnehamwo pannowonk? Selah.

3 Qut wahreaouk, Jehovah wutchipponamonuh waneetupanatamunutcheh, Jehovah nunnoetunk wehquetumauog.

4 Wabefek, kah ahque matchefek, noowagk nehenwonche ketahhewout ut kutapinnedut, kah chequunulinoek. Selah.

a Psal. 50.14. 5 Sephamok a God wunnonmwaeasep-hanleonk, kah onamptok Jehovah.

6 Monaog noowaog howan nahtiaukqueog wanegik? Jehovah tohshinamainnean owequaom kuikeluk.

7 Kummagun weekontamowonk ut nut-tahhut, mocheke onk monakith oweat-chiminnoash kah osken winneumoo.

8 Na neefe wunnohtae nulleepin kah b Psal. nukkouem, b newutche webe ken Jehovah, 3.5. kutayimah nanauwantamoe wunayeuonk.

P S A L. V.

Nachtompubequodt, Nehiloth: Ukkeetohbomaonk David.

NOOrah nukkuttowonganash, woi Jehovah, natwontah nunnatwontamowonk.

2 Kukkeihtah noowadtauatongquffue mauwonk, nuk-Ketassotomoom, kah num-Manittom, newutche ken kuppeantamouth.

a Psal. 130.6. 3 a Noowdtauatongquffuonk woh kenco-ma nompoeu, woi Jehovah: nompoeu kussampwunnumaunna nuppeantamoonk, kah nutruhpooaim.

4 Newutche ken Manit, matta kutapene-

aumool matcheseonk, onk matta kowee-tomukoo matcheseonk.

5 Mattammaguog matta pish neepaucoog anaquabean, kullekeneau wame aaakaufitcheg matcheseonk.

6 Pish kuppaguanog nag pannowacheg: Jehovah ukkogkoanumau iheuteaenuh kah afukekodteaenuh.

7 Qut neen nappettutteam keekit, newutche monatash kummonaneteaonganah: kah kowabissuonitteonganit kowowulsumush, en nogque kconetupanatamukkommukur.

8 Sagkompaguneh, woi Jehovah, en kownemwaulseonganit, newutche nummatwomog: sampweteaulh kummay ut anaquabeh.

9 Newutche matta wunnonmwayeounganino ut wuttowowout, wuttinnomaiyea-nawout matcheiongash: ukuttanganoo b wdlhi weenohkeyeua, nanwonyeumoo b Rom. 3.13. wog ut weenannowout.

10 Paguas naghog woi God, penushahet-tich nashpe nehenwonche ukkenonittuong-anuwout: pogkenok newutche monakith ummatcheseonganowash, newutche kuk-keitohteananittuwahukquog.

11 Qut wame yeug paubuhntanumukqueang, weekontamohettich, nagwutteau weekontamoe mihontowahettich, newutche nag kukkihamaug: onk nag womontogig kowefuonk weekontamowonukquish.

12 Newutche ken Jehovah koonanum wanomwae usleche: nashpe kowomouffuonk koweenuhkau, onatuh ogqunneg.

P S A L. VI.

Nchtompubequodt Neginoth, ut Sheminit: Ukkeetohbomaonk David.

Woi Jehovah ahque auskomeh a ut a Psal. kummufquantamowonganit, onk 26.1. ahque sasamakouheh ut kullopetae kummuf-quantamowonganit.

2 Monanumeh, woi Jehovah, newutche noochumwes: woi Jehovah, neetikeheh, newutche nussaakon.

3 Nukketeahogkou wonk mocheke onk-uppunnau: qut ken, woi Jehovah, aquompak.

4 Quinnuppih, woi Jehovah, pohquah-wus nukketeahogkou: woi wadchaneh, newutche kummonaneteaonk.

5 Newutche napumukish b matta kummequanumitteoh: ut weenohket howan ta-buttantamunkquean.

6 Nussauanum nutaiukkontowoonk, qun-nepuhkon nutaiyum nntappen pomonikowemou, ut nashpe nussuppequash nutog-quehchippadtah nutappin.

7 Nulkesakquash mohtupaemoash wutch-mauonk: nano wullesekshau newutche wa-me nummatwomog.

8 Amacitaegk wame c anakaufesigish matcheseonk: newutche Jehovah nootam num-mauongane wadtauatongquffuonk.

aumool matcheseonk, onk matta kowee-tomukoo matcheseonk.

5 Mattammaguog matta pish neepaucoog anaquabean, kullekeneau wame aaakaufitcheg matcheseonk.

6 Pish kuppaguanog nag pannowacheg: Jehovah ukkogkoanumau iheuteaenuh kah afukekodteaenuh.

7 Qut neen nappettutteam keekit, newutche monatash kummonaneteaonganah: kah kowabissuonitteonganit kowowulsumush, en nogque kconetupanatamukkommukur.

8 Sagkompaguneh, woi Jehovah, en kownemwaulseonganit, newutche nummatwomog: sampweteaulh kummay ut anaquabeh.

9 Newutche matta wunnonmwayeounganino ut wuttowowout, wuttinnomaiyea-nawout matcheiongash: ukuttanganoo b wdlhi weenohkeyeua, nanwonyeumoo b Rom. 3.13. wog ut weenannowout.

10 Paguas naghog woi God, penushahet-tich nashpe nehenwonche ukkenonittuong-anuwout: pogkenok newutche monakith ummatcheseonganowash, newutche kuk-keitohteananittuwahukquog.

11 Qut wame yeug paubuhntanumukqueang, weekontamohettich, nagwutteau weekontamoe mihontowahettich, newutche nag kukkihamaug: onk nag womontogig kowefuonk weekontamowonukquish.

12 Newutche ken Jehovah koonanum wanomwae usleche: nashpe kowomouffuonk koweenuhkau, onatuh ogqunneg.

P S A L. VI.

Nchtompubequodt Neginoth, ut Sheminit: Ukkeetohbomaonk David.

Woi Jehovah ahque auskomeh a ut a Psal. kummufquantamowonganit, onk 26.1. ahque sasamakouheh ut kullopetae kummuf-quantamowonganit.

2 Monanumeh, woi Jehovah, newutche noochumwes: woi Jehovah, neetikeheh, newutche nussaakon.

3 Nukketeahogkou wonk mocheke onk-uppunnau: qut ken, woi Jehovah, aquompak.

4 Quinnuppih, woi Jehovah, pohquah-wus nukketeahogkou: woi wadchaneh, newutche kummonaneteaonk.

5 Newutche napumukish b matta kummequanumitteoh: ut weenohket howan ta-buttantamunkquean.

6 Nussauanum nutaiukkontowoonk, qun-nepuhkon nutaiyum nntappen pomonikowemou, ut nashpe nussuppequash nutog-quehchippadtah nutappin.

7 Nulkesakquash mohtupaemoash wutch-mauonk: nano wullesekshau newutche wa-me nummatwomog.

8 Amacitaegk wame c anakaufesigish matcheseonk: newutche Jehovah nootam num-mauongane wadtauatongquffuonk.

10 Kah Jehovah quinnupinim ummidinó-
oonk Job, peantamwanthont weetompoh;
kah wonk Jehovah wunneefe tahthe aninum-
aon Joboh, neadtahshadchafuob negonne.

11 Neit peyaonuk wame weematoh, kah
wame weetompafu, kah wame neh negonne
womónukuhpoh, kah weeweche meetfeuruk-
quoh ut weekit, kah nag ummauemowoh, kah
weeekontamwaheónuh papauwe wame ne
machuk ne Jehovah nohkenumadont: kah
wonk nish noh pasuk wuttinnumauoh kod-
chahki money, kah nish noh pasuk golde
fogkuffohhou.

12 Neit Jehovah wunnantam wutogkom-
aiyeum Job ánué onk negonáé: newutche
noh nabo yanut muttannonganogkuffuoh
wutheepimoh, kah nequtta tahthe muttan-
nonganogkuffuog kameltog, & nequt muttan-

nonganogkuffuoh yoaake oxenoh, kah nequt
muttannonganogkuffuoh squothimwe affeloh.
13 Kah wonk nesaufuk tahhimpagheau,
kah nishuoh wuttaunoh.

14 Kah mohtoméginitcheh hennau Jemi-
ma, kah noh adtoékut ullowefu Kezia, kah
nashoot ullowefu Keren-happuchi.

15 Kah wame ne ohkeit wanne howane
mittamwuffifog ne wuttin wowunnekeineu
neane wuttaunoh Job: kah wuhwooh ania-
numunkuog ohtoonk ut kenugke weemat-
teóút.

16 Mahche yeu n nag, Job pomantam ne-
qut pasukowe kah yaunuchage kodtumwáé,
kah naau wunnaumonuh, kah wunnaumonuh
wunnaumonauh, yaue pometuogangh.

17 Neit nuppo kohchifuit kah numwoh-
tau ukkefukodtumalh.

Up-Bookum P S A L M E S.

P S A L. I.

Prov. 4.14. **W** Unanumau a misinnin noh matta aonk
wuffuwonganit matchetou, asuh mat-
ta neepauok, ummaeyeuot matche-
seuenuog, asuh matta ápeeg wutappuon-
anit mamanowontamwaénin.

2 Qut wuttinnowaonganit Jehovah wut-
tapeneauoonk, kah wuttinnowaonk
b. Psal. 8.1. b misantam kesukodtau kah nukkonáeu.

3 Kah ogqueueunkuffu mehtugqut
119. abketeamuk ut kishke sepupogqut, noh
1. Jer. ummeechummuonk uppaudtunk nehenwon-
17.8. che uttowutchu: kah coneepog matta pish
noh kihauncóh, kah wame uttooh áut pish mis-
segen.

4 Matta neane marchetukeg: qut ogque-
neunkuffuog d woffadreaumunit, uttiyeu
c. Ps. 25. 5. 16. tounontog waban.

5 Newutche matta neepauog matche-
tupanatogig wuffittumwoonganit; asuh mat-
cheullecheg ut ummukkiunconganit wun-
nomwaeuffecheg.

6 Newutche cowahteón Jehovah um-
mayash tampwefecheg: qut ummayou mat-
cheetupanatogig pish awakompanómou.

P S A L. II.

Acts 4.25. **T** Obwutth a penuhteag musquantam-
ohettit, kah misinninnuog unnantam-
ohettit tabnoche reaguas.

2 Kerasootamwog ohkeit chipaphéag
wuhhogkauh, & nanánuáheg kenonittuog
ayeuhkonittue Godut, kah ayeuhkonittue
safequnónche, noh wazog.

3 Pasukhommurtuh wutahtagkupfo-
ongah, amáhteatuh uppémunohteanuash,
b. Prov. 1.26. wutuh kuhhogkanónut.

4 Noh apir kesukut hahánu: a Ma-

nit ummómontauoh.

5 Onk pish nahhoh kenonuh musquan-
tog: pish wutchepeuh mocheke musquan-
tog.

6 Qut onch nuppon nukketasootamom
noonetupanatamwe ut wadchumut Sion.

7 Nohwahteauwáhuwam k. Santamsonk
b. Jehovah nutrugkup, ken nunnaumon, yeu a. Ps. 13. 37.
keiukok koonumóniyeumsh.

8 Wehquetumah, c onk kittinnumouh Heb. 1. 5.
penowhteag wutche kookompuchafuash, 5.
kah aongkoe anohkeog wutche kutabto. 2. Psal. 73. 3.
onk.

9 Pish d kuffukuttahwhóg nashpe mó. Rev. 2.27.
ohthogque anwohhou, pish kuffookquoh. 2.27.
konog onatuh abkubgutteáénin owifquadt. & 19.

10 Waantamook yowutche, woi keral. 15.
sootamwog, netuhtauok kenau wadittam-
waenuog yeu ut ohkeit.

11 Wauuffumok Jehovah nashpe wabesu. f. Pro. 16. 20.
onk, weeekontamook nashpe nunukthoonk. 16. 20.

12 Chipwuttounápoek wunnaumonain, 16. 20.
ishkont musquantog, kah kuppaganimwou 16. 20.
wutche mayut: e ummooquantamoonk Jer. 17. 9. 22.
nashqunák webe ogguhsenele, onanumóog 7. Ro. 8. 10.

n nag paubuhanumoncheg.

P S A L. III.

Ukterohbomaonk David, a 1. omwewadont 11.
wut. b. anaquabiz. Abfolomwuh annu mau. a 2 Sam. 15. 15.

Jehovah, toh nuttin koohkootne neg wad-
monuh.
taméhitcheg monaog neg ayeuhkhit-
cheg.

2 Monaog weatimoncheg nukketabog-
konuh: matta ahtóu aninummoadtunok
ut Godut. Selah.

3 Qut ken woi Jehovah, nutógquene, wof-
tohu noonk,

anoo nashpu nuppók.
 a Psal. 7 Qut Jehovah pish michemeyeco, a qua-
 96. 13. quathwehtomup wutappuonk wutch wuf-
 & 98. titumowonk.
 10. 8 Kah pish sampwe wullistum nutraohke,
 pish wullumau milinninnuh ut sampwiyeu-
 ut.

b Psal. 9 b Jehovah pajeh spühhoowónkánucó
 27. 39. mukkookinutcheq, pajeh spühhoowónganucó
 & 46. 1 wuttammpunauumuk.
 & 91. 2 10 Kah nag wahteunkig kooesfuonk koo-
 namptunkuog : newutche ken Jehovah
 matta kenuckonóg neg natinneabhukqué-
 aneg.

11 Ketobhomok Jehovahut, noh ápit Si-
 on : pahketeauok kenugke milinninnutu
 wutusseonganoo.

c Gen. 12 c Natootomuhreadt nushteáonk, co-
 9. 5. wáanumoh nahog : matta wunánatámou um-
 mauonganoo ohhohpánutcheh.

13 Monanumeh, woi Jehovah, natau-
 wompadtash acotamehpunáonk nashpe nag
 fekeneunkueaneg, ken tahshinnean wutch
 nuppoowongane fquootamut.

14 Woh nahtiteam wame kuttabutran-
 tamonteongash coquontamut wuttaunésoh
 Sion : nowekontam kowachanuaonganit.

d Psal. 15 d Penuwóhteag quttauwéog ut wó-
 7. 16. nahteabéganit ne kesteauhettep : wonásha-
 hettit appéhonuh, ut uppuhugkouoh ut ne-
 henwonche wulsetuót.

16 Noowabéoun Goduh nashpe coftitam-
 coongash nish asche, matcherou puttuhhuk
 ut nehenwonche wunnutchegeane usseonganit
 Higgaion. Selah.

17 Matchetowog pish nohkónog chepioh-
 komukqut, kah wame wutohtimonneash wa-
 nanumoncheg Goduh.

18 Newutche matta nagwutteáeu wuná-
 numáou matchekuoh wutannoófuonk mat-
 cheku, matta pish cowánteauun micheme.

19 Omohkish, woi Jehovah, ahque soh-
 koiitch milinnin, penuwohteag wullum-
 unaj ut anaguabean.

20 Wábesuah, woi Jehovah : onk woh
 wutohtimónash, nehenwonche wahteauog
 webe wosketompaog. Selah

P S A L. X.

T Ohwutch neepaiyea nowadtit, woi Je-
 hovah ? tohwutch puttogquéau ne adt
 wuttammpunoi ?

2 Matchetou pitchuánumwudt kodwof-
 kéhheau matchekuoh : tohquukquehet-
 tich a uppuhchúteanganoo ne unnantamo-
 hettit.

a Psal. 3 Newutche matchetou muskóan toh
 7. 16. & ánahág wuttah ne nnih : kah wunnamau
 9. 16. íahchewontamwoh uttiyeuh Jehovah óhqua-
 Prov. 5. 22. numonche.

b Psal. 4 Matchetou pitchuánumweenongquf-
 14. 1. & sit, matta natinneahwóou Goduh, wame wut-
 53. 1. tianatamowonganit b matta Godunno.

5 Wutusseongash nagwutteáeu unkqu-
 neonkquodtash : kullittamóowonganash woh-
 qut áhtáash wunnoomputtamunash : kah
 wame ummatwaooh ummáweshanimuh.

6 Noowau ut wuttahhut, matta pish nut-
 tóntáppu : newutche matta woh toh nuttit
 wuttamhehpunoh.

7 c Wutconit numwohteau matchená- c Rom.
 nutteáonk, kah asfokekodteamuwonk kah 3. 14.
 páhchuteáonk : agwu weenannúh na wof-
 kehuwáonk kah tohnocheyewouk.

8 Appu ónkáumpamákuodtit otaná-
 emesittu, asampamukquodtit, wuttit nushon
 matta woskhuanutche : wulkesukquash ke-
 mómpamáuh matchekuoh.

9 Askuhwheteau matta natou onatuh
 qunónou, ne seepuk : askuhwau matche-
 kuoh noh wuttin tohqunónear : tohqunau
 matchekuoh pascoont wuthashabut.

10 Ohtáeu & hohpaheu wuhhogkuh, mat-
 chekuoh woh penulhau nashpe ummenuhke-
 seemoh.

11 Noowau ut wuttahhut, God cowána-
 natamun : d puttaghom wulkesuk, matta d Psal.
 woh nunnukqut naumoo. 94. 7.

12 Omohkish, woi Jehovah, woi God toh-
 shinush kenutcheq : ahque wananum hohhoh-
 pacheg.

13 Tohwutch matchetou mamánowá-
 numónt Goduh ? noowau ut wuttahhut mat-
 ta koonompagannumjéin.

14 Kenaumunáp, newutche kenaumun
 woskehuwaonk, kah wutjishánumowonk,
 onk nashpe kenutcheq woh wuttinheun :
 matcheku kuppauubutanumuk wuhhogkuh,
 ken aninnumauadt nag mat wadooscoogig.

15 Pokshadtash wóhpit matchetou kah
 woskehuáénin, natinneash ummatcheseong-
 anash nó pajeh monteag kummikomounat.

16 e Jehovah keihtafutamóco micheme e Psal.
 kah micheme : penuwohteag paguanóg 29. 9. &
 wutch wutohtuwóut. 145. 13

17 Jehovah kencotam hohpou ukkodtan-
 tamóonk : kukquohaehtam wuttahou,
 kutáyum kuhtáog wutch nootamunat.

18 Wullumónat mat wadooscoogig, kah
 wosketcheg, onk woskeromp yeu muttaoh-
 ket matta wonk woh woskehuwóou.

P S A L. XI.

Nchtompuphequodt ketobhomaonk David.

Uppaubutanum ut Jehovah, ut toh
 woh unnók nukketeuhogkou ptoowej
 onatuh pfukseit en kowachumowóut ?

2 Newutche kulleh, matchetowog an-
 chepunuhtaog : quallinumwog ókkóunkquod-
 tou, ut wutahtumancoóut : woh kemu pum-
 wóog sampwátteahónutche.

3 Quenohtáe agwóhteagish matchehte-
 aumuk, toh woh wutusseneau sampweusse-
 ensoq ? a Hab.

4 a Jehovah appu wunnerupanatamwe 2. 20.
 templeut, Jehovah wutappuonk kufukqut :
 woske-

Nutongkoowohkussoo God

Psalms.

ummissugkenoonk wosketomp

9 Jehovah nootam noowehquetumowonk, Jehovah neemunnum nuppeantamowonk.

10 Nummatwomog wame akodchehetich, kah onkapunahettich: quinnuppehetich, kah akodchettich teanuk.

P S A L. VII.

Shiggaion David, yensh ketooohomanau Jehovah papauie, nukkuttowongash Culi up-Benjamite.

W Oi Jehovah num-Manittom, nen kupbaubuhthanumouh, wadchaneh wutch wame neg kodwofkukueoneg, kah pohquahwuffeh.

2 Ithkont fohkwuffhau nukketeahogkonuh, onatuh quonou fohqshadtunk, matta woh toh adt wodchanutteumukish.

3 Woi Jehovah num-Manittom, yeu ufseon, matcheseonganowook nunnutcheaganit.

4 Onkquodtaogis matcheseonk wonohkilit (nux, nupphoquohwunop noh tahnoche ayeuohkaufit.)

5 Matwau wunnomattuhkauponch nukketahogkonuh, kah tohqunonch, nux, taikuhkodch nukketeaonk ohkekentu, kah ayeuwahitich, nukquehtianumitteakon puppiliyeaut. Selah.

6 Waapish, woi Jehovah, musquantaman waabin kuhhog, newutche ukkogkeuwanganow nummatwomog: kah tohkanamwansheh en ne wuffittumwonganit, ne anowauup.

7 Nemehkuh mukkinneonkane misinninuog pish kooweenohkongquog, newutche nag wutch quunnukquappue quhkish.

8 Jehovah pish wuffumau misinninnuh, wuffummeh, woi Jehovah, neaunag a nomwauusseonk, kah neaunag nussampweufseonk nen ut nuhhogkauit.

9 Woi marcheetowog ummatcheetowonganow wohkukquohfitch, qut menekkeh sampwefecheg: newutche wunnonwae a God qatchehtau metahash, kah muttowonfloh.

10 Nuttongkoowohkussoo God: noh wadchanont sampwattahonutcheh.

11 God wuffumau wunnonwauflaenuh: God musquaniumau marcheetowoh aleksukokish.

12 Matta quinnuppekompauk, kehtadtau wutrogekodteg, onchippindau wutohtompe kah ukquohwunuh.

13 Kah wonk ukquohwunnumau toh woh anuppinnit: kah wuffantequohwuh ukkukquodtash nosh teanatcheh.

14 c Kuffeh, wutonkquomome paudtaun matcheseonk, wompequou wofkehuwauonk, kah pannowayeonk neethau.

15 Wbnteah, kah ukkuthamun, onk d petshau wdnogqut ne kezteunk.

16 Oowofkhuwauonk pish quinnuppemow en nehenwonche uppuhkukqut, kah wut-

cheke ufseonk pish pogkifbia nehenwonche uppu kukqut.

17 Nuttabuttantamau Jehovah neaunag onomwauusseonk: kah nuttinnobhomom tabuttantamoonk, oowefuonganit Jehovah noh quanunkquappit.

P S A L. VIII.

Nobtompuphequodt ut Gittith: Keteehonk David.

W Oi Jehovah num-Manittom, uttoh nukkukgue wunnegen koowefuonk wame muttaohket! kupponam kulfohumaonk ongkouwe kufukqut.

2 Wutch wuttcowowout mukkiefog, kah noonukeg kuhkuhquuttum menuhkufuonk, a newutche kummatwomog, onk woh kummanunnifesh matwau onk ancotont.

3 Natwontamon kukkufukkumash kuppuhkukquanutchee anakaufuonganash, nepaahadt, kah anogqog kukkehtimopane neg.

4 b Howan wosketomp woh mehqanum, adt? kah wosketomp wunnaumonuh woh nadtuahheadt?

5 Newutche kukkezheop ut agwefuonk: onk kutcheetuhquabin nahpe fohgefog: onk quttianittuonk.

6 Kittinnunnumain nanaaamun kenotifumoonk kah quttianittuonk.

7 Wame sheefog kah oxenog, nux, kah chegane anakaufuonganash, kupponam wame teanteaquaflinash a agwe wuffeetit.

8 Puppinalhimwog ut ohteakonit.

9 Woi Jehovah num-Manittomoh uttoh namohfog ketahhannit, kah nihihoh pomuhomoo mayash ketahhannit.

10 Woi Jehovah num-Manittomoh uttoh en muttae wunnegen koowefuonk wame muttaohket.

P S A L. IX.

Nobtompuphequodt at Muth-Labbea: Keteehonk David.

K Urtabuttantamouh, woi Jehovah, nuppe mamusse nuttahhut: nunnahkuteam wame kummonchanatamau anakaufuonganash.

2 Noowekontam kah kummufovanatameowouh nuttinnobhomom tabuttantamowonganah koowefuonganit, woi ken quanunkquappen.

3 Nummatwomog quaskehetit, nag pish penulhaog, kah paguanog ut anaguaban.

4 Newutche kutanumwontamah nussampwuffeonk, kah nootinnowonganit, kutappiwadittumunat.

5 Kuttaufkomomp penuhwotetog, kuppaguanomp matcheetowog, kutjuukhomup koowefuonganoh micheme.

6 Woi ken matwau, pagwanowonganash wohkukquohfinneah yayayatcheh: kah kuppaguodtoh otanah mehqanumawonk

a Psal. 18. 19.

b 1 Sam. 16. 7. c Chro. 28. 9.

d Psal. 139. 1. Jer. 11. 20. & 20. 12.

e Job. 15. 35. Isa. 59. 1. 15.

f Psal. 9. 15. & 10. 2. Prov. 5. 22.

4 Pish monatash wutdhanumwongang-
coash natinneohwäbetit onkaroge manit-
tooh : wutattamöe wluqheehonkane fepham-
aonk matta nullephamaoh, afa mat neemun-
numaoh cowefuonganoo ut nullissetoonur.
b Lam.
2.24. 5 b Jehovah wutchippiyeum nutahtauonk,
Deut. kah noutattamwäitch : kenanaähteoh nut-
32.9. titanohtäddüonk.

6 Nukuhkinöngahsh ut wunnegen ohkëit,
nux wunnegen nutahtauonk.

7 Nuttabuttantamau Jehovah wutch nuk-
kinnoonukoonk, onk nuttouniffog nukkuh-
kastomunkquog nukkömaeu.

c AAs
2.25. 8 c Nagwuteaeu nuppon Jehovah ana-
quabeh : newutche appu nuttinnohkounit,
matta pish nutontappu.

9 Newutche nuttah weekontam, kah nuf-
sohmumoonk weekontamoo : kah noowe-
yaus pish anwöfinoomoo ut anwöfinneat.

d AAs
2.31. 10 d Newutche matta kenukkonöh nuk-
keteahogkou ut cheppiohkumukqut, afa mat
13.35. kuttinnanumoh
koneetupanatamwäenän
näh aninnowonk.

11 Pish kawahteauwahe may-en ketea-
onganit : anagwabean wämut weekontamö-
onk, kuttinohkounit weekontamöonk mi-
cheme kah micheme.

P S A L. XVII.

Peantamowonk David.

NOOTath sampwusseonk, woi Jehovah,
kuhkeitash nummauonk, noutash nup-
peantamowonk, mo waj sohtamwongoo ei-
antogkiene nullissetoonur.

2 Kofumoonk wootut wutch anagua-
bean : kukufukquash naj wunmowusseonk.

3 Kukutcheop nuttah, kenataaheup
nukkonaeu : kukutcheup, kah pish mon-
teag kummiskomoo, nutabchuwëssen, nut-
toon mar pish matcheyen.

4 Papaume wutanakauwuongash woike-
tompaog nathpe kukkattowongash, ut kuf-
sissetoonur nunnaanöweh wutch mayut pa-
ghanaucheg.

5 Kenunnush nuppomulhaangash kum-
mayut, onk mat woh nullsetash toonequf-
sinnooh.

6 Kawehquerummaunup, newutche ke-
notah, woi God, equohruhquacihah, kah
nootash nukuttowongangash.

7 Naitettash monchanatamwe kukkit-
teamonteanutteonk, woi ken pohquohwuf-
fowäen nashpe kuttinohkoo, nag paubuh-
tanumukqueaheg, wutch nag auohkonön-
cheg.

8 Unnouwadhaneh neane moosekufuk :
puttögwheh wutonkduhtomut, kenuppa-
whänash.

9 Nag wutch matchetowog wofshukue-
aneg : kodnuthukkwoneg nummatwongog
wëenuhkattichig.

10 Nuopkōmooowog nebenwonchä owee-
fu : wuttooow pietuainumweyeanu.

11 Yeu yeu nukquiniupuhkōngqunonog nup-
pomshaanganonut : wufekufukwafsh usufuk-
kompdratooash ohkekontu.

12 Onatuh qunönou paskonötoog neh
kodtohqunoncheh : kah onatuh wufshkofi-
imom qunönou keumohtadt ut onkōmpa-
mukquodtur.

13 Omkish woi Jehovah wuttameh n noh,
penuhteash, pohquohwhin nukketeahogkou
wutch matchetowog, neg kuttrogkodtegan-
nog.

14 Wutch woiketompaog kenutcheaganog
woi Jehovah, wutch woiketompaog yeu mut-
taohket, nag wuttahtauonganoo yeuut ketea-
onganit : kah kenumwöhtinash wunnogkuffe-
ont kuta drahtouongash nag numwäpuohwan-
neehänowoh, chaubohkish uñ amachiyeu-
moash wunnuklodtumaoh uppeiffesimöoh.

15 Qut neen, pish nunnaum kukufuk ut
wunmowusseonganit : pish nummuche-
kohtoh, tookeon, nullsean neanullsean.

P S A L. XVIII.

Nootompukpequodt ukketebomaonk nuttinnou
Jehovah. David, kenoonau Jehovah yeush ketoo-
bomae kuttouongash, a nekejakok Jehovah a sam-
wane. pohquohwunont, wutch wunnutche. 22.
ganooont matwomeh, kah wutch wunnutche-
ganit Sanl, kah noowan.

Kowomonth woi Jehovah nummenahke-
fuonk.

2 Jehovah nukqufukquänum, kah noo-
wonkōnous, nappohquohwufuaneum, num-
Manittom, nukqufukquänum noh paubuh-
tanumog nutonkōohquosloo, kah alkoq
wadchanukquesh, kah nukqunohque wonkō-
nous.

3 Noowequetumau Jehovah tapenuk ta-
buttantamwönat : nemekuh woh nupboh-
quohwhunit wutch nummatwomut.

4 b Nuppoowonk wutonkquomomhuaorg-
ash noowëinuhkongqunash : wuttemegkan-
comoo matta peantameogig noowabuwunuk-
quog. b Psal. 116.3.

5 Wutonkquomomhüaongash chepioh-
komuk nukquiniupuhkōngqunash : wutah-
pehuash nuppoowonk nukofshkome tohqunuk-
quog.

6 Onkupinnon noowechquetumau Jeho-
vah, nummaonitteau num-Manittom, noo-
tamup noowdrauatongquifuonk wutch
wuttempleumut, nummauonk peyaucom an-
aquabit, en wohtatögut.

7 Neit ohke nukkeemo kah quëquan : onk
agwu ohtagish wadchualsh ontahtash, kah
nukkemcoash newutche musquantamup.

8 Sohweemo pukit wutch wutchonit,
kah nootau wutch wuttemut unnuau,
mohkohfaash ne nashpe chikohtash.

9 Quanaubukkam kufuk : kah nookeu, kah
pohkenai ut agwu wufsetit.

10 Kah nayeumugk cherub, kah ptowu :
nux, ptowu wutch wutsuppawhnoh wahan.

Waneetowog ogguhsuog

Psalms.

matamog abche matcheun

wukufuk quash: naomooash, wanadteaske-
fukquash qutcheheu, wunnaumonah wof-
ketompaog.

5 Jehovah qutcheheu sampweusseenuh,
qut ukketeahogkounoh sekeneauu marche-
towoh, kah neh womantamunutcheh che-
nauaufunok.

6 Matcheetowoh pish wusfokanummaoh
ahpehhanoh, nohtau kah brimstone nash-
quttin: yeu wutchippiyeum wuttattam-
wongkanooout.

7 Newutche sampweusse Jehovah w-
mantam sampweusseonk, wuttinnusfunok
moneauu sampweusseenuh.

P S A L. XII.

Nohtomphequod ut Sheminit: ketookhom-
aonk David.

A Ninnumaiinean Jehovah, newutche
wanne manittowopaenunoh: ne-
wutche paubhtanumwaenuog ogguhsuog
kenugku wunnaumonaohut wosketompaog.

2 Tahnoche keketoohkaog, nish noh
weetatteamonganoo nashpe wunakowae
wusfittoonooash, kah neefinnoo wut-
tahhooash keketoohkaog.

3 Jehovah pish tummesum wunanakoo-
wae wusfittoonash, kah meenan noh no-
wad mifhooaonk.

4 Noowahetit neenanaunnonash pish
nutomkaufuwotomun, wusfittoononash
nehenwonche, howan wafantimameog?

5 Newutche matchekuoh woskehaog kah
nauunnukeg ummifhonnomoanganoo, yeu-
yeu nutomohkem (noowau Jehovah) nuppon
nauuwinuat wutche noh mamifhanimont.

6 Ukkutwongash Jehovah pahke kut-
towongash onatuh silber sabassumuk kuroh-
kelabassofhuonganit a netaufuktabshit pah-

a Psal.
30. 15.
2 Sam.
26. 31.
Psal.
18. 29.
& 119.
104.

7 Woh kowadchanoo, woi Jehovah,
kenanahao yeu wutch pometuonganit
micheme.

8 Matcheetowog popomshao nish noh
ut, uhque matchetowog ut kenuge wun-
naumonuh wosketompaog nanauwahetit.

P S A L. XIII.

Nohtomphequod ut ukketoohmaonk David,
T Ohutche pish kowannanumeh (woi
Jehovah) nagwuteau? tohutche
pish kuppattogkuhumm kuikufuk wutche
neen.

2 Toh uttoche woh nukkinnoo nukke-
teahogkou; neuanatamunish ut nuttahut
asekufukokish: toh uttoche pish nummat-
womog mifshhehaog anue onk neen.

3 Natwontash kah nohtah, woi Jehovah
am-Monittom, wusfompwahaetooash nuf-
kefukquash; ikont nakkouem nuppoee kou-
eoonk.

4 Ikont nummatwom noowau, nutomf-
kafop, kah yeug wadrammehukueaneg woh
mukouanamatwog onfappeon.

5 Qut nuppaubhtantam kummonanetea-
onk, nuttah mukouanamatwontam koo-
wadchanooaonk.

6 Nukketooohomau Jehovah, newutche
nummocheke aninnumunk.

H S A L. XIV.

Nohtomphequod ketohomaonk David.
M Attamog a noowau ut wuttahut, a pish
wanne Godnnoo, aninwog, niskan-
kaufuongash wuttuffenaoash, wanne ho-
wan wunnetu.

2 Jehovah womonpu wutche kesikpu
monneauu wosketomp wunnaumonuh, kod-
naum b uttoh wuttin wohamunneau, kah
natinnewhon God.

3 Wame amaoog, moen niskeneonkguloo
matta howan wunnetu, matta paluk.

4 Wame matanakaufoog, wanne wahtea-
uog? moowhoo numaninninnu moh, me-
chu nuk petukgunneg kah matta wehge-
tumauuog Goduh.

5 Naut mocheke wabefuog, newutche
God ut uppetuonganit wunomwafsa-
enu appu.

6 Kutakodchehteomwo ukkenconco-
onk matcheku, newutche Jehovah wutuli-
pubheowaonguh.

7 Woi owadchanuunganoo Israel woi
sohhomooonk wutch Syon: Jehovah soh-
hoowonot wutch mifinnainneat ummifin-
ninnu moh, Jakob pish mukauanamat, kah
Israel pish wekontam.

P S A L. XV.

Ketookhomaonk David.
I Jehovah, howan a woh apit keekit? howan a pish
woh wadokhet kooncetupanatame woi
chumut?

2 Noh fompwihadt, b kah anakaufit Samp-
weusseonk, kah noowadt wanamuhkureuonk
ut wuttahut.

3 Noh matta noonumimok ut weenat:
afa mat matcheneheunk weetatteamunguh
kah matta wunnampamaooon kebkontuonk
weetatteamunguh.

4 Wusfufukquash jishanumau matchee-
towoh: qut quttianumau wabefuononcheg
Jehovah: quashmuadt matta quikooat
rohkonogque wannéhteunk.

5 Noh matta nogohkouhuog wutteagoo
wutch anuuu. aninnumauwomah, matta onk-
quatusseg wutch paummoowaonk ayeuhko-
aitrue noh matta. ramhooog, howan ait
yeush, matta pish onfappu.

P S A L. XVI.

Um-Michtam David.
W Adehaneh, woi God: newutche
kappaubhtanunish.

2 Nuttah kuttinnoap Jehovah, ken num-
Manittom: a nooneetowonk matta koonch-
hukkoun.

3 Qut waneetupanatogig yeut obkeit; a
kah waneekitche yeug wame nutrappeneat-
og.

Wattinnowaonk God wunnegen Psalms. Ketaffoot muskouantam ut Godut.

P S A L. XIX.

Nohtompukpequodt : Ukkeioohbomaonk David.

a Gen. 1.6. **K** E fukquash a wunnáhtubkónéau wuffoh-
sumóonk God, kah mamachekefuk kuh-
kutoomuhteamoo wannutchegeane anakau-
fuonk.

2 Hóhsekóeu kesukodtash keketoohkon :
kah hóhsekóeu nukonash náhteteauog wah-
teauonk.

3 Wanne unnóntowáonkanunno afa mat
penowontowáonkanunno ; adt mo noo-
tamóuk ukkutawongano.

b Rom. 4. 10. 18. **W** uttinnawaonk Jehovah pannupshauoo
wame ohket, kah ukkutawongano wassh
aongkoue muttaok : na upponamun wetu
wutche nepázoh.

5 N noh onatuh wesseentamwaen fohhog
wutch weetu : kah weekontam onatuh me-
nuhkesuwen, nanáhteadt.

6 Ummoncheonk au weekqshik kesuk, kah
uppegkottuhkomóonk na weekqshik : kah
wanne teag afómpamukquodtinoo woh mo
kóhlopitáog.

7 Wuttinnaumatuonk Jehovah pannuppu
wunnetuoh, quappinónt keteahogkóunoh,
owauwáonk Jehovah wunnamuhkuteyeúo,
waantamwehbeunt afotuoh.

8 Ukkúhkwáowonganash Jehovah sampwaou-
ash, weekontamwahteunk metah : wutan-
ohteamowonk Jehovah pohkoi, wóhshun-
numowog mukkesukquash.

9 Qutháonk Jehovah pohkoi, machemoh-
tag : wóhshumowonganash Jehovah wunnamuh-
kuteyeuowash, kah wame sampweyeuowash
moáeu.

10 Múcheke kodtantamunash onk ne
e Psal. gold, onuxonk ne mócheke wanegik gold :
119.72 onk ánué weekon onk ne hony, kah hony-
& 127. combe.

11 Kah wonk amómaog kitioninnúmo :
Prev. kah usléog níhóg, míli kutongquatunkan-
S. 19. un.

12 Howan cowahteóunash uppéhchum-
mauonganash ? pahkke wutch kéme matche-
seonganash.

13 Wonk assón kittingneum wutch mat
qush matcheonganash, áque piahtimehbet-
tich : neit woh núsampwes, kah nummóofes
wutch míshe matcheóonk.

14 Nukkuroowonganash wutch nuttoon-
at, kah nunnatwontamowonganash ut nuttah-
bur, tapeneamunach ut anaquabeau, woi
Jehovah, nukquffukquatum, kah nuppo-
hohwusshuénin.

P S A L. XX.

Nohtompukpequodt : Ukkeioohbomaonk Da-
vid.

N Ootunkquash Jehovah wuttammepun-
nán : owesfuonk um-Manittoomoh
Jakob wadchanukquh.

2 Anononch. aninnumoadteuoguh

wutch peantamwakomukqut : kah meubk-
hukquh wutch Sion.

3 Mehquantaj wame kummagóonkanash :
tapeneaj chikohtáeu sephaufonganash. Selah.

4 Uninumungquh neane kodtantog kut-
tah : kah wame n naj kukkinnoowoaong-
ash.

5 Noowekontamumun koowadchanóong-
anit, kah owesfuonanit num-Manittoomun
nupponamunnan nummútráagun : Jeho-
vah ussitch wame kuppeantamowonganash.

6 Yeuyeu noowahteóun, Jehovah wad-
chanau safegunutche, wunnótoah wutch
onetuparatamwe kesukquomut nahpe
koowadchanowáe kuttinohkóunne menuh-
kesuonk.

7 Nawhurh pabahtánittamwog chari-
otash, nawhutch horséoh : qut numme-
quontamumun owesfuonk Jehovah num-
Manittoom.

8 Nookeahhéog kah penusháog : qut nut-
omohkémun kah nussampokompaun.

9 Wadchanau Jehovah, ketaffoot noo-
tunkqutteuh weekquetumáogkut.

P S A L. XXI.

Nohtompukpequodt, ukkeioohbomaonk David.

K etaftoot muskouantam ut kummenah-
kesuonganit, woi Jehovah : kah ko-
wadchanowonganit ut toh nukukqun um-
mukouanatanamowonk ?

2 Kuttinnumaog neane kodtantamunít
wutrahoh, kah matta kukkogkaanumaoun-
nohhan wehquetumunkqueanish wussiteo-
nit. Selah.

3 Newutche aspapeantamungkooup kut-
tinnumau wunnaiyeue koonateteonk, kup-
ponumau pahke gold chetuhquab uppuhkuh-
kut.

4 Koowehqnetumunk keteaonk, kah kit-
tinnumauau sepepomantamowonk micheme
kah micheme.

5 Wussohsumowonk mísi ut koowadchan-
itteonganit, quttianittuonk kah wohquan-
ittuonk kupponamau.

6 Newutche kutayimau móshke wuna-
umaonk micheme : kuttinfuonk ummuk-
kouanatanameuh mócheke.

7 Newutche ketaftoot pabahtamau Je-
hovah, kah kesukqut ápit monanumont, mat-
ta písh ontsappeoh.

8 Kenutcheq písh namehbeu wame kum-
matwomoh : kuttinohkou písh namehbeu
yeug sekeneanukqueaneg.

9 Písh kutayeucog onatuh kesómsquttag :
múshquanmádt naghog : Jehovah písh um-
mishalgunneuh múshquantog, kah písh mah-
chekusfuog nahpe nooteau.

10 Wutontsetuonganau písh knuppagquod-
toh wutch ohket, kah wóshannemunnoh
wutch kenugke wóketompaog wunnaumo-
naut.

11 Newutche kukkodmatchenebukvog :
natwom.

Nassampwes ut anaquabit

Plalms.

penuwohteag wabefuog.

11 Pohkinteau wutaflampamugquodcom:
week weenuhkunk, pohkinnuppog, kuhpögke
matohqs pohkahqut.
12 Kodihauwuhont ut anaquabit, kup-
pogki matohqs pamémow, mussfegan kah nco-
tae mohkohsaalh.
13 Kah Jehovah padtaquohhunnétean
ut kesukqut, kah ndahpit wuttauatonkqu-
fu, mussfegan kah nco-tae mohkohsaalh.
14 Nux, pummu ukkòunkquodtalh, kah
wussfauhkonuh nahoh, kah pepummu ukkut-
thamun, kah wutomskauroh.
15 Neit passéhtannash nippekantu nóg-
quadtal, kah muttaohke quenohitagith pun-
kònumunash, aulhkoáan, woi Jehovah, kut-
chan nashaumóog.
16 Ancoteamow wutch wohqudt, nunnee-
munuk: nukkuhpunuk wutch nippekantu
mishi.
17 Nupphoquohwhunuk wutch menuh-
kesu nummatwom, kah wutch nag sekenait-
cheg: newutche nag anue menuhkesuog onk
neen.
18 Nukkinhomunkquog onkapunnáon:
qut Jehovah nuttannumunkou.
19 Onk nullohoowunuk en nummishke
ayeuganait: nupphoquohwhunuk, newut-
che nooweteánunuk.
20 Jehovah nutunkquatunk neaunag nco-
nomwauflseonk: neane pohkag nunnutche-
anah nuttinunkquatunkqua.
21 Newutche nussampwulham ummayash
Jehovah, kah matta nummatcheseáeu nuta-
mahtáoh wutch num-Manittcomut.
22 Newutche wame osittamwongash oh-
taalh anaquabeh: kah matta nuppgkeram-
ow ukkuhkoowaongash.
23 Neen wonk nussampwes ut anaquabit:
kah ncowadchan nuhhog wutch nehenwon-
che nummatcheseongash.
24 Yowutche Jehovah nutunkquatunk
neane nomwauflseonk, neane pohkag nun-
nutcheganash ut anaquabit.
25 Monaneteahettit, kummonánunmog:
sawpéwit, kah ken kussampwes.
26 Pahkezhettit, kah ken kuppahkes: kah
chenouaushettit nanuk kutchenous.
27 Newutche koowadchan kuttamunge
onkapunácheg mifinninnuog, qut kuppenuh-
c Psl. team pahuanummonugquusitcheq.
12.5. 28 Newutche ken kenashqusum noowee-
& 119. quananteg: Jehovah num-Manittcom we-
140. quanantam nupphokenáam.
Prov. 29 Newutche nashpe ken nuppanupwulsh-
20.5. am, chippawoog, kah nashpe num-Manit-
2 Deut toom nukqueshontam pumneutunk.
32.33. 30 Qut Jehovah ummay pannuppu wun-
1 Sam. negen: wuttinnow onk God pahketeáun:
2.2. c wuttonkkoowosquosunnowá neg wame
Psa 86. pabutanumoncheg.
8. 16a. 31 Newutche howan Manittcomit webe
45.5. Jehovah, kah howan quafukquánuit webe
num-Manittcom.

32 God nupputtukquáunuk menuhke-
suonk, kah uppahketeon nummay.
33 Nussfetah ogquétiau ahtáhquseetit,
kah nupponuk nukkuishkòóomut.
34 Kukkootomauau nunnutcheaganoh a-
yeuhkonat: nemeikuh nashpe nuhpit poh-
qunau moohagquohomp.
35 Kah wonk kittinnumaiip koowadcha-
nuae oggunneg kah kuttianohkou nutahtin-
uk, kah kummanunnifluonk nummishak-
qun.
36 Kummishigkétiau nuttóntahnehtu-
onganash ut agwu neen, onkummat nuroo-
nukquilion.
37 Ncòndmahthkòomp nummatwóog,
kah nummátanóog, onk matta wonk nuk-
quishkoo nò pajeh nuppaguanóat.
38 Nutchadhéubtahwhóog onk ummat-
ta tapenunmog ompen, penulháog ut nuf-
seetit.
39 Newutche kupputtakquóbusup kum-
menuhkesuonk ayeuwuttinneat: kenáuw-
sikkómpaihéaog yeug neepaittunkqueaneg.
40 Wonk kittinninnumah wulitippukia-
noóash nummatwomog: onk woh nuppagua-
nóog sekeneáitcheg.
41 Mauwog, matta howan upphoquoh-
whunoh: nux, Jehovah ut, qut matta wun-
nampohamaóoh nahog.
42 Neit nufukquattahwhóog onatuh pup-
pishai rohtóanontog: nuflohwhókonuak
onaruh possleog mayut.
43 Kuppohquohwulsum ummufquánittea-
onganóont mifinninnáog, kah kutayeueh
wuphikuhkunneáont penuwohteag: mif-
inninnáog matta wahléaogig, pish noawó-
wulsumukquog.
44 Quéna nco-taehttit, pish nosweetunk-
quog, penuwohteag pish noowonkkumuk-
quog.
45 Penuwohteag pish mahchéog, pish
wabefuog ut asompamukquodtit.
46 Jehovah pomantam, kah onantaj nuk-
quusukquánun: kah wadchána, wae num-
Manittcom mifhehneaj.
47 N noh God anotáuanshikqeb, kah
nashhikómpaahéunt mifinninnáoh ut agwu
neen.
48 Nupphoquohwhunuk wutch nummat-
wáut: nux, kurahilineh waabe yeug nee-
paittunkqueaneg 3 kuppohquohwulsum
wutch mufquántamuoénut.
49 e Newutche kut tabuttantamouh, woi e Rom
Jehovah, kenugku penuwohteag, kah nuk- 15.3.
ketowhomom tabuttantamowonganah ut
koowefuwonganit.
50 Miflyeush upphoquohwulsumonkan-
ash wuttinunmaon ukketatlo-tonómoh: kah
ummonánunmoh saféquonchey, Davidoh,
kah wuikannemunneoh mifhehne.

noh petutreadroowadchummi God Psalms. nuskenne matcheseonk ahquontash

4 Nux, pomulháon wutonkauhtómut oo-
b Pfal. náunkóde nuppoonk, b matta woh nukqueh-
3 6. & tamco woskehittionk: newutche kowee-
113.6. tome, kuppogkomunk, kah kutanwóhhou
noonechukugog.

5 Kóonechukkah ut anagubeh, anagub-
hettit nummatwomog: kullifsequum nup-
puhkah nahpe pumme, nootattánwáitch
pomponetupóhshau.

6 Wunnamuhkut ónáyauonk kah mona-
neteaonk pish nufáukkonkqínah tohfohke-
pomantam: kah pish nttaih weekit Jehov-
vah micheme.

P S A L. XXIV.

Ukketóobhomaonk David.

a Deut O Hke a wuttaihe Jehovah, kah neadtah-
10. 14. ihméméhimik: muttaok kah neg na
Job 41 wadokhitcheg.

2 b Newutche ukquenuhtauunah kehtah-
2. Pfal. hannit, kah umménukheitin woskeche sepu-
1 Cor. ut.

3 c Howan kóhkuhquidit cōwadchúmut
& 28. Jehovah? kah howan neepau ut cōnetupa-
Job natamwe áyeuonganit?

4 d N noh ponpohkenutchéont, kah pah-
28.6. ketehont, noh matta tohshinunk ukketea-
Pfal. hogkonuh tahnoche: matta áfokekodte-
104.5. aumowu chadchekeyuog.

5 Noh pish attumunum ónanetuonk
& 136. wutch Jehovah, & wunnomwauffeonk wutch
c Pfal. cōwadchanuáe Manittoomut.

6 Yeu pometeonganoo nag natinéawhōn-
15.1. cheg, náttineahogig kukeluk, woi Jakob.
15.16. Selah.

7 Tahhinumook kuppukukooash, woi
kenaaú squontamog: tahhinutteaok mi-
cheme squontamog, kah sohfumóe ketassóot
pish petutreau.

8 Howan sohfumóe ketassóot? Jehovah
menuhkefu kah mifhimmenuhkefu, Jehovah
menuhkefu áyeú wuttuonganit.

9 Tohshinumook kuppukukooash, woi
kenaaú squontamog: kah tohshig miche-
mohtáe squontamog, kah sohfumoe ketas-
sóot, pish petutreau.

10 Howan sohfumóe ketassóot? Jehovah
wutáyeuwhetomah, n noh sohfumóe ketas-
sóot. Selah.

P S A L. XXV.

Ukketóobhomaonk David.

a Pfal. K Utahihinnumaulh, woi Jehovah, nuk-
22.5. & keteahogkou.

2 Woi nui-Manittoom, a kuppabuhtan-
31.2. & timouh, ahque akodchitti, nummatwomog
34.9. b Isai. ahque wunnantammowóhíhétich.

28. 16. Rom. 3 b Nux, ahque akodjhettich nag anóó-
10. 11. nukqueéneg: nag akodjhettich tahnoche
c Pfal. matchelecheg.

4 c Kah nehtufesh kummayash, woi Jeho-
27. 11. vah, kuhkootomah kutáongash.

5 Sagkompaganeh en koonowáonganit,
& 86. kah kuhkootomah: newutche ken noowad-

chánitteáe Manit, ken kutánóonsh qunni
ketuk.

6 d Mehquontash, woi Jehovah, kowoo- d Pfal.
moauíuwáe kittedmonteaneongash: kah 163.17
womoauíuwáe kowáeuongash, newutche nō & 106.
adt unniyeupah. 1. &

7 Ahque mehquontash nummatcheseong- 107. 1.
anah waikénuean, afa nuppanneconganaah: Jér. 33.
neanag kummonaneteaonganah ne numme- 2.
quanumeh, newutche kónefeonk, woi Jeho-
vah.

8 Wunneetou, kah sampwéfu Jehovah:
yowatche kuhkootomauau matcheáenish
en mayut.

9 Sampowunnau mínunnifluoh en wuf-
sittumowonganit: kah kuhkootomauau má-
nunnifluoh en ummayut.

10 Wame ummayash Jehovah monanetea-
onganúoash kah wunnomwaonganúoash:
nah nanáhteánutche cōowáonk kah cō-
wauwaongash.

11 Newutche kowefuonk, woi Jehovah,
ahquontamah nummatcheseonk, newutche
mifli.

12 Howan noh quoshont Jehovah? woh
ukkuhkwotomauoh én mayut uttiyeu pepé-
nog.

13 Ukketeahogkóonoh pish áyeú wun-
áyeuonganit: kah ówíkanmemuneoh pish wut-
ahtauun ohke.

14 e Jehovah ukkemeseongash cōwahtau- e Prov.
wunáash nag quoshoncheg: kah pish wun- 3. 32.
nahtinoh wunnōwaonk.

15 Nuskefukquash nagwutteáeu unnog-
que Jehovahut: newutche pish kódtinnum
nulleetash wutch baíshápit.

16 Quunupish en nuhhogkáciyeu, & mó-
nanumeh: newutche nonfiyeu & nootameh-
punám.

17 Ootaméhpunaongash nuttah mogkí-
yeuash: woi sohho wunneh wutch nána-
kompanaonganit.

18 Mótinneah nutonkapunaonk, kah nut-
onkquomomowonk: onk ahquontamah
wame nummatcheseonganash.

19 Natwánum nummatwómog newutche
mōonag: kah nag nutjilhanumukquog nah-
pe mishe jilhanittuonk.

20 Woi nanásh núkketeahogkou, kah poh-
quahwufesh, ahque akodchitti newutche
kuppabatanumouh.

21 Pannuppu wunneetowonk, kah samp-
weseonk wadchanhettich: newutche kut-
ánóonsh.

22 Pohquahwíhus Israel, woi God, wut-
che wame ootamehpunaonganowáash.

P S A L. XXVI.

Ukketóobhomaonk David.

W Uíumeh, woi Jehovah, newutche
nuppompomusham ur nuppanuppe
wunneetowonganit: kah nupabuhtanam Je-
hovah, newutche matta woh nuttoonequíh-
ooh.

Tobwutch obquanumean

Psalms.

mannunissuog pish tabepoog

natwontamwog miifi matchenehuwaonk, ne mat rapenumuhetteg uifen.

12 Yowutche pish anummekompoog: quolbonkqunnumaadt nagoi ut wulhkefuk-kouwout

13 Mishehhenunaj; Jehovah, nehenwonche kumenuhkefuonkanit: nemehkuh nukketahhomomun, kah noowawulittumun kummenuhkefuonk.

P S A L. XXII.

Nohtompbequadt ut Ajeleib Shabarukketohb-maonk David.

a Mat. **N** Unmanittoom num Manittoom, toh-wutch *a* abquanumean tohwutch nau-
27-46. Gollunkauwean wutch kuttannumiyeuonk:
Mark wutch nummae kuttawonganash.

15-34. 2 Woi num-Manittoom kelukodtae nanompawam, qut matta kenootiyeuh, kah nukkonaue, kah matta nutchequappu.

3 Qut kooneetupanatam, woi ken wadohkean wutabuttantamwonganowout Israel

4 Noolhunnonog kuppabahtanumukquog: kuppabahtanumukquog, onk kuppohquohwhunnonpanneg.

5 Kummauunnitteonkapanneg, onk kuppohquohwhunnonpanneg, kuppabahtanumukquog, kah matta akodchuog.

6 Qut neen askok kah mat noowoketompoo; nukkekomukquog woketompaog, kah nummihanatumukquog milinninnuog.

b Mat. 7 Wame neg *a* naaitcheg nutahanetunk-
27-39. quog, mamukeog, nunnukukquohooog no-
waog.

b Mat: 8 Pabahtanumop *b* Jehovah, wok appoh-
27-43. quohwhunnuh: pohquohwhunonch; tape-
neatont.

9 Qut ken nee nunnéap wutch oontomuk kutayimatup anoofuonk noonont ut wulhogkottunganit nokas.

10 Kuppachippubhouwónup wutch oontomuk, ken num-Manittoom wutch nokas wunnogkullit.

11 Ahque noosukah, newutche wuttamnepunnáonk pafwohtau: newutche wanne howan nuttannumungkou.

12 Monág bullog nooweenuhkongquog menuhkefuog Baibane bullog nooweenuhkongquog

13 Nuttáunnehtongquog onatuh qundonou moohmukupwit, kah neenechteadt.

14 Nullokeu onatuh nippeh, kah wame nukkonash noohnochtahhineash: nuttah onatuh wafóóhtau ut noeu nunnogkullit.

e Mat: 15 Nummenuhkefuonk nunnóhtau óna-
27-35. tuh kodchuhkuwihquadt, kah neenan pilog-
Mark quemó nutómpuukónit, onk kuppáoweh
15-24. uppuppiláiyemut nappawonk.

Luke 16 Newutche anumwog nooweenuhkunk:
23-33. matchetowog ummukkinneonganoo noowee-
Job: 19 nuhkongquog, *c* kanittequomwog nunnut-
23-37. cheash kah nusseetash.

17 Woh nutapogkétam wame nukkonash:

nukkehkinneungquog, kah nummoolompá-
mukquog.

18 *d* Chadchapenumoadtuog nuthogko-
unash, kah tanahtóadtuoog nupperathquáha-
onk.

19 Qut abque noosukah woi Jehovah, woi numnenuhkefuonk teanuk aninum-
ah!

20 Pohquahwhas nukketeahogkou wutch togkodteganit: nunnegonnoowomoneg wutch ummenuhkefuonganit anum.

21 Pohquohwulfeh wutch quonou wut-
táonut: newutche kenótaup wutch wutaf-
konat nequyteun.

22 *e* Nukkuhkótomau neematog koowe-
fuonk: ut noeu mukkinneonganit kuttabut-
tantamouh.

23 Kenaan quohhogish Jehovah, tabuttan-
tamok: wame kenaau wukannemunneoh
Jakob fohfumóonook kah qushook wame ke-
naau oikannemunneoh Israel.

24 Newutche matta wutchadchapantam-
oonafá wutjilhohtamoon wuttamnepuna-
onk wuttamnepunabettit: afá matta putog-
homoo wukefik noh whutch, qut maunnit-
teaont wuanootaoh.

25 Nuttabuttantamóonk pish papame-
ken ut mishemukkinneonganit, pish nutul-
fen nukquohauumuwaongah anaquabettit
nag qushoncheg.

26 Manuanissuog pish meetfuog kah tabe-
poog: nag tabuttantamauog Jehovah, nag
natinnewhoncheg, kurtahhóowash nicheme
pomantamóash.

27 *f* Wame aongkoue nuttadhket pish
mehquoauntawog, kah quinnupéog en Je-
hovah ut: kah wame unnaadtuoogah wut-
tahtimoneat pish wowufummuwaog ut ana-
quabeau.

28 Nēwutche ketassotamowónk wuttai-
he Jehovah: kah nagum nanaunnuwaenit ke-
nugke wutahtimoneash.

29 Wame wónogqutche ohket pish meet-
fuog, kah wauufumóog: wame aoncheg pup-
piliyeut pish nauwaog ut anaquabit, kah
matta woh howan pomantamwheoou, ne-
henwonche ukketeahogkouunuh.

30 Wukannemunwog owowufumumoh,
ne pish ogquontamun ut Jehovah newutche
pometeunk.

31 Nag pish peyaug, kah pish wahtrauwa-
huwaog wufampweufonk milinninnuh nag
woh nekitcheq, yeuoh yeu nahche ulit.

P S A L. XXIII.

Wketooh bonáonk David.

I Jehovah *a* nullohkommooukówaenem,
iwanne teag woh nukquenaashiko.

2 Nufseepfuhwahik aihkoshukkonta nut-
afsoowunuk ahtou pagodut.

3 Wonk omohkinan nukketeahogkouh
nutufsoowunuk wunnomwaufoongane mayut
newutche owefuonk.

owadtauatongquffuonk God

Psalms.

Kodiench wutch hafhabput

wunnantafh kutahtoouk: fohkomouus wonk
kah tahshin miche.

P S A L XXIX.

Ukktetohkomaonk David.

A Ninnumok Jehovah, (woi magassotam-
ogih) aninnumok Jehovah fohsumo-
ouk kah menuhkefuonk.

2 Aninnumok Jehovah ne wufshumoonk
neanag owefuonk: wouffumook Jehovah ut
wufshumooogane wunneetupanatamwé
weekit.

3 Oowadtauatongquffuonk Jehovah oh-
teau woikeche nippekontu: wufshumoe
God padaquohhanoo: Jehovah woikeche
mishinnippekontu.

4 Oowadtauatongquffuonk Jehovah me-
nuhkoi, owadtauatongquffuonk Jehovah
numwohtau wohquanittuonk.

5 Oowadtauatongquffuonk Jehovah pok-
shanau chikkuppemusse, nux Jehovah pok-
shadrou utchikkuppemusse ut Lebanon.

a Deut
3-9.

6 Onk wutayimnash quequehaut onatuh
cowashinnemelit: Lebanon, kah a Syron ona-
tuh wufshohhimwemefu nequyeau.

7 Wadtauatongquffuonk Jehovah, chad-
chapenum noononau nehtau.

8 Oowadtauatongquffuonk Jehovah que-
quanehtau touohkomuk: Jehovah quequa-
nehtau Kadeih touohkomuk.

9 Oowadtauatongquffuonk Jehovah a-
yeau wunnechonagont ahtnhuog: kah
cowishwunoh ut touohkomuk, kah ut week-
it nish nob pafuk unawau wufshumoo-
wonk.

10 Jehovah appu tomogkonehtu: nux,
Jehovah micheappu ketafsoot.

11 Jehovah aninnumauau menuhkefuonk
ummlinninneumoh: Jehovah onanumau
ummlinninneumoh nashpe wunnehtauonk.

P S A L XXX.

*Ketochkomaonk, kah unnochkomaonk David,
anumaont week Goduh.*

K Utashinush, woi Jehovah, newutche
kutatshinip: kah matta kuttinánunop
nummatwomog nutahánetunkunnaout.

2 Woi Jehovah num-Manittom, kum-
maunnitteanup, kah kenetikeheup.

3 Woi Jehovah, katashtin nukketeahogkou
wutch weenohket: kuppompomantamwá-
beh, woh mat nuttónat weenohket.

4 Ketochomok Jehovah (woi kenazu co-
neetupanatamomoh) kah tabuttantamook,
mehquantamog coneetupanatamomook.

5 Newutche ummaufquantamomook tih-
qui: kitteamonteanumugqueog ne Ketea-
onk: woh kummau pafuk nukon, qut nom-
poau pish kowweekontam.

6 Kah wánáon, nuship, matta pish num-
miche ontappu.

7 Jehovah newutche kitteamonteanumeup,
kummenuhkehtesh nowachum, kupp-
tagkuhumup kufekuk neit nowamehpunap.

8 Kummaunnitteanup, woi Jehovah:
kah nuppeantamaup Jehovah.

9 Toh kittinánubhumont wutche wofq-
héonk posekinimuk: a sun woh puppilai a Psal.
kowaeonumuk? sun woh kuhkootomuhthean 6.6. &
koonomwaufeonk. 88. 11.

10 Noutah Jehovah, kah monánumeh, Je- & 115.
hovah aninnumah. 17.

11 Kukquinnuppinnumáh nummauonk en
pummukkónat: kutamaunumaiip nummau-
ongane hogkoonk, kah kupputtukquóbiip
mikoanaramoonk.

12 Onk woh wufshumoonk kowaeono-
muk, kah woh matta nutchequnappu,
woi Jehovah num-Manittom kuttabuttan-
tamouh miche.

P S A L XXXI.

*Nektompuppequodt: Ukktetohkomaonk Da-
vid.*

K En, a woi Jehovah, kuppabuhtanum- a Psal.
oufsh, ahque akodchitti: pohquahwuf- 22.5.
sch en koonomwaufeonganit. 1fa.49.

2 Ehquóhtuhquahtuh, teanuk pohquoh- 23.
wufsch: ken menuhkaj nukqufshukquanam,
wutch nutufshupuhhooe-komuk nowad-
chianukquarat.

3 Newutche ken nukqufshukquanam, kah
nowonkónous: newajeh, newutche kowae-
fuonk fagkompáneh, kah fampwufsháleh.

4 Kodrinneh na wutch hafhabput uttoh
ponamihetticheh kemeu, newutche ken
nummenuhkefuonk.

5 c Ut kenutche ganit kutahtóhlinun nun- c Luke
nashauonk: kuppohquawufship, woi Jeho- 23.46.
vah, wunnomwáe God.

6 Nufsekeneauog n nag wadtoowóntogig
tahmoche pannowáyeuonk: qut nuppábah-
tanum Jehovah.

7 Noowekontam kah nummufshouantam
ut kummonaneteaganit: newutche kenat-
wantamup nowamehpunáonk: kowaeheomp
nukketeahogkou wadamehpunáon.

8 Kah matta kukkuppuphah en wunnut-
cheganit matwau: kuppunum nufsetah pa-
pahchiye ut

9 Monanumeh, woi Jehovah, newutche
nowamehpunam: nukufek mohtupaemo
nashpe neuanatamowonk: nux, nukketea-
hogkou, kah nunnegkus.

10 Newutche nukketeaonk fánumoto
wutch neuanatamowonk, kah nukkodtum-
omath nashpe mifhánumomook: nummenuh-
kefuonk fánumomoo newutche nummat-
cheifongash, kah nuikonañ mohtupaemo-
ash.

11 Nummamántunkuppanneg wame num-
matwomog: qut náhnáunne neetatteamung-
anog: kah netompaog nukqufshukuppan-
neg: nahetticheh ut poquadchik noofemo-
teunkquog.

12 Noowanánumukquog onatuh nánupuk
wanánumit, nutogqueneukqns fukwifshquadt.

howan woh quoshog

2 a Natootomah, woi Jehovah, kah qut-
a Psa. cheheh, qutcheh nuttoonnuoffog, kah nut-
7.10. tah.

3 Newutche kowomoufuoink anaquabe,
kah nuppompomushap koonomwayeuong-
anit.

b Psa. 4 b Matta noowetapemo tahnoccheyeu-
7.1. wutcheh, ala matta pish nupperukauoog ei-
antukeyuog.

5 Nuffekenam ummukkinneonganoo mat-
chefecheh : kah matta noowetappemo
matchetowog.

6 Nukkutthito nunnutchehgal en pahke-
teahonat : nemehkuh nukquinnupphukom
kut-Altaroom, woi Jehovah.

7 Onk woh noowahshadtah nashpe wut-
tanatongqufue tabuttantamoonk, onk woh
nulinneah wame kummonchanatamwe ana-
kaufuogash.

8 Jehovah noowomantam ayinneat keekit:
kah ayeuonk uttoh ohtag kukquittianumut-
teook.

9 Ahque mukkin nukketeahogkou ke-
nugku matcheaeenut, ala nukketeaonk ke-
nugku shehteenut.

10 Wannutchehangawash wolkéhuwóm-
oath, kah wuttinaohkduunoo numwohteau
matchefoonkquatanaksh.

11 Qut neen nuppompomusham nuppan-
nuppu wunneetuwenganit, pohquohwhoneh
kah monanumeh.

12 Nuffet ohteau moofaiyeut, mukkin-
neonganit nuttabuttantamau Jehovah.

P S A L. XXVII.

Ukketochbomaonk David.

Jehovah noowequaom, kah noowadchanit-
teaonk, howan quoshog ? Jehovah a um-
menuhkefuoink nukketeaonk, howan quó-
shog.

2 Matchetowog nummatwomog kah ayeu-
uhkaulitcheh nohkulihohettit en meechinat
nooweyaus, togkuffittalunwog kah mihkoú-
ushlinwog.

b Psa. 3 b Tohkónogque ayeuhteag wacenuh-
3.6. kichettit, nuttah matta wabelu : tohkónog-
que ayeuwuttuonk waabehúnkquean, neit
pish noowaparam.

4 Pafuk nukkodtantamau Jehovah, ne
nunnatinnehamun : on' woh nuttai weekit
Jehovah tofóhkepomantam, namunat oñe-
fuoink Jehovah, kah nuppeantamunat ut wut-
templeumut.

5 Newutche wáttammepunnáon, pish
nutáudualuk ut weekit, ut afampámuk-
quodrut uppeantamwakomukut, pish nut-
adthaluk, pish nukquenashuk qufukquanit.

6 Onk yeueu nupphukuk tahshémoo áne
nummatwomog qunnuppekoihettit : newut-
che nuttininnumau ut weekit weekontamoe
sephaufuogash, nukketeohomom, nux
nuttinnohomom tabuttantamowogash Je-
hovahut.

Psalms. annoos God & meneketeau kuttah

7 Noorah Jehovah mauunnitteauunon nath-
pe noowadtautongqufuoink : onk moná-
numeh, kah nampooahmah.

8 Noowaan natinnehamook nuskefuk, nut-
tah kuttinuk kuskefuk, woi Jehovah, nun-
nadtinneohham.

9 Ahque puttogwahsh kuskefuk ut nó-
adtit wutche neñ ahque kuttinninneum
musquanittamwe pogkes : kuttannumaiip,
ahque nukkósh, ala ohquánumeh, woi no-
wadchanitteae Manít.

10 Noosh kah nokas ahquánumehettit :
neit Jehovah nunneemunuk.

11 c Kuhkootomah kammay, woi Jeho-
vah : kah usfowussh mosiyeeut may, ne-
wutche nummatwomog.

12 Ahque aninnaumau nuhhog ut wut-
nantaamwonganooút nummatwomog : ne-
wutche pannowae wauwacheg nowaabe-
tunkuog, kah neg nashontogig wolkéhuwa-
onk.

13 Woh nuffaunumup, matta wunnamp-
tamowous, woh nunnaumunat oñefeenk
Jehovah kenugku neg pamontogig.

14 d Annoos Jehovah, wuttoantati, onk d Psa.
pish menuhkitteau kuttah : annoos nuffim 21. 22.
Jehovah. 1b 25.
9. Huh.
23.

P S A L. XXVIII.

Ukketochbomaonk David.

K Ummauunnitteauh, woi Jehovah, nuk-
qufukquannum, ahque cheequappeh-
tah, a iikont cheequapehtiyean, woh nutog : a Psa.
quanneunkus neg womallitcheh en passoh 143 7.

2 Noorash noowadtautatonkqufue pen-
tamoongash, mauunnitteauunon, spunum-
on nunnutchehgal ennogqueu wunneetupa-
natamwu kut-oracleumut.

3 Ahque soowussh matchetowehtu, kah
kawutehe anakauitcheh matcheonek b Psa.
nag manunne kenonahettit weetatteumung : 123.
anoooh, qut wolkéhuwaonk wuttahowout, 123.
anoooh.

4 Aninnumau naghog neaunag wutau-
kailuogangawash, kah neaunag wutau-
itteangangawash : aninnumau naghog neau-
nag wunnutchehganee anakauifungangawash.
aninnumau naghog wutokatongangawash.

5 Newutche wanne tohhenrupantamog
wutanakauifungangash God, ala wunnu-
gane keftezuogash, pish uppaguanuh kah
matta pish owekuhkonuh.

6 Tabuttantamauanach Jehovah, newut-
che nootam noowadtautatonkqufuoinkane pe-
antamoonk.

7 Jehovah nummenuhkefuoink, kah nut-
toggunneg nuttah uppabuhatanumopuh, kah
nuttánumungkup : newutche nuttah mihe-
weekontam, kah nashpe nukketeohamoonk
nuttatabuttantamau :

8 Jehovah ummenuhkefufuwonganoo : & fa-
segunor dieowadshauwae menuhkefuoink
9 Woi wadchan kummillinninumog, kah
wunnantah

ittomut Jehovah noh: kah miffinninnuh, neh pepononcheh God nehenwonche wotootoo: gannuh.

13 Jehovah woomompu wutch kesukqut, naau wame wunnaumonaoh wofketompag.

14 Wutch nawadokhit, natauwompamau wame wadokhinutche ohker.

15 Tatuppehtau nag wutrahhoosah: natwontam wame wutanaufuswonganoosah.

16 Matta ketassat wadchanau nashpe mochequshae wutayeuwheetomoh: manuhkesit, ummithe menuhkesuonk matta pohquohwhunugko.

17 Horfe tahnocheyeu wutch wadchanittuonk: kah nashpe mihemenuhkesuonk matta pohquohwhunugko.

f Job 36.7. & 34. 14. 1 Pet. 3. 12. 18 Jehovah wufekuk Jehovah naau neh qushukqutcheb: neg anoditcheh ut ummonanirtaonganit.

19 Pohquawhus ukketeahogkounouh wutche nuppunat, kah uppomantamwaehut wutch mohshaggunneonat.

20 Nukketeahogkou anoonau Jehovah: nohnutanonohuencumun, kah nutoggunneganun.

21 Newutche nuttabhun weekontamoonoh, newutche nuppahtantamumun woneetapanatamwe wefeonk.

22 Kummonnetaeonk, woi Jehovah, nuhkuhkongqutteuh, nean anoonog.

P S A L. XXXIV.

Ukketochamaonk David, ofur unuk rutusse- angash anagubir a Abimelek: nob moncheuckkauont, kah moncheu.

s Sam 24. 11.

N Uttabuttantamau Jehovah nagwuttea- eu: tabuttantamauwaonk pish ohte- zu nuttoonut yeoyatcheh.

2 Nukketeahogkou muskonantam Jeho- vahut: hohpog pish nootamwog, kah wee- kontamwog.

3 Woi mifeheh Jehovah weechen, kah mbeu tahlinummuttuh owesuonk.

4 Nunnampassumomp Jehovah, kah no- tunkup: kah nuppoquohwhunukup wutch wame nowabefuonganit.

5 Ummoneauoh kah wequaiyeumwog: kah wufekufuonsh matta akodchunuw- alh.

6 Yeuh kurtummunge wofketomp mau- cop, kah Jehovah wunnaotapuh, onk up- pohquohwhunuh wutch wame wutamme- punnaonganit.

7 Wut-angelfumoh God weenuhkauwa- og nag nah quoshoncheh: kah uppohquoh- whuneh nah.

8 Woi qutchehtamook kah naumook Je- hovah wunnetou, wunnaumau wofketomp noh pabahanumont.

9 Woi qushuk Jehovah kenau conee- tapanatamoh: newutche neg quoshon- cheh matta teag quenahukkwog.

10 Wufekukhumwu qunnanowog quenahukwuog kah palkanantamwog: qut neg nat- tinnewhoncheh Jehovahnoh, mat quenahuk- kwog ne teag wanegik.

11 Peyonk peiffesog nootiegk, kukkuh- kootomauonumwo quhaonk Jehovah.

12 a Howan ngeh kodtantog pomantam- a 1 Pet. owonk, kah womantam sepepomantamun, 3. 10. woh wunnaumunat wanegik.

13 Nanaaitaah keenan wutch mitcheyeu- onganit, kah kullifittoonash matta eyeu- munqutcheh afookekodteamowonk.

14 Amaehra matchetowonk, kah wun- neish: natinnehash wunnohteaonk, kah afuh- kah.

15 b Wufekufuonsh Jehovah wunnom- waenutu: kah wehtauogah woshweemash en ummauonanganout.

16 Wufekuk Jehovah ayeuhkonau mat- chesefinutcheh, wurtummetahwhonut wutch mehquanaumanganoo ohke.

17 Wunnomwaen mauunnitteauoh, kah God wunnaotah, kah uppohquohwhunoh wutche wame wutammepannaangash.

18 Jehovah uppafoofukauoh nahog pok- shuk wuttahhouwoash, kah oowadchanoh nahog pokshukish wunnahauanganoo.

19 Monat wutonkapunaangash wunnom- waulfaenin: qut Jehovah uppobquohwhu- oh nish wutch wame.

20 Wunnanaehrea wame wafkonash: matta pafuk pokshaunoot.

21 Matchefeonk pish nushau matchetow- oh: kah neg sekeneauoncheh wunnomwaulfe- aenu pish nonfayeuwog.

22 Jehovah pohquohwhunau ukketeahog- kounuonoh wuttinnamoh: kah nag pabahta- numoncheh, matta pish pafuk nonfayeueu.

P S A L. XXXV.

Ukketochamaonk David

K Enootamwanfesh woi Jehovah, wutch nag mekauitcheh, ayeukus nnag ayeu- konukueoneg.

2 Neemunuh oggunneg kah mafonko, kah seepaushanionumai.

3 Kodtunush wonk qunnontuk, kah kap- puhhanau ummayou nag kod wofkukue- aneg: us nukketeahogkou nen kawadcha- nitteonk.

4 a Chephahettich innag, kah akodch- a Psal. hettich kodnuhshukueaneg: qushkebet- 40. 15. tich, kah fohqueheraj natwontogig no: & 70. 3 wofkukueanganoo.

5 b Oggunneungqutettit woffadtea- b Job. munit toounnong wibar: kah wut-angell- 21. 18. umoh God wunnaumatehrahwhonoh. Psal. 1. 4

6 Ummaou pohkenaj kah tronequaj: kah wut-angelfumoh God wunnaumatah- whonoh. 13. 3

7 Newutche wame mon teig wutch nup- ponahhabpunkuog ut pafahtheganit, ne pafahtheganit wutch nukketeahogkoun-

abque akodchitti woi God

13 Newutche, nqptamau monaog nukke-
kōmukquog, wabefuonk quaquinnuppe oh-
teau: kōnōnītēhettit moāc ayeuuhkōne
neen, nukkodnushūkunnāōnt.

14 Qut kuppabahtanunup, woi Jeho-
vah, nūlip, ken nūm-Manittōm.

15 Nutaquompayeumash kenutcheگان: po-
hiquahwūfēh wutch wunnutcheگانōut
nūmatwomog, kah nag wutch wōlkhuk-
queaneg.

16 Kuskesuk wōlsumwahtauuūh kittin-
numoh, wadchāneh newutch kammonane-
teonk.

17 Ahque akodchitti, woi Jehovah, ne-
wutche kuppeantamunk, matcheetowog
akodjettich: kah neetoahuāhettich ut
weepohkeet.

18 Pannowacu mūlissittōnash neetashu-
mōutūh: uttiyeuūh matheycumōogūh,
pohtuanumweyeumōogūh mamanaantam-
wu yeumōogūh: wunnomwauūsenutcheh.

c Isaiah 64.4. 1 Cor. 2.9. 19 c Woi uttoh nukukun kōneerōonk
nīh wadchanumauadcheh neg quashukko-
unneg, neananaufuwēhtauasit neg pabaht-
tanumugqueaneg, ut anaquabbettit wōlke-
tompog wunnamonah.

20 Nag kutadashōg-wutch uppehtuān-
umōogango wōlketompog, asampamuk-
quodrit ut anaquabeen: nag kemu kōwad-
chānōg ut asampamukquodut wutch mee-
nānhe penuanittuonk.

21 Wunānumaj Jehovah, newutche
nahtinuk monchanatamwu wōwomōufoonk,
ut menuhke otānit.

22 Newutche nūlip wadtamanatamōn,
nuttumuttahwut wutch anaquabeen: qut
kenōtamup nōwadtauatōngquūhē. Kena-
nampasumunowonk, māunittēuunon.

23 Woi wōmōnōk Jehovah, wame kenaau
mōetupanatamōh, newutche Jehovah
wadchanau pabachūūsenutcheh: kah mīh-
ongguttauoh pohtuanun wēsenutcheh.

d Psal. 27.14. 24 d Wuttōanataonk, onk menuhketeau
kuttahhou, wame kenaau ānōānogūh Jeho-
vah.

P S A L. XXXII:

Ukhetochbanaonk David, Maschit.

a Rom. 4.7. Wōnanumau nōh a ummathefeonk
ahquoantamaut, kah ummathefe-
onk padraguhwōfīk.

2 Oōnanumau mīlīnnīn, Jehovah mātta-
ogquannūmunk ummathefeonk: kah wurtah
ut wannē afūkēkodteaumōonk.

3 Mātta kodtōon, nūkōnash nukkdōne-
kōndōwāh, newutche-nūmāuonk quinnike-
fuk.

4 Newutche kesokodtāu kah nukkonāu
kenutcheh nuttuhkēkōgōngquā, nutogkū-
kesuonk ohfōwemō en neepūne kunkanit.
Selah.

5 Kusampōowontar: aunup nūmmatche-
feonk, kah mātta nūpputtoguhūmōoh nūm-

Psalms.

kefeoun muttaok nashpe kuttoonk
matchefeonk: b nūlip, nūlīmpōam nūm-
matchefeonk Jehovah, neit kutahquo- b Prov.
antamajip nīhkeneungque nūmmatchefeonk. 28.19. 15.45.

6 Newutche yeu, nīsh nōh wunnēetupana- 24. John
Selah. 1.10.

7 c Ken nūlīmpamukquodtōm, pīsh c Pīsh
tamwenin pīsh kuppeantamunk, uttoh woh 1.9.
adtoche namēhīkquean: wunnamuhkut 1.9.

8 Kukkukōtōomōh, kah kenatīnūh may
ut toh woh ādān: nukkesuk pīsh kullāmp-
shanuk. 26.3.

9 d Ahque ogqueneunkquūfēk horfesut d Prov.
asa muleut, mātta wahtamōg: uttiyeu- 26.3.
mōs wurtōut kashpūfīk nashpe bridle-bīf.

10 Mōcheke pīsh onkapunnōog mat-
cheetowog, qut nōh pabahtanumōnt Jeho-
vah, monaneteonk pīsh weenuhuk.

11 Weekontamok ut Jehovahut, mōkōu-
antamok kenaau sampwefēogūh: kah wee-
kontamōs mīhontōwag, wame sampwut-
ahheogūh.

P S A L. XXXIII:

Muskōanataonk ut Jehovah, woi
sāmpwēlīfēogūh: tabuttantamōwōnk
ōnekōnkqunau neg sāmpwēlīfēh.

2 Wauūfūmōk Jehovah nashpe harp, kō-
tohomōk nashpe psātery, kah puhpequō-
negh piogquompōfīk pemunnēakōnāl.

3 Ketōhamōk wūfēk ketōhomōnk:
wunnepuhpequag mīhontōwomōut.

4 Newutche wuttīnnōwōnk Jehovah
sāmpwī kah wame wutanākaufōngūh wun-
namuhkut-eyewāsh.

5 a Wōmantan sāmpwēlīfēonk, kah wūf- a Psal.
sittamōonk: ohke nūmwohtau wōetōonk Je- 14.1.

6 b Nashpe wuttīnnōwōnk God kefeau- b Gen.
unash kesukquash: kah nashpe wunnāshau- 1.6.

7 Mohmōdunūm nupphē ketāhannēt, onā-
tuh mōmūngquag, ponam mōnōiyēuūh māu-
machīyeu kōnukqut.

8 Wame ohke quhōnch Jehovahut: wame
neg: wadōhkitcheg muttaohket quāshet-
tich.

9 Newutche kurtōop, onk nīlīyēp: wūf- c Psal.
sīnēuūh onk mēnūhkahtōp. 19.3.

10 c Jehovah ukkenōnītūrgānōōh pē 19.3. d Prov.
nūohtēog mō tēg wunnētēuūgūh: wuttīn- 19.31. 11.4.6.

11 d Ukkenōnītūonk Jehovah mīchēm- 1.10. c Psal.
ohtēau, wuttīnanatamōwōngūh ut wūtāh- 65.4.8.

12 e Wunnānumau wutāhtīmōn wāMān- 14.13
itōmūt.

netahshe musquantash

Psalms.

amacitash mitcheseonk

- og onatuh moskehtuut, kah pish uppoapaf-
suog onatuh ohkohqut.
3 Pabuktanum Jehovah kah wunneshih,
neit pish kootohkin yeu ohke, kah wunna-
muhkut pish kullohkemononit.
4 Wonk tapeneau kuhog en Jehovahut,
kah pish kittinninnumuk kukkodtantamoo-
b Prov. wongash ut kuttahut.
16.3. 5 Ahtuhik kummay Jehovah, kah pabah-
Mat. 6. tanum, kah pish kittinhukun.
25. 6 Onk pish wulohwhuttanun koonomwa-
1. Per. usseonk neane wequai, kah koolittumoonk
3.7. onatuh puhlahuodt.
7 Auwohsinous Jehovah, manunne anmo-
us ahque musquanum kuhog newutche noh
wonnait ut ummayut, newutche woske-
tomp noh kesteunk matanatammooong-
ash.
8 Netahshe musquantash, ahqueteaush
shenauaufuonk, ahque musquanum kuhog
ne teag wutch matchesenat.
9 Newutche matchefecheg pish tummeht-
tahwhoog: qut yeuganounoncheg Goduh
pish wutahtauneau ohke.
10 Newutche teanuk kah pish mat mat-
heetowennunoo, nux, menuhke pish ke-
natwontam wutayeonk, kah wanne ohta-
no.
eMat. 5. 11 Qut manunniisug pish wutahtaun-
eau ohke, kah pish tapeneaumwog monat
wanohcezonk.
12 Matchetou kodwoskeheu sampweuf-
senutcheh, kah ummonoskeetauoh.
d Psal. 13 d Jehovah wutahanehtauoh newutche
2.4. wunnaumaoh ukkefukodtum peyaumoonk.
14 Matchetou sohwhuanum wuttogkod-
teg, kah anchuppinohtau, noh wuttin pen-
ohkonat matchekuoh kah quenahukqunut-
che kah nushonat sampweufsecheg.
15 Wuttogkodteganu pish aumoo nehen-
wonche wutahhawaout, wutahtompeyeuoh
pish pokshaoh.
16 Ohguhshadchafuadt sampweufseaein,
anuhkkaa monaoh matchetowoh oweenai-
cetuongancomooash.
17 Newutche woshpittenash matchetou
pish poksheau; qut Jehovah tahshinau wun-
nomwusseaeu.
18 Jehovah wahreau ukkesukkodtumash
sampwefenutche kah ne ahtaahettit pish mi-
chemeyeuo.
19 Matta pish akodchuog ut matcheetin-
at kah mshogque kufukodtur pish wamepoo-
og.
20 Qut matchetou pish onkuppunnav:
kah ummatwomoh Jehovah pish onatuh
Lamse wanogqut, nag pish mohsepaeog,
pish pukutauog.
21 Matchetou nogohkou qut matta
wonk wunnompenumoon: qut wunnom-
wusseaein, monateau, kah ummagun.
22 Newutche neh wananumoncheh pish

- wutohtauneau ohke: qut nag matchenahum-
oncheh pish tummehtahwhoog
23 Wutontanehtuogash wunneetou um-
menuhkehtuonah God kah tapeneam um-
may.
24 Tokonogque uppenushon matta pish
papukwane kephaco; newutche Jehovah
wuttabihinoh naihpe wunnutcheg.
25 Nookenneap, yeueu nummattaun-
tam, qut asq nuppaje naaun wunnomwaulia
ahquanumon, ala oskannemunneoh ween-
shau perukqunnuk.
26 Micheme monaneteau, kah nogohka-
eihhuun: kah oskannemunneoh conanumone-
uh.
27 Amaehtash matcheseonk, kah wunne-
sish; neit micheme wutobkish.
28 Newutche Jehovah womantam wuf-
sittumcowonk, kah matta ahquanumoo
wunneetupanatamwoh: nag micheme wad-
chanoog, qut oskannemunnuoh matchee-
towog pish tummehtahwhoog.
29 Sampweufseaeuog pish otobkinneau
ne ohke, kah ne pish otobkinneau micheme.
30 Wuttcon sampweufseaein mifohham
waantamcowonk, kah weenan weogquttam-
comoo wulsittumcowonk.
31 Wuttinnaumatuonk um-Manittcom-
oh ohtean wuttahut, wanne pasuk wuttan-
tanehtuonk toonequibininoo:
32 Matchetou aikuhwau wunnomwaul-
seaeu, kah ukkodtinneanuh.
33 Jehovah matta pish wunnukonuh ut
wunnutcheganit kah wulsamahettir, mat-
toosumau.
34 Anous Jehovah, kah muttumash um-
may, kah pish kutashinuk kutahatunat ohke:
matchetowog tummehtahwhut pish kenau-
mun.
35 Nunnaumup matchetowog mishi uppi-
ohquttumooanganoo, uppenackinneat onatuh
aikuhquamut nehenwonche neepadtag.
36 Qut amaemo, kah kulleh matta ohta-
no: nux nunnatinneawhop qut matta nun-
namheuh.
37 Tuppanum pannuppu wunneetou, kah
naou sampwefit: newutche adwolkukquolik
noh wosketomp wunnohteanganoo.
38 Qut matchefecheg pish moen pagua-
neog; owohukquolinnunnaoont matche-
towog, pish tummehtahwhoog.
39 Qut wadchanoanganoo wunnomwaul-
seaeuog, comoo Jehovah: & nag umme-
nuhkefuonganoo wuttammepunahettir.
40 Kah Jehovah pish wuttannunnaooh,
kah pish uppoqhohwhunuh; pish uppo-
quohwhunoh watchmatcheetowut kah wad-
chano, newutche uppabahanumukquoh.
P S A L. XXXVIII.
Ukkoobamaonk David mehqant anwaba-
on.

eiamukiyenog nussekenunkquog

Psalms.

mishoadu oowomoan suonk God

noh, wanne mon teag wutch.

8 Paguanuonk nubukh kongqutch asq wä-
teodukup : kah neh ponathabpunkqueumpuh
puttuhhukqutch, ne nunneonk ununneaj.

9 Kah nukketeahogkou pish weekontam
Jehovahut : pish nummulkouanatam ut co-
wadchanowaongaait.

10 Wame nuikonath pish noowaog, Jeho-
vah kowan anunkquean, pohquohwhunont
matchekuoh noh wutch noonunonche, nux
matcheku, kah quenahukquit nah wutch
woikheont.

11 Pannowae woacheg noowabetunk-
quog: nuttinaunchemowonukunau ne mo
wahteauo.

12 Nutunkquatunkquog matchefonk
wutch wunnefonk, woikehonat nukketea-
hogkou.

13 Qut neen, mahchenahettit, nohtonke
nuthogkoonk : nutahohpah nukketeahog-
kou matta meetfeon, & nuppeantamowonk
quishkemow en nuppochenauonut.

14 Nutogqueenne neetompaut asa neemat-
uh, naibhikquabip, onatuh maemont okafob.

15 Qut onkapunnaon weekontamwog, kah
miyaeog: nux matchetowog miyaeog nuta-
yeuhkonukunaout, kah matta noowahteau-
ouun: nunnenehkanukquog, kah matta
ahqheog.

16 Weeche eiantukeiyenog kah momon-
tuhfuenuog mahladtuppohettit num-
maumolketunkquog.

17 Jehovah tohuttoweche kummoneanog?
kenahamath nukketeahogkou wutch owolk-
huaonganauut, pasukow nufamoun wutch
qunononut.

Psalms.
40. 11.
& 111.
1.

18 c Kutrabattantamouh ut mishe muk-
kinneonganit : kowowulfumush kenugku
monaog millinninnaog.

19 Ahque nummatwomog muskouana-
tamowouhettich pannowaeu, asub ahque
kehkehtequohtohuttehettich tahnooche se-
keneaitchege.

20 Newutche matta noowawog wun-
nohteaonk: qut natwontamwog afokekod-
teamowea hunagish nah wutch manunaiinut-
che ut wutohtawout.

21 Nux mibhittowaeog ayaukone neen,
noowaog, Ho, ho, naumunan nahpe nuke-
fukqunonot.

22 Yeu kenaumun, woi Jehovah ahque
chequnapath, woi Jehovah, ahque naco-
fuk-ah.

23 Mamonchish, kah toohkish en kosit-
tumwanjhonkanit, kah en nupplamatu-
cnganit num-Manittoom kah nut-Jehovah-
num.

24 Oofammeah, woi Jehovah, num-Man-
ittoom, naunag koonomwauiffeonk, kah ah-
que mulkouantamwonhettich.

25 Ahque noowbettich wuttabhowsout,
ho ne nukkodhehtauunnan, ahque noowa-

bettich, nummisfeasquinnean,
26 Akodchuhettich, kah moeu sohqueh-
benaj mulkouantamohettit ut noowolkhuk-
qunaont : hogquehettich akodchuonk kah
mishonanitcuonk malhehtunkqueoneg.

27 Mishoncoe wekontamohettich, mul-
kouantamohettich rapeneagig nullampweuf-
feonk, nux noowahettich nagwutteau mih-
ehhunaj Jehovah noh rapeneog waneheha-

onk wuttinumoh.
28 Kah neenau pish yeumoo koonomwau-
feonk kah kowowulfumunawonk netea-
gu.

P S A L. XXXVI.

David

Nohtompubequodt ukkeohamaonk
wuttinumoh Jehovah

U Mmatchefonk matchetou noowau-
nomut nuttah ut, qulhaonk God wan-
ne ohtano anaquabit.

2 Newutche waenenomou wuhhogkuh ut
nehenwonche wufekufukut no pajeh ummat-
chefonk namehteamuk woh jilhanumuk-
quodtu.

3 Ukkuttowongash ut wuttconut, mat-
cheetash kah afokekodteamowaih: nuk-
kodtum waontamun kah onefen.

4 Natwontam wolkhehuwonk ut wutap-
pinneat, ponau wuhhogkuh matta wanege-
nunnoog may, matta jilhanamw matcheie-
onk.

5 Kuummonaneteaonk, woi Jehovah, ke-
fukut ohtau, kah koonomwauiffeonk ma-
tokgit.

6 Kuffampweuffeonk oggunneunkquodt
mogkodchuut: kositumowongash mawoh-
shinneash : woi Jehovah kowadchan woike-
tomp kah puppinahim.

7 Toh nukkukque mishoadu kowomo-
auifuonk, woi God, yowutche wunneechana-
oh wolketompag pababantamwog kenap-
pawhunog wutonkahtomowout.

8 Mowcheke wamepawog nahpe conogko-
onk kek, kah kootattamheog kuffepue wee-
kontamowongash.

9 Newutche tohkekommue pomantamow-
wonk kutahtauun: koweequaioumut woh
nooche naumunnean wequai.

10 Woi nagwutteanumau kowomowauife-
onk neg wahukkwaneg : kah koonomwauiffe-
onk neg fawpawteahoncheg.

11 Ahque pittuanumwe muisset ayeyuh-
konjitch : kah ahque wunnutchege matchee-
ton ontfonukutteit.

12 Anakauiitcheg matchefonk ne wut-
tit penushonau : kepukkonog, kah matta pish
tapenumoog neepaun.

P S A L. XXXVII.

David.

A Hqueminiquanau a kuhheg newutche
matchefecheg, onk ahque iskiaus ana-
kauitchege matchefonk.

2 Newutche pish teauk: tummehtabho-

P S A L. XL.

Nichtompukpequod ukketoo'homaonk David.
N Ummannunne annoonup wutch Jeho-
vab, kah nukkeihketunk, kah nootam
numnanuonk.

2 Kah nukkodtinuk wutch uhque'eung-
quotte pohlaheteganit, wutch piiseag'uanie
manonikut, kah ponam nulleetah quluk-
quarit; kah meneketeau nuppomulhaong-
anash.

3 Onk ponam wusku ketoo'homaonk nut-
toonut, wautlumonat num-Manittoomun,
monaog pih wunnaumunneau, kah pih wa-
befuog, kah pih pabahtanumwoog Jeho-
vah.

4 OOnanumau noh wofketomp ayig up-
pabutanumiaonk Jehovah noh, kah matta
tohhentupanumonk pihthanumoooh, afa
yeuhoh quahkenutche en pannuwayeu-
onganehu.

5 Monatah, woi Jehovah, num-Manit-
toom, kummonchanatamwe anakauwuongah
nifh kesse'uanifh; kah kuttinanumwewongan-
innonah, matta woh kuttapohkeetamonte-
anah; tohneit pahketeawon, kah kenootam-
on monatah onk woh na adtahogkeetam-
uk.

a Pfal. 6 a Sephaufuonk kah magoonk, matta
51. 16. kukkodtanumoonash, nutte'auogah kup-
10y. 1. pohquannup: chikoh'ae magoo'ongash, kah
11. & matchefseongane sephaufuogash matta kuf-
66. 3. sein nash aninnumaiegk.

Hofe. 6 7 Neit nullip, kulleh nuppeyaum, kookuk-
6. Heb kuhwhonganit tannusukkuhwhofu papaume
10. 5. nen.

Mat. 2. 8 Noowekotam usen kuttinanatamoo-
7. wonk, woi num-Manittoom, nux kuttinnau-
matuonk anomut nuttahut.

9 Nukkuhketomwehteam fampweusse-
onk ut mihemukkinneonganit, kulleh matta
nulliletonah chequoh'atanaish, woi Jeho-
vah koowahtoon.

10 Matta nutadtahtoon ko'nomwauße-
onk anomut nuttahut, nuppahketeounap
kulfampweusseonk kah koowadchanuwaonk:
matta nuputragguhuma koowomo'auwuonk
kah ko'nomwayeuonk wutche mihemuk-
kinneonganit.

11 Ahque kogkoonumah kukkitteamon-
teanitteae monaneteaonk, woi God; kuk-
kitteamonteanteonk, kah ko'nomwayeu-
onk nagwutteeu wadchanehettich.

12 Newutche woh mo tapogkeetamo-
unah matchetowonganash nooweinuhkong-
qanah nummatchefseongash nukkogkonunuk
newaj wanne nuttapennumoo iikpuhquain:
monatah onk neadtahshik unmmesunk ut
nuppuhkuqut, newaje nuttah'auwuonk.

b Pfal. 13 Wulikketeaninaj, woi Jehovah, poh-
24. 5. quohwulleh, woi Jehovah, kenuppu ania-
& 70. 3. numah.

14 b Nag akodchettich, kah moacu

chepshahettich kodnuhöncheg nukketea-
hogkounoh, nag alöohkaunaj kah akodch-
henaj matchenanumukqueaneg,

15 Nonfayeuwehettich, newutche wut-
onkatonganoo akodchuonk, anukqueaneg ho
ho:

16 Wamenattinneahukqueaneg, wekon-
tamoonukquk, mulkouanatomonukquh
newutche ken: neg womontegig kuwad-
chanuwaonk, nagwutteeu noowahettich,
Jehovah mihlehenaj.

17 Qut nummatchek kah nukquenauhuk,
onch Jehovah nummehquanumuk, ken nut-
tannofuenu, kah nuppoqhawu'uenushque
pitchinwoih woi num-Manittoom,

P S A L. XLI.

Nichtompukpequod ukketoo'homaonk David.

W Ummannumau n noh tatabpanumont
matckekuoh: Jehovah pih: uppo-
quohwhunoh wuttammepunanit.

2 Jehovah pih qwadchawoh, pih uppo-
mantamwaheuh, kah pih wunnaumau yeu-
ut ohket: kah matta pih kupponoh wut-
tinanatumoonganout ummatwomoh.

3 Jehovah ummenuhkehheuh ut ummah-
chekonaeyeu appinneat; koonahkinnumau
wame wuttappinneat mahchinait.

4 Nullip Jehovah monanumeh neetskeh
nukketeahogkou, newutche kummatcheneh-
hesf.

5 Nummatwomog nummatchenukquog,
aquompak woh nupuk, kah oowefuonk nup-
pomoo?

6 Kah natauwahit, tahnooche keketo-
kau: wuttahhoh mukkinnumont matchef-
onk, fohhog, wuttinnaunchemwin.

7 Wame sekeneaitcheg nukkekemwä-
nukquog, ayeuuhkonittue natwontamwog
noowolkhukkuonganoo.

8 Noowaog, matchepunaonk menuhkod-
tau wuhhogket: kah yeueu seepfik, matta
pih wonk omohku.

9 a Nux nehenwonche neetomp fompwa- a Joha:
numog n noh fompwanumog, n noh meechup 13. 18.
nupputtukununk, nuttogskunk.

10 Qut ken Jehovah monanumeh, kah o-
mohkineh, onk woh nutonkuttan.

11 Yeu nashpe noowahtoon ko'fekitte-
he, newutche nummatwom, matta nutahane-
tunkoo.

12 Qut neen, kutahshineh nuffampwut-
teahaonganit kah kupponoh anquabeen mi-
cheme.

13 Waußumunaj Jehovah um-Manittoom
I'rael, wutche miche me yean miche me A-
men kah Amen.

P S A L. XLII.

Nichtompukpequod Maschil wutch wunnau-
monub Korah.

O Natuh saakuffit aiump ut sepußist: ne-
tarupe nukkerahogkou wuttinfanu-
numun wutche ken, woi God.

WOi Jehovah ahque aufkomeh musquantaman: ala ahque sasamukouheh kottoppag kummusquantamoonk.

2 Newutche kounkquodraih patukihauash nuhhogket: kah kenutcheh mocheke nukkinnequohunk:

3 Wanne pasquanninnoo nooweyaus newutche kummusquantamoonk: kah anwolininnuash nukkonash newutche nummatcheoonk.

4 Newutche nummatcheonganash wunnuhkukkonqunash nupphukuk: onatuh ruhkequog weanin, naish wussauame tahkekukqunash.

5 Nuttanhukkash matchemungquot, kah anittash newutche nutafoutuonk.

6 Nootamanatam, mocheke noowonkohkom: pomushaon nummau qunnekefukod.

7 Newutche nulleaganohogquot numwohtau neechepunaonk, wanne menuhkano nooweyaus

8 Noochumwes kah nutchechishquham, nummaup newutche nootamehpunam nutabht.

9 Lord wame nukkodtantamoonk oh-teau anaquabeen, kah nutauwakontowoonk nutta asampamukgaodtinnoo wutch kuhhogkaoon.

10 Nuttah tetequshin, nummenuhkesuonk sinummoonk: kah nunnaumoonwongan ut muikesukut wonk amaemoi,

11 Womonukqueaneg, kah neetompaog nukquibhukkongquog wutch nukkehkeche-fuonk, kah anunkomogig nuppechohkonquog.

12 Kah neg wonk kadtinneanukqueaneg, nupponamungquog aphetunash, kah kodwoikehhukqueaneg nummamatchenukquog, kah natwontamwog afukekodteaumoonk quinnikufuk.

13 Qut neen, onatuh kókobfont, matta nootaoog: kah nutogqunneungquosip mokaketomuk, mo wauthwunnumog wuttoon,

14 Nemehekut nutogqunneungquosip monootamook, kah wanne aufkomuwaongash wutwout.

15 Newutche ken Jehovah kuttannoonsh pish kenootah woi Jehovah num-Manit-toon.

16 Newutche nussip nootah, iskont nuttoontahkanukquog: nusseet toonukquishik mitheheag wuhhogkauh nutayekonukqunnaout.

17 Newutche nahen nukkokqunnukshom, kah neuantamoonk nagwutteau oh-teau anaquabeen.

18 Newutche nupahketeau nummatcheoonk: nugneuantam wutche nummatcheoonk.

19 Qut nummatwomog wunnetantaune-
20, kah menubifug kah nag tahwoche

sekeneunkqueooneg monaog.

20 Kah nag wonk onkquatausitcheg mat-
chet wutche wunnegeen nutayekonuk-
quog, newutche nutahuhkom ne waneg-
ig.

21 Ahque ohquannumeh woi Jehovah; woi
Manittoon, ahque naosufukah.

22 Kenuppe aninumah woi Jehovah, noo-
wadchanitteaonk.

PS A L XXXIX.

Nebromyuhpequodt ut a Jedubun: ukketoo-
maonk David.

NUlip nutahqueteounash nummayath
onk woh matta nummatchesu ut nee-
nanut: nunnaueihteeh nuttoon nahpe
bridle matcheetowog anaquabeen.

2 Mo nukketoot chequnappean: nnt-
chequnapip wutch wunnegeut, kah nun-
nuantamoonk wogkouemop.

3 Nuttah kusloppiop anomot nuhhog-
kat, natwontamon nootau chikohop: nnt
nukketootkom neenanut.

4 Jehovah ayimah wahteau noowohkuk-
guolinuowonk; kah qutuhhumui nukke-
fukodtumash teagua; onk woh noowahteo-
un toh anukuhquohte.

5 Kusseh kuttinnukkuhquutah nukkesuk-
kodtumash menutchege neanuhkuhque kiks
kah nullesepomantamoonk wanne teag ut
naquabeen, wunnamuhkut nish noh woike-
tomp ut menuhkesit, pannuppu b tahmoog
cheyenoo. Selah.

6 Wunnamuhkut nish noh woiketomp
pomushau tahnoche onatuh onkauohaut:
wunnamuhkut nag wuttamanatamwog tah-
nooche: numwonkquottou weenaweeru-
onganash, kah matta wahheoo howane pila-
mohmounumunit.

7 Kah yeueu Jehovah, teagaus nutamo-
antam kuttannoonh.

8 Pohquahwulleh wutche wame num-
matcheonganash, ahque ayimah wutulpun-
amoanganaw afukutchege.

9 Mat nukketoot, mat noowahwun-
numot nuttoon, newutche kut usienap.

10 Amaunumah kuttogkomuwaonk
nummohchikonaip nahpe wuttogkomua-
onk kenutchege.

11 Aufkomue sasamatcheoonk, kutayim-
tomp newutche ummatcheoonk onatuh moth:
un onneetoonk mahchemoo onatuh moth:
cheyenoo. Selah.

12 Nootash nuppeantamoonk woi Je-
hovah, kah kuhkeitash nummauonk, newutche
chequnaph ut nussippequut, newutche
nuppeno wohteau ut anaquabeen, kah nup-
penowoh-teau neane wame nooshunnonog.
13 Woi Ahque onk woh nummenuhkes, Hebet
afquam ne mamonchean, kah matta woi
nutappein.

newutche matwau kah aneotoatenin.

17 Wame yeuth nunnubkukkongqumna-
nonash: onk onch matta koowaananumun-
noimun: afa matta nuppannoowaufsumun
wutch koowoaonk.

18 Nuttahhun matta qushkeu; afa nut-
dantanehtuonganunnonash matta panneo-
munoaish ut kummayut.

19 Tokonogque mocheke kuppokhsaf-
sunan wutohtuout Dragonfog: kah kupp-
tagkubhimun wutonkaotom nuppoonk.

20 Wananatamogis owesuoanum-
Manittoomun; afa ipunnumauogit nut-
cheganunnonash penowe Manittwoog.

21 Sunnummatta woh God wunnatin-
neahhamoon? newutche wahteau keme
unnantamoonk nuttahhut.

b Rom. 8.36. 22 b Nux wutche ken nunnashitteam-
un qunnikefuk: nutogquanumuttteamun
onatuh sheep nohsit.

23 Toohkith tohwutch koucan woi Jeho-
vah, omkith abue pogkelinan micheme.

24 Tohwutch puttoghuman kuikafuk
onk wanantaman nuttonkapunnaongan, kah
noowolkheteyaaongan.

25 Newutche nukkerahogkounnun no-
aye en puppitiyeut nunnogkullen menuh-
kohteau ohkekontu.

26 Omohkith aninumainnean, onk poh-
quohwullinan wutch kummonaneteaonk.
P S A L. XLV.

Nohtompuppequod ut Shoshannim wutch
wunnaumunub Korah, Mascil: womausfu-
oohomaonk.

NUtahut mohchekomeetau wanegik:
nuffinneah nutayimmoongash papau-
me ketafsoot: neenau ummequanuh kenup-
fukwhofu.

2 Kummoocheke wompes onk wunnee-
chanooch woiwetompog, wuncetupanatam-
owonk sokauumun kuililetoonur: newajeh
God wanatumukquean micheme.

3 Wushpinnauh kuttogkomoneg ut keh-
quaut woi mafugkenan, weech kuffohsum-
owonk kah koowohquanumoonk.

4 Kah koowohquanumooonganit, wun-
naiyeuenaiyeumukush, newutche wunnom-
wayeouonk, manunnifluonk kah wunnomwa-
uffoonk: kah kuttinnohkou kukkuhkootom-
unk uhquinneunkquokith.

5 Kukkuohquodtash kenaiyeuash ut wut-
tahhoowout Ketafsoot ummatwomoh: ne
nashpe penushahettit miffinninnuog ut agwe
ken.

a Heb. 1.8. 6 a Kutappuonk, woi God, michemoh-
teau kah micheme, kukketafsootamoe tog-
kodteg sampwe togkodteg.

7 Koowomontam sampweuffoonk, kah
kuffekeneam matchefoonk: ne wajeh God
kum-Manittoom fuflequanukquean nashpe
weekontamoe pumme mocheke onk neg
weechaiyeumukqueaneg.

8 Wame kuthogkoongash affumung-
quodtash myrre, aloes, kah callia: wutch
Ivory weetuomash, uttoh waj muskouana-
tambinuumuk.

9 Ketafsootamwog wuttaunooch weech-
aiyeumaog wuttoowuttumwoilifoh: kuttin-
nohkounit fonksq wunnepaun golde hogko-
unash wutch Ophir.

10 Nootah (nuttaunes) kah natwontash
kah kukkeitash: wannanum wonk nehenwon-
che kummiffinninnuog, kah koosh week.

11 Neit ketafsoot mocheke kodtantam
koonetuonk newutche noh kum-Manit-
toom kah noh wowuffum.

12 Kah wuttaunoh Tyre na pish wutap-
pen paudtaun magwoonk: weenacteuog ke-
nugke miffinninnuut pish koowonkkumuk-
quog.

13 Wuttaunoh ketafsoot pannuppe soh-
sum anomut, wuthogkoongash allequofu
Gold.

14 Pish pasowu ketafsootamwut, wuthog-
koounit ayinneas ahomogquofunk, nunk-
squaog, weechayeumonche afukkonkqut-
cheh pish kuppautonteanunk.

15 Pish weekontamwe kah muskouantam-
we pasowuog: pish petutteag ketafsoot
weekit.

16 Kooshwog keneechanuwog pish
wunnompekompaneau yeug woh kuilontim-
ohkonog wame ohkeit.

17 Nutayum koowesuoan mehquntamunat
ut wame pometuonganit: newajeh pish mif-
finninnuog koowaenomukquog micheme
kah micheme.

P S A L. XLVI.

Nohtompuppequod wutch wunnaumunub Ko-
rah ketooomaonk ut Alamoth

JEhovah nutusphuaonganun, kah numme-
nubkesuonganun: kenupaninnohfu wut-
tammepunaumuk.

2 Newajeh matta wabeseog tokonogque
ontahtag ohke, kah tokonogque wadchuaah
ontahtag en noeu ketahhannit.

3 Ketahhannuppog miffontowag, kah
tukkoowogk, wadchuaah quequog mutta-
ontukuk.Selah.

4 Na feip n ne kuffitchuan weekontam-
waktunk wutotan God: wunneetupanatam-
wohke week noappit.

5 God noeu appu, matta pish ontappu,
God pish wuttannunnummaoh nompbaeu.

6 Penuwoteag mufquantamwog, afotam-
moongash ontahtaah, miffontowau, ohke
mohtupa emo.

7 Wut-Jehovahnumooch ayenteag ko-
wetomukqun: ummanittomoh Jakob kut-
tusphuaonganun: Selah.

8 Peyunk naumook wutanakaufunanganash
Jehovah, uttoh in paguanuogash wutayi-
mun utohkeit.

9 Sohkom ayeuhteagongash zongkouokho-
U u u 2 muk:

Nussippeguash nummechinapash Psalmis.

mae nuppabahtanumoh nutahtomp

a Psalm
80.5.

2 Nukketeahogkou kuhketoon Goduh, pomantamwae Goduh uttoh ahquompe woh peyaon kah woh nunnait ut anaquabit God?

3 a Nussippeguash nummechinapash kefukodaeu kah nukonaeu, nagwutteaeu nag anukquean uttiyeuwoh kum-Manittoom.

4 Yeush mehquontamon, nullewoh nuketeahogkou ut nuhhogket: newutche noowecheauomp monacheg: noowecheauopan-neg en wekit God, wadtatatonkquffue nooweckontamoonkanun, kah noowawuflumanganun weechemonacheg nananimohhet-tit peantamwakefuk.

5 Tohwutch penuhteaa woi nukketeahogkou, kah tohwutch wutamamataman ut nuhhogkat, anodsisih en Godut, newutche pish noowowuflum, newutche nuttannunumunk wuttinnisuonk.

6 Woi num-Manittoom nukketeahogkou penuhkon ut nuhhogkat newutche koowa-numush wutch ohkit Jordan, kah Hermo-nites, kah wutch wadchu Misfar.

7 Mahikehtugk weequetum monoi ma-shantowomog fokanon, wame kuttugko-mog kah kuttontukugog nupaumukong-quog.

8 Qut Jehovah anconau oowomoafluonk kefukodaeu, kah nukkonaeu ukketoo-homaonk nooweetomup, kah nuppeantama-uonk pomantamoe num-Manittoom.

9 Nuttinh God, nukquffukuanum, toh-wutch wananumean? tohwutch wutohpo-seh, newutche oowofshuwaonganow num-matwomog.

10 Togkodteg nukonut ukkekemuwa-onganow nummatwomog, ahettit afekesuk-okish, uttiyeuoh kum-Manittoom.

11 Tohwutch penuhteaa woi nukketeahogkou, kah tohwutch wutamanumean ut nuhhogkat? anoa God: newutche onch noowowuflum, noh uppomantamowonk nut-tinnisuonk, kah num-Manittoom.

P S A L. XLIII.

W Uffumeh, woi God, keketoohkanfseh en mat cheetowog wutahtuout: woi pohquohwufseh wutch afokekodteamo-cheg, kah mat sampweuflegig.

2 Newutche um-Manittomoh nummen-uhkefluonk, tohwutch pogkefan? toh-whutch wutohpafeh newutch oowofshu-aon-ganow nummatwomog?

3 Woi annos koowequaflom kah koonom-wayeunok, nag fagkompagunehbertich: nag pafowehbertich koonetupanatawae wad-chaut kah keekit.

4 Neit pish nuttom wut-altarit God en Godut: misfi nooweekontamoonk: nux: ut harpt koowaenomouh, woi Manir, num-Manittomoh.

5 Tohwutch penuhteaa woi nukketeahogkou, kah tohwutch wutamamamean ut

nuhhogkut, andas God, newutche onk onch noowawuflum, noh uppomantamoonk a nut-tianisuonk kah num-Manittoom.

P S A L. XLIV

Nobtompuhequodt wutch wunnawmonb Korah.

N Ootamumunnunup nashpe nuttaog-unnonut. woi God, noohunnonog nut-tuggunnanonup, chaugua anakaufluonk kuh-kefteaoun nag ukfekukodtumowout noad-tit.

2 Kukquonfokauopaneg penuhteag-nashpe kenutchehanit, kah kuppafuopaneg: kutonkapunnaanomp mislinninuog, kah kup-pogkenopaneg.

3 Newutche matta cotahtauounneau ne ohke nashpe nehenwonche wutogkodteg, kah nehenwonche wohpittew wadchanuk-kah uppaneg, qut kuttinohkou kah kuppit, kah wufluhumoonk kuttinnufluonk newutche ken kukkitteamoteaunopaneg nng.

4 Ken nukketasfootimom woi God: anoh-keamow pohquohwufuangaah wutche Ja-kob.

5 Nashpe ken nukkepuhteamun nummat-womunonog: nashpe koowefluonk nutahtaf-kuhkounonog ayeubkonukqueagig.

6 Newutche matta nuppabahtanumoh nutahtomp, ala nuttegkodteg matta pish nuppohquohwhungkoh.

7 Qut koowadchannimun wutch num-matwomunonut: kah kutakodchehbeog-neg sekeneunkqueagig.

8 En Godut mocheke nooweekontamun-un nehteagu: kah noowoenodtumumua-kooweefluonk miche. Selah.

9 Qut kuppogkeflumun, kah kutakodche-tamow nukkefauwameonganun.

10 Kukqufshookayimun wutch matwo-tamow nukkefauwameonganun.

11 Kuttinnumanoog nuhhogkanonuh o-natuh sheplog moohwhut, kah kuflifwahimun ut penuwohteata.

12 Kummag kummilinnianumog wutch monteag, onk matta koochenaeu wuttin-noaduonganow.

13 a Kutayimaiimun nukkekommukko-wonganun neeratteamunganonut, numma-manauwanummitteonganun kah nutaba-nehtonteanganun neg weenukhongqueogig.

14 Noowweenwhomukkoonganun kut-ayimaiimun kenugke penuwohteag: num-unukuhquoktunkquanonut mislinninuog.

15 Nukquenanuanumoonk nagwutteaeu anaquabeh kah nukkefluonk akodchaonk nunnukukkoogun.

16 Newutche oowadtatatonkquffuonk noh kekommukqueog kah noh blaphemont-newutche

ashimwut noh awakompunneat.

13 Yeu wutufcongancu wutafsootunga-
nau : onch wunneechanoooh wutapeneau-
munun ne anowahettit. Selah.

14 Onatuh shepoh seepinwog weenoh-
ket, nappowonk pish ummoohwo, kah
sawpweitcheg pish wunnanaunoh nahhog
nompoaeu : kah coneetuwonkancu pish moh-
tupaemo ut weenohket ne wadobkehettit.

15 Qut Mani pish pohquohwhunau nuk-
ketahogkounoh, wutch ummenuhkefuong-
anit weenohke, newutche pish nutattumun-
uk. Selah.

16 Ahque wabesih, howan weenauweekit:
wulohsumowonk weekuwot nano mifheh-
teamuk.

a Job.
27. 19. Newutchi nappuk, matta pish teag
cotauouun: wulohsumowonk matta pish
assuhkongkua.

18 Tohkonogque pamontog, wunnanu-
au ukketahogkounoh : kah wosketompaog
koo woeenonuk onenehheadt kuhhog ne-
henwonche.

19 Noh pish au pomeruonagancu osuho:
nag matta pish naumooog wequai.

20 Wosketomp qurtiantog, qut matta-
waantog oggonneunkqufuu wutawakompun-
neat puppinashim.

P S A L M.

Ukkehobomsonk: Aaph.

MAsugkenuk Mani Jehovah wulinne-
ah, weequetum muttaok waj passhish-
ont, onk yea pueh wayont.

1 Wutch Sion pannuppu wunneetunok,
God wohsumup.

2 Kum Manittomun pish peyau, pish
mat chegunappu : nohtau pish nashgunne-
au ut anaquabit, onk pish mifhehtashin we-
wenu.

4 Wutch wohqut weequetum kufuk-
quah, kah ohke, onk woh wulsumau
wummissionumoh.

5 Mukinumah nooneetupanatomog:
yeug ayimauwuteg, wunnoowaonk nashpe
sephaufook.

6 Kah kufukquash pish nahittreaw onom-
waulfook : newutche nagum nehenwonche
wulittum. Selah.

7 Nootiek, woi nummissioninumog kah
kukkinnoomwau woi Israel, kah kutaye-
konitue wauwouh, nen Mani kum-Man-
ittom.

8 Matta kutaulihkomunoh newutche
kufephaufoongah, asa chikohtae kumma-
gongonash, nagwuttehtash anaquabeh.

9 Matta pish neemunoh nompothim
wutch keekit, asa nomphimwe goats
wutch kutchipaneutunkanit.

10 Newutche nish nohpuppinashim tou-
ohkomukut nuttaihe: puppinshiwog ne
qut mutanukanog kufuog wadchukontu.

11 Nuwach wame papinshafog ut wad-

chukontu: kah tauohkomukwe puppiaash-
im nuttaiheog.

12 a Kodtupwean matta kuttinninnoun, aExod.
b newutche muttaohk nuttaihe kah nead. 19.3.
tahthimmechumik. Deut.

13 Sun woh nummeech kooashinne we- 10. 14.
yaus, asuh sun woh nootattam osqheonk Pfal.
goats? 24.1.

14 Aninnumok God tabuttantamowonk b Job
kah dadtuhkou kukquohauumaongah God 41.2.
ndappit. 1 Cor.

15 Kah wehquetumah ne kufukok wut- 10. 15.
tamnepunnaa pish kuppohquohwhuauh, 26.
onk pish kuffohsumowoneh.

16 Qut God unnau matchetowoh, toh
wutch uisean nootamwahuon mukukko-
waongah; asa noh kittin neemunnunat
noomowaonk ut kuttoonut?

17 c Sekencaman kuhkotomuhteonk, aRo.2.
kah unnohteaa nuttinnowaongah kuppuf- 21. 22.
quanit.

18 Nautcheh kommotowaenin, neit koo-
weetowom kah kooweetom mamulluenu-
og.

19 Kummamatcheyim ut kuttoonut: kah
keenan ayim afookekodteamowongah.

20 Appean kummamatchein keemat: kuk-
kehkom-wunnaumonuh nehenwonche ko-
kas.

21 Yeush kutoussenash, kah matta-toh
nussu, kuttentamup nuttinushin neaustean
qut kutaulhkomulh, kah wonehtauuash ut
anaquabeen,

22 Yeuyu yeu natwontamook wanquma-
ogish God, ishkont kenehneekihauunuwau,
kah matta howan kuppohquohhumukkom-
wau.

23 Howan maguk tabuttantamowonk,
nussuhsumowonk: kah noh sawpwe wa-
nohtunk wutanakaufoongah, nunnohtin o-
wadchanuwaonk God.

P S A L M.

Nohtompukpeghodt ukkehobomsonk David.

a Mahan Manittowomp paacnont mahche aSam.
setukauont Bathshebah. 12. 1. 8.

KItreamonteanmah, woi God, neaunag 11. 1.
koo womaauwe kiffeamonteanitteonk:
neaunag mattenulqih kukkireamunge mona-
neteeonk jishkhalh nummatcheongah.

2 Pannuppu kutcheffumeh wutch num-
matcheongah: kah pakke wutch numnat-
cheffongah.

3 Newutche nussamooam nummatche-
ongah, kah nummatcheongah nagwutteoh-
teau anaquabeh.

4 b Ken; ken webe kummatcheneheh,
kah yeu nutusser matcheongah ut anqua- b Rom.
bean: onk woh kussampotont ketookkan, 23. 4.
kuppakestiront wulittuman.

5 Kuffih nukkuhkenaitteap ut mat-
cheetupanaramowonganit: wompoquait fo-
kas, ut matcheongah.

Pahpunkanitchabook Godut

Psalms.

nootamook wame wuttinnawauok

muk: pohqunau ohtomphe; pohquetahham qunnuktu g, chikohsum charotiah ut nootaut.

10 Chequnappek, kah wahteauok neeu Manit, piish nummishhet ut penuwohteatu: piish nummishhet ohket.

11 Wut-Jehovaknumooh ayeuteaog kooweto mukqun, um-Manittoomoh Jakob kutzuphuanganun. Selah.

P S A L. XLVII.

Nootamook wame wuttinnawauok wunnauumunub Korah.

W Oi puhpankanitchabook wame missinnuog, mishtontowag en Godut. nashpe sohkuhtue mishtontowag onk.

2 Newutche Jehovah quanunkquapit uh-qumneongqusu: nnoh kehchu ketassoot wame muttaohket.

3 Piish sohkauau missinninnub kenaan ut agwu; kah wutohtimoneash agwu kusleetinnonut.

4 Piish kuppepenamwanhshikqun kutohkein: ooneetuonk Jakob neh womononcheh. Selah.

5 Manittou spei nashpe mishtontowaonk: Jehovah nashpe kuttoowomoo monopuhpeg.

6 Nohomunk waenomaongash God, noohomunk waenomaongash: noohomunk waenomaongash kukketassootomomun noohomunk wauflumaongash.

7 Newutche God ketassootimoo wame muttaohket, noohomunk waantamwu waenomaongash.

8 God nanauneau penuwohteoh: God apu wunneetupanatamwu wutappuunganit.

9 Nanaunoncheg missinninnub moeg, ummissinninnub um-Manittoomoh Abraham: newutche muttaohke ogqunnegash wutchayeucash Godut: nnoh mocheke mishehheuh.

P S A L. XLVIII.

Annoohbomae ketobhomaonk wutch xunau-monub Korah

Missugken Jehovah, kah mishewaqenoma wutotanit kum-Manittoomun, wunnetupanatamwu wadchumut.

2 Wunnoheau, oweekontamowonk wame muttaok ne wadchu Sion, nanummuttinneaut, wutotan mishe ketassoot.

3 God wahheau weekuwout, wuttuphuanganoo.

4 Newutche kussh ketassootamwog moeog, moeu paumishag.

5 Wunnaumuneau, nemehkuh ummonchanatamunneau, wotamanatamunneau, wotamutteamunneau.

6 Na ut wabefuonk tohqaukquog, kah onkquammamoonk, onatuh mittamwohis neechadt.

7 Kuppokshadroh Tarshishe kuhtonog-woh wurchepwoh.

8 Neane nootamog, ne kittinne naumunna ut wutotanit um-Manittoomoo ayeuteaog ut wutotanit kum-Manittoomun, God piish ummenuhkehtun micheme. Selah.

9 Nummequantamunna koowomooofue kitteamonteanitteakon, woi Manit, ut noeu kuppeantamwakomukut.

10 Neaung kooweloonk, woi Manit, ne nih koowacenamitteakon, wehque aongkou-ohkomuk, kittinnohkounit numwohtau wunnomwauflonk.

11 Muskouantaj wadchu Sion, wuttaneunk Judah weekontamwehettich newutche kottittumowongash.

12 Papomshak Sion, quinnupwshak, og-keetamook wonkancosinalh.

13 Kukkinnamook naneutongash, natwontamook weetuomash: onk woh kum-mishamash pometuonk paomook.

14 Newutche yeuoh God kum-Manittoomun micheme kah micheme: n noh kulsampowunuk en nuppunat.

P S A L. XLIX.

Nootamook wame wuttinnawauok wunnauumunub Korah.

Y Eu nootamook wame missinninnub kuhkeihtamook wame wadobkeogish muttaohket.

2 Wosketompang, kah nanapucheg weenaieetuog kah mathekuog moeu.

3 Nurtoon misloham waantamowonk: kah nuttahhe natwontamowongash papame waantamowonk.

4 Kukkodnotam kukkingeafuonk: noh woblhinum nunnupwongash ut harpe ut.

5 Tohwut woh wabefee matchefemuk, nagquonne matchefoonk quinnuppekou-quean?

6 Nag pabahtantogis: oweenaieetuonga- noh, kah malkauacheg ut manatut ummau- macheyemowash.

7 Matta woh bowan tabwwooh weemat- tooh: kah matta woh uramanouhumaouh nahoh Godut.

8 Newutche manowhaonk ukketeahog- koacoh misloadu, kah chequnappu micheme.

9 Onk woh micheme pomantam, kah matta wohnamu anneau weenohke.

10 Newutche nahu waagram woh nuppo- oh kah wonk mattamogquoh, kah pup- pinlimwe wosketomp, awohkompanau, kah piish nukkodunauwaog oweenagecu- onganoo onkatogeh.

11 Kemeu wuttinnatamowongash, we- koowash piish micheme ohraash, kah oot- tuanganowash pannuppu wame pomete- onganash: hettamwog wutokkeuowash nee- hennit.

12 Qut quhtianumit wosketomp, matta oweekohteau: ogquueugquish puppi- shawut.

6 Nanouwe kussephamoush nooweeenod-
tum koowesuonk woi Jehovah, newutche
wunnegeu.

7 Newutche nupphoquohwhunuk wutche
wame wuttamheipannaonganit: kah nukke-
fukqut noche naum uttoh en kodtantog
wutch nummarwomog.

P S A L. LV.

*Nohtempubhequadt ut Neginoth Maschil
ukketohhomáonk David.*

NO Otah nuppeantamowonk woi God:
kah ahque puttogwehtah wutch no-
wechquttumowonganit.

2 Kukkeitah, kah nootah, nummau nup-
peantamowonganit kah noowadtautong-
qut.

3 Newutche cowaadtautongquffuonk mat-
wau, newutche cowaikuwaonk matchetou:
newutche nuttinnuhkongquog matchefonk,
kah musquantamwe nufsekeneungquog.

4 Nuttabhut mocheke nutonkuomom,
kah mishe wabesuonk newutche nuppowonk
nunnuhukkongquog.

5 Wabesuonk kah nukshaonk nunnuhuk-
kongquog, kah quohshe wabesuonk nukke-
pukkonuk.

6 Kah nussip, woi onumnupphowhunoti
wukuhwhanonant, onk woh nateowem,
onk woh nutanwohlin.

7 Kusseh, onk woh noadt nuppomusham,
woh nurap touohkonuk. Selah.

8 Woh nukkenuppiham watch nuppho-
quohhamunat wutch mehshetash, kah nash-
qut.

9 Paguhteash, woi God, chachabuwo-
moutch weenannuwaah, newutche nun-
naum mishe musquantonk kah penuanit-
tuonkut otanat.

10 Asekesukokish, kah nukonáeu papom-
shaog quffikquanunneutukanit; wokehu-
waonk wonk, kah uhanumowonk noeu.

11 Matchetowonk noeu ohtau, aseke-
kodteamowonk kah puhchuteonk matta á-
maémunog wutch wuttaumaukqut.

12 Newutche matta matwau nukkekó-
mukoh, neit woh nummánunes: asa matta
nnoh sekeneaiop misshéheop wuhhoguk
áyeuuhkonittueeneen, neit woh nutattal-
ómp nuhhog.

13 Qut ken wofketomp kuttatuppeyeuo-
mum, ken sampwohshéan, kah neetomp.

14 Naue weetóódimun, moeu nuppom-
pomushaumun weekit God.

15 Nuppoonk tohquononch nahog: kah
kereieu ábertich chepiohkomukqut: ne-
wutche matchefonk ne wadohkéhetit, kah
kenugku nagkoh.

16 Qut nen nooweehquerumau God: kah
Jehovah pish noowadshauk.

17 Wanúkonukish: kali mohtompogkish
kah puhshaquadcheh nuppeantam, kah num-
mishantowae mau: onk pish nootam noowad-
tanatonkquffuonk.

18 Wunohteae pohquohwhunau nukke-
teahogkounoh wutch áyeuwattinneat áyeu-
queshpanneg: newutche monaog nooweechu-
humukup.

19 God pish nootam kah pish wutónkapin-
nanoh: nagum macheemapir, Selah: newut-
che wanne áshuweog newajeh matta qushá-
hetteg Goduh.

20 Quohshunnummau wunnutcheash
neh wánuhkónukqutche: pohqunum cowa-
waonk.

21 Ukkuttoowongash wuttoonut moosi-
yeuash mocheke onk ne butter; qut áyeu-
teonk wuttahowout: ukkuttoowongash anue
noohkiyeuash onk ne pummees; qut nish kod-
tunnuwe togkodtegalh.

22 *a* Unnuhkou kéweann Jehovah, kah *a* Psal.
pish kukkogkónuk: matta pish unnanumau *37. 8.*
wunnomwaenu ontaph. *Matt. 6. 25*

23 Qut ken woi Jehovah pish kutrinoh-
konog onkapunnae piabtheganit: áheteaenuog *12. 22.*
kah ásekekodteamoenuog matta pish po- *1 Peter*
mantamoog pohshe ne woh sohtepomantam- *5. 7.*
wehhettep: qut neen kuppabahtanumush.

P S A L. LVI

*Nohtempubhequadt ut Jonath Elim Re-
chokim, Michia n David, a Philistianog at Sam-
tohqunaberrit ut Garb 21. 11.*

MOnanumeh woi God, newutche wof-
ketomp, nukkod-misheashquónuk:
áyeuwehteadt nishnoh kefukod, noowof-
hik.

2 Nummatwomog nukkod-misashquó-
nukquog ásekesukokish, newutche nag mo-
naog áyeuhkéfutcheg, woi ken no appéan.

3 Wabeseon kuppabahtanumush.

4 Ut Godut nooweeenodtumau wuttin-
noowaonk: nuppabatanum God, matta no-
wabissuónoh weyaus toh kodnéhit.

5 Asekesukokish wóonkitteaowog nut-
tinnoowaongash: wame wuttinananatamowong-
anowash nutayeuhkonukqunash wutche
machuk.

6 Moeg, puttogwháog wahhogkáu, á-
skuhhumwog nuttontanheutongash, áik-
wehettit wutch nukketehogkou.

7 Sun woh pohquohhumwog nashpu um-
matchefoanganowash? kummusquantam-
unat penuhteash mislinninnuog woi God.

8 Kutogkeetam noowawónuongash, ponsh
nussuppegueash koowishquadt: fun matta
ohta ioah koolukkuwhonganit?

9 Maunnitreaunnon, neit nummatwomog
quhkeog: yeu noowáhteoun, newutche God
nooweechohumuk.

10 Godut nooweeenodtum wuttinnó-
waonk: ut Jehovah noowowullitum wuttin-
noowaonk.

11 God nuppabahtanum matta noowabesu
wofketomp toh woh ánhukueh.

12 Kukquothámuongash nutapehtunk-
qunash woi God, kooweeenomsh.

13 Newutche

Pohquesu nashauonk wunnegen

Psalms.

mattamog noowau mat Godunna

7 c Pahkhe nashpe hisop, onk pish nup-
pahkes: kurcheslumeh, onk pish nuranne
wompesum koon.

8 Nootamwaheli weekontamoonk kah
muskouanatomoonk, nish nuskonash poh-
quatohhamahpash woh weekontamoomwah-
cheseongash, oak jiskhah wame nummat-
cheseongash.

9 Puttogwhulh kuskufuk wutch nummat-
cheseongash, oak jiskhah wame nummat-
cheseongash.

10 Kesteah pahke metah, woi God: kah
nagwutteae sampwhteae nashauonk wuské-
heh.

11 Ahque pogkeseh wutch anaquabeen,
kah ahque amaunumah koneetupanatamwe
nashauonk.

12 Nompahpah wonk weekontamomowu
keowadchanuwaonk kah kenannouwe nash-
auanit kogkanenitch.

13 Neit pish nukkuhkootomau panese-
cheg kummayash kah matcheseaenuog pish
kukquinauppekompauwehtunkquog.

14 Pohquohwulsh wutch shuhkonat,
woi God, ken God wadchanuaz num-Manit-
toom: kah neenan pish mishontowachomau
kussampweusleonk.

15 Woi Lord wohinish nussissittomash,
kah nuttoon pish nahititeau kowoweeno-
mitteonk.

16 Newutche matta kukkodtantamo sep-
hauonk, onk woh kittinnummaunon: mat-
ta kowekontamo chikohtae maguogash.

17 d Sephamauogash God ne pohquesu
nashauonk, pohqui kah tannegki metah, woi
matta kurchadchepantamoh.

18 Wunnefish weekontaman ut Sion: ayish
qussukquannurongash ut Jerusalem.

19 Neit pish koseketahhuk sampweusleae
sephauonk, chikohsumwe magooogash
kah mamulleu chikohsumogash: neit pish
kussaphamungquog oxinoh ut kut-Altarum-
at.

P S A L. LII.

Nchompuphequodt Maschil uketoobomaonk
David, a Doe Edomite anont Sauloh, wut-
tinuh David yeanu weekit Ahimelech.

T Ohwutch waenomat kuhhog woskehu-
wónat, woi masugkenan? wnetoonk
God nagwuttehteau.

2 Keenan natinneham woskehuwaogash,
onatuhenag chahquog, akokekodteam-
wanakausin.

3 Kummoocheke womantam matchit onk
ne wanegik: kah pannoowayeunonk onk ne
sawpwayeunonk. Selah.

4 Kowomantam wame shehteae kuttow-
ongash, woi asokekodteamwe meenan.

5 God pish ken wonk kennishhuk miche-
meh kutamaunuk kah pish kukkodtunuk
wutch kootahtuoganit: kah pish kenoof-
womuhhuk wutch pomantamwae ohket.

6 Kah sampweusleenin pish wunnauman,
onk.

kah wabesu, kah wutahanehtauoh.

7 Kusleh, yeuoh woskehuonk; qut pabah-
tamoo God nummenuhkesuonk; qut pabah-
tantamoonat mishe wewenaeetunok, me-
nehkheau wuhhogkuk ut ummatcheseongau-
it.

8 Qut nutoggunneunkus alkuhquamit
olive mahtug, ut weekit God: nuppabahtan-
tam ummonaneteonk God miche-
meh.

9 Kummicheme waeenomush, newutche
kummahche ussen; kah nuttannontam kow-
wesuonk newutche wunnegen ut anaquab-
hettit koneetupanatamomog.

P S A L. LIII.

Nchompuphequodt ut Mabalash Maschil uk-
etoobomaonk David.

M Attamog a noowan ut wuttahtur, a
wanne Godunna, anunwog, kah mab-
che usseog niskeungquok matche-
nag wanne pasuk wunnefu.

2 God womampu wutch kufukut en wof-
ketompaog wunnaumonaoh, kodnau howa-
neh wahwatamunutcheh, kah natineawiont
Goduh.

3 Nag nishnoh pasuk qusheog, nag wame
pannuppu niskeenunkquuog, wanne howan
conesu, wanne mo pasuk.

4 Anakaufitcheh matche-
teauog wahteauonk? mohwhaog nummin-
ninnomoh meechwog petukunne: wanne
wehquetumauog Goduh.

5 Naut mishe wabesuog toh woh mat adt
wabesumuk: newutche God seahham wulsh-
konash nnoh ayeuhkonukuean, nag kut-
kodcheaog, newutche God wutjishanumoh
nahog.

6 Woi wadchanaonganoo Israel, wutch
sohhammowutch Sion! God quahchuwan-
ont wutch missinnainneat umminnainne-
moh, Jakob wekontam kah Israel pish muf-
kouanatom.

P S A L. LIV.

Nchompuphequodt ut Neginoth Maschil uk-
etoobomaonk David. a Ziphimog parbetit
kah onabettit Sauloh: Jun matta David pa-

W Adchaneh nashpe kowesunonk, woi
God, kah wuslumeh nashpe kumme-
nuhesunonk.

2 Nootash nuppeantamowonk woi God:
kukkeitash nuttinowongash nuttoonut-
tunkquog, kah woskehuacheg nukkodnuth-
hukquog: matta ponauwoog Goduh anaquab-
hettit. Selah.

4 Kusleh, God nuttannohsuen: God wee-
tomau nag kogkanoncheg nukketehogko-
unoh.

5 Pish matunkquatauu nummatwomoh:
tummehtah nagoh wutch koonomwayeu-
onk.

6 Nanowwe

10 Nummonaneteae Manittom nukquh-
oi monanumuk: God pish nuknohtinuk nuk-
kodtantamoonk en nummatwomut.

11 Ahque paguas nagokishkont nummis-
finninumog wunantamwog, kummenuhke-
suonk sulwohwohch nahog, nookohsteash
naghok, woi Jehovah nutogqunneganun.

12 Newutche unmatcheleonganow ut
wuttooowout, kah ukkuttowongash ut
wulissetoonowout, tohqunach ut pittuá-
numuonganit, kah newutche matchenanete-
aonk kah pannowoonk ne anowahettit.

13 Machukis naghok kummufquantamun-
at, machukis, matta woh wuttinniéau:
kah wahteahettich God náanunau Jakob-
oh, en aongkouohkomuk. Selah.

14 Kah wunnonkook quhkehetrich, kah
nehnehteahettich onatuh anumwut, & qun-
nupwihahettich otan.

15 Nanwódtinneahhamwohettich meet-
suonk, kah moohmookouahettich asquam
wamepohetteg.

16 Qut nuttinnohomom kummenuhke-
suonk, nux nummithontowawohomom kum-
monaneteaonk nompoáe: newutche ken
nutusphouaonk, kah nowonkónous wuttam-
mepunnáon.

17 Kukketohomouh woi nummenuhke-
suonk, newutche God nutusphowoonk, num-
monaneteae Manittom.

P S A L. LX.

a 2 Sam. Nohkomphequod ut Shushan Eduth mich-
tan David, kuhkotomuhkko a ayeukonont
8. 3. 13. Aram Nabarain kah Aram Zebab: Joab
1 Chro. quashket, paguanau Edamitoh onachtreaonut
18. 3. Jalt, nabo neeft muttannónganogkussob:

b Psal. **W** Oí b God kuppogkesumun kuffi-
44. 10. waghkósumun: kummufquanumim-
nonut.

2 Kúkéquanehteam ohke, kussokhad-
taun: neetikehtaash nishnoh ut pohqui,
newutche nunnukshau.

3 Kenohin kummifinninumog siogokish:
kóttattamhimun quohkussippamoe wine.

4 Kuttinnumauog nae quashukqueaneg
mutráag: onk woh popómulhanumun newut-
che wunnonwaoonk. Selah.

c Psal. 5. c Noh wódmónat woh pohquohwhunau:
108. 6. kuttinnóhku pohquohwulitch, kah nootah.

6 God unnowop ut conetupanatamoo-
rganit, nowekontam: nuppaufhinuoo Se-
chem, nukquohquodhumun conowohkói
Succoth.

7 Gillead nuttaihe, kah Manasse nuttaihe,
onk Ephraim ummenuhkeuonk nupphukuk:
Judah ayeuont naumarongoh.

8 Moab nukkuhtirtunk ohkuhquoh: nut-
tánuwohku nummohkis ut Edom: Philistia
weekontash ken newutche neen.

9 Howan woh pafowit menukki otanit?
howan áfowulit Edom?

10 Sunnummatta ken woi God, sohwhó-
kóseógkup? kah ken woi God, matta koo-
chaiyeumunnónup ut nutayeuhokonnano-
weenut.

11 Aninnumainnean wutch wuttamme-
punnáonganit: newutche wutannósfuonk
woiketomp tohnócheyeuon.

12 G. d aninnumungueog pish nukqueh-
táemun: newutche nnoh pish tathkukhoau
nummatwomunónoh.

P S A L. LXI.

Nohkomphequod ut Neginoh ukketoh-
bomaonk David.

N Ootash nummauonk woi God: kuk-
keihash nuppearamowonk.

2 Wutche aongkouohkomuk kummauon-
nitteoulh, nuttah kóihkóihunk: usowulitch
quffukquanit, ne anuwohquffukomukueh.

3 Newutche ken nutonkówhowquaffo,
kah menukki wonkonous wutche matwá-
ut.

4 Pish nuttai kekit micheme: nupbabah-
ranum wutonkóhtomuh kenuppahunnog.
Selah.

5 Newutche ken God kenootam nukquoh-
dmuaongash: kuttinninumamah wurahá-
onganow neg quóhtukeg kóweefuonk.

6 Ken kullepepomantamwah ketalíot: kah
ukkodtummoalsh neane monatash pomete-
ongash.

7 Pish appu anaquabit God micheme:
woi nanashwunulh monaneteaonk kah wun-
nonwaoonk ne woh wodchanukquit.

8 Nemeckuh nuttinnohomom kóweefu-
onk micheme: onk woh ásekefukokith nut-
ulsen nukquohdmuaongash.

P S A L. LXII.

Nohkomphequod ut Jeduthun ukketoh-
bomaonk David.

W Ebe nukketeahogkou annoóneau
Goduh: noh wutch noowadchanit-
teaonk.

2 Noh webe nukquffukquanam, kah no-
wadchanitteaonk: noh nutusphouaonk, mat-
ta pish nummócheke ontsappu.

3 Toh uttooche kenat wonramwó woske-
huwaonk wutch woiketomp? pish wame
kenushitteamwó: onatuh quffukquaneu-
tunk kodnóokompikemóok: kah onatuh
kuhquhqueneutunk.

4 Webe weétuotuoog penuhkonat wutche
quttináumárganit, rapeneauwog pannó-
wayeuongash: wunnaneteamwó wuttooow:
qut anomut matchenaneteaog.

5 Nukketeahogkou webe anóous God,
newutche nutannoófuonk wutchayeumó
wuhhogkat.

6 Nagum webe náquffukquanam, kah
noowadchanitteaonk, nagum nutusphowa-
onk, matta pish nutontláppu.

7 Ut Godut noowadchanitteaonk kah
nussóhsuomowonk, ukquffukquanam num-
menuh

Noowetomau qunnoncooh

Psalms. pohquohwuffeh wutch matchetowog

13 Newutche kuppohquohwhun nukke-
teahogkou, wutch nuppunat: sua matta
kuppohquohwhurtau nusseetah wutch pe-
nuhónat? woh nuppompomuham anaquab-
bit God owequaiyeumout pomantogig.

P S A L. LVII.

Nobtempubpequodt Al-taschib nichtam

a Sam.

24.1

David, a waseemateant Sauloh ut
bassinnegkut

MOnanu neh woi God, monanumeh, ne-
wutche nukketeahogkou kuppabah-
tanumuk; nux wutonkaotomut kenuppah-
whunnog notfpuhooaonganinneuk; onk
neit yeulh onkapunnaongah pamwulhau-
mooak.

2 Numamaunnirteau God nöhappit:
Godut noh afeanishikque wame teantea-
quailinish.

3 Pish ancoateamoo wutch kesirkut, kah
nowadchanuk wutch ukkekómuwaonk, noh
kodmusleatquonukqueh. Selah. God pish
anconau. umonaneteaonk kah conomwáonk.

4 Nukketeahogkou weetomau qunnonco-
oh, kah noweetappemoog chogahwutcheq:
woiketompag wunnaumonaoh, weeputtá-
coah, kóankquodrácoah, kah qunnuhtug-
kooowah, kah weenannuoo kení tog kodteg.

5 Mishihehunaj woi God ut onkone
kesukquehu: kusohsumoonk ongkoue oh-
taj wame ohkit.

a Psal.

7.16

& 9.15.

b Psal.

108.1.

6 a Quothwunnáog wutashabpoooh,
wutch nutdantanehtuonah, nukketeahog-
kou nauwáen: wónteaop ut ne áyoi, up-
petihóneau nagumau ut nbeu. Selah.

7 b Nuttah menuhkohtau woi God,
nuttah menuhkohtau, nukketohomom kah
nuttabutnantum.

8 Tookish nullohsunoonk teohkeg pfa-
tery kah harp: nen nompoéeu nuttohkem

9 Kuttabutnantamouh woi God, ut ke-
nugke midinninnat: kukketohomouh ut
kenugke wutohtimónat.

c Psal.

36.6.

& 108.

5.

10 c Newutche kummonaneteaonk missi,
utkesukut, kah koonomwáonk ut ma-
tokqit.

11 Ken mishihehunaj ut onkone kesuk-
kut woi God, kusohsumoonk ongkoue oh-
taj wame ohkit.

P S A L. LVIII.

Nobtempubpequodt Al-taschib nichtam

Dauid.

SIN wunnamukut kullimwoo wuñomwa-
yeuonk woi mukkinneonk? fun koone-
wulitrumumwoo, kenaa woi ketompag
wunnaumonaoh?

2 Nux, kuttahhouout kutatufsemwoo
matchetowog: kukquokquadhamumwoo,
kenutchegeau owoihuongangooah ut
ohkeit.

3 Matchetowog pennuwohteoog wutch
wompequaiineat, wóonuog quenanneek
hettit, panuway uog.

4 Wuronkquoketáeoonk ogqueueng-
quodt wutonkquoketáeoonk aikok: og-
qunneunkquuog mo nanotamook Addat,
kobhog wehtáog.

5 N noh matta nootaonk wattatantog-
quffioh padchummáu, tohkonoque wam-
tamwu padchummáut.

6 Pohquetáah weepittáah woi God,
wuttooowóut pohquetáah ukkehtom-
putteau wíkoishumwe qunnoncoog woi
Jehovah.

7 Sobpáshettich onatuh nuppe pamte-
chúwog nagwarteaú: fonte qohhóat
ukkdunkquodt, ogqunneunkquodtich toh-
metohhoomooog.

8 Onatuh alskégtum maktupáit; on-
tuh poekbeuat mittumwólis, woh mo nau-
doog nepauzoh.

9 Ohkook aq aumattamookup noóip-
paqunaonk, pish wunneemouh nahog on-
tuh pémsquoh, aspómantamwéhhettit, kah
mufquantog.

10 Sampweussean pish weekontam nag
annootaonk: pish kutich ititteaú wulitash
oofquehheonganoo matchetowog.

11 Nemehkuh pish wosketomp noowau,
wunnamuhkut na wuronkqaruk wunnon-
wauissean: wunnamuhkut nnoh God wulit-
tuk ut ohkeit.

P S A L. LIX

Nobtempubpequodt Al-taschib nichtam

David, a Saul anootaonk, kah wut aisketowog

ut, ut weetomut wunnonaant.

Pohquohwuffeh wutch nummatomut,
woinum-Manittom, wadchanah nag
wut waabehtunkquáaneg.

2 Pohquawuffeh wutch ánakauticheg
matchetowog, kah wadchanah wutch nuh-
ehrea enuog

3 Newutche kuffeh, nag aiskuhog nuk-
keteahogkóonoh, mafugénuog wuttooog
nuhhog, máta wutch nuppanneonk ala
nummatchetowog woi Jehovah.

4 Nag quogquéoge nanashwehtamwog,
wanne wucha aummatchetowog: kaskit
aninnamah, kah naish.

5 Newutche, woi Jehovah, ummanit-
toomwóh ayeuhteog um-Manittomwóh
Israel, tookish narauwahoneat wame pegu-
ohteog: ahque monanum matchetowog
matchetowog. Selah.

6 Nag quihkeog wunnonkóde, nistekonk-
quiffuog onatuh anum, kah quupphaog oran-
7 Kuffeh, kóhkonneauwáog ut wuttau-
noowout, b rogekodreganah wulitetaonk
wout: newutche (nowaog) howan nar-
runk

8 Qyt ken woi Jehovah, kutahanehtowog,
og nng: wame pennuwohteoog kutóonituh:

9 Newutche ummenuhkesoonk, kuttan
konóog.

10 Newutche God nuttufphowoonk-
nóonh, newutche: God nuttufphowoonk-
11 Num

Wame muttaok pish koowowussumuk Psalms. *wahteonn kummay muttaohket*

tauoog weatchimiñeash, mabche yeu in quashwehtaman.

10 Mocheke kutogquechitoh wonitchuhhongash, kuraletahceanum ohke, kenceaun nashpe sikanon, koonantamun ne noh adt fonkuk.

11 Kuchetuhquabenoh kodtummoo nashpe koonectuonk, kummayut padtippashin wunnogkoonk.

12 Padtippashin masheutuash ut touhkomuk: kah wadchuemefash weekontamoo mowash waenu.

13 Wunnadruppoonganganowash wunohkukkomunnawash monacheg foksog, kah oonaohkoozowash pashanatheau weatchimiñeash, mishe weekontamwog, kah ketowhomdog.

PSAL. LXVI.

Nobtompubeqwodi ke tohmaonk
WEketongquileg ut Godut, wame muttaok.

2 Anohamuk quttiaatamoonk owefuonk: fohlumwahtauok tabuttantamaaonk.

3 Unnok God, toh kittiane uhqueneunkus ut kuranakaufuonganit? newutche milli kummenuhkefuonk, kummatwomog woskeche kuttit koonamptunkquog.

4 Wame muttaok pish koowowussumuk, kah pish kukketohomungquog, pish unnohomooog koowefuonganit. Selah.

5 Peyuuk naumook wutanakaufuongash God, noh ohquaneongquotash wurtinheagash wosketompaog wunnaumonaoh.

6 Kehtoh ayim nunobhteai: pomushopaneg tomogkonit wusleetowout; na nuttit weekontamoonnanonup.

7 Noh nanawunnum nashpe ummenukkefuonk miche, wuskefukquash naumowash wutohtimoneash: ohquontogig nanauaonk ahque mishehahettich wuhbhogkaub. Selah.

8 Woi wunnaanumok num-Manittoomun kenaau millinninuog, ayimau wuttauatongquille tabuttantamoonk nooramounnat.

9 Nnoh kookunonot nukketeahogkoununoonoh ut pomantamoonganit: kah matta unnantamoo ontohtaj nussitonaash.

10 Newutche ken woi God, kukqutchhimunnonup: kukqutchhimu nnonup onatuh silver quajteomuk.

11 Kuppafoomunnonup hahabput, kupponumaimun nuppiquaniononut ohquomomowoonk.

12 Kutaye wosketompaog wunnayeamukqunnaonot nuppuhkukqun, nuppannupwushaun nonhtau, kah nuppannupwushaun nuppekoutu qut ken kuppafoomun weenaetuohtomukut.

13 Nuttom keekit weechi chikohtae magooongash kuttiaatuhkaush kukquothaumunnowongash.

14 Nish nussilitoonath anowohpath, kah nuttoon anowohpath wadramehpunaon.

15 Kittinninnumaush chikohue magooongash wees, kah ramse weekemungquok: kittinnumaush oxinog kah goatfog. Selah.

16 Nonche nootamook wame kenaau quothogith God, kah nussilampoom uttoh aiehtauomp nukketeahogkounoh.

17 Nummaunnitteau nashpe nuttoonut kah misheheop nashpe neenan.

18 Womontamoh matcheongash ut nuttahut, matta God woh nunnotunkoo.

19 Qut wunnamuhkut nunnotunk God: kuhkehtam nowadtauatongquille peantamoonk.

20 OOnanumunach God: matta quashkenumaeg en nuppeantamoonganit, ala ummonaneteaonk wutch nuhhogkat.

PSAL. LXVII.

Nobtompubeqwodi ut Neginoth ukketohomaonk
GOD monanuminnean, kah wunnaumoginnea: wuikeluk wofumungqutuh.

Selah.
2 Onk woh wahteoun kummay ut muttaohkit, kah koowadchanumoonk kenugku wame wurohtimoneash.

3 Millinninuog waenomugquish woi God, wame millinninuog waenomugquish.

4 Woi wurohtimoneunk weekontamohettich, weekontamohahettich; newutche pish koosum millinninuog sampwe: kah pish kenanaannum wutahtimoneash ut muttaohkit. Selah.

5 Millinninuog waenomugquish woi God: wame millinninuog waenomugquish.

6 Neit pish ohke mishummeechummu: kah God kum-Manittoomun pish koonanumuggun.

7 God pish koonanumuggun, kah wame aongkouohkomuk pish ukquihoo.

PSAL. LXVIII.

Nobtompubeqwodi ukketohomaonk, David.
NEepautich a God, ummarwomoh seah. a Num.

whonch: kah wonk neg sekenezoncheg 10. 36. wuslemohettich wutch anaquabit.

2 Onatuh pukit ptowhog, neinne nensohkau naghog: onatuh wax mohupohtag ut nootaut, nein paguanehettich matchetowog ut anaquabit God.

3 Qut wunnomwaenuog weekontamwehettich: weekontamohettich ut anaquabit God, nux, mocheke weekontamohettich.

4 Ketohamok God anohamuk waenomowongash ut owefuonganit: misheheuk n noh naomukqut kefuk, nashpu owefuonk JAH: kah weekontamook ut anaquabit.

5 Mowadcofheg nah woshoh, sekoufquang wofumugkounoh, God woneetupanatamwu ayeuonganit.

Nuttah kuhketoon Jehovah

Psalms.

woi ken nootam peantamoonk

menuhkefuonk, nuraſphuaonk ut Godut.

8 Pabahtanumook nagwutteaſu kenaau miſſiunianuog: ſokanumook ketahhouwaſh ut anaquabit, God kuttulphouaonganun. Selah.

9 Wuſamuhkut matchekog tahnocheyeyog, kah wuttooſuoketompaog panſowayeyog: quogquodwhut naghok, wamu mdeu, anue nunkinwog onk ne tahnocheyeyocuk.

10 Ahque pabahtantamook ut mukkookinuaonganit, ahque tahnocheyeyocuk kummtowonganit: monak weenaieetunok, ahque kuttahſowooog appehetrich.

11 God wuſſinnu paſukut, neeſit nunnotamun yen, menuhkefuonk wutpaiyeumoo Godut.

12 Kah woak ken Jehovah wutchayeumoo monaneteaonk: a newutche kuttinongquodtauon niſhnoh woſketomp neane anakaſit,

P S A L. LXIII.

Uketoobomaonk David ait touohkomuhkut Judah.

W O God ken num-Manittoom, nompoau kenatinnecawhuſh: nukketeahogkou kuhketoon kuhhog, nooweyauſ kukkodtaannumuk, nunohtae kah kuhketoonwe ohke, toh mo adt nuppennog.

2 Naumunat kummenuhkefuonk kah kuſſoſumoonk neane mahche naunop ut kekit.

3 Newutche kowomoaſuonk mocheke wunnegen onk ne pomantamoonk: nuſſilittoonah piſh kowawuſumuk.

4 Yeukittinne waſſumunun aſh pomantam: nuttabſhinum nunnutche ganah ut kowefuonganit.

5 Nukketeahogkou piſh taſpepooh onatuh naſhpe wein kah weefuok: kah nuttoon piſh kowawuſumuk naſhpe weekontamwe nuſſilittoonah.

6 Mehquanumunnon ut nutappinneat kah natwanumunon niſhnoh uttoche nukonaeu.

7 Newutche ken kutaninnumaſi: newajeh kenuppawhuog wutonkahtomoo noowekontam.

8 Nukketeahogkou kummenuhkodti neahhuk: kuttinnohkuo nukkogkoonuk.

9 Qut yeugnatinneawhoncheg nukketeahogkoonoh nahunnuſſonit, piſh auog wutchomuhkut.

10 Piſh nuſſitoog naſhpe togkodtegarit: piſh ummowohoh wonkuſſillog.

11 Qut ketaſſot piſh wekontam ut Godut, piſh wame waeenomaog chadchekeyenit naſhpe wuhhogkuh, qut panſowahettit wuttooſuonk piſh kuppohhoſuah.

P S A L. LXIV.

Nootompukpequodt uketoobomaonk David O Orath noowad tauatunkquſuonk woi God, ut nuppeantamowonganit, wadchanſh nukketeaonk wutch quſſonit matwau.

2 Adtaſheh wutch keme ukkenoonittuonanganowout matchetowog: noowaabe tunkqunaoont anakaſitche matcheſonk.

3 a Nag kehtattoog weenannu onatuh togkodteg, poonkunaoog wutahtompauh.

4 Onk woh pumwaog keme panuoppu wunneetowoh: teanuk uppumwauh mata wabeſuog.

5 Nag wuttooſuog wuhhogkauh wutche machik; kenoonetowog wutch wunahonit kemu appehanog noowaog, howan woh nagqueog.

6 Nag natinnehawog matcheſongah ut ſeog pannuppe natinneteaonk: nag wame ne anomut ohtag, kah wuttrahou monoi.

7 Qut God piſh uppumwuh wuhhogkauh, teanuk piſh wutchadchetahwoh.

8 Nemei kuh piſh nehenwonche weenannu uppenuhatauneau ut wuhhogkaut: neg wame nauoncheg piſh wuſſemooog.

9 Kah wame woſketompaog piſh wabeſuonk God: newutche piſh waantamwe nontamowog wutruſſeongah.

10 Sampweuſſeche piſh weekontamounaog Jehovahoh, kah piſh uppabattamounuh: kah wame ſampwuttrahoncheg piſh waeenoog.

P S A L. LXV.

Nootompukpequodt: Uketoobomaonk David.

W Aeenomuwaoon kutannoonkun woi God, ut Sion: kah quothauaonk piſh kittinhittean.

2 Woi ken nootam peantamoonk, wame weyaus piſh kuppeyaonkun.

3 Matcheſeongah nutaumkunquonah: qut nummat cheſeonganah piſh kutjiſkhonunah.

4 Wunnaunman noh pepenawadt, kah noh paſowadt, onk woh kooweetomuk ut kekit: piſh noowamepumun koonetoonk ut kekit.

5 Naſhpe uhqunneunkquokiſh ſampweuſ ſeonganit, kenampwohonaiimun, woi God noowadchanittaeonganun: uſpuhſowauk pajeh wame aongkooohkomukquath: kah neg aitcheg noadtit kehtahhanit.

6 Naſhpe ummenuhkefuonk manuhkeiteunk wadchuaſh, puxukquobuſſit menuhkefuonk.

7 Chequnehtean wadtauatunkquſuonk keitoh: owadtauatunkquſuonganoo nukkoog, kah owogkoeonganoo miſſinninnog.

8 Kah nag wadohkitche onkoonohkomuk, wabeſuontamweg kuhkinneſuonah: moh tompaanaen, ſohbamunah, kah wannonkwau.

9 Kenatauohtoh ohke, ka kutogquechit koo weekontam wahuwam.

10 Kenatauohtoh ohke, ka kutogquechit koo weekontam wahuwam.

11 Kenatauohtoh ohke, ka kutogquechit koo weekontam wahuwam.

12 Kenatauohtoh ohke, ka kutogquechit koo weekontam wahuwam.

- 6 Nag anoonukqueaneg woi Lord Jehovah ayoutaunit, ahque akodchhettich newutche neen: nag natinéohukqueaneg ahque quequenauanumwehettich newutche neen, woi um-Manittoomoh Israel.
- 7 Newaj newutche ken, nukkekónukquog, akodchuonk puttaghum nukkesuk.
- 8 Nuppenowohteau ut, nematur, kah nuppenowohteau ut nokas wunneechan-it.
- a John 2. 17. b Rom. 15. 3. 9 a Newutche nufzelum ut keékit nummoohuk: b kah ukkekómuwaonganoo neg kekomukqueaneg noo chepunamukgunnau.
- 10 Maon, kah áhbohpadt nukketeahogkou nahpe mat meetfeonk, ne nukkekómitteonk.
- 11 Nummanotionakin hogkoounam hogko: kah nuttehinohkonukgunneau.
- 12 Nag apitcheg anónsquoant nummatthenukquog: kah nahpohumooog nuhhog kogkeilippamwaenuog.
- 13 Qut neen kuppeantamouh woi Jehovah tapenamanit: woi God ut monakish kummonaneteaongash nootah, ut wunnamuh-kuteyeie kowadchanuwaenk.
- 14 Pohquohwuffeh wutch wunnumwiyeu-ut, kah ahque kutrauwei: pohquohwuffeh wutch nag sekeneaitcheg, kah wutch noonompagwur.
- 15 Ahque anéuhkanitth tomogkon, kah ahque monóni miffesahquoaait, kah páhlahitche ahque kupwamwutth ut wutonut.
- 16 Nootah woi God, newutche kowomouanúonk wunnegen, quishien en nuhhogkat neane monak kukkittetamontetateieu monaneteaongash.
- 17 Kah ahque puttogwhush kuskesuk wutch kuttinnioneumut, newutche nootam-chipunam, teanuk nootah.
- 18 Pasofukau nukketeahogkou, kah pohquáwhus: pohquawuffeh newutche nummatwomog.
- 19 Kowahreoun nukkekómitteonk, kah nutakodchuonk kah nummilhanummitteonk, wame nummatwomog anagwábean.
- 20 Kekómitteonk wutch pokshau nuttah kah nuhhogkat numwohtau onkquanumronk: kah nutdándus howan woh nahtunk-inneit, qut wanne howan, kah manétimewacheg, que wane howan namheuh.
- 21 Kah nutassanukquog wessive noh nit-tin meechnear: c kah káhkutwónon nootat-tamhukquog sée wine.
- Mark. 13. 23. John 14. 29. a Rom. 11. 9. 22 d Wuttahlumau ahpe hannerwutch anagubhettit: kah newoh wanégikup ahpeh-hannerwutch.
- 23 Pogkénunwóhettich, ut wufkesuk-kouwout onk woh monaumóng: kah nagwut-teacu nunnukilónih wuffégonnohtogkwo-alh.
- 24 Sokanuttan kutjishinumaonk, kum-nuttat musquantamoonk tohqunukqueth-ich:

- 25 Wetáyeuganco wanne howaununoo-utch: wanne howaununnóutch wek.
- 26 Newutche safamakóhwardt, owask-heouh: kah weattimihettit, ummókhéouh neh chadchetahwodcheh.
- 27 Ponamau safamakubhuwáonk wutch ummatcheongano: kah ahque petutteahettich kuffampwefeonganit.
- 28 Nag jishkuhwunach osukkuhwong-anoo pamántogig: kah ahque wetfukwhoi-hettich sampweulfeanuud.
- 29 Qut nummatchek kah nunneuantam: kowadchanuwaonk, woi God, qunnunk-quappelikuttei.
- 30 Kowoweenodtum owesfuonk God ketóhomaonganit: kah nummishheh nashpe-waenomaonk.
- 31 Kah yeu en wuffikkutteahukqut Jehovah, onk noh ox afa bullok noh wadakon-it kah wóhkalit.
- 32 Manunnissuog yeu pish wunnaumun-neu, kah pish wekontamwog kah pish kut-tahhou pomantamomou kenaau natinneahwhog God.
- 33 Newutche Jehovah nootauau mathe-kuoh, kah matta jishánunoo kóhshagkínau-sinutcheh.
- 34 Kesuk kah ohke wauffumahettich neh, keitoh kah nishnoh teag naut momonchemo-ug.
- 35 Newutche God pohquohwuttan Sion, kah pish otanahtau ut Judah, onk nag woh otobkinneau, kah woh wuta'taunau.
- 36 Kah wunneeh in poh wattinnámoooh, pish wutohtauanneau nahotóeu oskuoh: kah wamontogig owesfuonk na pish otobkin-neau.
- P S A L. LXX.
- Nobto pubfeguodt, ukketóhomaonk David. a 2f. 40
- Teauk pohquohwuffeh a woi God, tea- 14 &c: nuk aninnumah woi Jehovah.
- 1 Nag akodjbettich, kah quequenaua-numwéhettich natinneawhóhcheg nukke-teahogkóunoh: quishettich, kah akodjhet-tich neg kodwókhéukqueaneg.
- 2 b Nag quishéhettich, ne wutonkqua- b Psal. tunkan wutakodchuonginoo anowacheg, 35. 2 & Ho, ho. 71. 13.
- 3 Yeug wame natinneohukqueaneg nag wekontamwóonukquh, kah muskouana-tammawonukquh: kah neg womontogig kowadchanuwaonk nagwutteaieu noowahettich God miffeshhetnach.
- 4 Qut een nummatheck kah nukquenihuk, kenupfashen nuhhogkat woi God: ken nutannósfueneum, kah nupphquohwuffe-neu n, woi Jehovah ahque sepohteaah.
- P S A L. LXXI.
- K Uppababranumuh a woi Jehovah, ahque a Psal. quequenauanumitit. 31. 2.
- 2 Pohquawuffeh ut ken wawutteonganit, kah

5 God ponamauau nonfiyeuwoh weechin-
numonát sohhoowunau wehweepapissumut-
cheh moowóhthogquohtogquoht, qut oh-
quoantogig nananuwaonk wutohtuog nun-
nobohteauut.

7 Woi God sohhoowunnat negonohkou-
adt kummaissinnunmog: panupwushaan
tounhkomnk. Selah.

8 Ohke quequanup, kesukquash punne-
moash ut anaquabit God, Sinai, ut anaqua-
bit God um-Manittomoh Israel.

9 Ken woi God kuttanoon mishe fokan-
non, uttoh adt menheketeauop kutohke
sauunumomooog.

10 Kummukineonk otohkinneap: ken
woi God kukquoshaeitrau mácheeku, wut-
che kónetunanganit.

11 Jehovah unaoowau kuttoowonk: mo-
naog wunnootamwahuwoneau.

12 Kehtassootamwog wutayeuwehteomoo-
woh kenuppe wullemooog: kah mittumwul-
sis nótittreadt, chadchapenun máchehteau-
muk.

13 Mukkookóne noowetsumomoneau ah-
kukquog, qut piik kutogqunneunkquissim-
mo wunnuppawhunnit wikowanon aqut
Silver, kah ummequnoh wesdag gold.

14 Wamemanuhkesu fofwohwhont keh-
tassootimwoh na ut wompiyeup onatuh kou-
unit ut Salmon.

15 Oowadchum God, onatuh wadchu
Bashan, kussuhkoi wadcha onatuh wadchu
Bashan.

16 Tohwut cheqsháog kenaau kussuhko-
aeu wadchog: yeu wadchu God kodtantog
otohkinneat, nux Jehovah ummicheme wut-
obkin.

17 Wuttatuppequanumukquaañ God
neefneechagut muttannunganuwañ, mo-
cheke mattanunganogkussuoh Angelsog:
God coveamukhanoh ut Sinai: wunneetu-
a Epef. panatamwe weekit.

18 Kuttuspeup en ongkouwu, kummi lin-
ohteam miissinohkonunk, kutattumunumup
ummagooanganooash woiketompaog, nux,
wutch ahquonitogig nananuwaonk, onk
woh Lord God weechiyenoh.

19 OOninunach God afekefukokifih
koonowashhikun, Maniit nupwadchanitteau-
onganit. Selah.

20 N noh wamanittomeog, n noh wad-
chinuwa Maniit, kah God Maniit wutch-
ayeum pohquohhamoongali wutche nup-
powonganit.

21 Qut piik God chadchetabhom uppuh-
kukko ummatwomoh: kah quanonuhquo-
adt n noh aiont ummatcheonganit.

22 God noowau piik nukqufikeheog
wutch Bashan, nuppafoowog wutch monai-
yeunt kehrahannit.

23 Kusset wot mussibin cofsheangan-
mout kummatwomog, kah weannoo kuttiog
nanan.

24 Naumwog kutauonganah, woi God:
wutauonganah num-Manittom, nukketat-
sootimom ut wunneetupaanatamwe weetu-
omut.

25 Ketohomwaenuog negonshanog, puh-
pequaenuog wutafukauuuh, kenugku nag
penompaog puhpequahtog timbrellah.

26 Wundannumook God ut mukkinne-
anganit, Maniit wutch rohkekouwu Isra-
el.

27 Na wuttappen peissit Benjamin, wee-
che wunnananuacneumoooh, wulstimo-
sumoh Judah, kah kónofoacheg, wulston-
timomoh Zabulon, kah wulstintimomoh
Naphthali.

28 Kum-Manittom kenootamup kum-
menuhkesuonk: menuhketeauñ, woi God
neafeantheagup.

29 Newutche kuttempleum ut Jerusalem
ketassootimwog piik kuppauotunkuog na-
goongash.

30 Aulikom quagunnontuggetheg, mo-
nacheg bullfog, kah kalfie miissinunmog,
nonchemaghetit silver: siwah miissinun-
og, weekontogig mattonpog.

31 Sontimog wutch sohhomwog wutch
Egypt, Ethiopia teanuk piik summagunnu-
wog wunnutcheaganooash en Godut.

32 Ketohomok God kenaau afotamoo-
ongali muttaohket, woi ketohomook wace-
nomongali Jehovah. Selah.

33 Noh naomukqut ongkoue ohohtog
kesuk, na negonneyeuwoogkup, kulleh miison-
toowau, kah ne mishe miisonowawaonk.

34 Sampooak ummenuhkesuonk God,
wunnetuonk waabappehtauau Israel, kah um-
menuhkesuonk matohkqut.

35 Woi God, kutohgunneongus wutch
koonetupanatamwe appuonganit: um-Man-
ittomoh Israel noh anumaont ummiissin-
numoh menuhkesuonk kah tapenunomok,
wunnanunumach God.

P S A L. LXIX.

Nohtomubpequadt ut Shofannim nukketat-
maonk David.

W Adchaneh, woi God: newutche wip-
pealh peturteamwañ nukketat-
hogkounut.

2 Nupwobkehchcom monoi piishquan-
uhtu, matta woh neepu: u nuk, nuppeam
moonompagwut uttoh adt nukkokqin.

3 Nufaanum wutch nummaonk, nuk-
quttunk nunnohteau, nukfukquash fau-
unumomooash, ánoónog num-Manittom.

4 Nag sekeneaitheg tahnoche, monog
nuthikqueoneg, nummatwomog tahnoche,
menuhkesuog: neit nunuompinnumun wotk
ne mattaneenanu moup.

5 Woi God koowa: teoh nummatamog
weseonk: kah nummatcheonganit matta
kutafompattamoo.

6 Nag

15 Kah pish pomantam, kah gold wutch Sheba pish aninumauun: kah nag pish uppeantamwonsaah nag wutteaeu, kah askefukokish yaenomaun.

16 Na pish yeonitchamunyeu o ohkeit ut woikeche wadchuohkontu, ummeechummuonk pish nunaukthau onatuh Lebanon: kah neg otanit pish wushketuog onatuh ashkolhqu, ut ohkekontu.

17 O Owesuonk michemohteau: owesuonk nag wuteohteau neane nepauzlaik: kah wolketompag onanumog ut wuhhogkar, kah wame wutohtioneath pish wuttuffowenoh onanumau.

18 O Onanumau Lord God, um-Manit-tomoh Israel, noh webe alit monchana-tamwongash.

19 Kah onanittamunach wulohsummoanganew owesuonk micheme; kah mutraohket numwohtaj wulohsumoonk. Amen kah Amen.

20 Uppeantamwongash David wunnau-monuh Jesse, neit wolkukquohshin.

P S A L. LXXXIII.

Wkeroohumoonk Afaph.

W Unnamuhkut God wunneneheau Israel, neg pahketeahoncheg.

2 Qut neen, nusseetash omog toonequassinneath: nutontannehtuogash omog toonequishaash.

3 Newutche nuttishkodonomp asotuoq, naumon onajyeuonk matchetowog.

4 Newutche wanne wehwhappiffieog ut wunnuppoanganooout: qut ummenuhkefuonganoo menuhki.

5 Matta nag wuttammepunoog onatuh onkatogane: afuh matta welaualhauog neane onkatogane.

6 Newutche pittuanumoonk owéenuh-kouh onatuh móolhagquohtogut: owolk-huaonganoo hogkwog onatuh hogkwoganganit.

7 Mogquiskufukuaog wutch wunnogkwoonk anuwetuog onk woh ne kodrantog metah.

8 Nag aninwog, kah matcheyéuog papau-me wolkehuwaonk, pittuwaog.

9 Wuttoono ayeuhkónittue ponauwog ke-fukquhtu, & wenaúu pannupphaumoo ohkit.

10 Newajeh ummiflinninnumoh yeu en qushkenit: kah nippe numwohteau senumau-oneau naghok.

11 Onk nag noowaog, uttoh God wuttin-wahteau? kah wahteauonk fun wuhhogkat ohteau quanokpappit?

12 Kusseh yeug matta ananongiz Godoh, nag wunnajyeuog ut muttaohsit, nag onche-naietuog.

13 Wunnamuhkut nuppaketeoh nuttah tahnoche, kah nukkusenitcham matwoik-huaonganinooq.

14 Newutche noowefauwufham qunnike-

suk, kah nussalamakouwhit asmohtompog-
ish.

15 Noowaon, yeu woh nussin, kusseh woh-nummatcheuchteoh appometuonganoo ke-neechanog.

16 Yeu kodwahteauon, yeu siogkanakau-fuonk ut nukelukqut,

17 Onk no pajeh aoon coneetupanatam-we weekit God, nenutit wohtamunat owohkukquohinnooanganoo.

18 Wunnamuhkut nag kupponogoo toonequohteauut: nag kuppinuhkonunk en paguaninneat.

19 Uthoh wuttin teanuk paguaninneau? pannuppu mohtuppaog nathpe quequenau-nunooongash.

20 Onatuh anukquonk toohkeit: woi Manit, toohkean pish kutohquanittam wuttinnusluonganoo.

21 Yeu nuttah wuttiuncuánatamun; kah nukanukehteawutteap ut nuttaounusit.

22 Yeu nuttin asookinneah, kah mat noowahteauounah: nutogquinneunkquid pup-pinathimwur, ut anaquabeau.

23 Qut nag wutteaeu kawweetomsh: kenutcheq nuttannuk nuttinohkounit.

24 Kuslombáfeh nathpe kuhkinnoo-fu-wonk: onk pish ompetagk kutattamunneh en kuslolfumwonganit.

25 Howan wadtihee ut kesukqut webe ken? kah matta howan nutachewonamoh yeu ut muttaohket webe ken.

26 Nooweyaus, kah nuttah saunumwog: qut God ukqufukquánumoh nuttah, kah nutchippiyeum micheme.

27 Newutche kusseh, nag noosukkong-quéaneg, pish paguanuog: nag kuppaguanopanneg mamusfitcheg wutch kuhhogkar.

28 Qut nen, wunnegen nuppafofukaúo-nat God: nuppabahtanum Mani Jehovah, onk woh nootamwáhuwam wame kutanakau-fuonqash.

P S A L. LXXIV.

Maf. hit ut Afaph.

W Oí God tohwutch sohwóhkófeog micheme? tohwutch kummufquá-nittamoonk ayeuhkonáe pekittauók ut sheepfut kenaduppoowonganit?

2 Mehquontash kummukkinnaeonk, ndadt tabhumóp: souobpunk ne kutahtóonk ne manohhomóp, yeu wadchawe. Sion ne wod-ohkéop.

3 Tahhinish kusseetash en nag wutteaeu paguanuogash: wame ne matchefe alit matwau ut koneetupanatamwu kekit.

4 Kummátwómog. nishketunkquffuog ut nbeu kummukkinneonganehu: tahlinnum-wog ummirtáakinnoo wash wutch kuhkin-neafuonqash.

5 Wolketomp wáeenomp neane wuttog-kunk tabhinuk ut metugkookontu.

6 Qut yeuyeu rummerhamwog mamansuk-wonqane.

ahque nnoosukah woi God

Psalms.

wadokitcheg rone nauaeog anaquabit

kah pohquohumwähe : kuhkeihtah kah wadchaneh.

3 Ken menuhkaj nutäyeuonk, uttoh woh adt nagwutteäe wuhäyee : kutannoteamup koowadchanear; newutche ken nukqufuk-quanum kah ncowonkónous.

4 Pohquawusseh woi num-Manittoom wutch wunnutcheg anout mat wunnomwaußeäen, kah nuhteäen.

5 Newutche ken hutannoofuonk woi Lord God: ken kuppabahtanumush, wutch nowkenunneat.

6 Kutahineup wutch dontomukqut, ken wafowéan nokas wunnogkullit, nagwutteäeu koowaenomush.

7 Neen onatuh monchanatamoonk wutch moonacheg: qut ken menuhki nutuphouwa-onk.

8 Nuttoonur numwohtaj koowaenenomut-teaonk, kah kukqhehtianumitteäonk qun-tikefuk.

9 Ahque pogkefeh ut nukkehchiyeun-neat, ahque ohquanumeh nummenuhkefuonk mahchemowuk.

10 Newutche nummatwomog numatche-nukquog kah nag afkwhononcheg nukketea-hogkounuh kenonittuog.

11 Ncowaog, God wutahquanumoh: wan-ömohtuhkau kah tohqun, newutche matta howan uppohquohwhunoh.

12 Woi God ahque nnoosukah, woi num-Manittoom, teanuk aninumah.

13 Quequenauanumwehettich, kah mohi-tuppahettich matwahettit wutch nukketea-hogkounoh : kekoutuonk kah mihanänittu-onk hogquehettich, kod wöikehetcheg.

14 Qut nagwutteäeu nutannous, & wonk nano koowoweenomsh yayuatthe.

15 Nuttoon pish natitteau koonomwa-ußeonk, kah koowadchanuwaonk qunnike-fuk, newutche matta ncowahteäuwah toh adtahfik.

16 Nuttoon umimenuhkefuonganit Mani-t Jehovah : noowahteäuwaum koonomwau-ßeonk ken webe.

17 Woi God kukkuhkootomah wutch nowkenunneat: kah toh yeu pajeh ncowahteäuwaum kummonchanatamwanakau-fuonk.

18 Kah yeuyu kohchiyeueh kah wömpo-quo, woi God, ahque ohquanumeh nō pajeh wahteäuwaum yeu ut pometuonganit kummenuhkefuonk, kah kuttapenunoonk neg wame paoncheg.

19 Kah koonomwaußeonk, woi God, qun-nukquohsteau noh maßhanakaufit : woi God, howan anunkquan?

20 Ken natisse in mißsheu kah onkquom-mommu wuttammepunaonk, wonk pish kuk-keteäeh, kah pish wonk kukkódtinne wutch mooniyeut ohke.

21 Pish kummilhteoh nummilugkenuonk, kah pish koowekontamwabhe weenu.

22 Kah koowoweenomsh nathpe plattery, ncoowaenenodtum koonomwäonk: woi num-Manittoom, kukketohomoush nathpe harp, woi ken wunneetupatanawaen ut Irael.

23 Nuslissetoonath pish miße weekontam-omowah, ketohomauonon, kah nukketea-hogkou pohquohwhunop.

24 Kah neenan pish keketoakau koonom-waußeonk qunikefuk : newutche nag que-quenauanumöog, nag akodchuog kodwoike-hetcheq.

P S A L. LXXII.

Ketohomauonk wutche Solomon.

A Ninnumau ketaßtoot koßittumöong-ath, woi God, kah koonomwaußeonk ketaßtoot wunnaumonuh.

2 Noh pish wußumau kummilinninum-oh en wunnomwaußeonganit, kah kummat-chekumog, wußittumöonganit.

3 Wadchuash pish pauttoog wunnohta-onk en milinninnutur, kah wadchuwemefah nathpe wunnomwaußeonk.

4 Pish wußumau matchekuoh ut milin-ninnutur, pish wadchanau wunnechanoooh quenahukqutcheq, kah pish fokqhanau woi-kehuwaenuh.

5 Nag pish kukqufshukquog nißokke nuppaufiauk kah nanepauhadtoock, pannup-pu wame pometuonganit.

6 Pish enunnookeu onatuh fokuonuk ut fahqonkanit: onatuh fokuonon-agwachip-padtunk ohke.

7 Afpomantog wunomwaußeog pish wun-ayeugog; kah monat wunnohteäonk nea-nuhque nepaufiauk.

8 Kah pish nanauunnum yeat ketahbanu-uk: kah yeawutch fepuut onk yeäen aong-kouhkomuk.

9 Neg wadokitcheg töuohkomuk, pish nauaeog ut anaquabit: kah ummatwomoh ncoowquodtamog puppiffai.

10 Talfotamwog wutch Talfiffah kah mun-nohannehtu, nag pish pautrauog magoong-ath: talfotamwog wutch Sheba kah Seba pish magoog magoongath.

11 Nux wame ketaßotamwog pish naae-og ut anaquabit: wame wutahimoneunk pish cowowußumouh.

12 Newutche pish pohquohwunau que-nabukqunutcheh maunitteungqut: kah wonk matcheku: kah noh matta wodramun-neumwonkaneg.

13 Noh pish wohquönau matchekuoh kah quenahukqunutcheh: kah pish wadcha-nau ukketeahogkonoooh quenahukqut-cheg.

14 Pish pohquohwunau ukketeahogko-onoooh wutch afookekodteamowonganit, & woikehuwaonßanit: kah wöquehonganau mithoadtu ut anaquabit.

15 Nuttoon

San micheme pogkesoa

Psalms. pometuonk peaumoing wabteanhetrich

12 Noh pish tummehtahwau wunnashau-
aongancuñ Santimöög : noh ubqunneunk-
quifu ut ketasfootimwur ut muttaohket.

P S A L. LXXVII.

Nektomjubquodt ut Jedubun, Ukhetoo-
homaonk Alaph.

Nummaunnteau God nashpe noowad-
taatonquifonk, en Godut nashpe
noowadtaatonkquifuonk, onk nukkeihke-
rongkup.

2 Wadtamehpunnään natwänüm God :
nukkehehesuonk maneyeuonk nukonäeu,
kah matta obqutchawanunno : nukketea-
hogkou sekeneam pöanatomweheonot.

3 Nummequänuomomp God, kah nootam-
änatamup : nootapöshinneah, kah nunnashä-
onk nukkonchuwanup. Selah.

4 Koowöshwähtöb nukkesukquash : no-
faume wuttamänatam, onk woh wanné nut-
täpenumoo ketöolikön.

5 Nunnatwöntamup nädät aquompäkw,
kah kodtumoaali nöädr.

6 Nummehquantam nukketöohomaonk
nnkoonäeu, nukketöohkau nehenwonche
nuttah, kah nunnashäonk menühkodtinne-
ohteau.

7 Sun micheme pish pogkesoa Jehovah?
& sun matta wonk woh kitteamonteanitte-
ou?

8 Sun ummonäeteaonk micheme ämae-
mouk, quofaumuonk sun micheme panüh-
ano?

9 'God sun wanäntam' ukkitteamontea-
nikönat : musquntäe fun kuppöhhom uk-
kitteamonteanitteau kitteamonteanitte-
onk. Selah.

10 Kah nulin, yeu nunnawchumwesuonk :
qut nummehquantam wuttinnohkäunne uk-
kodtumomali quanunkquappit.

11 Nummehquantam wutanakaufuonqash
Jehovah : wunnatnuhkut nummehquantam
kenukkonne kummonchänatamuoqash.

12 Nunnatwöntam wame kutanakaufuonk :
kah nooweogqurtum kutufuonqash.

13 Kummay, woi God, en koonetupäsa-
tanwe kekit, howan newuttinnohquau Ma-
nittoin ne anukkenuk kum-Manictoomun?

14 Ken God monchanatamwe usäan, ko-
wabteauwahuwam kummenuhkesuonk ke-
nuge millinninöüt.

15 Kuppohquohwunomp kummilinnin-
numog nashpe kuppit, wunnaumenuh Jakob,
kah Joseph. Selah.

16 Nippe kenäukup, woi God, nippe ke-
nakup : nag wabesüpauneg, kah mönäouash
wuttammpunoomoopath.

17 Matokqus lokanumup nuppe, pöhhok
wunnontowomoo, kah kukköunkquodtash
wonk soh wushäsh.

18 Ummitthantowäongano keneempömog
ut kesukqut : uk utshamun kutjishamöow,
ut muttaohket, kah ohke quéquanup kah nun-
nukshap.

19 Kummay en kehtahbannet, kah kum-
may en mishiyeut nippe : kah kutöntän-
tuongash mat wahteaouquash.

20 a Kummmonchanomp kummilinnin- a Exod
numog onatuh flockut nashpe wunnutcheq 14. 19.
Moses kah Aaron.

P S A L. LXXVIII.

Um-Majchil Alaph.

WOi nummilinninnumog nootieqk
nutrituamatuonk, abchäutramak
nuttinnocwaongash ut nuttoonut.

2 a Noowöshintuñ nuttoon ut kukkinäa. a Psal.
suonganit nullim nipwäongash negonne. 49. 4.
yeuagish. Math.

3 Nish nootamägupash kah wahteaugup. 13. 35.
ash : kah nootinnöonog nuttugunnaonup.

4 Matta nutadiatöunnaonash wutche
wunneechänöoh, nuttinnonänonash ponie-
tuonk paämooq wacenomaonk Jehovah, kah
ummenuhkesuonk, kah ummonchänatamwe
anakaufuonqash nish äfepash.

5 Newutche menühketau wauwäonk
Jakobut, kah kehtinau nämatuonqash ut
Israel, ne anunnöonomp koshinnöonoh, woh b Deut.
wunnohtinnäneu wunneechänöoh. 4. 9. &

6 Ne pometuonk paämooq woh öwah. 6. 7.
teadunneau, mukkiog neg woh nekitcheg :
nag kesukkéhettit onk woh wuttinnöneu
wunneechänöoh.

7 Onk woh öwönöog God, onk woh mö
wanantamöög wutanakaufuonqash God : qut
woh nanaitheog wuttinnocwaongash.

8 Kah woh mö unnäocöog öshöoh, quf-
sittöumunöoh kah nanänuwaonk obqöan-
tamöomusöoh ponéonk, pometeonk matta
sämpwohtauögig wuttahöwöash : wunnath-
auongano matta menuhkenauöog Gody.

9 Wunneechanoh Ephraim rapäamöög
nemaitömpäog, qeuchiphouwäog wutch
äyeüwuttinneat.

10 Matta nashiteog öonöwäonk God,
kah jishantamwog usseenat wuttinnaumatu-
onk.

11 Kah wunanatamwog wutanakaufuonq-
ash, kah ummonchanatamoomali nahtinö-
pash.

12 Monchanatam xongash äfepash öshöoh
ut anaquäbhettit ut öhket Egypt, kah wutoh-
teakonit Zoan. e Exod

13 e Paülhisum kehtoh kah uppanhup. 14. 21.
wuthanon : wunnumwönkquähteauun nippe d Exod
onatuh nomwonkquag. 13. 21.

14 d Kah kesuködteäu ummonchäsh & 14.
nashpe matokqs : kah nukkonäeu nashpe we- 24.
quanäe nootau. e Exod

15 e Palletham qufukquanash ut touoh. 17. 6.
kömuk, kah ötatramheut, onatuh wutch Nunb.
mönöäyeüut. 20. 11.

16 Kah kuilitchuwanteäu wutch qufuk. Psalm
quanit kah ayim nippe anitchewanut fepu. 105. 44.
u. i Con.

17 Qut nääo ummocheke matcheneh. 10. 4.
Yyy tchouh,

Psalms. God pasukoo kepurbetan, onkatogu omobkinan

we anakau fuonganash ne nahtitteaumoo.
mukkinnéonk, pish nuf-

2 Attumunnumon mukkinneomni
fampwe wulittum.

3 Ohke, kah wame neg noh wode
 faupafwoog: nukkogkonnun ohkekonnum-
 uk.

saupásoog; nukkogkönnun.

4 Nuttin alootuog, ahque tohshinook
kah matcheetowog, ahque tohshinook kur-
5 Ahque quinnunkqueu tahshinook nahpe

chéraeu miffittupuk.

6 Newutche wutchoanau
wutche-pwâou, afa mat wutchékian,
mat wutche founnâeu. wien, pafukoohe

7 Qut God wussitumwâen, pa
pûhteau, onkatogu omohkinaau. Jehovah.

3 Newutche wannutche
noh wuttattaniwâitchû^{oo}, kab wine mutq
kenitrepâunaufu, onk ne wuffo
obteau ap

kenumun : qut nirkeneunkquok
pélin t, wame matcheetowog ut muttaohke

pish senuppânumauneau, onk
tamunneau.

9 Qut nen nunnaittecan
tinnohomon tabutrantomoonk ut
Merittomut Jakob.

10 Onk wame wutáskoneoh nla-
wog nuttummetahwdog: qut wutaikonou
tohshindog.

P S A L. LXXVI. Neginoth: Zekker

homaonk Afaph.

2 Onk week ohtau Salem, kah wutoh

3 Nawuttit póhquenumun kóhquú
oggunneg kah togkodteg, k

4 Ken kummoocheke fohsum onk n m
wadchuaah. kou

5 Manú'iketeahoncheg woi'kel'éog, koi'...

ukkoûeonganoo : onk niatt
kesu namehteau wunnutcheah.
6 Aukômuwân, wai um-Manittom
lah horfelog

6 Aukômuwân, Jakob, ratuppequânumog kah how
âeu nuppo kouéog.

7 Ken, ken woh kukquih
woh neepau ut anaquabeau muquam...

8 Kencotamwahuwam wullitum
mutah kufukout: muttaohke wabeseup

9 Omohket God wussimont, onk w
chequnappip. wussimont, onk w

wadchanau wame manundina
ohkeit. Selah.

10 Wunnamukut
wofketomp pish kooſſweenomuk.
vengor muſſuanittuonk ne kootarmehced

II Quolhaumook kah ááadu wéinaphi
kum-Manittoomoo: wame neg quohhoh woh quohhoh.

paudtók mágoongali noll w...

tonokkomukque qutcbhuwaongash Psalms. matwaog mahchipwoog Jakob.

kah ayim wuttaudatuonganow Israel cowee-
kittanunnaobut.
56 Oak onch qutcheag, kah mawmoof-
heouh quannikquappinutche Maniitoh, kah
mat nana sihteagowog wawwaongah.
57 Qut nag quikeag, kah mat punnuk-
quiseog onituh wihuhoh : penlhumagowog ona-
tuh matfompweleq ohtomp.
fDeut. 58 f Newutche ummoosiqheouh kuf-
32. 21. fohkoadaut : kah ummihemooiqheouh eu-
nunneuhkontunkane Manitoonkonat
59 Yeu nowogow God musquantamup, kah
mawcheke uhquannau Israeloh.
21Sam. 60 f Newaj ahquontam wuttabernakle-
4. 10. ut Shiloh : weetu uttoh ponug ndeu
woikeotompauhtu.
61 Kah ponan ummetuhkefuonk miilin-
nauhtu, kah wulfohsumoonk matwaog wun-
nutcheaganut.
62 Kah aninnumauau ummifinninumoh
togkodteg : kah musquantamau wutahtuong-
uh.
63 Noorau mahchekufwau wikenumoo-
uh : kah wutfohmoooh matta weetaerteauwo-
oh.
64 Wassephauseneuwooh penushag
nashpe togkodteg : wussekoufquomowoh
matta mauwooh.
65 Neir God tophken onatuh howan
tookit wutch kouenat : kah onatuh manuh-
keat woiketomp toquedunwidt wutch
wine.
66 Kah anehtahwau ummatwomoh wusse-
ganit : ukkekotuwahchuh micheme :
67 Kah wonk wussekeneanunna wutaber-
n. kleum Josefph, kah matta pepenamo wut-
chippawowonk Ephraim.
68 Qut pepenam wutchippawowonk Ju-
dah, wad : hu Sion ne wamontog.
69 Kah ayim wufanctuaryum onatuh ka-
fukkoag : onatuh ohke ne manuhketeunk mi-
cheme.
21Sam. 70 f Kah pepenauau Davidoh wuttinnu-
16. 11. oh, kah wunneemunoh wutch theptog oh.
2Sam. happehtit.
7. 8. 71 f Wutahque nanaufhepfoneat ush-
22Sam. quohumwuh womepequawoh, uppafooh
5. 2. fohkomonot Jakob ummifinninumoh, kah
1Chro. Israel wutahtoonk.
11. 2. 72 Onk wufohkomonuh nean fampwag
wuttah : kah wufampfhanuh neunag wun-
nehtuhtauonk ut wunnutcheaganit.
P S A L. LXXXIX.
Ukkekotomoonk Alaph.
W O I God, penuwoteagowog peyauog
kutahutoonganit, nishketeagowog ko-
nectupanatamwu temple : nanomunkquato-
og Jerusalem.
2 Aftimaog pfukfesh mamachekefukqut
nappowen hogkaoh kittinneumoh : owayau-
fu kooneerupanatamogow ohkeit puppin-
nashimwog.

3 Oofqheonganow seahkamwog onatuh
nuppe, quinnuppe Jerusalem : onk wanne
howan upposekinuh.
4 f Nukkekotomoonk neetatteamung. f Psalm
konunnonog : nummananawunumittamun 44. 14.
kah nutahanehteunteamun nag weenuhkunk-
queogig.
5 b foh uttoche pish kummusquantam, f Psalm
woi God, micheme : fun pish nathquannau 89. 45.
kummusquantamoonk onatuh nowaut ? Jer 10.
6 Sokanumau kummusquantamoonk pe- 25.
nuwohteagowog matta wahuukowunneq : kah ke-
tawutamwonganit matta weehquetumogig c Esay.
kowefuonk. 64. 9.
7 Newutche mahchipwoog Jakob : kah
matchehteagowog wutahtuonk.
8 Woi ahque ayeuuhkonittue mehquoan-
tamainnean noadt nummatcheonganon-
nonash, kukkittamonteanittae kummona-
neteagowog teanuk quohiae aninumung-
qutteuh : newutche ahche nukkutamunge-
yeumun.
9 Aninumalinnean nowadchanittae
Manittoomun, newutche kowefuonane
lofsumoonk, kah pohquohwulinnean, kah
jiskhomainnean nummatcheonganunnon-
ash, newutche kowefuonk.
10 Tohwhuch woh nowahettir pennwoh-
teagowog uttiyeuh um-Manittoomowoh ? noh
wahhenajut penuwoteatu wutch anaqu-
beog : anotoan nashpe wifqheonganow kit-
tinnumog ne fukquashongup.
11 Ummifinnanamowonganow neg kobfag-
kinitcheq peyauomowoh anaquabea, nea-
ummitlag kummenuhkefuonk, wadchan
uaghog kohqutramauutcheq wunnapow-
onganow.
12 Nelaufuk tahfhit tashonguttaw nee-
tatteamunganonog ut uppochenawounno-
wout, ukkekotomowonganow ne ash punnamuk-
quean, woi Jehovah.
13 Nemehkuh neenawun kummifinnin-
numog, kah kuttifhepfumwog wunnatup-
powonganow, kutrabuttanamaunnumun
micheme : pish nunnohtinnomun kowa-
weenomittamoonk, wame pometuonganah.
P S A L. LXXX.
Nobto n pnhpequadt ut Sh fannim Elyah, uk-
keoolomaonk Alaph.
N O Orah woi ken wunnanaufhepfaneum-
owoh Israel, ken fampwuhhanop Jo-
ieph onatuh flockut, ken wadohkean noeu
cherubimfut wofhish.
2 Anaquabit Ephraim kah Benjamin kah
Manasseh wogkauunith kummenuhkefuonk,
kah peyauh wadchanean.
3 Quinnuppowulinnean wonk woi Jeho-
vah, kufketuk wofhumwachtouh, kah pish
nowadchanittamun.
4 Woi Jehovah ken um-Manittoomowoh
ayeuteagowog, toh uttoche pish kummusquan-
tam uppeantamwonganow kummifinnin-
numog. Y y y 2 5 Nag

Sokanontean weyaus kah peukquneg Psalms.

Egyptesafamatabwbutuonqasfi

heouh, moolimooſqueahettir quanunkquap-
pianutcheh ut touohkomuk.
18 Kah qutcheheag Goduh wuttahoud-
ut: kôkôdtauwontamwe wehquetummoher-
tit meetſuonk.
f Num. 19 f Nux ayeuhkone kenconag Goduh,
11. 4. ncoawog, woh wunnahtau God ahburash-
pimuk ut touohkomuk.
g Exod 20 g Kuſſeh togkôdtamup guſſuk, onk
17. 6. nuppe wuttitchuanup kah kuſſitchuan anu-
Num. wutchawan, ſun woh aſſan wonk petukqun-
20. 11. nunk? woh quôſſaehtam weyaus wutche
ummilinninnumoh?
21 Newutche God yeu wunnôdtamunnap,
kah muſquantamup nemehkuh ncoſtau naſh-
qunau ayeuhkonae Jakob, kah muſquana-
tamoonk ayeuhkonae nuhkukhongquog Is-
rael.
22 Newutche mat wunnampatwomooog
God: mat pabuhtantumooog cowaſchana-
onk.
23 Tohkônogque ukkenôdtamun matokqs
wutch waabe: kah wohſkinug keſukque
ſquoantamalh.
24 b Kah ſokanonteadt manna woh um-
meechinnaoont: kah anumaont keſukque
weatchiminneah.
25 i Wolkerompaog meechwog Angelfog
ummechumumw wuttabe aſſamoh.
26 Wutchepwafſinehteau ut mamahche-
keſukqut: kah naſhe ummenuhkeſuonk pa-
ſowau ſowanilhinneoh.
27 Kah ogque ſokanontean weyaus pup-
piſſiyeut kah ummequnne puppinſaſoh
onatuh kehtohhunnôdmukqut.
28 Kah uppenubkon ut nœu tuppukſin-
nawonganit quionuppu weekuwôut.
29 Onk meetſuog kah wamepooog: ne-
wutche wuttinnumauh nehenwonche kod-
tantamunit.
30 Matta penuantamooog ukkogkôdtau-
ôntamowonganw: qut aih meechemmuog
A Num. & wuttanowôalh.
11. 33. 31 Umſuquantamowonk God nuhkuk-
kongquog, kah nuſhau kôſikkomunnutche:
kuh kepetahwau pepenad: heh ut Iſrael.
32 Qut onch matcheſeog: kah matta
wunnampatnôog newutche ummonchana-
tamwe anakauſuogaih.
33 Newaj moitupânuk ukkeſukodtum-
owalh ut tabnôcheyeuout: kah ukkodtum-
owalh ut onkuppunnôat.
34 Nahnathont, neit wunnatinneawohuh:
kah quſhkeog, kah nompoau natinneahwô-
og Goduh.
35 Onk mehquoantamwog God ukquſuk-
quatumwôh. kah gunnunkappet Maſic up-
poſhquohwuſſuaxumwôh.
36 Qut onch cowaſanânunkumoooh ut
wutôonowout: uppanauwaheôuh wutch
weenanuôut.
37 Newutche wuttrahou matza ſampwa-

ncoſh neh weeche, onk matta menuhkenum-
ooog cowaſuonk.
38 Qut nomwahtunk ukkitteamonteanit-
teâonk, wutahquoantamaoh ummatcheſe-
onganôaſh kah matta uppaganuh, aih, mo-
chekit nompu puttukkinum ummuſquantam-
oon 3, kah matta wagkauonumw wame um-
muſquantamoonk.
39 Newutche mehquantamup nag webe
weyaufog: waban pomuſhont, kah matta
wonk peyaow.
40 Tobhen nohnompummoomooſheouh
ut touohkomuk? kah wunnôheouh ut tou-
weu?
41 Nux, quſhkeog kah qutcheheag Goduh,
kah wutrogimôuh conetupanatamoonk
Iſrael.
42 Matta mehquantamôog wunnutche:
aſa keſukod adt pohquohwhunôſoh wutch
ummatwommoout.
43 Uttoh anakauſup ukkukhinneſuonſh
ut Egypt: kah ummonchanaſamoonſh ut
ohkit Zoan.
44 i Kah quanuppinuk wuſſepamaſh en
wuſſueheonganit: kah wuttomogkoncom-
aih, onk matta wane wuttattâmwhutche:
kupalh.
45 m Anôonop mocheke unniſſuoh mo-
ſuhquoh, nag woſhukhetrichen, kah & 86.
moſhmoſkahteau, nah paguanukhetrichen.
46 n Kah aſſamau moſoph wame ne noh n Exo.
adatangik: kah wutanakaſuonganw chan- 10. 13.
ſompluh.
47 o Matchehteop cowaenowuſſippa- o Exod
gowaſh naſhe muſſegonoh: kah ummehtug- 2. 23.
kummoowalh ſycomore naſhe toſhpu
48 Kah uppuppinahimcomoooh ukquſh-
quttrahwhonah muſſegon, kah ſtockumoh
ukkutſhamun.
49 Wunnuhketahwhoh ummutrae muſ-
quantamoonk wutchenauſuonk, kah wat-
jithontamoonk, cotamanatamoonk: anu-
nont matche angelfog.
50 Ayim may wutch ummuſquantam-
onk, matta wohquanumôou ketahogkounah
wutch uppunnat: qut aninnumau uppo-
mantamowonganw en weſaſuonk.
51 p Nuſhau wame nohtameginitchen
ut Egypt: negonne ummenuhkeſuonganw p Exod
oweeuômut Ham. 12. 29.
52 Qut nehenwonche ummiſſinninnimoh
ogque wuſſohhcowunuh ſhepſoh kah wuſ-
ſoapſhânuh en touohkomuk onatuh ſhokut.
53 Kah cowaſchanaſuaw ſampſhauau q Exod
matta wâbeſeog qut kehtoh q- nohkukkauu 27. 8.
matwôh.
54 Kah uppaſuoh nabog uhquaeu conet
tupanatamwe weekit; yeut wadchnut wut-
tinnohkou tabhukup.
55 r- Kah ſohwhôhteau penuwohteoh ut r Joh.
anaquabbettir, kah wutchachabenuonh 13. 7.
wutahuonganw naſhe kuhkohhamonk: kah

ahque chéqunapsh' woi Gód Psalms. wunnuman nob pababtannumukquean

P S A L. LXXXIII.

Ukhetobomaonk Alaph.

A Hque netatshihah, woi Gód, ahque ohkwaah, ahque chéqunapsh', woi Gód.

2 Newutche kuffeh, kummatwómog wogkouéog: kah neg sekeneunquaeang. tchshinnumiwog uppu kukwah.

3 Afukokodreamwe kenonittúog ayeuhkóne kummilinninnumut kah ayeuhkóne wetuodtuok neg adtahhadcheg.

4 Unnowaog, éhoh peyunk tummehtawhotuh, onk woh matta wutotimméog: owesuongano Israel woh mat mehquoaantamoun wonk.

5 Newutche wetuodtuog pasukqunnúmetah: onnowaog ayeuhkonetueken.

6 Wodohkitcheg Edom, kah Ishmaelitsog: Moab kah Hagarenfog.

7 Gebal, kah Ammon, kah Amalek; Philistianfog kah wodohtitcheg Tyre.

8 Wonk Afur owetwónoh: aninumauwóog wannamounuh Lor. Selah.

a Jud. 7. 22. b Jud. 4. 15. & 24. c Jud. 7. 25. & 22.

9 a Unnehuek onatuh Midianits neánheap, b Sifera, neanheup Jabín, ut sepuut Kition.

10 Neg pagwanehettit ut Eodor: ogque-neunkusfeuppaneg anohkeit.

11 c Wutowolketompaog ogqonneunkusfettich Oreb, kah Zeeb, kah wame wufantimóowoh ogqonneunkusfettich Zeba, kah Zafimuna.

12 Nag nowaog, neemunnumuttuh week aah Gód wutch kutahtauanganun.

13 Woi num-Manittoom nag énnen onatuh wheclut, onatuh sequfúkanash ut wabanut.

14 Onatuh chaugotag touhkomuk, kah onatuh kogkufompuneau aahqufuk wadchualh.

15 Ne wofkeh nashpe kummehtittashshineum: kah wabuwus nashpe kummehtittashshineum.

16 Numwohtaash akodchuonk wufkesukkowout, onk woh natinuehamwog kowwufonk, woi Jehovah.

17 Akodjettich, kah wuttammepunihettich miche: nux, akodjettich kah pagwanehettich.

18 Onk woh wofketompaog wahtauog, ken webe kowwefonkan JEHOWAH: kukqunnukquap yeu ut wame ohkeit.

P S A L. LXXXIV.

Nokompuppequodt ut Gitiib: ukhetobomaonk wunnuman nob Korah.

T Oh nuttinu tapeneum keekash, woi wut Jehovah ayeuteaunit!

2 Nukketeahogkou nontweánumwó, nux, sauantam wath uppeantamwahkomukqut Jehovah; nortah kah noweyaus mishtantowaog wutch pomantamwac Gód.

3 Nux maneshaquish namchteau wetu,

kah papaskhas cowaahaye, uttoh woh apinit wunneechanuh, ut kut-altarumit woi wut Jehovah ayeuteaunit, nukkebtallutanim, kah num-Manittoom.

4 Wunnumaog neg keekit apitcheg: nag nano kuttabattantamukqueg. Selah.

5 Wunnumamau wofketomp ummenubkesuonk apehtunkuean, ut wuttahbowout ummayah.

6 Neg panupwushahettit conahteari Baka othamunkanuhkónneau: kah sókanon numwobagwutteau nuppiisepagwos.

7 Nag auog wutch menubkesuonganit onk yean menubkesuonganit: wame nogqufuoq ut Sion anaquabit Gód.

8 Woi wut Jehovah ayeuteaunit, nortah nuppeantamoonk, kuhkehtah: woi um-Manittoomoh Jakob. Selah.

9 Nafsh woi Mani nutogqunneganun: kah monunneash wufesuk safegunukquean.

10 Newutche pasuk kesuk keekuwót negonne wunnegen onk nequt mutanunganonkottah: ain woh negonne nunnanehtetehsqont num-Manittoom week, onk neit oweketamon matchetowog wekuwout.

11 Newutche Jehovah Mani nepáuz kah ogqunneg: Jehovah magou wunneetupanatanuonk kah sohsumonk, wanne wunnegenninaugk wóh ukquhkinnumauh a wutch nah sampwshanutcheh.

12 Woi Mani ayeuteaunit, wunnumamau wofketomp nroh pababtannumukquean.

P S A L. LXXXV.

Nokompuppequodt ukhetobomaonk wunnumamau Korah.

Jehovah, ken kuttapeneamup kutohke, kukquihchuwunnomp ummilinnéonk Jakob.

2 a Kutahquontamauóp ummatchefeonk kummilinninnumog kupputtakut am wame ummatchefeonk. Selah.

3 Kutamaunumup wame kummuquana-tamoonk: kukqushkep wutch kummiste musquanatamunar.

4 Quinnuppininnean Woi Mani kowwadchanuwonganun: kah kummuquannumonganun netahhtetehetoush.

5 Sun miche me kummuquannimun? sun kukunteoh kummuquantaamoonk ut wame pometuonganit?

6 Sunnumatta wonk kuppomantamwahumua: onk kummilinninnumog woh kowwekontamowónukquog?

7 Naktusinnean kummonareteakon, woi Jehovah, kah aninumaiinnean kowwadchanuwaonk.

8 Nukkékhitam ut toh áacowodt Mani Jehovah, newutche unnau wunnóhteanuk ummilinninnumoh, kah conetupanatanomoh: qut ahqte nag quibkéhettich wonk afutuonganit.

9 Wunnumaukut cowaadchanuwaonk up-

a Psal. 2. 12. & 34. 9.

a Psal. 32. 10.

mat wuwaabaash koweinomsippog Psalms.

wohshinuush moocheke kuttoon.

5 Nag kullohkoimmoondog missuppegunne perukqunnuk: kah kootattambeaog missup. pegunnapog moocheke.

6 Kuttayimaimun penuanittuonk neetat- teimunganunnonut: kah nummatwomunno- nog ahaatuog maeu.

7 Quinnuppeninnean wonk, woi um- Man- itt-wom-woh ayeuteaog, kuikufuk wohsum- wahtuuh, kah piish noowadchanitteamun.

8 Kullohawuutroh weenomwulippog wutch Egypt, kullohwohteam penuwot, kan kutohkekön.

9 Negonnu kukquohaeihtamup ayeuonk, kumenukka wudchabitteunkönap, kah num- waontukquinnukkoditup ohke.

10 Wadchualh onkaohópash, kah wut- tuhquath oggunneunkquoditupath ut qun- uhque chikuppit.

11 Unóntukquinukod kehtohhannet, kah wut- tuhquath en sepaut.

12 Neit tohwutch sohgunnuman uppum- menutunkanath: nemehkuh neg wame pá- mutháheg mayut wuttit mukkoopwanne- au?

13 Tonohkomukque boare má'chipwun: kah tonohkomukque puppinathim ummah- chipwun.

14 Qunnupish kenanumpassumunmun woi um-Manittom-woh ayeuteaog, wómom- piish wutch kefikut, kah nauth, kah nátau- wáhtath yeu weenomsippog.

15 Kah weenominnehteuk adohkehtéán kutinnohkónit kah wudruk ne manuhkeh- téán wutch nehenwónche ken.

16 Chikohteau ut nootaut, tumméthamun: awakompanaog kutinnuufuonk aukomont náhog.

17 Kenutche missubkongqutch noh wof- ketomp kiutinnohkónit: wóketomp wun- naumonuh wutch nehenwónche ken manuh- keheadt.

18 Nemehkuh matta kukqushéhtauynó- mun: keteáhinnean, kah noowehquetumum- uir kowafuonk.

19 Quinnuppeninnean, woi Jehovah um- Manittom-woh ayeuteaog, kuikufuk woh- sumwahtauuh, onk piish noowadchanitte- amun.

P S A L. LXXXI.

Nohtompuk pegodt ut Gittith, Ukketoooma- onk Aláph.

Mihontowachlamok God nummenuh- kesuonkanun weekontamwe mihon- towaken um Manittom-woh Jakob.

2 Neemunnumuk ketooomaonk: kah paudraucok timbrel, wunnontowáueu harp, weeche psaltery.

3 Peguagk monopuhpeg nepáuz weske ogquawidit: an kuhkowámukup, mozeu tabuttantamwáe kefikodt.

4 Newutche yeu an kuhkowámukup wutche Israel: wutinnammatuonk um- sáuktoomoh Jakob.

5 Yeu en kuhkowóna ut Joseph wutch wauwaonk, panupwutbadt ohkit Egypt, na nuutt nootamun unóntowaonk, matta no- wáhtamwón.

6 Nutóntahtoh wóéanun wutch wut- wáhtamwón. tókédit: wunnutcheгах pohquohwutráun- ash wutch ayeuónaf akuhquog.

7 Kooewehquetomáip, wadmehpunaan kah kuppohquohwununup, kenampoolhamau- unup ut asampamukquodut neempau: kuk- qutchbenup a nippekontu Meribah. Selah. a Exod. 17.6.

8 Nootamuk woi nummilinninnunmog, kah kowauwaonuh, woi Israel, nootéan.

9 Wanne woh penówe Manit kutappe- tunkoh: kah matta woh kowowudlumsh pénowe Manit.

10 Nen Jehovah kum-Manittom, waj sohhoowunukneup Egypt: wohibinuush moocheke kuttoon, kah piish numwóhtamun.

11 Qut nummilinninnunmog matta nuk- keiketunkwog: kah Israel matta nutápe- neunkkwoog.

12 b Nemehkuh nukkonóog nehenwónche wutahch: wntamwonganoo ut wutahhu- wóut: kah ulseog nehenwónche: ukkinnooit- tuongannóut.

13 Woi nummilinninnunmog kukkeithá- hettis: kah Israel áhettis nummayut.

14 Woh teanuk nuppéheóog ummatwó- mooh: kah woh ayeuhkónitue nukquib- kenumup nunnutcheгах nag, tokeneunkqiet- ticheh.

15 Sékeneauóuch Gaduh, woh wntog- quehtáuóuh: qut wutaquompaiyeumoo woh michehahetp.

16 Onk woh wutafumopuh wanéigikih wheatah: onk honey wutch quulukuanit woh kowámepwunup.

P S A L. LXXXII. Ukketooomaonk Aláph.

GOD neepai ummukkinneunganout ma- nukkelitcheгах: wuufumau kenugke Ma- nitwóh.

2 Tohtuttooche matta kusámpwe wulst- tumumwo kah kowohquapumomwo mat- chetou? Selah.

3 Wadchánok matehékuog, kah mó- wadtohuogig: sampweneheuk, onkap- punnát kah quenahukquit.

4 a Pohquahwhun mótcheku kah quena- hukquit; sohoo wutch wunnutcheгах out marchetowog.

5 Matta wahtéuóog, asa mat wahtamóog: pomuithaog pohkénóit: wame quenohéig ohkeit ontohtaaht.

6 b Nusip kenauu manittog: kah kenauu wame wunnecéhtánoh quanonkquappit.

7 Qut piish kenupmwo neane wóketom- paog: kah piish kuppenuhauwwo neane howohkorum.

8 Omóhkish, woi God, wuufitit ohke, ne- watthe piish kutahtoh wame wutah timóneah

P S A L.

asefekukokish, kuttush-punnumaush nunnut-
chegah.

10 Sun kenohtin monchanatamowong-
ash nuppuog? sun pish nuppuog omohkeog
kah koowuwulmukog. Selah.

11 Koowomoufue kitteamonteanitte-
aonk sin pish wateauwabeau nrah wenohket?
kah koowomawulleonk paguanuonganit?

12 Kummonchinatamowongah sin pish
wohteauunah ut pohkenaout? kah kus-
fompweusseonk ut wanantamwae ohket.

13 Out kummaunaitteausih, woi Jeho-
vah kah nompocu nuppeantamoonk teanuk
peyaumo.

14 Jehovah tohwutch sohwohteon nuk-
keteangokou? tohwutch puttoghman kus-
fekuk wutche neen?

15 Nuronkuppunnam kah nahen nunnup,
wutth nookeaunecat yeu pajeh: wamattani-
on kullaiakishohteongah nukkogkeam.

16 Kummihe mawquantamoonk nun-
nukukonggun: kullaiakishohteongah
nuttummetohuk.

17 No weenuhkongquog asefekukokish o-
natuh nippe, no weeahkongquog moaeu.

18 No womoneg, kah neetatteamong ke-
necotashag: kah yeug waanumogig kupp-
naog pohkenaout.

P S A L. LXXXIX.

Um-Maschil Ehtan Ezrahit

Nuttinnomom ummonaneteaonash
Jehovah micheme: nuttoon pish wah-
teau wahuan koowomawulleonk ut wame po-
metuonganit.

2 Newutche nussip monaneteaonk pish
micheme weekuhkon, kupaubutanumitte-
aonk pish kummenubkehteoh ut kufukqeh-
tu.

3 Noowamunnonup n noh pepenoo-
g-^{2 Sam} kup, a nuchadchekeimomp David nuttin-
7.11, num.
3c.

4 Nummenubkeh kooskannemeneog mi-
cheme: kah no weketeam kutappuonk ut
wame pometuonganit. Selah.

5 Kah kufukquah waenodumwog kum-
monchanatamuwongah, woi Jehovah, kah
kupaubutanumitteaonk ummukkinneog-
ancowout koneetupanatamowog.

6 Newutchehowan woh ut kufukqut ta-
tuppinit Godoh? howan mafukkenuk kenug-
ku nah wunnaumonainceunuk wof tatupinat
Jehovah noh?

7 Manit mihu wabefuonou ummukkin-
neonganawout wunneetupanatamwog, kah
tikquetianumonaout wame nag quanupapit-
cheg.

8 Woi Jehovah, um-Masittomoh ayeu-
teanit, howan manukelut Jehovah agquin-
neunggulit kuhhogkat afi koowomawulle-
onganit weenuhkongquean?

9 Kenanauun kehtohane mihontowa-
onk tukkuog waapehettich, kutchequash-
aog wonk.

10 Kuslukqtahwomp Rahab, neate noh
nohshit: kulleoh kummatwomog nashpe me-
nuhke kuhpit.

11 b Kelukquash kuttaiheash, ohke wonk b Gen.
kuttaihe, papume muttaok, kah ne adtah-
1.1.
shimmechumik, nith kummenubkohcin-
1.1.
ash. 50.12.

12 Nanumit kah soanish, neg kukkezhe-
oog: Tabor kah Hermon nag- pish weekon-
tamwog ut koowefuonganit.

13 Kutahto menubkefue muhpit: menub-
ki kenutch, kah kuttinnohkou qanuh-
quodt.

14 Sampweusseonk kah wussittumoonk
mencheketaumow koosittumwe appuonk:
monaneteaonk kah wunnamuhkureyeuuk
pish negonihauum ut kufekukqut.

15 Wunnamowog mihinninnuog neg
wahteunkeg c wekontamwae: wuttautonk- c Num.
quffuonk: nag pomulbaog, woi Jehovah ut 10.6-
wequaiyeue kuttinnuofuonganit.

16 Ut koowefuonganit wekontamwog
nehteagu kufuk: kah ut kullampweusseonga-
nit mihisheoog.

17 Newutche ken wussobsumoe menub-
kefuonganow: kah ut kukkittetanonteanitte-
onganit nutakonun pish tohshinau.

18 Newutche Jehovah nutulphubbowa-
onganun: kah koneetupanatamowoh Isra-
el, noh nukkerassittamomun.

19 Neit kukkinnonomp wunneetupana-
tamweyeuit, ut monamansineat, kah kus-
lip, nupponamau aninnunodduonk noh ma-
nukelut: nummishoh noh pepenauit wutch-
mihinninnuta.

20 d Nummiskau David nuttinninnem: d 1 Sam.
kah nussufuonk koneetupanatamwe pum- 16.12.
mee.

21 Ut wuhhogkat nunnutcheh pish me-
nehkhik: nuhpit wonk pish menubkefua-
hik.

22 Matwau matta pish wuttodattéhtáhe-
uh: kah wunnaumonuh marcheetowonk
matta pish wutukquawanuwaheuh.

23 Kah nunnuketah ummatwomoh ut:
anaquabit: kah nussafamatahwhoo neg se-
keneauoncheg.

24 Out nuppaubatanumitteaonk, kah
nummonaneteaonk pish weetomuk: kah ut
noowefuonganit, wutaikonoh pish tabshino-
ninneuh.

25 Kah nupponam wunnutcheh ketah-
hannit: kah wuttinnohkou sepuwehta.

26 Noh pish nummaunaitteunuk, ken
nooh; num Manittom, kah qufukquane
noowadchanitteaonk.

27 Kah noh nummohtomégittach:
anuunkquffamau mutraohku kerafotim-
woh.

28 Noowadchanamau nummonaneteaonk
micheme: kah noowawaonganun pish me-
nubkohetu.

achosfiah woi God, kah nootah

Plalms.

yeuoh na wuttit neekinean

pasifukong quanneau nag quishéheg : onk woh sohsumoonk ayeumtu, nurohkingno-nut.

10 Monaneteaonk kah wunnamuhkuteyeuk nogkukóittuog : sampweuséonk kah wanohteaonk enipwutwónáp wuttuog.

11 Wanummuhkuteyeuk pish sonkun wutch ohkekóntu, kah sampweuséonk pish womómpu wutch kesukqui.

12 Nux, Jehovah pish magou ne wanegik, kah kutohkia pish mogkékin.

13 Wunnonwauéonk pish wunnegónoh kouoh, kah pish kuppónukqun ummayu wutántanehtuonganit.

P S A L. LXXXVI.

Uppéantamoonk David.

A Chosfiah, woi Jehovah, nootah : newutche nummachek, kah nukquénahk.

2 Wadchan nukketeahogkou newutche nen kodtumonteannuméan : woi num-Manit toon, wadchan kittinneum n noh pabahtanumogqucan.

3 Monanumeh, woi Jehovah, newutche kummaununniteaush afekefukókili.

4 Weekontamwáh ukketeahogkóunnoh kittinnun, newutche woi Jehovah kuttulpin numauh nukketeahogkou.

a Joel
2. 13. 5 a Newutche ken Jehovah kóneetum, kah teanuk kutahquóantes : kah mochekeh-teau kummonaneteaonk, nag wame welque tu nukqueneeg.

6 Ahchúfitalh, woi Jehovah, nuppeantamóonk : kah kukkeitah noowadtauatong-quhóonk nanomp-funonen.

7 Wuttamépunnáon koowé puetumouh, newutche pish kenampohomah.

b Deut
3. 24. 8 Kenugke manittowog, matta pasuk kuttinnongkoo, woi Jehovah : bafa anakau-suongash matta oggunneongquóttinnowash

c Deut. kutanakaufuonganit.

6. 4. & 9 Wame wutahtimónéash nish kesteaup-

32. 39. ash, nag pish peyaug-pish kowowudumuk

11a. 27. quog anaquabeau woi Jehovah : onk pish

16. & sohsumoonk wóntamog koowesoonk.

44. 6. 10 Newutche ken kummissugken, kum-

Mark monchanatamwe uslem : c ken webeManit.

12. 29. 11 d Kukkatomah kummay, woi God,

Eph. 4. nupponulham koonomwanganit : pasuk-

6. 1 Cor quinteash nittah quhitamunnat koowesu-

8. 4. onk.

d Psal. 12 Kuttabutnantamouh, woi Jehovah :

2. 5. & nu n-Manittom ut manuse nittahhut : onk

1. 9. 33 nullosumoonk wóntam koowesoonk micheme.

e Deut. 13 Newutche mihi kumnonanumóonk :

34. 6. onk kuppohquohwhun nukketeahogkou,

Nunb. wutch chepihkomukque omohqut.

14. 18. 14 Woi Manit, pittuanumóg noapé-

Ps 103 tunkquog : kah mukkinéog onk kuppunnáh-

8. & teienéog kodtinnéanóg nukketeahogkóun-

139. 4. oh, matta kuppónukkwog anaquabhetit.

& 145 8. 15 e f ut ken, woi Jehovah, Manit num-

wohtean kittetamonteanteaonk, kah womo-

auú : kah sepe pahfu, kah monat ummona-

neteak, kah onomwaonk.

16 Woi quishkili en hogkadt kah mona-

numeh, aninnu nau kummenuhkefauonk kit-

tinnam : kah wadchan wunnaumouh mit-

timwóhisse kittinnán.

17 Nahtuseh kukkinneasuonk wanegik,

neg sekeneunkueaneg woh wunnaumunneau,

kah woh akodchóog newutche ken Jehovah

kutannumaup kah koowekontamwáhip.

P S A L. LXXXVII.

Ukketoooboonk wunnaumunob Korah.

U Kquenohtagóm oh-teau ut coneetup na-

tamwu wadchukóntu.

2 Jehovah womantam squoantamsh ut

Sion, moóche onk wame ootahwanganit

Jakob.

3 Sohsumoonkash unneapash papaume

ken woi wutotan God. Selah.

4 Nooweadtim Rahab, kah Babylon, neg

wahukquéaneg, kusich Philistia kah Tyre,

weech Ethiopia, yeuoh wolketomp nawuttit

neekit.

5 Papaume Sion pish noowog, yeuoh kah

n noh nawuttit nekinneah, kah quannukquap-

pit nagum pish ummenuhkeheuh.

6 Jehovah pish wutogkétamun wusuk-

whóut miinninun, yeuoh wolketomp wa-

wuttit nekinneau. Selah.

7 Naut nahtówhomóoncheg matta wehe

nohtomphequodcheg : wame nuttohé-

comeumash kutahtamash.

P S A L. LXXXVIII.

Ukketoooboonk wunnaumunob Korah, noh-

iompupequod ut Mahalath Lemnah woi-

Majchil Heman Ezrahite.

W Oí Jehovah noowadchanitee Mon-

it, nummauh ut anaquabeau keliuk-

odáeu, kah nukonáeu.

2 Nuppeantamóonk peyaumóuth áu-

quabeau ahchúfitalh nummauonk.

3 Newutche nukketeahogkounit num-

wohtean wuttamépunnáonkash : kah nuk-

keteaonk pasifukom weenohkeet.

4 Noowetogkeemit nag ádnéheg weenoh-

keet : onatuh neen wolketomp matta ma-

nubkeliit.

5 Nutchippéhtan kenugke nupproog, on-

tuh náhihicheg apítheg weenohkeet, neg

matta waánummáacheg wonk : kah nag tum-

me' tahwhóg wutch kenutcheaganit.

6 Kúffépsu neh quónógok pasifukoonk :

pohkénaáut, ut moónaieyóut.

7 Kummusqu utammáonk nukquonum-

pe wame kutrugkóomog. Selah.

8 Kutamunumah neetattéanungauk ná-

adtit : kenehchánit tamwáhenéonk naho-

nukkuphás, kah matta woh nullohomomh.

9 Nuskeluk mau, newutche nooméhi-

punnáonk : Jehovah, kenanamapálmouh

áfeke-

16 Kutanaufuonk pahkémoutch ut kutinnumut: kah kusohsumoouk en wunnechanowout.

17 Kah onneetoonk kum-Manittoomun God nakkukhongquiteub, kah menuhketeainnean wutanakaufuonk nunnutheganunnonah: nux, wutanakaufuonk nunnutheganunnonah menheketeauf.

P S A L. XCI.

Noh wadobkit asampamukquadtit quanunkwapit, pish appeu wutonkaucumut wame manuhkeit.

2 Nulim papaume Jehovah, noh nutuphouwaonk, kah noowonkónous: num-Manittoom, noh nuppabahtanum.

3 Wunnamuhkut pish kappohquohwhunuk wutch wutappehanoh adchaénit: kah wutch wutanooe welaufhaonk.

4 Kuppupitagkühup ummegunoh, kah agwu wunnuppawhunnit kuppabahtantam: onomwayeouk kutogquagnéonohkom kah kutongkou wohquosoo.

5 Matta pish koowabesontamoo saukshánnitwongah nukkonáeu: asa kóuhquod pomuthonk kesukodáeu.

6 Asa welaufhaonk ne pomuthaamoonk pohkenauut: asa paguanuonk paguteaumoo puhliahquai.

7 Nequt murtánnonganogkúluog penushábettit ut kishke ken, kah piukqut muttánnonganogkúluog ut kutinnahkóunít: qut pish matta kuppawukkekngkóun.

8 Webe kúkelukut pish kooche naumun, kah pish kenaum wutonkquátunk matcheetou.

9 Newutche kuttáimup Jehovah, noh nutuphouwaonk, quanunkwapit, kutayeuonganit.

10 Matta pish kummáchopinno: asa pish matta welaufhaonk pafoukkoomoo koatkuonk.

4 Mat. 11. a Newutche ahtulishau wat-angelsumoh wutche ken: woh kenanaiahukquog nish Luke 4. noh kummayut.

12 Nag kutahihinkuog ut wunnutheganowout: iihkont kutogkúlitáun quusuk.

13 Pish kutahihinkuok quannónou kah ader: wukoshimoon quannónou kah dragon pish kutahihinkuok agwekúleetut.

14 Newutche owomoufauonk nupponámungun, newajeh pohquohwhunog: nukquannukquoh, newutche wahtoun noowe-fuonk.

15 Noowequetummunk, onk nunnampoo-hamau: nooweetom ut wuttammpunnónat, nupphquohwhun, kah nukquihitáun.

16 Pish nutápe sepepomantamóonk: kah nunnauwah noowadchanuwaonk.

P S A L. XCII.

Sabaib dayeu unnoohomaonk.

Wunnegeen tabuttantamaun Jehovah, kah uanoohoma koowefuonk, woi

woi quanunkquapean.

2 Nahtikon koowomoufue kitteamonteanitteaonk nompóeu: kah kuppabahtanum-itteaonk áfenukóhkih.

3 Ut puhpequónit piukquómposik pé-muneóhtanah, kah ut psaltery, kah ut harp wónóhtowag.

4 Newutche ken Jehovah kooweekontam-wáhe nahpe kutanaufuonk: nummishé mukkonatamóntam nahpe wutanakaufuon-gah kenutheg.

5 Woi Jehovah, uttoh en missi kutana-kaufuon-gah, kah kuttentamwóngah mo-náiyewash.

6 Puppinafimwe wosketomp matta o-wahtauóun: afuh mattamnog matta waltamóun.

7 Matchetou fonkutche onatuh moskétu-ut, kah wame anakauticheg matcheseonk adtaneghettit, ne onkwoh micheme pagwandog.

8 Qutken Jehovah quanunkquapean ri-cheme.

9 Newutche kúseh kummatwómog, woi Jehovah; newutche kúseh kummatwómog pish paguanóg: wame anakauticheg matcheseonk pish leahwhóg.

10 Qut nntakon kutáshin onatuh wut-ákonit nequyeuwun; nussilegunit wuise pumme.

11 Kah wonk nuksefuk pish naum nukkod-tamóonk ut nummatwomut, kah nutta-ogah pish nootamwog ne kodtantamón pa-paume matchetowog neg waabetunkquéaneg.

12 a Sampweusseanóg kúsetuog onatuh 4 Hosea 14.5. palme mahtug: pish unneetu onatuh mut-quohtugkúsetit ut Lebanon.

13 Yeug ahkuhtéamukeg ut weekit Jeho-vah, nag pish dtannétnog wutchippenutunk-anit num-Manittoomun.

14 Nag pish yeayatcheh dtannegen mee-chum, mahtantamwábettit, nag pish wun-nogkooog, kah afshkohkooog.

15 Onk woh nahtitteóg Jehovah samp-wélu: noh nukqufukquánun, kah matta pe-nowe-seonk ahtóon.

P S A L. XCIII.

Jehovah wutafkotimun, hogkoo wohquá-unishonk; Jehovah hogkoo menuhkelu-onk, puttugquábusu: kah muttaok meneh-keteaun, onk woh matta ontohtano.

2 Kutappuonk meneketeaun náadt; um-micheméyeu.

3 Tommogkon mifhontowau, woi Jeho-vah, tommogkon mifhontowau wutratong-quusu, tommogkon mílbeheu wuttugkoom-oh.

4 Jehovah quanunkquappit mocheke missugken onk oowadtauatónkqufshonkano monaog nippéog, onk kehtóntukquog ut kehtahannit.

5 Koowauwóngah abche wunnamuhkut-éyeuwash.

29 Kah wiskannemunneoh nummichem-
appeheog: kah wutappuonk neane kesuk-
que kesukodtash.

30 Wunneechanuh ohquánámáhattit nut-
tinnamatuonguh, kah matta pomushaon-
tamwahetteg nwlittumwongash.

31 Nag pohquenummohettit nukkuhko-
waongash, kah matta nánuwehteauwéhetteg
nuttinnaumatuongash.

32 Neit nárauhothóh uppannefeonganoash
nashpe safamatahég, kah ummatcheongash
nashpe tartogkoduongash.

33 Qut onch matta nuppapaquanne
amaunumauoh nukkitteamonteanitcae wo-
maufuonk: kah nuppaubuhanumukquflu-
onk matta panuhógkoo.

34 N unowuonk matta nupphoquenumwo,
kah matta nutontcheteau ne íohhamwomw
wutch neáííetoonit.

35 e Palukut nutchadchekeyeup nashpe
nooneetupanatamwónk, matta nuppanno-
waheoh David.

36 Oókannem pish michemohteau, kah
wutappuonk onatuh nepáuz ut anaquabeh.

37 Pish michemenuhkohteau onatuh na-
nepauhshad, kah onatuh paubuhanumuk-
quíue wauwaen ut kesukut. Selah.

38 Qut kuppogkenop kah kutjishanumop:
kummuiquanumau safegunadt.

39 Kutahnocheehteoh wowaonk kit-
tinuon: kenishketeoh wutchetuhquab, un-
nohkonat ohkeit.

40 Kusukquerahham wame uppmenu-
runkash: kummahchumwéhteoh wamanik-
ash.

41 Wame neg paumshacheg mayit um-
mukkooinóuh: noh ulhpuunomáonk weet-
atreamunguh.

42 Kutrohshinum wuttinnohkóunó ayu-
uhkonukqutche: kooweekontamwah wame
ummatwomoh.

43 Kah koohequereoh en enag wuttog-
kodteg, kah matta keneepauwehew ayu-
wuttinneet.

44 Wusshumoonk ne kutteahsheáhto:
kah kuttinnuhteau wutappuonk ohkeit?

45 Kuttihquehteoh wiskene kesukod-
tash: kapputogoh akodchaonk Selah.

46 Tohtuwoche, woi Jehovah, pish kup-
putogquem? micheme? íun pish kummuf-
quantam wónk oggunnean wotaut?

47 Mehquosantah nutaquoimpiyeum uttoh
in tióhqui: tohwaj tahawcheáheadt wame
woiketompag?

48 Howae noh woiketomp pomantog mat-
ta woh naumwog nuppuonk? íun woh poh-
quohwunau ukketeahogkóunoh wutchí wun-
nutchejanit weenohke. Selah.

49 Lord uttiyeuth negonnáe kowomoau-
f 2 Sam fuongash, nish f chadchekeimushash David.

7.15. ut koonamuhkuteyeumut?

50 Mehquosantash, woi Lord, kékóma-
ongano kittinneumog: uttoh nutrin nashpen
ut nupoghenaóunit, nukkehkómauwoong-
ano wame matikkenukeg.

51 Nish nashpe kummatwomog, woi Lord,
ashpunáadtumohettiche: nish nashpe ush-
punnumáhattiche wutontanehtuogash ía-
segunadt.

52 Wunnamunumach Jehovah micheme.
Amen, kah amen.

P S A L X C.
Uppeantamaonk Moses Manittoomp.
Woi Lord, ken nutayewonganun ut
wame pometuoganehtu.

2 A íquam wadchualh neekininnog, kah
afquam kahkénauwehtéauouan ohke kah
muttaok, wutchí micheme onk yaan micheme
ken kum Manitto.

3 Kukquinnuppin woiketomp en pagu-
nuonganit, kah kullim, quikeek kénau wun-
neefancóoh woiketompag.

4 Newutche nequt muttannongane kod-
tummo tatuppeyau, ut anaquabeas, wun-
nonkou, pamhunk, kah onatuh nukkoie
alkuhwheteonk.

5 Kutogque moncheheog tommogk-
it, nag onatuh kaémuk: nompoau tatuppe-
yeumog máskit fonkuk.

6 Nompóae noonoham, kah uhpoteau.
nonkook tummelthamun, kah nashpe kum-
kummuquanittamoonk, kah nashpe kum-
nihe muquanitteonk nootamehítreanun.

7 Newutche wame nukkeme matcheongannu-
ut anaquabeas: nukkeme matcheongannu-
onath weqaíyeuut ut kuskefukut.

8 Kuppomum nummatcheongannu-
ut anaquabeas: nukkeme matcheongannu-
onath weqaíyeuut ut kuskefukut.

9 Newutche wame nukkeme matcheongannu-
onath weqaíyeuut ut kuskefukut.

10 Nukkesukode nukkodtummunonah
neshufak tahshinchagkodtash: kah shwofuk
tahshinchagok, nashpe menuhkefuonk, onch
ummenuhkefuonk íauáramwónk kah onch
quomomwónk: newutche teanuk tummelth-
hamun, kah nuttoowemun.

11 Howan wahteunk kummufquanta moe
menuhkefuonk? neanuk kukquííitteenok,
ne nish kummufquanitteonk.

12 Ne ne kuhkootomaiinnean ogketamun
nukkesukodtummunonah, onk woh nuppu-
namumun nuttahnunnonahí waantanawong-
anit.

13 Quíshísh, woi Jehovah, toh uttoche?
kah ainhkiantash papame kittinneumog.

14 Woi tapeneauothu íunam teanuk nish-
pe kummonaneteonk, onk woh nawekon-
tamumun, kah nummufkuanatanamumun
ut wame nukkesukodtummunonah, onch
tath onk kuppunnaneéeg, kah kodtumunahíe

15 Weekontamwá binnean neite íetukod-
tath onk kuppunnaneéeg, kah kodtumunahíe
adé naumog machuk.

16 Kut-

God wutaſſotamuk, ohke weekontaj Pfalms.

kah keitob miſhontoaj

quſbau anue wame manittuog.

5 Newutche wame manittuog ut wutoh-
timoneat neukontunkanig: qut Jehovah a-
yimup keſukquah.

6 Qurtianuonk kah wohquaniſuonk ana-
quabit ohteau: menuhkeſuonk kah onetu-
onk ohtaah ut onetupanatanawe wekit.

7 Aninumok Jehovah, woi kutauwad-
tuonganau miſinninuog, aninumok
Jehovah ſohſumoonk, kah menuhkeſuonk.

8 Aninumok Jehovah wuſſohſumoonk
newadchiyeuok oweluonganit, paudtau-
ook maguonk, kah peyunk wutchippunnu-
tunkanit.

9 Woi waſumok Jehovah ut onetupa-
natamwe onetuganit: wabefek ut anaqua-
bit wame ohke.

bpſalm 93.1.8
97.1. 10 b Neowag ut kenugke penuwoteau
Jehovah aſſuotum, kah muttaok menuhkete-
auun kah mat piſh ontohtano: noh ſampwe
wuſſumau miſinninnuh.

11 Keſukquah weekontamomoutch, kah
ohke muſkouantamomoutch: kehtoh miſh-
ontomomoutch kah ne noh ohtag.

12 Ohteuk muſkouantamomoutch, kah
wame ne noh ohtag: neit piſh wame metug-
quah touhkomukut weekontamomom-
outch.

13 Ut anaquabit Jehovah newutche pe-
yau newutche peyau wuſſittumunat ohke:
ſampweuſſeae wuſittum muttaok: kah
miſinninnuh naſpe onomwayeunok.

P S A L. XCVII.

Jehovah wutaſſotimun, muttaok weekon-
tamomoutch, monakiuh munnohbanah
muſkouantamomoutch.

apſalm 89.15. 2 Mahtokqſ kah pahkenai oweneuhkong-
qun: a wunnomwaſſeonk kah wuſſittumo-
onk wutappuonganane menuhkeſuonk.

2 Nihtau wunnegonuhkongqun, kah
chikohſwau ummatwomoh neit weenu.

4 Ukkutſnaumunaſh wohſumomomoutch
muttaok: ohke wunnaumun onk nuannuk-
ſiau.

5 Wadchuſh ſabahtaſh onatuh wax ut
anaquabit Jehovah: ut anaquabit uketaſſo-
tamomoh wame ohke.

6 Keſukquah nahtiteomomoutch onomwa-
uſſeonk, kah wame miſinninnuog naumwog
wuſſohſumoonk.

bExod. 20.4. 7 b Wame neg waſumoncheg neukon-
Lev. 26. 1. Deu. 28. 1. tunkane Manitto akohjettich: waenomon-
cheg neukontunkane Manitto: n noh waee-
ſh.

Heb. 1. nomok kenau wame Manittoog.
6. 8 Sion wunnotamun onk weekontamup,
kah wuttauonh Judah weekontamwog: ne-

apſalm. 24. 13. 9 Newutche ken Jehovah kukqunnuk-
Amoſ. 1. Ro. 15. 1. quap yeu ut wame muttaohket: ken kutraſh-
init anue onk nag wame Manittoog.

12.9. 10 c Kenaau womonogish Jehovah, ſeke-

neamook matchit: noh wadchanau ukketea-
hogkouwoh onetupanatanamomoh, nah up-
pohquohwunoh wutch wunnutcheganow-
ut matcheetowog.

11 Wequaj ohkehteau wutche wannom-
waſſeoenug, kah weekontamomoonk wutch
ſampwuteahoncheg.

12 Weekontamomoonk Jehovah kennaau
wunnomwaſſeogith: kah tabartantamog
mehquontamog onetupanatanamomoonk.

P S A L. XCVIII.

Ketohomoonk.

W OI ketohomok Jehovah wuike no-
homoonk newutche mahche uſſu
monchanatamwe uſſeogith, wuttinohkou
kah onetupanatanamwe wuchpit ayimomoo
wadchanuonk.

2 a Jehovah wahtauwahuwop owadcha-
nuwaonk: onomwaſſeonk nahtitteop ut
anaquabbettit penuhkeſuonk.

3 Mehquantamup ummonaneteaonk kah
onomwayeunoknogge en weekuwout Iſ-
rael: wame aongkouobkomukquah naum-
wog owadchanowoonk kum-Manittom-
un.

4 Weekontamwaeu wuttauatongquſſek
en Jehovah wame ohke miſhontowag, kah
muſkouantamook, kah annohamunk tabut-
tantamoonk.

5 Ketohomok Jehovah naſſpe harp: naſſpe
harp, kah wadtauatongquſſe ketohom-
oonk.

6 Weeche monopuhpequonaſh, kah co-
wadtauatongquſſuonk cornet: weekontam-
wae miſhantowag ut anaquabit Jehovah
ketatſoot.

7 Kehtoh miſhontowag, kah ne noh ohtag:
muttaok kah neg noh wodtöhhkut cheg.

8 Tommogkonog pohponkanitahwo-
hettich: wadchuog weekontamwuhettich
moaen.

9 Anaquabit Jehovah, b newutche peyau
wuſſittumunat ohke: naſſpe wunnomwaſſe-
onk wuſſittum muttaok, kah miſinninnu-
onk naſſpe tatuppenehetuonk.

P S A L. XCIX.

Jehovah wutaſſotimun miſinninnuog
nunnukihahettich: appu ut cherubimſut,
ohke kukkuhquſhquemoutch.

2 Jehovah miſſugken ut Sion: kah qun-
nonkquappu anue wame miſinninnuh.

3 Nag waſſittumohettich mohſig kah oh-
qunneungquok koweluonk, aewutche wun-
netupanatanamweyeu.

4 Ummenubkeſuonk ketatſoot womantam
wuſſittumoonk, kummenuhkehteoh ſamp-
weuſſeonk: kuttuſſen waſſittumoonk kah
ſampweuſſeonk ut Jakob ut.

5 Tahſhinook Jehovah kum-Manittom-
un, kah waſumok ut ukqueniſſittumoonit
newutche wunnetupanatanam.

eyeuoash : wunneetupanatamoonk tapene-
unkquod ut kekit, woi Jehovah micheme.

P S A L. XCIV.

WOi Jehovah Mani noh annotáonk
wadchiyeuok, woi Mani noh an-
notáonk wadchiyeuok, wóhsh.

2 Tahshin kuhog woi ken wáituman
ohke : onkquattu pittuánumoo.

3 Woi Jehovah toh uttoche matchetowog,
toh uttoche matchetowog piñ wee-
kontamwog ?

4 Toh uttoche piñ kuttowog, kah keke-
tookontamwog wofkehittuogash : kah wame
anakaufitcheg matchefongash piñ waéno-
waog ?

5 Nag fokqshanáog kummilinninumoh,
woi Jehovah, kah onkkaupunntaáog kutah-
táonk.

6 Nusháog sekonsqua, kah penowóhteuh :
kah nusháog mowadtoohogneg.

Ps. 10 7 a Qut onch nawaog, Jehovah matta
11, 13. wunnaumoon : afuh um-Manittomoh Ja-
Prov. kob matta otowóntamoon.

20. 12. 8 Wohtamook kenaau puppinathimwe
wofketompaog kenugke millinninuut : kah
kenaau mattamagwog aquompak piñ koo-
waantamumwoo.

Exod 9 b Noh áhkitteadt mehtaáog, sunnum-
4. 11. matta woh nootamoo ? noh áyig muskesuk
sunnummatta woh naumoo ?

10 Noh salamatawhont penuwohteuh,
sunnummatta woh salamatawhon ? noh
kokkotomauont wofketompuh wahtontea-
onk, sunnummatta woh wahtauoun ?

1 Cor. 11 c Jehovah wahtóh wuttenantamooong-
2. 20. ash wofketompuh nish tahwócheyeuogish.

12 OOnánumau wofketomp salamakou-
yhad, woi Jehovah : kah kahkotomauadt
wutche kuttinnaumatuonganit.

13 Onk woh kittinnumau anwóhinnoonk
wutch onkquommomooonganit : nó pajeh
pahsáthamadt matchetowog.

14 Newutche Jehovah matta pogkenáou
ummilinninumoh : afuh matta nukkod-
tamoo wutahouonk.

15 Qut wustitumoonk quinnuppémo en
wunnomwaufeonganit, kah wame sampwut-
trahóncheg wutáukkomunneau.

16 Howan wiabehamwanhit ayeuhko-
nittue matcheféché ? howan neepaéhtam-
wánshit ayeuhkonittue anakaufitcheg mat-
chefongash ?

17 Jehovah matta áwinnuaméigis : nuk-
keteahogkou teanuk woh chéquneyeu.

18 Anowáon nulleet tonequishin : kum-
monaneteáonk, woi Jehovah, nukkogkanuk-
kup.

19 Mónak nuttenántamowongash nut-
tahut, koonenéphuwaongash wutáphukqun-
ash nukketeahogkou.

20 Wutappuonk matchefoonk sun woh
kooweechaiyeumukqun ? áyik woféhuwa-

onk nashpe naumatuonk.

21 Nag moéog ayeuhkonittue ukketea-
hogkóunoh sampweussean : kah cofumatoh
en nuppunnat matta woféhuwáe wiquche-
onk.

22 Qut Jehovah nuttufshouwaonk : kah
num-Manittom nuttufshouéongane qut-
suk.

23 Kah noh piñ upputtagquétáwhoh,
nehenwonche ummatchefonganoash, kah
piñ wuttámmetáwhoh ut nehenwonche
ummatchefonganoáut : nux, Jehovah
kum-Manittomun piñ wuttummetáwhoh.

P S A L. XCV.

HO peyunk ketowomauont Jehovah :
weekontamwe mifhontowóhkontuh

qulluk koo wadchanittéonganun.

2 Peyontuh anaquabit nashpe sampowá-
onk : kah weekontamwe mifhontowóhko-
ontuh nashpe ketowomauongash.

3 Newutche Jehovah miflugken God : kah
miflugken ketáscot anuwe wame manittomoo-
4 Ut wunnutche ganit moonóciyeuath ut
ohkekonta ohtau : kah kedáhkáugu

wadchóash wuttáheash.

5 Kehtoh wutáihe, kah wutáimounap :
kah wunnutche gash ketéauop nunnoboh-
ke.

6 Ho peyunk wansumóntuh, náétoh, ap-
péstitukqulinutuh ut anaquabit Jehovah
kezhúkqueagup.

7 Newutche noh kum Manittomun, ke-
naau ummilinninumoh wunnadtuop-
wongait, ut-shépsóh ut wunnutche ganit :
yeu kesukok nootamog owadtuatónkquli-
onk.

8 Ahque manuhketeáigk kuttáhuwa-
ash, b onatuh penuánittuonganit, kah onatuh
c qutcheuwáe kesukodtut touohkomuk-
qut.

9 Kooishuwoóg quajhukquán, kah natin-
neakóshettit, kah naumohettit nutanakawu-
ongash.

10 Yauuncháge kodtumwáau yeu nenan-
tambukqunah pométeonk, kah nushp, ney
milinninaug panneáoh wuttáheash, kah
matta wahtéauog nummayash.

11 Nag mulqunumog nuchadchékim-
og : onk woh matta petutteauog, nutan-
wóhinnuonganit.

P S A L. XCVI.

WOi a ketowomok Jehovah wesse at Chr.
anowomoonk : ketowomok ketowomok
wah ut wame ohkeit.

2 Ketowomok Jehovah, onantamook co-
wefuonk : nahtitreak owadchawáonk
kesukodáeu.

3 Páhketauk wustohsumoonk kenugke
penuwohteatu : ummonchanatamowongash
ut kenugku wame milinninuut.

4 Newutche Jehovah miflugken : kah
mifhe wásumáú : noh woh machéke
qutáhu

sukkut Jehovah naum ohke.

20 Wunnootamunat wutchequttummo-
onk kopihagkunit: wutompinneonat yeug
kähimutheg nupponok.

21 Wahteaumawonat owefuonk Jeho-
vah ut Sion: kah wafumáonk ut Jerusa-
lem.

22 Misinninnug mošetittit, kah aso-
tamooangah waušumónat Jehovah.

23 Noh noohumwéteau nummenuhke-
fuonk ut mayut, tióhquzteau nukkefukod-
tumash.

24 Nuslip, woi num-Manittom, ahque
amáuneh nōeu ut nukkefukodtumut, kuk-
kodtumomah pannuppóhtaah ut wame po-
metuogangit.

b Heb.
1.10.

25 b Noowadt kupponamup quenohtag
ohke, kah kefukquash wutanakaufuogash ke-
nuthegash.

26 Nag pish mohtupaéomash, qut pish ken
kumichemap, nux-wamé pish nekonneai-
yeuooq onatuh hogkooanganit: nag pish
kutófoowunnōog onatuh petáfusbaonk, kah
nag pish ófoowunnōog.

27 Qut ken noh nan, kah kukkodtumoo-
mash matta pish wohkukqušinninnooash.

28 Wunnaumōneunq wutch kirtinnum-
og pish nagwutteaéyeog: kah wunnee-
channoooh pish menuhkéog, ut anaqua-
bean.

P S A L. CIII.

Ukhetohomaonk David.

W Unnanum Jehovah, woi nukketea-
hogkou kah wame ne apetunkqueh
woneetupanatawefuonk.

2 Wunnanum Jehovah woi nukketeahog-
kou: kah ahque wanontash wame woneehhu-
aogash.

3 Noh kurahquoantamuk wame kum-
matcheongash n noh neetiskehtau wame
kummahchinnaogash.

4 Noh pohquohwuttan kukketeaonk
wutch paguanuogangit: noh kutcherukqua-
bunuk owomouafuwu womoufuonk, kah
ukkitteamonteanittae monaneteaogash.

5 Noh tapehtau kuttoon nashpe wane-
gukish: kookenuoowok wuskehteaun onatuh
wompfukukquut.

6 Jehovah wunnehtau sampweufseonk,
kah wuštinnmoonk wame neg wakhitcheg.

7 Wahteaumawean umwayah Mošesuh,
wutufseongash ut wannaumonat Israel.

8 a Jehovah monaneteau, kah kittaemon-
teaneteau, cheku mušquantan, kah monat
Deu. 5. nmonaneteaonk.

9 Matta nagwutteaú aufkomuwau; a-
14. Nu. 18. sub matta micheme mušquantan.

Neheg. 10 Matta kuttinbukkuonan neane mat-
27. Pla. chefoq afuh mat kuttinonkuatunkwōun-
86. 15. nan neane panneufseog.

11 Newutche néane kefik qunufquok a-
huc, onk yeu ohke: nenukukqua ummona-

18.

neteakon nag quashoncheg.

12 Wutch wutcheksuau onk yeu pajeh
wutchepwoou: na noohque kutontatunk
qunnan kumatcheefseonganunnonash.

13 Onatuh wutóšhimáu kodtumontea-
numont wunnéchanoh, ne wuttinne Jeho-
vah kittaemonteanumon neh quofukqu-
cheh.

14 Newutche wahtau toh anhenogus:
mehquoantam nuppuššaiyeumun.

15 Qut wofketomp ukkefukodtumash
oggunneonkquodtash moškehtuut: onatuh
ohreakone uppešhaonit, ne wuttianegia.

16 Newutche wabanuppamukaumun, neit
mohtupaemo, kah ne ohtagkup matta wonk
pish owahteaumun.

17 Qut ummonaneteakon Jehovah wut-
che micheme onk yeu micheme nag quofuk-
oncheg: kah wušampweufseonk wunnecha-
neunk onk wunnechanoooh.

18 b Neh nanahreanutchich oonqwaohk: bDeut.
kah neg mehquoontogig wuttinnawaogash 7.9.
weh wutufseogash.

19 Jehovah quaquofsewetau wutappuonk
ut kefikquehru kah wutafotamoonk wun-
nanauwunumun wame.

20 Wunnaumōk Jehovah kenaau wut-
Angelfumoh mišhimmenuhkefoq kah ušle-
og, wuttinnawaogash, kukkehtamog, o-
wodtauatonkqušue kutteuonk.

21 Wunnaumōk Jehovah kenaau wame
wutayeuwehteamuh kenaau wuttinnamoh
ušeog ut toh unnantog.

22 Wunnaumōk Jehovah kenaau wame
wutanakaufuogash papannuppe wutafot-
tamooanganit: wunnaum Jehovah woi nuk-
keteahogkou.

P S A L. CIV.

W Unnanum Jehovah, woi nukketea-
hogkou, woi Jehovah num-Manit-
toom muttae miššagen: kuthogq sobsum-
oonk kah wohquanišfuonk.

2 Kupputhogko kuhhog wequai onatuh
hogkooonk: kupifhuqáginum kefikquash
onatuh wadchukemou.

3 Nohponum wattabašeash wekit ut
nippekoutu, noh ayik matohq wuttatuppe-
qanumuk; noh pomulohbokou wunnup-
puhwhunuh ut wabanit.

4 a Noh ayeau wut-Angelfumoh nash. a Heb.
auanittōin: wuttinnamoh nūcōwunneeu 1.7.
nohtau.

5 Noh wunnohtau quenohtag ohkeh, mat-
ta woh ontohtanah mišcheme.

6 Kuppurtagguhumun mōnoi onatuh
hogkoooganit: nuppe wohquotohtau onk
niš wadcheash.

7 Nag aufkomádche wufsemowog: o-
wadtauatongqušfuogangō keneempomog
nag kenuphaog.

8 Niš kukkubquemoash wadchut niš
wowušumōash en oonhteaouut, uttoh adt
quophachitapog. Zzz 3. 9. Kō-

6 Moses kah Aaron ut kenugku wussép-
haufueneumut: kah Samuel kenukku nag
weeqetukeg wewesunok: weehquetumaua-
og Jehovah, kah noh wunnampohomaouh
nahog.

7 Ukkinnoonuh ut qunnukque mahtokqit
nanaiteauog wawuwaongath, kah kuhkooa-
ongath nish anummaohpash.

8 Nag kenampohhamauoog woi Jehovah
kum-Manittoomun: ken God nag aquoan-
tamaudt, qut kullasamatawhopanneg wun-
natinnehamowongath.

9 Tabhtinook Jehovah kum-Manittoomun
wauflumook ut coneetupanatamwe wadchu-
ut: newutche Jehovah kum-Manittoomun
wunneetupanatam.

P S A L. C.

Tabuttantamoe ketooobomaank.

WEEKontamwae mihtantowohok Je-
hovah kenaau wame wutahtimone-
unk.

2 Weekontamwae wauflamok Jehovah
ketooobomaank peyunk anaquabit.

3 Wahteaucok, Jehovah n noh God, n
noh kezukueagkup, qut matta kenawun
kenawun n noh ummifinninnamoh, kah wut-
tishepwuflumoh wunnadtupowonganit.

4 Tabuttantamoe petutteagk coquoan-
tamut, kah ut wutchippinnutunkanit nah-
pe waenomaonk tabuttantamook wana-
tamook wewesunok.

5 Newutche Jehovah wunnetou, um-
monaneteaonk michemohtau: kah wonom-
wayeoonk nagwuttechteau wame pomete-
onganit.

P S A L. CI.

Ukketooobomaank David.

NUttinnohomom monaneteaonk kah
wusittumoonk: ken woi Jehovah ke-
toohomouh.

2 Noowaantammun nuhog en pahke
mayut, woi aquompak kuppeyaufeh? pah-
keteahae nuppomemuham nuttinnomuk-
komukqut.

3 Matta nupponamoo matcheseonk ana-
quabeh: wussekeneam wutanakaufuoganco
nag pohchacheg, matta piflogqihano nuh-
hogkar.

4 Musquantanwu metah nutamahkong-
qun: matta poowabeau matcheetowaenin.

5 Howan kemeu matcheont wetatteam-
unguh, noh nuttutametoh: noh pahuanum-
weanungqut, kah pahuanumwutteah-
hont, matta nutchequnehtauh.

6 Nukefukquash nam pabahtanumut-
cheg wutohtuout, onk woh nag noowerom-
akquog: noh pomshadt, pahke mayut pish
nuttinninnamun.

7 Noh afukikomwe anakaut, matta woh
nooweromukoh: noh pannowaeqit, matta
woh appen anaquabeh.

8 Nompodeu nuppaguandog wame mat-

chesecheg ut wutohtimoneat: onk woh nut-
tumetoh wame matchesecheg wutch wut-
tanit God.

P S A L. CII.

Onkgeppinadt appeantawoonk, kooftkeadt,
onk sokanuk ummanummitaflumok ut ana-
quabit Jehovah.

NOOtah nuppeantamoonk, woi Jeho-
vah: kah nummauonk peyaauonk-
quh.

2 Ahque puttaghumah kasfekuk wutche
neen wuttammepunnanon, ahchoosittah, weeh-
quetumauanon, teanuk nampohomah.

3 Newutche nukkesukkodtumash moh-
tupaemoash onatuh pukutaut, kah nukkonah
chikohtaash onatuh kishkenau.

4 Nuttah togkodtamun, kah muskopoh-
teau onatuh aikoskqut: newaj wanantam
nummeechinat nupputtukqununk.

5 Newutche noowadtauatongquise che-
quttummoonk nummahchekonaim.

6 Nutogqunneunkus pellikanit ut tou-
ohkomukqut: nutogqunneunkus wewesut
ut touohkomukqut.

7 Nurakweteam, kah nutogqunneunkus
wamefahshqueseut nonieu ut, woskeche
komuk.

8 Nummatwomog nukkehkomukquog neh-
teakeu: nag kagkeahohitcheq, ayeuhkoba
chadchekeittuog wutche nen.

9 Newutche nummeech pukque onatuh
puttugquanunkanit: kah nukkinnetopanum
nootartamoonk nuppipequash.

10 Newutche kutjiuhaitteaonk kah kum-
mishe musquaniteaonk, newutche kutrah-
shinip kah wonk kappenuhkoneh.

11 a Nukkesukkodtumash oggunneunk: a Tui,
quodtash onkadhtaut amaemoak: onk Jamo,
nummuskopas onatuh ash koskqut.

12 Qut ken, woi Jehovah, pish kummi-
chemap, kah kummequanumitteaonk en wa-
me pometeonganit.

13 Pish kutomohkem, kah pish kummo-
nanum Sion: newutche ahquomp kirtre-
monteanumonat, nux kuhquttumoe ah-
quompi peyaumoo.

14 Newutche kuttinninnomog tapene-
aumwog ukquflukquanaumash: kah woman-
tamwog uppuppisseyum.

15 Nemehekun pennohteaog wabefuontam-
wog wewesunok Jehovah: kah wame tah-
tamwog ohket, kullohfumoonk.

16 Jehovah weekteade Sion, nogquflu
ut wusloflumoononganit.

17 Wuttoantam appeantamoonk noh
nonisyeut, kah matta jithontamoo nag up-
peantamoonanganoo.

18 Yen pish wuslukwobof ut paadmoog
pometuonk: kah mitinninnomog neg kezha-
mukkippanneg, waenomaog Jehovah.

19 Newutche womompu wutch qeantuk-
quapit coneetupanatamwe week: wutch ke-
lukqut

15 Ahque mussiah tséqunóg, kah ahque wolkéheuk nummanittowompowog.

16 Wonk weehquetum mashaqunneáonk ut ohket: póhquanum wame anwóhhuonne petugqunnuk.

dGen. 37 17 Noh anónau wolketompoh negonáeu nag wutche, Joseph noh magamukup wutche wuttinnámun.

28. 18 e Noh wusseetash wolkéhekúmoó mó-óhagquograg: móóhshog áúno ukketea-hogkúunit.

39. 20. 19 Onk nó pajeh wuttinnóowaonk paá-móok: wuttinnóowaonk Jehovah qutch-hukun.

fGen. 31. 14. 20 f Ketáscot anóteámoó, kah wutómp-inneuh: nanaánaenin ut mífinninnútu, kah wúshówhunoh.

gGen. 41 21 g Wutáyewoh wunnánaunnumenin week: kah nanaánunum wame wutahtó-onk.

22 Onk woh tahtágkuppinau wúfontim-aumoh unnantog: kah onk woh kuhkótom-áuu ukkéchaiyeumoh waanámóonk.

23 b Kah Israel peyau Egypt, kah Jakob penówahteao ut ohkeit Ham.

24 Kah móchekéheau ummífinninnumoh mífheu, kah ummócheke menékhkeuh onk neh ummatwomóoh.

iExod. 1. 8. 25 i Qunnuppinum wuttahkóowast sé-keneauonát ummífinninnéamoh, áfookekom-onat wuttinninnumoh.

26 k Anónau, Mosesoh wuttinninnumoh: kah Aaronoh nek pepenámpoh.

27 l Nág nantitteaóg ukkehkinneasuong-anóowast kenugé nahoh? kah ummoncha-natamóongash ut ohkeit Ham.

mExo. 10. 22. 28 m Anónau póhkenáiyuoh, onk áyim póhkenáí: kah matta pánneúsóog wuttin-nóowaonk.

29 n Qunnuppinum mupéash wufque-heonkanóut, kah paguanau namóhoh.

oExod. 8. 6. 30 o Ohke pasóau monaoh tenogkequa-fog: ut wutchamberumóut kehtáscutam-pEx. 8. wog.

31 p Ketóokóp, onk monaog peyáog móoféshquog, kah yeubquog wame ne oh-kit.

32 q Sokanontau muségon wutche to-kanoní kah nónóunneau ohke.

33 Kah sóquetaham weenóméppaguash, kah sigé mehtugguish, kah póhquetaham matugguish ne ohkeit.

34 r Ketóokop kah quahquequéshóntáog peyauog, kah móopáog, matta woh wádmuk-eg.

35 Kah mahchépóog wame wannépa-quash ne ohkeit, kah mahchépóog ummee-ctunmúonk wutohúut.

36 s Kah nushau móhtommégitcheh neit ohkeit: negonne wame ummenuhkésuog.

37 Kah wúshókwunoh óhtóog silver

kah gold: kah matta pasuk noochumwéfe neadtahaáwadthetit.

38 uEgypt weekontamup, nag monché. uExod. 12. 23. hettit: newutche wá besuonganó nag wun-ohkukkongquanean.

39 v Sepagunum matokgs upputtagúh- whon: kah nótáu wóhísumáuh nukkon-áeu. xExod. 16. 12. 40 x Weehquetumohettit, uppaudtaoh próhpóhquutah kah ówamepwhéheuh pe-tukqunnuk wutch kékukut.

41 y Wóhshinnum qufuk, kah nippe wut-titchówan: nunnobpahteauut pómitchu-wan nippe óatuh Sepuut.

42 Newutche mehquoantam óneetupana-tamwe ukquóhóowaonk: Abramoh wuttin-neumoh.

43 Kah sóhóowunau ummífinninnumoh náhpé weekontamóonk z. pepenauonche náhpé ketóhomaonk.

44 Kah aninnunau wutohkeiauh penú-óhteag: onk nompanumwog wutanakaufu-onganó mífinninnúog.

45 Onk woh uéog ukkukhówaongash kah nanaiheag wuttinnaumatuongash wáenóm-ok Jehovah.

P S A L M. CVI.

W Aeenomok Jehovah: woi a tabut- tantamók Jehovah newutche wua- netou, newutche ummonaneteaonk mífhe- meyeuó.

2 b Howan woh mahshontóog mogagish wutanakaufuogash Maní? howan woh nah- titteadt wame tabuttantamóongash?

3 O Onanumóog nag nanaihteuníq wuf- sítumóonk, kah nob lámpweuffet nagwut-teaen.

4 Mequanumeh woi Jehovah, náhpé kuk- kitteamóteanumáonk kummífinninnumog: woi natóuwahhe náhpé kówadchanuwa-onk.

5 Onk woh nunnaum ónetuonk pepenó- wadt, onk woh nópwekontam ówekontam- óonganit kutohtimoin: onk woh kówo- weenómsh weche kutohtoonk.

6 c Nummatchesemun weche nooshinno- nog; nutusemun máchéseonk, nummahche- neekesemun.

7 Nooshinnonog matta wahteauog kum- monchanatamóongash ut Egypt; nag matta mehquoantamóog monakish kumáonanetea- ongash, d qut ummóowóshéuut ut ketah- hannit, mífqui ketahhannit?

8 Qut upphóquohwunoh newutche wó- wéfuonk, woh wahteauwahuonát ummífhe- menuhkésuonk.

9 Kah áufkontam mífque kéhtoh, nunnob- páuop: nemchkuh uppannuppuwunah wó- noiyéutonatuh touohkomukut.

10 Kah upphóquohwunoh nahog wutch wunnutcheganóout jilhanumóncheg: onk pohquohwunoh wutch matwaog wunnut- cheganóowot.

Ummishanakaufuonqash God

Psalms.

omowaonk Abraham

9 Koonohoh kuhkinneqash, matta woh anuuhomunqash nish matta woh qushkemunqash nukuhkomunat ohke.

10 Annonan tohkekomeuh ut passohetayeuut, ne anitchuog wodchuuhkontu.

11 Wattattamwuhheog nish noh puppinahimwoh ut ohtekont: touohkomukque assefog ontham ukkonkuhtoonoonk.

12 Kishke nag puppinhafog mamachekefukqut owadhaiyeuog: nen kuttowaog ut wutuhqunnehu.

13 Wuttattippadtau wadchush wutch quanukquok week: ummeechumunonk kutanakaufuonk tapehtau ohke.

14 Ayim moskehtuash nekinit wutche puppinahimwoh: kah wunnepogquash wutch wutaufuonkaonganit woketomp:

6 Judg. 9-13. 15 Kah woh padtau meetfuonk wutch ohkekontu.

16 Kah wine ne weekontamwachteuk woketomp wuttah, kah pumnee ayimoonook wuskefuk wohittat: kah petuggununk manuhkehreahont woketomp.

17 Umehtugumash Jehovah num woh-teau, utchikupog ut Lebanon neahketeah-poh.

18 Nawuttit wadjisheahkoneay psuksefuk: kah stork owetu koowah.

19 Kuffokdiye wadchush, wutufphuaonganoh tonohkomukque goatfoh: kah quffuk-guanuhtu wotuhquahog.

20 Kehtimau nanepauzhaduh uttocheyeuout, nepauz wahtau toh woh adt woyont.

21 Kutayim pohkenai, onk nuhkon: neit wame puppinahimwutog touohkomukqut uppimmanneau.

22 Wuskoohimwe qunnonouwemefog nehnkontamwog neawuttamwuhettit: kah natinnehamwog ummeetfuonganoh wutch Godut.

23 Passipihonche, mohmoeg kah sephinwog aslappamukquodut.

24 Woketomp sohham en wutanakaufuonganit, kah ootamanatamonganit na en wuanonkowout.

25 Woi Jehovah tahhinnonowash kutanakaufuonqash: kuruffenah wamu ut waanramoonganit: ohket numwohtau koowee-nieetunok.

26 Kah miili kah miibigiki kehtoh, uttoh adt pumahhomwuhettit matta woh wounnukig, naneefwe papeililicheg kah matikkenukeg puppinahimwog.

27 Na pomulhaumog kuhonogquoth, noh postab kutaiyiman, nawuttit puhpinneat.

28 cYug wame kutannaonukquog, onk woh n: g kutallamog nish noh uttoche.

29 Utoballamad ne mukkinnumunneau: koowihhunum kenukutcheq onk nag kut-

145.15 30 eog uashpe wanegik.

29 Kuppattagghum kufekuf, nag wut-tamnepunnaog: kutamunumun wunnah-auonganoh, onk nupponog, onk quinnuppe-

30 Kutannoon kenahahanit onk nag ketog en puppiyeunneat.

31 Wusohimoonk Jehovah wutankauuteau: Jehovah weekontam ut wutankauuteau: onganetu.

32 Moninneam ohke, kah nunnukelbau: muhinnum wadchush, onk nish quffoh-

33 Nekkuttohomau Jehovah tifohkepa-mantam: nuttinnohomau tabuttantamop-ongash num-Manittoom, ash papomantamop-

34 Nunnatwanuabonk weetemungquot: noh weekontam ut Jehovah.

35 Matcheseanog mohtupahettich wutch ohket, kah ahque wonk matcheetowa-

36 enutich: wunnannu Jehovah woi nukke-teahogkou wacenomook Jehovah.

P S A L. CV. Woi tabuttantamok Jehovah, weh: a Chr-

quetumok owefuonk: wahtau: 16.8.

wahuwagk wutufuonqash ut kenuge mit 11.12.

1 Ketohamok, anochamok ketohama-

ongash: weogquuttomook wame ummoncha-

2 Wacenomook ut wunneetupatanamun natamwe anakauufuonqash.

3 Wacenoook ut wunneetupatanamun natamwe anakauufuonqash: wutahhewoncheg Jeho-

4 Natinnehook Jehovah kah ummenuteke-

5 Mehquontamook monchanatamwu wut-

6 Woi kenauu Abraham oskannemuneoh:

7 Noh Jehovah kum-Manittoomun: cof-

8 Mehquantam onowaonk micheme-

9 Ne onowaonk ayikup nashpe Abraham 17.8.

10 Kah ummenuhkehtau ne nan Jakob wutch 28.3.

11 Ancowadt, ken kutrinnohau ohket 25.17.

12 Ohguhettit woketompag: nux, 7.73.

13 Aahettit wutch wutohtimoneat onk e Gen-

14 Matta unanumou howane woketuk 10.

15 Matta unanumou howane woketuk 10.

16 Matta unanumou howane woketuk 10.

17 Matta unanumou howane woketuk 10.

18 Matta unanumou howane woketuk 10.

20nk michemohteau.

2 Nag pohquohwhunoncheh Jehovah ne nōwahettich: uttiyeuh pohquohwhunup-uh wutch wunnutche ganit matwau.

3 Kah n nah ummagiknuh wutche wut-ohitimonēat, wutche wutche pōayeu, kah wutch wutche kōfiau kah wutch nannummau, kah wutch fōanaiyeu.

4 Wādnoug ut touohkomuk matta mā-ānōg: wanne miškumōog otan otobkōn-neāōnt.

5 Kadupwēhettit, kah konkuhtōnohet-tit: ukketeahogkōunnōoh fōunna woh ut wuhhogkaout.

6 Neit mauunnteauwaog Jehovah wut-che wuttammehpunnāonganō: onk nah upphquohwhunoh wutch otamēhpunā-onganōout.

7 Kah wullagkompiganuh en sampwe mayut: onk woh nag aōg otanit toh woh wōohkēhettit.

8 Woi waenōmahettit Jehovahnoh, wut-che onetowonk: kah wutch monchanatamwe anakaufoongah en woi ketompag wunnaumōnāōut.

9 Newutche tāpēau kodtāntamwe ketea-hogkōunoh: kah tāpupwūhēau kodtuppo-wu keteahogkōunoh wanēgik.

10 Neg apitcheh pohkenaouut, kah wut-onkautōmut nuppoōnk: tohtogkupfēhet-tit onkapunnaonganit, kah mōōbhogwoh-togwāh.

11 Newutche ayeukōntāmwog wuttin-nōwāonganah God: kah mānānauwontam-wog ukkinnōwāōnk quānunkquappit.

12 Newajeh ayig hōhpōmou metah nāshpe anakaufoonk: nag kepīhāog, onk matta hō-wane aninnumunkōog.

13 Neit mauunnteauāog Jehovah ut otamēhpunnōnāōnt: kah upphquohwhunoh nahog wutch otamēhpunōnāōnt.

14 Wulohhōwunoh wutch pohkenaōō-ut, kah wutch wutonkaōhtōmut nuppoōnk: kah poikilhadtau wut tohtogkupfīfūongan-ōah.

15 Woi woi ketompag waenōmahettit Jehovah wutche onetowonk: kah wutche umonchanatamwanakaufoongah ut woi ketompag wunnechanōwout.

16 Newutche pokshadtau wōpūhshog-que kuppūhōhōnāh: kah pohquetabham mōōbhogque neepatāhquonkāl.

17 Mattamagwog onkapunnāog newut-che uppannefōonganōah, kah ummatchefō-onganah.

Job 33. 20. 18 Ukketeahogkōunōoh dhquānittam-woh nish noh unum-meechumogkod: onk pafōfukkomwog wōfōoantamāh nuppo-onk.

19 Neit mauunnteauāog Jehovah wad-tamēhpunāhettit: upphquohwhunoh wutch otamēhpunāōnōnt.

20 Annōnau wuttinnōwāonguh, onk nah wunneetikeuh: kah upphquohwhunoh wutch uppaguaninneāōnt.

21 Woi woi ketompag waenōmahettit Jehovah wutche onenēhhuwāōnk, kah wut-che ummonchanatamwe anakaufoongah ut woi ketompag wunnechanōwout.

22 Kah nag maghettich tabuttantamwae magwōngah: kah mulkōanānatamwe, wahfē-awahwāhettich wutanakaufoongah.

23 Nag aoncheg kehtāhannit, ut knh-tōnogquehtu: wutanakaufoonganō ohtag nuppekōntu.

24 Yeug naumwog wutanakaufoonganah Jehovah, kah ummonchanatamwōngah ut mōnāiyeut.

25 Newutche anōteamō, kah ayim mīsh-shetāhīn: noh tohshinont tukkwōh.

26 Nag tāhshēog en kefukgūt: kah wō-mūfūog en mōnāiyeut: keteahogkōunō-oh mohtupāōh nāshpe wuttamēhpunāōnk.

27 Kehkephag, kah kehkeetukquommog onatuh kogkeidippamou: kah wōwōhqui-ānumōog.

28 Neit mauunnteauwaog Jehovah wad-tamēhpunāhettit: kah nah wulohhōwunoh wutch otamēhpunnāonganōout.

29 Aippanehtau mīhittāhineuh neit tuhkwōg mānūnappōg.

30 Neit weekontāmwog newutche mā-nūnappuog: nemeikhuh uppāfōoh ne ohke kodtāntāminit.

31 Woi woi ketompag waenōmahettit Jehovah wutche onetowonk: kah wutche ummonchanatamwanakaufoongah ut woi ketompag wunnaumōnāōnt.

32 Nag mīshēahettich ut ummukkin-neonganōwout millinnūog, kah wāa-fumāhettich ut ummukkinneonganōout nā-nānūacheg.

33 Oōwunum fēpuah ut tohohkomuk, fōwunum tohkēkomuāh en nunnāohēa-ōout.

34 Mahmūfēgik ohkēe āhquēkin: newut-che ummatchetōwonganō neg noh wāoh-kitcheg.

35 c Touohkomuk quinnuppinnum en c Isai. nuppeyeuōut: kah nanāohēaāgīh tohkē. 41. 18. komwāhtau.

36 Kah na otōhkeheun kodtupwunutcheh, onk woh quaquahwehtāmwog ayeuōngāe otānat.

37 Onk woh ohkehtēog ohtēuhkōnāh, kah woh ohkehtēog weenominneohēkonāh woh adtnegik mōōcheke meechummō-ōnk.

38 Kah nah onānumoh, onk nag mōnā-og: kah matta unnānumāou wunnētāfēum-oh ohguhēgīg.

39 Wonk, ohguhshēog kah nōochumwē-hēog nāshpe woi ketompag, otan mēpūn-naonganō, kah auwōhkontānūmōnk.

11 e Onk nuppe nogkuhkouau ummat-
eExod. womowoh, onk nag matta pafuk squinneano-
14.27. un,
815.5. 12 f Neit wunnamptamwog ukkuttow-
fExod. wongash: anowhomoog tabuttantamoong-
14.31. ash.
815.1. 13 g Teanuk wananatamwog wutanakau-
gExod. suongash: matta pahtauwoog ukkenowuwa-
15.24. onk.
817.2. 14 h Qut mocheke mathekodtantam-
wog ut touohkomukgut: kah qutcheheag
hExod. Goduh ut touohkomuk.
17.2. 15 i Kah wattinnumauoh ne weequetum-
iCor. anggut: qut conauheau nag ukketeahog-
10.6. kounouh.
11.31. 16 k Kah ishikounoog Mosefoh ut tuppuk-
kNum. sinnowonganit kah Aaron coneetupanatam-
16.2. oomoh.
iNum. 17 l Ohke woshweemo kah misheaskoo
16.31. Dathanuh: kah nuhkukhouu Abiram wee-
Deut. chawoncheh.
11.6. 18 m Kah nootau nashqunau naut weech-
mNum. augwutcheh: noowoneau chikkofwau mat-
16.35. cheetowoh.
84.6. 19 n Kezheag Calfeoh ut Horeb: kah
nExod. waulumaog moh tuppohtau nuueukontonk-
32.4. oh.
20 Yeu wuttinne ofowunnumunneau
wuffohfumoork, aggueneungquilit ox noh
meechik moskehtuah.
21 Nag wunnanumaog Goduh upphoguoh-
wuffuenum: puh: noh mahche uifeir moga-
gish ut Egypt.
22 Monchunatamwe anakau suongash wut-
ohket Ham: kah uhqunneunkquokish kishke
misqul ketahhannet.
eExod. 23 o Newaje noowadt, nuppaguanog: mat
33.13. Moses neh penauoncheh neepauokis ana-
quahit adtauwunneufik woh ukquhkinnum-
unat ummufquantamoonk ikont na: uppa-
guanuh.
24 Nux wutjishontamunnaop kohkodtan-
tamuk ohke: matta wunnamptamog wut-
tinnowoonk.
pNum. 25 p Qut moomookowag ut weekuwout
14.2. kah matta kukkehtamog oowadtauatank-
qNum. quifuonk God.
25.3. 26 q Newajeh ayenuhkonitue tohshinum-
auont wunnutcheh: onk woh uppaguanonq
ut touohkomuk.
27 Woh ukkepuhkonat oskannemunnu-
uh kenugke wutohtimoneat: onk woh nah
wufeahwhonat ut ohkeit.
28 Kah wunnowag weech Baal Peor-
oh: kah meechwog magowongash nag nap-
ukeg.
29 Yeu wuttin moofsheonneau nahpe
neane natwoantamohertit, kah welaushaonk
nah wunuhkukhaoh.
rNum. 30 r Neit Phineas neepau, kah sampwe-
25.7. mittumoonk wuttassen, neit welaushaonk
ontappu.

31 Kah yeu wulittumauon wutch samp-
weifsheonganit: ut wame pometoonganit na-
cheme.
32 s Kah ummooofsheouh ut penuanittor Num.
nippeit: onk remekuh Moses salamakuli: 20.13.
whau nag wutchu.
33 Newutche moofsheag wunnahauanit-
to, newaje kothkomme matcheunnont ut
wulittetoonit.
34 t Matta pagwottauog wutohtimone: Deut.
7.1. ash papaume nifi: anompath Jehovah.
35 u Qut kenukhaog penuwohteat, kah
kodnetuhoog wutanakau suongash. u Judge
36 Kah nag waulumaog, nag wuttinneuh: 1.21.
kontunkaneu Manittoomowoh, neghoh ah. &c:
pehhanuwoog nag wutchu.
37 Nux, nag sephaulwoog wunnaumona-
oh kah wuttaunowoh Mattannittoh.
38 Kah fokiquaheag nah mo wolkhuwa-
negh, oofsheonganow wunnechanoooh kah
wuttaunoooh: n nag maghetliche en non-
neuhkontunkaneu Manittoomoh Canaan, kah
ohke nihketeauon nahpe wifqueheonk.
39 Yeu wuttin nishketeauunneau nchen-
wonche wutanakau suongash: onk ma-
muffuog wutch nehenwonche wunnatwon-
tamooonganoofash.
40 Newajeh Jehovah ummufquantamoo-
onk ayenuhkonitue nashqunna nahpe um-
mifinninnumoh: newajeh oh quontog nehen-
che wutahtoonk
41 Onk noh ummaguonoh ut wunnutcheh-
anoout penuwohteaog: kah nag sekeneau-
cheg nah wunanaonuh.
42 Kah ummatwomowoh wolkheukwoog:
onk agwappeheog nag wunnutcheganow
wout.
43 w Mocheket upphoguohwhonoh na-
hoh: qut ummooofsheouh nahpe ukkin-
nawonittuonganow: kah nashchumweheog ne-
wutche umnathefongano.
44 Qut ukkitteamonteamumoh ut wut-
onkapunnaont, nootog ummauonganow.
45 x Onk mehquontam oowawaonk wut-
che nahhog, kah aukoiatant neaunummo-
nakish monanteaonganash.
46 Kah wutayimaoh ukkitteamonta-
nummonaout nag wame mafinohtecheg.
47 Wadhanean woi Jehovah num Man-
ittomun, kah momounniinean wutch ke-
nugke penuwohteat, onk woh kuttabutan-
tamaunnumun ut wunneetupanatamwe
koowefuonganit kah weekontamowontam-
unat kuttabuttantamonteaonk.
48 Wunnamunaj Jehovah um-Manit-
toomoh Israel wutch machemohit onk ye-
an machemohit: kah wame mifinninnum-
og noowahertich Amen, waenomok Jeho-
vah. 106.1.
P S A L. CVII. 8. 118.
T Abuttatamok a Jehovah, newutche
noh wunneetou, newutche ummonae. 126.1.
teonk

23 Nutamaim onatuh onkohoteau auma-
itcheh: nuppapamunkonit onatuh quaque-
queshont.

24 Nukkuttukquog noochumwefuog nash-
pe matmeetlein: kah noweyaus wannoheteau
wunnogkwoonk.

25 Nag nukkekomukuppanneg: moneai-
hettit, nunnukkukquoshog.

26 Aninnumah woi Jehovah num-Manit-
com, unnowadchaneh neanag kummom-
neteonk.

27 Onk woh nag wahteauog yeu kenut-
cheg: ken Jehovah kutuftenap.

28 Matchenanitteahettich, qut kea wun-
nanumiteah: nag neepaahettit akodjhet-
tich, qut kirtinneum muskouantaj.

29 Nummatwomog hogquehettich akod-
chuonk: kah hogquehettich nehenwonche
wunnanwayeuongano onatuh hogkwoongan-
it.

30 Nummishuwaussim Jehovah ut nut-
tounut: nux nowawassim ut kenugku mo-
nacheh.

31 Newutche pish neepau wuttinohk-
unit matcheku: owadchanonar wutch neh
wassimounutche ukketeahogkounoh.

P S A L. CX.

Ukketohomoonk David.

4 Matt. **M**Anit a unnau hum-Manitcomoh, apsh
22. 44. nurrinohkounit, no pajeh nutayeuo-
Mark naont kummatwomog, kuttappannehu-
12. 26. onk.

Luke 2 Jehovah pish anoonau kummenuhkesue
20. 42. pogkomunk wutch Sion: nanaunh ut noeu
Acts 2. kummatwomut.

34. 3 Kummidinninumog pish wuttinana-
1 Cor. ta nunneau, ne kesukok menuhkesue, ut co-
15. 25. neetuogane wunneetupanatamowonganit
Heb. 1. wutch nompaze oontomukout kutahto ko-
13. lkenue neechipog.

bHeb. 4 b Jehovah chadchekeyuop, kah matta
5 6. & pish aiukoianatamoo, ken sephausuen-mi-
7. 17. cheme, netaup wootoonk Melchizedek.

5 Manit ut kurtinohkounit pish pannup-
perahwao ketasotimwoh musquantog.

6 Noh pish wullittum ut kenugke penu-
wohteau, pish mochekeheau nuppoe-
muhhogkub: pish noochumwehtham. up-
puhkukooah monatah wutohtimoneath.

7 Pish wuttattam ut sepumefut ut may-
ut: newajeh pish tohshinuk upphukuk.

P S A L. CXI.

WAeenomok Jehovah: nowoweenom
Jehovah nashpe mamusse nuttahut,
ummukkinneonganit sampwefitcheh, kah ut
moonganit.

2 Wutanakauuogath Jehovah missi-
yeuash: wunnatinnehamunaoash neg wame
weekontegig.

3 Wutanakauuonk quttianatamun kah
sohsumomoo: kah wullampweufconk mi-
chemoheteau.

4 Ummonchanatamwu anakauuogath
mehquontamwahuwau: Jehovah kitteamon-
teanitteau kah numwohtau kitteamonte-
nitteonk.

5 Assamau neh quoshukqutchch: nag-
wutteau mehquantam oonowoonk.

6 Nahtinau ummillinnimoh ummenuh-
kanakauuogath, onk wch wuttinnumaoh
wutahtauongano penuwohteag.

7 Wunnutchehane anakauuogath, wun-
nomwayeunok kah wullittumoonk: wame
wuttinnowuogath wunnamuhkuteyeu-
ath.

8 Menuhkohtash micheme kah micheme:
wunnomwayeue kah sampweufseae keiteau-
unah.

9 Anoonau manowhuttuoguh en um-
millinninumut, noh kinnonau oonowuog-
uh micheme: wunneetupanatamwu, kah
quttianatamwu owetuonk.

10 a Qulhanok Jehovah neit kutchilhin
waantamoonk: wunne wahwattamwog neg
ne afecheg: waeenomaonk michemohte-
au.

P S A L. CXII.

WAeenomok Jehovah. wunnamumau
woiketomp noh quoshont Jehovah,
mishe tapinneog wuttinnowuogath.

2 Wukannemunneoh pish marikkenwoh
ut ohkit: uppometuonkano sampwelitcheh
pish onanumooog.

3 Ahtoonk kah weenaieetuonk pish ohte-
au weekit, kah wullampweufconk michem-
oheteau.

4 Sampwefecheg waabetunkquog wequai,
wutch pobkenauut: noh womoauu, num-
wohteau kitteamonteanitteonk, kah samp-
weufsu.

5 Wunneetou wunnenehuu, kah namoh-
kaahhuu: wunnohtau wuttinniyeuogath
nashpe waantamoonk.

6 Wunnamuhkut matta pish ontafau mi-
cheme: sampweufsecheg, micheme, pish wa-
anumooog.

7 Matta quehtamoo mataunchemookaong-
ath wuttah menuhketeauun pabahanumont
Jehovah noh.

8 Wuttah menuhketeauun matta pish wa-
besu: no pajeh wunnamunat ukkodrantam-
oonk en ummatwomut.

9 a Wunnenehuu, aninnumaup mat- a 2 Cor
chekuoh, wullampweufconk michemohteau 9. 9.
wutafkonoh pish tahlinouh nashpe quttia-
nittuonk.

10 Matchetowog wunnatimunneau, kah
neauanatawog, nunnukkuttomham, kah
mohtupaeu, ukkodrantamoonk matchetou
pish awakompanamoo.

P S A L. CXIII.

WAeenomok Jehovah: waeenomok
woi kenauu wuttinneumoh Jehovah,
waegnotumok owefuonk Jehovah.

A a a a 2

2 Wun-

a Job
28. 28.
Pro. 1.
7. & 9,
10.
Eccl. 1. 16.

40 d Wuslohkanumauw ohquannittuonk
fontimoh: kah wauwónheuh ut touohkom-
uk uttoh mo adt mánook.

2. 21. 41 e Qut onch qunuhquofshau matcheku-
oh wutch wuttaminchpunnaonganash: kah
2. 8. wutayimaoh weetu mishónat onatuh fok-
Pl. 113. ut.

7. 8. 42 f Sampweusseenuog pish wunnau-
munneau, kah pish weekontamwog: kah wa-
22. 19. me matchefseanganog pish kupputtconzé-
& 5. 16. og.

43 Howan waantog kah yeushog káhkín-
néait: nag pish wahtamwog ukkitteamon-
teánnitteaw womoaúfuonk Jehovah.

P S A L. CVIII.

Ukhetobomaonk David

WOi Manít nuttah menuhkohteau:
pish nukketohomom, kah kowóee-
nomush, nahpe nulloshumóonk.

2 Tóhkiith pfallery kah harp: nunnóm-
poáeu tóhkiem.

3 Kowaweenomush, woi Jehovah, ut kenug-
ke millinnónáhtu: kah kurtinnóhomomush
tábuttantamwongash ut kenugke wutoh-
timónéat.

4 Newutche kummonáneteaonk missi ong-
kouwe kesukqut: kah koonomwaonk mullis-
shin ut mahtokqut.

2 Psal. 5 a Anuunkutsehettaish, woi Manít, kes-
60. 5. sukquash: kah kulloshumonk waábe ohtaj
onk wame ne ohke.

6 Noh womoxat woh pohquohwhunau:
kurtinohkou wachanukqutrei, kah nampó-
hamah.

7 God ncowop ut coneetupanatamwong-
anjit: pish ncoweekontám, pish nutchippun
Sechem: kah nukquogquádhum conóuhkóí
Succoth.

8 Gilead nuttaihe, Manasseh nuttaihe, kah
Ephraim ummenuhkesuonk nuppuhkuk: Ju-
dah noh ayik nuttinnaumatuonk.

9 Moab nukkurthahkakuom, nutánu-
wóhteam-nummokis Edom, nummuskouana-
tamowon Philistianog.

10 Howan pafiqneh menuhke cotanat?
howan sagkompáginít en Edom?

11 Suñummatta ken woi Manít, noh sóh-
whókónukqueókp? kah suñummatta ken woi
God koweechamónun nutayehkonánónut?

12 Aninamainnean wutch wuttamme-
punnónat: newutche tahnocheyeu wut-
aninnófuonk wolkeromp.

13 Nahpeu God pish nummenuhkesénan,
newutche noh pish táhtahkáshkauont kum-
matwómunnonuh.

P S A L. CIX.

Nobrompukpequid ukhetoboma nk David.

AHue netahúash, woi Manít, ken wá-
ussumun.

2 Newutche wuttoon. matchetowog, kah
wuttoon. afóke kodreaumwog wóhwee
mo, ayeuhkone neen nuttinuakquog ayeu

uhkone neen nahpe pannowae meen-
3 Kah nukquinupuhkongquog nahpe seke-
neadtue kurtowongash: kah nutayeuquog
tahnooche.

4 Newutche noowomoanfuonk, onk nag
nummatwomog: qut neen nuppeantam.

5 Kah nag nutunkquatunkquog máchuk
wutche wanegik, kah sekeneáadruonk wutch

noowomoaúfuonk.

6 Anuwe pon marchetowaeno ut na-
gum, kah Saran neepatch ut wuttinohkó-
unit.

7 Wussumit, wussumunaj nuppunat: kah
uppeantamoonk matchefseanganutch.

8 a Ukkesukkodtumash ogghfeneoutch: a Adt
onkatuk neemnutch wuttanohfuonk.

9 Wunnochanooh mo wutooshunnéitch kah
nummittamwuloh sekoisquauunit.

10 Wunneechanoob nagwutteeu nan-
waihettich kah weenishannitch, natinneham-
cohetlich appetukqunnunkano wóok ut

touwe ayeuonanehtu.

11 Wolkehuwaenin amaunich wame wut-
ahtauonk: kah penuwot matcheteanitch

wutanzakaufuonk.

12 Ahque howan kirtteamonteanmonch wutou-
que howan kirtteamonteanmonch wutou-
esumoh wunneechanooh.

13 Wutontseonk tummetahhamunaj ne
nabohóóhtag pometeonk, owesfuonkanó

jilkkhamunaj.

14 Ummatchefseongash wóshoh mehqun-
tamunaj ut anaquabit Jehovah: kah ummat-

chefonk ohkáloh ahque jilkkhamunaj

15 Nish nagwutteehtaj anaquabit Jeho-
vah, onk woh tummehtam wáanumaonganó

wutch ohkekontu.

16 Newutche matta mehqoantamop mo-
nánekon, qut wolkehad matchekuoh, kah
quenáhukqunutche, onk woh nullohat poh-

quitteahonutcheh.

17 Neawowomontog ummatchenánetea-
onk, neneh peyaauukqutch: neano matta

tápeneatmóg wuanáneteakonk, nene náosuk-

kongqutch.

18 Neane hogqut matchenáneteakonk on-
tuh hogkoonaganit: nein peyaauukqutch

ut wunnogkulit onatuh nippeit, kah oggun-

neungquodtich pummeit ut wukonut.

19 Tatúpontaj wuthogkoonaganit neag-

qut: kah upputtugqobis ne padukquobut-

lit nagwutteeau.

20 Yeu wutonkquawnkaneherich num-

matwomog wutch Jehovahut: kah neg nu-

chenóncheg ayeuhkone naketahogkoun-

oh.

21 Qut usseantseh woi Jehovah Manít,
newutche kowesfuonk: newutche kummo-

naneteakonk wunnegen: pohquohwush.

22 Newutche nummatchek kah nukquena-

hik, kah nuttah noochumwerahwau nuttin-

nomhogkat.

Oadruhkan God kukquoshaumaonk Psalms.

adi nashikinne qussuk

hovah: ohkeit adt pomantamuk.
 b 1 Cor. 10 b Nonampramup, newajeh kuttco-
 4. 13. wóp, nummihé onkappunap.
 c Rom. 11 Moomwipkupunnaon nullip, c wame
 3. 4. wolketompaog papannowag.
 12 Chaguas woh anummaog Jehovah,
 wutch wame nonenéhukroongah?
 13 Pih nemunnuin wadchanittue wuttat-
 tamwaitch, kah noowechquetum owefuonk
 Jehovah.
 14 Nutdédruhkan Jehovah nukquashau-
 maongah, yeuyu anaquabenit wame ummih-
 sininnuumoh.
 15 Wunnuppoonganco ooneetupanatam-
 moomoh mihdadtú ut anaquabit Jehovah.
 16 Woi Lord, neen wunnamuhkut kittin-
 neum, neen kittinneum, wunnaumonuh mi-
 tamwofliffe kittinneum, kutompinnun nuk-
 kinnepihuongah.
 17 Kittinnummaush tabuttantamwae seph-
 hauongah, onk noowechquetum owefuonk
 Jehovah.
 18 Nutdédruhkan Jehovah nukquoshauma-
 ongaah, yeuyu anaquabenit wame ummih-
 sininnuumoh.
 19 Chippinneutunkanit weekit Jehovah:
 ut nóeu ken woi Jerusalem. wacenomook Je-
 hovah.

P S A L. CXVII.

a Rom. W Aeenomook, a Jehovah wame kenaau
 15. 11. wutohtimoneunk: waenomook kena-
 au wame mihlininnuog.
 2 Newutche ummonaneteae womoafu-
 onk mihlin kuhhogkanonut, kah wunnom-
 waonk Jehovah michehohteau, Waceno-
 mook Jehovah.

P S A L. CXVIII.

a Psal. W Oí a tabuttantamok Jehovah new-
 106. 1. utche wunneetou, newutche um-
 107. monaneteaonk michehohteau.
 1. & 2 Israel yeuyu nowaj ummonaneteaonk
 126. 1. michehohteau.
 1 Chr. 3 Week Aaron yeuyu nowaj, ummona-
 46. 7. netaonk michehohteau.
 4 Neg quoshoncheg Jehovah yeuyu no-
 wabettich ummonaneteaonk michehohteau
 5 Noowechquetumaomp Jehovah wad-
 tamepuuaon, Jehovah nampohamungkup,
 kah nupponuk pabahchayeuganit.
 b Hebr. 6 b Jehovah neechwah, matta newabefu
 12. 6. tob woh anhit wolketomp?
 Ps. 56. 7 Jehovah nunnontamunk weeche neg
 43. 11. weechoburukqueaneg; newajeh pish naum
 nukkodrantamoonk, ut neg fekenaitcheg,
 8 Ayn wunnegik pabhtanumon Jehovah
 onk pabhtanumonat wolketomp.
 c Psal. 9 c Ayn wunnegik pabhtanumon Jeho-
 246. 2. vah, onk pabhtanumonat fontimóog.
 10 Wame wutahimónash nukquonup-
 puhkongqug, qut ut owefuonganit Jeho-
 vah, nag nuppaganog.
 11 Nag noowechkongqug, nax, no-

weenuhkongquog, qut ut owefuonga it
 Jehovah nag nuppaganog.
 12 Nag nukquonuppuhcongquog onatuh
 aohkéaumoullit: nag óntahwhóog onatuh
 nonahshpishqunnamuk kóuffog, newutche
 ut owefuonganit Jehovah nag nuppaganog.
 13 Kukkuftónkkomeh woh nuttin pen-
 shonát: qut Jehovah nuttannumungkup
 14 d Jehovah nummenuhkefuonk kah nuk- d Exod
 kutrohomaoonk, kah noh noowadchanitte- 15. 2.
 onganun. Ifa. 12.
 15 Wadtauatankquffue muikouanata- 2.
 mook, kah wadchanittóonk, ut weekit
 sampwefean, wuttinnohkou Jehovah ut
 menuhkeulleu.
 16 Wuttinnohkou Jehovah spunnumun:
 wuttinnohkou Jehovah menuhkeulleu.
 17 Matta pish nunnuppo, qut pish nup-
 pomantam, kah pish noowaheteauwahuwam
 wutanakautuonah Jehovah.
 18 Jehovah nummihé fáfamakouhuk, qut
 matta magou nuhhog en nuppunnat.
 19 Wóhlinnummah sampweufeongane
 squoantamsh onk pish nuppututteaontam-
 un kah owowweenom Jehovah.
 20 Oosquoantam Jehovah, ne sampweuf-
 fean petutteadr.
 21 Kowacenomsh, newutche kenotah,
 kah ken noowadchanitteanganun.
 22 e Qussuk weeketeaunog mar tapene- e Matt.
 aumohetteg, ne adnahshik negonah tag quf- 21. 42.
 suk. Mark.
 23 Yeu wutusseonk Jehovah, kah moneha- 12. 20.
 natanweyeu-ut nukkefukquanonut. Luke
 24 Yeu kefukod Jehovah kesteunkup, no- 20. 17.
 wekonramoontamunnan kah nummukoua- Acts 4.
 natamóontamunnan. 11.
 25 Yeuyéu wadchaneh koowechquetum- 1 Pet.
 oush woi Jehovah, woi Jehovah koowechque- 2. 4.
 tumouth, aninumak nonelenat.
 26 f Wunnannumau noh paont, owefuon- f Matt.
 anit Jehovah; kromaumunumunnonup 21. 9.
 wutch weekit Jehovah.
 27 Jehovah noh Manít, kuhkoomung-
 queog wequai, tohkuppanuonk sephautuonk
 ut wutaskonit Altar.
 28 Ken num-Manittom, koowacenomsh,
 num-Manittom, kuttahshinih.
 29 Woi tabuttantamok Jehovah, newut-
 che wunneetou, newutche ummonaneteaonk
 michehohteau.

P S A L. CXIX.

A L E P H.

W Unuánumoog pannappe pahkesti-
 cheg ut mayut, neg pomshacheg
 wuttinnamatuonganit Jehovah.
 2 Wunnannumóog nag nanaáitunkig ow-
 wauwaongah: kah neh natinneohukutche
 nahpe mamusse wuttah.
 3 Nag wonk matta matcheseog: aueg um-
 mayut.

Jordan quahchippahhoan

Psalms

God nootam peantamooog

2 a Wunnantamunach cowefuonk Jeho-
 a Dan. vah, yeu wutch onk yean micheme.
 2.20. 3 b Wajeh pashpishont nōpajeh waiont
 b Mal. cowefuonk Jehovah woh waeenotumun.
 1.11. 4 Jehovah ānuunkquapputam wame wut-
 ohtimōnealh, kah wuohlumōonk onkouwe
 kēfukquēhtu.
 5 Howan aggunneongquſit Jehovah kum-
 Manittomunnonut, noh quanunkquappit.
 6 Noh ohhohpāheont wuhhogkuh nau-
 munat niſh keſukqur kah ohkeit.
 c r Sam 7 c Omohkinau matchēkuoh wutch pup-
 2.8. pilliyeuut, kah tohlinau quenātukquauut-
 Pfalm cheh wutch annohkēit.
 107.41 8 Onk woh weetappeheuh ſontimātu, wuf-
 ſontimāumcōoh ummiſſinnūmoh.
 9 Mittamwoſiſ mehchēit wutāyimaoh
 nānauunnum weetu; kah muſkouanata-
 mu okāfuoh mukkiēlog: waeenomōok Je-
 hovah.

P S A L. CXIV.

a Exod 1 Iſrael a ſohhomwūhertit wutch Egypt,
 13.3. week Jakob wutch miſſinnūnūgut pen-
 wontōwācheh.
 2 Judahhoh wuſſanſtuariumhoh: Iſraeloh
 wunnānauumōonk.
 b Exod 3 b Kehtoh nag, onk wuſſemop, Jordan
 14.21. quihchiphōuōmōop.
 Joſh. 4 Wadhwaſh quēhqueſhōbaſh onatuh
 13. wuſhkoſhimwemēſit, kah wadhūwēmeſāh
 ogqueneugqutaſh lambſut.
 5 Toh kuttinnai, woi ken kehtoh waj wuf
 ſemwean: ken Jordan quahchippāhho-
 wān?
 6 Kenaau wadhūog quēhqueſhaog ona-
 tuh wuſhkoſhimwemēſit: kenaau wadhūwe-
 meſog onatuh lambſut?
 7 Nunnukſhaſh ken ohke ut anaquabit
 God, ut aſaquabit um-Manittomoh Ja-
 kob.

c Exod 8 c Noh quinnappenam quſſuk ohtōbohtāe
 27.6. nippe; ſogguhtonkanompuk ut tohkekom.
 Numb. muo
 20.11.

P S A L. CXV.

Matta neenan, woi Jehovah, matta
 neen: an aninnuamihnean waeenomō-
 onk; qut kawefuonk ſohſumcōogtamun-
 ach, newutche kummonaneteaonk kah ku-
 nomwāyeuonk.
 a Pfal. 2 a Tohwutch woh pēnuwot unnoywad,
 43.10. yeuyu uttiyeu um-Manittomcōoh?
 & 79. 3 b Qur kum-Manittoman ut keſtkqueh-
 10. tu: mahche uſſeg niſh noh kodtantanun.
 b Pfal. 4 Wutinnukōotunkau Manittomcōoh
 135.6. ſilvertiōowoh kah goldeōowoh: wutana
 Pfalm kauſuonganō wunnutcheganōowoh woi-
 135.15. tompaog.
 5 Nag wuttoōnōog, qut matta ketōohkau-
 wōog wuſkeſukōog, qut matta naumcōog.
 6 Nag wehauogwōog, qut matta neotam-
 cōog, wutchānuog, qut matta munnōntat-
 teōowōog.

7 Wunnutcheganōog, qut matta muſ-
 ſunnumcōog: wuſſetueg, qut mat pomuſh-
 auōog aſa mat ketōohkauōog, ut ukquutuk-
 anōuwōut.
 8 Neg kezheoncheg wutōggunneunikq-
 ſinneāoh: kah niſh noh paſuk noh nah paba-
 tanumont.
 9 Woi ken Iſrael pabahtanum Jehovah:
 noh wutannohſueneumcōoh kah wutoggun-
 neganōoh.
 10 Woi week Aaron pabahtānum Jeho-
 vah, noh wutannohſueneumcōoh kah wutog-
 gunnēganōoh.
 11 Kenaau quaſhōgiſh Jehovah, pab-
 tanumok Jehovah: kah anah wutannohſue-
 nūmōoh, kah wutoggunnēganōoh.
 12 Jehovah kummomehquānumugun,
 kōonanumugun, wunnānittam weekwōah.
 Iſrael: wunnānittam week Aaron.
 13 Nah wunnānumōu quoſhānutcheh Je-
 hovah: mātekēnutcheh kah papeſiſſiſiſit-
 cheh.

14 Jehovah piſh nāno kumiſhukou kah
 nāno: Kenaau kah keneechānuōog.
 15 Kenaau kōonanumugou Jehovah, noh
 ayikup keſuk kah muttoak.
 16 Keſuk nōx keſukquaſh wutaihe Je-
 hovah: qut ohke wutinnunnumau wun-
 naumonah woſketompaog.
 17 Nuppōog matta waeenomaucōog Je-
 hovah: aſa mat neg wōmuſſitcheh in che-
 qunapinneat.
 18 c Qut neenawun noowāwuſſumomun c Dan.
 Jehovah yeu wutch, onk yean micheme wa- 2.20.
 eenomōok Jehovah.

P S A L. CXVI.

N Oowomon Jehovah, newutche no-
 tamup noowadtautonkquſſue pean-
 tamōongath.
 2 Newutche nutachōſittōgāp, newa-
 jeh weequetumaug tohlohke pomantam.
 3 a Onkquomomōe nuppōonk nō-
 weenuhkunk, chepiohkomukque onkapu-
 naongath nuttohqunkqunah, nuamiukom
 wutamehpunāonk kah onkquomomōonk
 4 Nēit noowechquetumun: cowefuonk
 Jehovah: woi Jehovah kenānampāſiſumūh
 pohquawhuſ nukketahēgkou.
 5 Kirtēanontēanitteau Jehovah, kah
 ſampweuſu nux, kum Manittomun mona-
 neteau.
 6 Jehovah wiſdehanau paſukquannōuk
 wuttah, nuttaiukquonkhetēap, onk nut-
 tanaumungup.
 7 Quſhiſh en kutanwoſinwōnganit woi
 nukketahogkou: newutche Jehovah num-
 umiſhonkquatonkup.
 8 Newutch kuppohquohwhun nukketā-
 hogkou wutch nuppurnat, nukeſukquaſh
 wutch muſſuſpezwunēhtu, kah nuſſetueſh
 wutch tōnequſununnat.
 9 Piſh nuppōmpomūhām anaquabit Je-
 hovah:

Z A I N

49 Mehquoantah kuttinnowaonk ut kittinneumut, uttiyeu annoshikqueap.

50 Yeu nanniyeeonk ut nutonkapunnanganit newutche kuttinnowaonk nukquagukqubk.

51 Pittuanumdog mocheke nutahaneh-gunkquog; qut onch askq nunnukonoh kittinnaumatuonk.

52 Nummehquoantam nuklone koostitamwongaih, woi Jehovah, kah nowerkon-tamwah nuhhog.

53 Nunnukinaonk nunohkukonk, newutche matchetowog obquánumaog kittinnaumatuongul.

54 Kukkuhkwawongaih nooketowhommananganineash ut weetuomut adt peawoh-teacomp.

55 Nummehquoantamup koowefuonk woi Jehovah nukkonau, onk nunnaweh kuttinnaumatuonk.

56 Yeu nuttinahtauun newutche nanaeh-teap kukkuhkootomuh-teongaih.

C H E T H

57 Ken nutáhtauonk woi Jehovah, nussip, woh nanauwehtauun kuttinnowaonk.

58 Nanompasum koowomoufue nussu-onk, nahpe mamulle nuttah, monanumeh neanag kuttinnowaonk.

59 Nunnatwontamup nummayash, onk nukquinnuppianumup nusseetash en koowau-waonganit.

60 Nukkinnuppeuship matta nuppitchin-woeh nanauwehtauunat kuttinnowaongaih.

61 Wutchippiyeuogango matchetowog nummukkoikinnukquog; qut matta nowa-nanumoh kuttinnaumatuonk.

62 N'outtipukok nutomohkem woh kut-tabuttantamouh, newutche sampwe koostitamwongaih.

63 Nooweéchaiyeumdog neg wame quosh-hákkooneg; onk neg nanawehtunkeg kukkuhkootomuh-teongaih.

64 Ohke woi Jehovah numwohtau kum-monaneteonk, kukkootomah kukkuhkwawongaih.

T E T H.

65 Koonenéhheump kittinneum, woi Jehovah, neanag kuttinnowaonk.

66 Kukkuhtomah wunnegen wussitumó-ouk, kah wahtauonk; newutche noonamp-tamup kuttinnowaongaih.

67 Aiquam onkapunnanz nowauwónip; qut yeuyeu nanauwehteah kuttinnowa-onk.

68 Ken koonetum, kah koonésem: kukkootomah kukkuhkwawongaih.

69 Péhtuanumdog nutayeuhkone ayim-unquog pannowáonk; qut nanauwehteah kukkuhkootomuh-teongaih nahpe mamulle nuttah.

70 Wuttahkwawash wunnogkoowash onatuh pumméit; qut nuttapeneau kittinnaumatuonk.

71 N'onehkonngun notamehpunaonk onk woh nunnetuhtoh kukkuhkwawongaih.

72 c Kuttoone naumatuonk ne nutánue c Psal. wunnenehikqua onk nuttanaanganogkodtash 19.9-8.15.

J O D.

73 Kenutcheгах nukkezhukqinapash kah nukkuhkenaihiqqunapash: aninnumok wah-wáhtamwónk, onk woh nunnehtantoh kuttinnowaongaih.

74 Neg quoshhákouaneg, pish weekon-tamwog nógquean: newutche nutannoón-tam kuttinnowaonk.

75 Nowahteah, woi Jehovah, koostitamwongaih sampwáouash: kah kutonkapán-aufup wutch wunnamuhkut koowomoufui-onk.

76 Koowechquetumouh, kummonaneteae womoufui onk taphákkuttei, neanag kuttinnowaonk ut kittinneum ut.

77 Kutrumangke kummonaneteaonk pe-yashnukquttei onk woh nukketam: newutche kittinnaumatuonk nuttapeneam.

78 Pittuanumdog akodjettich, newutche tahnoche nummufquanatamwe matchenerunkquog; qut pish nunnatwontam kukkuhkootomuh-teongaih.

79 Yeug quahkoouneg, quinnuppébetich en nuhhogkat kah neg wahtunkeg koowauwongaih.

80 Mussaj nuttah ut kukkuhkwawong-anit: onk woh mat nutákkodchuh.

C A P H.

81 Nukketeahogkou sauwunnum wutch koowadchanuwaonk, qut nutannowóntam kuttinnowaonk.

82 Nuikefukquash sauwadnummowash wutch kuttinnowaonk anowáon, aquomp kutráph.

83 Newutche nutogqunneunkus nánoh-tag wiik ut pukutaut: onch matta nowanantamoh kukkuhkwawongaih.

84 Tohshinah ukkefukkodrumaih kittinneum? aquomp kuttinhéog koostitumoonk neg woihákqueang?

85 Pittuanumdog wóntezog wutch neen: neg matta ánuégig neánuút kuttinnaumatuonk.

86 Wame kuttinnowaongaih paubh-tanumukquodash: tohnumnoche woi-kehukquog, aninnumah.

87 Nahen nummohtupánukqog yeu ut ohkeit: qut matta nutahquoantamoh kukkuhkootomuh-teongaih.

88 Quahquahqkheh neanag kukkitteamonteanttee koowomoufui onk, nemekuh woh nanauwehteah koowauwongaih ut kut-tounut.

Wusken pahketeaj ummay

Psalms.

nuppenam sampoi may

4. Kuttussumunonup, nanaaihteauok
nuttinnaumatuongah menubkeu.
5. Woi nummayah sampwuteaumuk, na-
nawehteauunat kukkuhkoowaongah.
6. Neit pih matta nutakodchu, quttian-
tamon wame kuttinnowaongah.
7. Kowaeenomih nashpe sampwutteae-
onk: mahche netuhtaon kussampwewufit-
tumooongah.
8. Nen nanaaihteoh kukkuhkoowaongah:
ahque papaquannu ohquannumeh.

B E T H.

9. Urttoh woh wuttin wusken pahketea-
un ummayah: nashpe nunnukquilit neaunag
kukkutoonk.

10. Nashpe mamusse nuttah kenatinnea-
wauh: ahque waonittei wutche kuttinnowa-
onganit.

11. Kuttinnowaonk nutadtahtauun ut
nuttahut, onk woh matta kummatchenehen-
ro.

12. Koonanumit ken Jehovah: kukku-
tomah kukkuhkoowaongah.

13. Nashpe mulissetonah noowah teauwa-
huwam wame kuttone wuffittumooong-
ah.

14. Noweekontamup ut kowauwaonga-
ne mayut, neaudtahik wame weenaieetu-
ongah.

15. Nunna twoantam ut kuttinnowaonga-
nit, kah nawaomputtam kummayah.

16. Nuttapeneamwah nubhog kukkuhko-
waonganit matta noowanatamoo kuttin-
nowaonk.

G I M E L.

17. Mifhonkquatau kuttinninneum, onk
woh nuppomantam kah woh nanaaihteoh
kuttinnowaonk.

18. Wohthinilh nuskefukquah onk woh
nunnaumi monchanatamowongah ut kut-
tinnaumatuonganit.

19. a Nuppenawohteau yeu ohket, ahque
adrotah kuttinnowaongah.

20. Nukketeahogkou pokthau nontweon-
tamon kuttinnowaongah nagwutteau.

21. Kutaikomomp pittuannumutche-
matchenanumutche, ne paionchech wutche

22. Ontotah kekontaonk kah jishanit-
ruonk newutche nanaaihteoh kowauwaong-
ah.

23. Sontimoog wonk appuog, kah nutaye-
uhkonittue weadimukquog qut kuttinneum

24. Kowauwaongah wonk nuttapeneau-
mowongah, kah neg kahtimutche.

D A L E T H.

25. Nukketeahogkou piissequomou pa-
piisyeut: quaquakqeh neaunag kuttin-

26. Noowateauwahuwop nummayah, kah
kenotaip: b kukkutomah kukkuhkoowa-
ongah.

27. Wahtamwahel kuttinnowaongane may-
ah, onk pish noowegqutrum kumonchana-
tamwe anakaufoongah.

28. Nukketeahogkou mohtuppieu nashpe
neuantamoonk: menekheh neaunag kut-
tinnowaonk.

29. Pannepoonneh wutche paanowae may-
ut, kah aninnumah nanouwe kuttinnaumatu-
onk.

30. Nuppenam wennomwayeue may:
koolittamooongah nupponamunah anaqua-
beh.

31. Nummentuhkinnum kowauwaongah:
woi Jehovah ahque akodjeh.

32. Nummittumatham kuttinnowaongane
may: mifshiehtauun nuttah.

H E

33. Kukkuotomah, woi Jehovah, kukkuh-
koowaongane may, onk pish nanaawehteauun-
ah na ut wokkukquohik.

34. Aninumah wohwohtamoonk neit
nunnanaih kuttinnaumatuonk: nux, nofwee-
tamun nashpe mamusse nuttah.

35. Ayeuweh narttonat kuttinnowaongane
may: newutche nish nuttapeneanumunah.

36. Nuttah usioutauh kowauwaonganit
onk matta en iahchewontamunat.

37. Quinnappunulh nuskefukquah wut-
che naumunat tahnocheyeuonk: kah qua-
quakqeh en kummayut.

38. Meneketeau kuttinnowaonk kuttin-
ninneum: noh quoshukquean.

39. Quinnuppenamah nukkekominneonk
ne quoham, newutche kuffittumowongah
wuunegenah.

40. Kulleh, nummishbe kodtantam kut-
tinnowaongahsqaquakqeh ut koonomwa-
utleonganit.

V A U I

41. Kummonaneteaongah wonk peyaun-
ukuttej, woi Jehovah, kowadchanuwaonk
neaunag kukkutoonk.

42. Neit toh woh nuntinne nampachamu
kehkomit howan: newutche nuppahutan-
tam kuttinnowaonk.

43. Kah ahque papaquanne amauh won-
namuhkatee kuttonek wutche nuttenuit:
newutche nutannous ut kowittamowonganit

44. Nemekuh pih nanaawehteoh kuttin-
naumatuonk yeauyatcheh, mieheme kah ni-
cheme.

45. Kah pish nanouwe pomulham: newut-
che nunnatianeahham kukkukotomuttea-
ongah.

46. Kah nuttinnowam kowauwaongah
anaquabhertit ketahkotamwog, kah matta
pih nutakodchu.

47. Kah noweekontamwah nubhog ut kut-
tinnowaonganit nish womantamonih.

48. Kah wonk nummutchech nuntalinnom
en kuttinnowaonganit nish womantamonih:
kah nuunawontam kukkuhkoowaongah.

128 Newajeh nootowontam wame kut-
tinnowaongah papaume wame teanteaquash-
inath sampwayeuyt : kah nufsekeneam niith-
noh pannowae may.

P E.

129 Kooowauwaongah monchanatamoyeu-
oash : newajeh nukketeahogkou nanaweh-
teunk nathog.

130 Petutteau nooug kuttinnowaongash
wohsumoomoash : aninnumauau wahitam-
owonk ascutuoh.

131 Noowohshinnunup nuttoon kah num-
mehmehshanemup : newutche mocheke
nuthchewontamup kuttinnowaongash.

132 Monueah, kah monanumeh : neahen-
nehheadt yeug womontogig kooewuonk.

133 OOnahraash nutontanehtuogash kut-
tinnowaonganit : kah ahquch matcheseonk
nanawunitch.

134 Pohquawhunch wutch oowoskhu-
anganit woiketomp, nemeckuh pish nanaweh-
tan kukkuhkootomhteangash.

135 Kufekuk wohsumwahroush ut kit-
tinneumut : kah kukkootumah kukkuhkoo-
waongash.

136 Sepuop wuttitchuan nufsekukut :
newutche nag matta nanawehheauog kit-
tinnaumatuonk.

T S A D D I.

137 Kuslampweufsem, woi Jehovah, kah
sawpiyeuash koolittumooongash.

138 Kooowauwaongah nith kullinneapash
sawpiyeuash : kah ahe pabuhtanumuk-
quodtash.

gPsal. 139 g Nuf zealum nummohtupasukgun :
69.8. newutche nummatwomog wananatamwog
John. 2. kuttinnowaongash.

17. 140 Kuttinnowaonk mocheke pohki :
newajeh kuttinneum womontog.

141 Nen nuppeilis, kah nutjishanumit :
onch matta kooowanannittammoo kukkuhkoo-
tomhteangash.

142 Kuslampweufseonk micheke samp-
weufseonganoo : kah kuttinnaumatuonk
wunnamut kuteyeuow.

143 Wuttammepunaonk kah wohwohkuk-
quianumoonk nukkogkaanunuk : onch kut-
tinnowaongash nuttapeneaumunash.

144 Kooowauwaongane nussampweufseonk
neichemohteau, aninnumah wahwahtamoonk
onk woh nuppomantam.

K O P H.

145 Nummau nashpe mamusse nuttah :
nootah woi Jehovah, nanaweh-teuh kukkuh-
koowaongash.

146 Kummadunntreanup, wadchaneh,
onk woh nunnanauwe-teuh kooowauwaong-
ash.

147 Asquam mohtompannog nummaup :
nutannowontam kuttinnowaonk.

148 Negonne nufekufquash wofweemoo
onk neg afukwholitcheg : onk woh nunnat-

wontam kuttinnowaonk.

149 Nootash noowadranatongqufuo-
neunag kukkittamonteanitteae womoau-
thonk, woi Jehovah, quahquahqhe neunag
koolittumooonk.

150 Nag afukhogig woikehuwaonk nup-
pafufukongquog : noofukomwog kuttin-
naumatuonk.

151 Kuppawop woi Jehovah : kah wame
kuttinnowaongah wunnamuhkuteyeuowash.

152 Papaume kooowauwaongash, noot
noowah-teuap, kummenuhkehteanapash
micheme.

R E S H.

153 Natwontash nutonkapunaonk, kah
pohquahwufseh : newutche matta noowana-
numeh kenaumatuonk.

154 Kencotamwanheh, kah pohquahwuf-
seh : quahquahqhe neunag kuttinnowa-
onk.

155 Wadchanittuonk wunnufukonggun
matchetou : newutche nag matta natinne-
hamoog kukkuhkoowaongash.

156 Mogkiyeuash kukkittamonteanitteae
monanitteangash woi Jehovah : quahquah-
qhe neunag koolittumooongash.

157 Moonaog woikukqueoneg, kah num-
matwomog : qut matta nuppannoh wutch
kooowauwaonganit.

158 Nunnauomp matchetowog, kah neu-
anatamup : newutche matta nanaahteauo-
og kuttinnowaonk.

159 Natwontash uttoh nuttinne womon-
tamun kukkuhkootomhteangash : quah-
quahqhe woi Jehovah, neunag kukkitta-
monteanutteae womoaufoonk.

160 Kuttinnowaonk wunnamuhkuteyeuow
wutch weike kutchiilik : kah nish noh pasuk
kullampwe wulittumooongash michehoh-
taash.

S C H I N.

161 Santimooog tahnocche noowoskehuk-
quog : qut nuttah quttianatam kuttinnoo-
waonk.

162 Noowekontam wutche kuttinnowa-
onk : neane howaa maikog miche woikeht-
eangash.

163 Nufsekeneam kah nutjishontam pan-
nowayeunok : qut noowomantam kuttin-
naumatuonk.

164 Nefaufuk tahshit nompe pasukkesuk-
qut kuttabutnantamouh : newutche kus-
lampwe wulittumooongash.

165 Mithu wunnohteag neg womantogig
kuttinnaumatuonk : kah matta pish teaug
wuttamhukooog.

166 Jehovah nuttannoontamup kooowad-
chanuwaonk : kah nummahche uffenah kut-
tinnowaongash.

167 Nukketeahogkou nanaweh-teuap koo-
wauwaongash : kah nash nimmoocheke wo-
montammunah.

Vvutinnooawaonk God waantamwaeb Pfalms.

tahnooche unnantamoongaf

L A M E D.

89 Micheme, woi Jehovah, kuttinnoo-
onk nenuhkeh. eau ut kelukut.

90 Kulfampwenéhuwaonk en pometuong-
anit onk yeon pometuonganit: kummennh-
kéhteau ohke, onk ahteau.

91 Nash nagwutteohthaish yeu pajeh ne-
aunag kukkuhkoowaongaf: newutche wame
kittinneumog.

92 Matta tapeneauwóógus kittinnauma-
tuonk: woh nutauwakompáneup ut nut-
onkquommomonganit.

93 Matta pish noowaninatamogh kukkuh-
kotomuhteaongaf: newutche nish nashpe
kukquogquahqhenneapath.

94 N een kuttaihe, wadchaneh; newutche
nunnatinneabam kukkuhkotomuhteaong-
af.

95 Matchetowog nutaskwhonuk nun-
nushukqunnaót, qut nunnatwontam ko-
wauwaongaf.

96 Nunnanaámup adt wohkukquohshik
wame pannuppe wanegik, qut kuttinnoo-
onk mishihekiki.

M E M.

97 Woi nummocheke womontam kenau-
matuonk, ne nummifantamowonk quuni
kesuk.

98 Kummoocheke waantamwahhe onk neg
nummatwomog nashpe kuttinnooawaongaf:
newutche nagwutteae nooweetomukqun-
af.

99 Nummocheke wohwohtam onk neg
wame kohkotomaitheg: newutche ko-
wauwaongaf nummifantamowongaf.

100 Nummocheke wohtam onk neg kut-
chiog: newutche nanawehteoh kukkuhko-
tomuhteaongaf.

101 Nukquhkinnum nussetash wutch
nishnob matchee may: onk woh nanawehte-
oh kuttinnooawaonk.

102 Matta nutamap' wutch kooittam-
onganit: newutche ken kukkuhkotom-
af.

d Pfal.

19 9.

103 d Uttoh nukkuque weekonaf kut-
tinnooawaongaf wutch nukqutchamunat,
mocheke weekonaf onk ne bony ut nut-
tamt.

104 Nashpe ukukkotomuhteaongaf no-
wohtam: newajeh nussekeneam nish uoh
pannowae may.

N U N.

105 Kuttinnooawaonk wequananteg ut
nussetut kah wequai ut nummayut.

106 Nutchadchekeyewap, kah pish nut-
uflen, onk woh nanawehteoh kulfampwe wuf-
fatumowongaf.

107 Nummocheke onkupunam qua-
quakhe, woi Jehovah, neaunag kuttinnoo-
awaonk.

108 Koowequetumoush tapeneash nanou-
we nummagowongaf wutch nuttounut, woi

Jehovah, kah kuhkotomah kooittumowa-
ongaf.

109 Nukketehogkou nagwutteapu ut
nunnutcheگانit: onch matta noowanamun-
oh kuttinnaumatuonk.

110 Matchetowog nupponamukquog
appellanoh, qut matta nuppanneoh wutch
kukkuhkotamwehteonganit.

111 Nunneemnunnum koawauwaongaf o-
natuh nutahowonganit micheme: newutche
nish nooweekontamwahukqunaf ut nuttah-
ut.

112 Nutahchuwunnum nuttah usien
kukkuhkoowaongaf nagwutteapu nat woh-
kukquohshik.

S A M E C H.

113 Nussekeneam tahnooche unnantamo-
wongaf, qut kuttinnaumatuonk noowoman-
tam.

114 Ken nutasampamukquodoom, kah
nutogqunneg; nutannowontam kuttinnowa-
onk.

115 e Amaehitak kenau matcheogid: e Mat.
newutche neen nunnanawehteoh wuttinnoo- 7.23.
waongaf num-Manittom.

116 Unnemeuhkinneah neaunag kuttin-
noowaonk, onk woh nupponamut: kah ab-
queakodchitti wutch nuttannooitunok.

117 Pabahtinoh onk woh noowadchanit:
onk nagwutteapu noowanatam kukkuhko-
waongaf.

118 Kurahtash kuhkauomp nag wame pan-
neanocheg wutch kukkuhkoowaonganit: ne-
wutche wutafokekodteamowonkanowon pan-
nowayeuonk.

119 Kutamaun wame matchetowog apit-
cheg ohkeit onatuh nishkenauquok: ne-
waje womontam koawauwaongaf.

120 Nooweyaus nunnukihau wutch kuk-
quhinaowonk: kah noowabilluwontam koo-
ittamowongaf.

A I N.

121 Nummahche usien kooittumowonk
kah sampweutienk: ahque poneh nummat-
chenehitteanar.

122 Pabachteau kittinneum wutch wa-
negik: ahque pittuanumooog matchenehe-
tich.

123 Nuskesukquash saunnumoomow wut-
che koowadchanowonk: kah wutche kut-
fampweusseongane kuttinnooawaonk.

124 Enneh kittinneum neaunag kummoo-
naneteaonk kah kuhkotomah kukkuhko-
waongaf.

125 Nen kittinneum, aninnumah wawoh-
tamowonk: onk woh noowahteoh koawauwa-
ongaf.

126 Uttocheyeuwoh neadt anakaufen
woi Jehovah: newutche tahnoocheog f Prov.
kuttinnaumatuonk. 8.11.

127 f Newajeh anue womantam kuttinnoo-
waonganaf onk ne gold, nux, aye onk 9.

ne wuinegik gold.

kushtanup nukke: teahogkunnunonoh nuk-
kuhkaup.

5 Neit pittuanumwe nuppeash nukkuh-
kauop nukketeahogkounoh.

6 Wunnahumanaj Jehovah matta magoo-
nat kuhhogkanonuh meetuonganaw ut
weepittuwout.

7 Nukketeahogkounun pohquohham o-
natuh piukies wutch ukquomphonganit nob
adchont: ohpe pokiliau, onk nuppohquoh-
hamumun.

8 Kutanninummonteaonganun ohteau oo-
wefuonganit Jehovah, nob ayigkup kesuk kah
ohke.

P S A L. CXXV.

Hobtoefobteae ketochomaonk.

NEg Pabahtanumoncheg Jehovah. og-
gunneunkquifuog wadchuut Sion, ne
matta woh ontuhrano, micheme ohteau.

2 Onatuh wadchuwah nish quanupohag-
ish Jerusalem, neane Jehovah quinnup-
pekauout ummilionneumoh: yeu wutche,
onk yean micheme.

3 Newutche uppogkomunkawo matchee-
towog matta pish sephatano wutohtoonga-
nawout sampwesecheg: ishkont sampwe-
seaeuog summagunnumwog wunnutchega-
nawoash en matcheefonganit.

4 Wanne enne woi Jehovah, neg wane-
tukog: kah nag sampwesitcheh ut wuttah-
hoowout.

5 Qut neg doncheg cowdóngke mayewo-
ut Jehovah pish nah oweechuwunuh mat-
cheaeenutu: qut wunnahteakon pish oh-
teau Israelut.

P S A L. CXXVI.

Hobtoefobteae ketochomaonk.

IJehovah, quashkunont ummilionuh Sion;
nutoggunneunkquilmunnonup neg anuk-
quonkeg.

2 Neit nuttoonout numwohta ahanuonk,
kah neenanuunonut ketochomaonk: neit
nag nowaog kowwutche penuwoteaog,
Jehovah ummilionakauluwehtaoh nahog.

3 Jehovah kummilionakauluwehtunkqun:
newaj weekontamog.

4 Quishkinnean wutch nummilionneano-
nut woi Jehovah onatuh kushtichuwan wut-
che fowunnaen.

5 Neg ahketeacheg wu lippegowoaish,
pish kepenumwog weekontamowonk.

6 Noh sohhog kah mauug nashpeit mah-
shoadtik wukinnem, wunnamuhkut pish pe-
yau weche weekontamowonk paudtunk oo-
heavsumath.

P S A L. CXXVII.

Hobtoefobteae ketochomaonk, wutche Solo-
mon.

IJehovah matta ayimog weetu, tahnoche
in kaufuog neg ayikeg: Jehovah matta
nawehtea or otan alkuhwhetca nia tahno-
che alkuhwhofa.

2 Tahnocheyeu kutomohkenau nom-
poau, kah cheke kukkoueneau, meechinat,
neuanaramoee petukquunuk: ne wutrone
uninnumauun neh kaenutcheh womonon-
cheh.

3 Kusseh mukkiefah wutahtoonk Jehovah
kah wutoontomukae meechumuonk ne
wut onkquataufuonk.

4 Onatuh kóuhquodtash wunnutcheganit
manuhkesit wolketomp, neane keneechanog
wolkenuan.

5 OOnaiyeu wolketomp nob uppeta-
wonit nomwapenit, matta pish akodchuog,
qut pish kenawoag mawoah ut squontat.

P S A L. CXXVIII.

Hobtoefobteae ketochomaonk.

Nish nob quoshont Jehovah wananau:
nob aont ummayut.

2 Newutche pish kummech kenutcheh:
ane anakaufuonk: kowwun, kah pish koon-
nehukqun.

3 Kummitrumwus pish oggunneungqufu
mahshemechumik wewomeshippog ut kishke
keekit: keneechanog pish oggunneungqufu-
og Olive puntukquemelit, quinnuppe ahut-
talhpean.

4 Kusseh, yeu pish unne wunnanumoh nob
quoshont Jehovah.

5 Jehovah pish koonanumuk wutch Sion:
onk pish kenaum onetuonk Jerusalem nesh-
ahkepomantaman.

6 Nux pish kenaau keneechanog onk nah
wunneechanog, kah onoheteaonganaw Israel

P S A L. CXXIX.

Hobtoefobteae ketochomaonk.

MOocheke nompummatchenehuk-
quog wutch nowskenuunneat, Israel
woh yeuyeu nowau.

2 Mocheke nompummatchenehuk-
quog wutch nowskenuunneat: onch matta
nullohkunkwoog.

3 Analkhomawenuog analkhamwog ut
nuppihqunait: quogquonitchagquawog.

4 Jehovah sampweusu: rummetham up-
penunneohotonooash matcheetowog.

5 Wame akodjhettichah kah quishket-
tich, sekeneog g Sion.

6 Oggunneungquishettich moskehtuut
woskeche komukqut: ne ahpohag aq w-
umme kininnokup.

7 Nish nalthe tisash quaein matta nom-
wohtocog wunnutcheg: afuh nob wosh-
pununk sheavesash uppochinnawoon-
nut.

8 Afuh matta neg nob kishke paumush-
cheg unnowawuog, wananeteaonk Jehovah
aohetunkuk: kinanumunumun ut owe-
fuonganit Jehovah.

P S A L. CXXX.

Hobtoefobteae ketochomaonk.

Wutche onaiyeuut kummauunnit-
teanup woi Jehovah.

missi nootamehpunaonk

Psalms.

ontuh wekit God

168 Nanawehteap kukkuhkootomulte-
ongash, kah kooauwaongash: newutche
wame kummayash anaquabeh ohtaash.

T A U.

169 Nummauonk paothshaumoutch ana-
quabeam, woi Jehovah: aninummah wahwah-
tamoonk neaunag kuttinnowaonk.

170 Noowequetumoonk peyaumoutch
anaquabeam: pohquahwulfeh neaunag kut-
tinnowaonk.

171 Nulifittoonash yeumowash tabuttan-
tamoonk: mahche kukkootomauean kuk-
kuhkowaongash.

172 Neenan pish yeumoo kuttinnowaonk:
newutche wame kittinnowaongash sampwi-
yeuash.

173 Kenutche aninumaiitch: newut-
che nuppepenam kukkuhkootomulteong-
ash.

174 Nummocheke kodtantam kowad-
chanuwaonk, woi Jehovah: kah kittinnau-
matuonk nuttapeneau.

175 Nukketeahogkou pomantaj onk pish
kooaenenomuk: kah kowsittumowongash
aninumungqutteuh.

176 Noauwain onatuh shepfit waonit,
natinneah kittinneum: newutche matta
nowannantamoo kuttinnowaongash.

P S A L. CXX.

Hobtoeshtae ketobomaonk.

W Adtamehpunaon nummauuniteap
Jehovah, onk nootunkup.

2 Pohquohwus nukketeahogkou, woi Je-
hovah, wutch pannawae musilfetoonut, kah
wutch afookekodreamoe meenannuit.

3 Toh pish kittinne aninumont, asa toh
pish kittinhit, woi ken pannawae mee-
dan?

4 Masugkenuk keenu ukkohquodtash,
weeche kowae mohkolsaash.

5 Mili nuttammepunaonk newutche nut-
tinnapeyon Meshek: onk nuttain Kedare
weetuomehtu.

6 Nukketeahogkou wulfepe weetomuh
neh sekeneamunutecheh wunnohteakonk

7 Nulim wunnohteag: qut ketohkaon
kodtantamwog ayeuwutthoonk.

P S A L. CXXI.

Hobtoeshtae ketobomaonk.

N Uttalhinum nulkesukquash en wadchu-
uhkontu ne woomook nuttannumon-
teakonk.

2 aNuttannumonteakonk oomoo wutch
Jehovah, noh ayikup kesuk kah ohke.

3 Kusset matta unnantamoo ontattaun-
oit: noh nanahukquaan matta woh kogkou-
equaou.

4 Kusseh, noh nanaunont Iff: eloh, matta
kogkouequau kah matta kouewu.

5 Jehovah kenanaunuk: Jehovah kutonka-
drom wutch kuttinohkounit.

6 Nuppauz matta pish kulsaukiisakoh

kesukodaeu, asa nanepadhhad nukkonaeu.
7 Jehovah kenanaunuk wutche wame
matchitit, wadchanau kukketeahogkon-
uh.

8 Jehovah nanaaitheau kuppomushoonk,
kah kuppeyaonk: yeu wutche onk yeu mi-
cheme.

P S A L. CXXII.

Hobtoeshtae ketobomaonk David.

N O weekontamup aihettit, ontuh wee-
kit Jehovah.

2 Nusseetunonash pish ohtash anome
kowsquontamut, woi Jerusalem.

3 Jerusalem unnehtaun onatuh otanit
mofogquehtag.

4 Wuttauaduonganoo naaumoo, wutship-
panncoongash Jehovah, owauwaonganoo-
wout Israel: onk woh tabuttantamwog o-

wesuonk Jehovah.

5 Newutche na ohteau wusittumoo
appuunganash, appuunganash weekit Da-
vid.

6 Peantamwanish wunnohteakonk Jerusa-
lem: neg womonukueaneq wunniyeug.

7 Wunnohteakonk ohtaj kittinnome-
tonganehtu, kah wunniyeuonk kittinnome-

komukqut.

8 Wutche neematog kah weechiyeum-
ogig: yeuyu nussim wunnohteakonk appeh-
tunkquh.

9 Newutche week Jehovah kum-Manit-
toomun, nunnationeham koonetoonk.

P S A L. CXXIII.

Hobtoeshtae ketobomaonk.

K Uttupunnunmouh nulkesukquash: woi
ken apean kesukquehtu.

2 Kusseh, wurtinneumunneun nean ke-
nompamawohettit wusantimaumowh wun-

nutcheq, kah wurtinneumun mittamwulsi
nean kenompagot wunnutcheq wulsonk.

3 Monanuminnear, woi Jehovah, mona-
numinnean: newutche ahche numwanee-
chumimun nutohqanumugkoonganun.

4 Nukketeahogkounun ahche numwa-
meechumeu ummanano wantamooonganoo
falegeneogig: kah wutohqanumooong-
ano pahchuanumwutcheq.

P S A L. CXXIV.

Hobtoeshtae ketobomaonk D. vid.

M Atta Jehovah nunnugis wutche kuh-
hogkanonit, yeuyu Israel woh roo-
wau.

2 Matta Jehovah nunnugis wutche kuh-
hogkanonit, wosketompagot wabehitkunge-
og.

3 Neit woh nag kummisselquonukgunno-
nuppanneg, ummufquantamooonganoo ayeu-
uhkonittuc nalsqunag wutche kenaa.

4 Neit woh nippeash kenuhekonggunnan,
kuf-

en wehhogkat, kah Israeloh wutche nehen-
wonche wonenompakouonoh.

5 Newutche noowahtauon Jehovah noh
missugken, kah kum Manittomun wame
aneuhkauau manittooh.

6 Tòh an wunnántog Jehovah ne wutuf-
fea, ut kesukqut kah ut ohkit: kehtahhan-
nehtu kah wame mamoonoagih.

7 a Oáwan waapunumwahtau wutch pa-
pogkodche ohkeit, ayim kutisúmunuocut
wutch sókanonut: pákwau mehtetahshin-
neoh wutch nó adt ummochekodchaont.

8 b Noh tógkomup mohtomméginitcheh
ut Egypt, woiketompoh kah puppinashim-
woh.

9 Anconan kuhkionneafuonagsh, kah mon-
chanatamowongash ut nbeu ken woi Egypt,
ut Pharaohut, kah wame wuttinninnimut.

10 c Noh tógkodtogkup móagagish wut-
ohtimónéash, kah paguanau matikkenutcheh
ketassootimwoh.

11 Sihon ketassoot ut Amoritsut: kah
Og ketassoot ut Bashan, kah wame afotam-
owongash ut Canaan.

12 d Kah magoo nag wutohkéimoo wut-
ohkéinnear, wutohkéinnéaóut Israel ummif-
sinnumoh.

13 Kóowefuonk woi Jehovah nichemoht-
tau, kah kummehquanumitteonk papan-
nuppu wame pometuonganit.

14 Newutche Jehovah wussumau ummif-
sininneumoh, kah aiúskoianatam papaume
wuttinneumut.

15 e Wuttinunneuhkontonkanóoh: pe-
nuohtéag, nagilwer kah goldy wutanakau-
fuongano woiketompaog wunnutcheganoo-
wosh.

16 Wuttoonnoog, qut matta keketooh-
kauwoog: wufkesukooog, qut matta naum-
woog.

17 Wahtauogwoog, qut matta nootamoo-
og: afa matta nashauoog wuttuonowout.

18 Nag kesheoncheg wutogunneunkul-
fioneáuh, kah neyáne wame neg pabahtanun-
oncheg.

19 Wunnánumook Jehovah, woi week
Israel, wunnánumook Jehovah, woi week
Aaron:

20 Wunnánumook Jehovah, woi week
Levi, kenau quohóghish Jehovah wunnánun-
ook Jehovah.

21 Wunnánumunach Jehovah wutch Si-
on, noh wodohkit Jerusalem: waceenook
Jehovah.

P S A L. CXXXVI.

22 Abuttantamook a Jehovah, newutche
noh wunnecou, newutche ummonane-
teaonk michemohtea.

23 Tabuttantamook um-Manittomunoh
noh, manittomog, newutche ummonaneteaonk mi-
chemohtea.

24 Tabuttantamook wunnánunnuáenu-

moh nanaánuaénóog, newutche ummona-
neteáonk michemohtea.

4 N noh nehtaue ást misheu monchana-
tamowongash, newutche ummonaneteáonk
michemohtea.

5 b N noh nashpu waantamoonk ayim b Gen.
kesukquah, newutche ummonaneteáonk mi-
chemohtea.

6 c N noh kodtunik ohke wutch nippe- c Gen.
kontu, newutche ummonaneteáonk miche-
mohtea.

7 d N noh ayikup móagagish wequáiyevash, 12.
newutche ummonaneteáonk michemohtea-
au.

8 Nepáuz onk woh nanaánun kesukod,
newutche ummonaneteáonk michemohtea-
au.

9 Nahnepashad kah anogqfog onk woh
nanawunumeg nukon: newutche ummona-
n. teaonk michemohtea.

10 e Nnoh nahshóp mohtommégitteomoh e Exod
Egypt, newutche ummonaneteáonk miche-
mohtea.

11 f Kah sohóowunnau Israeloh nahwutch f Exod.
kenugku, newutche ummonaneteáonk mi-
chemohtea.

12 Nahpe menuhkénitchónat; kah wuf-
sumógkinnumunnat wuhpit, newutche um-
monaneteáonk michemohtea.

13 g Nnoh pohshinugkup musque keh- g Exod
toh: newutche ummonaneteáonk miche-
mohtea.

14 Kah Israeloh pannupwushaheau pah-
shaheu: newutche ummonaneteáonk mi-
chemohtea.

15 b Qut kepúhtea Pharaohoh kah wame b Exod
wutayeweehtemoh ut musque ketahhan-
nit, newutche ummonaneteáonk michemohtea.

16 i Nnoh ákwuwuuhp ummifsininneu- i Exod.
moh pannuppu touohkomukqut, newutche
ummonaneteáonk michemohtea.

17 N noh nóhshoop mogkeketafootim-
woh: newutche ummonaneteáonk miche-
mohtea.

18 k Kah nuishau tahfootimwoh wáee- k Deut.
nómutcheh: newutche ummonaneteáonk
michemohtea.

19 l Sihon ketassoot ut Amoritsut; newut-
che ummonaneteáonk michemohtea.

20 m Kah Og ketassoot ut Bashan: newut-
che ummonaneteáonk michemohtea.

21 Kah wuttinnumaoh wutohkemoo wut-
che waráhtuonk, newutche ummonanetea-
onk michemohtea.

22 Wuráhtuonganau Israel wuttinneum-
oh: newutche ummonaneteaonk michemohtea.

23 N noh kummehquanumukqunnonup toh-
ukquonkqufóog, newutche ummonanetea-
onk michemohtea.

24 Kah kuprobquohwhunukqunnonup
wuech.

2 Jehovah, nootah noowadtauatongquf-
suonk : kehtaogash ahchusittamohettich
noowadtauatongqufue weequetumoonk.

3 Tohneit Jehovah. kukkinneafaan mat-
cheleongash, woi Jehovah bowan woh nee-
pauwit?

4 Qut kutahquopantauhonk kutahtaum :
onk woh kukquihit.

5 Nuppaih Jehovah nukketeahogkou pah-
tuflu : kah ut wurtinnowaonganit nutan-
noous.

6 Nukketeahogkou mochekeu pahheau
Jehovah, onk nag askuhwhositheg nompoa-
tu, onk nag askuhwhositheg nompoaeu.

7 Israel annoononch Jehovah, newutche
Jehovah neit ohteau monaneteaonk, kah un-
nohmónat ummanowowaonk.

8 Kah noh pish Israeloh manowahau wutch
wame ummatheleonganowót.

P S A L. CXXXI.

Hebtefchteae ukkerobomaonk David.
I Jehovah, matta pittuanumoo nuttah, asa
matta nuskesukquash pittuanumwómpa-
mukquodtinnowash : mat noowéogkehteóo
ut nuhhogkat mogagish, asa anuwóhquflum-
ugquéanish.

2 Wunnamuhkut nuttinneh nuhhog, kah
nammannuneh onatuh cochininnat mukkie
wutch okasit : nukketeahogkou onatuh co-
chininneat mukkie.

3 Israel annoononch Jehovah, yeu wutche,
onk yeau micheme.

P S A L. CXXXII.

Hebtefchteae keroobomaonk.
I Jehovah mehquantash David wame wut-
tuhquanumooniganit.

2 Chadchekeup en Jehovahut, ukquofh-
aumuh mennhefku um-Manittomoh Jakob.

3 Wunnamuhkut matta nupetutteoh ta-
bernakle neekit, kah matta nusleeflumoo
nutappinneat.

4 Matta nuskesukquash koiémunowash,
maneatalkesukquash matta supweémunow-
ash.

5 Nô pajeh mihkomon wutayeunok wut-
che Jehovah, wuta yeunok wutche menuhke-
fu um-Manittomoh Jakob

6 Kusleh, nunnotamnan, ut Ephrata,
nemmikomunan touhkomukue ohkeit.

7 Nuppetutteamun wuttabernaklumehu,
noowowulsumoon ut ukquenlitassumoonit.

8 a Waabish woi Jehovah, en kutanwóh-
um.

2 Chr. sign. wonganit : ken kah kummenuhke ark-
um.

Numb. 6. 41.

20. 35.

9 Kuslephauflueneumog hogquehettich
nashpe wannonwaulfoonk kah komeetupa-
nataomog muskuanatamwe mihkontowá-
bettich.

10 Newutche koptinnineum David, ah-
que quinnuppenau wufkesuk noh saféqun-
adr.

11 Jehovah adi wunnamuhkuteyguuk

chadchekeimop Davidoh, matta ukquh-
kinuumowuh : b ummeechummoonk kuhhog b 2^{am}
nupponamun kutappunganit.

12 Keneechánog nanauehtadhetit noo-
nawoonk, kah noowauwáongash, nish woh 8. 25.
kohkootomauogish nag : wunneecháoonk 2^{Chr}
pish wonk nanuk wutappinneau kutappu-
onganit micheme.

13 Newutche Jehovah pepenam Sion : 1. 69.
wutahchewontamun nohwuttin wutohkin-
neat.

14 Yeu autanwóhflinoonk micheme : yeu
noorohkin, newutche nukkodantamun.

15 Nummocheke wunnantamau ummee-
chumun : nuttápetean ummatheleumoh
nashpe petukquannuk.

16 Wuslephauflueneumoh wonk nutog-
quannóninneuh wadhánituoan : kah onee-
tupanatamomoh pish weekontamog mihon-
toowáoh.

17 c Na nuttit ayeéon wutakonoh David : Luke
wusfonkhékinneat : nukkúhquuttamomp we- 1. 69.
quananterg wutche noh saféqunog.

18 Unmatwomoh pish nutogquodtuma-
ónuh akodehuonk : qut nagum ut wuhhog-
kat wutchétuhquab pish wunneégen.

P S A L. CXXXIII.

Hebtefchteae ukkerobomaonk David.
K Ufleh, uttoh en wunnege, kah uttoh en
muskauantamwenunkquodt, ooweemat-
tittuog oweechaiyéúttinneaut. kah uppa-
sukkwinnéaut.

2 Oggunneungquot weetepumme ohtag
muhpubkukqut, ne anithuagkup weelheco-
unit, Aaron wulhittuonit, ne nanosittu-
agkupuhquáe wutogkounit.

3 Onatuh toop ut Hermon, nookit wutch
wadhuash Sion : newutche nait Jehovah
unnoowau wunnánétinneach, pomantamó-
onk micheme.

P S A L. CXXXIV.

Hebtefchteae keroobomaonk.
K Ufleh, wunnamumok Jehovah, wame
kenaau wuttinnumoh Jehovah, nuk-
konaeu nepaéogish weekit Jehovah.

2 Spunnumok kenutheganowsh ut wun-
neetupanatamowonganit, kah wunnamumok
Jehovah.

3 Noh Jehovah kefteunk kesuk kah ohke,
wunnamumukquih wutche Sion.

P S A L. CXXXV.

W Aeenomok Jehovah, waecenomok,
owefuonk Jehovah, waecenomok,
woj kenaau neepavé gish weekit Jehovah.

2 Kenaau neepavé gish weekit Jehovah,
wutchippanunukanit weekit kum-Manit-
tuomun.

3 Waecenomok Jehovah, newutche Jeho-
vah wunneetou : waecenodtamok tabutran-
tamoonagah ut owefuonganit, newutche-
tapeneunkquot.

4 Newutche Jehovah uppepénau Jakoboh-
en

17 c Utrôh mîhâadu kittenântamooog-
Psal. ahen nuhhogkat, woi num-Manittoom ? toh
10. 6. ain muttânit ?

18 Nag ogkémog, nano monatah onk ne
nâgunt : tockhon ahi kowéetomh.

19 Wunnamuhkut pish kuppagan mat-
cheetowog, woi num-Manittoom, newutche
maehaegk kenau nushheeteenog.

20 Newutche kummatchenukquog ayeu-
uhkône ken kah kummatwomog tahnôche
kenawtamog.

21 Sunnummatta nutjihanumooog, woi
Jehovah, jihanumugquâneg ? kah sunnum-
matta neuinumooog yeug ayeuhkonittae
waabetunkquâneg ?

22 Nussekeneauog nag nashpe pannuppe
fekeneaittônok : nag nutogquonumooog
nummatwomut.

23 Natinnekôfeh, woi num-Manittoom,
kah wahteauh nuttah : qutchéheh, kah wah-
teauh nuttenanatomooogah.

24 Kah naih uttiyeu matchemay ut nuh-
hogkat, kah sagkompaguneh en mayut mâ-
chemohatg.

P S A L. CXL.

Noktopubpequodt, Ukketoomaonk Da-
vid.

P Ohquahwulleh, woi Jehovah, wutch
matcheseaenut : wadhaneh wutch mus-
quantamwe woiketompaut.

2 Neg mohmîlôntogig wofkehuwaonk
wuttahhuwôt : nagwutteâu momoéog
wutch ayeuwuttônok.

3 a Ayimwog weenannuowah kényeunah
onatuh askokut : ûhquohket sefequâog
agwu wullissetoonowônt. Selah.

4 Wadhaneh, woi Jehovah, wutch wun-
nutchehanit matcheetou, nanaâihheh wutch
musquantamwe woiketompaut neg ahche-
wontogig kepuhkon nutauonganaah.

5 Pitchuanu nwog adahhâog wutappeh-
hannoooh wutche neen, kah pémeneohrané-
mefah : sepagenâog wutahabpouh kishke
mayut ; nupponamunkquog appehanah. Se-
lah.

6 Nuttia Jehovah, ken num-Manittoom,
notah noowadrawtonkquissue weequetum-
wonk woi Jehovah.

7 Woi Jehovah Manit, noowadchanitteae
menuhkesuonk : kuppattagguhhamup nup-
puhuk ne kesukok ayeuwutrimuk.

8 Ahque wêhrowom, woi Jehovah, mat-
cheetowog ne kodtantamohettit : ahque kut-
chittânunau ummatcheetupanatamwe om-
puwîsuonk, iihkont mîhehheâog wuhhog-
kaoh. Selah.

9 Yeug weenuhkolitcheh, wofkehuwa-
onk ut wullissetonit nuhkeewotut ut ne-
henwon he uppuhukkowôont.

10 Nâhquânê mokofaah nuhkuhkon-
kolitcheh, nohkônach notaut, en monâeu
pâhthonganit, onk woh mo wâpéog wonk.

11 Ahque menckhênâh mamatchenoo-
waenin ut ohkeit : wofkehuwâonk pish ayeu-
au wofkehuwâonk ukképôhkônâh.

12 Noowahetôh Jehovah kenawtamwonsh-
beuh kuttummungeh wuttammepunnaenin-
neuh : kah wussampweteaumoonk matche-
kuoh.

13 Wunnamuhkut sampweusseanin pish
tabuttantam koweluonk : sampweit pish a-
yeu anaquabeen.

P S A L. CLXI.

Ukketoch maonk David.

I Jehovah, kummaunnitteauh, kenuppe pe-
yaufeh, kukkeirak noowadrawtonkquissue
luonk maunnitteawunân.

2 Nuppeanta noonk sampwespeemowut-
ch ut anaquabeen, onatuh incenseut kah nut-
titapunnunnat nunnatcheganaah onatuh
wunnonkwæu sephaufuonk.

3 Pouh aihuhwofuonk, woi Jehovah a-
naquohtag nutton : nanaahtaaah iquontame
nussissetonâh.

4 Ahque nuttah kepech teague matche-
seonganit, ussenat matcheseonganah weche
matcheseenuog : kah ahque meehtitti co-
weekirteamowonganô.

5 Wufomwanisseaenuog togkemukqutte,
ne womoauwuonk : kah aulkomitch, ne pish
wunnegen pammee ne matta pish soquittah-
hamoonuonk nuppuhuk : newutché neh
nuppeantamwaniseoog onkapunahettit.

6 Oosittumwaenunuwuh kepuhteâmuk
ut qussakquanehtu, pish notamwog nuttin-
noowaogah, newutche weekonah.

7 Nuskonnonah nanwongquaaah ut wof-
keche weenohkeet onatuh bowan tãmettâh-
hog, kah nenekittâhhog mahugguash ut
wofkeche ohkeit.

8 Qut nussekukquash nogge en kuhhog-
kaou, woi Jehovah Manit : kuppâbuhtanum-
unuwonk kutâhtau : ahque nukkoz nuk-
keteahogkou nussiyuinneat.

9 Wadhaneh wutch appéhanit na pon-
maihetticheh, kah wutch wutappehhanoo-
wôont neg anakausitcheh matcheseonk.

10 Matcheetowog penushabertich en ne-
henwon he wutappehhanowôut : ahi pame
pishettit pohquohhamitti.

P S A L. CXLII.

Um-Maschil David : Peantamowonk apit
puppuhukotteaouut.

N Ammaunnitteaw Jehovah nashpe no-
wadrawtonkquissue : nashpe no-
wadrawtonkquissue nutayimip noowee-
quetumoonk en Jehovahut.

2 Nussokanum nummaunnitteonk ut
anaquabit : nunnahin notamehpunnaonk ut
anaquabit.

3 Nunnahauonk quodtaogkoméfit ut nuh-
hogkat, neit kowahreoh nummay : mayik ne
âôump, kemu nupponamunkquog appehan-
ah.

wutch kummatwomunnonut: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

25 Noh allamau wame weyaufoh: newutche ummonaneteaonk michemohteau.

26 Woi tabuttantamook Jehovah kesukut apit, newutche ummonaneteaonk michemohteau.

P S A L. CXXXVII.

K Like sepuwehtu ut Babilon, na nutapinnean, nux nummaumun, mehquontanog Sion.

2 Nutakochittomun nur-harpsumunonah anumusukuppehtu, ut noeu.

3 Newutche nag monchanukqueagig en nummilinnaneanonut, na natootomangquonog kerophomaonk, kah nag paguanukqueagig noowaog, unnoohomaiinnean pasuk Sione unnoohomaonk.

4 Toh woh kittinne kerohhomaonon Jehovah ukketohomoonok ut penuwohkomuk.

5 Wanunumun, woi Jerusalem, nummunadcheu wannebbikqutch nuhtompuphequonk.

6 Matta waunumunoon, neenan pissogshonsh woikeche nuttoait: matta anuwontamoon Jerusalem negonohrag noowekoutamoonk.

7 Mehquanum, woi Jehovah wunnechanoh Edom, ut ukkesukkodtunit Jerusalem, anowahettit nookinnumook nookinnumook anohtashlik.

8 a Woi ken wuttaunoh Babilon mos kesukut. 12. 13. nuhtit: wunnaieu noh onkquatunkquean, ne anheog.

b Isai. 9 b Wunnaieu nnoh tohqunont kuppel. 13. 16. isesumoh, kah anohkonont qufukquanit.

P S A L. CXXXVIII.

Ukkesohomaonk David.

119.46 **K** Oowaweenomsh a nashpe wame nuttahut: anaquabhattit Manitroog kurtinnoamoushk oowaweenomitteonk.

2 Kowawulush onogqueu koneetupatanawe Templeut, kah natabuttantamowesuwonk, newutche kowomowasue womowasuwonk, kah koonomwanok: newutche kummitteop kuttinnowaonk anue onk wame kowesuwonk.

3 Ne kesukok mauon, kenampohamait; kummenuhkehip nashpe menuhkesuwonk ut nukketeahogkounit.

4 Wame ketassutamog yeu mutraohkit pish kowoweenomukquog, woi Jehovah, nag nootamwehettit kuttinnowaongash wutch kuttinout.

5 Nax, pish kerohhomaonog, ut ummayut Jehovah: newutche wusso: sumowonk Jehovah mishi.

6 Tuhkonogque Jehovah ukqununkquapin onch monneatoh hohpautchekuoh: qut pit-chuanumwehettit, nouitit wuttin walauh.

7 Tuhkonogque nuppomamushon nash-

auwe wuttamepunonut, ken woh kukquakquah, ken woh kussomogkum kenutcheq ayenuhkone ummuquantamoonog-nogwout nummatwomog: kah kuttinnohkonpish noowadchanuk.

8 Jehovah pannappu kesseu ne wadtamapish kummonaneteaonk, woi Jehonuhhogkat: kummonaneteaonk, aheque obquentalh hovah michemohteau: aheque obquentalh wutanakaufuonk nehenwonche kenutcheqash.

P S A L. CXXXIX.

W Nohtompupheq uodt ukketohomaonk David. Oi Jehovah, kenatinneakolip kah kowahesh.

2 Kowahesh nummatappuonk, kah nutomohkeonk, kowahesh nuttenantamoononk en no aditit.

3 Kukquinnuppuhkom nummay, kah nufsepinnoonk: kah kowahesh nummayash.

4 Newutche matta kuttoonk ohtano neenanut qut kulleh, woi Jehovah, pannappukowaheshash.

5 Kuppon kuhhog anaquabeh kah nuppiquanit, kah kenutcheq kupponamah.

6 Yeu wahteaonk wusfume monchanatamoonog wutche neenquunuhquodt, tamoonogantoo wutche neenquunuhquodt, matta woh nummilinnumoon.

7 Toh nogqueu woh nutton wutch keshanaitomut? afuh toh nogqueu woh nuttushon wutch anaquabeh?

8 a Adon kesukut na kuttappin, ayimon a Amos natappin ut chepihkomukqut, kulleh, na 9. 2. 3. 4 kuttappin.

9 Neemunog ummequonoh nompoauk, appeon aongkouwe kerahhannit,

10 Na kenutcheq nuttinfagkompagunukqun kah kuttinnohkon pish nukkogkounk.

11 b Noowaon, wunnamuhkut pohkenai b Job pish nunnohukkoonk: nukon pish wequai 26. 6. 11. 12.

12 Nux; pohkeni matta kuttasompattamoon qut nukon wofumomoon onatuh kesukok: pohkenai kah wequai nancifwene-tatupeainak wutche ken.

13 Newutche kuperukauomp nuttoomnussog: kuppitrogkophip ut nokas wutoomukqut.

14 Kowaweenomsh newutche wabeshe kah monchanatamwe nukkezhitteup: kuttanakaufuonk monchanatamweyewasuwonk yeu nu-keteahogkou menuhke wahteaon.

15 Nuhhog matta mo putrogwofu wutche ken, keme kezhiink: kah wanchimuk ut agwe ohket.

16 Kuskesukquash naumwog nuhog ashquam pannuppe noonekezhert: aunk, kah kup-bakumut wame nuppompuh-haiyeu nish-tanussukkuhwhofu, nish nano kakenaithe-omukish matta pasuk ohtanoog. 17 Utiich

onganiino nunnaufhomaoggunnonut.
 ePsalms 15 eWunnaiyeug midlinninuog neg ne
 23. 12. aduhkég : wunnaiyeug midlinninuog noh
 & 65. 4. wamanittumut Jehovah.

P S A L. CXLV.

Waeenomaue ukketohomaonk David.
 K Ummiheth num-Manittom, woi ketaf
 fut : kah noonantam koowefuonk mi-
 cheme kah micheme.

2 Asekesukokish koonanumouf : kah noo-
 wóweenodrum koowefuonk, micheme kah
 micheme.

3 Jehovah missugken, kah noh woh mah-
 the waeenomit : kah ummissugkenowonk,
 mat woh howan uppogkodadtinnekontam-
 oon.

4 Pasuk pometuonk pish waeenodrum
 kutanakaufuongalh onk yeon onkatoganit ;
 kah pish wahteauwahuwau kummishanakau-
 fuongash.

5 Naeéogquttum wufsohsumówe qut-
 tianumáonk kummisugkenuonk, kah kum-
 monchanatamwanakaufuongash.

6 Kah pish keketohkontamwog umme-
 nuhkefuonk kutunkuanuhkaufuongash : kah
 pish noowahteauwahuwau kummisugkenu-
 wonk.

7 Nag pish moocheke weogquttimwog
 mehquoniamoonk kummishe wunneeto-
 wonk, & pish ketohomaog koonomwaufoonk

8 a Jehovah monanteau, kah numwoh-
 teau ukkitteamontaneateonk, cheke mus-
 quantam, kah mishe ummonaneteaonk.

9 Jehovah oneneheuh wame ; kah ukkit-
 teamontaneiteae monaneteaongalh nuhkuh-
 komwog wame wutanakaufuongash.

10 Wame kutanakaufuongash pish koo-
 wóweenomuk, woi Jehovah : kah koonee-
 tapanatamooog pish koonanumukquog.

11 Nag pish weogquttumwog sohsimóe
 kukketasootimoonk kah pish keketohkaog
 kummenubkefuonk.

12 Onk woh wahteauwábeaog woske-
 tompog wunnaumonaoh, ummishanakaufo-
 ngash, kah wufsohsumóe missugkenue uk-
 ketasootimoonk.

13 Kukketasootimoonk micheme ohtag
 ketasootimoonk : kah Renánaanumoonk
 pansuppe wame pometuonganah.

14 Jehovah pabatinau wame panufhon-
 utcheh : kah tabhinau wame yeuh naaufuk-
 ompaunutcheh.

15 Wufkesukquash wame kukkenompom-
 ukquash, kah nag kutassamooog nish noh ut-
 tooche.

16 Koowofhinum kenutcheh, & kutapeh-
 toh ukkodtantamoonk hithnoh pamóntog.

17 Jehovah sampweusu ut wame ummay.
 ut, kah wunneetupanatam wame wutanakau-
 fuonganit.

18 Jehovah uppafsofukaoh wame neh
 weebquttumungqutcheh : wame weequttum-

ungqutcheh wunnamuhkut.

19 Noh tapeteaoh ukkodtantamoonk neh
 quahikqutcheh : kah wonk wunnootamaoh
 ummauonganau, kah pish cowaadchanuh.

20 Jehovah cowaadchanuh wame neh wo-
 monukqutcheh : qut wame matchetowoh
 uppaganuh.

21 Nutton pish yeumoo waeenomaonk Je-
 hovah : kah wame weyau wunnapatanamohet-
 tith wunneetupanatamwe cowafoonk micheme
 kah micheme.

P S A L. CXLVI.

W Aeenomók Jehovah waeenom Jeho-
 vah, woi nukketeahogkou.

2 As pamontam nooweenom Jeho-
 vah : nukketeahomau Num-Manittom ta-
 buttantamwongash, as yeu akeh.

3 a Ahque pabatinumook fantimooog, 8-9.
 wunnaumonuh woskeup, noh matta anu-
 nohfuonk ohtooog.

4 Wunnafhaonk amaemouk, quinnuppu
 en-nuppuppiyeumut : ne kelukok wut-
 nantamwongash monteagwunnoash.

5 Wunnaiyeu n noh wodtanninnohfunit
 um-Manittomoh Jakob, noh annoonont Je-
 hovah um-Manittomoh.

6 Noh aigkup kesuk kah ohke, kehtoh kah
 wame neg noh apitcheg : noh wadchanuk
 wunnomwayeouk micheme.

7 Noh ant oostumoonk wutussehtoon
 wajkhithcheg noh aslamont kodtupwunut-
 cheh : Jehovah ompinneau kobhagkinutcheh.

8 Jehovah wóhshinum wufkesukquash
 pogkenumunutcheh : Jehovah tohshinau neh
 náuhukompaunutcheh : Jehovah womonuh
 samweusteenuh.

9 Jehovah wadchanau penuwoteuh : a-
 ninnumauau mat wodwóhshingeh, kah se-
 koufquoh : qut ummay matchetou conum-
 unkinumua.

10 b Jehovah pish nanauunnuau micheme, 9 Exod
 kum-Manittom woi Sion ut wame po- 15. 18.
 metuonganit : waeenomook Jehovah.

P S A L. CXLVII.

W Aeenomók Jehovah : newutche
 wunnegen ketohomaouonah tabut
 tantamwongash kum-Manittomun : newut-
 che weekontamweyeu, kah waeenomaonk
 tapeneunkquot.

2 Jehovah weekitteau Jerusalem : muk-
 kinnau móaeu yeug sohwohteamukig wutch
 Israellaut.

3 Neetikeheau sohqutteahonutcheh : kah
 tohkupunau cowafofongonganauash.

4 Ogkemaui neadtahshetrit anogqog :
 nah wame cowafofonganuhkauoh.

5 Missugken kum-Manittomun, kah
 mishe menuhkesu : cowafohtamowonk
 matta woi kukkoano.

6 Jehovah tabhinau manunnisluoh : un-
 nohtau matchetuooh ohkekontu.

7 Ketohomok Jehovah nathpe tabuttan-
 tamoonk

eExod.
 34. 6. 7
 Numb.
 11. 18.
 Pla 86.
 5. 15. &
 103. 8.

Pl. 118

8-9.

9 Exod

po- 15. 18.

P R O V E R B S.

C H A P. I.

WAantamweyeonganah Solomon wun-naumonuh David, ketassot ut Isra-el.

2 Wahteounat waantammoonk, kah kuh-kootomuhteakonk, naumunat wahteau kut-towonganah.

3 Attumunumun ukkuhkootomuhteakonk waantamoonk, wunnonmwayeounk, kah wittumoonk, kah sampweuonk.

4 Ayimaun afootuog teanuk wauhtamun, wuikenin waantamunat, kah natwontamun-nat.

5 Waantam kuhkeitam, kah nano wahte-aun: kah wohwohtamwe woiketomp, pe-yaantamun waantamwu kodteaguttuonk.

6 Wauhtamun waantamweyeounk, kah uttoh anataumoonk wufuwonganah wa-antamweenin kah siogkeyeonganah.

7 a Wabefuonoonk Jehovah ut kechisin waantamoonk: qut afotuog ukkohkonan-tamunneau waantamoonk kah kuhkooto-muhteakonk.

8 Nunnaumon, nootash ukkuhkootomuhte-aonk koshonk ahque ohquanum wuttinne-waonk kokas.

9 Newutche pish nompakounanah kup-puhkukut: kah wunne oggunnumaogaih ut kullittippukanit.

10 Nunnaumon, matchefaeuog waetim-ahettit, ahque wunnampau.

11 Noowahettit, weechaineen, askuhhum-uttuh nushhteakonk, puttogqueetuh tahuo-che nushonah woiketomp.

12 Mussohshutteuh keteau onatuh wee-nohke, onk mamisseu onatuh posekin-nutche.

13 Woh kummishkomun wame mago-adtikish weenaieetuonganah woh numwa-meechumuhteamun kekinonah ummauma-chiyeuoaah.

14 Tannohtoadtue weetshainnean, ta-tatuppadshanumuttuh

15 Nunnaumon, ahque weechau, ahque ush neahettit.

16 b Newutche wufsetooash quogquemo-ash en matchefenat, onk kenupiaog en nush-euhkonat.

17 Wunnamuhkut tahnoche ponhshab-pun naumohettit pfukfeefuk.

18 Kah askuhhumwog wufqweonganah: puttogqueteag wuhhogkash, nehenwonche pomantamwonganah.

19 Ne nnih ummayou wassaume kodrut-teogig anuhomauwaonk, amauumuk ukke-teakonk noh ohtunk.

20 Waantamoonk wodtauhtongquffu ut poquodchik, c kuffontowamoo ut maikon- c Chap 8.1.

21 Kogkuffapwaou adt misboemuk, ut wohhinumun squontamash: ut otanit no-womoo ukkuttowonganah.

22 Toh uttoche, asookeogish, kawo-mantamumwao afotuonk, onk mamano-antamogish, kaweekontamwao mamano-wantamoonk, onk mattamagaweeogish kuffekenamwao wauteakonk.

23 Quinnuppek aushkomunog: kuffeh, kuffokenumanumwao nunnaufauonk: kutra-yimanumwao, wahteauun nukkuttowonga-nah.

24 d Newutche kaweekomunumwop, d 11.65 kah matta kutunnantamunneau: kawoh- 12.8c wohtinnumanumwop, kah wanne howan 66.4. tohwuttintupantamun. Jer.7.

25 Qut kummishonantamumwao wame 13. Ez, nukkodteaguttaumoonk, matta kummau- 8.18. mounneau nutauhkomaunwao.

26 Pish kutahanehtaanumwao unkapuna-ogk, pish kummomontauonumwao kawabe-luonkano peyaonukqueog.

27 e Kawabefuonkanoo peyaumoonk, o- e Job natuh paguanuonk, kuppaganuonkanoo pe- 27.9. yaumoonk, onatuh mahinittahlik, pana- 11.15 kompanaonk kah wuttamanatamoonk pe- Jer. 11. yaonukqueog. 11.

28 f Neit pish nuppeantamunkquog qut fMicah matta pish nompohomauoog, pish natinne- 3.4. hukquog nompwaeu, qut pish matta nam-hukkoog.

29 Newutche sekeneamwog wahteauonk, onk matta pepenimwog qulhaonk Jehovah.

30 Matta unnantamooog neemunnumun nukodteagutteamoonk wutjishantamufean wame nutauksomuwaonk.

31 Yowutche pish meechwog ummee-chumuonkanoo nehenwonche ummayou, pish wamepoog nehenwonche ukkinnoontitwong-anooash.

32 Newutche wufalegenamwonganoo af-otuog pish wunnushukunneau: onk co-weenauwetuonganoo mattamagwog pish uppaguanukunneau

33 Qut wuttinnaiin howan kuhkeitait, pish ayeu roh adt mo nunnukquodtrinook, pish manunnohteau toh ut mo wabefumuk wofebhettuonk.

C H A P. II

NUnnaumon attumunnuman nukkuttowonganah, kah wadchanuman nut-tinnuwaonganah kuhhogkat.

2 Nemehkub kurtahchoittamun waan-tamoonk

magou koonah onatuh wool

Psalms.

wame waecenomahettich God

a Job

38, 41.

Pf. 104

27, 28.

tamoonk : ketoonhomok tabuttantamoon-
gash ut harput en kum-Manittomunnonut.
8 Noh padtahgühhook kesukquaib nahpe
matokqs, noh quoshauwehtog fokanon wur-
che yeu ohke: noh ayig moskehtuash negkin-
ut ut wadchuut.

9 a Assamau puppinashimwuffoh, kah
konkontuwemefoh mauunit.

10 Matta weekontamoo ummenuhkesuonk
horfes : matta weekontamoo wuhkontash
wofketomp.

11 Jehovah weeteanumau neh quoshuk-
gutcheh, neh anoantamunutcheh ummona-
nieteoonk.

12 Waecenomook Jehovah, woi Jerusalem :
tabuttantamau kum-Manittom, woi Zion.

13 Newutche meneketeau neepattüh-
quonk kullquontamoo : wunnamumau kenee-
chanoh ut kuhhogka.

14 Wunnóhteahuau ut wohkóeu : kah
kenumwameechumuhkónnk nish wanegukith
wheatah.

15 Annconau wuttinnowaongubh ut oh-
kekontu : wuttinnowaonk kenupshau.

16 Magou koonah onatuh wooll : seah-
whau toopuoh onatuh pukúeit.

17 Sohwhohreau ukkuppádtinumoh on-
tuh kodchuhke petukunneganit : howan
woh neepaut wuflónquayeuut ?

18 Anconau wuttinnowaongubh, kah nah
wuffáuppafwoh : mshéhtashinehtau, wonk
tomógkon.

19 Kuhkootomauau Jakoboh wuttinnow-
aonk, ukkuhkoowaongash, kah owauwa-
ongash Israeloh.

20 Matta wuttinteanun onkatuk wutoh-
timóin : kah kohittumowongash matta nah
owáhheóuh : waecenomook Jehovah.

P S A L. CXLVIII.

W Aecenomook Jehovah : waecenomook
Jehovah wutich kesukkut : waee-
nomook ut quanukquodtehtu.

2 Waecenomook kenaau wame wut-angel-
sumoh : waecenomook wame wutáyenweeh-
teomoh.

3 Waecenomook kenaau nepáuz kah nepáuz-
shad : waecenomook kenaau wohfumóeanogfog

4 Waecenomook kenaau kelukquash kesuk,
kah kenaau nippéog ongkouwe kesukquehtu.

5 Waecenodtumohettich owesuonk Je-
hovah : newutche noh noowop onk nag kez-
heppaneg.

6 Onk noh menuhkeheuh nah miche-
me kah miche : ayimup ukkuhkoowaonk, ne
matta pish paumibaumúonog.

7 Waecenomook Jehovah wutche ohket,
kenau dragonfog, kah wame múnóagish.

8 Nootau, & mullégon, koon, kah pukkut-
taemes, mehshetahshin, usseog uttoh anowop.

9 Wadchualh kah wame wadchuemefah
mahshemechume mahtugquash, kah wame
chikupog.

10 Puppinnashimwog, & wame neetaffuog,

neg pápámcotacheg, & páhpumunont psakles

11 Kehtahfotimwog ut ohkeit, kah wa-
me milinninnuog : tantimóog kah wame
wuffittumwaenuog ut ohkeit.

12 Nancefwe nunkompog kah nunkqua-
og, kutchiog kah mukkiog.

13 Waecenodtumohettich owesuonk Je-
hovah : newutche ne wesuonk webe mutáe
wunnege : wuffohfumóonk aneukomó oh-
keit kah kesukkut.

14 Noh wonk tashinu wutákonóoh um-
milinninnuomoh, owawaecenomowaonganoo
wame coneetupanatamomoh, wunnamon-
uh Israel, milinninnuogpafóukauóuh :
waecenomook Jehovah.

P S A L. CXLIX.

W Aecenomook Jehovah : ancohomook
Jehovah wuike ancohomóonk, kah
wuttatuttantamoonk ummukkinneonganoo

waneetupanatogig.

2 Israel weekontamowononch neh kez-
hikupoh : wunneechanoh Sion weekontam-
onáhettich wuffantimaumóoh.

3 Waecenodtrimehettich owesuonk nash-
pe puhpeg, ancohomaahettich tabutan-
tamoongash nahpe timbrel kah harp.

4 Newutche Jehovah weeteanumau um-
milinninnuomoh : pish onéheau neh manun-
niflunutche nahpe wadchanittuonk.

5 Wunneetupanatamwog muikowanatam-
ohettich ut fohsumoonganit : mifhontowae

6 Qunúhqueu tabuttantamawaongash Ma-
nit ohtaj wuttowonowót : kah togkodteg
aéhtae kenag ohtaj wunnutcheaganowout.

7 Ullenat wuttanootauwaonk penuwoh-
teub, kah safamakouwhittuonash ut mif-
sinninnútu.

8 Tahtogkuppinnon kehtahfotimwog
moódhlagquohtogquosh : kah wuttowol-
ketompog moódhlagquohtogquosh.

9 a Nehheoneau n nag neanuffukwhóik a Deut
wuffittumóonk : yeu ukquittiantamoonog-71.

anoo wame coneetupanatamomoh : waee-
nomook Jehovah.

P S A L. CL.

W Aecenomook Jehovah, waecenomook
Manit ut onetupanatamwe weekit:

waecenomook ut mamahchekesukkut ne um-
menuhkesuonk ohtag.

2 Waecenomook wutich ummishanakau-
fugkenuonk.

3 Waecenomook nashpe wadtautonkquise
monopuhpeg : waecenomook nashpe tim-
kah harp.

4 Waecenomook nashpe peme-
brel kah puhpeg : waecenomook nashpe peme-
neoh tone peguonash kah organash.

5 Wa-
ecenomook nashpe mifhontowae cymbalash :
waecenomook nashpe mifhontowae waecenom-
6 Nishnoh oás wuñahmahfonat waecenom-
onch Jehovah : waecenomook Jehovah.

pish togkullittallunoo.

24 Seeplinan, matta pish koowabesu, onk pish kulleepin, kah pish koowerekouem.

25 Ahque wabefuontash tiadche wabefu-onk, ala peguanuonkanoo matcheetowog pe-yaamook.

26 Newutche Jehovah pish kutompatif-fuonwongk, pish nanaahteau kulleet wutch naupihlonuttinneat.

27 Ahque wewebetinsh koonuffeoonk wutch noh anontuhquahukuean, ohtaadan menuhkefuonk nohen uffenat.

28 Ahque us ketateamong monchish, onk peguash, laup kuttinnumaulh, ahtaadan.

29 Ahque natwontash matcheneheoonk ketateamong, matta chadchepanumukkooe kooweetateamuk.

30 Ahque tahnooch mekaus wosketomp, matta wotkehukkoan.

31 Ahque ishkaudas mukkokinnaaenin, kah ahque pepenash nawnuttinsh wutufle-onganash.

32 Newutche mifhlekki neechanuttam-moonk ut anaquabit Jehovah : m qut uk-keemu unnatamoonanganash wuttinnon sam-weweinneau.

33 Wutonkapinuhteauonk Jehovah oh-teau, weekit matcheetou : qut onantam wutayeoonk samweweeen.

34 Wunnamuhkut manaanumau ma-naantamwenu : qut aninnumauu wuanee-tupanatamoonk ohhohpanutche.

35 Waantamwog pish wutaitaunneau fohiumoonk, qut akodchuonk pish wut-unkquatanakanoo mattaminaguog.

C H A P. IV.

NOORamook, mukioq, kuhkootomuhtea-onk wutoohimau, onk kuhkeihtam-wuk wahteoun wohwotamoonk.

2 Newutche kuttinnumanumwunne-geen kuhkootomuhteaonk : ahque ahquanum-wuk nuttinnaumatuonk.

3 Newutche mo neen wuanauomonah nooh nukkirtteamonteanumwu womonuk no

4 Onk nukkukhoomomunk, nuttinuk, kuttah wadchanitsh nukkutuwonganash, nanaahteash nuttinnawaonganash, kah po-mantash.

5 Ahcheuteash waantamoonk, ahcheu-teash wohwotamoonk, ahque wuanatash; onk ahque quishish wutche nuttane kut-tuwonganash.

6 Ahque ahquontash, k h pish kutalk lomroontamunk, womontash kah pish ke-nai ik.

7 Waantamoonk negonne wunnegen, yo-wutche, ahcheuteash waantamoonk; onk wome ahchuwehteenish, ahchuwehteaush wohwotamoonk.

8 Waeenish waantamoonk, kah pish ko-woopinuk, pish kappafak kuttinnuttinneat womantaman.

9 Pish kuttinnamunk kuppahukkut-wunneetue nompukhkuonk : fohiumwe Chap. chetuhquab pish kuttinnamunk. 1.9.

10 Notash nunnaumon, attumunush nuf-suongash, onk pish kuppomantam monatash kodumdash.

11 Kukkuhkootomaunup mayut waan-tamoonanganit; kullagkompagununup ut lampoi mayut.

12 Pomushaan matta pish teag kootam-mehhukoo, d onk quogquean matta pish kut-togartallunoo. d Pfal. 91. 11.

13 Menuhkinush kuhkootomuhteaonk, ahque ponun, wadchanish newutche n noh kuppomantamoonk.

14 Ahque petutteash mayenwout mat-cheetuog, ahque ish wutaonganuwot mat-cheetuog. e Chap. 1. 10, 15 Pfal. 1. 1.

15 Chippanash, ahque noh kishke pomush-ash, quishish, kah monchish.

16 Newutche matta woh kouewog, matta woskehuhahettegukkuwongancoau mau-munai, wannehowane kepontehetteg.

17 Newutche neetchwog matcheseae petukqunneg, wottattamwog mukkokinnawa-e wine.

18 Qut ummayou sampweusseenuog ona-tuh wohsemwe wequai, wohshtau mowchek kah mocheke pajoh puhshaquod.

19 Ummayou matchetowog onatsh poh-kenai, matta wahteauog teauguas togkullit-tallunahettit.

20 Nunnaumon kuhkeihtash nukkutuw-onganash, ahchufitash nuttinnawaongan-ash.

21 Ahque amaehtettich kuhkesukkut, wad-ghanash ut neou kuttahut.

22 Newutche ukketeaonganoo ut neg na-meheteunkig, onk neetkefuonk ut wame we-yaufoot.

23 Nanaahteash kuttah nashpe menehtea-nittamoonk wame : newutche na ne wa-moonk keteaonk.

24 Pogkeetash kummogkooawoonk, onk ndadtouh mufquanatamwu mullistoon-ash.

25 Paohsukke monneash, onk kenadteah-kefukquash paohlukodiamphettich.

26 Natwontash kulleetoe may, kah wame kummayash enuhkeihettich.

27 Ahque ish kuttinnohhounit, ala Deut. kummen d heanit; ontatouh kulleet wutche matcheonganit. 5. 32.

C H A P. V.

NUnnamoon, kuhkeihtash noowaantam-moonk, kah ahchufitash noowohwob-tammoonk.

2 Woh kenanaahteoh wohquoznamo-onk, onk kullittawog woh nanaahteauog wahteauonk. Chap. 2. 16. &

3 Newutche wuiffiteonash penuwoh-teae mittumwofis, oggueneunkkutsh, pa-punne. 6. 24.

Waantamoonek petutetaj kuttahut Proverbs. ummayash wekontamwe mayash

- tamoonk, kuttah kodrantam wáhtamun.
 3. Nux noofwuttuman wáhtauonk, mish-
 ontoowaan wutch wohtamoonk.
 Matt. 4 a Natinhaman onatuh silver, kah umme-
 13-44. nuhkodtinneahamun onatuh adtúhtouwa
 nompakouunash.
 5 Neit pish kowáhtamun qusháonk Jého-
 vah, kah pish kenampreuh waheonk Mani.
 b Jam. 6 b Newutche Jehovah ummagun waan-
 1-5. tamoonk, wutch wuttconut wahtauonk, kah
 1 King. wohwohtamoonk.
 3-9. 7 Oowadchanumauon sampweseaenuh
 wunnamuhkut waantamoonk: noh ogquneg
 nag sampwe aoncheg.
 8 Nanaubteu mayash wúttámamoonk, kah
 wunnajaitheauoh ummayou wanectupana-
 tamunutcheh.
 9 Neit pish kowáhtam sampweusseonk &
 wúttámamoonk, kah sampwe neepauonk, kah
 nishnoh wunnegen may.
 10 Waantamoonk petutetamoonk kut-
 tahut, kah wohwohtamoonk weekog ut
 kukketehogkoonit.
 11 Wohquontamoonk pish kowadcha-
 nuk, wohwohtamoonk pish kenannaahuk:
 12 Woh kuppohquohwunnukqun wutch
 ummayut matchetouénin, wutch woske-
 tomp maguadt.
 13 Nagkodtugeg sampweneepaúe mayash,
 onat mayut pohkenahut.
 14 Weekontogig matchefenat, womon-
 togig ummilhegiyeumoo matchetowog.
 15 Ummayou woónki, kah milhegiyeug
 wutaonganit.
 16 Woh kuppohquohwunnukqun wutch
 penuwóhtéau mittumwodisít, wutch penu-
 Chap. wóhtéat, c noh wóntéawohkóngkwan
 5-3. & weeche kuttowonganaah.
 7-5. 17 Noh wamanumont neh nánauunukuh-
 poh wóskóntog, kah wunatatani oonowáonk
 um-Manittow noh.
 18 Newutche week nóhtéashin en nup-
 punat, onk ummayashen nápuhig.
 19 Howan áfikauont, matta wonk qus-
 hi, onk matta fogkunnucoun may pomán-
 tamowonganit.
 20 Woh kuppómuham ummayewóut
 wunneetowoh, kah kuppóhshukqúham um-
 mayewóut wunneetuog.
 a Psal. 21 d Newutche sampweneepaúcheg pish
 37-30. wutahtuog ohkeit, onk pannuppu wunnetu-
 e Job. oh pish ne ohteau.
 18-17. 22 e Qut matchetuwog pish tummehtawó-
 Pl. 104. og wutch ohkit, kah-panneáoncheg pish
 35. pphquodchabukinnóog ná wutch.
 C H A P III.
 N Unnamón, ahque wunánam, nukquih-
 a Deut. 8-1. & natinhaman onatuh silver, kah umme-
 30-16. 2 Newutche quogquonukkesukodtash, kah
 sepepomantamoonk kah wunohiteaonk pish
 kukketutinuhtauunash.
- 3 Ahque ohquánamug-jush monaneteáonk
 kah wunnomwayeounk; b kuhlpinuth kuf. b Exod
 littippákanit, wulluhkhumoo uttúh adt 13-9.
 moofag kuttah. Deut.
 4 c Nemehkuh woh kenámteoh kittaemon- 6-8.
 tánetuonk kah wunnegen wóhtámamoonk ana c Plal.
 quabir God kah woskeetompag. 11-10
 5 Wunamptau Jehovah nashpe mamusse
 kuttah, kah ahque kenuhkash nehenwonit e
 kowohwohtamoonk.
 6 d Ut wame kummayeúur sampowááus; d Chr.
 kah pish kukkukquttumunk kummayath. 28-9.
 7 e Ahque waantash nehenwonche ut kuf. e Rom.
 kufukqut: qush Jehovah, kah amáish wutch 12-16.
 matcheseonganit.
 8 Pish wuneyeu kéenwee, kah wein ut
 kuikónash.
 9 f Quttiánam Jehovah nashpe kowee. f Exod.
 naieekuonk, kah nashpe kakénúmunash, ne- 23-19.
 adtahthe nekittaean. & 34.
 10 g Nemehkuh pish kekowáash numwa- 26-2.
 meechumásh wutch kummilhegiyea: Mal. 3.
 onk; kah kuppessumash pish wuttichuan- 10, &c.
 aih wuku wine. Luk. 14
 11 b Nunnamón, ahque manowóntash sa- Luk. 14
 samakouhuwaonk Jehovah, asa lauwwukon 13.
 wuttráttagkómuwaonk. g Deut
 12 Newutche wamónatutche Jehovah, wuf- 28-8.
 safamatahwoh, onatuh wutwóthimau wun- b Job 5
 naumonuh, howan wámononche. 17 Heb
 13 OOnanumau wosketomp naméhtuonk 12-5.
 waantamoonk, kah wosketomp ohtunk wob- Rev. 3
 wohtamoonk. 19.
 14 i Newutche wutanaqushaonk, negonne; Job
 wunnegen onk anaqushaonk silver, & ansh- 28-15,
 homauwaonk onk páhke gold. &c. Plal
 15 Anue milhédut onk rubies kah wame 19, 10,
 teanteaquashiniish kodtantamanish, matta Prov. 3
 netatuppe ráno. 11, 10
 16 Sepepomantamoonk wuttinnohkoonit, & 16.
 onk umménadchéanit, weenauweeuwong-
 anash, kah quttiantáonk.
 17 Ummayash weekontamwe mayash, onk-
 wame wutráonganash wunohiteanganú-
 ash.
 18 Nagum matugk pomantamoonk ut-
 neg fagunoncheg, onk nish noh pasuk wuna-
 numau átumónonche.
 19 Jehovah nashpe waantamoonk umme-
 nuhkehtauon ohke, kah wuwohwohtamoonk
 ummenuhkehtauon kufuk.
 20 Oow hteauonk fohwutaucomro mé-
 fohkúhquónoh, matokqash puppáthásh.
 neechepágaw.
 21 Nunnamón ahque amahetich wutch
 kufukqut: wadchanash wunnamuhkut wa-
 antamoonk kah wohquontamoonk.
 22 Nemeh-uh na pish keteáonk kukketea-
 hogkonut, kah wunneetuwonk kukqutconk-
 anet. a Pf. 37
 23 k Neit pish kuppómuham mayut 21. &
 matta nukquodtiamout, onk kufeliet matta 91: 11.
 pish

10b mamuffi qucnabuk waantamoonk Chap. 7. onatuhyeoo ox kodnufit

23 d Newutche wuttinnowaonk wequa-
al. nantez, numatuonk wequaeu, onk kuhkoo-
& tomuhetae aulhkontuonganah, may ketea-
15 onganit.

24 e Kenanaahik wutche matchemittum-
& woihiit, wutche koonontowohkonkonat
& penuwohtae mittamwullis.

25 f Ahque nanwunowdiquaash coneetu-
ut, onk ut kuttah ut, kah ahque neemunukquh
umomounoh.

26 Newutche nashpe kogkeufquaeu um-
ittamwullis woiwetomp uppafoogun kodch-
uhkeu petukqunnekanit, kah mamuffue
mittamwus ayeuwuttam mihoadtue kukke-
tezonk.

27 Woh woiwetomp neemunnum nohte-
au wohpannoganit, kah wuthogkounaash woh
mat chikohatannash?

28 Sun woh howan pomuffau mohkoffa-
tu, kah wulleetash woh mo chikohatannu?

29 Ne wutogqunneunkquhlin nupmauma-
out weetatteamungub, wuttinnaiin howan
maulinont, mat pih mo matchefu.

30 Woiwetompag matta wutjilbanumom-
uh kommatowaenu, kommatik tapheunt
ukketahogkonoh, kodtupwudt.

31 Qut namehbit, netaufuktahsit pish
wuttealbit magun, pish cowaime magun ne-
adtahhadchafuad ut weekit.

32 Qut mamuffit, quenaihhukquoh woh-
wohtamoonk, noh afit ufkomehbeau ukke-
teahogkonoh.

33 Chadchetahwhuttzonk, mihanannitu-
onk wutrumbooun, kah wutchohkefuonk
matta woh jikhommoun.

34 Newutche matta pish kitteamontea-
namoh tohuttatue salamatahwhut.

35 Matta wunheoncheefinoh adtakhko-
nadt, onk matta tapheau anninnumaat te-
agualh monatah.

CHAP. VII.

N Unnaumon nanahteah nukkutto-
wonganash, kah wadchanumau kuh-
og nuttinnaunatuongash.

2 a Nanahteah nuttinnaumatuonagash,
& kahpomantash, kah nuttinnawaonk onatuh
kittinnuikufuk.

3 Atehpis kenutheganit, wufuhkoo
ut mau kuttahut.

4 Us waantamoonk nummifis, onk us
wohwohtamoonk, natonks.

5 b Onk woh kenanaihukquog wutch pe-
nuwohtae mittamwullis, onk wutch pe-
nuwohtaut, uttiyeu wanontowohkonk-
quan.

6 Newutche nukkinnogkeneganit ut nekut
mufimp nukkinnogkeneganit.

7 Nunau koowutche affuotug, nunau
koowutche wakenefog, wufuau matta ah-
tatu wohwohtamoonk.

8 Paumuhadt. maykontu kihke uppoit

saucumut, au mayut en weekit.

9 Paupakinalik wononkook. pohkenit-
tipukok.

10 Onk kuffeh, nogkifshkauu mittumwof-
fifoh, wunncobofu wutuffeonganoo kogke-
eufquaog, onk affuokekodteaumoo wuttah.

11 c Mifhontuau, pittuandumou, wulleet- c Chap.
ash matta weegotteamunnowash weekit. 9.13.

12 Momanch poquadchik, momanch
mayut, onk afkuhwheteau nifh noh ut poat-
fai.)

13 Nemehkuh wutohqunuh, wutchipwut-
toonapoh, matta qufheuwau, wuttinuh,

14 Wunnohtae magawonganash nuttah-
taun, yeu kefukok nutuffen nukquofhauma-
onk God.

15 Yowutche nuppeyaum kenogkaufh,
kummehukodtinnocouh, onk kenamheh.

16 Noonanuteap nupappin, putogwhong-
anah ut tapifry, kukkoffshofuash, wom-
panak Egypt.

17 No-waeetemunqutteatunap nuttap-
pin weechemyrhe, aloes, kah cynamom.

18 Peyaush tapuwomonittiteuh yean
mohtompog taphettiteuh.

19 Newutche nafuki matta appei, ne-
adtit aui.

20 Nemompai; pish kumma peyau naut-
toche kuhkowop.

21 OOnantoonumauwaonk conampra-
un; conantoonumauwaonk wutch wufsh-
kauh.

22 Wutafshukaoh onatuh ox kodnufit,
afa onatuh mattamog tohtogkupanit ut
stocks.

23 Onk no pajeh mafcotamaunt wufgun,
onatuh pfukfeefuk kanupifhont en oppehan-
nit, matta wahtauooun nawutrit nifhik-
quuat.

24 Yowutche kuhkehtaeg, woi mukkiog,
kah achufittamook nukkuttoonganash nut-
toonut.

25 Ahque kuttah onch ummayut, ahque
waonch ummayut.

26 Newutche kepuhteau monaoh, wofkeh-
tahwhutche, kah monaog menukofketom-
paog, wunnuhuh nahog.

27 d Week may en chepiohkomukqut, d Chap.
unifhun weetu nuppoonk. 2.18.&

CHAP. VIII.

S Unnummatta a waantamoonk mifhonto-
a Chap.
wau? onk wohwohtamoonk fun mat 1.20.

2 Neepau kufshokoiyeut, onk kihke
mayuk.

3 Wequtteamoo fquontamut woh wutch
petutteamuk ut oranit, petutteanganit
fquontamut.

4 Koowekomusumwau, woi wofketom-
paog, kukkinnuunumwau woi wunnaumonuh
woiketompag.

5 Woi mattammagowegish, wahtamook
waan-

ahque pasosukauli oosquoane

Proverbs. noquta tashinash wutjishontamunash

CHAP. VI.

punneposhunt hony-comb : wuttcon moo-cheke moui onk pummée.

4 Qut maumachilh weefogkon onatuh wormwood, unnugkeni onatuh éhtáikénag togkódteg.

bChap. 7.26. 5 b Wulfeetash aúmoash nuppánnat, wut-tantannéhtuonash kogkódonumómeowash chepihkomuk.

6 Iihkont kenatwontam pomantamwaeu may, óhíowánnum ummayash woh mó koo-wahteounash.

7 Nootiegk yowutche kenaau mukkiog, kah ahque amaéhtamook nuttcone kuttowonganash.

8 Ontatoussh kummay ndadtut in noh wutch, ahque pasosukauli oosquoant ut wekit.

9 Iihkont kukqúhtíánutteaónk kittin-numau onkatogig, kah kukkódtumoomash ut chénouaúluénútu.

10 Iihkont penuwohteág numwohtóog kooweenaueétuonganash, onk kutanakausu-onganash óhtáash penuwohteág wekouó-onr.

11 Onk maumachilh kumman : kooweyau kah kuhhog máhtupaémóuk.

12 Onk kullim uttoh nutrinsekéneáumun kuhkótomuhteáonk, onk nuttah wutjishon-tamun áulhkómuwáonk.

13 Matta nutusen toh anówáhettit nuk-kuhkótomuhteánuog, onk matta nutah-choollitauóog kuhkótamáitiche g

14 Naben noowameußenah matcheseónk ut ndeu móieónk kah mukkinneonganit.

15 Wuttattash nippe wutch nehenwon-che kóuthamonganit, onk pomitchówan wutch nehen wonche tohkeekomuut.

16 Kutohkeekomóuwash pomitchuwadj, onk sepúuwadj nippe ut otanit.

17 Qut webe nehenwonche ken kuttaihe-ash, mitta weeché wutch penuwohteaeu.

18 Kuttohkeekom ónánunmunaj, onk weekontash weeché kummittamwus woske-nuean.

19 Onatuh yeuóitche womoaufik qun-negq, onk wunneetu aiump, wohpannog tap-hukquth nágwutteaeu, onk mílshu womon-tash nagwutteaeu oowomoaufuonk.

20 Onk tohwutch, nunnaumon, woh mílshu womonat penuwohtae mittamwus, onk kukkenapean wohpannog penuwot?

cJob 31. 4. & 34. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

21 c Newutche wutusseonganash woske-tomp óhtaash anaquabit Jehovah onk wun-natwontamunash wame wutaonganash.

22 Nehenwonche ummatcheseonganash pish wunneemunukqunash noh matchesit, Jer. 16. onk pish tattékkuppish nashpe ummatche-17. & seongané keneepíluonganash.

23 Pish nuppo ut mó kuhkótommbut-teineat, onk nashpe mílshu wutusseononk wóo-nu.

N Unnaumon quothaumonshádt kée-tomp, togkódtomaúutte-g kenutche-ganowash penuwoht, 2 Kutohqonok kuttowonganash kuttowon-gan-ut, kencemunuk kuttowoneu kuttowongan-ash.

3 Yeu ufísh nunnaumon, onk pohquawus-kuhhog, peyauan wunutchehanit keetomp, monchilh, hohpash, kodwunnomwah kee-tomp.

4 Ahque kóáish, ahque kogkouéquash, 5 Pohquawus kuhhog onatuh aiump wun-nutchehanit adchaen, onk onatuh plukíeluk-wunnutchehanit pepemoáén.

6 Aulh anunnekkísehtu sásegenamanh, natwontash wutusseonganash, onk waanash.

7 Uttiyeu wanne sagkompágunniádt, afa-kuhkótommuhteádt, afa nanaanaeéni.

8 Quashaeitam ummeetsuonk nepuná, onk mohmónum ummeetsuonk ut képe-nunwahettinneat.

9 a Tohunnukukqueu kukkówm sáse-genaman ? ahquompak kutómohkem wutch-kouéneát ?

10 Nutohguhse nukkonem, nutohguhse-nukkogkouéquom ohguhse nutowehépunum-nutchehanish en kouenát ?

11 Nemehekub pish kummatchekunok pe-yau onatuh penuwot, onk kukqenashbuk-kowonk onatuh matwau.

12 Matchetou, matcheseén pomthau-ummogkooawaonganit.

13 Silipikquohau, kuttó ut wulfeet, kuhkótomuhteau wunnutchehanit.

14 Mithikiki ut wuttahut, natwontam-wolkehuwaonk yaoyatche, séléanteaumf-quanttuonk.

15 Yowutch pish wutonkapunaonk tía-que peyauano, teanuk pish lukquhau war-ne aninnunwonkaninno.

16 Yeulh nequtta tashinash Jehovah-wutjishontamunash, nux, nésaufukrahshin-ash wunnehchantamunash.

17 Pittuanumunneungquffuonk, pannoo-waeu menan, kah menutchehanish tahnoo-ché nushshehtaumogíth.

18 Metah natwontog matche nantamoo-organásh b wulfeetash kogkinnupíluash 5. 19. quogquen wolkehuwonat.

19 Pannowaeu wauwodt noowodt pannoo-wayeuonganash, onk yeuoh séléanteadt muf-quanttuonganash kowutche weemattittu-og.

20 c Nunnaumon nanasihtaash kósh wut-tinnooawaonganash, onk ahque obquanum-wuttinnooawaonk kokas.

21 Kithpus kutrahut nagwutteau, onk kithpus kullittippukanit.

22 Moncheanish, pish kuffísgompagunuk-kouwean pish kenanauehik, takéanish-pish kukkekekkunk.

0001 *Sesegenamwe anakausit, matcheku* Chap. 10. *kah onatubyeuoo seog meepit ut*

eu pish monatah.
12 Waantaman; pish kenasse waantam, qut mamananwantaman, ken nulleu pish kenulleuhtavun.

Chap. 13 d Mattamagweu mittamwus mishon-
11. tawau, afotu matta teag wahteaou.

14 Newutche appu osquoantamut ut
1. weekit, appuonganit. qunohquodt oranit.

15 Wehkonon paupomihacheg neg pa-
1. fukquihacheg.

16 Howan afokit peyonch, onk quenat-
1. wehukquutche wohwohtamowonk, wut-
1. tinuh,

17 Kommotowongane nippe weekon,
1. onk petukquonk meechan kemew weekon.

18 Qut matta owahteaouon napukeg ne
1. wuttaiinneau, kah payaononcheg, wutchau-
1. mukqut chepiokhomuk ayeaog.

Chap. X.
1. W Aantamweyuonganash Solomon:
1. a waantamwe wunnaumonain a-
1. 20. yunauau ofoh muikouanatumun, qut
1. mattammagwe wunnaumonain nocheau oka-
1. foh.

Chap. 2 Matchesea nompakounash wanne anu-
1. hommodaerein, qut sampweusfonk pohquoh-
1. whunneau wutch nuppinat.

3 c Jehovah matta unnanumauau samp-
1. weusseaeueh ekkereahogkounoh palkanon-
1. tamunitch, qut pogketam weenaicetuong-
1. aash matchetou.

Chap. 4 d Matcheku noh sesegenamwe anakausit,
1. qut waceekontamwe anakausit, weenauweetu.

5 Noh manneat nepunieu, waantamwe
1. wunnaumonain, qut noh kait kepenumwait-
1. tinneat, wunnaumonain akodjhuwau.

6 OOnanittuonganash uppahukhouont
1. wunnaomwauusseaeuog, qut e musquantam-
1. wouk upputtogkwhomun wuttoon mat-
1. cheetou.

7 f Mehquanmaonk wunnaomwauusseaeu-
1. 2. 6. og onanumau, qut owesfonk matchetou
1. anit.

8 Waantamwe metah, attumunnum wat-
1. tinnawaonganash, qut kogkehtumwu mat-
1. tammagq pish penushau.

9 g N noh fohfompwushadt, menuhku
1. pomuhau, qut noh wdonkkiteunk ummay-
1. ash, pish wahheau.

Chap. 10 h N noh safupil, quait, ayim wuttam-
1. 1. 3. mepunaonk, qut kogkehtummoew mattam-
1. magq pish penushau.

Chap. 11 i Wuttoon wunnaomwauusseaeu wut-
1. 2. 1. 4. ahomunkanuco pomantamoonk: qut mus-
1. quantamowonk upputtogkwhomun mat-
1. cheetou wuttoon.

12 k Sekineaituonk ayimun waceenwhatu-
1. 1. 8. ongash, qut womoafuonk upputtagkwh-
1. konunash wame matcheseoanganash.

13 Wussifetconit n noh wohwaatog, na-
1. 1. 3. 4. mehteau waantamoonk, qut pogkomunk up-
1. puhquanit noh matta wohwohtamog.

14 Waantamwog wadchanumwog wah-
1. teasoonk, qut wuttoon alfootu pafootau pa-
1. guanoonk.

15 l Weenaicetuowenaicetuonk menuhki / Chap.
1. wutotan; uppaguanuonganoo matchekuog, 18. 11.
1. ummatchekuonganoo.

16 Wutanakauuonk wunnaomwauusseaeu
1. padtau pomantamoonk, ummeechummoonk
1. matchetou padtau matcheseonk.

17 N noh ayeu pomantamoe mayut wad-
1. chanuk kuhkutoommoadtounk, qut jithan-
1. tog aushkontuonk pannaau.

18 Noh adrahtunk osfeneaeufuonk nash-
1. pe pannaawaau wussifittonash, onk noh
1. pannaawaueunt weetatteamunguh, afotu

19 Monakuttowonganash matta quenah-
1. hukkomunonash matcheseonk, qut n noh
1. chequanahtunk wussifittonash waantam.

20 Weenan sampweusseaeu onatub wa-
1. negik silver: wuttah matchetou ogufso-
1. adta.

21 Wussifittonash sampweusseaeu foh-
1. kommonu monaoh: qut mattammaguoog
1. nuppwog ut quenahukquog metah.

22 OOnanitteonk Jehovah wenaikhik-
1. quanneau: onk matta ukkotinnumaoh neu-
1. anatumoonk.

23 m Ogqueneungquodt ahanoonganit ut m Chap
1. alfootu, usien matcheseonk, qut wohwoh- 14. 9.
1. tamwaen ohtou waantamoonk.

24 Owabefuonk matchetou pish wunoh-
1. kukkonggun, qut ukkodtantamoonk wun-
1. naomwauusseaeu pish ananumauun.

25 Onatuh pemlquoh pamushont, neta-
1. tupe matchetou matta wutappein, qut wun-
1. naomwauusseaeu michemahtag menuhkahtu-
1. onk.

26 Onatuh seog ut meepitit, onk pukuf-
1. fuonk ut muskefukqut, netatupe faheneog
1. naganonahettiche.

27 n Qulhaonk Jehovah magou sepepo- n Chap
1. mantamoonk, qut ukkodtumonash matche- 9. 11.
1. tou pish tioghquettamounash.

28 o Wutannoofonk wunnaomwauusseaeu, o Job &
1. pish weekontamonganau, qut wutannoofo- 13. &
1. onk matchetou, pish awakompanau. 11. 20.

29 Ummay Jehovah ummenuhkefuonk Pl. 112.
1. fimpwushadt: qut anakausitcheg matche- 10.
1. seonk pish paguanog.

30 p Wunnaomwauusseaeu pish matta ont- p Plal.
1. appu, qut matchetou matta pish ayeu oh- 125. i.
1. keit. & 37.

31 Wuttoon sampweusseaeu padrooomoo
1. waantamoonk, qut mshikikag weenan pish
1. tummusumun. a Lev.

32 Wussifittonash sampweusseaeu wah-
1. teamoo ne tapeneunkquok, qut wuttoon
1. matchetou mishikikonwamoo. 19. 36.
1. 25. 15.

Chap. XI.
1. P Añowaeu a quttompabeg wutuhquoa- 11. &
1. tamun Jehovah, qut padhifuke quttuh- 20. 10.
1. wheg owomontamun. 23.

Sontimoog nananuag n iſope God - Proverbs.

con-annan nob noohi

waantamoonk, onk aſſoeké gish, kurtahco-
woog woh woh tammoheerich.

6 Nwtamook, newutche nufim wunnég-
enath, wóhbenumon nullifetoonath ſampoi-
yeuash.

7 Newutche nuttoon yeúmo wunnomwá-
yeuonk: matchetowonk wunnechánittam-
unath nullifittoon.

8. Wame kuttowonganish ut nuttoonut
ſampweyeuonganash marta teag melihiká-
no, afa woonkano ut naghok.

9 Wame nukkummatah n noh waitog,
onk ſampoi namehteahettit wahteauonk.

10 Attumunnumook nukkukootomuhre-
aonk, kah nukkummatta ſilver, onk wahte-
auonk, nukkummatta polikag Gold.

b Job. 11. b Newutche waantamoonk negonne

28. 15. wunnegen rubies, onk wame teagualliniſh

Hſal 19 woh kódtantamukish marta netatuppu.

10. 11. 12 Nen waantamoonk nooweetom wahte-

Chap. 3 ahteonk, nummilkom wahteau natwon-

15. & tanwongalh.

26. 16. 13 Quibaonk Jehovah ne ſekeneamoonk

matcheoonk, pitchuanumoonk, ehchanu-
oonk, matcheſeongane may, onk mogikikó-
waonk, nuſſekeneamunáth.

14 Kodteuhqutteamoonk, nutaihe, kah
wunnamuhkut waantamoonk, nen wohwoh-
tamoonk, nummehuk.

15. Weeche neen ſantimoog nananuag
onk puppaſcotumwog wullittumwog ſamp-
weuſſeoonk.

16 Naſpe neen puppaſcotamwog nanu-
anuag, kah weenaſeetuog, kah wame wullit-
tamwaenuog muttaohket.

17 Nowomonoog womaſſitche, kah na-
ſinneahitche, nompoae piſh nanhukquog.

e Chap. 3. 14. 18 c Weenaſeetuonk kah quttiaſittuonk

noowechiyemukquog, nux ſepahtauun
weenaſeetuonk onk ſampweuſſeoonk.

d Chap. 3. 14. 19 d Nummeechumoonk negonne wunne-

gen onk ne gold, kah nutanuhomonteaonk
onk pahke ſilver.

20 Nuſſagkompagunnuam en mayut ſamp-
weuſſeonganit, ut naſhauwe oſſittammooong-
ane mayit.

21 Onk woh nutayumauoog womonuk-
queang, ahtaun weenaſeetuonk, kah piſh
numwohtuh wunnompakowuwalh.

22 Jehovah nutappetunkup ut weſke kit-
chilik ummay, negonnaeu onk nukkona
wutanakaſuonganah.

23 Mo nepponit wutche machemohtag
wutche weſke kutchiſſik, negonnaeu onk ahke-
yeuok.

24 Aſq moonſaonk nuppaſcotwuteneuh,
aſq tahkekommunooog na numwohtop nip-
pe.

25 Negonnaeu, wádhuaſh aſq wannuhſan-
oog, negonnaeu wádhuaſh nuppaſcotwutene-
uok.

26 Aſquam áyeumooog ohke, afa ohteakó-

naſh, afa kótuhekáonog papiliáſquunag yeu

muttaok.

27 Nanafhwéog keſukquash, na mo nut-
talin: ayik puttukui ut moonáyeuut.

28 Manuhkéteunk tóhkekomoſh wutche mo-
manuhkéteunk tóhkekomoſh wutche mo-
naſeetuok.

29 e Anúmmaont ketahhanoh ukquihem-
aonganuh, nuppe woh mo onkouáumunoh
toh aonit, uttoh ánuwodt menáhkohtau-
onk ut ohket.

30 Neit noowecheaiyeumop, nagwutteaú
n noweétom, nagwutteaú, mo nen nuttápen-
eun, nagwutteaú nummukouánatam ut
anaquabit.

31 Nummukouánatam ut woh wádtattim-
ukish ut ohket, onk nuttápenaewonganog
wunnaumonáoh woſketompag.

32 Yowutche kutkéſhtaeg, nummayut
newutche ſoonanumooog áonche, nummayut
newutche ſoonanumooog áonche, nummayut
waantamook, ahque dhguoantamook.

33 OOnanumau woſketomp noh noſſitit, 1. 2. 3.
aſkühweeſeetad aſekufukish na ſquoa-
tamut, pahhit ut noſſuquantame upalit.
34 OOnanumau woſketomp noh noſſitit, 1. 2. 3.
aſkühweeſeetad aſekufukish na ſquoa-
tamut, pahhit ut noſſuquantame upalit.
35 Newutche howan namehbit, nameh-
teu keteaonk, onk piſh ohtau kiteramón-
taniteaonk Jehovah.

36 Qut noh matchenehet, woſkeheu ne-
henwonche ukketeahogkonuh: wame nag
ſekeneaitche, wamontamwog nuppuonk.

CH A P. IX
W Aantamoonk waéekitreop, waantá-
hamup neſaſuk tahiſinath uppiſe-
aih.

1 Nuthop upppinaſhimwoh, ukkinuk-
kinumun owineum, onk pakodche nanah-
weétam wuttautahſimuk.

2 Annoonop wunnonkſuomoh, wut-
watongquſſu kóguſſuhkóſiſh otanaſh.

3 Annoonop wunnonkſuomoh, wut-
watongquſſu kóguſſuhkóſiſh otanaſh.

4 Howan aſukit, peyonch, onk noh que-
nauhikqut wohwohtamoonk, wut-
tattamook wine uttiyeu konnukkinumup.

5 Peyunk meefek nupputukunne, wut-
tattamook wine uttiyeu konnukkinumup.

6 Ohquoantamook aſokutche, onk po-
nantamook, onk monchek en mayut woh-
wohtamunat.

7 Nnoh áuſikomont mamananwontamoh,
ayiſanau wuhhogkuh wiſhananittuonk, onk
n noh áuſikomont matchetowonk, ayimaſuau
wuhhogkuh chokéſuonk.

8 a Ahque aſukom mamananwontamoh,
iſhkont kúſſiſhanumuk: aſukom waantamoh,
onk piſh koowomoonk.

9 Kukootomau waantam, onk unáno b
waantam, kuhkootomau ſampweuſſeoonk, onk
wunnafſpeku kodneruhtoonk.

10 b Quibaonk Jehovah ut wáſke kut-
chiliſin waantamoonk, onk coſwaſteuonk
ano waneetupanotig, wohwohtamoonk, onk
11 c Newutche nummoochehtraſin, onk
kukukukodtumafh, onk kukukodtumafh 10.

Paulamwe meenan neetkehuwomoo Chap. 13. *wunneton sekeneam pannowayenonk*

nu waantog, qut chenuaufue metah, pish matta howan roh wurtin tupantanuon.

9 N noh ahhoopanittauont wuhhogkuh, qut wuttinnumu, wutaneuhkouh nehoh kod-mihlicheonutchieh wuhhogkuh, qut quenauwehik petukqunneg.

10 Sampweusseanein nanauantam ukketoonk wunneratamoh, qut ukkitteamonted-nutteakonkanah matchetou, mutquaniteaumoaiah.

11 e N noh ahkuhteadt wutohke pish wa-mut petukqunneg, qut n noh aukuauont a-fookenutche, matta ahtroou wahteauonk.

12 Matchetou kodtantam owonkonow-sinow matchetowog, qut owadchabuk sampweusseanein wuttinnumu meechumuonk.

13 f Wussissetoon matcheseonk puttohwau wuhhogkuh, qut sampweusseanein pish sohham wutch wuttammepunnaonganit.

14 g Wuttone meechumuonk pish wunneratphea woketompoh, kah wunnutche-gane onk quatonkanah pish aninumau-onah.

15 h Ummay mattammag sampoi ut nehenwonche wutkefukqut, qut noh kohkut-tog kodteahqutuoont waantam.

16 i Ummuqanittamoonk mattammag teanuk wahteauon, qut waantam puttaghom akodchuonk.

17 k Wunnomwaen anowodt wunnah-tukhon sampweusseonk, qut pannowae wauwaenin, afukekod teamonk.

18 l Nawhutch ukkuttooongan oowash-onatuh tog kodtimuk tog kodteg, qut waantamwe meenan neetkehuwomoo.

19 Wussissetoon wunomwaenin pish me-nuhketeauon miche, qut pannowae ween-ohghohsteau.

20 Puhchuteaonk wuttahhoowout nat-wontamohetrit matcheseonk, qut nag kod-teahqutteamocheg wunnohteauon, ahtauog muikuanatamoonk.

21 Sampweusseaneuog matta pish penush-aoonk en wuttammepunnaonganit, qut mat-cheetowog pish uumwohtauog wuikahuwa-onk.

22 Pannowayeoungane wussissetoonah wutroquoantamunah Jehovah, qut neh a-fenuitche wunnamuhkut usseonk oowetea-numoh.

23 m Waantamwein puttaghom wahte-auonk, qut wuttahhoowash mattammaguog wullinneonah ahtuoont.

24 Wunnutcheaganit mamenuhteantog pish nanainuwomoo, qut saseg-neug pish magou ompeteaonk.

25 n Tohkeqannowonk wuttahut wof-keetomp wunnauwolikonpaaihiikun: qut wunnegen kuttpowonk wutayimunkun we-kontamun.

26 Sampweusseanein aneuhkauou weetat-

teamunguh, qut ummay matchetou-owowanheuh nahog.

27 Safegeneam matta ohpofu wutaud-chaonk, qut weenauweetuonk mamenuhtea-nitog.

28 Sampweusseanein mayut keteaonk, kah ut ummayut wanne nuppuwaninnoo.

CHAP. XIII.

W Aantamwe wunnaumoniin nootam-oshoh kodteaqutteamoonk, qut mamano wantam, matta nootamow aulkom-aonk.

2 a Woketomp pish wushpou wutch a Chap. wuttone meechumuonk, qut ukketeahog-12. 14. konoh panneullecheg pish ahtooog matche-nehetuonk.

3 Nanaahteunk wutroon nanaahteau po-mantamoonk, qut noh wullaume wothwau-uk wussissetoonah pish ahtau paguanonk.

4 Ukketeahogkonau safegeneug kodtan-tamwoh, kah mo teag ohtoo, qut ukketea-hogkonoh mamenuhteantog pish wunnog-qucheau.

5 Wussonwaenin sekeneam pannowauonk, qut matchetou ohquanumau, kah pish a-kodchtau.

6 b Sampweusseonk nanaahteau sampwusha b Chap. nutcheh, qut matcheseonk kepohttau mat-11. 3. 5. cheaenuh.

7 Nawhutch weenauweekeahog hogkauh, qut matchaog ohtoo, nawhutch wuhhog-kauh matchekheag, qut mihenaieetog.

8 Manohamdonk wutche pomantamoonk ne oweenaieetuoont, qut matcheku matta nootamow aulkontuonk.

9 Oowequaum sampweusseanein wee-kontam, c qut oowequanantog matchetou c Job pish onthamun. 18. 6. &

10 Webe petuanumoonk ayim waween-21. 17. whatuonk, qut natwontogig, ahtooog waan-tamoonk.

11 d Ahtunk weenauweetuonk nashped Chap matcheseonk pish owanteauon wonk, qut 10. 2. & noh magkinuk wutch anakaulinneat, pish na-20: 21. no monat.

12 Annosit, onk matta peyaumoonog, a-yimauau metahhoh mahchinau, qut roh kad-tantamuh, peyaumoonog, ne keteze matug.

13 N noh ohquoantog ne kuttpowonk pish nushau, qut noh quohog naumatuoont pish unkquotauou wunnohteauonk.

14 e Ukketitamoonanganuh waantam kete- c Chap. ae tohkekom aumaenat wutch nuppuwe ah-14: 27. pehanit.

15 Wunnewohwohtug ahtou tapeneoad-tuonk: qut ummayou matchesecheg soh-kod. f Chap:

16 f nish noh waantam wahteau wutussen, 12. 23: qut ahtou owohshwutautin wutastuonk, & 15. 2

17 Matche anoonaein penushan wokchu-wonat, qut pabuhatanuwe anoonaein neet-kehhuwaonkanuoo.

Eiantogkeieu wuttoon paguanau Proverbs.

sekeneug auskontuonk asoorn

- 2 b Peyaumouk pichuanuonk, neit pe-
 Chap. yaumou akodchuonk, qut weeché ohhohpá-
 18. ché waantamoonk.
 15. 3 Wullampwutteahaonk sampwushácheq
 23. & piuh ummouchanuh, qut uppaneauonkanco
 28. 12. panneonchéq pish uppaguanóuh.
 Chap. 4 d Wenaetoonk marta aninaufu musqua-
 13. 6. nirtue kufukodtur, qut sampweuſeonk kup-
 d Chap. pohquohuthamuk wutch nuppannat.
 19. 2. 5 Wullampweuſeonk pannuppe wunnee-
 Ezek. 7. tou sampwutteahon ummay, qut matche-
 19. tou pish penushau nehenwonche matchetou-
 Zeph. wonkanit.
 1. 18. 6 e Wullampweuſeonk sampwushácheq
 e Chap. piuh uppohquohwuhonoh, qut panneonchéq
 5. 22. pish tohquonóg ut nehenwonche matchetou-
 wongancowout.
 7 Napukiith matchetou wutannóofuonk
 piuh awakompanaúmo, onk wutannóofu-
 onganco matchetowog awakompanaúmo.
 f Chap. 8 f Sampweuſeoen pohquohwuhonau wutéh
 21. 18. wuttammepunónat, onk matchetou peyau
 miſlowunanganit.
 g Job. 9 g Eiantogkeieu wuttoon paguanau weet-
 8. 25. ateamunguh, qut owahteáonk pohquoh-
 wuhonau sampweuſeáenuh.
 10 Weenaiekit sampweuſeáen, otan we-
 kontam, onk matchetou awakompanat
 pouhontokquſſionkanup.
 11 OOnanumáonk sampwushácheq qun-
 nonkatteauun otan, qut matchetou wut-
 toon ukkeepuhkon.
 12 Matta ahtóg waantamóonk marta
 tohhentupanumáon weeatteamunguh, qut
 noh wohwohtunk marta toh eyeu.
 13 Uhquoauchemowonont, wóhſhinum
 kémeyeuouk, qut sampweuſeáen metah mat-
 ukkianotamoun.
 h 1 Kin. 14. h Urtohad mo kodteaquttúmk, miſ-
 12. 1. ſinninnóg pemuſhóneau, qut adt monahet-
 tit kodteáutteamóg na nannouwdt.
 15 Quoſhaumonuhont penuwohteoh pish
 wuttoonquomáttamun, kah ſekeneug quofh-
 aumunniſhon nannoulyeu.
 16 Wunneetupanatawé mittamwoſſis na-
 naaihteou quhtianitáonk, kah menuhko-
 ketompwadchanum wenaetúonk.
 17 Monaneteáeu woketomp wunneh-
 heau nehenwonche ukketeahogkonoh, qut
 noh wokéhuwaénin wutramheau nehenwon-
 che oweyans.
 18 Matchetou wutuffen afokekodteamwe
 anakaufuonk, qut ahkteadt wunnomwauf-
 ſeónk, piuh wunnamuhkut wutonkquátunk
 anco.
 19 Neáne sampweuſeónk monchatunk
 keteáonk, neneu noh áſukog matcheſeónk,
 áſukom nuppuonk.
 20 Nap maſbikkag wuttahoodaſh uh-
 quoaumog Jehovah, qut sampwushácheq ut
 ummayewout, oweeteánumoh.
 21 Sogkinautcháuttehertit, matcheto-

- wog pish ſaſamatobwóog, qut wunnee-
 nouh ſampweuſeáenuog pish pohquohwuhon-
 óog.
 22 Onatuh golde nompakou pigs wutcha-
 nut, onk netatupe wunneetue mittamwulſi
 matta waantamuk.
 23 Ukkodteastamoonk ſampweuſeáen
 webe nont wunnegeu, qut wutannóofuonk
 matchetou mulquantamoonk.
 24 Nohwutchu ſeſeahhamun, qut mothe-
 ke wonk wutáhtau: kah nohwutchu marta
 magou woh ut magukup, qut náo matche-
 keu.
 25 i Kogkitteamonteatanamwénin pish i 200
 wunnogweau, kah noh táhtippadtunk pish 9.
 26 Wadchanuminnéadt, miſſinninnog
 ummatcheánumóuh, qut onanjittuonk up-
 puhkuh qut noh matiminnéadt.
 27 k Noh mánuhke natinnehog wunne k 200
 nehheon onkatóg, ahtau womonittuonk, 7. 17
 qut noh natinnehog wokfeſen, pish uppe 9. 16
 yóggun. 10. 2
 28 Noh pabahtantog oweenaetúonk pish 57.
 penushau, qut 1 ſampweuſeáen pish 1. 11
 ſonkin onatuh wikketákuhquámut.
 29 Nnoh wodtamméhuqut nehenwonche 92. 13
 wekit, pish ahtóou wabanoh, onk áſwota pish 1. 17
 wuttinneumuhkauau waantamwutteahonit-
 cheb.
 30 Ummeechummóonk ſampweuſeáen
 keteae matuqg, kah agquóhbahtadt ketea-
 hogkónoh, waantam.
 31 m Kuſſeh, ſampweuſeáenuog pish wut-
 onkatonganóg yeu muttaohket: mocheke 4. 13
 wonk matchetowaen kah matcheſeáen.
 C H A P. XII.
 H Owan womant kuhkootomuhreáonk
 womanta n wahteáonk, qut noh ſek-
 neug aushkontuonk, puppinaſimweyeu-
 2 Wunneetou attumunum oowomouſe-
 onk Jehovah, qut noh natwontog matcheſe-
 onk pish oſumoh.
 3 Matcheſeónk marta pish menuhkékuk-
 koon woketomp, qut oowadchabuk ſamp-
 weuſeáen marta pish óntuhtáno. 10. 29
 4 b Wunneetupanatawé: mirtumwoſſis k 100
 wutchéthquabeyeu weſſuke, qut n noh 2. 11
 yimauont akóduonk, onatuh áneuk wuſh-
 kónaſh.
 5 Wuttinanatamóongaſh ſampweuſeá-
 en ſampoieyauſh, qut ukkodteahutteamun-
 onkanash matchetou afokekodteamun-
 aſh.
 6 e ukkuttowonganáſh matchetou aſ-
 kuhwontam wuſquehheonk, qut wuttoon 1. 11
 ſampweuſeáen upphquohwuhon na. & 18.
 7 d Matchetowog keepobkonog, qut d Pál,
 wek wunnomwaufſeáen, pish menuhkohte- 27. 27
 au. Chap.
 8 Wolketomp pish waweenomau nea. 11. 21.

may matchetou wunnechantamoonk God Chap. 15. pomantamoe may waaben

wohwohtamunitche, qut nob ait ndeu afotu-
wetu, wa'beau.

34 Sampweufseonk tohshinuwutolhim-
sin, qut matche:seonk nishanumau howae
mishinnneog.

35 Ketafsoot womonau waantamwu wut-
tinnimoh, qut mulquanumau nnehog akod-
chebbuwanutcheh.

CHAP. XV.

MAnunnu a nampowhdsuonk qust kin-
num mulquanituonk, qut mofque-
y:uoganzah amaumantinnunum mulquanit-
raonk.

2 Weenan waantam sampwe auwoteau
wahteonk, qut wuttou mattammagq, sa-
kinnun b asotuonk.

3 c Wikefukquah Jehovah qunnuppu
muttaok, moneam matchit kah wunnegen.

4 Neetikehuwaeu meenan, keteaogane
mehtug, qut panyeuonk naut ohtag, ne
nashauogane pokhaonk.

5 d Mattammagq kokkonnantam ukkuh-
kootommuhreanok co'loh, qut noh wodto-
wontog aukontuonk, waantam.

6 Wekit sampweuseaen in monat nomp-
kounath, qut anuhomauwaonk matchetou,
wuttammepunnaonk ohteau.

7 Wufisereonath waantam wufiseoh-
homunneau wohwohtamoonk, qut wuttah
matchetou-matta ne wutusen.

8 e Wufsephaufuonk matchetou wunne-
chantammoonk Jehovah, qut uppeantamo-
onk sampwufhaenin, cwekontamoonk.

9 Ummay matchetou, wunnechantammoon-
onk Jehovah, qut owomonuh nahog nofuk-
omunit sampweufseonk.

10 Aukontuonk wufauwunnugun dh-
quontog may, kah jishantog aukontuonk
pish nup.

11 f Chepiokomuk kah paguanuonk ana-
quabit Jehovah, anue moucheke wuttah-
ho'woh wunnechanoh wofketompaog.

12 Mamanowantam matta womonou auf-
komukqutche, onk matta aou waantamuh-
tu.

13 g Metah weekontog, pduunneunkquodt
wofkeuk, qut neantamoonk metahut pohk-
shauh wunnashauonguh.

14 Noh ahtunk wohwohtamoonk, wuttah-
oh natinhamwoh wahteauonk, qut wuttou
mattammagq meechu mattammagsoonk.

15 Wame ukkelukodtumash noh onkapun-
radt, machitah, qut nob ahtunk weekon-
tamwu metah nagwutteau mishtappu.

16 h Ogu'fikit, quhonat Jehovah, yeu
anue wunnegik onk ohtauun monatah nam-
pakounath, wuttamukqut.

17 i Anue wunnegen wunnepogque meet-
suonk wee: he wo nonittuonk, onk woonog-
qut ox, kah wee: he jishanittuonk.

18 Musquantamwu wofketom ayum wa-
19. 22. weenwhatuonk, qut nob checheke musquan-

tog ummanunnehtaun waweenwhatuonk.

19 Ummay faleegenam onatuh asinnekdus-
se pummeneutunkanit, qut ummay sampwe-
useaen in mofoi:

20 k Waantamwu wunnaumonain ayin. k Chap.
auau co'loh weekontamun, qut mattammagq 10. 1.
ukkokkonnannumoh okafoh.

21 l Asotuonk, cwekontamoonk que. l Chap.
naahukqut waantamoonk, qut noh woh 10. 23.
wobtog sampwufau.

22 m Unnantamowongash pokhaash m Chap
matta kodtea qut tuonganinnog, qut mona- 11. 14.
cheg kodtea qut teamocheg ummehkehte-
aneau.

23 Wofketomp ohtau muskounatamo-
onk, wutche wuttone wunnampowhofs-
onk, kah kuttowonk uenowomuk ut wut-
uttowcheiyenut, uttoh en wunnegen?

24 n Pomantamoe may waaben wutche n Phil.
waantamwog, onk woh amaeu wutche che- 3. 26.
piahkomuk qut agwe. Col. 3. 1

25 o Jehovah pish paguodtoh weeko pit. o Chap.
tuzumong qut pish meneketeau wufitep- 12. 7. &
oiyeum sekoufquoh. 14. 11.

26 p Wuttentantamoonash matchetou p Chap.
og nish wutuhquontamunath Jehovah, qut 6. 18.
pahkeyuehettit, ukkutteogash tapene-
unkquotath.

27 Noh nehnehteadt anuhamoadtuonk
wuttamcheu nehenwonche wek, qut noh
sekeneg magoongash, pish pomantam.

28 Wuttah sampweuseaen natwontam
nampohamunat, qut wuttou matchetou
fokenum masatchukith.

29 q Jehovah ndoufukauau matchetowoh q Psal.
qut noutam uppeantamoonk sampweusea- 34. 16.
en. & 145.

30 r Muskefukque wequai cwekontamwa 18.
hukgan metah, kah wunne waenodtuonk
weefiteau wuikonosh.

31 Mehtauog nehotog pomantamahu-
wae aukontuonk, noh weetomau waantam-
woh.

32 Noh sekeneog kuhkootomwehteonk, r Chap.
jishanumau ukketeahogkounoh, qut noh na- 18. 12.
tog aiaukontuonk ohtou wohwohtamo- a Ver. 9
onk. Cha. 19

33 Quishaonk Jehovah ne ukkukootom-
wehteonk waantamoonk, kah r hohpoonk 20. 24.
negonneyeum quttianittamoonk. Jer. 10.

CHAP. XVI.

Metahhcowae a quguathweongash ut b Chap.
wofketompaut, kah weenanne nam- 21. 2.
puhamoonk, nish wutachayumoush Jeho- c Psal.
vah. 37. 5. &

2 b Wame ummayash wofketomp pohki- 53. 23.
yeush ut nehenwonche wufkefukqut, qut Mat. 6.
Lord qutruhwau nashauonguh. 23.

3 c Ahtuh kutanakauongash Lord, kah Luk. 12
kuttentamoonash pish meneketeauun- 22.
ath. 1 Pet.

4 Jehovah wame teanreaguashinish ayim- 5. 7.

Vaantamwo mittamossis weekitteau Proverbs. cheechke musquantog waantam

18 Nukkodtik wutch kuhkootomáhtea-
ongasit matchekuonk kah akodchuonk pish-
ohau, qut wadtoowontog áuskóntuonk pish
quttianumau.

19 Ohtunkish toh kodtantogish weekon
ut kéteahogkónit, qut áfótuog óhquoan-
tamwog, nukkodtumunat matcheéonk.

20 Weecháuont waantamwoh pish waan-
tam, qut weecháuont mattammagwoh, pish
nushau.

21 Wólcheuáonk noofukauau matche-
seáénin, qut sámpweusseáénuog pish wun-
tunkqutauóog.

22 Wunnetou wutanikodtumauoh nead-
tashegit wannechanfoh wannechanfooh:
g kah óweenaieéuonk matchetou wadchá-
numáon sámpweusseáénin.

23 Mócheke meetúonk wutóhtekóntea-
nganit matchekuog, qut nawhutché pagaa-
nóog, newutché quénauwehik wahtéuonk.

24 h Matta auwohtéog sálamatahhóowon-
tug jishánau wunnamonuh, qut noh wo-
monont, wussálamatahwoh peilissúnit.

25 i Sámpeusseáénin meetú, onk cowa-
mepunnait: qut wunnogkis matchetou pish
quénauhukkóomou.

CHAP. XIV.

N ish noh waantam mittumwóssis wee-
kitteau, qut mattammogq wussáun-
námun náshpe wunnutheganit.

2 a N noh pámuahadt wussámpwulhaong-
anit, qushau Jehovah, qut pánneónt ummay-
ut míshanánau.

3 Wuttánit mattammagq pogkómunk
wutch petuánumóonk, qut wussáittóonash
waantam, pish wutáskomwontamongqun-
aish.

4 Matta oxinnóog, oxinneókumqut póh-
koi, qut mócheke nanomónat náshpe um-
menubkésuonk ox.

5 b Pabuhthanumwu wáwáéénin matta
20. 16. pánuowau, qut pánuowáéu wáwáéénin, pá-
nuowau.

6 Mamanoowantam natinneham waantam-
6. 19. & óonk, qut matta máskomcoun, c qut wá-
h- 12. 17. teauonk níkkumade n- noh wohwóhtog.

7. Amaish wutch anaquabit mattammagq,
c Chap. 8. 9. matta náumáóadt wussáittóonát wahtéau-
onk.

8 Ne cowaantamóonk wóóhtog wahtéauat
ummay, qut wutáskótuonk mattammagq a-
fókelodréadmuonk.

9 Mattammaguoq mámonéhtamwog d mat-
d Chap. 10. 23. cheéonk, qut kowutché sámpweusseáéninu
na wamonittáonk.

10 Metah wahtéau nehenwonche, cówéfog-
kinnóowonk, onk penúwot matta pish wéog-
kehtéau cówékontamóonk.

11 Wék m- tcheééén pish kepáhkón, qut
wutáyéuonk sá apwut- éénin pish d tannéén.

12 e Chap. 26. 25. Na may ne unéantog wóiketomp sá-
m- 26. 25. poi, qut na wóikuhquóhik nupépe may.

12 Ahánitché wóiketomp qut wuttah
neuantam, kah wóikuhquóhik yeu weekon-
tamóonk neit tuhkéquannóonk.

14 Omponchéinit wuttahoh, pish num-
wóhtau / nehenwonche wurtáonganash, kah, f Chap.
1. 31. wunneetou pish wunnukonoh.

15 Áfótu conámpat nílnoh kuttó-
wonk, qut wehwóhtog nánuóntam wurtá-
onganash.

16 Waantam wabéu, kah woom matche-
seanganit, qut mattammagq, chekéishau, kah
matta wabéu.

17 Teauk musquantog, usseu mattam-
magquiseonk, kah wóiketomp natwontog
matcheéonk pish sékeneáúu.

18 Áfótu pish wutáhtau mattammag-
weéonk, qut waantam cheruhquabéu woh-
wohtamóonk.

19 Marchetawog chekéáhkómwog an-
aquabhetit wunnetóog, kah matcheá-
énuog ófóquóantamóóut sámpweusseáénu-
og.

20 g Nehenwonche weetatteamungsh sé- g Chap.
19. 7. keneúnk matchéku, qut weenauweeu mó-
náoh weetompoh.

21 N noh óhquanumont weetatteamungsh,
matchéku, h qut noh kodtumontéanumont h Pál.
matchékuoh, wowuneiyéu.

22 Sun matta pánnéáúog natwontog
máchuk, i qut pish áhtáog kirtéamonté-
nituonk kah wunnamuhkutéyeuonk nat-
wontamóhertit wanéégik.

23 Wame anakáuíonk pándtau an-
homóadtuoqk, qut müssáittóone keketóh-
kaonk pándtau nont matchéuonk.

24 Wutchetuhquab waantamwénuog c-
weenaieetuonganóh, qut áfótuonk mat-
tammagwog, ne áfótuonk.

25 i Wunnamuhkutéyeu wáwáéénin poh-
quóhwhunau ketéahogkonuh, qut áfókekod-
téau wáuwódt pánuowau.

26 Noh quóhónt Jehovah, menúhki co-
namptammóonk, wunneechanoh pish oh-
toog hanouayéuonk.

27 k Quishóon Jehovah ketéau tohke- k Chap.
13. 14. komau, ántáhtamanat nupépe ohpehanit.

28 Móchekeóhónt míllinnóonh, fómim
ne, quttianumáonk, qut quénáuhkqut míl-
línianuh matcheáonk fómim.

29 Checheke musquantog mílfi cówóh-
wohtammóonk, qut noh teauk musquan-
tog, táhittinnum áfótuonk.

30 Sámpewutheáonk ne uppomantamo-
onk weyáus, qut íshkóuanatáonk wutánuo-
onk muisónásh.

31 l Mukóokinónt matchekuoh míshan- f Chap.
numau Kezhukqutche, qut quttianumont, 17. 5.
kittéamontéanau matchékuoh. Math.
25. 40.

32 Marchetou ámaóúhkónk ámmatche-
tauonk, qut sámpweusseáénin áhtou wutánuo-
áúuonk napukísh.

33 Waantamóonk wutáppen. wutánuo-
wóh.

Wetompain nagwutteae womoanfu Chap. 18. oowefuonk God menubkonkonons

9 f Noh onkh ok pameuseonk natinneham wononittuonk; qut noh nompeyit ne teag, chippinnau wanauwatinitcheh.

10 Aukkontuonk mo-heke petutteau wantamwennat, onk neit nequt palukoe togkontuonqash ut afotutut.

11 Matchetou webe natinneham cheketamoonk; newutche unkueneunkque amonacnin pish ayeuhkhone anoononuh.

12 Moiq mogk-pokinitcheh wuikohim-wuifoh aiyw woh nogkuthkanont woiketompoh, onk mattamogquoh ut ummattammag-wunneat.

13 Howan g onkquatoit machuk wutch wanegik, machuk matta pish amamunco wutch wekit.

14 Waj kutchilik penuanittuonk, onatuh howan pahquodchuank nippe, newutche, ahqueteauok penuanittuonk afq waegheheteagup.

15 b Noh sampweogquannumont matchetouh, kah noh pakodchimont sampwelenutcheh, nag naneeliwe wutunquannumoh Jehovah.

16 Tohwutch onoheteahom ut afotu wunnutchehanit, ahtauunat wantamoonk, matta woderahowontamog.

17 i Weerompain nagwutteaeu womoanfu, kah wematin neetu wutch wuttamelpunaonk.

18 k Woskeetomp matta wohwohtamog; ponkinitchoh, kah quohomwanibau ut anaquabit weetompoh.

19 Noh womontam pannéuseonk womontog penuanittuonk, kah noh tohthiauk wifquont, natinneham paguanuonk.

20 Noh chenuauhtteahont wanne nameteau wanegik: kah noh matcheenannuont, penulhu ut woikehtuonganit.

21 f Noh wanaumonait mattammagwoh, ne wunneuantamoonk: kah oofoh mattamog wanne weekontamwanganu.

22 m Weekontamwutteahonk onatuh moikehtuut koonenehikqun, qut pokthae metah keshohthahtu mufkonash.

23 Matchetou neemunum magoonk wutch wohpanaganit, woonkitteauunat wulittumoe mayali.

24 n Wantamoonk anaquabit noh wohwobog: qut wufekufukquah mattamog nish weekqihik onke.

25 a Mattammagwe wunnaumonin wunneuantamoonk oofoh, kah weefogkinnocoonk noh neechanukuhpoh.

26 Kah wonk, falamatahwhonat sampwekit, matta wunnegeennino: afuh togkomonat fottimog wutch sampweuseonk.

27 p Noh ahtunk wahteunteaonk mamanehteau ukkuttowongash: kah wohwohtamwe woiketomp manunne nathauongan.

28 q Noh mattamog chequnapitcheh;

ogquannau waantamuk, kah noh yanunuk wuliffetoonash, noh wohwohtamoe woiketomp.

CHAP. XVIII.

N Ashpe kodtantamoonk woiketomp chapunont wuhhegkuh. natinneham kah weogkehtau wame wantamoonk.

2 Mattamog matta wekontamwohwohtamoonk: qut wuttah woh wahihannau wuhhegkuh.

3 Paatetticheh matchetowog, neit wonk peyaumco mihananittuonk, kah nashpe mattohtentupanatconk, kekkontuonk.

4 a VUttuonoe ukkuttowongash wosketomp oggunneunkquotash monompagwut: kah wutobkekom wantamoonk onatuh tommogkone fepuifash.

5 b Matta wunnegeennino tapeneanonat noh matchetou, kepukhonat sampweuseaenen wulittumwanganit.

6 Mattamog wuliffittowash petutteamwosh penuanittuonganit, kah wuttuon wehquuttumwomco tattogkedtuongash.

7 c Wuttuon mattamog ne uppaguanuonk, kah wuliffittowash ukketahogkonne uppehanah.

8 d Ukkuttowongash kekkomwaenin nish onatuh nuuchamwehtahittuongash, kah nish petutteamwosh en ancomut menogkollit.

9 Wonk noh fageganamwanakauit, weematoh neh moge magunitcheh.

10 e Oowetuonk Jehovah menubkonkonous: sampweuseaen na uliffihau, kah uanaawiyeu.

11 f Wecanaeetu awenauwetuonk ne ummenuhkoon, kah onatuh ukquunhgunneutunkanit ut nehenwonche wuttenaniamwanganit.

12 g Afquam paguanuonganoc, wuttah woiketomp pittuanumwomco, kah hohpaonk negonuhkom quttanittuonk.

13 Noh nampohuk ne teag afq nancotamogkup, ne ummattammagwoonk, kah akodchuon.

14 Wunnathauonk woiketomp kenunnum wunnoochumwefuonk: qut noochumwetahamw: nathauonk howan woh wutobthinnunum.

15 Wuttah wantamweusemoeu wohwohtamoonkanneumco, kah wehtauog wantam natinnehamwomco wahteunteaonk.

16 b Ummagwogk woiketomp ummahkunkqun, kah uppafoqun wutwofketompaut.

17 Noh negonne kencotog wuttinniyuonk, sampweyeu, qut weatartamunguh peyau, kah wunnatinnel konukquoh.

18 Tanohtoadtuonk mahchteauwomco penuanittuonk: kah chachaubenau ut nathawe menuhkefueunh.

19 Oowematin mufquapamnuat, unusthogkuffi menubkootanat, kah uppeganit.

a Chap: 20:5

b Chap: 24:23
Levit: 19:14
Deut: 17:8
16:19

c Chap: 10:14
12:12
13:8
13:33

d Chap: 24:18
8:26
22

e Psal: 18:28
27:11
144:22

f Chap: 10:15
g Chap: 11:28

16:18
8:15
33

b Chap: 17:8

Sampe quttubwheg & quttompaghooteq Proverbs.

cheku musquantog wunnhef

auu wuhhoguh : nux, matchetowog wutch
matchuk keuk.
c Job 5 e Nishnoh pasok noh pehtuinumwetea-
21, 30. hont, neh wutunkqanumoh Jehovah: we-
tinnutchedhetit matra pish mo salamatah-
whou.
6 Nalhe monatecounk kah wunnomwa-
yeuonk, matchefounk jithkhomun, kah nalhe
qushaonk Jehovah, woketompag nukkod-
tumwog machuk.
7 Woketomp ummayash wusikketeahe-
ont Jehovah, ayeuau ummatwomoh conu-
konukqunnat.
d Chap. 8 d Anue wunnegen ogguhse nalhe samp-
6, 17. & weteonk, onk nish monakish anuhamoadtu-
ongash, wanne sampwanogish.
e Pfal. 9 e Wuttah woketomp natwontam um-
37. 16. may, qut Jehovah sampwohto wuttanehtu-
Chap. ongash.
15. 16. 10 Manittow kuttounk ut wusissittoun-
ut ketassot, wuttoo matta pannefemuncu
ut wusittumooniganit.
f Ver. 11 f Sampwe quttubwheg, kah quttompag-
hooteqash wuttahash Lord, wame manootut
quttompaghooteqash, ne wutanakauonk.
12 Ne wutuhqontamoonanganoo ketassot
tamwog, matchelenat : newutche ketassot
tamwe appuonk menheketeau nalhe samp-
weulleonk.
13 Sampweyeuase musissetonash nish o-
wekontamoonanganowash ketassotamwog,
kah nag womonog neh sampwe noonut-
cheb.
14 Ummusquantamoonk ketassot ogque-
neunkquoc aunchemoenue nuppoonganit,
qut waantamwaen wunnukappinnun.
15 Ut wunnompamukquodut wusikesuk-
qut ketassot ne pomantamoonk, kah g uk-
kitteamonteantiteonk ogqueneunkquodut
mumachish fokanone matokqut.
g Lev. 16 b Uttah en macheke wunnegen oh-
19. 36. tauunat waantamoonk, onk ne gold? kah
Chap. 17. 1. ahtaunat wohwohtamoonk ne pepenamun
anue onk ne silver?
18. 12. 17 Ukqunnunkque mayou sampweusseheg,
Chap. ne nukkodtumunat machuk: noh nanaweh-
8. 11. teunkummay wadchanau ukketeahogkaun-
oh.
i Chap. 18 i Pehtuanumoonk negonuhkom pagua-
11. 2. nuonk : kah qunnunkqui metah negonuhkom
18. 12. penussionk.
19 Anwunnegik hohpie nashauonganoo
ut kenugke ahhobpacheg, onk neit chachau-
benumunat sequehtahamoonk kenugke pe-
huanumoeitu.
k Pfal. 20 Noh waantamwe nehteunk teagwas,
34. 9. 1. pish namcheau wanegik, kah noh k pabuh-
Ila 30. tanumout Jehovah, noh wunniyeu.
18. Jer. 21 Waantamweteahoncheg pish henndog
17. 7. nupwog, kah weekone mulhittoun nano
Chap. mulhiteau netubtonk.
13. 14. 22 Wohwohtamoonk pomantamoe wut-

tohkekom noh ahtunk : qut ukkuhkom-
wehteakonkoo alcoruog ne alcoruonk.
23 Waantamwaen wuttah kuhkootom-
wehteomoo wuttoo, kah kwachteau netub-
taonk ut wusissetonut.
24 Weekontamwe kuttomogash nish hony-
kombash, wekonash ut keteahogkounit, kah
wunnamamoonk ut wuikonehtu.
25 m Na may woketomp unantam ne m Chap
wunnegen, qut na ut wohkkuquohik nish 14. 10
nuppoonganee mayash.
26 Noh anakauti, anakauwutehtau wuh-
hogkuh, newutche wuttoo owehquetum-
unkqun.
27 Matchetou kuttaham machuk, kah
ut wuttoo, onatuh chikohtae notau
28 n Chenuaue woketomp ohketeau n Chap
penuanittounk ; kah kehkomwenin cha- 15. 18
clanbenau wunnomwomonitoooh.
29 Keshelen wunnompumau weeratee 23. 21
mungoh, kah wusaglompagunoh en mayut 32. 9. 11
matta wunnegenninook.
30 Suppikuahentam natwontamunat mul-
quantamweyeuogish : mamontunuk wuf-
hiltetonash pakodjeteau machuk.
31 Wompequae muphukuk ne fohfume
chetuhquab, namehteomuk ut sampweulleie
mayut.
32 Noh cheku musquantog, anekauau
manuhkesinitcheh : kah noh nanawuont
wunnashauonguh anekauau neli fohkonun-
utcheh otan.
33 Tanohtadtuonk unnuhkon wufke-
chequau, qut mamusse kuhkenauwehtineat
wutch ayeumo Jehovah.
C H A P. XVII.
A Nue a wunnegen pehtoon, kah wunnoh Chap
teaanamun, onk sephaufuogash aum- 10. 1
wo. tag wetuomut, kah penuanittounk
2 Waantamwe wuttinneumun pish nab-
wunau wuanumoniinneuh neh akodchehu
anitcheg, kah pish ahtou ohdoonganee nequt
chippai kenugke wematinnear.
3 b Salaba fohfimum ne wutch silver, kah Pfal
fabafohuonk ne wutch gold, qut Lord qut- 26. 1
chieho merahfah.
4 Matchefeen kukketam pannowae 27. 21
musissetonash : kah nanawuonin notam Jer. 17
matche meenan.
5 c Howan momontauont matchekouh, 3. 3
kekoma kezhuqutcheh, kah noh wekontog Chap
unkqanumoonogash, matta pish mo salama : 14. 20
tahwhou.
6 d Mukkiog wunneechamnooh wutche- d Pfal
tuhquabeuue kehchiog : kah wusissittoun- 127. 1
onganoo mukkiog wuttoo. 8. 10
7 Wunanakawaonk matta rapeneonk- 5.
quottimo afoknuut, anue ogguise fantim-
mour pannowae musissetonash.
8 e Magwouk onatuh mahbadrik quilik e Chap
ut wusikesuk qut noh ahtunk : uctoon qut- 18. 10
tukque nana wunniyeu.

3 Ne quttianumáonk wofketomp ahque-
teuunat penuanitteuonk : qut nishnuh mat-
tanog owoegkeiteauun.

4 d Selégenamwen matta anaskhamo,
wutche tohkoj, newajeh pish weenhadt ke-
penumwahettimuk, kah mo teagus ohtóou.

5 c Waantamóonk ut wuttahut wofke-
tomp ogquencunkquodt : moompagwut
qut waantamwen pish wufóh wutauun.

6 Monáog pish wahtauwahuwag nish-
noh pasak nehenwonche onetuonk, qut pa-
buhánuumukquifuen howan woh wunnam-
heuh?

7 Sampweufsean pomuhau ut wufamp-
weufseanganit : d wunnechanoh wunánu-
óinneuh nashótoou nagum.

8 Ketassíoor noh apit wufistumóe appu-
onganit seahham wame machuk nashpe wuf-
kelukqualh.

9 e Howan woh anowadt nuppahketeoh
nuttah, nuppahkes wutch nummatcheseong-
nit?

10 f Papenoe qutompagbootegash, kah
papenowe qutuhweganash, nish na neefe
netatuppe wutunkquontamupash Jehovah.

11 Noh mukkiees wutch wahtau wutusse-
Pish ongalh, utóh en wutanaufuongalh pohki,
noh lah utóh en sampoi.

12 g Nótamwe mehtauog, kah naumoe
mukkeuk, Jehovah wunneefe ketteauun-
Ithah.

13 h Ahque womontash kouéonk, ishkont
nummatcheck, wohhunuuh kuikéukqualh,
kah pish kowamup petukununnk.

14 Ne matchit, ne matchit, nowau noh
adadt, qut moncheit neit nishkóau.

15 Na goldeu, kah monaash rubiah, qut
noh wohotamóe mauiliteonash, nish mitho-
adte nompakowunnóo.

16 i Nemunuuh wuthogkoonk noh quoh-
nóonantibon penuwohteuh, kah nemunuuh
nashitífuonk wutch penuwohteaf.

17 k Wutassíokekotteánoe petukun-
nash weekon ut wofketompaur, qut ompetak
wutáonit pish numwohteau hahunnemefash.

18 l Nishnoh kasantamwe ufseonk ne me-
nasheteufu nashpe kenonittuonk, kah nash-
pe wunne kenonittuonk ayeuteahualh.

19 m Noh aggue sohhog kehkomwaenuut,
wahtauwahuu kemeyeuogish, newutche
ut ahque weogeh, noh papannóat nashpe wufis-
titonash.

20 n Howan matánunont oshoh afuh
ohkash, owoeguananteg pish áhtamun ut
nashpe pohkenáyeuut.

21 Ahteonk woh teanuk moenunon, ut
waj kutchílik : qut adt wohkukquofhik
matta pish wunánatamoun.

22 o Ahque nowalsh nutannootontam ma-
chuk : qut pahfeláos Jehovah, kah noh pish
kowachánuk.

23 p Pepenoe qutuhwbegash nish nishke-

neunkquodtash ut Jehovah, kah panno-
wac qutompáhteg matta wunnegeiano.

24 q Wofketomp watauogash wutch q Pish.
ayeumwash Jehovah, neit utóh woh wuttin 37. 23.
wahtauun wofketomp nehenwonche um- Chap.
may. 16. 9.

25 Ne upputhámóonk wofketomp, noh Jer. 10.
mahchipwut ne waneetupanatamweyeuonk : 23.
kah pakodche quohóadt, neit natoomweh-
teadt.

26 r Waantamwe ketassíoor feshwhau mat. 7 Ver. 8
cheetowoh, kah wunohkinumaóh wheel. Pf 101.

27 Wunnathauonguh wofketomp ne owoe. 53 &c.
quananteg Jehovah, natinneahkontamóonk
wame anóhóg menogkuffeit.

28 s Monanetuonk kah wunnomwayen. Pfal.
onk wad Chanog ketassíoor tamwoh, kah wur. 101. 1.
appuonk waapinúomóonk nashpe monanit. Chap.
teonk. 29. 14.

29 t Wufóhsumóonganow wufkenúog Chap.
ne ummenühkefuonk, kah waneetuóonganow 16. 3. t
kehchiog ne owoompuhquóon.

30 Nehchokiyeé neochumwerahwut-
tuonk pahketeo machuk : netatuppe tóg-
koddóngash anóhógkiyeu menogkus.

C H A P. XXI.
WUtah ketassíoor ohtau Jehovah wun-
nutcheganit, neáne sepapagwut :
ukquinnuppiúumun en utóh anantog.

1 a Nishnoh umray wofketomp sampoi a Chap.
ut nehenwonche wufkelukqut, qut Jehovah 16. 2.
natwontam metahhah.

2 b Uténat sampwagk kah wufistumóonk b. 1. Sam.
umindcheke tapeneamun : Jehovah onk ne 15. 22.
sephaufuongalh.

3 c Pehtuánumweonungquffuonk, kah Hof. 6.
pehtuánumwe metah, kah wutanaíkuhhamó 6. Mic.
onk matchetou ne matcheseonk. 6. 7.

4 d Wuttekanatóngash menuhkódtin-
Chap.
neakáénin nogque mummíshkukunat : qut 15. 8
noh kenupshont, webe nogque quenau. Chap.
wehnikunat. 6. 17.

5 e Mianunumat nompakowunash nashpe d Chap.
pannowac meenan, ne tahnocheyeuonk, 10. 2. &
pápmáhtau nashpe neh natinnehamunutche 13. 11.
nupponk.

6 f Ummukukinnuáonganóo matchetou-
og, pish uppaganukquaeu : newutche se-
kenbamwog ulenat wufistumóonk.

7 Ummay wofketomp woonkiyeu kah
penoweyeuonk : qut noh pahkesh, wutana-
kauíuonk sampoi.

8 g An wunnegik wekinneat ut puchóog e Chap.
ut wofkeche weetuóomut, onk weetomóat 29. 19
penuanitteáe mittumwóis, ut mummésh- & 13. 3
eikkomukqut. & 27.

9 h Ukkereahogkóonoh matchetou kod-
tantamwóh machuk, weetatteamungoh wan. James
ne ramehteauoh kitteamonteanitteonk ut 4. 5.wufkelukqut.

10 i Mamanuwantamwén safamatah whut, g Chap.
noh mattammagowon waantamweheau : kah 19. 24
Eccc waan-

Pannowae wauwaen

Proverbs.

Selegenamwae affodil

nittuonangawash onatn wonkonwonne
neepattuhquonanit.

1 Chap: 20 i Wunnogkus woketomp pish tape-
12. 14. teauun nahpe wutwone meechummuonk,
& 13. 2 kab nahpe naho nekitteauomout wullisse-
tuonah pish wamepoh.

21 Nupuwonk kah pomantamoonk ut
ummenuhkefuonganit meenan, kah nag wo-
montogig pish meechwog ummeechummu-
onk.

1 Chap 22 k Noh nameheont mutrumwollifoh,
19. 14. namehtau wanegik, kah attumunum ukkit-
teamonteanitteakon Jehovah.

23 Matcheku nanompanwoh, qut weenau-
1 James weetu anohwe i nampowohofu.

2. 3. 24 Woketomp noh waetompait woh
m Chap womoaulue uffu: m kah na oweetompain
17: 17. anue menuhke mologque onk noh wematin.

C H A P. XIX.

a Chap 1 Nue a wunnectou matcheku, noh pam-
28. 6. wulhadt ut wullampweseonganit, onk
non woonkitteunk ut wullifittuonut, kah noh
mattamog.

2 Woak keteahogkou matta wahteauong-
aneg, matta wunnegennino, kah noh konup-
punik wulleetah. matchefu.

3 Ummattammagtoonk woketomp wo-
onkitteau ummay, kah wutrah meenohik-
umau Lord.

b Chap: 4 b Weenauetunok ayimomom moche-
14: 20. ke weetompain: qut matcheku chipappu
wutch weetatteamunganit.

c Exo. 5 c Pannowae wauwaen matta pish mo
23: 11. safamatawhou, kah noh pannowayit, mat-
Deut: ta pish pohquohhamo.

19: 16. 6 Monag nanampallittumwog ukkittea-
Chap: monteanitteakon fontim: kah nijn noh wot-
6: 19. & ketomp oweetompaindeuh neh magunit,
21: 28. cheh magwongah.

d Chap 7 d Wame wematoh matcheku wulleke-
14: 20. neunkquoh: uttoh en anue mocheke wee-
tompon noofukonk: wutafukotiniuh kut-

e Ver: 5. toongah, onch wanne wahneneheouh.
f Eccl. 8 e Noh waantanomok ohtunk, womonau
17: 7. nehenwonche ukketeahogkouonh: noh wad-
Chap: chipuk w-hwotamoonk pish namehtau
30: 22. wunnegen.

g Chap 9 f Pannowae wauwaen matta pish mo
14: 29. safanatawhou: kah noh pannowayit pish
h Chap awakompanau.

16: 15. 10 Weekontamoonk matta conuhkongko-
& 16: 2 un mattamog: anue ogguheg wutrinuom-
& 18: 15 imuk nanawuhau fontimoh.

i Chap 11 i Oowaantamoonk woketomp wut-
10: 1. & o mattrau unummulquamtamoonk, kah ne wa-
14: 20. eenomoonk pamuhkog matchenehittuonk

12: 1. 12 i f f nufquanittamoonk ketafot o-
21: 8. natuh wunnehehteakon quinnonou: qut
25. & ukkitteamonteanitteakon oggueneunkquot

21: 9. neechippogut ut mokuhekkontu.
k Chap 13 k Mattamagwe wunnaumoniin wur-
27: 14. onk ipannaonk wihoh, kah uppenuanitte

ongah mittamwollis, i nijn nagwuttee pap-
padtippahlin-ah.

14 Wetu kah wenuwetuwongah nomph- 18: 20
taumaonk wutwihimau, kah m waantamwe m Ch
mittumwullis wutch ayen Jehovah ut 10: 14

15 Selegenamoonk kullikoueahuomok 30: 14
kah selegenamwe keteahogkou pish kod-
tuppon.

16 n Noh nanawehteunk annooteamoonk 10: 14
nanaweheau nehenwonche ukketeahogkou: 11: 23
oh, qut noh jihatog ummayah pish nup-
poo.

17 o Noh kodtumonteanumot matche 8: 25
kuoh, namohkeheau Jehovah, kah ne maguk, 10: 14
pish wonk wutodtuhkauon.

18 p Safamatah kenamunon ash annouffu- 4: 1
onganuk, kah kukketeahogkou ahue woh- 2: 1
quanumonch newutche mau. 9: 6: &

19 Woketomp mahe mulquantog pish: 7: 1
safamatawhou, newutche ken pouquoh- 13: 24
wunadt, wonk mos kutusen. 23: 24

20 Nootah kenonittuonk, kah attumun- 13: 24
uth kukkostomoadruonk, onk woh kowwaan- 13
tam ut kutogkomaiyeumut.

21 q Monatah natwontamoonk ut q Job
wuttanut woketomp, qut webe ukkenonu. 23: 14
waonk Jehovah, ne pish menuhkeheau. 13: 14

22 Ne kodtantamawuhomouk woket- 16: 13
tomp, ne owomouluonk: kah matcheku an Prov.
wunneetuk onk noh pannowae.

23 Quibaonk Jehovah ne pomantam- 14: 20
onganeyeu kah ahonk pish appu taphetu- 10
onganit matta pish natauwaheau nahpe ma-
chuk.

24 r Safegenamwae ahtotau wunnt- 7: 1
cheg ut uppochenaouunit, kah matta wonk 13: 24
uppad toouun ut wutconit wonk.

25 f Togkom mamauwonta nwen, kah 13: 24
mattammag wog pish ahue uffog, kah ainh- 13: 24
kom noh wohwohtog, kah wahteou wohw- 13: 24
tamoonk.

26 Noh mahtshanont wihoh, kah amach-
kauont ohkafoh, noh wunnaumoniin akod-
chuwahuwadt, kah paudtou matchenit-
onk

27 Nunnaumon ahue nootah ne kullik-
tomwehteakon ne woonkitteateunk wutch
wohwohtamoe kutwongah.

28 Matchetowe wauwaen mihanantam-
wullittamoonk, kah wuttan matchetou
mahchepa matchefonk.

29 Wullittumwongah quohawobtu-
onaoash mamauwontamog, kah togkod-
ongah ut uppifuanowout mattamagwog.

C H A P. XX.

W Ine asoekokodeamoinonkupkog-
keahuaenin, kah howan ne nahpe.

a Okekomit, noh matta waantanom- 4 Chap
wunnehehteonganit quinnonou, howan 13: 14
m m wofsheont matcheneheau nehenwonche 16: 13

ukketeahogkouonh.

Abque metawom misquandianenis Chap. 23. abque nukkoneas kokas matantog

wonog: gilih ut kenatutuhganehtu kah
ut wahceounganehtu kah
21 Onk woh koo wahceounganehtu papane
22 Onk woh koo wahceounganehtu papane
23 Onk woh koo wahceounganehtu papane
24 Onk woh koo wahceounganehtu papane
25 Onk woh koo wahceounganehtu papane
26 Onk woh koo wahceounganehtu papane
27 Onk woh koo wahceounganehtu papane
28 Onk woh koo wahceounganehtu papane
29 Onk woh koo wahceounganehtu papane
30 Onk woh koo wahceounganehtu papane
31 Onk woh koo wahceounganehtu papane
32 Onk woh koo wahceounganehtu papane
33 Onk woh koo wahceounganehtu papane
34 Onk woh koo wahceounganehtu papane
35 Onk woh koo wahceounganehtu papane
36 Onk woh koo wahceounganehtu papane
37 Onk woh koo wahceounganehtu papane
38 Onk woh koo wahceounganehtu papane
39 Onk woh koo wahceounganehtu papane
40 Onk woh koo wahceounganehtu papane
41 Onk woh koo wahceounganehtu papane
42 Onk woh koo wahceounganehtu papane
43 Onk woh koo wahceounganehtu papane
44 Onk woh koo wahceounganehtu papane
45 Onk woh koo wahceounganehtu papane
46 Onk woh koo wahceounganehtu papane
47 Onk woh koo wahceounganehtu papane
48 Onk woh koo wahceounganehtu papane
49 Onk woh koo wahceounganehtu papane
50 Onk woh koo wahceounganehtu papane
51 Onk woh koo wahceounganehtu papane
52 Onk woh koo wahceounganehtu papane
53 Onk woh koo wahceounganehtu papane
54 Onk woh koo wahceounganehtu papane
55 Onk woh koo wahceounganehtu papane
56 Onk woh koo wahceounganehtu papane
57 Onk woh koo wahceounganehtu papane
58 Onk woh koo wahceounganehtu papane
59 Onk woh koo wahceounganehtu papane
60 Onk woh koo wahceounganehtu papane
61 Onk woh koo wahceounganehtu papane
62 Onk woh koo wahceounganehtu papane
63 Onk woh koo wahceounganehtu papane
64 Onk woh koo wahceounganehtu papane
65 Onk woh koo wahceounganehtu papane
66 Onk woh koo wahceounganehtu papane
67 Onk woh koo wahceounganehtu papane
68 Onk woh koo wahceounganehtu papane
69 Onk woh koo wahceounganehtu papane
70 Onk woh koo wahceounganehtu papane
71 Onk woh koo wahceounganehtu papane
72 Onk woh koo wahceounganehtu papane
73 Onk woh koo wahceounganehtu papane
74 Onk woh koo wahceounganehtu papane
75 Onk woh koo wahceounganehtu papane
76 Onk woh koo wahceounganehtu papane
77 Onk woh koo wahceounganehtu papane
78 Onk woh koo wahceounganehtu papane
79 Onk woh koo wahceounganehtu papane
80 Onk woh koo wahceounganehtu papane
81 Onk woh koo wahceounganehtu papane
82 Onk woh koo wahceounganehtu papane
83 Onk woh koo wahceounganehtu papane
84 Onk woh koo wahceounganehtu papane
85 Onk woh koo wahceounganehtu papane
86 Onk woh koo wahceounganehtu papane
87 Onk woh koo wahceounganehtu papane
88 Onk woh koo wahceounganehtu papane
89 Onk woh koo wahceounganehtu papane
90 Onk woh koo wahceounganehtu papane
91 Onk woh koo wahceounganehtu papane
92 Onk woh koo wahceounganehtu papane
93 Onk woh koo wahceounganehtu papane
94 Onk woh koo wahceounganehtu papane
95 Onk woh koo wahceounganehtu papane
96 Onk woh koo wahceounganehtu papane
97 Onk woh koo wahceounganehtu papane
98 Onk woh koo wahceounganehtu papane
99 Onk woh koo wahceounganehtu papane
100 Onk woh koo wahceounganehtu papane

Ummatapenah wohpuniat nanawun-
nauenin, mienhke natwontash, teag
ne anaquabenit.
2 Kah ponih changuog kulquttonkanit,
tohneit kuffamapowaeagan.
3 Ahque kodtantash owuunlipoonk:
newutche nish alokekodteamoe meetfu-
ongash.
4 Ahque kodweenauweekishi: abquete-
ash wutch nehenwonche waantamoon-
gash.
5 Sun woh kuppomah kufekufekash ut
matta ohrang: newutche weenauwe-
ongash wunpuphuhunukouwag wuh-
nogkash, nag prawoeg onatuh wompiukok
mogne en kufekufekash.
6 Ahque meechar uppetukunuk noh
machuk wufekufek, aluh abque kodtantash
owweekum meecharum.
7 Newutche neane unnantog ut wuttah-
hut ne wuttannin: meetfih, wuttattash
kuttinuk, qut wuttah matta koo weetomuk-
oh.
8 Kodchuhki ne meechar pish kummum-
menadattam, kah koo wahceounganehtu
kuttomongash.
9 Ahque ketochkash wuttahogqut mat-
tamog: newutche noh fishantam waantam-
we kukuttowongash.
10 Ontatashkon nukkoneas kokas matantog

teag, kah ahque petu teash wutontakontog.
ut todehog.
11 Newutche upphoghohwafueham Chap.
woh misagkenwoh: noh kukkenatutuhganehtu
tamuhk wutontakontog.
12 Posh kuttah ut kuhkeutamatong.
an, kah kuttahogash ut woh wottamwe kut-
tawongash.
13 Ahque allanti salamatahwaonk Chap.
mukkies, newutche tattagkomadt nashpe
salamatahwaonog, matta pish nuppo. & 19.
14 Todtog kom salamatahwaonog, kah
pish kuppohoghohwutrah ukkeretahogkoun-
wuteli chepohokomukut.
15 Nunnamog, kuttah waantamoonuk
nuttah pish wekontamoonog, nux nuttah.
16 Nux, hufekonehog: pish wekontam-
oonog kullihittonash fampwehooowomuk.
17 Kuttah ahque ishkaonogonch, machie-
feanuh, qut qulh, Jehovah ne teag.
18 Newutche wunnamuhkut na woh-
kukquohin, kah kutannoonuk matta pish
tummethomoon.
19 Nantash hunnamoon kah waantash, kah
fampwihah kuttah en mar ut.
20 Ahque kenukash wine wuttattam-
wienog, kenukash kontwippenog we-
yau.
21 Newutche kogkeulippamwien, kah
wunnamupowaeagan pish mathek, kah kod-
tekuomoonk pish hogkoo nashpe lohque-
beialh.
22 Kuhkeutash kash noh wunnamoonit
kubbog, kah ahque sekeneau kokas mat-
tantog.
23 Adtash wunnamuhkutefuonk, kah
ahque magfih, kah waantamoonk kah kuk-
koomwehteonk, kah woh wottamoonk.
24 Ushoh noh sempweft pish mishe
weekontam, kah noh waantamoonit wunnee-
chanoh, pish wekontamoonuh.
25 Kashi kah kokas pish wekontamwog:
kah noh neechadt kuhhog pish wekontam.
26 Nunnamog, anidumash kuttah kah
kufekufekash kuhkinnehtu nunnamash.
27 Newutche nanwondfouafuen
noh michemonogod palohtheg, kah penoo-
wohtash noh peonogod palohtheg.
28 Noh wonk aluhwhofu, onatuh alq-
huk ne teag tohgunuk, kah noh mishehheau
pannefenutche kenugke wofketompuh.
29 Howan onkapunadt? howan onk-
quannuwut? howan ohtuk quennanitu-
ongash? howan kaketeumit? howan tahno-
tetahwhit? howan mashkufekufekquont?
30 Nag sepohtheg wine ut, nag natin-
nehogig kenukkenaue wine.
31 Ahque mononneaumuk wine misquag
wanompamukqok: wuttattamwafueht
wunne papachemook.
32 Maumachih ogqueemohowomoo
alkookut, kah unutchokkohowan fiffequa-
ut.
Eccc 2: 33 Kuke-

Seſegenamwen wunnushukqun Proverbs.

Seſegenamwen noowan qunnoham

CHAP. XXII.

waantamwēin kuhkootōmāut, atūmūm
wahteanteonk.
12 Simpweuſeien waantamwe natwon-
tam matcheetou week. qut God kepuhteau
matcheetouh wutche ummatcheſeonk.
b Mat. 13 b Howan kōphog wahtauogath ut um-
18. 20 auōnganit matcheku; nagum wonk piſh mau;
qut matta piſh neſtauau.
c Chap. 14 i Keme magoonk pamuhkom muſqua-
17. 8 nittamoonk, kah onkquatunk pochenau-
18. 16 unit; menuhke muſquanittamoonk.
15. 10 Oweekontamoonk ſampweuſeien;
uſſenat wutſitumoonk, qut paguanauonk wut-
aiheeu matcheſeie anakanittche.
16 Wokeromp nob wādnit wutch woh-
wohtamwe mayut, piſh appu ummukkie-
onganout nuppoog.
17 Noh womontog nanwe puhpuonk, piſh
matcheku, noh womontog wine kah pum-
mee, matta piſh wepauweku.
k Chap. 18 k Matcheton piſh manowōu wutch
11. 8 ſampweuſeienah, kah panneſeien wutch
ſampweuſeiehe.
l Ver. 9 l An wumegik wekinneat touohkomuk;
onk weto pōnat penuanitceae kah muſqua-
ni teae mittumwōſis.
20 k Kodtantamōe nompakouunah, kah
pumee ut wutayeuganit waantamwen;
qut mattamog ummāhtoghe tauun.
21 Noh aſukog ſampweuſeionk, kah mo-
naneteonk, namcheau pomantamōonk;
ſampweuſeionk, kah qut ianittuonk.
m Eccl. 22 m Waantamwen quofuetantauau
9. 14 wuttauat, maſogkenk, kah nookhteau
unmenuhkeſuonk ne pāubhantamuk.
n Chap. 23 n Noh nanawehetunk, wutteon kah
12. 13 wepau; ſuanaawehetau, ukketeahogkōunoh
8. 18 wutch wutamehpunnauganit.
21. 24 Piſtuānuawe kah quauunkquaniſtame-
we mananowontamwēin, ne wutſiſſowē-
lin, noh pōhtuānuawe muſquanitceadit.
o Chap. 25 o Ukkodtantamōonk ſeſegenamwen
13. 4 wunnushukqun; newutche wunnuthegaſh
ſeſegenamoonah anakanin;
p Pſal. 26 Noh behnehtae matchekodtantam ne-
11. 9 teigun, p qut ſampweuſeien ummagun kah
q Chap. matta wōhquontamoonk.
15. 8. 27 q Wutephaufonk matchetou neuh;
11. 6. 3 quontamōonk; utroh en, matcheke paud-
Jere. 6. tunkith, nāhpe matche kodtantamōonk?
20. Pſa. 28 r Pannowāe wauwēin piſh ayakom-
50. 9. panau, qut wokeromp nob uetog menuhke-
Amos keketokau.
5. 22. 29 Makheetowent, menekkinum whike-
r Chap. ſuk; qut noh ſampweuſeien ſampwetau um-
19. 5. 9 may.
J Jer. 9. 30 ſ Matta waantamwongamino; aſah
27. wōhwohtag wonganino; aſah kenwōhtu-
r Pſal. 137. 7. 21 r Horſes quaquohwanau wutche ayen-
u Pſal. teae ſekukodit; qut wadchautuponk
3. 9. 1. wutch Jehovah.

W Unneweſuonk a teagou pepenam. a Ech-
weh, onk miſheenuweetuonk, kah 7. 2.
womouſue tapeneadtuonk teagou onk ne
ſilver kah gold.
2 b Wenauweetu kah matcheku noguſh. b Chap.
kōadtuog, Jehovah nob kezheunt wame. 29. 13
3 c Waantamwen quofāe naum ma- c Chap.
chuk, kah puttogkqueu, qut aſōtuog kut. 27. 11
chicōuſhōg, kah ſalamarahwōg.
4 d Nāhpe hohpuonk, kah qut tiana. 11. 23
hovah, weenauweuſonganauo; kah
tuonganauo; kah pomantamwonganauo.
5 e Aſhnekōuſog, ahpehſanog ut ummā-
ut. chenauauſu, noh nanaweheont ukketea-
hogkōunoh, piſh neh wunnawōſukauoh.
6 Nehtuhpeh peiſſes ut mayut ne woh-
ayont; kah kehchifuit matta piſh wunuk-
kodtumauun.
7 Wenauēu nanawōau matchekuoh,
kah nogkūhkanweſein wutſinneuonh nob
nogohkōuadit.
8 f Noh ahkeeadit matcheſeionk piſh ke. e Job 4
penum tahn ſcheyeuonk, kah haſſpe um. 8. 10
mulkauanittamwe togkomunk, piſh maſh. 10. 13
toſſu. 11. 2. 12
9 g Noh wanampamuk wōſekufukquonr. c Chap.
piſh wunānuau; newutche aſſanau mat. 9. 6.
cheekuoh upperkquonk.
10 h Sohwohteſh mananowontam, kah p Pſal.
mekontuonk piſh ſohhamom; nux, pe- 10. 16
nuanittuonk, kah kekohtuonk piſh ahque
npiyeuſh.
11 Noh womontog pahketeaſonk, wut-
che tapeneuſquodte wutſiſſeionah; keſa-
ſōt neh piſh wetoſhpeh.
12 i Wutkeſukquāſh Jehovah wāchamun-
comōaſh wohwohtamōonk, kah kepuhteau
ukkuttuonganauoſh panneſeiehōg.
13 j Seſegenamwēin noowan, qumionat. c Chap.
noh poquadehit, piſh nunnūſit ut tauona. 10. 13
ukquehtu.
14 k Wutteon penuwohteſy ne mōoni; c Chap.
paſohtheg noh unkuqunumont Jehovah, piſh 27. 17
ne appethon.
15 l Aſkōntōk weſquabefu wutſahot 8. 1.
mukkieſ; qut k ſalamarahwōzontog, piſh 10. 16
wunnōſukōm wāheon.
16 Noh mōgkōkinont matchekōh nōno. 13. 7.
ummiſſeiauſar, wōwēuſetwōn; kah noh 8. 13
anumaont wēnauwetoſh; wunnamuhkitt 8. 29
piſh quēuſehik.
17 Nāuh (h-kehtaſog, kah neotāſh ukkut-
uōngāſh waanta; kah pōth kutſah ut
mōwahetteſiongit.
18 Newutche ne wunnegen nish nanat-
wehtauan ut kiſſinn miyeut, nish piſh
wonk wunohkaſh ut kuſſiſſeionit.
19 Onk woh kōppāubhantam onkōhtau
Jehovah ut, keowahetawāhēt yēu kelukok,
nux ken.
20 Sunnūn matta kōſukukhamāoncomē.

Jude ketallor wofukohkupash.

2 Ne wuflohsumoonk God adhtaunat ne teagus: qut quttianumoonk ketallor tamwog natinnehamunat ne teagus.

3 Keiuk ukqundhquffoonk, kah ohke ukqundhoggquffoonk, kah wutrahou ketallor tamwog matta wahikquodtinno.

4 Amaunh pehteau wutch silverut, kah na pish wutch sohhamamau owisq noh baluk.

Chap: 5 a Amaunau matchetooch wutch an-
20:8 quabit ketallor, kah wutappuonk pish me-
nehketeau ut f mpweusleonganit.

6 Ahque woweenom kuhhog ut anaquabit ketallor, kah ahque neepash wutayeungonit matikenukig.

bluke 7 b Newutche ande wannegen kuttinnit-
14: 10 teonat, yeu kuhkuquish, onk neit newkin-
jannumuk ut anaquabit ketallor, neh kuise-
fuk nauoncheb.

8 Ahque kenupsh mekonittinneat, ishk-
kont kukquehquenaunum ut ne weekqshik,
ketatteamung ponukqean akodchinneat

e Matt. 9 c Weogquttuik koramanatamoonk
5:25: & weechie ketatteamung, kah ahque wahhad-
18: 14: tounh kemeyeuouk en onkatuk.

10 Ishkont noh wotog, kupponuk akod-
chinneat, kah kummathe woweenomittea-
onk matta kutameehunkoon.

11 Kuttuonk wunneyin, oggueneunk-
quotash golde applesash, ut silvere nunneuk-
kontunkanit.

12 Onatuh golde sogkassohhou, kah wun-
ne golde wunnowohouonk, netatup waan-
tamwe aushkomuaden ut noswetamwe weh-
taogut.

d Chap: 13 d Onatuh kroone tohkoi kepenumwae
13: 17: aquompiyeut, ne wuttinnin pabutanum-
we aunaonaenin neg annoononcheg, newut-
che wunnencheau ukketeahogkounoh wuf-
fontimomoh.

14 Howan waenomont wuhhogkuh wutch
pannowae maguonk, oggueneunkquffu ma-
tokqshit kah wabanit matta fokanongog.

e Chap: 15 e Nalipe sepe pahluonk Sontimrup-
25: 1 weihanau, kah newkiyeue meenan pohqun-
Gen: 32 numomoo wolkon.

16 Sunkenamteoh hony? unnukekueh-
teash naanohqueu wamohk: ishkcont wulfau-
1 Sam: 1 mepwean, kummomenadtamun.

17 Aftahouh kuffeer wutch ketatteam-
ung weekit: ishkcont kuffauanumuk, kah kuf-
fekeneunk.

f Pal: 18 Wolketomp noh pannowae wauwade
120: 4: ayeuuhkone f wetatteamungoh, noh chie-
Chap: tantahag kah togkodteg, kah kenai kauh-
12: 18: quodr.

19 Pabuhapumoonk ut matta pabuh-
pamoonat wolketomp wadtamchpunuk,
ne oggueneunkquot pohquomppirur, kah
punnikonoh: e musfeet.

20 Onatuh noh amauuk hogkoonk tot-

kaeu, kah onatuh vineger ut niterut, neta-
tuppe noh anuohomont ketahamaongath ut
tuhkeguttebaonganit.

21 g Kummatwom kodtupwit affam pe- g Bxod
tukquunuk meechinar, kuhkuttug unin- 23: 4
numau nippee wuttattamunat. Rom:

22 Newwutsh pish kenumwonkquottau 20: 12:
mohkossath uppuhkukut, kah Jehovah
pish kutonkquaturk.

23 Nanumit amaoohkom fokanon, neta-
tuppe musquanittamwufuonkquffoonk mee-
nan muppusquanit keme womoonk.

24 b An wannegik ayeuinnat woskeche- b Chap:
kommukque adt pouchag, onk weetomonat 21: 9: &
chenaudintumwoilis ut mishe kitchiskom- 19: 13:
mukqut.

25 Onatuh fonkipog wutch kunkutro-
nowe keteahogkou, netatuppe wunannehe-
mukaonk wutch noadrut ohkeit.

26 Sampwelezen penushont ut anaquabit
matchetou, oggueneunkquffu wogkouuh-
bahhamwe tohkekom, kah anittue wutah-
hamunk.

27 Matta wunneginnnoo mooschechtea-
munat hony: netatuppe wolketompog na-
tinnhomohettit nehenwonche wuflohsum-
wonganau, matta sohsumwonganinne.

28 i Noh matta nanawunuk nehenwon- i Chap:
che wunnashauonguh oggueneunkquffu ora- 16: 32:
nat ne pohqshunk, kah matta pameneutunk-
aninnog.

C H A P. XXVI.

N Eane sequane koon, kah neane kepe-
numwae fokanon: netatuppe quttia-
nittnonk wanne yaenno wutch mattamog.

2 Neane pfukles nanwalhont, neane wa-
mesashquiffi ptoweche: netatuppe tahno-
che matanittuonk matta pish peyasmung.

3 a Safamatahhooontug: wutch horfe, a Chap:
bridle wutch alle, kah safamatahhooontug 10: 13:
mattammagwog uppuquanoout. Psal n

4 Ahque nampashamau mattamog neau- 32: 9:
nag wutafuonk, ishkcont ken wonk kutog-
queneunkquffu.

5 Unnunampashamau mattamog neauuk
wutafuonk, ishkcont watanam ut nehen-
wonche wutentantamorganit.

6 Noh negontoadt nashpe wunnutche-
ganit mattamog: tumwehtam musfeetash,
wuttattam wannehteonk.

7 Wolkontash nowchilmwesit matta ta-
tuppencash, netatuppeyeu kuhkinneasu-
onk ut wutwonoout mattammagwog.

8 Onatuh noh fowompagunahhamont
ne wuttatopeyeuin noh quohtiaumont
mattammagwog.

9 Onatuh afinekous neoswahteashont:
wunnutcheganit kogkeidippamwadin neta-
tuppe kuhkinneahonk ut wutwonoout mat-
tamog.

10 Masugkenuk Manittuonh kahkenau-
wehteunk wame xanteaquashinib, nareef-

Waantamwen menabkesu

33 Kuukeshukquash pish kuhkinneauu pe-
nuohtefquoh kah kuttah pish sohbowuttaw
woonkagish.

34 Nux. pish kutogqueneunkquassin noh
sepsuk noeu kehtahhanit, asuh noh sepsik
woikeche sepaghongauhtugqut.

35. Nuttattagkomukquog, kussim, kah
matta nuttammattamoun : aquompak piñh
nutteohkem? qut wonk piñh. nunnatinneah-
ha nun

CHAPTER XXIV.

Chap. I Shkauónuhkon a matchetoweg, asuh ah-
one kodrantash nag kooweetaumonat.

19. Pfa. mo paguanuonk, kah wulihittuonk. ke
23. 1. ketohkomooah wolkehittuonk.
Nahne wiantamoonk wetu kesteausu

73-1, according to the same source.
8c. & 3 Nashpe wiant amoonk wetu kesteau
73-2 kah nashpe wohwohtamoonk menuhketeau

73.3 Kab nashpe wahteauonk chambera
6 Pfal. fu.
10.7 4 Kab nashpe wahteauonk chambera

pitih num vameechumuath wame magoad
tikish kah waonegigith weenauwetuong

5. Wiantamwen menuhkesu nux wohwoh
nux wohwoh nux menuhkesu

Chap. 6 c Newutche nathpe waantamwe. kenoo

20. 18. nittuonk, piñ kutayeweh team, kah mona
21. 11. hettiñ kōñsofowá cheg, na wadchanjtu

14. & onganúw.

teau wutch mattamog: matta wolhinnumo
wutcon ut squantamut.

8 Noh nat wontog matchesenat, pish u
fowenau wonkehwaenin.

9 Mattamagwe ugnantamoonk ne ma
Shejeonk, kah mamamowantamwenit, no

10. Saunuman. wuttamehpannae kesu

odur, kummenuhkefuonk pezon.
II d Mukkoonaan nag pohquohwhunn

824 nat, neg anonronchumutcheq nuppaong
anit, kah yeng pagodche nussutcheq.

12. Nodwaan, kuileh, marra nodwahtauu
mun: sunnum marra noh pannuppe nag m

Proverbs. *ahque noowaj* ne m. kah wonk omohku
wohkeh-

néiaufuk tahlit nompe, n
qut matcheton pihl penushau en w
tuonganit. kantoakon kummatwom penush- i Pl: 35
15
Chaps

17, Weekontogkitch kuttan
ont, kah weekontogkitch kuttan

18 Iihkont Jehovah wunnaunumun, 29: k Plat

mufqhiqun: kah wutame
mufquanitramonk.
mufquantaish newutche mat-
Chap

19 k Ahque musquantan
cheetowenuog. asuh abque iibkauos ma

20 Newtche na matta pish onkqua
Gwequananteg mat-

waonk matchetou : a wequ
chetou pith onthofu. Jehovah kah, ketaf. Job
hohuefe: 17

21 Nunnaumon, qush jehov
for kah ahque weogeh nag

22 Newutche wintonkapunpaongan to ph
cheg. howan wahteunk n.-

tiadtomohkemoo, kah howan wa
neefne uppagnuungaw.

23 Yeulh wouk wutchayebun
matra wunegeninno wutwonun.

wog: m matta wulhies
nat ut wullittumwonganit.
Neb anont matchetwoh ken kuffamp- 18:5
nehi pith mat- 28:2

24 a Nob anont macth
weulleaenub, mifinnuog neh
untotimoneath pifh wutunk. Deut: 17: 8

anumouh, wutohtimone
quatumouh.

25 Qut nag aulbromon
tamwog, kah wunne wannanictubon

26 Pish chipwodtamauang wullat
unrimpa wohnutcheh.

27 Poquodchit ut wunnehteouh kuhhog ut oh. 27;

teakonit: kah ne mahche nag, weekitt
wauwau, kerat-
wauwau, wauwau

28 Ahque ayeuhkone w
teamung tahnooche, kah afooketeahkone

onash, ne nu

29 o Ahque noowah, he
ánhit: kah nen pish nutohquatau wón
pakaufuogash.

19 Neane ut nippekotu muskefuk piuh-
fukeyeu muskefukut; netatuppe wuttah
wolketomp wolketompaut.
; Eccl. 20 i Chepiokhomuk kah paguanuonk mat-
1.8. ta waamummechumunio : netatuppe
Chap. wolketomp muskefukquah matta tapana-
17.3. tamomunioath.
21 Sabahseg wutch silver, kah sababafu-
sumuk wutch gold; netatuppeyeu wolke-
tomp ut a weenomaonganit.
22 Tohkonggue anpehtahwhadt mat-
tamog ut togguwhonganit, kenugke weat-
chiminit, nathpe quinahunuk, onch um-
mattamagooonk matta nukkonukoh.
23 Menuhke wahteush utdoh aniehetit
kuf hoktumog ; kah papane nanaweheteash
kut herdfumash.
24 Newutche wenauwetuongash matta
michemohetangash: kah chetuhquab; sun
obteau ut nish noh pometuonganit.
25 Moikehtuash nogguodtash, kah wof-
kolkehtuash nogguodtash ; kah wachue
wunhepogguemelesh niteomash.
26 Lamblog neg kuthegkoonganog, kah
goatfog ne wurtinoadtuonk kutoteuk.
27 Kah pish wamat kuk-goatse fogkot-
tuhk wutche kummetfuonk, wutche um-
meerfuonk neadtahsinuneh, kah pomant-
amoonk wutch kum-maidumog.
C H A P. XXVIII.
M Atchetowog a wuflemooog wanne ho-
wan wunnaumatuhkauonk, qut samp
weufseenuog ununuhkefuog quunnouut.
2 Newutche wutohtimoinje pannedseonk,
monah wufontimoooh: qut nathpe wa-
nantamoe kah wohwohtamoe wolketomp pish
sepappu.
3 Matcheku mukookinoncheh matcheku-
oh, oggueneukquiffi jilukhamwe fokanonut
wannelequanumog meelfuonk.
4 Neg obquanumontheq naumatuoguh;
waenomaog matcheeuoh, qut neg nanau-
weheoncheq naumatuoguh, nah uppenua-
numoub.
5 Marchetowog wanne woh-
tamwog wufittumoonk : qut neg natinea-
a Chap. whontheq Jehovah wahtamwog wame.
19.11. 6 An wunneguk matcheku pomustadt
Chap. ut wufampweufseonganit, onk noh wounke-
29.3. teunk ummayah, tohkonggue weenaieekir.
7 Howan nanaweheteonk naumatuoguh,
noh waantamwe wunnaumoniin qut noh
weechayeumont nanwiniitcheh, othoh a
kodchbeau.
8 c Noh nano mastiteunk wutahtoosk
13.22. nathpe ontsaoheteonk kah wame sampwe
Eccl.2. anuhomoadtuonk : umukukinuwanihun
26.1. noh kodtumeantonont matchekuoh.
9 Noh quanuppinuk wutahtog wutch
n. utamunat nau natuonk, uppeantamoonk
unkquanumukquodt.
a Chap. 10 d Noh panneheunt sampweufseent-
26.27. cheh en matche mayut, nagum pish perthau

ut nehenwonche uppassoteaheganit : qut
sawpweut pish wownadchafau ut aho-
onganit.
11 Weenauwetuen waantam ut nehen-
wonche wuttentantamonganit ; qut mat-
cheku noh ahtuk wohwohtamoonk, wan-
natinheuhkonuh.
12 e Sampweufseenuog wekontamwehet-
e John ticheh neit mihi sohiumoonk : qut matche-
11.10. toog waabehetticheh, wolketomp puttog
Eccl.1. whou. 10.6.8.
13 f Noh onkhuk ummatcheseongash, ver.28.
matta wunnijeu : qut howan sampoadt kah f. Plal.
nish ahjuontog, ohtau monanittuonk. 32.5.8.
14 Wunnijeu wolketomp noh nagwutted-
1 Job i en wabesit, g qut noh manubekteunk wut-
9.10. tah, pish penushau ut wolkehtuonganit. g Rom.
15 Nehnehtec quononon, kah nanwod 1.17.20.
tuppoe mosk ; ne wurtinnulin matcheeto-
wae nanawunduehin ut matchekue mihi-
hinuut.
16 Sontim noh quenzawehikqut wohwoh-
tamoonk; noh wonk mishe mukookinuw-
a enin, qut noh tekeneog hachewontamoonk
pish sepe pomantan.
17 h Noh chekeahit wofheunk howae wof-
Gen. ketomp pish uulihau pasoheteganit, howan 9.6.
kogkounukkitich. Exod.
18 i Howan sampwutadt pish wadchanau, 21.14.
qut noh woonkitteunk ummayut, pish pa-
1 Chap. lukqut penushau. 10.25.
19 Noh ahketeadt wutohteuk pish mo-
chekohtou perukquunnuk, qut noh afuka-
ont tahnoccheendh, noh pish wamat ummat-
chekuonk.
20 Pabuhthanumwenin pish mochekohtoh
monanetuongash, k qut noh kod kenuppe-
a Chap. naekit, matta mo wolkebeau. 12.11.
21 i Papenauuunonot matta wunnege-
a Chap. inno : wutch kodchahki perukquunnuk, 13.11.
noh pilli pannede. 8.23.4
22 Noh kodkenuppenauakit, matchit i Tim.
wufesuk, kah matta narwontanau pilli mat-
6.9. chekuonk nukukuk.
23 m Noh aulikomont wolketompuh, pish m. Chap
ompetak namehteoh moycheke womoneci. 18.3.
onk, onk noh papantadt nathpe weenani.
24 Howan mogkokihont othoh afuh oh-
kafoh, kah nowau, wanne matcheseongan-
inno, noh weechayeumont paguotegenin.
25 n Noh polituuumwuttedhont, noh n. Chap.
wogkaunum penanittuonk; qut noh pab. 13.10.
uhtantumont Jehovah pish wumoggeau.
26 Noh pabuhtantog, nehenwonche wut-
tah, noh mattamog, qut noh waantaniwut-
adt, pish pohquohwhunau.
27 o Noh anumaton matchekuoh, matta o Deut.
pish quenzawehikoo, qut noh onkhuk wuf. 15.8.
kellakquash, pish mochekohtau mattanit. Chap.
taongah. 22.9.
28 p Marchetog waabehetticheh, wof-
p Chap. kercompag puttogqueog ; qut naphet- 29.2.
tiche.

Chikotae miffetoonash

Proverbs. nanwiyene wasketomp agnepsukse

CHAP. XXVII.

- swe onkquottatau mattammigwoh, kah onkquottatau panneulfeacauh.
- b. Pet. 11 b Neane anum quunnuppeit en unme-
2. 22. nadtamcoonganit, netatupe mattamog quinnuppeit en wutafutonganit.
12 Sun kenau wolketomp noh waantog ut nehenwonche wuttenantamcoonganit? mocheke annoofuonganewo papaume mattamog, onk papaume, noh.
- c Chap. 13 c Safegenamwen noowau, quannonou-
22. 13. mayut, quannonou ut taumaogquehtu.
14 Neane kuppuphou quinnuppeit ut wuthingefumut, netatuppe safegenamwen ut wutappineat.
- d Chap. 15 d Safegenamwen onkhum wunnutche-
19. 24. ut uppochenauonut, otamehikqun padtau-
wunat wonk wuttoonut.
16 Safegenamwen anue waantam ut nehenwonche wuttenantamcoonganit, onk neg netaufuk tahfuog wolketompaog woh ano-
mae ayeuhteache.
- 17 Noh pamwuhadt, kah weoggehteunk penuanittuonk ne mattr wodtaumauncog wuhhogkat, ogqueneunkqullu noh anum-
woh anunont webtauget.
- 18 Onatuh kogkeanen noh fealbhog no-
tae pohquittash, kobbquodtash & nuppoonk.
- 19 Ne weyaneyuin noh afokkekomont weertateamungoh, kah noowau, funaum-
matta nummamukecin?
- 20 Uttoh mo adt wutuhqunungog, naut
- e Chap. 22. 14. nootau ihteau: e netatuppe, na mattr naun-
wunchum wenuungog, ahque penuanittu-
onganau.
- f Chap. 21 f Onatuh mukkuffaash en nootae mok-
15. 18. kuffaadt, kah onatuh wutuhq en naskuttag,
& 29. 22. netatuppe penuanittean wuttinashqunan-
umun penuanittuonk.
- g Chap. 22 g Ukkuttoowongash kenaunchenowen-
18. 8. in onatuh noochumwebta wutuhqungash,
kah nish nekemooash en anome menogkuf-
lit.
- 23 Chikotae miffetoonash, kah mat-
che merah, ogqueneunkquot kodchukkih-
quadt onkwhofik silvere pehteau.
- 24 Noh fekeneanuit, eiantukeiyen nashpe
wutuhfutoonash, kah upponamauch afwe-
kodteamuonk ut wuhhogkat.
- 25 Wunanukowadt, ahque wunaampro,
newutche nash netaufuk tahfinaash unkqua-
numukquokish ut wurtahut.
- 26 Noh wufsekeneafuonk unkwhofik
nashpe afwekod teamuonk, umachefeonk
pish wahtauwahuon anaquabhettit ma-
muffe makkineonganit.
- h Ecclef. 10. 5. 27 h Howan pahlohteahhog, ne pish up-
Pfal 7. petiban, kah noh pamequankqufuk, pish
16. & 9. wutafiketohhikqun.
- 28 Pannowae menan yeh wufsekeneau-
35. oh noh ad onkapunanutcheh, kah papanae
muttoon paguanuonk padtauomoo.

- W Oweehoonkon a papaume faup, ne- a) om
wutche mattr kawahteah noh anuk 4. 1. 38
- kefukok.
- 2 Onkatuk waweenomukqufuk, kah mattr
nehenwonche kuttan: pendowot, kah mat-
ta nehenwonche kuffietoonash:
- 3 Qufluk tohkegun, kah nagunt tohkegun
qut mattramog moofquanium anue tohkegun
onk nish nancefwe.
- 4 Kah chenuanfuonk moofquanutuonk
unkqueneunkquot, kogkeaneunkquot, qut
howan tapenuk neepaun anaquohag ih-
kuanittuonk.
- 5 Pohquae aufkotuonk anue wunnege-
onk ne keme womonittuonk.
- 6 b Pabutanumukquodt wunnoohum- b) Pfal
werahowaong: ih weetompain, qut wur- 14. 15.
chipwuttoonapowaongah marwoh afwe-
kodteamweyemalh.
- 7 c Wamepwe ketehogkou uhquontam c) Job.
hony. Combe, qut kodtupwit ketehogkou 6. 7.
- 8 Onatuh pfukies noh nanwuhont wut-
ch wutuhqungash, qut wutuhqungash
owadlhut, ne wutuhqungash.
- 9 Sulequeonk kah weertamunguok ne
noh nanwit wutuhqungash.
- 10 Sulequeonk kah weertamunguok ne
weekontam wutuhqungash, qut wutuhqungash
yeuwo owekone womonittuonk.
- 11 Nehenwonche keetomp kah kooth
weertompoh metahhooae kenuont.
- 12 Nehenwonche keetomp kah kooth
wetompoh ohquannumukquon, afuh petit-
teihkon kemat wekit kutunkquannumoe ke- d) Chap.
fukodrut, d newutche an wuanegik weetat 17. 19.
teamunganin noh pawopit, onk noh wematin 24.
neapit.
- 13 g Neeminuth wuthogkoo, kah nemun- g) Job.
au ukkinuhtashuonk wutuh penuwont 24. 19.
- 14 Noh maffohtowae wunnamont we-
tompoh, omohit nompoae, ne ogquontam
aaua mattranumanganit.
- 15 h Nae wutteeae tadippafash mifhe fo- h) Chap.
kanone kefukodrut, kah penuanitteae mit- 19. 19.
- 16 Howan neh onkwont, onkwah wa-
banoh, kah fuflequeonk wutuhqungash, qut
wahtauwahuon wutuhqungash.
- 17 Miffelhuog kehadtatoomo miffel-
chuog, netatuppe wolketomp wutuhqungash.
- 18 Howan nanawupuk fighatrag, pish
meech ne meechummuonk, netatuppe noh
quofhikkompaue wutuhqungash.
- 19 Nene

Nb ahanehtauont oshoh okafob. Chap. 31. Sampwutteabae mittamwifsis

wunnege : cowequananteg matta dhrano
uk; kah ken-kenamhit matchefenat.

11 Ponetueonkanuuo ne matanumomooog
oohoh, kah matta wunnanau ohkas.

12 Ponetueonk pohkag ut nehenwonche
wufekukowut, qut atquam kutchi sumau-

g Chap. 13 fometuonkanuuo, uttohen qunnonk
6.17 quod wufekukowash, kah wunnadtea, ke-

fukowash tabhinaufuah.

14 g Pometuonkanuuo, togdodregash wa-
54.3.18 cepittitcheq, kah wutompukoune weepitoo-

57.5 oash chohquogwash matcheponat matcheku
Job. 29 wutch ohkeir, kah quenauwehikqut wutch

17. wotetompaut.

15 Uppalq neefittauonoh, noowag anin-
numah, aninumah: nishwinash matta tarapa-

natam omunooqith, nux yaunash matta noo-
womunooqith taupi.

16 Weenohke, mehcheu oontomuk nun-
nob hke matta nomwohtanog nippé, kah

hrotau, neh matta anowomunog, tau-
pi.

17 Musfekuk ne ahanehtauont oshoh, kah
fekeneam noiwhtauont ohkasoh : konk-

kontuog neg ayitcheg conoubkoieut, pith
ukkodetahbomunnaoash, kah wompukuk-

quamehuog umneechinaoash.

18 Nishwinash wufumeg monchanatam-
weyeuowash wutch nahhagkat, nux yaunash

nish mo wahtauowunish.

19 Ummay wompukook ut mamahche ke-
fukqut, ummay aikook ut qufukquanit, um-

may kuhwonog ut noeu kehtahhanit, kah
ummay wotetomp ut nunkquaut,

20 Neratuppe ummay manifquauufuenin,
noh meetfu, kah juhkhom wutoun, kah no-

wau, wanne nummatchefu.

21 Newutche nishwinash ohke mat che-
quonohtano, kah yaunash matta tahshinumoo.

22 b Wuttinneumun nanauunnaadt, kah
19.10. mattamog wamupwutcheh metfuonk.

23 Nanwunodsqauauufueu mittamwofsis
weetauadteadt, kah mittamwoifife wuttin-

neumin nompinont wufonkquomob.

24 Yaunash nish papafikish ut ohkeir,
qut nish mogke waantamoomoash,

25 i Anannekqlog miffinninnuog matta
manuhkelegig, qut onch quauoshwehtam-

wog ummeetfuongano neepuac.

26 Ogkothquog na nancowumwefuog,
qut onch weekiteag qufukquanehtu.

27 Chanomplog wanne ukkeihtafotam-
omeog, qut onch lobhamog nag wame

moeu chipwufhaog.

28 Mamunappeht anunuhqueohto wun-
putchegash, kah appu tahfotamukkomuk-

qut.

29 Nishwinash nish wanumauhohomog-
ish, nux yaunash tapeneankqfhaumwafh.

30 Qunnonow noh anue menuhkeir ke-
nugke puppinashimwat, kah matta quihkeh-

tauouo howauline.

31 Quobqunonou, nompofhimwo goats
wonk, kah ketakut, noh wanne howan ayeu-
ubkone waabehtauonk.

32 k Mattamagwe uifeas, tahshin dt kJob.
kubhog, afuh matahatamas, ponh kenutcheq 21.5.&
kuttoonut. 29.37.

33 Wunnamuhkut fogkottunk tuttog. &c. &
kodramuk, pandtaumoo butter : kah peml- 40.4.
qunumuk mutchian, pabtaumoo wufque-
heonk : netatupe chekeé nuquanittimuk

paudraumoo penbanitruok,

C H A P. XXXI.

U Kkuttoogash ketakut Lemuel, quofha-
ae miflohaa oonok ne ohkasoh kuhkoo-
tumungkup.

2 Teag, nunnaumon? kah teag, nutoon-
tomukque wunnaumonuh? kah teag wun-
naumonuh nutcheke quohangash.

3 Aninnumauhkon kumménuhkefuonk
mittamwoififut, afuh kummayash en ne pa-
guanont ketafotamwoh.

4 Wuttattamwehettekitch, ketafotam-
wog woi Lemuel, wuttattamwehettekitch
ketafotamwog wine, afuh fontmoog en-
kuppe.

5 Ithkont wuttattamwog kah wananuna-
og namatonguh, kah woonkehréauog wuf-
fumaonk howan onkapunadt.

6 a Aninnumok onkuppe noh pagodoche
onkapunadt, & wine yeug tohkequtteahon-
cheg. a Psalm 104.15

7 Wuttatraz, & wanantaj ummatchekuonk,
kah mehquontogkitch wonk wutonkapuna-
onk.

8 Wohshunumau kuttoon mo kaketog,
wutch wuttinniyuogangoo wame neg koh-
quttamautcheq nuppuonk. b Levit. 19.15.

9 Wohshunum kuttoon sampwe wufistufh
kah b kenootamwanh matcheku kah quen-
auwehikquit. Deut. 1.16.

10 c Howan woh namheont wunneetup-
anatawwe mittamwufiflof : newutche anu-
oatru rubifafh. c Chap. 12.4.

11 Vweflueh wutfah papane uppabuh-
tanumoh, neit pith matta woihehtauu.

12 Noh wunnecheuh, kah matta mat-
chenecheuh nefobkepomahtog.

13 Noh narinnewah woi, kah hafhabpoh
kah wekontamwe wunnutcheq anakaufo.

14 Noh ogquénueunkquffu kehtonogqut
kodowompafuenuut, boh noadtie wutau
ummeetfuouk.

15 Wonk omohku ash papume nuhkoq
kah affamau weechinnéumukutcheh, kah
wutchippiyeumoo ummaidumoh.

16 Natwontam ohteuk kah wutadróni
kah nafhe wunnutchegeane meechumnuonk
weenominneohketeu.

17 Nafhe menuhkefuonk puttukquobbe-
fu, kah menehketeu wohpittenafh.

18 Wahtau ukkodtauwompafuonk he
nukkonaeu.

fff

19 Wun.

pagkomunk & auskontuonk wunnegen Prov. nishnab wussumuonk oomooos Godne

tiche sampweulfeanenog nano monaog.

C H A P. XXIX.

NO'h nagwutteac ankouut, meneketeau wulittipuk, pish teanuk nushau, hui mattr kühtheu.

a Chap 2 *a* Sampweulfecheg nanawunnuahettit, 11: 10: millinninuog wekontanuwog, qut matche-

& 28: roog, nanawunnuahettit millinninuog moog. 28:

b Chap 3 *b* Howan womontog waantamoonk we- 10: 5: Ecelefi kontamwaheau oshoh, c qut noh weecha-

yeumont nanwunnuahetiauwuonuh maht. 10: 1 & 4 Ketaisot nashpe wuslittumoonk menek-

15: 20: Keteau wutohtimoin, qut noh artumunuk & 27: 11: nagoongath ukkepukon.

c Luke 5 Wolketomp noh papanamont weetat- 15: 13: teamungoh, sepagininau hasbabpoh wutch

Chap wullectah. 5: 9: & 6 Ur uppannefeonganit matchetou, appé-

hannu, qut sampweulfecheg ketohamoonk, 28: 7: kah wekontamwog.

d Job 7 *d* Sampweulfeanenin natwontam wuttin- 29: 16: niyewonk matcheku, qut matchetu mattr

toh wuttintupantamoun wahteauunat. 8 Mamanowantamenuog padtoog otan

apéhenit, qut waantamwog quhkinnuwog 9 Waantamwe penuanumont mattamag-

woh, afuh musquantog, afuh bahanit, wanné 10 Noh kunkuttuonowotog musqueheonk

sekeneauau sampweulfeanutech, qut sampwe- 11 Mattamog wuslinneash wame wuttre-

hamunash na en ompetak. 12 Nanawunnuanenin kuhkeihtog pannow-

waongash, wame wuttinninneumoh matche- 13 *c* Matchekuen, kah asokekod teamoo-

e Chap nin nag namehettuog, Jehovah wequahteau 22: 2: wurkelukooash naneetwe.

f Chap 14 *f* Ketaisot noh pabutanumwe wuf- 20: 28: sumont matchekuoh, wutappuonk pish mi-

cheme meneketeauun. 15 *g* Pogkomunk kah auskontuonk nish

g Verse waantamwahuomowash, qut *b* mukkiek muk- 17: 1: koonau wuhhogkuh, akodjheau ohkaloh.

h Chap 16 Matchetog monahettit, matcheseonk 10: 11: nano monat, i qut sampweulfecheg pish

17: 21: maumwog uppenulhaongaw. & 25: 17 *h* Salamatah kenaumon, kah pish kut-

36: 8: keteahogkounoh. 18 Na mattr naehtidatunganingog, mis-

58: 11: & 9: 18 lianinnuog paguanuog, qut aoh nanaweh- **h Chap** teont unnaumataonk, noh wunniyeu.

13: 24: 19 Wuttinneumin mattr pish sampweheau & 22: nashpe kuttuwongash, newutche tohkánog-

15: & que owohtamun, mattr nampohamoh. 23: 13: 20 Nauadt wolketomp musquanittamwe

14 ukkuttuowanganu, mocheke annoofuonganu.

o mattamog. onk noh.

21 Noh wanadchanont wuttinneumoh

wutch ummukkiefuoneat, noh maumachih

onatuwunnaumonait. 22 *l* Musquanittamwenin wogkounum

penuanittuonk, kah chenauaufaenenin mishi- 15: 18: & 26: 23 *m* Wolketomp uppittuánunumoonk wut-

cheteau ummatcheseongash. 24 Howan puthadtauomont kommo-

tiuhquonkhikun, qut quttianittuonk ush- 15: 23: & 18: 25 Quthaonk wolketomp pasau uppe-

hanoh, qut howan pabuhtanunont Lord, 22: 29: 23: 12: 14: 11: 19: 6

26 *n* Monaog natinnehanwog nanawun-

nuaenin owoomoufuonk, qut nishnab howan

wussumoonk oomooos Jehovahut.

27 Mat sampweulfeanenin noh unkuqanum-

ukquifu ut sampweulfeanenin: kah noh

sampweulfeanenin ut mayut, noh unkuqanum-

quifu ut matchetout.

C H A P. XXX.

Ukkuttuowongash Agr wunnaumonuh

Jakeh ne quolhaue misfothomoonk,

wolketomp kenwau Ithieloh, nux Ithieloh

kah Ukaloh. 2 Wunna-nuhkut nummocheke ogue-

neunkqus puppinashimwut onk wolketomp,

kah mattr nutahtanoh owohwohtamoonk

wolketomp. 3 Wonk mattr munneruhtauop waa-

tamoonk, kah mattr nawahteauoh wane-

tupatatamweyewogish. 4 *a* Howan kohkuhget en kesukqut, afuh

nookeit, howan mauunont wabanoh ut up-

putrukunnu tcheganit: howan weequabe-

nunk nippeash ut hogkooniganit? howan

manuhkehtuonk wame weekshik ohkeash? toh

uslowefu? kah toh uslowefuoh wunnaumon-

uh, woh misfohwhadt? 5 *b* Nish noh wuttinnawaonk God poh-

ki, noh wutogqunneganuoh nag pabuhta-

numoncheg. 6 *c* Koutnehtuhkon wuttinnawaongash,

Ishkon kutausshikomuk, kah ken kenamit

pannowaenuh. 7 Neshinash kotwehquetumouh, cheke-

tachkon ash na nappwomp. 8 Nootahat

pannowaongash: ahqueaninunum matche-

kuonk afuh weenauwetuonk: d solkommo-

uneh meechum ne tapeneunkquok ut kuh-

hogkat. 9 *e* Ishkont numwameechum, kah kut-

cheketouh, kah nushim, howan Jehovah? a-

sh ishkont nummatcheck, kah nukkommo-

kah tahmoche numnennum oswetunonk.

10 Mataunchemoakuhkitch wuttinneum-

un wuslontimomoh, ishkont kummatanun-

ahraush weekontamoonk, kah haush, yeu wonk tahnoocheyeuo.

2 Nullip papadme habanuonk, ne hogke yeuonk, kah papadme pbanittamoonk, toh uffeemo?

Chap. 3 a Numtatinneahkonop ut nuttahhut nummagunat nuhog en wineur (qut wmontamon nuttahhut waantamoonk) kah mulinnumunat afutuonk, no pajeh numnaumunat, teaguas ne wanegik wutchi wunnaumonauh woiketompaog, ne woh afebetit ut agwe kesukqut, nifohkepomantamunit.

4 Nummishanahkaufhe weekuhkom, nutotheam weenominneoh tekonash.

5 Nutayim nutittanohketeongash, kah orchardash: kah ne nuttit tanoh teuhkon wame eiyane meechummuongash.

6 Nunnupfeukom, ne wadtadtippadtanoomuk kuppi ne neekitteomoo mehtugquash.

7 Nootinninneum kah maidfog, wuttinneumuncunk neg nekitcheq ut nekit: wonk nummishohtoonan matikenukeg kah papeifilitcheg neetaluog, anue onk neg wame negonuhkiitcheg ut Jerusalem.

8 b Wonk nummounumoo silver, kah gold, kah ketafootamwut wadchiyeumooogish nompakounash, kah wutohtimoinneat: nukquohhahtam woiketompaog kodtohamoncheg, kah mittamwossiflog kodrohamoncheg, kah woomantamoonanganowash, wunnaumonauh woiketompog, wunnontowae puhpequonash, kah eiyane auwohteangash.

9 Neit nummislugken, kah nano nukkotinus onk wame neg negonuhkiitcheg ut Jerusalem: wonk nowaantamoonk nutapehtunk.

10 Kah uttoh an nukkesukquash kodrantamoomook, matta nutamohtamoonash, matta nutamaunumoo nuttah wutchi ne teagwe weekontamoonk: newutche nutrah weekontamup ut wame nutanakaufoonganit, kah yeu nutchippiyeum ut wame nutanakaufoonganit.

11 Neit nummonunneam wame anakaufongash nish nunnutcheqash ayikish, kah uffeongash nish afenish: kah kufshe, wame tabnoocheyeuo, kah moomooquteatoomoo nashoonk, kah wanne wutchiyeuonganinnoo ut agwe nepauzfaut.

12 Kah nukquinnupikompom manunneaumunat waantamoonk, d kah kogkeoonk, kah afutuonk: newutche toh woh usfu woiketomp noh afukaont ketafoot? webe ne mahche nnaq.

13 Neit nunnau-mup waantamoonk aneue koomoo afutuonk ne wehque aneukomoo.

14 e Waantamwen wuikesukquash ohtaash upphukqut, qut mattrmog pomufhau

pohkenahut: kah nen wonk hewahateoh, tappe uppudag wanie.

15 Neit nullip ut nuttahhut, ne alhpunadt mattrnog, ne nuttuhpunoh, kah neit tohwutchi anue waantamos? neit nullip ut nuttahhut, yeu wonk tahnoocheyeuo.

16 Ne wutchi na mattr mocheke mehquanumoonp waantam onk mattrmog miche, newatchi ne teag yeueu anaq, kesukodtash nish pdomooogish, pish wanaitamunash, kah uttoh wuttin nuppun waantamwen, kah neane mattrmog.

17 Newaje sekeneam pomantamoonk, newutche anakaufuonk ne ketteomuk ut agwe nepauzfaut, ne unkquannittamweyeu ut nuhogkut, newutche wame tahnoocheyeuo, kah moomooquteau nashauonguh.

18 Nux nuffekeneam wame nutanakaufoonk ne afee ut agwe nepauzfaut: newutche nunnuk kodtumaon noh woh afukiit.

19 f Kah howan wahteunk uttoh woh fPaal. waantamun afuh mattrmag? qut pish na-49.10, nauunum wame nutanakaufoongash nish &c.

afenish: kah ne adt waantamweheog ut agwe nepauzfaut, yeu wonk tahnoocheyeuo.

20 Newaj kod nuttah unnegteu mattr annoseinneat wame nutanakaufoongash nith afenish ut agwe nepauzfaut.

21 Newutche noh woiketomp noh wutanakaufuonk ohteau waantamoonanganit, kah wohwohtamoonanganit, kah sampwe wallitumoonanganit, qut noh woiketomp mattr ne adt anakaufek, ne pish wunnuk kodtumaun wutche wutchippiyeumut: yeu wonk tahnoocheyeuo, kah mifhe matcheetwounk.

22 g Newutche toh otahtaun woiketomp wutchi wame wutanakaufuonganit, kah i.3. & wutch moomooquteahanganit, ne anana-39. kauft ut agwe nepauzfaut.

23 Newutche wame ukkesukodtash, b unkquannummuonganinowash, kah wutana- b Job kaufoonk, newantamoonanganit, nux, wut-14.1. tah mattr anwoshinunnoo nukonaeu, yeu wonk tahnoocheyeuo.

24 i Wanne teag anue wunnegeninnooh i Chap. wutche woiketomp, woh ummeetfinneat kah 3.12, woh wuttattamuneat, onk woh weekontam-22. & wahconat ukketeahogkounoh ut wutanakau-5.18: & fuonganit: yeu wonk nunnauun, ne wutch 3.13. ayeumoo wunnutcheaganit God.

25 Newutche howan woh meetit, afuh howan woh na nuttin anue kenupphomukqun onk nen?

26 Newutche God aninnunauah woiketompoh, noh wanegit ut anaquabit, waantamoonk, kah wohwohtamoonk, kah wekontamoonk: qut matcheaeenuh, anakaufhean moenunumunat kah numwonk quttaunat, onk woh wuttinninnunauoh a noh waneec- k Job tuk ut anaquabit God: yeu wonk tahno-27.17. cheyeuoo, kah moomooquteahihuw- onk.

Vunanakusae mitamwoffis Ecclesiastes.

muttaohke tabnoocheyewoon.

19 Wannutch-gash ponam tuttuppanoh-teonganit, kah wunnutcheg kogkounum halhabpuhtug.

20 Summagunnutchaehtauau matcheku-oh nux nonnionutchomau quenabikquutcheh.

21 Matta wabefuonau koonoh wutche neh weechinninneumukgutcheh, newutche wame weechinninneumukgutcheh, nehnee-fogkounohtaugh.

22 Ayinau wuhhogkuh appinnie onk-whongash fquontuhfue anakauuonk, wut-hogkounath lik kah purple.

23 Walukesh waheoneau ut fquontamehtu, weetapemont wutohimoe elderloh.

24 Ayin waegik womponak, kah ukkod-tauwompain, kah aninnumauu kodtau-wompafuenah puttukquobpiliath.

25 Menubkufuonk kah quitanittuonk nih wathogkounath, kah aoh pish weekon-

tam ompetak.

26 Waantamwe wofhwunum wuttoon, kah ut weenannut naumatue womoulu-onk.

27 Wunne nanswehtau ummayeodah neh weechinninneumukgutcheh, kah matta meechu sekeneamwe perukunne.

28 Wunnechanoh neepooh, kah nish wah ngah koonanumit, weskueh, kah nish wa-weenomuh.

29 Monag wuttoninneunk weenauwek-buag, qut kutanue wunnetumog wame.

30 Wunnonpamukqufuonk al.okekod-teamoo kah wunnetuonk tahnuweyewoo, qut mirtamwollisnoh quothont Jehovah pish wweenomuh.

31 Anninnumau wunnutch-gane mee-chummogonk, kah nebeuonche wutana-kaufuonagah wweenodtumath ut fquontamehtu.

ECCLESIASTES, afub, KUHKOCTOMWEHTAENIN.

CHAP. I.

Ukkutwongash kuhkoctomwehteen wunnaumonuh David, ketallfor ut Jerusalem.

2 a Wuttahwunnoccheiyewoo tahnoo-cheyewogish, nowau kuhkoctomwehteen, wuttahwunnoccheiyewoo tahnoocheyewogish, wame tahnoocheyewoo.

3 b Teagwas cochiin wolketomp wame wutanakaufuonk ne nemunuk ut agwe nepauzaut.

4 Pafuk pometuok pamshunk & onkaruk pometuonk yeyauu: c qut ohke miche-mohtau.

5 Wonk nepauz pashpishau, kah nepauz wzyau, kah kenupshau en ayeuonganit uttoh adt pashpishont.

6 Mifhehtash au nogque fowaniyeu, kah quinnuppu en nanummien, nagwattaeo pepemfquihau, kah wonk quihku wuttin, neanuk wuttinshangab.

7 Wame fepuah unnitchuanash kehtah-hanit, onch keitohhanash matta numwapa-kodtuhwath: ayeuonk ne fepuah wadut-chuog, na wonk unnitchuan.

8 Wame teanteaguath numwohtau anakauuonk, wolketomp matta ukkutwongash: mukufuk matta wame naumom-uhoo, afub mehtauog matta numwohtano nptamponk.

9 e Ne teag ne neihenagis ne pish anak: kah ne mahche keftomuk, ne pish anak, k h swan-ne na teag wakelinn: ut agwe nepauzaut.

10 Sun ne teag wunnuc: ne woh apowa-muk, kufesh, yeu wakewuon: nean niyep, mukone ne negonuk kongqueokkup.

11 Na matta mehquontamooonganoo ne-gonneyewogish: kah na matta pish meh-quontamooonganoo nish pish anakish, wee-che yesh pish afukae peyomoukish.

12 Nen kuhkoctomwehteenin nukketat foomagup Israel ut Jerusalem.

13 Kah nummagup nuttah natinneakon-tamunat kah natinnehomunat nahpe waan-tamoonk, papaume wame nish n nagish ut agwe kufukut: yeu mihie anakauuonk, God wuttinnimauon wolketomp wunnau-monuh, ne nahpe wutonkapunonat.

14 Nunnaum wame anakauuonk nish anakish ut agwe nepauzaut, kah kufesh, wa-me tabnoocheyewoash, kah moomooquana-tamwe nahauonk.

15 f. Ne woonkag matta woh fampweh-tamwe nahauonk, matta f. Chap. 7:13. taouun: kah ne quenauhuomouk, matta f. Chap. 7:13. woh ogketamoun.

16 Nukketahkontam nehenwonche not-tah, nullip, kuffesh, nuppam mid-eauee-kinneat, kah nuttahto mocheke g waantamoonk, onk wame nag negonukjecheh ut Je-ruusalem: nux, nuttah mochekehohtauomoo-waantamoonk, kah wohwohtamoonk.

17 b Nummagup nuttah wahteaunat-kogledonk, kah wahteaunat-kogledonk yeu wonk kah afotvongk: nowahteaunap yeu wonk ummoomooqihikqun nahauonk.

18 Newutche waantamog, ne mocheke neuantamooonganoo, kah neh mochekeho-tank wahteaonk mochekehohtau ukquu-nymoonk.

CHAP. II.

N Unip ut nittabut, ehioh, kubutch-heh nahpe pashpishantamoonk, newutche-ahauh.

nowu, howan anakauſe' tauog, nutamaunamaunat wanegik nukketehogkou, yeu wonk tahnocheyeuwo, nux, yeu miſhe anakauſuonk.

9 Neefuog anakauſog paſukoub, newutche wunukquottauog wutch wutanakauſuogangau.

10 Newutche penuſhabettie, paſuk woh taſhinau neh weetomukqutcheh: qut unk-apanaj noh naſit penuſont: newutche mat- ta wonk howane wutohſhinukqunat.

11 Wonk neefuog neelinhetit, neit nag ke- ſoſinwog, qut woh wuttin paſuk keſoolinin.

12 Kah howan ſohkauout, neefuog woh wuttapenouh, kah naſhwompagunauſik pe- nuneat marta nikkumme paſikihano.

13 Anu: nukkonneyeuwo matchekue, kah waantamwe mukkieſ onk noh kechiyeue, kah mattammagwe ketafſoot, noh marta wonk auhkomout.

14 Newutche, wutch kuppiſhagkinnittu-onganit, ketafſutamuwo, qut wonk noh nee- kit ut wutaſſutamuonganit, noh matche- keu.

15 Nunnat wanumomp wame pamontogig, neg pauuſhacheg agwe nepauſlaut, wee- che nahoſtoeu wunneehanoh neh piſh nom- pikkompauhtonkqutcheh.

16 Wanne wohkukquollinoog miſinnin- nuog wame neg, negonuhkauoncheg, nag wonk aſuhkaue peyoncheg, marta piſh wweekontamajounoh: wunnamuhkut yeu wonk tahnocheyeuwo, kah moomſoſut- tehaonk.

CHAP. V.

Nawontah kuſſet petuttean we- kit God, kah mocheke nanawohraſh uotamunat, a onk magunat wuſepauſu- onganu mattammagwog, newutche nag marta natwontamwog nag matcheſeog.

2 Kunnekeker okuhkon ut kuttounut kah kuttah kogkuſhkonneyeuwohkitich ne teague kuttouonk ut anaquabit God, newutche God keſukqut kah ken ohkeit ne wutch kuk- kutawongah ſ ogguſheyeuitch.

3 Newutche uonukquomouonk peyauwo naſhe mataaneuk anakauſuogah, kah w- tadtauatonkquſuonk mattamog, naſhe ma- tianukih kutawongah.

4 c Qothomuae quothonadt God, ahque chekeuadtehtaſh, newutche noh marta womannou mattammagwog ſ oadtehtaſh ne quothomuaan.

5 An wunegik marta woh kukquohooan, onk quohoonat kah mo ſadtehtomuk.

6 Kuttoun matcheſeohobkitch keowe- yauſ, aluh ahque nowaſh ut anaquabit An- g. ſ, ne punneſeonk, tohwutch woh God matqantog ut kowwadtauatonkquſuon- nit, kah uhikomethog kenutchegeape ana- kauſuonk.

7 Newutche mataaneuk uonukquomou-

onk, kah monataſh kuttawongah, na wonk monataſh tahnocheyeuwo: qut ken quith God.

8 Nauman, mukokinaonk macheku, kah chekeewonkehtomuk wuſittumoonk kah ſampweſeonk ut wutohtimoneat, moncha- natogkon ne teag, newutche noh anue qua- nunkquſumont, guanunkquſinitich wto- wontam, kah nag wutanauunkquſeum- uo.

9 Nano, ne wanouk ohkeit, ne wutch wame, ketafſoot wutchipwuhheau ohteuk:

10 Noh womontog ſilver marta piſh wam- ahtou ſilver, kah neh wamontog ne monak marta wamohou monak, yeu wonk tahno- cheyeuwo.

11 Weenaetuonk naho monat, nag mut- taanwog nag meetlikeg, kah toh wuttin wunneehikquneau, neg niſh ohunkig, we- be wutch naumunat wuſeſukqut.

12 Ukkoueonk anakauſuen weekon, uttoh wuttin ogguſhe meetſin aſh mocheke: qut ummauchekohtonganu weenaetuog, mar- ta ukkouehukouneau.

13 Na miſhe matcheſeonk ne naum ut ag- we nepauſlaut weenaetuonk wadſhanum- un wutch wahehaogangau neg ohtunkig.

14 Qut yeuth weenaetuogah roht- ſhaaſh naſhe pe matanakauſoonk: kah wun- naumonieu, kah mo teagohtano wunnut- cheganit.

15 e Nean ſohhog wutch ohkaſoh wut- e Job 1 doptomukqut, poſkeu piſh quithu, wutonat 21. ne wagk, kah marta piſh teag nemunumwo, 1 1 im. wutch wutanakauſuonganit, ne woh konun- uk ut wunnutcheganit. Pſa. 49.

16 Kah yeu wonk miſhe matchit, niſhnoh 17. ut, nean peyomouk, ne piſh aumwo, f kah f Chap. teag otahtaun, noh wadnakauſit wut- 1. 3. tinoh.

17 Kah wonk niſohkepomontog pohke- naſtu ut meetſu. kah mochekohteau neuan- taadonk kah muſquanittuonk weeche um- mahchinſonk.

18 g Kuſſeh ne naumomp ne wunnege g Chap. kah tapeneunkquot howan ummeetſinneat 2. 24. & kah utattemuneat, kah oowekontamowon- tamunat wame wutanakauſuonk ne wadrin- uk ut agwe nepauſlaut, niſohkepomantog ne anumauont God: newutche ne wutchippi- am.

19 Wonk niſhnoh worketomp neh God anum uoncheg weenaetuonk, kah ohtoonk kah ummenuhkeſuahueh naur meetlineat, kah wunneemunnumunat wutchippiyeum, kah weekontamunat ut wutanakauſuonganit yeu ummaguonk God.

20 Newutche marta piſh mocheke me- quontamou upomantamoe keiukoſraſh, ne- wutche God wunnamp uhamauh ut wut- tahhuwac weenatamonganit.

Nishnoh teag wut aquompiyeum Ecclesiastes. - matchenebetsuonagsh matchin

CHAP. III.

Nishnoh teag wutaquompiyeumeumu, kah aquompiyeumeumu wutche nishnoh pakkodiantamoonk ut agwe kesukqut.

2 Ahquompiyeum neekineat, kah aquompiyeum nuppunat : ahquompiyeum ohkehateunat, kah uttocheyeuw adt amau-nimuk ne ahketeamukup.

3 Aquompiyeum ne adt nusheateamuk, kah aquompiyeum adt netiketimuk : uttocheyeuw ne adt sohquateamuk, kah uttocheyeuw ne adt ayimuk.

4 Uttocheyeuw ne adt maumook, kah uttocheyeuw ne adt abanimuk : uttocheyeuw ne adt neuntamoonanganuk, kah uttocheyeuw ne adt pumukomuk.

5 Uttocheyeuw ne adt pogketamuk qusukuanash, kah uttocheyeuw ne adt monamuk qusukuanash : ahquompiyeum mothogqunittineat, kah aquompiyeum ahquateauunat mothogqunittineat.

6 Uttocheyeuw wureiyeeuonganuk, kah uttocheyeuw ne adt wanehtemuk : uttocheyeuw ne adt wadchanumuk, kah uttocheyeuw ne adt pogketamuk.

7 Uttocheyeuw ne adt nehnegikomuk, kah uttocheyeuw ne adt uqhquontomuk : uttocheyeuw ne adt chequapineat, kah ahquompiyeum ne adt keketoikomuk.

8 Uttocheyeuw ne adt womonittimuk, kah uttocheyeuw ne adt sekeneaitimuk : uttocheyeuw ne adt ayeuwuttimuk, kah uttocheyeuw ne adt wunohteangannuk.

9 Teagus cochiin noh anakauit ne adt anakauit ?

10 Nunnam anakauionk ne anuauont God wosketompah wunnaumonuh, ne tanakauionnear.

11 Noh wunnehteou nishnoh teag ut wutahquompiyeumut : wonk ponum muttaok ut wuttahhewant, newaj wanne howan woh namteau anakauionk God ne ayik, wutch kutchilik onk yean webqihik.

12 Noowahteh na matta wunnegeninno na ut, webe woh wosketomp weekontamut, kah wunnelenat ut uppomantamoon-anit.

13 Kah wonk nishnoh wosketomp woh meesu, kah wuttattam, kah ohto ne wane-gik ut wame wutanakauionganit : ne um-magwoonk God.

14 Noowahteh uttoh God aht pish mi-chemeyeuw, matta woh teag ponamoon, afuh matta teag wutch amauumoon : kah God wutuffen onk woh wosketompog wa-besug ut an qashit.

15 Ne mache an-gkup, ne yeueu-nish : ne pish anak, mache nayeup, kah God natowu ne mabthunk.

16 Kah nino-nunnam ut agwe nepauz-lu-wuttimoe ayeuonk, matchetoonk ne ohtog, kah sampweufoonk wutaueuonganit.

na pannesonk ohtop.

17 Nulip ut nutrahut, God pish wussum-au sampwelenutcheh kah matchetwoh, kah uttocheyeuw wutche nishnoh kesiane-Ver-tamoonk, kah nishnoh anakauionk.

18 Nulip ut nuttahut papauume wottin-tamoonk, kah nishnoh anakauionk.

19 d Newutche ne alipunahettit wun-4Pib-19 d Newutche ne wutullipuno: 49-21-naumonuh wosketompog, ne wutullipuno: 49-21-neu puppinashimwog, paluk uqhpuag wa-Chap-116-me, neane paluk nupuk, ne onkatog wuttin-116-nuppun : nux nag wame nequutalhoongan-og, newaj matta wosketomp aneitha uonk-puppinashimwoh : newutche wame tabno-4Pib-19 d Newutche ne wutullipuno: 49-21-

Chaiyeuog puppiiyeuut, kah wonk puppi-4Pib-19 d Newutche ne wutullipuno: 49-21-fiyeuog.

21 Howan waheau wunnaustauonguh wosketomp noh waabeit, kah wunnaustauonguh puppinashim noh wunmih en ohtek ?

22 e Newaj waheau wanne teag anue e Chap-116-tamunat, nchenwonche wutanakauionganit, & 116-8-newutche ne wutotookon, newutche towan woh wunnaumwaheuh teag woh afuhkunk ?

CHAP. IV.
N Eit a nukquishem, nunnatwontamup e Chap-116-wame sunnukutchahwuttuonagsh 7, 8, 9-nish asemukih agwe ut nepauz-laut, kah kusseh, wusuppegoash neg fanukutchah-whutcheh, kah nag matta weekontamwahn-aeneumog : kah ne wadlinnohettit neg fan-nukutchohukquethetticheh ne menubkeli-onaganoo, qut matta cwekontamwahnue-4Pib-19 d Newaj woweonmog napukeg neg b Job 3-mahche nupukeg, anue onk neg pamontog ig 17, 8, 9-neg ash pamontog ig.

3 e Nux, noh anue wunniyeu onk nag c Job 3-neesug, noh asquam anig, noh matta nau-11, 16-mog matanakauionk neanak ut agwe ne: 21-pauz-laut.

4 Wonk, nunnatwontamup wame anakauionk, kah nishnoh sampwanakauionk, yeu wutch wosketomp iahkauonukqon we-tattamugoh : yeu wonk tahnoocheyeuw.

5 d Matamog, sapwunwutcheu, kah d Pro-6, 17, 8-meeh nehenwonche cweyauus.

6 e Ain wunneguk nequututcheon ma-24, 25-nunniyeuonk, onk neesenutcheonat kah ana-15, 16-kauionk, kah moomooquteahauonk.

7 Neit nukquishem, kah nunnam tab-8, 10-neocheyeuw ut agwe nepauz-laut.

8 Noh paluk nusiyeu, kah na matta naho-teeyeuwit, nux, matta wunnechanu afuh-weemateu: qut onch matta wohkukquash-inno wutanakauionk, kah wukeluf matta wamepoomu weenauetuwonk, afuh matta-nawau,

a Chap. 1.3.

b Chap. 1.9.

Nammagup nuttah wahteauunat Chap. 8. wussittumoonk kenappe ussein

19 f Waantamoonk menekkhik waantam-
Prov. wen, anue onk neg piukquilluog menuhkefu-
11.22. enuog, neg apitchege keitoranar.

20 g Newutche matta sampweusseanun-
24.5. 20 g Newutche matta sampweusseanun-
Chap. 9 unco ut wolket ohkeit, noh wangseit, kah
matta macheseig.

21 Wonk ahque wuttahwontafih, wame
10.9. kuttowongafih nish ahukish, iihkont kenp-
Kings tam kitiinneum kummattanumuk.

22 Newutche nehenwonche kuttah wonk
10.9. hoh wachteoun, ken nehenwonche abahukougu
onkatogig kummattanum.

23 Wame yeu nukqutchteauun nahpe
waantamoonk, nullip, nukod waantam, qut
nookoukonkun.

24 Ne nookukit, kah moonoi, howan woli
wunnampreauun.

25 Nammagup nuttah wahteauunat, kah
nationehamunat, kah kodnamehteauunat
waantamoonk, kah tohwaieyeuonk, kah
wofteauunat affotue matcheseonk, kah mar-
tammagupoonk kah kogkeonk.

26 b Kah nummikom anue, wefogok onk
14.14. ne nuppoonk, mittamwolis noh wuttah ap-
pehannauk, kah quomphonganauk, kah
wunnutchegeah kenehpissanauk: noh
waneetuk ut anaquabit God, pish uppho-
quohwoh, qut marchesean pish wuttoh-
gunukquah.

27 Kufsch, yeu nunnampreauun (nohau
kukhottamweisseanun) no nequtogketam-
on namehtinneat ne adahluk.

28 Ne ashpame hukketahogkou natinne-
hog, qut matta nunnampreauun, pasuk
wolketomp nunnamp, ut kenugke mullan-
nonganogkufiut: qut mittamwolis kenugke
yeu wame matta nunnamp.

29 Kufsch, yeu webe nunnampreauun,
God sampweusseanueau wolketompuh:
qut nag natinnehamwog monatah pogko-
tantamoonagah.

C H A P . VIII.

H Owan tatuppeyeuit waantamwoh ? kah
howan wahteun, toh anauwuttamoo-
17.24. 24 gah sumwahtauun wufseuk, kah ne anum-
mouhkeg wufseuk pish pen uopamukquodt

1 Kukkinnonish nanahteauunat, ketaf-
fot wuttamoonk, kah ne newutche
chadchekeyewapok nahpe God.

2 Kenappe amachkon wurch wunnampre-
auun: neepauwettogkon machuk, ne-
wutche uslu utoban tapeneog.

3 Urtah otag ketaf, ut wuttamoonk
na menuhkefionk ohteau, kah howan woh
wuttinuh tok kufseim.

4 Howan nanawhteun onnampreauun,
pish matta ummattamoon machuk, kah wa-
antamwenin wuttah kukhinneaf, naneefwe
uttocheyeu, kah wufseumoonk.

5 Newutche nish noh kettamoonk wut-
cheyeu, ahquompiyeuit, kah wufseumoonk.

oonk, newajeh watonkapanaonk wolke-
tomp missag ut wuhhogkat.

7 Newutche matta wahteau ne pish anag,
newutche howan woh wurtugun uttoh pish
ut tochen nag?

8 Wanne howan b pahitmoon nashauon-
gah, wachanonar nashauon, afuh marta um. b Job
menuhkefionkane ut nuppo kefukodut 14.5.
kah na wanne aslanittein ut ayeuwuttong-
anit, kah matcheseonk matta pish tomwehe-
ouu neh nogkodeminitche.

9 Wame yeu nummahche naumun, kah
nohohwontamup nish noh anakauuonk
ne asemuk agwe nepanzfaut: na ahquomp-
yeu, pasuk wolketomp onkatoge nanawan-
ont, ut nehenwonche wufseuonganit.

10 Kah ne nunnampreauun matchetowog adt
poskinit, neg paonchiag kah amaechege ut
wuryeoungandou wancetupanatogig, kah
nag wunnummog ut keitoranar ne adt ne
ullehettit: yeu wonk tahnocheyeu.

11 Newutche wussittumoonk matta ke-
nuppe ussein ayeuhkonitche matcheseonk:
newaj wuttahhooah wufseumoonk wolke-
tompag, mamusse menekheteeuomouk ut
wuhhogkat ut matcheseat.

12 Tokonogque matcheseanin nequt pa-
fukoge matcheseit, kah sepe pomontog: onfi
wunnampuhkut newachteon e pish conyeu-
wontamunear neg quahoncheg Godoh, neg e Psal.
quahoncheg ut anaquabit.

13 Qut matta pish conyeuwontamoon
11, 18, matchetou: kah matta pish sepe pomantam-
19. ou, onatuh onkashaut, newutche matta wa-
bela ut anaquabit God.

14 Na tahnocheyeu ne mahche n nag
ut ohkeit: na sampweusseanunog, neg
d ashpunanutchege neauak wutanakufi-
onganoo matchetou: wonk, na matchesea-
d. Psal. enuog neg ashpunanutchege neauak wuta-
73. 13. kauuonganoo sampweusseanunog: nullip,
yeu wonk tahnocheyeu.

15 e Neit howoweenodtumup poan-
tamoonk, newutche wolketomp wanne te-
agohtoon ut agwe nepanzfaut anue onk
meetihneat kah wuttamoonk, kah we-
kontaamun newutche ne pish oweretomuk-
kun wurch wame wutanakufionganit, ni-
lohkepomontog ut agwe nepanzfaut.

16 Magdoh nuttah wahteauunat waan-
tamoonk, kufi nunnamp anakufionganit nish
asemukish ut ohkeit: (newutche wonk
nawutche kefukodae afuh nukkonae matta
naume wufseukquah kouemouit).

17 Neit nunnampreauun wame wuta-
nakaufionk God, ne wolketomp matta woh
nampreouk anakauuonk, ne asemuk ut agwe
nepanzfaut: newutche tokonogque wolke-
tomp ukkodnamehtinear, matta pish ta-
penumun wunnampreauun nux natio, toko-
nogque wahanawen wustenanjamun, na-
wahteauun, qut matta pish tapenunon wun-
nampreauunat.

CHAP.

nashe pish woihechonash, kah noh papaf-
shnog wuttuhgunash pish nunukquodut
appu.

10 Mischehuog wehquog, kah marta
kehraatounk ne en kenag, neit abchue up-
ponanun mocheke manuhkag: qut waan-
taoonk wuissin sampe wehteadt.

11 Wunnamuhkut ajkook fogkepouau
matta unnaatoweg, kah nanwanneumawen
wanne anue wunneetou.

12 Kuttowongash wuttounut waantam-
wen wunneetupanatamweyauah: qut wuf-
filitoonash mattamog wunnenwoncheh
misseitiquonkun.

13 Waj kutchilik ukkuttowongash mat-
tamagweyauo, kah wehlik ukketowaka-
ouk, ne matchenebuwae kogkeakon.

14 d Mattamog wonk numwabehtunk
kuttowongash; wosketomp matta woh
e mifohhamoo toh pish anogk, kah toh pish
e afukooe nnag, howan woh ummishamau-
on?

15 Wutanakauouk a totu, nishnoh pa-
fuk wufauwau: newutche matta wahteau
uttoh woh ayn ont oranat.

16 f Onkapunsh woi ohke, kukketafou-
tamom peiffesouit, kah kuffontimomog
nomoae meefsettit.

17 Koonanumit woi ohke, kukkerassou-
tamom wunnaumonit ahtohikahoh, kah kuf-
fontimomog ut uttocheyeuout meefsu-
og, newutche menubkesouk, qut matta
kog eulippamouk.

18 Nashe mocheke segeneamoonk,
foi que nouit weetu, kah nashe menut-
ehegane segeneamoonk, weetu padchepi-
peau.

19 Mishadrupponok ayimun wutch zha-
nionk, g kah wine wekontamwahucmo:
qut teagwas tapenumoomo wame teantea-
quafinith.

20 h Matanumuhkon ketafsoot, matta ut
kuttahhut: kah matanumuhkon weanauee-
tu, ut kutappinneae chamberumut: newut-
che mamatchekesufuke pfukfes pish kenun-
hum koowadtautonkquifouk, kah noh wa-
hupphowhunith pish wufin uttoh anagk.

C H A P. XI.

U Nnohteash kupperukunneq nippekou-
tu: newutche pish kumailikomun
anache mocherikunogok.

2 Aninumau wutchippiyeumoo nesaufuk
adrahcouitcheq, kah wonk thowok adrah-
couitcheq: newutche matta koowahteoh ut-
toh pish machuk ut woiwetohkeit.

3 Mahtokqs numwohtag fokanon, nish
segemowash ut ohkeit: kah mehtug kep-
shunk nogque en fowaniyeu, afuh nogque en
nannumiyen, ne ayeuonk ne mehtugk adt
kephunk ne sephin.

4 Noh kahkinneait wutfinoh marta pish
ohkheou, kah noh nanawontog, nan-

tokqs matta pish kepenumoo.

5 Neane mo wahtepouah ummay nashau-
onk, afuh uttoh en miikonah neait ut wut-
doutonukqut noh waneechanit: ne kutta-
tuppe matta wahte, uolun wutanakauoung-
ash God, noh wame kezheuk.

6 Mohrompahag ohkehtash kookanne-
munneash, kah wunonkook aifanikon ke-
nutcheq: newutche matta koowahteoh,
urtlyeu pish waniyeumook, afuh yeu, afuh
yeu, afuh uttoh pish naneife tatuppe wa-
negik.

7 Wunnamuhkut wequai wekon, kah
weekontamowenunkquot mukkesukquah
nauoat nepauzloh.

8 Qut wosketomp mocheke kodtumwae
pomantog, kah weekontamowontog wame,
qut mehquonraj pohkinne kesukodtash: ne-
wutche nish pish monatah: wame ne noh
womouk tahmocheyenoh.

9 Weekontash woi wulkenin ut koi-
ke-nuueat, kah kutrah weekontamwahikquch
ut koi-kenue kesukodtumut, kah pomuth-
adash kuttahhoo wae mayah, kah kuikufu-
que naumooniganis: qut wahteouh, wut-
che wame yeuth God kuppasook wuissum-
ooniganis.

10 Newutche ontohtash ukquanumoo-
onk wutch kuttahhut, kah amauith machuk
wutch kooweyaufut, newutche mukkesufu-
onk, kah wulkenonk tahmocheyenowash.

C H A P. XII.

M Ehuquano a yeueu noh kezhi-
kuean a Prov. 32.6.
koi-kenue kesukodtumut, ash pape-
yauunogkup marhe kesukodtash, kah kod-
tumowash afquam pafoucheonowash. ne adt
pish nowaan, wanne noweekontamounash.

2 Afquam nepauz, afuh wequai, afuh na-
neepauhshadt, afuh anogqlog ala papoh-
kenniyeuhettegup, afuh mahtokqs afukkaue
quhkeemunouit lokanon:

3 Ne kesukok nanawunukeq wetu pish
nupnukshaog, kah menubkesuonog pish
nanwaeog, kah togguhwhofuenuog ahque-
yeuouog, newutche ogguhfuog, kah yeug
wolompitcheg kenogkeniganis pohkenahou-
og.

4 Kah quontamash pish kuppuhau fash
ut mayuhkontu, togguhwhofue wuttana-
tonkquifouk peantowagk: kah noh pish
omohkeu kuhtowadt pfukfes, kah wame poh-
pequae wuttauncunk pish tiuhqunkhepog.

5 Wonk quehtaman ne quanunkquag,
kah wabefuonagash pish ohtash mayuhkon-
tu: kah almonduhtug pish wunnenekin, kah
chanfomps pish weanunoo: kah koitan-
tamoonk pish puaufshau: newutche woske-
tomp au ut wunbuhitae ayeuoniganis, kah
maumuttamwawuog popaumshag touma-
ogquehru.

6 Afq silvere pemueat dompinne-
ukup, afuh golde weiq papokhanoukup,

VVame pomontogig pish nupooog Ecclesiastes. waantamoonk aneuk an minukkefuk

CHAP. IX.

Newutche wame yeu nunnatwontamun
ut outahut; wame yeu wahtauwahu-
gah, sampweulsaenuog kah waantamwog,
kah wuranakaufuogah, ohtaash wunnut-
cheganit God: wanne howan wahtauun a-
fuh womonittunck afuh sekeneoadtuonk,
nahpe wame ne anaquabhettit.

Mal. 2. 4. Wame teanteagualinili tatuppeyeu-
3. 15. alh en wame; pasuk uihpunaonk en samp-
Pla. 73. weulsaenuot, kah matcheetout: wunnee-
2. 8. tout kah pahkeit, kah nithkeneunkulir,
12. 13. noh sephaulit kah noh matta sephaulit:
neane wunneetou, ne wutratuppeyeuun mat-
cheetox: kah noh chadchekeyeudt, kah ta-
tuppeyeuun noh quohrog chadchekeye-
waonk.

3. Na ohteau machuk ut kenugke wame
teanteagualinili neaunak ut agwe nepauz-
faut pasuk uihpunaonk wame, nux wonk wutrah-
hou wunnaumonaub woiketompag, num-
wohteau machuk, kah kogkezonk ohteau
wuttahhou, afu pamantamwehettit, kah
mahche nnag wamtuog en nuppunat.

4. Newutche noh weetuomont wame pam-
ontamunitcheb, ne wurannoofuonk: newut-
che pomantamwe anum aneukauau nup-
pwe quonnoowoh.

5. Newutche pomontogig wahtauog nag
pish nuppoog: qut napukeg wanne teag
wahtauog, afuh wanne wonk wutonkqua-
runkanog; newutche mehquanaumanganoo
wunnaatamun.

6. Wonk womonongano kah sekeneong-
ano, kah iihkanonongano eyeu onkapuno-
nou: afuh matta wonk nana wuttippiyeu-
meonk micheme, ne teaguas ne asemuk agwe
nepauzfaur.

7. Monchish weekontamwe meechish kup-
petukquunnuk, kah weekonramwutteahae
wuttattah koowinum: newutche eyeu ta-
peneam kuranaufuogah.

8. Kurhogkooongah nagwutteae wompaj,
kah kuppukuk quenahikooowukitch suf-
sequeau pumme.

9. Wekontamwe weetom kummittamwus
noh womonadt niohke pomantaman ut tah-
nucheyeuout, ne anumunkuean ut agwe
nepauzfaur, wame tahnoche kukkesuked-
tameh; b. newutche ne kutchippiyeu-
yeu ut po nantamwonganit, kah ut kurana-
kaufuonganit ne alean ut agwe nepauzfaur.

10. Uttoh an kenutche-g namehteunk tsh
woh aist, u. lish nahpe ku nmenuhkefuonk,
newutche wanne anakaufuonganiono, afuh
pogkodantamoonk afuh wohwohtamoonk
afuh waantamoonk ut w. enohkeit, ne adan.

11. Nukquthkeip kah nunnaumut ut agwe
nepauzfaur, noh kanupl. hont, matta ogquo-
hohteou, kah nah manuhkeit, matta, sohko-
fu, kah waantamwenuog matta upputuk-
quaneaganog, kah waantamwenuog matta

weenaekkeog, kah nehtuhtuachouog matta
tapenaouog, qut nag wame wututche-
ciyeumwog kah ulipunaog.

12. Newutche wonk woiketomp matta
wahtau wutahquompiyeuun, neane namoh-
semefog purt iihhamweertit wutche mathe
hahabpon, kah neane pfuksefog purtuhuk-
quehettit appehanoh; neratuppe woiketom-
paog wunnaumonaub putrohwhoneau ut
mathe uttocheyeuout, ti. dcheh nubkuh-
kongghettit.

13. Yeu wonk waantamoonk, nunnaumun
ut agwe nepauzfaur, kah nishi ut anaquabeh,
14. Na mo pealin oran, kah oggublinin-
noo, kah wutayeuhkontamun nish ketaf-
faut, kah cweenuhkomun, & ummihewuh-
konoofunuhkontamun.

15. Kih na ut nameheon kuttummunge
waantamwenin, kah noh nahpe cwaantam-
oonk pohquohwhutau oran, qut matta how-
an ummehquanumuh ne nan kuttummunge
woiketompoh.

16. Neit nussip, waantamoonk anue wut-
negen onk ne menuhkefuonk, qut waantam-
wen cwaantamoonk nish anantamun, kah Chap 7.
ukkurawongah matta nantamwenuog.

17. Ukkurawongah waantamwenuog
nishi manunne nantamunah anue onk um-
mishontawoonk noh nana wunnaudt ut ke-
nugke mattammagwut.

18. Waantamoonk anue wunnegen onk nish
ayeuteae auwohteaongah: qut pasuk nute-
cheseaen mochte macheteou waneig.

CHAP. X.

Nuppoewochafog, Apothecary uppu-
meum wutayimenneu sohhamamoo
wutche aneuk: ne wurtatupe annehikgan noh
wanoowaantog kah quohrianumukquilit.

2. Waantamwen wuttah wattiinohkunnei-
yeu ohteau, qut mattammog wuttah umme-
nad cheanieyeu.

3. Nux, wonk, noh matammagooit pom-
ushadt mayut, wuttah melhanahtea, kah
nishnub pasukoo unna, nummattammagoo.

4. Wunnahauonguh nananwaen ayeuh-
konitne neepauwecurkuean, nukkod tek-
kon kutayeonk, newutche nashweonk pam-
liadtoomoo magofish matchenhetuog-
ah.

5. Na machuk punnaumun ut agwe nepa-
uzfaur, onatuh wonnigk sohhamamook
wutche nanannwaeniut.

6. Alltuonk wunnohtoomoo qunuh-
quappoonk, kah weenaetuoq tiuhquonk-
quappag.

7. Nunnaumup wuttinneumuneunk ut a Prov
horfes uppisquanit, kah tontimog oggue 30. 21
pomuthag ut ohkeit wuttinneumunent.

8. Noh pasfahteaaganet readt, pish up-7. 13.
petihon, kah howan tauwutachahog, alk uk Prov.
pish wuffogkepowh. 26. 41

9. Howan onathtunk quiffagunnish, nish
nahpe

b Chap
2. 24. &
3. 13. &
5. 18.

neepaush nooneetium kah peyauash Chap. 3. moewebkomonk wunetou anaquabit God

5 Kogkanunneh nashpe flagonlash, wekontainwahch nashpe appleash, newutche nunnachinabik womoauhuonk.

6 a Ummunadchu ne ohteau agwe nup-pukukut, kah wurtinohkou nooweauhu-kunkun.

7 b Kummeechumuhkdonumwau woi kenauu Jerusalem wuttauneunk, nashpe tou-ohkomukque ahtuhquog kah qunnequog, wogkouanukon afuh toohkonuhkon noh womonog, ne pajeh wuttenanittamunat.

8 Oowadtauatonkquifuonk noh womonog, Kuffeh, pajeh quequeihau wadchuuhkontu, kah wahwaabihau kuffohkdiyeutu.

9 c Noh womonog oggueneunkquifu ahtuhkut afuh wouunauit: ut kuffeh, neepau onkoueneunkan, wussampu kenogkeneg-anit, nahititeau wuhhogkuh papashpe lat-tefuit.

10 Noh womonog ketohkau, kah nut-tinuk, neepaush womonog, nooneetium, kah peyauash.

11 Newutche kuffeh, popon maksheau, fokonon pomshau.

12 Uppelhaunash kuhkenauinneunkquod-tash: ut ohkeit; uttoothéadt ketohmahéttit pfukufog peyomau, kah oowadtau-tonkquifuonk turtie nootunkquot ut nut-ohkenanat.

13 Figluhtug fonketeou wutashkohque figlash: kah weenomippogwosh, weeché aishkanitché weenominneash, weetemung-quotash: omkish, noowomoneg, noonee-teuni, kah peyauash.

14 Woi nookuhwannancom, ken kutap ahtéochepishkodat: ut kemee ayeuonagait, ut stairut, naumutti kuttinnufluonk, noo-tamutti kowadtauatonkquifuonk: newut-che wekon kowadtauatonkquifuonk, kah kuttinnufluonk wunnegen.

15 Nemunnuwainnean wonkquiffog, wonkquiffislemefog neg wolketoneg we-nomwutippogwosh, newutche noweenom-wutippogwuonash wulkeyewenominu-ash.

16 d Noowomonog nuttaiheh kah nen wurtaiheh: noh tanaduppau kenugke lil-liehtu.

17 e No pajeh idchuwompanit, kah onk-aohtau wuilemowau, quishkish noowomo-nog, kah f oggueneunkquifu ahtuhkut, afuh aiyumpaut ut Bethere wadchuuhkontu.

CHAP. III.

Nukkoné, ut nutapinneat, nunnadtin-neah neh nukketeahogkou womonon-ché: nunnatinnesh, qut wat nunnamhe-oh.

2 Yeyeu nutomohken, kah nuppapaum-usham ketotatat, toumaonquétu, kah mifehskemagkehtu nunnatinnesh noh nuk-keteahogkou womononchéh: nunnatinnesh.

whop, qut matta nunnamheoh.

3 Aikuhweteaznug neg papauushadieg ketotatat, tiag nunnamhaquog, nuttinog, suu kenauwau neh nukketeahogkou wo-mononchéh?

4 Ne peaiu nuppaumukkauanganoo, qut nunnaméh neh nukketeahogkou womonon-chéh: nukkogkoun, kah matta nuttinanum-oh nohnulash, nò pajeh nuppaufonot nokas wekit kah wut-chamberumut noh wompe-guaxp nuluhog.

5 a Kummeechumuhkdonumwau, woi Je-ru-sa-lemé, wuttauneunk nashpe ahtuhquog, kah touohkomukque qunnequog, wogkou-heuhkon afuh toohkenuhkon womonog, nò pajeh wuttenanittamunat.

6 b Howan yeyoh wutch sohhog touoh-komuk, onatuh pukkuttae neepattuhquonk-anit; weetemungqheau nashpe myrrhe, kah frankincense, kah nashpe wame oweeté-mungquottomou anaquihénuog?

7 Monunneash wutappin, ne Solomon wutaihe, nequtta tahlhinchagkuffuog me-nuhkefuenug owoegehtineau, Israelle me-nuhkefuenug.

8 Nag wame kenunnumwog togkodtegash, nehtuhrauog ayeuwuttuonk, niithnoh woi-ke-tomp ohtau wutrogkodteg ut wehquaut, ne-wutche nukkoné wabefuonk.

9 Ketassot Solomon ayimauau wuhhog-kuh Lebanonuhitugque chariot.

10 Na wuttit ayimun silvere pogkomuh-quonkash, ohkeiyeu ne gold, ne abuhquodik purple, nahaué wunneteauau nashpe wo-moauhuonk, wutche Jerusalem wuttauain-neunk.

11 Sobhamook, woi kenauu Zioné wut-taunineunk, kah kuhkinneok ketassot Solo-mon, nashpe chetuhquab, ne nashpe ohkafoh chetuhquabinuhkuop, ut wosentamoe ke-fukodtumut, kah ut oweekontam wuttea-hac kesukodtumut.

CHAP. IV.

Kuffeh, a koonet, noowomoneg, kuffeh, koonet, kowikuhwhannannaukufuk-quon anome kummeefonkanit: kummeefunk-tatuppeyewu b flocke goatlut, neg nagqu-litcheh wutch Gileade wadchuut.

2 Keepitteash oggueneunkquotash flocke shepfit tatuppisfik, neg ompe kurchesum-wutcheh: neg niithnoh pafuk neefweekheau, kah wanne mehcheyeu oweetshoun.

3 Kuffisittuonash oggueneunkquotash msqui tuttuppinoat, kah kukkuttowongash tapeneunkquodt: kutohtugquásh ogguene-unkquotash kodchuhki pomgranetlut agwe kummeefonkanit.

4 Kuffitippuk oggueneunkquot oowonk-onolinit David, ne kesteomuk wutdh ke-nauwameongash pouamuk, ne ogkotik ne-qut muttannongkodtash kenauwameongash, wame menuhkoshketompie wutogquégan-naoash.

nummooes, qut nooneet

Solomon's song. myrrerose, lillie, applesuhng

afuh wuttuhuppaitch afq papokshunkup
ut rohkekommunt; afuh wheel papoksha-
nookup ut cisternur.

b Gen.

3.19.

c 1 Kin.

4.32.

7 b Neit pish puppishi qushkemoo en oh-
keir ne ohtagkup: kah nashauonk pish qush-
e 1 Kin. k u en Gadut nob magukup:

8 c Tahnocheyeuogish tahwunnoche-
yeumoo (noowau kuhkotomwehteaen) wa-
me tahnocheyeuoo.

9 Kah nano, newutche kuhkotomwehtea-
aen waanram; ashpummeu kuhkotomawau
missinninnuh wahtauonk, nux, wunnenun-
nukqustu, kah natinneham, kah kuhkenau-
dhtoh monatah nup waoongash.

10 Kuhkotomwehteaenin natinneham ta-
peneunkquokish kuttoowongash, kah ne wa-
fukkuhwhofik he sampwi, wunnamuhkut-
eyeue kuttoowongash.

11 Ukkuttoo wongash waantaumeniog og-
queneunkquodtash goadfur, kah kenahug-
quontunkanit kiishpishuash nahpe nanawun-
ukeg moeongash, nish magumukish wutch
pafuk nanawunont shepfoh.

12 Kah wohn, nahpe yeush, nannaumon,
afushkash; ayimog monatah books matta
wohkukquoibinninnuot, kah mocheke nat-
wontamoonk ne wuffauwuannumwahukun
weyaus.

13 Nooramuttuh pakodattumoonk ma-
musse ne teaguas, qush God, kah nanaweh-
teaulh wutannoteamooongash, newutche
yeu mamusse wunnoswetamoonk woiketomp

14 Newutche God d pish pautrou nish-
nobi anakafuonk wulitrumwongash, wee-
afuh ne machek.

Uketoohomoonk SOLOMON.

CHAP. I.

U K K etoohomoonk ketohamaongash,
ne wuttahe Solomon.

a Chap.

4.10.

2 Chipwuttoonapwutch ralspe
wuttooow chipwuttoonapooongash: a ne-
wutche koowomooafuonk anue wunnegen
onk ne wine.

3 Newutche weetemungquok koone pum-
meeash, koowefuonk onatubeyeuoo fulleque-
ae poonee fokenumuk newaj penompaog wo-
monukuean.

b John

6.44.

4 b Wutontoneh, kenoofukautunumun: ke-
tassot nukpafok ut wutchamherumut:
kummukouantamounumun, kah koowee kon-
tamounumun: hutaneu niehquontamunum
kro womoofuonk onk ne wine, serapwelit-
cheg koowomohukquog.

5 Nen nummooes, qut nooneet (woi Je-
rusaleme wuttauninneunk) onatuh kedare
wekuoash onatuh watadtnikhegash Solo-
mon.

6 Monunneuhkon, newutche nummooes,
newutche roauz nummamoneungkup: noh-
kas wunneechanuh nummusquanumuk, nag
nanawunnumwuhukquog weenominnohteuk
matta nanawehreo.

7 Ufesh (woi ken womonadt nikketa-
hogkou) utroh adt natuppoowihedat, utroh
adt anwohinwihedat kuf flokfuog puh-
shequodt: newutche tohwutch woh ogque-
neunqufesh, noh pahchadt kenugke af-
flokumouh wetomukueaneg?

8 Matta wahtauau, (woi ken wanekkean
kenugke ut mittamwohifesh) afshkash
wurannehtuonganooash flokfig, kah natup-
po ah kuk kidlumog kishke wekuodoni na-
nathesfucheg.

9 Keannunuh, woi noowomooneg, chip-

panwe horselut, ut Pharaoh wut-charet-
sumut,

10 Konnoanuah wunnegen, nahpe ne-
gut pomulhinne foggushfohhouunah, kuf-
fittippuk, nahpe golde chainfah.

11 Kutayimadunumun golde fustipoi-
yeuash, nahpe silvere nepartuhqunkash.

12 Ketassot ah apit wut-tableumut, nuf-
spiknardum sohweetamooow weetemung-
quotoom.

13 Noh womonog, nuttatuppanum myrhe
weanunit; noh pish wompane sepiin nashane
noh panoganit.

14 Noh womonog, nuttatuppanum Cam-
phire nequuttuhcheiyuot, ut Engediee wee-
nominneoheteakonehtu.

15 Kufesh, kooneet noowomooneg, kufesh,
kooneet, kookuhwhannanauksufukquom.

16 c Kufesh, kooneet, wamonog, nux, kut-
tapeneunkqus: wonk kutappinnean ash-
kolliqui.

17 Beamfah nekinonut cedaruhugquash,
kah nuf-ifarfununonash koowahutugquash.

CHAP. II.

N En Sharon rose, kah wonduhkoieue
lillie.

2 Onatuh lillie ut kenugke afannekooash-
tu, netatuppeyeuoo, noh womonog, ut ke-
nugke wutuneat.

3 Onatuh applesuhng ut kenugke tohoh-
komakue mehtugquash, ne wuttatuppe-
yeuin noowomoonog ut kenugke wunnamo-
niinnear: nunnahpe nummatappi milhe ta-
peneamoonk, ut agwe wutonkaohotomut,
kah ummeechummoonk weekon ut nanch-
koggut.

4 Nuppafok winikomukut, kah ban-
nerfum ut waabe nuhhogkat, ne womonit-
tuonk.

5 Kog-

C H A P. VI.

U Ttoh wutten koo womonog? woi keu waneken ut kenug e mittawof-tunah; uttoh wutten quttuknein womonog? onk woh koo weeché natinneawhun-an.

2 Noowonég woomfo en wuttittanoh-kete-onganit; en chippekine spiceit meet-tinneat tanohketeaogawehtu; kah mahuhe-onat lilifish.

3 Nen wuttailheoh noowamóit; kah womonog nurtaihe, noh metfu ut lilifishtu.

^{a Chap. 2. 16. & 7. 10.} 4 a Ken koonet woi womonog; onatuh Tirzah, kuttinnawuneet Jerusalem, kutog-queohqueneunkus kenauwaméut málhe bannerfish.

^{b Chap. 4. 12.} 5 c Unnuppenush kufekufquash wutch pahhogkat; newutche nag nullohkunkquot; kummeefunk ogqueneunkquot ^b goitse flookut; newaj nogquok Gilead.

6 Keepiteah taruppeyeuash sheepte flookut neg kákhuhque heg wutch katchef sumwunneat; neg nish noh neefegheoncheg; kah wanné pafuk mé ichereyeu nag kenugé.

7 Ogqueneunkquodísh kodchúki pomgranatut; kurahukquoh agwe kummeefunganit.

8 Na nequtta tahshinchagkodtóg kehche fookquag; kah shwofuk tahshinchagkodtóg wulhappuog; kah penompog wanné woh ogkemaog.

9 Nookuhwhannancom; matta nunishkete-afeum; pafukcu; no wunnukuttegeheon-uh ohkash; neh upppenamomoh noh neechadit; wuttaunin unnaoh kah wanum-oh; kehriifookquag kah wulhappuog; kah nag woweeno pouh.

10 Howan noh ogque fohwuttauwompit mohitampant; ogkowunneetu nane pauhá d-taut; unnappohkóim nepauzaut; k h og-que uhqueneunkquif kenauwameonk nashpe bannerfish.

11 Noowomuffip en noofukquodtaimene tanohketeaonganit; namunat onoh kóie meechummuongash; kah namunat uttoh en weno wulippog wanné heken; fah po n-granatash uttoh en wunnehtonhquameu-oo.

12 Afq wahteaum; nukketahogkou kutogchik wutcharíofsumat Aminadab.

13 Quishkít; quishkít; woi Shulamit; quishkít; quishkít; onk woh kummeefung-umun; teag kod namuawot Shulanit; onatuh neefwe ayeutea chippanog.

C H A P. VII.

U Ttoh en wunneep kuffetash nashpe kummoxinash woi fontim wuttaumog; kuppertikonne enoquefionogash; ogquene-utquodtash nampakowit; wutanakaufo- onk wuanutcheash nitanakauit.

2 Kenise ogqueneunkquodí purtukquen gobletut; ne matta quenaahikkomungog

swine; kenogkus ogqueneunkquot; nummunk- quae wheatut; weenubkomwog lilifish.

3 a Neelinash kuhpanagunash ogquene- unkuotash walke neefwe ayompawebt.

4 Kallitipuk ogqueneunkquot; Ivorie towerut; kufekufquash; ogqueneunkquot- ash Hellbone namoh; nippilepagwut; kish- ke Bath-rabbimne; Iqanfamora; kutchan ogqueneunkquot Lebanone towerat; ne anuh- quathik nogque Damalkus.

5 Kuppunkuk ne appeatunkquean ogque- neunkquot Carmelat; kah kummeefunk ne kuppukukut ogqueneunkquot; purpleut; ketatfoot toqunau ut gallerifut.

6 Uttoh kuttin wunneegin; kah uttoh kic- tin papeneunkquelin; woi womonog; wutche weekoatanuogash.

7 Yeu kuttinnafuonk ogqueneunkquot palmuhugut; kah kuhpanogash ogquene- unkuotash weenominutcheash.

8 Nutip; nukkubkubque n palmuhugut; nuttannihquem wutuhquash; y uyeu wonk kuhpanogash pish ogqueneunkquotash weenominutcheash; kah ne afumunkquak kutchan onatuh applefish.

9 Kah konógkok taruppeyeu ne wanegik wine; wutche womohog; ne weekone ween- famouk; kehtohkachtinat; wulhittonep- oash neg kaecheq.

10 b Nen nuttailheoh womauit; kah ark ^{b Chap. 2. 16. & 6. 3.} kodtantamoonk unnogquohtau nubhekat.

11 Peyaulh; womonun; soha wutuh en ohtedhkonit kopetuh otanamefhtu.

12 Nompoe kuhkubqueetuh en weenom- inneohkontu; namutuh weenom wulip- pog wanné nekinit; wulkee weenom uttoh nogqued; kah pomgranatash fohwlekik; m kuttid unaninnu mauunun; noowomoufif- ongash.

13 c Mandrakash weetemnuotash; kah c Gen. 30. 14. ut noofuontamunonut; ne ohtea wameci- yane wanné meechummuongash; wulheueash kah hukkonchash; nish wadchanu mauupo- nish woi womonun.

C H A P. VIII.

N Apehmont ne tatuppe ken neematut; noh nomuk wopanogash nokas; nameli- enon ut pquadchir; woh kut hipwutun- apwoh; qut mat pish nag nutjilhamukoo- og.

2 Woh kuffagkompagunash; kah. woh kuppafash; nokas wekit; noh woh kahku- tomitt; woh kodattamwahu; a spice ^{a Prov. 9. 2.} wine; pomgranate; weekkipaonk.

3 b Unnenadcheu; agwe nupphukukut; ^{b Chap. 2. 6.} kah wutinnohkú woh a wéenuku.

4 c Kummeechamubkumunuwaw; w. 1 Je- ^{c Chap. 3. 5. & 2. 7.} rusalem; wuttaunchik; matta kowogkou- wehe namon; a'uh twi kenahreog noow- monog; eo pajeh watt penamusat.

5 d Howan yeuh kó kuhjuet; wutche ^{d Chap. 3. 6.} touhkonuk; on patifin; womononcheh.

Konema sepsin moeu weekamank Solomons song menubke natinnebau Christob

c Chap. 5 c Neefiaah kuhpannoganaah, ogguene-
7-3. unkuquotah, ueefluog eiyoampayemeiof neg
neelekitcheq, neg adtannadtupwutcheq ke
nugke lillielut.

d Chap. 6 d Noh pajeh idchuwompanit, kah onk-
2-17. auohtaah, walleemoomoot, pish nuttom
myrre wadchuhkontu, kah frankincense
kogsohkdagish.

e Ephe. 7 e Mamulle koonet, noowomoneg, wanne
5-27. kutchohesu.

8 Weeche peyomeh wutch Lebanon
(weetaum g) weeche nen wutch Lebanon;
wutadrauompish wutch koduhkoag Amana,
f Deut. wutch koduhkoag Shenir, kah f Hermon,
3-9. wutch qunnongog oowonogkooout,
wutch Leopardie wadchuhkontu.

9 Kenupwelhadto nuttah, neetompas,
weetaumog, kenupwelhadto nuttah nalpe
pasuk kusk-fuk, kah nalpe pasuk chain ut
kulitrippukanit.

10 Urttoh ea wunnegen koowomofowonk
g Chap. 1-2. neetompas, g weetaumog, uttoh an anue
wunnegen koowomofowonk onk ne wine,
kah ne afumungquok kuffassequeae pumnee-
ash, onk wame spicefash.

11 Kulitrippukanit, woi weetaumog, og-
ghe padtippashinash hony combut: hony
kah sogkodtunk agwe keennannut, kah ne
afumungquok kuthogkwoongash ogkam-
nungquot Lebanonut.

12 Chippinnafueu tanohketeaonk noh
neetompas, weetaumog, tohkekem kup-
puhhaufu, alhim fealhaufu.

13 Nish ne adt tanohketeamukish pom-
granatse orchard, wunnummeechummaw,
Camphir, weeche Spiknard.

14 Spiknard kah Saffron, Calamus, kah
Cinamon, weeche wame Frankincense meh-
tugquash, Myrre kah Aloes, weeche wame
negonnee spicefash.

15 Tohkekommue tanohketeaongash, pom-
mantamwe nippe wuttahamunk, kah kuf-
stichuwanash wutch Lebanon.

16 Tookish woi nannumit, kah ken so-
wanh peyaulh, potantamook nuttanohke-
teaonk, onk woh nish spicefash neekinaah,
noh womonog peyongh wuttanohketeaon-
anit, kah metchitch, ome meechumomath.

CHAP. V.

N Uppetuttam-nuttittanohketeaonganit
neetompas, weetaumog, nummahche
maunnean nummythun, weeche nut-spice-
fash, num nahche mee-h nut honyco-
nan, nutohpadtam nut-honyum, nummahche
wuttattam noowineu nalpe nussfogk-
tunkanum: aetlek woi neetompas, wut-
tattamook, nux naechek wuttattamook,
woi womonog g.

2 Nukkouen, qut nuttah pompagwuffu,
ne owadtautoakqufuoan womonog, noh
chuhchungkuttahog, noowau, wofittra-
numah, neetompas, womonog, nowikuhwan-

anom, mat nunnishketeaufeum, newutche
nuppuhukukut numwapu toap, kah nume-
fuonk nalpe nukkonae neechipog.

3 Nuraaunumup nuthogkoonk uttoh
woh nuttin wunohtauun? nukkurhitap
nuffetah, uttoh wonk woh nuttin nishke-
teauun?

4 Wamonog petinum wunnutheg squon-
tame wonogut: kah nunnogkus kodta-
numuk.

5 Nutomohkem noowofittanumanonot
wamonog, kah nunnuthegath padtippashin
nalpe myrre, kah nuttinwunnutcheash
nalpe weetemungquotte myrre, ut ahanua-
it lock.

6 Noowofittanumanonot wamonog, qut
wamonog assaeu, kah amaeu: nukketeahog-
kou faunum kodtohkant: nunnatime-
whop, qut matta nunnatimeoh, noowelkom-
au, qut matta nampohamunkah.

7 Aikuhwheteenog neg papaumshacheq
otan: nag namhikquog, nag nuttogko nuk-
quog, nag noowoihikquog, nanaun-
ukg qufukquaneungash, autamaunum-
unkqog nutunkquequohou.

8 Kummeechumuhkoununumwo woi Je-
rusaleme wuttaninnennk, namcheog wo-
monog, unnok, nen noochinam womonitu-
onk.

9 Howan womonadt, anue onk onkatog
womonit: woi ken anue wanekean ut kenug-
ke mitramwoiffiehu? howan womonadt,
anue onk onkatog womonit, newaj mih-
meechumuhkaufog.

10 Womonog wompesh, kah mufquesh,
noh negonnyeyoat ut kenugke piog mut-
tanonganogkuffut.

11 Uppuhkuk oggueneunkquot ne anue
wanegik gold ummefunk sekhasu, ogkam-
mooi konkontut.

12 a Wufekufukquash oggueneunkquot
ash wufekuhwhunan wufekufukut, kishke fe-
pupagwut, kutchilittatash nalpe sogkod: 1-15
tunk, kah wunohtaufu.

13 Wannoonash oggueneunkquotash,
moekinne spicefut, weetemungquotte up-
pehauanash; wuffilittatash oggueneunk-
quotash lillut, nish padtippashineash wee-
temungquok myrre.

14 Wunnuthegash oggueneunkquotash
golde petehenitchibit, wunnuthegash
nalpe Beril: wuna gkus oggueneunkquot
wofittat Ivoryut, ogquodraufu Saphirash,
ponamunash ut wafegik golde fockerfut:
wuttinnuffuonk oggueneunkquot Lebanon;
ogkownnegen Cedarut.

15 Wuhkotatash mable neepattungash,
wuttinnuffuonk oggueneunkquot Lebanon;
ogkownnegen Cedarut.

16 Wurtton anue weecon, nux, mamuf-
womonau, yenh womonog, kah yenh nee-
tomp, woi Jerufaleme wuttanunk.

CHAP.

15 Kah tepag-numog g kenutheganoo-
Prov. 18. kuhhogkaout, nox, ayimog moataah pean-
Jer. 14. tamitongath, matta pish nunnotamoh, ke-
12. nutheganooout namwohtau b wufquehe-
Mic. 3. ongath.

16 Kutheffumok, pahkheuk kuhhogkoo, g
1 Chap. amaunumok kumatchefongancowath wutch
59. 3. anaquabeh, i netabthe matchefek,

17 Kodnetuhauk wunneseu, natinne-
11. hamok wullittumoonk, aninumok noh
sonkquichahwhut, wullumok towies, ke-
notamwantheuk sekouq.

18 Yeuyu peyunk, kah moae ennomai-
yeutreaduh, noxwau Lord; tokkonogque
Kumatchefongancowath onatuhyeuwo ikar-
letut, nish pish ogque wompiyeuath kowit:
tokkonogque nish unnetmugui crimfon, nish
pish onatuhyeuwoash woulut.

19 Unnantaog kah nofwehtamog, pish
kumatchefongancowath onatuhyeuwo ikar-
letut, nish pish ogque wompiyeuath kowit:
tokkonogque nish unnetmugui crimfon, nish
pish onatuhyeuwoash woulut.

20 Qut sekeneamog, kah cheketamog,
pish kummohtuppaemog nashpe togkodteg:
newutche wutwau Jehovah ketukhkonram-
un.

21 Utroh en pabuhtantamoe keitotan
nanwun udsquaufuenuin? ne numwohtop
wullittumoonk, sampweufonk ne ayeumoo,
qut yeuyu nuhteteanog.

22 Kul silveruon pehtoo, kowinum ke-
nukiheau nippe.

23 Kullonimomog cheketamwog, kah
wechayeumahetichet kummohtowaeuog,
nihnoh pafuk wumantim maguogath; kah
afuhkom kemunkquatungath: A nag matta
wullumauog towiefoh, kah wullittiniyeu-
onk sekouq matta uperokouneau.

24 Newaj noxwau Lord, Jehovah ayeu-
teazut, noh mafugkenuk ut Israel, ya nun-
nunkeh nubhog wutch yeu ayookaulitche,
kah nutannotau nummatwomog.

25 Kah nukquianuppinum nunnutche
en kuhhogkat, kah nuppannuppe pahketeoh
kuppethom, kah nutamaunum wame kuttin-
um.

26 Kah kenompenumouh kullittumwae-
neumwog neane negonne, kah kenoluae-
neumog neane waj kuthehnik: ompetak pish
kuttehenit, sampweufese keitotan, paba-
tanumwe keitotan.

27 Zion pish pohquohwhuttaun, nashpe
wullittumoonk: kah neg ne adt quinnup-
pecheg, nashpe sampweufonk.

28 Kah 1 pagwanoungin: pannefeseah-
29. og, kah matchefaeuog pish moeyewo:
10. 6 kah nag ohquanumoncheg Jehovah pish
25. 6. mohtuppaog.

29 Newutche nag pish akodchuog nox-
29. 10 timiffeth nish kodtantogill, kah pish kow-
2. 10. quequenzanumumwog, newutche ranohke-
29. teongath nish pepenamogith.

30 Newutche pish kutogqueneunkquf

simwo nootimiffeth 'noh coneepeg pashunk,
kah onatuh ranohketeonk ne mat napenaog

31 Kah manuhkethicheg pish onatuhyeu-
woog hahabpur, kah noh ayik, onatuh chik-
innait, kah nag pish neefwe moeu chikofu-
og, kah wanne pish howan wutontahwoh.

CHAP. II.

W Utrianowauonk ne Ifayah wumau-
monuh Amoz nag, papaume Judah
kah Jerufalem.

2 Kah pish nish majish a kesukodtash; a Mic.
wek Jehovah cowadcheum, ne pish meneh-
keteauun ut koduhkade wadchukontu, kah
pish anue tahshinaufa onk wadchuash, kah
wame wutohtimoinaash uppeyaontamuneau.

3 Kah monaog miltinninnag pish mon-
cheog kah noxwau, peyunk, kuhkuhquch-
tuh cowadcheum Jehovah, en wekit ur-
Manittomoh Jakob, kah noh pish kukkuh-
kotomunkun ummayah, kah pish suppo-
mufhamun ummayut: newutche Zion wutch
fohham ennaumatuonk, kah wutrianowa-
onk Jehovah wutch Jerufalem.

4 Kah noh pish wullittum ut kenugke
wutohtimoinneat; kah pish aushkomau mo-
naoh miltinninnuh: kah nag pish plowhear-
ehteag wutfogkodteganowath, kah pish
tisafk wheganehieag ukquuhutugquash: wut-
ohtimoin matta pish ayeuhkonitue toh-
shinnumauog togkodteg wutohtimoinaash,
kah matta pish wonk netuhtauog ayuwut-
tuonk.

5 Woi wek Jakob, peyunk, kah pomush-
aduh covequaiyemut Jehovah.

6 Newaj nukkonadt kummiltinninneumog,
wek Jakob: newutche tapauwameog wutch
wutchepwoiyeu, kah ogquonnetuog Phi-
listianfut, kah tapheag wuhhogkauh nashpe
wunneechanowoh penuwohteag.

7 Kah nag wutohkou numwohtau silver
kah gold, kah matta wobkukquoshinnoo
wunnompakounnuash; wonk wutohkeu
wunnumwabeneau horefog, kah matta wob-
kukquoshinoo wut-chariotumash.

8 Kah wonk wutohkemoo wunnumwa-
beneau nunneukontunkanog, wowullittum-
wog nehenwonche wunnutchegeane anakau-
fuongancowath, ne nehenwonche wuttin-
whunnitcheo kestoumouk.

9 Kah noh peiffilist nauwaeu, kah noh
mafugkenuk hohppaheau wuhhogkauh, ne-
wutche ahquontamaunhkon.

10 Petutteath qufukquait, kah puttog-
quith ut puppiliyeuut wutche qufhaonk Je-
hovah, kah wutche wullifohumoe maumut-
tanuflonk.

11 b Ukquuh quneunkquflonk wofke. b Chap.
tomp pish hohppaemoo. kah uppehtuanumoo. 5: 15.
ongancowath miltinninnag pish nauwaeu, kah
Jehovah nufu pish miltiheau ne kesekok.

12 Newutche ukkefukodtum Jehovah
ayeuhteanait, pish nubhkakauau nish noh
howane

peiffisse neetompaffuun

Isaiah.

ciantuk kiyen peantog

kowwäpinusup ut agwe applesähtug : na kuttit kokas nechanukun, na kuttit neechanukun, noh neekhikquean.

6 Ogge poneh sealut ut kuttahhut, ogge sealut ut kuhpitténit : newutche womonittuonk netatuppe menuhki nuppuong : anit, moosittteamwonk uhqueneunkquot onatuh weenohkee, nish mökkussääh, nootae mökkussääh, nish köussunagith.

7 Monatah nippeäh matta woh uhtap-padaamungoh womonittuonk, kah tomog-konah matta woh ukuttüthadtaucuneau : howan naguk wame ne adtahsinneuwook wek wutche womonittuonk, mat woh up-pogkodittumun.

8 Peilisse neetompaffuun, kah wanneh wohpannagunnu : toh woh kutusseunthau ketompaffuun, ne kesukok woh weeatimüt?

9 Noh pummeneutunkanüt, noh wuhhog-kat kuttit ayimumun silvere misikkomuk : noh squotamut, noh kukkuppunöun nathpe

cedare passonogquah.

10 Nen quifukunneutunk, kah nobpan-noganash ogqueneunkquotah toweriat, neit nen nuttatuppeyu ut wuikufukut noh namteunk wunohteönk.

11 Solomon wenominneohkoneup ut Baal-hamon, namohkacibeau weenominneoh-teuk nanawekieänüh, nish noh pasuk, ne noh ut meechummuoyuk woch paudtaun nequtmattanongane silvere kodchuki.

12 No weenominneohkoneut ne wadeihien, ne ohteau anaquabeh, ken (woi Solomon) ohtaöuh nequt mattanongane kodtah, kah nag, wadchanuk nish meechummuogath, neefe pasukwooth.

13 Ken wadohkean tanohketeanganehtu, neg weetomad cheg nootamwog kowwadtaw-tonkquifuk : nootamwähe.

14 Kenupäulh monog, kah ogqueneunkquifuk ciyompät kah ciyompacmesut, ut spicese wadchuuhkontu.

OOsukuhwhonk quoshodtumwaen I S A I A H.

U Mmonomanfuonk : Isaiah wunnaumonuh Amoz, ne nag papau me Judah kah Jerusalem, pämontog Uz-ziah, Jotham, Ahaz, kah Hezekiah Judae ketasootamwog.

a Deut. 32.1. 2 Nootamook a woi kesukquog; & kukkeit-ah woi ohke : newutche Jehovah ketohkau, nummahche sokkommoosowam, kah nuk-kesukeh mukkiefog; kah nag nutcheketunk-quog.

b Jer. 8. 7. 3 Ox wahcau weh wadtihéunitcheh wuh-hog, kah alle wahteoh wuostimomuh ne ahhut assamukut : qut Israel matta wah-teöou, nummihinnineumog matta natwon-tamwog.

4 Yea matcheseäe wutohtimöin, mislin-nianuog neg nayeutogig : matcheseongah, oskannéunewoh matcheseheg : mukkiog neg änuisheuahég, nag ohquanoüog Jeho-vah, nag moowéigheog coneetupanatam-cunoh Israel, mufquänittamunat, nag quh-kec amäeog.

5 Toh waj wonk woh tattogkomlitaog : pish náo kutassiemwo : mamulle muppuh-kuk mahchimomwo, kah mamulle metah sau-unumwwo.

6 Wutch agwuffeer, wehque muppuh-kukqu, na wanne menuhkano, qut annchik-anah, kah woskifinnocongah, kah änué keh-kechéseungah, matta yanémuncash, afuh weesquabihinnocash, afuh matta wutogkun-numcunash nathpe pumme.

c Chap. 5. 5. Deut. 28. 51. 52. 7 Kutohkw c touushin, kutotandöash chikohraah nootawt, kutohke, penuwobte-äog ummarchteamuneau ut anaquabeog kah

ne touushin, onatuh sokkomuk nathpeff-nuwobteäog.

8 Kah Zioné wuttaunin nukkonat onatuh wetuomémesut ut weenominneohkoneit, onatuh kohkomefuk ut cucumbere tanohke-teaonganit, onatuh weenubkaufik keita-tan.

9 Kuttumma Jehovah ayeubteäenit a se-lam-qunnumunkqueeg pealin segunittuonk, woh 22. 29. keäneyeucumun e Sodom, kah woh kutog-Rom. 9. 29. queneunkquifuk Gomorrah.

10 Nootamook wuttinnocwäonk Jehovah, kenazä Sodome nanawunnuenöog, kukkei-kenazä Sodome nanawunnuenöog kur Jehovahun-tamook wuttinnaumatuonk kur Jehovahun-un, woi Gomorrahe mislinninnöog.

11 Ne reag wutch mataäneum f kussep-hagmayeyongano, noowan Jehovah f nun-numwohtöf ramé chikobtae magowongah, kah owesefumwo wunogge puppinathim-wog, kah matta nuttapeneamwo osqheong-anö oxinog, afuh lambog, afuh nampolim-we goarfog.

12 Peydog kenögquilineasöut ut ana-quabeh, howan yeu wunnatootamuhkon ut kenutchehanit, tatarthkukomuneat, nutchip-pinneutungath.

13 Padtauhöteog wonk tabnöthe mag-cwongah, incense ne nehchanumukquod ut nuhhogkat, wuske nepäuzäog, kah sabbath-aath, moä wehkomonat nutjilthontamun-ne matcheseonk, ne moä miyaeonk.

14 Kowke kenepäuzfomocwöog, kah koke-kuhquttumowe mihadtuppocwongawöog, nukketeahogkou nish wutjilthontamunah : nish nootaméhikunah : nishwunum nish nutchequenchitamunat.

2 se-lam. 22. 29. Rom. 9. 29. e Gen. 19. 29. FProv. 15. 8. 21. 27. Chap. 66. 3. Jer. 6. 20. Amos 5. 21.

Wohsumoo nooteau nukkonau Chap. 4. 5. weenominnechteuk wunnegen

21 Pekttehennitchabheash, kah mitcha-
ne hogquunu naongash.

22 Oiwogkoonzongash kah moonakinash,
kah wimplash, kah wuwutchippuffumoo
auwhteagash.

23 Pepenauwchitchunkquongash, kah
wunne hahabponak, kah hooofash, kah onk-
quequohhounash.

24 Kah pish n nih, nompe ne weetemung-
quok, pish annimmungquot : kah nompe
puttukquobpus, nehnekihaeu, kah nompe
wunohtoe mupubhuk, mukukkontupoonk;
kah nompe mohpanogant ahhohtag manoo-
fionk puttukquobpillineat, kah chikkof-
fuonk nompe wunnetuonganit.

25 Kowwoiketompomog pish penushaog
nathpe togkoreg, kah kummenuhkefue-
neumog ut ayeuwuttineat.

26 Kah cosquontamash pish neuantam-
omowash, kah noh nashit, pish appu ohkeir.

CHAP. IV.

KAh ne kefukok nefauufuk tahfuog mit-
tamwulitfog pish tohquaog pafukoo
woiketompoh, noowaog, nummeechimun ne-
henwonche nuppetukquoneganun, kah nut-
hogkumun nehenwonche nuthogkooanganun:
webe kowwefuonk ufwewitteteeanganun, nut-
amaun nunnanoput nukkekomitteanganun.

2 Ne kefukok, cotuhquunum Jehovah
pish pahkeneunkquot, kah sohsumoeyeuoo,
kah annmeechumoonk ohke pish wunnegen
kah tapeneunkquot, wutche yeug Israelitfog
pohquohhogig.

3 Kah pish n nih noh ashqunit ut Zion,
kah noh ashqunit ut Jerusalem, pish hennau
wunnetupanatamwen, niishnoh pafuk noh
wafukuhwhoit kenugke neg pamontogig ut
Jerusalem

4 Lord amapadtunk wunnishkeneunk-
quodoomoo Zione wuttauneunk, kah pahke-
teunk Jerusalem wufquechonk, wutch ne
noeu, nathpe wulittumoo nathauanit, kah
nathpe nashquanae nathauanit.

5 Kah Jehovah pish kesteau ut niishnoh
ayeuganganit ut wadchut Zion, kah ut um-
moonganetuh, matokqs kah pukut kefuk-
odae, kah wdhfumoee noonoonae a nooteau
nukkonaeu, newutche ut wame sohsumoo-
anganit pish onkowahkuffoonoo.

6 Kah na pish tabernakle, wutch wut-
onkaudhtamoo wutch kefukodae kullittaur,
kah wutche ipuhhooae ayeuonk, kah wutch
abohquos mehsittabshik kah fokanon.

CHAP. V.

YEueu nukketohomau wamoonaganoo-
homoonk, papame noowonoo, pa-
me weenominnechteuk: noowomonog
21. Mar. 22. meechummiae wadchut.

2 K-h uppumeneutauun, kah mukka-
1. Luke 22. num pish qu Tukquanash, kah wutohtekon-
22. tameneash. pepenawee weenowwuppag -

wash; kah ayim towér ut nashae, kah wonk
ne wuttittanneteadun wine-preffe: kah
ukkenompadtamun woh paudtauomout
weenominneash, kah tannegen touohkomuk-
que weenominneash.

3 Kah yeueu, woi kenau wadohkeogish
Jerusalem, kah Judae wisketompag, wuf-
littumook kowehquetumauonumwo, nash-
aue nen kah nooweenominnechteuk?

4 Toh woh wonk unchteauun nooweeom-
innechteuk, ne matta anteau? tohwutch,
ashkauwo nadtamon woh paudtauomoo
weenominneash, paudtauomook tauohkom-
ukque weenominneash.

5 Kah yeueu ehha, kuttinnonuneau ut-
toh anteau nooweenominnechteuk: nut-
amaunum ne pumneutunk, kah pish mah-
chipun; kah nuffukquunum ne pummeneu-
tunk kah pish tabtalukhkonun.

6 Kah pish noowdhikwulitauun, kah
matta pish wunnehteanun, afuh wdhukh-
tamoon, qut na pish wutut neekineau ko-
ullog kah ainnekooufog: kah wonk nutah-
nootam matokqs woh matta milippano fo-
kanunk.

7 Newutche weenominnechteuk Jeh-
vah ayeuteaanit, ne wek Israel, kah Judae
wosketompoh ne wutapeneamoo ohketee-
onk: kah askauwompattam wulittumoonk,
qut kulleh fonkqutcha hutuonk, sampwe-
feonk qut kulleh manonk.

8 Onkapunahettich neg b ahaufukauun-
ukeg wetuomash, kah ahaufukauunukeg oh-
teuhkonash, noh pajeh matta ayeuganganin-
2.2. oonk woh nag nulliyuog ut noeu ohkeir.

9 Ut nuhtauogut noowau Jehovah ayeu-
teanit, wunnamuhkut monatash wetuomash
pish touushin, mogkiyeuash, kah wowunneg-
enash matta ayein.

10 Nux, piukge akersuon weenominne-
chteuk, pish wutchegeen pafuk bath, kah
homere wuikannem pish wutchegeen ephah.

11 Onkapunahettich neg nompoe omoh-
kecheg, onk woh nag afukkomwoog onkup,
23. 29. nag wunnagwutteamuneau no pajeh wun-
nonkook, no pajeh wine kuffoppofkhetitir.

12 Kah harp, kah viol, kah tabret, kah
puhpegg, kah wine wutohtauuneau ut mif-
aduppooanganit, qut nag matta wuttuan-
tamooog wutanakauluonk Lord, kah matta
natwontamooog wunnutcherane anakaufoonk

13 Newaj millinahettit nummillinnin-
neumog, newutche matta wahauteauorgane-
og: kah ukuttianumweneumoooh palkon-
ontamwoh, kah ummittaangoonoh nun-
nassuoh nathpe kahkuhtoonoonk.

14 Newaj chepihkomuk mishe kishke-
heont wuhhogkub, kah mishe wdhwunnum
wutuan, wanne qutruhamoo: kah wuf-
sohsumooanganoo kah ummittaangoanganoo,
kah anauwameongaroo, kah noh maffkoua-
natog, pish na wuttin weomlin.

Wunnashaonk woketomp wutchanit Isaiah.

mitanwossisse pehtuunumconk

howane noh pautuunumit, kah noh postua-
numwinneunkquait, kah nish noh pasuk noh
tehihin, kah non pish iunquon. teuh.

13 Kah ut wame Lebanon Cedaroh, nish
quannukquokish kan tohshinukish, kah ut
wame Lebanon quoniceash.

14 Kah ut wame quon qui wad hahh-
kontu, kah ut wame wadhuukontu nish
tahinukish.

15 Kah ut nish noh quunquaitower, kah
ut nish non pummencautue, pummenca-
tunk.

16 Kah ut wame Tarhish- kuhonog-
quehtu, kah ut wame tappanquotte nu-
neukontunkanehtu.

17 Kah uppehtuunumwunneunkquifonk
woketomp pish nauwemo, kah riuquonk-
quiteant, kah Jehovah nuu pish tahinay
ne ketukok.

18 Kah nunneukontunkoh papuhquane
matchecheu.

c Hof.
10.8.
Luk: 23
30 Rev
6.16.&
9.6.

19 Kah nag pish petutteaog c quifuk-
quanonogquait, kan puhpohkohiteayeuut, ue
wutch quanaunk Jehovah, kah newutch wut-
chisumwongane maumuttanluonk, noh om-
ohkit ukquanamwe nunukhadtunk ohke.

20 Ne ketukok woketomp pish amauh-
teau wuulivere nunneukontunkoh, kah uk-
golde nunneukontunkoh, neh ayimahettich-
eh nish noh pasuk nehenwonche wowuflum-
onat, en mollot, kah en matra balquait.

21 Petukonat palipikodrut, kah woi-
keche palipikodrut, wutche quithonk
Lord, kah wutche wufluhumomamuh-
antunok omohkeit wutunkquaname nun-
ukhadtunat ohke.

22 Ahquetaucuk wutch woketompaut,
noh wunnashaonk ohtag wutchanit newut-
che, uttoh ut ogquunumoh?

CH A P. III.

Newutche kuleh, Lord, Lord ayeuh-
teanit amauum wutch Jerusalem,
kah wutch Judah, ompatilunco kah anwoh-
lou, mamulle petukunneane ompatilun-
conk, kah mamulle nippee ompatilunconk.

2 Menchkefuenin, kah ayeutteanin,
wuflitumwaenin, kah quolhodtumwaenin,
kah waantamwen kah kehchifog.

3 Napanna adtabit inchagkullitcheh kah
quohitiamimukquifuenin, kah kencufuenin,
nehtoankaufuenin, kah wowanonukwa-
waenin.

4 Kah nuffontimohteam mukkefeg, kah
a peiffefeg pish wunnauwunoh.

4 Eccl.
10. 16.

5 Kah millinninnoog nish noh pasuk, pish
fonkqutchahwuttuog, kah nish noh pasuk
nashpe weetatteamungoh: mukkie pish
ayeuhkonittue pehtuunumwe uflitauau
kehchifoh, kah melbananumukquait ayeu-
uhkonittue quohitanumukquaitelch.

6 Woketomp tohqonont wenatoh, wutch
wckit oihoh, nowadt, kothogkoin, nana-

winyean, kah yeu matchehteoonk ohtaj
agwe kenutcheganit.

7 Ne ketukok nish pish chad, hekeyeua,
nawau, maita neetikeluwaenico: newut-
che ut nekit matra petuk qu negano alih
hogkounuoo: ahque nana wunumwaleh
ut millinninnoog.

8 Newutche Jerusalem pagatoun, kah
Judah penutcheu, ne wutche weenahau, kah
wutusseogantouah wutayeutikonk, un-
ah Jehovah, maumutquetaunat wunoh-
lumwe wukeluxquah.

9 Ne anompamukquifuenin ne wauwao-
nukqueneu, kah nag ogque wahtauwau-
wao, ummatcheogango 6 Sodon, maita 6 Gen.
wutadtahtauouneau: pish onk-punnaoh 13. 11.
ukketahogkounuoo, newutche matonk. 21. 8.

10 Unnok lampwelecheh, nag pish onk-
quottauaog wutbhokuh.

11 Pish onkapunadog, matchetowog, pish
ummatcheogantoun: newutche wunnu-
chegane onkapunadog pish aninnanauon.

12 Papanne nummillinnineumeg, muk-
klog neh wuflonkqutchahwutah, woi nummilin-
tamwuflifog nanawunou, woi nummilin-
ninneumog, neg togkom pagunukqueueg
kuppanneahikquog, kah nag pagatoug kup-

13 Jehovah xepau, ukkehoamunat, kah
pomulhaogane mayish.

14 Jehovah pish uppatsoch wuflitum-
onganit ummillinnineumeg, kah kichimoh,
kah wuflitimon ooh: newutche kumma-
chepumwau weenoninneobreak, sekutah-
hamauonk matcheku, ut kekoot.

15 Toh kuttia nauwuttamumwau, kuf-
lukquehtahwhonadont nummillinnineumeg,
og, kah togguhhamunat wukeluxquah
matchekuog, nawau Lord Jehovah ayeuh-
teanit.

16 Nana Jehovah nowau, newutche se-
one wuttauneunk, pehtuunumog, kah se-
kouhquauhaog, kah nanuwuodiquaefke-
lukquag, pomulhaog, kah wowunomawh-
aog pomulhaettit, kah paponihittaulha-

17 Newaj Lord pish tadteadt mukkeon-
opaonk ut kodontupont wuttaunoh Zion,
kah Jehovah pish polhkinum ukduongau-
oath.

18 Ne ketukok Lord pish amauum win-
nowahdue wanegukish ut wukeetut, kah uk-
kauflumoaah, kah woweeydwe wunnowho-
suong sh onarub nahnepaulhadtur.

19 Chaintish, kah kehrippittenapeash,
kah mutterlash,

20 Bonnetlash, kah mukkontee wunnuh-
whofuogash, kah affuhquabash, kah table-
lash, kah logguflohounas: 21 Pehteh-

wutch wuhtauogooash, kah wohramwog
wutch wuttahhou, kah woh quinnuppeog
kah neetikeheog.

11 Neit nuiip, Lord, roh uttoche? kah
nampqoban, no pajeh keitotanaoh mohtup-
paemoug, ne toh ut wanne wutohkenat, kah
weetuomah wanne wofketompaucit, kah
ohke touuhinee touuhinit.

12 Kah Jehovah amaunont missinninnuh
en noadit, kah na mihe nukkodtumoug-
anuok ut nashaue ohkeit.

13 Qut onch pish piogque chippag ohte-
au, kah pish quinnuppemou, kah pish ogque
meechin Tyhutugut, kah onatuh nootimes
alhkunkquamuuk mahchippogkok: netatup-
pe wunneetupanatamwe wulkannem ne pish
wutalhkunkquamuok.

C H A P. VII.

KAh nniyeup pamontog # Ahaz wunnau-
monuh Jotham, wunnaumonuh Uzziah
Judah ketasfoot, Rezin Syriae ketasfoot, kah
Pekah wunnaumonuh Remaliah Israelle ket-
asfoot, kuhkuhqueog nogque en Jerusalem,
wutayeuhkontamunaoont, qut wunnoomun-
uneau fohkomunat.

2 Kah unnon wek David, noowon, Siria
wetuwomau Ephraimoh, kah wuttah on-
tohtau, kah wuttahhou ummiliinnineum-
oh, onatuh touohkomukque mehtugquash
mamontanuhtog waban.

3 Neit Jehovah unnau Isaiiahoh, sohhash
yeueyu nogkuhkaunat Ahaz, ken, kah She-
arjahub, kemaunon, wutchebtanniyeu
b kuhkuhqueu nippissepagwe Conduit ut,
kehchemayog fullerse wutohtakonit.

4 Kah us; nunnukquish, kah chequnapsh:
wabefekkon afuh wabefuitteahuhkon newut-
che nesukquunomougish yeush pukuttat
pohquttaash, newutche ammihe musquan-
tamoonk Rezin weech Siria, kah wunnau-
monuh Remaliah.

5 Newutche Syria, Ephraim Kah wun-
naumonuh Remaliah, mathe kenoonittuog
ayeuhkonitue ken, noowog.

6 Ayeuhkonittue kuhkuhquehtauontuh
Judah, kah noochumwehtadutuh, kah naut
ayimontuh touwutchahtamoonk, kah ke-
tasfoot ponontuh nashaue, wunnaumonuh
Tabeal.

7 Kah yeu wuusin Lord Jehovah, matta
pish menuhkohtano, kahmatta pish niano,

8 Newutche uppuhkuk Syria, ne Damas-
cus, kah uppuhkuk Damascus noh Rezin,
kah wutuhshuit nequtta tabhinchage kod-
tumoot kali napanna, Ephraim pish sohqu
tahwhau, matta ummiliinninnuoneat.

9 Kah uppuhkuk Ephraim, ne Samaria,
kah uppuhkuk Samaria, noh wunnaumonuh
Remaliah: matta wunnampamoug wunna-
muhkut matta pish kummenuhkappeumwo.

10 Nano wonk Jehovah kenonau Ahazoh
nawau,

11 Wehquetumau Jehovah kuhkinneafu-
onk wutche ken; wehquetush afuh ut mo-
noiyeeut, afuh qanuhquee ut wohqur.

12 Qut Abaz noowau, matta noowehque-
tumou, kah matta nukqutchheu Jehovah.

13 Kah noowau, nooramok yeueyu, woi
wek David; san pealin ken kullaunonot wof-
ketompaog, qut wonk kullaunnumwo
num-Manittoom.

14 Newaj Lord nehenwonche nagum a-
ninnumunkqueog kuhkinneafuonk: c Kul-
seh, penomp pish wompeguoou, kah neechau
wunnaumoninneuh, & pish wuttillowenub
Immanuel.

15 Butter kah hony pish meech, onk woh
wahteou sekeneamunat machuk, kah pepe-
namunat wanegik.

16 Newutche asquam mukkie wahteou
sekeneamunat machuk, kah pepenauunat
wanegik, ohke ne jiltantaman, pish ohqua-
numau naneefwe ukketasfootamomuh.

17 Jehovah pish kuppauhtunk, kah ut
kummiliinninneumut, kah ut kooth weekit,
kesukodtash nish atq paomunogish, wutch
na kesukok Ephraim chabeit wutch Judah;
noh Assyriae ketasfoot.

18 Kah pish nuih, ne kesukok Jehovah
pish quekqumau ockhauffoh, noh aongkoue
Egypte sepuefut, kah Bee noh Assyriae oh
keit.

19 Kah nag pish peyaog, kah wame pish
appuog ut touuhinne onduhkoiyeeut, kah
en hassinnekomukut, kah ut wame asinne-
kouffetu, kah ut wame chipishinneuhug-
quehtu.

20 Ne nan kesukok, Lord pish d che-
quodtwey-heau nahpe chequodtweyheg,
neh onkquattauoncheh nahpe negogkomut
apitcheg, nahpe Assyriae ketasfoot, mop-
puhkuk kah wusseete wihagkinash: kah pish
wonk mohrupanum weehitrounash.

21 Kah pish nuih ne kesukok, wofketomp
pish wadchanau wulke cowihinneoh, kah
nesoooh sheepsah.

22 Kah pish nuih, newutche madtaaneuk
fogkodtunk ne adtahshipaghehtit, pish
meech butter: newutche butter kah hony,
nishnoh pasuk pish ummeechin noh sequit
ut ohkeit.

23 Kah pish nuih ne kesukok, nishnoh
ayeunok, uttoht adt nequt muttannonganog-
ok weenomwusippagwath anoadtik silvere
nequt muttannonganogkodtash, ne pish ko-
ulluoo kah asinnekoouffuoo.

24 Nahpe koubquodtash kah ahtompeh
wofketompaog na pish wuttit peyoneau,
newutche wame ohke pish kouffuoo, kah
asinnekoouffuoo.

25 Kah wame wadchuaash nish pish kod-
hamukish nahpe mattock, na matta pish
peyomunoo quhaonk kouffog kah asinneko-
ufllog: qut ne pish sohwhunonaoont okinog,

Wuttatogig wine & onkuppe

Isaiah.

Seraphimfog mishontowmog

15 Kah d peitlilitcheg pish tlohquonkhé.
d Chap. 20g, kah mafukenuk pish hohpaheu, kah
1.9.11. wukelukooash pehtuamumog pish hohpó-
27. moash.

16 Qut Jehovah ayeuteaanit pish mishe-
heau ut wulittumwonganit, kah wusne-
tupanatamwe God pish wunneetupanatam-
we ogquanumau ut lampweulfeonganit.

17 Neit lambfog pish unnadtupwog ne
ábhunnadtupwéhetit, kah wuttouwathin-
neume wutayeuganash pencowhteag
pish wuttit meetinneau.

18 Onkapunáhettich neg wádtontnueg
pannefeonk nashpe tahnuche pemeneoh-
tanash, kah matchefeonk onatuh nashpe
carte pemeneohitanit.

19 Neg áncowacheg, kenuppe usseitich,
kenupanakusitich, onk woh naumunán: kah
ukeencowwáonk conetupanatamomoh Is-
rael, pasootsháumowtich, kah peyaumow-
urch, onk wph ncowahteauunan.

20 Onkapunáhettich nag áncowacheg pa-
paumemachuk, ne wunnegen, kah wanegik
ne matchet, neg nompantunkig pohkenai
wutch wequai, kah wequai wutch pohke-
nai, neg nompantunkig weefogkon wutch
weekon, kah weekon wutch weefogkon.

21 Onkapunáhettich nag waantogig ut
e Prov. nehenwonche e wukelukowut, kah napwán-
cheg ut nehenwonche anaqabhettit.

22 Onkapunáhettich neg manuhke wut-
Rom. 12. 16. tattogig wine, kah menuhkefuenug kenuk-
kenumunat onkup.

f Prov. 23 Neg f sampweogquanumoncheg mat-
cheerowh wutche onkquatunk, kah amau-
27. 15. numawoncheg wuslampweulfeonganow samp-
wefecheg.

24 Newaj, onatuh nooteau mahchukkifuk
sequekepnneg, kah ncon: useau mahchuk-
kilum wusfideamaneash, ne ne cowed-
chabukow pish anit, kah wunnetowunk pish
ogque ulhpémo puppisiyeuut, newutche
pogketamwog wuttinnaumatuonk Jehovah
ayeuteaanit, kah jithantamwog wuttinnow-
wáonk conetupanatamomoh Israel.

25 Newaj ummulquantamoonk Jehovah
ayeuhkonitue nashgunneau en ummifin-
inneumut, kah mahche ayeuhkonitue sum-
magunumau wunnitichag, nah wuttog-
komuh: kah wadchuash nunnukshagsh, kah
nuppoow wuhhogkáu nehnchukhukowut ut
nócu toumaogquehtu: g wutch wame yeu,
g Chap. 9. 12, ummulquantamowak matta ámaémunoo,
27. 21. qut wunnitichag ashpumme summagunum.

26 Kah noh pish tashinow enfiene wutch
2. 10. 4. náadtit wutchtimónat, kah pish ukkehkema-
womuh, wutch wehquih ohke, kah kusseh,
nag pish kenuppe kenupiháe, peyaog.

27 Matta howan pish sauunumoo, afuh
tegkullittassuon ut nah kepugke: wanne
pish howan ukkogkouéquoh, afuh kouen,
kah matta pish muslukunádtikanne puttuk

quobpus ompenumoun, kah matrógquo-
nápeash matta pish potbkhánawash.

28 Ukkouhquodtowaah kenag, kah wame
wutahtompeyeumoh wutonkunofuoh, wut-
horsefe cokosumowoh pish ogquanumukuf-
fuoh qutlukquanit, kah cowedlumoo ogque-
neunkquleumow pemquahut.

29 Owadtauatonkquifuongano pish ta-
tuppeyeuon quannonouut: nux, nag pish
towaog wuke quannonouut: nux, nag pish
mishontowaog, & tohqunumwog sequttah-
hamukeh, kah pish cowedque monchanouh,
kah wanne howan pish upphogwhunoh.

30 Kah ne kelukok nah pish ummifin-
towaounoh, onatuh moshontowomowuk
keito: kah howan monunneog ohke, kuf-
seh pohkenai kah unquanumoonk, kah
wequaei pohkenahteauun ut ukkelukquehte-
aumowoh.

CHAP. VI.

NE kodtumok ketallot Uzziash napuk,
a wonk nunnawump Lord quenappa a Johi.
appuon: nit, qunuhque kah tashinaw: kah 12. 39.

2 Wa be neepog seraphimfog, nish noh
pasuk nequtta tashie nupphowhau, nashpe
neefowoh onknequohou, nashpe neefowoh
onkhum wusfietash, kah nashpe neefowoh
prowu.

3 Kah pasuk mishontowohtauon onka-
togh, kah ncowau b wunneetupantam, wun-
neetupantam, wunneetupantam Jehovah 2. 4. 8.
yeuhreaanit, mamusse ohke numwohtea-
wusfiumoonk.

4 Kah squontame nepatrunkquongash on-
tahtaash nashpe cowedtauatonkquifunoh
mashontowad, & wetuomut numwohta pokut
newutche.

5 Neit nupit nuronkapunam, newutche nen nishkene-
nuttammetahwhit, newutche nen nishkene-
ungwe musfittcone wosketomp kah nurtai
nashhaue nishkeneungwe musfittcone mis-
fianinnuog: newutche nufekufquash naa

ketallot, Jehovah ayeuteaanit.

6 Neit pasuk Seraphim umunau nubhog-
kat, ncotae mohkus ohteau wunnitichaganit
ne nemunuk nashpe tongsh wutch Altarit.

7 Kah musfikquomwauhtou nuttan, kah
ncowau, kusseh, yeu musfuhkomomoo kuf-
siletonath, kah kummatchefeonk pahketeauun. 1. 26.

8 Wonk nunnatam cowedtauatonkquif-
funok Lord, ncowau, howan woh negontop-
wach, kah howan woh moncheasufbikqueog? d Mat.
neit nupit, nen yeu, annonch.

9 Kah ncowau, nannchish, us yeng mislin-
ninnuog, d wunnamuhkut nótamook, qut 12. 1. 1. 1.
wohtamohtheogk: kah wunnamuhkut nan-
mook, qut wahtauahtheogk.

10 Wunogquehtea yeu mislinninnuog, 40. 1. 1.
kah tuhkequtteauh wutaugooash, kah 28. 1. 1.
yanunuh wukelukooash: ishkant nag wutch Rom.
naumwog wukelukowut, kah ncotamwog 1. 1. 8.
wutch

koonash unuhkónash ut wusqueheonganit, qut yeu pish nashpe chikkótuonk, kah nootae wutwuhqunash.

6 Newutche ut kuhhogkanónut mukkie neetu, ut en kuhhogkanónut e Wunnaumónin magun, kah nana ittuonk pish ohteau ut wuttukeit: kah pish ullofesu Monchanumukqufuaen Kencóowawénin, Manuhkétit God, Machemapiit Wutóolhimau, Wunoh-teac Sontim.

7 Kah matta pish wohkukquohinirao wunohteáonk, ut wutáppuunganit David, kah ut wutálootánwonganit, wunohraun-kin. at, kah menekheonot, nashpe wulittumóonk kah fampwehóonk, yeu wutch onk yeon michemie: e wuf zalum Lord ayeuh-teaanit yeu pish wutullen.

8 Lord negonihhau kurtóonk en Jakob-ut, kah uppegíookun Israel.

9 Kah wame misinninnobog pish wahteauog, Ephraim kah wadókitcheg Samaria, neg píuanumóe kah meneketeaháe aw-wacheg.

10 Brikásh penushash, qut pish noowee kíteahrómun wunaguttahamóe qufukquash: Sycomoróhruquash tummeht-hamunash, qut pish nótófo wunnumunnáonash en cedarutgugut.

11 Newaj Jehovah pish ayeuhkonitue wunoh-taou ummatwomoh Rezinoh, kah weechuhamau ummatwomoh.

12 Syrianog negonáen, kah Philistianog wuttat, kah nag matchippooog Israeloh nashpe woshwohtáe muttón: f newutche yeu wame, ummufquantamóonk matta amémunw, qut wunnutcheq alhpumme funmagunash.

13 Newutche misinninnuog matta quin-nuppeog en wéi togkomukquehetticheh, kah matta natinneahwhóoog Jehovah ayeuh-teaanit.

14 Newaj Jehovah tummelthog wutch Iraelut muhpukuk, kah wufukun, wuhuk kah puppihahquah ut pafuk kufukodut.

15 Kohchifúwit, kah quoh-tianumukquf-it, noh mupphukukóow; kah quohodum-waen noh kohkóotomwheatear panco-wa-ongash, noh wufukquneyeu.

16 Newutche fampphaoncheg yeuh misinninnuh uppannefeheouh, kah neg neh fagkompagunukqhetiché paguanuoh.

17 Newaj matta Lord woh weekontamu-onuk wukeneuh, alih matta pish mona-numóou touwefoh, kah sekoufquoh, newutche nith noh pífuk éfantogkei, kah mat-chesezenin, kah nith noh muttón afótu-yeumoo: newutche yeu wame, matta um-mufquantamóonk qufbkemunw, qut alh fumogoh-teau wunnutcheq.

18 Newutche matchefonk orque chik-oh-teau nootaut; pífa mahchukifwau kóuf-

sh kah alinnekkóuloh, kah pish nashqunne-au touonkomukque kuppauu, kah neg pish ogque waabpemwuk pukuttau.

19 Nashpe ummufquantamóonk Jeho-vah ayeuteaanit ohke pohkenai kah pish misinninnuog oggonneunkqufuoog ne woh chogkohtag: wanne pish howan kushpaouu weematuh.

20 Kah pish wurtinnohkounit wutch neenpawau. kah pish óneh kodtuppoo, k. b pish menachippoo, kah matta pish tapew-og, nag pish meechwog nith noh pafuk wuh-pitteanue weyau.

21 Manafieh, Ephraimoh, kah Ephraim Manafiehoi: kah nag na moou pish ayeuh-konaog Judahoh.

22 Newutche yeu wutch wame, ummuf-quantamóonk matta qufbkemunoh, qut alh fumogoh-teau wunnutcheq.

CHAP. X.

Míli wutonkapunnaonganoo kohkoo-wacheg mat fampweufseae namatu-ongash: kah wufukuhhóeké ahquanum-ongash, nash kohkinnumwóhettiché.

2 Qufbkeheonagut quenahukqutcheq wutch wufittumwonganit, kah amannu-maonat wuffampwohtóonganoo wutch ma-chekitcheg: onk woh sekoufquoh tohquom-áog: onk woh nag mukkokinóog touwí-éloh.

3 Kah roh woh kutuftenwau natawahu-wae kufukok, kali paguenuonk peyont wutch noadut: howan pish kutufphouonowau wutch kuttanaumunkunnaout: kah uttoh pish kénukodtumunneau. kufuhíumoonga-no?

4 Mehcheu nen, nag pish nauwahtauog a Chap. kuppifbagkinnuwaenuh, kah nag pish pe-5.15. & nushaog agwu nohshitcheg: a yeu nashpu 9.12. wame, alquam qufbkemunoo ummufqu-in-tamóonk qut aliq wunnutcheq fuffumogoh-teau.

5 Woi wut Assyriin nummufquantamóe fafamatuhhówaontog, kah ne anwobhou ut wunnutcheaganowout, ne nummufquantit-amóonk.

6 Nutannóonog, ayeuhkontamunag ei-antukeiyew wutohtimoin, kah ayeuhkonp-at misinninnuog neg mufquanuogig, nut-tinninnuau meechummuonk nemuannun-at fequehtahhamukidh, kah nemunnuman-at wutohquamuwaonganoo, kah tahtakuhkau-onaoont onatuh matechuhwogkok tauoma-ogwath.

7 Qut matta ne ukkod feia, onk wuttah matta ne wuttenanzamóon: qut ne wuttah-hóowout, paguanonot, kah kofikfunun-18.24. a. wutohtimoneash matta oggehlinash.

8 b Newutche noowau funnummatta nu-23. & foni no-nog pannuppe kelitafóotamóog? 19.10.

9 Sufuamatta Calmo, neane Carchemih? &c. Sunnummatta Hamath neane Arphad?

Afria pagu man Israeloh & Judahoh Isaiah.

kah wuttattashkuhkomunaóont papeissit.
 cheg neetafuog.

C H A P. VIII.

N Ano, Jehovah nuttinuk, neemunuſi:
miſhe tutuppägenauſu, kah ne wuſi:
tukwuhſi naſſhe woi ketompae pen, papaume
Maher-ſhal-al-haſh-baz.

2 Kah nunneemunnunom pabuhtanumwe
wauwaenuog mehquontamunat, Uriah sep-
haufuen kah Zechariah wunnaumonuh Jeb-
rechiah.

3. Kah nappafsofukauomp mittamwoſſi-
ſe quothodumwæn, kah wompequou, kah
neechau wunnaumonuh: neit Jehovah nut-
tinuk, uſſowes Maher-ſhal-al-haſh-baz.

4 Newutche mukkees asquam wahteau-
cogkoo noowónat, nooñ kah nokas, Damaf-
eude weenauwerongash, kah Samariae: se-
qutrahámóonk, piñ amaunau ut anaquabit
Assyriae ketañoot.

5 Jehovah wonk nukkenoonuk noowau,

6 Newutche yeug milinninnuog sekene-
amwog Shiloah nippeash, nish manunnut-
chuogish, kah weekontamwog ut Rezin, kah
wunnaumonat Remaliah :

7 Newutche yeuyu kuffeh, Lord nah
wunnukukkauwäheuh sepupagwoh, me-
mühkiyeuash kah monatah, Allyriae keraf-
döör, kah wame wuffohlumóonk: kah noh
pish kuhkuhqueu en wame uppafféhteancom-
ut, kah pish nehtippadto wame uppunu-
kamash.

8 Kah noh pish paumushau Judah, noh
pish anupadto, kah pish anuchuan, pish fok-
koshkittukoo, kah nean sepaginont wunnup-
puhwhunash, pish numwohteau ne koshkag
kutohke, woi Immanuel.

p. Miyáwók kuhhogaóog, woi kenáaw
milhínnínnáog, kah pish kuslukqutteawhutte-
amwó, kah neótamók, wame kenáaw nboh-
táe wotohtimóneash, puttukqobpiflegk,
kah pish kuslukqutteawhutteamwó, puttuk-
qobpiflegk, kah pish kuslukqutteawhutte-
amwó.

10 Moáe kenonittegk, kah pish matteag-
wunninno : nōowagk kurtōowonk, kah mat-
ta menuhкотано : newutche God, kōowee-
tomukqun.

ra Newutche Lord yeu nuttin kenoonuk-
gun, nashpe menuhki menutcheq, kah nuk-
kukhotomunk matta woh nupponyuhonut
nimayeouot yeug mißinninnog, na war.

me nag, neh pish anoncheh yeh mi linna-
näh, weetuódtuonk: kah ahque quihtam-
oók nag qut haonganoo, afuh wabesehtook.

13 Wunneetupaniatamywe ogquaniumok
Jehovah ayeutezanit nāgum, kah noh quih-
wok, kah noh wabesuén-ok.

14 Kah noh pish Sanctuarihoon, a tog-
kuttassunoe qussuk, kah chamssuassunoe
hassan, en naneeswe Israelle wekuóont.

wutch appeh, kah sinnukkeg-wutch neg
 wadphkitcheg Jerusaleem.

15 Kah monaog na ur kenugke
kufittafunwog, kah kep/haog, kah pish lon-
qafunwog, kali pish puttahhamwog, kan Luk.⁵⁰
pish tohqunooq; 18.
wanwaonk, sealoh

16 Weefquabenzush wallwaach
nau natuonk ut kenugke nunnetuhtauwa-
eneumat.

17. Kah nuppah Lord, non padu
wuskeluk wutch Jakob, kah nutaskauwom-
pam, ... mukkiog neh Jeho-

18-c Kulleh, nen kah mukra² 21,
vah anummitcheh, nukkehkinneafuone
anenum, kah nummonchanamwoonganeu-
mun ut Isra'elut: wutch Jehovah ayeutea-
nit, nohayit wadchuut Zion. natinneahook

19 Kah nag' unnukeqoq, natin
neg' wamatchinahlhaongnamitcheh, kah
mamotomáaq, neg' peantowáqeh, kah
tadrumwáaq: sunnummarta woh millin-
ninnuog natinnewhawóog um-Manlitomá-
oh? wutch pomotamunutcheh en neh na-
punutcheh?

20 En naumatuonganit, ka
onganit: matta noowahetteg neanuk yeu
kuttowonk, yeu, newutche matta wequi-
yeumu.

21 Kah-nag-pish auwakonche
ruppwe uppannaputhoneau: kah pish nini
nag kodrupwehettic, nag pish moomawum-
aog wuhbogaub, kah matanumaog ukketaf-
fouramwumwob, kah um-Manittawmowob kah
pish uhpuphaeog.

22 Kah nag pish monuntemahpunaonk, kah pohkenah,
kah kuffeh wuttamehpunaonk, kah pohkenah, kah nag
pogkenumoe wuttamehpunaonk, kah nag
pish noobkauog en pohkenahku.

С Н. А. Р. IX.

QUr onch, pohkeennuoonk
neaneinco, wunncowadamehpunad,
negonne ogguhse onkapunadunk Ze-
bulone ohke. kah Naphthalie ohke, kah ompe-
tak, wutuhque onkquanun, weheuh, ut keh-
tahhanne mayit, ogkomut Jordan, ut wut-
ohtimoinne Galile.

2. Missinnuog neg poma.
kenahutu naumwog mishe wequai: neg wad Chap.
ohkitcheg nupwongane onkauchtāe oh IO, 26
keity neh awohfumaub. ohrimoneash, kah

3 Kummutantiesh wutontim
matta nana misheateou-wekontamoonk.
wekontamwog ut anaqueban, neanak ke-
penumwe wekontamoonk, lah neahhennu-
wekontamwehettie woiketompag, chacha-
hennu-mahettichie seguttahhamoonk.

4 Newutche kuffohqutahham
yoakumoh, kah wutippomone anwohoh:
waffonkqutchohwaie pogkommunk, neane
ut hMidiane kefukodtur.

5. Newutche nithnoh wutayedw
ayenhteen, ne wodtauatonkquodt, kah-hog-
koonaah

CH A P. XI.

K Ah suobpunk pish wutchege cewe-
punkquamut a Jese, kah Wuttuhk
pish wutchege cowedchabukut.

2 Kah wunnahauanittomoh Jehovah
pish wutapehtunkquoh, wa ntaioe kah woh-
wohtamoe nashauanit; kuhquittue kah me-
nuhkefue nashauanit, wahtoe nashauanit,
kah qushonah Jehovah.

3 Kah pish wutayimunkquoh kogkinne
wohtamun ut quoshonah Jehovah, kah noh
matta pish unne wufittumoe neanah wuf-
kelukue naumoonk; aluh aulhkomuou
neane wohtog wutch wehtauogkut.

4 Qut nahpe sampweulleonk pish wuf-
sumau matchekuoh, kah pish aulhkomau
nahpe sampwagk, wutche manunnilitchege
ut ohkeit: kah noh pish b togkodtam ohke
nahpe wuttomoe pogkomunk, kah nahpe
wufilitittomoe nashauonk pish nushau mat-
chetwoh.

5 Kah sampweulleonk ne pish uppeluk-
quobpis ut wufegani: kah pabahtanumuk-
qufuoink ne pish uppelukquobpis ut wut-
tomunitt.

6 c Kah wonk mukquohoin pish weetom-
au lamboh, kah leopard pish sepinnoweh-
tauau kidfoh, kah kalfioh, kah quononou-
wem, kah wanogquutcheh moeu, kah muk-
kies pish wutagkompanoh.

7 Kah cow kah moik pish weetatupootu-
og, wunnechanoo pish neelinwoh, kah
quononou pish meech sekupoghegah onat-
uh ox.

8 Kah noonoe mukkie pish tannappompu
owonogkut asp, kah cochinnuae mukkie
pish pethennun wunnutchege selegq cwo-
nogkut.

9 Matta nag pish wofkehuwauwog afuh
pish wutauwog ut wame noonetupanatani-
we wadcheumut: newutche ohke pish num-
wohtau wahheonk Jehovah, onatuh nippe
nuhkkog keihtoh.

10 Kah ne kefukok na pish cowedchabuk
Jese ne pish nepatag wutch muttagk ko-
munmauont milinnineuh; nehoh d Gen-
tilis pish wunnatinneahwoh, kah wutan-
wufuonk pish fobfomoo.

11 Kah pishnib ne kefukok, Lord pish
wunnutchege nahohoeu ne pogumun, up-
pohquohwunonah afqutawutcheh um-
milinninneumoh wutch Assyria, kah wutch
Egypt, kah wutch Pathros, kah wutch Cush,
kah wutch Elam, kah wutch Shinar, kah
wutch Hamath, kah wutch kehtahanne a-
quidnehtu.

12 Kah noh pish wunnashau muttagk
kohkinnunnumunutcheh wutche wutohtim-
oneah, kah pish miyanau Israelle pagkenit-
chege, kah pish miyanau Judah nanwinit-
cheh, wutch yaue poohag muttagk.

13 Wutikauanittuonk Ephraim pish a-

maemo, kah ummatwomoh Judah pish tum-
mehtahwoog, Ephraim matta pish ifkauo-
noou Judahoh, kah Judah matta pish mo-
moelheoou Ephraimoh.

14 Qut nag pish ushpuhoozog, ut wut-
tu:keout Philistinfog, nogque en wutchek-
fuiyeu, nag pish matcheaeog neg wadoh-
kitchege wutchepwoieu moaeu nag pish po-
namwog wunnutchegeanw ut Edom kah Mo-
ab: kah wunnechanoh Ammon pish wun-
noofwehtauonh.

15 Kah Jehovah pish papuhquanne pagu-
anau ketahanne Egyptiane meenan, kah nahpe
umwifhetahhinneumoh pish tattaouhtau
wunnutchege waabe sepuut, kah pish wat-
togkodtamun ut netaufuk tabhe pomut-
chuanit, kah pish quhkodteahau milinnin-
nuh nobohteaout.

16 Kah ne pish nanwe ummayou afqutah-
whutcheh ummilinninneumoh, neg afqut-
awhutchege wutch Assyria, neanagkup
wutch Israel ne kefukok waj sohhog ohkeit
e Egypt.

Exod:
14, 18.

CH A P. XII.

K Ah nekefukok pish kullim, woi Jehovah,
kooaweenomuh: tohkonogque kum-
mutquanuminneah, kummufquantamoonk
quhkemo, kah kuttapheh.

2 Kulleh God noh nowadchanittuonk:
nuppabuhthanum, kah matta nowabefuh, ne-
wutche Lord Jehovah noh a nummenuhkei-
onk, kah nukketowhomaonk, noh wonk now-
wadchanittuonkanin.

Exod:
15, 2.
Psal
118, 14

3 Newutche wekontamoe pish koothuppa-
mow wutch wadchanittuue wuttahhamonga-
nit.

4 Kah nekefukok pish kullimwo b wo-
wufumok Jehovah, wehquetumok cewefu-
onk, wahtauwahuwagk wutufseongah ut
kenugke milinninnutu, miffohamook co-
weefuonk mifhehtauun.

Chro:
16, 8.
Palm
105, 1.

5 Ketohamok Jehovah newutche noh uf-
feu waunnegukish, yeu wahtauun ut wame
ohkeit.

6 Wuttatunkqufick, kah mifhontoo-
wagk ken wadohkan Zion, newutche ma-
fugkenuk coonetupanatamoh Israel ut
kenashomut.

CH A P. XIII.

Weanun Babilon, ne Iftah wun-
naumonuh Amoz nagkup.

2 Tablinumook muttagk ut kuffohkdi-
yeut, mifhontowanumok, tattaunnum-
ok kenutchege onk petutteag wuttufquon-
tamoo ut puhponkompoog.

3 Nurtannoonomp naonetupanatam-
omog: kah nowehkomomp nummenuhke-
femog, wutche nummufquaittamoonk,
neg weekontogeg ut nukgununkquifunganie

4 Oowadtauatunkquifungano mona-
cheg ut wadchuhkontu, oqunneunkquif-
fuog muttaanukeg milinninnuog wogkouee

wut-

Assyria pish paguanau

Isaiah.

coweanun Judah amannumun

sunnummatta Samaria neane Damaskus?

10 Neane nunnutche nameiteau nunnukontungane kehtahotamooangah; kah neg ununneukontunkanog anue mishaumukquuog, onk neg wadchiitche Jerusaleem kah Samaria

11 Neane neanteau Samaria kah neh wutinneukontunkanoh, Sunnummatta ne nan woh nuttinteaouun Jerusaleem, kah wurtinneukontunkanoh?

12 Newajeh pish n nahk, ne Lord pog-
c 2 Kin. 19. 31. kojteunk wame wutanakaufuonk e ut wad-
chaut Sion, kah ut Jerusaleem, nussafama-
tuhham ummeechummuonk mahketahow-
wae ketassut ut Assyria, kah wuslohsumoe
gunohquottawompuonk.

13 Newutche noowan, nashpe nunnut-
cheane menuhkefuonk yeu nutusen, kah
nashpe noowaantamoonk, newutche nutom-
puwusueah: kah nutontahoh ukkuhkin-
onkanodah milinninuog, kah nummukoo-
kinooog wannompakeounodah, kah nuttinnuh-
kauoog neg noh wadokitcheg, onatuh me-
nuhkefuonk.

14 Kah nunnutche mehqunum cowee-
nawetuonganooash milinninuog, neane
wadchiitah: & neane mohmounuk woa-
ash, uttiyeush sequunmukish, nuttinne moh-
mounumun wame ohke, kah wanne howan
wuttowe wuttauounash, afuh wohshin-
umoo wutcon, afuh sefekoo.

15 Sun togkunk woh waenomau wuhog-
kuh ayeuuhkonat neh kahunkquahukut-
che: afuh pokfunktunok sun woh miheh-
heau wuhhogkuh ayeuuhkonau neh mama-
montinukutcheh? neane fauohpunk ne-
henwonche mamamontihont ayeuuhkonat
athpunukutcheh, afuh neane anwohhou ne-
henwonche ushpait, neane matta mahrug-
koo.

16 Newajeh Lord, um-Manittoomoo-
kehcheooahog, pish ununau dnuwuslinut-
cheh, ut kenugke waonogutcheh, kah ut
agwe wuslohsumoonganit, pish pasqanna-
num chikohsumoonk, neane nootae chik-
oksumoonganit.

17 Kah cowequaom Israel ne pish no-
too, kah coetupanatamoooh noh no-
nooneau: kah pish nashqurteau, kah mah-
chekufwau wurasinnekolumoh, kah ukko-
uulumoh ut pasuk kesukodtut.

18 Kah pish mahchikufsum watrouh-
komukque sohsuoonk, kah ummifegane
ohreuk, naneefwe keteahogkou kah muh-
hog: kah nag pish oggueneungquuog noh koun-
uk muttadgk, fauwunuk.

19 Kah sequeneadtunkish wuttouhkom-
ukque mehrugquash pish ogguhsinash, onk
woh mukkie osukuhhumunash.

20 Kah pish n nih ne kesukok, neg sequ-
tahwhutcheh Israel, kah neg wadchiitcheh
Jakob wekit neg pohquohukeg, matta pish

wonk watompattusunash noh togkam-
ont, qut pish onpatullen Jehovah, coee-
tupanatamoooh Israel, wunnamuhkurée.
21 Neg sequettahwhutcheh pish quihkeog,
sequettahmautcheh Jakob, en mafugken-
uk Mani.

22 d Newutche tokonogque kummifin d Chap.
pinneumog Israel wutteafounneant kerah. 28. 22.
hane naguntut, neg aguhlikeg pish quihke. Rom.
og: mahchekonaonk noh kahtimit, pish 9. 27.
tomogkeu ut lampweusseonganit.

23 e Newutche Lord wut-Jehovahnum e Chap.
oooh ayeuteog, pish ayeuun mahchekonae. 28. 22.
onkoh, noh kahtimit ut nahbae wame oh-
keit.

24 Newutche yeu wusin Lord God ayeu-
wutteanuit, woi nummifinninuog wad-
wutteanuit, woi wabefuonk pogkom-
ohkeogish Sion, ahque wabefuonk pogkom-
Assyrian: noh pish kutteogkomuk pogkom-
unk, kah pish kutteyueuhkonitue tahshinum-
unk wutanawohhou, ne afechteup f Egypt-
tianeog. 14. 28.

25 Newutche ogguhsese sepe, kah unke-
moosquanetamoonk pish ahquobteau kah
nummifquantamoonk ut uppaguanuog-
anoout.

26 Kah Jehovah ayeuteanuit pish owog-
kauunumauoh salamatahwhutunok neta-
tupe paguanook e Midian, kibke Orebe e Judah.
quifukuanit: kah onatuh ne ohohtagkup. 7. 25.
uppgokomunk wolkeche kehtahanit, ne pish Chap.
wuttinne tahshinumun neanheomp wut- 9. 4.

Egyptianeh.
27 Kah pish n nih ne kesukok, coweanun
pish amannumun wutch kutrugkeet, kah
weyoakumoh wutch kullitipukanit, kah
yoak pish marcheau newutche sefegun-
onk.

28 Noh peyau Ajath, noh pahmohkon-
Migron, ut Michmah na upponamun ukke-
namooangash.

29 Quithkodreog ofukongkanit nag kau-
eneau Geba, Ramah wabesu, uk-Gibeabum
eneau Geba, Ramah wabesu, uk-Gibeabum

30 Mifhontooash, woi wuttauonoh Gailim:
Saul wussemo.

31 Mifhontooash, woi wuttauonoh Gailim:
nootamwah Laish, woi kutramunge Ana-
thoth.

32 Madmenah ontsun, wadokitcheg
Gebim moeog wusseuneat.

33 Kusseh; Lord, Jehovah ayeuteanuit
pish tumehtham wutuhgunash nashpe wabe-
fuonk, kah quaquonunkquokish pish kou-
wehthamunash, kah pantuannumweenunk-
quifit pish hohpaheau.

34 Kah noh pish tumehtham tohokkomuk-
que kokuupagish, nashpe moatuhog, kah
Lebanon pish penulhaw wutch mafukkenuk.

Lucifer pennsban wuch k'fakur Chapin. Affyria & Palestina pennsbanog

wónukquoz, Lebanonne chikupog noowaog,
nadteuh págkenumuk, matta kquuhukqua-
enin ayçuukonittuc nukkukubchehtuk-
wun.

9 Chpichkomuk wutchagwo ontobtean
wutche ken, kenogikunkquat peyoan, wog-
konikean napiinliche wutche ken y warne
puppunkompoo muttaochkit, wuto nobkin-
uh wutch wutapungangnebtu, warne wutah-
timoline ketasootamwog.

10. Wame nag pish ketok kaog, kah kuttuk-
kaog, ken wonk lua ken wothumwes neratupe
nenawun? ken kuttatuppinneunkquiseum-
amun?

Ir Koonadcheseum paudsaun weenoh-
keir, kah kowadtauatunkquillue wanontoi-
wak: ohquaog tepakeog ut kuragwei-
yeumut, kah ohquaog kenuhkuhkuh.

12 Uttoh kuttiane penushon wutob ke-
fukqut, woi Lucifer, wannau monoh moh-
foppan? uttoh kuttin tumnehtawuttean
en onkei, ken noochumwehteanop wutob-
timoneash?

13 Newutche kullip ut kuttahut, nuk-
kukunigden en kesukgur, pish nuttahlin-
in nupappunk anue wutannogquillenmut
God: kah wonk nukquenap mukkinneae
wadchiut nannumiyeu.

14 Nukkukuhqnem anue ne sohkunkquok
mantokqs, pish neanenunkqus nob anue qua-
nunkquapit.

15, Qut pish kenotuinien chepihkom-
ukut, ut tulipode plahtheganit.

16. Neg nggqetueg pish kuppapáñunk
kai kenawinimuk, ngowaog^a fun yeuoh
wolketomp noh núnkhadtanwantunkup oh-
ké, noh nanúkkíhadtunkup ketahótamoy
egash?

17 Noh aikup muttak onatuh totoh-
romuk, kah pagwatunkup wutoranish? noh
matta woshinumaonk wekko ukkupshag-
kinomuh?

18. Wame wutehtimóinne wutahscotim-
wog, nag wame sohsumohtesinwog, nishinoh
pasuk nehenwonche wekit.

19. Que ke ku loh whshkonit wuch weo-
lokeit, onatuh nishkeneungue wuchuh-
nit, kah onateh wuhogko unuonah neg
ashitcheg, papilherahwut togkortege,
neg wumulitcheg pashthegane gullukqua-
erut, onatuh nupose mahhog kanathkuh-
katut ut mulleetut.

2a Matta pish nag koweechayeumdog
 pfekinitteag, newutche kuppagquadoh
 sutohke, kah nuthomat kummilinnidunmog;
 wiskannemunnu matchetowog matta pish
 wicenod tumoun.

21 Quomauwehtau wunneecharoh, theh-
 gēnuh, h wutche umatchelongan, wāsh
 mōhōoh, nāg wōh mātta wuomoh kēina-
 ut, kah mātta wutōhōounaūt ohke, kah
 mātta numwōhōouat wutkelukqu mut-
 tōk wōtāsh.

38. 22. Newurche nag ayeuh konittue uo-
waabehtauog, nuwau Jehovah ayeura-
unit; kah pish nuttummetchham wurch Ba-
bylon; wehmon, wunnaumomih, deah towad-
tunkqualig nuwau Jehovah. — 2. edelung.

23. I kah work ngataha uonganeh kum; Eit-
tern, kah nippiffepag walih; kan nortpik kham-
nath peggawuone chiekhikung; ngawar Je-
hovah ayur eadunithu diq domonidun, de
24. Jeho rah ayur eadunithu chad chekeyeah,
ngawar y wunpamohkur; ngawantap, ne
pishun nith, kahone pakodetramup; de
pishunne menekher neone.

25 Nuppokshan wut-Aslyrian ut wutok-
 kit, kab ut ne wadchumehtu nutat fahkuh
 ut utag we muleet ut neit pish weyakun-
 quoh amachunk quog, kab we wantu pish
 amach wuth wuttug keipho: dis anis w
 26 Teupokhod cantamoonk heipakod ran-
 tangut ut manutle ohoketi kab jeng menoe
 dag ne lamog kinumuk en wame wuthom
 neat.

27. Ne witeche Jehovah ayeubreaanie e up-
 pogked anetamun, kah howan woh uppau
 hadrau wahiaung? Kah wonnuteheg fah-
 magohreau, & howan woh ukqat klinumun?
 28. Ne kodtumuk keralfot! Ahaz napuk,
 wai, wéanumun.

29. Ahqee mukouantash ken mamuffe
 30. Peltina newutche uppokomunk nōhtō
 31. mukqee pokhaup newutche wutsh
 32. wadchaubukur aikuk pish otfohaman
 33. tefek, kab. nōmēchumloak pish nōtāe
 34. wēn aikuk

20 Kah uun mohtom megitte omoh' noh ma-
 thakit pish meettiuh; kah qumauhi quit
 pish wunniyue seffin, kah gunnehto-koo-
 edichabuk nahpe madihagguot; kah noh
 pish nushaw seqttahtamaunumukh.

31. Oondj, woi squont, maush, woi keit-
tan, ken mamusse Palestina kuskukquint,
newutche pukuttan pish omoo hannum-
nyen, kah wanne pish nussiyedh ut ukkuh
ttumog zquompicamut.

332 Neit bolupisih uaneu nampomamau
yutanootewaneumowuh wutohtimmon-
ek? d Jehovah bamiengkheutaun Zion, d
ah, ummifiminnine matchekumoh pish 87
ppabuhsantamunin.

Wanun Moab; newutche nakonhe
Ar ut Moab mohtupohfin, kah chequ
pheau; newutche nakonhe Kir ut Moab
mohtupohfin, kah chequapheau.

2 Kuhkuhuaei en Bajith kah en Dilon,
unpuhquayeunganehtu, mauhat: Moab
ish onowantam Nebo, kah Medeba: e wa
e uppuhkuquash pish mukukiyeeash, kah
Moab weeshitton tumuh (Efr.)

23. Ut wutaumaogkōut, pih puttuk-
nehpisuwontamog mancoñiak rut wof-
echekomukquehrukah ut wutaumaogkō-
I i i out,

wuttautonkquonganuw wutohtimoun-
ne talootampongash miyaenowah: Jeho-
vah ayeuteanir osukkompanuh mattomp-
agwe ayeuteuh.

5 Nag onwog nōadrit wutohtimōeat,
wutch weekqihik kesuk; noh Jehovah, kah
ummuquantamwe auwohteaongash, pag-
wohtauunat mamusse ohke.

6 Mauok; newutche ukkesukkodum Je-
hovah pawohteu: pish ogque peyau pag-
wanuonganit wutch wame manuhkesitte-
ut.

7 Newutche wame menutcheqash pish
faunumcomowash, kah nihihoh wolketomp
wutrah pish mohtupohteu.

8 Kah nag pish wabefuog: onkquom-
momooongash kah unkuquantamowash pish
wutohqunoh; nag pish unkuquantamow-
og mittamwōsh neechadt, nag pish chep-
shaettuog; wukfukowash pish onatuh
nohnoong.

9 Kusleh ukkesukkodum Jehovah peyomō,
onkuppunohtēe naneelwe nashpe ukque
muquantamowok kah mihe muquantam-
owok, touwihinneat ohke, kah noh pish
paguanau ummatchefeeaneumoh na wutch.

10 Newutche kesukque anoglog kah
chippanogquilog matta pish wohfūmōg:
nepauz pish pohkenun: fuhhog, kah nane-
paulhadt matta pish covequal wohfūmōm-
unoo.

11 Kah pish nussafamataham muttaok,
wutche uppannefongancow, kah matcheroog
wutch ummatchefongancowash: kah up-
pehtuunumweentungquifongancow: pehtuā-
numowog, nūwobkuhquōhtitēauwahtauun:
kah nuttiashquōhkutteeoh uppehtuunumwe-
nūkkquifongancow uhqueneunkquifitēeg.

12 Kah wolketomp nutanue mihiadtēh
onk ne wanegik gold: nux wolketomp onk
ne Ophire golde wedge.

13 Newutche nuttattawohteam kesuk-
quash, kah ohke pish ontohtēau wutch wut-
ayeunganit, ut ummuquantamowonganit
Jehovah ayeuteanir, kah ne kesukok uhque
muquantog.

14 Kah pish tatuppeyencow keyohkaunt
ayomp, kah onatuh sheput, ne matta howan
wachanunkeh, nihihoh pasuk quishkeu en
neheawonche: missinnineumut: kah pish
spuhhōwag nihihoh pasuk en neheawonche
wutohket.

15 Nihihoh pasuk noh nambit pish asih-
ahawhau: kah nihihoh pasuk noh wec-
tomont pish penulau nashpe togkodteg.

16 b b Kah wonk ummukkiefūmōnūh pish
fukquōhkōnūh an quabhetrit, weekowash
pish mukkinumwōntamunahis: kah ummit-
tamwūfūfūh pish chekeheonunneoh.

17 Kusleh, nūwogkōun Medlog ayeunh
konittue ayeoh, neg matta pish tobhentup-
anagam agis silver: kah wonk gold mat-

ta wuttapeneamowoneau.

18 Wutahompeyeunh pish: sukquehtah-
waog okenewumwuh, kah nag pish matta
kirtamonteanumawog ummeechūmōnūh
ōontomuk: wukfukowash matta pish
wohquanuauog mukkiefūh.

19 Kah Babylon wufūhūmōwonganow-
ash: alitotamowonganow, cōneetōnk Calde-
anlog, ummilugkenowonganow pish onatuh
God kepuhtead: Sodom kah Gomorrah.

20 Matta pish wonk wutohkein, afuh 19. 24
God kepuhtead: Sodom kah Gomorrah.

21 Qut touohkomukque puppinahimwog
na pish wufūfūfūh, kah wekuowash pish
wunūanumwāpine: u nihihōneunkne owā-
ahing, kah kōkōkhōg na pish wotohkinē-
an, kah Satyrlog na pish wuttit pumukō-
neau.

22 Kah munnohane puppinahimwog
pish onwog ut mahchikomukque wekuo-
ut, kah Dragonlog ut cōnekomukwout: kah
wutaquompiyum pasuche peyomō, kah
ukketukodumowash matta pish sepohtanow-
ah.

C H A P. XIV.

Newutche: Jehovah pish monanuman
Jakoboh kah ohnch pish pepenau
Israeloh, kah pish upponuh nehenwonche
wurohkeyeout: kah penowot pish wecom-
uk: kah pish menuhkappug wekit Jakob.

2 Kah missinninūg pish nag wunneum-
nūh, kah uppalowoh ut wutaquongancow-
ut, kah wek Israel nag pish wotohōngan-
inēah ut wutohkit Jehovah wutche wur-
tinneumunok, kah mittamwōfūfūh wuttin-
neumunok, kah pish ummiffūhkonatā
nag neh mahnohtecheg: kah nag pish nana-
wunaog neh wolkihketipoh.

3 Kah pish nihihoh kesukok Jehovah an-
wofūmwahikquean wutch kutunkquani-
winneat, kah wutch kōwāfūfūfūhonganit, kah
wutch fūfūfūh: milinninneat ut toh adt
wuttinneumuhkonuninunukup.

4 Neit pish kuffim yeu woweenehwha-
mūe kutuowone ayeunhkonittue Babylone
ketasfūfūh: utroh ia wolkehūwānin wōkhūh-
quofinin? Golde keitotan wohkuhquo-
fin?

5 Jehovah pohquetahham wutanwohho-
unoo matcheroog, kah uppihquttumwe
anwohōunoo nnanuwacheg.

6 Noh muquantamwe togkomont mis-
sinninūh nag wuttreubhine, noh misquan-
tamwe nanawōnuk wutohtimōneash, noh
wolkehean, kah matta howan wuttanēh-
waunuh:

7 Mamusse ohke anwōfin, kah chequn-
ohrean: nag pohquān homaog.

8 Nux quonuhquag kummukkeanatan-
owor.

a Ezek.

32. 7.

Joel 2.

11. &

3. 15.

Matth.

24. 29.

Mark.

13. 24.

Luk 21.

25.

b Psal.

137. 9.

kepenuk weatchi gineash, kah kepenuk mik-
tunkquaminash, wutche wupurtenit, kah pish
yauyeuog, kah kepenuk, miktunkquaminash
ut Rephaimen onoukoi.

6. Cui onch, pish mukupahquae, weeno-
minneash na ut sequumunash, onatuh nene-
moteamuk olivuhug, neefunash afuh pish-
winath berriash ut wapathquonk: yawunath
afuh apapanan onkoee mifunimeechumumie
wutuhquash, wulin Lord um-Manittro-
mob Israel.

7. Ne kefukok wofketomp pish monunne-
ash, uch kezukgutchah, kah wufketukquash
pish, kenompamash, onetupapanatamomob
Israel.

8. Kah matta pish monunneashon Altarash
wunutchegeane, apakaylonk, kah matta
pish, kenompamash, ne wuttinwunmut-
cheah kezukgutchah, afuh kuppatuh; afuh
nunneukontunkanog.

9. Ne kefukok ummehukie otanash pish
tatuppeyeuogash, ahquontamue wutuhkq;
kah wanaikkun kquame wutuhq, ne seque-
num, hetit, newutche wunnaumonuh Isra-
el: kah na pish tauwushin.

10. Newutche keowanannum keowadcha-
nuae Manif, kah matta, kumnehquontamue
kummenuhkeue qufukquatum, newaj pish
ohketean wunog ohketepangash, & pish
kautekkon penowe onfokkodroongash.

11. Ne kefukok pish, kenetuwobto kutohy-
kueonk, kah mohtompanaue pish kenekit-
teuuh kofikannem: qui kepenumoonk pish
mimwukquae ut ukquunumoe kefukodut
mit annoelue ukquunumwit.

12. Mifi, wutonkapunnaonganoe monacheg,
mifuninunog, ogque, wadatanonkqufuoq;
kehtah, owadatanonkqufuoq, kah wutoh-
timoinne munumuhkeok onatuh manum-
uhkemouk menuhkee nippeash.

13. Wutohtimoinash pish munumuhke-
mouk, onatuh manumuhkemouk monatash
nippeash: qui God pish nah wutashkomuh,
kah nag pish noadtir fpuhhoowaog; kah pish
wunnaumutuhkauog, onatuh ut wufidrea-
minne wadchiput ut anaquabit, waban, kah
onatuhyeuog, tatuppeguashut ut anaqua-
bit pemiquob.

14. Kah kuffeh, wunnohkeouk wuttameh-
punaonk kah afquam mamotompanogkup,
matta ohrano, ne wutchippiyumoe neg
wafukquaeagig, kah wutritanobtoadru-
onganoe neg magkookqunekquaeagig.

C H A P. XVIII.

M wutonkapunnaonganoe ne ohke
wunnapawunne onkauphtohup, ne
ogkomut Ethiopiae sepaut.

2. Neg annononcheg annonaeguh en ke-
tahannieu, ut mifabque kuthonogquash
ut wofketupani: noowaog, monchek kenup-
shae annonutchege en nafwae kah piflagkin-
nuwe wutohtimonat, en uhqueneunkque

mifuninunog wutche waj kutchilik yeu pa-
jeh, & kuhkohhamwe kah tahatshukhokue
wutohtimonat, noh wutohke fepuash mat-
chegeash.

3. Wame kenau wadohktogith muttaoh-
ket, kah wadohkticheg ohkei, naumcoq;
tabihinuk muttaog, ut wadchutu, puche-
quohduk monopuppeg, nootok.

4. Newutche ne nuttukunah Jehovah,
ngatanwolin, kah nunnatwontam ut nutaye-
onganit, onatuh pohkontag wunnepegquah-
tu, kah onatuh matokqfe neechippog kofop-
pittag, kepenumoonk.

5. Newutche afquam kakepenumoonk up,
wunneupumuk pakodcheyendook, kah te-
aog wenom kefanohtag tanohketeaonganit;
pish wunneafwe tummufumunash wut-
tuhqueneash nafhe mukkokuffawae hokfo-
ash, kah amannunash, kah kouwetham-
unash wutuhquash, nootupdag.

6. Nifin pish moas, nookodtumunash wut-
che wadchutuppinnahafog, kah ohkee pup-
pinathimwut, kah puppinathafog pish wufte-
quannufunineau, kah wame ohkee puppin-
athimwog pish uppoppaminneau.

7. Ne ahquompak magoonk pish paudtu-
un Jehovah ayeuteannit, wutche nafwayene
kah piflag kinuawue mifuninunog, wutche
unogweneunkque mifuninunog wutche waj
kutchilik yeu pajeh, kuhkohhamwe wutoh-
timoin kah tahatshukhokue ut mifectut,
noh wutohke fepuash mächteuog, wehque
wutayeuganganit Jehovah ayeuteannit,
wadchut Zion.

C H A P. XIX.

Wahan Egypt, kuffeh, Lord na-
yeumuk kenupshae matokq, kah
pish pennuhoog Egypt, kah Egyptie nune-
kontunkanog pish onappfog ut anaquabit,
kah wuttah Egypt pish mohrupohdeau ut
noeu.

2. Kah Egyptianfog nummekonitfeh Eyp-
tianfog, kah nag nishnoh pafuk pish ayeuh-
konau wematoh; kah nifinoh pafuk ayeuh-
konittue weerattemungoh, otan ayeuh-
konittue otan, kah afotamoonk ayeuh-
konittue afotamoonk.

3. Kah wunnaftanonguh Egypt pish fau-
unumwob ut hafhawwe, kah pish nuppaguan
ukkogkahquutanganoe, kah nag pish natin-
newhaog enineuhkontungoh, & mamontom-
oh kah pauwaoh, kah kofukquomoh.

4. Kah mukkipogh Egyptianfog en wun-
nutchegeanit unkapinohtae fontimoh, kah
chenauafu ketallot pish nah wunnaawun-
uh, noowau Lord, Jehovah ayeuteannit.

5. Kah nippe pish mächteu wutche ke-
tahhanit, kah feip pish mächhimoo kah nun-
ohreau.

6. Kah pish quinnuppechuannumwog feip
en noadtut, kah pummedeutonkane fepuash
pish mohchিয়েash. Kah nunohitash: wekin-
Iiii 2 ashquash,

out, nish nob pafuk pish conco, mocheke mauan.

4. Kah Helibon pish mau kah Elealeh co-wadtautonkquifluonk pish nuotamun wech-que Jahaz, newaj ukkenauwamee matwom-oh pish mihontowauw, uppomantamoonk pish hiquanittamhik.

5. Nurtah pish mihontowauw watthe Mo-ab, colsemomoh pish ulithauh Zoar, b nathwe b Jere. 37. kodumohkog kouwashinem, newutche adt kurshkoag Luitib, nathpe mauonk pish 38. kuhkuhqueog, newutche ut Maronaimme mayut, na pish wutch waapemo pagauue mauonk.

6. Newutche Nimaimme anippeash pish touwushinneash, newutche moskehuash oh-pichtaash, ashkohquosh wanne tohramash, wanne ashkohquash.

7. Newutche madtaunek, ne ohtauwe hettit, kah ne wadchawuohettit, pish wamonehadtaunneau, en anuayfikilpeyeue sepawullut.

8. Newutche wutauatonkquifluonk quin-nippenau, en wame wailippoiyeumit Mo-ab, conoonk wechque Eglaim kah conoonk weque wailippoiyeumit Beor Elini.

9. Newutche wunnappeimash Dimon pish numwohtau muskeheonk, newutche nuk-kotue pafut ut Dimon, quunoonkoh quen-tunkquesh, nob pohquohhogkup wutch Moab, kah neg asquutahwhutcheq ut oht-

10. Egonthhuagk lamb en hoh nanawauk ohke, wutch Sela wehque tohohkom-ukque, wehque owadchumut watraupoh Zigm.

11. Newutche pish n nih, onatuh kog-keishac, pishkes wane pish watratuppeyeu, wunneau watraupoh Moab, ut Arnone tof-keonganit.

12. Kogkabquttegk, ushek wullitumoonk, ogquethauh kurkonauhtom nobkog, ut noeu pohhequaut, pattegquethag neg lohe wotreaumekg, ahawe waathauk nok nan-wulhadt.

13. Neg pakenogeg, wutch onohkit weu komukquh Moab, ken wunnehuwaueneut wutch wulketukut wotkuadt, newutche omukkokinnuwaeguhg wolkuhquoinwoh, matchehuwain ahquappu, wotkehuwaguu-og mahfhekhuog wutch ohtait.

14. Kah monaetee appenoonk pish meneh 4. Dan. 7. ketcaun; kah a pish ukquenappin ut win-24. 27. namukuteyeuout, ut wut tabernaklumut Mic. 4. David, wullitum kah natinneham wuffte-7. Luke tumoonk kah kenuppeteau fampweuffe-1. 23. onk.

6. Nunnoptumun b uppehitumoonk 48. 29. Moab, (noh) mishe pirtuunumoonk ukquish- quuncunkquifluonk, kah uppehituunumoonk, kah ummuquantamoonk, qut uppanno-

waongath marta pish ne nano. 7. Newaj pish Moab e conowonont Mo. e 48. aboh, nishnob pafuk pish conco, wutch uk- quenohtagomash Kir-harefeth, pish kum- matumco wunnamuhkur togkomog.

8. Newutche Helibon ohtehkonash koh- kutraash, owenomallippog Sibmah, wuf- fontinomoooh pirtuwohteaog pokhadtog negonneyengish wutohkehte, ongash, peyag- wehque Jazer, nanwulthiog pathuppe tohoh- komuk, wutuhquash summagunumunash- quihkodteaog keitoh.

9. Newutche nummauweram nathpe Ja- quihkodteaog Sibmah, zere mauonk, owenomallippog, woi- kutogqueehpanash nillippeguash, woi- Helibon, kah Elealeh: newutche mihon- towonk wutch tequannae kummeect um- comash, kah wutch kukkepenumoonk pe- nultau.

10. Kah a wekontamoonk amannumun, kah- muikouantamoonk wutch mistumee- chume ohtehkonit, kah ut weepomineeb- tekontu, na marta pish ketcohammagannun- noy kah marta pish mihontowonog pish marta- noy: tahtashukkomwenuog pish marta, tahtashukkomwenuog wine ut wine prestor, newohkuhquoflitteop ummihontowau- onk.

11. Newutche nannogkus pish wunnon- teowanshaw Moaboh onatuh Harp: kah ut- tinnomiyeum Kirhareh.

12. Kah pish nih, namuk Moab tanwe- um ut quunohue ayedongahit, nelt pish pe- yau ut wuf Senuareumut: peantamunat.

13. Yeu kuttuonk ne ahawop Jehovah qut marta pish sohohfied.

14. Qut yeueu Jehovah ukkerowkonam- papauhe Moab, nadteu na ahgoompak.

15. Qut yeueu Jehovah kottumutad gkup- onatuh ukkodtumout wabwuttinnineum- uk, kah wulsholumoonk Moab pish pog- kodchimau, nathpe manasse neg maranuk- eg: kah neg asquutahwhutcheq pish oggub- setuog kah noethumwefog.

C. H. A. P. XVII. Weanin Damascus, kuffeh, Damascus amandit wutch wutoatannueneat, kah pish webe weepotou.

1. Ukkeidatanash Aroer ahqonantamanash, nish pish wutch pyppinashimwoq, neg pish- sepfutekg, kah marta pish howan wabefu- wahauh.

2. Wonkonus wonk pish wotkukquoin- wutch Ephraimut, kah alfootamoonk wutch Damaskus, kah Syriae sequtrahwhutcheq: neg pish tatuppeyeuog wulsholumoonk- anquut yunnamonuh Israeh, nowau Je- hovah ayureanit.

3. Kah ne kefukok pish nih, wulsholum- onk Jakob pish wotappeteauun, kah wee- yaufe wees pish onauwulleom.

4. Kah pish yancyeueu kepenumwaenut kepenuk

unkunneunkquotre' ohkeiit.
 2 Uhgineunkquotre' unnamanifunok
 ntwahetawahit: wenaikoma' enin wan
 alkomuwa' ennehuau; kah marhehuwa-
 enin mathehuau, kuhkubquith, woi Elah;
 weenatumwehtok, woi Media; wame um-
 mihanomigongahio' noowohkquothitreau
 un.

3 Newaj nuffeganit numwohreau onk-
 quomomoonk, onkquomomongash nüt-
 tohqunuk; onatub wutonkquomomoonk
 mittumwailis neechadt, nunnuwaeep no-
 tanon; kah nutehepilonp nauron.

4 Nattah nunnukheau, wabefuonk no-
 wabuwunuk: noowekontamue nuhkonom,
 ukqinnuppinnun: en' oowabefontam-
 unat.

5 Quishau wehtamook table, alkuhwekon-
 timook alkuhweede komukqt, meeflek
 kah wuttattamook: omohkek fontimog,
 utiqunnuhok ogqunneq.

6 Newutche yeu nattugunat Lord,
 monchih alkuhwheteaeninn wunnath, wah-
 teawabuwaj utroh an nag.

7 Kah naum chariot, kah neefuog horfeoh
 nayumukqutcheq; aliese chariot, kah ka-
 melle chariot; kah menuhke abchuwulit-
 tanup.

8 Kah mifontowop; qunthohu: nuf-
 fontom nannagwutee neepoh ut a alkuh-
 whetea komukqt: kufukodtae, kah alkuh-
 whikonat noonahit wowompannu.

9 Kah kulleh, yeu ut peyomw wofketom-
 pie chariot, neefuog horfeoh nayumuk-
 qutcheq, kah nampoolam kah ntwau, b Ba-
 bylon penushau, penushau; kah wame um-
 manitoma' enin nunkontunkanauh, uppo-
 h, gurtahwhoh en ohkeiit.

10 Woi nuppoghamoonk, kah abhut-
 tannuppoghamuk weatchimioneath, ne no-
 tamauogkup Lord ayenteaanit, um Mani-
 tomoh Ibrai, kowahite, uwahunueau.

11 Ooweaun Dumah: noowehkomuk
 wutch Seit, alkuhwheteaeninn toh uttoche
 tipukod? alkuhwheteaeninn toh uttoche
 tipukod?

12 Alkuhwhete: enin ntwau, mohtompan
 peyomw, kah wonk nuhkono' kod natu-
 tomwehtag, natu tomwehtagk: qufhe-
 kek, peyomw, mohtompan.

13 Ooweaun Arabia: noowehkomuk
 ohkomukqt ne pish kuhkouheau, woi De-
 dania: chippangue pomushag.

14 Wadokhtek: Tema pauttauog
 nippenoh kuhkutaonutcheq, kohkomme af-
 famog petukqunneq neh wuilemunt: heh.

15 Newutche nag wuilemooq wutch nog-
 kodteganethu, wutch kodtannumooq tog-
 kodtegit nit wutch wonkinnonah ohtomp
 wutch ukqunneungane mattohpagwit.

16 Newutche nag nüttupquut Jehovah,
 alh nanukqt kodt umunogkup, noallag ne

ukkodtümcom noh anntonit, neit wame wuf-
 fobümöonk Kedar pish penutheau.

17 Kah neg alhquithon: neg ne adtaf-
 betit pepumnuwaeinog, unimifugkenum-
 oh wunnau möuh Kedar, pish ogguheag;
 newutche Jehovah um Manittomoh Ibrai
 wuilln.

CHAP. XXII.

Wéanun monomanfue onouhko;
 tohkuruhpunam mamufle kuh-
 kuny tog woi keche komukqueutu.

2 Ken nptwabetaukquean wogkoueong-
 ash, menutuhquadeu keitotan, wekontam-
 wae otan, nufhae kuwolk tompomog, mat-
 tuhog nafipe togkodteq; aluh matra nup-
 pög ut ayet wattinneat.

3 Wame nanawuonuecheg moaen wuf-
 femooq, ken pupukquog pepumnuwaeinoh,
 wame neg naniteaumumukeg nehnepi pif-
 uog, neg nbadit wadtauka utcheq.

4 Newaj nuwi, a poonampameh; pish a Jer.
 noowefogkohpüs, ahchue taphhekk, wut-
 che metchehaogianco wuttaunwöh num-
 millioninnamog.

5 Newutche ne wuttamehpunae kelukod;
 kah tabrahkuhkodaglin, kah unkque wuf-
 tamhpunon nafipe Lord Jehovah ayetea-
 unie, at monomanfue onouhkoieyeut, no-
 kuhkonat wonkannulinh, kah mauphah
 nogque wadchuhkokuu.

6 Kah Elam kenuunum petan, nafipe
 wofketompae chariotash, kah horfeoh na-
 yeumukqutcheq, kah Kir pothkipunup og-
 qunneq.

7 Kah pish nih, keone onouhkoieyeu-
 mafi pish nanumwohreau cheriotash, kah
 horfeoh nayumukqutcheq, pish sepunneq-
 ohehtag en nogque squontarehtu.

8 Kah mih m upputraguhweg Judah,
 kah ne kufukok, kammönunneamup ukke-
 nauwameonk tohohkomukque kounukqt.

9 Kah wonk Venaumumwo pohquieue
 ukkeitotan David, nillimonatah, kah kam-
 mohmönunumwwo wumukkoage nippelle
 nippelle.

10 Kah kutog keratumwwo Jerusalem we-
 tuomah, kah kenuk kahtumwwo wetuomah
 meneketeaunat ummanik.

11 Kah wonk kutayimuwah pafahtheg
 ut nahaye neite ummanikut, wuthe nük-
 kone nippelle nippelle: qur matra kammön-
 unneanönwwo noh ne kezteunk; kah matra
 kodtannumwwo noh kahkenauwehtunkup
 noadit.

12 Kah ne kufukok Lord Jehovah ayet-
 teanit kodwehkomukquon en mauunat, kah
 neuantamunat, kah mup ukkontupönat, kah
 puttukquobpillineat manturionak.

13 Kah kulleh wekontamoonk, kah muf-
 koutantamoonk, nufhaek oxenog, kah thep-
 fog, meechuonk weyau, kah wuttattamo-
 onk wine; b meefitea: kah wuftrata-

6 Bab.
 21.

6 Jer.
 51.3.
 Reel.
 14.8.

doi a
 11.11
 12.6

6 Chap.
 56. 12.
 1 Gor.
 15. 32.

afshquash, kah: uppeanathkonog pish uppo-

29. Wuslukhumoe wekina, hquash ut kish-
ke sepuwulit, ut kuttomowut sepuwul-
fash, kah nishpoh teag ohtehkon ut kishke
sepuwulit pish uhpootash, kah toohanash,
kah matta worik ohtegash.

8 Kah wonk nootamogquaenuog pish mat:
og; kah neg wame omácheq sepuwuſſehtu
pish mauog, kah nag ſepagkenoncheg quomp-
hunkoh ut nippekontu pish mahchimóog,

9) Kah wonk neg anakawitcheq ur wunne
hahabput, kah neg quomphouknechea-
cheq, pisa wohhokukquianumong.
roKah nag pish:pohquetahhamaung uppog
kodantamounganawash, wame neg ayigeg
pahlotheqash. kah nuppetash wutche nom
obog.

11. Wunnamuhkut Zoane fontimög afo-
tuog, kogahquutuök, owaanrauwe Pharo-
kogagquuteamömoh, puppinathimweyeu-
toh woh kuttin unnomwo Pharaoh, nen wun-
namonuh waantog, wunpnamonuh kechi-
yeue ketassoutamweg?

12 Uttoh nag wutapinneau? uttiyeu
waantamwog, kab nag yenyeu unnukquh,
kab wahreahetrich uttoh Jehowah ayeuh tea
ant en poekedanting ur Expt

13. Zeare fontimogog; alobtuog, Noph
fontimogog; neg; alokekomogog, nag; wonh
pannenothetog; Egyptianog, neg; komamun
oncheh ut wutchipinwonganoout.

1. Jehohah kenukunanu wonke mabauong
uh ut nce, kah pannelaheag Egyptianloh
nifhloh pafuk wuranakaufuonganit, onatuh
kogkeullippamwenin kebkephont ut umme
madrammoneenit.

15. Kah matta pish na anakantunganinne
wurch Egipt, ne muhpukuk afuh wufuk
gun, wurtukke afuh and wuk wurtuk

16 Ne kefukok Egypt pish oggueneunk
quffu mittamwotiffat, kah pish wabefu, kah
nag pish wabefuog newutch wut tattuawim
numoonk wunnutcheq. Jehovah, ayutea
anit, neh, ogkomac, tattuawunnumaim
poh.

17 Kah judae ohke, pish ukpohquaqure
nauwau mo'onganin en Egypt, nishnoli pa-
fuk ne weogqutuk, noh pish wabefus wutche
ukkenon wauonk. Jehovah ayenteaunit nel
aueuhkonitruwe noko.

18 Ne kelukola napanna rahhinash keit
otanasah, ut ohkit Egypt, unnotowaog Ca
naar: unnotowaog, kah chadchekeima
Jehovah ayehtenanit; pafuk pish hennau
pagwanue keitoran.

19 Ne kesukok na pish Altareum en Je-
hovahut ut ndeu Egypte obkeit, kah pog
komuhquonk fu hippocu en Lord ut

1891

unitteanzog Jehovah wutche won
chies, kah noh pish aneobnau wadchanuwa-
enang, kah midugkeh, kah noh pish uppho-
quohwhunoh.

21 Kah Jehovah pish magwawag Jehovah
kah Egyptianlog-pish wahbeag Jehovah
kesukok; kah-pish tepahuog, kah magw-
og, hux pish nag qouhauwaog qouhau-
waonk en Jehovahur, kah pish wutullene-
au.

22 Kah Jehovah pish tog-
pish wutogkodamun, kah wunnerikem-
aun: kah nag pish quibkeog en Jehovahut,
kah noh pish nupwehanau, kah pish wun-
wutch

23 Ne kefukok na pish wunne mi
Egypt en Assyria, kah wut Assyrian pish pe-
tuttenu Egypt, kah wut Egyptian en Assy-
ria, kah Egyptiansog pish wutinneumuh-
kauog Assyrianoh.

24 Ne' ke'elokok, Israel non pi-
weeche Egypt, kah weeche Assyria, wan nit-
teonk ut nashaue ohkeit.

25 Jehovah-ayeuteaunif nee
numuh, neowadi, Wunnānumunaj Egypt
nummunninniedmog, kah Aljiria numm
chegane anakaufuok, kah Israel mutohtō-
onk.

СНАР. XX.

N Ekódumók Tartan paom
(Sargan Affyriae ketafcoor annciont;
kah matompagwuhkontog Afhod, kah
fohkog. hovah ketcoan

3 Kah Jehovah noowop, neane hutu
Ifaia polguibadt, kah mamohchinkuile
adt nithwe kodrumwe wuche kuhkinnea
suonk kah monchanatamwouk ut Egypt, kah
ut Ethiopia.

4. Ne pish wuttinne Assyriae
sinohkou Egyptianon kah Ethiopianon,
wolkenuh kah kutichon, pokistue kah ma-
mohchitkuittaeu, kah pokittaeu wut-
akodchinat Egypt.

5 Kah nag pish wabeluon¹ anno²ance
akochuwounuh Ethiopia³ anno²ance
ticheh, kah Egypt wallohsumongachuh.
6 Kah nag wadokitcheg yeu obkeit pish
nag nish anno²ance

na waog ne kefukok, kufeh, ne
 ofuontamog uttoh asphooagkup wutch
 nontumoadruonk, pohquohwhunnitinne
 at wutch Assyriae keraffot: kab uttoh woh

CHAP. XXI

O Weanān ketabhanue touh
anath sowanilhinne perisquoh paum-
ant ne ne muncō touh komuk, wutch

16 Nemunush harp papumwushash otan-
at, ken kogkeesquau wanamumumuk,
wunontawash, machkeke, unnoamumush onk
woh kummehquannupit.

17 Kah pish n nih, mahthunk nefusuk
tahluiochage kodummoog, Jehovah pish na-
tauwaho 1 yre, kah noh pish quimmuppu po-
nampoadtinneat, kah pish nanwunodisqua-
diu en wame asiatamuwonganehtu mutta-
ohket, ut woikeche ohkeit.

18 Kah pish kodtauwompaitcheb, kah
ne ponampaut pish wumetupanatamwe-
yeu Jehovah: ne matta pish nompakur-
unehtau aluh wadchanumoon, newutche
pikedtauwompaitcheb pish wutche nag
apitcheg anaquabit Jehovah, tapupwunne-
at, kah lephogekoonon.

C H A P. XXIV.
K Ush Jehovah wulsequnnumuk ohke
kah ummohupaitcheau, kah unim-
unumumuk, kah seahwau neh ne wadokitche-
jeh.

1 Kah pish n nih, ne anihettit mišnain-
nag, ne wuttinnineau sephausauuog,
neanit wuttinnineau, ne wuttinnin wul-
fintimomun, neanit nunkquoh, ne wuttin-
nin wullonkquomoh, neanit adroade ne
wuttinnin noh maguk, neanit nagohkou-
teon ne wuttinnin noh nogohkouonit, ne-
anit noh neemunk ontsauhteakon ne
wuttinnin noh maguk ontsauhteakon.

2 Ohke pish, papubquanne segunnumuk
kah papubquanne marchetauun, newutche
Jehovah wulin yeu kutteakon.

3 Ohke mau moog, kah mohi sheau, muttaok
mahchumoo, kah mahchumoo, pahtauun-
weenunkquilitcheb ohkeit mahchumoo-
og.

4 Kah wonk ohke nishketauun ut agwe-
neg wadokitcheb, newutche panneufseh-
tauog nauatuonguh, dsoowunumwog
kukkwauon, pohquenuwog machemoh-
tag wunuwauon.

5 Newaj maranituonk paguodtunk ohke,
kah neg na apitcheg touwiyenog, newaj
wadokitcheb ohkeit chikohuog, kah og-
guhluog sephukufuog.

6 Wulke wine mau, weponwulspog
mahchumoo, wame panittamwutcheon-
cheg mišbandomoo.

7 Tabrette a wunontawauonkahquohte-
at, & 20, wadtauatunkquifonanganog neg wekon-
16.9. & 20, wadtauatunkquifonanganog neg wekon-
25. 10. ahquohteau.

8 Nag matta pish unnohamae wntat-
Ezek. 26. 13. tamwog wine, onkuppe pish owefogkon-
hukqueneu neg wadtatogig.

9 Nanwohtee otan pokhadtauun, nish
noh wetu kuppulhohu onk, woh mo howae
woiketomp petatreeow.

10 Wattohpoftog wine ut maikontu,
wame wekouramoonk pohsenaftio, ouwe-

kontamoonk ohke mohi sheau.
12 Ut otanot tounthim nukkodtumun, kah
uliquont togkodtaman paguanuonk.

13 Yeu n nagk ut noeu ohkeit, ut kemugke
milluninnatu, na pish neaneyeeo nenemon-
teamuk olwehtug, kah mukupotquae wee-
nominneash mohtotwunneamuk.

14 Nag pish mišonotawoag, pish unno-
homaog newutche ukurtiauwukquifoonk
Jehovah, rage pish mišhunteawoag wutch
kehtahhanit.

15 Newutche sohsumawonok Jehovah
ut nootat, owefoonk Jehovah um-Manit-
teomoh Israel ut ketahhane minnabanafti.

16 Wutch aongkauohkomuk nootamun-
un ketawhomaogash, sohsumawonok famp-
weulleen, qur nullip, naitonawuonk, nait-
onawuonk, mili nutonka punnaonk, wun-
afcomuwawoag wanaftomuwawoag, nux wun-
afcomuwawoag ahche wunafcomuwawoag.

17 Wabefoonk, kah pahfahtheg, kah ah-
pich kekukhukongquog, woi w. dohkeogish
ohkeit.

18 Kah pish n nih, noh waseemwutheog
wadtauatunkquile wabefoonk, pish peiffau-
h piahtheganit, kah noh sohhog wutch noeu b. Jere-
piahtheganit, pish puttahwhou: newutche 48. 44.
kenogkanegash wutch wale' wofhwhofra-
afh, kah ohke quenohtagish nannukha-
aluh.

19 Ohke papubquanne poksheau, ohke pa-
paguanne hatwathin, ohke mocheke onto-
tau.

20 Ohke pish kekupitatu onatuh kogke-
isippamwen, kah pish ogque ontahtauun
wetumut, kah uppanneufseonk pish wut-
tuhkekukun, kah pish penuffeau, kah mat-
tauwank omohkemunoo.

21 Kah pish n nih ne kufukok, Jehovah
pish sata matawhau wutayeuehtomwuh
quannukquilitcheb, neg quannukquapitcheg,
kah ohke ketasotamwog, woiketohke.

22 Kah nag pish miyaeog onatuh kopshag-
kinatcheg moehettit ut piahtheganit, kah
pish kuppulwhog ut kuppulshagkinatcheg
onganit, kah mahthik monatash kufukquah
pish naitawahedop.

23 Neit e nahnepauhshat pish mišakod-
chetau, kah nepau akodetu, Jehovah 13. 10.
ayureauunit fahfiramoot ut Zion kah ut Eze. 32
Jerusalem, kah ut anaghaenit ukkelchit-
yeumoh, sohsumoe.

C H A P. XXV.
W Ot Jehovah, ken nam-Manitteom,
kummilheft, hoooweehodontun
kowefoonk, newutche kummontharatanwe
useim, kenukone kogohkwaogash pabul-
tanumukquifoonk, kah wunnamukureyeu-
uk.

2 Newutche kennimwopwitheoh keito-
tan, kowepototeam pummeneutafue
ogani wanne kusotanaftu ut papehettit
pauwuh.

Shebna. Eliakim pohqeshadik gunk Ilaiah.

Tyre pish pennist-an

utuh, newutche saup pish kenupmun.

14 Kah wahteauwahuonab ut nchtauog-
kut, nathpe Jehovah ayeuteanit, wunna-
muhkut yeu marcheseonk marta pish pahke-
teuun ut kuhhogkaont, no pajeh kenup-
pinnabont, nowau Lord Jehovah ayeu-
teanuit.

15 Ye uusin Lord Jehovah ayeuteau-
nit, monchih, aish noh nompako wadcha-
oyk, noh Shebna, noh piohquutuk wetu, now-
walh.

16 Teagus kurahto yeu ut 2, kah
teaguas kurahto na ut 2, waj coneete-
449, weenohke yeu ut 2, noh weenohkekau-
ont wuhhogkuh qunuhque: kah waneh-
qutramauont wuhhogkuh wetu ut qusuk-
qanuit?

17 Kusleh Jehovah pish kummishe missin-
ohkonittue monchanuk, kah pish wunna-
muhkut kupputtaguhuk.

18 Noh pish wunnamuhkut chekee, ko-
wahwaapuhkuk onatuh pompafukonganit,
en mishekidkuh wutohtimoneat, na pish kut-
tit nuppuneau: kah na pish kuttit sohsfumo-
chariotfah akoditeauunat kullontimom
wek.

19 Kah pish kutamackouh wutch kuta-
yeuonganit, kah wutch kooniyeuonganit
pish kenoukinuk.

20 Kah pish n nih ne kesukok, pish now-
wehkum nuttinneum Eliakim wunnaumo-
nub Iiliah.

21 Kah pish nuthogqeh kuppetashquh-
aonk, kah nummenuhkeh wutch kupput-
tukquobisu, kah nupponam kenanauwaonk
ut wunnutchehanit, kah noh pish oshohoh
wadohkitcheh Jerusalem, & en wekit Judah.

22 Kah David weke pohquohadrikunk,
nukquenohraun wutrugkit: ne pish e wut-
tin woshinnun, kah marta pish howan
kuphamoun, kah noh pish ukkuphamun, kah
marta pish howan upphquannumoun.

23 Kah nukkihun onatuh kenontuk-
quag ut wunnamuhkutee ayeuonganit, kah
noh pish sohsfumo appuonk oshoh wekit.

24 Kah nag pish owadshanduh wame
oshoh weekoe, sohsfumo, wutontseonk,
kah wutontseunok, wame papealike with-
quah wutch wuttatramoe withquadt, pajeh
wame kehcheshquadt.

25 Nekefukok, nowau Jehovah ayeu-
teanuit, kenontukquontunk, ne manuhkeh-
teamuk ut wunnamuhkutee ayeuonganit,
pish ontataun, kah pish tummeslumun,
kah penusheau 3, kah weanun ne na quenoh-
tagkup pish tummeslumun, newutche Jeho-
vah ukkuttukontamun.

C. H. A. P. XXIII.

OO Weanun Tyre, OOnook kenaau
Tarlhishe kuhtoonogquog, newut-
che mahchimco, newaj, marta wetuwomun-
cog, wanne perutteau: wutch Chirtimne

ohkeit nag wahteauwahuonau.
2 Cheguappet wadohkeoghish myndh-
hanehtu, ken, Zidone anaquithaenuog neg
quohkodteacheg keitoh, kenauwame-
chumuhkonukquog.

3 Kah nathpe muke pippeash, wushannem
Siher, tepue kepenumogok ne wutteaheg-
encum, kah noh wutontimoinne ahut kod-
tanwompasauk.

4 Akodchih, woi Zidon, newutche keitoh
ketuhkau, ummenuhkeiunok keitoh, now-
wau, marta nukkodtanwekheh, aluh nun-
neechoh, aluh marta nowadchanu nunkqua-
nuog, aluh marta nowadchanu nunkqua-
nuog.

5 Onatuh neantupkquok papaume Egypt,
ne pish wuttin unkuue onkquomoinnean
nootanwabettit papaume Tyre.

6 Quhkodteagk Tarshish, conook kenaau
wadohkeoghish monohait.

7 Sun yeu kowekontamwe otaneau, na
wunnuhkoneayegonk, wutch nowdt? ne-
hewonche wushetah pish noadit ukonuk
penowohiteancat.

8 Howan yeu nemunuk kogahqetteonk
ayeuhkonittue Tyre, chetuhquabinnuwa-
keitoh, wutanaguthaenunoh kontimoun-
oh, ukkodtauwompafueneumoh neg quiti-
anumukquduog ut ohkeit.

9 Jehovah ayeuteanuit uppokodtantam-
un nishketeauunat wame pehtuannuwe soh-
fumo, kah jishanumwahononont wame
quohtrannumukquitticheh ohkeit.

10 Papannupobkash kutohke onatuh septu-
ut, woi wuttauonh Tarshish: marta na wonk
menubkefuoanganung.

11 Summaguun wunnutcheh wofche
kehchahanit, nunnukhadto asstamwong-
ash, Jehovah annoteamou ayeuhkonittue
anaquithae otan, paguataunat ummeneltes
komukquah.

12 Kah nowau, neketealhe wekontamun,
woi ken mukkoakinae penomp, wuttauonh
Zidon, omkith quhkodteash en Chirtim, na
ut wonk marta pish wonk kootanwosinnu-
onganin.

13 Kusleh, wutohkeu Caldeanog yeug
mislinninnuog marta appupaneg noh pajeh
Assyrianog quenohcoe ponamwog wutche
nag wadohkitcheh touohkomuk: nag wun-
ohdoo ukquuhque komukwocallh
tahshinnunwog ummiste komukwocallh
kah uppaguataun.

14 OOnook kenaau Tarlhishe kuhtoonog-
quog, newutche kummenuhkefuoangan-
mohtupathin.

15 Kah pish n nih ne kesukok, Tyre pish
wanantamun netaufukutahshinchage kodum-
wae, neanuk ukkefukodumath pasuk ke-
tallkot, mahshunk netaufukutahshinchage
kodumco, Tyre pish ogkocohunau kogke-
ufquau.

afuh matta wadohkitcheg muttaohkit pe-
nubauwog.

19 Kenuppmog pish pomantamwog,
nashpe nunnuppoee muhhoog nag pish omoh-
keog: tojek kah ketohamunk kenau wad-
ohkeogish puppiilyeuit: newutche kenee-
chippogkum tatuppeyeuoo herbie neechip-
pogkut, kah ohke pish sohwohteaun nuppo-
oh.

20 Peyunk nummilionninnuomog, petutteash
ut kutchambersumut, kah yanitteanumash
quinnuppu, puttogquith onatuh ogguhe,
noh pajeh paumuhauumook musquanittu-
onk.

21 Newutche kusseh, Jehovah & wutch
sohham wutayeunganit salamatawhonot
wadohkitcheg ohkeit wutch ummatche-
onganoo, ohke wonk pish wohhwemoo coq-
heonk, kah matta pish wonk onkwhou noh-
tauwutcheb.

CHAP. XXVII.

NE kesukok Jehovah nashpe kehkechi-
yene & miili & menuhki wutogkodreg
pish salamatawhau Leviathanoh pannupshae
alkook, nux Leviathan noh pepemque alkook
kah pish nubau dragoon ut kehtrahhanit.

2 Ne kesukok ketohamook, musqui wine
weenominneohetuk.

3 Nen Jehovah nanawehteauun, nutog-
quitchippadtauun nishnoh uttoche: ishkont
howan ummatcheteauun, nunanawehteauun
nukkonaeu, kah kesukodaeu.

4 Mishe musquantamawonk matta nutap-
ehtunkoon: howan woh ayeuuhkonittue
ponumunkque koushoh kah hainnekoushoh?
neg woh nuppanupwuhonunk, woh num-
moieu chikofwoog.

5 Afuh menuhkinitch nammenuhkesu-
onk, onk woh noonohkonuk, kah noh pish
noonohkonuk.

6 Neg ontshecheg wutch Jakoubt pish co-
wadchabukeheu: Israel pish peshauu, kah
wunehonuhquamoo, kah pish numwoh-
tou woikeche muttaohkit nashpe meechum-
muonk.

7 Sun noh togkomau, neane togkomont
neg togkomonche? sun nubau, neanag
nubhaonganoo neh nashoncheh?

8 Qutuhwhofue, sontipohshunk, neit
kukkeketoohkonau, kippahauw ummish-
tashineum ne kesukok wadchepwasbik.

9 Newutche yeu nashpe, ummatcheseonk
Jakob pish pabketeauun, kah yeu wame ne
meechummuonk amauun nuntat ummatche-
seonk: wame altare quusukquanash agque-
teunk chiske quusukquanash, nish toqutah-
hamukish, kogkompagish kah nunneukon-
tunkanog matta pish nepadanzash.

10 Qut onch pumvencutauue keitotan
pish touwasin, kah ayeuonk nukkodtumun,
kah nukkodtumun neratuppe: rouohkomuk-
gut, na pish wuttur natupwun calf, na pish

wassepshuin, kah matcheteau nish wuttuh-
qunash.

11 Wuttuhqunash muscopohitag pish
pokhsaath: mitramwollifog peyaog, kah
chikohsoog, newutche nag marta wohamoe
miffinninuog, newaje ne kezbeump matta
pish ummonanumoh, kah noh nah kakenau-
waheomp matta pish ukkitteamonteanumoh.

12 Kah pish n nish ne kesukok Jehovah
pish kummoncheahukou wutch sepue posshe-
teanit pajeh Egipte kullitshuwanit, kah pish
kenunaseu mukkinittteamwo, woi kenauu
wunnaumouh Israel.

13 Kah pish n nish ne kesukok, mishe mo-
nopupeg pish puhpequohtraun, kah nag
pish peyaog, pakodche onkuppunacheh, ut
ohkeit Assyria, kah pagkenitcheh ut ohkeit
Egipte, kah pish wowulumaog Jehovah, ut
wunneetupanatawme wadchuut, ut Jerusa-
lem.

CHAP. XXVIII.

MIsi watonkapunaonk chetuhquabee
pehshuanumoonk, ukkogkeissippam-
waeneumoh Ephraim, noh wulshumoe
wunnetuonk, ne pauuhshanae uppesau, nish
ohtagish onogkooe conauhkoieue uppuh-
kukgut neg sohunkqutcheh wine.

2 Kudsh Jehovah ohto howa menuhkesa
kah missugken noh, neaneyeuoo nashqutne
musfegan, & pagwohtae nashquttin, onatuh
mishe nippeath tomogkok, pish uppenuhkon
en ohkeit, nashpe wunnutcheh.

3 Petuanumwe chetuhquab, ukkogkeissip-
pamomoh Ephraim pish rathshukhauoog
ut agwe musseetut.

4 Sohsumoe onetunok ne ohtag wunnog-
que conouhkoie uppuhkukgut, ne pish pouh-
shauwae uppesau, kah onatuh kenuppegane
meechumuonk, ash achuwanogkup, ne noh
kahkinneog, nag, ash pamohitag wunnutcheh-
anit, mahshipwun.

5 Ne kesukok Jehovah ayeuteaunit, noh
wulshumoe chetuhquabeyeu, kah onetue
kenadtukquabeyeu alshquhonitcheh um-
milionneumoh.

6 Kah nashanaittoe osittumoonk noh
apit wulittumooniganit, kah ummenuhke-
suonganoo nag quoshkinukeg ayeuutwutunok
ut wuhquontamut.

7 Qut nag wonk panneusseog nashpe wine
kah nashpe onkuppe, matta appeog mayut
sephausien kah quothodtumwaen panneusse-
og nashpe onkuppe, nag missealhkwonuk-
quog wine: nag matta appeog mayut nashpe
onkuppe, pannefcae monomanfuog, togkuf-
sitrahfunwog wafittumohettit.

8 Newutche wame tablefash numwohteaun
munnadtumoonk kah nishkeneunkquok, ne-
waj wanne ayeuonk pahkanoo.

9 Howane woh kohkootomanont wahfeau-
onk, howane woh kohkootomanont wahfeau-
onk, howane woh wahtramwaheont kuhco-
onk.

Atshaduppoodnk eowadchumut God Italah. pababranimok God michehi

penuwohteag, matta pish wonk ayimoon.
 2 Newaj pish menuhkefue mijioninnuog
 sohlum.oonukquean, unkgeneunkque wut-
 ohtimonne keitotat pish kowabeluonuk.
 3 Newutche ken ummenuhkefuonk mache-
 ken, ummenuhkefuonk quenauhikquit, ut uk-
 quehquenauanumwinneat, nshenbhcowazook
 wutche mithe tahshinit, onkauohteau wutche
 kulliteteau, uppetotomawaonk uhqunneunk-
 quilitcheq. m. itlahighkonfagwehhetrichie
 pummeneutunk.
 4 Pish kuppechteesh eowadtautookquf-
 fuongano penawohteag, onatuh kulliteteau
 nunnohohteagout, kulliteteau nashpe mah-
 tohble onkauohteau. ootukquunuk uhqun-
 neunkquilitcheq pish nookinnunum.
 5 Kah yeut wadchaut Jehovah ayeutea-
 uit, pish weelée mihadtépeweheau wame
 midipinap, sekqikaulhae wine mihadté-
 coonk, wáonogqutcheq numwohteau ween
 sekqikaulhae wine, wunachtéaula.
 6 Kah yeut wadchaut, pish paguanau
 wolkechee onkwheg, onkwut wame midip-
 inagag, kah putroqheg, sepágináulik wa-
 me, wutohtingeneat.
 7 Pish sekqikaulhae a mifheakou nuppoodnk,
 kah Lord, Jehovah pish b jithkham wullip-
 b Rev. pegwash wutche wame mukelakut, kah
 aulkomaonk umquifinninamoh pish wut-
 amaunumun wutche ohkeit: newutche Jeho-
 vah ukkuterkontamun.
 8 Kah pish unnpowon ne kufukok, kulleh,
 yeuoh kam-Manitoomun, nuppáhtuwo-
 unon, kah nob pish kowadchahukgun,
 yeuoh Jehovah, nuppahtéuáunoon, ncu-
 wek pntamwag, kah nummukouantamunun
 ut eowadchannaganit.
 9 Newutche yeu ut wadchaut wunnut-
 cheq Jehovah, pish anwohshin, kah Moab
 pish, tahtakubkauan ut watagwiyemut;
 onatuh sekuppegheg tahtakubkomuk wut-
 che anadruppukont.
 10 Kah pish sepáginum wunnutcheqash
 ut wunnahon, wout, onatuh nob pámolco-
 wit, sepáginuk wunnutcheash, en pámolco-
 wéat, kah nishgtoonkheau pehuanyu
 mabut moeti, nashwunnutcheqane, sekutah-
 hamoonagash.
 11 Kah negonohtog, kuppummeneutau
 fue umajrahk pish wunaukinnunum, tuih-
 quonkshin, ohkeit uppaudtauuq, pappili-
 yeut.
 C H A P. XXXVI.
 N E kufukok, yeu unnohomaonk pish
 unnohomon ut ohkeit Judah, nutoh-
 to nu menuhki seitoran, God pish kuhgur-
 tum, wadchanituumok wutche pummeneut-
 tungash kah ummaahkash.
 2 Wohshinimook ufhquontamash, onk
 woh sampweufleae wutohtimoin, noh nana-
 wehteank wamuhkuteyenyk uppetukon.
 3 Ken pish kenanaweh ut pannuppeg, wun-

ohteonganiq, noh onpatuffumowonuk-
 quean wuttahnewutche kuppababranimok
 4 Pababranimok Jehovah miche ne, ne-
 wutche ut Lord Jehovahut noh miche moh-
 tad menuhketiunk.
 5 Newutche nookinau beh quanunkqui-
 initcheg, quanunkquok otan, wuti iahquonk
 qutteaunuy wuti iahquonk qutteaun pajeh
 ohkeit, uppuppiliyedhkon.
 6 Mulet pish wutashkukkonum, machekeu
 wulleet, wutohtingeneat quashquonk qut-
 7 Ummay sampweufleae ne sampobahk
 fuonk: ken anue sampobahk, kukqut-
 ompaghootoh ummay sampweufleae.
 8 Nux ut kottitumoye mayot, wot Jeho-
 vah, kuppáhtéuáunumun, ukkodtantan-
 oonk nukketeahog, kottitumoye kowefubong-
 anit, kah kummequonumfiteanar.
 9 Nashpe nukketeahog kottitumoye kulekod tanu-
 uhi nahkohae, nux nashpe nunathahonk
 nutiandimiyeehau, nashpe kottitumoye
 whush, newutche kottitumoye nashpe
 ohkeit, wadobkitcheg, nashpe ohkeit pish ne-
 taitaunog sampweufleae.
 10 Naitimé kirtaamontaitimé nashpe
 cherog, matta pish neitubod sampweuf-
 leonk, ut sampweufleae ohkeit pish nashpe
 unnehuau, kah matta pish nashpe ukne-
 tianumoonk Jehovah.
 11 Jehovah kenutcheq tahhinnimangan-
 matta pish nashpe: qut pish wunnau-
 naneau: kah pish akodchuog wutche nux
 iithkoonzongano kumminilinnomoh, nux
 wunnootomó kumminilinnomoh pish nashpe
 mihchukkiwot.
 12 Jehovah, pish kukkaghut tumaimon
 wunoheteonk, newutche ken wonk kottitumoye
 anakaula, wanhimim wame nutanak aul-
 wonganonash.
 13 Woi Jehovah num-Manitoomun,
 onkarogiz tontimodg chabilitcheq onk ken
 nanawunukquanonuppaneg, qut nashpe ken
 webe nummishamunum kowestoonk.
 14 Nag nuppook, matta pish poimamam-
 wog, nag wohleukquonimog, matta pish
 omohkedg, newaj natu wahthead, kah kop-
 paguanodg, kah kowanteauwaho wame
 meghqanumaongano, ut onw onw woi
 15 Nana kumminilinnomoh, wunohetimoin, woi
 Jehovah, nana kumminilinnomoh, wunohetimoin, kullit-
 tohlumwahit: onwadrit kuttimoin tahleau.
 16 Nana onkquonk komukut, kottitumoye kottitumoye, kottitumoye
 en wate onkquonk komukut, kottitumoye kottitumoye, kottitumoye
 17 Jehovah, wotanumwog peantamoonk,
 tuiwahikquog, lodanumwog peantamoonk,
 kullitahmatathcowanok nobukhkonkhetit-
 18 Onatuh póse mitramawit, kah
 qg adt woh neechadit, onkquomamawit, kah
 mde onkquomamawit, ne nashpe nashpe
 apaguabean, woi Jehovah.
 19 Nuppóhmun, nuxonquomomumun,
 18 Nuppóhmun, onatuh wutitig, matta nux-
 unneechamun onatuh wutitig, matta nux-
 uláunna pohquawhunnituumok ut ohkeit
 afuh

pish oggeueunkqulsiug sohque puppiliyeu-
ut, & kutunkqueueunkqulleime monacheg,
pish ratupeyeuog wuladteamunit, ne pām-
thunk, nux pish kenuppeyeuog, teanuk.

6 Jehovah ayeuteauit pish kenātauwahik
nathpe padtohuohban, kah nathpe quequan-
ath, kah mihontuwaongath, nathpe nath-
guttin kah mihberathin, kah nōwōnape
mahchukkisluwae nōteau.

7 Kah mataanukilh wutohtimoneash ayeu-
uhkontamwomukilh Ariel, wame neg ayeu-
uhkononcheg, kah wutauwohteongath, kah
quehquenauanumwutche, pish ratupeyeu-
og nukkōnāe monamāne nukquomwōnk

8 Pish ratupeyeuog, kodtupwen ānuk-
quonk, kah kulleh meetlu, qut tophku, kah
ukketahogkōunoh mahtustub, aluh onatuh
kikkutōnōwenin ānukquonk kah kulleh
wuttattam, qut tophku, kah kulle, saunum,
kah ukketahogkōunoh kodtantamoh: ne
pish wuttinnineau mataanukilh wutohtim-
oneash ayeuhkontogig Zion.

9 Chegunappek kah monchanatamook,
mihontowak kah mauok, nag kogkeuffip-
amwog qut mātta nathpe wine, kekephā-
og, qut mātta nathpe onkuppe.

10 Newutche Jehovah kullōkanumunkō
kullukoue yeue nathanguh, yāunum kull-
kōkōōath: quohodumwaenidog, kah ke-
nauwanneumwog, nauwacheg ūpput-
tozihwōh.

11 Kah ummonomanuonganō wame kut-
tappetunkqueneu fukkūhkehteōeu booke
kuttoowongath: ne wolketompag wuttin-
numauōneau, neh nohtontaunutcheh, nō-
wōg, yeu ogkeralh kōwehquētumouth, kah
nōwau, nōnanum newutche fukkūhkehteau-
fū.

12 Kah book aninnumauon nōh mātta nōh-
tintauok, nōwau, yeu ogkeralh kōweh-
quētumouth, kah nōwau, mātta nannetuh-
tuuun.

13 Newaj Jehovah nōwadt, a newutche
a Matt. yeug missinnuog nupp. fōokkongqog
15.8. nathpe wutōnōp, kah nathpe wullitō-
nōath nukquehtianumukqung, qut nōadit
in wutōhtōngwog, wutahōwōath, kah
nukquhūkōonganō kuh wōtomoadtin,
nathpe wolketompae kogohkōwōngath.

14 Newutche kulleh nukkutchtōusham
wūlenat monchanatānwē uleōnk ut kenugke
yeug missinnuog, monchanatānwē an-
kauuonk, kah monchanatamook: b newut-

cheg wānantamōnganō wānantamwog pish
wutahquōhtauun, kah wōwhōhtamwōng-
anō wūmōwōmōoh pish adhtauōneau.

15 Missi wutōnkapanānōnganō neg mō-
verse 8 nōi natinēahogiz adhtauōnat ukkogāh-
quttemōonk Jehovah, kah wutānkauu-
1 Cor. onganōath pohkenaiath, kah nōwōg, ho-
2.19. wan kenogkumun? kah hōwan kōwahikum-
un?

16 Wunnamuhkut kukquhkohteāshitte-
onganō, pish ratupontamun ahkōhquutēae-
bin ummānōnkumut: newutche c tun woh
anakaufuonk nōwōmō nōh kezteungkup, c
mātta nukkezhiō? aluh ne teag ne weekit-
teamuk, tun woh unnau neh weekitteanepoh,
45.9. mātta wohwohtamō?

17 Sunnummātta majish ogguhese, kah
Lebanon pish quinnuppenumū en mihum-
meechumue ohteakonit, kah mihumme-
chume ohteuk pish ogquontamun touch-
komuk?

18 Kah ne kufukog kogkopau pish nō-
tam bōoke kūtōwōngath: kah pogkinnū-
we mukelūkquath pish nūmōmōath
wutche pogkenūmōnganit kah pohkenai-
yeuut.

19 Manunnisluog wonk pish pishkonte-
auog owekontamōnganō ut Jehovahut, kah
matchekūog ut kenugke mihinnuog, pish
weekontamōneau wnetupanātāmōmōh
Israel.

20 Newutche unkunneunkqulit matto-
hentuppēheau, kah māmānūwōntamēnin
mōhrupaeu, kah wame neg askuhwhontogeg
matcheōnk tummehtahwōog.

21 Neg ayeoncheg wolketomp matche-
fēaeauinneat wutche kūtōonk, kah ūppo-
namauōnōont nōh aulkōadt ut ūsquntam-
ut, kah wutāmāunōnōont fampweulēenuh
wutche mōnteg.

22 Newaj yea nōwadt Jehovah nōh poh-
quohwhūnōp Abrahamoh, papāume week
Jakob, Jakob pish yeueu mātta akodchu,
aluh mātta yeueu wulkufuk wōmukūhānō.

23 Qut nauont wunnechānōh nūngut-
chegāncanakaufuonk ut wunnāthōmut, nag
pish wūnnētupanātāmwahtōog nōwēfuonk,
kah pish wūnnētupanātāmwahtōog wōnē-
tupanātāmōmōh Jakob, kah pish wabēfu-
nōg un-Manitōmōh Israel.

24 Nag wonk pannesitcheg ut nathauōng-
anit pish wohwohtamwog, kah nag mōmā-
kōwacheg, pish nehtuhtōog, kogohkōwā-
onk.

C H A P. XXX.

Missi wutōkapanānōnganō cheketam-
we mukkefog, nōwau Jehovah, nee-
munnuwog kogohquutuonk, qut mātta
nathpe nen, kah neg agquitcheg onkwhonk,
qut mātta nathpe nunnahyanitōmōh: onk
woh kutnehteauog matcheōnk en matche-
seonganit.

2 Neg pōmūshacheg wōmūnneat en Egypt
(kah mātta kogāhquuteg ut nūttōont)
ummenhkehehōnōont wuhhogkauh nathpe
ummenhkefuonk Pharaoh, kah pabuh-
tanamunāt wutōnkōuhtōm Egypt.

3 Newutche ummenhkefuonk Pharaoh ne
pish kōtakodchuwōnkaninneau, kah pabā-
tanamonat onkōuhtōm Egypt ne pish ke-
nāwaiyeuōnganō.

2Psalms
 118. 22.
 Mat: 22
 14. Act.
 4. 11.
 1Pet. 2
 6, 7, 8.
 Rom. 9
 33. & 10
 11.

Ompatissinnhken Egypt & horfes Chap. 31. Christ sampweſſeac ketassoot.

nittamwouk, kah wenz tatuppeyeuwo mah-
chekussowae nootau.

28 Kah wunnafhawonk anuwutchuwane
kuffetanup, pish obquillini nōeu mulitrip-
ukonit, nohnohkinnumunat wutohtimone-
ash, nashpe tahnochee nanahking: kah na
pish bridle ut wutohpekonowout miilin-
ninnuog, pannesefheonot.

29 Pish kutahtomwo unnohomaonk nuk-
konāeu, wunneetupanatamwe moēonk nana-
wehteomuk, kah wekontamwāteahāonk,
onatuḥ noh paont nashpe puhpekq ut w-
wadchumut Jehovah ummiflūgenomoh
Israel.

30 Kah Jehovah wunnootamwāheuh wuf-
fohsumōe wadtauatonkquffuonk, kah pish
nabhtiteau, wopittene kutl aumun nashpe
wutuhquanittamwe musquanittamwouk,
kah nashpe noonoonae mahchekussuāe noote-
au, nashpe seahamōe miithehtash, kah mis-
segan.

31 Newutche nashpe wadtauatonkquf-
fuonk Jehovah wuf-Assyrian guttāuwerāh-
wōu, togkomit nashpe pogkomunk.

32 Kah nishnoh ut ayeuonganit uttōh adt
menuhki anwohhou pish pamihunk, ne Jeho-
vah pish ponamauont, ne pish nashpe tabret-
fash kah bapfash, kah nunnukthāe ayeu-
wuttuoganehtu, pish ne nashpe ayeukon-
umun.

33 Newutche Tophet kukkuhquittumunah
nōadt, nux quagqoohwehramauun Ketassoot,
ummoounontauun, kah kishki: ne noh oh-
tag nootau kah monatah wutuhquanash wun-
nafhawonk Jehovah wunnafhawānumun, og-
queneunkqut brimstone kullitchuwanut.

CHAP. XXXI.

Missi wutonkapunnaonganō neg wō-
muſſitcheg en Egypt wutch aninnum-
oadtuonk, kah ompatiliinwog horsefoh, kah
pabuhstantamwog chariotfash, newutche
monash, kah nayeuzukunutcheh horsefoh,
newutche ahche menuhkefuoh: qut matta
mouninneauouoog wneetupanatamōmoh
Israel, afuh matta natinnewhawōog Jeho-
vah.

2 Qut onch waantam, kah pish pautto
machuk, kah matta pish ontartōo ukkutōo-
ongash, qut pish waabēhtauu matchesea-
ene weeta, kah ayeuhkonittue wutanno-
ſuonganō neg afēcheg matcheseonk.

3 Qut Egyptianog wouketompwog, & mat-
ta Manittawog, & wut horsefumōoh we-
yauuōoh, kah matta nafhawānittawog:
Jehovah lummagunuk wunnatch, naneefwe
noh ainnaufit pish penushau, kah noh ain-
numauit pish penushau, kah nag wamu pish
moen penushāog.

4 Newutche yeu nutruggun Jehovah:
onatuḥ quannoou, kah quannouwem, miſh-
ontowae tohquonont ne tohquononcheh, mo-
wanutcheh nanaulipfaenah ayeuhkonittue

wehquetuog nah wutch, matta wabefu
wutch wadtauatonkquffuonganō; afuh
matta mihanehheon wuhogkuh wutche nag
monacheg: neratuppe Lord ayeunteauit
pish nookeu wutayeuwehteauſhonat wad-
chu Zion, kah wutche wadchēum.

5 Onatuḥ pfukiefuk pāmunahttit, neta-
tuppe Jehovah ayeunteauit pish wadcha-
nau Jerusalem, kah wadchianuwae pish up-
pohquohwhuttaun, kah quofhkodreadt pish
wadchanumun.

6 Quſkkeḥ noh en, neh wunneechanoh
Israel menuhke amahtauoncheh.

7 Newutche ne keſukok niſinoh paſuk
mittamwollis pish a pogkenau ſilvere wut-
tinneukontunkoh, kah wouketomp golde
wuttinnekonunkoh; neh nehenwonche
kenuthegash kezheumpuh wutche mathe-
seonk.

8 Neit wut Assyrian pish penushau nashpe
wutogkodteg, matta menuhkeſuēnīn: kah
wutogkodteg matta kuttamunge wouke-
tomp, pish ummahtupanukun: qut noh
pish wullemo wutch togkodteganit, kah
woukeneumoh pish papuhquoj: ēonineuh.

9 Kah wabefue pish quſhkodteau en w-
manſkut, kah waſſontimōſimoh pish quſhāog
mataog kōnumunurcheh, wulin Jehovah,
noh wunnootom ohtag ut Sion, kah abhut
ſabaſſit ut Jerusalem.

CHAP. XXXII.

Kuſſeh, ketassoot pish ſampweſſeac nan-
auwunnau, kah ſontimofog pish wuf-
litumoe nanauwunnāog.

2 Kah wouketomp pish tatuppeyeuwo a-
ſompamukue ayeuonganir wutche wabanit
kah unkwonk wutch miſhehtash, onatuḥ
ſepue nippeaſh ut nabohteaiyeuut, onatuḥ
miſhikquſſukwane onkauhteau, ut ſaun-
numoe obkeit.

3 Kah wuſkeſukōowāſh neg nagig matta
pish pogkenumōumunōaſh, kah wuhta-
uogkōowāſh neg nootogig, pish kuhkehtamwog.

4 Wuttah wonk kākime muſquantog
pish wohtamōmōo wahteōonk, nohnohkiāe
meenān, pakodche pish wunānakoowog.

5 Niſhkeneunkquſſuenin matta pish wonk
hennau chippinīn, kah kaſenuſſit matta pish
hennon magwēnīn.

6 Newutche niſhkeneunkquſſuāenīn un-
noowau niſhkeneunkqukōiſh, kah wuttah
uſſēmo matcheſeōnk eianrukuyēue uſſenat,
kah ayeuhkōnitrue unnohāt Jehovah, moh-
chiehheonot ukketeahogkounoh noh kōd-
tupwit, kah wōhkuquohſumwaheau koh-
kuttoonurcheh wotattamōonk.

7 Wutau ſohteōongash wonk noh kaſenuſ-
ſit matchiſh: natwontam matche natwon-
tamōongash, paguanonāt matchekuwoḡ
nashpe pannoowae kuttoowongash, quenabuk-
qutheg ſampweyehettir.

8 Qut wannenehuwāenīn natwontam
K k k k 3

Isalah. Kuttoonk en kuppisquanie

pish kogkenupwuiháog. pish wuſsem-

17 Muttanonganogkunog, kah napanhatan
og, pafuk wabuwonot, kah napanhatan
fuog wabuwunahetit, pish kofsemwo no
ont beakon koduhko-

18 Newaj Jehovah pahtusit, onk woh

kukkit teamontanumukou,
mishehit, onk woh kummonanumukou: he-
wutche Jehovah noh wusittunoe Manit.
hag wame pahussuonon-

19 Newutche millinninnuog pish ayuog
cheg.

ut Zion, ut Jerulalem: pish
kummâou, noh pish ahche kukkittetani
teanumuk, ut koowadtauatonkqušue mau-
tenampcohamunk.

20 Kah tohkônoque Lord kittinumung-
guneau onkquommome petukqunneg, kah
out onch kukkuh-

wuttammepunnæ nippe, qut
kootomwehteaeneumog matta pish wonk on-
talháog en poochekeheganit, qut kuikufuk-
kukkkotomwehtea-

21 Kah kehtauogash pish kenotamoo
Gwanit, noowau, yeu
Gwanit, noowau, yeu

kuttoonk en kuppufquanit,
may, ne pomushagk, quinnuppeog en
tinohkounit, kah quinnuppeog en menad-

22 Kah pish wonk keniuketeomwo wo
hogkpongango silvere kittinneukontunk
kuffaboffume

anco, kah wuthogkounash
golde unneukontunkanog: nag pish kuto
que pogkenoog qulhinaufue kodchuhkon-

23 Neit pish kittittamun amais
kookannemuneat, ne woh ahketeaan, kah

petukqununk nathpe ne teanog kah mona
keir, kah ne pish wunogkoomo kah mona
ne kefukok kenetafumog pish nadruppawog
ruppawonganir.

24 Kah wönk oxinog, kah wüköwänd
neg anakhohogeg öhke, pish mukkorandh
ne seahamoe pah

25 Kah nishnoh ut kuffohkōi, kah qunub
 26 Kah nishnoh ut kuffohkōi, kah qunub

qui wadchuut na pish tepa
nippeyeu, ut pagwanietue kelukou
qunubkquikommykquash panthunk.
qunubkquikommykquash panthunk.

26 Nano, owôhûmôonk
pish tatuppeyeu nepâuzsae pumôum
onganit, kah owôsumôonk nepâuz pish ne
onatu nesaufuk ne ke

laukuk tahshit rahshin, ne
rahshit kesukquae wáshumoonk, ne
fukog Jehovah waashpunont uppokshaong
kah neetkeh
nehtabwa

anooash ummidinnineum
teunk noochumweatahwaen
onganooash. Jehovah nooadti
ummufqua-

27 Kulleh, oowetoonk, umm
oowoo, nashquneau nashpe. umm
nittamoonk, kah ne weanon tuhkequan,
nashquneau unkque musqua.
nittam-

wuñidittonit numwontan

Jehovah koosittumwaenciamun Clap. 34. wutannootauwe kesukodiam God

quok, uttiyeuoh b scribe? uttiyeuoh at-
tunumunwenin? uttiyeuoh agketog qununk-
qui kommuquah.

19 Matta pish kenauoh nashquetue missin-
ninnuog, siokkontowae missininnuog neg
woh mo wohtauoacheg: nahnagkiae menan
ne woh mo wohtau an.

20 Kukinneamok Zion moeongane nuk-
keitotant: kufekukquah pish naumomow-
ath Jerusalem manunne ayeuonk, Tabernak-
le ne matta pish nokinumomuk, matta pa-
fuk nepattuhquonk pish ontahtomun miche-
me, kah matta pasuk uppemuneat pish pok-
thano.

21 Qut na ut sohsomoe Jehovah neh pish
kuttarupanumoun mishekukhae kah kuffit-
chuwane sepue ayeuonk: ne matta pish 20-
mumog wuttuhongane kuhtoonog, kah mat-
ta pish wunnegane kuhtoonog paumusho-
mun.

22 Newutche Lord noh koosittumwaencu-
mun, Jehovah noh naumatouk aymunkue-
og, Jehovah nukkehtasotamomun, noh pish
kowadchanukun.

23 Kukikhipnegash ompinimunash, mat-
ta wunne menekheauog wufepagkonggan-
uhugkoooh, noonanumog sepagkinnunum
sepagheg: neit mishe tohgunumwe seguttah-
moonk chachabenunum nochumwefit-
dig nemunumwog tohgunumoonk.

24 Kah noh wadohkit matta pish noowoo
mamachinam: missininnuog neg na wad-
ohkitche, pish ahquontamauog usmat-
cheleonganooth.

C H A P. XXXIV.

P Ashootshag, kenaau wutohtimoneash
nootamunat, kah kuhkeitamok kenaau
missininnuog, ohke nootaj, kah wame ne
naohtag, muttaok, kah wame ne waj soh-
hamomomok.

2 Newutche ummishe musquanitteonk
Jehovah ohteau ut wame wutohtimoneat,
kah wutokoméhheonk ut wame ukkenau-
wameonganooont: noh uppapaquane pag-
wanoh, nah upponuh paguananganit.

3 Kah wonk pagwatautcheh pish soh-
whokonuh, kah wuttannowonganoo pish
wutch sohihamomoo wunnupwe hogkaóont,
kah wadchuaah pish mohtupolitaah nashpe
wofheonganoo.

4 Kah wame kesukque kenauwameonk
a Rev. pish ompéog, kah kesukquah pish oggue a
6.14. tucuppaginatuash ahtunk wufukwhosim-
uk, kah wame ukkenawameonk pish oggue
penuhaog weenóm wufippog panshunk, kah

b Rev. ootuh b panshunk wutch sigluttugut.
6.15. 5 Newutche nuttogkodteg kutchilittau-
un ut kesukqut, kuleh, pish comihkuh-
kongqueneau Idumea, kah ut nummatánumae
missininnout, en wutittumongonit.

6 Wuttogkodteg Jehovah numwohtau
musqueheonk ne wunnogqhehtauun nash-

p: wanogginnuok, kah nashpe lambse kah
goatse wiqueheonk, nashpe ramse wutco-
unnulle wees: newutche Jehovah aym sep-
haufuonk: ut Bozrah kah mishe paguanittu-
onk ut Idumea ohkeit.

7 Kah nequuttuun pish oweeche woom-
seumoh, & oxinog weeche bulfog, & wutoh-
keu pish wutradippah nashpe musquehe-
onk: kah uppuppiliyeumoo pish weestau-
un nashpe wees.

8 Newutche ne Jehovah e wutannootau- c Chap.
wae kesukodiam: kah onkquatongane kod- 63.4.
tumowash wutche Zione penuanittuonk.

9 Kah nish kullehtannuppeash pish quin-
nuppenumunash en pittu ut, kah uppup-
piliyeum en brimstonut kah ne ohke pish
chikohtae pittuon.

10 Matta pish onthamoun nukonae kah
kesukodae, ne d pukuttu pish miche d Rev.
uhipemoo: wutch pometuonganit onk yean 18.23
pometuonganit pish mohtuppathin, matta 18. &
pish howan uppamuhkomoon miche. 19.3.

11 e Qut kuttis kah bittern pish wutoh- e Zeph.
taunneau, kah wonk kookookhos, kah kon- 2.14.
kont pish wotohkin, kah pish nawaiyeue pe- Revel.
munneohtrane ukkuhhamun kah machiyeue 18.2.
quffukquanaah.

12 Pish wehkomao wufontimofumoo
en asiotamounganit, qut matta howane
pish na wutappeinneau, kah wame wufon-
timofumoo pish monteag wunnuh.

13 Kah alinnekoufloh pish fontuoh ut
ummishekommukquehtu; netlesash kah ko-
uffog ut oowonkóonfomwont, & ne pish
wutayeunganoo Dragonfog, kah ummoea-
yeunganoo kookookhaufog.

14 Touohkomukque wonk puppinashim-
wog pish nogkiskouaog munnalhanne pup-
pinashimwog; kah satyr pish wehkomau
weecheheioh: kah weewes na pish wuttit
anwólinin, kah pish namehteu anwólinoe a-
yeuonk.

15 Mishe kookookhaus ná pish wuttit
wadchishahkon, kah pish ahtinahin, kah
pwokkuhoeuau, kah miayeut agwu wut-
onkouohtomut: na wonk pish ut wulturfog
miaeg nish noh pasuk weeche wutifquosho-
moh.

16 Natinneakontamok: ut uphokum
Lord, kah ogketamok: wanne pasuk yeuh
pish mat tagwunino, wanne pasuk pish
quenauehika wutifquosho: newutche
nuton wutannooteamun, & wunnashuan-
ittomoh uminukinoh.

17 Kah wuttit tanohóadiuwansuh, kah
wunnutchieg pemuneat wunnashpe clacha-
binuh: nag pish ummichemotauenneau,
wutch pometuonganit onk yaan pometu-
onganit na pish wuttainneau.

C H A P. XXXV.

T Ouohkomuk kah toua usiane ayeuonk
pish nah owekontaroonuh kah toua-
ohkomuk.

wunnenéhuac teagualliniſh kah naiſpe wun-
nenchuwae teagualliniſh piſh neepou.

9 Nepoók kenaau mittamwoiſog ſaſe-
nea mogiſh : nootamook noowadtauatankufi-
ſuonk mattohentupontamwe wuttauninne-
unk, kuhkeintamook nukkuttoowonk.

10 Mochetikqaine, & kodtumooſh piſh
kootamehpunoowoo, kenaau mat toh nen
tupantamwe mittamwoiſog: newutche we-
nominneſh piſh mat nekininnooſh, matta
piſh mauunneau.

11 Nunnukihunk kenau ſaſegenamwe mit-
tamwoiſog, wuttamanatamook kenaau mat-
tohentupanatamooſiſh, mukkoek, kah
poikileg, puttukwoobpiſſuontamook man-
ationak ut kuſſegonoot.

12 Nag piſh mauog wutch ſogkodtunkaſh,
wutch wunne ohteuhkonath, wutch miſhum-
meechume weenomwulippog.

13 Ut wutohkoowut nummiſſinninumog
piſh wutch ſonkinneau aſinnekoouſog, kah
koouſog, nux niſh noh ut wekontamwe we-
tuomut, ut wekontamwe oranat.

14 Newutche miſhikkomukquaſh piſh ah-
quontamunaſh, keitoranae mowacheg piſh
nukkonnoog, ummanibkaſh kah qunukko-
komukquaſh, niſh piſh aſampamukquotaſh
miſheme, owekontamwoonganoo touohkom-
ukque aſeſog, ſloke tanadtupcoonk.

15 Nô pajeh naſhauanit ſokenumonteag
wutch wohut, kah touohkomuk miſhum-
meechume ohteukonuk, kah miſhum-
meechume ohteuk ogquontamuk togh-
komuk.

Chap. 29. 17. 16 Nêit a wuſſittamoonek piſh ayeumoo
touohkomuk, kah ſampweuſſeak ohtaut
miſhummeechumue ohteuhkonit.

17 Kah ſampweuſſeak anakauſuonk ne piſh
wunohteakonk: kah ſampweuſſeak uſeonk ne
manunniſuonk kah pahkontamwoonk miche-
me.

18 Kah nummiſſinninumog piſh ayeuog
wunohteac ayeuoganit, kah menuhki ayeu-
onganetu, kah wunohteac anwohinwe ayeu-
onganetu.

19 Miſſegog, nookit ut touohkomuk, kah
keitoran piſh tiehqunkquodt, tiehqunk-
que ayeuoganit.

20 Wunnamumitteg ohketeagish kiſhke
wame nippeit, na en ſohhokouogish wuſſe-
toowaſh oxinog kah aſeſog.

C H A P. XXXIII.

Miſi kutoſkapunaonk woikhuwaan, kah
matta koowokhitteop, kah aſo-
ke-kodreamcoe uſſean kah nag matta kuraſo-
ke-komukopaneg: chequapean wutch ko-
woſkhuwaonganit piſh ken koowokhit, che-
quapean wunaſſumwae uſſeoganit nag
piſh koonaſumcoe unnehikquog.

2 Woi Jehovah, kitteamonteanu minnean,
kappahtuonumuaonup: ken nag uhpitten-
hetich niſh nph mohtompan, kah wonk noo-

wadchanitteanganun wuttamehpunamuk.

3 Wogkouee wadtauatongquſimuk miſ-
ſianinnuog wuſſemooſog: taſhinadt kabhog,

wutohtimoneaſh ſeahhamunapiſh.

4 Kah kuſſequttahhamoonk piſh mohmo-
unumun onatuh mohmounuk moop: onatuh
quaquequehontae popomihoonk, ne piſh
wuttinne quogqueeu tahtaſhkuhkaon.

5 Jehovah miſhebeau, newutche qunuh-
qui ayeu, numwohtau Zion wuſſittamoonek
kah ſampweuſſeak,

6 Kah waantamoonek kah wahteoonk piſh
ne ummenuhkeſuonk kuraſhquompiyeum, kah
wadchanuae menuhkeſuonk, quſhaonk Jeho-

vah ne wannompakou.

7 Kuſſeh, ummenuhkeſeumoonk nag piſh
poquadchit ut mooh: wunohteac annoni-
cheq piſh weelogohpoſuog.

8 Taumaogquaſh yaungegaſh: pomuſhae-
niſh aſhihau: noh poſhquum wunawoonk,

noh jilhontam keitoranaſh: mattohentup-
anumauo howae wolketompoh.

9 Ohke mauemoo, kah abpoteau, Leba-
non akodchu, kah tummetahwau: Sharon

oggueneunkquſſu touohkomukut, kah
Baalhan; kah Carmel nenemonteag ummee-
chummuogano.

10 Yeuyu nutomohken noowau Jehovah,
yeuyu nummiſhit, yeuyu nutahhin nuh-

hog.

11 Piſh koowompequomwoc wuſſadtea-
munath, piſh keneechamwoc ſeque kepe-
nunk: kenaihaonganoo onatuh nootau, piſh
kummahtſikqueneau.

12 Kah miſſianinnuog piſh oggueneunk-
quſſuog chokkoſut lime, onatuh tumme-
tahwaeu aſinnekoouſog piſh chikolwog ut
nootaut.

13 Nootamook kenaau ndappeogish ut-
toh aſee, kah kenau paſwoppogish, wah-
teauok nummenuhkeſuonk.

14 Zione matcheſeanuog wabeſuog, wa-
beſuonk nuhkukhongquog ciantogkeiog,
howan ut kenugke nuhhogkanonut piſh ayit

mahehakkiliſuawae nootaut? howan ut ke-
nugke nuhhogkanonut piſh ayit miſheme

chikohſuonganit?

15 Noh a ſampweuſſeak pomuſhadt, kah a Piſh.

ſampwe anowadt, noh ſekeneog wolke- 15. 2. 3.

huwae anuhamoadtaoggaſh: ſeahog wun- 24. 3.

nuhchegath wutch kogkunumunat kemunk-

quodtunk, noh kobhog wuhtaoggaſh wutch

nootamunat maſqueheonk, kah yanunuk

wuiketuquaſh wutch naumunat machuk.

16 Noh piſh qunuhqui ayeu, wutoſhphou-
aongane ayeuonk, ne ukquſſukuanonko-

nous, petukqununk piſh aninnamaau, wun-
nippe, piſh papaneyeu.

17 Kuſſekukaſh piſh naau keraſtoth
ut wunnetuoganit: nag piſh kuhkinneam-
wog ohke ne noohag.

18 Kuttaſh piſh natwontam ungueneunk-
quok,

15 Afuhahque Hezekiah pabahtantam-wahikook Jehovah ut, noowonat, Jehovah pih wuna nukut kuppohquohwhunukun, yeu keitoran matta pih magoon, en wunnutchehanit Assyriae ketaffoot.

16 Kukhehtauhteok Hezekiah, newutche yeu wulin Assyriae ketaffoot, wunnawoonk ayimaiek nashpe magoonk, kah sohhamook en nuhhogkat: kah meechook nish noh pafuk nehenwonche, owenomwullippog; kah nehenwonche, sigsehtug, kah wuttattamook nish noh pafuk ohtopalitteae nippeah.

17 Noh pajeh nuppeyonat, kah keneemununnawoon en ohket tatuppeyeuonk nehenwonche kutohkeyuout: weatchiminee ohke, kah wine ohke petakqunnegane kah weenominneohtekonee ohke.

18 Nupwelhanukquehtook Hezekiah unnoowad, Jehovah pih kuppohquohwhunukun: sun howae wutohtimoonneae Manittuog pohquohwuttuog wutohtu wutchi wunnutchehanit Assyriae ketaffoot?

19 Uttiyeug Hamatie kah Arpade Manittuog? uttiyeug Sepharvaimoe Manittuog? kan sun nag pohquohwhunooq Samaria wutch nunnutchehanit?

20 Howanig neg ut kenuge wame yeug wutohtimoonne Manittuog, neg pohquohwutrungek wutohtu wutch nunnutchehanit, waj woh Jehovah pohquohwuttunk Jerusalem wutch nunnutchehanit?

21 Qut nag chequappuog, kah matta wunnampohamawouh pafuk kutuwonk, ne wutche ketaffoot wunnawoonk, ne anowomuk nampohamawuhteok.

22 Neit Eliakim wunnaumonuh Hilikiah, noh piahquutuk wetu, kah Shebna noh Scribe kah Joah wunnaumonuh Afaph mehquontamwayeuenin, peyaunaog Hezekiahoh, fokqhadtauwehettit wuthogkruunooash, kah nah wuttinnonooash ukkurtowongash Rabshakeh.

CHAP. XXXVII.

1 Ah 2 n nihyeup Hezekiah ketaffoot yeu nootog nehiekhadto wuthogkruunooash kah manotionak hogko, kah petutteau wekit Jehovah.

2 Kah anoonau Eliakim noh nanawuhuk wetu, Shebna noh Scribe & Sephausuene Elderlog, agghettit manotionak, en Esayah quohodtumwauut wunnaumonuh Amoz.

3 Kah nag wuttinooah, yeu wulin Hezekiah, yeu kufukok wuttamehpunae kufukod, kah aukomae, kah Blasphemiae, newutche mukkiog kodtauweetug, kah matta me-nuhkeluunganunooch neechonat.

4 Pagwodcheh woh Jehovah nootam ukkurtowongash Rabshakeh, neh Assyriae ketaffoot, wullontimomoh anoonukut kehkomonat pomantaenwae God, kah pih aukontam kurtowongash nish Lord kum Manittuom

nootogin: newutche tabshinuth kuppeantamoonk, watche seqtatabwhutche, ne apitcheg.

5 Neit wuttineumoh ketaffoot Hezekiah peyaunaog Isaiahoh.

6 Kah Isaiah nah wuttinuh, yeu woh kuttinnoneu kullontimomoh, yeu wulin Jehovah, wabefuontamookon kurtowongash nish nootamunith, nish nashpe wutemneugoh Assyriae ketaffoot nupblasphemoonk: quog.

7 Kusleh, nupponamau nashauongoh, kah noh pih nootam unnullittunkuot, kah pih qushken en nehenwonche wutohtit, kah nup-punulhah nashpe togkodteg ut nehenwonche wutohtit.

8 Neit Rabshakeh qushken, kah namethau Assyriae ketaffootoh, ayeeuhkontamunat Libnah: newutche nootamup, monchcai wutch Lachish.

9 Kah nootamup: papauime Tirhakah Ethiopiae ketaffoot, noh sohham kutayenuhkonukunat: kah nootog, anoonau anoonanesh en Hezekiahut noowonat.

10 Yeu woh kuttinnoneu Hezekiah Judae ketaffoot, noowagk, kum Manittuom noh pabahtanumadt afokukkomukohkon, noowonat Jerusalem matta pish magoon en wunnutchehanit Assyriae ketaffoot.

11 Kusleh, kenootamup Assyriae ketaffootamwog, ne anteahettit wame: wutohtimoneath, papuhquanne pagwanonooont, kah ken sun woh kuppohquohwhunuit.

12 Wutohtimoonne Manittuog, sun nah uppohquohwhunooah, neh noothog mahethe pagwanaherticheh, ut Gozanut, kah Haranut, kah Rezephut, kah wunneechanoh Eden neg apitcheg Telassar.

13 Uttiyeuoh Hamatie ketaffoot, Arphade ketaffoot, kah Sepharvaimoe otanae ketaffoot, Henah kah Ivah.

14 Kah Hezekiah attumuum wussukwihonk, wutch wunnutchehanit anoonanesh kah wutogketamun: kah Hezekiah kuhkuhquut en wekit Jehovah, kah wussupaginunum ut anagquabit Jehovah.

15 Kah Hezekiah peantamaui Jehovahoh, nooway.

16 Woi Jehovah ayenteaunit, um Manittuomoh Israel, ken ayeen nashauwe Cherubimfut, ken um Manittuomooah, ken webe, wame allostamoonagash ut ohkeit, Ken kukkesteoh kufuk kah ohke.

17 Ahchoofitash, woi Jehovah, kah nootash wothhinuth kufekakquash woi Jehovah, kah nash, kah nootash wame ukkurtowongash Senacherib, nish anootamwutcheh kehkomonat pomantamwae God.

18 Wunnamuhkut woi Jehovah, Assyriae ketaffootamwog, pagwodteog wame wutohtimoneash, kah wutohtuash.

19 Kah uanohteog um Manittuomooah

wuskesuk pogkenuk woskweemoo **Isaiah. Rabshekeh pitchuanumwe kuroo**

ohkomuk pish muskouantam; kah peshauau onatuh role.

2 Pish mocheke peshauau, kah pish wekonramwe kah ketohamæ muskouantam: wusohsumoonk Lebanon pish uninnumæon, woneetoonk Carmel kah Sharon: nag pish naumwog wusohsumoonk Jehovah, kah woneetoonk kum-Manittromun.

^aHeb. 3 ^a Menehketeook noochumiwe' menut-
12. 12. chegash, kah menuhkesuwehek noochumiwe mukuttukquog.

4 Unok nag wabesuwuttehahoncheg, me-
b Mat. nuhkefek, ahue wabelek, kulleh, kum-
27 & 11 Manittromwog pish annotauwæ peyau
5. & 12. Manit nashpe onkquarunk, noh pish peyau
23. & kowadchanukqunnaout.

5 Neit b wuskesukwogash pogkenuk
& 22. 14. pish wothiwemowash, kah e kohkoblahtau-
John 9. ogash pish pohquaemosh.

6 Neit pish d noochumwefuenin ogque
e Matt. quequesbau ayompaut, kah mo e kakutwe
5. Mark meenan pish ketohomomow: newutche nippe
7. 32. pish sonkhetchuan wutch f touohkomuk,
d Math: kah kullitchuanash ut touohkomuk.

7. 15. & 7. Kah kohkohteadæ ohke pish nuppi-
15. 10. & kühkuhtwonee ohke ne pish nippeæ
21. 14. tohkekomow, ut dragone ayeuogant, ut
John 5. toh nish noh pafuk sefpu, na pish moiketaw
8. 9. wekinahquash, kah ruhesh.

A. 3. 3. 8 Kah toumaog na pish ohtau, kah
28. 7. may, kah ne pish hettamun wunneetupana
& 14. 8. tamwe may, nishkeneunkulit matta pish
e Mat. 9. uppaumukkomow, qut ne pish yeng wur-
32. & 12. che, papaumhænuog, tohkonoque af-
22. & 15. sokhettit, matta pish pehchummaog.

20. 9 Na matta pish quinnomowunow, kah
f Joh. 7. wanne moowheyaulæ puppinashim na pish
38. 39. ukkuhkuheuin, matta pish na ut namehe
aun: qut manouhwhutcheh na pish up-
pomushoneau.

g Chap. 10 Kah g manouwhoncheh Jehovah pish
31. 11. quhkeog, kah pish peyag Sion nashpe ke-
tohomamogash, kah machemohag wekon-
tamoonk ut uppuhkuowut, nag pish at-
tamunumwog mikau ntamoonk kah wekon-
tamoonk, kah unquamoonk kah miha-
nomoonk pish pt uheau.

C H A P. XXXVI.

^aKin. 18. 13. **K** Ah a nih nabo weyæue kodtomom
18. 13. Hezekiah ketassot, Sennacherib Assy-
2 Chron. ria ketassot ayeuhkonittue kuhkuhqueh-
32. 1. tauau wame pumneutaufue keitotanash
Judah, kah nish wusohkomunash.

2 Kah Assyriae ketassot annonau Rab-
shekah wutch Lathish en Jerusalem, en He-
zekiah ketassot i wut, weech mishe kenau-
wamech: kah neepau kishke kohkuhquoh-
tag ohtopashiteunk. at mayut wutohteub-
konit pðanekowænin.

3 Eliakim wunnaumonah Hilkiah noh en
sohhaw, noh pishqutuk weetu, kah Shebna
noh Scribe, kah Joash wunnaumonah Afaph

mequonramwahuwænin.

4 Kah Rabshekeh nah wurtinuh, yeueu
unnok Hezekiah, yeu wussin mishe ketassot,
Assyriae ketassot, chaugua yeu teagwe yeu
wutoanatomoonk ne pabahtantaman?

5 Nullim (kuffin, qut webe rahnweche
kuttowongash) nutæto kogahquutounk,
kah menuhkesuonk en ayeuhkonat: qut
howan kuppabahtanum, waj chekæhtauwæ-
an?

6 Kuffeh, kuppabahtantam b pohquiyæue b Eze-
k. 29. 67. kowekinafue anwohou, ut Egypt, ne 29. 67.
howan ompatsumowontog, woh ummilkou-
howan ompatsumowontog, woh ummilkou-
wutæhinun: ne wutratupæyeuwunneau Pha-
raoh Egypte ketassot, wame neh pabaht-
anumukqutcheh.

7 Qut uslean, nuppabahtanumomun Jeho-
vah num-Manittromun: sun noh matta, uk-
quhquai ayeuogash, kah wut-altarumash
Hezekiah wunneemunumunapash, kah unnop
Judahoh kah Jerusalemoh, pish kowowut-
lummuwomow ut anauohtag yeu Alar?

8 Newutche yeueu magook kenohotokfi-
ongash, kowehquetumoush, en nullonim-
omut Assyriae ketassot, kah kuttinnim-
oush neefe mutraonganogkuffuog horfæog,
tapenuman wutch koweechomukqunna-
out neh nacomahetticheh.

9 Tohwut neit quinnepegahtauad
pafuk peiffut mugquomp nullonimom
wuttinneumoh, kah pabahtanumad Egypte
wutche chariotfash kah nayoomukqutcheh
horfæoh?

10 Kah yeueu nen ayeuhkonittue muk-
kuhkuhquæhtamun yeu ohke matta wusseinat
Jehovah, pagwataunnat? Jehovah nuttinuk,
ayeuhkonittue kuhkuhquæhtash yeu ohke,
kah pagwataush.

11 Neit Eliakim kah Shebna, kah Joah un-
nag Rabshekehoh, unnontowanumau kow-
wehquetumoush kittinneumog Syriae un-
nontowaonk, newutche nnowohatuman:
kah ahue unnontowanumainnean Jewie
unnontowaonk, ut wehtauogkowout mis-
sinninnuog neg apitcheh pumneutonga-
nit.

12 Qut Rabshekeh nowau, sin nullon-
timom nutanomukkes en kuffontimomut,
kah en kuhhogkat, unneat yeuh kurtowong-
ash? sunnumetta nuttin annomukoh wot-
ketompaut neg apitcheh pumneutonga-
nit, onk woh meechuog nehenwonche um-
moyeu, kah wutattamwog wunnuoneyeu,
weech kenau?

13 Neit Rabshekeh neepau, kah misson-
nowau, nashpe Jewie unnontowaonk, kah
nowau, notamook ukkuttowongash mishe
ketassot, Assyriae ketassot.

14 Yeu wussin ketassot, ahue Hezekiah
afæokekomukook, newutche matta pish ta-
penumow kuppohquohwunnuqunnao-
ut.

mahebinah d'alle kuhkineasuonk Chap. 49. Babylone ketaffoot oowonkomuh

keitoran, wutch wunnutcheganiit Assyiae ketaffoot: kah noowadchanum yeu otan.

7 Kah yeu pish kuhkinneasuonk wutch Jehovahut, woh wutussen Jehovah neapowadt.

8 Kusseh, nutomponcheahot d'alle onk-awohtau ne wotuhamuk ut Abaze wufun-dialomut, omponcheep piogquonehtu-onk neit nepauz piogquonehtuogane quh-keu, nish mahche pamuhkog kish.

9 Oosukuhwhofuonk Hezechiah Judae ketaffoot, mahchinadt, kah keteop wutch ummahchinadt.

10 Nullip tamussumuk nukkelokodtumash, pish nutton weenohke squontamut: se- gunnumukish nukkodtumomash nutamau- nomonteanaish.

11 Nullip matta pish nunnau Jehovah, Jehovah ut pomantamoe ohkeit: matta pish wonk nunnauoh wolketomp, weech wadoh- kitcheg muttaohkit.

12 Nukkechisuonk nutontohntonreau ona- tuh nanauhepfaen wekit: nuttumussum nukketasuonk onatuh monakinchteanin: pish nuttumussuk nashpe mohchimoe mahchin- naonguh: wutch keshukodrut pajeh wun- nonkout, pish kummahchheh.

13 Nutogketomup pajeh mohtompanut, onatuh quanonout pish pokshadjo wame nukonash, wutch keshukodrut pajeh wun- nonkout kowohkukquohfumeb.

14 Onatuh salfadt asuh mameesahquis, ne nuttinanwon, nutogque mapop wufukuh- whonanaut: nukeshukquash saunumowash spadtauwompinneat: woi Jehovah, nullin- ukkuhhuk, nontumah.

15 Toh pish nullin? naneefwe nuttuk- quah, kah ngum wutussen: pish nukkem- wulham ut wame nukkodtumomut, noowé- fogke keteahogkounit.

16 Woi Lord nashpe yeulh pomantamwog wolketompag: kah ut wame yeulh nunnash- auongane pomantamoonk ohtau, acir kuk- keteahen kah kuppomantamwahen.

17 Kusseh, wutch wupohnteonk nutahotp mishe weefogkunoonk, qu kowomomomp nukketahogkoun, kah kuppohquohwhun wutch aninnoe pishohtheganit: newutch kutinnohthep wame nummatchefongash kuppulquanit.

18 Newutche weenohke matta woh ko- wweenomukoh, nupponk matta kum- mishanumukou, neg womustichieg en pash- theganit, matta woh annoontamog koonamuhkuteayem.

19 Pamontog, pamontog noh pish ko- wweenomuk, ne afee yeu keshukok, wut- colhimau pish wahtauwahuau koonamuh- kuteayem en mukkielut.

20 Jehovah nukkenuppe wadchanuk, ne- waj pish uanachomog nukketahomogash nashpe pemannehtone puhpegk, tofobke

po ontamog ut wekit Jehovah.

21 Newutche Isaiah noowop, neemnum- ohettich sigle puttukutchei, kah ponalk- ehruahettich moguenit, kah pish keteau.

22 Hezechiah wonk noowop, reagwe kuh- kinneasuonk onk woh nukkuhkuhquem en wekit Jehovah.

CHAP. XXXIX.

NA ahquompak Merodch-Baladan o 2Kin. wunnaumenub Baladan Babylone ke- 20. 12, taffoot, negonihau wufukuhongash noh en. &c. kah magosonk en Hezechiahut, newutche nootam mahchinap, kah keteau.

2 Kah Hezechiah nah oweekontamoon- uh, kah wunnohtinuh wunnonpakounik- komuk, silver, kah gold, kah spicelash, kah mishoadtue fufsequeau pummeash, kah wa- me ukkenauwamee week, kah wame ne ohteg wunnonpakounikkomukut, matta ne reag ut wekit, kah ut wame wutaffootomooong- anit, ne Hezechiah matta nohtinnuk.

3 Neit Isaiah quoshodtumwaen peyaonau Hezechiah ketaffootoh, kah wutrinuh, toh noowaog yeug wolketompag? kah tohnob oomwog en kuhhogkat, kah Hezechiah noo- wop, neg nuppeyaonukquog wutch noadtit wutohtimoniat, wutch Babylon.

4 Neit noowop, teagwa naumwog ut ke- kit? kah Hezechiah namposham, ngumwog wame ne neekit obrag, matta ne teag ut nun- nompagounnekkomukut, ne matta nohtin- oog.

5 Neit Isaiah unnau, Hezechiahoh, no- tash ukkuttoonk Jehovah ayeuteaunit.

6 Kusseh, keshukodtrah peyomash, ne wame kekit ohtag, kah nish koolhog wad- chanummohetteupash pajeh yeu keshukok, pish usfowuttuunnash Babylon, matta pish teag ushquunnumoun wullin Jehovah.

6 Kah neg pish monchanaog kenaumon- uh, neg tohhogig wutch kohhogkat, neg pish wancamonieaneg, kah nag pish wuttinacun- unneuk wekit Babylone ketaffoot.

8 Neit Hezechiah unnau Isaiahoh, wun- negen ukkuttoonk Jehovah ne anowash: kah wonk noowop, newutche wunohnteonk kah wanumuhkuteayem ohtau ut nukke- sekodtumut.

CHAP. XL.

TApheninongqutch, tapheninongqutch nummilianineumog, noowau kum- Manittom.

2 Taphae kentoook Jerusaleem, kah mish- ontowanumok, ummattompagum wohkuk- quashin, ummatchefonk ahquontamun: newutche atumumum wutch Jehovah wun- nutcheganit, papskeu wutch wame ummat- chesefongash.

3 Oowadtauatonkquafuonk noh mashi- 3. 3. ontowadt ut tohokomuk; quagquohweh mar. 1. 3 tamook ummay Jehovah, sampwehtook ut luk. 2. 4 tohokomuk ummay num-Manittomun. Jo. 4. 23

God nam pooham nashpe Isayah

Isayah. Angel tog koman Assyrian soh

en nootaut: newutche nag matta Manittocog, qut wolketompac wunnutche gane a-nakauongah, diehtag kah qufuk: newaj nah pagwanont.

20 Newutche yeuyu, woi Jehovah num-Manittocmun, wadchaninnean wutch wunnutche ganit onk woh wame astotamooong-ath muttaohker, wahteauog, ken-Jehovah, ken webe!

21 Neit Isayah wunnaumonuh Amoz an-nocteamo, en Hezechiahut, noowau yeu wullin Jehovah um-Manittocmogoh Israel, paantamauwean ayeuhkonittue Senacherib, Assyriae ketafsoot.

22 Yeu ukkuttocoonk Jehovah ne anco wop papaume nagum: peenomp, wuttaunoh Zion kutjishanumuk, kah momontauae kutahan-owehetunk, wuttaunoh Jerusalem, kenono-kubquaetunk.

23 Howan kuhkekoni, kah kupblasphem-on? kah howan ayeuhkonittue kummish-ontowanumau, kah kukquahque tahshin-um kuskufukquash, ayeuhkonittue wneetupanaramomoh Israel.

24 Nashpe kittinneumog kakkek kom Jehovah, kah kullip, nashpe mataanukish nuchariettumash, nukkukuhquem en koduh-kog wadchuhkontu, sulippoeu Lebanon, kah nuttumehtah quanunkullitcheq, chik-uppog, kah pepenamwe koowog, kah pish nuppetutteam kodukog wullilipdiyeumut, kah uk-Carmelle touohkomuk.

25 Noowonuhkontamup kah nootaturup nippe, kah nashpe nulleet nukohkonetheap wame wusseppumoaah neg wenukkaug-utcheq.

26 Sunnummatta nooadt, kenootamomus uttoh, anreau, kah nooadt nukkukhenaueh-tinneap, yeuyu nukkezteauun, onk woh ken kummahchum wehteauuneat pummeneu-raufue keittotanalh wepotoout.

27 Newaj neg na wadohkitcheq ne chum-wesluog, kah chephanaog kah nashwaiyuog, tatappyeuogog ohteuhkone, moikehtut, kah ohchippogut, kah woskeche weetuome moikehtut, kah pishagquodtinnit weatchum-inneah.

28 Qut neowahteoh kutayeunk, kah kuf-sobhamoonk kah kuppetchonak, kah kum-mutquannumoonk.

29 Newutche kummufquannumoonk, kah koowogkooneok kul kuhquem en muh-rauogkut, newaj ponum noobquon kutcho-nit, kah nup bristum ut- kullifetoonit, kah kukkubquenuh en mayat ne waman.

30 Kah yeu pish kukkukinneatoonk yeu kodumook pish kummuechuawoo, ne ne-benwonchekik: kah nashetou, kodumuk, ne nan doh wad hegit: kah nishwe kodum-ook ohkehteagk, kah kepenitook, kah wee-nominneohkehteagk, kah meechook ne mee-chuannumoonk.

31 Kah sekqihoncheg ut wekit Judah neg pohquohhogig, nag pish ohkeayeit unuhcha-bukaog, kah wohkummiyeu ununmeechum-maog.

32 Newutche asbquihoncheg pish soh-hamwog wutch Jerusalem, kah neg wutch pohquohhogig wadchuut Zion: b wufzeal. b 2Kin. 19. 31. Chap.

33 Newaj yeu noowadt Jehovah papaume wutassyriae ketafsoot, matta pish petutteaou pummeyeu keihtotanat kah matta pish nashpe wuttit in kouhquodt kah matta pish nashpe-uhkonittue kutahamoon.

34 Ne may wakup, ne pish wonk wuttin quihken kah matta pish yeu petututteain keihtotan noowau Jehovah.

35 Newutche yeu c noowadchanumun keihtotan, wadchanumunat wutche nen ne-henwonche, kah wutche nuttinneum David. c 2Kin. 20. 6. d 2Kin. 19. 35.

36 Neit d wut-Angelumoh Jehovah loh-hamwoh, kah nushan ut wuttuppukkullin-noowonganowout Assyrianfog, neque pasuk-oe, kah shwofuk tahlinchage, kah napan-na tahlie muttanonganogkulluog: kah nom-poaeu omohkehettit kulleh nag wame nup-wog.

37 Neit Senacherib wut Assyriae ketafsoot amaeu kah monchu kah quishu, kah ayeu Ninive.

38 Kah nniyeup wofsumont/weekit Nish-roch ummanittocm, Hadramelech kah Sha-rezer wunnaumonuh, wuttogkomukquoh togkodreg, kah spuhhoowog ut Araniae ohkeit, kah Elarhaddon wunnaumonuh wun-nompe nanawunnuwomukquoh.

C H A P. XXXVIII.
Y Eush a ut kesukodiali Hezekiah mah-chinau en nuppunat, kah Isayah quoshodtuniwaen wunnaumonuh Amoz pe-yaonukquoh, kah wurtogquoh, newutche pish Jehovah, wunohthouhek, newutche pish-kenup, kah matta kuppontanamoh.

2 Neit Hezechiah quinnupinnum wusse-luk en sulippomkomuk, kah peantamaua Jehovah.

3 Kah noowau, mehquontash yeuyu woi Jehovah koowehquettumouh, uttoh an pe-mushaomp ut anaguabein wunnamukutee, kah panappeteabaeu kah nummahche uffem ne wanchik ut anaguabein, kah Hezechiah muttauupafu.

4 Neit wuttinmowaonk Jehovah peyionuk Isayah noowau.

5 Monchish us Hezechiah, yeu wullin Je-hovah, um-Manittocmogoh David kullip: nootam kuppentanoonk, wunnam kullip-pegwalie kulleh, nukkukneheoh rukke-luk kodtumash nabo napanna tahlie kodtum-wae.

6 Kah pish kuppottquohwutitash kah yeu keittotan,

C H A P. XLI.

C Hequnapek ut anaquabeh, woi munóh-
hanog, kah miffinninnóog wufkehtau-
wenettich ummenuhkefuonganoo: pafot-
sháhettich kah ketókahettich: móde pe-
yontuh ut wullittumóonganit.

2 Howan omohkinot fampweusseánúh
wutch wathepwoiyen, weekomont en wuf-
seetur, ásinnumauont wutohtimoneash ut
anaquabenit, kah nanawunnumwáheont tah-
footamwoh? wurogque ásinnumauoh wut-
togkodteg puppiffiyut, kah wutohtompeh
onaruh toónnohhanne seukkekepaneg.

3 Nah wunnóowuttahwóh, wunohtae
pauwufkau en may ut ne matta wufseetue
pauwushog.

4 Howanne ásit kah kezteunk, wehque-
tuk pometoogash wutch waj kutchiil? ^{107.35}
nen Jehovah, ánegonne, kah weeche mau-
machilsh, nen n noh.

5 Munnohanash wunnaumneau, kah wa-
beluog, wekshinne ohkeash wabefumóash,
pafotsháog, kah peyaog.

6 Nishnoh pafuk ásinnumauah weétatte-
amungoh, kah nishnoh pafuk unnau weemat-
oh wunne wuttwóantash.

7 Neit wunnágitóhóshéénin wuttwóana-
tambeau gold-froithoh, kah noh mofsiteunk
wulpe hammer, kah noh togkodtog anvil,
noowaog, pakodche keshompikuttau, kah
ákeneepepunun nashpe kenontugwhegash,
onk woh matta ontohtano.

8 Qut ken Israel, ken nuttinnineum,
Jakob noh *b* pepenauog, wískannem Abram
b Deut. 7.6. & beetomp.

9 Ken nöh pepenauog wutch wehshik
10.15. ohke, kah kowehkomulsh wutch kenugke
& 14.2. mogkouwáut, kah kuttinnunup, ken nut-
Pislm tinnineum, kuppepenaulsh, kah mattrá kup-
23. 4. pogkénunoh.

10 Wabefekkon, newutche kowetómsh,
43.1. & chephuhkon, newutche nen kum-Manit.
44.1. toom: kummenuhkehes: nux kutáninnun-
2 Chr. oush, nux nashpe nussampwée, nuttinnuhko.
20.7. unne fampweusseonk kukkogkóunsh.

11 Kusfeh, wame nag moomóofshikqueá-
Jek. 2. neg pish *d* akodchuog kah chephiog, pish
23. dExod. montegkóowog, kah neg mekonukqueaneg
23.22. Pish onkapunaog.

12 Nag pish kénáttineahwóog, & matta
60.12. pish kenamheog, neg mekonukqueaneg,
Zech. neg mátoppaguhkónukqueaneg, pish mon-
12.3. teagkóowog, kah mat rohbehuppayeucóog.

13 Newutche nen Jehovah kum-Manit-
toom, nukinninum kuttinohkóu, kuttin-
nush, wabefekkon, kutanninnumouh.

14 Wabefekkon ken askukfe Jakob, kah
kenau Israelle wóketomp, og kuttannin-
numouh, noowau Jehovah, kah kuppoh-
quohwufuáneum, OOnetupanatamóomoh
Israell.

15 Kusfeh kuttayimouh wufke pogóh-

hamóe weepittumóe auwohtzonk: pish
kuppogham wadchualsh, kah kuffukqurtah-
hamunash, kah pish kuttogqueteoh wadchu-
alsh wuffadteamunit.

16 Pish kuppáuanóntamunash, kah waban
pish ummonchadtauunash, kah fensquoh
pish wuffeahhamunash: kah ken pish kowee-
kontam ut Jehovahut, kah pish kowowee-
noam ut coneetupanatamóomoh Israel.

17 Macheeu kah quenahukquit natinne-
hog nippe, kah na monteagwunino, kah
weenanow kohkuttoonow faunumóomow, nen
Lord pish nag nunnóotauoog nen am-Manit-
toomoh Israel matta nunnukonóog.

18 Noowóhshwunum e sepualsh ut gunuh- ^{e Chap.}
qui ayeuonganit, kah tohkekommúalsh ut 35.7. &
nóeu wóduhkdóiyenut, nupseu nappéteau 44.3. &
f touohkomuk, kah nunbobohtetá nuttoh- ^{f Pislm.}
kekommúteam. 107.35

19 Nutohketeam chikkuppog ut touoh-
komukqut, Shittahuhtug, kah Mirtluhtug,
kah pummechutug, kah ut touushinne oh-
keit nutohketeam árruhtug, kah pineuhtug,
kah boxuhtug moen.

20 Onk woh nag naumwog, kah wahreau-
og kah natwontamwog, kah wohtamwog
moaen, wunnutheg Jehovah yeu ussemoo,
kah coneetupanatamóomoh Israel ukkezte-
aun.

21 Pafooche pautóok kuppiffaumatuonk
noowau Lord, sohóowuttauóok kummenuh-
ke unnaumaiyeumóash, noowau ukketassu-
tamóomoh Jakob.

22 Sohóowuttawébettich, kah nahtín-
nukutteuh toh pish ónagk: natitteahettich
mahche nnagish, uttoh ónagk, onk woh nun-
natwontamunánonash, kah woh noowahte-
omun adt wohkukquóshik, afuh wahteauwa-
hinnean toh pish ónagk.

23 Nahtitteagk nish pish ompetak ónag-
ish, onk woh noowahteomun, kum-Manit-
toomwó: nux wunneselek afuh matchefek
onk woh nutchephshomun, kah woh móen
naumunan.

24 Kusfeh, matta toh kuttin tuppéaye-
comwó, kah kutanakauufonganoo marteag-
wunninnó: nöh jishánumukqufúsh nöh pepe-
núnkqueóog.

25 Nutomuhkin pafuk wutch nangmai-
yeu, kah noh pish peyau: waj pashpishont
pish wehquertum noowefuonk, kah pish óg-
que nuhkukhauau fentimoh, mánnukut,
onatuh áhkuhquatteagnin tahshákuhquont
manóonshoh.

26 Howan wahteauwáhu: dt waj kutchi-
fik, onk woh noowahteauunan? kah nish á-
quam áhquompanoog; onk woh nuffimun
noh fimpweusseanóow? qut matta howan
wunnáhtitteauunash, qut matta howan co-
wahteauwáhuwáunash, nux matta howan
nóutamoo kukkutóowonganóowash.

27 Negonnu pish unnau Zion, kusfeh, nag na-
au,

Wame weyau moskehtuo

Isaiah.

ummissugkenoonk God?

4 Nihnoh conóuhkó pish qanóhqu-
teauun, kah nishnoh wadcha, kah wadchu-
emes pish tiuhquohquatauunath, kah wo-
onkagk pish sampweteauunath, kah machip-
quehtuath pish moohyeuath.
5 Kah wutóhóumoonk Jehovah pish ná-
túhkon, kah wame weyau pish wunnaum-
uneau moaye: newutche wutóhó Jehovah
wutóhó.
6 Wadtauatónkquúonk noowop, Mish-
oncoowash, kah neowau, Teagwe. woh mish-
oncoowai, b wame weyau moskehtuo, kah
wame na ut wanegik tatuppeyeu ohteuh-
kone appelhóonut.
7 Mafkehtahpohteas, uppeshau penush-
eau, newutche wunnahtonamun Jehovah,
wunnamuhkut mihinninnoog moskehtuoog.
8 Moskehtahpohteas, uppeshau penush-
eau: qur e wutóhówaonk num-Manit-
toomun pish michehohteau.
9 Woi Zion, noh wanonchimudt, kuh-
kúhquish en kuhóhkooyene wadchuut: woi
Jerusalem ken wanonchimwean, menuhke
mihoncoowash, mihoncoowash, wabefekkon:
utah Judae keitoranath, moninneok kum-
Manittoomwo.
10 Kusheh, Lord Manit menuhku peyau,
kah wuhpit nanawunnumwanthau: kusheh,
d wutónkquatuunk weechayeumuk, kah wut-
anakaufuonk ohteau anaquabit.
11 Pish sóhkomóuneau e uf-flockum
onatu nanauhepfaen: noh pish moueau
lambich ut wuhpittenit, kah pish ukkeninuh
ut uppochenanonut, kah pish manunne
lagkompanat womepaauitcheh.
12 Howan quaquadhok nippeash, ut
wunnutchehanit: kah quadoompinkuk ke-
fukquash nashpe wunnutcheh, kah miah-
tunk ohkee puppifai, ut quttuhonganit,
kah quadhok wadchuash ut qutompagho-
teganit, kah wadchuemefash qutómpagho-
teganit.
13 Howan kogáht mont wunnashauanir-
f Rom. 11. 34. toomoh Jehovah, aih kogáhtutteamwe-
1 Cor. 1. 16. neumuyt ukkukótomauun.
14 Howan kogáht náhertep, bowan uk-
kukótomauoh, kah ukkukótomauoh wut-
óhó may: kah ukkukótomauoh wah-
teayopk kah wunnahtinuh wohwohtamwe
may.
15 Kusheh, wutóhtimoneash tatuppeyeu-
coash papenuppáshuk puthonchuut, og-
quannukquúonk puppifaiyeuwit ut qur-
ompaghohteganit: kusheh, nemunum og-
quidash onatu ne teag peyash.
16 Kah Lebanon matta wamuttinnoo chi-
kohluninat, kah puppifashimwo na apit-
cheh matta wamuttinnoo wutche chikóhtae
maguonk.
17 Wame wutóhtimoneash ut anaquabit,
d Dan. 4. 2. onatu g matteagwuninoo: kah nah wut-
ogquannuk amu: peyash onk ne mó teag,
kah tahnoche.

18 Neit Howan g ogquannuk kurog: b Ash
afuh teagwe ogqueneunkquúonk kurog: 17. 29
gunneauau.
19 Anakaufueh sabafau nunneukon-
tunkoh, kah Golde-Smith sepagenumaoh
upputoguhwaeb gold, kah wunnupathad-
toh klvere chainfash.
20 Noh machekit noh mat teag woh ma-
gook, pepenam mehtug, ne woh mo anitri-
noog: natinnewhau nehtoo anakaufuenuen
ukquofhauchabonat nunneukontungoh, ne
matta woh ontapegk.
21 Sunnummatta kowahteauomwo? sun-
nummatta kenotamomoo? sunnummatta
kuttitteauanoos, waj kutchilik? sunnum-
matta kowahtamomunanoos wutch quen-
ohtagish muttaok?
22 Noh quenapit petukui ohkeit, kah neg
na wadohkitcheg tatuppeyeuog chan-
fompiit, noh: egque sepagunuk ketuk onk-
wheganit, kah wutogque sepagunumunath 104. 2
weetu ne weetimuk.
23 Noh mar toh antuppehheunk k Son- k Job
timofoh: tahnocheahéau ohkee wutóhtum 12. 21.
oweneuk. Pfahm
24 Nux nag pish matta ohkheateauunk, 107. 4
nux matta pish feahwhoog, nox owepuph-
tugko matta pish wadchabukkinoo ut oh-
keit, kah noh pish wonk uppotomuh,
kah nag pish uppofoog, kah penfquoh pish
wutogque amauun sefukkepaganit.
25 Neit howan tatapanameog, afuh nea-
neyene noowau wunneetapanatamweyent?
26 Tahshinumook quuhqueu kuhfukcu-
coash, kah kuhkinneamook howan noh yesh
kahkénauwehteunk, noh kuhkénauwehteunk
wunont wutayeuwehteomoh: wame ow-
fuongane mislahwhoh, nashpe mohlag um-
menuhkefuonk, newutche noh menuhkefu-
matta pasuk quenauwadtinnoo.
27 Tohwutuh noowan, woi Jakob, kah
missohhaman, woi Israel, nummay adtahtó-
fa wutch Lordut, kah noosumitteonk
paunulhómo wutch num-Manittoomut?
28 Sun matta kowahteauoh, sun matta
kenotamomus machemappue Manit Jeho-
vah noh kezteunk weekshinne ohke, matta
kódtinneog afuh faunumoo? matta ho-
wan woh wohkhaqonamtu noh owowoh-
tamoonk. 147. 4
29 Noh ummenuhkefuahéau kódtinneá-
nitcheh, kah neh mar manuhkefúonk
30 Wukeneog pish kódtinneog kah fau-
unumwo, kah nunkompag pish papuk-
ganne penushaog.
31 Qur neg pahustuononcheh Jehovah
pish wutheateag ummenuhkefúonk: aut
pish ogque uppishuog womepukukaut
nashpe wunnapuhwhonoh: nag pish quog-
queog kah matta faunumoo: nag pish
pomukhaog, kah mat kódtinneauwoog. C H A P.

matta wahteauus, kah wutchikofwoh, qut
matta upponamoun ut wuttabhut.

C H A P. XLIII.

Q Ut yeueu, yeu wussin Jehovah noh kez-
hikuean, woi Jakob, kah noh kaké-
nauhikuean, woi Israel, wabefek-
kon: newutche kummanouwhush, kowefu-
ongane mislohwhush, ken nuttaihe.

2 Pannupwuthaan nippéash, kooweetomsh,
kah qufhkodteaa sepwash nish matta pish
kenehtipánukounash: pannupwuthaan noo-
teau, matta pish kutchikkufu, kah uonco-
uneau matta pish kenashqufukoun.

3 Newutche nen Jehovah kum-Manit-
tom, coneetupanatamomoh Israel kuppoh-
quohwuffuzéneum: nummagup Egypt wutch
kummanowhunwouk, Ethiopia kah Sheba
wutche ken.

4 Nádeoh máshoadteén ut anaquabeh,
kukquhtinimukufu, kah kowomomsh,
newaj mago wosketompaog wutche ken,
kah mislininnuog wutche kuppomantamou-
onk.

5 a Wabefekkon, newutche kooweetomsh:
pish nappafo kawannemunneog wutch
wutche pwoon, kah kummohmounush wutch
wutche kufiyeu.

6 Pish nuttin nanumit, magush, kah fo-
wish aszehkon, pasook nunnaumonunk
wutch noadit, kah nuttaunog wutch weh-
q-ohke.

7 Nish noh pasuk noh asowesit noowefu-
onk: newutche nukkezeh wutche nullo-
hmonok, nukkehkenauheheop, nukkezhe-
op.

8 Sohhoowunok pógkenukeg mislininnu-
og wufekufutcheq, kah kókokofoncheg
wohteauogkutcheg.

9 Wame wutohtimoneash miyaémoutch.
10 Kah mislininnuog móappéhertich wó howan
kenugke pagoh woh yeu wahteauwahuadt,
kah nahinukqueog negonne anágkupash?
Sohhoowunahertich oowawáeneumoo, onk
weh sampweógguanumóg, kah notamohet-
tich, kah nowahertich, wannamuhkute-
yeuoo.

11 Kenaau noowauwaeneumog wussin Je-
hovah, kah nuttininneum noh pepenauog:
onk woh koowahteomwoo kah woh kopamp-
tiimwoo, kah woh kowohatamumwoo, noh
nen: e negonne onk nen matta Manitoomoo,
Chap. 41.4. & 41.8. howan wadchanuwaenoo, webe nen.

12 Nowahateuahuap, kah wadchanuap,
45.21. kah nunnahititap na matta penowemanit-
toomoo ut kenugke kenaau: newutche

13.4. kenaau noowauwaeneumog nowau Jehovah,
nen Manito.

13 Nux, alquam kesukodtrincog, nen n-
noh, kah matta woh howan pohquohwuffuó-
on wutch nunnutchaganit: pish putanakaus,

kah howan woh e Gtamebteauun?

14 Yeu wussin Jehovah kum Manouhu, e Job
waeneumoo, coneetupanatamomoh Israel, 9.12.
wutche kenaau, nutannohteam en Babilon, Chap.
kah nuttiuhkongqueh wame wullontimom- 14.27.
ooh, kah Caldeanfog, neg ummaongarao
ohtag kuhtoonogquchtu.

15 Nen Jehovah kooneetupanatamomoo,
kezkukquche Israel, kukkerallotamoo-
moo.

16 Yeu wussin Jehovah, noh f ayik may ut f Exod
kehrahhansit, kah g may mishe nippekon- 14.
tu. g Jofu.

17 Sohhoowuttunk charit kah horfe, kah 3.
menuhkefue kenauwameonk: nag pish moae
sepinwog, nag matta pish omohkeog: nag
ontohwhoog, ogque wuhkohlanog haktap-
put.

18 Mehquontamohteok negonne anag-
kupush, kah natwontamohteok noadt anag-
kupash.

19 Kufesh, nowikeu b uffem: eyeu pish b 2Cor.
fonkun, fun matta pish koowahteunneau? 5.17.
nummayhteam touhkomukut, kah nusse Revel
puehteam touushinne ohkeit. 21.5.

20 Ohteuhkonee puppinashimwog pish
nukquehtianumukwoq, Dragonfog, kah
kukhkokhofog, newutche nummag nippe ut
touhkomukut, kah sepash ut touushine
ohkeit, nootattamheonat nummislininnuog
pepenauogig.

21 i Yeug mislininnuog nuk kuhkenauhe: i Luk. i
teauonuh nuhhog, nag pish nahititteag, noo- 74.73.
wowenomitteakonk.

22 Qut matta koowehquetumiyeh woi
Jakob, qut kuffaunumeh woi Israel.

23 Chikoktae kummagoe puppinashim-
wog matta kuppauhtiyeh, kah matta ke-
nashpe quttianumiyeh kuffepaufuogash:
matta kootinninneumuhkónuwahinoo nash-
pe magoonk, kah matta kuffaunumoh nash-
pe incense.

24 Matta kutteagwu kuttaphumwanfau
weetenungque wekinak, kah matta koowa-
mepwuhheuh koonogkoe sephaufuogash,
qut kootinninneumuhkaufuwaheh nashpe
kummatcheseongash, kuffaunneh nashpe
kummatcheseongash.

25 Nen, nen noh k i f hkhog, kuppannese- & Bzek.
seongash wutche nen nehenwonhe, kah 36.22,
matta nummehquontamoh kummatchese- &c.
ongash.

26 Mehquontamwahel, kencotamwanhit-
titteuh: wahteauwahuah, onk woh kuffamp-
weogquanumit.

27 Negonne kofh matchefup: & kukkuh-
kootomwehteomog nuppannechtuckwoq.

28 Newaj, matchetupanatamwahcog pe-
antamwakomukque fontimog, kah num-
mag Jakob en maranumonat, kah Israel en
kekontinneat.

Christ wuttinneumoh God

Isaiah.

pogkenumwog nuppafo maynt

naau, kah nuttininnuam Jerusalem neh wa-
naunchumwunuch-zh.

28 Newutch nummoninneam, kah na mat-
ta wosketompaunc, ut kerugke nagoh, kah
na matta kogohquutteamwenuan, noh
woh nampohamiit pasuk kuttuonk, natu-
tomauog.

29 Kusseh nag wame tahnoccheyuowog,
wutanakaufuogancowash matteagwunun-
owash : nag wullabassumwe nunneukontunka-
nooh wabannucowoh, kah nawiyeuowoh:

C. H. A. P. XLII.

a Mat. Nók s nuttinneum noh kénunog, noh pe-
12. 18. penaug, nukketahogkou b womon-
b Mat. oncheh, nupponamau nunnauhauanittomoh,
3. 17. & noh pish sohho, wuttatau wullittumoonk
17. 5. Gentiluh.

2 Matta pish mishontowooou, asuh tãh-
shinnuow asuh nootamwahuwoou owad-
tauatonkqussuonk ut maikontu.

3 Sukqutchohae wekinafq matta uppo-
quanumowun kah pukuttae halhãbpo matta
wutontaliwhoh, pish sohho wuttatau wullit-
tumoonken wannamuhkuteyeut.

4 Matta pish saunumow, asuh paunom-
pafu noh pajeh upponamunat wullittumoo-
onk ut ohkeir, kah munnohhanash pish pah-
fuwontamog wuttinnaumatuonk.

5 Yeu wullin Mani Jehovah, noh kahke-
nauwehteunk kesukquash, & noh sepaginuk,
noh maheghehteunk ohke, kah ne noh waj
sohhamowmowook, noh nashauwaheont mis-
sinninnuh na ut, kah nashauanittopheont neh
ne paumulhanitch-h.

6 Nen Jehovah koowehkomush ut samp-
weusleonganit, kah pish nukkenunum ke-
nutcheg, kah pish kenanaunush, kah pish
kuttinninnuamouth wutche onowawong-
ga-

e Chap. noo millinninnuog, wutche s owequaiyeu-
49. 8. mo gentillog.

Luke 2. 7 Wollwannunumut pogkenumwae mus-
32. A. G. keliukquah d sohho wunonar kobihagkinit-

23. 47. cheg wutch kubshagkinnittuonganit, kah
d Chap. neg apitcheg e pohkenaiyeut, wutch kup-
61. 1. piubagkinnitruae kommuqut.

Luke 8. 8 Nen Jehovah, ne nowefuonk, kah finuf-
4. 18. sohhoonk matta nuttinnumauoun onka-

Heb. 3. tuk, kah matta nowoweenomuwaonk nun-
24. 15. neukontunganog.

Chap. 9. Kusseh, nagonae opagish noihyeuash, kah
9. 2. wulke teagwanish nowahtauwahuwam ;

f Chap. asquam fasonkunungkup, kuttiaunnaad-
48. ix. ash.

ro Unnohamok Jehovah wulke unno-
hamonk, kah woweenomaonk wutch weh-
shik ohke, kenau woomsogish en kehtah-
hanit, kah wame ne noh ohtag, munnohan-
ash, kah neg na wadohkitcheq.

11 Touchkomuk kah cotanash naut, mish-
ontowahettich, otanamelash nish Kedar
wadohkitchish : wadohkitcheg qustikqua-
nit ketowahanahettich, mishontowahettich

wutch kullshkbiyeu wadchuut.

12 Sohsummowunahettich waweenomaonk
kah wahtauwahaettich waweenomaonk
munshhunoh.

13 Jehovah pish ogge sohham menubke-
fuenhut, pish wogkowunum mowittamcu-
onk, onatuh matompagwehteatin : pish
mishontowau, nux onkquontowau, pish
sohkauau ummatwomoh.

14 Nussepe chegunap, nummanunap, nk-
quihin nuhhog : eyeu nutogge mishontow-
wam neechae mittamwullifut, pish nuppag-
wohteam nummishahquinneunk pasukut.

15 Nummahchumwehtoh wadchuash kah
wadchumelash, kah nuanunam wame we-
herbfumowash, kah sepash numnenubhan-
nateam, kah nunnunam nuppielpag-
wash.

16 Kah pogkenumwog nuppafo maynt ne
matta wahtauhetteg, nuttufounog ma-
ikontu ne matta wahtauhetteg : pohkenai
nowequaiyeuteam ut nag anaquahettit,
kah wookagish nussampweteaunash, yesh
nuttinkeonowash, kah matta nutohquanum-
og.

17 Nag pish g qushkeog, pish misheakod-
chuog, pabuhatanomcheg nunneukontunk-
oh, neg anoncheg sabassumwe nunneukon-
tunkoh kenau num-Manitromunonog, 97. 7. Chap.

18 Nootamok kenau kôkoblogish, 1. 29. &
natauwompek kenau pogkenumogish, 44. 11. &
woh kenamwog.

19 Howan pogkenuk webe nuttin-
neum? asuh kôkobfont qut nutannconanum
noh anconog? howan pogkenuk neane wuk-
pannuppeyeut, kah pogkenuk neane wuk-
tinneumoh Jehovah?

20 Nauman monatash & qut matta kul-
kebbinneaffinash : wôhshinauman mehtau-
ogash, qut matta nootamow.

21 Lord tapeneam wutche onomwau-
onk, pish mishehteau naupmatuonk, kah uk-
quhtianittamatteauun.

22 Qut yeug millinninnuog mukkookina-
og kah matcheneog, wame puttahog ut
wonogquehtu, kah adafshog ut kuppihag-
innitree kommuqut : nag masompant-
cheg, kah matta howan uppoqhohwunoh
nag mukkookinog, kah wanne howan no-
wau ompontinok.

23 Howan ut kerugke kenau, yeu noo-
tog? howan ahchuwullittog, kah noog
wutche ompetak?

24 Howan anumaont Jakoboh wutche
matchehtonk, kah Israelloh che-
chegunnaenoh? sun matta Lord, noh mat-
cheneheogkut? newutche nag chekeramwog
pomphonat ummayut, kah matta noweh-

25 Newaj fokenuamunat ummishu mus-
quantamwouk : kah menahkese yeu wut-
tuonk : kah weenohtauoh nuteau, qut onch-
matta

25 Noh mat toh ken ituppehteouk uk kehinnel (hoozan) pannawenueg 2: kah kogkezeont pauwaawoh, noh quoinkebe-
ong waantawoh, kah mattammagwuticouk
owahreawongano.

26 Noh mapohkehreunk wuttinnawaonk
wuttinnah, noh, kah aht ukkuhqureawong-
ano wurannonaenueg, noh anont Jeru-
salem, ken piib wutohtuonk Judae keitotan-
gih piib kutayewutteamwo, kah nuttah-
hinum mahchumoe ayeuengaih.

27 Noh anont moonaiyeuoh, nuanappeish
kah piib nunnunassum kussepeumath.

28 Noh anont papaume Cyrus, noh nun-
nanau thepiueneum kah piib pakodche ussen,
wame nukkodrantamoonk, anont Jerusale-
m piib kutayewut, kah Templeut, kukquenoh-
tagom piib wunnalhitteuun.

C H A P. XLV.

Yeu wuttinnon Jehovah Cyrusoh safe-
quononch; wuttinohkou nuttinnum-
au tohkomunat wutohtimonenah ut anaqua-
bit; kah nutompinim wussegaowoh tahfot-
amawog, wohshinumunat ut anaquabit neef-
ikkaphoune squontamath, kah squontam-
ath matta piib kuphdanowah.

2 Kenegonuhkouush, kah nussampweteoh
wonki ayeuengaih, nussahquetaaham wom-
wutthogque squontamath, kah nupphithit-
taham mouhahogque pummetunkshitte-
uengaih.

3 Kah kuttinnunoush pohkeme nomp-
kounah, kah adtahtoe wenuwetuongaih
assampamukquehu, onk woh kowahteh,
nen Jehovah ne afowenimuk, nen um Man-
ittoomoh Israel.

4 Newutche Jakob nuttinneum kah Israel
pepenauog, kuttichenush: kuttohtoe wesi-
onganuhkouish, tohkonogque matta kowa-
hein.

5 Nen Jehovah kah matta onkatog, matta
Manittounowoh webe nen: kuppattugqua-
binush tohkonogque mo kowahein.

6 Onk wutich wutcheppwoleyu kah wut-
chekfuiyeu woh wahteuog, matta onkatog
qut webe nen, nen Jehovah kah matta oaka-
tok.

7 Nukkuhkenauwehteop wequai kah nuk-
kezteop pohkenai: nonohreahuam, kah mat-
chit nukkezteoh: nen Jehovah wame yeuth
mutu jensh.

8 Padrippashunk, kenazau kefukquog
wutich waabe, kah kefukquaih fokenumo-
hettich sampweusseonk: okke wahshwemo-
wuch, kah padtauehettich wadhanittuonk
kah sampweusseonk moze fonkitch: nen Je-
hovah nukkezteauunah.

9 Mili wutonkapunonk noh mekonont
kezhikqutcheh: kodchuhkiish mekontaj oh-
Jen 8. kee kodchuhkiish: b fua woh manowisk un-
6 Rom. nau neh kahkenauhehikqutcheh, teag kuta-
9-20. yim? afuh kutanakaufuonk, matta wunnut-
cheu?

10 Missi wutonkapunonk non anont eo-
shoh teagwas komaunonit: afuh mittamwuf-
fiohoh, te: guas keneecham?

11 Yeu wussia Jehovah: ooneetupanaram-
comoh Israel, kah kezhukqutcheh, mat-
towah papahme: nish piib anagih: papah-
me nennaumonuh, kah papahme nunnut-
chegane anakaufuonk, aninoneg.

12 Nutayimup ohke, kah nukkezteop wof-
ketomp na ui: nen nunnutcheh sepaganumup
kefukquaih kah wame nekenuawameonk nut-
annootamun.

13 Nutomohkingmaup ut wunnomwa-
usseonganit, kah nussampweteoh wame um-
mayatn: noh piib ayim nukkeitotah, kah noh
piib omonechebeu nummihimoon, matta
unnoadtuut afuh onkquaturkanit, noowan
Jehovah ayeuteaumit.

14 Yeu wussia Jehovah, wutanakaufuonk
Egypte wutanagushaongaih Ethiopia kah
Sabeantog, qunahqufueuog piib kuppeyao-
nukquog, kah kuttaiheog, nag piib kura-
fuhkungquog, kah nashpe chainfath, nag
pish qushkodteag: kah nag pish kenauwa-
ehtunkquog, pish kowehquerumunkquog,
nowaog wunnamuhkut God kutapehtunk,
kah matta onkatog, matta Manittounow.

15 Wunnamuhkut ken Mani padtogque-
an, woi Israele Mani, wadhanuwaehin.

16 Nag piib akedchuog, kah nag wame
wonk piib quehquenuanumog, nag pish
mozeu nafwaiyeuog neg d ayeuoncheg nun-
neukontunkoh.

17 Qut Israel pish wadhanau ut Jehovahut
nashpe michemohtae wadhanittuonk, mat-
ta pish kutakodchu, afuh kukkuhquenua-
numah yeoyatche.

18 Newutche yeu wussia Jehovah noh
kezteunk kefukquaih, God nagum nehen-
wonche noh kuhkenauwehteauun, kah
kezteunkup, ummenuhkehteauun, matta tah-
nooche ukkezteauun, wutrinukkezteauun
wutohkinenat, nen Jehovah kah matta onka-
tok.

19 Mattanukkeme e eyin, ut pohkeni-
yeu ayeuonkanit ohkeit: matta nuttinnoh
oskannemuneoh Jakob, tahnooche natinne-
ahwheg: nen Jehovah sampweusseonk naf-
sim, nnowahteuwahuwam nish sampwag-
ish.

20 Miyaek, kah peyunk moze pasootshagk,
kenau pohquohhamogish ut wutohtimonenat
nag matta wahteuunganaeog, neg wanoh-
tunkig nunneukontungane mehtug, kah wo-
wussiaog Manitto neh woh mo wadhanu-
wanegeh.

21 Unnok pasootshancok, nux miyae kog-
ahquttehettich: howan y u wahteuwahu-
won wutich nowadt? sinnummatta nen Je-
hovah? kah na matta Manittounow webe nen
sawpwi Mani, kah wadhanuwaehin, matta
onkatuk webe nen.

nussokanumau nippe nob kohkuttooog Isaiah. wauß smont nunnukontunk asfont.

C H A P. XLIV.

a Chap. 41.8.& Q Uot on: h yeueu nootash a woi Jakob, nattinninneum, kah Israel noh pepe-
43.1. natuog.

Jer. 30. 2 Yeu wuñin Jehovah noh kezhuqnean,
10. & kah kahkenauwehiknean wutch ðontom-
46.27. ukqut; noh aninnunuknean: wabefehkon
woi Jakob nutfinninneum: kah ken Jeurun
noh pepenauogkup.

b Chap. 3 Newutch b nussokanumau nippe nob
35.7. kohkuttooog, kah tomogkonath ut nobohtei-
Joel 2. yeuut: nussokun nunnasbauanittom kooi-
28. kannemunit, kah nwanittetoonk ut kutont-
Joh. 7. fonganit.

38. Act. 4 Kah nag pish ogque sontuog ut kenug-
2.18. ke moskehtekontu, onatuh anuwuñukup-
peit ut kishke nippekontu.

5 Pasuk pish noowau noochi Jehovah, kah
onkatuk pish ussowenau wuhhoguh oowe-
suonk Jakob: kah onkatog pish wuslukwho-
suohro nashpe wunnutche en Jehovahut,
kah nahohtoeu oowefuonganacheau Israeloh.

6 Yeu wuñin Jehovah Israele ketasfoot,
kah ummanouhuaneumoh, Jehovah ayeu-
teanuit, c Nen negonae, kah nen mauma-
c Chap. 41.4.& chish, kah chonchippe nen wanne Manittoo-
48.12. unoo.

Rev. 1. 7 Kah howan neane nen, pish wehqu-
teamwit, kah pish owahteauwahuon, kah
8.17.& pish noohtonkqun, nahteuh kahtimog
22.13. nukkone milinninuog? kah nish paomog-
fih, kah pish peyomawah? nah nohtinahet-
tich.

8 Wabefehkeok kah chephonteok, sun-
numimatta kutrinnoas na wutch ahquom-
pag, kah noowahteauwahuonah? kenaau
noowauwaeneumog, sun wonk Manittoo-
c Chap. 41.4.& chish, kah chonchippe nen wanne Manittoo-
48.12. unoo.

8 Wabefehkeok kah chephonteok, sun-
numimatta kutrinnoas na wutch ahquom-
pag, kah noowahteauwahuonah? kenaau
noowauwaeneumog, sun wonk Manittoo-

thonchippe nen? nux d na matta Mani-
ttooouno, matta pasuk noowaheoh.

Deut. 4. 9 Neg ayeuoncheg nunneukontungoh, wa-
35.39. me neg tahnocheyeuog, kah ukkodtan-
& 32. tamukomowash matta pish oochienaoash, kah
39. nag nehenwonche oowauwomoooh, e nag
1 Sam. mat aumooog, kah matta wahteauooog, onk
2.2. woh akodchuog.

e Psal. 10 Howan kahkenauwehontmanitto, kah
115.4. sabafwontanneukontunkoh, ne matta toh-
& c. hentupanoog?

11 Kusleh wame weetomukqutcheb pish
f Psal. fakodchuoh: kah anakaufuenuog, neg wof-
97.7. ketompoowog, wame miyaehtetich, kah nee-
Chap. pauwehtetich: nag pish wabefuog, pish moeu
1.29.& akodchuog.

42.17. 12 g Smith nashpe wuttongsumash naneef-
& 45. we, wutayimin nashpe mohkohsaash, kah
kahkenauwehtin nashpe hamer, kah nashpe
16. wuhpitteane menuhkesuonk wutayimin:
g Jer. nux kodtuppo, kah saunum, matta wut-
10.3. tattamoo nippe kah saunum.

13 Wunnagkittahauwenin samp-
wompanum ukkehkinneasuonk ukkuh-
hamun nashpe peinneneat: conteoun

nashpe upptainfiamash kah ukkuhhamun
nashpe ukompafish, kah wutogquehteauun
woiketompait, neanuk woiketompae wun-
neetuonk, onk woh ohteau wetuomut.

14 Wannagittahau chikkupoh, kah ne-
tinnunum cypressubutug, kah nootimis, ne
sampputtahhamont, ut kenugke touohkom-
nunkqfoh, kah iokanon wunnekehut.

15 Neit pish ponamon: newutche na o-
tinnunum, kah pish auwofu, nux wunnab-
qunánunum, kah apwau petukunneq, nux,
ayeau manitto kah wowullumoh: ayeu. u
nunneukontunkoh, kah wunnauwehtau-

oh.
16 Nawhutche chikohsum nootaut, nashpe
nawhutche meechu weyau: apodue ap-
pofu, kah wamepoh, nux, ouwailu, kah
noowau, kah nutauwas, nunnaum nooteau.

17 Kah nawhutche um-manittobhkon,
wuttinneukontunkoh: wunnauwehtauoh,
kah oowowullumoh; peantamaoh kah noo-
wau, pohquohwulleh, newutche ken num-
manittom.

18 Matta wahteauooog afuh wohtamwo-
newutch yánumum wufkelukquash, nag mat-
ta woh naumooog, kah wuttahooash, matta
woh wohtamoomooash.

19 Kah matta howan natwontamoo afuh
wuttahut, kah matta wohwohtamoonk afuh
wahteauonk ohteau noowonat, nawhutche
nutchikohsumun nootaut, nux, wonk nutfi-
tanapwon petukquinuk ut mukodaitu,

nutapwam weyau kah nummechin, kah na-
whutche woh nutayimin onkquontam-
onk? sun woh nunnauwehtam mehtug.

20 Mechu pukquee: afwokedteamwe
metah wutamanukqun, matta woh poh-
quohwhunooor-ukketeahogkoonoh, afuh noo-
wóou, sannammatta pannowongannimoo
nuttinohkoonit?

21 Yeush mehquontash, (woi Jakob kah
Israel) newutche ken nutinninneum: kuk-
kuhkenauwehinup: ken nutinninneum, woi
Israel, matta pish koowananunumoh.

22 Nutjiskham kummathefongash oná-
tuh kuhpogki marokqit, kah onatuh ong-
quohqat kuppannnefongash, qushkek en
nubhogkat, newutche kuppohquohwhun-
ulh.

23 Ketoohamok, woi kesukquog, newut-
che Jehovah ummahche usen: mihtonoo-
wagk agwe ohkekontu; kussohomunk, woi
wadchuash, woi touohkomuk, kah nishnoh
merug na ohtag, newutche Jehovah poh-
quohwhunau Jakoboh, kah sohsunwakaau
wuhhogkuk ut Israelut.

24 Yeu wuñin Jehovah kummanouhuwa-
eneum, kah noh kahkenauwehiknean wutch
ðontomukqut, nen Jehovah nob ayik wame
teanteaqualinish, noh nashé sepákinuk ke-

24 Noh

matta pihi kutapenimoon kutamaunumun-
at: kah touulin teanuk pihi kenukuhkunk,
ne matta pihi wahteaunap,

12 Eyen nepaulh nashpe kuppauwauong-
ash, kah mataneuk kummonetoonk; uttoh
adt anakaulaan wutch kookennunneat, ta-
penuman kah fohkoman.

13 Kulauunum nashpe mataanukish kok-
kog ihquutuogash: Astrologerfog, wauwa-
cheg ut anogguut, kah nepauzue mathogig,
neepauwehetich; kah nag wadchanukuk
wutch yeuib pihi nuhkuhkongqueogith.

14 Kulfeh, neg pihi tatuppeyeuog se-
quekepuneganit: nuteau pihi nah wut-
chikohloh, nag matta pihi pohquohwhunau-
uog wuhhogkauh wutch menuhke nunco-
naut: na matta mohkuilauun kutauwoflin-
neat, afuh nuteau apinneat anaquohrag.

15 Yeu pihi wuttatuppeyeuunneau, neg
weetana kaulumacheg, kutanaquhaeneumog
wutch kookennunneat, nag pihi nanwiyuog
nith noh pasuk ut wutayeuganganit, matta
howan pihi koo wadchanukuh.

CH A P. XLVIII.

YEU nootamook woi Jakob wek, neg a-
henutchegeg owesuoink Israel, kah neg
wutch fohhogig Judae nippekote, neg
chadchegeyewacheg nashpe owesuoink Je-
hovah, kah mafiwhoncheg owesuoink um-
Manittomoh Israel, qut matta wunnamuh-
kueyeut afuh fampesuoiganit.

2 Newutche nag hennaog wuhhogkauh
wutch wunnetupanatamwe oranat, kah
queminwog uin Manittomoh Israel, Jeho-
vah eyenteanit ne owesuoink.

3 Nowahtea wahuam negonne anagish
wutch wajkutchiilik, kah yeuib fohhamom-
dash wutch nuteonut, kah nith nunnahuk-
onah: nukkenuppe ulenash, kah u niyeup-
ash.

4 Newutche nowahteop kullioqkas, kah
kullittipuk moohibog kutchoit, kah kuli-
kodruk wompohshag.

5 Waj kutchiilik kooahtea wahuun,
afquam znanog, kenah tinunah: iihkont
woh kullim, nuttinneukontunk yeu wutusen,
kah nukkogkoksumwe kah sabalumwe nen-
nikontunk, nah wutannoonuh.

6 Kenotamup, wame yeu, nash, kah sun-
nummatta kooahtea wahuaneau? kenah tin-
uh wuske teagwahsinish yeu wutch, adruh-
tosikish kah matta kooahtea uonnapash.

7 Nith yeu yeu kezteaunash, qut matta
waj kutchiilik negonae kefukod afquam no-
tamoon, iihkont woh kullim, kullish nith no-
wahteaunash.

8 Nux, matta kenotamoo, nux, matta
kooahtea, nux wutch na ahquompag keh-
taug matta wohliiaumook: newutche
nowahteoh, woh ahche koonassomuwae uf-
sem, & kuttehenit pannefeanin wutch don-
tomukut.

9 Wutche nowesuoink nuteanunum
nunmulquantamook: kah wutch nowo-
weenomitteakonk, kummukkonauh, iihkont
kuttummelwuth.

10 Kulfeh, kuppahkhef, qut matta nash-
pe silver, kuppepenauh ut tabalumwe onka-
punnaonganit.

11 Wutche nen nehenwonche, nux wut-
che nen nehenwonche pihi nutulen: newut-
che utroh woh nowesuoink niikheteauun? aChap.
kah matta howan a nuttinnumauoh nutek- 42. 8.
sumoonk.

12 Nuteah woi Jakob, kah Israel noweh- bChap.
kumog: nen n noh nen b negonne, nen wonk 41. 4. &
maunachish. 44. 6.

13 Nunnutcheg wonk wunohtau quenoh- Rev. 1.
tag ohke, kah nuttinnohkor qutomikinnau 17. &
kelukquah; nag wehkumog moae neepog 22. 13.

14 Wame kenau mogk kah nootamook,
howan kenugke nagoh yeuib wahtea wahu-
wachish? Jehovah wuwonuh: pihi ulu
wuttenantamook ut Babilon, kah wuhpit
pihi nuhkuhkauu Caldeanfoh.

15 Nen nen Nuth, muf nowehkom: nup-
pafo, kah pihi wutchayeuteau ummay.

16 Pasofukiek, yeu nootamook, matta
nukkeme eyin wutch wajkutchiilik, wutch
na ahquompag ne anag, na nen, kah eyen
Lord Jehovah, kah wunnafauanittomoh
nutannoonuk.

17 Yeu wussin Jehovah kutmanouhuwa-
neum, oncetupanatamook Israel, nen Je-
hovah kum Manittom, noh kohkotomung-
quean koochiinneat, noh fagkompagunuk-
quean en mayut ut toh woh aan.

18 Woi nootamas nutannoteamoonagish
neit koonohreanoh woh tatuppeyeu lepu-
ut, kah koonomwasseonk onatuh ketahhan-
ne tukkoot.

19 Kookannemuncunk wonk woh tatup-
peyeuog nagantu; kah koonogkulleu
ontseonk onatuhyeu mamofompiquehtu:
owesuoink woh matta tummuflumoon, afuh
pagwotooun wutch anaquabeh.

20 Solhamook Babilon: wusseonk wutch
Caldeanfog nashpe ketohomae wadtau-
tonkqufuonk, wahtea wahuwak, yeu no-
wak, c unnowak adt wehghit ohkenowagk cExod.
Jehovah manowhau wuttinnomoh Jakoboh. 19. 4, 5,

21 Kah nag matta kuhkuttooog pamu, 6.
wunont touohkomukquah: d wussihwhur-
chuwanehkaoh nippe wutch quffukuanit, dExod.
pafetham wonk quffuk, kah aippe fohwhur- 17. 6.
chuan. Numb.

22 e Na matta wunohteaonganinno, noo-
wau Jehovah, macheetunutcheh. e Chap.
57. 21.

CH A P. XLIX.

KUkhtiegle woi munnahannog, kah noo-
tick woi munninnuog wutch nooad-
tut, Jehovah nowehkomuk wutch bontom-
ukut, wutch wunnogkullit nokas misoh-
ham nowesuoink.

Ro. 11.
Phil. 2.
10.

22 Monunnéiegk, kah wadchaniteagk, wame kenaa wenqhit ohke, newutche nen God, kah matta wonk howan.

23 Nutchadch-keyewop nashpe nen, nuttianoowaonk sohhaanowu, wutchi nuttoonut ut sanpweyeuon nit kah matta piith quishkemawash, onk won nith noh f. muk.

24 Piith pásuk noowau wunnamuhkut, ut Jehovaut n. n. n. wauiseonk, kah nummenub-kefunok ohreau : noh ut piith wolketompáog peyoneau, k. h. wame neg musquanumonch-g piith akodchuog.

25 Ut Jehovah ut wame Israelle wulkan-nem piith sampweogquannitauon, kah piith waenowaog.

CH A P. XLVI.

BEL nauwaen, Nebo nauwólu, wuttin-néukontunk, noh wolketche puppinath-iu-wut, kah neeraiuut; ku weanunowash tub-kekomeechummuah, neg tubkéquane wea-nun lauunumwe puppinathimwut.

2 Nauwofeog, nauwaog moeou, matta pohquohwuttauog weanun, qut nag nehen-wonche milihokkonuk.

3 Nuttick woi Jakob week, kah wame se-qutrahwhutcheq wekit Israel, neg konunut-cheq wutch munnogkullit, kah tahliuut-cheq wutch dontomukqut.

4 Kah p. jeh kukkehchiyeuunneaout, nen nnoh, kah pajeh wompoqonut kukkinnun-numwo: nukkeztrep, kah kutabianumwo kah kukkinnunumwo, kah kuppohquoh-whunnumwo.

5 Howan kurtatupanumimwo, kah kea-nanumimwo, kah a kurtatupinowu, onk woh nutoggneneunkqustin.

Chap. 40. 18.
25.

6 Mahtheadtoog Gold wutch munnoatde kah quttompaghooteog silver ut quthom-pakuteganit, kah ann onaog gold finitoh, kah um-Manittahkou, neg penulhaog, kah wowussumuwaog.

7 Wuttahhinouh ut wuttugkeout, uk-kenunnouh upponouh ut wutayeuganit, kah neepau : wutch wutayeuganit matta piith ontappu : nux pásuk piith ummaunnit-teaoh, qut matta woh wunnampohamunk-ouh, kah matta owadchanukouh wutch eora mehpuunanganit.

8 Yeu mehquontamook, kah nahtitragk kookseetompooanganu : wonk mehquontam-wahuwagk, woi kenaa paneuléogith.

9 Mehquontamook nith noadt anagkup-ash, newutche nen God, kah matta onkatog, nen God, kah matta howan neaneyuwa.

Epist. 33. 11.
Pro. 19.
21. & 21.
37. Heb.

10 Wahtauwuhuan wobbukquohik wai kutchihik, kah wutch noawadt, nith asquam, anapogith, anowaon, nukkogah-21. & 21. kowonk piith, h. m. nuhkohtau, kah piith nututusen wame neantapeneam.

6. 17.

11 No-welkom mahchippowae piukfes.

wutch wutchepwoiyeu, wolketomp noh kez-teunk ne pakodrantam : wutch noadtit wutohtimoneat : nux nollinneapi, kah wonk piith natutten, nuppogkodontamunap, kah wonk nututten.

12 Nuttick manuhkittetahóogith, n. n. n. omógith wunnomwauiseonk.

13 Nuppafochewuttoh noonomwauise-onk : matta piith noadtit ahtano, kah noo-wadchanuwaonk matta piith pahtumunoo, kah noonohto wadchanittuonk ut Zion wut-che Israel nullofumoook.

CH A P. XLVII.

NOOKith kah apsh puppihiyeut : woi penomp Babilone wuttauin, apsh oba-beit : wame tahlooramoe appuonganinno woi Caldeanle wuttauin : newutche matta piith wonk kurtelhenniteoh kekékéhumwio kah mamuttanumwir.

2 Nemunush toguhwónganimpook, kah nookhiianehtesh, wohthiawsh kumneefunk, postkis kuhkont, postkinul kehquaw, quah-kodteath seipulh.

3 Kukkóulfunok piith wohshwohtau, nux kutakodchuonk piith naumun, kuttanoo-toush, matta kutaque nogkushaunoo wolketompaut.

4 Nummanowhunnuaéneum, Jehovah ut ayeuteaunite, ne owefuonk, onetetupana-tamomoh Israel.

5 Chegunapsh, áush pohkenaiyeut, woi Caldeanle wuttauin : newutche matta piith wonk kutehenniteoh, asotamaw sonkig.

6 Nummásqanum nummihinninonmog, kah neg num-nunnihketoh nurohtoonk, kah neg num-magununk en kenutheganit : matta kum-monanumoo, ut kutchiieru tuhkéque yoa kuppoo.

7 Kah kullip, piith nnaumicheme a sonk-squau : newaj matta yeush ponamooan kut-tahhut, kah matta kummequontamoh og-18. 19 komade anag.

8 Newutche yeu nootash noofukog wee-kontamooongash, kah mat toh hentupana-tamwée ayig : kullim ut kuttahhut, nen, kah matta howan w. be nen, matta piith nulle-koulquazpu, kah matta piith noawahtecouh.

9 Qut yeuth b. nelinah piith kénuppe kup-wannehteaonk mukkiefig.

10 Newutche kuppabuhantam kummat-theftoonk, kullip, matta howan nunnogko-kowaanamooonk kah kowahwauonk koo-wounkhik, kah kullip, ut kuttahhut, nen, kah matta onkatuk webe nen.

11 Newajmachuk nuhkukongquon, matta piith kowahwauonk utroh wai tahtheemouk: kah wolketoonk piith kenuhkukunk, kah matta

Rev. 18. 19

hukqueang nehenwonche weyanfu, k. h
neg pish kogekimppamog nehenwonche
gafsheonganoo, onatuh wecko, wine. kah
wame weyas pish wahcau, nen Jehovah
koowadchanuwaenem, kah kumraouhu
waenem, ummitlogkencumoh Jakob.

CHAP. LI.

YEu wulin Jehovah, utiyeu pogkenit-
tue wutukuhwhonk kokas, noh paké-
neg, kah utiyeu anituhquohikueang,
kinaau anumaogeh? kufesh, wutche kum-
matheleonganoash kummagumwou kuhhog-
kaog, kah wutche kuppannefeonganoash
kokailoo pogkenau.

2 Tohwhutchapoon, wanne woiketomp-
aandoh? a wehquitamean wanne howan
nappohamunk? fun, nunutcheg, b nano
tohqu, matta, pohquohwhiteamunoo?
afuh fun mat noomenuhkefuonganoo, poh-
quohwutkowonah? kufesh, aumteamwe-
on, nununallum keitoh e lepuish nutoh-
ohkomukqueiteam: na ut namohlog anun-
weg newutche mat appeno, kah nupweg
wutch kuhkutigonowonk.

3 Nuthogquodum kelukquash pohkenag,
kah manotouak nutohwhonkaneteam.

4 Lord Jehovah netuhoe meenan nuttin-
numook, woh nowahteaunat utroh ut-
chee kuttuonk woh ne ang neh d laun-
nutohkinuk noh nompore, nehtuog
nutohkinumun, ogque noutamunah noh
nehtuonk.

5 Lord Jehovah nowohlinumunk neh-
taog, kah matta, e nutehketamweunoo,
kah matta nutaflap.

6 Nuttinnianumauo nuppuik tog-
konauwaenuog, kah nanonauah neg poh-
guinuk meclunk, matta nutadtahtoop
nutehket wutche, akodchuwonganir, kah
fuhquonittinheat.

7 Newutche Lord Jehovah nuttannum-
unk, newaje matta pish chephi: newaj nuf-
keluk ogque ponam moshiput, kah now-
wahteoh matta pish nutakodchu.

8 G Noh lampwe ogghanumit pafcorappu,
howan woh mehkauit? mozeu neppawir-
teuh: howan aouque, pafokukitch.

9 Kufesh, Lord Jehovah nuttannumunk,
howan noh woh pakodchimit? kufesh, nag
wame pish nano, nukkeneyeuog onatuh
hogkounit: moth pish ummahchipwungea-
uh.

10 Howan kenugke kenau quohont
Lordoh, noh mufwehtog awadtauatouk
qufduonk wuttinneumoh, noh pohkenahu
pamulhadit, kah matta wequaiyeumu?
pabahrantaj owefuonk Jehovah, kah ompa-
tilitch um Manitumoh.

11 Kufesh, wa ne kenau, nafunamog
ah, weene ponanogis: chi kinalog: po
muhank, ke wotone wefuhonauit, kah
chikinalog neg nafunamog, b yeu pish

katatavunau wutche nunutcheganit, pish
kutunkquanutom lef sin.

CHAP. LI.

KUkhehtiek afukkomogish lampweuf-
e, natinneahwhogish Jehovah, mo-
amook qufuk ne, waj omogquhtah-
whutteaog, kah wonogque pallahbeg ne
waj kodantahwhutteaog.
2 Monuneeok Abraham kufawoo, kah Sa-
rah noh nechanukqueeg: newutche nish
nunnullu wehkom, kah nconanum, kah nano
nummitteh.

3 Newutche Jehovah pish tapeteo Zion:
pish tapeteo wame wuttouulhinne ayeuon-
ash, kah wuttouuhkomulcom wutogque-
auun Eden, kah wuttouulhinne wutogque-
teauun wuttanohkete onganit Jehovah: we-
kontamouonk, kah mulkouanatemouonk na
pish ut nameteauon, tabutnantanogonk, kah
wunnontowauonk.

4 Nutehtiek nummittinnunumog, kah ab-
chouhtiek woi nutohtimoin: newutche
naumatuonk pish om nubhogkat, kah nuc-
anwahiteuh neofitrumouonk, wequai wutche
mittinnunumog.

5 Nuffampweufuonk pafwohtau: nq-
wadchanuwaonk sohhamamoo, kah nubpit-
tenah pish wufumaoog mittinnunah: munoh
pish nuppahfuonkukun, kah nag pish pa-
buhrantanwog nubpit.

6 Umpunnumook kuikelukquash en keluk-
gut, kah monunneamook ohke agwe: ne-
wutche a kelukquash pish mohtuppaamowah
onatu pukurtat, kah ohke pish nano ogque
nukkeneyeuog hogkounit, kah neg na wad-
ohkitcheg, ne pish wutogque nuppuneau,
qut nowadchanuwaonk pish michemohreau,
kah nuffampweufuonk matta pish matche-
teauonun.

7 Kukhehtiek kenau wahteaogish lamp-
weufuonk, kah mittinnunumog b nuttinnau-
matuonk wutrahut obrag: e wabefuontam-
ohteok woiketompac kekoutuonk, kah wa-
befuontamoheteok matchenu queog.

8 Newutche moth pish ummahchipwun-
neuh onatuh hogkounit, kah pish pish wut-
ogque moowah wooloh: qut nconowau-
leonk pish michemohreau, kah nowadcha-
nuonk wutch pometuonk, en pometuong-
anir.

9 Tookish, tookish, menuhkish, woi wuh-
pit Jehovah, tookish neane nupad, nukkone
pometuonganit, funumatta ken noli tamer
tahwhont Rahab, kah nowchumwetahwomp
d dragon?

10. Sannumatta, ken noh nanafukup
e keitoh, moohoyeue nippeah, kehtabhan, Ezek.
ne moohoyeueah kummaehen wutche ma-
nowadcheg uppanupwau onatuh.
11 Newaj maacowhonche Jehovah pish
fiquhkeog, kah nafpe peyag ketohoma
onk Zion, michemohketamopak pish oh:
M m m m m

hapi
4.
Sum.
n. 23.
Cap.
n. 1.
hapi
n. 22.
Chap.
n. 1.
Pfal.
10. 27.
Matth.
24. 35.
b Pfal.
37. 31.
c Mat.
10. 27.
d Pfal.
74. 13.
14.
Ezek.
29. 3.
e Ex. d.
14. 21.
f Chap.
35. 10.

Pfal.
2. 9.

Wassikkittae aguompiyeut kendorouss. Isaiah. nuttahshinum nunutcheb Gentsifue

2 Kah ogquehtau nuttoon kenu togkod-
teg, ut wunuppaawhane onkoohtó nut nut-
adtabhik, kah nutayimuk ku senapue kó-
uhqu id; ut uppetanwónut nutadt pínik.

3 Kan nuttinuk, ken nuttininneum woi
Israel, ut kuhogkat tohsummo wónit.

4 N-it nutilp, tahwotanakaup, nummó-
shadtoh nummenuhkeluonk wutche mon-
teag, kah tahwóche, wunnamukut noom-
itteonk ohtau ut Jehovah, kah nutaakau-
fuonk weechayemukun nun-Manittom.

5 Kah eyeu, nuwau Jehovah noh kahké-
nauwéhit wutch, dontomukut otinninnú-
muneat, wonk uppaudtaonot Jakoboh: tó-
kónogque Israel matta móunnón, qut enoh
pish nullosum ut wuikafukut Jehovah, kah
num Manittom pish noomenukfuonka-
nin.

6 Kah nuwau, ne pealin woh ken nootín-
inneumuneat, tahshinumunat wut: huppa-
noongath Jakob, kah wunpompashónat neh
wadchanonche Israel: kittinninumouh

a Chap.
42.6.

onk wph ken noowadchanitteonk en weh-
shik ohke.

7 Yeu wuulin Jehovah noh manowhont
Israeloh, kah woneetupanatamomoh, neh
woiketomp jishanumoncheb, neh wutoh-
timoin uhquanumoncheb, neh wuttinnin-
neumuneatont nanawunnaúcheb, ketahso-
tamwog pish wunnamuneau kah wáapeog,
fontimog wonk pish wuwolliteamog,
wutche Jehovah, neh pabahtanumukqulit,
kah woneetupanatamomoh Israel, kah noh
pish kuppeenunk.

b 1 Cor.
6.2.

8 Yeu wuulin Jehovah, b ut wuikkittae
aguompiyeut kendorouh, kah ut wádcha-
nitue kufukodut kutáinninumouh: kah
pish koowadchanh, kah kittinninumouh co-
noowaonganoo milinninnuog, meneketeau-
unat ohke, wutobkétinneat touuhiane oh-
toongath:

c Chap.
42.7.

9 Onk woh kuttin e kobshogkinnutcheb,
fonhamok: kah neg apitcheg pohkenaiyeu-
ut, nókquflek: nag pish meetfuog en mayut,
kah wuttitandupwongano oash pish oht-
taash wame gunuhqui ayeuoganehtu.

d Rev.
7.16.

10 Nag matta pish, d kodtuppooog kah
kótkuttionooog: kah kullitteau kah nepauz
matta pish, wutogkonuh: newutche noh
monanumont pish wuifagkompánuh, kiške
tohkekouut nsh pish uppummuwunuh.

11 Kah nummáchteam wame noowad-
chumash, kah nummayash pish mishesteau-
unash.

12 Kuffeh, yeug pish noadrit pomwog:
kah kuffeh, yeug wutch nanumiyeu, kah
wutch wutchekfuiyeu, kah yeug wutch si-
nimme ohkeit.

13 Kurttohamush, woi kufuk, kah weekon-
tash, woi ohke, kah kullitowáouhamunk
woi wadchuash: newutche Jehovah tápheau

u milinninnú noh, kah noh pish monanum-
au wutonkuppundmoh.

14 Qut Zion noowop, Jehovah putohquá-
numuk, kah qut Lordum noowanumuk.

15 Sun woh mittumwofis wainanumau-
ngonnutcheb, matta woh ukkittetamontea-
numómeat wutoon omukque wunnamonuh?
nux woh cowanánunmoh, qut onch matta
koppunnumunoh.

16 Kuffeh, kufuk hihhu h ut nogqua-
nut: hit: kukqufukquaneutungash nagwut-
teohdash anagu beh.

17 Kummukiésumog pish kenupshóg,
paguanukqueaneg, kah nag mahchimwehi-
queaneg, pish kullohwéhtunkqup.

18 e Spáduomph wénu, kah náish: wa. e Chap.
me yeug niya wéng, kah kuppeyáonukquog: 604
ponántamón, nuwau Jehovah, wunnamuh-
kut pish neg wame kuthogqueneunk, enatub
wunncowhofoongait, kah neg pish kuppup-
tukquobpulsóonooog onatub weetau wadte-
aehin.

19 Newutche kuppaganue kah tonu-
inne kutáyeuogash, kah kuppaganue ohke
eyeu pish péen kúliki, wutche neg wadch-
kircheb, kah neg mofeikowonukqueaneg
pish nó appug.

20 Mukkiog neg pish wadchánacheb,
mahche wanchéont onkatogig: neg pish
wonk noowog ut kuhtauogkut, ayeuonk
wuifame pealin wutche nsa, ainnumah
ayeuonk uttoh áei.

21 Neit pish kullim ut kurtahhut, howan
yeuh nooneechanukhongqunuh, noowan-
ompuh nunneechanog, kah nunuili, num-
milineau, kah ohhontapiinneat? kah howan
yeuh ukkufukéheuh? hálleh, nunuifips
yeug, uttoh comoneau?

22 Yeu wuulin Lord Jehovah, kuffeh nut-
tahshinon nunutcheb at Gentsifur, kah
nconahotuh numurtaeg, wutche milinnin-
numog: kah neg pish pafuáog kenamounuh
ut wunpitténawout: kah kuttanuh pish
wutukkéont upponóuh.

23 Kah kotahotamwog pish kenanuké-
teunkow, e koolhog, kah wuifonktquomó-
uh kenánukéteunkwe kokálog: neg pish
f kenauwanumukquog wókálog en oh: 72.9
keeyen, kah pish noowonquodáimwog ken
seete puppili, kah pish koowahteoh neu-
Jehovah: newutche nag matta pish akodchu-
wog pah tuifuféteb.

24 Sun woh noh tohqunite amannuó-
nub manuhkesti, afsh wunnaunae milin fan-
woh pohquohwunau?

25 Qut yeu wuulin Jehovah, amannuawo-
quuh manuhkicheb pish amannuawo-
nánh, kah ne tohqunoncheb uhqueneunk-
qufukit pish pohquohwunau, newutche num-
mekonittanean neh mekónukquean, kah pish
noowadchan keneechanog.

26 Kah neg nullokononooog (nukuk-
hukonaez)

Chriſt iabſhinum nutoſk apſiſaonk Chap. 53. miſhegſkehteonſi keeke ayenonk

14 Nane monaog chephunkquean, (wut-
Chap. tinnufluonk g matchere, num anue onk howa
53-3 onkaruk, kan wurtinnompamukqufluonk a-
nue onk eeb woiwetompaog wunauumona-
ub.)

15 Neweyane piñh seandmun monátash
wurohtimoneath: tabhroanfwog ukkuput-
tawnaethaouh: newatche ne b marra anont
piñh wunnaumunee, kah ne niatta ngam-
mohteteg piñh wunnatwontamunee.u.

CHAP. LIII.

John 12. 38. Rom. **H**owan a wanamptog nukkuhkootom-
wehteakon? kan háwane Jehovah wuh-
pit wahtauwahtont?

p. 16. Newutche noli pish ogque neeru kuh-
kuihque anhohketeamuk, ut anaquabit, kah
onatih wadchaubek ut nobohetayenut;
matta wunneku aluh rapeneunkqullu; kah
nauogkut, matta wunnetuonk ohroou woh
kukkotanumonahonut.

1 Chap. 3. b Noh fekeneaua; & uppogkenouh wof-
12. 14. ketompaog, onkuppunnaenin, kah nagwut-
Mat. 9. teotho neuanatamponk : kah onatuh adah-
15. taogkut nukfekukunonah, noh jilhadumop
kah matta nootwanumoun.

4 Wunnamukut e rahhinnuninatonka-
punnanganunonash; kah nob kenunnum
nunnunantamanganunonash: gut nnoto-
numunonup togkoman; wuttogkomuh
Gd, kah onkapunau.

4 Rom. 5. Qut noh d'noohumwehtahwhop wutch
 435. nappanneulfeongananonah, noh' puppukit-
 436. tahwhop wutch nummatfeseonganunno-
 437. nah, nunohtae salamatwhutteaonk, wuh-
 438. hogkat ohrohp kali nathpe etogkmmaongat
 439. neetfhehteamun.

6 Wame neenawun nutogque wowóunim-
mun theepfut: nukquinuppemnin en nishnol-
psuk neenawonche ummayut 5 kah Lord
upponamauoh wame nummatcheonganun-
onash.

7 Noh sanukkuhwhop, kah noh onkapun
Matt. 6p, f que matta wôhthinumoo wurtton : noh
16. 6p, ogque pafowau naihônuk g lamb : kah ona
17. tuh kupputtehne (sheep ut anaquabenit mo
18. Mar fakutcheh; ne weyane matta wôhthinumu
19. 6p. un wurtton.

18 Noh amau nap wutch kuppishagkinit
 tinneat, kah wutch wullitum. xon : anit : kah
 howan woh wahtean wahuu uppometuonk
 newaj : tamerahwhit wutch pomantam w
 okkeir, wutch uppannefeonganoo nummif
 anninnamog toz komop.

9 Kah ayim owenohke ut kenugke mat
thetout, kah ut kenugke wenanwetut, na
puk, newutche matta chekéuffeup, kah mat
bi Pet tahalokekodreamowonganinno wuttoo

2.22: 10 Qut onch Jehovah rapeneam uppup
1 John pukkchrahwhónat, wutuhquaniumwuhheuh

35. ukketeahogkō noh t-phausiwāheadt wutō
 marcheseonk, noh pish naum wōkannem pī
 sepohtau ukkesukodiamash, kah wuttap

neamwōnk pish wunnaiyeumō ut wunnut-
cheḡanit.

11 Pish naau ukketeahogk dūnne neerwōnk,
 kah pish rapheau : nashpe waheawōnk nuf-
 sampweusseae nūttinninēum nob pish samp-
 we ogquanumōu monaoh : newutche nob
 pish keinunum ummathe seonganooash.

12 Ne waj'ish chadchabenumauogohronk
 onk ut kenugke mafugchenutcheb, kah non
 pish chadchapenem fequt tahhamonk ut ke-
 nugke mamanuhkeli cheg: newutche foke; i Mark
 mau ukkereahogkunoh en nuppunat: kah 15. 28.
 non i weetogkemop panneufceenub, kah non Luke
 kenunum monaog ummathefeongana, kah 22. 37.
 k kenoranwianhu pannaefenitcheb, kah i Luke

CHAP. LIV.

K Etohamuth, a woi mahchean, matta a Galat
nee chwan, miil-ontu wamhamuth, kah 4.27.
miilontonah, kep matta neechan: pewut-
che wunneechanoh nobiit neg anuwawog,
onk neh wunneechanoh weetauw-dreadt,
nojwau Jehovah'

2 Miihegik hteoush keeke ayenonk, kã
sepagenãhetrich kutáyene onkwheganog,
wohquontogan, qunnompágunush kuppe-
muneat, menhekteaush kuppogkomunk-
qiongash.

3. Newutche pish kuppishkæm ut-kut-
timohkounit, kah ut kummenadcheanit, kah
kookannem pish wutraihee u Gentilsoh, kah
toushinne otanash pish otokkeahkonao-
ash.

4 Wabesehkon, newutche matta pish kutakodhu : asuh quequenauanumohkon, newutche matta pish kutakodthehetiegh : newutche pish kopwanantam kuikenue akodchuonk, kah matta pish wonk kummequon tamoo kuffekoufuae kekómitteaonk.

5 Newutche noh kez hukquean o w e l s u k j -
in, (b Jehovah ayeureaanit, ne o w e l s u o n k) b Luke
kah kummanouhuwaeneum o neetupanatanam 1.32.
omoh Israel, mamusse ohkee um-Manit-
toomoh ne ussowenon

6 Newutche Jehovah kutogque wehkomu
pôgkénit mittumwollis, kah neuanittamwut
reahont, kah wuskenue mitlamwullin, pôg
kéninumuk, noowau kam-Manittoom.

7 Ogguhfefe kuppogkensh, qut nashp
mogke monanetuongash kummukkinuuh.

8 Ogguhse musquanittamon kutadrah-
 ush nuikesuk, ogguhsefe, qut nathpe ma
 chemohag monanittuonk kummonanumuk
 noowan Jehovah kummanouhuwaeneum.

9 Newutche yeu nurrataponnaw we wun
nippel nut e Noah : newutche heane chad
chekeyeu wunnuppemash Noah marta pis
wonk nuhkuhkonnounoun ohke ne nutrian
chadchevevon , marta kummufquanun
unou , afuh ke aulomunou .

ro Ne wadchuash pish amaemwash, ka
wadchuemefash pish ontohtash; qut na
womoafluonk matta pish kenukonukoo, ka
pcahol.

nupponum nukkutoonk kuttooni **Isaiah.**

uub nunnawunnege wisseelsh

CHAP. LII.

teau g uppuhukkoowout nag pish ohtaog
 Chap. wekontam onk kah muikouantamoonk neu-
 35. 10. antamoonk kah mauonk pish pweemoo
 12. Nen nen noh rapnikqueog; howan ken
 quothadt woketomp; noh woh napuk? kah
 18. 6. kenutit?
 Chap. 13. Kah kuwanhik Jehovah noh kezhiqut-
 40 6. an; noh sepagenuk kufukquah; kah wanoh-
 1 Pet. tank quenohtag murrak? kah nagwutteae
 1. 24. wabefuwontam afeketukokith; newutche
 umuquantamoonk sanukkuhwadt; ona-
 tuh nahen pagwothead? kah urtiyeu um-
 muquantamoonk sanukkuhwadt?
 14. Penuwothead milin kenupshap woh
 omohineonat; kah matta woh nuppo ut
 paf sheganit; kah mat woh oppetukun-
 uk mahtheu.
 15. Qut nen Jehovah kum Manittoom; noh
 k Jer. 32. 31. towanit? Jehovah ayeuhteauit ne wewu-
 onk.
 Chap. 16. Kah nupponam 1 nukkutoowongash
 49. 2. kuttooni; kah kuppertogguhwhush wutook-
 ouwoitom punnutheg; onk woh hutoh-
 keteam kufukquah; kah woh doonoh to que-
 nohreg okhe; kah woh nuttin Zion; ken num-
 missi minna nog.
 m Chap 17. n Tookith; tookith; neepath woi Je-
 52. 2. rusalem; ken wadtattaman wutch wunnut-
 cheganit Jehovah; umuquantamiwe wuttat-
 tamwaitch; koo-tattamup; sekqkoshunk ut
 dunnukihae wuttattamwaitchiut; kah se-
 nepanmon.
 18. Matta howan wunnawunnuh kenugke
 wame wunnaumona; neh neechad cheh; kah
 matta howan wuttannunuh wunnutheganit;
 ut kenugke wame wunnaumonat neh kufuk-
 keheoncheh.
 Chap 19. n Yeuhi neefinash kuppeyogonash;
 47. 9. howan woh kenuanumuk? rawuthik; kah
 paguanuonk kah nashagquodt kah togkod.
 teg; howan woh kenat pe taphethi.
 20. Kenalimohunk seunumwog; nag sep-
 sinwog wehghik wame toumangquehru;
 onatuh lafaglae blut ut hahabpue; numwa-
 betunkquog ummuquantamoonk Jehovah;
 wutaufkommuonk kum Manittoom.
 21. Newaj eyen yeu nootash; ken onkapun-
 agn; kah kogkeuippamwe-n; qut matta
 wine.
 22. Yeu walfin ke Lordum; noh Lord kah
 kum Manittoom; noh konoutamwonhoht um-
 mlininninnoh; kufich; nootinum kenut-
 cheganit nunnukihae cup; sekqkuthae num-
 muquantamwe cup; matta pish wonk koo-
 tattamoun.
 23. Qut nupponumun wunnutheganoo-
 out neg onkappunahukquean; neg anoncheh
 kufikereahogkunoh; nauwaith onk woh kat-
 anuwufikhonumun; & kutogque pon kuh-
 hog okheit; kah onatuh maikonu neg lau-
 ufkhonukqueaneg.

Tookith; tookith; hogquh kummenuh- Chap
 kessuonk; woi Zion; nag quh koone hog- 51. 19
 kounash; woi Jerusalem wunnecupanamat-
 we keithoran; newutche yeu wutch matta
 quothqntaneg; kah nithkenekquidit matta
 pish wonk kuppertutetomukob.
 2. Tattawontesh kuhhog wutch puppi-
 siyeuut; omohkish kah numnataph; woi
 Jerusalem; ompin kuhhog wutch kuiletip-
 pukane keneepuogash; woi milinhoe wut-
 teunoh Zion.
 3. Newutche yeu walfin Jehovah; kumag-
 umwou kuhhognoog wutche monte;g; kah
 ne toh pish kuttit manowhitteaneu matta
 wutch teagwas.
 4. Newutche yeu walfin Lord Jehovah
 nummilminninnuog n badt woomaog; eh
 b Egypt; na wutrit apponeau; kah wut- b Gen
 Allyrian tahwunwiche sunukobwhoth. 46. 6
 5. Newutche yeu yeu teag wutoho; yeuut;
 hoowai Jehovah; waj nummilminninneuog
 wutch monteag amauit? nag nana wunon-
 cheg; mauaheuh; noowai Jehovah; kah nag-
 wutteae c Blaphemontamin noowefuonk c Ezek
 afeketukokish. 36. 20
 6. Newaj nummilminninnuog pish wahteau- 23.
 hetrit noowefuonk; newaj ne kufuk; pish Rom.
 wahteauhetit; nen noh kodtoonkont; kufich 2. 24
 nen.
 7. 2. Utroh unawunnege wusseeth ut 4. 15
 wad huunkontu; noh waponchimwut; noh 1. 15
 wahteauwahuat wurit teonk; noh wadon- Rom
 chemookontog waneig; noh wahteauwahu- 10. 15
 adt wadchanittuonk; noh anont Zionoh
 kum Manittoom nana wunnuu.
 8. Kutafwhofuenuog pish mihontoozoug
 wadtauonkquifue pish moen ketoohamoog;
 newutche nag pish muikufukque naituog;
 Jehovah wonk pautuok Zion.
 9. Mifhontoozoe wekontamook; mose ke-
 rooha nunk kenaa mahchumoo ayeuogath
 ut Jerusalem; newutche Jehovah taphau
 ummilminninnuoh; noh pohquohwunop
 Jerusalemoh.
 10. Newutche Jehovah poskium conee-
 tapanatzmwe wuhpit ut wufukfukwout
 wame wutohtimoneun; kah e wame an- p. 15
 oue weekghik onke; pish naumwog oowad- 98. 2.
 ehanuwa onk num-Manittoomu. Luke
 11. Amaek; amaek; na wutch sohhamook; 3. 6.
 f miffunnumohtreok niffkenéungue teog; f 2 Cor
 sohhamook wutch wunnahomut; pahkelek 6. 17.
 kenau konunumogish oowihquah Jeho- Rev. 18
 vah.
 12. Newutche matta pish kukkenuppe soh- 5.
 hamoomu; aluh wufecmoe; newutche Lord
 kenekonukongkou; kah um-Manittoomuog.
 13. Kuileh; nuttinneum pish waantamwe
 uffu; noh pish milhebeu; kah woweenomau
 kah pish ahche qunubquffu.

nuppu nmenutonganit, ayeuonk kah weſuonk, anue wunnegen onk oweſuonganawo wunnaumonitcheſ kah wuttraunitcheſ : nuttinnumauoog machemohtag weſuonk, ne matta piſh tamatahamomuk.

6 Kah wonk wunnaumonuh pencowot neg agwappéhtauáhetit Jehovah, wowuſumónar, kah womantamunat oweſuonk Jehovah, eutininneumuncat, niſhnoh paſuk noh nana-wehteunk Sabbath matta niſh keteauounat, kah noh kónunuk noonowaonk.

7 Neg a nuppaſuwoog nooneetupanatawewadchámút, kah nooweekontamwaheóog, ut nuppeantamwáe kommukút, wutchikohtae magwongancuoaſh, kah wuſſephaufuongan-rooaſh, niſh piſh tapeneamunáſh ut nut-altarumut; newutche nek piſh hertamun

8 Jehovah Manít, noh móunont pakenitcheſ nummiſinninneumoh, noowau, nano nummóunámau, chabefitcheſ neh moetunk-gutcheſ.

9 Wame kenaau ohteakóne puppináſhimwog peyunk mahchipwunneat, wame kenaau toughkomukque puppináſhimwog.

10 Wutaſkwhóluéneumoh pogkenumwoh: nag wame aſotuog, nag wame mokácuttáe anumwog, matta wohwóhtauoog : kouéog, ſepinwog, wekontamwog kogkouequon.

11 Nux, nag nehnehtéapáe anumwog, neg woh mó wamepogig, kah nag nanaſhepáenug matta wohwóhtauoog : nag wame moninneamwog nehenwonche ummayeu, niſhnoh paſuk wutch wutontſonamco-onk, wutch wutchippaiyeumut.

12 Peyunk, noowog, nunneſkom wine, kah nunnumwohtáumun nuhhogkanonog onkuppe, kah ſaup piſh neyane yeuyu kefukok, kah moocheke muttae.

CH A P. LVII.

Sampweſſeſen nup, kah matta howan upponamoon wuttahut : kah a monae-teénuog amaunóog, matta howan wunnat-wontamoon, ſampweſſeſeſen ain amaunau wurch machuk ne paómeog.

2 Noh piſh petutteau wunohteaonganit, nag piſh anwóſinwog ut wutapineadút, niſh noh paſuk paumwuhadt ut wuſſampweſſe-onganit.

3 Qut paſcotthagk, kenaau wunnaumona-uh pauwáſq, oſkannem mamuſſuaenin, kah nanwunoodíquáſuen.

4 Howan ayeuuhkonittue chétwhók kuh-togkaóog ? howan ayeuuhkonittue maſhe kuhkuttowazéhtauóg, kah ſonkhénanúwaeh-tauóg ? tonnummatta kenaau panneſeae wun-neechaninneuk ? pannowae wuſkannem ?

5 Kukkuſſináheomwo b kuhhogkaóog naſhe nunneukontunkanog, ut agwe niſh noh aſkuhnq, nuſhonat mukkieſog onduh-koíyeutu, ut agwe paſſompkódehtu.

6 Ut : enugké kuſſit chuáne moſompíqí eh-tu, ne kutchippiyeum:niſh, niſh kutittanohí-d-áduonk : kuſſókanumauoog nag wuttat-tamwé ſephaufuonk, kummag meerſue mag-woonk, ſun woh nutatſumunum taphettuonk yeuſh ut ?

7 Ut qunohqui kodohkóag na kupponamun kutappin : na kuttinne kuhkuhquen kum-magunat ſephaufuogáſh.

8 Onkaúſquont wonk, kah pogkomuk-quongáſh ne kupponamun kummequantam-woonk : newutche kupolkehtau onkatok onk nen, kah kukkuhkuhquem : kummiſheu kuſ-kéhteop kutappin, kah nag koongwónaóog, koowomontam wutappinſeau ut toh ut nauman.

9 Kah kutóm ketaſſootamwut naſhe pum-mee, kah nano kummiſheo kooweetemunk-quotoomáſh, kah kutannoon kutannoon-eneumog wuſh nooadut, kah kuttiáhquonk-queh kuhhog wehque chepiohkomuk.

10 Kuſſauunuk kumiſhe mayukoom, qut onch matta kuſſu, matta annoóluonganinno : kummikom kenutcheſegane pomantamoonk, newajeh matta noohennomuk.

11 Howan wabefuónadt kah quofhadt, waj pannowáan, kah matta kummequantam, aſuh kupponamoon kuttahut ? ſunnum-matta nutcheppu wutch nooadt, kah matta kukquſhéu ?

12 Noowahtauwáham kuſſampweuſſe-onk, kah kutanakaufuogáſh : newutche niſh matta piſh kócheináſh.

13 Máuan, weechóguéaneg pohquoh-whunukquſh : qut waban piſh owame mon-chanuh : tancocheéyeuuk piſh wunneemun-uh ; qut noh paſahtanumit, piſh ohtau oh-ke, kah piſh ahtou nooneetupanatawewad-chám.

14 Kah piſh noowaog, c kuhkuhquonteaſk, kuhkuhquonteaſk quofhauwehtamook may, amaunumook togkuſſitaſunóonk wurch ummayeuont nummiſinninnámog.

15 Newutche yeu wuſſin noh quanunkquſſit kah maſugkenuk noh áyit maſhemóhtagit, noh aſowéſit wanetupanataweweyenit : nut-tai qunohqui kah wunneetupanataweweyu-onganit : nooweetom wonk, pohquehtéa-hont, kah ahohpateáhont, quaquakqheónat ahohpanitcheſ, kah quaquakqheonat poh-queteahónitcheſ.

16 Newutche matta nummicheme mekón-teóh, kah matta nagwuttee piſh nummuſ-quantamwó : newutche wunnaſhaonganawoh ſaunumomoo ut anaquabeh, kah ke-teahogkóunog neg kezheóig.

17 Wutche wutiachewontamwóe mat-cheſonk, nummuſquantamup, kah nuttog-komop ; nupputtogquep, kah nummuſquan-tamop, kah pittuanumwu kutchitáuſhóp ut wuttahut wáe mayut.

18 Nunnaumupummayáſh, kah nunneetikeh

N n n n a u ſ ſ a g

4 Pal.
12.1.
Micah
7.2.

12 Kin.
16.4.

c Chap.
40.3. &
62.10.

neohotea wunowaoak matta pish onto-
tash, noowau Lord noli monau nukqu-
an.

11 Woi ken onk quanumwean, papo-
naho mukqeean "hithenash; kah matra e-
nook : kuffeh, nupponam kukq nukkua-

numash : wunowampamukquandent "kah n-
d 1 Chr. 29-2. "naitoh" kukquenahtigko-mash nashpe. Sa-
phirlash.

12 Kah nutayim kukkenog kinnegash nash-
pe carbunklash, kah wame kullilipoiyeu-
ash nashpe wunnequfukquanash.

13 Kah keneechanoh wame pish e ukkuh-
kootomauoh Jehovah, kah keneechanog milli
pish onohoteangano.

14 Ut lampweullonganit kummenuhke-
hit, kenaufokom muk okiaittuonk, ne-
wutche nag pish koo vabesu, kah quequen-
auanumoonk, newutche matta pish kupa-
fakukongkoon.

15 Kuffeh, nag pish wunnamuhkut mi-
yaweg, qut matta nashpe nen, howaneg a-
yeuhkonittue "miyaetunkuean, nag pish
penushaog wutche ken.

16 Kuffeh, nukkezheomp Smith noh pro-
pootauonteg mokkollash ut nootut, kah
noh paudunk auwohteaonk wutch wutana-
nakaufuonk, kah nukkezheomp nippe pagwoh-
teomout.

17 wannekenauwameonk ne ayeuhkon-
ittue kezteaunumuk pish wunnefemund,
kah nish noh meenan ne ayeuhkonittue wa-
abetunkuean ut wullittumonganit, pish
kuppogkodchimir, yeu wutohtoonango
wutianemoh Jehovah, kah wullampweuf-
feonganoo wutchaieumoo nühhogkat no-
wau Jehovah.

CHAP. LV.

John 7-37. E Hoh nish noh pafuk noh kuhkuttoog,
peyongh nippekoutu, kah noli matta
ohotoog teaguas: peyongh, adtoagk, kah meet-
fek, nux peyongh, adtoagk wine kah sogkod-
tunk matta wutch teaguas, kah matta noad-
tue.

2 Tohwutch magoog teagwashi ne matta
padtukunnumungunoo? kah kutanakaufu-
onganoo, wutche ne matta taphuomunoo?
menuhkehootiekg, kah meechook ne waneg-
ik, kah kukketeahogkounoo weekontaj ut
wunogqunean.

3 Ahchuwutrah, kah peyaufesh nootam-
ook, kah kukketeahogkounoo pish poman-
tam; kah kutayinauonuniwo machemoh-
tag wunnowaonk, papane b monanumong-

Acts 13-34. alh David.

4 Kuffeh, nuttinninnumau millinninnuh
owauwonat, fagkompaginuen, kah annoo
nuwaenin en millinninnuut.

5 Kuffeh, pish kowehkom wutohtimoin
ne matta wutheauwan, kah wutohtimoneath
nish matta wahikounilh, pish kukquentunk-
quanah, wutche Jehovah Kum-Maxittom,
kah wutch woneetupanatamoh Israeli

newutche noh kullilipoiyeu wutche
6 Natinnachok Jehovah wotail namht:

7 Mat heioh nukkedutich ummay, kah
wutche wutche wutche wutche wutche wutche

8 Ne utche nuttenantamwongah, kah kummayail
kootenantamuonsancilash, kah kummayail
matta nummayail noowan Jehovah.

9 Newutche neane kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

10 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

11 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

12 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

13 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

14 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

15 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

16 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

17 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

18 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

19 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

20 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

21 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

22 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

23 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

24 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

25 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

26 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

27 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

28 Newutche neane nokemouk sokan-
on kah koon wutch kufukquah anue qua-
uhquodtash onk ne ukke, aetatuppe nummay-
ail qunuhquodtash anue onk kummayail

kah monakenecheaog manunapit wuthashab-
poh: noh meechik nag owoanooash nup,
kah ne fanukehtamuk, [soh wutchuanu vi-
per.]

Job 8
24, 25. 6. Ummonakenehteangano matta pish
onkwhoog wuhhogkauh nashpe wutanakau-
fuongash: wutanakafuonganooash matche-
feae anakafuonganash, kah cheeke ufseonk
ohtau wounutchehanit.

Prov.
1. 15.
Rom.
3. 15. 7. Wufseotoash uifhomooash matchitur,
& kenuphaag lokohkonat mat wolkewuae
mufcheonk: wittenantamwoonganooash
matchefae unnamamwoonganash, mahchum-
wehtoonk kah paguanuonk ut ummayuo-
ut.

8 Wunohtae may matta wahtauuog, kah
na matta wulittumooonganunoo ut ummon-
cheonganooat: neg ayimauog woonki
mayash wuttinnin howan na aont, matta pish
wahtauuog wunohteanok.

9 Newaj namsukongqeoog wulittumoo-
onk, kah sampweufseonk matta kumatanuk-
wunan: nuppahtomun wequai kah kuffeh
pohkenai: wompag, qut nuppomulhomun
pohkenaitu.

10 Nunnofwemun quffukquaneutunk
onatu pohpogkenumuk, kah nuppopogke-
umumun, onatu mat wufekufuog: nut-
fogkullittafunumun pohbequau, onatu
nohkog, toutihine ayeuoganehtu onatu
napumuk.

11 Nutogquontowomun-mofut, kah
nutogqne mihe mauun wukuhwunau:
nunnataywompattamun wulittumoonk,
qut na matta ohtano, wadchanittuonk qut
nohtaeau.

12 Newutche nuppaneonganonash mut-
tainutash ut anaquabeau, kah nummatche-
feonganunonash nutayeuhkonittue wauwa-
onukqunanonash: newutche nuppaneong-
anunonash noweetomukqunanonash, kah
nummatchefonganunonash no wahtauun-
anonash.

13 Pannefeoog kah ayeuhkonittue pannoo-
waheogkut Jehovah, kah amaog wutch
num-Manitumunonut, anooagish sunuk-
kewhuttuonk kah ontogqehitamoonk, ana-
matamog, kah metahwae kodkokog pan-
noowaogash.

14 Kah wulittumoonk qufkemo: kah
sampweufseonk noadit neepattau: newut-
che wanamuhkuteyeuk pogkifin maikon-
tu, kah tappunenettuonk matta petuttea-
munoo.

15 Nux. wunnamuhkuteyeuk panufshean,
kah noh nokodruk machuk, mukookinnuwa-
heau wuhhogkuh, kah Jehovah wunnaumun,
kah matta wufekiteahikoon newutche ma-
ta wulittumooonganinnoo.

16 Kah naum na matta wofketompau-
f Chap. no, kah monchanatam matta howan ukke-
63. 1. notamwankuh, f newaj wopit pauttauonk

wadchanittuonk, kah wufampweufseonk uk-
qukuninukqua.

17 Newutche ogque hogko g sampweuf g Eph.
seonk mohpanaganitahhohtag, kah wadcha. 6. 17.
nittue uppuhukqut abhohtog uppuhukuk. 1. 1. hef.
qut? kah hogko annatoaditue hogkosunah 5. 8.
wutche wuthogkoonk, kah hogko zeale
onatu petahquhiank.

18 Neauak b wufseonganooash, ne b Chap.
wutrinonkquttauun ayeuhkonukqutcheh 63. 7.
mufquanittamoonk, kah onkquatum en
ummatwomut, pish onkquttauau munoh-
hanoh onkquatum.

19 Neit pish wabefuontamwog owefuonk
Jehovah wutch wutchekfuiyeu, kah wufsoh-
sumoonk waj pashpishont: matwau i ogque i Rev.
petuteadt tomogkanit, wunnafhauanittuom. 12. 15.
oh Jehovah pish wutayeuhkonittue tah-
shinnuauoh muttaagk.

20 Kah k manohhuwaen pish peyau k Rom.
Zion, kah en nahoh amaeheg wutch paunc- 11. 26.
fenu ut Jakob, wulin Jehovah.

21 Qut nen, yeu noonowaonganun nagoh
wulin Jehovah, nunnafhauanittuom noh
apehtaukquean, kah nukkuttowongash nish
ponamunish kuttuonit, nish matta pish ama-
emunoash wutch kuttuonut, kah matta
wutch wuttauonoot kulkannemuneog, afuh
matta wutch wuttauonowout kulkannem-
uneog wulkannemunoout, wulin Lord, yeu
wutche kah michehe.

CHAP. LX.

TOokish, wöhlisch, newutche koowequa-
ioom peyomoo, kah wulsohlumoonk
Lord koowaabhtunkun.

2 Newutche kuffeh, pohkenai pish nuh-
kuhkom ohke, kah kuhpogke pohkenai ut
mifinninnutu: qut Jehovah pish kuppash-
pishaonk, kah wulsohlumoonk pish kenau-
montean.

3 Kah a Gentilfog pish peyog koowe. a Rev.
quaiyeumut, kah ketallotamwog ut kuffoh- 21. 24.
tumoe omohkeonganit.

4 b Spadtauomps waenu, kah nash, nag b Chap.
wame miyag, kuppeyaonukquog, kenau. 49. 18.
monunk pish noadit oomwog, kah kuttuonog
pish nanukkeheog ut kihke ken.

5 Neit pish kenau, kah kummoaen tomog-
kem, kah kuttah pish wabefu, kah pish mihe-
heau; newutche kehtahanne monacheg
pish quinnuppekompauog en kuhhogkat,
ummenuhkefuonganoo Gentilfog pish kuppe-
yaonukqunash.

6 Mataanuog Camelfog pish kenuhkuh-
kunk, Midiane kah Ephae dromedarifog:
wame neg apitcheg Sheba pish peyag, neg
pish pauttoog e gold, kah weetemungquok, c Chap.
kah nag pish wahtauwahuwag wacenoma- 61. 6.
ongash Jehovah.

7 Wame Kedare fokfog pish miyag en
kuhhogkat: Nebajotho ramfog pish koowo-
wufschittaanganog: nag pish tapenumoe
N n n n 2 kuh.

Pish kuttehenit wuske wesuonk Chap. 62. robwaj musquag kuthogkoopok

wutchippiyeumoot: newaj ut wutohke-
out; pish ne se pihketu wutonteauneeu:
machemohtag wekontamoonk pish apehtunk-
quog.

8. Newutche nen Jehovah nowomontam
wutituaoonk, nussekenam mukkekinna-
oonk wutche chikohitae magongash, kah
nussimpwehteoh wutanakauuogangoo ut
wanumuhketeyeuuk, kah nag nutayinau-
og machemohtag wunnowoonk.

9. Kah wolkannemucco pith wahteaun
ut kenugke Gentilfot, kah wutonteaungoo
ut kenugke misinninnuut: wame neg nau-
onches pish sampooog, neg wolkannemucco
neg Jehovah wunnaunumoucheh.

10. Pish nummithe wekontam ut Jehovah-
ut, nukketahogkou pith wekontam ut num-
Manittoomut, newutche noh nuthogquahuk
wach inittue hogkouunash, nutunkwhuk
sawpweulsee peraltquahoonk, onatuh wuf-
sentamwaen agwehoit wuhgkuh wunh-
ogkongash, kah onatuh weetaudteandut
hogquunumont nompikounash.

11. Newutche onatuh ohke fonketeunk
wunnehtoonunk, kah neane tanohketeaonk,
fonkenuwahunk nish ne adi tanohketeamuk-
ish: ne ne Lord Jehovah fonketeauwah tea-
un sawpweulseeonk kah woweenomoonk ut
anaquohag wame wutohtimoneash.

CHAP. LXII.

Wutche Zion matta nutechequappu,
kah wutche Jerusalem matta nut-
annolingo, no pajeh wussawpweulseeonk ogque
sohhamomoot wuhitrag, kah sawadcha-
nuoonk onatuh sawp chagkolli.

2. Kah Gentilfog pish naumwog kussawp-
weulseeonk, kah wame ketassotamwog kus-
sohsumoonk: kah pish kuttehenit wuske
wesoonk, ne wutcon Jehovah pish wae-
songaneteunk.

3. Kah wonk pish sohsomwongane kutche-
tuhquabeyeu ut wunnutchehanit Jehovah;
kah tabsohtamoe chetubquab ut wunnut-
chehanit kam Manittoom.

4. Matta pish wonk kuttebennitteoh,
a ohquaanumit, kah kutohke matta pish wonk
bettamoun sawwuhik: qut pish kuttehen-
nit Hephzibah, kah kutohke Beulah: newut-
che Jehovah kurtapeneunk, kah kutohke pish
weetaudteomoo.

5. Newutche neane wusken weetaumont
peenompol, kenamoonk pish kuweetau-
oonk: kah neane wesentamwaen weekon-
tamoonont weetaudteanuteh, ne ne pish
kam Manittoom kuwekontamoonk.

6. Nuppon askubwhofuenuog ut kukus-
sikquaneutonganit, woi Jerusalem neg mat-
ta pish chequapakeg kelukodtae, kah nuk-
konae: kennaau mafuhhogish Jehovah che-
quapakeg.

7. Kah sawhsumahogk no pajeh me-
nehkhit, kah no pajeh woweenomwahito

Jerusalem h ut ohkeit

8. Jehovah h chutchekeyeasu nathpe, wut-
tiuhkou, kah nathpe menuhke wuspit, wun-
namutoku, marta wonk nu magou kuweat-
chimineau, kunnatwomooog ameechum-
inneadont, kah wunnaumoonau penonteaog
matta pish wuttattamooog kuwinuni, ne
anakauluontaman.

9. Qut nag magnukeg pish ummeechineau
kah pish wowsuumaog Jehovah; kah neg
moounukeg, pish wottattamineau ut no-
neerupanatawwe chippineutunkanit.

10. Pannupwushak, pannupwushak (quon-b Chap.
tamash, quathawehramook ummayom mil- 40-3. &
linninnuog: pogke in omukquag, pogke- 57-14.
timomuhquag may mukkinnumok quufuk-
quanaah, tahhinumook muttoagk wutche
misinninnog.

11. Kasseh, Jehovah wahteaunwahuw en
wehqlilik muttaok, e ummok wurtanoh Zion, & Zech.
kulleh, kuwadchanitteonk peyomo: kuf- 9-9.
sch, d wutokquatumk nathpe, kah wutana- 10-12.
kaufoonk ohtau anaquabit. 45.

12. Kah pish wuttehenouh, wunneetupa- d Chap.
natamwe misinninnuog, manowohohcheh 40-19.
Jehovah: kah pish kuttehenit, natinnea-
whut, matta ahquontamoe keitotan.

CHAP. LXIII.

Howan yeuoh wag Edom, wag Bozrah,
nathpe adtishohitue hogkouunash: noh
wanegik wuthogkoopok: noh paimushadit
mishe ummenuhkelaonganit: nen anawit
sawpweulseeonk, menuhkese nowadcha-
nuam.

2. Toh waj a musquag kuthogkoopok, kah a Rev.
kuthogkoopogash onatuh noh tahtahtuhkog 19-23.
wine wifq?

3. Nannusse tahtakom wine presse, kah
matta howae misinninnuog noweeomukoo:
newutche nag nuttahtaskuwoog ut num-
musquantamoonanganit, kah nussilquoh-
kauoog musquantamon, kah wusquebeonk
pish se-hofu ut nuthogkoopogash, kah nun-
nisketeoh wame nuthogkoopunash.

4. Newutche bannootoadtue kufukod nut- b Chap.
tahhut ohtau. kah ukkodtumamoo manco- 34-8.
hogig peyomo.

5. Kah nunnatauwompip, kah na matta
howan ahinnobu: kah nummonchanatamup
na matta howan wuttit tahhinuunawen: ne-
waj nehenwonche e nuhpit paydrunkquee c Chap.
wadchanittuonk, kah nummusquantamoonk 59-16.
nurtahhinukqun.

6. Kah nuttahtashkukau misinninnuog ut
nummusquantamoonanganit, kah nukkogkeil-
sippamwahheog ut nummusquantamoon-
ganit, kah nuppaudto ummenuhkelaonganit
ohkeit.

7. Numnitham cowomouuogangash Jeho-
vah, kah woweenomoonk Lord, neaunak
wame ne Jehovah ahinumurkqueog: kah
mohag onetoonk nogque en wekit Israel.

firubtug, pineubtug, boxubtug moaen Isaiab.

tapheonat wame neg mögig

kukuhqueog en nut-altarumut, kah nuffoh-
sumowahiteon fohiumöe nek.
8 Howanig yeug, agque ptoöcheg ma-
tokqit, kah oonatub wikuhwhunanäout en
owadihaoot?
9 Wunnamuhkat munnahanash pish nup-
pahluönukqunah, kah Tarhiibe kuitoo-
nogquash negonnu, d pafcoönat kenau mon-
unk wutch nöadtit, wuf silverumow, kah uk-
goldumow weech nagoh; en owefuon-
amit Jehovah kum-Manittoom, kah en coone-
tupanatamomoh Israel, newutche kulloh-
sumoönuk.
10 Kah wunnaumonaoh pencowhteazog
pish ayimwog kutahfanninnetungash, kah
ukketalliatamomowuh pish kutannumunk-
quog: newutche mufquantamon, kuttag-
komunup, qut kodtumonteanitteon kum-
monanumunup.
11 Newaj pish kutihquontamath e nag-
wutteäe wöthwohtag, nish matta pish kup-
puhhaatimowash kufukodaen afuh nukkonäen,
onk woh woiketompa g kuppau dtunkquog
oweenauweetuonganow Gentilfog, kah uk-
ketaffotamomowuh woh paudtaonauh.
12 Newutche wutoh timoi, kah affootamö-
onk ne matta wadtianiaumuhkonkoon,
neg pish unkquandumog, nux yeush wutoh-
timoneash pish papaquane mohchimoash.
13 Wuffohsumoönuk Lebanon pish kenub-
kukunk, firubtug, pineubtug, kah boxub-
tug moen, wunnehteanunat nuf fanctuarie
ayeunok; kah nuffohsumwähtö nuffeetoe
ayeunok.
14 Wunnaumonaoh wonk neg unkqua-
numwehikueaneg, nag pish f nauwaäe kup-
poyogquog kah wame neg jifhanumukque-
aneg, nag pish nauwaeg ut agwe kuffeetut,
kah pish kuttihenukquog ukkeitotan Jeho-
vah wuf Zionomow cooneetupanatamomoh
Israel.
15 Urtöhadit, ohquanumunumukup kah
jifhanumunumukup, newaj matta woike-
tompa nannuppubkongkoon; kutayimäush
michemohite wunneetoonk, owekontamow-
onganow monaah po neteang nash.
16 Kenon wonk pish wullogkodtunkanow
gentilfog: kah pish kenononkam wohpan-
agunow ketaffootamoh, kah pish kowahiteoh
nen Jehovah kowadchanueneum, kah kum-
manouhuwaeneum, ummiffugkeneumoh Ja-
kob.
17 Nompéu brasle nuppaudto gold, kah
nompéu moöshil g nuppaudto silver, kah
nompéu wuduk brasle: kah nompe quf-
fukquanash moöshilg; kah noonohiteatög
kutannohfienamog; kah kothkomunukeg
nuffa npweufeyenübenog.
18 Chekeayeuk matta pish wonk noo-
tamowut kutohkit, mohchumoonk afuh
pawinuenk ut kuffilippöiyemut; qut pish
ku tihettam kutahfanninnetungah, wad-

chanittuonk, kah kooftuontamath waeno-
maonk.
19 g Nepauz matta pish wonk kowöh: g Rev.
sumungkow kufukodaen kah wutche wohittae 21. 22.
nanepähilhad matta pish kowöhsumunkow: & 12. 5.
qut Jehovah pish noh kummicheme weequa-
iyom, kah kum-Manittoom noh pish kuf-
fohsumowonk.
20 Kenepauzom matta pish wonk wa-
yauow, & kenepauhshadt matta pish mon-
chu, newutche Jehovah pish kum nicheme
ohtrae wequaom, kah kummaubngane ke-
fukodtath pish wohkukquothinash.
21 Kummiffinninnumog wonk wame pish
fampweufseanög; pish ohtog ohke miche-
me, ohtuhquunum ne ahketeom, nunnut-
chegane anakaufuonk, onk woh nuffohsum-
oönit.
22 Noh peiliffit pish nirtannonganeyeu-
ow, noh noochumwelir pish menuhki wutoh-
timoi, neri Lord aukkenuppe ufen ut wut-
aquompiyeumwut.
C H A P. LXI.
W Unnaumonaohomoh a Lord Jeho-
vah notapéhtunk, newutche Jeho-
vah nuffufeqnuk kuhkutomawonak, nuta-
nuniffitche wunaunchemowkaonk, nuta-
nucuk afeepinonak pohqutteahboncheg;
wahtauwaheonat chippinnuonk a mil-
finöut, kah wöthfinaumawonak kuppi-
kinnittuonk neg kuthpiffitche.
2 Wahtauwahuonak coweekontamwe
kodtuum Jehovah, kah wutannowwae
ukkefukkodtuum num-Manittoomun, taphe-
onat wame neg mögig.
3 Kehtimonoönit neg mögig ut Zion, an-
innuawonak, wunneetoonk nompee onk ne
pukquee, weekontamow hogkaonk nompee
mauonk, tabuttantamow hogkaonk nompee
tohkequonow nashauonk, onk woh neg hennö-
og fampweufseae mehtugquash, wutohketea-
onk Jehovah, onk woh fohsumowwaheu.
4 Kah nag pish ayimwog nukkone moh-
chumow ayeuonagash pish rahitinnamwog ne-
gonäe tauuhhinneash, kah pish onchehteog
mohchimow keitotanaash, nish tauuhfihikih
mowcheke pometuonagash.
5 Kah pennohteog pish neepög, kah pish
assa nöog kuf-focksumowuh, kah wunna-
monaoh penuwoht neg pish kutanaikühäm-
waenmowog, kah neg wäntuonk kowwee-
nomianeohketeonash.
6 Qut pish kuttiffowefimwaw woffephäu-
fueumoh Jehovah: woiketompaog pish
kuttihenukkuumwaw wutohkompeantogom-
oh num-Manittoomun: c pish kumneechim: c Chap.
waw owenauweruonganow Gentilfog, kah ut 60. 6.
wuffohsumowonganowwout pish kowwee-
nauomwaw.
7 Nompéu kutakodchuonginow pish
keneefta the attomunumwaw: kah nom-
pee naffaiyeunok pish weekontamwog ut
wut-

f Rev.
21. 25.

3-9.

12. 5.

b Chap.
58. 12.

pishogkomunog wuhhogkodieg Chap. 66. nummuskonantam ut Jerusalem

3 Missinninnuog moaia sghukutche nagwutteaau, ut anaquabeh, neg saphausticheg ut tanohketeaonganäheu, kah chögkolitcheg weetemunquok ut brike Alfarui.

4 Neg apitchege weenohkekontu, kah kacheg wadchuuhkontu, neg mechikey iwine se weyas, kah sabähheg ne ayimuk wutch nishkeneunkquokith, ohteau owishquout:

5 Neg anowacheg, nullikompau, pasufukuhkon, newutche noonetupanaramwegeu anue onk ken: yeug ogquyeuog pukut ut nutchänut, nooteau ne nähteagunag.

6 Kuffeh wufukwhofu anaquabeau: matta nutchequappu, qut nutohquodtauog, nutonkquodtauog ut uppuohenauöuöuout.

7 Kummatcheseonganooash, kah ummatcheseonganooash kothooog moaia (wufin Jehvah) neg chägoistitchege weetemunquok ut wadchuuhkontu, kah nup-blasphemoukquog wadchuefukontu: newaj pish qut-tuhhum nöadte wutanakaufuonganoo ut uppuohenauöuöuout.

8 Yeu wufin Jehovah, neane wuske wine nameteomuk ut nequatcheieyeut, kah howan noowau, nehtökon newutche wunaitteakon ohteau: ne nurussen newutche nuttinneum, onk woh mat nuppagwanooog wame.

9 Kah pish nullohoo wutto wuskannem wutche Jakob, kah wutche Judah nöh öhtunk noowadchumali kah pepenaoog pish wutahtauuneau kah nuttinneumog na pish wotokkinneau.

10 Kah Sharon pish Aokse chippinneutunkanoo kah Athore öonoubkoi, ne herdse sepinde äyeuunk, wutche nummislinninneumog neg natinneöhikqueaneg.

11 Qut kenaau ahquanumoncheg Jehovah, neg wananatogeg noonetupanaramwe wadchum, neg quohauwehtogig table wutche chipwushaog, kah quohwehtogig wuttattamoe maguonk, ut neg adrafsüeg.

12 Newaj pish ogkémunog wutch togkodieg, kah pish wue kenaauwemwoe en

oProv. 1.23. weon matta kenampouhamooowoo, ketoo Jer. 7. kdon, matta kencotamooow, a qut kummatcheufsemwoe ut anaquohrag nufkesuk Chap. 46.4. quash, kah kuppepenamumwoe ne matta täpeneamoo:

13 Newaj yeu noowadt Lord Jehovah, kuffeh nuttinneumog pish meetsuog, qut pish kenaau kakkodtuppumwoe, kuffeh nuttinneumog pish wuttattamwog, qut pish kenaau kakkukhukutconumwoe, kuffeh nuttinneumog pish mukouantamwog, qut pish kutakodchimwoe:

14 Kuffeh nuttinneumog pish weekontamwutteeahae ketobanoo, qut kenaau pish kenuantamwutteeahae kumamumwoe,

kal pish pohquerteahzed kutconumwoe.

15 Kah pish kenukkodtumumwoe kooewe-luonkahe wutch kutanumoonk pepenaoog: newutche Lord Jehovah pish kenulshuk, kah pish penowefseonganeeau wutinninneumoh.

16 Noh wunänumont wuhhogkuh ut ohkeit, noh pish wunänumau wuhhogkuh ut wunnamuhkutce Manitoout: kah noh chadchekeyeudt ut ohkit: pish nahpe chadchekeyeueu wunnamuhkuttee Manitto, newutche negonäeu wuttamehpunaongaih wunaittamunath, kah newutche nishadtah-täsuah wutch nufkesukut

17 Newutche kuffeh nukkesteoh a wuske Chap. 66.22. kesukquash & wuske ohke: kah negonéyeut 66.22. mara pish mequontamowon, asuh owaan 2 Pet. 12.13.

18 Qut kenaau wekontamook kah miche-Rev. 22. me mukouanatomook ut ne kesteau: newutche kuffeh nukkesteau Jerusalem, wekontamook, kah ummislinninumoh wutch wekontamook.

19 Kah pish nummuskouantam ut Jerusalem, kah pish noowekontam ut nummislinninut, kah f wulippégoe wuttauatonk: f Rev. 21.4. quifuonk matta pish wonk nootamowon na-21.4. ut, asuh wadtautonkquifue mauonk.

20 Na pish matta wonk wutch wusketu-uno, asuh kehchis, noh matta nömwotomog ukkesukodtumash: newutche mukkie pish nup nequt pasukokodtumwohkog, qut matcheseaen nequt pasukoo kodtumwohkog pish mattanumau.

21 Kah nag pish ayimwog wetuomash, kah wutäyinoash, pish weenoinneohketeaog kah pish ummechineau meechumumoonk.

22 Nag matta pish wekitreaoog kah onkatog owekin: nag matta pish ohkehteau-ouog kah onkatog ummechin: newutche neane nekuk mehtug ne wuttinnekinneau nummislinninneumog, kah pepenaoog pish sepohtöog wunnutchegeane anakaufuonk.

23 Nag matta pish tahnotanakaufseog, asuh nechanöog wutch wuttamehpunoonk: newutche neh öskannemunöoh wunnänumoncheh Jehovah, kah wutontseonganoo nag weethe.

24 Kah pish n nih, asu waequuttumhetre-kup, nunnampouhamooowog, kah g ahpame g Pfli. keketooskhetrit, pish nummotaouog. 32.5.

25 b Mukquohim kah lambe pish weeta- b Pfli. tuppouuog, kah quonöou pish ogque 11.6.7. meech sekuppoghegash oxinut: kah puppishi pish meechuog akookog. Nag matta pish woskehuwuwog, asuh pagwohteauöog ut wa- 41 Kin. me noonetupanaramwe wadchumut, wufin 8.27. Jehovah. 2 Chor. 6.18.

C H A P. LXVI. Yeu wufin Jehovah, a kesuk hutappu: Aha 7. onk, kah ohke nekquenannehtuonk: 49.8. uttiyeu weetu ne äyimaiyeog? kah uttiyeu 19.44.

BUTABRO-

Womomsh wutch kesukqut, kah nash Israh. mehquontogkon matchefeonk micheme

ne aninnumauont, neanuk ummoranitte:
onk, kah neanuk mactanukish cōwomoau-
suongash.
8 Newutche nōwop, wunnamuhkut nag
nummiliinnūmog, matta pannowae muk-
kielag: neit nag cōwadchanuenumcōuh.
9 Ut wame cōramēh pūpnaonganōout noh
wuttamehpunōp, kah wutanaquabee angel-
umoh nah cōwadchanuh: d ut womoau-
suongash.
Deut. 7. 7. 8. anit, kah ut ukkittēamontēanitteanganit,
nah ummanōwhuh, kah wutrahlinuh, kah
ukkēnunuh ut wame nōadte kesukodtut.
Exod. 10. Qut nag ē wutcheketauōuh, kah mō-
15. 24. mōqihcōng cōneetupanatamwe nashauonk:
Numb. newaj quinnuppeit nag cōmatwōminneaōut,
14. 11. kah nah wutayeuhkonuh.
Pla. 78. 11. Neit mehquontam nukkōne kesukodtash
56. & Moses kah ummiliinnūmog, nōwau, ut
95. 9. toh wutappin noh f pascōmp wutch kerah-
Exod. bannit, weche uf flocklumoe nanāshipsea-
14. 30. neumoh? uttoh wutapin noh ponamauont
cōneetupanatamwe nashauonganoh?
12 Noh sagkompanomp ut wuttinohkō-
unit Moses, nashpe wusthūmoe wuhpit,
Exod. g pōhbinuk nippe ut anaquabenit, ummiche-
14. 27. me welsuonganāhkaunat vuhhogkuh?
Joh. 13. Noh sagkompanomp pāpānuppe mō-
15. 16. noiyeut, opatuh horse ut tohokmukqut,
onk woh nag matta togkussitaisuōog?
14. Onatuh puppinahim cōmullit ut cōnō-
uhkoiyeut, wannahauanittōmoh Jehovah
wutanwōlumcōwāheuh: ne kuttinne sag-
kompanānūh kummiliinnūmog kutāyim-
auwonat fohlumoe welsuonk.
Deut. 15. b Womōmpih wutch kesukqut, kah
26. 15. nash wutch kōneetupanatamwe kah kullōh-
lumoe ayeuonganit: uttiyeu kuf-zealum
kah kummenuhkesuonk, mihontōwae ke-
nogkus, kah kummonānummuongash? sun
kogkōundōsuash?
16 Wunnamuhkut ken nōshun, tohkō-
mogque Abraham matta kōwahikkōunan,
kah Israhel matta kōwahikkōun: ken woi
Jehovah, nōshun nummanōwhuāneumun,
kōwefuonk wutch machemohtag
17 Woi Jehovah tohwutch pannēfāheog
wutch kummayut? kah nienehkerehāheog
wutch kukqushitteanganit? quhkish wut-
che kittinnūmog, kutōhroanganē chip-
pancōongash.
18 Kōneetupanatamwe mīlīnnūmog
wutogguhe ohtauuneau: ayeāqueagig neg
tahtalkuhkauōog ut kōneetupanatam-
we ayeuonganit.
19 Nenawun kuttaiheog, nag matta kenā-
naanawunōog, nag matta heunōog kōwefu-
onk.

CHAP. LXIV.

WOI napehnont nehnekikoman kesukqash onk woh kenookem, onk woh wadchuash nōkonēhanash ut anaquabeau.

2 Netatupe sabalumwae nōtau chagoh-
tag, nōtau quōquōchekomeuteau nippe:
wahteauwahuonāt kōwefuonk ayeuqaneg,
onk woh wutohtimoneash nunnukibash ut
anaquabeau.
3 Afean ohqueneunkquokish nish matta
anantamcōagish, kōwōmshp, wadchuash
nōkonōhanupash ut anaquabeau.
4 Newutche nadteoh kādihik mutrak, 1 Cor.
a woi ketompag matta nōtamcōog, afuh 2. 9.
matta mehtauoge nunnāhtamcōog, afuh Pla. 31.
matta mukfukque naumōog, woi God, 20.
webe ken, uttoh an quōhauwehtauont neh
pahfūōnukqutcheh.
5 Noh kenogikau weekontog, kah afit
fampweufuonk, yeug mequannumukqueaneg
ut kummayut: kullēh, ken kummufquantam,
newutche num matchefemun: yeush ut oh-
teau machemohtag, kah pish kōwadchanit-
teamun.
6 Qut nenawun wame onātuh nishkene-
unkquok, kah wame nūfampwefuonganō-
ash tatuppeyeuash nishkeneungque mona-
ut kummayut: wame b nummāfō- b Pla.
pūlīmūn onatuh wunnepogqut: kah num- 90. 5. 6.
matchefuonganōash, onatuh wabnit wut-
amaunukqun.
7 Kah matta howan wequuttūmōun kō-
wefuonk, noh wogkōunuk wuhhog kutōh-
quunukūnat: newutche kutunkhumaimun
kufkesuk, kah kummahchukkuksukqun ne-
wutche nuppannefōongash.
8 Qut eyeu, woi Jehovah, ken nōshun:
nenawun mānōnk, ken natōhkuhquēhteē-
neumun, kah nenawun wame kenutcheagie
anākaufuonk.
9 Mīhe ē mufqanittogkon, woi Jeho- e Pla.
vah, mehquontogkon matchefuonk micheme, 79. 8.
kubkinneash, nash kōwefuonkumamun-
un, nenawun wame kummiliinnūmog.
10 Kōneetupanatamwe ketōtanash tou-
ohkomukqueyeuash: Zion touohkomuk-
kōwō: Jerusalem touwushin.
11 Kōneetupanatamwe kah nōneetne
weruōmōn, uttoh nōshunōog adt, wōwuf-
fūmukquep, ne mahchekutteau wutche nō-
teau, kah wame nōne teagwalinnūmōnānash
mohtuppahinash.
12 Sun woh kutchequnapeh kuhhog yeush
wutche, woi Jehovah? sun woh kummanun-
ap, kah kumamōrcheke onkuppānāsimun?

CHAP. LXV.

NAg a nunnatinnēhikquog, neg matta a Rom. 10. 20.
natcomukqueaneg: nag b nunnamhik- b Rom.
quog matta nationēawhēgig: nūfip, mōnun- 9. 24.
neaiēk monunneaiēk, nūttinnomp wutohtim- 25. 26.
ōia, ne matta ahettamōmuk nōwefuonk. 25. 26.
2 Nūfepagenun nunnatinnēhik, neg 12.
nikesuk, en cheketamwe mīlīnnūmog, ne-
aōncheg may ne matta wānegeinnōog, ne-
aunak. nehenwōache wutnantamcōonga-
nōw.

God mussinum wustoon Jeremiah Chap. 1. chapsukhon wuske/sukoon

wowufiteamunear ut anaquabeh wulin Jehovah.

21 Kah nag pish sohhamwog, kah pish monineauwog nuppaoc wuhfogkann, woketompag neg ayeuhkonittue pan-

neussehtajitcheq, newutche, wut-
alk. okinguh matta pish nuppaoc, kah Mark
wunnomomwog matta pish ontham 9.44.
moun, kah nag pish unkquatumuk-
quiluog ut wame weyulit.

Oofukuhwhonk Quoshodumwaen J E R E M I A H.

CHAP. I.

UKkurtowongath Jeremiah wunnau-
nonuh Hilkiah, sepauwen ut Ana-
thoth, ut wutohkit Benjamin.

2 Ukkurtowonk Jehovah peyaonuk ut
ukkefukodtumut Jotah wunnaumongh Am-
mon Judae ketassot nabo nihwe kodtum-
wae nanawunnuat.

3 Peyaonuk wonk ut ukkefukodtumut
Jehojakim wunnaumonuh Jotah Judae ke-
tassot: no pajeh wehthuk nabo neutte
kodtumom Zedechiah wunnaumonuh Jo-
ah Judae ketassot, no pajeh mi linohkonae
monchanonat Jerusalem, ut napanna tahlie
nepauzaut.

4 Neit wuttinnowaonk Jehovah nuppe-
yaonukun, nowau,

5 Afq kahkenawahenoun ut menogkuf-
seet, kowahenup, kah asquam sohhamwan
wuch ontomukgut, koonetupanatamwa-
henup, kah kukketitmunup kekquoshodum-
waenunear en wutohtimoinahcu.

6 Neit nuppi, Woi Lord Jehovah nut-
teotoh ketohkon, newutche nen peifes.

7 Out Jehovah nuttugun, nowahkon,
nen peifes, newutche pish kuttom wame
uttoh ananoun, kah uttoh ane ananoun,
pish kullin.

8 Wabesuontamuhkon wuskefukooash:
e newutche koowetomsh, kuppokquoh-
e Exod whununat, wulin Jehovah.

9 Neit Jehovah summagum wunnut-
Deut. cheq, kah f mussinum nuttoon, kah Jeho-
21.6.8. vah nuttugun, kulleh g nupponam nukkur-
Joh. 1. towongath ut kuttounut.

10 Nais, yeu kefukok kenawunnum
12.6. wahelh wutohtimoneash, kah ketassotamoo-
f. 12.6. ongash, b kodohchabuhkohhamunat, kah
7. loquunnumunat, kah pagwataunat, kah ke-
g Chap. pukkoat, weekuhkonat, kah ohteuhkon-
5.14. at.

11 Nano, wuttinnowaonk Jehovah nup-
18.7. peyaonuk, nowau, Jeremiah te-gwas ke-
2 Cor. naum? kah nuppi, nunnaum Almonutug
10.4.5. que souobpunk.

12 Neit Jehovah nurengkup, koonenaum;
newutche nukkenuppheot aukkuttawonk
ulenat.

13 Kah wuttinnowaonk Jehovah nahoh-
toun nuppeyaonuk nowau te-gwas kenau?
kah nuppi, nunnaum wulla: ohkuk, kah

wuskefuk noewohteau nanummiyeu.

14 Neit Jehovah nutrimuk, wutch; na. i Chap.
nummigeu machuk pish pohquileau ut wa- 4.6.
me wadohkitcheq ohkeit.

15 Newutche kulleh, a nowehquetum Chap.
wamenanumie tahsotamoe teateahiyeu 6.27. &
ongath, wulin Lord, kah nag pish peyaoc, 6.22. &
kah nag pish nihon paluk ponam wurappu- 10.22.
onk, ahhut petutteamuk ut Jerusalem
loquantum, kah ayeuhkonittue wame pum-
menutonganit, nanut weenu, kah ayeuh-
konittue wame Judae keitotamash.

16 Kah nukketohkontam nofittumoo-
ongath, ayeuhkonittue nagoh, papauwe
wame ummatcheseonganoash neg ohqua-
numukqueaneg, kah chikohsumauwog wee-
temunguok, onkatogig manittuog, kah
wowuittumwog nehenwonche wunnutche-
ane anakauwuonganoash.

17 Newutche putrukquobpinous kulleh,
kah neepaush, kah nag us wame ne anano-
nun: chephahkon at wuskefukowout, ihi-
kont kulluquutahwuh ut anaquabbettit.

18 Newutche kulleh, yeu kefukok kut-
oggheth / pummeneutausue keitotamat, kah Chap.
mushelichungue neepattuhquonk, & brasse 6.27. &
pummeneu ongath ayeuhkonittue mamulle 15. 20.
ohke, ayeuhkonittue Judae ketassotam. 12.50.
wog, ayeuhkonittue wuffontinimowuh, 7.

ayeuhkonittue wussephaueneumowuh, kah
ayeuhkonittue ohkee mullinimooog.

19 Kah nag pish kutayeuhkonukquog,
gut matta pish kullohkunkkwoog: newut-
che koowetomsh wulin Jehovah, kuppoh-
quohwununat.

CHAP. II.

NAno wuttinnowaonk Jehovah nuppe-
yaonuk nowau,

2 Moachiish, kah mishontowash ut weh-
taoogut Jerusalem, nowash, yeu wulin Je-
hovah, kummehquanumoush, a koonenue 4 Ezek.
womoaufoonk, kooweetanumwae womo. 16.8.
aufoonk, afuhkican ut toghokomukgut, ut Chap.
mar ohteuhkaufue ohkeit. 12.14.

3 Israel wunneetupanatamweyeuop ut
Lordot, kah ukkakenumunne penaetunok:
wame neh mahchipwongkutchel pish mat-
chiesefoog, machuk pish nukkuhkongquag
wulin Jehovah.

4 Naitamok wuttinnowaonk Jehovah,
woi wek Jakob, kah wame teateahiyeu.

O o o o ongash

nann shantamogish wuttinnow onk God Isaiah. pish naumwog nussobsumoonk

nutannoonne ayeuonk?

2 Newutche wane yeush ukketeauunash nuutcheb, kah wame yeush uigtepash, wulin Jehovah: qut nogque in yeush wotketomp nuunmonunneau, noh macheah, kah po. quieteanont, kah nanukihontog nuttinnowaonk.

3 Noh nashont oxinoh, onatuh nashont woiketompuh, noh sephausir lamböh, onatuh tamentahhog anum wulittipuk; noh maguk maguonk, onatuh magus pigle wufqueheunk. noh chogkulik weetemunguok, onatuh noh wanapumont nuaneukontunkani: nux nag pepenamwog nehenwonche um mayeush, kah ukketeahogkoonoooh wekontamwoh wunnihkeneunkquodoomooah.

4 Nen wonk nuppepenam pohchawunuk-
 quéhetticheh, kah nunnukuhkauwaheog
 wabehesuogash, b newutche weehqutcan-
 weon matta bowan nampohamunkoo, köd-
 toonkoon nag matta nootamooog, qut e nag
 marcheseog ut anaqubeh, kah pepenamwog
 ne matta wekontamoooh.

5 Nootamook wuttinnowaonk Jehovah,
 kenaau nanukshantamogish wuttinnowa-
 onk: keemattomooog neg pagkénukqueögig
 wutche noowesuonk, noowaog, d Jehovah
 sohsunwahunaj, qut noh pish nogguisu,
 wutche kowekontamowonganoo, kah nag
 pish akodchuog.

6 Mithootowae wadtauatopkquifuonk
 wutch keitoranat, wadtauatopkquifuonk
 wutch templeut, wadtauatopkquifuonk
 Jehovah, noh onkquodtauont ummatwom-
 oh, dantooni wadtauatopkquifuonk.

7 Asquam kodtauweekhetink, neechau,
 ashonkquommamookup, neechau mukkut-
 chuklosh.

8 Howan nootog neahunag? howan nag
 neahunagish? sun woh olke neechabtauun
 pasuk kesukod, asah woh wutohti noin pa-
 sukqut neekin: newutche queenau Zion
 kodtauweekheont neechau wunneechanoh.

9 Sun woh nu wompikquahuwam, kah sun
 woh matta nunneechahuah, wulin Jehovah?
 woh nunneechahuwam, kah sun woh nukkup-
 poh wulin kum-Manittom?

10 Weekontamook weche Jerusalem, kah
 weche mukouanatanamoonuk, kenaau wame
 womonogish, mukouanatanamwe weekontamok
 noh weche, kenaau wame mauunuitreaw-
 wanhogish.

11 Onk woh kenowaumwo, kah woh kut-
 taphetteamwo nashpe wekontamwe wufog-
 kodtunk, onk woh kussefenauneau, onk
 woh kowekontamowontamumwo madta
 aneuk wufsohsunoonk.

12 Newutche yeu wulin Jehovah, kusseh,
 nukqunteau wunohteaonk onatuh sepunt,
 e Chap. kah wufsohsunonganoo Gentilfog, onatuh
 19. 22. kulitchuane sep: neit pish keawunwo,
 60. 4 pish e kukkinukoo, kah pish kuppumukah-

nuonukoo ut ukautukqu.
 13 Onatuh nah, onkatoh raphikquit ne
 pis. kuttunge rapenigean: kah pish sutrap-
 netteamwo ut Jerusalem.

14 Kah yeu naumog: kuttanhou pish wee-
 kontamoo, kah kankannoo pish ogque
 neekin mokeaut, kah wdanutcheh Jeho-
 vah pish waiteauun in nogque wuttinnow-
 it, kah ummufquantamoonk nogque in um-
 matwomut.

15 Newutche kusseh, Jehovah pish nashpe
 peyau no-teau, kah nashpe wutchariotum-
 aih onatuh pemisquoh: ch-kee onkqutau-
 unat ummufquantamoonk, kah wutaukomu-
 ongash nashpe noomoonae nootauh.

16 Newutche nashpe nootauh kah nashpe
 wuttogkodieg, Jehovah pish keketoontam
 wame weyau, kah nashonchen Jehovah pish
 monaoh.

17 Nag waneetupanatamwaheoncheg wuh-
 hogkauh, kah pahkeoncheg wuhhogkauh,
 ut tanohketeanganehtu, ut onkautowonk,
 ut nashauwe, meechettit pigle weyau, kah
 nishkeneunkquok, kah mishaohques, pish
 moaeu mohtupaog wulin Jehovah.

18 Newutche noowahetoh wutanakau-
 nganooah, kah wutrenantanonganooah
 pish peyauumoo, pish nummukkinumunat
 wame wutohtimoneah, kah unnotowong-
 aih, kah nag pish peyao, kah pish naumwog
 nussobsumoonk.

19 Kah nupponum kuhkinneasuonk ut
 kenugke nagoh, kah nutannoonog en wut-
 ohtimoinneat, neg pohquohhokig, en Tar-
 shish, Pul, kah Lud, neg poatonkinoncheg
 ahtompoh, en Tubal, kah Javan, en noadit
 munnohanehtu, neg matta nootamogig noo-
 wweenomitteonk, kah matta naumooog
 nussobsumoonk, kah nag pish waiteawahu-
 waog. nussobsumoonk ut kenugke Gentil-
 ut.

20 Kah nag pish paudtauog wame ke-
 matwob, wutch maguonk en Jehovahut,
 wutch wame wutohtimoinneat, ut horsetut,
 chariotut, kah litterut, kah ut mulsut, ut noo-
 ut kogkinuphae pappinashimwur, ut Jeru-
 salem, neetupanatamwe wadchamut, ut Jeru-
 salem, onatuh wunneecha-
 wulin Jehovah, onatuh wunneecha-
 noh Israel paudtauunite maguonk, e Chap.
 ut pohkishquadt, ut wekit Jeho- 19. 6.
 vah. 61. 6.

21 Kah wonk nag nawhutah nunneemun-
 oog wutche f sephausennuog kah Levitfog 9. Rev.
 wulin Jehovah. 1. 5.

22 Newutche g neane wuske kesukquash
 kah wuske ohke, nish pish ayimonith, pish 1. 5.
 nag wutteohtag ut anaqubeh, wulin Jeho- g Chap.
 vah, ne pish ne koolanngunoo kah kowe. 65. 17.
 2 Pet.

23 Kah pish nish, wutch pasuk wutke nepa- 3. 13.
 uztaur en onkatoganit, wutch pasuk peyao 21. 1.
 en onkatoganit, wame weyau pish wuwul.

Quinnuppek en nuhhogkat wussin God Chap. 3. asdepofue Israel gushkeiteb

nooog, nag matta al tumanumog tafama-
tanwuttuonk: nehenwontche kutogkod-
q Mart. reganw q machippa kukquohodtumwa-
23. 29. eheumon, onatuh pagwontche qunihon.
&c: 31 Woi pometuhonk, nash wurtinhowa
r Chap. onk Jehovah, fun r nutrouo: komukowimis
25. ut Israel? pohkenae ohke? totiwutch num-
miliuninnunog noowahetit, nenawun nol-
fontinonumun, matta wonk kuppeyaduhon-
mun?

32 Sun woh peenomp wananatam conhog-
koonash, afuh weetauwadereen wutthog-
qunnumaongash? qut onch nummiliunin-
na nog noowanumuk anuaitu kufukod-
tash.

33 Tehwutch mohtatthaman kummay
natinehamunat womonittuonk? newaj wonk
kukhokomauadt matheowog kummay-
ash.

34 Ut hifippoe kuthogkooonganit wonk
naweteuun wufquehonk kutinmunge
mat wolk-og: matta nummiliunin
keme natintreon, qut ut wame yeulh.

35 Onch kuttinowam, newutche matta
noowolkhuwoh, wunnamukut ummufqua-
nitteonk pish quishkemo wutch nuhhogkat:
kulleh, kukkeketohkoulh, newutche kullim,
matta nummathefu.

36 Tohwaj machereke papumthaa kut-
ofowunumun, kummayah? ken wonk
pish kutakodchuwahik Egypt, neane akoi-
heup Affyria.

37 Nux, pish kullohwenta, kah kenut-
chegeal: ohtag kuppukukqut: newutche
Jehovah pogkeram kupabantamogongash,
kah nish matta pish kouniehikkoonash.

CHAP. III.

a Deut. **N**OOwaog, wofketomp pogkenont um-
mittamwuloh, kah nob nukkonaf,
24. kah mittamwulit onkatog, a fun woh wonk
nqh en quihku: funnummatta ohke woh
mife nuhkereauun? qut ken kenawun
godfquas monag wo monadche: qut onch
quinnuppih en nuhhogkat, wulin Lord.

2 Tohlinish kuikelukquah en qunuhqu-
ayeowagahtu, kah nash utoh kirtio matta
koo weepamutearas: ut mayut kutikwhi-
noog, onateh Arabian: ut touhoko nukqut,
kah kenishketop ohke, nashpe kenawun
odfquafuogash, kah nashpe kummathe-
feongash.

3 Newaj b tokanonash kogkoonumuk, kah
b Deut kutogque peluquom e nanwunodfquofu
28. 24. enut, kufekeneam akodchinat.

Chap. 4 Sunnummatta yeu wutche kummaun
9. 12. nitteiyen, noosh, ken nookenue nanawunnu-
e Chap. aeneun d

6. 15. 5 Sun pish nagwutteapum ummufqua-
tamaonak: fan pish wunnagwutteapumun
pajeh wolkukquohik? kulleh, kullip kah
kutufep machukih neahunukukunnitte-
an.

6 Jehovah wonk nuttugkup, pamont g
Jolan keraidit, fun kenawun utoh ant alo-
pofue Israel? nob kukkunge en nuhhog 2 Chap.
kukhokoi wadchi, kah ut agwe kishno 2. 20.
afukugadmut, kah na wutche hantwoneo-
lquabim.

7 Kah quillp mahche yeulh wame uffeit,
quinnuppih en nuhhogkat: qut nob matta
quihku, kah wunafuonwae weetonpafuun
Judah wunnaumun.

8 Kah nunnaumunsh, aquompak, wutche
wame newaj omponchepofue Israel mamul-
lit, huppogkenop, kah nuttinnummaup
pogkenitue wulukwionk: qut onch wan-
allumuwae weetikkuquoh Judah, matta
wabeleppo, qut monchup, kah naewun-
odfquafuup wonk.

9 Kah nyep, nashpe matsuun hempe,
wunnawunodfquafuonk, hantwoneo o-
ke, kah mamulup quifukquafu kah we-
quannukquamash.

10 Qut onch wame yeulh, wunafuon-
wae weetonpafu Judah, matta quinnuppu
en nuhhogkat nashpe mamulle wuttah, qut
eiantukiyeue, wulin Jehovah.

11 Kah Jehovah nuttugkup, asdepofue
Israel anue fanpwe ogquannawu wutthog-
kuh, onk wunafuomuwae Judah.

12 Monchit kah yeulh wahtauwahuash
kuttowongash noque nanumiyed, kah
noowath, quishkish ken aloepofue Israel, no-
wau Lord, matta ken okonkaunumwog
nummufquanamwonk: newutche e num-
momonaneream, wulin Jehovah, matta bu-
nagwutteapum ummufquannitamo onk.

13 Webe lampuash kummathefeonk,
koppahefehtau Jehovah kum Manittum;
kah kulleahham kummayah en penuwitea-
ut, ut agwe nishnoh afukuhquamut, kah
matta kenofweetaumow noowadtau-
tonkquifonk, noowau Lord.

14 Quifkek, woi asdepofue mukkiog,
wulin Lord, newutche koo weetaumunum-
wae: kah keneemunumwae, pafuk en pa-
fuk oranat, kah kenchineunnenadont, kah
pish kuppafuonumwae Zion.

15 Kah kirtinnummufquafu pafuorlog
neanak, nishah, nee, fohkomonukqeoq f Chap.
wahtegonk kah wopwohamoonk. 23. 4.

16 Kah pish uih, muttara dog, kah na-
nommang ut ohkeit: yeulh, ut kufukod-
tash noowau, Jehovah, nag matta pish wonk
noowomog, conowae wat-arkum Jehovah:
matta pish wanatamun, matta pish meh-
quonamun, matta pish natuwohtauun,
afuh matta pish wonkulleh.

17 Na ahquompak pish bettanwog Jeru-
salem, wutafuomappuonk Lord, kah wame
wutafuomoneat: na en pish miyemoneat, en
owefonganit Jehovah, en Jerusalem: kah
matta pish wonk afukkomwog uppeh hua-
numwe matche wuttahou.

Pastorlog nuppannefchankquog

Jeremiah. penowe weenomwulippog en Godas

ongah ut wekit Israel.
 5 Yeu wulin Jehovah, teagwe matchese-
 onk koothwog nunnanteunk, waj ndo-
 fikoitettit, kah aluhkomwog tahnoche-
 yenuk, kah tahnocheyeuog?
 6 Kah matta ndowog, uttiyen woh
 Jehovah noh b kohkukkomukquog wutch
 Egypte ohkeit? noh pannuppe fagkompa-
 11, 13. guogkup touohkomuk, papathpe touuhione
 kah palonthegane ohkit, papathpe kunkoh-
 13. 4. teadteau kah nuppongane onkauhtae
 ohkeit, papathpe ohke, ne matta howan woh
 panupwuhog, kah uttoh matta howan wad-
 ohke.
 7 Kah kuppastounumwo ut misségene oh-
 keit, meechnat ne meechnumoonk, kah ne
 c Plal. n hadt wunnegik: qut petuttesog, e ke-
 78, 58. nishketeonwop nutohke, kah kutunkqua-
 8 & 106. tamowahomwo nutohponk.
 38. 8 Sephauwuwog matta nowowog, utti-
 yenuh Jehovah? kah neg weoggeheontheq.
 d Rom. 4 nūmatonk, nāg matta mawahikoog:
 2. 20. Pastorlog wonk nuppannefchankquog, kah
 quohodumwasuog, quohodumwog nath-
 pe Bialoh; kah aluhkomwog nish matta
 wadchichetégith.
 9 Newaj, al-pumme keketoakauog,
 wulin Jehovah, kah keneechandog wun-
 neechandoh nukkeketoakauog.
 10 Newutche paumuhkah Chittimne
 munguhpan sh, kah nash, kah annouteamsh
 en Kedar, kah menahke natwontash, kah
 nash ne nakh.
 11 Sun wutohtimoin fowunaoq am-
 manitcomowoh, e qut onch neg matta ma-
 nipetowog? qut hummishinunohog ofow-
 wunnumwog wulohlumwongandoh, ne matta
 nompe wutchahetreg.
 12 Yeu chephontamuk, woi kesukquog,
 kah misku wabefek, kah mishe touullinok,
 wulin Jehovah.
 13 Newutche hummishinunumog usseog
 neelinash smachukish: f nag nutohqua-
 numukquog nen pamachuan rohkekumuc,
 17. 23. kah nag wunnehthamog wongquash, pok-
 18. shae wuhogquash ne matta woh ontahog
 Plal. 36. nippe.
 9. 14 Sun Israel wuttineumun? sun noh
 mlinae neetu? tohwutch mukko kinj?
 15. Wuike quunontog mihontowae
 nehnehtog, kah mahchumwehtog wut-
 ohke: ukketotapash chikohtash, matta
 wutohke inar.
 16 Wunnaumonuh wonk Neph kah Taha-
 panes, nag bohquenuwog kuppukukue
 cheruhquab.
 17 Sunnimatta yen kuppandawog,
 kuhog, waj ohpanun adtkum Manito m
 Jehovah, fagkompanukquon en may-
 ut 3.
 18 Kah yenyen tokutussen ut Pripte
 mayur, wuttraminat wunnippash Sioor
 39. 2

asuh toh kutussen ut Assyriae mayur, wut-
 tatraminat sejupogquash? Ifa. 2.
 19 Nehenwonche gummatcheoonk pish
 kullafaharubuk, kah kuttoonequulinow 9. Hol.
 wongash pish kutautikomukquash; ne-
 wutche wachteush, kah nash, ne matchit kah
 weelokon kepukkononat Jehovah kum-
 Manitoom, kah no wabefooniteonk matta
 ohtano kuhhogkat, wulin Lord Jehovah.
 ayenteauit.
 20 Newutche ndadt nupphoquerahwomp
 keyoakum, kah nuppakukkomup kencepit-
 suongash, kah kullip, matta nuppannef-
 nanwiyen kah nanwucodiquafan nishoh
 11. 13. kullohkoi, i kah nishoh ut afshuhquom-
 ut.
 21 Qut onch k kutohtekdonup wun-
 negegne? weenomwulippog, papannupe
 wunnamukuree wolkannen: uttoh kut-
 tin neit quannuprein natio matchekinne pe-
 noe weehonwulippog en nubbhogkat. Luke
 22 Newutche uttohkonogwe m kukkur-
 sumwin nathpe nitre, kah kummatcheoonk kuhkin.
 unat sope, onch kummatcheoonk kuhkin.
 nealin ut anaquabeh wulin Lord Jehovah.
 23 Uttoh woh kutin unnowon matta
 nunnihkhetreh, matta nutechkaoh Baal.
 im? nash kummay ut owoikoiyewut, wab-
 teauh uttoh afean: ken kenupliae drome-
 dary papauwuhadt ummayah.
 24 Touohkomukche afe, nukkodchu
 touohkomuk, aslanomau wabanoh tapeneog-
 ish, tapeneog howan ukquukkinuh? wame-
 neg natippeahwhoncheg, matta fawunaoq
 wuhhogkub, ut wunnepapuzomat pish wun-
 namheouh.
 25 Nanawhechonsh kulleet matta mok-
 kullipnohbdinow, kah kukqutruuk wutch
 kuhkuttouat: qut kullip, na matta annoolu-
 onganino, matchaog, newutche nowomon
 penuwoheteag, kah nag moche nuteah-
 kauog.
 26 Neane kommowawen akodchik na-
 mehrit: nene Israel wek akodchumow, nag
 ukketastotamomow, wullontomowuh,
 kah wullephauteneyumow, kah ukquash-
 odtumwacnemooh.
 27 Adtanwehetit weehquanut ken-
 nooshani: kah kulluk, keneechanup newut-
 che nag nukquinnuppinumunkquog uppu-
 quano, qut matta wukel kaw: qut wut- Ifa. 26.
 tamehounahettit, pish noowaog, omohkib 16.
 kah wadchanninean.
 28 Qut uttiyeng kummatcomog neg kez-
 heacheg? neg omohkehetrich: woh neg Ifa.
 wadchanukuean w dramepundon: ne 45. 20.
 wutche, ne adtahfik kukkeitomog woi Ju- Chap.
 wuttinijiguan kummanittomog woi Ju- 11. 13.
 d. h.
 29 Tohwajkeketoakoe? kenau wame Ifa. 9.
 kuppannefchayimwo wulin Jehovah. 13. cha
 39. Tahnoche g nutohkom. kencecha: 5. 3.
 naog

Nammiffinninnumog asooluog Chap. 5. poksbaog yaakoh kab keneptsuungash

17 Ontuh nanwohkontogig ohteuk wut-
ayeuhkontamunau waefnu: newutche a-
yeuhkonittue nutchektunk, wulin Jehovah
18 kummay kah kutulleongash, kup-
paudtunkunash yeush, yeu kummatchee-
townok newutche. welogkon, newutche
19 musfihin kuttahhut.
20 b Nunnogkus, nunnogkus, nutonk-
quomom ut nuttahut, nuttah mihton-
wau ut nuttinonimyeumut, nannanun the-
21 qunappin, newutche kencotamup, woi
nukketeahogkou, ummihontowaonk mo-
nopuhpeg, ayeuteaontowaonk.
22 Paganuonk afuhkaue pagwanunganit
mil ontowomom, newutche mamulle ohke
matchehteauun: kenuppe neekah matche-
teauunash, kab nutonkwongangog kenuppe.
23 Toh utt uche woh nannamun mut-
taag, kah nontanunat monopuhpekque mi-
hontowaonk?
24 Newutche nammiffinninnumog mat-
tamagowog, marta acowahikoog, nag
afotue mukking, kah marta wohwohtam-
og: waantamwog matche-fenat, qut wunne-
fenat marta wahteauog.
25 Nukkehkenamup ohke kah kuffeh, mar-
ta kuhkenau wehteolmo, kah mooteagwun-
inno: & kessukquosh, & mar wequayeumog,
26 Nukkehkinneamup wadchuaah, & kuffeh,
nag nannukbaog, kah wame wadchuaah keme
ontohtaah.
27 Nunnomunneamup kah kuffeh na mat-
ta woketompauun, kah wame kessukque
puppishafog wussemoog.
28 Nunnonunneamup, kah kuffeh, mi-
ummechameayeunok touohkomukqueyeu-
co, kah wame nish keitotanash pohquetah-
hamunash ur anaquabit Jehovah, kah nashpe
ammilicemufquantamoonk.
29 Newutche yeu wulin Jehovah, mamul-
fe ohke pish touwushin, i qut onch marta
nawame mohtupanog.
30 Yeu eoh pish ohke mauun, kah kessuk-
quash wohqut pish moiyenash: newutche
nuffin, nuppegkodtantamun, & marta netaul-
koianatam, & marta nukqushinnumoun.
31 Mamulle keitotan pish wussemo wut-
che ummihontowaongan u horfesh uac-
mukquetheg. Kah wadohtompaitheg, nag
pish petutteag kuppahru, kah pish tohko-
taag kussimpkideyeut: nishnoh keitotan
pish ahquontamun, kah marta woketomp
wutaiyein.
32 Kah matchehenumuk, toh pish kut-
uften? tokonogque kuthoggunneat wane-
fug, toh onogque gold kennowhofohtin-
eat, tohkonogque kenenekinnumoe wussuk-
humunat kuffekuk, tahmoche pish kone-
kuhhog, womonukqueaner pish kuffekquuk-
quog, pish kukkodtinnanukquog.
33 Newutche nutogquefitamup wurtan-
atongkquafuonk mittanwofsin kodtauwekhe-

ont, kah ogque wutonkquommomoonk noh
weike neechadt, cawadtauatongkquafuonk
wuttauoh Zion, noh nawenont wut-
hog kuh, noh sepaginok wunnutche-
gash, nowau. miffi nutonkapunnoonk yeueu, newutche
nukketeahogkou sauwanum wutche nuffeh-
teanog.

CHAP. V.

A Huhfukque nishunk ut pannuppe Je-
rusaleme toumagquehu, kah yeueu
naumok kah wahteauok, kah natiuneoh-
teagka ut miffeayeunganehtu: woh na-
meeadt woketomp, noh afein wulittum-
onk, noh nationeagoh wanamuhkuteyeunok,
kah pish nutahquontamwontamun.

2 Kah tohkogogque wuffineau, Lord po-
mantog, wunnamuhkut pannowac chadche-
keyewaog.

3 Woi Jehovah, sunnummatta kuffekuk-
quash ohtano wannamuhkuteyeunok? nag
a kuttogkomog, qut nag neuanatamog,
nag kummahtupanoog, qut sekeneamwog at-
tumunumun salamatawuttuonk, nag anue
meneketeog. wuffekukooash onk ne quf-
fuk, sekenamwog qut keu.

4 Newaj nowi, wunnamuhkut yeug mat-
chekuog, afotuoog, newutche mat wahteau-
og ummay Jehovah; afuh colittumoonk
um-Manittamwuh.

5 Nutauon matugkenukeg, kah nag nok-
kencunaog, newutche neg wahteauog ummay
Jehovah, kah colittumoonk um-Manittam-
uuh: qut yeug papannuppe pokqihanaog
yaakoh, kah paskukkomwog keneptsuungash.

6 Newaj pish quononon wutchi touh-
komukqut pagwanon, kah wunnonkquae
mukquoshim pish ummatcheuh; Leopard
pish aikuhhum ukkeitoranaoash: nishnoh
pafuk na waj sohhog pish fokihana, newut-
che uppannefeonganoash monaash, kah wut-
afepooofuonganooash nana monaash.

7 Uttoh woh kuttin yeu ahquontamun-
un: kummukkieluwog nurohquannumuk,
& chadchekeimog neh mar-manittoceng-
eh: nag wamepwuhheog, neit mamulfoog, &
maweog utnauwunodifualenuog wekooat

8 b Nag ratuppeyeuog fohkomonae
horfelut nompocau, nishnoh pafuk kogke-
ahchewanumau ummittamwuloh weetat-
teamungoh.

9 Sunnummatta yeush pish nunnatatuoh-
taubunash, wulin Jehovah, kah sunnummatta
pish kukketeahogkou annetaubontamou yeu
anak wutohtimoia?

10 Kuhkubhegk uppummeneutonganit;
kah pagwohreig, qut ahque wameneanok,
amaunumau wutonkkaafuungash, newutche
niffi marta wuttaiheash Jehovah.

11 Newutche wek Ifaah, kah wek Judah,
ayeuhkonittue abche nannafomukquog
wulin Jehovah.

12 Pannowaheag Jehovah, kah nowaog,

g Pfal.
107.17
Ila. 50.
I.
h Ila.
22.4.
Chap.
9.1.

a Ila.
9.13.
Chap.
2.30.

3 Chap.
5.18.

b Ezek.
22.11.

Zuskean, qushkish en Godut Jeremiah

puttuk quobpustionamook manoosionak
hamamoo noutaut, kah chikohitean ne woh
mat howan onthamoo, wutche kummathe-
seonganwoah.

18 Yeush ut kesukodtali wek Judah, pish
weechaog wek Israel, kah nag pish moae
peyaog wutch nanu nolkit, en ohkit anum
auogkup kulligwoog wutche ohtoonk.

19 Qut nussip, utoh woh kurtin kenugke
ponunu muktesut, kah kittinnimau-
unat wunne ohke, wunne wutohtoonoog
mataankueg wutohtimonenah? kah nussip,
pish kuttehehneh, nooh, kah matta pish
kenuk olooh.

20 Wunnamuhkut, neane mittamwulin
wunassomuwae nukkonoht wessukeh, neta-
tuppe kurtin wunassomuwae unnehhineau,
woi wek Israel wulin Jehovah.

21 Wadtautonkquilonk nootunkup ut
qunuhqui ayeuonganetu, manonk, kah up-
peantamwoogash wunnecchapoh Israel: n-
wutche wookitreaug unimayeu, kah nag
wunnamuhkut.

22 Qushkek kenau aluhpue muk-
kioh, kah pish nunneetkehteoh kura seepo-
suongano ash: kullish koppe jagannumun,
newutche ken Jehovah num Manitto muu.

23 Wunnamuhkut tabutche wadchanit-
toonk annoontamun wutch wadhuut, kah
wutch mataankueh wad huah, wunnamuh-
kut, ut Jehovah num Manitto muu wadcha-
naongan Israel ohteau.

24 Newutche akod huonk, mahcheteo
wutanakauongan nashunduoog, wutch
nookendunneanonut: issoktumooah, kah
wutheardumooah, wunnamuhkut kah
wutheardumooah.

25 Nussipnamun butogkojchawongan-
unonut, kah hutehphazonganun nunuh-
kukkonumun: newutche nummatchene-
heonun Jehovah num Manitto muu: nena-
wuh kah noohunonog, wutch nookendun-
neanonut pajeh yeu kesukok, kah matta
nosweetamomun woadtautonkquilonk
Jehovah num Manitto muu.

CHAP. IV.

Qushkean, woi Israel, wulin Jehovah,
a quishkish en huthogkar, kah amau-
numan kenilikeheunkquodtomash
wutch anaquabeh, neit matta pish kut-
entappa.

2 Kah pish kut hadchekeyuwam, Lord
pomantog, ut wunnamuhkut eyduk, ut wuf-
sirtumongahit, kah ut lamuwelieonganit,
kah wutohtimonenah pish wunnamuhkut
wuhhogkaub, ut wuh ogkar, kah ut wuh-
hogkat pish b woweenuwag.

3 Newutche Jehovah yeu wutthinon Ju-
dah, kah Jerusalem wakerompuh, anah-
kumuk kenukonohkomukoo, kah ranoh-
ketcheok alinnekdussehu.

4 Qushquook kuhhogkaog en Jeho-
vahut, kah amannumook wolkchee wutrah-
bogwae koditquibeyeu, kenau Jude wof-
ketompaog, kah wadokkeheg Jerusalem:
ihkon nummishit niteaonk oggue toh-

hamamoo noutaut, kah chikohitean ne woh
mat howan onthamoo, wutche kummathe-
seonganwoah.

5 Wahteau wahuwak ut Judah, kah noo-
tamwahuwak ut Jerusalem, kah noowak,
pish qequagk ut ohkeit: mihontowak, mi-
yaegk, kah no wak, moek, kah onuh pam-
menutausue keitoranehtu.

6 Neepattauok muttauakinah neggue
Zion, menekereauok, pitchinnechteok,
newutche nuppaudo machuk wutch e na-
nuniyeu, kah mihie paguannonk.

7 Quononou kuhkuhquau wutch ukkup-
piyeumut, kah nob pagwanont gentillob ap-
pu mayut: loham wutch wutayeuganit, 6.16
wutanawutheauunat kutohke, kah kut-
tanadash pish mahchimooah, matta wutoh-
keihat.

8 Yeu wutche, a puttuk quobpustion-
amook manutionak, mauok, kah anook, 7.25
newutche wutukque miquanitteakon Je-
hovah matta quishkemunoo wutch kuhho-
kanonut.

9 Kah pish anih ne kesukok, wulin Jeho-
vah, ketallot wuttah pish nuppaudo, kah
wuttahhou soptimoo kah sephawuonog
pish cheplieau, kah quohodumwaenog
pish monchanatamwoog.

10 Neit nussip, woi Lord Jehovah, wun-
namuhkut, kummish yeug, asokkomog,
mullinninnoog, kah Jerusalem, kullip, pish
konnohteamwo, que togkodteg mulliguo-
nont keteahogkou.

11 Na, ahquonpak pish unnoog yeug mif-
sininnuog, kah Jerusalem, ponque wutia
wutch qunuhqui ayeuonganit, ut toubkom-
uk, en hogque wutohtoononit nummishin-
nupog, matta paunontusseneat, aluh pah-
keteaunat.

12 Pokkodche wuttin, wutch yeush ayeu-
onganit, pish nuppeyaonuk: yeuren wonk
nutayeuhkonittue kutkontamauog wul-
sittumoonk.

13 Kullish, noh pish ogque kuhkuhquau
matohqir, kah wutchariofumali pish on-
tuh yeush pemiquaut: wuthorlesumoh anue
kenuphaog onk neg womplikuquaog: mif-
si nutonkapunnangano, newutche num-
matchetteamun.

14 Woi Jerusalem, e kutchistittrauf
kuttah, wutch matchetowonganit, onk woh
kupwadchanit: toh ut oche pish tahmoche
kutrenantamwogash kutappehunk?

15 Newutche wadtautonkquilonk wah-
teawahnau, wutch Dan, kah watanawa-
huwau onkapenonk wutch Ephraime
wadhuut.

16 Nootamwuhuk wutohtimonenah, kullish,
ayeuhkonittue wahteau wahok Jerusalem,
mukuhshetannog, onwog hadit wutoh-
timoneat, kah ayeuhkonittue mifontom-
watonawog Judah keitoranehtu.

17 Onatuh

Joel
2.12.

Cor.
10.17.

Jerusalem
1.16.

Ephraim
8.16.

Nislnoh pasuk pannoowae ussu Chap. 7.

Kekkommwae ussrog wame

nippem, neweyane sohwhakon ummathefe-
onk, chekanleonk kah nukkukinnuwaonk
nihil notamunash ut wuhhogkat: neu-
namoonk kah nukkumwuttahwuttuogash
nagwuteohraash anaquabeh.

8 Kukkootomaganunach, woi Jerusalem,
ishkont nukketeahogkou kenakkonuk, ish-
kont kuttawushinnawalith, ohkene matta
wadohkeemuk.

9 Yeu wusin Jehovah ayeuhteauuit, nag
pish pannuppe mukkupushuagou Israelle
lekqihoncheg, onatuh weenomwutlippog:
ogque ompontinush kenutche en manoutaut
nub mawneadt weenaminneash.

10 Howan woh koonnog, kah amomog,
i Chap. onk woh notamwog? kusseh, b wehtauogko
7.26. matta quohquissauinog, kah noonanumog
kukheitanun: kusseh, wuttinnowaonk Je-
hovah ogquontamwog ash-punamut: matta
wuttrapeneamouneau.

11 Newaj numwabetunkueh ummuf-
quantamoonk Jehovah: nussauunum kog-
koonumunat: nussokanumauoneau mukkiog
poquadtchir, kah ummoen mukkinneongan-
oout wuikenuog, newutche wehluksiin wee-
che mitramwutloh pish neemunau, kutchise
weche nob mahantog.

12 Kah wekuoash pish quinnuppemowash
en onkatoganit, kah weche wutohekonoash
en ummitamwutloh moen: newutche
nussomaganum nunnutche ut wadohk-
cheg ohkeit wusin Jehovah.

13 Newutche wutch peilissit pajeh nob
malugkenuk, nishnol pasuk nootuhkom
i Chap. chohchewontamoonk: kah wutch quohod-
56.11. tumaenut, pajeh sephausenuit, nishnol
Chap. pasuk pannoowae ussu.

14 Meehane d neetlekteog wonk wof-
d Chap. keheanganow wuttaunow nummiffinnin-
8.10. nismog, noowaog, Wunohteagk, wunoh-
8.11. teagk, matta wunohteaganinog.

15 Sun nag e akodchuog ussehettit unk-
i Chap. queneunkquok? matthaog, matta akodchu-
3.4. og, kah ontauog penoquoishun, newaj pish
8.12. penulhahettit kenugke nag panuhoncheg,
utroadt natauwaheog, pish kepshaog wuf-
sin Jehovah.

16 Yeu wusin Jehovah, neepook maikon-
tu, kah namook kah natotomwehteag, kah
i Chap. snukkone mayash, urtiyen wunneguk may,
20. Mal. kah ne pomuhagk, kah pish kenamptemwog
4.4. gketeahog koune anwolinowonk: qut nag no-
16.29. waog matta ne nupponnhaunan.

17 Kah wonk nupponnaskhukqueogig,
i Matt. noowahettit, kuhkeitanook monophpegane
14.29. wadtaurankquellink: qut nag noowaog
matta nekkeikeramouneau.

18 Newutche notamook kenaa wutoh-
timoneath kah wahtauook woi mukkinonk,
totoh anag ut kenugke nagol.

19 Notath woi ohke, kusseh nuppaudtoh
mchuk yeu ut ayeuoganit, wuttenantam-

0: meechummuogash, newutche matta
kukheitanowog nukkuttowogash, esub nur-
tinnamatuonk, qut uppegketamuneau.

20 b Teeg wutch weetemunquok peyog- b Isa. 1.
que wutch Sieba? kah weekemunquoke 11. &
weekinaskg, wutch noadrur wutohtimoneat 66.3.
kutchikohtae maga onganash matta tape- Amos
neunkquottinnowash, kah kussephauuog- 5.21.
noowash matta weetemunquottinnowash ut Micah
nuhhogkat. 6.6, &c

21 Newaj yeu nowadt Jehovah, kusseh,
nupponam togkulin talsunoonk ut anaquab-
hetrit yerg mihinninnuog, kah wuta hin-
eunk kah wunnaumonlinneunk pish moe
uppenulhadramuneau: weetattamung-
an kah weeton poh pish paguanug.

22 Yeu wusin Jehovah kusseh mihinnin-
nuog omwog i nanumohkit, kah mishi wut- i Chap.
ohimoin pish tahsinnumun sullippoe oh- 1.15. &
keit. 5.15. &
10.22.

23 Nag pish kogkonag ohromph kah
qunuhug: nag onkapunohetenowog, kah
wanne ummonaneteaganog: wuttaua-
tonkquissuonk ogque mihontowau kehah-
hannit, kah nayeumukquog horisoh: ogque
wunappuog ayeuhkonukquean, woi wut-
taunoh Zion.

24 Notamumunnonup wweenodtumo-
onk, nunnutche ganunonash nano noochum-
wiyewash, kah mihonkquemonoonk nur-
tohgumukumun kah ogque onkquommom-
mooonk mitramwutloh kodtauweheont.

25 Sohhamoteok en ohteahkonit, kah
pomushahteok may ut, newutche wuttog-
kodteg matwau, kah wabesoonk waenu.

26 Woi wuttaunoh nummiffinninnuog
puttukquobpissuwontamok k manootionak, k Chap.
kah pummequash pukuekontu: ogquoh- 4.8. &
paulish mauwemat kenukutteghen, aheche 25.34.
wefogkone maumuttamoonk, newutche
matchehuwaenin teanuk pish kenuhkuh-
konggun.

27 Kutogque ponush qunuhquikomuk-
gut, kah i wonkoonous ut kenugke nummif- i Chap.
finninnamut; onk woh kowahteoh, kah 1.18. &
kukqutcheoh ummayeu. 15.20.

28 Nag wame onkquantamwe onfeg-
quehtamog, kekkomuwae pomustag: neg
m wompohthog kah miffelchuog, neg wame
anukuwzenog. m Ezek.
22.18.

29 Popotowegash chikohtaash, mahmut-
tattag mohtutteau ut notaut: sobossu-
wien tahnooch sabohsoli, newutche mat-
chetowog matta amaunog.

30 n Nishke silver woi ketompaog pish n Isai
wutrehenoneau, newutche Lord uppegke- 1.22.
nuk.

CHAP. VII.

W Utinnowaonk ne padmukant Jere-
miah wutch Jehovahut, noowau,
2 Neepaush usquontamut wekit Jehovah,
kah naut yeu wahtauwahash kuttowonk,
kah

Neg wufekuk qutchog qut mat naumooog Jeremiah. Sephaufuennog marchetowog

e Iſai. 23. 15. noh matta, kah e machuk matta pish nun-
nukukongkoomun, kah matta pish naum-
oönun togkedreg kah nuhih gquodt.

13. Kah quothodrumwaenuog pish waba-
nuog, kah wuttinnowaonk matta appeh-
tunkooog: yeu pish unneheoneau.

d Chap 1. 9. 14. Newaj yeu nowadt Lord God ayeu-
teanit, newutche yeu kuttoonk kuilinneau,
kuffeh nuttinnowaongash d nunnotauhteam
ut kuttoonut, kah yeug milianinnuog wut-
tuhquunnuog, kah pish ummahchipwun-
neuh.

e Dent 28. 49. 15. Kusleh, kuppauddauunumwo e wut-
ohtimoin wutch noadtit, woi wek Iſrael,
wulin Lord: ne menuhki wutohtimoin, ne
1. 15. & kehchiyeu wutohtimoin, neg ukkuttu-
wonguoo mo wahteauoön, kah matta koo-
wotna noo uttoh anowahettit.

16. Uppetanonou ne pohquohshine wenoh-
ke, nag wame menuhkefuenog.

f Levit. 26. 16. 17. Kah nag piib meechwog f kukkepe-
numooonk, kah kuppetukquunnuk, ne woh
kenauonog kah kuttaunog meechetteup:
Deut. 28. 31. pish mowhoog kuf-flockumoh, kah kut-
herdumoh: nag pish mahchippooog koo-
weenomwuffippogquash, kah egtuhogquash:
nag pish matcheketeauog pummenautafue
kukkeitotanash, uttoh adt pababantaman,
nathpe togkedreg.

18. Qut onch ut yeuhi kufukkodt sh wuf-

g Chap. fin Lord, g matta kutolihkomelheonumwo.

h Chap. 4. 27. 19. Kah pish n nih, pish nowaog, b toh-
wutch yeuhi wame unnehenog Lord num-
16. 10. Manittamun? neit pish nag kenampwam-
& 13. aüog; neahe ohquanumöögkup, kah koo-
12. wouffumomüwo penobe manittuog ut kut-
ohkawöur, ne kutratuppe pish wuttinneum-
uhkawöneau penowoheteog, ut ohkeit ne
matta waditheöög.

20. Yeu wahreauwahuwagk ut wekit Ja-
kob; kah nootamwahuagk ut Judah, now-
wagk.

i Iſai. 6. 21. Yeu notamook yeuyu, i woi mattam-
9. Mat. magowöögüth milianinnuog, kah matta
13. 14. wohwoltamöög, neg wufekukqutcheg
A. 28. qut matta naumooog, neg wohtauöögkutcheg,
26. kah matta nootamooog.

Rom. 11. 8. 22. Sun matta kowabeföonumwo wulin
11. 8. Jehovah? ſun matta kenöukukkomwo ut
Joh. 12. anagwabeh, noh wanohunk nagunt wütche
40. k kuhkühut ut ketahbänit, nathpe miche-
mohtae kuhkwaonk, matta woh aätwuth-
38. 10. ömuno; kah töhkonogque wuttukoomoh
11. P. a. owahwähpénin, qut onch matta fohkomow-
10. 9. uneau, töhkonogque mifhontowoneau, qut
onch matta wutaukomowoneau?

23. Qut yeug milianinnuog ontlogqueh-
tamwuttehaog, kah chieketanwuttehaog:
ontlogquehramwog kah moichöög.

e Dent. wout, yeuyu quihontuh Jehovah num-
11. 14. Manittamun, noh fokenonteadt; i negonäe

kah maumachuh ut wutaquompieumut:
kenanaweunteunkun kuhquittumwe kepe-
numooog weekash.

25. Kunmatcheföonganoash yeush wut-
amannumunöoash, kah kummatcheföongano-
oash kukkuthpätamunkow wanegukuh.

26. Newutche ut kenugke nunmilimnia-
numog, matcheroweenuog waniböog: ag
unnaikwheteaog noh wänahont ahepanoh,
ponaog ahepanoh, puttawhöog woi keti mp-
uh.

27. Onatuh wadhiahquog numwabhettie
pfuketöög, ne ne numwohteau wekuwoont
afukkekodteamoonk, ne waje nag mulig-
kenhettit, kah weenauweeüog.

28. Nag nana m wunogkwoog, wunampam-
ukquffuog, nux paumuhkomwog wutuföong-
anöoash: matcherowewog, matta wulittamo-
og n pifaumatuonk, uppifaumatuonk touja
es, qut onch wunyeuog: kah wutlampwi-
yeum quenauwahikuit matta oſittum-
uneau.

29. Sun matta woh yeuſi nooch natauwa-
huwaunah wulin Jehovah: ſunnummatta
woh nukketehogkou annotanannu yeu
änak wutohtimoin?

30. Monchanatanwéyeuok kah öhque-
jilhanumukuok ne uſen yeu ut ohkeit.

31. Quothodrumwaenuog d ſephaufuennog nana 14. 18.
quothodrumwog, kah ſephaufuennog nana 14. 18.
wunnuwöog nag nathpe, kah milianinnuog & 27.
womontamüneau ne n nizeut: kah toh woh 27.
kutufſemwo ut wohkukquothik. 13. 6.

C H A P. VI.

Woi kenau wunneehanoh Benjamin,
moek kofſeemunneut wutch nath-
aue Jeruſalem, kah puhpequohtöök monow-
pubpeg ut Tekoa: kah ponamöök kuhkinne-
afue nowtau ut Beth haccere, newutche
machuk nogqodt wutch nannimiyeu kah
miſhe pagauonök.

2. Nutogqueheop wuttaanoh Zion tapene-
unkquilit kah waneg ut mitrumwoſſis.

3. Nana ſhepfaenah weeche ut flockumö-
uh pith uppeyöonoh: pith nag ayeuhkonit-
tue oweneikomukquonöuh: nag pith nihi-
nöh pafuk tanadruppooog ut wutayeung-
anit.

4. Ayeuhkonittue quawöſhwönmök
matömpog: omohkek, kah kuhkühquethut
puhthaquadt: miſi nutonkapunnöozanuh,
newutche keſukod paumuhöomö, newutche
wannonkquae onkawöhteau ſepapkeemo.

5. Omohkek, neepouhädut, kah pagwa-
tauttuh ummiſhikkomukquah.

6. Newutche yeu wulinah Lord ayeute-
anit, kowethamöök mehtugquah, kah ayeu-
ökhonittue pogkérinömuquae wadchökek
Jeruſalem, yeu keitötan woh nadtauahom-
uk: noh mamuſſe ſuukkuhchahöowaonk
wunnahomut ohtau.

7. Nane tohkekomo ſohhamöwöthk wun-
nippem, 57. 20.

matta neoswetamogig cowaatantokquf-
foonk Jehovah um-Manittomouh, kah
mattaatumunumto sasmatauhwhutuonk :
wanamuhkureyeuuk nehtaun, kah tumi-
metumun wutch wuttoowawut.

29 Masumuh woi Jerusalem, kah pog-
ketah, kah maumatat ut quuhqueu ayeu-
onganehtu : newutche Jehovah, uppoke-
ramun, kah nukkod tum ne moosquantog po-
metuonk.

30 Newutche wunneechanoh Judah mat-
cheleoh ut anaquabeh, wussin Jehovah ; nag
ponumwog wunnishkeneuakquodtoowash,
wetomut ne ahettamuk wutche nowesu-
onk, nishketaunant.

31 Kah nag ayimwog e quuhqui ayeu-
ongash ut Tophet, ne ohtag wutooncoohkoi-
yeumut wannamounuh Hinnom, chikofwa-
nat wannamounuh kah wuttauncooh noo-
taut, ne matta amannong, afuh peyauun-
o nuttahut.

32 Newutche kussih, kesukodtash p pe-
yaumoo, wulin Lord, matta pish wonk he-
tamounat Tophet, afuh wutooncoohkoi-
yeum wannamounuh Hinnom, qut shetee
onouhko, newutche nag pish posekinog
ut Tophet, no pajeh mat momihkanga.

33 Kah q wuhhogkauh yeug mislininnog
og pish ne ummechuonginog kesukue pup-
piashog, kah wutche. ohkee pappinashim-
wog, kah matta pish howan wutamaohkau-
oh.

34 Neit nutchéqunapehteah wutch Ju-
dæ kiritotash, kah Jerusalem taumog-
quehtu, weekontamwe wadtautonkquf-
uonk, wussentomwaen cowaatantokquf-
uonk, kah weetauwadteah cowaatantok-
quf-
uonk : newutche ohke pish tauwulin.

C H A P. VIII.
N A ahquompag, wussin Jehovah, nag pish
fohhoowuttauog wuikonash Judæ ke-
tastatamwog kah wuikonash wussontim-
om woh, kah wuikonash sephausuenog,
kah wuikonash quohodtumwænuog, kah
wuikonash wadohkitcheh Jerusalem,
wutch weenohkeenout.

2 Kah nag pish wussephamunaoash ana-
quohik nepauz, kah napepauhadit, kah wa-
me kesukue kenauwameonk neh womonah-
hetticheh, kah neh wadinneumuhkauwä-
hetticheh, kah neh afuhkauwähetticheh, kah
neh natinewähetticheh, kah neh wafumoa-
hetticheh : nish matta pish mukkinumoo-
unash, afuh posekinumoonash, nish pish
annohkeyuowash ut wosket ohkit.

3 Kah nupponk pish pepenauu änuu
onk ne pomantamoonk, nahpe neg wame
seghoncheh yeu ut matchetearahyeuon-
anit, negahquhoncheh ut wame ayeuon-
anehtu utoh annokauog, wussin Jehovah
ayeutaunit.

4 Nano pish kuttinnog, yeu wussin Jeho-

vah, sun nag woh penushaog, kah matta om-
ohkeog? sun woh amæu, kah matta quh-
keu?

5 Tohwaj yeug Jerusalem mislininnog
asdepoohbettit, nahpe machemohtag asde-
poosunok? menuhkemuwog asdepoohbettit-
amoonk, sekenamwog qushenat.

6 Nukkeiketamup kah notamup, qut nag
matta sampwe nowawog, wanne howan
aisukoiantamog ummatcheleonk, anowadt,
toh nutuilen? nishnob pasuk en quinuuppu
ummayut, neane horfe quagqueit en ayeuh-
konat.

7 Nux a kesukue Stork wahtau kuh-
qutume wurittocheyeum, kah wuskuh-
whunan, kah tannag, kah maméahshques kuh-
kinneasuog ne woh uttoche peyahettit :
qut nummishinnimog matta wahtauowog
wistumoonk Jehovah.

8 Uetroh kittin nowoneau nowaantam-
umun, kah wottinnaumatuonk Jehovah now-
wetomukun? kussih, wannamuhkut tah-
noche wutayimun, oppennumouh Scribrog
tahnocheyeu.

9 Waantamwog akodchuog, chepsba-
og kah tohqunog, kussih, nag pogketam-
wog wurtinnoswæonk Jehovah, kah teagwe
waantamoonk apehtunkhettit?

10 Newaj magoo ummittamwuskuh en
onkatoganit, kah wutohteahkonoash en nag
woh ohtonkeg : newutche nishnob pasuk
wutch peilissit pajeh mafugkenuk neotwuh-
kom hohchewontamoonk, wutch quoshod-
tumwænuut pajeh sephauswænuut, e nish
noh pasuk pannoowae ussæu.

11 Newutche nag meshanne d neetiketu-
og woskeheangano wuttauncooh nummif-
lininnamog, nowawog, e wunohteark wun-
ohteark, matta wunohtearg aninog.

12 Sun nag f akodchuog nishkenunkquok e Ezek-
ussehettit? matchag, wanneh mo akodchu-
og kah matta penooquoshooog, newaj pish f
penulähettit kenugke neg panushoncheh, ne
adtoche nadtauwähæt-pish penuhkonog
wussin Jehovah.

13 Wunnamuhkut nag pish nummah-
tup-anog wussin Jehovah, matta pish weeno-
muninno g wænomwulippog, afuh sigfah ut
b sigluhtugqut, kah wunnepog pish uhpo-
teu : kah pish ännimmauogith, pish uppau
mukongquaoash.

14 Tohwutche chequnapeog? miyack,
kah perutteadtuh pummenätaufue keitota-
nahtu, kah naut chequnapiteuh, newutche
Jehovah num-Manittomun, kutchequnap-
hikun, kah kootattamwähikun i weeswee-
epog, newutche nummatcheneheomun Je-
hovah.

15 A Nukkenompadramun wusohtea-
onk, qut matta wunnegeinno, kah wunnä-
yeue aquompi kah kussih, wuttamehpunä-
onk.

Wut-templum Jehovah,

Jeremiah. *nosweetamook wutinnoswaonk God.*

kah noowash, nootamook wutinnoswaonk Jehovah, wame kenaau Judæog, neg petut-teahog yeush ulquontamasn, wowullumóna Jehovah.

3 Yeu wuſſin Jehovah ut ayeuteaunit, um Chap. Manittoomoh Israel, a on hieoock kummay-26. 13. eubash; kah kutuſſeonganuoash, kah yeu & 18. kootohkêhinuneau ayeuonk.

4 Pabahtantamwhteok pannowae kutu- wongash, noowag, wut-templum Jehovah, wut-teaplum Jehovah, wut-templum Jeho- vah yeush.

5 Newutche papannuppe oncheteaog kum mayeubash, kah kutuſſeonganuoash; papannuppe uſſeog wuſſittumoonk naſſauwe woiketoop, kah weetattreamunguh.

6 Matta ſunekkutclahôog penowot, touwies, kah ſekouſq, kah matta ſeahamwôog mat woik hawâe muſſiqueheonk yeu ut ayeu-onganit, kah matta aſuhkauôog onkatogig manittoog, wutch koowoikhetteaonganow.

7 Neit yeu kootohkêhinuneau ayeuonk, ut ohkeit ne anuauoogkup kooſhooôog mi-cheme kah miche.

8 Kuſſeh kuppabahtantamumwôo pannowae kutuſſeonganow, niſh matta woh wad- chiyeumukiff.

9 Sun kukkommoatomwôo, kenuſſeom- wôo, kah kummamuffinwôo, kah kuppanno- wae cludchekeyeumwôo, kah kutchikof- ſumauômwôo weetemungquok Baal, kah kutafuhkauomwôo onkatogig manittoog, neg matta woheogig.

10 Kah ſun kuppeyomwôo, kah keneepom- wôo anaquabeh yeu ut wetuônut, ne aſou- wôo, nuppoiquahwunnitteamun uſſenat wame yeush niſhkeneunkquokish?

11 Yeu b weetu ne aſowetamuk wutche noowefuonk, ſun ne eowekineau mukkô- kinnuwaenuog ut anaquabeog? kuſſeh, nen nunnaumun wuſſin Jehovah.

12 Qut yeuyu unk nutâyeuonganit né ohtagkup ſhiloh, uttoh negonne ponamomp noowefuonk, kah nanuoc d uttoh ânteau wutche ummattcheſeonganow nummiſſinnin- numog Iſrael.

13 Kah yeuyu newutche koo wame yeuſh uſſenâoash anakauſuogash, wuſſin Jehovah, kah kukkenonumwop, nompoâeu omohkê- on, kah kôdtoukdon, qut matta kenoctam- omwôo, kah e koowehkomunumwop, qut Pſa. 78. matta kenampowhamomwôo:

14 Newaj unneiteau yeu weetu, ne aſou- wetamuk wutche noowefuonk, ne pabuh- tantamog, kah ayeuonk ne anuauoogkup ke- naau kah kooſhooôog, ne ânteauomp f Shi- g Chap. loh.

15 Kah kuſſohwhôkdonumwôo wutch ana- quabeh, neane ſohwohteamp wame kemat- tsoog, mamuſſe Ephraime wuſſannem.

16 Newutche g peantamwanhûbkon yeug

niſſi niſſinuog, kah abque tahſhinumwanſh mâuonk aſuh peantamoonk, kah abque nag kenoramwanſh en nyhlogkat, newutche macta kenoctauuow.

17 Sun matta kenauow roh uſſehertit ut Judækeit: mehtu: & ut Jeruſaleme tam- maogquehtu?

18 b Mukkieſog mukkinnumwog wuttuh b Chap qunash, kah wutoſhineunk murtanumwog kah mittamwuſſilog tutubpuumwog ayimauwônâ petuſſeqnegash wutche kei- chifonkuſq keſukut, kah ſokenumauônâ wutattamoe magwongash ut onkatoge ma- niſſuoh, woh nummoowſquehikquog, wuf- ut.

19 Sun nag nummoowſquehikquog, wuf- ſin Jehovah? ſunnummatta moowſquehe- auôog wuhhogkauh, chephſonat ut nehei- wonche wuſſekukauot.

20 Newaj yeu noowadt Lord Jehovah, kuſſeh, nummuſquantamoonk kah nummiſſe muſquantamoonk piſh ſokanumun yeu ut ayeuonganit, ut woiketompaut, kah ut pup- piſaſhimwut, kah ut ohteuhkône mehting- qut, kah ut ohkee meechummuonganit, kah piſh chikohteau, kah matta piſh onchamoo- un.

21 Yeu wuſſin Jehovah ayeuteaunit um- Manittoomoh Iſrael, i ponamook kutchikoh: i Iſai. tae magoonganowôoſh, en kuſſephauſuog, i Iſai. 40. anowout, kah meechook weyaus.

22 Newutche matta nukkenomomp 20. kooſhooowog, kah matta nutannuog ne hmoſ, keſukok paſuog wutch ohkit Egypt, pſa. 52. paume chikohtae magoonganſh, aſuh ſephau- ſuogash.

23 Qut yeu notannoononah, niſſip, k. noſt. k Deut. wehtamook noowadtatouonk quſſuonk, i kah 6. 3. nen piſh kum Manittoomwôo, kah kenaau f Exod. piſh nummiſſinninâmog, kah pomuſhagk 19. 5. wame mayut ne ânunnawunôog, onk woh Lev. 26. 12. kooniyimwôo.

24 Qut nag matta nootamog, kah matta ahchûſſittamog, qut pomuſſâadtamog ut marche metahowae kogâhquetoong- anit, kah pitruanumooonganit, kah nag aſo- uithaog, kah matta kutchitrohihaowog ſoh- uithaog, kah matta kuſſohooowog ſoh- uithaog, no pajeh

25 Nadteuh ne keſukok kooſhooowog ſoh- hamwehertit wutch ohkit Egypt, no pajeh yeu keſukok, noowame m annuonomp en kuth- hogkaut quohodrumwae natiſſinninâwog, 26. 15. aſekkeſukokish, nompoâeu omohkeonit, kah annuonogiff.

26 Qut onch matta nukkeihketunkwog, aſuh nutahchûwufſittanukwog, qut nag n menekhehteog wuſſittappukanow, anue, 16. 12. ne matheſuâog koſhoooh.

27 Newutche wame yeuſh kutuſſeonganſh piſh kutſinnonâoſh, qut nag matta kenau- tunkwog, piſh wonk koowehkomôog, qut matta kenampowhamunkwog.

28 Qut piſh kuttinôog, yeu wutohimoin matta

ohke, newutche nutaycuonganunonashi nup-
pogkenukumun.

20. *Qut oich nootamook wuttinnowaonk*
Lord, woi kenaau mittamwoifflog, kah kuh-
taugowalh attumunumhettich wuttone
wuttinnowaonk, kah kuhkootamok kur-
taunowog maumuttamun, kah nifinoh pa-
fuk weetatteamungoh, maumuttamoonk.

21 Newutche nupponk pajeh kuhküh-
queu nukkenogkunnégunót, kah petutteo-
mó nummisbekomk junónut, tummehtah-
whonát mukkiog wutch poquadchit, kah
wiskénog toumáogquehtu.

22 Ketokah, yeu wulin Lord, nuppoe
wuhlohkauh wolketompaog pish ogque pe-
nufhaog annohkeit mofohteuhkonit, kah
ogque wunnukquttinutchanit kepenumwa-
in, kah matta pish howan ummukkinu-
unah.

23. Ye u wuſſin Lord, *h* waantamwaen ah-
que woweenoaj ut oowaantamwonganit, kah
menuhkeſuen, ahque woweenoaj ut umme-
nuhkefuonganit, weenauwetuen woweeno-
ahkitch ut ooweenuweetuonganit.
24. Gut noh waenopadt, yeu ut waennoj.

24. Qut noh waecnoadt, yeü ut waecnoaj,
noh noowohwohtunk, kah noowahik, nen
Jehovanu, afee womoafuonk, wuffit-
tumoont kah fampweuffeont ut ohkeit, ne-
wutche yeuth-nuttapeneaumunah wulin Je-
hovah.

25 Kusseh, kesiakod tash peyomooash, noo-
wau Jehovah, nu salamatawhonaoont wame-
neg quosquasufircheg, kenugke matta quos-
quasufegig.

26 Egypt, kah Judah, kah Edom, kah
wunneechanoh Ammon, kah Moab, kah
wame neg / aongkoue apitcheh, neg ayitcheh
tuohkomek: newutche wame yeuh wut-
ohtimoneash matta quoqqusthoonash, kah
wame wek Israel matta quoqqusthaufuwit-
teahooog.

С Н А Р. X.

Nootamook kuttoonk ne Jehovah
 ánuqueog, woi wek Israel.

2 Yeu wulin Jehovah, nehtuhtamwohteogk
ummayou penohtreag: kah chephontam-
wohteogk kufekuk kuhkinneafuungash, ne-
wutche penowohtheag nish wutchephon-
tamunhaoash.

3 Newutche wuttinniyeuonganooash
tahnoocheyuowash: newutche paluk tum-
ehtam mehtug wutch rouhkomuk; (wun-
nuthegane anakaufuonk anakaufuwaen)
nathpe togkunk.

4 Nag wunhöhsuog nashpe silver kah
gold, kah ummehuketunaosh nashpe ke-

115.5. ontohtáunout.

46.1.7 qut, a qut matta ketokauog : neg woh

4123. qusháhtéóók, newutche c mo woskéhuwó-

wog, afuh woh mo wnénehuóg.

6 Newutche matta & howan kuttinunkou dP 86
woi Jehovah, kummiflugken, kah kowefu-8, 10.
onk mishe menuhki.

7e Howan woh mat quoshukooan woi wut- e Rev.
tohtimóme ketassíot? newutche wutchá- 15. 4.
jeuwo kuhhogkat: newutche ut kenugke
wame wutohtimóme waantamwog, kah u-
wame wutallotamwogangawout, wanne ho-
w kuttinnunkoo.

8 Qut papannuppe fuppinaſhumóog kah fIfaí.
afóotuoq : nunneukontunk tahnócheeyen 4 r. 29.
kuhkótomwehteaonk. Haba. 2

9. Sepagenuwme silvere kodchubkiyeuash 18. Zec
wutuunash Tariliih, kah gold wutch Uphaz, 10. 2.
wutanakafluonk anakafluwaen kah faba-
fumwazenn wunnutcheg : onbag kah pur-
ple wuthog kooauwash, nish wame wutana-
kafluongaw nehtoe anakafluoniog.

10 Quet Jehovah wunnamukutée Mani-
taw, noh pomanramwae God, kah mache-
mapit keraikot. muqsantog, obke pish
nunnuksheau, kah wutohtimoneash matta
pish tapenumoog appuwontamun ummishe
muqsantamponk.

Yi Yeu woh nag kuttinoneau, manittoog
neg matta kesteowwig kelukquash kah ohke,
neg pish pagwanuog wutche ohkeit, kah
wuch agwe yeuth kelukquash.

12 Noh g nashpe ayikup ohke ummnuh-
kefuonk, noh mnuhuketeau muttaok nashpe
cowaantamoonk, kah sepagenuniup kefu-
quash nashpe cowaantamoonk.

13 Máhíhantwádt, murtáununkquódt
nippeash ut kefukqut, kah waabeteau óuwan
ushpemwút, wúch weekqíhik ohke : uk-
kutíhamwunéheteau náshpe fókánon, kah soh-
hóuwuná wabánwúh wúche wunnompák-
wéne komukqut.

14 Nihnon wofketomp b puppinashimoo
ur owahteaunganit : nihnon fobafumwa-
nien chephau nahpe nunneukontunk : ne-
wutche wufabafumwe nunneukontunkoh
pannowzeyeu, kah matta wusnafaong-
aneoh.

15 Nag tahnoo cheyeuooog, kah panneuf-
feae anakau fuongash : nad tauwahit piñ mat-
cheheooog.

16 ꝑ Wutchippiyeum Jakob matta nah
tatuppeinw: newutche nob kakēnauweh- Chap.
teuk waine teanteoquailinish ꝑ kah Israel 51. 19.
wutohrauogane souobpunk, Jehovah ayeu-
teair ne owetuwonk.

17 Miyánumók maumachiash wutch ok-
keit, woi wadohkéan wonkonósimir.

18 Newutche yeu wuslin Jehovah, kusseh,
nulloowompaguin pasukqut wadohkitcheg
ohkeir, kah mukquequenuanumwabheog,
onk woh ne wutrinne namehtinneau.

19 Miñi nutoŋkapuñáom wáŋtŋe noo-
wofskitteáonk, nuñnoohomweráhiwhutteá-
onk ubqueneunkquodt, qut nuñlip, wáñña-
P p p p 2 muhkúe

Mississippi we tohke komunich nuskesuk Teremiah. nusohk komoonoog wormwoodes we swe

16 Chequitumhettit hofesog mo wuttif-
 Chap. fittauog / Dan: mamulle ohke nunnuktheau
 4.15. wadtatatonkqufue nehnehteanit ummenuli-

4.15. wadatanok qah wadatanok qah wadatanok
kefeumoh, newutche peyaog, kah mahche-
pooog ohke, kah wame ne noh ohtag, keito-
tan kah wame neg nag wadokhticheg.

17 Newutche kuileh nutannoon aikookog
kah kokatricesog ut kenugke' kennaau, neg
mPfal. woh mat m monehtauwooncheg, kah neg

58.5,6 pish kuffogkepakooog, noowau Lord.

18 Ayeukonittue tapeneaw wontamon oh-
quannoonk, nuttah nuppcomoo ut nuttin-
nómiyeumut.

19 Kulleh cowa daua onk qusfuo gane
mauogandw wuttaunoh nummilmannu
mog, newutch neg wadohkitcheq noadut
wutohtimogae: sunnummatta Jehovah ap-
pu Zion? sunnummatta ukehtaltotamo-
moh a pchtunok? tohwutch nag moomow
qehetrit nahpe wurtinnokuntankonoh
kah nahpe penowe tahnow cheyegil j

20 Kepenumwunk pámshau, nepun woh
kyukquoshin, kah matta nowadchanittea
mun.

mun.
21 Newutche woskeheanganoo wuttau
nooh nummissinninamog, no wolk hit nua
mooes; chepshaonk nuttohqunuk.

22 Chap
46.11. 22 Sun na matta n balmun u ut Gilead
sun na mat pona ketu wofuenunoo ? tohw
mat uppomantamoo nganoo wuttaunoo
nummi kinninnu mog, mat keteohta mun.
C. H. A. P. IX.

CHAPTER. IX.

Chap. 22. 1. 29. **W**Oi a napehnot nupphuk nipp
 yewowk, kah nissuppegwe tohk
 kommouk nukfekukqash: onk woh nun
 mau kekofodah kah nukkonae, wutche na
 onchog muttanaog nummijianinnamog.

oncheg wuttauncooh nummilinninnamog,
2 Napehmont ohtau ut toohkomul
pomulhaenuog ukkouenganco, onk w
nunnukon nummilinninnamog, & woh su
amahtaouog: newutche nag wame mamu
suwaenuog, urhmoeenganco wanaafoomu
cheg.

2 Kah nag ogque wutunkinnumwowe
nanuŋ ohtompe, pannowonat: qut nag ma
ta wutto wehtamōg wutch wānamuhkut
yeuk ut ohekt: newutche ohbontfe
wutch māchuk in mahukut, kah matta no
wāhikōog wuŋŋin lehovah.

whikooog wullin Jehovan.
 4 b. Nunnukqusek wutch nihnoh wost
 12.6. tomp weeratteamungoh, kah pabuhtanu
 Mic.7. ulteok howae weemattin: newut the nihn
 5.6. weemattin oowomanumoh, kah nihn
 weeratteamunganin, kekortuwaie pomushe

5 Kah nag alocekomaog nihhoh weet
teamungawoh, kah matta eyu wannam
kutéyeuk, kuhkotamwontamwog ween
má panna wonat, kah sauwunnaog wuhh
kaih matchefenat.

6 Keptohuonk ohteau nêu 2fokek
teamoonk, nash-pe 2fokekodteamoonk
ke neamwog nqowahikgunnaoont wulin-
hovah.

7. Newajeh yeu noowadt Lord ayeuteau-
kuffeh, nag nummáhtuppáswóog, kah
tutche toh woh nuttin-

it, kuffeh, nag numm
nukqutchheaog: newutche ton w
neh wuttaunoooh nummilinninnumog.
neenango onatuh kôuhquodt páme-
neunoo: howan d Pfal.

8'c Weenanoo onatamoo weyeumoo. 120.4
muk, d alookekodteamwongoh ut 2. &
e wunohetea kenawau weetatteamungoh ut 28.3
wutwauut, qut wutahhut wutakwhonuh. e Pf. 12
matta woh yeush nooch na- 2. &
matta woh yeush nooch na- 28.3

9. f Sunnummatta woh yehovah? lun ma
tauwahuwánnath, wuflin Jehovah? lun ma
ta woh nukketeahogkou, ancotantámo yeu pial.
timóin? sunnemunum & 28-3
chap.

10 Wutche, wadchuañ, nunnemunañ Chap.
mauonk kah, mauuttamoonk, kah wutch 5.9.29
mauonk mauuttamoonk mauuttamoonk wai mat-

to uoh komukque ayeuonk ma
newutche nag mahchukkifuog, ne waj
ta howan nah paumukáuonk, kah woh mo
wosketompaog nootamooog oowadtatouonk.
wosketompaog naneefwe kufukque.

quilluunganoo neetaffuog, nalleen
puppinnaffog, kah puppinathimwog, wulle
mowog kah monchaffog.

II Kah nunnanomwonkquad
lem, kah g dragonfog wekō, kah nura
ulhitteoh Judae keitotanash, matta wutoh- 22.
tugotog.

12 Howan noh waantog yeu woh wohntog
kah howan noh wuttoo Jehovah kōnwuk-
hōw gāhuwon tohwaj

qut, onk woh cowahteauwahuw
ohke mahchumog; kah ogque mahuttet
rouhkomuk, matta howan ukqushkodtea-

13 Kah Jehovah noowau, newutche on
qnanumaog nuttinnaumatuonk, ne ponamon
naweweetamooq ne po-

Tohwaj ummay matchetou wunayeumoonk Chap. 11. wunukque musquanitteoonk God

19 Qut nuttatuppeyeuup Lamb, asuh ox, noh palcut nufkonat, kah matta noowahteauch ayeuhkonittue narwontamunkquog tashpianittuogash, noowahettit, nehtauudub mehtug nathpe umme echummuonk, kah tummetitahwontuh wutch wutohtuout pomontogig, onk woh owesuonk matta wonk mequantaucun.

20 Qut woi Jehovah ayenteaunit, ken fampweullea wulitruman, ken b quajheadt

18 Sam nuttounuifog, kah metah : naumwabe nag kutannorauwaonganaw, newutche kowah-
16.7. teauwaleth nuppiisamatuonk.

28.9. 21 Newaj yeu noowadt Jehovah papaume Plal. 7. Anathothe woiketompag, neg achuwehte-
10. & unki kuppomantauonk, noowahettir,
20.12. quohodrahkon ut owetuonganit Lord, onk Chap. woh mo kenuppo nathpe nunnutchegan-
17. 10. un.

22 Newutche yeu wussin Jehovah ayeu-
Rev. 2. teanuit, kulleh, nag nussafamatabhwoog :
23. wuikennuog pish nupwog nathpe togkod-
teganit, wunnaumonaoth kah wuttaunooth
pish nupwob nathpe mahle: gquodt:

23 Kah matta pish uhlquinawuog, newut-
che nunnukhinnuau machuk ut Anathothe
woiketompag, nadtauwalehae ukkodtrum-
uomoo.

CHAP. XII.

K Ussampweulleaen, woi Lord, keke-
tookauonon, qut keketokauwunnitiei
papaume koolitumooogash : a tohwaj um-
may matchetou wunayeumoonk ? tohwaj
wame nag wanahettit alche wanafumoowae
ullerheg ?

2 Nag kutohtukonuk, nux, nag owad-
chabukooog : nag neetuog, nux meechum-
muooog ; ken kuppafucheyewo wuttoonw-
wout, kah kinnaufukom wuttoounuf-
fouh.

3 Qut ken woi Jehovah, b kowahch, ke-
naip, kah kukqutchteop nuttah en kukhog-
kaiyeu : ogge sohwhun sheepfut wutche
nathauganaw, kah quagqualhweah wutche
paguanittue kufukod.

4 Tohtutche pish ohke mauomoo, kah
wame ohteuhkonée herbash ohpatast,
e wutche ummathekeonganaw neg na wad-
e Plal. 107.34 ohkitcheg ? puppinashimwog mahitsuog, kah
pfuklefuk, newutche nag noowaog matta
pish naumoo noowohkukquoyeumun.

5 Weechepohtomuffoh mohitlita thon-
cheg, kah nag sauunukuean, neit toh woh
kittin nunnobhokonon horfets ? kah wunoh-
teie ohkiet, ne pshuntatmun, sauwunuk-
quean, neit uttoh woh kittinheoh tomogkok
at Jordan ?

6 Newutche akemattog, kah kashwek,
wuralomuwae kittinukquog : nux, weh-
komao monanutcheh kurafukankunat :
wunnamptaufikon, tohkonogque kawo-

wunooakumukqunat.

7 Nuunukkodtrum nek : nunnukkodtrum
nutohtoonk : neh nuttah womononcheh,
noh nummagun wununtcheganowout um-
matwomoh.

8 Nutohtoonk taruppeyeuow ut nuhhog-
kat qunonou ut, nutayeuhkonittue mihi-
onowonumuk newaj sekeneam.

9 Nutohtoonk taruppeyeuow ut nuhhog-
kat chohchohkiefut pfuklefut, waene pfuk-
sefeg wutayeuhkonouh : peyunk ; miyak
kenau wame ohteakone puppinashimwog
nonche mahchepook.

10 Monao pastorfeg pagwadtoog no-
wenominneohteuk, nag tathalkuhkomwog
nutchippiyeum agwe wusseetowout : aeone
chippaiyeum wuttauuhine toohkomuk-
quhkonéau.

11 Wuttauuhitteauuneau, kah tauunhik
nummauunnitteunkun, miamusse ohke tau-
ushitteaan, newutche matta howan uppo-
namoon wuttahur.

12 Matchehteauwaenog nuhkukkomwog
wame qunuhqei ayeuogash papathpe tou-
ohkomukqut : newutche wuttogkodteg Je-
hovah pish pagwohteomoo, wutch weekq-
shik ohke, onk ya en aongkoue : wanne we-
yauw pish wunoheteomungo.

13 Ohkehteopannege wheatast qut nag
pish kepenamwog ahnekoufloh : ponao
wuhhogkauh onkquommamwunnat, matta
wutchienar, kah nag pish akodchuwonam-
wog koochiyeuonkanooash newutche wut-
unkque musquanitteoonk Jehovah.

14 Yeu wutayeuhkonittue unnon Jeho-
vah wame nummatchetowé weetatteamungo
oh, neg mafinukeg ohtoonk ne ohtauaheog
nummiffinannineumoh Israel, kulleh nag
fukkodtinog wutch wutohkeout, kah
nuklodtinum week Judah wutch nag ke-
nugke.

15 Kah pish n nih, mahche kodtinog, pish
nukqushkem kah pish nukkirteamonreanum-
oog, kah wonk nuppasto nih noh wofke
tomp ut wutohtoonganit, kah nish noh pa-
fuk ut wutohkeit.

16 Kah pish n nih nag menuhke kodneruh-
tauwehettit ummayeuoath nummiffinann-
inumog, chad chekeyeunat nathpe noowe-
fuonk (Jehovah pomantam, neane kuhko-
tomauwahettit nummiffinanninumoh chad
chekeyeunat nathpe Baal) neit pish wee-
kitteaoog ut nashauwe nummiffinannin-
um.

17 Qut matta g nawsweetamohetteg, pish
nupapukquane kodtinumun kah paguataw g Haggai
un, ne wutohtimoin, wussin Jehovah.

CHAP. XIII.

Y Eu nuttugqun Jehovah, monchish, na-
nashweetast, womponakinne puttuk-
quobpis, kah ponit kuffegkonohitugqut,
Pppp 3. kah

Lev. 26. 16.
Deut. 28. 33.
Micah 6. 15.
Haggai 1. 6.
Deut. 30. 3.
Chap. 32. 27.
Haggai 60. 12.

matanumunaj noh mat nofwehtamoog Jeremiah. peantamwanhukkon yeng matchelawog

muhkut yeu onkquanumoonk, kah moche mos nummukooammattamua.

20 Neek matchehteauun, kah nuppemune-
ghtanash wame polkilhaash: nummukkie-
sumog nullohehtunkquog, kah nag matta
appeog, kah matta wona howan nuliépagun-
umunkoo nek, kah noonhohtunkoh nuunuk-
wheganuh.

21 Newutche Pastorfog puppinashimwe-
yeuwoog, kah natinnewhooog Jehovah: ne-
waj matta pish wunnihettit, kah wame uf-
flockum pish seahwboog.

22 Kusseh, auchemoekae wadtauatonk-
quoonk peyomoo, kah mishe wogkoueouk
k Chap. wutch k ninnuhkit, touuhinnuwahtinat
1.15. & Judae keitotanash, kah I dragonnekommuk-
5.15. & quash.

23 Woi Lord, nowahteoh m ummay
I Chap. woi ketomp matta wunnehenwoncheiyum:
9.11. mat ohtano woiketompaut, noh paumukade,
n Prov. sampwuttauunat wuttaunheutongah.

24 Woi Jehovah, n sasanatahweh, qut
16.1. & mshpe wuittumoonk, matta ut kummuf-
20.44. quanittamoonganit, iihkont mat toh kut-
n Psl. 6.1. & tintuppehu.

25 a Sokenumau kummufquanitteakonk
28.1. Chap. panowohiteaut neg matta wahikewuneg,
30.11. kah wurteateashiyuonganowout neg matta
a Psl. wehquetumogig kuwetuonk, newutche
29.6. mahchippwoog Jakoboh, kah ummowhohuh,
kah ummahtupanohuh, kah tauuhitreauwah-
toog wutayeunok.

C H A P. XI.

W Urtinnowaoonk ne pauhounukut Je-
remiah wutch Jehovahut, now-
wau,

2 Nootamook yeush wunnowae kuttow-
wongah, kah kenoonok Judae woiketompa-
og, kah wadohkitcheg Jerusalem

3 Kah nag usy yeu wuffin Lord. Jehovah
ut Israel, a matanumunach noh matta nof-
wehtamog yeush. wunnowae kuttowwong-
ah.

4 Nihl annoonokkupash koolhowoog, ne
a Deut. 27.26. kesukok sohhawunog wutch Egypt, wutch
Gal. 3.10. mullitchuogke sab slumoonganit, anow-
a Lev. 26.33. waon, napiwera nook nowadtauatonkquf-
12. onk, kah nih ussek, wame neananoonunog:
neit pish kenaau nummissioninnamog, kah
nen pish kum-Manittoomoo.

5 Onk woh nufftem a chadchekeye-
a Deut. 28.22. waonk, ne chadchekeimogkup koolhowoog,
aninnumauonot ohke ne taumogok fogkod-
tunk kah bony, ne aong yeu keikok: neit
nunampohamup, kah nuafp, ne a naj woi
Jehovah.

6 Neit Lord nuttugkup nootamwahuash
wame yeush kuttowwongah ut Judae keit-
otanehu, kah Jerusalem taumogquehtu,
neowah, nootamook yeush. wunnowae kut-
teowwongah kah nih ussek.

7 Newutche nummenuhke chekeimomp

koolhowoog, ne kesukok sohhawunog wutch
Egypt, pajeh yeu kesukok, n nompoae omoh-
keon, kah chadchekeyeawon, anowawon,
noofwehtamook nowadtauatonkquf-
uonk.

8 Qnt nag mat nofwehtamog, kah matta
ahchouittamooog, qut nihnoh pasuk po-
mushau ummatchetahbae wuttenantamoo-
ganit: newaj nuhkunumauog wame yeu
wunnowae kuttowwongah, ne ananowog
uusenat: qut nag matta wutuff naash.

9 Kah Lord nuttinnuk, nuhehteaufoog:
waonk namehteauun ut kenugke Judae woi-
ketompaog: kah kenugke wadohkitcheg
Jerusalem.

10 Nag qushkeog en ummatchefeganoow-
wout negonne oshawuh, neg sekencogig no-
tamunat nuttinnowwongah: kah aluhkau-
aog onkatogek manittowh, wowuflumonat:
Israelle wetu, kah Judae wetu neg pohque-
numwog noonowaoonk, ne ayimawogkup
oolhawuh.

11 Newaj yeu wuffin Lord, kusseh, nun-
nubkinnumauog machuk, ne matta pish
tapenunohetteg pohquohhamunat, kah
d tohkonogque pish nummauunittetankun, d Prov.
neau, matta pish nunnotauwog. 1.28.

12 Neit Judae keitotanah kah wadoh-
kitcheg Jerusalem pish moncheog, kah mau-
unittetawog manittowh ne anunauahet. 14.12.
ticheg weetemungquok, qut nag matta pish Ezek.
papaquanne owadchanukowoh, wuttauheh. 8.18.

13 Newutche ne adrahshik a kukketotat. 8.
ath ne kum-manittoomog, woi Judah, kah Chap.
ne adrahshik Jerusalem toumaogquali. 2.28.
komahtomwo altarah en ne akodchuwe-
yeuok, altarash ne adt chikkohsumuk wee-
temungquok en Baal.

14 Newutche f peantamwanhukkon yeng f Chap.
mauonk afuh peantamoonk: newutche mat. 7.16. &
ta pish nunnotauwog mauunittetahettit. 14.11.

15 g Noh womonog, teag wutch appit neg. g Ila. 1.
kit, matiche manishquaait moonah? kah 11. &c.
wunneetupanatamwe weyaz kuppaumuh-
kunk: matchefeanish, kummilikouantam.
16 Lord, kutuflowenuk aluklinkquame
oluwitug, wunnegen, kah wunnumnee:
chummur: nashpe mishe wogkouee mison-
toowaoonk wutchikkoolsumun, kah wutuh
quash pohqit aah.

17 Newutche Jehovah ayenteaunit, noh
ahteuhkonukquean, ayeuhkonittue kukke-
nootamook machuk wutch ummattittam-
Israelle weetu, kah Judae weetu, ne ayeuh-
konittue afeunihethertit, wuhhogkash, num-
mowofshikpunaoot, aninnumauahettit-
cheh weetemungquok Baaloh.

18 Kah Jehovah nowahreanwahikun-
kah nowahrean: neit kenatuffip wutuh-
fongapooash.

Woi ken watannoosfonk Israel. Chap. 15. nuskesukquash pomichuaj nussippegwash

2 Kah ukkehauwomauh annoonaog uppeiffesumauh en nippekou, nag peyaog pasahtheganehtu, kah mat nemehteaouog nippe, nag quihkeog mahchayeue wihquadt nag akodchuog, kah chephaog, kah puttog-quequohhuog.

4 Newutche obke passiohteamco, newutche matta sokanonuwo obkeit, anaskhamwauog akodchuog, nag onkhumwog uppuhkuuowash.

5 Nux, quenegg wonk needhau ut ohtehkonit, kah wunnukonuh, newutche matta molkehauuow.

6 Kah touhkomukque assefog nenepatag qunuhqui ayeuonanehtu, nag assonom-aoog waban onatuh dragonfog: wuskesukquash nuppoowash newutche matta molkehauuow.

7 Woi Jehovah, tdkhonogque nummatcheonganunonash nawaunauogkunnaonash, ne ussish wutche koowefuonk: newutche matta dehpofuonganunonash monatah, kumatchenehennumun.

8 Woi ken watannoosfonk Israel, wadchannuawaneumoh wuttamehpunadt: tohwutich yaneeuwan penuwohteau ut obkeit, kah onatuh pomuhaeia, noh quanupit noqtukquonohat.

9 Tohwutich woh yaneeuwan noh chepfont, onatuh menuhkifun noh matta woh pohquohhamok? qut onch woi ken Jehovah nunnabomunonut kurap, kah nutufco-wenitteamun koowefuonk, ahque nukohfinan.

10 Yeu wuttinnon Jehovah, yeah missinnuh, yeuh wuttinne womantamuneau nanwiyia, matta quihittamooog wusfeetowash, newaj Jehovah matta rapeneawonk, yeueu mehquontam nag ummatcheonganoowash, kah natawohtou ummatcheonganoowash.

Chap. 11 Neit Jehovah nuttinuk, a peantam-7:16 & wansuhkon yeug missinnuog, wutche w-21:14. niyeonganoo.

Exod. 12 b Mat meetsebetteg matta nunnotamoo-22:10. ummauonganoo, kah maghettit chikohtae b Prov. maguonagah kah maguonk, matta nutape-2:28. neauog: qut nag nuppapuanog nashpe Isa. 1. togkodteg, kah nashpe mahagquod, kah 15. nashpe pagwanionk.

Chap. 13 Neit nussip, woi Lord Jehovah, kuffeh, 7:11. quoshodumwaenuog wuttinoh, matta pish Exek. 8 kenuamoo togkodteg, kah matta pish 28. kummishaggunneomwo, qut kuttinnuomau- Mich unumwo wunnamuhkutee wunohteonk, 3:4. yeu ut ayeuonanit.

14 Neit Jehovah nuttinuk, quoshodum- Chap. wenuog pannowae quoshodumwog ut 22:21. nawaunauog, c matta nag nutannoo- & 27. og, kah matta nutannoonog, kah matta 25. & nukkenooog: nag nukquohae missohham- 29:8,9. unauog pannowae monomansuonk kah

molunuk quodt, kah monteagwunianog, kah wutrahawae afokekodteamuonganoo.

15 Newutche yeu wuslin Jehovah pappau- me quoshodumwaenuog nag quoshodukog ut nawaunauog, kah matta nutannoonog, onch nag nawaog, togkodteg kah mah- shagquodt matta pish yeu ohtano obkeit, nashpe togkodteg kah mahshagquodt yeug quoshodumwaenuog pish paguanooog.

16 Kah missinnuog neh kohkotomau- wahetticheh, nag pish tohwiskonuk ut Je- rusalem toumaogquehtu newutche mah- shagquodt, kah togkodteg, kah matta pish hewan uppofekinh, asuh wuttauowoh, ne- asuh wunnaumowah, asuh wuttauowoh, ne- wutche, nussikanouk kontam ummatche-onganooash.

17 Newutche yeu kuttuonk pish kuttin- d Lam. noneau, d nussikukquash nuhkonae kah ke- 1:16. & sukodrae pomichuaj nussippegwash, kah 2:18. matta tahkegeutich: newutche peenom- Chap. pae wuttauowoh nummissinnuonog, pok- 12:17. shanog nashpe mishe pokihonk, kah nashpe ahche unkquneunkquodt togkodtuonk.

18 Sohhaman en ohtehkonit, neit kuffeh, nahhitticheg nashpe togkodteg: petutteon oran, neit kuffeh, neg mahchinah nashpe mahshagquodt: nux naneeswe quoshodum- waen, kah sephaufuwan quinnuppuhkom- wog obkeit ne matta wahtauhetreg.

19 Sun ken papauanne koppogken Ju- dah? sun kukketeahogkou uhquontam Zion? tohwutich togkomeog, kah matta nanees- Chap. ke uwaenuomun? e natauwompadtam- 8:15. umun wunohteonk, kah matta wunnegen- inno, kah neetikhehtue abquompi, kah kuf- seh wuttamehpunonk.

20 Nussampowomun, woi Jehovah, num- matcheonganun, kah ummatcheonganoo noohunonog, newutche f kammatchenehen- f Plal. 106:6. umun. Dan-7.

21 Ahque unkquaminnean wutche ko- 8. wefuonk milhanontogkon kullohfumoe ap- paonk, mehquontash: ahque pohquenumai- innean koonowanganun.

22 Sun howae kenugke tahwunnoche- yeumog Gentillog, noh woh sokanonukit? asuh sun woh kelukquah sokanonitteamo- ash? sunnummatta ken, noh woi Lord num- manittomun? ne waj pahutufuonunog, newutche wame yeuh ken ketteauunash.

C H A P. XV.

N Eit Lord nuttinuk, a tohkdnogque a Ezek. 14:14. b Moses kah c Samuel wunneepauun 14:14. anaquabeh, onch nuttah matta omunoo nog- b Exod. que en yeug missinnuog: nag sohwhote- 32:14. ash wutch anaquabeh, kah sohhamwehet- c 1 Sam 7:9. tich.

2 Kah pish n nih, nag unnukeqan, uttoh d Chap. nuttin sohhamun? neit pish nag kittinoo- 43:11. og, yeu wuslin Lord, d neg wadchitticheg Zech. nussittuonagit, en nuppunat: kah neg 11:9. wad-

Adiabansue puttukquobus anit. Jeremeriah. mooadtosketomp Jan woh oowompheuh?

kah ponamwokon nippeit.
 2 Neit nukquagquahwehtamup puttug-
 quobpus neanag wuttinnowaonk Jehovah,
 kah nupponamunah nullegonohrugut.

3 Kah wuttinnowaonk Jehovah nahohtou
 nuppeyaonuk, noowop.

4 Nemunuh puttugquobpus ne quag-
 quohwehtamop, ne ohtag kullegonohrugut,
 kah neepauth, aith Euphrates, na ut adiah-
 tauth ut quusukquane wonogut.

5 Neit nummonchip, kah nutadtahtauun
 ut kuhke Euphrates, neanannowit Jeho-
 vah.

6 Kah niniheyup mahche moochetikun-
 ogkok, Lord nuttinuk, neepauth, aith Eu-
 phrates, kah na wuttinuh puttukquobpus,
 neanannop na ut adiahtauunat.

7 Neit nuttomp Euphrates, kah nukkut-
 hamun, kah ncorinum puttukquobpus ne adt
 adiahtauomp, kah kulleh, puttukquobpus
 anit, matta toh unnompamukquodtinoo.

8 Neit wuttinnowaonk Jehovah nuppe-
 yaonuk, noowau.

9 Yeu wulin Jehovah, yeu nuttinne mat-
 chehtauun uppehtuanumoonk Judah, kah
 ummithe pehtuanumoonk Jerusalem.

10 Yeug matchetoe milinninnoo neg
 sekeneogig nootamunat nuttinnowaongain,
 neg paumuhacheh ut matche metahhoowae
 unnanfampanganit, kah afuhkauoncheg
 onkatogeh manittowh, nag woussumonat,
 kah peantamaunat, nag pish jatuppeyeu-
 og, yeu puttugquoppilinit, ne matta toh
 anopamukquodtinog.

11 Newutche neane puttukquobpus og-
 quamook wullegonohrugut wolketomp, ne
 nuttinne ogquamwehtauun nuhhogkat ma-
 mussle Israel wek, kah mamusse Judae wek,
 wulin Jehovah, onk woh nag noomilinneu-
 muneuk, kah wutch wesuonk, kah wutche
 waenodtuonk, kah wutche sohsumoonk, qut
 nag matta nootamooog.

12 Newaj pish unnadt yeu kurtuonk, yeu
 wulin, Lord um Manitto, moh Israel, nish
 neh wisq pish numwohtauun wine, kah nag
 pish kurtugquog, sunnummatta nuppapa-
 nuppe wahreomun, nishnob wisq pish num-
 wapanaui wine?

13 Neit pish pag kuttinooog, yeu wulin
 Jehovah, kulleh, pish sunnumwohtauooog
 wame wadohkitcheg yeu ohkeit, kehtassu-
 tamwog neg apitcheg ut wutappuogganit
 David, kah sephauenuog, kah quohod-
 tumwaenuog, kah wame wadohkitcheg Je-
 rusalem, nathpe kogkeittappamoonk.

14 Kah nuppapaithkukonuk, wutawh-
 imooog, kah wunnaumoonuh moeu wulin Je-
 hovah, matta nukkitteamonteanumoh, qut
 nag nuppaganooog.

15 Nootamook kah kuhkeitamook, pittu-
 anumuhteok, newutche Jehovah wulin.

16 Sohsumooawahek Jehovah kum-Manit-

toowoo, afquam a papohkinahtegkup, kah
 afquam kullehtauun taghtinneug pohkenae a Iai.
 wadchuunkontu, kah nadtauwompdramog 8.12.
 weguai, ukquinnuppinnumun en nupponk
 wutonkauhtomut, ukkahpogke pohkinah-
 kon.

17 Qut matta nootamooog, nukketahog-
 kou pish keme mau wutche kuppehtuanum-
 oongano, kah nukkelukquash pish mauue b Lam.
 maucomowash, kah peawtchuanash nuppi- 1.2,13.
 pegwash, newutche uf-flockum Jehovah mit- & 2.13.

18 Us ketallut, kah sonksquaut, hohpa-
 liniae monchadtauun, newut-
 heuk kuhhogkavog, nummatappek, newut-
 che kopukkuhkwoonk pish nookeemo,
 kutchetushquabee sohsumoonk.

19 Sowaniyeue keitotanaish pish kuppoh-
 hofuash kah matta pish howan owohtwun-
 numoonash, Judah pish milinniae monchan-
 au, neg wame pish mamusse milinohton-
 tink.

20 Tahshinumook kullefukquash, kah
 nok neg wagig nanumiyeu, utiyeu flock ne
 ut anumaunumuk, ne wanegrik hock?

21 Toh pish kuffim salamatahukquash, un-
 (newutche nag kukkuhkwotomooog un-
 mumugquompainneaut kopukkuhkwonk
 neat) sunnummatta pish onkquonumoonk
 kutogque tohquannumunat mittamwofiss
 neechadt?

22 Kah noowaan ut kuttahhut, e tohwutche
 yeush nukkuhiit, wutche mohlag kummat 7.19, &
 chefeonk kuffilippoe hogkoonk waahitau, 16.19.
 kah kog juanash pishkohtaaah.

23 Moaadthogkoonas sun woh oowom-
 pheuh wutuhquab, afuh Leopard wutchoh-
 ehohkefuongah? neit kenaau wonk woh
 koonhukqueneau, nag wurttee matchefog.

24 Newaj ogqualewahhog sequekepeum-
 oonganit, ne pamshunk nathpe touohkom-
 ukque waban.

25 Yeu kuttittanohkittetoonk, kukqut-
 humoe chippiyeum nathpe neen, wulin
 Lord, newutche kwannanumeh, kuppabuh-
 tantam pannowaonk.

26 Newaj nau wahuwi kuffilippoe hog-
 koo ut wolkche kuskefukqut, onk woh kuh-
 kosuonk negquodt.

27 Nunnamup kummamuffuonagah, kah
 kukkogkeinwoodquonagah, kah ke-
 nithkeneungque maniquashuonagah, kah
 kutuhqueneunkquod toomash, ut ohtuhko-
 nue wadchuunkontu: mili katonkapuna-
 onk woi Jerusalem, sun matta pish kuppah-
 hetteoh? uttohtawoche woh nag?

C H A P. XIII.
 Wuttinnowaonk Jehovah, ne pauthon-
 ukqut Jeremiah papawame mahlag-
 quodt.

2 Judah mau, kah cosquontamash mah-
 chimoo, moefuog pajeh ohkeit, kah ummau-
 onk Jerusalem kuhkubqemoo, 2 Reh

17 anue matchefumaog koofoob Chap. 17. mofoog que pen kab wukkonuk Diamond.

afuh ut maumutramunaf afuh mohkon : newutche nutamaunum noonohetook wutch yeug miffiniinuog, wuffin Jehovah, womo-
auhuonk kah monaneteaogaf.

6 Naneefwe matikkenukug kah papeiffi-
fifitcheeg pish nupwog yeu ut ohkeit : mat-
ta pish polekinog, kah wolketompaog mat-
ta pish ummanemouh, kah matta pish neckf-
wounauh wuhhogkub, afuh mukukkontup-
auog.

Levit: 7 Afuh matta pish wolketompaog d neh-
19. 28. neckinauog maumutramunaf, tapheonat
Deu. 14 wuhhogkub : afuh pish mat wolketompaog
1. otattamwaheouh taphettue wutattamwa-
itch wutche wutoofin, kah wutohkalin.

8 Wonk matta pish kuppetteuteoh mihad-
tuppoe-kommukut, nag weetappemónat,
meetlinat afuh wutattamunaf.

9 Newutche yeu wuffin Jehovah ayeutea-
Efa. 24 unit um-Manitcomoh Israel, kuffeh, e noo-
7. 8 Cha wobkukquofhitteoh, yeu wutch ayeuonganit
7. 34. & ut anagubeg kah pomantamog, póae wod-
25. 01. tauatonkquffuonk, weekontamwe wadtau-
Bzek. tonkquffuonk, owadtauatonkquffuonk wef-
26. 10. fentamwaénin, kah owadtauatonkquffuonk
weetauadteaénin.

Chap. 10 Kah pish naih f wahtauwaheadt yeug
10. 8 miffiniinuog wame yeuh kutoowongaf,
10. 13. kah nag unnuquean, rohwa Jehovah kut-
toohkontog wame yeu mohlag machuk ayeu-
uhkonte nenawun ? kah teagwas nummatche-
feonganun, afuh teagwas nuppannefeongan-
un, ne ayeuhkonittue unnefheengkut Jehovah
num-Manitcomun ?

11 Neitnag pish kuttinnog, newut-
che koothooog nutohquanumuk, wuffin Je-
hovah, kah afuhkauaog onkatogeh mahit-
toah, kah wuttinneumuhkauoh, kah wo-
wuffumouh, kah nutohquanumukquog, kah
matta nanawehheauog nuttinnaumatuonk.
g Chap. 12 g Kah nag anue matchefumaog kooth-
7. 16. ouh (newutche kuffeh kutafuhkomumwo
nifinoh pafuk ummatchitteaheé unnantam-
ouonk, onk woh nag mat nukkuhkeitonko-
og)

Deut. 13 b Newaj fohwóhkononog yeu wutch
4. 27. ohkeit, en ohkeit ne mo wahtauuog, afuh
8. 18. koothooog : kah na pish kuttit wouffum-
64. 65. áneau penowe mahitooog kufukodae kah
nukkonae, kah na kuttit matta kitteamon-
teanumunneau.

Chap. 14 Newutche kuffeh, i kufukodaf pe-
23. 7. 8 yaimuaf wuffin Lord, matta pish wonk un-
nowáun, Lord pomantam noh fohhouwun-
omp wunnaumonuh Israel wutch Egypt.

15 Qut Lord pomantam nok fohhouwun-
omp wunnaumonuh Israel wutch nanum-
ohkeit, kah wame ohketu uttoh anouhka-
oump : kah pish wonk nuppafoog wutohtu-
out ne anumuogkup wuhoooh.

16 Kuffeh, nutanna monacheg nootam-
ágwaénog, wuffin Jehovah, kah nag pish

nah wunnootanapquonouh, kah nahohtie
pish nutanna monacheg adchaenuog, kah
nag pish wutadchanouh wutch nifinoh
wadchu, kah wutch nifinoh wadchuém : kah
wutch hafunonogut.

17 Newutche kuffekufquaf ohtaaf Job
wame ummayeout : nish matta adhtáun-
24. 28. áaf wutch kuffekufquaf : kah umm. ichfe-
pro 5. onganoo matta adhtáunoo wutch nukke-
21. Chr. fukut. 32. 19.

18 Kah negenne nutonkquadtantam um-
matchefonganoaf, kah uppannefeongaf
pafiku, newutche nifhektoog nutohke : nag
numwohooog nutohtoonk nafte nuppoé
muhhogkunk jifhanumukquokif kah unk-
queneukquokif.

19 Woi Jehovah nummenuhkufonk kah
nowonkónous, kah nutifphoáonk wut-
taméhpunae kufukodut, Gentifog pish kup-
peyaonuk wutch weehqifuk ohke, kah pish
nowaog, wunnamukut nooffunonog nom-
pappéhtamwog pannowongaf, tahnoche-
yeuonk, kah nish matta wadchiyeumukif.

20 Sun woh wolketomp ummanitcomuh-
kawan wuhhogkub, kah i nag matta manit-
toooog ?

21 Newutche kuffeh, paf. kqut pish noo-
wahtauwaheog : now-hreaúwaheog nun-
nutche, nummenuhkufonk, kah pish waht-
tauog nuttiffowis Jehovah.

C H A P. XVII.

U Mmatchefoonk Judah wuffukwhofu
a Job. nafhe moófhogque a pen : kah nafhe
19. 24. wukkonuk diamond : ne kogóhkimun ut
wuttahowae tableut, kah ut kutaltarume
afkonit.

2 Wunneechanouh mehquantamunit
b Judg. wutaltarumooaf kah bukkuppiyeumooaf
3. 7. kiffhe afukunkuanut ut wadchiut. 14. 29

3 Woi nowadcheum ut ohteuhkonit,
nummag wame kuttinneetouonk kah wame
kenompakounaf mukkoekenittineat, kah
kukqunuhqui ayeuonaf wutch mat-
chefonk pannuppe wame kuffifpóiyem-
ut.

4 Kah ken pish matta kutappu ut kutó-
toonganit ne anumatuonmp, kah kootinn-
neumuhkaufufufu ut kummatwomut, en
ohkeit ne mo wahtauoan : newutche le-
nathquanum nooteau ut nummufquanittam-
oonganit, ne pish miche me chikohtag.

5 Yeu wuffin Jehovah, matanumunach
noh pabahanumont wolketompukah wah-
pittenteat weyau, kah hoh wuttah ama-
ehtauont Jehovah.

6 Newutche pish tatuppeyeu kunkoh- d Pfa. 2
teadtag touohkomukut, kah matta pish 12. &
naumoo peyomóok waneqik, qut noh pish 24. 10.
wutohtuontam kunkohtheadteu ayeuonaf & 125. 1
ut touohkomukut, ut falte ohkeit, kah mat Pro 16.
ta wutóhkein. 2. 11a

7 d Wennanumaf wolketomp noh pabúh- 30. 18. *

Nen mekonteagenin et mamusse ohkeit Terentiah. pishkeau, pish keneepan anaguabeh

Wad hiltcheg togkodteganit, en togkodteganit, kan neg wad hiltcheg manuhagquodtur en mahinagquodtur, kan neg wad hiltcheg missinnainneat, en missinnainneat.

Lev. 26. 17. Kah e nukkubhattamauog yawwe-chippaiyeuash, wuffin Lord, togkodteg nubittinneat kah anumwog nehnekikdiineat, kah kesukque puppinahatog, kah ohkee puppinahinwog en mahchipwunneat kah pag wohkonat.

f Deut. 28. 15. Aftotamoonaganit, newutche g Manatleh Chap. wunnaumonuh Hezechiah Judae ketastot, wutche ne asip ut Jerusalem.

g 2 Kin. 21. 11. Newutche howan woh kodtumonteatumukquean woi Jerusalem? kah howan woh kummauunnitteawuabihik, afuh howan woh pahchadt wawahteauunat tōh aniye-an.

6 Kutohquanumeh wuffin Lord, kurassonshān: newaj summagunūn nuhpit ayeuuhkonittue ken, kah kenushih, nuhsauunum ajuikoianatamunat.

7 Nag nuppaunomōog nashpe pauunōnk, ut ohkee lquontamehtu: nummukkōkinōog wunneechanoooh, nuppagwan nummissinnainnūmog, newutche matta qushkēog wutch ummayeūot.

8 Wuilekouquomōoh nāno mōnaoh en nūhhogkat onk ne ketahhanne nagunt: nūnūhkinnumauog, ayeuhkōnittue wutōkashin, wulkenuog, pohthu: quēe mukkōkinuānōog: nukkēndpē quentamwaheon, kah wabeluhongnūocok ut keitotat.

h Amos 8. 9. Noh netaufuk tahlūoh neechadt mahchimmō, nuppō: wunnuppaufōomoh wayaoh ash kesukōocok: mahche akodchu kah chepsau, kah nag alhqshonē eg nupponoog togkodteganit, anaguabhetit ummatwomōoh, wuffin Jehovah.

i Job 3. 1, &c Chap. 20. 15. Mili nutonkapunzonk, woi nokas, newutche keneekitteah penunittue woikefōmp, kah mekonteagenin ut mamusse ohkeit: matta nunnanamohkouehhuwōh ontfōmpadtamōonk, alah mitta howan ontfōmpadtamōoe pagohkōuhuko, qut onch hih nob pasuk nummatanūmwē unnuquog.

11 Lord nuowop wunnamuhkut pish kōnenanumukutteauūnūn matwau matche ah quompak, kah wuttamēhpunae ahquōmpag.

12 Sun pish misfehchuog poksheu nānumiyue misfehchuog, kah menuhkēquog?

13 Kuttihneetoonk kah kenompakouun-
h Chap. 17. 3. kōkinūvōnganit, wutche wame kummathe-
feonganōoash, en wame kuffissipoiyeūmut.

14 Kah kuppānūpūwūshahūh nashpe kum-
Deut. 32. 22. matwomog en ohkeit ne mo wachteauan:
newutche? newteu nashqueau ut nummuf-

quanttamwonganit, ne pish chogohsukqueog.

15 Woi Jehovah koowahteoh, mehquanumeh, kah natauwaheh, kah annatauwantheh waikhikqueoneg, amanehkon nashpe kullepepatoonk: wahteauh, wutche ken nutchequneham aulkontoonk.

16 Kukkurtōowongash namehteauanah,
m kah nōth nummēchinapūh, kah kuk-m Ezek kurtōoonk kah nummōkouanramwahik nob. 3. 3. weekontamwuttehahik: newutche nuttif. Revel. 10. 9. fowēs kōwefuonk, woi Jehovah um-Manit-
toomōoh ayeuhteag.

17 Matta nutappeup ummoeonganōout momontohfuenūog: kah matta nōweekon-
momontohfuenūog: newutche kenutchequt: hūnnūslāppit newutche kenutchequt: newutche kenūw-
hōh jishontamoonk.

18 Tohwutch * nagwutteohtag nutonk-
quomomoonk? kah nummōchumwutetawut-
tezonk matta neenkehteauoun sekeneam-
pe kutog quanumeh pannōwāenut, ut nū-
ohtae nippeut.

19 Newutche yeu nōwau Jehovah, qush-
kein, neit pish wonk kuppafuūh, kah pish
Keneepāu anaguabeh kah amannuman mah-
shoadtitcheg wutch kenugke nishkēneunk-
quuffitcheg, pish kuratuppeyeu nutconat:
nag qushkebetich en kuhhogkaiyeu, qut na
en qushkehkōn.

20 Kah kutāyeuūh pummenutohsue
wōkonous en yeug missinninnūog, kah nag
pish kurāyeuūhkonukquog, qut nag pish mut-
ta p kullohkunkooog: newutche nen kōwwe-
tōmsh kōwadchanukgnat: kah kuppoh:
quohwhunūkgnat, wuffin Jehovah.

21 Kah kuppohquohwhunūh wutch wun-
nutcheaganit matchetou, kah kummanou-
whūh wutch wunnutcheaganit unkuquene-
unkquuffit.

CHAP. XVI.

W Onk wuttinnōwōonk Jehovah nup-
peyadnuk nōwau,

2 Matta pish koomittamwuffisu, kah mat-
ta pish kōnauimoniyē afuh kōotaūdiyeu,
yeu ut ayeuōngnit.

3 Newutche yeu wuffin Jehovah, papau-
mie wunnaumoninneunk, kah papame wut-
tatūneūnk neg nekitēfeg yeu ut ayeuōnganit
kah papame okafuoh neh neekhukhatti-
chānukōnukquehetticheh yeu ut ohkeit.

4 Nag pish onkquomomōoe a nupwog, a Chap.
nag matta pish b mauemōog, afuh matta pish
pōfekinōog: qut nag pish taruppeyeuōog b Chap.
anōhke ut woikeche ohkeit, kah nag pish
mahchimōog nashpe togkodteg, kah nashpe
mahhagquodt, kah e wuhhōgkauh um-eet. c Chap.
fyonganōoash, en wame kuffissipoiyeūmut.

5 Newutche yeu wuffin Jehovah, perūt. Plalm
teahkon mauongane wetuōmut, kah abque 39. 2.
aush

Wuttagkuffittaffumôab ut nunnayenit Chap. 19. alkabguttænin alkewifg

wuſſin Lord, kuſſeh, neane manonſſa apph ut
wunnurchegeapit ohkuketeaenio, ne kurtat
ruppe appineau nunnurchegeanit. woi Iſra-
elle wek.

7 Na uttôche unnoowaon papaume wut-
ohtimoin, kah papaume tahſtamtamoonk,
b Chap. Pohquunumunat, kah nôkênunumunat, Kah
1.10. paguataunat.

8 Tolneit ne wutohtimoin, ne ayeuuh
konittue konotam, quinnuppehetrit wutch
cJonah ummatchetoomoot, piſh enutaiuſkoiantam
3.10. ne machuk ayeuuhkonittue ananumog.

9 Kah uttoh adtoohyeuwoog ne anowi
papaume wutohtimoin, kah papaume tah-
ſtamtamoonk, ayimunat, kah ohteuhkonat.

10 Matchelchettit ut anaquabeſ, matta
noſſehtaamohetteg noow. dtauatoukquſſu-
onk, neit piſh nutaiuſkoiantam ne wanegik
rie anogkup koniyeuhnummoo.

11 Newutche yeuſeu ehhobkencos Judæ
woſketompog, kah wadohkitcheſ Jeruſa-
lem noowah, yeu wuſſin Jehovah kuſſeh, kut-
ayeuhkonittue ayimauunumwao machuk,
kah kutayeuhkonittue natwontamaonum-
wao natwontamoonk : d quſſek yeuſeu

d2 King niſh nob paſuk wutch ummathe mayit, kah
17.13. wunnehteook kummayewoath.

Chap.7. 12 Kah nag noowog, e matta annoôſu-
3.25.5. onganunco : qut nutaſſukommun. heheni-
wonche natwontamoonganunonath, kah niſh

3.25.15. nob paſuk nenawun nutuſſimun ummathe
eChap. metahhoowæ unantamoonk.
2.25.

fChap. 13 Newutche yeu wuſſin Lord, f natot-
2.10. tamok yeuſeu kenugke penuwohteog, ho-
wan nob nootog ne ônagih Iſraelle penomp
uſſen ne onquanumukquok.

14 Sun woh woſketomp nukkonau g Le-
banone koonoh, ne wamook ohteaukone
quſſukuanit? aſuh kuſſirchuane ſonkup-
pogah ne wamook penoe ayeuonganit ſun
woh nukkodumunah?

h Chap. 15 Newutche num niſſinninamog, b noo-
2.13. wanunumuk, nag chikohſumwog weetemung-
quok en tahnocheyeuouk, kah nah wuttog-
kuſſittahluuuh ut i ummayeouut, wutch
i Chap. nukkoné mayut, pomuſhônât mayit niſh mo
17.13. wunnegenunogih.

k Chap. 16 Touwiſſinnuſhineat k wutohke-
6.16. yeu, kah michehmohtæ nuttohbeutapantam-
oonk : niſh nob paſuk nob na paumſhadt
piſh chephau, kah nunnukkuquoſhau.

17 Nag nuſſeahwhôog onatuh naſſipe wut-
chepwaſh ut anaquabit matwau : nunnah-
tinooſ muppuſ, qut matta miſkeſuk, wut-
onkapunæ keſukodumoot.

18 Neit nag noowog, peyuk, ayeuuhko-
nittue natwontamaonut natwontamoo-
ngah Jeremiaſh; i newutche naumatouk
fChap. matta piſh wannehheau wutch ſephaſuenu-
19.8. & ut, aſuh kogahguttuonk, wutch waantamwe
49.15. naur, kah wuttinnoowaonk wutch quoh-
250.13. oduwæenut : peyuk, togkommontuh

meenau, kah ahque tohbeutapontamwutub
teagwe ukkuttoowok.

19 Kuhkeithah woi Jehovah, kah nooradi
coowadtautoukquſſuonganoo neg mekonuk-
queaneſ.

20 Sun woh machuk onkquattantamun
wanegik? newutche bag. palautamwog
wutch nukketahogkou : mehuontah nuni-
neepop ut anaquabeſ, nag wunnec noowan-
thanaoont, kah quinnuppenumunat kum-
muſquantamoonk nag wutch.

21 Newutche poynin wunnechanooſ ne
mohthagquodut, kah m ſohkentaſh coſqhe-
onganoo naſſipe chekkuſhae togkodteg, kah
ummittumwuſſooſ amauumauunach wun-
nechanooſ, kah ſekouſquainitch, kah co-
woſketompomowuh nuſhinaſh, kah wuſſenû-
mowuh nuſhinaſh mactompagwe togkodteg.

22 Mauonk nootamunach wutch weeko-
woont, tiadche nuhkinnuauadt moſche-
quſſhaoh, newutche nag pahſohthamwog nut-
tohqunukgunnaoont, kah adtaſhhaog appe-
hanoh wutche nuſſeetaſh.

23 Qut woi Jehovah, kowahteoh wame
ukkogahquetuonganoo ayeuuhkonittue neh,
nunnubikgunnaoont, ahque ahquontamau
ummatheſeonganoo, kah jiſhkhogkon, up-
panneſeonk wutch anaquabeſ, qut kepuh-
konunaj ut anaquabeſ, unneh muſquantam-
an.

CHAP. XIX.

Y Eu wuſſin Jehovah, monchiſ neemun-
uſh ahkukuttæaenio wutohke wifg,
kan neemun kutchiſog wutch miſſinninuſſe
kah kutchiſog wutch ſephaſuenuut.

2 Kah en ſophomook wutoonuhkoieyem-
ut wunnaumonuh Hinnon, ne ohtag ahtut
petutteamuk chepwiyeu ſquontamut, kah
naut wahteauwahuſh kutrowongah, niſh
piſh s anonih.

3 Kah noowah, nootamook wuttinnoowa-
onk Jehovah woi Judæ ketaſſotamwog, kah
wadohkitcheſ Jeruſalem, yeu wuſſin Jeho-
vah ayeuteaunit um-Manittcomoh Iſrael
kuſſeh, ne nuppaudraun yeuut ayeuonganit,
nehowan nootog wuhtraougah piſh nuppo-
mowaſh.

4 Newutche nag nunnukkonukquog, kah
penuwohteatog yeu ayeuonk kah ne wutrit
chikohſumauoneau weetemungquok penowe
Manitto, neh matta nagumau aſuh oſſhooh,
waheahetregel, aſuh Judæ ketaſſotamwog,
kah wohtog yeuut ayeuonganit mat woſke-
huwæ wuſſeuehuk.

5 Nag wonk ayimanwaog quuhqui ayeu-
ongah Baal, chikkoſwonat wunnaumonah,
naſſipe noorau wutche chikohæ magoong-
aſh en Baalut, b ne matta anunnuppeamog a-
ſuh anowau, aſuh matta anantamoo.

6 Newutche kuſſeh, keſukodtaſh peyau,
moo, noowau Jehovah, yeu ayeuonk matta
piſh wonk hettamoun Tophet, aſuh wuto-
nooh.

noaukoieun wunnaumounuh Hinnon, qur
nullehteae onouhkoie.

7 Kah tahnunoochehtaun ukkogah-
quttuonk Judah kah Jerusalem yeu ut yeu-
ogant, kah nuppenubahheog anaquabe-
nit ummatwomouuh, kah nathpe wunnutche-
gandwout neg kodnullehteache, kah

c Chap. 16.4. & 7.33. c nuppe wuhhogkauh nummeechumuhkau-
onaoh kesukque puppinihafog, kah ohkee
puppina'himwo.

8 Kah nuttauwuhhitteauun yeu otan, kah
d Chap. 18.16 & 49.13. d nummelhonantamwahte. nun, nish nob pa-
fuk nob na paumshadt pish chepithau, kah
& 5.13. ummelhanontamun, newutche wame uanin-
neaongah naut.

9 Kah nummeechuwaheoge coweyaufu
e Levit. 26.29. wunnaumounuh, kah coweyaufu wutt. unco-
oh kah nag pish meechwog nish nob pasuk
Deut. 28.53. coweyaufu wootompuh, weenuhkomuk
Lam. 4. 10. nannakompananuttimuk, uttohad ummat-
womouuh, kah neg kodnullehteache pish wun-
naanakompananauh.

10 Neit pish kuppohquetahham wifq ut
anaquabbettit weechogqueaneg.

11 Neit pish nag kuttinoo, yeu wullin
Jehovah ayeuhteauun, ne nuttinne poh-
quenumun yeug millinninuog, kah yeu kei-
toran, onatuh howan ponkihadtunk ohkuh-
quehteauun wifq, ne watta woh wonk nompe
wunnehteauonuk, kah nag pish uppofekin-
ouh, ut Tophet, No pajeh mat wurtape po-
sekinaulinnearont.

12 Ye uuttinteanun yeu ayeuonk wullin
Jehovah, kah en nag na wadohkitcheh kah
nutogquehteoh wutotanau Tophetut.

13 Kah Jerusalemme wetomash kah Ju-
dae tahfotamwog wekuoah pish ogque
nibketeauunah Tophet: newutche wame
wekuoah uttohad ut woikeche chikohfuma-
wahettit weetemungquok en wame kesuk-
que kenuwameonk & kenuwamauwoog wut-
tattamoe magowogath penowe Manittout.

f Chap. 32.29. 14 Neit Jeremiah com Tophet, uttohad Je-
hovah anahonomp quoshodtamunat, kah
neepat ut chippinutongane wekit Jehovah
kah unau wame millinninuuh.

15 Ye uullin Jehovah ayeuteauun, um-
manittowoh Israel, kuffeh, nunpuhkinnum-
au yeu keitotan kah ut wame wutotaname-
fah machuk ne ayeuuhkonittue ane ke-
notam, newutche mencketeauog wuffit
tippukanooah, onk woh mo, notamwog
nuttinnowangah.

CHAP. XX

ar Chro 24.13. N Eit Pashur wunnaumounuh Immer sep-
haufuen nob kehche nanawunnaenin
Jeremiah yeush.

2 Neit Pashur togkomau Jeremiaho
quohodeumwaenuh, kah upponuh stockut
ne obrag ut Benjaminne qunuhqui lqon-
tamut, ne kishkohtag wekit Jehovah.

3 Kah nish na wonk kesukok Pashur soh-
ho wunau Jeremiaho wutch stockut, neit
Jeremiah wuttinuh Lord matta kurtchenuk-
coh Pashur qur Magoz millabib.

4 Newutche yeu wullin Lord, kuffeh, kuta
yimaath chepithaonk en kuhhogkat, kah en
wame ketompaut, kah nag pish penushad-
tamwog nathpe wurtogkodteganoo ummat-
womouuh, kah kufelukquah pish wunnau-
mun, kah nummag wame Judah en wunnut-
cheganit Babilone ketasoot, kah nob pish
kutan millinhone monchanuk en Babilon, &
kutan millinhone nathpe togkodtegan.

5 Nono, nummag wame wutana kufu-
onk yeu keitotan, kah wame wutana kufu-
onganooah kah wame ummihoadte mau-
machiyemah, kah wame wunnonpak wun-
womouuh, kah kufelukquah nummagunah
womouuh Judah ketasootamwog, nummagunah
wunnutcheganoo wout ummatwomouuh, neg
pish makowinoncheg, kah pish neemunoo,
kah uttohad Babilon.

6 Kah ken Pashur, kah wame neg apit-
cheg kekut, pish millinninuog, kah ken pish
kuppeam Babilon, kah na pish kuttit nuppu-
kah na pish kuttit pofekinniteam, ken kah
wame ketompaut, neg panno, wac quohod-
tumauadtcheg.

7 Woi Jehovah, kuppuchowoneh, kah
nuppuhchuwoneh, ken kutanue menckukum-
eh, kah kuffohkos: afekefukokih nurah-
nehtont, nish nob pasuk nuttootokonuk.

8 Newutche nadteuh kodtoan, nummish-
ontowop, nummishontowop, chekeu ule-
onk kah mukka kinnuwaonk newutche wut-
tinowop Jehovah nutulpananiteam,
kah afekefukokih nurahanehtont.

9 Neit nup, matta wonk nummishoh-
whoh, afuh wonk nuffu ut wewefuonagit:
qur wuttinnowonk ut nuttahut, wut-
puyewo nathquane noutat, kuppuchohu ut
nulkon ut, kah nuffaunup kehchithon, & fela
kah e matta nukkehchithohu.

10 Newutche notamup nukkehkomuk-
qunat monag, wabefuonk waeen, unne-
tunkquod, nowaog, kah nuttinnehtonk-
qunnotamun: wame neetompag afuk-
hamwog nukkaqunukhaonk, nowaog,
pagwodche woh ofumau, kah woh kuffoh-
kauun, kah woh kutanmutauon, onatuh

11 Qur Jehovah nowetomk, onatuh
mohsheunkqueneunkuffit: d newaj pish d Job.
wafukhukqueoneg togkuffitafunehettit, kah 22.18.
nag pish matta fohkohfeg, nag pish mill-
akodchuog, newutche nag matta pish won-
niyeog, nag e ummicheme chepithaonganow
matta pish wunannamun.

12 Qur, woi Jehovah ayeuteauun, ken
f quajheidr fampweufuonin kah kenau Chap.
murtowunfeg kah metah, nummurti kutan 23.49.
notofuonk nag ut: newutche en kuhhogkat.
nowohfihum nuppiuafu matuonk.

13 Ketowhuk Jehovah, waceamok Je-
hovah

ketaffoot natootomwchrean Jeremiah Chap 21. ussek wissittumoonk kah wannesek

hovah, newutche pohquohwhunau ukketahogkoonoh matcheku, wutch wannutche-ganit matcheteaen.

14 Matanumwe uttamunah ne kesukod adt nekeomp: ahque wunanitramunah ne kesukok naonkas nechanukuean

15 Matanumwe ununah noh woiketomp, noh pautanchemoonont noohoh, no wadi, mukkutchooks keneekitteont, ahche wekontamwahikun.

16 Kah noh woiketomp tatuppeyeuotich keitotanasih nish Jehovah b kepuhtejish, kah matta ajuksoianatamoo: kah nootaj mauonk nompoaeu, kah mihontooaonk puhthequadt.

17 Newutche matta nunnubhukoo wutch dontomukgut, afuh woh nokas nooweenoh-keinneat, kah wurdontomuk woh nagwut-tae noowonpikouewonukunat.

18 i Tohwutich sohhamos wutch dontomukgut, naumunat anakafionk kah un-quantumoonk, onk woh nukkesukodrum a-kodchue pamtheau?

C H A P. XXI.

W Utinnoawaonk ne pahoonukgut Je-remiah wutch Jehovahut, Zedekiah ketaffoot annoont Palbur: wunnaumonuh Melchiah, kah Zephaniah wunnaumonuh Ma-aleiah Sephaufen, noowaogs.

2 Kowehquetamouk natootamwontam-aiinnean Jehovah (newutche Nebuchadnezzar Babylone ketaffoot nummatompagohko-nukquog) sohniet Jehovah unnehikueog neaunak wame umonochanatamwonakau luongash, onk woh notamaehunkun

3 Neit Jeremiah nah wutrinuh, yeu pish kuttinnoneau Zedekiah.

4 Yeu wulin Jehovah um-Manittomoh Israel, Nukukukinum kenauwameongash ohtagish ut kenutcheگانوout, nish nalhpe ayeuhkhonog Babylone ketaffoot, kah Caldeanog, neg weenukhongqueogig ut po-quadchit pummeneutunkanit, kah nummuk-kinog ut noeu yeu keitotanat.

5 Kah nen wonk kutayeuhkonumwoo, nalhpe summagunumwe a menutcheq, kah nalhpe menuhki muhpit, musquantamwe kah chenaauafue, kah mihe musquantamwe.

6 Kah natogkom neg apit cheq yeu keit-otanat, naefwe woiketomp & pupiauhin: neg pish nupwog nalhpe mihe aninneanok

7 Kah ompetq wulin Jehovah summag Zedekiah Judae ketaffoot, kah wutrin-neumoh, kah miflininnnog, kah neg sekq-thoncheg yeu oranat wutch eninneang-

anit, wutch togkodteganit, kah wutch mahagquodtur, ut wunnutcheگانit Nebuchadnezzar Babylone ketaffoot, kah ut wunnutcheگانit ummatwomowuh, kah ut wunnutcheگانit neg kodnushoncheg, kah nah pish wutogkomah en kenag togkodte-

matta pish owahquannuh, afuh wakitteas-

monteanumoh, afuh monanu noh.

8 Kah pish kuttin yeug miflininnnog, yeu wulin Jehovah, kulleh, nupponam anaque-beog, pomantamoe may, kah nuppoee may.

9 Noh b apit yeu keitotanat, pish nalhpe nuppo togkodteganit, kah nalhpe mahlag- b Chap. quodt, kah nalhpe eninneanok: qut noh 38.2. tohhog, kah agwentaunt Caldeanoh, neg weenukhongqueogig, noh pish pomantam, kah uppomantamoonk pish ne c tohqunuk.

10 Newutche ayeuhkonitue ponamust c Chap. kesuk yeu otan. wutche machuk, kah matta 39. 18. wutch wanegik, wulin Jehovah, kah pish & 45.5 aninnumaon en wunnutcheگانit Babylone, ketaffoot, kah noh pish wutchikobiumun ut nootaut.

11 Kah papaume wek Judae ketaffoot, noowah, nootamook wutrinnoawaonk.

12 Woi David wek, yeu wulin Lord, d ussek wutittumoonk nompoaeu, kah poh-quohwurtok noh mogkokinit wutch wun- d Chap. nutcheگانit noh magkokinuadt, iihkont 22.3.

nummusquantamoonk ogque sohhamowoo nootaut, kah chikohreau, ne waj howan woh mo onthamook: newutche kummathe ut- seonganooash.

13 Kulleh, kutayeuhkonsh woi wadoh-kean anquikohyeut, kah mukoshquatae quiskquanit, wulin Lord, neg conowacheg, howan woh ayeuhkonukuean? afuh howan woh petutteadt nutayeunganunonut?

14 Qut kullafamatawhunumwoo, nea-numineechumike kutusseonganooash, wulin e Prov. Jehovah: kah nunnabqunatum nootau, ut t. 31. wutrouhkomukkouout, kah pish mahche-kullumamoo wame teantaaualinish, ut wa-eenu.

C H A P. XXII.

Y Bu wulin Jehovah, womfih en Judae ketaffoot wekit, kah naut noowah yeu kuttoowonk,

2 Kah noowah, Nootash wutrinnoawaonk Jehovah, woi Judae ketaffoot, ken apean wutappuonganit David, ken kah kittinneumog, kah kumfiflininnnog neg petutteacheg yeuh squontamehtu.

3 Yeu wulin Jehovah, a ussek wissittum- a Chap. oonk, kah sampweusseonk, kah pohquohwhus aoh: makookinit wutch wunnutcheگانit magkokinnbad, kah martehehuwahieogk, chekeenghegheogk penowot, touwis, afuh sekouf, afuh sokquahbadeok mat woske-huwe musqueheonk yeu ut ayeuunganit.

4 Newutche yeu wunnamu kut usseog, b neit pish petukkoneau yeu ut squontamut, b Chap. ketaffootamwo, appinneat wutappuonganit 17. 25. David, nayemakgunat chariotlash, kah horseog, nagum kah wutrinneumoh, kah ummiflininnnog.

5 Qut mata yensh notamog kutowong-lash, wutchedch-keyenwam nalhpe nenwul- lin Jehovah, yeu weetu pish touassitte-

Shallam, Jehojakim wab missinog Jeremiah

Coniah mat wuttabang

6 Newutche yeu Lord wuttabang Judae
kerahkot wekit, keh Gilead, ut nunnogkat,
kah appuhkuk Lebanon, qut wannamuhkut
kuttouppkonungqahkonis, kah keitoranashi
nishi matta wadotteumukish.

7 Ihan kutayeuhkonitue quagwothweh-
tamoush pagwohteanung, nunnogh paipk
altou wurauwohteanok, kah nag pish tum-
mehtahwöög kcone Cedarsumouh, kah
wuttignuhkonah notout.

8 Kah monarash wutohtimoneash pish
paumuhkomwog yeu keitoran, kah nag pish
unnaog niibon pasuk weetatteamungoh,
c Deut. e tohwag. Jehovah yeu annehteunk yeu miili
27. 24. keitoran?

9 Kah nag pish nampooamwog, newutche
nuskodtumwog concwaonk Jehovah um-
Manittomouh, & wowullumöög opakotogeh
manittomouh, kah wuttinneumuhkauh.

10 Mauemähteogk napukeg, afuh mau-
murtamöunhöteogk; qut mihe mauunnit-
teunthuek noh moreheit, newutche matta
pish wonk quishkeu, afuh naumö ne adt ne-
kit ohke.

11 Newutche yeu wussin Lord papaume
Shallam wunnaumonuh Joliah Judae keraf-
fot, noh nompe nanawunnuömöont Josiahoh
wshoh, noh sohög yeu wutch ayeuonganit,
matta na pish wonk en quishku.

12 Qut pish na wuttin nuppunin uttoh adt
missinohteahertic, kah matta pish wonk
naumö yeu ohke.

d Levit. 13 Miili d wutonkapunaonk noh ayig wee-
16. 13. tu nahpe mat sampweuiseonk, kah ocham-
Deut. berfash nahpe woonkagk, noh attumunuk
24. 14. weetatteamunguh wutanakauifuonk, kah mat-
15. ta onkquatauonk, kah matta wutödtühkau-
Hab. 2. oh wutanakauifuonk.

14 Noh anowadt nutayim mishe kehchik-
komuk, kah mogke kihke chamberfash, kah
wunnussum kenogkenegash, kah appuhquau
chikupoh; kah musquadtösu.

15 Sun woh kenanawunnuam newutche
kutabpuhquom chikkuppog? sunnummatta
kogh meetseis kah wuttattamöus, kah uf-
seis wullitumöonk, kah sampweuiseonk, neit
coniyewontamun?

16 Wullittum uppissamatuonk matthe-
ku, kah quenauhikquit, neit coniyehikun;
sunnummatta yeu nowahetteaonk wussin Je-
hovah.

17 Qut kuikufukquash kah kutrah webe
wutch bahchewontamöonk, kah soksquadt-
hamunat mat woskehuae musqueheonk, kah
funukqutchahwuttuonk, kah chekece uf-
senat.

18 Newutche yeu wussin Jehovah papau-
me Jehojakim wunnaumonuh Josiah Judae
keraffot, matta pish ummauemoah, woi
nemmat, woi neetompas; matta pish ummau-
emoah nowahettit, woi lord, woi wuloh-
sumöonk, woi deig nissow usy davoroh nish

19 Pish poskötum ne poskötum adt, pa-
mononchumähetic, kah sohwohtehertic
en äongkome Jerusalem wunnametuh.

20 Kukkuhquish Lebanon, kah mauh ut öfuk-
milhonit wush ut Balhan, kah mauh ut öfuk-
onganit; newutche wame womonadtcheg
paguandöög.

21 Kukkinnonup wanniyean, qut kullip,
matta nunnotam, yeu kuttinniyuonk wutch
kookenuunneat, matta kenoiwetamounat
nowadtauonkquifuonk.

22 Waban pish mahchippoo wame Pa-
storloh, kah womonacheg pish milinodöög,
wunnamuhkut pish neit kutakoj, kah pish
kutchepham wutch wame kummatche-
ongash.

23 Woi ken wadohkean Lebanon, wad-
shahetean ut chikkupuhkugut, uttoh pish
kuttin wunneerupaparamwein onkquom-
kuttin wunneerupaparamwein onkquom-
momöongash yeanahekukongquon, wut-
onkquommomöongash mittamwoss neech-
adt.

24 Pomantamon wussin Jehovah, Coniah
wunnaumonuh Jehojakim Judae keraffot
tökhonogque nompaköunneat ut nunnob-
köunit, ondi na koch kodtinnun.

25 Kah kutinnumauh ut wunnutche-
nawout neg kodapshikueatog, kah en wun-
nutcheganowout neg wuikufukö quoham-
an, ut wunnutcheaganit Nebuchadnezzar Ba-
bilone keraffot, kah ut wunnutchegan-
wout Caldeanlog.

26 Kah kullohwhokonis, kah kokas noh
neklhikuean, ut onkatogke ohkeite ne moadt
nekean kah na pish kuttin nuppun.

27 Qut ohkeite na kodtantamwehettic en
quishkeat na matta pish wuttin quishkei-
au.

28 Sun yeuoh wosketomp Coniah sekene-
auou pokishae nunnukontunkoh: sun now
wulshiquiyen ne adt mat wekontamöongan-
unöög; tohwutch nag sohwohteanog, nagun
kah oskannemunneoh, kah posketamwog en
ohkeite ne matta wahteuhettic.

29 Woi ohke, ohke, ohke: nowah wut-
tinnöwaonk Jehovah.

30 Yeu wussin Lord, wulshikhamok yeuoh
woiketomp, matta wunnechaneg wosketomp
noh matta woh waniegk ut ukkesukodtum-
ut: newutche matta wosketomp omawoh
oskannemunit pish wunniyeoh: appinnee
wutappunonganit David, kah nano nanawun-
nuadt ut Judah.

C H A P. XXIII.

Missi wutonkapunnaonganöo Pastor Erck-
fog, neg pagwohtecheg kah seah-34.2.
whoncheg wuttirtanadtöppöonganöo nuf-
shepumog wussin Jehovah.

1 Newutche yeu wussin Lord um-Manit-
toomöouh Israel, ayeuhkonitue Pastorfog
neg aslamoncheg nummissinnimuh kulle-
abwhöinwö nufjockum; kah kutamöohkau
oog,

Jehovah nussampweseonganun Chap 23. pannoowas quoshodumwaenuog

oog, kah matta nag kenatawabeoog, kulleh natawabeoog kuppomamaunumwaakummatche uiseonganooash wulin Jehovah.

3 Kah nummukkin sekqoncheug ut nuf flockumut wutch wame wutohtim: nali ut toh ansohkaug, kah wonk nuppaluog, ut wutchippineutunkaooout, kah nag pih milhimmeechummuog, kah nano monog.

4 Kah nurrashinnamaoog nanalhiplac nuog, neg pih lohkomoononche, h kah nag matta pih wonk wabeseog afuh chepshauoog, afuh matta pih waneteauoog, pafuko wulin Jehovah.

5 Kulleh, e kufukodralh peyaumoaah wulin Lord, nutomohkinumau David lamp weusseae wuttuhk, kah ketallot pih nana wunnuan, kah pih wanaye, kah pih uisse wullitumoonk kah fimpweulsook ut oh keit.

6 2 Ut ukkelukodumut Judah pih wadchany, kah Israel pih wanaye, kah yeu oweloon ne pih ahenit: JEHOVAH NUSAMPWE USSEONGANUN.

7 Newutche kulleh, e kufukodralh peyaumoaah wulin Jehovah, nag matta pih wonk unnaumooog, Lord poniantam noh lohkomoon Israeloh wutch ohkit Egypt.

8 Qut Lord poniantam, noh lohkomoonomp kah fagkompaunomp oshkanem Israelle week, wutch nanumohkeit, kah wutch wame wutohtimoneat uttoh ansohkaug, kah nag pih ayeug nehenwonche wutohkeyeuog.

9 Nuttah ut nuttinnomiyeumut, pokshau newutche quoshodumwaenuog, wame nufkopah nunnukhaash: nuttatuppeyeu kog, kepupamwaenuut (kah neapeyeu wotkomp aneukongquit wine) newutche Jehovah, kah wutch conetupauatamwe unnoowaogash.

10 Newutche ohke wunnumwapeneau mamuffuenuog, newutche nashpe chadchekeyuwoonk, ohke maucomoo, wanneayeungash ut touohkomuk nunohtash, kah wut-tinniyuonganoo-matchit, kah wutchkeufseonganoo matta sampwanoo.

11 Newutche naneelwe quoshodumwaenuog, kah sepbausuaen nishkeneugqufuog, nux, ut nekit nanehteaun ummatcheseonk wulin Jehovah.

12 Newutche pih ummayou tatuppeyeu ut wuhhogkaout tooneque, mayash ut pokkenahut: nag pih kurchitoulhaog, kahna ut penulhaog: newutche pih nup-paudtauoog machuk natauwahac kodtum-gomoo wulin Jehovah.

13 Kah nunnaum wutassotuonganoo quoshodumwaenuog: ut Samaria: nag quoshodumwog ut Baal: kah pannesaeheog Israeloh nummishinnanumoh.

14 Kah wonk nunnaum nishkeneunkquok ut Jerusalem: quoshodumwaenuut, ma-

muuog, pomusi aog pannoowaonganit, me-nehketeauog wonk wunnutcheگانوواش matchesecheg, onk matta owan won quihku wutch ummatcheseonganit: nag wame tatuppeyeuog ut nuhhogkat f Sodom, kah f Isalah wadohkitcheg oaut tatuppeyeuog Gomorrah.

15 Newutche yeu wulin Jehovah ayeuceaunit papaume quoshodumwaenuog, kulleh, nuhlohkomoonooog g wormwood, kah g Chap. otattamwaehouh weelweu-nippe: newutche warch Jerusalem quoshodumwaenuog, eiantukeiyeuonk lohhamoomoo en wame wutohtimoneat.

16 Yeu wulin Jehovah ayeuteaunit, noo-tamcohteok ukkutroonganooash quoshodumwaenuog, neg millohbanunkqueog: nag tohkenocheahikooog: nag nuwaog monomanuonk wutch nehenwonche wut-tahhooout, kah matta wutch wutteenut Jehovah.

17 Nag h ash wuttinobah ne sekeneunk queaneh: Jehovah nooway, pish koonohite amwo, kah unnaog nishnoh paluko, nob afuhkog nehenwonche wut-tahhoozee unnatamoonk, wanne machuk pish kenukhukongkomwo.

18 Newutche howan neepauwit ukkoguh-gutteamoonganit Jehovah, kah wahreunk, kah nootog wuttinnowaonk: howan kah kinfealit ukkutcowonk neotog?

19 Kulleh, Jehovah: uppeniguhhumoh lohhamoomoo ut mulquantamooonganit unkueneunkqua pemisquoh, pish ankque-neunkque penulhaa ut uppuhukut mat-cheetou.

20 k Ummusquantamoonk Jehovah mat-pish quishkemunoo, na pajeh kehtaurmat, kah pakodche ussenat wuttanheuwae unnamoongash: ut maumachish kufukodrut, pish kuppannuppeyeu natwontamuneau.

21 Matta yeng nutannoonooog quoshodumwaenuog, qut quogqueog: matta nag nukkenoonooog, qut nag quoshodumwog.

22 Qut neepauwehtetis nukkogahutte amooonganit, kah nootamwaehabettis nummishinnanumoh nuttinnoowaongash, neit woh nag quishkeopanneg wutch ummatchemayyeuout: kah wutch ummatcheseonganooout.

23 Sun nen paswe Manit wulin Jehovah, kah matta noda Mani?

24 Sun m woh howan adrahshau wuhhog-kuh, ut asampamukquodut, onk woh monunnaoh: wulin Jehovah: sunnummatta nunnumwohtoooh kufuk kah ohke wulin Jehovah?

25 Nunnotauomp toh quoshodumwaenuog anowahetteup, pannoowayeungash quoshodumwehtet ut noowefuonganit, noowahettit, nuttinnuknom, nuttinnuk-quom.

mattheſeaeſephaufſenwog

Ickemiah.

figlaſh wunnegenafh kah mattheſe

26 Toh uttoche piſh yeu ohteau wutrah-
hoſwout quothodumwaenuog, neg pannoo-
waongaſh quothodtukeg? nuſ, nag quoth-
odumwog wuttahowae afookekodteamu-
onganooaſh;

27 Nag unnantamwog? wanantamwā-
beonat nummillinninnuog nooweſuonk;
naſpe wuttinnukquomuwonganooaſh; neg
anonehge niſhnoh paſuk weatteamunguh,
neane oſhoſuh wananatamohettit nooweſu-
onk wutche Baal.

28 Quothodumwaenin noh anukquonk,
unnawaj unnukquomuwonk, kah noh ohtunk
nuttinnuwaonk, unnawaj nuttinnuwa-
onk, pabuhtanumwe: teagwas wuſadtea-
mahah ut wheart? wuſin Jehovah.

29 Sunatummatta nuttinnuwaonk tatup-
peyeuunno aotaut? wuſin Jehovah, kah
onatuſ hammer, ne ſogquetahhamoomuok
quſſuk?

30 Newutche kuſſeh, o nen nutayeuh:
28. 26. kon quothodumwaenuog, wuſin Jehovah,
Chap. neg ſomootukeg nuttinnuwaonk niſh noh
14. 14. paſuk wutche weatteamunganit.

31 Kuſſeh, nen nutayeuhkon quothod-
umwaenuog, wuſin Jehovah, neg moſſit-
teunkeg weenannuok kah anowahettit, noh
wuſin.

32 Kuſſeh, neg nutayeuhkonooſ quofae
miſſohhogig pannowae unnukquomuwong-
aſh wuſin Lord, kah wuſinneau, kah panne
uſſeaeheog nummillinninnuog naſſpe upi
pannowaongangoaſh, kah naſſpe wunnōn
kanōōngango, qut matta nutannōōng,
aſuh nuttinnuwaonūneau newaj piſh mat
wunayeueahetteg yeuh miſſinninnuh wuſ-
ſin Jehovah.

33 Kah yeug miſſinninnuog, aſuh quoth-
odumwaen, aſuh ſephaufwaen, natōtam-
ungquean, noowahettit, teagwas oweanun
Lord: neit nag piſh kuttinnōg, teagwe
weanun? nen kutohquannumunumwō wuſ-
ſin Jehovah.

34 Kah quothodumwaen, kah ſephaufu-
waen, kah miſſinninnuog neg anowacheg,
oweannun Jehovah, wuſſaſamatuh nob woſ-
ketomp, kah wok.

35 Yeu piſh kuttinnōneau niſhnoh paſuk
weatteamungoh, kah niſhnoh paſuk we-
matoh, toh ununnampoham Jehovah, kah
toh noowau Jehovah?

36 Kah oweannun Jehovah matta piſh
wonk kimmishamūneau: newutche niſh
noh howan ukkuttowonk ne piſh oweannun,
newutche koowōonkitreamwō ukkuttow-
ongah pomantamwae God; Jehovah ayeu-
teanit num Manittōmun.

37 Yeu piſh kuttinnon quothodumwaen-
in roh kuttin nampohamunk Jehovah, kah
Jehovah toh noowau?

38 Qut newutche kuſſimwō, oweannun
Jehovah, newaj yeu noowadt Jehovah, ne-

wutche yeu kuſſimwō kutuonk, oweannun
Jehovah, kah nunnegontowop en kuhheg-
kaout, nuſſip, matta piſh kuſſimwō owea-
nun Jehovah.

39 Newutche kuſſeh, nen papaquanne
kowananumunumwō, kah kutohquannu-
unumwō, kah keitoran aninnuauunwō, kah
kuſſimwō, kah kuppogkenunumwō
wetch anaguabeh.

40 Kah kuppaudraunumwō machem-
ohtag ſpunadtuonk, kah machemohtag akod-
chaonk matta piſh wanana noomuk.

CH A P. XXIV.

1 Ord nukkukotomunkunuh, kah kuſ-
ſeh, neſſonnūogkodtaſh figlaſh penam-
naſh anaquohtag wur-Templum Jehovah,
Nebuſhad nezar Babilone a ketallot mah-
che miſſinohkontue monchanot Jeconiah
wunnaumunuh Jehoſakim Judae ketallot,
kah Judae ſontimoo, kah weekitteenuog
kah Smithog wutch Jeruſalem, kah uppa-
ſauh Babilon.

2 Paſuk Manot ohteau wunnegenafh fig-
laſh, ogqueneunkquodtaſh figlaſh niſh ne-
gonne keſanotagih: kah onkotog Manot
matchetaſh figlaſh, niſh woh mo meechem-
ukish newutche mamatchitaſh.

3 Neit Jehovah nuttinuk teagwas kenam
figlaſh, aheche wunnegenafh, kah machukish
aheche maſſitaſh, niſh woh mo meechem-
ukish newutche mamatchitaſh.

4 Neit wonk wuttinnuwaonk Jehovah
nuppeyaonuk noowau,
5 Yeu wuſſin Jehovah um Manittōmoh
Iſrael, ogqueneunkquodtaſh yeuſh waneguk
Iſh figlaſh, ne nutrinne wahōneau neg ma-
ſſinohkontueg wutch Judah, neg annoote-
amwōnēg yeu wutch ayeuonpanit en wut-
ohtuor Caldeanſoh wutche wanegik.

6 Newutche nag nummonunneauog wutch
wanegik, kah nag wonk nuppoog yeu ut
ohkeit, kah nag nooweikkonōg, kah matta
nunnookinōg, kah nag nutohtuonkunuk,
kah matta nukkodachabekinōg.

7 Kah nag nuttinnuwaonūneau b metah no-
wzhikſinaout, nen noh Jehovah, kah nag nen um-
piſh e nupmihinninnuog, kah nag nen um-
Manittōmoh: newutche nag piſh quin-
nuppeg ut nuhhogkat naſſpe mamuſſe wur-
tahou.

8 Kah onatuh matche aſſeſaſh, niſh woh
no meechemukish newutche mamatchit
at (wunnamuhkut yeu wuſſin Jehovah) ne
nuttinne aninnuauon Zedeſchiah Judae ke
taſſot, kah wuſſontimomūneau, kah aſſeſaſh on-
cheg ut Jeruſalem, aſſeſaſh oncheg yeu ut oh-
keit, kah neg wadokkitche Eeypte oh-
keit.

9 Kah nag nuttinnuwaonūneau ontahtau:
unat wame aſſotamōongah ohkeit, wutche Chap.
woſſeheaongango, kehkomōnat uſh punnam-
onat

Qushkek wutch kummache mayut Chap. 25. musquanimtam we wutch ean wutch

onat momohiaunat, kah matchenanuntae unnonat ut wame ayeuoganehturto ancoh-kayog.

10 Kah nutannootam togkodteg, kah mah-shagquodt, Kah unninnecotnk kenugke nagoh, no pajeh mahchinwunneacoot wutch oh-kelt, ne anumaogkup, Kah oshooch.

C H A P. XXV.

Wuttinnocwaonk ne pahonukut Jeremias papame wame Judae mif-finninnog, weyaue kodtumoom Jehojakim wunnaumonuh Josiah Judae ketasoot, ne ofskokodtumog Nebuchadrezzar Babylone ketasoot.

2 Ne Jeremias quolhodtumwaen kongo-nompuh wame Judae mifinninnob, kah en wame wadokitcheg Jerufalem, no wau,

3 Wutch nabo wunnishwe kodtumomut Josiah wunnaumonuh Ammon Judae ketasoot, pajeh yeu kufukok (he neefneechape nishwe kodtumoo) wuttinnocwaonk Jehovah nuppayoonuk, kah kuttinnocwunnog, nom poae omohkeon kah kodtumokoon, qut matta kukkeiketamwoneau.

4 Kah Jehovah nuntannoonuk en wame kuh-hogkadut quolhodtumwaenoh wuttinnin-nog, nimo, nom poae omohkeon, kah anooteam-
29.19 wean, qut matta kenootamomoo, kah matta
a.11.10.11.12.13.14.15.16.17.18.19.20.21.22.23.24.25.26.27.28.29.30.31.32.33.34.35.36.37.38.39.40.41.42.43.44.45.46.47.48.49.50.51.52.53.54.55.56.57.58.59.60.61.62.63.64.65.66.67.68.69.70.71.72.73.74.75.76.77.78.79.80.81.82.83.84.85.86.87.88.89.90.91.92.93.94.95.96.97.98.99.100.

17.13. 5 Nag noowaog, a qushkek work yenyau Chap. 11.10.11.12.13.14.15.16.17.18.19.20.21.22.23.24.25.26.27.28.29.30.31.32.33.34.35.36.37.38.39.40.41.42.43.44.45.46.47.48.49.50.51.52.53.54.55.56.57.58.59.60.61.62.63.64.65.66.67.68.69.70.71.72.73.74.75.76.77.78.79.80.81.82.83.84.85.86.87.88.89.90.91.92.93.94.95.96.97.98.99.100.

18.11. wutch kummache uffeonpanit, kah zyeq & 35. ut ohekit ne Jehovah aninnunukueog, kah 15.10.11.12.13.14.15.16.17.18.19.20.21.22.23.24.25.26.27.28.29.30.31.32.33.34.35.36.37.38.39.40.41.42.43.44.45.46.47.48.49.50.51.52.53.54.55.56.57.58.59.60.61.62.63.64.65.66.67.68.69.70.71.72.73.74.75.76.77.78.79.80.81.82.83.84.85.86.87.88.89.90.91.92.93.94.95.96.97.98.99.100.

6 Kah afukkauhteogk onkatogig manit-tog wuttinnocwunneacoot kah wuwuf-fumonat, kahahque moomofhegk en mus-quantamwonganit, nashpe kenuthegane anakaufuonganowash, kah matta pish koo-wolkhenomwo.

7 Qut matta kukkeiketiomwo wuffin Lord, onk woh kummuhmofshinneadut musquanimtamunat nashpe kenuthegane ana-kaufuonganowash, en kre wolkhitteonganoo.

8 Newutche yeu wuffin Jehovah ayeutez-unit, newutche matta kenootamomwo nntinnocwaongash.

9 Kelleh, nutannoon kah nunneemun wa-me nannumiyeye teateashiyuogash, wuf-fin Jehovah, kah Nebuchadrezzar Babylone ketasoot nuttinninneum, kah nag-nutaye-uhkonittue pashooog yeu ohekit, kah ayeu-uhkonittue neg na wadokitcheg, kah ayeu-uhkonittue yeu wutohtimoneash wacenu, kah nag nuppapaquane pagwanog, kah nut-

Chap. chephlaheog, kah nummiliannanumwehe-

7.34. & aog, kah machemohatg touwulin.

16.9. 10 Nano, nag nutamaunumauog poanit-Ezek. tamoe bwadtauatankquifoonk kah wee on-

26.13. tamoe wadtauatankquifoonk, cowaadtau-

Hof. 2. tonkquifoonk wefeentamwaenin, kah cowa-

11. tauatankquifoonk wefeentamwaenin, wadtau-

atonkque fogguhwongahomipkoish kah co-wequaim wequananteg.

11 Kah yeu manulleonke pish touwulin, kah chephlaonganitoh, kah yeu wutohtim-oneash pish wuttinnocwunneacoot Babylone ketasootamwoh nefauluk tahhinchage kodtumwae.

12 Kah pish n nish c nefauluk tahhinchage 2 Chr. kodtumwash mahitshunk, nufatamatoh Ba- 26.22. bylone ketasoot, kah ne wutohtimoin, wuf. Ezr. 1. fin Lord, wutch ummacheleonganoo, kah 1. Chap. wotohtu Caldeanog, kah ne nummicheme 19. 10. touwuthteawahatun. Dan.9.

13 Kah punnuhkinimau ne ohke wame 2. nukkutuwongash ne a ne kenootam, wame ne anukwholik yeu book, ne Jeremias ayeu-ukkonittue quolhodtumwohtunk wame wutohtimoneash.

14 Newutche monatah wutohtimoneash, kah d mogafkotamwog pish nah cochiinne- d Chap. uh wonk, kah nag pish nuttinnocquotta- 27.7. og neunak wutufcoi ganowash, kah neunak nehenwonche wunnuthegane anakauifuong-anoash.

15 Newutche yeu nuttuggun Lord um-Manittomowh. Israel, neemunuh mus-quanittamwe e wine wutattamwoitch e Ifai. wutch sunnutheganit, kah wame wutoh- 51.17. timoneash uttoh anannoonun wuttattam- 75.8. wah.

16 Kah nag pish wuttattamwog, kah wog- Job.21. koueg, kah kogkayewag, newutche tog- 20. kodteg ne anoutam nag en kenugke.

17 Neit neemunup cup wutch Jehovah wunnutheganit, kah wame wutohtimoneash- nootattamwaheoneau, n noh Jehovah anun-nocnukqueh.

18 Jerufalem, kah Judae keltoranash, kah ukkeittasootamomwoh, kah wuffontimomoo-oh, nag ayeuonadut touwuffinoonk, cheph-shaonk, mifhananittuonk, kah matchena-nittuonk (neane yeu kufukok.)

19 Pharaoh Egypte ketasoot, kah wuttin-neumoh, kah wuffontimomoh, kah wame um-miffinninnamoh.

20 Kah wame kenukhae miffinninnuog, kah wame ketasootamwog ohekit Uz, kah wame ketasootamwog ohekit Philistianog, f Chap. kah Ashkelon, kah Azzah, kah Ekron, kah 49.7. sekqshoncheg ut Alhdod. &c.

21 f Edom, kah g Moab, kah wunnau-g Chap. monuh h Ammon. 48.

22 Kah wame i Tyre ketasootamwog, kah h Chap. wame Zidonoe ketasootamwog, kah mun- 49. nabhannu ketasootamwog ut aongkoue k ke- i Chap. tahhanit. 47.

23 i Dedan, kah Tema, kah Buz, kah wa- k Chap. me neg apitcheg aongkoue adt nashik. 49.23.

24 Kah wame Arabiae ketasootamwog, l Chap. kah wame ukketasootamomoh m kenukhae 49.28. miffinninnog apitcheg touohkomukqut. mChap.

25 Wame Zimrie ketasootamwog, kah 49.31. wame

God mishontowau wutch wohqut Jeremiah: wutohqunoh Jeremiah nushonah

wame n Elame ketassotamwog, kah wame
n Chap. Medse keta:kwatamwog.

49-24. 26 Kah wame nannuamiyeu ketassot-
amwog, nō apitcheg, kah pafwoppitcheg,
mōeu, kah wame aluotamwogash mutta-
ohkeir, nish wofkeche ut ohkeir, kah She-
shache ketassot pish wutahōe wuttattam-
amoh.

27 Newaj pish nag unnadt, yeu wullin
Jehovah ayeuteaunit um-Manittomoh Il-
rael, wutattramok, kah kogkeissippamok,
kah menadtamok, kah kepibunk, kah omoh-
kēhtōk, newutche rogdodieg ne an-
tam en kenugkekubhogkaou.

28 Kah pish n nih, sekenamohettit ne-
munumunat wuttattamwaitch wutch ke-
nutchejanit wuttattamunat, neit nag pish
kuttinōg, yeu wullin Jehovah ayeuteaunit,
wunnamuhkut pish katattamwog.

29 Newutche kusseh, nunnuche nuhkin-
num machuk ut a keitotamat, ne afoewefik
wutche noowefuonk, kah sun woh kuppapa-
quanne matta salamatāwhutteamwog ?
matta pish mat salamatāwhutteamwog : ne-
wutche noowehqutum togkodieg ut wame
wadohkitche ohkeir, wullin Jehovah ayeu-
teaunit.

30 Newutche ayeuhkonittue quoshōd-
tuman wame yeush kuttowongash, kah nag
us, Jehovah pish g. mishontowau wutch
wohqut, kah kullonowau wutch coewetup-
anatanwe appuonganit, pish menuhke mih-
ontowau ut wutappuonganit, pish ogque
mishontowau neg tahtahkubkogig wee-
nomineash, ayeuhkonittue wame wadoh-
kitche ohkeir.

31 Mishontowauonk pish peyaumwog weh-
shik ohkeir: newutche Jehovah penuantan
wutohtimoneath: pish kēketehtam wame
weyus, neh mabettinutche ummaganuh en
togkodreganir wullin Jehovah.

32 Yeu wullin Jehovah ayeuteaunit, kuf-
seh, machuk pish fohhamomwog wutch wu-
tohtimoinneat en wutohtimoinneat, kah
mihse pemiquoh: pish waaba wutch weeh-
shik ohkeir.

33 Kah nathoncheg Jehovah, ne kesukok,
pish wutch weehshik muttaok onk yaan
weehshik: nag matta pish g mauumtam-
oonōg, afuh mukkinōg, afuh pofekinōg,
nag pish anohkeyuonog ut ohkeir.

34 r Mishontowak kenaau nanaushespa-
chuog, kah mauok, kah diyo negk pukwee,
kenau negonneweogish ut flokut: newutche
kenushitae kesukodtoah, kah nawiayeue
pakodjreautash, kah pish kyrogque, pēaush-
omwog wanne wihquadr.

35 Kah nanaushespaenuog matta pish oh-
toog toh woh aishphowabettit: afuh negon
newutche ut flokut pohquoh hamenat.

36 Oowadtautankulue mauonganwog
nanaushespaenuog, kah wutteamoonganwog

negoneyeutcheg ut flokut, newutche Je-
hovah marchehteou wuttitanaduppoong-
ahw.

37 Kah wunohtae ayeuonagash tumēht-
amwog, newutche ummihse mulquanit-
tezonk Lord.

38 Ahquontam ukkuppiyeum onatuh qun-
onon, newutche nag wutohkon touwulin,
newutche wutcheke uiseonk sunukut-
chōhbowadnin, kah newutche wutunquē
mulquanittezonk.

C H A P. XXVI.
N O Oche nanawunadt Jehojakim wun-
naumonuh Joiah Judae ketassot, wut-
tinowauonk omowog Jehovah ut, no-
wau.

2 Yeu wullin Jehovah, neepaush chippin-
neutunkanir ut Jehovah wekit, kah kenos
wame Judae keitotanaah, neg paoncheg wut-
sumōnat ut wekit Jehovah, wame kutto-
wongash nish ancononih, n g unōnōat: a Af
a asianukon pafuk kuttoonk. 20. 27.

3 Nootamwehettit, kah nishnoh pafuk
qushkeit wutch ummathe mayut, onk woh
b nutainkoiantam ne machuk kodohbeg, b Chap.
newutche ummathe uleonganawash, 18. 8.

4 Kah pish nag kuttinōg yeu wullin Je-
hovah, matta kukkehtēog, pomuhonōat
naumatuonk nohponog anaquabeog,
5. Nootamunat ukkurto wonganawash
quoshodumwaēne nuttinneumog, neg an-
nōnogig en kuhhogkadut, nancie we noo-
pōae omohkeon, kah anōquog (qut matta

6 Neit yeu wey nutogquehteun Sh-
loh, kah yeu keitotan nummatanamatwe
hettamwataun ut wame ohkeir wutohtim-
neash.

7 Neit sephausenuog kah quoshodum-
waenuog, kah wame mifinninnuog nōtaua-
og Jeremiah: wullin neat yeush kuttō-
wongash ut wekit Jehovah.

8 Kah n nīyeup mahche Jeremiah unō-
wadt wame Jehovah neanunnonont, kenō-
nōnat wame mifinninnuog: sephausenuog
kah quoshodumwaenuog, kah wame mif-
inninnuog wuttohquonoh, noowog, wut-
namuhkut pish kenup.

9 Tohwutch quoshōdtuman ut wofewi-
onganir Jehovah, unowau, yeu wey pish
tatappyeuow Shiloh, kah yeu keitotan pish
touwulin, matta ayēyinat: kah wame mif-
inninnuog ayeuhkonittue miyēhtaawaog:
Jeremiah, ut wekit Jehovah.

10 Judae fontimōg yeush nootamweh-
tit, neit nag kuhkuhquog wutch ketassot
wekit en wekit Jehovah, kah nag appog ut
ahkut petutteamuk wufesquon ut wekit
Jehovah.

11 Neit sephausenuog kah quoshodum-
waenuog kenōnōg fontimoh, kah wame
mifinninnuog noowog: yeuoh wofetomp-
tunub-

tumuhhouau nuppoock, newutch yeuch
ayeuhkonittae quoshae missohham yeu
keitotan, neane nootamog ut kuhitauogko-
wout.

12 Neit Jeremlah kenonau wame son-
timoh, kah wame missinninnuh, nowau, Je-
hovah nutannoonuk ayeuhkonittue quoshde
missohhamnat yeu wetu, kah ayeuhkonit-
tue yeu keitotan, wame kuttawongash nish
nootamogish.

13 Newutche yeuyu e sampweteauok
kummayowash kah kutusseonganooash, kah
nowehtamook owadtautonkquissuonk Je-
hovah kum-Manittoomwo, kah Jehovah pish
4 a shukoiantam ne machuk ayeuhkonittue
pogkoduttumunkueog.

14 Qut nen, kushah, untap kenutcheganou-
wout: unnehhok uttoh an tapeneamok.

15 Qut waheteauok wunnamuhkut, nush-
og, wunnamuhkut pish kenuhkenumauom-
wo mat wolkewuawe musqacheonk ut kuh-
hogkadut, kah yeuut otanat, & neg na wad-
ohkitche: newutche wunnamuhkut Jeho-
vah nutannoonuk en kuhhogkadut, unnowo-
nat wame yeush ut kuttawongash wout.

16 Neit sontimog kah wame missin-
ninnog, unnaog sephaufenuh, kah quosh-
odtumwaenuh, yeuch matta tumuhhouau
nuppun: newutche kukkenoonukun ut co-
sefuonganit Lord kum-Manittoomun.

17 Neit nawburch elderfog ne ohkeit, nee-
goog kah kenonauog wame mukkinnee mis-
sinninnuh, nowaog.

18 e Micah wut-Morashit, quoshodtum-
up pomontog. Hezechiah Judae ketaffoot,
kah kenonau wame Judae missinninnuh,
nowau, yeu wussin Jehovah ayeuteauit,
Zion pish ogque anashhamun ohteuhkonit,
kah Jerusalem pish nanomunkueut; kah
weetuome wadchu, touohkomukque qunuh-
qui ayeuonash.

19 Hezechiah kah wame Judah wunnush-
oduffohhoh? sunnummatta wabefuonauous
Lord, kah wehquetauauop Lord kah Lord
a shukoiantamup ne machuk, nean pogkodit-
tumauop? ne woh nashpe kuppauddauo-
nan kukketeahogkoununonog mahske mat-
chuk.

20 Wonk na mo wolketomp noh quoshoe
missohhogkup ut covefuonganit Jehovah,
Urijah wunnaumonuh Shemajah, wutchei
Kirjah jearim: noh quoshae missohhogkup
ayeuhkonittue yeu keitotan, kah ayeuh-
konittue yeu ohke, neaunak wame ukkur
tawongash Jeremiah.

21 Kah Jehojakim ketaffoot, kah wame
ummenuhkesuenuomoh, kah wame sontimog
nootanwebettit ukkurtauwongash, ke-
tal ut ukkod nushoh: qut Urijah nootog,
wabesap, kah wusse nop, kah auop Egypt.

22 Kah Jehojakim ketaffoot annuau
wolketompun en Egypt, Elnathan wunnau-

monuh Achbor, kah wolketompoh weechok
en Egypt.

23 Kah sohheunaog Urijah wutch Egypt,
kah uppawouh Jehojakimit ketaffoot, kah
wunnushoh nashpe togkodteg, kah wuttin-
nohkonoh nuppoew wuhhogkab en cwece-
nohkeout missinninnog.

24 Qut wunnutche Ahikam wunnaumo-
nuh Shaphan weetomau Jeremiahoh, matta
woh ummaguonut en wunnutcheganouut
missinninnog, wunnushonour.

CHAP. XXVII.

NOOche nanauwunnaudt Jehojakim
wunnaumonuh Josiah Judae ketaffoot,
yeu kuttawonk peyaonaukun Jeremiah
wutch Lordut, nowau,

2 Yeu Jehovah nuttugun, ayimau kuh-
hog kithpissuwongash kah yookash. kah ponih
kulittuppukanit,

3 Kahi nish negonshhuash en Edome ke-
tassotamwut, kah en Moabe ketaffootam-
wut, kah en Amonite ketaffootamwut, kah
Tyrose ketaffootamwut, kah Zidone ketaf-
footamwut, ut wunnutcheganouut onco-
naenuog neg paoncheg Jerusalem, en Zede-
chiahur Judae ketaffoot.

4 Kah nag us wuttinnonaoont wuffon-
timomoooh: yeu wussin Jehovah ayeuteauit
um-Manittoomoh Israel, yeu pish kuttin-
noneau kussontimomooog,

5 Nutayim ohke, wolketomp kah pup-
pinashim neg apitche wolketohkeit, nash-
pe nummithe menuhkesuonk, kah nashpe
summagunumwe ruhpir, kah a nuttin-
numauon uttoh woh kod aninumauog. 17. 25.

6 Kah yeuyu wame yeush wutohtimone-
ash nummagunash en wunnutcheganit Ne-
buchadnezzar Babilone ketaffoot b nuttin-
neum, kah ohteuhkone puppinashimwog 25. 9. &
wolk nuttinninnuau, outinninneumuh 43. 10.
kongqunat.

7 Kah wame wutohtimoneash pish cotin-
ninneumuhkauoh, kah wunnaumonuh, kah
wunnaumonuh wunnaumonuh, no pajeh
wutohkeef ahquompiyeum peyaumook: kah
neit monateah wutohtimoneash kah mogke
ketaffootamwog pish ochiyeyuonuh.

8 Kah pish nish, ne wutohtimoin, kah
affootamoonk ne matta wadtinninneumuh-
kauog nenan Nebucadnezzar Babilone ke-
taffoot, kah matta agwe ponamog wussittup-
pak aweyokum Babilone ketaffoot, ne wut-
ohtimoin pish nussalamatahamun, wussin
Lord, nashpe togkodteg, kah nashpe mah-
shagqodt, kah nashpe eninneonk, no pa-
jeh numohtupanonaoont nashpe wunnut-
cheg.

9 Newutche ahque nootau, kukquostod-
tumwaenunog, afuh quoshae missohham-
waenunog, afuh kuttinnukquomweneumow-
og, afuh kuppauwomooog, afuh kummone-
teumwog, neg anukqueogig, nowaog, mat-

Zedechiab, & wifhquash pifh auog Babilon. Jeremias. pannoowae quofohodumwaen.

ta pifh kootinnineumuhkauonwao Babilone ketaffoot.

10 Newutche nag kuppannoowae quofohodumunkwoog, noadtitt kuttin onpahik-qannaoot wutch kutohtuout, onk woh kuf-fohhokauunnaoont, onk woh kenappun-aoot.

11 Qut wutohtimoneah neg. paudtunge wuffitipukanoo ut agwe weyokumut Babilone ketaffoot, kah wadtinneumuhkauoncheg yeug nutappeheog nehenwonche wutohke-yeuout, wuffin Lord, kah nag pifh wutohte-uhkoncau, kah pifh na ootokinneru.

12 Kah wonk nuttin Zedechiab Judae ketaffoot neauak wame yeuth kuttowong-ah nuffip, paudtook kullittipukanath ut agwe weyokum Babilone ketaffoot, kah noh wuttinneumuhkok, kah um-niffinninnumoh kah pomantamook.

13 Tohwaj nuppeg, ken kah ku niffin-ninnumog nahpe togkodteg, nahpe mah-shaguoht, kah nahpe enniinneonk neane a-yeuuhkonittue kentoog Jehovah wutohtim-oin noh matta wadtinnineumuhkauonk Babilone ketaffoot.

14 Newutche kuhkeitamoh-teok wuttin-nowaongancuoth quofhodumwaenuog, neg kononukqueogig, nowahettit, matta pifh kootinnineumuhkauonwao Babilone ketaffoot: newutche kuppannoowae quofohodumunkwoog.

e Chap.

14. 14.

823, 21

829, 8.

15 Newutche mat nag nutanneonog, wuf-fin Jehovah, qut onch pannoowae quofhodumwog ut nowefuonganit, onk woh kuf-fohhokauunnumwo, onk woh kuppagwan-yimwo kenzau kah quofhodumwaenuog neg quofhae miffohamunkqueogig.

16 Kah wonk nukkenoonomp, fephaufue-nuog, kah wame miffinninnuog, nuffip, yeu wuffia Jehovah, nootamoh-teok ukkuttowongancuoth: kukquofhodumwaenuumoo-og neg quofhae miffohamunkqueogig, nowaog, kuffeh, wifhquash ut Jehovah wekit, pifh teauk, nompe paudraunath wutch Babilon, Newutche nag kuppannoowae quofhodumunkwoog.

17 Nagahque nootau: wuttinneumuhkok Babilone ketaffoot, kah pomantamook: toh-wutch woh yeu keitotau mahchumwufhik?

18 Qut tohneit nag quofhodumwaenu-hettit: kah wuttinnowaonk Jehovah toh neit nah weetomont, peantamawahettich yeu yeu Jehovah ayenteaunit, nifh wifhquash fequuhunkih ut wekit Jehovah, kah wekit Judae ketaffoot, kah ut Jerufalem, onk. woh mo comungath Babilon.

19 Newutche yeu nowau Jehovah ayen-teaunit, papaume pillartah, kah papaume keitoh, kah papaume agweyeuogith, kah papaume ahqihunkih wifhquash, nifhohtag-ih, yeu otanat.

20 Nifh Nebuchadnezar Babilone ketaffoot:

mat neemunumwogkupath, & mafhohted Jeconiah wunnaumonuh Jehojachin Judae ketaffoot, wutch Jerufalem en Babilon kah 24. 14. 15.

21 Nux yeu wuffin Jehovah wekit, kah ut um-Manittoonoh Israel papaume wifhquash, nifh ahqihunkih ut Jehovah wekit, kah ut Jerufalem, kah 25. 13. 2 Chro.

22 Nafh pifh e uiffotauunath Babylon, kah 26. 18. 2 Chro. na pifh ohtau no pajeh ne kufukok nag f na-tauwaheog wuffin Lord, neit pifh wonk nuk-kuhkuhkuutauunath, kah nompataunath Chap. 29. 10.

yeu ut ayeuonganit.

C H A P. XXVIII.
KAh n nipeup ne nan kodtumuk noche nanawunnuat Zedechiab Judae ketaffoot, yaue kodtumog, kah napanna adrah-soot nepauz, Hananiah wunnaumonuh Azur, quofhodumwaen, noh wadchiit Gibeon, nukkenoonuk ut Jehovah wekit, ut anaquab-hettit fephaufuenuog, kah wame miffinnin-naog, nowau.

2 Ye u wuffin Lord ayenteaunit um-Manit-toomoh Israel nowau, nupphogithan we-yoakumoh Babilone ketaffoot.

3 Wutthuhit yeu neeneche kodtumog, pifh wonk nuppaudo yeuut ayeuonganit wame wifhquash wadchiit Jehovah wekit, nifh Nebucad-nezzet Babilone ketaffoot amunukupath yeu wutch ayeuonganit, afotunkupath Babilon.

4 Kah wonk nuppafo yeuut ayeuonganit Jeconiah wunnaumonuh Jehojachim Judae ketaffoot, weche wame miffinog neg, wutch panueg Babilon wuffin Jehovah, newutche nupphothadtoh weyokum Babilone ketaffoot

5 Neit Jeremias quofhodumwaen unnaa quofhodumwaen Hananiah ut anaquab-hettit fephaufuenuog, kah ut anaquab-hettit wame miffinninnuog, neg neepauntecheg wekit Lord.

6 Quofhodumwaen Jeremias nowau, Amen, Jehovah ne uffeitch, Lord uffeitch wuttinnowaongath nifh quofhae miffoh-hog, paudraunat wonk wifhquash wad-chiit wekit Jehovah, kah neg wame miffoh-teamukuppanneg, wutch Babilon, yeu ut ayeuonganit.

7 Qut yeu yeu nootah yeu kuttowong-ancu ut kehtauogkut, kah ut wutauogkut wame miffinninnuog.

8 Quofhodumwaen neg negonuhkit-ched, & neg negonuhkitgucaneg nowad, neg ayuuhkonittue quofhae miffohamwontan-yeu monaah wutohtimoneah, kah kehche affootamoonagath, papaume matrompagg, kah papaume machuk, kah papaume ena-neonk.

9 Quofhodumwaen noh quofhae miffo-hogwunohteaonk, wuttinnowaonk quofhodumwaen nnaak, neit quofhodumwaen pifh-wabeau, wunnamuhkut Jehovah wutauunath 10 Neit

Mishehuogque yook, nuppo. Chap. 29. pannoowae quoshodtogig kuhkeitamootok.

10 Neit Hannaniah quoshodtumwaen, nemau a yookoh wutch Jeremiah quoshodtumwaen wullittippukanit, kah uppoliquenun.

4 Chap. 27. 3.

11 Kah Hannaniah kuttow, ut wame anaquabbettit milininnuog nowau, yeu wullin Lord, ne nuttine pohquenon weyokumoh Nebucadnezzar Babilone kettasoor, wutch wullittippukanit wame wutohtimoneunk, ah naneele kodrumuncokup, kah Jeremiah quoshodtumwaen monchu.

12 Neit wutrinnowaonk Jehovah peyaonuk Jeremiah quoshodtumwaen (mahche Hannaniah quoshodtumwaen pohquenont yookoh wutch wullittippukanit Jeremiah quoshodtumwaen) nowau,

13 Monch, as Hannaniah nowash, yeu wullin Jehovah, ken kuppohquenun meh-tugque yookah, qut nag pisk kenompe ayim-aooog mishehuogque yookoh.

14 Newutche yeu wullin Jehovah aye-teaunit um-Manittomoh Israel nupponam mishehuogque yook wullittippukanit wame wutohtimoinneunk, onk woh nag wut-tinneumuhkauog Nebuchad-nezzar Babilone kettasoor, kah nag pish cotinnineumuhkauoh kah wonk nuttinninnumau wonk ohteuhkone puppinashimwoh.

15 Neit Jeremiah quoshodtumwaen um-Hannaniah quoshodtumwaen: yeuyu wutah Hannaniah, Jehovah matta kutannocukoh, qut yeug milininnuog kuppabahan-tamwaheog pannoowonk.

16 Newutche yeu wullin Jehovah, kusseh, kuppogkenush wutch wotet-obkit: yeu kodtumuk pish kenup newutche kukkuh-kotomwehteam b chekerauonit Lord.

Deut. 28. 5. Chap. 29. 32.

17 Neit Hannaniah quoshodtumwaen nup ne nan kodtumuk, nabo netauluk adrahwit nepauz.

CHAP. XXIX.

Yeu yeu wullukwhofue kuttow-wongah, nith Jeremiah quoshodtumwaen negonihwadche wutch Jerusalem, en ashoncheg elderlog, neg masinhteamuk-eg, kah en sephatuemut, kah en quoshod-tumwachuon, kah en wame milininnuut, neh Nebuchadnezzar masinhteacheh wutch Jerusalem en Babilon.

2 Kin. 24. 12. 25.

2 (Nemahche a Jeconiah kettasoor, kah fongkjak enutichlog, kah Jude kah Jeru-salem fontimoo, kah weekitteenuog, kah smithlog mahche amadog wutch Jerusalem)

3 Nahpe wunnutcheaganit Elalah wun-naumonuh Shaphan, kah Gemariah wunna-monuh Hilkiah, neh Zedechiah Judae kettasoor anancononcheh Babilon, en Nebuchad-nezzar Babilone kettasoor nowau,

4 Yeu wutrinnowaonk Jehovah ayeuteaunit um-Manittomoh Israel, wame neh masinoh-teamuch, neh masinahuwahog, wutch Jerusalem en Babilon.

5 Wekikunk kah ne ayek, kah ohtenkon-tamcok tanohketeangah, kah meetchook ne noh adranegik.

6 Ummittamwullek, kah wunnaumonack kah wuttaunek, kah ummittamwulluhok kenamonaoog, kah wewellukauhok kut-taunooog, onk woh nag wunnasimoniyuog kah wuttaunoo, onk woh na kuttit mononeau, kah matta kutogguhoomwo.

7 Kah nartinnehamook conohteonk ne keitotan uttoh an milinohkonittuahinog, kah peantamwanthuk Jehovahut, newutche ne pish kunohteamwo wunohteomook.

8 Newutche yeu wullin Jehovah ayeutea-unit um-Manittomoh Israel, kukquoshod-tumwaenunmog, kah quohoe mislohbogig, neg apitcheh kenashomooit afookekod-teamukoteok, kah kuhkeitamootok kut-tinukquomooonganowah, nith anukquom-ogith.

6 Chap. 14. 14. 23. 21 & 27. 15

9 Newutche nag pannoowae kukquohoe milohhamunkwoog ut nowesuonganit matta nag nutaanconoo wullin Lord.

2 Chro. 36. 22. Ezra 1. 1. Chap. 25. 12. & 27. 22 Dang. 2

10 Newutche yeu wullin Jehovah, mahche netauluk rahlinchage kodtumowah mahth-unk ut Babilon, pish kenatauwahunumwo, kah pish nutullem noone kuttoonken kuh-bogkaoont, kukquinnuppekompawahenun naoot yeu en ayeuonganit.

11 Newutche nowahteob unanetamoo-ongah, nith ananatanonish en kuhhogabur, wullin Jehovah, wunohteae unanatanong-ah, kah matta machuk, kuttinnumauun-naoont pahuluwonramoe wohkukquodhi-in.

12 Neit pish d kuppeantamaimwo, kah pish kummonchemwo, kah pish kuppeintam-aimwo, kah pish kenotaunumwo.

Dan. 9

13 Kah pish kenatinneabimwo, kah pish kummithkimwo, natinneahwag, nathpe-mamulle kurrakhou.

14 Kah pish kenamhimwo cowau Jeho-vah, kah pish nukquinnuppinum kummisin-noogango, kah kummukkinunumwo wutch wame wutohtimoinneat, kah wutch wame ayeuonganetu uttoh ananohkauunog, wullin Jehovah kah wonk pish kuppafuunumwo, ut ayeuonganit ne waj milinohkonuwahin-ogkup.

15 Newutche kullinwop, Jehovah kuttah-shigumunkgan quoshodtumwaenuh ut Baby-lon,

16 Yeu wullin Jehovah, papaume kettasoor noh quenapit wutappunganit David, kah papaume wame milininnuog neg apitcheh ne otanat, kah papaume kemittuooog neg mattri weche sohhamookwoogig en mislinneat.

Chap. 24. 9.

17 Yeu wullin Jehovah ayeuteaunit, kusseh, munnahkinnuonog, togkodteg, mah-shagquodt kah ennimeonk kah nrooghe.

Chap. 24. 8.

Pannowae quoshodlukag nishoog Jeremiahi.

nupponoog weyoakum Judah

neecheomnikish newutche matchitash.

18 Kah nag nashpe mabstaggquodt, kah nashpe eninnaeonk, kah nag nupponoog ont-fappinneat en wame asstamwongath ut muttaohkit: mattanumwae ummonaoont, kah chephonaaoont & mishonanumonaaoont, kah kekomonaoont ut kenugke wame wutoh-timoneat uttoh annohkapog.

2 Chap. 19 Newutche matta kukkeitamoog nuk-kuttawongath wusin Jehovah, nish g ne-gonshuwaanish nashpe quoshodtumwae nut-tinumog, nompoae omohkeon, kah annonog gut matta kenotamwaw wusin Jehovah.

20 Newutche, notamook wuttinnowa-onk Jehovah, wame kenau mislinoo neg annonogeg wurch Jerusalem en Babylon.

21. Yeu wusin Jehovah ayeuteaanit um-Manittomoh Israel, papaume Abab wun-naumonuh Kolajah, kah papaume Zedechiah wuanaumonuh Maalejah, nag quoshae mis-tohhogig pannowaonk ut nowesluonganit, kulleh, nag nupponoog ut wunnutheganit Nebuchad-nezzar Babilone keraffoot, kah noh pish wunnishlooh ut anagabeog.

22 Kah nag papaume matanumwe uttu-onk pish neemunnunawoog wame Judae ma-linaitehag, apitcheh Babilon, nowaog, Je-hovah ogquehikuth Zedechiahut, kah Abab-ut, neh Babilone keraffoot appoolipuh ut notaut.

23 Newutche usseog nishkeneunkquffoonk ut Israel, kah mamusthuog weetatteamunga-nouh ummittamwustoooh, kah nowaog pan-nowaue kuttawongath ut nowesluonganit, nish matta annonogogith nen nowahteaun-nish kah nowawuagenuh, wusin Jehovah.

24 Yeu wonk pish kuttinnon Shemajah wut-Nehelamit, nowash.

25 Yeu wusin Jehovah ayeuteaanit um-Manittomoh Israel nowau, newutche ne-gonshuau letterfash ut koowesluonganit en wame mislininnuut neg apitcheh Jerusalem, kah en Shephaniahut wunnaumonuh Maale-jah sephaufuwaen, en wame sephaufuwaenu-ut, kullip.

26 Jehovah kenompe sephaufuwaenuwa-hik Jehojada sephaufuwaen, onk woh kenau aninnohsuenug ut wekit Lord, wutch nish noh pasuk noh b kagkeadt, kah quoshod-tumwaenuwaheont wuhhogkub, onk woh kukkupshagkin, kah ut stokut.

27 Newutche yeuyeu, tohwutch mat aulkomoad Jeremiahi, wut-Anathoth, noh quoshodtumwaenuwaheont wuhhogkub en kuhhogkaout?

28 Newutche newaj negonshuau en kuh-hogkanonut ut Babilon, nowau, yeu mis-linnonoonk sepeyeuco, wekekunk & ne ayeek-ohkeiteg: tanohketeaongath, kah meechook ne adtanegik.

29 Kah Zephaniah sephaufuwaen yeu wut-

ogkeramun wustukwieg, ut wutanoogkit Je-remiah quoshodtumwae.

30 Neit wuttinnowaonk Jehovah peyao-nuk Jeremiahi nowau.

31 Aunchemookae negonshuau wame mislinoo nowash, yeu wusin Jehovah, pa-paume Shemajah wut-Nehelamit, newutche Shemajah kukgnohoe mislohamwanbik-kou, kah matta nutannowuh, kah kuppabuh-tanumwabikou pannowaonk;

32 Newutche yeu wusin Jehovah, kulleh, nuffafametah Shemajah wut-Nehelamit, kah oikannemuneob: matta pish oowoketom-poomoh ayeoh ketugke yeug mislininnoo, kah matta pish naumoo wanegik, ne pish afeanlthau nammiinninnomog wusin Jeho-vah, i newutche kuhkootomwehtau cheke-rauonut Jehovah.

C H A P. XXX.

Wuttinnowaonk nei paubonukut Je-remiah wutch Jehovah ut, nowau,

2 Yeu wusin Jehovah um-Manittomoh Israel, nowau, wame kuttawongath nish a-nunonish, wustukhumut ut bookut.

3 Newutche kulleh, kellekoodah peyau-nunonish, wustukhumut ut bookut. mislinoo nowash, wonk nuppaudo um-mislinooonganoo Israelle kah Judae nish mislininnomog, wusin Jehovah, kah wonk nuk-qushkehaeog en ohkeite ne anumaogkup-othooh, kah nag pish wutrohtauneau.

4 Kah yeush kuttawongath nish Jehovah a-nunowapah papaume Israellooh kah papaume Judahoh.

5 Newutche yeu wusin Jehovah nunno-tamumua nuanukthae kah wabelue wuttau-tonkquffoonk, kah matta wunohtae.

6 Natotaniwehtook yeuyeu, kah naumook fun wosketonip onkquommomoe neechau?

7 a Woi, newutche ne kellekook misli, ne-nuppenowash en womekushonot.

8 Newutche ne kellekook misli, ne-nuppenowash en womekushonot.

9 Woi, newutche ne kellekook misli, ne-waj wanne ratuppelnoag, ne ahnomp ne-ade Jakob wuttamehpunadt, qut pish na-wurch wadchanon.

10 Newutche pish a nish ne kellekook, wusin Jehovah ayeuteaanit, nupponoog wusin Jehovah wutch kusitripukanit, kah nuppalhuk-oh wutch kusitripukanit, kah penowehit: aog kom kukkenepistuongath, kah penowehit: aog

11 matta pish wonk oohieinath nashpe nahoh, qut nag pish wurtinneumuhkauaog Je-remiah um-Manittomoh, kah b Davidoh

12 chet-nappu, kah matta pish howa

13 uwaau.

14 Newutche e wabelshkon woi nrtin

15 shuteogk woi Israell; newutche kulleh, pish

16 kowadchanish wutchinoadtit, kah kullian- nemneog wutch umisinae ohkeyeout, kah

17 Jaki pish quikuk, kah pish howa

18 chet-nappu, kah matta pish howa

28, 14

a Joel

2. 11.

Amos

5. 18.

Zeph.

1. 4. 80

2. 27.

2. 27.

2. 27.

2. 27.

2. 27.

2. 27.

2. 27.

2. 27.

2. 27.

2. 27.

2. 27.

2. 27.

11 Newutche kowewtomh wufih. Jeho
vsh kowadchanunat tēkonigqce nowoh-
kukquofitheaun wame watohtimoneah
urohah feahwun; qut onk matra kowoh-
kukquofumhō; qut qurtubhianōed kuf
falamatrahwuh, kah matta mamuēd mā-
kūfahmarahwuhno kenukkonno.

12 Newutche yeu wuffin Jehovah, ke-
nuchumweteahwhurteaonk matta woh neet-
skheteaunqu, kah kooosketeahwhurteaonk
unkqueneunkquor.

13 Matta howan kukketookonhikoo,
onk wob kutasleepsu: wannu kutahtoo ne
neetkehuwomook.

14 Wame' wōnōnācheg kuwānānūmuk,
matta nag-kenatinnēahikwog, newut chē ke-
nōchunīwehtōush nāpne wufafama' pōchwō-
werahwhuttuonk, nāpne wufafamatuhp-
wāonk unqukenquckqudit, wutch' mātā-
ukilh kunmātchēongilh, newutche kun

15 Tohwutche e wuttuhpōſean kutunk-
qanunoonk? Kutunkqanunoonk māt-
wobneetkehtauouun, newutche mātānuk
ilh kummatcheongalh, newutche kummat-
cheongalh nano monataſh, wāj yu unne
ben.

16 Newaj wame neg mahchippowonuk
 queaneg, nag piuh f mahchippowonuk, kah
 ayeuukonuhqueaneg neg piuh miffin
 noog, nih nih pafuk, kah nag magkookin
 ukqueaneg, piuh mukkookinnittuog, & wame
 neg chechekquukqueaneg, piuh chechequ
 aug.

17 Newutche kenompemouh neetke
hettuonk, kah keneerskehtouh kenechun
wetahwhutteaongah, wuffin Lord, newutth
nag kutuifowenukuog pagkenit : now
hettir, yeoh Zion matta howan natinne
whonkeh.

18 Yeu wusin Jehovah, kuseh, wónk nu
pandoh Jakob ummiffinac komukual
kah nummonanetam wutáyunganganoal
kah keitotan pish ayimun ut nehenwond
owadchamur; kah misikkikomuk pish se
ohtenpeumuk wutininiveuók.

19. Kah nag wut ch pih lohhamamoo
butanamonk, kah cawadatanonkqu
ongano neg pō cheg, kah nag nummitta
heog, kah nag matta pih ogguhwaog
dag wonk nu loh lumwaheog, kah nag ma
pih ogguhwaog.

20 Wunneechaneoh wonk piß-tatup
yeuoh neadt, ummukinneongawo P
meneketeauun ut anaquabeh : kab nuffa
matoh wame nag Gnakurchohwhonheg.

21 Kah ukkehcheiyemouoh pifi neh
wacheyeuwoog kah wunnana wunnaneu
woh pifi wutch sohhamog wutch wunn
aumooout; kah nuppafootihah, kah noh p
nuppafookunk: newutche bowan ye
qohwaomouk wutah nuppafookun
qunat wuffin Jehovah.

31. pish obkete aog weenomwussippog

22 Kah kenau pish g nymmisinninnuog,
kahnen sum-Manitoomwoo. gch

23 Kuifelh uppemsquohhumoh Jehovah 24.
chekee sotham, sepohiae pemsquoh, onk 83
quomomoe piuh appu uppunkukqut mas 33.
22.

cheetou 32.
24 Umilhe musquanitteaonk Jehovah Ch
marra pish qufikemunco no pajeh mahche 23.
uffeit, kah no pajeh mahche uffeat wuala 20.
hoowae unantamowonpah: ut maumachih
kefwokdtut pish kenatwontamunwoo.

CHAP. XXXI.

N Enan ahquon pag wush Jehoval neh
um-Manittooicooch wame wuttee
teamiyeungangah Israel, kah nag pish num-
mishuninamog.

2 Yeu wulin Jehovah, milinninnuog neg
ahkuttahwoneh tokkodreg namehteog
kitteamunteahittuok ut toahkomukut,
Israel, nonche anwohlinweheog.

3. Jehovahi nowadi nunnazetunk, nowau,
nux, kenathpe womonit machemchtig wo-
monittuonk: newaj nallipe womonittuonk
kumpafirahachi.

4 Wonk, kawweekekonsh, kah pish kaw-
weekekonsh woi Israelle penong, pish wonk
kenathpe wundowhos a kuttatbetfah, kah aEx
pish kushobhom ut uppumukkaonganawont
neg weekontong. 15.

5 Pith wonk kutohketeam weenomwulsi-
pogwosh ut Samaria wadchutu, ohketea-
nuog pith wutohteakonzoath; kah nith pith
niragag meechinaash nanweak.

6 Newutche pish kesukodnoo, askuhwe
tezenuog ut oowadchumut Ephraim pish
mishontoowaog, neepok, kah kuhkuhquetuh
— *hina* — *shoh* — *hina* — *Mānitrimut*.

7 Newutche yeu wuſſin Jehovah, weekon-
tanwe ketohamwinſhuk Jakob, kah miſhon-
toagk ut kenugke kehche wutohtimoinneat

8 Kuffeh, nag, nafoowoog nanumohkeits

kah nag nammukkinooꝝ wutch wekqshik oh-
keꝝ kah nag kenupke pogkenukeꝝ kah qua-
nukquelitcheg, kah wompeque mittamwo-
sis, kah noh neechadt moen, mochequshaog
pilh na wutrin quinhuppenau.

9 Nag pish maue peyaog, kah nashpe pean-
tamwongali nussag kompanoeg: nuppanup-
wushaheog sepupagwut, en sampwe mayut
uttoh matta pishi togkossittassunehettér: ne-
wutche nen cothoon Israél kah Ephraim nob
b mohtammegheog.

10 Noorakom wuttinnowaonk Jehovah
woi kenäu wutohtimoinneunk, kah wahte-
aüwahuagk en noxadte menahhanpetu, kah
ncoawk, poh feahwont Israelloh pish um-
moenub, kah pish wutegge ninawehedh na-
nauhepfaenut uffokumt.

Ephraim womonog nunnaumoh Jeremiah. Wusku wunnōowaonk wutch Israel.

koboh, kah wutraphumaonuh neh ande me-
nuhkelumukutcheh.
12 Newaj pish peyahettit kah ketoohamō-
og ut kodtuhkōg Zion, kah nag pish mōe
kulitchuwangog ut onetuwonganit Jeho-
vah, wutche wheatalh, kah wutche wide,
kah wutche pumme, kah wutch floke kah
bearde wukolhimwesi: kah ukketeahog-
konoo pish tatuppeyeuoh e tokenippon-
tamwe tanohketeaonganit, kah matta pish
wōnk unkquanyuog.
13 Nelt peyomp pish pumukāeu wulka-
antam, nancetwe kehchiog kah wuskenug
moeu; newutche ankquin uppinum ummau-
onganō en weekontamōonganit, kah nut-
tapehōog, kah nummukauantamwahoog
mahche onkquanyuohettit.
14 Kah nuttapehteau ukketeahogkōunoh
sephauwuwaen nathpe wees, kah nummili-
ninaumog pish tapehōog wanegik, wuslin Je-
hovah.
15 Yeu wuslin Jehovah, d wuttautonk-
quifuonk nootōnquod ut Ramah, maunur
tamōonk, kah weegohpōfōonk, Rachel
mauemont wunnēchanoh sekeneam raphet-
rieneat wutch wunnēchanoh, newutche nag
matta ayeuog.
16 Yeu wuslin Jehovah, quehtittauh
kummauogane wattaatonkquifuonk, kah
kufkelukque missippegwalh, newutche kut-
apakaufuonk pish onkquodtantamun, wuslin
Jehovah, kah nag pish wōnk omwog wutoh-
tuogt marwaug.
17 Kah ne annoōfonganō ut kōwōh-
kukquolinat, wuslin Jehovah, onk woh
kenēchanog, wōnk peyag ut nehenwonche
wutohkeit.
18 Wunnamuhkut nunna-tamup Ephraim,
maumuttamwakeont wuhhogkuh, kullasama-
tahbeh, kah nullasamatahwhuttep; onatuh
og afquam yokhōfegk: quinnuppiueh, kah
pish nukquinnuppinit, newutche ken Jeho-
vah num-Manittoom.
19 Wunnamuhkut mahche e quinnuppin-
itteap, nutaifukojantamup: kah mahche kuh-
kotomonteon nupponketalhamup neeh-
quau: nutakodchip, nux nutchepsho p,
newutche nunneyutamup nookeneh keh-
komitteonk.
20 Sun Ephraim womonog nunnaumoh?
Sun noh nuttapeneau mukies, newutche
wadteah ayeuhkonittue kenōnōg, numme-
tukke ash pumme mehqunam; newaj nun-
nogkis nab wuttamānumont, wuhnamuhkut
pish nummonanum, wuslin Jehovah.
21 Wunohtouh maye kuhkinneahong-
ash: mishe numwōnkquodtuh: ponh kutrah
nogque toumōogqechtu, may ne ayōop:
quhkiish wōnk woi Israelle penomp, quh-
kiish wōnk en kukkeitotanahtu.
22 Toh kuttitroche papaumsham, woi
ken afoepoofue wuttaunia? newutch Lord

kesteaun wuik ne teag ut okkeit: mitam-
woflis pish quinnuppekāan ayeutezunit um-
23 Yeu wuslin Jehovah, ashpume yeu pish au-
Manittoomoh Israel, ashpume yeu pish au-
wohteag kurtōonk ut ohkit Judah, kah ut
ukkeitotanahtu, wōnk paudtaon ummissin-
noonganō, wunānumukush Jehovah, woi
lampweulēae ayeonk, kah wunnēetupana-
tamwe wadchu.
24 Kah ohketezenug pish ayeug Judah,
kah ut wame ukkeitotanehtu moeu; kah
nag sohwtutkuneg floeklash.
25 Newutche nuttapeh saunumwe ke-
teahogkou, kah numwamēchumeh nish noh
neuantamwe keteahogkou.
26 Yeu anag, nuttohek, nunntau-
wompip, kah nukkouēonk wunnegeu ut
nuhhogkat.
27 Kusseh, kufukodtash peyauom wuslin
Jehovah, nutohketeam wek Israel kah wek
Judah nathpe woi keteompae wulkannem, kah
Judah nathpe puppiashimwe wulkannem.
28 Kah pish tūlli, neane nag askuhwe-
konog, nukkōdtrinōat, kah pohgunōat,
kah nukkepuhkonat, kah pagwanōat, kah
onkapunuhkonat, ne nuttine askuhwekon-
ōneau weekekonat, ohtehkonat, wuslin
Lord.
29 f Ut yeush kufukodtash matta pish f Ezek.
wōnk noowawog, wutashinneuk meech 18, 22.
wog seane weenominneash, kah mukkiog
wufkeompēteag.
30 Qui nish noh pasuk pish nuppon-
tam nehenwonche ummatcheonk, nish noh
pasuk noh meechik seane wenominneash,
pish wufkeompētean.
31 Kusseh, g kufukodtash peyauomash g Heb.
wuslin Jehovah, pish nutayimau wuik wun- 8, 8.
nōowaonk wek Israel, kah wek Judah.
32 Matta neaunak wunnōowaonk ne a-
yimauogkup oshōuh, ne kufukō anūog
wunnutche ganōut, sobhōwunōat wutch
ohkeit Egypt, ne noowawaonk pohguenū-
hettit, tokonggue nen nag wafukōduh
wuslin Jehovah.
33 Cut ne wunnōwaonk ne ayimaug
wek Israel, mahche yeush kufukodtash, wut-
lin Jehovah, nuppon nuttinnaumōonk wut- 24, 7, 8.
tinnoimeyemōut, kah noofukkuhūnūn 3, 22.
ut wuttahōwout, kah neen um-Manit- 1, 11.
toomoh, kah nag pish nummissinūndm. 54, 12.
og. John 6.
34 Kah matta pish wōnk kuhkotōnau- 45.
oo nish noh pasuk weetatteamug, kah nish 45.
noh pasuk wematoh, noowonak wahuk Je- 33, 8.
hovah: newutche nag pish wame noow- 7, 18.
hikquog, wutch p. issit pajeh mafukkenuk Micah
wuslin Jehovah, kah newutche nutahquontam- 43.
auōog ummatche seonganō, kah matta wōnk Act. 10
nummequontamōo ummatche seonganō. 1, 16.
35 Yeu wuslin Lord, I noh maguk nepau. 1 Gen.
soh wutch kufukque weguaj, kah nancetwe- 1, 16.
shade,

e Ifai.
38. 11.

d Mar.
2. 18.

d Deut.
30. 2.

g Heb.
8, 8.

h Chap.
24, 7, 8.

i Chap.
33, 8.

j Chap.
7, 18.

15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

8 Neit Hanameel nussufes wunnaumonuh nuppayonuk ut kuppihagkinittue chip-pinnutunganit, neanuk wuttinnu wawn Lord, kah nuttinuk, adtoash nutohtek, ku-wehquetumouth, ne ut Anathoth, ne ut wut-ehkit Benjamin: ne wutche sampwe ohtoonk ne kuttaihe, kah adtoanuk kuttaihe, adtoash ken. Neit nawahteoh ne wuttinnu wawn Jehovah.

9 Kah nupphamauop wutohtenk Hanameel nussufes wunnaumonuh, ut Anathoth, kah nukquthuman teaguwash, nabo netaufuk talshinaah silvere thekeliaah.

10 Kah nussukkuhumup wussukwhofu-ongash, kah nukkehkinneafukkonah, kah nawa-waeneateap, kah nupphamauop teaguwash ut quompaghoateganit.

11 Neit nunneemunomp adtoae wussuk-whofuonagash, naneefwe ne kahkinneafukkonah neanuk naumatuonk, kah ushuwaonk, kah ne wothwohtag.

12 Kah adtoae wussukwhofuonagash out-tinnu mauomp Baruch wunnaumonuh Neria-h, wunnaumonuh Maatejah, ut anaquabit Hanameel nussufes wunnaumonuh, kah ut anaquabbettit wauwacheg, neg wafukkuh-bukag adtoae wussukwhofuonk, ut anaquab-hettit wame Jewlog, neg apitche kuppihag-kinittue chippinnutunganit.

13 Kah nummeechumukonomp Baruch, ut anaquabbettit, nussip.

14 Yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um-Manitoomoh Israel, yeush neemuntuh wus-fukwhofuonagash, adtoae wussukwhofuonagash, naneefwe ne teahaulik, kah ne wothwohtag wussukwhofuonk, kah ponsh obke wist-qut, onk woh nish mouchke kufukquobza-ah.

15 Newutche yeu wussin Jehovah ayeuteaunit um-Manitoomoh Israel, weetuomash, kah ohtekkonah, kah wenominnehtekkonah pish wonk ohtauunah yeut ohtek.

16 Kah magron adtoae wussukwhofuonagash Baruchut wunnaumonuh Neria, nup-peantamaomp Jehovah, nussip.

17 Woi Lord Mani, kussih, kukketeoh kufuk kah obke nashpe kummishe menubke-fuonk kah kussimagnunmoe kuhpit, kah monteag kussiogekikau.

18 Kenahin e womozufuonk muttannong-anogkussuog, kah ummatcheonganawash woshuoh kutonk quatantam ut upphie-nawunawut uahohdeu wunneehanmoh, Masugkenuk, kah Manuhkeli Mani, Jeho-vah ayeuteaunit ne owelufuonk.

19 Noh mullugken ut kogohutteamwun-neat, kah menubkesu ut anakufuonaganit, (newutche d kufukquath wothwohtag d Job ut wame unamayenut wunnaumonuh woske-tompaog, aninnunatonat nishnoh pasuk ne-anuk ummayash, kah neanummeechumuk wutusseongash.)

Exo.

34.7.

Deut.

5.9.

24.21.

pro. 5.

21.ch.

16.17.

16.17.

16.17.

16.17.

16.17.

16.17.

16.17.

16.17.

16.17.

C H A P. XXXII

Uttoonk ne pahonukut Jeremiah wutch Jehovahut, ut uppiukue kod-mumut Zedechiah Judae ketafsoot, ne na-bi wosuk wutteathe kodtumom Nebu-chad-nezar.

2 Newutche neit ukkenauwameonk Babi-lone ketafsoot weenukom Jerusalem: kah Jeremiah quoshodtumwaen kuppuphohu ut chippinnutunganit kuppihagkinittuunganit, ne ut wekit Judae ketafsoot.

3 Newutche Zedechiah Judae ketafsoot Chap. 32. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

4 Kah Zedechiah Judae ketafsoot matra pish pohquohamto wutch wunmutchegan-oyout Caldeanlog, qut wannapuhkut noh pish ponaw wunmutcheganit Babilone ke-tafsoot, kah matronaw pish keketookoadtu-og, kah pish wufukeluwash moninneadtu-mash.

5 Kah noh pish ussowunau Zedechiahoh en Babilon, kah na pish wutappin no pajeh nunnatuabonot, wussin Jehovah, tekonog-que kutayeghkonon Caldeanlog, matra pish kussiohku.

6 Kah Jeremiah nawa, wuttinnu wawn Jehovah nuppayonuk nawa.

7 Kussih, Hanameel wunnaumonuh Shal-25. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Caldeanfog pish sohkomwog otan Jeremiah.

pish qishkdog an Jeremiah

20 Noh po iuk kuhkinnealuogash kah
monchinatamooogash ut ohkit Egypt, pajeh
yeu kesukok, kah ut Israel kah kenugke onk
atogig worketompaog, kah koo wewuogash
kau kuhhog, onatuh ne kesukok
21 Kah kullohoowun Israelle kummiffin
ninnumog e wutch Egypte ohkei, nashpe
a Exd. kuhkinnealuogash, kah monchanatamooog-
6. 6. ash, kah nashpe menuhkiyeue menutcheeg kab
2 Sam. nashpe summagunumove mulpit, kah nashpe
7. 23. mishe wabeluonk,
1 Chr. 22. Kah neg kictinnumamooog yeu ohkei, ne
17. 21. chadchekeimop wuhoooh kittinnumamooonah,
ohke ne toingogok sogkadeunk, kah horyi.
23 Kah nag peturteag, kah wutahraun-
neau, qut nag matta newswelitamooog koo-
wadtautonkquuonk, a shu pomushonram-
mog kurtinnamatuonk, nag monteag ulleog
neanannohadi wutusenauot, newaj, wame ne
machuk nuhkunumauadi.
24 Kusleh, wadchukootamwog, nag peya-
og keitotanan sohkomunnaoont, kah keito-
tan magun wunnut heganoont Coldeanfog
neg ayeuuhkontogig, wutche togkodteg, kah
mahibagquodt kah uninneneonk, kah uttoh
anuwaa n nih, kah kusleh kenaumuh.
25 Kah kutuufsi, woi Lord Jehovah, ad-
toah ohtek wutch teagwashi, kah wauwae-
nuog neemun newutche keitotan magun en
wunnutheganooont Caldeanfog.
26 Neit peyazuk Jeremiah wuttinnowa-
onk Jehovah, noowau,
27 Kusleh nei Jehovahf um Manittom-
oh wame weyau: sun ne teag nulloogge-
hik
28 Newutche yeu wuffin Jehovah kusleh,
yeu nummagun keitotan en wunnuthega-
noowout Caldeanfog, kah en wunnuthega-
nit Nebuchadnezzar Babilone keraltot, kah
noli pish wulohkomun.
29 Kah Caldeanfog neg ayeuuhkontogig
yeu keitotan, nag pish peyazog, kah pish
chikohfawog ne keitotan, kah chikohsum-
mog weetuomahf nishi ut wolkche sepham-
auwahetteup we tehangquok Baal, kah fo-
ganumawahetteup wutratamwe sephasu-
ogash ohkitogeh manittoh, meomofqahik
qunnaoont.
30 Newutche wudnamonuh Israel, kah
wunnamomuh Judah webe matcheog ut
anagubeh wutch wokenunneaoont newut-
che wunnamomuh Israel webe nummo-
ni fshikquog, nashpe wunnuthegane, ana
kashogigand wuffin Lord.
31 Newutche yeu keitotan nummagun
tamawakqu, kah nuppelichikqu, wutch
ne kesukok kezreahettit, pajeh yeu kesuk-
ok, onk woh nutontahraun wutch anaguba-
beh.
32 Wutche wame ummatchittommo
wunnamomuh Israel, kah wunnamomuh
Judah, ne achettit nummagun moqahikana-

ow, nag, ohkeitaallotamomoooh, wuffin-
timomoooh, wuffephiaufueneumoooh, kah uk-
quoshodumwazeneumoooh, kah Jude woske-
tompaog kah wadohkitcheeg Jerusalem.
33 Kah quinnuppinnumwog a uppigwa-
naw en nubhogkar, qut matta wufekuk, a ch-
edhkodogque nukkukho tomalaneau nom-
qut onch matta hootamooog atumunumauat
kukhoatomadruonk.
34 Qut nag a pohamwog wunnishkenenk a Chap
quodteomog, ne ahbertammuk nashpe: noo. 23. 11
wefuonk, nishketeauunt.
35 Kah nag aynamaog quonhui ayeu-
ongash Baaloh, nishi ut wutconuhk biyeam. a Chap
ut wunnamomuh Hinnom: a wunnamoo. 7. 31
nauh kah wutranouh pannupwutahbeog a 19. 6
nootant en Molechut, ne matta an angou. Levit. 18. 21
naog, a shu matta padomungon nuttenantam-
woonganit, nag woh yeu wutusenauot onk-
quonumukquok, matchecheeohat Judah.
36 Kah yeu yeu waj noowat Jehovah
um Manittomoh Israel, papame yeu keit-
otan, uttoh ad noowat, ne pish magin en
wunnutheganit Babilone keraltot nashpe
togkodteg, nashpe mohibagquodt kah nash-
pe eninneneonk.
37 Kusleh, nag m nummukkindog wutch
wame wutohtimoneat, uttoh annohkavog m Dm
mufquonumog kah chenadofanumog, kah 30. 2
mishe mufquonamog, kah wonknuppafoog-
og yeu ayeuuhganit, kah neoniveuhog. a Chap
38 Kah nag pish a nummiffinnummag. 24. 7
kah nen um Manittomoh.
39 Kah nag a nuttinnummagog pashk a 20.
metah, kah pashk may, onk woh nag nuk. 22. 6
qushukquog michene, wutche coniyau. 31. 3
onganox, kah wanneechianoooh nahohdeut a Ezk.
40 Kah nura yimavooog machomogtag wun- 11. 19
noowonk, onk woh matta nukquhketawo-
og, nawnanneheonaoont, qut nappoun-
wutahhooowu noowabefuwonitteonk onk
woh nag mat nummukkonaktoog.
41 Nux, nummukkonamogog neg-
neunneheonaoont, kah nag pish wunnamoh-
kur nutoheuhkonunk ut ohkei, nashpe
mamuffeputah, kah manuffe nukketeehog-
kou.
42 Newutche yeu wuffin Jehovah, neze
nubkunumauog yeu miliminnog wame
yeu mishe machuk, ne nuttinne pandraub-
neau wame wutegik ne quoshomogkup.
43 Kah ohtekhonah pish taphumunah
yeu ohkei, uttoh ad noowog, ne toowut-
in, wanne wolketompauno, a shu puppinah-
imun, ne magun ut wunnutheganooont
Caldeanfog.
44 Wolketompaog pish adtozog ohtek-
konah wutche teagwashi, kah kushaneafukon-
mog wanwaoonah, kah kushaneafukon-
tamoonah, kah pish wauwaeuhbeog ut
ohkei: Benjamin, kah ut ayeuuhganit
quomappe

f Nam
16. 21.

g Chap
19. 12

Zedechiah pish robgunan

Jeremiah moncheonch Hebrewe multinnuwa.

ninnog tob anowahettit, nrowahettit, ne-
fit teathiyewonk neh Jehovah pepenog, up-
pogkenuh? yew wuttiane jilhanumoneu
nummillinninnumog onk, woh matta wonk.
wutohtinobcinnog ut anaquahettit.

25. Yeu wálin Jehovah, tohneit kesukod-
sekah nukkonae noon wáonk matta ohtan-
wag, kah mátra kúliqtutuwóon, kesukqae
kah ohkee kuhqtutuwóngath.

26 Neit nupogketam oikannem Jakob
käh David nuttinnetan, newaj matta noh
wuttinnuwo oikannem, wunnannuwn-
numunnaont oikannemuneoh Abraham I-
faak, käh Jakob: newutche nukuk'keah to
amimilindongano, käh nag numinpa-
numop.

CHAP. XXXIV.

Wuttinnawoank ne paonukqet Jemah wuteh Jehowah ut (a) Neba-
chadnezzar Babilone ketawot, kah wame
ukkenawawincumoh kah wame allottamoh
ongst ut ohkett ut wunnawawunnuwong-
ant, & wame mihiinninnoog ayeuhkontam-
wot Jerufalem, & ayeuhkontitue wame kei-
totanish na ohragith) noowau.

2 You wailin Jehovah un-Manittcombi
Israel, monchih kenos. Zedechiah Judae
ketafloo; kah us; you wailin Jehovah, kufchi
you nummagun keitoran en-wunoutchegani
Babilone ketafloo; kah noi-pih watchik.
kossimun ut notant.

3. Käh kerr matta' pish kuppohquohhamo
wutch wunnutcheganit: qur pish wannan
uhkur b' kuttohqunir, kah pish kuppoinit. U
wunnutcheganit: kah kuikufakquah pish
naum wu' kufakquah Babilone keraffot; kah
noh muttofoho kukkeri' onuk; kah pish kut
tom Babilon.

4 Qet onch no tash wutimmo waon's Je
lowh, woi Zedechiah Judae ket's foot: ye
wuslin Lord papaume ken, mara pith konup
pool, nashpe togekoteg.

5. Qut pish koonohéas nups kah nashp
wuchlikkoosungong and oash kuthooop
negonbe ketasitawong, neg negonokunk
queahes, ne pish kirtenne chikikohumunk
quineas; kah nag pish kum mauwemuk qud
neowahettit woi Lord: newutche nekkut
teokontam kuroonok wulin Jehovah.

6 Neit Jeremi: q-ni-mo-dim-wah; u-wu
 tin-poo-nah! wame ye-uth ki-to-to-on-pah! Ze-
 7 hiahoh Jude e-ka-ra-moor ut Jeru-sa-lem:
 8 Ukkenauwameonk Babi-lone e-ka-ra-moor
 9 ayewuhk-tona-unit Jeru-selem; kah wame Ju-
 10 de kei-tona-nah ni-ih fe-qurrah-ham-ki-ih; E-
 11 ch-ih-kah A-ze-kah ne-wu-tche ye-uth pu-mi-
 12 na-uf-se kei-tona-nah a-ih-pu-mo-ha-ah! wa-re
 13 Jude e-kei-tona-nah. 39

8 Yeu kutuqonk ne pauhonukip Jerem
ah wutch Jehovah' us; mabiche Z' d'chi
Exod wunnawahetti wame m' l'inhinnuh neg
21:2. piches Jerusaleim, nag wahetu wahuh
chippinnuwonke

9 Nih noh woiketomp woh chippinnuwa-
heau woiketompae wurtinninneumoh He-
brewyeu wit kab nih noh woiketomp mit-
tamwufife wurtinninneumoh Hebrewyeu-
it, wanne howan oducinneat. Jewiue we-
matoh.

io Kah wane fontmoog, ka
 sinniuvog neg wano wache notaweb
 tit, nih noh wolketomp woh chippinwa
 leau wolketompae wuttininnumoh, ka
 nih noh mittumwollie wuttininnumoh,
 marta woh wonk dachienapong, neit nof
 aongcheahuh.

wehtamwog kah ummoncheahneah.
 It Qut ompetak nag; qinnuppeg; kah
 ukqshkeahneah wuttinneumout kah um-
 maidumouh neh Chapinnigowaheahetpuep-
 oh; kah wutagwapedheoh wutinnepumun-
 aot; mu dawd.

12-Neu-j wuttinn-waon-j
onkqut-Jeremiah wurch-Jehovah neu-wau,
13-Yeu-wulin Lord um Manittomoh I
rael, onco-wascomp koth-wong ne kufuk
foh-wunog wut-h Egypte obkeit, wurch
miffinnat-kommukut-nulip,
14-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
15-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
16-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
17-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
18-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
19-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
20-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
21-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
22-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
23-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
24-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
25-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
26-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
27-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
28-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
29-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
30-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
31-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
32-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
33-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
34-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
35-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
36-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
37-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
38-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
39-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
40-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
41-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
42-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
43-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
44-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
45-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
46-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
47-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
48-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
49-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
50-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
51-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
52-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
53-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
54-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
55-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
56-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
57-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
58-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
59-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
60-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
61-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
62-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
63-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
64-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
65-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
66-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
67-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
68-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
69-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
70-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
71-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
72-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
73-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
74-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
75-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
76-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
77-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
78-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
79-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
80-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
81-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
82-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
83-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
84-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
85-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
86-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
87-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
88-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
89-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
90-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
91-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
92-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
93-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
94-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
95-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
96-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
97-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
98-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
99-Jerusalem-Jah taithe kodtum-
100-Jerusalem-Jah taithe kodtum-

[illegible]

15 Kubuqinnuppiniteamwo yau
kupuffemwo ne lampwag ut anaguah, wah
teagwahawoög chippinooonk nithroh pa
fuk en weetateamonganit, & koow wamwop
ut anaguah, ut wetuowut ne aettamwop
nefioe awawuonk. 1609 1708 kah kenM

16. Qur kakquinnuppemwo, kah kukquik-
kepetemwo, noweluwok s kah kutuineumob,
heomwaw nifimoh wokpetem utamaidumoh, pe-
kah nifimoh wokpetem utamaidumoh, utrob in-
chappinninnawaheogkuppang, utrob in-
kodantamwehetris kah-kugwaphheog-
kotinninneumwewot kah kowaidumum-
neogot.

[illegible]

518 Mah wosketompag neg, mada deek wam
 eg noohawoank neg, mada deek wam
 wae kurtowongah nish ayimikili utana
 qubeh, pohl ih wabehit caloh, kah pannup
 wubahetir ut nosh chippaiyenut
 519 ludae sonimoo, kah Jerusa lemme
 kah Saphawenoo, kah

e Deut.
28. 64.
Chap.
29. 18.

1 kah wame milinninooog ohkeir, neg pannap.
wuhacheg nanaae calfehippae, euit. 21
20 Neg nummagunuk en wunnurchehan-
coot ut matwopoh, kah ut wunnurchehan-
coot neg kod-nuthoncheg, kah f nuppa-
wuhhogkauh ne pish ummeefurongau ke-
fukue puppinhalog, kah ohkece puppinath-
imw g.
21 Kah Zederbaiah Judae ketasfoet kah
wuffontimomoh, neg nummagunuk ut wun-
nurchehancoot ut matwopoh, kah ut
wunnurchehancoot neg kod-nuthoncheg,
kah ut wunnurchehancoot ukkenawame-
ongan i Babilone ketasfoet, neg kukkuhque-
cheg wutch kuhhogkaot.
22 Kulenhag nutannoonog, wuffin Lord,
kah nukufkeabooog yeu in otanai, kah nag
pish wutayewh kontamuneau, kah pish wu-
lohkomuneau, kah pish, chikkpissamuneau ut
nootant: kah Judae keifotanzah nutan wuffin
teawunash, matta wutohkeineatut in goil.
C H A P. XXXV.
Wuttinnawaonk ne padhonukut, Je-
remiah wutch Jehovah, ut ukkefuk-
odumut Jehoiahim, wunnamonuh Josiah
Judae ketasfoet, wutawau.
2 Auth wekpuut Rechabifog, kah nag
kenob, kah nag petukus wekit, Jehovah ut
pafuk chamberat, kah ananiamau wip wut-
utamunaw.
3 Neje nupnemugomp Jaazaniah, wunnah
monuh Jeremiah, wunnamonuh Habaziah,
kah weemafob, kah wame wunnamonuh, kah
mamulle wekit Rechabifog.
4 Kah nuppetukooog wekit Jehovah, ut
wutchamberamoot wunnamonuh, Ha-
nani wunnamonuh Jegdaliah Manikowomp,
neotag kuhke wutchamberamut, Maafajah
wunnamonuh Shallum nanafuonanaenin.
5 Kah nupponum anagwabhejit wunpau-
monuh Rechabife, weta, wiffuquata na-
namwoheau wioe, kah wuttattamwaitchug-
ah, kah nag nupponumpanneg wuttattamuk
wipenut bowanah.
6 Qut nag nupwaog, matta, nagattam-
monuh wine: newutche Jonadab, wunpau-
monuh Rechab, nupnawuk quapopp,
nupwop, wuttattamuhkeok, wioe, kegaau
afukkenamooog mifhege, wutawau.
7 Weckirteahkeok, kah ohkechehteeok,
kah weenominteohk teahteok, kah ahque
ehtauk, qut nifohkepomantamog, ayek
weetumut, ohk woh kufsepepomantam-
wau ut ohkeit ne adipenuwohteyee.
8 Per nupinne noofwetamunaw ad-
tautonk quifomk, Jonadab, wunnamonuh
Rechab monuh, wame neane meegumuh,
konukqueog, matta wuttattamunaw wine
nub keppomantamog, nupwau, nupmit-
tamut timonog, wunnamonuh, kah
out amunaw.
9 Golepohpohm aglan

9 Matta nupwekeongka umnanonut, a-
vinneat, kah matta nooweenomineohre-
koneunin, matta noototeuh koneumun,
afuh noikennemumneumun.
10 Qut nutayinow wutawau, kah nun-
nawehitamunin, kah hawane ufseyan ne
Jonadab noohun ananionukquog.
11 Qut nupieup Nebuchadrezzar Baby-
lone ketasfoet, konkukit yeu in ohkeit,
nuffinupponup, kah, ontuh Jerufalem, ne-
wutche ne wabefuontamun Syrianse ke-
nauwameonk, kah Baby lone kenauwameonk,
ne wajaye g Jerufalem.
12 Neit wuttinnawaonk Jehovah peyao-
nuk Jeremiah, kah noowau.
13 Yeu wuffin Jehovah ayeuteatunite um-
Manittoomoh Israel, monchih, us Judae
woiketompog, kah wadoh kitcheg Jerusa-
lem, nupnamatta kutattamunamow
kukkeotomwehtoonk nootamunat kukke-
toowongash, wuffin Jehovah.
14 Wuttinnawaongash Jonadab, wun-
namonuh Rechab, neanagnonomp wun-
namonuh matta wuttattamunaw wine
wutufseyan, newutche pajeh yeu kufukoh
matta wuttattamooog, qut noofwehtamow
wutawau, wuttannawamoonk, qut kukke-
ponumwau, nuppoet omohkeon, kah kod-
toohkon, qut matta kukkeketeyee.
15 Nutannoonog wonk en kuhhogkaot
wame nuttinninunwog, quofhodumwa-
chug, nuppoet omohkeon, kah nag anoo-
neg, nupip, yeu yeu a quifkek mifhoh pafek
wutch ummache mayut kah ontinetamuk
kutufseyanwau, kah afukkehteeok
ontatog, manittoog nag wuttinnemuh
kaupnat, kah pish kutayimwau ohkeit, ne
anumauonog, kah koochowog, qut matta
kufachuwuttatamow, afuh kukkeih
ketatamow.
16 Newutche wunnamonuh Jonadab,
wunnamonuh Rechab, ufseog wuttannooto-
amoonk coshob, ne anagnonomp nupoh,
qut yeng miffinninooog matta nukkehe-
nupkoog.
17 Newaj yeu noowade Jehovah ayeu-
teatunite um-Manittoomoh Israel, kuffin,
nupnukinnunawog Judah kah wame wut-
ohkitcheg Jerufalem, wame machuk ne
ayewhkonane kenooog, newutche nag
nukkeonooog, qut nag matta nootamooog,
kah nag noofwekmoog, qut nuppoetam-
unpkoog.
18 Kah Jeremiah unnoh wekit Rechab-
ifog, yeu wuffin Jehovah ayeuteatunite um-
Manittoomoh Israel, newutche kuffinweh-
tamow, wuttannawamoonk Jonadab
kufiwau, kah kenanawehtomwau wate uk-
kukkeowongash, kah kutufseyanwau wame
keanawukquog.
19 Newaj yeu noowade Jehovah ayeu-
teatunite

Chap.
18. 11.
& 25-2

Wulimnoowaone wuslukwofu booket Jeremias.

sentimooq nootimmoog

teanuit am Manittomoh Israel, Jonadab
wunnaumonuh Rechab matta pish quena-
nehiko wolketompun nepayinneat ana-
quabeh michae.

C H A P . XXXVI.

K Ah aniyep ut weyaue kodtumonuit
Jehoi, kina wunnaumonuh Josiah Judae
ketallot, yea kuttowonk uppeyaonukun.
Jeremiah wutch Jehovah; noowau.

2 Nemunuhuh, tuttippequiasofuwu
book, kah ne ut wawawuslukwush, kuttow-
wongash nish ayeuhkonittue anogish Isra-
el, kah Judah, kah wame wutotimoneash.
wutch ne kufukok konoonuhon, wutch uk-
ketukkodumut, a Josiah pash yea kufuk-
ok.

Chap
25.3.

3 Pagwodche wek Judah woh nootam
wame machuk ne kod nehheog, onkwoh nag
quhkeog nishoh pasuk wutch ummathe
mayut onk woh purahqontam ummathe
Geonaw, kah uppanneogang.

4 Neit Jeremiah wehkomau Baruchoh
wunnaumonuh Neriah, kah Baruch wuf-
lukhum wutch wutconut Jeremiah, wame
ukuttowongash Jehovah, bishanompash,
ut tuttippequianuit bookut.

5 Kah Jeremiah anoonau Baruchoh, no-
wau, nukkuphaus, matta woh nishoh wek
Jehovah.

6 Newutchemonchish, kah ogketash ut
tuttippequianuit, ne wutlukhum
wutch wutconut, ukuttowongash Jeho-
vah ut wutongkoot miliminnuog, ut
wek Jehovah, ut matta meedue ketukkod-
umut, kah pish pish wook kuroketamunash, ut
wame wutongkootur Judah neq ionhogog
wutch watotapauit.

7 Pagwodchen pish ponamwog uppeantam-
wongang ut anaquabit Jehovah, kah pish
quhkeog nishoh pasuk wutch ummathe
mayut, newutche miff ummupqanittam
onk kah wutch enapawonk ne Jehovah ko-
noog ayeuhkonittue yeh miliminnuog.

8 Kah Baruch wunnaumonuh Neriah wut-
conut neane wame ne Jeremiah quohodum-
wau ananampant, ogketamun ut bookut
wutimnoowaone Jehovah, ut Jehovah
nekit.

9 Kah aniyep napana, wutconut kod-
tumonut Jehoiakim wunnaumonuh Josiah
Judae ketallot, ut pasuk gub adraotit ne-
pauz, nag wahtauwahuwag mac meedoonk
ut anaquabit Jehovah wutch wame milim-
innuog ut Jeruslem, kah wutch wame mil-
iminnuog neg wame Judae ketoranahut en
Jeruslem.

10 Neit Baruch ogketamun komonut
wutongash Jeremiah ut wek Jehovah, ut
wutch abarumut Gemariah wunnaumonuh
Shaphan noh scribe, ut quahkookohitog

Chap

26.10.

chippinanutkanit, bishoh wutconut
wutuk quontamut wek Jehovah, ut wah-

taogkoot wame miliminnuog Gemariah,
wunnaumonuh Shaphan, nootog wutch bookut

11 Michajah, wunnaumonuh Jehovah,
wame wutongash wutongash Jehovah, ut

12 Neit woomin en ketallot wek Jehovah,
wut chamberumut Scribe, kah kush wame

sentimooq na wutappinean, Elishama noh
Scribe, kah Del-jah wunnaumonuh Achboe,

jah, kah Elnathan wunnaumonuh Shaphan, kah
kah Gemariah wunnaumonuh Hananiah, kah wa-

Zedekiah wunnaumonuh Hananiah, kah wa-
ne sentimooq.

13 Neit Michajah nah wutongash nish nootog in: Ba-
wame kuttowongash nish nootog in: Ba-
ruch agketog bullo ut wutongkootur

14 Newaj wame sentimooq negonpawau
og Jehudi wunnaumonuh Neriah, wun-
naumonuh Shelemiah, wunnaumonuh Ketu-

en Baruch ut noowog, nemunush ketu-
cheg nit tuttippequianuit ne agketaman

ut wutongkootur miliminnuog, kah pe-
yash neit Baruch wunnaumonuh Neriah

nemunum tuttippequianuit ut wun-
cheg nit, kah nah uppeyaonut.

15 Kah nah wutongkootur wutongkootur
ogketash agketash ut wutongkootur wame kufuk-
ok, kah nah wutongkootur wutongkootur

16 Kah nah wutongkootur wutongkootur
wutongkootur wutongkootur wutongkootur

17 Kah nah wutongkootur wutongkootur
wutongkootur wutongkootur wutongkootur

18 Kah nah wutongkootur wutongkootur
wutongkootur wutongkootur wutongkootur

19 Kah nah wutongkootur wutongkootur
wutongkootur wutongkootur wutongkootur

20 Kah nah wutongkootur wutongkootur
wutongkootur wutongkootur wutongkootur

21 Kah nah wutongkootur wutongkootur
wutongkootur wutongkootur wutongkootur

22 Kah nah wutongkootur wutongkootur
wutongkootur wutongkootur wutongkootur

23 Kah nah wutongkootur wutongkootur
wutongkootur wutongkootur wutongkootur

24 Kah nah wutongkootur wutongkootur
wutongkootur wutongkootur wutongkootur

25 Kah nah wutongkootur wutongkootur
wutongkootur wutongkootur wutongkootur

26 Kah nah wutongkootur wutongkootur
wutongkootur wutongkootur wutongkootur

27 Kah nah wutongkootur wutongkootur
wutongkootur wutongkootur wutongkootur

28 Kah nah wutongkootur wutongkootur
wutongkootur wutongkootur wutongkootur

29 Kah nah wutongkootur wutongkootur
wutongkootur wutongkootur wutongkootur

moatut, ne ut ahohtag nooteau, nō pajeh ma-
mullatutuppēqianuk mahchikurtat, ut
noatut ne ahohtag nooteau.

24. Qut matra wabelog aluh nebekik-
shomog, wut hogkumogash, matra keraf-
foetah howae wuttinneumoh nootamianit
wame yeuh kutto wongash.

25. Qut onch k loathah, kah Delajah, kah
Gemaniah webquetumapanneg kerafsoth
matra wut chikofomogunat tutuppēqui-
anunk, qut nah mat wunnootawoh.

26. Qut kerafsoth apocoream Jerahmeel
wunnaumonuh Hammelech, kah Serajah
wunnaumonuh Azriel, kah Shelemiah wun-
naumonuh Abdiel, tohquimōnat Barach nōh
Scribe, kah Jeremiah quothodtumwāen qut
Jehovah wut chahhuh.

27. Neit yew tinnawoanle Jobah, peya
ohuk Jeremiah, mahche kerafsoth chigob-
fuitatutuppēqianuk kah kutto wongash
nōh Baruch wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

28. Neit yew wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

29. Kah pish kutin Jehovahim Judae ke-
tafsoth, yew wulin Jehovah yew kurchikof-
fuitatutuppēqianuk kuffip, roh-
fuitatutuppēqianuk, Babylon ke-
tafsoth, pish wunnamuhkut peyau, kah pish
yew pagwathauan ohke, kah pish wut chikof-
fuitatutuppēqianuk, wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

30. Ne wutche yew wulin Jehovah pa-
pauweth Jehovahim Judae ketafsoth, matra pish
wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

31. Kah nōh pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

32. Kah nōh pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

33. Kah nōh pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

34. Kah nōh pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

35. Kah nōh pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

36. Kah nōh pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

37. Kah nōh pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

38. Kah nōh pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

39. Kah nōh pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

2. Qut matra nagum aluh wuttinneumoh,
aluh ne ohkee milinninnuog kuhkeitamog:
wuttinnogwaongah Jehovah, nish anowop-
ah nashpe Jeremiah quothodtumwāen.

3. Kah Zedekiah kerafsoth apocoream Je-
hovah wunnaumonuh Shelemiah, kah Zepha-
niah wunnaumonuh Maalejah seghauwāen,
en Jeremiah quothodtumwāen, ne wop-
yeyu, prantam wunshinnean en Lord num-
Manittumunonut.

4. Kah Jeremiah petotteau, kah soham
ut kenugke milinninnuog: newutchie nag-
matra ukkupshagkinoh.

5. Neit Pharaoh ukkenauwameumoh so-
hamwop wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

6. Neit wuttinnogwaongah Jehovah, peya
nuk Jeremiah quothodtumwāen, noowau.

7. Yew wulin Jehovah um Manittumunonut
Hazel, yew pish kutin nōh Jehovah Judae, keraf-
soth nōh, anowukqueng en kuhhogkat, na-
wut tamonteanat, kuffip, ukkenauwameonk
Pharaoh ne sohamwop wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

8. Kah Caldeanog pish wonk peyau, kah
pish ayewuhkogamwog yew keitotan, kah
pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

9. Yew wulin Jehovah, alukkekumuhkog-
kuhhogkaog, noowau. Caldeanog pish
wunnamuhkut nunnuk konukquannog: ne-
wutche nag matra pish moncheog.

10. Tōh kōnogque kutto komonoh ma-
mullat Caldeanle kenauwameonk, ne ayewuh-
kogamwog, kah webe fuyahettis nō-
chumwehrah wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

11. Kah nōh pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

12. Kah nōh pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

13. Kah nōh pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

14. Kah nōh pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

15. Kah nōh pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

16. Kah nōh pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

17. Kah nōh pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

18. Kah nōh pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

19. Kah nōh pish wut chikofomogunat ut wut toon-
ut Jeremiah, noowau.

shagkiau, ut wekt Jbanihan nōh Scribe, ne-
wutche ne ukkuphagkieg mihko hēa.

26 Jeremias petutted, pōhkenekomuk-
quikah wōhōgquēh, Be Jeremias pih mō-
ch, qagunohvadep dimer, qagun dū.

27 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

ne teagwe kati wōh wūch Jehovah, kah
Jeremias nōwau, ohtau, ne wutche, nōwau,
ken pih kupponit ut wūnūtegegāh, Ba-
bylōne ketaslot.

28 Neit Jeremias ukkau ketaslot Zē-
dechiāhoh, tōh kitiānē matchehēh, a-
fuh kitiānē amog, afuh yeg mīānīnānōg,

29 Utiyeg kakqu, hōdēmūwātēnōg,
neg, quōhōdēmūwātēnōg, nōwāhēhēh,
Babylōne ketaslot, marta pih katiyegūh,

30 Ne wutche yegūh nōtāh kōwēhēh-
tāmōh, wōi nū, Lordūm ketaslot, nūnā-
nūpāwōhōk tapenānūhōh ut anāqua-
bean kōwēhēh, nōtāh, onk wōh mō kōk-

31 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

32 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

33 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

34 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

35 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

36 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

37 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

38 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

39 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

40 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

41 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

42 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

43 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

44 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

45 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

46 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

47 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

48 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

49 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

50 Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Neit Zedekiah ketaslot anōte amog-
8 upphōquohagkūh, ketaslot akke-
me nū, tōmōh ut wekt, kah nōwop: lūn

Chap.
219.

Ketassoot kemu natootoman Jeremiab Chap. 39. wussem ketassoot. kojekes kuanau

CHAP. XXXIX.

wulin Jehovah um-Manittomoooh ayente.
20. um-Manittomoooh Israel, tohnei wun-
namuhkut sohhaman en wusfontimomut Ba-
bylone ketassoot, neit kukketeahogkou pish
pomantam, kah yeu keitotan mattr pish
chikehtano noutaut, kah pish ken kuppom-
mantam, kah hek.

18 Qut mattr sohhamoon en wusfontim-
omut Babylone ketassoot, neit pish yeu
keitotan magun en wunnatcheganoout Cal-
deanlog, kah nag pish wutchi. kofumoneau
ut noutaut, kah mattr pish kuppohquoh-
hamo wutch wunnatcheganoout.

19 Kah Zedekiah, ketassoot unnau Jere-
miahoh, nag wabesun Jewfog neg anogqueh-
cheg Caldeanlog, iihkont nag nupponuk-
quog wunnatcheganoout Caldeanlog, kah
nitröontohkónukquog.

20 Qut Jeremias nagwau, nag mattr pish
magwog kuhog, noutwehtash kowehque-
tumouh oowadrawatonkquifunok Lord, ne
anun, neit pish kownihukun, kah kukke-
teahogkou pish pomantam.

21 Qut sekeneaman sohhamun, yeu kut-
toonk ne Jehovah nahtustit.

22 Kah kuseh, wame mittamwulifog
sekshoncheg ut Judae ketassoot wekir pish
sohhuwunog ut wusfontimomut Baby-
lone ketassoot, kah yeug pish noowaog, kee-
bompaog kukkitchititohshikquog, kah
kushokunkquog, kuseetash qutauushaush
ut pissaguanit, kah nag quiskeog.

23 Neit nag pish sohhuwunog wame
kummittamwulifoh kah kummukkiefumoh en
Caldeanlog, kah mattr pish kuppohquoh-
hamo wutch wunnatcheganoout, qut pish
ken kuttohgunit nashpe wunnatcheg Baby-
lone ketassoot: kah yeu pish kutchikkof-
umwabtauun keitotan ut noutaut.

24 Neit Zedekiah unnau, Jeremiasoh, ho-
wan wohtauohkitich yeu kuttowongash
kah mattr pish kenuppo.

25 Qut fontimog noutamwehettit kuk-
keketohkoush, kah nag peyaonukuean, kah
annukuean, wahtauwahanen uttoh aun-
adt ketassoot: ahque idtohtafinnean, kah
mattr kenulinnomun, kah wonk toh anuk-
quean ketassoot.

26 Neit nag pish kuttinnog, nupponam-
up nohwehquettumponk anaquabit ketas-
sot, woh mo nukquishkeahikounat en Jo-
nathan wekit naut nupponat.

27 Neit wame fontimog peyaonog Je-
remiasoh, kah nag wunatoomauoh, kah
wuttinonath wame nish nezunak ketassoot
anannomont: neit wutahque keketohkau-
oh, newutche mattr wabhamo ne teag.

28 Neit Jeremias appu kuppihagkinit-
tue chippinnurunkanit, pajeh na kufukok
Jerusalem sohkomuk, kah na wutappineah
Jerusalem sohkomuk.

Pafukogun a wutalhe kodtumomuk a 2 Kin.
Zedekiah Judae ketassoot, ut piogquilit 25.1.
n-pauz, Nebuchadrezzar Babylone ketas-
sot, kah wame ukkenauwameonk ayenub 2.4.
konittue peyai tamwog Jerusalem, kah nag
oweeenhkomuneau.

1 Nabowunnukutte kodtumomut Zede-
kiah, ut yau ne-papuzant, kah pafukogun
adtafhikquohog, keitotan pokquesu.

2 Kah wame wusfontimomoh Babylone
ketassoot petutteog, kah apphog nathave
usquontamut, Nergal-Sharezzer, Samger,
Nebo, Sarfeschim, Rablaris, Nergal-Sharezzer,
Rabmag, kah wame onkatogig Babylone ke-
tassoot wusfontimomoh.

3 Kah n nih, Zedekiah Judae ketassoot
noh nauont, kah wame ayenubeeuh, neit
nag wussemog, kah sohhamwog wutch
otamat nukkonau, en may ut ne kishke ke-
tassoot tanohketeangant, en squontamut ut
nathave neele quifukquaneuntokant, kah
en sohham mukohquatae may ut.

4 Qut Caldeanlog ukkenauwameongano
nah wunnoswuttahwouh, kah mattranog
Zedekiahoh ut Jerichoe mukohquataut, kah
tohqunahertit, nag uppafowoh Nebuchad-
nezzarut Babylone ketassoot ut Riblah ut
ohkeit Hamath, uttoh adt wuslumomp.

5 Neit Babylone ketassoot nushau wun-
naumonuh Zedekiah ut anaquabit, ut Rib-
lah, kah wonk Babylone ketassoot nushau
wame Judae fontimuh.

6 Nono, kojekes kuanau Zedekiahoh, kah
wutahrogkuppanuh chainfash wutissouno-
nat Babylon.

7 Kah Caldeanlog chikkossumwog ketas-
sot wek, kah wekwoash missinninnuog ut
naut, kah aykonteog Jerusalem pum-
menettunk.

8 Neit Nebuzaradan akubwheteae mug-
quomp missinonatau ashqshoncheg missinnin-
nuog, neg apitcheg keitotamat, kah yeug
amaehcheg, ummofogquettunkquoh, kah
ongkatogig missinninnuog neg ashqshon-
cheg.

9 Qut Nebuzaradan akubwheteae mug-
quomp nukkonzu matchekue missinninnoh
neg monteog ontauogig ut ohkeit Judah,
kah nah wuttinnumauoh weenominnechte-
konash kah ohtukonash ne nan ahquompag.

10 Kah Nebuchadpazzar ketassoot anno-
nau papauze Jeremiasoh, Nebuzaradan
akubwheteae mugquomp, noowau,

11 Nemun kah wunadchan, kah wotke-
heuhkon, qut unneh ne woh anukquean.

12 Neit Nebuzaradan akubwheteae mug-
quomp, angooteamoo, kah Nebuzaradan,
Rablaris, kah Nergal-Sharezzer, Rabmag,
kah wame wusfontimomoh Babylone ketas-
sot.

13 Neg angooteamoo kah neemunog.

Gedaliah nanawunum ut Judah

J-remiakoh wutch kuppishagkinnittue chip-
pinnutunkanit, kah wutáhráhnúh ut Ge-
daliah wunnaumonuh Abikam, wunna-
monuh Shaphan, woh nummonchanónat en
weekit, neit weechayeumau millinnínnúh.

15 Neit wuttinnoowaonk Jehovah peya-
ónuk Jeremiah ash kophaufit kuppithag-
kinnittue chippinnútunkanjit, noowau,

16 Monchih kenos Ebed melech wut-
Ethiopian, nowah, yeu wulin Jehovah
ayeuh teanuit, un-Manit toomoh Israel, kuf-
seh, nunnubkinnumau nurtinnoowaongash-
yeuh keitotan, wutche machuk kah matta
wanegik, kah nifi pih pakodchen niyeuash
ut anauk bean.

17 Qit kupphoquohwhunush ne kesukok
wulih Jehovah, kah matta pith kupponitteoh
wunnutheganwout yeug wosketompaog
quoshadhep.

-18 Newutche wannamukut kuppoh-
quohwhunush, kah matta pish kuppenuthoh
nathpe togkodteg, gur pish kuppomantam-
owontam kuttohqunnumwonk, newutche
kuppabuhthanumeh wuslin Jehovah.

CHAPTER XL.

Wuttinnuwaonk ne pahónukqnt Jeremiah wutch Jehovahut, mahche Nebuzaradan'ajukuhwetae muqquomp moncheahont dan' Rahamth, non nemunont zohog kuppiffit chainfash, ut kenugke wame neg mafinohteamukeg wut'h Jerualem kah Judah, neg mafinohteamukeg en Baby-lon.

Jeremiahohy kah wuttinuh, Lord kum-
Manittoom matche kencotam ne machuk
yeu at ayeuoganit.

3 Yeuezu Jehovah uppaudtauun, kah wut-
uflen ne. anowop: newutche kummatche-
neheomwoo Jehovah, kah matta kengfweh-
tamomwoo owadtauatonkguifsonk, newa-
yen nuhkahkongqueog.

4 Kañ yeuyen kuseh, kutompenuh ye
kelukok wutch chainfah ohtagih kenur
cheganit: wekontaman ko weechainnea
Babylon, peyaufi, kah kigne napaufi wuhheh
qut marta wekontaman ko weechainnea
en Babylon, ne nohtaj; kuseh wame ohk
anapaubean; uttoh wekontaman onat ne a
ufi.

3 Kahafquam qualk ik, noowop, qush
 kish wonken Ged lii ut wumiamonoh
 hifam, wumiamonoh Shaphan, neh Baby
 lone ketaslof hana wumiamonoh wam
 Judae ketitoranli, kah neh weeton ut ke
 nugke mislininnuq: afuh auh utrohan an
 penaman bnat neit afukhwetee me qum
 wuttinnuam meechum, kah onkha tunk
 kah u monch heuh.

6. Seit Jeremias' Anbau Gedallahoh wur-
naumouub Alikam en Mizpa, & owestom
ub u kenug keminnunuh negalunutehe
ut ohecit.

Jeremiah.

temiah.
7 Neit wame kenawamee mukqompaog
ut ohteubkontu, nag kah owosketompaog
awub, nortamohettit Babylone katalast na-
wunnumwahean Gedaliahob wunnaum-
ut Abikam, ut ohek: & wutahotihub wot-
ketompaog, kah mittamwuffioh kah mukkie-
foh, madchekitichug ut ohek; neg lequnut-
cheg wutche mainohtemaueg ut Baby-
lon.

8 Neit nag peyaonaog Gedaliahoh ne Mizpah; Ithmael wunnaumonuh Nethaniah & Johanan kah Jonathan wunnaumonuh Kadesh; & Serajah wunnaumonuh Tahmeth; & wunnaumonuh Ephai, wut-Netophathite, & wunnaumonuh wunnaumonuh wut Maachah Jezaniah wunnaumonuh wut Maachah thite, nag kah cowofotempomouh, Abikam, & wunnaumonuh wunnaumonuh wut Maachah.

9 Kah Gedaliah wunnaumonuh Shaphan, nah wurchadine
wunnaumonuh Shaphan, nah wurchadine
keimuh, kah wurtinninneumowuh, nowau,
wabeletook kootinninneumowuhawoonoot
Caldeanfog; wutohok yeh ohek, kah wut-
tinninneumuhkok Babylone ketafoot, & pih
konjiewontamunau. Mizpah wut-

Kooniyeuwontanandaa
 to Kah-nen; kuffeh, nuttai Mizpa
 tinninneumuhkaunat Caldeanof, neg piñ
 pāuhonukquegig; qut kenau maunneak
 wine, kah neepunē meechummaungih kah
 pummee; kah nish ponamook kowithquaout
 kah ayek kukkeittotanahtu, nish attumnum-
 ogih.

13. Nano wame Jewlog ut Am, & neg-
nugke Ammonitlog, kah ut Edom, & neg-
yir cheg wame ohkeit, nag naxtamwebhetit
Babylone ketalloot, fequnau Judea fequnau
cheg, kah nanawunnamwabeau Gedalishoh
wunnaumloh Ahikam wunnaumloh Sha-
phan.

12 Wame Jewlog quinkes, kan ne
ayeaonganchu utroh anukauuttu, kan ne
peyaog Judea oheiken, Gedallahut, en Miz-
pah, kan nag mukkinnumw wine, ka
netepunne meechummungath monaath.
13 Namo, Johanen wunnaumso Kareth,
kah wame kenauwamee mugguompag ut
ohtekkontu, nag peyaonog Gedallahoh ut
Mizpah.

14. Kah wuttinuh, lun Kari,
oh, Baal Ammonitise kerafoot, annoanah
maeloh wunnaumonuh Nethaniab kenuhik-
gunat, qut Gedaliah wandaumonuh Ahikana
matra wunnampraoh.

15 Neit Johanan wannamunoh
keme kenonah Gedaliahoh ut Mizpah, kah
wau, koowheguerumunoh moncheri, kah
nannunoh Ithmael wannamunoh Netanial
kah matta howan, pish owahetannunoh, toh
wuch woh noh nushikgucan, woh now-yeung,
fog mizetunkgucan, woh now-yeung,
kah yug segunetcheh ut Judah woh pagwa-
nannunoh Ahikah, kameh

16 Qut Gedaliah wunnaumonuh Kareany
unnau Johanano: wunnaumonuh matta

matta yeu pith kutulsein, newutche kup-
pinnuwah Ithmael.

C H A P. XLI.

K Ah n nih, ut netaufuk adahsoit ne-
paz, Ithmael, wunnaumonuh Netha-
nian wunnaumonuh Elisamah, ketaffotam-
we wulkannen, kah wusfontimaufoh ketaffot
piogquifuh woketompuh weechog, peyo-
nlog Gedaliahoh wunnaumonuh Ahikam ut
Mizpah, kah na meechwog petukquneg ut
Mizpah.

2 Neit Ithmael wunnaumonuh Nethaniah
kah piogquifuh woketompuh weechogut-
chieh neepdog, kah togkomaog Gedaliahoh
wunnaumonuh Ahikam wunnaumonuh Sha-
phan mastipe togkotteg, kah wunnufohuh,
neh Babylone ketaffot nanawunnumwah-
ompoh ut ohkeit.

3 Ithmael wonk nushau wame Jewfoh, neh
weechayeumampoh, weechie Gedaliah ut
Mizpah, kah Caldeanlog neg na apitcheg,
kah ayeuteaenlog.

4 Kah n niyeap, nahohtou Kesukok mah-
che nushit Gedaliah, kah matta howan o-
witequoun.

5 Neomuneau nawhute wutch She-
chem, wutch Shifoh, kah wutch Samaria,
shwofuk tahshinchigkotteg, mofdik o-
weehittounoash, wuthogkounoash neh-
teekukofuash, kah neekusdik wuhhogkauh,
magodongash kah weetemunguok ohtag
wunnurcheaganoot, nish paudatunat wekie
Jehovah.

6 Kah Ithmael wunnaumonuh Nethaniah,
soham wutch Mizpah nah wunnogkaouat,
nawwadotpafoh ne ayont, kah n nih nah uog-
kaouat, nah wuttinuh, peyadotok Gedaliah
wunnaumonuh Ahikam.

7 Kah n nih' pahertit ndotani, Ith-
mael wunnaumonuh Nethaniah nah wunnuh-
oh, kah wuttinuhkonut ut nanathaue pa-
fahtheganit, nagum, kah woketompuh' neh
weechogutchieh.

8 Qut piukquifuh ut kenugke wuhhog-
kabut neg anontheg Ithmaeloh, ahique nushin-
nean, nutohtomun nompakounah ut ohte-
uhkontu, wheatah, kah barylthah, kah
pimnee kah hong, neit kehchichau, kah
matta wunnufoh ut kenugke wematut.

9 Kah ne passotheg ne Ithmael pesuheteat
wame nuppage wuhhogkauh (neh nashon-
chieh newutche Gedaliah) ne Ala ketaffot
ayikup wutche' wakufohok Baashahoh Isra-
elle ketaffotoh, kah Ithmael wunnaumonuh
Nethaniah wunnumwamechu' nushkon neh na-
shomukeh.

10 Neit Ithmael missinohteau wame sekq-
shonutcheh missininah ut Mizpah, ketaffot
wuttanuh, kah wame missininuog neg sekq-
shonutcheh ut Mizpah: neh Nebuzaradan af-
kuhwhetea mugquomp' ohrehshau Gedaliah-
oh wunnaumonuh Ahikam: kah Ithmael

wunnaumonuh Nethaniah umissinohkonuh
kah monchu quihkogkonat en Ammonitlut.

11 Qut Johanah wunnaumonuh Kareah, kah
wame kenawamee mugquompaog, neh tahwe-
hettit wame ne machuk Ithmael wunnaumo-
nuh Nethaniah ne aht.

12 Neit nemunaog wame woketompuh,
kah ayeuhkonaoog Ithmaeloh wunnaumonuh
Nethaniah, kah nag wunnamheouh ut kihke
mishe nippeut ne ut Gibeon.

13 Kah n niyeap, wame missininuog
neg weechayeumoncheg Ithmaeloh, ne uahet-
tit Johanahoh wunnaumonuh Kareah, kah
wame kenawamee mugquompaog, neh wee-
tomukutchieh, neit weekontamwog.

14 Neit wame missininuog neh Ithmael
mahnohteacheh wutch Mizpah, q' inuppe-
og, kah quihkeog, kah auog Johanahut wun-
naumonuh Kareah.

15 Qut Ithmael wunnaumonuh Nethani-
ah pohquohham wutch Johanahut, kah wee-
che thwofuk tahfuoh, kah auog Ammon-
itlut.

16 Neit Johanah wunnaumonuh Kareah,
kah wame kenawamee mugquompaog, nag
neemunaog wame ashqhonutcheh missinin-
nuh, neh pohquohwunoncheh wutch Ith-
maelut wunnaumonuh Nethaniah, wutch
Mizpah, (mahche nushon Gedaliah wun-
naumonuh Ahikam) menuhkesue ayeutea-
enog, kah mittamwulifog, kah mukkiefog,
kah Eenuchfog neh wofooncheh Gibeon.

17 Kah nag moncheog, kah appuog wut-
appuogant Chinham, ne kihke Bethle-
hem, woh wutch petutteamuk en Egypt.

18 Wutche Caldeanlog: newutche nag
u' quishuh, newutche Ithmael wunnaumo-
nuh Nethaniah nushop Gedaliahoh wunna-
umonuh Ahikam, neh Babylone ketaffot na-
nawunnumwahumpoh ut ohkeit.

C H A P. XLII.

N Eit wame kenawamee mugquompaog,
kah Johanah wunnaumonuh Kareah,
Jeremiah wunnaumonuh Hosiajah, kah wa-
me missininuog wutch peissit pajeh ma-
fugkenuk nag pafotthaog.

2 Kah unnaog Jeremiahoh quoshodtum-
wienuh, ko' wehqueterumunumun, noweh-
queterumonganun rapeneunkutch ut ana-
quabean, kah peantamwanshinnean en Jeho-
vah kum-Manittoomut, wutche wame yeug
ashqshoncheg (newutche nutogguhe sekq-
shonun wutch mattanukuppaneg, neh
kukfukquash yeoyeu naononcheh).

3 Onk woh Jehovah kum-Manittoom
nunnahrinukun may uttoh woh adog, kah
ne' woh afeog.

4 Neit Jeremiah quoshodtumwaen nah
wuttinuh, kenotauunumwo, kuffeh, nup-
peantamau Jehovah kum Manittoomwo ne-
aunak kukkitta wonganooash, kah pith nish,
uttoh ane Jehovah nampuhamukquog,
T t t t t pith

5 Qut Johanan wunnaumonuh Kareah, kah wane kenawamee mugquompag, nag neemuhag wame afkuhbon heg ut Judah, kah neg quahkécheg, wutch wame wutoh-timóineat nttóh annókaunt, ayinneat Ju-dae ohkeit.

6 Wóketompag, kah mittamwússóg, kah peilissóg, kah ketass ut wuttaunoh, kah nishnóh howan, neg Nebuziradan aikuh-whereáe mugquomp segunnumaonchéh Ge-daliahoh wunnaumonuh Ahikam, wunna-monuh Shaphan, kah Jeremiah quóhódtum-waen, kah Baruch wunnaumonuh Neriah.

7 Neit peyag ohkeit Egypt, newutche matta noutwehtamóg úwadavatonkuf-fonk Jehovah: neit peyag Taphnes.

8 Neit wuttinnówaonk Jehovah peyauuk Jeremiah ut Taphnes, nówau,

9 Nemanuh mogke quíluquanañh ut ke-nutheganit, kah nish adtahtaash ut ma-góskut ut abhutchikkofwut bríckfóg, ne ahut petutearuk Pharaoh wek ut Taph-nes, ut anquabhetit Judae wóketompa-og:

10 Kah nag us, yeu wússin Jehovah ayeu-teanit um Manittóomoh Israel, kúleh, nutannóream, kah nuoneemun Nebuchad-terzar Babylone ketass ut, nuttinneum, kah wókuenahtóh wutappuk ut wóikeche-pagun sukuanash nish adtahtaunish, kah wóikeche pish wuttit sepágenuman waf-futimóe komuk.

11 Kah peyot pish togkodram Egypte ohke: a neg woh napukeg en nuppunat, neg woh mafiná heg en milinnáinneat, neg woh wutchrogkodreg en togkodteganit.

12 Kah nunnahquanañh nótéau en we-kóut Egypte manittóog, kah nish pish wutchikkósumunash, kah pish ummilínóh-kóunh, kah pish hogkú Egypte ohke, onatuh nanauhepíag aggut wut hogkúonk, kah na-óh pish wunóhteáe fohhamun.

13 Kah pish wonk pokshanang Bethshe-melhe unneukontenánog, ne phrag Egypte ohkeit, kah wekóssin um manittóomoh Egyptianfóg pish wutchikkósumunash nóté-ant.

CH A P. XLIV.

Wuttinnówaonk ne-pauonukut Je-remiah papume wane Jewfóg neg wadohkitheg Egypte ohkeit, neg wadoh-kitheg Migdol, kah Taphanhes, kah Noph, kah ut wutóheh Pathros, nówau,

2 Yeu wússin Jehovah ayeuteanit um Manittóomoh Israel, kenau nów wame ma-chuk ne an nukhinnu naog Jerusalem, kah wame Judae keitotanáhtu: kah kússin yeu kélukok tóuúlin, kah matta howan na wó-ohkén.

3 Newutche ummatcheféonganoash nish afbhetrichih, nunnau noutshikunnaót, newutche chikóssinúópánneg weetemung-

quok wuttinneumukáonát onkatógig má-nittóog, neh matta wahébfetegh matta nag, afuh kenau, afuh kússinwóog.

4 Qut nutannóonoh en kúhbo, kaót wá-me quóhódtumwae nuttinneu nog, pompoae omóhkeon, kah annóog, nussip, úshehtegk ne nishkeneunkquok ne sekenean.

5 Qut nag matta nótamóog, kah matta abhuttamóog, quinnuppenat wutch um-matcheféonganoót, matta chikóssinúópánneg weetemungquok onkatógig manittóog.

6 Newaj, nunnihquetuonk kah nummuf-quantamóonk lókenumomp kah náfupnóp ut Judae keitotanáhtu, kah Jesul len e tóumá-ogquehtu, kah nish mobchínwáñh kah tóu-úlineath neane yeu kélukok.

7 Newutche yenyen yeu wússin Jehovah um Manittóomoh ayeuteag, um Manittóomoh Israel, tohwaj yeu unageúhóne matcheféog kúkketahogkóndó, tómmeh-tahwónat wutche kúhhogkaót wóketomp kah mittamwússin, mukkies kah noonuk wutch Judah, matta kússinúópánneg.

8 Newutche kumimóomóshinwó, nash-pe kenuthegane anakáufuwonganóash, chikóssinúópánneg weetemungquok onkatógig manittóog, ut ohkeit Egypt, nótéauog kutayinneat, onk woh kúttumnetahwóna-wó kúhhogkaóg, onk woh kummattanú-itteamwó, kah kúkkékhómitteamwó ut kénúgke wame ohkee wutóhímonéhtu.

9 Sín kúwananittamwó ummatchetó-wonganó kóshwóog, kah ummatchetó-wonganó Judae ketassuramwog kah ummit-tamwó tóuuh ummatchetówonganó, kah ne-henwónche kummatchetówonganó, kah kummittamwússinwóog ummatchetówonganó, nish afbhetrichih ut Judae ohkit, kah ut Je-rusalem tóumáogquehtu.

10 Nag matta pohqueteahóog pajeh yet-kélukok, kah matta wabeféog, kah matta ponwúhagpánneg nuttinnaumáonk, kah nukkuhkuwaongash nish ponamónih, ana-quabéog kah anaquabhetit kóshwóog.

11 Newutche yeu wússin Jehovah ayeu-teanit um Manittóomoh Israel, kúleh, a kutayenuhkonittue ponamagunumwó, Amóe nutechuk wutche machuk, kah tumetah-9.4.

12 Kah nunnéemun afshíhóhcheg ut Ju-dah, neg anagóuóhócheg Egypt ut ut-pé-nuwohtéinneat, kah nag pish wame mob-tuppéég, kah penúhaog ut ohkit Egypt: nag pish mahhímóog, nashpe togkódtég, kah nashpe mahhagquódt, kah nazpish nupwog wutch peilissut pajeh mahhagquok, nashpe togkódtég kah nashpe mahhagquódt kah nag pish mattanittuonk, chepsháonk, kah matta-númo ut wóonk kah úhpunadwóonk.

13 Newutche nag nushafanahwóng wadohkitheg Egypte ohkeit, neane salama-tahwóhokup Jerusalem nashpe togkódtég.

Mennuheteabae matchefeg Jemfog, Jeremiah. Egypt uttoh aphettir penushan

nashpe mahhagquodt kah nashpe enninnean-
onk.

14 Newaj matta howan ashqshoncheg ut
Judah neg zöncheg Egypte ohkeit, na ut no-
taulinneat, pish pohquohhamaw afuh sekq-
shöu, woh nag qushkenöont en Judae ohkeit,
ne kodtantamwehettit, en qushénat, na
ayinneat, newutch matta pish howan qush-
keu, qut neg pohquohhogig.

15 Neit wame wolketompag neg wähe-
oncheg ummitramwutluoh chikofsumauog
weetemungquok onkatogeh manittösh, kah
wame mittamwutlisog neg na kishke nec-
pauitcheg, mattaänukeg, wame missinnin-
nög neg wadohkitcheq Egypt, ut Pathros,
nag nampohamauog Jeremiahoh, no-
wau.

16 Kuttöonk ne äseog ut wöweluonganit
Jehovah, matta kukukheitaunömun.

17 Qut wanna nuhkut pish natussenan
uttoh an löhhamomopuk wutch nuttöonun-
önut chikkohsumauonät weetemungquok
keshukue b kehchilfonkufq, kah sökenumau-
önat wuttattamoe sephauuogash, ne mah-
che uslöeg, nenawun kah noöshunöng: nuk-
ketaföotimöunöng kah fuöföntimöunö-
nög ut Judae keitotanahtu, kah Jerusaleme
töumaogquehtu: newutche neit nummithe
meechumumöunup kah noömumöunup, kah
matta naumömun machuk.

18 Qut nädeuh ahque chikofsumauogkut
weetemungquok keshukue kehchilfonkufq,
kah sökenumauonät wuttattamwe mago-
ongash; nukquenauihikumun wame teantea-
quassilsh, kah nummahche möchhimumun
nashpe togkodteg, kah nashpe mahhag-
quodt.

19 Kah chögösumauögüt weetemung-
quok keshukue kuhchilfonkufq, kah söke-
numauogkut wuttattamoe magoongash,
sün nartäyimaöunönu petukungegash wo-
wustumönat, kah sün nufökanumauöunönu
wuttattamoe magoongash ne töh ut matta
nätuköunöng.

20 Neit Jeremiah unnau wame missinnin-
näh, wolketompag, kah mittamwutlisoh,
kah wame missinnäh neh nampohamunut-
cheb, nowau.

21 Weetemungquok ne chögösumogkup,
ut Judae keitotanahtu, kah ut Jerusaleme
töumaogquehtu kenau, kah koshöwoog,
kukketaföotamimöog, kah kufföntim-
öwöog, kah ohkee missinninöng, fu-
nummatta Jehovah ummequanumuh, kah
sünnumatta peyomunöus ut wuttenah-
tamöonganit.

22 Newaj Jehovah matta sepe kehchit-
hog, wutche machuk kutseonganö, kah
wutche ne unkuquumukquok ne äseog:
newaj touushik kutohtu, kah thepshöng-
ahuw, kah matanittuonganuw, matta wut-
shkein, weane yeu keshuk.

23 Newutche kutchikofsumwö weete-
mungquok, newutche kummateneheom-
wö Jehovah, kah matta kenotwet, momwö
wö Jehovah, kah matta kenotwet, momwö
wö Jehovah, kah matta kenotwet, momwö
kuppomulhomwö wuttinnamatuonganit,
kah matta ukkukhköwöonganit, aluh öwau-
waonganit, newaj yeu machuk peyönuk-
queög, weane yeu keshuk.

24 Nano Jeremiah unnau wame missinnin-
näh, kah wame mittamwutlisoh: notam-
nöh, kah wame mittamwutlisoh, wame Judah
ök wuttinnöwöonk Jehovah, wame Judah
neg apitcheg ohkeit Egypt.

25 Yeu wustin Jehovah ayeuchteanüt um-
Manittömooh Israel, nowau, kenau kah
kummittamwutlisog, naneelwe kuffömwö-
kummittamwutlisog, kah kummähche us-
nashpe kuttöonwout, kah kummähche us-
senau nashpe kenutcheganö, kuffömwö:
wumamuhkut natullenan nukquohomuwä-
onganunonash, nish quöshöögish, chikoh-
sumauonät wetemungquok keshukue keh-
chilfonkufq, kah sökanumauonät wutta-
tamoe magoongash: wennamuhkut pish
kuppahkod chehteomwö kukquohomuwä-
onganöwöash, kah wennamuhkut pish kut-
uslemwö kukquohomuwö wuttinnöwöonk.

26 Newutche notamök wuttinnöwöonk
Jehovah, wame Judah neg wadohkitcheq
Egypt ohkeit, kush, nutehadchekeyeop
nashpe nummithe wöföonk, wustin Lord,
nowöföonk matta pish wonk nuföhamö-
ut ut wuttöonut, höwze Judae wolketomp-
ut wame Egypte ohkeit, ungewadte Jehovah.

27 Kuffeh, nag nutalkwhonöog wutche
Mant pomantam.
28 Kuffeh, nag nutalkwhonöog wutche
machuk, qut matta waneqik, kah wame Ju-
däe wolketompag it ohkeit Egypt, nag
pish mahchimöog nashpe togkodteg, kah
nashpe mahhagquodt, nö pajeh öwöohkuk-
quöfönnunöont.

28 Qut oggnähkeq neg pohquohhog-
ig togkodteg, nag pish qushkeog wut Egypt-
te ohkeit en Judae ohkeit: kah wame alig-
thoncheg Judah neg zöncheg Egypt na ut
notäulinneat, nag pish wanteaog howanuk,
kuttöonk manutkohög, nukkuttöonk
suh nagumau.

29 Kah yeu pish kukkehkinneaföonganö,
wustin Jehovah, kuffatapatashwush yeu ut
ayeuyonganit, onk woh koowahteomwö, wun-
nähkut pish muttinnöwöonk, kummenub-
tikkompadwehtunküneau wutche machuk
Pharaoh.

30 Yeu wustin Jehovah kush, Pharoh-
Hophra Egypte ketaföot nuppon wennut-
chegaganöwout ummatwömooh, weane
nuteheganöwout neg kodnushoncheg, neane
magöomp, Zedechiah Judae ketaföot en
wunhutchegant Nebuchadnezzer Babylone
ketaföot unimatwömoht nob kodnushömp.

31 H A P. XLV.

Wuttinnöwöonk ne Jeremiah quöfö-
ödmwöanönuf Baruchoh wun-
naumönuh Neriah, mahche wutlukuphuk ut
Bokut

Bakut yeush wuttinnowaongash, wutch wuteauut Jeremiah, ut weyaue kodtum-
auut Jehojakim wunnaumonuh Josiah Ju-
dae keraffoot, nowau.

2 Jehovah um-Manittomah Israel yeu kuttuggun, woi Baruch.

3 Kuslip, yeueu mili nutonkapunaonk, newutche Lord kodtnehtau nevanramoonk en nutonkquanumwonganit, nuffaunumup mabthanoameon, kah matta nannamteou anwdinwoonk.

4 Yeu woh kuttinnon, yeu wussin Lord, kusseh, ne ayimomp nupphoqunumun, kah ne ahketeaomp nupphoqunumun, yeu mamusse ohke.

5 Kah kenatinneaham mogagish? wutch kuhhoy watisheha noohkon: newutche kusseh, nunuhkenumau machuk wame weyaus wuf-
fin Jehovah, qut kuppomantamoonk kuttin-
numaunun a wutch kuttobqunnumoonk ut
wame ayeuoganehtu uttoh aoon.

C H A P. XLVI.

Wuttinnowaonk Jehovah, ne peyaon-
uk Jeremiah quoshodtumwaen a-
yeuuhkonittue penuwoteag.

2 Ayeuuhkonittue Egypt ayeuuhkone uk-
mauwameonk Pharaoh Necho Egypte keraf-
foot, noh ayeup kishke Euphratele sepuur, ut
ahemish, ne Nebuchadnezzar Babylone
hikut togkodtogkup ut weyaue kodtum-
auut Jehojakim wunnaumonuh Josiah Ju-
dae keraffoot.

3 Wunohotook bukler kah hoggunneg, kah
paktuhagk ayeuwuttinneat.

4 Wunneheuk horsefog, kuhkuhquegk
maiyeumutteagagish, kah neepauwehtamook
malipe kuppukukkuout ahohtagish. wun-
neheogk qunuhutguqash, kah hogkook bri-
gandiniahi.

5 Tohwutch nag nauog wutcheptionao-
onk, kah quishkeog? kah ummifugkenum-
auuh nooketahwhoninneuh, kah kenuppe
puhhoawag, kah matta ompamuhquaeog,
newutche wabesuonk quinnupphohtop, wussin
Jehovah.

6 Neg kakenupphoncheg, wusseemohet-
tekitich, kah masugkenuk, pohquohhogitch,
nag pish togkuffittasunwog, kah pe-
nuhhaog nogque nanummiyeu, kishke Euphra-
tes.

7 Howan yeuoh ogque kuhkuhquit tom-
egkonit noh wunnuppeash agque mamonche-
moog sepuur?

8 Egyptogque waapemoo tommogkonit,
kah wunnuppemash ogque maronchemoo-
ash sepuur, kah nowau, nukkuhkuquem,
nunuhku-kon ohke, nuppiawatoh keito-
tan kah wame neg na wadohkiticheg.

9 Kuikuhquegk kenau horsefog, kah
mihontowag kenau chariotash, kah man-
uhkefitcheg sohhanwebetich, Ethiopiantog
kah Lybiantog, neg nohronakeg oggunneg,

kah Lybiantog neg nahtuhunkig, kah po-
tunkanoncheg ohtompoh.

10 Newutche yeu akkesukkodtum Lord
Jehovah ayeuhteauut, annoradue kufuk-
od onk woh annoratau ayeuuhkonukutich-
eh: kah togkodteg pish mahchippomoo, kah
pish wamepoh kah kogkeiffipamoo nag
awqheongano: newutche Lord Jehovah a-
yeuteauut sephaufuonk ohtoo ut nanum
ohkeit, ut kishke Euphratife sepuur.

11 Kuhkuhquegk en Gilead, kah neenun-
ush balme woi penomp Egypte wuttaunin:
tahwuche pish kutauwohteam iyanafehtu-
ash: newutche matta pish keneetkefu.

12 Wutohtimoneuk noutamwog kut-
akodhuonk, kah kummauonk numwohtau
ohkeit: newutche menuhkefuen ayeuuh-
konittue togkuffittasumwoneau mafugka-
utcheh, kah nag neefwe moeu kepshaog.

13 Wuttinnowaonk ne Jehovah ahont-
Jeremiah quoshodtumwaen, uttoh an-
pish Nebuchadnezzar Babylone keraffoot
peyont, kah togkodtog Egypte ohke.

14 Wahteauwahuwagk ut Egypt, kah noo-
ramwahuwagk ut Migdol, kah noutamwahu-
wag ut Noph, kah ut Taphnes, nowagk,
menchikkompaush, kah nanashwish, newut-
che tokkodteg pish mahchippoo ut kowoh-
koiyeumut.

15 Tohwa j kumménuhkesuonmog chek-
uhwhut? matta neepaumog, newutche wat-
amaohkawopuh Jehovah.

16 Monah pennihahau, nux, papenusfa-
ohittuog, kah nowang, omohkek, kah wonk
ontuh nehenwonche kummissininnumono-
nut, kah ut keneetue ohl eunnonit wutch
funukutchohuwae togkodteganit.

17 Nag na wuttit mannaop, Pharaoh
Egypte keraffoot noh webe wuttauatonkqu-
fuonk, noh paumuhkom kuhquuttamwe ah-
quompi.

18 Pomantamon, wussin keraffoot noh
afowesit Jehovah ayeuteauut, wunnamuh-
kur neane Tabor ut kenugke wadchuhkon-
tu, kah neane Carmel kishke kerahhannit,
ne pish wattinne peyont.

19 Woiken wuttaunin ayeu Egypt, ta-
pauwamish en missinnahneat, newutche
Noph pish mahchimoo, kah touwusshin, mat-
ta wutohkéinneat.

20 Egypt taruppeyeuog wunnetue heu-
fer ut, qut paguanuonk peyau: omoo
nanummiyeu.

21 Kah wonk annonuticheg ut wunnash-
omut, nag taruppeyeuog wunnogque oxi-
enat, newutche nag wonk quishkeog, kah
moeu wusse moog, nag matta neepaumog,
newutche uppaganue kufukkodtumoo nuf-
kuhkuhquog, kah natanwahaongane ah-
quompi.

22 Ne wuttauatonkqufuonk pish ogque
monchemoo akkut: newutche nag pish
moncheog.

Moab akodchuwonan Chemosh Chap 48. poncoog missinnimug kitoranahsu

1 wulin Lord, negonihham en wuhhogkat
hogkeimpoh; nag pish ukogkeompohéouh,
kah nag pish tequunumwog uwin quash, kah
pish toqutahamwog uwin quash.
13 Kah Moab akodchuwonan Chemosh,
neane Israelle wek akodchuwonan togkup
Bethel uppabahtautamoonk.
14 Tohwaj noowaog, nenawun d nummis-
sugkenimuk kah nummenuhketimun en a-
yeu konat.
15 Moab matcheéau, kah kuhkuhqueu
wutch ukkeitotanahtu, kah uppenamwe
wukeneumoh wofuog en pagwanittineat,
nowan ketafot, noh shuwéit, Jehovah
ayeuteunika.
16 Wutunkpanumoonk Moab pasuche-
yeu, kah wutunkpanumoonk kenupsham-
u.
17 Wame kenaau weenuhkauogish mau-
uniteaunthuk, kah wame kenaau waitea-
ogish owefuonk, nowak, uttoh en menuh-
ke anwohhu poksheau, kah wunnegeenne
pokkomunk.
18 Ken wuttaunin áyeau Dibon womfith
wutch kullohumooanganit, kah kunkuttu-
wee appih: newutch: noh matcheneheont
Moaboh pish kenuhkuhkuk, kah noh pish
pawatu kubwonkonosinash.
19 Woi ken wadokhean Aroer, neepaush
Yake mayut, kah akubuhweash, nato-
tau noh waleemak, kah noh pohquohuk,
mahche nish.
20 Moab quegenauumow newutche
pohquetahwou; eoonok kah mauok, un-
nok ut Arnon, Moab matcheéau.
21 Kah wullittumoonk kuhkuhkum muk-
shuqatée wutohtimoin, ut Holon, kah ut Ja-
hazah, kah ut Mephath, kah ut Moab.
22 Kah ut Dibon, kah ut Nebo, kah ut
Beth diblithaim.
23 Kah ut Kirjathaim, kah ut Beth-
gamul, kah ut Beth-meon.
24 Kah ut Kirjotby, kah ut Bozrah, kah ut
wame Moabe keitotanahtu, noohkih kah
pasugish.
25 Wutakonoh Moab tummetahwou,
kah chupit pohquetahamun wulin Jeho-
vah.
26 Kogkeisippamweheuk, newutche mih-
cheau wuhhogkat ayenukononat Jehovah;
Moab wonk pish dōmeu ummenadtamoonk,
kah noh wonk pish ahanehtauou.
27 Newutche sunnummatta Israel kut-
ahanehtauomus d sun nok nameheous ke-
nugke kommoowaenut; newutche nad-
teuh wotimadt, kukquequekomp wutche
wekontamoonk.
28 Woi kenaau wadokkeogish Moab,
mukodtumok keitotanahtu, kah ayegk qus-
sukquannehtu, kah oggueneunkqulek wuf-
kuhwhunauht, noh adtanadshateadt sul-
sippdeu wōnogquehtu.

29 Nunnotam mu onup f uppehtua
numoonk Moab: (non nulle pirtuanum) f Ifai.
ukquunukquannuoonk ummihanumoonk, 16. 6,
kah uppehtuānumoonk, kah ukquunuk-
teahoonk.
30 Nowahteah umnuquannittamoonk
wulin Lord, qut ne matta pish nino uppan-
uowaogash matta pish uideamou.
31 Newaj omawanshok Moab, kah num-
mihontowam wutche wame Moab; nuffah
maunnitteawanshau Kir-hereze woi-ke-
tompog.
32 Woi Sibmahhe weenomwussippog,
kummaunitteawanshau nashpe Jazere
mauonk: nish adtanegukish kuhhogkat
nash quishkodteawash kehtahhannit, nash
weekqthineath Jazere kel tahhannit, mat-
chehuwan penushdam keneepunne mee-
chummuogash, kah ut kawenoninne ke-
penumooanganit.
33 Kah g weekontamoonk kah muskou-
ontamoonk amaunumun wutch missgunne
ohteahkonit; kah wutch Moabe ohtek, kah
wine monteagwunnahtauuun wutch wine-
preluf, matta howan mihontowae wut-
tahat kuhkomoon, ummihontowongan
matta pish mihontowomoon.
34 Wutch ummauonganit Helebbon weh-
que Elealeh, kah wehque Jahaz, mihontow-
ang h wutch Zoar wehque Horonaim, og-
b Ifai.
qua heifer nashwe kodrumwohkog; newut-
che wunnippemwash Nimrim pish touish-
anneash.
35 Nano, no wohkukquosum ut Moab,
wulin Jehovah, noh sephaulit ut qunuhqui
ayeunganehtu, kah noh chogossuamont
weetemunguok, ummanit amoh.
36 Newaj pish nuffah ogque mihontow-
ag puhpekquonit; wutche Moab: kah nut-
tah pish ogque mihontowapuhpequonit,
wutche Kir hereze wosketompahru: ne-
wutch wewenauwetuong ash utsh obrunkish
mahthaash.
37 Newutche i nishnoh muhpukuk pish i Ifai.
mukukki, kah nishnoh weeshittom moosum-
ut; ut wame newutcheanehtu pish tan-
nogkullimooanganit, kah ut wame newutche-
anit manonakinnu.
38 Pish mauuttamooanganit mauut-
seu wame woi keche kommuquehtu Moab,
kah ut toumaogquehtu: newutche nutogque
pohquattoh Moab, wifiquadt, uttoh adt
matta weekontamooanganit, wulin Je-
hovah.
39 Nag pish onawog, uttoh en pohque-
tahamun; uttoh en Moab uppiik ukquin-
nuppinumun en akodchuonganit: neio pish
Moab ahane tauon kah chepbaonou wame
neg quānuppubkawncheg.
40 Newutche yeu wulin Jehovah, kullish,
noh pish ogque ptoawu wompishkuhquait,
kah pish anue sepagkenau wunupgewhuhoh
ut Moab.

Job
41.0.
Chap.
30.44.
45.

19 Kulleh, pish ogque kuhkuhqueu qun-
nonout, wutch ummogueshonk Jordan,
ayeuhkonittue wutayeugonganwamuhke-
fitcheg : qur nukkenuppe wulsemwah
fitcheg nabon, kah howan pepenaukwike-
toomp, onk woli nahnawunnumwahedonk
newutche howan yainneuwakufich : kah
howan wob k kohqutrumit ahqutumpi
fiowan noli nahanuteplae, wob neepust ana-
quabeh.

20 Newutche neotamok ukkogahutte-
amoonk Jehovah, ne ayeuhkonittue ne-
muam Edom, kah uppokodtantamoonk
ne pagkodtantog ayeuhkonittue wadoh-
kinitcheg Teman : wunnamuhkut peiffilit
ut flockt, pish nah ukkodtrinh : wunna-
nubkut pish touwulhitaeu wutayeuganco
weche nahob.

21 Ohke ontohtau panushettit : mau-
uhertit, ne wadtautokquhuonk wutuf-
fitcheg mithque ketahharit.

22 Kulleh : noh pish kuhkuhqueu, kah
pawuhohatuh wompikukquast, kah pish
wikeche sepaganau umnequuh Bazrah :
kah ne kufukot wurtahou Edome mehoh-
kefuenuog, pish ogqueteahog mitrumwolis
onkquonomit.

23 Papaume Damakus Hamath chephau
ah Arpad : kah newutche nag neotamwog
michifetokquot, nag fohqutcahaog, onk-
pau moonk obteap ketahharit, matta woh
diequohatano.

24 Damakus nana nochtumwela, quin-
huppinnut wuhhog wulsemunneat, kah wa-
belonk qukhukuk 3 : onkquunumoonk
kah onkquonamompagash wutogquetroh-
gunukunish mitramwolis neechadta.

25 Utogqu wacenaac ketotat matta
nukkodrumoun, nooweekontantue kibit-
otah.

26 Newaj pish cokeneumoh penushonit
utetamogquehtu, kah wame ayeuteaenuog
pish tummetahwioog ne kufukok, wulha
Lord ayeuteaenuit.

27 Kah nundahgunanum indoteah, ut-
Damakus : trahqutunkanit : kah pish
mahchikkuu no noo yumitche komuk-
amash Benhadad.

28 Papaume Kedar, kah papaume Hazar-
taltotamdongash : nish Nebuchadnezzar
Babylone ketallut pish tokodrogish, yeu
wulin Jehovah : omohkelt, kuhkuhqueu
Kedar, kah mikkokinok wutchektue wof-
ketompag.

29 Weekooash kah uf flocksumooash
nag pish amanaog, nag pish pemunumog
wutonkwhongan D, kah wame awithquac-
lah, kah Camellumogah, kah nag ummishon-
towawunauobut, uwabefuonk quicunuppe-
yeu.

30 Wulsemok, noadrut onkq, mo-
nyeuut ayeek, wot wadohkeogish Hazor

wulin Jehovah : newutche N. Buchadnezzar
B. by lone ketallut ayeuhkonittue ko-
weadrinukku, kah milau an pogkodtan-
tamook ayeuhkonittue kenaz.

31 Neepok kuhkuhqueu wenauewue
wutotimoneat, nag matta nana wontam
ne ayeucheg, wulin Jehovah, ne maria ch-
too gig squontamali.

32 Kah us Camellumogah pish tohqun-
numoonganneboh, kah mataanueg uprup-
pinallimogah, pish mukkokhittuog-
anau, kah nag nulleahwioog ut wame wa-
banehtu, neg aongkoue adt nalfik, kah nup-
pauito, wutonkquanumogonganp wutch
wacenu, wulin Lord.

33 Kah Hazor pish wutayeugonganp dra-
gonog, kah micheme touwulha, matta na
pish howan wutappein, kah matta wolk-
tompag wunpaumonin pish otokkein.

34 Wutimawuonk Jehovah uppeyo-
nukqua Jeremiah quothodtumwag, ayeu-
hkonittue Elam : wutche nana wunnuadt
Zedechiah Jude ketallut, noowau.

35 Yeu wulin Jehovah ayeutaunait, kul-
fich, nuppoqun wutahtompeh Elam, kehche
ummenuhkelupeamouh.

36 Kah nunuhkinumau Elam yauch wut-
tinoh, wutch yaw kelnkne chippeyut,
kah nag nulleahwioog neque wame yeuh
wahanetru, kah na pish nat wutotimoin-
pau, utro, en pogtenitcheg wutch E-
lam matta pish peyounau.

37 Newutche nutechephahaeog Elam ut
anagubepit ummatwouoh, kah ut ana-
quahit kodgubik qutcheh : kah nunuh-
kinnumaouog mitchuk, nummiche mutquan-
tamook wulin Lord, kah nag pish hqut-
onk fohqutcahaog, no pish nummoh uppono-
naoont.

38 Kah napponan nupappuonk ut Elam,
kah na neuch paguanon ketallut kah fon-
chaoog, wulin Jehovah.

39 Qur pish n nih, ut n majin ketakog-
fah, pish wonk nukquchuwutro, wutro
sinoonk Elam, wulin Jehovah.

CHAP.
K Utroonk ne ayeuhkonittue Babylon-
ut unnewadt Jehovah, kah ayeuhkon-
ittue wutotimoneat Caldeanog, napha Je-
remlah quothodtumwag.

2 Wahtauwahuoog ut kepugke wutot-
timoneat, kah nootamwahuwag, kah ne-
pattouk mutraag, nootamwahuwag, kah
attahraohkon, 3. noowag, Babylon fo-
komun, Bel chephau, Merodach fokofau,
wutrinnekontuokoh chephaoob, wutrin-
nekontunkanoh fokqlhoh.

3 Newutche wutch nanaumiyu ayeuh-
konittue kuhkuhqueu wutotimoneat,
nah pish toulhitteuoniteaunait wutoke,
kah matta howan na pish wutatin : nag pish

Chap
49.6. &
48.47.

Ommisfu paguanuonk Babilon

Jeremiah.

Jehovah pish uppawauk

ontappuog, nag pish amaeg naneeuwe wot-
ketomp kah puppithim.

4 Yeuth ut keliukodtash, kah na ahquom-
pak wullin Jehovah, wunnechanoh Israel
pish peyaoh, nag kah wunnechanoh Judah
moed, monchehetit, kah mauhetit, nag
pish moncheog kah natinnewhaog Jehovah
um-Manittomouh.

5 Nag pish natat amuhetog may, anshik
Zion, ne nogque anaquofiahetit, no wahet-
tit, peyonk, weechu whuttitueh en Jeho-
vabur nathpe micktemotae wunnowaonk,
ne matta woh wanhuwomung.

6 Nummiliinninnomog miche wunnehe-
aog theploh, wunnanaufhepfaenemoooh
nanwuhahukquog, nah wurtinnokkauouh
wadchuuhkontu ah ahontidehuwautah-
og, nag wanantamwog wutanwofincue ayeu-
onganoo.

7 Wame neh nahnamheoncheg ummah-
chipwunneaouh, kah aokqhetitcheh noowa-
oh marta nummathefemun: newutche nag
matcheneheog Jehovah, wutayeunok samp-
weuseonk, Jehovah wutannoofuonganoo
cothoooh.

8 a Ontappek wutch nashauwe Babilon,
kah sohhamook wutch wutohtuout Calde-
anfog, kah tatup; eyuek aompothimwut ut
anaquohtag flock.

9 Newutche kasseh, noowaabeh kah nuk-
kukhqueah ayeuhkonittue Babilon,
mishe wutohtimoinne mukkinuok, wutch
napumohkeit, kah nag pish, wutayeuhkon-
ittue wunappehtauouh, na wutch pish a i-
nou: nag ukkduhquodtwash pish tatuppe-
yeuwash noh pagwohteadt, marta pish tah-
woche qushke nuu.

10 Kah Caldea pish matcheteauonganoo,
wame neg magkokanoncheg pish wame-
pooog, wullin Jehovah.

11 Newutche kowekontamumwop, ne-
wutch kummuskouantamumwop, woi kena-
au pagwataougish wutohtoonk; newutche
naho konohkumwop, onatuh heiferut maf-
kukhkontu, kah kutogque chequattum-
umwop nompohimwut.

12 Karkafu pish mishe chepshau, noh
nekkikueog pish akodchu, kasseh, aongkue
wutohtimoin pish touhkomukwop, kook-
ohfeadteade ohke, kah touhiane ohke.

13 Newutche umnuquanittamwop
Jehovah marta pish ayeuonganinnu, qut
pish mamuffe touwushin: b nishnoh paluk
49. 12. noh kezquh d Babilon pish chepshau, kah
pish quequffumau wame wuttininneang-
eh.

14 Ayeuhkonittue wunappehtok Baby-
lon waenu: wame kenau wonkinogish oh-
tomok, pumok, wohquanitradteohk kounk-
quodtash, newutche matcheneheau Jeho-
vaboh.

15 Mithontowak waenu: noh magou wun-

nutche, ukquenobtomath penutiaah,
ukquifukquneutunkash penutiaah: ne-
wutche ne wutannoonaon Jehovah; anu-
tok, ne aht, ne unneheuk.

16 Tummehtowuk ohkehtaein wutch
Babilon, kah noh nobtonuk tickle, kepe-
numuk: newutche wabefuontamwog tun-
ukkuichohowae togkodteg, nag pish quin-
nuppegonilinooh paluk en ummiliinninnom-
ut, kah nag pish ulphuhbowag nithooh pa-
fuk en nehenwonche wutohtuout.

17 Israel nafwaiyeue theep, gunnonoo-
wutamacohkagouh: negonne Assyriae ketal-
fou ummahchipwunneaupuh kah mamachih
noh Nebuchadnezzar Babilone ketaffut.

18 Newajeh yeu noowadt Jehovah ayeu-
teanuit um-Manittomoh Israel, kuisseh, ne-
salametah Babilon ketaffut & wurohke, ne-
ane salamatawh gkup Assyriae ketaffut.

19 Kah wonk nuppafo. Israel ut wuta-
yeuonganit, kah noh pish naduppawontam
Carmel kah Baiban, kah ukkerezahog kounoh
pish taphoneuh ut Ephraime kah Gileade
wadchuut.

20 Ut yeuth keliukodtash, kah na ah-
quompag, wullin Jehovah, ummatchetook
Israel pish natinnehamun, kah pish wame-
hennoo: kah ummahcheongash Judah, kah
marta pish: namehteaouounah; newutche

21 Ayeuhkonittue ayeuhkonittue
wutobke Merabaiye ayeuhkonittue
kah ayeuhkonittue wadohkitcheh Pekod,
mahtupancok kah papaguanne paguanok,
suhkoe nag, wullin Jehovah, kah ulsh wa-
me neanannoon.

22 Mithontowae matoompog ut ohkeit,
kah mishe paguanuonk.

23 Uttoh en wut-hammerum mamuffe oh-
ke posketthamun, kah pohquenenun? uttoh
en Babilon touhittetean ut kenugke wut-

24 Kupponamouh ahpeh, kah kappitham
woi Babilon, kah marta kawau, kenam-
hetreap kah wonk kappitham, newutche
kutayeuhkon Jeh vah.

25 Jehovah pohquannu ukkenawame-
kommok, kah sohho wintau ummulquanit-
tamoe auwohteaongash, newutche yeu wut-
anakanfuonk Lord Jehovah ayeuhteauunit,

26 Ayeuhkonittue wutahongk wutch aongkoe fof-
sippoyeuit, wofhinuok wutahongk nom-
kommukash; ogque unnohtegk nom-
winkquag; kah papaguanne paguanok: ah-
que teag sejunumok.

27 Nehtok wame wuroxinuoh: wof-
sehettich en abhut nuhtiz, milti wutonka-
punnaonganoo newutche ukkelukodtash
peyomoo, naruwahae wotquonapiyemoo-
tem.

28 Qwadtautogquffuonganoo wotquonapiyemoo-
tem.

semwutcheq wutch Babilone ohkeit : wan teawahuonut ut Zion wuttangootaonk Jehovah num Manittamun, wut-Templumme anootaonk.

29 Miyae wehkoanok pepummuwaenuog ayeuuhkonittue Babilon : wame kenauu wonkingitih ahtomp, weenuhkok : howan pohquohogitch : unankquodrok neaunak wutan kautuonk : neaunak wame wutukonk ne unnehuk : newutche noh pehtuanumoo neau Jehovah, ayeuuhkonittue weetupana tamawmoh Israel.

30 Newaj pish coikeneumoh penushonit ut mayit, kah wame wutayeuteaenueumoh pish tu-nnehtahwobinoneuh ne kufukok, wulin Jehovah.

31 Kusseh, kutayeuhkonsh woi ken mahshe pittuanumweon wulin Lord Jehovah ayeuhteauit : newutche kukkefukodtum peyomoo, ahqompi neadtatatauwhun.

32 Kah mahshe pittuanumwit pish togkultallun kah penushau, kah matta pish howan wutomohkinuh : kah pish nunnaahqun-nanum wutau ut ukkeitotanahtu, kah-pish mahchikullumomoo wame waena.

33 Yeu wulin Jehovah ayeuteauit, wunnamonuh Israel, kah wunnamonuh Judah, moeu sunnukutchahwoog, kah wame neg nalinohutcheq, ummenuhkinuh, sekenam-wog ummoncheahonoot.

34 Uppohquohwuluaeneumoh menuhke-suoh, Jehovah ayeuhteauit uslowefu, noh pish papinnuppe ukkeotamwanthuh onk woh wutanwobhiteauunat ohke, kah woh wogkouwehheonut wadohkitche Babilon.

35 Togkodteg nuhkukhongquog Caldean sog, wulin Jehovah, kah wadohkitcheq Babilon, ut wulfontinomut kah wawantamomut.

36 Togkodteg nuhkukhongquog pannow-waenuog, kah nag pish asoke usleog, togkod teg nuhkukkauu ummenuhkefueneumoh, kah nag pish chepshaog.

37 Togkodteg nuhkukkauu wut horsef umoh, kah wut chariotumah, kah ut wame kenukhae misinnimut ut wunnashonut, kah nag pish tatuppeyeuwoog mittamwojist : togkodteg nuhkukhongquog wunnom pekounash, kah pish mukkeokinnuwontam-wash.

38 Nunohreau ut wonnippemur, kah nish pish nunnohtash, newutche ne nunneukon-tuakane ohke, kah nag kogkee ahchuuanum-wog wuttinneukontunkanoh.

39 Newaj pish touohkomukque puppin-ashiwog, kah munnahanne puppinashim wog na pish wotohkinneau, kah kook ukhauf og na pish wotohkinneau : & matta pish wonk

68m. wutohkein mickeme, kah matta pish wutob-19.24 kein wutch pometuanganit onk yaan pome-Chap. tung nit.

40.28 Neane God kepuhtep Sodom kah

Gomorraah kah weetatteamunguh, wulin Lord : ne ne matta pish howan wutappein kah matta wotketonpac wunnamonitit pish wotohkein.

41 Kusseh, misinninnuog pish comwog nannumiyeu, kah mithe wutohtinoin, kah monaog ketassiotamwog pish tahshinon, wutch lullippoi ohkeit.

42 Nag pish kogkounnaog ohtompe, kah qunuhug, nag onkapunhtesenuog, kah matta monaneteaog : owadtauatonkquf-suonganoo pish ogque mishontowomoo kei-tahhannit, kah nag pish nayeumukquog hor-sefah nish noh pafuk ogquhhaufu ayeuhtim-uk, ayeuuhkonittue ken woi Babilone wut-taunin.

43 Babilone ketassiot wutam unanthe-mawonaonganoo, kah wunnutcheqash mo-chumwiyewah onkquommonoonk wuttoh-qunuh, kah ogque onkquommona mittam-wellis neechadt.

44 Kusseh noh pish d ogque kuhkuhque d Chap. qunnonoot wutch ummogquofuogantit 49.19. Jordan, ut wut yeuog nit manukkeit : qut pag teanuk nulinowahesog : kah howan non pepenue wotketomp onk woh nah nana-wunnumwahonuh, newutche howan anit, kah e howan kohquttumit ahqompi, kah howan noh nanauhipfaen noh neepait am quabeh?

45 Newutche nontamook ukkogahqut-re-amoonk Jehovah, ne nemunuk ayeuuhkon-ittue Babylon, kah ukkefantamwongath nish ayeuuhkonittue kasantogish wutohke Calde-anfog : wunnamuhkut noh peiliffit ut flock-ut pish wulshwhunuh, wunnamuhkut pish touwilhitreau wutayeunok weechenahoh.

46 Ut owadtauatonkquf-suonganit Baby-lon tohquannumunat, ohke ontohtreau, kah mauonk wutunkquadt ut kenugke wutoh-rimonat.

CHAP. LI.

Yeu wulin Lord, kusseh nutayeuhkon-ittue waabenumau Babilon, kah nag nahaue ayitcheg, neg waabchrunkqueaneg, pagwohtae waban.

2 Kah nutannoon fanonshfuenuog en Ba-bylon nah pish faunonahetticheh, kah pish sequannuwog wutohke : newutche wuttam-ehpunae kufukodtut pish waenu wutayeuh-konouh.

3 Ayeuuhkonittue noh wadtunkinont ah-tompe, pepummuwaenit wuttunkinonch wutohtompeh : kah ayeuuhkonittue noh wa-pinuk up-brigandineum : wohquannumuhkon coikeneumoh, papnquane pagwohtreau wame ukkenauwameumoh.

4 Yeu pish wuttinne penushoneau nashit-cheq ut wutohtuot C. Ideanfog, kah neg pannuppetawutcheq ut wuttaunagkcom-ut.

5 Newutche Israel matta ohquannum

Babilon golde wuttattamwaitch

Teremiah. wutch machuk ne aschettin ut Zion

kah Judah um. Manittomoh, kah nashpe Jehovah ayeuteaunnittoh robkonogque wut ohkro numwohteau ummätchekeateanganco onetup. natamomoh Israel.

6. a Wusemök wutch nashauwe Baby- lon, kah pohquolihwunonch, nishnoh pafuk ukketeahogskounoh, tumetawhutteateok ut ummätchekeanganit; newutche yeu ah- quompi, wutannatäonk Jehovah; neh pish wutonkquatauh.

7 Babylon ne golde wuttattamwaitch ut wunnutchehanit Jehovah, ne kogkeilippam- waheont wame ohke: wutohmoineunk wuttattamwog owineum, newaj wutohtim- oinealh kogkeyomöuk.

8 Babylon kenuppe b penusheau, kah paguataun: conowanhook, neemunumöuk Revel. balne wutch wutonkquommomöonk, toh- 8.14. neit woh neetikehit.

9 Nukkodneetikeheömün Babylon, que noh matta neetikehuh: ohquanumök, kah onuh pishnoh pafuk wutohkit: newutche wuffumöonk mußihin kufukqut, kah toh- shinnunon wehque pohkuhüt.

10 Jehovah sohhuwuttaw nussampweuf- seonganun: peyunk kah wahteauwahu- wadruh ut Zion wutusseonk Jehovah tim- Manittom.

11 Wöohsuppänömök köuhquodtash: moenunumök oggunnegash Jehovah tashinaw wuttahpüh Medse ketallupamwog: ne- wutche ukkelantamöök ayeuhkontamö- mö Babylon pagwataunnat, newutche ne wutannatäonk Jehovah, wut-templumme annatäonk.

12 Neepattäonk mutrag ut Babylone habunneutunkanit, meneketeauek aikh- wheteaonk: wunahöök aikhwheteaenih: quagwah wehtamök tumuskhösuongash, newutche Lord kasantam kah mahche ussen, ne ayeuhkonitue anomp Babylon.

13 Woi ken wädhökan eiyane nippekon- tu, monatsh kenomrakunath, köwöh- kukquollinöonk peyomö, kah numwohtae ketahächuwontamöonk.

14 Lord ayeuhteauuit chad chekeyeäu nashpe nehenwonche nagum, ncowau, wun- namuhkut korogque numwohtouh wolke- tompong moupaut, kah nag pish kullash- quönökquog.

15 Ayimup ohke nashpe ummenuhkefu- onk, meneketeauop ohke nashpe cowaan- tamoonk, noh sepägenumup kufukquash Chap. nashpe owohwohtamöonk.

16 Miliantaadt, möneau nippesh ut kufukqut, wahteauowan, wutch week- shik ohke, ukktishamunähteau nashpe. to- kanon, sohhuwunau wabanoh wutch wun- nompakowunehen.

17 Nishnoh pafuk puppinashimweyeuco ut wohwohtamöonganit: nishnoh pafuk noh lab ishlaust chephau nashpe wuttinneu-

kontungok, newutche wullabassumwe wut- tinöekontunkoh; pannowangannawoh; kah matta wunahbaonganeög. pannowae 18 Nag tahncocheyewog, pannowae ußeonk, natauwahit pishpagwanuog.

19 Wutchippiyeum Jakob matta tatup- péin. newutche noh kahkénaweheteunk wame, kah f Israel uppokkomungane photo- onk: Jehovah ayeunteauit ne. owelaf. 10. 16.

20 Ken nummattompagwe togkunk kah nummattompagwe auwohteaonk, newutche nashpe ken nupphoquataham wutohtimö- neath, kah nashpe ken nuppagwadtoh alio- tamöongath.

21 Kah nashpe ken nussukquttoh horfa- kah neh nacomoncheh, kah nashpe ken nup- pohquataham chariotsh, kah neh nacom- ukqut.

22 Nashpe ken wonk nussukquttoh wolke- tomp kah mittamwollis, kah nashpe ken nuf- sukquttoh kurchis kah wulken, kah nashpe ken nussukquttoh wulken, kahpexomp.

23 Nashpe ken wonk nussukquttoh nanau- shepaen kah uf stockum, kah nashpe ken nussukquttoh ohkehtesen, kah weyoke ox- inumoh, kah nashpe ken nulloquetoh mug- guompang; kah nananuwaennoh.

24 Kah nutonkquatah Babylon, kah wad- ohkitcheh Caldea; wame machuk ne ale- heetit ut Zion; anagubeg wulin Jeho- vah.

25 Kuffeh, kutayehkonsh woi ken pag- wohteae wädehu, wulin Lord; ken pag- tauan wame ohke, kah nussumagkinum pul- pit ut kuhhogkat, kah kurchikohtae wutch qußukquandru; kah kurchikohtae wadchukonsh.

26 Kah nag matta pish neemunumög nashpe qußuk wutch ken; afuh quenohrag- ane qußuk; qut pish kummiel, eme tou- wulin wulin Jehovah.

27 Neepattook mutrag ut ohkeit, putantamök mönopuhpegk ut kenugke wutohtimöineath: ayeuhkonitue nanah- wunnumök wutohtimöineath: ketallupam- möteu wehquatumok: Araratte ketallupam- kukquuttumok mugquompüt: ogque kuh- kuhquehteau wut- horfesumoh, kuhkhéne möpaut.

28 Ayeuhkonitue nanahwunnumög wutohtimöineath; weche Medse ketallup- amwog, umammugquompomuh, kah wun- nanauwunnuaneumoh, kah wame wunna- nauwunnumöe ohkeit.

29 Kah ohke pish nunnokshau, kah not- aitan: newutche nishnoh ukkelantamö- onk Lord pish wutessen ayeuhkonitue Ba- bylon; touthiteauunat Babylone ohke, matta wutohkeenneat.

30 Babylone amepukketuonug ahquiyeh- 10. 17.

Babilon pish numwonkquaenuo Chap. 51. kab ukkogoxumwe nunnenkontunkab

teag: nag appuog owonkonowinnout :
ummenuhkefuonganow maitheau, tatuppe-
yeuwoog mitramwuffut, nag chikoflumwog
wutayeuganganow, up-barfumash pokqsha-
sh.

31 Basuk quogqueaenin pish quogqueu
nog iihkauonat onkatogeb, kahpafuk annco-
nzen nog kuhkauonat onkatok, pahinonat
Babylone keraffoot, ukkeitotan fohkomun ut
nequit chippaiyeut.

32 Kah pomushaongash kuppuhhaufash,
kah weekinafquash ef ikohraah noutaut, &
ayeuteaenuog to welhaog.

33 Newutche yeu wulin Jehovah ayeute-
aunit um-Manittomoh Israel, wuttaunoh
Babylon tatuppeyeuwoh tanuppogguhham-
woonganit, utto cheyeuwo ne adt woh pog-
guhwhut, qut palweyeuwo kah kepenumwae
ahquompi peyaumow.

34 Nebuchadnezar Babylone keraffoot,
nummahchippuk pufupukkuhuk, nummah-
ihquohkonuk; putogque mifficahquonuk
dragonfut, wameechummechicau wunnogkus
axanummechumash, nuffohwhuhkonuk.

35 Chekeg unnebettuonk, kah ut neyau-
fut nuhkukaj Babylon, wadohkircheq Zion
ne pish noowaog; kah noofcheonk nuhkuk-
konkhetich wadohkircheq Caldea, ne Je-
rusalem noyau.

36 Newutche yeu wulin Jehovah, kuffeh
ukkengetamwoni an kutinniyenok, kut-
annotawunash, kah nununafum ukker-
hannom, kah nununafum wutuhke-
bomeumash.

37 Kah Babylon pish numwonkquaenuo,
wutayeuganganow Dragonok, chephaonk,
kah qackifuo namoonk, matta ayeinat.

38 Nag pish moae ogque chequitumwog
quononout, kah pish ogque onwog quonno-
nueenit.

39 Kofebpiffertit, nummishadup, kah
nukogkeiffippamwaeag, onk woh wee-
kontamwog, kah woh miche me koyeog, kah
matta tuhkeog, wulin Jehovah.

40 Nag nutogque womufuunog Lamb-
fut nuhonaout, onatuh ramfog weech nom-
pohimwe goafut.

41 Itoh en Shehak tohqunau, kah ut-
toh en mufuffe ohkee wacenoanok, fohkom-
no uttehen Babylon chephaontamug ut
kenugawerohimoneat.

42 Keitoh kuhkuquemo Babylon, noh
putogguhuk naliye monacheg tuhkeo-
ob.

43 Ukeiritotamash toufhiqash pish-
teohke, kah touhkomuk, ohke; ne, matta
bunawekash matta woiwetompe wan-
neumonit na pomuham.

44 Kah mifficahgash Bel ut Babylon, kah
mifficahgash wutuh wutuh wutuh wutuh
fahquut kah wutuh wutuh wutuh wutuh
wanamene amiyau qohetuh mux Babylone.

haffunneutunk pish penushau.

45 Nummiffionianow mog fohhamook wutuh
wunnafhomut, kah pohquohwhunok nithneh
ukkerahogkibunoh wutuh ummiffe nuf-
quantamwoonganit Jehovah.

46 Kah iihkont kutrahhou nuppoomow,
kah kukquehtamumwou naliye wadta-
tonkquodt ne pish no tamuk ut ohkeit:
wadtautonkquodt pish peyaumow nequit
kodtumwae, kah ompetak onkatog kodum-
mow pish peyaumow wadtautonkquodt, kah
chekeeffeonk ut ohkeit, nanawunnuwaen
ayeulhkonenana wunnuaenoh.

47 Newutche kuffeh, kufukodtash pe-
yanmow, noofum kogokfumwe nunnenkon-
tunkanog ut Babylow, kah mamuffe wutohke
pish chephatog, kah wame neh naitautcheg
pish penushau ut wunnafhomut.

48 Neit kufuk kah ohke, kah wame ne na
obtag pish ketophamwontamwog Babylon:
newutche neg magkookinoncheg pish uppe-
yaumow wutuh nanummiyeu, wulin Jeho-
v.h.

49 Neane Babylon penushaenont adt
nuffitcheq Israel: ne pish wuttinne ut Ba-
bylon penushoneau naititcheq ut wame oh-
keit.

50 Kenaau pohquohhamogith togkodteg,
monchegk, neepouk, noadtir en ne meh-
quonumok Lord, kah Jerusalem peyomow
ut ch kummequontamwoonganowout.

51 Nitchephhamun newutche notam-
umun kekontawonk, akodchuonk nukkuh-
kom nuffelukquonaf, newutche penush-
teag perutteag ut wunneetupana tamwe
ayeugangehut Jehovah wekit.

52 Newutche kuffeh, kufukodtash pe-
yanmow, wulin Jehovah, pish noofum ukkog-
okfumwe nunnukontunkob, kah pannuppe
wame wutohkeit nochumwehtanhamait-
cheg pish hawuhhomow.

53 Tokonogque Babylon woh kuhhah-
quemout en kufukut, kah toko pish umog-
que ummenuhkentauun ukquuhquut ne-
nuhkefuonk, ondt wutuh nuhhorat wotke-
huafenh pish peyaonuk wulin Jehovah.

54 Maue wadtautonkquofuonk umodo
Babylon, kah miffe pagwanonk wutuh
wutohchout Caldeanfog.

55 Newutche Jehovah matchehteo Ba-
bylon, kah pagw draumiffe wadtautonk-
quofuonk wur h wuhogkat, wutuhkomoh-
agque miffon to wame miffe miffon-
tuhwee owadtautonkquofuonganow foh-
whunumun.

56 Newutche wotkehwaen wunnuhkuh-
kaurh, ut Babylon, kah ummekuhkeve-
nawomoh tohqunoneuh, niffinoh pafuk wut-
ohompeh pohquofuoh, newutche Jehovah
oedrehteje Manir, pish wunnamuhkur wut-
onkquarauch.

57 Kah nukkogkeffippamwau wuffontin-
omoh,

o nong, kah bow anta nong, umug juomp-
omoh, kah wannanawunhu enah, kah um-
me lunkesue idonoh: kah nag pish nicheme
kone ig, kah marta too keog, wussa ketaf-
lout non asowe nit Lord ut ayeuteaunit.

58 Yeu wuliah Jehovah ayeuteaunit, Ba-
bylone mihe kishkinneutongash pish pok-
thath kali ukquuhqui suontamali pish
chikohthath noutaut, kah missinninnog pish
tahn utanakaufuog, kah auwag noutaut,
kah pish saunumwog.

59 Wurtinnowuonk ne Jeremiah quoh-
odumwaen annonau Serajahoh wunna-
monuh Neriah, wunnaumonuh Maafajah,
weechauont Zedechiah: hoh, Judae ketallotoh
en Babylon, yaue kodtumwae nanawinnu-
wadit, kah yeuoh Serajah manunnisue Son-
timoo.

60 Neit Jeremiah wussukhum ut bookut
wame machuk ne pish nohkuhkomomouk
Babylon: wame yeuth kuttowongash nish
wusukuhwholikh ayeuhkonittue Baby-
lon.

61 Kah Jeremiah unnau Serajahoh, peyo-
an Babylon, kah namau, kah ogketaman, wa-
me yeuth kuttowongash.

62 Neit pish kussim, woi Jehovah, yeu
kutayeuhkonittue kenoramua ayeuonk,
tummehtamunat, onk woh mo howan wut-
appein, woi ketomp afuh puppinashim, kah
ne pish touwulshin mi heme.

63 Kah pish unih mahche ogketaman yeu
book, pish kwoeenadpippinun quulluk, kah
kuttinuhkon nashane Euphrates.

64 Kah pish kussim, yeu pish wuttinne
guttawushin Babylon, kah marta pish om-
ohu wutch machuk ne pish nohkinnumau-
og, kah nag pish saunumwog, yeu wehque
ukuttowongash Jeremiah.

CHAP. LII.

2 Kin. 24. 18. **Z**edechiah a neefneechage kah nequtta
kodtumwohkomup noche nanawun-
nu wadt, kah nabo nequtta kodtumwae na-
nawunnuat ut Jerusalem, kah ohkafoh ullo-
wehsoh Hamutall wurtanoh Jeremiah wul-
Libnah.

2 Kah ullo ne machuk ut wusketukut
Jehovah, neaunak wame wutusseonk Jeho-
kim.

3 Newutche nashpe ummusquantamoonk
Jehovah ni nyeup ut Jerusalem, kah ut Ju-
dah, no pajeh uppogkenonat wutch ana-
quabit, Zedechiah cheketauau Babylone
ketallotoh.

2 Kin. 25. 1. Chap. 39. 1. **4** Kah n niyeup b pasukogun adthah
kodtumwae nanawunnuadt, piogquilt ne-
pauz, piogque quinothog nepauz, Nebuchad-
nezzar Babylone ketallot peyau, nagum kah
wame ukkenauwamumoh, ayeuhkontam-
unat Jerusalem, kah ayeuhkonittue wut-
appehtamun, kah owopakonwulinuhkontamun
wacogu.

5 Neit keitotan weenuhkomunah, no pa-
jeh nabowunnukgatie kodtumomut Zede-
chiah.

6 Kah ut yaue nepauzaut, pasukogun
adthahikquuhhog nepauz, mahthagquodt
unkqueneunkquodt ut otanar, newaj matra
petukqan neganinnog wutche ohkee mil-
finninnuog.

7 Neit keitotan sohghau, kah wame a-
yeuhtheenuog wullemwog, kah sohhamwog
wutch otanar nuhkonan, quontame mayut
nashane neutunkanit, ne kishkohtag ketallot
wuttittanohketeonganit (kah Caldeanlog
weenuhkomog otan) kah auog mukohqu-
tae mayut.

8 Qut Caldeanse kenauwameonk no swet-
ahwhag ketallot, kah martaog Zede-
chiahoh ut Jerichoe mukeshquutaut, kah
chiahoh ut Jerichoe mukeshquutaut.

9 Neit tohquanoog ketallot, kah wurussie-
unouh en Babylone ketallotamwut ut Ri-
lah ut Hamathe ohkeit: uttoh ad wulsum-
up.

10 Kah Babylone ketallot, nashau wun-
naumonuh Zedechiah ut anaquabenit: nash-
au wonk wame Judae Sontimuh ut Riblah

11 Neit kajkefukquanao Zedechiahoh, kah
Babylone ketallot wutratogkuppinuh
chainfah wurussouunh Babylone, kah ukup-
shagkinuh, no pajeh wunnuinat.

12 Kah napania tahthe nepauz pasukogun rah-
quinohhog nepauz (ne nabo pasukogun rah-
the ukkodtumom Nebuchadnezzar Baby-
lone ketallot) Nebuzaradan alkuwheteae
mugquomp? noh wadtinnoneumuhkaout

13 Kah chikkossim wek Jehovah, kah
Babylone ketallot, petaitau Jerusalem
ketallot wek, kah wame wekuoah malingkenueg
omah, kah wame wekuoah malingkenueg
chikollumunah ut noutaut.

14 Kah wame Caldeanse kenauwameog, neg
weetomoncheg alkuwheteae mugquompoh
nag pohghadtaog Jerusalem baillunnu-
tongash waenu.

15 Neit Nebuzaradan alkuwheteae mug-
quomp, mullinohtau mathekuoh, kah alku-
thoncheg missinninnuog neg apitcheg otanar
kah neg amashoncheg monicheg.

16 Qut Nebuzaradan alkuwheteae mug-
quomp lequanao machikinteh ut ne oh-
keit, wanteunkeg weenominneah kah ohke-
teenuog.

17 Wonk e brasse pillarfah wonk nish oh-
tagishi wekit Jehovah, kah bafefah kah brasse
keitoh, nish ohtagishi wekit Jehovah Calde-
anlog sohquatahamunash kah monchadza-
og wame brasse en Babylon.

18 Cauldronfah wonk, kah shovefah, kah
snuffefah, kah wunnonkanath, kah kenam-
oog, kah brasse zuwohteaogah, nish nashpe
wawulsumhettricheh, nash wunnennumu-
unaoah.

19 Kah baannafah, kah mawapenafah kah wunnonkanah kah cauldronafah, kah wequaneganunogguah, kah kenamog, kah cupfah, nih g. d. d. g. h. ut g. d. d. ut, nih silvereug. h. ut silverut, akubwhetee mugquomp wutanannunuanah.

20 Neenafah pillerfah, pafuk ketoh, nebo wetsong brasse bullog, neg agwapecheg baselut, nih ketafut Solomon ayikupah ut wekit Jehovah, ne brasse ut wame yeu auwohtanganit, matta qutruhwhofino.

21 Kah papaume d pillarfah ne fohkunkuffut pafuk pillar nabo twofuk tashihquanogkut, kah pemunee nabo neefibquanogog weenompolu, ne anoke kishkag yauunafah mutrinwhanutcheah: puhpuhtieap.

22 Brasse muphukus quenahotop nefohkunkquok pafuk muphukuk napanna tashihquanogog, hafhabanakafuonk, kah pomgranatfah quenahotopah muphukukut wacenu, wame wompohfag: kah nahohtoewonk pillar, & pomgranatfah, neyaneyeuco.

23 Kah palkogun tashihchagkodtaih kah nequta pomgranatfah fuplippoeu, kah wame pomgranatfah ut hafhabae anakauifanganit nequt pafukowah quinnuppu.

24 Kah alkuwhetee mugquomp tohqunau Serajah kenche Sephaufenuh, kah Zephaniah nahohtoew Sephaufenuh, kah nifuog natwehteunkig ulhiquont.

25 Amadnau wonk wutch oranat Eunuch, nah nanawunont ayeuhteanenutcheh, kah nefafuk tahfuog neg kishkappehtauoncheg kerafutoh, neg namheteg ut keitoranah, kah kenche kenauwamee Scribe, maiyapheont ohkee milioninnuog, kah nequtta tashihchagkodtogh ohkee milioninnuog, neg namheteg ut nahaye oranat.

26 Neit Nebuzaradan alkuwhetee mugquomp nah wunneemunuh, kah nah upafawut ut Babylone kerafutanawut ut Riblah.

27 Kah Babylone kerafutanah nah wuteg. koinuh, kah wunneemunuh ut Riblah, ut Hamathe ohkeiyenunee Judah missinonkoun wutch n. h. e. w. n. h. e. w. utonkei.

28 Yeug missinonog Nebuchadnezzar mahashetepah ut netafuk tashie kodtumquut, nihwadi muttannonganog kuffiog Jewiog, kah neefnechagkodtogh kah n. h. e. w. utonkei.

29 Nabo ihwafuk wutteeafie kodtumquut Nebuchadnezzar, millinohetawup wutch Jerut. lein ihwafuk tashie pafukowah, ihwinchagkodtogh kah neefuon.

30 Neefnechag kah nihwe kodtumquut. Nebuchadnezzar, Nebuzaradan alkuwhetee mugquomp milinohetawup Jerut, nefafuk tashie pafukowah yauvning, kah napanna tashuoh, wame millinohetawup yauut muttannonganog kuffiog kah nequtta tashie pafukowah.

31 Kah nihyeup, ihwinchag kah enatuh tashie kodtumquut umajilinnonok Jehojakim Judah kerafutan, ut haboneele nepaw. laut, naboneefnechag kah napanna adtashikquiwok, Evil merodach Babylone kerafutan, negonne kodtumquut nanawunnuad, tashinum upphukuk Jehojakim Judah kerafutan, kah wufohhewunuh wutch kuppishagkittanganit.

32 Kah aywomauwunontowapumauh, kah wutanuwonkquottanoh wutappuonk, wutappuonagaw. kerafutanwog, neh weetomukqutcheh ut Babylone.

33 Kah olowanum ukkuppishagkinne hogkonganit: kah nagwuttee meechwoh petekquunuk ut anaquabit, ohohke ponantog.

34 Kah wutch umneefuonk, nagwuttee wutchippieum anawunauw nafhe Babylone kerafutan, pajeh kufukadte wunappuonganit, tohohkeponantog.

Ummaumuttamooongash JEREMIAH.

CHAP. I.

U'toh en keitoran n. h. e. h. t. ne nom. wabieteeup missinonog: uttoh wutuh e. oungah, nah mufugkenkup ut kenugke wutuhinoneat, nah kishkagquapp ut kenugke wutuhinoneat, uttoh wutuhinoneat n. h. e. h. t.

2 a Mu tashie d nukkondau, kah wuf. 17. fipregwadi ut wannonauut: ut kenugke wame owononegah, matta howene taphixoo: wame weetomuk wunafamukquon, nag wutuhinoneat.

3 Judah missinon, newutche onkapuonah, kah wutche mibe wutuhinoneat, fupfag: ayen kenugke penawonauut, matta

hamehtau arwofinonk: wame wanaumata etat. i. g. g. h. t. nag amattanauh nonohkon. h. i. y. e. t.

4 Zione, mayah, mauumuttamooongash, newutche matta howan x. d. o. s. w. u. n. e. e. p. a. t. a. n. e. h. i. h. a. d. e. p. p. g. o. n. a. n. i. t. w. a. m. e. w. o. l. q. u. o. n. a. m. a. h. t. o. u. h. i. n. e. a. h. w. a. l. f. e. p. a. u. f. a. e. n. a. m. o. h. m. i. h. a. n. o. m. o. h. u. p. p. e. e. n. o. n. g. a. h. o. n. k. p. u. n. n. a. n. o. n. i. n. e. u. h. k. a. h. p. e. h. a. y. e. u. w. e. e. t. o. k. e. k. i. n. i. n. a. t.

5 Ayekant. e. o. m. i. h. a. k. e. n. w. y. h. u. n. a. t. i. c. D. e. u. t. w. o. m. o. h. w. a. n. a. y. e. h. t. e. p. e. w. u. t. c. h. e. j. e. h. o. v. a. h. 28. 33. w. u. t. o. n. k. a. p. a. n. a. n. a. h. n. e. w. u. t. c. h. e. m. a. t. a. n. i. t. u. n. a. g. a. l. e. f. t. e. n. a. g. a. h. d. w. a. l. f. e. e. c. h. a. n. o. n. m. i. n. d. J. e. r. n. o. o. h. u. t. e. n. a. g. a. l. e. f. t. e. n. a. g. a. h. d. w. a. l. f. e. e. c. h. a. n. o. n. m. i. n. d. 5. 28. 33. K. x. x. x. K. a. n.

Ummauogash Jerusalem.

Lamentations.

matokgi putogyon Zion.

6 Kah wame wewetuwongan Zion wut-
tauniam. e noi : wullontimomoh tatuppe-
yehowoh' ahtulqut neg matta namteogig
tanna druppoonk ; kah moncheog matta
ma nulkeluwonk nathpu ; wutch anaquabit
nollwuttahhouwaen.

7 Jerusalem ut wutonkquanumoe kah
fihkonranumoe keliukodutut ; nish me-
quontanup ; wame wanegukish nish ohtunk-
ut ash noadt ; ummiffaninnehioh pamuliro-
nit ut wewutche ganit matwau ; kah matta
howan wotanimauoh ; ayeulihkowan cheg
wunnauoh ; kah ahanehtamwog. wul Sab-
batomash.

8 Jerusalem milhe matchefu ; newaj ont-
ahit : wame neg quahrianumocheg wut-
fihhanumoh ; newutche wunnaumauoh
uppoikiluwonk ; nox ; noh milhanomoh ; kah
quihkeu.

9 Wunnilkencunkqufuoik ohtean wul-
fifupphogkounit ; matta mehquntamco
umnaumachiffiyeum ; newaj monchag-
tanwe womulfeup ; wame wutraphuenumur
wot Lord ; naih pootamehpunoonk ; newutche
matwau mishebau wuhhogkuh.

10 Ayeuhreanin. fepagenum wunnut-
chegash ut wame onadchufeuut ; newut-
che namup penuwohiteog. petutteopoh
wul Sanctuaryumut ; neg annoteamweoh
pamneg matta pish e neg petutteawog ut
kummukkinconganit.

11 Wame ummiffaninnomoh mifanah-
mooh ; nainnehamwog petukqunnuk ; nag
magwog onadchaf umooash wutche meet-
fuonk pomatamanoont ; naih ; woi Lord ;
kahi natwontash : newutche nunnihkene-
unkqus.

12 Sun matta kitrinhikkoonau ; kenau
wame. paumwushagish ; kuhkinneamook
kah namook ; ne teigwe onkquanumoonk
yeaneunukquok nunkquanumoonk organit ;
ne anhimuk ; ne nashpe Lord onkquanumwe-
hit ; ummihemufquantamoe keliukodut.

13 Wutch wobqut annotam nayeau en
moikonit ; kah nish wulohkunkqoneau ; noh
fepagenau halhapoh. wutche nulleetash ;
mukquhikuk ; norta wuhhupwah ; kah nuf-
fuonk qumikufu.

14 Nuppaneufae yookum allepfu nashpe
wamutche ; peniguanufoog ; kah nish
kukomwog nulleitupuk ; noh penulhaho
ummehukfuonk ; Lord nupponuk nagh
wunnutche ganowut ; neg matta woh omoh-
kehtauogig.

15 Lord tahshukhkanu ut agwe wuf-
feetut wame ummenuhkeliueumoh ut nun-
mohomut : noh wehkonap. ayeuhkagist

16 miyoonk ; wullinuk kitchahwhonaz nash-
ken-

17 neumoh ; Lord tahshukhkanu penompo-
h wuttaunoh Judah ; onatuh ut wine preffe-

18 Yeuhi nouche magunah ; nulkelufu-
mihelufu ; pamupohuag ; nishpe ; newutche

taphuwaen ; noh woh annunmanont nukke-
teahog ; dunoh ; naurda lukunk ; nune-
chanog. tonappog ; newutche matwau loh-
kaufu.

17 Zion fepagenum wunnutche gash ; kah
matra howan wutraphuoh ; Lord annote-
amwop papame Jakob ; onk woh neh ayook-
qutcheh we nulkunk ; Jerusalem tatuppe-
yeul quathinaulit mitta. wul. ut kepukke-
nagon.

18 Lord g sampweufsa newutche nagh
cheketam wutannoteamwobk ; nortamuk 9-7.
koo weh quetumauumwog ; wame miffanin-
nagh ; kah namook. nunkquanumook ;
nuppenompomog kah neoskneumog miffa-

19 Nuwelkom wamogog qut nag nut-
aflokekonukquog ; nullephaueneumog
kah nut. Elderfufog nupwog ut keitotant
natmaelamwehettie meelfuonk. uppom-
tanuagont.

20 Naih ; woi Jehovah ; newutche 6 no. 16. 17.
tamehpudom ; nuttah qunnuppenut ut
nuttinnomiyemut ; newutche nunkqua-
numwe cheketam : poquadchit ropkodieg 36.
nummukkookinuk ; neekit. onatuh nuppu-

21 Nag notamwog nunnimifanom ; matta
onk.
howan nuttaphikoo : wame nunnimifanomog
nuyamwog ; notamehpunoonk ; mukoun-
taawog kummahehe uffenat : pish kuppah-
toh ne keliukok ne wehquetuman ; kah nag
pish nuntipunkquog.

22 Wame ummatchefonganto peyau-
couth anaquabaz ; kah nag unneh ne an-
hiop newutche wame nunnimatchefongash
newutche nunnimifanomogongash monatash
kah nuttah faunumomoo.

U Trohen Lord. putogyon wuttaunoh
Zion nashpe mahrokq ; ut ummif-
quantamogonganit ; kah no kotteau wutche
keliukut en ohkeit. conetuwonk Isracl ; kah
matta mehquntamco ukqepapehruonk

2 Lord milhealkoo wame wutayeugash
ne keliukok mufquantog
Jakob ; kah matta ukkirtteapontamcom : noh
kepuhtear ; ut ummifquantamogonganit
wuwonkondash wuttaunoh Judah ; uk-
ukomash en ohkeit. nulketeau anitang-
onk kah wullontimomoh.

3 Mahthe mufuabtoq. tummehtahwog
wame Israelle akonoh ; qulkimun. wut-
tinnohkoq wurh anquibenit. omatwom-
oh ; kah ayeuhkoniteue. chikoffu. wutche
Jakoboh onatuh nomonueu nortan.

4 Ogge wonkinna. wutahompe. mah-
mahchik kuffumomoeuk waen.
waut : noh ogge neepau mazwaut. nashpe
wutfinohkounshau. wame wangintche
monunneauonag ut wutaberakimur wut-
wumoh Zion. nagh ogge. kookamur muf-
qumoh.

God pogkenau wut- Alfarumoh Chap. 3 *rooké mifhiononak, mauok G. di.*

quantitawoonk ngotaur.

5 Lord tatupreyeuop matwant; noh mihetah op Iractoh; mihetahkoop teane ukquu gikonukquash; noh pagwatoupp ummetu-ke ummankash; kah mihetereau mauok kah maumuttamoonk ut wuttaunoh Judah.

6 Kah cheke a amunumup wuttaber-naklem; onatoh tanohk teanganit; noh pagwataup umiyae ayeuogash; Jehovah wanantam wahdaa wunneetupanaramwe mihaditupponeash; kah Sabbathash ut Zion, kah ut jilata noe ummufquanjamoonganit; noh sekeneaua ketahwioh kah fephaufuwaen.

7 Lord pogkenau wut- Alfarumoh: fekeret n wut- fankstuarium; noh magoo ut wunmitchegapowut ummatwomoh quuhque komukquae hafunneutongash; mifhiontoewog ut wekit Jehovah, neane wunneetupanaramwe mihadituppoe kufukodut.

8 Jehovah pogkodtantan pagwataunat wuthafunneutunk wuttaunoh Zion; fepagenuu pemunneat; matta quihionumoo wunnutcheq wutch pagwohkonat; newaj wonkonos kah hafunneutunk maumuttam-wahunk; nag moeu mahelimoas.

9 Wutuhquontamash qutauwemrash enohkeit; noh pagwutauau kah pohqeriah-lamajad up baifumash; ukkerah ut ang-onuh kah wufontomomoh kenukshaog Gentiloh; naumatuohk wannehenob uk-quohodtumwaenuumoh wonk wanne namhetauoboh monomanfinneunk wutch Jehovah.

10 Wut-Eldersumoh wuttaunoh Zion ap-puoh ohkeit kah chequazappuoh; unnohteaog puppihi up, uhhukkawout; putruqub-pi fuontamwog mancotionak; Jerusalem penompaog nauuhukquog.

11 Nukefukquash faunumomooash nallpe mifppegwah; nunnogkus wuttam-e punomp; nungu; fokenumun ohkeit; wutche uppagwanongand; wuttaunoooh nummif mifneumog; newutche makkiefog kah noonuker faunumwog ut keitotanzetouhio: qiehit.

12 Unmog uk topoh, uttiyeu weatchin-inneah kah wine? oggue faunummohehtit noohumwehtah wutcheut keitotanae rou-maogquehtu; fokenahettit ukteahogkoun-ouh ohkafuuh uppochenout.

13 Teagwas woh wauwaonganehtei wut-che ken? teagwa woh tatuppeh n? woi Je-rusalemme wuttaunin, teagwas tatupanum-ut onk woh kuttapeth woi penomp Zione wutranin? newutche kuppukhaonk mifi

14 e Kufukodtumwaenuoq kenaum-14.1. upquog rafiocheyeuog, kah mattamag-14.1. wiyeuog, kah nag matta wofhadtauwog-14.1. kummathefonk, quinnuppenumunat kum-

mihiononk: que nag kenaumunkquog pan-nuag weanunah, kah waj nukkomwein-uk.

15 Wanne nag pomofhacheg kuppupunk-initchahamoonkquog; quckefu qoun-aog, kah wunnorohkukkuontanoh Jerusa-lem wuttunin, newaog, fon yeu ne keito-tan ne ah ita nuk dpannupreyeu waneguk, dPal-owekontamoo ik mamuse ohke? 48.2.

16 Wame kummatwomog kutayuehkonit-rue roanehtunkquog; nag quekquog, kah chuh-hunkquompittefinwog; noowaog; nummifhafunnean; wunnamuhkut yeu ke-fukod paltawog; nummikomunan, nunnau-munan.

17 Jehovah ummahche ussen e ne natwon-e Levit. togkup; noh usfu wutrinnowahik ne anoh: 26. 16. teamooq nwaad: noh kepuhtau, kah matta Deut. kitteamunginamoun: kah weckotan-wah-e-28. 15. au kummatwomoh wutche ken: wunahad wutahkonoh ayeuhkonukquein.

18 Wutrahhou mauunnitteiuu Lord, fwoi wuthafunneutunk Zione wutrahin, f Jere. muflippegwah: pumitchewaj; onatuh fepu. 14. 17. ut, kufukodaeu kah nukkonaeu: anwohsum: Chap. uhkon kuhog, kummowiskufuk chequonoh. 1. 16. tagkitch.

19 Tokish, mifhiontoewash nukkonaeu: ut kutchidik askuhwhetaongash; oggue foken-uh kuttah nippeit, ut anaquabit Lord: toh-fifinush: kenutcheqash enwuhhogkaiyeu, wut-che uppomantamoganganob mukkielof; neg-palkannontamwe faunukeg ut nish: noh may-it.

20 Najih woi Jehovah kah natwontash howan yeu anhead: fon woh miframwut-fog meechwog wunneechaongahow kah muk-kiefog nequtompikinaufhetit? fon woh fepi-haufuaenin, kah quothodtumwaen nufbau ut wuffanftuarumut Jehovah?

21 Wutchei kah nukonehei fepfinwog ohke ut toumaogquehtu: nuppenon pomog kah nookenumog penushaog nafhe togkod-teg: nag kenufhoog ut kummufquantamiwe kufukodut: ken kenufhit, kah matta kuk-kifteanumkineonteh.

22 Kowehquehtu n newabefuogash wa-eenu, onatuh wunneetupanaramwe kufukod-ut, newaj ne kufukok mufquantog Jehovah wanne howan pohquohhamoo afah fekhauc-yeng weenadtipinagkuppaneg, kah nafai-umpanneg, nummatwom ummattupanuh.

CHAP. III.
N En wofketomp nag wuttamehpunnaonk nafhe uppokkomuakane mufquan-ittamoonk.

2 Noh nuffakkompanuk, kah huppafook pohkenahut, qut matta wequaiyeut.

3 Wannamuhkut ayeuhkonitue nuk-quinnuppehtunk; nutayuehkonitue quin-nuppenunuk wunnutcheq nehtego.

4 Noweyaus kah nartuhquab wunnukko-

Nutannoosunk mab: shean Lamentations. qutchebteanuuh nummaya

- ne ayeuhkon, noh pohquetaham nusko-
naih.
- 5 Noh nutayenhkonitue wonkonosinuh-
kunk, ka: noh natape quisauppuhkunk weef-
we, kah onkquamm: mionk.
- 6 Noh nupponuk pot kenahin, onatuh
neg nanupukopanneg nōadi.
- 7 Noh nukquinnuppenunuk, onk woh
monusohhamco: tuh: qutteau nut-chain-
um.
- 8 Kah wonk mauon kab mihentowoon
noh kuppunham nuppeantamōnk.
- 9 Noh kuppunham nummayash nashpe
wunneut hause quusukquawah: woenkitteu
nummayash.
- 10 Noh ratuppeyemop ut nubhogka:
aikuhwhetege moqut, kah quannow ut al-
fampamuk quodtut.
- 11 Noh pohchau nummayash, kah nun-
nehnekinuk, nutowuwinowwahik.
- 12 Noh wonkinau wutahtompoh, nutog-
que ponuk kuhkinneasuuit, wutche ukkō-
uhquodt.
- 13 Uppetawone kōuhquodt ukkōlukk in-
numun nutowuwin.
- 14 Wame a nummissioninumog num-
mom neitunkquog, kah nashpohamōpan-
neg quunue kesus.
- 15 Noh numnamwohtunk, weefogokih:
nukkogkeissppamwahik wormwood.
- 16 Pohqueraham, wonk neepitash nashpe
quusukquane mēfah: numnak inamunk puk-
quee.
- 17 Kah kutortash nukketehogkon nōo-
fikomunear wunnohteaonk uowananiamun
yunayegok.
- 18 Kah nūssip, nummenuhkesuonk kah
nutannoosunk mahtheau wutche Jehovah.
- 19 Mehquontamon nōtamēhpunaonk, kah
nutonkapunaonk: wormewood kah weefwu.
- 20 Nukketehogkon an mehquanta nun-
ash, kah hohpau ut nuttinnomiy: ut.
- 21 Yeu nōwiantamun, newaj anno: seh.
- 22 Wurch Jehovah umonaneteaongah
matta nummahchikulsamon, newutche uk-
kitteamonteanitteaongah matta panushā-
nōvash.
- 23 Nūh wukeiyenash, nihnōh moh-
tompān: mīh kuppabuhnamuk quishonk.
- 24 Jehovah noh b nutchippiyeun nu-
wau nukketehogkon, newaj noh anōōn: g.
- 25 Jehovah oneneheun, nah pahfionuk.
qutcheb, ketehogkon noh nanatinnea
whont.
- 26 Wunnegen woh wosketomp naneeswe
wutannoosinneat kah manunne uppahfion-
tanuag owadchapuwaonk Jehovah.
- 27 Ne onenehikun wosketomp wun-
yeumopat yokoh wakenuit.
- 28 Nusappu, kah chequappu newutche
wutappehtunkquoh.
- 29 Pōnam wutewon pappiyeun, tohneit
woh wutannoosinneat.
- 30 Aninumauau wunconau neh tog-
komukqutcheh, noh numwohtauu spunad-
tuonk.
- 31 Newutche Lord matta micheme pog-
kēnewōou.
- 32 Qut: kōnōgue wutonkquantanbōn,
qut onch kitteamonteanitteau, neane monak
ummonaneteaongah.
- 33 Newut he matta metahhōwae onk-
quanu rūhuwau, asuh nōheōou wunnee-
chiam: noh wosketompog.
- 34 Suunukkutchēhōuonāt ut agwe wuf-
seetur wame ohkee kobibagkinau, tch: g.
- 35 Ukquinnuppinumunāt wufapwi-
yeun wosketomp, ut anaquabit quunuk-
quifit.
- 36 Kēpūhkonāt wosketomp ut wurtinn-
yeuōnganīt, ne Jehovah matta wut: apenan-
ōuui.
- 37 Howan noh e anōwād, kah nnih, Lord
matta anōwād: g.
- 38 Wurch wut: wōut quannukquappit, 33: 9.
matta fohhamcomunō d waneig kah ma- 4: 6.
chuk.
- 39 Tohwaj noh pomantog mōmōwōkō-
adē, wosketomp fahmatahwut wutch um-
mathele: ongh.
- 40 Natinnehtedruh kah qutcheuteau-
tuh nuam yunōnash, kah wonk quihketuh-
en Jehovah.
- 41 Tohtinnunmuttuh kutahhunnōnash:
nashpe kenutcheonash en Godur kesusqu-
umun, matta kutahquontanōum.
- 42 Kappanneu Jēnun ka kutcheketam-
tamoenk kah kenōfittahimun, kenulkeam,
matta kukkittēamōnitteoh.
- 43 Kuppattōgkō kuhhog nashpe ma-
toks, onk woh nuppeantamōnganun mō-
ta pannupwulhaumunco.
- 44 Ku ogghimun e peaginneganit kah
ōpinneōfigih ut nashpe mīhinnōu. 4: 13.
- 45 Ku ogghimun e peaginneganit kah
ōpinneōfigih ut nashpe mīhinnōu. 4: 13.
- 46 Wame nummatwomugonog nutchueh:
tunkquanonog.
- 47 f Wahesunk kah akodchuonk nun-
nūhkuhkonkumun, touwlinōnk kah pēg-
wanuonk.
- 48 Nūkseluk pūnitcheun sepupog wut-
che uppagwanuonun wut: anōwōh num-
mīhinnunūag.
- 49 Nūkseluk pūnitcheun, kah matta ahi-
qutchuinunco, matta kuppitchiwothamō.
50 Nō pajeh Jehovah womompit, kah
nalk wut: kesusqu.
- 51 Nūkseluk kutamēhikun nukketeh-
ogkon, wutche wame wut: anōwōh nuk-
ketetan.
- 52 Numnatwomōh nummahchikquog
ōnarah pūppinhafut, mō: teag wurch.
- 53 Neg nummehthamwog nupponan-
tamoenk ut pohkēnōogquut, kah nagut-
ogkonuk.

8 Plal.

16 5. &

72. 26.

8. 119.

37.

Jere.

40. 16.

1 Cor.

4. 13.

1. 13.

24. 27.

Wuttammebpunnaongash misgyeash Chap. 4. mishe musquantamoonk God

ogkomukquog qussuk.
 54 Nippeash anupdraucomawash nup-
 pubek, nupsh nuttumetehwit.
 55 Nawehequetumup kawefuonk, woi
 Jehovah, wutch meawee pohkenonoggur.
 56 Kenotamup nawaiauroukqussuonk,
 puttoghokon, keitaug ni hanomweon,
 maron.
 57 Kuppafu sukup ne keufok wehque-
 tumauunon: kusiip, wabefekon.
 58 Woi Lord, kakkekerau thomp wut-
 finniyeuogash nukketeahogkou, kuppoh-
 quohwutop nupponamamoonk.
 59 Woi Jehovah, kenauup nummathe-
 nehiteonk, wusittush nuttiniyeuonk.
 60 Kenauup wame wutaiaurouganash
 kah wame ukkelantamoungash ayeuonkon-
 itue nen.
 61 Kenotamup ukkekouwaongash, woi
 Jehovah, kah wame nukkelanumukwongano-
 oash.
 62 Wusittutconowash neg wabehiit-
 cheg, kah nunnatwontamukwongano
 qunnikuk.
 63 Naih wunnummatappuogano, kah
 wutomohkeogano, nen wuttiaowhama-
 ogano.
 64 Nag ongquottau, woi Jehovah, neau-
 u wunnumtcheg-ne anakaufuogano.
 65 Nag aninumau neuantamwuttea-
 ah, kemmattantamoungano ei nag-
 66 Nafwetah kah pagwas ut musquan-
 tamounganit, wutch agwe gukkékukquehty
 Jehovah.

CHAP. IIII.

Uttroh en gold oggunkui! utroh en
 althe wunnegig gold ohowemau!
 Ictuarie haslunumash tokenumash ut kod-
 uhkög nithnoh toumaog
 2 Zione mihéadrue qussukuanash, ta-
 topunumunash wanegik gold, utroh en
 yäunöndüash ohlee wittquadt, wunut-
 chegane anakaufuonk ahukheteaoin!
 3 Unkikar g kodtinnuwog wusokk d-
 turgano, kah nainag wunneerhanfauh,
 wutaunow nummiliinnimog ukquene
 unksuog, tappuyeuog Ostrichelut
 touohkomukqut.
 4 Weenan awonuk piTogguhe u wutche-
 kunkuttcononk: mukkiefog wehque-
 tumwog petukunneg, kah matta howan
 wusukqannunauoneau.
 5 Nag wanne weestitche: touayenog-
 ut toumegguehtu: nag kellekhitche: ut
 musgo: kawonot, sefauwag unndup-
 puhkontu.
 6 Newutche: ummathefconegne fasa
 matawhaonk ummathefconk Sodom: ne-
 Gen. 4 teauk kepubeamukup: kah matta me-
 49, 55, mitche: kogkannonk o.
 7 Wen Nazari (fumas) anue pohkiyeuash
 onke kow, neg anue wampesug onk: ne

legkodtunk, anue musquohhogkog, onk
 nua Rubifash, wunneheaufug nallpe Sa-
 phirfash.
 8 Wuttinnussuogano anue mui onk ne
 mukkos: neg matta waheag ut toum-
 quehtu: wuttiquibe ogqueemo wuk ni
 nawaout: neuhpoteau, tappuyeu wut-
 tuhqunit.
 9 Nag nashitche: nallpe togkodteg,
 anukaupwag neh peshanontamunuch:
 newutche yeug maki: moog panappetah-
 wheog wutche ohtekhone meechummu-
 ongash.
 10 Wunpucheganoash womaofue
 mitramwusil g bneepara: g nehenwonehe
 wanneechanooh, nag neh ummechummu-
 on, pagwanit wuttiaunow nummiliinnit
 numog.
 11 Jehovah keztau ummusquantamoo-
 onk tokeun uamithe musquantamoonk,
 kah nethqunum na tau ut Zion kah mahi
 chukkulum quenohgish nau.
 12 Ohkee ketafotawag, kah wame
 wadokhitche: mutraohkit matta wunmamp-
 tamoug, ayeuweh eadt kah matwau wof
 uppetukonat Jeruf seme squonamut.
 13 e Wutch ummathefconoganoash uk-
 quothodumwaeseuash, kah wutch uppan-
 nese nganoash wusse hawfuegano, neg
 fukqquothog: fampweusse wusquehe-
 onk ut wunathomut.
 14 Nag ogque wawonunog prekenum-
 wut, nag nukkheag wuhhogkau ut mus-
 queheonganit, newaj wolketomog matta
 musunurwehhetreg wuthogkounah.
 15 Nah ummihontowhoatouh, amack,
 nishkeneun quadt, amack, amack, musun-
 numohetok, nag weseohertit, kah nawi-
 yehertit, unnowag ut kenugke penuwoh-
 teaut, matta na pish wonk wuttit nofloh-
 seineau.
 16 Ummusquantamoonk Jehovah wut-
 chippinuh, matta wuk pish ummelquan-
 on: nag matta wuttiaunowag sephau-
 fuenah, matta tag eausog Elderloh.
 17 Neenawut, nukkukquonah fawit-
 uowash wutche tahwochee nutumoh-
 fuenamun: mat alkah whetea: sikuhwe-
 teamun wutche wutohtoin: neh matta
 wadchanukoog.
 18 Pumchkomog nutantonganunonash
 onk woh mo nupponushonun nummayun-
 nut: nowohkukquayen un pish theyen,
 nukkukuk deon uronash numwohtash, ne-
 wutche na wolkukquayenun peyom.
 19 Neg nafwe tahukqueage: anue koge
 kenupshang onk ne kufukque womerfikok,
 nag noluttahkquononog ut wutche ukkon-
 tu, nag nutah ukquonog ut tochoh onk.
 20 d Nutchonre nathauogano, fah-
 quononch Jehovah, nob tohqun ut up-
 pashoteahogano ut neh angkut, ut agwe

b 2 Kin.
 6. 29.
 Deut.
 28. 57.
 c Jer. 5.
 32. 8.
 23. 21.
 4 Gen.
 27.

Woi God mehqontash nummauonk Ezekiel.

cherubquab penushau

wutonkauchtomut, nukkenukáyimun penu-
wohtaut.

21 Muikouantash, kah wekontash, woi
wuttauonoh Edom, ken wadobean ut ohkeit
Uz, wuttatta nwaich pish kupaumuk
kongqun wonk: pish kukkogkeissi, pam kah
pish kuppokio kuhog.

22 Kummathefeongane fashatamahwhu-
teonk kezre ush, woi wuttauonoh Zion, mat-
ta pish wonk kummafiashkonittcoh: noh
pish nootauwaho kummathefeonk, woi
wuttauonoh Edom, noh pish wahladra-
kummathefeonk.

CHAP. V.

Mehquontash, woi Lord, teagwas nuh-
kukhongqueog: natwontash kah nash
nukkomittetonganon.

2 Nutohtonganon quinnuppemoo en pe-
nuohtaut, kekinonash en penuohtaut.

3 Nenawun matta noochetuwonganum-
un, kah nurrtoiefuomun, nokafunogog
sekoufquao.

4 Nootattamun nunnappemau wutche
teagwath, nootukjunnunonash nutad-
tehteamun.

5 Nuffittippukanonash ohtash agwe
noofwetahowaonganit: nutanakaufimun
kah matta nutanwobhinomun.

6 Nummagumun nenutheganun en Pa-
gyptianlut kah Assyrianlut, raphettinat pe-
tukqunhuk.

a Jer. 21.29. Ezek. 13.2. 7 a Nushunog mathefupanneg, kah
nag matteagwunnog, kah nunnaycutam-
un ummathefeonganowash.

8 Wuttinnetuoneunk nunnanaun-
ukumun: matta howan nuppoquohwun-
ukumun wutch wunnutheganowut.

9 Noopetokqunungani mun ut nunnuk-
quadrut pomantamoonk, newutche tough-
komukhe tepkodreg.

10 b Natruhquaten ogque mcoi ovent, b Psh
wutche unkueneunkque maffaquad.

11 Chekeheag miramwuffish ut Zion,
kah penompag ut Judae keitofanahu

12 Sontino g waatash omu cheganow-
oot, wukelukawath Elderlog matia qut-

13 Nag neemunag wukenuh wutrogho-
tianta n nush.

14 Elderlog ahquappag ut squontameh
wutruhquait

15 Ooweckontamwut teahongano 20
quohtau nupukhonganon quinnuppemoo

16 cherubquab penushau wutch nupph
en manongahit.

17 Newutche yea nurrtaun suunumoo-
mook: newutche yea nukelukqunonash

18 Newutche Zione wadchu touushin,
wonkuflog uppomustoneau.

19 Ken woi Jehovah e machemappean, c Psh
kutappuonk wutch pometeonganit onk yea 9.7. & 10.

20 Tohwutch michehe wananumoo, & 11.
kah ohqnanumoo nesokey?

21 d Quunuppinnean en kuhlogar woi g 12.
Jehovah neit pish nukquinnupphiteamun: 13.

wukelutouh nukelufukodtumunonash yea 1. 18.
noadt

22 Qut kuppapukuanne pogkellmun:
ken kummilhe mutquandimun.

Ukquoshodtumoonk

EZEKIEL

CHAP. I.

Kah n niyeup ut nishwinchage kodtum-
out, yimoot nepanz, napanna ad-
tashik inohog, (konukthoon mif-
hooog ut kilike Chebare sepuut) kufukquath
wuhwengash, kah nunnaumup monon-
tuonongash Manit.

2 Napanna adtashikquinhog, (ne na-
panna adtashik kodtumook Jehojakim ma-
nait.)

3 Wuttinnowaonk Jehovah pahke pe-
yauhoneu Ezekieloh sephautuzenah, wun-
naumonuh Buzi ut wutohtout Caldeanlog,
ut kilike Chebare sepuut, kah wannutheg
Jehovah na wuttit nukkukaton.

4 Kah nunnautampip kah kuffel penf-
quoh am nanumnyeb, mihhe matokq, kah
nootau rohtobquiffetamoo, kah wofohqur-
teau wacenn, kah wutch noeu, onatuh

5 Kah wonk wutch nashue nohtaut.
unkquodt yanog pomantamwae oainnit:
kah yea wuttinnowaonk, nag ogguene-
unkquodt wofoketompit.

6 Kah nishnoh pasuk yauunash wufokod-
tukquash, kah nishnoh pasuk yauuneph-
whunau.

7 Kah wuffetowash tofot yeanash kah
wutagwuffetow oggueneunkquodt Caffe
wuffetut, kah ogque wofifluog wofuppa-
numook brase.

8 Kah wofoketompae unnortchag ut agwe
wunuppuhwhunqout, weyane fuppoi-
yeum: out, kah nag yau bog wufelukawog,
kah wunuppegwunnog.

9 Wunuppuhwhunqout fofokinnitrooh,
nag mat quinnuppeg ne aahettit, nag nish-
noh pasuk kutchitroohau.

10 Kah

23. Käh ut agwe sepagkehtamoongan
wammupuhwunnoob tummagelsoob, F
pindilukku, nish nph: pakik neefohreau

28 Kah neahennullit ahtomp ut mahtokq-
lit marohquokih, he nniyeup, neaunak w-
lutag waecni: yeu oggueneunkquodup nog-
quodte wulfohfumoonk Jehovah: kah nau-
mon, -duppenuhaadamup, nuikelik, kah
nouranup wadtauonkquodte pafuk koad-
twihkont.

7 Kah pish nag kuttinôg nukkutt

7 Kan pish nag kutthode nandade
wongash, uttoh wuttin no tamuneau. af

utroh wuttin kehchirhōneau, newutche nag
ahche chehetamw. enū bog.

8 Qut ken; woiketompae wunnaumoniin,
nootath rōh ānu; chehetogkon; tatuppe
na chehetam wekomuk: wōhinuun kutrōn
kah a meech ne anuauau.

9 Kah natauwōmpōn, kuhleh, menutche;
nuhōgkat aumoo; kah kuhleh, uttuppēqui
anaufue bōk ne ohtēau.

10 Kah wūsepagenumun ut anaquabeh,
kah wūfukwōfū ut anōmut kah woikeche,
kah nā ut wūfukwōfū, maumuttamōng
ath, kah mauongath, kah onkapannaong-
ath.

CHAP. III.

NAno nuttinuk, woiketompae wunnau-
moniin, meechihū ne namteauan,
meechi yēu rātū, peguianauik, kah monchihū
kenas weeki Israel.

2 Neit ne bōdō itum nuttōn, kah num-
meechuwahik tatuppequianauik.

3 Kait nuttinuk woiketompae wunnau-
moniin, micetfiah ken gkus, kah wamepweh-
teuōfū kenogkus yēu tatuppequianauik ne
anuauauau, neit a nummeechihū, kah ut
nuttinut oggū wekon honyut.

4 Kah nōh nuttinuk, woiketompae wun-
naumoniin, monchihū, aūh weki Israel, kah
nag us nuk kutrōwongath.

5 Ne wutche mātta kutannōnitteoh en pe-
nuwontōwae mīlīn imaut, kah siogkon-
tōwōnganit, qut weki Israel.

6 Mātta en mōnāe ut penuwontōwae
kah siogkontōwae, mīlīn imaut, neg uk-
kuttōwongantōwae wōh mō wōtamōan,
wūnamuhkut anuauauon nag en; dag wōh
kenōtunkuog.

7 Qut yēu Israelle wek mātta kukkei-
tunkuog; newutche wame weeki Israel pū-
tūanānweēnukquifūog, kah menuhketea-
hōg.

8 Kusleh nummenuhketeo kuikēfuk a-
yēuhkone nag wūfukwōfū; kah menuh-
ki kuikōdūk, āyēuhkone wūfukwōfū-
aūh.

9 Onatuh Adamait anhe menuhki onk ne-
fūn; kuikōdūkkuikōdūk, āyēuhkone ā-
fūh chepbaontamōhkon wuttinūfūongā-
mō, tōhōnōggue wutchehetamwēkomuk-
kōpneit.

10 Nāho nuttinuk, woiketompae wunnau-
moniin, wame nuk kutrōwongath nīh pīh
atōnōnīh itāmānūh, ut kuhahut, kah nīh
nōtath nathpe kehruogath.

11 Kah monchihū aūh mīlīnāht, en kum-
mīlīn imaut, kah nē; kekētōkhau, kah
us, yēu wūfū Lord Jehovah, utroh wuttin
notāmuneau, afūh utroh wuttin kehchir-
hōneau.

12 Neit nathauanit nōwānīnuk, kah
nōwān ut nuppuqanet, mīlīh tequēnū,
nōwān, wunānītāmānāch wūfūhōmōonk

Jehovah wutuh wutayēuonānīn;
13 Kah wōnk nūfūwān pōmāntamwae oias
wūnōppūhūnūne mūmūfūhōkōd. ue
wutānān onkquifūonk, kah wīeēle wadānā-
nōkquifūonk pūnū. e nāgoh, kah mīlīh te-
qae. um ne wātānātōkquōt.

14 Neit nathauanit nōwānīnuk, kah
nūmōnchānuk, kah nōwēēlē mōnchēm
kah kōtābīlīt nūnānānuk, qut wūnūt-
cheg Jehovah nūmēnūhkappehtenk.

15 Neit nag nuppeyānōog mīlīnāhtcheg,
ut Telabib, neg wadōhki cheg kīhke che-
hāt tēpūt, kah nūp ne aphētītī, kah nā
nūthēphāe appīn ut kēngke nāgoh nēlāu-
fuk tātīhīkquīnne.

16 Kah mīyēp mātthānuk nēlāufuk tātī-
hīkquīnōgkōd, wuttinūwānōk Jehovah
nuppeyānōk nōwān;

17 Woiketompae wunnaumoniin kut-
aīkwhōfūenāwāhūt ut weki Israel, newut-
che nōtath wuttinūwānōk ut nūttōnūt
kah nag amōmōn wutuh nūhōgkat.

18 Anōgmātchētōh, pīh wūnānūhūt
kenup, kah mātta kutannōnōh, kah mātta
kukkenōnōh amōmōnāt mātchētōh, wutuh
amātche māyut, upōhquēhūt tūmāt
nupmāntamōnōk: yēuoh nān mātcheōn;
pīh nūp ut ummātcheōnganīt, qut wūfū-
hōhōk kōchīmūnūt ut kenuthegānīt, kah
19 Qut amōmōnāt mātcheōnganīt
mātta quīhkek wutuh ummātcheōnganīt
afūh ummātche māyut; pīh nūp ut māt-
cheōnganīt, qut kuppōhquēhūt

ku kēteahōgkōn.

20 Wōnk ā sampwēfēanīn quīnūp
pēit wutuh wūfūfūfēanīn kah māt-
chēfēit kah pōmānān ānāqūābīt tōgkūlīt
tāfū nōonk, nōh pīh nūp: newutche mātta
kutannōnōh pīh nūp ut ummātcheōng-
anīt, kah ne wūfūfūfēanīn ne mātche
uūfēit mātta pīh mēqōntāmōnūt: qut
wūfūfēanīn kōchīmūnūt.

21 Qut amōmōnāt sampwēfēanīn, samp-
wēfēanīn mātta mātcheōng, kah mātta māt-
cheōng: pīh wūnānūhūt pōmāntam, ne-
wūt hē nōh mātchēmōn: ken wōnk kuppōh
wūt hē nōh mātchēmōn.

22 Kah wūnūtcheg Jehovah nā nūtrīt
nūhūhōnggūn, kah nūttīnuk, onōhīhū
fōhān en mātchēmōnūt, kah nūttīnuk
kekētōkāmūnūt.

23 Neit nūttīnuk, kah nūttīnuk, wūfūfēanīn
en nūttīnuk qūtāt, kah nūttīnuk, wūfūfēanīn
onk Jehovah nā neepātēu; onānīn fō-
ōnōk, ne ē nūmōmōn kīhke Chēbare fēp-
ut, kah nuppenūhādām nūttīnuk, kah
24 Neit nathauanit nuppeyānōk, kah
neepūwēhik, kah nūttīnuk ut kekētōk
nūttīnuk, kuppōh kūhōg ut kekētōk
25 Qut ken, wōt woiketompae wunnau-
moniin, wutuh nag pīh kuppōhquēhūt
kūhke-

Rev.
10.9.

b Jer.
x. 8.

Chap.

Chap.

Chap.

1047
2137

11 Yeu wulin Lord Jehovah, b ponkin-
nutchahuh kah tégulitafish, kah nōwahi,
kuttumunk, wame niškeneunkquokith ut
wekit Israel, ne wutche nag pish penulhōg
nashpe togkodreg, kah nashpe mahibagquodt
kah nashpe eninneaeonk.

12 Noh nōappit pish eninneae nuppō,
kah noh paswopit pish penulhau nashpe tog-
kodreg, kah noh alshqihont, kah wēenuh-
kauit, pish nuppō nashpe mahibagquodt:
yeu nuttinne pakojteauun nummiquan-
tamoont ut wuhhogkaout.

13 Neit pish kōwachteomwō nen Jeho-
vah, neg nashitcheg kenukihahettit wuttin-
nukontunkanōuh wēnu wut-altarumōout,
ut nišhnoh kushōkōi, ut wame wanafquod-
tinnecōgish, kah ut agwe nišhnoh aikunkquo-
mut, kah ut agwe nišhnoh kuppunkquodte
nōtimiler, ayeuonagish ne adt sephaushet-
teup weetemungquok en wame wuttinneu-
kontunkanōout.

14 Ne nuttinne summagunnumatiōneau
nuphit, kah nuttounshiteoh ohke, nux mō-
cheke toufshin onk ne touohkomuk en nog-
que Diblah, ut wame wutāyeuonaganōout,
kah nag pish wachteauog, nea Jehovah.

CHAP. VII.

Nano wuttinnōwāonk Lord nuppeyaō-
nuk nōwau,

1 Wonk woketompae wunnaumonin,
Lord Jehovah yeu wuttittamun Israel oh-
ke, wohkukquoshin, wohkukquoshin nuh-
kukkom yauut nashik ohke.

2 Eyeu wohkukquoshin kenukukhunk,
kah nutanōon nummiquantamōonk en
kūhhogkat, kah kuttinne wullumuh neau-
nak kummayash, kah kutonkquatoth wame
kenishkeneunkquodtomash.

3 Kah nukufek matta pish kukkifshā-
ōnōnukō, kah matta nukkitteamonteanit-
teoh qut kutonkquatoth wutch kummay-
ash, kah kenishkeneunkquodtomash pish
ohitash kenašomut, kah pish kōwachteom-
wō nen Jehovah.

4 Yeu wulin Jehovah, machuk, webe ma-
chuk, kuffeh, peyaumō, wohkuk-
quoshin peyaumō, kutakghukqun, kuffeh,
peyaumō.

5 Mohitompān kuppeyok, woi-ken wad-
ohkean ohke, ahquompi peyaumō, wut-
tamehponāe kufukod paswōiteau, kah mat-
ta kēketōe wadchash.

6 Eyeu teanuk kullōkenumouth nummif-
quantamōonk, kah kuppakodchehteōush
nummifquantamōonk: kah kuttinne wuf-
fūmuh neau nak kummayash, kutonkqua-
toth wutch wame kenishkeneunkquodto-
mash.

7 Kah nukufek matta pish kushpāsu, kah
matta nukkitteamonteanitteoh: kuttinonk-
quatoth neau nak kummayash, kah kenish-

keneunkquodtomash nish ohtagish kenah-
omut: kah pish kōwachteomwō nen Lord
noh togkodreg.

10 Kuffeh kufukod, kuffeh, peyaumō,
mohtompān sohhamōmō, pogkomupk up-
pehauonōu, pichuanumōonk fontipoh
sheau.

11 Chekēyeuok fonkin en pogkomong-
ane matcheeouonganit: matta howan nag
pish sekqihōou: matta howan mataānuteg,
kah matta howan wadchiit, kah matta pish
maumuttamōonog.

12 Ahquompi peyaumō, kufukod paswō-
thomō, nōh adtōd weekontamōhkitich,
kah noh kodtauompasit mauhkitich: ne-
wutche mufquantamōonk nuhkukhauau
wame mataānutcheh.

13 Qut kodtauompasuen matta pish
quhkinnumō ne kodtauompasit, tohko-
nogque ash uppomantamūneau: newutche
monomanfuonk papaume wame mataānukeg,
neg matta pish quahkegig: kah matta pish
howan menchkeōou wuhhogkuh ut uppo-
mantamōe matcheeouonganit.

14 Nag pootantamwog monopuhpeg, wa-
me nanahwenat, qut matta howan ayeuh-
teōou: newutche nummufquantamōonk
appehtunkquog wame mataānukeg.

15 Togkodreg poquodchit ohteau, kah
enninneaeonk kah mahibagquodt anomut:
noh apit ohteukkonit pish nup nashpe tog-
kodreg, kah noh apit anomotanat eninneae-
onk kah mahibagquodt pish wunnubau.

16 Qut nag pohquohogeg, pish poh-
quohhamwog, kah appuog wadchuhkontu-
tatuppeyeuowog onaukoie wuhkuwhun-
anāt wame mauog, nišhnoh pasuk wutch
ummatcheeonk.

17 Wame z menutcheagash pish nōochum-
a Ifai. wiyeuash, kah wame mukkutukquog pish 13.7.
ogque nōochumwefuog nippeut. Jer. 6.

18 Nag pish wonk b putrukquobpiffy- 24.
wontamwog manōtiōnak, kah quequēnau. b Ifai.
numoonk pish nuhkukhongquog, kah akod- 15. 23.
chuonk ohteau wame muskufekquēhtu, kah Jer. 48.
mōfontupionk ut wame uppuhkukkwō- 37.
ut.

19 Nag pish unnōhtezog wuffilverumōo
toumaogquēhtu, kah uk goldumō pish ont-
ohteau; c wuffilverumō, kah uk goldumō c Proy.
matta pish tāpenumōomunō uppohquoh- 11.4.
whunukquanaōont, ut ummufquanteāu ke. Zeph.
fukodrut Jehovah, matta pish tapheauōog 1.18.
ukketeahogkōnōoch, afuh wamepwuhteau-
ōog wunnogkuffēoash, newutche ne um-
matcheeoungane togkuffitafunūongancō.

20 Kah onetue onowhōstionk ummamut-
ānumwu ponamun: qut nag ayimwog wut-
tinnukontunkane wunnishkeneunkquokish,
kah wutjishānumukquodtomōash, na ut i
newaj nōhtaōog.

21 Kah nummagun en wunnutcheaganōō-
Y y y 2

Kabkinneasuog mage. mat nushoog Chap 9. 10. mokoßnash seabash otanat

woiketompae wunnaumonin? sun pashin ut
wekit Judah ussenat nishkenuunkquokish
nish aschetticheb yeuur? newutche nag
numwohtöog ohkeit chekeeyeuok, kah
quinnuppeog en nummooskikhikunnao-
ont: kah kushesh, ponamwog wutuhqunnem
wutchandowout.
18 Newaj wonk chenaiaufue usset,
d nuskufuk matta pish kushpafu, kah matta
nukkitteamonteanitreh, kah tökonogque
e mifhontowae mauureau ut nehtauogkut,
qut onch mat notauöög.

CHAP. IX.

Mifhontowae mifhontowau wonk ut
nehtauogkut notau, neg meechum-
uikonicitcheb ut ne otanat, pafutlah, nish
noli woiketonp uppaga wohtae auwohteaonk
ut wunnat cheganit.

2 Kah kushesh, nequtta tahlug woike-
tompag omwog qunhue squontamwe
mayut, ne nanummiyeu, kah nishnoli pafuk
pawohtae auwohteaonk ut wunnat cheg-
anit ohtau: kah pafuk woiketomp kenugke
nagoh, hogkoo womponag, kah wuslukwö-
suae inkhorne wöohlhaoh wullistepoiyeuo-
ut: kah nag-petutreaog, kah neepoog kish-
ke brasle altarut.

3 Kah wußohsumoonk um-Manittomoh
Israel, kuhkuhquemo wutch cherub ne
lyeup, en anuikommoe pomethinit ut we-
tuömüt, kah wehkomau neh womponak ag-
quinitcheb, noh ohtuk wuslukwhofue ink-
horne ut wullistepoiyeumut.

4 Kah Jehovah wuttinuh, pannupwushash
nde keitotanat, nde Jerusalem, kah a kuh-
kinneasuonk ponsb wulkodtukkoötut neg
manahomwutcheb kah maugög wutuh wame
nishkenuunkquokish nish afemukish na ut
nashauwu.

5 Kah onkatogeh unnau, notamon, afüh-
köt en pannuppe otanat kah tatteagk: kish-
patamoohkitich kuskufukwosh, afuh kitea-
monteanitteaogk.

6 Papaquanne pagwohteaog kehchiog kah
muketog, naneefwe nunkiquaefög, kah peif-
slog, kah mitramwullistog: qut pafuk
auöhteaog howae woiketomp nag kakinnea-
fukohitcheb, kah kutchehsiek ut nuffanctu-
arimut: neit kutcheunnebeaog kutchifoh,
negapitcheb anaquah tag wetu.

7 Kah nah wuttinuh, nishketeauk wee-
tu, kah numwafhook nashomukeg, chippin-
nutunganehtu: fohhamok, kah fohham-
wog, kah nusheteaog ut keitotanat.

8 Kah n niyeup, nanashabettir, kah nah-
fian, nuppenut adtanup nuskufuk, kah
nummön, kah nupit, woi Lord Jehovah, sun
kuppagwan wame afukhohnehog Israel: fo-
kanuman kummufquantamoonk ut Jerusa-
lem.

9 Neit nuttink: ummathefeonk wek
Ishel kah Judah muttackuhqua, kah ohke

numwohtau wusqueheonk, kah keitotan
numwohtau woonkag: newutche nag no-
waog, b Jehovah ahquontam ohke, kah Je-
hovah matta wunnaumon.

10 Kah nen wonk, c nuskufuk matta pish c Chap.
kushpafu, kah matta nukkitteamonteanit:
teoh, qut nutonkquodiantam ummayeu, ut
uppuhukkawout.

11 Kah kushesh, woiketomp noh agquit
womponagk, noh wuslukwhofue inkhorne
apinit wullistepoiyeumut, quehchawutto
kuttawonk notau, nummahche uslen nean-
annosean.

CHAP. X.

Neit natawompip, kah kushesh, ut a se-
pagehtamwonganit, ne ohtag waabe
uppuhukkawout cherubimfög, nahtunk-
quok ut waabe, onatuh Saphyre hahon ona-
tuh ne aggueneunkquok throneut.

2 Kah kenonau neh hahabponak agguin-
itcheb, kah notau, petutresh nashae ut
wheelut, ut agwe cherub, kah numwohtou-
sh kenut cheganit notae mokoßnash wutuh
nashae cherubimfut, kah nish seabash ut
woikeche keitotanat, kah anunnauaongan
ut.

3 Kah cherubimfög neepoog unninohk-
niyeue wtuömüt, woiketomp petutredt,
kah mahtokqs numwohtau anome chippin-
nutunkanit.

4 Neit wußohsumoonk Jehovah kuhkuh-
quemo wutch cherubut, kah quenikkomp-
adtau anuukhamuk ut weetuömüt, kah
wetuömüt numwohtau matokqs, kah chip-
pinnutunkanit numwohtau owahhippho-
tagom Jehovah.

5 Kah, b ummifhontowangan che b Chap.
rubimfög ummequönöh, notamunah weh-
que poquadche chippinnutonganit, onatuh
owadtauatonkqufhook wame manuhkefit
God, keketoohkoncheb.

6 Kah n niyeup annohont woiketompuh
agguinitcheb hahabponak, anowadt, nee-
munush notau wutch nashae wheelut
wutuh nashae cherubimfut: neit petuttau
kahi neepau anaquoh tag wheelash.

7 Kah pafuk cherub summagunum wun-
nutcheb wutch nashauwe cherubimfut en
notaut ne ohtagup nashae cherubim-
fut, kah wunneemunum, kah upponamun
wunnutchebanit: noh hahabponak agquit,
noli nemunuk, kah fohham.

8 Kah naut nöggvadit ut cherubimfut,
neunak woiketompae menutcheb, ut agwe
wunnupawhunnawout.

9 Kah nadtau wompean, kushesh, yanunash
wheelash: ut kishke cherubimfut, pafuk
wheel kishke pafuk cherub, kah onkaruk
wheel ut kishke onatuh cherub: kah nee-
nak wheelash oggueneunkquod c Berjle c Chap.
hahonut.

10 Kah wuttinushoonganooash, nag yahe
unno-

Israel áháhettepoh, ndáufukok Jehovah: yeu ohkenutinnumontan ohtauunat.

16 Newutche ndawah, yeu wuſſin Lord Jehovah, tohkónogque nag ndádit nuri-ohkoneau ut kenugke penuwohtaut, kah áhkonogque núleahwhoneau ut kenugke wutohtimóineat, qut onch-nutattappeat-áog ſanctuariemiat en wutohtimóinneat uttoh paáhettit.

17 Newutche na wafh, yeu wuſſin Lord Jehovah, kummukinunumwaw wutch miſſininnut, kah kummiannunumwaw wutch wutohtimóinneat, uttoh adt ſeahwhurteaog, kah kuttinnamaunumwaw Israele ohke.

18 Kah nag-pish na peyoneau, kah pish amaanumwog wame wunnihkneunkquod-toomawash, kah wutonkquanumukquodtoomawash na wutch.

19 Kah b-nuppafukunittaeheog: kah 22. 29. kuppétauunumwaw wuku nahauanit, kah Chap. nutaunum quſukwane metah wutch we- 26. 29. yaufuut, kah nag nuttinnumauog weyaufe metah.

20 Onk woh nag pomuſhaontamwog nuttinaumatuongah kah woh nanawebteaog nukkuhkwawongah, kah woh wutuffenáo-ah, kah nag-pish nummiſſinninnamog, kah nen pish um-Manittawowoh.

21 Qut nag wuttahhou áſuhkomunit wun-ſihketeahongpanoh, kah wutunkqueneunk-pukijih, nutonkquattantam ummayyeu ne-ſenwoche uppulukukowut wuſſin Lord Jehovah.

22 Neit cherubimog tohſhináog wun-nappohwhunnooh, kah wheelah nah ut liſhkn, kah wuſſohſumowonk um-Manittawowoh Israele waabe wuſſuhkonggunneau.

23 Kah wuſſohſumowonk Jehovah kuhkuh-quemo wutch nahauwe keitotanan, & nepat teau wadchuut, ut wutchepwocotaniáyeu.

24 Ompetak nahauanit nuttahihinuk, kah nuppafuk ut monomanſinneat, naſhpe wannahananittomoh God, en Caldean-miſſináhtu: neit monomanſuonk ne naum-omp kuhkuhquene nukkonukqun.

25 Neit nukkenonag neg maſinaitcheq wame niſh Jehovah nahtſiſtich.

C H A P. XII.

W Onk wuttinnowaonk Jehovah nup-pey-onuk ndawau,

1 Woketompae wunnaumoniin, kutai naſhaue cheketamukkomukqut, neg wuſke-ſuhqutcheq en naumuneat, qut matta nau-mooog: nag wehtawogowog nutamunat, qut matta nutamooog, y newutche nag cheke-tamukkomukquog.

2 Newutche ken woketompae wunnaumoniin, onſſotae quagwaſhiw, kah onto-ſah keſukodau ut anaquabhettit, kah woh kutontap wutch-kutáyeuonait en penpe ayeuonait ut anaquabhettit, pagwodche nag wunnatwontawog tohkonogque wut-

cheketamwekomukkooneau.

4 Neit pish-kulohhawuttau kummau-machiah keſukodau ut naquabhettit, onatuh onſinnuoe maumachih, kah pish kuſ-ſohham wunnonkquae ut anaquabhettit, onatuh nag ſohnogig en miſſinnámeat.

5 Áſonteah hanunneutuk ut anaquabhettit, kah ne wutch ſohhotah.

6 Ue anaquabhettit pish kuppomamun kuthogkeit, kah kulohhawuttau papé-ſukáeu, pish kuppattagguhbum kuſekuk, onk woh mo kenauum ohke: newutche ken kukkékinnéſue poſh en wekit Israele.

7 Kah nuttuſſen neanahnaſumuk: nuſ-ſohhawuttoh aummaumachih keſukodau, onatuh miſſináe maumachit, kah wunnonk-quae nuppoſhonteam haſſuunúonk naſ-pe nunnutchiegah, naſſohhawuttauah wó-ſinneunkowae kah nupponamunah nuttug-kit ut anaquabhettit.

8 Kah mohtompog wuttinnowaonk Je-hovah nuppeyaonuk ndawau,

9 Woketompae wunnaumoniin ſunum-matta Israele wek ne cheketamwekomuk, kuttugkw toh kutuſſen?

10 Nag us, yeu wuſſin Lord Jehovah, yeu weaun wutchayeumow Jeruſaleme ſontim-óut kah wame Israele wetu, ut kenugke nagoh.

11 Nəwafh, nen kukkékinnéſuonk: ne ahulſee, ne pish unnehéoneau: nag pish on-ſeog, kah pish miſſinowog.

12 Kah ſontim ne kónukſahetticheh, pish ponam wuttugkeit wóſinneunkowae, kah pish ſohham: nag pish pannupponteog haſſunneutuk na ut ſohwhunnegonat: pish puttogkum wuſekuk, matta wunnaumowonk ohke, naſhpe wuſekukqut.

13 Wonk a-nuſſepagkenumai nuthaſhab-oh kag noh pish puttrohham ut nupappehan-it, kah pish nuppafou Babylon, en Calde-anſe okkeit: qut matta pish wunnaumowon-tohkonogque na pish wuttit nuppun.

14 Kah núléah en nogque niſhnoh wa-bánit wame neh wechayeumukqutcheh wutaninnunukqunat, kah wame ukkenau-wameongah, kah nag nutaſuhkaue kottin-numauog togkodteq.

15 Kah nag pish wahteaog nen Jehovah, nag ſeahwng ut kenugke wutohtimóinneat kah chachabuhtei en wutohtimóineat.

16 Qut nuſſequn ogguhſuog wutche tog-kodteganit, wutch nahſagquodut, kah wutch enniſneanganit, onk woh nag wah-teauwahuwog wame wunnihkneunkquod-toomawah en kenugke penuwohtaut uttoh paáhettit, kah nag pish wahteaog nen Jehovah.

17 Nano wuttinnowaonk Jehovah nup-peyaonuk, ndawau,

18 Woketompae wunnaumoniin, nun-nukihae meciſh petukqunuk, kah nek-kepaſue

Chap.
17. 20.

Chebare monomanfuonk

Ezekiel. kennawobionmwo nashitchege orama

undadtag, onatuh wheelut nashaue wheel-
ut ohtag.

11 Paimushahettit, nag yau wussulip-
poyeue pomushaog, nag matta quinnuppeog
pomushahettit: qu'en ayaonganit ne mup-
puhkuk anaquonag, nag wurafuko nuneau,
matta quinnuppeog ne ahettit.

12 Kah mamute wuhhogau, kah uppuf-
quanoash, kah wunnutcheگانوash, kah
wunnuppuhwhunnou, kah wheelash, num-
wohtau mukelakquash waénu, wheelash
nish abrauehetticheh nag yau.

13 Kah papame wheelash, mishontou-
wánunauopanneg, notamon, woi wheel.

14 Kah nishnoh pafuk yauunash wushkod-
tukquash, negonohag mukelak ne woi-
fuk cherub, kah nahohden mukelak, woi-
ketompae mukelak, nishwenuog quinnó-
noue mukelak, yauwenuog womplikuk-
quae mukelak.

15 Kah cherubimtag rahhinoog: yeuoh
pomantamwae oás noh nauog ut kishke
Chebare sepuut.

16 Kah cherubimtag monchehettit wheel-
ash kishukunkquog: kah cherubimtag ash-
punahettit wunnupawhunnou, wwaabena-
out wutch ohkeit, nish nan wheelash matta
quinnupemunnash wutch ukkikheyem-
wóont.

17 Nag neepauwebetticheh, yeush nee-
pomash, kah neg tahihetticheh, yeush
nehenwonche tahhemwash newutche wun-
nashauanittomoh pomantamwae oás nish
wuraphtamunash.

18 Neit wussulsumóonk Jehovah amae-
moo wutch woikeche anuufhhamwanganit
wetomur, kah neepartau woikeche che-
rubimfut.

19 Kan cherubimtag tabshinóog wunnup-
puhwhunnou, kah usipeog wutch ohkeit ut
nunnaumonganit: nag fohhamwehettit,
wheelash wonk kishukongquog, kah nag
neepoog ut wutchepwoiyeye squontame-
Jehovah wekit, kah wussulsumóonk um-
Manittomoh Israel waabe osufhukunkun-
cau.

20 Yeuh pomantamwae oás nauogkup
ut agwe um Manittomoh Israel, kishke
Chebare sepuut, kah nowaheog neg nan
cherubimtag.

21 Nishnoh pafuk yau wufekukquau, kah
nishnoh pafuk yauoh wunnupawhunnou, kah
ne agqueneunkquok woiwetompae menut-
cheganit ohtau agwe wunnupawhunit.

22 Kah ne agqueneunkquok wufekuk-
oash, nish nan mukelakquash naumompash
kishke Chebare sepuut, nag neanufhettit,
kah nag nehenwonche, nag nishnoh pafuk
kutckitauháog.

CHAP. XI.

NAno, nashau-nit nuttahshinnk kah
nuppa-fuk en wutchepwoiyeye squon-

tamut ut Jehovah wekit, ne wutchepwoi-
yeu, kah kulleh, ut squontame squontame-
lut neelnechag kulluog kah napanna tahluog
woiketompag, ut nag kenugke nunau Jaa-
zaniahoh wunnaumounh Azur, kah Pelatiah
wunnaumounh Benajah, missinnue fon-
timóog.

2 Neit nuttinuk, woiwetompae wunna-
monin, yeuz woiwetompag natwontogig
machuk: kah neg mathe kogohquutkeg
yeu keitotanat.

3 Neg anowácheh, matta a paswohtano, a 2Pet,
ayimutuh wetomash: yeu keitotan caul- 3-4.

4 Newurch nag ayuhkonittue quoshod-
dron kah nenawun weyau.

5 Kah wunnashauanittomoh Jehovah
nunnukukunk, kah nuttinuk, ketokash,
yeu wussin Jehovah, yeu kullinneau woi Isra-
elle wek, newutche nowahtech nish maian-
tamógish, nishnoh pafuk.

6 Kummishheomwo nashóeg yeu ut
oratat, kah kenumwóontomwo nish touma-
ogwash nashitcheh.

7 Newutche yeu wussin Lord Jehovah,
nashauunóog neg ponóog nashaue, neg ne
weyaufo, kah yeu keitotan mihobkukoo,
qut na koch fohhewunneuz wutch nash-
auwe.

8 Kukuehtamumwo togkodteg, kah
kenuhkenumunumwo togkodteg, wussin
Lord Jehovah.

9 Kah na kootch fohhewunneuz wutch
nashaue, kah kupponumwo ut wunnut-
cheگانوout penuwohteoag, kah wu litum-
wongash pish nutusen ut kenugke kuhog-
kaout.

10 Pish kuppenulhomwo nashpe togkod-
teg kofumunumwo ut Israele fufippoi-
yeum, kah pish kowahetomwo nen Jeho-
vah.

11 Yeu keitotan matta pish koomifah-
kukotineau, kah matta pish kenuau kow-
yafumumwo ut na nashauwe, qut koolum-
unumwo ut Israele fufippoiyeut.

12 Kah pish kowahetomwo nen Jeho-
vah; newutche matta kupponulhadram-
omwo nukkukowongash, kah matta kut-
ulsumwo nowittumwongash, kah keane
ussenwo penuwohteoag neg weenukunk-
quedogig.

13 Kah niyeup quoshoe mishohamon, Pe-
latiah wunnaumounh Benajah, kah nummishon-
nuppenulhadram mukelak, kah nummishon-
to-wop, kah nup, woi Lord Jehovah, fan
kowohkukquosium Israele aikghondeg.

14 Wonk wuttinnawoonk Jehovah nup-
peyanuk, nowop,

15 Woiwetompae wunnaunonin, kemat-
og, kematog, kittimukomog kah wame ma-
muse wek Israele, nag: eki wadobkicheg
Israe

kah neg nagig wunohteae monomanfuongah wachte nahon; kah matta wunohteaeonganin, noowau Lord Jehovah.

17 Wonk ken woketompae wunnau-tonin, ayeuhkonittue ponumau kufekuf wuttanuwah kumissinnimnog, neg quothodtukkeg, wutch nelenwonche wuttahwout, kah nag ayeuhkonittue quothoe misfolhalh.

18 Kah noowash yeu wussin Lord Jehovah, missi wutonkapuñanganau mittamwussillog neg ayikeg ahpuhquaifumounash ut agwe wame munukquit, kah ponekeg coisalah ut upphukukqut nishnoh nunnukontunk, tohgunonot keteahogkounog; fun kutadchanamwo ukketeahogkounuw nunnimissinnimnog, kah fun kuppomantamwahcomwau keteahogkounog neg pahonukueogig?

19 Kah fun kenishkhimwo ut kenugke nunnimissinnimnog, wutch yanitchanash barlyhash, kah wutch petukqunnege kodchubkiah? nushonot keteahogkounog neg woh mo nuppegig, kah pomantamwahcomwau keteahogkounog, neg woh mo pomantamwoegig, nathpe kuppamwawanganau en nunnimissinnimnog neg nootogig kuppamwawanganowash?

20 Newutche yeu wussin Lord Jehovah, wuch, nen nutayeuhkontam kutahpuhquifumounowash, utroh nish nathpe na ichauog keteahogkounog, nag kofenohcomnadut, kah pish nehnequkkomunash wutch kuppittanowut kah nupponun keteahogkounog, keteahogkounog neg adchauogig kofenohcomnadut.

21 Kekk kofisah wonk nehneguhkom, kah nupphoquohwan nunnimissinnimnog, wutch kenutheganowut, kah matta pish wonk ut kenutheganowut woh adchauog, kah pish kowahcomwau nen Jehovah.

22 Newutche nathpe kuppamwawanganau kummauteomwau wuttahhou sampweufchege, neg matta maubeogig, kah kummenuhkehteomwau wunnutheganowash matcheetowog, onk woh mo quibkeinat wutch ummatchetoe mayut, quothomog pomantamog.

23 Newaj matta pish wonk naumooog tahauheyeuonk, kah matta pish quothoe kukquothodumowau, newutche nupphoquohwan nunnimissinnimnog wutch kenutheganit, kah pish kowahcomwau nen Jehovah.

CHAP. XIV.

Nait na wutch Israelle Eldersog nuppeyanukquog, kah nag, appuog anquabeh.

2 Kah wuttinnawaonk Jehovah nuppeyanuk, noowau,

3 Woketompae wunnaumoniin, yeug woketompag ponaog wuttinnukontunkanow ut wuttahowout, kah nag ponamwog

ummatcheseae togkullitafanoonk, ut anaquabenit, tun nen woh nag nutrit natotmitcan?

4 Newutche kenos nagoh, kah nag us, yeu wussin Lord Jehovah, nishnoh woketomp ut wekit Israel joch wanañhont wuttinnukontunkoh ut wuttahut, kah nob ponuk ummatcheseae togkullitafanoonk ut anaquabit, kah peyanonut quothodumwawenuh, nen Jehovah woh nunnampwahamau, neh prounutich neane mutaanaut wuttinnukontunkoh.

5 Onk woh nuttohqunum wek Israel ut nelenwonche wuttahut, newutche nag wame penuwehteog nuthogkat, nathpe wuttinnukontunganow.

6 Newutche us wek Israel, yeu wussin Lord Jehovah, anukofanatawau, kah quihkek wutch kuttinnukontunkanowut, kah quishkinumok kufekukowash wutch wame kutonkuanumquodotomowut.

7 Newutche nishnoh pafuk ut wekit Israel, afuh penowot noh noisaut ut Israel, noh chippehtit, kah ponot wuttinnukontunkoh wuttahut, kah ponuk ummatcheseae togkullitafanoonk ut anaquabit, kah peyont quothodumwawenut, natotomawont papame nen, nen Jehovah pish nathpe nehenwonche nampwahamau.

8 Kah nutayeuhkonittue ponamau nufekuk noh woketomp, kah nob a nukkehkin-neasuwah, kah nupwoanganah, kah nutummetah wutch noen nunnimissinnimnog, kah pish kowahcomwau nen Jehovah.

9 Kah quothodumwawenin panowad ne teag mislohog, nen Jehovah nuppanowah noh quothodumwawenin, kah nunnukkonnumawe summagunumau nunnutchege, kah nob pish nunnush wutch noen nunnimissinnimnog ut Israel.

10 Kah nag pish kenunnumwog ummatcheseangane salamatawhanganow: salamatawhoonk quothodumwawen pish tatuppeyu salamatawhaonk noh natotomawont.

11 Onk wek Israel matta wonk woh nanwiyeu wutch nuthogkat, kah matta wonk woh nishkheau nathpe wame uppannefeongah, qut woh nag nunnimissinnimnog, kah woh nen um-Manittomoh wussin Lord Jehovah.

12 Wuttinnawaonk Jehovah wonk nuppeyanuk, noowau,

13 Woketompae wunnaumoniin, ohke matchenehit nathpe mishe matchetank, neit nunnukkenumawe summagunumwoc tamun nukpit, kah nupphoquenun e wutan wohhouunne petukqunnganow, kah nuthkinnumau mahlagquodt, kah pish nuttummetah woketomp kah pippinalhim.

14 d Tohkōnogue yeug nathwitchege d Jere woketompag Noah, Daniel, kah Job wut-

kepoosue kah nanauwontamooe wuttattali kenippem.

19 Kah us ohkee missinninnung, yeu wu-
sin Lord Jehovah, papaume wadokitcheg
Jerusalem, kah ohkeit Israel, nag pish na-
nauwontawe meechwog uppetukquunka-
naw, kah chepihae pish wuttattamwog wun-
nippem oonk woh wutohke touwlin wutsh
wane ne na ohtag, wut he wutchekeusse-
onganaw neg na wadokitcheg.

20 Kah keicotanash nish wadobtimukish
pish mahchimuwinnneath, kah ohke pish
touwlin, kah pish kowahteomwaw, nen
Jehovah.

21 Kah wuttinnowaonk Jehovah nuppe-
yaonuk nowau.

22 Woiketompae wunnaumoniin, teag ne
nupwoaonk ne ohtauhetit ut Israel, noo-
wahetrit, quohque peyomwaw kesukod-
tali, kah nishoh monomanfuonk panno-
waw.

23 Newutche nag us, yeu wu sin Lord Je-
hovah, nowohkukquoh tauun yeu nupwoa-
onk; kah nag pish matta wonk auwohtau-
og nupwoaonk ut Israel: gut nag us kesuk-
odtali palowcheyewaw, ne adtamwawuk
nishoh quohoe missohhamwaw.

24 Newutche matta pish wonk ohtano
tahnoche monomanfuonk afuh pannoowae
quohae missohhamwawogash ut wekit Israel.

25 Newutche nen Lord, pish nukketoo-
kom, kah kuttowonk ne anow, pish nih:
matta pish wonk quohque peyomwaw:
newutche ut kukkelukodumut, woi cheke-
tamukomuk, nullim kuttowonk, kah nutu-
sen, wu sin Lord Jehovah.

26 Wonk wuttinnowaonk Jehovah nup-
peyaonuk, nowau.

27 Woiketompae wunnaumoniin, kufsh,
Israel wek nowau monomanfuonk ne nag,
ne pish cheke n nih, kah noh quoshodum
nbadrit ohtagish ahquompiash.

28 Newutche nag us, yeu wu sin Lord
Jehovah, wanne teagwe nukuttowonk pish
wonk quohque peyomwaw, gut kuttowonk
ne anow, pish n nih, wu sin Lord Jeho-
vah.

G H A P. XIII.

K Ah wuttinnowaonk Lord nuppeya-
onuk, nowau.

2 Woiketompae wunnaumoniin quohoe
missohhah ayeuhkonittue Israelle quosh-
odumwaenuog neg quohae missohhogig,
kah nag us quohodtukeg wutsh nehenwon-
che a wuttahhooout nowtamok wuttin-
nowaonk Jehovah.

3 Ye u wu sin Lord Jehovah, missi wutonk-
apinnaonganaw afowue quoshodumwaenu-
og neg alohkogig nehenwonche wunnafha-
onganaw, moueag naumohetreg.

4 Woi Israel, kukquoshodumwaenumog
ogqueneukquusugit juohkomukne wonk-
quallit.

5 Matta kukkelukodumwaw adt touwag,
kah matta kuppummenitumwaw wutche
wek Israel, neepalinear ayeu wuttineat,
ui ukkelukodumut Jehovah.

6 Nag naumwog tahnocheyeuonk, kah
pannowae quoshodumwawonk ku sinwaw, Je-
hovah nowau, kah Jehovah matta nah wut-
amoonh: kah nag annootheog onkatogeh
nag woh ummenubhektaunauout kuttow-
onk.

7 Sinuimatta kenamomwaw tahno-
cheyeu monomanfuonk, kah sin matta kuf-
sinwaw pannoowae quoshodumwawonk, anow
sinwaw pannoowae quoshodumwawonk?

8 Newutche yeu wu sin Lord Jehovah,
newutche kullimwaw tahnocheyeuonk, kah
kenau now pannoowawogash, newutche
ku seh, kurayeuhkonittue sinwaw wu sin Lord
Jehovah.

9 Kah nunnutche pish nubkukongquog
quoshodumwaenuog nag nagig tahnoche-
yeuonk, kah pannoowae quohae missoh-
hogig: nag matta pish appeog ummoenog-
anow ut nummiliinnimog, kah matta pish
nag wu sinwaw tahnocheyeuonk, ut ne adt wu sinwaw
wek Israel, kah matta petutteogog Israelle
ohkeit, kah pish kowahteomwaw nen Lord
Jehovah.

10 Newutche, nux newutche pannefo-
unaog nummiliinnimog, anowahetrit,
wunahetreg, kah matta wunoheteonganaw
nag: kah pafuk ayin hassunnatunk, kah
kufsh, onkatog wu sinwaw ut matta og-
quohdippaeu nannoonkoh.

11 Nag us sasonnueg matta ogquohdip-
pae manoonkoh, pish penushau, pish nehtip-
pae sokanon, kah kenau woi mishe mullegon
pish kuppenuhauwaw, kah mishehtahsin
pish wunnehnegukkomun.

12 Kufsh, hassunneutunk penushunk, sin
matta pish kuttittewonk, utriyeu sasu-
numoonk sasonumogkup?

13 Newutche yeu wu sin Lord Jehovah,
nullohquekomun nashpe mishehtahsin ut
nummulquantamwawonit, kah pish onupae
sokanon, ut nummulquantamwawonit, kah
mishe mullegon ut nutchenuauulwanganit
mahupanumunat.

14 Neit nullohquenum: hassunnatunk na-
sasonumogkup matta ogquohdippaeu na-
sasonumogkup, kah pish nummulquantamwawonit,
nashpe, kah kenau pish kowahteomwaw
wutsh nashauwe, kah pish kowahteomwaw
nen Jehovah.

15 Ye u wu sinne ussen nummulquan-
tamoonk ut hassunneutunkanit, kah ut nag
sasonukeg matta tuttahpinawue manoonk
kah pish kuttinonumwaw, hassunnatunk
matta ohtano afuh nag sasonukkuppaneg,
neg

16 Ukquoshodumwaenuog Israelle,
quoshodukkuppaneg papaume Jerusalem,
kah

kuppannuppe kutcheellunup koolqheonk, kah kullissequunup pumnee.

10 Kah wonk kuthogquanunup wunnequosue anakasunok, kah kummaxinuhkauunup badgerfe hohkoonunk, kah kuppurtukquobpinnup wunhahabonak, kah kuppottogguhwhunup filk.

11 Kah wonk kuthogqufumaunup wunhogkoonah, kah kehtippetenapeath nupponumup kenutchehanit, kah hoggunumaonk ut kullitipukanit.

12 Kah nupponompakoo kuskodtukqut, kah foggufohhouunah ut kuhtauogut, kah wunnegeenne chetuhquab ut kuppukukqut.

13 Yeu kuttinne hoggunumon gold kah silver, kah kuthogkoonk wunne womponak, kah filk, kah wunnequontausue anakasunok, kah kummeechup wunne nookhik, kah hony, kah pumnee, kah kummuttae wunneet, kah kooniyep asotamooonganit.

14 Kah koooweenomitteakon sohhamoomoo en penwohteatu wutche kooneetuonk, newutche pannuppeyeuonp nathpe kooneetuonk ne hoggunumauun, wulin Lord Jehovah.

15 Qut kuppabubtantamup nehenwond kooneetuonk, kah kenanwunoo d'squaus, wutche koooweenomitteakon, kah kullikenumup kenanwunoo d'squashuonk, ut nishnoh pasuk noh paumwuhadt, wuttai-beuh.

16 Kah keneemunumup nawhutch kut-hogkoonah, kah koonteoh kukqunuhqui ayeonogash nash mocheke anagash, kah ne kuttit nanwunoo d'squashinneap: ne agqueneunkquokish matta pishwonk peyaumunoo-ah, kah matta nnano.

17 Kah wonk keneemunumup koonegane ampakoonah wutche nuk-goldum kah nuk-silverum, nish anumaunonih, kah koo-woketompaw nunnkontunkanuhkauom kuhhog kah kenanwunoo d'squashuonk.

18 Keneemunumup koonequosue hogkoonah kah neg kuthogquanonaopah: kah kuppomam nuppummeem kah naweet-mungquottom ut anaquabbettit.

19 Kah wonk nummeechumum ne anum-aunom, wunne nookhik, kah pumnee, kah hony, ne sohkomoonom, nag kuppomam-aupanneg wutche weetemungquok: kah yeu niyeup wulin Lord Jehovah.

20 Nano keneemunom kenamonunk, kah kuttanog neg neekiteteianeg, kah yeuh nag kullisphamaonah: nag mahchipwunnea-wont: sin yeu pesin kumman'squashunk?

21 Kenuthonat nummukkielumog, kah neg kummagununk pannupwulheahonat notaut wutche nagoh?

22 Kah ut wame kenishkeneunkquot-wonut, kah kenanwunoo d'squashuonanit,

matta kummehquontamoo koolkenue kool-odumath, poikillean, kah noo-flean, kah nishkhenumuk ut koolqheongnit?

23 Kah niyeup mahche neg wame yeush kummatheleongah (misi kutonkapuna-onk, misi kutonkapunaonk wulin Lord Jehovah).

24 Wonk kutayimom nanwunoo d'squashue ayeuonk, kah kutayimom qunuhqui ayeuonk nishnoh toumaogquehu.

25 Kutayimom kukqunuhqui ayeuonk ut nishnoh uppuhukkoope mayut, kah kurjish-ontam wachteop kooneetuonk, kah koo-woh-lhinumau kullcet nishnoh pasuk noh paum-wuhadt, kah kummilsteoh kenanwunoo d'squashuonash.

26 Kah wonk kumman'squash Egyptianfog keetatreamunganog maghogkoncheg, kah kummilsteoh kenanwunoo d'squashuonash kummomooqhinnat.

27 Newutche kulleh, kah nupwohkitteoh kummeetsuonk, kah kuppomah wuttenantamooong-anoout neg sekeneunkqueogig wuttawo-oh Philistinog, neg aksodchuwontogig k-nishkeneunkque may.

28 Kah wonk kenanwunoo d'squaus Assyrianfog, newutche koolamoo: nux nag kum-man'squashinneunk, qut asquam kuttapeneuh.

29 Nano wonk kenohnompu manishqua-us ut Canaane ohkeit wehque Caldea, qut asquam kuttapeneuh.

30 Uctoh en noochamwi kuttah wulin Lord Jehovah wame yeush asean, wutusseonk matta kuhkenawe nanwunoo d'squashue mit-tamwoffis?

31 Newutche kutayim kenanwunoo d'squashue ayeuonk ut nish noh uppuhukkoope mayut, kah kutayim kukqunuhqui ayeuonk ut noh toumaogquehu, kah matta kuttatup-peyeuon nanwunoo d'squashuonin, newut-che kutjilthontam kuppomomponteon.

32 Qut onatuh ummittamwulin, noh mon'squashut, noh nompe neemunont pen-wohteuh wessukeh.

33 Nag ponampauwag nanwunoo d'squashuonitcheh, kah wame ken kuppomompau womonadcheg, kah nag kutonkquittauog, woh nag kuppeyoggunnaoout waenw wut-che kenanwunoo d'squashuonk.

34 Kah kuppomawe ussem onk wonkatog-ig mittamwulinfog, ut kummamuffinneat, matta howan asuhkonkkoounish kummamuffinneat, kah newutche kuppomompus, kah kuppomomponteoh: newaj penowayene-an.

35 Newutche woi manishquashuon, nup-wuttinno: waoonk Jehovah.

36 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, nishkeneunkquodtom fokenumun, & kup-poikilshuonk wuhwohteau nathpe kenan-wun-

Noah Daniel & Job apbetti Ezeziel.

appinneap, nag woh pohquohwunag we-
be nehenwonche ukketeahogkounouh, wuf-
fin Lord Jehovah.

15 Wolkewae pnpinashimwog pan-
nupwushaheog obkeit, kah matchehtaau-
hettit, onk woh touwuhin, onk woh matta
howan uppannupwushaon wutche puppin-
ashimwog.

16 Tohkönogque yetig nishuog woike-
tompag wutapineau, pomantamon wuffin
Lord Jehovah, matta woh pohquohwunau-
ogog wunnaumonauh afuh wuttaunwuh:
nag webe woh pohquohhamwog, qut ohke
pish touwuhin.

17 Afuh nubkinnumon togkodreg ne oh-
keit, kah nowaon, togkodreg panupwush-
aash obke, newaj na wutch tummetahwog
woiketomp kah puppinashim.

18 Tohkönogque yetig nishuog woike-
tompag wutapineau, pomantamon wuffin
Lord Jehovah, matta woh pohquohwunau-
ogog wunnaumonauh afuh wuttaunwuh,
qut nag webe woh pohquohhamog.

19 Afuh annoog enninneaoak ne ut oh-
keit, kah fokanuwonramon nummufquan-
tamoonk ut mulqueheonganit, na wutch
tummetahwhonat woiketomp kah puppin-
ashim.

20 Tohkönogque Noah, Daniel, kah Job
wutapinneaoon, pomantamon wuffin Lord
Jehovah, nag matta woh pohquohwunau-
ogog wunnaumonauh afuh wuttaunwuh:
nag webe woh pohquohwunauog nehen-
wonche ukketeahogkounouh nallipe wuf-
fampweufseonganog.

21 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah,
toh woh in mocheke annoog yaunash
nummijhe wuffittumoonagash en Jerusalem,
togkodreg, kah mahthagquodt, kah woike-
huwae puppinashimwog, kah enninneaoak
na wutch tummetahwhonat woiketomp kah
puppinashim.

22 Qut kuffeh, na ut pish oruhlikeg sequ-
ogog, neg nekheoncheg, nanefwe wunnaumo-
ninneuh, kah wuttaunineuh, kuffeh nag pish
fohwheog en kuhhogaout, & pish kenaum-
wau ummayyeu kah wutusseonganog, kah
pish kuttaphetramwog papaume machuk ne
nokinum ut Jerusalem, papaume wame ne
nobkinumanog.

23 Kah nag pish kuttaphikooog naumog
ummayah kah wutusseongash, kah pish ko-
wahteomwau, matta tahnoche nurussein,
wame ne anteau wuffin Lord Jehovah.

C H A P. XV.

KAh wuttinnowaonk Jehovah nuppeya-
onuk nowau,

2 Woiketompae wunnaumonin, teagwas
weenomwuffpog ne anekomoonou nish-
nol mehtug, afuh wutuhk ut kenugke ton-
ohkomukque mehtugquhkontu?

3 Sun woh ne tinber deennumun tob

weenomwuffpogque mehtug
uftenat? afuh sun woh ne wuttinnumun-
wonkontug ne wunöghidraunat wif?
4 Kuffeh ne unnuhkon nootau, chikoh-
sumenat nootau, nootau nalliqureau ut
aeeteauwe kah nallauwu, sun ne woh tob
uften?

5 Kuffeh, mafeuk, matta toh nompamuk-
quodtinop: uttoh woh unne ogufhe
ompamukquodt nootau mahchikkufik, lah
mahchukkitteau.

6 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah,
onatuh weenomwuffpog ut kenugke tou-
ohkomukque mehtugquah, nish monagish
chikohtaut, ne nuttinne nagan wadohkit-
cheg Jerusalem.

7 Kah nag nutayeuhkonittue ponama-
ogog nuksefik, nag pish fol hamwog wutch
nootau, kah nootau pish mahchukkiluk-
quog, kah pish kowahteomwau nen Jeho-
vah, nah zyeuhkonittue ponamaug nukse-
fik.

8 Kah nuttauwuffittetoh ohke, newutche
nag uffeog panneutheonk wuffin Lord Jeho-
vah.

C H A P. XVI.

WOnk wuttinnowaonk Jehovah nup-
peyaonuk nowau,
2 Woiketompae wunnaumonin, wah-
teauwah Jerusalem wunnihkeneunkquod-
toomash.

3 Kah nowash, yeu Lord Jehovah wut-
tittamun Jerusalem, keneetoonk kah kut-
tittamun ne Canaan ne obkeit, kuffeh mo-
ontfeonk ne koka mo wut Hittite.

4 Kah ne keneetoonk, ne kufukokneekash,
wut Amorite, kah koka mo wut Hittite.
5 Wanne muksefik kukkittetamunkin-
neunkow yeush kuttinhetteanat, qut kup-
pogkenit ut pohquallinne ohteuhkonit,
kuffehshannumittanat ne kufukokneekash,
6 Kah paumushaonunon, kah naunon
kuttahashkukkont ut nehenwonche kofiq-
heonganit, kuttininup, apcan kofiqheong-
apean, nux kuttininup, apcan kofiqheong-
anit, pomantash.

7 Kummuteaonhesh onatuh ohteuhkone
wunnehtoonk, kah nano kummonan, kah
nano kummutteran, kah koonathaye: kuf-
fogkodtunkash, kenuwinneunkquodtash,
kah kummeefunk neekin, polkiffan, kah
mofonazuppaao.

8 Kah paumuthkounon kah mounneau-
unon kuffeh, kutahquompieum ne woma-
nittue abquompi, kah kenubkenumunup
nuffpooog, nux, kutchad hekimun-
kuppokiffuonk: nux, kutchad hekimun-
nup, kah koonohkoununup, wuffin Lord Je-
hovah, kah ken nuchiep.

9 Neit kukkittishumunup: nippe: nux
kup-

Mishe wompiskog & wenomwulippog Chap. 17. wanaſqinkquamu utchikuppe wutuhk

61 Neit pish kumméquontam kum nayari,
kah pish kurakoj artumunog ketompaluog,
e Gala. mohomogit kah peitilit, kah nag kootau-
nukakununuk, qut matta wutch koon-
waonk.

62 Kah kummehkehtoush noonowa-
onk, kah pish kowahreoh nen Jehovah.

63 Onk woh kummehquontam kah woh
Kutcheplam, kah matta woh wonk kow-
ohihinumoo kuttoon newutche kurakodchu-
onk wanohteanonon wutch wame ne afean
wulfin Lord Jehovah.

CHAP. XVII.

K Ah wuttinnawonk Jehovah nuppeya-
onuk, n.owau,

2 Wolketompae wunnamonfin fiooko-
waonk uhn owash, kah kuhkinneafuenk un-
nowash ut wekit Israel.

3 Kah nowash, yeu wulfin Lord Jehovah,
milhe wompikuk, mogkinnepuhwhunau,
quogquonipuhwhunau, milhequnau, noh
mocheke unnulit, peyau Lebanon, kah que-
nappu qanunkquok wutuhk ut chikkup-
ut.

4 Pohquodtam wolkechee woskantuk,
kah wuttuffowuttaun en kodtauompasu-
wa ohkeit, kah upponamv wutotanaout
kodtauompastheg.

5 Kah wonk neemunon wuskannem ne
ut ohkeit, kah wutrittanohetuhkon milhe-
gun ohteuhkonit, kah donahraun ut kishke
milhe sepuit, kah wutogque ohteuhkon
anumwulikkup.

6 Kah nekin, kah penzekinnu weenom-
wulippagoo, tuhquonkquodt, wutuh-
qunash wayeoguk wuhhogkut, wadchan-
bukquash agwe wutohaash: onk weenom-
wulippogoo, kah wutuhqunash tannegen,
kah wutuhqunemesuo.

7 Onkatog wonk milhe wompikook, mog-
kinnepuhwhunau, kah mochekequnau, kah
kulleh yeu weenomwulippog, nohnoquekin
wutchaubukquash, kah wutuhqunau en
noh ngquon, onk woh cotattipattadunat
nash wutanaikohhamoe passiotheaquenteg-
ah.

8 Ne ohteuhkausa wunne ohkeit kishke
milheppekontu, onk woh wutuhqunau,
onk woh meechummuo, onk woh ne wan-
ne wenomwulippog.

9 Nowash yeu wulfin Lord Jehovah, sun
woh wunayemo? sunnummatta woh noh
pohquohchabukinneau, kah tummehtan-
wan ummeechummuonash, onk woh mus-
fopottau, pish miffopottau wame tan-
negane ameepegwash: matta nashpe mishe
menthkefuonk, kah matta moonde mifin-
nuog upphoquochnabukinnumobeneau.

10 Nox kulleh, ah ketetamuk sun woh wun-
niyemo? sun matta woh papaquanne miff-
fopottau, wutcheppowoh mulluhkog? pish
wipottau ut passiotheaquenteganit ne adt
tanegile.

11 Nano wuttinnawonk Jehovah nup-
peyaonuk nowau,

12 Us yeu cheketamukkomukqut, sun mo-
koowahreaumwo uttoh yeuh anawuttam-
omouk? nag us, kulleh, Babylone ketallout
peyau Jerusalem, kah tohquau ketalloutoh,
kah fontimoog, kah weech milinohkononuh
en Babylon.

13 Kah neemunon nawhutche ketahso-
tamiwe wuskannem, kah nah conowonauh,
kah wutchadchekeewaheuh, kah wonk toh-
qunau mafugenutcheh ut ohkeit.

14 Onk woh affootamoonk tuhquonk-
quodt, onk woh matta nulleu waabunoo
wuhhogkuk, qot nashpe nanau wehteaunat
conowonk, woh neepadreau.

15 Qut wutcheketauoh, annoonot wut-
annooneneumoh en Egypt, onk woh nag
wuttinnumauouh horieleh, kah monag,
milininnah: sun woh wanniyeu? sun woh
pohquohhum noh ne asit? afuk sun woh
pohquohwhunau pohquonuk conowonk?

16 Pomantamon wulfin Lord Jehovah,
wunnamuhkut, ne ayeuonk ketallout apit,
noh kohtastootamwehont, neh wutchadche-
keyeuwaonk sekeneamaout, kah neh cono-
waonk pohquonumauont, neh pish weche
wonnupponoh, ut nashawe Babylon.

17 Kah Pharaoh weech ummilhe kenan-
wamemoh, kah ummutraanonoh, matta pish
wutannumauouh ut ayeu wuttinnear, wad-
chuuhkonat, kah wonkononuhkonat, tum-
mehtahwhonah monag milininnuog.

18 Newutche jishantam chadchekeyeu-
waonk wutch pohquonumoonk wunow-
waonk (kulleh maguk wunnutcheg), kah
asit wame feulh, matta pish pohquonhamoo.

19 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah,
pomantamon, wunnamuhkut nutchadche-
keyeuwaonk jishantog, kah conowonk ne
pohquonuk, ne nutonkquattantamun ut ne-
henwonche upphukukqut.

20 Kah a nullepagenumau nuthasbabpoh, Chap.
kah noh pish puttahham ut nuthapehannit, 12. 22
kah pish nuppak Babylon, kah na pish 8. 32. 33
nuttit keketo kau, wutche uppaneonk ne
pannefehtit.

21 Kah wame ukquonsumoh, kah wame
ukkenawameongash, pish pemuthaga nashpe
fogkoteg, kah neg althioncheg pish teah-
whoog en wame wabaneru: kah pish koo-
wahreohwo nen Jehovah nulleu.

22 Yeu wulfin Lord Jehovah, wonk nen
nunneenun wanaſqinkquamu utchikuppe
wutuhk, kah nutohteuhkon, nupphoquon-
hum wutch wanaſqinkquame neechumwe
wutuhk, kah nutrittanohetuhkon, ut qun-
uhquid wadehant, kah anue qunuhquok.

23 Ut wadehant ut qunuhkbag ut Israel,
nutrittanohetuhkon: kah pish wutuhqun-
muo, kah pish meechummuo, kah ne pish
wunne chikkuppeyeu: kah ut agwupish

Ummishe matchefongash

Ezekiel.

anne matchetomog onk Sodom

wannodsqauafuonash, weechewomonadcheg, kah nashpe wame kittinnakontunkane nishkeneunkquodtomash, kah nashpe osqheengand, keneechanog, neg aninnumadcheg.

37 Newutche kuffeh, nummoun wame womonadtcheg, neg weeteanumadcheg, kah wame neg womonadtcheg, kah wame neg sekeneavadtcheg, nag kutayeuuhkonittue mounnu-nauninunk wacenu, kah nag noshwoliwunnumanog kuppoikifuonk, onk woh nag naumwog wame kuppoikifuonk.

38 Kah kutogque wulsumush mittam-woffi, iog manbiquaadtcheg, kah nashtea-cheg, walmutcheq, kah kuttinnumoush mulqucheonk, ut mulquantamwonganit kah moolumuaonganit.

39 Kah wonk nummag kuhhog wunnut-chegandout, kah nag pish kepuchteag kuh-qunuhquayeonk, & pish kepuchteag kuh-qunuhquayeonk, kah wonk nag pish kuppoikinkuog kuthogkounash, & pish amunadog koonetue nompakonunash, kah pish kuppoikesh, kah moofeu kuffequnuk-quog.

40 Kah nag pish wonk kut-yeuuhkonittue pautunkquog mochequithau, kah nag pish kukullakquantabukquog, kah pish kutafutuhikquog togkodtegal.

2Kin. 41 Kah nag pish a chikkohsumwog keekash
25.9. ut notaut, kah nag pish kittinhikquog wuf-
Jer. 25. titumwongash, ut anaquabhetit monag
23. mittamwofuog: kah kutahquettawabesh nanwunadquodfuonk, kah ken matta pish wonk kupponompauu,

42 Neit natanwohinuwahtoh kummuf-quanumunonk, kah nummofsummuwauonk pish kenukkonuk, kah pish nutchequnap, kah matta wonk nummufquantawog.

43 Newutche matta kummequantamoo-koikenue kesukodtumash, qut kummoo-mofqheh nashpe wame yeush, newutche kuffeh, nutonkquodtantam kummay ut kup-puhkukqut, wulin Lord Jehovah, kah matta pish kutufu ne nishkeneunkquok anue onk wame kenishkeneunkquodtomash.

44 Kuffeh nishnol pafuk noli auwohteadt nupwozohik, pish kutayeuuhkonittue auwe-munukqun yeu nupwozonk, anowadt, nea-nit wutkalin, he wutinnin wuttauin.

45 Ken kokas wuttaunoh, noh unkuqua-dumoni wessukeh, kah wunneechanoh, kah ken weetompafu keetompafuog neg onk-quanumoncheq wessukoooh, kah ummukkie-fumoh: kokas wut-Hittit, kah kowh wut-Amorit.

46 Mohtomegit ketompas wuf Samaria, nagum kah wuttaunoh, neg apitcheg kum-menadcheanit: kah peiffinit ketompas noh apit kutinnokounit, noh Sodom kah wut-taunoh.

47 Qut matta kutafukomoh ummayeuo:

ash, afuh kutufu wunnishkeneunkquodtom-
Qash, qut onatub ne teag pash, ken kut-
anue anuffehit, onk nagoh ut wame kum-
mayeuout.

48 Pomantamon wuffin Lord Jehovah, wuttaunoh, ne afean, ken kah kuttaunog Sodom ketompas, matta uleu, nagum kah

49 Kuffeh, yeu ummachefeonk ketompas Sodom, pittuanumoonk, wulsumpwo, kah monat safegeneamwog, appehtunk, kah wuttaunoh, kah matta meneketeauo mat-
chekue kah quenahikoe menutcheq, kah

50 Kah pittuanumweenunkquodfuonk kah uleog nishkeneunkquok ut anaquabeh, b newaje nag amunog nene tapeneam-
wulsumpwo, matta upphethe uleu 19. 24

51 Kah Samaria matta upphethe uleu, kah kummachefeongash, qut nana kummilteoh, kenishkeneunkquodtomash onk nag, kuffampweog quanumukuffehog ketomp-
afuog ut wame kenishkeneunkquodtomut, nish afeanish.

52 Ken wonk wafumadt ketompafuog, kenunush nehenwonche kutakodchouk, wutch kutamatchefongash, nish afeanish mocheke, unkueneunkquodtash onk nag: nag anue kuffampweufumog: kutakod-
chepfash wonk, kah attumunush kurakod-
chouk, newutche kuffampwe ogganum-
weh keetompafuog.

53 Quthinnunon wonk ummishanoong-
anco, ummishanoonganog Sodom, kah wut-
taunoh, kah ummishanoonk Samaria, kah
wuttaunoh, neit pish wonk nukquchechuan-
ummishanoonganog mofpauumawumun-
ukeg ut nushu nagoh.

54 Onk woh kutattumunumut nehen-
wonche kutakodchouk, kah woh kutche-
psham ut wame ne afean, newutche ken nag
kutrapheog.

55 Ketompafuog, Sodom kah wuttaunoh
nag qutkehetit en negonne neanichereup,
kah Samaria kah wuttaunoh nag quinnuppe-
hettit en negonne neanichereup, neit ken
kah kuttaunog pish kukquinnuppemwo en
neanietip.

56 Newutche ketompas Sodom matta
mifflowhop ut kutconut ut kuppeltau-
numwe kufkodrut.

57 Afquam kummachefeonk waltanok
neane ne adt ahquompag wuttaunoh Syria
kekounukqean, kah wame neh weenubhong-
qutcheh wuttaunoh Philistatog, neg kee-
neunkqueaneg wiefnu.

58 Kenunnum kenishkeneunkquodfuonk,
kah kutunquantumukquodtomash wulsum-
Jehovah.

59 Newutche yeu wulsum Jehovah, kut-
tinhesh, ne afean, kutjilontam chidheke-
yeuonk, pohquenuan wunnowaonk.

60 Qut onch nummehquontam kaon-
waonganun ut koekenueat: kah kumwe-
pukhefteoush, machemohteg, wunnowa-
onk.

61 Neit.

Ummy God sampwi gunnononemies Chap. 20. mat nunnattoomteeo nashpe Eldersog

ne aſit, kah ut uppanneſeonganit ne aſit niſh
waj piſh nupukith.

23. 20. Chap. 25 Qut kuffimwo, & ummay Lord matta
lampwano, eyeu noutamok woi wek Israel,
Sampwano, ummay lampwano, & sun

flinnunumatta nummay lampwano? linn
 matta kummaywash woonkanwash?

26 Sampweusleaan amayit wurch wuf-
sampweusleonganit, kab matchesit, kab
nith nupuk, newurche ummatcheseonk ne
asit pish ne och nuppun.

27 Wonk matchetou quinnuppeit wutch
ummatchetowonganit ne malche uffeit, kah
uffeit ne wanegik kah sampwag, noh piñ ke-
teñhau ukketeahogkôunoh.

28 Newutche natwontam, kah quinnuppu
wutch wame umatcheseonganit nish a'e-
cheh, noh pish wannamuhkut pomantam,
matta pish nuppuco.

29 Qut onch wek Israel: noowau, ummay
Lord matta sampwano, woi wek Israel fun-
nummatta nummayash sampwanoash? Lun-
nummatta kummayooash matta sampwano-
ash?

30 Newaj wassumunog woi wek I frael,
nissah pasuk paunak ummayash wulin

1 Matt. Lord Jehovah, I ain'koianatamok, kah qush-
 2. kek witich warme kuppanneleogangwout,
 3. nait matcheleonk matta pish, kuppagwan-
 4. ukou.

31 pogketamcok wame kuppannefeong-
 31. 19. anooah nish nashpe panneusseogish, m wut-
 31. 19. keteahahuk kuhhogkaog, kah wuske nash-
 Chap. auonganuuk, newutche tohwutch nuppok
 31. 19. woi wek Israel?

32 Newutche n matta nowekontam
wupunmonk nob napuk wuffin Lord le

24. wunnuppoonk noli napuk, wunli Lord je-
25 Chap. hovah, newutche quinnuppek kah poman

33. II. tamok. CHAP. XIX.

CHAPTER. XIX.

39: **N** Ano, mauémwush wutch Israelle son
timéog.

2 Kahnoowash, teag.kokas? squoshimw
qunnonou, fessin ut kenugke qunnonou
noh nafoou qunnonouéloh ut kenugke
qunnonouwen élirtu.

2 Kah kelsukkebeu palukoo wushkoshin
mesoh, wanke gunnonouciw, kah nehtuh
tohgunnunmat tohgunnunmoenk, malchij
paw wosketompuh.

4 Wutohtimoiuneunk, wannootamunau
nohtohquau ut uppaffahthe gancout, k
2 Kin. wutchainse pasocouh ut ohkejt a Egypt.

23. 24. 5 Kah noh nag.noh pahnuu, kah wuta
nohnuonk wannéteou, neit nemunau onk
25. togeh wushkoshimwésoh, neh oshkoshir
we gunnouwáh kónuh.

6 Kah papamihadt ut kenugke qunp
nouwehtu, noh qunnonpuow, kah nehtu
tau toliqunonat toliqunnumoonk, mahchi
tau wotketompuh.

7 Kah wahteoh wuttauwashinne mi
komuk, oash, kah touashin, kah ne n

nom:wohtag,nahpe wadtauatonkquffue neh-
nehteaonk.

8 Neit wutohtimoineash ayeuhkonuk
aeeraue, wutch wutohtimoineat, kah neg
wuffepagenumauoh wuti alhabpoooh: noh
tohgunau ut pailohthegangwout.

9 Wurttohtokuppinaē wadchanōuh chain-
fut, kah nag uppafōuh Babylone ketassōt-
amut, teneepfue uppafōuh, onk woh nō
ōwad iatatonkquffonk wonk nōtamōuh
ut Iſracile wad chuuhkontu.

10 Kokas ogqueaenkquflu wufqueongane
weenomwulippogwur, ohreuhkaulu kithke
nippekentu, noh mibunmeechunup, kah
mihituhqunafu wutche-monatash nippe-
ash.

II Kah noh ohto menuhkiyeuash pag-
komungash wutche nanauwufuawae anwoh-
bounash, kah ne fohkunkquok qunuhquodt
ut kenugke kuppûhquodte wuttuhqunit, kah
nauau ut ne fohkunkqufit weeche mataa-
pukish cotrahqunumash.

12 Qut noh kôdintin ut mûsqvanittam-
wopganit, noh penubkônâh en obkkit, kah
b wutchepposh nunnaßum ummechu mu-
onik ; ummenuhke pogkomongâh pohkqha-
aßh, kah uhpootaah, noatau ummachikkuf-
wob.

13 Kah eyen-oh-teuhkon ut touohkomuk,
ut nunnohohrean-ut kah kunkohreadtáut.

14 Kah noata fohhamu wutchi o-
tahanne pogkomonganit, noh mahchikkuf-
fuk ummeechunmuonk, newaj matta wad-
chunmuok menuhki pogkomunk nanawun-
hawae anwohhoonnuot; yea mammut-
tamwonk, kah ne pish mau nuttamoo-
nuot.

С Н А Р . XX.

K Ah nnih éna adtahshinuk kodtun
 oo, napanna adtahsui nepauz piogqu
 quinozhog, nawhutche Israelle Elderlog
 peyaog natootamwehteeog Jehovah, kah na
 annog anaquabeh.

2 Neit wuttinnowaonk Jehovah nuppe
waonuk, nowau,

3 Wolketompa wunnaumoniin, us I
raelle Eldersog, kah us, ycu wuffin Lor
Jehovah, kenonche natotomaiimwo? po
mantamon wuffin Lord Jehovah, matta nun
natotomaiimwo naŋne kenau.

4. Sun, nag a kooſumooſ wofketomp.
wunnaumonniin, ſun nag kooſumooſ? na
wahteauwah wunnilhkeneunkquodtoom.
aſh oſhohoh.

5 Kah nag us, yeu wu tin Lord Jehova
ne kelukok pepenauog Israel, kah tabshi

numon nunnutcheg en wolkannemunit w
Jakob, kah 6 waiteauwáheog nuhhog ut o
keit Egypt, tashhinnumon nunnutcheg n
wen, anowaon, nen Jehovah kum Manittow
wo.

h. 6. Na kesukok tabbinnumanog nunn

b Hof.
12.15.

uhquaiyeuonk ne ayeg? kah ne afowenik
Bamah pajen yeu kelakok.

30 Newutche us wek Israel, yeu wussin
Lord Jehovah, sun kittinne nishketteamwo,
neane koothooog? kah sun kenaau kumma-
mulinwo afuhkoe wunnihkneunkquod-
toomooash.

31 Newutche magooog kummagooonga-
nooash, pannupwuhahedog kenaumonaoog
naut, kenihkheomwo kuhhogkaoog
nashpe wame kittinnukontunkanoog, pa-
jeh yeu kufukok; kah sun nen woh nunnat-
umit nashpe kenaau? woi Israel wek? pom-
antog wussin Lord Jehovah, matta nunnat-
omitteoh nashpe kuhhogkaoog.

32 Kah ne paomouk kutahhooout, matta
pish nano, anawaoog, pish nutturuppeyem-
un penwohteut, neane wutteateahiyen-
onganoo wutohimoinneunk; wowlittum-
unaoout wutuhk, kah qussuk.

33 Pamontamon, wussin Lord Jehovah
wunnamukut nashpe mishe menutche, kah
nashpe summagunnumoo muhpit, kah nash-
pe lokanumoo musquanittamoonk kenana-
wunnumwo.

34 Kah kusohhoo wunnumwo wutch
milinninnutu, kah kummukinnumwo
wutch wutohimoneahiu uttoh adt seah-
wutteoog, nashpe mishe menutche, kah
nashpe summagunnumoo muhpit, kah nashpe
lokanumoo musquanittamoonk.

35 Kah kuppafounumwo touohkomuk-
quemilinninnutu, kah na kuttie keketehtau-
unneau anaquabedatdeog.

36 Nean keketehtauogkup koothooog ut
Egypte toloohkomukut, ne kittinne keke-
tehtauunneau, wussin Lord Jehovah.

37 Kah kutagwuhahenumwo pogkom-
onganit, kah kuppafounumwo en pohquoh-
whunnitae wunnaawaonanit.

38 Kah nuppogken wutch kenugke kuh-
hogkaout cheketamwenuog, kah neg panne-
sehtitueg, nag nussohhoo wenuog wutch
ohkeit ne adt keahetahettit, kah nag matta
pish petutteaoog ohkit Israel, kah pish
koozhteomwo nen Jehovah.

39 Kah woi wek Israel, yeu wussin Lord
Jehovah, monchek, wowulsumok pish noh
pafuk wuttinnukontunkoh, kah ompetak,
matta kukketeiog: qut ahque wonk nish-
keteoak nooneetupanatamwe wesuonk
nashpe kummagooonganooash kah nashpe
kuttinnukontunkanoog.

40 Newutche ut nooneetupanatamwe
wadchumut ut qunuhquiyee wadchumut,
Israel, wussin Lord Jehovah, naut pish wa-
me wek Israel wame neg ut okkeit, pish noo-
wowulsumukquog; na, tuttitt nuttapeneau-
oneau, kah na tuttitt ancononeau kumma-
gonganooash, kah kakenuonne kum-
magooonganoo, kah wame kooncetupanatam-
ukkomooash.

41 Kuttapeneauunumwo nashpe koo-
weetemunkquodtoomwo, kusohhoo wunnum-
naout wutch milinninnutu, kah mukkinun-
og wutch wutohtimoinneat, uttoh adt seah-
wunog, kah nooneetupanatamwehit ut kuh-
hogkaout anaquabertit penwohteaoog.

42 Kah pish koozhteomwo nen Lord,
pafounog en Israelle ohkeit, en wutohtim-
oneat, uttoh waj tahbinuomp nunnutche
nuttinninumauonaout koothooog.

43 Kah na pish kuttin mehqonramuneau
kummayeuoash, kah wame kutusseonganoo-
ash uttoh adt nishkheog kuhhogkaoog, kah
pish kutuhquonumoo kuhhogkaoog, ut
nehenwonhe anaquabeog wutche wame ma-
thuk nishaleogith.

44 Kah pish koozhteomwo nen Jeho-
vah, anakaufoon wutche kenaau wutche
noowesuonk, matta neaunak kummatchee-
toe mayeuoash, kah matta neaunak anit-
tue kutusseonganooash, woi kenaau wek
Israel, wussin Lord Jehovah.

45 Nano wuttinnawaonk Jehovah nup-
peyaonuk, noowau,

46 Wolketompae wunnaumoniin, en nog-
quohtauuh kuskesuk fowaniyeu, kah padrip-
palhadtouh kukkuttoonk, nogque en fo-
waniyeu, kah ayeuhkonittue quohoe mis-
sohhamau fowaniyeu ohteakonue touoh-
komuk.

47 Kah us fowaniyeu touohkomuk, noo-
tamook wuttinnawaonk Lord: yeu wussin
Lord Jehovah, kusseh, nunnashquim na tau
ut kuhhogkat, kah pish mahchepoomoo nish
noh afukuhk ut kuhhogkat, kah nishnoh
milsoonk: noonoonae noonoonneau matta
pish onthamoun, kah wame muskesukquash
wutch fowaniyeu en nanummiyeu pish na ut
chikoktaash.

48 Kah wame weeyaus pish naum nen Je-
hovah nunnashquandun: matta pish on-
thamoun.

49 Neit nussip, woi Jehovah, noowang pa-
paume nen, sunnummatta nupwozangash
noowau?

CHAP. XXI.

K Ah wuttinnawaonk Jehovah nuppe-
yaonuk noowau,

2 Wolketompae wunnaumoniin, kuskesuk
nogquohtouh Jerusalem, kah padrippalhad-
touh kukkuttoonk en nogque wunneetupa-
natamwe ayeuonganeehtu, kah ayeuhko-
nittue quohoe missohhamontash Israelle
ohke.

3 Kah uttash Israelle ohke, yeu wussin
Jehovah, kusseh, kutayeuuhkonih, kah nuk-
kodrinum nuttogkodteg wutch pecheh-
quogonganit, kah kuttumehatash wutch
kuhhogkat, sampwesit kah matchetuk.

4 Neit tummetahwhog wutch kuhhogkat
sampwesit kah matchesit, ne waj pish nut-
togkodteg sohhamoomuk wutch pecheh-
quog.

Nappasooog touohkomuk wutch Egypte Backiel qui mat usseog noosittumdongash

cheg, sohhounonat wutch Egypte ohkeit, en ohkeit ne natauwahtauogkup, ne tōm-g-
ok legkodtunk kah hony, nē wuohsum-
o gant wame wutohtimōinneunk.

7 Neit nag nuttinnōpanneg, pogkeraj
nūnaoh, woi ketomp ne nishketeunkquok ut
wuketukut, kah nishketeunkquok kuhhōg-
kaōog nūnahe Egypte ununnūkontunkanōg;
nen Jehovah kum Manittromwo.

8 Qut nag nutehketunkquog, kah matta
nukketunkquog: nag matta pogkeramō-
panneg nishnōh nē nishketeunkquok ut
wuketukut, kah matta ohquanumauog
Egypte ununnūkontunkoh: neit nūlip, nū-
fokanittāōog nūmmufquanittamōonk;
pohkod che ussenat nūrayeuhkōne mufquā-
numaongano ut nashauwe Egypte ohkeit.

9 Qut nutanakau p wutche nūwefuonk,
ōnk woh mo matcheteauounat ut ana-
quābhettit penuwohteag, neh kenukuhā-
hetticheh, neg anaquābhettit nāg wahteau-
waheogkup sohhounonat wutch Egypte
ohkeit.

Exod 10 Newaj nag e sohhawehheog wutch E-
gypte ohkeit, kah nappasooog touohkomuk

11 Kah nuttinnūmauog nūkkuhkoo-
ongash, kah nag nāhtindog nōsittum-
ongash, d nishnōh woi ketomp usseit, nish

d Levit woh nāhpe pomantamunash.

18.5. 12 Nano wonk nuttinnūmauopan-
neg

Rom. e nūf Sabbathomash, kuhkinneasuongan-
uout ut nashane nen kah nagumau, onk nag

Galat. wahteau neg nen Jehovah, nag waneetupana-
3 12. tamwaheog.

Exod 13 Qut wēk Israēlnutehkerunk ut tou-
20.8. & ohkomuk: nag matta pomuhoantamōog

31. 11. nukkul kōwaongash, kah nag sekeneamwog
&c. & nōsittumōongash; nish woi ketomp usseit

35.2. nish pish nāhpe pomantamunash: kah nūf-
Deut. Sabbathomash f umānsh nishketeauunao-

5.12. ah: neit nūlip, nag nūfōkanittāōog
f Exod. nūmmufquanittamōonk g ut touohkomuk

16. 27. nūmmahchekufsonaōut.

g Num. 14 Qut nutanakau p wutche nūwefuonk
14. 29. matta woh nishketeauounnat ut anaquāb-
& 26. hettit penuwohteag, neg anaquābhettit

65. sohhounonat wutch Egypte ohkeit.

15 Qut wonk nūttahhinnūmauopan-
neg nūnnutcheh ut touohkomuk, matta nūp-
pasooowunnat en ohkeit ne quōfōmogkup,
tōmogok legkodtunk kah hony, wuohsum-
ōongano wame wutohtimōinneunk.

16 Newutche nag sekeneamwog nōsitt-
umōongash, kah matta pomuhoantamōog
nukkukō. waongash; qut nishketeauog nūf-
Sabbathomash; newutche wuttahhōd afūh-
kauāoh nūnnūkontunkoh.

17 Qut onch nūkkufukōwōhquānumoh,
matta nūppagwanonāt, kah matta nūwōh-
kukquossumōpanneg ut touohkomuk.

18 Qut nūttinnōmōp wunnēchanooh ut
touohkomuk, pomuhoanteog ēkkufgur-

tumōonganōut kuhhōog, kah afūhkom-
ohiteog uittumōonganōoash, kah nishk-
behteog kuhhōgkaog nāhpe wuttinnū-
kontunkanōh.

19 Nen Jehovah kur-Manittromwo
pomuthag ut nukkukōwaongash, kah nish
nawhteōok nōsittumōongash, kah nish
ussek.

20 Kah wunnētopanātawhaucok nūf-
ussek. 21 Kah nish pish kuhkinneasu-
sabbatōomash, kah nish pish kēnaau, onk
onganūbāh nashane nen kah kēnaau, onk
won kōwahteomwō nen Jehovah kum Ma-
nittromwo.

21 Qut onch wunnēchanooh nutehe-
tunkquog, matta pomuthauog nukkuk-
kōwaongash, kah matta nānawhteauog
kōwaongash, nish ussenat; nish wōf-
nōsittumōongash nish ussenat; nish wōf-
ke tomp usseit, nish pish nāhpe pomantam-
unash; nag nishketeauog nūfabbatōomash;
neit nūlip, nag nūfōkanittāōog nūmmuf-
quanittamōonk; pogkod iteounat nūrayeuh-
kōnittue nūmmufquanittamōongano ut tou-
ohkomuk.

22 Qut onch, nukkukkinnum nūnnut-
cheh, kah nutanakau p wutche nūwefuonk
matta woh nishketeauounnat ut anaquāb-
hettit adt sohhounonat wutch Egypte ohkeit.

23 Nag wonk nūttahhinnūmauopan-
neg nūnnutcheh ut touohkomuk, nag woh nūf-
seahwhonōont ut kenugke penuwohteau-
kah woh nūfseahwhōog papāhpe wutohtim-
ōinneat.

24 Newutche matta usseog nōsittumō-
ongash, qut sekeneamwog nukkukōwaong-
ash, kah nishketeauog nūfabbatōomash, kah
wuketukut wāsh afūhkaug oshwōh wut-
tinnūkontunkauo.

25 Newaj wonk aninnūmauog nish, kah
waongash nish mo wōnēgenunagish, kah
wūfittumōongash nish woh mo nāhpe po-
mantam wāhertegish.

26 Kah nūnnūtkhēōog ut nēhenwonche
ummagōonganōut, newutche pānnap. 16. 21.
wūfseahwō (nōstaut) wame neh wohhinn-
umunutcheh dōntomuk; onk woh nag nūttah-
hinnūmauog; onk woh wahteauog nen Je-
hovah.

27 Newutche woi ketomp e wunnūmo-
niin, kenon Israēl wēk, kah neg nish, yēu
wūllin Bord Jehovah, qut yēu e; kōwhōwo-
og nūp-Blasphemōonkquog, newutche nūm-
matchenēhikquog.

28 Newutche neg perhūnōg ohkeit; waj
tahlinumōmōp nūnnutcheh nag nūttinnō-
nūmauonāont, neit nag nūmmufquanittamō-
kuffo koi wadchū kah wame kupphūg-
quash, kah na wūttit sephauinneu, kah na
upponamūneat nūmmufquanittamōonk;
hāufuōnganoash, na wonk wutit ayimūne-
weetemungquok kah na wutit fōkenūmū-
eāu wūttit sephauōnganoash; teagwe qūn-
uhquē

anow wohkukqudihik.

30 Sun woh nukquibkehtauun en peh-
chequogquonkanit? kookumuh ut ayeu-
ogonit ne adt kezhenumukup, ut keneetue
ohkeit.

31 Kuffokanittoush nummufquantamoo-
onk, kutayeuhkonittue potantamouh
notae nummufquantamoonk, kah kup-
ponah wunnutcheaganoot puppinahimwe
woiketompog, nehtou pagwahteenog.

32 Ken pish kummiluh ut notaut:
kwoiheonk pish ohtau nashaue ohkeit, mat-
ta pish wonk kummehquannumitteoh; ne-
wutche nen Jehovah nukketookontamun.

C H A P. XXII.

N Ano wuttinnooaonk Jehovah nuppe-
yaonuk, noowau.

2 Yeu yeu woiketompae wunnaumoniin,
a lun woh kooftittum, lun woh kooftittum
nusheteae keitotan? nux, pish kenahin
wame wunnihkeneunkquodtomash.

3 Neit noowash, yeu wussin Lord Jeho-
vah, keitotan seahham wufqueheonk ut
nashaue, onk woh wutaqompiyeum pe-
yomaw, nunnukontunkanukauau ayeuh-
konittue wuhhogkuk, wunnihkheonat wuh-
hogkuk.

4 Kukkesukkkoadtam ut kooqheonganit,
seahhaman, kah kenihkeh kuhhog nash-
kittinnukontunkanog neg kezheadcheg,
kuppafcheahtoh kukkesukkkodtum-
ash; kah koo wohkukquohkom kukkkodtum-
omash: newaj kukkesomuwahen en penu-
wohtean, kah kutahanehtontean, en wame
wutohtimoinneat.

5 Yeg pawopitcheg, kah yeg naco-
fukonkqueang, nag pish kutahanehtunk-
quog, kummatchewehaneat, kah moomooq-
hittinat.

6 Kuffeh, Israele sontimog, nishnoh
pifuk ut kuhhogkat, nean menuhkeit, seah-
hamun wufqueheunk.

7 Ut kuhhogkat mat tohentsupantamog
wutohtin kah wutohkafin: ut kenahomut
fupukutchahwaog penuwohteah, ut kuh-
hogkat moomooqheozog toueloh, kah se-
kooq.

8 Kuffekeneam nooneetupanatomash,
kenihketegh nuf-Sabbathomash.

9 Ut kuhhogkat nawhutche qoanthe-
moog nushkonat: kah ut kuhhogkat mah-
chipag, wofkeche wadchuah; ut kenash-

10 Ut kuhhogkat e wofwunumwog up-
poskifunonk wofwuh: ut kuhhogkat weeh-

11 Kah pawuk ufu ne e nishkeneunkquok
ut weetatteamungoh, mittam wufut, kah

12 onkatuk matche nishkheau naumatie e wuf-
tunoh, kah onkatuk ut kuhhogkat pilakheau

13 ut kuhhogkat onkatuk wutauoh.

14 Ut kuhhogkat onkatuk wutauoh.

15 Ut kuhhogkat onkatuk wutauoh.

16 Ut kuhhogkat onkatuk wutauoh.

17 Ut kuhhogkat onkatuk wutauoh.

18 Ut kuhhogkat onkatuk wutauoh.

numwog nusheteonk: keneemumum ont-
fauhteaonk kah kwochih, kah kenehtete
wutchij keratteamung nashpe nukkinuwa-
onk, kah koo wanamung wussin Lord Jeho-
vah.

13 Kuffeh, newaj e ponkionitchwe wut-
che matta, kassimpwe wutayeunok, kah
mufqueheonk ne nashomut.

14 Sna woh kutah wutohtamoo kah
fun woh kenutcheagah menuhkiyeuah ne ke-
fukok woh weoggehenon? nen Jehovah
nulin, kah natulien.

15 Kah kuffeahwuh kenugke penuwoh-
teaut, kah kenanwiyeuahel ut wutohtimoi-
nneat, kah nummohrupahim kenihkene-
unkquodtom wutch kuhhogkat.

16 Kah pish keneemumum kutohtoonk ut
kuhhogkat, ut naquabhetit penuwohteaog,
kah pish koo wahreoh nen Jehovah.

17 Kah wuttinnooaonk Jehovah nuppe-
yaonuk kah noowau.

18 Woiketompae wunnaumoniin, wek
Israele sekuppafeganow ut nuhhogkat; nag
wame, brasleuog, kah tinnuog, kah mis-
fehchuogkooog, kah mahmuttattagoo-
og, ut nashaue sabafeganit: neg segkupa-
fumow silveruog.

19 Newutche yeu wussin Lord Jehovah,
newutche wame kuffegkuppafeganuomow,
kuffeh, newutche kummukkinunumwog nash-
aue Jerusalem.

20 Neane mukkinunumwog silver & brasle,
kah misfehchuog kah mahmuttattag, kah tin,
ut nashaue sabafumanganit potantam-
unat notau sabafumunat: ne kittinne mo-
unununeau ut nummufquantamooonganit,
kah ut nutchenuanufuonganit, kah na kenuk,
konanuneau kah kefabaufunumwog.

21 Nux kummamunumwog, kah kupp-
tauounumwog ut nummufquantamwe noo-
taut, kah pish kuffabafumow ut nashauw.

22 Neane silver sabafumow ut nashaue, sa-
bafumooonganit, ne pish kurtinne sabafin-
neau na ut nashaue, kah pish koo wahreom-
wog nen Lord, tokennittauunog, nummuf-
quantamoonk.

23 Kah wuttinnooaonk Jehovah nuppe-
yaonuk noowau.

24 Woiketompae wunnaumoniin, noh us,
ken ohke matta pahkefan, kah matta seka-
nonamean mufquantamwe kefukodtur.

25 Ukquothodtumwaganumoh wunaf-
muwah ut wunnashomut, onatuh mifon-
toowae quannonut nehteaupwut ne toh-
qunuk: nag i mahchippog, kereahogkoon: Matt.
oh: nag nemunumwog nompakoonash kah
mashadatikih, nag ayeuwaog monaoh, se-
kooquoh ut wunnatamooout.

26 Wussephau fuenamoh, cheeupneh-
heog nuttiany natuonk, nag nishketeaog
nooneetupanatomash: matta penoweh-
beuog, wancetupanatomutcheh, kah

Togkodreg kehtattauu

Ezekiel

ayenubkonittne Jerusalem & Ammon

quogkunkanit, ayeuhkonittne wame weyaus, wutch sowaniyeu en nanumiyeu.

5 Onk woh wame weyaus wahteoh, nen Jehovah nukkodtinum natogkodreg wutch pechehquogqonkanit: matta pish wonk quhkemuno.

6 Newutche mihsanomih ken wosketompae wunnaumoniin, ogque mihsanomih poh-quthunk musseg, kah weefagkonnu, ut ana quabhattit.

7 Kah pish n nih, nag unnukquean, toh waj mihsanomwean? woh kenamphooham, wutche aunchemoonk, newutche peyaun-moo: kah nish noh metah pish sabohtean, kah wame menutcheгах pish noochumwiyeuash, kah nish noh nashoonk pish chadcheu, kah wame mukkutukquog pish ogque noochumwesug nippeit, kuseh peyomau, kah pish n nih, wulin Lord Jehovah.

8 Wonk wuttinnowaonk Jehovah nup-peyaonuk nowau.

9 Woiketompae wunnaumoniin, quoshae musobhah 8 nowash, togkodreg, togkodreg kehtattauu, kah wonk woosippahtauu.

10 Ne ketattauu mishe pagwohteaumout, ne woosippanaufu onk woh wohlippoh-tau: sun woh neit nuppoauaramumun? jishontam appogkonunk nunnaumon, onatuh nishnoh mehtug.

11 Kah noh ummagun woosippanumunat, onk woh auwokon: yeu togkodreg kehtattauu, kah ne woosippanaufu ummagunat en wunnutche ganit nishhe teenin.

12 Maush kah wush, woi woiketompae wunnaumoniin, newutche ne pish wunh-kunkuneau nummiliinninmog, pish wun-ubkukunkuneau wame Israelle fontimog: quehqueneau nummogash pish nuh-kukongquog nummiliinninmog wutche togkodreg: a newutche punkhash ke-quau.

a. Jere. 31. 19.

13 Newutche ne qutchehetruonk, kah toh woh nish togkodreg jishantog pogkomunk? matta pish wonk ne nano wulin Lord Jehovah.

14 Newutche ken wosketompae wunnaumoniin, quoshodtush, kah poinkintcha-wish, kah togkodreg puthkinnumunach nishwudt nompe, wutogkodregano nashitcheh, wutogkodregano mafugkenukeg neg nashitcheh, ne petutreomouk kemee cham-berfut.

15 Nutayeuhkonittne ponam wannasque togkodreg wame usquontamout, onk woh wutrahhou chadcheemo, kah wutrouih-innowanganu woh monar: Woi, woosup-pai, ne wushquohtean wutche pagwanittu-onk.

16 Mouchish woh toh aush, aush wutrin-obkounit aluh menadcheanit, uttoh kulke-sak anaqontag.

17 Nupponkenutcheh wonk, kah nutant

wohshittioh nummusquantamoonk: nen Jehovah nulin.

18 Wuttinnowaonk Jehovah wonk nup-peyaonuk nowau.

19 Ken wonk woiketompae wunnaumoniin, kuhquuttish neete maeu, onk woh wut-togkodreg Babilone ketassout pey-moo: na neefwe pish sobhamwog wutch p. dukquinnu-ohkeit: kah pepenash ay. wonk, pepenash ut uppuhkukowe mayit en onatat.

20 Kuhquuttish may onk woh togkodreg peyaunw Ammonittne Jerusalem.

21 Newutche Babilone ketassout neepau-dah, wonkonosinne Jerusalem. waj, kutchifika adr neekirtomahik may, waj, kutchifika neefinash mayash: pawalinnat: wosup-panum kounkquottash natotomauau nun-nukontenkeh, monunneam wushqun.

22 Ut wuttinohkonit ne wutit pawa-inneau wutche Jerusalem, kehtimonat mug-quompag, woshinunumut wutau pagwob-teadt, mihsanowonot, wutayeuhkonit, wonko-unat squontamash, wadchuhkonat, wonk noh nohkonat.

23 Kah pish tatuppeyewo ut wuhhogka-out, pannowae pawauonk ut anaqubher-tit, nag chadchekeyewacheg: qut noh pish mehquontam matchefoonk, onk woh nag-tohquooq.

24 Newutche yeu wulin Lord Jehovah newutche kummequontamwahuwome-kum-matchefoonganoo, newutche ut wame-onganash wahshaah, newutche ut wame-kutufseonganoo, kummatchefoonganoo, oash wahsheau, newutche kummequonumitt-amwo, pish kutohquonittamoo nashp e-ne-nutcheh.

25 Kah ken mattannitowompae, kah mat-chetoe Israelle fontim, noh ukketukodtun-paomouk, matchefoonk wohkukquohik.

26 Yeu wulin Lord Jehovah, onatrouih-chetuhquab, amaush chetuhquab, matta yeuoh, matta pish noh nan: qunukqohik noh tiuhquonkqit, kah tiuhquonkqit noh qunukqit.

27 Pish noonummukinnunumun, noonim-mukinnunumun, noonummukinnunumun, kah matta pish wonk nish, na pegeh peyonte-noh wadthetit, kah pish nuttinnunumun-oh.

28 Kah ken wosketompae wunnaumoniin, quoshodtush kah nowash, yeu wulin Lord Jehovah papaume Ammonittne, togkodreg me kehkomaganu, nowash, togkodreg togkodreg kodtinnunumun nishhkonat, woosippanaufu, pagwobkonat newutche-woosippai.

29 Ahpama hatimmonkquean tahnohe-yenouk, ahpama pawau panowahik eg-ah, kappasogqat ut wutitippukanoob-neg nashitcheh, matchefoonk, ummatchefoonk, tukkodtamo paomouk, ammatchefoonk.

Womonadicheg ayeubkonukquog. Chap. 23. wunniskewankquodtomco:sh

23 Babylonianfog, kah wame Caldeanfog, Pekod kah Shoa, kah Koa, wame Assyrianfog weedie nagoh, wame nag kohkodtanumit cheg nunkompag, mugnompag, kah na manuachag, miilugkuuog fontimoog nag wame nayeumukqutcheh horfesh.

24 Kah nag pish kutayeuhkone kuppe yapukquog nashpe chariotfah wagonfah kah wheelah, kah weech moochequfahcheg, neg kutayeuhkonukquog nashpe Buckler kah ogguneg kah helmet wacnu, kah nappanam- aubog wuffittumoonk anaquabhetit, kah nag pish kuttinne wuffumukquog neanuk wittumongano.

25 Kah kutayeuhkonittue ponamouh nummouittemoonk, kah nag pish kutche- dauaufue unnehikquog : nag pish amaanum- wog kurchan kah kuhtauogwafh, kah kut- afhqlhontomog pish penulhaog nashpe tog- kodteg : pish tohqunnoog kenamounuh kah kuttanoh, kuraifhqlhontomog pish mah- chekilluog notaut.

26 Nag pish wonk kuppofhkinukquog, kah pish amaanuog koone nompakounoh.

27 Yeu nuttinne wohkukquofhiteauun kenihkeneunkquofuonk, kah kenan wunod- fquodfuongafh nish wadtauafh Egypte oh- keit : newaj pish matta tashionumauoad kul- fuquafh, kah matta pish wonk kumme- pontamouh Egypt.

28 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah, kufleh, kuppouh wunnutcheganwout nag fekenauadcheg, ut wunnutcheganwout nag jifhauumadcheg.

29 Kah nag pish kuffekeneunkwe unne- hukquog, kah nag pish amaanumwog wame kutanakauuonk, kah pish kuppofhke nuk- konukquog, kah moofefue kah kenanwunod- fquauufue poikiffuonk pish wahfheau, na- neefwe kenihkeneunkquofuonk kah kenan- wunodfquodfuonk.

30 Yeuuh kuttinhenafh, newutche nau- wunodfquafue kutafuhkau penuwohateog kah newutche ken kenihkhet nashpe wuttin- nukontonkanou.

31 Kuppomufham ummayit keetompas, newaj otattamwaitch nupponam kenut- cheganit.

32 Yeu wuffin Lord Jehovah, pish kootat- tam otattamwaitch ketompas monoiyeu, kah midhe, pish mifhnanumwe dootukonit, kah abanebroadt, mifhummeechummu.

33 Pish kenumwabehtunk kogkeuffip- pamoonk kah neuantamoonk, nashpe chep- thae & touiffe wuttattamwaitch, nashpe ot- tattamwaitch Samaria ketompas.

34 Pish kootattam, kah kenoonontamun, kah pish kuffohganum fukquifhquafh, kah pish kuppohqunum nehenwonche kuffog- karunkah : newutche wuffin, wuffin Lord Je- hovah.

35 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah,

newutche koo wame ameh, kah kuppifquan- ic kuttinohkoneh, newutche kenunnuh ken wonk kenihkeneunkquofuonk, kah kenan- wunodfquodfuongafh.

36 Jehovah nano nuttinuk, wofketompae wunnaumonin, fun woh e koolum Aholah eChap. kah Aholibah? nux, nag wahtauwah wun- 20.4. & nishkeneunkquodtomco:sh. 22.2.

37 Nag mamuffuog, kah mafqueheonga- nuu, wupnutcheganooafh, wuttinnukon- tunkanoh manihfquodfuog, kah wonk wunnaumonah neh neekittehetticheh, up- pannupwuthahtauoh, mahchukufwonat.

38 Nano yeu nuttinuhikuneau, nag nishke- teauog nuf-fanctuaryum, ne nan kufukok, kah nishketeauog nuf-fabattomafh.

39 Newutche nag nahtauahettit wunnee- chanoh wuttinnukontunkanoh, neit ne- nan kufukok peturteag nuf-fanctuaryumut, kah wunnihketeauuneah, kah kufleh, d yeu d Kin. wutuffeneau ut nafhaue nekir. 21.4.

40 Kah nano kenegontawomou wofke- tompag wutch noadrit, nroh anannuonit annoonaen, kah kufleh, pefag, uttiyeug waj kutcheffumwanag, kuttanogkem, kah koon- hogkoonam.

41 Kah kukquenap wunne appin, kah ta- ble quagwofhwunafu anaquohag, e ne e Pro-7 quenohtaan noweetemungquottom kah 17. nuppummeum.

42 Kah wadtauatonkquffuonganau ma- tauuueg aanamuffi cheg coweetomukquoh, kah ut kenugke ununafhekompaut paloa- og Sabeanoh wutch touhkomukqut, neg kah tippitenapiffitcheh, kah wunnegane che- tubquabeafh ut uppuhkuoout.

43 Neit nuttinomp nukkone maniffquau- fuen, fun yeueu nag kummaniffquao nit- timwou?

44 Qut nag uppetukauouh, wutogque petukauouh nanwunodfquauufuenuit : ne- wuttinne petukauoneau Aholahoh kah Aho- libahoh neg nishkeneunkqne mittamwof- fiffog.

45 Kah fampweuffeenuog pish nah wut- tinne f wuffumouh manihfquafuenuit, fChap. kah nuibehtauuttumwofiffut, newutche nag 26.38. maniffquauufuenuog, kah mafqueheonganau ut wunnutcheganwout.

46 Newutche yeu wuffin Lord Jehovah, nukkuhkuhquunumau mataanutcheh, kah neg nummagunuk ontahonah kah matchecheo- naout.

47 Kah mataanutcheh, pish ukquffuk quantahwouh, kah upp-guanuh nashpe wut- togkodteganofh : nag pish nuffaog wun- naumonah kah, wuttauuoh, kah chikoh- fumwog weetuofh ut notaut.

48 Yeu nuttinne wohkukquofhiteauun nishkeneunkquofuonk wutch ohkeit, onk woh wame mittamwuffiffog kuhketomauog matta uffinat hezunak kenihkeneunkquod- tom, Aaaaa 3 49 Kah

Quoshodumwaennog, missinnuog. Ezeziel.

Abolab kab Abolab

Emi. 3.
17.
Zeph. 3.
2.

matchesnitcheh, kah matta nahtitteauog; penowonai nashaite matta pohkanug kah pohkag, adrahtooog wuikufuooash wutch nussabathuomut, kah nu nmatchetupanatam-wahit nag kedugku.

27 & Wusfontimomoh ut nanashauwura-tupeyuowh mugquothimut nehnehtespuog ne tohqunahettiche, nussuhkonat, pagwanonot keteahogkoonog, ahtaunat matta sampwe wutchayeunok.

28 Kih ukquoshodumwaennomoh nah wuliloonoh mat wuttattipadtaufoe manoonkoh, namohettit tahnu cheyewook, quoshodummauhettit pannowangath, nowahtettit, yu wulin Lord Mani, Lord matta anowog.

29 Ohke missinnuog sunukkubuh-huowog, kah mukkokinnuwaog, kah mog-mosqheag matchekuoh, kah quenahukun-itcheh: nux sunukkutahwaog penowoh-tenh, mat sampweusseae.

30 Kah nunnatinneahwhomp woketomp ut kenugke nagoh, noh woh onchenatunk, kah neepauit touwutchahaeen neutunkanit ut anaquabeh-wutche ohke, matta woh nup-pagwataaounat: qut matta howan nam-heuh.

31 Newaj fokanumaog nummusquan-ta noonk, nag nummahchukufwoog nashpe wotae nu mmusquantamoonk, nehenwonthe nmay nutonkquatauog ut uppubkukoo-ut, wulin Lord Jehovah.

CHAP. XXIII.

Wuttinnowaonk Lord, wonk nuppe-zyonuk newau,

2 Woketompae wunnaumoniin, na nee-fuog mittamwulifog wuttaunoh pafuk wut-okalin.

3 Kah nag manisquaofuog ut Egypt, manisquaofuog nunksqahettit: na wohpanagon-woash sunukkukomunath, kah na sukquh-komwog-uppeenompae fogkodtunganoo-ash.

4 Kah ne ahenit, Abolab mohtomegit, kah Abolab weetompasu: kah nag natihein-neapanneq, kah wunnaumoniyeuog kah wut-taunog: yeu wutofuweneau: Samaria ne Abolab, kah Jerusalem Abolab.

5 Kah Abolab manisquaofu wadriheeyon kah wusume womonau womononcheh, Af-syrianfah wetatteamunganooh:

6 Neg uwoashiaheq, mugquonpaog, kah nananuwacheg, wame nag kokkodtanumut-cheq nunkompaog, horlmanog nayeumuk-utcheq horsefoh.

7 Yeu kutrinne nag manisquaofineau, nag wame pepenauutcheq Assyria, kah wame neh womononcheh, nashpe wame wuttinnu-kontunkanooh nishkheau wuhhogkuh.

8 Kah matta ahquereawo ummanisquaofuogah nish wadtunkupah Egypt, newut-cheq nunkquaigut wuchpamowupah, kah nag

puppukittahamwog uppenompae fogkod-tungah, kah fokenumaouh ummanisquaofuoganoash.

9 Newaj ponog en wunnutcheganowut a Af-syrianfah, neh wuliloonowomonocheh. 17, 18.

10 Yeug polhkinnuowog ukkoonuonk, nag neemunaog wunnaumonoah, kah wut-taunowoh, kah nah wunnuloh nashpe tog-kodteg: noh woweenoma ut kenugke mit-tamwulilsehtu, newutche wutrinheouh wulittumoonk.

11 Kah weetompasu Abolab yeu nam-wulittumoonk, mawcheke niikheneunkquut ut wafau-unit, mawcheke niikheneunkquut, onk nagum: kah anue-me womononcheh, onk neh weetompasu yean-manisquaofu onk neh weetompasu yean-manisquaofuait.

12 Wusume womonau b Assyrianfah b Kih weetatteamungoh, mugquompaog kah nana-weetattteamungoh, mugquompaog, horlmen-nuacheg, mutae wuhhogkoonau, horlmen-fog nayeumukutcheq horsefoh, wame nag kokkodtanumutcheq nunkompaog.

13 Neit numnaup neh niikheth, nag ne wunnaneefwe usseneau.

14 Kah noh nano mishehteau wunnau-wunadfsquaofuonk: newutche noh nauont-woketompae nunnakontunkoh ut fupipe-nutunkan, Caldeanfe nunnakontunkanog, musque nukontoafuog.

15 Puttukquobpuuog ut musseganit, mutae wunnegane aditilok ut uppubkuk-woot, wame fontimooq moninneauonot, ne-anussehe: ri Babilonianog ut Caldean, wun-netue ohkeyen.

16 Kah quenau neh nauont ut wutsefuk-put, kummutae womonuh, kah anuonau an-nuonau en Caldean.

17 Kah Babylonianfah uppeyaonmoh ca-womonitue appinneat, kah neh wannishka-heouh nashpe ummanisquaofuoganoash, kah noh nishkheop nashpe nagoh, kah wut-tah wussekenauoh.

18 Neit wahtauwahnau ummanisquaofuogah, kah uppokissuonk: neit nutturah wussekenauoh onatuh nutturah sekeneauomp wetompasu.

19 Qut onch mishehteau ummanisquaofuogah, mehquontog wunnunkquae kesufuodtah, manisquaofu ut ohkit Egypt.

20 Newutche mutae womonau wunnau-wunadfsquaofuonk, neg woyeyufu: ta-tuppeyeuk adese weyufut kah ne fohwhee-tunkut tatuppeyeu ne fohhamomook wutch horsefoh.

21 Yeu kittinne mehquontamun kookhe-nue niikheneunkquodtom: Egyptianfah puhkehthamohettit kufogkodtungah, wutche kookheue fogkodtungah.

22 Newutche woi Abolab yeu wulin Lord Jehovah, kuffeh kurayehkonitue tah-shinnuomoh womonadcheq, neg sekeneau-adcheq: kah kurayehkonitue kuppaudra-23 Babil-

anunuk waenau.

CHAP. XXV.

Wuttinnowaonk Jehovah nuppeyao-
nuk, nowau;

2 Wosketompae wunnaumoniin, a ayeuh-
konittue ponamau kuiteluk Ammonitfog;
kah nag ayeuhkonittue quothoe midlonham-
au.

3 Kah us Ammonitfog, nootamook wut-
tinnowaonk Lord Jehovah, yeu wullin Lord
Jehovah, newutche kutayeu konittue ut-
tam nusanctuarium, ha, ha, nihketeomuk,
kah ayeuhkonittue Israelle ohke tounthik,
kah ayeuhkonittue wek Judah mainahet-
tir.

4 Newutche kuseh, nummag kuhhog en
wutcheptwoiyeu woiwetompau wutche
ehtoonk, kah nag pish kupponamunkquog
ummithe-komukquah, kah ayimwog wut-
ayeungangoo ut kuhhogkat: nag pish meech-
wog ku-nmeechummoonk kah pish wuttat-
tamwog kullfogkottunk.

5 Kah nut-itab'eiteam Rabbah wutch
camelog, kah Ammonitfog, flocke appu-
onganash, kah pish koowahcomwoo nen Je-
hovah.

6 Newutche yeu wullin Lord Jehovah,
newutche kuppupunkinitchah, kah kutche-
tequilittassin, kah koowekontamwutteah-
hanramun, nahpe wame kutjihtantamoonk
ayeuhkonittue Israelle ohke.

7 Newutche kuseh, nummagunum ut
kuhhogkat nunnutche, kah nummag kuh-
hog wutche tohqunnumoonk en penuwoteut,
kah kuttummetahwuh wutch mis-
sinninnuut, kah kuppagwanesh wutch wut-
timoinneat: kenushin, kah pish koowah-
teoh nen Jehovah.

8 Yeu wullin Lord Jehovah, b newutche
Moab kah Seir, nowaog, kuseh, wek Judah
ogqueneunkquodt wame penuwoteut.

9 Newutche kuseh, nowohwunum wuf-
fissipoiyeum Moab wutch keitotanahtu,
wutch wutohtanahtu ut wullissipoiyeum-
ut, wutohtimoianu sohsumoonk Bethjeth-
imoth, Baal-meon, kah Kirjathaim.

10 En wutcheptwoiyeu woiwetompaut,
weeche Ammonitfog, kah nag nummagun-
tunk en ohtonganit, oak woh Ammonitfog
matta mehquanumog ut kenugke wutoh-
timoinneat.

11 Kah nutinneh wusittumoonk Mo-
ab, kah nag pish wahreaug nen Jehovah.

12 Yeu wullin Lord Jehovah, newutche
Edom ayeuhkonittue unneheaw wek Judah,
annotatootat, kah mihe pannelu, kah nah
wutannotat.

13 Newutche yeu wullin Lord Jehovah,
wonk nussummagunumau nunutche Edom,
kah na nowohkupmetahwuh woiwetomp-
aut puppiashim, kah nutuwusittuauun
wutch Tenan, kah neg apitche Dedan, pish
pauhog nahpe togkodteganit.

14 Kah nupponamau Edom nutannota-
onk nahpe wunnutche ganoo nummishinnin-
numog Israell: kah nag pish unnehteauog
Edom uenauak nummishquantamoonk, kah
neauak nutchenauaufuonk, kah nag pish
wahreaug nutannotat onk wullin Lord Je-
hovah.

15 Yeu wullin Lord Jehovah, newutche
Philitianfog annotat uleog, kah sekene-
adtuwutteahau annotatog, pagwataunat,
wutche nukkone sekeneadtuonk.

16 Newutche yeu wullin Jehovah, kuseh,
nussummagunumau nunutche Philitian-
fog, kah nuttommetah cherithimfog, kah
nuppaguan aikqihoncheg ut kuhke ketaban-
nit.

17 Kah nag nummishannotat unnehe-
oog, nahpe chenauafue aiuskontuogash,
kah nag pish wahreaug nen Jehovah, puh-
kinnumauog nuteuannutongau.

CHAP. XXVI.

K Ah n nih naboneguttokottumuk, neg-
quttukqunhohog, wuttinnowaonk
nuppeyaoonk nowau.

2 Woiwetompae wunnaumoniin newut-
che Tyrus ayeuhkonittue uttam Jerusalem,
ha ha, noh pohquetahwau, neh wadsqon-
tamhettapoh, miinninnuog noh quinnup-
pu en kuhhogkat, nen pish nunnumwame-
chum, noh tauulik.

3 Newutche yeu wullin Lord Jehovah,
kuseh nen kutayeuhkonittue woi Tyrus, kah
monitash wutohtimoneash kutayeuhkonit-
tue kukkuhkuhquunumash, nen keitoh wut-
tukomoh kuhkuhquohcont.

4 Kah nag pish pagwodtraug Tyruse haf-
funnutunkath, kah pish pohquetahwau,
ukqunubquikommukquash, kah wonk nut-
chekhamau uppuppiyeum, kah nurogquah
woikehepilkut.

5 Ne pish abut sepaginit bahabpog: ut
nashae keitahbanit, ne wutche nussin now-
au Lord Jehovah, kah ne pish mukkokio-
numwotamuneau wutohtimoineunk.

6 Kah wuttraunioneunk neg apitche, ob-
teukkonit nag pish nushoog nahpe togkod-
teg, kah nag pish wahreaug nen Jehovah.

7 Newutche yeu wullin Lord Jehovah,
kuseh, nushuhkenumau Tyrus, Nebuchad-
nezarob Babylone ketasscot, ukketasscotam-
oomow ketasscotamwog, wutch nanamut-
yeu, weche horsesog, kah chariotash, kah
horsmanog, kah mataanukag kah moche-
quishatcheg.

8 Noh pish nushau kuttanoh apitche,
obteuhkonit, nahpe togkodteg, kah noh pish
kutayeuhkonittue koowonkonosuhkunk
kah koowadehuhkunk, kah pish kutayeuh-
konittue tahhinumuk ogqunne.

9 Kah noh pish ayeuhkonittue ponam-
wontam kuthassipinutank mattompagwe-
auwoteaogash, kah nahpe wuttogkunkash
pish

49 Kah nāg pish kutonkquatunkquog wutch kenihkeneunkquodrom kah kukkinanpu nwo kutinnu ontunkanu matchseonganooash, kah pish ko wahteomwō nen Lord Jehovah.

CHAP. XXIV.

W Onk pikogun adrahhe kodrum-og, piogquilit nepaz, kah piogkukquinoohog, wuttinnowaonk Lord nuppeyaonuk, nowan,

2 Woketompae wunnaumoniin, wufuk-whūsh neaowewik nenan kesuk: Babylone keraffot ayeuhkontam Jerusalem ne nan kesukok.

3 Kah unnoowash kukkinneasuonken cheketamukkumokut, kah nagus, yeu wulin Lord Jehovah, wunashahkuk, wunash, kah wonk fokenipash.

4 Mukkinulh kokachuhkiyeuash, nish-noh wunne kodchuhki, meehquau, kah uhegg, numwohtouh wanegukish wulhkonash.

5 Nemun wanegik ut flockut, kah wonk chikkossih wukonash ut agwu, kah wunne wulsh, kah wutraj wukonash naut.

6 Newaj yeu nowadt Lord God, misi wutonkapunaonk nushetea keitotan, ne ahkuk uppehtom ne ohtag, kah uppehtom matta sohnamunog, kōkodchuhku sohwhunulh, ut penuhbuhkitch tanoht adtuonk.

7 Newutche wufheonk wunnashom ut ohtau, ukdenahtauon wolkechepisk, matta wafokenumun ohkeit upputtoguhhamunat nashpe puppisi.

8 Onk woh kuhkubnehto chenanaufuonk, annoatonat: nupponumau wufqueheonk wolkeche qufukquanit, matta woh onkwōlinout.

9 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, a Nah. 2 a misi wutonkapunaonk nushetea keitotan, nummihtheoh ahtouh wutche noo Habak. 2.12.

10 Numwongquodraook wutuhqunash, pashqunānumok nooteau, mahche kufumok weyas, kah wunne spicahhamok, kah wufkonash chikohtaj.

11 Neit mahchaitonk ut mokkōāhtu, onk woh ne brasie kutopirteau, kah woh chikohtau, kah woh ne adt nishkenukquok sabohtau, onk woh uppehtom woh mahuttau.

12 Sauunau wuhhogkuh en pannowonot, wamistie pehtom matta sohwehtunkoh: uppehtom pish ohtano nortaut.

13 Ut kenihkeheunkquffuonganit ne matichefonk, newutche kuppahkhes, qut mat kuppahkhenno, matta pish wonk kuppahkhettesh wutch kenihkeneunkquffuonganit, no pajeh, nummifquantamoonk appehtauwahunon.

14 Nen Jehovah nishun, ne pish n nith, kah pish nutulen, matta nukushko, kah matta

nowohquontanoh, kah matta nutaiukoi-anitamow, neanuk kummayah, kah neanuk kutulle ngash, ng pish kwān nukquog wulin Lord Jehovah.

15 Wonk wuttinnowaonk Lord nuppeyaonuk, nowan,

16 Woketompae wunnaumoniin, kufesh, kutamaumamash kuikufukue kodtantamoonk ut tarteonganit, qut onch matta pish kummauoh, afuh kummaumamamash, afuh kufippegwash pish pomitchuānooh.

17 Kutchithah, mauemahkon nāpuket, wulpinnoah, pehtoxinah, kah unkhomohkon kuhfistetonash, kah meechohkon wolketompae petukquneg.

18 Neit nu keketohkau mislinninnuog nompoaer, kah wanokwōok nummittamwō nuppo, kah nutufep mohtompog neanannofumuk.

19 Kah mislinninnuog nuttinuk, sunnummatta kutufumun toh yeulh nuttinbikqunānonash, ne kutufenat?

20 Neit nag nunnamppohamanoog wuttinnowaonk Jehovah nuppeyaonuk, nowan,

21 Kenos wek Israēl, yeu wulin Lord Jehovah, kufesh, nunnihketeoh nushanaryhum, koneeteu menuhkesuonk, kuikufuk ne kodtantamoonk, kah ne kukketabogkon kodrummingkinneog, kah kenauonuk kah kutatunog neg seganadhes, nag pish penulhaog nashpe rogkodreg.

22 Kah pish kutulemow ne afu, matta pish kurunkham nwo kuhfistetonah, kah matta kummechowa uppetukqunneganowoketompog.

23 Kah kuppahkukkeowash pish kufishah, kah kummaxinoah kufestetonah, matta pish kummaumuttamow afuh kummauowow, qut pish kummauchumunwō wutch kummatcheonganooash, kah kummauonmow.

24 Yeu wuttin Ezekiel kukkinneasuonganin en kuhhogkaout: neanuk wame ne afit ne pish kutulenean: kah yeu onak pish kowahteomwō nen Lord Jehovah.

25 Wonk woketompae wunnaumoniin, sun woh mo nāno ne kesukok amainumauon, ummenuhkesuonganow, wekontamooe wufsohfumoonk, wufesukue kodtantamoonk, kah ne ponawehertit wuttahhou, wunammonāuh kah wuttanoooh.

26 Neit noh pohquohhog ne kesukok, pish kuppeyaonuk, kenutamwahikqunānaut ut kuhtanogut.

27 Ne kesukok kuttoon pish owowhununauun noh pohquohhumunutcheh, kah pish kukketobkom, kah matta pish mat kukagkuttow, kah ken pish kukkinneasu ut nag wutch, kah nag pish wahreaug nen Jehovah.

quish. éumoh : nag anaquishaog wosketompoh, kah braile wighquash ut kukkodtauwompasuonganit.

14 Nag wekit Togarmah, anaquishaog ut kukkodtauwompasuonganit horieloh, horimoh kah mufloh.

15 Dedane wosketompag neg kutanaquishaenunoh, monatali munolhanash kenutcheane anaquishaenunoh : nag kuppaudtunkuog magoonk, Ivorie, kah Ebonie akonoh.

16 Syria kootanaquishaenunoh, newutche monakish kutanaquishaenunoh anakaufuogash, nish kezteuanish : rapwhaog ut kukkodtauwompasuonganit emerauldash, purple, kah wunnequontaufue anakaufuogash, kah wunafshabponak, kah coral, kah Agate.

17 Judah, kah Israelle ohke, neg kootanaquishaenunohépanneg : nag anaquishaog ut kukkodtauwompasuonganit Minnithe kah Pannage wheatash, kah hony, kah pumme, kah balme.

18 Damaskus kukkodtauwompasueneum, wutche mataanak kutanaquishaenunoh machish nish kezteuanish, newutche monatash koweenauwetuogash : wutch Heibone vine, kah wutch wompi wal.

19 Dan wonk kah Javan neg áhaabfukque áhittit wutanaquishaenunoh ut kukkodtauwompasuonganit, wotiphothae misitche, cassia, kah calamus nish ohopash kukkodtauwompasuonganit.

20 De Jan kootanaquishaenunohépanneg misitdue chariotse hogkounash.

21 Arabia kah wame Kedare fontimoh, neg kutanaquishaenunohépanneg, lambfloh, kah ranifloh, kah goatfloh : yeug kootanaquishaenunohépanneg.

22 Shebae kah Raamae anaquishaenunoh, neg kutanaquishaenunohépanneg : nag anaquishaog ut kukkodtauwompasuonganit, wame wanezigish spicetash, wame misitdue quifukquash, kah gold.

23 Haran, kah Canneh, kah Eden, Shebae anaquishaenunoh, Athur kah Chisnad, kutanaquishaenunohépanneg.

24 Yeug kutanaquishaenunohépanneg nishnoh teag onde hogkounash, kah wunnequontaufue anakaufuonk, numwae chestash weenauwetue hogkounash, pemuneehtone kishpishuash, wutchehtauunash Cedarut, ut kenueke kutanaquishaenunohépanneg.

25 Tarhiste kuhonogquash nashpoohamoh kuhhog, ut kukkodtauwompasuonganit, kah kounhitteap, kah kullushumwáhetteap ut nashae kehtahhannit.

26 Kutchemohog kuppafukquog mishe nippeit : wutchepwash kuppohunuk ut nashae kehtahhannit.

27 a Koweenauwetuogash, kah kukkodtauwompasuogash, kutanaquishaenunohépanneg.

kooketanhancomog. Lampshanukqueaneg, kophogeg tannogagish, anaquishaenunoh, kah wame ayenhteaenunoh ut kuhhogkar, kah wame kutchippancomog ut moeu kuhhogkar, nag pish penultag ut noeu ketahhannit, ut kuppawannitae kufukkedumut.

28 Haslanekash pish nunnukshaash maue mishtonowahettit lampshanukqueaneg.

29 Kah wame nahroe chemacheg, ukkeit-hanog wame lampshahteaeg ut keitahhannit, pish sohhamwog wutch keitahnogut, pish neepuog ununohkomuk.

30 Kah nag pish kutayehkonittue noutamwáhuwag wuttautonkquifunok, nag pish weefoggohpofuog, nag pish unnuhteaog puppili uppuhukkouut, pish kogkomukqueog pukquee.

31 Kah pish papagunne mofontippahéanog wuhhogkauh wutche ken, kah pish putukquobpishuwontamwog manootionek, nag pish kummauémukquog nashpe weefogke metah, kah wefoggohpofuonk.

32 Kah mawetrit pish kummauónukquog, kah kummaun ut amoonukquog, noutawahettit, teagwe keitoran ogqueneunkquok Tyrusut, ogqueneunkquok noh pagwanit ut noeu kehtahhannit.

33 Kummaumachish sohhamcomuk ketahhannit, kuppahanáhtus monaog mislinnindog, kah koweenauweeke ohke fontimoh, nashpe mataanukish koweenauwetuogash kah anaquishaenunohépanneg.

34 Ne zquompag pohquenunumuk ut kehtahhannit, nefohkaikéutukuk, kutanaquishaenunohépanneg, kah wame kummauónog ut kenafshomut pish penultag.

35 Wame wadobkitcheg munnahhannit, ish kutel ephaónukquog, kah ukkeit-foutamomwoh pish mishe wabefuog, pish wuttamnehpunaukékukquog.

36 Anaquishaenunohépanneg ut kenugke mislinnindog pish kukquekfumoonukquog, pish quequenauánomdongann, kah matta pish wonk kutappu.

CHAP. XXVIII.

Wuttinowoonk Jehovah nuppeyao-nuk, noutawau,

2 Wosketompae wunnaumonin, us Tyrusse fontim, yeu wifin Lord Jehovah, newutche kutrah rahshemo, kah kullim, nen Manit, nutap wutappuonganit God ut nashae ketahhannit : a qnt onch ken wosketomp kah matta Manit, rohkonogque kutogquereauunat kuttah Manittout.

3 Kullish, kutanue waantamom Daniel : matta kemeyuuk kutádtuntukwog.

4 Nashpe kowaanamoonk, kah nashpe kowoywohtamponk, kowchen : uwekin, kah kogoldum, kah kogilverum ut kenompakounit.

5 Nashpe kummishe waantamoonk, kah nashpe kutanaquishaenunohépanneg kowwénnu-
B b b b b wénnu-

181.
31. 3.

pish nooketaham kukquahquikomukquash.
 10 Newurche noutaanotcheh wutahor-
 sumoh; appuppissiyemah pish kuppittog-
 guhuk, kuthaifunninnutuk pish nuanuk-
 ineau wadtautonkquishettit hortlanog
 kah wheelah; kah chariorah, petuttedi
 kuofquonra nehfu, onatuh wolketompaog
 petuttedettit keitotamat, tauwutchabene-
 hettit haifunneutuk.

11 Nahpe wahk niooh wuthorfesumoh
 pish nag tahtashkubkomwog wame kuttau-
 maog amash, noh pish nuihau kummilin-
 ninnuon nahpe togkodteg kah kummen-
 unkefue nontofuog, nag pish nookeog en oh-
 keit.

12 Kah nag pish mukkooinnumwog ko-
 wenauweruogah kah tohquunnumwog kut-
 anaquihae maumachiah, kah nag pish tau-
 wutchahkomwog kuthaifunninoutongah,
 kah pish matchehteauog koonekomuk-
 quash kah nag pish sephitteauog kukqufuk-
 quanumah; kah kuttimberum, kah kuppup-
 pisiyem nashauwe nippekoutu.

11a.
 24.8.
 Jer.7.
 34. &
 16.9.

13 Kah niowhkukquofittetoh kukke-
 toamae wadtautonkquifuonk, kah kut-
 harplumwe wunnontowaongash matta pish
 wonk noutamowunash.

14 Kah kutogqheh wanahquompfuit:
 ken pish ayeuongane adt sepaginit hahbab:
 matta pish wonk koeweikkonittetoh, ne-
 wutche nen Jehovah nullim, wuffin Lord Je-
 hovah.

15 Yeu wuttittamun Lord Jehovah, Ty-
 rus, sunnummatta pish munnubhanah nun-
 nukhanitash ut kuppenuhonat, newum-
 wehtahwutcheh maubettit, pagwanituonk
 ohtag kenahomut.

16 Neit wame kehtahanne fontimooog
 pish nookeog wurch wutappuonganout, kah
 pish amauunuwog wutahfotamiwe hogko-
 wonganooash, pish amauunuwog fuisippuk-
 quofukish hogkounit, kah nag pish hog-
 quehheog wuhhogkauh nunnukibaonk, pish
 appuog ohkeit, nag pish hahtoe nunnukih-
 og, kah pish kutchehpaonukquog.

1 Rev.
 18.9.

17 Kah nag pish b maumuttamwog wut-
 che ken, kah pish kutugquog, uttoh kittin
 pagwanitean, ken wadohkehetteup ukkeht-
 hannooog, waenodtumwe keitotamat, ne ma-
 nubkogkup ut ketahannit, nagum kah neg
 na wadohkitcheg, noh chephahheont wame
 neh na payonutcheh.

18 Yeu yeu pish munnubhanah nunuk-
 shaash, ut kukkefukodtume penushaong-
 anit, nux munnubhanah ut keitahannit pish
 wuttamēhpunomooash amae an.

19 Newurche yeu wuffin Lord Jehovah,
 tauotahakoonon, ogqueneunkquokith
 keitotamash nūh matta wadohtamukish, nuh-
 kinnumunon moonogk, kah mihe nippe-
 ash nuh kuhkonguean.

20 Nukinunon, kenugke neg womu-
 sit.

cheg en passotheganit, kenugke nukkone
 minninnuog, kah pononon womuhkoag,
 sepe tauuhikish, kenugke neg womu-
 cheg en passotheganit, onk woh matta ko-
 tohtuohittetoh: kah wandtauton tohsumo-
 onk, ut pomantamog ohkeit.

21 Kukquequenaunumwehesh, kah matta
 pish wonk kutappin: tohkonegque kena-
 tionewhittean, qut matta pish wonk ke-
 namhettoeh, wulin Lord Jehovah.

CH A P. XXVII.

Wuttinnawaonk Jehovah wonk nup-
 peyaonk, n. Lwau,

2 Yeayeu ken wolketompaog wunnaumo-
 niin, maumuttamowunah Tyru.

3 Kah us Tyru, woi ken apean ahit
 petutteamuk kehtahannit, ken millinnin-
 anaquihahen, wutche moonatah munnub-
 hanah, yeu wuffin Lord Jehovah, woi Tyru,
 ken kullip, neen pannuppeyeue nooneet.

4 Kuffisippoiyemah ohtah nōe keti-
 tahannit, koeweikkiteauog pannuppeh-
 teauog kooneetoonk.

5 Wame kukkuhtoonogque passonogquash
 Senire koaweyeuowash wuttinnag Cedars
 oh wurch Lebanon, kullepaghunganehku-
 teguhkunkkoogog.

6 Wuttubhunkanehteag Bashane noh-
 timisseash: Alhuritie chabpanukag, nag
 ayinwog Ivoire kutappuonagah, wutch
 Chittimne munnubhanehu.

7 Wunhahabpōnak wannikquontauk
 wutch Egypt, ne sepagenumop ka sepag-
 hunkaninneat, wondag kah purple Elihaz
 munnubhanehtu, ne agquanukuean.

8 Wadohkitcheg Zidon kah Arvad, neg
 koeketahanoog: koawaantamomog woi
 Tyru, neg ut kuhhogkat, neg samphanuk-
 queaneg.

9 Gebale kehchisfog, kah koawaantamom-
 oh, neg kuphoge tonogagih, wame keh-
 tahanne kuhtoonogquoth, kah oketahan-
 tomoh, neg appuog ut kuhhogkat, auwoh-
 konat kutanaquihauongah.

10 Neg wutchayeug Persia, kah Lud, kah
 Phut, neg kutayeuteaunumog ut kukkenau-
 wameonganit: nag wadohshadrōg ut kuh-
 hogkat oggunneash kah muhpukukuk
 ahohitagih, nag wannetteog koanampau-
 ukqufukonk.

11 Arvade wolketompaog, ut kukkenau-
 wameonganit, appuog kuthaifunninoutongah
 waenu, kah Gammadinifog appuog kuk-
 quuhquikomukqut: nag wenaashadrōg
 wutoggunneganowash ut kuthaifunninoutong-
 anit, pannuppehteog kooneetoonk.

12 Tarshish nob kutanaquihānūmuneah,
 newutche mataaneuk weenauweruogah:
 silver, missehuog, tin, kah mahmattatag
 wutanaquihoneau ut kukkodtauwompafu-
 onganit.

13 Javan, Tubal, kah Meshek neg kutana-
 quish.

Uppagwanuonk Pharoh kah Egypti Chap. 30 ukkefukodium God paschozeyewoo

kon: matta pish kunimianitteoh, aluh kum-
mukkinitteoh: nummag kuhhog en ohte-
uhkone puppinahimwut, wutch ummee-
chowonganow, kahen kelukque puppinib-
autut.

6 Kah wame wadokkitche Egypt pish
wahteaug, nen Jehovah, newutche nag
weekinalque anwohhouwunooog ut wee-
kit Israel.

7 Nag fogkinutchanukquean kuppokq-
shomp, kah kenekkekikom wame wutrukeh:
kah nag ompatufumoonukquean, kuppokq-
shomp, kah wuffeganohtog wame kenul-
likkompanwehtoh.

8 Newaj yeu nowadt Lord Jehovah, kul
feh, kenuhkenumauh togkodteg, kah nut-
tummetah wosketomp kah puppinahim
wurch kuhhogkat.

9 Kah Egypte ohke pish touwushin, kah
manchimow, kah nag pish wahteaug nen Je-
hovah, newutche nowau, seip nuttaihe, kah
nukketzaunah.

10 Kusfeh, newaj, kutayeuhkonsh, kah
kufsepeumash, kah Egypte ohke papannup-
pe nummahchumwehtoh, kah nuttouwush-
innuwahtauun: wutch Syene qunubquikom-
uxqut, pajeh Ethiopiae tussipoiyeut.

11 Matta wosketompae mulleet pish up-
pannupwushaan, matta puppinahimwe mul-
leet pish uppannupwushaan, kah matta pish
wutohkein yaunchage kodtumwau.

12 Kah Egypte ohke nuttauwushiteaun,
ut nathauwe wutohtimoneah nish tauulih-
ih, kah ukkeitotanaah ut kenugke touushit-
teea keitotanaah, pish yaunchage kodtum-
wae touushin: kah nufzahwham Egyptian-
og ut kenugke wutohtimoneat, kah pish nuf-
seahwoog ut kenugke wutohtimoneat.

13 Qut yeu wulin Lord Jehovah; mah-
shunk e yaunchage kodtumwau. pish
nummukkin Egyptianfog wutch nifinnin-
naut naut seahwi ut.

14 Kah wonk nuppaudtoh Egypte misin-
nooonk, kah nukquihkeiheedog ut Pathrose
ohkeit, en wutohtue ayeuonganowout: kah
na pish wutit tiuhqunkque wutafotamoo-
onganuneau.

15 Nepish anae tauhquag affootamoonk,
kah matta pish wonk milhehauc wu hog-
kuh wutohtimoneat; newutche nutogguh-
heedog, kah nag matta pish wonk nanawun-
numoog wutohtimoneah.

16 Kah matta pish wonk uppabutanum-
ooch Israel wek: ne mehquontamwahuon
ummatcheoonk, nah nufsauwompamahet-
ite: qut nag pish wahteaug nen Lord Jeho-
vah.

17 Kah nniyeup neefnehchag kah enada
etdaihe kodtumog, negonne nepauzfaug,
kah negonne kufukok wuttinnowaonk Je-
hovah nuppeyonuk kah nowau,

18 Wosketompae wunnaumoniin Nebu-

chid-nezar Babylone ketaitot, milhe wut-
tinnomuhkaufuwa eaw ukkenauwameumoh
ayeuhkonittue Tyrus: nish noh mulphukuh
moofontippahuwomow, kah nish noh nufuk-
ke pillogkinaufu, qne matta wutohkwat-
onganau aluh ukkenauwameumoh, wutche
Tyrus, wutche wuttinnomuhkaufuonk, ne
ayeuhkonittue neaefup.

19 Newutche yeu wulin Lord Jehovah,
kuffeh, nummag Egypte ohke, N. buchad-
nezzar Babylone ketaitot, kah noh pish toh-
qunau mataanutcheh, kah tohqunau wuffe-
quttahhamoonk, kah pish tohqunau ummau-
machiaah, kah ne pish ukkenauwamee onk-
quatunk.

20 Nutrinninnumau Egypte o' ke, wutche
wutnakaufuonk ne ayeuhkonittue unneh-
teunk, newutche nag nutanakauwutetunk-
quog, wuffin Lord Jehovah.

21 Ne kelukok, nuffohweke wutafkonuh
Israelle wek, kah kittinninnumouth toan-
neemoot kuttoon ut wunnaufaumowout, kah
nag pish wahteaug nen Jehovah.

C H A P. XXX.

Wuttinnowaonk Jehovah wonk nup-
peyonuk nowau,

2 Wosketompae wunnaumoniin, quofa-
odth, kah nowau, yeu wuffin Lord Jeho-
vah, onow, woi ne kelukod.

3 Newutche paschozeyeu u kufukod uk-
kelukodtum Jehovah paschozeyeu, kupa-
pohquodte kufukod, ne pish wutahquompi-
yeumow penuwohteaog.

4 Kah togkodteg pish nuhukkom Egypt
kah milhe wabefuonk pish ohtea ut Ethi-
opia, nahshitcheg penusha'ertit ut Egypte,
kah nag pish amaunaog ummutaannomoh,
kah ukquenohtogkoom pish pokitheau.

5 Ethiopia kah Libya kah Lydia, kah wa-
me kenukihae misinninnog, kah Chub, kah
wosketompag ut ohkeit neg wanaowacheg,
nah pish oweeche penulhomowul nahpe
togkodteg.

6 Ye u wuffin Jehovah, nag wonk kogk-
dunuk Egypt pish penushaog, kah uppeh-
tuannumwe menuhkesuonganau pish noke-
mow: wutch Syene qunubquikomukqut
pish penulhaog nahpe togkodteg, wulin
Lord Jehovah.

7 Kah nag pish touushinwog ut nashau-
toushinne wutohtimoinneat, kah ukkei-
otanaah pish noeu ohtaah mahchimoe ota-
nat.

8 Kah nag pish wahteaug nen Lord,
chikohsumon Egypt, kah wame aninnun-
unkqutcheh pagwanit.

9 Ne kufukok nutannonaenuog pish
kuhtonogquehtu omwog nuhhogkat, wabe-
fuaheednat mattohentupantamoe Egypti-
anfog, & mihunkquommomomoonk pish nuh-
kukongquog, netatuppe ut ukkelukod-
tamut Egypt, newutche kuffeh, peyomow.

B b b b b 2 10 Yen

ween.uweetuonk : kah kuttah tabshemco
wutche kaweenauwestuonk.

6 Newutche yeu wussin Lord Jehovah,
newutche kutogquodtoh, God wutrahut.

7 Kusseh, newaj nuhkinumauun penu-
wohteag, wutohtimoinne unkqueneunk-
quiltcheg, kah neg pish ayeuhkonitue kôd
tinnunwontamwog wuttogkodteganoo kaw-
neetue waantamoonk, kah nag pish nishke-
teauoo kawôsuppafuonk.

8 Nag pish kawonhûunukquog passah-
heganit, kah pish kutogque nup neg napuk-
eg ut nêu ketahhannit.

9 Sun woh aih kuppumme unnôwam,
nen Mani? qut pish ken kawoiketompean
kah matra Mani, ut wunnutheganit noh
nashhikquean.

10 Pish kutogque nup matra quoshsu-
fegig, ut wunnutheganit penuwohteag-
og: newutche nen wussin, nowau Lord Je-
hovah.

11 Nano wuttinnôwauonk Lord nuppeya-
ônuk, nowau.

12 Woiketompae wunnaumoniin, mau-
muttamoonk Tyrusse keraffot, kah us, yeu
wussin Lord Jehovah, mamusse kusseaham,
nunumwôe waantam, kah nuppannuppéyeue
wunneet.

13 Kutappip Eden wuttittanohketeaon-
anit God: nishnoh mihoadtue quissuk kut-
hoggunneah, ne Sardijs, Topaz, kah Dia-
mond, Beryl, Onyx, kah Jasper, Saphir,
Emerald, kah Carbuncle, kah Gold: ta-
brette kah puhpequonut kutuffinônuk, quag-
qu thwêntamunah ut kuhlogkat, ne kessukok
kezhenumuk.

14 Ken kussequeunwe cherub noh put-
tagwholik: kah ne kupponumun: kutapip
wunneetupanatamwe wachômüt God, kup-
papaumihap ut nashane noutae quissukqua-
nehtu.

15 Kuppannuppeyeanop ut kummâyut
wutch ne kessukok kezhenumuk, nôpajeh
matchefonk namteanumuk.

16 Nalpe mataneuk kutanahushaonk, nag
kenumwohtunkquog ut kenahomut cheke-
eyeuk, kah kummarcheussen: newaj og-
que pogkenon nishkeneunkquok wutch co-
wadchumut G d: kah kenuthish, woi put-
tagwholik cherub, wutch nashane noutae
quissukquanehtu.

17 Kuttah tabshemco wutche koneet-
onk, kutannussehteah kawaantamoonk, nalpe
kawesepafuonk: pish kuttinuhkonsh
ohkeit: kupponih anaquabhettit ketaffo-
ramwog, onk woh nag kengquog.

18 Kenithketeoh kussanduarish nalpe
monakih kummatchefongath, nalpe kut-
anquise marchefonk: newaj johhewut-
teu noutau wutch kenahomut, ne pish kum-
muhchikkussukqua: kah pish kuppukqueh
kessuk ut ohkeit ut anaquabhettit nag wame

monunneunkqueaneg.

19 Wame neg wahikqueaneg ut kenugke
mihanninutu, nag pish kuthepfaonuk-
quog: ken pish quequenauumoonk, kah
matra pish wonk kutappin.

20 Wonk wuttinnôwauonk Jehovah nup-
peyaonuk nowau.

21 Woiketompae wunnaumoniin, ayeuh-
konitue Zidon ponamau kuisseuk, kah a-
yeuhkonitue quoshtodumwontah.

22 Kah nowash, yeu wussin Lord Jeho-
vah, kusseh, nen kutayeuhkonih woi Zidon,
kah pish qussôhsumoonit ut kenahomut,
kah nag pish wahteuog nen Jehovah, ustean-
wusittumwongash ut wunnaumoniin, kah
wanneetupanatamwahimuk ut wuhhog-
kat.

23 Newutche nutannoon en wuhhogkat
ennimeonk, kah musqueheonk ut wuttau-
maogquehtu, kah noochumwetahwhutcheh
pish wussumoog ut wunnaumoniin, kah
aetaue nuhkunnamaonah togkodteh, kah
nag pish wahteuog, nen Jehovah.

24 Kah matra pish wonk mih kowutch-
innowe kôus appu wekit Israel, ut kenugke
unkqueneunkque aissunnekdaz ut kenugke
nag wame wacenu apitcheh, kah nag pish
wahteuog nen Lord Jehovah.

25 Yeu wussin Lord Jehovah, mukkinog
Israel wek wutch miffininnut ne adt ke-
nugke seahwhut, kah pish wunneetupan-
tamwahimuk ut nag ut anaquabhettit penu-
wohtesog, neit pish ayeuog wutohtuon-
ne anumawogkup nuttinum Jakob.

26 Kah nag pish nanowaeuog nat, & pish
weekitteag, kah weenonimeohketeaon-
nux nag pish wuttowanaramwe ayeuog, ut
feon wusittamoonk, ut nag wame kessenau-
oncheg wacenu, kah nag pish wahteuog nen
Lord um-Maniitcomouh.

CH A P. XXIX.
Plogque kodtumook, plogquissit nepauz
nabo neelikquinhog nepauz, wuttinnô-
wauonk Jehovah nuppeyaonuk nowau.

2 Woiketompae wunnaumoniin, ayeuh-
konitue ponamau kuisseuk Pharash Eyp-
te ketaffot, kah ayeuhkonitue wame Egypt.
tumau, kah ayeuhkonitue wame Egypt.

3 Ket ukash kah nowash, yeu wussin Lord
Jehovah, kusseh, nen kutayeuhkonih, Pha-
rah Egypte ketaffot, mishe a Dragon noh
sepsik nashane sepawetu; noh anowop, Ila
pullepum nuttaihe, kah ne nukkezteon
ah.

4 Qut nupponam uhquonash kutompeko-
pit, kah kussepmme namohog nuppiogqu-
ahoeog kootockat, kah kussepmme wutch
nashane kussepeumut, kah wame kussepe-
namohog pish pifogqishog kootockat.

5 Kah kenuk onush annohkonimon tou-
ohkomak, ken kah wame kussepe namoh-
log: pish kuppenuham ut woikototetah-
kon.

11 Newaj ponog wannutheganit penu-
wohte wame tugkenuk: pish wunnamuhkut
roweggeheuh, nutonhokau wutch ummar-
cheleok.

12 Kah penuwohteag, unkqueneuk-
quifficheg wutohtimoneat wuttummetah
fukquoh, kah wunnukonuh ut wadchuh-
kontu, kah ut wame conuhkoieyut cotuh-
qunash penitshaash, kah cotuhqunash
pohqhaash, kishke wame sepash ut ohkeit,
kah wame misinninuog ohkeit, womussuoh
wutch wutonkaohotomut, kah wunnukono-
uh.

13 Utsefutrabbamaunganit wame ke-
fukque pupinibafog appuog, kah wame pup-
pinahimwog ut ohteuhkonit pish appuoh
cotuhqunash ut

14 Onk woh mat mehtugquash ut kishke
nippeit mishebeuwoog wahhogkauh wutch
wulohkunkqufuoogauw, onk woh mat son-
tippishuog ut kenugke kuppiyeu wut-
tuhqunash, onk woh mat qumuhqukkom-
pohtano, wame, wadtattogig nippeah: ne-
wutche wame nag ponog nuppunat ut tioh-
quonkuohrag ohke, ut nashauh wunnamoo-
nuh woiketompag weech nag wo nussit-
cheh-pallathheganit.

15 Yeu wulin Lord Jehovah ne kesukok
womutit ut weenohkeit, nummaumutram-
lahuwo, nupputraguhhomaup monoo-
gik, kah nukuphamap wuttohogkanumash,
kah mogke nippeash chepohtash, kah Le-
banon nummaumutramwahonappoh, kah
wame ohteuhkone mehtugquash faunnuq-
wog noh wutch.

16 Nunnukishachteh wutohtimoneash
panhont, anohteaon chepohkomukqut,
weech nag womussitcheh en possathhegan-
it, kah wame Edenne mehtugquash, rapene-
unkquokish kah anue wanegikish ut Leba-
non, wame neg wadtattogig nippe pish tap-
heog ut tiohquonkue ohkeit.

17 Nag wonk wo nussuog chepohkomuk-
qut weech nagun, en nag nashitcheh wutch
togkodteg, kah wuhpit, ne apinitcheh agwe
wutonkaohotomut, ut nashauh penuwoh-
teaut.

18 Howan yaneneunkqufsean fohsumunat
kah mussugkeninat, ut kenugke Edene meht-
tugqut? qut pish kowonhuhnit, kenugke
mehtugqut en tiuhquonkuoh ohke: pish
kuffepin nashauh matta quohquafegig,
weech nag nashitcheh nashpe togkodteg:
yeuh Pharaoh, kah wame ummuttaancomoh,
wulin Lord Jehovah.

CHAP. XXXII.

K Ah nniyeup nabo neef kodumceg, na-
ho neefoot nepauz, negonne kesukok
wuttinnowonk Jehovah nuppeyounuk
nawau.

2 Woiketompae wunnamonin, maumut-
tanwanh Pharaoh Egypte ketassoot, kah us,

kuogqueneunkqus wutohtimoinne wuike
qunononut, kah kuttatuppeyeu ketakhanne
pootabpau: kah kaweeche tohtamootamup
sepash, kah kuowogkouunumap nippe nash-
pe kullestah, kah nishketep wulepumco-
ah.

3 Yeu wulin Lord Jehovah, newutche
kenuhkenunwe a sepagenomouth nuthalab, Chap.
weech monaog misinninuog, kah nag pish 12. 13.
kukquomphukkooog ut nuthalabpoh. 8. 17.

4 Neit kenunkonuh wulketokkeit, kuttin-
nukonh pohquae ohteuhkonit, kah wame
kelukque puppinthafog nutappheag ut
kuhhogkat: kah ncowanepweh wame ohke
puppinalhimwog ut kuhhogkat. 20.

5 Kah nupponam kuweyans wadchuh-
kontu, kah nunwohtoh conaohuash kas-
fokkunkqufuoog.

6 Nutattippadtoh wonk ohke ne adt-
pumdotowean, nashpe kasfcheonk, en wad-
chuhkontu, kah sepash pish numwohtash
kuhhogkat.

7 Kah b fohwunonoh, nutunkhum ke-
fukquash, kah nuppohtenah wah neg anog-
fog, nutonku nepauz mahokqs, kah na-
nepauhadt matta wequoffumw. Joel 2.
31. 8.

8 Wame wofiphohtae wequai kesukut,
nuppohtenah wateauun ut kuwaabiyeum-
ut, kah nupponam pohkeni kutohkeit, wul-
fin Lord Jehovah. 24. 29.

9 Kah wonk nummocomoqueteah wut-
tahhou monaog misinninuog, pandraunon
kuppagwanuok, ut kenugke wutohtimoin-
neat, en wutohtimoinneat ne me wateau-
wan.

10 Nux nutchepshah monaog misinnin-
nuog ut kuhhogkat, kah ukketassotamoo-
mouh pish mishe wabesuh wurte ken-
papannunumon nuttogkodteg ut anaquab-
bertit, kah nng pish hohtou nummikkaog
ninhon woiketomp wutch nehenwonche
uppomantamoonk, ne kesukok penustan.

11 Newutche yeu wulin Lord Jehovah,
wuttogkodteg Babylone ketassoot pish ke-
nuhkuhkunk.

12 Nalpe wuttogkodteg manuhkeit,
kummutaancoog nuppenushah, neg wame
wutohtimoinne unkqueneunkqufuoog, kah
nag pish matchehteog conetouk Egypt,
kah wame monacheg naut pish pagwanog.

13 Nuppegwan wonk uppuppinnashumoo-
mouh, wutch kishke mishe nippekontu,
kah wulsetw wulketompag matta pish
wonk wuttamhikkawog, kah wuhkossuuh
puppinalhimwog matta pish ootamehheo-
uh.

14 Neit nummconohetsh wunnippem, kah
wulsepumash nutogque pumitcheuhtau-
unah pummit, wulin Lord Jehovah.

15 Touushitreaon Egypte ohke, kah
wutohtimoin pish queneuhlik ne nomwoh-
tunkup: togkomog wa ne neg na wadokkit-

Wuhpittenash Babilon menubkiyenash Ezekiel. Assyrianfog pichuanumwog. penushag

10 Yeu wulin Lord Jehovah, nawohkakuquolin wonk mataanukog Egyptianfog nahpe wunnutheg Nebuchadnezzar Babylone ketafot.

11 Nazum kah weech ummifinninnumoh; uhqueneunkquokish wutohtimoneash pish pafowog, pagwataunat ohke: kah nag pish ayeuhkonitue kodtinnunwog wuttogkodteganu ut Egypt, kah pish numwohhaog nahbonukeh ohkeit.

12 Kah nununailun tepuash, kah nummag ohke ut wunnurchehanit matchetou, kah nummahchumwuhitteoh ohke, kah wame ne nachtag, nahpe wu mutcheganawout penuwoteag: nen Jehovah nullim.

a Zech. 13. 2. 13 Yeu wulin Lord Jehovah, a nuppagwan wonk nunukontunkanog, kah nawohkukqufim wuttinnukontunkanowuh wutch Noph, kah na matta pish wonk ionimounu kah nupponam wabefuonk ut ohkeit Bgypt.

14 Kah Pathros nutteunshitteauun, kah nutchikkofum Zoan, kah pish nuttillen wufittumoonk ut No.

15 Kah nullokinum ummufquantamoonk ut Sin, umnenukfuonk Egypt, kah nuttunmetah ummataankoomoh No.

16 Kah nutchikkofum Egypt, Sin pish mihunkquommomowuh, kah No pish poh shekifau, kah Noph pish quequenauanumow atekufukokish.

17 OOkeneumoh Aven kah Phibeseih pish penuhaog nahpe togkodteg: Kah yeush keitotash pish midinoog.

18 Ut Tehapnehes wonk kufukod pish pohkeni, pohquenumon na ut weyokumoh Egypt: kah conetue menubkfuonk pish mahchamow ut wuhbogkar: kah noh. mah tokgs pish nuhkukunk, kah wuttannoh pish midinowoh.

19 Ne pish nuttinne ussen wufittumoonogash ut Egypt, kah nag pish wahteauog nen Jehovah.

20 Kah n nih nabo nogutte kodtumog, negonne nepauzug, nahotoe kufukok. no nepauz, wuttinnowawonk Jehovah nuppeyaonuk, nawau.

21 Woi ketompae wunnaumonin, nuppoquenum wuhpit Pharaoh Egypte ketafot, kah kulleh, matta pish aisse, jino neefkonit, ruttupappinuat, menchkeateauunat kenunnumunat togkodteg.

22 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, kulleh, nurayeuhkon Pharaoh Egypte ketafot, kah pish nuppoquenum wuhpittenash, ne manukag, kah ne pohquag kah nuppenushaho togkodteg wutch wunnutheganit.

23 Kah nulleahham Egyptianfog ut kenugke wutohtimoinneat, kah nunanwihheag papuhpe wutohtimoneash.

24 Kah nunanwihheateoh wuhpitenash

Babylone ketafot, kah nupponam nuttogkodteg. ut wunnurchehanit, qut nupphquenum wuhpittenash Pharaoh, kah noh pish hoohhomo ut anaquabit, onatub nuppeyaonuchumwetahwit ahovohhominut.

25 Qut nummenulhekteoh wuhpittenash Babylone ketafot, kah nag pish wah-teau-raoh pish penuhaah, kah nag pish wah-tea-og nen Jehovah, ponamon nuttogkodteg, kah noh wunnurchehanit Babylone ketafot, kah noh wudummaginunur ut Egypte ohkeit.

26 Kah nulleh Egyptianfog ut kenugke wutohtimoinneat, kah nunanwihheag ut kenugke wutohtimoneat, kah nag pish wah-teauog nen Jehovah.

C H A P. XXXI.
K Ah nniyeup, nabo neutte kodtumoonk, nahotie nepauz negonne kufukodrum. nepauz, wuttinnowawonk Jehovah nuppeyaonuk nawau.

2 Woi ketompae wunnaumonin, kenos Pharaoh Egypte ketafot, kah ummuttancomoh, howan kurtapinnekunqu ut kummiflogkenunat.

3 Kulleh, wut Assyrian wunne Cedareucop ut Lebanon, wunnutukgunaw, kah wunne onkouroteau, qunshquodt, cowan, asquonk kenukheop kupontukunbu.

4 Nippesh michehik, monoi qunukquoshik, wulleppumash qunupitchevug wut-ohketeagash, asifabhtunk wullepuenelath, en wame ohtukhokone mehtuguehu.

5 Newaj wufukunkquodfuonk ane qun-uhquhreaun onk nish wame ohtukhokone mehtugash, kah otuhquash newutche kah otuhquash quogquoniyeuash newutche mataaneuk nippe iontipashunk.

6 Wame a kufukque puppinshafog tand a Dajshah-teag otuhqunit, kah ut agwe wut-otuhqunit wame puppinashimwog ut ohtukhokonit neechag, kah wame mife wutohtimoneash ay noh agwe wutonkawohtom-ut.

7 Yeu wuttin wunnekinneah ut ummiflogkenuonganit, nifukunkquok otuhqunumash: newutche owodchabuk kiukhothop mife nippeit.

8 Cedarash ut b wuttitanohketeamut: b God wunnoanuh adtafonat: firfubtugquah matta ratupenawah otuhqunit, kah wun-pumusseah matta ratupenneah otuhqunit: wanne mehtug ut wuttitanohketeanganit God ogqueneunkqufimukog.

9 Noachheop nahpe mataanukish otuh-qunumash: ne waj wane Edem mehtugquah, ut wuttitanohketeanganit God, wuttish-kauonukquoh.

10 Newutch yeu wulin Jehovah Manit, newutche kukquonhuitablin kuhhog, kah noh onuhquein cowanafquonk ut kenugke kuppiyeuc wurtuhqunit, kah wutrah rah-thenunag wutch wufukunkquodfuonk.

11 Newaj

Ummayash God sampwiyenash. Chap 33. Jerusalem sobkomun, pasuk pohquoham

kah milinninnuog matta amomoont : togkodteg peyomouk, kah amauit howan wut: h kenugke nagoh, noh amauanau naihpe ummatcheéonk: qut coíqheonk nohompagunumauon ut wunnatchegani af kuhwhereagenin.

a Chap. 7 a Nenán ken woi woi ketompae wunnaumonin, katakwheteaenushes ut wekít Israel: newaj woh noutan kuttoonk ut huttoonat, kah nsg woh kuttamwontamwanthinneunk wutch nubhogkat.

8 Unnog matchetou, woi matchetowaein, pish wunnamuhkut kenup: matta amauoné kenouoadt wutch umayut, noh matchetowaein pish nup ut ummatcheéonganit qut coíqheonk koonompagunumauun.

9 Quramaunat matchetou wutch ummayit ukquhkeontamunat: matta quinnuppek wutch ummayit, pish nup ut ummatcheéonganit, qut ken kuppohquohwhan kukketeahogkou.

10 Newaj, woi ken woi ketompae wunnaumonin, kenús wek Israel: yeu kullianeau kulimwo, nuppanneéong, nunonash, kah nomatcheéonganunonash nubkukhongqueog, kah nish manchumooontanog, neit toh woh nuttin pomatanun?

b Chap. 11 Nag us, b pomatanon, wuñin Jehovah vah Manit, matta nooweekoutamuh wunpupponk matchetou, qut matchetou woh nkuinnuppenat wutch ummayut, onk woh pomatan: quihkek, quihkek wutch kummatchemayut, newutche c tohwutch 18. 31. woh nuppok woi Israelle wek?

d Chap. 12 Newutche ken woi ketompae wunnaumonin us wuhneé hanwoh kummiñinninumog d wullampweíseonk sampweúísean 18. 24. matta pish pohquohwhanukauun, ut uppanneíseakéíukkodrutut: kah papame ummatcheéonk matchetou, matta pish ne wunnathpe penútháun ne kéíukok quinnuppeit wutch ummatcheéonganit, kah sampweúíseanin matta pish tapenunco pomatanun ne kéíukok matcheít.

13 Unnog sampweúíseanin noh pish wunnamuhkut pomatan: pabahtantog nehenwone wuñampweúíseonk, kah matcheíseit: wame wuñampweúíseonk matta pish mehuqontamoun, qut wutch ummatcheéonk ne aít: pish wunpupponwontanun.

14 Wonk, unnog matchetou, pish wunnamuhkut kenup: quinnuppeit wutch ummatcheéonganit, kah uííeít ne wanegik kah sampwank.

15 Matchetou nompenuk kenohtóadtuonk, nompenuk ne makookinnádt, pomulhadt pomatanwae kuhkwaonganit, kah matta matcheégk, noh pish wunnamuhkut pomatan matta pish nup u.

16 Wanne ummatcheéonk pish mífíhbanoun, uííí ne wanegik kah sampwagk,

pish wunnamuhkut pomatan.

17 Qut wunneéchanoh kummiñinninumog noowaog, ummay Lord matta sampwano, qut nag ummayou matta sampwano.

18 Sampweúíseanin quinnuppeit wutch wullampweúíseonganit, kah matcheít: ne pish wutíit nuppun.

19 Qut matchetou quinnuppeit wutch ummatchetóonganit, kah uííeít ne wanegik kah sampwag, ne pish wunnathpe pomatanun.

20 Qut kulimwo eummay Lord matta sampwano; woi kenau wek Israel, kou- 18. 25. sumunumwo nishnoh pasuk neannak ummayash.

21 Kah n niyeup, nabo neíse kodrumwae mífííáyeog, piogquít nepauz, kah napania adtáííhíkquohhog nepauz: pasuk noh pohquohhog wutch Jerusalem, nuppeyanuk, noowau, f keítoran íohkomun. f2 Kin.

22 Kah wunputcheé Lord nubkukhong- 25. kup, negonáe wanokqueuk aít pápeyonkup noh pohquohhog, kah noowóííianumunk nuttoon, nópajeh nuppeyogunat mohtonpog, kah nuttoon wóííwemo, kah matta wonk g nukkáketoo. g Chap.

23 Neit wuttinnuwaonk Lord nuppeya- 24. 27. ónuk, noowau,

24 Woi ketompae wunnaumonin, yeng apítcheé mahchimé ayeuonganit ne ohkéít Israel, kuttmog, noowaog, Abraham pasuk- 200, kah noh ohtóop ohke, qut neíawun nummounamun, ohke nuttinnumonteínan wutche ohroonk?

25 Newutche nag us, yeu wuñin Lord Jehovah, kukkóchtamunwo maquíeéonk, kah kuttáííhínumunwo kúííeíseéwásh en nogque kittinníkontunkandout, kah kánnííteamwo, kah fun woh kutahtamwo ohke?

26 Kukquéíukkompómwu kuttogkodteganu, kurúíísemwo nishkénéunkquok, kah nishnoh pasuk mamauau weeratteanungoh ummittamwúííoh kah fun woh kutahtamwo ohke?

27 Yeú nag us, yeu wuñin Lord Jehovah, pomatanon, wunnamuhkut neg apítcheé mahchimé ayeuonganit, nag pish penútháog ut togkodteganit: kah noh apít pohquáííhíne ohtéuhkonit nuttinninum. uó- núb púppínáííim ummahchipwunéat: kah neg apítcheé wonkonóíínit, kah háíííunne- kít, pish énnííneae nuppóog.

28 Newutche nappápaquanne touíííííte- óh ohke, kah h wunnetue menúkeííuonk pish b Chap. wóíííukquóííin, kah Israelle wad huash pish 7. 24. & rouíí íneash, matta woh howan uppannup. 24. 21. wuñin. & 30.

29 Neit pish wahtéuóg neí Jehovah, pá- 6. 7. paquanne touíí íttéauon ohke, wutche wame wunííííeéunkquodtoomwásh nish afé- kéttííéh.

Womussuog psohheganit, na sepsinwog Ezekiel. askukweteacini an amoch

cheg, neit pish wah-teuog nen Jehovah.

15 Yeu mau-muttam-wonk ne pish w. j. mau-mahettit: wutohtimoinae wuttaunin-neunk pish ummauemoah, nag pish ummau-emaui, wutch Egypt, kah wutch wame um-muttaan-womoh, wussin Lord Jehovah.

17 Wonk n nih nabo i-ese kodrumuk, nabo napaana adrahitikquinhog nepauz, wuttinaw-waonk Lord nuppey-onuk, now-wait.

18 Wok-tompae wunnaumoniin, mauem mata-nukeg Egypt kah penuh-teash, nagum, & wuttaun-woh wo-weenomaie wutohtimoin-neunk, en riuhunkquok ayeuonk en oh-keit, weeche neh womussinutche en passah-theganit.

19 Howan anue wunneetamad? wom-fist, kah weeche sepsinwog matta quolh-quiaufeg.

20 Nag pish penushaog ut nashaue neg nashitche, wutch togkodteg: noh magun en togkodteganit, pomontochim, kah wame um-muttaan-womoh.

21 Noh manuhkeit ut kenugke. mafuk-kenukeg pish ukkinconsh wutch nashaue cheplohkomuk, weeche nag aninnumaon-cheg: nag womseuk, nag matta quolqufauf-see sepsinwog, nushog nashpe togkodteg.

22 Athur na wutappin, kah wame wut-chippa-womoh: weenohkeash weenuh-kunk: wame nag nushog, penushaog wutch togkodteg.

23 Neg weenohkeash ponumuk fufip-poeu passahthe ganit, kah wutchippa-womoh weenappuh weenohkeit: wame neg nushog wutch togkodteg, noh quequenau-anu-weheont, ut pom-ntanwae ohkeit.

24 Na wutappin Elam, kah wame um-muttaan-womoh wadene weenohkeit, wame nag nushog, penushaog wutch togkodteg, neg matquolhquafsee wamulit-heg en tiuhunkok ohke, neg quequenau-anu-wehuae-cheg, ut pomantamwae ohkeit, qut kenun-numwog wutakodchuonganw kenugke nag womulitche passahthe ganit.

25 Nag ponamwog wutappinneau ut ke-nugke nashitche, weeche wame um-muttaan-womoh: weenohkeash weenuh-kunk, wame mat quolqufaufsee, nushog nashpe tog-kodteg: tokkonogque quiaekheonah ut pomantamwae ohkeit, qut kenun-numwog wutakodchuonganw weeche nag womulit-che en passahthe ganit, noh ponau nashaue neg nashitche.

26 Na wutappin Meshech, Tubal, kah wame um-muttaan-womoh: weenohkeash quinuappuh-kunk: wame nag mat quolqufaufsee, nushog nashpe togkodteg, tokkonog-que quiaekheonah ut pomantamwae oh-keit.

27 Kah nag matta pish weetsum-mo-wog

mat quolqufaufsee mafugkenitche neg pa-nuthon-heg, neg womulitche en chep oh-konuk-qut, nashpe ummaton-pagwe auwoh-teongash: kah nag ponamwog wutogkod-tegan w agwe uppuhkuo-out, qut ummat-cheleonganw pish wulhaekinneau, malugke-konogque nag ukquhaekinneau, malugke-nukeg ut pomantamwae ohkeit.

28 Nux, pish kuppohquinit ut nushae matta quolqufaufeg, kah pish koo-weeche sepsinwog nag nashitche nashpe togkod-teg.

29 Na wutappen Edom, ukketasfortan-womoh, kah wame wustontimomoh neg nash-pe ummenuhkeleonganw, kihke sepsinwog neh nashitche nashpe togkodteg, nag pish weetsum-mo-wog mat quolqufaufeg, kah weeche neh womulitche en passahthe-ganit.

30 Na wutappineau wame nanummiyeue fontimog, kah wame Zidonianfog: neg weeche womulitche nashitche nashitche, nash-pe quishaonganw nag akodchuontanwog ummenuhkeleonganw, kah mat quolqufauf-see sepsinwog, weeche neg nashitche nashpe togkodteg, kah nag kenun-numaonwog wutakodchuonganw neh womulitche en passahthe ganit.

31 Pharaoh nash pish wunnauh, kah pish tipheau wutch wame um-muttaan-womoh, Pharaoh kah wame ukkenau-wae egypt, nushog nashpe togkodteg wussin Lord Jehovah.

32 Noowabeluah ut pomantamwae oh-keit, kah noh pish sepsinwog nashaue matta quolqufaufeg, weeche nag nashitche nashpe togkodteg, Pharaoh kah wame um-muttaan-womoh, wussin Lord Jehovah.

CHAP. XXXIII.

W Onk wuttinaw-waonk Jehovah nup-peyaonuk, now-wait,

2 Woiketompae wunnaumoniin, ken-ra wunneechanwog kummilinninnewomoh, kah nag us, paudtauon togkodteg ohkeit, mif-linninwog ne ohkeit neemunahettit woike-rompuh wutch wutokheout, kah wutak-wheteanumbettir.

3 Noh nag togkodteg nuhkuhkom oh-keit, kah amantontog monopuhpeg, kah amantontog monopuhpeg, wunontowae mon-linninwog.

4 Neit howan nootog wunontowae mon-puhpeg, kah matta nootamwog amantowonk togkodteg peyaonuk, & an anout, pish-olqhe-nk ohteau nehenwoneh uppuhku-qut.

5 Noh nootam wunontowae monopuh-peg, kah matta nootamwog amantowonk nuhkuh-kunk: qut noh nootog am-ontuonk pish pohquohwunau ukketeeh-ganit.

6 Qut Askuhwhetean nag togkodteg pe-yonw, nasha pomantamwog monopuhpeg, kah

David pish wassontimoon Chap 35. 36. touussumwabeon Seire wadchu

wame noochumwefitcheg kuppadohkehtoh-
whooog kutalkonouh. 6 pash kufeahwhon-
zoot.

22 Newaj wadchinog nuf flookum, kah
neg matta pish wonk tongquuog, kah o-
fium ut nashae papuppinalumwat kah
puppinalumwat.

23 Kah nanawunnumwabeoneh pafuk
e shephard, kah noh pish nah wutallamouh,
nuttinneum David, noh nah pish wutallam-
oh, kah noh pish nag wut shephardumwuh.

24 Nen Jehovah pish u-n-Manittomwuh-
kah nuttinreum David pish fontimoo ut
kenugke nagoh, nen Jehovah nulin.

25 Kah nutayimauog wunohtae wun-
nowaonk, kah nohohkukquosum matche
puppinalum wutch ohkeit: kah nag pish
wunniyeue ayeuog ut touhkomuk, kah
koueg touonkomuk.

26 Kah nonanetuwahkonunk, kah ayeu-
ongash waene nowadchumut, kah nunno-
keah fokonon ut wutahquompiyeuut: na ut
pish wunnaittue fokononash.

27 Kah ohtehkone mehtug pish tanne-
en ummechumnuonk, kah ohke pish tanne-
gen ummishegitaeuonk, kah nag pish wuna-
jeug ut wutohkeout, kah pish wahtaeuog
nen Jehovah pohquenuon weyoakue kish-
pissuogancuash, kah pohquohwuhog
wutch wunnutcheaganuout nag nah wad-
chiyeuononcheg.

28 Kah nag matta pish wonk wotohqu-
umwonganeinauh penuwohtaeog: kah oh-
kee puppinashimwog matta pish ummah-
chippunauh: qut nag pish wunnayeug,
kah matta pish howane wabefuhikkooog.

29 Kah nowaapinnunauog waenod-
tumwed ohkehteamuk, kah nag matta pish
11.1. wonk mahupanukooog kodtuppeonk ut
Jeraz. ohkeit, kah matta pish wonk kenunnumw-
og penuwohtae akodchuonk.

30 Yeu pish wutrinne wahtaeuoneu, nen
Jehovah um-Manittomwuh, nowetomoo-
og, kah nag wek Israel nummiffinninumog.

31 Kah kenzau e nuf flookum, nutrit
16.11. tannaduppe flookum, kawoiketompom-
wuh, kah nen kum-Manittomwuh, wullin
Jehovah Manit.

C H A P. XXXV.

N Ano wuttinnuwaonk Jehovah nuppe-
yaonuk nowau,

2 Woiketompae wunnaumoniin, ayeu-
konittue ponh kulkufuk wadchuut Seir,
kah ayeuhkonittue quoshodtsh.

3 Kah utraf, yeu wullin Lord Jehovah,
kulleh woi wadchu Seir, nen kutayeu-
hkonsh, kah kutayeuuhkonittue summagu-
numousk nuhpit, kah kuppapukanne tou-
uiffinnuwash.

4 Nummahchumwuffitteoh kukkeitotan-
ash, kah ken pish kuttauwullin, kah pish kaw-
wabteoh nen Jehovah.

5 Newutche kutohto nukkone fikenead-
tuonk, kah kullehham outheonganu wun-
nau nonuh Israel, nallipe cheke topkod-
teg, unkuppanahettir, wohnkquodhik um-
match: fcoman.

6 Newutche pomantamon wullin Jehovah
Manit, kukquohowetouth en mufquehe-
onganit, kah mufqueheonk pish kenontro-
huk: newutche matta kulleken amu muf-
queheonk, mufqueheonk pish kurafohkunk.

7 Yeu nuttinne papaquanne touussumw-
abeon Seire wadchu, kah nanooch tumetah-
whon noh sohheg kah noh quahkeit.

8 Kah nunnumwapeh nowadchumut nali-
tauticheh: ut nowadchumetu, kah kut-
tauuohkoiyeumut, kah ut wame kullepeum-
ut, nag pish penushaog neg nallitcheh nash-
pe topkodteg.

9 Kuanniehemohtae touussumwafesh, kah
kukkeitotanash matta pish quihkemunuwash,
kah pish kowahreomwuh nen Jehovah.

10 Newutche kullip, yeush neelinas wut-
ohtimoinash, kah yeush neelinas ohkeash
pish nuttalkeash, kah a nutohtinanonash, 2 Pfal.
tikonogque Jehovah wutappinneah. 83. 4.

11 Newutche pomontamon, nowau Lord
Jehovah: nuttusen neaunak kummufquan-
tamoonk, kah neaunak kutiffkanofionk, ne
fikanofue anheadt newutche nag kullekene-
auog: nowahthan nuhhog, nag wassum-
og.

12 Kah pish kowahreoun nen Lord, nun-
notam wame kup-blafphenaongash nish an
ayeuhkonittue kenonadcheh Israelle wad-
chuash, anowash, nish touiffineash, nish
nuttinnumoteananonash mahfumunat.

13 Yeu kutrinne nallipe kuttauuowash,
ayeuhkonittue woweonowofumwuh, kah
kutayeuhkonittue mifhehtomwuh kukkut-
tauwongancuash: nunnotamunash.

14 Yeu wullin Lord Jehovah, mamusse oh-
ke mufkouantog kuttauuffinnuwash.

15 Neane wekontamwontaman wutoht-
onk Israel wek newutche touiffin, ne kut-
tinhennin: pish kuttauwuffin, woi Seire
wadchu, kah wame Idumea, ne wame, kah
nag pish wahtaeuog nen Jehovah.

C H A P. XXXVI.

W Onk woiketompae wunnaumonila,
quoshodtash Israelle wadchuash,
kah nowash, kenzau Israelle wadchuog,
hutamok wuttinnuwaonk Lord.

2 Yeu wullin Lord Jehovah, a newutche
kutayeuhkonittue unnuumwuh, boh, nuk-2 Chap
kone quahqui ayeuogash nutahro nutai: 6. 2.
henonash.

3 Newutche quoshodtsh kah nowash, yeu
wullin Lord Jehovah, newutche nag kuttau-
uiffinnuwahkooog, kah kummiffashko-
nukooog aehete, onk woh kenzau wuf-
ohtoonaganu askqihoncheg penuwohtaeog,
kah koweadtimuk kumwuh wuffittomwuh.

C e e c c

30 Wonk ken woketompae wunnaumoniin, wunneech mooh kummissiinnuog aih kuppumee ayeuhkonittue keketunkuog, ut kishkeneutunkan, kah wetuome iquontamut, kennonittuog, nishnoh pafuk weematoh, noowaog, peyunk, koo wchquetunatumuwo kah noutamuk teagwe kutteowonk ne wamou Lordur.

31 Kah nag kuppeyaonukquog, onatuh mishiinnuog paahetir, kah nag appuog anazuabean onatuh nummissiinnuog, kah noutamwog, kukkuttowongash, qut matta wutulenawash, newutche nahpe wuttowon womoafulog, qut wutrahhou afuhko nomu wutahchuwontamwongano.

32 Newutche kuffeh, kutogqueyeu ut nag noh wanontow wachamont, kah wunnuppuhpequag: ne wutche nag noutamwog kukkuttowongash, qut matta wutulenawash.

33 Kah yeu anak, (kuffeh, pish n nih) neit pish wahteawog quothodrumwacnah kenukthog.

C H A P. XXXIV.

KAh wuttinnowonk Jehovah nuppeyaonuk, noowau,

2 Woketompae wunnaumoniin, ayeuhkonittue quothoe mihohamouh Israelle a shepherdlog, quothodtush kah nag us, L rd Jehovah yeu wuttinnon shepherdlog, mishi wutonta punnaonganau Israelle shepherdlog neg nehenwonche affamoncheg wuhhogkaub, funnummatta woh shepherdlog affanauog flocklog.

3 Kummeechumwoo wees, kah kuthogkumwoo wool, kenuhhoog neg wanogqut cheg: qut matta kutassamowoo flockoh.

4 Mahchinacheg matta kummenuhsehog, kah matta keneerikeheomwoo noh mahchinadt, kah matta kutassapanoinwoo ne pohquag, kah matta wonk kuppauddauomwoo ne monchaohkomuk, kah matta kenapeetinneahamomwoo ne wantomuk, qut b chekerreyuuk kah unqueneunkquok nag kenawunauog.

5 Kah nag seahwhoo newutche na matta shepherdlog, kah neg comesthuoganunneah wame ohtuehkone puppinashimwog, seahwhut.

6 Nuthepsumog nanwiyuog panaupe wane wadchutu, kah ut nishnoh kuhohkoi wadchu; nux nuf flockum nanwiyuomup, ut wame woketohkeit, kah matta howan natinohetou, kah wunnatinawehoh.

7 Newutche kenuk shepherdlog noutamwog wuttinnowonk Lord.

8 Pomantemon, wulin Lord Jehovah, wunnau kut, newutche nuf flockum, tohquunumwonkanoo, kah nuf flockum ummeechumwongano nishnoh ohtuehkone puppinashim, newutche matta shepherdlog, kah nuthepherdlog matta natinneuhkontamlog nuf flockum, qut shepherdlog

meetshehog wuhhogkaub, kah matta meetsehteawog nuf flockum.

9 Newutche, woi shepherdlog, noutamwog wuttinnowonk Lord.

10 Yeu wulin Lord Jehovah, kuffeh, nuthepsumog kah natinneuhkon, kah noutamwog nuf flockum, kah noutamwog quothitteawog affamonat nuf flockum, kah shepherdlog matta pish wonk adamowog wuhhogkaub, newutche nupphquohwhut nuf flockum wutche wuttinnowonk, onk woh mat nah comeechu nuteinauh.

11 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, kuffeh, nen, nen naneeswe nunnatinneuhkon, nuthepsumog kah nunnatinneuhkon ut.

12 Onatuh Shephard natinneuhkon ut flockum konukilont nahwaiyeu Shephard ne nuttin natinneuhkon ut thepsumog, kah nupphquohwhutog wutche wame a yeuoganit uttoh adt seahwhut unquohquodtau kah pohkenumwe.

13 Kah nuf flockum wutche wutche ninnutu, kah nummukinog wutche wutche timoluneat, kah nuppafulog nehenwonche wutohruout, kah nuf flockum Israelle wadchuhkonta, kishke sepuhtu ut wame wutchohtue ohkeit.

14 Nag nuf flockum ut wunne tannaduppawoganit, kah ut kuffehkoiyeu Israelle wadchutu ne pish wutcheppinnutunkan: na pish wutcheppinnutunkan, kah ut wunnogkoe tannaduppawoganit pish nag tannaduppawoganit Israelle wadchuhkonta.

15 Nuf flockum nuf flockum kah nuf flockum waheog wulin Lord Jehovah.

16 Nunnatinneuhkon ne wantomuk wonk nuppaudtauon ne fohhokomuk, kah nuf flockum nuf flockum ne pohquag, nummenuhk nuf flockum ne pohquag, qut nuppaudtauon wutche kah manuhkeitche, nuf flockum unog wutcheppinnutunkan.

17 Kah papaume kensau, woi nuf flockum, yeu wulin Lord Jehovah: kuffeh, nuf flockum ut nahpe puppinashimwut, kah nahpe ramlog kah mishi nonpollimwog atfog.

18 Sin yeu kutogquontananeu peahk, mahchipwunneat wunne tannaduppawoganit woh kutahshukkomuwo sekqish unkish tannaduppawoganit kah wutattam unat mounge nippeash qut woh sekqish kenish ereayeneau nuf flockum, nag meech.

19 Kah papaume nuf flockum, nag meech, ne tahtah kuhkomog nas pe kuffetowog, kah nag wutattamwog ne nishketeatog nashepe kuffetowog.

20 Newutche yeu Lord Jehovah nah wutinnon, kuffeh, nen, noshitum nuf flockum nuf flockum, kah onaw wufue neceatit.

21 Newutche keneepukkomumwog nuf flockum, kah kutogkue, kah wane

a Jer. 23.1.

b Pet. 3.3.

Nammisheeh ummeechummuogash Chap. 37. Keshlohae woshkonash Ekeag

4 Chap. 37. 13. 27 Kah nuppon d nunnahauaitoom kutinnomiyenauout, kah kuppomulhenumwo nukukhkoowaonganit, kah kenaau pish kenanawehteomwo nookittumwongash kah pish kutuffenaoash.

28 Kah pish kutayimwo ohkeit neanumauogkup kushoog, kah kenaau pish nummissionnumog, kah pish nen kum-Manitoomwo.

29 Kah koowadchanumwo wutch wame keniikheneunkquofuogangpoash, kah nno vebquetum weatchimianeash, kah nummochekhteauu, kah matta kuppomamaononumwo mahlagquodt.

30 Kah pish nummihiteoh ummeechummuonk mehtug, kah ummihiteuonk ohtek, matta wonk woh kutattumunumouneat kekkontuonk wutch mahlagquodt, ut kemuge penuwohteag.

31 Neit pish kummequontamumwo nehenwonche kummatchemayeuoash, kah kutuffeonganoash nish mat wanegeninooagish, kah pish kutunkquatumumwo kuhhogkaog nehenwonche kenaumwonganoout, wutch kummatchefonganoash, kah wutch keniikheneunkquodt umwoash.

32 Matta wutche kenaau yea nutuffen wuffin Lord Jehovah wahteaucok : akodchuk kah chepshuk wutch nehenwonche kummayeash, woi wek Israel.

33 Yeu wulin Lord Jehovah, ne kesukok pahkennog wutch wame kummatchefonganoout, kutayeuehenumwo wonk keitotanash, kah matcheomuk pish wonk ayimun.

34 Kah touishinne ohke pish anashkhamun, tashuk anaqubhattit wame neg paumwuhahag.

35 Kah nag pish noowaog, yeu ohke touishinip, ogqueneunkquodt e Edene tanohkoreonganit, kah mahchumoe, touishinne, kah sohquetahhamoe keitotanash, pummenauash, kah wadoheikumish.

36 Neit penuwohteag neg sekuttahwutcheag waeenu, pish wahteaog nen Jehovah nontreoh mahhimoe ayeuogash, kah nutohketeam ne tawushikup : nen Jehovah nuffin, kah pish nutuffea.

37 Yeu wulin Lord Jehovah, qut onch woh nea nuppeantamont nathpe wek Israel nutuffeantahonout : nag pish nutogque mishteaog mulinninnah flockt.

38 Neane wummetupanatawae flock, neane Jerufaleme flock ut on erupanatawae mihadruppanganit : ne pish unnu mahthummae otanash wunnumwainneau wofketompae flockog, kah nag pish wahteaog nen Jehovah.

CHAP. XXXVII.

W Innutcheag Jehovah nunnukukongkup, kah nullohaewannukup

ut wutnashainittomut Jehovah, kah nupponkup ut nathae wutnukhoyeent ne nomwohteg wukona h.

2 Kah nish nukukhkekomwahitqunash waeenu, kah kulleh muttantaash ut ponquahinne conohkdiyeut, kah kulleh nish papaquange nunohtaash.

3 Kah nuttinuk wofketompae wunnaumoniin, tun woh yeuth wukonash pomantamumwosh : kah nunnampuhanup, woi Lord Jehovah koowal te tun.

4 Woak nuttinuk, quothoe mislohamon-tash yeuth wukonash, kah nag us, woi kenaau nunohtae wukonash, noutamuk wuttinnowaonk Jehovah.

5 Lord Jehovah, yeu wuttittamun yeuth wukonash, kulleh, nuppetuttesho nathau, onk ut kuhhogkaout, kah pish kuppomantamumwo.

6 Kah kuppomantamumwo wutchoh-tali, kah kuppadaunumwo weyau, kah kuppurtogguhunumwo wuttuhquab, kah koonahonganhunumwo, kah pish kuppomantamumwo, kah pish kuwahteaomwo, nen Jehovah.

7 Neit nuttinukquofhodtum nean annosumuk : kah quofhodtumon, na wadrawatongquodt, kah kulleh nunnukhaonk, kah wukonash moeu peyaumwosh, wukon ne wadchukonnuok.

8 Kah kuhkeneaumon, kulleh, mutcholatash, kah weyau wunnukukongqueneau, kah mattuhquab nukukhuk ut wofketach, qut matta wunnahonganeog.

9 Neit nuttinuk, quothoe mislohamon-tash waban, quofhodtish wofketompae wunnaumoniin, uttush waban, yeu wulin Lord Mani, peyaush wutch yae wabanit, woi nathauonk, kah potantah yeug nashitcheag onk woh pomantamwo.

10 Neit nukquofhodtum nean annosit, kah nathauonk nag peyaonukquog, kah nag pomantamwo, kah neepowehntaog wufsetowash, muttanunkquodt kenauwameonk.

11 Neit nuttinuk, wofketompae wunnaumoniin, yeuth wukonash mamufe wek Israel, kulleh, noowaog, nukononash nunohtopash, kah nuttannoofuogangun, wannehteaun, nuttunawhuteaumun neoa-wun.

12 Newutche quofhodtish, kah nag us, yeu wulin Lord Jehovah, kulleh, wame nummissioninnomog, noowohibinum koweenohkeash, kah kukukhquchennumwo wutch koweenohkeout, kah kuppafuonumwo ut ohkeit Israel.

13 Kah pish koowahteaomwo nen Lord, wohibwunnumon koweenohkeash, woi nummissioninnomog, kah kukukhquonumog koweenohkeout.

14 Ponamunog nunnathauonk kah po- C e c c c 2

Penuwohteag kerunumw g wutakodchuongk Ezekeiel fokenumauog numisquant amonk

ashkogkentu moog, kah kummishanunumuk-
umwo milinninuog.

4 Newutche kenaau Israelle wadchuog
notamook wutrinna waonk Lord Jehovah,
yeu Lord Jehovah wutritramun wadchuash;
kah wadchuemefish, kah sepuash, kah cono-
futuash, kah touilhinne mahchimwash, kah
nukkodtumwe oranash, nish tobquunumwo-
onganeuogish, kah habanehramwonganeu-
ok en alqhithoncheg penuwohteag, neg
weenuhkauoncheg.

5 Newutche yeu wuslin Lord Jehovah,
wunnamuhkut ut nuptae nummolumua-
onganit nutayeukonittue kencan alqhithon-
cheg p nuwohteag, kah ayeuhkonittue
wame Idumea, neg kohquttumautcheg
nutohke wutohtauunnaout, nashpe wame-
wekontamoe wutrahhuash, sekeneadue
fotwohkonat en tobquunumwonganit.

6 Newutche quothodith papauwe Israelle
ohke, kah utrash wadchuash, wadchueme-
fish, sepuash, kah conobuhkoiyeuash, yeu
wuslin Lord Jehovah, kufesh, nukketakom
ut pamuutit tamwonganit, kah ut num-
misquantamwonganit, newutche kukkenun-
numwo wutakodchuongancu penuwohte-
ag.

7 Newutche yeu wuslin Lord Jehovah,
notahhinhun nunnutche, wunnamuhkut
penuwohteag neg weenuhkonkueogish, nag
pish kenunnumwo wutakodchuongancu.

8 Out kenaau, woi Israelle wadchuash,
kenau pish kotubquunumwo, kah pish
kuppadauomwo kummeechummuog-
ancu nummishinnamog Israel, newutche nag
nhen peyaog.

9 Newutche kufesh, keoweechowhumun
umwo, kah nukquinnuppinnumun en kuh-
hogkaout, kah kenaau pish kutanahkoh-
hawnaitramwo, kah kutohtehkonitte-
amwo.

10 Kah nummish wosketompaog ut
kuhhogkaout, wame wek Israel, ne wame,
kah oranash pish ayinneash kah mahchim-
wutahkish pish wekikontamunash.

11 Kah kummish wosketomp ut kuh-
hogkaout kah puppinahim, kah nag pish na-
no monaog, kah meechummuog, kah kittin-
ne menelkhennumwo neanak nukhone kit-
tiniyeuogancu: kah kutanne wunnehen-
numwo, onk welke, kah pish kowahteom-
wo, nen Jehovah.

12 Nux, nappomushah wosketompaog
kuhhogkaout, nummishinnamog Israel, kah
nag pish wutahheog kuhhog, kah ken pish
nag wutohtongancu, kah matta pish wonk
kuppawano wosketompaog.

13 Yeu wuslin Lord Jehovah, newutche
nag kuttugquog, ken mohchupwean woske-
tompaog, kah kuppagwodtoh kutohtimo-
in.

14 Newaj matta pish wonk pagwanoadt

wosketompaog, kah matta pish wonk kup-
pagwato kutohtimoineash wuslin Lord Je-
hovah.

15 Kah matta wonk notamwaheoh wof-
ketompaog ut kuhhogkat wutakodchuonga-
ncu penuwohteag, kah matta pish wonk
kukkenunnumwo kehkomangancu missin-
ninuog, kah matta pish wonk kuppenuh-
ahroou wutohtimoneash, wuslin Lord Je-
hovah.

16 Nano wutrinna waonk Jehovah anp-
peyaonuk notau,

17 Wosketompaog wunnaumonin wek If-
raelaphettit nehenwonche wutokheout, nish-
keteeog nashpe nehenwonche ummayah,
kah nashpe wutufieongash: ummayu ut a-
nagabeh ogqeneuquout wumishkene-
unkqufuonk ontappe mirtamwofis.

18 Newaj fokenumauog nummisquant-
tamoook, newutche musquehconk ne leah-
ham wehettit ut ohkeir, kah wutch- wutrin-
nukontunkanoh neh nashpe nishketeauhet-
tit.

19 Kah nufeshwhoog ut kenugke penu-
wohteag, kah seahwhoog papai pe wutoh-
timoinneat, neanag ummayeogash, kah ne-
annak wutufieongancuash notamwoteat.

20 Kah konukuhahettit penuwohteag, b. 15
ne aahettit, nag b. nishketeauog: noone- 12-5
tupanaramwe weuonk, nag unnahettit, yeu 2-24
nummishinnamog Jehovah, kah sobhamwo 2-24
wutch wutohkeout.

21 Out nukkitramukhinneam wutch
noone weuonk, ne wek Israel nishketeau-
ut kenugke penuwohteag ut roh aahet-
tit.

22 Newutche us wek Israel, yeu wuslin
Lord Jehovah, matta yeu nutusen wutch-
kenaan woi wek Israel, qut wutch noone-
rupanaramwe weuonk, ne nishketeauog ut
kenugke penuwohteag, utroh adog.

23 Kah nooneetupanaramwateoh num-
mish weuonk ne nishketeauog ut ke-
nugke penuwohteag, ne nishketeauog pish
kenugke nagoh, kah penuwohteag wuslin Lord Je-
hovah, wutrin Lord Jeho-
wah wunneetupanaramwahimuk ut kuhhog-
kaout, ut anagabhetit.

24 Newutche keneemnumumw wutch
kenneke penuwohteag, kah kummomun-
umwo wutch wame wutohtimoinneat, kah
kuppawunumwo ut nehenwonche kutoh-
taout.

25 Neir kufeshhamawonumwo pahke-
nippe, kah pish kuppahelumwo: wutch
wame kenuhkenekunquhuongancuout, kah
wutch wame kittinnukontunkancuout, kup-
pahkhennumwo.

26 Wonk c woske metah kittinnamau- c Jere- 22-23
unumwo, kah woske nadhuanit kuppamau- 22-23
anonumwo: kah kutanum quufukwane Chap.
metah wutch kayakout, kah kittinnamau- 1-19
anonumwo.

nutdonog neg anwolskeg, neg waniitcheg, wame neg matta pummenutausue ayigeg, kah matta ohtooigig barlash kah squontamash.

12 Mukkokinnuwaontamunat, kah tohquumwaontamunat, quinnupinnamunat kenutcheq en couuuhinne ayeeuonit nish yeeyu wadtohtimukish, kah ut milinninutu neg moecheg wutch wutohtimbinneat. neg waneetassututcheq, kah wamaumatshittcheq, neg wadokitcheg nahaue obkeit.

13 Shebs, kah Dedan, kah Tarhiithe anagutiaenuog, kah wame woshsquothimwe qunonowamash, nag pish kutugquog, sun kash peyom neemumunumat tohquunumoonk, sun kummukkin kummuttaanumog mukkukinnuonut? monchataunat silver kah gold, amauonot neetassuog kah mumaachash, kah mihe mukkokinnuonk?

14 Newutche woketompie wunnaumoon, quoshodth, kah us Gog, yeu wulin Lord Jehovah, ne kufukok Israele missianinmog wonalhetit, sun matta woh koowah-teaouon?

15 Kah pish koom kutayeanganit, wutch nanumiyen, ken kah weech monaog missianinuog, wame nayeumukquog hortefoh, mochequashag, kah mihe kenauwameonk.

16 Kah pish kutayeuhkonittue kukkuhsham Israele numilinninnmog, onat matohqus nohkuhkg ohke: ne pish komde kufukodtash, kah kutayeuhkonittue pashut nutohkeit, onk woh penuwohteg noowahik, waneetupanatanwahinuk ut kuhhogkat, woi Gog: ut anagubhetit.

17 Yeu wulin Lord Jehovah, sun ken woh noowamamp noowat, nashpe nuttinneumog Israele quoshodtunwaetnuog, neg quoshodtukey ut yeush kufukodtash, monatash kodtumowash, nag kutayeuhkonittue paudtauunadont?

18 Kah pish nish, na nan ahquompag, Gog ayehkonittue kuhkuhquehtog Israele obkeit, wulin Lord Jehovah, nummufquantamoonk pish nukkuhkom nufekuk.

19 Newutche nummofittamoonaganit kah nootae nummufquantamoonaganit nish: wunnamukut ne kufukok pish mihe nummekshaonganit ut wutohkeit Israel.

20 Newaj pish kehtahanne namohfog, kah kufukue pappinashag, kah ohteuhkone pappinashimwog, kah wame papo nompakecheg obkeit, kah wame woketompag wofketohkit, pish nuonukshag: ut anagubhetit, kah wadchuwash pish keuhkonash, kah wamukhokagish pish penushash, kah nishnol halsunmutunk pish penushaeu en obkeit.

21 Kah kutayeuhkonittue wehquctunwosh togkogdeg, pappashpe wameuowadchuwash, wulin Lord Jehovah, nishnol wofketomp wutzogkogdeg, pish ayukkonu weqmatog.

22 Kah kutayeuhkon nashpe enninneonk, kah nashpe cosqueheonk, kah nufoke-nuttan, kah ukkenauwamumoh, kah ut monaog missianinnog neh weechogutcheh, tomogkonue sokanon, kah mihe mullegan, nootau, kah briastone.

23 Yeu pish nuttione e misheon nuh: Chap. hog, kah nooneetupanatanwah nuhhog, kah 36. 23. pish noowahik anagubhetit monaog wut. & 37. ohtimoneunk, kah nag pish wahteaug nen 28. Jehovah.

C H A P. XXXIX.

Newutche ken woketompie wunnaumoonin, ayehkonittue quoshoe missianinam Gog, kah noowah, yeu wulin Lord Jehovah, kufesh, kutayeuhkonit, woi Gog, kehche Meheche kah Tubale ketasfuit.

2 Kah kukquehchuunsh, kah nufequn webe nequrta kuttauu chippiffue, kah kukkuhkuhquehesh wutch hapumiyen, kah kuppafouut ut Israele wadchuukontu.

3 Kah nuttogkom kutohtomp wutch kummenadeheit, kah nuppenush: toh kukkonhquodtash wutch kittinohkoonit.

4 Pish kuppenusham ut oowadchumut Israel, ken kah wame kukkenauwamumog, kah milinninnuog neg weechayeumukqueaneg: kutasamish wa ne eiyane mohweyafaeu plukfuk, kah ohteuhkene puppinashimwog.

5 Pish kuppenusham ut pohquashinne ohteuhkonit, newutche nuffin, noowan Lord Jehovah.

6 Kah nutannootam nootau en Magog, kah kenugke neg mat tohbetupantamoe pomontogig menabhanethu, kah nag pish wahteaug nen Jehovah.

7 Newaj wahteaunawhi noowefuonk, ut nahaue Israele, numilinninnomut, kah matata wook nuttenanumog nish ketauok nooneetupanatanwe wefuonk, kah penuwohteaog pish wahteaug nen Jehovah, waneetupanatanamumoh Israele.

8 Kufesh, peyauwoo, kah mahche n nish wulin Lord Jehovah, yeu kufukok ne anowu.

9 Kah neg ayitcheg Israele keitoranethu, pish tohamwog, kah nashqunanumwog kah chiko sumwog, auwohteaongash, naneefwe oggunegish kah buklersash, ahtompeeg, kah kashquodtash, anwohhouash, kah quuhutugquash, kah nish pish wutchik kufumunash nootau, neshafuk tahise kodtumwae.

10 Newaj matta pish nemunnuohetteg wutuhquash wutch ohteuhkonit, kah matata pish tumehthamog wutch touhkomuk newutche nag pish chikofumwog auwohteaongash ut nootau, neg pish matcheesog yeoh machikhetitcheh kah pish mukkinmog neh kukokinukhetupoh, wulin Lord Jehovah.

Neenash mehtugquash pasukqunnuoash Ezekiel.

Gog, Magog kehtassoon.

mantamog, kah wunnashinog ut nehenwon-
chakito: keout: neit pish kowahetoomwo-
nen Jehovah nashin kah nutuilen wulin Je-
hovah.

15 Wuttinnowoonk Jehovah wonk nup-
peyaonuk nowau,

16 Nano ken wolketompae wunnaumoni-
in, nemunush pasuk mehtug, kah wutluk-
wush, wutche Judah, kah wunnaumonuh
Israel weech yeumoncheh, neit nemunush
onkatuk mehtug, kah wutlukwush, wutche
Joseph, ummehtugkoom Ephraim, kah wut-
che wame wok Israel weechayeumoncheh.

17 Kah mologquehteoush en pasukqunnu-
out mehtug, kah nish pish pasukqunnuo-
ash ut kenutchehanit.

18 Kah wunnaumonuh kummillinninu-
mog unuk, ucan anowahettit, sunnufiatta
kenutchehanit uttiyeush anawuttaman
yeush nashpe?

19 Nag us, yeu wulin Lord Jehovah, kus-
seh, pish nunaenunum ummehtugkoom Jo-
seph, ne ohtag wannutchehanit Ephraim,
kah Israelle chippaawongash weechayeum-
ouchch, kah noweeche pononuh, weech
ummehtugkoom Judah, kah nuppafukqun-
tequun mehtug, kah neg pish pasukqunnuo-
ut wannutchehanit.

20 Kah mehtugquash nish wafukukubam-
anish, pish ohtauh kenutchehanit ut ana-
quabhattit.

21 Kah nag us, yeu wulin Lord Jehovah,
kuseh, pish nunee nun wunnaumonuh Isra-
el, wutch kenugke penuwoteaut uttoh ad-
hattit, kah pish nummukinoog wutch wa-
eenu, kah nag nuppafukqun nehenwonche
wutohkeout.

a John
10. 16.

22 Kah nag nuppafukqunne wutohtimo-
inalheog ut ohekit, ut Israelle wadchutu,
kah a pasuk ketass. ut pish nah ukkerassor-
ammonuh wame: kah nag pish matta wonk
neele-wutohti noinnayeug, kah matta pish
wonk neele chippee assutanawoog.

23 Kah matta pish wonk nishkheawoog
wuhhogkauh nashpe wuttinnukontunkancu
kah matta nashpe wunnishkod chafumooash
kah matta nashpe ne teapwe ummatchese-
onganow: qut nag nowadchanooog wutch
wame wutayeuganganow, utroh adt mat-
chelehettit, kah nag nuppahkeoog: ne pish
nuttinne ummifinninumuncu, kah nen nag
um Manittomoooh.

b Ili.
40. 11.
Jer. 23.
5. &
20. 9.
Chap.
24. 23.

24 Kah b David nuttinneum pish ketassoo-
tanow nant, kah pish pasukkwoooh nanau-
Jer. 23. shipshenuh: nag pish wonk pomushaog ut
noshturunganehtu kah pish nanauunum-
og nukukukowongash, kah pish wutulsena-
oash.

25 Kah nag pish ayenog ohekit, ne anu-
mawokup Jakob nuttinneum, utroh kaph-
ooog ayehhertep, kah nag pish na wut-
anancu, kah nagumau, kah ummukkiefem-

woh, kah ummukkiefemwoh ummukkie-
femwoh micheme, kah nuttinneum Da-
vid pish micheme walloninimoooh.

26 Nano nowohtee c wunnowoonk nut- c Pish
ayimaug, ne pish macheme wunnowa 89. 4
onk wutchu nagumau; kah nanashag kab Chap.
nummuttaanheog, kah nupponum a nuf. 24. 25.
sanctuarium wu nashomout micheme. 2 Cor.
27 Nuttabernakulum wonk nag pish weeto. 6. 16.
mukquog: nux, nen pish eum Manittome c Chap.
woh, kah nag pish nummifinninimooog. 11. 23.
28. Kah penuwoteag pish wahteag, & 14.
nen Lord. waneetupanaratawheog Israel: 11.
nushanctuarium ohtag wunnashomout mi-
cheme.

CHAP. XXXVIII.

K Ah wuttinnowoonk Jehovah nuppeya-
onuk, nowau,

2 Wolketompae wunnaumonin, ayeh-
konitue ponamau kuseh a Gog, Magog a Rev
ohke, kehche Mesheke kah Tubale fontim, 30. 8.
kah ayehkonitue quothoe mifohhamau,

3 Kah nowash, yeu wulin Lord Jehovah,
kuseh, kutayeihkonsh, woi Gog, kehche
Mesheke kah Tubale fontim.

4 Kah kukukhkinash, kah nupponum
b ubqonash kutompekoni, kah kusehhor. b Chap.
wunush kah wamekukkenawamamog, hor. 29. 2.
selog, kah horfmerog, wame neg hogkoog
ayanakish, muttanowog nashpe bucklesh
kah ogqunnegash, wame neg uchtomwog
togkodtegas.

5 Perlia, Ethiopia, kah Lybia weechog-
quog, wame neg kenunnumwog ogqunnegash.
kah helmetfish:

6 Gomer kah wame ukkenawamamohy
Togarmah wek wutch nanummiyeu, kah
wame ukkenawamamohy, kah monaog mif-
fenninooog krowetomuk.

7 Quagqufshith, kah quagwafshith kuh-
hog, ken kah wame chabanuk neg miyalt-
cheg ut kuhhogkat, kah nag nanaweh.

8 Motetikquinopkog, pish kuppeut-
het: ogkomadekodumout, pish kuppeut-
team ohekit ne quichuwuttomuk wutch
togkodreganit, kah ne magkinumuk wutch
mocheke millinninuru, ayehkonitue Is-
raelle wadchuash, nish na nagwutche mah-
chumwufhikish: qut ne fohowwutauun
wutch wutohrimoinneat, kah nag pish wun-
niyeug, nag wame.

9 Ken pish kutuhpem, kah kutogque pe-
yom mifhetashinit, pish kutogqueunukqu-
marokqur unkhmunat ohke, ken kah wame
kukkenawamamog, kah monaog millinnin-
nug kroweechoe.

10 Yeu wulin Lord Jehovah, wonk pish
pish, ne nan a puompag: pishkumchunon-
tau teagwafinnish, kah pish kuppakodtan-
tam matche unantamamog.

11 Kah pish kuseh, nukukukugum
eu matta puamenitashie, otagah ohke: 11.
nut.

Keitotane Squontamash quttubham Chap. 40. chippinnutungash chamberash

6 Neit peyau squontamut nogque wutchipwoiyeu, kah noh kuhkubqueu stairfut, kah quttubham anuithkhamonk ut squontamut, ne pasuk wekinaq anukishkag onkatog anuithkhamonk ut squontamut pasuk wekinaq annukque kishkag.

7 Kah nish noh pasuk chamberemes pasuk wekinaq ne sahteagk, kah pasuk wekinaq neanukishkag, kah ut nashau chambereme sehtu, napanna tahshihquanogkod: kah squontame anuithkhamonk, ut kish ke squontame ahut petutteamuk; anomur, pasuk wekinaq.

8 Wonk quttubham squontame ahut petutteamuk anomur, pasuk wekinaq.

9 Neit quttubham squontame ahut petutteamuk, shwofuk tahshihquanogkod, kah postog neefishquanogkushuog, kah squontame ahut petutteamuk anomiyeu.

10 Kah squontame chamberemefash wutchepwoiyeu, nishwe yeu wutch, kah nishwin sh nanogque wutch, nash nishwe, pasuk quttubweg, kah postog pasuk kuhkubweg yeu wutch, kah nanogque wutch.

11 Kah quttubham nean ukk shkag ahut petutteamuk usquont piogquishquanogkod, kah ne sahteag squont nabo nishwe shquanogkod.

12 Neontotohtag wonk chamberemefash, nequishquanogkod wutchubhin, kah ne adtotohtag onkaue wutch nequishquanogkod, kah chamberemefash nequatahshihquanogkodtash yeu nogque wutch kah nequitta tahshihquanogkod na nogque wutch.

13 Neit quttubham squont, wutch onkwhoiq pasuk chamberemes, en onkatoganit onkwongamit nean ukkishkag neefishkag kah napanna tahshihquanogkod, papiuhfuke squontamash.

14 Ayeuau wonk postash nequitta tahshihchashquanogkod, weequ chippinnutungane postur waenu squontamut.

15 Kah wutch wolkethe petutteam squontamut, wehque wolkethe ponchut anomie squontamut, napanna tahshihchagishquanogkod.

16 Kah pegshiyeu kenogkenegash ut chamberemefash kah ut uppostumash anomie squontamut waenu, kah neratuppe ut porchehtue, kah kenogkenegash weenah teu anomur kah ut nish noh postur palmuhngqash.

17 Kah nuppasuk en paquad he chippinnutunkanit, kah kush chahberish, kah wunonpikinushu wutch chippinnutunk waenu: nishwinsh ekodtash chamberash wolkethe wunompikinneq mit.

18 Kah wunonpikinneq sh ut fustipoi ut squontah wutch papiuhfuke ne sahteag squont, ne tishonukohrag wunompikinneq.

19 Neit quttubham ne anukishkag wutch anquohtag wumokdag: usquont, wehque

anaquohtag anomie chippinnutunk poquodchiyeu, nequ pasuk quishquanogkod wutchepwoiyeu kah nanummiyeu.

20 Kah poquodchee chippinnutunganee squont, ne nanummiyeu, quttubham neshohtag, kah ne anohque kishkag.

21 Kah wutchamberemefash, nishwinsh yeu nogque wutch, kah nishwinsh nanogque wutch, kah uppostumash, kah upporchumash, ne nan sahteag negonushquont: ne sahteag napanna tahshinchagishquanogkod, kah ne anukishkag neefneechag kah napanna tahshiquanogkodtash.

22 Kah uk kenogkenegash ash kah uppostumash, kah uppatumash, kah uppatumash, ne nan nukiki wutch epwoiyeu squont, kah nag ukkubhuhqueantamueu neshauluk tahshaneuor ganogkod, kah owoweyoyeumash ohfaash anaquohtag.

23 Kah anomie chippinnutunganee squont, papiuhfuke nishwinsh yeu wutch, kah wutchepwoiyeu, kah quttubham wutch usquontah ut nequ pasuk quishquanogkod.

24 Ne mahelie nrag, nuppasuk nogque sowaniyeu, kah kush usquont Sowaniyeu, kah quttubham postash naut, kah woweyoyeumash, neanuk yeuth quttubwegash.

25 Kah kenogkenegash na ut ohtash, kah ut woweyoyeumash waenu, tahshihchagish yeu ohtash, nish kenogkenegash, ne sahteag napanna tahshinchagishquanogkodtash, kah ne anukishkag neefneechag kah napanna tahshiquanogkod.

26 Kah neshauluk tahshiantuonganogkod kuhkubquerat, kah wayegish ohtash anaquohtag, kah palmuhngqash wutchukish, kah onkatukna nogque wutch ut uppostumut.

27 Kah usquont ut anomie chippinnutunkanit Sowaniyeu, kah ukquishuut ahut squontamut Sowaniyeu nequ pasuk quishquanogkod.

28 Kah nuppetukonuk anomie chippinnutunganee, sowaniyeu squontamut, kah quttubham sowaniyeu squont, neanuk yeuth quttubwegash.

29 Kah wutchamberemefash, kah uppostumash, kah wayegish, ne anuk yeuth quttubwegash, kah na kenogkenegash ash, kah ut nish wayegish waenu: napanna tahshinchagishquanogkod neshohtag, kah neefneechag kah napanna tahshiquanogkod ne kishkag.

30 Kah wayegish waenu neefneechag kish napanna tahshiquanogkod neshohtag, kah napanna tahshiquanogkod ne kishkag.

31 Kah wayegish nogque poquodcheyu chippinnutunkanit, kah palmuhngqash ut uppostumash, kah kuhqueontamueu shwofuk tahshiantuonganogkod.

32 Kah nuppetukonuk anomie chippinnutunkanit nog yeu wutchepwoiyeu, kah quttubham

Ummishe p'g vannahk Gag.

Ezekiel. *neit wannahk Israel mibetnu*

11 Kah pish n nih ne kefulok, nuttin-
numan Gog weenohkee ayeuonk ut Israel,
wutoonohkoiyeumoo, pomulhaenuog, wut-
chepwayeue kehrahhanit, kah pish kuppah-
hamwog wutchanaash pomulhaenuog, kah
na pish wattit posekinoneau Gog kah wame
ukkenawa neumeh, kah nag pish wuttisso-
wetamuneau, onahkoiyeum Hamon-Gog.
12 Kah netaufuk tahluoh nepauzloh pish
uppo, inooh Israelle wek, onk woh pahke-
teanog ohke.

13 Nux wame ohkee misinninauog pish
noh upposekinouh; kah ne pish woweeno-
maongan, ne kefulok schiumwofumuk
wulfin Lord Jehovah.

14 Kah nag pish chippinaog nawhutche
nagwutteae anakauinutcheh, panupphonat
ohke, posekinnuwonot weeche pomulha-
cheg, neg sekthoncheg ut woiketohkit, pah-
keteauunot: mahthahettit netaufuk tahlu-
og nepauzloh, pish natinnechteog.

15 Kah pomulhaenuog pamulhaecheg oh-
kei, howan nag woiketomp wukon, pish ne
kiuhke ponamun kuhkinnealouk, no pajeh
posekinuwacheg upposekinumunadout ut
onahkoiyeumut Hamon-Gog.

16 Kah wonk ne asiwelik keitotan Ha-
monuh; yea pish wuttinne pahketeauuneau
ohke.

17 Kah ken woiketompae wunnaumoniin,
yeu wulfin Lord Jehovah, kenous nish noh
ummequunue puppinthas, kah nish neh oh-
teuhkone puppinathim, moyek, kah peyunk,
miyaek waemut, ut nuppagwoiteaonganit,
ne sephamauwanshinog, mishe sephaulouk
ut Israelle wadchuhkontu, onk woh kum-
meechumwoo weyau, kah woh kotattam-
woo mulqueheonk.

18 Pish kummeechumwoo oweyau ma-
nehkefitcheg, kah pish kotattamwoo wuf-
heonganoo ohkee lontimooog, ramlog, lamb-
log, kah goatlog, kah oxinog, wame neg Ba-
shane wanoggutcheh.

19 Kah pish kummeechumwoo wees no
pajeh kotwamepunnedout, kah pish kot-
tattamwoo mulqueheonk no pajeh kukkog-
keissippaminneadout, nullephamonteaonk ne
sephamauwanshinog.

20 Yea pish kuttinne wamepounneau ut
nuttablumut, nashpe horfelog kah chariot-
fash, nashpe manuhkefitcheg, kah wame a-
yeuhteauog wulfin Lord Jehovah.

21 Kah nupponum nullosumoonk ut ke-
nugke penuwohteaot, kah wame penuwoh-
teaog pish naumwog noottrumoonk ne afee,
kah nunnutcheh ne ponamaog.

22 Newaj pish Israel wek wahteunk ne ke-
fulok kah ongkoue.

23 Kah penuwohteaog pish wahteauog
wek Israel misinnooopanneg watch ummar-
cheseonganoo, newutche nag nuppaese-

tunkquog, newaj: drahtauog nukeluk, kah
nummagauonk ut wunnutcheganadout um-
matwomoooh, newaj wame penulhahettit
nathpe togke dteg.

24 Neauak wunnitkheneunkquifong-
anoo, kah neauak uppannefeonganoo sh nag
nutriuheoneau, kah nag nut drahtauog nut-
keluk.

25 Newutche yeu wulfin Lord Jehovah,
yeueu wonk nukquithkah ummitinnooog-
anoo Jakob, kah pish nummonanum mamul-
se wek Israel, kah nummoosiream wurch
nunnootupanataweweiouk.

26 Mahche kenunamwehettit wutakod-
chuonganoo, kah wame uppannefeonganoo
nish nashpe pannedunkqueneish, neg wun-
naitheittit, kah marta howan w. befeheunk.

27 Wonk nag pafuog wurch misinnim-
tu, kah mohmouog wutohtuot umma-
womoh, kah a wunneetupanataweweiouk
ut wuhhogkaout, ut anaquahettit monaash
wutohtimoneash.

28 Neitpish wahteauog nen Lord um-
Manittomoooh, misinnitchehuwi ut kenugke
penuwohteaot: qut nag nummukkinog ut
nehenwonche wutohtuout, kah marta wonk
na ut segunoog.

29 Kah marta wonk nutdrahtauog nuf-
kefulok: newutche b nullokun nunnahauant
wekit Israel, wulfin Lord Jehovah.

CH A P. XL.
N Eefneecheg kodtumwae, kah napana
tahbe malinaeog, waj kutcheuk
kodtummo, piggukquinhog nepau,
nabo weyau kodtumomut mahche keitotan
togkodtamuk, ne nan kefulok, wunnutcheh
Jehovah nunnulukhukunk, kah na nuppaese-

2 Ut Manittoe kodtumwae, kah napana
nuppafook ut Israelle ohkei, kah nupponuk
ut kuffohkoiyeue wadchuu, ne kiffohkead
keitorane mehtonquuhkonot sowaniyeu.

3 Kah na nuppafookun, kah kuffeh, na
woiketomp, wutogqueneunk quffuonk neane
braffe, hahabpe penunaear ohtea wunnut-
cheganit, kah qutuhhamoe qunnuhing:
kah neepauwuhquontanur.

4 Kah woiketomp nutrinuk, woiketomp
wunnaumoniin, nash wutch kuffekukqu,
kah noutash wutch kehtauogut, kah poulh
kuttah ut wame ne nohtinun, newutche yeu
waj yeu pafuwunnamuk, onk noh nish kenah-
tinonunash: wahteauwahash wame ne
nauman en wekit Israel.

5 Kah kuffeh, hahannitunk ut poqod-
chekommukqu qutuhwahue wekin-
cheganit woiketomp qutuhwahue wekin-
afq, nequtta tahuhquanoogkod netafeg, kah
menutcheganit unnuke kiffokoi: neit qut-
tuhum neanuk kiffag wetu, pafuk wekin-
afq, kah ne fohkunnagook pafuk wekin-
afq.

en wohkumeiyeu, ut fustippoe chamberfut, newutche woweauhin wetuomut ash kun- kuhuhin waenu wetuomut: newaj ne an- ukkihihag wetu waabseyeu, kah nano milch- teaufu wutch wumuhkdog no pajeh quanuk- quohrag ut nashaue.

8 Kah wonk nunnaum ne fohkukquok wee- tu waenu; ukquenohtagcomash fustippoe chamberfash, paluk nequtta tashihquanog- kodte wekinaq pannuppe.

9 Ne gohpogok hassunnatunk, wutch po- quadchiyeu fustippoe chamber ut; napanna tashihquanogkod, kah ne asqunnumuk, ne fustippoe chambere ayeuonk anomut.

10 Kah nashaue chamberfash nesahtag, nesechagishquanogkod waenu wetuomut nish noh wutche;

11 Kah fustippoyeu chambere squontam- ash nogquohrag ne asqshunk ayeuonk, pa- suk squont nanummiyeu, kah onkatuk squont fowaniyeu, kah ne anukkihihag ayeuonk ne asqshunk napanna tashihquanogkod waen- nu.

12 Kah wekitteonk ne anaquohrag chip- piyeu, ayeuonk, wehqlilik wutchekfuiyeu, ne nesaufuk tashihchagishquanogkod, ne- anukkihihag, kah weekitteae hassunnatunk napanna tashihquand kupogki waenu, kah ne fohiteag paikowgun tashihchagishqua- nogkod.

13 Neit quttubhum wetu nequt pasukoi- shquanogkod nesahtag, kah chippee ayeu- onk, kah weekitteonk, kah hassunnatongash nequt pasukoiishquanogkod ne sahtag.

14 Kah wonk ne anukkihihag anaquohrag wetu, kah chippeyeu ayeuonk wutchepwo- iyeu, nequt pasukoiishquanogkod.

15 Kah quttubhum ne sahtag, wekittea- onk piuhfuke chippeyeu ayeuonk, ne up- piuhquaniyeu; kah gallerifash, yoaeu kah ogkomaeu, nequt pasukoiishquanogkod; weeche anome temple, kah chippinnutunk- ane porchash.

16 Squontame postash, kah pegikae ke- nogkenegash, kah gallerifash waenu nish- wudt pepetwohtau, piuhfuke squontamur; abuhquofumehutugquash waenu, kah wutch obkeit pajeh kenogkaneganit, kah kenogka- negash unkwobfuash.

17 Ne waabe squontamur, wehque anome komukquy, kah poquodchiyeu; kah kihke wame hassunnatunkit waenu; anomut kah wolkeche, quttubwhofue.

18 Kah ne cherubimfuhhausu, kah palm- uhutuguhhausu, newaj palmuhug nashaue ohtag cherub kah cherub, kah cherub aec- tane wukeluko.

19 Newaj wolketompae mukeluk neg- quohrag palmuhugut wutubhame, kah wukeluk wukle quononou nogquohreau palmuhugut, ogkomaeu; yeu kesteaufu papalipu wame wetu waenu.

20 Wutch ohkeit kah ut waabe squon- tamur; cherubimig kah palmuhugquash ompadtosfu, kah ut temple hassunnatonganit.

21 Temple postash squar osuash, kah an- quohrag sanctuary, neaunax paluk ne nish onkatuk.

22 Mehtugue Altar nishwihquanog- kod ne lohkukqit, kah ne sahtag neshih- quanogkod kah nathinneash, kah ne sahtag, kah wustippunkomukquash; wutubhqui- nash: kah nittinuk, ne table ne ohtag anaquabit Jehovah.

23 Kah temple kah sanctuary neshquon- tamaycuash.

24 Kah squontamash wbadchifash, neefe quinnuppemove chippiyeuash, neefe chip- piyeuash pasuk squontamur, kah neefe chip- piyeuash onkatuk squontamur.

25 Kah ne tannompadtaiu ut temple squontamehtu, cherubimig, kah palmuh- tugquash, ogquehtaufuog fustippunk muk, kah kupogke possikethquash ut wolkeche porchut poquodchiyeu.

26 Kah pegikiyeue kenogkenegash, kah palmuhugquash wutubhame, kah ogkomae, fustippoe porchut, kah ut fustippoe cham- berehtu wetuomut, kah kupogke pascon- ukquash.

C H A P. XLII.

N Eit nushohowenuk en poquodche chippinnutunkanit, nanummiyeu mayut, kah nuppasook chamberut ne piuh- fuke chippeyeu ayeuonganit, kah ne ana- quohrag weekitteonk nanummiyeu.

2 Anaquohrag nequt pasukoiishquanog- kod sohteanag, ne nanummiyeu squont, kah ne kihkag napanna tashihchagishquan- ogkod.

3 Piuhfuke nish neefneechagishquanog- kok wutch anome chippinnutunkanit, kah piuhfuke wonompkinaufuwu ne wutch poquodchue chippinnutunkanit, na gallery piuhfuke gallery nishwudt pomompouash.

4 Keh ut anaquohrag chamberfash pa- paumushae ayeuonk piogquithquanogkod nesahtag anomiyeu; nequtishqu nogkodte may, kah squontamash nanummiyeu.

5 Kah qunuhque chamberash ratonhqui- yeuash, newutche gallerifash qunuhquodt- ash onk yeush; ne ohkeeyeu, neit nashaue wee wekitteonk.

6 Newutche nishwunnash, qut mitta pillarumunash, neane, chippinnatongane pillarfash; newaj wekitteonk pekikag anue onk ne agwobtag, kah ne nashaue ohtag wutch ohkeit.

7 Kah poquadche chippinnatunk piuh- fuke chamberfut nogque poquadche chip- pinnatunkanit, ut anaquohrag chamberfut, ne sahtag napanna tashihchagishquanog- kod.

8 Ne sahtag chamberfash poquadche chip-

tuhum uihquont neunak yeush qutuh-
whongash

33 Kah wuychamberemesash, kah uppos-
umash, kah wuyeyagish, neaunak yenitqut-
tuhwhegash, kah kenogkenegannu naut, kah
wuyeyogentu waenur, wipanna tubhihiag-
g-iqhuanogkod neaunag, kah neefeaehge
kah napanna rathihuanogod nekihkaag.

34. Kah nish wayeo giuh nogquohtash
poquach chippimutunkanik, kah palmuh
lugquuh ohraash ut uppoitu nehtu, wut
tathame kah ongkoye, kah ukkuh queon
tamuat llwofuk tahhantuonganogkod.

33. Kab nuppa³ook nanuminiyene Iquon
tamut, kab ukqu³tuhhumun neaunak yeull
qu³tuhwhegash.

25. Wutich ubmeremesh, kah uppostum
ash, kah nish wayegogish, kah kenogkeneg
anash wa'enu : netahteg napanna tabihin
chagith qanogkodash ; kah neanukkih
kag neefneechag kah napanna tabihin qanog
kod.

37. Kah, uppōstumash nōgque en poquad
che nathik, kah palmuhugquash qhīrash up
postumēntu, wutuhame kah ongkoue, kal
kuhkuhqueontamanat, th wofuk, tabhancu
oganogkod.

28. Kah wutchamberumash, kah abhut pe
rutreanukish, ut kuhke iguantane postu
utrohad kutchi fetauhettic chikohtae mag
moongash.

39. Kah ut squontame porchet, neelinas
tablelash wutruh wutchu: kah neelinas
tablelash na nogue wutchu, na ut nuhóna
chikontae mag wongash, mag chiseae mag
wongash, kah pannelae mag wongash.

149. Kah ut pquod he kihkag, ahhu
kihkihquemuk ahhut petutteamuk nanum
mijene lqontamut, na neelinash tablefash
kah adt ogkomieu, adt lqontame porchut
neelinash tablefash.

4 f. Ya'unash tablash yeu wutch kah ya'unash
unash tablash na nogge, wutch ut kithk
tquonramut shwofuk tablinash tablash, n
ad nehtaubetrit.

42. Kah yaunash tabelfash wannehtham
one qulifukuanash wutche chikohrae mag
oonak, nequtitthuanogkod kah pohthe ne
fahreag nequtitthuanogkod kah pohthe ne
anukukikah, kah nequtitthuanogkod
fohkuquox: utchoh wonk ponamwehettit
auwohteoogash nish nahpne nufbahettitche
chikohrae magroongash, kah tephaufuon
aib.

43 Kah ut anomat uliquonaco menutche-
 enit nukkukhe kishki, meneketeausu wa-
 eniq, kah ut tablesetu magwongane we-
 yaus.

44. Kah poquod he anome squontamu
wutcheimberuatash ketohhamaeuog, a
nome chippinnutunkanit, ne kishke nanum
miyeus squontamut: kah wutanaquohrag

kíel. nuppasook templat,
oom nanummiyeu, pafuk kíelke wuthepwoi
sqontamut, wuttinnuhquábuoik nanun-
miyeu. wutthechaddeu
wutthechaddeu veu chamber ne wutana-
wutthechaddeu sephau-

45. Kan nuttinuk yea, wuttame
quohtagim fowaniyeu, wuttame
luenuog, nanawehteunkig wetwome meo
thumhteongash.

46 Kah ne chamohi
miyeu, wu-taiheeu fephaufueng
teunkig Altare mee humehteaok : yeu
wunnaumonuh Zadok ut kenugke wunnau
monuh Levi, neg. pafoolukauoncheg Jehoi
vah wowufumonat.
...truhum chippinnutunk ne
...ki, yau

47. Neit qutuhnuh kiki;
qut pafukooihqanogkod wetu.
nāai, kah Altaiut anaqohtag ka
nāai, kah Altaiut anaqohtag ka

quttuhhum porche postash, napanam
thithquanogok wutuh wutch, kah napanam
tahithquanogok na nogwe wutch: k
ne anukkihkah squont, nihwihquanogok
wutuh wutch, kah nihwihquanogok n
wutch. porch neelnehchighi

49 Ne sahteag porci
quanzogkod, ka-neanukkhikag nabo
ihquanogkod; kah nuppalwok ut annehu
onganit ne adt kuhkuhemuk, kah na pil
lariuwo kithke postur, wutuhh-watch, ka
onkatuk na nogque wutch.

CHAP. XLI.

Ompetak nuppassok tempied,
 tuhawau postash, nequira
 quanogkod kithki wutruhame, kah nequira
 tathbithquanogkod kithki onkoue wutch,
 kithkikag tabernakle.

[illegible]

3. Neit petuttau, kah quita
ama postah, neefihquanogkod, kah iqu
nequta tahsihquanogkod, kah neanukihk
nequta netaufuk tahsihquanogkod.
neefneeh

4 Neit quttuhhum nelinteg
ishquanogkod, kah ne anukihkag neen
chugihquanogkod, ut anaquohtag temple
kah nuttinnuk, yen anue wunneetupanata
we aveuonk, kah (suppunnok) muk nequ
ne anukihkag neen

5 Neit quttuhham lumph
ta tashishquanogkod
fulfipoe chamber,
waenu weetu aetaeu.

6. Kah fulsuppoe chambe
péhpehtwohraath, kah nihwinchag
taath, kah perhompóluah wetuome fulip
ponkomuk, ne wutche fulsuppoe chambe
fah waenu, oak woh quenohtean; qu
mata quenohtánwá fulipponkkomuk.
wawewahiji wawewahiji nan

7 Kah kushkukutchai

whush ut anaquabhetit, onk woh nag nana wehtreawog, wame ne wunohtoonk, kah wame kush zwaongash na ut, kah woh wuruffen-anash.

12 Yeu wetue naumatuonk, ut wanast-quodtinnu wadchunt, mamusse wussilip-poyeu mash waenu pish anue wutaetupana-tamweyecu: kulleh yeu wetue naumatuonk.

13 Kah yeush Altare quttubwhofuon-gash nean itshquanogkok nequtishquanogkod, ne nequtishquanogkod, kah menutcheq, ne anashque kithkag ohkeiyeu pish nequtish-quanogkod, kah ne anukistkag nequtish-quanogkod, kah wussilippoyeu ne wek-q-shik waenu, ne pish nequomikinaufit, kah yeu pish quanuhque ayeuonk ut Altarut.

14 Kah wutch agwu ohkeiyeu en agweyeu appuonganit neesitshquanogkod, kah ne kosh-kag nequtishquanogkod, kah wutch peyalik appuonganit pishet mohlag ayeuonk yaush-quanogkod, kah ne koshkag nequtishquanogkod.

15 Newaj Altar pish yaushquanogkod, kah wutch Altarut, kah waaabu pish yauf-konah.

16 Kah Altar pish nabo neesitshquanogqash neshetead, kah nabonele nukkuhqueu kuf-kufu, yaout nashu.

17 Kah appuonk pish nabo yaushquanogkod neshetead, kah nabo yaue unnukue kithki ut yaue nashint, kah wussilippoyeu ne weenohtag pohleishquanogkod, kah ne ohkeiyeu nequtishquanogkod, kah wut-shaifum pish wutchepwoyeyeu.

18 Kah nuttinuk, wolketompae wunnau-monin, yeu wussin Lord Jehovah, yeush Al-tare kukktozwaongash, ne keshukok ayimohet-it, magunat chikohtae magoongash, kah na wutrit seahhamuneat wufqueheonk.

19 Kah pish kuttinunau sephaufuenuog, bewitlog wutch oskannemunneh Zadok, neg pashukutitcheq, nashwawissumukgunnaout wussin Lord Jehovah, wushkolimwe ox wutch matchefae magoongash.

20 Kah pish keneemunum ne wufquehe-onk, kah pish kupponamun yaue aikonit, kah ut yaue nahinne appuonganit, kah ut sissipoi-yeu wadenu: yeu pish kuttinne pahketeauun, kah wunhetauun.

21 Pish keneemun wonk matchefae mag-ue ox, kah woh pish wutchikoffumun ut kuhqutimoe ayeuonganit wetuomur, pa-quodchit ut Sanctuariur.

22 Kah nahobtoeu keshukok, pish kummag goitfemes matta chohkefeg, wutche mat-chesae sephaufuonk, & nag pish pahkehaog altaroh, neane pahkehaetep nashpe oxinoh

23 Mahche pahketeauan pish kummag wutke nompohitin matta chohkefegk, kah ram wutch dokut matta chohkefegk.

24 Kah pish neg kummagununk, ut ana-quabit Jehovah, kah sephaufuenuog pish up-

ponamaouoh fait, kah nag pish magoog chikohtae magoong en Jehovah ut.

25 Neshufuk tahshikkesufukquaeu pish kuk-quagwohwun afekeshukokish pafuk goat wutche matchefae sephaufuonk: nag pish wonk quoshwanaog wushkolimwe ox noh, kah ram wutch dokut matta chohkefegk.

26 Neshufuk tahshik kesufukquaeu pish pahketeag Altaroh, kah onteauaneau, kah nag pish wunnetupanatanawaheag wuhhog-kauh.

27 Kah yeush keshukodrash mahishunk, pish nnih shwofuk tahshe keshukok, kah wonk yeau, sephaufuenuog pish magoog kutchik-ohrae magoongash ut Altarut, kah koonch-teeae magoonganooash kah kuttapeneauon-umwo, wussin Lord Jehovah.

C H A P. XLIV.

NEit nukquechchuwunuk ut poquod-chue Sanctuarie squontame mayut, ne anaquohtag wutchepwoyeu, kah kuppuh-haufeu.

2 Neit Lord nuttinuk, yeu squont pish kuppuhhaufu, matta pish woshwunumoun, kah matta howan pish och petutteauun, newutche Jehovah um-Manittomoh Israel och petukon, newaj pish kuppuhhaufu.

3 Ne wuttaibe sontim, sontim pish ua ut ukquenapin meechinat petukquunuk ut anaquabit Jehovah: noh pish petutteau ut porche mayut, ne squontamut, kah noh pish ne och sohhamun.

4 Neit nuppafok nanummiyeu squon-tame mayut ut anaquohtag wetu, kah natau-wompip, kah kush wulohlumoonk Lord numwohtau wekit Jehovah, neit nuppenush-adtamup nuskeluk.

5 Kah Jehovah nuttukup, wolketompae wunnaumonin, kuttah kukkinneashch, kah natauwompurush kushkeshukquash, kah noo-tash wutch kehrauogash, wame ne anon, pa-paume wame kuhquttumooongash wekit Je-hovah, kah wame wuttinnaumatuongash, kah wunne kuhkinneashch, ahhut petutteamuk wetu, kah nish noh wutch sohhamunat Sanc-tuaryhut.

6 Kah pish kuttin chekittogeg, neg wek Israel, yeu wussin Lord Jehovah, woi Israel-le wek, tabach ut kenugke wame kenishke-neunkquodtoomash.

7 Kuppasuonabut ut nussanuaryhum-ut, penuwohtaeog matta quosqu shahon-cheg, kah matta quoshwulshufinduk weyau-ut, ohtaut nussanuaryhumut, nishketeau-unat, nekit, sephamaeog nuppethkunneq, wees, kah musqueheonk, kah nag pohqun-numwog noonuwaonk wutche wame wun-nishkeneunkquodtoomash.

8 Kah matta kenahauwehteaumwo-num-neechumuhkaufuwaonk papaume noon-etupanatanomash: qit kupponomwo-nanawhteunkig nummeechumuhkaufuwa-

Exo. 22. 31. Levit. 22. 8. teag ne e nehenwonche huppoomook, aluh nehnekkikauk, aluh puppinhas aluh pup-pinalbim.

C H A P. XLV.

N Ano tanohtoadtue chachanbenumog ohke wutche ohtoonk, pish kummagumwo magoonk en Lordur, wunnetupanatamwe chippai ohke, ne sahteag, neefneechage kah napanna muttannungane wekin-asqkwo nesahteag, kah neanukkiikag piogque muttannong, yeu pish wunnetupanatamweyeu ut wame wullilepoiyemut waenu.

2 Yeuh wutch, pish wutch Sanctuaryoo, napanna tahshe pasuk nesahteag, kah napanna tahshe pasuk ne koihag, yaue nai waenu; kah napanna tahshinchagihquanogkod waenu, montag ohtae ayeuonagash.

3 Kah wutch yeu quttuhweganit, pish kukquthum ne sahteag neefneechage kah napanna tahshe muttannunk, kah nekoihag piogque muttannunk, kah ut anomat pish ohtea Sanctuary, anue wunnetupanatamwe ayeonok.

4 Wunnetupanatamwe chippaiyeu ohke, ne pish wuttraiyeu sephaufenaog, Sanctuaribee wadtinninnamuhkauitche, neg pish pasoottha cheg wowulimoonat Jehovah, kah ne pish weekoe ayeonok, kah wunnetupanatamwe ayeonok wutche Sanctuary.

5 Kah neefneechage kah napanna tahshe muttannunk ne sahteag, kah piogque muttannungane ne koihag, Levitfog wonk wuttraiyeuoneu, ut wetuomut, nag pish wut-ohtauoneu, wutche ohtoonk wutche neefneechagodraih chamberash.

6 Kah pish kukkubquttumumwo keitoranag ohtoonk napanna tahshe muttannongane ne koihag, kah neefneechage kah napanna tahshe muttannongane nesahteag, piuhfuke magooe wunnetupanatamwe chip-pi: ne pish wuttraiyeu mamulle wek Israel.

7 Kah wutch sontim wutohtoonk wutch wutuh, kah ongkoue wutch wunnetupanatamwe magoonk, kah keitoranag ohtoonk, anquohtag wutetupanatamwe magoonk, kah anquohtag keitoranag ohtoonk, wutch wutchekuiyeu, kah wutch wutchepwoiyen, & nesahteag piuhfuke pasuk chippai, wutch wutchekuiyeu sulippoi pajeh wutchepwoiyen sulippoi.

8 Ut ohkeit na pish wutohtoonk ut Israelit, kah nulsontimomog marta pish, wonk sinukkutahwhoog nummiminnimoh, kah ne asqhunk ohke ne pish wuttraiyeuoneu week Israel, neanuk wutchipanoo-onagash.

9 Yeu wuffin Lord Jehovah, tapontam-wahikuk, woi Israelie sontimoo, ontohtoe-ruk chekeyeuuk, kah mukkokinnuonk, kah wufek wulitumoonk kah sampweusse-ruk, amannumook kutchekeulfeonganooash

wutch nummiminnimut, wuffin Lord Jehovah

11 Wadchanumook sampwe wutcom-p-aghootegash, sampweyeu ephah, kah samp-weyeu Bath. a Levit. 9. 35. 36.

11 Ephah kah bath pish pasuk quttuhwheg, onk woh bath unukken piogque chippe Homer, kah ephah piogque chippe homer.

12 Kah b thekle ne pish neefneechag Gerahash, neefneechag shekelash, neefneechag kah napanna tahhinash shekelash, kah nabo napanna tahshe shekelash, ne pish kum-ma nehom. b Exo. 30. 13. Levit. 27. 25. Numb. 3. 47.

13 Yeu magoonk ne pish magooe, ne-qutta adrahie chippag ephahe homere wheat, kah pish kummagumwo nequtta ad-tahshe chippag ephah homere barley.

14 Papaume pumnee kukkoozongash, pumnee bath, pish kummagumwo piogque chippag bath, wutch cor, ne piogque bathse homer, newutche, piogque bathash nequt homeru.

15 Kah pasuk lamb wutch flockur, wutch neefne pasukoor, wutch Israelie wunnog-que tanaduppoonganit, wutche meetlue magoonk, kah wutch chikohat magoonk, kah wutch wunohtae magooongash, wun-ohteahuonhonat wuffin Lord Mani.

16 Wame ohkee nummiminnuog, yeu pish ummaguneu wutch Israelie sontim.

17 Kah ne pish wutchippiyeu sontim magunat chikohat magooongash, kah meet-lue magooongash, kah wuttraiyeu magoo-onagash ut miltaduppoonganetu, kah ut wuik ne pazsaut, kah ut Sabathut, kah ut wame ummiyaonganooash Israel wek: nob pish quohauwehtam, matchelae magooongash kah meetlue magooongash, kah chikohat magooongash, kah wunohtae magooongash wunohteahuonhonat wek Israel.

18 Yeu wuffin Lord Jehovah, ut wuik ne-pazsaut, negonne kefukok nepazsaut, pish keneemun wuikohumwe ox mat chokkeieg, kah kuppah keteeoh Sanctuary.

19 Kah sephaufeni pish neemunum matcheongane magooongane newutche wut-quehonk, kah upponamun wetuome postur, kah ut yaue nace Altare appuonagash kah ut anome squontame postur.

20 Kah ne pish kutuilen nesaufuk tahshe-quinohog nepazsaut, wutche nish nob pone-seit, kah wutche nob asukit: ne pish kiti-tinne wunohteahuononeu wetu.

21 Ut negonne nepazsaut, nabo yaugin-ohog nepazsaut, pish kutahomwo paumuh-koadtuonk, nesaufuk tahshikquinne miltaduppoonk, mat seane petukunne pish kummeechumwo.

22 Kah ne kefukok sontim pish quag-quashwu wutch wuhhogkuh, kah wutch wame ohkee nummiminnuog, ox wutch matche-lae magoonk.

Wunnaumonuh Zadok Sephansuenuog Ezekiel

sephansue nauwatuongash

onk ut nu. lan & aaryumut, wutche k ubhog-
kaout.

9 Yeu wuffin Lord Jehovah wanne penu-
woteaen noh matta quolhquafuit ut wut-
tahnt, afuh matta quolhquafuit ut weyad-
fut, pish petutteau ut nullanctuaryumut,
matta howae penuwot ut kenugke wunnau-
monuh Israel.

10 Kah Levitfog neg nactuukitche, wa-
onit Israel, neg waonuppanneg, wutch nen,
afuhkaueu wutinnakontunkanaw, nag pish
kenunnumwog ummatche feongaw.

11 Qut onch pish wuttinnunneunk ut
nullanctuaryumut, napauwunnumat wetu-
ome fquonramut, kah wuttinnunmuhkon-
tamunat wetu: nag pish nuhaog chikohtac
magoonk, kah sephaufuonk wutche milin-
ninnuog, kah nag pish neepoog anaquabenit,
nag wuttinnunmuhkauonit.

12 Newutche nag cotinneumuhkauon
en anaquabenit wuttinnunmuhkauonuh, kah
penulhaeag Israele wek en pannefeong-
anit: newaj ayeuhkonittue: tahlinnumau-
og nunnutche, wuffin Lord Jehovah, kah
nag pish kenunnumwog ummatche feong-
aw.

13 Kah nag matta pish nuppalofukong-
kawog, ulsenat sephaueanninnohfuenuoonk
ut nuhogkat, kah matta pish palofukom-
og ne teagwe waneetupanatamweyeuog-
ish, ut anue wunneetupanatamwe ayeuog-
anit, qut nag pish kenunnumwog wutakod-
chuongaw, kah wunnihkencunkquodtoom-
owash nish afehettiche.

14 Qut nutayeudog nanawehteunkeg wee-
tuome meechumuhkonittuonk, wutch wame
wuttinnunmuhkauonuh, kah wutche wame
ne pish adr ulsemuk.

15 Qut sephaufuenuog, Levitfog wunnau-
monuh Zadok, neg nanawehteunkig nul-
sanctuarie meechumuhkonittuonk, wunnaumon-
uh Israel waonhettit wutch nuhogkat, nag
pish nuppalofukongquog, newowuulsum-
ukgunnaout, kah nag pish neepoog ut ana-
quabeh, nuttinnunmuhkonittuonk wees,
kah mulquebeonk, wuffin Lord Jehovah.

16 Nag pish petutteag nullanctuary-
humut, kah nag pish palofukomwog nut-
tablan newowuulsumukgunnaout, kah nag
pish nanawehteudog nummeechumehtra-
onk.

17 Kah pish n nish petutteahettit anome
chippinnutungane fquontamut, nag pish
hogkwoog womponagkinne hogkwoogash,
kah matta wool pish nuhkuhkonkwog, wo-
wuffinmohettit ut anome chippinnutungane
fquontamut, kah anomut.

18 Nag pish ohraog hafhabpe muhpub-
lukqut obtagish ut uppuhkuowout, kah
hafhabpue adrahwhunash ut wuffeganowout:
matta pish teag puttukquobpiffuonamooog
ne kofuttackunkghettit.

19 Kah sohhamwehettit en poquodche
chippinnutunkanit, en poquodche chippin-
nutunganit milinninnutu, nag pish amau-
numwog wuthogkwoogangawash nish nahpe
wuwuffinmuhhettiche, kah nish pish up-
ponamunat as: wunneetupanatamwe cham-
berut, kah nag pish hogkwoog onkatogish
anaramwahuog milinninnuh nahpe wut-
hogkwoogowash.

20 Kah matta pish mofumog uppuhku-
owash, kah matta pish quonduhquowog,
pish webe wehweppukhamwog.

21 Kah matta sephaufuon pish wuttar-
tanaw wine petutteadr anome chippinnu-
tunkanit.

22 Kah matta pish weerauamawog
a sekoufquoh, afuh noh pagkenit: qut nag
pish ummittamwuffog penompooh, wotkan-
nem wek Israele, afuh sekoufquoh noh werau-
omomp sephaufuon.

23 Kah nag pish kuhkotomawog num-
milinninnunmoh penowomai ut nafhaue wa-
neetupanatamweyeuok, kah nishkencunk-
quok: kah wahteauwaheag milinninnuog
ut nafhaue wanegik, kah nishkencunkquok
ut nafhaue wanegik, kah nag pish wut-
poog wuffinmooogangit, kah nag pish wut-
tinnunmuhkauonuh, kah nag pish wun-
neetupanatamwehteag nuffabbatowash.

24 Kah matta pish palofukomwog
ut wane nummoogangit, wunnihkencunkquodtoom-
owash nish afehettiche.

25 Kah matta pish palofukomwog
ut wane nummoogangit, wunnihkencunkquodtoom-
owash nish afehettiche.

26 Kah mahche pahkefit, nah pish wut-
ogketamaouuh netaufuk tahlikquingokodi
nag pish neepoog ut anome chippinnutunkanit, wuwuffin-
muhonit ut Sanctuaryut, noh pish magou om-
matchefee magoonk, wuffin Lord Jehovah.

27 Kah ne pish wutohoongaw, kah nag matta pish
nag wutohoongaw, kah nag matta pish
kuttinnunmuhkauonuh wutohoonk ut Israele, nen
wutohoongaw.

28 Nag pish meechwog meefue magoo-
onk kah matchefee magoonk, kah panne-
fese magoonk, kah nishnoh teag aninnum-
auon God ut Israele, ne pish wuttaheco.

29 Kah ut d kenugke wame negomneyen-
agibh kakendunecali wame, kah nishnoh
magoonk, kah nishnoh sephaufuon, kah pish
nish pish wuttaheath sephaufuon negomnu-
kummagunawo en sephaufuonut negomnu-
kutrut upnumoonk, onk woh kutanwoh:
finwahto wunnannitwun ut war e kekir.

30 Sephaufuon matta pish meechwog
teag

chage kah napanna tahlie muttannonganog kodut, ut wunneetupanatanawe ayeuon, anit wutcheppwoiyen; kah wutchekfuuiyen, piuh-fuke neelnee chage kah napanna tahlie muttannonganog kodut, ut piuhfuke wutchippiyeumut fontim, kah ne pish wunneetupanatanawe magoonk; kah weetue sanctuary pish nashae ohtau.

22 Nano, wutch wutohtoonganow Le vittog, kah wutch keitotanae ohtoonganit, ut nashae wutohtoonganit fontim, ut nashae wulilippiyeumut Judah, kah wulilippiyeumut Benjamin, ne pish wuttaihe fontim.

23 Kah ashqshunkish chippangoongash wutch wutcheppwoiyen wehque wutchekfuiyen ne wuttaihe Benjamin.

24 Kah ut wulilippiyeumut Benjamin, wutch wutcheppwoiyen wehque wutchekfuiyen ne wuttaihe Simeon.

25 Kah ut wulilippiyeumut Simeon, wutch wutcheppwoiyen wehque wutchekfuiyen ne wuttaihe Issachar.

26 Kah ut wulilippiyeumut Issachar, wutch wutcheppwoiyen wehque wutchekfuiyen ne wuttaihe Zebulun.

27 Kah ut wulilippiyeumut Zebulun, wutch wutcheppwoiyen wehque wutchekfuiyen ne wuttaihe Gad.

28 Kah ut wulilippiyeumut Gad, fowaniyeu fowanohkeit, wulilippi pish ohtau wutch Tamar wehque penuanitue nippeath at Kadeth, kah wehque sepuut nogque mihe

kebiannahnit.

29 Yeu ohke ne tanohtadue chachabbenumavoneau Israelle chippangoongash wutch ohtoonk, kah yeush wutchippiyeumowash wulin Lord Jehovah.

30 Kah yeush waj fohhamuk otanat, nanummiyeu yae muttannonganog kodutash kah napanna tahlinash quitubhamoongath.

31 Kah keitotanae squontamash nish pish ne asowestettit Israelle chippangoongash, nishwinash squontamash nanummiyeu pafuk osquont Reuben, pafuk osquont Judah, pafuk osquont Levi.

32 Wutcheppwoiyen yaaut muttannonganekah napanna tahlie pafuk: kah nishwinash squontamash, pafuk osquont Joseph, pafuk osquont Benjamin, pafuk osquont Dan.

33 Kah fowaniyeu, yaaut muttannonganekah napanna tahlie pafuk, kah nishwinash squontamash, pafuk osquont Simeon, pafuk osquont Issachar, pafuk osquont Zebulun.

34 Kah wutchekfuiyen yaaut muttannonganekah napanna tahlie pafuk, kah nishwinash squontamash, pafuk osquont Gad, pafuk osquont Ather, pafuk osquont Nephthali.

35 Ne waenu nabo shwofuk tahlie muttanunk, kah u fowetanen ne keitotan, wutch ne kesukok, Jehovah Shammah, Jehovah na wuttappin.

OOsuhkuhwhonk DANIEL.

CHAP. I.

UT wunnishwe nanawunnuawe kodut, ut wunneetupanatanawe ayeuon, anit wutcheppwoiyen; kah wutchekfuuiyen, piuh-fuke neelnee chage kah napanna tahlie muttannonganog kodut, ut piuhfuke wutchippiyeumut fontim, kah ne pish wunneetupanatanawe magoonk; kah weetue sanctuary pish nashae ohtau.

2 Kah Lord ummagunah Jehojakimot Judah ketasoot en wunnutheganit, kah nawbutche wushquash ut wekit God, nish asowettunkupash en ohkeit Shinar, en wekit ummanittamoh, kah paudtau wushquash en nompakouunikkomukut ummanittamoh.

3 Kah ketasoot kenonau Ashpenazoh wulfontimomow wut eunuchfeumoh: onk woh nawbutch pafow wunnaumonuh Israell, kah wutch ketasoot oskanienunneoh, kah wutch fontimong.

4 Wukenuog neg matta chahkelegig, qut wanekitdeg, nahutukig wame wantamoonk, wahetaue nupwog, wohogig nish wahetomukish, kah neg tapenukeg neepau. Inear ummibekomukut ketasoot: kah nish woh kohkootomunoncheg Caldeause

nehutroonk kah unnontowoonk.

5 Kah ketasoot ukkuqutrumawoh, kekesukodie ohtoonk ketasoot ummeethumum, kah wine ne wadattog: ne wutinnec asamon nishwe kodtumwazeu, kah ne mahshunk woh heepog anaquabit ketasoot.

6 Kah kenugke yeug, wutch wunnaumonuh Judah, noh Daniel, Hananiah, Mishael, kah Azariah:

7 Urtiyeh eunuchfe fontim wesuonganuhkaup: kah usfowenau Daniel Belteshazzar, kah Hananiah Shadrach, kah Mishael Methash, kah Azariah Abednego.

8 Qut Daniel pogkodratam ut wuttahut, matta nishkehonat wuhhoguh, ohtauunat ketasoot ummeetsuonk; asuh nashpe wine ne wadattog: newaj wehqueturauon eunuchfe fontimoh onk woh mo nishkehonat wuhhoguh.

9 Kah God paudtauau Danieloh womonittuonk kah kittamonteanittuonk ut anaquabit eunuchfe fontim.

10 Kah eunuchfe fontim unau Danieloh;

God wahteauwahuau Danielut Chap. 2. wuttinnon wuttinnakquomoonk

ketasfoot ummugquomoonoh, tohwaj wuf-
fittumoonak kenuppeyeuuk wutch ketas-
footut? neit Arioch wahteauwaheau ne
teag Danieloh.

16 Neit Daniel petutteau, kah wehque-
temauau ketasfootoh woh wuttinnamauonat
ahquompi, neit wo'k wunnahinoh ketas-
footoh ne anawuttamoomook.

17 Neit Daniel aa wekit, kah wahteau-
waheau ne teag Hinaniahoh, Mithaeloh, kah
Azariahoh weechayeumoncheh:

18 Onk woh wutche peantamwog um
monanitteongash kesukque Manit, papau-
me yeu kemeyeuuk, onk woh mo Daniel
kah weechayeumoncheh weech pagwanoh
onkatogeh Babylone waantamwoh.

19 Neit kemeyeuuk wahteauwaheon Da-
niel ut nukkonae monomanluonganit: neit
Daniel tabattantamauau kesukque Manit
tooh.

20 Daniel nampacham kah noowau,
a. wunanitamunach owefuonk God mi-
cheme kah miche: newutche waantamoo-
onk kah menuhkesuonk wuttaibe.

21 Kah noh ofuwunum ahquompiyeuash
kah uttocheyeuash: noh ontahau ketas-
footoh, kah wunnahau ketasfootoh: noh
aninnumauau waantamoonk waantamwoh,
kah wohwohtamoonk neg wahteunkeg woh-
wohtamoonk.

22 Noh wahteauwahuau moonoagish kah
kemeyeuukish, noh wahteau teag ohtag pohke-
nahtu, kah wequai weechayeumuk.

23 Kuttabattantamouh, kah koowoweno-
muth woi ken um Manittamoh noohuno-
nog, ken anummidean waantamoonk kah me-
nuhkesuonk kah yeu yeu koowahteauwaheh,
ne kuppeantamauunumun: newutche yeu-
yeu koowahteauwahimun ketasfoot wuttin-
hiyeuonk.

24 Newaj Daniel petuksau Ariochoh,
neh ketasfoot kehtimumpoh pagwanonat Ba-
bylone waantamwoh: moncheu kah yeu wut-
tinnon: ahque pagwas Babylone waantam-
wog: pasoweh anaquabit ketasfoot, kah no-
wahteauwah ketasfoot ne anawuttamoomoo-
uk.

25 Neit Arioch kenuppe pasowau Dani-
eloh anaquabit ketasfoot, kah yeu wuttin-
non. nunnameh woiketomp, wutch Judae
miffindog noh wahteauwaheont ketasfootoh
na anawuttamoomook.

26 Ketasfoot nampacham kah unnau Da-
nieloh, noh ahhenit Belteshazzar, fun kut-
tapenim koowahteauwahineat unnukquo-
mionk ne nauog, kah ne anawuttamoomoo-
uk?

27 Daniel nampacham ut anaquabit ke-
tasfoot, kah noowau, kemeyeuuk ne ketasfoot
nitatomaunot, waantamwog, Astrologianf-
og, pauwauog, kah mamontamog, marta
woh wannahitinnouacau.

28 Qut Manittamoo kesukqut noh wah-
teauwahuau kemeyeuugish, kah wahteau-
waheau ketasfoot Nebuchadnezzar, toh pish
anak ut ogkewae kesukodut. Kurtinnak-
quomoonk kah kuppukukukoe monoman-
luongash ut kutappineat, yeuth.

29 Ken woi ketasfoot, kuttentamoo-
ongash kuppeyauonk ut kutappineat, toh
pish anak omperak; kah noh wahteauwahu-
ad kemeyeuugish koowahteauwahik toh pish
anak.

30 Qut nen, yeu kemeyeuuk noowahteau-
wahittean, marta wutche nutantue waan-
tamamoonk onk wame pomantogig, qut
nag wutchu pish wahteauwaheoncheg ketas-
footoh ne anawuttamoomook, onk woh
koowahteoh kuttahhuwae unnantamoo-
ongash.

31 Kenamunas woi ketasfoot, kah kusseh,
miche nunnukontunk, noh owesippasuonk
wunnegen, neepau anaquabeau, kah ne anak
uhquencunkquodt.

32 Uppukuk yeuoh nunnukontunk pah-
ke goldeu; wohpannog kah wuhpittenash
silveruowash, wunnogkus, kah wehquazash
brassenuowash.

33 Wuhkontash miffelchuogowash, wuf-
fetsah nawhutche miffelchuogowash, kah
nawhutche manonkucowash.

34 Kenauop pajeh hassun amohthamuk
marta nashpe menutchegeash, noh togkomont
nunnukontunkoh ut wasseetut nish matit-
chuogkougish, kah manonkucougish, kah
fohquetahhamunash.

35 Neit miffelchuog, kah manonk,
brasse, silver, kah ne gold sukuehthamun,
kah tatuppeyeu wofadteamunit ut se-
quanne ahuttannuppoghomuk, kah wabza
wuttoanahthamunash, no pajeh marta ayen-
onganit ut mamehteauounat: kah quish
noh togkomont nunnukontunkoh, miffad-
chuon, kah numwohteau mamulle ohkeit.

36 Ye uunnukquomoonk, kah nuffinnean
ne anawuttamoomook anaquabit ketas-
foot.

37 Ken woi ketasfoot, ukketasfootamoh-
ouh ketasfootamwog, newutche kesukque
Manit kuttinnumunk ketasfootamoonk, mif-
fugkenoonk, kah menuhkesuonk kah soh-
sumoonk.

38 Kah uttoh apinit wunnaumouh
woiketompog, ohteuhkone puppinahim-
wog, kah kesukque puppinahog neh up-
ponuh kenutchegeanit, kah neh kenawun-
numwahikgunoh; ken ne golde muhpuk-
kuk.

39 Kah nahiohtoe ken, pish waapemo
onkatuk affotamoonkpeasin onk ken, kah
onkatuk nashwunnook brasse rassotamoo-
onk, noh pish nanawimuk mamulle ohke.

40 Kah yawunnook rassotamoonk pish
ogque menuhki miffelchuoguk, newutche

ontunkoh noh wanastadt.

13 Neit Nebuchadnezzar musquontog, kah thenauauit, anno teamo pasuoniat Shadrach, Meshach, kah Abednego: neit yeu uppasuoh woiketompah anaquabii ketaffoot.

14 Nebuchadnezzar kuttoo, kah nah wut-tiauh, fun yeu wunnamukut, woi Shadrach, Meshach, kah Abednego? fun mo kowowu-sumomwio num-manittomog, kah fun mo kowowu-sumomwio golde nunnukontunk neh wanaohog?

15 Yeueu quahweog, nootamog wun-montowaeu cornet, flute, harp, sackbut, psaltery, kah dulcimer, kah wame eiyane wanontowagk: penusioog kah woussumog nunnukontunk noh kezheog, wunnege; qut matta woussumog, ne nan hour, pish kuttinnohkoniteamwio nahauwe nait qun-nae sabafegait: kah howae noh Manit neh woh pohquahwhukueog wutch nunnut-cheganit?

16 Shadrach, Meshach kah Abednego nampohamwog, kah unnaog ketaffoot, woi Nebuchadnezzar, matta nukquenau wé-hikomun kenampohamuananónat yeu pa-paume.

17 Toheit; nenag, num-Manittomun woi woussumogkut noh tapenim-nupphohwhunukquannan-jout wutch nahqunae sabafegait, kah noh pish nupphohquoh-whunukun wutch kenurchegait, woi ketaffoot.

18 Qut matta nanog, wahteaush, woi ketaffoot, matta nuyowoussumomun kum-manittomog; afuh woussumonat golde eminnukonruk noh wanastadt.

19 Neit Nebuchadnezzar numwae mus-quantam kah wuttinnassuonk ofowémoo ayekonittue Shadrachoh, Meshachoh kah Abednego: newaj anno teamwit netaufuk tahbit nompe kullampkufsuminat sabaf-faueg.

20 Kah anno nau anue ummenuhkefue-numoh ut ukkenauwamumut, tohkuppinnónat Shadrach, Meshach kah Abednego, kah unnohkonónat en nahqunae nootae sabaf-fegait.

21 Neit yeug woiketompag tohkuppina-og nahpe monakinash, mokkullinash, haffu-nekounash kah hogkooongash, kah unnoh-konunk ut nahauwe nahqunae nootae sabaf-fegait.

22 Newaj ketaffoot wutanno teamoonk chekeyeuk, kah sabafeg misse kuffopire-24-nuononae nootau wunnushuh neg woiketompag kónunoncheg Shadrachoh, Meshachoh kah Abednegooh.

23 Kah yeug nishuog woiketompag Shadrach, Meshach kah Abednego, weeweeppissue penushaog ut nahauwe nahqunae nait sabafegait.

24 Neit Nebuchadnezzar chepshau, kah kenuppe neepau, kah kuttoo, kah unnau uk-kogahqutteaménomoh, sunnummatta nut-timéteomun nishuog weeweeppissue woiketompag ut nahauwe nootaut? nag nampohamwog kah unnaog ketaffootoh; nux woi ketaffoot.

25 Nampoham kah noowau, kusseh, nun-nau yaug woiketompag ompeneaufoog, pomushaog nahauwe nootaut, kah nag matta woikeheog, kah neanulit yaugawit wun-naumonát Gód.

26 Neit Nebuchadnezzar pasutshau nash-qunnac nootae sabafegane squontamut, kah kuttoo, kah noowau, Shadrach, Meshach kah Abednego kenau wuttinnamoh quanunk-quilit God, sohhamok, kah peyunk, neit Shadrach, Meshach kah Abednego sohham-wog wutch nahauwe nootaut.

27 Kah kontimog, nanauwacheg, kah mugquompaog, kah ketaffoot ukkogahqut-taeneumoh, miyabettit nag muog yeuh woiketompah, neg ut wuhhogkaout nootau manuhkefeg, kah matta meefunk ut upphukukout wajtanuk, afuh wuhhogkaong-anonah matta wohtanog, kah ne alumpuk-quok nootau matta ohtano.

28 Neit Nebuchadnezzar kuttoo, kah noowau, wunnannumunach um-Manittomoh Shadrach, Meshach, kah Abednego, noh anno nonot wut angelumoh, kah pohquoh-whunau wuttinnomoh, neh pabahanumuk-quicheh, kah ofowunnumwog wuttinnom-waonk ketaffoot, kah magukeg wuhhogkaub, onk woh mo wuttinnamuhkaouog afuh woussumog howae manitto, qut webe um-Manittomomuh.

29 Newaj kuhquutim, nist noh mislinin, wutohtimoin, kah unnotowaonk, noh marche unnot um-Manittomoh Shadrach, Meshach, kah Abednego, nag pish a sohqu-wog, kah wekwoash pish anohkeonash, newutche matta onkatog Manit noh ne woh anupphiquahwutteant.

30 Neit ketaffoot wunayekhtau Shadrachoh, Meshachoh, kah Abednegooh, ut Babylone wutohtimoinat.

C H A P. IV.

Nebuchadnezzar ketaffoot, en wame mislininnuog, wutohtimoneash kah unnotowaongash neg ayitcheg wamusse-ohkeit, wunoh-teaonk muttanitch en kah-hogkaout.

2 Wunhegeu ut anaquahel wahteaushuonát kuhkinneasuongash kah monchanatamoungash nish quanunkquilit God nah-tullitcheh.

3 Urtoh en misliyenash ukkuhkinneasu-ongash? kah uttoh en menuhkiyeuash um-monchanatamoungash? wutafutamoont ne a mich-mohtae afootamoonk, kah wun-nanawunnuwáonk wutch pometuogait 2.44.

E e e e e 3 onk

nukqush nuffontimom ketafsoot, noh kohqut-
tumunkueog kummetfuonganoo, kah kou-
tattamorganoo: newutche tohwhaj woh
nag kufekukkuowash mocheke danuufu
moot, onk onkatogig kuweetikenuuog?
neit pish nunnukquodtut kupponamumwo
nupphukuk ut ketafsootamut.

11 Neit Daniel unnu Melzar, noh Eu-
nuchse fontim nanawunnumwahit Danieloh,
Hananiahoh, Mishaeloh, Azariaboh,

12 Qutcheh kirtinneumog kuwehque-
tumoush piogkukquinne, allamukqutteuh
pulle meechinat, kah nippe wuttattam-
unat.

13 Neit moninneaumunoch nuttinnu-
onganun, ut anaquabeen; kah wuttinnu-
onganoo wuikenuog neg mechukey ummee-
chumum ketafsoot: kah ucan nauman uneh
kittinninnuog.

14 Neit yeu wuttinne conamptuon, kah
ukqutcheuh piogquequenu.

15 Kah mahthiunk piogquequinogkod,
wuttinnu-onganoo anue wanneetue nog-
quodt kah wuonogque weyaufu, onk neg
wame wukenuog meechikeg umameechum-
un ketafsoot.

16 Neit Melzar amaunum ummeetue oh-
toonganoo, kah wine ne woh wadtattamo-
bettit, kah wutafamoh pulse.

17 Kah yenh yauoh wuikenoh God wut-
tinninnuamoh wahtauoonk, kah nehtuhtog
wame nehtuhtoonk kah waantamoonk, kah
Daniel wohntam wame monomanfuongash kah
unnuquomoonkash

18 Kah mahthiunk kufukodtash ketafsoot
font perhaus, neit eunuchse fontim up-
pethunuh anaquabit Nebuchadnezzar.

19 Kah ketafsoot ukketotokhanuh: kah
kenugke nag wame, matta howan unne name-
heoun, Danielut, Hananiahut, Mishaelut,
kah Azariahut: newaj, nag neepauwehettit
anaquabit ketafsoot.

20 Kah ut wame nifinoh unneu waantam-
oonk kah wohwohtamoonk, ne ketafsoot na-
totomaout, wutapeneae piogquodt
nompe nameheuh onk neg wame pauwanog,
kah Astrologerlog ut wame wutafsootamoo-
nganit.

21 Kah Daniel na wunnagwutteapin no
pajeh wunnegonne kodtumomut Cyrus.

CHAP. II.

KAh nahchdeu wunanawunnuae kod-
tumomut Nebuchadnezzar, Nebuchad-
nezzar unnuquom unnuquomoonkash, nish
nathpe wunnafauouk wuttamehpanomoo-
uk, kah ukkouoonk amaemo.

2 Neit ketafsoot annooteamwo wehkom-
nat pauwanog kah Astrologerlog, kah ma-
montamaog, kah Caldeanlog, oowahtauwa-
heonout ketafsootok wuttinnukquomoo-
ongash: neit peyaog kah neepoog ut anaqu-
bit ketafsoot.

3 Kah ketafsoot noh wuttinuh nuttinuk-
quom unnuquomoonk, kah nunnathauonk
wuttamehpanau wahtauunat unnuquoo-
moonk.

4 Neit Caldeanlog kenoonog ketafsootok,
Syriacke unnontooanganit, a woi ketaf-
soot micheme pomantaj, us kirtinnuog 3-9
kuttinnukquomoonk, kah kenahinanan ne

5 Ketafsoot nampoham, kah unnu, Cal-
deanfoh, ne teog noowanantamun: matta
wahtauwaheog nuttinnukquomoonk kah
ne anawuttamomoonk, pish b kuffioqu-
wutteamwo, kah kekooofh pish anohkekon-
ath.

6 Qut wahtauwaheog unnuquomoonk
kah ne anawuttamomoonk pish kuttattam-
unumafamoo maguogongash, kah onkqua-
tunkash, kah mishe quttianitruonk: newut-
che wahtauwaheog unnuquomoonk, kah
ne anawuttamomoonk.

7 Wonk nampohamwo kah noowaog,
ketafsoot unnonch wuttinnuonoh wuttin-
ukquomoonk kah kenahinannuon ne an-
awuttamomoonk.

8 Ketafsoot nampoham kah noowaog, nup-
pabke wahteoh, kikkod wutabquompiyum-
amwo, newutche kenannumwo ne teog
nunnukoonk.

9 Qut matta wahtauwaheog unnuquom-
oonk, pafuk webe wuffittumoonk wutche
kenaan: newutche kukquofhauehtan unnu-
pamowae kah anittekuttooongash unnu-
wonat ut anaquabe, no pajeh shuumpi b-
kowemoonk: newutche unneg unnu-
quomoonk, kah pish noowahteah woh koo-
wohtauwahamwo ne anawuttamomoonk.

10 Caldeanlog nampohamwo ut an-
quabit ketafsoot, kah noowaog, matta woi-
kompuon ut ohkeit, noh woh wahtauwa-
heont ne wutteagom ketafsoot: newutche
wanne ketafsoot, Soatim, afuh nananuwae
noh natootamaout neahunag howae pauwa-
oh kah Astrologerfoh, kah Caldeanfoh.

11 Kah ne penowe teagwas ne ketafsoot
nattatuk, kah na matta onkatuk noh woh
nattittatut ut anaquabit ketafsoot, qut we-
be Manittcoog, neg matta wecotamogig
weyans.

12 Yeu waj ketafsoot moofquantam kah
miste chenauafu, kah annooteamwo pagwa-
nonat wame Babylone waantamoonk

13 Kah wuffittumoonk fohhamomoonk
woh waantamwo nufidog, kah natinne-
whaog Danieloh kah weechayumoonchah
nufidonout.

14 Neit Daniel kodaakqutteamoe, kah
waantamwe nampohamauu Ariocheh ker-
afsoot wutafkwheteae muggomomoonk, noh
fohho nufonot Babylone waantamwoh,
15 Nampoham, kah unnu: Ariocheh ketafsoot

Ketassot ogge puppinashimwat. Chap. 5. Belhazzar matchesu. Wussukwhonk.

fakuk tahilit abquompieyash pish kutan-
uhkonguog, nō pajeh kōwahteauunat, nōh
quanunkquappit nanawunum wutassotam-
oonganō woketompaog, kah wuttinnu-
auon howane anantogeh.

26 Kah annoteamohettit segunnumunat
wehquanunkquame wadchaubokash: kutaf-
sotanoonk pish papneyenco ut kuhhogkat,
mache wahiteauan kesukquash nanawunum.

27 Newutche woi ketassot, nukkogah-
qutteamoonk tapeneunkquadtitch ut kuh-
hogkat, kah pohquenuh kummatcheseong-
alli nathpe lampweusseonk, kah kuppannefe-
ongathi nathpe monanumonat macheku, pōg-
wodche wōh qunnehteauun kōnohteauonk.

28 Wame yeu wannuhkuhkhongquh Nebu-
chadnezzar ketassot.

29 Mahtshahettit nabo neefuog nepauza-
og pomuthau ut Babylone ketahicotamoe
mihbekomukut.

30 Ketassot kutto kah noowau, sunnum-
matta yeu mihle Babylone, ne ayim wutch
ketassotamoo komuk, nathpe nummidug-
kenue menuhkesoonk, kah quttianatanat
nummamuttanulfoonk?

31 Kuttuonk ohtag ketassot wuttamut,
wadtauonkquffoonk oomoo kesukkut,
noowau, woi ketassot Nebuchadnezzar, ken
kuttittan, assotamoonk kenukonuk.

32 Kah pish kuffohhokunguog wutch
woketompahtu, kah kutayeonk pish oht-
teuhkone puppinashimwat, pish ketogque
meerhikhuog moikhetuash oxinut, kah ne-
fauk tahilit pish kenuhkhongquog, nō
pajeh kōwahteauunat anue quanunkquap-
pit, nōh nanawunum wutassotamooonganō
woketompaog, kah wuttinnuauon howa-
ne anantogeh.

33 Ne nan howr ne nan n nihyep ut Ne-
buchadnezzarut, kah nōh anawuhkauau
wutch woketompaut, kah ogge meechu
moikhetuash oxinut, kah wuhhog ogguhki
wutch kesukque, neechippog: nō pajeh o-
welbaginash ogge nekik wompussukqua-
ut, kah wuhkōfuh onatuh pufkiesut.

34 Kah mohtshunk kesukodtash, nen Ne-
buchadnezzar nuttahshimuw nufkeluk-
quash en kesukkut, kah noowohwohtam-
oonk quhkemo en nuhhogkat, kah noona-
momp nōh quanunkquappit, kah noow-
weenomomp, kah nukquehtianumomp nōh
macheme nomontog, nōh wunnawunnum-
oonk d miche nohtae nanawunnumoonk, kah
wutassotamoonk wutch pometuenganit
onk yeu pometuenganit.

35 Kah wame wadohkitcheg ohkeit mat-
tā. 1. toh nen tupanumoo: kah nōh usea ne anan-
togut kesukque kenawameonganit, kah ke-
nueke wadohkitcheg ohkeit, kah matra ho-
wā. 9 wane opeoh wunnutcheaganit, afuh eunno
16. 11. ou toh kutuften.

36 Nenan abqompag noowaantamoonk

quhkemo en nuhhogkat: kah papaume nuk-
ketassotamoe sohtumoonk nukquhtianum-
itteauonk, kah noowohippafuonk quhkemo
en nuhhogkat, kah nukkogahqutteamwe-
neumog, kah nuffontimomog, noowehque-
tumunkquog, kah nunmenuhkehit ut nutaf-
sotamooonganit, kah wanegik mamutanulfo-
onk nukkootumont.

37 Yeueu nen Nebuchadnezzar, nuf-
tattantamau, nummisteu kah nukquehtia-
num kesukque ketassot, nōh wame wutana-
kaufuongath lampwagk, kah ummayash wuf-
sittumooanganuash, kah neh pahnanum-
we pomulianutche nōh rapenam wuttinh-
quonkqheonut.

C H A P. V.

BElhazzar ketassot mishadtupwehau
muttannonganogkuffuoh wullontimo-
mah, wuttattam wine ut anaquabbettit
mattannonganogkuffuoh.

2 Belhazzar quajst wine, anote-
amoo pautauunat golde kah silvere with-
quash, nish oshoh Nebuchadnezzaroh wad-
rinukilh Temple ne ohtag Jerusalem, onk
woh ketassot, kah wullontimomoh ummit-
tamwulloh, kah ukoppemoh otattam-
wohtiaaash.

3 Neit pautauog golde withquash nish
wadtinguukilh temple God wekik, ne ohtag
Jerusalem, kah ketassot kah wullontimom-
oh, ummittamwulloh kah ukoppemoh
nish otattamwohtiaaash.

4 Wuttattamwog wine, kah wowenod-
tumwog golde, kah silvere, kah brasle, kah
millehchuogke, mehtugque, kah bassurue
Manittuog.

5 Ne nan howr, mihpukukquanteheash
woketompae wunnutcheaganit fohhamcom-
oash, kah wussukwhofomowash ut piuhfukch
weqtanantegannutugut, ut fustippong-
komukque fustochaganeganit ut ketassot
millekommukut, kah ketassot naum kod-
chuhki menarcheg ne wussukwhofomoo.

6 Neit ketassot wuttinnuauonk ošowe-
moo, kah wuttenantamooogash wuttamhik,
newaj wulligane wutahtogunk noochum-
wi, kah ukuttukquoh mummussukhōadta-
oh.

7 Ketassot mishontowau pafuonot A Ca-
trolegerfog kah Caldeanfog, kah pauwauog,
kah ketassot kutto, kah kenonau Babylone
ne weantamwoh, howan mashammiit yeu
wussukwhonk kah nahtuffit ne anawuttam-
comook, pish hogkoo maquodtiffuk,
kah golde thaine ut wullitippukanit, kah
nōh pish nihwe nanawunnaenueu ut asse-
tawonganit.

8 Neit wame peyag ketassotoh cowaan-
tamomoh, qut nag noonunumwog ogketam-
oonk wussukwhog, kah matra wahbeuwaheo-
oog ketassotoh ne anawuttamcomuk.

9 Neit ketassot Belhazzar mihle wut-

neane missechuog sukquehtamoomouk, kah sohkom wame teanteagwathinist: kah neane missechuog sukquehtamoomouk wame yeuth: pish sukquehtamoomouk, kah puppukirtabhamoomou.

41 Kah nauman misseetash kah muphukukquasetash; nawhutche ahikuhuttead-nue, manonik, kah nawhutche missechuog, asstotamouk pish chadchapemou, na ut pish ummeuhkefouk missechuog: newutche kenausup missechuog kenukkinaufu sabae manouk.

42 Kah neane mupphukukquasetash nawhutche missechuog, nawhutche manonik: ne pish ne asstotamouk nawhutche menuhki, kah nawhutche pukkehki.

43 Kah nauman missechuog keanghau sabae manonik, nag pish kenukkinaog wahhogkauh oikanne nunooh woketompag, qut nag matta pish mofogquehtoadtecg, neane missechuog matta kenukhonog missechuogkut.

44 Kah ut ukkesukodtumooash yeug ketassotamwog, kesukue Manit pish wunoh-to asstotamouk, d ne matta pish pagwad toomouk: kah asstotamouk matta pish le-qunnumavouneau onkatogim' s'inninnuog, qut noh pish sukquehtamouk kah mohtupanum wame yeuth asstotamoungash, kah ne pish micheme ohteau.

45 Nauman hasun tummehtamun wutch wadchunt matta nathpe menuthegash, soh-quetacheteomou missechuog, braile, manonik silver kah ne gold: mishe Manit wahteauwacheu ketassotah toh pish anak onpetak, kah unnuqumomouk wunnamuh-kutyeuou, kah ne anawuttamoumouk papaneyeuou.

46 Neit Nebuchadnezzar ketassot pe-nushadtam wulkesuk, kah wowulsumau Danieloh, kah anneyteamou sephamaouat mag-douk kah weetemungquokish.

47 Ketassot nampohamauau Danieloh, kah ncowau, wunnamuhkut ken Man troum-wou, um-Manitcomouh manittouog, kah wusontimomouh ketassotamwog, kah noh wahteauwate: dt kemeyeuogish newutche woh ka wahteauwahuwam yeu kemeyeuok.

48 Neit ketassot missykenabeau Danieloh, kah wuttinnumauoh monatash mishe magoungash, kah nanawunnumwacheu mamisse Babylone wutohtimoin: kah e kehche nanawunnuacheg, anue wame Babylone wantamwoh.

49 Neit Daniel wehquetumauau ketassotah, kah Shadrach, Meshach kah Abednegooh nanawunnumwacheu Babylone wutohtimoinne tuppiyeungash: qut Daniel oppu asquontamut ketassot.

CHAP. III.

Nebuchadnezzar ketassot unnuu-kontunkanehteau gold, ne sohkuuk-

quilit nequtta rahshinchagist: quanogkod, kah ne kaitke, it nequtta rahshinquanogkod: upponuh Durae mukohqutaut ut Babylone wutohtimoinneat.

2 Neit Nebuchadnezzar ketassot anno-teamou miyanonat fontimog, nanawunnuacheg, kah mugquompah, wusittumwaenuog, nom-pakouwanuenuog, kogahqutaeenuog, kehche wutohtimoinne, kah wame wutohtimoinne nanawunnuacheg, peyonat wowulsumonat nunnukontunk neh ketassot Nebuchadnezzar wananthoncheh.

3 Neit fontimog nanawunnuacheg, kah mugquompaog, wusittumwaenuog, nom-pakouwanuenuog, kogahqutaeenuog, kehche wutohtimoinne, kah wame wutohtimoinne nanawunnuacheg, neyagow wowulsumonat nunnukontunk neh Nebuchadnezzar wananthoncheh, kah nag neyagow aniquabit nunnukontunk neh Nebuchadnezzar wananthoncheh.

4 Neit wawhotowaein misfontowau, kutannontiteamwou woi misfontowau, wutohtimoinne, kah unnotowangash, put.

5 Nooramog wunnotowaeu cornet, put, harp, sackbut, psalteri dulcimer, kah wame eiyane wanotowagk, penushunk kah wowulsumok golde nunnukontunk neh Nebuchadnezzar wananthoncheh.

6 Kah noh matta panthunk kah wowulsumunk ne nan hour pish unnotowau nathau-nahqunae sabasohuonganit.

7 Newaj ne ahquompag wame misfontowau, wunnotowaeu cornet, put, harp, sackbut, psalteri, kah wame eiyane wanotowagk, wame misfontowau, wutohtimoinne, unnotowangash penush-aog kah wowulsumog golde nunnukontunk neh Nebuchadnezzar ketassot wananthoncheh.

8 Newaj na ut ahquompag nawhurchen Caldeanog pasontowag, kah pakodchimaog Jewsoh.

9 Nag kuttouog kah unnaog ketassotah Nebuchadnezzar, woi ketassot micheme pomantaj.

10 Ken woi ketassot kekkuhquuttum-pish noh woketomp noog wunnotowaeu Cornet, Flute, Harp, Sackbut, Psalteri, kah Dulcimer, kah wame eiyane wanotowagk, pish penushau kah wowulsumau Golde nunnukontunkoh.

11 Kah howan matta penushunk kah wowulsumuog, noh woh unnuukon nathau-nahqunae sabasohuonganit.

12 Nawhurchen Jewsoh neg nanawunnum-waheacheu Babylone wutohtimoinne wut-tinniyuonganooash Shadrach Meshach kah Abednego yeug woketompag, nag s'ot matta toh kuttin rupannukow, matta wowulsumuog kum Manittumoh, kah matta wowulsumuog golde nunnukontunkoh.

d Chap. 4. 3. 31 & 6. 25 & 7. 14 27. Micah 4. 7. Luk. r. 33.

e Chap. 4. 9.

assotamoonk; yeu yeu nequtaa dtahsincha-
ge kodtumwohko kah neefe kodumoo.

CHAP. VI.

TApenum Darius nanawunnumwáheon
tahsotamoonk nequt pasukooohd ah
ne. Iechag kufsiuh fontimoh, neg woti na-
nawunukg mamusse assotamoonk.

2 Kah yeug nanawunukquog nishuoh keli-
che fontimoh (nag wutch Daniel negonne-
yeuit) onk woh fontimóog oonompaginnum-
auónsout, kah ketafsoot wob mo owanteau-
anganu.

3 Neit yeuoh Daniel misheheu anue keh-
che fontimoh, kah nanañuwanitcheh, ne-
wutche wanegit nahauanit appéhtunk, kah
ketafsoot milontam uppononat mamusse as-
sotamoonpanit.

4 Neit ketafsoog kah fontimóog, kodtin-
neanóog Danieloh papaume tahsotamoonk,
qut nag matta namehteauoog kodtinnea-
naonk, newutche paubhtanumukquú, kah
matta pannefeonk asuh marcheseonk nameh-
teauu.

5 Neit yeug woi ketompaog noowaog, mat-
ta woh teag kenamteauou yeuoh Daniel,
kutrumma namehteauogkut papaume wut-
tinnamatuonguh um Manittoomoh.

6 Neit yeug kihtauoog, kah fontimóog
moóog ut ketafsootamwut, kah yeu wuttin-
nean, ketafsoot Darius miche me pomantaj.

7 Wame kehtauoog ut assotamoonngait
nanawunnaeónog, kah fontimóog kogah-
getteamwenuog, kah mugquompaog, móde
kekotookóadeamog, meneketeauonat tah-
sotamoo kuhkooawaonk, kah ayimaaat me-
nuhke quehtamoonk, howan wehquetumau-
ont howae manitto asuh woi ketompuh teag
shwinchagtikquinnu, qut webe ken woi
ketafsoot, noh pish petuhkon oowonogkoo-
wout quónónoog.

8 Yeuyeu; woi ketafsoot, meneketeauu
ne kuhquttumoonk, kah sealhash wusluk-
whofuonk, onk woh matta oowunnumoo-
um, neaunag a wuttinnamatuonganoo
21. & Medfog kah Persianfog, ne matta oowun-
nuwuhheteg.

9 Newaj ketafsoot Darius sealham wuf-
siukwhofuonk kah kuhkooawaonk.

10 Kah Daniel wahteunk wuslukwhonk
sealhausu, petutteau wekit, kah ukkenogke-
negash wóshwohtash b nogque Jerusalem,
ut wutchamberut, ukkutukque uppestuk-
quiff e nishwudt nompe pasuk kesuk, kah
peantam, kah tabuttantam ut anaquabit um-
Manittoomoh, ne aseip negonáeu.

11 Neit yeug woi ketompaog moóog kah
nameheoog Danieloh peantamwoh, kah
wehquttuk anaquabit God.

12 Neit nag pasotamog, kah kattomog
ut anaquabit ketafsoot papaume ketafsoot
tikuhquttumoonk, lunnummatta kufsi-

hamup kuhkooawaonk: howan wehquetum-
auont ne teag; howae manitto asuh woi ke-
tompuh, webe ken, shwinchagtikquinnu woi
ketafsoot, pish petuhkon oowonogkoo-
wout quónónoog? ketafsoot nampo, ham kah nu-
wau, ne wunnamahkutyeu, neaunak wut-
tinnamatuonganoo Medfog kah Persianfog
ne matta oowunnumohetteg.

13 Neit nag nampowhamwog, kah noowa-
og anaquabit ketafsoot, Daniel, noh wutch
milinseu wunneechanin Judah, matta roh
kuttin tuppanumukoo ken, woi ketafsoot,
asuh kuhquttumoonk ne sealhaman, qut
peantam nishwudt nompe pasuk kesukod.

14 Neit ketafsoot, nootog ukkutuwong-
anoowash, miche neuatanamheau wuhhogkoh,
kah wuttah ponam upphoquohwunónat Da-
nieloh, kah ukkod pohquohwhuauh nó pajet
wayónat.

15 Neit yeug woi ketompaog moóog ut
ketafsootamwut, kah unnaog ketafsootoh,
wahteauh, woi ketafsoot, ne wuttinnama-
tuonk Medfog kah Persianfog, matta teagwe
kuhquttumoonk asuh naumatuonk ne ketaf-
soot manuhkehteunk, oowunnumoon.

16 Neit ketafsoot anno teamoo, kah pasos-
waog Daniel, kair nag uppelukkonauh ut
oowonogkooout quónónoog: kah ketafsoot
kuttoo, kah unnau Danieloh, kum-Manit-
toom noh nagwutteae wauusumadt noh pish
kuppohquohwhunuk.

17 Kah qufsuk pauttauun, kah ponamus
wufsiuónogqut, kah ketafsoot sealhamun nash-
pe nehenwonche wufsealum, kah nashpe wuf-
sealumoo wuffontimóomuh, onk woh mo oowu-
numoon kuhkooawaonk papaume Da-
niel.

18 Neit ketafsoot au ummishekomukqut,
kah mat meetfu wompannu: kah wunnon-
toowae auwohteangash matta pauttauo-
unash anaquabit, kah ukkouéunk nuk-
konuk.

19 Neit ketafsoot nompoáeu neepau, kah
kenupshau en oowonogkooout quónónoog.

20 Kah paont wónogqut nishontowae
maumatamwe kenoonau Danieloh, kah ketaf-
soot kuttoo, kah unnau Danieloh, woi Da-
niel, wuttinnámoh pomantamwae God: sun
kum-Manittoom noh nagwutteae wouu-
sumadt tapenum kuppohquohwhunukqunat
wutch quónónoout?

21 Neit Daniel unnau ketafsootoh, woi
ketafsoot miche me pomantaj.

22 Num-Manittoom annonau wut-angel-
umoh, kah kuppohham quónónoog wut-
toonowash, kah matta noowoihikioog:
newutche ut anaquabit mat woihebuwaonk
ohtano nuhhogkat, kah wonk anaquabeang
woi ketafsoot, matta noowoihikio.

23 Neit ketafsoot ummócheke weekon-
tamoonuh, kah anno teamoo sehhoowónat,
Daniel wutch wónogqut: kah Daniel soh-

Wuttinnukquomoonk ket. foot Daniel.

cnk yeau pometuunganit.

4 Ben Nebuchadnezzar nutanwōsinup ut nekit, kah naniyeup ut nummishē komuk-
qut.

5 Nunnauomp unnukquomuonk, ne wabeluabhiqquēomp, & nuttenantamwongash ut nutapinneat, kah nuppuhukque monomanfuongash nūtamēhikup.

6 New-j kuhkwai pasowonāt wame Bibylone waantamwog ut anaquabeh, onk woh nag nōwawhteauwāhikquog neanawuttamōmōuk unukquomōonk.

7 Neit petutēog Pauwauog, Astrologerfōg, Caldeanfōg, kah mamontamaog, kah nuttinnōog nūttinnukquomōonk ut anaquabettit, qut mātta nōwawhteauwāhikwog neānawuttamōmōuk.

8 Qut mauachish Daniel petutēau ut anaquabeh (noh asowest Belteshazzar, ne asowest num manittom, kah ut wuhhogkat, wunnahauanittomoh wunneetupanatamwe manittomog) kah ut anaquabit nuttinnōp nūttinnukquomōonk, nūstip,

b Chap.
2-48.

9 Woi Belteshazzar, b wūstontinomōoh waantamwog, newutche nōwawhteoh wunnahauanittomoh wunneetupanatamwe Manittutapēhtunk, kah mātta kemeyeunk kōramēhik, ulsek nūttinnukquomue monomanfuongash nish naumonish, kah ne ānawuttamōmōuk.

10 Yeush nuppuhukquē monomanfuongash ut nutapinneat: nunnauomp, kah kuseh, mehtug ut nōeu ohkeit, kah muttāe qunuhquod.

11 Mehtug nekin kah mēnubhi, kah ne fohkukquok mūlshin kēlukqut, kah naumun wutch wame wehghik ohke.

12 Wunneppogwash wunnegenash, kah muttānit ummechummuonk, kah na ut wame ommechummuonganineau: ohtēuhkone puppinahimwog wotunkauwohtōmoneau, kah kēlukque puppinahifog wutuhqunīt ayeuog, kah wame weyais ummechin-
eau.

13 Nunnaumunap ut nuppuhukque monomanfuongash ut nutapinneat, kah kuseh, alkuhweteaēnin, kah waneetupānatamweyeut nōkeu wutch kēlukqut.

14 Mīhontōwau, kah yeu wūsin, tummehtamōk mehtug, kah tummāntukqunhamōk, pauwōhteagk wunneppogwash, kah seahhamōk ummechummuonk, puppinahimwog amēhettich wutch agwu, kah puppinahifog wutch wutuhqunēhru.

15 Qut onch, sequunmōok wehquanunk cōwadchabukumash ut ohkeit, kükēpīstitch mīshēchuog kah brasē, ut wūhkēaliquōh ut ohtēuhkōnit, kah ogquhikaj wutch kēlukque nechippog, kah wutchippiyēumitch kēntēke puppinahimwog, ut ohkēemōkēhtut.

16 Wutrah asowemōitch wutch wōke-

tompahtu, kah puppinahimwe merah anim-
numaunach, kah nēlaufuk tabhīt nompe
ahquompīyeuash paumuhkongqut.

17 Ye u nih nāshpe ukkuhquuttamwong-
anco alkuhweteaēnuog, kah ne nāto nū-
kon nāshpe wutrinnoawaonganō waneetup-
anaramweyewutēt eg, onk woh pomontog-
ig wāhteauog, noh qunūnkquāpit nān-
wunnum wutalstōramōonganit wōketom-
pog kah wutrinnoawunumwaheon anan-
tōgeh, kah wunānawunumwaheon tiuh-
quonkquē mīssinnūh.

18 Ye u unnukquomuonk nen ketasūt
Nebuchadnezzar nūstamun: yeuyu ken woi
Belteshazzar, wāhteauwāhuah ne anawut-
tamōmōuk, newutche wame waantamwog
ut nutalstōramōonganit mātta tapēnum-
ut nōwawhteauwāhikquonāont ne anawut-
tamōmōuk: qut kuttapenūm, newutche
wunnahauanittomoh wunneetupanatamwe
Manittutapēhtunk.

19 Neit Daniel (noh asowest Belteshazzar)
chepshau pasuk hower, kah wuttenantamō-
onk wutramhik: ketasūt kutto, kah po-
wau, Belteshazzar, unukquomōonk, kah ne
Belteshazzar nampōham kah nōwau, nū-
fōntimom, unukquomōonk nūhukhōnk-
hettich neg sekeneunkqēaneg, kah ne a-
nawuttamōmōuk en kummalwōmūt.

20 Mehtug ne nauman, ne neekuk kah na-
nūhikag, ne fohkukquok mūlshin kēlukqut,
kah neg nāgig mamulshē ohkeit.

21 O Oneepogwash wunnegenash kah um-
meechummuonk monadt, kah ne ut omee-
chummuoneau wame, ne agwe ohtēuhkone
puppinahimwog aphtēup, kah nōh a tah-
qunīt kēlukque puppinahifog aphtēup.

22 Ken woi ketasūt, kenekean, kah
manuhkēlean: newutche kummissingēnōnk
nekin, kah mūlshin kēlukqut, kah kenānā-
wunnumōonk, en wehghik ohke.

23 Kah ketasūt nauont alkuhweteaēn-
u, kah waneetupanatamweyeut nākeu
wutch kēlukqut, kah anow-dt, tummeht-
amōk mehtug, kah nehtōok: qut sequ-
numōk wehquanunk ut ohkeit. kuhke-
pūnauōk mīshēchuog kah brasē, ut ohtēuh-
kone wūstēalqut, kah kēlukque nechippog-
ogquēchippadtautūch, kah wutchippī-
yeumitch ohtēuhkone puppinahimwog, nō
pajeh nēlaufuk tabhīt nompe paumuhkong-
qut.

24 Ye u nauwuttamun woi ketasūt, kah
yeu ukkuhquuttamōonk nōh qunūnkquāpit,
ne nōhukhōngqut nūstontinom ketasūt.

25 Nāg pish c kūsōhōkōkōuog wutch ke-
nugke wōketompaut, kah kutayewonk pish s. 27,
ut kēnugke ohtēuhkone puppinahimwog, &c.
kah pish kutogke meechuwāhikquog mō-
kehtuash ohtēuhkone meechuwāhikquog, kah ne-
panukquog kēlukque nechippog, kah ne-
laufuk

kishe neepauticheg, kah nunnatootomauop wame yeu anawuttamoomook: neit nutteugun, kah nowahteauwahik ne anawuttamoomook.

17 Yeug mogke yaue puppinashimwog, yawog ketasootamwog neg waapecheg wutch ohkeit.

18 Qut coneetupanatamomoh noh quanunkuappit, pish neemunnumwog ketasootamoonk, kah pish michemohtog tahsotamoonk, micheme kah micheme.

19 Neit nukkodwahtedh ne anawuttog yaucowit puppinashim, noh penuinneunkquilit wutch wame onkatogig, ahcheh unqueneunkquilit, noh waepicit misfehchuog, kah wahkolloh brassuwoh, nehneetapoo, kah sohghohsteau, kah ahghonitcheh wuttah-tahkuhkaoh wusseetash.

20 Kah papaume piogquilitche askonoh ut uppuhukut, kah papaume onkaruk neh fonkit, kah noh ut anaquabit nishnoh panuhonit, papaume noh alkon woikelukut, kah mutteon neh auowadt abche magogish, noh pahuanumweeunquilit onk neh weechayeumontheh.

21 Kah natauwompip, kah nenan alkon ayeuhkonau waneetupanatamunitcheh, kah wusohkaoh.

22 Nd pajeh noh sepepamontog uppeyomat, kah wusittumoonk aninumauau coneetupanatamomoh quanunkuappit, kah ahquompi pepaumoo waneetupanatogig ahtog asootamoonk.

23 Yeu wuslan, yaucowit puppinashim noh pish yaunnuok asootamoonk ut ohkeit, ne pish penuweyeuit wutch wame asootamoonganebtu, kah pish mahchippoo mamusse ohke; kah pish tahtashkuhkaufu, kah sohquekaufu.

24 Kah piogquilitcheh askonog, wutch yeu asootamoonanganit, piogquisuog ketasootamwog pish waapeog: kah onkatuk pish ne wutafuhkane waapeumoh, kah noh pish penoweyeuoo wutch negonneyeuwutcheg, kah noh pish sohkaau nishnoh ketasootoh.

25 Kah noh pish ayeuhkonitue mishe kutcowongash unnau, anue quanunkuappinitcheh, kah pish wusauunuh waneetupanatamunitcheh, kah pish kodtantam asootamunumat aguompiyeuash, kah namatuongash; kah nish pish aninnuawonash ut wunnutchehanit, ahquompi, kah aguompiyeuash, kah chachaubenumwe aguompiyeuash.

26 Qut wusittumoonk pish wunohtauun, kah nag pish amauumwog wunnawanunumoonk, mohtupanumunat, kah pagwataunat pajeh wohkukquohik.

27 Kah d asootamoonk, kah nanawunumoonk, kah mohtag ketasootamoonk ut agwe mamusse kesukut, pish aninnuawonau ummifinninneumoh coneetupanatam

omoh noh quanunkuappit, noh wutafu amoonk, michemohtau asootamoonk, kah wame nanawunnuwacheg, pish cutinneumuhkauoh, kah wunnoolwehtauoh.

28 Yeu wehque wehghinne teag, kah nen Daniel, nuppenanittamwongash nummocheku wuttamhik, kah nutrinnuishonk asootamoo ut nuhhogkat: qut ne nupponamun nuttahhut.

CHAP. VIII.

UT wunnishwe kodtumwae nanawunnuwaonganit Belthazzar, monomanfuonk nuunaghtunk, nen Daniel, afuhkaue ne negonne naehtit.

2 Kah nunnaum ut monomanfuonganit, (kah n niyeup naumon nutappup Shushan mishe kommukut, ne Elame wutohtimoin) kah nunnaum ut monomanfuonganit, kah nutappip kishke sepuut Ulai.

3 Neit nuttahshinumup nuskesukquash, kah nunnaum, kah kusseh, na wunnepauin anaquohtag sep, ram noh neefaskonont, kah nefuog askonog qunuhquiltog, qut pasuk anuunkquiltumau onkatogeh, kah noh anue quanukquilit maumachish fontu.

4 Nunnau ram quentaufu wutcheksuiyeu, kah nanummiyeu kah sowaniyeu: newaj matta howse puppinashim neepook anaquabit, kah matta howan pohquohhamoo wutch wunnutchehanit, qut uslu uttoh kodtantog, kah nano misfugen.

5 Kah natwontamon, kusseh, nompohimwe goat woom wutcheksuiyeu, ut wuskeche mamusse ohkeit, kah matta musluhkomoo ohke: kah goat mishe askonoh neepoh nashaue wuskelukut.

6 Kah peyaonau ramoh neefaskononitcheh, noh nauog neepaut anaquohtag seip, kah ukquentauoh ut nashpe wutchenauufus menuhkesuonganit.

7 Kah nunnaup pasosukauau ramoh kah wogkauemo ummusquanumoonk, kah togkomau ramoh, kah pohquetahwhau neefuoh wutaskonoh, kah ram matta menuhkesuonganu neepauinneat anaquabit, qut wuttinnohkonuh ohkeit, kah wuttahtashkuhkaoh, kah matta howan woh pohquohwhundou ramoh wutch wunnutchehanit.

8 Newaj nompohimwe goat abche misfugkenuk, kah manuhkesit, mishe askon pohghau, kah noh nompoyeuwutcheg yawog masfugkenukeg, a en nogque yawog kesukque wabanut.

9 Kah wutch pasuk sohwetu askonemes, noh mahthegit en nogque Sowaniyeu kah en nogque wutchepwoiyeu, kah en nogque b wunneohkeit.

10 Kah mihetu en wehghik kesukque kenauwameonganit, kah penuhsteau nawhut. Ezek. che ukkenauwameonk, kah anogqoh en 20.62 ohkeit, kah wuttahtashkuhkaoh.

11 Nux, mishehaa wuhhogkuh wehque kecau-

Daniel wutauſſchoman ketasſoot. Daniel. ogkeram newaſukwobok nufſan

tamantam; kah wactinnuſuonk penuwahne-
unkquodt ut wuhhogkat, kah wuſſontim-
omoh chepſhaoh.

10 Kehcheſonkiſq newutche ukkuttro-
wongash ketasſoot, kah wuſſontimomuh, pe-
tuttau mithaduppoe wetuomut, kah
ſonkiſh q kuttu kah noowau, woi ketasſoot,
micheme pomant ij, ahque kuttentamom-
ongah wutramhukquh, kah ahque ſow-
mowutche kuttinnuſuonk.

Chap. 11 a Na watappin woi ketomp ketasſoot-
amooonganit noh apektunkqat wutauſſa-
anittomowuh wunneetupanatamwe manit-
toog: kah ut ukkeſukkod tumut koſh, we-
quai, kah wohwohtamoonk, kah waantam-
oonk, ogguenaukquodt waaantamoo-
ongah manittoog namehtauonah, neh ketas-
ſoot Nebuchadnezzar koſh, ketasſoot koſh

Chap. 12 nanawunnuwabeau Pauwauoh, Aſtolo-
gerſoh, Caldeanſoh, kah mamontumoh.

12 Newutche wunnetue naſhauanit, kah
wahteauonk, kah wohwohtamoonk, annau-
wuttamugat unnuh pumomongah, kah wah-
teauwahuonah ſhogkoowaongash, kah pah-
keteauunat channantamooongash, nan che-
tauun noh nan Daniel, neh ketasſoot aſowe-
nompoh Beſtebazzar, eyeu Daniel webkom-
unach, kah noh woh wahteauwahuu ne ana-
wuttamomoonk.

13 Neit Daniel paſowau ut anaquabit
ketasſoot; kah ketasſoot kuttu, kah unnu
Danieloh, ſun ken noh Daniel, wutch miſ-
ſinnae wunneechania Judah, neh ketasſoot
mowh ſohwunumpoh wutch Jury?

14 Ken totamwonſh, wunnaſhauanittomoh
manittoog kutapetunk, kah wequai, kah
wohwohtamoonk, kah waneg k waantam-
oonk kenamteontan.

15 Kah yeuyu waantamwog, Aſtolo-
gerſog, pethunooog ut anaquabeſh, onk woh
wutogkeramunauut yeu wuſſukwhonk, kah
woh noowahteauwahikunnaout ne anawut-
tamomoonk: qut nag matta miſſohhamooog
ne anawutramomoonk.

16 Kah ken totamwonſh, woh kummiſham
nanawuttamooongash, kah woh koowohthim-
channantamooongash: yeuyu ſapenuman
kutogkeramunat yeu wuſſukwhog, kah wah-
teauwahan ne anawuttaomoonk, piſh kut-
hog maquodtiſſaſik, kah golde chaine, ut
kudittippukkanic, kah piſh ken kenithwe
nanawunnuaen ut taſſotamooonganit.

17 Neit Daniel ſa upoham, kah noowau
ut anaquabit ketasſoot, kummagooongash
ohtasſh ken, kah kutunkquatung ſh onkaruk
aninnumau, qut onch kutogkeramun wuſſuk-
whog ketasſoot, kah noowahteauwah ne ana-
wuttamomoonk.

18 Woi ken ketasſoot, anue quanunk-
quappit God aninnumauau Nebuchadnezzar
koſh aſſootamoonk, kah maumuttanuſſuonk,
kah ſohſumoonk, kah quttianittuonk.

19 Kah wutche maumuttanuſſuonk ne
anunnamatomp, wame miſſinnamooog wut-
ohtimoneaſh kah wunnuontowaongash nun-
nukhaog, kah wabeſuog ut anaquabit, utroh
anantogeh wunnuiboh, kah howan unnan-
antogeh uppomaſtamwaehuh, howane anan-
togeh ummiſſheuh, kah howane anantogeh
wunnuſſokinuh.

20 Qut wutrah taſſhemoonk, kah wut-
tenantamoonk meduhkag ut pittuamom-
onganit, noh nookop wutch wutrah totam-
oonk appuonganit, kah wutamanumauuh
wuſſohſumoonk.

21 Kah noh e pumohkeup wutch woi-
ketompag wunnaumonauut, kah wutrah
og puehteauun puppinahimwut, kah ne ayit
weeche touohkomukque aſſog: wutogque
aſſumouh moſkehtauaſh, oxenut, kah wuhhog
ogquehchipop wutch keſukque nechipog
no pajeh cowahteauunat anue quanunkquap-
pit God nanawunnum woi ketompae aſſot-
amoonk, kah noh ukkaghuttamaun ho-
wane anantogeh.

22 Kah ken wunnaumonuh, woi Beſthazzar
matta kutahohpeoh kuttah, tohkonogque
koowahteauunat yeu wame.

23 Qut ayeuhkonittue kuttahſhianum
kuhhog keſukque Lordut, kah paudtoog
owetuomue wiſhquah ut anaquabeſh, kah
ken, kah kukkehtauog, kummittamwulog
kah koſkappelumog, kah niſh ut wuttau-
wog wine, kah kooweenodtum ſikere
kah golde kah braſſe, kah miſſehcheuog
mehrugque kah hiſſunnee Manittoog, neg
matta naumooog, kah matta noptamooog,
kah matta wahteauooog: kah Mani wunnu-
chegauit ketasſoonk ohtag, kah wame kum-
mayah wuttaihaſh matta kuſſohſumowa-
heoh.

24 Neit kodchuhki menutheg amamo
wutch wuhhogkat, kah yeu wuſſukwhog un-
uſſukkuhwhofu.

25 Kah yeu wuſſukwhonk ne adt tannu-
ſukuhwhohik MENE, MENE, TEKEL
UPHARSIN.

26 Ye u ne unnuwuttamooog, MENF,
God o ketam kutasſotamoonk kah wohkuk-
quohittetanun.

27 TEKEL, kukqutwhit ut putompag-
horeganit, kah kenunkin.

28 PERES, kutasſotamoonk chadcha-
pemo, kah magun en Meſut kah Perſan-
fut.

29 Neit Beſthazzar ahpoſteamoo, kah og
hogquanaog Danieloh maquodtiſſaſik, kah
ponamwog golde chaine ut wuſſittippukanſe
kah wahteauwahuog papauue agun, noh
woh wunniſſhwe nanawunnuwaeunneat ut
aſſotamooonganit.

30 Ne nohkoog Beſtebazzar Caldeanſe ket-
aſſoot nuſbau.

31 Kah Darius um-Median neemunim
aſſo-

9 En Lord num-Manittoomunonut monaneteaongash, kah kutahquontamunkwoong-anun, tohkonogut: wutcheke tauonan.

10 Kah matta noowetamoon oowad-taatonkquifoonk Jehovah num-Manittoomun, pomultatamunat wuttinnaumataongash nish ponukih anaquabeog nashpe wuttinneumoh quothodtumwaenuh.

11 Nux, wame Israel pannelsham kithinnaumatuonk, nashpe amaonk, onk woh nag matta noowetamoon kowadtauatonkquifoonk; newaj matanittuonk foke-nitonteog, kah chad thekeyewaonk ne wana-fukuhwhoit ut d wuttinnaumatuonganit

Levit. 16. 14. Moses wuttinneumoh God, newutche num-Deut. 8c. matchencheouun.

12 Kah meneketeau ukkuttowongash 28. 14. nish ayeuhkonitue unnukeagash, kah 8c. & ayeuhkonitue koolittumwenaatunonog nag 29. 20. wafumukueagig; nuhkenumunkqueog mah-8c. & the machak: newutche ut agwe manulle

30. 17. keshukut ne matta aunnatog, ne anak ut 18. 8c. Jerusalem.

31. 17. 13 c Neanfukwhofik ut wuttinnaumatin-8c. & onganit Moses, wame yeu machuk kenuh-kukonggunan; qut onch; matta uppean-

32. 19. tamoon ut anaquabit Jehovah num-Manittoomun; onk woh nukquinnuppinnumun 8c. wutche nummatcheseongashonut, kah woh 14. noowohitamun kxonamuhkutyaum.

33. 15. 14 Newaj, Jehovah alkahwhontog ma-17. chuk, kah kenuhkenumunkgunan: newutche Jehovah num-Manittoomun sampweufu ut wame wutanakaufoonganit, nish afeit, newutche matta nunnofwetamoon oowadtauatonkquifoonk.

15 Kah yeuyu, woi Lord num-Manittoomun, ken fohhoowunadt f kummissionin-Exod. 24. 28. numog wutch Egypt nashpe mishe menut-cheg, kah kummishe wesuongan, neane yeu keshukok, nummatchesemun, kah nuppanne-feimun.

16 Woi Lord, neanuk kassampweufseonk, kowehquetumouh, kummuquantamoonk kah kutchenawafuonk amaimwutch wutch Jerusalem kukkeitotamat, koneetup-anatamwe wadchum, nawutche Jerusalem, kah kummissioninnuog nenawun nutulh-pamutteamun en wame neg weenuhkonk-queagig, wutch nummatcheseongashonunulh, kah nuppaneseonganenash.

17 Newutche yeuyu, woi num-Manittoomun, nootash uppeantamoonk kittin-naum, kah oowehquetumooongash kah kuik-fuk wofumwehtoush ut kusanfuarieumut, ne tauufihik, wutche Lord.

18 Woi num-Manittoom nawanli kuh-tuog kah nootash: wohshinush kufekuk-quash, kah moninneash nattaufinnuowong-annawash, kah oran ne afowelik wutche kowefoonk, newutche matta nuppanamoon noowehquetumooongash ut anaquabe-

an, wutche nussampweeongash, qut wutch kummithe monaneteaongash.

19 Woi Lord nootash, woi Lord alquon-tah, woi Lord nootash kah wufih pitchino-ehkon wutche ken, woi num-Manittoom, newutche kukkeitotam, kah kummissionin-numog neg mafuhwhutheg nashpe kowefuonk.

20 Kah ashpame keketoookon, kah paontam-on, kah sampwaoon nummatcheseongash, kah ummatcheseonk nummissioninnuog Israel, kah ponamon noowehquetamoonk ut ana-quabit Jehovah num-Manittoom, wutche onneetupahatamwe wadcheum num-Manittoom.

21 Nux ashpame peantamoe keketoookon, noh woi ketomp g Gabriel, noh monanfuog Chap. 8. 16. nogkup welku, konupisee pta abit, num-8. 16. mulinuk papaume wunnonkquae sephaufu-onk.

22 Kah noh noowahateawahik, kah nuk-keketoookunk, kah noowau, woi Daniel, eyeu nuffhham, kowohwohtamwahunat, kah kowahateawahununat.

23 Wutch waj kutchisfik kowehque-tumooongash, annoteamoonk fohhamoomoo, kah kenonche wahtauwahunon, newutche kummithe wononit: newutche wohfash-ne teag, kah natwontash monanfuonk.

24 Nelaufuk tahshinchage weekfash kuh-quttumunash wutch kummissioninnuog, kah wutche koneetupanatamwe keitoran, pakojreaunat panneufseonk, kah wohkuk-quohitteauunat matcheseongash, kah wun-ohiteatunat wutch matcheseonk, kah pe-tukodtauunat micheomoteae sampweufseonk, kah seahamunat monanfuonk, kah quothodtumoonk, kah fuffequnonat noh ane-wunneetupanatamweyeut.

25 Newutche wahtauufsh; kah woliwoh-tash, wutch fohhamoomoonk annoteamoonk, nompohraunat kah wekikontamunat Jerusalem, weliue Meliah ut Sontin, ne-laufuk rahle weekfuowash, kah nequtta tah-shinchage, kah neefe weekfuowash, tauumaog pish wonk wekikontamun, kah hafun-neutunk, ut wuttamehpunze ahquompieyeut.

26 Kah mahtshunk nequtta tahshinchage-kah neefe weekfash, Meliah pish tummetah-whau, qut matta wutche nagum; kah um-missioninnuomontim noh pish paont, pish pagwatoog keitoran, kah sanctuary, kah adt wohkukquohik pish nashpe to rogen, kah adt wohkukquohik mohtompog, touufin-nuooongash kuhquttumun.

27 Kah noh pish meneketeau wunnowa. b Mat. 24. 15. onk weche monacheg, pasuk wek: kah ut 24. 15. nashau ne week, pish wohkukquohitteau Mark sephaufuonk kah maguonk, kah wutche 13. 14. sepaunumwe b unkueneunquok pish Luk. 21. wuttaufittawateamun, no pajeh adt 20.

Daniel ummonomanfuonk

Daniel.

ukketassot amoonk Christ
anin.

whunau wutch wonogqut, kah matta wofke-
 hettuonk namehteauau newutche wunnamp-
 tauau um-Manittoomoh.

24 Kah ketassot annoreamoo, kah pasu-
 wiog yeuh wofketompuh kodrinneanohpan-
 neg Danieloh, kah noh wuttinnuhkonauh en
 wonogkwout qunnonooog; nagumau, kah
 wunneechanoooh, kah ummittamwustoooh,
 kah qunnonooog wustohkauoh, kah sok-
 shadtoog wame wuskonwosh ash papeahet-
 tegkup ohkeit ut wonogqut.

25 Neit ketassot Darius wustukhamauau
 wame millinnianah, wutohtimoneash kah
 unnontowaongash neg ayitche wame oh-
 keit, wunohteeonk millaj ut kuhhogkaoo-
 ut.

26 Nukkuhqurtum, nishnoh ut ketassot-
 amoe nanawunnuwaonganit, wofketompaog
 nunnukhabettich kah wabefettich ut ana-
 quabit um-Manittoomoh Daniel: newutche
 noh pomantamwae God, kah micheme me-
 nubkesu, kah wutassotamoonk matta d pag-
 watauouun, kah wunnanaawunnuwaonk pish

d Chap.

3-44.

4-3.

7-14.

Luke 1.

33.

a Chap.

Lai.

ohteau wehqshik.

27 Noh pohquohwhurteau kah wadchanu-
 au kah ussu kuhkinneasuogash kah moncha-
 natamooogash, kesukqut kah ohkeit: noh
 pohquohwhunont Danieloh wutch ummen-
 uhkelluogangooout qunnonooog.

28 Neit yeuh Daniel wunayeuh ut wunna-
 nawunnaoanganit Darius, kah e Cyrus up-
 Persian.

C H A P. VII.

UT negonne ukkodtumomut Belsazzar
 Babylone ketassot, Daniel unnuk-
 quom, kah uppuhukque monomanfuogash
 ut wutappinneat, neit wustukwau unnuk-
 quomooogoh, kah wahtauwahuon, kah-
 cheyeuog.

2 Daniel kuttow kah noowau, nunnauomp
 ut nuhkonaeu nummonomanfuonganit, kah
 kusseh, yauekelukque wabanog ayeuwattu-
 og ut mishe ketahannit.

3 Kah yaug mishe puppinashimwog kuh-
 kuhqueog wutch kehtahannit chachabene-
 unkquissuog.

4 Negonneyeuit oggueneunkquissu quon-
 nouut kah wompuhukquae nuppuhwhun-
 au: nummonunneauop no pajeh wunnup-
 pohwhunoh pohquunnit kah waabu wutch
 ohkeit kah oggue ohpikkompau wustetash,
 wofketompau, kah wofketompae metah an-
 innumauau.

5 Kah kusseh, onkatuk puppinashim, na-
 hohtoen oggueneunkquissu mosqut, & ybaeu
 waabeu, & nishwinaah uppetegash ut wut-
 conut, weepitut, & nag yeu wuttiramuneau:
 omokkishi, nehneetepih mocheke weyau.

6 Asuhkaue yeu, nummonunneamup, kah
 kusseh, onkatuk oggueneunkquissu Leopard;
 uppuhuanit appuoh yaoh puppinashim
 wuanuppuhwhunoh, puppinashim wonk

yaoutupau, kah nanawunnumoonk nuhkone
 numauau.

7 Asuhkaue yeu, nunnauomp nuhkone
 monomanfuonganit, kah kusseh, yauewit
 puppinashim, quhae wunneunkquissu kah
 unkqueneunkquissu; kah mishe menuhkellu-
 kah mogkee mishechuogquompittau: mah-
 chippoo, kah wustookshanoh, kah sekupwon-
 cheh wutahastikuhkauoh, kah penuwunne-
 unkquissu onk neg wame puppinashimwog
 neg negonuhkauoncheg, kah piogquashkon-
 au.

8 Kah nunnatwanum askonog kah kusseh,
 na onkatuk och fonkin alkonemes, ut ke-
 nugke nagoh, noh ut anagabit, niuhog ne-
 gonappitche askonog pohquod chabuhkon-
 oog: kah kusseh, yeu ut askonit wufekuk-
 onatuh wufekukqut wofketomp, kah mut-
 toon magogish weogqutrum.

9 Nunnauomp no pajeh tahfotamoe ap-
 puongash penuhteamuk, kah noh sepepom-
 ontog appu, noh wuthogkukque meelunk-
 wompag ko nit, kah uppuhukque wutappoon-
 onatuh yeu wanegek woul: wutappoon-
 oggueneunkquor nonconae nootut, kah co-
 wheelumath oggueneunkquodtah nathquane
 nootut.

10 Quuhqui nootau kachemo kah soh-
 wheemo wutch anaquabit: a muttannuk
 muttannooanganogkulluoh, wuttinnuumu-
 kunk, kah piogque muttannungane, piogque
 muttannuk nepoh anaquabit: wustoon-
 oonk wunohtauun, kah h bokash wutahoh: b Rev-
 20. 12.

11 Neit natauwompip, wutche mishe
 mishontowae kurtowongash, mishe alkon-
 anowacheh: nunnatauwompip, kah wuhlog netau-
 puppinashim nuhkonat, kah wuhlog netau-
 un, kah aninnumauon nconanacnootau.

12 Papaume onkatogig puppinashimwog,
 wuhanaawunnumoonganow amaunum: qu-
 uppomantamooanganow sepohteahrauun;
 wutch uttocheeu, kah shquompi.

13 Nunnauomp nuhkonae monomanfu-
 onganit, kah kusseh, noh oggueneunkquissu
 wunnaumonat wofketomp, weechadram ke-
 sukque mahtohquus, kah nag paswche pasu-
 mantamunitcheh, kah nag paswche pasu-
 wouh ut anaquabit.

14 Kah aninnumauun nanauwaonk, kah
 sohsumoonk, kah ketassotamoonk: onk woh
 wame millinnianuog, wutohtimoinneash, kah
 unnontowaongash woh ootianinneumuh-
 kauoh: wunnanaawunnuwaonk ne emiche-
 mehtae nanawunnumoonk matta pish 33-
 mushanow, kah wutassotamoonk matta pish 33-
 pagwatauoun.

15 Nen Daniel neantamup ut nunnash-
 auonganit ut nashae nuhhogkat kah mono-
 manfuogash ut nuppuhukquus nootamehika
 quassin.

16 Nuppasotokamomp: gash neg: na
 kishke

rogie yeug chaubastiecheg.

5 Kah sowanijene ketassot pish menuh-
kesu, kah pasuku wustontimoh, kah noh
pish wutanue menuhkesumoh kah pish wun-
nanawunuh, wunnawunnumoonk pish
miss piahquttumoonk.

6 Kah mahtshunk kodtumoaah, nag pish
moeu weechowhittuog: newutche wut-
taunoh Sowanijene ketassot, pish peyaon-
au nanummie ketassotoh, wunnawonah,
qut noh pish matta rapena wmo, wuhpittene
menuhkesuonk: kah mat pish neepoon qut
noh pish magun, kah neg pasowoncheg, kah
noh waneechanir, kah noh manuhkeheont
yeu ahquompag.

7 Qut wutch rowutchaubaku wuttuh-
qunit pasuku h pish neepauehtrunk ut wut-
tinadchanumwonganit, noh pish nashpe pe-
ont kenauwameonk, kah pish petutteau ut
owonkonowinit nanummieyeu fontim, kah
pish wutayehkonuh, kah wusohkauuh.

8 Kah noh missinoh uslowanau Egypt um-
Manitcomoh weech fontimoh, kah nashpe
ummihozdue gold kah silvere wihsquaah,
kah noh pish sepappu mocheke kodtumoa-
ah onk nanummieyeu ketassot.

9 Neit Sowanijene ketassot pish peyau
wutassotamwonganit, kah pish quishkeu en
nehenwonche wutobkit.

10 Qut wunnaumoonuh wogkoueoh, kah
pish mianum mataanukih mishe kenauwa-
meongash, kah pasuk pish wunnamuhkut pe-
yau, kah pish tommogkonur, kah pish quish-
kodreau; neit pish quishkeu, kah pish wog-
koue wehque wonkonowinit.

11 Kah sowanijene ketassot pish mus-
quantam, kah pish sohham kah pish ayeuh-
konau, nanummieyeu fontimuh, kah noh
pish sohbowunau mataanutcheh, qut mata-
nutcheh pish magunuh en wunnutchehan-
it.

12 Kah amaumont monanutchieh, wuttah
pish tahlianumun: kah pish penutheau mo-
nauh piogque muttannonganogkushuoh; qut
matta pish ooh menuhkefein.

13 Newutche nanummie fontim pish quish-
keu, & pish sohbowunau mataanutcheh mo-
nog on neg weiku, kah pish wunnamuhkut
nashpe peyau (mahtshunk nawhutche kod-
tumoaah) mishe kenauwameonk, kah mishe-
nauetunok.

14 Kah ut yeush aquompiy uash monzog
pish ayeuhkonittue neepauwehtauog sowa-
nijene ketassotoh: kah wonk nag mak-
kononcheg kummisinninumoh pish mishe-
heog wuhhogkaub menhketauunat mo-
nomanuonk, qut nag pish penutheog.

15 Neit nanumie fontim pish peyau, kah
wadchuteog, kah sohkomwog monatah
hahimutae ketotanaah, kah sowanie muh-
pittenaah matta pish otanahitronaah, a-
fuh matta uppepenawu misinninumoh,

kah matta pish menuhkesumun, ayeuhkon-
ittue neepauinneat.

16 Qut noh ayeuhkonittue peyauhonoh
pish ussu neunak wuttentantamoonk, kah
matta pish howan neepoon anaquabit: kah
noh pish neepau ut sohsumoe ohkeir, ne,
nashpe wunnutcheh pish mahchumog.

17 Wonk pish wunohtau wuskesuk pe-
tukonat nashpe mamusse ukketassotamie
menuhkesuonk, kah sampweshcheg weech-
n gum: yeu pish wutussen, noh pish wurtin-
ninnumaoh mittamwossise wuttaunin, ar-
nithont: qut noh matta pish neh weechu-
humuh, afuh wutussinonuh wuhhogkat.

18 Yeu mahche n nag pish quinnupp-
pinum wuskesuk en munnahbannehtu, kah pish
sohkaueh monaoh qut fontim wutche na-
gum nehenwonche, pish wohkukquossittau
spunnamaonk ne afeit: matta ukehkomoi-
at wuhhogkuh, noh pish wunnuhkeamaon
wuhhogkuh.

19 Neit pish quinnuppinnum wuskesuk
nogque en ummanikit ut nehenwonche wut-
ohkit, qut nish noh rogkuilitassun kah pe-
nushau, kah matta pish nameheau.

20 Neit pish neepauom ut wuttinad-
chanumwonganit, noh ompwunnit, ut ke-
tahsotamoe wusohsumowonganit, qut og-
guhsequinogok pish nushau, matta ut mul-
quantamwonganit afuh ayeuwuttinneat.

21 Kah ut wuttinadchanumwonganit
pish neepau nishkeneunkquilit neh matta
pish anumaahettegeh ketassotamue qut-
titanittuonk: qut noh pish wunohtae pe-
turteau, kah pish ohtotassotamoonk nashpe
wunnuhkewawonk.

22 Kah nashpe tomogkoane muhpittenaah
nag pish nehtippaog wutch anaquabit, kah
pish sukquishag: nux, wonk wunnawau
fontim.

23 Kah mahche wunnawahettir, pish
wunnompwussue ussu, newutche noh pish
kukkuhqueu, kah pish menuhkesu nashpe
ogguhse millinninnuh.

24 Noh pish wunohtae petutteau wun-
nogque wutohtimoinne ayeuongash, kah pish
ussu ne oshoh matta afenégkup, afuh oshoh,
oshoh, nah pish wusseawhoh, ut kenugke-
sequittahhamwonganit, kah mukkokkinnit-
tuonganit kah weenawetunonganit, nux,
pish ayeuhkonittue natwontam wunnom-
pekodtauunat wonkonowinalh, ut aquom-
piyeut.

25 Kah pish wogkouunum ummenuhke-
suonk kah wuttowanatamoonk ayeuhkonit-
tue sowanijene ketassot, nashpe mishe ke-
nauwameonk, kah sowanijene ketassot pish
wogkoue en ayeuwuttinneat, nashpe moh-
sig kah manuhka kenauwameonk: qut mat-
ta pish neepoon newutche pish wutayeh-
konittue natwontamawonh wunnobuhon-
nittuogash.

Asekesukoke Sephanusank

Daniel.

kenauwamee fentimout, kah nagum naihpe
afekelukoke tephauuonk amauum, kah
conetupanamwe ayauonk penuhkon.

12 Kah kenauwameonk unninumauau, a-
yeuhkonittue alekesukoke sephausonk, ne-
wuthe pannefonk, kah unnohteau wunna-
muhkuteyenuk obheik kah owowunnamuh-
tauun, kah oniyenteauun.

13. Neit nannatutufafuk winneetupana-
tanweyeuit kutat, & onkatuk waneetupana-
tanweyeuit unnau neh waneetupana tanwe-
yeuit neitcheh kodto koncheh, toh uttocheh
yeuot pih mononufuok papaume afeketuk
oke fephaufue & pag vanue panneskonk, ma-
gunat naapeue Sactuary, kah kenauwama
onk rah tairukuh komunar ut aewe musseetut

14 Kah nuttinuk, wehque neefe muttan
nengane, kah nishwudt pasukooath kesuk
odtath : neit piith Sanctuary pahketeaun.

15. Kah niyeup, nen Daniel naumon ye
monomanfuonk, kah kodwahteauon, nei
kulleh, na wunneepauun ut. anaquabeh no
oggueneunkqussit woketompaut.

16 Kah nunnotamup woiketompae wad
tauatonquffuonk ut nathae Ulai wuffapii
uk, nob wehquatteamit kah noowau, c. Gabr
el, veeoh wohramwah monomanfuonk.

17 Neit kishke peyau ne neapuwu : ka
piont noowabesip, kah nuppenuhadram nu
kesuk : qut nuttinuk, wahteauh woi wolk
tompae wunnaumoniin : alhuompi a
wobukkquothik, neit pish ne monomanf
onanguw.

18. Kah noh keketookiit, nummishikoue
pashpe nuskesuk. en ol kekentu: qut nu
missunuk kah nunneepauwehik.

19 Kah newau, kuffh, kowahtauw
beshuttoh pish önak adt majish wohku
quothik musquantamoonk : newutche ku
quttumuk, neit pish wohkukquoshin.

20 Ram noh nauadt, noh neefaskonont.
Mediae kah Pergae ketafootamwog.

21 Kah mishe goat noh Greciae ketass
kah mishe askon noh apit nahaue wukeli
qit, noh negonne ketassout.

22 Kah noh pokqhoht, yauoh nom
kompauwehtunk, yauunash affootamwoong
pish neepaawmwoash wutch wutohtimon
gut matra ut ummenubkeliuoganit.

23 Kah naben wolikukuwolik wutaf
tamowanganco, pannescaenuog tapilsehet
nushquetnenunkquilit ketafioot, wohto
ogkooawangath pish neepo.

24. Kah ummiffugkenoook pish menu-
gut watta nehenwonche nashpe ummer-
kefuoak: kah nob pish monchianat wem-
wodtau, kah pish wunniyeu kah wunnon
wufu, kah pish pagwanau manuhkefi-
che kah wancetupanatamunutcheh mi-
ninuh.

25 Kah nahlpe conummoeonk wonk,
wonnienhteau afook kodteamtoonk

Daniel 1
wunnuttecheganit, kah noh pish mihehau
wuhhokuh ut wutahatut, kah naphu
ohiteaonk pish pagwauwau monah: kah pish
wonek ayeuhkone nepauwehauwau wullontim-
omohou lontoimoo: qut noh pish pohghau
ne tofut matta menutche.
26 Kah mohamanfionk papume wunnuk-
que kah noipore, ne mahamuk, ne wunna-
muhkuteyeno: newutche ciukwhili mono-
manluon, newutche ne pish ipepeyu.
27 Kah nen Daniel nutchadcheip, kah
nummahchinop, nawutche kesusdoh
ompeta kutomohokhe, kah nuteleip ket-
alfout wutufi onghal: kah nuteleiphontan-
up monomanfionk: qut matta howan wawa-
tamun.
C. H. A. IX.
Darius won

CHAP. IX.

N Egonne ukkodumwumut
naumonu Ahasuerus, wikkannemut
Medfog, noh kolitafotamweheamuk
Medfog, noh kolitafotamwongarit.

2 Ut wunnegonne nana wunnua nathp
comur, nen Daniel, noowobtamp, nith pa
bookath, ne ad tahlhik kodiumwath, nith pa
bookath, ne ad tahlhik kodiumwath, nith pa

4. Jeremiah quoshodtumwaen: wot
teo netaufuk tahhinchagkodrah kodtum
wath ut Jernsaleme touihinneath.

3 Kah nuttinnukquoneh
 Lord manitcout, pomantamoe kah we
 tomoe natinneuhkonat, nashpe mat meefle
 ank mangootionak: kah pukquee.
 pomaiomp Jehovah nam-
 kah nulpil;

4. Kah nuppeantamaunif, kah n-
Manitroom, kah nuffampood, kah n-
woi b Lord, noh m fukkenuk kah unque-
wandlit God, nanawehteunk neg wo-
nawak wutche neg wo-

wa-
k-
b-
neunkquilt God
waonk, kah monaneteaonk
mononcheg, kah neg nanawehteunkeg
tinnaumatungafir:
Nummat cheuflemun, kah nuppan
cheuflemun, kah nu
cheuflemun, cheuflemun

Num natti
uffemun; kah nunni hkeulle
che ketamumun; wutche nuk kodrom
kukku k^o tom we tze anga kah koosic
mun kurtinw^o

6 Kah matta noutaomun
quoshodtumwaenuog, neg kdnnoncheg
kwaefuogangit nukkerallotamomunon
knononog kah nashunonog, k

7. Woi Lord, qut quenauānumoe n
yeumoo kuhhogkat, qut quenauānumoe n
yeumoo kuhhogkat, qut quenauānumoe n

Daniel wabteau utorcheyeuoash Chap. I. nanwunood/squadue mitt. mwessis

3 Kah nee waantegig, pish bogque wot
 13:43 Matt. sumwog wōspāe keluk, kah nag quanupin-
 non-heg monach en sampweteonganit on-
 ruheyeuwoog anogqit micheme kah mi-
 chene.
 4 Qut ken, woi Daniel, kuppuphash kūt-
 towongash, kah sealnash book nō pajeh woh-
 kukquothik: monaog pish papamthaog, kah
 wahteauonk pish monat.
 4 Neit nen Daniel nunnatauwompip, kah
 kutleh, na onkatogig neefuog neepoog, pafuk
 wutuhhame sepuit, kah onkatuk na nogque
 wutch wufapinuk.
 6 Kah pafuk unnau wosketompoh aggun-
 itcheh e hafhabponak, noh apit woskche
 sepupogwut: toh pish utroche wohkuk-
 quothin yeuth monchanatamwoongash.
 7 Kah nunnatoua wokeromp noh hafhab-
 ponak agquit, noh apit woikeche sepue nipp-
 peit, waapinuk d wutfinnohkon, kah um-
 menadchu en kesukut, kah nashpe, chad che-
 keyeuan neh micheme pomantaminitcheh,
 ne pish utrocheyeuwo, utrocheyeuwoash,
 kah pohhe: kah mahche pakoteunk seah-
 hamunat ummenuhkeiwoonganoo wunneetup-
 anatamwe miilinninnuog, wame yeuth pish

pakod he n niyeuash.
 8 Kah nunnatamp, qut matta naowoh-
 tamoo: neit nussip woi nussintimom, toh
 pish n nih yeuth wohkukquothik?
 9 Kah naowau, monchish Daniel: ne-
 wutche kuttowongash kuppunhamunash,
 kah sealhamunash nō pajeh wohkukquoth-
 iuit.
 10 Monaog pish pahkheoog kah womp-
 heoog, kah qutcheheoog: qut matchetoo g
 pish marchenleog: kan matta howae mat-
 chetou pish wohramoo, qut waantamwog
 pish wohramwog.
 11 Kah wutch ne ahquompiaferefukoko
 sephawuonk pish amauum, kah rouid in-
 wahuwae unkqeneunkquok ohtag, nequt
 muttannongane neele pafukoe kah pafuk-
 gun tahhinchage kesukodtash.
 12 Wunannunumach noh pahstis, kah pa-
 ont wehque nequt muttannongane, nih we
 pafuk kah nihwinchag kah napanna tahhe
 kesukodtash.
 13 Qut monchish nō pajeh wohkukquoth-
 ik: newutche pish kuranwohin, kah pish
 keneepau ut tanohtadtunganit adt woh-
 kukquothik kesukodtash.

H O S E A.

CHAP. I.

Wuttinnawaonk Jehovah, ne pauha-
 nukut Hosea wunnaumonuh Beer,
 ut ukkesukodtumut Uzziash, Jotham,
 Abaz, kah Hezekiah, Judae ketassotamwog,
 kah ut ukkesukodtumut Jeroboam wunnau-
 monuh Jotha, Israelle ketassot.
 2 Waj kutchilik ukkuttawonk Jehovah
 nashpe Hosea: kah Jehovah unnau Hoseaoh,
 ummitramwussih nanwunood/squadue, kah
 nanwunood/squadue mukkieog: newutche
 ohke mishe nanwunood/squadue, amaonit
 wutch Jehovahur.
 3 Neit monchu kah neemunau Gomeroh
 wuttauonoh Diblain, noh wompequait, kah
 wunnaumonahkunkquoh.
 4 Kah Jehovah wuttinuh, ussowen Jez-
 reel, newutche pafewe nutannootantam
 Jezreelle mukqueheonk ut wekit Jahu, kah
 nowohkukquothiteoh wutafuotamoonk ut
 Israel wekit.
 5 Kah pish n nih ne kesukok pish nuppo-
 gun wutahompeh Israel ut wutawonuh-
 hoienumut Jezreel.
 6 Kah wonk wompequan, kah wuttauun,
 kah God wuttinuh, ussowen Lo-ruhamah:
 newutche matta wonk nummonanumoh wek
 Isra. qut nupapaquanne amauunoo.
 7 Qut nummonanum wek Judah, kah nag

nuppoquohwhunsoog nashpe Jehovah am-
 Manittomowuh, kah matta naowadchanoo
 nashpe ahtompeh, afuh nashpe togkodteg,
 afuh nashpe ayeuwuttinneat, nashpe horsef-
 og, afuh nashpe horfimenog.
 8 Kah wuchininaheont Lo ruhamah, wom-
 pequait, kah wunnaunoniyeu.
 9 Neit God naowau, ussowen Lo-ammi,
 newutche kenaau matta nummissioninum-
 og, kah nen nummatta kum-Manittom-
 woo.
 10 Qut neadtahfuit wunnaumonuh Israel
 pish ratuppeyeuwo ketahanne nagustut,
 ne woh mo quadhamomuk afuh woh ogke-
 tamomuk, d kah pish n nih, ut ayeuonganit
 uttoh adt unat, kenaau matta nummissionin-
 numog, ne ut pish unnoncau, kenaau wun-
 naumonuh pomantamwae God.
 11 Neit pish wunnaumonuh Judah, kah
 wunnaumonuh Israel b tairagoo, kah pish b Jer.
 kuhqurtumauag wuhhogkauh pafuk muh-
 pukuk, kah nag pish kuhkuheog wutch
 ohkeit, newutche pish miili ukkesukodtum
 Jezreel.

CHAP. II.

UNnók keemattawoog, Ammi, kah ke-
 tompisawoog, Ruhamah:
 2 Keketookok kokassoo, keketoookok: ne-
 wutche d noh matta nummittanwas, kah
 50. 20

God ummifquantamoonk, wutche Chap. 5. miffinninnuog ummathefeongafu

og Lord, kah ooneetoonk ut e ogkomáe
kelukodtash.

CHAP. IV.

1. **N**OOTamook wuttinnowaonk Lord,
kenau wunnauonuh Israél, newut-
che Jehovah a penánnituog wadokinitche
ohkeit, newutche na matta wunnamuhkur-
énnou, afuh monanitteoonganuog, afuh
wahéogk God ut ohkeit.

2 Nafhe chadchekeyewáonk, kah pan-
newaonk, kah nuhteetoonk, kah kommo-
toonk, kah mamulluonk, pwohkuhaash,
kah wufqueheonk muishukom muíquehe-
onk.

3 Newaj ohke pish matoomoo, kah nish-
noh pafuk noh na wadohkeit pish mahchun-
oo, kah ohteuhkóne puppinahimwog, kah
kelekut puppinahfog, nux, kehtahhaane
namohfog pish amauonog.

4 Qut howan mekonteákitch, afuh auf-
komunkitch onkatogeh: newutche yeug
miffinninnuog tatuppeyeuog nag mekon-
oncheg fephaufuonuh.

5 Newaj pish penulhóan, keíukok, kah
quohodtumwaen wonk pish koweeche
penulhomuk, nukkonáeu, kah nunnush ko-
kas.

6 Nummiffinninnuog tummehtahwhog
newutche quenáhiikuog wohwohtamoonk:
newutche kuppogketam wahteaonk, ken
wonk kuppogkenih, matta wonk woh noo-
fephaufuonumu: newutche kowwanánum
wuttinnauwatuonk kum-Manittoom, noo-
wanánum wonk keneechanog.

7 Monahettit, nummathehénihikuog,
newaj éíowunnuog wufsohfummooonganoo
en akodchineat.

8 Nag meechuog ummathefeonganoo
nummiffinninnuog, kah ponamwog wut-
tahhou ummathefeonganóut.

9 Kah néániit b fephaufuon, ne pish
wuttinnauwatuonk miffinninnuog, kah nag nuf-
falamatahwhog wutche ummayeúoash:
kah nutonkquatanam wutusseonganooash.

10 Newutche nag pish meersuog, kah
matta pish wamepooog: nag pish mamuf-
fuog, kah matta pish monaooog, newutche
nag ahqne wabefuonáog Jehovah.

11 Nanwunodíquaonk, kah wine, kah
wufhe wine amunum metah.

12 Nummiffinninnuog natootomauwa-
og kogahquutuonk nunnukontungoh, kah
wutanwohounooowahéauwahikuneau:
newutche nanwunodíquaau nafhaonk
pannefeahikuog, kah nag nanwunodíqua-
afuog wutch agwe um-Manittoomóout.

13 Nag fephaufuog ut wanathquodtinnu-
ok, kah chikkofsumwog weetemunguok ut
wadchuhkontu, ut agwe nootimilet, kah
meetweit, kah pohquohhoont, newutche ne
wunaohtau wunnegen, newaj pish kuttaun-
ooog nanwunodíquaobettit, kah kummit-

tamwuffuooog pish mamiffiquaafuog.

14 Matta nuffalamatahwhoh kah kuttaun-
ooog nanwunodíquaobettit, afuh kum-
mittamwuffuooog mamiffiquaobettit: ne-
wutche nagumau chippeog nafhe nanwun-
odíquaafuonuh, kah nag fephaufuog nafhe-
pe nanwunodíquaafuonuh: newaj miffin-
ninnuog neg matta wohamooogig pish pen-
ulhaog.

15 Tohkonogque ken Israél kenanwun-
odíquaafin, qut Judah matchefehkitch, kah
peuhteok Gilgal, kah kuhkuquehteogk en
Bethaven, kah chadchekeyeuhteok, Jeho-
vah pomantam. 1 Kin. 2.29.

16 Newutche Israél ogque offéopófu af-
féopófué heifer: eyeu Jehovah wutogque af-
fameh Lambur en mifhe kihikeyeue ohteuh-
konit.

17 Ephraim mófogquehtauu nunnakon-
tungoh: mukoonók.

18 OOrattammooonganoo fean: nagwut-
teae nanwunodíquaafuog: wunnana wun-
nuaneu moh, akodchue womantamwog, un-
ninnumiek.

19 Waban wuttiffquepunnauoh ut
wunnupphwhunoh, kah nag pish akodchu-
og newutche wufsephaufuonganooash.

CHAP. V.

YEU nootamook, woi fephaufuonug,
kah kuhkeitamook woi ken wek Isra-
él, nootamook, woi keraffoot wek: newut-
che wuffittumoonk nogquohéau kuhhogka-
out, newutche kutappehanneumwut ut Miz-
pah, kah kutafhabpauomwau woi keche Ta-
bor.

2 Kah ontfogquehtogig monofuog pag-
wohkonat, tohkonogque nen nutaukomoog
wame.

3 Noowach Ephraim, kah Israél matta ad-
tahtófu newutche yeuyu, woi Ephraim, ke-
nanwunodíquaau kah Israél nifhkeau.

4 Matta wunnehteaunug wutusseonganoo-
oash quinnuppenat en um-Manittoomóout:
newutche nanwunodíquaau nafhaonk
wunnathohkongqueau, kah nag matta wah-
heauuog Jehovah.

5 Kah appehtuanumoonk Israél wauwo-
moo ut anaquabit: newaj Israél kah Ephra-
im pish penulhettit ut ummathefeonganoo-
out: Judah pish wonk oweech penulh-
ómut.

6 Nag pish weechóhtamwog wut-heard-
fumoash, kah uf fookfumoash natinewhónat
Jehovah: qut nag matta pish wunnamheo-
uh, noh nah wunnukkonuh.

7 Wunnafumae unneheáog Jehovah: ne-
wutche nag wunnechanuog penowe wun-
nechaninnuh, yeuyu pish pafuk nepauz
nag mahchipwunneuk, nafhe wutchippi-
yeumwafu.

8 Porantamook Corner ut Gibeah, kah
monopuhpeg ut Ramah: mifhoatwagk ut
Beth-

Ummatcheseong anooash Romans Daniel.

Kah ukketa foot amooogano.
pish anne milheheu wuhhogkuh onk nag wa-

26 Nux, neg meechikeg wutchippiyeu meechum nag pish uppagwanoh, kah ukke-
nauwameonk pish aneupau: kah monaog pish
nuihae penulhaog.

27 Kah wuttahcoowaash neefwe yeug ke-
taltotawog kodwoikehuwomowah: kah
nag pish pannowayeuog ut nenan tableut:
qut matta pish wunayeg: qut aih wohkuh-
quoyeumow pish kuhquttumwe ahquompi-
yeuow.

28 Neit pish qushkeu en wutobkit nashpe
milhehauetuonk, kah wuttah pish ayeuuh-
koatamowow wunneetupanatawwe wunno-
waonk: kah noh pish menuhke uilu kah pish
quhku en nehenwonche wutobkit.

29 Ut kukquttumow ahquompiyeuut pish
qushkeu kah peyau nogque Sowaniyeu;
qut matta pish yaneunkquodtinow, ne ne-
gonneycuuk afuh ne mau machihawok

30 Newutche Chirtimme kuhtoonogquash
pish ayeuuhkonukqunah; newaj pish neu-
antog kah qushkeu, kah sekeneog wunne-
tupanatawwe wunnowaonk: ne pish wut-
usen pish qushkeu, pish attumunum wut-
aunchemookaonganow neg ahquontogig
wunneetupanatawwe wunnowaonk.

31 Kah muhpitrenash pish oweechoham-
ukqunah, kah nag pish nishketeuog me-
nuhke sanctuarie, kah pish amannumwog
afekefukokuk sephaufuonk, kah na pish po-
namwog ne touishinwahuwae unkqueneuk-
quok.

32 Kah neg macheftetogig wunnowaonk,
pish wanonuhkowawu annu, qut millinnin-
nog neg wahoncheu um-Manittoomoh
pish menuhkesuog, kah pish menuhkeulleg.

33 Kah neg wohtogeg ut kenugke mil-
sininnuog, pish kuhkotomauog monaoh,
qut onch pish penulhaog ut togkodteganit,
kah nashpe nootau, nashpe milimooonk, kah
nashpe mukkokinittuonk mochetikquin-
nu.

34 Kah nag penulshahettit, nag pish anin-
numauog nashpe ogkuhse aninnuoadtu-
onk: qut monaog pish wawunoukwae o-
weechohamouh.

35 Kah nawhutche nag wohwohtogig pish
penulhaog, nag qutcheheonauot, kah pahk-
heonat, kah koowombeonaot, pajeh woh-
kukquohlik: newutche alkumme wutch
kukquttumow ahquompi.

36 Kah ketasit pish ussu neaunak wutte-
nantamowonk, kah pish milheheu, wuhhog-
kuh, kah pish anuokokenheau wuhhogkuh
nuih noh Maniit, kah pish monchanatawwe
unnau ayeukonittuow um-Manittoomoh Mani-
ittuowog, kah pish wunniyeu no pajeh woh-
kukquohlik musquantamowonk; newutche
ae kohquttamuk pish n nish.

37 Kah matta pish wuttozanumow um-
Manittoomoh coohoh, afuh ukkodtantamow-
onganow mitamwulifog, kah matta toh-

hentupanumow hoiwae Manitto: newutche
pish anne milheheu wuhhogkuh onk nag wa-

38 Qut ut wuttinadchanumowonganit
pish quttianumau um-Manittoomow kah
auwameongah: kah Maniit, neh coohoh
matta wahonegehe, noh pish quttianumau,
nashpe pold, kah silver, kah nashpe milhead-
tue hafunash, kah wanegigish.

39 Yeu pish wutusen ut menuhkunkoono-
finiit weechie penoe Manitto, neh pish wa-
heoncheh, kah pish mochekehteau sohum-
oonk: kah pish nanawunnumwaheau mona-
oh, kah pish wutchiyeu chadchubenuum
ohke.

40 Kah ad wohkukquohlik, sowaniyeu
fontim pish ukquentaoh kah nanumaitut
pish wutogque ayeuuhkonau pemfuor, nash-
pe chariottash kah horfimenog kah monatah
kuhtoonogquash, kah pish peutteau wutob-
timoinnear, kah pish tommogoonuow, kah
pish pannupwuhau.

41 Pish wonk perutteau sohumoe oh-
keit, kah monatah wutohtimoneash pish
kepubkonash: qut yeug pish pohquohham-
uog wutch wunmutcheganit, Edom kah
Moab, kah kahcheyeutcheu wunnaumonuh
Ammon.

42 Pish wonk summagunum wunmutcheu
en wutohtimoneat, kah Egypte ohke matta
pish pohquohhamowunow.

43 Qut noh pish menuhkesuwontam si-
vere kah golde nompakounish, kah wane
Egypte milhadukish: kah Lybianog kah
Ethiopianog pish appuoh wutantoog-
anit.

44 Qut aunchemoongash wutch wut-
chepwoiyeu, kah wutch ranummiyeu pish
cotamehheouh; newaj pish sobhog nashpe
miche mulquanittuonk pagwohkonat, kah
papaquanne oshkomeheonat monaog.

45 Kah noh pish weekitteau ummish-
kommukque appuogash nashpe kehtah-
hanehtu, ut sohumoe wunneetupanatawwe
wad chuut, onch peyau owohkukquoi-
yeumut, kah matta pish howan wutannu-
auoh.

C H A P. XII.
K Ah na ut ahquompag Michael pish
neepau, miche fontim noh wechu-
hamont wunneechanoooh kummifinninnu-
og, kah na pish wutamehpunae ahquompi,
ne matta ananog nadteoh wadrobimomuk
no pajeh ne nan ahquompi: kah na ah-
quompag kummifinninnuog pish poh-
quohwunog, nishnoh pafuk noh nashit
wuslukwofu ut bokut.

2 Kah monaog neg kawecheg ohke pup-
pisiyeuut pish tokeog, nawhutche co a Malt
a machemohtag pomantamoonk, kah na: 25. 45.
whutche en akodchuonganit, kah machem-
ohitg mishanantamoonk. 49.

sepaginumaooog nuthastabpoh, nag nurog-
que nookinooog kufukque puppinbasut: nag
nustafamatawhooog, neane ummukkinneong-
ano noatan wehtitir.

12 Mili wutonkapunnaonganoo, newut-
che nag, nofer wehtunkuog: pagwanu-
onk nuhkukhngqhetitich newutche nag
nuppanneferunkuog, tohk onogque nag
nummanouwhoneau, qut nuppannu wahik-
quog.

14 Kah matta metahlowae nummauun-
nittunkooog, onhettit ut wutapinneozot:
nag mozog wutche weatchimneash kah
wine, kah nutcheketukquog.

15 Tohk onogque nohkenehpunaouneau,
kah nummenunkheoneau wuhpitteneouh,
qut nag ayeuhkonittue neen natwontam-
unkquog wolkehittuonk.

16 Nag quikeog, qut matta en noh qua-
hunkquabit: tatuppeyewooog pahchunoo-
wae ahtompit: wustontimomowuh pish pe-
nuthah nithpe togkodetg, wutche b wat-
che pauaustoonoonganoo: ne pish wututh-
punnanooneau Egypte ohkeit.

CHAP. VIII.

MOnophepeg pondi kutronut: pish
ogque peyan wompilikukquaur a-
yeuhkone wek Jehovah, newutche panne-
sehtamwog noonowoonk, kah pannefehtam-
wog nutrinummatuonk.

2 Israel pish nummaunittuonk, num-
Manittomun, kawahennumun.

3 Israel pogketam ne wanegik: matwau
pish onanantuhkaoh.

4 Nag wunahag ketafuttoh, qut matta
nathpe nen: nag santomteadog, kah matta
nowahteatonun, newutche wuf silwerum-
oo, kah uk goldumoo, nag wurtinnukon-
tunkonuhkoog, & woh nag tumetahw adog.

5 Kuk-kalfum, woi Samaria, kuppogke-
nuk, nummufquantamsoonk, ayeuhkonittue
wannahqunatunkuneau: roh uttoche
pish woh kdaog mat woskehittuonk.

6 Newutche ne wonk n nihyeup wutch
Israel: anakaufuen wutayimun, newaj,
matta Manittomoo: qut uk-kalfumoh Sa-
maria pish fukqehatawhau.

7 Newutche nag ohketeadog, wabanoh, kah
nag pish kepunagoo, pemiquoh: matta
qum rebtu quonkqameu, fontrippohunk,
matta pish nohkikannoo: nuhkikanneug,
penowohreaog pish ummissealqanneau.

8 Israel miheafquin, yeu yeu pish appuog
ut, kenuge Genillut, onatuh wifq ne adt
matta wanegeniunoo.

9 Newutche nag kuhkuhqueog en Assyria,
fouobkonukque afte nujiyeu, Ephraim onk-
quortauqu yonononch.

10 Nux, tohke noogque nag onkquortauadog
kenuge wutohtimoneat, eyeu nag num-
mukkingoo, kah nag pish ogguhe neanitt-
tamwog owaebnuno ukketalotamomoh
foetiwog.

11 Newutche Ephraim monatah ayim
altarash mar chefonk, pish ummatchefac
altarfunmoo.

12 Noofukkuhhumau magogish ut nurtin-
naumatuonganit, qut wurtatupontamun-
oash penowe reagwuinit.

13 Sephanuog weyau wutche num-
magoo sephauuogash, kah ummeechineau,
qut Jehovah, nah marta wurtapeneauoh:
eyeu wehquontam ummatchefonganoash, kah
natauwohrau ummatchefonganoash: nag
pish quikeog en Egypt.

14 Newutche Israel wanatumau neh kez-
hikquitcheb, kah ayim templefash: Judah
mihehteo pummenatufue keitoranash:
qut annatam noatau en ukkeitoranшту,
kah pish mahchukillu-a ummilitkomuk-
quah.

CHAP. IX.

WEkontamwae wekontamohkon,
wpi Israel, neane onkatogig mif-
fouinnuog: newutche kenanwunadquaus
wutch kum Manittomut, kawomontam
onkquaturuk ut nish noh abhut poggoh-
hamuk.

a Jer.
44. 17.

2 Abhut poggohamuk kah wine-prelle,
matta nah pish wuflohkomounuh, kah wuik
wine pish matteagoo ut wuhhog at.

3 Nag matta pish ayeg, wutohkeit Jeho-
vah: qut Ephraim pish quibku en Egypt,
kah nag pish meechwog nihkeneunkquok
ut Assyria.

4 Nag matta pish sephaufoog wine sep-
hauuogash en Jehovahut: kah nag matta
pish tapheoog: wufsephauuoganoash
pish tatuppeyewoo ut wuhhogkaout uppe-
tukqunnungano maumuttamwog: wame-
neg na adt meetsticheg pish nihkheoog, ne-
wutche ukketeahogkounne petukqunneg-
ano, matta pish peyamunoo wekit Jeho-
vah.

5 Toh woh kutufsemwoo ut miyaee ke-
fukodtur, kah ut ummilitadupwe kufukod-
tumut Jehovah?

6 Newutche kuffeh, amaeg wutche pag-
wanuonk: Egypt nah pish ummounuh, Mem-
phis pish upposkeinoh: onegane silvere,
ayeungash, nettifash pish na ohreau: pish
alinnekkufuoo wuttabernaklumash.

7 Natauwahettue kufukodtash peyamoo-
ash, onkquodraadue kufukodtash peyamoo-
ash, Israel pish owahteauunash: quofhod-
tumwaenin mattammag, nathauanittweenin
kogkeau, wutche monakib kummatche-
fongash, kah miffe sekeneadtuonk.

8 Ephraimne askuhwhetaenin wetomau,
num Manittomohs quofhodtumwaenin neh,
wutappébanoh noh ahehuwehont pup-
pinoh, wame ummayit, kah sekeneaitte-
onk ut wekit God.

9 Nag mocheke annafheog, onatuh ut b Judg.
b Gibeahoh kufukodtur: newaj wehquon, 19. 18.

God ukquoshomuaongash

nen : ummatta wesiukeh ; newutche amaun-
itch ummaniquaoluongash wutch anaquabi-
bit, kah umnamulluogash wutch naitaue
b Ezek. b w hpannagunit :

16. : 5. 3 Ishkont nupposkin, kah nutogque pon
c Ezek. ne kesiukok c nekit, kah nutogqueb touoh-
komukut, kah nutogque pon kunkohtead-
16.4. taohkeit, kah nukkunkuktoone nush.

4 Kah matta nummonanumoh wunnee-
chanoh, newutche nag nanwunodsqasue
mukkiog.

5 Newutche ohkasiuoh nanwunodsqasue
duoh : noh neh neekheunt akodchue ussu :
newutche noh noowau, nutafuhkau womo-
nogig, neg assamukqueaneg nupputukunne-
kah nunnippeni, noowoll, kah nuthashab-
poh, nuppummeum kah notattawoonk.

6 Newutche kusseh, nuthedekontam kum-
may nathpe asinnekuouffog, kah nuthassunnu-
tongannukau onk woh mo namehteaon um-
mayash.

7 Kah noh pish asuhkauau womononcheh,
qur matta pish ummattauuh, kah noh pish
wunnatinneabwhoh, kah matta pish ummif-
kouoh : neit pish noowau, numnonchem
kah nukquikem en negonne nafiukout, ne-
wutche neit nutanne wunnenehikup onk
yeueu.

8 Newutche mitta wahteou nuttinnu-
anohah weatchimneash, kah wine, kah
pumme, kah numwochekehteaup wuf-
silverum kah ukgoldum, nish quagwathweh-
tauwahettupash Baal.

9 Newutche nukquikem, kah nutamaun-
um noowatchimneash ut utroocheyeu-
ur, kah nutamaun noowolum, kah nuthash-
abpoim, neunkwhuk upposkissok.

10 Kah eyen noowahibadtoh wunnihke-
neunkquodcom, ut anaquabenit womonon-
cheh, kah matta pish howan upposiquoh-
whannah, wutch nunnutchehanit.

11 Noowohkquothitroh wonk wame
cowekontamoonk, ummishaduppoe kesiuk-
odtash, coike nepauzicomoh, kah wullab-
baromash, kah wame miyacu mshadup-
paongash.

12 Kah nunnéhtoh cweenomwussipag-
wash, kah uf sigsehtugquash, nish papaume
ancowohpash, yeulh nutonquatontaong-
ash, nish womonogig anummihetticheh :
kah nutanwahsumwahéog, kah ohtehkone
puppinalhimwog pish nab ummowhwa-
uh.

13 Kah nunnahtauwóhtoh ut wohhogkat,
Baalime kesiukodtash, ne adt chikossuau-
wahetteup weetemungquok : kah noh hog-
qunumau togguhauhounash, kah nompakou-
unash, kah asuhkauau womononcheh, kah
noowa nannumuk, wullin Jehovah.

14 Newutche kusseh, annupwushan, kah
puppaou roohkomuk, kah nappapencau-
wamau kenau.

Hosea. mittamwoffis manifestamwoffis

15 Kah nuttinninnuau cweenoninneoh-
tekonash na wutch, kah Achore onduikoh,
wutch annoosue squont, kah na pish wutche
agkwohomon wuskenit, kah onatuh waj
fohhog Egypt.

16 Kah pish n nish ne kesiukok wullin Je-
fohhog Egypt.

17 Newutche nutamaunum cweesuogash
pish wonk nutamaunum cweesuogash
Baalim, wutch wutconut : kah nag matta
pish wonk cweesuogane mehquanumoh-
og.

18 Kah ne kesiukok, dnoocowamun oh-
teuhkone puppinathimwog nag wutche, kah 5, 26.
kesukque puppinathimwog, kah papomompake-
cheg ut ohkeit : kah pish nupphogun ah-
tomp, kah togkodteg, kah ayewuwutconk
wutch ohkeit, kah nag pish naniyeue sepe-
fimmowahéog.

19 Kah kowweetauomfi, kah ut wut-
fampweusseac kowweetauomfi, kah ut womonit-
fettumcanganit, kah ut womonitcanganit,
kah ut monanitteanganit.

20 Kah kuppabuhitannumwe weetauomfi,
kah pish kowweh Jehovah.

21 Kah pish nish ne kesiukok, pish nun-
notam, wullin Jehovah, pish nunnotam
kesukquash, kah nag pish notam weatchimne-
22 Kah ohke pish notam weatchimne-
ash, kah wine, kah pumme, kah nag pish
notamwog Jezreelloh.

23 Kah noh nutóhtehk : uonoh nubhog
ut ohkeit, kah pish noh nummonanum, kah
matta attumunum, g monanetadonk, kah
e nag nuttinnog matta wamihinnimne-
aneg, ken nummishannimneum, kah nag pish 9, 26.
noowaog, ken num-Manitcom.

CH A P. III.

N Eit Jehovah nuttinuk, monchish, wonk
womoas mitamwos, (noh womono-
ut weetompoh, qur manifestamwoffis) ne-
aunak womononk Lord en nogque wun-
naumonah Israel, neg natanwompamoncheh.
onkatogeh manitro, kah womontamwog wih-
quae wine.

2 Neit nuttaphamon wutche nabo na-
pania tahhe kodchukki silver, kah wutche
barlye homer, kah wutche pobluu barlye
homer.

3 Kah nuttinnap, pish kowweetomeh
a mocheritquannu, matta pish kenanwun-
wdsquaasu, kah matta pish onkatuk wolke-
tomp keneelincob, ne nannu kitchinnun-
4 Newutche wunnaumonuh Israel pish
matta ketallotamome sepappuog, kah matta
ketallotamome sepappuog, kah matta
fontimomeog, kah matta Teraphimneog.

5 Ompetak wunnaumonuh Israel pish
quikheog, kah pish natinewahog Jehovah bfer-
u-n-Manitcomwuh, kah b Davidoh uk-9, 26.
ketallotamcomwuh : kah nag pish quish-
og

4 Nussokkauopanneg nashpe wosketompae penunaehtonash; nashpe womonittue ke-nepfuoangah: kah auttatuppeyeup ut wuh-hogkaout noh amaunont yolkoh wutch wuf-sittipukonowut; kah nag nupponamauo-panneg meechum.

5 Matta pish quishu en Egypte ohkeit, qut wut-Alyrian neh pish ukkeitallootam-omoh; newutche nag sekeneamwog quishen.

6 Ka' togkodtep pish ohteau ut coranah-tu, kah pish mahchikuffum: ooruhqunash: kah pish ummahchipwoh, wutche nehen-wonche ukkogahquttuogash.

7 Kah nummullinninumog kod assdep-co-fuog wutch nubhogkat: tobkonogque cow-ehkomonaont en anue quanukquapit, matta howan ukkod misheheub;

8 Uttoh woh nuttin magun kuhhog, Eph-raim, uttoh woh nuttin wunasscommunai woi-rah; uttoh woh kuttin ogquehenun b Ad-mah? uttoh woh kuttin ogque ponunin Ze-boim? nuttah quinnuppemio: ut nuttinom-iyemur; nudiakofiantamwongash: moeu nashqunash.

9 Matta nuttinheog ne anunkqueneunk-quok nummufquanittamoonk, matta nuk-quishko nuppagwanonat Ephraim, newutche nen Manir, kah matta wosketomp, waneetup-anaramweyeuit kenaibuhkunk, & matta nup-petuteoh keitotatat.

10 Nag pish afuhkauag Jehovah: pish ogque nehnehteau quinnonout: nehnehte-adt, neit wunnechaninneunk pish nunnuk-shaog wutch wutcheksuiyeu.

11 Nag pish ogque nunnukshaog pfukfe-fuk wutch Egypt, kah onatuh wuskuhwhun-an wutch Alyriae ohkeit, kah nag nioanash-dog wckowut wushin Jehovah.

12 Ephraim nooweenuhkunk nashpe pan-nawongash, kah wek Israel nashpe wun-nompuwuffuonk: qut Judah asipumuee, na-nauwunnau nashpe Godut, kah pabahtan-umukqufu weechi waneetupanaramunut-ehleb.

CH A P. XII.

Ephraim moowhau wabanoh, kah afuh-kauau wutcheppowohineubi: askefuk-okish mishehteau pannowongash, kah tou-ullinoonk, kah wunnowong Assyrianfoh, kah pumme ufoowuttaun Egypt.

2 Jehovah wonk penunumau Judahoh, kah Isamarahwau Jakoboh neauak um-mayash, neauak wutufseongash pish wut-onkquotauoh.

3 Aninau weematoa wogqanait ut don-tomukqut, kah nashpe ummenuhkeftonk b fohkauau Godoh.

4 Nux fohkauau Angeloh, kah fohkau-fu, mau kah cowehquetumaoh: wunnamheuh ut eBethel, kah na wuttit kenonon.

5 Noh Jehovah um-Manittomoh ayeuh-teag, Jehovah, ne ummehequontamoonk.

6 Newutche quinupish en kum-Manit-toomit: nanawehteausb monaneteaonk kah wuffittumoonk: kah pahtuos kum-Manit-toom nagwutteau.

7 Noh anaqushaenin, wunnompuwuffue qutompagho tegah ut wunnutche ganit: wo-mantam funukkutchohcowon.

8 Kah Ephraim noowau onch nummifhe-weenauweet, nummifskomom unneetuo-nk: ut wame nutanakaufuonganit matta pish nunnamheuteunkwoog matchefoonk: ne woh matchefoonkanuok.

9 Kah neen Jehovah kum-Manittom wutch ohkit Egypt, wonk kutayeuwesh weetuomehtu, neane miyane mihadupcoe kefukodut.

10 Nen wonk nukkuttuohkom nashpe quoshodtumwaenuog, kah nummowchehe-teau monomanfuongash, kah nutauwohteam ogqueenukquffuogash nashpe wunnut-che ganacout quoshodtumwaenuog.

11 Sun matchefoonganuo: ut Gilead? wunnamuhkut neg tahawcheyeuwoog, neg sephaufoog oxinoth ut e Gilgal, nux wut. e Chap. 4.15. & altarama ut tatuppeyeuwooh nomwonkquak 915.

12 Kah Jakob / uspoohwau Syriae ohkit, / Gen. 26.5. tamwuliffoh, kah wutche mittamwuliffoh 29.20. nanauweheau shepfoh. 28.

13 Kah b nashpe quoshodtumwaenuh fohhcowau Israeloh wutch Egypt, kah bExod. 12.50. nashpe quoshodtumwaenuh wadchanop.

14 Ephraim muttae weefogkue ummo-51. & mofqheuh: newaj pish segunnumauont 13.3. oofqheonk ut wuhhogkat, kah wutufshpuna-muonk Lord pish ukqufshinnumaon en wuhhogkat.

CH A P. XIII.

Ephraim nunnukshae kodwkont mishe-beau wuhhogkuh ut Israel, qut mat-cheftit papaume Baal, nuppo.

2 Kah yeuyen nano matchefoog, & ayeua-og silvere sabafumwe nunnukkontonkoh, kah nunnukkontungoh neauak cowohwohtamco-onk, wame ne wutanakaufuonk netuhtawe-nin: noowag nish papaume, wosketompag-neg sephaufticheg chipwuttanapwahettichi calfioh.

3 Newutche nag pish tatuppeyeuwoog-mohtompanae mattokqit, kah onatuh-nompose neechippogut amaemouk, onatuh-wuffadteamunash ne ptoanuntog pemsquok wutch abhuttanuppoghomuk, kah onatuh-pukkutau wutch wanachikomuk.

4 Qut nen Jehovah kum Manittom a wutch ohkeit Egypt; kah pish mat koo-waheau howaemnit, webenen, newutche wanne onkatuk wadchannaenin webenen.

5 Kowahenup ut touohkomuk, ut kunk-ohteatae ohkeit.

6 Neauak wuttittatattuppoongash, neit.

1 Gen.
19. 22.
Amos
4. 11.

6 Gen.
25. 26.
1 Gen.
34. 34.
6 Gen.
33. 9.
10.
Exod.
2. 15.

Isa. 43.
11. Cha.
12. 10.

B. thavenut, asuhkaue ken, woi Benjamin.

9. Ephraim pish touulhin ut aukontue kufukodut, ut kenngke Israelle chippanoongaih, nowahteauwahuap ne pish wunnamuhkut onagk.

10. Judae fontimooog tatuppeyeuooog neg ontuhunkig chachabenumoonk: newaj nutogque sokanittauwaog, nippent nummulquanta noonk.

11. Ephraim sunnukutchahwou, kah pookqihau ut wusittumwonganit, newutche weekontamwae asuhkom annoteamoonk.

12. Newaj nutratuppeenneh Ephraim nuthur: kah en Judah wekit nutogqueoanunnumuk.

13. Ephraim: nag ummabchinaonk, kah Judah wunnoochumwehtahwaoonk: neit Ephraim monchup en Assyrianfut, kah annoteamoenketallot Jacob, qut matta woh keneetikehikoo, asuh keneetikefumunoo keneochumwetuonk.

14. Newutche nutratuppehtau Ephraim quononouut, kah onatuh quononouemefut en wekit Judah, nen, nunnehekukhau, kah nunmonchem: nutamunum, kah matta pish howan uppohquohwuhuh.

15. Nunmonchem, kah nukqushkem en nutayeuganganit, no pajeh wahteauhetit ummatche seongano, kah wunnationnehamunao ut nuskufuk, unkuqanumwuhkettit, pish nationneahhikquog nompoaeu.

C H A P. VI.

PEYUNK, quinsupperuh en Jehovah ut, newutche noh nehnekukhoku, kah pish keneetikehikuan, noh tatteau, kah noh pish kutalepinukqun.

1 Cor. 2. a Maliche neesequinukok kutomuhqua, nukqun, kah nishikquingok pish nuttahinukqun, kah pish nuppomantamunum ut anaquabit.

3. Neit woh nowahteomun, menuhke nofuhkaue waheogkat Jehovah: wusohhamoonk ogque quagquosuwunumun mohtompog kah noh pish kutogque peyogqun sokanunk: neane negonne kah nahotloe sokanunk en ohkeir.

4. Woi Ephraim toh woh kittinheh: woi Judah, toh woh kittinheh, newutche kome enongano tatuppeyeuoo mahtompone matokqut, kah onatuh mohtompone chippong monchemoo.

5. Newaj: wunnagittahwogkup nashpe quohodrumwae, nag nunnuhooog, nashpe nuttanone kutowongash, kah koolittawongash tatuppeyeuowah wequai sohhamoonk.

6. Newutche nukkodtantamup b monane: teogik qut matta sephaufuonk: kah wahgaonk mocheke opk nish chikohtae magooongash.

7. Qut nag ogque pandeshtamwog, wun-

noowaonk Adamut: re. wurtinne wunafu-
tumwe unnehekuneau.

8. Gilead wutotanead nag matche secheg, kah nishkheog nashpe mulquehonk.

9. Kah neane chipwushae kommo towae nuog, asuhwahaog wofetompoh, neitapup chipwushae sephaufuonk, nushhe og ut mayut, nashpe weetoodtoonk, newutche nag uleog nishkheonkquok.

10. Nunnaum nehchanumukquok ut wek Israel: na ohtau Ephraim wunnanwunod-

squaofuonk, Israel nishkheonk.

11. Wok woi Judah, noh quhkenumon umpenumoonk wutche ken, quhkenumon um-

missi seongano nummishinunumog.

C H A P. VII.

KOd neetikehog Israel, neit ummatche seonk Ephraim wahheau, kah ummatche seonk Samaria: newutche nag uleog pannowoonk: kah kommo towen petuteu mukkokinnuwaene chipwushaog matche huwaog ut poquadchit.

2. Kah matta: natwantamoo ut wutrahooowout, woh nummehequontamunat wae ummatche seonganoah, yeuey nehenwontche wuruffeonganoah oweenukongqun:

3. Weekontamwahaog ketassotamwoh aish nish ohtaaah anquabeh.

4. Nag wame mamuluaenuog, neane oret klampikufuk nashpe baker: noh abque seonk idat, mahche tutuhpinuk, no pajeh seonk.

5. Ut okkesukodrumut nukkerallatamoonun, fontimooog ummabchinaonk nashpe wine withquash, summagkinum ummatche-

weethe namanoowontamwoh.

6. Newutche nag ogque quagquosuwunumwog wuttahhou ovenut, nag aikwhetehettit cowihinnuauenumowh wompanekoue-

woh, nompoe ogque chikohu namanoone notaut.

7. Nag wame ogque kulloppulsoog ovenut: kah mahchippooog colittumwazumoo ut: kah mahchippooog colittumwazumoo ut: kah mahchippooog colittumwazumoo ut:

8. Ephraim, noh kenukhau missi sinunut, Ephraim, petukunegannuoo matta quin-

nuppuano.

9. Penuwhtesog mahchippooog ummabchinaonk kah matta owahteauwun-

uhkefuonk kah matta owahteauwun-

kenaukkompuhquau, qut matta owahteauwun-

un-

10. Kah a uppehtuasumoonk Israel wun-

womoo ut anaquabit, kah nag mattaquishke-

og en Jehovah um Manittomowout, kah matta wunnatinneawhouh, onch yeuh wut-

chuwame.

11. Ephraim wok tatuppeyeu seke wukuhwununaut, matta waduhkeweh-

komaog Egyptoh, auog Assyria.

12. Nag monchekitit, nunnukenumae sepag-

6 Matt. 9. 13. & 10. 7.

Eccl. 1. 7.

4. 17.

5 Sam. 22. 3.

12.

ut nurohkit, menuhkefu, kah matta woh ogkemog: noh wacpinit wecpiteath qunonou: kah oweepitu wannonau kehompittéau mihé qunonou.

7 Noh mahchimwushiteu ngweenomwulippog: kah pokubhum nufinglutukquash: ummifowuhquashukon, kah upog ketamun, nish wutubhquash wompittéaufish.

8 Ogque mauok penompaut, noh patug quobpuuontog manotionak, wutche wifenne wifuké.

9 Meesue magoonk kah wutratamoe magoonk ne tummullumun wutch wekit Jehovah, sephaufenog Jehovah wowul tumukquatch, nag mauog.

10 Obteuh mahchumow, ohke mau, newutche weatchiminnéah mahchumowah: wutke wine nunohtéau, pumme mifowunkquamoo.

11 Akodchok woi ohkehtezenug: oonook woi wanteuogish weenonwulippagwoih, wutche wheatish kah barlyash, newutche obteuhkone kepenumoonk mahchumow.

12 Weenonwulippog nunohtéau, kah figlutug mifowunkquadt pompranahug, kah palmutug, kah applefetrug, wame ohtekone mehtugquash, mifowuphohtash: ne wutche weekontamoonk mifowunkquadt wutch wofketumpag wunnaumonaot.

13 Putukquobpifleg kah mauok ketahu sephaufenog: oonok kenau altare wawulsummuwagish: peyank, wompannifoonk nashpe manotionak, kenau wofwumontheg num-Manittomoh: newutche meesue sephaufenok, kah wutratamoe sephaufenok nekogkonumun wutch wekit kum-Manittom.

14 a Wunneetupanatamwehtauok mat meesufonk, weekomok wunneetupanatamwe miyatonk: miyanok Eldersog, kah wame wadobkitcheg ohkeit en wekit Jehovah kum-Manittomow, kah mauunnitteok Jehovah.

15 Quah, newutche kesukod, newutche bukkesukodtum Lord pasocheyenow, kah ogque peyanow paguanonk wutch wame manuhkeit.

16 Sunnummatta meesufonk tummullumun ut anaquabeog, weekontamowonk kah mukouantamoonk wutch wekit num-Manittomun?

17 Wufkanem anit ut agwe puhquohkeit: meechumukkomquash touishipneah: barnash pokghaash, newutche weatchim ohpoteau.

18 Uttoh wuttin puppinashim ouwohkón-ton, herdie puppinashimwog nashwofag newutche qenauadupowog, nux sheple focklog touishinwog.

19 Woi Jehovah, ken kummanunnitteauh: newutche noye. u na. hikkusam tou.

ohkomukque tanaduppoongash, kah noononéau mahchikkusam wame ohrenhkone mehtugquash.

20 Obteuhkone puppinashimwog wonk kummanunnitteaukquog: newutche sepu nippeah nunohtash, kah nuteau chikkofum touohkomukque tanaduppongash.

CH A P. II.

POOtantamok monopubpeg ut Zion, mifontoonumok wame quagquahwek ut noonetupanatamwe wadchumut: wame wadobkitcheg ohkeit nunnukthahettich: newutche ukkesukodtum Lord peyomow, newutche poswohtéau.

2 Pohkerumwe kesukod kah unkquohquodt, mahokqle kesukod, kah kuhpogke pohkeni, neade mohtompan sepakémoak, ut wadchuhkontu: mife mifinnitnuog kah menuhkesuog, ne matta ananuk, kah matta pish nahohtoe nuno en mocheke pometuonganit.

3 Nuteau mahchikkusamomoo ut anaquabhettit, kah uppuquanowout noononae nashquhtéau, ohke taruppeyow Edene tanohketeaonganit ut anaquabhettit, kah uppuquanowout touishinne touohkomuk, nux matta pish teag puhquohbuk.

4 Neanulshettit oggueneunkquot horfesut: kah ogque quogqueog horfemenur.

5 Onatuh ne anontowag chariotash ut wunafquodtinnook nag quequeshaog, ogquontowau nootaut chagobuk mosketuash, onatuh menuhke mifinninnog sepenumoadrohetit.

6 Ut anaquabhettit, mifinninnog pish mocheke onquommanwog: wame mukkesukquash pish mufuog.

7 Nag pish ogque quogqueog menuhkesuénut, nag pish togkashag bassunneutunk, onatuh ayeuhteenuit, kah nag pish moncheog nishnoh pasuk ummayut, matta pish nanwushauog.

8 Kah pasuk matta pish neepukawou onkatuk, nag pish pomuishaog nishnoh pasuk wutayeunganit: kah penushadramohettit togkodteg, matta pish uochumwehtahwhog.

9 Nag pish ahaokfuke ufishag ut keitotanat: pish ufishag bassunutonganit, pish tohkatuag weetoméhtu, nag pish ogque petutteag kenogkeneganit kommowawénuut.

10 a Ohke pish nunnukshau ut anaquabhettit, kesukquash pish nunnukshau, ne-12. 10. paut kah nanepauhadt pish pohkenéfu, kah Ezek. anogqog pish afonumwog wofsumwong-32.7. anow. b Jer.

11 Kah Jehovah mifontowau ut ana-29. 5. quabenit ukkenauwamumoh, newutche wut-Amos tuppukkusinnook muttae mifi: newutche s. 18. noh mifugken noh afeit wutinnowonk: Zeph. 1. newutche b ukkesukodtum Jehovah mifi. 15.

Israel nunneuk antunkanoosash

Hosea

kab safamatabwutunok

c Num.
25. 3.

d Chap.
12. 11.

tog ummatcheseonk, noh pish natauwohtou umma chel:onganooash.

10 Natogque nammech Israel tosohkomukque weeno ninnear: sunnaouomp koothooog onatuh negonne ahncotag figluhtugqut ne waikeu: qut aoug e Bial Peorut, kah chippinaog wuhhogkauh ne ut akodetuongarit, kah wunnishkenetink quodtomowash n niyeuash nean womontamwehettit.

11 Qut Ephraim, wusshumongango pish ogque ptoemoo pfuklefut: wutch neekineat, kah wutch dontomukqut. kah wutch wompequainneat.

12 Tohkooogque nag wunneechantamunEAU qut nuppawandog, kah matta pish wofketomp na ut sequnnoon: nux, mull wut-onkapunnaongand nag amachtauog.

13 Ephraim, neane nauog Tyrus, ohtenhkon ut wunne ayeuonagut, qut Ephraim pish nekheau nushonout.

14 Nag uoninnumau, woi Lord: teagwas nag kittinnumauog: nag anninnumau nufae dontomuk, kah nunohtaeu mohpanog.

15 Wame ummatcheseongand d ohteau Gilgal, newutche na nutut sekeneauoneau: wutche ummatcheseae uileongand nullohbohkauog wutch neekit, nag matta wonk noowomonog, wame wushtomomowuh onticheg.

16 Ephraim togkomau, wadchaubukoo nunohtau, nag pish matta meechumeog: nux, tohkooogque wunneekheoneau, onch nunnush womantamwe dontomukque meechu nmuonk.

17 Num Manittom nah pish uppokentuh, newutche matta nah ukkuhkeitauoh: kah nag pish nanwiyeuog ut wutohtimoneahu.

CHAP. X.

Israel mat meechume weenowussippog, paudtauau wuhhogkuh meechummuonk: neane muttaneuk ummeechummaongash, noh mishteteu altarfash: neane wannegik wutohke, nag wannehaog nupnukontunoh.

2 Wuttabhou chadchapemoo: yeuyu pish nag matcheseuk nametteauog: noh pish pohquenum wutaltaru-noash: noh pish matcheseau wutinnukontunkanoh.

3 Newutche yeuyu woh noowaog matta nooketallotamomumun, newutche matta nukquthomun Jehovah, neit toh woh kintinhikqun ketallot?

4 Nag uonnoaog kuttoowongash, pannowae chadchekeyuwahettit, ayimunat wunnaonk: yeu unne ogque fonkin, wushtumonk hemlock, ut ohteuhkone ontowarhagquegash.

5 Wadohkitcheg Samaria pish wabefuog, newutche Beth-avenue calisog, newutche nag mishtinnog pish nag ummaqestamunEAU, kah wussephatunumoh, neg weekon

ramooontogis, wutch wusshumongand, ne wutche ameenoo

6 Pish wonk uile wuttauon Assyria, wutche magwonk en a ketallot Jereb: Ephraim akodchu, kah Israel pish akodchuon.

7 Kah Samaria, tukketallotamomum tam nehenwonche ukkogahqurtuonk.

8 Ukqunuhquayeugangash wonk Aven, pekantu.

9 Woi Israel kummatcheseu wutch uk ketukodtumath Gibeah: nag na wunne-

yeuhkonitue matcheseae wunnaumonath, matta ummattanoh.

10 Ne nukkedtantamoonk safamatahwhonout, kah mislinnuog pish wutayeukonitue umniyaehtauoh: nag kishpinog

ut neele passiohtagweganit.

11 Kah Ephraim noh heifer noh kokkootomauit, kah womontam tabtalukkomunat weatchiminneth: qut nukqulhkodteu, ut wunne wushtippukanit: nunnayeumukqeh Ephraim: Judah pish anafkom, kah Jakob

sukquehtam uppuhquohketh.

12 Ohteuhkunk ut sampweseonit, kepenuok ut monanetaongant: c annuk-fer-ahquompi adt noh narinneahwhur Jehovah: no pajeh uppeyonat, kah kullokanookonk-

quinnadont sampweseonk.

13 Kutannalkohhamumwo matcheseonk, kukkepenumwo matcheseonk, kumme-

chumwo pannowonk ummeechummuonk, newutche kuppabuhantam, kummay, ut ummonadont kummenukhesuennimog.

14 Newaj pish wogkaweonk waapemuk ut kenugke kummissinnimut, kah wame koowonkonolath pish matcheteauunath:

neane Shalman matchet d Beth-Arbel ut d: Kithayewutue ketukodtut: ohkaloh sukquonk 18. 19.

15 Ne Bethel pish kurtinhikqun, newutche kummisshe matcheseonk: ut nompozeu Israelle ketallot pish papaquanne tummetahwbau.

CHAP. XI.

Israel mukkiesuit, neit noowomonog, kah noowehkomomp nunnamon wutch E- a Math

2 Wehkomahettit, neit wunnukonko-

uh, nag sephamaug Baali, kah chikoh-

sumauog weetemunguok nunnukontunk-

3 Nukkuhkootomau wonk Ephraim monchenat, fogkenitchanog, qut nag mae

wahtauog neetkeheonout.

4 Nollon

niinat, addaog wukenefoh wutche nan-
wumodiquaolien, kah niagwog nunkqua-
foh wutche wine, onk woh nag wuttatam-
wog.

4 Nux, toh kittinimwaw, woi Tyre kah
Zidon, kah wame Palcfine iunilippoi? kut-
onkquarimwaw? kah onkquoriefog, kenup-
fiac kah reanuk nukquinnuppinum kutonk-
quatunkano en kuppukukwout.

5 Newutche keneemanumumwaw nul-
silverum, kah nukgoldum, kah kuppetukod-
tomwaw ut kut-templumwout noonadcha-
feumash.

6 Wonk wunnaumonuh Judah, kah wun-
naumonuh Jerusalem neg kummagunaogog
en Grecianut, onk, woh kutonathonaout
ndadit en, wutch wutohtuout.

7 Kulleh, nag noowaapinoog wutch wut-
ayeunganoout uttoh an magoog, kah nuk-
quinnuppinum kutonkquatunkano, en kup-
pukukwout.

8 Kah nukkodtauor pas kenaumonaoog,
kah kutaumaoog en wunnutche ganit wun-
naumonuh Judah, kah nag pish ummagunah
en Sabanfut, en ndapitch, g missinunuwog,
newutche Jehovah wulin.

9 Yeu wahteaunwahuwagk ut kenugke
Gentilfut: quagquahwunnumok matom-
pog, tohkinog manuhkehteg, wame ayeu-
wutchekeg pafutahettich, kuhkubque-
hettich.

10 a Togkodteganheotok kup-Plow-
fiarumwawsh, kah quuhuguehteagk kum-
moittuhgunnahtae auwohteanganoo-
ah noh noochumwelit noowaj, nummenuh-
kes.

11 Miyaek, kah peyunk wame kenaau pe-
nuwohteag, kah waene mukkinnek: kum-
menuhkelamog na peyah, woi Jehovah.

12 Penowhteag tokehettich, kah
peyahettich wutconuhkoieyemut Jehofa-
phat, newutche na nuttit nummattappue

wussumon wame penuwobteag waenu.

13 b Wunohotok, fickle, newutche un- b Rev.
nunnawont, peyunk, wumulek, newutche 14. 15.
preffe numwohteau, wihquash pomponé-
tupofleau, newutche matel eleonk nih.

14 Monacheg, morael eg ut conou koe
ahhut tannuppoghomuk: newutche uk-
kefukodum Jehovah pafwohteau ut conouh-
koieyue ahhut tannuppoghomuk.

15 c Nepauz kah nanepaulhadt pish poh- c Chap.
kenumwog kah anogqfog pish alfootum- 2. 31.
wog.

16 Jehovah wonk pish d nehnehtau wutch d Jere,
Zion, kah missontowau wutch Jeru-lem, 25. 30.
kah kefukquash kah ohke pish nunnukhaish, Amos
qut Jehovah pish wutannoofuunganoo um- 1. 2.
missinunumoh, kah ummenuhkefukonk
wunnaumonuh Israel.

17 Neit pish kowahteomwaw nen Lord
kum-Manittomwaw, ayon Zion, noonce-
tupanatamwe wadchumut: neit Jerusalem c Rev.
pish wunneetapanatamweyewo, kah e pe- 21. 27.
nuwohteag matta pish wonk uppanup-
wushauneau.

18 Kah pish n nih, ne kefukok, wadchu-
ash pish f padtippathin wuku wine, kah f Amos
wadchuash pish fogkodtunktomogkonath, 9. 13.
kah wame Judae fepuash, pish kullithoyan
nippe, kah tohkekom pish fohhanomoo
wutch wekit Jehovah, kah wuttattippadto
wouhkoieyue Shittim.

19 Egypt pish toumshin, kah Edom pish
rouithinne touhkomukqueyewo: wutche
wutchekeulleonk ayeuhkonittue Judae wun-
naumonuh, newutche nag feahhamwog mat
wolkehuae mufqueheonk ut wutohtuout.

20 Qut Judah pish michemayeu, kah
Jerusalem wutch pometeonk onk yeau
pometuonganit.

21 Newutche nutjishkham cofcheonganoo,
ne afquam pahketeow, newutche Lord ayeu
ut Zion.

A M O S.

CHAP. I.

U Kuttawongash Amos, noh kanuk-
shont Tekoae herdsimenoh, nih
nagish papauae Israel, ut ukkefuk-
kodtumut Uziah, Judae ketallot, kah ut
ukkefukkodtumut Jeroboam wunnaumonuh
Joah Israelle ketallot, neefe kodtumwae
alquam a ohke quequaninnog.

2 Kah noowau, Jehovah pish b nehnehtau
wutch Zion, kah missontowae wutch Jeru-
salem, kah wutayeunganoo nanashiepfae-
fah, nuog pish mauomwawsh: kah kodtuhkogk

Carmel pish appohteau

3 Yeu wulin Jehovah: wutche wunnish,
we pannelanganoo Damaukus, kah wutche
yauunash, matta nukqufikenumao salama-
tahwaoonk, newutche nag pagkohhamwog
Gilead, nashpe moolhogque pogohhamwo-
ongash.

4 Qut nutannootam nouveau en wekit Ha-
zael, ne pish mahchukilik ummifbekomuk-
quash Benhadad.

5 Nuppohquenum wonk up-Bersum Da-
maikus, kah nuttummetah wadohkitcheg ut
Aveane mukohquttaut: kah noh kogkoun-
uk tahfutamo anwohhou wutch wekit E-

H h h h h

Gilammusquantamoonk

Joel

kah quoshomuaongaf

neit wamepoong: nag wamepoong, kah wut-
tabhou mihiereauun: newaj wananummé-
beitit.

7 Newaj ratuppehtauog qunnónouut,
onatu Leopard ut mayut pish natakwhó-
og.

8 Nag nutogque nogkukhkaúog mosqut
amauna nauut wunneechanoh; kan nehnek-
ugkon wutrahhoawee weewee, kah na nut-
ogque nehnekikauog qunnónouut: touoh
komusque puppinahimwoh pish wunneh-
nekukauóuh.

9 Woi Israel kenuh kuhhog, qut ut nuh-
hog kat ne kutanummonteáonk.

10 Nen pish kukkeitaítoamom, uttoh
wutapin onkaruk noh woh wadchanukue-
an, ut wame kukkeitoranahitu? kah kwí-
tumwaenóog, papaume nag kullip, aninnum-
ah ketassot kah fontinóog?

11 Kuttinnumaunup b ketassot ut
nummusquantamawonganit, & nutamaunop
musquantamog.

12 U amatche feonk Ephraim weesquabe-
fu: uppannefeonk adahtauu.

13 Wutunkquanumwongash neechae mit-
tamwanis pish nubkukhunk, noh alio-
tue wunnaumoniin, newutche noh matta woh
sepohnteóou uttoh adt sohhamwehettit muk-
kiog.

14 Nag nummanou whoog wutch weenoh-
keit, nag pish nuppothwunnoog wutch nup-
poonginit: woi e nupponk kuppaguane-
hefu, woi weenohke nen kuppagwanouk:
aukóianatamouonk pish adahtauu wutch
nukelukqut.

15 Tóhkonogque ummíhe meechumin ut
kenugke wematur, d wutcheppowis pish pe-
yau, awábanonoh Jehovah pish comwoh
touohkomuk, kah wutóhkekom pish nunoh-
teau, kah wutóhkekom pish nunoh-teau:
noh pish matchehteau wame nompakóune
wunne withquath.

16 Samaria pish touushin, newutche che-
kerauu u n-Manitromoh: nag pish penulh-
aog ut togkódeganit: ummukiesumcouh

pish sukquohkonunk, kah awompeque
nitiamwoisiss, kah pish pishqutchaíwoog.
CH. A. P. XIV.

Woi Israel, quinnupis en Jehovah
kum-Manitromoh, newutche kup-
penunam nashpe kummatche feonk.
2- Neenanunumok kutawongash, kah
quinnuppegk eu Jehovah, but, noh os, amauhi
wame pannefeonk, kah kuttinnummonteáonk
attomanunéan: neit woh nummawun
nukelutwunne a calsiog.

3 Athur matta woh nuppothwun-
ukouun, matta nunonayehmukomun horie-
fog, kah matta wonk nututramomun nun-
nuchegane, anakautuwonganunonash, ke-
naun num-Manitromouaonog, newutche ut
kuhhogkat rouies, namoh-teau monaneta-
onk.

4 Nunneetikehteh wutafóe-pofuanga-
nóo, nag nanouwe womonooq: newutche
nummusquantamoonk nuskonuk.

5 Nuttatuppeyut ut Israellut nehchip-
pogqut noh piuh ogque neetu Lillie, kah piuh
kucchegeu wadchaubokah onatu Leba-
non.

6 O Oruhgunash pish sepagkemooash, kah
conectuonk pish ratuppeyewu Olivitog-
qut, kah wutisumunkquifonk onatu Le-
banon.

7 Nag ayitchege ogwe wutonkaohorut,
piuh quibkeog: nag piuh ogque fontuog mun-
nequominit kah ogque neetueg weenon-
wulippogqut, ne aipukquok piuh ratuppe-
yeuwo Lebanone wineut.

8 Ephraim piuh mowau toh nutsem
wonk nunnakontunkanog? nunnotanop,
nukkehtianeah, nutogqueunkus sik-
kunkquame kóowaut, wutch nuhhogkat
kummechummuonk namehteauun.

9 Howin waantog kah yeuth woh wotog?
howan napwont, kah nish woh ówahte: uun-
ah? newutche ummayash Jehovah samp-
wiyeuth, kah sampweesyeuutche na up-
pomulhoncau: qut pannefecheg na wortit
penushoneau.

JOEL

CHAP. I.

Wittinnowauonk Jehovah ne pishón-
ukut Joel wunnaumonuh Petruel.

2 Yeu naatamok kenaau kehchiog,
kah kuhkeitamok wae wadohkeogish oh-
keit: yeu niyeus ne panontaóog, afuh
ukelufukodumawut kóthwoog?

3 Unóok keseechanog, kah kennee-
chanog uunahettich wunne hanatuh,
kah nag wunneechanooch onkaruk pometu-
onk.

4 Ne afutteogkup palmer worm chan-
soms mahchupow, kah ne afutteogkup
chunfoms, kanker worme mahchupow, kah
ne afutteogkup kanker worme, mapag
mahchupow theteup.

5 Tawek kenaau kópeilippamwauog,
kah maúok, kah conok kenaau wame wad-
tattamogish wine, newutche wuiké wino,
newutche ne tummehtamin wutch kut-
tonowout.

6 Newutche wutohtimoin kuhgeqantam
ut

poiquohwanou wuhhogkub.

16 Kah noh wadtwanatog ut kenugke milugkenitu, pish ponchepuhwau ne kufukok, wulin Jehovah.

C H A P. III.

NOotamook yeu kuttuonk ne Jehovah ayeuhkonittue unnukeog, woi kenaau wunnaumonuh Israel, ayeuhkonittue mamude teateahiyeuonk ne kobbukkuwuttau wutth Egypte ohkeir, nulin,

2 Kenaau webe kuwaheunumwo ut kenugwe wame teateahiyeuonkash ut ohkeir: newaj sifamatabwhunog wutth wame kuppannefeongawoash.

3 Sun woh neefuog weehaittuog, kuttumma mahche wunnoowahetrit?

4 Sun woh qunnonou nehnehtau ut touohkonukut matta teag tohquonumog? sun woh wuik qunnonou mihtonowau wutth owonogut, matta teag tohquonumog?

5 Sun woh pikles peribau appehannit, matta ponanant abehanoh? sun woh howan amauau appehanoh asquam papetah-whonkup?

6 Sun woh monopubpeg postantaman ut keitotant, kah milininnuog matta wabe seeg? sun woh machuk ohteau otanat, kah Jehovah ne matta toh anteook?

7 Wunnamukur Lord Jehovah matta toh uslu, qut wahteauwahuau ukkeimeiyem en wuttinninumut quoshodtumwenuog.

8 Quononou nehnehtau, howan matta woh wabeleg? Lord Jehovah wulin, howan woh mo quoshodtumeg?

9 Wahteauwahuwak ut Ashdode mishekonukuehtu, kah mishekonukuehtu ut ohkeir Egypt, kah nowagk, miyaek ut Samariae wadchuhkontu; kah naumook mihe wogkoueongash ut nashue, kah sonukkutchahwhutcheq ut na nashueu.

10 Newutche nag matta wahteauog sampweusenat, wulin Jehovah: neg mochekohtungek chekeeyem, kah mukku-kinnuwaon ut ummishekonukuehtu.

11 Newutche yeu wulin Lord Jehovah, matta pish quinnuppu ohkeir: kah noh pish notuwuttu kummennhefuonk wutth kuhhogkat, kah kun mishekonukuehtu pish matcheateunash.

12 Yeu wulin Jehovah, onatuh nanau-step en pohquohwhatan wutth wuttoon-ut quononou neefinash mukkontash, asub kodh hkitag, ne pish in wunnaumonuh Israel sohwhunon, neg wadokitcheg Samaria, adt appinneat nashik, kah ut Damaskus, ut unuffiafune appinneat.

13 Notamook, kah wauwak ut wekit Jakob, wulin Lord Jehovah, um Masitunoh ayultteog.

14 Ne kufukok wutth sifamatabhog Israel uppinefeongash, wonk nunnadtau-wocho Behele Altarash, kah Altare askon-

og pish tummehtahwhoog kah penulhaog en ohkeir.

15 Kah nuttogkodram uppeponekomuk kah neepunekomuk, kah Ivorye weetuomah pish mohchumowath, kah moke weetuomah pish wohkukquohineast, wulin Jehovah.

C H A P. IV.

NOotamook yeu kuttuonk kenaau Bathanee cowahtinog, neg apitcheg Samariae wadchuhkontu, neg magkokkinoncheg matchekuoh, neg lanukkutchahwhoncheg quenuhikunitcheh, neg anoncheg wulontimomowuh, paudtaush kah wuttatamuttuh.

2 Lord Jehovah thadchekeyetan nashpe wunneetupanatanweeiyem, kulleh, keikodtash pish kenukkubkunkurawo, noh pish kutamannuko nashpe ukquonash, kah kutontseongawo nashpe ukquonash.

3 Kah pish kuffohhamomwo ut touwutchehanutungant, nishnoh pasuk ne oktag anaquabit, kah pish kuttinuhkonoog ut mishekonukut, wulin Jehovah.

4 Peyunk Bethel kah panneuske, ut Gilgal mishehteook panneongash, kah paudtowk kullephaufuonangash nishnoh mohtompan: kah kuppiogque chippiyeumowash mahche nishwe kodtumog.

5 Kah magok tabuttantamoe sephaufuonk nashpe seog, kah wahteauwahuwak, kah notamwahuwak, nanouwe maguonash, yeu kuttapeneamunau woi kenaau wunnaumonuh Israel wulin Lord Jehovah.

6 Kah wonk kittinnuamunumwop pahkompitteash ut wame kukkeitotant, kah quenahikunat perukquneg ut wame kutayenonganehtu, qut onch matta kukquinnupumoo en nuhhogkat wulin Jehovah.

7 Kah wonk kukkogkonunnamunumwo fokanon, ash nashwe nepazfau kepenumomuk: kah nuffokanonukontam pasuk keitotan, kah matta nuffokanonukontam onkatuk keitotan, nequt kodchubki fokanonamomoo, & ne matta fokanonamomomoo ahpoctean.

8 Newaj neenash asub nishwinash keitotantash nanwiyenog en pasuk otanat wurattamunat nippe, qut nag matta wamepuffumog: qut matta kukquinnuppehiyeumoo nowau Jehovah.

9 Kuttogkomunumwo pisseogquodtin, kah mildew; kuttanohketezongawoash, kah kawenominseotekontowash, kah kuffuhitugkomash, kah kot-olifuhitugkomash meechumuk, palmer worm mahchipwunneash, qut onch matta kukquinnupamwo en nuhhogkat, wulin Jehovah.

10 Nutanawon eninnezon en kuhhogkat, ne ascom ut Egypt r kufukomowog nunnushog nashpe togkodreg, kah nutamaunomp kut hofeimeowog kah nutanusheteoh kuttuppu kuffonoe matcheang-

God jishontam ooneetoonk Israel Chap. 6 7. Amos peantamwanshan Israel.

ongash, kah mag, pongash ut touohko nukqut
yauunchage kodturuwae, woi Israelle wek?
26 Qut kutahhinumumwao wut taber-
nakum kum-Molechemwao, kah kut-
Cinnunwao, kitinnukontunkanoog, wut-
anoogussumoh kum-manittomwao, ne kez-
teog.

27 Newaj missinnaheneog, en ongkone
Damaleis, wuulin Jehovah, noh asoweiit
um-Manittomoh ayeuhreaog.

CHAP. VI.

6 Luke
6:24. E:cod
13:5. **M**issi a wutonkapunnaongkanoo neg sa-
legen:ogeg ut Zion, kah pabuhtan-
uog Samaritae wadchu, ne alowelik b uk-
kehchemu wutohtimoinneunk, ut toh wa-
mugkup wek Israell.

2 Paumkaumuk Calneh, kah naumook,
kah na wotch onq Hamath mohseg, neit
womussek Philistiane Gath, sun nain aneu-
komomoash yeuah alfohtamwongash, atuh
wullissipoiyeue anue missi onk kussilippoi-
yeumoo?

Ezek.
R. 27. Chap. p:ronk. **3** Kenazu e nadatit ponamog a mahche
kefukod kah palu che pautoog chekeek ap-
ponk.

18. **4** Sepinogish Ivoire appinneat, kah sese-
pauhehettit ut wurappinneatut, kah miz wha-
hettit lan bfoh wutch flockut, kah calisog
wutch nahane cowahinnekomukqut.

5 Kodtohomahettit nahpe wannontoo-
wae viol, kah natwontamohettit wunnontoo-
wae auwohteaogash onatuh David

6 Neg wadartogig wine ut wuttartam-
waichuut, kah sussesuog nahpe wanegik
pumme, qut nag matta neuanatamooog
wutramchpunnaongash Joseph.

7 Newaj eyeu missinahettit weechenah
negonshanutcheh; kah ummihadruppu-
onganoo neg sese-pauhehettit pish ontahraun.

6:17. 5:14. **8** Jehovah chadchekeyeuan nahpe
wuhlogkat, wuulin Jehovah ayeuhreaue
Manit, nutjishontam ooneetoonk Jakob, kah
nussekenam ummihekomukquash: newaj
magu keitotan kah wame ne na ohtag.

9 Kah pish n nih, na apphehettit pioggu-
suog wosketompaog paluk wetu; nag pish
nupwog.

10 Kah wosketompaosshiffish pish wunne-
manukquoh, kah nash chagofwont, sohbo-
wuttarauat wukonash wutch wetuomut,
kah pish unnaun neh apinitche sushipp-nkom-
uk, sun howan kowetomuk? kah noh pish
noowau, matta: neit pish kussimwao,
f chequaph: newutche matta woh num-
mishamomun covesuonk Jehovah.

11 Newutche kussesh, Jehovah annote-
amwo, kah noh pish togkodam mishe
wetu nahpe touwutchathamoonk, kah
weetuonem nahpe pepokquogish.

12 Sun woh hofesog ulishaoog qufuk-
quanditu? sun woh howan nau anakhut
newutche kukquainupinununiwo: wuulin

tumoonk en weelweet, kah umneechummu-
onk sampweulseonk en hemlockut.

13 Kenazu wekontamoglih tahnoche-
yeuonk, kah noowao, sunnummatta nun-
neemunumomun alkonog nahpe nehenwon-
che nummenuhkefuonganun?

14 Qut kussesh, kutayeuhkonittue waape-
numaunumwao wutohtimoin, woi wek Is-
rael; wuulin Jehovah ayeuhreaue Manit:
kah nag pish kutonkapunankooog wah-
wurch petutteamuk Hamath, wehque touoh-
komukque sepuut.

CHAP. VII.

Yeu Lord Jehovah nahinukqun, kah
kussesh, noh kuhkneueheop chafomp-
son, waj kutche sonkuk nahohit deu sonkash-
kod, kah kussesh, ne nahohitdeu sonkath-
kodtuuk mahche tisaquodt ketafot.

2 Kah miyeup, mahchippohettit ohkee
mosheutash, neit nussip, woi Lord Jehovah,
ahquontash kowehquetumoush, howane
woh nahpe omohkit Jakob, newutche not
peishisa.

3 Jehovah yeu wutaukoiantamun, matta
pish ne nano, wuulin Jehovah.

4 Yeu Lord Jehovah nuttinne: nahinuk-
qun, kah kussesh, Lord Jehovah, wehquetum-
wehkontamunat nahpe notau, kah mah-
chikkussum mishe monoi, kah kodchuhki
meechi.

5 Neit nussip, woi Lord Jehovah, neteafe
ulish: kowehquetumoush, howane nahpe
woh Jakob wapiit? newutche noh peishis-
sa.

6 Jehovah yeu wutaukoiantamun, yeu
wonk matta pish n nano wuulin Lord Jeho-
vah.

7 Yeu nattinne nahinukqun kah kussesh,
Lord quenikkompau hassunurunkanit, a-
yim nahpe qutruhweganohog quttuh-
wheganohog ut wunnuehaganit.

8 Kih Jehovah nuttinuk, Amos teagwas
kenaum? kah nussip, quttuhwheganohog,
neit Lord noowau, kussesh, noonohto qutruh-
wheganohog ut wunpalbaumput Israelle
nummishinnunmog, matta wonk nag nup-
paumikanooog.

9 Kah ukquunghqui ayeuogash Isak pish
rouishinneash, kah Israelle Sanctuariash, pish
toushineash, kah nutayeuhkonittue onoh-
keontam wek Jeroboam nahpe togkod-
teg.

10 Neit Amazia Bethelle sephausuen an-
neoteamoo en Jeroboamut, Israelle, ketafot
noowau, Amos, ayeuhkonittue konnaomuk,
ut nahbaue wekit Israel, ohke matta tapen-
umoo kehchithontamun wame ukkutoo-
wongash.

11 Newutche yeu wuulin Amoz, Jerobo-
am pish nup ut togkodteganit, kah pish Is-
raell wunna uhkut missinoe monchanau,
wutch nehenwonche wutohkeont.

1 Kah Lord Jehovah ayeuh teauur, noh
mānukohke, kah pish saboteau, kah wame
neg na wadokitcheg pish mōog, kah pish
manuile ogge wadu tomogani kām pish
qutuhthau, onatuh kishke Egypte sepaut.
2 Noh kezteuuk hahtōu e fohkunkque
kefukquash, kah quenohrauon wutchippān
onoh ut ohkei, noh d wehquetuk kehra-
hanne nippe, kah fōkenumau ut wōketoh-
keit: Jehovah ne owesionk.
3 Sunnummatta kuttatuppeyeumōo ut
nunhokar Ethiopiansut, w i wunnau-
monuh Israel, wussin Jehovah? Sunnum-
matta nūfōhōwinnop Israel wutch okkei.
Egypte, kah e Philistansog wutch Caphtor,
kah Syriansog wutch Kir?
4 8 Kulleh, wūkesukquash Lord Jehovah
ohraah ut matchefee e fōtandōoganit
kah nuppag wottauon wutch wōketohkeit.
qut matta papauanne nuppag wadtooh
wek Jakob, wussin Jehovah.
9 Newutche kulleh, nutannōteam, kah
nunzanākinum wek Israel ut kenugke w-
me wutōhōmōnash, onatuh weatchimō-
ash nanohkinumuk ut nanohkinēganit; qu-
matta pish pealik puhkukquash pogkishinin-
nō ohkei.
10 Wame matchefee nummifinninnūmog
pish nupwog ut togkōteganit, neg anō-

wicheg, machuk matta pish kummatānuk-
umun, afuh kōhōmme tonqunuknūnan.

11 Ne keshukok nōwāpinum j. wuttaber- f Afs
naklām David ne panthuk; kah nūfōkik- 15. 16.
kūnūm nūh tanwutchahunkilū, kah nōw-
wāpinum fonquagish, kah autogge weck-
ikon nēat.

12 Onk woh nag ohtōog Edome afquh-
onitcheh, kah wame penuwōhteang neg ma-
lawhutche wutch neowesionk, wussin
Jehovah nōh yeu afir.

13 Kulleh, keshukodtash peyomōo wussin
Jehovah, anāshkhamwen pish mattannau ke-
penumwānūb, kah tahatkehhog weenom-
ineash, roh ahketeade wukānnēmunnēash,
kah wadchuaah pish padtippathinaah g wee- g Joel
kōne wine, kah wame wadchuaah pish iabah 2. 18.
aah.

14 Kah wonk nukquishchuwutō ummif-
finōonk nūmifinninnūmog Israel: kah nag
pish ayinwog fōkqthae oranah, kah wut-
ayinneash, kah pish ohketeang weenomin-
neohitekonah, kah wuttattamwog ne wine i
nag pish wonk ayinwog tanohketeangash,
kah wechwoog meechummonk.

15 Kah nag nūtohtehkonunk wutohtu-
ōut, kah nag matta pish wonk pohqunōog
wutch ohkeit ne anūmāngkup, wussin Je-
hovah kum-Mānītōom.

O B A D I A H.

U Minonomanfōnōk Obadijah: yeu wut
tiatamun Lord Jehovah papau-
me Edom: a nūnōōtamūmūn nēhtunk-
quod wutche Jehovahut, kah annōnānin
annōn ut kenugke penuwōhteat: omoh-
kek, kah ayeuhkonittue omohkehtauontuh
ayeuwattinneat.
2 Kulleh, kuppēehēh ut kenugke penu-
wōhteat: kummishē jithanumukus.
3 Kuppēhtānūmweatōnōk kuppūh.
Chōmuk: ken āyeān pahlipikodtut, ken
qunūnquāēan, noh annōwād: ut wurtah-
hut, hōwān woh nōwōmbōhuk en oh-
keit?
4 6 Tōhōnōgquē kutōgquē wāpenonāt
kūhōg wōmpēhōkquāt, kah tōhōnōg-
quē kutahrauon anōgqut, na kwōch nōkūn
unūn, wussin Jehovah.
5 Tōhneit e kummōōwāwēnūog peyā-
nūkquēan, nūkōnē kōmmōōwāwēnūog
(qutōh kuttin tammētahwūtēan) sunnum-
matta kōmmōōwōg nō pajeh wāmūnēhet-
tē: wenōnōnē h mānūnēcheg peyōg-
quēan, sunnummatta wōh aikqunūmōog
māmukupathquām kish
6 Qutōh in wuttahēah Esau namēhteau-

ōnūnah? uttoh in ukkemeyēamash nātīnne
hōsuash?

7 Wame wōketompāog weetōmukque-
aneg, neg kuppāōkquog wehque fūfipoi-
yeut: neg weechē wunōhtēōmukquēaneg,
kōnōmbēukonukquog, kah kullōhuk-
quog: neg meethikeg kuppēukqunuk kut-
agwōhtūnūkquog nōwchūmwehtēanōk: mat-
ta wōhōhtāmōōnganūnō ut wūhōgkūh.

8 d Sunnummatta woh ne keshukok, wus- d Ifai.
sin Jehovah, pagwānōou Edome wāntam- 49. 14.
wōh, & Esau wadchue wōhōhtāmēnūh? Jer. 49.
7.

9 Kah kummenuhkesuēnūmog, wōi Se-
mān, pish chepshāog, onk woh nūhōh ut
Esau wadchūut, tummetahwāu nāpē
pagwanittuonk.

10 Wutche e kutchekeye unnehaonk e Gen.
ayeuhkonittue kemat Jakob, akodchōnōk 27. 41.
pish kenuhukhuk, kah pish kuttummetah. Ezek.
whit micheane.

11 Ne keshukok neepauēan onkomūt, ne
keshukok penuwōhteang māfōhōkōnōmuk
wutāyeuwehtēonoh, kah penuwōhteang pe-
tuttauoh oūquontamut, kah adānōhtōadte-
bertit Jerusalem, ken pafuk.

12 Qut woh matta kummonūnēanōh
Iiiii ukke.

Natinneabbok Jehovah

Amos.

quok peyomw ut kutchacoout, qut onch mo kukquishkoomoo en nuhhogkat, wulin Jehovah.

11 Nawbutche kenaau kukkepuhkoonum-
a Gen. wox, neane God kepuhtap a Sodom kah
19. 24, Gomorrah, kah kenaau kuttatuppeyeucom-
wop nootae pohqut, wadrtinnumuk nootaut,
25. qut onch matta kukquishkoomwo en nuh-
hogkat, wulin Jehovah.

12 Newaj yeu unnehen, woi Israel: kah
newutche yeu kutimhennon, quagwoithwith
kenogikauonot Kum-Manittom; woi Is-
rael.

13 Newutche kuffeh, noh kuhkenauweh-
teocop wad dnuash, kah kefteauop nashaonk,
kah wahtauwahuau woketompoh uttoh
anantog, noh ayik mohtompan pohkenai-
yeuut, kah tahraikuhkom qunuhqui ayeu
ongash ohkeir, Jehovah ayeuhteane Manit
ne owefuonk.

CHAP. V.

NOotamook yeu kutuonk ne ayeuh-
konirtue tahshinnumauunog, mau-
mouonk, woi wek Israel.

2 Israele penomp penushau, matta pish
wonkomohku: noh nukkonau ut wutoheir
matta howan woh wutomohkinuh.

3 Newutche yeu wulin Lord Jehovah,
keitotan muttannonganee sohhog, sequnau
nequt pafukowoh, kah ne pafukowoh soh-
hogkup sequnon piukquifluog ut wekir Is-
rael.

4 Newutche yeu Jehovah wirtittamun
wek Israel, natinneawhegk, kah pish kup-
pomantamumwo.

a Chap. 5. Qut natinnewohoteogk a Bethel, kah
4. 4. peritteahoteogk Gilgal, kah paumulhahteogk
Beerheba: newutche Gilgal pish wunna-
muhkut missinnou, kah Bethel pish mat-
teagwuniano.

6 Natinneahuk Jehovah, kah pish kup-
pomantamumwo, iahkont ogque sohham
nootaut ut wekir Joseph, kah mahchekuf-
sautemo, kah matta howan wutonhamoun
ut Bethel.

7 Kenaau quanuppinnumog wufittimo-
onk en wormwotut, kah ahqeteauogish
fampweufuonk ut ohkeir.

b Job 8. Natinneahuk noh b kezheont afishqut-
9. 5. & tauoh, kah Orion, kah quanuppinuk nup-
38. 31. pwe onkahteau en mohtompanit, kah poh-
kenateunk kesuk nathpe nukon, noh c weh-
9. 6. quetuk kehtabhanne nipperish kah sokenuk
ut wokethe ohkeir, Jehovah ne owefu-
onk.

9 Noh manuhkeheont mathheomukeh,
ayeuhkonirtue manuhkefir: newaj noh
mahchait pish ayeuhkontam wonkonous.

10 Nag sekeneauog aushkomwanitcheh
at squontamut: kah unkquamaog noh
fampwe anowwanitcheh.

11 Newutche, newaj kuttahshukuhkomoo-

ongamw ohtag matchekut, kah kutamaun-
amaau wheate weanunash, d koo wekire-
amwo quiflukquanehkomukquash, qut n d noph
matta pish kutayeneau, kurohketamwop
wunnegene weenominneohetekonash, qut
matta pish koochwattattamaoneau wine.
12 Newutche nohwaiteoh monae kup-
panneleongash, kah kummithe matcheleong-
anowash: nag unkquamaog kemohqua-
uifentitcheh, attumunumwog matchekuh wuth
tunk, kah quinnuppinog matchekuh wuth
wulfampweuonwout, ut squontamut
13 Newaj waantog pish chequappu na
ahquompag: newutche ne matche ah-
quomp.

14 Natinneamook wanegik qut matta
machuk, onk woh kuppomantamumwo: pish
kah neir Jehovah ayeuhteane Manit, pish
koo weetomukou neanowag.

15 e Sekeneamook machuk, kah womantam-
ook wanegik, kah meneketeocok wufit
tumook ut squontamut, pagotcheh woh
Jehovah ayeuhteane Manit, kireamontea
numauoh wufitkqshontamoh Joseph.

16 Newaj Jehovah ayeuhteane Manit,
noh Lord, yeu noowad, mauemouonk pish
ut wame maikontu, kah pish noowag ut
wame maikontu, quah, owee, kah nag pish
wehkomaog ohketeacuh mauemouonk, kah ne
nahteahpohitcheh mauemouonk.

17 Kah ut wame wenomin eohrekoni
pish mauemouonkanou: newutche kup-
pomuhkauh wulin Jehovah.

18 f Missi kutonkapunnaongano
tanranogish ukkesukodrum Jehovah ne poheni
waj ne ukkesukodrum Jehovah ne poheni
kah matta wequai.

19 Onatuh woketomp waseinwuteacoon
quannouoh, kah mosq wunnamteuh, alut
petutreadt wetuomut, kah quenohituk
wunnutch hafunmutonganit, kah aikook
uromowoh.

20 Sunnummatta ukkesukodrum Jehovah
pohenano, kah matta wequaano, mihe
poheni, kah matta wohfittano.

21 g Nuffekeneam, mutjilthontam kum-
ilhadruptue kesukodrum mash, kah matta nuk-
qutchumontamoo ut kumaniye mukinne-
ongangout.

22 Tohldonogque kuttinunimneau chik-
ohtae magoongash, kah kummeefue sep-
haufuogangooash, matta nish nuttapan-
amounash: kah matta toh nuttin rupan-
tamoo hconogkoe wunohteae magoong-
ash.

23 Amaunmah kukketoomae mifion-
toowaongash: newutche matta nunawamoo
wunontowae wiolfash.

24 Qut wufittumoonk ogque wohet-
chusaj nippeit, kah fampweufuonk ogque-
yeuitch kuffehtannupit.

25 h Sun kuttinunumimwous sepau-
ongash,

CHAP. III.

K Ah wutinnowaonk Jehovah peyaonuk
Jonah nahohdeu, nuwau,
2 Omohkith, ath Nineveh ne misheonant,
kah kukkotiunau ne kuhkotomwetiteaonk
ne anon.

3 Neit Jonah neepau, kah au Nineveh ne-
aunak wutinnowaonk Jehovah, kah Nine-
veh muttaotanyauwop, nishokelukquag
pomuthaongana.

4 Kah Jonah moche petotteau otanat
nequkkelekukque pomuthaonk kah misheon-
tawau, kah noowau, majish yaunchatik-
quinne, kah Nineveh pish kepukkon.

5 Newaj Nineveh mislinnuwoz a wun-
namptauog Godoh, kah wahtauwahuwoz
mat sietleonk, kah hogkwog manotionak,
wutch mafugkenuk pajeh peissilit.

6 Newutche ne wutinnowaonk peyaonuk
Nineveh ketallot, kah neepau wutch wut-
assotamoe appuonganit, kah amaanum on-
hogkwog, kah hogkwog manotionak, kah appu
pukquekontu.

7 Kah wahtauwahuwon kah nootamwahu-
won papashpe Nineveh, nashpe ukkuhqu-
tumoonk ketallot kah wutinnomoh, noo-
waog, wolketomp, asuh pupinashim, herd, asuh
flock, ne teag qutchehtam, ukkurch, nad-
tuphertekitch, kah wutatta noohertekitch.

8 Qut wolketomp kah puppinahim hog-
quehtich manotionak, kah misheonawae
maunitteauwabettich Godoh, nux nishoh
pafuk quinnuppeitch wutch ummatche
mayit, kah wutch wutchekeayum ut wun-
nutheganit.

9 b Howan woh rowauwon God quinnup-
peit, kah aiuskoiantog, kah quinnuppeit b Joel
wutch ummish musquantamwonganit, onk 2.14.
woh mo nutonkapunnomun.

10 Kah God naum wutanakzufuwongan-
ooash, nag woh ukquinnuppennout wutch
ummatthemayeout, kah God aiuskoiant-
tam machuk ne anowop wutinnheonat, kah
matta wutussein.

CHAP. IV.

Qut Jonah muttae matta weekontamoo,
kah mocheke musquantam.

2 Kah peantamaau Jehovah, kah
noowau, kuwehquettumoufth, 1 woi Jehovah,
sunnummatta yeu nusseinnah, ash apean a Chap.
nutohkeit? newaj spuhaywomp Tarbith: 1.3.

newutche noowahtech ken b kitteamonte-
anitteae Mani, kah kummojanitteam, Kah b Exod
kukquohque musquantiteam, kah kummish 34.6.
womoas, kah kutaiuskoiantam machuk. Psa.86.

3 Newutche woi Lord yeuyen amau- 5. Joel
umah nuppomantamoonk, newutche an wa- 2.13.
negik, woh nunnupunat, onk neit poman-
tamon.

3 Neit Jehovah noowau, sun kone mus-
quantam?

5 Neit Jonah Rohham wutch otanat, kah
11112 appu

13 Qut wolketompag menchitpweyaoz
pudtauunat nuohkomuk, qut nag wun
nanunumunau: newutche keitoh wawa-
bemoo, & mihtetahin, wutayeuhkonuh
nah.

14 Newaj mauunnitteauwabettit Lord,
kah noowau, kuwehquettumauunumun woi
Jehovah, kuwehquettumauunumun: ahque
nkapunaduh wutche yeuoh wolketomp
uppomantamoonk, kah ahque ponamainnan
mat wolkewae muscheuk; newutche
ken, woi God, kummahche uslen nean tape-
teaman.

15 Neit nemonaoz Jonahboh, kah wut-
tinuhkonauh keitahauunit, kah keitoh oh-
que wahwabemoo.

16 Neit wolketompag mocheke qushaoz
Jehovah, kah sephaufuog Jehovahut, kah
quothawaoz.

17 Kah Jehovah quagwawhehtauau mishe
namohsoh ummishetbunneat e Jonah, kah
Jonah appu names wunnogkuffi nishikke-
fukquieu kah nishwinash nuonash.

CHAP. II.

N Eit Jonah peantamaup Jehovah um-
Manittomoh wutch wunnogkuffi
namos.

2 Kah noowau, a nummaunnitteau Jeho-
vah, newutche nootamehpunaonk: kah nup-
nunkup; wutch wunnogkuffi chepoh-
komuk numman, kah kenotam noowadtai-
atankquffionk.

3 Newutche kuppogkenh en mooniyeu-
it, nashae keitahannit, kah tomogkooash
nooweenuhkunkunash: wame kuttugkom-
og kah kuttogpabbaiyeum nuppaumuh-
kongquog.

4 Neit auffs, nuppogkenit wutch ana-
gubean, qut wonk nutrinuhquin nogque
koneetupanatamwemplant.

5 b Nippeash nooweenuhkunk, wehque
nukketehogkounit, mooni nunnuhkunk
waenem, moikel tuash weenagishin nuppuh-
kuk.

6 Noowomip en wutchomubque wad-
cheut: ohke nashpe up-barumash num-
micheme weenuhkunk: qut kukkukukko-
utah nuppomantamoonk wutch anit, woi
Jehovah num-Manittom.

7 Nukketehogkou saunuk ut nuttin-
nomiyeumut, nummehquanumomp Jehovah,
kah nuppentamoonk kuppeyonuk, ut wun-
neetupanarawie kut-templumut.

8 Nag kahkinneastheg pannowae tah-
nucheyuogish, nag ahquontamwog nehen-
woneh ummonaneteongash.

9 Qut kussephamouh nashpe tabuttan-
tamoe e wadtatunokquffionk, nutdadrub-
kon-ne quothotomp: d wadchanitruonk
wutcheyeum Jehovah.

10 Kah Jehovah kenotam namohsoh, kah
menadit Jonahboh en nobohtaiyeut.

Nepunne meechum

Amos.

Kuttoo Wongane mastagquade

12 Woiik Amaziah 'unhau' Amosoh, woi ken naumoenin, monchih, uihpuhovah Ju-dae ohkei, kah naut meech petukunneg, kah na ut quothodtush.

13 Qut wonk quothodtuhkon ut Bethel: newutche 'ne-ne' ketailoot' wulfanduarium, kah ketailoot wutayenok.

14 Neit Amoz nampcoham, kah unnau Amaziahoh, nep nummatta nukquothodtum-waenueh, kah matta wunfatimonuh, quothodtumwaen, qut n-n nutherdumanuop, kah nummattinneomp Sycamore meechummuongah.

15 Kah Jehovah nunneemunukup asah-kauog flock, kah Jehovah nuttugkup, quothoe mislohhamau nummiffinninumog Isra-el.

16 Newutche yeuyu ken notash wuttin-nawoank Jehovah, kullim, ayebkonitue quothoe mislohhamauuhkon Israel, kah p-d. tippathitreaucuhkon kukkuttuonk ayeh-konitue wek laak.

17 Newaj noowadt Jehovah, kummitam-wus pish nanwucodsqauufuenuo ut kei-fotamat, kah kenaumonuk, kah kutauog pish penulhaog nashpe togkodteg, kah kut-ohkepish thadchibenumun nashpe pemune-at, kah pish kenup ut nishkencukquodte oh-keit, kah Israel pish wunnummukut mislin-oon wutch wutohkeit.

C H A P. VIII.

Yeu unne Lord Jehovah ncowateauwa-hikun kah kulleh, manotadt ohtaash neepunne meechummuongah.

2 Kah noowau, Amos teagwas kenaum, kah nallip, neepunne meechummuongah ut manotut, Jehovah nutrinuk, wohkukquoth-ik nishkukauau Israele nummiffinninum-oh, matta pish wonk 'nag nukkikukauo-og.

3 Kah Templee ketrohomaongah nish pish onongangah ne kelukok, wullin Lord Jeho-vah: na pish ummunoneau nuppoeh muhhog-kunk nish noh ut, nah wulohwhohkomaub chegunn.

4 Yeu notamook kenau maseashqueogish quenaubikqut: mahchumweheonat mach-kuog ut ohkeit.

5 Anowahertit, toh pish uttoche kut-chilun wufke nepauz, onk woh nummagun-un weatchiminneash? kah Saboth, onk woh nullohwuttomun wheatash, peebteubettit Ephah, kah masteubettit siekle kah alco-kekodteamoe pannowonoo ut quttuhgeg-ash?

6 Onk woh nutadtoamun matchekuog
a Chap. 2.6. wutche silver: kah quenaubikqut wutch mokkuffinash: nux kah magooog machukish wheatash.

7 Jehovah chadchekeyeuu nashpe o-netuonk Jakob, wunnamuhkur matta noo-wanatanatamo: pafule wutanakauuogangah.

8 Sunnummatta pish ohkee nunnukhano wutche yeuth, kah nish noh pafuk mau na wadohkit? kah pish mamulle waabu onatuh romogkon: kah pish sohwnohkon, kah qut-tuhthau, neane kulleh Egypte sepuut.

9 Kah pish nish ne kelukok wullin Lord Jehovah noowayah nepauz pulhaquadt, kah nuppoehenatoh ohke, pohkohquodte.

10 Kah nukquinnuppinum kummitad-tuppaongangah: oah en mauonat, kah wame kutrohomaongangah en mauemueat, kah nunnukheumau manotionak en nish mulleganog, kah moosontuppaonk en nish noh nishyuhkuk, kah nutogque mau-mut-tamwahtauun wutch wunnequttegeon-uh, kah na adt wohkukquothik onatuh wee-fogke kufukodtut.

11 Kulleh, kufukodtash peyomo, noowau Lord Jehovah, woh nutannoon mahlag-quodt ut ohkeit, matta petukquie mahlag-quodt, asah nippee kukkuttuonk, qut notamunat wuttinnawoangah Jehovah.

12 Kah nag pish nanwiyecug wutch keh-fahhannit onk yan ketahhannit, kah wutch nanummiyeu'en wuchepwoiyee: nag pish ahaufukque nishag, natinnehamonar wut-tinnawoank Jehovah, kah matta pish wun-nampreaucuhau.

13 Ne kelukok wunneetue penompaog, kah wufkenuog pish chadchewoog wutch kohkuttuonk.

14 Nag chadchekeyewacheg nashpe um-matheseonk Samaria, kah noowaoog, Manitta, m, woi Dan, pomahtam, kah tinniyuonk Beertheba pomahtam, nag pish penulhaog kah matta pish wonk onohkeog.

C H A P. IX.

Nunnauomp Lord quofukompau Al-tarut, kah noowau, togkodtash pome-tohtag ut squontamut onk woh poish nunnukshaash, kah nag tummetah ut uppuhku-woout, nag wame kah pish nunnulh mauma-chilhyeurtcheg ut togkodteganit, noh wa-seemwut matta pish pohquohhamoo, kah noh nah pohquohhog matta pish miche-me pohquohhamoo.

2 Tohkoonogque wuttinonkononeau che: a pish piokkomukqut na pish nunnurtheg a tinon: tohkoonogque nontauahettit kelukqut na dca.

3 Tohkoonogque wutadtrahoneau whi-pish hooch nookinoneau.

4 Tohkoonogque wutadtrahoneau: kah hogkahu ut woikeche Carmel, pish numma-tinneohteam, kah na pish notinoneau: kah tohkoonogque adtrahit wutch anagabeh ut wutchomqut kehtahhannit. na pish wuch anaconon aikoky, kah nah pish wulfogek-p-wuoh.

5 Kah tohkoonogque mislinnaneau ut anagubhertit matwoog, na neech pish an-notamun togkodteg, kah na pish wunmish-oh, kah nupponamauog nukelufukquath 4. 11 wutch machuk, kah matta wutch wanegek.

Mat. tiubqhean nashanani Chap. 3. foni imoog & sephau suemog mataketooog

OH V. P. III.

1. Kah achu wontamwoog, of teuhkon-
ah, kah wutchekee neemumumunaoash;
kah weetuomah, kah amunumunaoash; ne
wutia lunukutichah woneau wuketomp
oh, kah wek; wuketomp kah wutchekonk
1. Newutche yeu wulin Jehovah, kulleh,
ayeuhkonitue yeu teahiyetoonk nuonats
wontam machuk, ne woh matra waj kod-
tinuamooq kullitip yukango wolk kah maiti
tapish kuppehcanumwul danwo; newut-
che yeu ahquonpak matchuk.
4. Nekeljuk howan pish kutayeuhkonit-
ue, nupwoanukoo, kah kummaue nukoo
nape mishe mauenoonk, unnapde, nape
papaguanne matchehitetaun; olo wofu
wutchippiyeumoo, nummiliuninnuwoog, of-
toh wutiaonobitunqum; amaiti chadchaw
beno nutohtekononash.
5. Newaj matra pish howan ohtooog, po-
namunat tanohdadue pemunat, of am-
mukineongant Jehovah.
6. Quothoditueog, yeu wutiaononash
nesh quothodituepucheb; pag matra pish
quothoditue wanthoh, onk woh mo akad-
itueog.
7. Woi ken mashaman wek Jakob, fun
wunnababanit omo, Jehovah, tiubqhean
fun yeush wul feongash; funnummatra nash
tiun wuzongash; wunnenchikoo, lampwul-
ad.
8. Pafesu nummiliuninnuwoog ogue wa-
apeog marout kuramannumwul uppe-
tial qulhaon kah wutchoqumunash, noh wan-
yeu pamubad, onatuh nag sekeneogig
nattompog.
9. Nummiliuninnu mitamawulitog kup-
pekenog wutchecone weetuomatu
wutche ummukletampout, kummicheme
annumumwul nushumook.
10. Onohkek, kah amek, newutche yeu
matra katanwofanponganoo, newutche
nukhetuann, ne pish kuppagwauk-
quoeau nuphe unque pagwauonk.
11. Wuketomp, pamubad, pampowae
wuthongant, pampwad, unnoad, kuke
quothoditue wutche kah onkuppe, nobi
pish quothoditue wauenu yeu ut milinnin-
au.
12. Wunnamahkut, woi Jakob kummoea-
heumwau wame; wunnamahkut, pumuk-
ka, Israele asquhcheg, nash nutoqque,
niye ponoo Bozrahe sheplog, nespe flock
ut nashave wutcheplumunkanit; nag pish
milontawoog, wutche munaoog milin-
niapog.
13. Nob pokhad, maen kuhkukueu-
anayubherit, nag pokhadtoog, kah pane
nupwubare quontamut, kah na coeh foh-
hameneau kah ukketatitaygonoh; pish
nagonshah, kah Jehovah, ut uppuhukukoo
nash.

K Ah nuffia noutamook kawehquetum-
kanumwau woi Jakobe uppuhukukooog.
kah kenau foni imoog, wekit, Israel; fun
wiah mo kawehquetumwul fuititupoonk.
2. Sekeneatog wunneeruoog, kah wamanoog
matchetooog, amannumadog wutubquab-
eug kah wogaufo wutche wukonoonat.
3. Kah meechowog wewayaufo nuuifan-
ninnuwoog, kah piflenur auaog wutubquab-
eug, kah pohquetahhewog; wukonoonash, kah
wutogque chachaberahhumunaoash; wutche
alakuk, kah onatuh wewayau smihohkukqat.
4. Neit pish mauunittetahioy Jehovah
qut nash matra pish wunna wutubhe; pish wut-
aditah wut wukeluk nash ahquom pag, onat-
tah nead matchehetiteu deq.
5. Yeu wulim Jehovah, papauue quotho do-
tum wauuog; panbelcheoncheg, nummiliun
nupamoh, oeg, nash gep opbramag, weepit
thoash, kah amowacheg, wunnohtegag; kah
nigh matra ponaridug wuttoput, ukngiga
wot wunnumamunah ayeuwutit onk.
6. Newaj pish nushon imoog, kah matra
pish kummonomantiunganumwau, kah pish
kuppok kenacoomwau, onk wut matra kuke
quothoditumwau; nash nepan pish wayau
ut wabau quothoditue wauenu, kuhkukukod
pish pohketit ut wabamooat.
7. Neit nannawienoog pish akod chuoog
kah quothoditue wauenu pish quequchana
annuwoog; nash nag ipish wame unkhim-
wog wunmiliunoo, newutche matra nam-
pamununkaninno wutche Oodet.
8. Qar wunnamuhkut; nannawahetpale
menuhkufuonk nash pe wunnalzuamit foomoh
Jehovah, kah wufitumoonk; kah menuhke-
fuonk wahtau wahetnat Jakob uppanhele-
ongash, kah Israel ummatchefoonk.
9. Yeunoutamook kawehquetumauonum-
wau woi Jakobe uppuhukukooog, kah foni
imooog ut wekit, Israel, inegahquanoogig
wulfitumoonk; kah woankiteunkig pish
fukkeyenukuwau.
10. Nagg wekitteaoog Zion nashpe bama.
quehonk, kah Jerusalem nashpe matchefe.
11. Wabahkukooitche; wutche wafag.
fittumwog onkquatanuk, kah wulpehaufoal
numuoh, nag onkquatoaditue kutkutomw
wehtaoog, kah ukquothoditue wauenu moubp
nag quothoditue wauenu wutche teagwut; qut
ompariffinwog Jehovah, kah nash wog, fun
nummatra Jehovah, kuhkukukooomun.
12. New foh Zion pish teg que anahhamuk
ohrenukonit wutche kenau; kah Jerusalem
pish numwon quau; kah weuromadchaw
onah; tonolikomukque qunuhqui ayeuon
anit.

Jonah wuſſed mo wutch Godut Obadiah.

Jonah. kuhioenog omog ſo hghant

ukkeſukodtum kemaſ, ne keſukok penuwoh-
teah, kah marta woh kawee kontamomoh
wunnaumonuh Judah, ut pagwanue ukke-
ſukodtum nouat : kah marta woh pehrua-
mamwe keketokoh, ut wutaméhpunae ke-
ſukodtumut.

13 Marta woh kuppetutteoh oſquon-
tam wout nummiſſinginnamog, ut wutaméh
punae keſukodtum wout : nux, marta woh
kuminnunneamoh wutonkapunnaonganow,
ut wutaméhpunae keſukodtum wout, mat-
ta woh kuminnunnamow ummaumachi-
yeumaf, ut wutaméhpunae keſukodtum-
wout.

14 Kah mat woh kencepoo pummeche
mayut, tummehtahwonaſ yeug pohquoh-
hogig, kah marta woh kummagow neyafq-
ſhoncheg ut wutaméhpunae keſukodtum-
wout.

15 Newutche ukkeſukodtum Jehovah pa-
ſzek. ſoſakawau wame penuwoteuh ? f neſean
35. 15. ne pish kittinhetean : kutonkquatank pish
quinnupemow ut nehenwonche kupp-
kukqut.

16 Newutche neane wuttattamogkup ut
nooneetupanatamwe wadchumut, ne ne wa-
me penuwoteag pish naz wuttee wuttat-

tamuneau : nux, pish wuttattamwog, kah
pish ukquſſeahquinneau, kah nag pish on-
tuhyeuwoog marta aappumuk.

17 Qut ut wadchunt Zion, pish pohquoh-
whunnituumganow, kah na pish Jakob
waneetupanatamweyeuwoog, kah wek Jakob
pish ohtooog wutohroonganow.

18 Kah wek Jakob pish noordow, kah wek
Joſeph namoonneau, kah wek Eſau ſekquk-
kepenunk, kah nag wunnaſhquſſumunicali,
kah ummahchikkulſumunadali, kah marta
pish howan, uſhquſhoun ut wek Eſau, ne-
wutche Jehovah wulin.

19 Kah neg apitcheſowaniyeu pish oh-
toog Eſau wadchu, kah neg mukolhquattaw,
Philiftinſog : kah nag pish ohtooog Ephra-
ime ohtuehkonah, kah Samarie ohtueh-
konah, kah Benjamin pish ohtau Gilead.

20 Kah ummiſſinnoononganow yeu Iſrae-
kenauwameonk, pish wutohtonkanu Cana-
nanitſog, wehque Zarephath, kah ummiſſin-
oonk Jeruſaleem ne ohtag Sepharad, pish oh-

toog ſowane keitranah.
21 g Kah wadchanueneuog pish nuhkub-
komwog wadchunt Zion, wuſſittumunat
owadcham Eſau, kah h aſſowamoonk pish
wuttake Jehovah.

J O N A H.

CHAP. I.

KAh wutrinnowaonk Jehovah peya-
onuk Jonah wunnaumonuh Amittai,
nowau,

4 Gen. 2 Neepauſ aſuſ Nineveh, ne a miſhoran,
10. 11. kah ayeuhkonittet miſhoran wontaſh : ne-
wutche ummaſchetowonganow peyomow ut
12. Chap. anaquabeh.

3. 3. 3 Qut Jonah neepauſ ſhonat Tarſiſh,
wutch anaquabit Jehovah : kah woomuſſu-
en Joppa, kah namehtean kuhioenog omog
Tarſiſh : neit wadtehtean ukquſhkodte-
onk, kah uppetukon, wuechawonut en Tar-
ſiſh, wutch anaquabit Jehovah.

4 Qut Jehovah annoonau miſſhe wabanoh
en keit lhanit, kah miſſhetahſhinut keit ah-
hannit newaj kuhioenog omog ſukquſhunk.

5 Neit pumohhaawaenueog wabefuog, kah
niſſinoh paſuk ummaunittetawau um-
Manittomoh, kah touſhpukteag muma-
chiaſh en kotakhanit, wumunkittetawad-
ut kuhioenog, qut Jonah appu ſuſlippoe
kuhioenogqut, kah noh ſeeplin, kah kuſuk-
aueu.

6 Neit kuhioenogque ſontim uppeyaonuh,
kah wuttinuh, roh kittinnauwuttam, woi-
koueſenin, truhkiſh wehquetamau kum-
Manittom, tohnek God woh mehqanum-

ukquean, onk woh mo nunnupponum.

7 Kah uttuog niſſinoh wetompattuoog
peyanuk, kah ranohſaditſteuh, onk wotkow-
wahteomun howan waj yeu machuk, nux,
kuhkongqueog, neit ranohſadituoog, kah
ranohſadituoog pog kuſumog Jonah.

8 Neit nag wuttiaouh, ulinan kaweh-
quetumauunumun, howan waj yeu machuk
nuhkukhongqueog : roh kittin annihkus, kah
toh noh kom ? kah uttiyeu kutoh ? kah
howae miſſinninken ?

9 Kah nah wuttinuh, nen waſt Hebreu,
kah nukquſh Jehovah kuſukue Mani, noh
kezteunk keitoh, kah noborai.

10 Neit woiſketompaog machete wabe-
fuog, kah wuttinuh, toh waj yeu ulſean
(newutche woiſketompaog wahrenog noh
wutchiphauu wutch anaquabit Jehovah)

11 Neit nag wuttinuh, toh woh kutin-
hennumun onk woh keitoh nutawepeneh-
tunkumun (newutche keitoh, kah
kah miſſhetahſhin)

12 Kah noh wuttinuh, taſſhineg, kah
unnohkoneg keitrahnamit, neit pish keitoh
kutawepenetankuneau, newutche newut-
teoh, wutche aen waj miſſhetahſh nuhkue
kongqueog.

pish tummehtahwoog.

10 Kah pish n nih pe kefulok wuffin Jehovah, pish nuttumetoh horfelog wutch kenahomut, kah nuppagwodtoh kut-chia-riotumash.

11 Kah nuttumetahham ketotanah ut kutohkeit, kah nokontean wame kowwongk-onutinalh.

12 Kah pish nuttumetah pauwauongash wutch kenutheganit, kah marta pish kut-ohio pauwauog.

13 Kah wonk nuttumetah kittinnog on-tungano, kah neepoe kittinnakontungano wutch kenahomut: kah marta pish wonk kowwauittumog kenuthegane anakaulu-ogk.

14 Kah hupphoquenun kukkuppiye-nah wutch kenahomut, pe nuttin pagwarautin kukketotanalh.

15 Kah mulquantamwe kah chehaugae nutannotant an ut penuwohreut, ne marta nanutannohetec.

CHAP. VI.

E Yeu notamook utoh anowadt Jehovah, ne pawth mekonteash ut ana-quantag, a wadchah, kah wadchah-nutannomowitch kowadtautonkqesu-onk.

2 Notamook woi kenat wadchugog up-pennaniteaonk Jehovah, kah kenat me-nuhke quenohraupungash ut ohkeit: ne-wutche Jehovah penuanamun ummiffinn-namoh, kah noh pish keketo kauu i fah-loh.

3 Woi nummiffinnamog, toh kittin-hennumwo? kah uttoh kutte, tauwun-nun & wauwofeh.

4 Newutche kukkukhukhoununup wutch b Egypt, kuppohquohwhundup wutch wuttinnamunne wetuomut, kah nutannomam ut anaquabean Moses kah Aaron kah Miriam:

5 Woi nummiffinnamog, eyeu meh-eNum, quantamook uttoh an e Balak Moabe ke-22.5, & talot, wunafloodt, kah uttoh an Balaam 22.7, wunumonuk Beor: no pphamauomp d Num, wutch d Shittim en Gilgal, onk woh koo-25. wutheopwaw wulanpuuonk Jehovah.

6 Ne teag waj woh payot anaquabit Jehovah, kah nauwace: ut anaquabit noh anue quanunkquappi Mani: sun woh nuppe-yom anaquabit nashpe chikohiae magu-onash, nashpe neque kodtumwohkomwe califog.

7 Sun woh Jehovah taphau muttannon-gane ran loh, afuh piogque muttannon-gangkodrah Pummee, sepuaht sun woh nummag molutomiegheog wutch nuppan-neullonk, tannegchumunok, nuhhog wutche nukketeabog kunneg matcheionk.

8 Noh e kenohtrink woi wofketomp ut-12.8 toh wapegik, kah teag Jehovah kowwong-que

tumunk, qut webe, sam pweussenat, kah wo-mantamunat monatecaonk, kah kutpoe pomushounat anaquabit kum Maniitun?

9 Oowadtautonkquduonk Jehovah mihontowomco en eitotan, kah wana-tanwenin pish namu kowwouonk: no tam-ook salamatahwhutruontug, kah noh kuh-qutruk.

10 Sun ahi na pumohrean matcheese-nomp kounash ut wekit matchetou, kah nibe quthunoonk ne unkuqunupukquok.

11 Sun nag woh nupogquasumog pah-kelimuk, nashpe matchetoe qutompag-hutegash, kah nashpe afukekodreanmoe quthompaghotegash ut wunnodadt.

12 Newutche owenauwetumouh num-wohtau chekeullonk, kah neg na wadoh-kitcheg panno waog, kah weenango afuke-kodreanmoe ut wuttinonout.

13 Newa wonk malichinahan, togkom-uzog, tauullinowahenon wutch kumoa-t-cheongash.

14 Pish kummers, qut marta pish kutra-pippoo, kah pish kuppohkonit ut kenahomut, kah pish kutanpuem, qut marta pish kuppohquohhamoh: kah noh pish poh-quohumog, pish namimagun en togkodreaganit.

15 Pish kutohketeam, qut marta pish kukkeponmoe: pish kutrahahtukukom f Deut. 28. 28. Haggai 1.6.1.

16 Newutche ukkukhoo waogash g Om-ff nanawehtauunash, kah wame anakaulu-ongash ut wekit h Ahab, kah kuppomushumog ut ukkogahquttamogganout woh kutrauwunna wahunueat, kah neg na wadohkitcheg, kah kummetanninowawa-hesh: newa pish kenennumog, kekomaong-ano nummiffinnamog.

CHAP. VII.

M Iffinutokpunnonk, newutche nut-tatuppeyeu mauneahettit sequanne meechummuongash, onaruh magupafuon uk weenominneash, mauneamuk: marta ne-quttracheinno meechisat: nukketezhogk kodtanam kakenumunne meechummuonk.

2 a Wunueetponi onkqadantoe wutch ohkeit, kah marta howan wofampweh ut 4. Psa. 12. 57. kenugke wofketompawt: nap wame afuh-hamwog mulquehonk, nag odchano gonifin-noh paluk wamadoh nashpe halbabek.

3 Onk woh nag wututue, nashpe neefi-menuthegash matcheionk: fannin kod-taonkquarunkanah: kah wuffitruwam kodraonkquarunkanah & malugkenek kod-troam wutrahho was wofekhuwaonk: neit-uwecquabinun.

4 Noh anne wunnegit fatunpeyeu kofuf-sit: anne sampweht, anne kenfufonkafua-nekquunptank: kukkukodtanmua kut-a-kubwheterepimog, kah kenatunwihet-iracok.

appu wutcheptwoe otaniaeu, kah na wuttig
ayimun wetu; kah wuragwapin onkauhtatu,
onk woh naum toh anak otan.

6 Kah Jehovah Manic quagwafweetam
quonooafq, kah wunnubkenumuneau Jonahoh,
onk woh ne onkauhteu ut uppuhukut;
pohquohwumnat wutch wunnubkenumuneau
onganit: ne it Jonah mocheke wekontam
wontam quonooafq.

7 Qut G d quagwafweetau wotquoh
nahotde kefukode mohron pag, kah tog-
kodtam quonooafq kah uppuhteu.

8 Kah n nih paphiphont, God quagwoth-
wunau menubke wutcheptwohinneuh, kah
nepiuz kuflophum uppuhuk Jonah, kah
faunum, kah kodtantam wunnupinat, kah

nowau, an wunnegik nannupinat, onk nup-
pomantamunt.

9 Kah God unnan Jonahoh, sun kone
musquannuau wutche quonooafq? kah nu-
wau, neone musquannuau, en nuppunt.

10 Neir Jehovah nowau, kukkittetam-
teanittam quonooafq, ne marta adanana,
kaufoop, kah marta keneekittetam, ne
fonkukup paluk nukon, kah nuppuntam pa-
luk nukkon.

11 Kah sunnummatta woh nowohquon-
ramoon Nineveh ne keitotan, utroht adt neque
palukwe kah neefneechage muttanongonog
kulluog, neg marta wahteauogig nahue,
wuttinohkoinit kah menadcheanit, kah mo-
naog puppinahimwog?

M I C A H

CHAP. I.

WV Ittinnowaonk Lord ne pauhonuk-
gur Micah wur-Moralhit, ut uk-
kefukodrumut Jotham, Abaz, kah
Hezekiah Judae ketallotamwog, ne nagkup-
papaine Samaria kah Jerusalem.

Deut
32.1.
Isa.1.2

2 N utamuk kenaau e wame misinnu-
nug, kuhkeitash woi ohke kah wame ne na
ohdag, kah Lord Jehovah ayeuhkonittue
wauwagukuk, Jehovah wutch wagneetu-
panatamwe templamut.

b Isa.

3 Newutche kulleh, b Jehovah sohham
wutch e wurayeunganit, kah pish wofsu,
kah pish tabashkukkom d quuhquif aytu,
ongath ut ohkeir.

Psalm

4 Kah e wadefu fi pish fabohteu ut
wuragwiyemut kah wonduhko yeuash pish
paphalle mawh: onatuh wax ut anaquohtag
nooteu, kah onatuh nippeash, nish woi het-
chuogish.

Deut.

5 Newutche uppaneuseonk Jakob yeush
wutch wame, kah wutch ummatcheong-
ash wek Israel: teagw s uppaneuseonk
Jakob? sun ne marta Samaria? kah teagw ash
ukquuhquiyean Judah? sun ne marta Je-
rusalem?

22.13.

6 Newaj ogquehog Samaria numwank
quaeu ut ohkeir konit, kah weenominneoh
teuhkonae ohkehteoongath, kah nulloqua-
um nish quufukuanah wonduhkoiyekut;
kah p wawahadtoh nish quenohkohmukilh.

8.33.

7 Kah wame nahikontunkanog na ut pish
fukugrahwhog, kah wame na ut onkqua-
fongash pish chikotash ut nowat, kah
wame na ut wunnubontungan g nartoullin-
wahaz: ne wutche mukkinnum wutch nahi
wunnubquafue onkquaruk, kah nag
pish quufike g en wutonkquadtugkanit nahi
wunnubquafuegin.

29.

d Psal.

27.5.

8 Newaj mau, kah wond, nupposkep
kah nupposkhan: nufogque mau dragon-
fut, kah nutogque moh kakokkafut.

9 Newutche nowohwuttabhwook mat-
ta neerkehteoongath, newutche ne peyu-
mow Judah: nish peyau oqquontamwote
nummifinninumog, wehque Jerusalem.

10 e wahteau wahuwahtek ut Gith mau, e Sam-
osteok: ut wekit Aphrah e aiyonit mau, e Uai-
quee.

11 Panmushash wadohkean Saphig mau, e Uai-
sean, wadohkit Zaanan marta fohham mau, e Uai-
og Bethel, nish pish attumum wutch e Uai-
kenaau wunnepoonk.

12 Newutche wadohkit Maroth wutche
pabhtuontam wutche wanegik, que ma huk
nookemow wutch Lord ut, en Jerusalem
squntamut.

13 Woi ken wadohkean Laelish, kuh-
pinok kenuphae puppinahim chariotu:
nqh waj kutchilik ummatcheionk wut-
taunoh Zion newutche uppanneuseongash e-
rael kenappteoteanah.

14 Newaj pish magoon magoongash en
Mortchech Gath: Achize wetuomash nish
pish pannowang pannowangauash, en
Israelle ketash eamwut.

15 Qut kippaudtush, nomenpufuean
woi wadohkean Marehah, nish pish peyau
Adullam ne waflofmoonek Israel.

16 b Moofontipash, kah mafumuh wut. b Uai-
che kowe neechanog, miheteash, newu-
mafon upaonk onatuh wompuk, newu-
che nag misinnuog wutch kuhhegake.

CHAP. II.

M Ith watonkapunnangano natwon-
tozig matcheionk, kah machet-
cheg wutappinneagut: mohtompog, wut-
allereau, newutche wutapeumunau.

2 Kah

Nók wunaunchemookae wuffetash Chap. 2.3. missi wutonkapunaonk Nineveh

konittue Jehovah ? p-paquanne noh pish mächteo : unkquannumoonk matta pish nah-ohdeu wáapemunco.

10. Newutche nag ashpámu ogque fogkin-hittetitt afonnekduilit, kah ogque kogke-ullippamwéhettit kogkeissippamwénuut, pish ogque máhchukkiisuog lequkképunég-ane papakodcheh nunohtag.

11 Pafuk kuhhogkat wutch fohham, noh ayeuhkonittue matchenanumont Jehovah, matchetowe kogahqutteamwénin.

12 Yeu wulin Jehovah, tohkónogque wutchequnappinneau, kah wonk monaog, qut yeu pish en tummetahwónéau, noh pannupwuhadt, tókónogque kurunkquá-umwéhenua, matta wonk nutunkquannu- weheoh.

13 Newutche yeueu nupbobhenúmau weyokumoh wutch kuhhogkat, kah nup- paikukom keneptuogash.

14 Kah Jehovah annoteamco papume- ken, onk wot matta wonk kawefuonk ok- khetéau : wutch weekaóut kum-Manit- tomog nuttumetah nunnukontunk, kah sabalumwe nunnukontunk, pish kooweenoh- kéhkouh, newutche kenishkencunkus.

15 Nók ut e wachlukonta wuffetash noh paudtunk wunaunchemoonk, noh wah- teauwuhadt wunohteauonk, woi Judah, na- naweetouh kummiyae mihadtuppoongash, ulish kúqáoshomuwaongash : newutche matchetou matta pish wonk kuppauumuk- onkou, noh papaquanne tummetahwou.

CH A P. II.

NOh toquohteadt, kuhkuheue ana- quaban : nanawhteauh kenauwame- ongash, aikhuhweteash ut mayut, menekhe- teauh kuffeg, mihbe menekheteauh kumme- nuhkefuonk.

1. Newutche Jehovah amatunom cone- etuonk Jakob, neane coneetuonk Israel : ne- wutche sequenunwienúog nah wuffequunnó- uh, kah matchehteúog oweenonwulippog- que wutwuliquash.

2 Ummenuhkefuénúoh wutogqunneg- muqveheteauh, menuhkefuog muquofauu- hogkoungog, chariotfash pish weetohtaah- nononáde wequanantegash, ukquagwashiwe- kufukodumut, kah firuhtugquash pish mo- chekenunnukhaash.

3 Chariotfash pish mihontowaash ut toumaogquelutu, nish pish kukkihukhdá- témowash ut mihkikihki maikontu : nish pish ogqueneunkquodtash torchesut, nish pish ogquomaahémowash ukkuthámunat.

4 Noh pish wunnonpagnau coneetom- oh, nag pish togkuffittasunwog pomulhá- hettit, nag pish kenupphaog en hafunnu- tonganit, kah fpuhbowag pish quagquosh- wunnumun.

5 Sepue squontamash pish pohquannu- m, kah mihkekomuk pish fohquenumun.

7 Kah Huzzab pish milinnókon, noh pish hühkuhkwonau, kah wununkfquomuh pish wuffagkompanóuh, onateh owadtauatong- quifuongand uukuhwhununaog, puhpunk- inneauhehog.

8 Qut Nineveh noadte ogqueneunkqufu- nuppiif-pogqut : qut pish wulleemwóg nee- pók, neepók, pish noowaog : qut matta pish howan ompamuhquaeu.

9 Nemunnumok silvere sequttahhamo- onk, kah golde sequttahhamoonk, newutche matta wohkukquofhininno ne monak, kah fohsumoonk wutch wame wunnegane mau- machiash.

10 Noh segunauhu, monteagwco, kah mohchimco, kah b metah saboteau, kah b Ifai. mukkuttukquog papog kodtotháog, & mishe 13-7,8 onkquannumoonk ohiteu en wame mufleg- anit, kah wame wufekufukowash nehchok- shaalh.

11 Uttiyen wutayeungandoo qunnonwog, kah wuttitranadtuppoongandoo qunnonou- fog ? uttoh paumhadt qunnonou, nukkone qunnonou, kah wulku qunnonou, kah matta howan owabefcheuh.

12 Qunnonou rapetu fohqshadtawau oof- koshimomesh, kah wunnehtauoh oof- quoshimomoh, kah numwohtau wonogqut tohqqunnumoonk kah owonogquash anikó- nash.

13 Kuffeh, kutayeuhkonsh wuffin Jeho- vah ayeuhteaunit, kah nutchikoffum wut- chariotfash ut pukittaut, kah togkodteg pish mahckikkufwau. qunnonowemefog, kah nuttumetah kuttoghqunnumoonk wutch ohkeit, kah owadtauatonkquifuongandoo kutannónaénuog matta pish wonk nootem- oog.

CH A P. III.

Missi wutonkapunnaongandoo a musque- a Ezek. heongane oran, ne numwohteau pan- 24.9. noowaongash, kah mukkooinuonk, toh- Hab. 2. qunnumoonk matta amaémunco.

2 Summohkóhwhuttuonk owadtauatonk- quffuonk, wheele mihontowae kuhkunk- shineash, horife quequehaonk, téqunnu- we chariotfash.

3 Horfinan rahhinom naneefwe wóipoh- tae togkodteg, kah wóittae qunuhutug, kah monaog nahstheg, muttaanwog nuppo- muhghokuk : matta mahlukauog nuppo- muhghokuk, togkaffittasunwog nuppo- muhghokuk.

4 Newutche monatah wunnanwunco- fquazuifuongash wunneerue nanwuncofqua- zuifenin, pauufquáu fonkufu, noh maguk wutohtimónéash naihpe wunnanwunco- fquazuifuongash, kah teateashiyeuongash naihpe uppauwauongash.

5 Kuffeh, b kutayeuhkonsh noowau Je- 47. 3. hovah ayeuhteaunit, kah noowahshadtah kuf- Ezek. filippohogkoo wofkeche kufekuf & nunnah 15. 37. K k k k k

Wutahfoot amoe wunnohleagok God Micah wunneetwonek wutahfoot amonek Chry

C H A P. IV.

1. Q. Utas aut maumachim kessikodrut pish
2. a. & c. n. h. b. wadcham wek Jehovah pish
n. l. meneketeamun ut wanatquodtinnat
uk, kah pishante tahhemunon ook hishwad.
3. h. m. h. k. h. m. h. n. o. n. o. g. p. i. s. h. u. m. d. i. g. a. c. h.
tamphau.

2. Kah monash wutohimoncashi pish pe-
yamowash, kah pishnowang, pyunh, kah
kuhkuhquoruh, wadcham Jehovah, kah
wekit um Maniet umoh, jakob, kah noh pish
kukukhkontonukun umayash, kah pish
nappomulhau nun ummayit, newutche nau
matuonk pish sobham wutch Zion, kah wut-
tinnowonk Jehovah wutch Jerusalem.

3. Kah noh pish wusumau monoh missa-
ninnah, kah pish aukontam menutke wut-
ohrimoncashi n. d. r. t. r. kah ag pish anahkeg-
anehteaog, b. w. utte, g. k. d. r. e. g. a. n. g. o. a. t. h. e. kah
pish ukquonteaog ukquontugkopash, wut-
ohtimoin matta pish ayehkonittue tahlini
n. g. m. a. u. o. u. r. o. g. k. o. d. t. e. g. kah nag matta pish
wonk nehruhtauog mattampog.

4. Q. ut nag pish appog, mihino woske-
tomp agwe cweenomwutippogwut, kah
agwe ofshisutugut, kah matta pish howan
w. w. a. k. e. s. e. h. u. b. newutche wutwun Jehovah
ayeureantit ukkutrookontim.

5. Newutche wame mihianinog hishnoh
pafuk pish pomelhu cwelesonganit ug-
manittomoh, kah nuppomut amun ut c-
wesubanganit Jehovah, num Manittomun
micheme kah micheme.

6. Ne kessuk wuslin Jehovah nummyae-
ah quaquenukshont, kah nummukin noh
sobhamkute, kah noh, unkuppnadit.

7. Kah nullekshah noh a quaquenuksh-
ont, kah noh n. d. r. t. an pogkenit, menuh-
ke wutohimoin, kah Jehovah d pish nah
wunnawunhut ut Zione wadchuut, yeu
wutch kah micheme.

8. Kah ken, woi flocke quinnuhquekomuk,
awongkonos wuttaunoh Zion, en kuhhogkar
pish peyaumoo, negonne nanawunnamoonk,
a. s. k. o. t. a. m. o. o. n. k. p. i. s. h. p. e. y. a. u. m. o. o. j. en wuttaonit
Jerusalem.

9. Kah tohwaj mihontowaan? sunnma-
matta kerafkar appu kuhhogkar d sun kuk-
kogahqureaweneu onkquamoo d no-
wutche onkquammamoonk? kuttohqumuk
qnatuh mittamwossis neechadt.

10. Onkquomamth, kah kodneechashy,
woi wuttaunoh Zion, onatuh mittamwossis
neechadt newutche yeuyu pish kushobham
wutch otanat, kah pish kutat ohteuhkonit,
kah pish kutat Babylon: na pish kutat nee-
chad, na pish kutat Jehovah pohquohwhinuk
qun wutch wutwuthe ganawut kuraawomog.

11. Kah bydyetwonek monash wutghim-
onath kutayehkonittue miyachtunk, w-
an uwacheg, n. b. n. i. k. h. e. n. a. j. kah nukufuk
monandag Zion.

12. Q. ut nag matta wutteaog wutem-
tamowongah Jehovah, kah matta wutwoh-
tamowog ukkogahqureawonek, newutche
nah pish watogque miyanuh shevut en ah-
huttanuppaghamuk.

13. Deepauth, kah pogguhah woi wut-
taunoh Zion, kurimoonshog kuhkonit kut-
akon, kah nup Brastam kuhkollog, kah pish
kushukquoruh m. o. o. n. o. g. m. i. s. s. i. n. n. i. n. o. g. kah
n. o. n. e. e. t. u. p. a. n. a. t. q. w. a. h. t. o. h. wutontompalu-
onganoo en Jehovahut, kah cweenawecue-
onganoo en Lord ut mamulle ohkeit.

C H A P. V.
K. Ah chachubliat miyan kuhhog, woi
chachubliat: wutadnin non kutat
yeankomittue weenuhkonggum, nag pish
togkomaog Israelle wutitrimwacnub ut
wannanowut, nahpe pogkomonk.

2. Q. ut ken a Bethlem Ephrata, tohkonog,
que kuppessin ut kenigke Judea murtan,
nonganogkushog: qur wutch kuhhogkar,
soh pish sobham en nuhogat: noh nana-
wunnaadt ut Israelle: aoh wutsobhamoonk
noadt wutch micheme.

3. Newutche noh pish ummaguonh, noh
pajeh noh neechad mahche neechadt, neit
alquhonutcheh weematoh pish quishok
wunnamonah Israelle.

4. Kah noh pish neepat kah pish nanawin-
nau ut ummenuhk shonganit Jehovah: ut
umantutannassonganit cwelesonganit Jeho-
vah um Manittomoh, & nag pish appog: ne-
wutch yeuyu pish mihitgen wehquib n. o. t. e.
n. g. k. a. h. a. y. e. u. o. h. w. o. s. k. e. t. o. m. p. p. i. s. h. w. u. n. o. o. j.
teaongnau, Assyrian petuttreheret n. o. t. e.
kionot, kah tahalt kuhhog ut: nummib-
komukqueshy, neit pish nurayeshkonittue
w. a. p. e. n. a. m. a. u. o. n. n. e. s. a. n. u. k. t. a. h. l. i. o. h. n. a. n. a. z.
sheptenub, kah shawofuk tahluog kehche
woiketompog.

5. Kah nag pish mahchumwehtog Assy-
ria: ohke nahpe togkodteg, kah wutohke
Nimrod, ahtut petutteamuk: yeu pish kut-
tin pohquohwhinuk qunaw wutch Assyria
luty, peyunk kutohkinonut, kah tahalt kutat
kog nussippogyeummonah.

6. Kah wutashquishontomoh Jakob pish ap-
puog nashue monau missinnut, onatuh
neechippog wutch Jehovah ut, onatuh sok-
non ut malkukhkontu ne matta aikwonk
woiketompog, aluh pahheunk tahluog kehche
uh woiketompog.

7. Kah wutashquishontomoh Jakob pish
kenukthau penuwotesh, ut nashue mona-
oh missinnut, onatuh quinnon ut ke-
nugke touhhokmuke puppinashinwit,
onatuh wulke quinnonowem ut kenugke
sheptie flockut: noh pannupwuthe, na
neelwe tahalt kuhkonit, & wutnehekiikoo
mun kah matta howan pohquohwhinuk
9. Keutche pish tahheem: ut yeuuh-
konukqueaneg, kah wame kumawomog
pish

1. Isa. 2.
2. Job.
3. Jer.

c. Zeph.
3. 19.
d. Dan.
7. 14.
Luk. 1.
8. 3.

1. Jer.

2. Jer.

3. Jer.

4. Jer.

pish tummehtahwoog.

10 Kah pish n nih be kesukok wuffin Jehovah, pish nuttummetoh horfelog wutch kenahomut, kah nuppagwodtoh kut-chariotumash.

11 Kah nuttummetahham keigotanash ut kutohkeit, kah niokontean wame kubowonk qoulinash.

12 Kah pish nuttummetah pauwauongash wutch kenutheganit, kah matta pish kut-ohio pauwauog.

13 Kah wonk nuttummetah kirtinnu bong-tunganog, kah neepoe kirtinnukontunganog wutch kenahomut: kah matta pish wonk kowowalutunoo kenuthegane anakaulu-ouk.

14 Kah nupphoghenum kukkoppiyeu nash wutch kenahomut, ne nuttin pagwaratun kukketotanzah.

15 Kah mulquantaweh kah chenauasue nutannotant an ut peniwohtet ut, oe matta nanotamweheteg.

CHAP. VI.

Eyeu nootangok uttoh anowadt Jehovah, ne-pauh mekonteash ut anag-quantag, a wadchash, kah wadchash notawomwutch, kowadtautrongkash onk.

2 Nootamook woi kenat wadchug up-pouapitteakon Jehovah, kah kenau me-nuhke quenohatpungash ut ohkeit: ne-wutche Jehovah peniuhamut ut miffinnin-namoh, kah noh pish kekettakauu Israel-loh.

3 Woi nummiffinninnumog toh kirtin-hennumwog? kah uttoh kutit, fauwun-un a wawaofeh.

4 Newutche kakkukhukhobunup wutch b Egypt, kuppohquohwhundup wutch wuttinnunne wetuomut, kah nutannoonam ut anagabeaz Moses kah Aaron kah Miriam:

5 Woi nummiffinninnumog eyeu meh-e Num. quontamook uttoh an e Balak Moabe ke-22. 5. & talfoor wunafsoodt, kah uttoh an Balaam 23. 7. wunn-umonuh Beor: nompoohamoump d Num. wutch d Shittim en Gilgal, onk woh koo-25. wateomwoo wulampwuseonk Jehovah.

6 Ne teag waj wah peyoi anagabit Je-hovah, kah nauwae ut anagabit noh anue quanunkappit Manit: fun woh nuppe-yom anagabit nassipe chikohiae magoo-ongah, nassipe nequt kodtumwohkomwe-calflog?

7 Sun woh Jehovah tapheau muttannon-gane ran loh, asuh piogque muttannon-ganog kodtah Pummee sepual? fun woh nu umag mohtomnegheog wutch nuppan-neussouk, anawechumwouk, nybhog: wutche nukketeah kange matchefoonk?

8 Noh e kenohinuk woi wosketomp ut-12. 12. toh waneigik, kah teag Jehovahi kowechquoc-

tumunk, qut webe, sam pweussenat, kah wor-mantamunat monaiteaonk, kah kutpoe pomushounonar anagabit kum-Manitoun?

9 On wadtautrongkashuonk Jehovah mihontowomou en eitotatar, kah wain-tanwenin pish namu ku welioun: na tam-ook salamatawhutruonog, kah nob kch-qutruk.

10 Sun ash na pumohreau matchefee-nomp, kounash ut wekit matchetou, kah nong quthunwouk neunkquanukquok.

11 Sun nag woh nutogquakumong pah-kelimuk, nash pe matchetoe qutumpag-hoetegash, kah nash pe alukehodtramue quthompaghoetegash ut wunnotadt?

12 Newutche uweenawetumouh num-woht, an chekulleonk, kah neg na wadoh-lorcheg panno-waog, kah weenawo aluke-kodteamou ut wuttinonot.

13 Newaj wonk matchinaben, tegkom-ugon, rayulino, wahenon wutch kuno at-chefongash.

14 Pish kummers, qut matta pish kutta-pippoo, kah pish kuppohkonit ut kenahomut, kah pish kutanoghen, qut matta pish kuppohquohhamon: kah nob pohpoh-ghunog, nish nammagon en togkodieganit.

15 Pish kutohketeam, qut matta pish hukkepenimog: pish kutahatshukom-ohivetah qut matta pish kushileku pum-mee, kah weekohne wine, qut matta pish kowartamou wine.

16 Newutche ukkuhkoowongash e Om-fi nanaweteaunash, kah wame anakaulu-ongash ut wekit a hab, kah kuppomush-aimou ut ukkogah qurtamooagancout, woh kutraussonu uwalununar, kah neg, na widohkitcheg, kah kummetapomowah-hell: newaj pish ken: nummog, kekomaong-anu nummiffinninnumog.

CHAP. VII.

Miffinutonkapunnakon, newutche nut-tatuppeyeu mauneahettit sequanne meechummuongash, onatuh magupasquon uk-weenominneash, mauenneamuk: matta ne-qutracheinno meechifast: nukketeahogk-keptantam kakenumunne meechummuonk.

2 a Wunneetponio onkqadantaw wutch ohkeit, kah matta howan wulampwesh ut 4. Psal. kenugke wosketompaut: nap wame alkah-12. 3. hamwog mulguchoonk, nag adchanog, nish 12. 5. nob paluk wematoh nassipe balabab.

3 Onk woh nag wutture, nassipe neeser mequthegash matchefeg: fiontim-kod-taouonk quatunkanab: kah wulitramwam kodtaouonk quatunkanau a mafugkenok kat-totam wutrahawo woskchuwaonk: neit-awefsqahinun.

4 Nob anne wunnegit tatuppeyeu kod-fist: anne samprich, anue keneufonkafas, nekouliponank: hukkefukodtama: kut-askuhwetezenmog, kah kenatamwihet-teaonk.

fDeut. 28. 38. Hagai 1. 6.

g1Kin. 16. 23. 26. h1Kin. 16. 39. &c.

Exod 12. 51. & 14. 30.

Num. 22. 5. & talfoor wunafsoodt, kah uttoh an Balaam 23. 7. wunn-umonuh Beor: nompoohamoump d Num. wutch d Shittim en Gilgal, onk woh koo-25. wateomwoo wulampwuseonk Jehovah.

Joh. 5.

eDeut. 12. 12.

aog, nag, pish ahanehtamwog nish noh men-
uhkohkonous, newutche pish nunwonk-
quottaog puppishi, kah sohkomuneau.

11 Neit pish ofiwantani, kah pish paum-
wuhau, kah marcheneheau, ogquontog um-
menuhkefuonk en um-Manittomut.

12 Sun matta koochiyeu macheneyeu-
ok woi Jehovah num-Manittom, noone-
tupanaramom? matta pish nunnuppaumun
woi Jehovah, kukkuhquuttumauog wusit-
tummoonk, kah woi miisugkenue God nag
kummenuhkeheog wutche asamatawhut-
tuonk.

13 Kukukquash anue pahkeyeuwaah
onk woh mat monunneatummunnaah
machuk, kah matta woh kummonunneau-
mo marcheleonk, tohwaj monunneau d
nag wanaasomwacheg: kah toh waj chequ-
appean, matchetou mahchipwat noh anue
nehwunneetomukqutcheh?

14 Kah ogqueheadt wosketompaog keh-
tahanne naohfut, kah papamompakecheg
neg matta wanaawunnuomogig.

15 Nah wuttohquonuh nahpe uhquoa:
wuttohquonuh ut wuthashabpout, kah
nah unmakkinouh ut ogquohkoue hahab-
pur, newaj muskouanatawhohettit, kah
weekontamwuhettit.

16 Newaj saphamawahettit wuthashab-
pouh, kah chikohsumauog weetemung-
quok ogquohkauae hahabpoh: newutche
neg nahpe wutchippiyeumwunogkoomoo
kah unmeeshumumoonat.

17 Newaj segunahettit wuthashabpouh,
kah matta wohquontamog nagwutteea
dushonat wutohtimoneash.

CHAP. II.

1. Unneepo a nutaskweteonganit, kah
nukqueap qanuhquikomukqut, kah
nutaikhumamunat, utroh woh asit, kah
utroh woh an nunnampouham, aiskomim-
uk,

2 Kah Jehovah nampouhamunk, kah no-
wau, wuslukwhush monomanfuonk, kah wun-
nehtaush ut tablefut, onk ukquogqueu
woh opkeetamun.

3 Newutche monomahfuonk ash ohteau
kuhquuttumwe ahquompiyeut, qut adt
wokuquohik pish kurtos, kah matta pan-
nowau, tokonogque sepeahfumu, pahto-
ok, newutche b pish wunnamuhkut peyo-
mo, matta sepohatoo.

4 Kusleh, ukketeahogkounoh aspunum-
autcheh ut wuhhogkat, matta sampweseoh
gat e sampwesecheg pish wunnamptamwe
pomantamwog.

5 Nax wonk, newutche pannesu nahpe
Gal wine, noh pittuinumoo, kah matta appu
wekitogque miise kishkehea ukkodtantam-
oonk chepiokomuk, ogqueneunkuslu nup-
paongait, kah matta tapunnu, qut miya-

ehtunk wame wutohtimoneash, kah nanno-
munkquodtau wame miinninash.

6 Sunnummatta wame yung pish ayeub-
konitru wunnamunnumauoh nupwoaonk,
kah eioatogkolipuae nupwoaonk kah nu-
waog, miisi wutonkapunaonk noh peitukh-
tunk ne matta wadtahik: toh uttoche?
kah noh weasheheont wuhhogkub pillogque
manoonkoh.

7 Sunnummatta woh kenuppe neepaomog
neg woh sakapukueaneg? kah tushkeog neg
moomosqihikueaneg? kah ken pish tohqu-
numoonk wutche nagoh.

8 Newutche kawoketeoh monatah wut-
ohtimoneash, wame ashquihae miinninash
pish kummitthhuquog, wutche wolke-
toompae wufqueheonk, kah wutche wutche-
keeyum ohke, kah keitotan kah wame neg
na wadohkitcheg.

9 Miisi wutonkapunaonk noh d ahehe- d Jere.
wontog mathe ahchewontamoonk ut wekit, 22. 12.
onk woh qunihquebtau owadish, onk woh
pohquohwunau wutch ummenuhkefuong-
anit machuk.

10 Kaweetoo waam akodchuonk ut kekit,
nahpe rumterahwbonat monaog miinnin-
numog, kah kummatcheenneh kukketeahog-
kou.

11 Newutche qussuk pish misbontou
wutch hallunnuunkanit, kah beame wutch
timberut pish wame nampouhamwontamun.

12 Miisi wutonkapunaonk noh ayik
otan nahpe e musqueheonk, kah manuh. e Ezek.
kehteunk keitotan nahpe matcheleonk. 24. 9.

13 Kusleh ne matta wutchiino Jehovah Nahum
ayeubteanittout, onk miisi minpuog woh 3. 1.
anakaufuog ut nowat, kah miinninpuog
pish saunnaog wuhhogkauh wutche tahno-
cheyuonk.

14 Newutche ohke pish f numwohteau f Isa.
wahteaonk wusohsumoonk Jehovah, ona- 11. 9.
tuh nippeash nohkukog keitoh.

15 Miisi wutonkapunaonk noh wadtat-
tamheont weetatteamungoh; anumauadt
kawifq, kah wonk kukkogkeiippamwah;
onk woh kenaum uppoikilfuonk.

16 Kenumwohtont akodchuonk wutche
sohsuonk: g ken wonk wuttatash, kah g Jere.
kenegonum wadtuhgab poskuhtaj: wut- 25. 26.
tinnuhkonne Jehovah wuttattanwaitch
pish quinnoppemoo en kuhhogkat, kah akod-
chue menadramoonk pish ohteau kush-
sumoonganit.

17 Newutche Lebanonne chekeyeuk pish
kenuhkukunk, kah ummatchuoganganu
pappinalhimwog, neh wabesehikuchettich-
eh, wutche wosketompaog wofheo: ganoo,
kah wutche wutchekeyeum ohke keitotan,
kah wame neg na ayitcheg. b Jer. 16

18 Teagus koochiyimwoo nunnukon- S. 11.
tungane Manit, waj noh kezheut kogkox- Zech.
wont, sabalumwe nunnukontusk, kah h pan- 10. 2.

Weanun ne Habbakuk nagkup Habbakuk.

nuttahshin Caldeanfog

tin wutohtimoinneunk kapposkissuonk, kah
a tootamowongash kutakodchuonk.

6 Kah kuttinnuhkoush unke zeneunkquod-
te nishkeneunkquok, kah kenishkesh, kah
kummonunneoadrehes.

7 Kah pish n nish, wame nag monunneunk-
queaneg, pish koo semoreunkquog, kah noo-
waog, Nineveh mahchumwuhin, howan woh
mauetog ? uttoh woh kootattinnehamau-
tinun taphuaeanog ?

8 Sun kutanuhkau mahst sedt No, noh
apeup kemgke sepuehtu, noh weenuhkong-
quit nippash, wonkonuinit keihtoh, kah
hassunneutunkanuco wutch ketahhannit ?

9 Ethiopia kah Egypt neh ammenuhke-
suonguh, kah ne mo ogkeeramoon, Put kah
Lubim neg anumunkazane.

10 Qut noh amannop, missinowop, kah
ummukkielunoh sobquohkonapoh ut weh-
stik noh toumaog : kah tanohtoadtuog
quahianumukquissinitcheh, kah wame um-
mogkouwomuh kimpissuog chainfur.

11 Ken wonk e pish kukkogkeutippam :
25. 27. pish kutadrahshir, pish wonk kenatin-
nehamun menuhkefuonk, wutche mat-
wau.

12 Wame kowonkonowinash pish tatup-
peyuowash figsuhutugut, figlash negonne an-
wog : nenemuhreemuk nish pogkishine-
ash wuttowut, noh me chik.

13 Kusseh, kummissahinuog ut kenash-
omut, neg mittamwossidog : kutohkee

suontamash pish pohquafineash en kum-
matwomut, nootau pish mahchikkusum
kup-barsumash.

14 Wurtuhhupak weenuhkaustichig ;
menehketeash kowonkonowinash, aulh man-
onikur, kah tahrahkukau mangonk : me-
nehketeash brick kiln.

15 Na nootau pish kuttit mahchikkusuk-
qun : togkodteg pish kuttummusuk : pish
kutogque mahchipuk canker-wormut : og-
que matraaneh kuhog chonfompfur.

16 Kummuttaaneh kutanaquhaenmog
anue onk kesukque anogkog : canker-worm
matchehtau, kah ptowu.

17 Kurcheruhquabesimog tatuppeyu-
owog chonfompfur, kah kumnumugquomp-
og neg neratuppeyuog mihe chanfompfur,
og neg apitcheg hedglehtu tohkagish : qut
pishpishhanchen, ptowog, ayeaonk matta.

18 Kenanau shepfaenog kogkouequag,
wai Syriae ketalat : kummenuhkesuenamog
pish ayeuog pappishyehtu : kummissin-
numog seahwidoog ut wachduuhkontu, kah
matta howan ummukkinuh.

19 Matta neetikehtetoon kuppupuk-
ehtahwhutteonk, kenochumweteahwut-
teonk unqueneunkquodt : wame neg noo-
togeg kuttinaunchemowonitteonk, pish
kuppupunkkenut chafinco onukquog : ne-
wutche howan matta nagwutteae nohkake
kongkook kummatchetowonk ?

H A B A K K U K.

CHAP. I.

W Eanun ne Habbakuk quoshodtumwaen
nagkup.

2 Woi Jehovah, tohuttowche pish
nummoh, kah matta kenotamoo ? cheke-
nehimuk kummaunnitteawh, kah matta
koo wadehanooh ?

3 Toh wutch nahtinean matcheleonk,
kah kenamwahen ne neuantamihque ? ne-
wutche woskehittuonk, kah chekeenehtu-
onk ohtaaish anaquabeh : kah nawhutch wa-
aplounumwog penuanittuonk kah keketeht-
toadtuonk.

4 Newaj naumatuonk annihi kah wussit-
tumoont safohhamoonoo : newutche

a Job
21. 7.
Jer. 12. monchemoo.

5 Kuhkinneamook but kenugke penuwoh-
teag, kah natwontamook, kah mocheke

b Acts
13. 41. monchimatamook : newutche nutussen ana-
kaufuonk ut kukkesukodtumwout, & matta
pish wanampmamog tokonogque kuttinin-
mugau.

6 Newutche kusseh, nuttahshin Caldean-
fog, ne weefogok kah kenupphae wutohtim-
oin, neg pish pannupwubacheg ne ne koth-
kag okke, wutahtauunnaout ayeuogash.

7 Nag unqueneunkquog quoshae un-
nish matta wadtihehettegish.

8 Wonk wuthorsefumuonh anue kenuppha-
wut wuhogkaout.

9 Nag pish wame chekee peyag wutke-
sukkoowash pish ogque nummuhquag wut-
chepwoshinit, kah nag pish mukkinaog milt-
sinuh onatuh nagunta.

10 Kah nag pish eiontogkonoag ketalfo-
tamwoh, kah soutimuh pish mishaanum-
aogs.

Nunneepob nutaskwbeteanganit Chap.2. noh wadtattamwabeont weetatteamungoh

aog, nag pish ahanehtamwog nish noh men-
uhkohkonous, newutche pish nunwonek-
quotraug puppishi, kah sohkomuneau.

11 Neit pish oluwantam, kah pish paum-
wuhau, kah matchenehau, egquontog um-
menuhkefionk en um-Manittomut.

12 Sun matta koochiyeu macheneyeu-
ok woi Jehovah nuh-Manittom, noonee-
tupanatamom matta pish nunnappomun
woi Jehovah, kukkuhquuttumauog wullit-
tummoonk, kah woi missugkenue God nag
kummenuhkeheog wutche tafamatawhut-
tuonk.

13 Kuikfakquash anue pahkeyeumash
onk woh mat monunneaumomunneash
machuk, kah matta woh kummonunneau-
mow matcheionk, tohwaj monunneau d
nag wanafomucheg: kah toh waj chequ-
appean, matchetou machchipwut noh anue
nehwunneeromukwutche?

14 Kah ogquehbeadt woiketompaog keh-
tahanne namohut, kah papamopakecheg
neg matta wanawunnuomogig.

15 Nish wuttohquonoh nashpe uhquon:
wuttohquonoh ut wuthafabpout, kah
nah ummakkinoh ut ogquofhoue hafab-
put, newaj muskouanatanamwohettit, kah
weekontamwuhettit.

16 Newaj sephamauwahettit wurhafab-
pout, kah chikohsumauog weetemung-
pout, kah egquofhoue hafabpout: newutche
nag nashpe wutchippiyeumow wunogkoomow
kah ummechumumow monat.

17 Newaj sequanahettit wuthafabpout,
kah matta wohquontamog nagwutteae
tuhonot wutohtimoneash.

CHAP. II.

Nunneepo a nutaskwbeteanganit, kah
nukqueap qunuhqikomukut, kah
nutaskumnaumunat, uttoh woi asit, kah
uttoh woh an nunnampuham, aukomim-
uk,

2 Kah Jehovah nampohamunk, kah noo-
wau, wusfukwush monomanfionk, kah wun-
mehteah ut tableut, onk ukquogqueu
woh opkeetamun.

3 Newutche monomafionk ash ohteau
kukquuttumwe ahquompieyeut, qut adt
wohkuquofhik pish kutoh, kah matta pan-
nowau, tokonogque sepepafumow, pahfo-
ok, newutche b pish wunnamukut peyo-
mow, matta sepohtanow.

4 Kusleh, ukketeahogkounoh aspunam-
autcheh ut wuhhogkat, matta sampwefeh:
qut c sampwefecheg pish wunnampamwe
pomantanwog.

5 Nux wonk, newutche pannesu nashpe
wine, noh pittuamow, kah matta appu
wekitogque mishe kishkeheau ukkodtantam-
oonk chepiokhomuk, ogqueneunkqufu nup-
pawaganit, kah matta tapunnu, qut miya-

ehtunk wame wutohtimoneash, kah nanno-
munkquodtau wame mislinnash.

6 Sunnummatta wame yeg pish ayenb-
konittue wunnepunnumaogoh nupwoonk,
kah eiontogkolluawae nupwoonk kah nu-
waog, missi wuronkapunaonk noh peilikah-
tunk pe matta wadtahik: toh uttoche?
kah noh weafseheont wuhhogkub pishogque
manonikoh.

7 Sunpumnata woi kenuppe neepamog
neg woh sakepukqueaneg? kah tohkeog neg
mowofhikqueaneg? kah kep pish tohqun-
numoonk wutche nagoh.

8 Newutche kawoiketoeoh monatash wut-
ohimoneash, wame ashquibae missinninng
pish kummutchhuquog, wutche woike-
tompze wufqueheonk, kah wutche wutche-
keeyum ohke, kah keitotan kah wame neg
na wadobkitcheg.

9 Missi wuronkapunaonk noh d ahehe- d Jere
wontog mathe abchewontamoonk ut wekit, 22. 12.
onk woh qunuhquehtau c waduh, onk woh
pohquohwuhau wutch ummenuhkefiong-
anit machuk.

10 Kaweetowawem akodchuonk ut kekir,
nashpe tummetahwonat monaog miinnin-
numog, kah kummatcheenneh kukketeahog-
kou.

11 Newutche quffuk pish mishontowau
wutch hallunurukanit, kah beame wutch
timberut pish wame nampohamwontamun.

12 Missi wutonkapunaonk noh ayik
otannashpe e musfqueheonk, kah manuh. e Ezek.
kehteunk keitotan nashpe matcheionk. 24. 9.

13 Kusleh ne matta wutchiino Jehovah
ayehteaunitwut, onk missinninuwog woh 3. 7.
anakaufuog ut noutaut, kah missinninuwog
pish saunaoog wuhhogkaub wutche tahno-
cheyenonk.

14 Newutche ohke pish f numwohtau f Ifa.
wahteaonk wusfufumoonk Jehovah, ona- 11. 9.
tuh nippeash nobkukog keitoh.

15 Missi wutonkapunaonk noh wadtat-
tamheont weetatteamungoh; anumauadt
kawifq, kah wonk kukkogkeiluppamwaj;
onk woh kenaum upposkilluonk.

16 Kenumwohtont akodchuonk wutche
sohsumoonk: g ken wonk wuttattam, kah g Jere.
kenegonum waduhquab poskuhtaj: wut- 25. 26.
tinnuhkonne Jehovah wuttattamwutche
pish quinnuppemow en kuhhogkat, kah akod-
chue menadramoonk pish ohteau kusfuh-
sumoonganit.

17 Newutche e Lebanonne chekeyeunk pish
kenuhkukunk, kah ummatchhuaganto
pappinashimwog, neh wabefhikquehettich-
eh, wutche woiketompaog wufqueheonk;
kah wutch wutchekeiyum ohke keitotan,
kah wame neg na ayitcheg.

18 Teaguas koochiyimow nunnukon- 8. 11.
tungane Manit, waj noh kezheut kogkox- Zech.
wont, saballumwe nunnukontunk, kah a pan- 10. 2.
Kkkkk 2 nowae

161.
21.8.

8 Heb.
10. 37.

c John
2. 36.

Rom 1.

7. Gal.

2. 11.
Hebr.

10. 38.

h Jer 10

Uppéantamoonk Habbakuk Habbakuk.

nooweekontamoonk Jehovab.

noowae kohkootomwehtadt, waj noh kez-
heunt anakaufunck uppabachtantamun, a-
yeuónat kuppurtóonae nunnákontungoh?

19 Mili wutonkapunnaonk noh adtog
mehtug, tohkiish, kah mo kaketoé quifuk,
neepauh, pish kuhkootomwehtau, kuffeh,
ogquodtaué gold kah silver, kah matta
naihauonganinnó ut naihauéu.

6 Psal.
114.

20 Qut i Lordub appuoh ut coneetupa-
natamiwe wut-templumut, wame ohke che-
qunaphettich ut anaquabhettit.

CHAP. III.

Uppéantamoonk Habbakuk quofhod-
tumwaen ut Sigionoth.

2 Woi Jehovah nunnóptamap kukkut-
toonk & noowabefip: woi Jehovah, quag-
quaque:taué kutanakaufunck ut naihaué
kukodtumómut ut naihaué kodtumóut
wachteauwahuah, ut mulquannittuonganit
mehquontafh mojaneteezonk.

3 God woomup Teman, kah waneetupa-
natamweyeuit wutth Parane wadchuut,
Selah. Wufsohsumóonk nuhkukkom kesuk-
quath, kah ohke, numwóhtau woweonóm-
aonk.

4 Kah cowohsumóonk neratuppeyeuó
wequai: wuraikonuh neepouh wunnutche-
ganit, kah naut adtahtau, ummenuhkesu-
onk.

5 Ut anaquabit ohtau unninneáonk, kah
chikkohtae mokkóssásh sohhumóomóash
adt wufseetur.

6 Neepau kah quttubham ohke: mónun-
neam, kah chadchabohkon wutohtimóneash,
kah miche me wadchuaish seahhaufuash, mi-
chemohtae wadchuemésh nauemoash,
ummayash ne machemohtag.

7 Nunnaumup Chufhane wetuomash ut
unkquanumóonganit: kah Mediane ohkee
onkwheganog nunnukshaog.

8 Sun Jehovah mulquantamwus sepuash?
sun mulquantamóonk ayeukontamóus se-
puash? sun kummóquantamómus keitoh
waj nayeumukquean kut-horsefumog, kah
wadchanitue kutchariotfumash?

9 Kurohtomp pokiffesoh neauhak ship-
panctongane chadchekeyeongash, ne kuk-
kuttóonk, Selah, kuppaffillum ohke naihpe
sepuash.

10 Wadchuaish kenós, kah nunnukshaog:
tomogkonne nippe pau-muihomó: mooni
mishontóowau, qunuhqui rahjhinum wua-
natchegash.

11 Nepáuz kah nanepouhshadt neepoog a Jofh.
ut wutappuonganit: ut wequae b kukkóuh. 10. 12
quodtut auog, kah wófitae woófpae kuk- b Jofh. 10. 14
qunuhutug.

12 Kummufquanitramwe pannupwufsh.
ohke, kummufquanitramwe poggohwhomp
pencówohtéog.

13 Kulsohhamup wutch wadchanaog-
anó kummiflunninnómog, wutch wadchan-
aonk weeche, saféqunadt, kencóchumweht-
hamup muhpukuk wutch wekit matchee-
tou, wuhhadtauén quenohtauifonk weh-
que mulsttipukanit. Selah.

14 Kuppannuppetahwhomp naihpe wut-
anwohhóunash wutotanamefe muhpukuk:
ogque sohhamwog pemsquahut nulleohuk-
qunnaóut: nag cowekontamóonganó o-
natuhyeuó keme mahchipwunneat mat-
cheku.

15 Kuppannupwufshoh kehrahannit naih-
pe kut-horsefumwog, papashpu numwonk-
quae nippeash.

16 Noótamon, nunnogkus nanukshunk;
nuffiffitcon nunnukshae mishontóoadt, a-
ninnóonk petutteomóo nufkonit, kah nun-
nukshomp ut nuhhogkar, onk woh nutan-
woflum ut onkapunae kesukodtut: kuh-
kuhquit en miffinninnutu, noh pish
wufsoqkwóh naihpe wutchippannóong-
ash.

17 Tohóónogque sigfuhutug matta pelhau-
nó, kah wenomwufpoggwash matta mee-
chumunóash: Olive anakaufunck panu-
unk kah ohteuhkonash matta meechumunó,
flok-tummetahwhut wutch foldut, kah mate-
ta cowafhininnó ut stalut.

18 Qut onch nooweekontamóon Jehovah,
wah, nooweekontamóon noowadchanuae
Manittom.

19 Jehovah Manit nummenuhkesuonk,
kah pish ogquehtau nuffeetath e ahtuk-
quffseetur, kah pish nuppomushahik nukqu-
uhqui ayeuonganit, en ahtohumwacnuut ut psal.
Negionth. 22. 24

ZEPHA

Z E P H A N I A H.

CHAP. I.

Wittinowaonk Jehovah ne pauhon-
ukkut Zephaniah. wunnaumonuh
Cuthi, wunnaumonuh Gedaliah, wun-
naumonuh Amariah wufau nonuh Hizkiah,
ut ukkesukodtumut Josiah wunnaumonuh
Ammon Judae keralicot.

2 Nuppapaganne machekklisum wame
teanteaqualinish wutch ohkeic wufsin Je-
hovah.

3 Nummahchumweh wosketomp kah pup-
pinashin kah nammahrupan kelukue pup-
pinhalog, kah kehtabhanne namohfog, kah
togkullitalluncongash weech matchee-
roog, kah nuttumetah wosketomp wutch oh-
keic wufsin Jehovah.

4 Kah wook nuffepagunumau nunnutche-
Judah, & ut wame wadohkitche Jerusalem,
kah nuttumetah Baale zibqihont wutch
yeuayeunganit: kah owefuonganoo Chem-
arimfog weech sephaufuenuog.

5 Kah neg wowufsumoncheg kesukque
kenauwameonk ut wolkeche komukqueh-
tu, kah neg wufsumnuacheg, kah neg chad-
chekeyeucheg nashpe Jehovah kah nashpe
Malcham.

6 Kah neg quoshkecheg wutch Jehovah-
ut, kah yeug matta natinnewhonig Jeho-
vah, kah marta natotomweh teagig.

7 Chequaph ut anaquabit Lord Jehovah
newutche ukkesukodtum Jehovah paswoh-
teau; newutche Jehovah asugquohwehtam
sephaufonk: noh wehkomau pauhonukut-
cheh.

8 Kah pish nih ut ukkesukodtumut Je-
hovah wufsephaufonk, nuffasamatah fon-
timoog: kah ketalicot wunnechanoh, kah
wame neg agutcheh penoohatae hogkoo.

9 Nenau kesukok wook nuffasamatah neg
wame quequeshonche aneuskhamcongani-
neg nomwohtunkeg wufson timomooch wee-
kuut chekeyeuk kah asukkekodteamoo-
onk.

10 Kah pish nih ne kesukok wufsin Jeho-
vah, mithontowaonk wutch namohse squon-
tamut, kah onoonk wutch nahohdeu, kah
mihe koshkeonk wutch wadchuhkontu.

11 Kah onook kenau wadohkeoogish
Makteli, newutche wame anagushaenuog
tummehtahwoog, wame neg konunnukeg
flvertummehtahwoog.

12 Kah pish nih, na ahquompag, nunna-
tineahkon Jerusalem nashpe wequananteg-
ash, kah nuffasamatah wosketompaog, pish-
agkuppafukeg, neg anowacheg ut wuttah-

howsout Jehovah matta pish wunnefeu asuh
matchefus.

13 Newaj pish ummaumachiyeuoaash
tohquunnumconganoash, kah weekooath
routhineash: nag pish wonk weekitteag,
qut a matta pish wutalinoash, nag pish oh-
kehteag wenominneohetekonah, qut matta
wuttattamoog ne wine.

14 Ummithe kesukodtoom Jehovah pas-
wohteau, paschoyeeu, kah mihe kenup-
sheau, wadtauatongkassuonk ukkesukodtum
Jehovah menahkefuen pish na wuttit wee-
fogkohposin.

15 Ne kesukok b musquanitue kesukod,
wuttanepunae, kah quequenauanumoe kes-
fukod, mahchumoe kah routhine kesukod
pohkenae kah kuppohquodtekesukod, matta
okqse pogke kuh pohkeni kesukod.

16 Monopubpeguane & mamusse quag-
woshweu kesukod: ayeuhkonitue pum-
menutauwe keitotamash, kah qunahquikoma
ukquash.

17 Kah pish nunnuhkenumau quequenau-
anumoonk wosketompaog, nag pish ogque
pomshaog pohkenumut, newutche matche-
nehaog Jehovah: kah owfheonganoo pish
ogquefokenumun puppiisaiyeut, kah co-
weyau neane anohkeit.

18 Qut wufsilverum kah ukgoldum
matta pish tapenumumunoo, uppohquoh
whunukunnaout, ut ummusquanittawe
kesukodtumut Jehovah: qut mamusse ohke
pish a mohtsheau nashpe wunnotaeu mo-
sumnuacheg: newutche noh pish teanuk woh-
kukquosumwobaeuh wame neg wadohkit-
cheg ohkeit.

CHAP. II.

Miyack, nux miyack, woi wutohtim-
in matta ahchewontamoomuk.

2 Asquam kuhquuttumoonk neechog, as-
quam kesukod ogque pumushonung wuf-
ladteamunit, asquam ummithe musquanit-
teaonk Jehovah nubkukhongqueog, asquam
ummusquanittawe kesukodtum Jehovah
nubkukhongqueog.

3 Natinneahook Jehovah: wame kema-
manunusseogish ut ohkeit, kenau aseogish
osittumoonk, natinnehamook sampwe uf-
seonk, natinnehamook manunnisoonk, pag-
wodche woh kutadrahshiteamwo ut um-
musquanittawe kesukodtumut Jehovah.

4 Newutche Gaza pish abquanyam, kah
Ashkelon toulinin: nag pish fohbookadag
Ashdod puhshaquodt, kah Ekron pish
koddahchabukohhamun.

a Deut.
28. 30,
39.
Amos
5. 11.

b Jere.
30. 7.
Joel 2.
11.
Amos
5. 18.

c Prov.
11. 4.
Ezek.
7. 19.
d Zeph.
3. 8.

00situmooonk Philistia. Moab. Zephaniah.

Ammon Ethiopia Assyria

5 Milli wutonkapunaaonganoo wadohkit. cheg kishke ketahbanit Cherethitse wutoh-tim sin, wuttinnowaonk Jehovah kutayeh-tonukumwoo; woi Canaan, Philistianse ohke pish kuppaganush, onk matta, pish wutohkein.

6 Kah kishke ketahbanit. na pish wut-ayeungash kah wutnomelineau manau-sheplaenuog, kag chippinutungash wutch flocklog.

7 Kah fustippoe wutche ashqihoncheg wekit Judah; nag pish na wuttittanadtup-wuneau, ut Ashkelone wetuomut, pish sep-sinwog wunonkquaeu: newutche Jehovah um-Manittom nah pish wunnatauwahueh, kah pish qulhkinnum nag unmillinnaong-anoo.

8 Nunhota-nup ukkekomaonk Moab, kah ummatichenaonganoo wunnaumonuh Ammon, uttoh adt kekamahettit nummif-sinnannamoh kah milhebeog wuhhogkauh utayeuhkonittue wulliflippoyeumoot.

9 Newaj pomontamon wadin, Jehovah ayeuh-teaunt, um-Manittomoh Israel wun-na-nuhkut Moab pish tatuppeyeu Sodom-ut, kah wunnaumonuh Ammon, tatuppe-yeu pog Gomorrahut: ne adt tannegik net-telash kah fute passahthegash, kah mache-mohtag toulin, ashqihoncheg nummif-sinnannamoh pish nah ummatichueuh, kah ashqihoncheg nummifinninnamoh pish nah wutohtoonanganeeauh.

10 Yeu pish wutahtauueat wutch up-pehtaanuogonganoo, newutche nag keh-komaog, kah milhebeog wuhhogkauh ayeuh-konittue ummifinninnamoh Jehovah ayeuh-teaunt.

11 Jehovah pish nah wutonkquannumwe unneheuh: newutche noh paskonontamwe-heau wame ohkee manittowog, kah woi-ke-tompaog pish nah owowuflumoh, nishnoh pasuk wutch wutayeuganait, wame um-munhanonitooash penutohteaog.

12 Kenaau Ethiopianog wonk pish ke-wutritteamwoo nahpe nuttokodteg.

13 Kah noh pish ayeuhkonittue tummag-unum wuhpit en nanummiyeu, kah pish pag-wanau Assyria, kah touhittoe Nineveh, kah ogue, unnohteau tohokkopukut.

14 Kah flocklog pish seplinwob wunnah-omut, wame wutohtimonne puppiashim-wog: haneelwe Cormorant kah Bittern pish

15 appuog wabee pummetohtaut, owad-
11.34. &c: tauatonkquifunganao pish ketobhamomou ut kenogkanegait, touuflinoonk pish ohteau ut wutanukhamoonganoot, newutche noh pish unkhim Cedare anakauluonk.

16 Yeu mukouanaramwe keitoran, ne
11.45. mat tob an tupontamoe ayeumoot, noh
8. annowadt ut wuttahut, b nen, kah matta onkatuk howan: uttoh wuttin touuflinuh? ayeuonk ne woi sepluk puppiashimwog?

nishnoh pasuk noh pasukauont pish um-mellhananumwe n noh, kah nunnukkinnum wannutche.

CHAP. III.

Milli wutonkapunnaonk noh onkquod-tamwenin, kah nishkencuankquifit, lunukkutchobhoo wae keitoran.

2 Noh matta noh wehramoo, matta at-tumunumoo fiamatawhutuonk: matta pabahtaanuomoo Jehovah: matta pasuk-
a. 2. 27. auoou um-Manittomoh.

3 Wustontimomoh wuttinnomiyemut a Ere-
nehneheae a quannowog, wustumwae-
neumoh wununkquae mukquashimwog, mata Micah
meechuog wuikonash no pajeh montomp-
anit.

4 Ukquohodtumwancumoh nankon-
wog kah wunafomuwaeonog: wustephau-
fuennoh nibketeauog Sanctuary, nag cheke-
c unneheog namatuonganit.

5 Sampweulleae Jehovah nahane appu,
matta matcheu, nish noh mohtompan
wequaiyeut poudto wustitumoonk, matta
panoushadtoou: qut mat sampwelegk mat-
ta wahtean akodchuonk.

6 Nuttumetahhamup wutohtimoneash:
ukquuhquikkomukooah toulinbinneash,
nummahchumwushittreoh toumaogquash
onk matta howan pomuhoou: ukkeitoran-
ash pagwodtanunah: newaj na matta wot-
ketompaunog, kah matta wutohkein.

7 Nullip wunnamukut pish kusqulheh:
pish kutattumunum kuhkootonoadtuonk:
newaj wutayeuhonk matta tummehtamoon-
uk, tokonogque nag nuffamatawhuteau
qut nag nompoe omohkeog: kah anniteog
wame wurulleongash.

8 Newutche pahfeluonegk, wustin Jeho-
vah, no pajeh kesukok omohkeon en tobqan-
numwonganit, newutche ne nuppokodtan-
tamoouk, mukkinnumunat wutohtimoneash
onk woi nummukkinnum rahfutaamooonah
nustlokamunat nullekenamoonk: newutche
nummihbe mukquannittamoonk: newutche
wame ohke, pish mahchikkutteau nahpe
nunnatae a nuppoiteamoonk.

9 Newutche neit aukquinnupiaum en mil-
finnipait pahke unnotowaoonk onk wut-
nag wame webhetumamaog Jehovah wuwul-
fimonat nahpe nequttwaoonk.

10 Wutch ongkone Ethiopiae sepuehtu,
wehquerumaitheg, wuttaunogoh nummagongash
waiyeumog pish poudtoog nummagongash

11 Ne kelakok matta pish kutakod Ju-
ontamoo wame kutulleongash, uttoh adt pan-
nefehitean: newutche neit nutamaun wutch
kenafomut, neg weekontog ut kuppehtua-
numwonganit, kah matta pish wonk suppeh-
tuannamoh, newutche neqneetupanamwe
wadchum.

12 Kah wonk nuffequnim ut kenafomut
onkapunae, kah matchekne mifinninamog: ka

Israëlle sekqshoncheg mat pannoowaog. Chap. i. weekittagk, & God weekontam.

kah nag pish pabaitantamwoog cowefuonk Jehovah. 13 Neg sekqshoncheg ut Israëlle mat pish matcheog afuh pannoowaog kah afockkoteamoe meenan matta pish nameh-teaun: ut wuttoonout, newutche nag pish meetfuog kah sepsinwoog, kah matta pish howan owabeheuh.

14 Ketohamush, woi e wuttaunoh Zion: mihoutdash woi Israëlle: weekontam, kah mikoutash nashpe manusse kuttah, woi wuttaunoh Jerusalem.

15 Jehovah amatum kooftumoonk: pog-kenau kummatwomoh, Israëlle keraifoot, Jehovah kenafhotut ohtau: matta pish wonk kenamoo machuk.

16 Nekefekok pish unnowon ut Jerusalem, wabelekon: kah en Zion, kehutche-gashunumomohkifeh.

17 Jehovah kum-Manitoom noh kenafhotut menukesh; noh pish wadthauau noh

pish weekontamoe kummiskouanatamoon-uk, nah pish anwohin ut cowomoufongag-ni, noh pish kummiskouanatamoonuk nah-pe ketohamoonk.

18 Nag nuufukkinooq nenanatogig wutch miyae mukkinneonk, neg wadchiitche kuh-bogkat, neg kekoomoonganow wacanunhet-teup.

19 Kusleh, na ahquompag noowohkuk-qnoosumog: wame onkquanumehikqueaneg, kah noowadethan neh fiquaquenukshont, kah Mic. nummukkin noh fahhokaquuttup, kah noo-4.7.

woweenomukqueheog kah noononchemowonahikqueheog ut nish noh ohkeit, uttoh adt akodch; nahetteup.

20 Na ahquompag pish wonk kappafuon-umwo, ut aquompiyeut ne adt mukkinun-og; newutche kowefonganohekauunumwo, kah woweodtuonk utkeangke wame miffin-ninnuog ut ohkeit, quhkinnaumon kummiffin-noonganow ut anaquabeog wuffin Jehovah.

H A G G A I.

CHAP. I.

N Oh wutohteu kadtumoom Darius ketash, ut nequtta adrafoit nepauz adqutrukunohhog, nepauz, wuttin nowaonk Jehovah peyauw nahpe Haggai quohodtumwaen, en Zerubbabel wunnau-monuh Shealtiel, Judae nanawunnuaden, kah en Joshuah wunnau-monuh Josedeck kehche fephaufuon, nowau.

2 Yeu wuffin Jehovah ayepteauit nowau, yeng miffinninnuog nowaog, ahquompag Jehovah wek woh ayimuk.

3 Neit peyomow wuttin nowaonk Jehovah nahpe Haggai quohodtumwaenin nowau.

4 Sun yeyeu ahqompig, woi kenaan, kut-ayineont ut wunnehtausue keekowut, kah yeu wetu toushin.

5 Newutche yeyeu yeu wuffin Jehovah ayepteauit, natwontamok kummayeud-ah.

6 Kummishohkeiteomwo, kah kutog-gahle petukodtomwo: kummeestimwo que matta kowam: eptomwo: kotatramwo.

7 qut matta kowam: sippamomwo: kuthog-qunumwo, qut matta kukkefowappam-wo: kah noh tambouadt onkquatuangah, tummuhoan onkquaturk upponamunat pakquannutau petungnit.

8 Yeu wuffin Jehovah ayeubteauit, natwontamok kummayash.

9 Kukuhquegk wadchu, paudtocok mehtogquah, wekit teagk, kah woh nowau.

kontamun, kah woh nussahsumoonit wuffin Jehovah.

9 Kenatauwompattamwo monat, qut kusleh peahin, kah paudtaug kekwont, nup-pootantamunah: qoh wutch, nowau Jehovah ayeubteauit, newutche nek ne tauubhlik, kah kutuuh baumwo pish neh pafuk nehenwonche wekit.

10 Newaj waabee kufuk kuppahau-fu wutch neechippogowut kah ohke. 6 kup-Deut. 28.23.

11 Kah nowehquecumup konkohteadte- au ut ohkeit, kah ut wadchuukontu, kah ut weatchiminehtu, kah ut wufku wineut, kah ut pummeit, kah ut ne ohke paudtunk, kah ut wofketompahtu, kah ut neetahfutu, kah ut wame menuthegane anakaufuon-ganit.

12 Neit Zerubbabel wunnau-monuh Shealtiel, kah Joshuah wunnau-monuh Josedeck kehche fephaufuon, kah wame afqshoncheg miffinninnuog, nolwehtamwoowadtrau-tonkquifoonk Jehovah um-Manittomqouh, kah ukkuttooongash Haggai quohodtum-waenin, (neanannoonout Jehovah um-Manit-tomoh) kah miffinninnuog wabefuog ut anaquabit Jehovah.

13 Neit Haggai wutannoonaeumoh Jehovah, unnau miffinninnuoh wutannooteamoonk Jehovah, nowau, nen kowetomun-umwo nowau Jehovah.

14 Kah Jehovah wogkauunau wunnash-auonguh Zerubbabel wunnau-monuh Shealtiel, Judae nanawunnuaden, kah wunnash-auonguh

Z E C H A R I A H.

CHAP. I.

UT shwofuk adiahfuit nepauz, ut anahofoe ukkodtumdomut Darius wutrinnowaonk Jehovah peyaonuk Zachariah wunnaumonuh Barachiah, wunnaumonuh Iddo quothodtumwaen, nowau,

2 Jehovah mishe unkuqanumoop wutche kothuooog.

3 Newutch nagus, yeh wullin Jehovah ayeuteaunit, a quinnuppek en nuhhogkat wullin Jehovah ayeuteaunit, kah pish nen nukquihkem en kuhhogaout, wullin Jehovah ayeuteaunit.

4 b Tatuppéyewéteok kothuooog neh negonne quothodtumwaenuog mathon-toowanumawahetteupoh nowahettic yeu wullin Jehovah ayeuteaunit eyeu quinnuppek wutch kummatchemayenout, kah wutch kummatchefonganaout : qut nag marta nutamooog, afuh nukkeitunkwoog wullin Jehovah.

5 Kothuooog utroh wutapineau ? kah quothodtumwaenuog, sun nэг micheme pomantamwoog ?

6 Qut nukkuttooongash kah nukkuhkoowongash nish annoonogkupash nuttinneumog quothodtumwaenuog, funnummatta inehnukenawofahneeg kothuoooh ? kah nag quihkeog kah nowaog, e ne anantog Jehovah ayeuteaunit kuttinhiqunnaonout, neanuk kummayhónash, kah neanuk nutufseonganónash, ne kirtinhiqunah.

7 Ut neelneechadrikunohog kah yautik-quinne nepauz, nabonogquittit nepauz, noh hennau Sebat, noh wutohroeu kodtumod Darius, wutrinnowaonk Jehovah peyaonuk Zachariah wunnaumonuh Barachiah, wunnaumonuh Iddo quothodtumwaen, nowau,

8 Nukkonzeu nunnaumup kah kulleh, woketomp nayeumuk musquesu horifesh, kah neepau ut kenugke myrtsehtugqut nish ohtagilh wónohkoieyent : kah appuquana yeu appuoh nishoh misqe horsefoh chohchobkelu, kah wompesu.

9 Neit nussip, woi nul-Lordin teagwasfinsh yeuth : kah angel noh keketoohkiit, nuttinuk, kenahinush yeug howaneg.

10 Kah woketomp noh neepauit kenugke myrtsehtugqut, nampoham kah nowau, yeug nag Jehovah annoononcheh papaumshonát parathpe ohkeit.

11 Kah a2 nampohamaúog wat-angelu-noh Jehovah nöh neepauit kenugke myrtle-

sehtugquash, kah nowau, nuppa paumsham-un ohke : kah kulleh, wame ohke chequinh-teau, kah anwofhinoomo.

12 Neit wut-angelu-noh Jehovah nampohamwoh, kah nowau, woi Jehovah ayeuteaunit, toh uttoche marta kummonanumoh Jerusalem, kah Judah keitoanah, nish waj musquantamopash keguttatashinchage kah piogque kodtumut.

13 Kah Jehovah nampohamaúau angeloh, neh keketoohkunkqheaneh, nathpe wunne kuttawongash, kah taphetteu kuttawongash.

14 Neit angel noh keketoohkiit, nuttinuk, mishontowash, nowath, yeu wullin Jehovah ayeuteaunit, nen aummoositream wutch a Chag Jerusalem kah wutch Zion, nathpe mishe a Chag moomamúonk.

15 Kah nummishe musquannu penuoh-teaog neg manannitcheeg : newutch ogguhe nönhetcep, kah nag kurehitoeg aninumwontamwoog wutonkeanumwongano.

16 Newaj yeu nowade Jehovah, nish nukquihkem en Jerusalem nathpe monaneteazogah : neek na pish ut ayimun, wullin Jehovah ayeuteaunit, kah penuntat pish summagunumun ut woskeche Jerusalem.

17 Athpumme mishontowash, yeu wullin Jehovah ayeuteaunit, nuroonash nathpe wunneguk, pish wonk fesehauhu, kah Jehovah pish athpumme tapetau Zion, kah pish athpumme pepenam Jerusalem.

18 Neit nuttashinumoy nufekukquash, kah nunnaumup, kah kulleh yawog aikonog.

19 Kah nuttinomp angel noh keketoohkiit, teagwasfinsh yeuth ? kah nampohamunkap, yeug aikonog teahwhoncheg Judahoh, Isra- eloh, kah Jerusalemoh.

20 Kah Jehovah nahitinak yanoh wekitedenoh.

21 Neit nussip, yeug toh nonche usseog ? kah kuttaw, nowau, yeug aikonog teahwhoncheg Judahoh, newaj marta howan rahsinumoop uppuhuk : qut yeug wutche peyaog wabefehonát, pogkenonát penuwoh-teau aikonog, neg tahlinoncheg wutakonoh ut ohkiit Judah teahhamúat.

CHAP. II.
WOnk nuttashinum nufekukquash, kah nunnatauwomp, kah kulleh, woketomp quttuhwhegane pemuncat ohieau wunnutchezanit.

2 Neit nussip, rohnoh kutton, kah nuttinuk, quttuhhumúat Jerusalem auménat

Pohquawhus kuhhog woi Zion Zeebariah. Wudrubk, Golde wequananteg

toh kiiklag kah toh sohiteag.
 3 Kah kuffeh, angel nob keketoohkiit
 sohlan, kah eekatik angel sohlan noh
 wunugikaoh.

4 Kah wutinah, kogquish, kecos yeoh
 wuikenin, nowai, Jerusalem pish wutoh-
 kein onatub matta pummenatufue otanash,
 newatche maranukeg, woketompag, kah
 puppinahimweg naut.

5 Newutche neu, wulin Jehovah, pish
 nutratupentau ut wuhhogkat nooraenutunk-
 anit waeno, kah sohsumoonk ut wannah-
 aumut.

6 Chuh, chuh, sohhamok wutchiphwak
 wutch anummieue ohkeit, wulin Jeho-
 vah: newutche kutogque seahwunnumwo
 yue kesukque wahanit, wulin Jehovah.

7 Pohquawhus kuhhog, woi Zion, ken
 wadohkan ut wuttauna Babylon.

8 Newutche yeu wulin Jehovah ayeuh-
 teanuit, afuhkaue wutsohsumoonk, nutan-
 numuk en wutohimoinat neg wokhikque-
 ogig: newutche nob 2 malinukqueog mus-
 sinan ummowukelukum.

9 Newutche kuffeh, nag nunnumukia-
 numauog nunnutche, kah nag pish toh-
 quanaog wuttinnumuneh: kah pish kowah-
 teomwo, Jehovah ayeuh-teanuit nutan-
 nuk.

10 b Ketohumash kah weekonash woi
 wuttaunoh Zion: newutche kuffeh, nuppe-
 am, kah e nutai ut kenashonut, wulin Je-
 hovah.

11 Kah monatah wutohimoinash pish
 andogquehtauwag Jehovah ne kufukoh,
 kah neg pish nummifinninumunneuk:
 kah nutai ut kenashonut, kah pish kowah-
 teoh Jehovah ayeuh-teanuit nutan-
 nuk.

12 Kah Jehovah pish ohtau Judah wut-
 taihe, ut wunneetupanatamwe ohkeit, kah
 pish wonk nuppepenam Jerusalem.

13 Chequanappek, woi wame weyans, ut
 anaquabit Jehovah: newutche nob waabu
 wutch wunneetupanatamwe ayeuogantit.

CHAP. III.

K Ah nunnahinuk Joshua kehche sep-
 hausen, neepau ut anaquabit wutan-
 pelam Jehovah, kah Satan neepau wutrin-
 nohkounit wutayeuhkonukunat.

2 Kah Jehovah unau matanirtah, a Je-
 hovah aushkomukush, woi matranit, Je-
 hovah nob pepenog Jerusalem aushkomuk-
 quish, sin yeu matta pohque, amaunauuk
 wutch-neorait.

3 Kah Joshua hogko nishkencun: qande
 hogkounash, kah neepau anaquabit angel,
 4 Kah nampoham, kah unnu, yeuk nee-
 paninitchel anaquabit nowau, amaunau-
 uk nishkencunquodte: wuthogkounash.

Kah wartinuh, kuffeh, kuppau nishkenc-
 quish, kemmatchekonk, kah kuhhog,
 quanelh ofowunnumwe hogkounash.

5 Kah nushp, posumunach wanegik msh-
 puhkukur ahtohag, ut uppuhukukut, neit
 upponamauoh wanegik mshpuhukukut,
 ahtohag ut uppuhukukut, kah wutrig-
 quanduh hogkounash kah wutangelumoh
 Jehovah ket chekumpau.

6 Kah wutangelumoh Jehovah chetimar
 Joshua nowau,

7 Yeu wulin Jehovah ayeuh-teanuit, po-
 kuhkawaongash, neit pish wonk kofitum-
 nek, kah pish wonk kenawehiteoh nutchip-
 pinnutungash, kah kitiinnumauh ayeuog-
 pinnutungash, kah kitiinnumauh ayeuog-
 pinnutungash ut kengke yeug kehche-
 alh pomuonah ut kengke yeug kehche-
 kompauitche.

8 Eyeu nashah, woi Joshua kehche sep-
 hausen, ken kah we chaye umukqueang neg
 apircheg anaquabea: newutche nag wok-
 tompag ummonchanaramuneh: newutche
 kuffeh nushkoun nutrinneum b WUD-
 TUK.

9 Newutche kuffeh, quisk ne ponam-
 omp anaquabit Joshua: ut pafuk quisk pish
 neshufuk rahshinshelukumwo, kuffeh nushk-
 kogexum ne kogoxumoonk, wulin Jeho-
 vah ayeuh-teanuit, kah pish nutanashon-
 ummathekonk na ohke pafuk kesukod.

10 Ne kesukok, nowau Jehovah ayeuh-
 teanuit, pish kowehkomomwo nishmoh
 woketomp weatattan angub ut agwe wee-
 nomwulippogut, kah agwe higsutrugut.

CHAP. III.

K Ah angel nob keketoohkiit, onatub
 yau kah nuttashinuk, onatub wut-
 temp tohkeit:

2 Kah nutrinuk, teagwas kenau kah
 nushp, nunnatowompip, kah kuffeh golde
 wequanantepanuhug, kah onauag ohtau
 woikeche, kah neshufuk rahshinash papompub-
 naur, kah neshufuk rahshinash papompub-
 kagish en enatub rahshinash papompub-
 tagish woikeche.

3 Kah neenash olivuhtrugquash kihoth-
 teau, pafuk wutohtau ennihoth onniyeu ne
 ahtochag, kah onkatog menchehinyeu,
 4 Neit nuna pashamp, kah nukkencu-
 nomp angel nob keketoohkiit, nampou-
 waffinsh yeuh nushonimom.

5 Neit angel nob keketoohkiit, nampou-
 ham kah nutrinuk, sin mo krowahiteo yeuh
 teagwalinsh: kah nushp-matta, nushonim-
 om.

6 Neit nampoham kah nukkencun, yeu
 wuttinnowau Jehovah en zerubbabel, afuh
 nathpe nathpe menchehinyeu, qat nathpe nunnah-
 nathpe nishkencun, qat nathpe nunnah-
 auanittoun wulin Jehovah ayeuh-teanuit.

7 Howan ken woi mshadchu, ut anaqu-
 bit Zerubbabel pish kumukuhkuchek-
 kah nob pish sohhu wutau uppuhukukut,
 qafuk nashp nishonimom, ut ayo-
 hestit.

a D. ut.
 32. 10.
 37. 17.
 8.

b Isai.
 12. 6. &
 54. 1.
 c Levit.
 26. 12.
 Ezek.
 37. 27.
 2 Cor.
 6. 16.

a Jude
 9.

b WUD-
 TUK.

b WUD-
 TUK.

b WUD-
 TUK.

b WUD-
 TUK.

b WUD-
 TUK.

b WUD-
 TUK.

b WUD-
 TUK.

hettit, kittedamonteanittetoonk, kittedamen-
teanittetoonk.

8 Nano wurtinnowaonk Jehovah nuppe-
yaonuk noowau.

9 Wunnutcheagash Zerubbabel wunnnoh-
ton queno tag yeu weetu: wunnutcheagash
pish wonk uppokodchebeteuwunin; kah
pish koowah coh Jehovah ayeuteaunit nut
annoonuk en ku hogkaout.

10 Newutche howan juhontog ukkesuk-
odtaw papeakish? newutche nag pish
weekontamwog kah pish nauwog qutom-
pagi umuk, ut wunnutcheaganir Zerubbabel,
weeche yeug enada adahfuitche: a nag
wufekufquash Jehovah; nish papaumushio-
moukish mamulle ohkei.

11 Neit nunnampoham, kah nuttinop,
teagwalinith yeuth neefinalh olivutug-
quash, ut nunuhkoon wequananteganutug-
kut, kah ut menad heinnyeu.

12 Kah wonk nunnampohamup, kah nut-
tinop, teagwas nish neenash olivutugue
wutuhquash, nish papafipe neefinalh golde
puphukiyuash; sequeomash golde pun-
mee wurch wuhhogkaout?

13 Kah nob nunnampohamup, kah noo-
wau, fun mo koo wah teau yeuth teagwalin-
ith? kah nissip matta nuffontimon.

14 Neit noowau, yeug neefuog fisegun-
utcheq neg kehchekompauitcheq Lordut
mamulle ohkei.

CHAP. V.

NEit nukquinnupep, kah nuttahshinum-
up nukelinkquash, kah natauwompip,
kah kulleb, yaquash charioisath fohhima-
mowash wutch nathau neenash wadchuash,
kah wadchuash brasseyenash.

2 Kah nuttinuk, teagwas kenaum? kah
nunnampohamup nunnam ptoemoe tur-
tuppinnauk, ne sahteag neefeechagith-
quangokod, kah ne koshkag piogquithqua-
nogkod.

3 Neit nuttinuk, yeu matanittuonk, ne
fohhamomouk en wokeche mamulle oh-
kei: newutche nishnosh pafuk noh konum-
tuk pish tumnerahwhou onatuh wutrahsh
wutch, neanuk, nishnosh pafuk noh chad-
chekeyuadt pish tumnerahwhau onatuh na
nogque wutch, neanuk.

4 Kah nuffohhoo wurtatun wudin Jeho-
vah ayeuteaunit, kah pish petuttea-
mo wekit kommotowaenin, kah en wekit noh
pannoowae chadchekeyuadt nathpe noowe-
fionk, kah ne pish ooheteau nathau wekit,
kah pish mohtureau, kah weeche timber
kah hafinalh nish na ohtagish.

5 Neit Angel noh keketoohkiit fohham
kah nuttinuk, tohshinuth yeu yeu kufekuk-
quash, kah nath teagwas yeu fohhamomouk-
uk.

6 Kah nissip, ne teagwas? kah noowop,
yeu ephah, ne fohhamomouk wonk noo-
wau, yeu tatuppeyeuonk papafipe wan-
e ohkei.

7 Kah kulleb, naut waapeimo tuhkequa-
ne kodchuhki mahmuttattag: kah yeuoh
mittamwofis apit nathau ephah.

8 Kah noowau, yeu matheretowonk, kah
wurtinnuhkon nathau ephahut, kah penuh-
teau tuhkequanne mahmuttattag ut wut-
tounit.

9 Neit nuttahshinumup nukelinkquash
kah natauwompip, kah kulleb na coch foh-
hamuonau neetug mittamwofisag, kah
wurtin appu wunnupphowunir (newutche
nag oggunupphowunirag forkut) kah nag
tahshinumwog ephah ut nathau ohkei,
kah kufekut.

10 Neit wurtinnomp angel noh keketooh-
kiit, tonnoh yeug unanneeteag ephah?

11 Kah nuttinuk, weekikontamunat ut
Shinare ohkei, kah ne pish menheketeaun
kah na pish ponamun ut nehenwonche que-
juenohog.

CHAP. VI.

KAh nukquinnupep, kah nuttahshinum-
up nukelinkquash, kah natauwompip,
kah kulleb, yaquash charioisath fohhima-
mowash wutch nathau neenash wadchuash,
kah wadchuash brasseyenash.

2 Ut negonohtag chariot musque horse-
fuc, kah nahohtou chariot moe horfeluc.

3 Kah ut nathwenuk chariot womp-
horfeluc, kah yaenouk chariot choa-
chokheluc, kah menuhkeluc horfeluc.

4 Neit nunnampoham, kah nuttin angel
noh keketoohkiit, tagwalinith yeuth nuffon-
timon?

5 Kah Angel nunnampoham, kah nuttinuk,
yeug yaug kufekue nathauonganag, neg
fohhogeg, wutch neepainnear anaquabit
Lord ut wame ohkei.

6 M ne horfeluc na ut, nag fohhamwog
en nanummiyeu ohkei, kah wompuitcheq
nah wutafuhkaue fohhamomouh, kah cho-
chokhelutcheq fohhamwog nogque en fowa-
nohkomukut.

7 Kah menuhkeluc fohhamwog, kah
kodmoacheog, onk woh papaumshaog pa-
pafipe ohkei: kah nob noowau, monchek
papaumshak papafipe ohkei. Neit papan-
nupwulhaog ohkei.

8 Neit nunnampoham, kah nuk-
kenonuk, noowau, kulleb, yeug nogque na-
numohkei aon heg, manupheag nun-
nathauanittomoh, ut nanumohkei.

9 Kah wurtinnowaonk Jehovah nuppe-
yaonuk noowau.

10 Neemun nawhutche missinog, wutch
Heldai, wutch Tobijah, kah wutch Jetajah,
neg wageg Babylon, kah ken peyauh ne nan
kufekuk, kah petutteah wekit Josiah wun-
namonuh Zephaniah.

11 Neit neemunash silver kah Gold, kah
chetupquabeheut, kah ponih uppuhuk-

Von malmeersuon gano Jersog Z'chariah.

mish numosumnuah Z'chariah

gut Joshua wannaumonuh Josedech kehchie
sephausen.

12 Kah noh kencos, noowash, yeu wussin
Jehovah ayeuhteauit noowau, kusseh, wol-
ketonp noh ahennit a WUTTUHK kah noh
pish neeru wutch wutayeunganit, kah noh
pish ayimwuttemplum Jehovah.

13 Noh pish ayim wuttemplum Jehovah,
kah noh pish tahlinum sohfunoonk, kah
pish appu, kah nanawunnuau ut watappa-
onganit, kah noh pish sephausenuu ut wut-
appaunganit, kah wunohteac kogohutte-
amoonk pish ohteau ut wannaohomout na-
neefwe.

14 Kah chetuhquabeash nish pish wutrai-
heath, Helem, kah Tobij ih, kah Jedajah, kah
Hen wannaumonuh Zephaniah, wutche meh-
quontamoonk ut wut-Templum Jehovah.

15 Kah neg noadrit apitche pish peyag
kah pish wekiteog ut wut-Templum Jehovah,
kah pish kaxwhteomaw, Jehovah
ayehteauit nurannoonk en kuhhogkaot,
kah yeu pish nish menuhke nupwehtamog
owadtauatankquhuonk Jehovah kum-Man-
itoomwo.

CHAP. VII.

K Ah nniyeup ut weyae kodumoonk
Dirius, wuttinnowoonk Jehovah pe-
yoonk Z'chariah ut yauz quinhogz pa-
fukogun adtahwit nepauz, ut chilleu.

2 Anpotea nohetrit en weekit God She-
refer, kah Regen Melech kah wuttinnowoonk,
peanramunat ut anaquabte Jehovah.

3 Kah kenononat, sephausue noog neg a-
pitheg we it Jehovah ayeuhteauit, kah
quoshodumwaenuog, noowag fin woh
nummoh ut nipanna adtahwit nepauz, mut-
chippinnonat nuhhog, ne alce m ucheke kod-
tuewae?

4 Neit wuttinnowoonk Jehovah ayeuhte-
auit nuppeyaonuk, n owau,

5 Kenus wame ohkee mihsinninnuog kah
sephausenuog, noowau, a matmeetseng
kah maog napanna adtahwit, kah netaufak
adtahwit nepauz, netaufak tahlin-hage
kodrumwau, kah sun-matka omcetlum-
wau wutche nen, nux wutche nen?

6 Kah meeteog, kah wuttartanog, sun-
nummatta kummeechumwo wutch kuh-
hogkaot, kah kutartamwos wutch kuh-
hogkaot?

7 Sunnawmatta woh kencotamomwo
kutuwongash nish Jehovah mahshontu-
wontogkupath hall pe negonae quoshod-
umwaenuog, Jerusalem wadoht'muk, kah
waniir, kah ukkeitoranah waenu, wadoh-
keherrit lowaniyeue mukohquuttut.

8 Kah wuttinnowoonk Jehovah peyaonuk
Z'chariah, noowau,

9 Yeu wussin Jehovah ayeuhteauit, no-
owau, ussek sampwe wuttinnoonk, kah kit-

teamonteanumonuh, kah monanumonuh aish

noh howan weematoh.

10 Kah sunukkutuhwhohkon b sekouq b b xnd
afuh rouwies, penowot, afuh matcheku, Mai. 1.

kah kenzau howan matcheazannuhkeitch, Mai. 1.

11 Qut nag sekenamwog kuhkeitchman, 2. 20.

12 Nux, nag wuttahhou ogquehtauog

Adamante quifukqanit, ishkort woh no-

tamwog nau naruonk, kah ukkurtuwongash

nish Jehovah ayeuhteauit anacoreamwut-

che ut wannahtauanittomoh nathpe kehche

quoshodtu nwaenuog : newaj mile mul-

quantamoonk, comawuk wutch Jehovah

ayeuhteauit:

13 Newaj yeuyet mahchie n nish, neane

wehkomonk, kah matra nouta noog, 6 ne ne 2. 20.

wehquatumuneau, kah nen matra noowau Jehovah ayeuhteauit:

14 Qut nag nusseahwog nathpe pemf 1. 10.

quoh ut kenuge wame wutahtimoneah, neh 1. 10.

matra wahheahetreghe : yeu ne ohke tou & 1. 10.

ishin afuhkaue nag, newaj matra howan par 12.

nupwuttau, afuh quihkeu : newutche 20.

touishittetog wonohke.

CHAP. VIII.

W Onk wuttinnowoonk Jehovah ayeu-

teauit nuppeyaonuk, noowau,

2 Yeu wussin Jehovah ayeuhteauit, num-

mulummap Zion nathpe milhe a mosum. 2. 20.

mutonk : kah nooch m osumnuonah nall pol. 1. 10.

milhe chenauaufonk.

3 Yeu wussin Jehovah, nen nukgufshem en

Zion, kah pish nuttai nathae Jerusalem, kah

Jerusalem pish hettamun, wonnamukutae.

otan, kah owadehoun Jehovah ayeuhte-

auit, wunneetupanat mwe wadchu.

4 Yeu wussin Jehovah ayeuhteauit, kut-

chisog kah kutchilquag pish wonk ayeu-

chisog kah kutchilquag pish wonk ayeu-

9 Yeu wullin Jehovah ayeuchteanuit, ke-mucheganoash menubkaj, kenau noxtam og-ig yeush ut kefukodtash; yeush kuttoowong-sh; ut wurtconowout quohodumwaenu-og, neg apitcheg ne kefukok, ne quenohtag wek Jehovah ayeuchteanuit, wanohtontuk, onk woh Temple ayimun.

10 Newutche asquam yeush ananog, ke-fukodtash, matta b onkquatauon woike-tomp, afuh onkquatauon puppinashim, kah matta wunohteaup noh sohag, afuh noh petuttedt, newutche onkapunnaonk newutche nuzayehkonittue ponamau nish noh woiketomp weatateamungoh.

11 Qut yeuyeu matta netatope unneh beounauh aliquidhene yeuh missinninuh, neane noat wullin Jehovah ayeuchteanuit.

12 Newutche wuikannem pish wunni-yeumoo; weonowulippog pish meechem-inoo, kah ohke pish ummillegitteauoh, kah kefuk pish wunnechippagukauoh; kah afu-quinbonteh yeug mininninoo nutohtau-waheog wame yeush.

13 Kah pishninh, neane mattanumittea-dg ut kenugke penwohteant woiwek Ju-dah kah wek Israel, ne kittiane wadchan-uneau kah pish kenau wunnannituenk: wabefeltekog, qut kenutcheganash menubkaj.

14 Newutche yeu wullin Jehovah ayeuh-teanuit, neane kod samatahwhungkup, koistooog moomofqehettit, wullin Jeho-vah ayeuchteanuit, kah matta nutaukoiana-tampoo.

15 Nene wonk nukkod wunnenéheon Je-rusalem yeush ut kefukodtash, kah wekit Judah; wabefeltekog.

16 Yeush pish afegish e unnok nishnoh-pa-fuk weatateamungoh wanamuhkuteyeuk: ulek wunnamuhkuteyeue kah wannohtae wullittamoonk ut kequontanur.

17 Kah abque howan kenau missontaj machuk ut kutrahbowout ayeuhkone-wee-tatteimungoh; kah womanta neohreok pan-owae chadchekeyeuanok, newutche wame yeush lekneanonish wullin Jehovah.

18 Kah wurtinowoonk Jehovah ayeuh-teanuit nappayauonk noowau.

19 Yeu wullin Jehovah ayeuchteanuit, mar meetfue kefuk yaouut nepauz; kah mat meetfue kefuk napanna adrahwit nepauz, kah mat meetfue kefuk nelsufuk adrahwit nepaus, kah mat meetfue kefuk piogquiffir nepauz, nish pish wekontamooanganuowah, kah mookuowanamooanganuowah, kah wee-konamwamihaduppooongash, ut wekit Judah, newutche womontamook wunnamuh-kuteyeuk kah wunohteaonk.

20 Yeu wullin Jehovah ayeuchteanuit, pish afuh, mininninoo pish peyag, kah wad-ahkitcheg monaeu keitotanchu.

21 Kah wadahkitcheg pafuk otanar, pish afuh onkaroganir, kah kenupihac

monchietuh peantamunat ut anaquabit Je-hovah, kah patinneahwhonot Jehovah ayeuh-teanuit nen wonk nummonchem.

22 Nux, monaog mininninoo, kah me-nuhke wutohtimoneash pish peyag natin-neawhonat Jehovah ayeuchteanuit, at Jeru-salem, kah peantamunat anaquabit Jehovah.

23 Yeu wullin Jehovah ayeuchteanuit, yeuh kefukodtash pish nish, piogquiffir wosketompaog wetch wame wutohtimoin-ne unnontawaongash, pish sogkinnumau-waog, nux pish sogkinnumauwaog wuffif-pohogkoo Jewfuaatfelch, na wa-g, kaw-wee-hannumwao, newutche nunnaotamun-un, God krowetomukoo.

C H A P. IX.

W Eanunne wurtinowoonk Jehovah ut ohkeit Hadrach, kah Damaikus, na pish wuttit anowonun; wuskefukquash woiketomp onatuh wame Israelle chipand-ongash, nog quafchetit Jehovah.

2 Kah Hamath wonk na pish Mississippi yeumun: Tyrus kah Zidon, ohkonogine a Ezek-ummilhe a wantamun.

3 Kah Tyrus ayimop menubkulkonos, &c: kah ogque nanomungquotto fiver puppifli-yeush, kah wanegik gold onatuh piffleog af-maikoneash.

4 Kuffeh; Lord pish wuffohwhokonuh, kah noh pish wuttogkonuh ummenahkeluonk ut ketah annit, kah noh pish mahchikkuffik nooteau.

5 Ahkelon pish wunnamun, kah wabefu; Gaza wonk pish wunnamun, kah pish mo-cheke neuantam, kah Ekron, newutche uk-chenompadramoonk pish akodchu: kah ketallot pish nuppo wurch Gaza, kah Ah-kelon matta pish wutohkein.

6 Kah nanweetu: pish yeu Afhdod, kah pish nuttummetahham appehuanumwong-ano Philistianog.

7 Kah pish nutnamunum cofqheonk wutch wutoonut, kah unkquatumukquok wutch nathau: weepitit, qut noh aliquidhont, noh wutcheiyeu num-Manittamunonut, kah noh pish onatuh nana-annuacuin ut Judah, kah Ekron onatuh Jebusit.

8 Kah nwoeenuhkomun nek, newutche kenauwameonk, newutche noh paumushadt, kah newutche hoh quahkeit: kah matta sunukkutchahowaenin pish wonk uppan-nupuhkaoh: newutche yeuyeu nunnaumun ut nufkefukut.

9 b Mifhe wekontash, woi wuttaonoh b Isai-Zion, mifhontowash woi wuttaonoh Jerusa-lem: kuffeh, kukkeitaftotamom kuppeya Matt-onuk, noh fampweufu, kah ohto wadchahu-aonk, hohpo, kah nayeumuk afloh; kah af-John femes, afese wufkoffim.

10 Kah nuttummetahham chariot wutch Ephraimur, kah hofes wutch Jerusalemur, kah ayewutue ahromp pish tummetah-

whon, kah noliwunohet, kenonau penu
wobten, kah pish wunmanawunonok
Pfal. c wutich ketahhanit onk yaen ketatapanit,
72.8. kah wutich tepuut wehquik muttau.

11. Papaume k n wonk, nathpe kawuowae
d Ifai. mutqueheonk, au fohwheah d kobitagiun
61.1. umonteaneg wutich pashobegant ne mo
napendag.

12. Quinuppegk en menuhke ummanikut,
kenau anpohue kohshagkinitcheb, pajeh
kesukod ut noowaiteauwahuwam, kupa-
piku onkquatouli.

13. Nauwanumooomp Judah, nomwamee-
chuneharaanahomp weche Ephraim, kah
ayeuhkonittue omohkinumauunon, kenau
monunk, woi Zion, kenau monunk, woi
Greece, kah tatuppehenon wutogkodteg-
ant menuhkeheonin.

14. Kah Jehovah pish naan ut waabe nag-
oh, kah ukkounquod pish ogque fohham
omw kutshamunat: kah Lord Jehovah pish
puhpequam, kah pish wechauau fowani, yeu
pemiquobtoh.

15. Jehovah ayeuhteauunit nah pish wun-
nanauweheuh, kah nag pish mahchippoog,
kah fohkoluog nathpe lowompagunahhamwe
q ukquash, kah nag wuttattamwog, kah
ogque wogouéeg nathpe wine, kah nag pish
ogque numwanieechumnuog, wuttattam-
wattchunt, kah onatuh alrare naiyeuut.

16. Kah Jehovah um-Manittomwuh pish
nah wadchanouh ne kesukod, onatuh
flocke umnashianunonoh: newutche nag
pish tatuppeyeuwoog, chetuhquabimnee qut-
fukquani, tashinumuk, onatuh muttaag ut
wutohtauut.

17. Newutche ut roh en mishi woneetwouk,
kah uttohen mishi woneetwouk? weatchim-
inneish pish weekontamwateag wuikenah
kah wusku wine, nunksuag.

C H A P. X.

W E hquetumok Jehovah lokanon nah-
ohidenahquonpiyeue lokanon, neit
pish Jehovah ayin wafipohragu mahokqs,
kah wu lokanonkaouh, molkehtuash ohte-
uhkonit oishnoh pasukau.

2. Newutche a numukontunkanog tah-
noocheyuowuk, nuwaag, kah pauwaag
10.8. naumwog pannuwauonk, kah unnowaag
Hab. 2. pannowae pannukquomwonguh: nag tah-
13. nouche taphuwaog, newaj ogque monche-
hettit flockut, wistamehpuraog newutche
matta nanauheptanunuo.

3. Nummuguanittamwouk ayeuhkonittue
nathquannahtayau, nanauheptanuh, kah
nustalamatawhomp goarlog: newutche Je-
hovah ayeuhteauunit nat uwahio urhockum,
wek Judah, kah nah wutogqehew wunne
horlesut ayeuwuttinneat.

4. Wuhhogkat wutich fohhamou sdt na
fuk, wutich wuhhogkat keanukweh, wutich
wuhhogkat maitompagwe ahtomp, wutich

wuhhogkat, nishnoh sunukkutchohwaenin
mogu.

5. Kah pish tatuppeyeuwoog menuhke-
enut, neg tahraukkanoncheg ummatwo-
mun ut pishogquah mayit ut ayeuwuttin-
neat, kah nag pishayehtraog newutche Je-
hovah weetomuh, kah naomukutcheb
horlesut pish chepshaog.

6. Kah nummenubkeb wek Judah, kah na-
wadchanu n wek Joseph, kah nag wonk nup-
pawoog ut ye-ongandut, newutche
nag nummonanumoo: kah nag pish tatup-
peyeuwoog mat pagkenour, newutche neen
Jehovah um-Manittomwuh, kah nag pish
nataumog.

7. Kah nag wut Ephraimeog pish tatup-
peyeuwoog menuhkeluendut, kah wuttahad
pish ogque wekontamom nathpe wine, nux
wunnefhanuoh pish wunnamunin, kah
pish weekontamwog, wuttahou pish wekon-
tam ut Jehovah.

8. Pish nukquequoksumoog, kah num-
mukkinoo, newutche nag nummanowoh-
panneg: kah nag pish muttaamwog, ceue
muttaaghettep.

9. Kah nag nurohtekonunk ut kenge-
millinninaut, kah nag pish nummenunum-
ukquog, ut ndadte wutohtimoneat, kah nag
pish weche fowantamwog wunne-
chanuoh, kah wonk quishkeog.

10. Kah nag wonk nuppaawoog wutich
ohkeit Egypt, kah nag nummukkinoo wutich
Assyria, kah nag pish nuppaawoog fildede
ohkeit, kah ut Lebanon, kah matta pish rap-
appoog.

11. Kah pish pannupwutau kehahhanit
nathpe unkuquawoonk, kah pish togkonit
tukkuoh ut keitahhanit, kah wame monon-
agish ut tepuut pish numnashum: kah up-
pehtuanumoonk Assyria pish na kenunumye
Egypte kehassatam we anwobhou pish ant-
emo.

12. Kah pish nummenubkeb wek Judah, kah
vahu, kah nag pish papauwahaog ut wue-
suonganit, wulin Jehovah.

C H A P. XI.

W O hshitanish, woi Lebanon, onk-
woh notau mahchikufaw, wutich
Cedarumoh.

2. Ogh firshut, newutche Cedar pe-
nuthau: newutche wame mafugkenuk
matchehead g: onok kenau Bithane nou-
timilleog newutche touohkomuk vintage
noskemw.

3. Wutroxie wadtautonkquifungand
nanauterfienhog: newutche wufobum-
wongpanoo matcheheadun: nehehtau-
wufuqunnonow wadtautonkquifungand
wutich uppehtuanumoonk Jordan matche-
teauun.

4. Yeu wulin Jehovah num-Manittom,
agawuk nehtoe. Hock.

5 Neg wodditcheeg wannuhoh, kah matta ogguano. 1 og wuhogkaub mache-
semak: kah neg nab maguke, noowaog,
wunana nunaeh Jehovah, newurche noowe-
auweert, kah neheawon he. nanauhepfae-
nunuoh matta ukkitteanonteanuoh.

6 Newutche matta wonk ukkitteanonteanuoh wadokitcheg obheert, wuffin Je-
hovah: gur kulleh; nuppon wolketompog
nithoh pasuk en wunnutche ganit weetat-
teanungoh, kah en wunnutche ganit ukke-
tallatamomoh, kah nag pish togkodra-
wag ohke, kah matta nupponquohwunoo
wutch wunnutche ganit.

7 Kah nuffihko non nehtoe flock, kenaan,
wol kutramunge wutche flockut: kah nun-
neemufumomp neekash anwohhouwast, pa-
suk wutcheertam Wunnatwank, kah onkatog
nuttehetam Kenepfongash, kah nulloh-
komotop flock.

8 Nithag wonk nanauhepfaenag nut-
tumetah ut pasuk nepazfaut, kah nukke-
teahogkou neh wutunkuanumuh, & nag uk-
Jere. kereahogkouh nutunkuanumukgoh.

9 Neit nuppi, a watta kutafamomwot,
ne naponok nupponwut, kah ne woh
tamatahamuk tammetthamunach, kah
akqiboncheg meechetich nithoh pasuk
oweyafu.

10 Neit nunaemungumup nutanwohhou
(Wunneatuok) kah nupponitahhamunah,
onk woh nupponquenu. nconawaonk ne
ayimungup wame milinnimog.

11 Kah pokqshau, ut ne kufukok: neit
kutramunge ut flockut, neg pashuotcheeg,
nag wutetadog ne wutinnawaonk Jehovah.

12 Neit nag nuttinop-nneg, tapengmog,
aninnuonick ne annobum: Jekengmog, ah-
Mat. queteauk: neit nag kutompagh ut o-
p. 15. og nuttinawumoonk nithwinchaginai sil-
ver.

13 Kah Jehovah nuttinuk, unnuhteash
Mat. e ohkuhquehteanuot, mifadate un-
p. 9. huanonk, ne an annohamihertit, kah nee-
munumup nithwinchaginai silver, kah nut-
tinuhkoun ohkuhquehtean. ut wekit Jeho-
vah.

14 Neit nuppi kutahhamup onkatog nut-
anwohhou (Kenepfongash) onk woh nup-
ponquenu mun weematitueonk ut nathae
Judah kah Israel.

15 Kah Jehovah nuttinuk, nemunush
wutawohteagash aditue nanauhepfae-
nin.

16 Newutche kutah, nnowabin nanau-
hepfaenit ut ohkeit, noh matta pish natu-
weeunk neh tamuttawut-hoh, kah matta
pish nittineahwouon pei liffinicheh kah mar-
ta pish neetikheem ne pohqug, & matta
allamou neh chiquikkompaviniche: qut
noh pish meeh weef weyau, kah sohque-
kon wonkqueneog.

17 d Mill. wutok punonk nunnukou-
tunkane nanauhepfaenit noh nokonoh fik- d Jere
oh: togkodreg pish niteu wupitertit kah 25. 1.
ut wuttiaohkoune, wulk fokut: wupit Ezek.
pish papaquanne nunohteau, kah wuttinoh- 24. 2.
koune wulk-fak, pish papaquanne, pokke- Joh. 10.
ni.

CHAP. XII.

W Eanunne wuttinawaonk Jehovah,
wutche Israel, wuffin Jehovah noh
teppikuk kufukquash, kah noh wanatrunk
quyohrag ohke, kah kenauwichteunk
wannahaonk wolketomp ut wuttinomi-
yeunut.

2 Kulleh nutayim Jerusalem nunnukshae
wuttattamwair-hohkau en wame miffinid-
nuit waene, nag apphehtit weenuhkoad-
tinnat, ayeukonittue naneefwe Judah kah
Jerusalem.

3 Kah ne kufukok nutayim Jerusalem
obhequane quifuk wutch wame miffinid-
og, wame neg nayeutog pish sohquifog,
tohkonogque wame miffinidog ut ohkeit
ayeukone miffinidwehertit.

4 Ne kufukok, wuffin Jehovah, pish nut-
togkom nithoh horfes n ihpe chepbaonk,
kah neh naycomoncheh nathpe kogkaonk,
kah pish no wothwunnumau nukelukquash
wek Judah, kah nuttogkom nithoh wut-
horfesumoh miffinid nathpe pogkenum-
onk.

5 Kah Judae nanauacheg pish noowaog
ut wuttahhouwut, wadokitcheg Jerusa-
lem, neg pish naemuhkefuoanganneunk,
ut Jehovah ayeuheteunnt um Manittaw-
uh.

6 Ne kufukok nutgacheg Judae na-
nauacheg, nootae kethkinau ut kenughe
wuttuhquut, kah ogqueneunkquodt nathae
torchut ut theafut: kah nag pish pagwanat
og wame miffinidnath weenu, ut eninnuuh-
koinniyeu, kah menad heinniyeu: kah Jeru-
salem pish wonk wutohkein, ut nehenwo-
che wutayeunganit, ut Jerusalem.

7 Jehovah wonk pish negonne wadchanu
Judae wetuomash, onk wuffohsumoonk wek
David, & wuffohsumongancu neg wadok-
itcheg Jerusalem, matta woh miffinidog
wuhhogkauh ayeuhkone Judah.

8 Ne kufukok Jehovah pish wadchanu
wadokitcheg Jerusalem, kah neh no-
chumweft ut kenughe nagoh ne kufukok,
pish tatuppeycu David, kah wek David
pish tatuppeycu Godut: onatuh wut-
angelumoh God, ut nag anquahertit.

9 Kah pish nith ne kufukok, nukkod-
pawau wame wutohtimoneash ne ayeuh-
kontogeg Jerusalem.

10 Kah nuffokenumau wek David kah
wadokitcheg Jerusalem kitteanonteanit-
teie, kah penamoe nathganit: kah nag
pish nummoninnunkgog konuketrawa-
heteuped;

asquontamut, wehque ayeuonganit negon-
ohat iguont, wehque nashik uihquont, kah
wutch usquinnikommukut Hananiël, pajeh
wihnepreidomut ketasfot.

11. Kah woi ketasfot pish wutratinneau,
kah matra pish wonk papagumne pagwanit
tuonjaninno: gut Ierusalem pish wunni-
yeue ayin.

12. Kah yeu pish enninneanok ne pish Je-
hovah togkomont wame missionianuh ne a-
yeuhkontamuni cheh Ierusalem: wowe-
yau pish mohchimoo, ali neepau wehtrau-
wehettit wulletoowash, kah wufekukooash
pish mohchimooash ut wadionogok, kah
weenanoo pish mohchimoo ut wut unooout

13. Kah pish nnih ne kesukok, mithe wog-
kouonk wutch Jehovah: pish ut kenug-
kubhogquash, kah nag nish noh pafuk pish
tohquunw weatateamungoh: wunnut heg:
kah wunnut heg pish ayeuhkontam wun-
nut heg weatateamungoh.

14. Kah Jud h pish wonk ayeuhtheu ut Jeru-
salem: woweu weuonagan wame penu-
wo'teag weanu pish moenun, Gold kah
Silver, kah hogkooash matraan h: ish.

15. Kah ne pish wutratinnine onpa wothor-
se, kah mule, kah Camel kahade, kah wa-
me pup: iashiwog neg apit heg yeu wee-
tuom ehtu, neane neenninneanok.

16. Kah pish nnih, nish noh pafuk noh se-
guttahwut ut wame wutohtimoneat noh

ayeuhkonta kup Ierusalem, pish kuhkuh-
quau asel odumookish, wowullumonat ket-
asfot Lord ayeuhtheunite, kah Tabernakle
mishadupwunear.

17. Kah pish nnih, howan ut wame murt-
o'kee wutteateashiyeuonit: matra kuh-
kukkek en Ierusalem wowullumonat ketas-
fot Jehovah ayeuhtheunite nag matra pish
lokanonameog.

18. Kah Egypte teateashiyeuonk matra kuh-
kukquhehetteg, kah matra peyabetteg:
matra lokanonamegigi na pish ut enninne-
onganuu: ne nashpe Jehovah togkomont
penuwoh, noh matra kuhkukweg Tabernak-
le mihadupwunear.

19. Ne pish samatabwhaonk Egypt: kah
samatabwhonganoo wame wutohtimoinne-
unite nag matra kuhkukweg en Tabernakle
mishadupwunganit.

20. Ne kesukok urhorsef: kookookinogut
pish obEAU, wunneetupanatamoonk en Je-
hovah ut: kah okukhugog ut wekit Jeho-
vah pish yanayeuog bowlsath ut anaquoh:

tag Altar.

21. Nux, nish noh abukh ut Ierusalem

kah ut Judah, pish wunneetupanatamoonk

yeu en Jehovah ayeuhtheunite: kah wame

neg sephauitcheh pish peyag, kah pish nah Revel.

wunneemundoh kah pish uppoosompinneuh

21. 27. kah ne kesukok matra pish wonk e Cananit

22. innoo ut weekit Jehovah ayeuhtheunite.

23. 15.

M A L A C H I.

CHAP. I.

Wunneetupanatamoonk Jehovah en Israel ut nashpe Malachi.

2. Kowoo unnuwwo, wulin
Jehovah: qut onch kullish waw uttoh kuttit
womafinan? sunnu matra Esau Jakoboh
oweeemitteng, wulin Jehovah? qut onch

alom. 1. 2. wuwonohom J. Kob.

3. Kah nish kesekeneauomp Esau, kah num-
mah hum wehteop owadchumash kah wut-
ohogok, wutch toohokomukque dragon-
fog.

4. Kah Edom anowadt, nummatchek-
heiteamun, qut kuhquibsemun, kah nowe-
kitreanun toshingee ayeuonash: yeu
wulin Jehovah ayeuhtheunite: nag pish we-
kireag, qut nukkepuhteam: pish wutte-
hettamuneu, wulin pish ayeuonash: mathefo-
wouk, kah miffininnoh neh Jehovah muf-
quonmoh: heh mich me.

5. Kah kuke ukush pish wunnaumunash,
kah pish kullish waw, Jehovah pish mithegeu
wutch Israel ut pish ayeuonash.

6. Wunnaumonin gurtlamau wulinoh,

kah wuttinagumuneun wuffontimomuh:
neit nen wutashinuk, uttiyeu nukquittia-
numitteanok? kah somtimayon, uttiyeu
nukquibhiteanok? Jehovah ayeuhtheunite
kuttiguk, woi sephauitneunog neg sekene-
ogig: nowesounk: kah kullimwwo, uttoh
nugtit, nukkekeneamun kah wewounk?

7. Kummagumwwo nihekeneungque petuk-
gunneg ut nut Alaramut, kah kullimwwo,
uttoh kuttit nish khennungan: anowag,
wuttablum Jehovah mifhananumquodt.

8. Sephauleog pish eumomomuk: sun
mat marchittinog: kah mawogomomom-
wesh, kah marchinadt, sun mat marchittin-
noo: aningumau yeueu kenagawunnag-
neum, sun woh ka nanomuk afish kuttape-
neun wulin Jehovah ayeuhtheunite?

9. Kah yeueu kowehquetmonumwwo,
nanompallumok, God onk woh kulkittar-
monteanumukua: yeu ni yeup nish pe-
kenau, sun woh ka nanumukua, wulin
Jehovah ayeuhtheunite?

10. Howan noh ut kenagka kenau, noh
kobbog squont wutch monteag: kah matra

M m m m wadewm kenab

kenahqunānumōmō nōteau ut nut-altar-
mōt, wutch mon teag s matta kuttapene-
aunōmōwō wuſſin Jehovah ayeuhteauit,
8 16.1. k h matta nuttapeneamō h magōwōnk ut
21. Jer. kenatcheganoūt.

9 20. 11 Newutche waj pathpiſhont pajeh
Amos. wayoat nōwefuonk piſh miſi ut kenugke
3.21. penuwōhteat, kah niſhoph ut ayeuonganit,
weetemungquok piſh niſhoph en nōwefu-
onganit, kah pahke mapōwōnk: newutche
nōwefuonk piſh miſi ut kenugke penuwōh-
teat, wuſſin Jehovah ayeuhteauit.

12 Qut kenihketeauueau nōwōwōg, wut
tablum Jehovah niſhketauun, kah ne mee-
chumūonk, ne ummeechumum miſhanā-
numukquodt.

13 Wōnk kuttinnōwōmōwō, kuſch uttoh
an ſauunumukquodt: kah kummithaman-
amūneau wuſſin Jehovah ayeuhteauit, kah
kuppawōmōwō nōh nehnekuāuſit, kah nō-
chumweſit, kah mahchinadt: yeu kuttinne
kuppauſtaunēau magōwōnk: ſun woh yeu
nuttapeneamon ut kenatcheganoūt, wuſſin
Jehovah.

14 Qut mattanumunach aſſoekēkodteam-
mōnin, nōh wanōmpaiyeumit ut uſſiocklum-
ut, quōſhomont kah ſephamauont Jehovah
ne āneuk: newutche nen miſhe ketāſſout
wuſſin Jehovah ayeuhteauit, kah nōwefu-
onk quēihtamwēonkquodt ut kenugke
penuwōhteat.

CHAP. II.

K Ah yeuyu, woi kenaau ſephauſuenuog,
yeu annōteamōonk wutche kenaau.

2 Matta nōwōmōwōg, kah matta ponam-
ōg kuttahhōūt, ſohſumwāhtinneat nō-
wefuonk wuſſin Jehovah ayeuhteauit: nut-
wefuonk wuſſin Jehovah ayeuhteauit: nux
26. 14. kah nummarāntam kōnānitteaanganō: newutche
Deut. aummahche matrānatamunash, newutche
28. 15. matta kapponamōyune, u kuttahhōūt.

3 Kuſch, nutānūſſeh kōokannemuneog,
kah niſſeāhharwōe ut kuſkelukōūt, ne
kummiyāe miſhaduppōe mōyeu, kah
paſuk piſh kenahſpe amaunukunneau.

4 Kah piſh kōowāteomwō, nutannō-
amup yeu annōteamōonk en kuhhōgkōūt,
onk woh nōnōwōwōnk weetomuk Levi, wuſ-
ſin Jehovah ayeuhteauit.

5 Pomantamōe kah wunōhteae nōnō-
wōnk weetomukup, kah niſh nuttinnin-
nūmāonāpash, naſſpe wabefuonk ne wabē-
ſoonſip, kah wabēſit ut anaghohtag nōwefu-
onk.

6 Wūnnamahkut ēe naumatuonk wutcon-
ſit ahtōp. kah machuk matta maſkomōunap
ut wuſſiſſitōonit: nōnōhteae kah ſampwe-
ſeē nōweechogkup, kah quſhkēheop mō-
nāoh wutch matcheetunat.

7 Newutche, ſephauſuēnē muſſiſſitōon
woh wadchanu wohwohtamōonk, kah aag
woh aſſinnōhwhōg, wuſſinnamagōont ut

wutconōwōūt: newutche neh watannō-
naēneumoh Jehovah ayeuhteauit.

8 Qut kenaau kuppōhchānūwō wutch
mayut, mōnāog kuttoḡkūntrābiumwāe-
ōmōwō naumatuonk, kutaanūhteomwō
ōnōwōwōnk Levi, wuſſin Jehovah ayeuhte-
auit.

9 Newaj, wōnk meſi inānun ēhennōg, kah
mattōhēntupānumukquēhennōg ut ana-
quabbettit wame miſinnūnūog, neane mō
nanawēhteauog nōmāyash, qut kuteiā-
nē uſſēnūwō ut naumatuonganit.

10 Sunnummatta wame paſuk wōhwo? toh-
ſunnummatta. Gōd kukkezhikōomun? toh-
wutch. wunāſſowue. unnehettēog niſhob
wutch. wunāſſowue. weematuh, niſhketē.
paſuk ayeuuhkonitue. weematuh, niſhketē.
aag wunāſſowue. wutōi inneuk? kah niſh-
aag wunāſſowue. wutōi inneuk? kah niſh-

11 Juda wunāſſowue. wutōi inneuk? kah niſh-
kēneukquok uſſen ut ſiſaēl, kah ut Jeruſa-
lem: newutche. Judah niſhketēau cōneē-
tapanatamōonk Jehovah, ne wāmōtōg,
kah weetaumōu. wutauoh penuwōhteae
manit.

12 Jehovah piſh tummuſwau wōſke-
tompūh neh yeu aſenurcheh: kuhkōom-
wutcheap, kah kōdnēuhtēn wutch wut-
tabernaklumit Jakob, kah nōh maguk mag-
uonk en Jehovahut ayeuhteauit.

13 Kah yeu wōnk kutuſſenēau onkhumog
wutaltam Jehovah muſiſſepgwaſh, maui-
kah maſhantōwōg, ne waj matt: wōnk
tapeneamō g magōwōnk, kah matta weetō-
tamweattamūnūwōwō wutch kenutche-
anoūt.

14 Qut onch kuſſimwō, tohwarth? ne-
wutche Lord wauwau naſſaue. ut ken kah
kuſſenue kummitramwus, nah ayeuuhkonit-
tue. wānāſſowwāe: unnehēop: qut onch
nōh weechayemukquēan, kah kōnōwōwō
mittamwōſſiſ.

15 Kah ſunnummatta nōh ayeuōus paſuke-
wōh? qut onch ahtōp ſeg ſtāhamōe naſh-
auanit: kah tohwutch paſukōōūt? onch
wōh natinneham manitue. wuſſannem:
newutchenunukgēf ut kenahauanganō-
ut, kōwan wunāſſowwāe unnehēbkit chē-
keninne mitramwōſſiſ.

16 Newutche Jehovah am-Manitōmoh
Iſrael nōwau, niſſekeneam pogkenitōonk Iſ-
newutche paſuk unkhum chekeuſſonk naſh-
pe wuthogkōunash wuſſin Jehovah ayeuhte-
auit, newutche nōnukgēf kenahau-
onganō, matta kuſſiſūmūwāe uſſenān-
ōūt.

17 Kuſſiſūnnōmōwō Jehovah naſſpe kuſ-
kutōwonganōwōſh: qut onch. kuſſiſ-
wō uttoh nutrit. ſauunnōnān? anōwō-
og niſh nōh paſuk nōh matcheſit, wōn-
neeton, ut anagwaſit, Jehovah, kah naſh
wut. peneauoh, kah uttiyeuoh wuſſiſūmūwō-
Manit?

CHAP. III.

zinnog uttoh woh ohtag.

11 Kah nutauhkem machippoénin wutche kenau kah matta pish pagwohtook ohké meechemmuongash : kah kwoee-nomwulshippog matta pish puttánú umameechummuonk alh áunnótáunogkup, ut ohteahkonit, wulfin Jehovah ayeuhteauunit.

12 Kah wame wutohtimónéash pish kut-téhenukkwóog, koonánumitteamwo, ne-wurche kenau pish tapeneámwe ohke, wulfin Jehovah ayeuhteauunit.

13 Kukkutíowongash d chekeramwe-yeuwash ayeuhkonittue nen, wulfin Jehovah : qut onch kullimwo teagwas mawcheke ayeuhkonittue kuttinninnumun ?

14 Kullimwo tahnu cheyeu peantam-guunat God, kah teagwas kootahtauunan-nánáwehtauunat ukkuhquuttumongash, kah nummane pomushónanonut ut : anaquabit Jehovah ayeuhteauunit ?

15 Kah yeuyu nutehennómun pittua-numwoog wannitcheq : nux, neg alécheq matcheekon qunuhquappuog : nux, neg e quajheoncheg Godoh pohquohwunóog.

16 Neit nag quoshoncheg Jehovah, mawchekut kenonittuog, kah Jehovah kuhkeitam kah wunnótamun, kah mehqanittue book wulshukwhofu ut anaquabit, wutche nagoh quoshoncheg Jehovah mehqontamunitcheh owesuwonk.

17 Kah nag pish nutáishéog wulfin Jehovah ayeuhteauunit, ne kesukok wunoh-taon nunnopakounash, kah nutogque kishpádog wutwóhimau koshpáont nehen-wonche wunnaumonuh noh wadtinninneum-uhkunkutcheh.

18 Neit pish kukqushkemwo, kah pish kenunnáunómwo ut nasháue sampweussean kah matchetou, nasháue noh wáussumont Goduh, kah noh matta wáussumont.

CHAP. IV.

NEwutche kush, kesukod peyaumee-neit pish ogque chikohtag ovenut, kah wame pahuanumutcheq : nux, kah wame neg matchefecheg, pish ségukkepannegwunnúog, kah ne kesukok pió-mouk pish ummahchukkifwoh, wulfin Jehovah ayeuhteauunit, matta pish sequ-numwo owadchábukwo, afub otubqun-nó.

2 Qut en kenau quohtamégish ncwesuwonk, d sampweussean wunnaumonih pish waaba nashpe, neetikehuwaonk ut wunnop-puhwhuut, kah pish kushohamumwo, kah pish kutogque neetimwo, calfint neahhut : kencepsehettiz.

3 Kah

1. Matt. K. Ush, a nutannoon nutannoonae-neum kah noh pish quagwotthwehtam may ah papayáomp : kah Jehovah noh natinneawhog teanuk pish perutreau wuttemplumut : kah 1. noh wunnawae annuonae-nin, noh tapene-2. aug : kush pish wunnamuhkut peyau, wulfin Jehovah ayeuhteauunit.

2 Qut howan woh kohchittohóntog kesukodte uppeyaonk ? kah howan woh neepaitnogqunt ? newutche ogque neunkquf-su fabásumwáénin wunnótáunat kah og-que neunkquf-su wulshéapumut fuller.

3 Kah noh pish ogquappu fabásumwenu-ut kah pahketoe úur, kah noh pish pah-beau wunnaumonuh Levi, kah nah pish wut-ogque pahkeuh goldot, kah silverut, onk woh magwoog magwoonk en Jehovahut ut sampweleanganit.

4 Neit ummagwoongash Judah kah Jeru-salem pish tapeneunkquotash en Jehovah-ut, onatuh noatd, kah onatub nukkoné kodtumout.

5 Kah kuppasofukauónumwo en wulfit-umwonganit, kah nukkenup wulshae wau-wáenu ayeuhkonittue páwáog, kah ayeuhkonittue mamulsháenuog, kah ayeuhkonittue panawáe thadcheké yeu wacheg, kah ayeuhkonittue yeug sanukkut chahwóncheg noh annuunit wutche onquatunk, kah sekouf-quoh, kah rowwésh, kah neg quoshoncheg penwóhteh wutche wulsháwiyeyum-ut, kah nag matta quahéeg wulfin Jehovah ayeuhteauunit.

6 Newutche nen Jehovah matta nutóhó-sue usfu : newaj kenau wunnaumonuh Ja-kob matta nukkonéwog.

7 Wutche ukkesukodtrumóut koshoo-woog, kutámaémwo wutche nukkuhkoo-wonganéhu, kah matta nash kenawéhtauonáoash, b quihkek en nuhhogkat, kah nukquihkem en kuhhogkáont wulfin Jehovah ayeuhteauunit : qut kuttianóowop uttoh woh nurtin quishkenan ?

8 Sun woh wóketomp mukkokinau Goduh ? qut onch kummamukkokulsum-wop : qut kullimwo, ut toh kuttit muk-kokinannónomus ? ut piogque chippágish kah magwoonganit.

9 Kummátáunittéamwo nashpe mata-nittuonk, newutche kummamukkokif-sumwop, mamulle yeu wutohtimóin.

10 Paudtaonk wame piogque chippag-ih en mawachikkomukqut, onk woh meechemmuog ut-neekit, kah qut héhik yeuyu ne nashpe, wulfin Jehovah ayeuh-teauunit, matta e wóhwonumáunúog

11. kesukque kenopkanegash, kah sokannuau-wo wácu monahetoonk, ne matta wamat-

1. Matt. 1.78

d Job 21.14

e Psal. 95.9

a Luke 1.78

Mehquontamook naanma nonk

Malachi.

Elijah quoshodumwaen

Exod
20.3.

3 Kah kenaau piin kurtah tathukhaom
waa matchetowog, newutche nag piin ta-
tuppeyeucbog p iaké: ut ag ve kuffeet. out
ne kufukok yeu piin u éon, wulin Jehovah
ayehteaunir.
4 Mehquontamook b wuttinnaumtuonk
Moses nurrinninneum, ne 'ann-ongkup 'ut
Horeb' wurch wanie Israel, nathoe kunqut-
tamwongath, kah wuittumongath,

5 Kuffeh, nutann on en e kuhhogkaout
Elijah quoshodumwaen, ash papey onn-e-Matt.
62kup mohlag kah unkueneunkquok uk Luk. 11
ketuk odtom Jehovah.
6 K h non quinnuppinnun wuttahhoo r.
ash wurtthinneuk en wuneechanowut, Mark
kah wutahhoo wuneechanowut, en wuhw. 9.11
out, ithkonr nupp-am, kah nuttogso-
tam ohke nathpe maranittuonk,

Wobkukquobsinwog Quoshodumwaenuog

WUSKU
WUTTESTAMENTUM
NUL-LORDUMUN
JESUS CHRIST

Nuppoquohwuffuaenedumun,



CAMBRIDGE:
Printed by Samuel Green and Marmaduke Johnson.
MDCLXI.

WUTTES TALL NTIA

WUTTES TALL NTIA

IESUS CHRIST

WUTTES TALL NTIA



WUTTES TALL NTIA
WUTTES TALL NTIA
WUTTES TALL NTIA

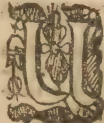


WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE

M A T T H E V V.

C H A P. I.

a Luke 2:23.
b Gen. 21:3.
c Gen. 25:26.
d Gen. 29:35.
e Gen. 28:27.
f Chr. 1:1.
g Ruth 2:5.
h Ruth 4:18.



Ppometuogane a book Jesus Christ, wunnaumonuh David, wunnaumonuh Abraham,

2 a Abraham wunnaumonuh Isaac, kah Isaac wunnaumonuh Jakobuh, kah d Jacob wunnaumonuh Judah, kah weemato.

3 Kah e Judas wunnaumonuh Pharesoh, kah Zarah wutah Tamarhut, kah f Phares wunnaumonuh Ezromoh, kah Ezrom wunnaumonuh Aramoh.

4 Kah Aram wunnaumonuh Aminadaboh, kah Aminadab wunnaumonuh Naassonoh, kah Naasson wunnaumonuh Salmonoh.

5 Kah Salmon wunnaumonuh Boazoh wutah Rachab, kah Boaz wunnaumonuh Obeduh wutah Ruth, kah Obed wunnaumonuh Jesseoh.

6 Kah g Jesse wunnaumonuh David ketassotoh, kah h David ketassoot wunnaumonuh Solomonoh wutah ummittamwusuh Uriah.

7 Kah i Solomon wunnaumonuh Rehoboamoh, kah Rehoboam wunnaumonuh Abiahoh, kah Abia wunnaumonuh Ahaboh.

8 Kah Asa wunnaumonuh Josaphatoh, kah Josaphat wunnaumonuh Joramoh, kah Joram wunnaumonuh Oziahoh.

9 Kah Ozias wunnaumonuh Jothamoh, kah Jotham wunnaumonuh Achazoh, kah Achaz wunnaumonuh Ezekiahoh.

10 Kah k Ezekias wunnaumonuh Manasseh, kah Manasseh wunnaumonuh Ammonoh, kah Ammon wunnaumonuh Josiahoh.

11 Kah Josias wunnaumonuh Jechoniasoh, kah weemato, ut papame na uttoche maffineoh teamuk ut Babylon.

12 Kah mahche maffineoh teahettit ut Babylon, i Jechonias wunnaumonuh Sathieloh, kah Sathiel wunnaumonuh Zerebabeleh.

13 Kah Zerebabeleh wunnaumonuh Abiudoh, kah Abiud wunnaumonuh Eliakimoh, kah Eliakim wunnaumonuh Azoroh.

14 Kah Azor wunnaumonuh Sadokoh, kah Sadok wunnaumonuh Achimoh, kah Achim wunnaumonuh Eliudoh.

15 Kah Eliud wunnaumonuh Eleazaroh,

kah Eleazar wunnaumonuh Matthanoh, kah Matthan wunnaumonuh Jakoboh.

16 Kah Jakob wunnaumonuh Josephoh, wessuket Mary noh mo wachegit Jesus uttiyeuoh ahennit Christ.

17 Nemehkuh wame pometeongash wutah Abrahamut onk yeau Davidut, nabo yawwudt pometeongash; neit wutah Davidut onk yeau ummishinohkonah ut Babylon, nabo yawwudt pometeongash: neit wutah ummishinohkonah ut Babylon no pajeh uppeyonat Jesus Christ, nabo yawwudt pometeongash.

18 Kah Jesus Christ m wunneetunok yeu mo, nagum okafoh Maryoh kah Joseph quothodhettit (asquam naneesinhetekup) miffakau wutah eketeeuonah nashpe Nathaanittoh.

19 Neit wessuket Josephuh wunnomwaeuonoh, matta mo wutentantamoun wutayimauoh miffisewautut, unnantam kemou nupogken yeuoh.

20 Webe natwontog yeushog kussel wutangessumoh Lord wunnaeittunkquoh ut unnuquomoungant, no wau, Joseph ken wunnaumonuh David, abue wabesish nemunoh Mary kummittamwos, newutche uttiyeuoh wachegit, ne nashpe wunneetupanatawwe Nathaanittoh.

21 Kah woh neechau wunnaumon woh kuttisowen n Jesus, newutche woh wadchanau n Luke ummishinuinumoh wutah ummacheeongah-1:31. nooout.

22 Wame yeus n nihyeupash ne woh n nih toh anowop Lord nashpe manittowonpuh noowau.

23 o Kussel peenomp piish womepau, o Isaiiah kah piish neechau wunnaumonuh, kah piish wuttisowenoh Emanuel, yeu nauwuttamun, God kowetomukun.

24 Neit Joseph omohket wutah konat, wutusen uttoah annkut wutangessumoh Lord, kah neemau unmittamwusoh.

25 Kah matta owaweuh no pajeh wunnechanat mohtommeginitcheh wunnaumonuh, kah wuttisowenoh Jesus.

C H A P. II.

JESUS a neekit ut Bethlem ut Judea uk- a Luke 1:26.
1 kessukodrugut Herod Sontim, kussel wessumwameg wamohettit wutche wutche yeu Jerusalemwaut.

Waantamwog, anogqs, Herod Matthew.

Christ in Egypt, quishku Joseph

2 Noowaog, uttiyeuwoh noh neekit Jewse ketassoot, newutche nauomun wutanogquiseumoh wutchepwociyeu, kah nuppeyaumun onk woh noowowussumoun.

3 Herod Ketassoot nootog cotammehuk-qunulh, kah wame Jerusalem weeche.

4 Kah wame mounont negonne sephausuaeneuh, & wuf-Scribiamouh missinnihog, wunnatootumauh nahog, uttohut Christ woh neekit?

5 Kah wuttinoh, ut Bethlem ut Judea, newutche yeu wuttinfukwhosia nashpe quoshodumwaen.

Mich.
5. 2.
John.
7. 41.

6 Kah ken b Bethlem ohkeit Judea, matta kuppeissifu kenugke nanauwaenuog Judah, newutche pish na cyche sohhamun nanauwaen, yeuoh pish nanauau nummissinnihomoh Israeloh.

7 Neit Herod kemu wehkomont waantamwoh, pahku wunnatootomau nahog, toh uttoche anogqs naeitaodus.

8 Kah wutanaonuh nahog en Bethlehem kah noowau, monchek pahke natinnehuk mukkie, kah namehheog kuttussunau, onk woh nuppeam, kah woh nen wonk noowowussum.

9 Kah notauahettit Sontimoh moncheog, kah kulleh, noh anogqs, uttoh nauahet-zeupuh wutchepwociyeu, negonshauoh noh en peyonat uttoh mukkie apit, ne wunneepaun.

10 Nauahettit anogfob, mocheke mufkouanatamwog mishe wekontamoonk.

11 Kah pahettit wetuomut nameheog peissifoh weeche Maryhoh okafoh, kah penushaog kah cowowussumoh, kah woshwunnumohettit wunnompakouunooash, wuttinumoh magwongash, gold, kah frankincense, kah myrre.

12 Kah God amomont ut kaeonganit matta ukquishkeanout en Herodut, nag chippeog panein, nehenwonche wutohtuout.

13 Kah amaehettit, kulleh wutangelumoh Lord naehtauau Josephoh kouenat, wuttinuh, omohkith, kah nemun mukkie, kah ohkahfob, kah spuhhooash en Egypt, kah na aplh, no pajeh kittinnunat, newutche Herod pish natinnewhau peissifoh, woh wunnulohut.

14 Kah omohkeit, nemunau peissifoh, kah ohkahfob nukhoaeu, kah au Egypt.

15 Kah na wuttain no pajeh Herod napuk, ne woh nnih, ne anowop Lord nashpe quoshodumwaen, noowau, wutch e Egypt noowehkom nunnaumon.

e Hosea
11. 1.

16 Neit Herod nag conambeuhkannaongano waantamwog, mufquantam mocheke, kah anoteamoo kah paguanon wame mukkiog ut Bethlem, kah ut waewenu, wehque neeswe kodtumwohkogig, kah papeissifocheg, papaume ne uttoche pahke najootomomont waantamwoh.

17 Neit n nihyeup roh anowodt d Jere- d Jere-
mias quoshodumwaen noowop.

18 Wudtauatonkquifoonk ut Ramah nootamun, neuatanamoonk, mauonk, kah mauetamoonk mocheke, Rachel maiemon uppeissifimoh, kah matta habkooauou, newutche nag matchaog.

19 Qut Herod napuk, kulleh wutangelumoh Lord naehtauau ut koueonganit Josephuh ut Egypt.

20 Noowau, omohkith, neemun mukkie kah ohkahfob, kah monchifoh ohkit Israel, newutche nag nuppook kodtinnanoneh mukkiefob.

21 Neit omohkeu, kah nemunau mukkiefob, kah okafob, kah peyau ohkit Israel.

22 Qut nootog Archilaus plahquttum Judea, nompupphtauau cothoh Herod, wabefu nohoonat: qut amomont God koueonganit, quishken en ohkeit Galile.

23 Kah paont wutapen Oranat uslowetamun Nazareth, ne woh nnih ne anowop quoshodumwaen pish wuttifowefu wunNazaren.

CH A P. III.

K Ah yeush ut kufukodtah John a Baptis, Luke,
peyau kuhkootomuhtau ut touohkoon 1. 4.
uk Judea.

2 Kah noowau, Aiuskoianatamook, newutche kufukque wuttifowefu pafocche yeuoo.

3 Newutche yeuoh noh anowohpoh Efaas quoshodumwaen noowau, b Wurtana- b Wurtana-
tonkquifoonk pafuk mishontowad ut tauoh- 1. 4.
komuk, nanashwehtamook ummay Lord, ay- 1. 4.
imook ummayash sampoyeuut.

4 Kah yeuoh John hogkoo wehbagkanooash kamels, kah wunnagas purtugguoppifia, kah ummeetfuonk locusts kah touohkomukque hony.

5 Neit Jerusalem kah wame Judea, kah wame penuohkomuk quinnuppu Jordan wufshwehtunkquoh.

6 Kah baptizug nashpe nagum ut Jordan sampwahettit ummatchefonganoash.

7 Qut nauont monaog Pharisefog & Sadducefog peyauoh ut ukkufumwongonganit, wuttinuh nahog, Woi kenaau c wutontle- c Mta
onganco fefequaog, howan kutanomukko- 12. 34
odus wusseemoun wutch mufquantamoonk paonukueog.

8 Yowutche patauok meechummuongash yaneenkquokish aiuskoianatamoonk.

9 Kah ahque unnantamook woh kullinneu ut kuhhogkaout nooshun d Abraham nurah- d John
taunuan, newutche kutrinnoonnunwao, God 8. 39
tapenum wutchehun yeu quifukquenehu wunnaumonuh Abraham.

10 Kah yeu wonk togkunk padtohkhkon wutchobquom matugut, yowutche e nish e Mta
noh pafuk matug matta adtannegeunog 7. 19.
mee.

mechummäonk wunnegen, tummethamun, kah unnohkon noutaut.
 f Mark 11 f Nen wunnamukut kupbaptizehen-
 1.3. nungwä nashpe nippe wutch aiufkoiantamö-
 Luke 3. onk, qut noh afukuit, nagum äne menue-
 16. fu onk neen, matta nutapenumö kenun-
 John 1. umun mmoxinash. noh pish kukkutchef-
 26. fukkou nashpe wunnetupanatawwe Naf-
 auanittou, kah nootau.

12 Neh uppaanatakano ut wunnut-
 cheganit, kah pish pannuppe pahketeaun
 ahhut pagohkomuk, kah mohmounum co-
 wheatumash oweekit, qut wusladteaumun-
 ash wutchikohfumunash matta haontanook
 nooteau.

g Mark 12 g Neit Jesus peyau wutch Galile en
 1.9. Jordan ut John, woh ukkututuroh nashpe
 Luke 3. nagum.

21. 14 Qut John ukquihitnash noowau,
 nukquena wahuk kukkutfumunneat, kah
 kuppeyaufsh?

15 Kah Jesus nampoohamaunoh, kah no-
 wau, natch eyeu, newutche ne ne tapene-
 unkut pannuppe ussenat wame wunnomwa-
 ufseonk, neit wuttinamun.

16 Kah Jesus neadt baptizehit, teanuk kuh-
 pusau wutch nippekotou, kah kuffeh taueh-
 tank kesuk, kah naau nashauanittou upaneh-
 tankquoh ouatuh ikulawhuan kah uppog-
 soquoh.

17 Kah kuffeh, wuttautonkquffuonk
 wutch kesukqut, noowau, yeuoh noowomun-
 negoneu nuttaicom, noh wohikkitteahik-
 que.

CHAP. IIII.

g Mark 1.12. N Eit Jesus a fagkompaganau nashpe na-
 1.12. shauanit, en touohkomuk, woh uk-
 Luke 4. qutchheub mattannit.

1. 2 Kah matta metseik yaunchag kesukod-
 tash kah yaunchag nukkonath, ompetak mo-
 kodtuppo.

3 Kah quajheut padönont, wuttinuh, ken
 wunnaumonait God, noowash yeush quffuk-
 quash petukquunganahettich.

4 Qut wunnampohamaunoh noowau, wuf-
 fukwhofu, matta pish milinnin webe poma-
 tamö wutch petukquanonk, qut nashpe
 6 Deut. 3. nish noh kuttöonk omöwö wuttoonit God.

5 Neit mattannit owaapinash wunnetupa-
 natamwe otanah, kah upponuh nahufik pean-
 tamwakomuk.

6 Kah wuttinuh, ken wunnaumonait God,
 penhitaash kuhfog, newutche wusfukwhö-
 fu, e pish wuttinnumauh wutangelsumoh
 91. 11. ummechumuhkonat papaume ken, kah pish
 kutafinukquog ut wunnutcheaganowout,
 ifikont kuffeet togkufin quffukquait.

7 Jesus wuttinuh, woh wusfukwhöfu,
 2 Deut. 6. 35. d matta pish kukgutchheoh God kum-Ma-
 nittöom.

8 Wook mattannit wunnetamun ahche
 kuffohköayeut wadchuit, kah wunnohtun-

nönash wame tahfotamöongash muttaoh-
 ker, kah wusfukwhöföongash.

9 Kah wuttinuh, wame yeush kittinnu-
 manunash kepshauhean, kah wauffumän.

10 Kah Jesus wuttinuh, amaish Satan
 nuppusquanit, newutche wusfukwhöfu, e pish
 kowauffum Jehovah kum-Manittöom, kah
 pish nagum nont kowauffum.

11 Neit wunnukonuh mattannit, kah An-
 gelfog peyag, kah wuttannumauöuh.

12 Kah nootog Jesus f kupshagkainau John,
 monchu en Galile.

13 Kah nagottuk Nazareth, peyau, kah
 wutayin Kapernaum ufshetahtu, wohkdeu
 Zabulon kah Naphtali.

14 Onk woh nen nih ne antowop nashpe
 Efaia quoshodtumwaen noowop.

15 Ohke g Zabulon kah ohke Naphtali
 ohquanhin may ketabhannet, ogkomuk Jor-
 dan Galile gentilsehtu.

16 Milinninnuog apitche pohkeniyeuut
 naumwog missi wequai, kah aphehtit wutoh-
 ket kah wutonkoohtom nuppoönk, wequai
 speemo.

17 b Na wutche Jesus kutche kuhko-
 tomuteu, kah noowau, aiufkoiantamöonk
 newutche kesukque ketafotamöonk paföo-
 cheyeu.

18 Kah Jesus i oiioquashadt ketabhannit
 Galile nauoh neefwe wemattittuoh, Simon
 uffowesu Peter, kah Andrew weechaioh,
 ponahabpahettit ut ketabhannet (newutche
 ponahabpaenuog)

19 Kah wuttinuh nahoh afuhkiegk, kah
 kutayimäounumwö kupponhahabpaonaont
 wosketompaog.

20 Kah teanuk nukkonäog wutahabpoo-
 uh kah wutafukauöuh.

21 Kah ne ayanomp, nauoh onkatoge
 neefwe wemattittuoh, James wunnaumonuh
 Zebede, kah John wematoh, ut kuhtoonog-
 qut, weeche Zebedeoh cuhmooh wodchip-
 panahabpahettit, kah cöwehkomoh nahoh.

22 Kah teanuk wunnukkodtumunneau
 kuhtoonog, kah cöshooh, kah wutafukau-
 öuh.

23 Kah Jesus au quinnuppu wame Galile
 ukkuhkootomauöpuh nahoh ut wusfynagof-
 umöut, kah ukkuhkootomauöpuh ketaföo-
 tamöe wunaunchemökaonk, kah wutut ke-
 teähhionönath wame mamatchanaongash, kah
 wame spunnaongash kenugke milinninnuog.

24 Kah waenomaonk pannupshaumö
 wame Syria, kah uppaudtauöuh wame mat-
 chenanutche milinninnath, aninneinutche
 mocheke aninneongash, onkqnomm-
 möongash. apetunkutche mattannittuoh,
 kah neg kogkeächeg, nanunkittcheg, kah
 wunnetikeheuh.

25 Kah monaog milinninnuog wutafukau-
 öuh wutch Galile, wutch Dekapolis, wutch
 Jerusalem, kah wutch egkenuk Jordän.

Wunnamittuonqash Christ

Matthew.

Wunnamittuonqash Christ

CHAP. V.

N Auont mochequishaoh, ogquodch:au
wadchiut, kah na matapit; ukkodne-
tut: eacumoh peyaonuk.

2 Kah woshwunum wuttoo, ukkuhko-
tomauh ngawau.

3 Wunnamumdog kodtummungeteahon-
e Luke 23. a newutche wuttaiheeu kesukque ke-
tallotamoonk.

4 Wunnamumdog neg mogig, newutche
pish mukouantamwaheoog.

5 b Wunnamumdog neg manunnistitche,
b Psal. 37. 11. newutche pish wutahtauunneau ohke.

6 Wunnamumdog neg kodtupwutche,
e Isaiab kah kaukuttogig wunnonwauheoog, c ne-

65. 13. wutche pish wamepoog.

7 Wunnamumdog neg monaneteacheg, ne-
wutche pish ummukomunneau monanetea-
onk.

8 d Wunnamumdog neg pehketeahoncheg,
b Psal. 24. 4. newutche pish nauoog Goduh.

9 Wunnamumdog neg wunohiteaonk ayigig
newutche pish ussowenooog wunnechianuh
God.

10 e Wunnamumdog neg woskhetche,
e 1 Pet. 3. 14. wutche wunnonwauheoog, newutche wut-
taiheeu kesukque ketallotamoonk.

11 Koonanumittamwau wosketompaog
mamatchenukqueog, kah woskehukqueog,
f 1 Pet. 4. 14. kah wamefpannowaeu mamatchenukqueog
wutche nen.

12 Weekontamook, kah ahche muskouan-
tamook, newutche missiyuash kutonkqua-
tunkanash kesukkut, newutche netuppe ne
woskehunneau quohodtumwaenuog negon-
nekunkqueogig.

13 Kenaau kussaltandumwau muttaohket,
g Mark 9. 50. qut g salt wannehteunk wussaltanooonk,
utto pish wonk saltanoo, quenau wanne

14. 34. wunnegenninooog, qut pogketamun, kah
wuttattaskukkomunneau wosketompaog.

15 Afiuh h chikohfursohetti wequan-
teg, matta wunnogquunumounneau quagad-
whonganit, qut ut wequanantunkanoatug.

16 Kowequaioom i woshtumomoutch
ut anaquabbettiit wosketompaog, woh wun-
namunneau koonanakusfongonash, kah woh
qutianumau kass, kesukkut.

17 Ahque unnamamook noche peam
matcheheat naumatuonk, afiuh quohod-
tumwaenuog, noche peyam matta matche-
heat qut ussenat.

18 Newutche wunnamuhkat kittinnon-
numwau, kesuk kah ohke pish k nukkomwe-
mo, qut negut choikushik afiuh penei wut-
tinnowaonk matta pish nukkomwemo, qut
wame-pish n nih.

19 Wuttinnaiin howan i pohquenuk pa-
suk pasik wuttinnowaonk, kah ne kuhko-

tomauont wosketompuh, neh pish ussowenau
peisses ut kesukque ketallotamoonanganit,
qut howan usseit, kah kuhkotomauont, yeu-
oh pish ussowenau mafugkenuk ut kesukque
ketallotamoonanganit.

20 Newutche kuttinnonnumwau, koono-
wayeoonk tohneit matta mocheke wunne-
genninooog onk ne oomoway, eoonkano
Scriblog kah Phariselog, matta pish kuppe-
tuteamwau kesukque ketallotamoonk.

21 Kenootamunneao anowomukup no-
adt, m Nusheteahonk, qut howan nushet-
teadt, pish nunnukquoppu en wussitumoo-
onganit.

22 Qut kuttinnonnumwau, wuttinnaiin
howan mafuganumont weehaioh, tahnoche
pish nunnukquoppu wussitumoonanganit,
kah howan unnot weehaioh, Raka, pish
nunnukquoppu ut moenenat, qut howan un-
not kum wuttammagoo, pish nunnukquop-
pu chepiohkomukque wutaut.

23 Yowutche paudoan kummagooonk ut
Altar, kah na mequontaman, kenat ne teag,
kwochunuk.

24 Na ponsh kummagooonk anaquabit Al-
tar, kah monchish, negonne wunnowagk ke-
mat, kah neit peyaush, kah magilis kumma-
gwoonk.

25 Teanuk n wunnowagk petukkonk, a tale
quean, ne an weehaioh, ihkont petuk-
nukquean, kuttissounuk wussitumwaenuh,
kah wussitumwaenin kuttissounuk aninoh-
tuenuut, kah kukkupshagkit.

26 Wunnamuhkat kuttinsh, matta pish
kussohhamoo, na wutche, alquam baditeeaa
nish noh pasuk teag.

27 Kenootamunneao anowomukup no-
adt, o Mamussekon,

28 Qut kuttinnonnumwau, howan mone-
auont mit tamwussish nanwauoosquauut,
mahche mamussit ut wuttahut.

29 p Kuttinnonnumwau, kuttinnonnumwau,
sittasunukquean, kodtunuth kah pogketah, Mark
newutche, negonne wunnegen negut chippai Mark
kubhog woh kowanteauun, onk wame kuh-
hog matta unnohteauant chepiohkomuk.

30 Kuttinnonnumwau, kuttinnonnumwau,
tummerhah, kah pogketah, newutche ne-
gonne wunnegen negut chippai kubhog woh
kooanteauun, onk wame kuhhog.

31 And wonuh, howan a pogkenont un-
mittamwussish aninnumaonch pogkenitue-
wussakwhonk.

32 Qut kuttinnonnumwau, howan pegke-
nont ummittamwussish, qut matta newutche i Co-
nanwunooosquauonk, wuttinnaiin namul-
sinneat, kah howan wetauonont anowomukup-
mukuh, mamussit.

33 Wonk kenootamunneao anowomukup-
up noade, matta pish panowaeu qut kut-
chadchekeyeush, qut pish kutuilen Godut Deut-
wame, i 2.

wame kutchadchekeyewaongash.

34 Qut kuttinnonnumwo ahqne chadchekeyawagk, afuh matta nahpe kesuk, newutche ne wutappuonk God.

35 Afuh matta nahpe ohke, newutche ne God ukqueenannehtuonk ut wusseetut, afuh matta nahpe Jerusalem, newutche ne wutan mifugken keraffoot.

36 Afuh chadchekeyeuhkon kuppukukqut, newutche woh mo kutayimoh pafuk meyeufunk wompi afuh mo i

37 Qut kukkeketoakaonganoo pish r nux nux, matra, matta, kah nish noh mocheke onk yeulh, wutch peyauwo matchet.

38 Kenanotamunnaop anowamukup f mukfek wutch mukfekuk, kah meepit wutch meepit.

39 Qut kuttinnonnumwo, howan wofkehukquean, ahque adumehtau, qut howan anehtobukquean kuttinobukoeu konnkonat, quttukquaih wonk onkatuk.

40 Kah howan petukanukquean moeonganit wutch nee pinuman kuthogkoo, neemunitch wonk kummonak.

41 Howan cheyuhukquean wechau pafuk mile, wechau nees.

42 Howan wehquetrurukqnean, aninuma, noh w nozkukkuhanukquean, ahque qushketau.

43 Kenotamunnaop anowamukup, womo us w keratteamog, kah tekeneau kummatwon.

44 Qut kuttinnonnumwo, w womonok k kummatwomooog, wunnamuk nagoh matchenannumukqueogig : wunnefektok nagoh fekeneukqueogig : y peantamwanthuk nagoh tahnochebukqueogig, kah woikukqueogig.

45 Onk woh konaau wunnechanoh koothuk kesukqut, newutche uppapishabeau wunnepaucumoh ut matcheeto wehtu, kah wunneeto wehtu : kah wissokanonukauu sampwe ufseeneh, kah matta sampwe ufseeneh.

46 Newutche w womonok nagoh womonukqueogig, chaugua kutonkquatonkanoo, funnummatta mukkokinnuaenug ne wutatuppe ufseenu?

47 Womoonfuntouanumanwodt nont kematog, uttiyeu en wunnegen kutufseonganoo, funnummatta netatuppe ufseog mukkokinnuaenug?

48 Newutche pannuppe wunneetook ne koothoo kesukqut panuuppe wunneetuk.

CHAP. VI.

A Hqnetacook ufsehat kukkittteamonteanitteongash anaquabhetit wofketompag, woh keranugog, il kont matta knukukquatonkwo kesukqut koothoo.

2 Yowutche magowanh a kukkittteamon-

teanitteongash, ahque puhpequah mono-puhpeg anaquabeau : eiantukkeiyuog neyane aiehetit peantarawakomukquehtu, kah taumangquehtu, woh waenomog ut wofketompautu, wunnamuhkut kuttinnonnumwo wutonkquatonkanoo ahtog.

3 Qut maguan kirtteamonteanitteongash, kummenadche ahque wahteautilch, toh kuttinohkou asit.

4 Onk woh kukkittteamonteanitteongash kemeyenooash, kah kooth nauquean kemeu, nagum kutonkquatonk pohquaeu.

5 Kah paantamanish, matta pish keyaneunkquih eiantukiyeug : newutche woman-tamwog peantamunat, nepauhetit peantamwakomukqut, kah nayag taumangquehtu, woh wunnadough wofketompag, wunnamuhkut kuttinnonnumwo, wutonkquatonkanoo ohtog.

6 Qut ken peantamanish, aulh poofaaut, kah yeantanumath, peantama kemeu, kah kooth mogquean kemeu, pish kutonkquatonk pohquaeu.

7 Qut peantamog, ahque tahnoche noowegk b noh no npu, neratup pauwauwog, b Eccl. newutche wunnamtamwog pish nuanoont wutch mocheke keketoohkaonk. 7.16.

8 Newutche ahque netatuppewegk nagoh, newutche koothoo wahteaun uttiyeulh qetanahukqueogish, alquam newajeh peantamooogup.

9 Yowutche yeu nuppeantamook : d Noo d Luke shun kesukqut, quttianatamunach koothoo onk. 11.25.

10 Peyaumoutch kukkeraffootamoonk, kuttentantamoonk ne n nach ohkeit neane kesukqut.

11 Nummeetsuonagash asfekesukokilish asfamaianeau yeuyu kesukod.

12 Kah ahquontamainnean nummatchefseongash, neane matchenebukqueagig nutahquontamounonog.

13 Ahque sagkompagunaiinean en qutchhuaonganit, webe pohquohwulfinnean wutch matchitut. Newutche kutahtau keraffootamoonk, kah menulikewonk, kah sohsumoonk micheme. Amen.

14 Newutche d ahquontamauog wofketompag matchenebukqueogig, kooth kesukqut pish wonk kutahquontumunkou. d Mark 11.25.

15 Qut matta ahquontamauog wofketompag matchenebukqueogig, neit matta pish koothoo, kutahquontamukou kumatcheneheangangash.

16 Kah matta meefseogish, ahque yaneunqufegk eiantukkeiit, macponkqu neeat newutche penuwunneunkquihug, woh wofketompag wunnadough matta meefseu, wunnamuhkut kuttinnonnumwo wutonkquatonkanoo ohtog.

17 Qut mat meefseanish, samunush kupuhkuk kah kullequash.

Abque wuttamanatamook muttaohkit Matthew. chubchunkqtahamook. peantamook.

18 Onk woh moh kenaugoo wofketompa-
og mat meesein, webe kooih, uttiyeu kemeu,
kah kooih uttoh nogquean kemeu, pish kut-
onkquatunk pohquaau.

19 Ahque ut wadchanumook kenempa-
kouu woaah yeu muttaohket, uttiyeu papo-
gutta muk kah ogkonkquag aneuk, kah uttoh
kommotowaenuog pohquabefehettir, kah
kommotowog.

20 Qut ponamook kenau mohtonche
e kenompakounouaah kesukqut, uttoh
woh mo adt anitnook afuh papoquodtamoo-
muk onk woh mo kommotowaen pohqua-
besein, kah kommoto.

21 Newutche uttiyeu kenompakou ohtag
na kuttah wonk ohtean.

22 f Luke. 30 Owequawm kuhhog, kukseluk, yo-
wutche kukseluk pohkag, wame kuhhog
numwohtean wequai.

23 Qut kukseluk machuk, wame kuhhog
numwohtean pohkenai, yowutche kowe-
quawm ne apetunkquean, pohkenag, toh
unnukkukqueu milli ne pohkenai.

24 Wanne woh howan g neefadchanou
wullontimomoh, newutche afuh palukoo fe-
keneauu, kah womonau onkatogke: afuh
palukoo weetomau, onkatoge ummishona-
numoh: woh mo kottinninneumuhkauoh kuh-
hog God kah Mammon.

25 Yowutche kuttinnonnumwoo ahque
b Luke. wussaume b wuttamanatamook kukketeaonk-
12, 22. anoo, chaugas woh mechuog, afuh chaugas
Pla 55. wuttattamog: afuh kuhhog, chaugas hog-
22. kooog, sunnummatta keteaonk mihsadtm-
23. n. onk meetfuonk? kah kuhhog onk hog-
3 Pet. kooonganah?

26 N6k pfukfeluk mamatchekesukqut,
newutche matta ohketeaouog, afuh kepenum-
oog, afuh posekinnumoog wearchiminne-
alb, onch kooih kesukqut wutassamoh na-
hoh, iun matta nag kutanuhkauoog?

27 Howan kenaau wuttamanatog onchek-
heunt wuhhog kuh nequt ishquonogkot.

28 Kah tohwuch wussaume kootamana-
tamwoo hogkoo-wongah, natwontamook
peihauonah tonohkomukqut, toh adtane-
gek, matta anakaufoog, matta tuttuppia-
nahteaouog.

29 Qut kuttinnonnumwoo, Solomon wame
wouwhogkounaonk matta mo wutton-
hogkounaonk netatup yeuh.

30 Yowutche God yeu hogquonont mos-
kehtuoh touonkomukqut, uttiyeu yeu ke-
lukqut ohtean, kah saup unuhkon attisunk-
anit: sunnummatta mocheke pish kuhhog-
qunukkou, Woi kenaau peamefik koonamp-
tamooonganoo,

31 Yowutche ahque wussaume wuttama-
natamook, noowagk chaugas woh nummee-
chimun, chaugas woh nootattamua,
chaugas woh nuthogkummun?

32 Newutche gentillog wame yeuh wun-

natinnehamunaoah, newutche kooih ke-
sukqut owahtoon yeuh wame quenahuk-
quunaoah.

33 Qut negonne natinnehamook wutassoo-
tamoonk God, kah wussamwogquandoonk,
kah wame yeuh pish kukkottinnunumon-
teanaoah.

34 Yowutche ahque wussaume wuttama-
natamook saup, newutche saup wuttama-
natamook wuttaheah, wamut. pafuk kesusuk,
ne machuk wuhhog.

CHAP. VII.

A Hque e osufumook, onk matta woh ko-
sumitteamwoo.

2 Newutche uttoh wussittamoonk e, 24-
wafittumog, pish koozumitteaneau, kah 24-
uttoh b quttuhhamoonk quadhamog, pish 24-
kukqutwuhutteaneau wonk.

3 Kah e toh wutchan nauman papissai kemat 64-
wufkesukqut, qut mar kenatwontam matug
nehenwonche kukselukqut.

4 Afuh toh woh kuttin kemat pa nute-
maunumun papissi kukselukqut, kah kullah
mehtug nehenwonche kukselukqut.

5 Kuteiantukeiyeu, negonne pogketah
pish pahke kenaun, papissai kuppogketa-
munat kemat wufkesukqut.

6 Ahque aninumau anumwog, ne sephau-
fuonganook, ahque unnohtegk kenomp-
kouunah anaquabhetit pigfog, ibkontwo-
tashkukkomunaoah ut agwe wusseetawo-
ah, kah quibkehettir wonk kussukhauk 24-
koowoog.

7 Wehquettumook, d kah pish 24-
monteaneau, natinnehamook, kah pish kum- 24-
milkomunneau, chohchunkqtahamook 24-
kah pish koowoiwunnumonteaneau.

9 Newutche nish nob pafuk wehquettog 24-
wurattumunumun: noh natinnehog un- 24-
mikomin: kah chohchunkqtahahog pish 24-
woihweemo.

9 Afuh uttiyeuoh wofketomp wunne-
chanoh wekquettumunkquit petukquneg,
iun woh wurtinnumauoh haffun?

10 Afuh wehquettumunkquit namohoh,
sun woh wurtinnumauoh aikookoh?

11 Newutche kenaau matheerog wah-
sun woh wurtinnumauoh aikookoh? 24-
teanog wuigenah magooongah pish wut- 24-
at keenechanog: anue mocheke kooih kesuk- 24-
qut, wunneaganah magooongah pish wut- 24-
numouh neh wehquettumunkquit.

12 Newutche e nishnoh teag kukkotan- 63-
tamauoaneau kuttinhukquanneau wofketomp-
aog, unnehuk nanuk, nag: newutche yeu 24-
naumatuonk kah quohodumwaenuog, ne 24-
13 f Perutteagk peonogok iquont, kah 24-
wutche mifion-god iquont, kah mifionog- 24-
ok may ne lagkompagunnuomook en awa- 24-
kompanonat, kah monaog na ppetukoneau 24-
14 Newutche peonogok iquont, kah pe- 24-
maogok may ne lagkompagunnuomook en 24-
poman

potamantamunat, kah ogguhuog na maskomun-
neau.

15 Kah wabesuonok pannowae quoshod-
tumwaenog, uttiyeug pahunukquesogig
shepoh hogkooog, qur anomot moomohwe-
yaulae natooshoog.

16 Nalpe ummechummuonganooash pish
kcowahuoog, sun g mauunneaoog, wenomin-
neath ut ajinnekoofsehtu, afuh siglash ut kog-
koonogkohquohhooehtu.

17 Netatup, nishnoh wunnegen matug ad-
tannegen wunnegenash meechummuongash,
qur matchit matug adtannegen matchetooash
mechummuongash.

18 Wunnegen matug matta woh mattum-
mechummuonoo, kah matchet matug matta
woh. wunnummechummuonoo.

19 Nish noh h matug matta wunnummee-
chummuonoo, kouwehtamun, & kutiishauh-
kon.

20 Yowutche pish kcowaheauoog nalpe
ummechummuonganooash.

21 Matta nish noh pafuk noh anukau i
Lord, Lord, pish petutteau wutafotamooog-
jamest, anit kelukut, qur noh afeit wuttenantamoo-
onk noh kelukut.

22 Monao pish nuttinukquog nekefakok
Lord Lord, funnummatta nukkuhkootomuh-
teauwunnonus ut kowefuonganit, kah fun-
nummatta nuffohwunnonumnonus mattan-
nitoog ut kowefuonganit, kah nutafu-
wunnonus monafih monchanatamwe ana-
kaufuongash ut kowefuonganit.

23 Kah neit pish nuttinooog nag, k matta
kcowahunnonwao, laumaehtaegk anakaufe-
ogish matchefoonk.

24 Yowutche wuttinnaii howan yeush
nootog n nuttinowaoangash, kah ufeit nish-
fog, pish notoggunneunkquoh waantam-
weinnat adtannikitteadt qusukquani.

25 Kah peyaumook sokanon, kah to mog-
kon, kah mishetahih, kah wutayeuwuttamin-
neau wetu, kah matta penuhano, newutche
uttannehtaeufu qusukquani.

26 Kah nish noh notog, yeush nuttinoo-
waogash, kah matta ufeit nishog, oggun-
neunkqufui mattamagut, adtanikitteadt
naguntu.

27 Kah peyaumook sokanon, kah to mog-
kon, kah mishetahih, kah wutayeuwuttamin-
neau wetu, kah penuhau, kah miifi up
penuhano.

28 Kah teanuk n nih Jesus wohkukquo-
shitteunk yeush wuttinowaoangash, n miff-
sinuineuog u monchanatamunneau ukkuh-
kootomuheteonk.

29 Newutchekukootomauont oggunne-
unkqufui piahquttumwenat, kah matta og-
gunneunkqufui Scrib fog.

CHAP. VIII.
N Ookit wonk wutch wadchunt, mona-
og mochequoshaog wutafukauouh.

2 Kah kuffeh a wachequit uppeyaounuh
kah wouffumoh, kah noowau, Lord unnan- a Mark
tammoan woh kuppahke. 1. 40.

3 Kah Jesus summagunum wunnutcheq, Luke. 5.
kah ummuffunoh kah noowau, nuttentaniam- 12.
un pahkeih, kah teanuk wachequit pahk-
heau.

4 Kah Jesus wuttinuh, abque us howan,
qur monchith wacitau sephauiaenuog, kah
magish ummaguonk ne anukqueog b Moles, b Lev. 14. 4.
newutche wauwonuh nahog. c Luke 7. 1.

5 Kah petutteadt c Kapernaum, kenomp-
pafuk peyaounuh wunnamompuii noh.

6 Kah noowau Lord, nuttinneum seepfin
ut nekit nanunkqu, mocheke onkuppunau

7 Kah Jesus wuttinuh pish nanuppaam kah
nunnitikeh.

8 Kenompafuk wunnampoohamaouh noo-
wau, Lord matta nuttapenunmoo kuppeyo-
nat nekit, qur webe ktoo kah kutuonk,
kah pish nuttinneum netikefu.

9 Newutche nen wolk romp agwu sanaa-
nuwaog, kah ayeuteaog nutagwappentunk,
kah yeuoh nuttin monchith, kah monchu, on-
karog peyaush, kah peyau, nuttin nuttinneu-
mun uliish, kah wutufien.

10 Notog Jesus, monchanatam, kah wut-
tinuh nahoh alukonkqutche, wunnamuhkut
kurtinnonnumwoo, alquam nummiikomoo
wunnamptamoonk yeu nukukquon, matta
ut Israel.

11 Kah kurtinnonnumwoo, monao pish
peyaug wutch wutchepeau, kah wutchek-
fuau, kah pish weetappenaoog Abrahamoh kah
Ilaakoh kah Jakoboh kufukque tahfotam-
mooanganit.

12 Qut wunnechaneunk watafotamoo-
onganit, pish sohwhokonog en nuttae poh-
kenaiyeut, naut pish mauonk, kah nunnuk-
kutoohamoonk.

13 Kah Jesus wuttinuh kenompafukoun-
itche, monchith, kah neane wunnamptam-
an ne Kittinherthan, kah wuttinneumoh
netikekeoninneuh neit wadchit.

14 d Kah Jesus petutteadt Peter wekit d Mark
nau ummittamwufon okafoh seepfin wefoh- 1. 29.
shan. Luke 4.

15 Kah ummiffunumoh wunnutcheq, kah 38.
wefohshaonk wunnukonuh, kah omohkit, kah
wunnadtupwuhheuh.

16 e Wanokookook pautauwaog monao e Mark
appetunkunutcheh mattannitoh, kah na- 1. 32.
gun sohwohtau mattannitoh nalpe wut- Luke 4.
tinnowaonk, kah wunneetikeheuh wame mat- 40.
chenanitcheh.

17 Wahn nish ne anowop quoshodtum-
waen ifay noowau f wuhemumunash na- f ifay
gun nunnowchumwefuonganunonash, kah 53. 4.
wagunnum nummachinaonganunonash 1 Pet. 2.
18 Kah Jesus nauont monao quinnappu, 24.
wuttinuh, ogkomut outuh.

19 Kah g pafuk Scribe uppeyaounuh, kah g Luke
wut- 9. 57.

wutiauh nussontimom, kutafukaush uttöh adan.

20 Kah Jesus wuttinuh, wonkquissog o-wönogkuog, kah pükfeskuk mamahchekesuk-qut wodthiyeuog, qut wosketomp wunnau-mannuh mattaahrooy ut toh poonug uppuh-kuk.

21 Kah onkatuk ukkodnetuhtaeneumoh wuttinuh, Lord negonne onti posekinnon-ti noli.

22 Qut Jesus wuttinuh, asukkah, kah nuppuog posekinahettich wunnuppuom-co-uh.

23 Kah petutteadt kuhtoonogqut, ukkod-netuhtaeneumoh wutafukaouh.

b Mark 4-37. 24 b Kah kusseh, mill:etahshin kehtah-hannit, kah wunohkukkomunneau tuhkuog

Luke 8. kuhtoonog, qut nagum kouweu.

25 27 Kah ukkodnetuhtaeneumoh uppeya-
unouh, wutakinoth, wuttinuh, Lord wad-
chanean nukqut tuhshumun.

26 Kah wuttinuh nahog tohwutch wabe-
seog, woi kenaau ogguhün koonampramoo-
onkanö, neit omohkeu auskomau misstetashinneob, kah keitoh, kah na mo misbauwé-
pun.

27 Qut wosketompaog monchanatamwog
noowaog howan wosketomp yeuoh, newut-
che wahanog kah ketabhanog wunnosweh-
tsuuh.

i Mark 5.1. 28 i Onk paont ogkomut, penushkomuk-
qut Gergeseniog, neiuog mattannit apehtau-
oncheh nogikonouh sohha newehettit wutch
Luke 8. weenohket, ahche nushquetuog, onk matta
26. woh howan uppaumuh uon ne nogqueu.

29 Kah kusseh wuttaaronkquissog no-
waog tohkittin hennumun Jesus wunnau-no-
nuh God? sun kuppeyam kutawakompun-
nasunnanonut koshkommeu.

30 Kah nadtit, pigfog monaog natup-
puhköog

31 Neit mattannittuog wunnannampasu-
mouh, nowaog, sohwohkaufseog, ontunko-
nan berde pigfetu.

32 Kah wuttinuh monchek, kah sohham-
wehettit: petutteaoog pigfetu, kah kusseh,
wameherd pigfog wominnanittuog penuk-
kohkontu ketabhannit, kah qutauwuhauog
ut nippekou.

33 Kah neg naneauheoncheg wussewog
auog otanat, kah wuttinaunchemuunneau wa-
me, kah uttoh anheit apehtunkqut mattan-
nittoh.

34 Kah kusseh wame wutotanieog sohham-
wog nogkuikauog Jesus, kah nauahettit,
wunnannampasumuh woh sohwehtamun wat-
ohu.

CH A P. IX.

a Mark 2.3. Luke 5. 18. K Ah petutteau kuhtoonogqut, quiskod-
tau, kah peyau nebenwonche wutou-
tanat.

2 a Kah kusseh uppaudtauouh nanukquissu-

oh, sepin obpinneat: kah Jesus nag oonamp-
tamwongano, wuttinuh nanunkulimutcheh,
Nuttaicom wunamprah kummatcheseong-
anah kurahquontamonteanah.

3 Kah kusseh nawhutche Scribsfog nowa-
og ut wuttinnömiyeumoot, Yeuh blaf-
phemau.

4 Kah Jesus wahteunk wuttenantamwong-
anooah, wuttinuh, tohwutch matchenau-
tamook ut kurahhouot?

5 Uttiyeu anukumok noowonot kummat-
tamook kurahquontamonteanah, aluh
chieseongah kurahquontamonteanah, aluh
noowonot, onkilb & pomulbauh?

6 Qut woh kowwahteauaneau wosketomp
wunnaumohuh wutahtau menuhkesonk
ahquontamunat matcheseongano, ut oh-
kit, neit unnau nanunkulimutcheh, Onkilb,
tabihinih kutappin, kah auih kekik.

7 Kah omohku kah monchu en wekit.

8 Qut mochequibacheg namohettit,
monchanatamwog, sohhammoosunog God-
uh, newutche yeu menuhkesonk animum-
atan wosketompuh.

9 Kah b Jesus na wag, naau wosketom-
puh uisowetu Matthew, appu attumunum-
unat ompeteaonk, kah wuttinuh aluhkah, *Luke 5. 27.*

kah nepau wutafukaouh.

10 Onk n nih, Jesus metit ut wetuomt,
kusseh monaog Publikano, kah marche-
leuog pey:uog ut owetapenouh, kah uk-
kodnetuhtaeneumoh.

11 Kah Pharisefog namohettit, *anog*
ukkodnetuhtaenuh, tohwutch *kunamin-*
om weepumont Publikano kah matchele-
enuog?

12 Qut yeu notog Jesus, wuttinuh nahoh,
neg mar mahchinacheg wanne quenahukooog
ponaicheuaneuh, webe matchinacheg.

13 Qut monchek kodnetuhtantam e kit. *6.6. 15.*
auauwutramooyuk, nukkodtantam e kit. *6.6. 15.*
teamontanikon, kah wanne sephausongah: *Mat 13. 21.*
newutche matta noche peyoh wekomonot *Mat 13. 21.*
sampweusseuenuog qut d matcheseuenuog *Mat 13. 21.*
en auihkoiantamunat.

14 Neit uppeyaonuh ukkodnetuhtaeneu-
moh John, nowaog, e tohwutch mit mer-
seog nenawun kah Pharisefog nohompusqut *Luke 5. 33.*
kukkodnetuhtaeneumog matta matmeiseog.

15 Jesus wuttinuh nahoh, nunkompaog
wellentamunneat sun woh möog wellentod-
nasohke na weetomont? qut pih kufukod-
taih peyaumooah wellentamwazain pih a-
maunumaonauh, kah neit pih mat metiseog.

16 Matta woh howan upponumooah ne-
kodchukoi ma nak nukkonhogkonut, ne-
wutche uttoh na ponamuk kuppohatamuk
shonogkinnumooah, kah mocheke matche-
taun.

17 Auih matta wosketompaog ponamog
wuihu wine nukkonishquadt, ishkoot pok-
shaog nukkonishquadt, kah wine mahruhu-
on, kah wihtukuk matcheseog qut ponam-
wog

wog wufke wine wuskihquadt, kah neefwe wachanog.

f Mark 18 / Yeun áanont, kuseh pyeau nanánu-
5.22. ein, owowulsumoh, noowau, nuttaunes
Luke 8. kutumma nuppu, qut peyauh, kah ponam-
41. au kenutche ganah, kah pish keteau.

19 Onk Jesus nepau kah wutafukaoh, kah ukkodetu. taeneumoh.

20 Kah kuseh mittamwofsis gushinausu nabo neefekodtumwau, appusqanit afukaoh; onk ummullinnumauoh wuchogkoo uhquau.

21 Newutche noowau ut wuttah, ut woh mulinnumon webe wuchogkoo, pish nukke- team.

22 Qut Jesus ukquinnuppehtauch, kah nauont, wuttinuh, nuttaunes, wekontah, koonamptamoonk ka ketahbuk, kah neit wadchit mitanwofsis keteau.

23 Kah Jesus paont nanaánuwaen wekit, kah nauont pahpequanitcheh, kah milinnin- noog wuttautonkquifuog.

24 Wuttinuh nahoh quifogukkompaucok, newutche nunkquau matta nuppu, qut ko- weu, kah wutafukaoh.

25 Kah aumehettit milinninnog, pe- tuteau, kah woflagkunitchanuh, kah nunk- quau tokthau.

26 Kah wunnusttongquot monchemop wame ne ohkit.

27 Kah Jesus monchit na wutch, nefuog pogkenumwopaog, wutafukaoh, mauog kah noowag, kai wunnaumouuh David kitteamonteaninnean.

28 Kah paont wetuomut, pogkenumwae- nuog uppeyaunoh, kah Jesus wuttinuh nahoh, ta koonamptamwo woh yeu nutuf- sen, wuttinoh nahoh, aux Lord.

29 Neit ummullinnumauoh wufekukoo- ash, kah noowau, neyauag koonamptamoo- engano ne nehiteagk.

30 Kah wufekukooash wofwemoash, kah Jesus ummenuhke unnoh, howan wahtau- ukitch.

31 Qut monchehettit wuttinaunchimun- neu waenomaonk wame ne ohkit.

32 g Sohhamohettit kuseh, uppaudtauoh mat kaketooh, wutapehtanoh mattannit.

33 Kah sohwhohteamuk mattannit, mat- kaketoog keketoakau, kah mochequibacheg monchanatamwog, noowag afq noli toh nut- tit haumauanan nish ut Israel.

34 qut Phariisfog noowag, b sohwohte- ta mattannitoh nashpe piahqutrumwé Mark mattamittoh.

35 Kah i Jesus papauufhau wame cotá- nantu kah otanemelehtu, kukkutomweh- teau, teau ut wulynagofsummowout, kukkutom- i Mark ukon wunaunchemookae ketaotamoook,

6.4. kah netikehteunk wame machinaongash, kah Luke wuttamepuanaongash kenugke milianin- 13.22. nantu.

36 Qut k nauont mochequofhah kit- teamonteanumoh, newutche taunumog kah nanawiyeuog i netatupe thepfog wanne wun- áanawunnuwomeog.

37 Neit wuttinuh ukkodnetuhtaeneum- oh, wunnamuhkut milinninnog, qut ogguhuog kenukeg.

38 Newutche nanampassumook kuffon- timomow mahiluminneat woh aunoanau ana- kauluáenuh en ummullinnuangaonit.

C H A P. X.

K Ah a wekomont nabo nescounutcheh ukkodnetuhtaeneumoh wuttinnuau- uennehkesuonk ayeuuhkonittue niikke- neungque nahauanitooh wufohwohkoná- ont, kah netikebeonit wame eninneanga- ang, kah wame mahchenaongash.

2 Kah owelungandooash nabo nescout- cheg Apostl. fog yeush, negonne Simon ufo- welu Peter, kah Andrew wematoh, James wunnaumouuh Zebidee, kah John wematoh.

3 Philip, kah Bartholomeu, Thomas, kah Matthew noh Publican, James wunnaumou- uh Alphus kah Lebbeus wutohtoeu welu- onk i haddeus.

4 Simon uk-Kaanite, kah Judas Iskariot noh wonk áanumoh.

5 Yeuhoh nabo neefuoh Jesus anánon- cheh, kah wuttinuh nahoh, kah noowau, ahque ongq ummayenout gentillig, kah abque pe- tutteonk pasuk wutooranaout Samaritan- fog.

6 Qut b teaggu ongq wanhetheg shep- fog ut wekit Israel.

7 Kah ne áauogk, kukkootamwehteagk, noowag, c kufukque ketaotamoook pas- uohtau.

8 Netikeheuk mahchinacheg, pahkheuk wachequtcheq omohkinuk nup, sohwhote- agk mattannitooog, nanowe kutattumun- umumwo, nanouwe magook.

9 Quoibaitamook d gold, afuh silver, afuh brals kuppertunkaonit.

10 Mar peiunk ut kuppomustáonganoo- ut, neefhainiogkohteogk matta moxinash, matta anwohhouuash, newutche e anakau- fusen tumúhhouau ummetfuonk.

11 f Kah teag otan afuh oránem petatte- aog, natootomuteagk howan tapenuk, kah ne apegk naun kummonchenaout.

12 Kah petutteagigih wetu, wonkumok.

13 Kah tapenuumook wetu, káonoh- teangano kukkukomomoutch, qut mat- ta tapenuumomungog, koonohteangano omponchemowutth ut kuhhogkaout.

14 Kah gwuttinauin howan matta attum- unukouog, afuh matta nootamwehetteg kukkutowanganooash, amacitanog yeu wetu, afuh ne otan b papauhteagk papili kufsetowout.

15 Wunnamuhkut kuttinnonnumwo pish ánekoyeuo-wutohtu Sodonitfog, kah Go- morritfog

k Mark

6.34.

1 Num.

27. 17.

m Luke

10.2.

a Mark

3.15.

Luke 9.

1.

b Acte

13. 46.

c Luke

10.9.

d Luke

9.3. &

22.35.

e Mark

6.8.

Luke

10.7.

1 Tim.

5.18.

f Luke

10.8.

g Mark

6.11.

b Acts

13. 51.

Kusskeneunkumwoo wosketompaog Matthew. nob maskog ukketeaonk oowanteaun

morritfog, ut wussittumwae kessakodtut, onk
neit ne otan.
i Luke 16 Kulleh kutannoonumwoo onatuh shep-
10.3. og en ndeu mukquoshimwohtu; yowutche
wamtamook onatuh askokog, woikehuwah-
teuk onatuh wuikuhwhananaog.
17 Qut wabesuonook woiketompaog, ne-
wutche pish kuppelukkdnukooog moeong-
anuru; kah pish kullafamatabhukouoog ut
wussynagogsuwoout.
18 Kah pish kuppasoteaumwoo anaquab-
hettit nanianuwaenooog kah ketassotamweh-
tu newutche nen, wutche wauwaonaonganoo
nag, kah Gentilfog.
k Mark 19 k Qut petukonukqueog, ahque nat-
12.11. wontamook toh, asuh chauguh anowaoog.
Luke 20 Newutche matta kufseinnean kenaau,
12.11. qut wunnathuanittomoh kushoo noh adt
ketukont kuhhogkaout.
i Luke 21 Kah i wematin pish ponau wematoh
21.16. nupunnat, kah wutwihimau wunnechan-
oh, kah wunnechanenooog pish waapehta-
oog oochetuonganout, kah pish wutayimau-
duh nushittuonk.
22 Kah pish kusskeneunkumwoo wame
woiketompaog newutche newesuonk,
m Mar. m chequhehog no pajeh wohkukquohinit
13.13. pish wadchanau.
23 Qut kodtinnanukqueog yeut otanat,
spuhhoowagk onkatoganit, newuthe wun-
namuhkut kuttinnonnumwoo, matta pish
pannuppe kukquishkodteaumwoo wutotana-
out Israel, no pajeh uppeyonat wunnau-
monuh woiketomp.
n Luke 24 n Kodneruhtuaen matta anihkauou
6.40. wussontimomuh; asuh wuttinneumun matta
John 13 anekouou wussontimomuh.
16. 25 Wamut kodtuhtacin wutogquene-
unkquassineat noh kuhkootomaout, kah wut-
tinneumun oggueneunkquassinneat wussont-
timomit: u'fowenahettit Sontim newetoo-
mut Beelzebub, uttoh pish ne mocheke
wuttislowenou wau wekit apinitcheh.
o Mark 26 Yowutche ahque nag qusheuk, o ne-
4.22. wutche mo teag puttagwhohimoh, ne mat
Luke 8. pish woshwohtanoog, mat teag attohtoinoh
17. & ne mat pish wahteo umuk.
12.2. 27 Uttoh anunnog ut pokenahtu, ne no-
wagk ut wequaiyeut: kah uttoh nootamog
k kemwodtuonk, ne kuhkootomwehteagk ut
woikeche komukquehtu.
p Luke 28 Kah p ahque qusheuk nag, nushoncheg
12.4. muhhogkuh, qut matta wamunumogig nushon
keteahogkou: qut teagku qusheuk noh
tapenuk awakompaninon na neeswe ketea-
hogkou kah muhhog ut chepihkomukqut.
29 Sunnu matta yeandateog psukfeme-
fog nesuog neeskonioog kah matta pish pe-
q 2 Sam 14.14. 30 Qut q kummeesunk ut kuppukuk-
Ags. quash wame ogketamunast.
27.31. 31 Yowutche, ahque wabefek, keandad-

timwoo monaog psukfemeog.
32 Yowutche wuttinnaiin howan f sam. r Luke
pwaasit nen ut anaquabhettit woiketompa- 12.8.
og, pish wonk nullampooaon ut anaquabit
nooh keliukqut.
33 Qut wuttinnaiin howan f kobbkonoo- f Mark
waasit ut anaquabhettit woiketompaog, onk 8.33.
nauuk nukkohkonooaon ut anaquabit nauh Luke
kelukqut. 9.26.
34 Ahque: unnantamook nuppeam an- 2 Tim.
nootamunat wunnohteonk ohkeit, matta 2.12.
nuppeoh annootamunat wunnohteonk, qut: Luke
togkodteg. 12.51.
35 Newutche nuppeam ponumunat pe-
nuanittuonk woiketomp, a ayeuhkonittue f Mic.
wuhoh, wutauin ayeuhkonittue okaloh, 7.16.
wuhimin ayeuhkonittue wafenumonche
36 Kah neenwonche wekit apenitcheh
ummatwomoh.
37 * Noh womonont wuhoh, asuh okaloh
mocheke onk nen, matta nuttapenukou: kah x Luke
noh womonont wunnaumonuh asuh wutau- 34.16.
nefoh, anue onk nen, matta nuttapenukou.
38 Kah noh y matta attumunumog up- f Chp.
pumetibineum, kah afukiegk, matta nutta- 16.14.
penukou. Luke 16.14.
39 Noh x maskog ukketeaonk pish cowa- Mark
teoun, kah noh wanteunk ukketeaonk ne- 21.
wutche nen, pish ummihkomun.
40 Noh a attumunukqueog, nutattum- f Luke
unuk, kah noh attumunukqueh, attumunau 2.12.
anconukqueaneh. 12.51.
41 Noh attumunont quoshodtumwaenit f Luke
ut owesufonganit quohodtumwaen, pish 10.16.
attumunum wutonquatunk quohodtum- John
waen: noh attumunont wunnomwaenit ut 13.29.
owesufonganit wunnomwaen, pish attumun-
um wutonquatunk wunnomwaen.
42 Wuttinnaiin howan b wuttattamwa- f Mark
heont webe fonkipog yeuh pasukoh petit- b Mark
sinutcheh, ut owesufonganit kodneruhtuaen- 24.1.
nin, wunnamuhkut kuttinnonnumwoo pish
matta wanchteaou wutonquatunk.

C H A P. XI.

ONk nnih mahtowadt Jesus kenconot
ukkodneruhtuaneumoh nabo neefo-
unutcheh, na comun, nonche kuhkootomuh-
teau kah kogkobbkonoo otanahnu.
2 Kah a John kuppishaginnuakomuk- f Luke
qut, nootog wutanakaufuonganah Christ, 7.18.
anoonau neesuh ukkodneruhtuaneumoh.
3 Wuttinnouh nahoh, fun ken nsh woh
paont, asuh nuppaheomun onkatuk?
4 Kah Jesus nampoham, wutrinuh nahoh,
ogish, kah nootamogish.
5 b Pohkenumog naumog, noochumwehit- f Mat.
cheg wonk pomushaog, wachequtcheh neet- 23.6.
skesuog, kogkobishcheg nootamwog wonk,
napokuppanneog omohkeog wonk, kah e wun- f Luk.
aunchemakaonk kuhkootomaon 12.41.
kuog. 6 Kah

6 Kah conanumau wuttinnaiin howan matta
pish togkullitratulammawoneg.
7 Aumaehtit, Jesus kurapwoohkouau
monanutcheb papaume John, teagwas ke-
nouche naumumwous en touohkomuk, pa-
paumuntham waban wekianaf?
8 Qut teagwas kenaunche naumumwous?
woiketomp wunhogkounneau? kussef, neg
wanhogkounacheg ayeuog tahfootamuk-
komukqut.
9 Qut teagwas kenaunche naumumwous?
quohodtumwaen? nux, kuttinnonnumwoo,
mocheke onk quohodtumwaen.
10 Newutche yeuoh wafukkubwhodit,
kussef, d nutanon nutannoteamweninne-
um anaquabeau, noh pish nanahwehtam-
unquaquean kummay ut anaquabeau.
11 Wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, koo-
wutche nag nekitcheg ut mittamwoisifut,
matta waapeub aneukkencomont John kut-
chessummaeneuh, qut noh peisifit ut wur-
assotawoonganit kufukqut, noh wutaneuh-
komomoh.
12 e Onk na wutch ukkesukkodtrumash
John kutchessumwaen, yeu pajeh, kufukque
tahfootamok chekee unnehteauun, kah
chekee unnehteunkig wutcheke nemun-
nunanneau.
13 Newutche wame quohodtumwaenu-
eg, kah naumatuonk quohae mifohbamwog
no pajeh John ut.
14 Kah tohneit pish attamunumog, yeuoh
f. Mal. f. Elias noh woh paomp.
15 Noh wohatnogkut nootaj.
16 g Qut uttoh woh nutogquontamun
yeu pometuonk? ogqueneunkquodt mukkiit
apbettit kodtauwompasinnat, kah wehkom-
abettit weetodhetitcheh.
17 Kah noowaog, kuppuphequanishinumun,
qut matta kuppumukamwoo, kummaun-
nitteaulshinumun, kah matta kummaucum-
woo.
18 Newutche John paont matta meetfu
afuh wuttattamoo, kah noowaog mattannit-
tuh apettunk.
19 Woiketomp wunnaumonuh paont,
metfu kah wuttattam, kah noowaog, kussef,
wiffaumepeoh, kah weklippamwenin, kah
weronpaoh publikanog kah matcheseaenu-
og, qut waantamoonk lampweogquanumau
nalhe wunneechanuh.
20 h Neit kutche aulshkontam otanash,
uttoh adt mocheke mifanakaufit, newut-
chemat aiukoiantamog.
21 Mifi pish kutonkupunaumwoo Chora-
zin kah mifi pish kutonkapunaumwoo Beth-
sida, newutche mifanakaufiunganash, nish
afemukish ut kuhhogkat, afemukish ut Tyre
kah Sidon, woh aiukoiantamoppnag noadt,
mathogkounnaonganit, kah pukquekontu.
22 Qut kuttinnonnumwoo, pish anekoe-
yeuou Tyre kah Sidon, ut wulittumwae

kufukodtut, onk neit kenaau.
23 Kah ken Kapernaum, ken tahshinin-
unuk kufukqut, pish kuppenuisham en che-
piohkomukqut, newutche, mifanakaufi-
onganash nish afemukish ut kuhhogkat, uf-
semukish ut Sodom, woh pumohteau yeu pa-
jeh yeu kufukok.
24 Qut kuttinnonnumwoo, pish anekoe-
yeuou Tyre kah Sidon ut wulittumwae ke-
fukodtut, onk neit kenaau.
25 Na ut; aquompak, Jesus nampcoham; Luke
kah noowau, kuttabutnantamouh woi nooh 10. 21.
keraffoot kufukqut kah ohkeit, newutche
yeush kutatahtaunash wutche waantamwog
kah nupwoog, qut nish koowahteauwähhe-
onaoash mukkiefog.
26 Nenaj nooh, newutche yeu kuttape-
neamun.
27 k Nooh nuttinnunuk wame, kah wanne k. John
howan waheauo wunnaumonainneuh, webe 3. 35.
wutoohimau? kah l wanne howan wahe- 1 John
auo wutoohinneuh, qut wunnaumonain, 6. 46.
onk noh wunnaumonain woh noh kuhkoo-
mauont.
28 Peyaausegk wame saunnumogish, kah
tohkekoowanogish, kah kuttinnunum-
woo anwoinoonk.
29 Nemunnumuk ngoweanun, kah kod-
netontauofegk wutch nen, newutche num-
manunis kah hohpouae nurtah, m kah pish m Jer.
kummikominneau anwohinoonk kukketea- 6. 16.
hogkoncowout.
30 n Newutche nikkumefu neyoakum, n John
kah nunkon noweanun. 5. 3.
C H A P. XII.
NEIT aquompak Jesus dfooshau ohte-
konit a Sabbath dayeu, kah ukkod- a Deu.
netuhtaeneumoh kodtappuoh, kah kitcher 23. 25.
pohfunkquenumwog mifunkquamineash kah Mark
meechanat. 2. 23.
2 Qut naumohettit Pharisefog, wuttinonuh
kussef, kukkodnetuhtaeneumog wuttiffeneau Luke 6.
uttoh woh mo afeumuk Sabbath dayeu. 1.
3 Qut wuttinuh nahoh, sunnam matta
kutogketamomwous b toh afeup David, b 1 Sam
kodtupwudt, nagum kah neh weechogkup- 21. 6.
oh?
4 Uttoh perutteau wekit God, kah mee-
choop kuhkinneafue petukqununk, uttoh
woh mat wane meechoog, kah neh weechog-
qutcheh, c qut webe sephautenuog. c Exo.
5 Afuh sunnummatta kutogketamomwoo 29. 32,
us d ut naumatuonganit, sephautenuog up- 33.
pohqunnumunneau Sabbath day ut Temple. Levit.
ut, kah matta wutche aulkommoun- 8. 31. &
neau. 24. 9.
6 Qut kuttinnonnumwoo, yeu ut ayeu- d Num.
onganit, yeuoh pasuk anne mallugken onk 28. 9.
Temple. e Hof.
7 Qut wahteauogis uttoh anauwuttamco- 6. 6.
moueg, yeu, nukkod ahtoh e monanittuonk Chap.
kah matta sephausonk, matta woh kupa- 9. 13.
kod-

apehtunk mattannit pogkennu, mo kakutt. Matth. blasphemauk wunnompagunnu

kod chimomwo matta kesukbadamog.

8 Newutche wosketomp wunnaumouh Sontingou ut sabbath-dayeu.

f Mark 9 Kah f na wagk, petuttau wusynagog-umwout.

3.1. Luke 6. 10 Kah kusseh na mo wosketomp wunnut- cheg senohkoi, kah neg wunnatootomaouh wuttinnouh, sin wunnegen neetikehuwon sabbath dayeu? woh ukodtahpunnan- neau.

11 Kah wuttinuh nahoh, Howae woske- tomp kenugke kenaau nequtadchanont thep- soh, kah pet'honit ogqunat sabbath-dayeu, sin woh mat wuttohquonoh, kah wusohwhun- oh?

12 Toh nukukque wosketomp wutaneu- kauon thepoh? yowutche wunnegen wunne- senat sabbath dayeu.

13 Neit wuttinuh wosketompuh, summa- gunush kenutche, kah wusumogkunumun : onk mulit neyaunag onkatuk.

14 Neit Pharisefog sohha nwog, kah we- ogquttumwog papauine nagum, toh woh ain nusheahetit.

15 Qut Jesus wahteunk, wutadchafahtau- oh na wutch, kah monaog wutafukaouh, kah wunnetikehuh wame.

16 Kah ummechumuhkonuh matta co- wahshonounneau.

17 Onk ne woh nnih uttoh ancowop Esai- as quoshodtumwaen, nowau,

18 g Nok nuttinneum noh pepenaogkup, womonog, noh nukketehogkou wokit : ca- dhukquoh, nupponamau nunnahat nit- toh, kah pish wahteauwahuau wusittum- onk Gentiloh.

19 Yeuh matta pish nushkeku, afuh mau, afuh pish matta howan nootamoo co- wadtauatonkquifouk ut taumaogquehtu.

20 Matta pish pohquanumoo sonkkut- chohkomwe wekinaq, kah matta pish oh- tabattau qudshohiae hahabpog no pajeh anconont wuttamounganuh en sohkhun- neat.

21 Kah Gentiloh pish paubhtantamwog ut cowefuonganit.

22 b Neit uppaudtauoh pasukro appeh- tungquoh matta i h, pogkennu-mwoh, kah mo kakettouh kah wunnetikehuh, kah pog- kenek kah kakittoog, kuttou kah naum.

23 Kah wame mifinninuog chepithaog, kah nowaog, sunnummatta yenoh wunna- monuh David.

24 i Qut nootamohetit Pharisefog now- waog, mat sohwhoteauo mattannitoh, qut nashpe Beelzebub Sontingoe mattannit- toog:

25 K-b Jesus cowahteou wuttenantam- onganooah, kah wuttinuh nahoh, nihnoh pasuk ketasutamoook, chippehtauont wuh- hogkuh, nusiyewehau, kah nihnoh pasuk otan, afuh wetu chadapehtoadit, matta pish nepattauoh.

26 Satan sohwohtadt Satanoh, chid- chapehtauu wuhhogkuh, neit uttoh woh en nepatteau wutafutaamook?

27 Kah nen sohwhoteauo mattannitoh- og nashpe Beelzebub, nashpe howan sohwh- teahettichieh keneechamooog, Yowutche nag pish koolittumwaenueumooog.

28 Qut sohwhoteauo mattannitoh- sohutamook God kuppeyaunukunneau.

29 Afuh toh woh wuttin petukon menuh- koshketomp wekit? kah matchehtinneat ummauwachiah, kutramma negonne toh- togkuppinont menuhkoshketompuh, kah neit woh umnat cheteauun wek.

30 Noh matta weche mukkinameg, seah- kah noh matta weche mukkinameg, seah- whau.

31 Yowutche kuttinnonnumwo, k wame ei- eyane matchefoonk, kah blasphemauk pish ahquontamaouoah wosketompaog, qut lah- ayeuhkonitue blasphemauk wunnerupa- natamwe Nafhaunait, matta pish ahquontam- auoneau wosketompaog.

32 Kah wuttinuh howan ayeuhkonitue kenconont wunnaumouh wosketomp, pish ahquontamaouo, qut wuttinuh howan ayeuh- netupanatawae Nafhaunaitoh ayeuhkonitue kenconont, matta pish ahquontama- on, afuh yeu ut muttat ket afuh muttohke paumooog.

33 Afuh ayimook mehtugq wunnegen, kah ummechumueuonk wunnegen, afuh ayimook anit metugq kah ummechumueuonk anit newutche metugq wahteauun nashpuunne- chumueuonk.

34 Woi kemaan uppomtuoakonoo wisse- quaog, toh woh kuttin wunneneau, matche- tooog, i newutche muttoon kuttomoo na wutch mataaneuk metahut.

35 Wunnetou sohwhutau wunnegenah wutch wunne metahowae nompakounit: kah matchetou sohwhutau machukih wutch matompakounit.

36 Qut kuttinnonnumwo, wosketompa- og pish wutch nish noh pasuk tahnoche kuttawonk neg nowahetit, wunnompag- unumwog ut wusittumwae kesukodut.

37 Newutche nashpe kukkuttowongafu pish kullampweogquauun, kah nashpe kuk- kuttowongafu pish kuppakodchinit.

38 m Neit naw: urch Scribefog kah Phari- sefog wunnampuhamaouh, nowaog, nui- sonimomun nukkod naumun kukkinne- fuonk, wutche ken.

39 Qut nampoham wuttinuh nahoh, mat- chiefoangane, kah mamusseangane por- etu- onk natinnehamwog kukkinnefuonk, qut matta pish kukkinnefuonk quoshodtumwaen webe kukkinnefuonk quoshodtumwaen

Jonas.

40 n Newutche neyane Jonas: appenp- wunnog-

g Isai. 42.1.

b Luke 11. 14.

i Chap. 9. 34.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

1. 17.

wunnogkussit potab shukkesukquaeu, kah shwinash nukkonash, netatuppe wunnaumoon-uh woiketomp pish ayeu wuttahhut ohkit, shukkesukquaeu, kah shwinash nukonash.

41 Mihsinninuog Nineve, pish omohkeog oostumooniganit ayeuuhkonittue yeu pomeruonk, kah pish uppakodtortimunneau, e Jona. 3.5. onewutche Jonaskuhkootomuhtheadt, aiukoi-antamwog, kah kuisseh, anukkenomont Jona-ash yeu wuttappen.

42 p Sowane lonksq pish omohku wuslit-umooniganit, ayeuuhkonittue yeu pomeru-10.1. onk, kah pish uppakodtatimun, newutche comup aongkouohkomuk, nootamunat owa-antamoonk Solomon, kah kuisseh, aneukke- nomont Solomon yeu.

43 q Niskeneungque nashauonk soh weta- g Luke 11.24. ont woiketompoh, pomuthau nunnohobtea- out, natinnehamun annuolinoonk, qut mat- ta ummakomoon.

44 Neit noowau, nokqushken en neekit na wamup, kah na paout, namechteau moh- chi, chekhou, kah wunnehteafu.

45 Neit monchu kah weechauau netaufuk tahfuh onkatogane matche nashauonguh, mocheke matchetinticheh onk nagum, kah petutteauonoh, kah na wuttainneau : r kah maumajish wuttinaiyeuon yeu woiketomp, mocheke matchetow onk ne omup weike : yeu wunpish n nih yeu matchetawe pomeru- onk. e Heb. 6.4. & 7. 26. a Pet. 2.20. Mark 9.31. Luke 24.40.

46 Ash pame keketoouaont mihsinnin- neuh, skuisseh oki foh, kah weemarah neepau- oh poquadchit, kodantanwog ukkenonon- naout.

47 Neit pasuk wuttinuh, kuisseh kokas kah kematog poquadchit nepauog kodtan- tamwog kenonukqunadut.

48 Qut nampuham, kah wuttinuh neh anukqutcheh, howan nokas, kah howanig neemarog.

49 Kah sumnagunum wunnutcheh nog- queu ukkodnetuhtaneumit, kah noowau, kuhkinneok nokas kah neematog.

50 Newutche wuttinniin howan uffeit wuttenantamoonk nooth kufukqnt, yeuoh neemat, kah nummiffis kah nokas.

CHAP. XIII.

NE kufukod, Jesus wutch sohham ve- tuomut, a kah appu kishke ketahban- nit. e Mark 4.1. Luke 5.1. r. 29. Cor. 12.22.

2 Kah mataantutcheh majachtunk, neit petutteau kuhonogqut, kah nummattap- pu, kah manusse, mataanuqeg neepoog kuh- pohkit.

3 Kah wuttinuh monakish ut kuhkinnea- suonganehtu, kah noowau, b kuisseh ohkeh- teashin sohham ohtehkonar.

4 Kah ahketeadr, nawutcheh pemushaash kishke mayut, kah puppinahalog peyaog um- mahcheponneash.

5 Nawutcheh pogkuffinneash qufukqua-

nehtu, uttohadt matta mashobkeenok, kah teanuk fonkenash, newutche matta kuppog- shinnoh ohke.

6 Qut nepauz pashpishont, kunkohtead- teash, kah newutche matchaog wadchabuk- inoash uhpoohtaash.

7 Qut nawutche pogkuffinneash asinneks- ussehtu, kah annekoulog sontuog, kah wun- nupwofquodtinooash.

8 Qut onkatoganih pogkuffinneash wun- ohkeit, kah meechummuaash, nawutche nequt pasukcoe tahhit tahheg, nawutche nequt tahhinchag tahhit tahhegen, na- whutche shwinchag tahhit tahhegen.

9 Noh wohtauogket noqtaj.

10 Onk kodnetuhtaneuog peyaug, kah wuttinoh, tohwutch nag unnadt ogque- onkqufionganit.

11 Nampoolam, kah wuttinuh nahoh, ne- wutche kiutinnumonteaneu wabteanunat kemewhikish keta kotamoonk kufukqut, qut matta nag anianumauounneau.

c Chap.

12 c Newutche howan ahtunk, n noh pish aninumauon, kah pish umawetiekohtau, qut howan matta ahtauog, ne ohtunk, ne pish amatumauon.

25.29.

13 Ye u waj unnog ogqueuneunkqufiong- ash, newutche nag naumohettit, matta naum- oog, kah nootamwehettit, matta nootamw- og, onk matta wabtamog.

14 Onk nag ut pobthane nnih ukquothae d Ifai. misohhamoonk Ilayas, ne noowau, d Nahpe 6.9. nootamoonk kenotaminwo, kah matta pish Mark koohtamomwo, & naumog pish kenaum- 4.12. woo, k h matta pish koohtateauuneau. Luke

15 Newutche wuttahhoowash yeng mis- finninuog kogkuhpogkekinash, kah wehtau- John ogkooash auwakonche nootamomooash, & 12.40. subpiguaoeg, ihskont tohtuocher woh Afs naumwog nahpe wuikesukooash, kah woh wutch nootamwog ut wuttahhoowout, kah Rom. woh quinnuppinooeg, kah woh hunsetike- 11.9. heog.

16 Qut wunnamatamunash kufekukoo- ash, newutche naumomooash, kah kehtauog- kooash, newutche nootamomooash.

17 Newutche wunnamuhkut kiutinnun- numwo e monaog quofhodumwaenuog, e Luke 10.24. kah wunnomwaenuog kodtantamwog nau- mun, yeuuh naumoguh, qut matta wunnaum- moonash onk nootamun yeuuh notamogish, qut matta wunnomamunash.

18 Yowutche nootamok tatuppeneonk- qufionk papaume obketeaenin.

19 Howan nootog ketafotamoe wuttin- nowaonk, kah matta wahtamog, neit pey u matchetuk, kah wunnashpian ne obketeau- mukup ut wuttahhut, yeuoh atumunuk wuikannemunaash ut kishke mayut.

20 Qut noh attemunuk wuikannem, ut qufukquanehtu, yeuoh noh nootog kutu- wonk, kah teanuk wekontamwe attemunuk.

Tarefash kenugkenau suash wheat

Matthew.

nompakou obetukkenia

21 Qut matta ahtoon wadchabuk ut wuh-
hogkat webe ohgusse ohteau, newutche wut-
tamnepunneamuk, alob kodtinneanittin-
uk newutche wutrinnowaonk, téanuk tog-
kullittasun.

22 Noh wonk attumunuk wuk innem asin-
nekduissehu, yeuoh noh nootog kurtuonk ;
kah nanaantamoonk yeuut muttaohket, kah
afupkekódteamoe weenieetuonk nupwoh-
kodtauó noo kurtuonk, kah matta mechum-
ou.

23 Qut noh attumunuk wuikannem ut
wunne ohkit, noh nootog kurtuonk, kah
wautog, noh wonk me humeuit, nawhutch
nequt páfukwe tahlhegen, nawhutch nequt-
ra tahlhinchag tahlhegen, nawhutch shwin-
chag tahlhegen.

24 Onkatuk oggueneunkqufuoak wuttin-
uh, kah noowau, tahfootamoonk kufukut,
oggueneunkqufuoak wutoteakonit.

25 Qut kaehetit woiketompag, ummat-
womoh peyaoh, kah ohketeau tarefash, ke-
nugke wheatut, kah monchu.

26 Qut wuthegen fonkuk, onk dtannegen
meechum, neir tarefash wonk nogquod tahl.

27 Neit wuttinneumoh piuhqutruk weru
peyaog, kah wuttinóuh, Sir, sun nummatta
kutohketeamus wuikannemueash wunne-
genash kutohteakonit ? neit uttoh wutheg-
en tarefash.

28 Kah wuttinuh nahoh, Matwau yei
wutassen, kah wuttinneamoh wuttinóuh, Sun
kukkodrantamun woh nummonchemun,
nummukukafshkinnumnanónut.

29 Qut noowau, matta, iihkont pohqun-
umog tarefash, kappohquod chaabukinú-
dmwo wheatash koochu.

30 Neswe nekij yó pajeh kepenuwwoahet-
tineat : onk kepenuwwoahetrimuk, piuh
nutrin kepenuwwoag, negonne mukkinumuk
tarefash. kah allepin uk chikohsunat, qut
mukkinnumook wheatash neekit.

31 Onkatuk oggueneunkqufuoak wuttin-
uh nahoh, kah noowau, f kufukue ketasfoot-
tamoonk oggueneunkquod wuikannem
mustard, ne woiketomp neemunug, wutoh-
teakonit.

32 Ne wunnamuhkut peamefik, onk wame
wuikannemueash ; qut nekuk, ne anue moh-
lag kenugke moikehtuash, kah metugkoo,
onk woh pfukuk fuk manah chekufukut pe-
yaog, onk wah appuog wuttuhqunit.

33 Onkatuk gtaupieonkqufuoak wut-
tinuh nahoh, kufukue tahfootamoonk og-
gueneunkqufuoak feg ne mictamwo lis nemu-
nun kah mounkquodtau nokbik nihwinnoo
tiogkod, ná pajeh ma lussefanit.

34 Jesus wuttinneamoh yeuh wame mo-
nanut-heh oggueneunkqufuoagah, kah
matta meichu ukkenoonuh qut oggueneunk-
qufuoak.

35 Onk woh n nih uttoh anowadt quoh-
odumwaea, noowau, piuh noowohwunum ; piuh
nutrin ut oggueneunkquodonganit, num-
mihamueash kemu wadchanumukih, na
wutch weke kutchilik muttaok.

36 Neit Jesus moncheaheuh monamutcheh
kaf petutteau wetuomut, noowag, wah-
tanumoh uppéyauonukquoh, uowag, wah-
teawahinneah tareie oggueneunkquod
ohteakonit.

37 Kah wuttinuh nahoh, noh ahketeat
wunnegen wuikannem, yeuh wunnamoonuh
woiketomp.

38 Kah ohteuk yeu muttaok, kah wun-
negen- wuikannem, wunnamoonuh ketasfoot-
tamoonk, qut tarefash wunnamoonuh mat-
chetuk.

39 Kah matwau ohketeajeh, mattannir,
kah k kepenuwwoahettruonk wohkukquod-
thik muttaok, kah kepenuwwoahettruonk
fog.

40 Yowutche neyane tarefash mukkinum-
uk kah chikohfuumuk ut nootau, onk
piuh n nih wohkukquolilik yeu muttaok.

41 Woiketomp wunnamoonuh piuh an-
nau wutangelfumoh, kah piuh mukkinum-
me togkullittasummaagih, wutch ukkerat-
footamoonganit, kah neg matchelecheh.

42 Kah piuh wuttinneamoh nihim-
taut, na piuh ut mauonk kah nunnukkuraw-
hamoonk.

43 Neit wunnomwau seannog piuh woh-
sumwog onatuh ne pajuz, wutahettruonk-
anit koihoo, howan wohtauogit wutahet-
unat nootaj.

44 Onk kufukue tahfootamoonk ogguene-
unkquodt nompakounit adahomuk ohte-
konit, ne woiketomp malkog, wutahettru-
un, kah wekontog, monchu kah magou wu-
me ne adtahfiad chafuadt, kah odoon neoh-
teuk.

45 Wonk kufukue ketasfootamoonk og-
gueneunkquodt anagithaen, natimneuhag
wunnegenash nompakounit piuh wutahettru-
onk.

46 Noh namehteunuk piuh wutahettru-
onk, monchu kah magou wame ne ad-
tahfiad chafuadt, kah wutahettruonk.

47 Wonk kufukue ketasfootamoonk og-
gueneunkquodt hahabp anoheteuk ket-
rahanit, puttabi : au nihnoh namagah,
nummatappu, mukkinau wainnegeur-heh
manowaut, qut matchefinurcheh uppoke-
nuh.

48 Naumwame hu nit, ukubponuh, kah
49 Ne piuh nih wohkukquolilik mite-
ohke, Angelfog piuh fobhamwog, kah piuh
chippinog matchetowoh wutch kenugke
wunneetowehu.

50 Onk piuh wuttinneamoh mite
taut, na piuh mauonk kah nunnukkuraw-
wunneetowehu.

51 Jesus kah wuttinuh, Sun yeuh ko-
wunneetowehu.

wahamunnāō:sh wame? wuttinōuh, nux,
Lord.

52 Neit wuttinuh naboh, yowutche nish
noh nohtompantog pakodche kuhkootom-
audt wutche kelukye ketallotamōnk,
ogqueneunkquih woiwetompaut waekit-
tog, uttiyeu paudcunk wutch wunnōmpa-
koumit, w ikeiaiah kah noknechiaiah.

53 Onk nib, Jetas mahche nōwadi yeush
ogqueneunkquih woiwetompaut waekit-
tog, uttiyeu paudcunk wutch wunnōmpa-
koumit, w ikeiaiah kah noknechiaiah.

m Mar.
6.1.
Luke 4.
16.

54 Kah m paont nehenwonche wutokhit
ukkuhkoatomauon nahoh ut wufynagogfūm-
out, kah monchana amwog, kah nōwag
uttoh wutahtauu yeu wantamōnk, kan
yeush mihanakauifungah?

n John
6.42.

55 n Sunnummatta yeuh wunnaumunoh
Carpenter? Sunnummata ohkafoh hennone-
unuh Mary? kah wechiaoh James kah Jofes,
kah Simon kah Judas?

56 Kah ummiheloh sunnummatta kuk-
kinukuhogkouonog? uttiyeu yeuoh woi-
wetompahauu yeuloh wame?

o Mark.
6.4.
Luke 4.
24.
John 4.
44.

57 Kah wutogkullitallumounōuh, qut
Jesus wuttinuh nahoh e quoshodumwaen
matta quenahikou quttianittuonk, qut ut
nehenwonche wutokhit, kah ut nehenwon-
che wekir.

58 Kah matta usū monatsh mihanakau-
fūongah na ut newutche uppancwohtam-
ōngango.

CHAP. XIII.

o Mat.
9.14.
Luke 9.
17.

N Eit a ahqou npak Herod Tetrach wun-
nōtamun waenomaonk J. sus.

2 Kah unnau wuttinneumoh, yeuoh John
kutchellumwaenin, omohkeu wutch nup-
punnat, kah yowutche mihanakauifungah
nogquodtali ut wuhhogkat.

b Luke
9.19

3 b Newutche Herod wuttoh qunapuh
John, wuttatagkupunopuh, kah ukkuphag-
kinopuh, newutche Herodias, weematte
Phillip ummittamwufoh.

c Levit
18.16.
and 20.
21.

4 Newutche John wuttinuh e matta woh
koone ummittamwullen.

5 Kah kodtinnēanont, qudhai monanut-
cheh, d newutche unantamwog noh quosh-
odtamwaen.

d Chap.
11.26.

6 Qut Herod toh uttoche neek is nanaeith-
teomuk, Herodias wuttaano ponugkōh ut
nah anaquabenit, kah coseketeaheuh Herod-
oh.

7 Yowutche ukquohamoh nashpe chad-
chekeyewaonk, wuttinnumoh uttoh teag
kodtantamunit.

8 Kah ohkafoh ukkukuhkootomungkupoh:
nōwau yeu aninnunah uppuhuk John kut-
chellumwaenin ut wunnōkanit.

9 Kah ketallot ahe neuntam, qut ne-
wutche wutchadchekeyewaonk, kah neh
wehappemukqutcheh, anoteamo aninnun-
anōnat.

10 Onk anoteamo kah tummigquohwōu
John ut kupphagkinuakomukqut.

11 Kah uppuhuk paudtaun ut wunnōnk-
anit, aninnunauon nunkiquau, kan uppaud-
taun okait.

12 Kah ukkodnetuhtaeneumoh peyauoh
kah nemunnumau muhnoguh, kah polekin-
au: kah moncheog kah wuttinnoneu J. sus-
oh.

13 e Jesus nōtog, na cothamun nashpe e Mark
kuhtōwog, an touonkomukqut nūfū, kan 6.32.
nōtammoheitit millinninuog, wutalukaa Luke 6.
ouh metullitauhaug wutche otanahit. 10.

14 Kah Jesus lohnog naa monanutcheh
nah ukkitteamonteanunoh nahoh, kan neti-
keheau ummahchenauwuh.

15 Kah f wanonkook ukkodnetuhtae- f John
neumoh peyauoh wuttinnōuh, yeu touh- 6.5
komuk, kah ta dtheau, moncheah monacheg Mark
woh auog otanametehtu, attoōnat meech- 6.35.
um.

16 Qut Jesus wuttinuh nahog, ahque
monci caettich, aninnunok metluonk.

17 Kah wuntmoh webe nutahtauu na-
panna tahhinah petukqunnukanah, kah
neiuog namohfog.

18 Kah nōwau paudtiegg negkog.

19 Kah unnau monanutcheh, nummatap-
pek moikehtuehtu, kah nemunum nappana-
tahhinah petukqunnukanah kah neiuoh
namohfog, kah alpuhquait keliqut cona-
natamun, kah wufohqunnunum, kah wuttin-
numōn ukkodnetuhtaeneumoh, kah kodne-
tuhtaenuog wuttinnunauoneau monanut-
cheh.

20 Onk wame metfuog, kah wamepōog,
kah nemunnumwog lequtteaonganaah af-
qutteamugih nabo uesinnutogkodtali.

21 Kah neg metitcheh papaume nappanna
tahit metannukanog, kulluog chapilit-
cheh mittanwofifog, kah mukkiog.

22 Kah teanok Jesus wutchetimoh uk-
kodnetuhtaeneumoh en kuhtōnogqut, kah
negonuhkauonut en ogkomut, qut nagum
monanutcheh moncheaheau.

23 Kah g moncheaheont monanutcheh g Mark
ogquodchuau, en wadchut nūfū peantam- 6.46.
unat, kah h wanon. oonk na wuttain nū- b John
fū. 6.16.

24 Qut kuttconog yenyeu nōen kehtah-
hannit uppōpomanubtamunneau tulkoog
newutche pannu wuttin.

25 Onk yaunt akubwhereaongannit, Je-
sus nah wutaunuh, ponuuh kehtahhan-
nit.

26 Kah ukkodnetuhtaeneumoh nōggut
pomūfau ketah: anit, wuttamanta w g
nōwag, noh mappannit, kah wabefue mill-
onōwag.

27 Qut teanok Jesus ukkinonuh, wut-
tanatamook, nen, ahque wabefek.

28 Kah peter wunnampōhamauoh kah
nōwau, Lord, toh nit kenuwean nūfū pe-
yauoh et woikeche uppekotū.

Peter pomushau nippeit

Matthew.

ne sohhamoomook wuttooit

29 Kah ucowau peyaush, kah Peter nookit wutch kuhtoonogut, pomushau wolkeche nippekõntu; wuttooit Jesus ut.

30 Qut naont wabanoh mihontoooh, wabeta, kah nooche quttaut, mau ucowau pohquuohuneh Lord.

31 Onk Jesus teanuk summagunum wun-nutcheq, kah wuttooqunoh, wuttinuh, woi peelin koonamptamoonk, tohwutch chan-nantaman.

32 Kah petut teahettit kuhtoonogut, wa-ban togkog' hau.

33 Neit nag kuhtoonogut apitcheq peya-og kah wuwufumoh. noowaog, wunna nuh-kut ken wannau nomuh God.

34 Onk i quollkodtehattit, peyaog Ge-nezaret.

35 Kah na ut milinninuog waheahettit, anoreamooq quinnuppe ne ohkit kah up-paudraoh wame mahchenanutcheh.

36 Kah wunnampafumoh woh webe ummifunumaoh uhquait wuthogkoonit, kah wame mafunutcheh pannuppu neetikehe-ooq.

CHHP. XV.

4 Mark 7.1. N Eit Scribfoq, a kah Pharisefog ayippan-neg Jerusalem Peyaunnaug Jesus, noowaog.

2 Tohwutch kukkodnetuhaeneumog pohquenumohettit ukkuhko tom wehteao-ganooah kutche milinninuog, newutche matta kussenitchanooq metsehettit.

3 Qut wunnampohamaoh, kah wuttinuh tohwutch kenaau wonk pohquenumog, wut-tinnowaonk God nasppe kukkukootam-wehteanganooah.

4 Exo. 20. 12. kooth & kokas : kah noh e matchenanumont Deut. 5. 16. othoh afuh ohkaoh, nupitch ut nuppuong-anit.

5 Exo. 21. 17. Qut kuttinnowamwo, wutrinin ho-wan unnont othoh afuh ohkaoh, ne d ma-Levit. 20. 9. goonk, nasppe uttiyeu, wadchiean nasp-pe nen.

6 Prov. 20. 20. Matta quttianumuk othoh, kah ohka-oh, matta matchefu ; yeu kukkukootom-d Mark 7. 11. uhteanganooah ayimooah matta toh 12. hen tupaatamoon wuttinnowaongah God.

7 Kenaau eiantukeioq, wunnamuhkut E-fayas quothae mihohhamup papaume kenaau noowau.

8 e Uai. 29. 13. 8 e Yeug milinninuog nuppafofikong-quog nasppe wuttooit, kah nukquttianum-ukquog, nasppe wufistoonah, qut wut-tahhooah nunnafukongqunah.

9 Qut tannooche noowafumukquog, kuh-kootomuhetettit wuttinnowaonganooah wolketompaog, wutche wunnamuhkut kuh-kootomuhetoonk.

10 f Mark 7. 14. Onk f wehkomau monanutcheh, kah wuttinuh nahoh, nootamook, kah wahtam-ook,

11 Ne pechemooq wuttooit, matta matchukoon wolketomp, qut ne sohhamoomook wutch wuttooit, yeu marchbukun wolketomp.

12 Neit uppeyaoh ukkodnetuhaeneu-rifefog kummuquannukquog, mahche yeu nootamõ ettit.

13 Qut nampoham kah noowan g nish g fofa noh abohkehteamuk ne nooh kufukur mat-13. ta ahketeakup, pish pohquodchabukkinum-uh.

14 Nag mukka nok, b nag pogkenukig b fofa fagkompanaog pogkenumwoh : kah tohett 6. 35. pogkenuk fagkompanunont pogkenumwoh neliwe woh peniliaog pohfaheteganit.

15 Neit i Peter nampoham, kah wuttinuh, kuhkootomoinnean yeu ogqueneunk 7. 17. quifoonk.

16 Jesus noowau, afquam kenaau wonk kut-ahtanowoo wahtamoonk.

17 Afquam kowahitamowoo nish nok teag pechemoo wuttooit auno munogkuf-fit, kah sohweemo ut wutamiyeu.

18 Qut yeush wutch sohhamoomook nish wuttooit, somowooah metahut, kah nishog matchukunah wolketomp.

19 Newutche yeush k sohhamoomook wutch metahut, matatamooah, nishhehteanganah, mamufiiongah, nannunoodiquaongah, komootowongah, pannowae wawaongah, blasphemeeongah.

20 Yeushog matchukunah wolketomp, qut metlean matta kussenitchan, matta matchukun wolketomp.

21 Neit Jesus na omun, kah an wutroket i Mark 7. 24. Tyre kah Sidon.

22 Kah kufesh Kananie mittamwois wutch sohham ne penuohkomukqut, kah maun-nittea, noowau monanumeh woi Lord, ken wunnamoonuh David, nutraunes machche wuttamhuk matranitto.

23 Qut matta wunnampohaminoh kut-toonk, kah ukkodnetuhaeneumoh moncheah wufanampafumukquoh noowaog moncheah yeuoh, newutche kenofimugun.

24 Qut nampoham, kah noowan, matta nuntannoonitew qut webe wanhetcheq 10. 6. sheepfog wekit ifael.

25 Neit peyau owowufumoh, noowau, Lord aninnamah.

26 Qut nampoham, kah noowau, matta wunnegeninno neenunumun mukkiog up-perukqunnaganoo, unnohkaunoonat anum-wog.

27 Kah noowau, wunnamuhkut Lord, qut onch anumwog mechwog fukqueheiali pe-nuffungish wutch wuttutalipoongait pe-wufontimomooch.

28 Neit Jesus nampoham, kah noowan woi mittamwois mili koonamptamoonk, ne nach toh unantaman, kah wuttamun-neetike-

neticheonoh seit wadchit.
 29 Kah Jesus a na comon, pasofukom
 kehrahannit Galile, ogquodchuu wadchit
 ut, kah na wuttappen.

30 Kah a monzog monacheg uppeyaun-
 duh, nahpeog yeh, quanukquesunutcheb,
 pogkenumunutcheb, mo kakeroogig, woi-
 ketahohichieg, kah mon.og, onkatoganeg,
 kah wustepunouh Jesus wulleet ut, kah nah
 wunneetikeheuh.

31 Ne waj monacheg moocheke moncha-
 natamohettit, naumohettit mo kakurtco
 kuttco, woikehuhhst neetikelu, qumunuk-
 quest pomushau, pogkenuk naum, kah nag
 fohsummowonaog um-Manittoomoh Isra-
 el.

32 p Neit Jesus wehkoman ukkodnetuh-
 taeneumoh kah noowau, nukkakiteamom-
 teaumomomp monacheg, newutche noowe-
 tomukquog nishikquane, kah mat ummee-
 chumuméog: kah matta nummoncheabé-
 ogmat meeteinat, ishkout paikanontamwog
 ut mayut.

33 Kah ukkodnetuhtaeneumoh wuttug-
 quoh, uttoh wutch woh nutteohshohtau-
 shan metshonk ut touohkonukqut, mona-
 cheg yeug wamepohheuh.

34 Jesus wuttinuh, kitteohshohromwog
 petukqunnegeanah, noowag, netau uk, kah
 ogguhefsvog namohfemelg.

35 Kah unnau monanutcheb, nummatap-
 pek ut ohkekonto.

36 Kah nemunum netaufuk tahshinash pet-
 tukqunnegeanah, kah namohfenehof, kah
 peantram, kah wustukqunnumunash, kah wut-
 tinnu munaah ukkodnetuhtaeneumoh, onk
 kodnetuhtaenuog monanutcheb.

37 Kah wame metfuog onk wamepooog,
 kah neemunnumwog, seguttaumukkih netau-
 suk tahsheneutegkodtash.

38 Kah nag metitchege yaout muttan-
 nonganogkodtog woiwetompaog, chapitit-
 cheg mitramwulifog kah peisefog.

39 Kah moncheaheau monanutcheb, kah
 petuttau kuhtonogqut, kah peyau ohkit
 Magdala.

CHAP. XVI.

Pharisefog, a wonk weeché Saddusefog
 peyauog, kah ukqutchechuh, ukkod-
 tantamaouh woh wunnahtinnonat kahkin-
 ne. suonk wutch kesukqut.

2 Nampooham kah nah wuttinuh, wun-
 nonk. uok kullimwog, pish wunohquodt, ne-
 wutche pohkok misui.

2 Kah mohtompog, pish matohquodt ne
 kesukok, newutche pohkok misui, kah onk-
 quohquodt, woi eiantukkeigiluh, woh ko-
 wahteaunneau uttoh anukquok ut pohkok-
 qut, kah sun wsh mo ko wahteaunmwo kuk-
 kinnefongash papame yeuyu ahquom-
 pak?

4 Matchetowe kah mamuffewae gomete-

onk natinnehawog kukkinneasuonk, kah
 matta pish aninnu maugunneau kukkinneasu-
 onk, qut webe kukkinneasu onk quohod-
 tumwaen Jonai, kah wunnukkonoh nahog,
 kah na comon.

5 Kah ukkodnetuhtaeneumoh paonit og-
 komut, wanantamwog nemunnumun petuk-
 quanneg.

6 Neit Jesus wuttinuh nahog nunnukquf-
 sek kah ahqueteauok wusteanumoo Phari-
 sefog kah Saddusefog.

7 Kah kencosittuog noowag, newutche
 matta neemunnumomun petukquanneg.

8 Kah ne Jesus wahteunk, wuttinuh na-
 hog, woikenaau pealin koanptamwoong-
 anoo, tohwutch nadwushitteauog newut-
 che matta kuppaudtauomwog petukquun-
 unk.

9 b Asquam koowah taincomwog, asuh af-
 quam koowantamwog, napanna tah-
 shinash petukqunnunganah, wutch napanna
 tahshit muttanunganog kulluog, kah toh-
 shinu togkodtash kenemunnu wous?

10 Aish e netaufuk tahshinash petukqun-
 neganah, wutch yaout mutt nonganog kus-
 fuog, kah tohshinnu togkodtash kenemun-
 numwous?

11 Tohwaj matta wahtamwoog, matta kit-
 tinnonaout papame petukqununk, woh
 kukquih tamunnaout wusteanumoo Phari-
 sefog kah Saddusefog.

12 Neit na owahtauduh matta ukquih-
 tunonnat seog petukqununk, qut ukkuh-
 kootomwehteanganoo Pharisefog kah Sad-
 dusefog.

13 Jesus p ont wutohket Cesarea Philippi
 natootomauau ukkodnetuhtaeneumoh, noo-
 wau, toh noowag a woiwetompaog, howan
 nen wunnaumonuh woiwetomp?

14 Kah noowag nawhutch noowag ken
 John Baptist, kah onkarogig Elias, kah onk-
 atogig, ken Jeremias, asuh pasuk quohod-
 tumwaen.

15 Wuttinuh nahog, qut toh kullimwog,
 howan nen?

16 Simon Peter nampooham kah noowau,
 ken e Christ wunnaumonuh pomantamwae
 God.

17 Jesus nampooham kah wuttinuh, ko-
 nanumit Simon, Barjona, newutche weyas,
 kah wusticheonk matta kukkukootomunk-
 osh, qut nooh kesukqut.

18 Kah wonk kuttinuh ken Peter, (quffuk)
 kah yeu ut woikeche quffukqanit nuyayim
 nummoenwehkomonk, kah chepihokomuk-
 que squontamash matta pish wustohkoomo-
 uaneau.

19 Kah f kittinnu mashi ketafotatoo-
 ongane kesukque poquosbutikquontonk n-
 ash, kah nishnoh teag kutobuppunnaun
 yeuutohkeit, ne pish tohkuppiisu ut kesuk-
 qut, kah nishnoh teag kutopenimun yeu

b Chap.
 14. 17.

c Chap.
 15. 24.

d Mark
 8. 27.
 Luke 9.
 18.

e John
 6. 69.

f John
 20. 23.

Mark
9:32
Luke 9:
46.

Mat.
19:14
1 Cor.
14:20.

Mark
9:42
Luk 8:
12.

Chap
1:30
Mark
46.

Chap
1:30
Luk
4:44

24 Kah pahetiti Kapernaum nag attum-
unukog ompetece teagus peyauog Pe-
teroh, kah wutinnuoh, sunnumatta kut-
sonkimom badcheateau ompelteonk.

25 Nowau nux kah paont weuomut, Je-
sus negonne kutroo, nowau toh kui tenan-
tam Symon ? kahputamwog ohkeit, howane
nemunumauahetiti ompeteceonk afuh mo-
unumonk, wutch nehenwonche wunnecha-
nuoh, afua wutch penuwolteag

26 Peter wutinnuoh, wutch penuwolteag
Jesuf wutinnuoh neit mukkiog nanauwiyeu-
og.

27 Qut ishkot koutanheonnog afuh
kechahannet, kah chiuohpuhteah om, kah
neemun namohs negonne noqutuhwadt,
kah woshwungun wuttoo, woh kummish-
kom teagus, nemunah kah aninumau wut-
che nen kah ken.

CHAP. XVIII.

1 Eit wadchita kodnetuhateuog peyau-
unog Jesuf nowauog, howan mafug-
kenuk kefulque afotamowonganit.

2 Kah Jesuf wehkomau mukkiefot, kah
upponuh wunmahau mooot.

3 Kah nowau wunnamuhkut kuttinnon-
numwo, matta b quinnuppekompauwoog,
kah oggueneunkqusek mukkiefot, matta
pih kuppetteauwo kefulque afotamow-
ong.

4 Yowutche wutinnuoh howan hohpahe-
ont wutlohkuh neane yeoh mukkiefot, yeoh
mafukkenuk kefulque afotamowonganit.

5 Onk howan attumauont yeoh aninutcheh
pafuk mukkiefot, ut nowefuonganit natat-
tumunuk.

6 Qut c howan nocheont pafuk yeoh
mukkiemefot wanapitiinicheh, negonne
wunnegeen wutche nagum togwhongane qu-
fuk wofhuk wufitappukanit kah quttan-
wulhont moonyeyut ketahannit.

7 Muttahoke mifi wutonkapunaonk ne-
wutche togkuffittafunuwonganah; moche
mos peyauwo togkuffittafunuwonganah,
qut mifi pih wutonkapunaonk howan ahit
togkuffittafunuwonganah.

8 Yowutche d kenutheg afuh kuffet ay-
imangneah togkuffittafunuwonganah, tummethah
kah pogkethah, anue wunnegeen kuppetaonk
keteaonganit kukqunkqufioan afuh matta
wanutcheah, onk neloheah: n menuthegash
kah mufetah, nohkouannumuk micheme
notaut.

9 Kufekuf ayimnukquean togkuffittaf-
funuwonganah, kodtunuf kah pogkethah, negonne
wannegeen kuppetaonk: keteaonganit nequtah-
tawan mukiefuk onk neefohatun mikiefuk-
quah, nohkouannumuk chepihokmukque
notaut.

10 Ahque jifhannumuk pafuk yeoh muk-
kiefot, newutche kuttinnonnumwo, ut ke-
fulkut wut-angelfumuh, yeyatcheh mo-

neanwog wufekuf Nook ut kefulkut.

11 e Newutche wufekuf wunnamo- e Luke
nuh peyau, wadchannuoh ne waneumuk. 19:10

12 f Toh kuttinnuoh ne waneumuk. f Luk
nequt pafukafuh sheph, & pafuk wau- 15:4
oit, sunnumatta woh mukkiemefot pafuk-
gun tashinchagkoth, kah pafukgun tab-
linuoh, onk au wadef ukontu, kah wunnatin-
neahwhoh neh wauonitcheh.

13 Kah nameheont, wunnamuhkut kuttin-
nonnumwo anue mukkiemefot neh pa-
fuk sheph, onk nag wame pafukgun
tashuog mat wauonegeh.

14 Netatup kuffit ut kefulkut, matta
unnantamwo, yeoh pafuk peilifit woh wut-
awakompanon.

15 Wonk g kemat matchenehukquean, g Lev.
no ufh, us ummatchefonk nahau ken kah 19:17
nagum nufu: nootunkuean, kenupwilhan Luke
kemat. 17:3

16 Qut matta nootunkuean, neit neemun
onkatuk afuh nefuog, newutche h wuttoo- b De ut
wout nefuog afuh nufuog wauwacheh, pih 19:15
menuhketeauog nufuoh kutroo wonk. John 8

17 Mishanuffittauont nahog, us, moeu- 17:
wehkomonk; qut mishanuffittauont moeu- 2 Cor.
wehkomonk, i tatuppeyuitich ut kuhhog- 13:1
kat, matchetout, kah publikanut. Heb 10

18 Wunnamuhkut kuttinnonnumwo k 28:
nufuoh teag woh kutohkupinunnean oh- i 1 Cor
keit, pih tohkupifut ut kefulkut: kah nufu- 5:9
oh teag kutonpaninunnean ohkeit, pih 2 I hef.
ompeneafut ut kefulkut. 2:14

19 Wonk kuttinnonnumwo, neefwe- 4 John
wunnowauog ohkeit papaume teagus ne 20:23
wehquetumog: noof kefulkut pih wuttin- 1 Cor.
neun. 5:4

20 Uttoh adt neefuog afuh nufuog muk-
kinnehettit ut nowefuonganit, na nuffitah
wanuashanmoowout.

21 Neit Peter peyauunmoh, nowau, Lord,
tohen nagwatteau neenat matchenehuk-
quean, moche mos outahquontamau ? no Luke
pajeh nefafuk tahfot ? 17:4

22 Jesuf wutinnuoh, matta kuttincoh, no
pajeh nefafuk tahfot, qut no pajeh nefaf-
uk tahfot nefafuk tahfot.

23 Newaj kefulque afotamowonk og-
gueneunkquod ketafut, wanampagunumau-
ont wutinnuomoh.

24 Kah noche wanampagunuk, pafukoh
pauhtau uttiyeu aduntuhqohwonche pi-
ukut muttannongannuoh talentah.

25 Qut newutche monteag adtehteog,
wuffontimomuh wuttuguh, pih aninum-
moahin kuhhog kah ummittawufuh, kah
wunnechanog, kah he adtahhad chafuad,
kah wuttadtuonkonat.

26 Newaj wutinnuomun penufan, oo-
wehquetumoh, kah nowau, Lord ahkumch
ogkuffese: kah pih kummahantuhkoush
wane.

24 Wok kuttinnonnumwo ane nuk-
kummat kamet uppanupwuhon, ahammo-
quefugkout, onk weenaetu uppetukon wut-
aifootamoonanit God.

25 Ukodnetuhtaeuonoh nootamohettit,
mocheke chephaog, noowaog, Neit howan
woh wadhanit?

26 Qut Jeshu umoneauoh nahog, kah
wutrinuh, kenugkewoiketompog yeu matta
nohkoninkquodt, qut ut Godut, wame noh-
koninkquodtinawah.

27 Neit Peter k nampcoham, wutrinuh,
kuffeh, nenawun nannukkodtumun wame,
kah kutafukauunumun, newutche chaugua
pish nutatamun.

28 Kah Jeshu wutrinuh, Wunnamukut
kuttinonnumwo, kengau afukkieogifi yeu
ut wuku neetuonganit, woketomp wun-
namonuh apit wafuhumoe wutappuon-
anit, I kengau wok pish kutapinwo ut
nabo neenit apponganit, wufumun nabo
neefe chippango Israel.

29 Kah nish noh pafuk nokodtuk wetu,
afuh weenatuh, afuh ummifefoh, afuh wut-
oifimoh, afuh okafoh, afuh ummittam-
wufoh, afuh wanneechanoh, afuh wutokhe-
ah, newutche noweluoink, pish attumunum
nequt pafukoe tahfih, kah pish wutahtau
miche me pomantamoonk.

30 m Qut monaog negonshacheg pish
wutrat comog, kah wutrat wagig, pish
negonshaug.

CHAP. XX.

1 Newutche kufukue kuffootamoonk
ogweneunkqut woketomp nanaanug
wetu noh fohbog nompaeu, ancononat a-
nakaufuenuog en owenominneohetekonit.

2 Wanoabettir anakaufuenuh nequt
ompfkor pafuk kufuk, ummoncheahenit en
wenominneohetekonit.

3 Onk fohham namatuhquodt, naau on-
katogeh fegeamwe neepaueg abhut kodto-
wompafumuk.

4 Kah wutrinuh kengau monchek wok
nowenominneohetekonit, kah uttoh an wun-
negik kirtinnuauunumneau, kah monche-
og.

5 Wok fohham puhiequodt, kah nowah-
quodt, onk wutruften neaifit negonne.

6 Onk nahan weyont fohham k h onkatoge
naneheau fegeamwe neepooh, wutrinuh
toh wutche yeu fegeamwe nepafuog neta-
pu.

7 Wutrinuh, newutche matta howan nut-
annonukomun, wutrinuh nahog monchek
wok ken anawenominneohetekonit, onk
etoh en wunnegik pish kutatamunumun-
neau.

8 Wanonkook, noh fontim weenomin-
neohetekonit, umnu pishattumunutcheh ut
wekit, wehkom anakaufuenuog, kah oaf-
tuhkou, wutche maumachif, onk yeau ne-
gonae.

9 Kah paabettit paompanneg nahan wa-
yont attumunumwo nish noh pafuk nequt
ompfkor.

10 Qut paabettit negonne paompanneg
wunantamwoh woh nutatamunumun
mocheke, kah attumunumwoh nish noh ne-
qut ompfkor.

11 Kah attumunumohettit, moomofque-
naog nanaunumunutcheh wetu.

12 Noowaog yeug maumachif, anakaufu-
og wehe pafuk hower, kah kutatupunk-
quodtaiinneanonog, kuffittaeu, kah nehteag
anakaufuog.

13 Qut nampcohamau pafukco, noowau
neetomp matta kummatcheneheno, fun-
num matta koonkumunnonus nequt omp-
fkor.

14 Nemunush ne kuttaihe kah monchif
pish nuttinnuau yeuh maumachif neane
aninumauun.

15 Sunnummatta wunnegeninno woh nut-
uffen toh ananatah wutche nehenwonche
nuttaihe? fun kufekuf matchet, newutche
monetum.

16 Nemehekuk a negonshacheg pish mau- a Chap.
machifucwoeg, kah maumachifacheg pish 19. 30.

17 Kah b Jeshu monchit en Jerufalem b Mark
chippenau nabo neefuoh ukkodnetuhtae- 10. 32.
neumoh, neaont kah wutrinuh nahog, Luke

18 Kuffeh kutaumun Jerufalem, kah wof- 18. 31.
ketomp wunnaumonuh woh wunafumun en
negonne fepaufuenuut, kah en Scribit, kah
mos upp. kodchimouh en nuppunar.

19 c Kah pish upponouh gentiffut ummo- c John
montauonaout kah wuffafamatahwhonaout 18. 32.
kah uppummetonkuppunnaonaout, kah nish-
ikquinukok pish omohkeu wok.

20 d Neit uppeyaunuh okafoh wunnau- d Mark
monah Zebede, wetomuk wunnaumonuh, 10. 35.
owowufumouh, ukkodtantamauoh te-
aguas.

21 Kah wutrinuh, teaguas kukkodtantam?
wutrinuh, ne naja. yeug nehuog nunnaumo-
nog, pafuk woh appu kuttinuhkanit, kah
onkatuk ut kummenadcheanit, kutafotam-
oonganit.

22 Qut Jeshu nampcoham, kah noowau,
matta kowahteaucomwo teagua wehque-
tumok, fun kuttapenunumwo wutratam-
un wutratamwaitch ne pish wodtattam, kah
kutchiffumun nafhe kutchiffumoonganit
ne pish nafhe kodchiffumwe? wutrinuh,
nuttapenununn.

23 Kah wutrinuh, wunnamukut pish
kottattamwol tinneau wutattamwaitch, kah
kukuffumunneau nafhe kutchiffumoongan-
anit, ne nafhe kodchiffumwe: qut wut-
apinneat nuttinohkounit, kah nummenad-
cheanit, matta nen woh nummagoun, qut
nab quofachiffutcheh nofua.

Christ peruteau Jerusalem
nt. kah onkarog-
wurch

ew. *Christ peruteah* [illegible]
wuthogkoonoonah ut may nt, kah onkatog-
ig tum netamwog wutuhquah wutuh
mehtugut, kah uppumukquodtanonah
ah may ut. [illegible] negonhacheg, kah
[illegible] juduog, kah [illegible] onah

9 Kah modtaanukes negonfháchee, kah afukaon hee wutaakon qidiuog, kah nowaog, Hofaina wunbaumonuh David, onanemuh poh paont ut oo weluogaaui Jehovah.

afukauon heg wat
waog, Hofanna wunnaumou
numau noh paont ut oo wehiongauit Jen
Hofanna qauunkquilit.
1. Kah d paont Jerusaleu, wame otan d Mark
wogkonanat mwoog, nuowaog howan yeuoh. 11. 15
wogkonanat mwoog, nuowaog, yeuoh Jeliu Inle
wogkonanat mwoog, nuowaog, yeuoh Jeliu Inle. 12. 15
wogkonanat mwoog, nuowaog, yeuoh Jeliu Inle. 13. 15
wogkonanat mwoog, nuowaog, yeuoh Jeliu Inle. 14. 15
wogkonanat mwoog, nuowaog, yeuoh Jeliu Inle. 15. 15

11 Kah monacheg noowaog, yeon 19-7
quosh-dumwaen, wutche Nazareth, ur Ga 19-7
life. 19-7
12 Tojus petuttau wut-templeumoh 19-7
13 adraanutch, kah 19-7

12 Kah Jesus petuttau wut-tem-
God, kah sohwohtau wame adrañutcheh,
k kah kodtompausitcheh ut temple, kah
k puhtau wuttableumwath ofowunnomp-
acheg, kah wutappungawwath kodtompa-
acheg, wuslukwo-
wutakom-
eflu

13 Kah wuttinuh nahog, wussukwih.
 14 wussowetamun peantamwakom-
 al. biéhetit 56.7

13 Kah wuttimuh peantatimuh
 u a neek uflowetamun peantatimuh
 muk, qut e kutayimuneu al.hiehettit
 kommoowaennog, kah quaukquefit
 wuwog, kah quaukquefit
 wuwog, kah quaukquefit

14 Kaapogkenumwog, kah
cheg uppeyaunonh ut Temple, kah
neetikeenh nahog.

15 Kah negonne sephatitue
fog nuumohettit monchanatamowog-
uttoh aiechiit, kah mukkiog wuttautok-
austhog temple ut, noowaog, Hofanna en
mupcheke mufguan-

wummaumonuh Dávid, mæcheke
tamwog

16 Kah wuttinoh, Suddim
taog toh anowahettit? kah Jesus wuttinoh? Pia
nahog, nux, asquam kutog keramawo? Pia
Wutch wuttoon mukkiefog kah noonefog? Pia
Wutch wuttoon mukkiefog kah noonefog? Pia

g Wutch wuttoo inna
kuppannuppehteah tabuttantam
Kah wunnukonuh, kah sohham wut
nukkonin. toranit,

17 Kah wunnukonin, kah
cotanit, en Bethany, kah na ukkouin
18 Mohtrompog quafikeit en cotanit,
kodruppoo.

19 Kah *b* naik sigsehtug kislake mayu,
peyaontamun, kah wanne teag corinnumo-
peya wanne wunne paguasi, kah wuteitam-
peya wanne wunne paguasi, kah wuteitam-
peya wanne wunne paguasi, kah wuteitam-

un, qut webe wunne pag uan
un, matta meechum dtannegenunim
yeu wutch, kah micheme. Kah teanuk ngien-
tag mulloowohquodt.

20) Kahi naumohettit kodner
monchanatamwog, moowaog, tohhen tean
mulfoowhoqudt igfehtug? wuttinuh nahog,
ahraoog

21. Jesus namproham, wuttinun
wunnamukut kittinnonnumwo ahahog
gumptamwong, kah matta channantam-
wong nont kutusseinnan yu
gah

conamptamwongk kuttu
og, matta woh webe nont kutu
anteamuk sigtehtug, qu wong, utto
yeu wadchu, ontapuh, kah chauophah
yeu wadchu, onk pih noih.
yeu wadchu, onk pih noih.

22 Kah wame nith nob teag kwoehque
tumneau ut wunnimpeamwe peantamnat.

23 Kab paont i temple, negonne i fuennog,

Wog 1 23

suenuog, kah wut-Elderfumwooh milinuu-
og uppeyaunoh, ut ukkuhucotomuhkon-
at, noowaog, Toh kooche yeuh ussenah, kah
howan yeu kuttinumunkqua kummenuh-
kefuonk.

24 Jelus nampoolam, kah wuttinuh nahog,
Nen wonk kenatcotomoonumwoo pasuk ne
teguas, milohnamayog yeu, nen wonk
kittimounumwoo, howan upmenuhkefuonk
waj yeuth usse.

25 Ukutichissumoonk John, toh noh co-
mooous? wutch kelukut? asuh wosketom-
pautu? weoguttumoadtinneau, noowaog,
neenan noowayog comooou kefukut, woh
kuttugun, neit toh wutch matta wunnamp-
tauogkus?

26 Qut noowaog wosketompautu, nuk-
quibaum milinuinuog, newutche wame
k Chap: 24. 5. unnantamwoog John quothodumwaen.

27 Kah nampobhamauog Jelusoh, noo-
waog, matta nowahteauoonan: neit wut-
tinuh nahog, Nen wonk matta kuttinumun-
uoneau toh waj menuhkefuonk waj yeuth
usse.

28 Qut toh kuttinantamwoo, wosketomp
neefenauoniadt, peyaaua mohtommegeit-
cheh, wuttinuh, Nunnaumoh, monchih ana-
kaujih yeu kefukok nowenominneoheteko-
nit.

29 Nampobham kah noowau, matta natuf-
sein, qut ompetak aiukoiantam, kah moa-
chu.

30 Kah nabohteauunutcheh peyona, kah
neweane unon, & wannampobhamuoh kah
noowau, Sir nummonchem, qut matta moa-
chu.

31 Uttiyeuwah an usseit, nag neefwe, wut-
tenantamponk oshoooh? wuttinoh, ne-
gonne. Jelus wuttinuh nahog, wannamuh-
kur kuttinonnumwoo, Publikang kah kog-
keiquaog kenegonnekunkooog wutafsoo-
tamowonganit God.

32 Newutche John 1 kuppeyoonukooop
ut wunonowauwseongane mayut, kah matta
koonamptauwo, qut P publikang kah kog-
keisuaog conamptauoh, kah kenau nau-
wo, matta ompetak kuraiukoiantamow-
wo, onk woh koonamptauonauot.

33 Nooramook onkatuk kuhkinneafuonk,
na mo nanawunuk wetu, ohkheatau m wee-
nomineohetuk, kah ukquinnepuuehbraun,
kah ayim wine-press, kah ayim askuhwofu-
a. 21. abkomuk, kah wunogukuh uheon ohkheate-
Mak 12. 1. enah, kah au noadtut wutohtimoneat.

34 Kah nahen kepennuwahettimuk, an-
noowau wuttinneumoh en ohkheateauut,
Luk 20. 9. onk woh attunumunuwog nish meechummu-
ongash.

35 Kah ohkheateauog wuttohqunoh
wuttinneumoh, kah pasukoo wuttarraomoh-
uh, kah onkatoge nubaog, kah quifukqua-
nehtawohoh onkatoge.

36 Onk anoonau onkatoge wuttinneumoh,
monaog onk neg negonshohpanneg, kah ne-
nan neheonau.

37 Qut maumachish nah anoonau wannau,
monuh nah en, noowau, Nag woh quttianum-
aog nunnaumonuh.

38 Qut ohkheateennuog nauahettit wun-
naumonuh, unnittuog, n Yeuh nompinuk, n Mat: 26. 2. John 11. 53. hah nushontuh, kah maumuttuh wutohtoh-
onk.

39 Kah wutohqunoh kah wustohwhohke-
naoh wutch wenominneohetekonit, kah wun-
nushoh.

40 Yowutche paont waenominneohetea-
konit, toh woh wuttinheun yeuh ohkheate-
nuh?

41 Wuttinoh, pish wutonknepaguanuh
yeuh matcheetoenuh, & pish nogohkaaiheau
onkatogane ohkheateenuh, uttiyeuh woh d-
adtuhkonkqutcheh meechummuongash nish
noh uttochie.

42 Jelus wuttinuh nahog, o Asquam kut- o Psal: 118. 22
ogketamomwoo wusfukwhonganit, quifuk ne
wekittaeanuog pogketamohettit ne nan qu- Acts 4.
fuk negonne nashin: yeu God wutufseonk, 11.
kah yeu monch natamweyeau ut kufekuk-
qunonut.

43 Yowutche kuttinonnumwoo wutafsoo-
tamoonk God keneemummonteaneau, kah
pish unniunumauon wutohtimoin, noh woh
pauetunk meechummuonk noh ut: p Rom 9. 23.

44 Kah p howan woh pogkulik yeu quf-
fukquanit, pohkun, qut howan penushogqut
yeu quifuk, uppehquittahhukun. i Pet: 2. 7. 8.

45 Kah negonne sephaufuenuog kah pha-
rifefog nootamohettit ogqueneunkqufuoog-
ash, wahtamwoog yeu wulin wutch papaume
nahoh. I Cor. 8. 14.

46 Qut kodtohqunahettit, quifhaog mona-
nutcheh, newutche unnantamwoog noh
quothodumwaen.

CHAP. XXII.

K Ah Jelus nampobham a kah ukkeno-
nuh nahog wonk nathpe ogqueneunk-
quenuongash, kah noowau. a Luke 24. 16.

2 Kefukque ketaficotamoonk, ogquene-
unkquod t keralfotamut, uttiyeu aymaont
wessentamoonk wutche wunnaumonuh, Rom. 19. 9.

3 Kah anoonau wuttinneunoh wehkom-
on nahog uttiyeug nanegonne anituppan-
neg wessentamoonk, kah matta peyaubog.

4 Wonk anoonau onkatogane wuttin-
neunoh, noowau, Us naghog anituppanneg,
Kufesh nunnaashwunnum nummishadup-
pooonk, nutoxinuog, kah wanogqutcheh
nushog, kah wame quothahtauh, peyunk
wessentamowonganit.

5 Qut matta toh wuttin tupantampon-
neau, kah nasunne au g pasuk wutohteko-
nit, onkatuk wutanaquonast.

6 Kah sekqahenheg nemunau wuttinne-
umoh, kah wutunquontam aoh, kah wun-
nushoh.

Matthew.

negonnae wuttinamman

7 Qut pootog ketasfoot wunnuqanumuh nahog, kah ammanau wutayehteomoh, onk uppaganuh yeuh wutthebehteanuh, kah chik-ontum wet-tanau.

8 Neit wuttinuh wuttinnesmoh, wullen-tomohk quohoh-teau, qut nag anitruppan-neg matta wuttapenu noomneau.

9 Yowutche onkq maykontu, kah wame namheogig, wehkomook wessentamwongang-nit.

10 Neit wuttinnesmoh sobhamwoh may-ikonu, kah mouna g nambeahetthe, mat-chetowog kah wunnetawog, kah numwapu-og midlinnang wullenamwongangnit.

11 Kah keta lot paont ukhekkeneauonat midlinnang, na wunnauon woketompula matta wessentamwae wunahaiyoo.

12 Kah wuttinuh, Neetomp toh kittinge-yeu peyaun, matta wessentamwae wunahai-yaan? kah chephaun.

13 Neit ketasfoot wuttinuh wuttinneum-oh, Tahtagkuppiok wunnutche ganit kah wusseetit, kah amaunkoh kah umohkonok en aongkoue pohkenaeitu, naut mauonk, kah wunnukuttocohamoonk.

e Chap. 14 e Newutche monaog wehkomohog, qut ogguhsuog pepenautche.

20. 16. 15 d Neit i harilefog moncheog kah we-ogguhtumwog toh woh an tohquahetthe uk-keketookanganit.

12. 13. 16 Kah annonaog ukkodnetuhtaneumoo-oh weche Herodianog, noowaog, Nulson-oh wunnamuhkut kukkuhkwotomuhteam

Luke 20. 20. 17 Yowutche ulinnean, toh kuttentantam, sun wunne gen magu ompeteaonk en Celer? asuh matta?

18 Qut Jesus wahteau ummatchetooong-ano, kah noowau, Tohwutche qutchehog kemauciantogkeog.

19 Nahtuslegk ompuhtae teaguah. Kah uppaudtanuh egut ompskot.

20 Kah wuttinuh nahog, Howan wuttin-neul kontunkanoh yeuh, kah wufukuh-wheg?

21 Wuttinuh, Cesar. Neit wuttinuh nahog, e Yowutche aninumok Cesar wad-tamangih Cesarut, kah God wuttaiheah God.

e Rom. 13. 7. 22 Kah nootamohetthe monchanatamwog, kah wunnukonuh, kah moncheog.

f Mark 12. 18. 23 f Ne kesusok Saddusefog uppeyaunuh, g uttiyeug anowacheg, wanne om-ohkeonganinno, kah wunnatootomaubuh.

Luke 20. 27. 24 Noowaog, Nulontimom, b Moses noowau, Wofketomp nuppuh matta wunnee-chaeg, wematoh pish weetaumau ummit-tamwu soh, kah noh pish wunneechaue wut-che weematoh.

g Act. 23. 3. 25. 5. 26. 5. 27. 5. 28. 5. 29. 5. 30. 5. 31. 5. 32. 5. 33. 5. 34. 5. 35. 5. 36. 5. 37. 5. 38. 5. 39. 5. 40. 5. 41. 5. 42. 5. 43. 5. 44. 5. 45. 5. 46. 5. 47. 5. 48. 5. 49. 5. 50. 5. 51. 5. 52. 5. 53. 5. 54. 5. 55. 5. 56. 5. 57. 5. 58. 5. 59. 5. 60. 5. 61. 5. 62. 5. 63. 5. 64. 5. 65. 5. 66. 5. 67. 5. 68. 5. 69. 5. 70. 5. 71. 5. 72. 5. 73. 5. 74. 5. 75. 5. 76. 5. 77. 5. 78. 5. 79. 5. 80. 5. 81. 5. 82. 5. 83. 5. 84. 5. 85. 5. 86. 5. 87. 5. 88. 5. 89. 5. 90. 5. 91. 5. 92. 5. 93. 5. 94. 5. 95. 5. 96. 5. 97. 5. 98. 5. 99. 5. 100. 5.

25 Onk netaufuk tohampauog, negh-ne wetauomont nuppuh, kah matta wunnee-chaue, nukkonau ummittamwunoh wemat-ut.

26 Kah netatup wutussen nahohdeu, kah nashyeuout, kah netaufuk audahfowwot-ut.

27 Kah mau nachih mitta-mwolis woketomp.

28 Yowutche omohkuonganoog, howan-pish yeu ummittamwunoh netaufuk adtoh-luwutche, newutche wame comittamwut-silinneag?

29 Jesus wunnampohamauch wuteneuh nahog, Pannie kuttentantamwo, matta kau-wahteaucomwuo wufukwhongangah, asuh ummenhkefuonk God.

30 Newutche omohkehetthe, matta we-tauadteog, qut ogguhneankquhuog ketsu-que wutangellumut God.

31 Qut papau e wutomohkeonganoo nuppuog, sun matta kuroketamomoo uttiyeu ne anitteogkup nainpe God no-wau.

32 i Nen um-Manittoomoh Abraham, kah um-Manittoomoh Isaac, kah um-Manittoomoh Jakob? God matta um-Manittoomoh napukig, qut pamontogig.

33 Kah monacheg yeu nootamohetthe, monchanatanawog ukkuhkwotomwehtoonk.

34 Qut nootamohetthe Pharilefog nana-konchimau Sadduces, moen peyaug.

35 Neit pasuk, noh wadcinnaumatoog-anit quajhae natootomauch, kah netaufuk uttiyeu ne anitteogkup nainpe God no-wau.

36 Nulontimom, uttiyeu ne anitteogkup nainpe God no-wau.

37 Jesus wuttinuh, i Womous Jehovah i Deu-kum-Manitto, m nainpe man-ess kutatut, 6. 7. kah nainpe man-ess kukketahogkonit, kah Luke 10. 37.

38 Yeu wufuk, kah mishi unnaumtunk.

39 Kah nahoh-toen netappe, m Womous i Deu-ketatteamung neane womonadt kuhog.

40 Wame naumatuongah, kah quithod-tumwaenuog yeuh netaufuk wufuk, kah Luke 12. 35.

41 n Pharilefog moehetthe, Jesus nah a Moe-12. 36.

42 Noowau, Toh kuttentantamwo papau-me Chai? howan neh wunnaumonuh? nag 204. Luke 12. 37.

43 Wuttinuh nahog, Neit tohwutche Da-vid ut nainpauantowut, hennont Mani, no-wau.

44 Lord unop num-Manittoomoh, e apli, 100. ken nuttinohkonit, no pajeh netaufuk netaufuk.

45 Newutche David hennont num-Mani-ut kummatwomog kutathanehtuonk.

46 Kah matta howan wunnamwuo wun-ton, toh wuttin wunnamoninneh?

47 Kah matta howan wunnamwuo wun-ton, toh wuttin wunnamoninneh?

48 Kah matta howan wunnamwuo wun-ton, toh wuttin wunnamoninneh?

49 Kah matta howan wunnamwuo wun-ton, toh wuttin wunnamoninneh?

50 Kah matta howan wunnamwuo wun-ton, toh wuttin wunnamoninneh?

51 Kah matta howan wunnamwuo wun-ton, toh wuttin wunnamoninneh?

52 Kah matta howan wunnamwuo wun-ton, toh wuttin wunnamoninneh?

53 Kah matta howan wunnamwuo wun-ton, toh wuttin wunnamoninneh?

54 Kah matta howan wunnamwuo wun-ton, toh wuttin wunnamoninneh?

55 Kah matta howan wunnamwuo wun-ton, toh wuttin wunnamoninneh?

56 Kah matta howan wunnamwuo wun-ton, toh wuttin wunnamoninneh?

57 Kah matta howan wunnamwuo wun-ton, toh wuttin wunnamoninneh?

58 Kah matta howan wunnamwuo wun-ton, toh wuttin wunnamoninneh?

59 Kah matta howan wunnamwuo wun-ton, toh wuttin wunnamoninneh?

60 Kah matta howan wunnamwuo wun-ton, toh wuttin wunnamoninneh?

61 Kah matta howan wunnamwuo wun-ton, toh wuttin wunnamoninneh?

62 Kah matta howan wunnamwuo wun-ton, toh wuttin wunnamoninneh?

63 Kah matta howan wunnamwuo wun-ton, toh wuttin wunnamoninneh?

CHAP. XXIII.

N Eit Jesus kenonau monanutchek, kah ukkodneturaneumoh.

2 Nowau, Scribfo & Pharisefog appuog Moses watappuogant.

3 Yowutche toh anukqueog ussenat, ussek wame, qut abque ussek ne aséhetric, newutche wullineau, qut matta wutalléineau.

4 Luke 4 a Newutche wutloneiteaog tukhe

11. 46. qunah wcanunath wulauunukqunaoash, kah apponamunaoash milinninnat wuttugkeo-ut, qut matta wuttashinumunnaoash nashpe pasuk wuttinwunnatchegano.

5 Qut wame wutanakauuonanganooash wuttusenaoash, wunnaumunnaoat woske-

6 Num. 15. 8. tompaog; b ayimwoh milithakikoi philak-

15. 58. teries, kah mihyeuah tuppóhóhuath wut-

Deut. 22. 12. 6 Kah c womontamwog negonohtag ap-

c Mark 12. 38. puonk ut mihaduppuonganentu kah negon-

12. 38. ohtag appuogash ut Synagogehtu.

7 Luke 11. 43. Kah wonkuttuogash ut kodtauwom-

11. 43. paüongant, kah usloweenonaónt nashpe wosketompaog Rabbi, Rabbi.

d Jam. 3. 1. 8 d Qut kenaau abque hennitteagk Rabbi, newutche pasuk kullontimomwo Chrif, kah wame kowemattimwo.

e Mal. 1. 6. 9 Kah unnuhteok wosketomp koshoo yen-

ut murtahket e newutche pasuk koshoo ke-

fukqu.

10 Alah abque hennitteagk nussontimom newutche pasuk kullontimomwo Chrif.

11 Qut noh masugkenuk kenugke kenaau wuttinneumegk.

12 Luke 14. 11. f Kah howan f maitheut wuhhogkub,

14. 11. pish tojohquonkgheau, kah noh ohohpahe-

18. 14. ont wuhhogkub, pish miltheau.

13 Luke 11. 52. Qut g mishi kutonkapunnaonganoo woi

g Luke 11. 52. Scribfo kah Pharisefog eiantukeiyuog, ne-

11. 52. wutche kukkuphamwo kesukque kerafota-

moonk wutch wosketompahnu: newutche

kennau matta kuppetteannea, kah matta kuttinnaumóog neg kodpetuttecheg pe-

tukkonat.

b Mark 12. 40. 14 b Mishi kutonkapunnaonganoo Scribfo

12. 40. kah Pharisefog eiantukeiyuog, newutche

kummahchapumwo sekoulquag weekoo-

40. 47. ash, kah kutayimuwos sepe peantamoo-

g ash, wutche puttaghumoonk, yowutche

pish kutattumunumuwos anue mishi awa-

kompamoonk

15 Mishi kutonkapunnaonganoo Scribfo,

kah Pharisefog eiantukeiyuog, newutche

pogkenumumwo, newutche utiyeu anue mislag, gold, asuh Temple ne wanetupana-

18 Kah kullimwo howan chadchekeyeudt nashpe Altar, nooweeta, qut howan chadchekeyeudt nashpe magoonk ut Altar ut, matcheiu.

19 Kummattammagoomwo, kah kupogkenumumwo, utiyeu anue mislag? magoonk, asuh Altar, ne wanetupanata-

20 Yowutche howan chadchekeyeudt nashpe Altar, chadchekeyeudt nashpe Altar, kah nashpe wame teanteaquallinifh na auh-

21 Kah howan chadchekeyeudt nashpe Temple, chadchekeyeudt nashpe Temple, kah nashpe na noh ayit.

22 Kah howan chadchekeyeudt nashpe keiuk, chadchekeyeudt nashpe wutappuonk God, kah nashpe na noh apinitcheh.

23 Mishi kutonkapunnaonganoo Scribfo, kah Pharisefog eiantukeiyuog, newutche kutadtehteauwwo i piogque chippai

wutch wukannemunneash mint, kah annife,

kah cummin, qut kutahqueteauwwo mag-

agish wuttinnaumatuonganit, wullitumó-

onk monaneteaonk, kah oonamptamoonk,

moohche mos ussenat yeushoh, kah matta mukkoonaumounat onkatog mat kesteausin-

24 Kuppogkenumwe nanaanuawamwo, kullagwattamwo fogkemas, qut kukquof-

seathkumwo kamel.

25 Mishi kutonkapunnaonk Scribfo kah Pharisefog, eiantukeiyuog, newutche k up-

26 Kuppogkenum ken Pharise, negonne pahketeash anomut wuttattamwaitch kah wunnonk, onk woh woikeche wonk poh-

27 Mishi kutonkapunnaonganoo Scribfo, kah Pharisefog eiantukeiyuog, newutche kutogqueneunkquimwo weenohkeash wan-

28 Netatuppe kenaau woikeche kuppohkeneunkquimwo ut wosketompah-

29 Mishi kutonkapunnaonganoo Scribfo, kah Pharisefog eiantukeiyuog, newutche kunteauwwo owweeno kóash quoshod-

30 Kah kullimwo, punanta nogus paman-

tanohettit nohnumonuk, matta woh no-

weenutche homouninog wulneonganónt quoshodtumwaennog.

i Luke 11. 42.

k Luke 11. 39.

yeu asampamukque wetuómt, ahque co-
namptook.
27 Newutche netatup comowou ukkut.
shaumun wutchi wutchepeyoieu, kah we-
quofumomow en wutchekefuaye, ne pith
uuh peyont wunnaumonuh woiketomp.
f Luke 28 f Newutche uttoh sefik nuppoe
17. 37. weyau, na wutit wómikukquag moiene-
au.
29 Teanuk mahche ne wuttamehpunáonk
g Mark yeuh ni kesukodati g nepauz pith ponke-
13. 24. num, kah nanepotauat matta wofumow,
Luke kah anogqog wutchi letukqut pith penulka-
21. 25. og, kah letukque nanauwaongash pith ne-
la. 12. uen thaash.
30 Onk neit ukkubkinneafuonk wun-
Joel 2. naumonuh woiketomp pith nauman ut ke-
31. sukqut, onk neit wame ouwatuongash murta-
Ezek. ohkit pith mauog, kah nag pith b nauag
32. 7. wunnaumonuh woiketomp peyont kesukque
f Rev. mah togqut, nahpe menuhkesuonk kah mudi
1. 7. soliumoonk.
31 Cor. 31 i Onk pith annorau wutangelsumoh
15. 52. nahpe mihonoo wae monopuhpeg, onk pith
1 Thel. mohimounaog pepeneanohcheh, wutchi yaue
4. 16. wabanehtu, wutchi yaen kesukqut, onk yaen
aongkoue.
32 Kah nahpe sigsetug kodetuhauocok
ogqueneunkquafuonk, wunkontugkoom, onk
lantippogibonkash, kowanteauhneau se-
quan pawohtau.
33 Netatupe kenaau, naumog wame yeu-
shag, wahtauocok ne pawo, ut squont.
34 Wunnámubkut kuttinonnumwoc, yeu
pometeonk matta pith mahchemunoh, nò pa-
jeh wame yeushag n nag.
f Mark 35 k Keuk kah ohke pith pamufheau, qut
23. 31. nuttinowuonk matta pith pamufhan.
36 Qut ne kesukok kah hower, matta ho-
wan o wahtauouun; matta kesukque angel-
fog, qut webe nooh.
37 Qut neane pamontog Noe, ne pith n
nih uppeyaonk woiketomp wunnaumonuh.
f Gen. 7 Luke 17. 26. 38 f Newutche neyanagkup ash tamogko-
nunag, metupanneg kah wutatta nuppan-
neg weetautapaneg kah wetauadtuonk
ayimwog nò pajeh kesukodut Noa petutte-
adt ut Arkut.
39 Kah matta wahtauuonp nò pajeh
taumogok, kah nehippag wame, ne pith
wonk n nih peyont wunnaumonuh woike-
tomp.
f Luke 40 Neit m nesuog appehetrit ohteko-
17. 36. nit pasuk pith, neeanun, onk katuk seque-
f Mark au.
13. 35. 41 Ne suog mittamwafuog pith togguh-
f Luke whofuog togguhwhong-nit, pasuk pith ne-
12. 39. munau, onk katuk sequau.
f Mat. 42 Yowutche n akubwheteigk, newutche
pau matta ku wahtauuonwoc, Lord uttoh hower
Reel. peyont.
43 Qut o wahtauu. k yeu, wahtauonk nana-

wunuk week, ahquompk peyont kómowto-
wacn, woh wutaskwhonuh, kah matta woh
unnantamow week sukquithamunat.
44 Yowutche kenaau wenk nanashwek, ne-
wutche ne hower matta anatamog, neit pe-
yau wunnaumonuh woiketomp.
45 Néit p howan paubuhnamukqufif f Luke
kah waantanwe wuttinneumun, noh wulion- 12. 42.
timomoh ayimunkqut wunnaunumunat
week, wuttinnumauonah metiunonk ne adto-
cheyeuuk.
46 OOnanumau noh wuttianeumun, pe-
yonit wuliontimomoh naméheunt ne wutuf-
fenin.
47 Wunnámubkut kuttinonnumwoc, noh
pith wutayinauoh wunawunumunat wame
ummaumachiyeumath.
48 Qut noh matche wuttinneumun noo-
wadt ut wutahut, nuffontimom sepeemat pe-
yauou.
49 Onk nooche togkomont weeche wut-
tinneumunneoh, kah metfin onk wutátamun
kenagke kogkeulippamwacn.
50 Neh wadinneumit pith peyau kesukod-
ae matta akuhwhonuk, kah ut hower ne
matta wahtauocok.
51 Onk pith wuttumetahwhoh, aninum-
auon wutonkquanganah kenugke eian-
tukciyeug, na pith ut mauónk, kah nunnuk-
kurtoohomoonk.
C H A P. XXV.
Néit kesukque ketasotamoonk pith og-
queneunkquodt piukquiliug penom-
pag, nemunukig owequananteganowash,
sohamwog nógkuskauonah weffentamwaene-
oh.
2 Kah napanná tahfuog waantanwog, kah
napanna tahfuog marmamagowog.
3 Onk nag afokutcheg neemunnumwog
owequananteganowash, qut matta kootnum-
wog pumme.
4 Qut waantogig neemunnumwog pumme
ut owifhquaout, weeche owequanantega-
nash.
5 Weffentamwaenin sepohteadt, wame
kogkóuwequag kah kouéog.
6 Kah nouttipukok wadtatatonkqufifonk,
kuifsh weffentamwacn paont, sohamcok nog-
kufkxok.
7 Neit wame yeug penompag, omohkeog
kah quafuowunnumwog owequanantega-
nash.
8 Kah afokitcheg unnaog waantanun-
tcheh, Aninumawinnean nawutchi kappu-
meinwoc, newutche owequananteganun-
nash ohtash.
9 Qut waantogig wunnampohamaudua
nowaog matta. ihkont matta wamattinno
kenau, neeanun wonk, qut teaogga kuto-
out neg magukig, kah adtoanook kuhog-
kaog.
10 Kah nontadita ettir, weffentamwacn
D 3 peyau,

teagih, michee nootaur, quaqoithweh-
tauatup mattanittuog kah wutangellumoh.

42 Newutche mo nukkodrup, kah matta
kuttinnunamwop wuttattamoonk.

43 Mo nuppenowhteau, kah matta kut-
tinnamukiyeumwop, nuppoikilip, kah matta
kuthogqußloomwop, nummahchinop kah
nukkipihagkindip kah matta kenataoom-
wop.

44 Neit pih wunwampohamauch, no-
waog, Lord abquompik kenatunumoonus
kukkodrup, afuh kukkohkuttunumis, afuh
kuppenowhteaumis, afuh kuppokilsumis,
afuh kummahchinumis, afuh kupihagkinau-
sumis, onk matta kuttannumamunoonus?

45 Neit pih wunwampohamauch nahog,
kah noowau, wunnamuhkut kuttinnonnum-
wop, matta neanbeogkup peilililil yeugog
matta kuttinheineu.

46 f Kah yeugog pih moncheog en ma-
chemoh tag awakompanoonk, qut tampwe-
lecheg, en machemoh tag pomantamoonk.

CHAP. XXVI.

Onk n nih Jesus mahche ncowadt wame
yeulh kuttawongah unnau ukkodne-
tutaeneumoh.

2 a Kowah esawoo mahche neefe quin-
ukok paumukoadtue mishadtupoonk, kah
woiketomp wunnamonuh wunafomau, wch
pummetunkapunaonot.

3 b Neit negone sephaufenuog kah Scrib-
fog, kah milinnunime nanatunuwog moen
peyaog, mishittaukkomnkut negonne sep-
haufenuut, ußowenau Kaiphas.

4 Kah kenonittuog woh afokekkodteamoe
wutohquononot Jelußoh, kah woh wun-
naufauoh.

5 Qut noowaog matta mishadtuppoong-
anit, ißhkont wogkouoonk kenagke miflin-
ninnotu.

6 Kah e apit ut Bethany, wekit Simon
wutcheku.

7 Peyaonuk mittamwoßißoh oßhou ala-
batare box, mishoadtue pumme, kah wu-
fokanumau uppahkukut, meelit.

8 Qut namohettit ukkodnetuhtaeneum-
oh, unmatchenauunneau, noowaog, toh-
wutch yeu matcheteomuk.

9 Newut he yeu pumme woh mishoadtue
maganoß, onk woh aninnunamun matche-
kuog.

10 Kah Jesus wahreunk, wuttinuh nahog,
tohwutch wuttamwog mittamwoßißoh? ne-
wutche wunanaßkauß ut nußhogkat.

11 d Newutche yoyache marthekuog
kooweto mukumwop, qut nen matta koowe-
tomunne mou nagwutteau.

12 Newutche yeuoh wußfokanumoonk
yeu pumme ut nußhogkat, wuttalßen wutche
nuppoekinnoonk.

13 Wunnamuhkut kuttinnonnumwop, ut-

toh pih adt kah kootomuhteaumuk yeu wun-
aunchemookaonk wame muttaohket, yeuoh
yeu aßit pih na unnauwchemookoadin, wut-
che woanumaonk yeuoh.

14 Neit f paßuk nabo neefowutche, f Mark
ußowenuh Judas Likariot, au negonne sep-
haufenuut. Luke

15 Kah wuttinuh nahog, toh kuttin unk-
qutaimwop, kah kooaßfokamoununneau,
kah onowunnaoh wutch ßhwinchag omp-
iskot silvere.

16 Onk ne wutch ncoche nationeham co-
nuhkomunat onnaßfomaonk.

17 Kah negonne g keßukok weeke petuk-
gunnungane mishadtuppoonk, kodnetuh-
taenuog peyaonaog Jelußoh, noowaog, toh Luke
kurtit quaqoithwentamunan meechiaat pau-
mukoadtuonk.

18 Kah noowau, monchek en otanat, ea
noh woiketompaut kah unnok, fontim noo-
wau, nutaquompiyeum paßwohteau, num-
meech paumukoadtuonk ut kekit, weeche
nukkodnetuhtaeneumog.

19 Kah kodnetuhtaenuog wutußeneau
Jesus neane kehtimont nahoh, kah quohßwun-
namuppanneg paumukoadtuonk.

20 b Woonakkouk, appu weeche nabo b Mark
neefuoh. Luke

21 Onk metfehettit, noowau, wunnamuh-
kut kuttinnonnumwop, kenau paßuk moß
nanaßfomaonk. John

22 Kah nag mocheke neuanatamwog, kah
niß noh paßuk nagoh noowaog, fontimom,
toh nen?

23 Kah nampoßham, kah noowau, i noh i Paß-
poagunuk wunwutche neononganit, noh 41. 9.
woh nanaßfomaonk.

24 Wunnamuhkut woiketomp wunna-
monuh au, neanfukwhöit papaume nagum,
qut mißi wutonkapunnaonk woiketomp,
wanaßfomaonk woiketomp wunnamonuh:
an wunneagik n noh woiketomp matta neke-
kis.

25 Neit Judas noh wanaßfomaonk, nam-
poßham kah noowau, fontim toh nen? wut-
tinuh kußin.

26 Onk metfehettit a Jesus nemunnum
petukqunneg, kah appeantamwontamun, kah
wußfoqanumun, kah wuttinnunau kod-
netuhtaenuh, noowau, yeu nußhog.

27 Onk nemunnum wuttattamwaitch, kah
appeantamwontamun kah wuttinnunau,
noowau yeu wuttattamook wame.

28 Newutche yeu noßghenok ut wußke
testament, qudußunk wutche monaog, wut-
che abquontamoun martheßongah.

29 Qut kuttinnonnumwop, nen nummatta
noottattamo ummeechummuonk weenomis,
yeu wutche; onk no pajeh wußke weeche
wuttattamomunog noßh wutaßfomaon-
onganit.

30 Onk kadtoohamahettit, soßhamwog,
auog.

Christ nuppoos newantam & peantam. Mattheu.

auog wachaut Olives.

1 Mark 31 Neit Jesus wuttinuh nahog, i wame ke-
14. 27. naau woh kutrogkullittatiumwau newutche
John nen, yeu nohkog, newutche wutukwholu, m
16. 32. nutrogkom nanahepian, kah dokle theplog
m. Zac. seahog.

13. 7. 32 Qut mahche omohkeon wonk, n pish
n Mark keag nukauonumwau en Galile.

14. 28. 33 Peter namp. whan kah napwau, wame
& 16. 7. woketompaog togkullittatiumohettic newut-
che ken, nen nummatta togkullittatiumoh.

John 34 Jesus wuttinuh wunnamuhkut o kut-
13. 38. tinuh, yeu nohkog monh negonne kuttoadt
woh kukkohkohnwaañleh thwudt nompe.

35 Peter wuttinuh, woh weechie nuppo-
oun, matta woh kukkohkohnwaañleh,
kah wame kodnetuhtaeñuoh wunnompe un-
neau.

2 Mark 36 p Neit Jesus owéechauoh nahog oh-
14. 32. kit hettamun Gethsemane, kah unau kodne-
Luke tuhtaeñuh yeu appek, no pajeh yaá nuttonat
24. 30. kah nututpeantamun.

37 Kah neemunau Peteroh, kah neeswoh
wunnaumonuh Zebede, kah kutche neuant-
tam, kah miltetuhkegun.

38 Neit wuttinuh nahog, Nukketahogkou
moocheke neuantam, nuppoos neuantam, yeu
appek kah weetaikuhwhetuomegk.

39 Onk aont onkañu, kah soihkodtóm-
ofun kah peantam, napwau, Woi nooth, woh
nnag, yeu wutattamáich paumuhkongut-
tei, qut matta ne anantam uen, qut ken ne
anantaman.

40 Onk peyaonau kodnetuhtaeñuh, kah
wunnamheuh kouéog, kah unau Peteruh,
Sun woh mo koweecheakuhwhofumoom-
woo pasuk hower?

41 Askuhwheteagk, kah peantamook, ish-
kont kupperutteamwau qutcheonganit,
nabauanit wuttenantamun qut weyau no-
chumwi.

42 Onk monchu nahohtéu, kah peantam
napwau, Woi noth, yeu wutattamwaitch
mat paumukongkoon, qut kattrumma wut-
tattamon, kuttentantamoon ne nnag.

43 Onk paont wunnamheuh kouéog wonk,
newutche wufesukooñleh tuhkequanath.

44 Onk wunnukonuh, kah monchu wonk,
kah peantam nishwudt wufinali wonk nom-
pe kuttoowongali.

45 Neit peyaonau ukkodnetuhtaeñumoh
wuttinuh nahog. Yeyeu kouek, anofinook,
kuffeh hower peyaumoo, kah woketomp
wunnamonuh wanafcomoo en wunautcheg-
anoóut matheleañuog.

46 Tokek monchetuh, kuffeh, paswopeu
q Mark wanafcomukueh.

14. 43. 47 Onk q omputtuadt, kuffeh Judas pa-
Luke suk nabo neesowutcheq peyau, kah weechie
22. 47. monacheg wuttogkodteganuog, kah wutan-
John wohhounnuog, wutch negonne sephaufue-
18. 3. nuog, kah pishuinnue nanánuwaeñuog.

Judas wanafcomau

48 Kah neh wanafcomau, wuttinumaoh
kukkinneauonk, napwau wuttinuin howau
chipwuttooapwog, noh, mennhkenook.

49 Kah teanuk peyaunoh Jesus, kah na-
wan, Kutaaquompinun nuffontinon, kah
wutchipwuttooapwog.

50 Kah Jesus wuttinuh, neetomp toh-
wutchipwuttooapwog, neit peyaunoh kah wut-
watch peyaun, neit peyaunoh.

51 Kah kuffeh noh pasuk weechayenmont
qunóuh Jesus, kah wunneñuoh.

52 Neit Jesus wuttinuh, petasñ wonk
kutregkodteq newutche wame neñuoh
togkodreg, paguanuog nathpe togkodreg.

53 Sun kutentantam woh mo nuppeantam
auoh nuth kah teanuk woh wuttinunnuoh
anne onk nabo nee Angelé legionfog.

54 Qut neit uttoh en woh n nih toh a-
wad wufukwhonk, yeu 7 mos n nih.

55 Ne hower Jesus unau monautcheg,
sun kuppeyaumwau onatuh ayewudt kom-
mooñuoh, kootogkodteganuow, kah ku-
tanwohohonimwau wutche kuttoqunneñuoh.

56 Qut wame yeu mo n nih, onk wame,
wutukuhwhonganoñuoh qutodtuñuonnuog
wuh n niyeuñuoh, neit wame kodnetuhtaeñuoh
wunnukonuh, kah wufemoo.

57 Kah 7 nag kogkóunoncheg Jesusoh
ummonchánuoh en Kaiphas negonne sephaufue-
lueñuoh, naut Scrib fog kah Elder fog moeet-
tit.

58 Qut Peter wutafukóuh nááñuoh en, ut
miltititrikomukut negonne sephaufueñuoh,
kah petutteau, kah weetappenu wutin-
neumuneh, naumunat wohkukquohik.

59 Onk negonne sephaufueñuoh, kah El-
der fog kah wame moonk, nañuñuoh Jesus
pannawae wauanutech ayemukone Jesus
nuthonit.

60 Qut matta wunnamheuh, nux toko-
noggue monuog pannawae wauwáñuog up-
peyónau, qut wanne namahaeñuog: namu-
chih neeluog pannawae wauwáñuog peya-
og.

61 Noowaog, yeuoh noowop, n nuppoos
nan soqunonunat wut-templeum God,
onk woh nukketeeou nithikquonook.

62 Neit negonne sephaufueñuoh neepau, wut-
tinuh, matta toh kutin náñuonnuoh
teagwas yeu waj yeng wauwónuokuan?

63 Qut Jesus mon toh eyé, on negonne
sephaufueñuoh nampooham kah wuttinuh, kut-
chadchekeyuñuoh nathpe pñmantamwae
God, uliñuñuoh, toh ken Chárit wunnamo-
nuh God?

64 Jesus wuttinuh, kuffeh, qut kuttinon-
nuoh God?

x Chap. numwo * yeu ut ompetak pish kenaomwo
16. 27. wolketomp wunnaumonuh apit menubekue
Theil. wuttinohkounit, kah peyont ut keshuke
16. matokut.

65 Neit negonne sephaufuau nehnegh-
kom wuthogkounash, noowau, wulin blas-
phemiaonk, toh kutria nano quenuwehik-
umun w. uwacheq, kulleh, yeueu kenco-
tamumwo upblasphemiaonk.

66 Toh kuttentamwo? kah nampoham-
wog noowag, keshokoadtam nuppun.

67 Neit y wulshuqontamauoh wufekuf,
ksh wuttattagumoh, onkatogig wulloggof-
kinnumauoh, nalspe wunnutcheگانو-
ash.

68 Noowag kodneantowash, ken chris-
tuan howan togkomukuean.

69 z Onk Peter chippe appu mihittau-
komukut, kah nunkiquau uppeyaonuh, noo-
wau, ken wonk kowetomop Jesus ut Gali-
23. 55. le.

70 Qut ukquonowontamun ut anaquab-
25. hettit wame, noowau matta kowautauonoh
toh anowauan.

71 Kah fohhog petaukkomukut, onka-
tuk nunkiquau wunnauoh, wuttinuh nahog
noh apinutcheh, yeuoh wolketomp mo wee-
tomau Jesusoh ut Nazareth.

72 Kah wonk ukquonowontamun nalspe
chadchekeyuauonk, matta noowabeau wof-
ketomp.

73 Kah ompetafik uppeyaonuh weech-
kompaumoncheq, unag Peteroh, wunna-
muhkut onk ken nag pasuk, newutche kut-
zinontowauonk kowauhanuk.

74 Neit kitche chadchekeyuau, kah
mamatcheyu, noowau matta noowabeau
wolketomp, kah teanuk manih kutto-
wau.

75 Kah peter mehquontam kuttoowong-
anah Jesusoh neanukuhp, monh negonne
kuttooadt, woh kukkohkohnowaañseh nish-
wudt nompe, kah fohham, kah mau moche-
ke.

CHAP. XXVII.

M Ohtompog, a wame negonne sephaufu-
15. 1. uenog kah mihiminnue Elderfog
16. 66. ken onittuog, wutch Jesus nushonit.

2 Kah tohtogkupunahettit, ummoncha-
18. 28. nouh, kah wuttifowonuh Pontius Pilat ut
nanaanuwaen.

3 Neit Judas noh wonaasomont, nauont
pakodchimau, aiukoiantam, kah uppaud-
taun wonk ihwinchag ompikot silver ne-
gonne sephaufuenuu, kah nanaanuwaenu-
an.

4 Noowau nummathefem newutche noo-
nassom matta kesontamog oqheonk. kah
noowag, toh neentimukkonggunan, kena-
naitaish.

5 Onk pogketam teaguash ut Temple,
1. 13. kah monchu, kah kechequabenau hogkula.

6 Onk negonne sephaufuenuog neemun-
numwog teaguash, kah noowag, matta
wunnegeninno yeu ponamun moianompeg-
anit, newutche yandañtu wufekueonk.

7 Kah kenonittuog, kah tabhumwog
wutohke ohkuhquetaenin, ne nalspe pose-
kinonit penuwohteag.

8 Yowutche hettamun ne ohke, e mique. c Acts
heong ne ohke, yeu pajeh. 1. 19.

9 Neit nen nihyeup uttoah anowadt Je-
remias quoshodtumwaen, noowau, kah
d neemunnumwog nishwinchag ompikot fil- d Zech.
ver, wuttina oadtuonk noh wonohukup, 11. 13.
yeuoh wunnaumonuh Israel wano wahetteu-
poh.

10 Onk nish ummagunash wutch wutohke
ohkuhquetaenin, ne abkehtimeup Lord.

11 Kah Jesus neepau anaquabit nanaanu-
waenin, kah nanaanuwaen wunnatootomau-
oh, noowau, ken ketafsoot ut Jewse ut? kah
Jesus wuttinuh, kuffin.

12 Kah negonne sephaufuenuog, kah El-
derfog adafpunonahettit, matta wunnam-
poohamaoh.

13 Neit Pilat wuttinuh, san matta kenco-
tamoh uttoah adtahlu ayeuabkonittae
wauwoanurteañ?

14 Kah matta wunnampoohamau pasuk
kuttoowonk, yowutche nanaanuwaen moo-
cheke monchanatam.

15 Kah e ut mishadtupwuñeat, nanaanu- c Luke
waen as kodtumokih pohquohagkinnumau- 23. 17.
au pasukoh, mihiminnuog uttiyeu unnan-
tamhetticheh.

16 Kah namo woanumukquffu kuppishag-
kinaufuenu uflowefu Barrabas.

17 Yowutche moichettit, Pilat wuttinuh
nahog, howan unnantamog kuppohquoh-
shagkinnumauouunneau, Barrabas afuh Jesus
uflowefu Christ?

18 Newutche owahteauun uppaudtaona-
dout newutche wufekeneauoh.

19 Onk apit wulittumwae appuonganit,
ummittamwuloh annoted nooh, noowau,
toh neheongan noh tapwefeaenin, newut-
che yeu nohkog, nummocheke wuttamuk
nukkoufonk newutche yeuoh wolketomp.

20 f Qut negonne sephaufuenuog kah El- f John
derfog fohkouwaog monanutcheh, oweh- 18. 40.
quetumunaout Barrabasoh, onk nushonit Je- Acts 3.
sus. 14.

21 Nanaanuwaen nampooham kah wuttin-
uh, Yeug neefwe uttiyeuwoh abchewinun-
og kutompenimannuadut? noowag, Bar-
rabas.

22 Newutche Pilat wuttinuh, neit toh
nutrine Jesus, noh afoweiit Christ? wame
wuttinoh Pummetonkapunonaj.

23 Kah nanaanuwaen noowau, tohwutch?
toh en matchesu? qut nano mocheke noo-
wag, Pummetonkapunonaj.

24 Pilat nag matta wulohkaoh, qut tea-
B oqu

uppumetunkapuniuh ut Golgotha Matthew. pohkenumoonk quequan, Joseph.

ogu wogoueog, nemunum nippe, kah kusse-
nichau ut inaquabettit monacheg, no-
wau, matta nukkefohkoant mo coigheonk
yeuoh fampwee enin, nanawonpattamook,
knaau.

23 Neit wame mifiminnuog wunnamp-
hamauoh, no waog, coigheonk nohkakkong-
qureuh, kah neechanonog.

26 Neit pohquohthagkinau Barrabas, kah
falan a:ahwont Jesus hi, wuttinnuonauoh
uppumetunkapunaonot.

f John
19. 1.

27 Neit f nanaanuwanin wutayeueh-
tea-muh neemunag Jesusoh en ketahfoot
weeit, kah momontunk wame wutaye-
weh teaomuh.

28 Kah uppe skinoh, kah wuthogquonoh
uh miquonagk.

29 Kah yimohettit asinnekuuffee che-
tuhquab, upponamauoh uppuhkukut, kah
weekinalq wuttinohkonnit, kah onummox-
finnowehtau, kah ummomontauoh no-
waog, ketaukuompinun Jewe ketahfoot.

30 Onk wuffilathquonoh, kah neemun-
umwog weekinalq, kah wuttattagkumoh
ut uppuhkukut.

31 Onk mal the momontauahettit ama-
numauwag miquonak, kah wuthogqheuh
nehenwonche wuthogkounah, & ummou-
chanouh pummetunkapunaonot.

g Mark

15. 21.

Luke

23. 26.

f John

19. 17.

32 g Onk sohha nohetit, nar eheag wuf-
fene wofketomp, uflowenuh Symon, noh
wutchetimoh kenunumun uppumetoh-
kuppung.

33 Kah b paahettit ohkit uflowetamun
Golgotha, yeu nauwuttamun chepiontup-
ohceuk.

34 Wuttinnuauoh vineger wuttattam-
nat kenittuppondu weelwe, kah quajog,
matta wuttamoun.

35 Kah uppumetunkapunaoh, kah wut-
chadchapenumoh wuthogkounah, kah
wuttit nahtauinneadash, onk woh ne nuh,
toh anowop quohodtumwaen, i Chadcha-
penumoaduog nuthogkounah, kah tanoh-
tauttuog nuthogk.

g Psal.

22. 18.

36 Kah nummatappuog naut, wutask-
whonoh.

37 Kah wuffukhomwog waabesu uppuh-
kukut, taffunnononk, YEHOH JESUS
JEWSE KETASSOOT.

38 Neit na mo neluog kommotowaenwog
weeche pummetunkapunaonuh paluk wut-
tinokkonnit, onkatog ummenadcheanit.

39 Onk neg noh pop mihacheg mama-
chinouh wehwohtuhquacitauoh.

40 Kah no waog, ken sukunnuman tem-
ple, kah kefteauan wonk mifwe quinuok,
pohquohwus kuhhog, ken wunnaumonait
God, no kish wutch kuppumetunkuppun-
ne tearat.

41 Kah wonk retarupe neponne sephaufu-
enog, kah Scribiog kah Elderfoh momon-
tauoh, no waog,

42 Pohquohwhau onkatogke, nukku-
matta pohquohwhauo wuhogkuh: ke-
taffootimo: it ut Israel, yeueu nokidj
wutch pummetunkapunaonot, onk koo-
namptauoun.

43 f Pabutanau Goduh, pohquoh-
whunonch, kodtuhheut, newutche no wau, 23. 1.
nen wunnaumonuh God.

44 Kommotowaenwog wonk weeche
pummetunkapunaonuh, ne nan wuttinnon-
teanin wepittuoh.

45 Neit wutch nequtta tahfhe hour no
pafeh pasukkoogun ta:the hour, na ut poh-
keni, wame ne ohkeit.

46 Onk naohquodt, Jesus wuttadatonk-
quifu, m no wau, Eli, Eli, lammah labach-
thani, yeu nauwattamun, num-Manitcom,
num-Manitcom, toh wutch ohquanum-
an?

47 Nawhutch neg ne neepawutcheq no-
tamohettit, no waog, yeuoh wehkomuk Eli-
afoh.

48 Kah teanuk pasuk quogqueu neemun-
num fpunge, kah n wunnumwhau vine-
ger, kah ponamun wekinafut, kah cotat-
tamwaheuh.

49 Nawhutch no waog, n naj, nauwutuh
uttoh wuttin Elias peyon, upphquohwhau-
onot.

50 Jesus wonk wadtautonkquifu, nup-
poo.

51 Kah kuffeh, adnikheg ut temple ne-
finneahhau, wutche wolkeche onk yeu oh-
keit, onk quequan, onk quifakquanehau
tattanogkuffaali.

52 Onk weenohkeah wofhwemad, kah
monaog wuhogkoun waneetupanotog ka-
echeg, omohkeog.

53 Onk sohhamwog wutch weenohke-
nahohdeu wutomuhkeonk, kah auog wun-
neetupanatawwe otanin, kah naehtauwaog
monaoh.

54 Neit nequt pasukko kenomp kah we-
cheyemukutcheh afukwhonot Jesusoh,
namohettit ququan, kah mahche nag yeuh-
og, wabefuog mocheke, no waog, wun-
namuhkut yeuoh wunnaumonafah God.

55 Kah monaog nittamwulifog na yeu-
panneg Jesusoh wutch Gafile, wuttannua-
ouh.

56 Kowatche naghok, Mary magdalen,
kah Mary ohkafah James Jofes, kah ohkafah
wunnechanoh Zebede.

57 n Wanokkook, peyau weenauetuen n Mark
ut Arimarhea, uifwefu Jofeph, uttiyeoh 15. 42.
wonk Jesus ukkodnetuhtaneumpoh, Luke 23. 56.

58 Au Pilat ut, kah wehquetum wuhog-
Jesus, neit Pilat no wau aninumok mahog-
kuh. John 19. 23.

59 Kah Jofeph nemunont mubhogkuh
ouwcinnaginuh pahke bathabpanaginit. 60 Kah

60 Kah upponuh nehenwonche wuske woenohket, ne waun ahhogkup wutch qussuk-
quani, onk tutuppequanium mihe qussuk
wigontamt woenohket, kah monchu.
61 Onk na mo Mary magdalen, & onkatuk
Mary, apug pauhfueu weenohket.

62 Onk nahohtoeu kefukok ne nahohtoeu
ushug nanahwetamog k. fuk, negonne sephau-
fuenug kah Phariiseg, moeu peyaog ut Pi-
latut.

63 Noowaog Sir, nummehquontamumun
yeuoh afokkodteamoen, ne anowop as po-
matog mahchu nihiquinukok nutomoh-
kem wonk.

64 Yowutche noowah weenohke nanahte-
tunaj en nihiquinogkodtut, iihkont ukkod-
netuhtaeneumoh peyaoh nukonaeu, kah
ukkomotomoh, kah unnaugmilinninuh
omohkei wutch nupput, neit nahohtoeu,
penhumaogkeonk woh mocheke matcher
onk negohnu.

65 Neit Pilat wuttinuh nahog, askuhwhe-
teaonk kutahtaneau, monchek menuhkete-
aok toh ahunnukuhquutteaog.

66 Neit moncheog ummenuhkehtunneau
weenohke, ukkehkinneahfukonau qussuk,
kah ponamwog askuhwhofuonk.

C H A P. XXVIII.

Mark 16. 1. Sabbath a paumuhauwuk, katcheche-
wo man negonne kefukok ne week. Ma-
ry Magdalen kah onkaruk Mary peyaog kuh-
kinneamunat weenohke.

2 Kah kuiseh na mo quequan mishi, newut-
che wutangelumoh God, nookei wutch ke-
fukok, kah peyau, kah tutuppequanium
qussuk wutch iquont, kah u. quenapin.

3 Kah wukeluk onatuk ukkutshamun,
kah wuthogkoonah wampiyeuafu onatuh
koon.

4 Onk nahpe neh ukquhaonkanoo nun-
nukkeog nanawehteunkig, kah tatuppeyeu-
og napumuk.

5 Kah Angel nampohamau, kah wuttinuh
mittamwohifoh, ahque wabefek, newutche
noowahteon kenatinnahwhomwo Jesus
uttiyeuoh pametohku unatup.

6 Matta yed wutappein, newutche omoh-
kei, ne anowop : peyunk naumook ayewonk
uttiyeu Lord seplik.

7 Kah teanuk monchek, kah unnok uk-
kodnetuhtaeneumoh, o. nohkei wutch nup-
putat, kah kuiseh, kenegonukongkou en
Galile, na pish kuttit naoneau, kuiseh kutá-
unnuunnaap.

8 Onk teanuk moncheog wutch weenoh-
ket, nahpe wabefuonk, kah mihe wekontam-
oonk, kah quogqueog unnonat ukkodne-
tuhtaeneumoh.

9 Ne aahettit wuttinnonnaout, ukkodne-
tuhtaeneu. noh, kah kuiseh Jesus wunnog-
skounoh nákog, noowau, kowequulunuwu
kah uppeyaunouh, kah wuttannouh wusse-
tut, kah cowowulumouh.

10 Neit Jesus wuttinuh ahque wabefek
monchek unnok nematog, ahettich Galile
kah na woh nuttit nóggunneau.

11 Kah monchehettit, kuiseh, nawhutche
askuhwhofitche peyaog otanit, kah wut-
tinnoneau negonne sephaufueu wame yeuuh
anagih.

12 Kah moiehettit weechie Eldersog, kah
kentontitchehettit aninaumauog monatafi
teaguah matwoub.

13 Noowaog anowagk, ukkodnetuhta-
neumoh peyaoh nukonaeu, kah ukkommo-
tunnaouh kaog.

14 Kah nanaanuaen yeu nootog woh nuf-
fokkauoun, kah woh kuppohquohwhunit.

15 Neit nemunauwog teaguah, kah
wutufenau ne anut, onk yeu noowaonk neh-
tongquodt kenugke Jewie yeu pajeh yeu ke-
fukok.

16 Neit nabo nequuttog kodnetuhtaenu-
og auog Galile, ut wadchut, uttiyeu Jesus
anop.

17 Kah nauahettit cowowulumouh, qut
nawhutche chanantamwog.

18 Onk Jesus peyau, kah ukkenoonuh na-
hog, noowau, wame menuhkefuonk nuttin-
numontean ut kefukok kah ohkit.

16 Yowutche monchek, & kuhkootomuh- b Mark
teagk wame wutohtimoneah kutcheffum- 16. 15.
ok naghok ut owelu nganit wutohhi nau
kah wunnaumoniin, kah wunnetupanatamwe
nashauanit..

20 Kuhkootomog nanawehtinneat yeuuh
wame nishanagih, kah kuiseh, kowetomun-
nu nwo yoyatchen, na toh pajeh adt woh-
quohik muttaok. Amen. Nenaj.

WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE M A R K.

CHAP. I.

NE waj kutchiilik consiston qutoom
Jesus Christ wunnaumonuh God.

2 Neanlukwholik ut quothae mis-
a Mal. fohhamwäendut, a kuffeh, nutannoon noh
3.1. annoonog anaquabeen, noh pish quothae-
tunkquean kummay anaquabeen.

b Isai. 3 b Wodtauatongquor wodtauatunkquf-
40.3. sumoo ut touohkomuk, quaquashwehtamok
Luke 3. ummay Jehovah, sampweteok ummayath.

4. c John kutchiisumwop ut touohkomuk,
Joh. 1. kah kuhkootomwehteop kutchiisumwawe
23. aiuskoianatamoonk, wutche ahquoantamó-
Marth. onk matcheongath.

5 Kah wame ohke Judea fohhamwog nah-
3.1. wutcheu, kah neg wodohkitche Jerufalea,
Matth. kah nag wame kutchiisumwop nashpe nagum,
3.5. ut sepaut Jordan, sampwähettit ummatche-
seongandath.

d Mat. 6 Kah John d hogkoo Camelfe weshagan-
3.4. aih, kah mattägene puttukquobus quunnup-
shau wusségonohogwut, kah meohwahu lo-
kuffe, kah touohkomukque honey.

7 Kah kuhkootomwehteau noowau, pafuk
nutafukonk änué missugken onk neen; kush-
pishu ummoxinash nummattänun nauwa-
énat kah ompenimunát.

8 Neen kukkutsunnumwoc nippe, qut
noh pish kukkutsunmukou wunneetupanatam-
we Nathauanirtou.

e Mat. 9 e Kah n nih yeush kesukkodraih, Jesus
3.13. comup Nazareth ut Galile, kah kutchiisumop
nashpe John, ut Jordan.

10 Kah teanuk fohhog wutch nippekontu,
naum kesukquah woshweemo, kah Nathau-
anit oggunneunkquissu wukühwhunnannóut,
wunnokekétunkquoh.

11 Kah peyauco wodtauatunkquissuonk
wutch kesukqut: ken noowomóneg nunná-
mon, noh papáne wussikketeáhit.

f Mat. 12 f Kah teanuk nashauanit, wuttinnoh-
4.1. kauoh touohkomuk.

13 Kah ne wutainneap touohkomuk yau-
unhadríkquinnu, ukqutcheuh mattanit,
kah weetomau touohkomukque owaáfineb,
kah angelsoq wutannumauóuh.

g Mat. 14 Kah mahche John kupshagkinit, g Jes-
4.12. sus peyau Galile, kuhkootomuhkon wuttatá-
tam-xongane wunnuissetongqut God.

15 Kah noowau, ahquonpi pokódche n
nih, kah wutafotamóonk God páwóche-
yeuwo: aiuskoianatamook, kah wannamp-
tamook wunnuissetongquor.

h Mat. 4.18. 16 h Kah paumwuhad, kehtáhhannit Ga-

lile, naau Simonoh, kah Andrewoh weematoh,
ponhshabphettit ut kehtáhhannit, (newut-
che nag nootamóogquaenog)

17 Kah Jesus nah wuttinuh, assuhkiegk,
kah kuráymáunumwoc pánahshabphannóut
woiketompag.

18 Kah teanuk nukkonáog wutahshabp-
uh, kah wutafukauóuh.

19 Kah Newutch ongkoue piont, naau
Jamefah wunnaumonuh Zebedee, kah Johnoh
weematoh, neg wonk kuhkootongqut, onch-
heaog wutahshabpóuh.

20 Kah teanuk nah coweekomuh, kah
nukkonáog oshwooh Zebedee ut kuhkootong-
qut, weeché anconutcheq wuttinnámunne-
unk, kah wutafukauóuh.

21 i Kah auog Kapernáum, kah teanuk; Min
Sabbath dayeu, petuttau Synagogut, kah 4.13.
kuhkootomáhtau.

22 k Kah nag quehquenatamwog uk-
kuhkootomuhéonk, newutche wuttin uk-
kuhkootomaoh onatuh piaghuttamwén, kah
matta netarupe Scribsut.

23 l Kah na mo wosketomp ut Synagogut, Luke
appehtunk nishkeneongqucu nashauanirtou, 4.15.
kah mishontowau,

24 Kah noowau, nukkonáinneap, koh kit-
tinhennumun ken Jesus ut Nazareth? kenon-
che paguafumun? koowáhull ken howan,
conetupanatamomoh God.

25 Kah Jesus wutafukomuh, noowau,
netahshdash, kah sohweétau.

16 Kah nishkeneungque nashauonk nehné-
kinont, kah mahshontowad, wushewetau-
oh.

27 Kah wame quehquenatamwog, ne
waj woh natotomóadtuog, teagus yeu,
chaugua yeu wulke kuhkootomwehteong?
newutche piaghuttumwe annoonau nishque-
neungwe nashauanirtouog, kah nag wunnu-
weetauóuh.

28 Kah teanuk waeenomáonk (épakémo),
pannuppu wame wutohtimónéat Galile.

29 m Kah teanuk fohhamwehettit wutch nash-
Synagogut, peturteaog weekit Sion kah 8.14.
Andrew, weeché James kah John.

30 Qut Simon ummittamwushoh okafah,
séepsh weefóshau: kah teanuk wuttinnón-
neau.

31 Kah peyau wutannuh wututcheqenit,
kah wuttohlinuh, kah teanuk weefóshauonk
wunnukonuh, kah wutannumáoh.

32 Kah wanookook, wayont, uppeud-
tatóua wame mahchinánutcheh, kah neh
áphetrunk

apetunkunutcheh mattannito.

33 Kah wame otai mukkinfog ut squoantant.

34 Kah neetskehean manoh neh mahchinanutcheh mocheke aninneanurcheh, kah sohwhoteau monaoh mattannito : kah matta unnanumaooh mattannitooh wulinneadont nowahheon.

35 Kah mohtompog, omohkeet negonaeu ne mohtompan, sohham, kah au assompamukquodrut, kah naut peantamun.

36 Kah Simon, kah neg weetomoncheg, wutafukauoh.

37 Kah nambeahettit, wuttinoh, wame woketompaog kenatinneabuk.

38 Kah nah wuttinuh, ontuh nahohdoh-tagihotanah, na wonk woh nuttit kuhkootomuhkon : newutche newajeh sohham.

39 Kah kuhkootomwehtreau ut wulynagoglumoot, pannuppe wame Galile, kah sohwhoteau mattannitooh.

40 ^{Mat. 8.2.} Kah peyadonk wutchekoooh, wunneompafumukquoh, kah wutappesitrukqudinaowehetunkquoh, kah wuttukquoh, unnantaman woh kuppahke.

41 Kah Jesus nohtonteanumont, summagunum wunnutcheh, kah ummullinuh, kah wuttinuh, nutteantaman : pakéish.

42 Kah mahche ketakont, teanuk wutchekonk wunnukonuh, kah pahkhean.

43 Kah ummehuke meechumukonuh, kah teanuk ummoncheaheub.

44 Kah wuttinuh, toh annuhkon howan, qut monchish, nahrus kuhhog tephafue nin, kah magulh wutche kuppahkhetadonk, yeush Moses annooteanupah, newutche owauwauon nahog.

45 ^{Luke 5.15.} Qut sohham, kah noochu mocheke nowadt, kah anonchimwut yeu : neit Jesus matta wonk pohquacu auou otanit, qut poquadchit ayea touohkomukque ayeuonganit : kah uppeyaonoh nishnoh wutch.

C H A P. II.

46 ^{Mat. 9.1.} Kah wonk a petutreau Kapernaum, nahwhich kesukodtash pashunk, & nowtunkquot wutapponk weetobunt.

2 Kah teanuk monaog mukineog, matta mohchano ne woh adt attumunit, afuh matta ut squoantant, kah nah ukkukootomaoh wuttinnowoonk.

3 Kah uppeyaonoh, uppaudtaonoh pafukoo nanunkufu, yaog ukkinoh.

4 Kah noomiwobettit pafukoon ne wutch muttaanugig, woliwunnamwog wofkechekomuk ne apit, kah pohquandobettit, punnoimpanumwog appin ne sepiik nonkufit.

5 Jesus nag wunnampamoonk, unnanonkuffunticheh, unnanum kumatchefongah kutahquontamonteanah.

6 Qut nawutche Scrib fog na wutapi-nan, weogquttumwog wutahhoo-wout.

7 Tohwuch yeuoh woketomp yeush nowadt blasphemangah ? b howan woh ah-
quooantog matchefongah, webe nont God ?

b Job 14.4. Isaiah 43.25.

8 Kah teanuk Jesus wahteunk ut wannah-aonganit, ne wuttinne weogquttumneau wuttinnoniyemowout, nah wuttinuh, tohwuch yeush weogquttumog ut kutahhoo-wog ?

9 Urttoh ne nukkummat unnonat nonkuffit, kummatchefongah kutahquontamonteanah, afuh nowonar, omohkish, tahshinish kutapin, kah pomushah ?

10 Qut woh kowahteamwog, woketomp wunnaumonuh, ahtou menuhkeshonk yeu muttaohkit, ahquooantamun matchefongah, unnau nanonkuffinutche.

11 Kuttinuh, omohkish nemunush kutappin, kah monchish en keekit.

12 Kah teanuk omohkeu tohshinum apin, kah sohham anaquabenit wame, neit wame chepshog, kah sohsummowonog Goduh, nowaog, afu yeu nuttinamanfeinan.

13 Kah wonk sohham ohquannu kehtahbannit, kah wame muttaanukog uppeyaonoh kah nah ukkukootomaoh.

c Mat. 9.9.

14 c Kah paumwushadt, naau wul-Lexi wunnaumonuh Alpheus appu ompwuh-tean adt attumunit, kah wuttinuh, afuhkah, kah omohkeu wutafukauoh.

15 Kah n nih, Jesus apit meettit ut weekit, monaog Publikanog, kah matchefaanog, weetappemaog Jesusoh, kah ukkodnetuhtaanumoh, newutche nag monaog, kah wutafukauoh.

16 Kah Scrib fog kah Pharise fog nauahettit wehpuman Publikansoh kah matchefaanuh, nag unnag ukkodnetuhtaanumoh, toh n nih owehpumon Publikansoh, kah matchefaanuh ?

17 Jesus nootog, nah wuttinuh, nag mafuticheg, matta quenuwehukkoog ponaf-kehtuwaenu, qut neg mahchinacheg : matta nooch-peyoh wehkomon sampwefecheg, qut matchefaanuog aiukoiatanamunat.

d Mat. 9.14. Luke 5.32.

18 d Kah ukkodnetuhtaanumoh John, kah Pharise fog, mom nish mat meetfog, kah nag peyaog, kah wuttinuh, tohwuch ukkodnetuhtaanumoh John kah Pharise fog mat meersineg, qut ukkodnetuhtaanumog matta mat meetfog ?

19 Kah Jesus nah wuttinuh, mukki fog ut wefentamwae komakut mat woh mo meersfog, wessentamwae nefahku we-tomont ? nefahke weetomahettit wessentamwae nu, matta woh mat meetfog.

20 Qut kesukodtash pish peyaumoo, wessentamwae pish nag neemunnamun, kah neis pish mat meetfog yeush ut kesukodtash

21 Wonk matta howan afekuamoo wutikonagie, nukkoonaginit : iil kont wuik-kei tapnogkinnumoo noo nukkonai, kah ne tapanogshuk naho mat het.

22 Kah matta howan ponamco wuku wine, nekoniinquadt, iſhkoni wuku wine ſoon-
guhkon wiliqu ih, kah wine quoaſhan, kah
wilihunk matche neog: qut wuke wine
ponamun wukifhquod.

e Mat.
12.1.

23 e Kah nim, pomuſhan weachineah-
tuhkonit Sabbath dayeu, kah ukkodnetuh-
taenumoh neaahettit, noche palinumwa-
bettit miſhuhquaminneah.

24 Kah Phariſeog wuttinoh, naith, toh
wutch uſehettit Sabbath dayeu, ne mat wa-
neginninnog.

25 Kah nah wuttinuh, aſq kutogkeetam-
omwuw David ne aſit, qeſauwehukut,
kah kadupwut, nagum, kah neh weetomuk-
qutcheh.

26 Petuttead weekit God pamontog A-
biathner negonne ſephauiſaen, kah meechu
kuhkinneahut petukquneg, mat wanegen-
ninnog meechin, qut webe ſephauiſaenuog,
kah na wonk wutailamoh weech-gutche.

27 Kah nah wuttinuh, Sabbath kuh-
kinnumaon woſketomp, kah woſketomp
matta wutche Sabbath.

28 Newutche woſketomp wunnaumonuh,
wonk piahquttumoo Sabbath.

CHAP. III.

e Mat.
12.9.

K Ah a wonk petutteau Synagogut, kah
na wutapin woſketomp ſenofski wun-
nuteh.

2 Kah wutaſkwhoh, utroh wuttin neet-
ſkeheon Sabbath dayeu, noh wuttin taſhpun-
nonnoaout.

3 Kah unau woſketompuh ut noeu neh
ſenofskag wunnuteh, neepauh.

4 Kah nah wuttinuh, ſun wunnegen wun-
neſen Sabbath dayeu, aſuh matcheſen? wad-
chanumun pomantamoonk aſuh nuſhukkon?
qut nag chegunapuog.

5 Kah weene muſquanetamwu kuhkinne-
aout, neuantog pogkenumoonk ut wuttah-
hoowout, unau woſketompuh, ſammagunuh
kenutcheh, kah wuſſummagunnumun: kah
wunnuteh neueketeau neyane onka-
tuk.

6 Kah Phariſeog ſohhamwog, teanuk ke-
noonittuog Herodianog panneine nagum
utroh woh ayn nuſhahettit.

7 Qut Jeſuſ wutamachtauh weech uk-
kodnetuhtaanumoh en kehtahhannit: kah
mattaanukeg wutaſukauoh, wutch Galile
kah wutch Judea.

8 Kah wutch Jeruſalem, kah wutch Idu-
mea, kah wutch ongkouwe Jordan, kah neg
apitcheh kiſhke Tyre kah Sidon, mattaanu-
keg, nootamwehettit, neyane miſhe uſſeit
nag uppey-onoh.

9 Kah unau ukkodnetuhtaanumoh, kuh-
teonogquemes woh uppaheh, newutche
monacheh, iſhkoni wutukauoh.

10 Newutche neetikeheop monach, ne-
wutche wutazukauoh ummuſſumnonaout

neadral ſhe wefaſh-bettit.

11 Kah niſhkeneungque naſhavanitto nau-
anettit, penuſhaog ut anaquabenit, kah mi-
ſhontowag, noowaog, ken wunnaumonuh
God.

12 Kah menut ke meechumukonuh, mat-
ta oowabteau wahuwanaout.

13 b Kah ogquod-tuan wadchaut, kah b Mat.
weekomau howane anantogeh, kah nag uppe-
yaonoh.

14 Kah kehriman naboneſuoh, noh woh
oowestomonaout, kah wohnan wutannanuh
kuhkinnetomuhkonat.

15 Kah menuhkeſinneat neetſkuwonat
mahchinnaongah, kah tohwukkonat mattat-
nittowog.

16 Kah Simon neelweſuwonganau Pe-
ter.

17 Kah James wunnaumonuh Zebede,
kah John wematoh James, (kah wunnele-
weſuwonganuhkauoh Boanerges, ne nauwut-
tamun wunnaumonauh neempaok.)

18 Kah Andrew, kah Phillip, kah Bartho-
lomeu, kah Mattheu, kah Thomas, kah James
wunnaumonuh Alpheis, kah Thaddeus, kah
Simon ukkan anite.

19 Kah Judas Iſkariot, neh wanaſoomuk-
qutcheh: kah petutteag weetaonut.

20 Kah mutaanukeg wonk moyeu peyag
neit matta queen meethog.

21 Kah zuwomoncheh nootamunit, ſoh-
hamwog wutoh quonnaadont, newutche noo-
waog, yeuoh kogkean.

22 Kah ſcribog wagig Jeruſalem, noo-
waog, yeuoh kogkean, kah naſſe-ſon: e Mat.
og, appehtrunk e Beelzebuboh, kah naſſe-ſon: e Mat.
timoe mattannittow, ſohwotetua matannit: 9.44

23 Kah nah oowehkomuh, kah nah wuttin-
uh ut kuhkinneſuonganit, utroh woh wut-
tin mattanit ſohwukkon matannittow?

24 Kah aſſootamoonk chadchabetaout
wuhhogkuh, ne aſſootamoonk matta woh
wunohtano.

25 Aſuh wetu chadchabetaout wuhog-
kuh, ne wetu matta woh wunohtano.

26 Kah mattannit waſpehtaton: wuhog-
kuh, kah chadchapit, matta woh nagwutia-
pu, qut wuhkukqudin.

27 Matta woh howan petutteau men-
kothkeetomp weekit, kah ummukkokonuh,
qut negonne wehweepappinont menuhkoth-
keetomp, kah neit woh matcheſuoh

week.

28 Wunnamukhut kuttinnonnumwog, wut 4 Mat.
ne matcheſongah piſh ahquontamonaout: 12.31
oſh woſketompaog wunnaumonuh, kah
blaſphemaongah wame utroh ane blaſphe-
mahettit.

29 Qut noh blaſphemont ayeuhkonittue
naſhavanitto, matta nich me ahquontam-
onan, qut nukquoppu micheme awakompa-
naonganit.

30 Newutche noowaog, appehtunk nish-
keneungque nashauanittooh.

e Mat. 246. 31 e Neit peyaoh weematoh, kah ohkafoh,
kah neepowehettit poquodchit, ancohteamo-
og nêh en, coweekomôuh.

32 Kah mattaánukeg oweenappéhtauóuh,
kah wuttinóuh, kuffeh kokas kah keematog
oquodchit kenatinneahukquog.

33 Kah wunnampoohamahoh wuttinuh,
howan nokas afuh neematog ?

34 Kah wéinuhquáeu neh wéinapehtunk-
qutcheh, kah nōwau, nok nokas kah nec-
matog.

35 Newutche howan ásit wuttenantamoo-
onk God noh neemat, neesumis, kah nók-
kas.

CHAPTER IV.

4 Mat. 13:1. **K** Ah a wonk nouché ku' kootomwéhtean, kut ahquáneg kehtabbhannit : kah muk-kinéhtunk mattaánutchéi, neit posu kah-tónogot, kah appéu Kehtabbhannit : Kah wamé mattaánukig appéoh kéhchipam keh-tabbhannit nuno' komuk.

2 Kah ukkuhkootoma'uh mo'cheke en
kubkinneafuonganit, kah nah wuttinuh ut
ukkuhkootomwentaonganit.

3 Kuhkeitamook, naumook, ohkehteáénin
Sohham ohkehteau.

4 Kah n nih áhketeadt, nawhutche pog-
kishinneash kéhche may, kah puppinshaog
mamatchekéfukqut, peyaog kah ummáh-
chipwunne áoash.

5 Kah nawutch pogkishinneash qufsuk-
quanahtu, uttoh mar adt ohkeinoog, kah
teanuk fonkinaash, newutche matta taboh-
keinoath.

6 Qut pashpishont, kussoppittáash, kah
newutche mat wutchabekinnowash, uppoo-
raash.

7 Kah nawhutchē pogkibhinneash asinne-
kōussehtu, kah kōussog neetuog, kah nup-
woshguash. kah matta meechuminagash.

8 Kah onkatogih pogkishineah wunch-
teáyeut, kah meehumnaah fonkinah,
kah nánománatáhi: kah wuchégen na-
whutch nihwinchag, nawhutch nequita-
tahshinchag, kah nawhutche nequ pafuk-
me.

9 Kah wuttinuh, noh wohtauwógut, onk
notaj.

10 Kah nááít, nag weechaiyeumoncheg
weeche nabo neefowutheg, wannatou-
tomanón ku kinneathonk.

II Kah wuttinuh, Kittinumonteámoo
kenan wahteunat ne siohkok wutaassotamó-
onk God: gut nag poquadchit apit heg-
wame n' nihyeuashi nashpe kukkinneasuong-
ash.

13. 14. qut matta woh wahteaunneau: kah noo-

kompóog, onk ummatcheseongano woh ah-
quoantamauóog.

13 Kah wuttinnh, matta yeu koowáhteau-
unneau kuhkinneafuonk? uttoh woh kooch
wáhteauunneau wame kuhkinneafuonkah?

14 Ohkehteaen ohkehtea wuttinnowa-
onk.

15 Kah yeug neg kéhchimáyog, ne wut-
tinnowáon adt ohkéteamuk, qut ne tam-
wehettit: mattanit teanuk peyau, kah
amaunum wuttinnowáonk ne ahketeamuk ut
wuttahhoowót.

16 Kah yeng neg obketeamukes ut quf-
fukwanehtu, neg nootamwéhettit wuttin-
nowaonk, teanuk weekontamoe wutáttum
unumunneau.

17 Kah nag matta wadcháhohkéog wut-
tinnómíyemóowút, kah newurche webe
wutohguhseayinneau: ompetak, onkapun-
áonk afuh woskéhuwáonk peyaumook
wutch wuttinnowáonk, teanuk wuttogku-
fittafumukunneau.

18 Kahi yeug neg ohketeamukey: ut afinekeuffetu: neg noutogig wutianowawonk.

19. Kah wuttamontamooongah yeu ut
muttaohker, c kah afojokodeetmaoe wee- c i Tim
nauweetuongah, kah teagkontamooongah 6.17.
onkatogandih, petutteemoug, nifi uhpoo-
fumomooah wuttinawoonk, kah matta
meechumunooah.

20 Kah yeng aeg ohkteamukeg ut wun-
ohteoqut neg nootogig wuttinnawáonk,
kah wutátumunnumneaw, kah meechum-
úog, nawhutche nihiwinchage tahhinnúo,
nawhutche nequtta tahhinchage tahhin-
núo, kah nawhutche negut pafukwe tah-
hinnúo.

21 d Kab wuttinuh, sun wequananteg d Mat.
pauddatun puttogwhohut, ut agwu with- 5.15.
quodt, afuh agwu appineat d Kab matta
poumrounat wequananteg ohohrag.

22 Newutche matia teag adiahtolimo, Matth.
mat ne pih wahtauwahuomuk, aluh matia 10. 20.
teag kemadchanumcoun, qui woh nootam-
un.

22 Howan wóhtauwogut, nootaj.

24 Kah wuttinuh, ahqueta²ok toh noo-
tamog: e uttohan qutuh²ohsek, piñ kuk- e Mat.
qutuhkunneau: kah kenna² ahtau²giñ, 7.2.
piñ kugmocheken² piñnum²monteaneau.

25 f Newutche noh ohtunk-pih aninnam f Mat.
 a'au : kah noh matta ohtog, noh pih 13. 14.
 amannamun ne ohtunk.

26 Kah noowan, n yane wutahsootamoonk
God, onatuh woiwetomp ohkehtadt wikan-
nemunah ut ohreakonit.

27 Kah kouit, k h omohkit nukkonäeu,
kah kefukodäeu, kah wufkännemunneash
fonkuk kah neekuk, matta owähteauouünäih
toh waj.

28 Newuthe ohket nussen p'androm
meechum.

22 Kah ummifhe nanampafumoh, noowau, nuttaunes fleepin nahea nuppo: peyaufh kah kenutcheгах ponamau, onk woh neetfheheau, kah woh pomantam.

24 Kah Jesus oweechaouh, monaog mifiminnuog wutafukaouh, kah wunnanohekafukaouh.

25 Kah howan mittamwuffis quashinaufit nabo neef kodtumwae.

26 Kah monatafh wuttambuk wutche monaog ponakehtuaenuog, kah mahtihau wame neadtahhadchafuadt, kah matta wunnien, qut nano matchefpunauf.

27 Noh nootog Jesusoh wutafukaouh ut tahfukhadtineat, kah mufunnum wuthogkoonk.

28 Newutche noowop, woh mifunnumon webe wuthogkoonk, woh neetfkes.

29 Kah teanuk ukquhinaufuonk nunnobpi, kah wuttamattamun ut wuhhogkat, onk neetfkeheau ne mahchinonk.

30 Kah Jesus teanuk wahteunk ut wuhhogkat neetfkehuwionk fohweetunk; ukquinnuppinh en tahfukhadtineat, kah noowau, howan mafunuk nuthogkoo?

31 Kah ukkodnetuhtaeumoh unnuh, kenau monacheq kutafukkuonguog, kah kullim howan mafunit?

32 Kah weenadtaompu, kod nau yeu afet.

33 Qut mittamwuffis, wabefit kah nakuquihont, wahteunk uttoh ahit, peyau, kah penuhau ut anaqabit, kah wame wufompinuh.

34 Kah wuttinuh, nuttaunes, koonampamoonk keneetfkehuk, monchiuh wunnoteah, kah neetfkeifh wutch kummahchinanonk.

35 Afh keketoohkont, howan peyau wutch Synagoge nananuenuit, noowau, kutrauni nuppo, tohwutch wuttamhead: fontim en ongkouwe?

36 Queau Jesus nootog ne kuttowoonk ne anowomuk, unnau Synagoge nananuenu, ahue wabefit, webe wunnampafh.

37 Kah matta howane unanumauou afuhkah, webe Peter, kah James, kah John, weematoh James.

38 Kah peyau weekit Synagoge nananuenuin, kah naum wogkoiuhunkquot, kah neg maugen, kah mifohpofuog.

39 Kah perutteadt, nah wuttinuh, tohwutch wadtatunkulleog, kah manog? nunkiquau matta nuppo qut kouwen.

40 Kah mamánowe wutahanéhtauoh: qut wame fohwunát, neemunau cofoh, kah okafoh nunkiquau, kah neh weehaiyeimontch, kah perutteadog neh nunkiquau fleepuk.

41 Kah wunnutheganit wuttannuh nunkiquau, kah wuttinuh, Talitha kumi, ne nauwuttamun, nunkiquau kuttinif omohkili.

42 Kah teanuk nunkiquau omohkeu, kah pomulhau, newutche naboneef kodtumwohkom: kah chepshaog mihe chepshanonk.

43 Kah menúhke ummeechumuhkonuh, matta howan owahteaounat: kah unnanooteamoo teaguas afamónat.

C H A P. VI.

K Ah a na outfohamun, kah peyau nekenwonche wutohtuwout, kah ukkodnetuhtaeumoh afuhkunk. a Mat. 13. 54.

2 Kah Sabbath day paaámooog, nooche kuhkootomwehtadt ut Synagoge, kah monaog nootauwáhetit, chepshaog, noowáog, tóh noh cotahtauunah? Kah teagua ne wantamoonk ne anunnumauut, onk nifh moganakaufuogah aféchiuh nafpe wunnutheganit.

3 Sunnummatta yeuoh Carpenter, wunnaumonuh Mary, weematoh James, kah Jofes, kah Judah, kah Simon? Kah sunnummatta weetompafuh kooweetomukoomun: kah nah cotamehéouh.

4 Qut Jesus wuttinuh, b Quofhée miffohamwaenin matta mifhananumoo webe nehenwonche wutóhker, kah kenugke wuttinnónkumont, kah nehenwonche weekit. b John 4. 44.

5 Onk matta woh na wuttit mifhé wunnefein, qut webe wunnuthegan ponamauou ohghéhe mahchinánutcheh, kah wunneetfkeheuh.

6 Kah monchanatam newutche uppansoowóhtamooongan, kah quinnupwulhau otanaméfalh kuhkootomwehtaeu. c Mat. 9. 35.

7 d Kah weekomau nabo neefoonutcheh, nooche neeh neefwe anoonent, kah wuttinúmauoh ánué menubhéfuonon nifhkeneunge nathauanitto. d Mat. 10. 1.

8 Kah nah wuttinannoonuh matchaog wunnafhpenadont ut uppomulhaonganóut, qut webe anwohhou; matta manot, matta petukquinneg, afuh mat wutteagooog.

9 Qut webe muttáfalh, kah matta neefin-afh hogkooongah.

10 Kah wuttinuh, uttóh adt petutaeog wetu, ne appek, noh pajeh woh adt nukkodtumok ne ayeuonk.

11 e Kah howan matta attumánukkoog, afuh mat nootunkooog, na wutch á neog, f tuttauwontegk puppillai ut agwu kuf-foetawóut, wutche wauwáonk ayeuhkonnittue nagoh: wunnamuhkut kuttinnonunwá, pifh ánekóyeuú wutche Sodom kah Gomorrah, ut wulittumoe kefukok, onk newutche ne ótan. e Mat. 10. 14. f Acts 13. 51.

12 Kah fohhamwog, & kuhkootomwehtaeog wofketompaog woh wutáukoiatanan. unao-ut.

13 Kah fohwohterog monáoh mattannit-foh g kah fuftequáog punmee monach noh mahchenanutche, kah wunneetfkeheuh. g Jam. 5. 14. b Mat. 14. 1.

14 b Kah ketafot Herod wannoatamun-foh

Tumnequobwan John

Mark

nappanna perukqunnegash

oh (newutche woweenómaonk mo sepak-shin) kah noowau noh John kutchesumwaenin omoh ku wutche nupunnat kah newutche mihanakaufuonagah wunnatikonah wutche nagum.

15 Onkarogig noowaog, noh Elias, onkarogig noowaog noh aegonnae mislohhamwaenin, afuh onatuh patuk negonne mislohhamwaenin.

16 17 Qut nootog Herod, noowop yehoh John tameguhtohwogkup noh onoliku wutch nupunnat.

17 Newutche nagum Herod anoteamop tohqunnonat John kah wutohtogkuppinduh ut kuppilngkinnaonganit, newutche Herodias, ummittamwufoh Phillip weematoh newutche ummittamwufolinnen.

18 Newutche John wuttinuh Heroduh, k matta wunnegepinno weetaumat keemat ummittamwufoh.

19 Newutche Herodias wufekeneauoh, kah ukkodrinneanuh, qut wuttonen.

20 Newutche Herod ukquhtianumoh John, wahtunk, noh sampweufsean, kah wunnetupanatamwaenin, kah cowadchianuh, kah nootauont, monatah uifeu, kah weekontamwe wunnotauoh.

21 Kah tapeneunkquok kesus, payaumook Herod neadt neekis nekesukok, misladtupwuhheau wunnawunnuaneumoh, kah ukkehchumumukquompumoh, kah ummishauaneumoh ut Galile.

22 Kah petuteadt wurtaunoh yehoh Herodias, kah paumukont, kah wofekittebeuh Herodoh, kah nah weetapemukqutcheh, ketasoor unnau nunkquoh, weehquetumah uttoh unnantaman, kah kuttinumauunon.

23 Kah wutchekefimuh uttoh weehquetumatean kuttinumauunon tohneit pohhi nukketafsootamoonk.

24 Kah sohhog wuttinuh okafoh teagwas woh nowehquetum? kah noowau uppuhquonau, John kutchesumwaenin.

25 Kah teanuk petutteau ketasootumoot, kah weehquetumadoh noowau, nukkodtan tam teanuk aninnimamah uppuhku John kutchesumwaenin ut wunnonkanit.

26 Kah ketasoot zhehe neuanatam, qut newutche wutchadchekeyewaonk, kah nah wutche weetappemukqutcheh, woh mo wutchekenamauoh.

27 Kah teanuk kerafsoot anoonau pasuk ummatwomuh, kah unnan nreamo paudraunaj uppuhku, kah monchu, kah wuttamwequohwoh ut kupshagkinnaonganit.

28 Kah uppaudtauun muhpukuk ut wunnonkanit, kah aninnimamoon noksq, kah noksq wuttinuh rauon okafoh.

29 Kah ukkodnetuhtaenimoh nootamohettit, peyag neemunaog muhhogkuh kah

1 Luke. 9.10. pos. kin-u.

30 1 Kah Apostfog, moog en Jesu; ut,

kah wuttinuh wame, toh mahche afehettit, onk toh anuhkuh otomuhetettit.

31 Kah wuttinuh nah, peyuk webe kenaau touohkomukqut, ogguhe anwohinook, newutche monaog peyaog kah monchuog, kah noonanumooog wanne meetin.

32 m Kah kemeu moncheog kuhtanog, qut en touohkomukqut.

33 Kah milinninuog wunnauoh noptchenit, kah wawahezuoh monaog: kah ohkekonouh, kah ummoelttauoh.

34 Kah Jesus sohhog, nauu monaoh mislinninh, kah mo kitteamonteauumoh, newutche nag onatoh shepfog matta panaubeh, kah ukkitche kuhkotomauu ukkodnetoh, kah nahen wunnonkook ukkodnetoh, yehoh.

35 Kah nahen wunnonkook kah noowaog, yehoh.

36 Nag moncheah, onk woh moncheog teenuog uppeyauunoh, kah wunnonkook.

37 Nag moncheah, onk woh moncheog quinnappe penuohkomukqut, kah en otamamefut, onk woh attionthaog wuhogkuh petukqunnegash, newutche mat ahtowog uttoh meechettit.

38 Wunnampoohamauoh kah wuttinuh, assamook, kah nag wuttinuh; funnmonchemun kah nutattauumun neesit patukook, omikotik petukqunneg, kah nutassamoon? omikotik petukqunneg, kah nutassamoon?

39 Wuttinuh nahog, kitteahfioh tomwon petukqunnegash? moncheh kukkineamook kah wahteahettit noowaog, nappanna, neefuog namohfog.

40 Wuttinannoonuh ayimok wame nupmatappin, pasukquinnu afkohqutwut.

41 Kah nummatappiog, monukqut pasukw appuog, kah nappanna hettafshichagappiog.

42 Kah neemunuk nappanna tahfimaloh, tukqunnegash, kah neefowoh namohfog, quacu en kufukqut, kah conan tam, kah fiquunnum petukqunnegash, kah wuttinannamoh ukkodnetuhtaenimoh, upponamauoh oh ukkodnetuhtaenimoh, wut.

43 anaquabenit; kah neefuog namohfog wutchadchaubenamoonah wame.

44 Kah nag wame meetfuog, kah wamepooog.

45 Kah neemunamwog nabonefse natog, kodtash sequetaamohettichih, kah kookod.

46 Kah nag meechikeg petukqunnegash, chike namohfog.

47 Kah nag meechikeg petukqunnegash, toh nappanna tahfio murtanonganog kullifog wofketompog.

48 Kah teanuk wutchetimuh ukkodnetuhtauunomoh, onat kuhtrunogqut, onk woh wunnegonnekunquoh en ogkomut, en Betifaida, noh moncheahont mislinninah.

49 Kah nah moncheahont ogquodchuu en wadchuut, onk woh peantam.

50 Kah wanonkook kuhtonokui noeu kehtahhanit, kah noh noniyee ohkerit.

51 Kah wunnauoh menuke chemag (newutche penowee wuttin) kah toh neetipukok, uppeyaonuh, pemwufshu kehtahhanit, kah

14.10

kali kodcieneke pomwufasi.

49 Qut nauahetrit pomulshau kehtabhan-
nit, umantamwog chepi, kah mihontoo-
wog.

50 Newutche wame wunnaouuh kah wut-
tamanatamwog) kah teanuk ukkeketookau-
oh, kah wuttinuh, weekontamwog, neen
nikoh ahque wabefek.

51 Kah noh paont kuhtoonogqut, auwee-
pun: kah moosheke chepihaog ut wuhhog-
kat wulsaume, kah monchanatamwog.

52 Newutche matta mehquntamwog pe-
tukunnegash, newutche wutahatowalsh
menuhkiyeuash.

53 g Kah quoshkodteahetrit, peyeauog
ohkit Genesareth, kah kuhpeog.

54 Kah sohhamwuhhetrit wutch kuhtoo-
nogqut, kah teanuk owaheouh.

55 Kah quogqueog pannuppu wame wut-
ohimoin quinnuppu, kah kutchu moncha-
netaog appinneash, neg mahchinacheg, ut-
toh nootawahetrit wutappen.

56 Kah nish noh uppertukkon otanames-
ash, afuh kehtotanaash, afuh penuwohkomuk-
quash, nag ponag mahchenanutche mayut,
kah wunnaonampallumouh onk woh ummuf-
sinnam u webeuhquae wuthogkonganit:
kah neadtahl e nadiannumadont neetikehe-
dog.

CHAP. VII.

Mat' 13:1 N Eit e ummochtauouh Pharisefog, kah
nawhurcheh Scrib fog, amwog Jeru-
salem.

2 Kah nauahetrit nawhatche ukkodne-
tuhtaeumoh mechwog petukunneg,
niskentichao, (ne nauwuttamun mat kus-
senitchawog) cohimaneau.

3 Newutche Pharisefog kah wame Jewfog,
mat kasenitchabettegidh, mat meetseog, ne-
aiaag ukkukotomuhchaonganaw kehchie
mifinninnog.

4 Kah wanohetritadt kodtowompasimuk,
mat kusenitchabetteg mat meetseog, kah
monatah onkatogash, attumunumwog
winnampamun kutchilintuun wuttattam-
waichowash, kah akahquog, kah wompah-
sogque auwoteangash, kah tablefash.

5 Neit Pharisefog kah Scrib fog wunnato-
tonanoh, tohwut: mo ah: teg kukkodue
tuhraemug, uttoh anukukukotomuhete-
hetrit kehecheminnog, qut mechwog pe-
tukununkafu kakussenitchabettekup.

6 Wunnampohanaouh kah wuttinuh,
sawpwe kegeonne mifubhukoop Esayis
kenau eiantukeog. neanukwholik, b yeug
mifinninnuonukuhitannumquog ut wuf-
fiteconowout, qut wutahashoh nunnoh-
wafukkonkunneuh.

7 Cut tahpache pomowafumukquog
kohkotomuhetehetritche wutannotea: co-
ong u mifinninnuog, wutche wunnamuh-
kat kukkotomuheteangash.

8 Newutche kuppene ponamumwog wut-
annoteamowongash God, kah keneemun-
umwog ukkukotomuheteangawo wofke-
tompag, yeush, kutchilumauk ohkook,
kah wutattamwaecheowash; kah monatah
onkatogash netatup yeush, kutuffinneau.

9 Kah wuttinuh nah, wunnamuhkut tah-
noche kutayimimwog wutannoteamow-
ongash God, onk woh kenanahteamwo ne-
henwonche kukkukotomoadtuonango.

10 Newutche Moises nauwop, quttianum
koolh kah kokas, kah noh matchenanumont
oohoh afuh okafoh nuppitch ut nuppunat.

11 Qut kullimwo, howan unnont ashoh
afuh okafoh, ne e Korban: ne nauwuttan- c Mat.
un, magowonk, nathpe uttoh anihumaaun- 15:5.
numuk nathpe nen: noh woh chippen.

12 Kah kukqueihinau matta wonk toh
unnehheoun oohoh afuh okafoh.

13 Ayimow wuttinnowauk God matta
tohhentupanatamwoun, nathpe kukkukko-
tomuheteonk, uttiyeu kohkotomuheteog,
kah monatah netatup yeush kutuffinneau.

14 d Kah weehkomont wame mifinninnuh, d Mat.
wuttinuh, nootiek nishoh paik kenau, kah 15:1.
wohtamuk.

15 Wanne teagunnnow ne wofkeche
woiketompaut, petutteashont, wofketomp
wunnishkheub: qut nish sohweeankut-
chish, yeush wunnishkhekunath wofke-
tomp.

16 Howan ohtunk mehtauogwash toh woh
nootog, nootaf.

17 Kah petutteadt weetuomut, wutche
mifinninnuh, ukkodneruhtentumoh wunna-
tootomunkquoh papame ne oggunneank-
quashonk.

18 Kah wuttinuh, kenau wonk sun mat
kurahtamwog wohtamouk? sun mat koo-
wanteaomwog, ne teagwas wutch wofkeche
petutteaonukquit wofketomp woh mo wofke-
hekoun?

19 Newutche mat petutteamunoch wut-
tahut, qut wunnogkufut, kah sohhamowog
mooe pahketamow wame meetseogash?

20 Kah nauwau, ne sohhamowog wutch
woiketompaut, ne wunnishkhekun wofke-
tomp.

21 e Newutche wutch anomut, wutch e Gen.
wuttahowout wofketompag ummowog 6:5.
matanataomongash mamulungash. nan- 8:24
wunnodtsquawongash, nusheteangash

22 f Kommetowongash, ahchwontam- f Mat.
ongash, matchetowonk, afokkoteamo- 15:19.
wonk, kogkengawonk, matchet mufekuk,
blasphemionk, pitchuadumonk, afawu-
onk.

23 Wame yeush umafash annomut, kah
niskheang wofketompah.

24 g Kah neepayut, na comun, kah mon- g Mat.
chu wutohtuout Tyre kah Sidon, kah pe- 15:21.
tuttau weetu, kah ahchwontam matta wa-
hukoun

tannonganog kuffióg tahshinnátogkottashi
seqtteunkanash, kenecemunnumogash? kah
nowaog nésaluk;

21 Kah wuttinuh, uttoh kittin mo woh-
tamounneau?

22 Kah peyau Berthaída, kah uppáudtau-
óh pogkénunwóh, kah wannanampallumóh
noh en ummullinnóat.

23 Kah sogkénitchánu pogkénunwom-
póh, kah wudóhóowunuh wutch coranit,
kah sahquoantamaónt wukeshukquash, kah
ukqueenhitteuh wunnutcheqash, wunnatoo-
tomaoh uttoh kittinnaámun.

24 Kah aspuhqait, nowau, nunnau wof-
ketompag oaatuh mehtugquah paumuh-
áimoug.

25 Neit wonk queenhitteau wunnutche-
qash ut wukeshukqut, kah wutáyimaoh uf-
puhqáin: kah mo neerikeheu, kah naau
niih noh wolketompuh pahke.

26 Kah ummonchanuh en weekit, nowau
áhque petunteah otanit, asuh áhque us ho-
wan ut otanit.

* Mat. 16. 13. 27 e Kah Jesus sohham, kah neh ukkod-
neruhaénunoh en étanit, ut Cefaria Phillipi:
kah mayut wuttit natootumaoh ukkod-
neruhaénunoh, wuttinuh, roh nowáog
wolketompáh, howan neen;

28 Kah wannampohamaóh, John kut-
chellumuaénin, qut nawutche nowaog,
Elias, kah onkatogig howae quoshódtumwa-
énin.

29 Kah wuttinuh, qut toh kuffimwo, ho-
wan neen? kah Peter wannampohamaóh
wuttinuh ken Christ.

30 Kah ummeechumuhkonuh onk woh
mat wuttianonean howane.

31 Kah sikkiche kohkootomaoh wuá-
monuh wolketomp mos monatah wuttinneá
ammattamunat, kah pogkenau nahpe nánu-
awanutcheh, kah nahpe negonné sephaufu-
aenuog, kah Scribóg, onk mos nushau, kah
mahche nihikquinogok omohkeu wonk.

32 Kah kuttoo ne kuttoonk pohquau:
neit Peter wunneemunoh, kah ukkutche
áukomuh.

33 Qut ompamuhquait, kah moineau-
onk ukkodneruhaénunoh, áukomau Peter-
oh, nowau, Wuttar wuluhkah Satan, ne-
wutche matta kokqutchramm wuttinni-
yeungash God, qut wuttinniyeungash wof-
ketompag.

f Mat. 20. 23. 34 Kah weekomont missinninauh, weech
wonk ukkodneruhaénunoh, wut inuh, noh
howan áfukit, squenauáanon h wuhog-
kub, kah neemunit uppomeshineum, kah
áfukitich.

35 Newutche wuttinuin howan wadcha-
nuk uppomantamóok piih cwanteanun,
qut howan wanteuk uppomantaronk wut-
che neen, kah wutche wannafetongquot,
noh piih wadchanau.

36 Newutche teaguas woh aneuhumauu;
wolketomp aneuhumauwut wa ne muttaok
qut waneheunt nehenwonche ukketahogkó-
unoh?

37 Afuh teaguas woh maguk wolketomp
áúowanónt ukketahogkóunoh?

38 g Newutche wuttinnaiin howan akod- g Mat.
chuwóit, kah nuttinnocowaongash, yeu ma- 10. 33.
mufluonganu kah marcheúe uppometuog-
anit: wonk piih wolketomp wunnaumonuh
neh wutakodchubnuh, peyont ut wuflu-
summooanganit cólloh, weech conceetupana-
tamwu wutangelsumoh.

C H A P. IX.

K Ah nah wuttinuh, a wannanmubkut a Mat.
kuttinnonnumwo, nawutche nag yeu 16. 28.
neepauwatheg, matta piih gutchehtamóog
nuppoonk, noh pajeh namohettit wutaflo-
tamoonk God, peyaumó nahpe menuhke-
luonk.

2 b Kah mahche nequtta tahshikquinukok, b Mat.
Jesus neemunau Peteroh, kah James, & John, 17. 1.
kah nah ukáhkukkuoonoh en kuffóhóiyenut
nulleu nagumau, kah penowinneungquissu ut
anaquabhettit.

3 Kah wuthogkooongash wohsumoomo-
ash, áhche wompiyeuash onatuh koon: wanne
howan kutchilimagkinaénin yeu muttaohkit
ne woh wuttin wampetoon.

4 Kah nag naehtunkquog Eliasoh weech
Moses, kah nag keketo kauáog Jesusoh.

5 Kah Peter nampoham, kah unnau Je-
susoh, Nulfontimom, wunnegen yeu kut-
taiinneanonut, kah ayimuttuh ihwinash wee-
tuomash, pafuk ken, kah pafuk Moses, kah
pafuk Elias.

6 Newutche matta wahteanoo toh woh
ancowadt, newutche moocheke wabefuog.

7 Kah na mó matokqs wunnohketunkqua-
eau, kah wadtauatonkqufluonk peyaumoo
wutch matokqut, nowau, yeroh womonog
nunnamon, noh natók.

8 Kah teanuk weenohquahettit, matta
howane nauwóog, qut webe Jesus nulleu
weech nagumoh.

9 Kah womuffehettit wutch wadchuut,
ummeechumuhkonuh matta howane wuttin-
nonáoont uttoh áh namohettit, ná pajeh
wannámonuh wolketomp, wutomohkenat
wutch nuppunnat.

10 Kah ne wannánuwáhteanunneau ne
nowaonk ut wuhhogkaút: natootommá-
téhettit toh nauwuttamun omohkéonk
wutch nuppunnat.

11 Kah wannatootomaóh, nowaog,
tohwutch Scribóg nowáhettit, Elias mos
negonne peyau?

12 Kah nampoham kah nah wuttinnon:
wannamubkut Elias negonne peyau, kah
sappwareou wame teatcaqualiníh, c kah c Ilaí.
toh en wulukwóhok papauu wolketomp 33. 3. 4.
wannámonuh, noh mos monatah wuttin-
neéne

Mokaketoog neiskefa

neänenamuttaman, kah matchuponau.
13 Qut kuttinnomumwaw, Elias wunna-
muhkut mahche peyau, kah ummahche un-
nehbeuh uttoh kodnehbeahettir neanfuk-
wholik nathpe nagum.

d Mat. 14 d Kah paonont ukkodnetuhtaeum-
oh, naau monanutche oweenuhkongquoh,
27. 14 kah scrib fog wunnatootomauoh.

15 Kah teanuk wame mihinninnuog nau-
hettir, mihie chepinaog, kah noh en quog-
quehettir, owenkomouh.

16 Kah natootomauau Scrib fog, toh
whuch nag natootomauog?

17 Kah paluk nag mutaeaukeg, wufam-
pohamaoh kah noowau, nufonkimom,
kuppandouh nunnaumon, noh apetunkut
mokaketoog nathauanit.

18 Kah uttohadit neemunont, wunneh-
neghanuh, kah petauuttoonau, kah chueh-
quanuun, kah mahatoochau: kah nanom-
pafomomp, kukkodnetuhtaeumog, wufoh-
wofkonnaoh, qut wuttohneoh.

19 Wunnampouha naoh, kah wuttinuh,
woi matta wufamptamoe pometuonk! toh-
uttooche pish kawwetouunumwaw? toh-
uttooche pish kuttinneanamaununeau?
noh paudtiegk.

20 Kah nag uppau d tauonoh, kah nauont
teanuk nathauanit wunnehneghanuh, kah
kephau ut ohkett, kah kek. pinau, pehtaad-
tonont.

21 Kah wunnatootomauau oih+h, ah-
quonipak yru uppeyaonukquishoh? kah noo-
wau magkiesuut.

22 Kah noh nompe ukkethohukquoh, kah
en pippekou, woh wunnulhonat, qut woh
toh ulean, kitteamonteauun aanan, kah a-
ninnunamanean.

23 Jesus wuttinuh, woh wunnampaman,
wame teanteaqualinith woh unnehonath
noh wanaprog.

24 Kah teanuk tofloh mukkie mifhontoo-
wau kah unanpofu, nul-Lordum, na namp-
tam, aninnuawontah nuppanowohatou-
onk.

25 Jesus nag miffinninnuog moen quog-
queg, aukman rihkeneungue nathau-
nitro, wuttinuh, ken mokaketoog kah ko-
kobont nathauanit, kummeche malkontoh
fohweetau.

26 Kah mifhontowau, kah wutnakue
mehneghonuh, kah wufohwechtauoh, kah
noh mo onatuh noh nuppak, newaj monaog
noowahettir, nuppoi.

27 Qut Jesus wuttaninuh wunnuthega-
pit, kah wuttahibinh, kah omohken.

28 Kah paont wetuomut, ukkodn tuh-
aeumoh kemeu natuutunuk, tohwutch
matrafohwohtaeogup?

29 Kah wuttinuh, yeuoh yeu anuffit,
matta teag wut:h fohhammow webe pean-
tamouk, kah mat meetleouk.

Mark.

Kod masugkenuk bohpoitcho

30 e Kah na wutch monchenau, kah pan-
nupihauog Galile, kah matta unnamatoo 17. 26.
howan woh wahteaunat.

31 Newutche kuhkootomauau ukkodne-
tuhtaeumoh, kah wuttinuh, woi ketomp
wunnamonuh woh ponau wunnulhoh, kah
woiketompog, kah woh wunnulhoh, kah
mahche mufhit pish omohku nifhikquink.

32 Qut matta wahtamowog ne noowonk,
kah wabeluog wunnatootomauonant.
33 f Kah peyau Kapernaum, kah apit f Mat.
wetuomut wunnatootomauoh, teagwas ne 18. 1.

34 Qut ne wutaeahuwoneau, newutche
weogquutunog ne wamog?

35 Kah nummattappu, kah weekoman na-
bo neefuonutcheh, kah noh wuttinuh, ho-
wan kodiantog negonanimakquilin, noh pish
mazumachihuh wame, kah nish noh howan
mumachihuh.

36 Kah neemunau peiffehoh, kah uppenh
nag wunnathauuot: kah anunont wahprie-
teait, wuttinuh.

37 Wuttinnain howan attumunont pa-
fukow yeuoh neyane mukkie ut noweluwog-
anit nutatpauuk: kah howan attumunont,
matta nutattumunuk, qut noh ananukqueh.

38 g Kah John wunnampohamaoh, noh g Loh
wau, nuffontomom, namun paluk fohwah-
teau marmattukkuakowun, kah nukneihin-
matta kutafukkuakowun, kah kutafukkuakowun.

39 Qut Jesus noowau, ahquequittimok,
b newutche matta howan monchanatamow. bi Cor
onk ulfett noweluwog, woh namuk 12. 3.
kumme matchenuk.

40 Newutche noh matta ayeunhkonk-
kewog, noh koweechuhmohun.

41 i Newutche wuttinnain howan woh i Mat.
aninnumunkueog fongtipog wittattumun. 10. 42.
at, ut noweluwog, newutche kochi-
yimwaw Christ ut, wunnamuhkut kuttinnon-
numwaw, matta wannehtau wutankqua-
tunk.

42 k Kah wuttinnain howan matchenoh. 18. 6.
heont pafuk yeu papeliffiteh, wunnamp-
tihetit, en wunnegik ut wuhhogkat, tog-
gubwongane quifuk hogkrotik, wulitip-
pukanit, kah unnohtauk en kehrahau-
net.

43 l Kah kenutche togkafittafumuk. 18. 6.
quon, tumehthah, an wunnegik kuhhog-
kat kuronateanganit, pafuk marohano 5. 29.
kenutche, onk neit neefuonut menutche-
ath, neit atan chepohkomukne, en noo-
tant, matta woh atapat uonuk miche-
me.

44 m Utthadt, wutokquonmoo matta m 15.
nuppanneg, & morau matta atapatpatoon. 66. 24.
45 Kah

45 Kah kulleet togkullittafumokuean, tumnehthah, en wunnegik ut kuhhogkat, kukgunnukqihon ut pomantamwonganit, onk neit neelohitauan mulsetah, unnoh-konnumuk chepihkomuk, en nootaut, matta wob ahtappattamook micheme.

46 Urtahadt wutookquomoooh matta nup-puneg, kah nootau matta adt ahtappattau-omuk.

47 Kah kullefuk togkullittafumwahuk-quean kodtinuh, en wunnegik kuppelukon-at wutafuramwongen God, nequittikoon, onk neekesukoon, neit nobkonnumuk en chepihkomukque nootaut.

48 Urtahadt wutookquomoooh matta nup-puneg, kah nootau matta adt ahtappattau-omuk.

49 Newutche nishnoh pasuk pish salt-
a Lev. anuhahau nootaut, n kah nishnoh sephau-
212. tuonk pish saltanahau nashpe salt.

50 o Salt wunnegen, qut salt wannehte-
o Mat. unk wullatamwong, uttoh wonk woh kut-
512. tir kullatanehtauwunneau? ahtook salt
ut kuhhogkadut, kah wunohkonittetg.

C H A P. X.

19.1. **K** Ah a pasukueu na wutch, kah peyau
ohkeit Judea ogkomae Jordan: kah
minuninnuog appeyauonuh wonk, kah ne-
yane afeup-ukkukhuotomuh wonk.

2 Kah Phariisefog appeyauonuh, kah
wunnatootamoooh, lun wunnegik woi-
pogkenont ummittumwuloh? quajhehettir.
3 Kah nampohaman, kah wuttinuh, toh
kittin Moses kuppahimukou?

4 Kah nowag, Moses kuttanumukqun
wullukwholik pogkewae wullukwhosunok,
kah pogkenook.

5 Kah Jesus nampoham, kah wuttinuh,
newutche kummenuhketahhok kofukkuh-
humunk yeu ennamatuonk.

6 Qut wutche welke kutamafihik, God
ukkezheuh naholi ninnuoh kah lqua.

7 Kah wutche yeu namai woi-
nukonau oshoh kah okafoh? kah pish owee-
tomuh ummittamwuloh.

8 Kah naag neefee pish pasuk weyau: ne-
mekuh neit unag matta wonk neelooog,
qut pasuk weyau.

9 Nawaj God pasukquinheont, ahque ho-
wan chachahenonch.

10 Kah en weetuomut ukkodnetuhtaeu-
moh wannatootomuh wonk papame ne au-
nak.

11 Kah wuttinuh, b wuttinnahin howan
pogkenont ummittamwuloh, kah weetaom-
19.9. ont onkatogane ummamisluh.

12 Kah mittamwolis pogkenont weslukeh
kah weetanomukqut onkatogane, maniqua-
13.1. fulu.

13 c Kah mukkielogg uppasoooh, onk woh
73.13. umfuhuh, kah ukkodnetuhtaeu moh wut-
21.13. au howan nab pasuomuket

14 Qut Jesus nauont, mocheke musquan-
tamup, kah wuttinuh, unnamumook mukkiel-
og peyaauineat, kah ahque quihitook, ne-
wutche neyaneunkquot kerassotamoonk
kesukquing.

15 Wunnamuhkut kattinnonnumwo,
wuttinnin howan matta attumunumog uk-
ketassotamoonk God, neyane peissefut mat-
ta pish na uppetatteaou.

16 Kah wutashinuh woihpitténit, kah up-
ponamaooh wunnutcheqash, kah conanum-
uh.

17 d Kah sohag en mayut, pasuk quog. d Mat.
quewe peyau, kah wutaapeitukfunnauweh. 19.14.
tunkquoh, kah wunnatootamoooh, wunnatou
nuffontimom, tohwoh nutulen onk woh nut-
ahtoh micheme pomantamoonk?

18 Kah Jesus wuttinuh, tohwoh uslean
wunnatou, matta howan woi-
ketomp wunne-
tou webe pasuk God.

19 Kowahetoh unnamatuongash, Ma-
mullekon, Nulhehteahkon, Kommootuhkon,
Pannowae wauwahkon, Afoukekodteamuh-
kon, Quttiánun koshkah kokas.

20 Qut nampoham kah wuttinuh, Nuf-
fontimom, wame yeush nutulenash wutch
noikenunneat.

21 Neit Jesus ummonunneauoh owomou-
uh, kah wuttinuh, pasuk kukquenhahik,
monchih, magish wame ne adtahihekan, kah
unnumunau matchekuog, kah pish ko-
nompakoon ut kesukqut, kah peyauh, tah-
thinih kuppunneetihinneum, kah asuhkah.

22 Kah otaméhukun ne noowahon, kah
monchu neuantog: newutche mili wutahro-
ongash.

23 Kah Jesus weénataompeu, kah unau
ukkodnetuhtaeumoh, toh en siokhod uppe-
takónaóont asotamwongan kesukqut neg
weenauekitcheq.

24 Kah ukkodnetuhtaeumoh chepshaog
wutche ukkurawongash, qut Jesus nam-
poham wonk, & wuttinuh, mukkielogg, ut-
toh en siokhod uppetakónaóont asotamw-
ongan kesukqut neg paubatontogeg weena-
tuonganoo?

25 Anne nikkumat Camel wutráuffénat
adt pukquag ahamaquefuk, onk wenaue-
en uppetakonak asotamwongan kesukqut.

26 Kah chepshaog wutafume, adthettit,
neit howan woh wadchanit.

27 Kah Jesus nah ummoneauoh nowau
woikerompant nokkonngquut, qut matta ut
Godur, newutché ut Godur wame teante-
quafuash woh nonihyeuash

28 e Neit Peter moche unnot, kulleh, e Mat.
nowame nukkodtumun, kah kutafukad- 19.27.
unumun.

29 Kah Jesus nampoham kah nowau, wun-
namuhkut kattinnonnumwo, matta howan
wunnukkodtumoo wetu, tih weenatoh, a-
fuh ummifeseh, afuh asuhoh, afuh ohkahoh
afuh

Pafuk wuttinobkōnuit, & menadcheanit Mark. Bartimeus. Christ nayeutam assef

afuh ummittam wuffoh afuh wunnechanoh afuh wutohkeah, wutche neen, kah noonon-
chlemokazook.

30 Qut pih attumunum nequt pafukooe
tahshinuoot, yeuyeu yeu aquompak, wetuo-
mah, kah oowemattinneunk, kah ummide-
finneunk, kah okafinneunk, kah wunnecha-
ninneunk, kah wutohkeah weche wofke-
hetuonk, qut muttaohkit ne paaumooog mi-
cheme pomantamoonk.

f Mat. 31 f Qut monaog negonneyeuooog pih
19. 30. maumachishooog, kah maumachishootcheg
g Mat. pih g negonne yeuooog.

20. 17. 32 Kah nag mayit ogquodchuwaog ut Je-
rusalem, kah Jesus wunegonuhkauoh, kah nag
chepihaog kah afukauahettit wabefuog: kah
wonk neemunau naboneefounutcheh, & noo-
che unnont ut teaguafinifh woh amitcheh.

33 Noowau kufleh, nutogquodchuwaumun
en Jerusalem, kah wofketomp wunnaumunoh
pih ponau negonsephaufuanutu kah Scrib-
lehtu & nag pih afumunoh nuppunat, & pih
upponuh ut Gentilfut.

34 Kah nag pih ummomontauoh, kah
wuttattagkomoh, kah pih wuffukquonoh
kah pih wufufhouh, kah nifhikquinogok pih
omohku wonk.

h Mat. 35 h Kah James kah John, wunnaumunoh
20. 20. Zebede peyaonoh noowog, nuffontimomun
nukkodtantamumun kuttinhenauonut, toh
an kodtantamog.

36 Kah wuttinuh toh kittinne kodtantam-
umwo ne woh anhenog.

37 Wuttinoh weetoominnean onk woh
nutapimun, pafuk kuttinobkōnuit, onka-
tog kummenadcheanit ut kuffohfumooonga-
bit.

38 Qut Jesus wuttinuh, matta kowahte-
aumwo ehaugua wehquetumog, woh kodrat-
tamwo ne wuttattamwaitch wadrattam? ah
woh kukkutchifumumwo ne kutchellumo-
onk kutchellumweh.

39 Kah wuttinoh, nutapenunonan, kah
Jesus wuttinuh, wunnamuhkut pih korat-
tan wunneau, ne wuttattamwaitch wadrattam,
kah nathpe ne kutche umoonk ne kohchif-
fumweh: pih kukkutchifumunneau.

40 Qut wutapinneat pafuk natinohko-
nit, onkatuk nummenadcheanit, matta neen
woh nummagoon, qut pih aninumauoneau
neg quothauwehtauutcheh.

41 Kah piukqufuog nootamohettit, noo-
che mocheke mufquanumohettit Jamefoh
kah Johnoh.

42 Qut Jesus nah oowehkomuh, kah wut-
tinuh, i kowaheaumwo, neg tapeneauutche
wunnapanandont Gentilfoh, wutanuukke-
nomonadont kah matikkenukeguiffeog wuta-
nuukke nomadnkan.

43 Qut matta pih ne kittinniineau ke-
nugke kenaau: qut wuttinniin howan kod-
mafukkenuk kenugke kenaau, noh pih kit-
tinninnumwo.

44 Kah kenaau howan kodnegonneyeut,
noh pih wotinninnumunneau wame

45 Newutche noh wunnaumunoh wofke-
tomp, matta wutche peyau wotinninnumun-
neat, qut nagum wuttinuinnumunneat: kah
ummanouhwhonut monaoh.

46 k Kah peyaoeg Jericho, kah fohhog & Ma-
wutche Jericho weche ukkodnetuhtauu-
moh, kah monaog mifinninnnaog, pogkenom-
we Bartimeus wunnaumunoh Timeus, & ppu
kifhe mayut, weenifau.

47 Kah natog noh Jesus wun-Nazareth:
nooche mifhontowau, kah noowau Jesus
ken wunnaumunoh David monanumeh.

48 Kah monaog umneecumuhkonoh ne
wutteathuwonut: qut nagum mocheke wonk
mau, ken wunnaumunoh David monanum-
eh.

49 Kah Jesus neepau, kah wutanootemoo
weekomonar: kah nag weekomooog pogke-
numwoh, wuttinuh, Weekontah, neepauh,
koowehkomuk.

50 Kah paketog wuthogkoo neepau, kah
peyaonau Jesusoh

51 Kah Jesus nampoham kah wuttinuh,
teaguas kukkodtantam kittinhenauonut? pog-
kenumwomp wuttinuh, monchifh ko-
tumunum nunnaumoonk.

52 Kah Jesus wuttinuh, monchifh ko-
nampamoonk keneetikelch, kah teanuk at-
tumunum wunnaumoonk, kah afukauau
Jesusoh en mayut.

C H A P. XI.
K Ah a pafufukauumohettit Jerusalem, a Mat.
chunt Olives, kah Bethany, ut wad. 21. 1. 1.

1 Kah wuttinuh, monchek en otanmek,
ne pafufukauumohettit, kah miche perut-
teog, woh kenamheamwo, afsefmes kifpi-
fu, alquam quen appegh wofketomp, ompe-
neuk kah pautiek.

2 Kah howan unnukeog, tohwutche yeu
ulleog? noowagk, piahquturumwen ukque-
nauwehhuquoh, kah teanuk mos wunne-
onshuonuh yeu en.

3 Kah moncheog, kah nameheog afsef-
mefe kifpi fu kifhe fiquant pogquodchit, ne
ayeonganit adt nedfnah nogkifhkaud-
tumwo, kah wutompinneoh.

4 Kah nawhuth neg na apitcheg, wut-
tinoh, toh kutuffemwo ompineog afsefme?
5 Kah wuttinuh Jesus nean amoteam-
wit, kah wuttinuh Jesus nean amoteam-
7 Kah pafuooog afsefmesoh Jesus ut, kah
ne ukquehuhkoneau wuthogkoonumwauh,
kah ukquenapineh.

8 Kah monaog fepakenumwo wuthog-
koonash ut mayut, kah onkatogig pokque-
tahamwo wuttinuhqunah mahtugut, kah
nanwonkuttog en mayut.

9 Kah neg negonshacheg, kah neg afukan-
oncheg,

oncheg, midhoetoowaog ncowao, Hofanna, wunnamunau noh paont ut cowefuonganit Jehovah.

10 Wunnantamunaj wutafotamóonk noeshun David, ne paomooog ut cowefuonganit Lord, Hofanna ut quanunkquapungonait.

11 Kah Jesus petuttau Jerusalem, kah ut templeut, kah weénatáompatog wame tean-teagunish, kah yeuyu wanonkooók, soh-hamen Bethany, weeche nabo neefuunutche.

12 Kah nompukkeg, wamohettit Bethany kodtuppo.

13 b Kah nag matugue figs noadtut wun-népgkoo, peyau, onk woh wunnamp-teaunat teagun na ut, kah paantog, matchaog namesteau webe wunnepagualh, newutche asquam ahquompáno adt figsóo.

14 Kah Jesus nampoham kah wuttittamun, wanne howan meechooitch meechumóonk wutche ken, yeuwutche onk yeau nicheme, kah ukkodnetuhtáeumoh wunnótaminin.

15 c Kah peyao Jerusalem, kah Jesus petuttau temple, kah noche sohbookauont neh kodtauwompáshitch, kah adtáadcheg ut templeut, kah kepuhtau wuttableumóoah ófowompacheg teagualh, kah wutapungonáoah neg magugeg wikuhwunánuh.

16 Kah matta unánumóu howane path-pé wuttau sh ne tague wifq ut templeut.

17 Kah kuhkotomúhteu, wuttinuh nah-oh, suunummatta wufukwbhóhóh, neek piñ ufówetamún peantawáekomuk ut wame wutáhtimónéah? qut kutayimuneau wutonkhoonóont komootowáenuog.

18 Kah Scribóh kah negonne sephaufu-enáoog nootamwehettit, natianechamwog ut-tóh woh án nusháhetit, newutche nah úk-quihóh, newutche wame mílínianuog chepháoog ukkuhótomwéhteaongah.

19 Kah wunonkooók, sohham wutch óo-nat.

20 d Kah mohompog, paumwufáhettit, haumwog fige mahug mufuwonkquod wutch wadchéabukut.

21 Kah Peter mehqúontog, wuttinuh, nuffontimón, kuffeh, fige mahug ne mat-chehetramog mufuwonkquod.

22 Kah Jesus nampoham wuttinuh, ah-tauk wunnampatamóonk ut Godut.

23 Newutche wunnamuhkur kuttinnon-numwóo, wuttináin howan hettog yeu wadchu, óntápiñ, kah unnóhkonitreath kétohhánit, kah matta chanántamog ut wutahut, qut wunnampog yeuh anówa-jeh woh n ninyeash, woh áhtó nish noh wá-fineash.

24 Newaje ununnóog, e teagun kodtan-tamog pentamóg, wunnampatamóok kutat-unuunáout, kah piñ káhtináoah.

25 Kah neepóe pentamóg, f ahquoa-namook toh henneu matchenehukquéan ho-wan, onk woh wonk kóshu kékukqut ápit 6.14. kutahquoahtamunkou kummatcheíseonganó-oah.

26 Qut matta ahquoahtamóateog, onk woh mat kósh ut kékukqut kutahquoahtamunkou kummatcheíseonganóoah.

27 Kah wonk peyao Jerusalem, g kah g Mat. papaumshadt templeut, peyaonuk negonne 21.23. sephaufu-enáoog, kah Scribóh, kah piñqut-tumwaenáoog.

28 Kah nag wuttinóuh, Teagualh kenash-pe menuhkes yeuh kurússenat? kah howan kittinumungun menuhkesuonk yeuh uf-senat?

29 Kah Jesus nampoham, kah wuttinuk, neen wonk kenatootomayonumwóo pafuk natootomúhteaonk, kah nampohamaiek, kah onk kuttinnonnumwóo teagualh náshpe me-nuhkéie yeuh nutússenat.

30 Ukkutsummuwáonk John, wutch ayeumóos wutch kékukquig, afuh wóke-tompaut, nampohamaiek.

31 Kah nag weogqurtumóadtinneau nco-waog, unncwáog wutch kékukqut, onk woh ncowau, tohwutch neit mat wunnamp-tau-wóogus?

32 Qut unncwáog wutch wóketompaut, nag quibáog mílíninúh: newutche wame wutogquánu nouh quóhódtamwáenúit wunnamuhkur.

33 Kah nag wunnampohamauoh, kah un-naog Jesusoh, matta ncowáhteaunau. Kah Jesus nampoham, wuttinuh, neen wonk matta kumáshamanooneau teagualh náshpeu menuhkesuonk yeuh nutússenat.

C H A P. XII.

K Ah a noche kenóonont ut kuhkinne-aungánutu: howan wóketoróp ohkeh-teau weenominnéaohteuh, kah quinnuppená-taun, kah wónohkontam wine ahohtag, kah ayim qununkquókomuk, kah wunoguhkdu-heuh a ukaufaenúh, kah au nóadtut wutoh-timoneit.

2 Kah ahtócheyeuok anónau wuttin-námoh in akaufeunúit, onk woh attum-unum nawhutich ummeechumúonk weenó-minneachteuh wutch akaufeunúit.

3 Kah wutohqunóuh, kah wuttattagumó-uh kah ummoncheaheuh netahut.

4 Kah wonk anónau na en onkatóge wut-tinnumoh, kah wuttattagomóuh quíukqua-nah, kah wunnóchumwéhtahwóuh ut up-pukukqut, kah umoncheaheuh akóchuwu uonehbeonat.

5 Kah wonk onkatóge anónau, kah neh wunnúshóuh: kah monagh onkatóge, ná-whutche wuttattagomóuh, nawhúche wun-núshóuh.

6 Newutche, asq ná nequt náy-mónau, neh cówemenuh, neh wonk meunachísh wutau-nóonuh

weenominneohienk, ompetak, omohkuonk Mark.

negnat hawmatuonk

noonu na en, uowan, nag woh quttianu-
mau nunnaumouh.

7 Qut yeug an kaufluenuog hettuog, yeu-
oh nom-enont, bah nushontuh, kah ahtoonk
kutahei.

8 Kah wuttohquonuh, wunnust-oh, kah
wulohwhohkonoh wutch weenominneohie-
konit.

9 Newutche toh pish ussu piohquuttuk
weenominneohieuk? noh pish peyau pagua-
nau anakauluapuh, kah pish aninumauzu
weenominneohieuk onkatogane.

10 b Kah asquam kutogkeetamomouus
b Pfl. yeu wullukwhonk? quilik weekitteenuog
z: 8.22 pagketamwehettit, ne uppuhkuwe quilik-
Matt. quanu adt nashik?
21.42.

11 Yeu Jehovah wutusseonk, kah ne mon-
chanstamweyeu? ut nushesakunnonut.

12 Kah ukkodtohquonuh, qut qutbaog
missinninuh, newutche wahtauog nah uk-
kekostkohteamuh, kah wunnukonuh, kah
moncheog.

13 c Kah anonaog nāwhutche Phariseog
c Matt. kah Herodianog, wuttaspuunanonahout
22.15. ut kuttoowongunit.

14 Kah paahettit, wuttinuh nussontimom,
uowahetomun koonamuhkur-eyeu, kah mat-
ta howan toh kittintupanomoh, newutche
matta kootaanuoh wolketompaog, qut
kukukkotomuhteam ummay G-d wunna-
muhkut; sun wunaegen ompwunnonat
Cesar, afuh matta?

15 Woh autompwunnon afuh matta?
qut wahteuk wutefantukeiyuogangoo,
wuttinuh, tohwi utch qutcheheog? pausti-
egk nequt ompikot, onk woh nunnaumun.

16 Kah uppaudraungeo, kah wuttinuh,
howan yeuh wuttinneuhkontunkoh kah co-
fukuhwhonk, kah wuttinuh Cesar.

17 Kah Jesus nampoham, wuttinuh, hog-
quonuk Cesar nish wuttaiheash Cesar, kah
God wuttaiheash God, kah ummonchanu-
moh.

18 d Neit uppeyionoh Sadduceog, neg
d Matt. 22.29. anowacheg, matta omuhkeonganinoo, kah
wunnatotomaush no: waog.

19 Nussontimomun Moses nosukkub-
humunkunnonup, wolketomp weeratoh
nupinit, kah nukkonont ummittumwuloh,
kah wanne nukkonont wunneechanoh, neit
pish weematuh nemunau ummittumwuloh,
kah pish tohshinam oskannem ween atoh.

20 Namo nelsuk tahshit ween attittu-
og, kah negonne ummittumwuloh, kah napuk
matta nukkodtum oskannem.

21 Kah nahohtou wunneumnoh, kah
nuppo: noh wonk matta nukkodtum os-
kannem, kah nashuudt neyane wonk.

22 Nelsuk adtashuutcheog oweetau-
omoh, kah matta nukkodtumwog oskan-
nemuneh; maumachish mittumwolis wonk
suppo.

23 Omohkem newutche; nag omohke-
hettit, howan neh pish ompitumwulohneuh,
ne wutche nelsuk tahsiog oweetaumou-
uh.

24 Kah Jesus nampoham kah wuttinuh,
funaumatta kuppanowohamomwo ne-
wutche matta kowahreomwo wullukwho-
suongash; afuh matta ummenhkeuonk
God?

25 Newutche omohkehettit worch nap-
punat, matta wetait afuh matta weetai bi-
tein, qut kutonahhoomun angelog kufuk-
qut apitcheg.

26 Kah papaume napukeg woh omohkeog,
matta kutogketamomouus osfukuhwhon-
anit Moses, ut asimekaufit God ukkenoonuh
nawau, neen ummanittomoh Abraham, kah
ummanittomoh Isaak kah ummanittomoh
Jakob.

27 Matta noh ummanittomoh pamontogig, yowutche
qut ummanittomoh pamontogig, yowutche
kummishe panno: wohamomwo.

28 e Kah pasik Scribe peyau, kah neotog
e Matt. 23.29. oweogquttamoadtinneuh, kah wahteuk
nenampohamauih, wunnatotomauih, ut-
tiyeu negonoh tag wuttinamamau, negon-
tiyeu kah Jesus wunnampohamauih, wunnatoma-
ohtag wame unnamatungash, wunnatoma-
wot Israel, Jehovah nummanittomun pasik
nont God.

30 Kah womoas Jehovah kumanittomun
wame kuttat, kah wame kukketeshog-
kounit, kah wame kuttentamomongash,
kah wame kuttentamomongash, yea negon-
ohtag unnamatungash.

31 Kah nahohtou neratup, yeu, unno-
womaus keetatteamong neyancuomomoh
kubhog. Matta onkatuk unnamatungash ni-
sano onk yeush.

32 Kah Scribuh unuk, wunnege nussont-
timom, koonomwam, newutche pasukoo-
God, kah matta onkatuk webe noh.

33 Kah womonon wame metatut, kah
wame wohwohamongash, kah wame ke-
teahogkounit, kah wame menihkeuonit
kah womonon weetaumongash nean onk wame
womonon wuhhogah, ne anie onk wame
misse chikotae sephausongash.

34 Kah Jesus neg waantamwe nampoham,
wuttinuh, ken marta ken oskannem ukke-
tastotomowok God, kah matta howan wonk
wolketomp, mahche yeu, toh wonk woh
wunnatotomauih ratotomuhchang.

35 f Kah Jesus nampoham, kah unno-
askukkotomuhthead ut temple, toh unno-
waog Scribog, Christ wunnatamouh Da-
vid?

36 Newutche David nagum nawop nash-
pew wunneetupanatamwu nashuaitto, Je-
hovah noowop ut nummanittomut, aph ken
nuttinoh keunit no pajeh nutaye kummat-
womog kutahpanehtuonk.

37 Newutche David mazom wuttinuh nua-Manittom onk tohwhuch wunnaumonait? kah nawe milininnag wekontamwac notatouh.

38 Kah wuttinuh nahoh ut ukkukko-tonuhceanganit: g nunnukquifuonok Scribrog, wamontomwog quogqonaftion, wonkomonat ut kodtauwompaluonganehtu.

39 Kan negonappuonagsh ut Synagogfut, kah negonappuonagsh mihadatappuonganit.

40 g Urtiyeng mahchipwutcheq tekouf-quae komukquah, kah wutche wunnaonk-whonk qunnepeantamwog: yeug pish atumunumwog anue moflag awakompana-onk.

41 b Kah Jesus uppiuhfukapehtamunat nompakouanah ohtag, kah monunneam milininnuog pummunumunonk teauguash ut nompakouannehtu, kah monag wenaue-kitcheg mocheke pumimamwog.

42 Kah na peyon howa mathekue sekouf-q kah pummunum nekoohtag uoh, ne nequt-ta quarteru nequt ompkot.

43 Kah wehkumau ukkodnetuhtaenunoh & wuttinuh, wunnamuhkut kuttinnonnumwog yeuoh kuttumunge sekouf-q mocheke pum-munum onk wame yeug pamunakeg.

44 Newutche wame nag pummunumwog wutch ummochekohtauonganit: qut yeuoh wutch ukqenauehukoonganit, pummunum wame ne ohtuak? wame ne woh pamoa-tamwohtunk.

CHAP. XIII.

45 a **K**ah a sohhog wutch temple, pafuk ukkodnetuhtaenunoh unauk, nuffontim-onk, kuhkinneash teagua quifukuanash yeush kah weekitteangash.

2 Kah Jesus nampoham wuttinuh, ke-naumunash yeush miheu weekitteangash? matra pish pafuk quenthinno quifuk-quanit, uttoh mat tatuponteamuk.

3 Kah apit wadchunt. Olives, pishfukeh Temple, kah Peter, kah James, kah John, kah Andrew ukkemau natootomauoh.

4 b Miffohamatimean, aquompak yeush pish n nihyeuash? kah teagua pish kuhkinneafuonk, yeush wame n nag.

5 Qut Jesus wunampohamaon noche-unnawad, ahqetawook iihkont kutalloke-komukkomoo howan.

6 Newutche monag pish peyaog nowe-luonganit, nowaog, neen nukoh, kah nag pish afokekomaog monaoh.

7 Kah notanog ayeuwuttuonagsh, kah weogquttumun ayauwuttuonagsh, ahque wutitamanatamook, newutche ne mos n nih, qutafquam cohquau.

8 Newutche wutohtimoin pish waabeh-tamono wutohtimoin, kah afotatamoonk afotatamoonganit: kah pish quequu ut a-yeuenganehtu, kah pish mofhogquodrafh kah wuttamnepanaonagsh, yeush waj kutchi-

shik onkapunnaonagsh.

9 Qut ahqetawook kenaau, newutche pish nag kuppertukonukomooq moconganit, kah ut Synagogfut pish kuttatragkomitteamwog kah pish kuppertukanitteamwog nananuwaen-naut, kah ketafotimwur newutche neen, wutche ayeuhkonittue nag wauwamaong-anoo.

10 Kah wunaunchemookaonk mos negon-ne notamwahuwon koowutche wame wut-ohitimoneat.

11 c Qut pafoqueog, kah petukkonuk-queog, ahque quofhae mehquantomook toh woh anowawag, afuh ahque negonne natwon-tamook, qut uttoh pish anamonteag ne ho-wer, ne nowagk: newutche matra kenaag kuffeneau, qut wunneetupanatamwe naiba-u-anit.

12 Yeuyu weematin pish wunnafotamau weemath, en nappunat, kah wutothimau wunnaumonuh: kah pish wanneechaneunk waabetunkquoh cochetuonganauh, kah pish wunnuppewaheuh.

13 Kah pish kuffekeneunkumwog wame wolketompaog newutche nowefuonk: qut noh manuhkinuk en wolukquohinit, noh pish wadchanau.

14 d Qut naumog paguanue, wutuh-quoantamoonk, ne anowep Daniel quofhod-tumwaen, neepatomuk na matra woh obta-nogkup, (noh ogketog wahteaavutth) neit nag apitcheg Judea uiffahettich wadhu-kontu.

15 Kah noh apit wofkech komuk, ahque womuffitch en weetuomut, afuh ahque pe-tutteaj, woh wunneemumunneat tea-guas wutch wetuomut.

16 Kah noh apit ohtreakonit, ahque quif-keitch, woh neemumun wuthogkoo.

17 Qut miji wutonkapunaonk nag wom-pikquaitcheg, kah nag nowaitcheg yeush ut kufukodumath.

18 Kah peantamook onk woh matra kofe-moomoo poponae.

19 Newutche yeush ut kufukodtash pish onkapunonganau, matra hanaukup waj kutichilik ne ketteounk ketteunkup God pa-jeh yeu ahquompak, kah matra pish nan.

20 Kah Lord matra tiahqutteogus yeush kufukodtash, wanne weyau woh wad-hi-numoun: qut newutche neh pepenowonchch neh pepenoumpuh wuttiahquteauash yeush kufukodtash.

21 e Kah neit, howan unnuqquog, kuffeh, e Matt yeu Christ, afuh kuffeh, n noh; ahque wun-24. 23. namptok.

22 Newutche afokekoddamoe Charistog, kah afokekoddamoe quofhodtumwaenag pish neepag, kah nag pish nahtehtag kah-kinneafuonagsh, kah mon hanatamwongash wunnompawufinne t (toi neit woh uffeit) neg pepenauwutcheq.

Paont Christ, askuhwheteak

Mark.

boxe pumme, Judas wunassoman

23 Qut ahqueteuk, kusseh, negonne kuttinnunnaopah wame.

24 f Qut yeuth ut kesukodtsh, mahche ne wuttanomepunaenk, nepauz pish pohkeum, kah nepithadt matta pish wequaumoo.

25 Kah anogqlog kufukut pish nunnuk-shaash.

26 Kah neit pish nauag wosketomp wunnaumonuh paont matokqut, nathpe mohlag menubkefuonk kah sohsumoonk.

27 Kah neit pish anamau wutangessumoh, kah pish mol-mounau neh pepenauenchih, wutche yauog wabanog, wutche aongkou-olk muk, onk yein aongkoue kesukut.

28 Yeuyeu nehtuhtauok kukkinneafu-ong ane sifubtug, uppuhchadtuhqunath as neochumwag, kah sontippogok, kowahreo-moo pasocheyeuo kullittau.

29 Neraupe kenau yeuth naumog unni-yenah, wahteaauk pasocheyeuo, kiithe squontamut.

30 Wunnamuhkut kuttinnonnumwo, yeu pometuonk matta pish pomustaumunonk yeuth mahche n nag.

31 Kesuk kah ohke montegunninno, qut nukktutuogash matta pish montegunnin-norash.

32 Qut ne kesukod kah ne hower matta howan oowahteaoun? wanne angellag kesuk-qut apitcheg, afuh matta wunnaumonain, webe wuto-shimau.

33 g Ahqueteauok, askuhwheteag, kah peantamuk: newutche matta kowahteaom-wo uttoh aquompak.

34 Newutche wunnaumonuh wosketomp ogquencungqustu wosketomp ndadtit aont, nukkodtum week, kah avinnumauu wuttin-numoh-piahquttumunat, kah nish noh ho-wane wutanakauonk, kah anoonau na-nauwehtauwunutche squoant askuhwhekon-at.

35 Ne waj askuhwheteagk (newutche matta kowahteaumwo piahqutruk weetu peyont, wanonkook, afuh ndattipuk-ok, afuh monih kurtwadit, afuh mohtom pog.)

36 Ithkont teanuk peyont, kenamhuko-lpkkouepoo.

37 Kah uttoh anunnog, nuttinnonnewau wame, askuhwheteagk.

CHAP. XIV.

M Ahche a neefquinogok paumkavadtue mifaduppoenk kah weeke pe-tukqumuk: kah negonne sephauluenuog kah scribfig natinnehamwog toh woh an wunompuwuufuwaie tohqunahettit, kah wunnuhshatut.

2 Qut aowag, matta mifadupwae kesukut, ithkont wogkoueog mifinnainnu-og.

3 b Kah apit Bethani, weekit, Symon

wutcheko, namatpit meetit, mittumwuf-sis peyau, abtau alabaster boxe pummeepik-nard mihdaudu, kah pohquanau boxuh, kah wuffokanumanon uppuhkuqut.

4 Kah nawutche nag mutiquanatanweg ut wuhhogkaout, kah noowaog, tohwutche matcheicomuk pumme?

5 Newutche woh en magunap mocheke onk nishwudt pasukoo ompikot, kah woh a-nimunaoneau matcheku? kah ummoch-moikomouh.

6 Kah Jesus noowau, ahqheuk, tohwut-hut tambeog? wunnefu ut nubh gkat.

7 Newutche nagwuttau kowetom-comwou n archekuog, kah tohtuochie na-nanatomog, woh kowetomunomwo.

8 Mahche uleu ne woh asit: negonae peyau wuffulequon nubhgekut ut pose-kinuatinneat.

9 Wunnamuhkut kuttinnonnumwo, ut-toh adt yeu wunaunchemockaonk kuhku-tomoadtimuk, pannappe wame mactachet-yeu wonk noh asit pish weogqutau, wut-che mehquanumoonk nagum.

10 c Kah Judas Ikarior pasuk neg nabo neefwutcheq au negonne sephauluenuut, 26.17

nah wnaftotamaonot.

11 Kah potamwehettit, weekontamwog, kah ukquoshaumoh wuttinnamunadu-teaugash: kah nattinneham uttoh woh ade wunubkauont wnaftomoonat.

12 d Kah negonne kesukod mat samun-16.17 noog petukgunneg, sephaulhettit paumuk-16.17 aadtue sephauluonk, ukk-dnetuhkennimoh-uxnukg, teh noh kutomun adt woh quag-wahweog, onk woh kummeech paumkav-adtuonk?

13 Kah anoonau neefuoh ukkodnetuh-taenuoh, kah wuttinuh, onk a carat, kah ma woh kuttit negkuthkonggunneau woi-ke tomp kenunum porthonchue nippe: aluh-kok.

14 Kah uttoh adt petutteadt, unnok n noh ne waekitog, sontim noowau, uttieu penu-wohteaog ahappehettit, uttoh woh ade meech paumkavadtuonk weeche nukkod-netuhkennimoh?

15 Kah pish kenahitinkou miffi wabe ohtag chamber, kesaufwamunauik, kan quagwoshiwehtain-nean.

16 Kah ukkodnetuhkennimoh fohhamwob, kah peyag otanat, kah nemehreaog ne a-nont: kah nag quagwoshiwehtamwog pau-mukavadtuonk.

17 Kah wanongkook noh peyau weeche nabonechuunutcheh.

18 e Kah ne namatphettit, kah meetit: 26.20

hettit, Jesus na wau, wunnamuhkut kuttin-nonnumwo, pasuk kenau noh wechpamuk-qe mos noraftomuk.

19 Kah

19 Kah nooche neuantam ohettit. kah wut-
tinuh nanahseu, nen? kah onkatuk neen?
20 Kah nampoohamauoh kah wuttinuh,
pafuk nabo neelouicheg noh quagnug
weeche neea wunnonganit.
21 Wosketomp wunnaumonuh wunnamuh-
kur monchu, neanfukwhesik: qut milli wut-
onkapunaonk noh wosketomp wunnaumonuh
wanafcomont: en wuanegik noh woske-
tomp matta wunnekinas.
22 f Kah meeshehettit, Jesus nemunum
petukqunneg, kah conanetamun, kah soh-
qunnumun, kah nah wuttinnumauoh, kah
nowau, neemunnunook meechook, yeu nuh-
hog.
23 Kah nemunnum wuttattamwaich, kah
mahche tabuttantuk, nah wuttinnumaon:
kah nag wame otattamaneau.
24 Kah wuttinuh, yeu nosqheenk ut
wufke testament, ne sokanumwanliut mo-
naog.
25 Wunnamuhkut kuttinnonnumwo,
matta wonk notattamoo ummeechumoonk
weenomulipog, no pajeh no kesukok, no-
tattamun wuiku ut wutafkotamcoongan
God.
26 Kah kodtohamahettit nochoaonk,
sohhamwog en wadchunt Olives.
27 g Kah Jesus wuttinuh, wame kenau
mos kuttogkullittalunnumwo newutche
nen, yeu nohkog: newutche wufukwhesik,
nuttogkom nananont ihel, kah ihesfog
woh nalfaiyeuog.
28 Qut mahche omohkeon, pish kenegon-
uhkanonumwo en Galile.
29 b Qut Peter wuttinuh, tokonogque
26, 36. wame togkullittalunohettit, qut nen num-
matta.
30 Kah Jesus wuttinuh, wunnamuhkut
kuttinuh, yeu kesukok, yeu nohkog, negonae
monih kuttogade neeh, woh kukkohkon-
nozaufel nishwudt.
31 Qut nano ummenuhke yin, tukkonogque
weeche nuppoanon, matta kukkohkonua-
onunuh matta wahohin; nag wonk
wulfinneau wame.
32 b Onk peyaug ayeuonganit ne afowef-
ik Gethsemane, kah unau ukkodnetuhta-
enunoh, yeu appek na nuppeantamunet.
33 Kah neemunu weeche Peteroh, kah
Jameloh, & Johnoh, kah nowche chephiont,
kah neanatanweyeuog.
34 Kah na wuttinuh, nukketeahogkou
moocheke neuantam en nuppar: yeu ap-
pek kah alkuwheteagk.
35 Kah ongkoue au obghufele, kah kep-
thau ut ohkeit, kah peantam, woh n nag, yeu
houe woh uppaumukongun.
36 Kah nowau, Abba, n osh, wame tean-
teguantish woh kutufenalh, amaanum ih
yeu wuttattamwaich: qut, matta neen ut-
on unantam, qut sohlea anantaman.

37 Kah peyau, kah nah wunnamheuh kou-
eog, kah unau Peteroh, Simon kukkouen?
matta woh kutaikuhwheteoh pafuk hower?
38 Aikuhwheteagk kah peantamok, ish-
kont kuppertutteamoo qutchaonganit: na-
shauanit wunnamuhkut nashabwu, qut we-
yau nochumwi.
39 Kah wonk monchu, kah peantam kah
nili wonk wulanneash.
40 Kah quashkeit wunnamheuh wonk
koueog (newutche wufesukquash tohke-
qunash) kah matta wahteaug toh woh an
nampoohamauahettit.
41 Kah wonk peyau nishwudt, kah wut-
tinuh, yeu yeu koveq, kah anwosinok:
wamut, hower peyau, kuleh wosketom-
wunnaumonuh, wunafcomau ut wunnut-
cheganout matchefaanuog.
42 Omohkeg moncheruh, kuleh, nsh
wanafcomukqueh pafowoppu.
43 i Kah teanuk aq pamoadt, Judas pe- i Mat.
yau, pafuk naboneeloutcheh, & wechawan 26, 47.
mattaenutcheh nashpe togkodtegash kah
anwohhoanash, wutche negonne sepha-
fuaenuog kah Scribefog, kah nananuaenu-
og.
44 Kah noh wunafcomont ukkubkinne-
fukauh, nowau, howan chabwuttoonapog,
n noh, tohqunok, kah nanauwanumwe mon-
chanok.
45 Kah quenau peyent, teanuk naau
kah nowau nushonimom, nushonimom, kah
wurchipwuttoonapoh.
46 Kah upponamaouoh wunnutcheqash
kah wuttohqunoh.
47 Kah pafuk neg na neepauntcheg, kod-
tunum togkodteg, kah togkomau wuttinun-
moh negonne sephaufaanin, kah tumetham
wehtauog.
48 Kah Jesus nampooam kah wuttinuh
kittinne sohhamumwo neyane lummo-
wen nashpe togkodtegash kah anwohhoan-
nash kuttoghunneanout.
49 Afikelukosh kotwetomunumwo ut
temple, kuhkotomwehteon, kah matta
kuttoghunneumwop: qut wufukwhonk mos
pakodche n nih.
50 Kah nag wame wunnukonoh kah wuf-
semog.
51 Kah pafuk wufken wafafukauoh, up-
puttogguhunauwhouh poike wuhog
wompi hahabponak, kah wufkenug wut-
tohqunoh.
52 Kah nukkodrum, wompi hahabponak,
kah upposku wufsemoteauoh.
53 k Kah nag monchanaog Jesusoh, en k Mat.
negonne sephaufaanut kah weeche nagum 26, 57.
mogog wame negonne sephaufaanuog kah
nananuaucheg kah Scribfog.
54 Kah Peter wufafukauoh noadtit ut
weekit negonne sephaufaan, kah appeu kou-
che wuttinnunneat, & afowu ut nagant.

pannoowai wauwacheg. Peter.

Mark.

Pilat kodpohquohwau Barrabas

55 I Kah negonne sephausuaenog, kah wame kononitticheg natinnewhaog wau-
Mat. 26. 59. waunoncheg ayeuukkone Jesuoh nunonot,
kah matta wunna meuh.

56 Newutche monaog pannowae wau-
waunoncheg, qut owauwomowu matta
weetuwocten.

57 Kah nawutche neepoog, kah pannow-
wae wauwaunonche, nowaog.

58 Nootauonnonup nowau, nummatch-
teauun yu temple, keiteomuk nashpe me-
nutcheganit, kah wutpinin nihikquinukok
onkatuk nutayim netohut menutcheгах.

59 Qut owauwomowu matta weetauod-
teuh.

60 Kah negonne sephausuaen ndeu neepau
kah natotunauau Jesuoh, nowau, matta
kenampohamoo? teaguas yeu waj wauwa-
anukquean?

61 Qut chequikkompau, kah matta nam-
pohamoo, wonk negonne sephausuaen natot-
omaoh, kah wuttinuh, ken Christ, wun-
naumonuh noh waniit?

Mat. 24. 30. 62 Kah Jesus nowau, nen, m kah pish ke-
naumwo woketomp wunnaumonuh apit ut
wuttinohkounit menuhkeuonk, kah paont
ut kefukque mahtokint.

63 Neit negonne sephausuaenin tannog-
kukkom wuthogkounath kah nowau, toh
kittin quenaubukqun wauaenin?

64 Kenotamunwoo upblaphemaonk :
toh kuttasantamwo? kah nag wame wuttin
wuttinonuh kefokhodramunat nuppun.

65 Kah nawbuch noche wustfuhquoan-
uh, kah ukputtaghumauoh wukefuk, kah
wuttagkomoun, kah wuttinonuh, nehheon-
toowath: kah wuttinnamunneunk wuttatag-
omouh wustfagofhkinumauoh wunnut-
cheganowath.

Mat. 26. 69. 66 n Kah Peter apit womeu weetuomur,
pasuk peyau negonne sephausuaen wuttinnu-
moh mittamwosifoh.

67 Kah nauont Peteroh auwahfuoh, um-
moncauh, kah nowau, Kah ken wonk mo
kowectom Jesus ut Nazereth.

68 Qut quenaui, nowau, Matta nowa-
heoh, asuh matta kowahtauonoh toh an-
waan : kah sohham en nah wutch petut-
teamuk, kah monh kuttowau.

69 Kah nunkiqau wunnauh wonk, kah
noche unnon neh na neepaunutcheh, yeu-
oh pasuk nnag.

70 Kah wonk quenaui, kah ompetafik,
neg na neepaunutcheh wonk Peter unnaug,
wunnamukut ken pasuk nnag, newutche ken
ek-Galilean, kah kutunnotowaoonk neyane-
yeuo.

71 Qut noche mamatchenowad: chad-
chekéyeuad: nowau, wanne nowaheoh noh
anowao.

Mat. 26. 75. 72 o Kah rahotdeu monh kuttowau,
& Peter mehqantam i.e kuttowonk anomp

Jesus, negonae monh nesit kurtowad: pish
kukquenaui wustfuhquohwau Barrabas

antog, noche maa. C H A P. XV.

K Ah a teauk mohtompog, negonne sep-
hausuaenog weogqutunwog wee i.e 27. 16
nawacheg kah scribiog, kah wame kapo-
nitticheg, kah tohtogkuppunaog Jesuoh,
kah ummonchanouh, kah appalwoun Pilat-

ut. 2 Kah Pilat wunnatootomaoh, Ken ke-
tallot ut Jewlut kah nampowum wutinu-
Kustin.

3 Kah negonne sephausuaenog ukkodast-
punonah monath, qut matta nampoham-

4 b Kah Pilate wonk wunnatootomaoh : b Mat
nowau, matta kenampoham. ch: nath uton
en monath kutayeuhkonitue wauwao- 27. 19
nukqueau.

5 Qut ohch matta wunnampohamaoh,
neit Pilate monchanatam.

6 Yeu yeu ut mihtatuppoonganit
wutompinimauh pasukoh kopihagkua-
linutcheh, howane unnantamohetticheh.

7 Kah pasuk ulowelu Barrabas, noh no-
ad: tohtogkupilit, nag weeche omohka-
mukquenehteupoh, noh naitetohp onoh-
kehetit.

8 Kah monacheg mishontowahettit, no-
che kodtantamungqut uilen neahuneh-
heunt.

9 Qut Pilat wunnampohamaoh, nowau,
kukkodtantamunwoo kutompinimauwau

Jewle ketallot? 10 (Newutche wahtau negonne sepha-
suaenog ukkuphagkinuh newutche libauo-
nittionk)

11 Qut negonne sephausuaenog wunop-
wasthannonaot milinninh, teogu wut-
ompinimauwounat Barrabas.

12 Kah Pilat nampoham kah wuttinuh,
toh kittinne kodtantamunwoo noh nuttin-
heonot? noh ahennog Jewle ketallot?

13 Kah wonk mihtontowaoog pummetonk-
uppinau.

14 Neit Pilat wuttinuh, tohwat, toh en
matcheup? kah nano mocheke mihtontow-
waoog pummetonkuppinau.

15 Kah nemchuh Pilat kodwustfukket-
heau milinninh, nah wutompinimauh Ba-
rabasoh: kah wuttinnamauoh Jesuoh, mah-
che sasamatawhont, pummetonkuppinau.

16 Kah matwaoog wustfowunoh ut hall,
ustfowetman Pretorium, kah weekumog
moe wame matwao.

17 Kah wuthogquonoh purple, kah che-
tuhgabeteag asinnekoniloh, kah upponm-
auoneau uppukekut;

18 Kah nochu wonkumahettit, kutaa-
quomfinnia Jewle ketallot.

19 Kah

c Mat.
27. 32.

I Gal.
53. 12.

i Mat.
27. 46.

19 Kah wuttanetah w'oh'oh uppuhukqut
nathpe weekinasi, kah wu'isishuqoanoh,
kah nauanahettit uskurtukouh wowulsumo-
uh.
20 Kah momontauahettit, amannumaua-
og purple, kah wuthogkounah, kah wu'isoh-
h'owunoh uppumetunkuppunaonah.
21 c Kah chetimaog Simon wuf-Syreni-
an, noh anea pumwus'adt, w'agk wutohtim-
inut, oshoh Alexander kah Rufus, wut-
ahinumaonah pummetunkuppunaonah.
22 Kah uppasco'uh ayeuonganit G'Jgo-
tha, ne nauwuttamun wutayeonok wukon-
nontup.
23 Kah otattamheuh wine kenuttippo-
nauu myrre: qut matta wurattumunum-
oun.
24 Kah mahche pametunkuppuna'ettit,
thachabenumatdog wuthogkounah, wut-
tittanoh'adtinnau n'ih noh howan toh ah-
tink.
25 Kah mo n'iswudt ho'reico, kah up-
pumetunkoppuna'ouh.
26 Kah wulukw'oh'ue tashpunnopnaonk
w'abe ut wulukw'oh'ue: ket'soot ut Jewitt.
27 Kah weche nagum pummetunkup-
punaog neshoh kommatowae'uh, pasuk
wuttinoh'konit onkatuk ummenadcheanit.
28 Kah wulukw'oh'ok n'ihyeup, c no-
wop, kah weetogk'ema matche'acnaut.
29 Kah nag na paumuhacheg, mamat-
chenouh n'oh'oh'uh'ue'ettit, kah no'waog,
chuh ken matche'acnau temple, kah kuk'et-
e'uan n'ih'oh'uh'ogoh.
30 Pohquoh'us kuhhog, kah n'oh'oh'uh
wut pummetunkuppunaonah.
31 Netatupe wonk negonne sepha'usae-
n'og momontauahettit, utt'og weche
Scrib'og, pohquoh'wh'au onkatoge, wuh-
hogkuh matta woh pohquoh'wh'au.
32 Christ Israele ket'soot, yenyau no-
kitch wut pummetunkuppunaonah, onk
woh nau'umman, kah woh noonamptamun-
un, kah nah weche pummetunkuppuna'oh'eb,
umnamatche'uh'oh.
33 Kah nequtta talhe hour paom'oung, na
pohkenai wane oh'keit, n'oh pajeh pasuk'gun
talhe hour'ouk.
34 Kah pasuk'ogun talhe hour'ouk, Jes-
us mi'oh'ou'ae mau no'wau, d Elo'ie'ioi,
lama'bachthani? ne nauwuttamun, n'm-
Manit'oum, n'm-Manit'oum, tohwutch oh-
quannu'ean?
35 Kah nauwhutche neg na neepauutche,
notamohettit no'waog, kuh'eh welkomau
Eli'ah.
36 Kah pasuk quog'ueu, kah nu'w'oh'te-
au sponge vinegar, kah upponumun weekin-
asut, kah otattamheuh, no'waog, ah'heuk
nu'w'ut'uh utt'oh wuttin Elias peyon wan-
no'kinonah.
37 Kah Jesus mi'oh'ou'ae mau, kah

nashonau wunnashauonguh.
38 Kah adtinikheg ut temple nash'ae
p'oh'is'as wutch woi'keche onk yane ag'wu.
39 Kah noqut pasuk'ou pa'uh'ittikom'pau-
weht'auont'ne nag umm'ihant'owae mau'ohk
kah nashomont wunnashauonguh, no'wau,
wunnamuhkut, yeu'oh woi'ketomp wunnau-
monuh God.
40 Wonk mittamwul'is'oh noaditit wut-
tinne nau'oh, k'owutch nagog Mary Mag-
delene kah Mary okaloh pe'ih'it James, kah
Joses kah Salome.
41 N'eg wonk apinit Galile f wutafukau-
w'opuh, kah otinnin'umuhkau'oh, kah mo-
naog onkatogig mittamwul'is'oh, neg w'ag'ig
Jerusalem weche nagum.
42 g Kah yenyau wanongk'ouk (newut-
che mo quag'w'oh'wehtam'owong'au'ou: ne,
negonne kelukod onk ne Saboth.)
43 Joseph wut-Arimathea, wut'ou'annu-
uk'us'ueu ken'ou'ua'nnin, noh wonk pah-
tink wutaf'ou'atam'ouk God, peyau, kah me-
nuh'q'shau en Pilat ut, kah nanompanwan
wuhhog Jesus.
44 Kah Pilat monch'natam mahche nup-
uk, kah webkomont noqut pasuk'ou'nut-
che, wunnat'ou'ama'oh, toh utt'ou'che nup'ou
45 Kah waht'auk nathpe noqut pasuk'ou'it,
anionnu'auau muh'ogkuh Jos' phuh.
46 Kah tap'w'au wanegik hah'abponak, &
wunnookinuh, kah ow'einaginuh hah'abpo-
nag. kah upponuh weenoh'keit wad'tittaham-
uk'kup qu'is'uk'uanit & wuttinnequannu'us
si'ou'atame qu'is'uk nog'queu weenoh'kit.
47 Kah Mary Magdelene, kah Mary oka-
loh Joses: kuhkinneamwog ne seep'umut.
C H A P. XVI.
K Ah Saboth paumuh'au'ouk, Mary
Magdelene, kah Mary okaloh James kah
Salome, taphumwog weet'umunge sp'ice'fash,
onk woh peyag, kah wul'is'equnoh.
2 a Kah nomp'oe, negonne kelukok ne-
week, peyag weenoh'keit p'is'p'ithont.
3 Kah hett'ou' howan woh aum'au tut-
tup'pe'uanumuk'ueog qu'is'uk, wutch squo-
antamut weenoh'keit?
4 (Kah nat'uwomphettit, naumwog qu'is'uk
amaun'au') newutche mo'che' m'is'it.
5 b Keh petut'ae'ettit weenoh'keit, n'awa-
og wai'kenun'uh, appe'oh muttin'oh'koun-
it, k'ok'ou qummi womphog'ko, kah nag
si'ak'haog.
6 Kah nah wuttin'uh. ah'que si'ak'w'unk, ke-
natinn'eah whom'wo Jesus ut Naz'reth noh
pametunkuppuna'utut, noh omoh'keu mat-
ta yeu wutapein: naumok ayeu'ouk toh seep-
sum'omukup.
7 Qut mon'hek unnok ukkodnet'uh'te'nu-
moh kah Peter, noh ke'egonuk'kong'ou en c Mat.
Galile'na ut p'ish ken'au, c neant'ueog'kup.
8 Kah teanuk soh'au'wog, kah wul'semote-
anog weenoh'ke, newutche a'g nur'uk-
shaog

f Luke
8. 3.

g Mat.
27. 57.

a Luke
24. 1.

b John
20. 1.

c John
26. 11.

c Mat.
26. 32.

Naetanus Mary Magdelen

Luke.

15 g Kah nah wurtinuh, onkq wame mur-
taonket, kah kuhkootomok wunaunchemo-
kaonk nini noh oas.
16 Non wanampog, kah kodchisumwut,
noh pih wadchanau, h qut noh matta wa-
namptamog pih zuwakompapau.
17 Kah yeuh kuhkinneatuongath pih
wutalukonggunaoath neg wanampog mat-
i ut noewetnonganit, pih loh wutheog wuke
anittow, h nag pih umontowaog wuke
unaontowaogath.
18 Nag pih neemunag askookoh, kah
wutartamwahettit niuhnoh teagus nuppo-
mo, matta pih owoik' eouh, m nag pih po-
namaoog wunnuthegaoath matchenaput-
chek, kah nag pih keteag.
19 Nemehkun malche Lord kenoonit
nahog, neir neemunau en kujukut, n kah
appu wuttinohkounit God.
20 Kah sohhamwog, kah kuhkootomoh-
teag niuhnoh ut, Lord weetanakaumont,
o kah manuhketeag kutukowungunaoath.
Amen.

Zacharias & Elizabeth

WUNAUNCHEMOOKAONK NASHPE LUKE.

CHAP. I.

1 **N**awuthe monaog neemunumwog ut
wunnutheganout kuhkenaue loh
wunnamunat, unniyeuonath nith
wunnamukut wanamptanagih kenugke ne-
nawun.
2 Nean aunchemoakunkueog, uttiyeug
waj kutchilik naime wauwacieg, kah a-
yeutuppapneg kuhkootomuhteauin wut-
xinno-waongano.
3 Nen wonk nuptapeneamun, pannuppu
wahteauon wame unniyeuonath na wutch
wetke, kuhkenaze wuukhumunat en kuh-
hogkat misugken Theophilus.
4 Onk won pahke koowahteoun yeuh
unniyeuash nith ut kuhkootomaunumukup.
NA mo, ut kesoakodumash Herod ketaf-
awt ut Judea, paluk sephaulaenin, uslowe-
fu Zacharias, ut ukkuhkoanpanit Abia,
kah ummittamwuloh mo wutdonneunk
wutch Aaron, kah uslowenau Elizabeth.
6 Kah nag neelwe wunnomwaulleog ut
anaquabit God, kah wutdonacsa wame wut-
tinnaumatuongath, kah ukkuhko-waongath
Jehovah, matta chenluog.
7 Kah matta wunnéchanéog, newutche
Elizabeth mecléen, kah nag neelwe ma-
mocheke kodtumwohkonwog.
8 Onk n nih, asit sephaulaenue asseonk

anaquabenit God, ut kuhkenaue ukkuhko-
waonk.
9 Neane wutasseonk sephaulaue anianoh-
suenonk, wutahgnompiyum mo chikoh-
tumunat incenle, petutet, at wuttempleum-
ut Jehovah.
10 Kah wame monacheg mislinimioog & Exo-
peantamwog poquodchit na adi weetimog
quokup.
11 Kah wunnachtuoh wutangelumoh 16, 17,
God, wuttinnohtekompauwehtamua wee-
temungquoek Altar.
12 Kah Zacharias nauont, wuttamán-
tam, kah wabesuonk uppeyaonukqan.
13 Qut angel wuttinuh, abque wabesih
Zacharias, newutche kuppeantamoonk
tamun, kah kuumittamwos Elizabeth pih
nekkheau kenaumonuh, kah pih kuttilowen
John.
14 Kah pih kutátaun wekontamoonk
kah wunnatramoonk, kah monag pih mit-
konanatamwog ut wunnekuonganit.
15 Newutche pih mislugkenoo ut ana-
quabit God, kah matta pih wuttatamoo
wine, a sub me, ukki wuttatamoonk, kah pih
numwabehtunk nishauanitto, wutch wut-
sontomuk okafch.
16 Kah monag wunnaumonuh Israel, b Mat-
pish ukqulikinua en Godut um-Mamitta
ut.

17 Kah

17 Kah pish wunnegónuhkauoh ut wánna-
fhaanganit, ammenuhkefuonganit Elias, kon-
nepunimnat wutahhuwoah ooloh wun-
nechanit, kah panneuffécheq pajeh cowa-
nantámonganit sampwelecheq, kah ayinun
quahwéog milinninnuog, nánahweetaun-
cheq Jehovah:

18 Kah Zacharias wuttinuh Angelfoh,
uttòh woh nooche wauteau yeu? newutche
nukkechifeu, kah nuumittamwos moocheke
kodtumwohkom.

19 Kah Angel nampoham wuttinuh, nen
Gabriel népaue anaquabit God, kah nutan-
canit kukkenonitteenat, kah kenáhtinetean-
nat, yeuh wékontamwe néhtamooangafh.

20 Káh kufleh, pish kukkupputtoon, kah
matta kutápenumoo kéketookon, yeau kufuk-
ok, yeuh ánakih, mahche n nag, newutche
matta koonampamoo nukkuttowongafh,
uttiyeuh pish afemukish ut uttoche.

21 Kah milinninnúog pahhéaog Zachari-
as, kah monchanatamwog wussepohteáonk
ut Temple ut.

22 Kah fohhog, matta tapenumoo ukke-
nooon nahog: kah nag wahteauog noh nau-
mup mánonamfonok ut Temple, newutche
nah wutajafhtaoh, kah nano kupputtow-
nop.

23 Onk n nih, kufukodafh wussephauafé
ufseongafh quenau keftéank, monchu nehen-
wonche wekit.

24 Kah nahohfteu yeuh kufukodafh,
ummittamwufloh Elizabeth wompequauoh,
ádtahau wuhhogkuh napanna tahfúoh ne-
pauzoh, noowau.

25 Yeuh Jehovah nuttinuhkqun, ne kufukok
adit monunneukqueomp, amannummat
nutakodchuonk kenugke woi ketompáog.

26 Kah nequtta adtahshineáhetit nepá-
uzaog, angel Gabriel anonan wutch Godut,
en otanat Galile, hettamun Nazareth.

27 En penompáut, en ukquohaud tinnea-
út woi ketompuh, uflo wefu-Joseph, ut wekit
David, kah penomp uflo wefu Mary.

28 Kah angel uppetutteaónuh, kah noo-
wau, wekontafh ken tapeneateáan, Jehovah
kowetomuk: koonanumit kenugke mittam-
wufillog.

29 Kah nauont, wuttamántam ut wut-
tinuowaanganit, kah natwontamup ut wut-
tahut, chaugu wonkquatuonk yeu ának.

30 Kah angel wuttinuh, áhque wabelish
Mary: newutche kenámehteuh kutapene-
unkkoonk God.

31 e Kah kufleh, pish kawompequau ut
kutoontomukqut, kah pish keneechana kenau
mon, kah pish kuttiflowen Jefus.

32 Noh pish miligkenau, kah pish uflo-
wau wenuu wunnaumonun quanunkwapit, kah
pish Jehovah Manit wuttinnákaoh wutap-
apoonk ooloh David.

33 d Kah pish wunnonpáotamun wekit

Jakob micheme, kah ukkerastotámoonk
matta wohkukquoshinino.

34 Neit unnau Mary Angeloh, uttoh woh
yeu n nih, newutche matta noowaheu wof-
ketomp.

35 Kah Angel nampoham kah wuttinuh,
wunnetupanatamwe nahuaanit mos kuppe-
yaáunuk, kah ammenuhkefuonk quanunkqua-
pit mos kutonkquuhatakongqun, newutche
wonk, ne wunnetupanatamwe teag netno-
nukquean, hettamun wunnaumonuh God.

36 Kah kufleh, kadonkqs Elizabeth, na-
gum wonk wompequau wunnaumonuh ut uk-
kéchifquainnear, kah yeu nequtta tahfúoh
nepaufoh na ut hendup mehcheu.

47 Newutche weeche God matta teag ut-
toh woh yeu matta afean.

38 Kah Mary noowau, kufleh nen wuttin-
neumoh God, nahitich wutch neen neane
kukkuttowonk: kah angel wunnukonuh.

39 Kah Mary neepau yeuh ut kufukod-
tah, kah monchu en wachue ohkeir, ke-
nuppe, ut otanat Judah.

40 Kah petuttau wekit Zacharias, kah
wonkumau Elizabethuh.

41 Onk n nih, Elizabeth nootog wotowonk-
queteamowonk Mary, mukkiek queshau ut
wutóonio nukqut, kah Elizabeth numwáehi-
tunkup wunnetupanatamwe Nahuaanitro.

42 Kah milihontowáe kuttow, kah noo-
wau, koonanumit kenugke mittamwufillog,
kah wunnaumau ummechumáonk kutóon-
tomukqut.

43 Kah uttiyeu nooche eiyádtin, okafoh
num-Mani toom nuppeyaónuk.

44 Newutche kufleh, quenau wodtau-
atonkquffé wonkqueteamowonk, mifhen-
toowau nehtauogut, mukkiek weekontamwe
queshau en nutóontomukqut.

45 Kah wunnaumau noh wanampog,
newutche nith ánutche wutch Godut pish
nihyeafh.

46 Kah Mary noowau, nukketeahogkou
mifhánumau Jehovah.

47 Kah nunnafhaonk mukouantam en
Godut noowachamaafhin.

48 Newutche monunneawan uppeifhinit-
che wuttinnámoh; newutche, kufleh, na
wutche onk yeau wame pometeongafh pish
nuttehenukquafh koonanumit.

49 Newutche noh mafukkének nutinuhk
magugish, kah wunnetupanatamwe ne oowe-
fuonk.

50 Kah ummonaneteaonk wutapetunkqun-
au nag quíshoncheq, wutch pometeonganit
onk en pometuonganit.

51 e Menukkuéféu nahpe wuhpitténit, e f f f
waféaonkónuh f nah pohchuanumimutche, f f f
ut wuttenanaramoonganit wutthamont. f f f

52 g Pentheara matikénutcheh wutch f f f
wutapappuunganuót, kah nah wutáhpínuh g f Sam
papeifhinitcheh. 2.6.

John neetu, Zecharias kuttoo

Luke.

Christ neetu, angelsof wannachob

53 b. Wamepwáheuh kodtupwunutcheh
8 Psal. wunnegenaib, kah weenauwekinutcheh um-
34. 10. moncheaheuh kukkéu.

54 Aninnumauau wuttinnámoh Israel,
Jer. i mehquontog umnonaneteaonk.

55 A Neyane ánomp kóshinóh, Abra-
ham, kah oukannemuneob micheme.

56 Kah Mary wutapuónuh papaume nish-
131. 10. uoh nepauzáoh, kah quikeu ea nehenwon-
Genes. che wekit.

57 Neit Elizabeth abqompak na ut woh
17. 10. neechadt, kah neechau wunnamonuh.

58 Kah wetatteamungoh kah wadrunk-
quohob nootamwehettit Jehovah wunnah tin-
oh midli ummonaneteaonk, kah ooweche
wutkouanataamomoh.

59 Kah n nih, shwofuk audrahshikquinog-
ok peyáog quohqufónat peiffes, kah wut-
tehenouh Zacharias, neane neahenit oshoh.

60 Kah okafob nampowham woh kah no-
wau matta nano, qut hennau John.

61 Kah wuttinuh, matta kuttrinnonkum-
ang yeu hennoneau wesoink.

62 Kah ukkéhkinneáfuóh oshoh ne woh
áhunont.

63 Kah wehquum áhbutánfukwhósimuk,
kah wufukhun newau, owesoink John:
kah monchanatamwog wame.

64 Kah wattoon wohshwéemo teanuk, kah
weenan, kah ketowhkau wuttabuttantama-
onk God.

65 Kah wabefuonk áhtóog wame quinnup-
pe apitcheg nahog, kah wame yeuth kuttoo-
wongah neotunkutafu pannuppu wame
wadchue ohkeit Judea.

66 Kah wame nag nish nootogig, ponum-
unáash wuttahhówóut, noowáog, tohunne
peiffesáw pish yeuth? kah wunnutcheh Je-
hovah weetomukup.

67 Kah oshoh Zachariasoh numwáéih-
tunk wunnertupanatawé Nalhauanitto, kah
quoháe misfóham, kah newau,

68 Wunnanitteaj Jehovah um-Manit-
teamoh Israel, newutche wunnadtauwáheuh
kah uppehquohwunuh ummiliannámoh.

69 I Kah kutomohkinumunkun wad chá-
nuwáe áskonoh, wekit wuttinnámoh David.

70 m Neane anoowop wutch wuttoo ut
wunnertupanatawé ukquohódumwaén-
umoh, uttiyeug áyayéuhpanneg weike kut-
chilik muttaok.

71 Onk woh kowadchanitteamun wutch
wunnutcheganawóut nummatwomunonog
wame neg sekenenukueagig.

72 Onk woh wutusen monaneteaonk ne
quoshomomp kóshinonukuh, kah mehquán-
tamunat ooneetupanatawé wnoowáonk.

73 n Ne chekeyeuwáonk uttiyeu chad-
22. 16. chekeimup newshun Abraham.

74 woh kittinumungun, mahche poh-
quohwhunonog wutch wunnutcheganit
nummatwomunonog, onk woh matta no-

wabefue wówufumóun.

75 wunneetupanátámwe kah sampweufe-
ae ut anaquabit, wame nukkefukodumun-
nonah, ne adt ponantamog.

76 Kah ken peiffes pish kuttislowis ukquo-
nash, ne adt ponantamog.

77 Aninnumanonah wahteawonk uppo-
nashwetamunat ummayah.

78 Nashpe ukkitteamonteantitea mona-
teawonk nummanittomun, yeu nashpe, nom-
teawonk wutche waabe kenadtauwáhekun,

79 Aninnunauónat wequai nahog apit-
ché pohkenaiyeut, kah wutkonohitayeut

80 Kah peiffes monchazetu, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

81 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

82 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

83 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

84 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

85 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

86 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

87 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

88 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

89 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

90 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

91 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

92 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

93 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

94 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

95 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

96 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

97 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

98 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

99 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

100 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

101 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

102 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

103 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

104 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

105 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

106 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

107 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

108 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

109 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

110 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

111 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

112 Kah yeu wutkonohitayeut, kah nano me-
nupponk, sampwufadtauunat nuffetah en

naau, mos kenamkaumwo peifses wishqua-
nauu auwofahat, seepin ut ahhut afamut
hories.

13 Kah teanuk monacheg kesukquie wee-
chohutteamutcheeg weetauog Angelioh
tabuttantamauog God, kah noowaog.

14 Sohiuoonk en Godur quanukquapit,
Kah ohkeit wunohiteaonk, kah kuttamontea-
nitteaonk en woiketompauttu.

15 Kah n nih, Angelioh monchehettit
wutch nahog en kesukquing : afamoncheg
sheploh hettuog, ontuh en Bechlehem, kah
naumutuh yeu auna, mahche uttiyeu Jeho-
vah wahteaawahkequan.

16 Kah kenuppe peyaog, kah namehheog
Mary, kah Joseph, kah peiffes seepin ahhut
afamut hories.

17 Kah nauahettit, wahteaawahkeaneu
unnoowaonk, uttiyeu anutup papaume yeu
mukkielehtu.

18 Kah nag wame nootogig, monchana-
tamunaoah yeuh anauachemookauutche
nashpeaalamoncheg sheploh.

19 Qut Mary mehquoauntamunash wame
yeuh kuttowongah, kah coweatteanittam-
unah ut wurthhut.

20 Kah -alamoncheg sheplog qushkeog,
wowulumiog kah tabuttantamauog God-
uh, wutche wame nih nootamohetticheh
kah naumohetticheh, neyanittup.

Gen. 21 b Kah shwulik mahche audtashik-
12. quinkok, onk woh quoshuwan mukkie,
att cowefuonk hettamun e Jēsus, uttiyeu aben-
1. 21. nitup nashpe angel, asquam wompequauco-
muk ut dontomukqut.

22 Kah uppahkeac kesukodtash, neyaunag
wunnamatuonk Moses, peyaumowuk, up-
pafowuh ut Jerusalem, magunat en Godut.

Exod. 23 Neantukwhosik ut wuttinnaumatu-
onkanit God, d nih noh woiketomp wsh-
23. 2. wunont dontomukqur, pish hennau wunnee-
tupanatamwe Godut.

24 Kah magunat sephaufuonk, neyane ne
e anowomukup wuttinnaumawongan God,
Levit. nequthippilfuog turtle wukuhwhananag,
2. 26. afuh nesuog wukishameog.

25 Kah kulleh na mo woiketomp ut Jeru-
salem noh afowest Simeon, kah noh woike-
tomp mo sampweulleen, kah quttianumau
Goduh, kah pahau coveekontamwahuwaonk
Israel : kah wunneetupanatawwe nashau nit
apehtunkup.

26 Kah wahteaawahoon wutch Godut
nashpe wunneetupanatamwe nashau nitto ;
onk woh matta naumow nuppoonk, alh na
nauonkup uk-Christumoh God.

27 Kah peyan nashpe nashau nitto uttem-
pleut, kah cochetuonguh pafowahettit peif-
ses Jēsus, onk woh wuttinehuh neane wut-
uileongait unnaumatunok.

28 Neit wunneemunguh ukkaskinashunah
uh kah tabuttantamauau God kah noowau.

29 Lord yeueu kuttinanum kuttinam
wunohitea monchish, neane kuttinnoowa-
onganit.

30 Newutche nuskesukquash naumeomco-
ash kuppohquohwushcowaonk.

31 Uttiyeu nanashwunnumauat ut ana-
quabbettit wame mislinninuog.

32 Wequai ne wequaiomhetit Gentilfog,
wulohsumoongano kummislinninuog ut
Israel.

33 Kah Joseph kah okafoh monchanatam-
wog yeush uttiyeush anutcheh.

34 Kah Simeon onanumuh nahog kah un-
nau Marthoh okafoh, kulleh, yeuoh peiffes
pononuh nah, f en penulhonat, kah omohke- f Isai.
nat wonk monaog ut Israel, kah wutch kuh- 8.14.
kinneafuonk uttiyeu pish ayeuuhkonirtuc Rom. 9
unnahettit. 32.

35 Nux, kah togkodteg pish pafpishau
wonk kukketeahogkounit, onk woh wutte-
nantamooongah monat wuttahhcowut
woshwemoash.

36 Kah na mo manittowefquauo Anna
wuttanuh Phanuel wuttribumoh Afer, noh
mo nukkoné mahrautam, weetomop wefuk-
eh netaufuk tahibit kodtumwae wutche up-
peenompunneat.

37 Kah mo fekoufquau papaume shwofuk
tahshinchage kodtumwae kah yau: noh matta
nakkodtumco temple, qut wowulumaunash-
pe matta mersuonagah, kah peantamooongah
nukonaeu, kah keukodaeu.

38 Kah paont neadt hower, yeuoh wonk
tabuttantamauau Lord, kah papaume nagum
keketoohkauau wame neg natauwompatoig
pohquohwhannittuonk, ut Jerusalem.

39 Kah mahche ulsebettit wame neane
wuttinaumatunok Jehovah, qushkeog en Ga-
fil, en nehenwondie wutotanaout Nazir-
eth.

40 Kah peiffes monchaetu, kah nano me-
nuhkesu wunnathauanitout, numwabehtunk
waantamoonk, & oncetupanatamoonk God
apehtunk.

41 Kah cochetuonguh auog Jerusalem
g nishnoh kodtumco ut paumukompauwae g Deut
mishadupoonk. 16.1.

42 Kah nabo neefe kodtumwohko, un-
nogqu d chuag Jerusalem, neane mishad-
tupowae ulseonganit.

43 Kah pakod chehteauehettit kesukod-
tash, quashkehettit, peiffes Jēsus wuttat ap-
pu ut Jerusalem, kah Joseph kah okafoh mat-
ta wahteauneau.

44 Kah unnantamohettit weetau auw-
uhwetu, moncheog pafuk kesuk, kah wun-
natinneawohuh kenugke wuttinnunukuh,
kah weratteamunganehtu.

45 Kah matta malkouahetteg, qushkeog
wonk en Jerusalem, kah wunnatinneawohuh.

46 Kah nish nashikquinogok, wunnam-
heuh ut templeut, ipu naeu kuhkotonuk,
teanutu,

Jehn kutchessuman ut touohkomuk Luke.

kubkeotomwehtean, kupshagkinan

teanenutu, nohtauónat nagoh kah natotomau-
ónat nagoh.

47 Kah wame nág nohtauoncheg, mon-
chanatamwog owohtamwogangawót, kah
wunnampohamwogangawót.

48 Kah nanahettit monchanatamwog, kah
okafoh wutugquoh, nunnaumon, tohwut-
yeu nehheog? kuffeh, kooth kah nen neuana-
tamwe kenatinneawunnumun.

49 Kah wutrinuh nahog uttoh kittingne-
natinnewhunnean? mat kowahetamwog woh
nutusen noth wutanak usongath?

50 Kah matta owohtauóh nish kuttó-
wongath, nish anukquehetticheh.

51 Kah wómfu weche nahog, kah peyaog
Nazareth, kah wutogkoompumoh nahog, kah
okafoh apponameath wame yeuth kuttó-
wongath wutahut.

52 Kah Jesus naho wantam, kah moncha-
etu: kah mo womonukquith wutch Godur,
kah wonk tompauu:

C H A P. III.

Kah Tiberius Cesar nabo papanna tahsit
kodrumwae kobtastamawit, Pontius
Piar piaguttug Judea, kah Herod Tetrarch
ut Galile, kah weenatuh Phillip Tetrarch ut
Itorea ut wutohtimónat Trachonitis, kah
Lisnias Tetrarch ut Abilene.

2 Annas kah Caiphas negonne sephausua-
nahettit, wutrinowawonk God peyauwo
Johnut wannatamonah Zacharias ut touoh-
komukqut.

3 a Kah peyau wame ne wutohtimóna
kishke Jordan, kubkeotomwehtean aiuko-
anatanwae kutchessumuónk, onk woh
matcheseongath ahquontamunash.

4 Neyane wufukwhofik ut 'osukuhwhong-
ane wutrinowawonahit Elayas quothod-
tumwaen, noowap, b Wuttauatonkquifoonk
pasuk mihontowad ut touohkomukqut, na
nashwehtapeok ummay, Jehovah, ayimook
ummayaish sampwiyenash.

5 Nishnab conauó pish numwohtauun,
nishnab mihadchu kah wadchu pish nookio-
numun, kah waonkagath pish ayimun sampoi,
kah kóhki mayash pish ayimunash mooh.

6 Kah wame weyáus pish naum owadcha-
nuónk God.

7 Néit wutrinah monawatcheh nag seh-
hogig woh kodsumonche, c Woi wacheke-
agih sefquachtu, howin kuramukumwaw
waj wufenweog wutch musquanteam, onk
peyayóg?

8 Newutche pautauook meechu nmaong-
ash, wohwanohagih aiukoianatamoonk,
kah ahque kutche noowag ut kuhhogkadut,
nooshun Abraham, newutche kurtinonnum-
waw, God woh wutuden onohkinnunum
yeuth quifukquanah oneechanat Abra-
ham.

9 Wonk eyeu pádukhóhkon toekunk wut-
chubquom mahtugquash: newutche nish noh

mahtug uttiyeu matta pautauómunok
wunnegen meechumúonk, tummethamun,
kah unnohkon nohtaut.

10 Kah milinninnuog wannatotomauóh
noowaog, toh woh nurusenah neit?

11 Nampoham kah wutrinuh, d noh nee-
fadchanuk hogkooongath, aninnunumónch neh
matta ahtauungeh, kah noh ahtunk meech,
ne nan wonk usfeitch.

12 Neit wonk peyaog Publikanog onk woh
kutchessumóh, kah wutrinuh, Sontimom-
un toh woh nutusenah?

13 Kah wutrinuh nahog, ahque cheké
neemunumook, qut ne áittumunukup kuhog-
kadut.

14 Kah wonk matwoog natotomauóh,
noowaog, kah toh woh nutusenah? kah wut-
trinuh nahog, ahque cheké unnéuk howay,
afuh tabipunumok hawan pannowáe, kah
tapanamok kutonquatonkash.

15 Kah pahutsehetit milinninnuog, kah
natwontamohettit ut wutahhowut pe-
paume Johnoh, tohneit yeush Christ, afuh
matta.

16 John nampoham, kah wutrinuh nahog
wame, e Neen wannameht kukkumun, afuh
umwaw nippe, qut pasuk áne mihngken onk
neen peyau, nu matapumónh nu hogkum
ompakoffunónat, noh pish kukkumomokou
nashpe wunnepapanatamwe Náhaanit, kah
nohtau.

17 Uppauanuhtunk ut wannutchehanit,
kah pish pannauppe pahketeeuon ahut tan-
nuppoghog, kah pish monumoun wotche-
ununah en wuthogquash, qut wutadecay-
unash wutchikofumunash: nohtau matta a-
uhtáncok.

18 Kah moonash onkatogonash manubhu-
ont ukkuhkomomauóh milinninnun.

19 f Qut Herod Tetrarch ushikómut nash-
pe nagum, wutche Herodias wematoh Phil-
lip ummittamwafoh, & wutche wame onka-
toganash u matcheseongath Herodafechih-

20 Qut yeu áne onk wame wutusen, kup-
shagkinau John.

21 Onk wame milinninnuog kodchihsum-
ut, g onk nih Jesus wonk kodchihsumut, g
kah paantog, kefik wóliwemo.

22 Kah wunneetupanatamwe nashanait
wunookehtunkquoh muhhogkatnush, o-
tah wu kuhwhunan, kah wadtauatonkquifoonk
onk wutche kefikqut oomoo, noowom, ken
noowonong nunnaumon, ut kuhhogkatnu-
seketahhit.

23 Kah Jesus nagum papaume Shiwinchage
kodrumwohkom, wanaumonait (ne anan-
mit) Joseph wunnaumouuh Heli.

24 Wunnaumonuh Matthat, wunnaumo-
nuh Levi, noh Melchi, noh Janna, noh Jo-
seph,

25 Noh Mattathias, noh Amos, noh Naimy,
noh Efly, noh Nagge.

a Mat.
3-2.

b Luk.
40-3.

c Mat.
8-7.

f Mat.
14-3.

g Mat.
9-13.

26. No. 1.

26 Noh Naath, noh Mattathias, noh Semei,
noh Joseph, noh Juda.

27 Noh Joanna, noh Rehfa, noh Zoroba-
bel, noh Salathiel, noh Néri.

28 Noh Melchi, noh Addi, noh kofam,
noh Elmodan, noh Er.

29 Noh Jofe, noh Eliezer, noh Jorim, noh
Matthat, noh Levi.

30 Noh Simeoa, noh Judah, noh Joseph,
noh Jonan, noh Eliakim.

31 Noh Melea, noh Meram, noh Matta-
than, noh Nathan, noh David.

32 Noh Jesse, noh Obed, noh Boaz, noh
Salmon, noh Naafon.

33 Noh Aminanab, noh Aram, noh Ezrom,
noh Phares, noh Judah.

34 Noh Jakob, noh Isaak, noh Abram, noh
Thara, noh Nachor.

35 Noh Saru h, noh Ragan, noh Pheleg
noh Heber, noh Salath.

36 Noh Cainan, noh Arphaxad: noh Shem,
noh Noe, noh Lamech.

37 Noh Methusala noh Enoch, noh Jared,
noh Maleset, noh Kainan.

38 Noh Enos, noh Seth, noh Adam, noh
God.

CHAP. III.

a Matt 4.1. **K**Aha Jesús nomwabetunkquot wufee-
tupanatamwe naháanittó, quikéu
wutch Jordan, kah nlowunuk naháan-
nitto tohol komuk.

2 Yawuchatikquana qutcheuk mat-
tannitto kah yeusi kesiokodafin matta teag
meetchu: kah nish mahitunk, ompetak ked-
tuppo.

3 Kah mattannit wuttinuh, ken wunna-
umonait God, uttaliyeu quik puttukqua-
nukanutich.

4 Kah Jesús wunnampohamaoh, wuttinuh
wufukwhofu, woiwetompaog matta webé
wutche pomantawo perukquunuk: qut
nahpe nish noh wuttinowaonk God.

5 Kah matranit neemunont en kashukéi-
yeut, nohtinau wame akotanoengash
mattaahker, teanuk.

6 Kah mattannit wuttinuh, wame yeu
neunukeluwonk kittinnomun, kah
wufohumwongawo, newutche ne anumi-
yimuk, kah howan anantam nuttinnumau-
on.

7 Newutche wowufuméan, wame pish
kuttaiheah.

8 Kah Jesús wunnampohamaoh, kah
wuttinuh, nupukquonit auih mattannit,
newutche wufukwhofu, wowufumau Jese-
wah kummanitwan. kah noh webe kenaf-
wehau.

9 Kah uppafooh Jerúsalem, kah upponuh
adthahosik Temple, & wuttinuh, ken wun-
naumonait God, nookuhtash kuhhog yeu
wutch.

10 Newutche wufukwhofu, meechumuh:

konau wutangelsumoh kenanauwehukqun-
naout.

11 Kah wunnutheganoash kutafhinuk-
quash, itikont woh toh ut togafin kufleet
qufukquonit.

12 Kah Jesús wunnampohamau wuttinuh
noowomoo, qutcheuhkon Jehowah kumma-
nittom.

13 Kah mattannit wohkukquofhitteunk
wame ukqutcheuwáonk, wutamaehtauoh,
ohgehe.

14 Kah Jesús qufikéu, nahpé ummenuh-
kefionk Nathanaít, en Galile, kah waeeno-
maonk comowoo, pannuppe wame wutol-
timoin quaguinnuppe.

15 Kah kuhkootomwehtean ut Synagogf
ut wame wadtoanumikettit.

16 Kah peyau Nazareth & nealtinnéteup, b Matt
kah ne woh áleit, petutteau Synagogut fa- 13-54.
both-dayeu, kah neepau, ogketaminat.

17 Kah cofukáwhonk quofhodumwaen
Efaya: paudtauon, kah woihwunuk book,
namehtean uttéh adt kesiukpumukis.

18 c Wunnafhauanittomoh Jehowah nut- c Ifai.
apetukquoh, newutche nufitegunuk wun- 61.1.
aunchemowkaonk kuhkootomauónat matche-
kuog: nutannoonat neetikehónat pohqug
wuttahtooash, kuhkootomauónat mifinooq
pohquohwhunónat, kah wutonkwhofue nau-
moonk wutch pogkenuwog, chipohthonat
pápu'iehtaufitcheq.

19 Kuhkootomwehteamuk ukkoddumom
God ne tapeneamuk.

20 Kah weyeaumun book, kah wonk wut-
tinumau nohtompeantogoh, kah nummat-
appu: kah wufukéu. woih wame neg noh
apitcheq ut Synagog ukkinnompa nóuh.

21 Kah noche umont, yeu kesiukéu yeu
wufukwónk n nish ut kuttanogkooónat.

22 Kah wame owauwónuh, kah mon-
chanatamwog wunneetup. natamwe kuttu-
wongash nish wamokith wuttoonut, kah no-
wawog. fun yeuohmatta Joseph wafhaumonuh.

23 K h wuttinuh, wunnamuhkut kutp-
fimow yeu nupowaonk, ponakehtuaenit,
neetikeh kuhhog, utoh aatamogkup nish ut
Capernaum, yeu wonk ufifih yeut kutoh tim-
ón.

24 Kah powau, wannamuhkut kuttifon-
numwau, wanne howan d quofhodumwaen d Matt
tapeneauu nehenwonche wutohker. 13-57.

25 Qut kittinnomunwau, e wannamuh-
kuteyeg, moraoq sekoufquagapugut 1C e 1 Kia
rael pomontog Elias: kesiuk kobhauk nishwe 17-9.
kodumwae, kah nequtta tahlwog nepauzfa-
og, mahihe nahihagquohk. pannuppe wame
wutohtimóreat.

26 Qut Elias matta warumubqutte
anunuh, eut en Sarepta wut Sidon, en
mitta wufifis sekoufquagap.

27 f Kah monaoq wutchekwoog ut Israel f2 Kin
pamontog Elizeus quofhodumwaen, kah 5.14.
wanne:

nishkeneungque matannit. we faushan. Luke. kuhkootom we be an kuhkootomogut. namd'g
 44. Kah ukkuhkootom we be an kuhkootomogut ut Syn-
 agogut Galile.

wanne howan pakheoun, webe Naaman wuf-
 syrian.

23 Kah wame neg apitcheg Synag. gut;
 yeuth nootamwehetit, nanwae mutquana-
 ranwog.

29 Kah neepoog kah ukkukittashimune-
 uh wutche keihtoranat, kah tagkompanouh
 en wullaubkooat (uttoh ukkeihtoraneau
 adt ayimukup) onk woh wuttittupuhkonauh
 30 Qut nagum panupwuhadt naboh,
 monchu.

31 Kah womsu en Kapernaum, keihtoran
 ut Galile, kah ukkuhkootomouh Sabboth
 dayeu.

32 Kah chepshaontamwog ukkuhkoo-
 tomubteonk, & newutche ukkurtoowonk
 menukki.

33 b Kah ut Synagogut na wosketomp
 wutapen, noh apetunkquit wunnathauonk
 nishkeneungque matannit, kah mihon-
 teowau mihe wodtautonkqufuonk.

34 Noowau, ehghinnean, toh kittinhen-
 numun, ken Jesus ut Nazareth & kuppem
 kuppagaufunnanoat & kowahuh howan
 ken, woneetupanatamomoh God.

35 Kah Jesus wutauhkoumuh, noowau,
 metahihath, kah sohwhéhtau, kah martanit
 annubteadt ut nōeu, wullohwéhtauoh, kah
 matta owolkheuh.

36 Kah wame chepshaog, kah kenonit-
 toog, noowag, chagua yeu kurtowonk &
 newutche nahpe miilugkenowonk, kah me-
 nuhkefuonk kenowau nishkeneungwe nah-
 auanittoh, kah sohhamwog.

37 Kah waenomaonk sohhamomog nish-
 zoh ayeuonanit wutohtimonat quinnup-
 pu.

38 i Kah neepau wutch Synagogut, kah
 petuttau Simon weekit, kah Simon ummit-
 tumwuloh okafah, mihuwelauhan, kah
 wunnampallumouh wutche neh.

39 Kah wunnepauéhtauh, kah aushkom-
 au wesaushaonguh, kah wunnunkonuh, kah
 teanuk omohkeu kah wuttinamuhkauau
 wuhhogkuh.

40 Onk wáyont, wame nish noh howan
 ummahchenon, mocheke unniineaongah
 uppafoóuh, kah upponamaouh wunnuteheg-
 ah nish noh pafukoh, kah neetikeheuh.

41 k Kah mattannittowog sohhamwog
 wutche monanuteheh, mihontowag, kah
 noowag, ken Christ wunnaumonuh God, kah
 aushkomont, matta wuttinamuh ketuh-
 kunk, newutche wahtauog noh Christ.

42 Kah mohtompog, monchu, kah au
 touohkomuk, kah miiminnuog wunnatinne-
 awhouh, kah uppeyaonuh, kah uppaheóuh,
 onk woh matta wunnukonuh.

43 Kah wuttinuh, mos nukkuhkootom-
 wehtean wuttatutamoonk God, en onka-
 toganilh oranah, newutche newajeh anco-
 femuk.

44 Kah ukkuhkootom we be an kuhkootomogut ut Syn-
 agogut Galile.

CHAP. V.
 ONK a n nih, mohlogquehtauwahette & Mo-
 neotamunat wurtinnowáonk God, pish

2 Kah naum neenath kuitoonogwath keh-
 chepam, qut nootamogquatenog kacheog,
 kah kutcheilumaog wutthabpoooh.

3 Kah peturtau pafuk kuhkootomuh, kurtin-
 mon obtunk, kah kiihke nunohkomuk, kah
 numunat wutch kuhkootomauau miiminnu-
 nummatappu kah kuhkootomauau wurtinnu-
 nuh wutch kuhkootomogut.

4 Kah mahche ketowhkont, unau Simon-
 uh, unnohuh ut moonog, kah wulihauonk
 kuthathabpooog, wutche namohfog.

5 Kah Simon wunnampooamau wuttinuh,
 nuilontimom, numenuhkanakauimau, qut
 pane, kah matteag nukquatahamomun, qut
 ne anowaan noothan nahhapp.

6 Kah mahche ne ussenettit, mocheke-
 whdog namohfoh, kah hahhapp pokhau.
 7 Kah wówhótinnomauwag weechai-
 yeuthettiche nag ápitche onkog kuh-

toonogut, woh peyaog kah wurtannumuk-
 woh, kah peyaog, kah numwameechumeh-
 teag neefwe kuhkootomogwath, onk kódu-
 tauwag.

8 Simon Peter nag, kepshau Jesus ut uk-
 kurtukqut, noowau, amaeihah, newutche
 nummatchetupanatamweenih, woi Lord.

9 Newutche chepshau, & wame ne weechi-
 ayeumukqutche, wutche nootamogquatonk
 ne paudtahwahetticheh.

10 Kah netatup wonk James kah Joh-
 wunnaumonuh Zebede, neh chachaubeun-
 moadttebetticheh Simon. Kah Jesus unau

Simon, ahque wabelish, yeuwutche onk yeu
 ongkoue, pish kutahchoueh wosketomp.

11 Kah paudtauwéhtit ukkuhtoonog-
 kowash nunohkomuk, wunnukkodeumunau
 wame, kah wutafukauóuh.

12 b Onk n nih ápit oranat, kasseh, wof- & Mo-
 ketomp unkwutchekor, naouit Jesusoh, pe-
 nushadtáu wuikéuk, kah wunnampallum-
 oh, noonau, Lord, unnantaman woh kup-
 pabkkeh.

13 Kah summagunm wunnuteheg un-
 mulinuk, noowau, nurrenantamin, kup-
 pahkbelh. Kah teanuk wutche wutamach-
 tauoh.

14 Kah ummeechumekkonuh matta ho-
 wane wuttinnonot, qut monchilh, naitere-
 aih kuhhog sephaufuonut, kah magiuh ne-
 wutche kuppahkittetaonk, neanano teanop

Moses, wutche wauwaonot nagoh.
 15 Qut nano mocheke waenomaonk no-
 tunkquadt, kah mattaanuké mōeu peyaog
 nootaminat, kah neetikehonat wunnuk-
 chumwefuonah, nahpe nagum.

16 Kah

16 Kah nusihaue en touohkomuk, kah pe-
antam.

17 Kah n nih ne kesukok kuhkootomuh-
teadt, Pharisefog, kah kuhkootomuh-teacheeg
ennaumatuonk noh kishke appuog, neg wagig
nisiho otan Galile, kah Judea, kah Jerusa-
lem, kah ummenubkesuonk Jehovah, ne oh-
teau nah wunneetikeheonat.

18 c Kah kushch, wosketompaog pasowog
wosketompuh nathpe appinneat, nanunkfu :
kah natinnehamwog, toh woh ayn pasowa-
hettit, kah ponahettit anaquabenit.

19 Kah matta namehteauhettig toh woh
an pasowahettit, newutche nuttaanukeg:
anog woskehekumuk, kah uppinompagin-
ouh pannuppe uppuhquofinit, nathpe wat-
appin ut nathauwe, anaquabit Jesus.

20 Kah nag wunnampamoonk wuttinuh
wosketomp, kummatcheongash kutahquon-
tamont.

21 Kah Scribefog & Pharisefog noche kenoo-
nittuog noowaog, howan yeuoh keketo-
kontog blasphemaaogash ? howan woh ah-
quontog matcheongash weebe God nuf-
hu.

22 Qut Jesus wahteunk wuttenantamoo-
onganoo wunnampohamau, wuttinuh, toh-
wutch kenoonittuog kutahawont.

23 Uttiyeu anukumok noowonat, kam-
matcheongash kutahquontamont, afuh
noowonat, omkifi kah ponulhalh.

24 Qut onk woh kowabtemwoc : woske-
tomp wunnaumoonoh ohtoon menuhkesuonk
yeu mutiaohket abqontamunat matche-
ongash, (unnau noh nonkushitutche) kutrin-
uh, omkifi, kah nemunush kutapin, kah
aulh kekut.

25 Kah teanuk omohkeu ut anaquabhettit
nagob, kah nemunum ne apuk, kah monchu
nehenwonchu wekit tabuttantumauau God-
uh.

26 Kah wame chepsiaog, & sohsumoonaoog
Goduh, kah numwabetunkquog wabefuonk,
noowaog, nunnaumumun penowamanisoo-
wongash ne kesukok.

27 d Kah mahche yeuhi n nag, sohham kah
naau Publikano uisowefu Levi, nummatapu
uttoh adt artumunuk ompwunnittuonk, kah
wuttinuh, afuhkah.

28 Kah wunnukodtumunash wame, nee-
pau, kah watafukauoh.

29 Kah Levi ummishadtupheuh nehen-
wonche wekit: kah na mo monaog Publi-
kanog, kah onkatogig noh weetappumon-
cheg.

30 Qut Scribefog kah Pharisefog mo-
moqfuenaoog ukkodnetuhtaanumoh, no-
waog, tohwutch weepmög kah weelippumo-
mog weechepublikanog kah matcheleanu-
og.

31 Kah Jesus wunnampohamau wuttinuh
deg mäsuficheg matta quenahukowog po-

naskehtuenuh, qut nag mahchinacheg.
32 Matta nooche peyoh weekomonat lamp-
we uflecheq, qut matcheleanuog aiufkoia-
atamunat.

33 Kah nag wuttinuh, e tohwutch uk-
kodnetuhtaanumoh John nohnompu mat-
meeting, kah ayimwog peantamooongash,
kah netatup ukkodnetuhktaenimoh Phari-
sefog, qut kutahceog meetfuog kah wuttat-
tamwog.

34 Qut wuttinuh, woh kutayeuomwo
mukiog wefseentamwaenue ayeuonganit
matta meetseanout, wefseentamwaenue ahi
weetomont.

35 Qut kesukodtrah pilh peyauomwo
wefseentamwaenue amaunumauut, kah neit
pilh mat meetseog yeuhi ut kelukodtah.

36 Kah wonk ukkenonuh kukkinneafuonk,
matta howan ponamoo wufkonak nukkon-
hogkoonit : ne ufseit, neit wufkei ayimoo
neekhaadr, kah kodchuhkoi wufkei, matta
wunnaiyeumunoo nukkonewhiit.

37 Kah matta howan ponamoo wufku wine
nukkonihquadr, ne ufseit, wufku wine so-
quhkom nukkonihq, kah quoulhau, kah wif-
quash matchehteauunash.

38 Qut wufke wine ponamun wufkeish-
quadr, kah neefwe woh wodchanumunash.

39 Wanne howan wonk wuttattamog
nukkonne, teanuk kodtrantam wufkei : ne-
wutche noowau nukkonne anue an wunne-
gik.

CHAP VI.

Onk a n nih, nahohtoeu Sabbath dayik
mahche wefke, paanpupwushau cah-
chiminechtukonash, kah ukkodnetuhtau-
eumoh pahpasinumwog mifunkquamine-
ash, kah uppaunhquanumunaoash, kah um-
mechinaoash.

2 Kah nawhutche Pharisefog wuttinoh,
toh wutch ufseog ne woh matta afeumuk ut
Sabbath dayfut ?

3 Kah Jesus wunnampohamanoh nahog,
noowau, afquam kutogketamowoo ne afeip
David, aquon pak nehenwonche kodtupwit,
kah nag weechayeumohpanneg.

4 Uttoh ane petutteap wekit God, kah
nemunumup, kah metseup kuhkinneafu-
tugqununnk, kah wuttinnumauon nahoh
wechayenmukgutche, uttiyeu matta woh
mechitrekup, qut webe sephaufuenuog nuf-
ten.

5 Kah wuttinuh, wosketomp wunnau-
monuh pial quttu n wonk ut Sabbath dayut. b Mark 12.9.

6 b Onk n nih wonkanat Sabbath dayik,
petutteau Synagogut, kah kuhkootomuh-
au, kah na mo wosketomp wuttinohkau
kelhattau.

7 Kah Scribefog kah Pharisefog wuta-
kwhouh, tohneit woh keteahouan ut Sabbath
dayut, onk woh nampehtawog wuttitali pa-
nunnaogangoo.

Pepanaau nabo neefuoh, wunannituonk. Luke.

womonook kummatwomonooog

8 Qut wwahteaun wuttenantamooong-
anoo, kah wuttinnuh woketompun kethotag
wunnutcheq, omohkith, kah neepauli nōu,
kah omohkeu kah nepau.

9 Neit Jesus wuttinnuh nahog, pafuk kena-
tootomaronumwoo, unnaumatin wunnein
Sabbath dayeu, aluh matheia? wadchanum-
un pomantamoonk, aluh paguanin?

10 Kah papa nuhquait wame, wuttinnuh
wolk tompuh, tunmagunish kenutche, kah
wutuffen, kah wunnutcheq netikehteaunah
neyane onkatunk.

11 Kah nag numwahtunkquog kogke-
onk, kah kenonittuog uttoh woli aneahettit
Jesuoh.

12 Onk n nih, yeusi kufukodtash, sohham
en wad chuut peantamaau Goduh.

e Mat. 10.1. 13 Kah mohtompogowekkomuh ukkod-
netuhtaeumoh, e kah nah wutch, pepanaau
nabonefuoh, uttiyeug wonk asowewutcheq
Apostles:

14 Simon (noh wonk ahenit Peter) kah
Andrew wematuh, James kah John, Philip,
kah Bartholomew.

15 Matthew, kah Thomas, James wun-
naumonuh Alpheus, kah Simon uffowesu Ze-
lotes.

Jud 1 16 Kah Judas d weratoh James, kah Ju-
das Iikariot noh wunallomawaenin.

17 Kah woomfu weech nahog, kah nepau
rukoshquuttat, kah neadtahshihettit uk-
kodnetuhtaeumoh, kah muttaanoog mis-
sionnōog wutche wame Judas kah Jerusa-
lem, kah wutche kithke kehrahait wutch
Tyre kah Sidon, uttiyeug nonche neorauon-
cheg, onk woli netikeheag wutch umma-
chenaonganpash.

18 Kah nag wadamēhukutcheq nishke-
neungue mattannittu: kah netikeheog.

19 Kah wame muttaanuueg ukkodmutin-
duh, newutche noh sohhamoo ummeaulike-
fuonk, kah wunnetikeheuh wame.

e Mat. 5.3. 20 Kah spunnum wufekufquosh ut wut-
teamwoo kottumungeyewagksh, newutche
kenau kutahomwoo wutallotamoonk
God.

21 Koonanumiteamwoo eyeu kodtupwē-
agksh, newutche pish kowamepamwoo, ko-
nanumiteamwoo eyeu maagdi: newutche
pish kutahanumwoo.

22 Koonanumiteamwoo sekeneunkqueagsh
wolketompag, kah chipplaukquau wutch
adathahettit, kah kehkomukquean, kah pog-
ketamwehettit kowefuonk, neyane mathe-
sean, newutche wolketomp wunnaumonuh.

23 Wekontamook ne kufukok, kah qua-
quehiae mufkounatamook newutche kufieh,
kutenkquarunkaau mishi kufukut: newut-
che neaubeahettit wifwooh quothodtanwa-
enuoh.

f Amos 6.1. 24 f Qut mishi kutonkapunnaonganoo ke-

naau werakeegish: newutche kummahe
attumunumumwoo kowekontamooonganoo.
25 g Mili kutonkapunnaonganoo kenau 154
mami, kah queegish, newutche pish kulkod-
tupamwoo: mishi kutonkapunnaonganoo ke-
naau baraneegish yeuyu 3 newutche pish
kenauanatumumwoo kah kummaumwoo.
26 Mili kutonkapunnaonganoo, newutche
mulinumūg waeeōmukquēag, newutche
ne wutrinheōnach paanowae quothodtan-
waenuoh.

27 b Qut kuttinonnamwoo nooteegish, b Mo-
womonook kummatwomonooog, wunnefiteog 5.44

28 Wunnamook nag mamatchenukue-
fekeneunkqueogig.

29 i Kah annehotukquean yōae, onkatuk i Mo-
ogig, kah peantamwantheuk nagoh jilhamu-
we onkapunnaunkqueogig.

30 Aniamau nish noh pafuk ne weqt-
quean kupperwofhahoonk, ahue quehiteus 6.7

31 Ne aniamag kittinukunnaont, i Mo-
ne wonk kenau unneheuk.

32 m Newutche womonog nag womonuk-
queogig, ne toh unne wunnege? newutche 5.46

33 Kah wunneheog nag wanehukueog-
ig, ne toh unnewannegen? newutche mat-
chelaenuog ne wutuffen u.

34 n Kah na-nohkaehēog nagoh, woli d n Mat.
aduhkonqueogig, ne toh hen wunnege? 5.47

35 Qut womonook kummatwomonooog,
kah wunnefek kah namohkaehēag, mata
natu wompattamounat ne teag wonk: kah
kutonkquarunkaau pish mishi, kah pish ke-
naau wunnechanoh quauunkquapit newutche
noh kitteamonteanau mata tabartantam-
unēgeh, kah matheetoh.

36 Newutche monaneteadt.

37 o Ahue wufumook, kah mata pish i Mo-
keotumitteamwoo: ahue toh spunoheteg, 7.1

kah pish mata toh kuttispunaitteamwoo:
ahquontamau, kah pish kutahquontamou-
teamwoo.

38 Magok, kah pish kittianmonteanu
wunnequtuhwafu, chetondū, chetuhkau-
fu, kah pomponumeechameu pish ne kit-
tiane aninnumontean ut kulpapaganit,
newutche ne quadhosean pish kufukue-
kun wonk.

39 Kah kuhkinnefuonganit wutit ke-
nōonuh p pogkenum woli sunlogkompanan p 396
pogkenumwoli? fun woli mat neefu petuh-
woog pohshtheganit? 15.14

Puppissimufesukut wunne nompakon. Chap. 7. noqt wusken nuppoi omohku

40 q Kodnetuhtaein matta anebukauwo-
Mat. ou wuistonimoh : qut nish noh pasuk pan-
16. 24. nuppe wunnetuk, piib yaneyeuoo wuiston-
imoh.

41 r Kah tohwhutch kuhkinneaman pup-
pissi : kemat wufesukut, qut matta koo-
7. 3. wauoh mifubhugk nehenwonche kuifesuk-
kut ?

42 Afah toh woh kuttinne unnon kemat
nemat, amaunumutti puppissi kuifesukut,
matta ken naumoon mifhittaohugk nehen-
wonche ne kuifesukut ? kuteiantekeioh !
negonne pogkétah mifhittaohugk wutch
nehenwonch kuifesukut, neit piib kuppah-
ke naum amaunumut puppissi wutch ke-
mat wufesukut.

43 f Newutche wunnegen mahtugk, matta
7. 16. woh wutchekeniwo matummechum : afuh
matshit mahtugk matta wutchekeniwo-
wunnummechum.

44 Newutch nish noh mahtugk wautauun
nashpe nehenwonche ummechumauonk, ne-
wutche asinnekouit, woiwetompag matta
wuttauueaooog figlaih : afuh wutche kôu f-
it matta wuttauunneauoog wenominneah.

45 Wunnetou woiwetomp wutch wunne
nompakou wuttahut, wutch sohhamaomoo
ne wanégik, kah matchetou woiwetomp
wutch matche nompakou wuttahut, sohhá-
maomoo ne machuk : newutche, wutch mo-
natur wuttahut, wuttoo yeumoo.

46 r Kah tohway usleok Lord, qut
Mat. matta kutulfeumwo nish anowaonih ?
7. 21.

47 Nish noh howan paauonukoh, kah
nootog nuttinnoowaogah, kah nish usleit,
kukukooton : auonumwo howane yaneunk-
quisteche.

48 Noh oggunneunkqufu woiwetomp we-
kitteadt, kah quunonteadt, kah quenohtau-
un quifukuanit : kah tomogkog, kufsehtan-
up mennhke ayeukontam wetu, qut matta
mamonchemunoh : newutche quenohtau-
unap quifukuanit.

49 Qut noh nootog qut matta wutussein,
oggunneunkqufu woiwetompaut adraikit-
teadt obkeit, wanne quenohantag : ne kuf-
sehtanup manuhke ayeukontuk, kah teanuk
penushau, kah woiwetouonk ne wetu miili.

C H A P. VII.

K AH mahche noowadt wame wufuwon-
gah, wunnootamwoogangoo mifhinn-
Mat. uoog, a peyau Kapernaum.
8. 5.

2 Kah pasuk noqtufukowit wuttinnu-
moh, neh womononcheh, machenaauh, kah
nabun nuppoi.

3 Kah nootamonot Jesusoh, anoonau na-
nanauntcheh Jewioh, wunnawampafimóna-
ont woh uppeyonat kah wunnetikeheonat
wuttinneumoh.

4 Kah pa-uonéhéttit Jesusoh, ummenuh-
ke nanampafimóuh, noowaog, noh wutape-
numen, noh woh yea aníit.

5 Newutche wómontam nutohtimóin, kah
nutáimunkqun Synagog.

6 Neit Jesus nah oweecháuh, neit ash nò-
osufukomok wetu, noqt pasukowit anoonau
wetompah, wuttinóuh, Lord, ahque wutta-
meh kuhhog, newutche matta nutápenumob
kuppelukonat agwe neckit.

7 Newutche wonk matta nuttenantamop
nutápenumun kuppeyáohhaat, qut noowah
kuttoowonk, kah nuttinneum woh neetkeia.

8 Newutche nen wonk woiwetomp nut-
agweap nanánuwaonk : nutagwe apéhtunk
nutayeuwehteomuk, kah pasuk nuttin monch
kah monchu, onkatog peyauah kah peyau,
kah nuttininneum yeu ufhih, kah wutui-
fen.

9 Jesus nootog yeufu, ummonchánumoh,
kah quinauppekompau, kah unnu miflinnin-
näh neh afukonggutcheh, kuttinnonnum-
woo, matta nummilkomoh ne nukukqun
wunnampamowonk, matta ut Israél.

10 Kah nag anoonuttuppanneg, quaf-ke-
hettit en wetuómut nameheog wuttinneu-
muneuh netkesu noh máhchinop.

11 Kah n nish na nompunk, petutteauo-
tanát usfowetamun Naim, kah monaoh uk-
kodnetuhtaeumoh wechóg, kah monaoh
miflinninuh.

12 Kah pasufukog otanáe fiquant, kuf-
seh, na mo nuppu wutch sohhawunon,
wunnukuttegheonoh okafoh, kah noh fe-
koufquau, kah monaog miflinninnúog ne o-
tanat oweechaiyeumóuh.

13 Kah Lord nauont, ukkitteamontea-
numoh, kah wuttinuh, ahque matih.

14 Kah peyau, kah muifinum puhpukfhog
(kah tag kononchieg chepekompag) kah
noowau, wusken kuttinuh, omohkif.

15 Kah noh napuk, nummatappu, kah noo-
che keketoohkôu : kah wuttinnumáunuh
okafoh.

16 Kah wabefuonk wuná kukaóh wame,
kah wauflumáog Goduh, noowaog, mihe
quohdortumwaen waápeu kenupke kenawun:
kah God natauwaheau ummiflinninneumoh.

17 Kah yeu waenomáonk pannupphaumoo
wame Judea ; kah pannuppu wame wutoh-
timoneat quinauppu.

18 b Kah ukkodnetuhtaeumoh John b Mat,
wutrukunah wame yeufu. 11. 2.

19 Kah John wehkomont nesuh ukkod-
netuhtaeumoh, wutáonuh nahohen Je-
susut, noowaog, ken noh woh paont, afuh
nutáikauwompamomun onkatuk ?

20 Woiwetompag paauonáhettit, noo-
waog, John kutchesumowaenin, nutaon-
nukun en ku' hegfat, noowau, ken noh woh
paont, afuh nutáikauwompamómun onka-
tuk ?

21 Kah nehóur, netketéau monaoh wun-
noochumw. fuonganoo, kah weef ufhaonguh,
kah matche nashauonguh, kah monaoh
pog-

mookaonk wutafotamoonk God: kah nabo-
nefuog owechayemah.

2 Kah nawhutche mittanwuffifog, neg
netikehettuppaneg mache nafauonguh,
kah noochumweuonagah: Mary ufloewu

6 Mat. 16. 9. Magdalene a fohwehtunk netaufuk tafuoh
mittannittooh.

3 Kah Joanna ummittanwufoh Chuza, up-
piahqutumweneuh Herod, kah Sufanna, kah
monaog onkatoganeh neh / anumunk-
upoh nawhutche owenaetnonganoo.

6 Mat. 13. 2. 4 b Kah monaog miffinninnuog mōachettit
kah uppeyaonouh wutche nifh noh otan, uk-
kenōnūh ut kuhkinneafuonagah.

5 Ohketeaen fohham ohkeakonāt oſkan-
nemuneah: kah ahketeat, nawhutche pog-
kiſibinaſh kiſhke mayut, kah tattaſh kuhkom-
uneah, kah puppiſiaſog mamahchekefukut
ummahcheppunnaoſh.

6 Kah nawhutche pogkiſhinneah quſukqua-
nehtu, kah quenau ſongkuk, uppohtaah,
newutche quenahukomoo wuttogki.

7 Kah nawhutche pogkiſhinneah aſinne-
kouſſetu, & aſinnekoſuſog kenugke ſontuog,
kah nupwolhquaah.

8 Kah onkatogih pogkiſineah wunohtea-
duut, kah ſonkinah, kah wuthegen meechum
nequt paſukooe tohiſhee, kah yeuh anowad,
miſhontowau, noh wohaugukit woh wun-
notaminat, nootaj.

9 Kah ukkodnetuhtaenunoh wunnatoo-
tomungquoh noowaog, toh nauwattamoo
yeu kuhkinneafuonk.

10 Kah noowau kittinnomonteaneu wah-
teauunat wunnuppoſongah wutahſotamo-
onk God: qut onkatogih naſhe kuhkineafu-
ongah, ne naumohettit matta woh wunna-
mounneau, kah nootamohettit matta woh
wobtamooq.

6 Mat. 13. 18. 11 c Kah ne kuhkinneafuonk yeu, wufkan-
nem, ne wuttinnowaonk God.

12 Yeug kehchummayog, nag nootogig:
neit peyau mattannit, kah anaunum wuttin-
nowaonk wutche wutrahbowout, iſhkōt
woh wunnamptamwog, kah woh wadchanō-
og.

13 Nag quſſukquanit, nag nootamohettit,
wekontamwae attu nūmūwog wuttinnowa-
onk kah neg matta wadchaubukeog: neg og-
guſſeſe wanampogig, kah qutchehuwaonga-
nuog, penuſiaog.

14 Kah yeug pogſuke: aſinnekouſſetu,
nag nootamwehettit, ſohhamwog, kah nup-
wolhquog naſhe wuttamantamwongah, &
weahehtuogah, kah wekontamwongah yeu
ut pomantamwonganit, kah matta wutche-
kininnō mechum anwhtauut.

15 Qut noh wanohteauut, nag anomut
ſampwekah wunne metah, nootamwehettit
wuttinnowaonk, owadchanamunneau, kah
wuthegen mechameuonk naſhe marunnif-
fuonk.

16 d Wanne howan nathquſſuk wequanan-
teg, upputaguhhumoon naſhe wiſq. aſuh 4 Mat.
upponamcoun agwe apinneat: qut upponam- 5. 15.
un wequananteg ahhohtag, onk neg petut-
teaheg woh naumwog wequai.

17 e Newutche monteag hemeinco, ne woh e Mat.
mat wahtau vahuwomuk: aſuh mon teag ad- 10. 26.
tahtōinnco, ne woh mo wahtaucomuk, kah
nootunkquodtinnco.

18 Newutche ahqueteauok utōh an nco-
tamog: newutche howan ohtunk: noh piſh
aninnumauon: kah howa mat ahtaucg, piſh
amaunumauon ne anantog nutahtauun.

19 f Neit peyāoh okaloſh kah wematoh, f Mat.
kah matta uppaſuſukauouh newutche tah- 13. 12.
ſuhkomun.

20 Onk unnonap nag ne anowāhettit, ka-
kas kah kematog poquadhit neepoog kod-
tantamwog kenoggunnaont.

21 Kah wunnampooſhamau, kah wuttinuh,
nokas kah nematog yeug nootogik wuttin-
nowaonk God kah aſcheq.

22 g Onk n nih keſukodaeu, petuttau g Mat.
kuhtōonog weche ukkodnetuhtaenunoh, 12. 46.
kah nah wuttinuh, quhkōdteatuh ne ogko-
mut ſippiſepaguot, kah kuttinnocunog.

23 h Qut kodhamohettit, koueu, & paud-
uttaſh ut nippiſepaguoh, kah numwabau-
ſiaog, kah nukquadit apuog.

24 Kah uppeyaonouh, kah wuttookinoh,
nowaog nūſontimom nukqudtēmun, neit
omohēu, kah auihkōmau wabanoh kah mi-
ſhontukoo nippe: kah ohquōantukoo, kah au-
wepin.

25 Kah nah wuttinuh, ettiyēu koanmp-
tamōōnganco? kah nag wabelchéttit, mon-
chanatamwog, hettuog, howa yeu h woſke-
tomp? newutche kenunau wabanoh, kah
nippe, kah nag wunnoſwetauouh.

26 b Kah peyāog wutōhtuūt Gadarens- b Mat.
og, ne piſhſukeyeu Galiſe. 8. 23.

27 Kah ſohhog en ohkeit, wuanogikaouh
wutche otanat, woſketomp noh āpetunkut
mattannitto ſepe: kah matta wuthogkōun-
eu, aſuh apu wetubmut, qut wenohkehtu.

28 Nūont Jeſuoh, miſhontowau, kah
penuſhau ut anaqabanit, kah miſhontowae
nowau, toh kittinnompoſh, Jeſus ken wun-
noumonuh God qu nūnkquipit? kooweh-
quetumauſh ahqet onkapūaneh.

29 (Newutche kenconop niſhkeneungque
naſſauonk wuſohwehtauōat woſketompūh,
newutche mochekut nompe wutoghunūh,
kah noh mo wewepappi ſu naſhe mouhli-
gquothog wōh kenekontapſuonagah: kah up-
papapſikomunah, kah mattannit wuttin-
nowkaouh en tohōko nah.)

30 Kah Jeſu, wunnat otomāuū tōh ku-
ti ſowi? ki h nowau Legion, newutche mo-
naog mattannittoog petuttauonk.

31 Kah neg wunnamapſiſi nouh, matta
woſ ukkenōōnūat ſohhamunāt en mon-
yeuūt. 12. 32. Kah

Gaderensog amookauog Christ Luke.

Jairus, nabo neefoog

32 Kah na mo monaog pigfog bearduog, natuppuog ut wadhuut : kah nag wun-nanampassumoh woh wuttinnanumonat nag petteus, kah nah wuttinnanumon.

33 Neit sohhamwog in uranittuog wutch wutetompant, kah petuttauang pigloh, kah heard chekeu quogqueg kullsegkeci-ut eu nipplapagut, kah sogquodtam-wog.

34 Allamoncheg namohettit ne aunag, wullerwog, kah moncheog, kah wullineau ut otanat, kah ut wutohtimoneat.

35 Neit nag sohhamwog woh naumwog ut-toh aunag, kah peyaonog Jesufoh, kah name-heog woketompah, nah waj sohhamohettit mattannittuog, appu wulsetut Jesus, wut-hog koonneau, kah waantam, kah wabelucg.

36 Nag wonk nagig wuttinnoneau nahob, uttoli ane nah apettahetteuhpoh mattan-nittuog, netikehit.

37 Neit wame mataanukag ut wutohtuor Gaderensog quinnoppu, nag wunnanampal-tumoh wunnukonukunaont, newutche mthe wabelu uk nobkukongquog, kah pe-tuttau kuhtoonogut, kah wonk quihku.

38 Onk woketomp, nah mattannittuog waj amaeihettit, wunnanampassumoh co-wechauonot, qut Jesus ummoncheaheuh noowau.

39 Quhkhish en nehenwonche kekit, kah nabitteih uttiyeuh mogagish God ne anbi-quean: kah monchu, kah cowahtauwahuon pannuppu wame kehtotan, uttoli an mogag-ish Jesus nish anheoncheh.

40 Kah n nih Jesus quahkeit, missinnin-nuog aweekontamwe atumunoh : newut-che wame uppahheoh.

i Matt. 18. 9. 41 Kah kulleh, woketomp peyau uslowe-fu Jairus, kah nah nanaannuwaen ur Syna-gogut, kah punneu ur wulsetut Jesus, kah wunna nampassumoh uppeyounneat weekit.

42 Newutche wunnukuttregheonuh wut-taunoh, papaume nabo neefe kodrumwohkom passittauoneau, qut ne ayont wutazfukauo-uh.

43 Kah mittamwofis quhinausit nabo neefe kodrumwae, nah mahitunk wame neadtah-shagit ur ponakehtuoadtinnat, qut matta woh yun ejskeheuh howan.

44 Peyau uppufuanit, kah missunnum wulsetu wuthogko, kah teanuk quhinausu-enk kuppuphaua.

45 Kah Jesus noowau, Howan masunit? wame kohkone wahettit, Perer kah nag wechauoncheg no waog, Nussontimom, mat-taanukag kutassukunkquog kah kenapahkau-fukongquog, kah kuttinhowam howan ma-sunit?

46 Kah Jesus nawau, Howan nummufun-uk, newutche noowam matten menuhkefu-onk nussol wehtunk.

47 Kah mittamwofis nag matta assompa,

mukqust, peyau nunnukqliau, punneu ut anaquabit, wuttinnon anaquabettit wame midinninnah, toh wajeh mussunont, kah mah-che teanuk netikehean.

48 Kah wuttinuh, nuttaones, wuttowan-tah, koonampamoonk kenetikehuk wunoh-teae menchiin.

49 Ah pamoadt, peyau pasuk wutch wekit nananuwaenia ut synagog, wuttinuh, kutate-nesi nppoi, ahque wuttamme Sontim.

50 Qut Jesus nootog, wunnampohamau noowau, ahque wabelish webe wunnampalib, kah nah woh netikefu.

51 Kah petutteadt wetuomut, matta bo-wane unnanumauou petutteah, webe Peter, kah James, kah John, kah wutocshumoh, kah wutokafumoh nunkiquau.

52 Kah wame mauog, kah ummauonoh, qut noowau, ahque mauok, matta nuppu, qut koueu.

53 Kah ummishanisttauoh, wahtauhet-tit nuppoi.

54 Kah nash wame wulshwuhun, kah wut-tanunuh wunnutchehanit, kah wehkomau noowau, nunkiquau omkili.

55 Kah wunnashauongui wonk peyau, kah omohkeu teanuk: kah ukkinnooh asanuk.

56 Kah wutcheruogangog chephaog: qut nah ummechumehkonuh matta howane wut-tinnounnaot uttoli aunag.

CHAP. IX. Neit a wehkomau nabo neefuoh ukkod a Mat-netuhtae neumoh maeu, kah wuttin-10. 1. numauuh menuhkefuonk piat timonet wame mattannittuog, kah netikeheonot mahchi-naonganog.

2 Kah nah wutannconuh kulkatombho-nat wutahscotamoonk God, kah netikehe-nat mahchinnacheg.

3 Kah nah wuttinuh, Ahque teag kenun-numook wutch kuppomuthaonganog, matta anwohhouanah, matta pecunkah, matta pe-tukquoneg, matta teauguah, kah matta neh-nelalhaiogad.

4 Kah nishnoh wetu kuppelukoneau, na appek, kah na wonk wutch monche.

5 Kah wuttinnin howan matta atumun-ukook, sohhamog ne wutch oranat papauh-teagk ne pupissi wutch kullestowut, wutche-wauwaonk ayeuhkonon nagoh.

6 Kah moncheog, kah panupwulsiog ota-nah, kuhkotom wehteaog wunpunchemo-kaonk, kah netikehuwaog nishnoh ut.

7 b Kah Herod terrark wunnoc tamun wa-me ne alit, kah wuttamantam, newutche na-whutche, noowag, John omohkeu wutche nuppunat.

8 Kah onkatogig, Elias naeitauau, kah onkatogig, pasuk nukkoneu quoshodumwa-en omohkeu wonk.

9 Kah Herod noowau John nutumregua-noc, qut howan yeuh nootamag yeuh 14. 1.

kah kodtantam wunnauonot.

10 Kah wutannonaeneumoh quashkehet-
 16. Mat. tit, wuttinnoneau wame ne afshettit, e kah
 14. 13. nah wunnemunuh, kah keneu amieu, en af-
 sampamukquadut wutcheayeug otanat
 uslowetamun Bethsaida.

11 Kah miinninnuug wahteahettit wut-
 afshkauh, kah nah wutattamunuh, kah uk-
 keketcohkanuh wurahootamoonk God, kah
 nah wunnetikehuh quenuhukquutche
 netikehittuonk.

12 d Kah kesukod nocheu machemo,
 14. 15. neit peyaog nabo nesoutcheh, kah wuttin-
 nuh, moncheah matt-anukeg, onk woh pe-
 tutteag otanah, kah wutahitimonat quin-
 nuppuh, kah woh koueog, kah woh natinne-
 hamwog metfuonk, newutche yeu kutaiin-
 nean toouhkomukue ayeuonaganit.

13 Qut nah wuttinuh, affamook kenaau,
 kah noawaog webe nowadchanamunuh na-
 panna tahinash petukgunneganash, kah ne-
 uog nomohog, afsh woh moncheyog att-
 aog metfuonk wutche wame yeug miinnin-
 nuog.

14 Newutche nag papaume napanna tah-
 she muttannukanogkussuog wolketompag,
 kah unnuh ukkodaeuthtaneumoh nummat-
 appehuk napanna tahbinchage nequtchip-
 pusaog.

15 Kah ne wutuffenash kah wame num-
 matappheouh.

16 Neit nemunum napanna tahinash pe-
 tukgunnagash, kah nesuoh namohloh, kah
 afshquait, nish conanittamunah, kah wut-
 sohgunnumunah, kah nish wuttinnu nanon-
 ah ukkodnetuhtaneumoh, woh upponum-
 unashont anagubhettit mattanukeg.

17 Kah nag metfuog, e wame wameptog,
 kah na wutch nemunumuh nabo nesunnuah
 mancotash numwohtau sohkammeechum
 ne sequeamuk.

18 e Onk nniib, nohsit paantog, ukkod-
 16. 13. neruhtaneumoh wechiyeumook, kah nah
 wunnatootamunuh noowau, toh noowaog
 miinninnuug howan neen?

19 Nampohamwog noowaog, John kut-
 chesummaen: qut nawhutche noowaog,
 Elias, kah onkatog noowaog, pasuk nuk-
 koneu quohodummaen omohku wonk.

20 Kah wuttinuh, qut kensau toh kus-
 sinwaw howan neen? Peter wunnampohamau
 noowau, uk-Christumoh God.

21 Kah menuhke ummechumehkonuh
 matta wuttinnonnaont howan neen.

22 Noowau, f wolketomp wunnaumonuh
 17. 12. mos mocheke spumnanau, kah mos pogkenk
 naninauutcheh, kah negone sephauinneu-
 og, kah Scribrog, kah mos nushau, kah omoh-
 kiau nishiquinogok.

23 g Kah nah wuttinuh wame, howan
 10. 33. afshkitt kohkonowaonoch wuhhogkub,
 kah nannuitch uppanetihincun aieke-

lukokish, kah afshkittch.

24 Newutche howan wadchanuk uppo-
 mantamoonk pish cowanteaun: qut howan
 kodwanehteunk uppomantamoonk wutche
 nen, noh pish cowadchanumun.

25 b Newutche teaguas otattauun wof- b Mat.
 ketomp, tumuhhouadt wame muttaok, qut 16. 26.
 wanneheunt wuhhogkub, afsh pogkenit? Mark

26 Newutche wuttinain howan akodchu- 8. 36.
 wofit, kah wuttinnowaogash, wolketomp
 wunnaumonuh wutakodchuwonuh, peyont
 nehenwonche wutsohsumoonganit, kah osh-
 oh, kah coneetupanatamwe wut-Angellumoh.

27 i Qut wunnamuhkut kittinnonnumwo, i Mat.
 nawhutche yeu nepauwutcheh, matta pish 10. 33.
 quajtamogig nuppoonk, asquam nanamoh-
 hettegkup wutahootamoonk God.

28 k Kah nniib, papaume shwofuk rahshik- A Mat.
 quinne mahche yeulh noowaogash, nemunau 17. 1.
 Peter, kah John, kah James, kah ogquod-
 chuau wadchuut peantamunat.

29 Kah paantog, wuttinnuufuonk ut wuf-
 kesukut penowinneungquot, kah wuhog-
 kounash wompiyeuash kah wofsumomou-
 ash.

30 Kah kusseh, ukkeketcohkauhuf nesuog
 wolketompag, neg Moses kah Elias.

31 Nag sohiumoe wunnaelhtauouh, kah
 keketcohkontamwog wunnuppoonk, ne woh
 alit ut Jerusalem.

32 Qut Peter e nag weechaiyeumoncheg,
 kodtukquomwog, kah toohkehetit, naum-
 wog wutsohsumowonk, kah nesuog wolk-
 etompag cowechekompaunouh.

33 Kah nniib nogkonahettit, Peter unnuh
 Jesuoh, Nulfontimorun, wumnege yeu kut-
 taiinneanont: kah ayimuttuh shwinash we-
 tuomash, pasuk ken, kah pasuk Moses, kah
 pasuk Elias, matta wahteaouk uttoh anco-
 wadt.

34 Yeu ancowadt, peyaumo matokqs: kah
 wonohkukkongquneau, kah wabesuog petat-
 te: hettit matokqut

35 Kah oomooo wuttautonkquffuonk
 matokqfet, noowau Yeuh noowomoneg nun-
 naumon, nootok.

36 Kah wattautonkquffuonk paumshau-
 moouk, Jesus nush nameheau, kah nag wut-
 ahtataunneau, kah wanne howane wuttin-
 nouneau, yeulh ut kesukodtash, yeulh na-
 mohettidreh.

37 i Kah nniib, na nompuk womuffehet- i Mat.
 tit wutch wadchuut, monaog miinnainauog 27. 14.
 wunnogikauh.

38 Kah kusseh wolketomp ne adtashahet-
 tit mihonowau noowau, nulfontimom,
 kowehquetumash monunneau nunnaumon,
 newutche noh nunnuquttegheup.

39 Kah kusseh nashauonk wutohquoh,
 kah teauk mihonowau, kah wunnehne-
 kinuh, onk pehantamunah, kah papitteah-
 tahwhont wutohnanau kod mactanukonuh.

howan masugkenuk, nootau

40 Kah nanampassumomp kukkodnetuhta-
eneumog wutichwoonkonant, kah nag wut-
tonheou.

41 Kah Jesus nampohamant noowau,
Woi mat wunnampamwae, kah pannoowoh-
tamwac pometeonk, toh uttwechie pish ko-
wechiyeumunumwoo, kah kummukkoona-
umwoo yeu pafu, kenaumon.

42 Kah noh wag, martanit ukkepukonuh
kah wunnehokukaoh: kah Jesus aushomau
nihkeneungue nathauonguh, kah netikechau
mukkiot, kah wonk upponuh wut.

43 Kah wame chepuhog ummiche menuh-
ketuonk God, qut nag wame ash-pame mon-
chanatamohetit, ut nihihoh wutulen Jesus,
unnau ukkodnetuhtaeneumoh.

Mat. 44m Yeuh noowaongah quttawemoutch
37. 22 kuttauogkooat, newutche woketomp wun-
naumonuh, pish ponau wunnutheganout
woketompag.

45 Qut matta yeu woh tammooneau un-
noowaonk: onk nag at tathauuneau kah, mat-
ta owahteauooneau, kah wabesuog wunna-
tootomauonaout ne noowaonk.

Mat. 46 n Neit moekemo, keketoohkaonk ke-
18. 1. nugke nagoh, uttiyeuh pish masugkenuk.

47 Kah Jesus wahteunk wutnantamoo-
wongano ut wutahowout, nemunau muk-
kiesoh kah noh kishke upponuh.

48 Kah nah wuttinuh, howan attumunont
yeuh mukkiot, ut noowefuonganit, nura-
tumunuk: kah wuttinuh howan attumun-
it, attumunau neh anonukqueaneh: newutche
noh peiffilit kenugke kenau wame, yeuh
pish misugken.

2 Mat. 49 o Kah John nampoham kah noowau
9-37 nussontimom, nunnaumun paluk sohwohte-
au mattannitto ut koowefuonganit, kah nuk-
quehtinnounonup, newutche matta nura-
fukonkoon.

50 Kah Jesus wuttinuh, ahque quehtus,
newutche aoh matta ayeuhkonukoo, noh
kechuhun.

51 Kah nihih paomoug ne woh adt menuhke
unnahquaeu onate Jerusalem.

52 Kah anonau anoteamocneuh en ana-
quohadt, kah moncheog kah petutteog o-
tanimesut wuf-Samaritanfog, ukquaquadi-
wehtabonadont.

53 Kah matta wutattumunoh, newut-
che wufesuk onatuh aont Jerusalem.

54 Kah ukkodnetuhtaenunoh James kah
John yeu namohetit, noowaog, Lord, kut-
tananatamun, woh nukkenotamunin nootau

Mat. 55. 10. nookemo ut wutche kesukut kah numma-
chukiswanonut, onatuh p Elias ne a-
fip.

55 Qut qusikeu, kah wutauhkumuh, kah
noowau wanne koowaheomwoo uttoh anugit
kenashauaongano.

56 Newutche woketomp wunnaumonuh
matta wutche peyauoh pagua taunat wof-

Luke.

afubkaonok, nisanfuktal finckag

ketonpaog uppomantamooongano, qut
wodchanonat, kah auog onkatog otana-
es.

57 qKah n nih, neahetit mayut, pafuk, Mat.
woketomp wuttinuh, Lord, kutalukoutut 8:19.

58 Kah Jesus wuttinuh, wonkquiflog
toh adan.

59 r Kah unnau onkatog, afubkah, qut, Mat.
woketomp wuttinuh, wonkquiflog 8:11.

60 Jesus wuttinuh, nipwog polekinabet-
monchem, polekinonot nooh.

61 Kah onkatog wonk noowau Lord, kut-
fukaut: qut negon ne moncheah, ut-

62 Kah Jesus wuttinuh, wame howan,
nonat nag nekit apitcheg, nahanusik.

63 Kah Jesus wuttinuh, wame howan,
mahche ponuk wunnutcheog plough ut, kah

ompamuhquait, rapeneunkquu ut wutalou-
tamoonkan: God.

CHAP. X.

M Ahche a yeush u nag: Lord kehtinas 2 Mo.
netaufuk tashinchag kulluoh onka- 10:11

toeg, kah nah wutannoonuh ne netau, ut ana-
quabit, en nih noh otan kah ayeonk, uttoh

woh nehenwonche paont.

2 Newutche wuttinuh nahog b uninnat- 2 Mo.
au wunnamuhkut mili, qut kepanukog 2:44

ohguhuog, newutche nanampassumok Lord
anauwanamit, onk woh anoonau kepanum.

3 Monchek e kuisel kutannoonunumongant
waenuh en wuttinnauwanomungant

onatuh Lambfog kenukke mummukquohim- 10:16.

4 Kenunnumohteog afuh petuk, afuh
nemouainnet, afuh mokulinali, kah wonk-

umnuhteog howan ut mayut.

5 Kah d nih noh wetu kuppettekone- 2 Mo.
au, negonne noowag wunohteonganuutich 10:17

yeu wetu.

6 Kah wunnaumonuh wunohteonk ne a-
pit koonhteongano ne pish ohteau, tohneit

matta, pish quikhemu en kuhhogkaut
wonk.

7 Kah ne wetu appek, merslek & wuttatta-
moak neyane aninumunguog: newutche

anakaufuaen tumuhooau wutonquatin,

ahque haffukave onq wetuomut.

8 Kah nih noh kehtotan kuppettekone
kah nag kutattumunukoo, meichog nih

noh ponamun anquabeog.

9 Kah netikeuk mahchinaog neg noh 2-
picheg, kah nag unnook, wutalouamook

God kuppafukonggunneau.

10 Qut nih noh kehtotan kuppettekoneu
kah nag matta kutattamunukoo, tohoni-

coek en mayuhkonu naut, kah naawagk-
11 Ne pu: pish yeu ut ataat, ne egnat-
mukonk,

koowefuonk wusfukwbofu kesukqui. Chap. 10. howan ketatteamung, Martha

musfonk, hogkanonut, nuchishkhomunan ayeuhkone kenaau, qut yeu wunnarubkut-eyewocok, wuttalootamocok God kuppafufukkkongquneau.

12 Qut kuttinnomumwo, pish anekdeyeu Sodom, ne kesukok, onk ne otau.

Mat. 13 e Mili kutonkapunaonk Chorazin, mili 11. 21. kutonkapunaonk Bethsaida, newutche yeush mihanakauuogaih mache unnaks ut Tyre kah Sidon nish ahinakh, noadt woh aful-olanatamopaneq, apheetit mathogkoonit kah pukque.

14 Qut anekdeyeu ut Tyre kah Sidon, onk wutch kenaau ne kesukok wuttatamoo-gonit.

15 Kah ken Kapernaum, ashpunumuk en kesukok, pish kuttitupphoknit en che-piohokuk.

f Mat. 16 f Noh nootauik nunnootunk, kah noh 10. 40. jishanumukuean nutjishanumuk, kah noh jishanumukneh, jishanumau neh angonuk-queomrah.

17 Kah nesufuk tabshinchegkushog, wonk wekantomoe quiskoeq, nowaog. Lord mattannittwoq anuunag'g nalihe koowefu-onk.

18 Kah wuttinuh nahog, nunnaumup Sa-tan onatuk ukkutthamocok, penutau wutch kesukqui.

19 Kasseh, kuttinnumauumwo menuh-kesuonk tabtahukukauonit aikocok, kah Scorpions, kah anue wame ummenuhke-fuonk matwau, kah matta pish teag natuh kittin woskchikoomwo.

20 Qut ahue muskounatamocok yeu ne nashauoganoq kutauunukquneau, qut anue muskounatamocok, newutche kowefuog-anoqah wusfukwbofualh ut kesukqui.

21 Ne hour Jesus wekontam ut wuonasho-gonit, kah nowau, kuttabutrantamouh, woi nooh pishqurtuk kesuk & ohke, newut-che kutabratraunah yeush wutch waantam-wenut, kah nupwoenuit, kah koowahteau-waheonaoah peilefut, ne n naj woi Nooh, newutche ne kuttin wuttinowahittean, ana-qualean.

22 Wame teanteaquafinsh nuttinnumont wutch noohut, kah matta howan oowahte-au, pun howan wunnaumonia, webe wawo-si-mau, kah wuttoshimau, webe wunnaumonia, kah noh wunnaumonia oowahteauwa-huonuh.

23 Kah ompamuhquieu en ukkodnetuh-taenunoh, kah komeu nowau, g wunag-tanunah muskukquah uttiyeush naumomouksh yeush naumagish.

24 Newutche kuttinnomumwo, monag quohodurawanoq, kah ketafotimwoq kodiantanuppaneq naumunat yeush naumogish, kah matta wunnaumoniaoah, kah nootamurat yeush nootamogish, kah matta wunnaumoniaoah.

25 Kah kasseh pasuk wuttinnamutua-onganaenin neepau, kah ukqutchheuh, noo-wau, b Nuffontimom, toh woh nutuilen onk b Mat. woh nurahtauun micheme pomastamowonk: 22. 85.

kah wuttinuh.

26 Toh anukwbofik ut naumatuonganit? toh kittinne ogketamun?

27 Kah nampooham nowau, pish koowo-mon Jehovah kum-Manittom wame kuttah-hut, kah wame kukketeahogkoonit, kah wame kummenuhkesuonganit, kah wame kuttana-natamowonganit, kah ketatteamung neyane ken.

28 Kah wuttinuh kussampwe nampooham, yeush nish, kah pish kuppomastam.

29 Qut noh kodiantog wusfampweogqua-mononat wuhhoguk unnau Jesusoh, onk howan netatteamung?

30 Kah Jesus nampooham, nowau, pasuk woi ketomp woomfu wutch Jeru-salem, en Je-riche, toh peyau kenugke kommotowaenu-ut, neg poikinonche wuthogkoonk, kah wunnoochumwehtahwboh, kah moncheog, wunnukonoh nahan nupwooh.

31 Kah toh ne wuttin woomsin pasuk sep-haufaenin ne mayut, kah nauont, uppa-mukauoh ogkomae.

32 Kah wonk Levite, ne paont, peyau um-mennunneuh, kah uppaumukauoh ogkomae.

33 Qut pasuk Samaritan paumshadt, pe-yau ne sepinut, kah nauont, ukkittamont-teanumoh.

34 Kah noh au, kah oshpunaoh noochum-wehtahwbohangah, fokanuk pumnee kah wine, kah upponuh nehenwonche uppuppin-ahimomat, kah uppaswooh ut ordinary, kah wunnanaunumoh.

35 Kah mohtompog noh kodtuk shi-whaun neefompikot, kah wuttinnumauon neh noh wekitamunutcheh, kah wuttinuh, nanauwauum, uttoh ane matthadtaun, wonk peyoon, wonk kuttos drahkoush.

36 Yeuyeu uttiyeush yeush nashwunnogish ananta ran neh weetatteamunguh noh toh paomp kenugke kommotowaenuit?

37 Onk nowau, noh kadumonteannum-ont, neit Jesus wuttinuh, monchish kah ne-yane uulsh.

38 Onk nish ne ahettit petuttean otomae-nes, kah pasuk mitramwofis ullofesu Mar-tha, wuttattumunuh en wekit.

39 Kah weto mpasu ullofesuoh Mary, noh wonk apit wulsetut Jesus, kah nootam wut-tinnamwauonk.

40 Qut Martha wuttamantam mocheke quofit auwehtobhinneat, kah mpeyaonuh kah nowau, Lord, matta toh kittin tupaamoc- netompas nunnau nukkoukqunat quofit auwehtobhinneat? newutche us nattanum-unquar.

41 Kah Jesus nampooham kah wuttinuh, Martha, Martha, ken keetamantam, kah kum-

Kuhkootomunkg peantaminat

Luke.

Beelzebub, nishkoneunkque nashauonk

kummoocheke wuttamhik.

42 Qut paluk ne woh anag, kah Mary ne noh utinumun wunne chippai, ne piuh mat maumaadont.

CHAP. XI.

ONk n nih, paonteg ut ayeuonganit, mahrowadt, pasuk ukkodnetuhtaeu-mon wuttukquoh, Lord, kuhkootomaiinean peantaminat, neyane John au kuhkootama-ont ukkodnetuhtaeu-mon.

2 Kah wuttinuh, pe namog, nowagk aco-shun kufukut, quttianata nunaoh korweu-onk, a kukketatamoonk peyaumootchi, kuttentamoonk ne naj neyane kufukut kah ohkeit.

3 Allamajinean kufukodae nutafekufuk-oke petukqunuk.

4 Kah ahquoantamajinean nummatchese-onganonah, newutche nenawun wonk nut-ahquoantamaounonog nishnoh paluk no- namontukquoh wohan, kah ahque sagkom-paginean en qutchehtuonganit, qut poh-quawuoninean wutch matcheat.

5 Kah wuttinuh, howan kenaau cowerom-pair, peyaonont noetipukodtae, kah unont, neromp namakouhe ihwinah petukqunegash.

6 Newutche netomp pomuhadt, nuppe- adnuk, kah wanne teag nutailamoh.

7 Kah noh anomukkomuk namoocham- auont & nowadt, ahque wuttambeh, squoant kuppukhufu, kah neechanlog nowechi kou- comukquog, uonnanum omohken kirtinnum- auunat.

8 Kuttinnonnumwo, tohkoonogque matta wutomohkein newutche wetompuh: qut ne- wutche ummenuhke wehquetumoonk, omoh- ken kah wuttinnumauon ne adtahne quenau- hukqut.

9 Kah kuttinninnumwo, wehquetum- ook & kuttinnumontanau: natinnehamook kah kuramukomianeau, chuhchunkqutah- hamook, kah koo-wohwehtunkquaneau.

10 Newutche nishnoh howan wehque- tumun, wutattumunumun, kah noh natin- nehog ummukonin, kah noh chohchunk- qutahog wofiwemo.

11 Wunnaumonaiin wehquetumungqut petukquneg kenaau howan wutoshimuk, woh wuttinnumauuh qu luk? asuh wehque- tumunkqut namofoh, woh wuttinnumauoh aikookoh wutche namohli?

12 Asuh wehquetumunkqut wdu, woh wuttinnumauoh scorpion.

13 Neit kenaau matchetowog wahteaug wunne magooongash woh anumauogili kene- chawowog: uttoh unne mocheke, kufuk- quen koolho pish wuttinnumauonat wunne- tupanatamwe nashauanittoh neh wehque- tumungqutche.

14 Kah sohwhoteau mattannittoh, kah mokakutto, kah onih mattannit sohhog makkakuttoog kuttu: kah missinninuog monchanatamwog.

15 Qut nawhutche nowaog, e sohwhoteau mattannittoh nashpeu Beelzebub uppi-e Mta 9-34

ahqu tumoomoo mattannittoog.

16 Kah onkatogig ukqutcheoh, wun- & 12- natootomauoh kuhkinneasuonk wutch ke- 24- fukqut.

17 Qut noh wahteunk wutteraatamoonk anawoath, wuttinuh, nishnoh asootamoonk chippehtoadumook paguanitumoo, kah weru chippehtoad tehetit weetuomoh pe- nushan.

18 Kah mattannit chippehtoad eit, uttoh woh menuhkohteau wutaitootumoonk, ne- wutche kullinwo nullohwhoteam matten- nittooog nashpe Beelzebub.

19 Kah sohwhoteau mattannittoog nash- pe Beelzebub, howane kenatumonowag

nashpe sohwhoteahetit? newutche nag woh kwoitumwacumoonk.

20 Qut nen sohwhoteau mattannittoog nash- pe uppehchanit: God, matta kuhken wutaitootumoonk God kenuhkekongquene.

21 Menuhkaiketomp tapauwamit, nash- wehteunk wek, wunohiteaumooash ummau- machialh.

22 Qut anue menuhkeit nuhkuhauont, kah sohkaunt; wunnenunamauoh wanne wuttinnauwaneonk, nish paubuhantogili, kah wutachauontumauoh umatchetean- ongalh.

23 Noh matta wechayeumukoh nuteyeu- ohkonuk, kah noh matta weechemukimne- muko seceyeu.

24 Nishkoneunkque nashauonk sohhog. 1- Mta 21-42 ish wutch wofketompaut, pomulhau namoh, matta namehteaok, nowau, nukqulken nekit na wonomp.

25 Kah paont, wunnanteauu chekhaufu kah wunnehteaufu.

26 Neit moncheu kah nemupau netaufuk tahwooh onkatogig nashauongoh anue mat- chetowog onk-nagum, kah petutetooog, kah na wutainneau, kah maumachilsh wuttitoo- wonk noh wofketomp anue matchetoo onk negouaen.

27 Kahi nih, yeuh anowadt, pasuk mit- tamwolis ne chopanukeg, mishontowau, kah wuttinuh, wunnamau dontomuk noh nekbikqueas, kah sogkodunkali nish no- nowasthalh.

28 Qut nowau, nux, ynwah wunninnum- it nag nootogig wuttinnowoonk God, kah nanawehtenikig.

29 Kah missinninuog mauahetit, nowe- che nowau, yeu matche powetoonk, nash- che nowau, kuhkinneasuonk, kah matta pish nehawog kuhkinneasuonk, qut ne kuh- kuhkinneasuonk aninumauog, qut ne kuh- kinneasuonk Jonas quothodrumwac.

30 Newutche, neyane, Jonas ukkehkinne- asuonganow Ninevitog, netatupe wonk pish wofketomp wunnamonuh yeu ut pometu- onganit.

31 Ket-

Nimioog, wofkeche wuitattamwaitch Chap. 12. Koontamwoo oowenohkeoash.

31 Keicheffonks sowanaiyeu pish weeche omohkomau ut wullittum.onganit ayeu-
uikonittue woketompah yeu pometuanga-
nit, kah pish cowaflumoh : newutche nagum
comup wutch aongkonohkomuk, wuncotam-
unat cowaantam onk Solomon kah kulleh,
mililgen anue onk Solomon yeu wutappin
32 Ninivee woketompag pish weeche
omohkomau yeu pometuonk, kah pish up-
pogkotchimuh, newutche aukoioantamup-
paneg, kuhkootomwehreatd Jonas, kah kul-
leh, anue mililgen onk Jonas, yeu ut.

f Mat.
5:15. 33 f Matta howan mililgusluk wequananteg,
upponumowan affampamukquadit, a-
fuh matta agwe wilhquadt, qut wequanante-
ganohugut, nag petutchegeg woh naum-
wog wequai.

g Mat.
6:22. 34 g Owequacom mahhog muskefuk :
newutche muskefuk pohkag, wame mahhog
numwohtau wequai : qut kuiksefuk mat-
cheuk, kuhhog wonk numwohtau pohkeni.

35 Newutche : numukquifih iihkont ne
wequai ne kuhhogkat pohkenibkitch.

36 Newutche wame kuhhog numwohtag
wequai, matta chippano pohkenai, wame
numwohtau wequai, neyane cowaflumoe
pumohfumanonk wequananteg, wequoflum-
unguean.

37 Kah kadtoohkont pafuk Pharisie wun-
nanonpafumoh cowaflumukquait, kah pe-
tuttau, kah nummatappu ummetihneat.

38 Kah Pharisie nag, monchantam matta
tikluffenchan ali mamefekup.

39 b Kah Lord wuttinuh, yeu yeu kenaau
Pharilefog kuppahketeonwoo wofkeche
wutattamwaitch, kah wunnonk, qut kir-
tinnomiyeumowont numwohtau nee-
nehtetapoonk, kah matchetowonk.

40 Kenaau mattamngwog, funnummatta
noh ayikup ne wofkeche ohtag, ayimowus
wonk ne anomut ohtag ?

41 Qut ayn magoog, kah kulleh wa ne tean-
teaquafinath pohkiyeuash wutche kenaau,

42 Qut milil kutonkapunnaonganoo Phari-
sefog, newutche kumagumwoo piukue
chippai mint, kah rue, kah wame nish noh
unnaflkheiteuo, kah kupamukomimwoo
wullittumoonk kowomunnaonganoo God,
yeuhoi woh afegolih, qut woh mo kulleque-
ulimwoo onkoteifih.

f Mat.
23:6. 43 i Milil kutonkapunnaonganoo Phari-
sefog, newutche kowomantamumwoo negon-
ne appuungaih ut synagofut wonkquic-
ongash abhut kodtauwompafimuk.

44 Milil kutonkapunnaonganoo Scribfog
kah Pharisefog eiantukio : newutche kut-
ogunueunkqu limwoo mat naumpeweenoh-
ket, kah wolketompag nish paumukomo-
hettihihih matta wunneheoncheunnafah.

45 Neit pafuk wadinnanatuonganit
nampwam kah wuttinuh, nuffontimo n, ne

ancowaan kukkekominun wonk.

46 k Kah noowau, milil kutonkapunnaong-
ano kenaau wadinnomatounganeogilih, ne-
wutche kowaeafeheomwoo woketompag
nashpe weananaih onkapunaek nekinneat, kah
kenaa, matta kummullinnumomwoo wea-
nanaih pafuk kuppohchanutthu.

47 l Milil kutonkapunnaonganoo, newut-
che koontamwoo oowenohkeoash quofh-
odtumwaenoo, kah koothowooog wunnulh-
auopah.

48 Wufamuhkut kowauwomwoo, kutta-
peneamumwoo wutuffeongash koolkowooog,
newutche nag wufamuhkut wunnulshauopah,
kah kenaau koontamwoo oowenohkeoash.

49 Newutche wonk noowup cowaantam-
onk God, na pish nuttin anaanon quofhod-
tumwaenoo kah Apostileog, kah nawhutche
nag pish nulloog kah wofkeheog.

50 Ne cawfheonganoo wame quofhodtum-
waenoo, ne feahuamukup nadteuh wofke
kutchiilik muttaok, woh natauwomputtam-
un yeu pometuonganit.

51 m Wutch cawfheonganit Abel, onk
yeau cawfheonganit Zacharias noh napukup
nushawe Altar kah Templeut : wunnamuh-
kut kuttinnonnuwoo, yeu pish ut natau-
womputtamun yeu pometuonganit.

52 n Milil kutonkapunnaonganoo kenaau
wadinnomatounganeogilih, newutche kura-
maunumumwoo pohquofhadtequoantanka-
nu wahtauonk, matta kuppetteamwoo,
kah neg kodpetutchegeg kukquehtinoo.

53 Kah yeuhoi anont S. ribetog kah phari-
sefog nooche menuhke ukkenoonoh, kah uk-
kuthetouh wuttinnawonot mocheke.

54 Wutaskwhonoh, kah natiunchamwog
ne-teguas wutohquunnumuhoont wutch
wuttauut, onk woh wuttitafpunnanoenau.

CHAP. XII.

A Shpama n moiehetit matta woh wo-
logremooncheg mililinnuwoog, onk tah-
taukukkatuog, wofche unau ukkodnetuh-
taenenmoh, negonna : ahquteaok wu'le-
ncomoo Pharisefog, ne eiantukeiyeuonk.

2 b Newutche mon teag onkwobonoo, ne
woh mo naumomuk, afuh adtahtainoo, ne
woh mo wahtauomuk.

3 Newutche nithnoh kuffinneau ut pohke-
natu, pish nohtanun ut wequaiyenut, kah ne
ancowook ut mehtauogkut kenen, pish
wahtauwahuwon wofkech komuk.

4 c Kah kuttinnonnuwoo, netompag,
ahque wabefuonak neg nofhoncheg muh-
hogkuh, & ne mahche, matta wonk toh uffeog

5 Qut kukquofiaa uninnuwoo howan
woh quofhog, wabefuonok, noh mahche
nullehteadt, ummehkufionganu wuttin-
uhkonat en chepiolikomuk, nux, kuttinnon-
nuwoo, noh wabefuonak.

6 Sannummatta naranna tahfuog pfukfe-
nefog unnoadeog nefekonog, kah matta
pafuk

Blasphemaonk, mechuunhkomukquash Luke.

pehaanash peamefik flak

- pasuk warannomou ut anaquabit God ?
 7 Qut ne adcalihik kunneelunk kup-
 puhkukqut wogketan'u, newutche ahque
 wabelek, kumiluh dnuwwo anue onk mo-
 nio pfuksemefog,
 8 d Wok kuttinnonnu nwo, howan sam-
 10. 32. paaust ut anaquabbettit woketompag,
 2 Tim. woketomp wunnaumonuh neh pih wok
 2. 12. wulampnaonuh, ut anaquabbettit wuta-
 gelfumoh God.
 9 Qut noh kohkonauit ut anaquabbet-
 tit midianinuog, pih kohkonawonau ut
 anaquabbettit wutagelfumoh, God.
 10 Kah wuttianin howan ayeubkonittue
 kenonont woketomp wunnaumonuh woh
 ahquoantamauon, qut noh blasphemont wun-
 netupanataw nathuanitto, matta woh ah-
 quoantamauau.
 11 e Kah pasowutteag ut Synagogfut,
 12. 19. kah ut magistatit, kah misugkenowong-
 qnit, ahque unantamok ut toh an, afuh
 chaugua woh nampuhmog, afuh toh woh
 anowag.
 12 Newutche wunnetupanataw nathuan-
 it, noh mos kukkukkomunkou ne nan
 hower toh woh anowag.
 13 Kah pasuk neg chaupanukg wuttuk-
 quoh, nussontimom, kenos nemat, woh nut-
 chippunumunk abtoonk.
 14 Kah wuttinuh, woketomp howan ayim-
 unkue wulittumwaennun afuh nutchip-
 punumwaennunneat, wutche kenaau.
 15 Kah wuttinuh, alquereuok, kah
 kuhkinneafek hahchewontamoonk, newut-
 che woketomp uppomantamoonk matta
 wutchayeumunio mattanukih wutahto-
 opgash.
 16 Kah ukkeronuh kuhkinneafonk. no-
 wau, wutohke wenaetuen muslegen.
 17 Kah unantam ut wuhhogkat, ncowau
 toh woh nutassen, newutche nakquenaubuk
 toh woh ponumnummechummuongash.
 18 Kah ncowau yeu woh nutassen, nussol-
 quau n nummechummuongash, & nuta-
 yim mohlag, kah na pih nupponumun wame
 nummechummuongash, kah nummaumachi-
 ath.
 19 Kah nuttin nukketeahogkou, keteahog-
 kou, monatah kuranto maumachiahi w d-
 chanaufu mocheke kodtumwae, anwhohsih
 metish, wutratash, kah wekontash.
 20 Qut God wuttinuh, ken mattamagoo,
 yeu nohko, kukketeahogkou mos kumamon-
 tean, neit yeulh wame nish quothauwehtam-
 ophash howan woh wutahtauunash ?
 21 Noh neyane wachinuauont wuhhog-
 kyh nompakou, kah matta wenaekua nog-
 queu en Godut.
 22 Kah unau ukkodnetuhtaeumoh, ne-
 wutche kuttinnonnumwao, f ahque wut-
 tapanatamook kuppomantamoonganoo toh
 wuh dne metefog, afuh matta mubhog, toh
 wph agqueog.

- 23 Pomantamoonk mocheke wunnege-
 onk metfuonk, kah mubhog mocheke onk
 ne hogkoonk.
 24 Natwontamook kihchikorg ontug,
 newutche matta ohketeauog afuh kepe-
 nummog, matta ohtauog afuh maumathie
 komuk, afuh meechumebkomuk, onk God
 wutafamuh : uttoh unne mocheke konai-
 lincadont onk ne pluklefuk ?
 25 Kah howan kenaau, unnantamog, wut-
 onchekinneat neque iuganogked ?
 26 Neit matta tapenunmog onkatepish
 pealik, tohwhut kodtantamog onkatepish
 27 Natwontamook uppehauonah uttoh
 ane negik, matta ankauleog, matta tuppit-
 ohtauog, qut kuttinnonnumwao, Solo-
 mon ut wame wulohumoonganit, matta
 neyaneunkquodtinow wuthogkoonnash onk
 pasuk yeu.
 28 Neit God yeu unafahitnk moske-
 tash, ne kufukodae ohtog ohtakonit, kah
 saup unohkon adt woh chikotag, uttoh
 unne mocheke kuthogkoonhukongqutue,
 woi kenaau pealik koonamptamoon ganoo ?
 29 Kah ahque natinnehamook chaugua
 woh meechog, afuh chaugua woh wadit-
 tamook, kah ahque chanantamwe unantam-
 ook.
 30 Newutche wame yeush, wutaktimone-
 ash yeu muttaohket wunnatineahamoonash.
 kah kosh wwahtoun, yeulh kukquena-
 bikquenneau.
 31 Qut ayn natinnehamook wutahfoam-
 onk God, kah wame yeulh nano kuttinnun-
 onteanash.
 32 Ahque wabelek peamefik flak ; ne-
 wutche koshoo onteapenamoonk kuttin-
 numunkquenneat ketahfoamoonk.
 33 Kodtauwompafek ne ahtauog, kah ma-
 gook nanowe magoongash, g quothaeitok, n-
 kuhhogkaog manotah matta woh nagon-
 neayogith, nompakou ut kufukut, matta-
 woh panfano, na matta komootowaen-
 unog, afuh matta pahpohkumash wutanle-
 teadoun.
 34 Newutche uttoh ohtag kenompakou-
 unno, na wok kuttahhwoash puttukquobpifun-
 35 b Kulikcanash puttukquobpifun-
 itch, kah koweguananteganash chikob-
 faj.
 36 Kah kenaau oggueneukquifek wok-
 tompag askwhonahettit wulontimomwob,
 quibkeit wutah weitentamoonganit, uttoh
 adtoche peyont kah chuhchunquatahag,
 woh wwohinuauoh teanek.
 37 Wunnamumog yeug wuttinnunne-
 unk, neg Sontin peyont, wunnambeuh afuh
 wheteag : wunnamulik ut kuttinnonnumwao
 noh pih puttukquobpifu, kah na pih wun-
 nummarapeuh metfinneat, kah sobham, kah
 wuanadupheuh.
 38 Kah peyont nahobteu afuhwhekonat
 afuh

Wannamw piahquttuwaen Chap. 13. Galileansog mehchen sigsehung

afuh peyont nishwudt afukwhekonot, kah ne ne nameheont, wunnumoog yeug wuttinneumunneuk.

39 Kah yeu wahteauok, noh noh waektog wahteunk uttiyeu hower komootowaen woh adt peyont, woh afukwheteau, kah matta woh wuttinnanumoh uppettea-khonueat wekit.

40 Newutche kenaau quoshappegk, newutche wolketomp wunnaumonuh peyau ne hower matta ananatomog.

41 Neit Peter wuttinuh, Lord yeu kuhkinneafuonk ussenan, afuh wonk wame.

42 Kah Lord noowau, neit howan noh sampweufsean, kah waatam piahquttumwaen, noh wuffontimomuh ayimaout wufanauwunumunat week wutafumonat ne woh meechhettit ne woh adtoche.

43 wunnamumau noh wuttinneumun, wuffontimom peyont, namefikquit ne wutufle-nat.

44 Wunnamuhkut kuttinnonnumwo, woh wutayimaoh wunnamauwunnumunneat wame ne obtunk.

45 Qut noh wuttinneumun noowadt ut wutahut, nuffontimom quohqueu peyau, kah noche rattogkomont, wolketompae wuttinnamungeh, kah nankquae, kah metit, kah wuttatog, kah kogekuppanwit.

46 Noh wuttinneumun wuffontimomuh pish peyau kufukodae matta aikauwompamunk, kah ne hower matta unnamtomog, kah qish ukkehkinumauoh wutahtoonk weche paunowohotogig.

47 Kah noh wuttinninneumun wahteunk wuffontimomuh wuttentantamoonk, kah matta quoshappegk, kah matta uflegk ne ananatomun, pish mochekohkomaun.

48 Qut noh matta wahteauog, kah ufseit nish woh wodettauuttimugih, pish ogguf-sokomaun; newutche noh mocheke anumauut, noh pish mocheke anumauut, noh pish mocheke natauompattamaun, n noh wolketompag ponamauwahettit mocheke, umocheke wehquuttumauoh.

49 Noche-peam annxononat nootau ut ohkeit, kah toh unnamten nen, mahche chik-ohat?

50 Qut nurahto kutchesumoonk kutchesumwunneat, kah uttoh nootamantamunat na en nummahche ussenat.

51 Kittinantamumwo noche peam ma ganat wunohtoonk ut ohkit? kuttinnonnumwo, matta, qut ayn penanittuonk.

52 Newutche yeu wutche onk yeau, namma rahfuog pasuk wetu pish chachaubeog, nishhaog ayeukonaog neshoh, kah neshoh nishoh.

53 Wutooshimau pish penanumau wunnaumonuh, kah wunnaumonain wutooshineh: wutohakimau wuttauinneh, kah wuttauin wotokafineh: kah wufsimun wa-

fenumoncheh, & wafenumit, wufsimunneh.

54 Kah wonk unnau millionnub, k nau- k Mat. mog matokqs wutchiekuayu waapemo, kuf- 16.2. linwo no tiadtinnon, kah nish.

55 Kah nauagih fowanlin kufsimwo, mos kufitteau, kah nish.

56 Kenaau eiantukkeiog, woh kowaomwo wolkche pohkok, kan ohke, qut toh nish, matta kowaumoneau yeu aquompak?

57 Nux, tohwutche kenaau nehenwonche sampwe wuffittumwoog, uttoh an sampwag?

58 Wechauadt noh petukonukquean en magistrat, ne ayoon, menuhkenitteah onk woh kupphoquohwunit noh wutche, ishkont kuppukonuk en wuffittumwaenin, & wuffittumwaenin kupponak aninnohfuenat, & aninnohfuenin kukkupshagkinuk.

59 Kuttinuh, matta na pish komoon, no pajeh kuttadtehteam nishoh teaug.

CHAP. XIII.

NA wutapineau ne ahquompak, na-whutche nag wuttinnoneau Galileans-on, uttiyeuoh osfqueonk Pilat konukkinukup wulphaufuogawoot.

2 Kah Jesus nampoham, nah wuttinuh, fun kuttentantamwo yeug Galileansog matcheleaenuog anue onk wame Galileansog? newutche nish spunnannonaoh.

3 Kuttinnonnumwo, matchaog, qut matta alukoianatomog, pish wame kenaau netatupe kutawakompanamwo.

4 Afuh yeug nabo swofuk adtafouutche, uttoh adt penulhonkup qunnukqukkomuk Siloe, kah nah wunnuhoh, fun kuttentantamwo nag matcheleaenuog anue onk wame neg apitche ut Jerusalem?

5 Kuttinnonnumwo mutchaog, qut matta alukoianatomog, pish wame neyane kutawakompanamwo.

6 Yeu wonk kuhkinneafuonk wuttinnon; pasuk wolketomp sigse mahtug ahto, ohkehteau ut wwenomianeohteakonit, kah peyau kah natingham mechumoonk nah ut, kah matchaog namehteau.

7 Neit unnau neh wanteounutche wenominneohteuk, kufseh, nishwudt kodtumwae nuppeyam natinneuhhamun mechumongasi yeu sigse mahtugut, kah matchag nunnanteah, tummehtah, tohwutche wutamuhkog ohke?

8 Kah wunnamponamau wuttinuh, nuffontimom, mukkoanah yeu kodtumuk wonk, noh pajeh nukgunnupohthamun, kah munnoquohtean.

9 Kah tanneki mechumoonk, ne, matta nanog, neit mahche ne nag, neit tummehtah.

10 Kah kuhkootomuhtau pasukut synagog Sabath diyau.

11 Kah kufseh, na mo mittamwollis, noh apetunkut nashauonguh noochumwehekut nabo shwofuk tabit kodtumwae, kah

Ompeenasu mittamwossis mustard Luke.

wonkitchaeu, kah matta woh summagun-
numu wuhhog.

12 Kah Jesus nauont, owehkomuh. kah
wuti inuh, mitamwois, kutompanit wutch
kenochamwefuonganit.

13 Kah upponamauoh wuanutcheгах,
kah teanuk sampwesu, kah noh sohsum-
onau Goduh.

14 Kah nanaa nuwaen ut synagogut wut-
jishontamoe nampohamauoh, newutche Je-
sus netikehuwop Sabath dayeu, kah unnau
mulininnuh, nequrta tahfikquinnu, ne wof-
ketompaog woh adt anakauhettit, nish ut
peyunk, neit netikehuagk, kah matta Sabath
dayeu.

15 Neit Lord wunnampohamauoh, kut-
eiantukei, sun matta nish noh pasuk kema-
Sabath dayeu ompineau wutoxumoh, afuh
wutafumoh wutch neahhut kufpifit, kah
wutafukompagunau ut wutattamohéonat?

16 Kah yeuoh mittamwossis, wuttauoh
Abraham, mattannit tahogkuppunonche
kufeh, nabo ihwofuk tahshe kottumwae,
sunneumatta woh ompineau wutche kish-
philineat Sabath dayeu?

17 Kah yeuoh anowade, jishanumukut-
che akodchuoh, kah wame mifinninnog
wekontamwog, newutche wame sohsumoe
afseongah nish afeheh.

Mark 13. 31. 18 a Neit noowau, toh oggunneungquot
wuttah sotamónk God, afuh toh woh nut-
tatupinneunkus?

19 Oggunneunkquodt pasuk wufkanne-
munnefeli mustard, ne wofketomp nemun-
uk, kah anubthead wuttittanohteonganit,
kah nekin kah nano mifuhquodt mehtug, kah
puppinhauifog mamahchekefukut appuog
wutuhgunnehtu.

20 Kah wonk noowau, toh woh neyane-
neamun wutafotamónk God?

21 Oggunneunkquodt ne feog, ne mit-
tamwossis nemunuk, kah adtahtunk nifeu
pekfogut nookhik, noh pajeh wame féanit.

Mat. 9-35. 22 b Kah papannupwufshau otanah kah
otanemefah, kuhkootomwehtau neayayomp
on Jerusalem.

23 Neit pasuk wuttinuh, Lord, sun oh-
guhfuog wadchanitche? kah nah wuttinuh.

Mat. 7-13. 24 c Cuckee petutteagk pemacgok squoant,
newutche kuttinnonnumwo, monaog
natinneohhig petukon, kah matta wutta-
penumouneau.

25 Sontim ne wetuomut, mahché nepau-
ut, kah yanetanuk, kah noche kencepomwo
poqnadchit, kah chuhchunkehtahham-
umwof squoant, kufimwo Lord, Lord,
wofshitanumaiinean, kah woh kenampu-
hamunkou, kah kurtugkou, matrâ kowa-
hennomwo, utroh womok.

26 Neit kenoeche yimwo, nummetfimu-
wonap, kah notattummonup anaquabeau,
kah kukkukotomwehtep ut nutaom-
maogqunnonut.

oomwog wutcheppwoyeu dropfyeu
matta koowahennomwo ut toh wamok, ama-
citaek wame keihau anakateogili matchete 7-23

27 d Qut pih noowau, kuttinnonnumwo
matta koowahennomwo ut toh wamok, ama-
citaek wame keihau anakateogili matchete 7-23

28 Na ut mauonk kah nunnukutroha-
maonk, mauok Abraham kah Ilaak, kah Ja-
kob, kah wame quofhodtumwewuog ut wut-
afotamwonganit God, kah kemaau kuk-
kuphamonteamwo.

29 Kah pih oomwog wutcheppwoyeu, kah
wutchekfaeu, kah wutch nannumeiyeu, kah
wutch fowaniyeu, kah pih appuog wutafu-
tamwonganit God.

30 e Kah kufeh, nawutche mamachih-
yeuutche pih negonneyeuwoog, kah na-
whutche negonnayewutche pih maua-
chithyeuwoog.

31 Ne kufukok nawutche Phariseog
uppeyazonuh, wuttinuh, fohhah kah ana-
uh, newutche Herod woh kenafuhuk

32 Kah nah wuttinuh, kufeh nufshewohetam
mok noh wonkqis, kufeh nufshewohetam
mattannittuog, kah nufshewohetam
ongah, yeu kufukok & famp, kah nufshewohetam
ogkok pih nuppannuppe kezhit.

33 Qut mocheke nuppapamham yeu
kufukok, kah famp, kah na wonk kufukok,
newutche matta woh paganau quofhod-
tumwaen qut webe ut Jerusalem.

34 f Woi Jerusalem Jerusalem, kenofad-
quofhodtumwewuog, kah quafukugontah-
whodt neganconutcheh en kuhhogkat, toh
unne nagwutteae woh nukkod mohmoun-
kummukkiyeumog, onatuh hen mohmoun-
kumwofshamewuog ut agwe wunnupohwunuit

kah mat kowekekontamoomwo.
35 Kufeh: kek kenukkodtummontean matta
howaundog, kah wunnamuhkur kuttinnon-
numwo, matta pih kenayumwo, noowau,
feh uttocheyeuwo peyauomwo, noowau,
wunnanumau noh adt peyont owefuonganit
Jehovah.

CHAP. XIII.
Nk n nih, petteadt wekit pasuk mafag-
kenuk pharise, ummehinat petukun-
nunk Saboth dayeu, wutakwhonuh.

2 Kah kufeh, na pasuk wofketomp anaqu-
bit, dropfyeu.

3 Kah Jesus nampoham, kemaau wut-
tinnaumawonganutche kah phariseoh
noowau, sun wunnegen neetikehuwon Sab-
oth dayeu?

4 Kah nag chepappog, kah wunnemumuh
kah wunnetikeheuh kah moncheheuh.

5 Kah wunnampohamauoh noowau, ho-
wan kemaau kutoxinumwo, afuh kutafumow
petthunt pahfot heganit, sun woh mat tea-
nuk kukkodtum Saboth dayeu.

6 Onk noonannuog wunnampohamaue-
naonr yeu.

7 Kah ukketahkontomaoh kuhkineafu-
onk neh wehkomutche, nauont pepenamwo
negon-

negonappuonk, nah wuttinuh.

8 Wehkomadt howae wolkeromp weßentun-
ganit, ahue apli quónákquok appuonk ißkont
mocheke guttiammau wolkeromp wehkumit.

9 Kah noh wehkomukqueog neße, peyau
kah kuttinuk, aninumau yeuoh negonappu-
onk, kah kenoche akodchue nemunum tiah-
quonkquok appuonk.

a Prov.
25. 6, 7. 10 a Qut wehkomunumuk, monchif, kah
apli tiahquonkquok appuonk, noh wehkom-
ukqueop peyont, woh kuttinuk, netomp uß-
pontaush, neit woh kutahto guttiamtunuk,
anquabkettit neg wehpummukqueaneg.

b Mat. 11 b Newutche howan maßheunt wuhhogkuh,
13. 12. noh piß pèchheu: kah noh ahhoßpuk, piß
mißheheu.

12 Neit wonk unnuh neh wehkomukqutche,
mißhadupwean pubhukquæ afuh wunnuk-
quæ, ahue wehkum keetompag afuh kema-
tog, afuh auwamatcheg, afuh wenaiekitcheg
ketatteamunganog: ißkont wonk nag kaweh-
komukquog, kah unkuatunuk kutayinont.

13 Qut mißhadupwean. wehkum matcheku-
og, noochumweitcheg, quogunnukßoncheg
kah pagkenukog.

14 Kah piß kuttinumit, newutche nag matta
woh kutonkatunukog, newutche piß kut-
onkatunuk, omohkettit lampweitcheg.

c Rev.
19. 9. 15 Kah paßuk nag wehpummukqutcheß yeuß
netog, wuttinuh, wunnamau noh e mechik
petukunuk ut wutaßtanomonganit God.

d Mat.
22. 2. 16 d neit wuttinuh, paßuk wolkeromp mißhad-
upwean wunnukquæ, kah wehkomaß monaoh.

17 Kah ne woh adtoche mettimuk, anouau
wuttianeumoh en nah wehkumattuppanneg,
noowinat peyont, newutche yeuyu wame
quohhoßaah.

18 Kah nag wame wannawahettit nooche
wunnammog: negonne wutrugquoh nuttaphu
kodchuhkoi ohke, & meohchu nonche naum-
na, kawehquetumouth wunnumoadti.

19 kah onkatuk noowau nuttapoh napanna
tahlit neßepilluh oxineg, kah woh nukqutche-
heog, kawehquetumouth wunnumoadti.

20 Kah onkatuk noowau, noomittumwoß-
fiß, kah newutche noonnam peyont.

21 Nemekuh noh wuttianeumun peyau, kah
wuttionah wußontimomuh yeuhoh, neit fon-
tim ne ut wotumut nußquonog, ußau wuttin-
neumoh, foß bah teanuk en touomugqueut u,
tadtachagih otanet, kah paßok matchekuog,
kah noochumweßuog, kah qukunukßoncheg,
kah pagkenumwog.

22 Kah wuttianeumun noowau, Lord, maße
n nih, neyan annoatean, & afq irahchi.

23 Kah Lord umau wuttianeumoh foß bah
en mayuhkontu, kah pummen: utunkaneßtu, kah
cheke petukas, onk woh neek numwapi.

24 Newutche kuttinonnumwo, matta ho-
wanig neg wehkomutcheß, piß qutcheß tamog
uunukque meetßonk.

25 Kah wechahu muttahnutch, & quin-
appetompau kah wuttinuh.

26 e Howan peyaußit, kah matta sekeneau-
unk oßloh, kah ohkaloh kah ummittamwußoh, e Mat.
kah wunnechanuh, kah wematuh, kah ummilß- 10. 37.
foß, nux kah nehenwonche uppomantamoonk
wonk matta woh n noh nukkodnetuhtaeneum.

27 Kah wuttinnaiin howan matta kónumook
uppometihinneum, kah afukiegk, matta woh
noh nukkodnetuhtaeneum.

28 Newutche howan kenaau, kodayimog
quunnahkukkomuk, matta nummatappu kah
negonne ogketamoo toh andadtik, uttoh wut-
tinne wamaßauun pannuppe keßtaunat.

29 Ißkont paguodche ponuk ne quonoh tag,
& matta wuttapenumuon pakodche keßtaufu-
ut, wame neg nagig nooche wuttiontoßkonoh.

30 Noowaog, yeuoh nooche wekittau, kah
matta wuttapenumuon pakodjeaufunt.

31 Afuh howan ketaffot a yeuhkonont wonka-
togeh ketaffot, matta negone nummatappu,
kah natwulittamoo, uttoh wuttinneu tapenu-
mun naßpe piogut muttanongkanadgkod-
toß, wunnogikongqunat noh paont naßpe:
neßnechage muttahnogangokodtoß?

32 Afuh, okarog noßdtit apit, anouau anoon-
enuh, & kodiantam wußohete unna yeuonah.

33 Netatpe wonk wuttinnaiin howan kena-
au, matta nukkodumog wame ne ahtunk, mat-
ta woh noh nukkodnetuhtaeneumein.

34 f Salt wunnegen, qut salt wannehteunk wuf- f Ma
faltanayonk, uttoh woh wonk ut faltaneuo. 5. 13.

35 Matta ut wußegenainno ne manogwohkißk,
aluh matta manoguhkonanit, qut wolkeropaog
upogketamuneau, noh woh tauog kut wußota-
munat natatj.

CHAP. XV.

N eit wame Publikanoß kah matcheßtaend
og paßolukauoh wußotanonaoont.

2 Kah Pharifeßog kah Scrißfog moßmoß-
kooag noowaog, yeuoh atumunau matcheße-
aenuh, kah nah owèhpumuh.

3 Kah wuttinnon yeu kuhkiñeßuonk, noowau.

4 a Howan kenaau, nequt paßukoe wadchan-
ont thepfoß, wußehont paßukoh, matta nukko-
noß paßakogun tahlinchagkodtoß, & paßakog-
gun tahfuoh, ut touohkomuk, kah natinnewah
neß wanneheonche, na en wunnanneheonat wonk?

5 Kah nameheot, upponuh wutugkir, wekontam

6 Kah peyont wekit, moße wehkoma we-
tompuh, kah wetatteamunguh, nah wuttinuh,
weche wekontamomegk, newutche nummih-
kau nuthetpum noh wanneheogkup.

7 Kuttinonnumwo, neyane wekontamoonk
keßukut newutche paßuk matcheßeæn aiuko-
antog, anue onk newutche paßukgun tahlin-
chagkodtoß kah paßukgun tahfuog lampweße-
cheg, matta quonahukogig aiukoiantamoonk
8 Afuh howae mittan wußis, pioggunne hituk
ßilver, wannehteunk paßuk, matta naßqußu no
wequananteg, & chekhammo watu, menuhke
natinneheateou, na en wunnameteßunneat?

9 Kah namehteunk, moße wehkomaß we-
tompuh kah wetatteamunguh, noowau, weche
wekontamomegk, newutche nummikom ne
kod: huhkoi wanteaump.

Wanteane Sheep, nanwiyene wusken Tuke.

pannoowaenih, Mammen
kenehtau wa-

10 Neyane kut tinnunnumwo, na wekontam-
bonk anaquabbettit wutargellumoh God, ne-
wutche pafuk matche: en noh aiukoianatog.

11 Kah noowau, pafuk woiketomp neinna-
moniyau.

12 Kah noh peililit
unnau wshoh, aninnumah chippe maumachialh
nishi woh ohtauwonish: kah noh wutchippun-
numauonash ummaumachiyeuash.

13 Kah matta moochittikqunog kodtinnog,
peililit, wame ummounumunah, kah monchu
en nbadtit wutohtimoneat, kah na ut moht-
shau ummaumachialh mogkemagoe pomontog.

14 Kah mahthunk wame, neit waibe mishe ma-
shagnode ne ohekit, & noche quenaubikqut.

15 Kah monchu, kah wetomau pafuk ne
otamat, ne ohekit, kah wutamonuh en ohte-
akonit wutafamomat hogloh.

16 Kah kodtantam owamepwunneat nish
wuhogkominneash hogfog, mechtettichish, &
matta howan wutafamoh.

17 Kah waantamwuhont, noowau, tohsog
anamonche wutinneumoh nooh, petukquneg
mammiikhikquog, kah wutafamoh, kah nen
nuppaikanontam.

18 Nutomohkem,
mammonchem en noohut, kah nuttin, nooh
nummatheehesh kesh kah ut anaquabeau.

19 Kah matta wonk nuttapenunmo, nutuf-
cowefinneat kenaumon, ayeueh neyane pafuk
anonadit kittinnunneum.

20 Kah neepau, & peyau ashut, qut ash no-
cosukog, wshoh noq, kah kittinmonteanum-
ukquoh, kah quogquoh, kah pogkushin wulit-
tuppukanit, kah wutchipwuttooapoh.

21 Kah wunnaumonain wuttinuh, nooh nish
cheehesh kesh kah anaquabeau, & matta wonk
nuttapenunmo nuttchennitneamat kenaumon.

22 Qut wutohshimau unnu wuttinneumoh,
pauatauk wanegik hogkoonk, kah hogquan-
ak, kah ponamok wunnuteheganit pehtehhen-
nitshab, kah mookkushinash wulitit.

23 Kah pafuk wanogqut kowathenem, kah
nushok, kah metfittit, kah wekontamutuh.

24 Newutche yeuoh nunnaumon mo nappo,
kah wonk keteau, mo winnehheau, kah na ne-
heau, kah noche wekontamwog.

25 Onk mohtomeginiche wunnaumonuh
appu ohtekonit, kah paont: kah pafukog
wetu, nootam puhpeg kah pumukkaonk.

26 Kah wehkomau pafuk wuttinneumuneh
& wunnatcotomau, yeuoh toh nawutramash.

27 Kah wuttinuh, kemat peyau, kah kosh
nushau wanogqunutche kalfeloh, newutche at-
tumunau papanau.

28 Kah noh
musquantam, kah matta petuttaw, newutche
wshoh sohhamwoh, kah nanampassumukquoh.

29 Kah nampoham, unnau wshoh, kulleh mo-
cheke kodrumwae kenauawenish, afuh matta
toh uttoche nummatchenehtau kutannoh-
teamoonk, onk alquam kittinnunmaiyeuh goatf-
em, woh noowekontamheonat netompaog.

30 Qut quenau yeuoh kenaumon peyont
woh mohtshadunk kummaumachialh, ut kenug-

ke nanwunwoodquafuenut, kenehtau wa-
nogqunutche kalfeloh.

31 Kah wuttinuh, nannaumon, nagwutche
kcowetomeh, kah wame ne ahtau, kuttaihe.

32 tapeneunkquot noowekontamunanonut, &
muikaantamunanonut: newutche yeuoh kemat
mo nuppo, & wonk keteau, & mo wanneheau,
kah nameheuh.

CHAP. XVI.

K Ah unnau ukkodnetuhtaeunoh, na mo
pafuk wenauwetuen, wadchanau nanau-
ummaumachialh, kah wutufupunanon

ukel ummaumachialh, kah wuttinuh, toh-
ummahtshadtauuh ummaumachialh.

2 Kah owehkomuh kah wuttinuh, toh-
wutch yeu unchtamauw ogketamah, newutche
maumachiyeue kenanaumononk, newutche
matta wonk kenanaumonwo maumachialh.

3 Neit nanauunuk maumachialh noowau ut
wuttinnomiyetumut, toh woh nuttufen? ne-
wutche nuttinnom nutamaunumk nanau-
unumoonk maumachialh: noonanun anaikham-

un, nutakodj weenshonut.

4 Noowahetoh toh woh asee, mahche ama-
nimuk wutch nanauunumunat maumachialh,
onk woh nutattunumukqog en wekoonk.

5 Neit wehkomau wame anontaqoohowant
wuffontimomuh, & unnau negonne yeuunue-
chesh, toh kittinnomuh quohluk nuttinnom.

6 Kah noowau nequt pafukoe qutuhweg-
anogod pumme, kah wuttinuh, nemunuk, & wut-
fukkuhweg, kah numnatpsh teunuk, & wut-
fukwuh napanna tahshinchagkodralh.

7 Neit unnau onkatog, & toh kittinnomuk-
quohluk? kah noowau, nequt pafukowutuh-
whofu wheatah, kah nah wuttinuh, nemunuk
kookfukkuhweg, kah wulshukwhul shwotuk
tahshinchagkodralh.

8 Kah Lord waeenomau pannefeae nanau-
unutche maumachialh, newutche waantamwe
ulleu: newutche wunnaumonainneuat yet
muttaohket, ut appometuonaganoot, ante
waantamwog, onk neguayene wunnaumo-
nainneunuk.

9 Kah kuttinnongumwo: cawetompoh-
agk nashpe pannowafuuean mammon nosh-
nitteag, nag woh kuttartamunukwoog en
mahemohtag ayeuonkash.

10 Noh pabohtanumit ne pafuk, noh paboht-
tanumau wonk, ut ne mohag, kah noh pannefe-
ut ne pafuk, noh wonk pafuueu ut ne mohag,
ut ne pafuk, noh pabohtanumutteeag ut
pannefeae Mammen, howan woh pabzhanu-
ukqueog wunnamubkut weenachtuonag?

11 Newutche matta pabohtanumutteeag, ne ahtank
pannefeae Mammen, howan woh kittinnun-
onkatuk woiketomp, howan woh kittinnun-
unkumwo ne nehenwonche kuttaihe.

12 Kah matta pabatanumutteeag, ne ahtank
unkumwo ne nehenwonche kuttaihe.

13 A Wanne howae wuttinnomuh newutche
tinnunmuhkanwo neshoh fontimoh onkatog-
fekeneau pafukoh, kah womonau onkatog-
eh: afuh wetomau pafukoh, kah jishanumau
onkatogeh: matta woh kottinnunmuhkan-
oh kuhgogkub God kah Mammen.

14 Kah

14 Kah Pharisefog wonk iahche wentogig
yeuhl wame wunnootamuaaoh, kah wuttöen-
tukononuh.
15 Kah nah wuttrin-
uh, kenaau nagoh sampwanumogig kuhhogka-
og anaquabherit milinninuog, qut God wah-
teoukaiahwoash, newutche noh mahianum-
uqulisi, ne nihkeneungquod anaquabit God.

b Mat. 16 b Naumatuong kah quothodtumwaenuog
11. 12. pajeh John ut, na ut nooche wutassootam-
onk God kuhkootomoadtin, lah nih noh wof-
ketomp wutcheke alleechin.

c Mat. 17 c Kah anue nikkummat kesuk kah ohke
5. 18. matteagunnunoo, onk pasukqut milisik nau-
matuonk woh matteagunnunoo.

d Mat. 18 d Wuttinnuon howan pogkenont, um-
mittamwusoh, & wetuomont onkatogeh, ma-
muhu, kah wuttinnuon howan neh wetuomont
1. 32. pakenutche, wutche wafukqut mamuhfu.

19 Na mo pasuk wenaetuen noh agkup onoi,
kah wunne hahabpouak, kah wowulpu afe-
kesukokih.

20 Kah na mo pasuk
wenhaen ussowenau Lazarus, noh sepsumut
wiquoantamut, milisichae kekchesu.

21 Kah kodtantam ummechinat soohquehe-
sh nih panthunkih wutche wenehtuen wut-
tableamut: kah wonk anuwog peyaoq kah
nohnoiqnodtanwog ukke'kechehuongah.

22 Kah nih wenhaen nappoo, kah kenun-
nuk Angelfoh, en Abraham woiapanaganit, lah
wonk wenaetuen nappoo, kah polekinan.

23 Kah ut thepohkit spuhquait, auw. kompan-
at, & naau Abraham in moadit, & Lazarus ut
wohpanaganit.

24 Kah milhontowau, &
nawau, nooh Abraham moranueh, & annos
Lazarus, onk woh quogkinnuon upphukquan-
itch nippeut, kah won tairippadtu neenan,
newutche nutawakompanam yeu ut nootaut.

25 Qut Abraham nowau, naumon mehquan-
tashken ne keteaan kutattumunumup nih wa-
negugish, kah wonk Lazarus mahchukish, qut
yeu yeh noh tapheau, & ken kutawakompanam.

26 Kah wonk anue onk wame yeu, nanahau-
nenawun & ken, mihe moonoi merehkereafu,
newutche neg woh paumuhadheg yeu wutche en
kuhhogkarut, naon numoog, afuh woh mat quish-
kodreoung en nuhhogkanut, nag woh na
wagig.

27 Neit nowau ne
wutche krowehquetumush nowh, noh woh
kutannoon en nooh wekit.

28 Newutche napanna tahfuog nematog, onk
woh nah owauwaantamoun, iinkont nag wonk
uppeyona yeu awakompana ayeuonganit.

29 Abraham wuttinnuh, nag wuttaiheyeuog
Moses kah quothodtumwaenuog, nah nootaa-
hertich.

30 Kah nowau, matchag nooh Abraham
qut pasuk na ont wutche wunnuppinat, nag woh
wukoi: nramwog.

31 Kah wuttinnuh nag matta notauahetteg
Mosesoh kah quothodtumwaenuoh, onk matta
wah nupwelhanukoog, tohkonogque pasuk o-
mohkit wutche nuppanat.

N Eit unnau ukko daetubraeneumoh a mat- a Mat.
ta nohk kononkedtinnoo, qut togkuiit- 18. 7.
tailuonowongash pish peyaumash qut mishi
wutonkapunaonk nashpe neh paonukqut.

2 Ane wunnegik wutche nagum, togwhongane
qufuk waashunk wulstippuanit, kah umoh-
teamuk kehtahannit, onk neit togkussitassum-
ont pasukoh yeu peiulinitche.

3 Nanauanumook kuhhogkadog, kemat matche-
nehtukqaean, yulhkom, neuantog, ahqnoantamau
b Mat. 18. 21.

4 b Kah matchenehtukqaean netaufuk tahhit
nompe ne kesukok, kah netaufuk tahhit nompe
quhkit en kuhhogkat, nowadit: nutaiufkoian-
tam, woh kutahqnoantamau.

5 Kah Apostlesog wuttinnuh Lord, nano
milhehtash noonamptamoonaganan.

6 c Kah Lord nowau, ahtauog wunnamp- c Mat.
tamoonk oggeupgquok wukafemefut must- 17. 20.
ard, yeu woh kuttitramanneau Sykamore meh-
tug pohquodch: bukihi, kah ohtukkonitash
ut kehtahannet, onk woh kenoswehtunkoo.

7 Qut howan kenaau wadtinninnuomit auak-
kuhhog, afuh asiamont netafu, a k ohtekonit,
woh anont nammattappish meefish?

8 Qut anuonot, quagowhewetash toh woh
adt metsee, kah puttukquobpishi, kah nanau-
ehhe, no pajeh nummahcheppuneat, kah ompe-
tak woh tummet: kah kotattam.

9 Sun wuttibuttantamauoh neh wutrinne-
umunneuh, newutche wutussen neyane annu-
nont? matchag!

10 Neyane kenan,
mahche usleyog wame yeuhl annuonogish,
nowagk nenawun matta toh nuntinnompam-
ukqufemun, webe nutussenan ne woh alessup.

11 Kah nih neyaint Jerusalem, pannap-
wukhou nben Samaria kah Galile.

12 Kah petuttedt otanames, piukqufuiog
wunnogiskanoch neg wadhequtheg, neg houk-
ompog.

13 Kah milhontowau, & noo-
waog: Jesus nufentimoun, moranuminnan.

14 Kah nah nauat, wuttinnuh, d monchek d Lev.
nahinok kuhhogkaduh en sephaufucnuut, kah 14. 2.
n nih, ne aahettit, nag pahkhetog.

15 Kah pasuk nagoh, nag neetikeheonk quish-
keu, kah milhontowae sohsumononeau God.

16 Kali penubreau wukeshut ut wu lerut,
wuttaburritamauoh, & noh wuf Samaritan.

17 Kah Jesus nampuhuk nowau, sunnum-
matta pinkqufuiog pahkheon, qut utiyeg pa-
fakogun tahluog?

18 Wannehowan namehheon quishkeu soh-
sumononot God, webe yeuhl penawot.

19 Kah nah wuttinnuh, omohish monchish,
konametamoonk keneetikebuk.

20 Kah natotomungqut Pharisefog toh ut-
toche peyanmoon wutassotam: wonk God,
wunna nupohamau kah wuttinnuh, wutassotam-
onk God matta peyaumunah, nashpe wolke-
che wunnegakish.

21 Afuh matta pish nowanogog kush'yeu,
afuh kush'na: newutche kush'yeu, wutassotam-
onk.

Pomantog Lot. ummittamwuffoh Lot. Luke.

oonk God kittiinnomaieum doont.
 22 Kah unau ukkodnetohraeumoh, kesuk-
 odtah pish peyaumcaah, pish kukkoddit. an-
 wau naumonat pasuk ukkelukodtum wunna-
 monuh woketomp, & pish mat keraumcuneau.
 e Mat. 23 e Kah nag pish kutug sowoog, naumok
 24. 23. yeu, aluh na naumook : anque aobukok aluh a-
 fahkook.
 24 Newutche neyane uklut-
 thamun ydayen wutch agwe kesukqut, wofum-
 comow ogkonae agwe kesukqut : ne pish yane
 woketomp wunnaumonuh ut ukkelukodtumut.
 25 Qut negonnu mds mocheke fupmanau,
 kah mos pogkenau yeu ut pometonzanit.
 f Gen. 26 f Kah neyanagkup ukkelukodtumut
 7. Noah, ne pish wonk n nih ut ukkelukodtumut
 wunnaumonuh woketomp.
 27 Nag mersupanneg, wuttattamuppanneg,
 ummittamwuffapanneg, weetanadhetepahneg,
 onk nola pajch kesukodut Noah petutthead ark-
 ut : kah tomogkon kah uppaguanuh wame.
 g Gen. 28 g Neyane wonk, neyanagkup ukkelukod-
 29. tumut Lot, nag mersupanneg, wuttattamup-
 panneg, adtaopanneg, kodtauompafupanneg,
 ohkehteopanneg, wekiteopanneg.
 29 Qut ne kesukok Lot sohlg wutch So-
 dom fokanon nochtan kah brimstone wutch
 kesukqut, kah uppaguanuh wame.
 30 Ne pish n nih ne kesukok woketomp
 wunnaumonuh wahtauwahuwamuk.
 31 Ne kesukok, nob apit wofkeche-kom-
 muk kah ummaunachiahi wekit, ahque no-
 kidj wutamaunumunat, & nob apit ohteakonit
 neyané wonk ahque quikeitch.
 h Gen. 32 h Mehquanumok um mittamwuffoh Lot.
 19. 26. 33 i Howan natinnehog wadchanumunat up-
 i Mat. pomantamoonk, pish owanteauun, kah howan
 16. 25. wanteunk, pish owadchanumun.
 k Mat. 24. 40. 34 k Kittiinnomumwau, ne nobkdg, nesuog
 pish woketompaog pasuk appin, pasuk pish ne-
 munau, onkatik pish lequnau. 35 Ne-
 suog mittamwuffoh pish moeu togghwobfu-
 og, pasuk pish nemunau, & onkatog lequnau.
 36 Nesuog woketompaog pish appuog ohtea-
 konit, pasuk pish nemunau, & onkatog lequnau.
 37 Kah nag nampohamwog, kah wuttinoh,
 7 Mat. i uttiyeu, Lord ? & nah wuttinuh, uttoh ohtag
 24. 28. muhhog n na wompikukquaog wuttit moeneau
 C H A P. XVIII.
 K Ah nah ukkenoonuh ut kuhkinneafuongan-
 it, onk midinninuog woh a nagwutteae
 5. 17. peantamwog, kah matta woh fauunumwog.
 2 Noawau, na mo wullittumwaen ut cotanat.
 nah matta quohunk Goduh, aluh matta toh
 hentupanumaou woketompoh.
 3 Kah na mo sekouf, ne otanat, kah appe-
 yzonuh, kah wuttinuh, noawau, anootanahobon
 nah jishanumuk queh.
 4 Kah paswefe matta wutussen, qut ompetak
 noawau ut wuttinnomiyemut, uttohkonog-
 que mat nukquihon God & matta tohhuntup-
 annmauh woketompoh.
 5 Qut abchi newutche yeuoh sekouf no-

tamehuk, nutannootauand, iskont anowad-
 teae uppeyaonk nulaunumuk.
 6 Kah Lord noawau, nootok uttoh anowad-
 panne wullittumwaen.
 7 Kah fannummaria God anootanahobon
 nehenwonche pepenauoncheh, neh maumitte-
 unkhutche kesukodae, & nikkonae, tokon-
 nog que wussepepahon ?
 8 Kittiinnomumwau teanuk nah wuttano-
 tauw alshubh, qut wunnaumonuh woketomp
 Pe youat, fun pish nameteau wunnaupamoonk
 ut ohkeir ?
 9 Kah wuttinnon yeu kuhkinneafuonk, neh
 nawbatch pabaltanumoncheg wuhhogkub,
 wuffampweleacennuacaut, kah onkatog
 matanulluog
 10 Nesuog woketompaog kuhkuheqeut
 temple ea peantamunat, pasuk pharise, onkatog
 publikan.
 11 Pharise nepau, kah yeu
 wuttinne peantamun ut wuttinnomiyemut,
 Manir, kutrabuttantamouh, nen matta neya-
 neyeh onkatog woketompaog, mukka-kiv-
 nuacheg matta lampweikeg, mamulicheg,
 aluh neyane yeuoh Publikan.
 12 Nummat metsem neelit nonge ut pish
 week, nummag piukque chipai wame ne abtau.
 13 Kah Publikan nobkkompau, matta tal-
 innumo wufkesukquah in kesukqut, qut tog-
 kodram wohpanog, noawau, Wol God kitta-
 monteanumeh mathefaen.
 14 Kittiinnomumwau, yeuoh woketomp
 womfu en wekit lampweogquamaui, aywob
 onkatog, b newutche nishon pasuk m ulheunt, & M
 wuhhogkub pish pecheau, kah nob ahohpait- 23. 10.
 teanahont wuhhogkub, pish mihelheau.
 15 Kah wonk uppaudtauouh mukkefob, nah
 woh ummullinnonit, qut ukkodnetuhraeum-
 oh naumohettit, nah wutafukomouh.
 16 Qut Jesus nah owebkomuh ea wuhog-
 kat, kah noawau, peyaushettich mukkefob,
 kah ahque quihinnok: newutche neg wutch-
 yeuog wutafukomoonk God.
 17 Wunnamuhkur kittiinnomumwau wutaf-
 tinnain howan matta attumunumog wutaf-
 fukomoonk God, neyane mukkefob, matta pish
 na uppetuttauun.
 18 Kah pasuk nananawaen wunnatootomauoh
 noawau, wufietou nullontinom, tohwoh nutit-
 sen, onk woh nutahtauun micheme pomanta-
 19 e Kah Jesus wuttinoh, matta howan 19. 20.
 6oonk ?
 tohwutch usfean wunnetou ? matta howan 19. 20.
 wunnetou, webe pasuk God
 20 Kowaheteoh wuttinnomumwau, Pan-
 sekon, Nulhehteahkon, Kommoorukou, Pan-
 noawae-wauohkon, Quttianun kwih & kolas
 21 Kah noawau, wame yeuoh nutulfeah
 wutch noikenunneat yeu pajeh.
 22 Neit Jesus yeuoh nootog, wuttinuh, afh
 pasuk kukquenaubik : magish wame kutahau-
 onk & chacha: benumau machetoug, & pish
 koonopakoon ut kesukqut. & peyauli afhah-
 23 Kah yeu nootog, ahche neuanam, newut-
 che muttaeaeu.
 24 Kth

nukkodruk wek, pogkenumwaen

24 Kah Jesus nuont aheche neuantam, noowau, utpoh unnukque siokhod, uppetukonaont we-nauwehtuonk ohtunkig, wutafkotamooonganit God?

25 Newutche anue nikkummat, kammel uppanupwuhonot abhut pukquag ahamogqueliuk onk noh wenauehtuen uppetuk-onat wutafkotamooonganit God.

26 Kah nag notogig noowaog, neit howan ukko woh wadchanit? 27 Kah noowau, nih noshkanonkuokih ut woketompauhtu, nih nikkuminneukgutaht ut Godur.

28 d Neit Peter noowau, kuffeh, nukkodtum-unun wame, kah kutafukaunumun.

29 Kah noh wuttinuh, wunnamuhkut kuttin-nonnumwo, wanne howan, nukkodruk wek a-fuh wutchetuonguh, afuh owe-nattinneuh, a-fuh mittamwullinneuh, afuh wunnechaninneuh, newutche wutafkotamoonk God.

30 Noh matta attumunumog moocheke tahitit yeu ahquompak, kah muttaok paauwo-uk pomantamoonk machemohtag.

31 e Neit nemunau nabo neshiunutcheh, kah nah wuttinuh, kuffeh, kuhkuhukqueneun en Jerufalem, kah wame nish wafukuhwbsikih nashpe quohodumwenuog papame wunnau-monuh woketomp pish anihyeali.

32 Newutche pish ponau Gentilut, & pish a-ontukanau, kah onkapunanau, & fufufuonau.

33 Kah nag pish wullafamatawhdoh, & wun-nuhoh, & nihlikuinukok pishwonk omohkeu

34 Kah nag matta yeush owoktamunao-ash, kah yeu noowaonk attatruoneau, afuh matta wal teauog nish anukih.

35 f Kah n nih, pafufukog Jericho, pafuk-pogkenumwomp appeu kehchenayog, weentbau

36 Kah nootaunt mattaanutech pauwuhah-nit wannatatomau roh anauwattamomoyuk.

37 Kah wuttinuh, Jesus wun-Nazareth pauwuhau.

38 Kah mishontowau noowan, Jesus ken wunnaumonuh David kitteamonteaneuh.

39 Kah nag negonuhkauoncheg, wutaufshkom-onh, ne wuttealshuoneat, qut nano mishontowau, ken wunnaumonuh David kitteamonte-aneuh.

40 Kah Jesus neepau, & anoteamo pautauonit, & pafufukauonit wunatofauoh

41 Noowau, teagau kukkodtantam kittin-henun? kah noowau, Lord, onk woh nutat-tumaniun wunnaumoonk.

42 Kah Jesus wuttinuh, attumunuh kenau-moonk konamptamoonk kawadchanuk.

43 Kah teanuk attumunum wunnaumoonk, kah wutafkafuoh, fofufuoneau Goduh: kah wame mishinnuog namohettit, tabuttantam-aog Goduh.

CHAP. XIX.

KAH petuttau, kah panupwuthau Jericho

2 Kah kuffeh, na mo woketomp u fowenau Zacheus, roh mafugenuk kenugke Pub-likanlut, ka mo weneieut,

3 Kah nittinneham wunauonit Jesusoh howan noh. kah wuttinneun newutche tahfuh-kodtuonk, newutche tahfuhonkqin.

4 Kah negonau quogqueu, kah tohkootauu

Sycamore matug wunnaonit, newutche ne nogque uppomulhon.

5 Kah Jesus paont ne ut ayeuonganit, fufu-quan, kan wunnauoh, kah wuttinuh, Zacheus, kenuppe noshk, newutche yeu keshuk mos nutap kekut.

6 Kah kenuppe noshk, kah owekontamwe attumunoh.

7 Kah nag namohettit, wame moohmowkoo-waog, noowaog, mancheu wappuononit wof-ketompoh noh matchefaeenin.

8 Kah Zacheus neepau, unau Lord, kuffeh Lord, pahhe nummaumachiyeuash nuttinnin-numau matchekuog, & ne munnumauog howan

ne teagau nashpe pannowae fupnonnaonk, nunnompennuau yaaut tahfueu.

9 Kah Jesus wuttinuh, yeu keshuk wadcha-nittuonk peyammow kekut, newutche yeuwoh wonk wunnaumonuh Abraham.

10 a Newutche woketomp wunnaumonuh

Peyau wunnattinneahaminat & owadchanum

unat ne wanteomuk.

11 Kah yeush nootamohettit, ukkodnthean kah ukkenonuh adt kuhkinneatuonganit, newutche pafukom Jerufalem, kah newutche unantamwog, wutafkotamoonk God teanuk woh noquod.

12 b Newajeh noowadt b Mat.

pubpublaurau noadtit wutohtimoneat, wutat-

tamunumunat tahfotamoonk, kah ukquibke-nat.

13 Kah wehkomau piukquifuh wuttinneumoh, kah upponumau piuk up-poundtuwafsh, & nah wuttinuh awontek na en nuppeyonat wonk.

14 Qut weetattau-mukqutche nag wufekeneauoh, kah non ah-fukkaue negontowang, noowaog, matta yeush pish nanaunukoon.

15 Kah n nih kuh-keit, artum-unuk afufamoonk neit anoh tea-moo yeuh wuttinneumoh wehkomoneat en wuh-hogkat, neh anumaumpuh teagualh, onk woh wahteuoh toh wuttealhe nih noh woketomp a-neukomaun nashpe anafuhonk.

16 Neit peyau negonitadt, noowau, Lord, kuppoundum aneuhomauau piokque poundtuwafsh.

17 Kah noh wuttinuh, wunnegen, konnetum wuttinneumun, newutche kumenuhkinitte m ut og rufeshit, piahqutuh piukqutah otawafsh

18 Kah nashoteyeuit peyau, noowau nuf-fontimom, kupp-undum aneuhamentimow napanna tahfue poundteuoh.

19 Kah neyane wonk wuttinnon, piahqutuh ken wonk napanna tahfufafsh otanafsh.

20 Kah onkatuk peyau noowau, nuffontimom, kuffeh yeu kup-pondum, ne wadchanumut ut womponakinit.

21 Newutche kukquihinup, newutche ken dhquiffonéin, kenemunan ne matta poname-an, & kupepenum ne matta ahketeon.

22 Kah nah wuttinuh, wutch nehenwonche kuttanut kofumuh, kuhfatchetum wuttin-nineum, wahtean nen dhquaffonéin, ne nun-numun ne matta ponamow, kah kепенamua ne matta ahketeon.

23 Neit tohwutche matta aninunauadt nutteagualh at bankot, peyoon, onk woh natauwompamut nutteagualh weeché uiury?

24 Kah nah wut-

kubkinneafuonqash matwaog

Luke.

nikubwheteak. 7 adu

waabhtamomoo watohtimoin, kah afootamoonk afootamoonk. 11 Kah pish mihheque-
quan monatath ayeuonqash, & mabhogunnea-
og gith, & welaufhaonqash, & wapamanuonqash, th,
pish mogkiyevash kukkinneafuonqash wutch
kefukut. 12 Qut negone onk wame yeuth,
ki trohquunukkooog, & keowokhukkooog, kupp-
ponukooog tyagogist, & kupitthagkioit tuong-
anit, pafooqueog anaqubhetit. Kehtahfootam-
wog, & nananuwachig newutche newefuonk.
13 Kah pish kukquinnupetunk, uncau wutch
d Mat. wauaonk. 14 d Menubkohtauuk ne-
10-19. wutche kutiahhoowout, matta negonne nat-
wontanconnat tota ne nampohamook.
15 Newutche kittinnuamunnumwog mut-
toom, kah waantamoonk uttiy, u wame jithan-
numukqueogig matta wah kutayevuh onukw-
op aluh kuppame-nunneepateit, tunkooog.
16 Kah pish keonalluomittamwog nathpe ko-
chetuonqashooog, kah kematooog, & auwa-
mogig, & ketompawooog, kah nawutche kena-
au pish kutayimunkooog nuthittuonk.
17 Kah pish kuffekeneunkunwog wame mif-
fanninuog newutche newefuonk.
18 e Qut matta pish pafuk mofunk kuppah-
e Mat. kukkut onkapunnomunoo.
19 Ut kummanunifluonqash wadchanook
kukketeahogkonnoog.
f Mat. 20 f Kah naumog Jerusalem quinnupekanat
24-15. nathpeayeutheog, neit wahteoak uppaguanit-
tuonk pafoocheyuoo.
21 Neit nag apitcheog Judea uffeahertich
wadchuut, kah neg no u apitcheog, sohh imwe-
bertich, kah nag apitcheog wutahimoneat, ah-
que ne petutetahertich. 22 Newutche
yeuth annootad rue kefukodtash onk woh wa-
me nish wohfuk kuhwholikith u nihyeuash.
23 g Qut mishi wutonkapunaonk noh wompe-
quait & newait yeuth ut kefukodtash, newutche
na pish mishi quequenaanumoonk ne ohkeit, &
ummaffuanumaonk pish ohicau miffinninatu.
24 Kah pish penushaog nathpe kenag togkod-
teg, & pish monchenog miffannorog en wame
wutohtimoneat, kah Jerusalem pish wutahap-
panikinneau nathpe Gentiles, na pajeh wuta-
quompieumoo Gentiles pakodche n nag.
g Mat. 25 g Kah na pish kuhkinneafuonqash nepauza-
24-19. ut, kah na nepauhadit, kah anogfetu, kah ut
ohkeit quequanaanumoonqash wutahim-
oneuh, weethe nanohkontanumoonk, kehtoh,
kah tukkooog kuttooog.
26 Woiketo napaog wuttahowash fauwun-
numoonk nathpe wabefuonk, kah nathpe na-
tauwon pattamunat yeuth paumooogith ohke-
it: newutche ummenubkefuonqash kefuk pish
numukthash.
27 Kah neit pish navaog wofketomp wun-
naumonuh peyau ut matokylut, nathpe menub-
ketuonk, kah mohlag sohhumoonk.
28 Kah yeuth newche n nag, neit Spadtau-
omregk, kah tahfannumoonk kuppukukoo-
ait newutche kuppohquo: whunni teonganco
pafoocheyuoo. 29 Kah ukkinno-

nuh ut kuhkinneafuonqash, naumook figah-
tug, kah wame mahutugquali.
20 Manche fontipohunk, kenaumwog, kah
koowahteaumwog kenaau, yeueu wekene-
unkquodt pafoocheyuoo.
21 Netatup wook kenaau, naumog yeuth
nihyeuash, wahteauc wutahotama onk Gid
pafoocheyuoo. 32 Wunnamuhut
kuttinnonnumwog, yeu pometuonk marta pish
kuttinnonnumwog, no pajeh wame n nag,
paumuhhaumwog, no pajeh pish marteunimn-
paumuhhaumwog, marta pish paumuhha-
33 Kefuk, kah ohke pish marteunimn-
34 Kah nunuklek kut-
muna alh. 35 Newutche netatup alhe, pish wun-
hogkooog, idkont woh toh uttoche kut-
hoowog wuffaume meel. unuog nathpe w-
faumepaonk kah kogkeullippanumoonk, kah
teogkontamoonqash yeu ponantamoonqash,
it, kah neit ne kefukoh kenohkukononwog,
alh wahteaucogkup.
35 Newutche netatup alhe, pish wun-
kukongkoooh wame nag apitcheog woikeit
wame ohkeit.
36 Newutche alkuwheteak kah nagwut-
peantamook, onk woh kutogquannumitea-
tapenumunat pohqobhamunat wame yeuth
nith pish nihyeuash, kah neepaunneat ana-
quabit woiketomp wunnaumonuh.
37 Kah kefukodae kuhkotamwehtep at
Temple, kah nohhog sohhim, kah appa wad-
chuut, ne hetiamun wadchuut Olives.
38 Kah wame miffinninuog uppeaonoh
nompooen, ut Temple, wunnaumoonqash.
CHAP. XXII.
ONK a mihladuppoonk mat fannunmog
petukqumeg pafoocheyuoo, ne afootamoonk
tamuk paumukauadruonk.
2 Kah negonne sephaufuonqash kah Scrib-
natinnehamwog toh woh an miffahertich, ne-
wutche wabefuonqash miffinnimul.
3 b Neit Satan petuttau Judas ut, nahobek
eu cowefuonk Likariot, noh wetogkenut nabu-
nefowutcheog.
4 Kah monchu, kah keketo kawaan negonne
sephaufuonqash, kah keenompoh, uttoh woh an
wunafuotomawont.
5 Kah nag wekontamwog, kah wunnaumoonk
wuttinnuamoonadont teapugash.
6 Kah ukquosomuh, kah natinneham uttoh
woh adt wunnaumoonqash, marta wechpe-
munk mutraanutcheh.
7 c Neit peyauwog kefukod mat fannunmog
noog petukquunuk, uttoh adt woh uppa-
muk madtuonk nuthit.
8 Kah anoonau Peter kah John, nowu,
moncheg quohaeibitamean paumukauad-
onk, onk woh nummeifumun.
9 Kah nag wurtinonuh, toh kuttinnamun
nuttit quoshauwenan.
10 Kah nah wurtinuh, kuffeh, petutetog
otanat, na mos wofketomp kenggaunoo, ah-
totnum pothoonchuut nippe, alituko & en we-
tuomut uttoh adt petutetad.
11 Kah woh kuttrinau noh noh wakketeg
son

wekitteenuog pagketamohettit, yeu uppuh-
kukoo adt nahik.

18 Howan ne pogsummo wontog ne quulik,
pish lohjub, qut howan pogfoqut, wuttog-
bukqun wunno khikannunneat.

19 Kah negonne sephauluennog, & Scrib fog,
ne hour natinnehamwog toh won an tohqua-
hettit, kah quhaog milinninnuh, newutche
unantamwog yeu wulin kuhkinneafuok, a-
yeuhkonitue nahoh.

20 Kah nag
wutalkwhounuh, kah anconao natwuffittam-
waenueh, nag ogquellag fampweleacuut, onk
woh nag tonquanumwog ukkutoowongath,
neit woh upponuh, wunntcheaganit kah um-
meahkeufuonait nananuaenin.

21 Kah nag wunnatootomaouuh, noowaog,
& Nuffontimom, noowah teomun ne anowaan, &
kuffampwe kuhkootomwehtema, kah matta toh
kirtin tuppanumoh howa wolketomp; qut kuk-
kehkootomwehtem ummay God wunamuhkut.

22 Sun wunnegen nenawun autompwunno-
nanonut Cesar aluh matta?

23 Qut wahetou wutafokteaongannoo, &
nah wutrinuh, tohwuth qutcheog.

24 Nahtsegg nequt ompkot, howan wuttin-
nufuonk kah osukkuhwhonk ohtunk? nag
nampowhamwog noowaog Cesar.

25 Kah nah wutrinuh, newutche, aninum-
ok Cesar nish wadataheiche Cesar, kah God,
nish wadataheiche God,

26 Kah nonenunwog tohgunnumunat uk-
kuttoowongath anaquahettit milinninnuog,
kah monchanatamwog ne wunnampowhamoonk,
kah chegunappuog.

27 e Neit newutche Sadducefog uppeya-
nauh, neg kohkonowacheg matta omohke-
onganunuo; kah wunnatootomaouuh.

28 Noowaog, nuffontimomun, Moses, noofuk-
kuhnumwanhikqundoup, howan wematoh
nupianit, ummittamwulit, kah nupuk matta
wunnechaneg, wematoh woh nemunau ummit-
tamwuloh, kah woh tohshinum wulkannemune-
uh wematoh.

29 Newutche na mo netaufuk tohshuwemat-
titaog, kah mohtomegit ummittamwulit, kah
nuppu matta wunnechanu.

30 Kah nahotdeyeuit omittamwuliline-
uh, kah nuppu matta wunnechanu.

31 Kah nashoit omittamwulilinnuh, kah
neyane wame netaufuk tabfog; kah nag matta
ankannooog mukkiefeh, kah nuppuog.

32 Maumachih mitamwulit wonk nuppu.

33 Newutche omohkemuk, howan neh um-
mittamwuloh? newutche netaufuk wewatag-
mahapuh.

34 Kah Jesus nampohok nah wutrinuh,
mukkiefog yeut mattaohkit wetauauog, kah
wetauadteog.

35 Qut nag ogquanum-
wutche tapenmuk ohtaanat ne muttaok,
kah omohkeonk wutch nuppuat; matta nag
wetauadteog, afuh matta wetauadheog.

36 Kah wonk woh nat nuppuog, newutche
nag tappeyewog Angelloh, & nah wunne-

chanoh God, mahche nah wunnechanoh omoh-
keonk.

37 Onk omohkeog nuppuog
f noh Moses nahitnup ut nepeunkamut, f Exo,
wehkomont Jehovah um-Manittomoh Abra- 3.6,
ham, kah um-Manittomoh Ilaak kah um-Ma-
nittomoh Jakob.

38 Newutche noh matta omanittomein-
nauh napukeg, qut pamontogeg: newutche up-
pomantamouonuh.

39 Neit nawutche scrib fog, nampowhamwog
noowaog, nuffontimom ko nomwam.

40 Kah ne mahche n nag, matta taphauogeg
wunnatootomaonabont wonk.

41 Kah noh wutrinuh, g tohwhutch nag g Mat.
noowahettit, Christ wunamounuh David f 22.42.

42 Kah neoh David noowau, ut ketobhamae
wulukwhonganit, Lord unnau nulloordumoh,
apsh nuttinohkounit.

43 Naen kumanawomog nutayeuwonaont
kukquenannehtuonk.

44 Newutche David wutifowenuh Lord,
tunkoh wuttiane wunnamonin?

45 Neit wame milinninnuog wunnootamun-
naont, unnau ukkodnetuhtachenuh.

46 Ahghuk b Scrib fog: kodtantogig gun- b Mat.
alshiaogath, kah womantamwog wonkquatu- 23.5.

ongath ut kodtauwompauonganit, kah negon-
ne appuogath ut mibadcupuonganit.

47 Neg mahchipwutcheq sekoutquikkom-
ukquah: kah wutche nahitteaonk tepepean-
tamwog: nag pish attumunumwog anue moh-
lag awakompanaonk.

CHAP. XXI.

K Ah spuquaeu, a kah naau wenaicetuenuh a Mark
pamunnumanit ummagooonganajah ut 12.41.
unohtraq nopakouuaah.

2 Kah naau wonk palukoo matchekuoh se-
koufquoh, pumunum neefek nafuoh.

3 Kah noowau, wunnamuhkut kuttinnon-
numwog, yeuh matchekue sekouf anue pum-
unum, onk nag wane.

4 Newutche wame yeug wutche monatit
pumunnumwog magooonganah en Godut,
qut noh wutch ummatchekuonganit, puman-
um wame pamontamouhtunk.

5 b Kah naybutche weog qutamatohettit tem- b Mat.
ple, uttoh ane wunneheomuk waonnegifsh 24.2.

6 Yewh naumogifsh, sekukodrah pish peya-
mowah, ne matta pish sequimouun palukul-
fuk petwohtaut, ne matta tapuphteamuk.

7 Kah wunnatootomaouuh, noowaog, nuffon-
timomun, qut aquompak yeuh pish nihyeuath?

8 Kah noowau, nuannukulek jshkont kutaf-
fookukmirteamwog, newutche monaog pish
peyaog ut noowefuonganit, noowaog, nea Christ,
kah uttocheyeuoh pasorhaumuh, newutche
ahque nag alshukook.

9 Qut nutamag ayeuwuttuogath, & wog-
kouhtongquodt, ahque wabefek: newutche
yeuh negonne mos nihyeuath qut wohkuk-
quohshik matta tegunimo.

10 e Neit nah wutrinuh, wutohtimoin pish 24.7.
waabe h.

wehtauog, kah wunnettsheeh.

52 Neit Jesus unau negonne sephauenuh, kah inagquompuh ur Temple, kah pannaun-nurcheh, neh pauhonukutche, kuhohhamum-wo ayeubkone nen onatuh komuotowaenih, nahpe togkod tegash kah anwehhouunah?

53 Asekelukokuh wechayeumunog ut temple, matta kullumagunumomwo menut-chegash ayeubkonitue nen qut yeu kuthow-erumwo, kah ummenubkefonk pohkenai.

q Mat. 26.57. 54 Neit wuttohqunduh, kah ummonchanoh, & uppafooh wekit negonne sephauenuh, kah Peter wunnosukauoh noadtien.

r Mat. 26.69. 55 Kah nahqunauumwottit noatau no- eu koamuk, kah mbeu nummatappuog, Peter ayeetappemo.

56 Qut pafuk nunkiq ummounneauoh ne apinit noatut, kah ummenubke monunneahoh kah noowau, yeuoh wonk wechayeumopuh.

57 Kah kohkonowau, noowau, mittamwofsi, matta noowabeh.

58 Kah teanuk wonk onkatuk wunnauoh, kah noowau, ken wonk nag palake & Peter noowau, woketomp, matta nen.

59 Kah nequt hour mahche nag, onkatuk menubke wauwon, noowau, wunnamuhkur yeuoh wonk mo wetomuh, newutche yeuoh uk Galilean.

60 Kah Peter noowau, woketomp, matta noowahteah toh anowauan. Kah teanuk ash pamawadt, monsh kutuawau.

61 Kah Lord ompamuhquau, kah moneneauau Peteroh, kah Peter mehquantam wutinnowaw- onk Lord, uttoh anomp, asquam kakuttowog- kup monsh, pish kukkohkannawaleh nishwut.

62 Kah Peter sohham kah welogkohpofu.

63 Kah woketompag, neg kogkononcheg Jesusoh, umomonrauoh, & wuttatagkomoh.

64 Kah wequabunabettit, wuttantawhohuh wufekukut, kah wunatoomauoh, noowaog, k-dneheodntowah howan togkomukquean.

65 Kah monatah onkatogish blasphemowae ayeubkone ukkenonoh.

f Mat. 27.1. 66 Kah quenau mohtompog, wunnanan- noowomoooh millinninnog, kah negonne sephauenuh, & si ribfog moeu peyaog, & wutuf- suohuh in upiahquttumomowout, noowaog.

67 Ken Christ? usulan, kah nah wuttinuh, ununnog, matta woh konampamomwo.

68 Kah nen wonk natotomannog, matta woh kenampotamaiyeumow, kah matta woh kupponunnawwo.

69 Mahche yeu nnag, woketomp wunnau- monuh pish appoh uniaohkdunit ummenub- kefoonganit God. 70 Neitnag wame noowaog, neitken wunnamonuh God? kah nah wuttin- uh, i kenau kullimwo, nen.

g Mark 14.62. 71 Kah noowaog, toh kittinne nano quenau- wabukumun wauwaork? newutche kenawun kenotauoun ur nehenwonche wuttoonut.

CHAP. XXIII.

K Ah wame muttanukeg nag nepauog, kah wutussounoh Pilat.

2 Kah newutche f unnanahettit noowaog, yeuoh

nunnaminon, pannenuhquohkog wutohtimain, kah quahhtieadt ompwunnonat Celar, ano- wadt nagum Christ, ketassot.

3 a Kah Pilat wunnatcomau, noowau, ken 2 Mat. 27.11. ukketassotomomouh Jewie? Kah wunampow- hamau, noowau, unau negonne sephauenuh,

4 Neit Pilat unau negonne sephauenuh, kah millinninnuh, matta nunnaminon, chesoonk yeuoh woketomp.

5 Kah nano lquetuog, noowaog, wogkaun- au millinninnuh, kuhkootomutthead pantiuppu- wame Jury, wutche kutcheu Galile, yeu en a- yeuonganit.

6 Kah Pilat noog- Galile, natotomwehtau uttoh noh woketomp wuttinne Galileannun.

7 Kah quenau wahteenk wutcheiyen Herod wunnananauonganit, ummoncheaheuh en He- rodut, noh apeup Jerusalem da abquompak.

8 Kah Herod nauont Jesusoh, mocheke wekontam, newutche sepe kodtantamuh, nauonat, newutche monatah wutwutche mon- kah annoofu wunnamunat nagum.

9 Neit wunnatcomauoh mocheke kutco- chananatwe usoonk nahpe nagum.

10 Kah negonne sephauenuh wongah, kah matta toh wuttinne sephauenuh.

11 Kah Herod kah we- auoh. neepoog, kah ummenubkeu nuog kah Scribfog, neepoog, kah ummenubkeu spunnanouh.

12 Kah ne kesukok Pilate uh, kah ummonmontauoh, kah wutoghcheuh che wutayeuteomuh inatta tohentuapanum- wunne hogkoonk, kah wonk ummoncheuh en Pilat ur.

13 b Kah Pilate, 2 Mat. 27.24. kah Herod wetompaituog, newutche negonne penusnitrupanneg.

14 Wuttinuh yeuoh kuppaudutmeau wor- nananuanutcheh, kah millinninnuh.

15 Aluh matta wonk Herod: newutche kut- annonnumwop na en, kah kulleh, matta toh unnehhiok ne woh napowontog.

16 Newutche nullatamutab, kah neh nuttit ompinnean.

17 Newutche moche mos pa- suk ompinnimaunau ut mihaduppuonganit wao amauok yeuoh woketomp, kah ompa- nimaiinnean Barrabas.

18 (Noh newutche wutheadeuk, kuppihag- otanar, & newutche nuheadeuk, kuppihag- kinau)

19 Qut Pilate kodtantog on- pinneon Jesus, wonk nah ukkinnoow.

20 Qut millontowaog noowaog pumme- tonkuppunok pummetonkuppunok.

21 Kah wuttinuh nishwut: nomet, toh wutche- chaugua ummarchesoonk? matta namteauh toh wutche nupuk, newutche nullafamatub, ne- nittit ompinneon.

22 Kah menubke nashpe millontowaogash wehquettumwog- wob pummetuokapinau: kah owdatatakon- qut.

Sontinom kutrinuk, uttiyeu penuwohtae chamber, uttoh adt woh mee chu paumkau-
aduonk, weeche nukkodnetuhtaeuomog.

12 Kah kenahingko mahekiklag waabe quohweetu, na ut quaquashwek.

13 Kah nag moncheog, kah namechteauog ne anont, kah quagwoihwehtamwog paumkau-
aduonk.

d Matt 14 d Kah hower paumouog, nummatappu,
26.20. kah nabonefuog Apostlesog weeche.

15 Kah nah wuttinuh kodtantamoe nuk-
kodtantam, kowepununnanoont yeu paumuk-
anaduonk, asquam na nuseumukup.

16 Newutche kutrinonnumwoo, matta wonk
nummetseuh, noh pajeh mahche n nag wutaf-
sutamooonganit God.

17 Kah nemunum wutta tramwaitch, kah ta-
battantam, kah noowau yeu nemunnumcok, kah
chachaubenunmodregk.

18 Newutche kutrinonnumwoo, matta noo-
tattamoo umechunonk wenomappog, noh pa-
jeh mahche peyomouk wuta sotamoonk God

19 e Kah nemunum petukqunnunk, kah ta-
battantam, kah wusfogunnumun, kah nah wut-
tinunnaaon, noowau, yeu nuhhog noh anum-
ontaeog, yeu ussek wutche kummeqanum-
muonganoo.

e Matt 26.26. 20 Neyane wonk wuttattam-
waitch, mahche meetamuk, noowau, yeu wut-
tattamwaitch, wukue Testament ut noosqhe-
onganit, ne fokquohunk wutche kenaau.

21 f ut ku, seh wannutcheq noh wunaffoo-
mit, no weta-pemuk yeu ut Table.

f Matt 26.21. 22 Kah wunamukut wolketomp wunna-
monuh monchu, neyane wunnoowomuk, qut
niili wutonkapunnaonk noh wunaffoomont.

23 Kah nooche natinnehamobettit kenugke
nagumau, howan yeuoh yeu afeir.

24 Kah na no penuanitunok kenugke nagoh,
uttiyeuoh woh ogquanumit mafugkenumuk.

g Matt 20.25. 25 g Kah nah wuttinuh, ukkera sotamoo-
on Gentilfog auwohtaeog nah ummifugkenoo-
wononaoont, kah nag auwohtaeog menuhke-
fuonk n nah ut, neg usflowendog wunnenehu-
wacheg.

26 Qut matta pith ne kutrin-
nieneau, qut noh mafugkenuk kesugke kenaau
neyaneyuitch peilistinitcheh, kah noh mafug-
kenuk, onatuh noh wadtiinneumimuk.

27 Newutche uttiyeuoh aze missugkenuk?
noh apit metfinneat, asuh noh wadtiinneum-
imuk, sunnummatta yehoh apit metinneat?
qut nen kowetomunumwoo neyane noh wad-
tiinneumimuk.

28 Kenaau nag nagwuttee wetomeog ut
nukqutchetreaogah.

29 Kah nen kukkeirimunumwoo assotam-
onk, neyane noh keitimit.

30 Onk woh kummetimwoo, kah woh k-
tattamwoo, wunuttaleumun, ut nukkerassota-
moonganit, b kah woh kutapimwoo nabonee-
nah wuittumwae appoongah wunumoun-
nabo neefe chipanukag Israel.

i Matt 5.8. 31 Kah Lord noowau. Siyon Simon kuseh
Satan kukkodronumuk onk wih kenaohkinuk
ou neratuppe wheatut.

32 Qut kummahche peantamwanhish, koo-
nampramoonk matta woh pannulhancout, kah
mahche quinnuppekompaucau, menehke kemat-
og.

33 kah wuttinuh, Lord, kuppagkodche wee-
chauth, naneefwe kuppihagkinnetinneat kah
nuppianeat.

34 k Kah noowau, kutrinuh Peter, month k Mat.
matta fih kuttoowau yeu kesukok, asquam 26.34.
nithwudt nompe kagkokkonnoowaop kouwa-
huonk.

35 / Kah nah wuttineh, anconunog ne tohut
matta petunk kah manoot, kah mokulinash, sun
kukquenahukumwoo ne teag? kah noowaog
matteog.

36 Neit wuttinuh, qut
yeuyu howan wapetukanit neemunitch, kah
wonk wunnoot, kah noh matta wadtozkodtega-
neg, Magaj wurhogko atbaj pasuk.

37 Newutche kutrinonnumwoo, yeu wah-
fukuhwosik papaume nen, mos n nih ut nuh-
hogkat, m kah kootogkemwop kenugke matche-
m Isai. senutcheb: newutche yeuuh papaume nen, 53.12.
woh kukquohinalh.

38 Kah noowaog, Lord, kuseh, yeuuh nenash
togkodtegalh: kah nah wuttinuh, wamut.

39 n Kah sohham, kah monchu neahusset n Mat.
wadchuut Olives, kah ukkodnetuhtaeuomoh 26.36.
woh afuhkunk.

40 o Kah paont ayeaonganit, nah wuttinuh, o Mat.
peantamook matta woh kuppetteamwoo qut-
chehuwaonganit.

41 Kah wuramohkaonh, uttoche qufuk
woh panduhteamuk, kah uppeittukqun kah
peantam.

42 Noowau, nooh, unnan-
ta nan ontattaauh yeu wuttattamaitch wurch
nuhhogkat, qut matta nuttenanta moonk, qut
kuttajenej.

43 Kah na wuttir nacihtunkun Angel
wutch kesukqut, ummenuhkebukquoh.

44 Kah onkapunadt, nano menuhke peantam
kah ukkistittom neyaneuwo mogkeu padtip-
pashinit wighoonk, pogkifin ohkeit.

45 Kah neepaur wutch peantamunat, kah
peyaonau ukko joetuhtraeumoh, wunnamhe-
uh kouewoh nahpe neuhataam onk.

46 Kah wuttinuh, tohwutch koueyog? om-
ohkek kah peantamook, ishkont kuppettea-
mo qutchehuwaonganit.

47 Kah ash-pamoadt p kuseh mattannukg
kah noh ahennit Judas, pasuk nabonefuwut-
cheg, nah wusegonuhkaonh, kah pasofukauau
Jesuhoh, wutchipwurttoapponat.

48 Qut Jesus wuttinuh, Judas, sun koonaf-
kom woketo-np wunnamonuh nastepe chip-
wutta-np-wonk.

49 Kah nag wenohkauwoncheg naminohettit
uttoh onag. wuttinuh Lord, sun woh nutta-
teamun togkodteg?

50 Kah pasuk nag togkomau wuttinuh roh
negonne sephauluaenin, kah tummetam wut-
tinoh kaunne wehtauog.

51 Kah Jesus namoch m kah noowan, che-
quichtok yeu welqueu, kah ummifunamauoh
weh

mesuog auog Emmaus

11 Kah ukkuttowonganooash wutog que-
neamoonaash neratup nowetayeuwonganit,
kah mitta onamptauonh.
e John 12 e Neit Peter neepau, kah quogqueu en
20.6. wenohkit, kah nauwakompauit, naun wom-
ponakinalh chipithinath, kah amaye, mon-
chantam ut wuttanut ne aana.
d Mark 13 d Kah kulleh, nag mesuog auog ne kesukok
26.12. otanameiut uilowetamun Emmaus: ne wutch
Jerusalem, papaume nequtta tahhinchage fur-
longs.
14 Kah keketooh-
koadrdog, wame yeush anagih.
15 Kah nnih, keketoohkoadrehettit, kah
owecogquttumunneau, Jesus nagum uppaw-
lukaoh, kah nah owechaulh.
16 Qut wuikufukooash kohlounnumunash
matta woh owahoneau.
17 Kah nah wuttinuh, chaugwa yeush k-
keketoohkoadruonganash pamwushaog, kah
keneuanatamwo?
18 Kah pasuk nagoh uffowenau Cleophas,
nampophuk wuttinuh, ken webe penowot ut
Jerusalem, kah sun mat kowaheteo yeush naut
aanath, yeush kesukodtash?
19 Kah wuttinuh, papaume Jesus ut Nazareth,
nol manittowomp, missugken uileonganit kah
luttowonganit, anaquabit God kah wame mis-
sininnuh.
20 Kah uttoh ne-
gonne sephaufuenuog, kah nanawuunumunno-
nog uppoekodchimouh, en nuppunat, kah up-
pummetunkapuanauh.
21 Qut nuppaubutannumonanonut noh woh
pohquohwhunont Itraeloh: kah mocheke
onk yeu, yeu kesukok nishwe kesukod makteuh
yeush aana.
22 Nux, kah nawhutche mittamwullisog
wonk readtathishag, nutchephaukquanno-
nog, neg nompoe ut weenohkit.
23 Kah matta namheahetteg wuhhogkih,
peyaog nauwaog, nag wonk nauwog wunna-
ehrahuonganog Angeliog, neg anowacheg, nol
pomantam.
24 Kah nawhutche nag wechayeumukqueag-
ig, auog weenohket kah ne wuttinne namhe-
tioneau, mittamwullisog anowahettit, qut nol
mat nag wunnaouh.
25 Neit nah wuttinuh, woi mattamagwog,
kah rohkequitteahhon wunnampramunat, wame
quoshodtumwaenuog ne anowahettit.
26 Sun woh mat moche Christ chegunneh-
tamoo yeush? kah uppewkonat wu lottum o-
onganit?
27 Kah negonae ut
Mosesut, kah wame quoshodtumwaenuog nah
ukkuhkontomaouh, ut wame wuslukwonganaash,
nishi papaume wutchenagum.
28 Kah pasufukomwog otanemes ne oia-
hettit, kah ogquesen anea pomubbaumuk.
29 Qut nag ukkogkanimouh, nauwaog, wee-
tdmiane n. newutche nahen wunonkooak, kah
kesukod nahen mohtsheau, kah petuttau owec-
tomonot.
30 Kah nnih, apit ut meetfinneat weche
nahoh, uemurum petukquing, & ananittama,

Luke.

wunnamumouh waabu kesukut

kah wuslukquunnumun, & nah wuttinnumun.
31 Kah wuikufukooash woi weenooash, kah
owahoneau, kah ne wuttit ahque nawoneau.
32 Kah hettuog sunnummatta kuttahh-
nogh chikohtanowohhah ut kuttinomiyeu-
munonut keketoohkunkueog ut mayut, kah
munonut keketoohkunkueog wailukwhonganash?
woshwunnumunkueog kah quihkeog en
woshwunnumunkueog nabonequttumut.
33 Kah nepoog ne hower, kah quihkeog en
Jerusalem, kah namehea g nabonequttumut.
34 Nowaog Lord wunnamuhkut omohkeu,
kah naehtau Simon.
35 Kah wuttinnumonooash nishi anagih ut
mayut, kah uttoh ane wahont, wuslukquunnum-
unat petukquing.
36 e Kah yeu anowahettit, Jesus nagum, neau
nepau, kah nah wuttinuh, wunohreag.
37 Qut nag chephaog kah wabefuog, kah
unantamwog nauog nahauonguh.
38 Kah wuttinuh, roh wutch wuttam-
tamog, kah roh wutch waepemowog kuttana-
tamogonganooash ut kutrahhowut.
39 Kukkinneamook nunnutcheagib kah nuf-
setath, nol nen, mullunnekk k. h namook, ne-
wutche nashauonk matta weyaufu kah wuf-
konneu nealenawewog.
40 Kah yeu anowadit nah wunnamuhkut ne-
wunnutcheagib kah wusterah.
41 Kah alquam wanampantettegkup, ne-
wutche wekontamoonk, kah monchanatamwog,
nah wuttinuh, yeu kuttit umechumunneau?
42 Kah wuttinnumunamoon kodlukhelu a-
habwont namos, kah honny comb.
43 Kah wunnamunnumun, & mesu ut an-
quahhettit.
44 Kah wuttinuh, yeush kuttowongash a-
nunnugkupath ash wechayeumunog, onk woh
wame yeush mos n nihyeush, nish wufukub-
wufukub wuttinnumunamoonit Moses, kah
ut quoshodtumwaenuut, kah ut ketahamma-
onganit papaume nen.
45 Neit owowohwunnumunowoh owot tanog-
ano, onk woh nag wottamwog wutlukwhong-
ath.
46 Kah nah wuttinuh, yeu wutlukwhong-
sukkuhwhofu, kah yeu moche mos Christ wut-
chequnnehnamun, kah omcheu nish wutlukwhong-
ukok.
47 Onk alukhoanatanayonk kah
alquontamoonk matcheonganit kenegke wame
tomoadtin ut owewonganit kenegke wame
wutohtimoneash, kutchu ut Jerusalem.
48 Kah kenaa kowawuonooash yeush.
49 j Kah kulleh, nuanonon ukquohhawonk / John
noolh ut kenaa, qut appek ut kettutnat 15. 26.
Jerusalem nol pajepakodjhetteag nallpe me Acts 1
nubkufuonk, wutch songkouwe.
50 Kah 4-
wutlukwhew sagkopagunuh wehque Bethani,
& spunnum wunnutcheagib & nah ananumun,
51 g Kah n nish. ah pame wunnamumun,
nol wutamahtauh, & speunau en kesukut 16. 19.
52 Kah nag a wuwulsumouh, kah quihkeog Acts 1
en Jerusalem, nallpe milhe wekontamoonk.
53 Kah nagwutteae appuog Temple, Anen-
tamtamwog kah wunnamumunag Goduh, WUN.

quffuonango, kah negonne fepahuenuog foh-
kõh fuog. 24 Kah Pilat ofumuh,
onk woh n nih neyane wehquetumohettit.
25 Kah wutompennimauoh noh kofhagkin-
auft newutche wogkounumconk, kah wan-
nauhaeoon, neh ahchuadumahetticheh, qut
ponau Jefusoh nag wuttenantamoonango wo-
ont. 26 c Kah monchanahettit,
tohquanoog pafukoo Simonoh wufyrenian,
womfit wutch wutohtimoneat, kah nek ukque-
nauhaeoon pummetunkappuneg, onk woh uk-
kinnumunat nahohtden Jefus ut.
27 Kah monacheg miffinninuoog wutafukau-
ouh, kah mittamwoffifog neg wonk mogeg, kah
maue moncheg. 28 Qut Jefus om-
panuhquait nõ en, noowau, wuttauninneunk
wutch Jerufalem, ahque mauemegq, qut mau-
emack kuhlogkaog, kah kenechanooog.
29 Newutche kulleh, kufukodtash peyau-
moafih, ne pih adt noowahettit, wunnánamau
mahchéit, kah dontomok matta na neecha-
gig, kah fogkodtungash matta nanonon-
tamouugifh. 30 d Neit pih noo-
che bertamwog wadhuaft fenuquetahwhife-
an, kah kogluhkaagih, nukkuhkinnean.
31 e Newutche yeuh ufshettit ut afkuh.
Rev. 6. 32 f Kah na mo nefuog onkatogig matche-
16. feaenuog weechefagkompagnunoh, nullhe na-
e 17. dont. 33 Kah padhettit
4 Mat. 27. 38. ayeunganit ufowetamun Calvary, na wuttit
pummetunkapannanoneau, kah matchefecheg
pafuk wuttinohkõnuit, onkatuk menadcheanit
34 Neit Jefus noowau. noofh ahquooantamau
nag, newutche matta waheteeuog toh afshet-
tit, kih chad chabenummadtuog wuthogkoo,
kah wutitrannoh taadtindau.
35 Kah miffinninuoog neepaog wunnauouh,
kah weechefanauwacheg ummontauouh,
noowaoog, onkatogig pohquohwhunau, poh-
quohwhunonch wuhhogkuh, noh Chrifteenut
pepenowonche God.
36 Kah wonk ayeuhdeuog ufomontaujuh,
uppeyzonouh, wuttinnumauouh vineger.
37 Kah noowaoog, onk ukketaffootanomohet-
tit Jewfog, pohquawuh kuhlog.
38 Kah wufuk whonk ponumun wahefu un-
nontowongane Greek kah Latine, & Hebrew,
YEHOH KEHTASSOOT UT JEWUIT.
39 Kah pafuk match feaen neg woufhan-
cheg, ukkemomouh, noowau, ken Chrifteen
pohquohwhuh kuhlog kah nenawun.
40 Qut onkatuk nampobham, wutafukom-
uh noowau, funnummatta kuhquofhoh God, ne-
wutche ken wonk kitinne wufumitteen.
41 Kah nenawun wunnamuhkut fampoi, ne-
wutche nutattumunumun pihfuke enkuqua-
tunk nutuffongannunonafh, qut yench matta
tohhen matchefeu.
42 Kah unnuu Jefusoh, Lord mehquanumeh
peyan kukketaffootamoonangit.
43 Kah Jefus wuttinuh, wannamuhkut kut-
tinh, yeu kufukok mos kawetomoh ut Para-
diut.

44 Kah mo papaume nequittafhe hower,
kah na mo pohkenai wame nutraohkit, noh pa-
je pafukogun tohihe howeruog.
45 Kah nepanz mo pohkenaum, kah adtnik-
heg ut temple, nõeu pafihau.
46 Kah Jefus mofhontowadt, noowau,
& Neofh ut kenutche ganit kuttinnumauh nen-
g Pfa. nafhaouk, kah yeu noowadt, neit nappoo. 31. 6.
47 Kah noqupafukooit nag uttoh aunag,
fohtumoonau Goduh, noowau, wunnamuhkut
yeuoh fampwefean. 48 Kah wame miffin-
ninnuog, neg moen peyoncheg, namohettit nifh
aunagih, togkodtamwog wohpanagunco, kah
qufheog. 49 Kah wame wetompaog, kah
mittamwuffifog neg afukauwoncheg wutch
Galile nõekompoog, naumwog yeuh.
50 h Kah kulleh, na mo wolketomp hennin h Mat.
Jofeph, kenootamwaen, kah noh wunnetu kah 27. 57.
fampwefu. 51 (Noh marta weetoweg-
kup, ne ukkenotamoonk kah wutafukonk)
noh wut-Aramathea wutoranaout Jewfog (noh
wonk pahunkup wutafootamoonk God)
52 Yeuh au Pilatut, kah nanompanwau
wuhhogkuh Jefus, 53 Kah wunnoo-
kinuh, kah coweenakinuh womponakinit, kah
upponuh wenohkeit, ne wantahauk qufuk,
uttiey afqam wolketomp wohtohhut ponout
54 Kah ne kufukok mo quagquofhweonk, kah
fabbath pafocheyuoo.
55 Kah wonk mittamwuffifog neg afukau-
oncheg wutch Gilile, wutafukauouh, kuhkin-
neiwog weenohke, & uttoh fepfumit wuhhog.
56 Kah nag qufheog, kah quofhauwehtamwog
fpicalh kah pummeafh, kah anwobhinwog fap-
bath dayeu neyauag, wuttinnooowonk,
C H A P. XXIV.

K Ah a neyonne kufukok ne week, nompoo- a Mat.
eu, peyaoog wenohkeet, pautuog fpicalh 28. 1.
nifh quofhauwehtamwehetticheh, kah na whut-
che onkatogig cowechayeumouh.
2 Kah namehteog qufuk tuttupequanau-
fu wutch wenohkit.
3 Kah nag petutteaog, kah matta namehe-
auouog wuhhog Lord Jefus.
4 Kah n nih, moche wuttamanatamohettit
ne papaume, kulleh, nefuog wolketompag noh
kiffhe nepoog, wofumomoo wuthogkounah.
5 Kah wabefehettit, kah nauwanumwog wuf-
kufukowah en ohkeit, nag nah wuttinohuh, toh-
wutch natifehok pamotog ut kenueke napukeg
6 Matta yeu wutappein, qut omohken, h meh-
quan tamook ne amukuegkup afhapi Galile.
7 Noowau, wolketomp wunnauonuh moeh-
che mos ponau wunnatcheganowout mat-
chefeaeuog. Kah pummetunkapannau, kah
nifhkuquingkok wonk omohken.
8 Kah mehquantamwog ukketaffootamwongafh.
9 Kah qufheog wutch wenohkeit, kah wame
yeufh wuttinnonnoafh, nabo nequittauut-
cheh, kah wame onkatogig.
10 Noh mo Mary Magdelene, kah Joanna,
kah Mary okafoh James, kah onkatogig mittam-
wuffifog neg wechayeumoncheg, neg yeufh a-
noncheg Apoftefioh. 11 Kah

Nathaniel marta wuñompwussuénin John 2.

CHAP: II.

kodsummuadt nashpe wunnetupanatamwe nathanaic.

34 Kah nunnauop, kah noowauwam, yeuh wunnaunonuh God.

35 Wonk, nogkesukkok, John neepau, kah neshooh ukkodnetruhaenúomoh.

36 Kah monunneauont Jesusoh pomthauit, unowau, Nok wullamboh God.

37 Kah neelug nehrutauaennoog wunnoo-
tauouh, kah nag aluhkauoog Jesusoh.

38 Neit Jesus ompomukquau, kah wun-
naunoh wutaluhkunkquoh, kah nah wuttinuh,
Teag kenatinnedhamumwoo? wuttinnouh,
Rabbi, (ne nauwuttamun, Nussonttimom)
toh kuttaiin?

39 Nah wuttinuh, nonche uamook, Pe-
yaouog kah naumwog toh ayinit, kah oo-wee-
tomouh ne kesukkok: newutche nauwohquau.

40 Pasuk neg neesoitcheq nootauomp
Johnoh & aluhkauomp, noh Andrew, wemat-
oh Simon Peter.

41 Noh negonne namheheu nehenwonche
wematoh Simon, kah wuttinuh, nunnamheo-
mun Messias, ne nauwuttamun, Christ.

42 Kali uppaudtauouh Jesusoh, kah Jesus
nauont, noowau, ken Simon wunnaumonuh
Jona, pish kuttillowis Cephas, ne nauwut-
tamun, quluk.

43 Na wonk kesukkok, Jesus sohham en Ga-
lile, kah namheheu Philip, kah wuttinuh,
aluhkah.

44 Kah Philip appeup Bethsaida wutotanat
Andrew & Peter.

45 Philip namheheu Nathanieloh, & wut-
tinuh, noh nunnamheoun, neh a Moses ur
naumatuonganit kah b qualhodrumwaenuog
wasukuhwahettupoh, Jesus ut Nazareth, wun-
naumonuh Joseph.

46 Kah Nathaniel wuttinuh, sun woh wa-
negik oomoo wutth Nazareth? Philip wut-
tinuh, Nonche naith.

47 Jesus nau Nathanieloh uppeyaónuk-
quoh, kah noowau papaume nah, Kulleh wun-
namuhkut eyeu Israélite, noh marta wunom-
pewullek.

48 Nathaniel wuttinuh, Tunkootch wa-
hen? Jesus nampooham kah wuttinuh, A-
quam Philip weekumukooan, apean agwe fig-
suhuggut, kenaunap.

49 Nathaniel nampooham kah wuttinuh,
Rabbi, ken wunnaumonuh God, ken Israelle
ketalloot.

50 Jesus nampooham kah wuttinuh, Ne-
wutche kuttininup, kenaunup agwe figsuh-
uggut, kenaunapam? pish kenau magogish
onk yeuh.

51 Kah wuttinuh, wunnamuhkut, wun-
namuhkut kutrinuh, ompetak, pish kenaun-
woo kesuk wothweemo, kah wutangelsumoh
God uhpooz & noohookoog ut wunnaumonah
wosketomp.

nippe wineyeu.

KAH nashikquinogok wetawadonaga-
noo ut Cana ut Galile, & ohkaiou Jesus
wutapinneah.

2 Kah Jesus weekomau & ukkodnetruhae-
numoh, en weetaittuonganit.

3 Kah quenahukquéhettit wine, Jesus oh-
kaloh unnuk, wanne ahtauoog wine.

4 Jesus wuttinuh, mittamwolis toh kitti-
beth? nuthourum alq peyaumunoh.

5 Ohkaiou unnaunoh wuttinneumoh, uttok
anukquéog, utlek.

6 Kah na ponooq nequtta taluog nippe
hassunne abkuhugq, neaunag pahkeheang-
noo Jewfog, nees aluh niuh buhils tohline
meechummaog.

7 Jesus wuttinuh numwag abkuhug
nippe. Kah wunnumwagunouh.

8 Kah wuttinuh, Sokhippag yeyeu, h
monchatok Piahquutuk mihihaduppoong-
monchatok Piahquutuk mihihaduppoong-
nit, kah ummonchataunneau.

9 Kah Piahquutuk ut ihaduppoongant
quadjtoq nippe. ne ayumun wine, kah marta
owanteooun toh waj n nag (qut wuttinne-
munneuk neg wadnuppadcheq oowahtauun-
neau) Piahquutuk mihihaduppoong, weth-
komau wafentamunutche.

10 Kah wuttinuh niuh noh howan negonde
ponum wanegik wine, kah nahen tapipamo-
hettit, neit machuk; qut ken koowadcham-
wanegik wine, yeu pajeh.

11 Yeu waj kutchilik monchatam-
ongath, Jesus aht ut Cana ut Galile, kah
naitittau wulohsumoonk, kah ukkodnetru-
taenimoh onampitukquoh.

12 a Mahche yeu nag, au Capernatim, nagun
kah ohkaiou, kah weemeroh, kah ukkodnetru-
taenimoh, kah na mat ummochechikquoh.
teaneau.

13 b Kah Jewfue uppaumukonkooowoh-
noo paswohteau, kah Jesus kuhkuhquau eu
Jerusalem.

14 Kah namheheu ut Temple neh magu-
itcheh oxinoh, & theepfob, kah wutkuhwin-
nunnh, kah oloo wanukeg. teanguas nummat-
appoog.

15 Kah ayig sasamatohwhittuwaé pémun-
neohónah, wulohwhutahwhoh wame wutth
Temple, kah theepfob, kah oxinoh, kah qut-
uhteau wutteagooóah neg oóowompacleg,
kah kepáhteau tableah.

16 Kah wuttinuh. neh maguniteh wuf-
kuhwhuninuh, yeuh amaunumok, abque ay-
imook Noolh week anaqulhaekommuk.

17 Kah ukkodnetruhaenimoh mehonon-
tanawoh ne wufukwofus, a Nufzelam wutche.
keek nummahchepek.

18 Neit Jewfog, nampoohamweg, kah wut-
tinouh, teague kuhkinnefaen kinnahtitun-
un, newaj yeuh ussan.

19 Jesus nampooham & wuttinuh b Pa. LXXV
gus. 24.

a Gen:
49. 10.
Levit:
18. 18.
b Mat:
4. 2.

WUNNAUNCHEMOOKAONK. NEAUNAK

J O H N.

CHAP. I.



ESKE kutchislik wuttinno--
waonk ohtop, kah kuttoowonk
oowetodtamun Manit, & ne
kuttoonk Manittoomoo.

2 a Yeu nan weske kutchis-
lik weechayeutamun God.

3 b Wame. teanteaqualinish kesteausupash
nashpe nagum, & matta teag kesteausineup we-
be nashpe nagum ne kesteauikup.

4 Ut wuhhogkar pomantamoonk ohtop, kah
ne pomantamoonk cowaquaiyeumuneap wof-
ketompag.

5 Kah wequai sohsumoomoo pohkenahtu, &
pohkenai matta wutattumunmooon.

6 c Wosketomp anoonop wutth Godut, uf-
sowesu John.

7 Noh nan wutth peyau wauwaenuneat, co-
wauwonat wequai, onk woh wame wosketom-
pag wunnamptramwog nashpe nagum.

8 Matta nagum ne wequai, qut cowauiwó
nat wequai.

9 Ne mo wunnamuhkut wequai, ne wohsum-
ungut nish noh wosketomp noh paont mutta-
ohkit.

10 Noh appup muttaohket, kah d muttaok
kesteaulip nashpe nagum, & muttaok matta co-
waheuh.

11 Peyau nehenwonthe wuttaiheit, & nehen-
wonthe wuttaiheuh matta wutattumunmooon.

12 Qut neadtahse attumunukquit wuttin-
numaoh menuhkelsuonk onaumoniineat God
neh wanamptramunithe cowaesuonk.

13 Neg nekitcheg, matta nashpe wusquehe-
onk, asuh matta nashpe weyafue unnantamoo-
onk, asuh matta nashpe wosketompac wutte-
nantamooonk, qut nashpe God.

14 e Kah kuttoonk ayimooop weyau, kah
kooweetomukqua (kah naumumua wulohsum-
oonk, sohsumoonk onatuh wunnukuttegheon
wutoohimau) numwabehtunk kitteamontea-
nitteonk & wunnamuhkutyeuonk.

15 John cowauiwónub, kah mihontowau,
noowau, yeuoh anoowaomp, noh asuhkiit mis-
sugkenheuh onk nen, newutthe na negonuh-
kongkup.

16 Kah wutth wunnamwamechummuwon-
ganit f neenawun wame nutattumunumumun
kah kitteamonteanitteonk wutth kitteamon-
teanitteonk.

17 Newutthe naumatouonk a sinnumaditri

nashpe Moses, qut kitteamonteanitteadk, & wa-
namuhkutyeuonk peyomoo nashpe Jesus Christ

18 g Matta howan wunnáuh Godch woh
toh ut, wun nukuttegheonin noh pit uppo-
chinnaounit wutoohimau, cowauihanub.

19 Kah yeu cowauiwaonk John, Jewfog a-
noonahettit Sephaueneuh & Levitsh wutth
Jerusalem, natootomaonát howan ken?

20 Kah sampowau, kah matta kothkonco-
wóou: qut sampowau, nen nummatta Christ.

21 Kah wunnatootomaueuh, toh ben sun
ken Elias? kah noowau, matta neit; sun ken
noh quohódtumwaen? kah uninnampooham
matta.

22 Neit nag wuttinóuh, howan ken, onk
woh nunnampoohamauóunonog neg anoo-
nukueágig? toh kullim papaume ken?

23 b Noowau, nen wadtatatonkqufluonk
malhóntoadt ut toouohkomuk, sampwetau-
ook ummay Lord, ne anowop quohódtum-
waen Elayas.

24 Kah neg anoonitcheeg Pharisefmoog.

25 Kah wunnatootomaueuh & wuttinóuh
neit roh wutth kutchedummuwaan, matta ken
Christeoo, asuh matta Eliafuoo, asuh noh
quohódtumwaenin?

26 John nah wunnampoohamauoh, noowau,
nukkutsummuwam nashpe nippe, qut noh pa-
suk neepait kenugke kenaau noh matta
waheog.

27 i Noh nan asuhkiit, missugkeneau onk
nen, noh moxinash kashpiuk matta nuttapa-
nómo ompenimuneat.

28 Yeufi n nihyeupash ut Bethabara, ong-
koue Jordan, nah John adt kutchedummu-
dt.

29 Na wonk kesukok John nau Jesuoh up-
peyaónukquoh, kah noowau, nok wullamboh
God, noh amaónuk ummathefconk muttaok.

30 Yeuh noh anoowaomp, nutafukuk
wosketomp, noh missugkenheuh onk nen, ne-
wutthe na negonuhkurkup.

31 Kah matta noowaleop: qut noh woh
wahiau ut Israel, newaj peyoi kutchedum-
muónat nippe.

32 k Kah John wauwan, noowau, nunnau
nashauait, neken wutth kesukut, onatuh
wusuhwhunai, kah uppegsoquoh.

33 Kah matta noowaheop: qut noh neo-
nukue kutthasummuonit nippe, noh nan
nuttinnuk, noh woh nauadt nashau: nittooh
noeketunkquoh kah uppegsoquoh, noh nan

g Joh
4.12.
i 1im
6.10.

b Mat
3.3.

i Mat.
3.11.
Act.19
4.

k Mat
3.16.

nishi.

30 Nagan mos mi lētu, qut neen mos nano nutōhgiht.

31 Noh wag watch waiben, noh aneikaufu wame: noh wag ohkekōntu, noh ohkeyeu, kuh kēketōhkontam ohke, noh wag keiukqut noh aneikaufu wame.

32 Kah ne nag kah nootog, ne cowāu-oh, kah matta howan attumunmoo cowau-on.

33 Noh attumunuk cowauwaonk, i ne keh-kenneafūhkon, God wunnōmwau.

34 Newatche noh God an ononcheh, kēketōhkontam wuttinnōwaongah God: newatche God matta qāttuhwōfūwe wuttinnunamoh Nahaanittōo.

35 A Wut nishinaw womonau wunnaumō-nahineuh, & wuttinnunamauh wame teantea-quālinish ut wunnutchezanit.

36 I Noh wanamptāont wunnaumōnin-neuh, mahche ohtōoa miche me pomantamō-onk: kah noh matta wunamptauuk wunnaumōninneuh, matta pihi naumoo pomantamō-onk.

37 qut ummufquānitelōnk God wutap-pehtrunkun.

CHAP: III.

Newutche Lord wāhteuk, Pharisefog nootamwog, Jesus nino ayeuau kah uk-katimoh kodnetuhtāenuh onk John.

2 qut Jesus nagan matta kitchelsumoo, wabe ukkodnetihtāenuh.

3 Nukkodrum Judea, & wonk au Galile.

4 Kah ahchē: pannupwulhau Samaria.

5 Neit peyau Semarie cotanit ulowetam-un Sychar, kihke ne ohke a Jakob anāmaomp wunnaumonoh Josephoh.

6 Jakob oohmonk ne ohteau, ne it Joseph fauomāshān, appen wutahhamonganit, kah nequtta tathhowerēu.

7 Samarie mittumwollis, peyau wutāh-hupau, Jesus wuttinuh, wuttatamwāhheh.

8 Newutche ukkodnetuhtāenuh og cotinit artōiog meetfōnk.

9 Neit Samarie mittumwollis wuttinuh, tohhen ken Jew, weehquetumāēan wuttatamōnk, nen Samarie mittumwollis? newutche Jewfog tohunnēhehog Samaritanioh.

10 Jesus wunnamptōhamau & wuttinuh, wāhteauan ummagōonk God, kah howan anukquān, wuttatamwāhhe, ken nōh woh koo weehquetuman onk woh kirtinnumunk pomantamae nippe.

11 Mittumwollis wuttinuh, nūfontimom matta teauk kōothupātauo, kah wutahham-unkmōmōi: uttunkoh kōotatāuun ne pomantamwae nippe?

12 Ken karaune midugken onk nooshun Jakob, anumunkquēog wutahhamunk, kah cotatamunah nagan kah wāheehanoh, & wūneetafūmoh.

13 Jesus wunnamptōhamau wuttinuh, howanyeu wadtattog nippe, pihi wonk kōhkat-

oon.

14 Qut howan wuttattog nippe ne an-nu nauog matta pihi kakauhtōoio miche-me: qut nippe ne anumaug, pihi apehtunk wutahhamunk, moofahkubquōneuo en miche-mohtag pomantamōnk.

15 Mittu nīw lis wuttinuh, Nūfontimō-aninnamah yeu nippe, onk won māt nukkōh-kuttōio, afuh matta won nuppeyoh nōt-huppōh.

16 Jesus wuttinuh, monchih weekon kah fuk, kah peyaulh.

17 Mittumwollis nampōoham, & noowa matta noowafūkoiey, Jesus wuttinuh, kōonwam matta noowafūkoiey.

18 Newutche napanna tashioog kōowafūkoiey, kah nōh yeueu wadchanad, māt kō-eiip, kah nōh wunnōmwōn.

19 Mittumwollis wuttinuh, Nūfontimō-kōowōhtōuh ken quōfōdtrumwāen.

20 Nōshinnōog wāfūsummōspaneg yeu ut wadchūt, & kulimwō a Jerusalem nōh-ōhbut mīlīnnōog wāfūsummōshērit.

21 Jesus wuttinuh, mittumwollis wun-namptah, ne hower paamōouk, neit pihi māt kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

22 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

23 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

24 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

25 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

26 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

27 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

28 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

29 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

30 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

31 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

32 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

33 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

34 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

35 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

36 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

37 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

38 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

39 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

40 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

41 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

42 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

43 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

44 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

45 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

46 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

47 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

48 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

49 Wanne kōowāfūsumōmwo wutōohimau yeu ut wadchūt, afuh māt ut Jerusalem.

Mat. 26.61. guatauok yeu Temple, kah nishikquinogkok nutomuhkinuman.

20 Neit noowaog Jewfog yaunchage kah nequtta tabshikquedumoo yeu temple ayimnab, woh konteatum nishikkesukquait?

21 Qut mihohb papame ne ti ple, wahogkuh 22 Newjeh omohkit wutch wunnuppunat, ukkodnetuhtaeumoh mehquantamwoh yeu wuttinnonah, kah wunnamptamwog wulukwhonk kah kuttowonk ne Jesus anoowop.

23 Kah apit Jerusalem ut paumukau--ntuonganit, ihadtruppoo kesukkuh, monaog wunnamptamwog oowetoonk, namohettit monchanatanoongah nish ahitchih.

24 Qut Jesus mata wunnanouanumoh, newutche wahbeu wame woketompub.

25 Kah matta quenauwehukoo howan oowauwononnat woketomp, newutche wahbeu uttoh anit woketomp.

C H A P. III.

N A moo Pharise woketomp ut usfowefu Nicodemus, Jewfae ut nanawunnaenun.

2 Noh peyaonau Jesusoh nukonaeu, kah wuttinnuh, Rabbi, noowahtaeumun ken kuhkooweh teatin kom Godut, newutche matta woh howan wutussefinafsh yesh monchanatanoongah nish afenash, qut noh God wetomont.

3 Jesus nampoohuk kah wuttinnuh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinh, kuttumma woketomp neekit nompe, wutch waabe matta woh naumoo wuttahfutanomok God.

4 Nicodemus wuttinnuh, uttoh woh wuttin woketomp neekin wonk kutchifaut? fun woh nahohroe petuteau wannogkullit chikafoh kah woh netu:

5 Jesus nampooham, Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttinh, kuttumma woketomp wok neekit nashpe nippe & Nafhaunanit, matta petuteau wuttahfutanonganit God.

6 Noh neekit wutch weyaufit, weyaufuoo; kah noh neekit wutch Nafhaunanittoit, noh nafhaunganitoo.

7 Ahue, monchantash ne anur, mos wonk keneetimin wutch weabe.

8 Waban oethon toh kod wutjishont, kah keeotam, ummihontooaonk, qut matta keewauun, toh wadhont, afuh uttoh ahthont: ne wuttinnin noh neekit. nafpe nafhaunanitoo.

9 Nicodemus nampooham kah wuttinh, uttoh woh yesh enninnih?

10 Jesus nampooham kah wuttinh, ken kullantim: u ut Israel, kah fun yesh mat koo, wahbeaounah.

11 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinh Nafsimun ne wahbeuog, & noowauwonan ne naumog, kah matta kutattumunumomwoo noowauwaonkanin.

12 Umunnog mutapoke abhanagish, kah wat wunnamptamwog: toh woh kitiu wun-

namptamunneau, ununog kesukquie abhunagith.

13 Kah matta howan kuhku'quet en kesukqu, qut noh neekit wutch kelukqu, woketomp wunnaumonuh noh kesukqu apit.

14 a Kah Moses neane toshinoh askookoh ut toshikemuk, netatue woketomp wunnaumonuh nein tabhinon.

15 N noh howan wunnamptanont matta woh awakompanau, qut woh ohtou michemohete pomantamook.

16 b Newutche God, wulfaumowomantam muttaok, newaj maguk wunnukuttegeonoh onk howan wunnamptanont matta woh awakompanau, qut woh ohtau michemane pomantamook.

17 c Newutche God matta annanenou wunnaumonuh muttaohkit wutawakompanae wullittumunat muttaok; qut muttaok nashpe nagum woh wadchanun.

18 Noh wunnamptanont matta awakompanae wulfaum, qut noh matta wunnamptamwog, mahche awakompanae wulfaum, newutche matta wunnamptamwog oowefuonganit wunnukuttegeonoh God.

19 Kah yeu awakompanae wullittumoonk, d Chap: 1.4. d wequai peyamook muttaok kit, kah woketompag anuwontamog pokkenai, anue onk wequai, newutche wutusseonganowah machitah.

20 Newutche nish noh pasuk matchefit, sekeneam wequai, kah matta peyaontam wequai ishkont wutusseonganoh woh aulhkont amunash.

21 Qut noh sampwe ahit, peyau wequai yeuut, wutusseonganoh woh nahukonash ukkezteauunah ut manittoout.

22 Mahche yeu n nag, Jesus kah ukkodnetuhtaeumoh peyaog ut ohkit Judea, kah na wuttit weechayeumon, e kah ukkutsumuh.

23 Kah John wonk kutchellumunau ut E. non, kishke Salim, newutche na mihippagot & peyaog kah kutchilumaog.

24 Newutche John afquam kupihagkinaw. 25 Neit na channooawanganeuoo nafhaue nahwbuch John ukkodnetuhtaeumoh, kah Jewfog, papame pahkettinneat.

26 Kah peyaonag Johnoh, & wuttinnuh, Rabbi noh weetomukueop ut ongkouwe Jordan, f Chap. 1.7. 34 f noh wauwaan, kufesh, noh kutchellumunau, kah wame milliminnuog uppeyaonoh.

27 John nampooham kah noowau g woketomp matta teag neemnunmoo, kutamma aninnuamaut wutch kesukqu.

28 b Kenaau: kooowauwufumwoo, nussip, neen numatta Christ, qut neen negonanoonit onk nagum.

29 Noh wadchanont weetaumut cheh, noh welleentamwaen, kah wadetompait willeentamwaen, nepauit & nowatont, mocheke weekontam ukkutuwonk wulleent miwaen, yeu nowweekontamgonk newutche passane

15 Wosketompameu, kahunnui Jewoh,

Jesús noh neetskéhit.

16 Kah newa jeh Jewlog kodwoskeheahettit
Jesuseh, & kodnuhshuh, newutche yeeuh wut-
ulenash laboth-daycu.

17 Qut Jcius wunnampobamañoh, Nooff
wunnampobamañoh, lobnutan:kaus.

18 Newajeh Jewfog nanau-kodtinneana-
hettit, mat: webe newutche uppôqunnumun
Saboth, qut wonk noewau God oeshoh, ta-
tupêlieont wohhogkuh Goduk.

tu; peheon wohhogkun Geddus.
 19 Neit Jelus nampoham, & wattinuh,
 Wunnaumuk, wunnaumuk kartinnumm-
 woo, wunnaumenin matta woh teag chippe
 ulsi, qat uttoh nag wutoofin watulen, ne-
 wutche uttoh asit, ne wonk wutaffen wunnau-
 wigniin.

20 Newutche wutooshin womeñau wun-
nañmóñinneuh, kah kuhkootomauau wame
teanteagualfinish nishnagum afécheb: kah
pish ukkuhkootomauoh mögagish uñfengash
onk yeuth, onk woh kummonchanatámwo.

21 Newutche neane wutooshimau tahlhin-
ont nupwoh, kah ukketéahoh, netatupe wun-
naumóniin ketéaheon howaneh anan togeh

22 Newutche wutooshimau matta howaneh
wussimauon : qut aninnumaiau wame-wussit-
tumooongath. wuona umoniinneuh.

23 Onk woh wame midiginnu: g quttianum-
 aog wunnaumóniinneuh neane quttianum-
 ahettit wutóósinneuh. Noh mat quttianum-
 ank wunnaumóniinneuh, matra quttianumau-
 ou wutóósinneuh, noh neh anoonont.

24 Wunnamubuk, wunnamubuk kuttin-
nunnunwoo, Noh neetog, nuttinnooawaon,
kah wunnampantiont noh aansuukqaneh,
ahrau machemohrag pomantaamoon, & matta
petuttanau awakomp; naeu wulittumoon-
ant: qut p-umukom nuppaonk en pomant-
taamoonganit.

25 Wunnamuhkut, wunnamuhkut kurtin-
nunumwo, Hower peyamo, & yeyeu oh-
tæg, nuppuog neetamwehettit oowadtau-
tægquifoonk wunnaumuh God, kah nag
neetogig pomantamwo.

26 Newutche neáne wutosshimau appeh-
tunkqut pomantamóonk; neatupe aminum-
ne'au wuñamónuh wutapehtunkqunat po-
mantamóonk.

27 Kah aninnurauau menuhkefuonk uffé-
nrt wuſttumeonk, newutche noh woske-
tomp wunneumónuh.

28. Ahque yeu monchanatamook, newut-
che hower peyaumoo, nootauwahetijit wut-
tazatongquiffuonk, wame neg wenohkeet apir-
cheg.

29 Kah nag pish sohhamwog, e neg wan-
ussé; heg en omohkenat, en pom:ntamooong-
aMark. auit: kab neg matcheitcheg omohkenat en
25. 46. awohkompaaonganit.

25.46. auwohkompanaonganit.
30 Matta woh nutchippeneu: teap: neane
notam, nuttipne wuittumun: kah neosit-

6. tumoonk lampoi, newatche matta nunnatin-
neahhamoo nehenwoche nuttinantamoonk,
qui wuttinantamoonk noth noh anoonuk-
tuch. ...

31 d Waúwaónog m
matta, wuunamuhkuténoo.
22 e Noh onkatuk wauwaónukqueh, m
newauwaonk wauwaónukqueh 31.
wauwau fChap 17.

32 e Noh
noowahteoh, newauwaom
wunnamulikutehoo.
Kutannoonomwoo John, f & wauwa
17

33. Kutannoonoon.
wanumuhkuteyeook.
34. Qut m. tta nutattamunumooh oow
kutomp, qut yeush anoowunish,
Sohsumwae

34. Qut...
waonk wosketomp, qut...
woh kooh wadchanitteaneau.
25. Noh chikkohsumwae, kah sohsumwae...
...kontamunneau ohghafu, ...
...mut. ...

wequai, & kooweekontamut.
wekontamánat ut wequaiyeumut.
Cut neen nummoocheekóhtóh wauwa-
k lohn: newutche an-
maaitcheb

36 Qut neen hunn
onk, onk nowauwouk John ne
kauwuonkalh Wutoohimau aninnunna
pakodjeteannat, nish anakaufuongalh seant
ish, now uwaonukqunañh, wutoohimau nu-
annoouk.

37 Kah wutooshimau ne
g anoonukueh, noowauonuk, mato
tamoomwoo nish noh uttoche oowadana
ongquhonk, b asuh-matta kenaumoomw
wuttinnisluonk. kut-htaomw wuttrinoo
kut-htaomw wuttrinoo

waonk kutappehtunkquññont newa
neononcheh, matta keonamptau.
Nahinneköntameok wufukwibonganaſ,
tantamwō kutahton-
neg wauwa-

39 Natinnekontam^{woo}
newutche ne ut kuttenantam^{woo}, & neg wau
^{woo} micheme pomamtamoonk, onk
gitcheg. knooyeaufoomwoo, onk
pomamtamoonk.

40 Kah matta kuppeya.
 41 Matta nutattumunnumohi quttianum.
 42 wot kutatōmwōō miche me pomantō.
 43 muth wosketompāt.

41 *oonk wutch wosketon*, *lu*
 42 *Cut koowahenumwoo, koowomonaangit Naelh,*
pehtunkoomwoo
 43 *Nuppeyam ut oowefuonganit Naelh,*
oowefuonganit, onkatuk pe-

oh- 43 Nuppeyan
ua- qut matra kutattummedin
nag yont ut nehenwonche. ewefuongan
woh kurattumunau.
Uthoh woh kuttin wufiamptamunau
guttianittuonk? qut
wonek ne we-

44 i Uttoh woh kut
attumunumahetreg quttianit
matta natinnehmoog quttianit
be wamoonk Godur.

45. Ahque enmanatameok
munumwaw ut anaquabit wutoofine
pafuk aspanomukqueog, noh Moſes,
paſuk enumog.

46 Newutche wunnamptam
woh koonamptamwee : k newutche
kühhu. wunnamptamwee k newutche

47 Qut matta wunnah
kühwongash, uttoh woh kuttin wunnah
unneau nukutto wongash.

M Ahche y ulh nmag, Yeru
Galilee kolitoh, ne Tiberias kene

18

nunkomp neetskeheau na slope kuttoowonk John 4. Sava dayk neetskeheau wosketomp

nummeechinat, ne matta wahteauog.

33 Newajeh ukkodnetuhtaenunoh unnut-
hettit, Howan uppauadaufuhoh ne woh me-
chimuk?

34 Jesus wutinauh, Nummeetfuonk, uffén-
at wuttinattammoonk noh. aunoosit, & kel-
teannat wutannakafuonk.

35 Sunnummatta ku lumwbo, yauunneá-
hettit nepauzfaog neit képenumwahettin;

Mat. Kulleh kuttinnasumwoo, tahshinumook kul-
9:37 kufukooaah kah kuhkinneamook ohteuhkon-
Luk. aah, e newutche pagodche wompiyeuath en
10:2 kepenumunat.

36 Kah noh kepenuk, attumunum onk-
quatunk kah mohimounum meechummóonk
wutche micheme pomantamooniganit, nah
neefwe noh ahkcheteadt, & noh kepenuk, woh
weekontamwog móae.

37 Kah yeu ut, ne unnoowaonk wunna-
mhakuteyeaog, paluk ohkcheteau, & onkatuk
kepenum.

38 Kutannoonunumwoo en kepenumunat
uttoh mat adt; anakauféogkup, kah kenaau
kuppétutteaumwoo wutannakaufoonganoot.

39 Kah monaog Samaritanfog ne ootanit,
oonamptaouh, wutche wuttinnooawaonk
mittumwolis noh wauwadt, nuttuggun wame
teanteagguahshin nih afeanish.

40 Neit Samaritanfog, paonahettit, wun-
nampallumóh, ooweetomónat, & na wutap-
pen neelequinne.

41 Kah monaog wonk oonamptaouh, ne-
wutche nehenwonche wuttinnooawaonk.

42 Kah unnaog mittumwolisoh; Yeuyu
oonamptamunum, matta newutche kuttin-
noowaonk, newutche nunootamunnaonup
neenawun, kah noowahtauunan yeuoh wunna-
muhkut wadchannuwaénin muttaok.

43 Mahche neelequinukok, na oomun, kah
au Galile.

f Mat. 44 Newutche Jesus nagum f wauwau, noh-
13:57 tompeantog matta ahtóu- quttianumoonk
Mark. nehenwonch wutohkit.

6:4 45 Neit paont Galile, Galileanfog wutat-
Luk. 4: tumunóh naumohettit wame nih afecheh ut
44: Jerusaleum ut mihadutpooonganit newutche
nag wonk aupanneg mihadutpooonganit.

46 Neit Jesus wonk peyau ut g. Cana ut
Galile, uttón adt winéteap nippe. Kah na
mo howan nanauaenin, wunnaumóh mah-
chinaoh ut Capernaum.

47 Neotog Jesus wutch sohham Judea, en
Galile, uppeyaónuh, & wunnaompallumoh,
woh woomuflu, & woh neetskeheau wunna-
monni, newutche kodóue nuppoog.

48 Neit Jesus wuttinuh, matta naumóog
kuhkinneatuongah, & monchanata moongah
matta koonamptamoonoo.

49 Nanauaenin wuttinuh, Nussonti mom,
peyaush nunnaumonah na nuppoókup.

50 Jesus wuttinuh, Monchish kenaumon
pomantam, & wosketomp wunnamptam ne

kuttoonk anont Jesus, kah moncheu.

51 Kah woomuflu wuttinnóhoh nogush-
kunk, kah wuttinuh, noowaog, kenaumon
pomantam.

52 Neit wunnaootomatwoh hower toh
uttooche nooche lookuflunit, & wuttinóh,
wunnonkou mahche puhhaquadt, wel. uha-
onk wutaméihitauh.

53 Neit wutoohin wahteoun ne nan how-
er, Jesus adt unnoomp, Kenaumon pomant-
tam: kah nagum wunnamptam & wame week.

54 Onk yeu nahohtoou monchanatam;
onk, Jesus ant, waik Judea en Galile.

C H A P. V.

M Ache a yeu nag, mó Jewfue mishadtup-
pooonk, kah Jesus kuhkukqueu en Je-
rusalem.

a Levit.
23:22.
Deut.
16.

2 Na ut Jerusalem, kishke shipfog ahhut
kodtauwompálimuk, nips, ullowetamun He-
brewe unnootoowaonganit Bethelda, napan-
na tahshinnóoah wah wutch petuttéamuk-
iish

3 Nanan wusseepfinneau, monacheg noo-
chumwelitcheg, pogkennumwog kehkech-
whutche, seaskéluog, askúhhuwog wog-
kouemook nippe.

4 Newutche Angel woomuflu uttoche-
yeuout en nipsut, & momóntunnum nippe:
neit wuttinniin howan, mahche wogkouém-
oonk nippe, negonne tauohpit, neetskeheau
uttóh aneadt.

5 Kah wosketomp na wutappen noochum-
wefu nishshwinchage nabo nishshwofuk kod-
tumwae.

6 Jesus nauont seepfinwoh, & wahteunk ne
wussepe unniinneon, wuttinuh, woh keneets-
kehkit.

7 Noochumwefu wunnampooahantóh,
Nussontimom, wanneh howar, nippe wogkou-
émook, nupponukook nipsut, qut padón,
onkatok tonóhpeu négonne onk neen.

8 Jesus wuttinuh, Ompkish, tabhishuh kut-
apin, & pomushauh,

9 Kah teanuk wosketomp neetskeheau, kah
tahshinum wutapin, & pomushauh, & ne ke-
fukkok sabboth.

10 Newutche Jewfog wuttinóh neh neet-
skéhetcheh, Yeu sabboth-day, b matta wunne-
gennionnoo kukkinnóunumunat karappin,

b Jer.
17:22.

11 Wunnampooahau n nah, Noh neetske-
hikue, nnoh nuttinuk toshinuh kutappeiah
kah pomushauh.

12 Neit wunnatootumauh, Howan noh
anukquean Tahshinuh kutappin, & pomush-
auh.

13 Kah noh neetskeheont matta wauflu-
oo: newutche Jesus, amaeu wutch madtaan-
ukeg ne wutapinneau;

14 Ompetak Jesus wunnamheuh ut temple
kah wuttinuh, Kulleh, keneetskéhet, ahque
wonk marchelish, ishkont ohgunneunkquak,
kuppeyaónuk.

nuppeyanukquog, & noh peyaadit, matta nuppegkénoh.

38 Newutch nooh nookem kesukqut, ussenat matta nehenawonche nuttenanatomoonk, qut wutrinanatomoonk noh ancosit.

39 Kah yeu wutrinanatomoonk wutooshimau noh ancosit, neh wame anumaitech, matta pasuk noowanbech, qut woh wonk nutomohkinneeg majish ne kesukok.

40 Kah yeu wutrinanatomoonk noh ancosit, nish noh pasuk nauont wunnau-mohinneuh, kah wutampantant, woh ahtéou nicheme pomantamoonk, kah pish wonk nutomohkin majish ne kesukok.

41 Neit Jewfog ummooh moosquenoh, newutch noowop, nen petukquog waj nookem kesukqut.

1 Mat: 42 Kah noowag, b Sunyuch matta Jesus
12-55- wunnau-moh Joleph, oshoh kah ohkafoh
noowahéouonoh? ut toh waj noowad nookem wutch kesukqut?

43 Newutche Jesus nampook, kah wut-tinuh, ahque mooh nookag kenugke kenaau.

44 Matta howan woh nuppeyanukquog, qut neit wutooshimau, noh ancosit, paudtontónchinont, kah pish wonk nutomohkin majish ne kesukok.

1 Gal: 45 Wulukwhofu ut quoshodtumwaenu-
ut, kah God pish ukkukootomau wame, newutche nish noh pasuk noh nootog, kah nah-túhont wutch wutooshinneuh nuppeyanuk.

Jer: 31- 46 Matta howan wunnauoh wutooshin-
neuh, kah qut webe noh waj ayeut Godut, noh nau wutooshinneuh.

1 Mat: 47 Wunnamukut wunnamukut kuitin-
41-27- onnumwó noh wanapiit ohtau micheme pomantamoonk.

48 Nen pomantamóe petukqunneg.

49 Kooluog meechoopanneg Manna ut touokkonuk kah nag nupook.

50 Yeu petukqunneg, waj nookemook kesukqut: ook wosketomp woh neetlu, kah weh matta nupook.

51 Neen pomantamwäe petukqunneg, waj nookem kesukqut: hawan meechuk yeu petukqunneg, pish nicheme pomantam, kah petukqunneg ne woh magou, nooweyaus, ne woh magou wutch uppomantamoonk mut-tok.

52 Newutch Jewfog kenosistang, noowag, utroh woh yeu h kitchin aninumunkunau oweyaus meechinat.

53 Neit Jesus wutinu, wunnamukut wunnau ukut, kuitinonnumwó, matta meechuk oweyaus wunnau nuh wiske-tomp, kah wutartur, g coighe uk, wanne pomantamoonk kutappetunkomoo.

54 Noh meechik nooweyaus, kah wutrat-tog noosighe uk, ahtéou icheme pomantamoonk kah pish nutomohkin majish ne kesukok.

55 Newutche nooweyaus wunnamukut

meetsuonk, kah noosqheonk kah wadatog wuttattamoonk.

56 Noh meechik nooweyaus, kah wadatog noosqheonk, nutappetunk, kah nutappetau

57 Neanannoonit: pomantamwäe wutooshimau: kah nuaahpe pomantam wutooshimau, netatupe noh moohhukque, pish numah-peu pomantamook.

58 Yeu petukqunneg nookemook wutch kesukqut: matta neane kooluog meechik-teup manna, kah nag nupook, noh yeu meechik petukqunneg pish nicheme pomantam.

59 Yeulh wutlinneah ut moyeakomukgukootomahtheadt ut Capernaum.

60 Newutche moonoh ukkodnetuhtam-moh, yeu nootámohertit, noowag, Yeulh-ogkeyeouonk, howan woh wunnatamun.

61 Jesus wahtunk ut wuhhogkat, ukkod-netuhatamoh moohmoosqututtamunneuh wutinu, Yeulh kootaméhuqunneuh wot-nah wutinu, Yeulh kootaméhuqunneuh wot-keromp, kukkukqueu en noh ápeup negonéou.

62 1 Toh woh naumog wunnauonoh wot-nah wutinu, Yeulh kootaméhuqunneuh wot-keromp, kukkukqueu en noh ápeup negonéou.

63 Noh Nafsaanit pomantamwäe meechik weyaus matta tohen wunnénehuwamunneuh kuttowongah nish ánuogish, nish nish-hawéouonk, kah pomantamoonk.

64 Qut nahwhutche kenaau matta noowag, newutche Jesus wahtunk wutinu, nish-hawéouonk, kah pomantamoonk.

65 K-hinowau Newajeh enunog, matta howane pish wanaalomukut.

66 Neit nooh meechik Jesus wahtunk wutinu, nish-hawéouonk, kah pomantamoonk.

67 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

68 Neit Simon Peter wunnamoonk, kah nish-hawéouonk, kah pomantamoonk.

69 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

70 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

71 Wulh papame Judasoh Iskariotoh, wunnauonoh Simon: newutche nabo neetunutech-wutch noosht.

72 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

73 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

74 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

75 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

76 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

77 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

78 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

79 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

80 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

81 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

82 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

83 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

84 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

85 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

86 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

87 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

88 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

89 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

90 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

91 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

92 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

93 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

94 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

95 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

96 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

97 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

98 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

99 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

100 Neit Jesus unnao nabo neetunutech-wutch noosht.

2 Kah nuttaaukeg wutafukaouh, ug-
wutche naumwog monchanatamooongah nish
nutcheh naur machinanutcheh.

3 Kah Jesus kuhkuhqueu wadchunt, kah
nawutit weatapemon ukkodnetuhtaenunon.

4 a Kah paumuhkodadionk Jewiue miin-
adtupoonk paivotheau.

5 b Jesus aipunuk wasfekquath, & naau
mochequithaoh peyaonukquoh, unnau Phil-
lipoh, uttoh won kottattanaan petukqunneg
onk woh yeug meetfioq.

6 Qut yeu cothe noowon ukqutchheaoonk,
newutche nagum cowahteauun toh woh auit.

7 Phillip wunnampooamaouh: Neefit pa-
fukoo omskot ahluonatik petukqunneg, mat-
ta wamuttinno wutche nagag, onk woh nishnoh
paik obghie neemunnum.

8 Pasukoo ukkodnetuhtaenunoh, Andrew
weematoh Simon Peter, wuttinuh,

9 Yeu wukien wutappen, napanna tah-
shahtoou barlie petukqunaganah, & neefuog
namohiemioq: qut toh hen yeulh n nag
wutche moonacheg?

10 Kah Jesus noowau, nummatappéhuk
wosketompag, & misihahkehtuai ne ohke,
neit wosketompag nummatappéog, ogke mo-
naont papaume napanna tabhit muttan-
panganog kullioq.

11 Kah Jesus neemunnum petukqunegash,
onk mahche tabuttantuk, wutchadchapen-
umunon ukkodnetuhtaenunoh, & kodnetu-
htaenog nah nummatapinitcheg, ne wonk ya-
ne namohiemioq, ne anohque kodtantam-
wehhetit.

12 Kah wamepohettit, unnau ukkodne-
tuhtaenunoh, Moenumook segutteunganah
nish ashquehtamukquith, onk woh matteag
wannheateauun.

13 Yeuwutche mohmounumuneau & num-
wameechumehteoq nabo neefuash manco-
ash, wutche ullquetheunganah napanna tabhin-
ash barlie petukqunegash, nish anuulhunkith
wutche nag meechueq.

14 Neit yeug wosketompag, naumohettit
monchanatamoonk ne asit Jesus, noowaog,
wunnamuhkut yeoh noh quofhodumwáen
woh paont yeu muttaohket.

15 Newutche Jesus wahetunk nag woh pe-
yaog, kah cheké neemunoh, ukkehtalfoota-
mukkonaoót, monchu wonk wadchut nussen
16 b Wánonkkoook ukkodnetuhtaenunoh
woomuffioh en kehtahhannet.

17 Kah poofuog kuhtoonogqut, kah qufi-
kodteahamwog kehtoh en nogqueu Caperna-
um: kah neit polhenai, & Jesus afq uppeya-
enuh.

18 Kah kehtoh mogkóntukkoo, newutche
milhehtabhin.

19 Neit pádhamohettit, neefecchag nabo
napanna, afuh nish winchag furlongs, nauaog
Jesuloh pomuhau kehtahhanit, & pasookuk-
kom kuhtoonog, kah wabefuog.

20 Qut wuttinuh, Neen, ahque wabefek.

21 Neit cowedkontamwe atumunoh en
kuhtoonogqut, & teanuk kuhtoonog kobpho-
ineau uttoh áunuk.

22 Na nompuk, misinninnaog neepaut-
cheg ogkomu kehtahhanit, matta naumooq
onkatuk muhlooh qut ne wepe wunnetuhta-
enámoh polinit, kah Jesus matta weechaoou
ukkodnetuhtaenunon ut umilhoonut, qut
ukkodnetuhtaenunoh nule moncheog.

23 Qut onkatogith muhloonah wutjil-
aah Tiberias, kihke neadt meechetteup pe-
tukqunneg mahche Lord tabuttantuk.

24 Newutche misinninnuog naumohettit
Jesus matta ne wutappein, átuu mat wunne-
tuhtaenunoh, nag wonk kuhtoonogwohham-
wog, & peyaog Capernaum, natinneawhom
Jesus.

25 Kah námeheahettit ogkomae kehtah-
hamnet, wuttinoh Rabbi, aquompak yeu
kuppeyonas?

26 Jesus wunnampooamaouh wuttinnuh,
Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnon-
numwoo, Kenatinneahimwoo, matta newut-
che kenaumwoo monchanatamooongah, qut
newutche kummeechimwop petukqunnegash
kah kooámepumwop.

27 Ahque anakaulu weehtamook mahtshæ
meetfioh, qut ne meech machemohtag mi-
cheme pomantamooonganit, ne wosketomp
wunnaumonuh ánumungqueog, d newutche
Wutoolhimau God káhinneafákawomp.

28 Neit wuttinoh, Toh woh nutuflénan,
onk woh nutuflénun wutanakaafuogash
God?

29 Jesus wunnampooamaouh, & wuttin-
uh e Yeu wutanakaaulonk God, woh koo-
namptauu neh anoononcheh.

30 Newajeh unnahettit, Neit teagua kuh-
kinneafuonk kenáhtiteam, onk woh naumun-
nan, & woh koonamptauunnumun? toh kut-
uffen?

31 f Noofhunnónog meechuppaneg manna
ut touohkomuk, neane wufukwofuoh, g wut-
tinnamaoh petukqunneg wutch kesukgut.

32 Neit Jesus wuttinuh, Wunnamuhkut,
wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Moies ne
petukqunneg matta kuttinnunukkoounneau
wutch kesukgut, qut nooh kuttinnunukou
wunnamuhkut petukqunneg wutch kesukgut.

33 Newutche uppetukqunneg God, noh
nooket wutch kesukgut, kah magoo pomant-
amoonk ut muttaohket.

34 Neit wuttinoh, Nuffantimom, miche-
me áninnumáinnean yeu petukqunneg.

35 Kah Jesus wuttinuh, Neen pomantamoe
petukqunneg, noh payeóóit matta piñ ká-
kodtupoo, & noh wanamptit matta kákóh-
kuttooou.

36 Qut kuttinnunwop, kenaau wonk kená-
imwoo, & matta koonamptiyemwoo.

37 Wame neh ánumiitcheg Neeth, piñ
nappe

ramwachtit yeu n wionk, noowaog, Wunnamunkat yeuon non Nohkompeantog.
41 Onkatogig noowaog, Yeuh non Christ, qut nahwutche noowaog, sun won Christ on n Gilile.

1 Matt: 23.

42 Sun natta unawomounous wufukwionk Christ wion wunnechinit David, kah wutche ostanat Bethlem, uttoa David ayeup?

43 Neit chachaabewanganoo ut mullinmuth, newutche nagum.

44 Kah nawhutche ukkodtoh junonuh, qut matta howan ummulunuh.

45 Neit peyaog aninnohtuonog, negonne sepauhenuut & Phariseut: & wuttinonuh, To whutche mat paoowoo.

46 Aninnohtuonog wunnampoohamauoos, matta howan wutche yeuon neahennoowad.

47 Neit Phariseog wunnampoohamauonuh Kenau wonk kutafokomutteamwo?

48 Sun naranuwoog afuh Phariseog howan onampauonuh?

49 Qut yeug nulininnonog, matta wah-teaogig naminathonk, mattanumitche.

50 Ni odernon nah wuttinuh, (m) non paoonont Jesusoh nukonau, neh weetan

m Chap. 3: 1. Deut 17: 1. 8: 19: 15.

paluk.)

51 Nattinaumatuonkanun sun woh howan wuttinonuh afu na n otameogkap, afuh wahutche toh alemuk?

52 Nag wunnampoohamauonuh, kah wuttinonuh, Ken wonk Ugalilean? Natimech-tah kah kuhkinneath, newutche wutche Galile wanne wutche waapein quothodumwaenin.

53 Kah nulinon wo sketomp au nehen wonche weekit.

CHAP. VIII.

Jesus au wadhuut Olives.

1 Kah nampooau wonk peyan ut temple, kah wame mulininnonog uppeyanonuh, kah au nmatpau: & ukkuhkoatomau.

2 Kah Scribbog & Phariseog uppaudranon mitta wuoliloh wunnamheoua manifest-quobluah, kah nae ponahettit.

3 Wuttinonuh, Nustontimou, yeuon mitta wuoliloh namheoua manifestquobluah, ne ait

4 Kah Motes ut namatuonganit, wut-tukquinnonup, yeug quillukquamehtahwhon-

ach, qut ken toa kulin?

5 Yeuh neche naneau ukqutcheaonganou, woh wurticatumanononut, qut Jesus na-

wionkompau, & wuttinwiontch wufukham-

oo oke, onatuh mo notatook.

6 Kah nagwutteadtoatomauhettit, ompanien, kah wuttinuh, b Noh matta womat-

cheleongan, anez kenarke kenau, non negonne quillukquameht hwhon.

7 Kah wonk nawionkompau, kah wufuk-

hion oke.

8 Kah neg notogig, nehenwonche wah-

teahettit macheleonganoo, ut wuttahuw-

b Deut 17: 7.

ut, nanise Gohhamwog wutche kutcheit, non

pajeh non manumachih, kah Jesus nule mak-

konau, kah mittaumwion, is non neepou.

10 Jesus onpanait, kah wepe naonot mite-

tumwion, wuttinuh, mitta nwo is uttiueg

kodaipunhteache? matta howan koolum-

ukoh?

11 Noowau, matta howan Nu Iontimou,

Kah Jesus wuttinuh, onk matta neen koolum-

unoh, Monchih, & wonk matchelikon.

12 Neit Jesus wonk ukkinnonuh nahog, non

nwoau e Neen oweegnaion muttak, non

afukit, non matta pih pomuhauon pohke-

ponantamoonk.

13 Newajeh Phariseog unahettit, Ko-

ponantamoonk, wawdon kuhhog, kooawuak matta lamp-

wannoh.

14 Jesus wunnampoohamauonuh, wuttinuh,

Tohkonogque noowawoononuh, qut

nwoawuonk lampol, newutche nowatoh

uttoh womomp, kah uttoh aii: qut matta

kenau kooawuonau, uttoh womuh, kah ut-

tah aii.

15 Kittinge wufittumoonwau neenog

weyaus, matta howan noofumoh.

16 Kah oinchi wufittumoh, noofumoh-

onk fompou: newutche neen matta nunnul-

yeu, qut neen, & wutolhinia non ananuk-

queh.

17 e Wonk wufukwhofu kuttinamoo-

tuongannout, oowawuonau neetog m-

fompou.

18 Neen nupafukoh wai nubhog, kah

wutolhinia non ananukqueh, noowawu-

nuk.

19 Neit nag muttinonuh, Uttoh wutapen

Koolh? Jesus nampooau, matta kooawuon-

wau kah matta noel: wahleog, kah wonk

woh kooawuonau noel.

20 Yeuh kutoowongah wufineath Jesus

non pasaneakomuket, kohkatomwehceat

ut temple, kah matta howan wutolhinia

newutche wutowerum aig peyanmuh,

21 Neit wonk Jesus wuttinuh, Nunnou-

chen, kah pih kenatneahimwau, kah pih

kenupawau ut kummatheleonganout: ut-

toh aii: matta woh kuppeyounneau.

22 Neit Jesusoh noowaog, Sunuath wut-

hogkuh, newutche noowau, Uttoh aii: matta

woh kuppeyounneau.

23 Kah nah wuttinuh, Kenau koolhin-

wau wutche agwi, neen nechai wotomau:

kenau yeu wutche muttakohket, matta neen

yeu wutche muttakohket.

24 Newajeh uninnonog pih kenupawau ut

kummatheleonganout: newutche matta

wunnampamooog non neen, pih kenupawau

ut kummatheleonganout.

25 Neit wuttinuh, Howan ken? & Jesus

wuttinuh, non nan aawuonny waskeite-

chilik.

26 Non

4 Newuthe wanne howan ukkéme ulu kodtantog pohque wahhezuunet : yéuh uléan, n'keteah kuhhog ut muttaohket.

5 Newuthe weematoh matta wunnamp--tunkoo.

6 Neit Jesus wuttinuh, nutaquompiyeum alquam peyaumunoh : qut kenaau kutaquompiyeum, na gwuttee wofshwohtean.

7 Muttaok matta woh kutji lhanumukkou qut neen nutji lhanu mukun, newutche noowauwaotamun, wutaakufuogash mat--chitali.

8 Kukuhqueg yeu en mihad tuppung--anit, newutche nutaquompiyeum alquam pakodche peyaumunoh.

9 Yeuh kuttoowongash anont, ash dappu Galile.

10 Qut weematoh kóhkukquénit, neit na--gum wonk kukuhqueu en mihad tuppung--anit, matta pohqueu, qut neane kemeu.

11 Neit Jewlog wunnatinneawhduh ut mihad tuppunganit, & noowáog uttiyeuwoh.

12 Kah mocheke mosmoofqueyeuonk, ke--nugke nilinninnutu pápaume nagum, newut--che nawhutché noowáog noh wunneeton, on--katogig noowáog matta, qut af, okokomau nil--lininnuh.

13 Qut wanne howan, pohqueu ayeuh--konau newutche wabefuononk Jewlog.

14 Neit nanastade mihad tuppungonk, Jesus kukuhqueu en Temple ut, kah kukukotom--wehtean.

15 Kah Jewlog monchanatamwog noowáog uttoh wuttin wahhezuun nettaonk, mat--ta kukukotomauon.

16 Jesus wunnampoohamaduh, & noowau, Nukukukotomuheteonk matta nuttaibe, qut--ch anosit.

17 Howan asit wuttin natamoonk, pish wahiteau kukukotomwehteonk, uttoh en o--mooos Gódu, afuh uttoh nuttin chipinin.

18 Noh chapenit unnoowáonk, natinne--ham nehenwonche sohimoonk, qut noh na--tinneahog wufshufsumoonk neh anoononchek noh wunnamuhkuteyeuoo, kah wanne panned--ufsonk appetuukou.

19 Sunnummatta Moses kittinnunukoo--mooos naumatúonk, kah matta howan kenaau nanawéteau naumatúonk : e tohwutch kodnuthéog ?

20 Miflinninnuog wunnampoohamaduh, Kurapéhtunk mactannit, howan kukukodnuth--uk ?

21 Jesus nampoochuk & wuttinuh nahog, Pafuk nutuffen ulfonk, kah wame kunnmon--chanatamunwoo.

22 d Newajeh Moses aninnunukqueog--kup quoshquafuonk (matta newutche wutch oomooos Moses e qut wutch wutoofh--inneauk) & kenaau laboth dayeu quoshquaf--uwoos wosketomp.

23 Wosketomp attumunuk quoshquafu--

fonk laboth dayeu, Moses wuttinnammat--tunok matta woh pohquunumoon, kum--mufquánammimwoo, newutche wosketomp nupfapakodche ketealeomp laboth dayeu.

24 f Ahque wulittumok ncanogqune--unguoh, qut fampwe wulittumooongesh 1, 16. wulittumook.

25 Neit nawhutch apiteheg Jerufalem noowáog, Sunnummatta yeuoh nag kodnuth--ahetticheh ?

26 Qut kulleh, uppiuhfakch yin, & matta toh wuttinuh, Nananuwaog lun pahke oo--wahiteauunneau yeuoh Christ ?

27 Qut yeuoh koowahéoun toh wádchi--yeuut, qut peyoat Christ matta howan oo--wahiteauun uttoh wag.

28 Neit Jesus miflinnontowau ut temple kóhkukotomuheteat, noowau, Koowahéumwoo, kah koowahéouunneau ne wádchich, kah neen nummatta nutchippeneuh nuppeyaonk, qut noh anosit wunnamuhkuteyeuoo, noh matta wahheáog.

29 Qut neen noowáeh, newutche noh noo--mun, kah noh putamukuk.

30 Neit ukkod toh unuh, qut matta howan wuttohquuh, newutche wutthowerum afu peyaumunoh.

31 Kah monaog miflinninnuog oonamp--tauuh, kah noowáog, Christ peyoat, woh mocheke ulleu monchanatamooongash onk yeuoh, yeu wosketomp afesech ?

32 Pharisefog nootamwog miflinninnuog weoguttumwog nebnagifli pápaume nagum, kah Pharisefog bah negonne sephaufuonog annoonog aninnohfuenuh wuttohquoná--oont.

33 Neit Jesus wuttinuh n'bhog pasweéle kooweetomunnumwoo, neit nuttom noh anoo--nukqueomp.

34 g Pish kenatinnéahimwoo, kah matta pish kenamhámwoo, kah uttoh ápeh matta woh kuppeyaoneau.

35 Neit Jewlog hettúog, Tunnoh woh au, woh mo kewamheoun ? woh au naah nanway--initcheh kenugke Greekfog, kah wch kukukoo--tomauau Gentilfoh.

36 Toh yeu unnoowangandoo, an owadt, Pish kenatinnéahimwoo kah matta pish ken--amhámwoo, kah uttoh ápeh matta woh kuppeyaoneau ?

37 h Majih kah ne móhlag miflinndupoe kufukodtut, Jesus neepau kah miflinntowau, kah noowau, Howan kóhkutteg peyaauatch, kah wutratatag.

38 i Noh wanamptit, wufshukwhonk ne anooowámook, wutch wunnegukufit pish wut--titchuan pomantamoe fepupogualis.

39 k Qut yeu wunnahpe yin Nafhaunanit, to, wag yeuh wanamptauoncheg pish wutrat--tamunoh, newutche afu Nafhaunimimmon--noh newutche Jesus alquam fohfura váheau.

40 Newuthe monaog miflinninnuog no--

f Deut.

Deut.

Deut.

Deut.

Chap.

13. 32.

Lev. 1.

23. 36

Deut.

18. 15.

Joel.

2. 28.

Isaiah.

44. 3.

aeckineat.

2 Kah ukkodnetulitaénimoh natootumunk
noowao, Nustantimom, nowan matcheiseit
yeu. n atu i oohetunguh, waje pogkenum-
wae neekit.

3 Jesus wunnapohamaouh, matta yeuoh
wosketomp matcheita afuh oohetunguh, qut
wutche wutanakauiongath God, woh wah-
hakurath yeu ut.

4 Mowae nufusem wutanakauiongath
noh anoonukquh, afu kufukok, nuhkon pe-
yaumoe neit woh mo howan anakufu.

5 a Niohkohteit yeu muttaohket, neen
noowequa i yeu ut muttaohket.

6 Yeu anowadt, fuhquoantam ohke, kah
wutachtwogkinnuun, kah oomunum pogke-
num woskelukut ne tahtwogkinak.

7 Kah wuttinuuh, Monchish kutchifum-
wath Siloame nuppilepagwut (inawutta-
mun, Anotamunat.) Newajeh na ont, kah
kutchifumau, kah naumwae peyau.

8 Newutche weeratteamunguh, kah neg
negonae naahpinneg, noh mo pogkenum,
noowao, fun yeuoh matta apeup weenhop?

9 Nawutche noowao yeuoh, onkatogiz
yeuoh wuttinnaouh, qut nagum noowau, noh
neen.

10 Newajeh unnahehtit, Tóhhunné wósh-
wémoo kuskufukquah?

11 Nampoham kah noowau, Wosketomp
noh ahentit Jesus, tahtwogkinnat manoon-
koh, kah fuffe qunnum nuskefukquah, kah
nuttinnuk, aush Siloamut nippilepagwut, &
kut. hufumush, kah nummonchem, kah nuk-
kuchifum, kah natattumánnun naumoonk.

12 Neit nag wuttinnouh, Urtóh yeuoh?

13 Uppátoouh Pharisefut, noh papogkin-
akup.

14 Kah Taboth-dayeu, tahtwogkinóp
manoonkoh, wóshwunnamauopuh wuske-
fukquah.

15 Neit wonk Pharisefog wunnatootom-
auouh, toh kittinne attumunnamus naumoo-
onk: wuttinuuh, Pónóp manoonkoh nuskefuk-
qut, kah nukkufumup kah nunnaum.

16 Newajeh noowahettit Pharisefog, yeuoh
wosketomp matta wutaumáfu Godut, ne-
wutche matta nanawehteau taboth-day,
onkatogiz noowao, Urtóh woh matcheiseit,
wuttin yeuoh uften monchinatamoungath?

& nag chadchabe noowao?

17 Wonk unatog pogkenumwaénuh, ken
toh kittin, wutche wóshwunnamun kusk-
fukquah? noowau, Noh quothodtumwaénin.

18 Qut Jewfog matta wunnampatamooog
pápaime nian, n h uppgokenumun, onk
attumunum naumoonk, onk n ién oowehk-
monaont oohetunguh noh attumunuk
naumoonk.

19 Kah wunnatootomauouh noowao, Yeu-
oh kkenamun noh anowao pogkenumwae

neetu? toh wutche yeuoh nag?

20 Oohetunguh wunnampohamaouh
nahog, kah noowao. Noowahetomun yeuoh
nunnaumónin; kah mo pogkenumwae neetu

21 Qut utróh waj yeuoh howan wóshlinuk
wahteouunnán: afuh howan wóshlinuk
woskei ukquah noowahetomun wuhogkum

22 Yeuoh kntooowongath wulinin, Jewfog
tuonguh newutche quiháog Jewfog, Jewfog
mahehe wunnawao, howan fampowadt,
yeuoh Christ, piuh pogkenau wutche lya-

23 Newajeh noowánit oohetunguh, Noh
tapuken natootumok.

24 Neit wonk weekomog pogkenumun,
chah, kah wuttinnouh tabattantamau God,
noowahetomun yeuoh wosketomp matche-
iseit.

25 Nampohuk noowau, toh wuttin mat-
cheiseitun afuh matta, mat noowahetomun,
pasuk noowahetomun, nuppgokenamup, qut
yeuoh nunnaum.

26 Neit wonk wuttinnouh, Toh kittin
hukquah? toh wuttin wóshlinun kusk-
fukquah?

27 Wunnampohamaouh nahog, kummache
unmununau, kah matta kenotamoungath,
tohwhutch wonk kodno tamog? kenaa a
wonk noh ukkodnetulitaénimoh?

28 Neit ummatcheouh kah noowao, ken
neh ukkodnetulitaénimoh, qut neen,
wun Moles ukkodnetulitaénimoh.

29 Noowahetomun God kónomont Mo-
sef, qut yeuoh mat noowahetomun wut-
wodto nati.

30 Wosketomp wunnampohamaouh wut-
tinah Tohwutch? ne monchanatamoungath
ne mat kowahetomun neau tohwódmouh

31 Yeuoh noowahetomun, God matta
notauouh matcheetoooh: qut howan wut-
mont Goduh kah ufeit wuttinnatamoonk,
neh wunnatouh.

32 Niteoh weske kutchifuk mutteoh af-
quam nootamoun, howan oowóhgunum
wuskefukquah neh pagkenamwae neekit-
che.

33 Yeuoh wosketomp matta wutaumáfu
Godut, matta woh toh ufti.

34 Nag wunnampohamaouh, kah wut-
tinouh, Ken kop jannupenecet ut matche-
onganit, kah kuskukhkomatimun? Kah up-
pgokenouh.

35 Jesus neotam nah uppgokenonau, kah
namheont, wuttinuuh, Keonampau wunna-
monuh God?

36 Nustantimom, onk woh naanampau.

37 Kah Jesus noowau, Kunnahche naw,
kah n noh kéketoohkongquea.

38 Kah noowau, Nunmanit, noowau,

26 Nen monatah woh anawonish, & woh kofumiwunkanoosah: qut noh ano-tuqueh wunnamuhkuteyoo, kah nuttinnonah mut-taok yeush antamogonish.

27 Matta owohtauoh, noh weadtimont Wuteohineuh.

28 Neit Jesus wuttinuh, T ahshinog wun-naumonah wosketomp, neit pish koowahtea-imwo nen nooh, kah matta teag nutchip-pinneuh, qut neane kuhko tumatit nooh, nish nulinneah.

29 Kah noh anoenukueh nsowetomuk; wuteohinau matta nukonukoh, newutche nagwutee yeush nuttusenah wohfukkittea-kukqutchih.

30 Yeush anowadt kut toowongah moona-cg oonaptauoh.

31 Neit Jesus unau yeuh Jewsoh wanamp-tunkutcheh, Nagwutee anuog nuttiunoo-waonk, neit woh kenaau nehtontaanuog wunnamuhkut.

32 Kah pish koowahteoimwo wunnomwaeyuonk, kah wunnomwayeunok pish kutchip-piyewahukumeau.

33 Nag wunnampohamaouh, ncanawun Abraham wunnechanoh, kah matta howan nunnamiflunohkonukomun: tohwutch noo-waan Kutchippiyeunawoo.

34 Jesus wunnampohamaouh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinnunumwo, f Howan machelit, heh wuttinnimoh mat-chefonk.

35 Kah wuttinnimun matta michemappu weetomut, qut wunnamounain michemappu

36 Newutche wunnamounain chippaahuk-queog, neit wunnamuhkut kutchippemwo.

37 Noowahteanu keneau Abraham wun-nechanoh, qut kukkod nishimwo newutche nuttinnoowaonk matta kutappehtunkoane-au.

38 Nulin ne naum weech nooh, & keneau kutuifineah ne naumog weech kooshoo-wong

39 Wunnampohamaouh, kah wuttinoh Abraham nooshin, Jesus wuttinuh, Kenaau Abraham wunnechanit, woh kutuifemwo wurufeongah Abraham.

40 Qut yeuyen kukkod nishimwo, wosketomp anukqueog wunnomwayeunok, nish neotam nish wutch Godut, yeu matta wuruf-einah Abraham.

41 Kutuifemwo wurufeongah kooshoo-wong, Neit wuttinnoh matta nanweetamun, pasuk nooshun, webe God.

42 Jesus wuttinuh, God wuteohisog, woh keowmaufumwo, newutche nutontsem, & naom Godut, kah matta nutchippeneonhup-pyionk, qut nuttanoonuk.

43 Tohwutch mat woh tamog nuttin-noowaonk? newutche matta kuttapencam-cmwo neotamen wuttinnowaonk.

44 g Keneau kooshetimwo mattannittou-ut, kah ammatanurufeongah ko the kutah-

chuwu ussenaoah: noh nuli shehteanoo wutch weske kutchiuk; kah matta nagwut-taapu wunnomwayeungani, newutche mat-ta wunnomwayeunok appetunkou. Unnoo-wadt pannoowaonk, newau ne wuttahe: newutche yeuh pannoo: enin, kah wuteohin.

45 Kah newutche kuttinnunumwo wunnom-wayeunok newaj matta koonamptiyemwo.

46 Howan kenaau pohquikut nummache-feonk? Kah wunnomwaeyan, tohwutch mo wunnamptieog.

47 h Noh wadtaumafit Godut, noh neotam h i Joh wuttinnowaongah God, newajch matta kuk-4. 6., keihtamooog nish, newutche mat koostamam-woo Godut.

48 Neit Jewfog wunnampohamaouh kah wuttinoh, Sunnmatta noonowomun ken Wulfamaritane, kah kutappeh unk matlanit?

49 Jesus wunnampohamaouh, Matta nup-tappetunkou mattanir, qut nukquehtianum nooh, kah kenaau kumaitananimumwo.

50 Kah matta nunnatinnedhamwo nehen-wonche nullohmouonk, na pasuk noh natin-neahog kah wutituk.

51 Wunnamuhkut, wunnamuhkut kuttin-nunumwo, wosketomp nanachehtunk nut-tinnowaongah, matta pish naumoo nuppo-onk.

52 Neit Jewfog wuttinnoh, Yeueu no-wahteoimun kutappehtunk mattanir, Abra-ham nuppois, kah quoshodumwaenug, kah ken kufim, Wosketomp nawahtetunk nut-tinnowaongah matta pish quichehtamo nuppoonk.

53 Ken fun kutanue missugken onk nooshun Abraham, nont napuki? kah quoshodum-waenug napukog, howan tatuppencut kuh-hog?

54 Jesus nampoochuk, Quttianumog nuh-hog, nukquttianatamoonk matphhentuppa-pano: noh nesh quottianumit, noh anowaa-og, noh Kummaittoomun.

55 Qut matta koowaheau, qut ne noo-wach & noowaan matta noowachoh, neit woh nuppannoowaonh, neane keneau. qut neen noowach, nanawehteh wuttinnowaongah.

56 Kooshoo Abraham wekontamap naum-amukkedfukkotuau, kah wunnamunap, & wekontamap.

57 Neit Jewfog wuttinnoh, Afoam rapa-nahet shinchage kukkodumwohko mooh; kah keneau omus Abraham.

58 Jesus wuttinuh, Wunnamuhkut wun-namuhkut kuttinnonumwo, Negonne onk Abrahamwinut-pip.

59 Neit neenunumwog qufukquanah wutogkomonaout: qut Jesus nutrogqueu; kah sobham wutch temple, nish upp-nup-wuhenat, kah paumuhau.

CHAP. IX.

KAH Jesus paumwufade, naau woske-tompah; pogkenumwoh wutch wut- neekineat.

F. 6.

33 Jeshog wannampohamauduh noowog,
Wutche wunakaufuonk matta kukqutluk-
quantahwunnamun, qut wutche blasphemä-
onk, kah newutche ken wosketompit, Kum-
manittetam kuhhog.

34 Jesus wunnan pahamaoh, Sunum-
matta wu lish wuafinoh ut Littinam: tuög-
nout, e Nulip, kenaau kummennitcomawoo.

35 Neh ulowen ont Manitto og kah uk-
ketowonk God pädönont, kah wulukwhonk
matta wch ponquunumun.

36 Noh kittingau neh wutoshimau wa-
neet: pänatamwahet neheh & ancononcheh en
muttöhet, Ken kupblasphemäm, newutche
Nulip, Neen wunnumonuh God.

37 Matta ullean wunakaufuonkash
Nulip, ahque onampitack.

38 Qut ullean, onch matta wunnamptie-
ög, wunnamptamook anakaufuonkash, onk
woh koowahfeanwoo nah konampitawoo,
roh Wutoshimau natapetunk, & nen nat-
apetunk.

39 Newajih wonk kodtohqunahertit, qut
pohquoh a n wutche wunnumegänour.

40 Kah wonk au ogkemuk Jordan, unnoh
adt John negonne kutcheh unamop, kah
na warappen.

41 Kah moonög uppeyanonuh & noowa-
ög, John matta ullep monchanatamoonk,
qut John wame ne äncowop päpaume yeuoh
wesketomp wunnumwomözh.

42 Kah moonög onampitawonuh naut.

C H A P. XI.

KAH wosketomp mahabinan ullofesu
Lazarus Upbethany, wutcoran Mary,
kah weetukihoh Martha.

Mat:
26.7.

2 (a) Noh Mary lasequnöhp Sontimau
sequeonk, kah Chiskhamauop wu seetash um-
me thunk, uoh wannöhtönukquloh mahchin-
änit.)

3 Newutche weefumifoh wut tinannoonuh,
noowan, Nuffontimom kuffeh, noh womönat
nashitinan.

4 Jesus ne nootog, noowan, Yeu mahchin-
nönk matta nuppo onganunoh, qut wutche
qutianunonk God: onk woh wunnaumon-
uh God: neit quhtanamon.

5 Jesus ogwomönuh Martha, kah wee-
tashu, kah Lazarus.

6 Newutche nootog mahchenai, ne wun-
seukquoh kon ne appap.

7 Neit mahche n nag, unnan ukkodnetuh-
taenunoh, Wonk äntuh Judea.

8 Ukkodnetuh taenunoh unnuh, Nuffon-
timom: Jeshog kukkodquh kqanchohuk-
quog, ennädtähu, kah na wonk kutton?

9 Jesus wunampohamaoh, Sunummat-
ta mabo nees howerfounu: päluk keiak?
howan pomushadr kékuk dfeu matta tog-
kullitassunoo, newutche naum wequai yeu
ut muttackur.

10 Qut wosketomp pomulladt nukonäcu,

togkullitassun, newutche matta ohteu
wequai.

11 Yeshu wulinneash, kah ne mahche nag,
näh wuttinuh, neetompau. Lazarus kinei:
qut numononhem onk woh nuttoohun wut-
che kouénat:

12 Neit noowog ukkodnetuh taenunoh,
nuffontimom, kouit, pith kétean.

13 Qut Jesus keketoontam wunnumpo-
onk: qut nag unantamwog keketoontam
watanwöhine kouéonk.

14 Neit Jesus wuttinuh neh piashukun,
Lazarus nuppoit.

15 Kah noowekontam wutche kenaau mat-
ta na nutappénat, onk woh konampitawoo,
qut na onth.

16 Neit Thomas ullofesh Didamus, un-
näh wutche wunnetuh taenunoh, onk na onth.

17 Neit paot Jesus, wunnamheuh pos-
kluusu weenohkeit yeanguine mahche.

18 Neit Bethani killeke Jerusalem, pa-
guodche néele mileenoo.

19 Kah moonög Jeshog peyanonög Mar-
thahoh kah Mary, wunnaatuh taenunoh pü-
paume wunnohtönukquföht.

20 Neit Martha nootog Jesus peyanonög
chen & wünnogkaoh, qut Mary appu wee-
tuömt.

21 Neit Martha unnan Jeshoh, nuffan-
timom yeu appéas nuttönukqu matta woh
nuppo.

22 Qut yeu yeu noowähteaun, uttohaun
weehquelaunadt God, God kitiiaunung.

23 Jesus wuttinuh, kenohönukqu pith
onohku wonk.

24 Martha wuttinuh, k noowahfeon pith
ömhokku wonk, ömhokkem majith ne kéte-
kok.

25 Jesus wuttinuh, nen omohkénk, kah
e pomantamoonk noh wanampitit, töhköng,
quc mahche nuppuh, qut pith pomantam.

26 Kah howan päntog, kah wunamp-
tiit, matta pash nanuppo, sin yeu ko-

namptamun?

27 Noh wuttinuh, nux nuffontimom noo-
namptam ken Christ wutunonuh God: noh
woh paot matta chree.

28 Kah yeu äncwad monchu, kah weeo-
man Marych weetashu kémeu, noowan,
Sontimom peyan, kah koowekomuk.

29 Quénau ne nootog teanuk nepeu, kah
uppeyanonuh.

30 Kah Jesus asgram petukéon otintit,
qut yeu noh Martha ädt nootökonoh.

31 Neit Jeshog, neg weethai yeu monheg-
ut weetuömt, kah wunnit: nohohob, naut-
heitit Maryhoh, teanuk nepeu onk solhan
wutafkaonuh, noowog au weenohk: na-
wuttit mahmattamun.

32 Neit Mary paot na Jesus ayit, kah
au

1am. kah oowohwuffumoh.

39 Kah Jesus noowau, Wutche wusfittumook wajeh yeu peyi muttaohkit, neg matta naumooig woh naumwog, kah neg nagig, woh pogkenumwahéog.

40 Kah nawhutch-Pharisefog neh weechogutcheh, yeush wunnotamunaoah, kut-towongalh, kah wuttinoh, neenawun wonk nupogkenumumun?

41 Jesus wuttinuh, Pogkenumogis, matta woh kutahraomwo matchefoek: qut yeu yeu kulinaawoo, Nunnaumumun; newajeh kummatchefoengano appetunkueog.

C H A P. X.

W Unnamuhkut, wunnamuhkut kut-tinonnumwo, Noh matta petut-tadt squoantamut shepfe-chippeneutunkanit, qut woh toh wuttontauadt, yeoh kommotowaenin kah mukookinnuwaenin.

2 Qut noh petut-tadt wutch squoantamut, noh nanawunont shepfoh.

3 Noh nanawunuk squoant, oowohwutatumauh, kah shepfog nootamwog wodtauatongqufionk, & weehkomau wuthepfumoh nashpa oowefuonanganout, & wusfohooowunuh.

4 Kah foheowunont nehenwonche wuthepfumoh, wunnegonuhkaoh, & nag wutafukauoh; newutche wahtauog oowadtatunkqufionk.

5 Nag penuwohteuh mat afahkauoowog, qut osefemotauoh, newutch matta wahtauog oowadtatunkqufionk penowoh-teaog.

6 Yeu aggueneunkwok Jesus nah wuttinon, qut nag matta oowohtauoh, neanont nah.

7 Neit Jesus wonk wuttinuh, Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttinonnumwo, Neen oosquoantamoo shepfoh.

8 Neg wame negonukitcheh, nag kommotowaenog, kah mukookinnuwaenog, qut shepfog matta wunnotauoh.

9 Neen squoant, nashpe neen howan petut-tadt, noh piish wadchanaui, kkh noh piish petuttau kah foaham, kah piish nametau utatappoonk.

10 Kommotowaen mattach peyauou, qut woh kommotoo kah nuhehteau, kah pagwohteau: Neen nuppeam, onk nag woh po mantamwog, kah woh nana mochehokhtineu.

11 a Neen wunneeton nananont shepfoh, a Isai. waneetuk nanawonont shepfoh magoowanfau 40:11. shipluh ukketeaonk.

12 Qut noh onkquataut, kah matta noh 44:23. nanawonont shepfoh, noh matta wadihepfumek, naunt mukquolhimow paent, nukko-nau shepfoh & wusfemo: & ummukquothum tohquomau, kah wusfaoohkaoh shepfoh.

13 Noh onkquataut wusfemo, newutche noh onkquataut, kah matta tohhtenupanu-maoo shepfoh.

14 Neen wunneeton nanawonont shepfoh,

noowach nushepfumog, kah noowach nuttahn-heep.

15 Ne-ne wahit wutoohimau, ne nutrine wahcon wutoohimau, kah nummag nukketeaonk wutch shipluh.

16 Kah onkatogig shipluh nohtahheh, matta yeu cochieneau chippinne tunkane shipluh, neg wonk mos nuppalooog, kah nag pin nootamwog noowadtatongqufionk, kah na piish palukquunoo shipluh chippinnatunk, b Isai. 37:21. b kah palukquoo nanawonont shepfoh. c Isai. 53:7,8

17 Newajeh womaust nooh, newutche nupponumun nukketeaonk, onk woh wonk nunueemunnunin.

18 Matta howan nutamaunumunkooan, qut neen nehenwonche nupponamun: nutah-toh menubkfuonk nupponamunat, & nutah-toh menubkfuonk wonk neemunnunin, d d A. 3. Yeun aoteamoonk nutattumunumun wutch 2:24. Noohit.

19 Newaj wonk penowamaag ut Jewfut, wutche yeuh noowaongah.

20 Kah moonog noowog, Appehtunk mettannitoh, & kogkewau, toh waj noh kuk-kehtauog?

21 Onkatogig noowog, Yeush kuttoowong-sh matta wutahtoonah appehtunkut mattannitoh, mattannit fua woh wothinun wnselufukquah pogkenum.

22 Kah magoo en Godut mihadtu ppoonganoo ut Jerusalem, kah poponau.

23 Kah Jesus pomuthau ut temple, Solomon ooh petutteaongane weetuomut.

24 Neit Jewfog ukquimuppe peyaonuh, kah wuttinoh, Toh uttooch kut yim in-un chananatamoonk; Ken Christean piishuke ufiun-n.

25 Jesus wunnampooahamaoh, Kuttinunao, kah matta koonamptamooow, anakaufuonah niish afenish wutch oowefuonk nooh, niish noowadonkquah.

26 Qut matta koonamptamooow, newutche matta kenau nushepfumog, neanun-nogup.

27 Nuthepfumog nootamw g noowadtatongqufionk, kah nag noowahéog, kah nutafukongquog.

28 Kah nntinimauog miche me mantamoonk, kah nag matta awkompanaooog, afuh piish howan ukkodunuh wutch natcheganit.

29 Nooh neh anumaitcheh, noh anue mifugken onk wane, kah matta howan 12-penimoo wufohwunonot wutch wunmutcheganit nooh.

30 Neen kah Nooh nuppaluk neemun.

31 Neit Jewfog wonk nee nununuwog qufukquah niish ukqufukquonahwhonaont.

32 Jesus wunnampooahamaoh, Monatah wunakaufuonah kenahntinunuwog wutch Noohut, uttiyeu waj qufukquanehtauwhéog.

11 Newutche, wutche namum moniag
Jewf g a a f o g, kah wunnampamwag Jesus.
12 (b) Na nempunk, nomaag milinninu-
og neg pazuheg nishad tupperongan it n-
timobettit Jesus peyan Jerusalem.
13 Neemunuwog walgme wuttuhqun-
ah, kah sohhanwog wunnogskouh, kah
nifhentowag, Hosanna cenanuman Ketaf-
son Hrael, n h p a o n t u t w e f u o n g a n i t J e-
herah.
14 Kah Jesus namheont assemekh, uk-
quenapioneh, nean wullukwhofik,
15 (c) Abque wabeshi ken wutdnuh Si-
on, kureh Kusketallorinom peyan, quenap-
pi assemekh.
16 Yeuth ukkodnetubtaenunoh matta co-
wahan, conaoh negonnu, qut Jesus sohlu-
wabut, neit mehqon tamwog yeuth winallip-
wullukwhofinash kah yeuth wuttinhéonga-
nogoosah.
17 Ne wajeh mislinninnuog neh weechög-
qutche, weckoin ut Lazaruloh wutch wen-
ohkeet, kah omobkinout wutch nuppuinat,
wauwag.
18 Yeu wajeh wonk mislinninnuog nog-
kauhettit newutche rootamwog yeu wutuf-
sen monch natamoguk.
19 Newajeh Pharisefog kehoonetébettit,
Supunatta kenaumomwog, matta teag ke-
nohtinuumomwog? kulleh mohlohteacheh
wutafukanoh.
20 Kah n-whutche nawettihoneau Greek-
fog, peyag waulummuwag ut mishadup-
p,onganit.
21 Nag newaj peyanébettit Phillipuh, nob
Upba thlaida ut Galile, kah weechquetum-
aouh, rowag, Nuffantinom nukkodnaau-
n nu Jesus.
22 Phillip peyan, wuttinnon Andrewhow,
& wonk Philip & Andrew wuttinhoneau Jesus
23 Kah Jesus wunnampamwag neowau
Hower peyan oo, onk woh wosketomp wun-
n,umonuh sohsumwageau.
24 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttin-
nonumwog, Nequittiquai wheat matta pe-
nushonok ch ohkehkontu, kah nuppoomeok
wel e nonfchteau, qut nuppoomeok, meche-
ke tannegeen meechummonk.
25 (d) Nob womontog uppomontamoonk
pish wante, uun, kah nob sekeneog uppoman-
tamoonk yeu n uttaohkit, pish ow, dchanu-
men ut michehe pomanaroonpanit.
26 Howan wafsumit fuhliitich, kah ut-
toh apch, nob pish wonk wutapin nute nro,
howan wafsumit neh noosh ukquethianumuh.
27 Yeu yeu nukketeahokou wuttameh-
punanau kah toh nullim, Nooh, pohquawhan-
ch wutche yeu howerut, qut yeu wajeh peyi
yeu hower.
28 Noosh f hsumw t in Koowefuonk. Ne-
it na peyan oo wattaatongquffuonk wutch
b ipkquag, nummahche sohsumwettin, h,

kah wonk nufsumwettin.
29 Newajeh unneqwatetti mislinninnuog
neg nob neepauitche paduhquohun, onk-
togis noowag Angel ukkenonuh.
30 Jesus nampoham, kah neowau, Yeu
wadtauatongquffuonk matta wutche peyan-
mee neen, qut wutche kénau.
31 Yeu yeu wullittu minzonganioo yeu
muttaohkut? yeu yeu ketallot yeu muttaoh-
kit sohwhonk.
32 Kah neen, tahshinimuk yeu wutch oh-
keit, wame mislinninnuog nuppatatanchim-
aog nubbhogkau.
33 Yeu wullinnéap, kahkinneafukauot
uttoh pish ane nupuk.
34 (e) Mislinninnuog wunnampamwag-
ouh, Neotamamunnónup wutch naumattong-
anit, Christ michemappu, kah tohwhu ch ut-
noowaan, Wunnamonuh wosketomp mos
tahshinau? howan wosketomp wunnamon-
uh?
35 Neit Jesus wuttinuh. Qut paswefe we-
quai koowetomukumwog? poponubak ah
ahtauogel up wequai iihkont pobkenai kenoh-
kekongkumwog, newutche neh pomulhauc
pobkenahru, matta wahteaon uttoh aiont.
36 Ash aahtauogkup wequai, wunnamp-
tamock ut wequaiyeut, onk kenaat woh
wunneechaneunk ut wequaiyeut, Yeuth
wullinneash Jesus, kah amau, kah nah up-
puttogquethaon.
37 Qut tookánogque wutdóssinin mon-
chanatapemongah ut anaquabenit, ohk me-
ta wunnampamwag.
38 Ne ánoowop Efa's quoshodumwaen
woh n nih, ne ánoowop, (f) Nummanitcom,
how n wanomptog neononchenookaonganuh,
& howan wahteaunahuat woshpit Minit
39 Newajeh matta wunnampamwag
newutche Elayas wonk neowop.
40 (g) Pogkenumwatu muskefukquah,
kah menéheketeau metáhah, onk woh mat
naumwog wutch muskefukauot, asuh mat
wohtameunat ut metáhut, quinnoppe-
kón panittinneat, kah woh neetskehéok.
41 Yeu wullinneapash Elayas, nag wulleh-
sumoonk, kah káneouk.
42 Cut kényake negonne nanánuéheh,
moning wunnampamwag, qut newutche Pha-
rifefog matta wudampamwag, iihkont soh-
wóhkonog wutch synagagut.
43 (h) Newutche áne womantamwog
woweonónompanow wosketompag, onk wa-
énoor ótat God.
44 Jesu mishtonowau, kah neowau, Noh
wanamptit, matta neonampitinko, qut neh
anoonukquéanch.
45 Kah nob naít, ná-u neh ánoonukqué-
anch.
46 (i) Nen nuppeam noowegafiseimot
ut muttaohket, howan wanamptit matta wab-
appu pobkenahru.

naunt, nookhau ut wuſſeent; wuttinu; Sontimom, yeu appeás matta woh nohtónuk-
qus nuppo.

33 Jéſus nauont maumut tam, kah Jewfog
maumutamwog neh weechogwutcheh, miſh-
ánmá wunnathauonganit, kah wuttamána-
tam.

34 Kah noowau, Uttóh kuppofek inóneau?
Wuttinóuh, Sontimomun, peyaulh, kah kuh-
kinneah.

35 Jéſus máu.

36 Neit Jewfog noowaog, kuhkinneók,
wuttinnoh womónon.

37 Kah nawhutche noowáog, Yeuoh poh-
quanuk 2 wuskekukquah pogkenum, ſun woh
yeuoh mat uſſeu yeuoh mat wunnuppoonat.

38 Newajeh Jéſus wonk miſhannómwit
wuhkogkut, peyau weenókkeet, mo puppáh-
kotteá, kah kuſluk pehtwohtau.

39 Jéſus noowau, Amañnumook quſluk,
Martha weetahtu noh nápu, wut tinuh,
Sontimom, yeu ahquompak anuñno, newutch
yaukeſukquae nuppo.

40 Jéſus wuttinu; ſunummatta kuttin-
noomus, wunnampatman, woh kenaum wu-
ſohſumóonk God?

41 Neit amañnumwog quſluk, wutche ne-
ſepik nuppo. Kah Jéſus ſpunnun wuske-
ſukquah, kah noowau, Koolh kuttabattan-
tamouh kenotiyeyouk.

42 Kah noowahteóh kenotiyeyouk nag-
wutteie, qut newutche miſlininnóog yeu
neepauitche, nuſip, onk woh wunnampat-
mow, ken kutannoneh.

43 Kah yeu ánoowadt, miſhontóowau,
Lazarus ſohhalh.

44 Kah noh nápu ſohham, wuñutcheгах
kah wuſſetah kuhpiſuath nahpe tuppás-
kinongah, kah wuskeluk onkuppunaſu
womponágois, Jéſus wuttinuh, ómpinneuk,
kah monchitén.

45 Neit monáog Jewfog paaonónche
Maryhoh kah nágeg Jéſus ne áſit, onamp-
tanóuh.

46 Qut nawhutche monchéog en Pharife-
ut kah wutrinnoeau Jéſus utóh áſit.

47 Neit negonne ſephaſuennog, kah Pha-
riſelog, moeg, kenowetáonk, kah noowaog,
Toh kutuſſemun? newutche yeuoh woſke-
tomp ulſu monatáh monchanatanoongah.

48 Yeuunne mukmonukut, wame woſke-
tonpaog woh onametaóuh, kah Roman-
fog piſi peya-g, kah paguataóog yeu ohke,
kah wutohtim in.

49 Kah paſuk nag ulſow ſu Caiphas, ne-
gonne ſephaſuennit ne kódtumoug, noh
wuttinu; Matta teaz koowáhteanóowoo.

50 e Matta kenatwontamomwó, nein ta-
peneunguot paſuk woſketomp woh nuppo-
onau miſlininnáh, onk miſſitcheu wutoh-
tim in mat woh onkapiñnumnooh.

51 Kah yeu matta wuttinóun wuhkogkut,

qut ſephaſuennit ne kódtumoug: negonne
miſlohamup, Jéſus woh nuppoowóntam ne
wutohtimmoín.

52 Kah matta webe ne wutohtimmoín,
qut woh mohmóunnau paſukóoneat wua-
naumouh God neh nánwyinutcheh.

53 Neit ne nooche kenomittuog wannuſh-
ónaont.

54 Newaj Jéſus matta wonk ponuſhog
pohquaeu kenugke Jewit: qut ne onun au
wutohtimóeat kiſhke tonóhkomuk; en oo-
tanat ulſowetamun Ephraim, kah na wun-
nágwut teáe appinau webee ukkodnetuhta-
énumoh.

55 Kah Jewſe paumukaúwáonk paſooche-
yeuco, kah moonaog wág'g wutohtimóeat
en Jeruſalem, negonae paumukaúwáonk,
uppahkheónnaóont wuhkogkut.

56 Neit natinnehwóog Jéſuſoh, kah he-
túog, ne neepáhettit temple, Toh kuttaná-
netamwó, matta peyao miſhaduppoonga-
nit?

57 Qut negonne ſephaſuennog, kah Pha-
riſelog ánotamóog, howan wábeont toh
áſinit, woh wuttinónat, onk woh wutoh-
qunóuh.

CHAP. XII.

Neit Jéſus nequtta tahlíkquinn e ne-
gonae paumukaúwáonk, peyau Be-
thany, ne Lazarus áſit, noh napukup, neh
ómoſkinompuh wutch nuppunat.

2 Nawuttit ayimaneau miſhaduppoonk,
kah Martha wunnawáunumun, qut Laza-
rus noh paſuk weetaſemont ut tableut.

3 Neit Mary neemunum nequtpounduo
ſeſequee pumme, ſpikard, miſhoadu, kah
ſeſequonam wuſſetah Jéſus, kah wutchiſk-
hámauwoh wuſſetah ummécſunk: kah we-
tómút númwóhban ne álumungquok ſequee
pumme.

4 Neit unnau paſuk ukkodnetuhtaénm-
oh, Judas Iſcariot, Simon wunnaumouh,
noh woh wóſumont.

5 Tohwuh yeu ſequee pumme matta
magomuk, wutche niſhwut paſukoe omp-
skot, kah aninnamahoun matchéku?

6 e Yeu wuſin, mat newutche tohwuttin-
tupánmóon matchékuoh, qut newutche
kommoſowaénúo, kah wadhánun manot,
kah kenunum ne noh ádtogkook.

7 Neit Jéſus noowau, Ahqúk, wutche ne-
keſukok poſſukkin imék yeu wadhánunum.

8 Newutche matchéku nagwutteie ko-
wechayeumukoo, qut neen mat nagwutteie,
koowecheayeumunmóowoo.

9 Monáog Jewſe miſlininnog newutche
wahteawog na wutappoonk, kah matta wu-
che peyanoog webe wunnáónaóont Jéſus,
qut woh nawóog wonk Lazaruſoh, neh ómo-
kinonche wutch nuppunat.

10 Qut negonne ſephaſuennog kentonit-
túog woh wunnuſhonont Lazaruſoh wonk.

33 Mukkiefög, ohguhemese majish koo--
weetömunnumwoo; pish kenatinneanimwoo,
fChap: (f) kah neänogkup Jewfög, uttöa ayi matta
7:34. woh kuppeyaoneau: ne kuttianunneau.
34 (g) Wuske anootéamowonk kuttin--
g Chap: nunnaunwoo, woh kowomonittimwoo, neane
15: 17. womonunog, ne wonk woh kuttinowomö-
Levit: mittineau.
19: 18. 35 Yeu naihpe, wamé pish wosketompaog
1 John. wanteuog, kenauu nukkodnetuhtauaénunog
4: 21. ahtauog kowomonittimonganoo.
36 Simon Peter wuttinuh, Lord, tunoh
kuttöm? Jesus wunnampohamaoh, Uttöa
ayi matta woh kutatukiyeuh yeuyu: qut
pish onpetak kutatukah.

37 Peter wuttinuh, Lord, tohwutch mat-
3 Mat: ta afuhkäuuaoh yeuyu, (b) nunnup wut-
26: 23. che kecu.

38 Jesus wunnampohamaoh, kuféshittetab
huppomantamöonk wutche neen; wunn-
m- kut wunnamuhkut kuttinuh: Monch mat-
ta pish kuttöaoh noh pajeh nishwudt nompe
quena uwauféan.

CHAP. XIII.

K Uttah ahque wuttam natat, koonap-
tamwoo God, nen wonk wunnampitiek.
1 Noosht weekit mona abapimukish: mat-
ta inänoogk woh kuttianunneau, numm-
chem kutagwahweéhtamaununnatout
appöonk.

2 Kah monchéan quagwoshwehtauünög
appuonk, pish wonk nuppéam, kah pish kut-
atunumusu nwoen hogkat, uttöa apen onk
na woh kuta, imneau kenauu wonk.

3 Kah uttöa ayi koowahéauunneau, kah
may koowahéau nwoo.

4 Thomas wuttinuh, Lord, matta noowah-
teauomun toh ayon kah toh woh wuttin
wahé. ännan may?

5 Jesus wuttinuh, Neen may, wunnomwi-
yeuonk, kah pomantaonk, matta howan
péyaonoo Wutooshineuh, qut naihpe nen.

6 Wahéög, wih wonk koowahéamwoo
Wutooshim u, kah yeuwutche koowahéau,
kah kenäuua.

7 Phillip wuttinuh, Lord, bahtuüinean
Wutooshi nau, kah noowämanitamun.

8 Jesus wuttinuh, nuhkuhque weetömun,
kah afquam koowahéuh Phillip? noh nait,
näau Wutooshineuh, kah neit tohwajeh noo-
wän bahtuüinean Wutooshimau?

9 Sunnummatt: koonampiamwoo neen
outappéhtau Wutooshimau, kah Wutooshim-
au nutappéhtunk? kuttöa wor gash nish änn-
ögish matta hurta nutchippunéanah n wön
qut naihpe Wutooshimau noh appéhtit, noh
uüeu anakanfuongsh.

10 Wunnampitiek Wutooshimau nutap-
péhtau, kah wutooshimau nutappéhtunk, af-
uh wunnampitiek wutche nutanakaufongash

12 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttin-
uonunwoo, noh wunnampitit, anakaufuonk-

ah nish äféanish, nish pish wonk wutuféanah,
kah magog ish onk yeush nish pish wutuféan-
ah, newutche nutom Wutooshimau.

13 a Kah uttöa nish wehquettumög ut noo-
wéluonganit, ne pish nutulen: wutooshimau
woh fohiumwäheau, ut wunnaumonnainneat
woh wehquettu rög ne teagwas ut noowé-
14 Wehquettu rög ne teagwas ut noowé-
fuonganit mos nutulen.

15 Womauféög, woh kenänuwehtéam-
woo nutanohéamowongash.

16 Kah nunnunumpafum wutooshimau, &
kittianumunkou onkatoge taphuanih, onk
woh kooweetö nukou michene.

17 Wunnomwäe Nafhaänit, neh mutte-
ok matta woh attumunukel newutche mat-
ta wunnogkoooh, afuh matta wahuktooh,
qut kenauu koowahéau, newutche kooweetö-
mukkow, kah kutappéhtunkou.

18 Matta kuttit nukkonoo nwo tauw-
éfuinneat, pish kuppéyaönunwoo.

19 Qut oongahéle, neit matta wonk nne-
nógoh muttaök, qut kenauu kenauwoo:
newutche nuppomantam, kenauu wonk kup-
pomantamunwoo.

20 Ne kelukok mos koowahéauunwoo,
nutapéhtauonk Noosht, & kutapéhtauunwoo,
kah kutappéhtauunwoo.

21 Noh ahtunk nuttinooowaongash, kah noo-
nan, uwehtéun, nish noowomonuk, kah noo-
womauit, oow monuh Koolh, kah neen too-
womau, kah pish nacehtau.

22 Judas wuttinuh, matta Iskariot Lord,
uttöa kuttin woh naitatianeau, qut matta
ut naita hki?

23 Jesus wunnampohamaoh wuttinuh,
wosketomp womoant, wo: nanauwehtéau
nuttinooowaongash: kah Noosht oowomonuk,
kah mos nuppeyaönun, matta naituweh-
24 Noh mat womauit, kah kuttöa wonk
teauou nuk, uttooowongash, kah kuttöa wonk
ne noota rög, matta nuttaihpe, qut wuttinuh
Wutooshimau noh anoonukquch.

25 Yeui. kuttianunnatamwe Taphuanih
minnogkup.

26 Qut Taphuanih, wunneetupanatamwe
Nathauanit, neh Wutooshimau anoonukch
ut Noowéluonganit, noh kukkuokootoonung-
keu wame teanteaquinish, kah kunnepo-
antawahükou nish nish kuttinonunneau
27 Wunohéonk kenukkodunumunwoo,
woo, noomohéonk uttinumunwoo,
matta neane nuttaök maguk, kuttinunna-
ännumwoo, kuttah ahque wuttam natat,
ahque wabéhtch.

28 Kenotamunwop ne ännög, num-
monchem, kah wonk kuppéyaönunwoo,
womouféög, woh kummukkuu. tai we,
newutche nu tip, nutom Wutooshimau, ne-
wutche Noosht nutaneukken omuk.

29 Kah yeuyu kuttinonunneau aht änt-
nógkup, onk u nag, neit woh kenampam-
woo.

47 Kah howan nootog nuttinnoowaongah, kah matta wunnamamoo, matta noosumoh, newutche matta noche peyoh wullittumuaat muttaok, qut-wadchanumunat muttaok.

48 Noh pagkeli, kah matta atumunamoo nuttinnoowaongah, wadchanou pasukooh nah waittumukutcheh, 1 kutoowonk ne a-
1 Mark 16. 16. noowi, ne pish osumoh majih ne kesukok.

49 Newutche matta nehenwondhe nullein qut wutooshin noh anooit, nuttinanoonukqun ne woh anooi, kah ne woh aei.

50 Kah yeu noo wahteauun wutaanootea-- moonk miche me pomantamooonganoo, newutche nish noh nulin, ne alop wutooshimau ne nulin.

CHAP: XIII.

1 Mark 16. 2. KAH asquam a mishaduppoe patimuk- aadutongannook, Jesus wahteunk wutowerum peyaumo, woh wutaamae onk wurch yeu muttaohkit, en ooait, womonont wuttaiheoh yeu aiyiniche muttaohkit, womonub-pajeh wohkukquohik.

2 Kah mahche woehetit (mattanit mabhe ponamaunt wuttahut Judas Iskariot wunnaumonah Simon onassoonat.)

3 Jesus wahteunk wutooshimau wuttin-- numauoh wame teanteaguanish ut wunnur-- theganit, kah noh oomoonk Godut, kah au en Godut.

4 Neepau wutch wunnongque meetin-- aeat, kah amaanum wuthogkoonk, kah nee-- unnum chikenitchohhou. & puttukquob-- pishu.

5 Mahche ne nag, sokanum nippe wun-- nonganit, kah noche kutchisau wussetoash ukkodnechtatenuoh kah chiskbafuohtau chikenitchohhou ne padtukquobpuffit.

6 Neit peyaoneau Simon Peteroh : kah Peter wuttinuh, Nussontimom kukkuthip-- padtoh nulleetah ?

7 Jesus wunnampohamau kah wuttinuh, Irtroh aseh mat koowahteauun yeuyu ? qut pish koowahteoun ompetak.

8 Peter wuttinuh, Matta pish kukkuthip-- padtoh nulleetah, Jesus wunnampohamau, Matta kutchisumunoon, mat noh kooche wutohtomeuh.

9 Simon Peter wuttinuh, Nussontimom, matta webe nulleetah, qut nunnuthegash wonk, kah nupphukuk.

10 Jesus wuttinuh, Noh kodchissumwit, matta quenauhukoo, webe kutchisittauun wulleetah, qut noh pahkesu pannuppu, kah kenaau kuppahkesimwo, qut matta wame.

11 Newutche wame u neh wanahsomuk-- qutcheh, newajeh noowad, matta wame kup-- pahkesimwo.

12 Neit mahche kutchisepadtunk mus-- setah, kah neemunuk wuthogkoongash, & wonk namatapit, noh wuttinuh, Koowa-- teauuneau irtroh an henog ?

14 Kutiowesimwo, Sontimon & Lord,

kah koonomwamwo, newutche ne nuttinniin.

14 Neit neen Lordumoo, kah wullanti-- moeog kutchishippadtun kussetoash, kenaau onk woh kuthipadtadtimwo kus-- setoash.

15 Newutche kuttinnumaonumwo ah-- suwaonk woh kutuffenaont ne ahheoog.

16 b Wunnamuhkut wunnamuhkut kut--
tinnonnumwo wuttinnunum matta aneuk--
kenaumoo Wullordumoh, aseh matta aneuk--
kenzumoon, noh anoonit, onk noh anoon--
ont.

17 Yeush wahteauog koonaimwo nish--
ulleog.

18 Matta koowame koononnumwo, noo--
wae howan pepenauog, qut woh wullukwhok
ne nish, (c) Noh weehpamit petukqunne, 4:10:
nuttatinnunumuk wogquoon.

19 Yeuyu kuttinnonnumwo aseh pape--
yaumoonkup, ne nag, woh koonamptaniwo,
neen n noh.

20 (d) Wunnamuhkut wunnamuhkut kut--
tinnonnumwo, Noh attumunont neh anoo--
nogeh, nutattumunuk, kah noh attumun--
attumunau neh anoonukueaneh.

21 (e) Jesus yeu anowad, wuttama--
tam ut wunashauonganit, kah wauwau, kah
noowau, Wunnamuhkut wunnamuhkut kut--
tinnonnumwo, kenaau pasuk pish noonassom--
muk.

22 Neit kodnetatenuog monneattutog,
chananitamwog howan neanit.

23 Neit ompatufuk Jesus wohpanagunit,
pasuk kodnetuauwae nish, Jesus womonon--
cheh.

24 Simon Peter newaj kabkinneafishkuaon
natotomauwonat howaneh anoncheh.

25 Neit ompatufuk Jesus wompanagunit,
wuttinuh, Lord, noh howan ?

26 Jesus wunnampohamau, n noh anumi--
auog quokinaufik, quogkinnunom, kah quob--
kinuk quoginaufik, wuttinnunamaoh Judas
Iskariot wunnaumonah Simon.

27 Kah mahche quokinaufik, Satan up--
petutteaonuh, neit Jesus wuttinuh nealea--
teanuk uflith.

28 Qut matta howan neg apitcheg table--
ut wahteauuun toh waj yeu unnont.

29 Newutche nawhutche unanatamwog,
newutche Judas kennunum manoot, Jesus
wuttinuh adraah yeush quen uwelukuea--
gish wutch mishadupoonk : aseh aninum--
aonot teaguas matcheku.

30 Neit noh attumunuk ne quokinaufik,
teanuk sohham : kah wunnonkoocep.

31 Newaj sohhog, Jesus noowau, Yen--
yeu wosketomp wunnaumonah sohsumwa--
hean, kah God wulsohumwahean, nashpe
nagum.

32 God sohsumwaheont nashpe nagum,
neit pish God wulsohumwaheuh, nashpe na--
gum : kah teanuk mos wulsohumwaheuh

6 Qut newutche yeush kuttinnonnaopath, ohquanimook numwohtau kutrahooaath

7 Qut onch kuttinnonnumwoo wunnon- wayeronk newunnen kuhhogkaout, woh nummoncheuno, newutche matta moncheon, Taphuaenin matta woh kuppeadnukaum- woo, qut moncheon, noh pish nuttannon en kuhhogkaout.

8 Kah noh peyont, noh pish pohquetum nuttaohk wutch matcheoonk, kah papaume sampweusseonk & papaume wulittamoonk.

9 Wutch matcheoonk, newutche matta moonamptunkooog.

10 Nashpe sampweusseonk, newutche nut- tom Noohut, kah matta wonk kenaomwoo.

11 Nashpe wulittamoonk, newutche ke- tassot yeu ut nuttaohket wulimau.

12 Qut nano monatsh woh kuttinnon- tumwoo, qut asquam kukinnunnaoath.

13 Wunnonwae Nashuanit peyont, noh kullamphanukoo en wamu wunnonwayer- onpanit; newutche matta pish wutchippe- eyin, qut uttoli anootog, ne wulin, kah pish kuhkootomungkou nish paomooegkih.

14 Noh pish nullohtumoonuk, newutche pish attumunum ne nuttaihe, kah pish ke- nohtinagguneau.

15 Wame nish ahtunkish Noosh nuttwi- aah: newajeh noowaomp, noh pish neemunum nuttaheath kah pish kenahtinuggunnaath.

16 Pafwese, kah matta pish kenayumwoo kah wonk pafwese kah pish kenaimwoo, newutche nuttom Noohut.

17 Neit nawhutch ukkodnetuhtanumoh kenoontuog, yeu teaguas anukueog, paf- wese kah matta pish kenayumwoo, & wonk, pafwese kah pish kenaimwoo, kah newutche nuttom en Noohut?

18 Newutche noowaog, Teaguas yeu ano- wadt pafwese? matta noowaomun toh ano- wadt.

19 Jesus wahtau ukkodnatootumanaont, & wuttinuh. Kooweogqutcumanneau, nenulu- onk, pafwese, kah matta pish kenayumwoo, kah wonk pafwese, kah pish kenaimwoo?

20 Wunnamuhkut wunnamuhkut kuttin- nonnumwoo, Kenaau pish kummaumwoo, kah pish kummaumuttamumwoo, qut nuttaok pish weekontam, kah kenaau pish keneuana- tamumwoo, qut kenanatanamooonganoo pish quimuppemoo en weekontamoonan.

21 Mittumwolis nahen neechadt uhqua- numoo, newutche wutbowerum peyaumoo: qut mache neechadt mukketoh, matta wonk mehquontamoo wutuhquanimoonk, ne- wutche weekontam wunneetuonk woske- tomp yeut nuttaohket.

22 Kah yeuyu kenaau newajeh ahtaog ihquanimoonk, qut pish wonk kenainnum- woo, kah kuttah oath pish weekontamoonoo- aah, kah kooweekontamooonganoo matta how- an keneemnumuakgemo.

23 Kah ne kesukok matta pish teag ko- wehquetumaiyeumwoo. a Wunnamuhkut a Ma- wunnamuhkut kuttinnonnumwoo, Utroh at 771 kuttinnumukgunneau.

24 Yeu pajeh matta teag koowequetum- wehquetumauog Noosh ut Noowefuonganit, onk woh oomwoo ut Noowefuonganit, numwohtau.

25 Yeush kuttinnonnumnaoath ut kuhkin- kah pish kutattumunnumwoo peyadmoek kooweekontamooonganoo ut kuhkin- ne aluoganehtu; uttocheyeuoo peyadmoek matta pish wonk kuttinnonnumwoo ut kuh- kinnealuonganit, qut pish pishfueh kenah- tinnumwoo Wutoolin.

26 Ne kesukok mos koowequetumum- ut Noowefuonganit, kah matta kuttinnon- ut Noowefuonganit, kuppeantamwafshinunwoo ut Wutoolinneat.

27 Newutche nagum Wutoolinneat koow- monukou, newutche koowomafshinunwoo, kah koornamptamwoo noomoonk Godut.

28 Noom Wutoolinneat, kah nuppaam muttaohket, wonk, nunnakkodtum muttaok, kah nuttom Wutoolinneat.

29 Ukkodnetuhtanumoh unuk, Kuffeh yeuyu kuppihtikeu yen, kah matta kuffe- en ut kuhkinnealuonganit.

30 Yeuyu nuppahke wahtamun, ko- wahteah wame teanteaqaashinli: kah matta kukquenahtukou howan kenatatomongun- at: newaj wunnamptamog koowoonk Godut.

31 Jesus wunnamptamog, Yeuyu ko- namptamoo:

32 b Kuffeh hower peyaumoo, nux, mah- che peyaumoo onk mos kutchadchapyeum- woo, nish noh pafik nehenwonche wutaye- onganit, kah pish kenakkoshamoo, qut ma- ta nimmuiyeu, newutche Wutoolin inau no- weetomuk.

33 Y. ulh kuttinnonnaoath, onk woh ne nuhhogkat woh kutahatomwoo mithewut- ut nuttaohkit pish kutahatomwoo mithewut- amanatameoonk: qut weekontamook nea- nullokom muttaok.

CHAP. XVII.

Y Eush kuttawongsh wulimeath Jesus spinnum wusketukquah en kettukqu- eu, kah noowai, Noosh, hower peyaumoo, kuh- sumwih kenaumon, onk woh kenaumon kuh- sohsumwahug wonk.

2 a Neane anewe aninnunnaooh meeth: a No- ketuonk ut wame weyaufut, onk woh nah neadtabhe nimnu nanado.

3 Kah yen nicheme pomantamook, onk woh koowahukquog ken webe wunnamuhkut Manit, kah Jesus Chit noh anoonat.

4 Nen kuhsohsumwahug ut nuttaohket, nukkesteanun anakafuonk ne aulimcap ut- senat.

5 Kah yeuyu, woi Noosh, sohsumwahug weechee ken, nupheu ne sohsumoonk aluog- kup

30 Yeu wutch ompetag, matta pish kum-
mocheke kenoounomwoo: newutche ke-
tafot yeu muttaohket peyau, kah matta
teag nootuttumungkooh.

31 Qut muttaok woh wahtau noowomon-
donk Noofh: kah neanannoonukueomp wut-
oshimau ne nutusen, nepauok, yeu wutch
moncheetuh.

CHAP. XV.

N EEN wunnamuhkut Weenomwessip-
og, kah Noofh wunnehtauwaenin we-
nominncheetuk:

Mat: 2 a Nish noh nupphachadtchok, matta
15, 13 meechumunok, wutamanumun; & nish noh
wuttuhk ne nieechummink, ummoosittauun
onk woh moofheke meechummu.

Chap 3 b Yeyeu kuppekumwoo nashpe wat-
13, 1 O tinnoowaonk ne anungup.

4 Apphetieck, kah kutapehtauunumwo,
neane wuttuhk matta woh meechumunok
nulleu, matta ohtanog weenomwessipog:
qut: netatuppe matta woh kenau, matta
apphetieog.

5 Nen weenomwessipog, kenau wuttuh-
gunog, noh apheetit, kah neen apheetau: g,
noh mishummeechumeu, newutche matta a-
ninumauunmog, matta woh toh kutufumwoo

6 Matta apheetieog, wosketomp noh pog-
kenau onatuh wuttuk pagketamuk, kah up-
pohtau, kah wosketompaog ummukinnom-
unaoash, kah wuttinohkonaoash nootut, kah
nish chikoatah.

7 Aphetieog, kah nukkuttowongash ap-
pehtunkueog; wehquetumook uttoh kad-
tant: mog, kah pish kittinhetateaneau.

8 Yeu nashpe noofh fohfumwaheau, mish-
ummeechumog, neit pish kenau: nukkod-
netohwaenmog.

9 Nean noowomauit noofh, nekittinno-
womonunneau, nagwutteanumook noowo-
moauiloonk.

10 Nanauwehtauog nuttinnowongash
pish kenagwutteanumumwoo noowomauil-
oonk nean nanauwehtau noofh wuttinnowa-
ongash, kah nagwutteanum oowomouiloonk

11 Yeu kuttinnaunnaog alh, onk woh no-
weekontamoonk kutapphetumumwoo, kah
kooweekontamoonganoo woh rumwohtau.

12 Yea nutanootamoonk, e kittinne
woronittinneadont, nean noowomonunog.

Chap. 13 Matta howan yeu wutaneu womauil-
13, 24 Thel. wontamoun, wosketomp wunnupponoonk
4, 9 weetompuh.

John 14 Kenau neetompaog, usseog uttoh 4-
3, 11 nunnounnog.

15 Yeu wutch nooke matta kuttinnom-
woo nuttinnomog, newutche wuttinnomun,
matta wahtauu uttoh afenit wusfontim-
omuh, qut kuttihenonnumwoo neetompaog,
newutche wame nish nootamanish wutch
Noofh ur, koowhteauwahunaoash.

16 Matta kuppekinyeumwoo, qut nen

kuppepenaunumwoo, kah d kukkuhkinnum-
aunumwoo, onk woh kummonchenwoo, kah d Mat:
woh kummitumneechumimwoo, kah woh 28:19:
kummeechummuonganoo: nagwutteahjeau,
onk woh uttoh an wehquetumauog Noofh ut
noowelunganit, ne woh kittinnamungun-
neau.

17 Yeu kuttinnonnaoash, koowomonit-
tinneadont.

18 Muttaok sekeneungqueog koowahteam-
woo, nullekeneunk afquam tafekeneunkque-
ogkup.

19 Kenau ummuttaohkeyeog, muttaok
womonau wuttaihenb, qut newutche kenau
mat koowuttaohkeyeumwoo, qut nen kuppe-
penaunumwop wutch muttaohket, newajch
muttaok sekeneunkqueog.

20 a Mehquantamook kuttowonk nea- Chap:
nunnog, wuttinnomun matta aneukkeno- 13: 16
moou wusfontimomuh, woschekuean, nag Mat.
wonk koowoschukkoowog: nanauwehtau- 10, 24
wehettit nuttinnowonk, neit woh nana-
uwehtauog kuttinnowaonganooash.

21 Qut yeu h wame kutinhukqundaoash,
newutche nooweloonk, newutche matta wahtau-
teauog noh anooit.

22 Matta peyaos, kah kenoonogkus, matta
woh ohtauog matcheoonk, qut yeyeu
matta ahtauog onkhumeoonk matcheoonk.

23 Noh sekeneait; sekeneauau wonk noofh-
uh.

24 Matia ussedos naut, anakaufuonkash
matta woh howan afekith, matta woh ahtau-
oog matcheoonk, qut yeyeu nunnogquog,
kah nellekeneungquog, kah Noofhoh.

25 (ut yeu n nih, onk woh kuttowonk
pogkadcheu n nih, ne wasukkuhwosok wut- f Pf 1.
tinnaumatuonganooont; f nullekeneungquog 35, 19:
wurche monteag.

26 Qut paont Taphazein; noh anooog,
wutch Wutofshinneat, wunnamwa Nafau-
anito, noh wag Noofhut, noh noowauwaonuk

27 g K. h kenau wonk pish koowauaum- g Chap.
w. o. newutche koowaeetomimwop nashche kuh. 14, 26.
kostomwehtean.

CHAP. XVI:

Y Eufh kuttinnonnaopash onk matta woh
kuttogkuffittalunomwoo.

2 Nag pish kuffohwhunukkonog wutch
Synagofut, nux pish n nih, nullekueog,
unantamwog yeu wunneheheonk God.

3 Kah yeu pish kit tinukqundaoash, ne-
wutche matta wahtauog Wutofshinneuh,
afuh nen.

4 Qut yeu kuttinnonnaopash, uttoche-
yeu peyuumook onk woh kummehequan-
tamumwoo nish kuttinnonnaopash, & yeu
matta kuttinnonnaopash waj kutchiuk,
newutche kooweetomunnumwop.

5 Qut yeyeu nummonchem en noh anoo-
sup kah matta howan kenau nato:tomung-
kooh, tunoh kuttom?

Peter quoniam Christos

Annas (newutche yenoh wuTénumuk Cai-
phasoh) noh negoune tephawwaen ne kod-
tuniuk.

A Chap
 11.50:

Mat.
25.5

ut weekit negonne Sephañuaenin.
16 Kut Peter neepuñ Squant mut poquod-
chik : neit Ichham onkatuk nehtitññim neh
wabeenutcheh negonne Sephañuehin, kah nah
pkenno: uh, nanuwehtcaunutcheh Squant &
nehtimne:uh, Peteroh.

17 Neir dugkiq nanauwéhteunk sguoant,
unnau Peterohi sui Lummatta ken pafuk yeu-
oh wosketomp wunnerubtauénomoh? nee
tau matia nen.

18. Kah wuttinnannuurenk, kah aninnoh-
fuchoh na wunipauwunieu, neg nat'ah-
teetleg, newutche tokkoi, kah anwafuog,
kah Peter oowechekon paumoo auwofu.

19 Neit neginne fepaulu en natoot mau-
au Jefuloh papaume ukkodnetuhtaenumut,
keh papaumeu ukkuhkostomwelitcaonganit.

20. Jesus wu nampool mau, nen pihiuk-
eh keneon nutrack, na wuttee nukkukoo-
tomuhteam Synagoguf, kah ut temple, uttoh
Jewiof nagwuttee maichettit, kah lemeu
matta toh nulleu.

21 Tobwutch natootomanwean, natootom-
an neg. noeliyeupanneg uttich anogkup, kuf-
an neg. noeliyeupanneg uttich anogkup, kuf-
an neg. noeliyeupanneg uttich anogkup, kuf-

22 Kah yeu aneowadt, paluk aninnohlu-
en na noh neepaant, topkomau Jefutoh: wun-
gutcheh noe-wu, nekittin nampohamaon
negoneh seplauhenin?

23. Jēsus wunnān ipōhamauoh, māchēnoo-
waan wauwath machuk, qut wunnāyon tōh-
wutch toghonreuan.

f Mar
26.57

26.50

26 Patuk wurtinimroh negonne fepah-
fuaen, beh wurtinumuh, keier tametah-
hamaton, beh wattanow roow u, Sunam-
mat ta ken kenunlop, ut tanoh keteeanganit
neh weeché ;

27 Neir Peter wonk ukquénauwóntamun,
kab teanuk monfi kutt, ewau,

27. 2

John. 19.

Pilat mai namteah...

19. Toh unnéu matcheleonk kooche jé
wan; wuunpuupookamaúoh kah. wuttinh;
wuk-matta woh kuppod-unnik

Wunuampookamauon
matta matc e feanuegk, matta won
unna anaquabeau.

31 Neit Pilate nah wuttinuh, new-
kahr ne wuŋmuk nea-uomatôg, matta wunne-gennina
Jewlog unnahettit, matta wunne-gennina.

32 k Onk woh ne wusfonk Jerau
che n nih, negonne mislohhegkup, loh
nuppuk. pilate petuttau wonk wusfonk
thkomau Jerau

33 / Neit Pilate petuttau
tumoe weetuomut, kah wehkomau Jewe?
... inuh, ken ketasisee ut Jewe?
... pekamau, Yeu kullin a
... tugunso

34 Jêsus wannampohamau, neen Jê
kenwonche; a'ish onkatogig kutugun
parature neen?

35 Pilate wunnampcohamauch, kah negon
nchen wonche kutchtinoin, kah negon
baufuenog, nag kuppatoockquog nubhogka
toh kutuden

36 Jesus wunnampohama
timóonk matta ohtáno yeu muttaohket, nunti
all'otamóonk ohtag yeu muttaohket, nunti
námog woh ayeuwutteag, onk matta nunti
námog woh ayeuwutteag, onk matta nunti

37 Newajeh unnonn Pilate, neit ken
tallout? Jesus wunna: pouhana'uob, ken
newajeh neekomp; niji

27. *teffoot? Jesus wunnan...
 sin neen ketaffoot: newajeh he...
 wajeh peyóomp yeu muttaohkut: oia...
 roowauwam wunámuhkutyeuóook, nihi...
 ...oetaumalin wurnomwáyeuon...
 ...atongqufluon...
 ...wá...*

38 Pilate wuttinuh, teagias waini
huteyeuonk? kah yeu mahche nowadt,
huteyeuonk en Jewfut, kah wuttinuh, M
huteyeuonk.

CHAP. XIX.

N Eit a Pil-te newaj nehm
kah wullafamet. hwhoh.
tywag symwog afinn

N kah wullataga
 2 Kah matwaog eyimwone
 chetukqu; b, lah upi onanarone
 kukut, kah wuthogqunbecul mique
 wubonk. ag, kutiaquompfuno
 wubonk. wubonk

2 Kék no wang, kutáaquom, ká tallot, káh wuttogkomóh wuuh.

4 Newajah Pilate wonk
wuttinuh, kuffeh kuppau awu
woh loowahteomwao matra nam
marhefonk.

Neit Jēsus sohham, chet
neke chetuhquab, kah, hogkoy miqu

kup asquam ahkeenoog.

6 Noowahetawahuwam Koowesuonk ut milinninnuut neg anumaieaneg wutch muttaohket, neg mo kutaieheog, kah kittinnu-malinnuonk, kah nag nanauwheoteog kuttin-neowa Onk.

7 Yeuyu wahteauog, wame teanteaquash-nish nish noh kittinnu-malinnuonk, nish wutchai-yu-moash kuhhogkat.

8 Newutche nag kuttinnu-maueog kutteowongash nish anumaieanish, kah nag wutat-tunnumunaoash, b kah nag piuhfukch wah-teauog neomeonk kuhhogkat, kah nag wan-namptramwog ken kutannoonch.

9 Nag nuppeantamwanhaog, matta nup-peantamwanhoh muttaok, qut wutche nag anumaieaneg, newutche nag kutaieheog,

10 Kah wame nutaiheog, kutaieheog, kah kutaieheog nutaiheog, & nen nullohmwanit noh ut.

11 Kah yeuyu matta wonk nutaiyeuh mut-taohkit, qut yeug ayeuog muttaohkit & nen kuppeyaonh. Wunneetupanatamwe Nooh, nag wadhan nashpu Koowesuonk, neg anumaieaneg, onk nag woh pasukooowog, neanayeog

12 Nag weetomog ut muttaohket, noowad-chano-paneug ut Koowesuonganit: yeug anu-maiechpaneug, noowadchanoog, kah matta pasuk wannehheon, qut wunnamonuh a-wakompanoonk, c ne wufukwhonk woh pa-kodche n nish.

13 Kah yeuyu kuppeyaonh, kah yeuh nullohmwanit muttaohket, noowekontam-onk woh ahtoo namwohteau wuhhogkaont.

14 Nummahche aninnu-maueog kuttinnu-maonk, kah muttaok nah wufukeneauoh; newutche nag matta wutomaieog muttaohkit, neane nen matta wutomaie muttaohkit.

15 Matta noche peantamoh woh kutta-munooog wutch muttaohket, qut woh koowadchanoog wutch matchirut.

16 Nag matta wutomaieog muttaohket, neane matta wutomaieeu muttaohkit.

17 Nag wunneetapanatamwah nashpu koonamh kuteyeuonk, kuttinnu-maonk wunnamu kuteyeuonk.

18 Neane anooncan en muttaohket, ne nuttinne anooncan en muttaohket.

19 Kah nag wutche noonetupanatamwah nehog, onk nag wonk woh wunnamuhkut wunneetupanatamwahooog.

20 Onk matta yeuh nullo peantamwof-shoonaoash, qut wutche wonk nag pish wa-namptruquaneag, nashpu ukkuttowonga-norecath.

21 Onk nag wame woh pasukooowog, neane ken Nooh aphetian, kah nen kutapehtouh, onk nag wonk woh pasukooowog ut kuhhogka-nut: onk woh muttaok wunnamptam kut-annoonk.

22 Kah lohsomoonk ne anumaieup, nag kuttinnumaoneau, onk nag woh pasukooowog

neane pasukooowog.

23 Nag nutapehtaoog, & ken kutapehtah, onk nag woh pannuppe pahkheooog, pahkoo-unneat, kah muttaok woh wahteog, kutannu-neh, kah kuttinnu-mo-mo-onk, neanoo-mo-tean.

24 d Nooh, nag anumaieaneg, nukkodtan-tam noowetomukunneau uttoh apeg; onk woh naumwog nullohmwanit ne anumaieaneg, newutche koowamouip, alquam kodinnu-nook muttaok.

25 Woi sampweussean Nooh, muttaok matta koowahukoh, kah nen koowahuh, kah yeug wahteauog kutannuonk.

26 Kah nuppahketeauog Koowesuonk, & pish nuppahketeauoneau: onk ne womonit-tronk, ne anowomaitean, nig woh watap-ehkunkunneau, kah nen nutapehtaoog.

CHAP. XVIII.

J Efus yeuh anawadt, a sohham weeche wunnetuhtueneumoh, quihkodteau sep-wesut Cedron, ne ohtag tanahketeaonk, ne petukontog nagum, & ukkodnetun raenu-moh.

2 Kah Judas wonk noh wanaassomant, ne wahteounop ayeuonk: newutche Jesus noh-nompit na wuttinat weeche wunnetuhtueneumoh.

3 b Neit Judas adtumumont ehippanoooh matwooh, kah aninnuhtuenuog wutch negon-ae sephaulienut, kah Pharisieug, na peyon kenunnumwog wequanantegash, torches, kah auwahteangash.

4 Newutche Jesus wahteunk wame newoh ahpahanit, sohham, kah nah wuttinuh, How-an kenatinnu-maewomoo.

5 Wunnampoohomaueog, Jesus ut Nazer-eth, Jesus wuttinuh, Nen noh, & wonk Judas noh wanaassomant, a weeche kompaumuh.

6 Queneau unnut, nen noh, aishahaoog, & kepshaog en ohkekontu.

7 Neit wonk wunnatootomaueog, Howan kenatinnu-maewomoo, noowog; Jesus ut Nazareth.

8 Jesus wunnampoohomaueog Kummahche unnumu-moo, neen noh, newutche natinnu-maewheog, yeug monchehettich.

9 Onk woh ne n nish neanoowop, c neg anumaieupaneug matta pasuk noowanheuh.

10 Neit Simon Peter ahtou togkodteg wu lohwunnumun, kah togkoman negonne sephaulien wuttinnu-moh, kah wuttamait-hamaueog wuttinnu-moh, wuttin-namun u lohwu Malcus.

11 Neit Jesus unnuu Peteroh, petauli kut-togkodteg pechehquogquoankait, wuttin-tamwutche ne Nooh anumaieup, matta wola neotattamoun?

12 Neit matwaog; kah keenomp & Jewse aninnehtueneog, tohqunioog Jesuloh, kah wehweppinonh.

13 Kah unmonchanonh, negonne, ut

a Mat 26. 36

b Mat 26. 47

c Chap. 17. 11.

36 Newutche yushu mihiyer: sh, f noh wutukwhe nk woh pakodile noli, g matta pish pekthaneh pituk wuskon.
37 f Kah wonk onkatog wusuk whenk neowu Nag pish unmoninauoch neh konuh-kehrahwahertitel.
38 f Kah yeu makte nng, Joseph Wut-aramatha, (noh ukkodnetit: enemoh Jesus qut kemu qut oau Jewioh) nane passum- zu Pilatoh woh wuramaunnet wuhbegkuh Jesus, kah Pilate conamprouh, newajeh pe- yont ne munau wuhbegkuh Jesus
39 Na wonk uppeyan Nicodemas, noo ne- gonne paohonup Jesuoh nukonau, & i aud- to kenukenau pountio.
40 Neit neenunioh wuhbegkuh Jesus, kah awemag kinouh hahab ponakir, nath- pe ipices, neahuhertit Jewioh polekinut- zehertitel ch.
41 Ne yeuonganit adt pummetonkapun- sicut ne ahtegu tanohketeonk, kah ut tan- ol keteaganit wuske weenol keytuo, ne aiquam lowan polekinont.
42 Newajeh na polekenahertit Jesuoh ne- wutche Jewioh ukquag all weongane keluk- kod, newutche weenohke paswohtau.

CHAP. XX.

NE wek negonne kelukok peyau Mary Magdalen nompoieu, ash papetukok, u weenohkeet, kah kukkinneam qufuk am- auni mirat wutche weenol keet.
2 Neit quogquc peyaoneau Simon Pe- teroh, f kah onkatogeh kodnet tuht: uenin neh Jesus wimonenheb, kah nah wuttinuh, Amaunog Lord, wutche weenohkeet, kah tatta toh ponahertit.
3 Newajeh Peter sohohg kah noh onkatog kodnetuhtauwen, kah peyioh weenohkeet.
4 Kah neel we quogqucog, kah noh onka- tog kodnetuhtauw nukkomau Peteroh, kah tegonne peyau weenohkeet.
5 Kah naauit, kah posamit, naum ha- shabponapkenash n estepin, qut matta up- peturteau.
6 Neit Simon Peter afukauont peyau, kah peturteu weenol ket kah naum h. shab- ponapkenash ne seepin.
7 Kah chid keritelahicu ne ohtarkup upphukukqut, matta weestilimash hahab- ponapnet, weestilimash ch. pe ohtau.
8 Neit peturteu noh onkatog kodnetuht- auwen n h negonne peyomp weenohkeet kah wun amun, kah wun amptan.
9 Newutche a-quam wahtauog wusuk- wong: sh, noh mos wutche omoh keu we- enohkeet.
10 Neit kodnetuhtauwenug monle- og wonk en weekuot.
11 Cui mary poquadehe nepau weenoh-

keet, mau, kah mang nauwofeu, kah posam- pu weenohkeet.
12 Kah naau weestilimash angelloh wemp- fuch, & ppoeg, fashk upul kuh qut, kah onkatog wusuk ne supikup Jesus wutche- 13 Kah neg wuttinuh, miltuawoj, toh wutche n anan. Noh wuttinuh, newutche- amaunog Nollordum, kah tatta ponahertit- 14 Kah yeu aroewadt, quahkeu, kah na- au Jesus neepok, kah matta wahtauog noh Jesus.
15 Jesus wuttinuh mittumwofis roh- wutche mauan? he wan natimeawadt, un- nantog noh nanaweteunk tanohketeonk, wuttinuh, Sir, amaunafah misohhamah roh- fenas kah woh nutamaun.
16 Jesus wuttinuh, Mary, quinnappe- kempau kah wuttinuh, Rabbini, ne nauwot- tamun, Naitonimo.
17 Jesus wuttinuh ahgue miffuneh, ne- wutche asquam nukukukukok en neelut- que shih neemat ut, kah nag us nen nukuk- kukquem en Nooh ut, kah kenau Konna- wout, kah en Nummanittoomut, kah Konna- nittomawout.
18 Mary Magdalin peyau & wuttinon kod- netuhtauwen wunnauonk Sontimoh, kah nehtuhtauwen wunnauonk Sontimoh, ne yeul wuttinonah.
19 c Kah ne kufukok wanonkook, ne weeke negonne kufukok, squontam sh kop hahuk, kodnetuhtauwen adt miahertit, quahongano Jewioh, Jesus peyau, kah na- shau neepau, & nah wuttinuh, Wunohkeet- 20 Kah yeu aroewadt, nah wunohkeet- wunnuhtegah, kah uppetegawit. Neit kod- netuhtauwenug weenohkeet nauhetit- Lordoh.
21 Neit Jesus wonk wuttinuh, Wunoh- teagk, neane annoosif Neel, ne kuttine ane- numneau.
22 Kah yeu aroewadt, wunnauonk Sontimoh, & wuttinuh, attimauonk wunnee tapanatam- we Nalsh anit.
23 d Howanig ummatchefseonkanash, ne- quonantamaunog, nag ahquonantamaunog, kah ah- howanig ummatchefseonkanash matta ah- quonantamaunog, nag matta ahquonantama- onash.
24 Qut Thomas noh pasuk nabo nees- wutche, ulowelu Dydamus, matta wees- tilmah Jesus paut.
25 Onkatog kodnetuhtauwenug neej- unahertit, mimmahke naumon kohkinne- wuttinuh, kuttinuh, wunnuhtegawit, kah pe- simuk wutshih, wunnuhtegawit, kah pe- tauwon nurrinwunich ne adt kukkinne- simuk wutshih, kah petanon nunnut pe- tegawit, matta neonapramah.
26 Kah mahche miltuawoj wusuk miltuawoj- ukok, wonk ukkodnetuhtauwenug monle- kah Thomas cowetomuh, Jesus peyau, squontamash kobbauk, kah miltuawoj nee-

8. Kum.
9. 12.
10. 12.
11. 12.
12. 12.
13. 12.
14. 12.
15. 12.
16. 12.
17. 12.
18. 12.
19. 12.
20. 12.
21. 12.
22. 12.
23. 12.
24. 12.
25. 12.
26. 12.
27. 12.
28. 12.
29. 12.
30. 12.

8. Mat.
25. 12.
Mark.
16. 12.
Chap.
20. 12.
21. 12.
22. 12.
23. 12.
24. 12.
25. 12.
26. 12.
27. 12.
28. 12.
29. 12.
30. 12.

qisthank, kah Pilate wuttinuh, kuhkinneok
woiketomp

6 Newutche negonne sephaufuenuog, kah
aninnahfuenog nauahet tit, mishontoowaog,
noowaog pummetunkapunok pummetun-
kupunok, Pilate nah wuttinuh, Neemunok
kah pummetunkupunok, newutche matta
nimetauoh matcheisonk.

7 Jewfog wunnampohamauduh, nootnu
matuonganinun, kah naihpe nuttinnaumat-
onganun tumnuhhoau nupponok, wunnau-
monahtau wuhhogkuh ut Godut.

8 Newutche Pilate yeu nootog, naho wa-
befu.

9 Kah wonk zu wustittumwakommu-
kut, kah unnuu Jesuloh tunoh kooch ontfem?
kut Jesumatta wunnampohamauduh,

10 Neit Pilate wuttinuh, Matta kukken-
soh? sunnummatta kooahetauoh, nuth-
toh menuhkeonk kuppummetunkuppu-
wunnat, kah nuthah menuhkefonk kup-
pohquonunat.

11 Jesus wunnampohamau matta woh
kutahetoh menuhkefonk ayeuhkone neen,
kuttama aninnamaunumuk wutch kesuk-
kut: newajeh noh pautunkuean nuthog,
du e mi ti ummatcheisonk.

12 Kah neit nooche Pilate ukkod pohquoh-
wunoh, kut Jewfog mishontoowaog, nowa-
og Yeuh woiketomp pohquohwunat, matta
kooweetompoou Kah: howan koohtasoo-
tamwehent wuhhogkuh ayeukonitue ke-
neotam Cafar.

13 Newaj Pilate yeu nootog, sohseowunau
Jesuloh, kah nunmatappu wunumoe ap-
puonganit, neayuwonk ulowetamun pave-
ment, kut Hebrewontowaonk Gabbatia.

14 Kah no quagwohweotamoe pau-
muksuatunk kah nahen puhhaquat: kah unnuu
Jesuloh kuhkinneok kukketa ootamomwoo

15 Curnag mishontoowaog, Monchanok
monchanok, pummetonkupunok, Pilate
nah wuttinuh, woh auppummetonkupun u
kukketa ootamomwoo negonne sephaufu-
aenuog wunnampohamauduh, Matta nook-
taallootamun omun webe Cafar.

16 Newajeh neit neh nah nonnumadont
pummetonkupunadonat, kah nag ne-mun-
aog Jesuloh, kah unnonchanouh.

17 Kah konunuk pummetonkupunadon-
onk, sohham en ayeunganit ulowetamun,
mishkonontup ayeonk, ulowetamun He-
brew ontowaonganit Golgotha.

18 Newuttit pummetonkupunawoneau,
kah weche neshoh, aehntau pasuk, kah
Jesus nahaawe.

19 Kah Pilate wustukhom waj wahshont,
kah upponamun pummetonkupunonganit, &
wustukwhonk no. JESU. WUTCH NAZA-
RETH, JEWSE KETASSOOI.

20 Yeu wu ukwhonk neit monog Jewfog
wutogketamunneau, newutche ayeonk ne

adt Jesus pummetunkapunouat, Kishkeyeu-
oootanat, kah tannuukkuhwhofu Hebrew,
Greek kah Latine?

21 Neit Jewse negonne sephaufuenuog un-
naog Pilateoh: Ahque wustukkuh Jewse ke-
taalloot, kut ne wustukkuh, neen Jewse keta loot.

22 Pilate nampooom, toh an fuhkhun,
ne nuttinufukhumun.

23 e Neit matwaog, mahche pummetun-
kapannauahettit Jesuloh, neemunnuwog
wuhhogkooongahikah weyauut chippunnu-
anisoah, nith noh matwau noh wutahtauun,
kah wonk uppetawohquihonk: kah ne
patanwoihquihonk, matta usquonah, ne-
quitateasu.

24 Newutche hettuog, Ahque sohqufi-
nummattuh, kut tinnahdaadittetuh, how-
an woh ahtunk, d wustukwhonk woh pok-
kodie n nith noh anowadt, Neg chippun-
numoatduwog nuthogkooongahikah ne nup-
petawohquihonk wuttittanahdaadittin-
neau, newaj matwaog yeuh ulshettit.

25 Neit nakihke pummetunkapunonga-
nit neepoo, Jesu ohkafah, & ohkafu u n-
mi desoh, Mary Cleophas ummittamwuloh,
kah Mary Magdalene.

26 Newutche Jesus naont ohkafah, & noh
ukkodnetuhtauwien: noh kuhke neepu
ne wommogonche, unnuu ohkafah, Mittun-
wolis kuhkinneau Kenau non.

27 Neit anau ukkodnetuhtauaenunoh,
Kuhkinneau kokas. Kah neit nooche hower,
noh kodnetuhtauaen wunnemunoh en
weekit.

28 Yeu mahche nnag, Jesus wahteunk wa-
me teanteaquinith kezteauath, e noh
wustukwhonk woh pogkodie n nih, noowan,
Nukkukuttou.

29 Kah ne ponamun wunnonganit vineg-
er, wunnunwohtineau spungut vinegar, kah
ponamunneau ut hylot, kah upponamaudon-
cau wuttoaut.

30 Jesus attunumuk vineger, noowan,
Ketaulu kah nauanum upubukuk, kah
nuppoou.

31 Newaj Jewfog, newutche mo quogrosh-
wen, onk wuh mat muhngkun ogkache-
noog pummetunkapunoganit laborn-dayeu,
(newutche ne laborn-day mihikelaod)
ninampallumaoog Pilateoh, onk wuhkontah
woh pohquetahtamun, onk woh amanoog.

32 Neit matwaog payag, kah pohquetah-
hamwog wuhkontah, noh negonokkoehek,
kah noh onkatog neh weche pummetunkap-
unacheh.

33 Kut paoahettit Jesuloh, kah naua-
hettit mahche nuppoou matta upphqattah-
hanauoh wuhkontah.

34 ut pasuk matwau ukkonukkeh-
tahwhoh ukquunnhtugk, kah teanuk newutche
sohhamomoo wiqueheunk, kah nippe.

35 Kah noh nag, wauwau, & oowauwionk
wunnemun-

WUTUSSEONGANOOOASH APOSTLES OG.

CHAP: I.



Ukkezteoh negonne noofuk-
kühwhonk (woi Theophilus)
papaume wame Jesus kut-
cheu nanetwe uiseneat kah
kukhotomuhkonat.

2 Nô pajeh kesukohk neâdt
mo tohlinut, mähcheu ke-
monot ukkodnetuhtaénomoh pepénaón-
cheh naihpe nashauânittoh.

3 Yeu wonk nacihtauumpoh ketéâu mah-
che nupuk, naihpe monatah wuñamuhkutée
kukkinneasuonganash, wunnaóuh yaonchag
tikónnu, kah wuttinnónah wadchéâyea-
sogith watafotamóóganit God.

4 Kah weeché moóómo, wutannóuh
nahog, abque oomóogk Jerusalem, qut pah-
túogk ukquóshómawáonk oóshoh, a uttiyeu
nootamáyeogkup.

5 b Newutche wunnamuhkut John kut-
chéisámoo nippé, qut kenaau pish kukké t-
súmmuwo naihpe wunnetupanatamwe Nash-
auanit, pishwéle.

6 Yowutche mée paáhettit, wunnaótom-
aúoh, noowag, Lord, yeueu wonk kenóm-
pe ennumau wutafotamóonk Israel?

7 Kah wuttinuh nahog, Woh mo koowah-
teumwo aquonipák, kah toh uttoóche, utti-
yeu Wutóóhinau adtáhtunk nehenwonche
numenutkéuonah.

8 Qut pish kutáttamunumámwó menuh-
ketuonk, mähcheu wunetupanatamwe Nashau-
anit nukkuhkonqueog, & kenaau pish noo-
wauwacumog, naneelwe ut Jerusalem, kah
Judea, k h Samaria, onk áongkouóhkomuk.

9 c Kah yeushog amowodt, moneuáhet-
tit, tohlinau kah matokqs wutáttamánoh,
mat wonk wunnaóuh.

10 Kah aspuhquáhettit en kesukquig,
aspuh, kuleh, neluog wosketompáog weeché-
shékompáumáh womphogkouruag.

11 Neg wonk anowacheg, Kenaau woske-
tompáog Galile, toh wutch nühquáéog kesuk-
quig? Yeuh na Jesus uttiyeu nemun-
numanteáogkup en kesukqut, ne pish wut-
áinne peyón, neane nauog au kesukqut.

12 Neit qushéog en Jerusalem, wutche
wadéhuut hettamun Olivet, uttiyeu wutch
Jerusalem sabboth-daye pomulhaonk.

13 Kah petuttreáhettit, auog wohqut, na
utappinnau Peter, kah James, kah John, &
Andrew, Phillip, & Thomas, Bartholomew,
& Matthew, James wunnamunoh Alpheus,
& Simon Zelotes, & Judas, weechaloh James

14 Wa ne yeug ne wuttáinneau, pafuk-
quicabhiog utpantamut, kah weeché

munat, kah mittamwutislog cowechaiyer-
mouh, onk Mary okaloh Jesus, kah weeché
weematoh.

15 Neit Peter neepau ndéu ut ukkodne-
ruhtaénomut, kah noowau, (ogkemon nag
moiepannez nejut pafukóowog nab neein-
neheliag)

16 Wosketompáog, kah neematog, yeu
wufukwhonk moóche mos ulén, a uttiyeu
wunnetupanatamwe Nashauanit naihpe wut-
toonit David anowop negonne papaume Ju-
das, uttiyeu wob mánchá nont nahoh tohgu-
oncheg Jesusoh.

17 Newutche mó koowetogkemutitín-
nap kah wutáttanau yeu nontompéanau-
onk weeché kenaau.

18 Neit yeuh wosketompáog tapham ohk
naihpe mathefée onkquatanak onk panuh-
ont, pásishau, kah wame wunnoókuloh
lohwalhin.

19 e Kah wame wadokhutcheg Jerusalem
wahteaunneau, yowutche hettamun neohke
wuttinnontowáonkanóout Akeldama, yeu
nauwuttamun, míquehoangane ohk.

20 f Newutche wufukwhonk ut unnoh-
hammaonganee wafukwhonk. Weeché
touu urch, kah mat howan weekittamoucheg

g bah onkatog neemunitch wunnohrompau-
togkóowonk.

21 Yowutche wutche yeug, weechogquig
nifáhe Lord Jesus weetomukquogkup, John,
22 Kutche wutch kutchéisumauop John,
no pajeh ne nan kesukok neemamunmonte-
og pafuk mos pepénaon kooweché wauwa-
cnumannónut wutomohkeonk.

23 Kah pepenowag neelwoh, Joseph úf-
cowerub Barabas, nanontéu owelwónk
Juitus, kah Matthias.

24 Kah nah peantamwog, kah noowag,
Ken Jehovah, koowahitooh wutrahowóh
wame wosketompáog, midohomáinnau

uttoh en yeug neeue pepénowádt.

25 Onk woh neemunum yeu nohrompé-
togoonk, uttiyeu Judas wanteank newutche
ummatcheéonk, onk woh au nehenwonche
wutappuonait.

26 Kah wuttitáttantóutitineu, kah pe-
pénau Matthias kah mo weetokkemaúwé
nequt cúoog Apostlesog.

CHAP: II.

K AH paáimóog kesukok Pentekost, nag
wame moappuog pafukquonau wut-

2 Kah talatje peyáimó mihoncowomom
wutch kesukqut, onuh mähthetáthit, kah
umwóhteau wame wetóonut na apertit.

3 Kah unuóh afueyáí meenauhíog
qunauquáde

pau, kah noowau, wunnóhtéagk.

27 Neit unnau Thomasoh, paudtunish kuttinwunitch, kah nash: nunnutcheqash, kah padtunish kenuicheg, kah petatunish nupetaganit, & que chananitush, qut wunamp-tah.

28 Kah Thomas wunnamptamauoh kah wutitnuh, Nutontinimoh & Nummanitoom,

29 Jesus wutitnuh, Thomas, newutche kenach, koonamptam, wunnánunimog nag matta naunimogig, kah onch wunamptamwog

Chap. 11. 25. 3 e Kah wonkatoganish, monatash kuh-kinnatounganash, Jesus uslu ut an-quabenit ukkodnetuhtatenumoh, matta yeu adt wutit-fukwhonogish yeu wutitkwaniganit.

31 Qut yeush wutitkwhonitush, woh koonamptamwog Jesus nob Christ wu aumonuh God, kah nash: koonamptamoonanganoh woh kootatruunneau ponantanoonk nash:pe oweshonk.

CH A P. XXI.

M Atche yeush n nag, Jesus wonk nahtatunish ukkodnetuhtatenumoh, jobuonit e ehtahannet i liberias, kah yeu wutitne nahutukon wutitkoguh.

2 Nag nee appapanneg Simon Peter, kah Thomas utiwele Lydams, kah Nathaniel Ukana en G. ile, & wunnaumonit Zebide, & onkatogig beetloh ukkodnetuhtatenumoh.

3 Simon Peter nah wutitnuh, noomog-quam: nag wutitnuh, Neenan wonk koo-weecháunnumun: Iohhamwog, kah poowog & eanuk kuhkonogut, kah ne nobkog wanné teag nehtauog.

4 Qut nompuhék, Jesus neepau kéeh-chippam, qut kodnetuhtatenuog matta wah-teauogoh nob Jesus.

5 Neit Jesus nah wutitnuh, Mukkiéfog, koonetecháunimwog: wunnamptamauoh, matta.

6 Kah nah wutitnuh, Usshanook hofabp uninnobkduunieu kuhkonogut, kah woh kenampteamwog. N wajebeh nehshanáhattit, & matta ta penumog ukkuhpunnonaont, newutche muttáanogoh namófog.

7 Newajebeh nob kodnetuhtauwag, Jesus womónoncheh, unnau Peteroh nob Lord. Neit Simon Peter nootog nob Lord, puttuk-quobpish, wunnootamogquáeu hogkoonk, (newutche poskiflup) kah queshau en keh-tahannet.

8 Kah onkatogig kodnetuhtatenuog peyag ut kuhkonoguemefut (newutche matta naofukon ooh nunohk mik, qut papaume neet pasuk osifiqua onkod) wutáanchiméog hah: poh nash:pe namoh soboh.

9 Neit que nau peahettit nunóhkumuk, naumwog nohtau mohkash: ash: & nan ohfog ne wutapóssingau. kah perukqinneg.

10 Jesus nah wutitnuh, Pasok nawutche pamohfog neg padtuhwáig.

11 Simon Peter kuhkóqgu, & kut pinas.

hahabpuh, wunnumwápinneau móghommá-quog, nequ pasukowog & napanna rahshin-chag & mihog: & onnau moag qut matta hahabp iokli-ou.

12 Jesus nah wutitnuh, Péyok meetseek. Kah matta howan ukkodnetuhtatenuomoh t penumoo wunnatoomo uonah howan ken? wahcauhettit yeuh Lord.

13 Neit Jesus peyau, kah neemunum petukqunnuk kah nah wutitnánmauon, kah wonk namohsob.

14 Ne nash: wunúook Jesus wutáechatnag ukkodnetuhtatenuomoh, maliche omohkit wutit nuppunat.

15 Neit mahchepeohettit, Jesus unnau Simon Peteroh, Simon wunnaumonuh Jonas kowomáseh anue onk yeug? wutitnuh, nux Lord, kowahetoh kowomónoonk: wutitnuh, Iohkoommos nut shepsumog.

16 Wonk wutitnuh n. hohetou, Simon wunnaumonuh Jonas, kowomáseh? wutitnuh, nux Lord, kowahetoh kowomónonk, wutitnuh, Iohkoommos nut shepsumog.

17 Wutitnuh shwudt hompe Simon wunnaumonuh Jonas, kowomáseh: Peter wutitnamtam newutche wutitnon shwudt nompe, kowomáseh? kah wutitnuh, Lord, kowahetoh wame teanteaquashinish, kowahetoh kowomónonk, Jesus wutitnuh, Iohkoommos nut shepsumog.

18 Wunnamukut wunamukut kuttinsh, ash nankompaean, kuppittukquobpus, kah katton téh kod san, qut kutsh: ean, pish kuhummogkennu, kuppitten sh: kah onkatuk pish kuppittukquobpunuk, kah pish kuttitlo unuk ut téh mo unán. tamoon.

19 Yeu wutitnuh eyin nauwuttamoo uttób pish, áne nuppuh, Iohsumoonat Goduh, kah yeu anowadi, wutitnuh, Iahshkah.

20 Neit Peter qut nuppekompauit, náau nob kodnetuhtatenuo Jesus womónoncheh, afukaásh, nob ompatufukup wohpan gunit wunnonkque meetfinneat, kah noowau, Lord howan nah wápan omukquén?

21 Peter naont unnau Jesúsoh, Lord, kah toh yeuh pish ussen wosketomp?

22 Jesus wutitnuh, Yungantog nob appit na en nuppeyónat wonk, ne toh kuttinukquom afuk h ken.

23 Neit yeu noowónk nootunkquot ne oowemattifeat, nob kodnetuhtatenuo matta pish nuppuh, qut Jesus matta wutitnuh, matta pish kenuppuh: qut, unantog na wutap-piffat na en wonk nuppeyónat ne toh kuttin hókquon.

24 Yeuh nob kodnetuhtatenuo nah wawodt yeushoh, & yeush osfukkhum unish, kah noowaktéomun cowaúwónk wóna: mawéom.

25 Kah onkatoganish monatash Jesús nish ásechish, nash wutitnuh wutitnuh nob pasuk, nattenamam mutta-ohkit, matta woh wómott: neash nish wutitkóganish wot wafuk hókquon. áne

Chap.
13, 23,
& 20, 22

Chap.
20, 22

og, toh woh kattu fentan ?
38 Neit Peter wuttinuh nahog Aiuskoia-
natamook, kah kitchisumook nih noh patuk,
owefu ankanit Jesus Christ, newutche aquo-
antamook kummatcheifcongandoh, & ke-
nau mos kutattumunumwog ummagoo-
onk Nashaunat.

39 Newutche qu shandtuonk, kutiht-
unneau, kah keneechanowog, & wame nag
nappitcheg, neadrahthe wechkomont Jeho-
vah Kummantumun.

40 Kah nashpe monatah kuttowongash
owauonuh, kah wulohkoiuh, noowau, Poh-
quohwunook kuhhogkdog yeu wutch mat-
cheetowe pometuonk.

41 Neit naghog wekontamwog attamunum-
ahettit okkuttowonganah, k tehisumog;
kah nekesukok ihwut muttannunganogkusa-
og minninnuog wech yeatuog.

42 Kah ummen ak nuanneau ukkib-
koomahetanganog Apostlesog, kah wut-
teahsh iyéau neau; sohquunumwog petuk-
quuneg moeu, kah moeu peantanog.

43 Kah nih noh patuk wame wabefuog:
kah Apostlesog wutufeneau monatish mon-
chanatimwonganah, kah kuhkinneatuongash

44 Kah wame wanampog moiapog, &
wame tean eaquish aninumau dtuog.

45 Kah magowog neadtahiekkhetit, kah
maumachiah kan wat chadcharenumat in-
naoash nih noh wu tin quenahikunneau.

46 Kah magwutaeu moeog askesukokish
peantanwak mukut. kah loquunumwog
petukquuneg onk ye n wewetomut. mech-
wog mechum nashpe wekontanook, kah
wechetahhoadtuonk.

47 Tabattantumauun God, kah wame
minninnuog owomunuh. Kah Jehovah up-
pepau nano monaoh moyewekomonganit
askesukokish, nneog woh wodchanut heg.

CHAP. III.

NEIT Peter kah John moncheog mo-
eu en pe n tamwakomukut, ut pe-
antamunnat, n obquodt.

2 Kah wosketomp, wehwepetu wutch
wanneetuonganit tahihinau, nnoh pon t as-
kesukokish quontamut peantamwakomuk-
kut, uloweramau wanneetu, wenihau ne-
teagash nahog petutramutcheh ut temple.

3 Nuo Peter k h John, petutteag ut
temple, owenihauh netaugas.

4 Qut Peter ummonneauoh, & John, wut-
tinuh, kuhkinnannean.

5 Kah ummonneahoh nahog, unnantam
kutattumunum netaugas.

6 Neit Peter noowau? Silver kah gold mat-
ti notatuaun, qut ne ihtou, kittinnuman-
un. ut owefuonganit Jesus Christ ut Naza-
reth neep ulh kah pomulhaush.

7 Kah wunneumunh ut wutrinnohkounit,
kah wutashinuh, kah reanuk wufetash kah
wufupskoh menutkesuoh.

8 Kah queshau, neepau, pomulha, onk
uppehu wechbauh ut temple, pomulha,
queshau, tabattantamun God.

9 Kah wame minninnuog God.

10 Kah nneag owaweuh yewoh apew un-
pomulhon kah wotummon God.

11 Kah nneag owaweuh yewoh apew un-
neetu quontamut temple monchanatimook;
uas; kan nu mwolitaog monchanatimook
kah queshonnanatamounk neanbeto.

12 Kah Peter nag, wame minninnuog
tomont Peter kah John, wame minninnuog
mouhaug, wekit uloweramun.

13 Kah Peter nag, nampoonamau mi-
upporchum mili monchanatimook;
fenninnuh, Kenau Israel wosketompog;
tonwutch monchanatimook yeu? ala toh
wutch monneiyeg, unantauog nashpe ne-
henwiche nummenutkefuonganun, ala
wunnepeantamun notatamunon yewoh
wosketomp pomulhaonk?

14 Ummanittemoh Abraham, & Isaac &
Jakob, Ummanittemoh koolhinnong quesh-
tiumau wunnaumunuh Jehu, uti yewoh
kenau alowunogkup, kan kuko koonow-
naop anaquabit Pilate, ananumont noh n
nulinah.

15 Qut kenau kukkohkomomwog
wunnetupantamuneh, kah fampweake-
niu, kah kukkodtantamunneau nulinah.

16 Kah kenuhaumwog maguk pomantam-
kittinnumontanaon.

17 Kah kenuhaumwog maguk pomantam-
oonk, nnoh God omohkinoncheh wutch up-
pant, yeu wauwaog.

18 Kah owefuonk, onampantam wosketomp
fuonk, wutiumauoh yewoh wosketomp
menutkesuonk, n h kenau wog kah
waeog, nux, onampantam utiyeu min-
numonk-queog, aninnamauon yeu panpu
netskenhe onk n aquabeyog kenau wame
kutufeneau wutch afotuonk, kah neale-

19 Qut yewoh neematog, nuctinamam
hetreup kenana nuanumomog.

20 Qut yewoh God kuhkootomunkueog
ut wuttoo owewut wame ukquohodumw-
numoh, nih Christ woh aiechish, nih watie
fentah.

21 Yowutche Aiuskoianatamook, & quin-
uppekompasool, kommatcheifonganah woh
jiskhomunah, utrohadtoche peyauwog
wekontamook, wutch anaquabit Jehovah.

22 Onk ananau Jesus Christ utiyeu
negonne kohkootomunkueokup.

23 N noh keikquash woh attumunne-
no pajeh wufhehteamuk wame tantee-
quashinuh, utiyeu anowop God nashpe
wuttooout wame wutteeupantamw-
quohodumwenumoh wutch wufke kut-
chilik muttaok.

24 Newutche Moses wunnamutkut uti-
kau koolhinnonoh, Jehovah Kummantumun
pish neepaunau nohtompant og wutche-
mattoo out nash neanufec, noh pish kenau
au wame

queunkutah nohtau, & ukquenápinneuh nahog nish noh pafukoh.

4 Onk naghog wame nimwábetonkwoq Nafhauititoo, kah kutche kuttoowog peno-wóntowáonganah, neane aninnumaáont Nafhauitit wunhontowogonk.

5 Kah nná wudohkútcheq ut Jerufalem, Jewfog womontogis peantamoonk, wutch nish noh wutohtimóin agwu kefukut.

6 Yeu nootunkwo, monácheq moeu pe-yauog, monchana tamwog newutche nish noh bowan wunnotonauu kekuttu nehen-wonche wuttinnontowogangko.

7 Kah wame naghog quehquénauwantam-wog, kah monchanatamwog, ettáog, Kuléh, lunmáttá yeug wame kekuttokóncheq uk-Galile nlog?

8 Kah tohén nootauogkut nish noh pafuk ut kuttinontowogangnu uttohad nekeog?

9 Parthinog, kah Medieg, & Elamitlog, kah wudohkútcheq ut Melopotamia, & Ju-dea, kah Cappadocia, ut Pontus kah Asia.

10 Phrigia, kah Pamphylia, ut Egypt, & ut ohket Lybia nahen Cyrens, kah penuwoh-teaog wutch Rome, Jewfog kah íroselytsog.

11 Cretlog Arabianlog, kenootaumónog kekuttuog kuttinontowogangnu mon-chana tamwe wutákaufuonganah God.

12 Onk nay wamu quehquén uwantam-wog, kah wutchanaantamunneau, attuog, toh nauwuttamómau yeu?

13 Onkatog ig mómtáuoúh, noowaog, yeug wosketompaog kogkeuúppámwog.

14 Qut Peter neepau weche nab o nequt-táowoh, mihontowau wutitnuh nahog. Ke-naau wosketompaog Judea, kah kenaau wa-me wádhokéogish Jerufalem, yeu wahtea-ook, kah nootamook nukuttowoganganah.

15 Newutche yeug matta kogkeuúppa-móog nean anamátog, newutche webe qut-namátóhquodt.

16 a Qut yeu ne anowop quoshádtum-waen Joel.

17 Kah píá n nish majish kefukodtashi, (noowau Jehovah) núflokanaumau Nunna-fa-onkuh ut wame weyaufut, & kenaumonáog, kah kuttom-wog píh kuhkótomuhteaog, kenunkompámowog píh naun-wog moni-manfuongash, kah kuhkótompámowog píh unukquomwog unukquomungash.

18 K-h núflokanaumau nafhaungah, nut-tienán ut, kah nukquómog, yeuh ut ke-fukodtashi; kah píh kuhkótomuhteaog.

19 Kah uunnáhtittem monchanatammoo-onganah, ut onkouwe kefukut, kah kuh-kinnealuonganah yeu muttaohket agwu; máquechank kah nohtau, & pukuttrau.

20 b Nepauz píh ayeuon pohkénun, kah Joel naherpihádt píh wutquehonkanéow, ne-
gouen na mohlag kefukod Jehovah appe-
yauonk.

21 c Onk píh n nish, wuttian: iia he wan

wechuttug owefauonk Jehovah píh wed-
chanau.

22 Kenaau wosketompaog Israel, neotam-
ook yeuh kuttoowoganganah. Jesus ut Naza-
reth, wosketomp, God owowenómuh ke-
nágke kenaau, náhpé mifhanakauíonkash,
monchanatamówoganganah, kah kahkinnealu-
onganah, uttiyeuh God afechih kenúgko
kenaau neane wahteaog.

23 Afowánut neane quóshawénantafo-
wonk, natwotamóonk kah negonne owah-
teaonk God, kenáau kutóh qunnoop, kum-
matchetowae kenutcheaganóoh uppumme-
tóhuppunnaéuh, kah kenuhá.

24 God wutómohkinuh wonk, ómpent
wuttámmepánnaongash nuppoonk, newut-
che nuppoonk woh mo ukkogkóunoh.

25 Newutche David oweadtimuh, d ne- d Píá
gonáinnunau Jehovah n-gwutteáen ut ana- 16. 8.
quabeh, newutche noh nuttinohkonit, nen
woh matta nutóntahtéabu.

26 Yowutche nuttah weckontamup, kah
neenan weckontamup, kah wonk nooweyau
anwóhsun ut ánnowólinneat.

27 Newutche m-tta kenugkonoh nukke-
teaogkou chepiohkomuk; kah matta kut-
tinánúmh kóneetupánatamwu naumua a-
ninnóonk.

28 Ken kukkukh kootamáiap keteaonkang
mayah, kenkenumwóhtah weckontamóonk,
náhpé kuskefuk,

29 Wosketompaog kah neematog, píh-
fuke ketókonti papáume e Patriark David, e 1 Kin
nuppoi, kah posuhkinnoi, kah owéénohke 2. 10.
yeu ohteau yeu kefukoh.

30 Yowutche f nohtómpéantogkawut, f Píá
wahtéunk God wáhtchadchékémóonk, wutch 13. 13
ummeechumhóonk wúfkanóhtog, nehanak
weyaus, píh nutómkín Christ, appin kutap-
puonganit.

31 Wunhádmunadt yeu negonne wullin-
neap papáume wutómohkéonk Christ, g uk- g Píá
keteahogkonuh matta nukkónonénoh che- 16. 10.
piohkomuk, kah oweyaus matta naumouh
aninnówonk

32 Yeuh Jesus God wutómohkinópuh,
yeu w me koowáuwáran.

33 Yowutche tablinat ut wuttinnohké-
unit God, kah áttumunon ukquáunuwá-
onk Nafhauitit, yeu wúflokanaumua uttiyea
naamog kah nootamog.

34 Newutche David matta uúppánnan ke-
fukut, qut noowau. b Jehovah wuttinon & Píá.
Numnáhtitcom. Apsh ken nuttinohkóunit. 110. 1.

35 Kah nutá iyeu kummatwómog, kutáht-
pannéhtuonk.

36 Yowutche wame Israel wahteauphetich
wunnamukut, unnoh Jesus unnoh nohílog,
God wutáijeyoh Lord kah Christ.

37 Nootamóhettit yeu, konnuketau-
woog wutáhhawót, unnaog Peter, & onki-
togis Apóftolog, wosketompaog káhe nat-

Ananias & Saphira pahnawag The AAs.

Apostlesig pekqutwuhkong

in one adranochetite; kah wame amwale-
betunkquog wumtoug asat nawe Nafana-
nit, onk ummenulke tannau wuttinnawa-
onk.

32 Onk mona hie weenamptogig pasuk-
qu uer wuttalihu 26 pasukwee letcabogk r,
onk matta pasuk na wau, ne teaguas ne oit-
tunk, yea nutehacork, qut wame maumet-
cheyuadi nanvohitash.

33 Koh menulke Apostlesog wauwou-
wutemotkong Lord Jesus, kah mudi wna-
neerupantam work wutappetunkquineau.

34 Naghog matta pasuk netaguas quca-
lukou newutche wame neg oitunkig okke,
21 werumash n agunsozh, kah p udtogog
ne anod dig nish naghetichub.

35 Onk upponamunogah Apostles wuf-
seewout kah wettinnudatinnaozh bo-
van quenauokut.

36 Koh Joise, yeush Apostles usowenau
Darnabas, (ne mawuttamemouk, wumma-
menuli wummayuonk) Levite, wutobket
Cyprus.

37 Ahtunk okke, ummegau, kah paudtou
teewit as, onk upponamunah. Apostles wuf-
sectuout.

C H A P. V.

QUT noh wosetomp usowelu Annani-
as kah Saphira ummittamwuloh,
nagah teedtsi adt asuadt,

2 Kah rawlutch audulkaongano wad-
charumashau, kah ummittamwuloh cowa-
teahunon, onk nawtutch uppaudtaunau,
kah upponamunon Apostles wufsectowout

3 Qut Peter wuttinuh, Ananias tohwutch
mattabit nemwabit kutahhut, pannaow-
leau wumwetupantamwu nashabanit, onk
26 wadchanun nawtutch ne anodtik okke

4 Ne ahituan, matta kastibemas? onk
nabeha magouon, wotil ein? tol wutch
yeu ummanatun kutahhut, matta kuppau-
nawahut wo ketenpaog, qut Manis.

5 Kah Ananias neoteg yeush kutteowog-
gual, hepitin, kah nupree, kah mudi wale-
tunk wunulhukongquau neg yeush ne-
tegg.

6 Kah nunkompaog neepahetite, wuttit-
tupaditah, unen onchinh upposkim uh

7 Onk 2 hoeres on pitak, ummittam-
wuloh paitit, matta wutetog toh dogg,
8 Peter wuttinuh, miffel mah nepaog
chit yeush sin, kah wuttinuh, aus, ne
tiff.

9 Neit Peter wuttinuh, tol wutch wun-
tonpoutit ag quicheleun Nafanias?
hish, wafsectowuloh ne joichinichag ka-
tuleh, appok seoutit, onk n.g mos
kuli kulanikqug.

10 Neit temuk hepitau ne wufsectitah
ruppe kah wutetog peyreg, wutim-
leeh nappet, kah neoch melleit, pef-

kinah kiste wufukit.

11 Kah mudi wabeluonk wunulhukong,
quau wame moeeweek monganit, & mudi
ne h pasuk neoteg yeushag.

12 Kah wunnutchegamout Apostles mo-
nash monchanatamowonganah keitem-
unash ut miffinninutu, onk wame weche-
rahtesadrung neg apitcheq Solomon ut up-
porhamut.

13 Onk matta onkatogig coveetonnub
qut miffinninuog ummonchanumouh.

14 Onk monaog eonamptogig awetcom-
uh, monog wosetcompaog kah mitta-
wutislog.

15 Onk pasowag mahchinanutech neg
ut, onk upponuh appineat, uttoh Peter
pemuadt, onk woh wutchitichukomuh

16 Onk monaheq peyag wutch eana-
woh wunulhukongkoooh nawutche.
17 Onk monaheq pasowag, pasowag, mu-
tu quinnuppe, ut Jerusalem, pasowag, mu-
chinanutech, kah neg wotammehikqu-

18 Neit negonne sephausen neepau, kah
cheg maddanittou, onk neetskeheog wame
wame neg wechaoncheg uttiyug Sadducee

19 Wutuhquonuh Apostles, kah kuppahg-
kinouh.

20 Qut wutang Isimoh God, nukonout,
wuhlinum squont, kah wulohhewunoh,
wuttinuh,

21 Monchek, neepok peantamwakomuk-
wuttinuh, qut, kenconuk miffinninuog, wame yeush
pomantamwae kutteowonganah.

22 Kah notamohetite ne, petuteteg
peantamwakomukut nompdeu: onk kuh-
kotonuhte dog, qut negonne sephausen,
kah neg weetconcheg, peyag, kah wequt-

23 Neit negonne sephausen, & wame negon-
ne nananucheg Israel, onk anoteamowog
en kuppithagkinnetuonkanit, nohien paiti-
taonadout.

24 Qut aninnohsuauog peahetite, ma-
ta wumanheuh kuppithagkinnetuonkanit
quihkeeg wuttinnoneau n-bog.

25 Ne, waeg, kuppithagkinnetuonkanit, kak rana-
uk menulku ku pitiflagkinnetuonkanit, nee-
at neq kuppithagkinnetuonkanit, qut wuhthinuog
peeg squontanur, qut wuhthinuog howan-
nont k kamik.

26 Neit negonne sephausen, kah kuh-
kotonuhte dog, qut negonne sephausen, & wame negon-
ne nananucheg Israel, onk anoteamowog
en kuppithagkinnetuonkanit, nohien paiti-
taonadout.

27 Qut aninnohsuauog peahetite, ma-
ta wumanheuh kuppithagkinnetuonkanit
quihkeeg wuttinnoneau n-bog.

28 Ne, waeg, kuppithagkinnetuonkanit, kak rana-
uk menulku ku pitiflagkinnetuonkanit, nee-
at neq kuppithagkinnetuonkanit, qut wuhthinuog
peeg squontanur, qut wuhthinuog howan-
nont k kamik.

29 Neit negonne sephausen, kah kuh-
kotonuhte dog, qut negonne sephausen, & wame negon-
ne nananucheg Israel, onk anoteamowog
en kuppithagkinnetuonkanit, nohien paiti-
taonadout.

30 Qut aninnohsuauog peahetite, ma-
ta wumanheuh kuppithagkinnetuonkanit
quihkeeg wuttinnoneau n-bog.

31 Ne, waeg, kuppithagkinnetuonkanit, kak rana-
uk menulku ku pitiflagkinnetuonkanit, nee-
at neq kuppithagkinnetuonkanit, qut wuhthinuog
peeg squontanur, qut wuhthinuog howan-
nont k kamik.

32 Neit negonne sephausen, kah kuh-
kotonuhte dog, qut negonne sephausen, & wame negon-
ne nananucheg Israel, onk anoteamowog
en kuppithagkinnetuonkanit, nohien paiti-
taonadout.

33 Qut aninnohsuauog peahetite, ma-
ta wumanheuh kuppithagkinnetuonkanit
quihkeeg wuttinnoneau n-bog.

34 Ne, waeg, kuppithagkinnetuonkanit, kak rana-
uk menulku ku pitiflagkinnetuonkanit, nee-
at neq kuppithagkinnetuonkanit, qut wuhthinuog
peeg squontanur, qut wuhthinuog howan-
nont k kamik.

10 wame teanteaquasimish toh ánnukueóg.
23 Kah pih n nih, nih noh paluk matta
moetauonk yeuhoh nohtompeantogeh; pih
nuhau wutch kenuge milinninnáut.
24 Lux, wame quohodrunwaenuog wutch
Samuel, kah yeug áufukóhlatheg, neadtah-
shuwámukup, netatuppe negonne wulláin-
neah yeuth kelukodtaih.
25 Kenaau wunnechanoooh nohtompean-
togig, kah onooowanganoog, uttiyeu ayimaun
God koothinonog, c unnon Abraham; ut
kookannem wame ááwomóncheh ut ohkit
Gen. 12:3. wunnamóog.

26 God omohkinont wunnamonuh Jesus,
negonne wutanooh en kuhhógkaút, woh
koonanumukou, qunuppínont nih woh pa-
fukoooh wutch ummatcheonganit.

CHAP. III.

KA H kónenáhettit milinninnuh, sep-
haufuaenoooh, & nanaanaénia ut tem-
pis, kah Saddúces ukqénta-móuh.

2 Mutquantamhettit, newutche kuhkoo-
tomauóg milinninnuh, kah kuhkootomauóg
nathpe Jesus, wutomoheonk wutch nup-
pinat.

3 Kah n nag wutohquonoh, kah ukkup-
shagkinoh na wonk kelúok, newutche yeu-
yeu wunnonkook.

4 Qut mo nag nootogig wuttinnówáonk
onampáamuneeau, kah ogkemut wosketom-
paog mo n-panne, tashit muttannunk.

5 Onk nih nanampunk, nanaanuácheh,
kah Eldersog, kah Scribesog.

6 Kah Annas negonne sephaufuaen, kah
Caiphas, kah John kah Alexander, kah nead-
tashauátog negonne sephaufuaen, moéog
ut Jerusalem.

7 Kah ponahettit naghog anaquabbettit,
netotomauóuh, I eagua menuhkefuonk, ala
teagua wefuonk nathpe yeu áfég.

8 Neit Peter namwohshau Nahuanitto,
wuttinuh, Kenaau nanaanuóg milinninnu-
og, kah piashquttamwog ut Iir-el.

9 Natotomaiéog yeu káfukok noowuna-
nakauluogon naneheit noschumweit, uttoh
en netskeheon.

10 Wahtauook kenaau wamu, kah wame
Israel wahtauhetich, nathpe oowefuonk Je-
sus Christ ut Naz-reth, n noh noshógkup,
nah God omohkinoncheh wutch nuppínat,
nathpe n noh, yeuh wosketomp neepauu
neetskefu.

11 u Yeu qafuk mishanantamogkup, ke-
18:22 naau wekkiteenúog uppáhkuk adnáshik oh-
Matth. teau.

21.42. 12 Kah matta woh toh wonk wadchanit-
tuonganing, newutche matta onk tuk we-
fuonk yeu it agwu kelukut, áinnunnum-
teog, uttiyeuwoh wadchanukueóg.

13 Naumohettit matta qusheeteageyeun
Peter kah John, kah wahtauhettit matta
teog nehtantauóg, kah áfotúog, uag mon-

chamamwog, wahtauog weétomóg Jesus
14 Kah nauahettit wosketompah uttiyeu
neetskeheut ooweéchekompaumukouh, mat-
ta toh wuttittamunoooneau.

15 Kah ónáhettit naoncheh wutch moie-
onganit; nag kenoontituoog móen.

16 Noowog, I oh woh kurtinheunúog
yeug wosketompaog? newutche wame wot-
ohkitcheh Jerusalem oowahteaúnneau, wut-
unéneau min monchanittúonk, kah matta
woh nukohkohnooáunna.

17 Qut íhkot wuttittamunneau missi-
ninnuog: menuhkeu quttinnontuh, matta
toh unnáhettit howan yeu ut weuonkanit.

18 Onk nag ooweekomouh, uáquiaimouh
nahog, toh umwogon, ala kuhkootomukon
oowefuonk Jesus.

19 Qut Peter kah John wunnampoham-
ouh, kah wuttinuh nahog, tohhen támpoi
anaquabit God, kukukutonteaneau moe-
cheke neit God, wulittumook kenaau.

20 Newutche noonánumun montohéin,
qut nuiinne nanaah yeuh nánamagih, kah
nunnotamagih.

21 Nemehkuh onk quohtináhettit, wut-
tinnánamouh noh nuhogk, matta nameh-
teauóg uttoh woh áfpinnanáhettit newut-
che milinninnuog, newutche wame quttia-
numóg God newutche ne ónakup.

22 Newutche wosketomp mo yaunchagu-
kodtawohkom, & pum u, uttoh ádt neetskeh
huwae yeu monchanatamoonk áfemukup.

23 Kah ponuahettit, wonk moncheog en
weétateamunganuwót, kah wuttinnóneau
wame néanáhettit negonne sephaufuonk
kah Eldersog.

24 Kah nootamohettit weechetahetue
mishontooowog en God, kah noowog, Lord,
ken Manit, kelteunkup kufuk kah muttaok,
kah kéhtoh kah wame neg noh ápitcheh.

25 b Et wuttónit kuttinim David, kufup, b Psal.
Tohwutch heathen musquantamohettis kah 2.1.
milinninnúog uanantamohettis tahnóche.

26 Santimóog yeuut muttaohkit neepó-
og, kah nanaanuénúog moeog ayeuhkónon
Lord, kah ayeukonon Ukchristimoh.

27 Newutche wunnamuhkut ayeukonon
wunneetupanatamwú kenaumon Jesus, fále-
quonop, Herod, kah Pontius Pilate weeche
Genús, kah wosketompaog Israel moeog.

28 Uffen uttoh kemutcheh kah negonne
kukkoiteaqutteamowonk unantamip yea
pih n nih.

29 Kah yenyeu Lord náish ukquogquah-
tononganóth, kah áninumau kuttinnuog,
woh ummenuhke unneau kuttinnooowonk.

30 Sámogkinnuman kehutcheh neetskehu
wómook, onk kukkinneafuonganah & mon-
chantamowonganah woh máiyeeuash, oowe-
stonganit wunneetupanatamwú kenaumon
Jesus.

31 Kah paantamohettit, ohke nunukke

14 Newutche notadunnunup noowop, yeuch'efus ut Nazareth, yeu pish uppaguatoun, onk pish dloowunnun ahtuogangana, Moles inum nkqueagupash.

15 Onk wame pitcheq ut keneonittuog-ait, monnet uahettit, naumwog wuskufuk etatuh wuskufuk Angel.

C H A P. VII.

NEit noowau negonne sephausén, Sun yeuh n nihyeuall?

2 Onk noowau, wosketompaog, nematog, kah neohunnoneg, keiht' mook, wehtumwau Manit, ne eht'au koolhinnonuh Abram, apit ut Mesopotami, neguacau wadohkit Charran.

3 Nah wutinuuh, a Sobhah wut ch kut-ohket kah wutche kuttinnongkomohu, onk peyauh ohkeet, utiyeu kohkeetomauon.

4 Neit am wutohtuot Chaldeans, onk wutchtu Charran, onk na wutch, oshoh napunit, wutontashuh en ne wadohkeup.

5 Onk wuttinnunumau matta otohkeeneat nusanohkemuk, af matta toh woh ponuk wusket, qut ukquosumoh woh wut- tin nunnunau na wuttin wutohkeena, onk dún nekít, a squam wanech' nunneg.

6 Onk Ged yeu wulin, wunnechanoh pish penuwot' teawog penuwobke nukut, onk pish uppasowoh milinninnunneat, onk wutohquannoneuh yaout palukowu kod- tumwau.

7 Onk wut'htimoin adt m'issinnihetrit, pish nelumooq, noowau God, kah ompetak pish. Sobhamwog, onk pish nuppeantamung- quog yeu ut ohket.

8 Onk wuttinnunnumaoh wunnowaonk quokquifwon t, e neit Abram wunnaumona- cu Jakob, e kah Jakob wunnaumonuh nabo neefuoh oshoh wutohtemoneunk.

9 Onk afluoh wutohtemoneunk, penoo- wacumahettit, magoog Josephuh en Egipt, qut God eweetomau.

10 Onk upphquohwhunuh wutch wame ohqu nupetongarit, g onk wuttinnunnum- au wufi kuttet' heow' onk & waantamoonk anquabit Pharaoh Egipte ketassot, kah wut- taiyeuoh wunnanaannunum wame Egipt, & wame weeto mut.

11 Neit m'issagquodt peyauwot ut wame Egipt, kah Canaan, kah m'iss onkapunnaonk, kah koolhinnonog matta m'iskomooq meet- tuonk.

12 Onk noorog Jakob, weatchiminnuoh Egipt, anoon u neel' unnonoh negounu.

13 Onk nahohtoen Joseph wahtauw- huan weenatuh, onk Joseph anunku' onche w' heaog Pharaoh.

24 Neit Joseph owechkomuh oshoh kah wame anunkunonche, nequrra tallinchtaga- tog & nabo napanna t, suog ketech' gkonog.

15 & Neit Jakob au Egipt, t kah na wut- tit nuppun, yeuoh kah neohunnoneg.

16 Kah na wuttidloowunnun en Sicheim, onk upposubkinonuh ne wenol ke a bram ah- tóuhmohp wutche teauguasi, wunnaumon-

17 Qut quosinodruonk paswohtag utiyeu uh Emor, oshoh Sicheim.

18 Neit onk tuk ketassot waapperu, náo monápanneq ut Egipt.

19 Yeuh - sokekomau a nunkomogkut- matta oowáheuh Joseph.

20 m Utroh ut Moses neekis, k'h n oh- kenáog mukkieoh, ukquiteinonuh pomar- tomun.

21 Onk pegkénit, Pharaoh wart' uob- nishoh nepauzoh.

22 Kah Moses wunnetit' un w me wa- ant' mook ut Egipt, kah menubkeu kuttoowonganit, kah wurussongarit.

23 Kah yannechagu kodtumwobohg, pe- yaumo wutahut, nattauiwauheun weenatuh wunnaumonuh Iir el.

24 a Nauont pasukoo woskeheonneat. uk- quihukonuh, onk wuttannootauw' nishu neh waskheomakeh onk nushau Egipte woske-

25 Newutche unnantamup weemath oo- wahtamunin God woh upphquohwhunuh, naihpe wunwutcheaganit. qut matta wahtam- oog.

26 p Qut nawonk kesukok wunnaiteuh, mekonetini, kah kodtantam womonech- heun-nahog, noowau, Chub koo weemattitine- woo tol wutch matcheneheunt weetattem-

27 Qut noh macheneheunt weetattem- ungu, wunneh pohkanooh, noowau, Howan kutayeng kenanaunneanonut, kah koo sumit- neanonut?

28 Woh kenushieh, neanheap Egiptian wunnónkou?

29 Neit Moses wusseemo yeu anawodt, onk penuwot' teap ut Midian, onk naut. ne- suoh wunnaumonuh.

30 q Onk yáanchagu kodtumwobohg, pamulhinuoh, Wutangel' umoh God wun- naehtaah, ut toyoohkomukut ut Sinai, nish- pe nohtau ut nepeunkquaniit.

31 Mose nag, ummonchanatamun, onk pa- seelukog nawutit in wunnai' sumit, oowod- tauwatónk' osuoh Jehovah wunnotamun-

32 Noowau, Deen Immanit' uoh Jakob. Neit og, Um nanit' oomoh Abram, onk Jakob. Neit oomoh I'ak. Immanit' uoh matta pomuhquau.

33 Neit Jehovah wuttinuuh, amunih kupa- oxinah wutch kulleetir. newutche yeu oh- ke neep uwan wun- etupanan we ohk.

34 p'auam, nunnun etamnechupunn- onkano

b Gene:

17. 9.

c Gene:

21. 3.

d Gene:

25. 26.

e Gene:

29. 31.

f Gene:

37. 28.

g Gene:

41. 37.

h Gene:

42. 1.

i Gene:

45. 4.

fukquonnétawhóg.

27 Onk páfowahhetit, upponouh ana-quabhetit kodteatut team wenuog, kah negonne fepahufen wunnatootomauoh nahog.

28 Wuttinuh nahog, a Sunnum-matia kummeneuke mechunamuhkóunoomunónus woh matta kuhkootomohiteaneau yeu ut wefuoñkanit, kah kulleh, kenunwóbtáomou Jerufalem kukkukhóotomuhiteaongkanoo, onk kuttinanatamwo yeu nuppaudrouannan yeu-oh yeu oóhheonk.

29 Neit Peter kah onkatogig Apofles nampowohuog kah noowaog, yeu nont nuttellenan uttoh anoowodt God, nukkum matta uttoh anoowodt wosketomp.

30 Manittomoh kóhinnónuk wutomoh-kinuh Jefus unnoh nuhógkup, kah kowwáoh-fianou metugqt.

31 God wutohinhuh ut wuttinnohkónit, wufóntimohkonuh, pohquohwuluacn, anin-aumauon ausokianatámmeonk ut Israel, & aquntammodtin matchefoonganah.

32 Onk neenan oowaueánumoh, & wonk Nathauanit, n noh anuamant God neh noo-f-wetunkqutcheh.

33 Ne notamohettit, tannokullimán wut-tahínoowáin, & kúkkinnóonittuog nahúñsha-pat.

34 Neit páfuk neepau ukkinnoónit tuong-anit. Phariet, uifowetu Gámaleel Naumat-ongane kuhkóoromuhiteaneú, uttiyeuoh muihinninnúog pohtianumáhetche, wuttinuh, fobwhunninnage Apofleioj ohguífé,

35 wuttinuh nahog, Kenaau wosketom-paog Israel, nunukukulek kuhhogkaoo, toh anheog yeug wosketompaog.

36 Newutche negonaeu, Fheudas neepau, kah miñcheau hogkuk, monaog ooweechái-yeumóuh, yauwudt páfukooowog, mo nuñ-ah, kah wame weechaiyeumóh poh, nanwa-yeuog, onk entuppayeog.

37 Ompetaks, Judas ut Galile neepau, ompe-tahettit, monoh cheetimaú ooweechóg-quoh: yeuoh wonk nuñhau, kah ne wame weechogqutche nanwayawoh.

38 Eyeu kuttinnonnumwo wéogkehaun-téog & ahquak yeug wosketompaog, newut-che yeu kenoñittuonk afa anákauñmouk oo-moooung wosketompauutu, woh matchaog-quannimoo.

39 Qut oomooouk Godut, woh moh kup-pinnuhiteaunneau, iskont woh kummiskom-ueau, kutayeunkónnaonkanoo God.

40 Kah oonowónnoh, onk weekomáhetit Apofles, kah tatrogkomáhetit, wuttinuh nahog, Ahque wonk miñfóhmook ooefuonk Jefus, onk wuttinnanumóuh noh nuñhag.

41 Onk moncheog wutch kenoñittuon-ganit, muskowanatamwo, newutche wutta-tupannumóuh chequñhtamunat akodchuonk wutch ooefuonk Jefus.

42 Kah askukókíh, peantamwakomuk-

qut, kah wetuómut matta wut. hqutteam-ánnéau kuhkootomuhkonat, & kogkahkoo-wnat papaume Jefus Chrit.

CHAP. VI.

ON K yeush ut kelúkdattah monihettit kodetuhitaeuog, Grecians mo-ou-quecunnáog Hebrews. Newutche wuñ-kouquámoob, áíckekuk Okíñ anuñahettit, matta ootannanumoh.

2 Neit nabo neefowutche, weekomóuh nahoh monanutche kodnetuhitaeumoh, kah wuttinuh nahoh, Matta tapen-unquttinnoo, nappoñunnumun wuttinnówaonk God, & nooneechóhteamun.

3 Yowutche neematog, pepenok nefafuk tahiug wosketompaog, wahwacénomut-che, numwabetunkquog wunneetupanátam-we Nathauanit, kah waantaamoonk, yeug woh wunnanaunóuh yéuhhog.

4 Qut nummagumun nuhógkanonog nag-wutteacu peantamunat, onk kuhkootum-ahkonat wuttinnówaonk.

5 Onk yeu neawaonk wuttapeneamunneau wame monache, kah pepénowáog Stephen, wosketomp numwabetunk wunnampatmo-woñk kah wunneetupanatamwu Nathauanit, kah Phillip, kah Prochorus, kah Nicanor, kah Timon, kah Permenas, kah Nicolas, oom An-tioch.

6 Yeng upponóuh anaquabhetit Apofles kah paantamohettit, upponamaouh wunnut-che gaoñah.

7 Kah wuttinnówaonk God nano miñ, & monache ukkodnetuhitaeumoh náno mon-áog, ut Jerufalem, kah mochequfihauog fep-bauluenuog, noo-weetogig oonampatmo-onk.

8 Onk Steven numwabetunk oonampatmo-onk, kah menukelunok, uñeu mogkieuñh monchanatamowonganah et miñinnineu-htu.

9 Neit neepauog nawhutche ut fynagog, uñowetu fynagog ut Libertines, kah Cyren-ians, kah Alexandrians, kah Cilicia, kah Asia, keketoohkauog Stephen.

10 Kah matta wuttapeneamóounneau nuñ-hén acumehitamunat, oowaantamóonk, kah Nathauanittoh, aninnunumkqutche ketoh-akon.

11 Neit nag anoetámoowog wosketompa-og, uttoh anoowachek, nootáunnónup ketoh-ah blafphemae kuttáowonganah ayeuñkoo-ae Moses, kah ayeuñkone God.

12 Onk kukkuttinaog miñinnineu, kah Elders, kah Scribes, kah wunuhkukauon, kah wutohquunóuh, onk uppafoóuh kenoñit-tuonganit.

13 Onk páfoowaog pannoowaeu wauwá-nutche uttiyeug anoowachek, yeuoh woske-tomp matta ahqueteau noowonah blafphe-mae kuttáowonganah, ayeuñkone yeu pé-antamwakomukqut, onk ayeuñkone nau-mituenk.

kuuk otomaah Chrintob.

6 Kah mianquinnag nequttowag keih-
tannun Philip ton inowadt, nootamonettit,
kah nannohettit monchanatamowongnath
nitoht aut.

7 Newutche nihkneunkqufitcheg mat-
tanittowog wodtattungqufietrit, wur-
fchweetongkwowh appetunkquehettiche;
kah manog nanunkfitcheg kah pohpooque-
ticheg neet.keneoog.

8 Ona nā mīdi mūkouan tamowonk na ut
otanit.

9 Sin, uttiyeuon nagonaeu ne oranit, pau-
wauap, onk pauwanuauu mihiinianu S-
maria, angowad nammindagken.

10 Utiyeuh wame lontimaog kah wolke-
tompag conanptanouh, noowaog yeuol
yeuonkeliunganit God.

11 Onk conamptanoub newutche uppaua-
nunonauit wutch.

12 Qut wanimpranähettit Phillip koh
kootumäntanit wad. hienuguh, wataloo
kamwonganit God, & ooweluonganit Carist
ukutsumoh nahon wotketompon kah mie
tumwu tiifoh:

13. Nait Simon wunnampam weech, on
kodchenamit, weetomau phillip, kab mo
chanatam, nag monchanatam owonganath
kukhinealanganath uttoh alemukih.

14 Neit notanobettit Jerufalem Apo
cleio, Samaria attumusu wuttinnaw
onk Gid, angonaog nah Peter kan John.

15 Kah pahettic, uppeania awanihó
nahab, woh atumunaog N-shuanitto.

16 Newutche aiquam wunnubkuk: uo
webe kutch:umog owesunganit Le
Jesus.

17 Neit upponamaubuh wunnutchega
aſh, onk attu nun og Nathauanitto.

18 Ksh Simon naont newutche Apost
uppomamaubuh wannutheganobash, w
neetupmatanwe Nathuanit wutinaum
d' d' tinnunah teagush.

19 Nōw u aninnuamaiegk yeu menub
suonk howan penam uog nunnurch
woh artu nu lau Nathanaictō.

20 Cut Peter wuttinuh, kutteagum
weeche awakompanon, newatche kutt
natam ummagow, onk God woh t. phu
wutche teagum.

21 Mátta nuhkootattauóun yeu a
newutche kuttah matta sampwelu et ana
bit God.

22 Yowatche a'u koiantash yeu'kum
cheleonk, kah peantamau God, kitiin
tamowonk ut kutrahut, woh kutahq
tamont.

23 Newutche nunnau mun kwéſog
kít ſhtagkupis matcheſeok.

24 Neit Simon wunnampoohamaub
wuttinuh, Peantamwinkok, onk woh

AAs. Phillip ukkuljinn
yeuth annowaogith woh nunukongkoonath.
Kah wauwuhettit, kah Aukotomau-
wah uunuwaoik God, quibkoeg en
kukootomuntatog Samaria.

25 Kah wauwawakōnk
wahetit wutinnowānk
Jerusalem, kah pumukkukootom
wunuchemwākōnk wotanamest Samaritan
wātangellimoh God kenowanah
wātangellimoh Soanai, maiut wad

26 Kan watangelim,
Phillip, omohkih, auhi Sónai-
thik Jerufalem en Gaza, touohkomuk
27 Onk omohkeu kah monihu, eunuch miisig
Ethiopia, Candace Sonq

27 Onk omonk
woiketomp wutch Ethiopia
ken ketalot, wuttinnamoh Candace
wutch Ethiopia wadchanuk wame wunnon
peyop ut Jerusaleum, wafum
wutch Ethiopia wadchanuk wame wunnon

28 Qualikeit, apit ut wutch
ogketamup Elayas gulhódumwacn.
29 Neit nathauanit unnau phillipon pafó
30 Nait nathauanit unnau phillipon pafó

29 Neit naituam
fukau weechicun yeu ut
ukqu ut.

30. Kāh nōwau tōh woh nūttin ulloŋ
tōg, kāh wuccinuh kuwau tamuh
tamuh ?

31 Kah noowau
tu omá howan kuhkootomá
quetámazu Phillip non-wuttia
pénoquaz.

32 Wu lukwhonk uff n...
 fagkompagunau onatuh theeps n...
 onatuh wuthokthino n...
 uabir amaunumunqar wuthogkoow...
 wuttoon.

33 Wut: hohobpoo ganit, coſtitutio
ne dnuum: kan howan wot wahn
neuwonk, newutche obkei

34 Kah Buuch nampohamauu nouth, ho
tunwaen, wuhhoh

34 kah noowau, Koo ween
kenoonau quothodtumwahn,
ala onk togane?
35 Neit Phillip woshianum wuttoo
huktoptomaikon yeu wu
amaioh Jeifuh
wag n

36 Onk neeahettit, peyaa ita nwoon
Eppuch wuttinuh, Yeu nippe, te
wuh nukkutsumit.

37 Kah wuttinuh, woh n nih. Onk wunna
wame kurahut, woh n nih. Onk wunna
wan nnoonamptan, n noh

38 Onk unnau (wuttinnumoh) chee
 39 unpequánumuk. Kah nookeog e
 40 h Eunucli, onk u

29 Onk wamohetrit nippekontu, N
Philipph, Eunuah
mukou

39 Onk wanhon
an it nuthpilbau Phillipon
wong wunnau ch, onk monchu min
40 Qut P. illip namehbeu ut Azot
wunhadt; kubkatomubtau ut
wunhadt; kubkatomubtau ut

onkanou nummiffinninumog aitcheg Egypt: numneotam wutahhaohhomoewanganoo, onk nooken nupphoqhohunog, yeyeu peyauh, kuttannoonh en Egypt.

35 Yeuoh Moses dhqudmahettiche, a--noowahettit, Howan kutayim Monk nananoa--dun, & wullittumwaen un. Yeuoh God anooncheh nanaannuon kah pohquohwul--oon, nahpe wunnutchehanit Angel naehta--un nepeuhquamut.

Exod 36 r Wulfohhoowunuh, mahche nahittit eadt monchanatamowonganah, kah kuhkinne--

fuonganah et ohkeigt Egypt, kah et miqne ke--tahhanet, f kah et touohkomuk yaunchagu kodtumwaen.

37 Yeu n noh Moses, a noowop wunnau--monuh Israel, i Jehovah pish keneepaunum--inkou quolhodtumwaen, keemattowout, ne--aninneunkqufin, pish kenootau.

38 u Yeuoh nagum aynp moyeuweekom--onganit ut towohkomuk weeché Angel koonukquithe ut wadchuut Synai & weeché noethinnonog, attumunum pomantamweu wulfuonganah God, kittinnumontanano--nah.

39 Koshin matta wunofweetauh, qut wulfohwhokoniaoh kah wutahhouh quihkeuh en egypt.

Exo. 40. (w) Unnaog, Aron ayimainean ma--nittog nunnegonukononkunnanonut, ne--wutche yeuoh Moses fohhoowu nukueog wutche Egypt matta nowdunanonup toh aohs.

41. Onk ayeuag cafe yeu aguompak kah wulfephamaouh unneukontunkoh, onk wekontamwog wutanakaufuonganog et nehenwonche wunnutcheganut.

Amo 42. Neit God wutamaehtauh, kah wun--nukonuh wuhufumun wame anokqoh x ne--anufukwhofik oofukkuwhonganoh quolhod--tumwaenuog. Woi kenaau Israele wetu, fun Kittinnumaimwoo nohnhit pinahim, kah sepheanfuonganah yaonchage kodtumwaen et touohkomukqut?

43 Nuk, kuttattamunumumwoo weeta Molech, & anokqs kummanittomo Remphan, nanneukontonkanog ayeuogig koowo--wuffumaog, onk kuttillowunnumwoo ong--kouwe Babilon.

Exod 44 Koolhinnonog ahtoo wauwaongane weetu, ut touohkomuk, neanowop, kenoo--non Moses, y ne pish wuntinteaum, nea--finok.

45 Uttiyeu (weetu) nooshinnonog nahok--tdekitche, pafoawog weeché Jesus, wutoh--tadut Gentils, uttiyeuh God amahokdoh--puh anaquabhattit nooshinnonog no pajeh pomontog David.

46 N'noh maskog kitteamonteanatamo--wonk anaquabit God, kodtantam namelteun wek Ummannitoomoh Jakob,

Chr 47 u Qut Solomon wuekehkomoh,

48 a Qut noh anue quinnunknapit matta wutappeu wetuomut uttiyeu aumag wutch a Chp: menutchehanit, neancowop quoshodtum-- 17. 24 wien.

49 Kefuk b nutapappuonk, fanohkomuk nutchpannehtuonk, uttiyeu wetu aiyimaieog noowau Jehovah, afa uttiyeu abhut anwohfin 1 Ifay. 66. 1, 2

50 Sunnum matta nunnutche ukkefteo--unas yeuh wame?

51 Kenaau chetouwi knsittitukuncoco--ash, kah matta quofquffoeg, h ut ketahho--wout, kah kuttahogkcowout, nagwuteaen kutayeuhokonaun wnnneetupanatamwu Na--thauanit, kothueoog neafhettit, nekuttuf--fenaun.

52 Uttiyeug quoshodtumwaenuog matta wofkeunkuppanneg koshunnonoh, onk yeuh wunnulohuh negonaeu kohkootomubteacheg pish wunnomwaen uffeienin peyau, uttiyea--woh wanaffomog, kah nahog.

53 Kutattumunnonwop naumatuonk Angels anumungueog, qut mat kenannah--heuh.

54 Yeu nootamohettit konnigkuttahwhd--og, kah wunniffikonnehtoh.

55 Qut numwabetunk nashauanittoh me--nukkefpubquaen en kufukqut, kah naum wulfohmowonk God, kah Jesus neepau wuttinnokkunit God.

56 Kah noowau kufesh nunnaum kufuk wofweemo, onk wunauonuh wolketomp neepau wuttinnokkunit God.

57 Neit wodtauwatongquffug, onk kup--pinnumwog wehtaug kooash, onk ukqueen--tauoh moen.

58 Wulfohwhokoniaoh wutch otanit, onk ukquffukquantahwhoh, onk wauwachik po--namwog hogkooonganah wuffetit wufka uffowefu Saule.

59 Onk ukquffukquontahwhoh, paan--tamaunt God, kah anowadt, Lord Jesus attumun ukketahogkou.

60 Onk wunnumohkufun, kah mifhinto--wau, Lord abque mehquantaash yeu ummat--chefonkanoo; Onk yeu mahche noowadt. kouweu.

CHAP. VIII.

K AH Saule oinowunnaoh nobhen nup--pumat. Kah na aguompak mifi wofke--hittuonk ayuhkonittue moyeuwehkom--onganit aphettit Jerusalem, kah wame nan--wayewog pamuppu ohkit Judea, lah Sa--maria, nont webe Apoftefog.

2 Kah winamubkut paantogig pofukkinag Stephen & mocheke wunneuanatamuhoh.

3 Qut Saule wofkehteu moyeuwehkom--onk, petutteu wetuomih, kah wodtanche--mont wolketompuh, kah mittamwulfoh, ukkupshaginnuh.

4 Yowutche nag nauwaecheg, nanoniog, kah kuhkootomubteog.

5 Neit Phillip au otanit Samaria, kah uk--kubko.

pin, kah teauuk omohkeu.

35 Kah wame wodonkitch: Lydda kah Saron, wunnaouh, kah quinnuppeg en Manittat.

36 Namo kodnetuhtania ut Joppa, uf-fowefu Tabitha, toh anatanompeg Dorkas yeuoh mittamwulis ahtou monaah wunna-nakaufuonganah, kah nanauwe magowon-ganah wutufenah.

37 Onk n nih na aquompak mahchin au, kah nuppu: kah kodchiffu nahettit, uppo-nouh wohqut weetuomut.

38 Onk Lydda patwohtau Joppa, kah kodnetuhtaniaog nootamohettit Peter na wutappen, anouaog neetoooh wofketompuh nain: kodtantamwoog nawuttin peyonat teauuk.

39 Neit Peter neepau kah oweechauoh, kah paonit, uppaufowuh wohqut weetuomut, kah wame fekaufuog oweechekom-pauoh, mauog, wunnahtuhkonah hog-koonganah, aukapah ne pamontog.

40 Qut Peter wufohookauoh wamu, wunamukuhlin, peantam, kah quanukikkompaut en muhlogkadt, noowau Tabitha omohkith, onk wohshinum wufekukquah, kah nauont Peteroh nummatappu.

41 Kah wufogkenechanoh, wutafinuh, kah weekomont waneetupanatanutcheh, kah fekaufuoh, wunahituhkonuh keteau.

42 Kah wahteaun pannuppu ut Joppa, kah monaog wunnamptamwoog Christoh.

43 Onk n nih na wuttain mochetikqu-nu ut Joppa, weetomau Simon poanekoweninu.

CHAP. X.

NA mo wofketompu ut Cefarea ufwowefu Cornelius, nequtafukoo ut Italian chipwulhonganit.

2 Abche wunneeton, qufshau God, weechewame weekit, anumaont mocheke milinnin-nuh, peantamaau God nagwutteaeu.

3 Pahke nau ut monamanfimeet nima-tahquodt, wutangelumoh God uppeyaonuk-quoh, kah wuttinukquoh, Cornelius.

4 Kah monneantont, wabefu, kah noowau, Teagus Lord. Kah wuttinuh, kup-peantamowongan: sh & nanauwe maganish pey rumpanah anaquabit God, kuttit mahquanumimmet.

5 Yeu yeu annat wofketompaog en Joppa, kah wedikom Simon ufwowefu Peter.

6 Appu Symon weekit poanekoweninnu, week ohtou kiike ketahhannet, n uuh woh kuttigqua toh woh afean.

7 Kah Angel kenamont Cornelius, amait, weekon: a neefuoh wutaye wutteomuh ut weekit, kah menihke peantamwaenuog, nag weetomoncheg nagwutteaeu.

8 Kah anont wame yeuloh, wutanmonuh en Joppa.

9 Nanompuk, neaibettit, kah pafuk-

omhettit atan, Peter au wofkeche weetom-ut peantam puhahquodt.

10 Onk wufume kodruppu, onk kod-tantam meetlin, qut nag nanahwunnumbetti-penulihau ut monamanfimeet.

11 Naum kefuk wohweemo, kah awoh-teaonk wunncoketonkun, onatuh mohlig-monak, ahpiilik neadt nah naag, onk noke-mu ut ohkeit.

12 Urtiyeu a phettit yaogkontoncheg mut-taohke puppinahimwoog, onk touohkom-ukwe puppinahim, kah pohpompakecheg, kah mamahchekefukue papinthaog.

13 Kah wuttauatonkquidionk uppeyoqua, Omohkith Peter, nufu, meetifih.

14 Qut Peter wuttinuh, Matta ne namo-Nummanittom newutcho afquam numme-chu ne quahinnittimuk.

15 Onk wadtauatonkquiffuonk nahotou-koonont, uttiyeu God pahketukupahque wechquutuh quahinnittimuk.

16 Yeu n nih nihwudt nomp, onk oh-wohteaonk wonk afpinnamun en kefukut.

17 Aunnantog Peter uttiyeu anatanom-yeu monamanfionk, kufien nag wofketom-paog anconutchieg wutch Cornelius, natou-tamuhteahpanneg wek Simon, kah neepog-squontamut.

18 Kah weequtteamowog, kah natotam-uteaog Simon ufwowefu Peter yeu wutappin-

19 Peter natwontog monamanfionk Na-shaanit wuttinuh, Kufich, nihluog wor-keetompaog kenatinnahukquog.

20 Omohkith yowutche nokith, weechanagho, ahque chianantah newutche nutan-noonog nahok.

21 Neit Peter wunmokehantah anonut-che en wuhhogket wutch Cornelius, kah wuttinuh, Kufich nen nationeahwheyo, toh-wutch peyaok.

22 Noowaog, Cornelius nequtafukoo wunnomwaulaeen, kah quihau God, wee-nomou wame wutabtuout Jewlog, wutan-omuh God nafipe Angel, keneemkontemist en weekit, kah nootamunat kuttinnowoonk.

23 Neit nah owehkomuh, nekoueneen, mohtompeg oweechauh nahog Peter, kah nawhutch owe-mattinneuk oweechauh-wutch Joppa.

24 Kah na nompuk peyaog Cefarea, kah Cornelius upahich, onk mamahche wech-komop anukomonche, kah weetompuh.

25 Kah Peter petutthead, Cornelius wot-nogikouoh, onk kephiau ut wulferit, wot-wulamoh.

26 Qut Peter wunneemumuh, wuttinuh Neepaulh, nen webe wofketomp.

27 Kah keketoakahettit petuttau, na-mehheau mouah neg moou paoncheg.

28 Kah wuttinuh nahog, kowahteeun-neau, matta wunneegennino wofketomp Jew-weetomun, afi peyaon onkatogane, wut-

peyañau negonne sephaufuwaen.

2 Likkod tantamatoñ wufukwhonanganah wuttinnimunnat en Damaikufut, ut Synagogs, namehcont howane yehog; wolke-tompoh afa mittamwulsih, onk woh up-pasfooh tattogkuppiluh, ut Jerusalem.

3 Onk aont, pafukukom Damaikus, onk tiatche wofumowonk wutch kefukqut co-weenohkongun.

4 Kah punishau en ohkeit, kah noutam wadtautongquor, noowau Saule Saule, toh-wutch wolkenhean.

5 Kah wuttinuh-Howan ken Nummanit-eom? Kah God noowau. Neen Jesus, uttoh wolkeheade, siokhod kuttogkihkomun uttoh kenag.

6 Onk nanukkefhont, kah monclanotog wuttinuh, Lord, toh kutinana'eh ulsih, kah wuttinuh Mani, Omokish ush a. tanit, onk kuttititien toh woh afaen.

7 Onk wolketon paog weechauoncheg nee-paog luppelham: wog, notamohettit, wut-taurotongquonk, qut matta nauahetog howane.

8 Onk Saul onohku wutch olkeit, onk wufukquash wihwemcek, matta naitou howane, qut wufekompauoh, kah up-pasfooh Damaikufut.

9 Onk nistlikquinne pogkenum, matta meefu fuh wuttitima.

10 Onk no kodnetuhtenun ut Damaikus ush weu / nianias: onk wuttinuh Mani ut monamaninneat, nianias. Keh wuttinuh neen yeu Mani.

11 Kah Mani wuttinuh Omokish, aush tamayog ush wetamun Straight, kah natu-tomuhetast ut wekit Judas paluk uslowe-nau Saule wutch Tarlus, newutche kushb peantam.

12 Kah nauont monamaninneat wolke-tompoh, usloweiu Ananias, petuteaoh, onk upponamunkquoh wunnutche ganah, onk woh attumunum wunnamowonk.

13 Neit Ananias wunnampahamaoh; Mani, narotamunap yehoh wolketomp, moehetut roh wuttinuh nukkukue nien wolkehuw onk konetuppanatawmawog, ut Jerusalem.

14 Onk yeur anote'moonk wutahtau wutch negonne Sephaufuwaen, tattagkup-pinon wame weequitnikig kawefuonk.

15 Qut Mani wuttinuh, monchish, newutche yeu pepenawowe ouwahteaonk uslowe-tau noowefuonk anaqabhetit Gentil-foz onk ketasloamwog, onk wunnaumonuh Israel.

16 Newutche nukkukotoman toh mo-pagih wuttamnehpunnaonpath pish atium-nukish, wutche kawefuonk.

17 Onk Ananias monchu, petutteau we-tasmut, kah ponapaont, wunnatchegana sh

noowau neemat Saule; Mani, (neane Jesus nahtunkuean ut mayut, ne waman) nutannoonuk, onk woh kutattamunum ke-namowonk, onk woh kenumwabehunk Nahanait.

18 Kah teanuk onatuh wuhhogkunk pa-nuhahettit wutch wufekukut, kah teanuk attumunum namowonk, onk omohku, onk kutchillumau.

19 Onk meettit, menuhkesu, neit pafwiffu weetomau kodnetuhtenuch, apitcheg ut Damaikus.

20 Onk teanuk kukkotumuhetau Christ-oh, ut Synagogs, unnoh wunnaumonuh God.

21 Qut wame noutaoncheg monchana-tamwog, kah noowaog, sunnummatta yehoh p-guapuh nahog weequitkop yeu wefuonk ut Jerusalem, kah newutche peyau, wch up-pasfooh tattabkupinoh en negonne sephaufuwaen.

22 Qut Saule nano menuhkesu, kah wofuonk wutau Jewish aitcheg ut Damaikus, wawon yehoh Christ.

23 Ompetuk Jewlog kenconitug nawut tinshonant.

24 a Qut Saul wahteaonk kuhw' onk, kah a 2 Cor
11. 32
akut wotan wog fiquantamah heukda-cu, kah rukonatu nui-onat.

25 Neit kodnetuhtenueg wunnemunoh nubkoncu, kah uppunnoppanoh ut pun-meneetunkanit, ut manat.

26 Kah Saul paont Jerusalem, qutche-teau wechajeyum on kodnetuhtenueg, qut wame ukushuh, kah matta wunnampamog noh kodnetuhtenueg.

27 Qut Barnabas wunnemunoh uppasfooh ut Apostlesut onk wuttinuh nahog; toh-ahen nauont Christoh ut mayut, onk ukkin-naonoh; onk menuhkekutomwehtean ut Damaikus, kawefuonk Jesus.

28 Onk kawechajeyumoh petutteahettit, kah sohamohettit ut Jerusalem.

29 Kah menuhke kukkotumwehtean kawefuonk Lord Jesus, onk wofuonk wutau Grecians, C utukkodnuhuh.

30 Weema toh wahteaunit, uppasfooh ut Celaria, onk wutanonoh ut Tarlus.

31 Neit moyeweekon onk anwohin pan-nuppu wame Judea; kah Galile, S maria, kah nano moyeche wunneetupanatamwog, kah pamulhaontamohettit quhaonkanit Mani, kah Taphaeu wunnetuppanatamwe Nahanait, mihchezog.

32 Onk n nih, Peter pamushadt, wame ohkeit, peyañau wajeetupanatogig wodohtitcheg ut Eydda.

33 Kah nau nameheau wolketonpuh usloweiu Eneas, sioplin wutapinneat siwofuk tahshit kodtumwae, bah nanunkquash.

34 Kah Peter wuttinuh, Eneas, Jesus Christ kencekukuk onohkish wunneetast kuttap

Barnabas au Antioch

The Acts. Herod of Judaea James. tohquana Peter

15 Onk kideche ketohkkaon, Nafsauanit
 Chap wuntukkuh augh, a neane nukkuh kongque-
 2.4 agkap nepon teu.

16 Neit noow anstam wuttinnowaonk
 B John Christ, anowodi b John kutch illumoo nip-
 1.26 pe, qut pissi kekittumwoo Nafsau nit.

17 Newutche God aninnamont mago onk
 neane ne gone anninnumungqueagkup, noo-
 namptau onan Lord Jesu. Christ, howan nen,
 wodtamn elheog God.

18 Nootamohettit yeush, chey shag, soh-
 sun a unag God, no wang, Neit God wonk
 wuttinnun augh Gentilsoh, aulkoianatamo-
 wonk en ponantamuwonk nit.

19 c Kah nag anwayichleg, newutche
 Chap. woteketankanoo papsun e Steven, weli-
 8.1 qut aeg Hancie kah Cyprus, kah Antioch
 kullat onnon wuttinnowaonk, webe nont
 Jewlog.

20 Nawhutch Cyprus onk Cyrene wofke-
 ton paop, palettit Antioch, kenanon Gre-
 cianlog kullat onnon Lord Jesu.

21 Kah God wunwutich eg ovetomuh,
 onk mooneg wunnamptauwog kah quunup-
 peog en Godut.

22 Neit yeu wunnanchen okaonk peyan-
 tro uk wutt uogit moyeuweekomunk apit-
 cheg Jerusalem, kah annon, og B. mabach,
 woh weck sian Antioch.

23 Paont, rsg ukkittam ontzanit teadnk
 Christ, weelontam, owechequetunoh wa-
 me wol menul kenong Christoh menubketa-
 hae kodtant mowegonit.

24 Newutche ad wunneeton, kah numwa-
 behtunk Nafsau nitto, kah wunnan ptamo-
 wunk, kah monag mihiinnuog weechai-
 yeumag Lord.

25 Neit Barnabas amait wutch Tarsus
 watinu whoun Saule.

26 Kah nan heont upparoh Antioch, onk
 unih neout kodtun woi moeg, weche mo-
 get weelomok, kah kullat on awoog mo-
 nach e id mureuh. kah ukkedn tuhtacum-
 oh ney onne uluweluh Christianog ut An-
 tioch.

27 Kah nah aquon pak ne conunau quoh-
 qutshuw. chik, wutch Jerusalem, onk in
 Antioch.

28 Onk pofek neepu ulowesu Apulus,
 wuttinnon nafi se Nafsau nitto, pa pissi mif-
 si m. h. y. q. odt wame muttat kit, utch
 anarup pamontog Claudius Cesar.

29 Neit kodnetuharun g, neanol queg-
 hetit, wia owoog anna teaman punnon-
 pon coongsh, o weemattinneunk wedch-
 kutel eg Judea.

30 Ne ashetitit wuttinnanooted mufes
 Elder ut nafi pe wunnutche, nit Barnabas
 kah Saule.

CHAP. XII.

N A aquon pak Herod Ketafot summa-
 ganun wunnutche, wutinaun na-

whutch ut moyeuweekomonkanit.
 2 Kah nufiau Janeloh weematch John,
 nashpe topkodteg.

3 Kah nauont wusikketeahoon Jewse, &
 wonk ne wuttusen, tohquana Peteroh (neit
 meechhettit matta sean petukquing)

4 Kah tohquannont, ukkuphagkinoh, kah
 uppaudtaonuh y uudt chippenunnutche
 matwaoh naneitheoh, anantog fol wunmo-

5 Newaj Peter kuppiislagkinnut, qut mo-
 yeuweekomonk maff. ahque peantamwan-

6 Onk Herod kodpasowont, ne nobkog
 Peter kouwen nashpe matwa, tohog-
 kuppiu ne sunah moahtheg quothogquoh

7 Kah kulleh wutangeliumoh God wun-
 ohkukkaugh onk ow. hlu. un kuppiislagki-
 nuwaogkomuk, kah ukkel ketawheh wut-

8 Onk Angel wuttinuh, Petikagbuse
 ish, wushpunn sh kumoxunah, onk wut-
 tulin, onk wuttinuh wunnotazh kutog-

9 Onk toham, wutaf ukahoh, kah matta
 koo, ork aulhkah.

10 Pimaka uwahettit negonapinnutche,
 kah nahobto appinnutche sikulwobohoh, an-

11 Kah Peter waantimwullont, nowau
 eyen nupphake wahteau, n noh Mani-
 na nau wutangeliumoh, onk nupphagquoh

12 Onk natwontog n nebi, peyau weite
 Mary, oi kafa Jehu, ulowesu Mark, nead-

13 Onk Peter chahelunkontahhog lquont
 nukkig kohkerauent, ulowesu Rhoda,
 onk, matta wofianumoo lquont newutche

14 Onk wotog Peter wuttinnontowa-
 weekontamoonk, qat petutetshu u.

15 Onk wuttinuh kukkogheem, qut um-
 minnukken unno woa, a nih, neit nowaog

16 Oit Peter ngwutteeu chubchuk-
 quidabhan onk wofhinnamohettit, & nate-

17 Wobwhotinnamont noh wuttinobho-
 wonadout wuttinnon. nahoh neane solho-

18 Wobwhotinnamont noh wuttinobho-
 wonadout wuttinnon. nahoh neane solho-

19 Wobwhotinnamont noh wuttinobho-
 wonadout wuttinnon. nahoh neane solho-

20 Wobwhotinnamont noh wuttinobho-
 wonadout wuttinnon. nahoh neane solho-

21 Wobwhotinnamont noh wuttinobho-
 wonadout wuttinnon. nahoh neane solho-

22 Wobwhotinnamont noh wuttinobho-
 wonadout wuttinnon. nahoh neane solho-

23 Wobwhotinnamont noh wuttinobho-
 wonadout wuttinnon. nahoh neane solho-

24 Wobwhotinnamont noh wuttinobho-
 wonadout wuttinnon. nahoh neane solho-

25 Wobwhotinnamont noh wuttinobho-
 wonadout wuttinnon. nahoh neane solho-

26 Wobwhotinnamont noh wuttinobho-
 wonadout wuttinnon. nahoh neane solho-

ohemoneenk: qut God nukkuhkootomunk, matta howan weekomonat quahinnittimuk

29 Ne wajeh teanuk peyaonnun, matta nukkinnootamoon, anootteamwean, newutche kenatootamawonumwaw, tohwutch anooteamweyog en wanbhogek?

30 Kah Cornelius anowadt yaquinogkodt, nutahquemeetlip onk yeu roh padche hower, kah ndohquodt nuppeantam ut nekir, kah kulleh wolketomp neepau anaquabeh, wutogkounash wohlumomoo.

31 Kah nowau, Cornelius, kuppeantamowonk nootansun, kah kennannouwe maagowonganash ummeqquantamunash anaquabit God.

32 Anooteamsh en Joppa, weekom Simow ulowesu Peter, wutappia weekit Simon ponekuweninnu, weeku kishke ketahhanut, uttiyeuwoh paanukquean, pish kukkeno nuk.

33 Yowutche teanuk nutannooteam en kuhogket, kah kooniem ne kuppean, yowutche nowame yeu ainnan anaquabit God, nootamun wame kuttoowonganash uttoh anugquean God.

34 Neit Peter wbbhinum wuttoon onk kuttoo. a Wunnamukut nen nowahteoun wame wolketompaog wuttatupannuh God

35 Qut nish noh wutohtimomit, quishont God, kah ulleit wunnonwaulsoak, wuttapeneauuh God.

36 Kuttoowonk, uttiyeu anooteamwut et wunnaumonat Israel, kuhkootomuhkon wunchieakon nashpu Jesus, Ketakotimoo wame.

37 Ne kuttoowonk, nulin, kowwahteounnean, uttiyeu anowamuk pannuppu wame Judea; onk wutch kutchiin ut Galile, nahohot et kutchesumowonk kuhkootomuh-teau John.

38 God sasequunp Jesusoh ut Nazareth; nashpe Nahaunitto, kah nashpu menukesuonk, noh papomuhau kodwunnesh, neet-skehheun wame appetunkutcheq matanitto, newutche God cweestomou.

39 Onk neenau wame nowauwonano-nash nish wame aschish ut wutohtuout Jewog, kah ut Jerusalem, nneh nobshahetti-che owashshangoh mehtukut.

40 God wutomohkinuh nashukquinokk, kah wunnatuhkonuh pohquacu.

41 Matta wame mifinninaut, qut wauwinutche uttiyeu God negonna pepenouh-poh, kenatunnukquanninonuh, kowwechponnunnup, kah kowweche wuttattamoun-tonup, mahche omohket.

42 Onk kirtinnukquanninup kuhkootom-annu mifinninnuog, onk wanwon n neh an-numpoh God wulittumwaenuh ketacheg kah napukeg.

43 b Wame quoshodumwachtug oowau-wonah, nashpen cweelounk. Howau wa-

namptog, pish attumunum aquoantamad-tin.

44 Peter anowodt yeush kuttoowongan-ash, Nahaunat wunohkukkuoh wame nah-oh nootamunutche kuttoowonk.

45 Kah nag quofquillutcheq, wanamptog-ig, weechauoncheg Peteroh monchanatam-wog, newutche wonk ut Gentils, ummagowonk Nahaunat fokanumaaneau.

46 Newutche wunnotauouh ianantowah-oh, kah tabattantumauon God. Neit wun-nampohhamauoh Peter.

47 Woh howan quhteteau nippe, onk woh yeug mo kutchesumog, attumunon-cheg Nahaunitto neane neelaun?

48 Onk wuttinuh nahog, woh kutchesumog, ut cweelounganir Lord Jesus. Neit wunnonompafumoh nohappinneat ohguh-fese.

CHAP. XI.

KAH Apostles kah weemattopoh apin-utche Judea, nootamwog, onk Gen-tils attumunumwog wuttinnoo waonk God.

2 Kah Peter paont ut Jerusalem, quof-quillutcheq wutch anowonoh.

3 Nowaog, nakutomp enukummatta kuk-quofquillutcheq, kah kowweepmopaneg.

4 Qut Peter wuttinnon nahog, wame ne-waj kutchelik, kah wuttinnon nahoh hoh-tou nowau.

5 Nuttainup otanat Joppa, nuppeantam-up, kah chepwulue nunnaumun monaman-suonk onatuh mihonak, nookemo wutch ke-fukquou, onk nuppeyoonukun.

6 Ne nauog natwontamon. nazu yaokon-tont mutaohe puppinashim, & touohkom-ukque puppinashim, & pohpomompakecheg mamahchekefukqut pupinshaog.

7 Onk nunnotam wattaatonkquifoonk nuttuk Omohklsh nuth kah meetfsh.

8 Qut nuttinnowam Ahque ne naj Num-manittom, newutche asquam nummechu uttoh quahianittimuk, aluh niibkeneung-quohk

9 Qut wuttatatonkquifoonk nampoham-unk wutch kefukqut, Ne God pahketunkup ahigne hettah quahianittimuk.

10 Kah nishwad nompe nish onk usspe-mo wame en kefukquing.

11 Kah kulleh nishuog wolketompaog pa-kodche peyaog wetuonut ne apee, a inco-noog en nubhogkat wutche Cefrea.

12 Kah Nahaunat nuttinnuk weechau-nahog, ahque channantain, kah wonk yeug nequattatafuog weemattineak noowee-hog-quog, & nuppetatteamun weekit wolketomp

13 Kah nuttuggunnan, naau angel ut weekit, neepau, nowau annos wolketom-paog en Joppa onk weekom Simon ulowesu Peter

14 Pish kurtugquash kuttoowonganash toh adt wadchanumuk ken kah wame kak.

Christ matta naumoo aninnowonk

The Acts

Gentilfog selsamooantamwog wusfong

24 k Negonne kuhkootomuhtheadt John
 k Ifaia: asquam paont, alukoinnata nowe kutchif-
 sumoonk ut wame: midinnuonog Israel.
 Matt: 23 Kah John wame asit wut anakaufuonk,
 2:1. nowu, / Toh kuttinan-tanwo howan
 neen? matta neen n noh, qut kulfeh, n noh
 asukeit, mitta nuttapenum oh ompencimun
 n noh unmoxinneah.
 26 Woi ketompag kah neematog, wun-
 naumonuh Abraham, & howan kenugke kena-
 au quoshont Godoh yeu wadchanetue kut-
 tinaunchemookonkunneau kuttoowonk.
 27 Newutche n nag wodohkit heg Jeru-
 salem, kah n nuaan uwaenog, newutche
 matta owahéouh, ala mat wuttinnowaonk
 quoshodumwaenug, utriyeu ogkeet-mo-
 hettit niuh aoh Saboth dayeu, wutusseza
 toh anowahettit, nashahettit Christoh.
 In John 23 m Kah matta namteaduhettit toh woh
 waj nanahettit kodiantamwog Pilat, nush-
 on-h.
 29 Kah aséhettit wame uttoh ansukkom-
 auntu, wunnaokinéuh wutch pummetuh-
 kuppu inaonganit, kah uppófékinuh.
 Matt 30 n Onk neit God wut-mohkinuh wutch
 27:22 nuppaonganit.
 31 Kah wechauhpanneg wutch Galile,
 en Jerusalem wunnausuh moohettkunnu,
 niuh owauwaénunoh ut midinnuonut.
 32 Kah mukobanatanéwe kuttinaanche-
 muk wunmun: ne quofaumuwaonk auu-
 anamp kothinonoh.
 33 Ne God kuttinhukqunan wunnecha-
 nukoh, newutche wutómohkinuh Jesuoh
 wonk, ne asukwódk o nahohtéu ketoo-
 hon iongm, ken nunaumon, yeu kesukok,
 Matt: 28:5 neónamónén ken.
 34 Kah yeu papaume wutómohkinuh
 wutch nuppaonganit, matta wonk óón an-
 ninnowonganit, yeu wuslin, p kuttinnuma-
 2:7. outh wunnamuhkuteyeu unamonaneteong-
 anash David.
 35 Newutche wuslin wonk onkatog ke-
 tohomaonganit, q matta piuh kuttinanum-
 oh kooneetupanatamiwen namun aninno-
 wonk.
 36 Newutche David mahche asit wuttin-
 anamatowonk God ut uppoméuonganit
 neanantog God, r kouweu, posékinau ut
 Ifaia: wáit kah naum aninnowonk,
 55:3. 37 Qut n noh God omohkinónt, matta
 naumoo aninnowonk.
 38 Yowutche wahiteucok wosketompag
 kah neematog, ahquoauntadín matche-
 feonginalh yeuoh nahpeu woi ketomp koh-
 kootomungquog.
 39 Kah nahpeu yeuoh, wame wanamp-
 togig sampwanumog wutche wame, wutche
 yeuoh matta woh kuisampwanumogkoog
 nahpeu wuttinainmatwonkanit Moses.
 40 Yowutche ahquet auook: ishkont ke-
 nobokohkongquineau uttoh anowabetteup

quoshodumwaenog.
 41 Naumok, mam inowántamogish mon, Plat:
 chanatamook, kah paguanogk, newutche
 nutayimun anakauonk, ut kukkukodru-
 moowout: an kauonk utriyeu woh mat
 wan imptamog, wosketomp anugkeog.
 42 Kah Jewfog wunnaunampafumoh, yeuoh
 nagog. Gentilfog wunnaunampafumoh, yeuoh
 kuttoowonkanish woh kuhkootomauoah
 wonk Saboth dayk.
 43 Sofwaeihettit wutch moiconganit,
 monog Jewfog, & sampwe wechayemon-
 cheg, asukhouwog Paule kah Barnabas ut-
 tiyeug ónahettit nahog, nanumpafumoh
 nagwutcanumun conetupanatamowongan-
 it God.
 44 Wonk saboth dayk, ómog mamufe
 otan peyaog notamun wuttinnowaonk God
 45 Qut Jewfog nau ihettit monanuttel,
 numwabetungquog ikeuanitruon, uppan-
 nowahta uouh uttoh anowodt Paul, pannu-
 wohtauahettit kah blasphemahettit.
 46 Neit Paul kah Barnabas menubkefog,
 telane: u wuttinnowaonk God, qut ama-
 numog, kah wusittamok matta kuttepenun-
 kukquinnuppenun en Gentilfog.
 47 Newutche ne anukquog God, r kup:
 ponsh owequiyemowout Gentilfog, wob:
 koowodchan pakodcheu mutaohek.
 48 Kah Gentilfog yeu notamobettit,
 weekontamwog, kah fohsumoantamwog
 wuttinnowaonk God, kah nead tahlu koh-
 konampatunneau.
 49 Kah wuttinnowaonk God wunau-
 chemookóadtin pannuppu wame wutohtin-
 óneat.
 50 Qut Jewfog owogkounnuh péa-
 tamwu, kah quttianuwu mittamwutifog,
 kah piashquttukig ut ootónit, & woi keheog
 Paule kah Barnabas onk wusfobhokauh
 wutch wutohtimoneat.
 51 Qut táta wóhkaúsh puppifai wutch
 wusfetoowout, kah peyaog Iconium.
 52 Kah kodnetuhfaenug, namwoutog
 mulkouánatamónk, kah Nafu uanittuh.
 C H A P. XIII.
 O N K nuh ut Iconium, neefwe aúg
 ut Jewe Synag-g, koh chekewekoh.
 1 Qut matta wana npt-mog Jewfog
 wogkoumáog Gentilfog, kah wut-tamwog
 mattapeneauon qweematinnuonk ut ne-
 tahut.
 2 Newutche sepohteog, menéhe hu-
 kentomuhkon ut Jesufut, attiyeh wut-
 onk anumaont wuttinnowaonganit uket-
 teimonteantee, kah wutinnunoh uéu-
 mon: hanatamowong: nash kah kukkineat-
 onguh

mattou, onk amicu, kah ontfu.

18 Mohkompong, matta peanunnon co-
wogkaetongkanow matwaog, uttoh wutton
Peter.

19 Kah Herod natinneahwhont, kah mato-
namheuk, natootumauau a kwolinnitche
onk wuttinun kenuniteamwo. Onk oon
Judea en Cesarea, kah ne wuttain.

20 Onk Herod ummiquanunoh wadohkin-
nutche Iyre kah Sydon, qut uppeyaonduh-
wame, kah owetompohkaoh Blaitus nana
sihteunk ketasfoot wutappineat, kodtantam-
woh wunohiteaon, newutche wutohke ketas-
foot poudtaun metfook wutch wutohtwout

21 Kuhkoozangauwouk aquompak, He-
rod wanohkoonat kodtequttuonk ayim.

22 Kah ootomouh kah noowaog, Ukkod-
tequttuamowonk Manit, qut matta wof-
ketomp.

23 Kah teanok wutangel sumoh God wut-
tagkomuh, newutche matta aninumauwoou
God ukquttinatouk, onk aneuhkenanukq-
fog umnohwhonh. Kah nuppo.

24 Kah wuttinnowauonk nekun, & mis-
hekaun.

25 Kah Barnabas kah Saul qushkeog wut-
che Jerusalem, a miche ulsehetit wuta-
nakaufangano, kah John ulowetu Mark oo-
weehauau nahoh.

CHAP. XIII.

NEit namo, na ut moyeweekomonk-
aiz ut Antioch, nawutche nohcom-
peantogit kah kuhkootomuhcaenag, Bar-
nabas kah Simeon ulowetu Niger, onk Luci-
us ut Cyrene, onk Manaim ketukkehheun-
cheh Herod, kah Saule.

2 Peantamowahettit God, kah mat meet-
schettit, Nashuanit noowau chepentaegk
Barnabas kah Saule, wutche ne anakaufoonk
waj noowehkomooog.

3 Kah mat meetischettit, kah peantamoh-
hettit, kah ponamowahettit wunnutchega-
nozh, wutanononauh.

4 Neit Nashuanit anoonont nahoh, auog
Seleucia, onk nawbutch nabhamwog Cyp-
rus.

5 Kah aphehettit Salamis, kuhkootomuh-
teaog wuttinnowauonk God, ut Jewie Syna-
gogiut, onk John wuttinnomouh.

6 Onk panopwuthahettit muonohhannit,
en Paphos, namieheog pauwaiwoh, pan-
nowauwou kuhkootomuhteenin, woiketomp
Jew, ulowetu Barjesus.

7 Uttiyeuh weechaiyeumont nahohtou
ketasfootimwoh wutohket, ulowetu Sergius
Paulus, wantam: weekomau Barnabas kah
Saule, kah kodtantam nootamun wuttinnoo-
wauonk God.

8 Qut Elimas pswauw, (newutche yen nau-
wuttimma owetuonk) otamehheuh, natin-
neahhamuont panneunonheut, nahohtou
ketasfootimwoh wutche wunnampatunait.

9 Qut Saule (wonk ulowetu Paule) num-
wabehiunk Nashuanittou, ukkogketam-
pomuh.

10 Kah wuttinuh, Woi kenamwabehtunh
afokekodteamowonk, kah woihehuwaonk,
ken wunneechanoh mattanait, ken panoo-
waulseatin wame et wunnomwaulseatin
matta kutahqutteauuh ayimun woonki,
sawpwothikith ummajah God?

11 Kah yeueu kulleh, wunnutcheg Christ
kenuhkekongqun, mos kuppogkenum, matta
kenauoh nepauz paswu, kah teanuk nihke-
non, kah pohkenai wunuhkukongqun, kah
popomihau, natinnewhou howane, uoh wut-
tin sagkompagunnukqun,

12 Neit nahohtou ketasfoot nag nease-
muk, onampatun, m-nchin. tog ukkuh-
keotomuhetoonk Christ.

13 Paule, kah weechanohch wadhammo-
hettit Paphos, peyauog Perga en Pamphilia,
kah John nekongent, q-shkeu en Jerusalem.

14 Qut wanohettit Perga, peyauog An-
tioch en Pindia, petutteag Synagoga Saboth
dayeu, nummatappuog.

15 Mahche agkeemahettit naumatuonk,
kah quohodtanwasenuog nan anuenuog
ut Synagoga, wutanawetamou nahoh, noowaog
woiketompag kah weemattinneunk, ahtau-
og kuttoowonk nanumpatunon milinnin-
nuog, ketook.

16 Neit Paule neepau, kah wabaunk wun-
nutche, noowau, woiketompag Israel, &
quohogith God kuhkiht: moek.

17 Ummanittomoh yeug milinninnuog
Israel, pepenonoh koothoowoog, kah mih-
ehesu milinninnuh a penuwoteahettit
ohkeit Egypt, b onk quaneapu. tenacu loh-
whunuk.

18 c Kah papaume yazonh eke kodtum-
wau ummanunnu wutu suozanganooah ut
touohkomakut.

19 Kah mahche paguainont netaufuk tah-
shoh komukfuoh et ohkeit Canan, d wut-
titionohdadtangane wutchippenuon-
cau wutohkeu.

20 Nah ompetak, e wuttinnuamou nahog
wulittumowau, yiad pasukkoawe nabo na-
panna tashinchag kadumwau, no peje Sa-
muel quohodtumw en.

21 Ompetak kodtantamopaneg ketas-
foot, f onk God wuttinnuamoh Saule wun-
naumonuh Cis, woiketomp, wutteahtoo-
wouk Benjamin, yazonhagke kodtumwau.

22 Kah amauont g wutahshin-umauh
Davidoh wulontinomouh, uttiyeuwah
warwou noowau, h nummikau David wun-
naumonuh Jesse, nuttah wutapeneauoh nah
woiketompah, woh wutullen wame uttoh
unnantam.

23 i Yeuh wunnaumonuh God, neane; pfa:
quohauwawop, owapenuamuh Israel 89:26.
pohquohwulsaatin Jesus,

Gentils notamwog wunaunchemookawonk
wut h nertant. kah wuna upramwog.

8 Kah God, uttiyeuoh wutheuk m tah-
bath, owaawenuh, anumaont Nafuanit-
toh, na ahnukweigkup.

9 Kah matta kuppamaukaon pen wo-
ma, kenean kah naghok paktetunk wuttah-
heew wu nathpeu wunaupramwog.

10 Yowutche rehwtch qutchehheog

c Chap: God, e panamog tubkekoowanonk uppu-
17: 3: quancow ut kodnetuhtanog; uttiyeu

1 Cor: matta noohumonog, afah neenawun, maita

1: 2 woh tahlinumog.

Matt: 11 Cut noonampramun, newutche ukkit-

23: 4: temonte inerekonk nupphoquohwunnuwa-

nesne naghok.

12 Neit wame monacheg chequappuog,

13 Kah kethaudoog Barnabasoh, kah Pauloh, a-

14 Simon wuttinaunchemookaonap, ut-

15 Onk netatuppe yeu, ukkutwongana-

16 d Nhohtou pish nukquikem, kah

17 Newutche onkatogig, me anninnog

18 God awe: teauun: sh wame wutan: kau-

19 Yowutche nooit: mowonk yeu, maita

20 Cut woh noofukkuh: mauonnanog,

21 Newutche Moses nooit: nawutche

22 Neit Apostles kah Eldersog kah wame:

23 Onk pamtukog Syria, kah Chiria,

24 Onk pamtukog Syria, kah Chiria,

25 Onk pamtukog Syria, kah Chiria,

26 Onk pamtukog Syria, kah Chiria,

27 Onk pamtukog Syria, kah Chiria,

28 Onk pamtukog Syria, kah Chiria,

29 Onk pamtukog Syria, kah Chiria,

30 Onk pamtukog Syria, kah Chiria,

31 Onk pamtukog Syria, kah Chiria,

32 Onk pamtukog Syria, kah Chiria,

33 Onk pamtukog Syria, kah Chiria,

34 Onk pamtukog Syria, kah Chiria,

35 Onk pamtukog Syria, kah Chiria,

36 Onk pamtukog Syria, kah Chiria,

23 Kah negonshetog wutut: wuhongana-

24 Newutche notami mun, nawluch: yug

25 kuttowonganah, ukkookonoh kukketea-

26 hogkonowouh noowaog, nawhonk kukqol-

27 quhlodimwo kah ussencau naumauonk,

28 maita nuttinndunnanonp.

29 Nuttapanenon pepenoutcheg en kuh-

30 tue moog anoonon pepenoutcheg en kuh-

31 hogkadut, weech noowomononnanog Bar-

32 nabas kah Paul.

33 Wolketompog newutche owefuonk Lord

34 antamowonkano newutche owefuonk Lord

35 Jesus Christ.

36 Yowutche nutan: ononmunnog Ju-

37 das kah Silas uttiyeuoh pish anugquog wa-

38 me yeulhog nathpe muctonut.

39 Newutche oyeekeneamun Nafuanit

40 kah nenawun, kuppom: aumun: maita

41 miltuwanun: qut yeuth nawhonk afamun:

42 maita macthuun weyas anamun:

43 qut yeuth nawhonk afamun:

44 qut yeuth nawhonk afamun:

45 qut yeuth nawhonk afamun:

46 qut yeuth nawhonk afamun:

47 qut yeuth nawhonk afamun:

48 qut yeuth nawhonk afamun:

49 qut yeuth nawhonk afamun:

50 qut yeuth nawhonk afamun:

51 qut yeuth nawhonk afamun:

52 qut yeuth nawhonk afamun:

53 qut yeuth nawhonk afamun:

54 qut yeuth nawhonk afamun:

55 qut yeuth nawhonk afamun:

56 qut yeuth nawhonk afamun:

57 qut yeuth nawhonk afamun:

58 qut yeuth nawhonk afamun:

59 qut yeuth nawhonk afamun:

onanah nashpe wunnatueganowut.

4 Qut monacheg ut otanit chachapéog, & nashbuch a wechoummugkauh Jewich, kah nashbuch Apostoleh.

5 Kah ayumohetit ayeu wurtuonk Gentils, kah Jewes, weche nananuaenuh, oowosk-houuh, kah ukullukquantohwóh.

6 Waiteahettit, wullemoog, ut Lístra kah De be, Lykónie otanah, kah ohkit quinnappu.

7 Kah nawuttit kuhkootomuhkoneau wunnatuechemokawonk.

8 Onk na wutáppen wosketomp-ut Lístra, noochumwéu ut wulleetit, wehwéepéu wutch wannetuwongan, matta ma pepomshoh.

9 Nootauu Paule ketohkau, n noh kó-g-kunfompomont, kah waiteunk wunnamptam-uwonk woh neetkehuwamoo.

10 Mihontowau, neepauh kuffeetit, onk quequéhau, onk pomúthau.

11 Kah milinninnúog naumohéttit uttób ást Paul, misántowáog, noowáog, Lycónie unnotowáonganit, manittooog ke-náketunkunonog, onatuh wosketompaog.

12 Kah weekomog Barnabas Jupiter, & Paule Mercurius, newutche mocheke ketohkon.

13 Neit wullephauénemoh Jupiter. kuhkootanit, pátoau oxinoh squoantamut, kah oowauwunauwómunúh, kah kod-sephauuog, weche milinninnúog.

14 Apostles, Paul kah Barnabas yeu nootamohéttit, tattannogkianuwog wuthogkooanganowáoh, fakháog milinninnúu wuttaatongkullúog.

15 Kah noowáog, Kulleh, tohwutch yeu uf-seog, neenauu wosketompaog, nuttahhunonah nétárupe ketábhoozásh, kah kuhkootomaunauuon, onk woh kukquinnupémo yeush wutche tahnooché ufseongan, en, pomantawé Godut, a uttiyeu kefteunk keuk, ohke, kehtoh, kah wame teanteaquaásinith nihnoh ohagásh.

16 b Uttiyeu noowot anánunont wame wutóhtimóinneuh eppómpomúthon nehenwonche ummaut.

17 Qut matta ponau wuhhogoh matta wawonwutewanat, newutche koonenchukun, kattinnununggun fokanon wutche ke-fukqut onk mihummeechuméu kitrinnunenggun, numwohtau ut metahut meetu-onk kah mukouanatanowonk.

18 Kah yeush náthpe ncowaonganah, wawáshche oot meluhkunáóásh milinninnúog matta wullephamauáonganoo.

19 Onk na uppéan nawutche Jewse wutch Antioch kah Iconium, uttiyeu fokhouont e Cor milinninnuh, c kah qua lakquántuhwáhet-tit Paul, wáshelwhontoncl imóuh wutch co-fenit, unnantamwog nuppowi.

20 Qut kodnetuktáéog wéncókompá-

cihtaáhettit omohkeu, kah petuttau otanit, kah wonk mohtompog, nagum kah Barnabas moncheog en Derbe.

21 Kah kuhkootomuhetáhettit wunaunchemookaonk neit otanit, kah kuhkootomaúog monáh, wonk quikeog en Lystra, kah en Iconium, kah en Antioch.

22 Menuhkheon ukk-teahogkóunúh kod-netuhtáéuog, kah wechquécumáon, nag-wutteánumun wunnamptamowonk, kah na-whonk kutómun ketáfootamowonganit God nashpeu monatash wutamepunnáonganah.

23 Kah aoudhettit Elderlog spinuhcháéog nish nob ut moyeuweekomonganit kah pa-atamohéttit, kah mat meetfehettit, wutah-tuhoáoh Goduh, n nah wanamptauáhet-tiché.

24 Pamuhkomohéttit Pisidia, peyaug Pamphilia.

25 Kah kuhkootomuhetáhettit kuttoowonk ut Perga, auog Atalia.

26 Onk ne othamunneau en Antioch, ut-toh wáhtábháhettit God, newutche ne anakauluonk mahche kezteahettit.

27 Onk paahettit, kah moiehettit moyeu-weekomonk, wutinnonchemookaóneau wame ne anhezon God, onk uttoh an wóhinug squont ut wunnamptamowonganit, newutche Gentils.

28 Onk na wullephokineau weche kod-netuhtáéu.

CHAP. XV.

ONK nawutche wosketompog uttiyeug wagig Judea, kuhkootomog co-weematinneuh, a matquokisloheog nea-nak Moses, matta woh koowadchaniteau-moo. a Gal 5:12

2 Newutche Paule kah Barnabas matta peamefannianook chadcheketuanganoo, kah chadchekemaanganoo, wunnoowáog Paule kah Barnabas, kah nawutche onkatogig, woh watonau Jerusalem, en Apostles kah Elderlog, yeu papau me natotomuhetáonk.

3 Onk moyeuweekomonk noofukauáhettit, pamukkomwog Phenice, kah Samaria, wutaunchemookaóuh ukquinnuppeanganoo Gentils, onk ayimouóg weematrouh missi mikóanatanamowonk.

4 Onk paahettit Jerusalem, watattumúuh moyeuweekomonk, kah Apostles, kah nananuaéog, onk wutaunchemookaóuh, wame ne anhezon God.

5 Qut neepog nawutche wadcháééchik Pharisesit, uttiyeug wanamptogig, noowáog, Nawhonk quokquúwoog, kah wutannoonoh ussen wutrinnoowonk Moses.

6 Kah Apostles kah nananuaéog moieog yeu wunnatwoantamunneau.

7 Onk mocheke chadchekéyeuáhettit, b Chap: Peter neepau kah wuttinuh, b wosketompog kah neematog, kowahteauunneau palwe, & 11. kenugke kennaan, God nuppeénuk, woh 12. Gentils

ne nobhog, kah ukkut chittabuh anehrahwa-
onganih, onk kut chihumau, nam, kah wa-
me weechenim monche teanuk.

34 Onk pafont wekit, unimcefeheuh,
kah wekontam, waxamptant Goduh, kah
wane weechenim monche.

35 Kah mohtompeg, magistrauog anno-
niog wuttinnamoo noowaog, monchehettich
y. 12.

36 Kah nanahiteunk kuppihshaginnuwa-
egkomuk wuttinnam Pauloh yeu no wa onk
magistrauog anoteamowog noh kittin loh-
hamunnaont, yowutche monche, & wun-
hteje amatiek.

37 Qut Paul wuttinnuh nahog, nuttattog-
komukquinnog monaog nagumun, mat ta
noofumugkoounonog, nuttin Romanfumun,
onk nukkupshaginnukunim onog, onk yeu-
yeu nukkene lohwhunukquinnog? mat-
cheog wunnamuhkut, qut peyahettich ne-
henwonche, kah sobhuwunukquittuuh.

38 Kah farjanog wuttinnoneau yeush kut-
towonganah magistrau, onk wabefuog no-
tamohettit Romanfog.

39 Onk naaghog peyaog, kah wunnanam-
palamuh, kah wuflohhuwunoh, kah uk-
kodtantamaouh nukkodtumun otan.

40 Onk sohhamwog wutch kuppihshag-
kinnuakomukut, & onk petutteog ut we-
tuonut Lydea, onk naahettit weemattauh,
mikouanatanahéouh onk moncheog.

Chap.
16. 14:

C H A P. XVII.

N Eit pamukkomohtettit Amphipolis, &
Apollonia, peyaug Thessalonica, na
mo Jewe fynagog.

2 Kah Paul ne asit, oweeche petutteo-
mo, onk nishwudt saboth-dayen, chadche-
ketog wutch wuflohwhonganit.

3 Wofhwanug kah owarwahuwon, wun-
namuhkut mahche nuppo Christ kah omoh-
ku wonk wutch nuppuanar: onk yeuoh Je-
sus urtoh kohkotomahonog, Christeow.

4 Onk nawhutch wunnamptamwog, kah
weechauog Paul kah Silas, kah monacheg
paantogig Greekfog, kah fonkiquaog matta
ohguhog.

5 Qut Jewfog matta wanamptamogig, ilk-
auohettit, matherowog kah nikkéitcheg
weechaittuog, mozog, kah chadchépoh-
teahuwog ut wame otanar, kih chekeeu
petutteog wekit Jafon, onk ukkodpafouh
milinninnuuh.

6 Kah matta nimheahetteg, wutonche-
mog Jafonoh, kah onkatoge oweemartin-
neuh, ut otanar. nananuaenut, mohshon-
towahettit yeug quanuppinukeg murtak
peyaug wonk.

7 Jafon attuminnonche, onk yeug wame
pinneulleog ut quiguetamadche Cesar,
noowaog na onkatuk ketallut, noh Jesus.

8 Onk a nag wutramhéog milinninnuuh,
kah nananuaenut ut otanar, natanahettit

yeuthog.
9 Onk neit ayimanahettit nahwutin
quoithaumukqunaout Jafonoh, kah onkatog-
ane, wuttinnamouh nohmuhag.

10 Kah teanuk oweemattinneuk unni-
og Pauloh kah Silafog, mon nek nukkonou
en Berea, kah na paahettit petutteog ut
Jewe fynagog.

11 Yeug mocheke wunnefog onk nag
Thessalonica, newutche attumunuwog
kuttowog nshpe milli weekontar onk et
wuttahhouwog, onk nanatimekontamwog
wuflohwhonganah, uttoh en mait afah mait
ta.

12 Newutche monaog wunnamptamwog,
onk quttianuwu-mittanwufloh kah wot-
ketompog matta ohguhogog.

13 Qut Thessalonica Jewfog wahamo-
hettit Paul kuhkotomuheteu wuttinnam-
onk God ut Berea unna peyanar, onk wes-
kounnagog-milinninnuuh.

14 Neit teanuk oweematin unan Paul-
oh, Monchih uhoh onatuh ket-bhanit, qut
Silas kah Timotheus na appuog.

15 Onk nnag monchanoncheg Pauloh,
uppalouh ut Athens, kah attumunuwog-
tit wutannoteamouh (Paul) Silas kah Ti-
motheus peyaanukquite teanuk, monche-
og.

16 Onk Paul pafont ut Athens, wun-
nashauanittomoh umamontinuh, nag wame
otan paantamaun, nannuhkontumun mit-
nittogog.

17 Newutche chadchekeuman Jewfog ut
Synagog, kah paantamunutche, kah negi-
kunkutche ahut kodtauwompafinuk.

18 Neit nawhutch wutchadchekeamouh,
anfog kah Stoikfog wutchadchekeamouh,
nawhutch noowaog, yeuoh kogkehtomou-
wen, toh dunnowag? onkatogig, kuhku-
tomuheteu penowe manittah, onk newutche
ukkuhkomomahon nahog Jefusoh kih omoh-
keonk.

19 Onk wunneemunoh kah uppalouh
ut Areopagus, noowaog, woh noowaitou-
unna uttiyeu wufke kuhkotomuheteonk.

20 Newutche kuppaudtomou penowe kat-
towonganah nuttahogkinnout, nukkod-
wahteamun uttiyeu anatanomowog, kah
wahteamun uttiyeu Athensfog, kah

21 (Newutche wame Athenfog, wehe ne wurf-
penohteog noh apitche, wehe ne notanum ang-
feneau, anuchimwun afia notanum ang-
chemowonk)

22 Neit Paul, neppu noen wadchout
Mars, kah noowan, kezaun wolkotomog
Athens, nunnaum kofaumanamwog peno-
we manittowog, nih noh teaguafit.

23 Newutche pamuhahon kah monche-
mon kuppeantamowonganow, wutche N. X. oh
Altar, yeu tannuk wofloh, yowutche

MATTA WAHOOKUT G. 22, yowutche

C H A P. XVI.

N Eit peyau Derbe kah Lystra, kah kuf-
feh na nã kodnetuhten, a uslowefu
Rom 16: 11. oheus, wunnaumonuh mittumwofis,
16: 11. uttiyeuh Jewfowut, kah wannamptam, qut
colioh Greekowon.

2 Wunnegeen waenomaonk ut wemat-
tinnat, wodohkutche Lystra, kah Iconinm.

3 Paule unnantam nooweechau yeuh,
wunneemunuh, kih ukquothkuoh, newutche
Jewfow yeu wodohkutche, newutche wa-
me wahteaunneau colioh Greekoh.

4 Kah pamukkomohehtit cotanah, wut-
tinnumaoh kukkooawangash, woh wunna-
nahtinneioah ßeaneowahetteup Apostles-
og kah nanauaenug, ut moiecheg Jerusa-
lem.

5 Onk neit menuhketeaunah moyeuwe-
komonganaah en wunnamptamunat.

6 Pamukkomohehtit Phrigia, kah ohkit
Galatia, kah Nafhauanit quohtinont kukkoo-
tomuhkon kuttowonk ut Asia.

7 Paahetit Myia, qutcheheueog on By-
thynia, qut Nafhauanit matta wuttinanum-
oun.

8 Kah kihhekomohetit Myia, peyauog
Trois,

9 Naum moaamanfuonk nukkonacu, na
nunnepaun Macedonia wofketomp, wun-
nanamptamoh noowau? Peyauh Macedo-
nia, kah aninnumaiinnean,

10 Kah malche nag moaamanfuonk, tea-
nuh nukqutcheaunin on Macedonia, wun-
namuhkut wanamptamog, Jehovah koowee-
komukonkun kukkootomaun naghog wun-
aunchemookaonk.

11 Newutche kodhammog wutch Troas,
nustampohamumun en Samothracia, kah na
nampuk en Neapolis.

12 Onk na wutch en Phillipi, uttiyeu ne-
gonnaeu otanayeuok, noogque wutche Ma-
cedonekon, kah Colonie: kah ne nutaiinnan
ohgohhegunne.

13 Onk laborth-dayeu nustohamumun wutch
otanit, en kifketugk uttohut ayimug pean-
tamoonk, kah nummattappimua, nukkin-
noomna nittamwofislog na paoncheg.

14 Onk pafuk mittamwofis uslowefu Ly-
dia, mahmagek miquonag, ut otanit Thia-
tyra, wowu lumont Goduh, keacotunkun,
God cowohihinnuaoah wuttah, kuhkehtam
uttoh andowodt Paul:

15 Onk kadchifsumit, kah neadtafhinne-
hetit, kenamptamukun, noowau, wuf-
sumukuan nappabhtaanumkunmat en
lord ut, peyunk nekit onk na appek, onk kut-
cheitnukun.

16 Onk nih paantamog, pafuk nunkq
appehnik mactannitowe paananituwok,
k neokongkun, mocheke tumuhbohwanheu
wa lantiau oh wuthe paanukkonrat.

17 Affekauu Paule, kah kenaa, kih

mishhan towau noowau, Yeug wofketompaog
wuttinnumoh ongkouwe apit God, uttiyeug
kohkootomungqueogig, may wadchanittu-
onganit.

18 Kah yeu wuttusen mochetiqunne,
qut Paul neuantog, qunnuppu, unnau nai-
huanitto kuttinli, cowefuoganit Jesus Chrit
fohwehtau. Onk fohham teanuk.

19 Kah wullantimomuh nagqut, wutannó-
ufluonggnocash tohtumuhhouanfhikqah,
hettippanuh amaéi, toh qunóoh Paul kah Sil-
as, wuttinnontónchimóuh ahutkodtauwom-
palimuk, en nanaénnuanenu.

20 Onk nag uppaowóuh magistratfutu,
noowag, Yeug wofketompaog Jewfuog,
mocheke wuttamhetéog kutotanau.

21 Kah nnag kakkukhkoatomungqunmog
uhfuongnash, matta wanegeenninnocgilla
noh kittin attómunnamunnan, newutche
neewan Romans.

22 Onk monacheg moieu wannépaiehté-
uh onk magistratuog tattannogkukhmog
wuttogkooanocash, c onk unnoowag tat-
togkomunach.

23 Kah mochekukhkomahetit, ukku-
shagkinóuh, meechuméhraog kuppihshag-
kinnuaeninnu, nah wuttin nanahheunat, me-
nuhku.

24 Attumúnuk nein meechumáhk onitti-
onk, ukkukitahaminneuh en ánomukkom-
muk kuppihshagkinnuwakómukut. onk uk-
kupshagkinnumaoh wufetowóesh.

25 Onk nóuttiipukok, Paul kah Silas pe-
antamwog kah ketóohhomaog tabuttantam-
auonganah God. Kah kupiashagkinnuacheg
wunnocóah.

26 Kah tiatche míli quequan, ónohtéa-
shik kuppihshagkinnuagkonuk nuúukkémo,
onk teanuk wame fiquoantamash wóhwemo-
ash, kah nísh noh wutashpuáinneau ompe-
moash.

27 Onk nanaannuk kuppihshagkinnuauk-
konuk trokthont, kah nag kuppihshagkin-
nuwacu fiquoantamash wóhwóhtash: foh-
wunaum wuttogkodteg, onk kodnuhsh
wuhhogkuk, nnnantog kupiashagkinutche
quonféog.

28 Qut Paul wattauatongquffu, noowau,
Ahque rahéne kuhhog, newutche wame yeu
nutappinnean.

29 Onk weequetum wequananteg, onk
pétuteashau, kah na paont nunnukihau, onk
keepihau ut anaguabit Paul & Silas.

30 Onk wufóhhoowunuh, kah noowau,
Woi toh woh nutulen, ne woh noowodcha-
neean.

31 Kah noowag wunnamptau Lord Jesus
Chrit, kah woh koowadchanitteamwo, &
neadtashinnéog.

32 Onk wuttinnoneau wuttinnocwaonk
God, kah wame neh apinutche weekit.

33 Onk wunnémunuh nahog neit wadchit

21 Qut wuttinuh nahog nahatuhagk, no-
wau, nawhonk nunnananataun yeu mada-
tuppoonk ut Jeruf. len qut pith wonk kup-
peyaunamwo 2 unnantog God, kah wut-
ahom Ephesus.

4-19.
James
4-15.

22 Kah kophoz ut Cesarea, kah aont ota-
nit, kah wonkomont moyenwee komunguh,
au Antioch.

23 Kah na ohguse apit moncheu kah pan-
nupuhon wame ohkeit Galatia kah Phrigia
asuhkden, menahkheau wame kodnetahra-
enu.

4-1 Cor
1-12.

24 e Kah pasuk Jew uslowesu Apollos,
netu ut Alexandria, wunnantowae wokee-
tomp, kah menahku ut wuslukwhonganit,
peya Ephesus.

25 Yeuoh woikeromp kuhkootomawop
ummay God, onk abhah uset, kerohkau
kah kuhkootomahtau menuhkeu wuttin-
niyeungast: God, wahtau webe kufum-
muwionk John.

26 Onk nothe menihe ketookont ut Sy-
nagog, nothehetit Aquila kah Priscilla,
wunnamunoh, ukkuhhuotomahoh nahog
motheke kah pannuppu ummayur God.

27 Onk kadantog en Achiaia, weemat-
tinnunk wuslukwhesug wehquetunawog
kodnetuhraenu, John wuttin adumunuk-
qunat, kah paont, wutanumaoth motheke
wanamptamunutche, nahpe kitteamontea-
nittuonk.

28 Newutche ukk pputonawhan Jew-
feh menuhku, ut anagubhetit moe onk,
kuhkootomuhtau wuslukwhonganit, Jesus
Chritesoo.

CHAP: XIX.

ONK nnih, Apostles apit Corinth,
Paul pamuhkog kuhkoiyehwe
o. tath, peya Ephesus, kah namheont na-
whurch kodnetuhraenu.

2 Wuttinuh nahog, kutattumunamwo
nashauanit mahche wunnampromog kah wut-
tinoh, asquam, wanne notamomun utroh
en nashauanitrooo.

3 Kah wuttinuh nahog, neit rohwhurch
kutcheffumitroog, noowaog, newutche John
ukkarichissamuwonk.

Mat:
8-11.

4 Neit Paule nowan, a John wunna-
muhkut kutcheffumitrooau nahpe ainkoia-
natamoe kutcheffumitroowonk, unnan mislin-
nionuh, wunnamptrook n noh afukit, a noh
Chrit Jesus.

5 Yeu notamohettit, neit kutcheffumitroo-
og ut owesungonit Lord Jesus.

6 Onk Paule ponamawont wunnutch gan-
ast, nashauanit wunohkukauoh nahog, onk
lanantowawog, kah kuhkootomuhetog.

7 Kah wame woikerompahonehuog.

8 Kah petuttau synagog, kah menuhku
kuhkootomuhtau, nishoh nepazfauoh,
chadchekeimont kah wehquetumawont,
yenth wadtomaguh wuta notamowonganit
God.

9 Qut monaog manuhketaahettit, kah
marta wunamptamohetout, kah machenao-
waheettit nenogque en, anagubhetit mona-
chek, amacu, kah chadchabenu ukkodne-
tuntaenunoh, chadchekeewadit afekuk-
okith, kodnetat taekomukut woikeromp ut-
lowetu Tyrannus.

10 Onk yeu nagwutteanumun neefekod-
tumwau, nemehkuh wame wodohtutche
Anz, notamwog wuttinnowaonk Lord Jesus.

11 Onk God usetu misli monchanatamo-
wonganit ut wunnutchegonit Paule.

12 Newutche paudtaahettit chihkonhe-
quohhounah, aluh womphogkounah wut-
che wuhhogkadren mahchenanuteh, mah-
chenaonganit amaemoah, kah maraniteo-
wog wufohweehaun.

13 Neit nawutche kogkempawog Jew-
og, pauwanog, kutche wehquetumwog
weefuonk Lord Jesus napenahettit nah ape-
tunkunutche mattanitto, noowaog, kum-
meehumuhkonch nahpe Jesus utriyeu hoh-
kootomuheteche Paule.

14 Onk netaufuk tahfuo wunnamonuh
Wulceva Jew, kah negoane sephatuzenog
yeu wutusenau.

15 Kah mattanitt nampowohfu, kah nou-
wau, Jesus nowaeh, kah Paul nowaeh, que
kenau howanig?

16 Kah noh woikeromp apetunkut mat-
tanitto, ukquenatawuh, wutanuwunuh,
wutroghen, nemehkuh soh wutroghen, kah
kah woikeheog.

17 Kah yeu wahtauunneau wame Jewfog,
kah Greekfog wadohtutche Ephesus, kah
wame wabesug, kah owesuwonk Lord Jesus
misheteau.

18 Kah monaog wanamptogis, peyaog,
kah sampowang wutufconganoowah.

19 Kah monaog pauatucheg, paudtong
wufukuhwhonganooowah moae, kah wut-
chikohimunaowah ut anagubhetit woike-
tompawog, kah onumunawah toh andatik,
onk napannah tashinchagit muttanuganin
chipinnoowah silver.

20 Yeu en misleng wuttinnowaonk God,
kah wutoghikuneau.

21 Yeu mahche niag, Paul unnaman ut
wuttatut, pamuhkog Macedonias, kah A-
chias, au Jerusalem, nowau, mahche ni pe-
yaon, nawhonk nukkehkenau Rome.

22 Nemehkuh anconau en Macedonias, kah
fiothieus, qut nagan appu Asia ohgubhe-
fioh ne westomukutcheh, Paminio chad-
Erasus, qut nagan matta peanino chad-

23 Onk neit wadchit papayme ne may.
chiepohte onk papayme Dererius, sil-
ver smith, utriyeuwah ayeonit silver ane-

24 woikeromp uslowesu Dererius, sil-
ver smith, utriyeuwah ayeonit silver ane-
kontunkawoh wutche Diana: kah miteri og-
ulin'no anuhomawong miteri, newutche ane-
k. uluawuog

25 N noh moen weckomoncheh, kah neihunamakeufinutcheh, onk wuttinuh, badeh, kowahatcanunna yeu nashpe kutanaufiwonganun ka che weenaeekinnean.

26 Wonk namogijih kah noutamogijih, matta webe ut Ephesus, qut omog pannuppe wame Aia, yeuoh Paul wehnetumaont, kah qu-nuppinont monoh milinninuh, anowadi, matta manittowano uttiyeug kez-latheg wutch menutheganit.

27 Nemehek matta wepe yeu kutanakau-fuonganun pih marchehtaun, qut wonk weeka malukkenug manit Diana pih matta tarentupamou, kah ummifugkenowonk pih marchehtaun, uttiyeuh wauflumahettit wame Aia, kah mutakok.

28 Kah noutamohettit yeuoh noowaongali, mulqantawog, kah mihantowag, noowog malugkenug Diana ut tpehians.

29 Kah wame oenan numwohta wogkou-
eok, kah tohqunahettit Gaiufoh kah Aris-tarchufoh, Macedoneadog, Paul weecha-onche, moen quenuramwog ahurtane muk.

30 Onk Paule kodperuttedt mifiminniru, kodnetuhtenuog matta wuttinamum-
ugkoun.

31 Kah nawutch negonauwaog ut Aia, weetompah, anoteamawog naen, ukkod-tantionuh abque onche adranemuk.

32 Nawutche yeuwutch mihantowone-
u, nayhutch onkatogih, onk mihoeonk wogkou-
og omog kukeen matta wahtean-
oigunneau toh wutch peyahettit.

33 Onk amaoakaog Alexanderoh n2-
wutch ut monamuk Jewfog kakutahime-
bettit, kah Alexander wohwomunum wur-
natch, kodkenathamau wuhhogkut ut mif-
iminnitu.

34 Qut wahteahettit yeuoh Jew, pafuk-
que wame mihantowag neelit howersaw, Masukkenuk Diana ut Ehetians.

35 Kah aninnohuenin quohinont mif-
iminnuh, noowau, Kenau wosketompag
ut Ephesus, uttiyeuh wosketomp matta wah-
teaug, otan n noh wahfinont mifugken-
wah mittaawolife manitoh Diana, kah
n noh nunneukontunk nakhont wutch Ju-
piter?

36 Yeuhi matta koncorafinog, woh kutche-
qun apimwo, onk matta woh teag kutuflim-
wotidchu.

37 Newutche yeng wosketompag yeu
luppahoneuh, matta mukwakinnuw, an-
temang penamwakomuk, uath, kah matta
kispheauog mittamwolife kummanit-
um.

38 Yowutche Denetrius, kah oweeche
ankauhuenuh tohnothahettit howane, nau-
meonuk woshwu, kah keketobkacutha-
eug yeu wutainneau wuanowahettich.

39 Ut natakomahtadag noh wotoma-
reuh pih nampohamun lampohae moe-
ganit.

40 Newutche hutapimuffunnakquodtit,
newutche yeu wogkoueok yeu yeu keluk-
ok, newutche woh moh namagomun ut-
tohonumag yeuut wogkoueonganit.

41 Kah mahche kenonont, wutthuh nah-
fulwak.

CHAP. XX.

KAH mahche wogkoueonganok, Paul
owekomuh nahog, kah owonkomuh,
wunnukkonuh, au Macedonia.

2 Kah pannuppahok ne ohke, kah mo-
cheke wehnetumaon peyau Greecut.

3 Kah na wutapen nishuoh nepauloh, kah
Jewfog askwhonahettit, kod nohug Syria,
unnantam nukquihkem wonk nogque en
Macedonia.

4 Onk Sopater wutohtu Berca, Arisfar-
chus kah Secundus wutohtu Thessalonja, Gai-
us wutohtu Derbe kah Timotheus, Tichien
kah Trophimus wutohtuog Asia, neh owee-
chogquoh Asia.

5 Yeng negonshahettit, kuppabukqu-
nonog ut Troas.

6 Onk krotbamun Philippi, mahche
aquompak naut meechhetup weekon pe-
ukqunne, kah kuppeyaaunononog ut
Troas napanna tashikunne, ne kutappinne-
an netauluk tashikunne.

7 Negonne keshok week, kodnetuhta-
nuog moen paahettit, a fohquunnawog pet-
ukqunne, Paul ukkuhkatamaun nahog,
kodnukonont nanompuh, nagwutteaen kuh-
katamahtau toh nohupihkod.

8 Kah monatahi wequansuteganah woh-
qut ut weetuomut, neadtannoehettit.

9 Kah wulken na wutappen kenogkeneg-
anit, usowen Eutyclus, koiukkoit, kah
Paul sepekukh kootomultead, kepuhquohham
kah penulshau wutch wohqut weetuomut,
kah neemunahettit nuppooh.

10 Kah Paule nookeu, wunnukhukaueh,
kah neemunont, noowau, abque wuttamhek
kuhhogkaog, newutche ukketeaonk appeh-
tunk.

11 Yowutche, wonk wohqut sont, kah
fuhqunug petukqunne, kah meechhettit,
kah seppoahettit tohmohtompn, neit
monchu.

12 Kah pafuog wulkennah keteau,
wonk matta peahinnu weekontawog.

13 Kah negonulkomumun kuhkonog, nat-
tinhamun Aflos, nuttinanatmun nanut-
teemumonan Paul, ne wutche wuliane-
ah, kodtantog okelihon.

14 Kah namhekquog ut Aflos, nuppo-
theaun, onk rappeyauun Mytelene.

15 Onk na nathomunan, na nompuik
nuppiyafukukkomumun Chios; kah nanom-
punk nuppeyauun Samos, kah nuppinun
Trogilliam, onk nanompunk nuppeyauun
Mileus.

16 Newutche Paul kodtantan en noh-
hamu

a Chap.
2.46.

baam Ep' elus, newutche matta kod wuf-
tepohteaun Ana, newutche kenupshau, toh
wuritt utnummun, peyon Jerusalem ke-
lukut Peneco.

17 Kah wutch Miletus anahetmco en
Ephefus, wechkomau nanaunanche mo-
yeuweekomonganit.

18 Kah piamonahettit, wuttinuh nahoh
koowahteauunneau, wutch weike peyau-
Ana, ne onnehennog nish noh utroche.

19 Nuppeantamau God nashpeu hohpaen
metah, kah nashpeu monatali mullappegu-
ash, kah qutchehuongath newutche Jewieg
nuttahkhukquog.

20 Mattateag ku nmanumunnonmwo
ne woh wannchukqueog, qut kenahinnun-
nunneau, kah kukkukootomauunmunneau
pasfukau, kah wonk n en-wetumut.

21 Nozwauwobhennaneau Jewieg, kah
Greekfog, ainkoianatamoonke nogquein
Godut, kah on imptamowonk nogquein
kummanitoomunnonut Jesus Christ.

22 Kah yeuuei kush, nummonchem en
Jerusalem nutchetimuk nashauanit, matta
wahteauon utdoh alipinai.

23 Qut nashauanit cowaunon nish noh
otanit, nozwau, Nukkispishongath kah
wuttamepunaongath nuppahukquog.

24 Qut yeuui wame matta nashamne huk-
punaali, ala matta nuttinnantamoh nup-
pamantamoonk mifhoadtu, pakodgreauon
nuppomantamoonk weechewekontamoh
wonk, kah nohtompantogowonk, utroh waj
attentunig Lord Jesus, wauwon wanaunche-
monk onk ukkitteamonteanutteaonganit
God.

25 Kah yeuuei ky seh, kenau wame, ne
kol kootomatogig tahstamoonk God, mat-
ta wonk pish kenauomowonk nukefuk.

26 Yowutche kenau nozwauwaenumog
yeu 20 fukoh, neen nupakes wutché wuk-
wheaganit wame wotekompaog.

27 Newutche matta kummananumunnon-
unneau kukkukootomauunmunnon-
nubhregath God.

28 Yowutche man'kqufuk kuhhogka-
og kah wame neadtah bog nanaukqueog
nashutut woh kumreetsuwontamunnadut
moyerweekomoonk God, uttiyeu manchook
wutch nehenwonche wufheonk.

29 Newutche yeu nozwahteauon, ompe-
tak moncheon ahque mukquolishimwog
pish kuppeyogkewog, matta toh ahqhe-
audoog thepanawoh.

30 Kah kowutche kenau nashutche
wotekompaog pish neepog, panaweweh
kukkomahkon, woh wunnampunk kodne-
tuhtantuh.

31 Newutche afukwhéteagk, kah meh-
quantamook, nishwidit kodtumwae, matta
nutahque amaumoh pish noh pasuk kufuk-
od. en, kah nukkonau maon.

32 Kah yeuuei neematog, nuttohtauh
God kuhhogkaash, kah nuttohtauh wut-
teauwongait ukkitteamonteanutteaonga-
nit, uttiyeu tapenummouk kuhkezhukpa-
naut, ka anungquog, wunnegen ahro-
onk kowutche wame wunnecupanatogig.

33 Atquam nukkodtantamoh howan wut-
teauquah, silver afah gold, afah wutog-
kooonganah.

34 Nax, kenau kowahteauunneau, yeuui
nutteaganah quohachtamwog ne que-
nashukque, kah nuag weetomukqueoneg.

35 Kukkuhkoatomauunmwo wame te-
anteauquah, nean anakanfog, woh ken-
naunonadent nochumwehteg kah woh-
kumtequantamunmwo wuttinnonwongath

Lord Jesus, umowau, mocheke wunna-
tamwe uleonk magunat-onk atumunman-

at. 36 Kah yeu anowodt uppeserukquon,
kah oowechepeantumog, kah pogkulinwog
wulitrippukanit Paul.

38 Omog wame neuanatamwog, newutche
ne kutowonk ne anowadt, noh wukeluk-
quah matta pish naumowononah wonk.
Kah oowechnaon en kuhconogut.

CHAP. XXI.
ONK n nih, nagomogkut nagh kah
wanahomog, padu kukkukomog

Cuoo, onk nanompunk Rhodes, onk na
wutch ut Patara.

2 Kah namehteauog kuhconog nohomun
Phenice, ne nuppiunneanonup, kah nummon-
chemunnonup.

3 Kah nag Cyprus, nuttinnohetahkomun-
nan, nuttinhamun Syria, kah nukkuhan-
amun ut Tyre, newutche na upponanunau

ut Tyre, newutche na upponanunau
oweaninnu kuhconog, kodnetuhtanog, na

4 Kah namheogkut neshufuk tathikquun: ut-
ut nuppahcanau neshufuk tathikquun: ut-
nagh Paul nashpeu metahhannet matta woh
awou Jerusalem.

5 Kah yeush kufukodtash malche n
nagilhi nukkodumunna, kah nummonche-
mun, kah nag wame kuppafogunnonog ma-
ohkontu, kah mittamwotimouk, kah wun-
neechanneunk onk panupphaog otan, kah

nutappetituk qufuumun kishketeg, kah
nuppeantamun.

6 Kah wonkquttehettit, nuppiunna
kuhtonogut, kah wonk qufuumun wotekom-
wutche Tyre nuppeantamun Ptolemais, no-

7 Onk malche ufeg nuttinhamun
wonkumun neemat: anog, nozwetom-
og pasuk kufuk.

8 Kah nanompunk neean weechanogut-
jish Paul nummonchemunnonup, nuppean-
mun Cefarea, nuppetuttesumun wech-

Philip Evangelit, (a n nob pasuk neshufuk
audaloutcheg) kah nishwotekom neshufuk
9 Kah noh wotekom neshufuk wutche
wutta moh, penompog, qufuumun wutche

10 Kah na aleg mochetikquna, quosh-
odunwaen com Judea uslowelu Aggabus.

11 Kah paonukueog, neemunum uk-
kubpulu Paule, tohtogkuppinnau n-hen-
wondhe wunnutheganah, kah wassetah,
kahnawau, Yeu wudin Nahauanit, Jewi-
og ut Jerusalem yeu pih: wutinhéneau
w ketorapuh yeu wabekquobpuffanit,
onk nag pih upponoh wunnutheganout
Gentillog

12 Yeu: nootmog, nenaan kah nnag na
wudohkutheganompafumoh matta don
Jerusalem.

13 Neit Paule nampohamungqun. Toh
w ich maog, kah pohquenuog nuttah?
newuthe nuppakodhe nanahwem, matta
webe wewehpapunnutein, qut nuppun ut
Jerusalem newuthe cawefuonagit Lord Jes-
us.

14 Onk matta sohkaúont, nutahkoowá-
mun nuttinnowámun, wurtinanatamoonk
God n naj.

15 Ompetag yeuh kesukodasth, neemun-
nuthumun noowéanunnonah, kah nutómun-
nonup Jerusalem.

16 Kah nawhurch kodnetuhtaénuog Cesa-
rea noowechógumun, pafowóuh pasuk uf-
lowelu Mnafon wufcipras, katchiue kodne-
tuhtaein noh woh kachtauwogkut.

17 Kah paog Jerusalem, weematin wee-
kontamwu kutattumunukqun.

18 Kah nanompunk, Paul noowechóg-
qun en Jeamit kah wame nananuáheg na
wutappinneau.

19 Onk wonkomogkut, wurtinnéneau nih
noh wurtinanakauin God ut Gentiliut, nafi-
peu ukkubkotomuhiteanganit.

20 Onk nootamohettit, qahthanumóg
God, kah wuttinoh, neematin kenauóg
neadtashe metanonganogkushettit Jewlog
wunnampainwog, kah wame menáhe wo-
monaog naumatuonguh.

21 Kah nag kenatunkuog, kukkubko-
tomau wame Jewlog, weeratteamoncheg
Gentils, abquozumoon Moses, kudin, matta
wunnagenninno quofuifwon mukkeies, asa
ufen úhuagaganah.

22 Yowutche teaguas? monacheg mos
meu peyag, newutche woh nootamwog ken
Luppeyan.

23 Newutche yeu wifih yeu ánnog, yau-
og woketompag yeu wutappinneau, quosh-
aunoncheg Goduh.

24 Nnag neemun, kah pakkeh kuhhog nag
weche, aninnmau teanguah weche naghok
Num. onk woh b noofumóg, onk wame woh o-
wag, wahreunneau, yeuh nootamogifh papaume
Chap. ken, mattedgunah, qut ken wonk kula-
18: sampwufiam, kah kenánaeh naumatuonk.

Chap. 25 Newutche Gentils wanamptogig, c
10, noofukubhummumónap, kah conowónah,
n-gmatta woh wutukéneau webe n nai-

heog wuhhogkóh, wutch aninnmádaog-
anit nunukkontunkanu manit, kah wutch
wufqueonganit, kah wutch nahitcheh kah
wutch nanwunnootiquaonk

26 Neit Paul wunnemunoh woketompoh,
kah nanompunk, pakheont wuhhogkuh
weche n nah, petutreau Templeut d un- dNum.
nonat nnag pakheangane kufukodasth mah- 6.13.
chie n nih, onk baut megoonk woh aninnun-
auon nih noh patuk.

27 Neitufuk tabhnikquinógkut nahen
mahthunk, Jewlog uttiyeugayitcheh 2lia,
nauahettit ut Temple, wogkonéog wame
milinninnóg, kah wutohqunoh.

28 Wadt, uatankuléhettit, Ifreléog
aninnumaineau, yeuh woketomp, kahko-
tomauont wame milinninnuh nih noh ut a-
yeuhkonau milinninnuh, kah naumatuonk,
kah yeu ut temple, & wonk pafowau Greek-
oh ut temple kah nihketatun yeu wunnee-
cupanatanawe temple.

29 Newutche wunnán: hnaupub weeché
ut otanat Trophimus wutepheian, uttiyeu
unnantogig Paul uppafowoh Temple.

30 Kah wame oan wogkouwémo, kah
milinninnuog moethiog. onk tohqun: og
Pauloh, kah wutohwhokonaoh wutch Tem-
ple, kah teanuk íquwantamah kuppúhólu-
ah.

31 Kah kodnushahettit, nehtamóonk pe-
yauo kehchummugquomp: ut, wame Jeru-
salem wogkoueog.

32 Utiyeuoh teanuk neemunont wuta-
yeuteomua kah nequt pasukouitcheh, uk-
quenutahon nahoh, kah nauahettit negonne
mugquonpuh kah matwáoh, wutahqutah
wouh Pauloh.

33 Neit kitchummugquomp pasolukadoh
kah nemunau kah noowau tattagkupilich
neefunah moahfih: gquohtagquoh natoto-
múhteau kowan yeuh, kah toh usen.

34 Yeug mónenae noowouog kah onkato-
gig chippe noowaog ut monacheg, kah mat-
ta wahreag uttónag, newutche wogkou-
éonk, noowau, uslowununaj wonkonosun-
it.

35 Kah paont tohkootaanganit, ayeutea-
cheg wutuhpúonúh, newutche wogkoué-
ouganco milinninnuog.

36 Newutche monacheg wutafukauoh
wuttautongquifueg monchanok.

37 Onk Paul afowónut wonkonosinut,
unnau negofie mugquompoh woh kekunnó-
nuih? noowau, woh kittinnontowam Gree-
ke?

38 Ken um matta Egiptian, negonaue aig Chap.
wogkouéonk, kah sohhouwunop yau ut ma- 5.36.
tannukanog kullúog woketompag en tou-
ohkomuk mufhehteenuog.

39 Qut Paul noowau, neen Jew wuttarfu-
fai, otan appin Cilicia, nen wo ketomp mat-
ta pafinnunonut otan kah kooewetum-

oush, unnanum eh ken unon midinnuonog.

40 Kah ananumont, Paul neepau tolkre-taongant, kah wogkauennum wunutch midinnuuh, kah ahkepabettit, ukkimoonuh Hebrew woufa waonk, ne wau.

C H A P. XXII.

W Onk tempaog, neematog, kah oshim-
oog, neotamook nukkenotamwanha-
onk nui hug,

2 Kah neotamoebettit ketookkau Hebrewe anontowaonk, onk mawcheke chequappuog kah ne wau :

a Chap. 3 a Wunnamuhkut neen Jew woketomp, neetip ut Tartus, ut Cilicia, qut nui tutt an-
21. 39. netip y u otant ut wuileetit Gamaleel: kah nukkuh koutom, teap neane pahkeneunkquok nauwawue uifuaonk kashunnonog, kah nui a cheuwe wouon God, ne afeog kenau wame, yeu kufukok.

b Chap. 4 b Kah neowokheoog yeu neqqeu-
2. 3. yeuitcheg en nuppowonant, tahtagkup-
pinuuguean, kah kopshagquinnukquean woketompog kah mittamwouli fog.

5 Kah wonk negonne sephaulaen neowauwonuk, kah moyeunokamo wame nanan-
nu-enuog, kah nutattumunum wufukwhon-
ganah nag wutch, en neematit, onk nutomp
Damascus, nuppawowog wehwepappifluog
nag noh apitcheg, en Jerusalem, onk woh sa-
famatuwhog.

6 Onk n nih moncheon, pasokukomon
Damascus, puhahaquodt, teanuk mihi wequai
wutch kufukut, ne weenohkonk.

7 Onk nukkepshon, kah nunnootam kut-
towonk nuttinnuk, Saul, Saul, towbutch
woikekhean ?

8 Kah nunnampohamau, howan ken? woi
Lord, onk nuttinnuk, neen Jesus ut Nazareth
uttiyeu woh wakkat.

9 Kah nag weechaiyormukqueampnag,
nauwawog wequai, onk wabefuog, qut matra
wunnotam nunnau wuttauatankquifuaonk
nikkononukqu.

10 Onk nu sim, uttoh woh nutussem, num-
manittom? kah nummanittom nuttinnuk,
omohkith, onk uhih Damascus, onk na pish
kuttit umirtean wame uttunkodtuifan.

11 Onk matra nauwawon newutche wuf-
schumowonk ne wufschumowonog, nag
weechagguoneg sagkompagunehettit, nup-
peyam Damascus.

12 Kah Ananias ahchewu wouanont n u-
matuonk, wacenoit ut Jewfotu n g noh
wodohkitcheg.

13 Nuppeyadnuk, kah neepau, kah nut-
tinnuk, neemat Saul, artu nuuuh kenauwo-
onk, kah neit wadchet nummanneau.

14 Kah neowau manitummooh koshin-
pooog kuppepennuk, onk woh kowachte uun
wattia natiwoonk, kah woh kenau noh
wunnonwanifad in, onk woh kenatamun
cowoitatankquifuaonk wutch wutwont.

15 Newutche ken pish cowauwennuonh
ut wame woketompauho, uttiyeu natu-
monith kah neotamonih.

16 Kah kuiten tohwutch pahluifan? o-
mohkith, kutcheffunawith, amaapattawh
kummatchefoonah, wechqutunauh co-
wefuonk Lord.

17 Onk n nih, onk paon Jerusalem, paan-
tamon ut Temple, nummanin manus.

18 Kah unau, onk nittinnuk, kenupshah,
teanuk nukkedj Jerusalem, newutche matra
attumunmoog kowauwauifuaonk papane
neen.

19 Kah nuppi nummanittom cowachte-
unneau, nukkuhaghkinnittom, kah nutre-
tapkomutteap, nini nob paluk ut synagog.

20 c Onk wifueonk Steven kowuue-
neam fohwutchuog, nob nunnepop, kah nu-
weetowonap wunnuhaonk, nowadchanum.

up wuthogkounah nuthetcheq.

21 Kah nuttinnuk amafit, newutche kut-
annonth nbadrit en Gentilit.

22 Kah wunnotatoh yeu anowode yeu
kuttoowonk, neit mihi anowode, nowode,

aminuk neadtuk woketomp yeu wutch
muttaohket, newutche mat wunnegeennino

noh wuttin pomantamun.

23 K h mashi ne wihettit, kah amant-
aog hog counah, puppiilai anotebettit ke-
fukquig.

24 Kitchimmugquomp neowau, pas-
wunaj wonkomohaut, onk neowau nato-
tomauunaj nahpeu tart-pkomonk, onk woh

watean uttoh waj wattaauwatonkquid-
wont.

25 Kah tahtagkuppinihettit pemeneh-
tauah, Paul unau noqt pasukowutche

nah neepaut, fun wunneen tartagkomun
woketomp uttiyeu woh Romanuwer, al-

quam wofumohde.

26 Noqt pasukowudt yeu neotog, wan-
auncheannon keirhemugquompah neowau,
ahque tohenne, newutche yeu woketomp

Romannoo.

27 Neit kehehemugquomp peyau kah wut-
tinnuh, ufsh, ken kit Romanu? neowau

nux.

28 Neit negonne mugquomp nampho-
homaonh, nummishadri ehteam yeu chepat-
yeu mk, kah neowau Paul, qut nartippe

netip.

29 Neit teanuk wunnuksouh neg neot-
toman ncheg, kah neonne mugquomp ne-
belu wahtenik yeuoh Romanuwo, newutche

wutahtagkappinuh.

30 Nanompunk newutche ukkodvateen-
un uttihi wih nehebettit Jewfoug, wuto-
pinneonh k human neonne fegh uifuenah,

kah wame kan nuttitcheq, pe, onk an-
bel, onk pasowau Paul in, onk upponah

ataquabettit.

C H A P. XXIII.

ONK Paul wutachuwe kukkinneau kanna wuttinutcheh, no wau, woiketompag kah neematog, nunnasipeu pomantam wunnegen metah ut anaquabit God, onk yeu pajeh yeu ketsukok.

2 Onk negonne nohtompeantog Anania, unnau wechekompaumoncheg tagkomook ut wuttoonit.

3 Neit Paul wuttinnuh, God pilh kut-tagkomuk, ken wompetaufuekoommuk, newutche, ne kutappen kofumeh neaneit naumatuonk, onk kutufseh tagkomunaj eyuukkone neaneit naumatuonk?

4 Kah neg noh neepatutcheh, wuttinonuh, kummaumateheen negonne wullephaufue-numoh God?

5 Neit no wau Paul, neematog matta nuttinnantamog yeuoh negonne sephaufuen newutche wutukwhonuh, a matta woh kummatchenoh nanaunnot ku nniinninnunoh

6 Qut Paul wahteunk nequt chippiduog, yeug Sadducefog, kah onk, togig Pharisefog, mihsantowau ut kenonutimuk, woiketompag kah neematog, b neen Pharise, wunnaumonuh Pharisi: c newutche anowafuonk, kah wutomohé onk nuppou, neen natootomont yeu ketsukok.

7 Kah ne anowadt, neit waapemo penuanuttuonk ut Sadduceit kah Phariseit, kah monacheg chippeog.

8 d Newutche Sadducefog no wauog, matta omohkeoganinno, afuh mar angelinno, afuh mat nashauanitwunnoo, qut Pharisefog lampoog neefwe.

9 Onk naut waapemo miili mihsantowau onk, kau Seribfog ayeuhkonittue Pharisefittu, neepuog, ahf, uwe keketoakaog, no wauog, matta nummukomauomun matchese onk yeuoh woiketomp, qut nashauanit, afa Angel kenonont, ahque mekénontuh God.

10 Onk waapemo uk miili penuanuttuonk, kehchemugquomp wabeit, jilkont Paul woh sokshanau, unnau wutayewetomuh, na ong, wukukinnuak, pafok wuhkonnooinit.

11 Nawonk wanonkook, oweechekompaumuh, Manit, no wau, weekontaf Paul, newutche neane wauwafsean ut Jerusalem, nemos kittime wauwon ut Rome.

12 Kah mohtompog nawutche Jewfog matchein wunnocwaoog, quphastuog, kodtanta wog auwakompawonk meefsehetit afuh wuttarammoheitt afquam nanashattékup Pauloh.

13 Kah mocheke onk yauunchagotrog marhe wannocwageh.

14 Onk peyadunoog negonne sephaufuen, kah nana anawaenuh, kah no wauog, nummiche wunnocwomun, kodtantamog awakompawonk; meefsefog afquam nanashattékup Paul.

15 Newutche, kenau, kah kanonitteog ifh

kenonook kehchemugquomp, onk woh kup-paudtunkunnaouh faup, on, tuh woh pahke natotomunteag ne teag papaume yeuoh, onk neenaan, afquam pafukukunkuog un-nuthon.

16 Onk Paul ummiffesoh wunnaumonuh nootog wutakwhonuh, petuttau wonkon-diait, wuttinnon Pauloh.

17 Neit Paul wechekomau nequtpafukoonutcheh, kah no wau, pafou yeuoh wuiken achchimugquompaut, newutche wutaunche-mookunkquoh.

18 Onk wunnemunoh, uppafooh kehchemugquompaut, kah no wau, Paul kobihag-kinit, no weekomuk, nunnanampafuonuk kuppaudtaunnumadt yeuoh wuiken, utti-yeuoh aunchemookunkquean.

19 Neit kehchemugquomp wullagkenit-chanuh, onk oweechauoh kemey, wunnatootomaouh, ne teagau ne afean.

20 Kah no wau, Jewfog mahche wunnocwaoog, kukkodtuhkannukquog, noh kintin pafowanat Paul kenonittuonganit faup. onatuh pahkodtootomaout.

21 Qut ahque ineh nag, newutche nag wutakwhonuh mocheke onk yauunchag-kodtog woiketompag, nag chadcheké yeu quofhaudrutcheh. Matta woh meefseog kah matta woh wuttattamoog, afquam nanshahettékup, onk yeu yeu nanashwéog, pahfoog kekquohomanganoo.

22 Neit kehchimugquomp wulkennuh unnanumau nohnustaf, kah ummeechimuh-konuh, howan unnuakon yeuh afeanish.

23 Onk weekomau neetiuh noqut pafukoonutcheh, wuttinnuh nanashwunnook neetpafukooog ayeuteacheg woh auog Cefarea; onk netaufuktashinchagotrog wodorfe sumutcheh, onk neeti pafukooog quunnuktugquash kounakeg, nahan pahshit-tipukog.

24 Onk quofhaunog horfeoh wunnai-yeumukqinnat Paul, onk nanaihuk, kah monchanook, pautrook Felix ketasfoot.

25 Kah yeu wuttin wulukhomun.

26 Claudius Lysias oowonkomuh wunnec-towoh ketasfootoh Felixoh.

27 Jewfog wutroquonuh yeuh woike-tompuk kah ukkodnuthon, neit nuppafoe ayeuteacheg, kah nuppoquohwon, noota-mon yeuh Romaneuo.

28 Onk kodwahteaton toh wutch petakonahtettit, nuppafoowop ukkinonittuóngangadut.

29 Wahteadon uppetakonuh papaume wuttinnumatue natotommuhteongaih, qut matta teag wutch petukonau, ut toh woh wochinnaut, afuh woh waj kuppiffag-kinit.

30 Onk afumuk, Jewfog wutakwhonuh woiketompuk, teanuk nutannoteamun en kulhogkadt, onk nuttin petakonucheg; et

anaquabeen, noowagk tohwutch petakónóg nabantthah.

31 Neu a yeureag neanittup, neemuníog Pauloh, onk pafwóog Pauloh, ut Antipatris, nukkonen.

32 Nānompunk, wunnukkodtumáóuh woahoréjupunnutche oweechauóuh, onk nag quikéog en wónkónósinut.

33 Paahettit Celare, zinnumauóog wuf-fukwhonk ketásootub, onk pafwóog Pauloh anaquabuit.

34 Onk ketásoot ogkétoog wufukwhonk, wunnatotanaóoh tunko tohkin? onk wah-tog yeuoh wufilicla.

35 Noowau, paahettit petukonukquea-neg, neit pih kenotauli: onk noowau, wad-chanu naajilerod oostu moowaukkomukut.

CH A P. XXIV.

KAh mahche napanna tsilikquinukok, Anahlas negonne Iephautuwaen, naau waénin ulloewéu Tertullus, yeuoh mataunchemowonan Pauluh.

2 Kah weehkonut, Tertullus, nooche-mataunchemowónent, noowau, wajeh mishe wunnobteag nallipe ken, kah ahche wunné-foong-lh mahche n nih yeut wutohtimónear negonne naamanth.

3 Noowomóde attumunumunáonah nagwuttea, kah nish noh ut ahche mislug-ken Felix mocheke tabuttantumaunog.

4 Qut ilikont nullepanakowam, koo weh-querumouh kuhkentiinnean ohgubsefse wutche kukkitteamontéanutteáonk.

5 Newutche yeuoh woiketomp noowah-heun wofkétuwaénin, wogkouwehuwaénin koo wutche ut wame Jewfuit, wame mutta-ohket, kah negonmaénin neg clápuhtéa-chieg Nazarens.

6 Yeuh wonk kodnisketeunk Temple, nutohquóuh, kah nukkod en wufumón ne-ánuht quaukshit yeut.

7 Qut negonne mugquomp Lylas nukque-nitrongun, cheké neemunnunungqueog.

8 A noowadt yeug petukolitecnoog peya-hettich anaquabeen, natootomaóodt naghok, moos koo walteáonah wame yeulh wajeh pe-tukánunogk.

9 Kah Jewfog weetowomáhetit noowá-og nennih.

10 Neit Paul, ketásoot ánot ketáshkas, wunnampohhanauoh, newutche noowah-tejun koontrum mocheke kodtrumwe, yeu-ut wutohtimónear, mocheke n a weekontam napoohamwanthen nubhog.

11 Newutche woh koo wahteun, webe noit nab neefequinukok nutoomp Jerusalem, wufsumónat.

12 Kah matta nambukooog et temple howan, afuh matta wogkoumáon, mihin-nipnóg, afuh ut synagog afuh ut et n e.

13 Onk matta woh uppohtu noomnean

newadche petakoshettit.

14 Qut yeu kufampumáon, nenógne en noowag ne here.e, neu.tinne wuf-fumon ummanittomoooh noohog: wānamp-tamon wame wafukkuh wofukih et nānamp-tuonganit, kah ut quohodumwauenu.

15 Kah nūtanous en Godut, ne wook wunampamohettit, nā pih ut omohkēog weullegig.

16 Kah yeu nutehullen, nagwutteei matta nootamehheuh God, afuh woiketomp metah wateunkih.

17 Neit, mocheke kodumeok napp-omp, nuppaudtop pummenumowonganah wutch nutohtimoinneat, kah magoongun-ah.

18 a Neit nawhutch Jewfog wutch asu, nambukquog pahbeog nuhog ut Temple, matta monache, afuh wogkouenok.

19 Nag woh peyag anaquabeen, kah ke-toohkēog, wutchpetakohettit ne tei-guas.

20 Asa yeug noowahettich, nametee-hettit nummatcheáonk nepeáyoa ana-quahettit kenomtrúog.

21 Iikont newutche yeu mihonowai-onk, weehkomponog, nummihantowam-up, b newutche wutomohkeongon mug-pooowog nuppetukonit yeu yeu kufukok.

22 Felix noote, yeulh, pampupu wate-unk ne nógge in wutohtimónear, kah noowau, Lylas negonne mugquomp peyau-sit, nukkodwalteatun wame kuttinahyeu-onganoo.

23 Kah unau neug pafuko: unutehah-naen Paul nanóaid, kah peyaukutch neet-weetómpuh, afuh aninnamugutch neet-guas.

24 Kah ompetikinukkok, Felix pōnt weechau ummittam wufon Druilla, Jewfa-cowoh, wékonau Paul, onk ukketheteauh papáume wunnampatáun Christ.

25 Onk kahkotomohetadt papáume simp-weulfeonk kah quiféteáonk muphogkimo, kah wufittumoonk peyáomōog, Felix nun-kuhau, kah wunnampohamáon monchih-yeu yeu, tapene: umon koo weekomulh.

26 Onk unnatam Paul woh nutohtimónear teáguafu, onk woh uppohtu nōm-pumuk teáguafu, mocheke nōmpe co-shagkinuh, newutche mocheke nōmpe wehkomulh, kah ukketheteauh.

27 ut ompetak mahche neefekodtrómak, Fortius Festus appu Felix wunamchomogut-it: onk Felix kodantog wufukketebau Jewfog, nukkonau Paulkuppihagkinuh.

CH A P. XXV.

ONK Festus Paont wutohtimónent, om-pache nishikquinukok woom Celare wutch Jerusalem.

2 Neit negonne Iephautuwaen, kah negon-ne-éuog Jewfog mataunchemowonan Pauloh,

Pauloh, kah nanampalumoh.

3 Kodtantamwog na wuttin weetomuk-
quinnat ayewukhane Paul, woh owekom-
oh ut Jerusalem askwihonahettit ut mayut
ukkodnuthoh.

4 Ut Festus wunnampohamaoh nahog,
Paul pihi nin aihheau ut Cefarea, onk na-
gum woh teanuk na au.

5 Kah ncowau, yowutche weechahettich
uttoh tapenokeg, kah petakonabettich ut-
tohwuttin matchelein.

6 Kah puont piukkukunnu kah pompo-
meu, aa Cefarea, kah nanompunk, apit co-
sittamoonanit, ncowau, Paul palowunnaj

7 Kah paont, Jewfog paahettit wutch
Jerusalem quinnuppekompag, cochippe-
takoroh monatah kah maumachukish ut-
toh woh mat pohquittumohettig.

8 Nampohamaoh, matta notamehteu
afuh Jewse naumatuonk, afuh Temple, afuh
Cefar.

9 Qut Festus kod wulisketeaheau. Jewfog
nampohamaoh, Pauloh kah ncowau, fun
woh kutom Jerusalem? naut wulittumog
yeulhag ut anaquabeh?

10 Neit ncowau Paul, nunnepoh anaqu-
bit wulittumowonk Cefar, uttoh woh adt
wulsumimuk, matta ncowokheuh Jewfog;
kuppapanewahetoun.

11 Newutche wutramhuaenuan, afuh ufse
an tohwutch woh nuhittimuk, matta woh
nulekenau mo nuppin qut matta ufseon
yeulh waj petakohettit, matta woh howan
uonailoomuk na g wutche, nukkodtantam
nconailoomukunat Cefar.

12 Neit Festus keketoakont kenonittuenu
og, nampohamaoh? kadantaman koo-
nailoomukunat Cefar pihi kutom Cefar-
ut.

13 Kah ompetikinukok, ketassot A-
grippa kah Bernice peyauog Cefarea wonku-
onat Festus.

14 Kah mochetikquohetahettit, Festus
wuttinnaunchenookaon ketassotoh Paul
wuttinnaichon ncowau, na wolketomp
Felix wunnukonuh kuppilagkinnuakomuk-
gut.

15 Ayon Jerusalem negonne sephausa-
enuog kah Jewse nanauacheg mataunche-
nconadpui, kodtantamwog ncowumonat
yeuoh.

16 Nampohamaoh, matta Romane
wu. ufsumonk wunailumon wolketomp
en nuppin, qut negonne ne waje-
petakonit, petakonukutche mos peyoh
anaquabit, onk woh mos tapinum, nampoh-
wholuwailhau wuhhoguh papaume ma-
cheleuk waj petakonahettit.

17 Yowutche yeu peahettit, teanuk, na-
nompunk natap wulittamoungane appon-
gaut, kah nupil wolketomp pasowunaj.

18 Petakonukutche nepalitongut mat-

ta cochippetakonnnonaash ncanatammop.

19 Qut nawbutch natootamhteanganah
papaume nehenwonche ummathepantam-
owonganco, kah papaume nagum Jesus, utti-
yeuwont naguki, Paul auwajeh pomon-
tam.

20 Kah newutche matta panuppe noo-
wahteaunah yeulh natootamhteanganah,
nunnatootamau uttohwuttin on Jeru-
salem, onk na ut wulittumun yeulhog.

21 Qut Paule kodtantog osumukunat
Augustus, nullim nanaihina, onk woh uf-
sowunau Cefar.

22 Neit Agrippa unnau Festus ut, nuk-
kodnatau wolketomp, ncowau laup woh
kenotau.

23 Mohtompog, paont Agrippa, kah Ber-
nice naitpeu mihoeonk peuticahettit ad-
tanaemuk, wechi aug negonne mugquomp
kah negonegenoh cotanat Festus anowode
pasowunaj Paul.

24 Kah Festus ncowau Ketassot Agrippa,
kah kenaau wame yeu apogijih, yeuoh ke-
naau wame monacheg Jewfog mataunche-
mo unoh, ut Jerusalem kah yeu, mohlan-
towabettit, ncowag mat wunnegenianoh
noh wuttin pomantamunat.

25 Qut namhteauon matta ufseon toh-
wuh waj nuhittimuk, kah nagum kodtantam
osumukunat Cefar, pihi nutanicon,

26 Nagum papaume, maticag ut tohwoh
anukhumaug ketassot newadche padawa-
og anaquabeog, kah negonne anaquabeon
ketassot Agrippa, natootamogut, neit
woh ncow. hteaun tohwoh anukwhoh.

27 Newutche nuttenanetam wulaumene-
ungquodt anoteamun kuppilagkinnuane-
nuut & matta nahitnou tohwaj petakonit.

C. H. A. P. XXVI

NEit Agrippa unnau Pauluh, woh kuk-
kenotanwans, neit Paul summagun-
um wunnutche, nampowhoh.

2 Mocheke ncowekontam keraffot A-
grippa, newutche woh nunnampowhoh ut
anaquabeon yeu kelukok, papume yeulh
waj petukonukudash Jewfog.

3 Nahnauune wahteaun kuppilake wah-
teauunah wame wunatootamhteanganah,
kah wutshuaonganowash Jewfog, newut-
che kenanampalumuh wulskoi noteh.

4 Wame Jewfog wahteaunneut uttoh
anuppomantam wutch nookennunneat ut-
tiyeug weike newetateamog ut Jerusalem

5 Negonau ncowahukquog (wauwahet-
tit) naneppomantamwuh hariseyucop, nea-
nehettit dampweafetche chapitche negon-
que anepeatamog.

6 Kah yeuyu neepoh kah noosumit ne-
wutche nutanauunonk ut ukquohauka-
onkanit God ayinauonp noohinnonoh.

7 Naho neefe tabilit nutinauatonangan-
nagwutte prantamaueun God, ketuk-

Anaquabit Agrippa nampookam. The A&S

Agrippa nahren wannamptam.

odaen kah nukonæu, ánoaufuog áhtaun-
at yeu quolhaudtuonk, yeu waj nutanoo-
auonk, ketaifoot Agrippa, Jewfog nowche-
petukanukquog.

8 Tohwutch unnintamog, matta woh
wunnamptramoun, God woh omohkinaa na-
punnutcheh?

9 Nuttenantamup ut nuttahut, nawhionk
nawoshet teoh monatahi, ayeuhkone cwe-
suonk Iesus wutch Nazareth.

Chap:
8: 2.

10 a Kah yeu aSeop ut Jerusaleam, kah monaog wunneetupanatamwog, nukkupihagkun, atumunum in m. nuhké fuonk wutch ne-gonne sephaufuatenut, onk nashit ayeuuh-kone nukkinnonopanneg.

11 Kah nagwutteaeu fafámakuhwhóog
niih noh ut Synagógur, kah nutayimaóog
marcheon Christi, onk moche kogkéohkód-
taónat, noowókheoog naghok ut pénoo-
fáanot.

6 Chap.
9:2.

12 b Neit adon Damascus negonne lep-
haufuæn anumait menuhkefuonk, kah wui-
tukwhofuonk.

lukwhofuok.
 13 Puhluquodt woi ketassot, nunnaum
 mailt wequai wutch kufukut, mocheke
 wolumoo onk nepaaz, nowoiuumungun
 wäenu kah neg wechogquëaneg.

14. Kah wame keepihaog ákkekentu, nun-
notam kuttoowonk nukkennonukun, no-
wau, Hebrew unnontowaonganit, sauleSaule
tohwutch wojkébeán ? siogkod kutogikau-
on aumekahog.

15 Onk nullim, Howan ken Nummanit-
toom? onk unnoowau neen Jēsus attōh woh
waukheadt.

19 Qui omohkish, kah neepaush, newutche kenaitaash, newutche kutayush nohtompeantog, kah wauwon yeushog naumonash, kah yeushog naittinunonish.

17 Poquohwhunnon wutch millinninu-
tu, kah wutch Gentilehtu yeuyu kutan-
muntida naen.

18 Wôhîgîwunnumaônat wuskefukko-
aſi, quinnippunnôabont wutſi pokenaôh-
tonk y, an wegaant, wutſi uppiakut-
tumôoganatt mattanit, en Godut, onk woh
n nag attumunumwog abquoatmôadinn
ummat: hefonganaſi, onk ôhtonk kenugke
tatt n nag waneetupanatt gîg, naihpeu onamp-
rauôonk, uttipeu apetunkuch.

19 Yowutche woi ketassoot Agrippa, mat-
ta nuppanneussup monamansuonk wutchi ke-
fukqut.

2) Qut negonne nuttinnonāop wodo-
kut heg Damascus kab Jerusalem, pannu-
pu wame oket Judea, neir Gentilsoq, woh
aiufkoianata nwoq, kab woh quinnupéog en
Godieir, kab woh ufséog anakinneat ut-
toq wamcug aiufkoianataməwəwəkanit.

21 Newutche yeush, nutohquunnukquog
Jewfog ut temple, kah nukkodnuhukquog.

22 Newutche God áninnumúngquéon;

Aas Agrippa naben wunne
 negwutteau noowauwon yau pajeh yau ke-
 lukok, kooche papefekih kah mogegih.
 umuowon mat onkatogkanisib, qut yeih ut-
 roh anowahertit quothodumwaeuog kih
 Moses nag piib paat moegih.
 h. e. w. o. n. k. w. o. h. n. o. h. t. i. n. a. u.

unioowon mat onkateg
roh andowahettit quothodtunwa
Mofes nag piil paamoungifh.
paupoo, onk woh negonne
paupoo, onk woh nohtinaa

23 Christ woh nuppoo, onk woh noll
ompku wurch nuppunat, onk Gents.
wequai millinninauh, onk Pestus railhanto-
wewodt, onk bogkei, moche-
kag.

24 Kah yeu ancowodt, Paule kukkogkei, mo:
wob kah nowau, kuttaiyumungqun kog-
ke koone tuntuonk kuttaiyumungqun kog-
keon.

25 Qut noowai mitta nuna, wunna
foot Festus, qut puttinnowam, wunna
kuteyue & manunnine kuttoowonganah
ketai, kuttoowonganah kuttoowonganah

26 Newutche ketallcot w
yeufh, uttiyeu waj weekontamwe noowa
anaguabit, newutche nuttenantam, yeufh
anaguash, newutche yeu mat

tamehbinog, nuctinhamumun Creet, tatup-
ogkobteaeu Salmon.

8 Kah awakouche pamohkomog, nuppad-
hamumun: afoewik: wunnegen kobpaonk,
kiike otanat Lalea.

9 Moicheetikunogkok, nanukquok po-
mohomun, newutche mahche kefukok mat-
ta meetfahuk, Paul kodteatimoh.

10 Kah wuttinuh Kullen nutrenanatom-
pomohamoonk wolkehuwomcu kah mo-
cheke wannehteonganuco, matta webe mau-
machialh kuhtoonogqut, qut kuppomanta-
mowonkanun.

11 Qut noqutpafukkoowut mocheke
wunnampatau yeufog anowadcheu: piah-
quttukig ut kuhtoonogqut, kah wogkuhi-
oonogqutche, onk yeuf anowohpali Paul.

12 Kah newutche kah pomhamowonk mat-
ta wunnegeennino ut puhponullannun: mo-
naci eg kodtatanmog nacumun wonk: toh-
woh ane kohpohettit Phenice, kah na po-
ponnaneau, ahut kohpamuk ut Creet, onk
fannulhin en nopactinaye, kah wutchek-
fau.

13 Onknoowog wutch foannaieu: nat-
wontamohettit kodtatanmohetteu, wauag-
hammohettit kiike pomahamog Creet.

14 Qut ompetamdiik, nawuttit waabin
mishheethy, uloweli Euroclydon.

15 Kah kuhtoonogqut padchuwabog, kah
noonumumomogag nohben pomuthat,
numnomhomonun.

16 Onk padmushaumog kiike ahqued-
net heramun Claud, auwohkonthe nuton-
qundumun nomhomonun.

17 Tahshinnumohettit, usfog toh woh
asthettit, kuhkepunmog kuhtoonog, kah wa-
belewontamohettit pagwomkquah, nooka-
kinnumwog, onk nomthaog.

18 Onk papam: nohhukuehettit, na-
nompunk sohwohteog maumachialh.

19 Onk nahikquukok, nullohohteamun
mahpe nuanutchevonnanonut, wame nead-
tahliun nauwomouik kuhtoonog.

20 Onk matta nauogkut nepauz afuh
anogfog mocheetikanne, onk nummish-
thitahshinneamumun wame anoaufonk
mahthunk, noh nuttin pohquohomunnán.

21 Qut mocheetikanne mat meetfahet-
tit, Paul neepau noeu, kah nowau, Kulleh
woh ka na upraimwog, onk matta nohben
wintahamounat Creet, woh moh koowan-
teaeu: unnanonpash nish wanteaogilh.

22 Kah yeueu kumishhenumwo wee-
kontamok, newutche matta woiketomp
pilh wannhteaeu upomantamowonk, we-
be kuhtoonog.

23 Newutche wutangelfumoh God yeu
wunnepaen, yeu nohhog, Nummanitoom,
kah nowonfamog.

24 Nowau atque wabesh Pante, mog
kuppooowut: anaquabit Cesar, kah Kulleh

God kittrinnumunkunoh, wame neadtah-
shukmog.

25 Newutche nuttonkafog, weekontam-
ok, new. tche: nannampau God ne pihi anih,
neanugkoop.

26 Qut nawhonk kukkuhpemun ut men-
nohannit.

27 Qut nabo yaquinukok, neanunoh-
hugquog ut Adia, nouupupok, ukheh-
toonogkoog, unantamwog, nuppafoiuk-
komumun ohke.

28 Ukquhtamunneau, onk neelneechag-
unaulu, onk aeefe padhamohettit wonk uk-
quhtamunneau, onk nabo napanna tashin-
adlu.

29 Neit wabefhettit missefunun chip-
pipiqut, tohohpunompsquaog yaoh ke-
nompiquabeoh wutchehchit, kah kodtan-
tamwog mohtompaa.

30 Onk ukhehtoonogkoog kodfobhamoh-
hettit watch kuhtoonogqut, ponamohettit
muhon nippekontu, onatuh nookunit ke-
nunquabfog, negonuma yeu.

31 Paule unau noqutpalukooowunut-
che, onk ayeuteuh yeug matta appehetteg
kuhtonogqut, matta woh pohquohamog.

32 Neit matwaog pahkilumwog penun-
neahtonash wutche muhconut, onk penulh-
au.

33 Onk kefukod pacomooog, Paul wan-
nanaonpauunoh n neh wamu metlin, nowau,
Yeu yauch: dtkquinukod matta kummet-
seinneau.

34 Newutche koewequetumamunwo
meetlek, newutche yeu kuppomantamwa-
hukunneau, newutche matta pafuk kup-
pukukko penunano.

35 Kah yeu anowodt, neemunnum pe-
tukunnaik, anaquabhettit wame, kah ta-
buttantu nauau God, kali soquuk, wunnoc-
che meechin.

36 Neit wame fokulfiog, kah nag wonk
neemunumwog meechum.

37 Kah wame neenawun nutapimun
kuhtonogqut, neefe pafuk, nequtta tahihin-
chag, kah nabo nequtta tohluog ketahog-
kounog.

38 Kah wame: pwohettit, nonkoonahfog
kuhtonog, kah unnohteog wheatah keh-
tohannit.

39 Kah mohtompog, matta wakteaog
ohke: qut naumwog sepuwus, unnohkomuk,
nekodtanta nwehettit muhau kuhtoonog,
rapenumohettit usen.

40 Kah tamulimohettit kenonknapa-
ash unnohamwog kehthohannit, kah om-
penurawor kehkeahonk, kah uhpunumwog
kehchele sepaghunk en wabanit, kah nogque
kuhpokkomuk unnohamwog.

41 Kah anha nmohettit namukkoek keh-
toh at waudjithunk, neit miselhin kuhtoon-
og, kah negonum miselhin, kah matta ma-
monche.

Askook wunnutheganit Paul. The Acts.

monchémunoh, qut wutchech sukquohhan, wutche menu keluoug noo tukkoog

42 Kah ayenteag ukkenapitruongano paguanat milinog, iihkont nawutche kurauwéog, onk woh pohquohhamwog.

43 Qut noqutpalukowit kodtantog wadchanonot /auloh, ukkinh. mauh ne kod- uenit, kah unnan chreanow, neg wot w- moowecheg, negonne ukkutokowenaot, onk woh kumpéog.

44 Kah onkatogig nawutche pahfuoog- qut, kah nawutche kogkodchuke kunco- nog, kah u nih wame polique kumpéog.

CHAP. XXVIII.

KAH pohquohhamwehettit, neit co- wahteaunna munoh uilowetamun

2 Kah barbarae milininihug, matta nun- nohtinugk du monog peatin womonittuonk newutche nabahteaog, kah nunontinnug- quononog, newutche silikinnon, kah newut- che tohkol.

3 Kah Paul magkunuk wutrúhquash, kah f- muk nabaht teleg com nabaht, kah o- quonowoh wunnutche.

4 Kah barbarianaog nauhettit wohwof- kéhuat og puomoo wunnutheganit, un- nittuog, matta kánthe yeuoh nufilhehtean, uttohonogqueu upphquohhamun wutch ketrabannet, safamatawhuttauonk matta wuttinnanumoh pomantah.

5 Qut wuttinnohkonuh wohwoikéhuwá- nutche nabaht, kah matta cowoiknukko- woh.

6 Ohnch askáhhumwog ummognénnéat kah teanak ukképionat nuppoog, qut tepe aikahhumwáhetit, kah naumwog matta cowoik. ákoowoh, neit pénué unnanta nwoog kah noowaog yeuoh Manir.

7 Ne ohkeit wutohuongano neh adt pióhquattuk munnohhanit, uilowélu Publius nutáttumunukqun, kah nukko teahukqun niishukelukque, womonitruae.

8 Kah n uih, áshoh Publius téépín má- chinau kulinchibau, kah ádchawuihau miqúheonk, Paule uppéukáoh, peant m, kah uppónamaoh wunnuthegath, kah wun- neetikeheuh.

9 Yeu mahche n nag, onkatogig mahchín- ácheg ne munnáhhannit, peyaog kah neet- áhehég.

10 Kah nukquáttánumukquónog mo- eh-ke-in, kah amaog, noowaishukquon- nong ne an quenáhhukquéog.

11 Kah máttahettit niishug nepáuzaoq nummonhemun kuhtoonogque Alexandria, ne páponthik ne munnáhhannit, ukkukin- nealáonk Cator k-li Pollux.

12 Kah áspáshdog ut Syracuse, niishik- quunukonam.

13 Kah newurch nukquinnupushámun, kah nuppeyaunon Rhégium, kah mahche

nequutukquinukok, Manishin, kah nanon- punk nuppeyaunon Puteoli.

14 Ne namhéonan neemattinnog, kah nukkodtantamungquononog, ne appin ne- áutuk tamhikquun, neit nabahtunog- que Rome.

15 Kah na wutch, neemattinnog no- tamwéihettit nuhogkanonah: peyaog nan- nogikunkquinnog unnohquén Ápij íorun kah niishwinah áhbut attoamukih: Paul nah naont, tabuttantamañan manitoo,

16 Kah padog Rome, noqutpalukowit aninnuáauu milinoh ákuhiwhofne mog- quompo: qut nanumaog Pauloh nulinin- itch, paluk ayentean wunánaw. heuh.

17 Kah n nih, mahche niishikquinoq, Paule mdea wehkoma kehtauwae Jewoh, kah moihettit, wurtinuh, woietompog & neematog, matta toh nutállu milininihuru, aluh, wuttinnaiyeuonganowah nashun- neg, ohnch nupponukquog milininihett, wutch Jerusalem, wunnutheganonot Ro- manog.

18 Nag natotomungquean, nukkodmon- cheahukquog, newutche matta nurullu woh wutch nupamuk.

19 Qut Jewoh quóhtuthehettit, nut- chekéenéktau woh, ut tímauon Celas, mat- ta newutche nukkod áppuñan ut keet- teamunganoq.

20 Yeu w-jeh weehkomínog, kenáun- nun oont, kah kukkinnonáunáonot ne- wutche, wutch wuttáno-áttuonk Ísraél, yeu nut htagkupin áafagkinnittáonog.

21 Kah wuttinoh, áfquam nupaj áttu- unnuomoonan wutukwiongath wutch áf- dea, papaume ken, áfa matta weematun- proncheg, koowiké nukkoog.

22 Qut nukkodtantamun kenotauun- nánonut, uttoh unnáttáman: newutche- yeng chippéyaoq, noowahteaunna, niish- noh ut matchewuttittamíneau.

23 Kah kohenimauáhetit kefulod, monaog uppéyáonoh, kah wauwadntamíneat kootomaoncheh, kah wauwadntamíneat wutáhhutámoonk G- id, wauwadntamíneat papaume Jesusnáthe onámatuonk Mofes kah náthe nagonne niishoh mwáenog, wutch nompoh pájeh wunonukquae.

24 Kah nawutche wánnampítmog ne anowamuk, kah nawutche maz wunnamp- tamog.

25 Kah matta wáncowáhetreg, moncheg, mahche nequt ánukkowat P- uls, áapne te- noowan nashuánnit, náthe negonne niishoh hamwáen Ísraél, ut noohunonut.

26 Noowau, á ásh yeu milininihett, kah noowaih. náttamog kenotamwao, qut matta woh koowóttamónwao, naunog kenáumwao qut matta woh k- owah teauunneut.

27 n-wutche wutáhhou yeug ni linin-

peyan Romani.

Act. 13.

tamehbinog, nuttinhamumun Creet, tatup-
ogkohteau Salmon.

8 Kah awakonche pamohkomog, nuppad-
hamumun : afowetik wunnegen kobpönk,
kike otanat Lalea.

9 Moohetikunogkok, nanukquok po-
mohomun, newutche mache kesukok mat-
ta meefamuk, Paul kodetamoh.

10 Kah wuttinuh Kulen nurrenanatam.
pomohhamönk wolkehuwömo kah mo-
cheke wannehteanganuco, matta webe mau-
machish kuhtuonogut, qut kuppomanta-
mowonkanun.

11 Qut noqutpafukkoowut mocheke
wunnampatani yeush ag anowadchen : piah-
quttukig ut kuhtuonogut, kah wökuhtu-
onogunutche, onk yeush anowohpab Paul.

12 Kah newutche kahpohhamowonk mat-
ta wunnegeninno ut puhponusfunun : mo-
naci eg kodantamwog nacomun wonk : toh-
woh ane kohpohettit Phenice, kah na po-
poninneau, ahut kohpömuk ut Creet, onk
samulsh en nöpadiayeu, kah wutchek-
föau.

13 Onk noowog wutch föannaieu : nat-
wontamohettit kodantamohetteup, wauag-
hammohettit kike pomahhamwog Creet.

14 Qut ompetamök, nawuttit waäbin
mishshetsh, utowefu Euroclydon.

15 Kah kuhtuonogut padchuwbog, kah
noonumumomog pöhben pomulshut,
nunnonikun.

16 Onk pamulshumog kike ahqued-
net hettamun Claudas, auwohkonche nuton-
qunnämumun nomulshonun.

17 Lahhinnumohettit, usföeg toh woh
asthettit, kukkepungwog kuhtuonog, kah wa-
beshewontamohettit pagwongquah, nooka-
kinnumwog, onk nomishaog.

18 Onk papam : nohhukquehettit, na-
nompunk fohwohteag mämachish.

19 Onk nahhikquukok, mulohwohteamun
nahpe nunnutcheponunönut, wame nead-
tashuun nauwömoök kuhtuonog.

20 Onk matta nauogkut nepauaz asuh
anogfog moohetikanne, onk nummish-
thittahhinneamumun wame : anowuonk
mahthunk, noh nutrin pohquohomunnän.

21 Qut moohetikanne mat meefehet-
tit, Paul neepau newe, kah noowau, Kulsh
woh ko na : praiinwop, onk matta nehhen
wutahhamönat Creet, woh moh koowan-
teaurunnanonupath nish wanteunogish.

22 Kah yeuyu kummishhennumwo wee-
kontamok, newutche matta woiwetomp
pish wannheataou up : amantamöwolk, we-
be kuhtuonog.

23 Newutche wutangelsumoh : God yeu
wunnepaen, yeu nohog, Nummanitcom :
kah newewöfömog.

24 Noowu afque wabesh Pauls, moz
kupp : koowut anaquabit Cesar, kah Kulsh

God kittinnumunkuneh wame neadtah-
thuhkomog.

25 Newutche nuttonkafog, weekontam-
ok, new. : the nanamptau God ne pish inih,
neanugkuop.

26 Qut nawhonk kukkuhpémun ut men-
nohhanit.

27 Qut nabo yaquuinukok, neanunoh-
hugquög ut Adia, nöuturupukok, ukesh-
toonogkoog uanantamwog nuppafoök-
komämun ohke.

28 Ukquhtamunneau, onk neefneechag-
unauu, onk aeete padhamohettit wonk uk-
quhtamunneau, onk nabo napanna tashin-
aüfu.

29 Neit wabeshettit missefunun chip-
pipiqut, tohohpunompquag yaoh ke-
nompiguabösh wutcheshit, kah kodtan-
tamwog mohtompaa.

30 Onk ukeshtoonogkoog kodföhamoh-
hettit wutch kuhtuonogut, ponamohettit
mulhon nippekotru, onatuh noökunit ke-
nunkquabög, negonnuma yeu.

31 Paule unau noqutpafukkoowunut-
che, onk ayenteuh yeug matta appehetteg
kuhtuonogut, matta woh pohquohhamoog.

32 Neit matwag pathkilumwog penun-
neahtonash wutche mulhonut, onk penulsh-
au.

33 Onk kesukod patomog, Paul wan-
nana : napaumoh n nen wamu metin, noowau,
Yeu yaunch : dikquinukod matta kummet-
seinneau.

34 Newutche koewequetumaunumwo
meefek, newutche : yeu kuppomantamwa-
hukunneau, newutche matta pafuk kup-
pukukkou penunano.

35 Kah yeu anowodt, neemunnum pe-
tukunnaik, anaquabhettit wame, kah ta-
buttantu nauau God, kah soquuk, wunnoo-
che meechin.

36 Neit wame sookuffog, kah nag wonk
neemunumwog meechun.

37 Kah wame neenawun nutapimmun
kuhtuonogut, neefe pafuk, nequtta tashin-
chag, kah nabo nequtta tohiug keteahog-
känug.

38 Kah wamepwöhettit, nonkohahtög
kuhtuonog, kah unnöhteag wheatash keh-
tohhannit.

39 Kah mohtompog, matta wakteaur-
ohke : qut namwog sepuwus, unnohkomuk,
nekodtanta wéhettit ulshaut kuhtuonog,
rapenumohettit usen.

40 Kah tamulshohettit kenonknapa-
ash unnohhamwog kehtohhannit, kah om-
penumawoz kehkeahonk, kah uhpunumwog
kehchefe sepaghunk en wabanit, kah nogque
kuhpök komuk unnohhamwog.

41 Kah an : amohettit namuhkook keh-
tohtat waudjithunk, neit misshin kuhtu-
onog, kah negonnum misshin, kah mata ma-
monche.

de pfukfifeg, & yauogkontont puppinafhim,
hah papumampakéchég.

24 Newajeh God nah wonk aninumauont
en nanwunne diquahonk, nafpe nawunad-
iquahonk nehenwonche wuttahhewout,
nallinauittuog nehenwonche wuhhogkauh.

25 Neg qumuppianumwog anowwayeu-
onk God, en panowwongonit, kah wauit-
tamwog kah qutitiatamwog ne kefteauk,
anne onk noli kefteankup, noli wánanumit
micheme. Amen.

26 Yeu wajeh God aninumauont en nifi-
kepeukque womonittionk, newutche um-
mittamwofioh bfoowunumwog wuffamp-
weftahwohtauonk, na en ayeuhkonittue ahet-
uonittimuk.

27 Kah netatupe wonk wolketompaog, nog-
kodumoherrit wuffampwe auwohtauonganoo
mittumwofioh, chikohfumadteog womo-
nituonganoo wolketompaog en wolketomp-
ant, uifeog ne nifikeuonkquok, kah attum-
mittuog ne wutunquaturk ummatchefe-
onk neahunag.

28 Kah neane matta tohheutupinatamó-
og wadchanonah God ut owahwateuonganit,
God wuttinnuamauoh en mattammague un-
nantamwonganit, uffenat yeush matta wané-
geonunogilli.

29 Némwameechummehettit, wame pin-
neufegzith, nanwunodlignauonk, matche-
feonk, ahche wontamoonk, iihkauanittionk,
aumwohtuog iihkauanittionk, ihehtauonk,
penanittionk, afokke kodteamowonk, mat-
anittionk, kékhemwae matchéheg.

30 Saképwuttogig muppuik, fekeneah-
oncheh God, matchenaneachig, péhtuá-
numoog, maikóacheg, ogkeniantogig má-
mahchilikih pannefehtauoncheh wéhtuon-
ganouh.

31 Matta wohwohtamugig, pohquenák-
ig wunna wauonk, manéneacheg, konte-
teutteaulitcheh matta monaneteagig.

32 Tolónogque wahtearunneau wéht-
umoonk God, neg aféheg nifi, matchefe-
engzith, wumáhhawog nuppun, qut olunch
matta webe wutuféinnezu, qut tapeneauá-
og ne afenutcheh.

CH A P. II.

Newutche matta toh kirtinnaumáfu,
woi wolketomp howan kea wauitum-
an: newutche onkatuk wuffumut, kapium
kubhog, newutche ken koontum, nifi nan
kenompe uffenath.

2 Qut nuppahkontamánan wéhtummo-
onk God wnanamúhkuteyeuo, papau ne nag
ne aféheg.

3 Kah kattenantam, woi wolketomp, wi-
sumat neg nifi aféheg, kah kenompe uffe-
nath, woh kut uweetan wéhtummo onk God

4 Afah kumwíhanantam weena ééke wé-
nenehhuwauonk, kah uppahonk, kah wuf-
fepe pahfionk, fua mat kowahwateuonk,

nenehhuwauonk God afowuhteauwou en
aiukolatanumut.

5 Qut ne ne meuhka, kah mat aiukoi-
anatan omunoo kurtah a kutawinum nuf-
quinitionk, na en mulquinituonganok ké-
rukok, kah p' bke naumug wuffampu wauit-
tumoonk God.

6 b Noh anáukquodtauont nifi noh bo-
wáne ne aféinit.

7 Neg manunne nigwáte pitehég famp-
wenffenat natinnehamwog tohfi moonk, kah
quttianittionk, kah mihiemappaonk, ne
wuttinnamauoh micheme pomatamoonk, qut
wuttinnamauoh micheme pomatamoonk, qut

8 Qut nag penuanittionk, neh wut-
nosweetamowig wunnumwayeuonk, qut
nosweetamowig panneufionk, neh wut-
tinnamauoh, jihanittionk kah mulquani-
tationk.

9 Unkquannummo onk, kah wuttam-
punnauonk, nifi noh howan ukteahog-
unuh noh matcheféit, negonne Jew, kah
wonk nahohdeu Grek.

10 Qut johfumoonk quttianittionk, kah
wunnohteonk en nifi noh howan wáfeht,
negonne Jew, kah nahohdeu Grek.

11 Newutche God matta tohheutup-
numáuo wolketompuh.

12 Newutche neg mar hefeheg afum
ánamatuonganoo, pifi auwawompani-
og, afum anamatuonganogkup: kah neg
matcheféheg ut agwe naumatuonganit, neg
pifi wuffumog ut naumatuonganit.

13 Newutche matta neg notogig na-
mationk, fampweogquannumog anquabit
God, qut neg aféheg naumationk famp-
weogquannumog.

14 Newutche gentisfög, matta wéht-
tinnamatuonganogig: ahennéuog-
ne aféheg nifi wáftaumagzith naumatu-
onaganit: yeug matta wuttinnamatuog-
ganog, nehenwonche unnaumatuog, na-
matuonk wufukwhifu ut wuttahhewout, kah wut-
tinnamatuonk wufukwhifu wauwau, kah wut-
tinnamatuonk wufukwhifu mattenanittionk.

15 Yeug nahittuog yeush pénowwongonit,
tendanatamowonganowah mattenanittionk,
wah afuh wunnonanittionk uffenath.

16 Ne kefkuk God wufittuk ukkém-
feonganowah wolketompaog nafpe Jéhu
Christ, neaunag nonaunchemokoonk.

17 Kuffeh kuttéhenit Jew, kah kuppá-
batanram naumatuonk, kah muktoog Godah
kah kukqutcheh yeush pénowwongonit,

18 Kah kowahwateh wuttenanittionk,
kukukukwomont wutah naumatuonk, kah
kukukukwomont wutah naumatuonk, kah
kukukukwomont wutah naumatuonk, kah

19 Kah wunnamukur kutténantam, kah
fampowun noli pigkenuk, kah naumatu-
sumau neg pohkenanamutcheh.

20 Kah mukkodteahim afokkicheh, kah
fukkohiōh wéhtauonk, kah naumatu-
nomwayeuonk.

21 Newutche kea kobkoromáat onk-

ndog wannogkomoo; k-h wuttahoggoash
kuppila g, kah wuikfukkwash koo
wob-taah, likkint wufampooog wuikfukoo
wob-ent, kah noutumwog wutcl wuttauogooash,
kah waktamwog ut wuttahbcowóont, kah
wobquinuppekompihog, kah woh neetfí-
keog.

28 Newutche wahteauook oowadcháu-
wónk God, wutanóatamun Gentilfut, kah
nag wunnotamunaa.

29 Kah yeush anowadr kuttoowongash,
Jewiog amaog, kah miibe kenonittog.

30 Kah Paul ne oowekin neef kodtumwáe
weetu nehenwonche nághókunk, kah attum-
uneau wáre neh paogqutche.

31 Kukkotomubikon wuttahfootamóonk
God, kah kukkotomúhteau yeuh wajeh
ayeúgíh Lord Jesus Christ, nahpe wame
menuhkeuonk, matta howan ukqueihcin-
uh.

Wutepískum PAUL en ROMANSUT.

CHAP. I.

4 AD. **P**aul wutrinnaumoh Jesus Christ, weeh-
komau Aposteluneat, a chippunau en
wunnaunchemookaonganit God.

2 Ne quoháup negonáeu, nahpe uk-
quoháupumwaenemoh, ut wunneetupána-
tamwe wufukwhonganit.

3 Papaume wunnaumonat Jesus Christoh
Nullordum, nób áyeóumukup wutch koskan-
nem David neáunag weyaus

4 Kah noh menuhkeuonk wahreawahuó-
mukap onanumonainneat God, neaunag wun-
neetupánatamwe Nathaunait, nahpeu omoh-
kénat wutch nuppunát.

5 Nagum nahpeu nutattumúnumumun
kittamonteáittóonk, kah Aposteukoonk,
wutch nofweetamunat wunnampamóonk,
kenugke wame wutóhtimóneat, wutche o-
weuonk.

6 Kenugke naghok, kenau wonk wech-
komonche Jesus Christ.

7 Wame neg áyitcheg ut Rome, womó-
noncheg God, weekomutcheeg wúnneetupa-
nátogig: kittermoniteáonk appetunk-
ak, kah wunnohteáonk, wutch Godut koo-
shinnóut, kah wutch Lord Jesus Christut.

8 Negoone nuttáhattantamau Nummáit-
toom, nahpeu Jesus Christ, wutche kenau
wame, newutche koonamptamóonganoo ké-
kétóhikotamun pannuppu wame muttáoh-
kut

9 Newutche God noowawaenem, noh
wufufunag ut nunnahauonganit, ut wun-
naunchemookaonganit wunnaumonat, matta
kutáhqueu peantamwáshinóomwóo nagwut-
teau ut nuppentamóonganit

10 Wehquetumon, (toheít yeuyu noo-
nimóushónat mapmachísh, nahpe wutrinna-
natamóonk God) kuppéyaonááut.

11 Newutche kukkodnáunumwóo, onk
wob Kittinamáunnumwóo nawbutch Na-
thauanitue magoonk, onk woh kummenuh-
kelittamwóo.

12 Nne, onk wóh nuttáphít, kenau wonk,
nahpe pífikuinna wunnampamunat, kenau
av, kah neen wonk.

13 Matta kuttinanumúcomwóo matchiog
wahteauook, neematog, moochikut nompe
kukkod peyaónnunaáut (qut ne pajeh wut-
tame n nih) wob nutáhtauunnat nawbutch
meechumuonk ut kuhhogkaóut wonk, neane
kenugke onkatogig Gentilfog.

14 Nunnánau numóog Greekfog kah Bar-
barianfog, naneéwu waantamwog kah afóo-
tuog.

15 Newutche, anohqunum, nukqnafl-
weim kukkukkotomáunnumnaáut wunaun-
chemookaonk kenau wonk apéóíh Rome.

16 Newutchematta nutakódehuwéntam-
ooh onanunchemookaonk Christ: newutche
ne ummenuhkeuonk God, en wadchanua-
onganit, en nísh noh páfik noh wanamptog,
negoane en Jew, neit wonk en Greek.

17 Newutche ne ut wufampweuóonk God
wahteauwáhuu wutch onamptamóonganait
onk yeau onamptamóonganit, ieanfukwho-
fik, wunoomwauléheg b nahpe pomán-
tamwog wunnampamóonk.

b Hebt
2. 4.

18 Newutche ummufquantamóonk God
náhtuhkon wutch kufukqut, áyeuhkone wa-
me ummatcheéonganoo kah panneuúéong-
anoo wofketompáog, neg tohqunukeg wun-
nomwáyeuonk, ut panneuúéonganit.

19 Newutche, ne woh wahteauumuk pa-
paume God, nah wahteauwaheon, newutche
God nah wunnóhtinnónáh.

20 Newutche nísh wutafámpamukquod-
toomah, wutch weike kutchílik muttaok,
nísh páhke nággquodtah, wahteauunnah nahpe
nísh ketteaufíkiíh; máchemóhtag umne-
nuhkeuonk, kah Ummanittóonk, neme-
kuh nag matta tohnomáunoo.

21 Newutche wáheáhattit Goduh, matta
oowowufumóuh neáne Godut, kah matta
tabuttantamwog, qut tahnóocheyeuoog ut
wuttenanatanamóonganóut, kah ummattam-
magwe wuttáhou, pobkená.

22 Oowaantamwanumwunneíóut, nag
mattammagooog.

23 Kah óowuwunumwog wuféhfumóonk-
matta aurnunmog e God, en nunneukontonk e Pfík
anít ogquehtéauu ananuk wuketomp 196.29
kah

tuk, sunaumatta kukkukootomah kuh-
hog? kukkootomauadt, woi ketomp kumoo-
tuaitch, onk ken kukkomoo?

22 Newaan woi ketomp namusukitch,
onk ken kumimius, kah pagkenadt nunn-
kontunganog, kukkomootum God?

23 Ken mäkowian naumatnonk, poh-
quadt naumatnonk, kumishaninum God?

24 Newutche owelufonk God blasphem-
mōtanun ut kenugke penuwōhtu ut naih-
pekenaw, c neanukwōhōk.

25 Newutche quōhquāfufonk, wunna-
muhkuc wunnenehuōmwau ninauwēhēadt
naumatnonk, qut ken Pōiqanuman nauma-
tuonk, kukquōhquāfufonk, mokquōhquā-
fufonganun.

26 Newutche yeug matta quōhquāfuf-
kig ufēhettē wufufufufonk namatōonk,
sunnaumatta uhatquōhquāfufonk yanōn-
tamōun quōhquāfufonk?

27 Kah matta quōhquāfufonk neanai-
yeumōuk, ufēit naumatnonk, fufufumatta
kōfufufufonk, naihpe wufufufufonk, kah
quōhquāfufonk, panneufēan naumatōonk?

28 Newutche matta nōh Jew nōh webe
woikēche, afuf matta ne quōhquāfufonk,
webe woikēche, weyafuf.

29 Qut nōh Jew nōh anōmūt ādtunēufēit
kah ne quōhquāfufonk ne ohtag metahut
ut naihufonganit, kah matta webe wufufuf-
whonganit, nōh wāzēnomionk mat wutch
woi ketompau, qut God.

CHAP. III.

NEit teag ootahraun Jew? afuf tohhen
wunnēgen quōhquāfufonk?

2 Mōnat nīfuhōh hen: negonne newutche
nag ahōhōnōzōpāh manittōe yeuonagāh.

3 Newutche toh woh hen nāwhutche: mat
wunnamptamōhettēgis? uppannōwōhtam-
ōngan u fun woh matchēhteacomoo wun-
namptamōonk God?

4 God quhteicaj, nux, wunnōmwaenūth
God, kah nīfuh nōh woi ketomp pannōwāenū-
th a neanukwōhōk, onk woh kufufufufonk
wunnēhōh kufufufufonk, onk woh kufufufufonk
wōh kufufufufonk.

5 Qut nu fampwēufufonk, wāenōtūk
wu fampwēufufonk God, toh woh nūfufufonk,
fun God matta fampwēufufonk, fāfāmatōhōh-
quōg? (nutogquontauwan woi ketompau?)

6 God quhteicaj, newutche toh hen pīfuf
wu lītum mutzok?

7 Newutche onomwōonk God mōocheke
neukog nāhpēu nuppannōwāyeuonk en
wufufufufonk, neit tohwhut ch en
wufufufufonk matchēfēanūt?

8 Kah matta neine nukkekommue un-
nūthēteawōonk sunnonog, kah neang
nāwhut ch nōwāg, wufufufonk, matchēfufufonk
wōh wunnēgeninog, nag wut-
onk nūmōng? cō fampōt.

9 Toh kō n nīfuh? kenau nag kutanue wun-

neetomōunnōng? matchiug, newutche
kummāche wāhānūteamun, na neefwe
Jewfōg kah Gentilfōg, nag wame apēiōg ag-
weu matchetōonganit.

10 Neanukwōhōk, matta howan wufufufonk
fampwēu ufen, matta pafuf.

11 Matta howan wōwōhtamō, matta ho-
wan natinēahwōou Goduh.

12 Wame panneauog, nag mōāen wanne
teag wunnēgeninnoo, matta howan wōwōhtamō,
matta pafuf.

13 Ukquittunkamō pohquāfufonk wēnōhēkē
ut weenannūōut afōōkekōdēamōog, wutuf
quōhquēteum Afips, agwu wufufufonk
wōut.

14 Wutufonk numwōhtēu mamatche
yeuonk, kah weefōginnōwōn.

15 Wufufufufonk kēnuphōmōwāh nūfufufonk
ukkonāt.

16 Paguanuonk kah onkquommōomōonk
umaycōut.

17 Kah wunōhtēangane may wanne
wahtēamōog.

18 Wanne qufufonk God ohtāno anaquōh
teag wufufufufonk.

19 Yeueu nōwōhtēamun, nīfuh nōh ne
anoowadt nāmatuonk, unau nah agwu
nāmatuonganit āpiutche, onk woh nīfuh
nōh muttōon kuppōhōu kah wame mut-
ok woh agwu appēg wōtūmōonganit
God.

20 Newajeh nāhpēufufonk toh anawut-
tōgnāmatuonk wanne weyafuf fampwēog-
quannūōun ut ānāquābit newutche nāhpē
nāmatuonk nōwāhtēamun matchēfufonk.

21 Qut yeueu wufufufufonk God
matta nāmatuonganinānōut nāhtukon,
wauwon nāhpē nāmatuonk, & quōhōdum-
waenuog.

22 Ne wufufufufonk God, nāhpē
wannamptamōonk Jefuf Chrift, en wame,
kah it wame neg wānāptogis, newutche
na matta pēnōwōmāunnōh.

23 Newutche wame matchēfufonk, kah nō-
nūhkomwog wufufufufonk God.

24 Nannōuwe fampwēnēhit nāhpē uk-
kittēamōnēitnēitnēitnēit nāhpē wutōādt-
uhkōfufonk Jefuf Chrift.

25 Neh God kāhtimōonche pafōthāit-
tuonk nāhpē wunnāmpamōonk ut cōf-
hēonganit, wahtēawūhōnāh wufufufufonk,
uppāumukōmunat matchēfufonk
nīfuh māhche n nāgīfuh, nāhpē uppāhtinnēat
God.

26 Wahtēawūhōnāh, nūfufonk, yeu ah-
quompak wufufufufonk, onk woh famp-
wēufufonk, kah nōh fampwēnēhōnt wā-
nāmpog Jefuf.

27 Utīyeu mīhōdōonk neit? pōgkeetam-
unī, teagwu nāhpē enāmatōonk? ānākau-
fufonk? mātchāog, qut nāhpē wānāma-
tōngane

Wutonkquatonk matcheseonk

Romans.

naumatuonk kennuonk

Christ nuppiihquatummun.

12 Ma cheseonk newaj abque nana inoach ut nuppiwe kuhhagazout, onk woh kenoolwechtamumwo ne nanwekodtantamooonga-nehtu.

13 Kah abque nogquatumook kuppompochiyeumwadi pumweuseongane auwohteseongah en matcheseonk, qut nogquark Godsiyeu, onatuh yeug pomontogig wut: nuppiunat: kah kuppompochiyeumwadi onatuh sampweuseonge auwohteseongah en Godut.

14 Newutche matcheseonk matta woh keninawauk umwau newutche matta kuppapmawo agwe nau naruonganit, qut agwe kisteamonte nittuonganit.

15 Tokkoeu? woh nummatcheu te mun newutche matta nutappemum agwe naumatuonganit, qut agwe kisteamonte nittuonganit? God quhteiteaj.

16 Summam no kow hteamwau, a noh anogqueonog wutinnimamoh wunnoswee-tumkunar: kenaa noh wutinnimoh noh noisweeataug: uttoh en matcheseonganehtu en nuppiwonganit, afuh sampweuseonganehtu, en sampwenhehtuonganit?

17 Qut God tabuttanta mahunaj kenaa cotinnimamuneat matcheseonk, qut yeu yeu kenoswechtamwau wutch kutrahhoowout, neahhentuk kuhkootumwuhteanuk, ne kohkotumamogus.

18 Neit kut chippenitteanaout wutch matcheseonk, n it kenaa cotinnimamuneu sampweuseonk.

19 Nu him neahettit midinnimog, newutche wunochimwefuuk k-yafu: newutche neane nogquatumook kuppompochiyeumwadi cotinnimamuneat nisteseonkquonk, kah matcheseonk, en matcheseonk: netauruppe yeu yeu niggun-nuuk kuppompochiyeum wafu a tininnimamuneat sapweuseonk en sampweuseonganit.

20 Newutche kenaa wad tinenumit matcheseonk, kutchipmawo wutch sampweuseonganit.

21 Toh kittinummeechumimous yeu h wutche, nist yeu yeu waj ako chu gub? newutche yeu adwobkukquohik nuppiwouk.

22 Qut yeu yeu chapinnitteog wutch matcheseonganit, kah wadtinnimamit God kutahomwau kmmeechummuonganoo en sampweuseonganit, kah naut wobkukquohik miche me pomantumonganoo.

23 Newutche wutonkquarunk matcheseonk nuppiwouk, qut ummawouk God, ne miche me pomantamoonk, nashpeu Jesus Christ nuppiihquatummun.

C H A P. VII.

S Unnum matta kowahtauwau neematog (newutche nag aukinnonog wah-teunkig naumatuonk) nau natuonk nanau-

wunau wouketompuh nistatepomantog? 2 Newutche nistamwolis woh afukit, noh kenohpiu wafukit nashpe naumatuonk nishohk pomantog: qut cowafukie nuppi, noh ampeneu wutch wutinnamatuonga-nit weifukie.

3 Newaj wafukie pomantsmunit weeta-omout onkatogke wouketompuh, pish hen-nau manifestuautienin: qut wafukie nuppiuit, neit chippu wutch ne naumatuonk konog yeu weetaomout onkatogke.

4 Newutche neamatog, kenaa wouk ken-nupmawo ut naumatuonganit, nashpeu wouhohkuk Christ, onk woh kowetadomomwouk onkatok, n noh omohkeahetup wutch nup-punnat, woh kuppautunnamonout meechumimoonk ut Godut.

5 Newutche wayafuifweog, cowogkoiwe-ongah matcheseonk nashpeu naumatuonk anakautamwadi ut kuppompochiyeumwadi nonut paustamout meechumimoonk en nup-punnat.

6 Qut yeu yeu nupphohwuhunnitteimun wutch naumatuonganit, kenuppenamout ne kashpildeg, noh woufsumonamout wut-ke nashadanganit, kah matta nekonne chah-tippatonganit.

7 Neit toh ko pish nussimun? son nauma-tuonk matcheseonganit? God quhteiteaj: Nux, matta noowaheteeop matcheseonk webe nashpe naumatuonk: newutche matta noowaheteeop n-nwekodtantamoonk, matta nawogus naumatuonk ahque nawe-kodtantah.

8 Qut matchetupatanamoonk, noh wouk tapeneog nashpeu naumatuonk, noh wouk wouhtunk nish noh nanwekodtantamoonk, newutche wanne naumatuonk nuppiwouk matchetupatanamoonk nuppiwouk.

9 Newutche nappomantamouk wanne naumatuonganinnog pasukqu, qut naumatuonk paaumouk, matcheseonk pomantamoonk, kah nen nuppi.

10 Kah naumatuonk waj pomanta noong-anook, nateup waj nuppiwouk.

11 Newutche matcheseonk tapeneog wutch naumatuonk, nateupkekomukun, kah na-nashpe nushukun.

12 Newajeh naumatuonk wunnetupana-tanweyeuit, kah wutinnamwauk wunnet-tuppanatamweyeu, sampoi kah wunnet-gen.

13 Neit, ne wanegik nuppiwouk nuyim-unquon? God quhteiteaj, qut matcheseonk woh pisheneunquod matcheseonk, ayimankiyeon nuppiwouk nashpeu ne wanne-gik: onk woh matcheseonk nashpeu naumatuonk ahche matchetomouk.

14 Newutche noowaheteeon, naumatuonk nashadannit, qut noowaheteeon, newutche magun nubbog agwa matcheseonganit.

15 Newutche

Matcheſeſonk & nuppoſonk naſhe Adam Chap. 6. akquentamoſonk naſhe Chriſt.

4 Kah manunniſſonk nuppalkontam-wahukimun, kah pahkontamoonk, nuttan-neuthigunan.

5 Kah annoaſſonk matta nutakodhuw-lukkoounan, newutche eowomoaſſonk God wulleahhamun ut nuttahuſonut, naſhe wunneetupatanawe naſhaunan, noh anu-monteagkup.

6 Newutche aſquam manuhkeſeog, kuh-lowae aquompiyeut, Chriſt nuppowonau matcheetowoh.

7 Newutche matta woh howan nuppowo-noh ſampweuſeae, ohnchikoh paguodche nuppowonau howane waneſenitchie.

8 Qut God waenodum koowomonukowonganun, newutche matcheſeaeſeog, Chriſt kenuppowonukun.

9 Neit anue moycheke, mahche ſampwe-nenunog naſhe coſheog, noowadcha-nitteinun wutch muſquanittuonganit, naſhe nagum.

10 Newutche ayeuwehteandeg, noonoh-teiunnomun God, naſhe wunnuppoſonk wunnamomuh, anue moycheke, mahche wunnohteog, noowadchanitteamun naſhe uppontanramoonk.

11 Kah matta ne webe qut wonk noowee-kontamounomun God, naſhe nuppiah-quttumomun Jeſus Chriſt, noh naſhe nut-atumunumun nanaunittuonganun.

12 Newutche, neane naſhe paſuk woſketomp matcheſeſonk petukodwuk muttaoh-kiſ, kah nuppoſonk naſhe matcheſeſonk, kah nemehkuh nuppoſonk nubkukauau wame miſſinnineog, newutche wame matche-ſeſettit.

13 Newutche, no pajeh ut nauratuong-anuk, matcheſeſonk ohteau muttaohkiſ, qut matcheſeſonk matta nutuſpananukounan, aſquam anaumatuonganunogkup.

14 Qut nuppoſonk wutch Adamweut onk no pajeh Moſe ut, nah wunnanauwunuh nag matta matcheſeſog neanagkup umatcheſeſonk Adam, noh cokukkinneſamunuh noh paont.

15 Qut matta neane matcheſeſonk, newonk yane nanowe magoonk; newutche, wutch umatcheſeſonk paſuk, monog nupwehet-it. anue onk yeu, kitteamonteamitteonk God, kah magoonk naſhe kitteamonteamitteonk, naſhe paſuk woſketomp, Jeſus Chriſt, ummiſiteaun en monacheſe.

16 Kah matta neane naſhe paſuk matcheſe, ne magoonk: newutche, mo wuſſitumonk naſhe paſuk wutch awakompanonk: qut nanowe akquoantamoonk mon-tah matcheſeogali wutch ſampwenhit-tionk.

17 Newutche, wutch paſuk ummatcheſeſonk, nuppoſonk nanauwunuk naſhe paſuk, anue onk yeu nag moycheke attumunikeſe kitteamonteamitteonk kah magoonkane

wunnomwaſſeſonk, nag nanauwunuwog ut pomantamoonganit, naſhe paſuk Jeſus Chriſt.

18 Newajeh, naſhe paſuk matcheſeſonk, nubkukom wame awakompanonk: netatup naſhe paſuk wunnomwaſſeſonk kitteamon-teamitteonk nubkukauau wame miſſinnin-nuh en ſampwenherttuongane pomantamo-onk.

19 Newutche, neyane naſhe paſuk woſketomp uppanneſeſonk, monog matcheſeſeſeog: netatupe naſhe paſuk woſketomp wunnoſiwetamoonk, monog ſampweſe: heog

20 Kah wonk naumatuonk petutteau, matcheſeſonk woh nano miſi; qut matcheſeſonk nano meſſag: kitteamonteamitteonk anue nano miſi.

21 Onk woh, neyane matcheſeſonk nana-wunuk wutch nuppoſonk: netatuppe woh kitteamonteamitteonk nanauwunuwomoonk naſhe ſampweuſeſonk, en miche pomantamoonk, naſhe Jeſus Chriſt nuppiahque-tumomun.

CHAP. VI.

NEIT toh woh nullimun? ſun woh nuli-piman ut matcheſeſonganit, kitteamonteamitteonk woh nano miſi?

2 God quttittaj, neenawun napooſigih ut matcheſeſonganit, toh woh nutinne pomantamun ne ut?

3 Matta koowahiteaomwo, neadaſuog kodcheſumweogih ut Jeſus Chriſt ut, nubkukumitteſum en wunnuppoſonganit?

4 Newajeh kooweechepoſekinnuteanan, naſhe kurchellumoonk ut wunnuppoſonganit, onk woh neyane Chriſt omohkeahhont wutch nupponat, naſhe wuſſohumoonk wutolhimau, netatupe neenawun wonk woh nuppomuſhomun wuſke pomantamoonganit.

5 Newutche moen ohkehteagkus ne ag-queneungquok wunnuppoſonk, neenau wonk nutoggunneongquſimun wutomohkeonganit.

6 Yeu wahetomuk, nunukkonneyeſim-un weech pumneunkuppanaonuk, onk woh wuhhogkuh matcheſeſonk wunnehtoun-ne wutch naſhe matta woh kenawee-tamomun matcheſeſonk.

7 Newutche noh napuk, chippeu wutch matcheſeſonganit.

8 Yeueye weech nuppowonogut Chriſt, piſh wonk kooweeche pomantamomoun:

9 Wahteog, Chriſt omohkeahit wutch nuppoſonk, matta wonk ma nuppoſonk, nuppoſonk matta wonk wannawunuh.

10 Newutche ne napuk, nuppo ut matcheſeſonganit paſukqut, qut pomantog, po-natapoowonau Goduh.

11 Netatuppe ogquanumook kubhogkaog wunnamuhkut napumuk ut matcheſeſonk, qut pomantamuk ut Godut, naſhe Jeſus

as ówohkóntowau, kah ohukquonummoowe
neechau móáeu, onk yeu pajeh.

as ówohkéntowau, kah ohukquonummoowe
neechau móáeu, onk yeu pajeh.

23 Kah matta webe nah, qut kenawun
wouk, niib ahtomougih negonne ummee-
chummuongah Nafhawant, kenawun wouk
katal wolkontowimun ut kuhogkanout

pahtauog wummaumona huwaonk, a ne poh-
quchhuonaonk kuhlogkan.

24 Newutche-n-ow-dchanit-te-mun nam-pé annoad-fuen' : qut annoad-fuen' ke nog-

25. Qut annoaúfeog ne mat naumóog, ne
it kummanunne pabtauwunán.

26 Nejane, Nalshauinit wonk aninnum
wöntog nuuno, chumwëfuoonganun, newut
che mat na wähtauomun teagus wot pa
antaniwöntameg, ne wot afoög: qut nagun
nalshauinit kuppentamwäshukqun nalp
auwöhäat doögalt, nishimatta wot aomugil
na, makonog, metahäsh

27 Kah nob natinneakoutag metahhah
wahteoh ne ahhupanatag nashuanit ; newu
die peantamwanshau waneetupanatamunul
chih, nevaunag wuttinanatamoonk God.

28 Kah noowahteómun, wame teante
qualimihmoe anakaufumoaahwutche wan
gik, neg womononchie Goduh, nag weekon
wame nag watahchewefonk.

29 Newutche yauhog negonne wahoun
pub, kah wonk negonne nah ukkehtimuh, u
nehheonout neanussinit wunnaumonuh, 'n

nehheonout neanullinit wunnaumoon, in
wot mohtammeginneat ut kenugke mon
cheg weenattinneuk.

30 Ongkeuwé wonk, yeuh negonne ka
zimumpoh, néh wonk coowéhkommuh: k
neh wééhkumónchieh, neh wonk wuflampw
neheah, kah neh fampwenééhheonchieh, u

31 Neit tohwoh nu l mun yeush wutcl
Cod weechowumogkut, howan ayeuhk
... 2

32 Noh natla wohquamunk neh
wanche wunnaumonuh, qut appononat w
che kénawin wame: uttoh woh wurtin

23 Howan woh adtashpunahtadt ne t
God nenéngish? noh God samwenéhtet

24 Howan noh awakompananukquén
noh Christ napukup, nux, moocheke omo
wenk, noh apit wuttinnohkunit God,

35 Howan pish kutchippununkqun wu
wémónónat Chríst wuttamanatamóo
nuchqu inauzunuméonk, afuh woskehuwa

36 (Neanlukwhók, & newutche ken
afah ut nukquodut, afah togkodteg ?

23. mulhitteàmun qunnekefuk, kutogquanu
teàmun neyane lheep woli nushit.)
37 Matthaog, yeush ut wame, neenz
àuc onk sohkaufuacnèog nashpe nagum

ânuc onk sôhkauluacnâog nâhpe nâgum
mônukquôog.

38 Newutche n'wōn
mōwe | mātta nupponk : fuh keteaonk
kēchū piahquttumwāchū
fuh nīh yeuyu oh-

38 Newutter afuh
matta nupponok afuh
gelfog, afuh kēhchu piāhquittun.
afuh menuhkōfuongath, afuh nith yeueu on
afuh nith paamwogith.
afuh nith piāhquokith, afuh mamow.
afuh nith piāhquokith, afuh mamow.
afuh nith piāhquokith, afuh mamow.

39 Afuh quaquonohquokh,
nāgish, afuh onkatuk oās, matta tapē
munwāh kutchippunnukunnānonut, wut-
tunnukā ongunnōnut God, nō
nāgishquutuma.

che koowomunnika
nathpeu Jesu Christ nuppiat
C H A P. IX.
Christ, matta nup-
tuhannittoow
tamwe

Nannamwam ut Chriſti
pannawam, nummetabbannit
wanwaonuk, naſipe wunneetupanatamwe
... kah nagwurtete

2 Nummishetuhkéqum, kan ing
nutuhquánum ut nuttabhut.

3 Newutché woh nukko
Christut, wutche neemattog, nutché
neg nevaunag weyaus.

4 Neg Israelitlog, kah fohsumoonah
wunnaumonahkhaout, kah wuttinnunawoonk
wonnowaangash, kah wahssumaonk God, kah
utchenath-

5 Neg wutsohinneunk, kah wutche na
ne wyaus Chriisteuk, noh aneukaik wame,
wunnieu. Amen.

6 Matta anantamoon, wuttinnoon.
God matta nag wunenéhukkoonneau: ne-
battamatta nag wame Israelitfog, neg

7 Afuh newutche noh woneechaneuh
brahm, matta nag wame neechanog; qut
hennag keenechanog.
kagut weyaufut, wun-

8 Unne, neg neechân nuut chie ut wey-
noh matta concé channé inuh Ged : qut wun-
guk ut quothaanganit, yeug og-
kurto-

9 Newutche yeu quoshämuac kutto
wönk b yeu ahquompak pish nuppéyam, kah

10 Kah matta ne webe, gut Rebekah
poquait nathpe pafuk, nathpe nashun Ifak
Newutche mukkiog ash nekeekig, mab
matchefekig, missantore

II (Newutche ma
kah ahi wanefëkig, afuh matchele
che wutuffëonk God, neyane noh milian
woh menuhkohtau, matta wutche ankau
woh Newutche noh weehkomont.
Nohommëgit pil

12 Nah wuttinuh, c mohtommeg-
otinnömunneuh peiffisut.
Neansukowhölik, d Jakob noowömmu

13 Neansukoo-whonny
Esa nu Tekeneau.
14 Toh koh pish nuffimun? sun mat lan
wau Teu God? God quhteateaj.
Mosefoe e nummo
kahi nukkitet
nummo

15 Newutche unnop, kah nua-
nanum noh woh kodtumonteanumog, ahi
monteanum nōh woh kodtumonteanumog, ahi
6 Neit, matta noh nathpe anantog, ahi
nathpe anantog, ahi

16 Neit, matta nōh nashpe quógguít, quó
matta nōh nashpe quógguít, quó
nōh monanteadt.
17 Newatche wussukwhonk wanan ph
rob

17 Dec 1944

15 Newutche ne aseh matta nutrapene-
amun newutche uttoh kodusse, matta nut-
utse, qut toh sekeneam, ne nutullen.
16 Neit utseon toh woh matta aseh, nut-
utseon naumatonk, ne in wunnegen.

17 Neit matta neen ne nutusse, qut mat-
cheetupanatamoonk ne appehtunkueh,
18 Newutche noowahreoh matta wane-
geninnoog nutpehtunk (nuttauwuttam ne-
yautut) newutche kodtantamoonk nuta-
pehtunk, qut ussenat ne wanegik, matta num-
mukomoon.

19 Newutche ne wanegik kodusse, matta
nutusse, qut ne machuk matta kod usseu,
ne nutullen.

20 Yeueu usseon matta ne kod utsee, mat-
ta nen nutusse, qut matcheisonk, ne a-
pehtut.

21 Neit nummiskau naumatuonk, kod-
wunneseon, machuk nutapehtunk.

22 Newutche noowekontam wuttinnau-
matuonk God, nuttinnau muninnat.

23 Qut onkatuk nunnaum naumatonk ut
nuppompuchaiyeumut ayeubkonau wut-
tinnau matuonk nuttah, kah nuppafook mis-
cheseonk, ne ohtag nuppompuchaiyeumut.

24 Wei neen nishkenunge woketomp,
howan nuppohquohwuhuk, yeu wutch

25 Nuttabutnantamau God, nashpe Jesus
Christ nupplahqurtumomun: neit, nashpe
nuttinnau matuonk nooweeetam wuttinnau-
matuonk God: qut nashpe neyau wuttin-
nau matuonk matcheisonk.

CH A P: VIII:

Newutche yeueu matta nag awabom-
paniag apentaucheg Christ Jesus:
matta nag afukomogig weyau, qut afukau-
enheg Nashauanito.

2 Newutche wuttinnau matuonk poma-
timoe Nashauanito ut Christ Jesus, nup-
pohquohwuhuk wutch wuttinnau matuon-
ganeit matcheisonk kah nuppomoonk.

3 Newutche ne naumatonk matta aseik,
newutche noochunwi nashpe weyau: God
enoonont nehenwonche wunnaumoonh; ut
ogquocongquhuonganit matcheetupana-
timwe weyautut, kah nashpe sephaufonk
wutche matcheisonk, awakompanau mat-
cheisonk ut weyautut.

4 Naumae wunnomwayenonk onk woh
peko'ch: nish ut kuhhaganonut. Matta
afukomogig weyau qut afukauogkut
Nashauanit.

5 Newutche neg anogquitcheg weyau-
yeu, n g misantamwog n sh wadomaogish
weyautut, qut neg anogquiyeyutheg Nash-
auanito nish wadomaogish Nashauanit-
tut.

6 Newutche misantamunat weyau, ne
nuppomoonk, qut misantamunat Nashauanit,

ne pomantamoonk kah wunohteaonk.

7 Newutche weyautut misantamoonk ne
wutayeuhkonukgun God, newutche matta
agwehtamomoonk wuttinnau matuonk God,
kah wunnamuhkut matta woh pano.

8 Neit nag apitcheg weyautut, matta woh
wulikketeaonooog Goduh.

9 Qut kenaau matta apeogish weyautut,
qut ut Nashauanito, wunnaishauanito
omoh God appehtunkueog. Yeueu, matta
howan apehtunkook wunnaishauanito Christ,
matta neh wutraiheuh.

10 Kah Christ appehtunkueog, muhhog
nuppomoonk, newutche matcheisonk: qut Nash-
auanit pomantamoonkanoo, newutche wun-
nomwaulleoonk.

11 Wunnaishauanito omoh neh omohkin-
ukutche Jesus wutch nuppunat, appeh-
tunkueog: noh omohkinont Christ wutch
nuppunat, noh pish pomantamwaheau nup-
poe kuhhoganuh, nashpe Nashauanit neit
apehtunkueog.

12 Newutche neematog, kenawun kenoo-
namontuhquahwuhutteamun, matta en we-
yautut, ne pomantamunat neyauag we-
yau.

13 Newutche ne en nuppomantamog ne-
yauag weyau, pish kenupmoo, qut nashpe
Nashauanit, nehtanog wutusseongash muh-
hog pish kuppomantamumwoo.

15 Newutche naedtahie sagkompanit
nashpe Wunnaishauanito omoh God, nah wun-
naumoonh God.

15 Newutche matta kutattumunomwoo
milinnoeu Nashauanit wonk wabelinneat:
qut kutattumunomwoo wunnaumoonkanoo
tue Nashauanit, noh nashpe nuppeantamun-
nan Abba nooshun.

16 Nashauanit nagum weechewauwau
Nashauanito munnonah, nenawun onne-
chaneat God.

17 Kah mukkiefuweog, neit kenompen-
omun, wunnompenaenomoh God, kah kou-
weech nompenumwomomun Christ, wutch
wuttammepunomogut, onk woh kouweech
sohsumowonoun.

18 Newutche nutogquontam wuttam-
mepunnaongash yeueu, matta neyanantam-
oonah ne sohsumoonk, ne pish naetunk-
ueog.

19 Newutche menuhki ukkodtantamoonk
ne kesteumukup, pahau nahtuhkonat wun-
na monuh God.

20 Newutche ne kesteumukup ayimun
wutogwetunkunat tahn ucheyehout, mat-
ta kodtantamwau, qut newutche yeuoh
ogwehtanont en ennowohlinneat.

21 Newutche noh keshamukap pish wonk
pohquohwuttatun wutch milinnainneat en
aninnowonganit: en sohsumwe wutch-
piyeuonganit wunnaumoonh God.

22 Newutche noowahetomun nish noh da-

Uppogkenub Israel

Romans

Gentilfog woh peimiteag

1. **18** Qut matta wame noli weertumag wun-
nulatongquot, newutche Ifayas noowau, g
2. **19** Nuppiat quttima men, howan wanamptog
3. **20** Nukukh wotom weiteaongann?
4. **21** Neit, wunnamptam onk nashpeu noli-
5. **22** tiamok, fa: notamdonk nashpe wurtin-
6. **23** nati onk God.
7. **24** Qut nen nussim, Sunaum matta no-
8. **25** tiamag? Nux wunnamukut, h ne wadtau-
9. **26** nati onk wamustamto ohkeit, kah
10. **27** u kuttoworgath wolkukqu. hshik mutaok.
11. **28** Qut namm, wunnam matta Israel co-
12. **29** waiteaounneau? negonne Moses noowau,
13. **30** kirtaank co wahunnun wu, nashpe nag mat-
14. **31** ta malmunouckeg, kah nashpe mattamag.
15. **32** Qut Ifayas menukufu, kah noowau,
16. **33** neg nashpe kuttoworgath, mat natinneahwégig,
17. **34** neg wachteauwacheopanneg, neg mat nati-
18. **35** onk.
19. **36** Qut unnau Israeloh, / Qunnukufuk
20. **37** nullimogkinnat nunnutcheagath, nogque
21. **38** panno woltégig, kah pannoitégig malmun-
22. **39** nati.

CHAP. XI.

Nit nussim, sun God pogkenau ummif-
tinnunumoh? God qubteitaj, newut-
che neen wonk Ifralite wunnecchanoh Abra-
ham, wutclippano wonk Benjamin.
2. **3** God matta pogkenau ummif-
tinnunumoh neh negonne waheumpoh, sun matta
3. **4** ko wachteauwamwo toh anowomooog co-
4. **5** fukkukhwhonk Elias? uttohi an ayeuuhkone
5. **6** peantogeh Israel, noowau.
6. **7** Nuppiat quttimom, nag nushaog ke-
7. **8** notompantogomoh, nag kutahwboog kur-
8. **9** atumoh, kah nunnusse nukkonit, kah nuk-
9. **10** kodrinneanukquog.
10. **11** Qut toh wurtin nampochamauoh God?
11. **12** h nuppiat chan luhhog netaufuk tahlit mut-
12. **13** tangongmogkinnat wolketompag, nag mat
13. **14** ape ittukquogig Baal.
14. **15** Neitneane wonk yeu aliquompak na-
15. **16** wutche alipum appuog, neanag kirtamont-
16. **17** teantiteaz nkuqul ae pepenamdonk.
17. **18** Kah nashpe kirtamonteanitceangand-
18. **19** ok, neit matta nashpe ankaufuonannimmo:
19. **20** newutche neit kirtamonteanitceangand matta
20. **21** kirtamonteanitceangannimmo, qut nashpe
21. **22** ankaufuonannimmo, neit matta nashpe kirt-
22. **23** amonteanitceangannimmo, newutche neit
23. **24** ankaufuonannimmo.
24. **25** Toh koh neit? Israel matta nashpe
25. **26** ne natinneahog, qut neg quoshac pepé-
26. **27** newutche nag wunnamptamneau, kah
27. **28** onkatégig munnuk eog.
28. **29** Neanlukwhd ik, e God nah wurtinnun-
29. **30** amoh kodrukqu mame nashpe onk, d wu ke-
30. **31** 29. 1. fukquash wu matta nashpe onk, kah
31. **32** Ifal. mehtaogquash woh matta nashpe onk.
32. **33** (9:22: ash yeu pajeh yeu keikok.

9. **34** Kah David noowau, e Wntrablemmo
34. **35** ephannudj, kah puttáhhummoorgann. e Plaf
35. **36** ndj; kah to kullittatla mawebhettich.
36. **37** ne wutorg quarkannawebhettich.
37. **38** To f Wankeluka wath polkenaj, onk woh f Plaf
38. **39** mat nashpe, kah nashpe wunnamptamneau
39. **40** mat nashpe nag wurtiteau.
40. **41** Neit nashpe, nag togkullittatlaunwog
41. **42** uppuquano nag wurtiteau.
42. **43** Neit nashpe, nag togkullittatlaunwog
43. **44** woh ukk pshonooont? God qubteitaj: qut
44. **45** nashpe uppinthaongann wadchanitceang-
45. **46** annoo ut Gentilfut, onk woh moobmookom-
46. **47** oog en teonkawonkanit.
47. **48** Neit nashpe uppinthaongann wadchanitceang-
48. **49** ong, nashpe matta onk, kah oowawomooog.
49. **50** annoo weenaweeuonannooook Gentilfut?
50. **51** uttohi pish n ne mawcheke nunnaweeuon-
51. **52** mehetrit?
52. **53** Newutche kukkenonnumwo Gentil-
53. **54** newutche neen Uppokleimoooh Gentil-
54. **55** f-
55. **56** nummifitceoh nunnaweeuon.
56. **57** Tohneit toh ufsan woh nummifitceoh
57. **58** qheoog neyane ufsanat, neg awamogig, kah
58. **59** woh nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
59. **60** 15. Newutche nag pogkennaongann, wun-
60. **61** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
61. **62** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
62. **63** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
63. **64** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
64. **65** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
65. **66** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
66. **67** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
67. **68** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
68. **69** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
69. **70** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
70. **71** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
71. **72** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
72. **73** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
73. **74** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
74. **75** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
75. **76** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
76. **77** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
77. **78** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
78. **79** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
79. **80** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
80. **81** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
81. **82** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
82. **83** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
83. **84** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
84. **85** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
85. **86** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
86. **87** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
87. **88** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
88. **89** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
89. **90** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
90. **91** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
91. **92** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
92. **93** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
93. **94** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
94. **95** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
95. **96** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
96. **97** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
97. **98** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
98. **99** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
99. **100** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
100. **101** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
101. **102** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
102. **103** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
103. **104** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
104. **105** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
105. **106** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
106. **107** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
107. **108** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
108. **109** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
109. **110** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
110. **111** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
111. **112** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
112. **113** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
113. **114** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
114. **115** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
115. **116** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
116. **117** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
117. **118** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
118. **119** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
119. **120** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
120. **121** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
121. **122** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
122. **123** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
123. **124** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
124. **125** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
125. **126** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
126. **127** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
127. **128** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
128. **129** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
129. **130** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
130. **131** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
131. **132** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
132. **133** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
133. **134** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
134. **135** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
135. **136** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
136. **137** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
137. **138** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
138. **139** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
139. **140** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
140. **141** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
141. **142** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
142. **143** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
143. **144** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
144. **145** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
145. **146** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
146. **147** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
147. **148** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
148. **149** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
149. **150** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
150. **151** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
151. **152** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
152. **153** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
153. **154** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
154. **155** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
155. **156** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
156. **157** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
157. **158** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
158. **159** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
159. **160** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
160. **161** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
161. **162** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
162. **163** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
163. **164** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
164. **165** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
165. **166** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
166. **167** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
167. **168** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
168. **169** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
169. **170** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
170. **171** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
171. **172** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
172. **173** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
173. **174** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
174. **175** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
175. **176** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
176. **177** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
177. **178** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
178. **179** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
179. **180** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
180. **181** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
181. **182** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
182. **183** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
183. **184** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
184. **185** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
185. **186** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
186. **187** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
187. **188** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
188. **189** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
189. **190** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
190. **191** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
191. **192** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
192. **193** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
193. **194** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
194. **195** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
195. **196** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
196. **197** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
197. **198** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
198. **199** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
199. **200** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
200. **201** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
201. **202** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
202. **203** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
203. **204** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
204. **205** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
205. **206** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
206. **207** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
207. **208** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
208. **209** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
209. **210** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
210. **211** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
211. **212** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
212. **213** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
213. **214** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
214. **215** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
215. **216** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
216. **217** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
217. **218** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
218. **219** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
219. **220** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
220. **221** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
221. **222** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
222. **223** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
223. **224** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
224. **225** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
225. **226** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
226. **227** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
227. **228** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
228. **229** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
229. **230** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
230. **231** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
231. **232** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
232. **233** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
233. **234** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
234. **235** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
235. **236** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
236. **237** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
237. **238** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
238. **239** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
239. **240** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
240. **241** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
241. **242** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
242. **243** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
243. **244** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
244. **245** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
245. **246** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
246. **247** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
247. **248** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
248. **249** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
249. **250** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
250. **251** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
251. **252** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
252. **253** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
253. **254** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
254. **255** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
255. **256** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
256. **257** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
257. **258** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
258. **259** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
259. **260** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
260. **261** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
261. **262** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
262. **263** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
263. **264** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
264. **265** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
265. **266** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
266. **267** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
267. **268** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
268. **269** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
269. **270** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
270. **271** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
271. **272** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
272. **273** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
273. **274** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
274. **275** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
275. **276** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
276. **277** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
277. **278** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
278. **279** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
279. **280** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
280. **281** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
281. **282** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
282. **283** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
283. **284** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
284. **285** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
285. **286** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
286. **287** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
287. **288** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
288. **289** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
289. **290** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
290. **291** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
291. **292** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
292. **293** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
293. **294** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
294. **295** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
295. **296** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
296. **297** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
297. **298** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
298. **299** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
299. **300** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
300. **301** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
301. **302** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
302. **303** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
303. **304** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
304. **305** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
305. **306** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
306. **307** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
307. **308** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
308. **309** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
309. **310** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
310. **311** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
311. **312** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
312. **313** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
313. **314** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
314. **315** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
315. **316** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
316. **317** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
317. **318** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
318. **319** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
319. **320** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
320. **321** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
321. **322** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
322. **323** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
323. **324** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
324. **325** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
325. **326** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
326. **327** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
327. **328** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
328. **329** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
329. **330** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
330. **331** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
331. **332** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
332. **333** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
333. **334** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
334. **335** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
335. **336** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
336. **337** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
337. **338** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
338. **339** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
339. **340** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
340. **341** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
341. **342** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
342. **343** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
343. **344** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
344. **345** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
345. **346** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
346. **347** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
347. **348** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
348. **349** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
349. **350** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
350. **351** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
351. **352** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
352. **353** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
353. **354** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
354. **355** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
355. **356** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
356. **357** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
357. **358** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
358. **359** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
359. **360** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
360. **361** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
361. **362** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
362. **363** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
363. **364** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
364. **365** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
365. **366** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
366. **367** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
367. **368** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
368. **369** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
369. **370** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
370. **371** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
371. **372** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
372. **373** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
373. **374** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
374. **375** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
375. **376** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
376. **377** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
377. **378** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
378. **379** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
379. **380** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
380. **381** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
381. **382** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
382. **383** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
383. **384** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
384. **385** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
385. **386** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
386. **387** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
387. **388** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
388. **389** nashpe nashpe nashpe nashpe nashpe
389. **390** n

Ukkiteamonteanitteakonk, Christ Chap. 10. naumatu sampwenehuwaonk

16. rohu f newutche yeu waj omokkinua, onk
fied woh numnakuhkonat nummnu iketionk ut
kashog tat, onk nooweluonk woh waiteau-
wihon pampuppu wame muttaohket.

17. Newajeh nonanumont ne woh mona-
munoncheh, kah ne woh anantogeh u nne-
nukkeehh.

18. Neit woh kuttifich, neit tohwhutch
wutchemukogog? newutche howan woh
wadramehtuonk wuttenantamoonk?

19. Matchaog qut wol woketomp, howan
ken nahntinneahkonat God, ne kahkenau-
wehtaumuk woh wutukqua noh kezteunk,
tohwhutch yeu nehhean?

20. Ahkookuteahen funnammatta b na-
nawoon manonkuh, newajteunk, ayim
pafuk wiik qutiantamunat, kah onkatog
milhanantamunneat?

21. God anantog wunnitukonak ummif-
quaittamoonk, waiteauwahuonak umme-
nukelionk, uttoh ne nukkonant nahpe
mocheke iepahifionk, ne woh attumun-
umunuchet ummifquaittamoonk neg anhi-
cheg wutche pagauuonk.

22. Onk woh waiteauwahuau weenaeetue
wufhofumoonk ut attumunukeg monane-
teonk, neh negonne quohauwehtauohpoh
en fohfomoonganit.

23. Neenawun weekomunagish, matta we-
be Jewfog, qut gentifig.

24. Ne wonk anowop Ofec, i nag pish nut-
tehenog nummifianinunmog, neg mat wa-
milinunmeoneg, kah noowomoneg, noh mat
awomoonont.

25. Kah pish onih, na ut nutup matta
kenau nummifianinunmog, na ut pish hen-
noneau wunnanonuh pomanamoe God.

26. Elajas wonk milhontowau papaume
Iracl, 1 onk obneh neadabfchettit wun-
nonuh Iracl onatub kehthabhanne nage-
au, ohufuog pish wadchanog.

27. Newutch noh pish pakodcheteau ufse-
onk kahwutitokquifumun en fampweulcong-
nit, newutche tiahque ufionk pish ulfu God
muttaohkit.

28. Kah neanowop Elajas n negonau,
Sentin ut Sabbath, matta nukodumogis
wurkannem, woh keyneyeboomun Sodom,
kah woh kurogquethetearun Gomorraut.

29. Neit toh ko pish nufinun? Gentilfog
matta afukamogig wunnonwauflionk, nag
tohquunaweg wunnonwauflionk, ne wan-
nonwauflionk nahpe wunnamptramoonk.

30. Qut Iracl neg afukogig wunnonwae
nizamathonk, matta mafkomog naumatu-
ogane wunnonwauflionk.

31. Tehwutche newutche matta nahpe
wunnamptramoonk: qut ney ne nahpe ne-
matne wutufefgash, newutche togkufitaf-
fonweg togku ftaafumogongane qu fuk.

32. Neafukwafek, n ku fch, nupponum
ut fion togkufitaf fionc qu fuk, kah qu fuk.

33. Neafukwafek, n ku fch, nupponum
ut fion togkufitaf fionc qu fuk, kah qu fuk.

34. Neafukwafek, n ku fch, nupponum
ut fion togkufitaf fionc qu fuk, kah qu fuk.

35. Neafukwafek, n ku fch, nupponum
ut fion togkufitaf fionc qu fuk, kah qu fuk.

36. Neafukwafek, n ku fch, nupponum
ut fion togkufitaf fionc qu fuk, kah qu fuk.

quane wuttamhuwieu, kah howan wun- 1 Peter
namptraunt, matta akodchu. 2: 6.

CH A P. X.

Nematoz, ne nuttahhe kodtantamoo-
onk, kah nuppeantamaoonk God
wutche Iracl, onk woh wadchanog.

2 Newutche nag noowauwaonta nauog,
ahtog zale wutch Godut, qut matta ne-
yaunag waiteauonk.

3 Newutche nag matta wahteahetreg
wu fampwenauwaonk God, kah weogkeh-
teawahettit nehenwonche fampweulcong-
ano menuketeauinat, matta agwehtamo-
og wufampwenehuwaonk God.

4 Newutche Christ ukquetyeou ut nau-
matuonganit, wutche fampwenechtuonk,
en nish noh pafuk wanampog.

5 Newutche Moses wofhwunum nauma-
tu fampwenehuwaonk a woketomp yeuh
atechiffa, pish nish wunnahpe pomanamun-
afh.

6 Qut fampwenechtuonk nahpe wun-
namptramoonk, b yeu wulin, ahque noowah
ut kuttahhut, howan kohkuhqueit en ke-
fukqut? n ne, wunnonowunnonat Christoh
wutch ongkoue.

7 Afuh nowan wofmufut en moonoyeu-
ut? n ne, fohfowunnonat wonk Christoh
wutch nuppunat.

8 Qut toh noowan? e kuttowonk paf-
fukonk, ut kuttoonut, kah ut kuttahut, ne
kuttowongane wunna nptamoonk, ne koh-
kootomwehtog.

9 Sampowan ut kuttoonut pish quttm-
we Jefus, wunnamptraman ut kuttahut, God
wufomohkinonk wutch nuppunat, woh
koowadchanit.

10 Newutche nahpe metah wofketomp
wunnampog en fampwenechtuonganit; kah
nahpe meton fampowaonk ayimun en wad-
chanittuonganit.

11 Newutche wufukwhonk noowom d
wuttinnafin howan wunnamptraunt, matta
akodchu.

12 Newutche matta penowomauonh
nafshawe ut Jew kah Greek, newutche noh
pafquittuk wawe, weenaeekhuau wame neh
weelquetumunkqutche.

13 e Newutche wuttinnafin howan weh-
quetuk owefuonk piahquittuk, noh wad-
chanau.

14 Toh woh wuttinne wehquetumauo-
neau, matta wunnamptrauuhetreg? kah toh
woh wuttinne wunnamptrauoneau, neh mat
notamwehhetreg? kih toh woh wuttin
notamunneau matta kuhkootumwehtea-
nuthnnoog?

15 Kah toh woh hen kuhkootomihkon,
matta anoonitteumuk? neanufk whonk: f ut- f Iftia:
tsh noowunnegen wufteetooadh nag koeko- 52: 7.
tumuheticheg wunnohtee wunnaufteong- Nahum
quot, kah pautunkeg weekontamoe wun- 1: 15.
aunche

Ompeteapnk paamook

Romans. 10gk fsiit fpanook atque perameck

Godur : ne matikkens worgas. uilukkenam-
unali God.

2 Newutche howan aqihkontog matikké-
ni wong, ajeuhkontam onchteonk God.
hahay syukkontogis, pih attumunian.
wag ajeuhkontam.

3 Newutche aninutcheq matta wabe-
wuteadog wutche ne wanegik, qut wutche
ni machuk. fannammatta kwabeluon-
tam. mifugheowork ? uiluk ne wanegik,
kai nenankuzh, watenonitteen.

4 Newutche neh yuttinnumoh wutche
ken, wutche wanegik : qut ullean ne machuk,
wabelith, newutche matta tahwothe tohili-
nunaog toghonteg : newutche neh wutim-
niamoh God : and tohiliukeaenina, wuloka-
nunaun mulquannitteen neh maché-
wutcheh.

5 Newajeh möhe ogwettamog, matta
webe wutche mulquannitruonk, qut wong
wutche metahamit.

6 Newutche, yeu waj kutompeteamw-
wong ; newutche neh wuttinnamoh God,
nagawutche wegketeaun yeu nan.

7 Newutche aninamok nish noh pasuk ne
simpwotunk : ompwundk noh woh omp-
wenog : mounumok noh woh meunnam-
og : quihuk noh woh quothog, quttanumok
noh woh quothanumit.

8 Ahque toh unnonukquawutteg webe
womannitruonk, newutche neh womonont
onkatigane, pannuppe uslu unnammatuonk.

9 Newutche yeu, mamullekon, nuihekte-
likon, kommutuhkon, pannowae waw-
ablon, ehduwontogkon ; aluh onkatog un-
nammatuonk, yeu ut wamohiteu yeu unno-
wauonk, womoas keertatteamog neyane
kuh'og.

10 Womozufuonk matta matchenel heaou
weertatteamogah : newutche womoafu-
onk pannuppe ulu nammatuonk.

11 Kah yeu, wahteadog nahquompak
piuhfukeuon ne woh adtuhkemuk : ne-
wutche yeuyu kwadchanniteaongaun
pafwoteau, onk neit wannamptamog.

12 Nuhkon noulin : kufukod pafwote-
au, newutche pogketammattuh polkeni
anakauuonpali, kah hogqatueh wequae
ukkefauwaméuk.

13 Pomushiduh sampweufénat, onetuh
keukodáeu, ahque nanwonnmutteuh, aluh
kogkuefipipamutteuh, ahque weetomoniuh
mittanwollitog, aluh nanwuwadifquaiduh,
ahque pennuannittiteuh aluh mih : nanittit-
teuh.

14 Qut hogkook Lord Jesus Christ, kah
ahque quothwehtamook weyau, uslenat un-
matauatamwongah.

CHAP. XIV.

N Oh noochumwéfuonog wannamptan-
uonk, attamamook, webe matta en
chammatamwe wegattamwongah.

2 Newutche pasuk ne wannamptan, woh
waneunne meetit, onkatog neh machum-
went, meetit wunnepogpuala.

3 Noh meetit, ahque mihononumongh
neh mat meetimeg : kah noh mat meetit,
ahque wulimongh neh meetimatch : ne-
wutche God wutattamunh.

4 Howan ken wulimadt onkatog wutim-
niamoh ? neepau ut neicowonche wulim-
timonut, aluh keph : u : nex, pih nee : au-
wunau, newutche God tapenun wanneepau-
we edneat.

5 Pasuk wofketomp wut toowótam pasuk
kefakane & onkaruk, onkatog uttattuppe
wuttawótamunali nish noh kefukod ;
nish woh wofketomp tapantaj ut nechowon-
nish woh wofketomp wutattamunh.

6 Noh wadtoowótog kefukod, cotowót-
che wuttenatamowongah.
tanauun Jehovah : kah noh matta wad-
toowótamun kefukod, Jehovah ut m-
ta cotowótamoun. Noh meetit meetit ut
Jehovah ut, newutche tabuttamunau
God ; kah noh mat meetit, ut Jehovah ut
mat meetit, kah tabuttamunau neenawun pi-
7 Newutche matta howan neenawun pi-
mantamowonou wuhkogkuk.

8 Newutche pomantamog nupponam-
owonun Jehovah, kah nupponog, nup-
ponamun Jehovah, newutche pomant-
tamog aluh nupponog neenawun wuttahéuk
Jehovah.

9 Newutche yeu nogque ut, Christ nuppon
& omokken, & wong keteau, noh woh pih-
timau na neelwe napunutche kah panu-
tamunatcheh.

10 Qut tohwhuch a wulimadt keemat ?
aluh tohwhuch a wulimadt keemat ? pih wane
keemat ? pih wane keemat ? pih wane keemat ?
tag wuttruwae appuonk.

11 Newutche wulukwhofu b nean nup-
pomantam nownau Jehohaw, nish noh muk-
kittugk pih sampowau ut Godur.

12 Neit nish noh howan kenawon, pih
meenau pih sampowau ut Godur.
nampowamwafituh wuhkogkuk ut Godur.

13 Newutche ahque wong wulimadt-
teuh : qut mocheke yeu unantamook : ah-
que howan ponitoh togkattatramonk,
aluh ut toh woh adt mulkkaulitit unmy
ut wee natch.

14 Newutche, kah mocheke nenten-
tam natch Lord Jesus, matta teagus nish-
kenenquodinnaw nulleu : qut noh wad-
toowótog teagus nishkenenquodinnaw
kenenquodinnaw wuhkogkuk.

15 Qut keemat watta teagus karmen-
fionk, matta kwamozauise pomuon : ah-
qu : noh awaknapau, ne Christ napuon-
nuppon.

16 Neit koonetponk ahque matchetam
una li.

quandutcheq, pish ponöneau nehenwonche wutoliveohuugut?

25 Newutche neematog, matta kuttinänunumunoo afohtontam, akka yeu fihokok, (ihikont kowowe naua anmowoo kuhhögk aong) menéhketeahhaonk chippeu peyau-moo Israel, ná pájeh wunnumwameechummuongano gentiliog p. tatteamoo.

26 Kah neit wame Israel pish wadchanau, neanlukwholik, g ná pish cotlohhamun Sion pohquohwunnu-énin, & pish quihkeontam ummatcheönk Jakob.

27 Kah yeu nonowáonk nag wutchu, amánumon ummatcheönganoo.

28 Papaume wunnetongquor, neg mat-waog wutche kenaau; qut papaume quoháe pepenamóonk, nag womonóog wutche öoh-woh,

29 Newutche umnigöongash kah koo-weekomakköonganun God, matta aiukoi-anatamoo.

30 Newutche neyane kenaau noadt matta koonampatáuomwö God; onk ohch yeueu keneemunnumwö monaneteaonk, nashpe nag uppánnoówhótamöongano.

31 Netatupe yeug wonk matta wunnamp-tamóog uihpe koonanineteaonk, nag wonk woh neemunnumwö monaneteaonk.

32 Newutche God ummoáe kuppáhwhöh ut pannooówhótamunat, onk woh nah ummo-nánunoh wame.

33 Woi monóh öweenauweetue waan-tamóonk k. h. wohwohtamöonk God! uttoh ne fihokhteau östtumöongash! kah um-mayash matta nimehteauonash!

34 b Newutche howan wahteunk wutte-natamöonk Jehovah, afuh howane köhke-pañont?

35 Afah howane negonne ánnimauut, kah pish wonk wutkonquottanóh.

36 Newutche noh wutchu, kah nashpe nagum, kah wutche nagu n-nish wame tean-teaqualinish; neh fohiumöononcheh mi-cheme. Amen.

C H A P. XII.

Newutche koo weequetömonunimwö nee-matog, nashpe ummonaneteaongash God, maguok kuhhögk aong, ne pomantam-wáe-lepauöonk, wunneetupanatamwe, tape-neugquor ut Godut, koonomáe wau-fu-munaoonk.

2 Kah ahque ogqucheuk kuhhögk aong yeu mutashkit, qut pénooweneugqu iek nashpe wukhteongane kowah tamöongano, woh kukqutchteonwö uttoh en wannegen tape-neugquor, kah pannuup pohkoi wutten antamöonk God.

3 Newutche kuttin nashpe kittaamontei-nituoönk ne anunimuk, nish noh wöketomp kenujke kenaau ahque ogquanu onch howe wuhögkuk áne ne anit, qut máunne umantaj, neyane God ánnimauont-nish

noh pasuköu kqutöumimöe wunnampatamö-onk.

4 Newutche neyane númmöcheke ná-fimun pasuk muhögkat, kah nishnoh nálu-onk matta ne nan aninnohfuonk.

5 Netatupe neenawun moonaog, pasuköon nuhögkán ut Christ, kah nishnoh pasuk nup-pompucháfuonatinun.

6 Neit ohtöog nehtöntauongash, puhpé-noowodtath neyane kittaamonteanituoönk ne anúmauónog: kuhkootomwéhteámuk, kuhkootomwéhteas druh neyane qutuhwhö-fik koonampatamöonganun.

7 Aninnohföog, ánninnohfittuh, afuh kuh-kootomwéhteadi, kuhkootomwéhteaj.

8 Wulikketeámowadt, wulikketeámow-waj, noh maguk, quohquaque ulitich: noh nanánuwadt, menuhke ulitich: noh moná-neteadi, weekontamwe ulitich.

9 Kowomónittuoönk, ahque éíöntokaj: jishontámök ne máchuk, möfogquehtamök newanéigik.

10 Womóaufue womonitteg, nashpe wee-mattie womóaufuonk: quttianitinnéat quttianittegk.

11 Ahque íátegeneámök ankaufuonanit, kullöpiteajkenáhuonk wauöunog Jehovah.

12 Weekontamök ut ánnóuulinnéat, má-nonauúlek ut wuttamunepunnaonanit, nag-wutteáe menúhke peantamök.

13 Cháhipenamök quenauhökutheg waneetupanatogig: weekontamwe keahéó-megk.

14 Wunnáumök neg wöshikueéigig, wunnáumök kah ahque mamatcheunök.

15 Weekontamöonök neg weekontog-ig, & mauunnitteauunök neg maugig.

16 Átupánatamöuttegk, ahque mílson-tamök mögagish, qut tapánatamök nish papéáikish, ahque waantamök ut nehen-wonche kutténanatanamöonganit.

17 Ahque onkquatok howan machuk wutch machuk: quoshacitamök fampwag-ish, ut anaquabbettit wame mílinimnuog.

18 Woh unneg, néínöh tapepenumwog wunnohteáe weechayeumök wame mílin-nianuog.

19 Wemonogish, ahque ánotök kuhhögk aong, qut amáéhtamök mufquanittamök, newutche wufukwholin, á annotöonk nui-taihe, kah neen nutaninöorau, noowaj Jehovah.

20 K b Newutche kummatwöom kodrup-wut, ássam, kohkuttoog, wuttattamweh. Newutche ne ufean, kukkittönkquottah nohkohfash uppáhukqut.

21 Ahque fohkónquish máchuk, qut foh-kah machuk nashpe wanéigik.

C H A P. XIII.

Nish noh keteahögkou agwehtauonch matikkéantelch: newutche matta matikkéonowonganannoo qut Godut:

a Dent 32. 35

b Prov. 25. 21.

24 Pomushion Spain, piish kuppeyaad-
unnamwo: newutche: nuak diantim ko-
niamunneau neaydi, kih nu a m. Diitea-
at nathpe kraau, negaau tipanatanau
nathpe kraau.

25 Gut yeayen nattoan Jerusalem, miz-
uut en waturupatanau wutu.

26 Newutche: onkketeaheonganau neh
aitche Macedonia kah Achia, ayinraat
pamminu onok wutche: kuttumunge wu-
nnetupatanawog ut Jerusalem.

27 Ne onkkitehukunneau, kah nag
wuttinontak puahukunneau: newutche:
Gentillog nee nuamunneit chippai nihi
keteahogkoune teante. qualinhi, wonk ne
wattinaiyenonganau wuttinni nauoh nihi
hogkowugane teante. qualinhi.

28 Newutche yeu manche: keteauon, kah
yeu manketeauog meechunneonk, piish
kappomathunamwo en Spain.

29 Kah panuape neawahteauon, peya-
dunog, piish nuppeyam nuwaeu wunneat-
onk, nathpe wunneitongguot Christ.

30 Kah kaweechuetumunamwo neenat
tog newutche nuppihquittumom Jesus
Christ, kah nathpe wumunittungane nath-
aait, onk woh kummenulke peantamwan-
inawo weech neen, peantamook God.

31 Onk woh nuppihquohwunneit noh
wutche nag panuawohwog ut Judea, kah
nuamunneonk, ne ohtau wutche Jeru-
salem, woh wutapeneamunneau wunneetupa-
tanawog.

32 Onk woh weekontamoe kappayaadun-
unwau nathpe wuttentamun onk God, onk
woh weech kraau nuppihit.

33 Teueya onoheteau God weetomukook
wamun. Amen.

CHAP. XVI.

Kawoweenotumamunaw: Phebe kum-
midein, noh wuttinnamoh moyeuwee-
komonk ne ohtag Cenchrea.

2 Onk woh karattumunau ut nuppih-
quittumomut, neyane wunneetupatanam-
wutche, onk woh wuttannumauau, nihi noh
wuttannumunneonk ne quenuwechukut
wutche kraau, newutche noh aninumunau
manah, kah neen wonk.

3 Wonkomook Priscilla kah Aquila,
nuttinnamohwunneit ut Christ Jesus.

4 (Nag wutche nuppihquittumom sephit-
terog nehenwonche wustittipukunwau:
matti webe neen nurrattantamau tog, gut
wonk wame moyeuweekomongali ut Gen-
tilut.)

5 Wonk moyeuweekomonk weekuwut.
Wonkomook wumunog Epenetus, noh kake-
neum ut Achia en Christ.

6 Wonkomook Mary, nah moche kana-
kauwunneitongguot.

7 Wonkomook Andronicus, kah Junia
nuttinnamunwog, kah noweeche kup-

piishag nuwunneit: nag wumunog ke-
muke Aposteloh, wonk nag ayenog Carit-
ut negonne onk neen.

8 Wonkomook Amplias noh wumunog ut
nuppihquittumomut.

9 Wonkomook Urbanus, nuttinnamohwunneit
ut Christ, kah Stachis wumunog.

10 Wonkomook Apelles ukurchicouh ut
Christ, wonkomook: naghog weetomun-
cheg Archobulus.

11 Wonkomook Herodian nuttinnamun
wonkomook neg weetomunneit Nardis,
neg aitcheg Lordut.

12 Wonkomook Tryphens kah Tryphosa,
neg anakamutche ut Jehovah ut, wonkom-
ook wumunog Peris, noh moche kana-
kauwunneit ut Lordut.

13 Wonkomook Rufus, noh wudnit ut
Lordut, kah okafah kah nokas.

14 Wonkomook Ahneritus, Phlegon, Her-
mas, Patrobas, Hermes, kah weetomun-
neit nee weechiyeumaherticheh.

15 Wonkomook Philologus kah Julia,
unk neh weechiyeumaherticheh, naghog-
Neraus kah umillifoh, kah Olimpas, kah

16 Wonk quiceg nathpe wunneetupa-
tanawo chipuononpwutunonk, umunneit-
tamwe chipuononpwutunonk, umunneit-
weekomongali Christ kowononkumunwog nee-

17 Wonk kaweechuetumunamwo nee-
matog, kuhkineafek nagog, penunneit-
wunneitongguot, kah togkumunneitongguot
ayekone ku kowononkumunwog nee-

18 Newutche neg neanitticheg, matti wa-
uflumunwog nuppihquittumomunoh Jesus
Christ, gut nehewonche wunneitongguot, kah
nathpe wumunneitongguot, kah wunneit-
wunneitongguot, kah wunneitongguot, kah

19 Newutche: kencosweetumunamun-
sepakemoo en wame woskeetompachay ne-
wutche koweekontamunneitongguot: gut
kukkodotahinnumwog kowononkumunwog
tamunneau ne wanegik, kah afokekotumun-
neit ne machuk.

20 Kah wunneitongguot God. nihi hitpa-
nau Satanah pisweu, ukketeaheonganau Jesus
Christ, nuppihquittumomunoh Jesus Christ,
weetomukook Amen.

21 Timotheus weetanakaufumog, kah Lu-
cias, kah Jason, kah Soipater, nuttinnamun-
kamog, nag kowononkumunwog.

22 Neen Tertius, yeu waukukuhook wut-
fukwonk kowononkumunwog nuppihquittumomun-
tamunneit.

23 Gaius ahattinmunkueh, kah wame
moyeuweekomonk, noh kowononkumun-
neit, Erastus wutcherlin cotont, kah kowononkumun-
neit, kah Quartus weenattin-

24 Ukkitteawonteanneitongguot nuppih-
quittumomun Jesus Christ weetomukook
wamun. Amen.

17 Newutche wuttahsotamoonk God, matta meetiorganawo kah wuttata:moon-ganawo, qut ianɛ wuwiionk, kah wunnohteau-unk, kah weekontamoonk ut wunneetupana-tan we nashanaitout.

18 Newutche noh yeush ut waušumont Chisito, neh wuttapeneauoh God, kah ta-peneauo woiwetompiehu.

19 Newutche asühkomüttuh yeush wa-nohteauwomegish, kah nish woh wäneuné-huwönkishi.

20 Newutche meetiönk matta matche-teanau wutanakaufionk God: wame e tean-teagwizhiish pohkeyaish, qut noh mat-chiu wuttamtwae meetit.

21 Ne wunnegen matta meechoun d weyau, asuh matta wuttatwomwan wine, anu matta onkatog, utto adt woh keemat togusittafuk, asuh adt wuttamhit, asuh adt noochumwéhit.

22 Sun koonamptam? ohtauush ken ne-benwonche ut anagwabit God: wanänumau neh matta awakompananuk wuhhoguk, nashpe ne wadtoowontog.

23 Kah noh chanántog, neh awakompan-au meetit, newutche matta wunnamptamowonganinno; newutche nish noh mat wutén ayemunnnoh wunnamptamowonganit, ne matcheionk.

C H A P. XV.

N Eit neenawun manuhkešegish, woh nuttahšinnomumun wunnoochumwe-koogath noochumwéitche: kah matta koo-fekit teaheamun kuhhogkanoo.

2 Kenawun nish non pašuk wuſſikketea-leonch weetatteamunguh, wutche conetu-onk koonenéhbeonat.

3 Newutche Christ matta wuſſikketahu-wöou qut neanſukwhöfuk: a ukkekómuwa-ongash neg kekómukqeaneg, nukquenit-tunkunah.

4 Newutche nish noh teagush negonſuk-wöſu, wuſſukwhöſu wutche kénéhtónaong-anun, onk woh nashpe minunniffönk, kah wuſſukwhongane taphuwaonk nutanööſim-un.

5 b Yeuyu manuanishuwaé, kah weekontamawuwaé God aninnumadunurgutich onk woh kuttatupantamoutimwo, neanuh-ſheadt Christ Jesus.

6 Onk woh nashpe pašuk unnantamoonk, kah pašuk méttön, koowéſumoonamwo God, ooſoh kuppiaſhquuttummun Jesus Christ.

7 Newutche uttámunutregk, netatupe Christartmanuakweeg en wuſſumoonorg-anit God.

8 Yeuyu nuſſim, Jesus Christ wunnóh-tempeantogomoh quſhquáſinitché, wut-che conumuk: kuty éwa onk God: mené-keteamun quſhkašmanganadash wutöſhin-nuk.

9 Onk woh Gentilſog ſohſumoonaoog Goduh, wutche ummonaneteaong, neanſuk-whöſik, e Yea wutche kutiampawonch e Pfal. ut kenugke Gentilſut, kah ketohamwön. 18. 49. tam koowéſuonk.

10 Kah wonk noowau, d Weekontamook d Deut kenau gentilſog weeche ummüſinninnunmoh. 32. 43.

11 Kah wona, e waušumook Jehovah ke. e Pf. 1. naau wame Gentilſog, kah waušumook ke. 117. 1. naau wame müſinninnuog.

12 Kah wonk Ilayas noowau, f Na piſh co- f Iſaiah wadchautuk Jeſe, kah noh waapit wunnán- 11. 13. auwunnónat gentilſoh, gentilſog nah woh uppabahtánumóh.

13 Yeuyu annoſuwahuwaé Manit, num-wotunkook wame weekontamoonk, kah wunnohteauonk wunnamptamóg, onk woh kummoochekohtómwo annoſuonk, nashpe ummenuhkeſuonk wunnetupanatamweNash-aunait.

14 Kah seen wonk móhchu kuttinnánun-ánnumwo, neematog, kenau wonk kenun-wabéhtunkumwo wunnetwonk, kenunwá-behtunkumwo wame wahteauonk, kah kut-tápenúmunwo kutáſhkontinneauot

15 Qut neematog, kooſukúhbumáun-numwo nanó mooneke, noh wutchu, kum-mehqu-ntamwahunnúnaout, newutche kitteamonteanittuonk nuttinnumóntean nashpe God.

16 Nen woh wunnohtompeantogomin Christ en Gentilſut kuhkootomuhkonat co-nonchemookaonk God. ne aninnumadonga-noo gentilſog woh tapeneungquot, wunneetupanatamwahezaonganoo nashpe wunneetup-anatamwe nashanait.

17 Nutahótah newaj woh wäenoi, nashpe Jesus Christ, yeush ut wadchiyeumwugish God ut.

18 Newutche matta woh nash noowéog-quuttumoonash Christ matta aſegish nashpe neen, onk woh gentilſog nooſweetamunnó-ont nashpe kurtuonk kah uſſeionk.

19 Nashpe mögáſh kuhkianeeſuongaſh, kah monch anatamowongash, nashpe unime-nuhkeſuonk wuſſaháoguh God: neit wutich Jeruſalem, kah waéenu, weehqueu Illyricum pannuppe nukkuhkoatamuhteam wuſſam-chemookaonk Christ.

20 Nux, yea nukkodkootomuhkon wun-úſſetongquot: matta nt toh Christ édt co-wéſuonanguhkaut iſhkont nuttittannikit-team pénowe woiwetomp ut ukkuttanuh-kaſteanganit. 11. 15.

21 Qut neanſukwhöſik, g nah matta adt müſſühukqulegeb, nag piſh naumwog; kah nag mat nootamooig piſh wahtámwog.

22 Newutche yeu nummoochekit wut-taméetum wutche kuppéyáonunnaout.

23 Qut yeuyu matta wonk áy. uwong-anuog yeu tarohteáeu; kah mocheke kod-tantamón, mocheke kodtumwáé, kuppéyáonunnaout. 113. 24 Po-

Mutchekaog wunne peamamwo I. Corinthians. *penunianitcheb noobamwo*

wuttogkullittasunnawongang, kah en
 Greeklethu, mattawewiweleongang.

24 Qut nag en wehkomutche, na neefwe
 Jewlog kah Greeklag, Christ, ummenunke-
 Jewlog God, kah wwaantamoonk God.

25 Newutche ummattamagwong God,
 anue waantamoonk onk neg woiketoropag;
 kah wunnochumwefuonk God, anue menun-
 ki onk neg woiketompag.

26 Newutche kenauwaw koewehkomit-
 teongang nematog, matta monag wevau-
 te waantamwog, matta monag manuhke-
 titche, matta monag paponkimpag weh-
 komog.

27 Qut God pepenam matrammagueogifi
 yeu muttaohket, akodchuwahemat waan-
 tamwog, kah God pepenam nanochum-
 wawifi yeu muttaohket, mat toh hen tupan-
 tamoon nith mogafifi.

28 Kah maemarichuk fi yeu muttaohket,
 kah nith nithana utamogifi, nith God uppe-
 penamunath, kah nith matta denogifi, akod-
 chuwontamunath nith nith ohtagifi.

29 Onk woh wanne weyau wacenoomun-
 ooh utanaquabit.

30 Qut nashpe nagum, kenaau anomut
 Christ Jesus, noli nashpe God, ayimunkue-
 og waantamoonk, kah sampweogquanum-
 onk, kah wunnepupanaramoonk, kah man-
 whuttuonk.

31 Neanlukwhofik noh wacenoadt, I wac-
 enoj ut Lordet.

C H A P. II.

KAh nen nematog, padoog, matta no-
 che pyoh nashpe, wunnomunowoonk,
 afuh waantamoonk, waiteauwahumog wwan-
 woonk God.

2 Newutche nukkefontamunap matta no-
 waiteauwomat teag kenugke kenaau, webe
 Jesus Christ, kah noh pmetunkapunadt.

3 Kah koewechayemumunwop ut no-
 chumweimnat, kah wabeluonganit, kah
 moochieke nunnukihonganit.

4 Kah nukkeketoakaonk, kah nukkogkoh-
 kowoonk a matta nashpe nupweshohta-
 ongan kuttowongafifi woiketompag cowa-
 antamogangan, qut nashpe ukkogkahkin-
 numoonk nashauanit, kah menut keliun-
 k.

5 Koonamptamoonk onk woh matta oh-
 tano wwaantamoonk wout woiketom-
 pag, qut ut ummenuhkeluonganit God.

6 Qut nulinun waantamoonk kenugke
 nagpanuppe waneluke, qut matta cowa-
 antamoonk yeu muttaohket, afuh fontim-
 nalog yeu muttaohket, neg mat toh hen tup-
 peyeutche.

7 Qut nukkeketoohkontamun cowaan-
 tamoonk God, ut nuppo wanganit, puttog-
 wholu waantamoonk, God ne kohquttukup
 afquam abkenog, en kulloliumma onganun-
 onut.

8 Utriyeu matta fontimogag yeu mutta-

ohket waiteauhetet, newutche waiteau-
 hettis matta woh pammietuunkapunanopanet.

9 Qut neanlukwhofik, b matta mukelik b fi-
 soliumde Lord.

10 Qut neanlukwhofik, b matta mukelik b fi-
 soliumde Lord.

11 Qut God k owahteauwahukunna-
 oon, afuh matta petutcreamunoh woutat-
 woiketomp, nith God quolnauwehtauonch.

12 Qut God k owahteauwahukunna-
 oon, afuh matta petutcreamunoh woutat-
 woiketomp, nith God quolnauwehtauonch.

13 Qut God k owahteauwahukunna-
 oon, afuh matta petutcreamunoh woutat-
 woiketomp, nith God quolnauwehtauonch.

14 Qut God k owahteauwahukunna-
 oon, afuh matta petutcreamunoh woutat-
 woiketomp, nith God quolnauwehtauonch.

15 Qut God k owahteauwahukunna-
 oon, afuh matta petutcreamunoh woutat-
 woiketomp, nith God quolnauwehtauonch.

16 Qut God k owahteauwahukunna-
 oon, afuh matta petutcreamunoh woutat-
 woiketomp, nith God quolnauwehtauonch.

17 Qut God k owahteauwahukunna-
 oon, afuh matta petutcreamunoh woutat-
 woiketomp, nith God quolnauwehtauonch.

18 Qut God k owahteauwahukunna-
 oon, afuh matta petutcreamunoh woutat-
 woiketomp, nith God quolnauwehtauonch.

19 Qut God k owahteauwahukunna-
 oon, afuh matta petutcreamunoh woutat-
 woiketomp, nith God quolnauwehtauonch.

20 Qut God k owahteauwahukunna-
 oon, afuh matta petutcreamunoh woutat-
 woiketomp, nith God quolnauwehtauonch.

21 Qut God k owahteauwahukunna-
 oon, afuh matta petutcreamunoh woutat-
 woiketomp, nith God quolnauwehtauonch.

22 Qut God k owahteauwahukunna-
 oon, afuh matta petutcreamunoh woutat-
 woiketomp, nith God quolnauwehtauonch.

23 Qut God k owahteauwahukunna-
 oon, afuh matta petutcreamunoh woutat-
 woiketomp, nith God quolnauwehtauonch.

24 Qut God k owahteauwahukunna-
 oon, afuh matta petutcreamunoh woutat-
 woiketomp, nith God quolnauwehtauonch.

25 Qut God k owahteauwahukunna-
 oon, afuh matta petutcreamunoh woutat-
 woiketomp, nith God quolnauwehtauonch.

26 Qut God k owahteauwahukunna-
 oon, afuh matta petutcreamunoh woutat-
 woiketomp, nith God quolnauwehtauonch.

27 Qut God k owahteauwahukunna-
 oon, afuh matta petutcreamunoh woutat-
 woiketomp, nith God quolnauwehtauonch.

25 Wonk, noh tapenuk kummenuhkékuk-
qundout, neaunag acoontongquattoom, &
kukkoatomuhkonat Jesus Christ; neyane
wafuunumuk ne fohkok, ne keme wad-
chinnukup utahshir muttaohke kadthik.
26 Eut yeu yeu wahreauwahwon, nashpe
wafukuhwhofuogapowash negonne mis-
fahamwadeneg, neananooteamwit maché-
mapit God, wahreauwahwon ut wame wut-

óhtimoneat: wutche naofweetamowen
wunnampamoonk.

27 God nont waantim fohsumoonaj
nashpe Jesus Christ, michte. Amen.

¶ Wufukwhofu ut Romanfut wutche
Corinthus, nashpe Phebe, wuttinnu-
moh moyeu weekomonk ut Gendhrea.

Negonáeu wutepistleum PAUL en
CORINTHIANSUT.

CHAP. I.

PAUL wéhkómít opóhleeumnat Jesus
Christ, nashpe wuttenantamowonganit
God: kah Sothene neemat.

2 En ummoyeuwehkomongit God, ne
ohitag Corinth, en nag a wancetupanatogig ut
Christ Jesus, wehkomutheg wunetupana-
tamwa enunnest, b weche wame neg nish
noh pasuk eyuonganit wéhquetukeg a we-
fuonk Jesus Christ Nullordumun; wuttaihe-
yeuch kah nenawun.

3 Kiteamonteanitunok apektunkook, &
winnohteonk, wutche Godut koshunonut,
kah wutche Lord Jesus Christ.

4 Nagwutche nuttabutnantamau God,
newutche kenaau, newutche ukkitteamon-
teaniteonk God, ne anamonteag nashpeu
Jesus Christ.

5 Newutche nish noh teag kooweanaik-
likamwo nashpe nagun: ut wame wunna-
komaonganit, kah ut wame wahreauonganit.

6 Neyane wauwáunonk Christ kumme-
nukheitoenteonao.

7 Nemehkuih marta wuttat koowoo nashpe
wame aninumóadtunok, pabtauog uppe-
yoonk Nullordumun Jesus Christ.

8 Noh wonk pish manuhkékukweng ad
wéhkukquoshik, onk woh marta howan kut-
tupánankoomwo ut ukkefikodtumut nul-
lordum Jesus Christ.

9 b God pabuhánunukquffu, nashpe na-
gun koowéhkómítamwo en ummoappu-
nganit wáunamonuh Jesus Christ Nullord-
umun.

10 Yeyeu koowéhquetumonunwo nee-
metg, nashpe wafuonk Nullordumun Je-
sus Christ, onk woh wame kutimwo pasuk
kenugke kenaau, qut woh pannuppe kum-
mohlogqueshíóadtinwo, ut pasukquinnu
ummentamowonganit, kah ut pasukquinnu
wawohamwonganit.

11 Newutche na wateauwahette: nah pa-
pauene kenaau nematog, nashpe ng wetuo-
mut Cloe, pennamittuogah kenugke ke-
naan.

12 Yeyeu, yeu nussim, nish nish pasuk
kenau noowau, noochai Paule ut, kah noo-
chai c Apollout, kah noochai Cephas ut, c Acts
noochai Christut. 18. 24.

13 Sun Christ chachaubappu? sun Paule
kuppummetunkapunontaunibitteonau, aih
sun kukkufumitteaméus ut oweuonganit
Paule?

14 Nuttabuttantamau God, matta kuk-
kufumunomwop howae kenaau qut webe
d Crispus kah Caius: d Acts

15 Ishkont woh howan noowan, nen nuk-
kufumup ut oweuonganit. 18. 8.

16 Kah wonk nukkuomomp neadtah-
shinnéhetit Stephanas: kah wonk, wanne
noowoh howan kodumegkus.

17 Newutche Christ nuttannoonk matta
kutcheffumunonk, qut kukkatomuhkonat
wunaunchemookonk, e matta nashpe wa-
ántamwe kuttowongah, ishkont uppumme-
tunkapunonk Christ matta toh en nompá-
mukquodtinno. c 2Pet. 1. 16.

18 Newutche kukkatomuhteamuk po-
metshin, ne mattamagweulleonk, ne nag
woh awakompanacheg: qut kenawun wad-
chamitteagish, f ne ummenubkefuonk God. f Rom.

19 Newutche wufukwhofu, nunnétoh
cowaantamowonganaw waantamwog, kah
matta toh nuttintuppehteag g cowahtam- g 1. 16.

20 b Uttiyeuoh waantam? uttiyeuoh
Scribe? uttiyeuoh wancetuppoadt yeu
muttaohket? sunnummarta God matten-
magwehteas waantamoonk yeu ut muttaoh-
ket? 29. 14.

21 ¶ Qut nahóhtou, nashpe cowaan- i Rom.
tamoonk God, muttaok nashpe waantama- 1. 20.

22 Newutche k Jewfog natootomwehta- k Mat.
eg kutkimrafuonk, kah Greekfog natin- 12. 38.

23 Qut nenawun nukkoekohkowónun
pummetunkapunantase Christ, en Jewfetu
wut-

Frankenit: n. k matches
happuuteuh, maita
... 19-

ahamâgquamuk wutch wame teanteaguah-
inir yon paich yon kefukent.

14. Yenb na kukkuhtumunash, matta kut-
akdechunog unnaogot, qut onatuh wo-
ronogig nunpaumenog kukkeshunahqun-
ununwoo.

15 Newutche rubkōncgque wadchanōg
piukōt muttannōpangōkūluog kuhk-
wōmwekt aenog ut Chritut, qut onk mat-
tā kumawō chekt omwō wut ohinneuk,
newutche ut Chrit Jēsus ut kōotashinumwō
nōtōmōnnaunchemō kaonganit.

16 Newntche ka wehquetumonumwo
afuhkiek. 17 Timotheus en kuh.

17 Newajeh ancong Timotheus en kuh-
hokabar, noli womonog nummaon, & pa-
bantanunukquu en Lordut, noli pili palow-
queog mequantaminat nummay, ut Christ
ut, neyane noli noli ut kuhkootomwehte
noli noli meyeuwelkomonganit.

18 Yeuyu nawutche pookewog, onatuh
mo kedpeyaðnunnwog.

19 c Qut pish kuppeyañnonnamwo pā-
wen, unnantog Lord, kah pish nōwateoh
matta webe ukkurto, wongaih, qut umme-

20 Newutche wuttasfootammoonk God,
matta kut towonganit, qut menutkefuong-
anit-

21 Tob kuttentanantamwo? sun pish ke-
nathpe payaunnumwo? sasmahutattiwa-
entug, tish nathpe womoatuonk, kah nath-
pe Nathuanit toe manunnissuonk?
CHAP. V.

С Н А Р. V.

CHAP. V.
A Ohhánétunkquodiup né nanwunwudt-
 squunnethouk kenugke kenazu, kah
 ne aung nanwunwudtquacnittuonk, ne
 matta weoguttumun kenngke Gentilfut,
 káthoh ummittumwuloh.

2 Kah kenaau luppō kemwō, kah matta
anue mamook, onk neh yu afit, woh kur-
amaunumonteanean wutch kenugke kenaau.

3 a Newutchenen wunnamunkat, wetomundog ut nubhogkat, nummahche wufittum, onatub weton ung, papame noli ne anphoue ulit

4 Ut wewefuonganit Nullordun Jesus
Chriit, moappeeg, kah nunnathauonk nathpe
ummenubkeuonk Nullordumun Jesus Chriit

5 b Pononak noli neanulit ut Satan, onk
1: 20. woh pagianan coveyau, onk woh kereabog-
kon wadchanau, ut ukkesukodtumut Lord
Jesuf.

6 Kummikauongano matta wunnegen-
niongo, e sunumatta kowahtauon woo,
ohguhe feog onk wutchilean wame ne an-
chukuk?

7. Newutche jithkhamook nekonne teog
onk woh kenaan wufku ne antobkuk, neyane
kenaan jeannunneogk, newutche Chrit nap-
paumukontelongo: wun kinfephaufuwanti-
kukun.

imbiens. peetkennitwa.

8 Newutche mitlthadupwouten; mita
n: lthe nukkoneteg, atoh mita nelpie z:
ant islkauantitwan; kah matel etowak;
ant n: lthe mita seaic i: ppetkewant
patketa: bahhuwaok, sah winnon: we: erok
9 Kootukuhumaonwun: q: d: q: matel,
mita welomant panwun: q: nukkon: n:
mita n: lthe matel: q: you mut: q: oket,
mita n: lthe matel: q: you mut: q: oket, kimp:

10 Qut matta ng
 at nanwunna dſquaaſleg ya
 aſuh iabchewontogig, aſuh mogka klu
 chig, aſuh waſuſion chig nanneukontenk
 th: newutche neit moſ kuſſohhamuwo
 wutche muttaohket.

ahque wetomook, howan uflowein
 qut nanwun wudt'iqnaezen, sunhekont'antob,
 tanwen, afuh wauflumont, afuh wogkentiippanob,
 afuh kekkomuwaen, afuh wogkentiippanob,
 wæn, afuh mukkokinnäwaenin, nolne äni-
 mukkomuk. wogkentiippanob, wogkentiippanob,

12 Newutche tohwutche? unu.
neg wonk poquodchik apitcheg? unu.
neg wonk poquodchik apitcheg? unu.

13 Que nag poquadnit
 α. sumuh : newutche pogkenock
 nugke kenaau noh matchefeca.
 C H A P. VI.

H Owane kenaau penuhi teog, kupperukonj timwo anaguahet mat sampwefegig kah matta anaguahet ananategig?

2 Sun matta koo wahteomoo, natigig piib wullittumwog muttaok piib wullittumuk nalipe kenauw muttaok piib wullittumwog muttaok piib wullittumuk nalipe kenauw

3 Sunnum mat koowahteauomwo
papefikih? uttoh unne mo

koosumoneau Angene
cheke nish wodtamangish yeu
onganit?
4 Neit ahtauog woh nish: wafittumeg
neit ahtauog woh nish: neg peanum

4 Neit antaang
nifwodtamaugih yeu pon
nag ponwex wulittumunat, neg
quilitcheg ut moeuwekomonganit
Kutakodchono
waantamwenuun
nag nob woh

5 Kuttianonnu
noo, tohen, moh mat wa
kenugke kenaau? matta pasuk nob
Gittuk nathanwe ut wemacut?
mattin petukonont wema
wennampat

6 Qut wewemattin matta wunnamukht
8 ne anaquabhattir matta wunnamukht
7 Newutche yayyeu newutche kupa
9 kenugke kegaau, newutche mo maki

7 New
 úhluŋonk kenugke ken
 tukonittumwó, tohwutch an
 namoog, tohwutch ano mó mukkonan
 kumatchenéhewom
 kumatchenéhewom kah ne kemat

8 Matchaog, kummat
kutalokekodteamumwo, kah ne
woog.

9 Sunnummarra
ra lampwelig's, mat piish
raht, illootamouk God? atigue
rook, hanwunwodsqunack's, alub w

unth. | tesgk, hanwunwe

Kenaau wuttempleum God Chap. 4. want nattaheafh nulaunumunumun unafh

6 Nen nutohketeap, Apollo wutattippat-
teunah, qut God nano ummihemagun.
7 Nemechuh neit, noh ahketeadt matta
tobhen tuppéu, afuh noh wadtattippad-
tunk, qut God noh nano mihemagun.
8 Kah noh ahketeadt, kah noh wadtattip-
padetunk pafukoo, a kah nish noh pafuk pish:
attumunam nehenwonche wutonquatunk,
neyanag wutanakaufonk.
9 Newutche nenawun noowetanakaufea-
monun God; kenaau God wutohketeaonk,
kenau God wewekiteaonk.
10 Neyane ukkitteamonteanitteakonk God
aninnumait, onatuh waantamwe piahquttuk
wekitaonk, nen noonahot ne quenahag,
kah onkatuk wuttit wekukhon, qut nish noh
pafuk nunnuqulitich, uttoh ane noh ut
wekitateadt.
11 Newutche onkatuk ne quequenoh tag
matta woh howan onahitoonun, qut ne
mahche noh ponamuk; noh Jesus Christ.
12 Kah howan tannikitateadt yeu queque-
nohtag, gold, silver, mahdabikish hafunah,
mehtug, moikhetnash fequfonkash.
13 Nish noh pafuk wutanakaufonk pish
wahtauwahuwon, newutche ketukod pish
wahtauwahuwon, newutche pish wahtau-
wahuwon nahpe nootan, & nootau pish qut-
chehtau nish noh pafuk wutanakaufonk,
uttoh unag.
14 Howan wutanakaufonk anohtagkup,
ne noh adt tannehtetunk, noh pish attumun-
am unkuqtunk.
15 Howan wutanakaufonk chikohtag,
pish cowanteoun, qut nagum pish wadchan-
ah, qut nen ehkuh, neyane nahpe nootau.
16 Sunnummatta koowahtetomwo kenaau
wuttempleum God; & wunnahuanittomoh
God, koowetonukou?
17 Howan nishketetunk wuttempleum God
God neh pish wunnuhoh, newutche wuttem-
pleum God wunnetupanatamweyeuow,
ne temple kenaau.
18 Howan asfokekomukhitch wuhhog-
ah, howan kenugke kenaau onatuh waantam
yeu mettaohket, mattammagooitch onk woh
waantam.
19 Newutche cowaantamoonk muttaok;
mattammagooonk anagubait God, newut-
che wufukwhofu, a tohqunab waantamwoh
nehenwonche wotompwufuionganit.
20 Kah wonk, d Lord wahtetou wutte-
cheyeuoaah.
21 Newutche abque howan waenómont
ut woketompau, newutche wame teanteag-
uafinich kutaiheafh.
22 Afuh Paul, afuh Apollo, afuh Cephas,
afuh muttaok, afah pomantamoonk, afuh
uuppoonk, afuh yeuh yeu ohtagish, afuh
nish afg ananogish, wame kutaiheafh.
23 Kah kenaau koochiyimwo Christut,

kah Chrit wutcheiyen Godut.

C H A P. IV.

W Oiketomp ne nogkemanogqutch,
neyane wunnohtomp, antogawoh
Chrit, kah piahquttukeg wunnupwoaongah
God.

2 Wonk, natinnehamaun piahquttuk
na, neheonat uppabutanumukquilineat.

3 Qut ut nen, ne peatin koolumunnaoont,
afuh nahpe woketompae wufittumoonk,
nux, matta nen nehenwonche noolittumoo.

4 Newutche mat teag noowahteaoh nuh-
hog, qut ohnch nen matta nufampwanum-
ukquileuh yeu nahpe, qut noh wafumit Lord

a Matt
7:1 R
2:1,

5 a Newutche abque wufittumook teag-
uas afh annanogup, noh pajeh Lord uppe-
yonat, noh pish wahtauwahuadt, onkwob-
fikish ut pohkehaouut, kah pish wahtauwa-
huau metahhuwae kénootamimowongannoa-
afh: kah nelt nish noh pafukoh pish cowa-
weenomuh God.

6 Kah yeuh nematog nutogkooonash nuh-
hogkat kah ut Apollo, wutche kenaau, onk
wonkenetuhomwo ut nuhhogkanout, woh
mo kutanue ogquanumomwo woketompa-
og, ne wohfukkuhwhónik, onk woh matta ke-
naau pafuk poeketamwanhaau pafukoh
ayeuhkonittue onkatogge.

7 Newutche howan kuppenuwanittéhi-
kummo? kah teaguas kutahot ne matta at-
tumunumooas; kah attumunumafah, toh-
wutch waenowaan, neyane mo attumunum-
ooas?

8 Eyu kenunwamechamimwo, eyu
koowenaetimwo, kenananitteamwo ona-
tuh kehtafotamwog, ne toh ut neeauwun,
kah nukkodrantam kenana wunnuónat, nenawun
onk woh kooweeche nanawunneomun-
umun.

9 Newutche nuttenantam God nufohho-
wunukqun Apostefuinneat maumachih, ne-
yane kuhkoowomuk en nuppunat: newutche
nutayeuwutteamun nóguilinneanónut ut
muttaohket, kah Angelfetu, kah woketom-
pauhtu.

10 Nenawun mattammagooog wutche
Christ, qut kenaau koowaantamumwo ut
Christut, nenawun noochumwefimun, qut ke-
naau kummenuhkefimwo: kenaau kukquti-
anumukqufimwo, qut nenawun nutjifha-
numukqufimun.

11 Yeu pajeh yeu hower, nukkodtupum-
un, kah nukkuhuttoonumun, kah nuppo-
kifimun, kah nuttatagomitteamun, kah mo
nutahtaomun uttoh woh ayeog.

12 Kah nutanakauimun, anakaufog
nahpe nehenwonche nutcheganunnafh, b Afs
kekomitteag noonanumunnafog, ádchi- 20. 24.
nitteag nutchequnehtamunan. 1 Thef.

13 b Mamelhannumitteag noowehque- 2. 9.
tunumun, nutogbetteamun nenithque- 2 Thef.
unkquok ut muttaohket, kah nenawun ne 3. 8.

K k

akamag

welkomit matta quohqui ufeg, ahque
19 Quothgulaufonk matreagwunnino,
kaf me quethgulaufonk matreagwunnino,
qui uftenat wutinnamatuonk God.

20 Nih noh lowan apitch neyakhôufep
atich adt wehkomittis.

21 Wehkomit wuttinneumuk ? ahque
22 Newutch noh wehkomit en Lordut,
wuttinneumimuk, noh Lord wutchippin-
inneumoh, neyane wenk noh wehkomit,
chapeninnimut, n h Christ wuttinneumoh.

23 Kutapwuttemwop wutch neanô-
adtik ahque kenau wuttinneumbettich
woiketompag.

24 Neematog, nih noh woiketomp uttoh
adt wehkomit, naut wetomonch Goduh.

25 Yeueu papaume penompag, matta
wuttinneumimuk, noh Lord wutchippin-
inneumoh, neyane wenk noh wehkomit,
chapeninnimut, n h Christ wuttinneumoh.

26 Newutche nuttenantam yeu wunnegen,
newutche yeueu quequenauumoonk, ne
wunnegen unnaimeat.

27 Kenepinneat wetauakonak, ahque na-
rinnehah kutompénat, ompéan wutch mit-
tamwollinneat, ahque natinnebah ummit-
tan wullin.

28 Qut wetauadteau matta kummat-
cheufep, kah penomp wetauadteadt, matta
matchelu : qut pish neg wuttama natamwog
ut weyaut, qut kummukonannumwog.

29 Qut yeu nulin nematog, uttocheyeu
riohqui, yeueu n qih, neg wdmittumwollif-
fitcheg onatuh pish mat womittamwollif-
fémuk.

30 Kah neg mugeg onatuh mat mau-
omuk : kah neg malkonategig onatuh
mat malkonatanomuk, kah neg adtdad-
cheg onatuh matteag ahtouheteg.

31 Kah neg auwohreacheg yeu murtaok,
onatuh mat matauwohtomuk : newutche
neannag yeu murtaok matteagwunnino.

32 Qut kukkodohtunnumwog wanne
wuttamanatamunat : noh matta wetau-
wátog, wuttamantam nih wadtomagish
Lord, kah uttohwoh an wullikkittaeheut
Lord.

33 Qut noh wetauadteadt, wuttamantam
nihiloh yeu muttaohket, uttoh woh an wul-
likkittaeheut ummittamwullif.

34 Ne penowomai nashawe ummittam-
wullin kah penomp, matta wetauadteadt
mittamwollis wuttamantam nih wadtomagish
Lord, onk woh winnetupantam na
nefwe muhog kah nashauonk : qut noh we-
tauwadteadt, wuttamantam nih yeu mut-
taohket, uttoh woh an wulikkittaeheut
wollukch.

35 Kah yeu pulin wutch neyewonche
koniyeuonagan, matta woh ohppch kut-
tinhkonnunadout, qut newutche wun-
teuk, onk woh kenau wuttinneumoh
Lord, ne toh ut wuttamanatadonk.

36 Qut howan unnatog matta wunne-
neheumk uppenomponch paumit kommit
wunpukkuononk, quenauwehikuit, ul-
fitch uttoh kod ufleit, matta matchelu, we-
tauadteahettich.

37 Qut noh maguhtikkompauit ut wot-
taluh, matta quenauwehikook, qut anue
menohkefutim wuttanasaramoonk, kah ek-
ketontaminin wuttahoh, wunnahehramat
uppenomponch, wunnefu.

38 Nemehekuk neit, noh wet: uwadteite-
unt wunnefu, qut noh matta wetauadte-
heunk, anue wunnefu.

39 Umittamwullin kenepiflu nafpe
naumatuonk neefahkepomantaminit wet-
fukeh: qut wefuke upinit, chippappu ewe-
tauomonat uttiyeu anantogeh, qut webe ut
Lordut.

40 Qut noh anue wunniyeu n nihit neyane
tapeneam : kah wonk nuttenantam uttoch-
tunk wunafauanittomoh God.

CH A P. VIII.

Yeu yeu papaume nihit fephamautche
numneukontunkanog, noh wahcon na
nenawun wane nurahtomin wehte wonk,
wahteagook pokkukau, qut wamante-
tuok koowe kukkonukun.

2 Kah howan unnatog nowahteoh ne
teagwas, afquam teag wahteou ne woh wah-
teuk.

3 Qut howan womonont Goduh, noh wah-
hezu nafpe nagum.

4 Newutche papaume méchinat yeufi fe-
phamautche numneukontunkanog, nowah-
teomun nupneukontunk wanne teagoo yeu
muttaohket, kah matta onkatuk manit webe
pafuk.

5 Tohkonogque nag ahennatcheg manit-
tôog, afuh kelukut, afuh ohkeit (newutche
manittawog monag, kah fontinôog mon-
ag.)

6 Qut kenawun, pafuk nont God, wut-
cofhimau, wutch nagum wame teanteuq
afhimish ne ohteau, kah pafuk Lord Jéus
Christ, a nafpe nagum wame teanteuq
inifh ne ohteau, kah nenawun nafpe nagum,
7 Qut, nih noh woiketomp, ne wah-
onk matta wutahtauq : newutche nawut-
the wutrahho quttinunonit numneukon-
tunkuh yeu pajeh hour, a nemehekuk, & un-
tuh teag fephamaut numneukontunk, & un-
metahannittomwog nowchumwehikuit
heoninneu.

8 Qut metfuonk matta krotkittaeheut
cowanilikounan Godut, newutche afih
metfeg, matta mocheke, afih matta met-
feg, matta ohgubumino.

funonch; nanneukontunkuh, afuh nishk-heonch; wunhogaouu, afuh nishkheonch; wunhogaouu nashpe woketompuh.

10 Afuh komuowawenug, afuh lahche-wentogis, afuh kogekilipamwienug, afuh kekumwawenug, afuh mukkuinnuwawenug marta pila ohtauonog wutailoota nong God.

11 Kah nawhutche neyanitche; kenzaa, qut kukkufumitteamwo, qut koonetup-anitamwabet teamwo, qut kullamweog-quanumitteamwo, ut oweluwonganit Lord Jesus, kah nashpe wannaihaunittomoh God.

12 Wame teanteaguashinash wunnege-nash ut wuhhogkat, qut wame teanteaguashinash marta tapenunkquodinnawash: wame teanteaguashinash wunnege-nash ut wuhhogkat, qut marta nupponitteen agwe ummenubke-fuonganit ne teaguss.

13 Metfuongah wutch menogkussit, kah menogkus wutche metfuongah, qut God uppagauu na neshwe, kah muhog ne marta wutche nanwunwoodsqauonk, qut wutche Lord, kah Lord wutche muhog.

14 Kah God mande omohkinop Lordoh, kah wonk piuh kutomohkinukun nashpe neheawonche ummenubkefunok.

15 Saa marta kowahteomwo kuhhog-kabog ne upompupchayeum Christ, neit sin woh nanneumun upompupchayeum-ah Christ, kah ayimnat upompupchayeumash nanwunwoodsqauonk? n dwuf-fukongquuteuh.

16 Toh an nen, sunnat kowahteomwo, noh mosogquit nanwunwoodsqauonk? neit sin woh wuhhogkat? Newutche neshog (noh noowau) pish pafukow weyafuow.

17 Qut noh mohfogquetaunt Lord, ne pafak nahauait.

18 Panne usilhash wutch nanwunwoodsqauonk, nish noh matcheoonk ne asit woketomp, ne wokiche muhogkat, qut noh asit nanwunwoodsqauonk, matchene-heau nehenwonche wuhhog.

19 Toh an neu, sun mat kowahteau-naw, kuhhog wuttempleum wunnetupana-tawe, nashauaittoh, noh weto mukqueog, ne attumunuw wutch Godut, kah marta kenan nehenwonche.

20 Newutche kumanouwhutteamwop wutche ne anadik, newutche sohsu-munook God ut kuhhogkaot, kah ut kenanuwonganout, neg wachaitche God.

CHAP. VII.

Yeyeu p-paume nish wafubukhuk-mukupash, ne wunne; in woketomp marta musanounat mittamwofishoh.

2 Qut wuttammetteamut nanwunwudt-sqauonk, nish noh woketomp nehenwon-che ummittamwulitch, kah nish noh mit-tamwofish nehenwonche owelufukitch.

3 Wessukiin aninnuawonch ummittam-wulin piulukeh womonittuonk, kah neyane wok mittamwulilin en wessukit.

4 Ummittamwulin marta ahtouu menuh-kefunok ut nehenwonche wuhhogkat, qut owelufukilin, kah neyane wonk, owelufukilin marta ahtouu menuhkefunok ut nehenwon-che wuhhogkat, qut ummittamwulin.

5 Ahque cheketoottegg, qut weechittuh-teadteog, ahgufefe, onk woh kenanash-wemo mat meetfeinat, kah peantamunat, kah wonk peyaonittegg, onk woh mo mattamit kukqutchihikow nashpe wanne kekithauu.

6 Qut yeu nulin nashpe kommugkoon-unnunadoot, qut marta nashpe naumatuonk.

7 Newutche napelmont wame woketompag unnihettit neyaniye, qut nish noh woketomp ahtou nehenwonche unmagoo-onk God, pafuk yeu wuttinuin, onkatog ne wuttinuin.

8 Newutche nuttin marta wetauadteag-ig, kah sekouluqaoog, ne wunnege-nash wutche nagumau, unnaihettit neyaniye.

9 Qut marta kehthitahettegg, wetauad-teahettich, newutche aa wunnege-nash wetau-akon onk ne chikohimuk.

10 Kah neg wetauadteacheg, naumatuwa-nuttinnoneau, kah marta nen qut God, um-mittamwulin amaditauunkitch wessuke.

11 Qut amait, wetauadteakitch, afuh wonk wunohkononch wessukeh, kah wessukiin pogkenubkitch ummittamwuloh.

12 Qut onkatog nen nulin, marta Lord, howae weuatin ummittamwuloh marta wunnampamneg, kah wekontog owetomonat, ahque pogkenonch.

13 Kuh mittamwofish wessuke marta wunnampamneg, kah wekontog nah owetomonat, ahque nukononch.

14 Newutche marta wanampamneg wessukiin wunnetupanatamwabeau nashpe ummittamwuloh, kah marta wanampamneg ummittamwulin wunnetupanatamwabeau nashpe wessukeh, mat ne nanog, kummuk-kiyeumwog nishkenukquifuog, qut yeu yeu wunnetupanatamwog.

15 Qut noh pannowohtog amayit, amay-itth, owenatin afuh weetompafuin marta agwe appeog kenepi linneat, nish ne onagish, qut God kowehkomukqun ut wunnetea-onganit.

16 Newutche toh kittin noowhteoh, wof mittamwofish, qut woh kowadchan kahluk? afuh toh kittin kowahteoh wof woketomp, qut woh kowadchan kummittamwus?

17 Qut neyane God thachaubenauonit nish noh woketomp, neyane Lord wehkomont nish noh pafukow, ne pomushaj, ne nuttin kuhquuttumun wame moyewehkomongash.

18 Howan wehkomut, qushqufauit? ahque apitch mo quohqufauinat, howan wehkomit

25 Kih nish noh worketomp ummenuh-
konat wutch fonkuhōnat, ionguahipp, ut
wimeteanteng iathibut : kih nag w. tu. lēn-
au tumnuhōkonat anicue enacuhqab :
qutnenawun mat anithōh.

27 Qut nuwadihin nuhhog ut agwe, kah
nolwet, nuwadin: ihkont toa ken bea kuh-
kootomaug onkatoganeg, nen hehenwoache
nuppokemti.

С Н А Р. X.

2 Kah wane kitchisfumoanneg ut Mole
nt, matokqut, kah ut kehtahhannet.

4 Kah wuttattamuppanneg ne nompe na
shauanittoe wuttattamoonk, newutche wut
tattamuppanneg nashauanittoe quffak, ne a

5 Qui monaon God matta wumkittet.
likoo: newutche nag paguanoog ut touob
komuk.

maumanchekink, neyane nag ahchewontaa
chettin.

millinnuog nummattappu
millinneat kah wuttattamunat, kah nep
og pompinneat.

anag ku luog nabo nifi.

10 Afuhahque moomookwagk, ney
rawutche nag wonk moomu skouhette

97. II Kah wame yeuth n nihyedath ut nish
wutch kuhkinne. luongash, kah nish wuffi
whôfuaah wutch nukkogâbku nmitte ion

12 Newutche noh unnantog nunnep
nunnukquilitch ishkont kepsheu.
13 Wanne outchehuwaonk kutobqu

woiketompaut, qut God lampwanumuk
fu, noh matra aninumukmog qutchehh
unkqutch anue onk ne tapenumog, qut

[Faint handwritten text at the bottom of the page]

25. pasukquinnacoank
...innunuat.
...monogig amach-

14 Nudin onatuh waananiwai.
tamook wau lamoniit na
15 Nudin onatuh waananiwai.
kuntok anoowai.

sunnum matta yeta
oak Christ? perukquinnuk
sunnum matta, mocohkomáonk wa
homonámun, on
hobog

17 Newutche
 paluk petukqunnuk, kummo
 newutche kenzaa wame kummo
 paluk petukqunnuk. fawuwoog, sunnu
 h mool

matta nag mechikeye
komooq ut Altar?
Neir toh nullim? nunneukontuk
Gophamout nunneukontuk

20 Qut nish Gentilfog e rep
sh nag Iephamauaog mattannittow
kah matta nittenantam
mattannittow.

21 Matta woh kootattam
tamwaitch Lord, kah wottattam
mattam: matta woh kummowhkon
kah wuattab

22 Sun kummqofitteamoheooli
nuemecubkefuumoun? nuhinish nauma
matta ta

waeyenwaash ut huumes
neukquotiinwaash, wame
waayuniatuwaeyenwaash, qut wame
nehenwon

24. Angue no
wuttauhe, qut nith noh, om
tauun. Angue noh, teag magun adt kod
matta natcotom
ihannit.

26 Newutche f ohke wutalle
wame ne Adtalihemechumik.

wehkomuk en hant
montheog, tohnetag ponum
metchuk matta natxotomuhetong
matta hantit. xeu sephan

ónah nunnéukontunkanog, katin
newutché yeuoh ánukeog, katin
hannit, g Muttaok wuttahe Lord
humeeg.

29. Metahbannitum
che, qut onkatog: newuthe
wutitumuk
hannitoomoh?

30 Newut ne
malipe wunnetupanataroom
matcheusuuk wutch ne wichen

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some faint smudges and a dark, curved shadow along the right edge, suggesting it is part of a bound volume.

9 Qut ahqueteoook uttöb ähhunnukkuk-
quittöög, iihkont yeu kuttapeneauoonk
wuttogkumuttasumquunneau yeug no-
chumweitcheg.

10 Newutche howan nogquean, ken ahtoon
wahteauonk, appean metinneat ut nunne-
kontunkaue templeut: sunnummatta pith
ummetahhannittoomoh noh noochumweitcheg,
menähkheou meechinat, yeuth sephamaute-
chei nunnekontunkanog?

11 Kah nalppe koowahteauonk noochum-
weitcheg kemat pith awakompanau, ne noh
Christ napowonompoh?

12 Qut ne ne mat chenebeög kemattoöög,
kah noochumweichteauog noochumwe umme-
tahhannittoomöoh, kummat chenebeomwöo
Christ.

13 Newutche nummetfuonk matchefi-
heont nematoh, matta nummeechow weyau
tohähke ohkeook: iihkont nummatchefeah
nemat.

CHAP. IX.

S Unnum matta nen Apostle? sunnum
matta nutchippianinnu? sun matta
naomus Jesus Christ nullordumun? sunnum
matta kenaau nutanakaufuonk ut Lordut?

2 Matta Apostheuwéon en onkatoganeg,
qut wunnamuhkut ut kuhhogkaeut: ne-
wutche kenaau menühketeäe kuhkinneafu-
onk noopofleuuear ut Lordut.

3 Nunnamposhamowaonk neg natoto-
matitcheq yeu:

4 Sunnummatta nummenuhkesumun met-
finat kah wuttatramunat?

5 Sunnummatta nummenuhkesumun we-
chauonat wetompafün ummittamwuffin,
naeyane onkatoganeg Apostlefog, kah naeyane
wematuh nullordumun, kah Cephas?

6 Afuh neen webe kah Barnabas sunnum-
matta nummenuhkesumun ähquanakaufinat?

7 Howan äont ayeuwuttinneat, mat wut-
onkquatunkaneg? howan ähketeadt wenom-
innebteuk, kah mo meechu ne meechum na
hä tannegik? afuh howan äffamont flokföh,
kah mat meechöög fogkodtunk ne noh öh-
tag?

8 Yeuth nuffinash neyane wosketompaut?
afuh sunnummatta naumatuonk wonk ne
wuffein?

9 Newutche wussukwhöfu wuttinnauma-
tiunganit Moses, a kupputtoonäpunöbön
ox tatall, kukog weatchimneash: sun God
nanauänmoh oxenoh?

10 Afuh sunnummatta wuffein webe ne-
wutche kenawun? newutche kenawun wun-
namuhkut yeu wussukwhöfu: noh anaskah-
hog onk woh anaskhom anwöufinneat: kah
noh poghog ut anwöufinneat, woh nemunun
ne annöösit.

11 Öf ketöög ut kuhhogköt wadchiig-
ish natiuanittout, sun mili, kepenumog
ku weyauäe teanteaquafinili?

12 Onkatogig nemunnumohettit yeu men-
uhkesuonk kenuyke kenau, sunnum matta ne-
nawun moöcheke? qut mat nutaawohicanan
yeu menuhkesuonk, qut nutechequnéhtam-
umun wame, iihkont nootamehteomun wu-
naunchemoockenk Christ.

13 e Sunnummatta koowahteauomwöo, e Deut.
neg nanawunukeg sephaufuwaie teantea- 18.1.
quashinash, meechuog nish wadtaugish
temple? kah nag pahtunkeg ut Altarut wut-
chippuog Altarut.

14 Neyane kuhquttuk Lord, nag kohkco-
tomwehteacheq wunaunchemoockaonk, woh
wuttompafuog wunaunchemoockaonk.

15 Qut matta nen nutaawohiteaunash
yeuth, afuh matta nutfinukhamowun yeuth,
woh nutfinhetönat, newutche negonne
wunnegeen ut nuhhogkat, nunuppunnat, onk
mishanehteunk noowawénomitteonk.

16 Newutche tohkonnogque nukkuh-
kootomuhkon wunaunchemoockaonk, wanne
teag nutahto noyche waénomittean: ne-
wutche moöcheke ufleonk nupponumout,
nux missi nutonkapunäonk matta kuhkoo-
tomwehteauon wunaunchemoockaonk.

17 Newutche yeu wekonramwe ufleon,
nootunkquatunk: qut matta wekontamwöo,
aninnohfuenin nuppaubhtänmit.

18 Neit teaguas nutunkquatunk, wun-
namuhkut kuhkootomwehteauon wunaun-
chemoockaonk, woh nutayim wunaunchemoo-
kaonk Christ mo tohunnäadtinnuoudt, onk
woh mat nummatchteioh nummenuhkesu-
onk ut wunaunchemoockaonganit.

19 Newutche tohkonnogque nutchippini-
nün wutch wame wosketompaut, öch nut-
ayeuh nuhhog otinninneumunneäont wame,
onk woh nutaneuhomont monäog.

20 Kah ut Jewfut nutoggunneunkqu-
Jewfut, onk woh nutaneuhomont Jewfog:
en nag agwe naumatuonganit, onatuh nen
agwe naumatuonganit, onk woh nag nutane-
uhumontteanunk agwe naumatuonganit.

21 En nag matta wadtinnaumatuonganeg-
ig, neyane nen matta wadtinnaumatuonganeg
(matta mo mat noutinnomatuonganeg en
Godut, qut agwe naumatuonganit ut Christ
ut) onk woh nag nutaneuhomontteanunk,
mat wadtinnaumatuonganegig.

22 Noochumweitcheg neyane ne nutfin-
noochumweitcheg, onk woh nullökan noochum-
weitcheg, nutayim wame teanteaguafinili
en wame wosketompaut, & woh noowadcha-
nomat nawutche, nashpe ne ähhunnu kuk-
quunnitai.

23 Kah yeu nutuffen newutche wunaun-
chemoockaonk, onk woh nunnoatahtch weche
kenau.

24 Sun matta koowahteauomwöo, nag
quagquecheg wutch ähtädtöonk, wame
quogqueog, qut pasuk attumunum ne anö-
aditk ne nomahhunk onk woh kutrumhou-
onkwo.

Nashauanittae magooongash I. Corinthians.

muhhogke pompuchiyenash

1. nuchumweshog kah machinaog, kah monog koweg.
2. Newutche wufumogkut kuhhogkanog, matta woh kofumitteomun.
3. Qut wufumitteog, Lord kuffaama-tahbukun, onk woh mo kutawakompanomun weche muttaok.
4. Newutche nenatog moeu peyaog met-fat pahhetegk.
5. Kah howan kodupwit, metfich ut weait, onk woh mo kumnoeu peyaom ut awakompanaonganit, kah onkatogish pili noonohtauunash peydon.

CHAP. XII.

ONK papaume wadchiikish Nashauanittat, ne natog, matta kuttinanum-unomwo kutall okimneont.
2. Koo waiteaumwo kurgentilsumowop, kummonchianukkumwop ut yeug mokikit-tokig-nennekontunkanog, neyane fagkom-pagunnitteogup.
3. Newajeh waiteauwahunog, wanne howan ketohkont nashpe wufahauanittomoh God, unnoeu Jesuloh, kummatchenanumuk, kah wanne howan woh noowan, Jesus Lordeu, qut nashpe wufetupanatamwe nashauanittot.
4. Onk mocheke chippu wunnetupana-tanowongash, qut noh pasuk nashauanit.
5. Kah mocheke chippu unnummoat-teongash, qut noh pasuk Lord.
6. Kah mocheke chippu anomut tana-nakaulungash, qut noh pasuk God noh afit wame ut wame.
7. Qut waiteawahuwaonk Nashauanit, aninummaton nish noh pasuk onaiyeon-tamunat.
8. Newutche pasuk aninummaton nashpe nashauanit, wasantamoe kuttoowongash, onkatog waiteunteae kuttoowongash, nashpe noh pasuk Nashauanittot.
9. Onkatog wunnamptamoonk, nashpe noh pasuk Nashauanit, onkatog wuttape-nunummat neetkehuwaonk, nashpe noh pasuk Nashauanit.
10. Onkatog wutu fenat monchanatamoo-onkash, onkatog quothae mifohham, onkatog awaiteamunat nashauanittot, onkatog ian-on-toowongash, onkatog ukqua quothkianum-unat unontooowongash.
11. Qut wame yeush wutuffenash noh pasuk nont Nashauanit, Shachaubezamaunt nish noh pasuk nont Nashauanit, neh anantogeh.
12. Newutche neyane muhhog pasukoon, kah monash uppompuchaiyeumash, kah wame uppompuchaiyeumash noh pasuk muhhog, monik, pasuk nont muhhog, neyane wonk Christ.
13. Newutche nashpe pasuk nashauanit wame kukkutfumitteamun, ut pasuk muh-hogkat, uttoh unne kut-jewiuanneau, afuh Gentil, uttoh uane kukkene pifinneau, afuh kutshippiinnean, kah wame kootattamneh-

hetteamun ut pasuk nashauanit.
14. Newutche muhhog matta pasuk pom-puchai, qut monatali.
15. Mulleet noowadt, newutche matta nen menutcheog, matta nen muhhogkat nochli-oon : funnummatta newutche wutcheiyen muhhogkat?
16. Kah mehtauog noowadt, newutche matta nen muhesuk, matta nen nochlioon muhhogkat : funnummatta newutche wut-cheiyen muhhogkat?
17. Wame muhhog muskelukont, uti-yeuoh nootamoonk, wame nootamoonk-yeuoh nootamoonk, munnontamoonk.
18. Qut yeueu God upponumun nish noh pompuchai ut muhhogkat, neyane wekon-tog.
19. Kah wame pasuk quinnedoonk pom-puchai, uttiyeuwoh muhhog.
20. Qut yeueu monatali pompuchai-yeuash, qut pasuk nont muhhog.
21. Kah muskeluk matta woh unnoeu menutcheog, matta kukquenaueheish, afuh wonk mupphukuk mulletoh, matta kuk-quenaueheishwo.
22. Matchaog, anue wonk, yeush uppom-puchaiyeumash muhhog, nish mocheke noochumwiyeuash, nish auwohteeongannoo-alh.
23. Kah yeush uppompuchaiyeumash muh-hog, nish anantamogish peanumukquodraih, yeush ut nupponamunan anue mocheke qu-tianatamunat, kah kukkauuogane pon-tianatamunat, mocheke anue tape-puchaiyeumunnonash, mocheke anue tape-neunkquatah.
24. Newutche wanegugish kippompuchaiyeumunnonash, matta quenaueheish-keuonoh, qut God kuenauwehteeop muhhog-kah, unnummocheke aninummaton qut-tianatamunat, ne quenaueheishkeuonoh.
25. Onk woh wanne penunittongato ut muhhogkat, qut pompuchaiin woh na-nauanittot unnoash.
26. Kah pasuk pompuchaiin oweche onkqu-mattamunau, afuh pasuk pompuchaiin qut-tianatamunat, wame pompuchaiinnekun-kekun.
27. Yeueu kenau wuhhogkash Christ, kah nish noh uppompuchaiyeumun.
28. Kah God nawutche upponoh ut mo-yeuwe komonganit, negonne Apostlesog, na-hohtet quothodumwenaog, nishwe kuh-kotomwehteeonog, mahche ne nag monch-anatamoonkash, neit neetkehuwaen an-innummoatduongash, aninautitcheog, nana-mu-waenog, mocheke unontooowongash.
29. Sun wame Apostlesog, sun wame kuhko-tomwehteeonog, sun wame kuhko-tomwehteeonog?
30. Sun wame ahntog neetkehuwaen an-in-

31 Newutche afuh mettéog afuh wuttat-
tan óg, afuh uttch aféog, uflek wame en wuf-
fokimonganit God.

32 Abque wuttamhaag, matta ut Jewfut,
afuh matta ut Gentilit, afuh watta mee-
wehkomonganit God.

33 Neyane wuhfukitteahog wame ut wa-
me teateagufinit, matta natinnchamounat
nehenwonci enconiyewonk, qut a-neiyeu-
onganca monacheg, onk wóh nag wadclanó-
eg.

A sukiek, CHAP. XI.
Christ, neyane nen wonk afuhkauog

2 Yeu yeu nematog kuttapeneauunumwo,
newutche kummebquanumwo nish noh
ut, kah kutauwoncamwo wame anin-
numóadtuongah yeuth kuhkootomáunóg-
ish.

3 Qut kuttinánunumwo wahteanok,
wame weketompaog uppuhkucooh Chriſt-
oh, kah mittamwulifog uppuhkucooh
weketompoh; kah Chriſt uppuhkucoo
Godch.

4 Nish' noh weketomp paantogish afuh
kakootomuhtheadch padicg. ka. kish up-
fuhkk, mifhionantam uppuhku.

5 Qut nish' noh mittamwolis paantogish
afuh kakootomuhtheadch, uppuhku matta
puttaghomóg, mifhionantam uppuhku, ne-
wutche ne netatup wéhwepufkham.

6 Newutche mittamwolis matta puttég-
wonk wuhhogkub wehwepufkha: qut mit-
tamwolis akodchik wehwepufkham afuh
chequodtuochwhut puttégwhonch wuhhog-
kub.

7 Newutche weketomp ahque puttag-
wedch uppuhku, newutche yeuh wutég-
queneunkufuonk kah wufhofumóonk God;
qut mittamwolis wufhofumóonk wofke-
tomp.

8 Newutche weketomp matta wutché-
hean mittamwulifit, qut mittamwulis wut-
chehean wofketompaut.

9 Kah wonk weketomp matta wutche kez-
hean mittamwulifit, qut mittamwulis
wutche kezhean wofketompaut.

10 Newutche woh mittamwulis puttag-
lum uppuhku newutche Angelfog.

11 Qut wofketomp matta woh wofke-
tompoh, matta mittamwolisfing, kah mit-
tamwolis matta woh mittamwolis, matta
weketompaut ut Lordut.

12 Newutche neyane mittamwolis wut-
chehean wofketompaut, netatup wofketomp
wutchehean mittamwulifit, qut wame
wutcheheog Godut.

13 Wufumook kuhhogkaog, fun wun-
nega mittamwolis peantameont Godah
matta puttagwhofeg?

14 Suunammatta kuhkootomunkou wof-
ketompoin, wofketomp quuhquonant ne wat-
kedchionk.

15 Qut mittamwolis quuhquonant, ne
wufhofumóonk, newutche uppuhku anin-
numauonan wutche woh upputtagohumup-
at.

16 Qut howan ayáncadit, matta nutáuf-
féunan, afuh ummoyewehkomongeh God.

17 Qut ne wahtauwáhenog matta koo-
waweenomunumwo meeog matta wutche
wanegik, qut ne machuk.

18 Newutche negonne, moeu peyaog mo-
yeuwehkomonganit, nunnotam penanir-
tuongah kenugke kenaau, kah noh noochu
noonamptamun.

19 Newutche moche mos panneyuon-
gah kenugke kenaau, neg pannuppe wut-
nekitel. eg woh wahtauwáhuwonunk ke-
nugke kenaau.

20 Newutche moeu peyóg ut pafukquin-
nu ayeuorganit, matta yeu meechinat mifh-
aduppoonk Chriſt.

20 Newutche meechóg, nish noh pafuk ne-
munum negonáe nehenwonche metuonk,
kah pafuk kodtuppó, kah onkatuk kog-
keidippamoo.

22 Iohhen, matta koo wekootomwo abhus
meetimuk kah wuttattamuk, afuh fun kum-
matanumumwo ummoyewehkomunk God,
kah kutakodchebheomwo matta ahtoógig
tch woh kuttinnunumwo? yeu woh
kooch waeenominunneau? matta koo wa-
weenomunumwo.

23 Newutche nutattamunomp Lord ne
kohkootomaunóg; Lord Jesus ne nohog
wánalfoomit, nemunum petukqunnuk.

24 Kah a mahche tabuttantog iohquumun, a Mat.
kah noowau, nemunumook, meechook, yeu 26. 26.
nubhog iohquanumauwunog, yeu uflek Mark
wutche kummequanumungano. 14. 22.

25 Neyane wonk nemunum wuttattam-
waitch, mahche meetit, noowau, yeu wut-
tattamwaitch, wufku Testament noofhe-
onganit, yeu uflek noh hó uttoche wuttat-
tamógish, wutche kummequanumung-
ano.

26 Newutche noh hó uttoche meechógish
yeu petukqunnuk, kah wuttattamógish yeu
wuttattamaitch, kenatitteamwo wannup-
poonk Lord, noh pajeh peyonat.

27 Newutche wuttinnin howan, meclik
yeu petukqunnuk kah wuttatog yeu outat-
tamwaitch Lord, matta quefhe eeamwu, noh
wufumau nuhut konat wuhhog kah a fhe-
onk Lord.

28 Qut wofketomp pannuppe natootom-
auonch wuhhogkub, kah neit meclitich ne
petukqunnuk, kah wuttattaj ne wuttat-
tamwaitch.

29 Newutche noh mechuk kah wedat-
tog mat quofacitamwac, mechu kah wut-
tattam awakompanaonk ut wuhfogat,
mat wahtauwag wuhhog Lord.

30 Newutche yeu, monáeg kenugke ke-
naau.

Kōnamak afukke kuhkōt mō adiehettich I. Corinthians, qut mitt amwifissig machan

an nishuansit, noh neepaunt kanugke aso-
kinitcheh, uttoh woh wartin unnuwon A-
men, mahche tabutantaman, matta wahite-
auug toh āncowan.

17 Newutche wunnamuhkut koone tabut-
tantam: qut onkatog matta wekekonau.

18 Nutrabutnantaman nummanittom,
nummōchehe umontowam onk kenaau wi-
me.

19 Qut ut moeuwekomonganit, ānwoh
noowi napama tahhinash kuttoowongash
mahpe no wohwohtamōnk, onk woh wonk
nukkuhōtomau onkatogig, onk neit unno-
waon piogque muttamongangokodrah kut-
toowongash penowontowangash.

20 Nematog ahque mukkiefue wohwoh-
tamōnk? qut mukkiefue iħkauðlegk, qut
woſketompae wohwobtamōnk.

11.
26.11.

21 Ut unnaumatnonganit a wufukwhōfu:
nahpe penowontowāe meenanaſh, kah pe-
nowontowāe maſſiſſetonaſh, nuttinonna-
oah yeng mīlinninnuog, qut onch yeah waj
wame, matta nootunkooog, noowan Lord.

22 Newutche penowontowangash kuh-
kinneafuonganōaſh, matta en nag wanamp-
togig, qut en nag matta wanamptamogig:
qut kuhkōtomwehteaonk, matta cochiein-
neau pannowohogig, qut nag wanamptog-
ig.

23 Yowutche māmuſu moeuwekomonk
moepayamōog paſukquinnu ayeonong-
anit, kah wame penowontowahettit, kah
petutteahettit afukitcheg, kah afq wanamp-
tamogig, ſun woh mat noowōwog kukkog-
keamwo?

24 Qut wame kuhkōtomuhteahettit, kah
petutteadt paſuk matta wanamptamog, afuh
paſuk afokit, uppahtimōh wame, coſum-
auh wame.

25 Kah nemehkuh Kemecogig ut wutrahut
wahteauihuonafu, neit kephont ut wu-
kufut, wewuſumau Goduh, kah wuttin-
nonchimun, wunnamuhkut kutappetunk-
amwo God.

26 Toh unneu neit nematog, moeu peyā-
og, niſh noh paſuk ahtau ketohamaonk, ah-
tau kuhkōtomuhteonk, ahtau penowontow-
wōnk, ahtau wahteauihuwaonk, ahtau
quinnuppinumcoonk: wame uſſenaj wutch
wekekonittinneat.

27 Howan penowontoadt, neefohet-
rich, afuh webe niſhehettich, kah haſukō-
eu, kah paſuk quinnupinitch.

28 Qut wanne quaquanuppinumwēan-
nūnūog, chequapitch ut moeuwekomong-
anir, kah ketohkōuch ut wuhhogkat, kah en
Godut.

29 Kuhkōtomuhteonog ketohkōhettich
neſhūog afah ſluog, onkatogig wuſſitumō-
hettich.

30 Toh ne wahteauihet noh na kiħke
apit, negonneyeuit chequapitch.

31 Newutche woh wame kuhkōtom-
wehteauihuonafu, onk woh wame wunne-
tuhtamneau, kah woh wame wekontam-
wahraog.

32 Wunnafuauanganawōoſh kuhkōtom-
wehteauihuog, noſweetanwōog kol kōtom-
wehteauihet.

33 Newutche God matta nanwoneam-
wohōwōu, qut wunnohteahwōo, ne-
yane ut wame moeuwekomonganēhu.

34 Kummittamwiſuog chequapet-
tich ut kummōuwekomonganēhtōut, ne-
wutche matta unnamōog ketohkōnk, qut
agwe ut noſwetamohettich, ne wonk anu.

35 Kih kodetuhtruhettich ne teagap,
natōtomauhetich weſukōh ut wekōwō-
ut: newutche ne akodchuonk ketohkōnk
ut moeuwekomonganit.

36 Teagap? ſun wattinnowāonk God
ſohhamōmwō wutch kuhkōkōont afah
ſun webe kuppeſnukquneau?

37 Howan unnatog, nen quohōdum-
wānin, aſah nathanittōnin ſampap-
ontaj yeuſa wufukkiħhamūunūgig, niſh
wānamatuoogah God.

38 Qut howan afokit, afokitch-
39 Newutche nematog aħetwontamōk
kuhkōtomāħkon, kah ahque quihetereg
penowontoon.

40 Wame wunnēaj, kah kuhkōwae.
C H A P. XV.

NAno wonk nematog, koowahteaui-
hunnūmwō wunanchemōkōnk, ne-
kuhkōtomauūog, kah wonk attumunū.

1 Kohkōtomauūog, kah ne nepauwōg.
2 Kah ne nahpe wadchanitteog, meh-
ogkup, kah ne nepauwōg.

3 Kah ne nahpe wadchanitteog, meh-
ogkup, kah ne nepauwōg.

4 Kah ne nahpe wadchanitteog, meh-
ogkup, kah ne nepauwōg.

5 Kah ne nahpe wadchanitteog, meh-
ogkup, kah ne nepauwōg.

6 Kah ne nahpe wadchanitteog, meh-
ogkup, kah ne nepauwōg.

7 Kah ne nahpe wadchanitteog, meh-
ogkup, kah ne nepauwōg.

8 Kah ne nahpe wadchanitteog, meh-
ogkup, kah ne nepauwōg.

9 Kah ne nahpe wadchanitteog, meh-
ogkup, kah ne nepauwōg.

10 Kah ne nahpe wadchanitteog, meh-
ogkup, kah ne nepauwōg.

11 Kah ne nahpe wadchanitteog, meh-
ogkup, kah ne nepauwōg.

12 Kah ne nahpe wadchanitteog, meh-
ogkup, kah ne nepauwōg.

nummoaduonſaſi? ſun wame ianontowa-
eg? ſun wame quaquanuppinumweg?
3 Qut mennike ahchewontamook wam-
negigifi aninummoaduonſaſi: kah onch
kukkukootomoadtuonk anue wunnegen
may.

CHAP. XIII.

TOkonnogque nuttinnontowon wutun-
nontowaonangoi weketompaog, kah
angelfog, wanne ahrouon womoaſuonk,
nutogqueunukus neanontowag wompuh-
ſhog, kah ſaſauagemeſut ſaſauag.

2 Kah tohkonnogque nutahtauun anin-
wohtamon quothae miſſohhamunat, kah
wahteunteaonk, kah tohkonnogque nutaht-
auun wame wunnampamoonk, onk woh
nutontahtoh wachuſaſi, matta ahtauoon
womoaſuonk, wanne teagen.

3 Kah tohkonnogque nummagun wame
nummamachiaſi nuliſohkmonoonat mat-
chekuog: kah tohkonnogque nummagun nuh-
hog: chikkoſon, kah mo nutahtauon
womoaſuonk, wanne neanenehikkoon.

4 Womoaſuonk ſeppahau, kah womo-
aſu, womoaſuonk matta iibkauſuſumunoo
womoaſuonk matta miſſohkmonoonat, matta
poſtemunoo.

5 Matta kuhkenauſe, matta natinehom
mo nehenwonche wuttahe, matta teanuk
moſkmoſkumoo, matta matthenanattamoo.

6 Matta wekontamoo ut matheſeonganit,
qut wekontam ut wunnomwayeonganit.

7 tohlinun wame, wunnampam wame,
unooſu wame, chequnehtam wame.

8 Womoaſuonk matta mahtſano, qut
aſu quothae miſſohhammoonganſi piſh
mahtſaſi, aſu unontowaonganſi piſh
chequnohtaſi aſu wahteunteaonk piſh
mahtſaſi.

9 Newutche noh nooche wahteauunnan
kah nukquohadtumwaenunnean webe na-
whutch.

10 Qut ne pannuppe wunnegik peyaumoo-
uk, neit ne noh wajeyuok piſh mohtſau.

11 Mogkieſeon, nutogkoowop mukkieſut,
nutogque wahteauop mukkieſut, nutogque
nutamanum mukkieſuonganſi.

12 Newutche yeuyu nuppannupomp-
atamun glaſſe, pohkinae, qut neit papiuh-
wahteoh, qut neit piſh noowahteoh neyane
wonn wahimuk.

13 Kah yeuyu ohtaſi wunnampamoonk
anooſuonk, womoaſuonk, yeuſi niſhweu
qut anuwé miſſi womoaſuonk onk yeuſi.

CHAP. XIV.

ASubkoomook womoaſuonk, kah kodtan-
tamook naſhauanittue aninummoadu-
onganſi, qut anue woh kukkootamwehtaog.

2 Newutche noh penowontuwa anoo-

woat, matta kenonauou woiketompuh, qut
Godub, newutche wanne howan awohtauon
qut ut naſhauanittue anooſuonk nupwagan-
gaſi.

3 Qut noh kohkootamwehtadt, kenonau
woiketompuh awoekkononat, wehquctum-
auonat, wekontamwehtonat.

4 Noh penowontuwa anoo wadt, weke-
konau wuhhogkuh, qut noh kohkootamweht-
adt wekittetawahaen moyeuwehkomunk-
oh.

5 Nukkodtantam kowame penowontu-
wonaont, qut anue kukkukootomuhkonae-
ont, newutche noh kohkootamwehtadt
anue miſſugken, onk noh mocheke unnon-
toadt, kuttumma quohquohkinuk, onk
woh moyeuwehkomonk attumunum weke-
konittin.

6 Yeuyu nematog, peyaonunog mocheke
unontowaon, toh kittinne wunnaibennu-
wo, kuttumma unnuonog aſu naſhe a-
wahteauwahuwaonk, aſu naſhe wahteun-
teaonk, aſu naſhe kohkootamwehtaonk
aſu naſhe quohodtamoonk.

7 Kah mat pamantammomunogifi ma-
thontowomoonogifi, aſu puhpeg aſu harp
kuttumma piuhukoomoonog uttooh piſh ne
wahteau uttooh en puhpegun, aſu harp-
womoonog.

8 Newutche monopuhpeg matta piuhuk-
kontowomoonog, howan woh quohauweht-
og ayeuwuttuonk.

9 Neyane kenau wonk, kuttumma ketoh-
koog wutch kenauwut kuttoowonganſi niſh
wohwohtamugifi, uttooh piſh in wahteauun
uttooh anowomuk? newutche, kukkuttum-
wo ut mamatchekeſukut.

10 Pagodche monaſi wuttamattonkquſ-
ſuonganſi mutta ohket, kah wanne tahno-
cheyowoonſi.

11 Newutche matta wahteauon ut toh
nauwuttamoonog wadtattonkquſuonk,
piſh neyaneuwo ut noh anowad, penowon-
toawaenin, kah noh anowad piſh penowon
toawaeyuwo ut nuhogkat.

12 Kenau netatupe, newutche kutahche
kodtantamuniwo naſhauanittuowanſi, na
tinnehamook onk woh kummilhanamukquſ-
ſimwo, wekekonittinuat moyeuwekomon-
ganit.

13 Newutche noh keketoohkottank pen-
owontowaonk, peantaj onk woh ukquſkin-
numun.

14 Newutche penowontuwa peantamon
nunnaſhauonk peantam qut noowahteau-
moonk wanne mechumunoo.

15 neit: toh n niſh? nunnaſhe peantam
naſhauanit, kah wonk nun naſhe peantam
wohwohtamoonk: nunnaſhpoohama naſha-
anit, kah wonk nunnaſh poohamom noowaht-
amoonk.

16 Matta n naganog, naſhe wunnaſittet-

Majis ne kesukok tob n nib:

I. Corinthians.

wonkamittedongash mnaaj

tak ne nashuanittocoo.
 47 Negonne woketomp wutchiyeu oh-
 kit ohkeyeuc, nahotocu woketomp noh
 Lord wutch kesukut.
 48 Neyane noh ohkeyeuc, neyane nag
 ohkeyeuc heg, kah neyane noh kesukut,
 weyane kesukue ayecooog.
 49 Kah neyane wutogunneunkqufuonk
 taog noh ohkeyeuc, nenaan wonk nurah-
 manan wutogunneunkqufuonk, noh ke-
 lekut wadhiit.
 50 Kah yeu nussin nematog, weyus kah
 wafquehunc matta pish ahtocu wutafsoo-
 tomoonk God, kah aneuk matta woh ahtano
 matta anittincog.
 51 Kulih, kukkootomaonnmwo asam-
 pamukquok, matta pish wame kukkoucomon
 qut pish wame kuppenowinneungqufimin.
 52 Teanuk, quenau fupikquofimuk,
 mamachish monopuhpeggaamuk, newutche
 monopuhpeg pish kutcomoo, kah nuppegog
 pish, mat wonk aninnuwe, omohkeog, & pish
 nuppegowinneungqufimin.
 53 Newutche yeu woh aneuk mos hogque-
 beau mat woh anittincog, kah yeu woh na-
 pcomquok, mos hogquebeau mo nanuppu-
 muk.
 54 Neit, yeu woh aneuk pish hogquebeau
 ne woh mat anittincog, kah yeu woh napcom-
 quok pish hogquebeau ne woh mat napcom-
 quog, neit pish nih, ne noowaonk wafuk-
 unwhelik, a nuppegowinneungqufimin
 55 Woi nuppegowinneungqufimin kutchoh-
 kowonk? Woi weenohke, uttiyeu kulloh-
 kowonk?
 56 Wutchohkwonk nuppegowinneungqufimin mat-
 chefeonk, kah ummenuhkefuonk matchefe-
 onk unnaumatuonk.
 57 Qut God tabartantamaunaj, noh anin-
 numungueog fohkafuonk, nahpe Jesus
 Christ Nullordumun.
 58 Newutche womonogig nematog, me-
 nuhkekompauc, mamontiniteatoc, nag-
 wuttrae mihellegk watanakafuonk Lord,
 newutche kowahtauuneau, kutanakafu-
 onganau matta tahmochéino, ut Lordut.
 C H A P. XVI.
 Yeueu papame puminnumoonk wut-
 chéino utapanatogig, neyane kukquut-
 up moewekomongash ut Galatia, neyane
 u lek.
 1 Negonne kesukok ne week, nihnoh pa-
 suk kenau chipoktai puminnumoonk, neyane
 God wunenheont, na woh matta
 puminnumoonkonganinno peydon.
 2 Kah peydon, howan waweenomok nash-
 pe kofukkuhhoonganawath, nag pish nut-
 annondog, kuppauitauunnaont kumag-
 conganau ut Jerusalem.
 3 Kah tapeneungquok nen wonk nummon-
 chenat, nag pish noowecheqog.
 4 Yeueu kuppauitauunnaont, panup-

wulhaon Macedonia : newutche nuppanup-
 wulham Macedonia.
 6 Kah pagodche nen nutappin, nus, kah
 nuppuppoanone weechena au, onk woh
 kenoolwaen weechamwo; uttoh ayoi.
 7 Newutche matta kenauonno koo wechayeu-
 yeu neayoi, qut nuttannoas koo wechayeu-
 munnaoont ogahse, Lord unnanumit.
 8 Qut pish nutap ut Ephesus noh pejah
 Pentecost.
 9 Newutche mihse squoant kah wun-
 kausue noowohweetunkun, kah na monog
 panowohitcheq.
 10 Kah Timotheus peyont, naumok woh
 matta wabesue koo wetomukoo, ne fice,
 anakaulu wuranakafuonk Lord, ne fice,
 11 Newutche howan mifhananumunkitch,
 qut wunohdeé noowae wechok, onk woh
 nuppegog, newutche nooweche akauwom-
 pam weenatinnat.
 12 Papaume nemat Apollos, mummise-
 wehquetamaup kuppauitauunnaont
 weche wemattineuh, qut matta umma-
 tamo kuppauitauunnaont yeu agom-
 pak, qut pish peyau wanogkoteahank at-
 quompi.
 13 Askuhwheteagk, menubhkekompauc
 ut wunnamptamwonganit, menubhkekom-
 pauc, menubhkefegk.
 14 Wame kuttaihyeendash uffenag en
 wunohittinnat.
 15 Ka wehquetamunumwo nematog,
 (koo wahtauunnaont wek Stephanus, ne ka-
 keneumunneuh wutannummaonadont wun-
 wulhogkauh wutannummaonadont wun-
 netupanatamunutcheh) & pish
 16 Mafohquehok ne nushitcheh, & pish
 noh howan nuttannumunquon weeché-
 kah anakaulu.
 17 Noowekontam uppeyauonk Stephanus
 kah Fortunatus, kah Achaicus. newutche
 ne woh asedgkup, ne wutufineau.
 18 Newutche tapheag nashauonguh kah
 kenau, newutche wahuok neg ne onushitcheh
 19 Moewekomongash ut Asia kowenku-
 mukoudog. Aquila, kah Priscilla kummu-
 moewekomonk ut wekadont.
 20 Wame wemattineuh kowenku-
 mukoudog wonkuttegk nahpe wunnetup-
 anatamwe chipwutannumunquon nen Paul nash-
 pe nashutcheh.
 21 Howan mat womonuk Lord Jesus
 Christ, anathama maranathayeucutcheh.
 12 Ukkitteamontenitteenok Lord Jesus
 Christ wetomukook.
 24 Noowomoonkafuonk wetomukook wame
 ut Jesus Christ : Amen.
 Negonfukwionk ut Corinthianut, wut-
 tufinkuhhumunah wut Philippianut,
 nahpe Stephanus, kah Fortunatus,
 kah Achaicus, kib Timotheus.
 Nabuhedea

13. 14.

Nutemohkuonk wutch nuppuuat. Chap. 15. nashpe wutemohkuonk Christ

nitteonk ne anurami imukup matta mo tah-
nocheinno, qut nen nutanakaus anue moo-
cheke onk nag wame, qut matta nen, webe
ukittiteamontean itteonk ne wechiyeumuk-
quoh.

11 Newutche, asih nen asih nagoh, ne
nutinne kuhkotomuhkonan, kah ne kittine
wunnampatmunzop.

12 Kah kuhkotomwehteag Christ omoh-
keu wutch wunnuppuat, tohwutch noowa-
hetit nawutche kenugke kenaau, wanne o-
mohkeonganoo wutch nuppuat?

13 Qut matta omohkeonganoo wutch
nuppuat, neit Christ matta omohkeu.

14 Kah Christ matta omohkeg, neit nuk-
kuhkotamuhkeonganun tahnocheyeuoo,
kah wonk koonampatmooonganun tahnoche-
yeuoo.

15 Nax, kah nummishkoumun pannoo-
wae wauwacheg papaume Godut, newutche
nowauwoni papaume God, noh omohkinont
Christoh : noh matta wutemohkinaufuhoh
nuppuog matta omohkehetteg.

16 Newutche nuppuog matta omohke-
hetteg, neit Jesus Christ matta omohkinous.

17 Kah Christ matta omohkinontus, neit
koonampatmooonganoo tahnocheyeuoo, asih
kutapmoo kummatcheseonganowout.

18 Neit wonk nag kaecheg ut Christ ut
arakompanaog.

19 Webe yeut pomantamooanganit kut-
tunohsimun ut Christut, neit kutanueu
kutamungehpunoman milinninaog.

20 Qut yeuyu Christ omohkeu wutch
nuppuat, kah noh kakencumuneeu neg kaé-
dieg.

21 Newutche neyane nashpe wosketomp
nuppuowonganoo, nashpe wosketomp wonk
omohkeonganoo wutch nuppuat.

22 Newutche, onatut ut Adamwout wa-
ne nuppuog, netatut ut Christut pish wa-
nt pomantamwáheog.

23 Qut nish noh wosketomp nehenwon-
the ukkuhkoowaonganit, Christ kakeneum,
ompetak nag wadchitche Christut, pey-
ont.

24 Neit wohkukquohin, mahche ponit
eliotamooangan ut Godat, wutaothimau,
mahche hookinuk wame nananawáonk, kah
wame aliotamoonk kah menubkefuonk.

25 Newutche noh mos nanawunnuu
noh pajeh upponnat wame matwóoh ut
agwe wulsetur.

26 Maumachish noh matwau woh paguanit,
ne nuppuonk.

27 Newutche, mahche wame ponam agwe
wulsetur, qut noowadt, wame ponam agwe
wulsetur, ne wahiteauwahuwon, yeuoh chip-
pinu, noh ponamaunt wame ut agwe
negum.

28 Kah wame teanteaquashish sohkog,
asih pish wunnaumoonain agwapektanau neh

agwe ponamungqutche wame, onk woh
God wameyeuoo ut wame.

29 Matta nanog neg toh woh usheog
kodiunutcheq wutch napukeg, nuppuog
matta omohkehetteg, neit tohwutch kut-
chellumdog wutch napukeg.

30 Kah tohwutch nepaieog nunukquodt-
ut nish noh hour?

31 Nutchadchekeyuwam nashpe koo-
kontamooonganun, ne ohtau ut Christ Jesus
ut ke-Lordumun, askefekukish nunnup.

32 Tolneit neanulshettit milinninnoog
nutayenohkon puppinashimwog ut Ephesus,
toh nuttinne wunnenchuk, nuppuog matta
omohkehetteg : mettitteuh kah wutattam-
uttuh, newutche faup woh kenupannun.

33 Ahque asokekomukook, matchekeke-
tukaonk anisteu wunnepupeongash.

34 Tookek ut sampweseonganit, kah ahque
matchefek : newutche nawutche wanne ah-
toouog waheonk God, yeu nulin wutch kut-
akodchonganoo.

35 Qut nawutche noowáog, toh unne
omohkinosshanneg nuppuog? kah teagua
muhhog pahettit.

36 Kummatamáog, ne ahketeap matta
nekinninno, kuttumma nuppuomoo.

37 Kah ne ahketeap, matta noh kutoh-
keteaun muhhog noh pish apit, qut poskégin,
pagodche wheat, asih onkatuk.

38 Qut God ahogaiyuhkon tamun, neyane
wekontog, kah nish noh wuiskennem nehen-
wonche wuhhogkuh.

39 Wame weyauus matta nequtchippano,
qut pasuk oweyauloo wosketompaog, onka-
tog oweyauloo puppinashimwog : onkatog
namohfog, onkatog piakéfog.

40 Na wonk kufukue muhhogkunk, kah
ohkéen muhhogkunk, qut kufukue wuloh-
sumoonk pasukoo, kah ohkéen onkatog.

41 Pasuk wulohsumoonk nepauz, onkatog
nanepauhshadt, kah onkatog wulohsumoo-
onganoo anogqlog, newutche anogqf peno-
winneungquillumau anogqloh ut sohsumoo-
onganit.

42 Neyane wonk wutemohkeonganoo napu-
keg, ohtehkautfog ut anitut, omohkeog
matta aninnuunat.

43 Ohteohkon ut milhonontamooonganit,
omohkinaifu in sohsumooonganit, ohtehk-
kauu ut noochumwiyeuut, omohkinaifu ut
menubkefuonganit.

44 Ohteuhkauu ut neahennulscup muh-
hog, ne omohkinnunum nashauan itoe muh-
hogkadt, n ná weyauu muhhog kah ná nash-
auan itoe muhhog.

45 Kah ne nufukuhwhófu : negonne wof-
ketomp Adam mo ayeuau pomantamwae ke-
teahoghoh, kah maumachish Adam mo ayeu
au quaquakqheau nashauanit.

46 Qut matta ne mo negonne, ne nashau-
nittwog, qut ne wayaufeyeuog, kah ompe-
tak

3 Kah yeu kofukuhhumauunneau, ifikont peyaon, nag neoch neuanatamunuk nag woh waj wekontamoneg, pabahtanumunog, kenaau wame, noywekontamoonk kowekontamoonangan, kenaau wame.

4 Wutche mocheke ohquanittamoonanganit kah neuanatamoonanganit, ut nuttahut kofukuhhumauunnumwo nashpe mocheke wufippe-gunneat, matta woh wutch keneu-natamunabont, qut woh koowahteamabont koo-wumunoonanganunco ne ohtau mocheke wutche kenaau.

5 Qut howan neuanatamwabih, matta nun-nohiko, qut nawhutche, onk woh matta koo-wame wannehunomoo wame.

6 Tapeneunkquot noh ne aniyit wofke-tomp, yeu ane salamatashut nashpe mona-cheg.

7 Nemehekul pannein, anwoh ahquoantamaug kah wekontamwahog, ifikont paguod-che, nob musheahiqu nashpe wufsaume neuanatamoonk.

8 Newutche kowehqetumomunumwo, onk woh kummenuhke womonau.

9 Newutche yeu wutch wufukhumauun-ogkup, onk woh noywahtech kukqutchhet-geongand, uttoh kutinne nufwetamun-ood wame.

10 Howan ahquoantamaug, nen wonk nut-ahquontamau : ogquoantamaugkus ne teagwas, noh ahquoantamaug, wutche kenaau nutahquoantamun, anaquabit Christ.

11 Ifikont mattanit koonuhkongqun, newutche matta kutafetucnetamomun wut-afloketeeangafi.

12 Wonk padon Troas nukkuhkotomuh-konat oonaunchemoonk Christ, kah fgoant noywohwetunkun nashpe Lord.

13 Wanne chequnappu nufafhawonk, newutche matta namheoh Titus nemat, qut nobonog, na nooch onap Macedonia.

14 Kah tabuttantamaunog God, nob nag-wuttee wekontamwabihqueog ut Christut, kah wahteamwabuu ne weckog owahteoook nashpe nenawun nish nob ayeuonganit.

15 Newutche nenawun ut Godut cove-temunkqufionk Christ, nag ut wadchanit-cheg, kah nag ut awakompunacheg.

16 En pafukounneat wuttifumunkqufionk nuppoonk, en nuppoonganit, kah onkatog wuttifumungqufionk pomantamoonk en pomantamoonanganit : kah howan tapeneungqufionk yeuhl ut.

17 Newutche nenawun matta nutogqun-neunkqufionk monaog neg anfehteunkig wuttinnoywoonk God, qut ut pahketeaha-onganit, qut neyane nashpe God, anaquabit God, nukkekerohkaunomun Christ.

CHAP. III.

SUn nunnoche wonk waenomomun nuf-hogkanonog ? afuh fun nukquenahik-humun, neyane onkatogig waenomue wufuk-

wongath en kenaau, afuh waenomue wuf-fukwongath wutche kenaau ?

2 Kenaau noywaenomue wufukwhofionk, wufukwhofu ut kuttahunonut, wahteamu

kah ogketamun nashpe wame.

3 Newutche wahteamwabuwae kowah-teauwahetteaneau kofukuhwonk Christ, keftomuk nashpe nenawun, matta wufuk-whofino nashpe ink, qut nashpe wunnafha-anittcomoh pomantamwabie God : matta haf-fanne ahut wufukwhofionk metahhur.

4 Kah yeu paubah tantamoonk nuttahur-ahut wufukwhofionk nuttahur.

5 Matta newutche nutapeneunkqufion-nunna nashpe Christ, nogque en Godut.

6 Noh wonk ayimungqueog tapenunwe-nutapeneungqufionk wongath wutch Godut, unat ne teag wutch nuhhogkanonut : qut

nohtompeantogig ut wufuk teftament, matta nashpe letter, qut nashpe nafhawant, newu-che letter sheiteau, que nafhawant po-mantamwabuu.

7 Qut nuppoce kuhkootomwehteaonk wufukwhofionk kah kogkohkafionk qufukqu-nehru, fohfumcomcongus, onk woh me-wunnaumonuh Israel kuhfopattamoonog wuf-kefuk Moses newutche wuttinwufiongane

fohtumoonk, ne fohfumoonk woh amanauk.

8 Uttoh pish ne ukkuhkootomwehteaonk nafhawant, anwoh fohfumoonk ?

9 Newutche ukkuhkootomwehteaonk a-wakompunonk fohfumoonk : anue mo-cheke ukkuhkootomwehteaonk fampneog.

10 Newutche ne fohfumoonk mihe fohfumoonk, quontamoonk mihe fohfumoonk.

11 Newutche ne fohfumoonk yeu wutche, newutche wanne fohfumoonk ne mohlag.

12 Newutche ne amanaukup, fohfumoonk, anue ne nob ohtag, fohfumoonk.

13 Neit newutche ne kutrin amanauku-onganun, nutauwohteamun mihe pok-konukowionk.

14 Kah matta neyane Moses, nob onkhoukup wufukfuk, onk matta Israel wunnaumoonk ummonunnealmoonnadut menuhke en wuhkukquofionk ne woh amanaukup.

15 Qut wuttentantamoonanganit pogke-numcomonk, newutche yeu pajeh yeu ke-fukok nob nan onkquequohou nehi ohtea-matta amanaucomuk, ogketamwehtetig

negonne teftament, ne onkquequohou amanaucomuk en Christut.

16 Qut yeu pajeh yeu kefukok, Moses emouk en Christut.

17 Qut yeu pajeh yeu kefukok, Moses agketog, onkquequohou ohtea wutah-hoowat.

18 Qut quinnuppoonk en Lordut, onk-quequohou pish amanaukup.

19 Kah Lord nob Nafhawant, kah uttoh ayinit wunnafhawantcomoh Lord, na chip-pinncomuk.

20 Qut kenaau wame, wanne onkque-quok-

Nahohtôeu Wutepistleum PAUL en
CORINTHIANSUT.

CHAP. I.

Paul Uppostleumoh Jesus Christ, nashpe wuttenantamoonk God, kah Timotheus kematin, en moewekomonganit apitecheg Corinth, weche wame wunnetapanatogig ut wame Achaia.

2 Kiiteamonteanitteakon apehtunkook, kah wunohteakon wutche God ut kooshinnout, kah wutch Lord Jesus Christut.

3 Wunnannunaj God, oshoh Kelordumun Jesus Christ, oshohoh monaneteaongash, God wame ayig wekontamwahuaonk.

4 Noh wekontamwahikqueog ut wame koatamehpunonganonut, onk woh kuttapezunumun nag wekontamwaheonat, toh ane wutramehpunacheg, nashpe ne wekontamwahettkoonk ne adt wekontamwahikqueog God.

5 Newutche neyane ootamehpunnaongash Christ monak ut kuhhogkanonut, netatupch noowekontamwaongan wonk monak nashpe Christ.

6 Kah onkapunaog, ne wutche ne koowekontamwanganoo, kah koowadchanitteaongahoo, ne ayimikqueog chequnchatamunat nish nan wuttammepunnaongash, nish nenawun wonk chequnchatamagish, asuh wekontamwahetteaog, newutche ne koowekontamwanganoo & koowadchanitteaongano.

7 Nuttannodsuongan papame kenau menuhki, wahteaog, neyane kenau chauba attumuumog kutamehpunnaongash, kah pish wonk netatuppeyewoo koowekontamwanganoo.

8 Newutche matta kuttanannumunoonum neematog matta koowahteaounnaoont nootamehpunnaonganunnonash, nish paonukqueogish ut Asia, nenawun nukkinnequohukumunnonup anue onk nish qutuhlumoonongash, anue ook ne menuhkesuonk, neit wannehkont nutannodsuon pomantamoonk.

9 Qut nutahtomunnonup nuppoew wushtamoonk ut nuhhogkanonut, onk woh mat nupaubahatanumun nuhhogkanonog, qut God noh omohkinont nuppoeph.

10 Noh pohquohwunukqueogkup ne wutch mohag nuppoonk, kah noh pohquohwussoadt, kah noh pabuhatanumogkut, kuppohquohwunukqunnaonut.

11 Moew aninumoadteog nashpe kuppeantamwanishuonganit neyane ahtaoekup monaneteaong nashpe wuttannumoadtuongan monacheg, onk woh tabuttantamoonk magun nashpu monacheg wutche nenawun:

12 Newutche yeu noowekontamwangan, wawawaonk nummetahhianitkoonk, pa-

sukqutteahhuongane, kah mamittoe pahkeateahhuongane, matta nashpe weyaufue wadontamoonk, qut nashpe ukkittamonteanitteakon God, nooch pomaiinnean yeu muttaohket, kah wonk mocheke nogquein kuhhogkaout.

13 Newutche wanne onkatogish koofukuhumadunnonumun, qut nish agketamogish kah wetooadtamogish, kah nuttannous woh koowetooadtamunnaoash pajeh wohkukquoshik.

14 Kah wonk nenawun koowetooomimun nawbutch, nenawun koowekontamowolinan, neyane kenau wonk koowekontamounnumun, ut ukkelukkodtumut Lord Jesus.

15 Kah yeu ananatomon, kukkodpeyauunumwop negonne, onk woh kutattumunumwo nahohtôeu kittaamonteanittuonk.

16 Kah kupaumakauunnaoont en Macedonia, kah wonk kuppeyaoununnaoont wutch Macedonia, kah nashpe kenau kenusekiinneaoont nogque en Judea.

17 Newutche yeu ananatomon, sun nuttoh eiyanoowam? asuh ne anantam, sun nuttenantamun neyanag weyaus, woh kenau muneeu ut nuhhogkat nux, nux, matchaog, matchaog.

18 Qut God wunnamuhkuteyewoit, nukkuttawonganunnonash nogque en kuhhogkaout, matta mo nux kah matchaog.

19 Newutche wunnaumonuh God, Jesus Christ noh kuhkotomungqueogkup nashpe nenawun, nashpe nen, kah Silvanus, kah Timotheus, matta mo nux kah matchaog, qut ut nagum, mo nux.

20 Newutche wame ukquoshauwaongash God, ut wuhhogkat nuxewoo, kah ut wuhhogkat amenoo, ut wusshumoooganit God nashpe nenawun.

21 Yeuyeu noh manuhkehikqueog, weche kenau, ut Christut, kah safequunukqueogkup noh God.

22 Noh wonk kukkinneafue manuhkehikqueog, & kitche kirtinnumunukqun nashhuanitot ut kuttahhuhonut.

23 Wonk noowekom God wawonant nukketahogkounoh, wutche kummukkoonaqunaoont ala nappayoh Corinth.

24 Matta newutche nanawunnán koonamp-tomooanganoo, qut kuttannumunnumun wutch koowekontamwanganoo, newutche nashpe wunnampamoonk keneepomoo.

CHAP. II.

Que yeu nukkesantamun ut nuhhogkat, matta wonk neuantamwe, kuppeyaounnaoont.

2 Newutche noohennog, howan neit noh wekontamwahit, qut noh neuanatamohog
2 Kah

Wanamptog Christ wuskebegu II. Corinthians asquam peantogig abque weetanadituk

nowun wonk, qut kittinumauunamun toh woh waj waenoaog papaume nenawun, onk woh toh kittinne nampowhamauonaont neg waenoatheg ut woskeche, matta metabut.

13 Newutche kogkeog, ne wutchayen God, afuh manunnitog, ne wutchayen kuh-hogkaont.

14 Newutche owomaufuonk Christ kutchekeishanukqun, newutche yeu kittinne wusittumunnan, pasuk nuppowonus wame, neit wame nappooog.

15 Kah wunnuppowonaunk wame, onk neg pomantogig woh mah chippe pomantam-bog, qut wutche noh nappowonup, kah om-ohkeu wonk.

16 Newutche yeuwutche onk yeau ong-koue wanne noowaesmun howan neyaunag weyaus, nux, tohkonogque noowaheonun Ch ut neyaunag weyaus, qut yeuyu onkyean ongkouwe, matta noowaheonun wonk.

17 Newutche howan apit Christ, noh wutchekeishanukqun, nukkonne wiahi mahtha-ath, kusseh wame teanteagualhinihi wuske-eiyenash.

18 Kah wame teanteagualhinihi wutcha-yeumowash Godut, noh wonohteabikqueog ut wuhhogkat, nashpe Jesus Christ, kah kit-tinnunukqun nohtompeantogig wunnohteahuonut.

19 Yeuyu, God ut Christut wunaohteahuon ut wuhhogkat mattaok, matta toh og-guannittamaunuk ummatcheongash, kah kuppabutanumukqun wunnohteahuon wuttinnowaonk.

20 Kah nenawun kitche anoononche Christ, neyane God nanampassumukqueog, kenanompasumunumun wutche Christ, wunnohteahetteag en Godut.

21 Newutche wutayimauch matcheionk wutche kenawun, noh matta wahreounk matcheionk, onk woh nenawun nutayen-wutteamun wusampweog quanumaonk God, ut nagum.

CHAP. VI.

NEit nenawun neyane wechanakausu-mogkut kenanampassumunumun wonk, matta woh kutattumunumounaont ukkittteamonteanittéonk God tahncoche.

2 Newutche noowau, a kenatoush ut netoche tapeneauunumuk, kah ut wad-chanittuae kufukodut kutannamaunup, kusseh yeuyu tapeneadue uttocheyeuo, yeuyu wadchanittuae kufukod.

3 Ahque woh toh ponamok togkussittaf-sungonk ut teagualinit, onk woh nohtompe-antogoonk matta mataunchemoowontamoo-nu.

4 Qut wame ut noowowenomomoh nuh-hogkanonog, onatuh wunnohtompeantogomah God, ut mocheke manunnichtaméonkanit, ut onkapunnaonganit, ut quénauanumogong-ait, ut quequénauanumogonganit.

4 Ut tattogkodtuonganit, ut kuppihag-kinittuonganit, ut wogkouetunkquodut, ut anakantuonganit, ut aikuhwheteaonganit ut matmetseinat.

6 Nashpe pahkesuonk, nashpe wahteun-teaonk, nashpe sepe chequenchtaméonk, nash-pe womoauonk, nashpe wunnetupanatan-mwe Nahuauanit, nashpe matta mamuliku wo-monittuonk.

7 Nashpe wunnonwae wuttinnowaonk, nashpe nimmennukseuonk God, nashpe samp-weusuwae kesaufaméonk, en muttinnoh-kounit, kah en menadcheanit.

8 Nashpe quttianittuonk kah misianit-tuonk, nashpe mataunchimowonittuonk & wunaunchimowonittuonk, neyane afoke-kodteamwutche, qut nussampweuséumun.

9 Onatuh mat wahbetteumuk, qut nup-pahkoywahetteamun, onatuh napumuk kah kusseh nupponantamun: onatuh salama-tahwhuttimuk, kah matta nunnuhittau-mun.

10 Onatuh neuznatamog, qut ngwut-tea noowekontamun, onatuh matche-og, qut moraog noowaikheamun: onatuh matteag ohtanooog, qut nutahtomun wame teanteagualhinihi.

11 Woi kenaau Corinthianseg, nuttcon-unonash korwohwetunkunnaoash, nutaht-unonash misheiteaunash.

12 Matta kenaau kukkuphaufumwo ut nuhhekanonut, qut kukkuphaufumwo ut nehenwunche kenogkuffeiont.

13 Yeuyu wutche dadrhkdadrhkd ne-nahunag, (nutogqueketohkom nammuk-neahunag, (nutogqueketohkom misheiteaonk.

14 Ahque chilhenippifegk, matta wa-kiesumut) kenaau wonk misheiteaonk, namptamogig, newutche teagwe wetobtu-onk sampweuséonk kah panneuséonk? kah teagwe wetuodtuonk wequai kah pohket-ni?

15 Kah toh unne wunacowaog Christ kah Belial, kah toh wuttinne noh wutahetomuo wanamptog weeche mo wanamptamune-geh?

16 Kah toh unne wetuodtuog wuttent-pleum God weeche nuaneukontunkoh? ne-wutche kenaau wuttentpleum pomantam-wae God, neyanowop God, (b) nag pish nutapehtauog, kah nuppomulhaueunog kah nen pish ummanittamowoh, kah pish nag nuumilinninneumog.

17 (c) Newutche sobhamok wutche ke-nugke nagoh, chipappeq, noowau Lord, pish kutattumunumwo.

18 4 Kah nen pish wutsohimau wutche ke-naau, kah kenaau pish nunnaunonuk, kah nuttaunog noowau Lord wame manuhkeit.

CHAP. VII.

A Htanog yeu quofhodtuongash (mathe-womogogish) pahkeuonk kahnog-kanonog

quoheconcu monunneamog onatuh pepena-
wutchitchuhquonkanit, wussohsumoonk
Lord, teukquinnuppeimun en nenan anu-
wutch sohsumoonk en sohsumoonganit, ne-
yane nashpe wunnahauanittomoh Lord.

CHAP. IV.

Newutche ahtauog yeu nohtompean-
togowonk, neyane attumunumog mo-
natecaonk, matta nussauunumomun.

2 Qut nuppog ketammun puttahumpe
akodchuwoanganu teaguanisist, matta nuppo-
mushomun asokeko dteamowonganit, asuh
mat asokekomwe nutaawhteamun wuttin-
nawoonk God, qut nashpe wahtauwahuwo-
nat wunnonwayeounk, noowenonumun
nuhhogkanonog nish noh howan ummetah-
annittomoh, anaquabit God.

3 Qut nutauchenehokaanganun onkwh-
sik, nag onkhumauoneau awakompanacheg.

4 Ut nag, Manit yeu ut nauttaohket, pog-
kenumwahtau wattaahowash, neg mo wa-
namptamogis, ishkopt coewequaicom oofoh-
funde wunnauchemokaonk Christ, neh wat-
ogquoneknifounguh God, nah coowohsum-
aouch.

5 Newutche matta nukkuhkootomwehta-
mun nuhhogkanonog, qut Jesus Christ nul-
Lordumun, kah nenawun kittinneumooog
newutche Jesus.

6 Newutche God, noh anconomp wequai-
yeuh coowohsumunat wutch pohkenahut, noh
wohsumauont kutahhunooh coewequaieum
wahtauonk wussohsumoonk God, ut wuske-
sikqut Jesus Christ.

7 Qut yeu nutahtauunnan nompakou, ut
ohkee wusquade, onk woh conetue menuhke-
suonk wutch Godut, kah matta wutch ke-
nawun.

8 Nootamanatamun nish noh ut, qut
matta quequenuanumomun, nootamehpun-
amun, qut matta nutanumonteomun.

9 Noowoskhetteamun qut matta nytoh-
quanumitteomun, nunnohkhonitteamun,
qut matta buppaguanittomun.

10 Nagwutteae nukkinittteamun ut nuh-
hogkat wunnuppoonk Lord Jesus, onk woh
wonk uppomantamoonk Jesus wahtauwa-
huon ut nuhhogkanonut.

11 Newutche nenawun pamontamegish,
nagwutteae nupponittteamun nuppoowoga-
nit, newutche Jesus, onk woh wonk uppo-
mantamoonk Jesus wahtauwahuon ut nup-
poe neyanninonut.

12 Nemehkuh nuppoonk anakausu ut
nuhhogkanonut, qut pomantamoonk ut kuh-
hogkaont.

13 Ahtanog noh nan Nashedanisee wun-
namptamoonk neyanfukwhis, a nohamp-
tamun, kah newajeh noowi: nenawun wonk
noconamptamun kah newajehnoowag.

14 Wahtauog noh omohkinomp Lord
Jesusoh, pish kutomohkinukqun wonk nash-

pe Jesus, kah pish kenepautwehkun weche
kenau.

15 Newutche wame teanteaquahinifh
wutche kenau, onk ne monak litteamon-
teanittuonk, nashpe wuttatantamoonk
monacheg, woh monat ut wussohsumoongan
God.

16 Newutche matta nussauunumomun,
tunkonogque woskeche noowotetompo-
wonk manfshont, qut anomeinu wuskechut
afekesukokish.

17 Newutche nunnonkane nootamehpuna-
ongash, nish teanhagash, nish kutayimunk-
qunanonah anue mocheke miss, miche-
mohtag tohkequene sohsumoonk.

18 Matta natwontammog nish nogwoh-
kish, qut nish mat nogwodtinnogish: newut-
che nish nogwohkish namthepeash, qut nish
mat nogwodtinnogish nichemohtaah.

CHAP. V.

Newutche noowahteamun, toh neit oh-
kee neckin, yeu pummuwuttawac-
komuk nookinnitaeog, nutahtomun coewekit-
teonk God, wetu matta kesteauomuk wush
menutcheaganit machemohtag, ut kesokqut.

2 Newutche yeu ut nummihannomumun
kodtamog, heggunneat nashpe neckin, ne-
wutch kesokqut.

3 Tohneit hogqueog, matta pish namhet-
teamun poskissineat.

4 Newutche yeu apeog pummuwuttan-
wackomukqut, nummihannomumun, suwa-
naeg, matta wutch woh nuppoikasoongan-
un, qut woh nuthoggunneat: onk woh nah
nuppoomoonk ummishheasquin nashpe po-
mantamoonk.

5 Kah noh kesteauomuk newutche yeu,
noh God, noh wonk mahche aninnupunk-
queog negonnummoadtue Nashedanit.

6 Newutche nagwutteae nenawun num-
menuhke annoosimun, wahtauog, appeog
neckinonut ut muhhogkat, matta noowetom-
oh Lord.

7 Newutche nashpe pomushaguna wun-
namptamoonk, matta nashpe nuzumoonk.

8 Nummenuhke annoosimun, nushim, kah
nukkodtantamun anwoh nukkonogkut
muhhog, kah wetomonat Lord.

9 Newutche nummenuhkehteamun, we-
tomogkut, asuh matta wetomogkut, onk woh
kuttapeneunkqun.

10 Newutche mos wame kenepomun ana-
quabit wusittumee wutappuonganit Christ:
onk woh nish noh attumunum nish afekish
ut wuhhogkat, neyane mahche usseit utdeu
wunnegen afah matchit.

11 Newutche wahtauog wutahgunneunk-
qufhuonk God, nupwehannomun missin-
nuog, qut nenawun noowahteamuwhikun
God, kah nutaninobus wonk noowahkunum
kummetahannittumooog.

12 Newutche matta noowenotummo-

weemunnunweg uppmunnunmogaf II. Corinth. pumminnum'oonk wunohke'oonk

u'oonk, kah neyane wekontamogkup, nera-
tupe wonk woh u'oonanganu wutch ne ah-
taog.

12 Newutche negonne wekontog kuttah,
de tapeneamun neaunag ne ahiunk, kah
matta neaunag ne matta noh ahiunk.

13 Newutche matta nuk kod tantamoo
onkatogig upponuhwunneau, kah kenau
kenayentamunnaoont.

14 Qut tatuppeyucout, yeu yeu yeu ab-
qnompak kummoocheke maruongan, woh
tatuppeyucout nag ogguhfuhtunk, onk woh
nag umunuchekohiongan, woh tatuppe-
yeu, kutoligahfuhtuongan, onk woh kur-
tatuppeyucout wew.

15 Nefufukwhofik, a noh mocheke inuk
a Exod. 26. 18. wanne anuwoltoo, kah noh ogguhnik,
wanne quenaawahik.

16 Qut tabuttantamunag God, noh po-
nukup nenan meruke naauwontamoonk
ut wurtabut Titus wutche kenau.

17 Newutche wuna muhkt tapeneamup
wehquatumoonk, qut ahe wekontog, chip-
pinnitae kuppeyoonk woh.

18 Kah no wechhohtinoun noh wematin,
noh wacenoamoonk ut wunauchemukaong-
anit panippe wame moeuewomunganchu.

19 Kah matta ne webe, qut mo pepeu-
wau wonk ut moeuewomunganchu, mo we-
choggunanonut wunnashpenat yeu magoo-
onk ne chachub: numuk nashpe nenawun,
ut wulohfumonganit nohnán Lord, kah
wahtauwahuwonit teanuk koewekontamoo-
ongan.

20 Amannumoonat yeu, matta howan
kutitapumwukumnonut, newutche
yeu moanuk chachubenumuk nashpe kenau.

21 Quoahauwehtimurat sampweufcong-
af, matta webe anaquabit Lord, qut ana-
quabhetit mifinninog.

22 Kah nag no wechhohtinnunog ne-
matinnonuh, noh pagwatteae quadjeogkut
ummenuhkefenat monatsh, qut yeu yeu
mocheke menuhkefen newutche nummish-
annapufoonk ne ohtag kuhhokaout.

23 Howan natomoonat Titus, noh no-
wechewuthto eog, kah weche aninnohfa-
teag papaume kenau. Kah nemattinnonog,
wutann: naeumo: moeuewomunganganog,
kah wulohfuoonk Chrit.

24 Newutche nah nohtinok, kah anquab-
hetit moeuewomunganganog pohqutrum o-
onk kowomonganganu, kah no wawcenog-
onganun wutche kenau.

25 Newutche p'apume kuppumminnumau-
wasanganu wutche wanetupanotogig,
wulauweyucout kufukuhhuauununaont.

26 Newutche no wahteoh koewekontamoe
unnantamoonaganu, newutche ne waceno-
tumauunog nag apetcheg Macedonia; nag
wonk.

CHAP. IX.

1 Newutche p'apume kuppumminnumau-
wasanganu wutche wanetupanotogig,
wulauweyucout kufukuhhuauununaont.

2 Newutche no wahteoh koewekontamoe
unnantamoonaganu, newutche ne waceno-
tumauunog nag apetcheg Macedonia; nag
wonk.

apetcheg Achaia quaquothappupuneg ne-
yaunag, kah kummennuhkehtauonganu mo-
naog wutuhukunau.

3 Qut onch nutannoonomp neematog, ihi-
kont koowoweenomunnaunganu wohnoh
kont koowoweenomunnaunganu wohnoh
cheyucout papaume yeu, qut neanawau, woh
kukquothwappemo.

4 Iihkont paguodche neg apitcheg Ma-
cedonia pajeh wechogquau, kah namchuk-
queng matta kukquothwoppoonat, nea-
wun (matta nifim kenawun) woh nutakod-
chimun, wutch yeu annozuf, waceno-
onk.

5 Newutche nuttenantamup, ne wunne-
en, nanompallumonat wemattinnunuk, nag
woh kenegonne peyanukgunnaont, kah ne-
gonne quothauwehtimurat kummoocheke
taunganu, ne wahteuogkup negonnet,
nenan woh quothwohtau, neyane wunne-
huyae u'oonk & matta iahchewontamwau-
onk.

6 Qut yeu nufin, noh ogguhlohehtead,
pilh ogguhke kepeum, ne wunne-
tead, pilh mocheke kepeum.

7 Nifin noh pafuk uttoh anntog neim ma-
gitch mattuttwaze, afih newutche mo-
che u'usenat, newutche a God wozonau we-
kontamowmagunutche.

8 Kah God tapenum upmihitewat wa-
me ukk teamonteanitteanganu nogque en
kuhhogkaout, onk nag wutche nummish-
hikqueng wame teanteaqu: nifin, woh kum-
mochekohtomwau nifin noh wunankafu-
onk.

9 Neyanlukwhofik, b fepageum, anin-
numauu mathekwoh, wunomwau'oonk
michemoteau.

10 Yeuyu noh annumauu e wukanne-
minneah: ohkehteanit, aninnumauu pe-
tukununk wutch kumertuog: nax kah
mifiteur: gook kookannemunnaunganu
ahketeamukupaf, kah muttanteungook
unmec hammuongaf kuffampweufcongaf.

11 Wenacekeog nifin noh teag was en wamp
mifhemagunat, ne ayimun tabut: canaua-
ongaf God, nashpe nenawun.

12 Newutche u'usenat yeu pumminum-
onk matta webe wutinnunamoonu ne que-
nauhukuehetit wunetupanotogig, qut
mifhuminee: hunu wonk nashpe monatsh
tabut: antumoonaganu Godut.

13 Nafhe kukquetheteeonganu yeu
pumminnumoonk, fohfumonahetit God
newutche kumenuke nofwetamoonaganu
co wunnaunchemokaonk Chrit, kah newut-
che kummihe chachubenumaunganu
kah wame in mifinnin.

14 Kah nashpe kuptantamwanhok-
onganu ne ahchewontamook wutch God-
mohlag wannetupanotamoonk wutch God-
ut en kuhhokaout.

15 Tabuttantamunag God, newutche
matta woh konqumamook ummag-
onk.

16 Newutche kuppumminnumau-
wasanganu wutche wanetupanotogig,
wulauweyucout kufukuhhuauununaont.

17 Newutche no wahteoh koewekontamoe
unnantamoonaganu, newutche ne waceno-
tumauunog nag apetcheg Macedonia; nag
wonk.

18 Newutche p'apume kuppumminnumau-
wasanganu wutche wanetupanotogig,
wulauweyucout kufukuhhuauununaont.

19 Newutche no wahteoh koewekontamoe
unnantamoonaganu, newutche ne waceno-
tumauunog nag apetcheg Macedonia; nag
wonk.

20 Newutche p'apume kuppumminnumau-
wasanganu wutche wanetupanotogig,
wulauweyucout kufukuhhuauununaont.

21 Newutche no wahteoh koewekontamoe
unnantamoonaganu, newutche ne waceno-
tumauunog nag apetcheg Macedonia; nag
wonk.

22 Newutche p'apume kuppumminnumau-
wasanganu wutche wanetupanotogig,
wulauweyucout kufukuhhuauununaont.

kanónog, wutñ wame nishkeneunkquffuon-
ganit weyaufut kah nashauonganit, panup-
bettineat wunnetupanatamóonk ut quba-
onganit Gód.

2 Attumaiianean, matta howan matche-
néheomun, wanne howan nutanscheomun,
wanne howan nutallokekomomun.

3 Matta yeu nwoche eyin kuttitashpun-
nanūnanōnut, newutche nummamābcheyip,
kenaa kutappmwo nuttabhunnōnut kw-
weche nuppowonunnānōnut, kah kuppō-
mantamōmunnanōnut.

4 Miissi mat nukkukqushu kuttooun en
waagke kuhhögkädont, miissi noowoweeno-
waak wutche kenaau, numwabehtunk tap-
hetuonk, nen nummishe wekontam ut wame
nootamehpunnaongannunnönut.
5 Newurche

5 Newutche paog Macedonia, néyaufun
marta anwofiana munu, qut neotamehpuna-
mun nish noh ut, poquodchit ayeuwuttu-
ongah, wetuomut wabefuonah.
6 Qut God

teamukch nuttaphikoun naŋŋa

7 Kah matta weke nashpe uppeyaonk, qut
nashpe taphettuonk ne taphiogkup, anunnog
nammunukhe kodtantamawonganaw, kum-
manganaw, kussapussike akawomoaufu-
8 Newutch tunkam. 10

Newutch tunkonogque kenohennaont
 tunkonogque, matta nutaishkoi-na-
 wewiche nqwahteah nenan wufukwhonk
 eno-hikyuncan, tunkonogque nûmehche-
 enant.

9 Yauyew nowekontam, matta wutch
hetteteeangano, qut newutche ke-

utche kummanittoe newanatumwop, woh
k kutatumunumounnaoont wannehteó-
wanne teaguas nashpe nen.

imcomwajuskoianatamank en wadchanit-
ganit, matta woh waj aiuskoianatamoo-
qut muttaohke neungatamoonk ayimoo-
nupponk.

ne teaguas kum-
nauwánittuonk kutayimunkqúncáu, nux

kuppahkheonnaóont kuhhogkaóg,
nux wabesuonk, nux
dhqontamóonk, nux dhkwkomw-
anootsonk! nishnoh ut kuppah-
kuppahkheonnaóont kuhhogkaóg-

2 Newutche tunkōnogque kooſukkuh-
 ſatūnōneau, matta nooche yeu uſſein, noh
 chenehuwadt, aſuh matta nooche noh
 ſhenehit, qut newutche kenapenunum
 ſanganun.

ganun anaquabit God woh koo wahte-
taphitteneau.
Newajeh taphittedog ut kuttant ette-

...naphittetlog ut kuttaplettet...

onganoowout, nux, anuc moewheke noowe-
kontamumunonup, wutche owekonam-
onk Titus, newutche wunnashauonguh rap-
heapoh nahpe kenaau wame.

14 Newutche, waenodramauogkus ne
teaguas wutche, kenaau matta nutakod-
clooh, qut neyane iampwenunng wame, ne-
tatuppe noowaweenowaenk ut anaquabig-
litus, namechteaun wunhomwayeoukanu-
qutur.

15 Kah ukkitteamontanitteae womaufu-
onk moche monat nogque en kuhhogkaout,
meliquontog kenoswentamwonganoo wame
kenau: wabesue kah nunnukshae attumunog.

16 Newutche noowekontam newutche kup-
pabuhthanumünnaönt nith noh ut.

С Н А Р. VIII.

W Onk nematog kootaunchemooka-
numun ukkitteamonteanitceonk
God, ne maguk ut moeuwekomonganēhtu
Macedonia

2 Uttohonne maffegutchehit, monak oo-
wekontamooanganoo, kah miffadchekuon-
gano nith muttaanteaunafin wenauwetue
nanowee aninnummoadduonganit

3 Newutche ne anukúhque tapenumohet-
tit, (noowauwen) nux, kah ongkouwe ne
áncóhque tapenumohettit, nehenwonche
wútténantamuneau.

4 Mocheke menuhke wehquertumunkue-
og woh natattumununnanonut uumma-
goonganow, kah noowechayeumunnanonue
neg chachaubenumaonheg pummenumoo-
ongah wutch wunnetupanttamunutcheh.

5 Kah yeu wutufleneau, matta nean an-
nuffeog, qui negonne magoog wuhhugkauh
en Lordut, kah en hogkanoneau, nashpe wut-
enamtamwoen God.

6 Newajeh nanompasumogkut Titus, ne-
ne neoc e usip, nekodtatupe wonk kes-
eunkuneau ut kuhhokgaout nenan wun-
etupanataméonk wonk

7 Newurche neyane moochekohtauóg nish
on teag, wunnampamónok, kah wunana-
waonk, kah wahteunteaonk, kah wame-
enubkefonk, kah kowomaufoanganen)
moochekohtauok yeu wunnatupanatam-
onk wonk.

8 Matta kutannōteamwe nunnōunneaw,
ir newutche onkarogig oowekontamwe ul-
neaw, lah qutchehteaunneat kuppahke-
ahāe womoaufōnk.

9 Newutche kowahteomwoo ukkittea-
nteanitteonk nullordumun Jesus Christ,
onkōnogque cowaiaēkinneah, onk match-
ap wutche kenau, onk kenauu nashpe
matchlekuonk woh kowchenaekkinneau.

o Kah yuu ut kukkinnoopumwoo, newut-
e yuu wunnege wutche kenzaau, nooche
tta webe uffenat, qut wekontamunnaoont
aunag.

1 Newutche yeu yeu pakodche ussek ne
M m usseonk

Ogubse wuweenau wuhhogkuh II. Corinthians.

in the monomansuonk

10 Neyane wunnonwayeuonk Christ ap-
peltunkjub, matta pish howan nootame-
hakkoo yeu wutch muikauonganit ut wut-
ohtuout Achah.

11 Tohwutch? Sun newutche matta ko-
womunnonwao? God oowahteau.

12 Qut uttoh afec, pish nuteusen, onk woh
nuttummetaham wumuhkoaduonk, wut-
che nag kodtantogig wunuhkauuonk, onk
woh namcheaog, neadt muikauihettit, neyane
nenawun.

13 Newutche neg neanussitche pannoo-
wic Apostileog, afokukodteamoe anakau-
sitchez, agheuntche wuhhogkaub Apo-
stlesumut Christ.

14 Kah matta monchanatamoonk, ne-
wutche mattanit nagum ogqueneunkheu
wuhhogkuh wequat Angelfut.

15 Newutche matta misano, wuttinnin-
neumoh wonk ogqueneunkquisehettit samp-
weseae nohtompeantogig, kuhquayoumut
pish neyanag wutanikaufongash.

16 Wonk nullim, howan unnanumehkitch
mattammog, qut uiseog, onch ogque attum-
enegk mattommagwut, onk woh noowoe-
mam oggubse.

17 Ne anowaih, matta nutogque eyin
wutch Lordut, qut onatuh mattammagwut,
yeu menuhke woweenoonganit.

18 Newutche monzog weyafue wae-
notunwog, nen wonk noowoeenotumun.

19 Newutche wekontamwe kummukko-
nainwao mattammagwog, newutche kena-
au kooaanatannuwao.

20 Newutche kummukkoanannuwao, howan
pafocueog misinnainneat, howan moohuk-
queog, howan wutonkquaturkanit, howan
misheunt wuhhogkuh, howan annehtohuk-
queog kushkefukowout.

21 Nailim papaume kekuntuonk, onatuh
noochumweseog: qut uttoh adt howan
menuhkoadt (nummattammagweyim) nen
wonk nummenuhkwam.

22 Sun nag Hebrewog? nen wonk: sun
nag Israeliteog? nen wonk: sun nah ooskan-
nemuneoh Abraham? nen wonk.

23 Sun nah wunnohtompeantogomoh
Christ? nummattammagweyim, nen mo-
cheke, nutanakaufongash nana monatash,
nuttattagomitteongash anueyeuoaah: kup-
ishagkinittuongash mochekit nompe, nup-
pawongash nompeyeuoaah.

24 Ut Jewsehtu, napanna talshit nuteash-
ankamitrea a yaunchag majish pasukun.

25 Nishwudt mo nurtadtatgomit fou-
wapohquamaah, pasukut mo nukquikuk-
quontawut: nishwudt mo sukquoham kuh-
tinog. pasuk nukon kah kefuk nutapip mo-
niyeuut.

26 Papaumushit mo chekit nompe, nuuk-
quodut ut nippekotu, nunnukquodut mog-
kukinuuicheg, ut nukquodut ut nelen-

wonche wechtohteamogig, ut nukquodut
ut penoe p-antamweinneat: ut nukquodut
otanit, ut nukquodut touohkomuk, ut nuk-
quodut kehtahhannit, ut nukquodut ke-
nugke ciantukie weemattinneunk.

27 Ut sauwunnumunat, kah milhanaku-
nuoganit, nohnomo alkuhwhekonat, ut
kodtupwunneat, kah kohkuttconat, noh
nompe mat meestinat, quohquodchinat
kah poskesinnat.

28 Anue onk yeush woskecheyeuogishne
nohkukongque afekufokokih, wannanauwo-
tamongango wame moeuwehkomongog-
tamongangwit, kah nen matta

29 Howan noochumweseog, kah nen matta
noochumweseog? howan kuultitalluk, kah
matta nen nutchikohsu?

30 Tohnait mos waenowoon, onk no-
wonenotum yeush papaume yeugish no-
chumwefuonganit.

31 Manit kah wutoohimau nul-Lordumun
Jesuh Christ, noh misheune wunnamutit,
wahteau matta nuppannowoh.

32 Ut Damaskus nananuaenin, agwe Are-
tas ketallot, askihwekontam otan nahpe-
chippanowoh matwooh, nukkodroquonuk-
quog.

33 Kah wutch kenogkanegit, ut ma-
noorat nookompant woikeche neuntunkit,
kah nupphogquewuttam wunnuichegash.

CH A P. XII.

Matta wunnegeennino wunnamuhkut
waenowoon, nunnontittum monomansuonk
manluogash kah wofishwunafikih.

2 Nawaich wosketomp apebawonche
Christ onkoue onk naboyae kodtummo,
tohwuttin apin wuhhogkat matta noowaooh,
afuh matta wuhhogkie, matta noowaooh,
God cowahteoun: noh ne anussit waipenau
in nashwenuog kefuk.

3 Kah noowaooh noh wosketomp, toh wut-
tinne wuhhogkiin, afuh matta wuhhogkie
matta noowaooh, God cowahteoun.

4 Noh waipenau ut Paradisut, kah no-
tam woh moh konnotamomugish kurtow-
wongash, nish nashkonunkquokih woike-
temp cowaegquuttumunat.

5 Noh ne anussit woh noowoeenoooh, weba
papaume nen matta noowoeenoooh, wut-
noochumwefuonganeghe.

6 Newutche tukongque woh nukod-
tantumun waenoon, matta woh nummat-
tammagwog, newutche noononwam, qut
yeu yeu nen nutteashuwa, ishkout howan
nutogquootamunk, anue onk nen negqueth,
afuh ne notamit.

7 Kah ishkout nutanue mishehit onk ne
nukquotheg, nashpe monak wofishwunnuma-
aduonk, mo nuteinnanumont a kous no-
weyafut, wutanowaeinu mattanit, nut-
tattagomukunat, ishkout nutanue mishe-
hit onk ne nukquotheg.

8 Yeu wutche nishwudt nuanazompafum
Lord,

Lord, onk woh nutamaehtunkun.

9 Kah nutinnuk, nukkitteamonteaniteonk kuttapenunkquinn: newutche nummenihk'fionk pakke menuhketaun, ut noochumwefuonganit, newutche abche wekontamoe ein woh waenoi ut noochumwefuonganit, ne ummenuhk'fionk Christ woh quenohtau nuhhogkat.

10 Newutche nuttapeneam noochumwefuogash, kekontuogash, quenah'k'wongash, wofkehuwaogash, quequenzanumooogash newutche Christ. newutche noochumwefcan neit nommenuhkes.

11 Nummattamagoo ut waenoonat, kutchek'fufumwo, newutche woh noowowee-nomit nashpe kenaau, newutche wanne teag-quasinnit wuttat noofukauoh kehche Apostles, tukonogque mat nooteagwo.

12 Wunnamuhkut ukkehkinneafuogash Apostle wutussenanonash ut kenugke kenaau, ut wame manunifluonganit, nashpe kukkinneafuogash, kah monchanatamooogash, kah mihanakaufuogash.

13 Newutche toh unne kutagweyeumwo onkatogunash moeuwehkomogash, webe ne, matta weafuhhunwoog? yeu ahquoan-tamiek matchenehuwonk.

14 Kulch nihwudt nompe nahan kuppe-yauunnumwo, kah matta pish kooweaf'f'f'hun-nomwo; newutche matta nunnatinnehamoo kuttah'f'f'oash, qut kenaau, newutche wun-nechanek matta wadchanamooogoo co-chetuongancub, qut wurchetuonganog wutche wunnechanoo.

15 Kah noowekontamwe mahthadtoh, kah nuffauwunnum wutche kenaau, tukonogque kummocheke womonnumneau, onk nooche ogguhe womonitteau.

16 Qut nena, matta kooweaf'f'hunnum-wo, qut wanstupeseon, kaoncetupe toh-quannumwo.

17 Sun noowadchafuonas howan anno-noggu en kuhhogkaont?

18 Noowehquetumauu Titus, kah noowechahitop cowaattinneuh, Titus wutad-chafuwaas kuhhogkaash? funnum-matta nuppomuh'f'f'oonnumn'f'f'oon nashpe nohnan nashauanit? nih nanannehuogash?

19 Wonk, sun kuttentamawo nukke-nootamaomun nuhhogkanog? nuffinnean ut anagubir God ut Christ; qut wame nutussenanonash kummoocheke womonnum-nun, wutche koowekekonitteanganoo.

20 Newutche noowabis, ishkont peydon, matta pish kuttine namuhkunoonneau neyan kodrantunog, kah nen nenam'f'f'umuk neyan matta kodtantamooog, ishkont na-penunutuogash, ishkavanittuogash, mupphianittuogash, mekonittuogash, mupphianittan'f'f'umuwogash, kehkemwad-tuogash, pooteogash, wogkouehtong-quodash.

21 Kah ishkont wonk peydon num-Ma-nittom woh kut'f'f'hohpabikoo kenugke kenaau, kah woh nummauheonat monaog mahche matchefecheg, kah asquam neuan-tamooog wunnihqueneunkquifluonganoo, kah mamuffluonganoo, kah nanwunwudt-f'f'quauonganoo, nih afchetticheh.

C H A P. XIII.

YEU nihwudt kuppeyaonooonganoo, ut wuttanowout nesuog afuh fluog wauwacheg nih noh kuttowonk menuhketaun.

2 Negonne kutduunnun'f'f'oah, kah kukquof-ze aninnun'f'f'oah, onatuh wetomunog kuhub-toeu, eyeu matta apeon, noofukuhwoog neg mahche mahthefecheg, kah wame onkatogig, wonk peydon, matta pish nummuk'f'f'oon-foog.

3 Nateuh natinneahhamog nupphoqtumunat Christ, ukkuttoohkonar ut nuhhogkat, ne nogque en kuhhogkaont matta noochumwano, qut miili ut kuhhogkaont.

4 Newutche tukonogque mo pummetunkapunauwon nashpe noochumwefuonk, onk onch nashpe pomantam ummenuhk'f'f'oonk God, newutche nenawun wonk noochumwefuonoon, qut pish noowechepomantam-oomoon, nashpe ummenuhk'f'f'oonk God, nog-que en kuhhogkaont.

5 Nattoomok kuhhogkaog toh kittinne wunnamptamunneau, qutchehuk kuhhogka-og: funnum-matta kooweomwo kuhhog-kaog, noh Jesus Christ kutappehtunkuneau kutrumma pogkenittuwaenueog.

6 Qut nuppabuhtantam pish koowah-teomwo nenawun matta pogkenitcheg.

7 Eyeu nanumpallum God matta kummat-chefinn'f'f'oat, matta woh nogquffumun rapeneadattinneat, qut woh kutuffemwo ne fampweyeuok, tikanogque nenawun neyane pogkenitcheg.

8 Newutche woh mat toh nuttinteaoomf'f' wunnamu: kuteyeuok, qut wutche wunnamuhkuteyeuok.

9 Newutche noowekontamun nenawun noochumwefoog, kah kenaau manuhk'f'f'iong, kah yeu wonk nukkodeantamunan, kupp'f'f'annupe wannetuonk.

10 Newafeyuh wuffukhum mat apeon ishkont wetomunog, woh nutauwohteam ken'f'f'oonk, neyane ne menuhk'f'f'oonk God anumiit, wutche wekekonittinneat, kah matta wutche pagnanneat.

11 Maumachish nematog nahanuffek, pannupe wunnetook, wuttanataamok, wechetahhodteg, wunnohteg, kah wemozufue kah wunnohtae God pish koowetomukoh.

12 Wonkqutteg nashpe wunnetupanatam-
M m 3 we

Nakkodsumwog wunaunchemookaonk Galatians, ukquinnuppekompamank Paul

we wutchipwuttoonapwuttuonk.

13 Wame wazetupanatogig kowonkumukowog.

14 Ukkiatteamonteanitteakonk Nul-lordumun Jesus Christ, kah owomou-foonk God, kah owetomuwakonk nabhau-

anit wetomukook wame. Amen.
Nahohtoew wuslukwhonk ut Corin-thianfut, mo wuttuslukwhofu Phi-lippos ut Macedonia nashpe Titus kah Lucas.

Wutepistleum PAUL ut GALATIANS.

CHAP. I.

Paul Apostilemoh Jesus Christ, matta wolketompag, asuh matta nashpe wolketompag, qut nashpe Jesus Christ, kah God wutoshimau, noh omohkinomp wutch nuppunat.

2 Kah wame wemattinneunk neg wetomuk-queaneg, en moeuewkomonganehu ut Ga-latia.

3 Kiteamonteanittuonk appehtunkook kah wunohiteonk, wutch wutoshinneat God, kah wutch Nul-lordumun Jesus Christ.

4 Noh maguk wuhhogkuh wutch nummat-hiesonganunonash, onk woh kuppohquok-whunukquanonat yeu wutch matchemut-tahkit, neyaunag wuttenantamoonk God, kah noohun.

5 Neh sohsunmowaronche micheme kah micheme. Amen.

6 Nummonchanatum teauk kutontsa-pianeau wutche nagum, noh wehkomukque-og en ukkiatteamonteanitteanganit Christ, en wonkatog wunaunchemookaonganit.

7 Ne matta onkatoganunmog, qut nawhut-che kootamehikunneau, kah kodpanne anin-numunat wunaunchemookaonk Christ.

8 Qut tukonogque nenawun asuh Angel wutch kufukut, kuhkootomungqueog onka-tuk wunaunchemookaonk, onk ne kohkoo-tamaunog, mamatchetamunach.

9 Neantowaop negonne, ne wonk yeueu nulin, howan kuhkootomungqueog onkatog wunaunchemookaonk, onk ne attumunmog, mamatchetamunach.

10 Newutche sun noowehquetumau wolketompag, asuh God? asuh sun nunnatin-neaham wuslikketeahéonat wolketompag? newutche ash kod wuslikketeahog wolketompag, neit matta nen wurtinneumoh Christ.

11 Qut kutaunchemookaonk nee-matog, ne wunaunchemookaonk kohkootomwektei, matta oomoono wolketompau.

12 Newutche matta nooh attumunmog na wolketompau, asuh matta nukkuhkootomungkoun, qut nashpe owahbadtoonk Jesus Christ.

13 Newutche kummahche nootamunwut nuntinayeuongash negonohtagish, ut Jewsch peantamoonganit, noosame wolketeoh ummoeuwehkomonk God, kah nuppaguad-vaun.

14 Kah nano nummisteop ut Jewsch pe-antamoonganit, anue onk monaog neg ta-tuppeyuweoneg ut nehenwonche nuroket, anue mocheke manuhkinneteon ukkuhkootomwehteaongah koshunmog.

15 Qut tapeneog God, noh chabenuko wutch nookas wutdoppumukomoh, kah weh-komit nashpe ukkiatteamonteanitteakonk.

16 Wahteauwahwonat wunaunonoh ut nuhhogkat, onk woh nukkuhkootomuhkonst-kenugke pannowohamweinnut, teauk mat noowetowomoo weyau kah wiquebe-onk.

17 Asuh matta nukkuhkook en Jerusa-lem, en nagoh negonne onk nen Apostleye-wutche, qut nutomp Arabia, kah nucom-Ponche en Damaskus.

18 Neit mahche niuwe kodtumook, nuk-uhkukquep en Jerusalem, naonnat Peter, kah noowetapemop nabo napanna tahsikquime.

19 Qut onkatogig Apostlesog matta na-og, webe James Lord weenatuh.

20 Yeueu nish wafukuhhumatunogish, kushel, anaquabit God matta nuppanno-woh.

21 Ompetak nuppeyomp wutohtuongah Syria kah Cilicia.

22 Kah nen matta noowahetteoh ut muske-fekqut ut moeuewhkomonganehu Judea, neg apitche Christut.

23 Qut nag webe nootamwog, noh wolk-hikqueogkup negonae, eyeu kuhkootomweh-teau wunnampamoonk ne paguatunkup ne-gonie.

24 Kah nag sohsunmooaunog Goduh ut nuhhogkat.

CHAP. II.

Neit mahche nabo yauwekodtumog, wolk nutogquod chuop en Jerusalem, weche Barnabas kah nunnemunomp Titus wonk weche nen.

2 Kah nutogquodchuop nashpe wahbad-toonk, kah nuntinaunchemookaononoh wunaunchemookaonk ne kohkootomwehteaop-kenugke Gentilist, qut kemeu, en nagah maianumukquishche, ishkont woh roh ut woh nukquogquem, asuh mahche quogque-as tahnoche.

3 Qut matta Titus, noh wetomit, Greek-suit, shekeeu quishquau.

4 Kah ne newutche pannowow wemattin-neunk

neunk pehcheu petukonou, nag petutteapanneg kemeu kemuhkommohettit nutchip-pimnuuogonun, ne ahtauog ut Christ Jesus ut, woh kuppapooquananonu kenepifinneat.

5 Noh matta agwappehtauodgkut pasukhower, ne wunnamuhkuteyeuo wunnauiche-mookaouit woh kowetomukqunan.

6 Qut neg nacihtogig mihanumukqulin (howanig neg noweta, God matta tapene-audou howae wolketompah) newutche nag malkonpamukqulitcheg, weogqurtumog, wanne nukkautenunkog teag.

7 Qut pancein, namohettit conaunchemoonkaonoo matta quohquafulegig nutahitshittetan, neyane conaunchemookaonoo quohquafuleitcheg ut Peterut,

8 (Newutche noh manukanakausep ut Peterut Aposteluhkononot wutch quohquafuleitcheg, noh nan mislügen ut nuhhogkat noggue en Gensilfut)

9 Kah James, Cephas kah John nacihtogig nepatunkquonkanon, wahteahettit kit-teamonteanittuonk ne aumimimuk, nag nittinumungquog kah Barnabas wutlinoh-kounno weetanakaufuoinneat, nuppeyadn-nanonut pannoowohetogig, kah nag quohquafuleitcheg.

10 Webe kodtantamwog nummequod-monononut matchekuog, ne wonk koduf-see.

11 Qut Peter paont Antioch, nutayeuh-kone nepauwehtau ut anaquabit, newutche woh wutchimou.

12 Newutche asquam nawhutch pahet-teg wutch James ut, wehpumop Gentilfoh, qut nag pahettit, amii; kah chippeu, nah quohhant quohquafuleitcheg.

13 Kah onkatogane Jewfog ceweethe eiantukeiyamukq-on, kah wonk Barnabas amaunuh nashpe wuteantukeiyuonk.

14 Qut naumon matta sampwe pomulha-uog, neyane wunnauiche-mookaon wunna-muhkuteyeuonk, nuttin Peter ut ana-quabhetit wame, ken Jew pomantaman nayane pomantamwahettit Gentilfog, kah matta neyane Jewfog, tohwutch chetimadt Gentilfog unnyppomantamunat neyane Jewfut.

15 Nenawan Jewfuweagish neyane neeke-cg, kah matta matchefaceauog wutch Gen-tilfut.

16 Wahteauog wolketomp matta samp-weogquannamau nashpe naumatue wutana-kaufuogash, qut nashpe wunnampamoonk Jesus Christ ut: nenawun wonk noonamp-weogquannamittamun nashpe wunnampamoonk Christ, kah matta nashpe unnaumatue anakaufuogash, newutche nashpe naumatue wutanakaufuogash, wanne weyau pith sampweogquannamau.

17 Qut natinneahhamog sampweogqua-nittuonk nashpe Christ, nenawun wonk na-mehhiteag matchefaceg: fun Christ ne-wutche wutlineumoh matchefoon? nohtag

18 Newutche wonk ayimon ne mahche paguodrau, nummatchefaceenueh nuhhog.

19 Newutche nen nashpe naumatuonk numup ut naumatuogant, onk woh nup-pomantam ut Godut.

20 Nuppumetunkuppinont weech Christ, qut nukketam: ohnch matta nen, qut Christ pomantam ut nuhhogkat, kah ne pomantamoonk yeyeu pamontamon ut weyauit, nuppomantam nashpe wunnampamoonk wunnaumonuh God, noh womaulit, kah maguk wuhhogkuh wutch nen.

21 Matta nuppanhatou ukkitteamon-teanitteauonk God, newutche sampweog-quoantamoonk nashpe peyont naumatuonk, neit Christ tabnoche nuppoi.

C H A P. III.

W O I mattamagwe Galathians, howan kuppauwanunukkumwou onk matta woh kencowhtamomwou wunamuh-kuteyeuog, ut anaquabeg kufekufukoonut Jesus Christ wahteawahuwon, pametunkup-punadt ut kenugke kenau?

2 Yeu webe kukkodnetomphenneu, fun kurattumunumwous nashpauit, nashpe naumatue kutanakaufoogish, afuh nashpe nootamoe wunnampamoonk?

3 Sun ne kittin mattamagweonneau? noche wunnahauanittomeog, fun yeyeu kuppahkhetteamwou nashpe weyauit?

4 Sun ne keteahen chequnehnamunneau tahnoche? tohneic alh tahnocheyauok.

5 Newutche noh aumungquog nashpau-anito, kah monchanatamoungash afit ut kenugke kenau. fun wutuffen nashpe naumatue anakaufuogash, afuh nashpe nootamoe wunnampamoonk.

6 Neyane Abraham wunnampamou God-uh, kah wutch ogquonamon sampweuffe-onganit.

7 Newutche wahteauok, nag wanampog-ig, neh wunneghanoh Abraham.

8 Kah wufukwhonk negone nag God woh sampweogquannamau pannoowhtau weenah nashpe wunnampamoonk negonne kohko-tomwehteamuk wunnauiche-mookaon ut Abraham, anont a ut kuhhogkat pith wame a Gen. 12.3.

9 Nemehkuh nag wanampogig, nag wunnannamog weech wunnampamwe Abraham.

10 Newutche neg ne auitche nashpe uanau natue anakaufuogash, nag ogwe mada-chenitu nganiz, newutche wufukwhonk b mamatchenunaj nish noh pasok matta noh b Deu. 27. 26. nagwutteanumog nish wame wufukwhonk nish ut naumatuogant, nish pifenat.

11 Qut wahkquodt wanne howan samp-weog-

Wannamplog wunnammonuh Abraham

e Hab. 2.4. Rom. 1.17. d Lev. 18.5. weogquanumoun nashpe naumatuonk anaquabit God, newutche e lampweogquanumutheg pih nashpe pomantamwog wunnamptamoonk.

12 Kah naumatuonk matta ut wusamptamcoonganit, qut d wosketomp nish usseit, pih wunnashpe pomantamunish.

13 Christ kuppohquohwhuukqun wutich wumatanumuaonganit naumatuonk, noh matanittuwahiko, wanshikueog, neyanfuk- wholik, e nish noh pasuk matanumau noh

e Deut. 21.23. wosshau ut mehtugut.

14 Ne wunnanteonk Abraham, woh wunuhkukkongquneau Gentilfog nashpe Jesus Christ, onk woh putattumunon. un queshodtue nashauanit nashpe wunnamptamoonk.

15 Neematog, nutogkowam wosketomp, tukonogque webe conowawonk wosketomp, ohnch menhekereamuk, matta howan upphoqunnumoon, afuh ukkottehteauun.

16 Yeu yeu, quoshoduongash ayimauau Abraham kah ooskannemuneoh, matta nowau, ooskannemuneog, onatuh menahertit, qut onatuh pasuk, kah en kookannemunit, noh Christ.

17 Kah yeu nussim, conowawonk God ut Christut, ne manuhkehtomukup negonae: naumatuonk mahche yaaut pasuk e kodtumouk kah shwinchag paaumouk, matta woh toh hen tuppehau, onk woh quoshau- muwaonk matteagwehtauuun.

18 Newutche ahtoonk ohtag nashpe nauma- tuonganit, neit matta nashpe queshoduong- aninno: qut God aninnumauau Abrahamoh nashpe quoshoduonk.

19 Tohkô waj neit naumatuonganitook? ponamup wutch matcheongash, noh pajeh peyaumwout wuskannem, noh ayimauntup quoshoduonk: kah kukquttumunap nash- pe angels ut wannutheganit wunnohteahu- waenin.

20 Yeu yeu wunnohteahuwaenin matta pa- sukco wunnohteahoon, qut God pasukcoo

21 Sun naumatuonk neit penaein uk- quoshauwuwaongash God? nohtaj 1 newut- che naumatuonk aninnumonteagokus, noh woh maguk pomantamoonk, wunnamuhkut lampweogquanit tuonk n'ng kus nashpe nau- matuonk.

22 Qut wussukwhonk upponumun wame agwe matcheonganit, ne quashoduonk nashpe wunnamptamoonk Jesus Christ woh aninnumauoneau n'g wannamplog.

23 Qut as papeyukup wunnamptamco- onk, nanauwehtetteamun agwe ut naumatu- onganit, kuppobolin wutch wunnamptamco- onk, ne woh ompetak wahteauwahuwomuk.

24 Newajeh naumatuonk, no mo now- schoolowae tantimomun kuppafocunnao- rit Christut, onk woh nudampweogqua-

Galatians. keonawmonak onukqun ut Christut

numitteamun nashpe wunnamptamoonk.

25 Qut mahche peyaumouk wunnamptamoonk, matta wonk nutagwehtatoum Schoolowae fontim.

26 Newutche kenaau wunnechanoh God nashpe wunnamptamoonk ut Jous Christ.

27 Newutche ne adtahlo weeg kenaau kodiumweogish ut Christut, kutogkumwo Christ.

28 Na matta Jewunco afuh Greekunco, na matta tohtog kuppiisenunco, afuh chip- pinuncoog, na matta wosketomp kah mit- tamwolis, newutche wame kuppafocun- oomwo ut Christ Jesus.

29 Kah wutchaiyog Christut, neit kenaau Abraham wulkannemuneoh, kah nompin- ukeg neyauag quoshoduonk.

C H A P. IV.

N Ano nussim, noh ngmpinont mogkie- fuit, matta pencomumun wuch wutinneumunneat tukonogque piabqutuk wame.

2 Qut agwappu kuhkootomwehteeunut, kah nanauwaenut, noh pajeh uttache- yeuouk a shoh unnowanit.

3 Neyane nenawun, mogkiefocog, nut- agwappemunonup muttacheu uk, God chehtecomukish.

4 Qui pakodche uttacheyeu uk, God annau wunnamonuh; waj hit mittum- woussit, tannehiau agwe namatuong- anit.

5 Pohquohwhunnonat neg agwe namatu- onganit, onk woh nutattumunumun wun- namonuhkonittoonk.

6 Kah newutche kenaau wunnamonin- neunk, God annau wunnathauanittomoh wunnamonuh en kutahhouwout, wehque- tumuut Abba nosh.

7 Newutche ken matta wonk wuttinneu- mein, qut wunnamonin: kah toh neit ken wunnamoninuk, neit ken wunnam- pinumw. eneumoh God nashpe Christ.

8 Qut matta wahteeog God, neit wawumunwaw neg anittcheq matta woh manitue e.

9 Qui y yeu mahche wahteeog God, afuh aya God waj usqueag, toh waj ompuchteog wonk en ad chun wehwe & wenhae waj kut- chehtecomukish, uttoh ad kodtantamog wonk kakkeneppineuont.

10 Kunkel kinneumwaw kesukodtah, kah nepuziogs, kah aquompiyeuath, kah kod- tummouath.

11 Ka wabefuonshinnumwaw isikont tah- noche kuppomanaonumwaw nuraakau- luonk.

12 Neematog, kooewhetumomunwaw, unniyegk neyaniye, newutche nen neyane kenaau, matta kummatchenehauwaw.

13 Kooewhteomwaw nashpe nowumwe- sue weyau, kukkukootomawonumwaw wun- guncha.

wunaunchemakoonk, negonaeu.

14 Kah nukqutchitteonk ne ohtag ne-
yafut, matta ummishanatumuh, afuh pogke-
nuk; qut kutattunumimwo neyane wur-
Angelumoh God neyane Christ Jesus.

15 Neit uttiyeu wunnamittuonk weogqut-
tumog? newutche koowauwounumwo, woh
nagkis, woh kukkadnitteamwo nehen-
wonche kukkesukquath, kah nuttinnumon-
teanash.

16 Sun nen kummatwaeiyem, newutche
koowauwounumwo?

17 Menunke koowomonukquog, qut mat-
ta wunne, nux, kodihookunkqueagig,
nag koowomononadont.

18 Qut ne wuhgen menuhke weogquon-
tanumat en ne wanegik, kah matta webe
wetomunog.

19 Nummukkiefumog neg kodnekheogeg
wonk, noh pajeh Christ kakeneunungqulit en
kubhogkaout.

20 Nukkodtantam koowetomununnadont
eyeu, kah nukquinnupinnunumat nuttin-
nontowoonk, newutche kutchananumun-
umwo.

21 Uflekq, kodtantamogish agwe nauna-
tonganit, iun mat kenoatamoomwo nau-
matuonk?

22 Newutche wussukwholow Abraham
nefinnaumoniay, pasuk nahpe miinnoe
mittumwolliloh, onkatg nahpe chippin-
nue mittumwolliloh.

23 Qut noh wachekit miinnode mittam-
wollit, weyafue neetu, qut noh wutch
chippinnue mittamwollit, nahpe quoh-
teatunok.

24 Nih agqueneungquokish, newutche
pish neinash wunnowaogish, pasuk
wutch wadchuut Sinai, noh neechadt ke-
kepiunganit, noh Agar.

25 Newutche yeu Agar, wadchu Sinai ut
ne ohtag, kah piuhfukohtag Jerusalem, yeuyu
kukkiyeumoh.

26 Qut Jerusalem ne ongkouhtag, ne
chipponteau, ne wadtokefeg wame,
nuk ken mahcheyan matta wanechaneyan,
pohquath kah maulh ken matta neechan;
newutche noh nonait mocheke nechanau
qut noh wafukit.

27 Newutche wussukwholow, a weekon-
pohquath kah maulh ken matta neechan;
newutche noh nonait mocheke nechanau
qut noh wafukit.

28 Onk nenawun neematog, neyane Isaak
quohozdne neechanog.

29 Qut neyane naur, noh weyafue peekit,
weyafue neyane Nahanittue nekinitche,
neyane yeuyu.

30 Qut toh noowau wussukwhonk? b pog-
kes kenepue mirtamwois, kah wunna-
monah, newutche wunnaumonuh kenepue
mittamwois matta pish nonpinanau wun-
teamonoh chippinnue mittamwois.

31 Neit nematog, matta nenawau wun-

neechanoh kenepue mittamwois, qut
chippinnue.

CHAP. V.

NEwutche menetekompook ut chip-
pinnuunneat utto ad Christ chippin-
nuwahikueog, kah ahque wonk pubtahham-
og nahpe miinnae yook.

2 Kulleh nen Paul kuttinnonnumwo,
quohquafateog, Christ matta toh kittinne
wunnenchik.

3 Newutche wonk noowauwon en nishuoh
woiketomp noh quohquafut, noh unon-
tuhquohwhon ulenat wame naumatuonk.

4 Christ wanne toh kittinne wunnenchik,
howan kenaau sampweogquanumit nahpe
naumatuonk: kenukkodtumwo kitteamon-
teanittuonk.

5 Newutche nenawun nahpe nahauanit,
nuppahomun annafue sampweogquanit-
tuonk nahpe wunnamptamoonk.

6 Newutche ut Jesus Christut quohquafu-
tuonk matta wunnenchumunoo, alih matta
quohquafueonk, qut wunnamptamoonk ne
anakaufumuk nahpe womoaituonk.

7 Konequogquemwop howan kodamme-
hikumwo, matta woh koowofwehtamoon-
nadont wanunnuhkuteyeuk.

8 Yeu nupwehtamoonk matta comoonoo
noh welkon ukueog.

9 Ogguhlemele feg ayimoo wame seant
10 Kappaubutanumunumwo nahpe Lord,
pish matta kuppenowe unantamunoonk,
qut noh wadtamehikueog, pish ukkinnuman
nehenwonche wullamaonk, howan anit.

11 Kah neji nematog, ahpumme kukko-
tomehteaon quohquafut, tohwutch ahp-
pumme chequenehtam wokcheuwaonk? neit
tog kullittalluoc pummetunkuppunok
matta wonk nano.

12 Napehnont nag tummehtahwut wad-
tamehikueogig.

13 Newutche nematog kummahche weh-
komittamwo en chippinnuunneat; webe
ahque auwohteagk chippinnuoonk wun-
komunat weyans, qut nahpe womonittuonk
wadtinneumuhkoadtegg nih noh pasuk.

14 Newutche wame naumatuonk pakod-
che nih ut pasuk kuttoowonganit, yeu, a un-
nawomus ketatteamung neyanowomonat
kubhog.

15 Qut fogkepwtteog, kah mahchipwt-
teog, ahqueteauok itkont kummahthanit-
timwo.

16 Neit nishin, pomushagk ut Nahananit-
toot, kah ahque pakodche usik ukkodtan-
tamoungath weyans.

17 Newutche weyans kodnushau Naha-
uanitto, kah nahauanit kodnushau weyafu-
oh, & yeug penanittuog, newaj matta woh
ulleog nih anantamogish.

18 Qut nahpe sagkompaganittesog nah-
apanit, matta kutagwappumwo naun atuonk
19 Onk

a Levit
19. 18,
Matth,
22. 39.

nehtut Christu.

4 Neyane pepenungqueog ut wuhhogkat, asquam quenohantog muttaok, onk woh koonetupanatamumun, kah mon teag koonchumitteomun anaquabit, ut womonittinat

5 Mahche negonne kuhquttunog en wunnamonakononat mukkiog nashpe Jesu-Christu en wuhhogkat, neyane wunne tapenog ut wutrenanatomooniganit.

6 Ooweenotumunat wulsohsuomoe kitemonteanitteonk, ne adt ayimungqueog tapenoadtin, ut neh womononcheg.

7 En noh manohukqueog nashpe cosqiteonk, ahquonatomoadtinnat matcheonganit, neyane weenactumog ukkitemonteanitteonk.

8 Uttoh adt mishehteunk hogque en kuhhogkanout ut wame waantamwoonganit kah hapwongiganit.

9 Mahche wahtauwahikqueog siokkok wutrenanatomoonk, neyane wunne tapenog, ne kesontog ut wuhhogkat.

10 Kestemok ne woh adtoche kestemok, onk woh wame ummounmunash ut pasukquinnu upphukukomout ut Christ, nish kelsukut kah nish ohkeit, ut wuhhogkat.

11 Noh adt wonk attumunumog ahtoonk, mahche kuhquttumog, neyane kesantog, noh kesteunk wame neyane weogkontog ut kelenwonche wutrenanatomooniganit.

12 Onk woh kenawun wutch waenotumun wulsohsuomoonk, negonae pabutanumogkut Christ.

13 Kenawun wonk noh pabutanumog mahche notanog wunnamuhkutte wuttimnawonk, wun-unchemokoonk wutch koowadchanitteonganog, noh adt wonk mahche wunnamptamog, kukkukinnasue menchkitteamwop nashpe qushoadtue wunnetupatatame nashauanit.

14 Noh kebcheu wutch kutahteongan, noh pajeir pohquohwunittimuk ne ahtoonk manohukup, en waenotumunat wulsohsuomoonk.

15 Newutche nen wonk mahche wutamon koowamptamwoonganog ut Lord Jesus ut, kah koowomowonganog ut wame wanetupatanogig.

16 Matta nushque tabuttantamomun mahche kenaw, koowadattimunuanonout ut wuppeatamwoonganadit.

17 Um-Manittomoh nul-Lorduman Jesus Christ, sohsumoe wutoohimau, woh kirtinonk, kah wuhhogkat nashauanitrde waantamogapum.

18 Wulkefakuosh koowehwohtamwoonganog wequahteamugk, woh koowikteawoonadont, roh ane annodit koowebok ukkoonganun, kah teague wenowetue wulsohsuomoe wuthtoonk ut wunnetupatanog.

19 Kah teague ahche madtanunkquok ummenuhketuonk nogque en kuhhogkanonut, wanamptamagith, neyane anakamowuk mohlag ummenuhketuonk.

20 Ne anakaufep ut Christu, omohkinont wutch nuppunat, kah ponont wuttinohkount, ut kelsukque ayeuonganetu.

21 Aongkoue waabe wame negonneyewo-uk, menuhketuonk mohlag, kah nanauumoonk, kah nishnoh weuonk ne mashi-uk, matta webe yeu muttaohket, qut wonk ne paomooog.

22 Kah ponam wame agwe wulsetut, kah wuttinnumaoh opuhkukkowontamunat wame teanteagushinith wutch mocuwelkomonk.

23 Ne wuhhog, wunnumwohtoonk noh nomwohtunk wame ut wame.

CHAP. II.

K Ah kenaw kukketeahetteamwo, napooogith matchenhuwonganit, kah matcheonganit.

2 Nish negonae afeogupash, neyanag ulshuwaonk yeu muttaohkit, neyane ketas-olimwe menuhketuonk mamahchekelsukut, nashauonk noh yeu-yeu anakaufit, ut mat noswetamwe mukkielut.

3 Neg kenugke pomulhaogkup negonae, ut nanwe kodtantamwoonganetu neyaulinonut, afeog nunnaawe kodtantamwoonganash ut weyaulut, kah ut nuttinnanatomooonganonut, kah nutut neetimun neechanog ut musquantamwoonganit, neyane onkatogig.

4 Qut God wenawekit ut ummonaneteonganit, newutche ummishewomowuonk nashpe womowukqueog.

5 Napooog ut matcheonganetu, kukketeahukqnn mocu weechie Christ, (nashpe kitemonteanittuonk koowadchanitteamwo.)

6 Kah kummoae omohkinnakun, kummoappelikun kelsukque ayeuonganetu, ut Jesus Christ ut.

7 Ut pometuonganetu ne paomooogkith, onk woh wahtauwahuan ahche mohlag wewawetue kitemonteanitteonk, ut wewomowuonk en kuhhogkanonut nashpe Jesus Christ.

8 Newutche nashpe kitemonteanittuonk koowadchanitteamwo, nashpe wunnamptamwoonk, kah matta nashpe kenaw, ne ummagoonk God.

9 Matta nashpe anakaufuogash, iihkont bowan wauweenowau.

10 Newutche nenawun wutussenonk, kukketeahetamun ut Christ Jesus ut, en wun-anakaufuoganelu, God nish negonae kuhquttukupash, onk woh nish kuppomulhaontamunnanonash.

11 Newutche mehquontamok, kenaw negonae kut-Gentiliunmwo ut weyaulut,

huttchhetteamwop matta quoh jusaulekig, nashpe aheanicheg quohqutaunteh, ut weyaufat, menutchi g. nit nashpe afeukit.

12 Na ahquompak wanne keo-Christeum-omwop, penuwobteapog wutchi wunnan-aituonganit Israel, kah penuwobteapog wutchi wunnawaongane quohodtuonganit, wanne aunofoeyog kah wanne wa-Manitto-meyog ut muttaohket.

13 Qut yeuyu ut Christ Jesus ut, kenau negonac kenapimwop, kuppatoochhet-teamwo nashpe oiqheonk Christ.

14 Newutche noh noonoheteeonganun, noh neefwe pasukunheteeog, kah sohkuppun-ati nashauwencutunk ne nashauohkunkqueog-kup.

15 Mahtihadtunk ut weyaufut penuanit-tuonk, naumatue wutannoteamooongath, ut kuhkwaonganehtu, onk woh ayinun ut wuhhogkat, neefuog, pasuk wuikoiketomp, menekuh wunohteahuwon.

16 Onk woh na neefwe wunohteahuu ut Godut ut pasukopinneat mullhog, nashpe pammetunkuppunonk, nehtunk penuanit-tuonk ut wuhhogkat.

17 Kah peyau, kah kukkootomwehtean wunohteakonk kenau napeyogith, kah neg paswopitcheg.

18 Newutche nashpe nagum nenawun neefwe nashpe pasuk nashauanit nuppeyaun-nomun wutoohimau.

19 Newutche yeuyen matta wonk kuppe-nuwobteacomwo kah kuttouohkomukqua-nuomwo, qut kawetootonniyeumomwo waneetupanatogig, kah weechinneumonche God.

20 Kah kooweekonitteamwo ut uk-quehohtomwoont Apostilefog kah quoh-odtumwaenuog, nagum Jesus Christi kehche qullukquanuit adt nashik.

21 Noh adt wame wekittaeonk piuhfuke moehtomuk, nekin wunetupanatamwe tem-ple ut Lordut.

22 Ut nagumunnah kenau wonk weeke-konitteog, wutche wutayeukonk God nashpe nashauanitto.

CH A P. III.

Newutche yeu, nen Paule ukkoh-sha-ginmadcheh Jesus Christi wutche ke-naau Gentilfog.

2 Notamogus ummaguonk ukkittaeon-teeonitaeonk God, anummimukup nogque en kuhhogkaout.

3 Ne, nashpe monomanfuonk noowahteau-wahikun siogok (neanfuukhumomp ogguh-se kutuwongasp).

4 Ne agkeramog, ne woh ut koo ohtam-wo, noowahteakonk ne siogok ut Christ ut.

5 Ne, wonkatogith ponetuongath, matta wahteauwaheoneau woketompog wunnau-monah, neyane yeuyu wahteauwahuat en waneetupanatamwe Apostilefumat, kah quoh-

odtumwaenuut, nashpe nashauait.
6 Onk woh Gentilfog weechenompinna-cher, kah pasuko h wuhhogkaoh, kah weche-chippunnum moadhettricheh uquoho-muwonk ut Christut, nashpe wunnaunche-muokaonk.

7 Ne nohtompeantogohukueh, neyang-ummaguonk ukkittaeoniteonitaeonk God ne anummimukup, nashpe menubkanakautie-ummenubkesuonk.

8 En nuhhogkat, nen peidisse ne papelidite-cher wame waneetupanatogig, yeu kitta-teeoniteonitaeonk magun, onk woh kukkuk-atomuhkonat ut kenugke gentilfus, matta woh nationchamomuk owenauwetuwongath Christ.

9 Kah wahteauwaheonac wame woket-ompog, teagus moehtamoonk siogok, ne na waj kutchiuk mutaoak adtuhdik ut God ut, noh kesseuk wame teanteeguanitish nashpe Jesus Christ.

10 Yeu nog yeu in yeuyu, mocheke tak-shit owaanta nawnok God wo, wahteau-wahuwon, en negonniyeu, wukilh kah menub-kesuonk, ut kessukue ayeuonanehtu, nashpe moeuwehkomonk.

11 Neyanag machemohtag ukkesontam-oonk ne kelontog ut Christ Jesus nul-Lord-mun.

12 Noh ut nutahtomun nanauontamoonk kah peyaononk weechi annoofuonk nashpe wunamptauwaoonk.

13 Newutche kukkodontam matta kul-saunumomunnaont newutche nashpe-punnaongath wutche kenau, ne kullohit-moongan.

14 Newutche yeu nutapelittukquifunoo-wehtau oshoh nul-Lordumun Jesus Christ.

15 Noh nagum waj mislahamuk wame adtathiyeeouk kesuk kah ohke.

16 Woh kawetuwomukgunnaout, neyane wenaawetumook wusohsumoonk, nashpe nebhkhetinnat nashpe menubkesuonk, nashpe wunnashauanittomob, ut anomenin.

17 Onk woh Christ ayeu kuttebhawout nashpe wunnamptamoonk wadcha buh-kukkonitteog kah ahkehetteog ut wono-nittinneat.

18 Onk woh kuttapenunumwo wotam-unat, weechi wame waneetupanatogig cham-guas kuhkesuonk, kah sohteakonk kah mo-noi kah sohkunkquodt.

19 Kah wahteauunat owomooafuonk Christ ne matta woh wahteomuk, onk woh kenumwabetunkumwo nashpe wame wun-numwohteonk God.

20 Neit noh tapenuk ussen abche mada-anek anue wame ne wehquetumog afuh ma-santamog neyauag menubkesuonk ne anakau-sumook ut kit tin nomiyeeumunonit.

21 En wuhhogkat sohsuomoonk ohtaj ut moeuwehkomonganit, nashpe Jesus Christi panuppo

pannuppe wame pometeongash, muttaok
matta woh kukquohinincog amen.

CH A P. IIII.

Newutche, nen kobilagkinnumadche
Jesuf Christ koowehque tumänumw.
woh kuttapeneungque pomushaonut ne weh-
quttuonk adt wehkomitteag.

2 Nathpe wame peanumoonk, kah manun-
niduonk, weech: sepe thegqunehtamoonk,
makonaitteog ut womonittuonganit.

3 Minukanakaufteog wadchanonut uppa-
fukoonk nashauanit ut wunnohteae kenep
funt.

4 Pasuk muhog kah pasuk nashauanit, ne-
yane wehkomitteag ut pasukquinnu nanno-
binneat, ut kookookomitteanganout.

5 Pasuk Lord, pasuk wunnampamoonk,
pasuk kutchiffumoonk.

6 Pasuk God kah wutcofin wame, noh
aneuhkauont wame, kah pannuppu wame,
kah ut kuhhogkaout wame.

7 Qut nish noh pasuk kenjwun kittia-
numonteagan kittaamagoonk Christ, ne-
yanukutwhosik ummagoonk Christ.

8 Newajeh noowadt, ahpuwunut, missinoh-
teop missinooowonk, kah magoop magoo-
ongash en woiketompaut.

9 Kah ahpuwunut, teguas ne, qut negon-
ne nookoop en ne tiuhquonkuok ohke?

10 Noh nookit, noh nan wonk ahpait
aongkouwe wame kesukquah, onk woh
wunnumwohtinat wame teantequashinilsh.

11 Kah aninnumauu nawhutche Apostle-
soh, kah nawhutche manittowompoh, kah
nawhutche Evangelistsoh, kah nawhutche
Pastorsoh, kah nawhutche Teachersoh.

12 Wutch pannupheonut wanetupanatog-
13, wutche nohtompentogae anakauonk,
wutche wekekononat wuhhoguh Christ.

13 Noh pajeh wame kuppeyanonut ut
pasukquinnuout wunnampamoonk, kah
koowaheongan wunnaumonuh God, ut pan-
nuppe woiketomp onetinat, en quttuh-
lamoonanganit pashane kesukinneat ut Christ
ut.

14 Yeuwutch onk yeon matta woh wonk
kumukkiefuumun, papamunohhukquieat,
kah wawamuwunukunat nashpe nish noh
wabane kuhkootomubteaonk, nashpe wut-
afoekodteamowonganonash woiketompag-
15, kah afoekodteamooe wunnumpeuh-
kohteonk, uttoh adt aiskuhhamwehhetit
wompuwulinneadut.

15 Qut womaofue wunnamuhkuteyeu-
hetit, nag woh noh wutinne neekinneau
nish noh ut, noh wobuhkuhquhkent, Christ.

16 e Noh wutch, manusse r uhhog wunne
piuhluketunk, kah nohshamwehteunk n. sh-
pe ne nishnoh anaquefuumon neabak, neyane
menut kanakaufit, neyane quttuhwhosik nish
noh chippi, nano neheau muhogkunk, co-
wekekononat wuhhogkuk, ut womonittuon-
ganit.

17 Newajeh yeu noowi, kah noowauwon
ut Lordut; yeuwutche onk yeon matta woh
koppumushaunaut neyane pomulhaetitt
onkatogig Gentilfog, ut tahnocheyeuout
wuttenantamoonanganout.

18 owowhohtamoonanganoo pohkenag, pe-
nuwohteahetitt wutch uppomantamoon-
ganit God, nashpe afutuonk ut wuhhogkaout,
newutche d pohkenumoonk ut wuttabho- d Rom.
wout. 1.24.

19 Neg mat amattamogig, nag magooog
wuhhogkauh en nanwunnoodfuaanganit,
neh nehteae ussenat wame nishkeneunkquif-
ongash.

20 Qut matta ne kittiane netuhtamoo-
uneau ut Christut.

21 Noh nootamogus, kah kuhkootomung-
queogkus neyane wunnamuhkuteyeu ut
Jesuf.

22 Onk woh kutamauinomwoo, papaume
negonne kuppomulhaonganoo, negonafke-
tomp, noh anunnuk neyane afwekкодteamoe
nanwefongash.

23 Kah woh koowukhettaamwo ut
nashauanittoe kuttentantamoonanganowout.

24 Onk woh kutogunneau wulkoike-
tomp, noh aggueneungquilit God, kuhke-
nauweheu en lampwefonganit kah wuan-
muhkuteyeu wunnetupanatamoonanganit.

25 Newutche pogketamog panowawayeu-
wonk, nish noh woiketomp lampwennonch
weetatteamungoh: newutche neazaw nup-
pompachafiwannittimun.

26 Musgnanaramook kah ahque matche-
fek, ahque wionch ut kammusquanittamoo-
onganit.

27 Afah ahque aninumok mattannit
toh woh apit.

28 Noh kamootogahque wonk kommo-
rich, qut aynwoh anakaulitch, anakaufa-
wohtauutch nashpe wunnutcheqash ut ne
wanegik, onk woh ohtau toh anumaonut, neh
quenaubikquaitcheb.

29 Ahque annae keketoohka-nk sohham-
ooutch wutch kutronut, qut webe ne
wanegik, ne wanegik wekekonitinneat, onk
woh wunnetupanatamw. heau neh nootuk-
qutcheb.

30 Kah ahque noohuk wunnetupanatam-
we wuanashauanitoomuh God, noh nashpe
kuhkinneafue menekhetteaog ut pohquoh-
whunittue kesukkodut.

31 Wame wefogkinnowonk, kah che-
nauawfuonk, kah musqu. nittu-nk kah mishi-
onpoowaonk, kah mamatcheyuonk, amau-
numuach wutch kuhhogkaout, weech wa-
me ithkuanittuonk.

32 e Kah womonittegk, nookiteahunk, e 2 Cora
ahquanta moadteq, neyane God ahquoa- 2.10.
tamungqueog, newutche Christ.

С А А Р. V.

NEWITCHENENNAU AFUHKOOK GOD, NEYAN-
NENWOMONITCHEG MUKKIESOG.

New womonitcheg mukkiellog.
 Kah womozusue pumushagk, neyane
 Chriti wonk womonukque g, kah magop
 wuhogkuh wutche kenawun, magwonk &
 fe, nauhuonken Godur, wutch weetemung-
 Gode

3 Qut nanwunnoodsqauonk kah wam
mihkencungquffuonk, aih lahchewontam
onk, ahq miffohamunach kenugke kena
neyane tapencungquok wutch wunnerupa
hatopig.

4. Aish nishk-neungqussuonk afuh may
 ammaywe keketoakaonk, afuh wahwiau
 wionk ne matta wangenninnook, qut ayn
 wih tabuttantamoonk.

Wob tabuttantimoon.
 5 Newutchie yuu kwawhteanunnean
 wawnehowan nanwunwofquaenin afu
 tanhichunkquifuwaenin, afuh iahnewor
 tanwaenin, (noh nunneukontunkoh wau
 funont) ahtoon ahtoon ut ukketafotam
 wawnanit Christ kah God.

Alique howan asokekomukook nashp
 kuttowongshi, newajeh newu
 umufwanit tamoonk God muk
 nashp nashp nashp mukkieloh.

7 Newutche ahque nag weeche chippin
mugmoadtegg.

8 Newutche kenau momanich kuppel
kenaiyeumwæ, qut yeueu kœwequa
yeumwæ ut Lordut, ogquhagk wequ
kœkœt Gæ

9 Newutche ummehummuonk Nashau
nit ohtean ut wame waegik kah campwe u
seopk kah wunnamuhkuteyeouok.

seonk, kah wunnamuhkuteyeuouk.
 10 Qutchehtauog uttoh en tapeneunqu
 at Lordut.

11 Abque wechaiyeumook mitta mo
chummue pobkenae anakaufuongash, q

12 Nêwutche, ne akodchuonk weogqu
sumunat youh afchertitchish kemeu.

13 Qut wame nish nogquokish, wahter
wahuwonash nathpe wequai, newatche n

14. Newutche noowau, a toohkish kaé
toohkish wutche nupunnat, kah Ch

14. Kah omohkikh wutch nuppunnat, Kah Ch
pish kittinumunk wequai
15. b Kuhkinneafek kenanawompátam

15 b Kuhkinnealek kenanawompatam
pomushunaout, matta onatuh mattam
wog qut waantogig,

16 Tabhumcok kutahquompiyeumco,
wutche kesukodtash matchitash.

17 Newutche ahque asookegk, que v
wohtamook uttoh onag wuttenantamoo
God.

God.
r8 Kah ahque kogkeissippamook wine,
wa/laumofuonk, qut numwabetunkook n

Nalhuannittoe ketoonhamas
kahayimook wuonotowaonk ut kut
wout en Lordut tabuttantamook wutch
God kah wuonoh-Christ.

20 Nagwuttee God kan
wame teanteaquashimish, Lord Jesus Christ.
iman, ut owesuonganit ut qushaonganit
owapchoadteyk ut qushrok ne-

21 Agwapehtok dtega

22 Ummittamwulfiineunk, neyane ut Lor
benwonche kahlukowool, neyane ut Lor
the gwelwukkiin appukukquoh
the gwelwukkiin appukukquoh

mittuniwoſſi, neyane uppuhukkukkoit
kamongauit, kah noh wadchamaenit

44. Newutche, neyane moewehkomong
muhhogkuh.

24 Newutche, ney-
agwapehtauont Chritoh, ne umm-
pinneunk unnebbeahertick. nthenwonche

25 Oowellukkiinneunk womonok
neye Chrill wonk wo-

mittamwullwoodg, neyane
montog moeuwehkomunk, kah welle
hukuh.

26 Onk woh wunnetupanatanwa
nakkheau nathpe nippee kutcheffumoon

27 Onk woh keneepauwehukqua ut
 28 Gah Gumoe moenwehkomonk, matten
 29 Gah Gumoe moenwehkomonk, matten
 30 Gah Gumoe moenwehkomonk, matten

27. Oik woh
hogkat, sohsumoe moenwenke
chohkanout áfuh wuilefékkanout,
ibudag, gut woh wunnetupanatamwe
ngout.

28. Wosketompaog ne woh wuttinnaw
ne nene ahunag, qut woh wuttinnaw

28 Wosketompas
munnonau ummittamwuhhoh
benwonche wuhhogkauh: noh womonon
wuhhogkauh: noh womonon wuhhogkauh: noh womonon

29 Newutche afquam kut wutlohkomme
 the coweys. mun, neyane Low

nehenwonthe ooweyaus: que
tauun, kah wunnauwehtauun, neyane
ut, mecuwehkomonganit. uppompuhch

CH A P. VI.

CHAPTER.
Mukkiesog nauwehtok koon
nauwog ur Lordat: newutche yeu lau
kah kokas, ne negon
monk.

2 Quettianum kooſh kah kōkās,
neſu naumatuonk naſhe quothod'uonk.

3. Onk woh kooniyenwontam
kullepepomantam ut okkeit.

4 Kah kenau kenee hannaog
maohma fuk qut unchook uppiahqut

tummongonit, kah wutaikomuwanonganit Lord.

5 Wuttinneumunneunk, nooswehtok neg kullontimomooog neyaaog weyaus, nashpe wabesuonk kah nunnukthaonk, pasukqun-naqut kuttahhwoath, neyane Christut.

6 Matta nashpe naadtue wuttinnenmunneunk, neyane wafekitteahoncheg wolketomp-uh, qut onatuh wuttinneumoh Christ, usleog wuttenantamoonk God wutch kuttahhwoat.

7 Weekontamwe wuttinneumuhkonittin-neat, neyane ur Lordut, kah matta wolke-tompaut.

8 Wahteanog, uttoh an waneguk woske tomp ne asit, noh nan pish wutattumunuh Lord, asuh keneepfit, asuh chippininnait.

9 Kah kenau wullonrimomineunk, nish nan unneheuk nagoh, ogguhseneheuk kuk-qogquohtomuzongawoath: wahteanuk kullontimomwo wonk kufukut, kah matta papetowanunooou wolketompah.

10 Maumachish nematog menuhkesek ut Lordut, kah ur ummenuhkesek missugkeno-gonit.

11 Hogkok wame wuttinnauwameonk God, onk woh kuttapenunumwo ayewub-konittue neepauwehtamun wutaokkekodte-amowongash mattannit.

12 Newutche matta nukquogquodtinnit-teaunum weyaus kah wiquheonk, qut ayewubkonittue negonayewugish, ayewubkonittue menuhkeshongash, ayewubkonittue nanau-wacheg ut pohkenatu yeu mutrahket, ayewubkonittue nashienittue matcheseongash, ut quogquonuhquogish ayewongash.

13 Newutche nemunnumook mamusse wuttinnauwameonk God, onk woh kuttape-nunumwo ayewubkonittue nepauwehtam-unat, ut machuk kufuk, kah sahkomog wame, neepauwehtamunat.

14 Newutche neepook kullsekanoash pasukquobsumoonk nashpe wunnamuhkute-yeonk, kah hegkooog nashpe mahpanegane

ahhotagie sampweusseonk.

15 Kah kulleetooash moxinpooog nashpe ukquagwohwehtamoonk wunnohtae wun-naunchemokaonk.

16 Anue onk wame, neemunumog oggu-negane wunnampamoonk, ne nashpeu pish tapenunmog onthamunat wame wunnoptae annoofash machituk.

17 Kah nemunnumok, wadchanittue up-puhkukut ahhohtag, kah wuttogkodteg nashauanit, ne wuttinnooawoonk God.

18 Nagwutteae peantamok, nashpe wame peantamoonk kah wehquertumoonk ut na-shanittout; kah na ut askuhwheteag, nashpe wame nagwutteae yeuoonk, kah weh-quertumoonk wutch wame wunnetpani-togig.

19 Kah wutche nen, onk wanontowaonk wob nuttinnumontan, onk woh nunnano-ue wothwanum nutton, wahteanuwaunon ne siogkok wunnaunchemokaonk.

20 Newutche yeu, nen kehcheu anoonae-nin ut kenepsuonganit: onk na woh nanou-we nuttit ketohkon, ne woh anowam.

21 Qut onk woh kooawahteamwo put-finniyewongash, kah uttoh adto, Tychikus womonog weematin, kah pabuhganumoe nohtompeantog ut Lordut, noh pish koo-wahteanuwabikoh wame.

22 Noh anongokup en kuhhogkaot ne-nan aunag, onk woh kooawahteamwo nut-tinniyewonganunnonash, onk woh weekon-tamwahtoo kuttahhwoath.

23 Wunnohteaonk ahtauhettich sowa-mattinneunk, & womonittuonk weech wun-nampamoonk, wutch Mani wutoshineat, kah Lord Jesus Christ.

24 Kittamontanittuonk wetomukue-hettich wame pahketeahae womononcheg nul-Lordumun Jesus Christ. Amen.

Wuttusukuhwhosu Rome ut en-Epist-siasut nashpe Tychikus.

Wutepistleum PAUL ut PHILIPPIANS.

CHAP. I.

Paul kah Timotheus wuttinneumoh Jesus Christ, en wame wneetup natamomut ut Christ Jesus ut, neg apitcheg Philippi, weech Elderlog kah Deakonog.

2 Kittamontanittuonk apehtuonk, kah wunnohteaonk wutch Godut noohunnonut, kah wutch Lord Jesus Christ.

3 Nuttabutteantamau ne-Manittamowish aon kummequanumunneau.

4 Nagwuttiaen ut nishnoh kuppeantam-wanshinninneau wame, wehquertumon nashpe weekontamoonk.

5 Wutche kooeweschayumgawonganun ut wunnanchemokaonganit, wutch negon-ne kufukok yeu pajeh.

6 Manuhkannoofeg yeu ne teagras, noh nooche ulleit wunanakauwuonk ut kuhhog-kaot, pish uppakodche usen, noh pish ukkufukodtumut Jesus Christ.

7 Neyane tapeneunkquok yep kuttinnu-numunnonaot papame kenau wame, ne-wutche kotahhwoawunnumwo, newutche, ut kenepishwonganit, kah koonnamwon-tamon, kah manuhketeaon wunnaunghemokaonk, wame kenau kooewesche chip-pa-

punumtomimwo ne nan kitteamonteanit-
teonk.

8 Newutche God noowawaenem, kum-
mocheke kodtanumunumwo wame, ut
wunnogkullit Jesus Christ.

9 Kah yea noche peantamun, krowo-
moaufuonk nano woh mochekeyewo, ut
wahteaunganit kah wahteamoonganit.

10 Onk woh kukqutchetomwo nish wa-
chegigih, onk woh kuppahkefemwo, kah
matta woh kuttogkullittallumunumwo
noh pijeh ukketukkodumut Christ.

11 Namwameechuméog n shpe umme-
chumunogath lampweufonk, nish nathpe
Jesus Christ, en wulohfamaunganit kah
waulumaonganit God.

12 Qut nukkodtantam kowohamunna-
ut nermatog, nish aniyempah nano wun-
nehehteamwo wunanchemokaonk.

13 Neit nukkentipungath wahukquotash,
nish wutch Christ pampupe wame Pretori-
um, kah nish noh ut ayeunganit.

14 Kah monog wenatinnuonk ut Lordut
nano meneketesuhettit nathpe nukkeneplu-
ongath, nano mocheke nanowe keketah-
kontamwo wuttinnowaonk, wanne wabe-
che.

15 Nawhutche wannamuhkut kuhko-
tomwehteaog Christoh, wutch illikauanittu-
onk, kah wutch penuanittuonk, kah na-
whutche wonk tapeneamwe.

16 Nawhutche penuanittue kuhkotom-
wehteaog Christoh, matta pakeu, anantogig
keotnehteaunach wutonkapunaonk ut ke-
nepilluonganit.

17 Qut onktogig womaonittue, wahtea-
og nen nupponit keketahkontamunat wun-
anchemokaonk.

18 Neit teagwas? qut nish noh ut uttôh un-
ne wolkeche nogqôdrut, asuh wunnamuh-
kuteyewo. Qut, Christ kuhkotomuhkon, kah
nen naut nowekontam, nux, kah pish nowe-
kontam.

19 Newutche nowahateoh yeu pish pad-
tauo noo nowadethanitteonk, nathpe: kup-
peantamoonpangaw, kah n shpe wutannôfu-
onk wunn shananitta moh Jesus Christ.

20 Neyauag nummenhke nuwakouwo-
pattam onk, kah nutanaôfuonk, matta
teag nutakodchehikutanneat, qut nathpe
wame nanowetufonk, kah nagwutte, yeu-
yeu wonk Christ pish miitê te-u ut nuhog-
kat, asuh nathpe poantamoonk, asuh nathpe
nupponk.

21 Newutche pomantamon noo-Christum,
kah nuppon ne aneuham-adruonk.

22 Qut pomantamon ut weyaufut, yeu
ummechumunonk nutan kauftuonk: qut
teagwas woh pepenan, wanne nowahateo-
un.

23 Newutche nanohkontap nanashae ne-
fuoq, nukkod anaim kah nowetmonat

Christ, ne anut wunnegik.

24 Qut appinneat weyaufut ne ane wun-
negen wutche kenau,

25 Kah yeu ahtoonk annodfuonk, nowah-
teoh pish kowetomunumwo, kah kowet-
appemunumwo wame, wutch kummoncha-
nunumnaot, kah wekontamoe koonamp-
ramoonk.

26 Ne kowekontamoonpangaw woh nish-
chreaun ut Jesus Christ, wutch nen, nathpe
wonk kuppayaonunnaot.

27 Webe kuttinnaiyeonk n nzi neyan
tapeneunkquok donanchemokaonk Christ,
onk, asuh peyaon kah nauog, asuh matta ap-
peon woh nannootam kuttinnaiyeonganow,
ne kummenetikkompauunaot ut pafuk
nashananit, ut pafuk unantamoonk ongath,
moaeu menuhkinnitteaog wutch wunanchem-
ma kae wunnamptamoonk.

18 Ahque teag chephianukook ut agwe
ayeuhkonukqueôgig, ne pahkeneunkquok
kahkinneafuonk papauame nagoh peganin-
neat, qut papauame kenau wachanittueat,
kah yeu wutch Godut.

29 Newutche kenau nanowe kuttinnun-
ontaneau, newutche Christ, matta webe
wunnamptauunat, qut wonk chequneham-
unat newutche nagum, abraug nenan me-
nehkinnitteonk ne namiyegokup, kah yeu-
yeu kenatamunau ut nuhogkat.

CH A P. II

Newutche, tohneit na wekontamoon-
g, anuk Christ, tohneit tapeneung-
quok nowomoufuonkanun, tohneit toh
unne wetomund nashananit, tohneit toh
unne, wunnogkullit yeuuk kah monaneta-
onkanituk.

2 Numwohtauok nowekontamoonk, wee-
anatanadteq ahtoonk nenan woronittu-
onk, weecheketeahogkonautteq, pafuk mif-
santamook.

3 Toh n nahkitch nathpe penuanittuonk,
asuh tahnoche wacnowaonk. qut penanile-
og, nish noh onkatogigeh mifhanumahettich
onk nupumau.

4 Nish noh pafuk kenomparamohettê-
kitch nehenwonche wuttatheth, qut nish
noh pafuk wuttatheth onkatogig.

5 Nenau unantamook, neyanantogkup
Christ Jesus.

6 Noh ne anussit God, matta unantamoonk
mukkuukimowaonk ratuppeyeuonk God.

7 Qut mifhanumwêhneau wuhhogkub,
kah nemun en wuhhogkat neyanenunneat
wutrinneumuneat, kah ogqueheu neanulit
woiketomp.

8 Kah namhet netatuppe woiketomp,
hohpaheau wuhhogkub, kah nowetamwê-
nuppummetonkuppunne nupponk.

9 Newajeh wonk God qununkap u mif-
ehenop, kah oweshonpanuhkaupuh ne
aneukomom wame welaunganit to Onk

10 Onk woh niinooh mukuttuk nauwa
en ut coeweuonganit Jesus, nish keliukut
kah ohkeit, kah agwe ohkeit.

11 Onk woh niinooh meenan sampowau
Jesus Christ noh Lord uoc, ut wuhohtumoo-
onganit God wutoohimau.

12 Newutche womonogig, neyane nag
wutae noutwehtamog, matta webe neyane
ut anaquabeh, qut yeuyu nano matta apen,
pamupanakauhek nehenwonche kowadcha-
nitteanganoo nathpe wabesuonk kah nun-
aukhaonk.

13 Newutche noh God anakauit kittin-
omiyumoo wu, neelwe unnatamunat &
uilenat, wutch wunne wutapeneamwong-
anit.

14 Wame ussek matta nashpe moohmoof-
kowwongash kah weogquumooongash

15 Onk woh monteg koochimittam-
woc, kah matta kowojkittamwoc, wun-
naumonuh God, wanne kutaukomittam-
woc, ut nathae woonki & pamowohitamoe
wutohtimoin, kenugke nag sohiumook neya-
ne weguanantegash mittaohket.

16 Nahitteagk pomantamoe wuttinno-
wauonk, onk woh noowekontam ut ukkesuk-
edimut Christ, matta tahnooch nukquog-
uelat, aluh tahnooch anakauiseinat.

17 Nux, sephautie magoon wutch amin-
aumwontamunat koonamptamooongauoc,
kowwontam kah koweeche wame muf-
koonatamunomwoc,

18 Nenau wutche wonk wekontamook,
kah wechele-wekontamook

19 Urturamondus Lord Jesus, paswese
woh ananau Timotheus en kuhhogkaout,
onk woh nen noonetabanti, wahteaon toh
anueog.

20 Newutche wanne howan nuteatapa-
nitamomukoh noh kuttinnonkumoe nana-
wontog kuitteppiyuonganomoihi

21 Newutche wame natinnehamwog ne-
henwoache wuttraheash, kah matta nish
wadammangish Jesus Christ.

22 Qut kowahteamwoc ukqutchiteu-
onk, onatuh wunnaumonin weche oshoh,
noweechewatrinneumin ut wunauachenoo-
onganit.

23 Newajeh annoofee nagum nutanno-
amat teauk, quenau nags toh anhimuk.

24 Qut nutannoun Lord, nea nuppeyonat
paswe.

25 Qut nuttenantam wannegen nutan-
nemat en kuhhogkaout, Epaphroditus
kah neetanakaufuemin, kah neeta
yeuweiteamin, qut kutannowacenumwoc,
kah noh aninnunwontog nukquenaubikkoo-
wongash.

26 Newutche kukquenumukou wame
kah mocheke neuanram, newutche kenoo-
tamumwoc noh mahchinai.

27 Newutche wannamuhkut mo mah-

chinai, nahen nuppo, qut God ummona-
numuh, kah matta webe nagum, qut nea
wonk, ishkant woh nupacuant m ut neuan-
tamwonganit.

28 Newajeh nanawontamwe anconog,
nauog woh kowweekontamumwoc wonk, kah
nen woh nuppee neuanatam.

29 Newutche attumunuk ut Lordut nash-
pe wame wekontamoonk, kah quttianumook
neyaniitcheg.

30 Newutche waj wutanakaufuonk
Christ nahen nuppo, matta wohquoantam-
oug oppomantamoonk pakodjteauinat, anin-
nohtuonk en nuhhogkat, ne matta afeog.

C H A P. III.

MAumadhish, neematog, weekontamook
ut Lordut, kowfukkuhnumauwunnaout
mih nan, matta siogkottinno wutche nen,
qut wutche kenau wanne nukquodtinno.

2 Wabesuonook anumwog, nunoukquile-
onk mat anakauitcheg, ahqueteauoc
conclison.

3 Newutche neenawun quoshquafuonk,
waufumogkut God ut Nashauanit, kah we-
kontamagkish ut Jesus Christ, kah matta
nutannoontamomun weyau.

4 Tukonogque nen wonk woh nutanno-
tamun weyau, howan onkatog unnantog
nutahtoh uttoh woh waj annoontam weyau,
nen mocheke.

5 Nukquoshquafuutep swofakadashik-
quingkok, wutch wuttaudtamoonk Isra-
el, wutch wutchippamwonganit Benjamin,
Hebrew wutch Hebrewog, papaume nauma-
tuonk nen Pharisee.

6 Papaume zeal, moowoketeoh moeuweh-
komonk, papaume naumatue sampweussenk,
mon teag noochemitteoh.

7 Qut yeush neuhhamugkish wutche nen,
nish nutogquoantamunash wanteaulik wut-
che Christ.

8 Nux wannamuhkut, kah nutogquoan-
tam wame teanteaquashinish webe wanneh-
teuonk, newutche wanegik wahheauonk
Christ Jesus nul-Lordam, noh waj chequ-
ehtam noowanteauonk wame teanteaquash-
ish, kah nutogquoantamunash webe anohket
onk woh nuttumhouam Christ.

9 Onk woh namhit ut nagum, matta ah-
tauwon nehenwonche nussampweussenk, ne
nathpe naumatuonk, qut ne nathpe wun-
namptauwauonk Christ, ne sampweogquan-
tuonk wutch Godut nathpe wunnamptamo-
onk.

10 Onk woh noowach, kah ummenubke-
fuonk wutomohkuonk, kah nooweeche che-
quenehtamomonat, agqueneunkquiseon wun-
nuppoonk.

11 Toh neit ne teag wutchen woh nup-
peyontamunat wutomohkeonganoo napuk-
eg.

12 Matta newutche nummahche peyona-
tamoo,

tamoo, afih mahche pannuppe nconetum :
qut nufakumun, woh nartohqunumunat
ne, newaj nen wonk nartohqunimuk nathpe
Christ.

13 Neematog, matta noowetogkemo nuh-
hog mahche tohqunog, qut webe yeu pafuk,
wannant mon yeufh wodtat ohtagih, kah
foowehramon nith negonoh tagih.

14 Chekeufhom nogque ne kukkinne-
tunkanik wutche ne annadtue qununkue
owel komowakon Godut, Christ Jefusut.

15 Newutche ne adtahihe pannuppe wun-
neethetit, yeu hennantamutuh, kah toh-
neit ne teag penawee unantamog, God pith
kowahteuawahikunneat yeu.

16 Qut ne wehque pey-ontamog pomufh-
aduh nenan qutuhweganit, miflontamut-
uh ne nan teag.

17 Neematog moeu afubkiegk, kah kuh-
kinneafek yeu ane pomufhacheg, neyane
ashennog nenawun.

18 Newutche monaog pomufhag, neg
anunnogkuppanneg hohtoe, kah yeueu kut-
tinnumunwoo ut mauunat, nag ayeuuhkon-
togig pummetonkapunonk Christ.

19 Nag wohquaiyeumoodut na paguanuonk:
wunnogkus ne umantituum, owaweenowa-
ongneaw ne wutakodehuwonk, nag miflan-
tamwog ohkde teaguafinith.

20 Newutche nuppu-nufh-onganun de-
fukqut, newaj aik ut wopanogkut wadcha-
nuwaan, Lord Jefus Christ.

21 Noh pith ahkawunont kuttamunge
kuhhogkanonuh, onk woh ogquehefu foh-
fumoe wuhhogkat, neyane ne anekaufonk,
ne nathpe tapenuk wufotkomunat wame
teanteaguafinith en wuhhogkat.

C H A P. IV.

Newutche nematog mocheke wome-
nogih kah quenumunigih, noowe-
kontamoonk kah nutehetukwab, nene me-
nehtrekompafuok ut Lordut, mocheke wo-
monogig.

2 Newehquetumau Epodias, kah noweh-
quetumau syntiche nag wetanatanwothet-
tich ut Lordut.

3 Kah ken wonk kenanompaffumih wun-
namuhkute nefepiflog aninumau yeug mit-
tamwufillog wetanakaufumutche ut wun-
gunchemookaonganit, weche Clement wonk,
kah onkatogig wetanakaufumutche, neg o-
wefuonanganath ohtagih ut pomantamoe
wufukwhonganit.

4 Nagwutteac wekontamook ut Lordut,
kah wonk nufim wekontamook.

5 Kukquufhowonganoo wahteauunaj ut
woiketompafu, Lord pefwoppu.

6 Ahque teag wufume wohquontamook,
qut nifinoh ut, nathpe peantamoonk kah
wehquetumoonk, weche tabantamoonk,
wahteauwahuk kuppeantamoonanganowafih
Godut.

7 Kah wunohateonk God, ne aetohomo-
moouk wame wohwohtamoonk pith nanaw-
wehteaumoo kuttahooal, kah kuttanaa-
tamoonanganowafih, nathpe Jefus Christ.

8 Maumachih nematog, uttohan wun-
namuhkutyeuoug, uttohan ane wutwotunuk-
quoh, uttohan ane fampweyewoug, uttohan ane
pohkag, uttohan ane womatamugih, uttohan ane
wunufletunkquok : toh neit waentamun-
tamoonanganuok, toh neit waentamun-
onganuwuk, yeufh natwontamook.

9 Yeufh nathutahogih, kah attumun-
umagih kah nootamogih kah namiyegih,
nith ufek : kah wunohateonkane God pith
kowetomukou

10 Qut nummifhe wekontam ut Lordut,
yeueu wonk maumachih kowohqanum-
muonganoo wonk wanne tekin : yeu wonk
kowohquontamunnaoh, qut kukquenzahik-
kunwaw wunohkomoonk.

11 Matta noowegqutuumo papame
quenaubikkowonganit : newutche nummifhe
che netuttop uttohan anyeh, ne noonamoo-
tamun.

12 Noowateoh uttohan anekuttamunge-
uonuk, kah noowateoh uttohan ane moche-
kohtomuk, nith noh ut kah wame teanteag-
uafinut nukkuhkohtomontan, wamepwan-
neat kah kodrupwunneat, mochekohtauun-
at, kah quenaubikunat.

13 Woh noowame ufienafh nathpe Christ
noh manuhkehik.

14 Qut koonefemwaw kooeweche noh
wuttinnumoonneaw nootammpunoonk,
15 Yeueu kenauf Philipiaflog wahteau-
uok wonk wefke wunaunchemookaonganue-
uk, wamon Macedonia, wame moeweh-
komonk nooweeche noh wuttinnumoonuk-
uonuk, papame magoonk kah attumun-
uonuk, qut webe kenauf.

16 Newutche ut Thesalonica, kenauf
kenegonithuwanwop pafukqut kah wonk ea-
nukquenaufwahikunat.

17 Matta newutche nukkodtantam meechumun-
uonuk, qut nukkodtantam meechumun-
uonuk, ut ne adt wufukwhonan-
uonuk.

18 Qut noowame attumunum, kah num-
mochekohtoh, numwamechum, mahche at-
tumunumon wutche Epaphroditus, nith wut-
che kenauf, wetimungquodue afumung-
quok, tapenungque fepafuufonk, wafikite-
teahikqut God.

19 Qut num-Manitoom pith magoo-nifh-
noh quenaufwahikquog neyanauf wewenau-
wetunuk ut fohfummooonganit, nathpe Je-
fus Christ.

20 Kah en Godut, kah noofunnant foh-
fummoonganituth micheme kah micheme
Amen.

21 Wonkumook nithnoh wunnetupanatan-
wien ut Christ Jefusut : wewenattinneuk ne
weche

weechayeumatcheg koo wonkumukoo wéog.
22 Wame wunnetupanatanamwaénog koo-
wonkumukoo wéog, naháunne neh weechin-
áineumonche Cesar,

23 Ukkitteamonteanitteonk Jesus Christ
wetomukook wame. Amen.
¶ Wutruslukkubwhósu Rome en Phi-
lippianfut, nashpe Epaphroditus.

Wutepistleum PAUL ut COLOSSIANS.

CHAP. I

P'ut uppostileumoh Jesus Christ, nashpe
wuttenantamoonk God, kah Timothe-
us neemattin.

2 En wunnetupanatanamwaénut, & pau-
buhatanumwe weemattinoneunk ut Christ ut,
neg apitcheg Colosse, kittedamonteanittuonk
apchitunkook kah wonobteonk, wutch God-
ut neobhunnónut, kah Lord Jesus Christ.

3 Nottabuttantamoonmun God, kah wut-
ch nul-Lordumun Jesus Christ, nagwutteac
pantamwanhineg.

4 Nadteuh notamog koonamptamcoong-
ano ut Jesus Christ, kah koo womonzon-
ano wame wanetupanatotig.

5 Wutche annoosoonk ne wadchanumon-
teog ut kufukut, ne negonae notamógkup
ut wuttrinoo waonganit wunnamuhkuteyue
wunaunchemookaonk.

6 Ne pasonukqueog, neyane wame mut-
tohket, kah meechumumook, neyane wonk
ut kenaau, nadteuh ne kufukook notamog,
kah wahteauog ukkittedamonteanitteonk
God ut wunnamuhkuteyueuk.

7 Neyane wonk netuhtauog wutch Epa-
phras wonogkut nooweche unninneum-
un, noh wutche kenaau paubuhatanumie
wanohtompeantogomoh Christ.

8 Noh wonk wahteauwahikqueog koo wo-
monaonganau ut Nahananitrou.

9 Newutche yeu nenawun wonk, nadteuh
ne kufukook notamog, matta kutahque pe-
antamwanhinnoomun, kah nukkodtantam-
umun, woh kenumwabehtunkunnaout, nash-
pe wahteonk wuttenantamoonk, ut wame
waanetupanatanamwaénut, kah nahananittée wah-
wuttamoonganit.

10 Onk woh kuppomushumiwo ne tap-
neungquok ut Lordut, ut wame wuikkit-
teahunganit, mahheene-humog ut nish-
noh wuanakauhuonganit, kah nano, wahheog
God.

11 Menekheog nashpe wame menuhkesu-
onk, neyánnag wufohufumée menuhkesuonk,
en wame sepepahuwanganit, kah sepeche-
quahetamoonk weechi wekontamoonk.

12 Tabuttantamoonog wutahbinneuh,
noh rapihkqueog kutchipponummoardia-
nanónue wutahetoonganoo wunnetupanatanam-
waénuog ut wequáiyenut.

13 Noh pobquohwhunukqueog wutch
ummenuhkesuonganit pohkená, kah pasco-
queog ut wutrasotamoonganit womonon-
che wunnamonuh.

14 Noh adt ahtanog pobquohwhunittuonk
nashpe wufheonk, ahquoantamoonk mat-
cheleongah.

15 Noh anunkutche matta nogquusue
Manit, mohtammetyonont nishnoh oahinne.

16 Newutche nashpe nagum kefteauunah
wame teanteagualinish, nish kufukut, kah
nish ohkeut, nogquokish kah mat nogquod-
tinogish, afuh wuittummoé appuogah, afuh
tahl otammoowongah, negonneyeugish,
afuh menuhkesuogah, wame kefteauunah
nashpe nagum, kah wutche nagum.

17 a Kah noh negonohkom wame teantea-
qualinish, kah nashpe nagum wame moohta-
ah.

18 Kah noh upphukquoh muhlog, mo-
euewekomunk : noh waj kutchidik, moh-
tomogit wutch napukeg, onk woh wutaneuh-
komunat nish noh ut.

19 Ne wuttapeneaumun wutashin, wa-
me ne adtahimmeechimuk woh ayeumoaib
wuhhogkat.

20 Kah (ayik wunnohteonk nashpe pum-
metonkapunae wufheonk) nashpe nagum
wanobteahunk wame teanteagualinish ut
wuhhogkat, nashpe nagum, afuh nish ohkeut
afuh nish kufukut.

21 Kah kenaau momanish penoowohtea-
yógish, kah ayeuwichteayógish ut kuttetan-
tamoonganooout, nashpe matcheleac ana-
kauhuogah, qui yeuyu koonobteahikoh.

22 Ut weyaufie wuhhogkat, nashpe nup-
pawonk, keneepauwehikgunnaout wunne-
tupanatanamweinnunneat, kah matta aunchem-
oonitteinat, kah matta awikontuonganun-
og ut anaquabit.

23 Nagwutteannimog wunnamptamoonk
ohkeukkónitteog kah menuhkappeog, kah
matta ontapéhtamoonat wutch aunchem-
ookae annoosunganit, ne notamógkup,
kah ne kohkootomawutut nish oas noh agwe
kufukut, ne waj nen Paul nohtompeantog-
kahimuk.

24 Nen yeuyen noowekontam wutch kut-
chequnehtauonganoo, kah nunnumwot-
toh ne quenawebikoononk wutonhapun-
naongah Christ, ut neyafut, newutche
wuhhog, namoeuwehikomunk.

25 Uttoh adt nohtompeantogahimuk, ne-
yane God chadchabe m-guk ne anupmimuk
wutche kenaau, pohshane ussenat wutrin-
nowaonk God.

26 Ne siogok ne onkwólik wutch pome-
teanganit

at Cor.
8.6.
Joh. 1.
3.

ahgne ishkont kutasoekomuk howan Colossians.

weeche nuppoomog Chrisi

teonganit kah ontseonganit, qut yeuyu
waiteauwaheoneau wanetupanatogig.

27 Negoh God owahreawahen teagwas
wenauwetue wufohsumonk, yeu siogok ke-
magne Gentillog, ne Christ kowetomukw-
ongano, annoofuonk wutch fohsummoo-
ng.

13 Noh kohkotomwehteg, nutchad-
cheinonun nish noh howan, kah nukkuh-
tomamoon nish noh howan, ut wame
wantamooonganit, onk woh neepauwe-
hedmun nish noh woketomp pannuppe wun-
netou ut Christ Jესus ur.

29 Ne waj nen wonk anakaufe, manuke-
ulleom, neyane wutanakaufuonk, noh mahth-
anakaufit ut nuhogkat.

CHAP. II.

Newutche nukkotantam kooahreaw-
maout ne mohlag nootamanaramoonk
wutche kenaau, kah wutche nag apitcheg
Lodicea, kah ne adtahtie mat namohetteg
mahefuk ut neyafut.

Onk wok wuttahhewasah weekontam-
wunneah, moyehertit ut wamonit tuong-
aah, kah ut wame weenauwetue kah pan-
nuppe pahkontamunat ut wohwohtamoo-
onganit, waiteaunat wufiokgodtom God,
kah wutoohin, kah Christ.

3 En noh ad adtahtie wame nompakoo-
unne waantamoonk kah wohwohtamoonk.

4 Kah yeu nulin, ishkont howan kutaso-
ekomuk nashpe wunanzakowongah.

5 Newutche tukonogue mat nupappein
neyafut, qut kowetomunumwot ut wut-
auonganit, wekontamwonaumon kooniyen-
onganah, kah menuhkohtae kwanptamoo-
onganah ut Christ.

6 Newutche neyane attumunog Christ Je-
sus, noh Lord, nene pomufuonk.

7 Wadchibetukkoniteag, kah wekid-
nitteag ut wuhhogkat, kah manukhet-
teag ut wunnamptamooonganit, neyane
kukkotomonteag, ne ut monag weeche ta-
buntantamoonk.

8 Ahqueteak ishkont howan kummukoo-
kinukunwun nepe philophile, kah tah-
moche asfokekodituonk neyane ahonise wof-
ketompaog, neyane muttaohkee waj kut-
chehtecomukish, kah matta neyane Christ.

9 Newutche ut wuhhogkat, appehtunk
wame numwae manitowonk, wuhhogkae.

10 Kah kenaau kumullimwut ut wuh-
hogkat, noh wobukukukotom wame negon-
neyuouk kah menuhkefuonk.

11 En noh adt wonk quothqufufuffeg, nash-
pe mat menutheg ne quothqufufuonk, a-
namumag muhbagkae weyauue matchefe-
ogah, nashpe ukquothqufufuonk Christ.

12 Neweeche posekinaulinnean ut kut-
che ummooonganit, uttoh adt wonk wee-
che omohkooomog, nashpe wunnamptamoonk,
ne kesteunk God, noh omohkinont wutch
nuppunat.

13 Kah nupooog ut kummathefeonganoo-
out, kah ut mat quothqufufuonk keyafuonk,
keteshukou moau, weeche nagum, mahche,
ahquontamunkueog wame matchefongah.

14 Chidikhog menuthegane wufukwob-
fue kuhkwoongah, nish ayeuhkonukque-
ogith, nish ayeuhkonukqueagith, kah wut-
amaunumun konunkhook pummetunkapun-
nauwaonganit.

15 Kah mag kookinnumwontog negonne-
yeuogith kah menuhkefuongah, nish woh-
we wunnahtikonah owekontamoonon a-
nue nahhoh, ne ur.

16 Newutche ahque howan wufumukok
wutche metuonk afuh wuttatetamoonk,
afuh wutche sephaufue kefuk, afuh werche
wuike nepauz, afuh wutche saboth
pauumog.

17 Yeuh onkouhtaah nish pauumog-
ish, qut muhbag Christ.

18 Ahqueteauk howan kutasoekod-
tumunkaneau kutonquawukano, nashpe-
nehenwonche kuttenantamooonganah, uppetuk
paonk, kah wufumoonat angelog, uppetuk
onramunat yeuh matta na namogith, tah-
moche pookit nashpe woyeufue unnam-
wouk.

19 Kah matta manuhkinunk muhpuukuk,
ne wutch wame muhbag, nashpe onohquleu-
ongah kah nish kanepikish, nekteauonk
anumwontamuk, kah moeteomuk, wut-
chenehin nashpe wunnekitteuonk God.

20 Newutche weeche nuppoomog Chrisi,
wutch waj muttaohkee kutchehtecomuk,
tohwut onatuh kenaau pomantamog ut
muttaohket, agwopehtamog kuhkwoong-
ah.

21 Muslunnumohteogk, qutchehtamoh-
teogk mohmuslunnumohtengk.

22 Nish wame mahthunkish auwohtam-
ukish neyainag woketompae anoteamoo-
ongah kah kuhkotomuhtheongah.

23 Nish wunnaunganit, nehenwonche unnam-
ah waantamooonganit, kah holpooonk
tamooonganah waulumoonk, kah holpooonk
kah matta wohquonumoonat muhbag, afuh
matta wedquittanumoonat taphoonat we-
yau.

CHAP. III.

Neit weeche omohkeonog Christ, natin-
nehamook yeuh ongkoue ohtagith, ut-
toh apit Christ, wuttinohkonit God.

2 Kutenantamooonganah pomamok
nish ongkoue ohtagith, qut matta nish ohketit

3 Newutche kenupmoo, kah kuppoman-
tamooonganah adtahtauu weeche Christ ne

Godut.

4 Christ noh kuppomantamooonganah
qufit, neit pish kenaau wonk koweeche

5 Newutche nehtauok kuppompuchai-
yeumwath nish muttaohket ohtagith, nan-

wunnoosquawwonk, nishkeneunkquifuonk, mat kuhkenue womonittuonk, matchekod-tantamoonk, kah iahchewontamoonk, ne nunneukontunkane wauhumoonk.

6 Newutche yeush, ummufquantamoonk God peyaumoo ut mat nooswechramooe mukkiog.

7 Nish paumushaogish moomanch, nish nashpe pomantamogish.

8 Qut yeuyu kenaau wonk kutamaunum-unnaoash wame yeush, musquantamoonk, chenauaufuonk, iihkazanittuonk, blasphem, nishkeyeungash, wutch kuttuonwout.

9 Ahque panowahettehtegk, newutche kummahche amaunumumwwo nukkonake-tomp weeche wutanakaufuonash.

10 Kah kummahche hogkumwwo wukofshetomp, noh weikhit neanudit noh kezhe-unt.

11 Na ut matta Greek fuanuog afuh Jewsu-uonk, adt queshquafuonanganuog, afuh matta quoshquafuonanganuog, Barbarian-uonk, Scythianuonk, keneepitcheeg, afuh matta kaneepiegeg, qut Christ noh wame, kah ut wame.

12 Newutche hogkook (neyane neh pepe-
baonche God, wanetupanatogish, kah wo-
monitcheeg) wunnogkufue monaneteongash,
womoaufuonk, hobpaethaahonk, manunnif-
fuonk, sepepahfuonk.

13 Mukkoamaumuttegg, kah abquozan-
tamoadtegg, howan musquanumout ho-
wane, neyane ahqontamunkqueog Christ,
kenau wonk ufek.

14 Kah anne onk wame yeush, hogkook
womoaufuonk, ne pahke neeepiffuonk.

15 Kah onnohteakonk God, nanauwunitch
ut kuttahhoowout: en yeu koowehkomit-
teamwwo wonk uppafukounneat muhbog:
kah tabuttantamweinnuok.

16 Wuttinnowaonk Christ wenauwetue
apehtunkook, ut wame waantamoonganit,
kuhkootomoadtegg, kah fuskontegg, nashpe
ketohamaongash, kah unnohummaongash,
kah nashauanittuog ketohamaongash, wunne-
tapanatamwehteahae ketohamuuk ut Lord
ut.

17 Kah nish noh kutufeneau kuttuowong-
auit afuh ufteoganit, wame ufek ut cove-
fupoganit Lord Jesus, tabuttantamook God,
kah wutoshimau nashpe nagum.

18 Umittamwufinneuk agwapehtook
nehenwonche kaskuowooog, neyane tapene-
unkquok ut Lordut.

19 covefukinneuk womonook kummit-
tamwufuooog, kah ahque weefoggencheuk.

20 Mukkiefog nofwehtok kocheruwong-
uonooog nish noh ut, newutche yeu cufe-
kittahukqun Lord.

21 Wutoshinneuk ahque moomofsheuk
kummakkiefuooog, iihkont nag wifshane-
heog.

22 Wuttinneumunneuk nooswetok we-
yauue kuffontimomooog nish noh ut, matta
nashpe webe nauttue wuttinneumunneuk,
neyane wafekitteahancheg woiketompoh,
qut nashpe nequatabaonk, quifook God.

23 Kah nish noh kutufeneau wuttoo uf-
fek, neyane Godut, kah matta woiketompawt.

24 Wahteaug, wutch Lordut pish kut-
atimunumumwwo ahtoe onkquatuok, ne-
wutche koutinneumuhkauemwwo Lord
Christ.

25 Qut noh matchenehuadt, pish wutche
attumunum matchenehittuonk ne alit: kah
matta papenowe unneheoon milininnu-
og.

CHAP. IV.

Wuffontimominaeuk, aninnumok kit-
tinneumooog wanegik kah ne famp-
wagk, wahteaog, kooftontimomwwo wonk ut
kesukqut.

2 Nagwutteanumook peantamoonk, kah
ne ut aikuhwheteagk, weeche tabuttantam-
oonk.

3 Kah peantamwanlinnean wonk, woh
God noosweh wunumunkunnaanout wun-
nontowae fiquant, unneat wuffiogkootom
Christ, ne waj nen wonk keneepfeh.

4 Onk woh noowahteaupahuwonut, ne
woh anowai.

5 Waantamwe pomushagk wutche nag
poquadchit apitcheeg, pohquohwuttauok
uttoocheyeu.

6 Kukkeketo kaonganoo nagwutteale wun-
netupanatamweyeuoutch, falkanuoutch
nashpe salt, onk woh kowahteamwwo uttoh
woh an nampohamauog nish noh woike-
tomp.

7 Wame nuttinniyuonash Tychicus pish
kowahteaupahukunnaoash, noh womonoo-
kut nematin, & pabahtanamwe nohtompean-
tog, kah nooweche wuttinneumutteanan ut
Lordut.

8 Noh anconogkup en kuhhogkaout ne
nan wutch, woh cowahteaunat kuttinni-
yeuonganoo, kah woh kuttapeteunkoo kut-
tahhoowash.

9 Weechau Onesimus paubuhthanumwe,
kah womonogkut coveemattin, noh pasuk
kenau, nag pish kowahteaupahikkowbog
wame nish aunagish yeu ut.

10 Aristarchus nooweche kappilthagkin-
nitteaeum koowonkumukou, kah Markus,
weetohtu Barnabas wunnaumonuh (papaume
nagum kutattumunumwwo anooteamoo-
wongash, peyaonukquog attumunook)

11 Kah Jesus uflowest Justus, neg quofst,
quafusitcheeg yeug webe weetanakaufumog-
ig, en wutafstamoonganit God, yeug no-
wekontamwalikquog.

12 Epaphras, noh pasuk kenau, wuttin-
neumoh Christ koowonkemukou, nagwut-
teac kutanakaufuwanthikon ut appeantam-
uog.

Wutattumunungog wutattumunungog **1. Thessalonians.**

nant, woh kussampwekompauineau kah kup-
 pannuppehtauwunnadont wame wurtenan-
 tamowonganit God.

13 Newutche nouwauwon, kummishe
 zealwauwshukkou, kah neg apitcheq Lao-
 dicea, kah neg apitcheq Hierapolis.

14 Luke womonit ponashehuwshuénin,
 kah Demas kowonkumukouwdog.

15 Wonkumook cawemattinneunk neg
 apitcheq Laodicea, kah Nymphas, kah Moeu-
 wehkomonk ne ohtag wekit.

16 Kah yeu wutlukwionk mahche ogke-
 tamuk kenugke kenaau, ogketamwaheduk

wonk ut Moeuwehkomonganit, ne ut Laodi-
 cea kah ogketamook wonk cufukukuhong-
 ancu Laodiceanlog.

17 Kah unnok Archippus nanauwompatah
 kenohotompantogod wonk, ne adtumun-
 umau ut Lordut, onk wohkuppahanéfen.

18 Wonkumook nathpe nehenwonche
 nunnutcheq nen Paul, mehquontamook kak-
 kishpiluogath, kittamonteanitmonk koi-
 wetcom akaw. Amen.

Wutussukkuhwhofu Rome en Colossianlog
 nathpe Tychicus kah Onesimus.

Negonâcu Epistle wutch PAUL en THESSALONIANS.

CHAP. I.

Paul kah Sylvanus, kah Timotheus, en
 Thessalonias moeuwehkomonganit, ne
 en Godut wutooshimau, kah en Lord
 Jesus Christ, kittamonteanitteaunk apch-
 tunkook, kah wunnobteonk wutch God
 koothinnonut, kah Lord Jesus Christ.

2 Nagwutche nuttabuttantamomun God
 wutche kenaau wame, koweadrimunâna-
 sonut peanta ragith.

3 Matta ahqueteauog nummehquon-
 tamunnanonut koonamptamwe anakau-
 onganu, kowomoauwe anakauwuonganu,
 kah manunnitue annoauwuonk ut nul-Lord-
 tumunnanut Jesus Christ, ut anaquabit God,
 kah noothun.

4 Wahteaug nemattinnog womonit-
 teagith, kuppepenunkqunau God.

5 Newutche nuanunchemo kaonganun
 kuppey onukweneau matti webe ut kut-
 teawonganit, qut wonk menukhefuonganit,
 kah ut mihhe p. hkontamowonganit, neywe
 wahteaug uttoh âne woiwetompayeog ut
 kenugke kenaau, wutche kenaau.

6 Kutafukkiyeuenucomwo, kah Lordut,
 mahche attunumunog wuttinnowaonk nath-
 pe mocheke wuttinnowaonk, nathpe
 wunnetupanatamwe nathauanittde wekon-
 tamoonk.

7 Nemehkuh, kuruheomwo wame neg
 wanamptogit ut Macedonia kah Achaia.

8 Newutche wuttinnowaonk God mihon-
 towan wutch kuhhogkaout, matta webe ut
 Macedonia kah Achaia, qut wonk nihh neh
 ut ayeuonganit, koonamptamowonganu neg
 we en Godut seadmo, ne waj matta woh
 toh éyog.

9 Newutche nag nagumco nabhinnu-
 wanfikquanonog, uttoh âne petritteog ut
 kuhhogkaout. kah uttoh âne quinnappeog
 en Godut wutch nunnekoutrunkanehtu,
 wutsuminat pomantamwae God.

10 Kah pahheonit wunnaumonuh wutch

kesukqut, neh omohkinmpoh wutch nup-
 punat, Jesus noh pohquohwunukquog
 wutch musquantamoonk ne paomowog.

CHAP. II.

Newutche kenaau nehenwonche ka-
 wahteomwo, kuppepetteonoonja-
 nun, ne matta talincocheyeuunoo.

2 Qut mahche chequettamog negona,
 & nutakodche nehetteamun, ne wahteaug
 ut Philippi, nathpe nam-Manittomun matta
 nukquise keketoikomun onauunchemo-
 kaonk God nathpe mihhepenunittuonk.

3 Newutche nouwehquettamowonganun,
 mat afukodreamoyeuop afuh mihkeneng-
 quodtinop, afuh pohchooteayeyeuunop.

4 Qut neyane rapenamoonkneog nup-
 pabuhitanumukquanonut winaunchemo-
 kaonk, ne nutrin éy. inner, mat wutikketez-
 heoneat woiwetompang, qut God, noh quaj-
 teunk nurrathunonath.

5 Newutche matta toh uttoche nutau-
 weoncom afuh wanonkoywaogath, neyane
 wahteaug, afuh onkwidhe wachewon-
 tamoonk, God wauwaein.

6 Afuh matta nunnatinneahomcomon soh-
 sumoonk wutch woiwetompau, afuh wut-
 che kenaau, afuh wutche onkarogit, woh
 weaféhenog neyane Uppoflésumoh Christ.

7 Qut nummanunnittimun kenugke kena-
 au, neyane noochachus sohkomomoonk
 wunnechanfob.

8 Netatuppe menuhke kodtanumunog,
 n. wekontamunin kittinnunumunonogod-
 aut matta webe wunaunchemoonk God,
 qut wonk nehenwonche nukketehogkoun-
 nonog, newutche kummoocheke womoau-
 sumun.

9 Newutche kummehquontamunwo nee-
 matog nutanakauwuonganun, kah numme-
 nubhinnittreonganun: newutche matta
 kaulimun kesukodae kah nukkonde, matta
 woh kutéadteheabonan howa, ne kukku-
 kootomunumun wunaunchemoonk God, uttoh

10 Kenaau wauwaeuog kah God, uttoh

an wunnerupanatamwae kah sampweusseie, kah matta aunchemoonitteie, anniyeogkeugke kenau wanampamogih.

11 Neyanowahiteauog uttoh ane wehqueetamaogkut, kah tapheogkut, kah mechumuhkonogkut nishnoh pakuk kenau (neyane wutoohimau wunnechanoh)

12 Kuttapeneugque pomuhozaout God-ut, noh wehkomukqueog en wuttahootamoo-onganit kah wuhoohumooonganit.

13 Newutche yeu matta ahque wonk tabuttantamaoogkut God, newutche artum-unumog wuttinnowoonk God, ne nootami-eog, kutartumunumunau matta neyane wuttinnowoonk woiwetomp, qut neyane wunnamuhkuteyeuok, wuttinnowoonk God ne mahanaukaufumook wonk ut kenau wanampamogih.

14 Newutche kenau nematog kutafuk-onumwao ummoenwehkomungah God; neg apircheg Judea, neg ut Jesus Christ ut, newutche kenau wonk kutchequnehatamum-wao, neyaneogih wutche ketiteamunganog, neyane nag wutche Jewlog.

15 Nag nushaog daneelwe Lord Jesus, kah nelenwonche ummanittowompwomoooh & noowutchohukqunnog: kah nag matta wuf-siketeahomooog Goduh, kah panneusseog wame woiwetompahpu.

16 Nukquitinukqunnog, unnohonat Gentilfoh woh wadhanonnaout, nunwoh-tinat ummatcheseongah nagwurteaeu, newutche musquanittuonk nuhkuhkuqungog panuppu.

17 Qut nenawun nematinonog, amanit-teag wutche kenau ogguhsse, woiwethe matta mehtahut, nano nummocheke menche-kintteamun namunat kuskufuk, nashpe numishe kodtatamoonk.

18 Newajeh kodpeyaonunog nen Paule, pakukut kah wonk, qut mattannit uota-mehikgan.

19 Newutche teaguo nutaouffuonaganun, afuh noowekontamooonganun, afuh waeno-mae nuttichuqabein / sunnum matta ke-nau ut anaquabit nul-Lordumun Jesus Christ peyont?

20 Newutche kenau nushumooon-ganun, kah noowekontamooonganun.

CHAP. III.

Newutche, ahque kehchithaog, nutte-nantamumun numussieat ut Athens.

2 Kah nuttanoonomp Timotheus ne nat-in, kah wunnohtompeantogomoh God, neezanakaufuonin ut consuchemookaonga-nit Christ, kumenuhkehikqunnaout, kah kuttiphikqunnaout papaume koonamptamooonganout.

3 Matta woh howan watontapinat nash-pe yeulh onk. punnaongah: newutche koo-wahteaunneau, ne nurit kehmititean.

4 Newutche wunnamuhkut wetomunog,

negonaeu kutinnunnaonup, pish nuteche-qunehatamumun wuttamamehpunongah, ne-yanagkup kah koowahteaunneau.

5 Newutche yeu, ahque kehchithaon, nutannooteamup wahteaunat koonamptamooonganow, ishkont toh hen Qutchaatin qutchikkumwao, kah nutanakaufuwong-anun woh tahnoccheyeu.

6 Qut yeueu Timotheus wag kuhhogkao-ut, en hogkanout, kah anaunchemoookong-queog koonamptamooonganow, kah koo-womauuonaganow, kah koon mehqanumoo-onganun nagwutteaeu, mahshe kodtantamog kenainneanonut, neyane nenawun wonk kenainnunanonut.

7 Newutche nematog, nuttaphetteamun papaume kenau, ut wame nuttunkapunn-onganunonut, kah nukquequenanumoo-onganunonut nashpe koonamptamooong-anow.

8 Newutche yeueu nuppomantamun-^{6 Rom.} un, mencheke kompanook ut Lordun. ^{7-9.}

9 Newutche teague tabuttantamoonk woh wonk anumauogkut God wutche kenau, newutche wame wekontamoonk ne wekontamog newutche kenau anaquabit num-Manittomun.

10 Nukonaeu kah kufukodaen nummithe peantamumun, woh nunnaumumun kuskufuk, kah woh nuppannupehteamun ne quenauwehikoomook koonamptamooonganowout.

11 Qut nagum God kah nooshun kah nal-Lordumun Jesus Christ, anochanukqutauh en kuhhogkaout.

12 Kah Lord nano mishehikook kah muttaanhikook en womonittinneat, kah wame woiwetompag, neyanhenog kenau.

13 Onk woh menchekeu kuttabhooowafsh monteag koochumitteanuaout ut wunne-tupanatamooonganit anaquabit God nooth-u, ut uppeyonat Lord Jesus Christ weech wame conceetupanatamoooh.

CHAP. IV.

Nano neit nematog koochewetuman-nunwao kah kenanompallumunumwao nashpe Lord Jesus, neyane attumunumiseog ne woh panmushaog, kah woh kooksekitteahamwao God, ne woh neratpe nano kum-misheetteamwao.

2 Newutche noowahteamun chagua anoch-teamowongah anumanwanigkupath nashpe Lord Jesus.

3 Newutche yeu wuttentantamoonk God, koonetupanatamwahetteongance, onk woh kukquehtamumwao nanwunwodiquawonk.

4 Nish noh pakuk woh cowahteaun wor-ahteaunat cowiq ut pahketeabahuwaonganit kah qutrianatnonganit.

5 Matta nanwunwodiqua wechewon-tamooonganit, neyane Gentillog neg matta wahenunkig Goduh. ^{6 Howan}

mapukeg omobkuog wonk I. Thessalonians.

nkkenawwameongash God

6 Howan anuwununkitch, kah asukom-
undtch weenatoh matta woh toh ut teaguas,
newatche Lord wutannoutaoh wape ne
amunitches, neyane nenawun, mahche un-
nunog kah noowauwonanout.

7 Newutche God matta nuntine welkomuk-
om mihakengankqufongnit, qut wunne-
to anatanw yonout.

8 Newutche nob jib aninout, matta jib-
anau u waktompu, qut Goduh, noh
wonk anumunkqueog wunnetupanatanw
wumafanaitanoh.

9 Qut papaume awemattue womon' ttu-
onk matta quenawahikomwo kufukkuh-
humununnadut, newutche kenau nehen-
wutche kukkukkomunkumwo God, koo-
wemonitinnadut.

10 Kah wunnamukur kutuffeneau nog-
que en wame awemattineat, neg wame
apitcheg Macedonia, qut kenanompafum-
unumun nemattinnog woh nano kumm-
onadut.

11 Kah woli kenatwontamuwu chequ-
appineat, kah nehenwonche kutuffeneau
kufuffeneadut, kah kutanankutanaout ke-
nucheganeauath, neyane annonog.

12 Onk woh kufampweufese pomufham-
wou nogque en nag poquadchit, kah matta
zeag kukquenaufelikonadut.

13 Qut matta kuttenanumuncomwo
nematog kutafukkinneadut, papaume nag
kawecheg, matta kumnanonadut neyane
onkatogig matta ahtanogig annaufuonk.

14 Newutche wunnampamog Jesus nup,
kah omobku wonk, neyane nag wonk kawe-
cheg ut Jesus ut, God pish wunnafpe pa-
fawonut.

15 Newutche yeu kuttinnunumun nafpe
wutunnowaonk Lord, nenawun pamon-
tamagib, kah apetigib na pajeh peyonat
Lord, matta pish notamcheonun nig ka-
echeg.

16 Newutche nagan Lord nokeu wutch
kefukqut nafpe mifhontawaonk, nafpe
umunthontawaonk Archangel, kah nafpe
umunthontawaonk God, kah neg napukeg ut
Christ ut pish negonne onohkeog.

17 Neit nenawun pamontam gish kah se-
quunagish, pish neweche moe spem no-
nog at matogqut, noh kufukkuonut Lord
mufhene kefukqut, kah neit pish num-
mifhene wetomun Lord.

18 Newutche taphetteg nafpe yeuft
kuttawongath.

CHAP. V.

Qut papaume abquompiyeuath, kah ut-
tocheyevath matta quenaufikkom-
neematog woh kufukkuhumununn-
adut.

2 Newutche kenau pannuppe kowah-
omwo, ne kefukkodum Lord paont onatuh
komuotwaca nukonaga.

3 Newutche nag unnowahettit wunoh-
teonk kah nanawayeonk, neit teanuk
paguanuonk wunuhkukauoh, neyane ne-
chaonk ut mittumwufifut wompequait, kah
nag matta pish pohquohhamog.

4 Qut kenau nematog matta kutapam-
pohkenaitu, ne kefukok woh kammattanuk-
quannout onatuh kommotowaen.

5 Kenau wame wequaiyeu mukkielof,
kah kefukodre mukkielof, matta kochi-
yeumun nukonit afuh pohkenaitu.

6 Newutche ahque kouetuh neyane onka-
toig : qut afukuhweteadtuh kah kufufhe-
whutteuh.

7 Newutche nag kaecheg koueog nt
nukonit, kah nag kogkeilippamwutche-
kogkeilippamwog ut nukonit.

8 Qut nenawun wadchiogkith kefukodut
qufufwhutteuh : hogqutche wunnampam-
we kah womonitue mahpanonagut abhoiteg
kah wutche mufpukukqut abhoiteg an-
ofuonk wutch wadchaituonk.

9 Newutche God matta nukkehtimuk-
un en mufqanitta moonganit, qut atum-
unumunat wadchaituonk nafpe nal-
Lordumun Jesus Christ.

10 Noh napowonukquogkap, utroh kit-
tinne toohkenan afuh konenat, woh kowee-
che pomantamomun nagan.

11 Newutche moe taphetteg, kah wee-
kekoniteg, neyane wonk ne aleyog.

12 Kah kowehquertumunumun nemat-
tinonog, wahik naghok anakauitche-
nugke kenau, kah kenaninakowog ut
Lordut, kah kutafukkuhlikouog.

13 K h wamaufue mifhamumuk, wutche
wu anak ufufongant, kah wunohkoniteg.

14 Kah kenanompafumunumun nemat-
tinonog fampwere fahuk neg nanwutche-
taphuk nag nothuntwutchehlonche-
tanuonk nuchumwutheg, wununnideg
nogque en wa ne wotetompauhtu.

15 Nanawehetawuk wanne howan mat-
chenehuaion wutch unmat henehuwonk
howan : qut mifhene afukkomuk ne wa-
negik, na neefwe kenugke kenau, kah wame
wotetompag.

16 Mifhene wekontamuk.

17 Newutcheumuk peantamook.

18 Nih noh ut trag tabuttantamook, ne-
wutche yeu wutrenantamook God ut Christ
Jesus ut papaume kenau.

19 Ahque ontohuk Nafhauent.

20 Ahque fefekneamook kuhkotomuhce-
onk.

21 Qutchebejook wame teantequafinifh,
menuhkenonuk ne wanegik.

22 Kutchihtamook wame ne agqene-
ungquok matchefonganit.

23 Kah noh nagan wunnohree Menit
panuppe wunnetupanatanamook : kah
mamufu kenafhauonkanowog, kah kukke-
teahog.

teahogkonoeog kah kuhhokaog, monteag wutchitue wadchanumunaj, no pajeh uppeyonat nul-Lordumun Jesus Christ.

24 Paubuh-tanumukussu noh wehkomuk-queog, noh wonk pish alit.

25 Neemattinnonog peantamwanshinean.

26 Wonkumook wame wemattinneunk nashpe wunnetupanaramwe wutchipwuttoo-napwuttoonk.

27 Kummechumuh kbunurawo n-shpe

Lord, yeu wussukwhonk ogketamunaj kenug-

ke wame wunnetupamat-n-we wemattinneunk

28 Ukkitteamonteanitteonk Lord Jesus

Christ wetomukook. Amen.

Yeu negon-wussukwhonk en Thessaloni-anog, wutrusukubwhofu Athens.

Nahotdeu Epistle wutch PAUL en THESSALONIANS.

CHAP. I.

PAUL kah Silvanus kah Timotheus, en Thessalonienie moet wehkomonganit, en Godut noolunnonut, kah Lord Jesus Christ.

2 Wuhetupanatomook apehtunko k kah wunoheteonk wutch Godut noolunnonut, kah Lord Jesus Christ.

3 Moohche nagwuttee nuttabuttantam-anomun God wutche kenaau nemattinnonog, neyane tapencunkquok, newutche koon-p-tam-oonganoo mist egen, kah koo-womonit-tuonganoo wame kenaau mishe-teaun.

4 Nemehkui nenawun noowe-weendoo mun newutche kenaau, ut urmoewuwhkomung-anehu God, newutche kummaneh-tam-o-ganoo jah koonamptam-oonganoo, ut wame koo-woskhetteaonganit, kah kootamehpan-naonganooorash, nihi chehqnehtamogish.

5 Ne wah-teauwahuwae ukkuhiineafuonk wulampwe wulittumoonk God, onk woh kuttape ogkemutteamwo wutalootamoon-ganit God, ne waje wonk cheqnehtamog.

6 Newat che ne sampweelleonk ut Godut onkquittauonat wuttamehpunoonk, nag wad-tamehukqueogig.

7 Kah kenaau wadamehetteaogish, anwo-sinonk weechi nenawun, Lord Jesus nog-guait wutch kufukqut, weechi ummishie An-gelsumoh.

8 Kullinnant acoteau, wutannootauohat nah mat wahéonegeh Goduh, kah mat noi-wetamonegeh onnaunchemukaonk nul-Lordumun Jesus Christ.

9 Neg pish sasa-matazhwhutcheq nashpe mahemohrag awakompanionk, wutch anag-uabit God, kah wutch wulohlumoe me-hukhefuonganit.

10 Peyont wulohsummoowéunonut ut coneetupanatomoot, jah monchanatam-tounonut ut wame neg wanamptogig (ne-wutche noowauwanganun kenugke kenaau wunnamp-tamunah) ut ne kufukok.

11 Newutche wonk nagwuttee kuppean-tamwanshinumun, num-Manitoomun woh kutogquanumukkuo tapenunuk yeu cwe-n-komutuwaonk, & pakodcheusen wame cone-

tapeneaumcoe coneetuonk, kah wunnamp-tamcoe anakausu-nk nashpe menukkefuonk.

12 Ne owelueonk nul-Lordumun Jesus Christ woh sohsummoow ut kuhhegkaout, kah kenaau ut nagum, neanag ukkitteamonteanitteonk kum-Manittoomun, kah Lord Jesus Christ.

CHAP. II.

ONK kenanompash munumun nemattinnonog, nashpe uppeyaonk nul-Lordumun Jesus Christ, kah nashpe kummocong-anun en wuhhogkat.

2 Ahque teant k nunnukshonch kuttanah-tamoonk, aluh wuttamanata unnael, aluh nashpe nashapanit, aluh mishe wuttinnow-aonk, aluh nashpe wussukwhonk, neyane wutche nenawun, ne, ukkefikodtum Christ palwohteau.

3 Howan asokekottukkohteog utroh ut, newutche matta ne kufukok pish peyaum-uw, kutrumma pogketamo onganuuk ne-gonne, kah noh matchesae wosketomp wahikoulu, paguanitue wunnaumonjin.

4 Chekeulhonont kah anue tohshinont wuhhogkuh wame ne wehkumonche God, aluh waulumoncheg, nemehkuh, onatuh God, apit wuttempleumut God, nahititreadt wuhhogkuh noh God.

5 Sun matta kummehquontamcomwo ashpane wetomuhog yeush kuttrinnunna-opash?

6 Kah eyeu kowahteomwo teaguas wadamehikquit, woh owathonot, ut wat-aquompiyetumut.

7 Newutche siogok matcheseonk mahchie anakausimoo, webe noh yeuyu wadamahit, pish wuttamhuau no pajeh amant-nat.

8 Neit noh matchetowen pish wahikqu-fu, neh pish Lord ummahuhano nashpe wun-nashanonk wutch wuttanun, kah pish up-paguanuh nashpe wulohlumoe uppeyaonk.

9 Nagum noh uppeyaonk neyanag wut-anakausuonk Satan, nashpe wame nenuhke-fuonk, kah kuhkinneafuonagah, kah pan-noowae monchanatamooongah.

10 Kah nashpe wame asokekottteamoo pan-

Menubickkompauok peantamoadink I. Timothy.

sefegenamwæen meefebkitch

pannefeongash, ut nag paguanitcheg, newutche matta attumunumwog womantamunat wunnamuhkuteyuuk onk woh wadchanonot.

11 Kah newutche yeu, God pish nah wut-annonuh en menuhke pannewohamcoonganit, woh wunnamptamunnaout pancoowank.

12 Nag woh wame miche me wutawakompunnonaont, neg matta wanamptamagig wanamuhkuteyuuk, qut weekontogig mattsampweulleonganit.

13 Qut mos moxhe nagwutteae nuttabuttantamaunan God newutche kenau nemattinonog, womonukqueog Lord, newutche God wutch waj kutchiuk kuppenunkou en wadchanittuonganit nathpe wetup-natamwahuwaonk Nathauanit, kah koonamptamoonk wanumuhkuteyuuk.

14 Ne adt wehkomukqueog nathpe noonunchemokaonganun, attumunumunat wulfohsumoonk Lord Jesus Christ.

15 Newutche nemattinonog, menehekompauok kah menuhkenumook kuhkoomuhtheongash nith kohkootomonteakup-ash, afuh nathpe kuttoonk, afuh nowiukkuhwhonganunonut.

16 Neit, nagum nul-Lordumun Jesus Christ kah God noeshun, noh womonukqueog, kah aninumungqueog machemohtag wekontamoonk, kah wunne annoofuonk nathpe kittedamonteanittuonk.

17 Wekontamwatautuch kattahcoowash, kah menekkhikook ut nithnoh kuttoonwonganit, kah anakaufoonganit.

CH A P. III.

MAmachihh nemattinonog peantamwahninnea, wutinnawoonk God woh nanouhhaumoo, kah woh sohsunomoo neyane kenugke kenau.

2 Onk woh nupphoqhohwhunnitteamun wutch mat nahheoncheegig kah matchetog, newutche waare woiwetompaog matta wunnamptamoo.

3 Qut Lord paubhtanumukquffu, nol manuhkehikueog, kah wadchanusqueog wutch matchitut.

4 Kah nummenuhke annoofimun ut Lord-ut papaume kenau, woh na neefwekutufenaash, kah pish wonk kutuffenaash nith anoonunogish.

5 Kah Lord sampowutautch kuttah- hooash en womononot God, kah en manunne pahonot Christ.

6 Kah kutannoonumun neemattinonog ut owetwonganit nul-Lordumun Jesus Christ, woh kutamohkabaonout nith noh owematin nith nanwiyee ponulhad, kah matts neyane kuhkootomuhtheong ne attumunumungqueog.

7 Newutche kenau kowahteomwo ut-toh woh an alubkiyeg, newutche matta nanweniyeumun kenugke kenau.

8 Afuh matta nummechomun howan upetukquununk, ne toh ut, qut anakauue- & menuhkinneretee nutanakauimun nukonau kah kufukodtaeu, woh mat nut adt tehteshunan howan kenau.

9 Matta newutche mat nutahatoomun menuhkefuonk, qut nutaimunnonot kutuhenawonganun kutafukimneanout.

10 Newutche wetomunog, yeu kurtinne annoonun, matta howan anakauleg, meet- fehkitch.

11 Newutche nootamunun nawutche kenugke kenau nanwiwefoog matta anakaufoog, qut noonumimoo.

12 Eyeu nutannoonononof neyanitcheg kah nowel quetumauononog nathpe nul-Lordumun Jesus Christ, wunohthee anakauf- betrich kah mechtetrich nehenwonche upetukquunungano.

13 Ut kenau nemattinonog abque fa- unnumook wunnefeonk.

14 Howan mat nofweetaamog nuttinco- waonganun nathpe yeu wulsiukwhonk, kuh- kinn afegek noh woiwetomp, kah wetomuh- teok, onk woh akod hu.

15 Qut abque ogquannook matwut, qut- aulhkomook neyane weemattinnet.

16 Onk nagum unnumungkook wunohthee- wutteaeu aninumungkook wame.

17 Oo wokkummuwaonk Paule, nathpe nith noh ut, Lord wetomukook wunohthee- nehenwonche nunnutche, ne kukkinneafu- onk wutche nithnoh wulsiukwhonk: ne nut- tinfukhumun.

18 Ukkittetamonteanitteonk nul-Lordum- un Jesus Christ wetomukook wame Amen.

Nahohroeu ut Thessalonianog wut- tiisukwhofu Athens.

Negonæu Epistle wutch PAUL ut TIMOTHY.

CH A P. I.

PAule upposhtumoh Jesus Christ nathpe wutannuoteamoonk God nupphoqhoh- wu luæneum, kah Lord Jesus Christ nut- annoofuonganun.

2 Ut Timothie nehenwonche nunnaumun ut wunnamptamonganit, kittedamontea-

nitteonk, monaneteonk, kah wunohthee- wutch God kothunnonut, kah Jesus Christ nul-Lordumun

3 Neyane kenanompasumunup afkup- pumme apinneat ut Ephesus, adon Macedo- nia, woh nawhutch kummehumuhkonon- out matta ukkuhkoowehtheeunadut per- owe

nowe kuhkootomwehteakon.

4 Afuk matta wunnooraounat nanwonchemoooh, kah matwahukquoetaongash, nish ayimooigish natootomhteangash, teagou onk nish manittoo wekekoouwaongash, ne ut wunnampmamoooganit.

5 Nano auwohteakon naumatuonk ne womaufuonk wutch pahke metahut, kah wutch wunne metahannit, kah wutch mat eiantukie wunnampmamoonk.

6 Nish wutche, nawhutche amaag quianuppeog en tahnooche moomooluttoowonganit.

7 Kodtantamwehettit ukkuhkootomwehteandunneaut naumatuonk, mat wohtamohetteg toh anowahettit, afuk toh an pahkowahettit.

8 Qut nowahteomun naumatuonk wunnegen, howan naumate auwohteadt.

9 Yeu nowahteauunau, naumatuonk matta wutche kezheau sampweulsaenuh, qut wutche nanwiyeaog, kah mat noiwetamooig, wutche mat aggueneunkqulek Godut, kah wutch matchelieinnog, wutch matta wancetupanatamooig, kah mamishantamweinnog, wutche nashoncheg oolhooh, kah nashoncheg okaloooh, wutche nashheateenugog.

10 Wutche nanwunnoodsqauenuog, wutche neg nishheoncheg wuhhogkaoh wutch woiketompah, wutche komotukig woiketompah, wutch pannowaenuog, wutch pannowaac chekeyeuwacheg, tohneit teag onkatok penoweyeuuk sampwe kuhkootomwehteakon.

11 Neyane wufhofumoe wunauchemoonk wunnamumoe God, ne paubutanumimukup.

12 Kah nuttabuttantumau Christ Jesus nul-Lordumun noh tapenumwahikquel, ne wutche nutogquanumk paubutanumweaut, nupponukqunat nohtompeantogooowonganit.

13 Negoiaa nen blasphemaeandweyemp, kah woikehuwaenuop, kah nummatchenehuwaenuop, qut natattumun monaneteakon, newutche nutalooke uifenap, ut pannowohatunat.

14 Kah ukkitreamonte nitteakon nul-Lordumun mocheke moonat, weche wunnampmamoonk, kah womaufuonk, ne ohtag ut Christ Jesus.

15 Yeu wunnampmamoe unnowaonk, kah tapenumoomoo wame attumunumunat, Christ Jesus peyau muttao kit wadchanonat matchelaeannub, neg nen nogoneyeuweh.

16 Qut, newutche yeu waj attumunumun monaneteakon, onk ut nuhhogkat negone Jesus Christ woh naitteat wame wussepepahuwaonk, wutche neyaneneunkquok aag pish ompetak wunnampmamooncheg, en micheime pomantamoooganit.

17 Nano, en ketassot miche mapit, matta woh napco, matta woh nogquileg, noh webe waantamwe God, quttianumunaj, kah fohlumoonaj micheime kah mico eme. Amen.

18 Yeu meechumuhkonituonk kuppau-buhtamunun nunnaumon Timothy, neyane quolae missiohamooongash negonubkongqueanish, onk woh kutayeutteam wunne ayeuteakon, nashpe nishoh.

19 Menubkenumon wunnampmamoonk, kah wunne metahannit, nawhutche ne pagketogig papaume wunnampmamoonk ayawog koihkoomout kultoonog.

20 Nag wutche Hymeneus kah Alexander, neh anumauogkeh Mattannit, onk woh nehtuhtanog matta blasphemonat.

CH A P. II.

NEwutche nowehquetum, negonneu, wehquetumooongash, peantamooongash, peantamwanshehteangash, & tabutamtamooongash, ayimaounat wame woiketompaaog.

2 Wutche ketassotimwog, kah wutche wame neg nanauwacheg, onk woh manunne kah wunohate nuppomantamumun, ut wame manittooonganit kah sampwanumukquulinneat.

3 Newutche yeu wunnegen, kah tapeneunkquod ut anaquabit God nupphoquohwufuueaumun.

4 Noh kodtantog wame wadchanonat woiketompaaog, kah peyonat wahteauunat wunnamuhkuteyeuk.

5 Newutche pasuk God, kah pasuk wunohteahuwaeni nashauwe ut woiketompaut kah Godut, woiketomp Christ Jesus.

6 Noh maguk wuhhogkuh manohwhaonk wutche wame, wawauwonat ne woh adtcheyeuok.

7 Ne adt keihtimumuk nukkuhkootomwehteandunneat, kah Apoffle, (noomwama ut Christut, kah matta nuppannowam) kuhkootomwehteanein Gentilitut ut wunnampmamoooganit kah wunnamuhkuteyeuout.

8 Newutche nukkodtantam uppeantamunnaout woiketompaaog aish noh ut, tashia-nummohettit pahke wunnutcheamash, matta muquanittamwe kah chanatanamwe.

9 Netatupe wonk, mittamwufisslog aninawohauhettich, weche akodchuonk kah manunnifluonk, matta keethoquou, afuk nashpe gold, afuk nashpe nompakounash, afuk nashpe winhogkounash.

10 Qut (neyane ne tapeneunkquok mittamwufisslog attumunumwehettit peantamoonk) nashpe wunakafuungash.

11 Mittamwufisslog chequennee netuhtauwehettich nashpe wame agwe wutappinneaut.

12 Qut matta nuttenannmoh mittamwufiss kuhkootomuhkonat, afuk wunnamunumunat

Eldersog kah Deakonsog

I. Timothy.

wunnohlompantogoe uffent

unat wunnānauwunōat wosketompah, qut cheqnapitch.

13 Newutche Adam kuhkenauweheop, neit Bre.

14 Kah Adam matta aſſokekomop, qut mittaſſolis aſſokekonit non matchefu.

15 Qut piſh wadch māt ſonechanneat, māt ſatteanuweheteit wunnampromō, kah wōnauſuonk, kah wunnētupa- ſatamōonk, wee he mānunnidūonk.

CHAP. III.

YEu wunnamuhkutē yeuwonk, woske- ſomp kodtantog aninnohluente noh- tompēantogain, wunnakauſuonk kodtan- tam.

2 Noh. ompeantog neit woh monteag wut- chima, nequt ſokanau, aſkuhwheteau, qu- ſunou, wunneniyeu, wunnenēhuwaendō ut weat, wunnēkuhkootomwehteaganō.

3 Mātta weekippamō wine, mātta me- konteaganō, mātta neehneetēo niikhene- ungqu, aneuammohetteonk, qut mānū- mō, mātta moohmoosque nōwōou, mātta ſachewontanō.

4 Wanne nanawūum nehenwonche week, unmuſkiyeumoh agwe appehheuh, naipe wane mānūaiyeonk.

5 Newutche wosketomp mātta wahteau- cōg toh woh an nanawunak nehenwonche wea, uttoh woh wutaiue nanawontanun ummōuwehkomunx God.

6 Mātta wulke peantamwae, iſhkōnt toh- ſhinukqut piſtūaumoſonk, wōn penūnau en wūduumonganit mātannit.

7 Nāu, wanne waeenōmunaj wutch nag poquadehit apitcheg, iſhkōnt penūnau en kekōntaonganit & wutappēhanit mātannit.

8 Netatuppe wonk Deakonōg mānūnai- hetteich, mātta neehontowahetteich, māt weekippamohetteich wine, māt neehnetea- hetteich niikheneungque aneuammohette- ongaſh.

9 Mānūkinuk wuſſogkodtōm wunnamp- ſamōonk, ut pahke metahannitcōut.

10 Kah yeug wonk negonne qutcheh- henach, neit auwohteahetteich wutannōſ- onk Deakon, mon teag wutchimōnuk.

11 Neyane wonk unmittamwūſinneunx mānūnaihetich, mātta kekōmūwahette- ich, quſuhwehetteich, paubātanumukqu- ſehetteich niſh noh ut.

12 Deakonſog nequtōkauwāhetteich, wun- ne nanawunāhetteich wunnechanſōoh kah nehenwonche wekuwōaſh.

13 Newutche nag wanaūwohteacheq Deakonſe aninnohſuonk, aneuhamauwaog ut wuhhogkaout, eiyanukkuhque wunneg- enit, kah miſhe menuhkeſuonk ut wunnamp- ſamōwonganit, ne ut Chriſt Jeſus ut.

14 Yeuih koſſukkuhhamūunūnaſh, an- ſōoſeōn kuppeyaonunat paſwe,

15 Qut ſepoliteaon, onk woh koowahteoh

uttoh woh āniyea ut wekit God, ne um- mōeuehkoſonk pomantaſwae God, wun- nēpatuhquonk, kah wutapuonk wunnamuh- kutēyeuonk.

16 Kah mātta channōwāe, miſſi wuſſog- kodtōm manitōōonk, God nōgquleup ut weyaufō, ſampweogquanūmop ut Nāu- anitcōut, nauop naipe Angelōh, noh kuh- kootomohkonah ut Gentiliut, wunnamp- ſamōnāh ut muttaohket, arcumunop en ſoh- ſammōonganit.

CHAP. IV.

ONk Nāſhauanit pahke nōwau, ogkomē abquompak piſh nāwutche anaeog wutch wunnampmāmūwongnit, ſichu- ſittowāhetteit, panneſſohetteitēne ſichu- anitcōoh, kah ukkuhkootomwehteaganō- oah mātannitcōog.

2 Eiantukie pannoowahetteit, ummetah- hannitcōomauh mānūkiſwut naipe klom- piſhkittāe mōwōhſhog.

3 Quhteiteog weetauaduonk, kah uk- kēchittuhhantamunnauc meſuongaſh, niſh God keſteunkupah attumunūmūn- naipe tabuttantamōonk, naipe nag wun- nampogig, kah wahteunkig wunnamuhkut- eyeuonk.

4 Newutche niſh noh oās wutch Godut wunneru, kah mātta teag iſhontamōon, at- tumunūmuk naipe tabuttantamōonk.

5 Newutche wunnerupanaſamwahita- naipe wutinnōwaonk God, kah peantam- ſōonk.

6 Mehquontamwaheadt keematog yeuih, ken piſh wunne wunnohlompantogomoh Jeſus Chriſt, annōhkaūwunūmuk wunnamp- tamwe nōwauonganit, kah wunnēkuhku- tonwehteaganit, ne attumunūmuk kut- chiquae nanwonchimmōwonganit, kah un- nawohteath kuhhog ut manitōōonganit.

7 Qut pogkeraſh naniſhkōntamōe kut- nawohteath kuhhog ut manitōōonganit, ogguhſonpāmukquodt, qut manitōōonk miſhōmpāmukquodt niſh noh ut, ahrocomō quohodtūngaſh yeuey ut pomantamō- onganit kah ne paōmōog.

9 Ne wunnampmāmwe attumunūmuk, tapenūmōmō wame attumunūmuk, kah 10 Newutche, ne waj anakuſōg, kah chequnehtamog kekōntuongaſh, newutche nuppanbuhtanūmōmūn pomantamōe God, noh poquohwunont wame miſſinnūnūh, nahnāunne yeug wanampogig.

11 Yeuih nag unnanōs kah kuhkootom- an.

12 Howan iſhontogitēh koſkēnētōonk qut ken ubſhūaēneſu ut nag wanampogig, ut kurtōwonganit, ut pomūhōonganit, ut wua- wōmōauſuonganit, ut naihanitcōut, ut wua- nampmāmōonganit, ut pahkeſuonk.

13 Nō pajeh nuppeyonat, menuhkenitōh ogketamūnat, wehquſtamōonganit, kuh- kootom.

kootomwehteanganit.

14 Miſhanontogon magoonk ne ahtouan, ne anumaunumuk naſhe quohae miſoh-hamoonk, naſhe ponamdonk wunnutche-gaſh Elderſog.

15 Miſantash yeuſh, ne nogqueenin ma-mulle kuhhog, kutaneuhumonteonk woh nogquodt ut wame.

16 Nunnukquiliſh kuhhog, kah en kuh-kootomwehteanganit, niſh nagurteaſh 3 newutche ne uſſean, piſh naneſiwe kowad-chan kuhhog, kah neg nootunkueaneſ.

CHAP. V.

Auſhkomuhkon elder, qut nanompaf-sum onatuh wutoſhinneat. Kah wuſke-nuog onatuh weemattinneat.

2 Kutchiſquaog neyane wutokaſinneat, ſquaog onatuh owetompafſuinneat, ut wame pahkeſuonait.

3 Qutrianum ſekouſquaog, wunnamuh-kut ſekouſquahettit.

4 Qut howan ſekouſf wunnechanit, aſuh wutogkomuneechanit, nag negonne netuh-taſwehettich nahtukonat womoauſuonk wekuodt. Kah onkquttauonit coſhétuon-g-anooh, newutche yeu wunnegeſ kah tape-neunkquot ut anaquabit God.

5 Qut noh wunnamuhkut ſekouſquait, & noſſit, pabuhtanumau Goduh, kah nagwut-teanum wehquettumwongſaſh kah peantam-coongſaſh nukonae kah keſukodae.

6 Qut noh rapeneaumoe pomontog, nup-ſeo, aſh pomantog.

7 Kah yeuſh ummeechumuhkononuſh, onk woh monteog wutchimog.

8 Qut howan matta quohauwehtamog wunnéhenwonchiyeum, qut náhnánnéu yeuſh ut nehenwonche wekit, pannowohitam wunnampamoonk, kah anue matchetomau pahn iwohtamuntcheh.

9 Ahque ſekouſf neemuniti en ogke-maonganit, aſq nequtta taſhinchage kod-tumwohkomog, wuanukquttoſatukionat.

10 Waecenomon wunaukaſuongaſh, na-mauwunont wunnechanoh, apúquit penu-wohteuh, kutchejiſſetataont wunneerupa-tatamwoh, ainnumaonit neh onkuppuná-nutcheh, menuhke noſwukkog niſhnoh wun-anaſuonk.

11 Qut ſekouſquaefog mukkonók, ne-wutche noſhe nanwunnadſquantamohet-tit ayeuſhkhone Chriſtut, nag woh weetaud-téog.

12 Neemenumwog auwakompunáonk, ne-wutche pogketamwog negonne wunnamp-tamoonango.

13 Kah wonk netuhtauog ſeſegenamoo-onk, ſhonſikkómukkéog, kah matta webe ſeſegenamwog, qut wonk kogkehtumwog, kah noanumimog woiſketompah, youog niſh matta woh anowahettegiſh.

14 Newutche nukkodtantam ſquaog co-

weetauagkonáont, woneechoninneóont, na-nauwunnumohettich wetu, kah ahque wun-nóhkomwéhettich jiſhanitteaein ſekom-onat.

15 Newutche nawhutch mahete aſaéog aſuhkaue Mattanniſtooh.

16 Howan woiſketomp aſuh muttramwuſſiſ wunnampog, ſekaulquomit, nanouwunáhet-tich, kah ahque moeuewhkomon óadtehtéomóitich, onk woh nag nanouwunóog ſe-kouſquahettit wunnamuhkut.

17 Elderſog wunne nanauwunnumwéhettit, wunne ogquanumunach tapénumuk pa-paſhke qutrianittuonk, náhnánnu nag ana-kauiſticheg ut wuttinnowaonganit, kah kuh-kootomwehteanganit.

18 Newutche wuſſukwhonk noowau, a Onkquttoanápunóhkon ox tahtaſhikog we-atchimíſheah; kah b anakaſuénin tumuh-houau wutónkquátunk.

19 Wunnampamauwóhteóg nag taſh-punonnáhettit elderoh, qut anaquabhettit neeſuog aſuh niſhuog wauwáheg.

20 Neg matcheſecheſg auſhkomuk wame anaquabhettit. onk onkarogig wonk woh wa-beſuog.

21 Kummeechumuhkonſh ut anaquabit God, kah Lord Jeſus Chriſt, kah pepenami-we angellſog, onk woh yeuſh kukkehkinneafinalh matta uhquanumauónadit paſuk, matta onkatuk uſſehkon wohquanumáonk paſuk matta onkatuk.

22 Ahque ponamau ſiatche kenatchegafſh howae woiſketomp, aſuh weeche chippin-numoomulik onkatogig ummatcheſeong-anaoafſh. pahke nanauweh kuhhog.

23 Ahque nano wuttataſh niſſe, qut ompataſh ogguſſe wine wutche kuppooche-nau: kah nag wutteeae ſenowchumweſuon-g-aſh.

24 Nawhutché woiſketompaog ummat-cheſeonganoaſh negonne woiſhwemoaſh ne-gonohkomoomoaſh wuſſittummoonganit, kah nawhutché wuncoſukomunáoafſh.

25 Neyane wonk nawhutché conanakaſuonganooaſh, niſh negonáeu wahikquod-taſh. kah nag penuwayeuwutcheſg matta onkwóſino.

CHAP. VI.

N Eadrahéhettit wuttinneumunneunk Nagwe kenepſuonganit, ogquanumáhet-tich nehenwonche wuſſontimomooſh, tape-tu: uſhat wame qutrianittuonk; ne owelſu-onk God, kah ukkuhkootomuheteonk woh mat blaſphemauonco.

2 Kah nag wuſſontimomooſh wunnamp-tamunit, ahque jiſhanunáhetrich newutche owemattittuog, qut ayeuſh anuſumau-óg, newutche nag wunnampitamwog, kah wo-monóg, kah weeche nahwuttinnumwog ne aſeantſiſteéog, yeuſh kuhkootomwehteath, kah wehquettuſh.

Abque penowe kuhkootomwehtecheg II. Timothy.

weenawweetuog oonefongaf

3 Howan penowe kuhkootomwehteadt, & matta wetuodtamog wānegigith kuttoowongash, ukkuttoowongash nal-Lordumun Jesus Christ, kah kuhkootomwehteaonk ne yaunag manittooonk.

4 Noh pittuānumoo, wanne teag wahteaon, qut wutchinnau natootomuhteaongash, kah penuanittue kuttoowongash, ne womoo ihkauanittuonk, penuanittuonk kekon-tuonk, metcheunnaittuonk.

5 Ummoohmooſquenittuonk anooaash nash-pe wosketompaog āneuk wuttenantamoo-onganooaash, kah wanne abtauog wunnam-uhkuteyuonk, unnantamwog aneuhomaua-onganoo ne manittooonk, neh amókikauon- cheh.

6 Qut manittooonk weche tapeneaumoo- onk ne miſi aneuhomoadtuonk.

7 Newutche matteag nuppaudtaumun yeu mittaonket, kah wunnamuhkut matta woh teag nullo hoo wuttamoon.

8 Kah abtauog metfuonk kah hogkoonk, tapanaatāmuttuh.

9 Qut nag kod weenawekitcheg, penufi- zog ut qutchehuwaonganit, kah abhehoonit, kah ut monātut mattamagwe kah woike- huwae ahchewontamooongash, niſi quad- zahanōncheg wosketompuh ut paguanuon- ganit, kah auwakompanaonganit.

10 Newutche womantamunat teaguash, ne wadchaubuk wame machuk, niſi na- whatch abchewontamweherticheh, nag pan- neauog wutch wunnampmamooonganit, kah konnukketāhwhāog wuhhogkauh nashpe moocheke ahquanumooongash.

11 Qut ken woi Manittuoe wosketomp- yenuſh wuſſee noteaſh, kah wuſukash ſamp- weuſſeonk, manittooonk, wunnampmamoonk, womonittuonk manunayeuonk manunniſſu- onk.

12 Ayeuhteash conayeuteaonk wun- namptamoonk, menuhkeniſh micheme po- montaōonk, ne adt wonk wehkomunumuk kah uſſa npoowam wunne ſampōaonk aza- quabbettit monāog wauwācheg:

13 Kurameechumuhkonſh ut anaquabit God noh pomontamwohtunk wame teantea- guadinish, kah Chriſt Jeſus, noh ut anaquab- it Pontius Pilat wauwop wunne ſampōwa- onk.

14 Matta chohkanowe, kah matta aukon- tue, kenanauwehteaununnat yeu anotea- mōonk, nō pajeh wunnōggqullineat niſi- Lordumun Jeſus Chriſt.

15 Noh ut wutahquompiyeumut piſh nah- titteadt, noh webe wanānumit maſigkenuk, ukkehtaſſotamōmōoh kehtaſſotamwog,

kah wul-Lordumun Lordog.

16 Noh webe ohtunk mat na nuppoonk, āpit wequaiyeut matta howan palotukom- uk, noh matta howan mahche nauongeh, ſuſh woh nauoncheh, noh qutianamunach kah

michemohtae manuhkeiſt. Amen.

17 Mechumuhkonuk nag wenauwehkitcheh yeuut mittaohket, qunnuhquanittamhe- kitch, kah paubhtantamwahhettekitch

matta papāne wenauwetungash; qut po- mantamwae God, noh wenauwetue anin-

numungweog wame ahtauunat.

18 Woh wunnēfenāūt, nag woh wenau- weetuog naſhep wunanaakauſungash, pakod- che chachaubenunat, wekontamwe ma-

gunat.

19 Wadchanummōnat wunne ne quenoh- tag wutch aqumpi ne padmook, onk woh ummenuhkinnunnaōut nicheme pomā-

tamoonk.

20 Woi Timothy, nanauwehteaonſh pabuhthanunumuk, chippehraſh mamish-

annittamōe kah tahnoche leketōohkōong-

aſh, kah netuhtauie penuanittuonk, pan-

noowae ne uſſoweramun.

21 Niſi nawhut-he nemunnumohetti- cheh, panneauog papaume wunnampmam-

onk. Wunohetoonk wetomukquſh. Amen

¶ Negonne ut Timothy wuttifuk- kuhwhōſu Laodicea ne negonae keiſtotan ut Phrygia Pacaciana.

Nahobtoeu Epistle wutch PAUL en TIMOTHY.

CHAP. I

PAul uppoſtleumoh Jeſus Chriſt, naſhep wuttenantamoonk God, neyane pomā- tamōe ukqoſhaumuwaonk, ne ohtag ut Jeſus Chriſtut.

2 En Timothy womonog nunnaumon, kit- teamonteanittuonk, menaneteaonk, & wun- ohteaonk wutch Mani wutoohimau, kah Jeſus Chriſt nulloordumun.

3 Nut tabuttantamau God noh wauſſum- oq, wutch negonne nōſhiik, naſhep pahke

metahaannit, matta ahque ſammequanum- owh ut nappentamunat nukonnae kah ſe- ſukodaen.

4 Nummiſhe kodtantam kenaununnat, mehqoantamon kuſſuppeguſh, onk woh

nunnumwohtinat wekontamoonk.

5 Mehqoantamon mat eiantukeie wun- namptamoonk ne ahtauan, ne oht- gkup ko-

ku nmuſſit Lois, kah kokas Eunice, kah

nurtenāntam ken wonk kutahraun.

6 Newajeh mehqoantamwahcheh, woh

koowádeanitraniunat ummagoonk God ne appeht unkuqean, nathpe ponamóonk menuthegash.

7 Newatthe God matta kittinnumunkoon wabesue nathauanito, qut menubkese, womozufue, kah sampwuttabas.

8 Newutche ahque akodchik koowauwáonk Lord, afuh nen kobhlag kinnumautche, qut weechie chipunath wunaunchemookae onkapuunaogash, neyauag ummenubkeluonk God.

9 Noh wadchanukueog, kah wehkomukueog nathpe wunnetupanatawwe wehkomuwaonk, matta neyane nutanakufuwong-anunnonath, qut neyane nehenwonche ukkefantamoonk kah ukkitteamonteaniteaonk, ne anumungueog ut Christ Jesus ut, asq mutiaok kadibinooq.

10 (ut yeueu wahteauwahuwan nathpe wunnoqufuoink koowadchanueneumun Jesus Christ, noh lohkaonit nuppuonguh, kah pomantamoonk kah mat nanuppuumuk owahteauwahuwan nathpe wunaunchemookaonk.

11 Ne adt lehtinimuk nohtompeantogainnat, kah Apostleunnat, kah kuhkootumuteenit ut Gentilut.

12 Newaj yeuth nen wonk chequnchtam, qut matta nutakodchin, newutche nowaeh howan wanamptraog, kah nanamptram noh tapenun wadchi nuanunat ne paubutanumog no pajeh no kesukok.

13 Menubkinit neyaneyeukish sampwontowonot ne notamauweop, ut wunnamptamounganit kah womonittuunganit, ne ohtag Christ Jesus ut.

14 Ne wanegik abthshinimukup, wadchanath, nathpe wunnetupanatawwe Nalbauanit noh apetunkueog.

15 Yeu koowahtean, wame neg apitcheq Afa quikeog wutch nuhhogkat, nag nawutche Ph gelius kah Hermogenes.

16 Lord aninnumauonch monaneteaonk en wekit Onesephorus, newutche mochekit rompe nuttaphik, kah matta akodchuwonatamou nutchainum, nukkenepfo.

17 Qut apit Rome, nummenubkoddin-achuk, kah nunnamhuk.

18 Lord aninnumauonch woh ummiskomunat monaneteaog wutch Lordut, ut ne kesukok, kah ne adtashie aninnumait ut Ephesus, kuppakewahetoun.

CHAP. II.

Newutche, ken nunnauamon menubkeshit ut wunnetupanatawonganit, ne ohtag ut Christ Jesus ut.

2 Kah nith notamauwéanish ut kenugke monaog wauwacheq, ne nan ahtubh paubutanumweinnoog, neg woh tapenukeg kuhkootamoun onkatogit wonk.

3 Newutche ken chequnchtash unkuquan-oonk, neyane qunaxeyateomoh Jesus Christ

4 Wanne howan ayeuhteadt, wuttam-heaou wuhhogkuh nathpe naiyeuonagih yeu pomantamowonganit, onk woh nah osekiteaheuh noh pepenauonche wutayeuehteanat.

5 Kah howan kodákoháhtadt, matta chetuhquabunau, kuttumma sampwe kodákoháhtadt.

6 Anakaufuaenit noh anakaufit, negonne piith chippe nemunum meechummuongash.

7 Natwontash toh áncowi, kah Lord aninnumunkush wohwohtamoonk nishnoh ut.

8 Mequontash Jesus Christ oikannemuneoh David, noh onohkinop wutch nuppuat, neyainag wunaunchemookaonk.

9 Utioh adt chequnchtam onatuh matcheseaenit, ut kishpiilinuat, qut wuttinnowaonk God matta kishpiilinow.

10 Newajeh thequnchtam wame wutche pepenauutcheq, onk nag woh attumunumwog wadchaniteuonk ne ohtag Christ Jesus ut, weechie machemotag lohiumoonk.

11 Wunnamptamwe unnowaonk, newutche weech nuppuomogkut wonk piith kooweche pomantamoooun.

12 Chequnchtamog, wonk piith kenana-wunnuomun, kohkonawonogkut, noh piith wonk kukkohkonoonukun.

13 Matta wunnamptamwog, noh paubutanumwu appu, matta woh kohkonawáondu wuhhogkuh.

14 Yeuth mequontamwahnash, nag meechumhukut ut anaquabit Lord, matta mooh moofutteinnabut papaume kuttowongash, wanne toh no opamukquodtinnóash, qut lohkaonit notogig.

15 Natwontash, kenahkikonat kuhhog tapenunkushit ut Godut, anakaufenit noh matta woh akodchuuk, sampwe chip-punk wunnamuhkutee wuttinnowaonk.

16 Qut chippehtash mamishanatawwe, kah tahnoche kogkehtumwongash, newutche nag piith nano monaog en mocheke matchetiat.

17 Kah ukkuttowonganash piith mahcheptomash onatuh pillohtesuonganit, nag nawutche Hymeneus kah Philetus.

18 Nag papaume wunnamuhkureyeuonk pannowohamwog, nowaog omohkeongan mahche pamitai kah lohkomauwaog nawutche onampmamwongan.

19 Qut ukquenohtagom God menubkoh-teau, ahtunk yeu menubketea kuhkinneasu-onk Lord waheau wuttajehoh, & nishnoh howan mahhog owefuonk Christ, amachitaj matcheseonk.

20 Qut ut mishiikkomukut, matta webe golde, kah silvere, wifhquath, qut wonk mah-tugue kah ohkee, kah nawutche misha-tamunash & nawutche missantamunash.

21 Newutche howan pahkheonit wuhhogkuh wutche yeuth, noh piith mishaumuk-qufu

Maumachish kesukodtash matchitash II. Timothy. eesukubwhongash God wunnegash

quu wihquiyeeu, wunnetupanatamwe kah tapeneunkquot wutche fontim wutawohteauk, & quagwoshwunnumun wutch nish noh wunanakauuonk.

22 Wulsem wuhteash wuskenue nanwun-codiquauongash, qut asubkash sampweusse-onk, wunnamptamoonk, womoauuonk, wunhohteauk, weechie yeug wehkomoncheg Lordoh, wutche pahke metahut.

23 Qut asotue kah matta netuhtae natotomuheteaongash chepehtash, wahteauon ayimomooash penunittuonash.

24 Kah wuttianeunoh Lord matta me-konteooh, qut nanouwehtauu wame wofketompuh, tapeneunkquu kuhkootomuhkonat, mukkomoma.

25 Manuone kohkootomauont nag che-kenutchecheg, tohneit pagodche aninamau-ont God aiuskolanatamoonk, sampowonot wunnamuhkuteyeuonk.

26 Onk woh nag tookeog wutch wutappe-hanit mattant, nag masinohetamukig naihpe nagum unnantog.

CHAP. III.

YEu wonk wahteauh, maumachish kesukodtash, nunnukue aquompiyeuash pish peyaum-pash.

2 Newutche wofketompaog pish womononcheg nehenwutche wuhhogkauh, iahche-wontogig, waenowacheg, pahuanumutchecheg, blalphemacheg, mat noofwetunokig wochetuonganouh, mat tabuttantamooig, mat waneetupanatamooig.

3 Manauwanetacheg, pohquenukig wun-nowongash, panowuae aspinnohteacheg, mat koh hitruh agig, chenauauitchecheg, hivanumoncheg neh wanetinituh.

4 Wanaulimowacheg, mat quaullegig, ma-shanumwutchecheg, womontogig matchewee-kontamooongash, anue onk womononat God.

5 Wolketahtunkig manittoonk, qut que-naontamog ne ummenuhkeuonk, wutch neanulitchecheg chipetan.

6 Newutche neanulitchecheg neg pethoota-cheg wetusmettu kah millinaog asukit-tumwulsih, masha-wananutcheh marche-teongash, monchae fogkompaganahettiche naihpe monakish matachewontamongash.

7 Nagwuttee wunnetuhtauunneau, kah matta tapenumooog peyonat wahteauonga-nit wunnamuhkuteyeuuk.

8 Nano neyane Jannes kah Jambres wut-che-tetauoh Mosetoh, netatuppe yeug wonk chekhtamwog wunnamuhkuteyeuuk: wofketompaog anit wuttenantamooongash, penoweanantamohettit papaume wunnampta noong.

9 Qut nag matta pish ongkoowe peyaowog newutche wutatuonganoo pish wahteau-wahoneau wame, neyane nag wonk mo.

10 Qut kuppannuppe wahteoh nukkuh-kootomwehteauonk; unne pomantamoonk,

nukkesantamoonk, nonamptamoonk, sepe-chequnehtamoonk, womoauuonk, manua-numoonk.

11 Wofkehuwaongash, onkquanumooongash nish paonukueanish ut Antioch, ut Iconium, ut Lystra, uttiyeuth wofkehetehongash nish chequnehtamonish: qut naih wutche wame nupphoquohwunuk Lord.

12 Nux, kah wame neg manitoe potom-togig ut Christ Jesus ut, pish chequnehtam-wog wofkehittuonash.

13 Qut matchetoenog, kah pannefo-teauuog pish nano matcheroog, aloke-kodteamohettit kah alokekomit.

14 Qut ken nagwutteeash nish naituh-tauanish, kah pahkontamanish, waheadt noli-paituhtauonadt.

15 Kah wutch kummukiesuineat koo-wahteoh wunnetupanatamwe wofukubwhong-wahteoh wunnetupanatamwe wofukubwhongash, nish tapenumomooongish koo-waantamash, nish wadchanittuonganish, nishpe wehikquat en wadchanittuonganish ut Christ Jesus ut.

16 Wame wofukubwhong kitiinamunqu-wunnamptamoonk ne ut Christ Jesus ut, nishpe wunnamptamoonk kitiinamunqu-wutcheyauwantamun wutche kuhkootom-wutcheauonk, wutche aushkontuonk, wutche montomaunnittuonk, wutch kuhkootomeh-teaonk sampweeongant.

17 Onk woh manitoe wofketom pa-nupheau, pannuppe ketauame eu nish noli wunanakauuonk.

CHAP. IV.

Newutche kummechumuhkonk ut ana-quabit God, kah Lord Jesus Christy noh pish wofumont pamontamun neh, kah napunutcheh, ut wunnogquinnueat, kah wutafotamooongant.

2 Kuhkootomuheteash wuttinowauonk, me-nuhkeish ut uttocheyeuut, kah mat airo-nuhkeish ut uttocheyeuut, menuke aushkeish, cheinnoat, aushkeish, wame sepe pahluonk wehquetuash nishpe wame sepe pahluonk kah kuhkootomuheteaongash.

3 Newutche aquompiyeuash pish peyomoo-matta weekontamwehetteg pahke kuhkootomehteauonk, qut neyainag nehenwutche-ummathekodtantamooongash, pish kut-onkquodtoog kuhkootomwehteauonk, kut-chikkehtauogkahettit.

4 Kah nag pish quinnuppunumwog wut-tauogooash wutch wunnamuhkuteyeuuk, kah pish quinnuppeog en nanwonchimooongan-echtu.

5 Qut ken askuhwhontash nish noh tagues, chequnehtash onkapunnaongash, wulsh wut-anakauuonk Evangelist, pahane wulsh kenoh-tompeantogooonk.

6 Newutche yeuyu nuppagodche sephau-fin, kah aquompiyeu nutamayeonk pafou-cheyeuonk.

7 Nummahcheayeuteam wunmayeewut-teauonk, nuppagodcheheuteh nuppunmaye-teauonk, nanswehtoh wunnamptamoonk.

8 Yeuwut-

8 Yeu wutch onk yeau, sampweusséa chetuhquab nowadchanumontan, ne Lord sampweusséa tumwen, piish nuttinnunukun nekefukok, kah matta webe neen, qut nag wonk womontogig wunnogguuonk.

9 Ahchue kod peyaufeh palwe.
10 Newutche Démas nutahquanumuk, womontoggu yeu muttaok, kah aui Thelafonica, Cretiens en Galatia, Titus en Dalmatia.

11 Webe Luke nowetomuk, neemun Mark, kah weeché peyaufé : newutche nob nouchiin wutche nobtompeantogóowonk.

12 Kah Tychikus nutannoon en Ephesus.

13 Petwoihkuffaonk ne nogkottumomp ut Troas, ut Carpus, peyoan, paudtaufé, kah wussukwhongath, qut nahnaunne aikémunag.

14 Alexander coppere finith, nummócheke matchenéhik, Lord onkquatauonch aeyane wutanakaufuonqash.

15 Ken wonk nob nunnukquáos, newutche nob mihe chekéhtam nukuttowong-aunnonah.

16 Negonne nampoohamon, wanne howan noweechekompaumukó, qut wame nutoh-quanumukquog, ahque ne wutch tohshpunaunach woi God

17 Qut Lord noweechekomponk, kah nummenuhkehik, ne naihpe nen kuhkootomwehteaonk woh pakodche wahteoun, kah wame Gentilfog woh nootamwog : kah nen mo nupphquabwhunit wutch wutconut quonónou.

18 Kah Lord piish nupphquabwhunit wutch niish nob mattanakautuonk, kah piish nowadchanuk ut kefukque wutafuotamóonk, nob sohfummóonach micheme kah micheme Amen.

19 Wonkum Prisca kah Aquila, kah ne adahshinunit Onelephorus.

20 Erastus appup Corinth, qut Trophimus nunnukon mahchinau ut Miletum.

21 Menuhke kod payaufé ash papoponogkup, Eubulus kóowonkomuk kah Pudens, kah Linus, kah Claudia, kah wame wemattinneunk.

22 Lord Jesus Christ weerotaj ker: shauonk, kitteamontanitteakon weetomukqush Amen.

¶ Nahohtoou wussukwhonk ut Timotheus wurtuulikkuhwholu Rome; Paul petukonit anaquabit Nero nahohdeu uttoache.

Wut-Epistleum PAUL ut TITUS.

CHAP. I.

Paul wuttinneumoh God, kah uppostleu nob Jesus Christ, neyaunag wunnampantamóonk neh pepenauiche God, kah sampwóonk wunnamuhkuteyeuuk ne wadchik Manitowompóonk.

2 Annoosinneat micheme pomantamóonk, ne God, matta woh pannowon, ukquoshauónah afq ahkéinag.

3 Qut ne woh adtoche n nag, owoh-te-awuhawonath wuttinnowonk, nashpe kuhkootomwehteaonk, ne pabuhatunimuk, ne yaunag wuttannooteamóonk God nupphquahlueneumun.

4 En Titus ut, nehenwonche nunnaumon, neyaunag nanwe wunnampantamóonk, kitteamontanittuonk monaneteaonk kah wunoh-teaonk wutch Godut koshinnóut, kah Lord Jesus Christ nowadchanuáeneumun.

5 Newajeh yeu nukkonut ut Creetut, woh konohitáunat niish afq ananogish, kah ayeu-onnagut Elderfog, niish nob ut keihtóatanat, neyane kehtimunop.

6 Howan mat mataunchemóonót, nequt-cohkaunt, wunnechanoh pabuhatanumuk-quiniim, matta (punnánomuk nanwonneumongath, afsh matta nooswuhatanueg.

7 Newutche nohtompeantog mochie mos mataunchemóonéau, neyane wunnanzunumukomoh God : matta chipeneg uttoh-

unnantog, matta teauk musquanittamoo, matta a weekuppamoo wine, matta togkommuwóou, matta neehnéhteo wutch niishke-neunzque anahomóadtuonk.

8 Qut womontam wunnenahuwacnóut wekit, womonau wunnetoooh, manunaye, sampweusu, wunnetupanamat, wussuhqu.

9 Menuhkenum wunnampantawe wuttinnowonk, neyane kuhkootomóuut, onk woh rapenum, nashpe sampwe kuhkootomwehteaonk, naneefwe owehquerumunat, kah upphquetumunat neg chekécunnowacheg.

10 Newutche monaog matta noosveh-tamóigis, kah tahnoche keketoohkaenóog, kah alokekooteamóonag nanáunne neg quosquitauitcheq.

11 Neg wuttinnowast moche woh kohhamuk, nag kepáhteaog mamufeu wetuómash, kuhkootomwehteaog niish matta woh kohkootomwehteaohettegish, wutche niishkeneungeaneuhomóadtuonk.

12 Nagamau paluk, nehenwonche ukquohodtamwacnóonoh nowau, Cretianfog nagwutteazé pannowaoq, matche pup-pinalhimwog, rubkekunkqutchaog.

13 Yeu wauwaoq wunnamuhkuteyeuuk, newutche uhkque bushkomuk, onk woli-nag sampweyóuog ut wunnampantamóonag.

14 Ahque kuhkeihtamwehtich Jewse nani.

Wanontowok kuhkootumtsaonk

Titus.

nanwonchemowongash, wutanoteamco-
wonganuwash wolketompaog, nish amae-
monnash wutch wunnamuhkuteyeunk.

15 En pahketeahahetcheq wame teantea
gashinifi pohkiyenath, qut neg nishkhet-
cheq, kah mat wanampromogig, matta teag
pohkano, qut wuttenanfamwonk kah um-
tahhannittomwoh nishketeafu.

16 Nōwaog nōwaheōmun God, qut ut
wutanakaufoangnōwūt, ukkohkonnoowa-
unōh, ōhquanumukqufuoq, kah matta
nōfwehtamōq, kah nish noh wunānakau-
fuonk panneannantamwog.

CHAP. II.

CHAP. II.
O't ken noowash nish tapeneunkquokish
wannekuk kootomwehteaonganur.

12 Keichenaoog manunnaihetich quttia-
numwaenuhettich, qussuhhoewenuhettich,
sompwefuhettich ut wunnamptamooonganit,
ut wouafluonganit, ut manunnusfluong-
anit.

3 Neyané wonk keihtittamwullog, wut-
tinnyeugongano onatuh wunnetupanatam-
we mittumwullifut, matta pannowae spin-
mohteaenúog, matta weeklippamwaenúog,
kókkáptomwehteacheg wanegigifh.

4 Onk woh kuhkootomaooog wuskittam-
wunfioh manunniiinneat, oowomononadut
weflukdowoh, oowomononadut wunneecha-
nogh.

5 Oowaantamunnaout, kokkonantamun-
naout, apircheg wekuout, wunnetuog, noof-
wehtauwaog nehenwonche weffukouh, ne
wuttinnowaonk God matta blasfemaonga-
noot.

6 Neyane wehquetumau wukenuog wian-
támunnaóut.

7 Niih noh ut wame nahteteash kuhhog
uhhuónat en wunakauſuóngani; ut kuk-
kuhkootomwehteongani tatta aninöonk,
kurrianittuonk, kah pahkeſuonk.

8 Sampweyeonk, ne matta woh mataun-
chemgowantamomuk, noh panneyuit wut-
che ken woh ikodchu, mätta teag machuk
kuttukko unnout.

9 Nanompasum wuttinneumunneunk,
wunnootiwetauwonaout nehenwonche wuf-
fontjinomouh, kah one waffikkitteakona-
out nish noh ut, matta wonk wunnampoo-
hamauonaout.

io Matta kommooteounnaout, qut nah-
gubkonat wame paubhtannittuonk, onk woh
wunnehteagou ukkuhkoomwehteonk God
koowaehannuwaenimun nish noh ut.

II Newuthe ukkitteamonteanitteakonk
God, ne paidtauomouk wadchanittuonk,
nauwehtauont wame wosketompuh.

12 Kukkukootomungun, onk kohko-
noowaog mattannittowonk, kah muttaoh-
kee matchekodtantamooongash, woh kum-
manunne, kuffampweuffae: kah manittooe
pomantamumun, yea muttaohket,

13. Askouwompattamunat ne wunnana-
tamwe: annoofuonk, kah wuhsuhsuamwe
nogqufsuonk mafukkenuk God, kah nowa-
chahuwaeneumun Jesus Christ.

14 Noh maguk wuhhögkuh wuhhögkuh wuhhögkuh
wun, woh kummanouhikqunanonut wuhhögkuh
wame matchefonganit, kah uppahketeu-
nat muhhögkuh chippe miifinninnöög zeal-
ouffe wunankaufticheg.

15 Yeush noowash kah wengque
aushkoash nashpe wame iquittianatuangam,
ahque howan jishanumukqush.

С Н А Р. II.

Mehquontamwahuah negonneyeucogish, tamunnaout negonneyeucogish, manuhkagish, noofwehtauonot magilitratuog quoshwehtamunat nish noh wumankaufuonk howae wosketomp nahtinabeta

2. Matchenuhtek, nanouffeik, man
moohmooskuhtek, wame manunnij-
tich wame wofketompaog wame manunnij-
onk.

3 Newtich
nummattammagomunnónup,
tamónunnónup, nutafoekodeamun-
nup, nutuslemunnónup mocheke marche-
kodtantamongafsh, kah wekontamong-
afsh, nuppomantammunnónup ihkuanata-
onganit nussekenaeufimunnónup, kah leke-
amunnónup. Iaitted, ukkitteamon-
nup, God ku-

4 Qut mahche nahtittead, wakkite
teanitteakonk, kah owomoufouonk God koo-
wadchanuwaeneumun, nogque en wolke-
tompag.

5 Matta nashpe sampwee
ongash, nith afeagish, qut neyaenag nashpe
nánitteaonk ne wadchanukueog kutchellano-
wuske wonk wunneechanoe kutchellano-
onk, kah nashpe kowuskhikqunanonut
onk, kah nashpe kowuskhikqunanonut

6 Ne mocheke soka numunguog nashpe
Jesus Christ kowadchanuaneitaoog nashpe

7 Onk sampwogquannim,
ukkitteamontanitteakon, woh kutayea
teamun nompeneuónat, neyainag annoón-
tamoe micheme pomantamóonk.
unno-wáonk, ka-
kumme-
nneeg

8 Yeu wunnamtam nagwuttee Kinn
yeush nukkodtantam wanamptuoncheg
nuhkeinneat, onk nag wananakaufoong-
God, woh ahchue usseog wunanakaufuon-
ah, yeush wunnegeah, kah wutthayeu-
ah, wutthayeu wosketompaog. wutthayeu

9 Qut chippetah ashcoke natatou-
nittuungah, kah pomethuquttuungah pa-
pume naumatuonk, newutche nish natra
wutcheyaonganunnonash, kaitahnawche-
yeuonash.

10. Wolketomp noh herec
pasukqut kah neesit auskomog, pogke
11. Wahteaneog noh ne aniyit, noh om
12. Kah matcheseu, noh spun

11 Wahteaneog non
pcouhchikohkon, kah matcheik,
nonau wuhhog kuh.

12 Annconos

Philemon womonafwean

Philemon

Onesimus quinnuppekompian

12 Annoonog Artemas en kuhhogkat afuh Tychikus, menuhkekodpeyaafuh ut Nicopolis: newutche nummahke kasantam na nuppoponfinnon.

13 Zenas wuttinaumatuonganenin, kah Apollos menuhke nag ogguhse weechan, ah-que teag quenauehikquehettich.

14 Kah yeug wadchiitcheh nubhogkanó-nut, netuhtauwehettich ussenat wunana-

kaufuogash, wutche wunauwohteaogash, wutch matta woh ummeechumménaóut.

15 Wame neg weechiyeumutcheh koo-wonkumukquog, wonkum nag womonukque-agig ut wunnampamunat, kitteamonteanit-tuok weetomukook wame. Amen.

Wutussukkuhwhofu Nicopolis ut Ma-
cedonia, en Titus ut.

Epistle wutch PAUL ut PHILEMON.

PAUL kobshagkinumadche Jesus Christ, kah Timotheus neemattin, en Philemon moocheke womonogkut, kah weetana-kaufuonin.

2 Kah en womonogkut Apphia, kah Archippus neetayehreaenin, kah en moeu-wehkomonganit kekii:

3 Kitteamonteannitteakon appehtunkook, kah winohiteakon wutch God ut nooshinnó-nut, kah Lord Jesus Christ.

4 Nuttabuttantamau num-Manittom; nagwutteae mawhuhon ut nuppeantamoo-onganit.

5 Neotamon kowomonitteakon kah koo-nampamoonk, neahraun nogque ut Lord Jesus, kah nogque in wame wunnetupana-togig.

6 Onk nanwe koonampamóonk woh me-nuhki nashpe nussampooanganun nish noh waneug ne aphetunkueeg ut Christ Jesus ut.

7 Newutche nummiste wekontamun, kah nuttaphetteamun, ut kowomonittea-onganit, newutche wunnogkufuogash wane-tupanatogig taphitteauunah nashpe ken, neemata.

8 Newutche, tokonogque woh nummoo-cheke tapeneamun ut Christut, kuttinunnat ne tapeneunkuok.

9 Qut wutche womonittuonk, jayn wutch nanompasumun; nen neanipe Paule kut-tise, kah yeuyu wonk koshagkinmad-che Jesus Christ.

10 Kowehquettimouh wutch nunnau-mon Onesimus, noh wunnaumónie ut nuk-keneepilinnat.

11 Noh negonae mo matta wutchaye-u-onganu wutche ken, qut yeuyu wutchaye-u-onganu wutche ken kah nen.

12 Noh wonk anoonog, newutche at-tumin; noh wutch nehenwonche nunnog-kusit.

13 Noh kod weetomog, woh nutanakau-suwandhihip ut wupaunchemook kup-

pishagkinnetuonganit.

14 Qut matta weetowoméean matta toh nutusseuh, onk ne koonenchuwaonk matta woh kutchetimunnoun, qut weekontamwe.

15 Newutche paguodche ne waj await ogguhse, woh miche me kutattumunó-nat.

16 Matta yeuyu neyane wuttinneemun, qut áaue onk wuttinneemun, owemattin womonit, nahnaunne wutche nen, qut uttoh en moocheke wutche ken, naneeswe ut we-yaulut, kah ut Lordut.

17 Newutche ogquanuméan weche noh-wuttinnunummun, enattumin neyane nen.

18 Matchenehikqueas, afuh toh umon-tuhquohwhodt, ne ponis nuttinnontukua-whutteanganit.

19 Nen Paul noosukkuhumun wutch ne-henwonche nunnutcheganit, pish kuppayum-óush, tokonogque mat kuttinnonoon; ke-no-nummontuhquohwhush nehenwonche ken, nano.

20 Nux neemat, wekontamutti wutche ken ut Lordut, taphitteauh nunnogkus ut Lordut.

21 Manuhke annoófean ut kenooswetam-oonganit, koo-fukkuhhamouh, wahteaon, pish kummooche wonk ussem onk ne ano-wi.

22 Qut nano quoshawehtamah nen wonk toh woh káee, newutche neenampam, nash-pe kuppeantamóogash; nen pish kittea-numontamoo nubhog.

23 Yeug kowonkumukquog Epaphras, neechekuppishagkinneen ut Christ Jesus ut.

24 Marcus, Aristarchus, Demas, Lukas, neetanakaufuonog.

25 Ukkitteamonteannitteakon nui-Lord-umun Jesus Christ kenashaongan oash weeto-raj. Amen.

Wutussukkuhwhofu Rome en Phile-mon nashpe Onesimus wuttinneem-un.

Epistle en HEBREWS.

CHAP. I.

GOD, noh mochekit nompe, kah mocheke chippée koononomp wutoshineuh nashpe quothodtumwae-
auog.

2 Yesh maumachish kesukodtash kukke-
nookun nashpe Wunnaumonuh, neh kah-
timoncheh nompenuaonk nish noh ut, neh
nashpe ayikupoh wonk muttaokeash.

3 Noh sohsumoonog wusohsumoonk,
kah piuhuke aununkutche, kah quagun-
unuk wame teanteaquahinsh, nashpe umme-
nukhesue wuttinnowaonk, nagum nusse pah-
keteunk kummatcheonganononash, appu
wuttinotkounit qunnunkueu ketallot.

4 Ne anoohque anuenehit onk angelfog,
neyane nashpe nompenuaonk, attamunum
mocheke wunneweufonk onk nag.

5 Newutche uttiyeu angelfoh tohuttooche
anuche, Ken nunnaumon, yeu kesukok noo-
naumoni kuhhog? Kah wonk; Noh nen ooh-
oh, kah noh nunnaumon.

6 Kah wonk, pasoot wunnegonnau-
monuh en muttaohket, noowau, Kah wame
wutangelsumoh God wausumihettich.

7 Kah papaume angelfoh noowau, noh
wanashauanittomohkauont angelfoh, kah
wuttinneumoh wunnathqunnamwahueh.

8 Qut en Wunnaumonah noowau, kutap-
puonk woi God, micheme kah micheme oh-
teau, sampweussele togkodteg, wutogkod-
teg kukketassotamoonk.

9 Kooomontam sampweusseonk, kah kus-
sekeneau mat chefeonk, newutche God, kuan-
Manittom kussefequunuk, nashpe wekontam-
wahuwae pumnee, anue onk kooechea-
yeumoncheg.

10 Kah a ken Lord ut weike kitchilik
koonohotop quenohtagohke: kah kesukquash
wutanakufuonk kenutchegeah.

11 Nish pish aw kompanomooash, qut ken
kummichemap: kah nish pish nukkonneyeu-
coash, neyane hogkoonk.

12 Kah onatuh hogkoonk pish kuppapash-
kinnunumash, kah nish pish penowinungut-
teash, qut noh nan ken, kah kukkodrum-
oomash mat pish mahthanooash.

13 Qut uttiyeu wutangelsumoh tohut-
tooche aont, b apsh ken nuttinohkounit,
a psh. 23 pajeh kutobpanhennat kummatwo-
Match. moh?

14 Sunnummatta nag wame wuttinneumoe
nashauanittomog, annoonog nah wunnana-
nagut, neg pish nompenuakeg wadchanit-
tuok.

CHAP. II.

Newutche woh anue mocheke kutah-
chawwulittamun yeuh nootamag-
ish, iihkont toh uttooche atuchwanah.

2 Newutche ne wuttinowaonk, nashpe
ketohkahettit angelfog, menuhkohagis,
kah nish noh panneusseonk, kah mat nash-
wehtamoonk attamunumomoo piuhuke
onkquatanuk.

3 Uttoh woh kittinne pohquohumunah,
midhanantamog ne mohlag wadchanittuonk,
ne negonne moche kodrookontukup Lord,
kah kummenehkehteunkunna, nashpe neg
nootawonche.

4 God wonk nah oowawoantamaoh,
nashpe kukkinneafuogash kah monchana-
tamooongash, kah nashpe mocheke chippe-
monchanatamwe uffeongash, kah ummagoo-
ongash wunnetupanatamwe Nabhaunittomoonk.

5 Newutche wutangelsumoh matta ag-
yahnag nehegwonche wuttenantamoonk,
wappetteau muttaohke ne pamooag, pa-
pau ne ne ancowag.

6 Qut pasuk, ut nequt chippiyewut wan-
wau, noowau, a teagus wotetomp, ken meh-
quannamatt, asuh wotetomp wunnaumonuh
ken natauwahade?

7 Ogguhfese kuttiuhquonkqeh onk neg
angelfog, kutcheruhquabin nashpe sohsumo-
onk kah quttianittuonk, kah kappoon wun-
nanaunumunat kenutchegeane anakaufoog-
ash.

8 Kutagwe ponamau wame wussetut, ne-
wutche, wame agwe ponnk, marta teag ut-
que, ne matta agwe ponamaut, qut yeu-
yeu, asquam naumoonum wame teanteagua-
linilh agwe ponamauonash.

9 Qut naumun Jesus, noh ogguhse tloh-
quonkhettup onk angelfog, nashpe wutche-
qunehamoonk nuppoonk, kah quttianaru-
benau nashpe sohsumoonk kah quttianaru-
onk onk woh noh qutchehtam nuppoonk,
nashpe ukkittamonteanittuonk God, wut-
che nishnoh wotetomp.

10 Newutche wutapeneunkquish, noh
wajeh ayeug wame teanteaquahinsh, kah
nashpe nagum wame teanteaquahinsh ohteg-
ish, pasoot monah wunnaumononineuh
en sohsumoonganit, pannuppeheonat co-
wadchanuae ummugquomomoooh, nashpe
chequnehamooongash.

11 Newutche noh waneetupanatamwahetche-
nag wame pasukooog, newutche yeu, matta
akodchu wuttinnonat neematog.

12 Noowau, noowahetawawahuwae kooe-
fuenk,

suonk, en neemart, na nashaue moeuweh-komengant kuttinnohhoisauh tabuttantamcoongash.

13 Kah wonk, 6 Noh nuppabuhtanum : kah wonk, 6 Kulsch nen, kah mukkiog neh God anummittch.

14 Neit newutche mukkiog neg weeche nuhwadtinukig weyau kah wiqueheonk, nagum wonk nekenwonche noh weeche nuhwattinum ne nan, onk nashpe nuppawonk woh paguanau neh ahtounutche nuppawongane menuhkesuonk, noh, mattannit.

15 Kah woh nah upphoghwhunuh, neh wabefuontamunutche nuppawonk, nishke-pomantamunit, agwapehtamwog misinnawonk.

16 Newutche wunnamuhkut, matta wut-ogqueh angeliat, qut oskannemunit Abraham.

17 Newutche woh ogqueuonkqheau we-matuh nish noh ut, onk noh woh monateae kah pabuttanumwe negonne sephausaen, ut nish wadchiyeugish Godut, wunohrea-tatunat ummatcheongangawoah misinnawog.

18 Newutche nagum chequnehtog, quaj-hit, noh tapenum wuttannumunat neh quajhetche.

CHAP. III.

Newutche, wunnatupanatamwe nema-tog, noh wadtinukig kesukque wehque-tuonk, natwonamock Apostle kah negonne sephausaen, noh sampwawonogut, Jesus Christ.

2 Noh wussampweunneheuh, noh kahtim-oncheh, neyane wonk Moses sampwenehte-unk ut wame wekit.

3 Newutche yeuoh anne ogquatumukqu-su wutrapenumunat sohsuonk, onk a Mo-ses, newutche noh ayik wetu, anne quttan-umukqusu, onk ne wetu.

4 Newutche nish noh wetu ayimuk nashpe howan wofketomp, qut noh ayik wame tean-teaquasinih, noh God.

5 Kah Moses wunnamuhkut sampweusu ut wame wetu-mut, neyane wuttinneuan, wutch wauwaonk nish kancotamukish ompe-tak.

6 Qut Christ neyane wunnawonin nana-wunuk nehenwonche wek, noh week kenaw menekinnumog menuhkannosue kah wee-kontamoe annoosunok, manuhkag en woh-kukquohinit.

7 Newutche ne anowadt wunnatupana-tamwe nashauanit, 6 yeu kesukok nowtamog cowadtauatunkqusuonk.

8 Ahque meneketeauok kutrahcowoash neyane ut moobmosqueaonganit, ut qutch huwae kesukodut, ut toghokmuk.

9 Koochowog quajhettit, quafekaihet-tit, kah nawnwoh natanakawuonash yau-enchage kodtumwae.

10 Newutche nammooshoosghikunah ne pometuonk, kah nullip nag nagwutteaen pan-neunnantanwog ut wuttahcowwout, kah mat-ta wahteauog namwafah.

11 Neit nutchek: yeuwam ut nummusqua-tamunat, matta nag pish petutteaouog nutan-wosinnawonganit.

12 Nannukqusek neematog, ishkont howa kenaau pannowoh tamwe matchitteahau, amait wutch pomantanwae Godut.

13 Qut askefukokish, wehquetumiat-tegk, ne asowetamuk yeu kesukok, ishkont howan kenaau menekheau nashpe wutafco-kekodteamoe matcheionk.

14 Newutche nuhkootnumwahetteaman Christ menuhkenumog waj kutchiilik kum-menuhkannoosungun, en woh kukquohi-shinit.

15 Ne anowomuk, yeu kesukok nowtam-og cowadtauatunkqusuonk, ahque menek-eteauok kutrahcowoash, neyane ut moeh-mosghuawonganit.

16 Newutche nawutche nowtamwehettit moosghuabpanneg: qut matta wame sol-hogig wutch Egypt nashpe Moses.

17 Qut howane moosghuagheukus yau-unchage kodtumwae suunummatta nag mat-chehecheg, nag wuhhogkauh pinshonit ut touohkomuk?

18 Kah howane chadchekeimus, matta uppetutteaeninat wut: nwohinnawonganit qut neh matta wnamptamunegh.

19 Neit kenamumun matta woh tapenum-coog petukkon, newutche pannowoh tam-wonk.

CHAP. IIII

Newutche wabeletruh nakodtumung-queog quoshodtuonk petukonat wut-anwohinnawonganit, ishkont howan kenawun nahtitrea wunnawonnumunat.

2 Newutche wunaunchemockaonk kuk-kukwotomonteamunonup neyane nag: qut kuttawonk ne kohkootomaut matta wochie-inneau, newutche matta kenukshino wun-namptamcoonganit en nag nootogig.

3 Newutche nenawun wnamptamogish nuppetutteamun anwohinnawonganit, neya-nawop, neyane chadchekeye wawup mas-quantamon, nag petutteahttit nutanawo-sinnawonganit, tokonogquei anakawuonish pakojteaupash wutch waj quenohrag mut-taok.

4 Newutche noowau ut nequchhippiyeumt papaune nesaufuk tahshikqinogok, yeu, kah God anwohlin nesaufuk adtahshikqinogok, wutch wame wutanakawuonanganit.

5 Kah yeu wonk ut, petutteahttit matta anwohinnawonganit.

6 Newutche pohguttumuk nawutche mes petutteaog, kah nag negonne kohko-tomautcheg, matta petutteaouog newut-che pannowoh tamwonk.

7. Wonk

wikoi anatamwonganit: newutche wonk pummetonkapunawuag ut wuhhogkaot wunnaumonuh God, kah owobihwe uhpunnamohouh.

7 Newutche ohke wadtattog fokanon, hohdeu nohkukkongquit, kah tannegik moikeituah tapeauunkge neg wanteunkge, attumunumomomowunannitceonk wutch Godut.

8 Qut ne adtanneghet tit asinnekdouflog, kah kouflog, pogketamun, kah pafokom marchenittuonk, owahkukquoyeumut chikohfuonganuo.

9 Qut womonogig, nutannoosiman negonne wanegigish papame kenaau, kah nish weechadtamomowogigish wadchanittuonk tokonogque yeu nulinnean.

10 Newutche God matta pannewauflue, owananatamunat kutanakaufuonganow, kah koowomoonfue anakaufuonganow, ne nahtit-teag nogque en owefuonganit, mahche aninnumaogish wunacetupanatogig, kah kittinnumaounnoafah.

11 Kah nukkdorantamun nishnoh pafok kenaau wunnahtuhkonat ne nan menuhke uf-feonk, wutch pahkontamwe annoofuonk, en wuhkukquohit.

12 Ahque fefegenamook, qut nag afubkook neg nahpe wunnamptamook, kah manun-niyeuonk ahtog quohodtuongah.

13 Newutche God quohomont Abraham, newutche matta nahpe chekeyeuwaan inue magugish, chadchekeyeuau nahpe wuhhog-kub.

14 Ncwau, wunnamuhkut wunnumunon konanumuh, kah muttaonhennon kummut-tanheh.

15 Kah neit mahche manunne chequneh-tog attumunum quohodtuonk.

16 Newutche wofketompaog wunnamuh-kut chadcheyeuwaog nahpe magugish, kah menuhketeau chadchekeyeuau ne wuh-kukquohik wame penanittuonk kenugke nagon.

17 Ne adt, anantog God moocheke nah-tikonat, en nag nompenuek quohodtuongah, mat penouneunkquodtuonk ukkefan-tamoonk, ummenuhketeauun nahpe chad-chekeyeuauonk.

18 Onk nahpe neefinash matta penoune-unkquodtuongish, ne woh adt nihikoonk-quok God uppanuwonot, woh nutattum-unumun menuhki wekontamoonk, auflho-og fpuhcowaonganit, menuhkinnunuat annoofuonk, ne ohtag anaquabeog.

19 Yeu annoofuonk neowadchanumunau neyane ukkenuhquab keteahogkon, naneef-we papame kah menuhke, kah ne petutteau-moug ne ohtag anomut onkwhonganit.

20 Ufroh en, noh negonihont nuppetut-teauwuhkiqu, Jefus negonne fephaufue-nahut michene, neyauag ukkubkowauonk Melchisedek.

NEWUTCHE yeuoh Melchisedek ketafsoot Salem, wuffephaufuauenuoh anue qua-nunkquapit God noh nogikauomp Abrah-amoh, quahiket wutch wunnuhhaonganit ke-tafsootamwoh kah wunnuhhaomomp.

2 Neh Abraham wonk anumaomupuh pi-ukque chippag wame, negonne, nauwuttam-omomowampwe ufsece ketafsoot, kah nahoh-tou, wonk ketafsoot ut Salem, ne nauwut-tamun wunohtece ketafsoot.

3 Wanne wutoofhe, wanne wutokafe, wan-ne ontfue, matta kutchifinino kefekodafu afuh wohkukoe pomantamoonk: qut tatup-pehbeau wunnaumoonk God, nagwuttece fephaufuinuoo.

4 Nano natwontamook toh anohque mif-fugkenuk yeuoh, en noh kah Patriark Abra-ham, wuttinnumau piukque chippak fequt-tahbumukith.

5 Kah wunnamuhkut neh wunnaumoniit-che Levi, neg attumunuek fephaufue anin-aufuonk, ahtog naumatuonk attumunum-uog piukque chippagish wutch midlinnin-nout, neyauag naumatuonk: n ne wutch wemattittuonk, tokonogque wutch ontfene wuflekonohogut Abraham.

6 Qut noh ontfet matta chippogkemo wutche nahoh, noh attumunum piukque chippagish wutche Abrahamoh: kah neh oonanumuh, noh ohtunk quohodtuongah.

7 Kah matta howan yeu uppanne uttam-coun, pei fufit wunnuhhauman nahpe mafuge-nutcheh.

8 Kah yeuut nuppoce wofketompaog at-tumunumwog piukque chippag: qut naue noh attumunum noh papame wauwadt, keteau.

9 Kah neyane woh anowwi, Levi wonk noh attumunuk piukque chippagish, oadtehtau piukque chippag, ut Abrahamut.

10 Newutche afh appeup ut wuffekonoh-togqnt afhoh, Melchisedek nogikowont.

11 Newutche nag pannuphit nahpe Le-vitiale fephaufuonk (newutche ne agwe midlinninuog attumunumwog naumatu-onk) tohwutch nano quenahikkomomook onkatog fephaufuonk woh waabpemonk, ne-yauag ukkahkowauonk Melchisedek, kah matta woh kettamoun neyauag ukkahko-waonk Aaron?

12 Newutche fephaufuonk ofcowunumuk, mooche mos wonk naumatuonk ofcowunau.

13 Newutche noh nagan papame: yeufh weoguttumuk, wutehayeu onkatuk chippaowonk, ne adt wanne howan anauwont-amook Altar.

14 Newutche pahkowahikquod nul-Lordumun ontfu Judah, ne papame chip-paowonk, Moses wanne teag nowowoo pi-paume fephaufuonk.

15 Kah wonk anue pahke wahikquod, newutche

newutche neyanusit Melchisedek, wonka-
tog waabu sephausuen.

16 Noh matta ankeont neyane wunnau-
matuonk weyaufue anoteamoonk, qut ne-
yaunag ummaenuhkesuonk michemohtae po-
mantamoonk.

17 Newutche wauwau, ken sephausen
micheme, neyaunag ukkuhkwawoonk Mel-
chisedek.

18 Newutche wunnamuhkur ne negonihó-
moouk matchiteaun newutche wunnco-
chumwesuonk, kah mat wochaiyconk.

19 Newutche naumatuonk mat teag pah-
keteauw, qut paudtoonk wanegik annoosufu-
onk, ne uslemw, ne nashpe pasootthaog in
Godut.

20 Kah newutche matta ne toh ut chad-
chekeyeuwaonk sephausuecheau,

21 (Newutche yeug sephausuenúog mb
yeuwoog ne toh ut chadchekeyeuwaonk,
qut yeuoh nashpe chadchekeyeuwaonk,
nashpe noh anomp, Lord chadchekeyeuwau,
kah matta aukoiatanamw, ken sephausuen
micheme, neyaunag ukkuhkwawoonk Mel-
chisedek)

22 Neyanetátuppe, Jesus óadretheansheh-
teaheu wanegik Testament

23 Kah nag mo wunnamuhkur monzog
sephausuaenúog, newutche nag matta nag-
wutteahtauúog, newutche nuppoonk.

24 Qut yeuoh newutche michemappu ah-
to matta papénomunkquodtinnog sephaus-
uonk.

25 Newajeh wonk tapenuk pannuppe co-
wadchanonat, neg paáononcheg Goduh
nashpe nagum, newutche micheme pomaan-
tam noh uppeantamwanhonat.

26 Newutche noh neánuisit sephausuaen
kuttapeneunkquulinnean, noh waneetupana-
tog, mat woikhawog, mat nishkuwog, chapeh-
tauont matcheseaenuh, anue qunnunkqhit
onk nish kesukquash.

27 Noh matta quenaubikook, neyane yeug
negonne sephausuenúog, asfekesukokith seph-
ausinat, negonne wutch nehenwonche um-
matcheseongash, neit wutch milinninnuh:
newutche pasukqut yeu wutussenáh, sephaus-
it wuhhog kuh.

28 Newutche naumatuonk neochumwe-
sinutche wosketompuh wussephausueche-
uh, qut chadchekeyeuwae wuttinnawoonk,
ne wutáhsit naumatuonk, wunnaumonuh
sephausuenúeont, noh pánnupéhet micheme.

CH A P. VIII.

N Anonih weogquttumagish, yeu ma-
ohtag, nohnan kosephausueenemun-
nean, noh apit wuttinohkounit wutappuon-
anit ketasit ut kesukqut.

2 Nohtompeantog ut waneetupanatamwe
yeuogish, kah ut wunnamuhkur pummu-
wuttawuakomukqut, ne Lord kesteunk,
matta wosketomp.

3 Newutche nihnoh negonne sephausua-
en ayik, woh maguut magoongash kah sep-
hausuogash, newajeh yeuoh wonk mocheke
mos ahunk woh sephawit ne teagus.

4 Newutche noh wutch apit ohkeit, mar-
ta woh sephausueuueu, newajeh nag sep-
hausuonúhettit neg magukég magoongash
neyanusit naumatuonk.

5 Nag nana wunukuppanneg ne aggehte-
muk kah wutonkawohomut kesukque teag-
uassinih, neyane Moses kehtimomukup nash-
pe God, kodayik pummuwuttawuakom-
muk, newutche (noowau) nash kintineau-
uncat wame, neyanteausik ne kabtimunum-
ukup ut wachhuut.

6 Qut yeuue yeuoh attumunum moche-
ke wanegik nohtompeantogain, neyane ta-
tuppe noh wunnohteyeuwaenit ut wanegik
wunawoonk, ne manuhkehtemomukup ut
anue wanegikith qothodtuongash.

7 Newutche ne negonne wunnawoonk,
matta tohhen matchiteneogus, neit matta
woh nartinnehamoon toh woh ohtag nash-
ohtóeyuuk.

8 Newutche machenaont noowau, kusseh,
kesukodtash peyaumw (noowau Lord) ayim-
on wuik wunnawoonk ut wekit Israel, kah
wekit Judah.

9 Matta neyane wunnawoonk ne ayimau-
ogkup coshwoh ne kesukoh anumog wun-
nutcheگانوout sohwe lagkompagunonut
wutch Egypt, newutche mat nagwutteenau-
umwog noonawoonk, kah matta nunnanau-
anumog, (noowau Lord)

10 Newutche wunnawoonk ne ayimau-
ut wekit Israel, nashche yeuh kesukodtash
noowau Lord, a nuppon nuttinaumatuon-
anog wuttentamcoonganoot, kah noo-
sukkuhumunash ut wutabhoowout, kah
nen um-Manittoomooli, kah nag pish num-
milinninnumog.

11 Kah nag matta pish kuhkootomooog
nish noh howan wetattemunguh kah nih-
noh ho van wematoh, noowaog, waheuk Lord,
newutche wame pish noowahúkuog, wutche
papeissilitcheeg, onk yeán matikkenueg.

12 Newutche nummonanetam uppanne-
seonganoo, kah ummatcheseonganooal, kah
uppannefeonganash, matta wonk nummch-
quontamóunash.

13 Newutche áncowadt, wuik wunnco-
waonk, ayimup negonne nukóneyeuk, kah
ne nano noochumwag, kah negonwayeuk,
ne pakódhe maitheau.

CH A P. IX.

N Eit wunnamuhkur negonne wutnawo-
onk ahtauonop wauitunwae kuhko-
waogash muttaohkeé pummuwuttawuak-
komuk.

2 Newutche pummuwuttawuakomuk
kesteausup, negonne naohtagkup, wequa-
nanteganohrug, kah table, kah nashiteae
peuk.

osqheonk Christ anne wunnegen Chap. 10. *onk puppina shimwe osqheongando.*

petukqunneg, ne afowetamuk wanneetupanamatwekomuk.

3 Kah ongkouwe nahohte onkwhonk wetu ne afowetamuk anue wanneetupanamatweyewonuk.

4 Na ahtop golde censer, kah wunnoowae Ark, ogquodtuhfu gold wagenu, ne ut golde wulik nahteau manna, & Aaron uppogkomuk ne neekik, kah neenash wunnoowae tabeash.

5 Kah waabese sohsumoe cherubimfog ongkouhtahamwog monanetea wutappuonk, nihi matta woh yeuyu nutchippe misohhamoonanonah.

6 Nano yeuhi yeu an kuhquttumuk, sephaufuonk yeoy. tche petuttefog negonne komuk, kesteauunat waulumauonk God.

7 Qut nahohteohag, negonne sephaufuonk wunnuise petukon, pasukut nihihoh kodtumog, matta ne toh ut wulqueheonk, ne sephaufut wutche nagum, kah wutch umatchefongangawaili milinninuog.

8 Wunnetupanamatwe nathuanit yeu wuttinauwuttamun, may inhih onetupanamatom wunnetupanamatwe-komukut, alquam wahteauwahuwaan, negonne pummuwuttawackomuk ah ohtag.

9 Ne kuhkinneafongangucogkup ne ahquompak, ne adt maghetit nagoongash & sephaufuonk, nihi matta pannupchikoonah noli waulumont ne papaume metahamit.

10 Nili webe meechuonkash, kah wuttatamooongash, kah moche pumme kutchifitauongash, kah weyane kuhkoowongash annotogish no pajeh wulcheauonganit.

11 Qut Christ pey ut negonne sephaufuonk papaume wanegigish paauuogish: nashpe anne mohlag kah pannuppeyuk pummuwuttawae komuk mat waj kesteomuk menutheganit, ne matta nashpe yeu wekitteonk.

12 Afuh matta nashpe goafse afuh kalse wulqueheonk, qut nashpe nehenwonche osqheonk, pasukut petutteap ut wunnetupanamatwe ayeuonganit, attumunumwanthikqueog miche manowhuttuonk.

13 Newutche tohneit osqheongango bulfog kah goatfog, kah kowihine pakue, sephamuk ut ne nihiheneunguok, wunnetupanamatwahituk pahketeauunat weyau.

14 Toh nukuhqueu nage, osqheonk Christ noli nashpe machemapit nashuanit, sephaufu wuhhogkub en Godut, matta chohkeseoh, pihi pahkheau nimmatabhannitroomouh wutch nuppoee ankauuonganit, waulumonat pomantamwae God?

15 Kah newutche yeu, noli wanohteauwaein ut wulke teitament, onk nashpe nuppoee, manahuminat matchefongash, ut aye negonne teitament, nag wehkomutheg, woh attumunumwog qnoishodtuongane michehohtag ahtoonk.

16 Newutche toh ohtag Teitament, na mos wunnamuhkut wunnuppoee onk noli ayik Teitament.

17 Newutche Teitament menuhki mahche nuppehetit wolketompaog, qut wanne menuhkano noli ayik Teitament pomontog.

18 Newutche wonk negonne Teitament marta aninnuamouh God ne toh ut, wulqueheunk.

19 Newutche Moses kodrokontog nish noli anoteamouonk ut wame milinninuut, neyanulit naumatuonk, neemununi wulqueheunkano kalfog & goatfog, weeche nippe kah purple waili, kah nyof, kah wulfeaukon na neefwe wulukwhonk, kah wame milinninuog.

20 Naowau, yeu osqheonk Teitament ne God anumukqueog.

21 Nano seahhteau wulqueheonk naneefwe pummuwuttawae-komuk, kah wame waulumuwae auwohteongash.

22 Kah omog wame neyanulit naumatuonk, pahketeauun. ih nashpe wulqueheonk, kah matta seahhamomuk wulqueheonk, wanne ahquontamoadtuonganunoo.

23 Newutche mooche mos onk neagwuteomukish nish wadcheiyeuagish kesukut, woh pahketeauunash nashpe yeuhi; qut nish wadcheiyeuagish kesukut, nashpe anne wunnegegish sephaufuonk onk yeuhi.

24 Newutche Christ matta petutteau wunnetupanamatwe ayeuonganebu waj-kesteomukish menutheganit, nish ukkehkinneafuonkash wunnamuhkuteyauogish, qut ut kesukut nehenwonche, yeuyu kenacitamwanthikun ut anaquabit God.

25 Afuh matta woh moochekit nompe sephaufu wuhhogkub, neyane negonne sephaufuonk petutteadit wunnetupanamatwe ayeuonganit nish noli kodtummo; nashpe penowe osqheongano.

26 Newutche neit moochekit nompe woh chequnehnam, wutuhlu ahquonhtanog muttaok: qut yeuyu pasukut, wohkukquohik muttaok, nogquiseup wutamaunumunat matchefonk nashpe wulfephaufuonk wuhhogkub.

27 Kah neyane kehtimadt, wolketompaog pasukut nuppunat, qut nahohteau yeu wuluttumoonk.

28 Netatupe Christ pasukut sephaufu wuttashinunat ummatchefongash monaog: kah en nage alkauwompamonche, pihi mat matchefae wannaehtauh nahohteau en wadchanittuonganit.

CH A P. X.

Newutche naumatuonk onk ahtag hog nish paomougish, qut marta ne agqueneunkquok, n. shpeyeuhi sephaufuonk afe kodtumougish yayatche sephaufetithe matta woh pannupheog neg pasufokogig.

2 Newutche neit m. m. woh wutahne hau.

R r

hauféenioash, newutche wáussumuwaénog
palukqu; pahkhit, matta wóh wonk ahtóog
natcheleongash ut ummetahhannittamwó-
out.

3 Qut yeush ut sephausongash, ne meh-
quontamóonk wonk nish noh kodtummo.

4 Newutch matta nushkenonkuttinno,
onk wáshleonganaw bulfog kah goattóg wóh
wáussumunat matcheleongash.

5 Newutche paoh muttaohket noowau,
sephausonk, kah magoonk matta kukkod-
tantamoonath, qut kukquohauwehtamah,
mubhog.

6 Ut chikohtae magoonganheutu, kah
sephausonganehtu wutche matcheleonk
wanne kowekontamoon.

7 Neit nuóp, kusseh nuppeym (ut tut-
tuppagenunwe wulukwhonganit wuluk-
whofu papaume nen) ulsenat kuttentam-
oonk woi God.

8 Ongkouese ánoowadt sephausonk, kah
magoonk, kah chikobae magoongash, kah
magoongash wutche matcheleonk, matta
kukkodtantamoon, afuh matta noh kuttit wee-
kontamoon, nish magumugish nashpe nau-
matuonk.

9 Neit noowop, kusseh nuppeam ulsenat
kuttentamoonk woi God) amauum ne-
gonneyeouk, wóh ummenauhkeatauunat
nahóhtóohtag.

10 Nashpe ne unnantamoonk, nooneetu-
pa atimwehheteean, nashpe ummagunat
wuhog Jesus Christ. pasukut wutch wame.

11 Kah nish sephausauen neepau wáussum-
au, kah noh nompe magou nish nan sephau-
suongash, nish matta wóh amauummun-
cogish matcheleongash.

12 Qut yeuh wóketomp, mahche maguk
pasukut sephausonk wutche micheme, ap-
peu wuttinohkounit God.

13 Yeu wutche onk yeau aikouwompatam
nó pajeh ummat wómuu uppanupheónat.

14 Newutche nashpe pasuk sephausonk,
micheme pannupheau neh wanetupanatam-
wáhetcheb.

15 Ne ádt wunnetupánatamwe nashauanit
wauwáónog, newutche ne mahche noowadt,
ne negonne.

16 Yeu wunnocwóng nag ayimaug, na-
hohtóeu yeush kesukodtash, noowau Lord,
anuppon nutinnaumatongash wuttahho-
wout, kah noofukkuhumunath ut wutte-
nantamoonanganowout.

17 Kah ummatcheleonganocwóash & up-
panneusseonganocwóash, matta wonk num-
mequoantamoonash.

18 Kah utroh ádt yeush ahquoantamuk,
na matta wonk sephausein wutch matchele-
onk.

19 Nowutche neematog ahtauog mo gusse-
p tutteunat ne áque wunnerupanatamwe-
yeouk, nashpe wáshleonk Jesus.

20 Nashpe wuik, káhi pomantamóe may,
ne wáketunkqueog nashpe onk whonk, ne a-
weyalis.

21 Kah áhtóog negóane sephausauen ná-
nawunuk week God.

22 Pásootbadtuh nashpe sámpweteahónk
kah pahkowaheteóe wunnampamóonk; me-
tahbat seauhónk wutch matche metahhan-
nitterout, kah áuhhog kanónog kut chissund-
og nashpe pahke nippe.

23 Matta nanaméed menuhkenamutuh
kussampóae koonampamóonganun, (ne-
kussampóae koonampamóonganun quohóadi)
wutche noh sámpwanumukqufu quohóadi.

24 Kah natwanittiteuh, kenuwewhanite-
tineanónut womantamunat, kah wunnankau-
sinneat.

25 Ahque ahquoantamutuh kummóeong-
anun móae, ne áhehettit nashpe, qut we-
quetumóadi titeuh, kah nano mócheke ne-
yané kenuumwó kelukod peyauum.

26 Newutche unnantamwe matcheleonk,
mahche attumunmog wahéatauunat wun-
namuhkuteyauk, neit wanne wonk sephau-
suonganun wutch matcheleonk.

27 Qut toh wabesue natauwompamóon-
onk wulittumóonk, kah nootae málquanite-
tamóonk ne pish paguanont sekentauiniche-
tineanónut wuttinnaumatong.

28 Noh sekentauont wuttinnaumatong-
uh Moses nuppo ut wanne monanteaong-
anit, ut agwe neellog afuh thug wawahé-
g.

29 Toh nukquaque dhque sámatáwhut-
túonk, kuttentamwó noh pish ogquanum-
an wuttinohónat, noh rashkukaut ut ag-
we wufsetut, wunnamonuk God, ogquanum-
ut wunnocwae wasqueheun, ne nashpe wun-
netupanatamwáhetup, ne nishkeneugquok.

30 Kah ishkaúónont kitéamonteantete nash-
auanitto.

31 Newutch noh noowáheon ánoowop,
anotatónk wutchiyeumó nushhogkat, ne
nutonkquataw ánoowau Lord, kah wonk Lord.

32 Ne dhquneunkquódt penulhonat ut
wulsumau ummíinnionumoh.

33 Wunnutche ganit pomantamwé God.

34 Qut mequoantomók negonie kesuk-
odtash, ne ádt mahche wequasumonteog,
kutchequneh tamumwó onkapunae um-
mishe ayeuhkonat.

35 Chippayeue, ayimonteog kummóe-
kikkinnonteanout, nashpe kekontuogash,
kah onkapunnaogash, kah chippayeue wee-
tómog ne neyanhetheg.

36 Newutche kukkítteamonteanamimwó
ut nukkenepfonganit, kah kowekontam-
we chequneh tamwó matcheteatunat kúh-
maumachiyauash; wahetauog ut kúh-
kaout, kutahromwó negonne wunnegen kah
sepohtag weenaetuwonk ut kesukut.

37 Newutche ahque pogketamók kut-
annoosuongano, ne málhonkquataw ádtuog-
anúok.

38 Newutche kukquenuwechikunwó m-
anúok.

Wunnamptamoonanganoo nooshunonog Chap. II. Nuppoog wunnamptamoonanganit

munanumoonk, onk mahche usseog wutnantamoonk God, woh kutattumunumuwu quohtodtuonk.

37 Newutche onch pasewe, kah noh woh paont, pish peyau, kah matta sepohteauou.

38 Nano sampweuseheg pish pomantamwog nashpe wunnamptamoonk, qut howan assayit, nukketeahogkou matta wuttapeneauon.

39 Qut matta nenawun nag assayitcheq en paguanittinneat, qut nag wunnamptogis wadchanonot keteahogkou.

CHAP. XI.

N Ano, wunnamptamoonk wutahtoonkanu nish annoontamukih, uppahteanittamoonk nish matta naumomugih.

2 Newutche ne nashpe wunnamptamoonk wononeau Elderfog.

3 Nashpe wunnamptamoonk nuttinno-woitamun muttaohkeash kesteauonath nashpe wuttinnowoonk God, newaj nish naumukih, matta wutch kesteauonath nish nogwokih.

4 Nashpe wunnamptamoonk Abel sephausu Godut, mocheke wanegik sephausuonk onk Kain, ne nashpe atumunukup wauwauonk, noh sampweuseheg, God wauwoudt ummagooongah, kah ne nashpe, nupuk, ash keketoakau.

5 Nashpe wunnamptamoonk Enoch dhoweheau, matta wunnaumoonat nuppoonk, kah matta mo namcheau, newutche God wutahsowanuh, newutche asquam dhowunout, yeu wutahtauunah wauwauonk, cofekiteahonot God.

6 Qut matta wanamptamooq, nohkonongquodt cofekiteahonot, newutche noh paont Godut, moche mos wunnamptam, noh apit, kah noh onkquataunt neh meuhke natinebqutcheh.

7 Nashpe wunnamptamoonk Noah amomukut Goduh, papaume nish asq noquodtinnogish, wogkouit wutch wabefuonk, quoshauwehtam Ark, owadchanumunat weck, ne nashpe adalipunadruik mattaok, kah nomp-nuk sampweoquanittuonk, ne nashpe wunnamptamoonk.

8 Nashpe wunnamptamoonk Abraham, wekomit wusohhamunat wutonat ayeuonganit, ne woh ompetak ad attumunuk wutch ahtoonk, noosweetam, kah sohham, matta walteau uttoh aont.

9 Nashpe wunnamptamoonk peniwobteon ut quoshodtuwae ohkit, neyane peniwohkomukqut, ayeu pummu wuttauwae komukuehtu, weech Isaak kah Jakob, weech nompenuomonche nenan quoshodtuonk.

10 Newutche natinneham keitotan, ne ohtag quenohtagish, noh weekitead, kah ayik, noh God.

11 Nashpe wunnamptamoonk Sarah nagum

attumunum menuhkesuonk wunneehonot otkannem, kah neechop nuukkiefoh, mah-taantog, newutche wullampwe wulsumuh noh quohomont.

12 Newutche na pasuk ooh neckin, kah noh neyane nuppo, neadtahlehetit anogq-fog pohkokqut, kah onatuh nagunt ne kishke ketahhannit.

13 Yeug wame nuppoog wunnamptamoonanganit, asquam attumunumwehetteg quoshodtuongash, qut nah noadtit wuttinnauh, kah nah conamptrauh, kah wutattumunuh, kah sampoo-wag nag penowoh-teag kah pomulhaenog ut ohkeit.

14 Newutche nag nish anowacheg pahke wahtauwahuwag, nag natinnehamwog wut-ohitimoin.

15 Kah wunnamuhkut kodrantamohettit ne waj sohhamwehetit, woh wunuhkomupanneg ukquhkenadut.

16 Qut yeueu nag kodrantamwog anue wanegik wurohtimoin, ne kesukue, newajeh God matta akodchiek hennonot, noh um-Manittoomoooh keitotan.

17 Nashpe wunnamptamoonk Abraham, quadjhit, sephausu Isaakoh, kah noh attumunuk quoshodtuongash, sephausu wunuk-quttegheonuh.

18 Noh anowomukup, ut Isaakinit kooi-kannem pish hennou.

19 Noh ogquanumit, God tapesum wut-omohkinnonot wutch nupunnat, utroh waj attumunont ut kukkinneafuonganit.

20 Nashpe wunnamptamoonk Isaak wunnamoonp Jakoboh kah Esausoh papaume nish padmooogish.

21 Nashpe wunnamptamoonk Jakob napuk, wunnamunap na neelwe wunnaumoonuh Joseph, wowulsumau, ompatuffuk wanahique wutanwohhou.

22 Nashpe wunnamptamoonk Joseph napuk, weogquttum wusohhomoonk wunnamoonuh Israel, kah nah wuttannoonuk papaume wushkonash.

23 Nashpe wunnamptamoonk Moses neekit, attuhtauu nishuoh nepauzfoh nashpe wochet-songuh, newutche wunnausuh wunnetu mukies, kah nag matta qahnamoog ketas-foot wutanncoteamoonk.

24 Nashpe wunnamptamoonk Moses kesukit, sekeneam hennonot wunnaumoonuh Pharaoh wutaunoh.

25 Pepenog anwoh weech chequneh-tamomont um nishinninnetimoh God, onk og-guffese ohtauunat wekontampe mathefekonk.

26 Ogquooantog kekomaongash Christ mocheke missi weenaetuonk, onk nish nompakounash ut Egypt, newutche askouwo-patam badtukauwauonk wutonkquarunk.

27 Nashpe wunnamptamoonk nukkodtun Egypt, matta quohtog ummoofquatanamoonk

onk kehassot, newutche chequenehtam ne-
yane nauut, Noh matta woh nauut.

28 Nalhepe wunnamptamoonk, nanauweh-
teanop paumkau-dronk, kah seahsteaonk
wufqueheonk, iihkont noh paguanont meh-
tommeganitcheh woh musunau.

29 Nalhepe wunnamptamoonk pannup-
wog misue kehthabbaet, onatuh nun-
theaouut ne quajteauehtic Egyptian-
guttuhthauog.

30 Nalhepe wunnamptamoonk quffukqun-
neutungash Jericho pennithaah, mah che ne-
sautuk tabshikquinne weenuhkonuk.

31 Nalhepe wunnamptamoonk nanwun-
wufquauuaenin Rahab, matta weech
paguanau neg pannowohotogig, wunnohteae
attumunuk nahtauwohauh.

32 Kah toh koh wonk woh nufim? ne-
wutche matta taubutino nutaquompiyeum
na-weoguttumunat Gideon, kah Barak, kah
Samphon, kah Jephthah, kah David wonk,
kah Samuel, kah manittowompaog:

33 Neg nalhepe wunnamptamoonk soh-
komwog tahsoatamooongash, usleog samp-
weufseonk, attumunumwog quothodtuong-
ash, kuppuphamwog wuttoowowash qun-
nemoog.

34 Unthamwog kuffunnae noxteu, poh-
quohhamwog wutch kenag togkodteg, wutch
noochumwehneet menchekeong, nano me-
nuhkefuog ayeuwuttinneat, qufkookauwaog
penowoheteae ayeuhten.

35 Mittamwuffisog neemunaog wunnup-
poomouh, wutomohkinduh en pomantam-
unat: kah onkatogig onkapunnanog, matta
attumunumwog pohquahwhunuttin, onk woh
attumunumwog mocheke wanegik omohke-
onk.

36 Kah onkatogig qutcheheog nalhepe
onkapunaittue bahanehtauaduogash, kah
safamat abwhuttuogash, nux nano kenep-
tuogash kah kupshaginauogash.

37 Nag quffukqunnehtahwioog passiw-
og, qutcheheog, nufhoog nalhepe togkodteg,
nag nanwiyeuwog sleepshunk, kah goat-
shunk, nonfiyeuog, wuttamehpunaog onka-
punaog.

38 Na mustaohke nah wunnconeunkquf-
sinuh, nanwiyeuog touohkomukquehtu, kah
wadchuwehtu, kah asampamukqucdtut, kah
ohke onogqut.

39 Kah yeufi wame attumunumomooash
waenodtuonk nalhepe wunnamptamoonk,
matta attumunumomooog quothodtuonk.

40 God, kukquothaehitunkun anue wa-
negigish, onk nag ne toh ut neenawun, matta
woh pannupheog.

C H A P. XII.

Newutche weenekompaog nalhepe
mishbe matokse wauwacleg, afa-
numuttuh nish noh tohkequan, kah ne mat-
cheleonk ne teanuh weenuhkongqueog, ma-

nunne quogquetuh noahsoog ne ponamuk a-
naquebeog.

2 Mononneauontuh Jesus, noh waj kut-
chilik kah neh adt pakodchekefteaushkoo-
namptamoonk, noh wutch chequenehtam pan-
ponamau ut anaqnabit, chequenehtam pan-
metonkapunnanoonk, sekeneam akodchuonk,
kah appu wuttinohkounit wutappuonganit
God.

3 Newutche natwanumok noh chequeneht-
tog ne nan uppannenittuonganoo marchele-
cheg ayeuuhkone nagum, iihkont kuffaun-
numwog, kah kuffaunatanamumwog ut kut-
tenantamooonganoo.

4 Asquam kutayeukontamoomwog weeh-
que musqueheonganit, ayeukontamog mar-
cheleonk.

5 Kah koo wunananatamumwog wehque-
tumoonk ne agque unnukeogig mukkielut,
nunnaumon, ahque jishontash wuf sa-
tuhhuwaoonk Lord, afuh saunnuukon auukor-
mukquean.

6 Newutche Lord howan womononcheh
safamat abwhou, kah tattagkomau nish noh
wunnaumonuh ne adtunoncheh.

7 Mukkrammattmog safamat abwhut-
tuonk, God kutogghikon onatuh wunna-
monat, newutche teagwu noh wunnaumon-
in, neh wutooshin matta safamat abwhou,

8 Qut toh neit matta ohtauog safamat ab-
whuttuonk, nish noh howan ne weechchip-
pinuk, neit kenau nanwetuog kah matta
wunnaumoninneun.

9 Nano noxweyafue wutooshin, neg
safamat abwhukqueaguppanneg & nukqucia-
numoononog; sunnum matta woh an mo-
cheke nutagwappehtauomun nashauongane
wutooshin, kah pomantamun?

10 Newutche nag wunnamuhkut oggisse
quinne nuffafamat abwhukquononog, ney: nag
ukkodrantamooonganoo, qut nagum noochir-
yeuonganun, woh noxweche chippinnum-
unnanonut coneetupanatamoonk.

11 Nano nenan uttoche adt safamat ab-
whuttimuk, wanne nuttenantamoonun wee-
kohteauunkque qut onkunneungquot, qut
ompetak poudatamoo wunnohteae ummee-
chummuonk sampweufseonk, nag noh adt
nehtutunkig.

12 Newutche spunnuk menutchehah
nish wiohunkish, kah noochumwi mukku-
tukquog.

13 Kah a yimook sampoi mayash wutch
kuffeetooash, iihkont noh noochumweht
qufshkeahau wutch mayut, qut teagen
neetikehenach.

14 Asuhkamook wunnohteauonk weech wa-
me wofketompag, kah wunneetupanatam-
oonk, ne wanne nanaog, wanne howae
wofketomp woh nauon Goduh.

15 Menuhke kukkinneamook iihkont ho-
wan nookthontam coneetupanatamoonk
God.

God, lihkont teague weelkogodchabuk son-
kak, woh kotanekihkunneau, kah ne nashpe
monaog woh nilikheeneau.

16 Lihkont howan nanwunodsqiaen-
eino, afuh mamiliantamwienueu onatuh
Etau, noh magukup ummehtammetuonk
wutch nequtichuogkod sabaheg.

17 Newutche koo wahteauunneau, ompe-
tak kod ahtunk wunaittuonk, mihanam-
au, newutche matta namehtau, toh woh adt
ahtukoianatog, tokonogque ummenuhkod-
tinneshamen nashpe minuppequath.

18 Newutche matta kuppeyaumo wad-
chu, woh ne mafunumuk, kah ne chagohtag
wutch notau, afuh matta moiyeyut, kah
pohkenahut, kah mihetablinin.

19 Kah mihontowae monopuhpeganit,
kah wadtatatonkqufue kuttowonganit, ne
notogig, nanampawog matta wonk unno-
unnaout kuttowonk.

20 Newutche wunnonumuneau ne agun-
nonit, kah tohneit ne puppin. thim wusun-
ogkus wadchu, pish qufukwanehtabwau,
afuh konnuketahwau kunkquodt.

21 Kah ne mo uhqueneunkquodt naumunat
onk Moses na wop, nummiste wabis kah
nunnumukushom.

22 Qut kuppeyaumo wadchut Sion, kah
wutotanit pomantawae God, kufukue Je-
rusalem, kah ut mocheke piusque mitta-
hongang kulug Angelog moayeuog.

23 Ut kagkeche moeukanit, ummo-
wehkomonk mohtamegitcheg, neg wofuk-
kulwihoticheg ut kufukut, kah ut Godut
noh wofutuk wame, kah en wunnahhong-
aonout fampwelecheg panuppehetheg.

24 Kah en Jesus ut wunnohtahuwaen
wukewunnowaonganit, kah en feahkonat
wufqueheunk, ne andowomoug anue wane-
gigish, onk ne Abel.

25 Ahque sekeneok noh kodtohkont,
newutche matta pohquohumopanneg, se-
keneauhetrit noh kodtohkomp ut ohleit,
anue mocheke pish mat kuppohquohum-
comun, kufikehtauogkut noh kodtohkont
wateh kufukut.

26 Oowadtatatonkqufueh neit nuuk-
kunum ohke, qut yeuey quofidau na wau,
qut wonk majish pafukut, nunnumukkin-
num matta webe ohke, qut wonk kufuk.

27 Kah yeu kuttowonk majish pafukut,
nanwuttamomog, onattamash yeuth na-
nukukushonk, onatuh nish kettea uikish,
onk nish matta woh nanukushonogish woh
michemohatash.

28 Newutche attumunumog asicotamoonk
matta woh nanukushonog, menubkun-
utuh kittaemonteantittonk, ne nashpe woh
tapeneame wusumogkut God nashpe qut.
tiamoonk kah manitoe wafeluonk.

29 Newutche num-Manittomun noh
mahisuae nayeau.

W Eemattue womonittuonk nagwut-
teohitaj.

2 Wannaitteadeog attumunonat peno-
wohteag, newutche ne nashpe nawhutch at-
tumunog angelfoh ash wahteuhetteg.

3 Mehquanumok nag kanepfitcheg on-
tuh weeche keneepseuaut, kah neg chequ-
ehrogig onkapuniohk, neyan kenzaa wonk
appeog kuhhogkaout.

4 Weetauadtuonk quttianitafu wame,
kah mat nisheneunkque appein, qut nan-
wunodsqiaufuenuog, kah mamufuenuog
God pish cofumau.

5 Kuttinnuppomantamoonk wanne iah-
chewontamweincutch, kah tapantamog
nish abtaogish, newutche notowop, a matta
kenukkonunno afuh kutahquonumunno.

6 Newutche woh nummenut keyimun, Lord
nuranohfuaenun, kah matta na wafeluh
toh woi ketomp anhit.

7 Nag mequanum nanauunukueogig,
neg anukueogig wuttinnowaonk God, neg
onamptamooonganio afukongueog, nat-
wontamog wofukquohshik wuttinne po-
mantamooanganio.

8 Jesus Christ noh nan wunnonkou, kah
yeu kufukok, kah nicheme.

9 Ahque nanwutantikook monakish kah
penowe kuhkaotomwehteaogash, newutche
ne wunnegen, metah meneketaunat nashpe
kittaemonteantittonk, matta nashpe meet-
fuongash, nish matta wadchihettegish neg
nish auwohtearheg.

10 No wadchamunumun Altar, matta
wadchiinogish wuhhogkaout meechinat,
neg nanauunukue pumwuttawiekommul.

11 Newutche wuhhogkaoh yeug puppin-
ashimwog, cofheonganio pautomuk ut
sanctuary nashpe negonne sephanfuaen, wut-
che matchefoonk, chikofwog ut poquod-
che tuppukfinnowonganit.

12 Newutche Jesus wonk, onetupana-
tanwaheonat miffinnunah nashpe nehen-
wonche cofheonk, chequenehtam ut po-
quodchiquoantamut.

13 Newutche fohhamuttuh noh en po-
quodche tuppukfinnowonganit, tashinun-
og uhpunnamoonk.

14 b Newutche yeu ut matta kutah-
mun nagwurteahaeotan, qut natinneahham-
umun pafuk ne pamook.

15 Newutche nashpe nagum maguttuh sepa-
hanfue tabattantamoonk Godut nagwuttee
ne nushfetcone meechummuonk, tabattan-
tamanogkut oqwefuonk.

16 Qut waimant treog wunnefin, & ma-
gunat, newutche neanagish sephaufuon-
ash God cofekitteahikunash.

17 Noofwehtok nag nanawunukueogig, &
agwapehtok, newutche nag afukuhwontam-
auwaog kuhketeahookdunnoob, neyan nag
namp.

a Joh.
15

b Mica
2.10.

Quenabikquit waantamoonk peaneaj James. wunne magoonk oomoonk

namponhamoe nanauogketogig, onk woh co-
weekontamwe ussenadut, kah matta neuana-
tamwe, newutche ne matta woh koochie-
ineau.

18 Peantamwanshinnean : newutche nup-
paubutanumomun noone metahannittom-
un nish noh ut, weekontamog lampwe usseae
nupponantamunnanonut.

19 Qut koewhquetumaunumwo yeu ayn
woh usseog, onk woh teanuk kuttinnun-
monteamo wonknubhog.

20 Nano wunohteae Mani, noh pasoo-
womp wonk wutch nuppunat nul-Lordum-
tin Jesus, noh masugenuk nanawunont
sheeploh, nashpe micliemohtag wunnoowae
musqueheonk.

21 Pannupheukook ut nishnoh wunana-
kaufuonk, ussenat wuttenanatomoonk, ulit

ut kuhhogkadut ne wasukitteahikut ut
anaquabit nashpe Jesus Christ : noh miche-
kah miche me lohitich. Amen.

22 Kah koewhquetumaunumwo neem-
og, chequnehtamook wehquetumode wut-
tianowaoonk, newutche koolakkuhumauo-
numwo ogguhle kuttowongah.

23 Wahteauook, neemattin Timothy
chipappu, weeche neh, teanuk peyon, pish
kenaanumwo.

24 Woonkomook wame neg nanabunuk-
queogig, kah wame wunneetupanatogig, nag
Italy apitcheeg koowonkumukooog.

25 Kitteamonteanitteonk weetomukook
wame. Amen.

Wuttifukkuhwhofu Italy en Hebrewfut
nashpe Timothy.

Wut-Epistleum 7 JAMES.

CHAP. I.

James wuttinneumoh God, kah Lord Je-
sus Christ, en nabo neese chipanukag nash-
waitcheg, wonkutteamoonk.

2 Neematog, ogquoantamook ne wame
weekontamoonk, penulhaog ut moocheke
qutchehuanganit.

3 Ye u wahteauog, qutchehteauonk kro-
namptamcoonganow, ayimcom manunniyeu-
onk.

4 Qut manunniyeuonk uppannupanskau-
fuonk obtautich, onk woh kuppanuppe-
yeumwo, kah kummililimwo, wanne teag
quenauhikkoun.

5 Howan kenaau quenauhikquit waan-
tamoonk, wehquetumaunonch Goduh, noh
nanowe anumauont wame woiketompuh, kah
matta wadtwoog, kah pish aninnumauon.

6 Qut wunnampmamoe wehquetuch, matta
chanantamoe, newutche noh chanantog, og-
gunneunkquflu kehtahannontukqut, tw-
annomont waban kah wahwaabeu.

7 Newutche noh woiketomp ahque un-
nantaj, woh teag attunumun wntch Lord
ut.

8 Nehnefantog woiketomp, wanne me-
nehtekompoou ut wame ummayut.

6 Peililith coewematin muikauantaj, ne-
wutche mishebeu.

10 Qut weenauwekit, newutche peheau,
newutche onatuh moskehtue peshau pish
mahthau.

11 Newutche queina nepaaz nashpe waapit
kollapittag, ohpooteau mosket, kah ne up-
peshau mahtheau, kah neyanowunnegik
mahtheau, neyane pish wenauectuen mah-
theut ut ummayut.

12 Wunnauumau woiketomp noh che-
quachtog qutchehuawoan, newutche noh

qutchehit, pish attunumun chetahquat de
pomantamoonk, ne Lord quoshomoncheh
neh womonukqutcheh.

13 Howan nowahtich, qutchehit, nuk-
qutchehuk God, newutche God wanne woh
qutchehuawou ne machuk, asuh matta qut-
chehou howae woiketomp.

14 Qut nish noh woiketomp qutcheau,
chehou howae woiketomp ummarchekod-
usloounukqut nehenwonche ummarchekod-
tantamoonk, kah nupweshanukquit.

15 Neit matchekodtantamoonk wome-
quait, neechan matcheoonk, kah matche-
feonk pakodchehteomuk, neechamoo nup-
poonk.

16 Ahque panneungk neematog, wome-
nogig.

17 Nish noh wunne magoonk, kah nish
noh pannuppeu aninumoonk, wutch ayeu-
moo wohqut, kah neekemout wutch we-
quayeue wutoghineat, noh matta papeno-
winneungquieq, asuh matta wutlonkotitram-
quishkeonk ahtouu.

18 Wutch nehenwonche wuttenanamo-
onganit wunnaumoniyeu kuhhogkanonah,
nashpe wunnamuhkuteyeue wuttinnowaoonk:
neenawun woh neyunaug ukkakeneumuneah
wutauwaafunumoh.

19 Newutche womonogig neematog, nish
noh howan kenuppe noontaj, cheke keketooh-
konch, kah cheke mufquontaj.

20 Newutche ummufquontamoonk wof-
ketomp, matta ayimcomunco wullampweat-
feonk God.

21 Newutche amatumook wame nishke-
neungquffuonk, kah pontaeu matcheoonk
& manune attunumook wuttinnowaoonk
nish ponamukish, nish wamunumomookish
owadchanonot kukketeahogkounooh.

22 Qut ussek wuttinnowaoonk, kah matta
webe

webe nootamook, kutaalóokelomóuáúur kuh-hogkaóog.

23 Newutche howan neotog kuttóonk kah matta uslek, oggunneunkuslu wolke-tomp nag ne muh, gkæ wuslekuk ut pepe-nautchitchunkquonkanit.

24 Newutche nagum naum, kah monchu, kah teanuk wanántam toh ánuulis wolke-tomp.

25 Qut howan unnuhuáit pahke chip-penamatwonganit, kah nagwutápit, mat-ta wannanatomóg nootamwaenin, qut uslea-énin anakaufoonk, yeuoh piñh wunnáumau ut wutufseonganit.

26 Howan kenugke kenaau nahtutáé peantam, qut matta nanáunumóg weenan, yeuoh uppeantamóonk tahwócheyeu.

27 Pakke peantamóonk kah matta nish-keneunkquodtinuag ut anaquabit God, kah wutóshimau, yeu, natauwahonát mat wad-tóhógig, kah sekoussiquog, onkapánnahet-tit, kan wadchanonit wuhhogkub matta wut-cholikefinat wutch muttaohket,

C H A P. II.

N Eematog, abiaucoheogk, wunnamp-tamunat ut sohsumóe nul-Lordumun Jesus Christ, weeché owáttówanumónat wolketompag.

2 Newutche peturteadt ut kunimóeong-anatog golde petebennit chábet wolketomp wunhogkaunat, kah peturteadt wonk mat-cheku wolketomp, máthogkaunat.

3 Kah noh kutaskauwompamó noh wun-hogkaunat, kah kuttinai, yeu aph wunne ayeonganit, kah kuttinonmwo matcheku, ne neepaulh, áfah yeu aph agwe nutohpa-néhtuonganit.

4 Sunnummatta neit kosumómwó ut kuhhogkaout, kah kosittumwaenáunneáúur máttanatomóogagah?

5 Nootiegk womonogeg neematog, sun-nummatta God pepenauóau matchekuoh yeu ut muttaohket, weenaueekinitcheh ut wunnamptramónganit, kah nompenukeg ástamóonk, ne quóshómont neh womo-nukqutcheh?

6 Qut kutjishonómómwó matcheku sun-nummatta weenaueetuenog kummukko-kinokóog, kah kussiwunomógog ana-quóhtag wulstittumoe appuogagah?

7 Sunnummatta neig blasphemauóg: ne tapeaumwe wesoónk ne náshpe wehkonit-teiog?

8 Pannúppe usléag ástotamóe naumatu-onk neyanag wuslukwóngah, uanoowom-ans keetatteamung neyanowomonat kuh-hog, koonfemwo.

9 Qut cowatróánimóg kummatchelem-wo, kah kuppóhtitáttamwó náshpe nau-matuonk, neyane ne thesáenuut.

10 Newutche howan mámulse nanaueh-téont naumatuonguh, qut nequenéu-mat-

cheseit, noh póhquannum wame.

11 Newutche noh ánoowadt, mamúhsekon wonk noowau nusléhteahkon: kah wanne mamulsean, qut nusléhtean, ken póhqu-e nadit naumatuonk.

12 Ne noowagk kah ne uslek, neyané nig piñh wásumutcheq náshpe chippeenaumatu-onk.

13 Newutche noh piñh mat monaneteaq wulsumau, noh wanne monanitteog, kah mo-naneteaonk ayeuhkhonittue waenóhtum wulstittumóonk.

14 Toh wuttinne wutchaitin, neematog: noowadt howan noonamptram, á matta wun-tek wunnamptramóonk sun won wadchauk?

15 Oowematin áfah weetompáñin pos-kilit, kah ásekefukókih meetsuonk quena-hikqut.

16 Kah kenaau howan unnot, wunnohteáé amayek, kussopásek, kah wamepok, qut matta kintinnumauog níñ quénawahik-kumkith wutche muhóg, tohhen wutchei-yenonganu.

17 Netatupe wunnamptramóonk matta a-nakauf munag, nuppoomoo, náliyeumóok.

18 Nux, wolketomp woh noowau, koonamptram, kah nen nootanakauwuangan: nah-tussen koonamptramóonk wanne anakaufo-onganumóout, kah kinahtinuuh noowamp-tamóonk náshpe nutanakauwuongah.

19 Koonamptram páfukoo nont God, koon-efelen, máttanittuog wonk wunnamptram-wog, kah nunnukshag.

20 Qut wahteaulh woi tahwóchéé wof-keetomp, wunnamptramóonk wanne anakau-fuonganog, nuppoomoo.

21 Sunnummatta Abraham kosshun samp-weogganumóus wutch anakauwuongah, sep-hauit wunnaumonuh Hsaakoh ut Adtarut?

22 Kenaum uttoh áñ wunnamptramóonk weetánakautog wutanakauwuongah, ákah náshpe anakauwuongah, wunnamptramóonk pannupeteauun.

23 Kah wuslukwóonk mo pákóche n-ni-yeup, ne ánoowomóokup, á Abraham wun-namptrauoh Goduh, kah unogketamsuun 15.6. wunnomwaulseonganit, kah ussowelu, wee-4.3. Rom. tonpuh God. Gal. 3.

24 Neit kenaumwó wolketomp sam-pweogquahumau náshpe anakauwuongah, ákah matta webe náshpe wunnamptramóonk.

25 Neyane wonk, sunnummatta Rahs nanwunodsqalauén sampweogquuman náshpe anakauwuongah, áttumunont ánoow-naémuh, kah áutáshont panneónneat?

26 Newutche neyane muhóg náshauong-anuog nup, neyane wonk wunnamptrau-onk wanne anakauwuonganuog nuppoomoo.

C H A P. III.

N Eematog, moonahettekitsh kussón-timomóog, wahteauog, piñh-nutat-tumunumun mihe auwahkompanóonk. 2 Newutche

peafik meenan, missi matchetowonk James.

uttoh wimoonk ayeuwunhok

2 Newutche ut monatut wame nummat-
cheseun, howan mattr matchelek kuttu-
wonganit, noh pannupolhetomp, kah ta-
penumpona wonk wunnanaunonot. mā-
misse muhlogk.

3 Kulleh, nupponumadumun, bridleafh
horfelog wutconuwout, onk woh kenos-
wehtunkunnon-g, kah ninkuinnupinomun
mamullu wuhlogk.

4 Kulleh wonk kuhtronogquash, utti-
yeulh tokonogque mogki, kan wunneepan-
uhtanunali menuhke waban, qut nalihe
quinnuppeg'anche peafik heln, uttoh anan-
tog piabquttumwenin.

5 Netatuppe menan peafin pompuchafu-
onk, kah waenotum magugish: kulleh,
uttiyeulh monakish wutuhqunash nootae-
mes wutchikohumunali.

6 Kah meenan nootau, mattaanukish mat-
cheseongash: meenan weototeau pompoh-
chayeut, ne waj nikkheadt wame mamul-
lu muhlogk, kah ehikohumunnaetue
rohtupequannuk, kah chikohteau wutch
chepionkomukqut.

7 Newutche nishnol wuttinnussin pup-
pinashim, kah pfuklefuk, kah askokog, kah
nili kehtabhanit ohtagish nanaiteaufu, kah
mahche nanaiteaufu nalihe woiketomp.

8 Qut menan mattr woh howan wunna-
nauwehteauun, mattr nananumwe machuk,
numwohteau nuppoee uhkquolikeer.

9 Ne nalihe wanannumogkut G-d noh
wutohlimau, kah ne nalihe nummathe-
numun woiketompaog, neg ayeuwutchege-
yanullit God.

10 Wutch ne nan muttawut wunnaittea-
onk, kah matcheyonk wutch sohhamo-
mo: neemalog, yeulh mattr woh naroth.

11 Sun tohkekomut ut moikemo ne nan
weekog kah weefogok?

12 Neematog sunwoh figfuhug tannegen
olivefah, afuh weenomulippogqut figfah?
netatuppe wanne tohkekom moikemuno
hancefwe seippog kah nunnippog.

13 Howan waontog, kah womauwomunau-
fu nalihe wot wohtamoonk kenugke kenaau
naititrea; wutanakaufuogash, ut wunne-
pomulhaonganit, nali pe manunne waantam-
oonk.

14 Qut weefogke ihkauanitteog, kah pe-
nuanitteog ut kuttahhooout, ahque waee-
nowagk, kah ahque ayeuhkone paanco woh-
took wunnamuhkuteyeuonk.

15 Yeu waantamoonk mattr wutch no-
kemuno waabe, qut ohkee, weyafueneuwo
mattannittoyeuwo.

16 Newutche, uttoh adt ishkauanittimuk
kah penuanittimuk, na wogkouonk, kah
nishnol matcheulsonk.

17 Qut ne waantamoonk wutch waabe, ne-
gonne, pohkoi, neit wunohteanganeuwo,
nanauwulhuonganawo, kah nikkume nanom-

passumau, numwohteau monaneteongash,
kah wunne meechumash, wanne penuanitteo-
munno, wanne eiantukkiunog.

18 Kah ummeechumunonk sampweulle-
onk, wunohteae ohteakafush, nalihe neg
ayigeg wunohteauonk.

U Ttoh wamauk ayeuteaongash, kah
mekonittuogash kenugke kenaau?
tantamowonganoout, ayeulhcomukish ut
fuumum mattr comowonganoout.

2 Kummache kodtantamwo, kah mat-
ta kutahamwo, kenuthteamwo, kah mat-
kodtantamwo ahtauunat, kah mattr woh
kutattumunumowoo, kutayeuehteam-
wo, kah kummekontamwo, qut mattr
kutahamwo, newutche mattr koweh-

quetumowoo.

3 Kowehquetumunwo, kah mattr kuc-
attumunumowoo, newutche kupanne-
wehquetumunwo, onk woh kummahitum-
wo, ut kumatchekodtantamowonganoout.

4 Kenaau mamulhaenuog, kah manihqua-
uffeaenog, sun mat koweheteauowoo, w-
weetompoyeg muttaohke, yeu wutjishon-
tamoonk God? newutche wweetompit
muttaohke, wutayeuhkonukqoh God.

5 Sun kuttentantamwo wulukwuhonk tah-
noothe noowau nashauonk noh aphetunkue-
og, matchekodtantam jishanituonk?

6 Qut nanomooche mago, a pituunum-
nituonk, newutche noowau, a pituunum-
oonk ayeuhkonau God, qut aninnumauu
kitteamonteanituonk hohhohpanutcheh.

7 Newutche agwapehtok God, ayeukos 34
mattanit, kah kutamahog.

8 Pasofukok God, & kuppasofukunkou
pahkeeteauok kenutcheaganash, kenaau
matcheaganog, kah pahkeeteauok kuttah-
hooash kenaau nehneefatamogish.

9 Onkapunagk kah neuanatamook kah
mauok, kutahaganonk quinnupemowitch en
kequhunat.

10 Hohpagk anaquabit Lord, kah noh pihi
kutahinuko.

11 Ahque matchenitteg, neemalog noh
matchenont weematub, kah wafumont we-
matub, matchetam naumatuonk, kah wulit-
tum naumatuonk ken mattr kenoswehtuoh

naumatuonk, qut kofum.

12 Noh pasuk ayeuont naumatuonh, noh
tapenuk wadchanuon kah paguanonot: ho-
wan ken wafumad onkatunk?

13 Nehah yeuyeu, kenaau anowogish,
yeu kufukok, afuh faup pihi kutomun, ne
neotanot, kah nah pihi nutapianeau pasuk
kodtumoo, kah nutatrobmun, kah numma-
gumun, kah nutaneubhohmonteamun.

14 Qut mattr kowahetamwo toh pihi
aunag faup b newutche teague kuppoman-
tamoonk

ramdonk? webe nithkenon, ne ogguhse nog-
wob, kah neit mahtheau.

15 Qut woh kullimwo, unnantog Lord,
pish uppomantamumun, kah pish nutusenau
yeu aluh yeu.

16 Qut yeuyu, kowekontamumwo kow-
waweenoonangooat, wame ne weekontam-
donk matchit.

17 Newutche, nob wahteunk wunefenat,
kah matta uleat, nob matchefu.

C H A P. V.

E Hab, kenaau wenaekeogish mauok, &
mithontwahpukiek, newutche kutonka-
pumawong, noo ne pish nohekunkueog.

2 Kowewenaeeteongano anit, kah kut-
hogkooonganoon pabohkumaog mahchoo-
gutanaoath.

3 Kukguldum kah kullilverum ogquonk-
quan, kah wutogquonkanooongano pish
kooawuwounkqueau, kah pish meech ke-
yau onatuh nooat, kenunukquodtomwo
kompakounnath wutche majish kufukodtash.

4 Kulleh wutonkquatkano anakauit-
cheg, neg mabche kepunukeg kutohteakon-
ath, ne alouekodteamoe aiaeihtamog, mau-
mo, kah ummauonath nish kepunumhet-
ticheh, petutteamoaath wehtauogkut Sab-
bochae Lord.

5 Kuttapeneamoe kuppomantamumwo,
kah kenawunoodsqauumwo, kopogqueh-
teomwo kuttahhoath, onatuh fohkoad-
tue kufukut.

6 Kofumomwop kah kenulhomwop samp-
weufeseen, kah matta kutayeuhkonukoo.

7 Newutche manunnaiekg neematog, no
pajeh peyinat Lord: kulleh, anakauiaen
pahto mihbad tue ummechumunok ohke
kah wufsepe pahraun, no pajeh wutartum-
unumunat negonneyeuuk kah nahohtdeyeu-
ak fokanon.

8 Kenaau wonk manuneyek, menheke-
teauok kuttahhoath, newutche uppeya-
onk Lord, pafocheyeuo.

9 Ahque neehneehatteg neematog, ish-
kont kofummitamwo, kulleh, wulittum
waen neepau anquoath squoant.

10 Neematog, manitowompaog, neg ko-
oonukqueagig ut owefuonganit Lord,

nag neemuncok wutch ulshuwakon chequ-
chtamunat onkapunaonk, kan manunnin-
neat.

11 Kulleh, nutogquanumoonog wani-
yimuk neg chequeneogis, kenotamumwo
ummanunayeunk Job, kah kenaumwo
owohkukquoyeum Lord, Lord moocheke
kitteamonteanitteau, kah nooki ummonanit-
teakon.

12 Qut nahnaunnu wame, neematog, ah-
que chadchekeyeug, matta nahpe keluk,
aluh matta nahpe ohke, afuh ne teague onk-
atuk chadchekeyeug, qut kenuxum-
wo nuxewutch, kah kummattuhhumwo
mattuhhutch, ishkont kuppennahumwo
wulittumwoonganit.

13 Howan kenugke kenaau onkapunadi
peanti, howan wekontog? ketohhamong-
ath anohamonth.

14 Howan kenugke kenaau mahchinat,
wehkumonth moewehkomongane Elderfoh
kah nag peantamwonthahettich, fufeguna-
hettich pumee, ut owefuonganit Lord.

15 Kah wunnampamoe peanta moonk pish
wadchanau matchindutcheh, kah Lord pish
wutomohkinuh, matchefongath ufieis, pish
ahquontamaunaath.

16 Sampwuttegk kummathehettunon-
ganooath, kah peantamwanshitegk, onk
woh keneetchehettamwo, ummeuhkana-
kauue kufopiteae peantamook sampweuf-
sean, mithompumukqu t.

17 Elias agwapehtomup noochumwefu-
ongath neyane kenawun, kah menahke pean-
tam, wanne woh fokenon ut, kah matta
fokananunoo nishwekottumwae, kah ne-
qutra tahfuog nepauzfaog.

18 Kah wonk peantam, kah kufukquash
fokanonteamoath, kah olike meechummo-
fokanonteamoath, howan kenaau pannoowoh-
tam wunnamukuteyeuuk, kah howan
quinnuppinont.

20 Wahteauitch, nob quanuppinont mat-
cheseanuh, wutch woonkiyeut ummay,
pish pohquohwunau keteehogkounuh wutch
nuppinat, kah pish ahtah to mattaanukish
matchefongath.

Negonne nanwe wut-Epistleum PETER.

C H A P. I.

Peter uppostleumoh Jesus Christ, en pe-
nuwohteant, facyeyedog pannuppe
Pontus, Galatia, Cappadocia, Asia kah
Bithinia.

2 Pepenacheh, neyauag wunnegonne-
wahteauonk God wutothin, nahpe once-
tupanatamawuwaonk nahhauanit, en noof-
wehjamunat, kah seauhkonat wifheonk

Jesus Christ, kitteamonteanittuonk, kah
wunohteonk moonomwutch ut kuhogka-
out.

3 Wunnamunach u manitromoh, kah
cofsh nul-Lordumun Jesus Christ, nob ne-
yauag monak ummohanteonk, wonk ko-
naumomimukgun, en pomantamwae anoo-
fupuk, nahpe, wutonohkeonk Jesus Christ
fupuk, nahpe, wutonohkeonk Jesus Christ
wutch nuppinat.

uk qutcheeoonk koonamptamoonk I. Peter.

misshoadrik oofgheonk Christ

4 En matta aanittinog ahtoonk, kah mat nanishkneunkquodinnog, kah ne mat mahtshannog, koowadchanumonteanan ut kefuk-qut.

5 Nenawun wadchanitteagish nashpe ummenukkefuonk God, nashpe wunnamptamoonk, en wadchanittuonganit, nanishwoh-traw woshwunnunarat, ut maumachilh ut-kefuyeuout.

6 Uttoh adt mishe weekontamog, tokonogque yeuyu ogguhfese, (quenahikqueog) keneuinatamuneau nashpe mocheke tahshitt qutchehuangash.

7 Onk ukqutchehteoonk koonamptamoonk, ne moche anue wunnegik onk ne mahtshae golde qutchehteoonk, tokonogque qutchehteomuk nashpe nooteau, woh namehteauun en tabuttantamoonanganit, kah qut-tianumaonganit, kah sohsumoonganit, Jesus Christ nogquillit.

8 Noh, matta naudog, koowomónau, noh odt, tokonogque yeuyu mat kenaudneau, qut wanamptauog, koowekontamumwo nashpe wekontamoonk nooneunkquok misshamunat, kah nomwohtag sohsumoonk.

9 Attumunumog ne wákeh wunnamptamog, ne, wadchanaonk kukketeahogkonnoog.

10 Ne pápame wadch; nittuonk quoshod-tumwaenuog wunnatootomuhkonáoh, kah ummenúhkódtinneáhamunáoh, neg quosháe missonhamiwehetreup papaume kittedamonteanittuonk, ne woh páhónukqueog.

11 Nag, natinneabamwehettit, teague, ofuh toh abquompak, wunnabauanittomoh Christ neh apektunkhetticheh, nauwuttamomoo, negonne wauwámuk wutchequneh-tamoonangash Christ, kah sohsumoonk á-fukomomoo.

12 N nag wahtauwáhit, matta en wuhhogkaót, qut en kuhhogkanóneau nish woshwunumunkqueogkupash, nish yeuyu mashihamonteagish, nashpe nag kohkootomunk-queogig wunaunchemookaonk, nashpe wunneetupanatamwe Nahananit noh anoonónuk-wp wutch kefukqut, nish Angelfog kodkukkinneamwehetticheh.

13 Newutche pattukquoppunok kutte-nantamwe wussefkonohtogkooash, manun-wussef, kah annoontamook adt wobkuk-quoshik, wutche kittedamonteanittuonk ne paudenteag, oowoshweenat Jesus Christ.

14 Onatuh noofwehtume mukkiog, ahque ogqueheuk kuhhogkaóog neyaunak negonáe kummatchekodtantamoonanganoo, ne akokeog.

15 Qut neyane noh wéikomukqueog wunneetupanatamweyeuoo, netatupe wun-neetupanatamweyeuok, nish noh ut unni-
II. 44. yeuonganit.

16 Newutche wussukwhosu, a wunnee-
20. 7. tupanaramweyeuok, newutche nooneetupa-natamweyeu.

17 Kah wehkooog wutoshimau, noh mat-ta penunumunk, wulitrum neyaunag nish noh wolketomp wutanakaufuonk, mahtshadtaucok kutahquompiyeumoo yeu adt áneapeog, ut wabeluonganit.

18 Newutche koowahteomwo, matta kumanouhiteamwo nashpe nish woh ánu-kish, ne silver kah gold, wutch tahmoche kuttinniyeuonganooút, ne anumonteaog-kup wutch koofoog.

19 Qut nashpe mashiáadrik oofgheonk Christ, netatup lambematta wulkeleg, kah matta shabkeleg.

20 Noh wunnamuhkut negonne kehinnog aiquam quenahitónog mattaok, qut ma-maumachilheucokup aquompiyeuash koo-woshwetunkoo.

21 Kenaau nashpe nagum koonamptamoonk woo God, noh omohkinont wutch nuppunar, kah sohsumowaheont, onk woh koonamp-tamoonanganoo, kah kutannoofuonganoo ut Godut.

22 Newutche mahche pahkheog kukke-teahogkónowóog, noofwehtamog wunna-muhkutyeuook, nashpe Nahananit, mat eiantukeie womonónat oowemattinneunk kussopitáe womonittag nashpe pahketeaba-onk.

23 Wonk nekeog mat wutch áhunnemk wulkannem, qut wutch mat áannitnog nash-pe wuttinnowonk God, ne pamontamomoo-uk, kah michemohrag.

24 Newutche wame weyaus moskehtoo, kah wame wussonsumoonk wolketomp on-atuh moskehtáe peishau, mosker upottau, kah uppeishau amohsheau.

25 Qut wuttinnowaonk Lord michemoh-teau, kah yeu ne wuttinnowaonk, ne nashpe wunaunchemookaonk kohkootomonteaog.

C H A P. II.
Newutche, amaanumog wame ishka-u-ánittuonk, kah wame asrukekodteam-oonk, kah eiantukeieyeuogash, kah seke-neaittuogash, kah matcheyeuogash.

2 Onatuh mishketuog kodtantamook patike fogkottungáne wuttinnowaonk, onk wola-kenash pékinneau.

3 Qutchehtamog Lord kittedamonteanit-teaenúoo.

4 Noh adt ogque peyáog, pomantamwáe quuslukquanit (ne matchenamwehettit wun-namuhkut wolketompog, qut uppepanum God, kah mishiáadu).

5 Kenaau wonk onatuh pomantamwáe quuslukquanit, koowekikonittamwo nashau-anittoukkomuk, wunneetupanatamwe sephau-fuogash, nish tapeneogkishi God, nash-pe Jesus Christ.

6 Newutche yeu ohteau ut wuslukwhong-anit, a kussih nupponum ut Sion kehche nashhinné quusluk, pepenamuk, mashiáadrik, 24. 42. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

kah noh wuüamehtauont, matta piſh paguanen.

7 Newutche noh niſhädtru ut kuhhogkaout, noh wanamptog, qut ut nag mat noſiwetamooſig, quſſuk ne wekittäenwoſ machénamöhettit, ne nan appuhkukkoowoo adt naſhik.

8 b Kah togkullittäſunnöe quſſuk, kah wuttamhuwäe quſſuk en nag togkullittäſuk eg wuttinnowaonk, mat noſweetamooſig, ne adt wonk kehinaömukup.

9 Qut kenauu pepenamwe pometeonk, ketaſſootamoe ſephaufäenunok, wunnetupanatanawe wutohtimoin, manuhwhäc miſſinnunoo, onk woh kwäwaſteawahuwomwo, wauummaongah noh wehkomukqueög, wutch pohkenatſu, en ummonchanatamwe wequaiyeumut.

10 Kenauu negonäcä, matta kummiſſinnunoo, qut yeu yeu ummiſſinnunoo moh God, c matta kutattumunumwäöop monaneteaong, qut yeu yeu kutattunumunucäu monaneteaonk.

11 Mocheke womonogeg, koowehquetumäunumwo, neyane penooſhoſteag kah pomulhaenwo, amolikomog weyauſe kodiantamooſongafſi, niſh ayeubkononcheg keteahogködunoh.

12 Kuttiniyeuonanco wunauwöhteagk kenugke gentiliſt, onk uttoh adt nag matchenukqueög, neyane matcheſcheg, naſhpe koonanäkauuonancoöaſh niſh piſh naumoheſticheh, woh ſohſumöaönog God, ne keſukok nadtauäheſtimuk.

13 Agwaſeſtamok niſh noh woſketömpäe kuhkowäonk wutche Lord: uttoh unne ketaſſoot, noh negonne miſſugkenuk.

14 Aſuh nanauwäenuog, neyane nag, neh anoononcheh wuſſäſamatahwenat matcheſeutecheh, kah waenomonat neg waneſeſcheg.

15 Newutche ne wuttenantamwoonk God onk naſhpe wunneſeong, wch kutcheſhadtomwo wutaſootuonanco mattamagquafketompaog.

16 Onatuh chapuninneimuk, qut ahque auwohteagk kutchiſſipinnunoo, neyane onkwhonkane iſhkoänittuonk, qut onatuh wuttinninneumut God.

17 Quttianumok wame woſketompaog; womoonuk öwäemattinneunk, quſhuk God, quttianumok ketaſſoot.

18 Wuttinneumanneunk, agwaſeſhtok kuſſontimöoöog, naſhpe wame wabeſuonk, matta webe wonneu aſuh manunneu, qut wonk chenauaſu.

19 Newutche yeu tumuhkooowomoo tabritantunok, woſketomp chequenehtog unki quummoönok, wutchi metahhauit nogque en God, wutchi tahnoche woſhukqueagig.

20 Newutche teague ſohſumöonk, ratſagkomitſeag, wutch kummatcheſeongantagſi, māzuane chequenehtamög? qut wun-

neſeög kah ne waj woſhukqueagweg, neit manunne chequenehtamög, ne wuttapeneämun God.

21 Newutche yeu waj wechkomitſeag, newutche Chriſt wonk chequenehtamwanſhikqun, kenukkodtumunkqun uſhuwaonk, onk woh kutafukomumwo wutäntuonagſi.

22 Noh matta matcheſeep, aſuh mat matcheyuonk namehteaun ut wuttoont.

23 Noh kehkomit, matta wonk kekomuſu, ne woſkheähettit, mat quogwohtöou, qut ahtuhſhau wuhhog neh ſampwe wuſſittumunutcheh.

24 Nagum nehenwonche, nayeawuttam kummatcheſeonganunonah ut nehenwonche wuhhogkat, ut mehtugqut, onk näpöog nogque en matcheſeonganit, woh kuppomantamumun ut ſampweuſſeonganit naſhpe wuttatagkomaongafſi kenetikehitteamwo.

25 Newutche netatäppe kenauu wänhitcheh ſhepſog, qut yeu yeu kukquſhkenwo en nanäonot ſhepſoh, nanauwompomone kukketeahogködunoo.

CHAP. III.

NEtatſpe kenauu wonk ummittumwuſſinneunk, agwaſeſhtok, nehenwonche kaſuköoög onk howan matta noſwehtaung wuttinnowaonk, nag woh wonk matta ahtauohetteg wuttinnowaonk, oochininöog naſhpe wuttiniyeuonanco ummittumwuſſinneunk.

2 Namohettit kukköhkonantamöe unniyeuonanco, naſhpe wabeſuonk.

3 Neg conowhoſuonk, wunnehteaunin meſſuk ogqunnumöat gold, ogqunneat hogkoo.

4 Qut wannowhoſitch wuttinnomunneuinoh wuttah, naſhpe ne matta äanittinnöog, manuniye, kah wunohteae naſhauonk, ne änaquabit God adt miſhädätk.

5 Newutche yeu neyane nöadit, wunnetupanatanawe mittamwoſſiſog, neg wonk pabuhatanumoncheg Goduh, wannowhoſuog, agwaſehtaühettit nehenwonche weſuköduh.

6 Neyane Sarah noſwehtaup Abraham öh, ähunont nullontimom, kenauu wutaunoh nuſohke wunneſeög, kah matta wabeſeög aſuh cheſhaucöog.

7 Netaruppe kenauu weſſukinneunk nag weetomok neyauag wohwohtamöonk, quttianumok ummittamwuſſin, neyane anue noochumwi wiſhikq, kah neyane neſſiwe nompanukeg kiſteamonteanitue pomantamöonk, kuppeantamwongancoöaſh matta woh wuttamehtaucounat.

8 Maumächih wame paſokqunanätamok, kiſteamonteanitregk, weemattu womonitregk, nohtonteanitregk, womonitregk.

9 Ahque aukquarädätk wutch machuk machuk, aſuh wutch keſontuonk kekonuonk, qut panne, wannanittuonk, wahteauog

moctowaen, afuh neyane matcheseaen, afuh neyane weogkeheunkig onkatogig wuttinniyeungangash.

16 Qut howan onkquannuwit neyane Christianut, ahque akodchitch qut sohum wónonch Godu yeu wutche.

17 Newutche ne aguompak peyaumwulittumóonk nios ut kutchilin weekit God, kah negonne kutchiik ut kahhogkanonut, uttiyeu pish owohukukwoiyeamwóonag mattrasweteramogig wónanchemoookaonk God?

18 Kah sampweusseantog auwohkonche wanchanit, uttoh pish wuttit nogqullia matmanittoren, kah matcheseaen.

19 Newutche nag onkquannuwutcheq, neyanag wuttenantamoonk God, nag ahtahfoowahetich nanawehéonut ukketeahogkónóuh ur wunnefeonganit, onatuh woh ahtuhitit paubuhthanumwe kefteawaeenin.

CHAP. V.

Elderfeg neg kenugke kenaau, nag noowehquetumauóog, nen wonk nut-Eldercu, kah wauwaeu ur wutcheqnehtamoonagash Christ, kah wonk nuhweeche wuttinuk sohsunmóonk ne pish woshwauumuk.

2 Assamook ushokumuk God, ne kenugke kenaau, attumunumook nanawunumunat, mattrashekeu, qut wekontamwe, mattrawutche nishkeneungque anuhumóadtuonk, qut quothoe unnantamwe.

3 Mattras neyane kehtasotimóunneat wutahoonk God, qut uhiheuk flosfog.

4 Kah kehche nanáonut shepoh nogqullit, pish kutatatumunumwóo sohsunmóe che-tuhquab, ne mattras mamahshanag.

5 Netatupe kenaau papeiishfeogish, agwapehtok kehcheeig, nux, kenaau wame

agwapehtóadteq, kah hogkook hohpaonk, newutche God ayeuuhkonau pittuanumóuh kah aninnumauau kaitteamonteanittuonk ohhohpanutcheh.

6 Newutche hohpaheuk kuhhogkaog, ut agwe mohlag wunnutcheaganit God, onk woh kummishhikqunnaout wunne uttocheyeuqut.

7 Ponamok nnoh wame kenanawontamoonagano newutche kenanawunumukku.

8 Manunniegk, askuhwbeteagk, newutche kummatwomoo mattannit, onaruh mishon-tóowae quonnonou, papomwushau natinneah-wau neh woh sookhanoncheh.

9 Noh ayeukónok manehetkompiyeog ut wunnampamoonaganit, wahteaog nish nan onkquomommuongash kefteauunah ut ke-mattoóout, neg apitcheq mutraohkut.

10 Qut God wame monanteadt, noh wé-komukueog en miche me wushofumoon-ganit nashpe Christ Jesus, mahche ogguhse cheqnehtamog, noh pahkhikook, mené-tikompáhikook, menuhkikook, menuhkappe-hikook.

11 Noh sohsunmóonaj kah nanawunnóaj miche me miche me. Amen.

12 Nashpe Sylvanus pabuhtanumwe keemattou (neyanantam) ogguhse noofukuhum: koowehquetumauunnaout kah koowauwaun-nunnaout, yeu wunnamuhkut ukkittéamon-teanittuonk God, ne nepaieyog.

13 Moenwéhkoonk ur Babylon koowee-che pepenonteanau, koowonkomukou, kah Markus nunnamoon.

14 Woonkutteq nashpe womonittue chipwuttónápwtuonk, wunnobteonk aphehtunkook wame neg apitcheq ut Christ Jesus ut. Amen.

Nahohtoeu nanwe wut-Epistlem PETER.

CHAP. I.

SImon Peter, wuttinneumoh kah uppo-tleumoh Jesus Christ, en nag attumun-ukeq netatuppe mihoadue wunnamp-tamoonk weeche kenawun, nashpe wussamp-weuloonk God, kah naowadchanueneum-un Jesus Christ.

2 Kittermonteanittuonk kah wunnobtea-onk mutaanhenaj ur kuhhokaout nashpe wahheonk God, kah Jesus nul Lordumun.

3 Neyanag um-Manittoe menuhkeshoonk kuttinnuunkun wame nish wadchiyeung-ish ponantamoonaganit kah manittuoongan-it nashpe wahheonk noli wehkomukueog en sohsunmuwonganit, kah wunnerupana-tamuwonganit.

4 Uttoh nashpe aninnumngueog ahche mogagish kah mabhadtikish quoshodnong-ash, onk nashpe yeuth woh nuhkooweche wuttinamumwóo, wuttinamue manittóo

onk, mahche pohquohhog anianowonk, ne ohtag mutraohket, nashpe mathekodtan-tamoonk.

5 Kah nano menuhkeshet, kootnehtau-onk en koonampmamoonaganoo wunnepu-natamoonk, kah en kometupanataamoonaganoo woshwotamoonk.

6 Kah en koowohwotamoonaganoo quf-sohhoowonk, kah en kukqushoonaganóout manunnissuonk, kah en manunnissuonganur manittuonk.

7 Kah en manittuonganur wemattue womonittuonk, kah en wemattue womonittu-onganit, womouluonk.

8 Newutche yeuth appehtunkueog, kah monak, pish kutáymunkquaoash mattras kumehcheeunnaout, afuh mattras mechum-einat ur waheonganit nul-Lordumun Jesus Christ.

9 Qut noh yeuth quenauwéhikqut, noh pogken-

pogkenum, kah matta ndadtit naumoo, kah wannantam nob mo pahkheau wutch wunnukonne matcheonganehtu.

10 Newutche neematog ayn woh menuhke uslek kappahkwahteaunadut koowehkomitteangano, kah kuppepenonteaongano, newutche yeuth usleyog matta pish appenuhohmwo.

11 Newutche yeu wutch mishe petutteaonk pish kittinumonteaneu en machemoh-tag wutalkotamoonk nul-Lordumun, kah noowadchanuwaeneumun Jesus Christ.

12 Newutche matta saleganamwe nagwuttee kufiequotamwahunnomwo yeulhoh, tobkongoque koowahteaunneau, kah kummenuhkehittamwo ut yeueu wunnamuhkuteyeuout.

13 Nux, nutterantam tapeneunkquot nufohke appee yeu pummuwuttawae komukut, koowagkauunuhaut nashpe kummehquotamwahunnunnaout.

14 Wahteaun, ne mosteanuk nutamaunumun yeu nuppmuwuttawae komuk, neyane a nul-Lordumun Jesus Christ kuhkootomiyepu.

* John. 21. 17.

15 Nano, nummenuhkese woh kutapenumunadut, mahche nuppon, yeuth nagwuttee kummehquantamunadut.

16 Newutche matta nufafukomomun aswek kodetamoe nanwonchemowongash, wahteaunwahonog ummenuhkesuonk kah uppeyaonk nul-Lordumun Jesus Christ, qut ne-nawun mufshesufukue noowauomun ukkeit-alkotamoonk.

17 Newutche wutattumunumun wutch Godut wutoshineat guttianittuonk kah sohsuomoonk, ne wadtauatoukqufsuonk pauthonukut wutch wanegik sohsuomoonk, yeuoh womonog nunnaumon noh wafekitteahit.

18 Kah yeu wuttawohtonkqufsuonk womook kesukut, nunnotamunmanuh, wechayeumogkut ut wunnetupanatamwe wadchuut.

19 Nutahtomun wonk anue pohkontamwe quoshae misfobhamoe wuttinnowaonk, neadt koonesemwo, nunnuksufseog, neyane wequananteg wohsumoomook pohkenai ayeu-onganit no pajeh utchuwompanit, kah mifsh-anogus uppalpishonit ut kuttahhoout.

20 Yeu negonne wahteaun, wanne quoshae misfobhamoonk ut wufshukwhonganit, comowunoh howan nehenwonche owofshwun-mooonganit.

21 Newutche quoshae misfobhamoonk ndadt matta peyaumunop nashpe wuttenan-tamoonk wosketomp, qut wunnetupanatamwe owoiwetompumoh God, nag ketoshkopanneg neyane wogkouunont wunnetupana-tamwe Naihauanit.

C H A P. II.

Q Ut wonk pannowae manittowompaog kenukayepanneg mislinninautu, ne-

yane pish pannowae kuhkootomweatenuog kenugke kenau, neg pish alampamukue paudtunkig awakompanuhteumogish here-ties, neg kohkonowacheg Lorduh tuphukg-betticheh, kah nubkukomwahog wuthog-kaoh, kenuppe paguanuonk.

2 Kah monaog pish afuhkomwog owofsh-huwaee ummayeuoath, newutche nag wun-namuhkuteyeu may pish mamatche ettam-wog.

3 Kah wutch iahchewontamoonk, nashpe-eiantukie kuttowongash, nag ayimog ko-chiyenonukewongano; nag wufshumonga-nu yeueu matta manunufshomun, kah wutawakompanowongan matta kogkoe-quomun.

4 Newutche God matta wohquamanuk Angellog matchefenutcheh, qut wuttinuh-konuh chepiotkomukut, kah nah upponuh-ut pohkenae kuhpifshewonganehtu, woh-wadchanog no pajeh wulittumowongan-ook,

5 Kah matta wohquontamoo nukkon-muttaok, qut wanchanau Noahhoh thwofuk-adtahuit, kuhkootomwehteaen fampwe-ufseonk, paudtunk tomnogkon ut matche-seae muttaohkit,

6 Kah quanuppinuk otanash Sodom kah Gomorraen pukqueut noh wutonkapunna-nuh nashpe kepukkonittuonk: nah ayima-ont uhshettuonk en yeug nahohtoeu pish-matcheseae pomontogig,

7 Kah pohquoh whunau fampweufseae ot-uh noh moohmoofshikup nashpe nifshene-unkue wuttinniyeuonane matchesecheh,

8 (Newutche noh fampweufseae noh weetomont, nag kah nootog, moohmoofshet- fampweufseae ukketeahogkounoh afekufuk-okith nashpe uppanne naumattuwae ufseon-gantooash.)

9 Lord wahteah uttoh woh an pohquoh-whunont manittowutcheh wutch qutcheu-onganhehtu kah nanauweheonit matfampwe-segeg, en wulittumoe kesukodut fafama-tahwhomadut.

10 Qut nahnauunu neg afukogig weyau-ut nifshkeneungque matchekodtantamoon-ut nifshkeneungque nanaittuonk, mat-ganit, kah sekeneogig nanaaittuonk, matta quofhe matfesecheg, chapelcheg, matta wabefegog marchetamunait kebchie nanau-waongash.

11 Qut Angellog neg anue matikkenueg ut menuhkesuonganit, & tapenunuwonganit nag matta paudtauonog kekemuwae mat-aunchemowongash ayeukone nag ut ana-quabit Lord.

12 Qut yeug, ahennufshetteup nifshene-ungque puppinahimwog, neg ayeuutcheh-tohqunonit kah paguanonit, nag mamat-cheetamwog yeulh matta wotamhettegish kah pish pannuppe paguanuog ut nehenwon-che wuttannun noowonganowout.

23 Kah

13 Kah nag pish attumunuwog pannowauusa onguatunk, neg agqaoantogig weekontamoonk, kufukodie pahamatamunat: chohkeshuog, & mamatcheafuog, wekontamwaheog wuhhogkaub nashpe nehenwonche wutafukekodteamoonganowash, mashaadtupwechikueog.

14 Wufekukkoowout numwohteau mamufuonk, kah marta ahque matcheseog, afookekomahettit, noochumukompaunutcheh keteahogkounoh, wuttahhowash wunnagwutteauwohteanganowash iahchewontamwe ufseongali: mamatchenutcheh nechanog.

15 Neg nakodrukag fampoi may, kah naniwieweg, afukkomwog ummay Balaam wuhamonuh Bofor, noh womontog pannedufoonk quatunk.

16 Qut moawihkomau wutch ummatchefoonk mat kaketoe afse, anowadt wolketompae kuttowonk, quhtinau ukkogkeufseonk quohodtumwaen.

17 Yeuh wutahamogash wanne napengish, martokqs toannomuk mihhehtahhineuh, nag wutche nishkenone polkenai miche m wadchanumun.

18 Newutche anowahettit mihhe mogquene tahnoche kuttowongash nupwelkanag nashpe weyaufue matchekodtantamoonk, nashpe mocheke nanwunnodsqauonk, yeuh pohquohhamunutcheh nehadt pomantamunutche pannedufoonganit.

19 Quoahmont chippinnuonk, nag nehenwonche wuttinninnuonk aninnuonk: newutche noh fohkoonat wolketompah uppafooh mihinneunneat.

20 Newutche mahche pohquohhamwehettit muttaohke nishkeneugquifuongash nashpe waheoonk Lord kah pohquohuaen Jesus Christ. wonk naut tohkupsehettit, kah fohkaunt, wutogkomayeuwo anue matchit onk negonne waj kutchihik.

21 Newutche ayn woh wunnegikup mat-
22 wahteuhettegis fampweufseae may neit mahche wahteuhettit, quunnuppenat wutche wunnetupanatamwe anoteamowonganit, ne anummant.

22 Ne n nih ut wuhhogkaout neyanag wunnamuhkt nupwoonkanum wonk quinnappu en ummenadtammoonanganit, kah hog, noh kodfumomukup, en wuttomenat pilleokquanit.

CHAP. III.

Yeu nahohtoe wufukufhonk yeueu kofukkuhumauneean [womonogish] ut haneefwe noowogkouunum kuppahke ummantamoonanganowash, nashpe nehquantam wahuwaonk.

2 Woh kummequontamunnaont ukkut-
teowonganash, nih negonne anowahet-
teupash nashpe wufetupanatamwe quohod-
tumwaenuog kah nutannoonukwonganun-

nonash oppoffesumoh Lord pohquohuaen.

3 Yeu negonne wahteauog, mamachish kufukodtash bahanehtauutcheh pish peyaog, pomulhahettit ut nehenwonche ummatchekodtantamoonanganowout.

4 Kah noowaog, uttiyeu ukquohowangane uppeyaonk, newutche nadteuh wut-
cofhinneuk kaehettit, wame teanteagunafin-
ish nagwutteohataash, neyaanagkup wutch na
waj kutchihik ketteoonk.

5 Newutche yeu wekontamwe afotu-
wontamunneau, nashpe wuttinnuonk
God kufukquah negonneyeuowash, & ohke
ohrag wolkedhe nippekoutu kah agwe nippe-
kontu.

6 Ne nashpe muttaok neit ohtag, nohkuk-
konggut nippe, paguataun.

7 Qut kufukquah kah ohke eyen ne oh-
tagish, nashpe nenaa wuttinnuonk nom-
pakounadchanumunath, wadchanauafish
wutch nootau, no pajeh wullittumoe kufuk-
odtut, kah paguanaonganit matcheseaenu-
og.

8 Qut (womonogish) ahque yeu pasuk
afotu wontamook, pasuk kufukod, neyane-
yeu ut Lordut, nequt muttannongane kod-
tummo, kah nequt muttannongane kod-
tummo onatuh pasuk kufuk.

9 Lord matta sepohtea papauue uk-
quohuamuwonk (neyane nashwutche wolk-
ketompag ogquontamwehettit sepohtea-
mang) qut noh kullepe chequch tunkun,
matta umnitamoo howan wutawakompan-
onat, qut woh wame uppeyonnaout aiufko-
anatanunat.

10 Qut ukkefukodtum Lord pish peya-
moo onatuh komuotowae nukkonaen, neadt
kufukquah pish matreagwuninnoash nashpe
mihontowonk, waj kutcheteomokish pish
fahohraash nashpe mihhe kufopitae, kah oh-
ke kah anakauuonagash nishnab ohtagish pish
chikohtash.

11 Neit yeuh wame mahtshunk, uttoh
uane mihinninnuog konnau ut wame wan-
netupanatamwe unniyeuonganit, kah manit-
toonganit?

12 Aikouwompatamog, kah nanuhkomog
peyomout ukkefukodtum God, utah adt,
kufukquah nashqurtag, pish mahtshash, kah
waj kutcheteomokish pish muhtupohataash
nashpe mihhe kufopitaeu.

13 Qut nenawun, neyanag ukquahom-
uonk, natauwompatamumua wuke kufuk-
quah, kah wuke ohke uttoh ohtag, fampwe-
ufseonk.

14 Newutche (womonogish) nish natau-
wompatamog, menuhkefek woh kenahhe-
onaout wunohateonganit wanne wutche-
seinat, kah wanne mataunchemowonaeu.

15 Kah agquontamook wufsepe chequ-
chtamoonk Lord ne wadchihittuonk, neyane
wonk

ahquoantamonteamoo, newatche cowefu-

13 Koofukkuhumaunumwo wutooshin-
neuk, newutche kowaheau, wutch waj
kuchilik, koofukkuhumaunumwo wuske-
nuog, newutche kuffohkauumwo matche-
tuk, koofukkuhumaunumwo mukkiefog,
newutche kowaheau wutooshiau.

14 Koofukkuhumaunumwaw wutoohima.
inneunk, newutche kooahezu nob waj kut-
chiuk; koofukkuhumaunumwaw wuiku-
nuog, newutche kummenuhekimwaw, kah
wutinnowoonk God kutapehtunkumwaw,
kah kullobkooimwaw maetheruk.

15 Ahque womantamook muttaok, asuh
nish ehtagih muttaohkit, howan womantog
muttaohke, oowomaufuonk wutoohimau
matta appehtunkoo.

16 Newutche wame ne ohtag muttaohket,
weyaufe matchekodtantamoonk, mukufuk-
que matchekodtantamoonk, kah pirtuunum-
oe pomanamoonk, matta wutchiinnoooh
wutoohinneet, tux wutcheu muttaohket.

17 Kah muttaok mahtsheau kah ummat-
chekodrantamwongah, qut noh alit wutte-
nantameonk God, michemappu.

18 Mukkiesfog, ne maumachish ahquompi,
kah neyane nootamog, Antechrist pith peyau,
yeu yeu monaog Antechristfog, ne nahpe
wahceauog nish maumachish ahquompiyeu-
ah.

19 Nag nuffohwehtunkunnonog, qut mat-
tawutchieo nuhhogkanonut, newatche
wutchieo aihettit nuhhogkanonut; wannimuh-
kur woh nagwutteea nowetomukunnonog;
qut nag fohhahmog wahtea wahuwonot nag
matta wame wutchieo nuhhogkanonut.

20 Qut kutahtomwo fuftequunnittuonk
wuch waneetupantamweyeut, & koowah-
teomwo wame teanteaqualinih.

21 Matta koo fukkubhumauonumwoo, ne-
muhkutéyeuk, qutnewutche kummahche
wahteauunneau, kah wanne pannowaonga-
ninco wutthayeumqut wunnamuhkutéyeu-
uk.

22 Howan pannowaen, gut noh pannowahtog noh Jesus Christeuc? noh Antechrist pannowahtog wutohshinneuh kah wunnamoniinneuh.

23 Howan panncowohtauont wunnaumo-
ninneuh, noh marta wuta sheinneuh.

24. Newtche ne appehtunkook ne nootamog nō waj kutchisik, ne nootamog nō waj kutchisik appehtunkooég, kenaau pith wonk kenágwurteapmwoé, wunnaumoniin-
25. beát, kah wut-ohinneat.

25 Kah yeu quoshauwaonk ne quoshómuk-
queog, micheme pomantamóonk.

26 Yeuth kummahche wussukhumanunáó.
ash pápaimé nag pannesowukueógig.

27 Qut suslequunnittuonk ne attumunum.

[illegible]

28 Kah yeueu mukkiefog apehtók, onk
noh nogqudit, woh nummenuhkannoólimun,
káh matta nutakodchumun ut anaquabit
uppeyonat.

29 Wahtauog noh fampwefcaen, koo-
wahtoomwoo, nihnoh pafuk noh fampwealit
wuhhogkat.

C H A P. III.

CHAP. III.
Naumcok chaugue womonittuonk ne
wutoohimau ponumunkueog, kutté-
hennitteánanonut wunnaumonuh God, ne-
wajeh muttaohke maha wahikeog, newut-
che maha mwihueoh.

2 Womohogig, yeueu neenawun wun-
naumouh God, kah asquam nogquodtinno,
toh pish ániyeoh, qut noowahieomun, noh
nogquilit, pish neyaneunkqpsinnean, newut-
che pish nunnaupun neanulit.

3 Kah nish noh wosketomp yeu ohtunk
annoosfonk ut wuhhogkat, pahkheau wuh-
hogkuh, nevane noh pahkéit.

4. Howan matchefir, noh wonk panne-
nehtau naumatuongah: newutche matche-
feonk ne pannenehaonk naumatuonk.

5 Kah koo wahteomwoo, noh mo wahteomwuhuu wuraunumunat kummatchefonganonunashi, kah ut wuhhogkat matta marchefonganonunoo.

6 Howan neh apehtauont, matta matche-
feu: howan matcheheit, matta winnaub,
afuh cowahen.

7 Mukkiesog, howan afökekomukoo-
teogk, noh sampwealit, noh sampweusseanu-
w, neyane noh sampweusseanuut.

8 Noh matchefeit noh wut'hâyeu mat-
tannitrou, newutche mattannit matchefeit
nô waj kutchiuk; yeu wajeh wunnaumon-
uh woi ketomp nogguſeup, onk woh uppag-
wataunat wutanakaufuon gash mattannit.

9 Howan wadchegit Godut, matta matchefeonk ufeun, newutche tokannem nagwappehtunk, kah matta woh matchefeu, newutche noh neetu ut Godut.

10 Yeut wunnaumonuh God wahtauwa-
h'oneau, kah wunnaumonuh mattannit, ho-
wan matta afek fampwenfleonk noh matia
wutch'ayen Godut, afuh noh matta womo-
nog weematoh.

It Newutche 'yeu anco teamoonk ke no-
tamunnaop waj kutchinik, kowawomon-
nitrinnanonut. *Gein nah wutchiyeu*

12 Matta neratuppe Cain, noh wutchiyey
noh mat hetuk, kah nulhau wematoh, kah
toh wajah nufhont? newutche nehen-
wonche wutanakaufuogash matchiraf, kah

Kah wematoh sampweusseonganawash.

12 Abque monchanatamook neematoq, muttaohke sekeneunkqueog.

14 Noowahteoman nupaumuke mupun nuppoonk, en pomantamoonanganit, newutche noowomononun weemattianneunk: noh mawomonunk wematoh appu-nuppoonganit.

15 Howan sekenuont weematoh; noh nushelteenis, kah koowahteomwo, wanne nushelteenis, ahtoon micheme pomantamoonk wutappetunkqunat.

16 Yeu waj wahteauog oowomoausuonk God, newutche kupponumwanibikqun uppomantamoonk, kah woh kupponamun kuppomantamoonanganun wutche wemattianneunk.

17 Qut howan ahtuuk yeu muttaohkee maumachias, kah nauont wematoh quenu-bikquoh, kah kupphamauont kitta-monteanitree wunnogkus, uttoh wuttinne ap-pehtunkqun oowomoausuonk God?

18 Nummukkiefumog abque webe womonittiteuh ut kutto-wonganit, ajuh meenan-nut, qutusseonganit, kah adt wannamuh-kuteyeunk.

19 Kah ne nashpe wahteauog noochiimun wunnamuhkuteyeunk, kah piib nuppahkontamun ut nuttahhunonut anaquabit.

20 Newutche nuttahhunonash wussumukqueog, God anue missugken onk nish nuttahhunonash, kah wahteau wame teanteag-wallinith.

21 Womonogig, kuttahhunonash matta wussumukqueog, neit nuppahkontamun nogque en Godut.

22 Kah uttoh ane wehquetumog, nutat-tumunumauonan, newutche nanauwehteo-mun wutanoobeamowonk, kah yeuh nut-tusenanonash wasukkitteahikqutche ut anaquabit.

23 Kah yeu wutannoteamoonk woh koonampramunanonut oowesuonk wunnau-monuh Jesus Christoh, kah koowdamonittin-neanonut neyan anoonukqueog.

24 Kah noh nanawehteatont wutannoteamowongash, oowetomuh, kah nagnm onk oowetomuh: kah yeu waj wahteauog koowetomukowonganun, nashpe nashuanitto ne anumungquach.

C H A P. III.

Womonogig, abque wunnampok nish-noh nashuanit, qut qutchehek nashuanittowog, toh wuttinne wutchainneau Godut, newutche monaog pannowae quoshodumwacauog sohhamwog en muttaohket.

2 Yeu wutch wahek wunnashananitto-moh God, nish noh nashuanit sampoodt Jesus Christ peyau ut weyaufut, noh wutcheiyeu Godut.

3 Kah nish noh nashuanit matta sampoo-

og Jesus Christ peyau ut weyaufut noh matta wutchainyeu Godut, kah yeuh wunnashuanittowoh Anie Christ, noh uootamog-kup; noh piib peyau, kah yeuyu mahche ap-pu muttaohket.

4 Kenauu koochiimwo Godat, mukkielof, kah nag kulliohkaudog, newutche noh aphe-tunkqueog anue missugken, onk noh apit muttaohket.

5 Nag wutchainyeuog muttaohket, newa-jeh, keketoohkontammohettit muttaok, kah muttaok wunnootauoh.

6 Nenawun noochiimun Godut, noh wa-beunt Goduh, nootunkquu, noh matta wut-chainig Godut, matta nootunkquu, yeu wa-jeh wahteauog wunnamuhkutee nashuanit, kah pannowohitamoe nashuanit.

7 Womonogig, womonittiteuh, newut-che womonittuonk wutchainneau Godut, kah nish noh pafuk womonittit noh netu ut Godut, kah waheau Goduh.

8 Noh matta womoausuonk, matta wahe-au Goduh newutche God womonittiteuh-nu.

9 Ne waj oowomoausuonk God nogque en kuhhogkanonut wahteauwahuwon, newut-che God anoonau wunnegittetgeonuh en muttaohket, woh kenashpe pomantamoon-naonut.

10 Yeu ut oowomoausuonk, matta koo-womonanganun God, qut koowomonukowomonanganun, kah anoonau wunnamunoh anoh-teahunonut wutch kummatticheonganun-nash.

11 Womonogig, God ne anowomonukqueog, woh koowomonittimun.

12 Wanne howan nauou Goduh uteh abquompeu, womonitteog, God kutapeh-tunkqun, kah oowomoausuonk panuppeyeu ut kuhhogkanonut.

13 Yeu waje wahteauog, nuppehtauon, kah nutapehtunkqunan, newutche nuctinnum-unkqun wunnashuanittomoh.

14 Kah nauunonup kah nowauwonan, woh wutoolhimau anoonau wunnamunoh, oowad-chanumunat muttaok.

15 Howan sampoadt Jesus wunnamunoh God, God neh wutapehtauoh, kah noh aphe-tauau Goduh.

16 Kah nu-wahteomun kah noonampramun, noowomonukowonganun God, God womoausuonganue, kah noh aphehtag womonittuonk, aphehtauau Goduh, kah God wut-apphehtauoh.

17 Yeu ut noowomittiteanganun panup-peteauun, woh nummenuhkeleinanaut ut wudittumoe kesukodut, newutche neyannit ne nuttininnagan yeu muttaohket.

18 Matta wabefuonganinno womoausuon-ganit, qut pannuppe womoausuonk sohwhoteau wabefuonk, newutche wabefuonk wut-auwakompunnaonganueumoe: noh wabefuonk matta

matta pannupheau ut womonittinneat.

19 Noh noowomonoun, newutche negon-
ne noowomonukqun.

20 Wosketomp noowadt noowomon God,
kah sekeneauont wematoh, noh pannowae-
nin, newutche noh matta womonunk we-
matoh neh nauoncheh, toh woh wuttinne
womonon Goduh, neh matta nanaunkeh?

21 Kah annoteamoonk ahraug wutche
nagum noh womonont Goduh, womononch
wematuh wonk.

CHAP. V.

Howan wanampog Jesus noh Christ, noh
neetu ut Godut, kah nish noh pafuk
womonont neh wanaumonatamunitcheh kah
wonk womonau neh wanaumonimukeh nash-
pe nagum.

2 Yea waje whreauog, noowomonaon-
ganun wunneechanoh God, womonogkut
God, kah nanauwehteaugkut wutannote-
amowongah.

3 Newutche yeu koowomonaonganun God,
nanauwehteaugkut wutannoteamowong-
ah, kah wutannoteamowongah matta uh-
qunneunkquodtiinowash.

4 Newutche howan wadhegit Godut,
fohkoh muttaak, kah yeu fohkaufoonk, ne
fohkoh muttaak, koonamptamowongan-
an.

5 Howan noh fohkauont muttaak, qut
noh wanampog Jesus wunnaumonuh God?

6 Yeuh noh paont nashpe nippe kah wuf-
pheonk, noh Jesus Christ, matta webe nash-
pe nippe, qut nashpe nippe kah wufpheonk,
kah noh Nalhauanit wauwanuit, newutche
Nalhauanit wunnamuhkuteyeu.

7 Newutche nag nishuog wauwacheg ut
kelukut, wutashimau, wuttinnowoonk,
kah wunneetupanatamwe Nalhauanit, kah
yeug nishuog pafukooog.

8 Kah nag nishuog wauwacheg ut ohkeit,
nalhauanit, kah nippe, kah mifqueheonk, kah
yeug nishuog wunnauwadtuoog pafukoon-
neat.

9 Attumunumog oowauwanonganoo wof-
ketompog, oowauwaonk God anue mili,
newutche yeu God oowauwaonk ne wau-
wadit papauwe wunnaumonuh.

10 Noh wanampauont wunnaumonuh
God, wauwaonk ohtau ut wuhhogkat, noh

matta wanampauunk Goduh, uppannuwae-
neuhuh, newutche matta wunnaumpramoo
owauwaonk God, ne anummauont papauwe
wunnaumonuh.

11 Kah yeu ne wauwaonk, God kittin-
numunkqun micheme pomantamoonk, kah
yeu pomantamoonk ohtau ut wunnaumo-
naut.

12 Noh wadchanont wunnaumonitneuh,
ohtau pomantamoonk, kah noh matta wad-
chanunk wunnaumonitneuh matta ohtou
pomantamoonk.

13 Yeuh koofukkuhumaunnaoash ke-
nau wanampamogish owefuonk wunnau-
monuh God, onk woh kowahteomwo kut-
ahomwo micheme pomantamoonk, kah
woh koonamptamumwo owefuonk wunnau-
monuh God.

14 Kah nummenuhkannoofuonganun pa-
pauwe nagum, ne teagnas wehquetumog ut
feyauag wutnantamoonk, kenotunkqin.

15 Kah wahteaug noh nootunkqun utoh
wehquetumog, noowahteomun, nutattum-
unumun nish wehquetumauogkutche.

16 Howan nauont weematoh ufseoh matta
nuppo matchefoonk, noh pish wehque-
tumwanhau, kah noh pish wuttinnuauoh
pomantamoonk wutche nah matta nuppo
matcheaegeh: na nuppoongane matche-
foonk, matta nulluh ne pish uppeantam-
wontamun.

17 Wame mat fampwefoonk ne matche-
foonk, kah na matta nuppo matchefoonk.

18 Noowahteomun howan wachegit God-
ut, matta matchefoonk, qut noh wunnaumoni-
imuk wutch Godut, nanauwehheau wuf-
hogkuh, kah noh machetuk matta unnu-
finuh.

19 Kah noowahteomun noochiimun God-
ut, kah mamusse muttaak appu matche-
onganit.

20 Kah noowahteomun, wunnaumonuh
God peyau, kah kittinnumunkqun wohwih-
tamoonk, woh kowaheonanonut noh wun-
namuhkuteyeu, kah neenawun nutapeh-
tanoun noh wunnamuhkuteyeu, ut wun-
naumonit Jesus Christ, yeuh wunnamuh-
kut God, kah micheme pomantamoonk.

21 Mukhieog chippe nanauwehheuk kuh-
hogkaog wutch nunnekoatunkanit. Amen.

Nahohtoeu nanwe wut-Epistleum 7 O H N.

Flder en pepenauit Lady, & wunnechan-
oh neg womonogig adt wunnamuh-
kuteyeu, kah matta webe nen, qut
wame wonk neg wahteunkig wunnamuhkut-
eyeu.

2 Wutche wunnamuhkuteyeu ne
apehtrunkueog, kah pish koowetomukqun
micheme.

3 Kitteamonteanittuonk apehtunkook,
monanetaonk, kah wunohteaonk, wutch
Godut wutoshioneat, kah wutch Lord Je-
sus Christ, wunnaumonuh wutoshimau ut
wunnamuhkuteyeu, kah womonittong-
anit.

4 Nummisse muskouanaramup, nambeog
Tt 2

nawhutch kammukkiyeumwog pomushahet-
tit wunnamuhkuteyeuk; neyane attumug-
umog anuoteamoonk wutch wutoosin-
neat.

5 Kah eyen kowehquetumouth sonkqik,
matta onatuh wohfukkuhumauun waike
mamatuonk: qut ne ahtavog nō waj kut-
chilik, koowoamōnittuonganun.

6 Kah yeu womonittuonk, kutafukōmun-
nanōnut wutanoteamōongath, yeu anuoteam-
oonk neyane nootameg nō waj kut-
chilik, ne woh kuppomulhaontamunnaō-
ut.

7 Newutche monaog afukēkodteamoen-
og perutteog muttaohket, matta simpooog
Jesus Christ peyau weyaufur, yeuoh afuke-
kodteamoen, kah noh Antichrist.

8 Napauwehuk kuhhogkaōog, matta koo-
wanteōunnānōnut, yeush afeagish, qut
woh kutattumununnānōnat pašhanok-

qustuhk.

9 Howan pamefeit, kah matta apep-
kuhkootomuhteaogani Christ, matta wad-
chānōou Goduh: noh apit ukkuhkoōromuh-
teaogani Christ, noh na neefwe wad chānau
wutoosinneh, kah wunnaumonainneh.

10 Howanig hetteg kuhkootomohetesonk,
matta paudtaa hetteg kuhkootomohetesonk,
ahque attumunok er kekuōut, afuh unōk
wunnamumukqulh God.

11 Newutche noh anoh, God wunnamun-
wunnamumukqulh God.

12 Monatast wok kōsfukkuhhamāufu,
matta nukkodfukhammo nashpe paper kah
ink, qut nuttannoōus kuppeaonunnaōut,
kah kenōnittinneanonut, onk woh koo-wee-
kontamōonganun pašhane n nīh.

13 Wannechanoh pepenaut kummilia
koowonkomukqog. Amen.

Nishwudt nanwe wut-Epistleum 7th JOHN.

Elder en womonit Gaius, noh wononog
ut wunnamuhkuteyeuk.

2 Womoon, kowehquetum ānue
onk wame woh koonilneat, kah woh kōone
pomantamunat, neyan wunne pomantog kuk-
keteahogkou.

3 Newutche nummishewekontamup, o-
wemattinneunk paahettit, kah wauwahettit
wunnamuhkuteyeuk ne apehtuokuean, ne-
yane pomulhaan wunnamuhkuteyeuk.

4 Wanne nutānue mibhewekontamō, onk
nootamon nummukkiyeumog pomulhaon-
tamwog wunnamuhkuteyeuk uk.

5 Wōnonog kuppabuhitanumukqus ut-
toh anheadt wemattinneunk, & penuwohteog

6 Neg wauwacheg kōwomoaofuonk, ana-
quabkettit moeuehkomonk: naq pašoad
uppomulhaonganōut tapeneunkquāsinneat
ut Godut, kōnefem.

7 Newutche, wutche oowofuonk sohham-
wog, wanne teag wunnemunnunōunaōut
wutch gentilit.

8 Newutche, woh neg attumunogkut, onk
woh koo-wee-he anummoadtinnēan ut wun-
namuhkuteyeuk.

9 Nōsfukkuhumau moeuehkomonk, qut

Diotrephes, noh womonog kehhefeyuonk
kenugke nahog, matta nutattumunukōun.

10 Newutche peyōon, pish nummehquou-
tam wutusseongath nish afechili, mamat-
chenukqueog ihkavanietue kutto-wong-shi,
kah yeu matta wutraphikoun, nagum matta
attumunōou oowemattinneuh, kah ukquih-
tinuh nah unānuttamunutcheh, kah wutfoh-
whuhkonuh wut ch moeuehkomonoganit.

11 Womonog ahque afukkah ne machuk,
qut ne wanegik, noh wanefeit noh wutchā-
yeu Godut, qut noh afit matcheaonk matta
nauōou Goduh.

12 Demetrius waenonuk wame wofke-
tompuh, kah ne wanumuhkuteyeuk, nox,
nemawun wonk nō wauwamon, kah koo-wah-
teauumeau nōwauwaonganun wunnamuh-
kuteyeuk.

13 Monatast woh nōsfukkuhumau
matta kōsfukkuhumauānōu nashpe ink kah
mequn.

14 Qut nutannōous pish kenauuf pašwe,
kah pish kenōnittinnun kuksukqunā-
nut. Wunohetash, neetohteamunganun kō-
wonkomukō, weluogane wonkum neetā-
teamunganunnōog.

Nanwe wut-Epistleum 7th JUDE.

Jude wuttinneumoh Jesus Christ, kah we-
matoh James, en neg wāneetupanarānwa-
hetheg nashpe God wutoosimau, kah
wad hanitcheg ut Jesus Christut, kah weh-
komutheg.

2 Monan teāonk, kah wunoheteonk, kah

womoāufuonk muttāānehtch ut kuhhogka-
ōut.

3 Womonogig, mocheke manuhke wuf-
sohkhumaunog papaume miyāeu wadfa-
nietuonk: kukquēnauwehikumwop kōsfuk-
kuhumaunūnnaōut, kōwehquetumun-
annanōut.

12 Yeug chohchobkefuoq ut kooomoo-
aufue mifahduttupponganit weche mifahd-
tupoomukueg, mat wabelue metfeog, mat-
ta nuppée ummatokqufiamoo uppaupamun-
uhtamun wab-n-mehtugquah ummeechumun-
mounganoo uhpoteau wahe meechumunoo-
met, neelit nompe nuppaog kah pobquod-

25 En webe nont waantamwé Godut koo
wádehanueneumun, fohsumwónaj kehraffo
tamocutch nanauunumunaj kah menuhke
fitch yeveu kah micheme. Amen.

Owoshwunumoonk wunnetapanatamwe Apostle
kah nobtompeantog 70 H N.

CHAP. I.

Owoshwunumoonk Jesus Christ, ne God anumaunup, nantinont wuttin-neumoh nish teanuk mos aunagith, kah anoteamo & ummishamun nashpe wut-Angelsumoh, ut wuttinneumoh John.

2 Noh wauwadt wuttinnowaonk Géd, kah owauwaonk Jesus Christ, kah wame nish nagith.

3 Wunnamau noh agketog, kah nag-ucotogig, yeuth quothae missohhamoe kut-topwongash, kah nanauwenteunkig nish noh adt wullukwhoukith, newutche ahquompi paicocheycuo.

4 John en nefaufuk tabshinash moeuwehkomongash ut Asia, kitteamonteaniteaonk apektunkook, kah wun-hreaonk, wutch noh noh koh, a noh koh mo, noh paont, kah wutch nefaufuk audtahshoitcheh nashaua nittowog, neg apitcheh anaquontag wutap-puonk.

Exo.
3-14.

5 Kah wutch Jesus Christ, noh pabuhta-

6 1 Cor. numwe wauwaen, kah b mohtomegit ut na-

25. 21. pukeg, kah ukkehtassootimom xoh Sontim-

Coloss. oeg ut ohkeit, noh womonukqueog, c kod-

1. 18. chesumukqueog wutch kumma-theleongan-

c Hebr. unnoaut ut nehenwonche wofquehonk.

9. 14. 6 Kah d kuffontimahukun kussephauuae-

d 1 Pet. nuahikun en Godut, & qutut, fohsumoonk

2. 5. kah nanaunooaonk ohtauutch micheme

kah mi cheme Amen.

f Matt. 7 c Kulleh nashpe peyan mahtoiquis, kah

24. 30. nish noh mukkefuk pih wunnaub, kah n g

wonk kónnukkebtea womanneg : kah wame

auwadtuogash ohkeit pishmaog newutche

noh, ne noj Amen.

8 Nen Alpha kah Omega, waj kutchilik,

kah adt wobkusquothik, noowau Lord, noh

koh, noh koh mo, kah noh paont, noh wane

menuhkeit.

9 Nen John, nen wonk kemat, kah weechi-

yeumat ut wuttamehpunnaonganit, kah ut

alioota moonganit, kah ut ummanunnifoon-

ganit Jesus Christ, apeomp menahhannit uf-

fowetamun Patmos, wutche wuttinnowa-

onk God, kah wutch wauwaonk Jesus

Christ.

10 Nen mo ut nashauanittout, ut ukke-

fukodtumut Lord, & notam ut nuppusqua-

nit mihontawaonk, onatub monopuhpeg.

11 Noowau, nen Alpha kah Omega, ne-

gonne kah maumachish, kah ne nauman, wuf-

tukwhush ut wullukwhonganit, kah neg-

onclihuash en nefaufuk audtahshinnocogith

moeuwehkomongash nish ut Asia, en Ephesus,

kah en Smyrna, kah en Pergamos, kah en Thy-

atira, kah en Sardis, kah en Philadelphia, kah

en Laodicea.

12 Kah nutompamuhquaip naumunat ne

wadtauatónkquifoonk konoolit, kah ompa-

muhquaean, nunnaum nefaufuk tabshinash

golde wequananteganuhitugqash.

13 Kah nashau nefaufuk tabshinash we-

quananteganuhitugqash, paituk ogquencunk-

quillu wunnaumonuh wolketomp, hogko-

hogkoonk mullishin wulleetut, kah keh-

tiptunapiflu golde putrukquobus.

14 Uppuhkuk, kah ummesunk wompi-

yeuth onatub wool, wompiyeuash onatub

konut, kah wulketukquash onatub kuffom-

penae nooteau.

15 Kah wulleetash onatub ne wanegik

wompuhshog, onatub chagohimuk ut ahue

tabalahimuk : kah owadatanatongquifoonk

onatub ne anontowog mocheke nippeash.

16 Kah wuttinneunukoonit nefaufuk tah-

shuh anogqoh, kah wutch wutconut foh-

humoomo, aetakequok togkodteg : kah

wuttinnufoonk onatub nepau pahkófuk.

17 Kah nauog, nuppenunuk ut wulleet

onatub napumuk : kah nupponumuk wut-

tinobkou, nattinnuk, ahque wabelish, f nen

negonne kah maumachish.

18 Nen noh pamontog kah napukup, kah

kulleh, nen nuppomantam micheme, Amen,

kah nutahto chepihkomukque, kah nup-

poongane pohquoshadtikquontukkah.

19 Wullukwhush nish nish pish aunagith,

nish yeuyu aunagith, kah nish pish aunagith

omperak.

20 Ne siogkok nefaufuk tahluog anogqoh

neg nauadcheg nuttinobkoonit, kah nefa-

ufuk tabshinash golde wequananteganuhitug-

quash, nefaufuk tabshuh anogqoh, neg wut-

angelsumoh nefaufuk adtahshinnocogith mo-

euwehkomongash : kah nefaufuk tabshinash

wequananteganuhitugquash nish naumanish,

nish nefaufuk tabshinash moeuwehkomong-

ash.

CHAP. II.

EN wut-angelumoh moeuwehkomonk ut

Ephesus, wullukwhush, yeuth wulin-

neash noh konunont nefaufuk tabshuh an-

ogqoh ut wuttinobkoonit, noh papamun-

ogqoh nefaufuk adtahshinnocogith.

2 Noowah-teoh kutanakaufuonk, kah

kummenuhkefoonk, kah kummanuonifoonk,

kah matte nag kukutcheoog anowacheg

tukeg, kah nag kukutcheoog anowacheg

nenawun apostefog, kah nag matte, kah ke-

namheoog panowacnoog.

3 Kah kutchequmcham, kah kummanun-

nish, kah wutche noowefoonk kutanakaus, kah

matte kuffaunumoo.

4 Qut heteg koochumush, newutche kekkoitam negonne kawom intamoonk.

5 Newutche mehquontah uttoh waj penuhā, kah aiukoiantah, kah ulish negon-
anakaufuonagah; afuh teanuk pish kuppe-
yōnush, kah pish nutontahōh koowequan in-
teganuhug, wutch wutāyēnonganit, qut
kuttumma aiukoiantaman.

6 Qut yeu kurahtaan, kussekeneam wut-
uſſeonganōāh Nicolaitanog, nish nen
wonk ſekeneamonish.

7 Noh wohtauogkut, nōtaj toh ānōadt
Nahauanit en moeuwehkomonganehtu: noh
ſohkog, nuttinunnuman meechinat wutch
pomantamōe mehūg ne ohtag nahāne up-
Paradiſumoh God.

8 Kah en wut-angelumoh moeuwehkom-
onk ut Smyrna, wuſſukwhuſh: yeuſh wuſſin-
neah noh negonne kah maumachiſh, noh za-
pukup kah pomantam,

9 Noowahteoh kutanakaufuonagah, kah
kootamehpunāonk, kah marchetūonk, qut
ken kooweenaieet, kah noowahteoh uplaſ-
phemāonganō, neg ānōowacheg neenawun
Jewiōg, kah nag matta, qut nag wuſſynagōg-
ōm Satan.

10 Ahque yeuſh wabſeontah, niſh piſh
aſhpunnānūmūkiſh, kuſſeh, mattannit piſh
kuttiſhohkōmōu nawhutche kuppishag-
kimiſtūonganit, woh kukqutchehetteana-
ōut, kah piſh kootamehpunāonk piukuk-
quinne: ken pabulitānūmauſh pomantamwae
chetuqub.

11 Noh wohtauogkut nōtamunat nōtaj
uttoh adtōg Nahauanit moeuwehkomong-
ah; noh ſohkohit, matta piſh wolkhekkō
nahohit en nuppongub.

12 Kah en wut-Angelumoh moeuweh-
komonk ut Pergamas, wuſſukwhuſh, yeuſh
wuſſinneah noh ahtunk kenag togkōdteg
acetaſkequok.

13 Noowahteoh kutanakaufuonagah, kah
htōh āyean, uttoh wurappuonk mattanit
ohtag, kah kummenuhkinnūm nōweſuonk
kah matta kukohkōnōoh nōnamptamō-
onk, yeuſh ut keſukōdralh uttoh adt An-
ti-
pas nuppaohānūmūkue nōwauwae-
neum, noh nahomukup kenugke kenau, ut-
toh apit mattannit.

14 Qut ne teaguſhiniſh koochimush, ne-
wutche nant nawhutche kogkōunūmwog
ukkuhkōtomuhteonk a Balaam, noh koh-
kōtomuhteop Balak upponamunat togkuſ-
ſitaſuonōk, anaqubhetit wannau monuh
Iſrael, meechinat niſh ſephamautche nua-
neukōntunkanog, kah u lenat mamuſuonk.

15 Neyane wonk neg nawhutche kogkō-
anukēg ukkuhkōtomuhteonganō Nicolai-
tanog, ne ſekeneam.

16 Aiukoiantah, afuh teanuk kuppe-
yanuſh, kah nag piſh nutāyēuuhkōnōg,
naſhe nuttoone togkōdteg.

17 noh wohtauogkut, nōtaj, nahauanit
uttoh anont moeuwehkomongoh, noh ſoh-
kauont, noh nuttinnumau meechinat adta-
tūſik manna, kah piſh nuttinnumau wom-
piquſſuk, kah ut quſſukquanit wuſſe weſi-
onk adt wuſſukwhuſh, ne wanne howan wah-
teauok, webe noh adtumunuk.

18 Kah en wutangelumoh moeuwehko-
monk ut Thyatira wuſſukwhuſh: yeuſh wuſſin-
neah wannau monuh God, noh wuſſekuk-
quah aggueneukquok keſompene nōtāt
kah wuſſetah oggueneukquodralh wanegle
wompulſihog.

19 Noowahteoh kutanakaufuonagah, kah
kōwomoauſuonk, kah kōtinuſineumuh-
kauſuonk, kah kōnamptamōonk, kah kum-
manuſiſuonk, kah kutanakaufuonagah, kah
maumachiſh ane onk niſh negonne.

20 Qut ogguſenah koochimush, newut-
che kummuſkōnau noh mittumwōiſ b Je- b i Kin-
ſabel, noh aſowenont wuhhogkūh manito- 16. 31.
wōmpaen, kuhkōtomuhkonat, kah uppan-
neſeunnōnat nuttinneanoh, uſſenat nan-
wunōdſquauonk kah meechinat ſephamau-
ātche nunneukontunkonog.

21 Kah nuttinnumauop ne woh adt aiuf-
koianatamuk, ummamulſuonk, kah matta
wutaukoianatamoun.

22 Kuſſeh nuttinuhkon appinneat, kah
neg weech mamulſimoncheg, ut miſhe wut-
tampepunnōnat, kuttumma aiukoianatam-
ohettit wuſſeonganōah.

23 Kah nunnūſh wannechanoh naſhe nup-
pononk, kah wame moeuwehkomunganog
piſh wahteanog, c nen noh natineohkontog c Jere-
wutōunulſog, kah metahhaſh, kah nuttinun- 11. 20.
numau niſh noh paſuk kenau neyauag kut. & 17.
anakaufuonganōah. 10.

24 Qut kuttinnonnumwō, kah onkatog-
ig apitcheg ut Thyatira, ne adtaſhehetit,
matta ahtauogig yeu kuhkōtomuhteonk,
kah matta wahteauog ummōmōiyeumaſh
Satan neanowahettit, wanne kupponamau-
nōmūnō onkatuk weanun.

25 Qut ne mahche ahtauog, menuhke-
numōok nōpajeh nuppeyanat.

26 Kah noh ſohkog, kah nanāuwehtenk
nutanakaufuonagah nō pajeh wōhkukquah-
init noh nuttinnumau wutanu menuhkelion
tamunat wuohitimoneaſh.

27 d Kah nah piſh wunnānauanoh naſhe d Pſal-
mōohhogque ſouohpunk, neyane cōwiſh- 2. 9.
quoh abkuhquateenig, piſh nag ſoſukquahog
neyane artumunumauog noſh.

28 Kah piſh nuttinnumau mīſhanog
quſſoh.

29 Noh wohtauogkut nōtaj uttoh na-
hauanit anont moeuwehkomongoh.

C H A P. III.

K Ahen wut-angelumoh moeuwehkomun-
k ut Sardis, wuſſukwhuſh: yeuſh wuſſin-
neah noh neſaſuh adtaſhadchanont wan-
Nahau-

Sardis, Philadelphia

Revelations. Christ chubchubguttaham squonamant

Nashanittomoh God, kah nesanuk tahfuog a nogqog, nawahteoh kutanakauvuongash kowewuon an kukketeam, qut kenup.

2 Aikuhweteash kah meneketeash nish ahritunish, nish nahen nuppo-moash: newutche matta namteanoh kutanakauvuongash panuppeyewash ut anagubir God.

3 Newutche mehquontah uttoh a-ne at-tunumman, kah notaman, k h menahken- ish, kah aiukoiantah, a newutche matta aikuhweteash, pish kenuhkekouth onatuh

at Thef
5 2
2 Pet.
3. 10.

uttiyeu hour nohkekauun.

4 Kutogehsuwefuonanam ut Sardis, neg matta nishketeauogig wuchogkounno- wuash, kah nag pish noweechoggaog ut wompelinat, newutche tapeneunkqufu- og.

b Chap.
20. 12.
Phil. 4.
3.

5 Noh sohkaufit noh pish womphogko- unat, kah matta pish nutjukhamo owefu- onk wutch b ponantamwae wufukwhong- anit, qut pish nufampoom owefuonk ut anagubir noish, kah ut anagubhettic wut- angellumoh.

6 Noh wohtauogkut notaj uttoh adtog Nashauanit moeuwehkomongash.

7 Kah en wut-angelumoh moeuwehkomonk ut Philadelphia, wufukwhush, yeulh wuf- sinneah noh waneetupanatamweyeuit, noh wunnamunkuteyeuit, noh wadchanuk up- pohqnoshadrikquontunk David, noh woih- wunuk matta howan ukkuphamoun, kah noh kophog, kah matta howan owoihwun- umoun.

8 Nowahteoh kutanakauvuongash, kuffeh, kupponumouh anagubean woihwetathine squoant, kah matta howan woh ukkuphamo- un: newutche peyafin kummenuhkefuonk, kah kenanauwehteop nuttinnowaonk, kah matta kukquenauwan tamoo nowefuonk.

9 Newutche ken- nauwehteoh nu- manun- nishuwa wuttinnowaonk, nen wonk kena- nauweheth wutch qutchehawae hour ut, ne pish nishkhamomouk wane muttaok, qutcheoneat neg w dohkircheg ohkeit.

10 Kuffeh, nag wufynagomuh Satan, nag anawacheg nenawun Jewle, kah matta, qut panowuag, n g nuppeyaheog kah wufumnuwaog an- quohrag kuffetash kah nowahteauwaheog koweponih.

11 Kuffeh, teanuk nuppeyam, menuhken- ish ne ahtauan, matta howan wutanaunum- couant kut hothubnah.

12 Noh sohko, nuppgkomahquonkanuh- kon ut wuttenplemu: num-Manittom, kah matta pish wonk sohhamo: kah pish noo- fukuom ut wuhhogkat owefuonk num- Manittom, kah ne afowelik ukkeihtoran num-Manittom wuke Jerusalem, ne no- kemouk wutch kufukut wutch num- Ma- nittomut, kah nohekewefuonk.

13 Noh wohtauogkut notaj toh Nashau- anit audrag moeuwehkomongash.

14 Kah en wut-angelumoh Laodiceane moeuwehkomonk, wufukwhush, yeulh wuf- sinneah noh Amen, noh pabuhantanumukue kah wunnamunkutee wawuainin, noh waj kutchiuk ukkeiteauonk God:

15 Nowahteoh kutanakauvuongash, ken matta kukquohkodchoh, afuh matta kuf- fopetu, nopennont fonkquelean afuh kuffo- peflean.

16 Neit newutche kukkuffinas, kah matta kuffonkqueseuh afuh kukkuffopetu, kum- menadawonih wutch nuttounut.

17 Newutche kullim noweenauwee, kah nano monat nummaunachiah, kah mai teag nukquenahikah, kah matta kowwahteoh ke- nitkenenukqu, kah kukkittcamunkyeu, kah kummatheck, kah kuppogkenum, kah kuppokis.

18 Kukkuhko-tomouh, atameh gold quaj- teauik ut notat, onk woh koweenauwee, kah kah womphogko, onk woh kootogkoin, kah akodchue kuppokis-fuonk woh mo nogquod- tinno, kah fuffequnulh kuffekufquah nash- pe mulhkelukque pumtee, onk woh ke- naum.

19 c Ne adrahhe womonog, nutaush- c Prof, komoog & nullafamaahwhog: newutche 3. 11. zealoufufish, kah aiukoiantah. Hebr. 12. 9.

20 Kuffeh, nunneepoh squont, kah nut- chubchubguttaham: howan notog no- wadtautonkquifuonk, kah woihtitancok, pish nuppetuticton, kah pish noweeponu, kah nagan nowehpumuk.

21 Noh sohko, nowetowom nowetap- wonk nen folkoffeomp, kah nowetappem pémukqunat ut nutappunganit, neyane noish ut wutappunganit.

22 Noh wohtauogkut notaj Nashauanit uttoh adtog moeuwehkomongash.

C H A P. IV.

M Ahche yeu nag, nadrauowomp, kah kuffeh, squont woihwemo kufukut, kah negonne wadtautonkquifuonk ne no- tam, onatuh monopuhpeg ketteohkiit, ne anowomouk na wutch kufukquih, kah kenahtinush nish pish aagagish ompetak.

2 Kah teanuk nen mo Nashauanitout, kah kuffeh, appuonk ponauku kufukut, kah pafuk appu appunganit.

3 Kah noh na apit monineaounat, ogque- neungquifu Jafper & Sardine haunuit, kah ukquanogquonnuop waéenu appuonk, mo- neaumunat ogquanneungquod Emerald.

4 Kah waéenu appunganit, neefneechag- kodtash nabo yau appuogash, kah ut appu- onganit, nunau neefneechagkodtash kah yauog Elderfog appuog, hogkooog wompog- kooongash, kah uppuhukkuowout ohteah golde chetuhquabeah.

5 Kah wutch appunganit sohhamo uk- kutshauunah, kah neempow, kah wad- tautonk-

tauatonkquffuonagsh, kah nelsaufuk tahlhin-
ash nootae wequanantegash chikohtaash ut
anaquohtag appuonk, neg nelsaufuk tahlhug
wun-Nahuanittuomoh God.

6 Kah anaquohtag appuonk na mo glasse
kehtoh oggueneungquodt Crytal : kah
nashau appuonganit, kah waénu appuon-
anit, yauog puppinashimwog potháneikufuk-
uooog, negonneyeuout kah wotámieumoo-
éu.

7 Kah negonne puppinashim oggueneung-
quffu quonnoout, kah nahohtóeu puppin-
ashim oggueneunkquffu Kalfut, kah nishwe
puppinashim wufekufuk, onatuh wofketom-
paut, kah yau puppinashim oggueneunk-
quffu pahpumiñont wofpufuk.

8 Kah nish noh paluk neg yauoutcheg
puppinashimwog, ne quita kuttalhin sup-
pówhunóog, kah anomut numwohtau
wufekufukooash, kah matta anwóhinóog
kefukodtáe kah nukkonae, noowaog, a Wun-
neetupanatam, wunneetupanatam, wunne-
tupauatam, Lord God wame manukfuit,
noh koh mo, noh koh, kah noh paont.

9 Kah yeug puppinashimwog, sohsu-
onáhettit kah quóhtianumáhettit, kah tabut-
tantamauáhettit, neh apinitcheh apuon-
anit, noh macheme pomontag.

10 Nee neechagkdogtogo nabo yau Eldersog
kepháog ut anaquabenit neh apinitcheh
apuonganit, kah neh wofwufumóuh, neh
macheme pomantamutcheh, kah unnoh-
teog wutcheruhquabooash anaquohtag ap-
puonk, noowaog.

11 b Kuttapenum woi Lord, attumun-
umunat sohsuóonk, kah quhtianittuonk,
kah menuhkefuonk, newutche kukkesteoh
wame teantequaishinsh, kah nish ohragiuh,
kah kesteauikuh wutche kuttenantamóonk.

CHAP. V.

K Ah nunnaum wutrinóhkounit noh ápit
appuonganit, booke wufukwhóu ut
anomut & wofkeche kuhkinneáfue menuhke-
teafu nahpe nelsaufuk tahlhinash, menuh-
ketee kuhkinneafuonagsh.

2 Kah nunna menuhkefue angel, mashi-
onwáe kekettóhkont, howan tapenuk wosh-
wunnumunat ne book, kah ompenimunat
wufsealumaf?

3 Kah wanne howan wofketomp kefukgut,
afuh ohkeir, afuh agwe ohkit, wuttapenumo
woshwunnumunat book, afuh amónunne-
aumunnt.

4 Kah nummócheke móh, newutche wan-
ne howan namehodon woshwunnumunat
kah wutogketamunat ne book, afuh ukkeh-
kenaumunneat.

5 Kah páfuk neg Eldersog nuttuk, ahque
maufy: kufesh, a ukquonnoomoh wutchip-
panoonk ludah owad-haubuk David, noh
fohkoo woshwunnumunat book, kah wut-
ompinimunat nelsaufuk tahlhinash wufseal-
umaf.

6 Kah nukkehekeneaumun, kah kufesh,
nashau appuonganit, kah yauog puppinash-
imwog, kah nashauwe Eldersuut, lám bee-
imwog, onatuh nahbit, nelsaufuk tahlhoh wut-
pau, onatuh nahbit, nelsaufuk tahlhoh kufekufu-
on, ákonoh, kah nelsaufuk tahlhinashanittuomoh
neh nelsaufuk tahlhoh wunnahianittuomoh
God, ánoónog en wame muttaohket.

7 Kah peyau, kah nemunum book wutch
wunnutcheganit noh na ápit appuonganit.

8 Kah neemunuk booke, yauoutcheg pup-
pinashimwog, kah neefnechagkdogtogo kah
yau Eldersog, penusháog ut anaquabit lám,
nish noh paluk n nag wutharplummoog, kah
golde wilkquash nanumwohtauh weere-
mungquokith, nish uppeantamooanganooash
wunneetupanatogig.

9 Kah anochamóog wufse anochamaonk
noowaog, kuttapenum nemunumunat booke,
kah woshwunnumunat wufsealumaf, newut-
che kenutheap, kah kummanouhimunoonup
en Godut, nahpe kufqheonk, wutch nish
noh auwadtinneau, kah unnoetowaonk, kah
miffinninnóog, kah wutóhtimóin.

10 b Kah kutayimaimunónup ut num- b 1 p. 6.
manittomunnonut kehtatsootimwog, kah 2.9.

sephaufuenóog, kah pish nanauunumumun
ohkeit.

11 Kah natauwompip, kah nootau owad-
tauatonkquffuonagsh monaog angelfog
waénu apuonganit, kah puppinashimwog,
kah Eldersog, kah ne adtáshettit pioggut
muttannongash, kah muttannongash wonk
nompe muttannongash.

12 Mifontowae noowaog, tapenum noh
Lámbe, noh nashomukup, wutattumunum-
unat nanánuwaonk, kah weenawetuonk, kah
waanamóonk, kah menuhkefuonk, kah qu-
htianittuonk, kah sohsuóonk, kah wunnani-
tuonk.

13 Kah nootaomp nish noh oás noh ápit
kefukgut, kah ohkeit, kah agwe ohkit, kah
neg apitcheh kehtahhanit, kah wame neg na
apitcheh, noowaog, Wunnaniituonk, qu-
htianittuonk, sohsuóonk kah nanánuwaonk
ahtauaj noh ápit appuonganit, kah ahtauaj
Lámbe, micheme kah micheme.

14 Kah yauog puppinashimwog noowaog,
Amen. Kah neefnechagkdogtogo nabo yau
Eldersog penusháog, kah waulumaoog noh
pomantog micheme kah micheme.

CHAP. VI.

K Ah nunnaum Lamb woshing páfuk seale,
kah nootamup onatuh neempioog pad-
tunguohhamwéttit, páfuk neg yauout-
cheg puppinashimwog, noowau, peyauh kah
nash.

2 Kah naumup, kah kufesh, wofpéu
horfe kah noh nuhquenapit wutahompeyeu,
kah cheruhquab aninumauau, kah sohsam
fohkóu kah fohtólinneat.

3 Kah woshinuk nahóhtóeu seale, no-
tauomp nahóhtóeu puppinashim, noowa-
peyauh

Woshwunumwe sealash, mkquomattamoongash. Revelation

nag sealhetche

peyaush kah nauth.

4 Kah sohham onkatuk horse mufhquesu, kah menuhkefuonk aninaumauau na noh apit wutamaunumunat wunohteonk wutch ohkeit, kah woh nag wunnuhittinneadut, kah mithe togkodtog aninumauau.

5 Kah woshunuk nihiwe seale, nunnootau nihiwe puppinathim noowau, peyaush kah nauth, kah natauwompip, kah kuffeh, moesu horte, kah na noh quenapit, quttompag-kootongash obteau wunnutchehanit.

6 Kah nootamup wuttauatonkquifuonk nashau puppinathim ut, noowau, quttuh-wheteames wheat wutche nequt ompikot, kah nihiwe qutuhwheteamesash Barly wutch nequt ompikot, kah ahque matcheteash pumme kah wine.

7 Kah woshwunuk yaunnuocok seal, nunnootaomp yaucut puppinathim, noowau peyaush kah nauth.

8 Kah natauwompip, kah kuffeh, wepequesu horse, kah cowefuonk na noh quenapit nuppuonk, kah chepiokkomuk weeche afuhkohfutam: kah nag annumauopanneg menuhkefuonk yautchippag ohke, wunneh-taunnaout nathpe togkodteg, kah nathpe kodruppuonk, kah nathpe nuppuonk kah nathpe puppinathimwog ohkeit.

9 Kah woshwunuk napanna adtashinnuk seal, nunnau, ut agwe Altarut, ukketeahog-kounouh neg nashitcheg wutche wuttinnowonk God, kah wutch wauwaonk ne manuhkenumwobetup.

10 Kah mihontowae wuttauatonkquifuog, noowag, Toh uttoche, woi Lord, wunnetupanatawae kah wunnamwhkurée, matta kofittumco, kah kutannotoh noofqueheonganun, neg wodobkitcheg ohkeit?

11 Kah wompuppetaishqulhaongash aninnumaonaash nish noh pafuk kah unnoppaneg, nag woi wutanwolinunnaat oggubsefe, no pajeh weeche wuttinneumunneuh wonk, kah wematouh, nag nashonaout neyane nag, woh wunnumwapiinneadut.

12 Kah natauwompip, woshwunuk nequtra adtashinnuocok seale, kah kuffeh, mishe quequanap, kah nepauz moesu onatuh mesunkane manotae monak, kah nanepohshad oggueneunkquifu wufqueheonganit.

13 Kah kesukque anogqlog, pogku linwog ohkeit, neyaneg apfuhuk penuhteat mafumuneocogish figash nanamanuhbukut mehshetahshinneuh.

14 a Kah kesukquash monchemash onatuh tatuppagshunk moaeu tarupagshunk, kah nish noh wadchu, kah munnoh, ontohtaash wutch wutayeunganit.

15 Kah kehtasootamwog muttaohket, kah matikkenukeg weenauwetuenug, kah keichimmugquonpaog, kah menuhkaketompaog, kah nish noh mifin, kah nish noh chippinnin puttogqueog, ut asompamuk-

quodut, kah qufukquonadchuut.

16 Kah annag wadchuoh, kah qufuk-quanash, b nuhkukhinnean, kah puttog-whinnean, wutch wufekukut noh apit apu- b Luke onganit, kah wutch ummufquanittuonganit 23. 19.

17 Newutche ummifhe mufquanittamwe kesukodtum peyaumco, kah howan woh tapenuk neepauinneat.

CH A P. VII.

Ah mahche yu nag, nunnauomp yaucut Angelfog, nepoog yaucut poohag muttaok, kohkondeg yaucut wabanoh ut muttaohket, waban mtra woh ukknifhounat ut ohkeit, afuh ut kehtahhannit, afuh ut teogwe mehtugut.

2 Kah nahu onkatogeg anelfoh kubkub-queog wutch wuthepwaou, antau wufual-ump mantamwae God, kah mihontowae wattaaw-tonkquifu yaucut angels nag annaututche matcheteauat ohke kah keihtoh.

3 Noowau, ahque wofkehtauoc ohke, afuh keihtoh, afuh mehtugual, no pajeh sealheogkut wuttinneumoh num-Manitowmun, ut wufkodrukkoout.

4 Kah nootamup agkemut neg sealhetche, kah nequt pafukooog, kah yaun-hagkodtog, kah yaucut muttannonganokkufuog sealhetche, wutch wame wutchippanooonga-

noo wunnaumonuh Israel
5 Wutch wutchippanooonganit Judah, nabo neefe muttannonganokkufuog sealhetche. Wutch wutchippanooonganit Reuben, nabo neefe muttannonganokkufuog sealhetche. Wutch wutchippanooonganit Gad, nabo neefe muttannonganokkufuog sealhetche.

6 Wutch wutchippanooonganit Ashur, nabo neefe muttannonganokkufuog sealhetche. Wutch wutchippanooonganit Naphtali, nabo neefe muttannonganokkufuog sealhetche. Wutch wutchippanooonganit Manasses, nabo neefe muttannonganokkufuog sealhetche.

7 Wutch wutchippanooonganit Simeon, nabo neefe muttannonganokkufuog sealhetche. Wutch wutchippanooonganit Levi, nabo neefe muttannonganokkufuog sealhetche. Wutch wutchippanooonganit Issachar, nabo neefe muttannonganokkufuog sealhetche.

8 Wutch wutchippanooonganit Zabulon, nabo neefe muttannonganokkufuog sealhetche. Wutch wutchippanooonganit Joseph, nabo neefe muttannonganokkufuog sealhetche. Wutch wutchippanooonganit Benjamin, nabo neefe muttannonganokkufuog sealhetche.

9 Mahche ne nag, kah kuffeh mataanug, marta woh howan waogke-munke, wutch wame wutohtimoneat, kah auwadruonganit, kah

Wom peyenañ nashpe oosqheonk Lanb Chap. 8, 9. nesaufuk monopubpegqanash

kah miññinnuog, kah unnontowaongash, neepoog anaqubtag appuonk, kah anaqubit lambeshogkoo wompuppetwoikushaongash, kah palnash ut wunnutheganooút.

10 Kah miñhontoe wuttauwaonkquifsoog noowáog, wadchanituoñk en kum-Manit-tomunonut, noh apit ut appuonganit, kah en lambur.

11 Kah wame angelfog weénekompaug appuonganit, kah weéne eldertut, kah yaoutcheq puppinashimwog, kah penulhaeg ut wuiketuooút, ut anaqohtag appuonk, kah wauñumáog Goduh.

12 Noowáog, Amen: wunnanittuonk, kah fontumoonk, kah waantamoonk, kah tabattantamoonk, kah quttinittuonk, kah nana-nuwaonk, kah menuhkeluonk ohtaj kumManit-tomunonut michee kah michee-Amen.

13 Kah pafuk elder nampoham nuttin-nuk, howanig yeg, aggutheq wompuppettañquiháog-ñ? kah toh nag comuncu?

14 Kah nuttinop, Nuffontimom, kowah-teoun, kah nuttinuk, Yeg na wagig miñhe wuttamempunnaonganit, kah kutchilitau-og o-wompuppettañquiháogancuwañ, kah wompitcauunáogash ut oosqheonganit lambe.

15 Ne waj nag appéhetit anaqohtag wutappuonk God, kah owáwussumouh ke-fukodæ & nukonæ ut wurtemplemut, a kah noh apit appuonganit piñ ceweetomuh.

16 b Nag piñ matta wonk kodtappooog afuh wonk kuhkurtonooog, afuh matta piñ nepauz wut hikofuh, afuh wanne kullop-luonk

17 Newutche lambe noh apit nashae ap-puonganit piñ nah wuñfohkomuonuh, kah piñ wuttitso-wunuh en pomantamwæ toh-kekomuenippeit, c kah God piñ chiikhom wame wuñsuppekwañ wutch wuiketuooút.

CHAP. VIII.

K Ah wofshuñk nesaufuk adtahñinnuk feal, chequnap, uonk keikukut papau-ne paulhe hower.

2 Kah naau nesaufuk tahfuoh angelfoh, neg neepantcheq anaqubit God, kah nag aninnuamooog nesaufuk tahñinash mono-pubpekquanash.

3 Kah onkatog ngel peyan kah neepau ut Altarut, ohtau golde censer, kah mooche aninnuamooog incense, woh wuñphatñinneat nashpe uppe-ntamoo-gah uot aih wame wun-netupanátoqig, ut golde altarut, ne ohtag ut anaqohtag throne.

4 Kah pukuttæ incense, ne weech peyo-mouk uppeantamooonganit wunnetupana-toqig, ulshpeemo ut anaqubit God wutch wunnetcheganit Angel

5 Kah angel hemunum censer, kah wun-nuñwotauun noxtau ut altarut, kah wut-

tinuhkon ohkeit, kah na mo wodtauat-onk-quifuongash kah neempooú, kah ukkuthau-munash kah quequan.

6 Kah nesaufuk adtahsootcheq angelfog neg ohtunkig nesaufuk tahñinash monopub-pegquanash, nag quoshauwéhtamwog uppuli-pequonáout.

7 Negonne angel pubpéguau, nahohtó-uthaumcu muñlegan, kah nootau kenugke-naufu wuñqueheonganit, kah neg nuñkónunk ohkeit, kah nashwe chippag mahtugquaih mohtuttañb, kah wame aihkahquoth moh-tuttañb.

8 Kah nahohtóu angel pubpéguau, kah onatuh miñhadchu chogohtag nahpe nootau mo unnuhkon kiñtah-annet, kah nashwe chippag keihtoh muñqueheonganitoo.

9 Kah nashwe chippilitcheg oáálineg neg apitcheq keihtahhannit, kah pamontogig, nuppooog, kah nashwe chippagilth kuh-ta-nogquath paguataunash.

10 Kah nashuudt angel pepeguau, kah na wutch, penushon miñhanogqu wutch keñuk-gut, nahgunau onatuh lamput, kah pogkuf-lumwontam nashwe chippagilth sepualb, kah ut tohkekomue nippeit.

11 Kah ceweñuonk anoggs ulfowétamun afkookakeit, kah monaog wofketompaog nuppooog ut nippekóntu, newutche niñ weelogancaunash.

12 Kah yaouudt angel pubpéguau, kah nashwe chippeit nepauz topkomau, kah nashwe chippeit nanepauñadit, kah nashwe chippilitcheg anogglóg, ne waj nashwe chippilitcheg pogkenumwahtóog, kah nash-we chippag keñukod matta wofsumomunoo, kah nukon netatuppe.

13 Kah kehkeneam, kah hunnootau angel toweu pannuppe nashau we keñukut, miñ-ontowæ noowau, wo, wo, wo, wadobkitcheg ohkeit, newutche onkatogilth pubpe-quæ wadrauatonkquifuongash, niñhuog an-gelfog neg aih pañpequagig.

CHAP. IX.

K Ah napanna adtahsoot angel pubpé-quau, kah hunnau annoggs penushau wuñ keñukut en ohkeit, kah aninnuamau-au machemónogok pahfohthegane pohquofh adtikquontunk.

2 Kah wofshuñuñ machemónogok pah-fohtheg, kah na wutch waap mo pukut pah-fohtheganit onatuh: pukuttæ ahhut fábá-fumuk, kah nepauz kah mamacte keñuk-pohkenni, wutch pukuttæu ut pahfoht-heganit.

3 Kah locutfog fohhamwog wutch pukut-taut, ut wofketohke, kah nag aninnuamooog menuhkeluonk, onatuh scorpionfog ut ohkeit neyan menuhkelhettit.

4 Kah nag mo aninnuamooog matta ceweñke-reauñnaoút moskehtuash ohkeit, afuh matta añquofquancog, afuh wanne teagwontog :

Locusts & onkquommattamoogash Revelation. paguannonk missugen Angel

qut webe yeug woiketompaog matta ohto-
ogig wullealum God ut wukodtukooút.

5 Kah nag aninumauoog matta wun-
muhonaoút, kah woh wutonkapunnonaút
napaana tashuoh nepauzoh; kah wutonk-
apunnatoo onatuh wutonkapunnate-
onganoo scorpionfog, tozkomáhettit woike-
tompah.

6 Kah yeush kesukodtash woiketompaog
pish natinnehawog nuppuonk, kah matta
pish ummithkomoonau, kah pish kodtau-
tamwog nuppuh, kah nuppuonk wutáma-
eibtauh.

7 Kah wattinnusfuonganoo locustfog og-
gunneunkquifog horfesut quogquohwé-
tamwéhattit ayeuwuttuonk, kah uppuh-
kukkoút, neyane chetuhquabeath onatuh
golde, kah wuikofukooash onatuh wuikofukoo-
út woiketompaog.

8 Kah ummefonkano oggunneunkquodt
ummeffonkanoút mittumwullifog, kah
weppitooash onatuh weppitooút quun-
moog.

9 Kah ahtóog mohpanaganit abohtagish,
onatuh mooshlagque mohpanaganit aboht-
tagish, kah ne anontowanit wunnuppuh-
whunnuh onatuh ne anontowag tatuppe-
quanunuk, monaog horfesog quagquehattit
en ayeuwattinneat.

10 Kah wannaneyeuoash, oggunneunk-
quodtash scorpionfuit, kah wutchokhoowa-
onganooash ohtaash wannaneyeuút, kah
menuhkesupanneg cowokheonaút woike-
tompah napanna tashuoh nepauzoh.

11 Kah nag ukketashootimoomoog, noh
machemónogok pahlohthegane angel noh oo-
wefuonk Hebrewontowaonganit Abaddon,
qut Greekontowaonganit ullofufu Apol-
lyon.

12 Pasuk woe paumshean, kah kuffeh nee-
sinash wonk woah nahotdeu peyaumooash.

13 Kah nequtta adahfoút angel puhpe-
quau, kah nuantam wadtauatonkquifoonk,
wutch yane wntufkonit golde Altar, ne oh-
tag anaquabit God.

14 Unnau nequtta adahfoúnnitche an-
geloh, noh wámonuhpuhpequoneup, ompin
yauwutchege angelfog neg kashpifitchege ut
mihsepuut Euphrates.

15 Kah yauog angelfog ompinneoog, neg
quagquohwétauutchege, wutchehour, kah
kesukod, kah nepauz, kah kodtummoo, wun-
nashónat nashwe chippifunitche woiketom-
puh.

16 Kah neadtahfohettit ukkésauwáme-
onganoo horfemanfog neefe muttannungane
muttannungash, kah nootam nag ogkemut.

17 Kah yeu nuttufinnauoneau horfesog,
ut monomanfinneat, kah neg noh quenapit-
chege, nootáe mohpannaganit abohtagish,
kah jacinth, kah brimstone, kah uppuhukoo-
ash horfesog, onatuh uppuhukooash quun-

nonooog, kah wutch wuttoonowóut soh-
hamoomoo nootau, kah pukit, kah brim-
stone.

18 Nafhe yeug nishwe, nashwe chippif-
itchege woiketompaog nuibóog, nashpe noo-
tau, kah nashpe pukit, kah nashpe brimstone,
nish wémooash wutch wuttoonowóut.

19 Newutche ummenuhkesuonganoo wut-
toonowóut, kah wannaneyeuút, kah ne-
wutche e wannaneyeuash oggunneunkquodtash
alkookut, kah uppuhukooash, kah nish
nashpe cowokhuwáhuwonaoash.

20 Kah neg aihqueneatutchege woiketom-
paog, neg matta nufonchege wutche yeush
enninneaoongash, aifum aihuioianatamooog
wutufseonganash wannutchegeanoút, mat-
ta wowuffumauunnaút mattanitcob,
a kah golde kah silvere kah wumpuhfog
a kah haffonne, kah mehtugge nunnukon-
tunkanog, neg mattanaumooig, aifuh nootam-
oogig, aifuh paumushagig.

21 Kah matta aihuioianatamooog wun-
nufteonganooash, aifuh uppuw-
anooash, aifuh ummamuffseonganooash,
aifuh ukkomootowonganooash.

CH A P. X.
K Ah nunnau onkatuk mafugkenk angel
nookeu wutch kesukut, hogkoo mah-
tokq, kah ukquanogquoonut uppuhuk-
kut kah wuikofuk onatuh nepauz, kah wuf-
seetash onatuh nootáe neepattunquonk-
anash.

2 Kah wunnutchegeanit ohtau bockemes
woshwohtau; kah ponam wurtinnohke
wuffet keitahhannet, menadche wuffet
ohkeit.

3 Kah mifhontowáe wuttautankquifoo,
onatuh quónou wodtauatonkquifitche, kah
wadtauatonkquifit, nefausuk tabhit mifh-
ontowáe padtahquohhan.

4 Kah mahche nefausuk tabhit mifh-
ontowáe padtahquohhog, nukkodwuffukum-
up, kah nootam wadtauatonkquifoonk wutch
kesukut, nutruggun fealetash yeush nefau-
fuk adahfuit mifhontowáe padtahquohhog-
ish, kah ahque wuffukwuhul.

5 Kah angel noh nauog neepau keitahhan-
nit, kah ohkeit, tohlinum wunnutchege en
kesukut.

6 Kah nashwe chadchekeyeónu,
neh miche me pamantamunutcheh, kah mi-
cheme, noh kefeun kesuk, kah nish noh
ohtagish, kah ohke kah nish noh ohtagish, matta
kah keihroh, kah nish noh ohtagish, matta
pish wonk uttocheinnoo.

7 Qut nish kesukodtash nefausuk adaf-
foút angel mifhontowáe, nootche puhpe-
quadt, wuffogkodt God pish keiteaulu,
neyane wahtauwáheont wuttinneumoh ma-
nittowompah.

8 Kah wuttautankquifoonk ne nootamup
wutch kesukut, wonk nukkenonukquonk,
kah

Ezek.
28.
& 33.

kah nawaun monch, kah nemunuf bookemes, ne wofhwanaufuk ut wunnutchehanit angel, noh neepauut kehtahbanit kah ohke.

9 Kah nutom angelut, kah nuttinop an-innumah bookemes, kah nuttinuk, a neemunuf kah mahchipwuf, kah pish kenogkus wefogkonehtauun, qut pish ut kuttounut wekon onatuh hony.

10 Kah neemunumup bookemes wutch wunnutchehanit angel, kah nummahchipwunneah, kah mo ut nuttoonut ogkowweekon honyut, kah queau mahchipweon, nunnogkus wefogkon.

11 Kah nuttinuk, wonk mos kuhkootom-uteam ut anaquibhettit monaog miffinnin-uoog, kah wutohtimoneah, kah unnontco-waongah, kah kehtafsootamwog.

CHAP. XI.

K Ah wekinahk nuttinunumout oggun-neunkquodt fouobpuhquomut, kah angel neepau, neowau, omohkith, kah qut-tuhwuh wuttempleum God, kah Altar, kah neg noh adt wauflummaahcheg.

2 Qut chippineutunk ne ohtag poquad-ait templeut, ufuquequttooish, kah abque quttooish, newutche ananumauoneau Gei-tiffog, kah wunneetupanatame keihtotan pish wuttattafkuhkomunneau ut wuffetco-our yauucheg kodtog nepauzioog, kah neefuog.

3 Kah nuttinumau menuhkefuonk neefuog neowauweoneumog, kah nag pish quofh-ae miffolhamwog, nequt muttannongane, kah neefe pafukwe, kah nequtta tahshin-chage kefukodraf, hogquehettit munno-taogkounaf.

4 Yeug neefinash olivehtugquash kah neefinash wequananteghutugquash, nepattafah anaquabitum-Manittomoh ohke.

5 Kah howan nah wofkeheunt, nofteau fohhammo wutch wuttoonowout, kah paguanuog ummatwomoun, kah howan nah wofkeheunt, yeu ne pish nufon.

6 Yeug menuhkefuog ukkuphamunnaout kefuk marta fokoonunout ut kefuk kodut quofh-ae miffolhamohettit, kah menuhkefuog ut nippekontu, ukquinnuppinunnaout en wufqueheonganaout wutogkodtamuaf adt ohke nafhe wame ennineangash noh attocche unnantamohetticheh.

7 Kah mahchuffehettit owaawaonganoo, puppinashim noh kohlukqueit wutch mahemomogkok pahfotheg noh pish nah wut-ayehkonuh, kah pish nah wufshkouoh, kah pish wunnufuh.

8 Kah wunnuppoee muhhogkauh pish fepfinwog toumaogquehtu mifhe otanat, ne nafhauanittoe afowetamuk Sodom kah E-gypt, uttoh adt nul-Lordumun wonk pum-metonkapunadtup.

9 Kah nag miffinninuog, kah auwadtu-ongah, kah unnontcowaongah, kah wutah-

timoneah, pish nauaog wunnuppoee wuh-hogkauh nufhikkelfukquac kah pohque, kah marta pish unnanunbauuog wunnuppoee wuhhogkauh pononat wenohkeit.

10 Kah nag wadohkitcheg ohkeit pish nah oweekontamowounuh, kah pish ayim-nah oweekontamoonk, kah pish magwongah og wekontamoonk, newutche yeug neifuog hennumoadtuoog, newakompanunaoog noh manittowompaog, auwakompanunaoog noh wadohkinitcheh ohkeit.

11 Kah mahche nufhikkquinogkok, kah ne pohqui pomantawae nafhauanit wutch Godut nah uppottuttooish, kah neepohotog wuffetowath, kah mifhe wabefuonk wun-nuhkuauoh nag nauoncheg.

12 Kah nootamwog miffontcowaonk wutfa-kefukqut, nah wuttinuh, na wutch kuhkuh-quegk, kah nag kuhkuhkuonooog en kefuk-qut nafhe mahtokqs, kah ummatwomouh moninneunkquog.

13 Kah nenan hour, na mo mifhe quequan, kah pinkque chippag keihtotan penufhau, kah ut quequanit nufhoog nesaufuk tahfitt mut-tannonganog kuffhaog wofketompaog, kah onkatogig chepfhaog, fohfumooounaog God ut kefukqut.

14 Nahohtoe woe pamshai, kah kuffeh, nafhwenuog woe teanuk peyaumoo.

15 Kah nesaufuk adtahoout angel pohpe-quau, kah na mo mifhe wadtauatonkuquif-ongah kefukqut neowau, affootamoonangash yeut muttaohket ootafsootamoonanganineah nul-Lordumun kah uk-Christumoh, kah noh pish mifhe kah mifhe nanawunum.

16 Kah neefneechagkodtog kah yauog elderfog, neg apitcheh anaquabit God, ut wutappunganoot, penufhaog ut wufke-fukoot, kah wauflumad Goduh.

17 Noowaog, kuttabatantamaunumun woi Lord God manuhkefean, ken nukoh, kah ken nukoh mo, kah ken peban, newutche ke-nemunumom mohlag kummenuhkefuonk, kah kenanauinnuam.

18 Kah wutohtimoneunk mufquanittam-wog, kah kumufquanittamoonk peyaumoo, kah ne ahquompak nuppoog woh adt wuf-furut, kah woh kutonkquataonut Kittin-neumog manittowompaog, kah wunnetupa-natogig, kah nag quothogig kowefuonk, papei miffitcheh kah matukkenukeg, kah woh kuppagananaout neg pagutanungek ohke.

19 Kah wuttempleum God wofhwemo ut kefukqut, kah naat naumun wuttempleum-ut wutarkum wuttestamentum, kah na kut-shaumunah, kah wadtauatonkuquifongash, kah padtuhquohanaah, kah quequan, kah mifhe muflegan.

CHAP. XII.

K Ah nauf noogquod mifhe monchanatam-oonk ut kefukqut, mittawofis hog-koo nepauzoh, kah nanepaulhadoh agwe-wuffetut, kah ut uppuhukqut chetuhqua-beu.

mittamwoffis hogkoo nepau, neechan. Revelation. puppinajum wutch ketahannu

besu nabo neefuch anogqsoh.

2 Kah wompequait, mauoup neechadt, kah onkquommamwit wunneechanar.

3 Neit onkatog noggut monchanatam-
oonk ut kefukqut, kah kuseh mufugken
mufquesu dragon, nesaufuk tohsontupau,
kah piogquohkonau, kah nesaufuk tahhinath
chetubqu. beath ut upphukukquehtu.

4 Kah wufuggun wutonchimau nishwe
chippilinitchei anogq h kefukqut, kah
wuttinohkonuh ohkeit, kah dragon neepau
anaquabit mittamwoffis, noh nahen neechop,
ummohechippinat ummukkiefah quenau ne-
kinit.

5 Kah neechan mukktuchouksoh noh woh
nanauwunuk wame wutohtimoneash, nashpe
moohshogque fouobpunk. & ummuk kachoux-
uh lipunau ea Godut, kah ut wutappuon-
anit.

6 Kah mittamwoffis spuhhoau touohkom-
uk, uttoh adt wutapeuonait quaquohwé-
tamaunt God, onk woh nag wuttit allamó-
neau nequt muttannongane, kah nele pafuk
kah nequtta tahhinchei kefukodash.

7 Kah na mó ayenwuttuonk ut kefukqut,
Michael kah wutangelumoh, ayeuhkonáog
dragonoh, kah dragon ayeuhteau kah wut-
angelumoh.

8 Kah matta sohkofoe, kah matta wonk
namehteauoun wutayeunok ut kefukqut.

9 Kah mafugkenuk dragon sohwhohkon,
noh nukkone aikook, usfoewefu mattannit &
Satan: noh asokeekodrog wame muttaok, mó
sohwhohkon en ohkeit, kah wutangelumoh
weeche sohwhohkonuh.

10 Kah nunnoctam mishe wadtauonk-
quffuonk, noowadt kefukqut, eyeu peyau-
mo wadchanittuonk kah menuhkefuonk,
kah wuttatlotamoonk num-Manittcomun,
kah ummenuhkefuonk uk-Christumoh: ne-
wutche nob. alhpunnáonit nemattinnónuh,
penuhkon, noh agapunáonit anaquabit num-
Manittcomun kefukodae kah nukonáe.

11 Kah nag wufohkauoh nashpe cofq-
heonk lambe, kah nashpe wuttinnowaonk
owauwaonganoo, kah matta womantamooog
uppomantamonganoo en nuppunat.

12 Newutche wekontamook kenaau ke-
fukquog, kah kenaau na wadohkeogith; woe
en nag wadohkitchei ohkeit, kah keitah-
hannet, newutche mattannit nooken en kuh-
hogkaout moacheke mufquantog, newutche
wahteau wuttutoocheeyum rihqu.

13 Kah dragon nag unnohkon ohkeit, nof-
wetahwau mittamwoffisoh, noh neechop
mukktuchuxoh.

14 Kah mittamwoffis aninnumauau nee-
fuch wannupphwhunuh mishe wompikuk,
onk woh wuttinnunnónat touohkomuk, en
wutayeunganit, uttoh adt sohkomonut,
uttoocheyeu, kah uttoocheyeuash, & poh-
she uttoocheyeu, wutch wufekufukut af-
kook.

15 Kah askook menadtam wutch wutco-
nut nippe onatuh tomogkon, wunofukáuo-
nat mittamwoffisoh: onk woh ukquoh hip-
wunónat wutch tomogkon.

16 Kah ohke aninnumauau mittamwoffis-
soh, kah ohke wothwunum wuttoon kah
misheaskoo tomogkon ne dragon manadtog
wutch wuttoonut.

17 Kah dragon mufquanumau mittam-
woffisoh, kah monchu ayeuhkonau, neh ag-
guhfinitchi oikannemunneat, neg nanau-
wehteunkeg wutannohkeamoonk God, kah
ohtunkig owauwáonk Jesus Christ.

CH A P. XIII.

KAh neepop ketahannomqut, kah nun-
nau puppinashim onku wutch ketah-
hannit, nesaufuk tahshontupau, kah piuk-
quohkonau, kah ut wutaikonit piukquodath
chetubquabeath, kah ut appukukquehtu,
blesphemae wesuongash.

2 Kah puppinashim noh nauog oggunne-
unkquifu Leopard, kah wufetath oggunne-
unkqod. alh wufetetur math; kah dragon
onatuh wuttoon quunnónu: kah dragon
wuttinnutauoh ummenuhkefuonk, kah wut-
appaonk, kah mishe piashquutuumoonk.

3 Kah nunnaum pafuk upphukqut ona-
tuh nuppoee noochumwehtanuk, kah wut-
teoun: kah wame muttaok monchanatamwe
afuhkauoh puppinashimwoh.

4 Kah nag wawufumáog dragonoh, noh
anumauont menuhkefuonk puppinashimwoh,
kah wawufumáog puppinashimwoh noowaog,
howan aggueneunkquilit puppinashimwoh?
howan tapenuk wutayeuwuhkonónat.

5 Kah muttoon aninnumauop, wufinneat
mógáigith, kah blasphemaaongash, kah menuh-
kefuonk aninnumauop wutayeuwuhkonónat yau-
unchagodtoh nepauoh kah neefuch.

6 Kah wofl wunnum wuttoon blasphem-
ont Goduh blasphemontamunat owetueonk,
kah wuttabernaklum, kah neg aitcheg ke-
fukqut.

7 Kah aninnumauop wutayeuhkonónat
wunneetupanatamunutcheh, kah ne h wufioh-
kauónat: kah menuhkefuonk aninnumauop
wutánuunónat wame auwadtuongash, kah
unnonowuwaongash kah wutohtimoneash.

8 Kah wame ne wadohkit chep ohkeit pish
owowufumóuh, neg matta wafukkuwhó-
sinooog owefuonganooash ut lamb uppomant-
amwe bookumut, noh nashonuk wutch nah
quenoh t p muttaohk.

9 Howan wehtauagit ntotaj.
10 Noh malinó teadt, noh pish wu misin-
áinneat, a noh nashteadt nashpe togkodteg, a Mat-
táche mos nuthau nashpe togkodteg, yeu 26. sp.
ummanunnissuonganoo, kah conampiamoo-
onganoo wanetupanatogig.

11 Kah nunnau onkatog puppinashim,
kuhkuhquau wutch ohkeit, kah neefuchon-
an

an onatuh lambe, kah ogkowau dragonut.

12 Kah a uwotreau wame ummenuhkefionk negonne puppinashim ut anaquabit, kah waußumwáheau ohke kah neg wadohkitcheg negonne puppinashimwoh, noh napwe nowchumweh awbuttep nerikeheau.

13 Ka ulu mihe monchanatamooong-ah, newaj nowkähunk neotau wutch ke-fukut en ohkeit anaquabhetit miäinninn-ooog.

14 Kah asookekomau neh wadohkinitcheh ohkeit, nahpe yeuh monchanatamooongah nish manuh-euontogin ussen ut anaquabit puppinashim, unu u neh wadohkinitcheh oh-keit, onk woh wuttinneuhkontunko kuhko-naout puppinashimwoh, neh nowchumweh-wutche nahpe togkodteg, kah pomanta-mup.

15 Kah menuhkefu wuttinnumauonat po-mantamoonk en nunnukontunkane puppinashimwoh, onk noh nuntukontunkane puppinashim, woh naneefwe ukkekotokkonat, kah wuttinneonat nuhtinat, wame neg matta waußumunkeg nunnukontunkane puppinashimwoh.

16 Kah wuttattumunumwáheop wame naneefwe papeitit itcheh kah masegenutcheh weenackinitcheh, kah mathekinitcheh, chap-änitcheh, kah keneepinitcheh, kakkinne fu-onk ut wutinhokowóut, aluh ut wukod-tukowóut.

17 Kah matta howan woh wutattaónat, aluh magoonat, qut noh webe ohtunk kuhkinnefuonk, aluh owefuonk puppinashim: afuh ne adt tohshinnóok owefuonk.

18 Yeu waantamoonk, noh wohwohtog, ogkeraj ne adtahi puppinashim: newutche wutteafowoonk woiketómp, kah wut-teafowoonk ne, nequtta tahihe pasuk, ne-qutta tahiinchag k. h nequtta.

CHAP. XIV.

KAh náawompip, kah kufesh, Lambe neepau wadchut Sion, kah weche magum, nequt pasukwoh yaunchagodtoh kah yaout muttannongangog kufuoh, ohtóog tohsh owefuonk wufukwhofuut wukod-afukowóut.

2 Kah nunnootam wadtauatongkufuonk wutch kefukut, onatuh owadtauatong-kufuonk monatah nippeath, kah onatuh wadtauatongkuffen mishe padtuhqu-hh-an, kah nunnootam harpe wadtauatongkufuonk, harpehettit nahpe wutahpufuóali.

3 Kah ketohamóog onatuh wuke ancu-hamoonk ut anaqohtag throne, kah ana-quabhetit yaoug puppinashim: og kah El-derio, kah matta howan wunnetu-taouun ketohamoonk, qut webe yeug nequt pa-fukooog kah y-nunchag kufuoh kah yaout muttannunganog kufuoh, neg manowhut-cheh wutch ohkeit.

4 Yeug nah matta nihekeneukig wuhhog-

kaub nahpe mittumwóssuk, newutche nag penompaog: yeug nag afukaoncheg Lambah uttoh aduit, yeug manowhóog wutch ke-nugke woiketompitu, kákeneunauuhet-tit ut Godut, kah ut Lambut?

5 Kah ut wuttooowóut wanne nameh-teauoun afookekodtermoonk: newutche wanne teag woh wutchimóog ut anaqohtag wutthronum God.

6 Kah onkatog nunnau angel pumunnau nahau kefukut, ahtupk machemohtag wunnaunche owkaonk, kuhkootamauónat neg wadohkitcheg ohkeit, kah nish noh wutohtimóia, kah auwadcuonk, kah unnon-toowaonk kah miäinninnóog.

7 Mithontowáe nowau, qushook God, kah fufufumóonok, newutche wutittumóe hour peyaumoa a kah noh wowuflumók ke-steunk kefuk kah ohke, kah kehtoh, kah nip-pée tonkékomauß.

8 Kah onkatuk angel áhtóushau, nowau, i Babilon penushau, penushau, ne mihe keh-totan, newutche wame wutohtimóneath wutattamwebeu wunnanwanodfquauae, musquanittue wine

9 Kah nahwout angel nah wutafukauoh, mithontowáe nowau, howan woußumamot puppinashimwoh, kah wuttinneuhkontunkah, kah attumunuk ukkekinnnefuonk ut wuf-kodtugut, afuh wunnutheganit.

10 Noh pish wuttattam ummusquanittae owineum God, ne matta kenukkenumwe so-kanumomuk, ut wutuhquanittamwe wut-tattamwaitchut, kah noh pish awakompa-nau n shpe nootau kah brámfone, ut ana-quabhetit wunnetupanatamwe angelio, kah ut anaquabit Lambe.

11 Kah wutawakompanae puktau ufi-pemo michehe kah michehe, kah nag ma-ta anwóinoog kefukodae afuh nukonae, neg waußumoncheg puppinashimwoh kah wut-tinnukontunkoh, kah howan attumunuk owefuogane ukkekinnnefuonk.

12 Yeu ummanunni fuonganco wunnetu-panatogig, yeug nag nanauwhteunkig wut-annowhteamowongah God, kah wunnamp-tamoonk Jelus.

13 Kah nunnootam wadtauatongkufuonk wutch kefukut nutturugun, wufukwuhuh wunnanumóog neg napukeg ut Lordut, yeu wutche, nux, nowau nahauanit, nag woh wut-nwohinuna-ut wutch wutanakaufu-oncawóut kah wutanakaufuogangóah afuhkungquog.

14 Kah natauwompip, kah kufesh wom-patokqs, kah ut mahtokqut, pasuk appu og-gunneunkufu, woiketomp wunnaunonae uppubkukut ohtu golde chetuhquab, kah ut wunnutheganit kenag likle.

15 Kah onkatog Angel fohham wutth-templeut, mithontoe wadtauatongkufu-femtauu neh apinitcheh mahtokqut, kufuk-

Plal.
146. 3.
Act.
14. 15.
1. Iñal.
21. 9.
Jer. 51.
8.
Chap.
18. 2.

Nesausuk majish enninneangash Revelation.

Angelsog sokanumwog wisquash

c Joel 3.13. c kussukkenish kussikleum kah kepenash, newutche ahquompi peyaum kukkepenumunat, newutche kepenumoonk ut ohkeit kessukun.

16 Kah nob apit matokqsut kussukunum ut ohkeit, kah ohke kepenaufa.

17 Kah onkatog Angel sohham wutch Templet, ne ohtag kessukut, noh wonk ohtau kenag sickle.

18 Kah onkatog Angel sohham wutch Altarut noh anuumuk nooteau, kah mishonto, d wadtauatonkquasiwehta uau ne ahtauunutehah kenag sickle, noowau, kussukkenish kenag kussikleum, kah mohmounash wenomusippagwe chapogquomukish ut ohkeit, newutche owweenom uneoash pakodtanuataash.

19 Kah Angel kussukkanim wussikleum ohkeit kah momonum ohkee wenomusippag, kah wutinukkon mohlag musquanitumwe owinepreffom God.

20 Kah winepreffe tataikikomun ut poquashotini, kah wusqueheunk oomwo winepreffout pajeh horsebridlesut, nesahteag nequt mattanunhane, kah nequtta tahshepafuk furlongs.

C H A P. XV.

K Ah onkatuk nunnaum kukkinneasuonk ut kessukut, mijli kah monchanumukquodt, nesaufuk tahsiog Angelsog, ahtauog nesaufuk tahshinash maumachish aninneangash, newutche ut nag numwohtau musquanitamoonk God.

2 Kah nunnaumup neyane glasse keihtoh, kenukkenaufu nooreau, kah nag sohkatouche puppinashimwoh, kah wuttinneukontukoh, kah ukkehkinneasuonk, kah owesunonk ne adtashik nag nepoog ut glasse kehtahhannit, ahtooog wutharpsumash God.

3 a Kah nag anohomaoog ukketohamoonk Moses wuttinneumoh God, kah ukketohamoonk Lambe, noowau, midipenash kah monchanatamweyeuowash kutanakauuowash Lord God wame masugkenon, b piuhfukeyeuowash kah wunnamuhkuteyeuowash kummayash ken ukketassotimomoooh wane-tupanatogig.

4 c Howau matta woh quoshikooan, woi Lord, kah sohsumoontamooog kawesunonk? newutche webe ken kooneetupanatamweyeu, newutche wame wutohtimoneash pish peyaumooash, kah kawowuslumukunash ut anaquibeau, newutche kossittumooongash waherawahuonash.

5 Kah ne mahche nag, neit nunnatauwomp, kah kussih, wauwae tabernakle wuttempleum ut kessukut wosheemo.

6 Kah nesaufuk tanuog angelsog sohhamwog wutch temple, ahtooog nesaufuk tahshinash aninneangash, hogkooog pikke kah wompag hahabponag, kah kittipiquonapit-

suog nashpe golde puttukquobpissinash.

7 Kah paluk yauoutche puppinashimwog, aninumauau neh nesaufuk adtohtohwog, aninneangash, nesaufuk tahshinash golde unutche angelsog, nesaufuk uummuquanit-wilikquash, nannumwohtau ummuquaniteaonk God, noh miche me kah miche me mantog.

8 Kah templeum numwohtau pukut nashpe wusohsumoonk God, kah nashpe ummeh nuhkefuonk, kah matta howan tapenunmupperukonar temple, no pejah nesaufuk adthe wuttinneangash nesaufuk adtashoutche angelsog pakodche nag.

C A A P. XVI.

K Ah numootamup mihe wodtauatonkquifuonk wutch temple, unnu ne nesaufuk adtashoutche angelsog, monchek, kah lokanumook musquanitamwe owilikquash God ohkeit.

2 Kah negonneyeuit monchu, kah sokenum owilik ohkeit kah machemungquok kah ohgunneukquok pissottheasuonk woi ketompog wunnuhukukonggunneau neg ohtungig ukkehkinneasuonk puppinashim, kah nag wautsumoncheg wuttinneukontukoh.

3 Kah nashootcu angel sokenum owilik ut kehtahhannit, kah ogqueneukquod u. lq. heonganit nuppoog woi ketomp: kah nishnol pomantamwe keteahogkou nuppoog ut ketshannit.

4 Kah nashoot angel sokenum owilik ut sepunt kah tohkekommue nippeash, kah nash wusqueheonganooash.

5 Kah nunootau wutangelimoh nippeash noowau, Ken sampweutiseau woi Lord, ken nukoh, kah ken nukoh mo, kah ken nukoh pish, newutche yeu kittinne wusittumun.

6 Newutche nag sokisqohtowompoh, wunnetupanatamwoh kah manitowompoh, kah kittinnunamooog wusqueheonk wuttatamun: newutche wuttapenunmuneau.

7 Kah onkatuk nunootau wutch altarut, noowau, Ne naj, Lord God wame masugkenon, wunnamuhkuteyeuowash, kah sampweyeuowash kossittumooongash.

8 Kah yauout angel sokenum owilik nepauzlaut, kah menuhkefuonk aninumauau ukkogkoshkalwonat woi ketompuk nashpe nooteau.

9 Kah woi ketompag mo kogkoshkalluog nashpe mashe kutopittag, kah blaspheमतog owesunonk God, noh anie menuhkelutog yeush uninneangash, kah nag matta aiukoianta noog, wusohsumoontamooog angel sokenum wutappuonganit puppinashim, kah wutassotamoonk numwohta pohkenal, tattashkoodamwog weenanooash wutche onkquomomomoonk.

10 Kah napanaa adtashoit angel sokenum wutappuonganit puppinashim, kah wutassotamoonk numwohta pohkenal, tattashkoodamwog weenanooash wutche onkquomomomoonk.

11 Kah nag blaspheमतog God ut kessukut newutche wusohsumoontamooog aninneangash, kah uppissotamoonk, kah

matta

Penushau Babilon, neuantamwog. Revelation.

matcheseaenuog muttaohket

ne nanwunodsqauafuen ápit, neg mifinnin-
nóg, kah mattaánukeg, kah wutahtimóne-
ath, kah unnotowaogash.

16 Kah piakqufuog aikonog neg nauad-
cheg ut puppinashimwutu: yeug pish fe-
keneauóg, nanwunodsqauafueneuh, kah
pish wunnidiehéouh, kah poskifuoh, kah
pish meechwog ooweyaus, kah pish chikof-
wut notaut.

17 Newutche God upponamaoh wuttah-
hóuout pahihane ussenat wúttentam-
oonk kah wunnowónat, kah wuttinnun-
numaónat wutahtamoonangash puppin-
ashimwoh, n6 pajeh wuttinnowaogash God
pakodche n nag.

18 Kah mittumwofis noh nauadt, ne
milhe ketotan, noh nanauwunont tahco-
tamwoh muttaohket.

C H A P. XVIII.

K Ah mahche yeush nnag, nunnau onkatog
angel nokeu wutch kefukqut, ahtou
mune menubkefuonk kah ohke wóhfitteau
nashpe wufohsumoonk.

2 Kah mishe mihontowau nashpe menub-
keu wadtauatonkqufuonk noowau, a Ba-
bilon ne mohfag penushau penushau, kah né
cotaiyeuonganinneau mattannittowog, kah
owonkonoolinco nish noh nishkeneungque
nashauanit, & owajshaien nish noh nishke-
neungque kah áhquanumukqufit pfukfes.

3 Newutche wame wutohtimóneash wat-
tattamwog wunnanwunodsqauafue mus-
quanittue wine, kah ketasfotamwog mutta-
ohket, oowehpamóuh, kah anaquhaenuog
ohkeit nano weenacetuog nashpe mattaának-
ish conadchafumath.

4 Kah onkatuk nunnotam wadtauatonk-
qufuonk wutch kefukqut, noowau, fohweh-
tau nummifinninneumog, onk woh mat neh
kootinumowwo ummatcheseongash, kah
matta kutattumunumóuneau wuttinne-
aogash.

5 Newutche ummatcheseongash mufifh-
inneash kefukqut, kah God mehquantam
ummatcheseongash.

6 Unonkquatók neyan onkquatunkqueóg,
kah pishkinumók pápiike neyaunag warana-
kaufuongash, wuttattamwaitch ne nomwoh-
tunkup, papifike numwohrok.

7 Ne aannohque fohsumwaheomp wuh-
hopkuh, kah wunnepomantamup, ne noohque
aninumók auwobkompanáonk kah neu-
antamoonk, newutche noh noowau ut wuttah-
ut: nutap b fonkquainneat, kah matta
nufekoufquauoh, kah matta pish nunnau-
mo neuánatamoonk.

8 Newajeh pish wuttinneangash peyau-
mook pafuk kefuk, nuppaonk kah mau-
onk kah mifhagquodt, kah noh pish papa-
quane mahtu: suut notaut newutche menub-
kesu Lord God noh wufumont.

9 Kah ketasfotamwog ohkeit neg wee-

pamoncheg, kah weech wunnepomantam-
comahettiche, pish ummauémouh kah
wunneuantamoonoh, namohettit pukkit-
tau wutchikaufuonk.

10 Nokompauwehettit, wutche quibtam-
oonk wutawakompanáonk, noowag, kut-
tumunk, kuttummunk, ne milhe keihtotan
Babilon, ne mattanunkquor keihtotan: ne-
wutche paluk hower koottumoonk peyau-
mo.

11 Kah anaquhaenuog ohkeit pish mau-
mog kah wunneuantamoonoh, newutche
wanne howan wonk attoamóu wutana-
qushaogash.

12 Wuttanaqushaogash gold, kah silver,
kah magdadtikish qufukquanash, kah pearls,
ash, kah wanegig hahabponag, kah purple,
kah silk, kah mafquompouhbaufik, kah
wame: weetemunkque wutuhquanash, kah
wame nishnoh nih Jvorie wifhquash, & wame
nish noh anih anue mifhoadtik mehtugque
wifhquash, wompohshogque, kah moobu-
thogque, kah marble.

13 Kah cynamon, kah waetemunkquok-
ish, kah fuffequae pummeash, kah frankin-
cense, kah wine, kah pumme, kah palquag
nookhik, kah wheat, kah puppinashimwog,
kah sheepflog, kah horsfelog, kah tatuppe-
quanumukqueash, kah muhhogkunk ukke-
teahogkounoh wofketompaog.

14 Kah meechummuongash nish kukke-
teahogkou ahchewontagish, kutamaetunk-
quanash, kah wame teanteaquashinif nish
weekunkish, wanegigish kutamaetunkqu-
ash, kah nash pish matta wonk kenampta-
ounash.

15 Neg yeush magukeg, neh nag wajénu-
éekhetticheh, pish nóogkompóog, wutche
quibtamoonk wutawakompanáonk maué-
bettit kah maémohettit.

16 Kah noowahettit, kuttummunk, kut-
tumunk, ne mohfag keitotan, ne agquod-
tumukup wanegig hahabponag, kah purple,
kah skarlet, kah wunnehteauu nashpe gold,
kah mabhoadtikish qufukquanash, kah pearls-
ash.

17 Newutche pafuk hour, ne milhe wenau-
etuonk matteagwunino, kah nish noh kuh-
tonogque fontim, kah wame neadtahfuiyu-
ehettit kuh-tonogqut, kah fepaghaufuenuog,
kah wame ketahanne anaquhaenuog, no-
ekompauog.

18 Kah nag mauog namohettit pukuttie
wutchikaufuonk noowag, tague otan yeu
agqueneunkquok, mishe otan kah puppi un-
nohteag uppuhukkoóut?

19 Kah maué kah mauémowe mifhonto-
wag, noowag, kuttummunk, kuttummunk,
ne milhe keitotan, noh wajénoweek! etit,
wame yeug ahtaréhetticheh kuh-tonogqut,
ketahhanit, newutche un mabhoadtikom,
newutche paluk hour nuffiyeuwaheau

20 Wee-

b 181.
47.8.

Wanneetupanatogig weekontamwog Chap. 19. oowefuonqash Christ yaunnash

20 Weekontamwontash ken kesuk, kah kenaau wanneetupanatamwe Apostlesog, kah manitowompaog, newutche God kutanootaonhikumwuh noh wutch.

21 Kah mafukkenuk angel nemunum qusuk onatuh mishe togguhwhonganompskut, kah wuttinnubkon keihtibhannit, noowau, yeu ne pish chekee nokuhkon mishe keihtetan Babylon, kah matta pish wonk namehequodtinnu.

22 Kah cowadtauatunkquffuonganoo harperienug, musicianog, kah puhpequaenuog, kah monopuhpequaenuog, matta pish wonk nootunkquffuog ut kuhhogkat, kah matta howae ananakaufuenuog, uttoh wuttinanuhkaufuonk, pish wonk namehikquffu ut kuhhogkat, kah wuttinnontowauonk quffuquane togguhwhonganompskut matta pish nootunkquodtinnu ut kuhhogkat.

23 Kah cowofumoonk wequananteg, matta pish wonk wohiumumunoo ut kuhhogkat, kah wodtau, tonkquffuonk wessentanwae, kah weetauadtean matta pish wonk nootunkquffu ut kuhhogkat, newutche kutanaqushaeneumwog miilugkenwog ut ohkeit, newutche nashpe kuppauwauonqash wame wutohtimoneash alokeekodtumunash.

24 Kah ut wuhhogkat namehtauun oosqheonganoo manitowompaog, kah wanneetupanatogig, kah wame neg nashitcheq ut ohkeit.

CHAP. XIX.

K Ah maliche yeush n nag, nunnootam ummishe wadtauatunkquffuonganoo mo-naog miilinninnug ut keiukgut, noowaog, Alleluja, wadchanittuonk, kah fohsumoonk kah qutcrannittuonk, kah nananuwaonk en Lord nummanittuomunnoot.

2 Newutche wunnamuhkuteyeuash kah sampweusleonganowash wusittumwongashi newutche wussumu mishe nanwuwdsquauafuenu, noh anuhteunk ohke nashpe wunnanwuwdsquauofuonqash: kah annootamoniash oosqheonganoo wuttinneumoh ut wunnutche ganit.

3 Kah wonk noowaog Allelujah, kah up-pukuttom ushpemo midheme kah miche-me.

4 Kah neefneechagkodtog kah yaug Elder-fog, kah yaug puppinashimwog, penush-aog kah waussumaoog Goduh noh apit ut throneut, noowaog Amen alleluja.

5 Kah wadtauatunkquffuonk oomoo throne noowau, waussumook num-Manittu-mun, wame kenaau wuttinneumoh kah ke-naau quoshogish, naneelwe matikkenukeg kah papelitticheg.

6 Kah nunnootam wadtauatunkquffuonk onatuh muttaanukkeg & onatuh cowadtauatunkquffuonk moocheke nippagkooash, kah onatuh cowadtauatunkquffuonqash muttae

padtuhquohhunash noowaog, alleluja newutche Lord Ood wame manubkesit nanawun-nau.

7 Wekontamuttuh kah muikouanakamut-tuh, kah noh guttitanumontuh: newutche oweetomoonk Lambe peyomoo, nah um-mittamwusloh quagquahweoh.

8 Kah weetoomau wutoggunneat wane-gig hafhabponak pohki & wompi, newutche wanegig hafhabponak ne wusampweusleong-anoo wanneetupanatogig.

9 Kah nuttinuk wuslukwhush a wusianum-oog neg wehkomutcheh ut weetaradue mishe druppoonganit Lambe, kah nuttinuk yeush wunnamuhkute wusluonqash God.

10 Kah nuppenushaum ut wusleetur wo-wussumonat, kah nuttinuk b ahque uslish, nen-ken weche wuttinneumun, kah wutch kee-matog, neg ahtunkig cowauwaonk Jesus, wo-ussum God newutche cowauwaonk Jesus, ne quathue misloohhamwae nashauanit.

11 Kah nunnaum kesuk woshwemo, kah kusseh, wompe horfe, kah noh quenapit us-fowenau PAUBUHTANUMUKOUSSIT, KAH WUNNAMUHKUTEYEUIT; KAH SAMPWEUSSEAE WUSSITTUM, KAH AYEUTEAU.

12 Wuskesukquash onatuh nashquunné noo-tau, kah ut uppuhkukgut monash chetuh-quabash, kah ohto oowefuonk wuslukwho-fu, ne matta howan cowahtauonun webé na-gum.

13 e Kah mo hogkoo hogkoonk quogin- ausu wesqueheonkanit kah oowefuonk het- tamun WUTTINNOWAONK GOD. 63-3.

14 Kah keshawameongash nish ohtagish kesukgut wutafukkunkqunash ut womp hor-fesut hogkooog wanegig hafhabpong wom-piyuash kah pohkiyeuash.

15 Kah watch wuttoonut sohhamcomoo kenag togkodteq, onk ne nashpe woh togkod-tog wutohtimoneash, kah nah pish wunnash-pe nanauunuh moowahagque souobpuk, kah tattashkukkomp cowinepresumoh uhque ummusquanitteauonk wame manuhkesit God.

16 Kah ahto wefuonk wuslukwhofu ut wut-hogkoonit, kah ut wehquaut, d KEHTAS-SOOTAMOOMOOUH KEHTASSOO-TAMWOG, KAH WULLORDUMOUH LORDOG. d Chap 17-14.

17 Kah nunnau Angel neepau nepauzfut kah mishontowae wadtauatunkquffu, un-nau puppinashaf neh pamunonutcheh nash-uae mamahchekekesukgut, peyunk moiya-week ut ummihadupooonganit masupkenuk God.

18 Onk woh kommeechumwao weyusfo ketassootamwog kah weyusfo mugqompaog, kah weyusfo magoiketompaog, kah weyusfo korlesog kah neg noh quenapitcheq, kah weyusfo wame woiwetompaog, naneelwe

Kishpissu Satan psohheganit Revelation.

omohkuonk wufke kesuk quash & ohke

we chapinunnautcheg, kah keneepitcheg, nancefwe papeiulitcheg, kah matikkenuk-eg.

19 Kah nunnau puppinashim, kah ketaf-footamwog mutraohket, kah ukkefauwame-nanganawash, maiyaog nab wutayeuhwuh-ke, nunnaut apinitche horsefut, kah ukke-fauwameumoh.

20 Kah puppinashim tohqunau, kah wee-che pannawae quohodtemuäen, noh mon-chanatamoongalb asit ut anaquabenit, nish nashpe afook komöche neh atrumunumun-utche ukkekinneahfuonk puppinashim, kah neg wauflumoncheg wutrinneukontunkoh, yeug nelfe unnohköug misittäe notaut, nashqunau nashpe brimitone.

21 Kah onkatogig, nushöog nashpe wut-tog kodreg noh quenapit horsefut, noh rog-kodreg tohwheemo wutch wuttoonut, kah wame puppinashog wamepöog nashpe nag coveyauw.

CHAP. XX.

KAh nunnau angel nookeu wutch kesuk-ut ohtau pohquohindik quontunkane machemonogok pahlotheg, kah mishe mo-öshog quohtog ut wunnutche ganit.

2 Kah kogöunau dragonoh, noh nukkone asfook, noh mattannit kah Satan, kah ukke-nechpunuh muttannongane kodtumwae.

3 Kah wutrinohkonuh machemonogok psohheg, kah ukkupuhwhoh, kah uppo-nama uoh teale, matta wonk woh wutafko-kekodromöun wutohtimöneash nö paje muttannongane kodtumwash machie n nag, kah ne mahche nag, neit oggufese ompinne-an.

4 Kah nunnaum thronefash, kah nag ne quenapitcheg, kah wuflitumöonk anin-nimauwöog, kah nunnau ukketeshogköno-oh nag tamontupphwutche wutch wau-waons Jesus, & wutch wutrina waonk God, kah matta wauflumonkig puppinashimwoh a-fuh wutrinneukontunkoh, afuh matta atrum-unumog ukkekinneafuonk ut wufkodruk-öout, afuh ut wunnutche ganöout, kah nag pomantamwog kah weeche nanaauwoma-og Christoh, nequt muttannongane kodtum-wae.

5 Qut onkatogig, napukeg matta wonk pomantamöog, nö p-jeh nequt muttannong-ane kodtumwash mahche nnag, yeu negonne omohkeonk.

6 Wunnauumau kah wunneetupanata-m-weyauw noh wodtohtunk negone omoh-keonk: neg ne anitcheg nahohtoeu nup-pöonk matta nah wutanuunuh, qut nag pish wafephauueneumoh God, kah Christ, kah pish oweeche nanauwunnuomouh nequt muttannongane kodtumwae.

7 Kah nequt muttannongane kodtum-ash mahthunk, Satan pish ompenau wutch kuppishagkinnittuoganit.

8 Kah pish sohham wutafkokekodtumun-at wutohtimöneash, neg apitcheg yane chip-pag mutraohket, & Gog kah Magog, umroi- 4 Ezek. 38.2. & 39.1

9 Kah nag auog negosh kah ohke, kah wee-herit onatuh nagunt ut kehtahannet. nuhkauöog wutruppukkuflumowongawö-ut wunnetufanarogig, kah womonukquok cotan, kah notau nookemo wutch Godut wutch kesukqut, kah nala ummahchekut-woh.

10 Kah mattannit noh asfookekomoneh, mo unnohkön en mishe notaut kah brim-stone, utroh puppinashim kah pannawae quohödrumwäen, kah pish awakompunau kesukodae kah nukonae micheme kah mich-me.

11 Kah nunnaum mishe wompe Throne, kah noh na apit, noh wutch anaquabit ohke, kah kesuk wuföom kah nag matta namet-teaunshöog ayeonk.

12 Kah nunnau napukeg papei liffitcheg kah matikkenukeg, nepöog anaquabit God, kah bakash wofhwunau pash, & kah onka-tuk buk wofhwunau, ne keteae buk, kah 3-5 napukeg wufamöog nashpe nish wutukuh-whofikish ut bakash, neyauwag wut-maku-fuonganawash.

13 Kah keitroh magö napuntcheg, neg noh apinitcheh, kah nuppaonk, kah chepi-ohkomuk, aninnumawöog napukeg neg noh apitcheg, kah nag wufumöog, ish noh howan neyauwag wutan kau fuonganawash.

14 Kah nuppaonk kah chepihkomuk, unnohkön mishe notaut, yeu nahohtoeu nup-pöonk.

15 Kah nish noh howan matta wufukuh-wkofeg ut pomantamöe bokut unnohkönap mishe notaut.

CHAP. XXI.

KAh a nunnaum wufke kesuk kah wufke a Ish-ohke, kah negonne kesuk, kah negonne 65.17. & 18.2. kah na matta me wonk 2 Pet. 3.12. ohke paumuthawash, kah na matta wunnetupana-kehtahannino.

2 Kah nen John nunnaum wunnetupana-tamwe keitotan, wufke Jerusalem, nookemo-wutch Godut wutch kesukqut, unukpua-quashäcu weetauadtoenut wutch wufuk-eh.

3 Kah nunno tam mishe watanatonkqut-fuonk wutch kesukqut, noywan, kufel, yut-tabernakleum God weechayeyman wufke-tompuh, kah nah pish oweechininimomoh, kah nag pish neh ummissioninimomoh, un-Maut-God nagum pish cawetomuh, un-Maut-toomöoh.

4 Kah God pish Shishkem wame wuf- 6 Chap. 7.17. sippegwaf wutch nag wufkesuköout, matta na pish matta wonk nuppaonk, kah matta pish-neuantamöonk, afuh mauonk, kah matta pish-na wonk onkquomomomöonk: newutche negonne aunagib mahthash.

6 Kah

5 Kah noh apit Throne ut; nawaui, c 2Cor. c kush, nookittooh wame teanteaquashinish, kah nuntinnuk wusukwush, newutche yeush kuttowongash wannamuhkurey euowash, kah pabahrannukquash.

6 Kah nuttinnuk, mahche n nih, d nen d Chap. 18. Alpa: kah Omega, ne waj kutchiink, kah 22. w. kukquhik nuttinnunumau noh koh- 13. kuttog, wutch wuttahhamonganit pomantamoe nippe, nannowe.

7 Noh lohkaufit, pish ahtou wame teanteaquashinish, kah nen pish um-Manittawon, kah noh pish nunnaumon.

8 Qut noh wabesit kah mat wanamptam- 8. Kah ohquannuhquish, kah nushheate- 8. enuog, kah nanwuncodsquanaenuog, kah pauwawog, kah wauusimonechgunneukontunkuh, kah wame pannoawenuog, pish nag ahtoug wutchippiyeumou ut pashotheg- 8. anit, ne nashquag weche nootau kah brimstone, ne nahothoe nupponk.

9 Kah nuppeyok pasuk nesaufuk adahsufutche angelfog, neg ohronkig nesaufuk tahshinash wisquash, numwohtau nesaufuk tabithe anincaongash, kah nukkenconuk, nootau, na win, kenahinush weetauadte: enin, ummittamwusoh Lambe.

10 Kah nammonchank ut nashauanit- 10. totut, er mohag kah koshukag wadchuh, kah nunnahinuk ne keitotah, wanneupana- 10. tamwe Jerusalem, nookemo wutch Godut wutch kesukque.

11 Ahtou wusohsumoonk God, kah co- 11. wequaycum oggunneunkquod mashadatik quuk, ne onatuh jaspere quuk, pohki onatuh Crystal.

12 Kah ahtou quusukquaneutunk, mili 12. kah quunnukquod, kah nabo neenash squo- 12. antamash, kah ut squoantamut nabo nesaufuk angelfog, kah wesuogash ne tannusukkuh- 12. whosunnish cowefuogangawash nabo neefe wutchippangoongano Israel.

13 Wutchepwaiyeu shwinash squoantam- 13. ash, kah nammaiyeu shwinash squoantam- 13. ash, kah sawanniyeu shwinash squoantam- 13. ash, kah wutchekfuiyeu shwinash squoantam- 13. ash.

14 Kah quusukquanutunk keihtotannat 14. nabo neenash quenohtagish, kah ne ut cowe- 14. fuogangawash nabo neefuog upposileumoh Lambe.

15 Kah noh kekero hkiit, ahtou golde 15. wekinaiq quthamun keihtotan, kah ushuo- 15. antamash, kah ukquusukquaneutunk sh.

16 Kah keihtotan yaunt nashen, kah ne- 16. sahteag ne nukke kushkoi, kah quttu- 16. hum keihtotan nashpe wekinaiq, nabo neefe mut- 16. tannongane furlongish, nesahteag kah ne koshkag, kah ne sohunkukquok tatuppeyeu- 16. cawash.

17 Kah quttuhum ne quusukquaneutunk 17. nequt pasukwog, kah yauntchag kah yaunt-

quahogkod, nesahteade wosketomp, mooh angel.

18 Kah ayimmoohk ne quusukquaneu- 18. tunk ne jaspar, kah keihtotan ne wanegik gold, oggunneunkquod pohki glasse.

19 Kah ne quenohtagish quusukquaneu- 19. tunk ne keihtotan wanehteausash nashpe wame magoadtikish quusukquash, negon- 19. ne ne quenohtag jaspar, nahohroeu saphir, wawunnuok calcedony, yaunnuok emerald.

20 Napanna adahshinnuok fardoni, 20. negutta adahshinnuog fardius, nesaufuk adahshinnuok chrysolite, shwofuk adahshinnuok beryl, paikogen adahshinnuok topas, pinkunnuok chrysofaphis, nabo noquutuuk jacinth, nabo neefinnuok amethyst.

21 Kah nabo neefinnuogish squoantamash, 21. nabo neefinnah pearls, nish noh pasuk squont ne pasuk pearles, kah totu mag ut keihtotannat ne wanegik gold, onatuh pannauppompatamwe glasse.

22 Kah matta nammo temple na ut, ne- 22. wutche Lord God wame maukkenuk kah lambe, nag wuttempleumob.

23 e Kah keihtotan matta quenuwahik e Isaa: 60.19. 23. nepauzoh, afuh matta napeashad co- wolumunat, newutche wusoh uwosoonk God owohsumun, kah lambe nech oweguayicoh.

24 f Kah wutahtimoneash neg wadchan f Isaa: 60.3. 24. itche pish pomuthag ne weguayeyut, kah ketassotamwog okkeit padtag wusohsum- 24. oongano, kah quehtianumaongano n ur.

25 g Kah ussquoantamash matta kappuh g Isaa: 60.19. 25. basinowash kesukodae newutche matta pish na ur nuhkonunoo.

26 Kah nag pish padtag wusohsumo- 26. ongano kah quehtianumaongano wutohtim- 26. oneash noh ut.

27 Kah na matta pish petutreamunco ne 27. teaguas nishuwomauk, kah nishnoh wut- 27. ussen ue shquannukquok, afuh ayik pan- 27. nowaonk, qut webe nag wasukuhwhosit- 27. cheg ut pomantamoe upbookumut lambe.

C H A P. XXII.

K Ah nunnahinuk pohkar pomantamoe 28. sepupog, unnowo shupparod Christal, wutch sohhamomco wutch thronumut God kah Lambe.

2 Ut nashawe nashaummaogkodtut, kah 29. acetac seep ne pomantamoe mehtug, ne nabo neefunnum echummuk, kah meechum- 29. mio nishnoh nepauz, kah wunnepegquash mehtug nish wutch neetikehteoonk wuroh- 29. timoneash.

3 Kah na matta pish wonk mamatchenit- 30. tuonk, qut wut-thronum G d ka Lambe ne pish ohtau, kah wuttinneumoh pish nan- 30. aunuk.

4 Kah nag pish namwog wukeluk, Kah 31. X x 2

6 Chap.
21. 23.

oweluwonk pish ohteau wuskodtukooout.

5 a Kah na matta pish nukonoh, kah mat-
ta quenauwehikkooog wequananteg, & matta
owequayeyum nepauz : newutche Lord God
wuttinnuman wequai, kah nag pish nananu-
waog micheime kah micheime.

6 Kah nuttinnuk yeush unncowaongash
pahatani mukqzodrash, kah wunnamuh-
gash, kah Lord um-Manittomoonh
wunnetupanatamwe manittowompaog anco-
ata wutangelsumoh, wunnabtinnonat wut-
tinneumoh yeush moebche mos pafow au-
magish.

7 Kuffeh, teanuk nuppeam wunnnanuman
noh nanauwehteunk, quofhawwe misfobham-
moongane kuttowongash ut yeu bookut.

8 Kah nen John nunnaum yeush kah noo-
tamanath, kah nootamon, kah naumon, nup-
pinshom wauflumonat ut anaquohtag wuf-
leetath angel, noh yeush naihtulitchih.

6 Chap.

9 Neit nuttinuk, b ahque uflish, newutche
19. 10. nen ken weeche wuttinnineumun, & wutch
keematog manittowompaog, kah wutch nag
nanawehteunkig noowaongash yeu ut book-
ut, wauflum God.

10 Kah nuttinuk, ahque sealteash quofh-
ae misfobhammoongane kuttowongash, yeu
bookut, newutche ahquompi pafowcheyewo.

11 Noh paneleit pompannefitch, kah noh
mishkeneungqufitch, nonishkeneungqufitch,
kah noh fampwefaeenut fofampwefaeen-
itch, kah noh wanetupanatamweyeuit wo-
wunnetupanatamweyeuit.

12 Kali kuffeh, teanuk nuppeyam, kah
c Rom. nutonkquatuuk nunnaflpem c nuttinnu-
2. 6. auonat nish noh wofketomp, ne pish anag
d Gal. wutanakauflonk.

41. 4. 13 Nen Alpha kah Omega, d waj kutchif-
8. 44. 6.

sik kah wohkukquofhik, negonne kah mauma-
chish.

14 Wunnanturadog neg afecheg wutanno-
teamoongash, onk woh nag pishfuke ahto-
og pomantamoe mehtug, kah woh petuttea-
og ut, squonramut en oranat.

15 Newutche poquaddchit anumwog, kah
pauwauwog, kah nanwunoodfquawog, kah
nufhefteaenuog, kah wunneukontunkuh
wauflumocheg kah howan womantog kah a-
yik pannowaonk.

16 Nen Jesus nuttannoon nutangelsum
yeush kowauontamunkuneau ut moeuweh-
komunganehtu, nen wodchabuk & wutont-
feonk, kah noh foflumoe kah mohtompne
anogqs.

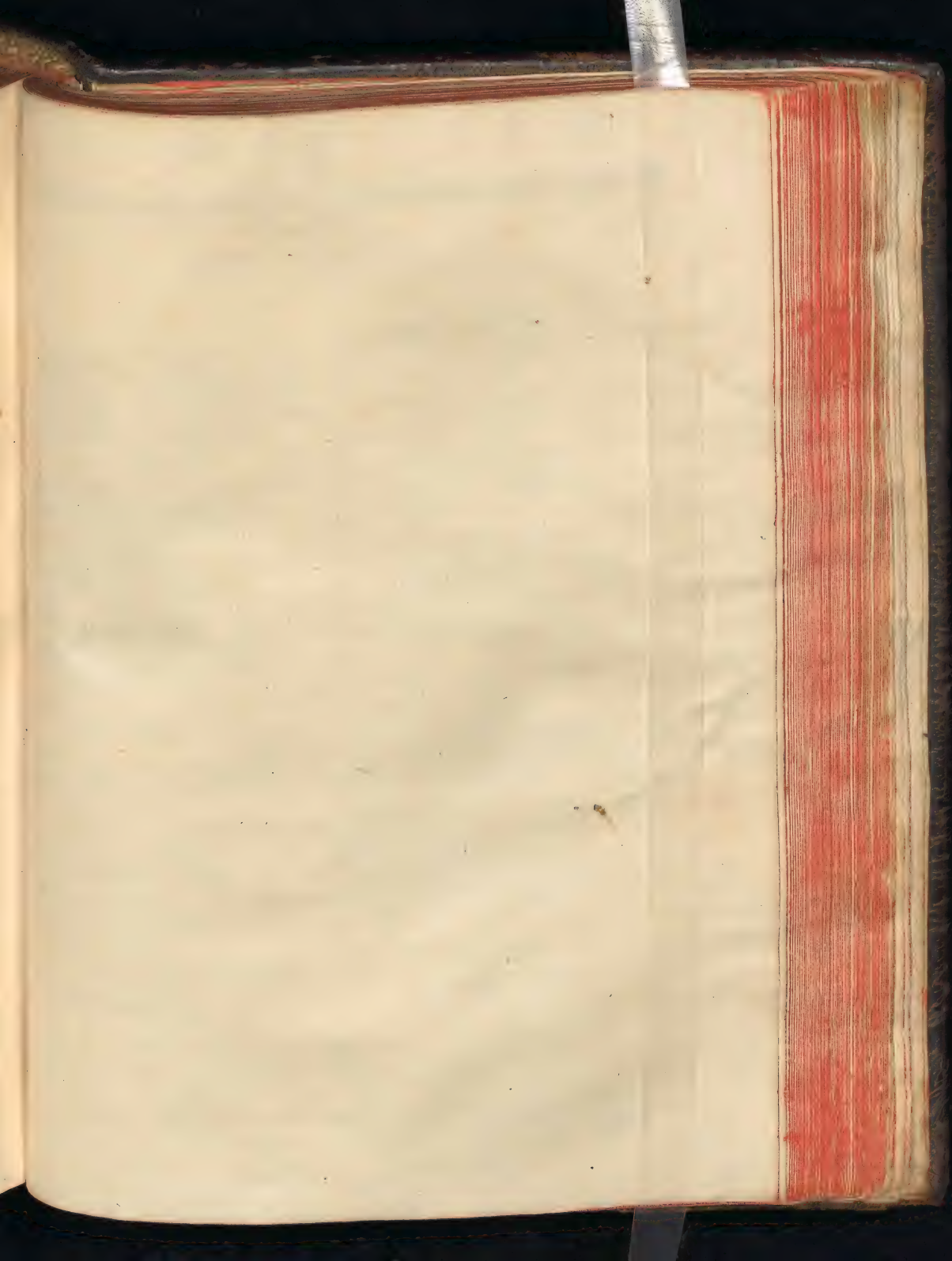
17 Kah nafhauanit, kah weetaudateen
noowaog peyunk, kah noh nootog noowaj pe-
yonk e kah noh kohkuttog peyonch, kah ho- e 16. 1.
wa unanantog neemunitch pomantamoe nip- 55. 1.
pe nannowe.

18 Newutche noowauwaontamau nish noh
wofketomp, noh nootog quofhae misfobham-
we kuttowongash yeuut bookut, fhowan ye- f Dent.
ush kootne noowadi, God pish ukkootnum- 4. 2.
aouch aninneangash nish wafukuhwhofkith Prot.
yeuut bookut. 30. 6.

19 Kah howan amaunuk wutch quofh-
ae misfobhamwe kuttowongash yeuut book,
God pish amaunum wutchippiyeum, wutch
pomantamoe bookut, kah wutch wunnetupa-
natamwe oranat, kah wutch nish wafukuh-
whofkith yeuut bookut.

20 Noh wauwadi yeush noowau, wunna-
muhkut teanuk nuppeyam Amen, ne naj, pe-
yaufl Lord Jesus.

11 Ukkittteamonteanitteauk nul-Lord-
umun Jesus Christ wetomukuk wame Amen.



W



2

Kah

3

Kuf

Kah

Nish

4

Wel

Utti

Wa

3

Jeh

Wo

Mic

6

Um

T
ton

V V A M E
Kerotohomae uketohomaonga
DAVID.

P S A L. I.



Ichem conanumau missin
n noh aont matchag
Matchit wuttinnaonganit
matchit wolketompaog,
Mat neepauoun ummayeu
matcheseaenuog
Mat appéin wutapuonk
hahanuénog.

1 Out wuttapeneamuonk
God quihtamuonganit
Kah wonk missantamyayatcheh
quihtamuonganit.
2 Mehtug ut kibke sepug
pish oggueneunkquisa
Kusseh ne pautunk meetfaonk
nihil noh uttoowutche.

Kah mätta nagum coneopog
uppoophano pish
Nish noh wuttanakauonk
ahche wunnegen pish.
3 Mätta peantamwaenin
mätta netatuppu
Webe wosladteamunit
oggueneunkquisa.

4 Utiiyeu tounnontogkus
onk seanontogkus
Waban ut wolkeche ohkit
anakaufanish.
5 Yowutch mätta peantogig
mätta neepauoog
Jehovah coittumcoonganit
kcoowutche wunneetoog.

Wonk matcheseaenuog
mätta neepauoog
Michem mukkinnaonganit
wunnomwaenutu.
6 Newutch Jehovah oowahtona may
Wunnonwaenemoh
ummay mät peantamwaenin
pish awakompau.

P S A L. II.

T Ohwutch nag pencowhteache.
Musquantamwehettit?
tonwutch tahwuche teaguas nag
unnantammohettit.

2 Ohkee ketassotamwo
ayeuhkone God,
Kusseh wonk ayeuhkone
nag kengnittuog.

3 Uppemunnehteancoash
kah paskul komuttuh,
Wuttahtagkupfonganath
kah amauhteadtuh.

4 Noh apit kesukut ahanou,
God ummohmontauoh:
5 Musquantog mocheke kutto,
wutchepeh nahoh.

6 Out onch-nukkerassotimom
nuppon noowadchumit:
7 Kuttoonk noowahreawahuam
ne nuttagkup Manit.
Kusseh Jesus nunnaumon ken
Jehovah ne noowop:
Kah wonk ken koonauoniyumish
kusseh yeu kesukok.

8 Wehquetumean kietinnumouly
ohke ohtauunat:
Kah ut noadt ut apitcheg
kookompuhchafuut

9 Nalhe modihog quehtug nag
kuslohquetahiwoog,
Kah onatuh ohkee wifq
pish kuslohquohkonog.

10 Yowutch kenaau waantamook
Woi kehtassotamwo,
Nehutuauook kenaau ohkit
coittumwaenuog.

11 Wauusimook wonk Jehovah
nalhe wabefuonk,
Wonk kenaau wekontamook
nalhe nunnukhaonk.

12 Chipwattoonapook Christ, ishkon
ogguhe musquantog
Kenulihikoo, paubatanmoncheg
neit conanumoo.

P S A L. III.

K Ohkootie roh nuttin Manit
Neg wadammekitcheg,
Kah wonk kusseh monaeg neg
ayeuhkaufitcheg.

PSALMS. 3, 4, 5.

- 1 Westimmoncheg monzog
nukketeahogkonuh,
Aninnumoadruonk matchag
ohtoon ut Godut.
- 2 Qot woi ken Jehovah Manie
nutoggunnege quilluk,
Kutseh nullofsumoonk ken
nuketuk noh tahhinuk.
- 4 Mithontowae nummaunnitteau
Jehouah num-Manittoom,
Wut h coneetupanatamwe wonk
nunnotuak owadcheum.
- 5 Nusepinup appinneat.
nukkonz nukkoucep,
Nuttokkep wonk, newutche noh
Jehovah ninaibuk
- 6 Mat woh noowabiffionuh
Nag mutranonganog
Piogquod weenukkohehtit
nag miffinninuog
- 7 Neepaush Jehovah wadchaneh,
newutche ken Manie,
Kuttogkom wam nummatwomog,
wutompikongout,
Kuppohquerahham weepitash
marwau. 8. wadchanitreaonk.
God wutcheyeumw, kittinneumut.
ohtau koonanitteonk.

PSAL. III.

- N**Anompasumpon nootah
nussampwulleae Manie
Kunohwhunneup hobhosean,
monanumeh neit,
Kah nuppeantamoonk nootash.
2 Kenaau wolketompaog
Nussobsumoonk en akod:hiineat.
toh uttoche ayimog,
- Toh uttoche koowomantamunwo,
tahnoche usfeonk
Kah wonk kenatinneahamwo
matchit pannowoonk
- 3 Wanetupanatamunutcheh
wutchippeponomoonk God,
Wahreaonk wonk God nunnotuak
neen wehquetumauog.
- 4 Wabefek kah matchesehteok
nohkog natwontamook
Nehenwonche ketahhoowout
kah chegunuffionk.
- 5 Wunomwulleae sephausoonk
sephamook Jehovah
Kah wonk sampwatreahtuwaq
owampituk Jehovah.

- 6 Monzog noowa og wanegit
nantinukneog howan.
Jehovah tahhianumaiinnean
kufekufuk ue wequaiom.
- 7 Moocheke wonk wekon:amoonk
kupponam ut nutrabhut
Monakish owestchiminoash
kah owinumoo monat.
- 8 Wunohteae nussleepin
nukkouem, newutche
Webe Jehovah wunnayeonk
ken pith kutayimah.

PSAL. V.

- N**Ootash Woi num-Manittoom
nukkut to wonganash
Natwontash wonk oh Jehovah
nunnatwontamoonpash
- 2 Woi nukkeitallootam
nummaonk kuhkeitalsh
Woi num-Manittoom, newutche
ken kuppeantamouf
- 3 Nukkuttoonk woi Manie
nompoe kenotam,
Nutuspuhquae peantamoonk
kullampwunnuman
- 4 Newutche matthesoonk woi God
mat kuttapeneamooch,
Kah wonk miffi matcheto wonk
mat koowetomukah.
- 5 Mattammagwog mat neepaumog
ut anaguabean,
Anakauticheg matcheseonk
wame kullekeneau.
- 6 Kuppagaanoog woi God
wame pannowacheg,
Kullekeneau shehteenuh
afokekedramutcheh.
- 7 Qut nen waj:kummonanitteonk
nupperutteam kekut,
En nogque kek koowowulsumish
kukquibittangonit
- 8 Koonomwaulfeonganit
Woi sagkompagunch,
Waj nummatwom sampwehteaush
kummay anaguabeh.
- 9 Newutche ut wutponowout
mat wunnonwayeoonk.
Kah wuttinnomijeingout
ohtau matcheseonk:
Wonk ogque ukquitungano
ne wothwi weenohket,
Wonk ohtau natwonyeumoonk
ut weanano wout.

PSALMS. 6, 7.

20 Matchit ut penūshattich
Woi God paguas naghog:
Matchit ut pogkenih, newutche
kutayeuuh, onukquog.
21 Qut paubhntanumukqueaneg
weekontamohettich,
Kah nagwuttee weekontamoc
mihontowabettich

Rukkinhamuog newutche
kuffim, nag ahque nūh:
Womontogig kowewuonk
weekontamooonukquh.
22 Newutche Jehovah koonanum
wunnōmwae ufleci eg
Womoufue koweenuhkau
onatih oggunneg.

PSAL. VI.

Musquantaman Woi Mani
ahque aukomeh,
Kulopittae musquantaman
ahque safamakoueh
2 Newutche nen gunnōchumwes
Woi God monanumen:
Kah newutche nūssauohkon
Jehovah netikeh.

3 Nukketeahogkou mocheke
onkapunau kuffeh,
Ken webe woi Jehovah
chenokkuppeyaufeh.
4 Quinnupish Woi Jehovah
teanuk pohquohwhuneh,
Newutche kummonaneteonk
Jehovah wadchaneh.

5 Newutche napūmukish mat howen
mehquanumitteen?
Kah wonk ut weenohkeit howan
tabattantamunkquean?
6 Pomonkowenou nutappen
nathpe mauonganish:
Nutogque chippadroh appia
nathpe nūluppagwash.

7 Nathpe mauonk nuskufukquash
mohtupaemo:sh
Wutche wame nummatwomog
nau wuff, sekirash
8 Amaitraegk ufleogish
ne toh matcheseonk,
Newutche nootam Jehovah
menuhke nummawonk.

9 Newutche Jehovah nootam
nawehquetumoonk,
Kah wonk Jehovah nemunnun
suppeantar oonk
20 Nummatwomog akodjettich,
Kah onkapunahettich,

Kah wonk nag quinnuppehetich,
teanuk akodjettich.

PSAL. VII.

K Uppaubhntanumouh Mani,
God woi wadchaneh:
Watch neg kodwoikhukqueoneg
Woi pohquohwuffeh.

1 Ithkont fohghoneau nuhogkub
ogque quannonou pith
Aguompak matta woh toh adt
wadchanitteumukish.

2 Woi Mani num-Manittom
yeu ufleon matchit,
Matcheseonganucuk
ut nunnutheganit

4 Onkquotauogish matcheseonk
howan wanohkaufit:
Nax noh nen nūppohquohwhunop
tahnouch ayeuuhkaufit.

5 Matwau nukketeahogkonuh
wunnōmatu kauonch
Nukketeaonk, gutianumoonk
ohkeit takuhkodj

6 Musquantamwe waspish God
kogkceumau wutche
Nummatwom, wuffumeh Woi God,
kah tophkanuowafteh

7 Neit mukkinac miffinninnuog
koweenuhkongquog pith
Newutche woi God nag wutch
quunnukquappue quishkish.

8 God wuffumau miffinninnuh,
wuffumeh VVoi Mani,
Nean nōnomwaufeonk
nūssampwefeonganit.

9 VVohkukquohfitch matchetowonk,
newutche wunnomwae God,
Kuffeh qutchebtaw metahbath
kah wonk murtōonuflog.

10 Nutongkooohquifoo Mani
wutch matchetou kuileh,
Jehovah wonk noh wadchanont
fampwutcheahonutcheh

11 Kah wunnorawaufeanenuh
Mani wuffumau pish,
Musquantamau matchetowoh
wo: k aieketukokish

12 Matta quinnuppekompauuk
wutrogkodreg kehtadru
VVutahrompe ukquohwunuk
kah wonk onchippinau.

13 Uttoh woh anuppjinit wonk
Ukquohwunnumau God.
Nofiteantiche kōurquidish
wuffentegohwoh God.

PSALMS. 8. 9.

14 Wutonquomomma paudtauun
Kusseh matcheseonk,
VVoikehuwaonk wompequoo
neechau pannoowaonk.

15 Kusseh wonteah wutche nen,
kah ukkethamun wonk:
Neit noh pettheau wönogut
kulleh ne kezteunk.

16 Oowokhuwaonk quinnuppemoo
nnoh upphukukut
VVutcheke uffeonk pogkishin
nnoh upphukukut.

17 Nuttabuttantamau God hewaj:
wonomwauffeonganit
Tabuttantamoe nuttinnohomom
God wewefuonganit.

PSAL. VIII.

W Oi, God, toh nukkukque wunnegen
kwoefuonk ohkit.

Kullohfumoonk kupponam
ongkoue kesukquit.

2 Nwone mukkiog wutch wuttoonut
kukkeitim menuhkefonk.

3 VVaj matwau, woh kummanunniffie
matwau kah annooront.

4 Kukkefukumash natwontamon
wutusseonk kenutche,
Nahnepauihadt kah anogklog
kukkeitimopaneg.

5 Howan woketomp neit nussim
onk woh mehquanumadt;
Kah wunnaumonuh woketomp
woh narauiwahadt.

6 Newutche ken kukkezeop
Angellog agwefe,
Kutcheatuhquabin fohfuumoonk
quarriantunok nashpe.

7 Kittinninnuman nanaanumun
kenutchege uffeongath
Agwe wusseetie kupponam
wam' teanteaquafinab.

8 VVame monakineae shepfog
kulleh kah oxinog,
Nux spitchege oufeuhkonit
neg pupp inahimwog.

9 Mamachekefukque pfuksefog
namohfog erahhamit
Nish noh teag noh pomulhadt
ketahhaune mayit.

10 Num-Manitcomoh uttoh en
muttae wunnegen
Woi Jehovah kwoefuonk
wame ohkeit en.

PSAL. IX.

K uttabuttantamouh woi, God
wane nuttah nashpu,
kuroffeonk nunnahitteam
ne monchanatamwu

2 Kummuksouantamowonut
kah nuttinnohomom
Tabuttantamoonk God ut-
ken quanunk quappean

3 Nummatwomog matchetooog
wutch nen quibkehettir,
Penulshettich anaquabeen,
wonk paguanuhettich.

4 Newutch kuttannumwontamib
nussampwefonganit
Kutappip sampwe wufumunat
koolittumwonganit.

5 Kutaufhkoomp penuwohteoog
matchetou kuppaguanomp
Kah wonk wewefuonganoo
micheme kutjiikhomup.

6 VVoi ken matwau wohkukquoshie
pannuppu paguanuonk
Kuppapagwodto otanah
mehquanumonat wonk.

7 Qut noh michemeyee God
michemappu, kah wonk
Quaquoshwetomup wutappuonk
wutch wuffitumoonk.

8 Kah noh Jehovah pish sampwe
wuffitum ohke, wonk
Pish wuffumau miffinninnuh
nashpe sampwiyeeonk.

9 Wajeh mukkokkinnutchege God
spubhuwzonganuo
VVajeh wuttammepunzumuk
spubhuwzonganuo

10 Kah nag wahtekunkig kwoefuonk
menuhke koonamptunkquog.
Ken natinneahukqueane
mat kenukonoog.

11 Ketohhamook Jehovah ut
noh ur Zion apit
VVutusseonganoe wahhaucok
ut miffinninnuit.

12 natotomwetead nussichteanok
nahog cowaanumoh,
Obhohpanutche ummauonk
wanantamou natta

13 Monanumeh woi, Manie
Kah nattanwompadrah
Nashpe sekeneunk queane
nootamef punaongath.

Ken noh tabhinnnean nashpe
kummonaneteonk

PSALMS. 9. 10.

Wutch wutamehpunank wutch
squontame nupponk.

14 Woh nahtitteam koowacenomaonk
Sion osquontamit,
Kah wonk woh den nooweckontam
koowadchapitteanganit.

15 Penuwohteag quttauweog
naguman wutoggunit
Nehenwonche wufset appehanit
ne wanahahettit

16 Noowaheoun Goduh nashpe
ne osittumowonk
Matchetou pittuhuk wutraihe
wunnutcheq usleok

17 Matchetowog pish nuhkonoog
chepiohkomukut
Kah nag wufanumoncheg Goduh
nish noh ut otanat.

18 Newutche matta wanumanau
mat chekuoh michem
Wutann osuonk matcheku
mat panushano michem

19 Onokish woi, Manit ahque
miffinin fohkiitch
Penuwohteag anaquabea
woi, wufumunaj.

20 Wabefuah woi, Manit
wutohtimoncah woh
Watreag nag nehenwonche
webe wolketonoh.

P S A L. X.

NOOadt ut woi Jehovah
tohwutch neepaiyea
ne adt nen wutamehpunni
tohwutch puttogquean?

2 Matchetou matchekuoh kodushau
pittuanumwehettit
Nag oppuhchuteganganoo
tohqunukquehettich.

3 Matchetou muskdaui, ne n nih
uttoh anantog wuttah,
Wunanumau jahchewohramwoh
ohquanumont Jehovah.

4 Matchetou pittuanumweonunkqufist
natinneahwhoon Goduh
Wame wuttenantomeonganit
na Godunnoo matta.

5 Wutusseongash nagwutteata
unkquneonkquodtash,
Kuffittumowongash wohqut
wunnonenaumunash,
Noh nan pittuanumweonungqufist,
Wame ummatwemoh.

Missi chenauaufuohganit
ummamihanimuh.

6 Wonk ut wutrahbut noh ncowa
woh nutontsappu matta,
Newutche wutamehpunoh
woh toh nuttit matta.

7 Wuttonit matchenanittezonk,
afookekodteamwouk
Agwe wenan, ut woikehuwaonk
tahnoochieyuouk.

8 Appu otanamefetu
onkampungquodtit
Assampungquodtit kulleh
woh ut nushon wuttit
Matta woikehnanutcheh;
wulkefuk matcheku
Keme nazu, 9 Aikuhwheteau
onatuq quonnoou:

Noh wuttin tohqunnoneat
askuhwhau matchekuoh
Kah pafoonit wutahabput
tohqunau matchekuoh.

10 Kah wonk eiantukeiyeye
bohpaheau wuhhogkuh
Matchekuoh woh penuhau
waj ummenuhkefemoh:

11 Jehovah wananumun
ne ncowan ut wuttah,
Kah wonk puttakguo wulkefuk
woh nunhokkut naumau mat

12 Onohkiish Jehovah woi God
tohshinush kenutcheq
Ahque micheme wanatum
matchekue hohpachiek.

13 Tohwutch matchetou michem
jihanumout Goduh
Mat konompagunnumiein
ne ncowan ut wuttah:

14 Yei wame woi kenaumunap
newutche kenaumun
Woikehuwaonk kenutcheq wutch
onk woh onkquttaun

Matcheku wuhhogkuh woi God
kuppaubuhranuhuk;
Newutche nag nat wadoshieg
ken aninnumauadt.

15 Woikehuwae matchetou
woi pokihadiah wohpit
Natinnehash ummatchetowonk
no pajeh monteag na ut:

16 Micheme keitash osamoo
kah micheme Manit:
Pewawonteg piguanoo
wat h wutentuwout:

17 God nwtam hohpon ukkodtantameonk
wuttahau kukquoshekam

PSALMS. 11, 12, 13.

Neit nchenwonche kuhuanog
nootamun kutayum.

18 Mat wadoohogig kah wokhecheg
wusumonat, onk woh
Yeu muttaohke woketomp
wonk wolkhuoa matta.

P S A L. XI.

NUppaubuhtanum ut Manit
uttoh woh unnok nutrah
En koowadchumowout ptoowej
psufesut onatuh,
2 Anchepunahog matchetowog
ukkoukquodou kufeh
Onk woh nag kemu pumwaog
fampwutteaonutcheh.

3 Quoehagish matcheteamuk
nuttinniyuoganit
Toh woh fampweuseaenuog
wutusseu neit,

4 Jehovah wunweetupanatamw
appu ut Temple ut
Jehovah wonk wutappuonk
ohtau ut kufukut.

VVufesukquash nauomooash
yeu agwe nish noh teag,
Qutcheau wanadtarkesukquash
wame woketompog.

5 Sampweuseaenuh qutcheau God
sekeneam matchetowonk,
Kah neh womantamunutche
ne chenuaufuonk.

6 Ahpehhanoh matchetowoh
wusokanumash pish,
Nourau, brimstone, kah nathquatin
wutchippi yeumou nish.

7 Newutch fampweusea God
womantam fampweuseonk
VVuttinnuufuonk moneauu
fampweuseaenuh wonk.

P S A L. XII.

ANinnupaliineau God newutch
manittowompaunw
Kenugte wokero apatu mat
paubuhan mwenuuwo.
2 VVunanakowae kuttog
nashpe wusifittonah
Kuttog nashpe nehinuog
nish wutahhuwoash.

3 Tumnuflum God wunanakowae
wame mullifittonah
Kah meenan neh nishowae
anowadt kuttowongath.

4 Noowaog, nashpe neenennoah
nuttomikohfuhomun,
Nuffifittonah nehenwonche,
wasantimameog howan?

5 Matchekioh wokheuan
matchetou wunnutcheh
VVaj ummishonmooanganoo
hohpoe noonunnukog,
Yeueu nutomohkem noowa God,
nuppon nanouinneat
Matchekuoh hohpoe wutche
noh mamishonimont.

6 Ukkutuwonk God pahku, ogque
silver sabafumuk
Mishe noxtaut netaufuk
tahbit pahketeaumuk:

7 VVoi Jehovah um-Manitcom
michen kawadchanog,
Yeu wutch pometuoganit,
woh kenanaheog

8 Papomhaog mutchetowog
nish noh ayeuoganit
Matchetowog woketompog
nag nananuwahetrit.

P S A L. XIII.

TOh uttoche kowanameh God?
sun woh nagwuttea?
Toh uttoche kuppuputogkubhum
kufesuk nen wutche?

2 Toh uttoche woh neuantamwe
nutrahut nukkinon,
Toh uttoche woh nummatwomog
mishehheog onk nen.

3 Wusompwachteoush nukfukquash
nootah kah natwontah
Woi God ishkont woh nukkouem
nuppoee kouongash

4 Ithkont numnatwom woh noowa
qutompikauop, kah yeug
wadru nehukneaneg, woh
kepihaon wekontamwog.

5 Qut mahche nuppuhuanam
kummonatezonk
Mukouantamwontam nuttah
kawadchanowonk.

6 Unwuhomook nukketohamoo
Jehovah, newutche
Monanete nuttanninnamunk
Jehovah mocheke.

P S A L. XIV.

MAttamog noowau ut wutah
kufesuk Godnag matta.

PSALMS. 14, 15, 16.

1. Aninwog nishkanakufuog,
wunneshu howan matta.
2. God womompu wutch kesukqut;
woiketomp moneauu;
Kodnaum toh wuttin natinnewhon God
afuh woh tamunneau.
3. VVame amaeog, moeu-
nihkeneunkufuog,
Kah matta howan wunneshu
nux matta pasuk nag.
4. Matchefeg, mat wahreacuog?
nuttinneumoh moewhoog
Meerhimuk perukunneq, kah mas
God wehquetumacuog.
5. Naut moecheke wabefuog
newutche God appu
Wutappometuoganit
wunnon waulfeacnu.
6. Ukkenagawoan matchekw
kutakodcheteomwo,
Kusseh newutche Jehovah
wutuh puhhoowaonganow.
7. Woi napehnont woi God
owadchawoanok
Israel waj sohhamomowuh
wutch Syon wadchumut;
Wutch missionainneat sohhoowunow;
ummissioninunoh God
Neia Jakob kah Israel
pish mukouantamwog.

P S A L. XV.

1. Nummanitto mun woi howan
woh apit ut kekik?
Koonetupanataw wadchumut
howan woh wadokkit.
2. Noh sampw/hadt, sampweufseonk
noh wonk anakaut,
Kowadt wunnamuhkuteyuonk
pannuppe wuttahut.
3. Mat hoonumimuk wenanhuu
mat matchenehunk,
Kah matta wunnampamawoo
onkatuk kekotunok
4. Quttianum quthoncheg God,
jishanum matchetuoh
Tehkonngue woh wannehteunk,
quohoadt mat quishkoh.
5. Mat nogohkounhag wutteaguu
wutch anuhamowonk,
Ayeuhkone mat tamhouog
mat neemun payumoonk
Howa woketomp peantog
woh yeush asit wam
Noh wunnat ut kut matra pish
micheme ontappu.

P S A L. XVI.

1. K Uppanbuhnanum. ush woi, God
newaj wadchaneh. 2. Nutrah
Noowau ken God, nooneetuonk
koonehikkowun matta.
3. Qut neg waneetupantogig
ohkeit wanekitcheq,
Muttaohkit, kusseh wam
nutrapeneauog neg.
4. Kusseh nishi kah wonk morak
wutahquanumooanganow,
Howanig natinneoh wabettic
onkatoge Manitowh:
OOtattamoe sephamaonk
mat nussephamaoh,
OOwefuonganow, nussittotunut
matta nemunnumoh.
5. Num-Manittom natchippiyeum,
kah wonk nutrahuonk;
Kusseh kenanaitteoh
nuttitanohoadtuonk:
6. Nukkahkinongbah wunnegen
ut ayeuoganit,
Nutrahuonk wonk wunnegen
ohreau ut ohkeit
7. VVutchi nukkinconukoonk God
nutrabuttantamzu
Nukku, kootomukquog nuttconauhog
kusseh nukkonau.
8. Nagwutreau anaquabeh
nuppon nea Jehovah
VVaj .ppu nuttinohkonit
nutonfappu matta.

9. Nutrah wekontam, nussihsumoonk
wonk wekontamomow,
Kah nooweyaus annoofinneat
pish anwofinomow.
10. Nukketee ogkou mat kenukonoh
nt shepiohkomukqut,
Koonetupanatawainin
mat naumun aninnowonk.
11. Kowahteauwahe keteaongane may,
wekontamoonk wamut
Anaquabea miche meyeuow
ut kuttinohkonit.

P S A L. XVII.

1. Nootah ne sampwag. nummauonk God
nuppeantamoonk nootah
Eianukkiyeu fol hamomunowog
mat waj nussittotonaah.
2. Koonumoonk papame nea
anaquabea comawuch
Ne sampwag woi, num-Manittom
kuskesuk naumowutchi.
3. Kukqutcheep nutrah, woi, God,
kah wonk kenataheup.

PSALMS. 17. 18.

Nukkonaen nukketeahogkou
kuffeh wonk kukqurcheup
Qut woi God kummiskomoo
mat teagwuaninno pish,
Newutch nuteahche pakodtantam
matcheyeu nuttcon mat pish.

4 Papaume woketompae usseonk
nashpe kukkuttogwongash
Kuttconut, nanaanoweh wutch
mamatchupacheg mayash,
5 Kenunulh woi, num-Maniteom
nupponulhaonganash
Kummayut, tanequusinnoo
onk mat woh pusseetash.

6 Kowehquetumaunup, newutch
woi, God kenotah,
Kah nooramunat nukkuttowonk
equohthugaeitah
Monchamtawe koo womoauwonk
Jehovah naitittetash
Vvoi ken pohquohwussowaan
nashpe kenutcheгах.

7 Nafhe kuttienohkou nag
pauubutanumukueaneg
Wutch wamu ummatwomwooh
nag auohkononcheg.

8 Neane moefkesukqur
woi unnowadchaneh
Kenupawhunge onkaotomut
Jehovah puttogwheh.

9 Nag wutch matcheaeenog
nag woihukueaneg
Kodnuhhukowoneg nummatwomog
nag weenahkoiticheg.

10 Kuffeh nag nuppokomomog
nehenwonche oweefoo
Kuffeh pittuanumweyewoo
micheme wuttomoo.

11 Yeuyu nukquinnuppek onkquanonog
nupponulhaonganonut
Kuffeh ussukkompaudtaoah
wukkesukquah obke ut.

12 Onatuh neh kydrohquanoncheg
paskanontog quanonou
Onatuh onkaompamukquodrut
kemohtheadt quanonon.

13 Onkiah God, wuttameh, penutahsh
pohquohwhin wutch matchetoo,
Nukketeahogkou wutche nag
kuttogkodteganog.

14 VVutch kenuthegan, woketompag
wut h yeu mattaohker
VVoketompag, wutrotoong inoo
yeu ut keteoiganit.

Kenunwohinulh wuthegkuffeont
wunnapuoh wunnechanogoh

Ummaumachi wunnukodtumaoh
uppeiffesumwooh.

15 Qut wannomwauflonganit
kukkesuk pish nunnaum
Nummofhekohto pish toohkeon;
uussean nean nussean.

P S A L. XVIII.
K Oowomsh God nummenuhkesuonk

2 God nukquissukquanum
Pohquohwutue newonkonous
God nukquissukquanum

Noh woh wuppaubutanumog,
askon wadchanukque,
Jehovah nutonkwohquonoo
wonkonous nukquunhque.

3 Noewehquetumanoh tapenuk
tabuttantamaouat
Nemehshuh woh nuppohquohwhunit
wutch wam nummatwomut.

4 Nuppuoe onkquommomomoonk
nooweanuhkunk God.
VVuttommogkanomoo matcheetooog
noowabu wusukquog

5 Shepiohkomukque onkquommomoonk
nukquinnupukkunk woi, God,
Kuffeh nuppuoe apehhanah
woi nuttohqusukquog

6 Onkapunaa noewehquetuman,
mananniteagou nootamup
VVutuch Templeut nummauonk peyauomoo
teanuk wuhtauogate

7 Ohke nuhkemoo kah quequah
agwohtagish wadchuash
Ontahtash, newutch musquantamups
nux, kah nuhkemowash

8 Sohwenoo pukut wutch wutchdonit,
nootau wutch wuttconit,
Unnunay, mohkohsaah ne nashpe
chikohsaah neit.

9 Quanabuhkam kesuk kah nooku
pohkenai wuffeer agwu,
10 Nayeumuk cherub ptoowu, waban
wunnuppuhwhunoh ptoowu

11 Pohkinteau, wuatilampamukquodtamog
weenuhkunk wekit God
Pohkahquit kuppogki mahtokqs
kah wonk pohkinnuppeg,

12 Kodshauwshont ut anaquabit
kuppogki mahtokqash
Pamemoo, neit muslegan, wonk
nootae mohkohsaah.

13 Padtaquohhunektau God
ut ongkoo kesukquah
No apit kuttoo, muslegan neit,
kah nootae mohkohsaah.

14 Punnu nux ukkunkquodtash
wufauhkonuh pahoh

PSALMS. 18.

Pepummu wonk ukkutshammun
neit wutomikaoh.
15 Nippec palehtaunash nogquodath,
ohkee aulhkomaw
Quenontagith puhkonumunash
nashaumooog kutchan.

26 Annoteamoo wutch wohqudt God
Neit nunneemunuk
Kulleh wutch nippekoni nishi
neit nukkupunuk.
27 Nuppohquohwhunuk kodnushitcheh
wutch nag nummatwomog,
Newutche nag kulleh onk aeen
anne menuhkefuog.

18 nukkinnumunkqog mawon, qut
God nuttanninumunk
29 Sobho wanne nuppohquohwhunuk
newutche noweretannumuk
30 Neunak oomomawuileonk
God nutunkquutunkash
Nuttinnunkquutunkun neunak
pohkag nuunatchegash.

21 Newutche nen nussampwusham
ummayalh Jehovah.
Matcheseac wutch Mani
nutamaciteoh matts.
22 Newutche nussittumooongash
anaquabeh ohtash
Kah matts nuppogkeramoo
ukkuhkoowaongash.

23 Amaquabic ut num-Manittom
kulleh nussampwusham
Newadchan aulhheg nehenwoneha
wutch nummatcheseonk
24 Neane God nutunkquutunk
nawomawuileongash,
ut anaquabit neane pohkag
wonk nummatchegash.

25 Kummomonanumooog woi God
monaneteahettit,
Ken wonk kussampwush woi God
nag sampweuilehettit,
26 Ken wonk kuppahkes woi God
nag pahkesehettit,
Kah nanuk ken katchenoas
nag chenuaushettit,

27 Kurramunge onkapunacheg
newutche koowadchan,
qut pohruanumoonuquulit
Kulleh kuppenuhteam.
28 Newutche noweretannum
ken God kenashquum
Num Manittom wequanantam
Kulleh nuppohkenadom.

29 Newutche chippanhettit, nashpe
ken nuppannapwusham:
Nashpe nuk Godum pummenutak
wonk nukquethonram.
30 Pannuppe wunnegen ummay God
ukkutawonk pahke:
VVutonkoowooquohwunuk
paubutanumoncheg wame.

31 Newutche webe Jehovah
howan Manittom
Webe num-Manittom howan
noh quafukquawut.
32 Mani nupputtukquabunuk
menuhkefuonk nashpe
Kah wonk uppahketawunash
nummayalh pannuppe.

33 Ahtahquissetit ogquehtean
nusseltah Jehovah
Kah nukkosobkodomut
nupponuk Jehovah
34 Ayeh konat nunntchegano
noh kuhkotomawu
Nemehkuh moohbagquohomp
nashpe nahpit pohquau.

35 Koowadchanuac oggunneg
kittinnumaipp, wonk
Nuttahhink kah nummishukun
kummanunnisluonk
36 Kummishigkehtean ut agwe uen
nutontahnehtuonash,
Onkummatts nusseltah woh
wonk tconequashah.

37 Nognomahutukoomp nummatwom
kah nummartannoog
Mat wonk nukquishkoob no pajeh
nag nuppagwanooog
38 Nutchadcheuhtahwoog nag,
onkummat tapenunooog
Omohkenat wonk nusseltah
nag wam penulhaog.

39 Kummehukhupimenuhkefuonk
ayeukone matwomog
nag neepaittunkque ineg
kenauogkompanooog
40 Wusittupuk kittinnumah
wame nummatwomog
Onk woh nag sekentahcheg
woh nuppagwanooog.

41 Mauopanneg, qut mat howan
nah uppohquohwunoh,
Nux ut Jehovah, qut matts
wunnampohamunoh.
42 Ogque puppilai tounantog
nussukqortahwoog
Nussuhwhohkonunk en mayut
onaruh puslog.

PSALMS. 19.

43 Penusaitteonganeont
wutch kuppohquahwusch
OOpuhquaneacont wonk
matwau kutayewellit
Nag matrawahetog
Kusleb noisanninog
(Kusleb ne adwasu Jesus Christ)
awowuslumukquog
44 Nag quena nobtamethitt
kuseh noiswutukquog
Mosaog penuwotetog
pith noowokumanknog
45 Kusleb nag penuwotetog
pith wamu mahcheog
Wont ut allampamukquod
pith wam wabefog
46 Pomaatan Gop nukuslukquom
micheme conant
Wachanowae nam Mahittom
michem missehbent
47 Noh nang Jehovah nom Mahittom
Anotawanshikquoh
Noh paguaton
wamu nen utagwe
(womut
48 Nupphognohwhunnk wutch
neg neepaittatkueang
yeug wamu wabesl
Wok woi kuppohquoh
monateac
Wutch musquand
chekewe musquand
49 Kowoweenodummitatwaog
kenugke woi
Nuttabutantapwacham
kowewuonganito
50 Pohquohwustuonk aninumau
ukkeisafortamomoh
Monanumau
kah wuikannemgon
mickeme Amem
K Esuk kuhkogomuhretum
God wustumoonk
mahcheekufuk winnahatuk
wut anakufuk
2 Hohlkecu
kuttow waantamoonk
Kah hohlukoe nukonalh
kakotkon wahetamoonk
3 Wanne quinnuppuohkeit
unontowao
Urtion
ukuttowong
4 Ukkufut
pannuppuohkeit

Kah ukuttowong
muttaek aongkoue
Na ut Jehovah upponamue
sohiumoes wetu
Ne ohtag quinnikesukut
nepauzloh wurtchu
5 Noh oggue wekontamwa
noh kohhog watch wetum
Menuhkesu
oggue wekontamwu
6 An wehqushik kufuk ummoncheonk
quinnuppu wanne teag
Acompamukquodtino
noh mo kuslopitag
7 Noh wanne God pannuppu
metah quinnuppinont
Wunnamukuteyeu
waanramwabeont
8 Ukkuttowongah sampoyeu
wekontamwutetabaah
Wuttanontamponk God pohk
wostuwonog muskufukquah
9 Qushaonk God micheme pohk
Wunnamukuteyeu
kah sampoyeu
10 Onk gold. nupphuk gold anue
nito kodt
Onk ne hony kah hony combe
anue wekonah
11 Kusleb wonk kitioninidomoh
sampoi amomog
Kuttontkquaynkann miff
howan
12 Upphechummauonganah
howan cowahteaunah
Pahkhe Jehovah wutch wamu
keme matcheongah
13 Kitionneum wonk
matcheongah wutch
Jehovah pun Manitu mahque
piahtinwehettich
Neit woh ut anaquabean
hohpoe nollampw
Kah wutch miff matcheongah
neit woh nommoies
14 Nuttome kuttowonganah
tapeneadumach
Nuttalhe wonk natwontamoonk
tapeneadumach
Anaquabean woi Manitu
nukuslukquom
Ken wonk woi nup-Manitu
nupphognoh wustue

PSALMS. 21. 22.

PSAL. XXI.

A Hch: wuttammepunnaz
Jehovah' koontunkquuth;
Uwelenk um-Manittoomoh;
Jakob wadchanukquh;
2 Aninnumoonk annunonch
peantamwakomuk wutche
Kah wonk wutche wadchanu Sion
na wutche menuhkukquh.

3 Wame kummagwongana
Jehovah' mehquontaj;
Chikohtae sephauwongani
Jehovah' rapenak;
4 Aninnumukquh ne kuttat
kudratog neane;
Kukkinwoswongana
kulleh ne naj wame.

5 Jehovah noowekontamun
koowadchanwongani;
Neit wonk ut num-Manittoom
owefuonganit;
Nupponamun muttag;
Jehovah' wonk wame
Kappeantamwongana
utitich nagwuttag.

6 Yenyen noowachteoun wadchanu God
falequhutch; wonk
Wunnootah wutche kufukqu
nashpe menuhkefuonk;
7 Charitah pabuhantamwog
nawhutch horfelo; wonk
Neenawun nummeguontamun
Manit owefuonk.

8 Nookeaheog kah penushau
marwau; gut nenawun
Nutomohkemun ahaquabeau
nustampokompamun.
9 Wadchananum-Manittoom
Jehovah' kehtafco
Monactae nupunkuteuh
wehquetumaog ut.

10 Nookaheog kah penushau
marwau; gut nenawun
Nutomohkemun ahaquabeau
nustampokompamun.
11 Wadchananum-Manittoom
Jehovah' kehtafco
Monactae nupunkuteuh
wehquetumaog ut.

12 Nookaheog kah penushau
marwau; gut nenawun
Nutomohkemun ahaquabeau
nustampokompamun.
13 Wadchananum-Manittoom
Jehovah' kehtafco
Monactae nupunkuteuh
wehquetumaog ut.

14 Nookaheog kah penushau
marwau; gut nenawun
Nutomohkemun ahaquabeau
nustampokompamun.
15 Wadchananum-Manittoom
Jehovah' kehtafco
Monactae nupunkuteuh
wehquetumaog ut.

16 Nookaheog kah penushau
marwau; gut nenawun
Nutomohkemun ahaquabeau
nustampokompamun.
17 Wadchananum-Manittoom
Jehovah' kehtafco
Monactae nupunkuteuh
wehquetumaog ut.

18 Nookaheog kah penushau
marwau; gut nenawun
Nutomohkemun ahaquabeau
nustampokompamun.
19 Wadchananum-Manittoom
Jehovah' kehtafco
Monactae nupunkuteuh
wehquetumaog ut.

20 Nookaheog kah penushau
marwau; gut nenawun
Nutomohkemun ahaquabeau
nustampokompamun.
21 Wadchananum-Manittoom
Jehovah' kehtafco
Monactae nupunkuteuh
wehquetumaog ut.

22 Nookaheog kah penushau
marwau; gut nenawun
Nutomohkemun ahaquabeau
nustampokompamun.
23 Wadchananum-Manittoom
Jehovah' kehtafco
Monactae nupunkuteuh
wehquetumaog ut.

24 Nookaheog kah penushau
marwau; gut nenawun
Nutomohkemun ahaquabeau
nustampokompamun.
25 Wadchananum-Manittoom
Jehovah' kehtafco
Monactae nupunkuteuh
wehquetumaog ut.

4 Kulleh' koowehquetumungkup
woh neemun keteaonk
Kah teanuk kukkittinamun
sepepomaniamoonk.

5 Ut koowadchanitteongani
mili waflohumoonk
Wobqanittuonk kupponamun
kah quttianittuonk.

6 Newutche' micheme kupponamun
mifhe monanumoonk
Wonk ummukouantamheuh
nathpe kuttinnumoonk.

7 Newutche' pabuhantamun
ketafco Jehovah
Noh wohqut apit monanumout
pifh ontappoeh matta.

8 Kummawomoh wamu kulleh
namehbeau kenutcheh
Kuttinnumoonk nathpeau yeug
fekeneanukueaneg.

9 Pifh ogqheog keloisquttat
mufquanumadt naghog
Mufquantog ummifhahqunnept
God, mahchekulluog.

10 Wutontiehuongano wutche
ohket kuppagnadtah
Kenugke wutche woikerompag
wonk opkanamunoh.

11 Matchetowog newutche ken
kodmatchekukquog
Ne matta rapenumunnept
uffen natwontamwog.

12 Nag pifh anummekompoog
ayuteaonganit
Quothongkunumavadt naghog
ut wufkufukouwout.

13 Mifchena; God ut nehenwonche
menuhkefuonganit
Nenehkuh nukketomamun
koowefuonganit.

PSAL. XXII:

Num-Manittoom num-Manittoom
whuteh ahquanumamun
Wutche kutannumiyuonk
nawufukaywan.

2 Num-Manittoom nanompanwom
kufukodtae gut
Kenooti, kah nukonaeu
nutchequnappu mat.

3 Kooneetupantam Jehovah
num-Manittoom, woi ken
Wuttrabuttantamwongana
Israell wadokkan.

4 Noohunhosog woi Mani
kappaubuhantamukquog
B 2

Kah

PSALMS. 22.

- Kah kppohquohwhanopanneg,
kappaubuhanumukquog.
- 5 Kummauannitteunkappanneg
kappaubuhanumukquog
Nag kppohquohwhanapanne
kah mat-akodchuog.
- 6 Nen aiskok, mat nowosketompoon
nag nukkekomukquog:
Naninnuog lekeneunkueagig
nummihanatumunkquog.
- 7 Kah wame neg naaitcheg
nutahanehunkquog,
Kuffeh gunnukukquohog,
manuukeog, nowaog.
- 8 Manir, woh upphquohwhunuh
noh pabuhitanumomp
Yeueu pohquohwhunonch nagum
God tapeneauont.
- 9 Wutch sontomuk kenemunneap,
wonk katayimaiyip
Annoofuonk noonont nokas
wuffogkodontanganit.
- 10 Kuppachippukhouwop wutch
sontomuk woi Manir
Ken wonk num-Manittom wutchu
nokas wunnogkuffit.
- 11 Ahque ndosukah, paswohtau
newutch wuttamhuwaonk:
Kah wunnamuhkut mat howan
wohnuttaninumunk.
- 12 Monaog bulog kogkeag.
noweenukunkquog,
Bathane bulog menuhkefuog.
noweenukukongquog.
- 13 Kuffeh nuttanunehrongquog
onatuqunnonou
Mamwiskupwit woi num-Manittom,
nehnehtezdt qunnonou.
- 14 Nufkonath noh nuttahineash,
ogque nufokem nip
Ogque nuttah wasobohcan
ut noeu nunnogkuffit.
- 15 Ogque kodchukwifquadt wahhog
nun, hteu, neenan ut
Piffegquomau nutombeukanir,
kappifoweh ohkeit.
- 16 Meehtit anuwog, mukkinhettit,
noweenukunkquog,
Nuffeerath kah nunnutcheagah
nag kanittequomwog.
- 17 Woh nutapogketam nuikonash
nukkehineunkquog
(Owee Jehovah num-Manittom),
nummofampa nukquodt.
- 18 Kuffeh nuttogkooonganath

chaubenamoadtuog
Kah nupperathquihonk wonk
tauadtoadtuog.

- 19 Woi Jehovah num-Manittom
ahque ndosukah,
Woi God nummenubkefonk
teanuk aninnumoh.
- 20 Nukketegogkou, pohquohwhus.
wutch togkodteganit.
Nunnegannowomoneg wutch
anumwe mee-pattit.
- 21 Woi Manir pohquohwuffeh
qunnonou wuttowit
Wutch kenotitip newurche
negutyepn afkonit.
- 22 Nnkuhkeoromah nowefuonk
neematog, woi Manir,
Kurtabuttantamouth noeu
mukkinneonganit.
- 23 Qushogith God, tabuttantamook.
Jakoh wunneechanoh
Sohlumoonook kah qushook
Israel wunneechanoh.
- 24 Wuttamhuwaonk jifhontameo
wuttamtepuonahettit
Matfonkume wahhog, wunntataoh
maunnitteauahettit.
- 25 Kuttabuttantamouth woi God.
mukkinneonganit
Nutussen nukquohauumuwaonk
qushoncheg anagutit.
- 26 Meeifug, manunufuog.
kag ttepuog neg
Mabuttantamou Jehovah
nag natiennewoncheg.
- Kuttah micheme pomantam
27 Nag wam nuttaohket
Piff mehquontamwog kah qainnuppeog.
nogque en Jehovah ut
Ohkit unnauatongash
kenugke wotompaog
Kuffeh ut anaquabea
piff wowuffummuog.
- 8 Newutche keh taffutameonk
Jehovah wutaihe
Nagum nan wunnategin
nag wame kenugke
29 Wonogutche ohkit meefuog
kah wowuffummoog,
Aoncheg puppitiyeut piff
anapubis nauwaog.
- Kuffeh wonk-natir woh howan
pomamawit
Nehenwonne nathpe wunnutche
wutaihe ketahogkou.

PSALMS. 24. 25.

30 Waskannem pish wowussamau
ne pish ogkemaui wonk
Ut Jehovah num-Manittoom
wutche pometuonk.

31 Naititteag wussampweussconk
nag us missinnianuh
Nag woh nt ohkit nekitcheg,
yeuoh noh asit yeu.

PSAL. XXIII.

MA tseg nukquenaahikoo
shepfe nanaanuk God:
Nussephinwahik ashkohqut
nuttainuk ohto pagod
Nagam nukketeahogkouneh
wutmohtkinuh wonk
Nuttassoonuk ut sampoi may
newutch awefuonk.

4 Wutonkaubtomut pomushaon
nuppaonk onauhko,
Wokheettuonk mo nukquettamoo
uewutch kawetomoh:
Kuppogkomunk kutanwohhou
nith wonenehikquog.

5 Koonchoghah anagabbettis.
wame nummatwomog.

Kassusegunnum nuppubuk
weetepumee nashpu
Vvonk woi God noutattamwutch
pomponetupohshau.

6 OOniyuonk monaneteonk
nutaikkonkgunash
Tobohkepomantam, wekit God
michem nuttain pish.

PSAL. XXIII.

OHke, kah neadtahshimneechimuh
wuttaihe Jehovah
Mutaok neg na wutokitcheg
wuttaihe Jehovah.
2 Newutch ukquenuhtauuah
ohke kehtahbannit
Kah ummenubkettin Mazit
ohke tommogionit.

3 Kah wonk howan woh kobbuhquita
Jehovah owad humut
OOnetupanatamwe weekit
howan woh neepuut.

4 Noh pahkenutchoit, pahketeahont.
mat tahhinunk tahwache
Wutrah, mat chadhekeyuont.
afuokekoteamowe.

5 OOnanetoonk attumunum
non pish wutch Jehovah.

Kah wunnomwauiseonk wutch
owadchannae Jah.

6 Kusseh yeu pometeongano
nag natinneawhohcheg
Kuskeluk woi oh, Jakob
natinneahogis.

7 Kuppukukowash tahshinnumcol
woi kenaau lquontamog
Tahshinnuttagk woi kenaau
micheme lquontamog.
Kah sohsumoe ketassoot
neit pish petutteu.

8 Howan noh sohsumoe ketassoot
Manit menubkeliu.

Kah wonk mishummiennhkefu
Jehovah noh Manit,
Jehovah noh menubkeliu
ayeuwuttuonganit.

9 Kuppukukowash tahshinnumcol
kenau lquantamog
Vvonk tohhegk woi kenaau
micheme lquantamog.

Kah sohsumoe ketassoot
neit pish petutteu.

10 Howan yeuoh sohsumoe
missugkea ketassoot?
Kusseh wutayeuwehreomuh
Jehovah noh Manit,
Yeuoh noh sohsumoe God
missugken ketassoot.

PSAL. XXV.

Nukketeahogkou woi God
Kuttahshinnumauh.

2 VVoi Jehovah num-Manittoom
kuppauhtanumouh
Ahque akodchittin nummatwomog
ahque wofekittanibettich
3 Kah nag anoukqueaneg
ahque akodihettich.

Tahncoche nag matchelecheg
akodihettich nagah.

4 Kummayash wame naitussah
woi O Jehovah
Kutaongah kuhkootomah
5 Kah sag kompaguneh
En koonomwayeugonit
kah wonk kuhkootomah.

Newutche ken O Jehovah
owadchannitree God
Jehovah ken kutannoonch
nux quinnikeliukod

6 Kukkittanontanitteongash
mehquontah woi God.

PSALMS. 36.

Kah koowomufongah newutch
unniyeupah noadt.

7 Nooskenue matchefoonk
kah pannedeongah
Ahque mehquontah: neaunak
kummonaneteaonganash
Ne nummehquanimuh Mani
newutch kooneseonk
8 VVummeetou kah sampweu God
yewutch kuhkotomau

Kuffeh matchefoonah
nifh noh en ummayit
9 Sampowunau manunnifhuh
wufittumoonaganit
Kuhkotomau manunnifhuh
ummay. 10 VVam ummayah
Monaneteaonganuoah
wunnamuhkuteuogah

OOwauwaongah Jehovah
kah wonk onowaonk
Nah nanaitreanutch
nashpe wuneseonk
11 Ahquontamah koweloonk
newutche woi woi
Jehovah nummatchefoonk
ne newutche ne nifli.

12 Howan noh quohont Jehovah
ukkuhkotomahoh
Pomulhonat en ummayut
nepepenog yeuoh
13 wunnayehonganit ayeuoh
ukketeahogkoonoh
Kah wonk wutahannin ohke
pifh Oofkanemunneh

14 Ukkenufseonk Jehovah
quihoncheg a weetomuh
Kah wunnowaonk wunnegen
wonk pifh wunnahingoh
15 Nagwurte: en nofkefukquam
nogqueu Jehovah
Nuffetah: newutche noh wutch
kedtinum bahabput.

16 En bogkaciyeu quinnupifh
kah wonk monanumeh
Newutch kuffeh nofhiyeu nen
kah nootamehpunam
17 Noorabhe: punaonganash
mogkiyeuafh kuffeh
VVutch nanakompaaonganit
woi fohhuwuch.

18 Nutonkapunaonk monunneash
nubhokquommonoonk
Kah woi wonk ahquontamah
wam nummatchefoonk.

19 Natwanum kea nummatwomog
newutche monaog
Nashpe mifhe ijshanittuonk
nutijhanamukquog.

20 Nukketeahogkou woi nanifh
kah wonk pohquohwuffeh
Newutch kuppabuhthanumufh
akodchitti ahqueh.
21 Kah pannuppe wunneetoonk
kah sampweufseonk
VVadchanhettich woi Mani
newutch kutannoonch.

22 Ifrael kammiffianinneumog
woi pohquohwus wonk
VVoi Mani wutche wam
otamehpunaonk.

P S A L. XXVI.

W Uffumeh woi Jehovah
newutch nuppomulham
Nuppannuppufseonganit
God nupbabuhtraum
Newutch nuttoonquffanganoh
nen matta pifh kuffeh.
2 VVoi Jehovah natootamah
pannuppe qutcheh.

Nuttoounnuflog kah nuttah
woi Mani qutcheh.
3 Newutch koowomoufonk
ohreau anaquabeh
Ut koonomwayeonganit
nuppomulham wonk pifh
4 Tahnocheyewutcheh matta
nooweetappemah pifh.

VVonk matta nen howa wekit
nupperukauog
Afookekodreameo nag
eiantukiyeog.
5 Nuttabur nen nuffekeneam
ummukkinneonganoo
Matchefecheg, matchetuog
mat noowetappemog.

6 Mat wofkhuwanit nukkutiffitto
nunputcheg nemehkub
Nukgunnupshkon kut Altar
woi O Jehovah.
7 Onk woh naawahfadtoh nashpe
tabuttantumowongah
Kummonchamtamwuffeongah
woh wam nuffinpeah.

9 Noowamantam woi Mani
kekit ayinneat
Utroh wuttappin Jehovah
na ut ayinmeat.

PSALMS. 27. 28.

9 Nukketehogkou abgue mukkin
kenugke matchetug
Mat nukketekon kenugke
nullehteaenuog.
10 Kah wunnutche ganuoaah
wofkehuwaaquah
Vvuttinohkouno numwohtea
matchit onkquatanukh
11 Nuppannupulleonganit
nuppompomulhan nen
Vvoi Mani pohquohwunch
monanumeh wonk ken.

12 Tabat Mani newutch nulleet
Mawfyeut ohtea
Mukkinneonganchu God
nuttabut tantumau.

P S A L M XXVII.

Jehovah noowegai com wonk
Neowadchanitteakonk
Howan woh quoshog ? Jehovah
nummenuhkefionk
Howan quoshog ? Matchetugog
nummatwomog neit
Menuhke ayeuhkauftehg
wonk nobkuhkoheitit
Nooweyau sneechinat neit
togkullitafunwog
Nathpe Jehovah num-Manitcom
nag mihkouwulinwog
Nuttah mat quahau ayeuhkeog
weenuhkiettit
Vvaebetunkueon ayeuteakonk
nootoantam neit.

4 Ne pafuk nukko dtantama
God, ne nunnatinneham
Onk woh nutayin wekit God
tohfohkepomantam,
Vveekontamoe nu ut naumunat
Jehovah cenefuonk,
Kah ut wut-Templeumut God
peantamunat wonk.

5 Newutch wuttam nepunnat
nut. ut dafihik wekit
Nux, ut a fampat ukudut
nut dafihik wekit
Nukqueha thuk qufukquanit,
6 Nuppuhkuk yeuyu pith
Tahier qaneu nummatwomog;
quinnuppekohettit

Newai nuttinninnunau God
fephaufuganah
Vvekontamoe ut wekit
ken. hammaonganaft

Nax tabut tantamoonnash
nen nuttinnocbamom
Jehovah ut ut wekit God
nen nukketohamom.

7 Kah manennitteauon nootah
Jehovah monanumeh
Neowadrautonkqufionk nootah
kah wonk nampooahemh

8 Natinnehamok hofkefuk
Manit unnoowaan
Nuttah kuttinnuk kufekuf
God nunnatimcham

9 Ahque puttogwhush kufekuf
noadtit wutche nen,
Ahque pogkes mufquantamwe
Manit kuttinninnineum.
Kuttannumalik woi God
nen ahquh nukkoften
Vvoi wadchanittege Mani
ahque ohquannumeh

10 Neofh noh womonog kah nokas
ohquannumehettit
Jehovah noh num Manitcom
nunneemunik neit.

11 Vvoi Jehovah num-Manitcom
kukko tomah kummay
Newutch nummatwom ofcowufeh
wonk moofyeut may.

12 Nummatwomog wunnutche ganit
mat poneh, newutch neg
Pannowacheg, noowaabehnknquog
matchit niohtontog

13 Uffauunum woh nuttah matta
wunnampamowous woh
Nunnaum kenugke pomontogig;
onefconk Jehovah.

14 Wuttoantafh qah annous
Jehovah, neit kuttah
Menuhketeau noh, annous.
nuffimut Jehovah.

P S A L M XXVIII.

K Ummauunnitteauh woi God
Nakqufukquannum, mathew
Vvoi chequapetrah, ijikonet
unnaukem ipfohtheganeit

2 Maue nuppeantamconk
woi Mani natfah,
Nogque kutozal lum Manitcom
fpuunumon nupnutche gash.

3 Matchetowehu kenugke
woihquefawufeh,
Netatup wonk awakaufit heg
matchefconk weche.

PSALMS. 29. 30.

1 Nnag woskeche manunne
kenonahettir kulleh
VVetateamung, wolkchuwaonk
wuttahbowont

2 VVutana kauhuong anwoah
neanok aninnunna
VVutunittreonganwoah
neanok aninnunna
VVunnutchege antkauhuonk
neanok aninnunna
VVutonk quatong anwoah
nagkok aninnunna.

5 VVannitoh hentupantamoog
usseonk God, afa
VVunnutchege, puh uppaganuh,
owokukonuh matta.
6 VVunnamun unach God, newutch
nootam noppentamoong
Kulleh nutogquneg Manitt
aummenuhkessuonk,

Uppabuhitanuonuh nuttah,
nuttanununkup, kulleh,
Nuttah weekontam kah tabuttantam
ketohoh, maonk nathpe.
8 Ummeeuhkessuonganuh
Jehovah neh kulleh,
Owadchanowae menuhkessuonk
noh isequnoncheh.

9 Kumanissinnunmog woi wadchan
kutahoonk wannantah
Sohkomuus wonk, woi God,
micheme tahuhinla.

P S A L. XXIX.

Woi magassotamogish.
aninnunmok Manitt
Sontumoonk, menuhkessuonk
aninnunmok Manitt.
2 OOWessuonk, ne sohlumoonk
Jehovah aninnunmok
Nathpe Temple wutsohlumoonk
Jehovah wauhlumoonk.

3 OO wadatanonkquissuonk God
woikeche nippkonta
Miffugken God padaquohannoo
woikeche nippkonta,
4 O wadatanonkquissuonk God
kulleh menunkoh tean
Ukkuttuonk God wohquantuonk
kulleh wonk numwohteou.

5 OOWadatanonkquissuonk God
pokiband chikkuppens
Ukkuttuonk God pokibadtau
Lebanone kah Syron
Onarua calfur quequeshaah

Lebanon kah Syron
Kah wonk wulkothim wemefu
enatah nequyteuun.

7 Kah owadatanonkquissuonk
miffugken Jehovah
VVoikulleh chachaubemam
nannowaeu noppeteu.
8 Ukkuttuonk God touhkomuk
kulleh queganentau,
Nux Kadethe touhkomuk
kulleh queganentau.

9 Ukkuttuonk God neekheau ahtuk,
owihwunum touhkomuk
VVuiohlumoonk unnoowau
ut Temple nihnoh pafuk.
10 Appu Jehovah num-Manittuonk
uttomogkoncheu,
Nux wonk Jehovah num-Manittuonk
Ketallat michemappu.

11 God aninnunna menuhkessuonk
ummininnunna
Wannoh teac quanumau
ummininnunna.

P S A L. XXX.

K Uttahshinuh woi Manitt
newutch kuttahshinuh
Kah nuttahaneuonkunnaout
mat ketessunup.
2 Woi Jehovah num-Manittuonk
kummanunittuonk
Woi Jehovah num-Manittuonk
kulleh keneetikeheup.

3 Kuttahshin God nukketeahogkew
kulleh wutch weenohket
Kuppomantamwahe onk woh mat
nutonat weenohket
4 Woi onetupanatanuonk
Manitt ketubamook
Mehquontamog onetoonk
neit tabuttantamook
5 Newutche webe tioliqui
ummulquantamoonk
Kitteamonteanunugqueog
Manitt ne kerezonk:

Wadammepunnain woh kummanu
kulleh pafuk nukkon,
Qut idchuwompog noppoeau
pish wonk kawweekontam
6 Kah wannaeon mutt.ogket
neit nutup kenu
Nen wannanukkur matta pish
michem nutontappu.

7 Nopwadchum God kummenchketop
kitteamonteanunup,

PSALMS. 31.

Nootamehpunap, kuskefuk newutch
kuppüttagkuhumup.

8 Woi Jehovah num-Manittoom
kummauunnitcarup

Kah wonk Manit num-Manittoom
nuppeantamaup.

9 Noosqueeok toh anuhumont,
poleyinnimuk? sun woh

Puppissai kowonkumek? koonomwaonk
kukkotomohetau sun woh?

10 Nootah Jehovah monanumeh,
Jehovah aninumah.

11 Nummauonk en pumukonat
kukquinnuppinnumah.

Kutamaunumaiip woi God
mauogane hogkoonk

Kusseh wonk kuppüttukquobisip
muskouantamoonk.

12 Nusslohsumoonk woh kowaeenomuk.
mat woh cheqanappu,

Kowaeenomsh num Manittoom
Jehovah nichemu.

P S A L. XXXI.

Kuppabutanumoush woi God
akodchitti ahqie

En koonemwaufeonganit
woi pohquohwussch.

2 Equohruhquachtuh, pohquohwussch
teanuk, ken nukqufuk

Menehki, noowadchanukqunat
natulphooawae komuk.

3 Newutchie ken nukqufukquatum
noowonkonous kusseh

Waj kowefuonk sagkompaneh
kah wonk sampwushsch.

4 Kodtinne wutch bathahput uwoh
ponamihetticheh

Kemu, nummenukkefuonk
ken woi newutchie.

5 Kenutchequt hunnahauonk
woi kutadashinun

Kuppohquohwussch wunnomwae
Manit num-Manittoom

6 Nusskeeanoog wadcowontogig
tahouchie pannowaonk

Qut nen Jehovah num-Manittoom
kuppabutanumau wonk

7 Noowekontam kummonaneteonk
Newutch kenatwontamup

Nootamehpunap, kummauonk
neit kowahomp.

8 Matwau en wunutcheganit
kukuppabeb matu,

Papahchiyeut kuppontanun

nusscetash Jehovah.

9 Monanumeh woi Manit
nootamehpunam newutch

Nuskefuk mahitheau kah nutoh
neuantamoonk wutch

10 nukketeonk sanu-moonk
wutch nuantamoonk

nukkodrumomash mahthauh
nishi mi hanumoonk

saunum nummenuhkefuonk
nummarcheseongah.

Newutch, wonk wame nuskonash
mohtupemoash

11 Nummaman ten kuppanneg wonk
wame nummatwomog,

Wunnamuhkut nahnaunne
neetatteamanganog,

Kah wonk nukqufuk kuppanneg
kusseh neetompog,

Nahetticheh ut poquad hik
neit noosfoteunkquog.

12 Onatuh nuppuk wananumit
noowanumunkquog

Kusseh outogqueneukqus wonk
paquadche sukwiwhquadt.

13 Monag nukkekonukquog
Qinnuppu wabefuonk,

Kanoonittetettir ayeshkone nen
nukkodnushhukqunnaoonk.

14 Qut wonk kuppabahanumunap
Jehovah num-Manittoom

Nussip kemu nt nurrat
woi ken num-Manittoom,

15 Nufaquompiyeumash kuttaine
Kah pohquohwussch wutch

Wunnutcheganit nummatwomog,
woikuhkueaneg wutch.

16 Kuskefuk wohsumwahteouh
nogquekitrinna-moh wonk

Wadchaneh woi God newutchie
kun monaneteonk.

17 Kuppeantanumoush mat akodchitti
Woi God akodjhetich

Matchetowog-kummatwomog
wenohket aphettich.

18 Pannowaen muliffittonash
netahluamohettich

Nag wunnomwauftenutcheh
mathe yeumougih

19 Woi uttoh nukukun miss
koonetoonk kusseh.

Neg qufukwuneg Manit
nishi wadchanumadcheh:

Nean pahauwuhtauat
pahubranumukueaneg.

PSALMS. 32. 33.

Anaquabettit wunnamunoh
woiketompag yeug.

20 Wutch uppehtuanumonganco
wame woiketompag
Assampamukquoditi woi God
kenutheganit kenun.

21 Wunnamunah Jehovah
newutche nahituk
Wamanchanatamwu womoaufunok
menuhki otanur.

22 Newutche nussit ut nuttahut
wadramanatanon
Nuttarametahwut woi God
wutch anaquabean:
Qut mauunnitteanunon Manit
kenotamup, kah wonk
God noowadrauatokquise
nanompasumunowonk

23 Woi womonok Jehovah
nun-Manitcomun kusseh
Oncetupanatamomoh God
woi kenau wame:
Newutche Jehovah wadchanau
pabahchuusenutcheh
Jehovah wonk mishonkquittauoh
pohtuanumwelenutcheh.

24 Wuttoanatanook onk neit
kuttahou meneketeau
Anoonogit Jehovah
woi wame kenau.

PSAL XXXII.

Wunnamunah quontamauit
noh ummatcheionk
Pamuppe pad agkuwhonk
noh uppanseionk.

2 Onanumau matcheionk God
ogguamunk matta
Kah wonk asikekodteamwonk
ohreau mat ut wuttah.

3 Mat kedtoon anaquabit God
nukkonakonagah
Nuskonah wame qunikesuk
newutche numau ngah.

4 Kesukodau nukkonagu kenutche
nuttuhkekongkun
Notog uiketok ofa wemco
neepune kunkanit en

5 Kusampcowontamaunup
numatcheionk
Kah mat nupputtuguhumoh
nuppanse ionah,
Numatcheionk Jehovah ut
nulangam nussip.

Nunnihkeneunkque matcheionk
kutahquontamaip.

6 Wunneru; anatanwenin
nili nob newutche yen
kuppeantamuk namehikuean
attoh woh adtochu
Wunnamuhk ut mishe tomogkog
kenugke woiketompah
Neit kusseh pish matta nna
u; pasotukauoh

7 Nutassampamukquodtoom kowadchanah
wutch noatameh punongah:
Kukquinnupohrah pohquohwhunnittue
ketohomaong sh.

8 Kusseh nen kukkukootomouh,
kah may kenahitunih
Urttoh woh aon: nukesuk
wonk kussampshank pish.

9 Mat waahramog hors kah mulen
ahque oggeheunkussek
Ishkont kuppasulukongquog
nashpe bridle kulpsilik

10 Matchetowog pish mocheke
onkapungog wonk
Qut noh pabutanumont Manit
wunnit weenukunk.

11 Wekontamook ut Jehovah
kenau sampweseogih
Wekontamook mishontowagk
sawpwtteahheogih.

PSAL XXXIII.

Jehovah ut wekontamook
sawpweheogih kusseh
Tabutrantamook eonekonggunau
sawpwehitcheg wame.

2 God nashpe harp wacenomok
kah nashpe psaltryah
Puhpequonek piogquompok
nili pemunneahonah.

3 Ketohamook Jehovah ut
ketohamook wuke
Mishontowomcont en Godut
wume puhpequak wame.

4 Newutche wuttanowadok God
ne sampoi, wonk kusseh
Wunnamuhkutyeu wunnegen
wutusseionk wame.

5 Sampweheionk womantam God
kah wussitumoonk
Kah ohke wame numwotau
Jehovah ogetuonk.

6 Kesukquash nash pe kesetunash
wuttanowadok God.

PSALMS. 34.

Kah wame neadtahsheettit
nathpe wunnasauonk God

7 Onatuh numwongquog mohmonum
nippe kehtahbannit
Kah wonk ponam monaiyeuash
maumachiyeu komukut.

8 Wame ohke muttaohkit
Jehovah quishahettich:
Vvadohkitche muttaohkët
Manit quishahettich.

9 Newutche God webe kuttöop
neit nniyeupash
Wudinneeah webe Jehovah
onk menuhkohtopash

10 Monteagwunneahreoun pencowontean
ukkenoonittuonk
Monteagwunneahreoun miffinninnuh
wuttinnantamoonk

11 Ukkenoonittuonk michemohteau
God, wutrenantamoonk
Ne ohtag ut wuttahut en
wame pometeonk

12 Wunnanumau wutohtimein
wa-Manittoomut Godut
Neh ootohtöonganinnuh
pepenohcheh Goduh.

13 Miffugken Jehovah wutche
kesukut anomp
VVunnaumonaoh woikeotompag
naau kufesh wamu.

14 Wutch kesukut na wadohkit
natauwompamau wame
Yeu ut agwohtag muttaohkit
nag wadohkitche,

15 Wame nag wuttahooash
tatuppehteau kufesh
VVutanakaufuonganooash
noh natwontam wame.

16 Nafshe monat ayeuwehteag
talfoot wadchanau
Manuhkesit, ummenuhkesuonk
matta pohquohwhaua.

17 Kufesh horfes tahnocheyeu
wutche wadchanittuonk
Pohquohwhunugko mat nathpe
miffae menuhkesuonk.

18 Kufesh wufekuk Jehovah
naau quishokqutcheh:
Ut ummonaneteanganit
neg anoofitcheh.

19 Ukketeahgkounoh pohquohwhunat
matchinide, wutch nuppunat.
Eah mahthagquodt miffi neit
pomantamwahoonat.

20 Nukketeahgkou anoona
God nam-Manittoomun
Noh nutannohfeneumun
Nutogquunegaun.

21 Newutch weekontanooonoh
micheme nuttahun
Ooetupanatamwe wesuonk
nuppubutnantamumun:

22 Kammifhe monaneteaongash
wo i Jehovah God,
Yeuyeuh nukhahkongqutcheh
nean annoonog.

P S A L M. XXXIV.

N Uttabuttantamau Manit
Kufesh nagwutteen
Tabuttantamauwaonk ohteau
nuttöonit yaayatchu

2 Nukketeahgkou wekontam
Manit ut ohpöoog
VVunnaunchem ökae nootamwoe,
neit wekontamwoe.

3 VVoi miffheh num-Manittoom
Jehovah neen weechu,
Tahhinnuhutuh owelhuonk
wam nenawun moeu.

4 Hohpöoe nunnahompafumomp
Jehovah noorunkup:
VVutch wam nobwabeluonganit
nupphöquohwhunukup.

5 Ummonenauoh, wequaiyeumöog,
wufekukooash
Neit machaogakodchue
akodchumunooash.

6 Noh kutämunge mauöop, neit
God wunnootaopuh
VVutch wuttammepunnaonganit
wam upphöquohwhunuh.

7 Weenuhkaug Angelfog God.
wame nah quolhoncheg
kah nah upphöquohwhuneh wutch
matchetou winnutcheg.

8 Qutchehtamook, kah wonk naumook
Jehovah wunnetou
VVolketomp noh pabuhantamont
michem wunnanamau.

9 Woi coneetup antamomeh
God, qusheuk Jehovah
Newutche neg quishoncheg God
quenahuköog matta

10 Quunnoöog quenahukquog
kah paskanöntamwoe
Qut neg natinnewhoncheg God
mat teag quenahuköog.

PSALMS. 35.

- 11 Nootiek woi peiffelög
onk woh ne nih, peyönk
Kuk kuhkötomaonunwoo
Jehovah quihäonk.
- 12 Howan noh kod pomantamoonk,
fepe pomantamunat
muttaohkit wanegik
woh noh wunnaumunat
- 13 Wutch wam matcheyeuonganit
nanaiteaah keenan, wonk
Mat eyaumunqutch kuttöon
atöokekodreamöonk
- 14 Amaiteaah matchetowonk
neit wonk wunnelish
Natinnehaah wunohreaonk
neit wonk afubkaah.
- 15 VVunnomwaenu tu manit
negque en wiskesukquash
Kah en ummauonganöout
woshweino wuhtauogash.
- 16 VVukeituk ayeubkonau
wam matchetenutcheh
wutche wuttummetahwonat
mehquontamaunat ohke
- 17 VVunnomwaen mau, God noot am
upphoquohwhumoh neit
Monanetae, wutche wame
wurtamehpunaonganit.
- 18 Uppaföofukaoh Manit
pokihunk wuttah hoowoaah
Oowadchanoh nahogwame
wuttahut pokihunkish.
- 19 VVunnomwauiseenin monat
wuronkapunongash,
Qut upphoquohwhunoh Kuffeh
God wutche wame nih.
- 20 VVunnanaiteoh Jehovah
nih wufkonah wame
Newaj wunnamuhkut mat pafuk
pokihapoo kuffeh.
- 21 Mathefeonk matchetöooh
wunnamuhkut pish nushau
Nonfayeöoog fekeneauoncheg
wunnomwauiseenu.
- 22 Ukketeahogkounoh wuttinnumoh
wadchanau Jehovah
Kah nag pabahtanumöncheg
nonfyeuog matta.

P S A L. XXXV.

K Encotamwanish woi, God
Menuhkaufircheg wutch nag
Kah ayeukonukqueogig
ayeukus wame nnag.

2 Oögunac woi, num-Manittoom

Jehovah neemunufh,
Kah mufonko, aninnumah
woi Manit neepaulh

- 3 Kodwofkhukqueaneg kuppuphamau may
Kodtunufh quonitug wonk
Kah us nukketeahog kou, wen
koowadchanitteakonk.
- 4 Chepihahettich akodjhettich
kodnuihukqueaneg
Quhkehettich noowolkhuwaonk
wame natwontogig

- 5 Wuffadteamunit ogguchettich
waban toounontog
Kah wonk wunnamatchetahwhonch
wut-Angelfumoh God.
- 6 Ummayou woi pohkenaj
kuffeh kah toonequaj
Kah nah wut-Angelfumoh God
wunnamahretuhwhonch.

- 7 Tahnooche nupponafshabpunkquog
ut paffahtheganit
Ne wutch nukketeahogkounoh
paffahteamohettit.
- 8 Afq wahteoonkup paguanuonk
kuffeh nuhkukhongqutch
Ne nunneaonk ununnearj
Wuhhogkub puttahwonch.

- 9 Neit nukketeahogkon pish
manit ut wekontam
Ut oowadchanöonganit
nuttah muikouantam.

- 10 Wame nuikonah noowaog,
Jehovah howan noh
Anunkquean, pohquohwhunont
hobpöwe matcheknoh

Noh menuhkesu noonunonche,
kuffeh nux, matcheku,
Kuttamunge quenahukqut noh
woikeheont wurchu.

- 11 Noowaebetunkquog pannowacu
wauwacheg, (Jehovah)
Nuttinaunchiemowonukqunau
ne wahtauo matta.

- 12 Nutonk quatunkquog mathefeonk
wunneseonk wutche
Nukketeahogkon, woi God,
woikeheonat kuffeh.

- 13 Qut nen, mamahchinahettich
nohtonke nuthogkoonk
Nukketeahogkon nutahobpah
nashpe mat meetfeonk

Qut mat meetfue nuppeatamoonk
anaquabit ne Godut,
Neit kuffeh quiskemo en
nuppochenauonut.

PSALMS. 36.

14 Nutogque enne wematuh
maemout weetompoh
Nabthikwabip onatuh
maemout ohkatiob.

15 Qut onkapunon weekontamwog
nux kah miayeg
Nutayeuuhkonukquauout
matchetowog moeog
Qut nen kulleh noowahteauoun
uileog toh matchaog,
Qut nag nunehkibanukquog
kah ahqueog matchaog.

16 Kenugk eiantukeiyue
momontuhluenuog
Kulleh mahshadtuppohettit
nummaumeikehtunkquog

17 Tokuttoche woi Mani
kumonunneauog
Kenahamath nukketehogkou
wutch woikhuanoog.

Nuppafukooom wutch quononou.

18 Kutrabutamtamouth,
mithe mukkinneanganit
Wonk koowaenomouth

19 Muskouantamooowaahettich
ahque matwaog, neg
Kekehtequohotuthehettich
fekeneait chig

20 Mat noowaooog wunohteaonk
natwontamwog kulleh

Afookekodteamoe ahunagish
wutch manunainutche

21 Miibittoonagoo noowaog
ayeuhkone nen

Nathpe nukelufukunnonut
ho ho nunnaumunan

22 Kenaumun yeu woi Mani
ummatcheoonk kulleh

Ahque chegunaph woi God
naafukah ahque

23 Mamonchish woi kah tookish en
naofittumooanganit

Jehovah woi num-Manittom
nappit, umatuoganit.

24 Neaunak koonomwaulfeonk
woi God osumeh

Kah muskouantamwonihettich
papaume nen ahque.

25 wuttah ut ahque noowahettich
nukkodnehtauunan,

Matwaog ahque noowahettich
numamihetqinnean.

26 Noowoskhukqunat wekontamohettit.
moou akodjettich.

Mashetunkqueeneg akodchuonk

neit hogquehettich
27 Mithontoe ketohomae
wekontamohettich
Tapene: gig nalsampweulfeonk
muskouantamohettich

Nux nagwutteau noowahettich
miimchenaj noh God,

OOneheoonk wuttinumoh
kulleh noh tapeneog.

28 Neit nzenan kulleh yeumoo
koonomwaulfeonk

Wekontamoe neteagu
kuttabutamtamoonk.

P S A L. XXXVI.

Ummatcheoonk matchetou
noowau ut nuttah ut
Wanne quibaonk Jehovah
ohteau anaquabit.

2 Newutch woenomou wuhogkah
wuttahut inchenwonche

Nb pajeh ijthanumukquodtu
ummatcheoonk ne

3 Afookekodteamoo matchit
kuttuonk wuttuonut

Kulleh nukkodtum wantamun
kah wonk oensefat.

4 Woskehuwaonk narwontam
ut wutappinneat

Mat jishontamoo matcheoonk
appu matchit mayut.

5 Kefukqut ohteau woi, God
kummonaneteonk

Kah wonk matokqit woi, God
koonomwaulfeonk.

6 Oggueneunkquodt mogkodchuuk
kulsampweulfeongash

Kah koofittumooonganash
wonk moonohshimeash

Koowadchan woi, Jehovah
woiketompag wamu

Kah wonk nish noh puppinashim
muttaok pannuppu.

7 Koowomofuonk mishoadtu
yowutch woiketompag

Kenappawhonne okahtomut
nag pabahtamtamwog.

8 Nathpe kekit oonogkoonk
ahche wamepooog:

Kulsepue wekontamoonk
kootattamheoog.

9 Tobhekkommue pomantamoonk
kulleh kuttahraun

Koowequajoumut wequaj
woh noche naumunean.

PSALMS. 37.

- 10 Nag wutteanumau koowomaufoenk
nag wahukwaneg
Kah wonk koonomwaufoenk
neg sampwutteahoncheg
11 Ayeuhkonfitch woi ahque
musfeet pitruasumiwa
Kah ahque onthiankutte
wunnutcheg matcheton.
12 Penulhanou anakusfitcheg
ne wuttit matchefonk:
Kepuhkonog, mat tapenumoog
kuffeh neapauun wonk.

P S A L. XXXVII.

- A Hque musquanum woi kuhhog
newutch matchefecheh
ne wuttit matchefonk
nag anakusfitcheg.
2 Newutch piñ tummetahwhoog
ogque moskehtuut:
Kah wonk piñ uppapassuog
onath ahkohgut.
3 Pabuktanum God kah wunnefish
neit piñ yeu ohkit
Kootokkin wunnamuhkut wonk
piñ kuffohkommenit.
4 Micheme rapeneau kuhhog
wonk en Jehovah ut
Neit piñ kittinninnumunk
neane kuttahut
5 Ut Jehovah kum Manittoom
ahutth ken kummayash
Kah wonk Manit pabuktanum
kah kittiohukun piñ
6 Neit piñ wuffohwhuttaun
koonomwaufoenk
Neane wequai, kah pubshaquadt
wonk kofittumoonk
7 Anwohfinouh ut Jehovah
annous manunae,
Kah wonk ahque musquanum kuhhog
noh wonnait wutche
Kuffeh mih noh ut ummayut
matchit, newutche wonk
Matanatamoonganb
woiketomp noh kesteunk.
8 Netahshe musquantash, ahqueteaufh
chenwaufoenk, ahque
Musquanum kuhhog ne teg wntch,
matchefinat kuffeh.
9 Newutche piñ tummetahwhoog
wame matchefecheh
Qut yeug wutahrauneau ohke
Goduh annoupoacheg.

- 10 Newutch teemuk, kah matta piñ
matchetowenuunco
Natwontaman wutayeunk
kah wanne ohnnoo
11 Wutohtauneau ohke piñ
nag manunnifluog
Kah wonk monat wunohteaonk
piñ tapeneauuog
12 Matcheton kodwofkechau
sompwuffenutcheh
Kah ummomeketauoh
manunnifluunutcheh.
13 Wutahanehtauoh God newutche
ne ukkefukodtum
Wnnnaumaoh. 14 Qut matchetou
togkodteg sohwhunum
Kah aunchupinohat noh wuttin
hohpou penuhkonat
Kah wonk quenabukqunutcheh
sompwauen nuffonot.
15 Wutreg kodteganoo piñ aumoo
wutrahut nehenwonche
Kah wonk wutahrompeyeuh
pokhaouh piñ kuffeh.
16 Oggahfad chafuadt wunnetou
anukaau monaoh
Oowenauctuogancash
kuffeh matchetwoh.
17 Wohpittenash noh matchetou
newutche piñ pokheau
Qut wunnomwaufoenu
Jehovah tahinau.
18 Sampwefenutcheh God wahtrou
ukkelukkodtamash.
Kah ne wutohtoonganoo
michemeyau piñ
19 Ut matche kefukodtumut
ma piñ akodchnog
Kah mahflogque kefukodrut
nag piñ wamepooog
20 Matchetou piñ onkupkuna
piñ mohfeg a cog
Onath Lambie monogque
piñ pukut auog.
21 Matchetou nogohkou, qut matta
wonk wunnompenumoun
Qut Sampwefen monaneteau
kah wonk noh ummagun
22 Newutche wutohtaunau ohke
neh wanannioh chah
Qut nag piñ tummehtauog
matchenadumoncheg.
23 Noh kuttummunge wumeetou
wuttantanehuogah
Un menhehtenash God,
tapeneam ummayash.

PSALMS. 38.

24 Tokonogque appenushon, mat
kephico papuhuae.
Newutch Jehovah wutlahshinoh
wanut chegah nshpe.
25 Nookenauwopy nummattauntan,
asq nã pajeh nãsun
Wunnechanoh wunnammooh
wunneetou ohquanumon.

26 Kufseh nogohkaeiheun
micheme monaneteau
Wunnechanoh wunnaummooh
kenugke kenaau
27 Amacirath matcheseonk
kufseh wonk wunneish
Neit michem anaquabit God
ohkei wutokilsh.

28 Newutche wusittumoonk
wonanem Jehovah
Kah wonk matta ahquanumaou
wunneetupantamwoh.
Kufseh nag wame micheme
Manit wadchanooq
Qut oskannemunneph matchetou
pish tummehtahwhoog.

29 Kufseh sampwefuenuog
ootokkinneau ohke,
Ootokkinneau anaquabit God
kufseh pish micheme
30 Wutdon wunneetou missobham
kufseh waantamoonk
Kah weenan. weoguttumoo
kufseh wusittumoonk.

31 Ohteau wuttahut Jehovah
wutignamatuoak
Mat pasuk toonequshimoo
wutontannehtuonk
32 Wunnomwaulaenu
matchetou aikuhwhau
Kah wonk ukkodtineanuh
kenugke kenaau.

33 Jehovah mat wunnukonuh
wunqutcheanit matwau,
Matchetowog wutmahettit
neit mat osfunuh.
34 Annous God, muttumash qumay
kuttahshinuk neit
Ahtapnat, ohke: matchetowog
kenau tummehtahwhit.

35 Missi nunnaumup matchetou
ummsigkeuoonk
Ogque metngqut akubhamut
wunohket seepadunok.
36 Qut amacmo, kah kufseh
ohano noh matta
Nux nen nnonatane whip qut.
amnambeuh matta.

37 Tapanam pannuppe wunnetou
kah sampwefit naou,
Newutch adt wohkukquosik noh
wunohteaongamoo.
38 Qut pish matchesecheg wamu:
moen pagwanaog
CO wohkukquoshin matchetowog
Pish tummehtahwhoog.

39 Wunnetou wadchanaongamoo
omoo wutch Godut
Noh ummenuhkefuongamoo
wuttamnepunonganut
40 Menuhke God wuttannumaw
nux upphoghwhunoh
Wutch matchetou ut, newutche
uppabuhtanumungquoh.

P S A L. XXXVIII.

Musquantaman woi Jehovah
ahque aukomich
Koitoppag kun-musquantamoonk
anque salamakoueh.
2 Kõunkqu ootah patukshauash
nuhhogket newutche
Nukkinnequohkunk kenutcheq
menuhki mocheke

3 Mat pasquanninno nooweyas
wutch kummusquantamoonk
Nufkonath mat anwohshinuh
wutch nummatcheseonk.
4 Woi nummatcheseonganash
nishalche monatah
Woi kufseh ut appphukquag
wunnuhukkongqunash:

Onatuh tuhkequog weanin
woi wusume nish
Neuantamoe ut nuttahut
woi tuhkekukqunash.
5 matcheseag nummukeash
woi matchemungquotash
Newutche nutasootuonk
kufseh wonanirath.

6 Nootamantam woi moochieken
kah wonk noowonkohkom
Qunni kesukod nukonacu
nummau pomishoon.
7 Nufsegane neechepunnaonk
nunwohtau newutche
kufseh wonk ut nooweyasut
menuhkano wanne.

8 Nunnaochumwes woi Mabih
kah nutchechidquisham
Newutch nunnamup nuttahut
Nunna tan chupuan.
9 Lord wame nukkodtiamoonk
ontau anquabean.

Nutauwakontowaonk matta
pattukhom wutche ken

10 Kuffeh nuttah tetequshin
nummenuhkefuonk

Sanumoo, amaemo:
nukkefuque naumoonk.

11 Womonukqueaneg neetompag
wutch nukqushhukkongquog
Nukkekechafuonk, anankumogig
wonk nappechohkongquog.

22 Neg kodtinneanukqueaneg
wonk nuponamunkquog

Appehanah woi Manit
nummamatchenukquog

Neg wonk wofkehukqueaneg,
kuffeh natwontamwog

Matchit afookedkodteamponk
ne quanaikufod.

13 Qut ueen, neage kokobfou, matta
nootaog:

Nutogqueunukqus mo kaketog
nuttan mo wolhwunumog

14 Neit nutoggeneungqufip
nanootamook wanne

Kuffeh aushkomuwonganah
nifh wuttanunt wanne.

15 Nuwutche neen kutannoonch
ken woi Jehovah

Kuffeh kenoorah num-Manittoom
ken woi Jehovah.

16 Newutah aufip nootah ifhkont
nuttanontabkanukquog:

Nuffeer toonequfihk ayeukoneh
nag mifhehaog.

17 Kah nahen nukkequunukfaomp
anaquabit, newutche

Neuantamoonk nag wutteaan
ohteau anaquabeh.

18 Newutche nuppuhketeaun
woi nummatchefeonk

Kah wonk wutche nunneuantam
woi nummatchefeonk

19 Matwaog wunnetantaaneau
wonk menuhkefuog.

Kah nag tekeneunkqueaneg
tahnoche, monaog.

20 Nag onkqparaufitcheq matchet
ne wunnegeen wutche

nutayeuquunukquog, ne wanegik
nutaubkom newutche.

21 Kuffeh woi Jehovah God
ahque ohquanumeh.

Kah wonk woi num-Manittoom
maofukah ahque.

22 Ken woi God nun Manittoom
kenuppe aninumah
Kuffeh aowadchanitteakonk
ken woi Jehovah.

P S A L M XXXIX.

N Uffip nutahqueteaunah nen
nummayah nertahut
Onk woh matta nummatchefu
kuffeh ut neenanut.

Kuffeh nunanaiteo nuttoon
menuhki bridle nahpe
Marchetowog wofketompag
aphettit anaquabeh.

2 Mo nukketetop chegunapean.
kuffeh nutchequnappip,
Wutch wunnegeenut: neuantamoonk
neit wogkouemcop.

3 Anomut kulliaup nuttah
kuffeh ut nuhogket
Natwontamon chikontop nuttah
nukketookomp neit,

4 Noowohkukquofhin wahteauwah
teag u quttuhhumun
Nukketekodtah, toh fohkohtei
onk woh noowahteoun,

5 Kuffeh nukkefukodumash
kuttin nukkuhquiteah
Menutcheq neanuhkuhque kiffkag
ken woi Jehovah.

Wanne teag nuppomantamoonk
kuhhogkat, wunnamuhkut
Tahnacheyeuo pagnuppa
nifh noh manuhkefit.

6 Nifh noh wofketomp pomufha u
wunnamuhkut tahnachie,
Ogque onkauhtant: wuttamhikquog
wunnamuhkut tahnachie.

Kuffeh weenaveetuwonganah
monaah nu wonkquottau
Momonumunit howan pifh
matta waheoo.

7 Yenyau teagnas nutannoontam ?
ken woi Jehovah:
Kutannoonfih num-Manittoom
ken woi Jehovah.

8 Wutch wam nummatchefeonganah
woi pobquahwuffeh
Ayimah wutufpunaamoonk
afookitcheq ahque

9 Mat noowofhwunnumep nuttan
kah mat nukketetop
Newutche Jehovah num-Manittoom
kuffeh kutuffenap.

PSALMS. 40.

10 A maunmah num-Manittoom
nuttogkommuonk
Nummohchiponaipnathpe
kenutche togkomaonk.
11 Woketomp tafamatabwahdcheb
wutch unmatcheseonk
Kuffeh mahchemo onatuh moth
kutayim wonectuonk.
Wannamuhkut yeuyu noowhteoun
newutch mahchemunno
woketompook, nith noh woketomp
tahnocheyeaunoo.
12 Noorash woi Jehovah God
nuppeantamoonk
Nuffuppegunut ahqee chegunapsh
kukkeitash nummauonk
Nuppenuwoteau ahquabeen
Jehovah newutche,
Nuppenuwoteau noohunnonog,
neane wonk wame.
13 Woi ahqeh woh nummenhkez,
afquam mamohchean
Woi num-Manittoom newutche
mat wonk nutappein.

P S A L M. XL.

N Utanbomhp watch Manit
Neit nukkeiketunk
Nux noh num-Manittoom teanok
nootamup nummauonk.
2 Uhqeneunkquorte passohtheg
na wutch nukkod tinuk
Wutch pisseagunne manonkut
wonk nupphquohwunuk.
Neit atqussukqanit God
ponamup nuffeetash
Nuppompomushaonganaah
mnehketauunath.
3 Neit wuiuku ketohomaonk
ponamup nuttoant
Num-Manittoomun noh Jehovah
woh wauflumonat.
Monaog pish wannumunnean
kah pish wabeshog
Jehovah wonk num-Manittoom
pabuhthanumooog
4 OOnanumau noh ayig Godoh
Uppabahtanumaonk
Pittuanumwe quashkenutcheh
mat tohkentupanunonk
5 Woi Jehovah num-Manittoom
kuffeh nith monatah
Kummonchantamweseongash
nith ken kefteaunath.
Kittinanumewonganinonash

monatah, nith matta
Woh kutapohketamonteapash
noomwam Jehovah
Kuffeh kod pakehteaunon
kenutamon tobneit
Onk woh neadtahhogketamuk
nith monatah seit.
6 Magoe sephaufongash mat
kukkodiantamoonath
Qut kuppohquanumup Manit
kuffeh nuhtaugash.
Chikohtae magwongash
mat kuffin sephaufek
Matchesea mat kuffinpeash
nith aninnumiek.
7 Neit pakke nuffip, kuffeh
nuppeyaun nen yeuyu
Kook kuhwhonganit papaumen
tannuslukkuwholu.
8 Kuttinanatamoonk woi God
noowekontam uslenat
Kuttinnumatuonk kuffeh
anomut nuttahut.
9 Ut mishe mukkinneonganit
nukkuhkootomwehteam
Kowahteoun woi God matta
neenan chegunehtam.
10 Mat nutadtahtoon nuttahut
koonowaufloonk
Nuppahketeaun kuffampweonk
kah kowadchanuwaonk.
Matta nupputtagguhbumo
koowomaufloonk neit
Kah koonowayeunok wutche
mukkinneonganit.
11 Kukkitteamontea monateonk
kogkounumah mar wutch
Monateonk koonowayeunok
nith wadchanehtich.
12 Woh mo tapogketamoupaah
monaah newutche
Mishe matchetowonganash
nooweapuhkunk kuffeh.
Missi nummatcheseonganash
nukkogkonauk kuffeh
Newaj Manit usshuphquain
nuttapenumo wanne,
Monatah onk ne neadtahthik
nupphkukqut meefunk
Newaje woi num-Manittoom
nutrah woi sauwunuk.
13 Kuffeh wuflukkitteaninina
ken woi Jehovah,
Pohquohwufesh, woi Jehovah
kenuppe aninumah.

14 Rodnuffoncheg akodjhettich
mozeu wame n g
Machenanumukue neg
ato whkaunaj nag.

15 Nonsayeuwahettich newutch
wutonkatong anong
Akodchaonk ponamaoh
anukue neg ho he
16 Wa n natinnabukue neg
wekontamoonukush
Newutche ken woi Mani
wekontamoonukush:

Womontogig kroa d hancowaonk
kuffeh noowahettich
Nagwu teau num Manittom
Jehovah miheheh
17 Nummathek nukkuenahuk, qut God
nummeqanun kuffeh
Ken God nupphquawuffen
pitchingoyh abque.

P S A L. XLII.

M Atchekuoh tatapanumont
wunnannumau neit
Jehovah pish upphquachunoh
wuttammapannant,

2 Pomantamoe owad hahuh God
wunnannumau ohket
Ummatwomoh nat kuppohoh
wuttentantawut

3 Unmenuhkeuh Mani
mahchekonaepit
Koonafkinnumu wutappin
kuffeh mahchinait.

4 Nulip woi num Manittom
Mani monanueh
Newutche kumparcheneheh
ut nutrahut neetkeh.

5 Nummatwomog nummathekukouog
nupuk atquohpak woh.
Oweuluok mutt agher
kuffeh nuppon woh

6 Natouwahit, hahuche kuttoc
wuttahoh matchefoonk
Mukkinnumont, heit fithoh
wuttinnauchinwin wong.

7 Wame sekeneattheg
nukkone waonkquog
Ka keme nag noowahet
kuffeh natouh wog

8 No waog matche panionk
menuhketau yeuren
Wuhhogket wonk newaj
nat wonk pish onghu

9 Sompwanunog noh sompwanunog
nehenwonche neetomp

Meechap wonk nuppetukqueneq
qut yeuyu nuttogikunk.

10 Woi woi ken num Manittom
Mani monanueh
Onk woi kuffeh natonkquttau
woi omohkineh.

11 Yeu nassipe nen noowahetouh
God kookekittetaher

Matta nurahanehtunko
nummatwom newutche.

12 Nussampwutteaahoganit
qut neen, kuttahineh
Kah wonk woi anaguabean
micheme kupponeh.

13 Wauffunuy am Manittom
Jehovah Israel

Wutche michen yeannichem
amen kah wonk Amen.

P S A L. XLII.

O Gque ayump faakuffit ut
seput, netatuppe
Nutrah wurtin faunquua
ken woi God wutche.

2 Nuttah nukkuhkurton Goduh
pomantamwae God
Ahqnonpak woh peyan, woh
nunnt anaguabih God?

3 Nussuppegwah nummechinash
kefukod kah nakopae
Anukouean kem Manittom
nttiyeu nag wutteaeu.

4 Yeuh mehquontamon, nussewob
nuttah ut nuhhogket
Newutche monacheg noowechauomp
en Jehovah wikit.

Wekontamoe rabuttantamoe
kenugke monahettit
Peantamwae kefukod
nananiobettit

5 Woi ken nukketahogkom
tohwit penutetand
Kah wonk tohwit nuhhogket
wuttamanaraman

Annoosih kuffeh Godut
noowouffam wutche
Newutche nutaninnumunk
wuttinussuonk nathe.

6 Woi God
newutche koonanumouh
Wutche Jord n Hermon, Millar wadehu
kuttaruntantamouh.

PSALMS. 43. 44.

7 Ma' Hehtug wequetum monoi,
manianuwomog
Sokanon, wame kutig-womog
kukeluppau nukongquog
8 Jehovah wonomaghuogah
anowan ketungdau
Ukkeluomaonk Manittom
ontean nukonau.

Nupeantamoonk anaquabit
pomantamwagoot God
9 Ken woi nukquunquatum
hohpwe nuch God.
Tohwutch woi wanunnean?
tohutch wutapoh,
Kulleh wolkhuwogah
nummatwomog wutche?

10 Togkodteg nukonut nummatwomog
uskeku nuogah
Auhetir ho'urtigugon
nukum-Manittomwob.
11 Woi nukkeleagkou kulleh
tohutch penuteaan
Kah wonk tohwutch uc nuhhogkat
wutamanumean?

Annoas God, newutche wonk
pitiu nukodum
Nuttinunue pomantamoonk
non wonk num-Manittom.

P S A L. XLIII.

W Oi num-Manittom nootah
Jehovah mumeh
Wutohut matheecowog
woi kektoonkanthch
Woi Manic wutch pohquohwulleh
afukekodtea noheg
Kah woi wutch pohquohwulleh
mat lampweudeogig.

2 Menulikheze num-Manittom
pogkeean tohwutch
Tohwutch wutohpoh, wolkhuwogah
nummatwomog newutch.
3 Annoas wequakoonmwaonk
fagkonpagunehetich,
En kuwadchumut kah keekit
woi paluwehetich.

4 Neit nuttom wut-Altarmut God
nowekontamoonk noh
Kawaeenononch woi Mani
ken gum-Manittomoh.
5 Woi nukkeleagkou kulleh
tohutch penuteaan
Kah wonk tohwutch uc nuhhogkat
wutamanumean

Annoas God, newutche wonk

pitiu God nowweenom
Noh nuttinunue pomantamoonk
non wonk num-Manittom.

P S A L. XLIV.

N athpe nubtauogwahi woi God
nootanunnonop
unnonog wonk uc nan
nuttugunnonop
Chaugu mune anakauluonk
kukkeleagou neit
Ukkeluokodumwuwout
aputtit noadit.

2 Ken kukquonfokanopanneg
nag penuteag
Ken non e kenutheganit
kan nag kuppauog
Ken wonk kantonkapanom
nag mihuninunog
Wutch yeu wutohuagineat
kulleh kuppogkeag.

3 Ohke mat otataunneaw wai
nehenwoi chch togkodteg
Nehenwonchch mat wopitene
wadchanukuppanneg
Qut kutimogkou kan kuspit
kah wutohuonok
Kuttinunugon, newutche unnon
kukaitcamonteanumobkaneag.

4 Kulleh nukketaloomom
Jehovah woi God
Annuteamowah pohquohwulleh
kulleh wutche Jakob.
5 Nuskepunteanun nathpe ken
nummatwom unnonog
Kah wonk nathpe kawefuonk
nuttah ubkononog.

6 Newutche matra nuthatomp
uuppabutanumoh
Auh nuttogkodteg mat pitiu
nupphquohwunung ooh.
7 Quakowadchanyimuh wutchu
nummatwom unnonog
Neg sekeneukqueagig
kutakodchenesig.

8 En Godut mecheke uetegau
nowekontamun,
Kah miche me kawefuonk
nowweenedumun.
9 Qut kuppogkeimun woi God
kutakodchenimun
Mat kawech fohhamotamoo
nukkefauwamonganun.

10 Kukquhkokayimuh wutch matwout
sekeneukqueogig nag

Mukkokianuwag kuffeh
wutch wuhhogkauh nag.
11 kurtinnu mauog nuhhogkanonuh
ogque shepog mowut
Kah wonk ken kuffih wahimun
ut penu wohteaut.

14 VVutch monteag kummiffinsinnumog
kummag woi Jehovah
onk wuttinadtuonganog
koochenaezu mtera
15 Nukkekomukdonganog
neeratteamonganog
Nutahanchroteaonganog
weenuhkongqueagig ut,

14 Kowoweenwomukwongahog
ut penuwoi teag.
Nunnukkuhquohrunquahhahog
kenugke miffi minnog
15 Nagwutheoteau andquabeh
nukquenanunumoonk
Nukfukqueakod huonk
nunuhkukong jor wonk

16 Newutche noh kekominqueog
ukkuttowonk kuffeh
Kah Blafphe nont; anootoan,
kah matwau newutche.
17 Nunnukukongquananonah
yeulh wame qut matra
Kowananunumomun koanowonk
nuppanneulsuman matra

18 Nuttahummatra gushku wonk
nutuffe nganashu
Nutor shehtuogash mat
pannezuunogash.
19 Togkonegse Dregonse wutohtuot
woi kuppokthallunan
VVatontakom nupponk
kuppottggukhimun.

20 VVanantamegis, num-Manittcomun
aweladonk, ipuanumangie
Kuffeh nutehanononah
penowe Manittcom
21 Sapmatia woh num-Manittcom
wunnatinehamoon
Newutche wahteau ke ne
unnantamoonk Nuttahun.

22 Nux wutche ken gunnikesuk
woi hunnuffiteamun
Onatuh wonk sheput nohit
nute juany iteaun.
23 Tohkuh woi num-Manittcom
tohwutch ken kuuean
Onkish woi Jehovah zhque
micheme pogkcinan.

24 Tohwutch kuffesuk pntt-pluman
woi God wanattamin
Nutonkapunaonganash
na woikhetteaogon
25 Puppiffiyeut noyeu newutch
nukketahogkounoh
Menubko teau ohkekohtu
kuffeh nunnogkuffen.

26 Omohkith woi Jehovah
aninum aipnean
Onk kummonanteaonk wutch
ken pohqshuwinnan.
P S A L I. XLV.

MObchekomeerau wanegik
nuttah, nullinneath
Kuneh papauwe ketastot
nutayimongash
Kepuplukwhofu ummequuh
neenan
Wompes onk neit w uketampog
wunnechanoh kuffeh.

Kuffissetonut waantamoonk
fokanumun mocheke
Newajeh wanatumukquean
Jehovah micheme

3 Kuttogkomoneg wuskinaufh
woi musugkenon wonk
Ut kehquaut, nathpe fohsumoonk
koo wohquany wonk

4 Koo wohquany moonanganit
woi payeumukush
Newutch wunomwayeungnash
kuttadut ohragash
Netatuppe mandonifluonk
kah wunomwayeungnash
Uhqueneunkquokish kuttinohkoye
woi kulkabkoptomunk

5 Kukkouhquodrah kenalyeush
ut matwau wuttahur,
Nen shepe penushettic
ken woi agau ut.

6 Kurappuonk michemohteau
woi God kah micheme
Kukketastamoe togkotege
lampweh togkotege

7 Kuowamantam woi ketastot
ne sampweulsonk
Kah wonk kuffeh kuffekenaam
hish noh matcheoonk
Newajeh God fahquaukquean
weekongmee pumme.
Onk neg weehayunukqueaneg
anue moochke.

8 Myr, elors, ciffi kuhhogkounash
nub allamungquorah

PSALMS. 46. 47.

Uttoh waj wekontamwag
wutch Ivory wekua
9 Tablutamwag wutlanooh
weechayemaog, nag
Wutlu wutlamiwiffcoi, wam
anaquabeen apitcheg.

Ruffon' lquom wonk wanneepaan
kuttieroh dunit
Nafpe ne gold ne wutch Ophir
Ur wutnogkunit.
10 Noorah nuttaunes, natwontash,
kukkeitalh, wonk yeuyu
Wannanum kumindinninumog
kah kosh weck pannuppu.

11 Neit kerassot mawcheke
koonetuwok kodtan am
Newutche noh kum Manittcom
kah ken noh wawissum.
12 wutlanooh Tyer na wutappen
pauptaup maguonk
Weenaeetuoog missinnut
koonwukmukquog wonk

13 Wutlanooh-kerassot pannuppe
anomut folumu
Wutnogkoonaganash wamu
assequof goldu o.
14 Pish paswau kerassotamwut
ahomogquefuok
Nunkquag afukkongutcheh
pish kuppauonteanuk.

15 Wekontamwe muskquantamwe
nag pish paloyuog
Kah wonk kerassot weat pish
kuffeh pegutteg.
16 Keneech' wunnonpekompaen
kuffeh koshuog
Yeng woh wamu ut ohkei
kuffontimqkoneg.

17 Nutayimun kopwefuonk
ut mehquontamut,
Kuffeh wamu nagwuttau
pometuogauit
New-jeh pish nuttaohket
nag missinninumog
Micheme kah michee wonk
koonweenomukquog.

P S A L. XLVI.

N Oorhufhuwanganun Manit,
nunmenuhkefuonk
Kah wonk kumpainoblu
wutlamiwipunauuk
2 Mat wabefog oniatag
tokonegane ohkei
Wadchuash en kerahhanit
nocu tokonogque.

3 Keitahannupog mihantowag
kah wonk tuhkuook
Kuffeh quequog wonk wadhuash
muttaontukauk
4 Na seip olteau wekontamwag
wutoran noh Manit
Wunneerupantanwe ohkeh
Manit wek naapit

5 Noeu appu Jehovah Manit
matta pish ontappu
God pish wutraninnuamoh
kuffeh nompoaeu.
6 Penuwoteag muskquantamwag
assotamongash kuffeh
wegkouemwath, mihantowau
mo tupaemo ohkei

7 Uk Godumoh ayeuhtheag
noh koonwetomukun
Noh um-Manittcomoh Jakob
kutufphunganun.
8 Peyunk naumuk wutufseonk
Jehovah noh Manit
Uttoh in paguauo gash
wutayimun o. keit.

9 Aongkauobkonuk fohkon
ayeuhtheonk : pohqshau
Ahtomphegunnukutug, chikohfui
charetah ut nateu.
10 Chequ: ppehkah wuttauouk
nen Jehovah Manit
Nummihet ut penuhreatu
nummihet ut ohkei

Uk-Godumoh ayeuhtheag
noh koonwetomukun,
Noh um-Manittcomoh Jakob
kutufphuananganun:

P S A L. XLVII.

P uhpunkanit chahook wame
mihantowak Godut
Nafpe fohkuffeh mihantowakonk
mihantowak Godut.

2 Uhqueneunkquifu newutcho
Manit quanunkqu-pir
Nno- kehlu wonk kehrassot
wame mattaohket

3 Pish fohkauau missinninnuh
kenaan ut agwu
Kah wonk wutobtimoneashu
kuffeetu ut agwu.

4 Pish kuppepennwanthikgon
nutohet kuffeh
Ne ohtean Jakob mepetoonk
ahche womononcheh.

PSALMS. 48. 49.

- 3 Spei Manittou kesukquieu
mihontowoonk nathpe
Jehovah wonk kurtowomoo
Monopahpeg weche
- 6 Noshmook en Jehovah ut
kah woweenonauook
Nassotamomun no hamook
nagum wacenomok
- 7 Newutche kerassotamoo
Jehovah ut wamu
Ohkit, wacenomangash
nohanuk waantamwu.
- 8 Kusseh wamu penuwotetauh
nanuunneau Mani
Appu w nnetupantamwu
wut: p: uwanganir
- 9 Nanaunondigg missinninuh
monaog moeog
Um Manittomoh Abr. ham
unniinnin nomoh
Newutche ohkee ogquutegash
wut ch ayemowash Godah,
Noh Jehovah na cheke
kusseh misheheb.

PSALM XLVIII.

Mistagen Jehovah, kah mishe
wacenomau Mani,
Wutotanat kum-Manittomun
kusseh owad thumut.

Wanohreau, owekontamoonk
woiketompag wamu
Nagapicheg muttaohkit
ne Sion, ne wadchu

Kusseh nunumuttinneaoou
wutotan kerassot.

Waheau wutuphuanganoo
Mani wekuont.

Newutche kerassotamwog
kusseh nag moeog.

Na kishke nag apethrie
moou paumuthag.

Wunnaumuneau kah nemehkub
nonchaatamuneau

Kah otamantamuneau
osemuttemuneau.

Na ut kusseh tohquaukquog
miste wakeiunok

Mittamwolis ogque neechadt
ne onkquomomoonk

Kuppo, hadroh woi Jehovah
Tarhe kuthonogwoth

Kusseh misheh kehtahannit
nathpe wutche woosh.

Ne notamog nuthanogut
kah wonk ne namunon

Um-Manittomoo ayenteaog
kusseh ut wutotan.

9 Kukkitteamonteanitteakonk
numnequonramunaa

Ut noeu kut Templumut, woi
num Manittomun ken.

10 Kusseh neaonag koowefuonk
woi Jehovah Mani

Ne in kooweenomitteakonk
aongkouhkomuk

Kusseh wunromwaufeonk
woi Jehovah Mani

Napwutteen nuthwohtean
kurtinohounit.

11 Sion wad hu mukouantag
wuttamounk Judah

Wekontamohetrich newutche
koqittumoonk Jah.

12 Paomash Sion ne wad hu
kah wonk quinnupwutash

Kusseh ogceetash pannuppa
owonkonosinash.

13 Kukkinneash nareutongash
nawotash we ash

Onk woh pometuoak paomouk
kummissamaonash

14 Newutche yetoh Jehovah
kum-Manittom mi heme

Kah noh kutampowuruk en
suppanat kah micheme.

PSAL XLIX.

Kusseh wame missinninuoog
yet woi notamouk

Wadohkeogith muttaohket
wame nukkeitan ook.

2 Woiketompag n ot. mook
kah weenaeetuoog,

Nooramouk nanamach. g.
moou matchekuog.

3 Nuttoon p. paume missohham
ne waantanoonk

Nuttahe natwontamoonk
ut wohwontamoonk.

4 Kukkinneashonk nukkodnotam
nathpe nu tauogwath

No wohhindun wonk ut harp ut
nuninnupwozo ganash.

5 Kusseh tohwutich woh wabesee
a the matchelemuk,

Kah wonk quinnuppekongquean
nogeonne matchelemuk.

6 Oweenauetru nganoo
nag pabastantogig

Monat ummaumachiyeumut
nag wonk malkauacheg.

7 Ne teag wurch mat woh tabwopou
howan weepatwoh
Kah ummanouhuma gouh
mat woh nahoh Goduh.

8 Keteahopkone manawhaonk
newurch misto adto:
Kah wahtheadok ne micheme
kuffeh chegunappu.

9 Onk woh ne nashpe woketomp
pomantam micheme
Kah matta woh kuffeh naumoo
ne aspeu weenohke

10 Newutche wannan uhkut naau
kuffeh waantawoh
nuppu oh yeu mittaohkit
kah wonk mattamogquoh.

Puppinalhim we woketomp
pish paguanau kuffeh
Owen uweetaunganoo
oh tea onkatogeh.

11 Keme wurtenaniamoganganoo
ne ohtag wuttahuf
Wekowah ohtah kuffeh
micheme ohkeut.

Otohtaanganoo pannuppu
wam pometuogah
Kah hettanwog ne zhenit
wutohkeyuowah.

12 Qut quttianum woketomp
mat ngwutohtaeu.
Awakompunag puppinalhimut
ogqueeunkqufu.

13 Ye u wutafsootaunganoo
qut wuoneechand oh
Kuffen wuptapenau nuun
anowahetit nahoh.

14 Onatuh shepoh sepinwog
at weenohket kuffen
Kah wonk micheme nuppuonk
pish uhmowho wame.

Sampwefitcheq wunnanaunouh
nahog noipoeu pish
Ooneetuogawu weenohkit
mohtepaemo pish.

15 Nukketeahogkou pohquohwunau
wurch weenohke Manit
Newutche nagum pish kuffeh
nutartumunuk neit.

16 Ken woi abque wabestih
lowan weeneekit
Wuffol fupgonk wonk hana
micheme umuk wekit

17 Newutche nuppu k matta teag
cotsuouun pish
Wuffol fupgonk wonk kuffeh
mat afuhkongkou pish

18 Ukketeahogkounoh wunnuman
tokonogque pomontog
Kowaeonomek woketompag
coneheedi kuhhog.

19 Noh pish pometuogango
au cishuoh kuffeh
Kah nag pish matta naumooog
wequai micheme.

20 Woketomp quttiantog qut
waantog mat, kuffeh
Ogqueneunkqufu puppinalhim
wutawakompunag.

P S A L L.

MAfugkenuk Jehovah Manit
kutto, waj patpishont
weequetum wame mittaok
onk yeu p-jeh wajyout.

2 Wutche n he wunneetunok
ne'ahche pannuppu.
God wohumup. 3 Kum-Manittom
kuffeh noh pish peyau.

Chegunappu mat pish, no tau
anaquabit nashqueneu.
Kuffeh wonk pish nashchabshin
anaquabit wewenu.

4 Ketukqu shi weequetum kuffeh,
kah ohke wonk onk woh
Sampwefae wutemau
ummissioninnumeh.

5 Nconeetapanatamooog
weekom, wunna waonk
Yeug aji aitcheg kuffeh
ne'pe sephaufonk.

6 Kah kesukquah pish nahtitteau
conowaeonk kuffeh
Newutche nagum Jehovah
wulittum nehenwouch.

Neotok num nishinninu rog
kukkinan jakobi neit,
Kutayushkone wawoonch
nen kum Manittom Manit.

8 Mat waj kutauli komunoh
kuffepah u ngah
Cishohtae anquabeh
mat nag wurtchohtrah.

9 Kuffeh mat pish nunneemunoh
nonpashim wurch kekif
Afuh nonpashim we poats wutchu
kutchippinnutugank.

PSALMS. 51.

10 Newutch nish noh puppinashim
onkeit nuttaihe,
Muttannongane wadchuuhkontu
puppinashim kuffeh.

11 Noowach wame papinshafog
ut wadchuuhkontu
Puppinashim nuttaiheog
touhkomun wamun.

12 Kadup wean mat kittinninnoun
newutch muttaobke
Kah neadtahhimmechumik
yeuth wame nuttaihe

13 Ko wahbinne weyau kuffeh
mummechinash lun woh?
Asuh wosqueheonk geatlog
nutattannun lun woh.

14 Tabuttantamoonk Godut
anionumok, neit
Kukquothaumaongash Godut
badtuhkan noapit.

15 Ken onkapundaan neit
wehquetamah kuffeh
Kah kuppohquonwhunush, onk pish
kullohsunwooneh.

16 Qut God unnau matchetoooh
tohwutch yeu afean
Yeuth nuk kuhkowangonash
ken wahteauwahuon.

Asuh tohwutch nemunuman
kuttoonut nunowuonk.

17 Pannuppe ken sekeneaman
kunkootmuheteonk.

Kah nuttinnowangonash
unnohteaa wane

Kah wonk nowowangonash
kuppufquanit kuffeh.

18 Nautcheh kommootowaenia
neit kowetowom

Kah wonk mamusienuog
kuffeh wonk kowetom.

19 Matchefae kuttoonut
ken kummamatcheyim
Asokekodteamoonogash
kuffeh kenan ayim:

20 Wonk apean kummatcheyim
keenan keemat kuffeh

Kukkehkom wonk wunnaumonuh
kokas nehenwonche.

21 Yeuth afean mat toh nusu,
neanulfean nen

Kuttenantam, kutauhkomsh,
noonhtauh wutche, ken

22 Natwontamook wunanumogish God
keneh neckhaunumwo

Ishkont, neit howan matta
kuppohquohhunukumwo

23 Tabuttantamoonk Godut
kuffeh howan maguk
Yeu nowau Jehovah Mani
nullohsunwoonuk

Wutanakawfuongarash
noh sampwe wanohitunk,

Kuffeh nunnohtin Jehovah
owadchanuwaonk.

PSAL. LI.

K Itteamonteanumah woi God
waj kowomoaafuonk
kukkitteamunge monaneteonk
jishkath num matchefeonk
2 Wutch nuppannefeonganash
pannappe kutcheifumeh
Wutch wame nummatchefeonk
woi Mani pahkkeh.

3 Newutche yeuyen nussampoonam
mishi nuppannefeonk
Nagwuttrehteau anaquabeh
mishi nummatchefeonk

4 Ken wabe woi num-Manittom
knammatcheneheh ken
Kah yeu mishi matchefeonk
nayan nutullen.

Onk woh kussopotont Mani
chenok ketookan,

Onk woh kuppahkeshitont Mani
chenok wullittuman.

5 Kuffeh nukkuhenahetieap
matchefegonit

Kah wompequait nen nokas,
ut matchefegonit.

6 Kuffeh anomut kukkodtantam
wunnamuhkuteyuuk

Kowahteauwahen waantamoonk
ne patagkuhwholik

7 Jehovah pahke naihpe hysop
onk woh nuppakkes nen

Kutcheifumeh, uet anue
woh nowompesumkon.

8 Wekontamoonk neutamwahen
neit woh nukonah

Nish pohquetahamahpash ken
wekontamoonam.

9 Puttagwhah woi kufekuk wutch
nuppannefeonganash

Kah woi jishkath wonk wame
nummatchefegonash.

10 Woi pannuppe pahke metah
Jehovah kezteah

Kah k. mpoh. ac nashauonk

wuShch

PSALMS. 52. 53.

wuskeheh ut nuttah;
11 Kah wonk wutch anaguabean
woi ahque pogkefeh
Koonetupanatame nashauonk
amaunumah ahque.

12 Weekontamoe wonk nompetah
koo wadchanuwaonk

Kah kenanowe nashauanit
kogkanenitch nen wonk.

13 Neit woh nukkuh kootomau
kummay panefecheg

Kukquinnupekompawetunkquog
matchefae nuog.

14 Pohquohwusfeh wutch shubkonat
wadchanuue Mani

Onk woh miilthontowagobamau
kuisampweulfeonk neit.

15 Woi Jehovah wohhineish
yeush nuilittittonah

Neit nuttoon woh nahitittau
nuttabutnantamoo ngash.

16 Woh kittinnummaun qut mat
kukkod sephaufuonk,

Kah matta ku weekontamoo
chikottae magoosonk.

17 Sephamau ngash Jehovah
ne nashauonk pohquesu

Pohqui rannogki metah woi God
mat kutchadchepantamoo.

18 Weekontaman woi Jehovah
Sion wunnenechteuash

Kah wonk qukkuguanineutongash
ut Jerusalem ayilsh.

19 Neit piish kookkittabhuk
sephaufuonganah

Sampwefae, chikohsue
yeush magoonganah,

Mamusse chikohfemoo ngash

piish kuisephamungquog

Neit ut kut-Altarmut
oxinoh magoog.

P S A L. LII.

W O i masugkenon, kuh hog
waeenomad tohwutch

Woi kehuonot? ooneetuonk God
nagwurteohtau ncwutch.

2 Woi kehuwongash natinneham
kenan, rafor onatuh,

Afookekoteamwanakauin
ut ketatteamunguh.

3 Matchit kummoocheke womantam
onk ne wunnetowonk,

Kah pannu wayeuonk kuseh
onk ne sampwayeunonk.

4 Shenteae kurtowongash
koo womantam wame
Ne natwontah woi meean
afukekoteamwe.

5 Kenuthhuk wonk piish Jehovah
michem kutamaunuk,

Kah wutch kootuhtuonganit
noh piish kukkod tunuk:

Pomantamoe ohkit wutch
wonk kenowiwoomohhuk.

6 Wunnaumun kah wabesu sampwefae
wutahanehtauoh wonk.

7 Kuseh noh mat unnantamoo God
nummenuhkefuonk,

Qut noh pababtantamoo nat
oowenaieetuonk.

Kuseh wonk yeneh woi ketomp
ummatchefeeonganit,

Menuhkchau wuhhogkuh wonk
ayeuhkone Mani.

8 Qut nen nutoggueneunkqu
kuseh aikuhquamut,

Olive mahtug ne ne ohtag
Jehovah wekit ut,

Ummonanetezonk Mani
suppababtantam kuseh

Ne pahketeahae nutuilen
micheme micheme.

9 Kummicheme waeenomush
Jehovah newutche,

Woi mislugken num-Manittoom
kutuisen yeu mahche.

Nutannoontam koo wefuonk
newutch wunnegen neit

Koonetupanatamoo mog
ut anaquabhetit.

ut anaquabhetit.

P S A L. LIII.

M Attamog noowau ut wurrah
noh Godunoo wanne,

Anunwog, matchit uiseog
niikeneungquok ne.

Kenugke nag matchetowog
mat pasuk wunnesh.

2 Wunnaumonah woi ketompaog
wutch kesuk woma npu,

Mani kodnau howanah
wohwohtamunutcheh,

Kah wonk Goduh um-Manittoom
natinneawhont kuseh.

3 Nag niishnoh pasuk quihkeog
nag wame pannuppu

Niikeneunkquiliuog, wanne
nag pasuk onelu.

4 Nag wame anakaufitcheh
kuseh matchefeonk,

Nag wame wanne ahteauog
wunnegen wahteauonk.
Hohwbaog nummiffinninnumoh
petukgunneg nieechwog
Qut wanne Goduh Jehovah
wehquetumauog.

1 Toh woh mat adt wabefumuk
miibe wabefuog,
Wull konash ayeounkonukqueam
newutch seohham God.
Nag kutakodchehaog
kuffeh newutche God
Pannuppe wutjithanumoh
kah sekeneau nahog.

6 Woi wadchinzonganoo
Ifrelitfog wamu
Nahpehuont fohhamooutch
wutch Stonne wadchu,
Wutch miffinnazimear wuttinneumoh
noh quachuwanonot God,
Neit mihe weekontamwog
Ifrael kah Jacob.

P S A L. LIV.

W Adchaneh, woi num-Manittoom,
nathpe keonefeonk,
Wullumeh woi God nathpe
kummenuhkefuonk.

2 Hohpoe nuppeantamoont
woi Manittoom
Nuttinnowoonk nuttoonut
Jehovah kukkeitash.

3 Newutche penuwoteaog
nag neepaehtunkquog
Wofkehuacheg wonk kuffeh
nag nukkodnuffukquog;
Jehovah qut num-Manittoom
mildugken noh Manitt,
Matta kuffeh ponauwog
nag anaquabhetit.

4 Kuffeh God nutannohfuenn
kah God weetomau neg
Kuffeh nukkeretzhogkonoh
menukke kogkononcheg.
5 Jehovah matunkquatauau
wame nummatwomoh,
Kah nathpe kawnomwayeounk
wonk tummetah naghoh.

6 Nanouwe, woi Jehovah,
kuffehamouff kuffeh
Nooweeenodtum kowefuonk
wunnegen newutche.

7 Wutch nootamehpunaonganit
noh nupphoguhwunuk
Utoh kodtantog wutjithanumoh
muche naum nukkefuk.

N Uppeantamoont nootash
Jehovah woi, ahque
Noowehquetumooonganit
puttogwehtah wutche.

2 Nuppeantamoonganit
nummau, woi kukkeitah
Kah wonk noowadtauadtonkqus
woi Manitt nootah.

3 Oowadtauatonkqufuonk
newutche noh matwau,
Kuffeh wonk oowokhuwaonk
newutche matcherou,
Newutche wonk matcherou
nag nuttinnuhkungquog,
Kah wonk kuffeh mifquantamwe
nuffekeneungquog.

4 Nutonkquomom ut nuttabhut
wuffaumee mocheke,
Nuppose nunnuhkukunkquog
wabefuonk miibe.

5 Kuffeh wonk nunnuhkukongqueg
nukklae wabefuonk,
Kuffeh wonk nukkepuhkonuk
quothque wabefuonk.

6 Woi ogque nupphowhunont
wukuhwhunonau
Nuffit, onk woh nen nuttoowem
woh nutanwohfin naut.

7 Kuffeh onk woh nuppomusham
ne toh ut noadtir,
Onk woh nutap touohkomuk
onk woh nuffit neit.

8 Onk woh nukkenupphisham wutch
nupphogehhamunat
Wutche matokqfe mehshetash
kah wonk wutche naffit.

9 Pagwohtetash God chachauwomooutch
weenan, nuuauum newutche
Mufquanumwe penanittuonk
ut otanat mihe.

10 Quffukquanutunk popomshag
wequaik nukkonau
Wofkehuwaonk wonk ohteau
unkquenutuwonk neeu.

11 Noeu ohteau matcherouwonk
afukekodteamoonk
Wutch emmayut amaenoo
matta puhchuteaonk.

12 Mat matwau nukkekomukoh
nummanunnes woh neit
Mat sekeneaiop noh miffeheop
ayeuhkoveh ut
Neit woh natad afhomp nuhhog.
13 Qut ken noh wofketonp.

PSALMS. 36.

Kuttatuppeyeucomun, kah ken
sawpwoibullean, neetomp.

14 Kah neone wetuodtimun
nuppompomushaun,
Kulleh moen wekit Mani
noh num-Manittoomun.
15 Nuppwoonk tohquonoch nahog,
chepiohkoumukut
Nag keteeau ahettich,
nummatchbukquog newutch

Uttob aphettit matcheseonk
kah kenugku naghoh.
16 Qut nen uowekquetumau God,
kah God noowadchinuk.
17 Wanonkookiin nuppeantam
montompohkish kulleh
Kah numithontowae mau
Godut puhhaquodcheh.

Neit Jehovah num-Manittoom
nunnotamun kulleh
Nen mauunnitteauunon God
wadtautonkquissue.
18 VVanohtae pohquohwhunan
nu-keteonk wutch neg
Ayeuwurtinneat matchese
ayeueuhpanneg.

Nooweechuhumukup monaog.
19 Pish notam Jehovah
Kah pish wamu nummatwomog
wutonkapunnano.
Nagum noh God michemappu,
qut newutche matta
Aufueog, mat quibahetteg
newajeh Jehovah.

20 VVunnutcheah quohshunnumaau
neh wauunkonukutcheh
Eiantukeiyee pohquum
wonoowonk kulleh.
21 VVattoone kutwouk moosi
onk ne butter moosheke
Qut ut wutrahhoowut na
ayeuhtheonk kulleh.

Ukkutewongash onk ne pumme
anue nookiyeeah,
Qut nih kulleh kodtunnumwog
ohtean togkodtegaish.
22 Unnohkou God kaweanun
kah kukkoگونuk pish
Jehovah mat unnaumauw
wunnomwaen onfapish.

23 Qut ken pish kurtinohkonog,
woi Jehovah Mani,
Matchetowog onk-punnae
kulleh pishtheg-nit.
Shehtean, afuek dteamoen

mat pohhe pomantamog
Ukketukootumab, qut nen
kuppabuhtanumouh God.

IS A L. LVI.

MOnanumeh God wosketomp newutch
nukkodmilheahquonuk
Ayeunteadt mihaoh kufukod
matchetou noowoukinuk.
2 Nag nukkod-nisaihquonukquog
nagwuttcau newutche
Monaog ayeuhkolitcheh
woi apean ogkoue.

3 Kuppabuhtanumouh woi God,
utroh adt wabeseon.
4 Ut Godut wutrinnowaonk
noowoweenodtumun,
Nuppabuhtanum num-Manittoom
Jehovah noh bianit
Mat noowabefuonoh weyau
utroh nukkodnehit.

5 Kah nuttinnowaonganaish
wunnegenash, nag pish
VVoonticte-uooog kulleh
afekufukokith.
VVuttinnantamwonganaish
matchetowah wame
Nutayeuhkonukqanaish
kulleh machuk wutche.

6 Puttogwhaog wuhhogkauh
alkuhumwog moeu,
Nurontannehtuoganaish
askwehettit wutche.
7 Ummatcheseonganaish nashpa
fun woh pohquohhamwog?
Musquantaman penuhtaish
ken mishiinnuog.

8 Nuppanauongash kutogketam
nashuppeg waih wiquodt
Ponish, fun matta ohtanwath
kawukkuwhonganut.
9 Mauon neit nummatwomog
nen wutche quishkeog
Yeu noowahetoun newutche
nooweechuhumuk God.

10 Ut Godut noowoweenodtum
wutinnowaonk God
Jehovahut noowoweenodum
wutinnowaonk God.
11 Nuppabuhtanum God, matta
noowabesu kulleh
VVokeromp noh mafugkenuk
utroh woh anukqueh.

12 Kukquoshaumuwaonganaish
nutappehtunkqanaish

PSALMS. 58.

VVoi Jehovah num-Manittom
koo weenodtumouh.
23 Kuppohquohwhun nukketeahogkou
nuppunat wutche, sun mat
Kuppohquohwhutau nusseetash
wutche penphonat?

Onk woh nuppompomushan nen
Jehovah anaquabit,
OOwequaiyeumwout
pomantogig neit.

P S A L. LVII.

MOnanumeh, monanumeh
woi God, newutche
Kuppabutanumuk Manit
nukketeahogkou kusseh.
Noortpuhhoowaonk kenuppawhunog
wutonkaohomut
Onkapunogah onk neit
yeuth panuwulhaumwouk.

2 Nummaunnnitteau Jehovah
noh apit ongkoue,
Kah wame teapteaqualinish
noh afeunhikique,
3 Annotea no wutche kesukqut
noowadchanuk kusseh
VVutche ukkekoumwaonk noh
kod musaithquonukqueh.

God pish annonau wutche nen
ummonaneteaonk,
Kusseh nullohamwounshik
wonk onomwayeunok.
4 Nukketeahogkou weetomau
gunnonooh, kah neg
VVoi nooweeetappemoog
kusseh chagawutcheh.

VVepittuash kounkquodath,
quunhugkooash,
Kah wonk weenannuoh kenai
kusseh togkedegash.
5 Mihehenunaj, woi God,
ongkoue kesukqut
Kullohamoonk ongkoue
ohtaj wame ohkit.

6 Quohwunog wuthashaboomoh
nontanchuur
Nukketeahogkou nauwau
ut nurrathunnonit.
Kah wonteog palihdeg
neayoi mayeu
Kah oppetihoneau naguman
kulleh naut noeu.

7 Menuhkohteau nuttah woi God,
nuttah menuhkohteau
Kah nukketeahom, kah wonk
nuttabutnantam.u.

8 Nullohamoonk woi tookish
tookek harp palire,
Nen wonk nuttokem non poau
nuttokem nen kusseh.

9 Kenugke missinninnuh, woi God,
kuttabutnantamouh,
Kenugke wutohtimoneat
wonk kuketohamouh.
10 Kummonanetea onk newutche
missi ut kesukqut,
Kusseh wonk koonomwayeunok
missi ut matokqut.

11 Mihehenunaj, woi God,
ongkoue kesukqut
Kullohamoonk ongkoue
ohtaj wame ohkit.

P S A L. LVIII.

SUn koonomwayeumwou woi
kenau mukkinneog?
Sun koon wullittumumwou
kenau wolketompog?
2 Kuttahowour kurilemwo
matchit, kukquadumumwou
Ut ohkeit kenutchehanue
owoihhuanganu.

3 VVutche dontomuk matchetowog
penowohreawog
VVoonowog quenau neekhettit,
kah pannowayeug,
4 VVutonkquoketueaonk wonk
ne oggueneunkut
VVutonkquoketueunganit
ne ohtaj aikqut.

Kah monanotamook Addar
oggueneunkquuog
Onk matta woh noh nootamun
noh kobbog wehtauog.
5 Noh mat nootauonk padchummuu
padchummuat kusseh,
Pad hummuat waantamwa
kuttatohkonogque.

6 Pohquetahash weepitteash
wutroonut woi God,
Ukkeehtomputteau wulkosumwu
(Manit) quonnoog.
7 Papamutcheung nippeath
onath sobpathettich
Sontequothoadt ukkoukquodt
neit pokthabettich.

8 Mahtupait askequttum
wonk onathettich,
Poekheut mittamwoh
wonk otathettich.
9 Noosippasunaonk ahkuk
afuunattamookup

PSALMS. 59. 60.

Kah onatuh pämſqnoh mahog
Manit wunneemunup

Nag aſh po nantamwehettir

Kah God muſquantog wonk

10 Sampweſeaten piſh wekontam
näg, ne amataonk

00ſqueheonganö wuſſeeraſh

neit kut chilittau

Ummatwomuh matchetowog

11 Nemchkuh piſh n uwau

Woſketomp, wunnamuhkut na

wutch wunneetou onkquatunk,

Wunnamuhkut noh Jehovahut

ut ohkit wuſſituk.

P S A L. LIX.

Wutch nummatwomut num Manittoom
woi pohquohwuſſeh

Wutch waabehtunkueaneg

Jehovah wad thaneh.

2 Anakaufitcheg matcheſeonk

nag wutch pohquohwuſſeh

Kah wutch quſhehtaenuog

Jehovah wadthaneh.

3 Newutch nukketzahogköunoh

küſſeh aſkuhwhang,

Kah wonk nag maſugkenukig

nuhog wuttoög.

Woi Jehovah yeu matta

wutch nuppaneſeonk,

Aſuh woi Jehovah matta

wutch nummatcheſeonk.

4 Quogquewe nanahwehtamwog,

mat (woi Jehovah)

VVutch nummatcheſeonk: tookiſh

naſiſh kah aninumah.

5 Newutche woi Jehovah

um-Manittoomöoh

Ayeuheteog, kah Iſrael

um Manittoomöoh,

Natauwaheonat tookiſh

wame penuwohteag,

Ahque monanum matchetowog

matcheſeenuog.

6 VVanonkööae nag quſſikeog,

nihketonkquſluog

Onatuh anum muſquantamwe,

otan quinnupſhauog.

7 Ut wutroongowout küſſeh

kohkonneauwag

VVuſſiſetöaut togkodteg

howan nrotunk noowaog.

8 Qut ken woi Jehovah nag

kurahanehtaueog

Kah wame penuwohteag

kutoonruhkonoog.

9 Kutannööhſh newutche noh

ummenuhkeſuonk

Newutche noh num-Manittoom

God nutuſphowaonk.

10 Monaheteae num-Manittoom

küſſeh nummonanöumuk

Uttob nukkod en nummatwomut

God piſh nuhahtinuk.

11 Ahque paguas, nüttinnuog

iſhkont wunnantamwog

Kenutcheſg ſuſwohwonch, penuhtaafh

nutoqunneg woi God.

12 VVutroone waj ummatcheſeonk

ukkutro, wonk wutche

Ut pictuanumöonganit

nag tohqunach küſſeh.

Pannöowae waj matchenaneteaonk

ne anöwahettit

13 Machukis, machukis nahoh

kummüſquantamunig

Matta woh wutrinneinneau

wahteuhettich nagoh

God en aongkon ohkomuk

nanaunau Jakoboh.

14 Quſſhehettich wanonköök

kah nehnehtaettich

Onatuh anum wat otao

quinnupwaſahettich.

15 Nanwödtinneabhamohettich

küſſeh meetſuonk neg.

Kah wonk moomöökouahettich

aſq wamepohetteg.

16 Qut nen woi nüttinnöohomom

kummenuhkeſuonk,

Nux nummini hontoowaöohomom

ku nmonaneteaonk.

Ken woi nutuſphowaonk

Jehovah newutche,

Kah wonk wurtamehpunnaon

noowonkonous küſſeh.

17 Kukketööhömuſſi woi God

nummenuhkeſuonk

Newutche monaheteae God

noh nutuſphowaonk.

P S A L. LX.

Kuppogkeſumuh woi God

küſſiſi wukköſumun,

Muſquantaman, woi quihkih wonk

nuhhogkanoſut en.

2 Kukquequanehte im ohke God,

küſſokhadraon küſſeh:

Neetſketeaſh niſhnoh ut pohqui

nunnuktiaw newutche.

3 Siogokith kittinnuog

kenohtin newutche,

PSALMS. 61. 62.

Kah wonk kootattamhimun wine
quoishquippamcoe

4 Kusseh nag quashhukqueaneg
kummag muttaagin

VVunomwaonk newutch onk woh
popomulhanumun.

5 Noh woh kusseh pohquohwhunau
womonar Jehovah,

Pohquohwussich kuttinohkou
woi God, kah wonk nootah.

6 OOnetupantamwonganit
nawau God nooweekontam,

Nupphibinum Shechem obke,
Succoth nukquodhumun.

7 Gilead, Manasse nuttaiheog
nummenuhkefuonk

Ephraim, Naumatuonguh
Judah noh ayeontam

8 Moab nukkitinittunk obkakquoh
ut Edom nummokis

Nutanuwohkou, Philistia
nen ut, ken wekontashi;

9 Menuhki en otanat woi
howan woh pafcoit,

Kah wonk Edom ohkit kusseh
howan alowussit.

10 Sunnummatta ken woi God
fohwohkofoegkup?

Kah ken woi Maniit marta
koo wechayeumunonup.

11 Wutch nootamebpannaonganit
pohquohwus, newurche

Woi ketogpae wutannofoonk
tahnoociyeuwo kusseh.

12 Aninnunupkueog Maniit
nukquehtaemun pish

Newutch nummatwomononuh
noh tashkukkouau pish.

PSAL. LXI.

W O Jehovah num-Manittom
ken nootash nummatuonk,

Kan wonk Jehovah kukkeitash
nuppeatamwoonk.

2 Kummauunittetauh koo shko shunk
nuttah, ussoowussich

Quissukuanit ne Jehovah
anuwohquittomukqueh.

3 Nawutch ken nutonkoo wohqussio
kah menuhki kusseh

Wonkonus woi Jehovah
nummatwomut wutche.

4 Micheme pish nuttai keekit
woi ken Jehovah

Kenuppawhunog nupphibitahum
wutonkuohomuh.

5 Ken nukquohsomuonganash
kenotam Jehovah

Wutohtoonk quoshodtukeg
ken kukkitinnumah.

6 Ketaffot kuppomantamwah,
kah ukkodtumomash

Pomereongash kutayim
neane monatah.

7 Michemappu anaquabit God:
woi monaneteaonk

Nanashwauah, woh wadchanukquit,
kah wunnomwayeuonk.

8 Koo wefuonk nuttinnobamom
neit: nuttlenash

Onk woh nen askefukokish
nukquohsomuogath.

PSAL. LXII.

N Ukketeahogkou webe Goduh
annooncau, wonk

Non wutch comow Jehovah
noowadchanitteonk.

2 Noh webe nukquissukquanium
kah noowadchanitteonk

Mat pish nummichem ontfappu
noh nuttuphouonk.

3 Toh uttoche kenarwontamwo
kusseh woikehuwaonk

Kenutittetamwo pish, penulhae
nean quissukquanutunk.

4 Webe kuttuog penuhkonat
wutch wunneetuonganit

Tapeneaumwog mocheke
pannawoonganit,

Wnanittuog mocheke
kuttuog wuttonut

Qut matchenanittetog nag
wuttinnomiyeumut.

5 Woi nukketeahogkou webe
annous Jehovahbut

Newutch nutannoofuonk
wutchayeumw wubhogkat.

6 Noh webe nukquissukquanium
kah noowadchanitteonk

Pish marta neg nutonfappu
nagum nuttuphouwaonk.

7 Ut Godut noowadchanitteonk
kah nussufumoonk,

Menuhki nukquissukquanium
Godut nuttuphouwaonk.

8 Pabutrannumook nagwutteacu
kenaan, kuttahun

Sokanumook anaquabit,
God kuttuphouonganun.

9 Wuonamubkut matchekeog
nag tahnoocheyeuog

PSALMS. 63. 64.

Wuttō wosketompag wonk
nag pannowayeng.
Quogquadwhur quid whurtuonganit
wamu moei naghog
Onk ne tahnōocheyewuk
anue nunkonwog.

10 Ut mukkokinnuonganit
ahque pabuhstantamok
Kah ut kommoowaonganit
ahque tahnōocheyewuk,
Mishenaicetuk kenugke
ut wosketompag
Neit ahqueappettich
na ut kuttahōog.

11 Wuffin Jehovah pasukut
nunnōtam yeu neelit,
Hah wamu menūkefuonk
wutchayemō God ut.
12 Jehovah wonk wutchayemō
monaneteonk, neit
Kuttinonkquttaōu niithnōh
nean anakaufit.

P S A L. LXIII.

W O Jehovah num-Manittōm
kenatinnewuhh G d :
Kuffeh nukkerahogkōu wonk
wutch kuhketeon kuhhog,
Nooweyaus kukkodtanumuk
netatup nunohtae
Uttōh adt mo na nippencog
kuhketeonē ohke.

2 Naumunat kummenuhkēfonk,
kuffohsunōonk neit,
Neane mahche woi God
naunop ut kekik.
3 Newutch kōwōmōaufonk
anue wunnegeu
Onk ne pomantamoonk, nuttōn
kōwāeenomukqun.

4 Yeu kittinne waußumtūn
tisohke pomantam : neit
Nunnatche gah nūttahlinum
kōwēluonganit.

5 Nutrah tapepoh nean nāhpe
wein kah weefuuk,
Weekontamwē nūßißittōn
kōwōweenodrumuk.

6 Kuffeh ut nutappinneat
ken mehqanumunon,
Nūßino uttoche nukkonau
ken natwōntrānion.

7 Ken kutaninnuap Manit
Jehovah newutche
Kenuppawhōng wutōnkahtōmō
na weekontam newajeh.

8 Kummenuhkodtinnēohbuk
nukketeahogkōu kuffeh.
Kuttinohkōu nukkogkōonuk
Jehovah newutche.
9 Natinnēawhōncheg nukketeaonk
nahunthōnat wamu,
Pish auog woi Jehovah
wutch omohkut āgwu.

10 Kah nāhpe togkodteganit
pish wamu nūthōg,
Kah wonk pish nag ummōwhōuh
kuffeh wonkqußißlog.
11 Godut wekontam ketāßcōt
wāeenomāog wame
Manit chadchekeyeunīt
kuhhogkauh nāhpe.

Qut pannowahettit kuffeh
wuttōnwah wāne
Pish kuppūhōßuāßi, Manīt
ken woi God nāhpe.

P S A L. LXIV.

N Ukkuttōonk woi God nōtāßi
nuppeantamōonganit
Nukketeaonk wonk wādchāus
matwau wutch qußionat.
2 Matchetōog wutch adtāßißeß
ukkenonittuonganit
Nōwāabētūakqunnaōnt
anakaufitcheg matchit.

3 Ogque togkodtege kenag weßan,
nag pōonkūnāog
Wefogkeyeunōk wutahtompēuh
nag quōßohqunūmwog.
4 Onk woh kenū pūmwāog nag
pannuppu wūnhetōoh
Vvabefuog kuffeh mātta
teanuk uppūmwōuh.

5 Matche wuttōmāog wūhōg
nag kenōmittuog
Apehanoh pōnāog nōwāog
hōwan woh hōgqēōg.
6 Natinnēhamwōg matcheßonk
pannuppe, nag wame
Ne anomur ohtag, kah wuttah
ne mōnōi kuffeh.

7 Qut pish Jehovah num-Manittōm
kōuhquōdt uppūmwōh
Koh wonk mūßquāntog teanok pish
nah wutchad chehtāßwhōh.
8 Uppēußhātāānean
wenan nehenwō che
Wahhōgkaut : wūßemōog
nauōncheg pish wame.

9 Kah wabefuog wame pish
nag wosketompag :

PSALMS. 65. 66.

Kah God wutanakaufuonk
pish walteawahuwaog.
Newutche pish natwontamwog
wurtahur missiyuath
Wame Jehovah. nuni-Manittoom
wutusseoganaish.

10 Sampweussecheg Jehovah noh
weekontamooonaog
Pabuhthanumwe sampwutteahoncheg
pish waenoaog.

P S A L. LXV.

KUtannoonukun woi God.
kuffeh waenomaonk
Ut Sion : pish kittinhiitean
God woi quothuwaonk.
2 Woi Mani ken nootaman
peantamoonk kuffeh
Teonok kupeyaonkgun
ohkit weyaus wame.

3 Nutaumkongqunash woi God
matcheonganash
Qut nummatcheonganash
pish kut jishkhamunash.
4 Onanumau pepenwadit,
noh pasoadt neit
Onk woh noh kaweeetomukun
Jehovah ut kekit,

Ncwamepumun pish neit
koneetuonk kuffeh
Ut kekit kah kut-Templumut
wumneetupanaramwe.
5 Ohqueneunkquokish nashpe
sawpwefeonganit
Kenampohamaimun God
wadchanuwae Mani :

00spuhhoowaonk nag wame
aongkouapitcheg
Kah noadrit ketabhannit
kuffeh neg aitcheg.
6 Immenuhkefuonk nashpe
noh manuhkehteunk
Wadchuaish, patukquobpuit
noh menuhkefuonk.

7 Keitoh God chequnehteaish
kuttow tuhkoog
Kah owogkoueonganog
nag millioninnuog
8 Wadohkitcheq aongkone
nag millioninnuog
Kukkuhkinneafuonganash
wabefuontamwog

Woi Jehovah lohhamunah
ne mohtompanaeu
Kah kooweekontanwahuwam
kuffeh wundonk waen.

9 Kenatauohto ohke wonk
kutogquechittauun
Nashpe numwohta wussepeum God
keh koonogqzehtaun :

Wutch nag weatchimianeash
kukquothacitauog,
Yeu in ken quagwalhehtaman
wutch millioninnuog.
10 Wonitchuhhongalh kutogquechtoh
Jehovah mocheke :
Kah wonk kutafetahentanum
anaikhamoe ohke :

Neit wonk nash pe fukanon
ken kencakehtauun.
Neit wonk ne noh adt fonkuk
Mani koonantamun.
11 Kutchetuhquabenoh kodtummog
nashpe koonetuonk
Ut kummayut padtippashin
kuffeh wunnogkuonk.

12 Padtippashin moskehtuash
ut touohkomuk wamu ;
Kah wonk wekontamoomuash
wadchuaish waenu.
13 Wunnaduppoonganawash
wunohkukkomunash
Monacheg flogfog : wonk kuffeh
onahonkoquash.

Weatchiminneash monat
pathanahtau, kuffeh
Newaj mihe wekontamwog,
ketohamoog mishi.

P S A L. LXVI.

UT Jehovah num-Mahittoom
kah weeketongqufegk,
kuffeh wame muttaohkit
kenaau apitcheg
2 Annoobamunk owesfuonk
quthahatamoonk
Kah foklumwahtauok neit
tabattantamauonk.

3 Toh kittinne ohqunneunkqus
kutusseonganit
Kummatwomog waj kummenuhkes
koonampoonkquog kuttit
4 Muttaok koowowufumuk
kukketohongquog
Wonk ut koowesfuonganit
pish unnohmoogog.

5 Peyunk nauma k wutusseonk God,
noh ohqunneunkquorash
Wosketompaog kenugke
wutti inheogath.
6 Keitoh ayim nunnohohtai :
panuphaog septit

PSALMS. 67. 68.

Weekontamcounnanonup
Jehovah na nuttit.

7 Nashpe ummenuhkufonk
nanawunum micheme:
Wutohtimoin naumoaah
wukelukquah kufseh:
Neit nag oi quonitrogig
nananuaonk, kufseh,
Anaquabeen mihchettich
wuhhogkauh ahque.

8 Num-Manittoomun kenzau
woi wunnamumok
Ayimau nootamounat
tabattatamoonk.

9 Noh kôkôunont nukketeahogkou
pomantamoonganit
Matta unnantamou ontat taj
nullectinnonash neit.

10 Newutche ken woi Jehovah
kukqutchimunnonup
Onatuh silver quajteomuk
kukqutchimunnonup.

11 Ken kuppafomunnonup
Jehovah haishaput
Kah ohquommoomoonk kuppen
nuppiquaninnonut.

12 Wannayemukquanoont
Woketomp kurayeu
Nupphukukun, nuppanupwuhauum
(woi Mani) nootau:

Nippe nuppanupwuhauum,
qut kuppafomun ut
Weeaeetu (woi Mani.)
kufseh obkomukqut.

13 Nuttom kekit nashpe magwoonk
(woi God) chikohae
Kukquohi aumunowonganash
kui aadtukouh kufseh.

14 Nish nushidittowath (woi
Mani) angwohpath
Kufseh wadramnepunnaon
nuttoon angwohpath.

15 Chikohsue magwoongash
kah wees kittionumaulh

Ramfe weekemungquok, kah goatfog
oxinog kittionumaulh.

16 Nonche nootamuk kenzau
quoshogih Jehovah
Nustampaeen toh afehtauomp
nukketeahogkounoh.

17 Nummaunnniteau nashpe
Jehovah nutwut,
Kufseh nagum mihcheop
won. nashpe neenanut.

18 Womantamon ut qutalhut

mathefeonganash
God matta woh nunnatunkoh
peantamwoongaih.

19 Qut wunnamuhkut nunnatunk
Jehovah i kukkeitam
Mihontoo vae nuppeantamoonk
kufseh teanuk nootam.

20 OOnanumunach God, matta
nuppeantamwoonganit
Quomkenunag, ummotateaonk
wonk wutch-nuhhogkaut.

P S A L. LXVII.

Jehovah noh missagken God
monanuminnan,
Wuk-fuk wohlumungqutuh
kah wunnamuminnan.

2 Matta ukit woh wahtecounash
Jehovah kummayath
Kow.d.hanumoonk kenugku
wutohtimoneath.

3 Wacenomukquh woi God
wam missinnunag
Wacenomukquh Jehovah
wam woketompog.

4 Woi weekontamohettich
wutohtimoneath
Weekontamohahettich
ketahomaongash.

5 Wacenomukquh woi God
wam missinnunag
Wacenomukquh Jehovah
wame wuketompog.

6 Neit onae anahutog
mihlummeechuamu pish
Jehovah wonk kum-Manittoom
kooninu luggun pish.

7 Neit Jehovah kum-Manittoom
koonanumukqun kufseh
Kah wonk aong souonkomuk
ukquhoun wame.

P S A L. LXVIII.

Nepauitch God, ummatwomoh
leawnonch: kah wonk neg
Vvane nohettich anquabit
sekeneandieg.

2 Onatuh pukut chagohtag
ut waban ut ptahog
Neinne (woi Jehovah)
pih nen okau naghog.

3 Qut nag wunnonwacnag
weekontamohettich
Mucheke nux anquabit God
weekontamohettich.

PSALMS 68.

- 4 Wæenomæ ketohomok
owefuonganit
Mifheuk Jah nacumuk kefuk
muikouak anaquabit.
- 5 Mo adt ofheg nah God ofhok
fek oufquag neit
Oofumukauoh, wunneeton
wutayeunganit.
- 6 Nonfiyeuoh pon weechinnimonat
wewepapit ompin, qut
Ohquoantogig nananuonk
pon nunnabohteouut,
- 7 Sehhanwe kummiinninnunmog
God negonoh kouadt,
Pannupwulhaan touohkomuk
kukkenawameum ut,
- 8 Ohke quequanup, kefuk
punnemoah neit,
Um-Manittoomoh Ifrael
Sinai ut anaquabit.
- 9 Mifhe fokanon, woi God,
kutannoon utteh adt
Menehketearup kutohke
faunumomomog,
- 10 Ootohkinneauop woi God,
ne kunmukiæneonk
Kukquofohaeitau matchekæ
nafiþe koonnequonk.
- 11 Kuffeh Jehotah unnoowau
ne wutringowyonk
Wunootamwaheonau
monaog ukkuttawonk
- 12 Ayeubteæ ketafotamwog
wuffemooog kenuppe
Mittamwollis chadchapenum
matcheteamuk kuffeh.
- 13 Tokonogque ut ahkukquog
nawweetumomoneau
Kutogguencunkqufamwo
kuffeh piuh kenau,
Wufkubwhunon aqut Silver
ut wunnuppawunuit
Kah wonk kuffeh ummequonoh
wefoag gold neit.
- 14 Wamemanuhkefu fohwohwhont
tafhotamwoh naut
Neit wompiyeup ut Salmon
onatuh koon ut
- 15 Oowadchum Mani onatuh
Bathane wadchuut
Kuffuhkoi wadchu onatuh
Bathanne wadchuut.
- 16 Tok wutch quefhaog wadchuog
yeu wadchu God kuffeh
Kodtantog wotokinnat.

- wetohkin micheme.
17 Neefneechag muttannonganah
wutcharittamash God
Moocheke muttannunganog
kuffuoh Angellig.
- Manit oweamukhanoh
ut Sinai mochetit
Kah ut wunneetupanatamwe
num-Manittopin wekit
- 18 Kutufpeup (Chrit) en ongkouen
kummiinniahteam kuffeh
Mifinohtonunk, kuttattumunum
magwoongah wutche
- Wofketomp, nux wutchahquontogig
nananuonk, onk woh
Lord God Jehovah num-Manittoom
michem weechayemoh.
- 19 OOnanu minach afekufokith
God koonowanhikun,
Jehovah nob num-Manittoom
nawwadchanitteanganun
- 20 N noh wa-Manittoomeog
wadchanuæ Mani,
Pohquohhamoonk wutchayeumod God
wutch nuppoonganit.
- 21 Uppahkukoo chadchetahham
God piuh ummatwomoh,
Aiont ummathefeonganit
qunonuhquont. n noh.
- 22 Jehovah noowau wutch Bathane
nukqufkeheag
Monaiyeut ketahhamit
wutch nuppafoogom
- 23 Muifilhin woh æfheonganit
kuffeer kummatwomog
Kah wonk ne nan wutuffenau
weenannoo kutlog
- 24 Kutauongah, woi God, nautwog
kummay num-Manittoom
Wunneetupanatamwe Temple ut
nukketafotomom.
- 25 Ketohomwæ negonhauog,
puhpequænuog
Neit, kenugku penompzog
timbrels puhpequohog.
- 26 Wunnaumuk Jehovah God
Ut mukkiæneonganit
Wutch Ifraelle tohkekommu
wunnaumok Mani.
- 27 Peiffu Benjamin æ appu
kah wunnaæneunoh
Judah, Zabulon, Nephthali
kafi wuffontimomoh.
- 28 Kummenuhkefonk Mani
kuffeh kenontamup.

PSALMS. 69.

Menühketezush woi Manit
ne aicauntheagkup
29 Jerusaleme kut- Templum waj
nag ketallotamwog
Hohpwe maguonganath
piih nag kuppaudtunkquog

30 Quaquonnontuggutcheq aulakom
monacheq nag bulfog
Kusseh wonk aulakom kalfse
nag milinninnuog,
filuer nonthe nag maghettit,
kah milinninnuog
Siswah woi ken Jehovah
wekontogig mattompog.

31 Sontimoog en Jehovah
sohhamwog woi Egypt ut
Summag unnuwog Ethiopia
wunnutcheqan Godit.
32 Ketohamok God, muttaohkit
asluotamooangah
Ketohamok Jehovah ut
waecnomooangah

33 Noh naomak ongkoue kefuk,
negonneyeugkup wonk
Kusseh nagum mithontuwau
kah ne mithontuwauonk:
34 Unmenühkefuonk sampcoak
Israel ongeetuonk
Waabappetanu, mahtohkqfut
ummenühkefuonk,

35 Kutohqueneunkqs woi God
kunneetupanatamwe
Templut, kutayeuonganit
ut Sion ohtag wutche
Israelle Manit anumaout
menühkefuonk neit
Tapenu noonk wurtinneumoh,
wananu nufach Manit.

PSAL. LXIX.

W Addheneh woi Jehovah
newut he nippeth
Wee que nukketeahogkounut
han petuttea nualh
2 Napwhonkehch sam monoi
piilog quanehtu dt
Nuppeam wonk mononpawut
nuakokqin utroh adt.

3 Nuffuanu wutchnumanoak
nunohzeu nukqutru k
Sannumqath muiketukqu. sh
G d annoonog wonk.
4 Iahn pche sekenealitcheq
numneefink onk mochaog
Kah nag kod u kikeqneoneg
kussen numnetwoneg

Tabnocoche, menühkefuonk :
nunnonpinum neit
Ne matta (woi wahteoun God)
nunneemunnumoup.
5 Woi Manit koo wahteoh
nummatammagweleonk
Matchaog kutallompattamoo
wonk nummaichefonk.

6 Annoonukqueaneg Lord
G d ayeuhicaunit
Newutche nen a kodihettich
ahque woi Manit.
Nag nuttinnohukqueaneg
Israelle God kusseh
Quequen wanumwehettich
newutche nen ahque

7 Newaj nag nukke' omukquog
ken woi newutche
Kah wonk nukkefuk purtaghum
akodchuonk kusseh.
8 Woi G d nuppenowohzeu
kusseh ut neemut et
Kah wonk nuppenowohzeu
nokas wunneech unit.

9 Nufze lum kekit nummohuk
ukkekounuwoonk
Nen nocheputaumukqunan
kekonukqueaneg wonk
10 Mauad nukkefuk, zhoypadt
nashpe mat meefonk
Nukketeahogkou, ne nan kusseh
nukkekomindeonk.

11 Nummanootion' in hogkou
hogkouanam kusseh,
Nuttehinohkonukqaneau
matwaog newutche
12 Nag apitcheg ut nom'qu nt
nummat cheuk juog
Kogkei li; pinwe uog
nag nathpouhum uog.

13 Qut nen, woi kuppeantamouh
tapenun e n. otah
Nashpe kowad hanuonk
monatimeh Jehovah.
14 Polquohwusseh wutchnunnumvyeunt
qutia weti a' q' e,
M no npagwe sekenealitcheq
nag wutchn polquohwusseh.

15 A' que romaog'kon anikaaitch,
mithe. sgoalit a' que
Monoi, pa' sahtheg kutwanitich
ut wurtinut a' q' e
16 Nwotok G d annigegen newutche
kounuonk
Nuhlogkat en ot
kummonatamook.

PSALMS. 70

17 Wutch Kittinneum puttogwhuh ahque
kukufuk Jehovah

Newutche notamehpunam
woi teanuk notah.

18 Nukketeahoghou pafufukau,
kah pohquohwhus kufseh:

Pohquohwufseh woi Mani
nummatwomog wutche.

19 Kekomuze nutakod chuonk
koowahtoum kufseh,

Nummatwomog sekeneaitcheg
anaquabea wame.

20 Kekomitteonk wutch pohshau
nutteh, nuhhogkat wonk

Numwohtau weefogkon kufseh.
ne onk quanmuonk:

Nuflip natunkiniit howan
qut wanne na howan

Manetimmewacheg nukkod,
mat namheuh howan.

21 Weefwe noh nittin meechinab
nag nutafamhukquog

Kah kuhkuttouon fee wine
nag notattamhukquog.

22 Wuttablum anaquabhettit
appehannuutich

Kah wonk ne woh wanegikup
appehannuutich.

23 Mukufukque pogkenumohettich
onk woh mo naumoog.

Wuflegonohogkoowath.
nunnukthonh woi God.

24 Sokanurtau woi Mani
kutjishanumaonk,

Kah wonk tohquunukhettich.
kummifhe mufquantamoonk.

25 Wutayeunganoo wanne
howaununnouutich

Wek wonk utroh apbettit mat.
howaununnouutich.

26 Safamakouhad, cowoskheuh,
westimahettit.

Kufseh neh chadcherahwhodch.
ummooskheuh neit.

27 VVutch matcheoonk ponama.
safamakuhhuwaonk,

Kah abque petuttehettich
ut kufampwefeonk.

28 OOfukuhwhonganoo pomantogig.
jishkubwhunach: ahque.

Wetfukwhofhettich kenngku
fampwefticheg kufseh.

Nummatchek, kah numyohtau.
nungquantamoonk.

Qunnunquappehikuttel.
koowadchanuwaonk.

29 Noooweenodtum owefuonk God
ketohamaonganit,

Kah tabuttantamoonk nafhe
God nummihbeh neit.

31 Yeu wuflikqut teahukqut God
mocheke onk neit

VVadaikone oxenog
kah bullock woh kallit.

32 VVunnaumun yeu manunniflu
kah piit weekontamwog,

Pomantamomou kutrahhou
natinneawhog God.

33 Matchekuoh newutth Mani
Jehovah notatau

Kah kobhagkinaofinutcheh
matta jishanumoo.

34 VVaenedtumahettich neh
ohke kah wonk kufuk

Keitoh wonk, kah nifhoh teag
monchemoog na ut.

35 Newutth wadchanau God Sion
Judah otanahtau

Woh otobhkinneau kah woh
nag wutahtauunau.

36 VVanamptogig wunneechanok
wutohtauunau

VVanamptogig owefuonk
na otobhkinneau.

PSALM. LXX.

Woi teanuk pohquohwufseh
woi ken Jehovah,

VVoi Jehovah num-Manjitoom
teanuk aninnumah.

2 Quequenauaunwehettich,
akodjettich wonk neg

Kufseh nukketeahogkounoh.
natinneawhoncheg.

Kodnufshukqeaneg, wamu
kufseh quibkehettich

Kah wonk kodwolkhukqeaneg.
kufseh akodjettich.

3 Chekewa, qahkeahettich,
ne wutonkatonganoo

VVutth wutakodchuonganoo
aowacheg, ho, ho.

4 Yeug natinneohukqeaneg.
wekontamoonukquh

Kah ut koowefuonganit
ketohamaoonukquh.

Kah neg koowadchanuwaonk.
womontogig neit

Nagwuteau aowahettich.
mihbehhenach Mani.

5 Qut nummatchek mutraohk.
kah nukquenahuk neg.

PSALMS. 78.

Voi Jehovah num-Manittoom
kenupfahh hogkat en.
Ken nupphoquohwuffeneur,
nutanpofuonk kuffeh
Woi Jehovah num-Manittoom
fepohthead ahque.

P S A L. LXXI.

Kuppabuhtanumouffh woi
Jehovah God, kuffeh
Quequenauanumittei
anaquabeen ahque.
2 Ut koonomwauiffeonganit
woi pohquohwuffeh
Pohquohhumwaten, kuhkeitah,
wonk woi wadchanch.
3 Ken menuhkaj nutayeunok
Jehovah God kuffeh,
Uttah woh adt nen wunayee
teanok nagwutteae.
Kutannooteamup noowadchaneat
Manit ken newutche
Menuhki nukquifukquannam
noowakonous kuffeh.
4 Matchetou wunnutcheganit wutch
pohquohwuffeh Manit
Matchefee nuffehteen
wutch wunnutcheganit.
5 Ken woi Lotd Jehovah God
nutannoofuonk,
Ken kuppabuhtanumouffh wutch
noofkenuunneat wonk.
6 Wutch dontomuk kuttahhineup,
nokas wunnogkuffit.
Wafowean, ko waeenomouffh
nagwutteae neit.
7 Wutch monacheg nen onatuh.
monchanatamoonk
Qut ken menuhki woi God
ken nutufphouwzonk.
8 Kooaeenomittezonk God
numwohtaj mootonut
Kukqutrianumittezonk
nenaj quannikefuk.
9 Ut nukkehchiyeuneat
God ahque pogkefeh
Pokshunk nummenuhkefuonk
ahque ohquanumeh.
10 Newutche nag nummatwomog
nag nummatheoukquog
Aikwooncheg nuppomantamoonk
nag enoonittuog.
11 Kooaeen, God wutohquannumoh,
wunnaumattuhkau tohqan
Kuffeh noh uppohquohwhanoh
newutche matta howan.

12 Woi Jehovah num-Manittoom
ahque noofukah
Woi Jehovah num-Manittoom
teanuk aninumab.
13 Qut quensanumwehettich
mohtupachettich
Wutch nukkeegahogkounoh
kuffeh matwahettit.

Hogquehettich woi Manit
kuffeh kekontuonk,
Kah wonk neg kod wolketcheh
milhananittuonk.
14 Qut nag wutteae nutannous
kah wonk nano kuffeh
Kooaeenomouffh Jehovah,
Jehovah yayatche.

15 Koonomwauiffeonk nahittcan
nutton quannikefuk
Noowahteauoh newutche nen
matta toh adtashik.
16 Ummenuhkefuonganit
nuttom Jehovah Manit
Koonomwauiffeonk nunnahritteam,
ken webe woi Manit.

17 Noofkenuunneat kukkuhkootoma,
kah toh yeu pajeh nen
Kummanchanramwanakaufoi k
noowahteauwahuwam.
18 Kah yeueu wompoquoh nen
yeueu kohchiyeueh,
Woi Jehovah num-Manittoom
ahque ohquanumeh.

Pajeh wahteauwahuwaan
yeu pometuonganit,
Kummenuhkefuonk wame
neg paoncheg (Manit)
19 Quuhquohteau koonomwauiffeonk,
noh mahanakaufit
Howan woi Jehovah God
anunkquean neit?

20 Nahtuffean onkquomommu
wuttampunnaonk
Kukkodtiene pish monayeut
kukketeehe wonk.
21 Nummiffugkenuonk pish ken
kummitteoh kuffeh.
Kah ween pish Jehovah
koo weekontamwahehe.

22 Kooaeenomouffh paftry nafpe
kukketohamouffh ken
Nafpe harp woi Israelle
wunneetupanatamwen.

23 Mifhe weekontamomwafh
nuffiffetowash nen
Kuffeh wonk nukketeehegkou
noh poiquohwhupop ken.

- 4 Wunnuppoonganooout :
weh wepappiseog.
Wanne, qut yeu muttaohkit
nag menuhkefnog.
- 5 Mat nag nean onkatogane
wutrammepunoog
Mat nag nean onkatogane
wefauafuaoog.
- 6 Oo weenul kouh pittuanumoonk
onatuh Golde chainut
Oo wolkhuanganoo hogkooog
nean hogkooonganit.
- 7 Wunogkoonk wutch wuhhogkuh
mogk wikeukquog
Onk woh ne kodtantog metah
nag anuweetuoog.
- 8 Aninwog nathpe marchefoonk,
kah wonk marcheyeuog
Wofkebuwaonk papawne,
kah wonk pittuwaog.
- 9 Ayeuuhkone ponamwog
wuttoonoo keufukquit
Kuffeh, pappupwutauonk wonk
weenanna ohkeit.
- 10 Newajeh yeu en quifshenit
ummissinnuomoh
Senumauoneau nippe
numwohtau naghok.
- 11 Onk neg neowag uttoh God
wuttin wahtauon neit
Wahtauonk fun wuhhogkat ohtau
n noh quanonkquapit.
- 12 Yeug mat apauogie Goduh
kah nag wuhayeg
Ut muttaohkit, kah wonk hog
onchenaleetuoog.
- 13 Nuffip, nuppahketeoh nuttah
wutch machuk tahnoche
Mat wolkhuanganoo
nukkullenitcham kuffeh.
- 14 Newurche neowefau wuhham
kuffeh quonikeluk
Kah wonk nen as nohtompagish
nuffafamakouwhut.
- 15 Neowaw, yeu nen wog nuffin
keneechanog nea woh
Nag uppo meruogango
nummatcheneeteh.
- 16 yeu kum onchanamwe uifoonk
kodwahtauon neit
Yeu flogkakauifoonk
ohotop nukkefukquit.
- 17 Aoon oorepupuffinwe
no pajeh Godhekit,
Oo wolkhuoosifon manganoo
wuhhammat nuffit.

- 18 Wunnamuhkut dag kupponoog
toonequohteaouit
Nag kappiuhkonunk wame
en pagyanineut.
- 19 Urttoh teanuk pagwanineau
nag wame pappuppe
Quequeaauanumronganash
mohtuppaeog nathpe.
- 20 Onatuh anukquonk toohkeit,
woi Manit wamu
Toohkean kutohquaniran
wuttinnuffiungino.
- 21 Wuttin neanataimoonk
ohotop ut nuttahut
Nukanakehteaubutcap
ut nuttooungut.
- 22 Yeu nuttin alsokinneah
mat nen neowohamup
Kuffeh nutogqueneunkqufip
nen puppiashimwur.
- 23 Qut nagwuttean kooweetomsh
honpoe nen neit,
Kenutcheh woi nuttaanuk
nuttinnohkounit.
- 24 Nathpe kukkinnoo fuwank
Manit kuffampihaleh
En kuffohfumaonganit
piff kutattumnehi.
- 25 Howan wadtaher kefukquit
ken webe, marhowan
Nuttahchewagumoh yeu up
ohkeit webe kuffeh.
- 26 Neyaus nuttah fauunumwog
ukquifukquannumoh
Nuttah, Jehovah, micheh
nutchippiyeum n noh.
- 27 Paguanuog kuffeh nag piff
nonfukongqueanog
Mamufficheh wutch kuhhogkat
kuppagnanopanneh.
- 28 Nuppafofikauona God
wunneeg en wutch ne
Nuppabuhtanum num-Manittom
Jehovah woi ken.
- Onk woh nen nootamwamwam
kuffehonganaoh
Niff woh wahtauonash wame
watohtimoneash.

PSALM LXXIV.

- Thowutch fehwohtoseog God
Toh wutch yeepkonar
Pukirtaok kummiquantamoonk
Shepfit kenadrup
27 Mehquanta gah namukkinheonk
ne nade, tshamop.

PSALMS. 74. 75.

Mancohamoe kutohtoonk
Syonna wadohkeop.

3 En nagwuttee paguanuonk
kuffeetah tabhinish,

En wame ne-matchese afit
matwau ut kekit pish.

4 Ut kummogonk kummatwomog
nibke tunkguifuog

Ummuttaakin kuh inneafue
noeu tahljinnuwog

5 Wofketomp noh waenenomop,
neane wurtogkunk

Kuppi ut mehtug wokontu
menwiki tabhinnuk.

6 Qut yeuyu nag tummethamwog
manantuk honganath,

Nish wame inoaeu nathpe,
togkunkah hammerfah.

7 Unnuhteag nootau kekit,
wunnishketeauueau

Koowefuogane wutahoonk
uppenukoneau,

8 Paguanonuh noowaog ut
wuttahut nag wame

Uppeantamwakomukquah God
chikohsumwog ut ohke.

9 Kubkinneafuonk mat haumomun
mat Manitowompano,

Matta howanowah teauun
uttoh uttocheyeuun

10 Toh uttoche pish woi God
matwau kekomuau?

Koowefuonk micheme pish
fun matwau bl. sphe mau?

11 Kenutche woi wutontinuman
kuttinnoh kou tohwut?

Kuppohenauounut woi
wutontinuh na wutch.

12 Newutch nekketaltotamom
Jehovah nukkonu,

Wadchanuonk nohayik
ohkeit ut noeu.

13 Keitoh kutchachaubenunuk
menuhkefuonk nathpe.

Kuppohqetahham uppuhukoo
pohahpaog ut nippeu

14 Kufohqetahham Leviathan
menuhki uppu kuk,

Kittinnumau meefuogash
apitcheg toduhkonuk:

15 Kuppohbetahham tomogkon,
kah tohkekoumah,

Kah wonk kenunappehteoh
yeuh mogque sepualh.

16 Kefukod kuttaihe Manit,
nukkon wonk kuttaihe,

Kukquothwaehtau wequai
nepauz wonk kushen.

17 Wame kupponam (God) ohke
wunnahhiniinash,

Kah wonk tequaz, kah wonk peyon
yeuh kutayimunash.

18 Yeu mehquontash woi matwau
Jehovah kehkontunk,

Afu tuog Blaphemaog
Manit koowefuonk.

19 Turtle kooskuhwannanom magish
en monacheg ahque,

Ahque wanatum uimukkinneonk
kummatcheum micheme.

20 Koonawaonk mehquontash, waj
ohkee pohkenaash.

Mukkokinzen numwohtau
yeuh wutohtuash.

21 Noh wofkhit woi akodchue
ahque noh qusi keitch,

Matchekuog koowefuonk
waenenodrumohettich.

22 Kencotamwontash kuttinniyeunuk
Jehovah woi omkush,

Mehquontash afuotu kekumuk
afekefukokish.

23 Ukkuttowong sh wanaatash
ahque kummatwomog,

Ayeuhkonukueaneg
nano wogkoueog.

P S A L M LXXXV.

K Uttabuttanrauaunumun
Woi God newutch

Koowefuonk pashohtau
kah nahtiteau kushen

Monch-natamwanakafuonk
God ne nahtittaumun.

2 Attumunum mukkinneonk
nuffampwe wulittum.

3 Ohke kah neg wadohkitcheq
wame fup fuog

Ohke konu nukukogkonnum
wutch ni hinniog.

4 Woi ahque afooke ufisek
nuttinastorgog

Aikon ahque woi tashhiook
nuttin matchet wog.

5 Kutaiknmoowog ahque
qunnukque tabhinnok

Chetaeu nathpe mulittupuk
wonk ahque ketokunk.

6 Oo noow wurt woutuonk
mat wutch wutchipwau

Kah matra wutch wutchekfuau
kah mat wutch ipuau.

7 Qut God wuſſittamwaen
paſuk kepuchteau.
Qut ompetak onkatogu
noh ompokinau.
8 Newutche God wunnutche ganit
wutattamwaichu.
Kah wine muſqui, kan numwaen
kenittepaunaufu.

Ne ſokenumun, niſſ kenunknok
ohteau appehnt.
O Oatramunneau matchetowog
wame muttaohkit.
9 Qut nen nui titteam michem
Kah nui tinnu homon.
Tabuttantamwoonk Godut
Jakob num-Manittum.

10 Wutaſkonouh matcheetooog
nuttummetahwoog.
Wutaſkonouh ſimpweſecheog
niſſ piſh tahſimooog.

P S A L M LXXVII.

U T Iſrael miſi oweſuonk
Ut Judah God waheau.
2 Onk God wutohtu ut Sion
ut Salem wek ohteau.
3 Pohquenuun kôuhquodraſh
naut kah aſtomep.
Oggunneg toged eg kah wonk
ayeuhiteaonk kuſſeh.

4 Kuſſohſumwontam, koonheetum
ken Sion moucheke.
Onk mukkokinnuwontamwe
niſſ wadetuah kuſſeh.
5 Manuhkeſiteahoncheg woſkheog
koueog kopeongah.
Menuhkeſu howan namteau
matta wunnutchealh.

6 Auſſikomuwaan Manit
Tatuppequanumog.
Kah wonk horſel-g moacu
nuppoeg koueog.

7 Ken wor Jehovah Manit
woh ken kukquſhit, howan
Muſquantamuniſſ neepau
woh ut anaquabea?

8 Ken ſotamwahuwantuch keſuk
wuſſi tumoonk kuſſeh.
Wabefup kah chequappup
neit muttaohke.

9 Wuſſi tumoonk ayimnat
Jehovah omohkit.
Woh w d hianu manunniſſuoh
wame muttaohkit.

10 Woſketomp ummuſquantamoonk
kowaeeno nuk piſh

Ne aſquieyeuog muſquanittuonk
(God) koutamptetapub.
11 Quoſnamook en Jehovah ut
neit aadrukoh.
Weinapitcheog magoongah
non woh quohit paudtokaſt.
12 Sontimoog wunnutthauonk
tummetabwu-neit.
Ohquenneukquillu tahforut
yeu ut muttaohkit.

P S A L M LXXVII.

N Ummaunittetaw God naſſpe
nummihontowwaonk
wundontowae Godut nummau
neit nukkeketunk.

2 VVuttammpunnon neit
natwanum God; kah wonk
Maneyouk nukkonae
nukkekecheſonk.

Ohqutchuwanunna matta
newaj punneuantam
Poanatawaheonat
neit nuſſeketam.

3 Nummehquannump God; neit
nooramanatamup.
Nummauop, kah nunnafauonk
woi nukkonchuwanunp.

4 Kowowſwah toh nuſſekukquah
neuantam nouſtime.
Nuttapenunna wonk woi
ketapkon woh wanne.

5 Kah nunnatwontamup neit
noad, aqquompakup.
Kah wonk kodtummoath kuſſeh
aktopah noadtur.

6 Nunnukkonae ketohomaonk
nummehquantam kuſſeh.
Nukkeketu au wonk kemu
nuttah penewonche.

Menuhkod tinnu ohteau
neit nunna hauonk.
7 Sun God nichem pogkeſeou?
monanettau mat wonk j.

8 Sun miche meamaeouk
u monanitteauonk?
Sun miche me paunnaſio
ukquihau nuſonk.

9 Ukkitta nonteanikonon
ſun God waſantam wonk
Muſquantog ſun kuppohau God
ummonajeteaonk?

10 Nuſſim, nummochu muſſonk yeu,
qut oſimequoſtan neit.
VVuttinnu kôe kodtumom
noh God quaukquappit.

PSALM 78.

1 Nummequonfam Jehovah
wutanakaufuogash
Kummonchanatamwongash
nukkoneyeuowash.

12 Kutankau fuonk Mani
wame nummequontam
Kutufuogash Jehovah
wonk nowegogutrum.

13 Kummay kekik woi God, howan
ne noliqeu Manittowin
Ne anukkenuk Jehouah
ken kum Manittowin.

14 Ken God monchanatamwafean,
kowahreauwahuwam
Kummenuhkefuonk kenugke
miffinainjuuwam.

15 Kummay hinpinuog nashpe
kupit kupohquohwunomp
Kuffeh wamu wunnauonuh
Jakob kah Joseph wonk.

16 Nippe kenaukup woi God,
nippe kenaukup, nash
Wabefuash, monauash
wattamapunnompash.

17 Sokanumup nippe matokqa
wannontowumuk pohkok
Kukkounquodrah sohwaash
mili ne kefukok.

18 Mifhontowae kentempomog
kefukut, ut ohke
Ukkutthamun kutjithamoo
nunukhap wonk ohke.

19 Kummay ketabhanit, nippe
miffiyug kummay,
Kutontanehtuogauash
wahteauunah matta.

20 Kummonchanomp kistinnuog
onatuh kuffoktur
Nashpe Moses kah wonk Aaron
nah wunnatcheganit.

P.S.A.L. LXXVIII.

Nuttinnamatuonk woi
miffinain wotleg
Nutrone nuttinnowongash
wonk tashuutimook.
2 Ut kubkinnefuongait
nutton nowahinam
Negooneyeuogish kuffeh
nupwongash nullim.

3 Nish nootamagkupash kah wonk
nish wahreauogkupash
nupwongash nupwongash
4 Mar natadeatonmah.

Vyutch wunneedhanoo kuffeh,
nuttinnonanonash
Pometuonk paumcong
God wacendotumongash

Umonchanatamwe uffeonk
kah ummenuhkefuonk
5 Newutche nob menuhketeau
ut Jakob wauwank:
Kah naumatuonk keifimau
ut Israel kothinonh
Ne anunnegonomp, wunnahinneau
woh wunneedhanoo.

6 Pometeonk paumcong
woh owahreauuneau
Mukkiog neg, woh nekicheg
woh wuttinnoneau
VVunneedhanoh kefukkehittit
7 Woh announaog God
VVoh mo wapantamog God
gut woh nanahiteog

Wuttinnowaonk. 8 Kah woh mo
onatuh wuhwuh
quffittomungoh, nanauaonk
ohquontamomungoh
Pometeonk, pometeonk
mat fampwohtauogig
Wutrah, wunnahonk Godut
mat menuhkenauogog

9 Tapaameog Ephrimitog
kah pamantompog
Kuffeh wutch ayuwuttinneat
nag quechiphonao.

10 Nag matta nanahiteog
Manit tonowadnk
Jishantahwog wonk ussenat
wuttinnamatuonk

11 Wutanakaufuogash
wunnanatamwog nash
Kah nmmonchanatamomash
nish God nahtinohpash.

12 Monchanatamwe God uffup
ut anaquabhettit
Oohuoh ut ohkit Egip
kah Zoanne ohkit

13 Kuffeh keitoh God pohshinma
uppanupwuthanon
Onatuh numwonguog nippe
wunnumwonkquahreauun.

14 Nishpe matokqa ummonchanuk
God kefukodaen
Wonk nashpe wequane nootau
ne nan nakkonau

15 Passetham God quffukquanash
ut quohkomukguy.

PSALMS. 78.

16 Otattamheuh onatuh
wutch moonoayeunt.
Kullitchwanteau nippeash
wutchje quilikuanit
Anitchewanut ayim nippe
onatuh sepuaat.

17 Ummoocheke matcheneheuh
moymoosqueahettit
Aphettit ut touohkomuk
quanunkquappe Manit.
18 Kah qutcheheag Manit
wuttahhoout kuffeh
Wehquetumohettit meetsuonk
kekodtauwontamwe.

19 Ayenuhkone kenoonaog
Goduh kuh-nicwaeg.
Ahhut aishpinuk ut touohkomuk
sun woh wunnahtau God?
20 Kuffeh togkodtamup quilik
nippe wuttichuanup.
Kah wonk kuffeh kullitchwam
anuwutchewanup.

Sun woh asam petukqunnuk
Quoshaetam wonk woh
Num Mani toom weyas wutch
ummissinninnemoh?
21 Newutche Jehovah Mani
wunnatamunneuh
Musquantamup, k u hemekuh
nawau ne nashquneau.

Ayeuhkonae Jakob, wonk
nummusquantamoonk kuffeh
Nuhkuhkongquog ut Isracl
wonk ayeuhkonae.
22 Newutche matta Jehovah
wunnampatwotog
Mat wonk cowadchahauonk
pabaht antamooog.

23 God tohkonogque kenoatamun
matokq wutch waabe
Kah wonk Jehovah fgotantam
wobhinug kufukque.
24 Woh ummeechinhaont
fokanonfaadt manha
Weatchiminnesh kufukque
anuma ut Jehovah.

25 Angelse meetsuonk meechweg
wuttabe asamoh.
26 Kah wut chepwashinehtau
kan sowanilhianeoh.
27 Kah oggne fokanontau
weyas papilut
Ummequanne puppinbafok
ketobhannomuhut.

28 Kah yeush wamu uppenuhkon

kenugke ut noeu
Ut tuppuklinnowonganit
wekuah quinnappu
29 Onk meesthog wamepog
nag newutche neit
Wuttinnumauh nehenwonche
ne kodtauamunit.

30 Ukkogkodtauontamoonk
mat penuntamooog
Qut naihe wuttogquahs
aih nag meechummung.
31 Musquah tamoonk peyau, uulhaw
kesikkomuntcheh
Kepetahwhau ut Isracl
neh pepenadcheh.

32 Qut onch nana matchefog,
mat wunnampamooog
Newutche ummonchanatamwe
anakaufuonk God.
33 Newaj tahwocheyeuonk
ukkesukodtumash
Mohtupanuk, onkuppunout
ukkodrumomwafli.

34 Mocheke nahnuhont neit
wunnatinneawhouh,
Qushkeog natinneawhoog
nompoau Goduh
35 God ukqudukuanamook
mehquantamwog neit
Uppohquohwushenunoh
quanunkquapet. Mani wuttauwau.

36 Oowawunaunukmooonk
qut ut wutt. onout
Wonk uppanhuwahouh
wutch weenannauout
37 Wuttahhou newutche matta
fampwanoh weeche God
Matchog wonk onowauonk
menuhkenunwog.

38 Qut nomwahrtung monaneteeonk
wutahquantamaouh
Ummatchefeeonganooah
kah nag uppag tanuhs
Puttukkindim mochekitrompu
ummulquantam wonk
Mat wagkauonumoo wame
ummulquantamwonk.

39 Newutche webe weyaufog
mehquantam Jehovah
Netatup waban pomulhont
peyau wonk matta
40 Tohhernohnompe ut touohkomuk
ummooshehoul
Kah ut touwa touohkomuk
wonk wunahheouh.

PSALMS. 79. 80.

67 Kah wonk wussekene umun
Josi ph wuttabernaklum
Kah marta wonk pepenao
chippango wonk Ephrim.
68 Qut God Jehov h pepenam
Judae chippangoonk
Naut ne w.dhu Sion, ne
kussch wamontog wonk.

69 Ogque ayim wuslanuaryhum
kussch d.g kussch
Ogque ohke ne manehketeunk
Jehovah miche me.
70 Neic Mani pepenauu
wuttinnomoh Davidoh
Wutch shepog obhapphetit
kussch wunneemomoh.

71 Wutahque nanauhepfoneat
sohkommononat wonk
Israel ummilmomoh,
Jakob wutohtoonk.
72 Wussohkomomoh nean sampwag
wuttah, neanag neit
Wusfampphanuh wunnetuhauonk
ut wunnutheganit.

P S A L M. LXXIX.

K Utohtoonganit woi God
matchetowog peyao
Kah kooneetpapatamw
temple nihketoog.
Kah wonk nanomwunkquatoog.
Jerusalem kussch
3 Pfuksefow wonk assamaog.
hogkaoh puppo.
Kittianeumoh: qweyauu
wunneetupantamwog
Assamaog rouohkomukue
wonk puppinalimwog.
3 Ogque nippe seahhamwog
asscheonk, quinnuppe
Jerusalem, neit howan
upposetjinh wanne.

4 Neetatteamunganunnaonog
nukkekoumukun.
Nag weenu kunkueagig.
nuta anehtuntea nun.
5 Tohut uche kumnuquantam
woi God, sun miche me.
Nah quannau kumnuquantamoonk
sun nootant, ogque?

6 Sokanuman matchetowog
kumnuquantamoonk
Nag marta wahukkooneg
kah kuttinnomoonk
Kah keta sotamwongnit
ohke ut apitcheg.

Nag wunnetou kowesuoan
mat wehquatumogig.

7 Newutche nag mahelipwoog
Jakob wutohtoonk.
8 Ahque mehquontaminnan
noadt matcheseonk.
Kukkirteamonteanittesongath
y.uth teanuk quothae
Aninnumugqutteuh newutth
matchekumunahche.

9 Wadchanitteanum-Manittom
aninnumainnean
Waj sohsumoe kowesuoan
pobquohwulinnean.
Jishkhomaiinnean matcheseonk
kowesuoan newutth
10 Penwohteag uttiyeu God
nawahettit tohwutth.

Noh wahenaj penwohteatu
wutch anaquabeog
Wusqueheonk anaotoau
nathpe kittinnomog.
11 Ummishanamoonganoo
neg kobih agkinitheg.
Peyaumwutch anaquabeam
neane ne mislag.

Kummenuhkesuoan, wadchan
kohquuttumawutheg
Nagoh wunnuppoonganoo.
God nali pe kenutche.
12 Nesufuk tahhit talhonkuttau
ukkekoumoozonk.
Ne ashpunamukuean God,
mishe kowesuoan.

13 Kussch nemehkub nenawun
kummilinninnomog.
Ut wunnaduppawonganoo
nenawun kusschippomog.
Kuttabat rantamunumun
miche me, neit wonk
Nunnohtignomun nunneechanog
kowaeenomoonk.

P S A L M. LXXX.

W Unnanasipiaeneumoooh
Israel nootant ken
Kussampwuttharop Joseph kussch
onath flockut ken
Ken woi God wado kean
cherubimfut noeu
Ken wohsin woi Jehovah
wohshih sohsumoeu.

2 Anaquabit Ephrim, Benjamin.
Manasse wogkounihedamou
Kummenuhkesuoan Manittom
wadchaneau peyauu.

- 8 Quinupwuffinnan wonk woi God
kufekuf wohsumwahtouh
Neit woi Jehovah Manit
noowadchanitteamun pish.
- 4 Tohtuttoche musquantaman
uk Godum ayeuchteag.
Uppentamoungano
kummissinninumog ?
- 5 Missuppeguine petukgunnunk
kuflokkommoonoog,
Missuppegunnuppog mishe
kootatramheag.
- 6 Kutayimäh penuanittuon
necetatteamunganut
Kah wonk nummatwomunnonog
abanuog, moeu-ut.
- 7 Quianuppinnean woi God
ut ayeuchteanit
Wohsumwohtouh kufekuf wonk
onk woh noowadchanit.
- 8 Weenomwuffippog wutch Egypt
ken kuslohuwuttop
Kuflohuwohteam neit penuwot
kah kutohkekönup.
- 9 Ayeuonk kukquohacihitamup
negonne kummenuhke
Wadchabutteuhkonap neit
numwabchutuhk ohkei.
- 10 Wadchvash onkahtopash
wuttuhqunash kufesh
Ogqueneuhquodrafh neit
chikuppir qunuhquei.
- 11 Unnontuk quinnukod neit
kehtabhannet, kah nash
Sepagenum en sepaut
wuttuhqunnefash.
- 12 Tohwutch-uppumenutunkash
fohquunumon neit ?
Nemehkuh neg pauuulhacheg
mukko-pwunneau wuttir.
- 13 Kufesh tauohkomukque bare
panauppu mahchippwin
Ummahchippwin tauohkomukque
kufesh puppinahum.
- 14 Quinuppish God ayeuchteanit
womömpih wutch kufekuf.
Naulh, kah yeu, natauwohtaaish
weenomissippag naut.
- 15 Weenominnegheuk adt ohkheitaan
kuttinohkounit
Wudruk ne manuhkehtaan
wutch nehenwonche ut.
- 16 Tummethamun, chikohreah
hufesh ut nootaut.

Paguanaog kittinnuflonk
nahog askomaut.
17 Kattinnohkounne wofketomp
missuhkongutch kenutch,
Wofketomp manuhkeheadt
ken nehenwonche wutch.

18 Nemehkuh matta, woi God,
kukquishkehtauunömun
Keteakinnean, koowelöonk
noowebquetumumun.
19 Quianupinneau woi God
ut ayeuchteanit
Wohsumwahtouh kufekuf wonk
onk woh noowadchanit.

P S A L. LXXXI.

- G Od mishontawachamök
nummenuhkeflonk
Weekontamwe mishontowak
uk-Godum Jakob wonk.
2 Neemunamook keteshomaonk
kah Timbrel paudtauook
Wunnontoo wae harp, psaltry
weechie keteshomook.
- 3 Pequagk monopubpeg, nepaut
ogquamwidt ne welke
An kuhkoowamukup kufekod
tabuttantamee.
- 4 Newutche an kuhkoowamukup
yeu Israel wutche
Wuttinnaumatuonk-Jakob
un-Manittoomoh kufesh.
- 5 Yen en kuhkoowona et Joseph
wutch wauwaonk neit
Jehovah God pannupwushadt
Egypte ne ohkita
Kufesh na nut ut nootamen
unnontoo waonk, neit
Matta noowahatagoun nen
mat noowunoonog kufesh.
- 6 Oo weanun wutch wutrukeds
kah wunnutche ganah
Wutch ayeuonag kuhquog
pohquohwut tauunash.
7 Kufesh wadrameh punnaan
koowebquetumaiip
Neit nen God-kum-Manittoom
kuppohquohwunnunip.
- 8 Sampamukquodut deempan
kenampowhamauunup
Kah Meribah nippekontu
kufesh kukgutchhenup.
8 Woi nummissinninnog
noowamoo menuhke
Kah koowauwaonsh Israel
nootican kufesh.

PSALMS. 82. 83.

9 Matchaog penowe Mani
woh kutapehtunkoh
Kah matta-penowe Mani
woh koowowuflumoh.
10 Nen waj fohhewunukuep
Jehovah wutch Egypt,
Wohshinufh maucheke kuttow
kah numwohtau neit.

11 Qut nummiffionnumog mat
nukkeikerunkooog
Neit wonk Israel matta
nuttapeweunkooog.
12 Unmatchekodrantameonganut
neit nukonoog
Mkkenwunittuogawoo
nehenwonche ufieog.

13 Kuffeh nummiffionnumog
woi kukkeitahettis
Kah kenaawonk Israel
nummayur ahettis.
14 VVoh teanuk ummatwomwooh
yeu muttaohkit neg
Nappeheoog agwe
meihukki nunnutcheq.

Kah woh nukquffikenuwup wonk
ayeuhkonittue
Nag fekeneunkqhetitcheh
nunnutcheq at wame.
15 Sekeneauoncheg Goduh
wutagwehtauoh woh
Qut wataquompiyeumoo nag
ohtau mitchem woh.

16 VVoh wheatah wutaffamopuk
wanegikih, neit
VVoh hony koowampwununup
ne wutch quffukquanit.

PSAL. LXXXII.

GOd ummukkinneonganout
manubkefitcheg neepau
Manit kenigke manittwoh
Jehovah wuflumoo.
1 Mat kuffampwe wuflittumumwo
kenau rohtutche
Kah wonk koowohquannomwo
noh matchetou kuffeh.

3 Nag wadchanook matchekuog
Kah mo wadohooig,
Onkapnat quenahikquit
hah fampwenchuk neg.
4 Matcheku kah quenahikquit
pohquohwhun kenaau,
VVutch wunnutthegannout
fohhowus matchetou.

5 VVahtauoog wahitamooog
gomuthaog kuffeh

Pohkenai, onrohraah ohkit
ne quenohrag wame.

6 Nanauwacheg mahittooog
kenau kuffeh nuffi,
Kenaau wame wunneechanoh
n' noh quanunkquappit.

7 Qut pifh neane wolketompoo
kenau kenupmwo
Neane howa Saorum wonk
pifh kuppenuflamwo.

8 Opohkith ohke wuflittih
woi God, newutche
VVutehtimoneah noadtit
pifh kutahto wame.

PSAL. LXXXIII.

WOh Jehovah num-Manittoom
ahque netahflunah
Ahque cheqnapifh woi God
wonk ahque ohkwath.

2 Newutch woi kumatwomog
kuffeh wogkoueog
Kah neg fekeneunkqueaneg
muhpukuk tahjinnunuwog.

3 Ayeubkone kenonittuog
akokeko dteamwe
Kummiffionnumur kah neg
adtahhadcheg kuffeh.

4 Noowaog tummetahwhantuk
woh mat wutohtimoin
GOweftronganow Israel
woh mat mehquontamoin.

5 Newutche nag wetuodtuog
wonk wechettahae
Kuffeh wonk nag oncoowaog
ken ayeuhkonittue.

6 VVadohkitcheg Edom, Ithmael,
Moab, Hagarenfog.
7 Gebal, Ammon, kah Amalek,
kah wonk Philiftianfog.

Kah wadohkitcheg Tyre. 8 Affur
wonk oweetuomoh,
Kah wonk aninnumaoog
Lot wonk wunnaumoh.
9 Unnehheuk onaruh Midian
neanheap Sifera,
Kuffeh neanheup wonk Jabin
fepuur Kiffen na.

10 Ut Endor wonk ayeuhteacheg
neg pagwanehetrit,
Ogqueneunkquflupanneg
kuffeh anohkeit.

11 Oreb kah Zeeb ogquehetit
wuttow wolketompoo,
Zeba kah Zalmunna wame
nag wuflontimooog.

12 Nag

PSALMS 84. 85.

- 12 Nag neemungnumtuh yeu yeu
nu waog neehawun
VVeekah God wamu wutche
kurahtoonanun.
13 Num Manittoom woi ng enneh
onah ut wheelut,
Onatuh sequisunkanah
kuffeh ut waban ut.
14 Onatuh mishe chaugoh tag
seguog touohkomuk
Onatuh kogussompneau
wadchuash hahqufuk.
15 Netatup neh woikheh nashpe
kumishetashinneum,
Kah wonk nag wabuwus nashpe
kummehshetashinneum.
16 VVuskesukout numwohtouh
kuffeh akodchuonk
Onk woh natinnehamwog nag
Manit koowefuonk.
17 Nag wutramehpunahettich
kah wonk akodjhettich
Nux moetheke akodjhettich
kab pagwanehettich.
18 Koowefuongan woh wahteauog
Jehovah, ken webe
VVo! Manit kukqununkap
yeu ut ohkit wame.

P S A L. LXXXIV.

- T** Oh nuttin tapeneum kekath
God ayeuteaunit!
2 Nontweanunwo wonk nuttah
sauantam wutch kekith
Nuttah yezyeu kah nooweyaus
mishontowaog mishe
Wutche Jehovah num-Manittoom
God pomantamwae.
3 Mamehasquis namehteau
wek, papafkhasneit
OOwad: hayeu, wuhneeshansub
utroh woh apinit.
Ut kut. Altarumut woi
God ayeuteaunit.
Nukketassorinom kah wonk
num-Manittoom Manit
4 OOnanumoog wonk kekith
ng apitcheg wame
Nag kurtabutramunkuog
nau, wonk micheme.
5 Woiketomp noh OOnanumaw
um enuhkesuonk
Apehtunkquean, wutrahut
kuffeh ummayath wonk.
6 Neg pannupshahertit Baka
othamun. oneau

- Sokanon nippisepagwo
sumwobbagwuttau.
7 Auog wutch menubkesuonk
menubkesuonganit.
Ut Sion wame nogqufuoq
Jehovah anaquabit.
8 Nootash ayeuteae Manit
nuppeantamoonk
Kukketash ken woi Jakob
um-Manitta moh wonk.
9 Nait woi Jehovah Manit
netogunneaganun
Monupneah wonk wuskesuk
segunnukquean.
10 Newutch Manit pasuk kesuk
ut kekuwout en
Onk muttannoganogkodrah
negonne wunnegen
Ain woh negonne qufuont God
unnnanauhteoh wek
Onk neit oweketamon
mishe matcheton wek.
11 Newutch nepauz Jehovah Manie
neit oggunneg wonk
Wunneetupanatamoonk God
magou kah sohsumoonk.
Wanne wunnegeningoh woh
ukqushkinumauh
Jehovah sampwuh anutcheh
ummayut wutchenah.
12 OOnanumau noh woi God
ayeuteaunit
Noh pabahanumukquean
woi Jehovah Manit.

P S A L. LXXXV.

- M** Anit Jehovah kurobke
kuttapeneamup
Ummundionnook Jakob wonk
ken qukquichuwunomp.
2 Nah kutohquontamauop God
wam ummarcheseok
Kah wonk ken kupputtoghhum
wam uppannefeonk
3 Wame kummufquantamoonk
G d kutamaunup
Wutch kummishe musquantamoonk
Jehovah kukquikep.
4 Quinnuppinnean woi
wadchanuae Manit
Kah kummufqunumuonganun
netaliteouh neit.
5 Kummufquanniman Manit
fun woh ken micheme?
Kukqunteoh kun musquantamoonk
pometeonk ut wame
6 Wonk

PSALMS. 86.

6 Wonk kuppomantamowahumun
sun marta woi God?
Woh kowekontamowonukquog
kummiinninumog.

7 Nahtusinnean woi God
kummonaneteaonk
Aninnumaiinnean Jehovah
kowadchanuwaonk.

8 Menghi nen nukkeiketam
Manit anowadri toh
Newutch unnau wunohteonk
ummiinninumoh.

Kah coeetupantamomoh
qurabue nag neit
Qushkehettich wonk wuttahut
afotouganit.

9 Uppakufukonggunneau
owadchanuwaonk

Qushoncheg, peyauwo nutohkit
onk woh sohsuwoonk.

10 Monaneteaonk, sampweyeuonk
nogkihkoittuog

Sampweuonk wunohteonk
chipwuttoon apwuttoog.

11 Wutch ohkekontu fonkun pish
wunnamuhkureyeuonk,

Pish womompu wurch kefukqut
kulleh sampweuonk.

12 Jehovah nux pish magou ne
wanegik, kutohkin

Waj ummonaneteaonk God
kulleh pish mogekin.

13 Pish wunnegonuhkauoh noh
wunnonwauuonk

Wutontaneh tuongane may
kupponukqun pish wonk.

P S A L. LXXXVI.

A Hchohittah woi Mani,
kah wonk teanuk nootah,
Nuaquenahik dewnich, kah wonk
nu omachek Jehovah.

2 Wadchan nuttah newutche nen
kodtumonteanean,
Manit wadchan kittinnun noh
Pabahtanumukquean.

3 Monanumeh woi Jehovah,
woi kowehquetumouth
Afekefukokih newutch
kummaunnitteauh.

4 Wutrah kittinneum woi God
mauont wekontamwah
Kutashpinumouth nuttah kulleh
newutch oh Jehovah.

5 Koeectum, teapuk kutahqontus,

kummonaneteaonk neg
Moochekohteau kulleh wame
wehquetumukqueaneg.

6 Ahchulittah woi Jehovah
nuppeantamoonk

Na nompaffumuron nootah
nowadtauatankquuonk.

7 Wuttammepunnac kefukok
kowehquetumouth, neit
Pish kenampohamah kulleh
nashpe nashau nit.

8 Matta pafuk kuttinnongko
woi God, anakauuonk

Matchaog oggueneunkquodinnoc
kutanakaufuonk.

9 Wutohtimoneash peyauog
kowowuulsumukquog

Woi Mani kowefuonk
sohsuwoowontamwoog.

10 Newutche ken woi Mani
kulleh kummiinninumog

Kummonchanatamwe uslem
Jehovah webe ken.

11 Kuhkotomah kummay woi God
uslem koonomwaonk

Pafukquinteauh nuttah quihitamun
kulleh kowefuonk.

12 Mamulle nuttahut woi God
kutrabutannamouth

Kowefuonk waj miche me
kullsohsuwoowontamouth

13 Kummonanummeonk newutch
mili, kuppohquohwhun

Chepohkomukque wutch omohqut
nukketehogkounan.

14 Nowaabetunkquog woi God
pittuarumooog

Kodnuthoncheg, anaguabhettit
mat kupponukwoog.

15 Qut ken Jehovah woi God
kittteamonteanitreaonk

Numwohteau, nag wurttehteau
owon eafuonk.

Wonk sepe pahfu, kah monat
ummonaneteaonk,

Kah ut wuttinneowaonganit
oheteu oonnomwaonk.

16 En hogkat qushkifi, monanumeh
wonk woi menekhe

Wadchan wunnaumonuh kittinnun
noh mittamwosile.

17 Kukkinneafuonk woi God
wanegik nabitulleh,

Neg sekeneunkqueaneg woh
wunnaumuneau kulleh.

PSALMS. 87. 88.

Kah woh akodchuog newutch
Jehovah ken Manit
Kutannumau, kah neit
kowekontamwahip.

P S A L. LXXXVII.

K Ettohomae ukqenohitag
ne yen wussuk whofu
Ooneetupanatarawe ohtean
kulleh wadchukontu.
2 Womantam Sion squontamash
Jehovah noh Manit
Mawcheke onk wame Jakob
otahtuonganit.

3 Sohlumoe papaume ken
aunchemokaongash
Woi wurutan Jehovah
kulleh unneapash
4 Neg wahikque neg Babylon
Rahab noo weatim
Philistia, Tyre, Ethiopia,
noh na wutit neeking.

5 Papaume Sion noowaog noh
kah agh na nekinneah,
Kah quanunkquappit nagum God
nummennhkeuh.
6 God wussuk whoht mifinninneh
ogketam noh neit
Yeuoh kah yeuh wolketomp
na nekinneau wutit.

7 Naut nohtoh homoncheg
nohtompuphequodcheg
Wame nutohkekomemash
ohtash ut kenutchegaphegquodcheg.

P S A L. LXXXVIII.

N Oowadchanitteae God
woi kefukodacu
Ut anaquabeau nummau
kah wonk nukkonaau.
2 Peyaumowech anaquabeau
nuppeantamoank
Kah wonk ahchulitah woi
Jehovah nummauonk.

3 Onkapuanaonk numwohtean
nukketeahogkounit
Nukketeanok pafukukom
kulleh weenohkeit.
4 Nooweetogkenit ontheg
nag ut weenohkeit.
Onatuh nga wolketompaut
matta manuhkeit.

5 Nooweetchippehtrau nuppeog
onatuh nashit cheg
Apitcheg, weenohkeet, neg mat
wauramoncheg.

Kah wonk kenugke ontappin
nag tummetahwhoog
Wutch kenutcheganit, kah wutch
kenugke wolketompag.

6 Quanonogok pafohtheonk
Manit kullepsumeh
Ut pohkenaouut, kah ut
mconaiyeut kulleh.
7 Nukquen sumcowonukun God
kummuquantamoank,
Nashpe kowan ebpanaleh
wam kurtugkomog wonk.

8 Neetompag adt noadtat
God kutamaunumah
Kenechanittamwaheneunk
naghok, woi Jehovah,
Nukkuphaus mat woi nussehhmoch.
9 Nukkeluk mau newutch
Nootamehpuganaonk, Manit
kenanampassuaguth.

Nunnut chegash kutussipunumoush
alekelsukokish.
10 Monchanatamwonganaash
God sun keogh in pith
Nuppeog? sun nuppeog pish
kulleh wonk omohkeog?
Kah wonk sug pish woi Manit
kowowussumukquog?

11 Wahteanwaheau sun weenohkeik
kowomoufouonk
Sun wonk paguanongonit
kononwaufoonk
12 Kummomchanatamwonganaash
sun pohkenaieyut
Wahteanash, wonk kooneseonk
wanantamwae ohk it?

13 Qut nompoaeu woi God
kummauunnitreaush wonk
Peyaumw teanyk anaquabeau
nuppeantamoank.
14 Nukketeahogkou woi God
tohwutch lohwohtean?
Kah wonk wolkuk wutche neen
tohwutch puttoghuman?

15 Nutonkapunnam nahan nunnup
wutch noofkenuunit
Waj kulliafkiht ohteaongash
nukkeogkam neit.
16 Nunnuhkukongau wonk miff
kummuquantamoank
Kulliafkiht ohteaongash
nuttumgetahuk wonk.

17 Afekefukokish onatuh
no weenuhkynquog
Nippeut, wonk moan nag.

nooweenuhkunkquog.
18 Nəwomoneg, neetompag
kenəutaihaog,
Waanomog pohkenəout
kuffen kuppənaog.

PSALM LXXXIX.

MIcheme nukketənomom
God ummonaneteaonk
Nəwəonwənk wahtəuwaheəu
kənomwəu(əonk.

2 Nəwəonwənk wahtəuwaheəu
michem weekuonk ut
Kuppəbuhətanumi teəonk
menuhkohtəu kəfukut.

3 Unnoh pepenəogkup nən
nəwəonwənnəonup
Kah wənk nən David nūttianəum
nətkad chekəiməp.

4 Michem kəwəkanemunnəog
nummenuhkeh, nət
Nəwəwəkkəteam kek ut wənu
pometəonənit.

5 Kəfukquəh wəenəodtumwəg
kutəseəngəh God,
Kuppəbuhətanumitəonk
kəwəerupənətaməomog.
6 Newutche howan ut kəfukut
tatupinit Godoh?
Məfugənətə howan ohkət
God tatupinit woh

7 Məshu wənk wəbəfəonəu
Manit Jehovah God
Ummukkinəonəngəwənt
wunnəetupənəotəmwəg.
Ukquəhtianuməonəut
nəg quənuəpəitche
8 Wəi Jehovah kən Manīt
kənugkə ayeutəacheg

Manuhkəsit Manīt howə
əgquəneukquəsit
Kən wənk wəenuhkəngquəəp
kəwəonwəonənit.
9 Kənəonəum kəitəhənnə
nə məbəntəwəonk
Wəəpəhtitə rukkəəg
chəquənuəhaog wənk,

10 Kəfukketəl whəmp kən Rəhəb
nəngə nən nətəit,
Kəfukketəl kəmməwəonk wənk
wəj mənukki kuhpit.
11 Onkə kutəitə kah kəfukquəh
nəwəonk kutəitəhəh
Məttəəg, nədə zəh, mənəchəimik
kəmmənukhəit inəh.

12 Kukkezheəg wəi God
fəwanit, nənumit,

Təbor kah Həmon wəkəntəmwəg
kəwəfəonənit.

13 Kəwəfəonənit mənukhəfə
ut kəfukut nətəit,
Mənukki kəndə h, kutəitəhəh
quənuəquə wəi Manīt.

14 Səmpwəfəonk wəfəfəonk
kəfukut wəpəpəonk
Mənukhəfəonk, mənəfəonk
kəngəonəhəwəonk.

15 Wənk wəwə mənəfəonk
wənnəonəomog nəg
Wəkəntəmwə kutəitəonk
pəhke wəhtəunəg

Newutche nəg pəh pənuəhəg
kutəitəonk
Wəquəitə mənəfəonk
wəi Jehovah Manīt.

16 Wəkəntəmwə nətəag ut
kəwəfəonənit.
Kah wənk mənəfəonk ut
kəfukut wəfəonənit.

17 Newutche kən nūfəonk
mənukhəfəonk
Kukketəonk mənəfəonk
təhəhəwəonk.
18 Nəwəfəonk wəonəonk
Jehovah newutche
OOnəetupənətaməomoh Jəhəb
nukketəfəonk kəfukut.

19 Wunnəetupənətaməomoh
kukketəonk nət
Nəfəonk mənəfəonk
(Jehovah) kəh kəfukut.
Aninnuməodtəonk nəpəonk
ut nən mənukhəfəonk,
Nummənəh wutche mənəfəonk
nən wənk pəpənəut.

20 Nummənəh David nūttianəum
nūfəonk kəfukut
Pūnnə wutche Səntəwəyut
nūttianəum
21 Ut wəfəonk kutəitəonk pəh
nūttianəum mənukhəfəonk
Nəpəonk wənk nənəwəonk
mənukhəfəonk.

22 Umməwəonk wənk mətta pəh
wutəodtəhəh
Mətəetəwəonk wənk mət pəh
wutəonk quənuəwəhəh.
23 Nəwəonk ut mənəwəonk
wənk ut nənəhəh
Nəg nūttianəum wəonk
kəwəonk nənəhəh

24 Nūttianəum mənəfəonk
kəh nənəwəonk

PSALMS. 89.

Wetomuk, rahsi inau wutaskon
nathpe nōwefuonk.
25 Wōnk aen nupponam wunntutheg
kufleh ketahhaanit.
Kah wutjinohkou menuhki
wonk sepquwehtu ut.
26 Noh pish nummavunnitteunk,
num-Manittoom, nōsh ken
Nukqufukquane wadchanitteakonk
woi-Jehovah ken.
27 Noh nummohittommegitteach;
anuakqufūmau
28 triohku ketasōttimwoh,
nukquittianumau.
28 Micheme nummonaneteakonk
pish nōwadchanumau
Nōnōwaonganau wonk pish
kufleh menuhkohtea.
29 Nummicheim appheoog
ōikannemunnēog
Kah wutappuonk nēane
kefukque kefukog.
30 Ohquanumahettit wunnēechanuh
nuttinnaumatuog ih
Mat pomuflaontamwahetteg
nōfittumuangah.
31 Kah pohquenuohettit neg;
nukkuhka waongah
Mat nanauwehtauwehetteg
nuttinnaumatuogah.
32 Nataywohto ukpaneseonk
salamarahēg nathpe
Kah ummatcheseonganah
tattogōduonk nathpe.
33 Qut onch matchaog nuppapaquanne
anaunumaoh wonk
Nekittēamonteanittae
nōwomōraufuonk;
Nuppaubutanumukquffuonk
mattapa utōgko.
34 Kah sampoi nōnōwaonk wonk
mat nupphoquenuom
Matchaog wōk nutonchteao
nōwau Jehovah Mani.
Ne mahche fohhamomō wonk
wutch nūfittōpit.
35 Nathpe nōngētupantamōonk
nūchadchekeyuop
Matchaeg David nuttinneum
nuppannōwaheoh.
36 Oōkannem pish michemohitean
mutiaohkit kufleh
Ogque nepauz wutappuonk
pish ut anaguabeh.
37 Pish michem enuhkohtea

nanepaulhadt ogque
Ogque wauwaen kefukgūt
pabuhtanumukqufue.
38 Qut woi God num-Manittoom
kufleh kuppogkenop
Safequnadit kummufquannumau
kah kutjiilhanumop.
39 Kah nōnōwaonk kitrinneum
kutrahnocheēhteoh
Vvunneetu wonk wutchehquab
kufleh kēnifsketeoh.
40 Kuflekquetaham wonk wame
uppunnenutunkash
Kah wonk kōmmatchumwehteoh
menuhki wōmanikah.
41 Mayit wam neg pāmihacheg
umfukkooinouth
Kah noh wonk uhpunnomāonk
ut weetatteamungah.
42 Vvuttinnonkou kutiohshinum
ayeuhkonukut-heh,
Kufleh wonk kōwekontamwah
ummatwomoh wame.
43 En kenag wonk kōwekqueteoh
wuttogkodreganat,
Kah mat keneepauwehuh
ayeuwuttineat.
44 Kutteashehto mōcheke
wulohfūmōonk nēit
Vvutappuonk kicimnuhteam
kufleh ut ohkeit.
45 Kefukodrahi wōkenue
kuttiobhehteoh
Kah wonk mīlīakodchuonk
kufleh kupputtogōh.
46 Tohtutche kupputtogquema
woi God ē fun michene
Nōaut kummufquantaomōonk
fun oggunnean kufleh?
47 Mehquontah nutahquompiyeum
uttoh in fohque?
Tohwaj rahna cheheade
woiketompaog wame?
48 Howa pomantog mat naumog
nuppuonk, howae
Pohquohwhunau ukketeakonk
kufleh wutch weenohke?
49 Lord uttiyeush ut David ut
kōwomōaufongah
Ut kōnamuhkutēyeumut
chadchekeimūphah.
50 Kehkomaonganō kitrinnumog
mehquontah God wame,
Nukkekōmukōanganō
matikkenyeg wame.

PSALMS. 90. 91.

- 91 Nish nashpe kummatwomog God
ulhpunnunohettit
Nish waj Safegundt ummay
ulhpunnunohettit.
52 VVunnanumunath mouchke
Jehovah ni heme
Amen uowahettich wamu
kah wonk An en kulleh.

P S A L. XC.

- K**ulleh nutayeunganun
ken woi Lord Manit
Ut wame kooweetomukun
pometeonganit.
1 Afq wadchuash megkieyeash
neekinog kulleh,
Afq kuhkenauwhezeouan
muttaok kah ohke.
Wet ch waj kutchilik kah micheme
yaan wonk micheme.
Missugken woi Jehovah
kum-Manittop kulleh.
2 Kukquinnuppin woi ketomp en
paguanuonganit,
Kenau woi ketomp aog
kushin quibkek neit.
4 Kodtummo muttannorgane
anaquabeen ogque
Wunnonkou, afkuwheteezonk
ogque nukkonae.
5 Kumnoncheaheog ken
ogque tomogkonit,
Onatuh kaemuk, fonkuk
tatuppeyeug maskit.

- 6 Noncohan ne maskit kah wonk
neekin nompoau
Wanokkouk tummehtamun
kah wonk uppa tau.
7 Nashpe kummufquantamoonek
numuohruppaemun
Waj mihe musqua ite onk
nawamehitteamun.
8 Kupponam ut anaquabeen
hina marhefeongath.
Kufkefukque wequayeut
nukkemeyeuash.
9 Musquanittreozok ut mahtshaash
nuk efukodath mihe
Nummahtthadromun nukkodtumash
aunche nowadt ogque.
10 Nefaufuk rahshin hagkodath,
nukkodumomunash
Shwofuk rahshinchagok nashpe
menuhkefueongath.
Onch fauanam de onkuppunaonk,
uamenulikfueonk.

Newuich teanuk tummehtamun
kah nuttawemun wonk.

- 11 Kummufquantamwe menuhkefueonk
howan ne wahteunk
Kukquihittreazok neauna k
ne kummufquantittreazok
12 Nene kuhkotomajinnean
wam ogketamunit
Nukkefuke drumash woh nuppon
nuttah waantamunat.
13 Quishküh woi Jehovah
Manit, roh utwuche.
Papaume alushkoiantash
kittinumog kulleh.
14 Nashpe kumnonaneteezonk
taphennean woi God
Onk noweeontamun woh
tohtohkepomantamog.

- 15 Weekontamwahinnean neam
onkapunnaneog
Kah wonk kodtumash nish ad
machuk kulleh naumog.
16 Pahkemoutch kutuileonk
yeu yeu kittinneumut
Kah wonk kuffot sumoonen
wunneechanowonk.
17 Kum Manittomun oneteezonk
appehtunk quaiinnean.
Kah nunnutche gannefeonk
menuhkefeannean.
Nux wonk wutanakaufueonk
nunutche gannanash
Woi Jehovah num-Manittom
nash menuhkefeash.

P S A L. XCI.

- N**Oh wadohkit quanupkuappia
afampaukquodtit
Appu wutonkahtomut
wame manuhkefit.
2 Nuffim papaume Jehovah
noh nuntphawaonk
Nowonkanous, num-Manittom,
nuppa-haitanum wonk.
3 Adcha nit kupposiquohwunak
wutch wutappehanoh,
Wutch annoe welaufzonk
wadheaneh Jehovah.
4 Kuppatiagkuhup Jehovah
umnequnoh, agwe
Wunni ppawunit menuhki
kuppabal tantam kulleh.

Kutogunne gonchkon wonk.
God o nawayeironk
Kutonkhawo quash kulleh
wafampweufueonk.

PSALMS. 92.

P S A L. XCII.

- 5 Wabesehkon nukkonaew
saukshannittuonqah
Kefukodaew wonk pomushunk
kufesh kôuhquodtash.
- 6 Pohkeni ut wonk wesaushaonk
ne pomushaumaunk
Kah pohshequae paguanuonk
ne paguateaumoungk
7 Kusluog matranonganog
nag peshahettit
Pinkut matranonganog
kuttinohkounit.
- Neit pish mat kummahchinam
amaunont Jehovah
Kah kuppasukkongkonh
wesaushaonk matta.
- 8 Webe nashpe kufeshukquash
kah nouche naumun wonk.
Kah kenaum nob matchetou
missi wutonqua tuuk.
- 9 Newutsh Manir quanunkwapit
kutayimup kufesh
Kutayeunok, nutshphowzonk
Jehovah micheme.
- 10 Kummachopinno matta pish,
pish mat wesaushaonk
Pafu fakkommo kuhhogkat
asuh kootuonk.
- 11 Newutche wut Angellumoh
ahutshau ken wutche
Onkwoh kenazabukquog
ut kummayut wame.
- 12 Ut wunnutche ganout
kutrahshinukquog nag,
Ishkonr kuttogkullittasun
qufuk uttoh obtag.
- 13 Quunnonu kah Addaraskooke
ken pish kuttashkukau
Wufoshim quunnonu, kah Dragon
ken pish kuttashkukau.
- 14 Oowomozuonk newutsh
nupponamuxkun, wonk
Newajeh nen pohquohwhunog
wutsh onkromomoonk
- Kah nukquunquesh newutche
wahtoun nowesuonk.
- 15 Onk nunnampohamau newutsh
noh noweshquetumunk
Nen wonk nowetou apit ut
wuttamsepuphaonk,
Kah teanuk nen duppobquohwhun,
nukquettianum wonk.
- 16 Muttahokit pish nuttaph
sepepontanamoonk
Wont ut wuttat ut nunnaumwah
nowadchanuwaonk.

M Anit Jehovah wunnegen
tabuttantamaun
nowesuonk, quanunkquappean
woi unnohamun.

2 Kuwomazuonk nahritteam
nen nompozeu pish
Kuppabattanumitteonk
wonk asenukohkith.

3 Pemunneste piukquomposik
kufesh puhpequonut
Kah wonk ut plastery, wonk ut
wunnontoweg harp ut.

4 Nafshe kuwekontamwahesh
kutanakauonk
Nummitte muskontamwontam
nashpe kutufeshonk.

5 Woi God uttoh en missi
wam kutufeshonqah
Kah kuttentantam longash
nith moowaiyeuwaish.

6 Puppinalshawe woketomp
mat owahteabounn
Kah wonk woketomp mattamog
matta wahtamounn.

7 Matchetou fonkutche onatuk
moiketuat wame
Adtanneghettit, ne onk woh
paguanuog micheme.

8 Ken webe quanunkquappean
Jehovah micheme.

9 Newutche woi Jehovah
kummatwomog kufesh.

Kufesh kummatwomog, wame
paguanuog nag pish,
Anakauticheg matcheshonk
nag seahwhuog pish.

10 Webe kutrahshin nutshkonoh
ogque wutshkonit
Negutyeun, wuku pumnee
pish nullusequinit.

11 Nuskesuk nam, nuttaug nootam
pish nukkod tantamoonk
Papaume nummatwon matche
noh nen waabhtunk.

12 Sampweishcheg kuffetugog
ogque palmehtugquit
Unneetu ogque ut Lebanon
musquohutguksheit.

13 Yeug wame ahketeamukeg
Jehovah ut weekit
Tannetuog Jehovah nag
wutchippinnutunkanit.

14 Tannegen meechum micheme
mattaantamwehettit

Wunnog-

PSALMS. 93. 94.

Wunogkoog nâg piſh; kah wonk
ahkoſt kuog neit.

15 Onk wôh nâg nahittetog wam
ſampweſu Jehovah,
Nukquſukquanum, ohtoon
penoweſeônk matta.

P S A L. XCIII.

GOd wutaſſootimun, hogko
wohquauſiſuônk,

Puttugquobpuſſu kah hogko
noh menuhkeſuônk.

Menchketanun muttaok
woh mat ontohtano.

2 Kutappuônk menchketoun,
kunnichemeyeuop.

3 Tommogkon wuttauatonkquſſu,
tommogkon miſhontawau,

Woi Jehovah, wutrugko moh
tommogkon miſhebau.

4 Mocheke miſſugken Jehovah
miſhontawae neit

Monat nippe, kehtonukquog
niſh ut kehtahhannit.

5 Abche ſampoi kowauwaônk
wunneetupantamoonk

Tapeneunkquod ut keht
yeuyu micheme wonk.

P S A L. XCIV.

WOi Manit wadchiyeuônk;
annotaônk, wohſiſh.

Woi Manit annotaônk
wadchiyeuônk, wohſiſh.

3 Tahſhin kuhhog woi Manit
waſittuman ohke;

Onkuttau pittuanumou
ummatcheſeônk wutche.

3 Toh uttoche woi Manit
yeug wam matcheetowog.

Toh uttoche matcheetowog
yeug woh weekontamwog.

4 Toh uttoche woi kehtuônk
keketokontamwog.

Anakaufitche matcheſeônk
woh wagenowog?

5 Kummiſſinninumog Manit
kuſſeh ſokſt ânog

Kah wame wonk kutahrauônk
onkapunnadtawog.

6 Matcheku penuwoteuh
ſekouſquan niſhaog

Nuſhaog mo aduſſuoneg
qut yeug matcheetowog.

7 Qut onch nownog; Jehovah

matta wunnaumoon
Um-Manittoomoh Jakob mat
ootowontamoon.

8 Puppinaſhimwe woſketompaog
wohtamook kenaau,

Ahquompak kowaanamumwo
mattammagwog kenaau.

9 God noh ahketeadt mehtauog
ſun mat woh nohtamoo?

Manit noh ayig muſkeiuk
ſun-matta woh naumoo?

10 Saſamatahwhont-pennuwohten
ſaſamatahwhou ſun mar?

Kuhkootomaogot wahiunteaonk
wahreauouun ſun mar?

11 Wuttenantamoonanganſh
wahteoh Manit niſh

Woſketompuh muttaokkit
rahnocheyeuogith.

12 Woſketomp noh onanumau
God ſaſamakouhadt

Wutth kittinnaumatuonganit
ken kuhkootomaadt.

13 VVoh kittinnumau anwohſinoonk
onkquommamoonk wutche.

Matcheetowog woſketompaog
pahſahthamadt pajeh

14 Newutth God mat pogkenaou
ummiſſianumoo

Kah Iſrael wutahtoonk
nukkodrumoo mat woh.

15 VVoaſittumoonk quinnappemo
wunnomwaonganute

Kah wutaſubkomuneau
ſampwutteaohoneg ut

16 Ayeuhkone waabebtamwanſhit
howan matcheſitche

Ayeuhkone matcheſeônk
nag anakauſitche.

17 Matchaog anſanumaegis
Manit Jehovah noh

Neit teanuk nukketeahogkou
ne chequeneiyewoh.

18 Anowaoſi anaquabeau
toonequibin nuſſeet

Kummonaſetcaonk Manit
nukkogkanukup neit.

19 Monak muttahut woi God
nuttentanamoonanganſh

Koonenehuwaonganſh
nen wuttraphukquanaſh

20 Sun woh koweechayeumukqu
appuok matcheſitche?

Kah noh ayik woſſeuhwonk
naſhe naumauônk?

Ayeuuh.

PSALMS. 95. 96.

- 21 Ayeuuhkone moéog
ukketeahogkounoh
Sampwefae wosketomp
Manit Jehovah noh
Mat woskhuwae wusqueheonk
kuffeh nag nushoog.
22 Qut nutufphouwaonk Manit
nukquflukquanium God.
22 Pish nöh upputtagquehtahwhoh
ummatcheongath
Wuttrummetahwhoh nehenwonche
uppannefeongath.

P S A L. XCV.

- P**Eyunk ketohamauntuh
Manit weekontamwe
Mishontowohkóontuh wonk
qufluk wadchanuae.
2 Anaquabit sampoaonk nashpe
peyóntuh, weekontamwe
Mishontowohkóontuh wonk
ketohomaonk nashpe.
3 Kuffeh newutche Jehovah
Manit mislugken God
Ketassot mislugken anue
wame Manittoog.
4 Ohteau ut wunnutheganit
ohkee moonýeuañh
Wadchuañh kodunkóagu
kuffeh wutaiheañh.
5 Wutayimunap Jehovah
keitoh, kah wutaihe,
Ketzauop wunnutheganañh
ne wonk nunnobohke.
6 Wauffumontuh ho peyuntuh
naacetuh anaquabit
Uppesutukquñnantuh
kezhukqueágkup Manit.
7 Kum Manittoomun noh, kenaau
wannadtuppoonganit
Wuttinnúmh, wuf theptumoh
ut wunnutheganit,
Yeueu kafukok nootamóg
ukkutawonganah.
8 Ho menuhketeauag ahque
yeush kutrahhoowañh,
Ahque ussek wonk onatuh
penuanittuonganit
Qut chhuwae kufukodtut
wut touohkomuknit.
9 Koolboowoog quahukqueon
natinneakohettit
Nutanakauso ganah
nag wonk naumohettit.
10 Yauunchagé kodtumwácu
neuantamaukquañh,

- Kah matta wahteauog ummá
panneauh wutrah.
11 Kah nag nutchadchekéimog
musquanumog neir
Onk woh mat petutteauog
nutanwóhfinnuonganit.

P S A L. XCVI.

- I**Ehovah ut ketohamok
anohomaonk wuske
Ketohomok Jehovah ut
ut ohkeit wame.
2 Ketohamok God onantamok
mihe cowesuonk
Kefukodae nahittitak
owadchanuaonk,
3 Pahketauók wusohsumoonk
ut penuwohteatu,
Ummonchanatamóngath
wan missinninnutu.
4 Newutche mislugken Jehovah!
mihe waafumau
Anue wame Manittoog
nocheke woh quhau,
5 Penowa Manittoog newutche
nag nukontunkanog,
Qut kufukquañh noh ayimup
Manit Jehovah God.
6 Qutrianittuonk, wohquanissuonk
ohhteau anaquabit
Menuhkesuonk wunnettuonk
ohhtaah ut weekit-
7 Woi kutauwaduonganou
aninnumok Manit
Sohsumoonk menuhkesuonk
aninnamok Manit
8 Aninnumok God wusohsumoonk
cowesuonganit
Wadchiyeuok, magook, peyunk
wutchippinnutunkanit
9 OOnectupantamweyuet
waafumook Manit
Kah wabefek wamu ohke
kuffeh anaquabit.
10 Noowaog penuwohteauog
assorum Jehovah:
Menuhketeeuun muttaok
ohtohtano matta,
Jehovah wonk missinninnáh
wusumau noh lampwe
11 Kah wonk weekontamomoutch
Yeush kufukquañh wame.
Kah muskouantamomoutch
missi muttaohke
Keitoh mishontomomoutch
kah na ohtag wame.

PSALMS. 97. 98. 99.

12 Weekontamoonk wutch
kah na ohtag wame.

Touohkomukque mehtugquh
weekontamook kufieh.

13 Ut anaquabit Jehovah
peyau noh newutche

Peyau newutche Jehovah
wullittumunat ohke.

Sampweseae wullittum
wame muttaok wonk.

Kah wonk milinninnuh nashpe
ne oonomwayeuonk.

P S A L. XCVII.

W Utalstamun God, n. n. taok
weehontamoonk wutch

Mannahanath wonk monakith
muikouantamoonk ut. h.

2 O Oweenuhkongun pohkeuai
mato, qs, wullittumoonk

Wunnonwauiseonk wutappue
ne menuhkefuonk.

3 Wunnegonuhkongun Mani
kufieh mibebotau

Neit wamu umu atwomoh
wewenu chikofwau.

4 Wohfuumomash n. n. taok
kutshaumunath kufieh

Ohke wunnaumunath neit
nunukthau mocheke.

5 Onatuh wax sabah aash
wad huath anaquabit

Ukktash utamomoh ohke
wame atquabit.

6 Kelukquath nahitirteomooash
wunmwauiseonk

Milinninnuog wonk naumwog
ne wulohimoonk.

7 Wanffomoneh neukontunk
akodjhettich wame

VVaeonok Jehovah God
manittoog wame.

8 Sion wunnatamun kah Judah
neit weekontamwog

VVaj kullittu noongunath
wai Jehovah God.

9 Newut h ken God kukgunnknep
yeu ut muttaohkit

Anueonk n. g. manittoog
wame kutathinik.

10 VVo nonogith God sekene moek
marchit, wad thau nob

VVanneeton, wutch wunnit
matwau pouquohwuhonh.

11 Ohkehtau wequai wutch
wunnonwauisehcheg

Kah wonk weekontamoonk wutch
wam sampwutchehcheg.

12 VWeekontamoonk Mani
wunnonwauisehcheg

O Ohtetupanatamoonk
wonk mehqontamogish.

P S A L. XCVIII.

W Oi ketohamok Jehovah
nophomaonk wutke

Moonch. natamweseongash
newutch utlu mahche.

Wadchano waonk newutche
wuttinnohkou Mani.

Kah wonk onetupantamwe
ayimaw, wuhpit.

2 O Owadchanuwaonk miffi
God wahtauwahuw p

O Onomweseonk peauwohtaut
Jehovan nahititeop.

3 Mehquontam ummonaneteaonk
Israel en nogque

Manittwe wadchano waonk
nôadt naumwog wame.

4 Wame ohke weekontamwe
Godut mithontowagk

Tabutrantamoe neit
wuttauatonkquisek.

5 Nishpe h. r. p. ketohamook God
wunnonwae harp nashpe

Kah nashpe wonk ketohomaonk
wuttauatonkquisek.

6 Monopubpeg nashpe kah wonk
mithontowae Cornit

Weekontamwe mithontowak
ketassot anaguabit.

7 Mithontowaj kei oh miffi
kah nishnoh na ohtag

Muttaok mamusse kah wonk
nag na wadohkicheg.

8 Pohponkanitchohwohettich
wame to-nogkathog

Moeu weekontamwehettich
wonk wame wadchuog.

9 Ut anaquabit Jehovah
p. y. u. noh newutche

Wu luttumunat muttaok
kah wame yeu ohke.

Muttaok nashpe wullittum
wunnonwauiseonk

Kah midinninnu ig-nashpe
tanappenehettuonk.

P S A L. XCIX.

W Utalstamun God muttaok
nag nannukia ettich

Appu Cherubimfut ohke
kukubqushquemtoich.

PSALMS. 100. 101. 102.

2 Manit Jehovah missugen
ut Sion, qunonkquappu
Kah nanawunnum kenugke
midinninnuh wamu.
3 Mohlag waussummohebtich
kewefuonk Manit
Wunneetupantamweyeuoo
ne newutche neit.

4 Ketaffa tummenuhkesuonk
womantam wussuoonk,
Kah wonk kammennuhkehtoah
ne sampweusfonk
Wassittumoonk kutussen
Manit Jehovah God
Kutussen wonk sampweufonk
ut kenugke Jakob.

5 Kum-Manittoomun Jehovah
hohpcoe jahhinoonk
Ukquenhattassumoonit
sompwe waussuoonk.

6 Moses Aaron ut kenugku
wussephaufeuencumur,
Nag wehquetukeg ceweufonk
Samuel kenugku ut.

Um-Manittoomoh Jehovah
wehquetumaaog
Kah noh wunnampooamauoh
wunpootaoh nohog.

7 Metokqist ut ukkinnooph,
kah cowaawongah
Nanaeiteuog kuhkoongah
niith anummaohpath.

8 Nag kenampoo mauog
ahquntamaude neg
Wunnotinnehamoongah
kussampatabwhopanneg.

9 Tahhinoonk God, waussuoonk
conectupanatamwe
Wadchuut, wunneetupantam
Jehovah newutche.

PSAL. C.

M Ishontowohotk Jehovah
ho weekontanawae
Ohkee wutohtimoneunk
ho kenaau wame.

2 Weekontamwae waussuoonk
Jehovah noh Manit
Ketohamoe kenaau
peyunk anaquabit.

3 Wahteauonk, Jehovah Godqoo,
keikukueagkup noh,
Qut neenawun mat, neenawun
ummininninnuh.
Kah wutcheufomoh kenawun
wannaduppoonganit.

4 Tabuttautamoeyuonk
oesquontamooong anit.

Ut wutchippinnutunkanit
nashpe wacenomaonk
Tabuttautamoek onantamoek
kuffeh ceweufonk.

5 Newutche Jehovah wunneetou
ummonaneteaonk
Michemohteau, michemohteau
wonk conomwayeuonk.

PSAL. CI.

M Onaneteaonk wussittumoonk
nuttinnobomom nen
Menubke nux ketoobomoush
woi Jehovah ken.

2 Noowaantammun nuhhog
ne ut mayut pahke
Ahquompak woi Jehovah
pish kuppeydaufeh.

Pahketeahae nuppomusshom
nuttinnomukkomukuts.

5 Matchefoonk nuppomamoo
mat anaquabeh ut
Wutanak aufuonganoo
nag pahchacheg wame
Nussekeneam, mat nuhhogkat
piilogqishano kuffeh.

4 Nutamahkonggun noadtus
mafsquantamwe metah
Kah wonk matcheetowaenin
noowaheau matta.

5 Howan noh kemu matchenoat
weetatteamunganoh
Moeonganit noofuman
uagum nuttummetoh.

Pohtuanumweonukqussit mat
nutchequnehtauoh

Pohtuanumwutcheahon mat
nutchequnehtauoh

6 Pabuhthanumutcheq ohkit
pish nooweetomukquog
Kah noh pish nootinninninnunum
ut pahke may pomsfadt.

7 Woh matta noomeetomukook
afonkekomwe afit
Woh mat appu anaquabeh
noh pannowayeuut.

8 Nupp-guanoo matchefecheg
wutohtimoneat
Nuttumateoh matcheetowog
wutch God wutoranat.

PSAL. CII.

N Uppeantamoenk Manit
woi Jehovah nootah

PSALMS. 102.

- Nummanonk ut anaghabean
wong peyaunikqush.
2 Wuttammepunnaon kufekufek
ahque puttakumash.
Ahchofittah, peantamon
teanuk nampohamah.
3 Newutch ogque pukuttat
nukkefukodumash
Mohtupaash, ogque kisk-kenau
nukonash chikohtaash.
4 Togkodramun muskophteau
nuttah ogque ash koshut
Kah nupputtukunmunk newaj
wanantam nummeechinat.
5 Newutch wadrautonkqufue
nutchequttamonk
Kufesh nummahchekonnaim
kah nunnup nahen wouk.
6 Nutogqueneunkus Pellican
ut touohkomukut
Kufesh ut touohkomukue
ogque weefut.
7 Nutask whetam, nutogqueneunkus
wamefashqueshut
Nonfieu kah nuantamwu
woukeche komukut.
8 Kogkeadutheg matwog
ho nukkekomukquog
Kah wonk ayeuhkone nen
chadcheittuog.
9 Pukuec newuthe nen nummeech
ogque petukunmunk
Nukkinnetpanum nutippequash
wonk nutattammaonk.
10 Waj kumwithe musquanittezonk
kah kutjibantitezonk
Newutch kuttainip neit
kuppenuhkoneh wonk.
11 Nukkefukodumash ogque
ne onkaghtaut
Amaemok nummufoopas
onath ashkohquash.
12 Qut ken woi Jehovah God
kummichemapait
Kummehquanimittetonk en wam
pometeongtoit.
13 Kutomohken kumnonatum
Sion, w j ahqonpi
Monanumonat peyaunon
quttum w ahquompi.
14 Ukqufuk junaish kichinamog
newutch apameamwog
Kufesh wonk uppuppi fiyeum
nag uan w nantawog.
15 Penuwohteag wabefuog

- neit owefuonk
Ohkit tahfotamwog Mani
miibe wufshumoonk.
16 Jehovah Sion weekitteadt
muttaok kenugku
Ut wufshumoonganit
neit God noggufu.
17 Uppeantamoonk wuttotantam
nonliyeut n noh
Nag uppeantamoonogoo
jiuhontamow marta.
18 Pometeonk wufshukwhofu
watche pazumooog,
Nag kezheamukkuppanneg
wacenomaog, God.
19 Onneetupanatamwe wek
wutch womompu Mani,
Kah wonk warch qunnikesukqut
Jehovah naum ohkit.
20 Kobihagkinit wunnootamun
wutchequttumoonk
Ompineonat kah timitcheg
neg wutche nuppwoonk.
21 Wahteauwahuwonat woh
Mani owefuonk
Ut Sion, ut Jerusalem
wonk wacenomaonk,
22 Missianianuog wauilumonat
moew moehettit
Kah wonk ashtatamoonagah
Jehovah noh Mani.
23 Nummehufefuonk may ut
noh nochu mwehteau
Kah wonk nukkefukodumash
noh tioghuttau.
24 Nullip, God ahque amaneh
nukkefukodumur
Kukkodumash pannuppetaash
wam pometeonganut.
25 Quenoh tag ohke kupponamup
noadt kah keshukquash
Wutanakaufuoganaish
Mani kenuthegah.
26 Mohtuppiemoah yeufh, qut ken
kummichemap Mani
Nukkoneyeuaog nux ogque
ne hogkoooganit.
Ogque monak kutaf owunoog
kah asuwunoog pih.
27 Qut ken noh nan, kukkodumash
mat woukukquibinash.
28 Kuttinaeumog wutontfeunt
ng wutteyeuog
Wunnechinoh anaghabean
pih menuhkbeoog.

PSALMS. 103. 104.

P S A L. CIII.

W Unnanum God woi nutrah
kah ne appehtunkqueh
Wame cowesuonk Mani
wunneetupan amwe.
2 Wunnamum God woi nuttah
kah ahque wunantah
Wunnenah Mani wam
conenehtuagath.

3 Noh kutahquontamunk wame
kummatcheongath
N'noh neetkehtau wame
nummahchinaongath.
4 Pohquohwottau kukketeaonk
wutch paguanuonganit
Kutchetuhquabinuk nahpe
womaufuonganit.

5 Tapehtau kuttoon wanegugith
nahpe, kofkenuonk
Wuiketeagun onatuh.
wompikukquau wonk.

6 Wunnehteanishau Jehovah
ne sampweufseonk
Neg wame woskhitcheq wutch
kah wusitpamoonk.

7 Wahteanwaheau Jehovah
Mofesuh ummayah,
Ut wunnaumonah Israel
wonk wutusseongath.

8 Kitteamonteaniteau Mani
monaneteau nob wonk
Cheku musquantam, kah monat
ummonaneteaonk.

9 Nagwutteau Jehovah
mat aiskomuau
Kah wonk micheme Jehovah
mat musquanitteauon.

10 Matta kittinhukkuonan
nean matcheseog
Mat kutunkquatunkoonan
nean panneseg.

11 Neane kesuk qunahquok
ane onk ohke.
Qulhohcheq ummonaneteaonk
ne nukkuqun wame.

12 Neane wutch wutcheksuan
wutchepwoou yaen
Ne nahque God matcheseonk
kutontahquonuan.

13 VVutahimau monanumout
wunne hau neane
Ne wuttinne monanumon
God neh qulhukgutchel.

14 Tohan hendep Jehovah
wahteannewutche.

VVebe nuppuuppiwumun
mehquontam God kusseh.

15 VVoikefomp ukkefulskodtumaf
ogque moikehtunt
Ohtekone, wuttinnege
ogque peihauit.

16 Uppaumukkaumun waban newut
mohtuppaemb neit
Ayeuonk mat owahtauouun
uttoh yeayeu apit.

17 Qut ummonaneteaonk
mi heme micheme
VVaj quohoncheq, wussampwefeonk
waj wunneechanoh wame.

18 Neh wame nanahiteanpicheh
Mani tonaawoonk,
Neg ussenat mehquontogig
God wuttinnowaonk.

19 Quaquohwehram wutappuonk
God ut kesukquehtu,
Kah wutassotamoook God
nanawunum wamu.

20 Jehovah wonk wunnamumok
wut Angelumoh God
Kenaau appeog kesukque
mihimmenuhkefeog.

Kah kenaau wonk usseog
wuttinnowaongath
Hohpoe wonk kuhkeiramog
God ukkuttowongath.

21 Kah God wunnamumok wame
wutayewehteomuh
Uttoh unnantog usseog
kenaau wuttinneumoh.

22 Mani wunnamumok wame
wutusseonganah
Ut wutassotamowonganit,
wunnamum nob nuttah.

P S A L. CIV.

W Unnanum God nutrah, woi God
muttae kumassupken
VVohquanillaonk sohkuoonk
Jehovah kutog ken.

2 Kuppurhagko kuhog wequhi
onah hokkoonk,
Kesuk ogque wutchekem
kuppihquaginum wonk.

3 Oowecke beamfah nob ponam
nippeiz maro q3 noh
VVutcharittum, monchu waban
ut wunpappawuhon.

4 Ayeau nob Angelumoh
nahhaanirtwin,
Kusseh wonk noomowanaen
nohtau wuttinneumun.

PSALMS. 164.

5 Wunohtau noh ne quenoh tag
wamu murraohke
Onk matra woh ontahtan
neit wonk miche me.
6 Kuppurtaggubhumun mōno
ogque haekouhit
Nippe wohut ohreau onk nish
wadhuash ohke it.
7 Nag aushkomad cheh Mani
kufseh wufemoog
Keneempomog wihontowag
neir kenuphaog
8 Kuhkuhquempath wadhuut
womushamooah wonk
OO ohteaout uttoh adt
kuppomani wutayeunok.
9 Koonoh to kuhkinnegana sh
mat woh anuhtaah
Wam ohkenul kuhkomunat,
mat woh quhkemooah.
10 Anonaw paifoh teaiyeun
nith tohkekomuash
Na ut aritchuog kufseh
kenugke wadhuash.
11 Ohtekone puppinashim
wuttatramwuhhaog
Ontham ukkonk kuhkomponk
nanwayeue a shellag
12 Kishke nag pish puppinashag
mamachekefukut
OO wadhaiyeuog, kurtowaog
wutuhquanehtu.
13 Wuttattippad tam wadhuash
quunnunkquok wek wutuh
Ummeechum wonk kutufseonk
rapehtau ohke.
14 Mufkir ayim nekinit wutuh
puppinathim. kah wutuh
Wunneeog woikeromp, woh paudtan
meetfuonk ohkit wutuh.
15 Weekon tam wahteahae wine
wohittae pumnee
Wufekuk, wonk pekuk quunnunk
menuhketeahae
16 Ummehrukumash Jeh yah
nim wohtau meetfuonk
Uchikupog ut Lebanon
ne ohketeapuh wonk.
17 Kah na wutuh wonk pshufekuk
wadjiheon
Kah wonk pshufekuk Siork weepu
kupwaut ohreau
18 Wutuh uong wadhuash
nanwiyee poath
Kah wonk qshufekuk
kufseh woh wutuh
kufseh woh wutuh

19 Nepauzbaduh keht'mau
utrocheyeuout
Kah wonk nepauz wahtau
wayont uttoh woh ut.
20 Pohkenat ohkit kutayim
kah nukon wor God,
Neit uppinathim wam
puppinashim wutuh.
21 Nehnehkontamwog quunnobug
ne awutram wuhhetie
Kah wonk natinnehanwog nag
meetfuonk wutuh God.
22 Pashpishoncheh mohtonpog
wame mohtmoog
Kah ut shompamukoodrut
nag wame sephinwog.
23 Wutanakaufuonganit
foham enin kufseh
Kah wuttamantamoonganit
wanonkuk pajeh
24 Tohshinash kutufseonk God
wam waantamonganit
Kah wonk kutufseonk
numwohtau ohkit.
25 Mishi mifhigki wonk keitoh
uttoh adt pashhaog
Woanekig ianufuog
neg puppinathimwog
26 Pomulhaumog kuhtoonog wutuh
mifhe keirahhannit
Puhpiang kutayimau
noh pohtab na wutuh
27 Yeug wame woi Jehovah
kutannaemukquog
Nish noh utroche Ken ohk wutuh
nag kutafseonk
28 Admade ne mukkinnumunau
koowoh wunum neit
Kenutcheh, kufsephoeog
nag nashpe wanegiki
29 Kuppurtaggubhum kufsefuk
wuttamantamoonganit
Kutannum wunnefuk
neit nag nupfog
Quinnuppeg puppinathim
30 Kutannum nashwanit
Rezhag nag, kutufseonk
wofke ofke neit
31 Wufshlimoonk Jehovah
ohk ut miche
Wutanakaufuonganit
wet ontam God wame
32 Monneam Mani shke
kah nunuktheau kufseh
Mufshim God wadhuash
qufshlimoonk wame

- 33 Nukkutcohomau Jehovah
tohfokke pomantam
Nuttinncohomau num-Manittcom
nen aih papomantam.
34 Weekon, nunnatwanumoonk
Godut noowekontam.
35 Matchefitcheg amahettich
wutch yeu ohkeit wam.

Ahque matchetowaenwutch
wennanum. God neit
Woinuttah, waenomook
Jehovah nph Manit.

P S A L. CV.
WAecenomok God, owefuonk
wehquettumok, kah wonk
Vvatreauwahuwak ut wamu
Jehovah wuttfuonk.
2 Ketcohamoe anncohamok
ketcohamoogash.
VVeoguttamook wamu
ummonchanatamwongash.

3 VVaeenomok ut wunneeton
owefuonganit
VWeekontamoomwutch wuttah
natinnewhont Manit.
4 Natinnehook Jehovah kah
ummenubkefuonk,
Micheme natinnehamook
Manit wufekuf wonk.

5 Mehquontamook monchantamwe
wuttfuonganash.
Kah wonk Manit wuttooowee
wuttfittumooqgash.
6 Woi caskannemunneoh
Abraham nuttinneum
Pepenaompuh Jacob wonk,
kufesh roh nuttinneum

7 N noh kum-Manittcomun God
kufesh wonk obtaash
pannuppu wam muttaohkit
ohittumooqgash.
8 Mehquontam noh conowoonk
Jehovah micheme.
Ukkuttuonk pometeong ut
nequt muttaongane.

9 Ne nan conowop Abraham,
wutchadchekeimoh.
10 Ifaak kah Jakob namatuonk
wutch wonk Ifraglooh.
Wutch machemohtag wunawoonk.
11 Noowadt Canan, kufesh
Kittinnumouh wutche ohteuk
kutohtooqgane.

12 Oggufshettit wofketompaog,
nux kutogguamwo.

Na ut wutohtimmoneat
kuppenuwotteamwo.
12 Wutch ohkit auog onk yaan
wutohtuonganit
Ketassoot wutch adi onkatuk
tahfotamooonganit.

14 Wofkhuk naghog unnanumoo
God matta howane,
Aufhkomaun wonk nagumou
tahfotamwoh wutche
15 Ahque mulinb felequnog
noowah Jeh vrah Manit
Num Manittowompomog ah que
woikeheuh neit.

16 VVonk wehquettumut ohkeit
mahfbagquneconk
Anwohhoumneipohquenum
wame petukqu munk.
17 Annouan wofketom puh nag
negonau wutche
Joseph wutch noh magumokup
wuttinneumun kufesh.

18 Mooohshagquohtog wufseetash
noh wofkehukoomoo
Kah ukketeahogkoünit
ne mawohbhog aumoo.
19 Oak nö pjech paumook
wuttinnowoonk Manit
Kufesh qutchhukqan Jehovah
wuttinnowoonk neit.

20 Noh keitassoot anhooteamoo
kufesh wutompinneuh
Nananuwach ut ohkit
neit wufsohwhenuh.
21 VVannanunnechin noh
wutayeuh wekit
Kah nanaannumun wame
wutohtoonk neit.

22 Unnantog tahtagkuppinau
woh wufsonnimomoh
VVanramoonk kuhkootomau
woh ukkehchayeuomoh.
23 Kah Israel, kah wame wek
peyaug ut Egypt
Kah Jakob penawotete
ut Hamme ohkeit.

24 Kah moo-hekecheau mislu
ummissinnimook,
Ummoocheke mene kheuh
onk ummarwomoooh.
25 Quiinuppinnum wurtahhooash
ummissinnimoh
Sekeneauon, afekekomon
God wuttinninnimoh.

26 Neit annouan Mof-fok
wuttinninnimoh God

PSALMS. 106.

Kah wonk wunneeton Aaronoh
Pepenaupoh God.

27 Ukkehkinneafuonganah
nahtitteag neit

Kah ummonchantaamoonanganah
ut Hamme ohkeit.

28 Annconau pohkenaiyenoh
ayim pohkeni wonk

Kah matta panneusseog
God wut tinne waonk.

29 Nippeath God quinnuppinum
wutqueheonganit

Neit ne nashpe paguanau
namohsoh sepaut.

30 Tenegkequafog monzoh
pafow ut ohkit,

Ut wutchamberumoot
Tahjootamwog neir.

31 Ketokop webe kah kuffeh
monaog peyang

Mosesehuquog wame ohkit
kah wonk kuffeh yehquog.

32 Kah sokanonteau mufsegon
sokanoni wutche,

Noonoonneau annoteamoo
nith noh ut pannuppe.

33 Hefehrugquash fohquehtabham
weenomwufippogwath

Mehrtugquash wame ne ohkit
pokquetakhamunah.

34 Ketokop webe, kah neit
Quahquequestontag

Kuffeh peyang, moshpaog
mat woh waomukog.

35 Kah mahchepoog ut ohkit
wame wunnepagwath

VVutthout mahthepoog
unmeechummuongash.

36 Neit ohkeit wonk nufan
neh mohtommegitcheh

Ummenu hkesuonganoo
kuffeh ne negonae.

37 VVufsohhoowunoh ohtooq
silver kah gold wamu

Mat neadtahshuwahettit
pafuk nauchumwefu.

38 Monchehettit weekontamup
wam Egypt newutchu.

wabefuonaaonganoo
wunnuhkuhkongquneau.

39 Sepagunum marokqs Mani:
nag upputtaguhwhon

OO wofsumauoh wonk nohtau:
neit ohtag nukkon.

40 Poopeoqtteh uppaudtroh
wehquatumohettit.

OO wamep wubhent petukquunnk
oomoog kesukut.

41 Jehovah wohhianun gaduk
nippe wuttitewuan

Nunnobohreaur ogque seip
nippe pomitchuan.

42 Newutche God mehquontamup
coneeetupantamwe

Quolhoowzonk Abrahamoh
wuttinneumoh kuffeh.

43 VVuttinneumoh sohhoowunau
nashpe ketohomaonk

Kuffeh pepenaonche wonk
nashpe weekontamoook.

44 Aninnuauau wutohkeah
yeug penuwohtag

Nompehumwog wutusseonk
yeug miinninnuog.

45 Uffeog woh ukkuhkoowaonk
nanaitag neit

VVuttinnowaonk Jehovah
wacenomok Mani:

PSAL. CVI.

W Acenomok God, tabuttantamok
Jehovah newutche

VVunneeton, ummonaneteaonk
nichemeyenoo ne.

2 Ummogagish uffeongash
mohontotog howan?

God tabuttantamoonanganah
wonk nahtitteadr howan?

3 Nanaitteunkig wuffittumoonk
oonanumooq nag.

Nagwutteau ukkuttooook
lampweulitcheg nag.

4 Monanumeh woi God nashpe
kummonaneteaonk

Natauwahe woi nashpe
koowadchanuwaonk.

5 Ohk woh nunnaum coneeetuoook
pepenoadt, neit

VVoh noowweekontam kutohkee
weekontamoonaganit.

VVoh koowweenoam woi God
weeche kurohtoonk

VVoh noowweenodrum Mani:
kummonaneteaonk.

6 Noohunnonoy nenawun
weeche matchefemun

Nutuffemun matchefoonk
mahche nithkesemun

7 Noohunnonog wahreaumog
kummonchantaamoonanganah

Mat mehquontamooq monak
kummonaneteaongash.

PSALMS 106.

Qut ummoomofqheuh Manit

nag ut kerahhannit

Nag ummoomofqheuh Manit

mufqui kerahhannit.

8 Qut uppohquohwhunoh neit

newutchi cawefuonk

VVoh wah-teau-wah-won mishe

ummenubkefuonk.

9 Aukkontam mufqui keitoh

nunnobpauop teanuk

Uppannupwunoh moonbiyea

ogque touohkomuk.

10 Jihbanu noncheq wutch wunnatcheg

ponquohwhunoh neit

Matwaog wutch wannutcheganit

ponquohwhunoh Manit.

11 Ummatwomoooh wonk neit

nubke kauau nippe

Squinneapou mat pafuk

kenugke nag wame.

12 Ukkutouwonganaah Manit

neit wunnatpamwog

Kah tabuttantmangaih

God andhamog.

13 Qut teanuk nag wanantamwog

wutanakaeifuonk

Kah puhtauwog matta wonk

u kemonuwa nk.

14 Mocheke touohkomukqut

mathekodtantamwog.

Kah wonk ut touohkomukqut

Godub qutche, og.

15 Ne wehquetumukqut kuffeh

ne wuttinnumauoh

Qut o-nau cau neit

ukkeicahogkoinoh

16 Jikounoog Mufefoh

tuppukinuwonganit

OOnetupanatamomoh God

wonk Aaron neit.

17 VVothweemo kah misheaskoo

Dathanoh ne ohke

Kah nukuhkanau Abiram

kah neg wechauhoncheh.

18 VVamenaut weechi ugwutche

nortau nag nathqunau

Nnononeau matcheetawoh

nag wame chikolwan.

19 Ut H-reb yeng matcheetoog

kezneaog Caloh.

VVaudumaog mohtuppoteau

ne nunnewkontunkoh.

20 Yeu wuttinne wufshumoonk

diuwunnumuncan

Noh ag pueneunkquilit Ox

meechuk moikebtue kap.

21 Nag wunnanaumaog Godub

ponquohwufshuon

Noh mogagih ne Egypt ut

noadit wutulen.

22 Monchanatamwe anakaufuonk

utlup Ham wutohket,

Ohqunneunkquokih wonk kishke

mufqui kerahhannet.

23 Newaj nowadt, nuppaguanooq

neepauokis Mefes mat

Ut anaquabit Jehovah

ut tauwunnuik adt.

Onk woh ukquikinnumunat

ummutquantamoonk

Kufopittae mufquantog noh

uppaguanuh ukkont.

24 Nux, wutjihontamunaop

konked antauu onke

Kah matta weunamptamooq

wuttinmowahon kuffeh.

25 Qut naho ne wehauot

G'd moommooowag

Kah o-wadtan, tonkquiluonk

mat kuhkeitamooq.

26 Newajeh tahshinnuauont

Jehovah wuh, ut nag

Onk woh ut touohkomukqut

uppaguanon, nag.

27 U-keputkonat keangke woh

wutontimoneat

Onk woh nah ut ne'ohkeit

wunehwhoneat.

28 Kah weechi Baal-Peoroh

nag wonk wunnawag

Kah magwogaih papukeq

nag wonk naut meechwog.

29 Ne unnatwontamomettir

yeu wuttinmowahon

Neit kuhch wefauonk

nah wunnuhkunkauoh.

30 Phineas neepau neit fampwe

wuffitumoonk uifu,

Neit teanuk wefauonk

wutche, og ontappu.

31 Kah yeu wutog, tetamaoun

fampwetonganit

Micheme pannuppe wamu

ponoreoi ganit.

32 Wonk naho ummofqheouh

wogkouee nippeit,

Onk Mofstahmakuhwhau

newutche nag neit.

33 Newutch neit mofqheag

nag wunnahauanit.

Newaj kofhi omme matche unnon

ut wuffitawonit.

PSALMS. 167.

- 34 Wutohtimoneash wame
pagwottaouog matra
Papaume nith negonaen
anompah Jehovah.
35 Kenugke penuwohtaut
kuffeh kenukhaog
Wutanakaufuonganash
nag kodnetuhtroog.
36 Wunnikontunkanu Manittoh
nag wauffumaog
Neghog wonk nag wutchu neit
apellauoog.
37 Nux nano matchefupanneg
nag wunnaumonaoh
Sephaufuooog mattannittoh
kah wonk wuttaunoooh.
38 Sokfuaheaoog oofqheonk
mo waikhuwanegh
Oofqheonk wunnaumonaoh
kah wuttaunoooh kuffeh.
Nah maghetichah Manittoomoh
Canaan, kah ohke
Moocheke wonk nishketeauun
wufqueheonk na pe.
39 Xeu wutrin nishketeauuneau
wutanakaufuonk
Mamuffuog wutet nehenwonche
wuttentantamoonk.
40 Newaj mufquantog God nahoh
ay uuhkonitue
Newaj ohquantog wutohtoonk
Manit nehenwonche.
41 Ummagunuh nah penowot
kuffeh ut wunnitcheh
Nag nah wunnaunawunaoh
nag fakenauntheg.
42 Kuffeh wonk umnatwomoonh
mithe wolk hufquog
Nag wunnurcheanawout
agwappeheoog.
43 Nahoh uppohquohwhunoh God
ummaunuskheouh nag,
Waj ummatchefoongahoe
noochunweheoog.
44 Qut wutanakapunnaoont
ukkitrea onteanunoh
Noh nootog ummaunongano
mauchettit nahoh.
45 Oonowaonk newutche nagbok
neit God mehquantam
Neauak ummaunthetoonk
God mufkoiantam.
46 Ukkitreanonteanummonont
nag maunohreacheg.
47 Wadchapean wei Jehovah Manit
mouninaean wutch nag

- Penuwohteaog, woh nenewa
koowefuonganit
Kuttabu tantamaunumun
waenodtumwae neit.
48 Ifracelle God wunnaunumunaj
miche ne miche,
Waenodtumwae God, Amen
noowahettich wame.
P S A L. CVII.
Jehovah rabuttantamook
newutche wunneetou
Newutche ummonaneteaonk
kuffeh miche mohteau.
2 Pohquohwhunonche Jehovah
nag ne noowahettich
Noh wunnutche ganit matwau
pohquohwhunumpuh wutch.
3 Ummogkfnuh wutch muttaohkit
wutch wutche pwoayeu
Wutchekfuah kah nannumau
kah wutch lowuniyeu.
4 Mat mayanog toonhkomuk
na ut waonuoog
Otan cotohkinneaoont
wanne milkaumooog.
5 Ukketeahogkounoooh
nag kodtupwchettit
Sauunumwoh wuhbogaout
wonk konkubtoonhettit.
6 Maunittreaunwoog Manit
wuttamehpunae
Wutch wuttamehpunonganoo
pohquohwhunoh wame.
7 Neit wuffagkompagunuh
en lampwi ummisyut,
Onk woh orawit aton
woh wadohkehettit.
8 Napehnont waenonahettit
God wutch onteetoonk,
Wutch wolketompe wunnecchanut
wutanakaufuonk.
9 Kodtantamwe keteahogkou
newutche tabeao
Kodtupwit n. fpe wanegik
kodtapuwanegit
10 Pohkenaout apitcheh
nuppoonk ut kuffeh
Onkapunae togkupfhetrit
ch. infath moosifnogque.
11 Wutrinnowaonk God newutch
nag ayeuhkopnamwoog
Quanunkuappit kenunawaonk
maman owontamwoog.
12 Newaj ayig hohpomou metah
nathp anakaufubnk,
Kepfbaog onk mat howe
anunnumunooog wonk.

PSALMS. 107.

13 Wuttamhuadt neit Godut
maunnitteauog.

Neit wutch wuttamehpunaonk
pohquohwhunoh nahog.

14 Wuffohhewunuk pohkenai
wutch, wonk nuppaongah

Wuthtogkuppifluongah
God polkibadtauah.

15 Napehnont waenomahettit
God, wutch onetuoak

Wutch woiketompe wunnechanut
wutanakauuonk.

16 Pokladtauop wompuhshog que
noh kuppulhouunah

Pohquetahham toohshogque
noh neepatuhqonkaih.

17 Newutch uppannefeongah
kuffeh mattammagwog

Kah wutch ummathefeongah
nag onkapunaog.

18 Nag ohquanittamwoh nish noh
unnummeechumogkod

Neit nuppoesquontamash
nag pafosukomwog.

19 Neit ummaunnitteauog
hohpoe Jehovah

Wutch wutamehpunaogont
noh uppohquohwhunoh.

20 Wuttindwaonk anuonau
nah wunneefikeheth

Uppaguaninneagont
wutch uppohquohwhunoh.

21 Napehnont waenomahettit
God waj onetuoak

Waj woiketompe wunnechanut
wutanakauuonk.

22 Tabattantamoe maghetrich
Godut maguogah

Wahreawahuwahetrich
God wutusseongah.

23 Nag aoncheg keitabhannit
ut kuhroonog quehtu

Wutanakauuonk obtag
mithe nippekonth.

24 Wutanakauuoganaash
God yeg natmwog natit

Ummonchanatamoungah
nish ut monayeut.

25 Newutche annoteamoo God
mibetashin neit

Ne nashpe mithe tashil khont
tukkooh nippeit.

26 Kefukuje nag tashheog
kah wotulshog neit.

Kah mohtupaeoh wuttah
kuffeh monayeut.

27 Onatuh kogkeiffippanow
kehkeetukquommog

Kehkepihaog wabesue
wowohquianumog.

28 Neit inauunnitteauwaog
hohpoe Jeh-vah

Wutch wutamehpunaoganit
nah wuffohhewunoh.

29 Aippunehtau kuffeh
mithe ketabhannit

Tuhkooeg manuppuog
monchantamwe neit.

30 Neit wekontamwog newutch
manunppuog kuffeh

Nemehkuh ne kodtantaminat
uppafook ohke.

31 Napehnont waenomahettit
God waj onetuoak

Waj woiketompe wunnechanut
wutanakauuonk.

32 Mukkinhettit miskaninaog
mitheahetrich.

Nananuacheg mochetrich
waenomahetrich.

33 God ofowunum sepuaah
ut ne touohkomuk.

Ofowunum tohkekomaah
en nobohteaout.

34 Kuffeh mahmudegik ohke
ahquekin, newutche

Neg ummatheetowonganoo
kuffeh wadohkitheg.

35 Sanohkomuk quinnuppinum
en nippeyeuout

Kah wonk nenobohteaogish
tohkekommoo ut.

36 Kah wonk na ottohkeheun
neh kodtupwunutcheh

Onk woh nag quiguohtwehtamwog
otan ayeuogane.

37 Ohteuhkonash woh ohketeag
wenominohtekonah.

Moocheke woh na adt negik
meechummuonginah.

38 Kah nah wananumoh Manit
onk nano monaog nag.

Wunnetasseumoh unnanymoou
matta ogguhsegig.

39 Neit naechumweheog
ogguhbeog wonk.

Nashpe woikhetuoak, nashpe
otammepuanaonk.

40 Ohquanittuonk sontimoh
wuffokanumauit

Vvauwonheuh toh mo adt may
ut touohkomukut.

PSALMS. 108. 109.

41 VVutth wattamehpunonganah
matcheku qunuhquothau
Ogque illockur mithoenat
wetu wutayimag.
42 Sampweitcheg nauahettit
piib nag weekontamwog
Kah wame piib matchefecheg
kupputwonaog.

43 Howan waantog kah yeushog
uoh kahkinneait,
Piib wohtamwog wowaufuonk
kitteamontae Manit.

PSAL. CVIII.

W OI Jehovah Manit nutrah
menuhkohteau kulleh
Kutohomoe kawaenomih
nullofhu roonk nathpe.
2 Kah tokiith Pfaltery kah wonk
nut Harpam tokiib ken,
Kulleh nen wonk nompoaeu
kulleh wonk nutwakem.

3 Kaweenomouh woi God
ut mitinninnut
Kenugke kitinnochamouh
wutohtimoneat.
4 Newutche kammonaneteaonk
miliit kefukqut
Kah koonomwaonk mullishin
webque ut mahtokqut.

5 Anuunkullehetetush
woi God kefukquath
Kullofhu noonk waab ohtaj
onk wame ohkeam.
6 Noh womonat woi Manit
pohquow unau woh noh,
Wadchanukqurtej kurtinoh ou,
kah wonk namp ohamah.

7 God ut wooternwong nit
n ewop no weekont m
Nutchippun shechem, kah Succoth
kulleh nukqu gguadam.
8 Gilead Manite nuttaibeog
nummenu kefuonk
Ephraim, naumatuenguh
Judah nohayenont.

9 Moab noh nukkurshukquom
ut Edom nummokis
Nutana wohkom, Philistia,
nummukouanum piib.
10 Menulki en oranat woi
howan woh pasofit
Kah w nk Edom ohkit kulleh
howan arowuffit.

11 Sunnmimnarta ken woi God
fohwhokofengkup?

Ken God noh kaweechaomun
ayeuwuttinneat.

12 VVutth wottamehpunonganit
pohquohwhus, newutche
VVolketompae aninnofuonk
tahnowcheyeanu kulleh.

13 Aninnumunkueog Manit
nukquehtaemun piib,
Newutche nummat womuponuh
noh tashkukkouau piib.

PSAL. CIX.

A Hque netahshuash Manit
God wacenomae
2 Wuttunon nag matchetowog
woh wemo newutche,
Afokekedteamwe matton
woh wemo ayeahkone,
Panne nuttinnukquog nashpe
meenat pannowae.

3 Sekeneadtue nathpe.
nukquinnupubkongquog
Kuttowongah, kah tahnowche
kulleh nutayehquog.
4 Newutche kawomouafuonk,
ho nag nummat womog
Qut afekefukokith nen
nuppeantamau God.

5 Nuttunkquarunkquog nag machuk
ne wanegik wutche
Sekeneadtueonk newutche
womouafuonk kulleh.
6 Ma chetowaenu nagum
ut anue pon wonk,
Kah ut wuttinukounit
neepaitich Satan wonk.

7 Wuffumunaj en nuppanat
ohtag wutrumoonk
Onk matchefecanganuutche
uppeantamoonk.

8 Kah wonk ukkefukodtumash
woi ogguffenuutche
Neit wutanafuonk
onkatuk neemunutche.

9 Kah wame wuaneechanoooh
mo wutohbinetich
Neit wonk unmittamwuffok
noh fekouiquaanitich.

10 Wuaneechanoh nanwihettich
ne teag ween tainitich,
Wonk uppernkquanganuon
nationeha nobettich.

11 Wokehuyagoinaunittich
wame wuraht onk
Pencowot marchettich
wutanakaufuonk
K 2 12 Na-

PSALMS. 110.

12 Nagum onkapunadt ahque
howan monanumouch
VVunneechanoh ahque howan
kittetamonteanumonch.

13 VVutontfeonk muttaohket
tummetahhamunaj;
Nahohbohrtag pometeonk,
wefuonk jikhkhonwaj.

14 OOhoh ummathefeongafh
Jehovah mehquontaj
Ohkafoh ummathefeonk
ahque jikhkhonwaj.

15 Nishanaquabit Jehovah
na ohtaj nifcheme
Onk wohwafnumaonganco
tummetah wutch ohke.

16 Newutch mehquontamup matta
monaneonk qut heh
Matchekuoh weikehuan
pohquutfehonorcheh.

17 Matchenaneteaonk womontog
nene peyaonukutch
Matapeneamog wunantiteonk
nene nagofukongquch.

18 Hogquit matchenaniteaonk
neah hogkooonganit
Nein ne peyaonukquch
ne ut wunnogkuffit.

Oatuh fonkqui nuppeut,
kah matche pummeit
Oggueneunkquodich kuffeh
ne ohtag wufkonit.

19 Tarupontajm tantituonk
wuthogkooonganit
Kah oggue upputtukquobis
ne padtukquobuffit.

20 Yeu wurontquatunkanehettich
wutch God nummatwomog
Kah wame neg matchenoncheg
ayeubkone nuhog.

21 Newutch koowefuonk, woi
Manit ulifeunfheh,
Kah kummonaveteaonk newutch
wunneet pohquohwuffeh.

22 Nukquehahik woi Mani
nummathek newutche,
Nuttah wonk noochumwehahwhau
nuttinnomhogkat kuffeh.

23 Natamaim onkauhteau
nean amaitcheh
Kah wonk nuppapamunkonit
quagquequehont oggue.

24 Nukkuttukquog noochum wefeg
mat meerfein oathep
Kah neweyaus wunnehteau
wunnogkooonk kuffeh.

25 Nag nukkekomukuppanneg
Jehovah woi Mani,
Kah wonk nuunnukkukquofhaog
nen moneahettit.

26 VVoi Jehovah num-Manittoom
aninnumah, kah wonk
Unnowadchaneh neaunag
kummonaneteaonk.

27 Kenutcheh kah kutufseonk
wahteuog nag, onk woh
Miffi ne teag kutuffenap,
ken woi Jehovah.

28 Nag matchenanittehettich,
qut ken wunnantiteah,
Neepaahettit, akodhettich,
kittinnem weekontaj.

29 Nummatwomog kogquehettich
akodchuonk: neit
Kogquehettich nanwijeyuonk
nean hogkooonganit.

30 Noowaenoma Jehovah
ut nuttoot mihu,
Nux, noowaenoma Mani
monacheg kenugku.

31 VVutianehkonit neepau
marchku, wutch ne h
OOwad hrammat ukketeaonk
waufumonutcheh.

P S A L M. CX.

G Od unnaunum-Manittoomoh
api yea do pajeh wonk
Nutaeyonant kummatwomog
kutappannehtuonk.

2 Kum menuhkelug pogkomunk
Jehovah annomau
VVutch wadchu Sion, nanaunk
kummatwomut noou.

3 Pih wurtinamatamunau
kummillinninnomog
Ne ketukok menuhkel an
konneetuonganit God:

VVutch ontonukout ne
ohrag nompoae
Kutahto woi Jehovah
neechippog kookenue.

4 Jehovah chadchekeyeuan
mat aibkoiantamwe
Miche ne ken fepahfuen
Melchisedek oggue.

5 Pih ut kuttinohkonit
pannupperahwhau God
Monoh keralfotimwoh
ahquonpak mutquantog.

6 Noh pih ut penuwoteau
wuffittum kenugke

PSALMS. III. 112.

Kah wonk pish mōchekeheu
muhhogkuh nuppae
Pish pannuppe nōochumwehtam
uppuhkukmōwah
Monataih ut muttaohkit
wutohtimoneaah.

7 VVuttattam sepumefut
pish ut mayuc kuffeh
Kah tahibinuk pish uppuhkuk
Jehovah newajeh.

P S A L. CXI.

WAeenomōk God, nōowoweenom
God nashpe nūttahat
Uamukkeonganit sampweficheg
ut moonpanit.
2 Wutanakaafuogash God
nissiyuaah kuffeh
Wunnamuchanunooash
weekontogig wane.

3 Kah quttianatamun wonk
wutuhleok kuffeh
Sohfomōō, wufampwefleok
ohreau michehe.

4 Ummōnchanat weufleok
mehquontam wau
Moaneteonk numwohtau
kitteamonteanitteau.

5 Aftamū neh quoshukqutcheh
waj wōmōuonk
Nagwuttau mehqontam
sawpwe wōmōuonk.

6 Ummōnchaleonk nashinau
ummitinnunūoh

VVutahrook penūohetog
woh wutinnunūoh.

7 VVusittumoonk wunnomwae
niibnoh wuruffeok

Kah wunnamu kutteuō
ne wutinnūwōonk.

8 Niib wane menu' kohtaash
michehe michehe,
Sampwefiae kefteounash
kah wunnomwayeue.

9 Ummittinnunūmūt annoanau
manowhuttuonūh

Kah noh kinnoanau ni heme
wonk wōmōuonūh.

Oowefuok Jehovah God
wunneetunantamwū

Urw mu anaquabherit
quttianatamwū.

10 Jehovah God num-Manittcom
met. but quifauonk
Sampwefiae kutchidin
naadt waantamoonk.

Kah wunne wohwohtamwog neg
ne ahtcheg wamu
VVaeenomaonk Jehovah
kuffeh michehohtau.

P S A L. CXII.

WAeenomōk God, wunnamau
wōsteromp quifont God
Noh wonk wurtinnūwōongash
miche tapeneeg.

2 VVunneehanoh matikkenwoh
ut mutraohkit pish
Sampweficheg pometuonk
wananūmōog pish.

3 Ohtoonk ohtau ut weekit
kah weenaieetoonk
Kah wonk kuffeh mi' emohreau
wufampwe ufleok.

4 Nagwuttau sampweficheg
nag wabhtunkuog
VVequai wutch pokkeni ut
yeu wutufleok God.

Kenugkenoh wunneetug
kuffeh wōmōufu

Noh kittean onteaniteonk
numwohtau, sampwefu.

5 VVunneeton wunnenehuau,
namohkaahuau,
Kah wurtinniyetungash
waantamwe wunohtau.

6 VVunnamukut matta pish
onra' shau michehe

Sampweficheg wananūmōog
nag wonk pish michehe.

7 Matta mataunchemōkaonk
woh quetamū wurtah
Menuhkohtau pabahanumont
noh Manit Jehovah.

8 Met wabefue menuhkohtau
nō pajeh wunnatunat

VVutahhoowe kod antamōook
en ummatwomout.

9 Aninnūmū mathekuoh
kah wunnenehuau

Kah wonk wufampwefleok
kuffeh michehohtau.

VVutafkon nashpe tahshinau
quttizit tuonk.

10 Matchetowog wunnamunau
nūantamwog wonk,

Nunnukkurtham, mehtupaeu,
ukkodantamoonk

Matchetou kah pittunūmou
awakompanamū wonk.

PSALMS: 113, 114, 115.

P S A L. CXIII.

W Aeenomok God, waecenomok
Manit wuttionemoh

O O welsuonk waenodtumok

noh Manit Jehovah,

2 Wunnantah unach Jehovah
welsuonk kuffeh

Yeu wutch abquompak onk yeau
micheme micheme.

3 Na wajeh pahpishont kuffeh
na pajeh wayont wonk

Mishe woh waenodtumun
Manit welsuonk.

4 Anuunkquapputam Manit
muttaohket wame,

Kah wonk wulfofumoook God
kesukqut ongkoue.

5 Num-Manittomunnonut howan
agqueneukqufit

Noh Jehovah missugken God
kuffeh quunukquappit.

6 Ohhohpancont wu. hog God
noh nauunat neit

Nish ohtagih ut kesukqut
kah wonk muttaohkit.

7 Omohkinau matchekuoh
wutch pu. piiiyeyit

Quenahuk quutiche tohlinau
wutche annokeit

8 Onk lontimahu kenugke
woh weetappeheuh

Kuffeh ummihinninamoh
wulfontimaun.ouh.

9 Mittamwofsis noh wasecontog
qut webe mehcheit,

Ut nanawunnumun weetu
wutayimaouh neit.

Kah muk suanatamwunoh wonk
ohkafuoh neit

Mukkiefog wunneetuog
waecenomok Manit

P S A L. CXIII.

I srael sohhamwehettit
kuffeh wutch Egypt ut

Jakob penowontawacheg
wutch miliminnuut.

2 Wulsanctuaryhumoh neit
kuffeh noh Jud.oh

Kah wonk wunnanaumoonk
noh nan Iisraeloh.

3 Musqui keitoh nag Iisraeloh
neit onk wulfeemop

Kah Jordan ne seip nukkone
wonk quith phouontop.

4 Ogque wuthkothimwemelit
wadchuath quethuehobah,

Kah wadchuemefah lamfut
ogqueneunkquotalh.

5 Toh kittinnai woi keitoh
ken waj wulfeuwean?

Ken Jordan toh kitinnai waj
quathchippahwaan?

6 Onatuh wulkothimwemelit
toh wutch quequeinaog

Wadchuog onarub Lambfut
wonk wadchuemefog?

7 Nunnukshah ken woi ohke
ut anaquabit God

Ut anaquabit Jehovah
um-Manittom Jakob.

8 Noh God quinnuppenum qussuk
ohkob. hte nippe

Kah wonk soggohtunkanompuk
kt tohkeommue.

P S A L. CXV.

M Atta neenau Jehovah
woi mat neenau

waecenomaonk woi G d
aninnumainnean:

Kwelsuonk waecenomoch
wutch kummonanereakonk

Sohsumontamunach wonk
wutch konomwayeunok

2 Penowot woi Jehovah
tohwutch unowad woh

Yeueu uttiyeu onkapunadt
um-Manittom.oh.

3 Qst ut appu kesukquehtu
kum Manittomun God,

Nagwutteieu marhe usu
nih noh ne kodiantog.

4 Wuttinnukontunkanu Manit
niver kah G ldeu

Wolkerompze wunuticheg
wutusseong mo.

5 Wutgonuog nag qut kuffeh
mat ketokauuog

Wulkefakuog wonk kuffeh
qut matta naumauog.

6 Kah wonk wehtauogmoog nag
qut nat ngwamwoog.

Wutchanuog wonk, qut matta
munontatteauog.

7 Wonk wunautchegauog, qut
mat mu fun: umuog

Wulleeruog kuffeh nag, qut
mat pomu. auog

Tohkonogque oguttunk nag
nunnukontunkanog

Ut ukquttunka ngwout
mat ket:ohkauuog.

PSALMS. 116.

- 8 Wutohqueneunkquffinneach
kezheoncheg wame.
Kah noh nah pabahtanumont
nifhnoh pifuk kuffeh.
9 Pabahtanum ken Israel
miffugken Jehovah
Noh wutannohfueuemo
oggunneganwoh.
10 Woi wek Aaron pabahtanum
miffugken Jehovah
Noh wutannohfueuemo
oggunneganwoh.
11 Quoibogifh God pabahtanumook
miffugken Jehovah
Noh wutannohfueuemo
oggunneganwoh.
12 Kammomehquanumuggun God
koonanumuggun wonk
Wunnanittam week Israel
kuffeh week Aaron wonk.
13 Kuffeh wonk nah wunnaaumou
Manit quolhanutcheh
Naneefwe matikenutcheh
kah peiffiffinitcheh.
14 Jehovah nano pifh kah wonk
nano kummiffhukou
Kah keneechanowoo wonk
kuffeh wonk kenaan.
15 Koonanumukou Jehovah
nux kenaan kuffeh,
Noh ayikup yeulh kufukquash
kah muttaok wame.
16 Kefuk nux wonk yeulh kufukquash
Jehovah wuttaihe
Wunnaumonuh wofkerompaog
wuttinnumaun ohke.
17 Waenenomaupog matta
nag nuppaog Manit
Afu mat heg wofuffitcheh
in chegunappineat.
18 Qut noowawuffumomun God
yeu wutch yaan neit
Micheme nux kah micheme
waenenomok Manit.

P S A L M. CXVI.

- M**anit Jehovah noowomun
nouramup newutche.
Nuppaentaowonganah
wadtrautongkuffue.
2 Nutahechoffitongkup newutchi
Jehovah wuttraug
Newaj tohfabkepomantam
nen wehquetyumaug.
3 Onkquommomoe nuppaonk
ne nooweenuhkunk.

- Chepiohkomukque nuttohgun
ne onkapunnaonk.
Nukketeahogkut nummiskom
wuttamehpunaonk.
Nummikom wonk ut nuthogkat
ne onkquommomowonk.
4 Ne nuttit noowehquetumun
Manit owefuonk
Koowehquetumoufsh woi God
pohquohwhus nukketeaonk.
5 Sampwefu Jehovah, kah wonh
kittamonteanittau
Nux God kum-Manittomun wonk
kuffeh monaneteau.
6 Jehovah wadchanau wutrah
pafukquunucuk
Kah nuttiukquonkhettesp
qut nuttannumungkup.
7 Quhkih woi nukketeahogkou
kutanwohfinonganit
Newutch numpammihonkquatanukup
Jehovah noh Manit.
8 Wutch nuppunat kuppohquohwhus
God nukketeahogkou
Kah wonk nukufukquash wutche
muffuppegunehu,
Kah wonk kuffeh nuffetah wutch
tooneguffunuat.
9 Anaquabit God nuppomushau
pomantamuk ohkit.
10 Noenamptam, newaj kuttowop,
nutonkapunap mifhe.
11 Moomookkuppunaon nuffip,
pannowaog wame.
12 Toh woh anummaug God wutch wam
noonehikowongah.
13 VVad hanitue wuttattamwaitch
ne neemum nen pifh
Noowehquetum owefuonk God
14 Nutbadrukau Manit
Nukquofhaumaogah yeyeu
wam anaquabenit,
15 OOnetupantamomoh God
wunnuppaonganaw
Ut anaquabit Jehovah
ahche mifhoadu.
16 Nen kittinneum kittinneum Lord
wunnaumonuh kittinneum
Kah nukkeneppiffoonganah
kuffeh kutompium.
17 Kittigauaunth fephaufuonk
tabutrantamoyae
Oowefuonk Jehovah Manit
noowehquetumau kuffeh.

PSALMS. 117. 118.

- 18 Nekquolhaumuongash wame
nuppätmau Jehovah
Yeu yeu wame anaquabenit
ummissionnumoh.
19 Yeu ut chippinnutunganit
Jehovah ut wekit
Ut noeu ken Jerutalem
weenomok Mani.

PSAL. CXVII.
W Aeenomok Mani wame
wutohti noneunk
Waeenomok kenaau wame
missionnumog wonk.
2 Ummonaneteaonk missi
en ku hekanonut
Wunnonwaaonk God michemohteau
waeenomok Mani.

PSAL. CXVIII.
N Ewurch wunneetou God, magok
tabatrantamoonk
Kah wonk newutich michemohteau
ummonaneteaonk.
2 Israel noowaj michemohteau
ummonaneteaonk.
3 Week Aaron noowaj michemohteau
ummonaneteaonk.
4 Kah neg quosboncher Jehovah
noowachetich nag wonk
Yeu yeu kuffeh, michemohteau
ummonaneteaonk.
5 Wadtamehpunaon Mani
noowehquetumaomp
Nampoohamunkup God, nupponuk
ut pabachayeonk.

6 Jehovah neechoo, kah matta
noowabefu nen wonk
Toh woh anhit noh wosketomp
7 Mani nunontamunk,
Weeche weechoo humunkueaneg,
pith naum newajeb wonk
Ut neg sekeneitcheg
nukkodtantamoonk.

8 Ayn wanegik pabahtanumont
God, onk wosketompaog
9 Ayn wanegik pabahtanumont
God onk neg fontimoog.
10 Wame wutobtimoneath
nukquinnuppuhkonquog
Qut ut oweluoog nit God
nag nuppaguanog.

11 Nag wam nooweenuhkongquog
nooweenul kongquog
Qut ut oweluooganit God
nag uppaguanog.
12 Ogque nukquippuhkongquog
achaeauuuffir,

Qut wame nag ontahwhoog
God oweluooganit,

Nux nohncohsipahqunaumuk
onaruh koulog
Nux God oweluooganit
nag nuppaguanog.
13 Woh nohnattin penushonah
ken kukkuffonkumeb,
Neit qut nurannumungkup
Jehovah G. d kuleh.

14 Jehovah nohnur-Manittoom
nummenuhkefuonk
Wonk nukketoochomaonk noh
kah noowadchanittesonk.
15 Wadchanittue wekontamoonk
sompwehuen wekit,
Kah wuttinnohkou Jehovah
menuhke uslu neit.

16 Vvuttinnohkou Jehovah wonk
ne spunnauun kuffeh
Kah wuttinnohkou Jehovah
ne uslu menuhke.
17 Kuffeh matta pith nunnuppo
qut pith nuppomaatan
Wuranakaufuogah G. d
noowaheteauwahuwam.

18 Nuff amakouhuk Mani
Jehovah nohn miffe
Qut matta God magou nuhhog
en nuppunat kuffeh.
19 Vvohbiannumah quontamash
sompweheogane
Kuppetuteontamun, Mani
noowaeenom kuleh.

20 Ne osquontam Mauit ne adt
petutteau-sompwehen.
21 Koowaeenomsh waj keno tah
noowadchanittesonk ken.
22 Quiluk mat wekitteazuog
taperiezumoheteg
Ne adt nathik negonohrag
God nathpe wannutheg.

23 Jehovah God nam-Manittoom
yeu wutufonk, qut
Monchanta mweyeu ut
nuk sukquoncut
24 Yeu kufukod God kessenak
noowekonta noontom
Yeu nan ukkufukodtum Christ
nuah ukouantamontam.

25 Koowehquetamounsh woi God
ken yeu yeu wadchaneh
Kah woi God aninnumah
noowefenat kuffeh.

PSALMS. 119.

26 Wunnamu noh paont God
owefuonganit
Koonanumununnop
Jehovah wutch weekit.

27 Kukkootomunkueog wequai
Jehovah noh Manir
Tohkuppunatook fephaufuonk
Altar wutalkonit.

28 Metahhoo wae koowaeenomsh
ken God num-Manittoom
Metahhoo wae kuttahlinith
ken God nam-Manittoom.

29 Newutch wunneetou aninumok
God tabuttantamoonk
Kah wonk newutch michemohtesu
ummonaneteaonk.

P S A L. CXIX.

A L F P H.

P Annuppe mayut pakefitcheg
wunnamun oog wame
God wutrinnaumatuonganit
noh po: shadi pannuppe.

2 Nana: itunkig owauwaongash
wunnamun oog wame
Neh natinneohukutich
mamulle wutrah nashpe.

3 Nag maza wonk matchefeg
auog ummayut wonk

4 Menuhke woi uslek kullip
nutaionumatuonk.

5 Napehnet w i fimpwehteau muk
yeush wame nummayash
Nanawehteau nat wame,
kukkukko waongash.

6 Nen wame quttiantamoa
kittinnaumatuongash
Nutakodchu woi Manir
neit nen matta pish.

7 Sampwutteaonk woi God
koowaeenomsh nashpe
Kulsampwe wutittumongash
nehtuataon mahche.

8 Nen kukkukko waongash
nanaaitteah wamu
Ohquanumeh woi God ohque
kulleh papaquannu.

B E T H.

9 Toh woh wut in pahchteauu
ummay wuiken neit?
Neeanag kukkuttu
nashpe nannukqussit.

10 Kenatinneawuthi nuttah
mamulle nen nashpe
Wutch kittinnaumatuonganit
woouittei ahque.

11 Nuttah ut nutadtahtauu
kuttinnoo waonk wame,
Onk woh matta kulleh Manir
kummatcheneheneh.

12 Manir Jehovah woi ken
micheme koonanumit
Kukkukko waongash wamu
kukkootomah neit.

13 Noowahtauwahuwam wame
nen nushittuonash
Nashpe, kuttuone woi God
wullitrumoongash.

14 Anue noowekontam mayut
koowauwaongane,
Onk weenaeetuoongash
ne adt tabhlik wame.

15 Ut kuttinnoo waonganit
Manir nunnat wontam,
Kah wonk kummayash woi God
kulleh nunnat wontam.

16 Ut kukkukko waonganit
nuttapeneamwab nuhaog.
Kah matta noowanantamoo
kuttinnoo waonk God.

G I M E L.

17 Woi kittinaneum mitionkquatau
woh nuppomantam, wonk
Nuttakut woh nanaaitteon
God kuttinnoo waonk.

18 Onk woh nunnaumun wohhinish
Manir nulkufukquash
Ut kuttinnaumatuonganit
monchanatan oongash.

19 Nuppenuwohteu nen yeut
nutraqhkit kulleh
Kittinnaumatuonganash
wutch adrahahque.

20 Jehovah nontweontamoa
kulleh nuttah pokshau
Koolittumwaongash God
woi nagwutteaou.

21 Matchenanumwe kutaulhkom
pittuauwutcheq
Wutch kuttinnoo waonganit
wame panneontheq.

22 Jithanittue kehkontuonk
ontahrah pannuppe,
Newutch koowauwaongash
nanaaitteon wame.

23 Nutayehkone Sontinoog
arpukeko kaog,
Qut kitinneum natwontamup
kukkukko waonk God.

24 Nuttapeneamwaongash wonk
koowauwaongash
Kah neg k hitimitcheg kulleh
kukkuttuwo: gash.

D A L E T H.

- 25 Nukketehogkou piflogquomou
puppiffiyewut kuffeh
Kuttinnowaonk neaunak
woi God quaquakqeh.
26 Hohpwe hohwachteowahuwop
en Godut nummayash,
Kenatip, kukkootomah
kukkuhkwangash.
27 Wabtamwaheli mayash Manih
kuttinnowaongane,
Nooewoguttum ulleonk
kumnonchanatamwe.
28 Mohtapacu nukketehogkou
waj neuantamoonk
Menehkeh woi neaunak
God kuttinnowaonk.
29 Wutch pahnowae woi mayut
ken panpooounch
Kah kuttinnaumatuonk Manih
aninnomah nanouwe.
30 Nuppepenam fampweyeue may
koofittumooonk
Ut anaquabeh woi God
yeulh nupponamunash.
31 Nummenukkinnum woi God
kooauwaonganash
Woi ahque, God, akodjeh
wutch matchefongash.
32 Ut kuttinnowaongane
nummittamalh may,
Woi Manih fampwehenat
mihebrauan nurtah.

H E I.

- 33 Kukhkoatomah Jehovah may
kukkuwaonganash
Onk nanawehtetunash pish
wohkukquofnik pajeh.
34 Anianumah wohwohtamoonk
neit nunnatash
Kukkuttoonk nofwehtamun
nuttah waj mamulle.
35 Kuttinnowaonganash mayut
nuttatayueh,
Nish nuttapeneaumunash
Jehovah newatchetash
36 Ut kooauwaonganash God
nifowutauh nuttah,
Qui ut iahchewontamunat
woi Manih matta.
37 Quinnuppinnush uufekfukquash
ne naummar wutche
Tahnoccheyeuouk, wotah
kummayut quaquakqeh.
38 Menehketau kiterinnineum
God kuttinnowaonk

Menuhkeh noh quofshukquash,
waj kukquofhaumunonk.

- 39 Quinnuppinnumah ne quohtash
nukkekominiteaonk
Newutcheahche wunnegen
God koofittumoonk.
43 Kuffeh kuttinnowaonganash
nukkodtantam mifhe
Koonowauwefonganit
Jehovah quaquakqeh.

V A U.

- 41 Peyauunukquitei woi God
kumnonaneteaonk
Neaunag wonk kukkuttoonk
koowachauwaonk.
42 Toh woh nuttinne nampowhamau
neit, kekkomit howan,
Newutche kuttinnowaonk
God nuppabahtantam.
43 Wutch nuttoonut ahque amaunh
wunnamuhkutee
Kuttoonk, koofittumoonk
Nutannous newutche.
44 Nemehekut pish nanawehtetah
kuttinnaumatuonk
Woi Jehovah yayuyatcheh
micheme micheme wonk.
45 Kah newutche woh nanouwe
ohkit nuppomulham
Kukkuhkoatomwehteaonganash
waj nunnatinneaham.
46 Anaquabbetait rahkootamwog
kooauwaonganash
Nuttinnowam, kah matta pish
nutakodchu waj nish
47 Ut kuttinnowaonganash
nooweekontamwah pish
Nubhog newutche mocheke
nish womantamogish.
48 En kukkuttoonk nuttahshinura
wonk nufnutcheaganash,
Nish womantamon, nunnatwontam
kukkuhkwangash.

Z A I N.

- 49 Kuttinnowaonk mehquontash
ne ut kuttinneumit,
Ne annoohikquash God
nashpe nashauanit.
50 Nutonkapunnaganit
yeu ne nanniyuonk
Newutche kuffeh nukquakquash
God kuttinnowaonk.
51 Mocheke pittuanumoog
nutahanehtunkquog

Qut asq kuttinnaumatuonk
nunnukonoh woi G d.
52 Nukkone kuttinnaumauonk
woi God Jehovah
Nummehquontam, kuffeh nuhhog
wonk no weekontamwah.

53 Nunnukshaen nunnukhukunk
newatch matchetwog
Kuttinnaumatuonpuh God
nag ohquanamoop.

54 Nookerubhomeaonganinneash
kukkukkwawongah
Uttah adt penue ohkeath.

55 Nukkoneu nummehquontam
woi God kawetuonk
Nunnaaweh woi Mani
kuttinnaumatuonk.

56 Mani wutchi wunnutchejanit
nuttinah: uun yeu
Newutche nunnaehtheop
kukkuttoonk wamu.

C H E T H.

57 Mani Jehovah woi ken
nulisip nurahtauonk:
Woh nanaweh tauun wame
kuttinnaumatuonk.

58 Nutah nahpe nanumpassum
kuttapeneamtuonk.
Monanumeh neaunag wonk
ne kuttinnaumatuonk.

59 Nummayath wame woi God
natwontamup, neir

Nusseetah nukquinnoppignem
koowawongah.

60 Matta nuppi chinwoouh
nutaup kenupe

Sampwi nanaweh tauunat
kuttinnaumatuonk wame.

61 Chippiyeu matchetwog
nammu kookiu quog

Qut matta nuwananun oh
kuttinnaumatuonk G d.

62 Nottipusok nutomohkem
kutrahuttantamoh

Newutche wame yeu. lampwi
kottitunawongah.

63 Nooweechayeunukquog wame
nag quathhuwameg

Kukkuk kottitunawongah
nag nanawehruskeg.

64 Kottitunawongah numwohtau
ohse woi Jehovah

Wame kukkukkwawongah
woi kukkootomah.

T E T H.

65 Kuttinneun woi Jehovah
God koonenechoomp

Ut nuttahut neaunag
ne kuttinnaumatuonk.

66 Wullittumoonk kukkootomah
wunnege, wahtauonk

Newutche nen noonanptamup
lampwi kuttinnaumatuonk.

67 Nen asquam onkapunnaom
noowonip kuffah

Qut yeuyeu nanawehtheoh
kuttinnaumatuonk wame.

68 Ken koonetun woi Mani
koonelen Jehovah.

Kukkukkwawongah wame
woi kukkootomah.

69 Pittuanumwog panawog upda
nutayeeuhkone,

Kukkuttoonk nanawehtheoh
nuttahut mamulle.

70 Wuttahhuwath wunnogkooah
onatu pumneit

Qut kuttinnaumatuonk God
nuttapeneau neit.

71 Nooramchippunnaonganah
nith naueh kongquath

Onk nunnetuhtoh woh Mani
kukkukkwawongah.

72 Anue onenehuksun
kuttoone naumatuonk

Onk nuttannongan gkordath
silver kah ne Gold wonk.

J O D.

73 Nukkezhuk nukkuhkenahuk
kenutche, aainnumah

Wahwahtauonk, kuttinnaumatuonk
nunnehrantoh onk woh.

74 Neg quahhukouaneg wame
mukozog nogyeau

Newutche kuleh kuttinnaumatuonk
nen nutannontam.

75 Noowahtheoh kottitunauonk
woi God lampwi wonk

Kutoonkounaup lampwi
wutch koowawongah.

76 Koowehquetunouh taphukquttei
koowawongah.

Newutche kuttinnaumatuonk
God kuttinnaumatuonk.

77 Kuttumunge peyau nukquettai
kuttinnaumatuonk

Woh nuksetam, nuttapi neiu
kuttinnaumatuonk

78 A Godshettich pittanpung,
tahnwiche nufquath wame

PSALMS. 119.

Mat chenehukquog, nunnatwontam
uhkuttwoonk wame.

79 Nuhhogkat quinnuppihettich
wame quolhkwoneg
Kah wonk kowauwaonganash
nag wame wahtunkeg.
80 Musaj nutrah micheme ut,
kukkuhkwonganit
Onk woh mattr anaquabean
nut akodchu neit.

C A P H.

81 Sauunum wutch nukketeahogkou
koo wadchanuwaonk
Nutan nowontam qur woi
God kottinnowaonk.
82 Sauunumunash nukkefukquash
kuttinnowaonk wutche
Annowaon anaquabean
ahquompak kuttaphe.

83 Nutogqueunqus xunnohtag.
wiskq ut pukutaut
Qut kukkuhkwonganash
nowanantamoo mat.
84 Tohshinash ukkelukodtumash
kittinneum? ahquompag
Kuttinheog kooittumwaonk
neg woikuhkqueoneg?

85 Pittuanumog wurch nen
nag wonteag wonk.
Neg mat anuslegig neanussit
kittinnaumatouk.

86 Iabuhatanumukquodt wame
kuttinnowaonk Manit
Tahnunwoche woikehukquog
aninnumab neit.

87 Nahen nummohtupanukquog
neg yeu ut ohkeir
Qut maita nutahquointamogh
kukuttwoonk neit.

88 Quaquakqbeh kummonaneteaonk
neanuk, neit woh
Kuttone wauwaonganash
nen nanawehteoh.

L A M E D.

89 Micheme woi Jehovah
God kuttinnowaonk
Kefukqut menuhkoteau wonk
kittinnaumatouk.

90 Kullampwenehuwaonk wam
pometeonganit
Kummenuhkoteau ohke
kah ohteau neit.

91 Nash neauwag kukkuhkwaoonk
obraash yeu pajeh.

Newutche woi Jehovah
kittinneumog wame.

92 Tapeneauwoogus mattr
kittinnaumatouk
Woh nutawakompanahik
nutonkquomomomoonk.

93 Kukkuhkootomwehteanganash
nowanantamoo mattr
Kukquaquakqhe neip newutch
nith nashpe Jehovah.

94 Nen kuttaihe woi Jehovah
newij woi wadchanah
Kukkuhkootomwehteanganash
nunnatinneaham wame.

95 Nutaskwobonuk matchetowog
nunnufbhukqunnaout

Qut neen kowauwaonganash
natwontam nuttahut

96 Adt wohkukquohik nunnaumap
pannupwanegik wame
Qut kuttinnowaonk kufseh
mithegi koocheke.

M E M.

97 Woi nen kenidmatonk
mocheke womani.

Na ut wonk quinnikefukod.
nummenuhke missantam.

98 Fu mocheke waantamwabe
onk matwomog. nashpe

Kuttinnowaonk, nowetomukqun.
newutch nagwuttee.

99 Onk neg kohkootomaiitcheq
nummocheke wohwohtam
Newutch kowauwaonganash
mithe nummissantam.

100 Onk neg kutchiog yeu ohkit
nowahtam mocheke
Kukkuhkootomwehteanganash.
nowahteoh newutche.

101 Nukqushkinnun nusseetash wutch.
nith noh nummay matchee
Onk wohneen kuttinnowaonk
nanawehteoh kufseh.

102 Wutch kooittumwaonganit
nutamacah mattr
Newutche kukkuhkootonah
ken woi Jehovah.

103 Urroh weekon kukkuttwoonk
wutch nukqutchraminat.
Mocheke weekon onk neit
hony ut nuttognat.

104 Kukkuhkootomwehteanganash
nashpe, nowohwohtam.
Kah nith noh pannowae may
ne wajeh sekengam.

PSALMS. 119.

N U N.

- 105 Wequananteg kuttinnowaonk
ohteau ut nusseetut;
Kah wonk ne nan wequaiyeuoo
ut wame nummayut.
106 Nutchadchekeyeuop, kah pish
nutusen menuhke
Woh koolittumwonganaah
nanawehteah sampwe.
107 Nutonkapunam moohiehe
quaquakhe woi Mani,
Kah wonk menuhke n'zunag
kuttinnowaonganit.
108 Kowehqetumowh tapeneah
nuttone magwongash,
Woi Mani kukkutomah
koolittumwongash.
109 Nukketeahogkou nagwutteappu.
ut nunnutcheaganit,
Qut mat kittinnaumatuonk
nowanganumoh neit.
110 Nupponamunkquog matchetowog
kuffeh a'ehhamoh
Qut kukkukootomwehteanganit
mat wutch nuppanneoha.
111 Kowauwaonk nutahtoonk
n'neemunum micheam,
Nish nowekontamwahikqunash
nutrahut newutche.
112 Nutrah nutachuwunnum nen
ussen kukkutoonk
Nagwutteaeu nux pash
na wohkukquohik wonk.

S A M E C H.

- 113 Tahnooh unnantamwongash
wame nussekeneam,
Qut kuttinnaumatuonk God
kuffeh nowomantam.
114 Ken Jehovah woi Mani
nussampamukquodtom,
Nutoggunneg, kuttinnowaonk
nen nutapnoontam.
115 Kenaau amaeitack
wam matchefoegish
Num Manitoom ukkutoonk
nunangeitcoh pish.
116 VVoh nuppomantam menubkoneh
nashpe kuttinnowaonk,
Kah ahque wutch akodchitti
nutannoofuonk.
117 VVoi Mani pahahtineh
onk woh nowadchanit
Nagwutteaeu kukkukowaonk
woh nootpantam neit.
118 Panneaooncheg kuttinnowaonk
kuttahfahkukkauomp.

VVaj wutafokkodteamoonk
ne pannowayeunok.

- 119 Nishkeneungquok ogqueohkit
kutamaun nag wame.
Matchetowog nen kowauwaonk
womantam newajeh.
120 Nunnukikau noweyaus wutche.
God kukquohineonk
Kah wonk nowabiluwontam.
God koolittumwoonk.

A I N.

- 121 Nutassem oolittumwoonk
kah sampwe usseonk.
Nummatchenehittean it
nen ahque poneh wonk.
122 Pabachteu kit inneum wutche.
wanegik woi God,
Kah ahque matchenehettich
pirtuanumwog.
123 Wutche saunum nussefuk
kowadchanuonk
Kah kussampwefoegane
wutch kuttinnowaonk.
124 Enneh kittinneum neaung
kummonanetcaonk,
Kah wonk woi kukkutomah.
Mani kukkukowaonk.
125 Nen kittinneum woiwohtanoonk
woi zianumah
Onk woh kowauwonganaah
nowahteo Jehovah.
126 Utscheyeuoo ne woh adt
anakaufan God
Newutch kittinnaumatuonk
rahnochehteang.
127 Newajeh anue womantam
kuttinnowaongash
Onk ne gold, nux anue onk nish
ahche wunnegenash.
128 Kuttinnowaonk n'pheantam
nishnoh teag papau ne
Sampwi, kah nussekeneam
nishnoh may pannoowae.

P E.

- 129 Monchanatamoyeuoash
kowauwonganaah
Nukketeahogkou newajeh
nanawehtreun n'ah.
130 Peturteumogug kuttinnowaonk
wohsu noomoo metah
Aninnuauan wahnamoonk
howan alootuah.
131 Nuttoon nowohshinnuump wank
nugmebmehitanuump.

PSALMS. 119.

Kuttinnowaonk waj mocheke
nutahchewontamup.

132 Moneah woi Jehovah
kah wonk monanumeh
Neahenneheadt womantogig
koowefuoaak kuffeh.

133 Kukkuttowaonganit contraah
nutantanehtuonk.

Kah ahque wonk nanawunitch
ne toh matchefeonk.

134 Oowoihuwaonk wosketomp
na wutch p-hquohwhunch
Neit kukkuhtowaongath
nanawehtaan wame.

135 Ut kittinneumut ut kusfekuk
woi wonk mwahtouib,
Kah wonk Manit kukkustomah
kukkuhkoowaongath.

136 Wuttichuan nukfekukut
mocheke fepupog
Newutch mat kittinnaumatuonk
nanawehtauoug.

T S A D D I.

137 Woi Jehovah num Manittoom
kullampweutiem kuffeh,

Kah kullittumwaonganath
fampwiyeuth wame.

138 Kowauwaong nash Manit
nub kullinneapath.

Yeuth pabahtanumukquodtath
kah wonk fampwiyeuth.

139 Nummohitapanukguni nufzealum
newutch nummatwomog

Kuffeh kuttinnowaongath
nag wananatanawog.

140 Kuttinnowaonk woi Manit
ne pohki ufochteke

Kuffeh menuhke womontog
kittinneum newajeh.

141 Nuppeissis nen woi God
kah nujillanumit.

Qut kukkuhkaaton uhteoragath
noowanantamui mat.

142 Sampwefeaungano michem
kullampweutleonk

Kah wunnamuhkuteyeuco
kittinnaumatuonk.

143 Wohwoi kukquianumwaonk
wutrammepunao k

Nukkogkianuk; nutapeneam
onch kuttinnowaonk.

144 Kowauwaongane fampwefeonk
michemohtau; Manit

Apinnunah wohwoi tamoonk
woh nuppomantam neit.

K O P H I

145 Mamusse nashpe nuttah nummat
monaneteze nootah.

Nanawehteah kirtinnowaonk
Manit ken Jehovah.

146 Kummauunnitteanup Manit
ken woi wadchaneh

Onk woh wunnananawehteah
koowauwaonk wame.

147 Nukkongau Godot nummaup
mohitompango afquam,

Kuttinnowaonk Jehovah
nen nutannootam.

148 Onk aikwoitcheq negonne
nukfex wofuween w,

Kuttinnowaonk woi God
woh nunnatwontamoo.

149 Nootah neaung womaufuonk
kittinnoteanitteae

Neaunak kullittumwaonk
Jehovah quaquakqeh.

150 Woihehuwaonk afuhkogig
nuppafafukongquog,

Kah kirtinnaumatuonk wonk
n-g noufukomwog.

151 Woi Jehovah num Manittoom
kuppawop ken kuffeh,

Kah wunnamuhkuteyeuco
kuttinnowaonk wame.

152 Kowauwaonk noowahreauop
nbadt ne p-paume,

Kummenuhkenteauap Manit
woh ohtau micheme.

R E S H.

153 Natwontath kah pohquohwuffeh
nugonkapunnaonk

Wutch, newutch, n-gwananumoh
mat kenaun atuonk

154 Kenotamwanthet woi Christ
kah wonk pol quohwullen

Neaunak kukkittinnowaonk
Jehovah quaquakqeh.

155 VVunnduffukonggun matchetou
kewadchanit uonk,

Nag mat natiung amo og
newutch kukkukko waonk.

156 Mogsiyeuth koowomanue
monaneteze agath,

Neaunak quaquakqeh woi God
kullittumwaonk.

157 Woihukqueoneg monag,
nummatwontamoo,

Qut mat nuppaoneh wutchu
kewadchanit.

158 Mitcheowog nummaup p nen
neuanatamup wonk

Newutch

PSALMS. 120. 121.

Newutch mat nanaiteaog
kittinnaumatuonk.

159 Uetoh nuttinne womantamun
natwontah kukkuttowonk

Quaquakqeh-Manit neaunak
ka womo-ufuonk.

160 VVaj kutchiffik kuttinnowaonk
wunnamuhkuteyenoo

Niinhob pafuk kootitruonk
ne michemohtanoo.

SCHIN.

161 Ncowsokhukquog Sontimoo
tahnoche Jehovah,

Qui kuttinnowaonk Manit
qut tianam nuttah.

162 Ncweekontam woi Manit
kuttinnowaonk wutche

Neane woiketomp noh makog
woikehuwaonk niishe.

163 Jishontamoe nussekeneam
pannowayeuonk

Qut moocheke ncowomantam
kittinnaumatuonk.

164 Neiaufuk tahlit pafuk kesuk
kuttatantamouh

Wame newutche kullampwe
wuffitruonk.

165 Jehovah heg womontogeg
milhu wunoh teaog

Kenaumatuonk, kah matta
teag wuttambukoo.

166 Nutannoontamup Manit
koowad hanuwaonk,

Kah mahche nen wonk nutussen
kuttinnaumatuonk.

167 Kah nanawehteauomp nuttah
kooauwaonganah,

Kah moocheke woi Manit
ncowomantamunah.

168 Kukkuttuonk nanawehteop
kah kooauwaonganah

VVame kummayah anaquabeh
newutche ohtaaah.

T A U.

169 Pafotshamowutah anaquabeah
woi God. nummauonk

Aninumah wohwotamoonk
neaunak kukkuttuonk.

170 Anzqabeah peyaumoutch
noowehequetamoonk

Pohquohwuffeh wonk neaunag
God kuttinnowaonk.

171 Yeumoo tabatrantamoonk
neit nuffittuonah

Mahche kukkootomaeah

kooauwaonganah.

172 Neenan yeumoo kuttinnowaonk
Jehovah newutche

Kuttinnowaonganah Manit
fampwiyuath wame.

173 Kenutche woi Jehovah
God aninumaitch

Kukkukootomwehreaonganah
nuppepenam-newutche.

274 Nummoocheke kodiantam God
koowadchanuonk

Menuhke wonk nutrapeneam
kittinnaumatuonk.

175 Nukketeahogkou pomantah
kooaeenomik pish,

Kah wonk aninumaggetuuh
kootitruonk.

176 Onatuh shep ncowoin
kittinneum natinneah

Newutche ncowanantamoo
kukkuttuonk matta.

PSAL. CXX.

Mishe wadtamehpunaon
nummaunnitteauop

Jehovah noh num-Manittuom
onk teanuk nootunkup.

2 God pohquohwus nuttah pannowae
wutch mufittuonut

Kah wonk asokekedteamoo
wutch meenannuut.

3 Toh pish kittinne aninumot
kah toh kittinbit pish

Woi ken meenamancwaan
pannowaonganah.

4 Mafugkenuk ukkuhquodtah
keenu kutonkquarunk

Kah wonk kooae mohkuffaah
yeush kukkittinnuonk.

5 Newutch nuttianeapeyon mis
nwtamehpunaonk

Mefhek, kah Kedare nuttain
weetuonhtu wonk.

6 Ncweetom sekeneauoncheh
sepe wunoh teaonk.

7 Ncwaan wunoh teaog, neit
kodayeuwuttuonk.

PSAL. CXXI.

Nuttahinim nufekufquah
en wadchuuhkontu,

Kuffeh nuffannumonteonk
na woomouk wamu.

2 Wame nuffannumonteonk
oomow wutch Manit

Noh ayigkup keuf kah wam
ohtag muttaohkit.

3 Kuffeh

PSALMS. 122. 123. 124. 125.

P S A L. CXXIII.

- 1 Kusseet ontattaunxit
matta uunantamoo,
2 Noh nanahukuean matra
woh kogkouehquau.
3 Kusseh noh Israel nanauunont
kohtukquom mat koueu,
4 Kenanaunuk God, onkaohom
kuttinnohkou wutchu.
5 Kussaunkissukoh nepaux
mat kefukodacu
Kusseh wonk nanepaohshadt
matta nukkonau.
6 Kenanaunuk Jehovah
wutch wame nachitit,
7 Kah kukketeahogkounoh
noh wadchanau neit.
8 Jehovah nanzeitheau
wam kuppounihaonk
Kah kuppeyaonk yeu wutche
yaan micheme wonk.

P S A L. CXXII.

- A Shettit ontuh weekit God
nen, na weekontamup,
2 Kusseet ohteau Jerusalem
anom koulquontamut.
3 Uunehtaun Jerusalem
nosogquohag etanit
Ogque. 4 Wuttu druonganoo
naat aumoo neit

Wutchippannooongash God
awauwongapit
Israel, woh waeenomaog
awefuonk Mani.
5 Appuonganah na ut
outaah newutche
Wutappuogah wek David
pih wuhittumwae.

- 7 Peantamwanh Jerusalem
wunohteauk kusseh,
Kah neg wononukqueaneg
wunniyeuog wame.
8 Kah wonk untaj wunohteauk
kittinnomenutanganut
Wunnege wonk wunniyeuonk
kittinome komoukqut.
9 Newutche wechayeumogig
kah neematog wutch wonk
Yeyeu woi appentunkquh
nuffin wunohteauk.
10 Newutche kum-Manittom in wek
Jehovah kurapehtunk
Jerusalem aunnatime an
wunae no heetuo.k.

K Utushpunnubush nuiskesukquash
woi ken apean
Kelukquehtu. 2 Wuttinneumun
kenompatoq nean
Wulsoatinomuh wunnutcheq
wonk mittamwullie
Kenompatoq adt wunnutcheq
wulsonkquomoh kuile.

Netatup nuiskesukqununash
God kenampamagut
Num-Manittomun no pajeh
monanunukquumanonut.
3 Monanumainnean Mani
monanumainnean.
Nurohquanunugsoonganun
numwanecchumian.

- 4 Ummawawowontamooonganoo
nuttan numwanecchumia
Safegeneogig, pahchuanunutcheq
wutongquannooanganu.

P S A L. CXXIV.

M At God nuanu gis woh Israel
noowa, kuhogkanonit,
2 Mat God nuanogis, woketo.npaog
waabentunkquog neit.
3 Woh kummintus, uonukqunnonog
ummutquontamoonk
Nahquing wutche kenau
ayeunukone wonk.

- 4 Kussehtae nippeash neit
kenuhkekongquannan
5 Pittuunupo nup nukkuhkaup
nukketeanogkoonan.
6 Wunannumunaj Jehovah
matta magouhat
Kuhnogkanonuh meetfuonganoo
ut wecpittuout.

- 7 Onaruh piukfes pohquohham
nukketeanogkoonun,
Wutch quomplonganit, ohpe poksheau
kah nuppoi quohhamumun.
8 Kurannummonteaonganun
owefuonganit
God, noh ayigkup kefukquash
kah nim noh teag ohait.

P S A L. CXXV.

N Eg pabahtanumondie God
ogque Sion wadchu
Ne matta woh ontuhano
micheme qut appu.
2 Ogque wadchuan quanupohtagish
Jerusalem, neane
Quin uppehaunt wuttinneumoh
God yeyeu kah micheme.

PSALMS, 126, 127, 128, 129.

8 Newutche nag matcheetowog
 uppogkomungano
 Wutohtuout fampwefitcheg
 matta fepohtano.
 Ishkont summagunnumwog nag
 fampwefitcheg neit
 Wunnutheganowwafh
 matcheleonganit.

4 Wunne enhe woi Mani
 wame waneetukeg,
 Kah ut wuttahowout neg
 wame fampwefitcheg.
 5 Qut aoncheg woongki may
 o weechuwunuk wonk
 Matchefitcheg, qut Israel ut
 ohteau wunohteonk.

PSAL. CXXVI.

U Mmiffinonmuh quaffkunong
 wadchu Sion Mani
 Nutogqueneunkquffinunnonup
 anukquonkeg neit.

2 Nuttawunnonut numwohta
 neit abanuonk,
 Kah wonk neenannunnonut
 neit ketohomaonk.

Neit noowaog kenugke
 nag penuohteag
 Ummiffanakaufuwehtaoh
 Jehovah God nahog.

3 Kummiifanakaufuwehtunkqun
 Jehovah God neit
 Newaj miffie wekontamog
 koewefonganit.

4 Wutch numiffinpaneanonut
 Mani qut kinnean
 Onatub wutch fowaniyeu
 kuffeh kuffitchuwan.

5 Ahiketeacheg hohpae
 wullippegowah
 Kuffeh nag pish kepenumwog
 weekontamcuogash.

6 Noh fohheg mauug, nafspeit
 onefkanneumneah
 Weekontamoe nah pish peyau
 paudtrunk otheavlumah.

PSAL. CXXVII.

I Jehovah matta weekitreadt
 kah ayimog weu
 Anakaufitcheg neg ayigig
 uileog tahogchu
 Jehovah nana wehteag
 matta otan kuffeh
 Askuhwhereagin howa
 askwofu tahneche.

2 Tahnocheyeu o nompoaeu
 hab kutomohkena,
 Kah wajeu wonk anakaufonk
 cheke kukkoueneau.
 Neuantamoe petukununk
 wonk meechit, ne wuttinne
 Unninnuauun kaenutcheh
 ut neh womononcheh.

3 Kuffeh wamu mukkiefsh
 Mani wutahtoank
 Wutdontomuke meechummuonk
 wutonquataufuonk.

4 Ogque kduhquodt maanhkefit
 ut wunnutheganit
 Netatuppe wuikenue
 keneechanog neit.

5 OOnaiyeu noh uppetaanwonit
 numwapinit, pish mat
 Akodchu, qut kennaog
 matwaoh fquontamat.

PSAL. CXXVIII.

N Ishnoh pafuk Mani quofhoat
 onanumau neit,
 Noh pomulhont ut unimayut
 God ut anaquabit.

2 Kenuthege anakaufuonk
 pish kummech newutche
 Kowuni ut kutohuout
 koonenehikqun kuffeh.

3 Kummittamwus weenomfippog
 ogqueneunkquffu
 Mafhemeechumik, ut kiffie
 keekuout appu.
 Quinnuppe ahbut tafspean
 ut puntugquemefit
 Olive, wame keneechanog
 tatuppuog keekit.

4 Yeu pish uane wunnannumon
 natwontamook kuffeh
 Quofhont nah Jehovah Mani
 pomontog fohlohe.

5 Mani Jehovah wutch Sion
 koonanumik pish wonk,
 Kah pish kenam Jerufalem
 miffie woneetunok.

6 Nux pish kenau keneechanog
 onk nah wumeechanog,
 Kah wonk Israel kah Jakob
 onohteanganaw.

PSAL. CXXIX.

MOOchet nompu Israel
 nummathechukquog
 Wutch noikenunneat, wohnowau
 ut anaquabit God.

PSALMS. 130. 131. 132.

2 Mocheket nempu woi God
nummatchenehukwoog
Wutch noſkenuuneat qut onch
mat nuſohkunkwoog.

3 Nag anaſkhomwaenuog
kuſſeh anaikhomwoog

Ayeug ut nupputſuanit
quogquonitchagquomwoog

4 Sampweſu God, uppemuneat
tummetham marcheetowog.

5 Akodjhettich, quſhkehettich
Sion ſekeneogig.

6 Ogquehettich moſkehtunt
kommukqat woſkeche

Ne aſq waummekininogkup
ahpohtag pannuppe.

7 Niſh wutch mat iſaſhquaenig
wunnutcheq numwohtowog

Aſuh uppochinnaoounut
noh ſheayſah woſhpuncog.

8 Neg paumſhacheg mat nwoaog
wunnanumok Maniſ

Koonanumumun ut God
owefuogangit.

P S A L. CXXX.

Wutch moanayeut woi God
kummauunnitcanp

2 Noowadtauatonkquſſoonk
neotaſh woi Maniſ.

Kah adchuſittamohettich
ne kehtauogaſh wonk

Menuhke wadtauatonkquſſue
noowehquetumponk.

3 Woi Jehovah tohneit
kukkinneafcan

Matcheſeonk woi Maniſ
woh neepauit howan?

4 Kutohquontauſuonk kuttaihe
onk woh ken kukquſhit

5 Nuppaiſh Maniſ nutannous
wuttinnawonganit.

6 Nukketehogkou mocheke
Jehovah paheau

Onk aikwoſſitcheq, aikwoſſitcheq
nag wutch nompoau.

7 Iſrael annoononch Maniſ
newutch monaneteaonk

Qhteau Godut, kah noh monat
ummanowowoonk.

8 Kah noh piſh dadtehteantſheau
Iſraelloh manowuſae

Nummatcheſeonganawout
pannuppu wutch wame.

P S A L. CXXXI.

N Uttah mat pittuanumoo
matta nuſkeſukquaſh

Wonk kuſſeh pittuanumwe
ompamukquodtinnoaſh

Mat nooweogkehteoo
nuhthogkat mogagiſh.

Anuwohquſumugqueaniſh
mat nukkdottantam yeuſh.

2 Nuttinne nuhthog nummananne
oohininat ogque

Mukkieſ noh wutch okafiſt
oohininat ogque

3 Iſrael noh wuttinnuumoh God
annoononch Maniſ

Jehovah yeu wutch onk yaan
pajeh miſcheme neit.

P S A L. CXXXII.

M Ehquontatſh David Jehovah
wan wuttirampepunnaoonk

2 Wuttinuh kah quohaumau God
menuhkeſu Jakob.

3 Nen wunnamuhkut mat nuttom
neekit, wonk matta nen.

Nuſſeeſſin nutapinnneat
aſuh mat nukkooneem.

4 Kah wonk matta nuſkeſukquaſh
piſh koemumooaſh

Kah wonk matta nuſkeſukquaſh
mat ſupweemumunooaſh.

5 Noh pajeh nen numamkomia
wutohke wutche God

Wutahtoonek menuhkeſu
um-Manittomoh Jakob.

6 Kuſſeh nenawun ut Ephrata
nunnotamunnean

Kah touohkomukque ohkeit
nummaſkominnean.

7 Nuppetutteamun wekiſ God
nuppeantamun ut wuſſeetiſt.

8 Ompkiſh aſuh menuhkeſu God
kutanwoſſinneonganit.

9 Kenohkompeantog omog
wunnomwaonk kupquehtich

Koonerupanatamwog wamu
ketohamahettich

10 Newutche noh kittinninneum
ketatſſoot David ahque

Quinnuppenumau wuſkeſuk.
ſeſequnadt kuſſeh.

11 Chadſhekeimomp Davidoh
God adt wunnomwayeuonk

(Matta ukquſhkinnumooah)
kuhhog umneechumnuonk

PSALMS. 133. 134. 135.

Nuppon kutappuonganit
12 Keneechanog kuffeh
Nag nanauwehteahettit
nonowaonk wame,

Kah noo wauwaonk ne woh nag
kukhoo totauog, neit

Wunneechanoh wutappinneau
kutappuonganit.

13 Newutche Jehovah Mani
noh Sion pepenam

Noh wuttit wutohkinneat
na wutahchewontam.

14 Kuffeh yeu nutanwohsineonk
na ohteau micheme

Yeu nukkodtantamun kuffeh
nothokin newutche.

15 Nummoocheke nummeechumun
wunnantamau nen wonk

Ummatcheekumoh nuttapeteau
nashpe petukquunnuk.

16 Nutogquon wadchanittuonk
wussephaufenuomoh

Kah ooneetupanatamoh
mulkoue mihsontawaoh.

17 Na fonkhekinat nutayeon
David watakonoh

Nuk kuhquuttum wequananteg
safeqnog wutch noh

18 Ummatwomoh akodchuonk
nuthogquodumaonuh

Qut ur nagum wutchetahquab
piih wunnenegen ut.

P S A L. CXXXIII.
K Uffeh, uttoh en wunneegen
mulkouantamwenunkquodt
Oweech iyentinneat
kah passukoinneat.

2 Ogque weetepommee ohtag
Aaron muhpukukquit,

Anitchuagkup weeshittentit,
ubquze wuthogkounit.

3 Ogque toop Hermon nookit wutch
wadhuut Sion, ne

Ummowau God wunnanittianeach,
keteaonk micheme.

P S A L. CXXXIV.

H Ah kenau wame kuffeh
Wunnanumok Mani
Wuttinneumoh neepaeogish
nukonacu weekit.

2 Spunnumok kenuthegash
ut noh anaquabit

Onneetupanatamooonganit
wunnanumok Mani,

3 Jehovah noh missugken God
noh kesteunk ohke
Kah kufukquash wunnanumokquash
wadhuut Sion wutche.

P S A L. CXXXV.
W Aeenomok God waenodtumok
owefuonk Mani

Waeenomok woi kenau
wuttinneumoh Mani.

2 Neepaeogish kenau
Jehovah ut weekit

Ut wutchippanutonganit
kum-Manittoom wekit.

3 Waeenomok Jehovah, God
wunneetou newutche

Waeenodtumok owefuonk
tapeneunkquot ne.

4 God en wuhhogkat pepenau
Jacob kah Israeloh

Onk woh wutche nehenwonche
onenompakounoh.

5 Ncowahteoun Jehovah Mani
missugken noh kuffeh

Kum-Manittoomun Manittooh
aneuhkatou wame.

6 Toh an wunnantog Jehovah
wutussen ne kuffeh

Kefukqut, ohkit, kehtahhannit,
manonoagish wame.

7 Ouwan waapunnunwahtau wutch
papogodche ohkit

Ayim katihaumunnuout
wutche fokanonut.

Kah wonk Jehovah passowau
mihhe rahshinneoh

Nd adt ummoochekodchauot
na wutch passowau noh.

8 Wofketompoh puppinashimwoh
mohtommeginitcheh

Ut ohkit Egypt Jehovah
noh togkomup wame

9 Annonau kuhkinneafuonk
ken woi Egypt goeu

Monchantamongash Pharaohut
wuttinneumut wamu.

10 Togkodtogkup nag mogagish
keitotanash kuffeh

Paguanau ketassotamwoh
neh matikkenutcheh.

11 Sihon ketassot Amoritsut
Og tabsoot Balhan ut

Kah wonk assotampongash
wame ut Canaan ut.

12 Magou nag wutobkeim
wutohkeinneat

PSALMS. 136.

Israel ummissionineumoh
o tohkeinneat.

13 Koowefuonk God michemohteau
kuminehquanimitteakonk
Wame pomethonganit
ne pannuppuo, wonk.

14 Newutch Jehovah wuffumau
ummilinnineumoh,

Kah wonk aiuskoianatam
papaume wuttinneumoh.

15 Wuttinnunukontunkanwoh
yeug penuwoheteag

Silver kah gold wuunutehege
usseonk wosketompaog.

16 Wuttoonuog qut nag matta
keketoakauoog

Kuffeh wulkefukooog wonk
qut matta naumooog.

17 Kuffeh wultauooog, qut
matta nootamooog,

Kah wonk neg wuttoonowout
matta nahaucooog.

18 Wutogqueneutukuffinneuh
wame kezheonchege,

Kah wonk neyane wame neg
pababtanumonchege.

19 VVoi wame week Israel
wunnamumok Maniit.

Kuffeh wonk woi wek Aaron
wunnamumok Maniit.

20 VVonk woi wame wek Levi
wunnamumok Maniit.

Kenzaa quohogish Jehovah
wunnamumok Maniit.

21 VVunnamumunach Jehovah
wutch Zion, wadokke.

Jerusalem warotan God
waeenomok Maniit.

P S A L M. CXXXVI.

TAbuttantamook Jehovah
wunneetou newutche

Kah ummonaneteakonk wonk
ne ohteau micheme.

2 Manittuog um-Maniitoomoooh
tabuttantamook kuffeh

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

3 VVul Lordumbuh wonk Lordog
tabuttantamook kuffeh

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

4 Monchmatamooonganash
noh afit nehtau.

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

5 Noh God ayim yeush kesukquash
waantamoonk nashpe,

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

6 Jehovah wutch nippekontu
noh kodtinuk nippe

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

7 Unnoh ayigkup megagish
wequaiyeuash kuffeh

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

8 Nepauz onk woh kesukod
nanawunnum kuffeh

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

9 Nagepauhadht nanawunnum
nukkon anogqfog wonk

Newutche michemohteau
ummonaneteakonk.

10 Unnok mohtam megitteomoh
nashop Egypt kuffeh

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

11 Kah Israelloh sohwhunau
nah wutch wonk kenugke

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

12 VVufumogkinumun wuhpit
menuhkenitchon nashpe

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

13 Noh pohshinugkup wonk keitoi
anaquabbettit mufque

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

14 Kah pannupwushaheau Israelloh
keitohhut nashae,

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

15 Kepuhteau Phareh kah ayeuhteachege
kehtabhanit mufque,

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

16 Afoowunukup wuttinneumoh
tonohkomuk pannuppe,

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

17 Unnoh Jehovah nosheop
tahsotimwoh magke,

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

18 Kah wonk pishau tahsogamwoh
neh waeenomutcheh,

Newutche ummonaneteakonk
ne ohteau micheme.

PSALMS 137. 138.

- 19 Sihon apit Amoristit
noh ketafsoor kuffeh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 20 Kah Og ut Bashane ohkit
noh ketafsoor kuffeh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 21 Wutohkemio wutrinnumaoh
wutahtoork wutche,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 22 Wurahtoonganoo Israel
wutrinnumoh kuffeh,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 23 Noh kummequanumukgunnonup
tohuquonkuffeog,
Newutche michemohteau
ummonaneteaonk.
- 24 Kah kuppohquohwhunukgunnonup
kummatwomat wutche,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 25 Jehovah God noh affama
weyauiroh neh wamej,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.
- 26 Tabuttantamook Jehovah
noh apit ongkoue,
Newutche ummonaneteaonk
ne ohteau micheme.

P S A L M CXXXVIII.

- U**T sepuwehtu Babylon
na nutapinnean,
Nux wonk nummaumon mocheke
mehquonrahog Sion.
- 2 Nutakochittomun neit
nut-harplu nunnonah
Anumufukuppehtut
ut noeu sepuath.
- 3 En nummisinnaneanonut
mouch-nukqueag, wonk
Na natootomungqundnog
wunne ket-ohomaonk.
- 4 Noowaog annehomaiinnean
paguanukqueag
Pafuk unnohomaonk neg
ut Sion apitheg.
- 5 Ketohomauhan Manib
ut toh woh-kittinne
Uk ketohomauhan na ut
ohkeit penowe.
- 6 VVanamunon Jerusalem
nummenadcha neit,

- VVane nehtomphequonk
kuffeh wannehikquiche.
- 6 Matta waanumunoon,
kuffeh neenan neit
Pislogqibonh nashpe mauongah
wohkeche nuttoonit.
- 7 Kah wonk anuwontamewon
Jerusalem matta
Negonoh tag woowe kontamoonk
anaquabit Jehovah.
- 8 Melquanum God Edomitfog,
ukkefuk kodtumut
Jerusalem, no wahettit
nogkianumuk ohkeit.
- 9 VVoi ken wuttaunoh Babylon
kuffeh moa kenuthit,
V Vunniyeu onkquatkuean
ne anheog neit.

- 9 VVunniyeu noh peiffesumoh
menuhke tohguntob
Quffukquanit toumaogit
noh wonk anohkonont.

P S A L M CXXXVIII.

- N**Ashpe nuttah koowaecenomih
Manittoog kenugke
Koowaecenomitteonk wonk
kittinnoo banguih kuffeh.
- 2 Noggae Temple koowowallumfi
nuttabuttantam wonk
Koowefuonk monaneteag,
kab koonomwayeuponk.
- Newutche woi kummilhteop
God kuttinnog waonk
Anue onk neit wame
miffi koowefuonk.
- 3 Kenampoohamaip mauon
kab kummenuhkehip,
Nashpe menuhkefuonk ut
nukketeahogkounit.
- 4 Muttaohke tahfontamwog
kooweeponmukquog,
Nootamwehettit kuttoonk wutche
kuttanit woi God.
- 5 Nux nag ketohomauog pihi
Jehovah ut ummay,
Newutche kuffeh wutlohsumoonk
Jehovah ne miffi.
- 6 Qinnunkappu God qut moneauoh
hohpauchekuoh
Qut pitruanuwehettit
noadrut wabeh.
- 7 Tokonoghe hippomponuho
ohkeit nashpe
Miffi wuttaahrepuhnonit
ken woh kukquaqlahche.

PSALMS. 139. 140.

Kusumogkinum woh kenutcheq
matwan ayeuhkone
Musquantamoonk, kuttinohkou
pish noowadchanuk kuffeh.
8 God pannuppetau ne-wadchiik
kummonaneteaonk
Michemohteau, ahque ahquontash
kenutchanakauuonk.

P S A L. CXXXIX.

K Enatinneakosip woi God
koowaheb. 2 Nutappuonk
ah-wahteuh, kah nutomohkeonk
kah nuttenantamoonk.
3 Kukquinnuppuhkom nummayash
kah nussepinuonk,
Kah wame nummayash Manit
ken koowahteoh wonk.

4 Newutche matta kuttoonk
neenanut ohtano
Qut ken kuffeh woi Manit
pannappe ka-wahteoh.
5 Kubbog woi Jehovah God
kuppen anaquabeh,
Nuppuquanit wonk, kenutcheq
kuppenamuh kuffeh.

6 Monchantamwe yeu wahteauonk
wussaume nen wutche,
Mat woh nummiffunnumoun
quahquod newutche.
7 VVutche kenahauanittomoh
tohnogque woh nuttom?
Tohnogque wutch anaquabean
woh nen nuttiffisom?

8 Auon ongkoue kesukkut
kuffeh na kutappin
Apeon ut chepiohkomuk
kuffeh ne kutappin.
9 Kah neemunog ummequnoh
no-mpaen, neit
Apeon nen aongkoue
noadt ketahhannit.

10 Nuttinlagkompagunukun
naut kenutcheq woh
Kah kuttinnohkeu wonk na ut
nukkogkounuk woh.
11 Noowaon, wunnamuhkut pish
pohkenai kah nohkuhkonk
Neit nukkon pish wequai
nen ut quinnuppe wonk.

12 Mat kutassompattamoun
pohkeni, nukkon kuffeh
VVohumoo, pohkenai, wequai,
netatup naneeweh.
13 Kupperukauomp newutche
nuttuunullog ut.

Kuppattogkship ut nokas
wutoontomukut.

14 Koowaenonmsh wabesue newutche
kah monchanatamwe
Nukkezhetteup, kutanakaus
monchantamweyeue,
Menuhke yeu nuttah wahteoun
15 nuhhog mat puttogwhofu
Wutch ken, kenu kezhimuk wonk
wanchimuk agwu.

16 Kuskesuk naum nuhhog asquam
noonekhetteaunk
Nuppompuch aiyeumash wame
kupbookumut nish wonk.
Nish kakenaiteomukish
nana, ohtanog mat.
17 Kuttentamoonk mifhoadt
uttoh en nuhhogkat?

Kah wonk toh ain nuttaanit
18 Og kemog, monatah
Nish saao onk neit nagut
tukhoon ko-weetomsh.
19 Kuppagan pish num-Manittom
wame matchetowog
Kah amaebtaegk kenau
nussehteacnuog.

20 Newutche ayeuhkone ken
nag kummatchenukqog
Kah kummatwomog tahnoche
kuffeh kenotamwog.
21 Sun mat nutjilhanuomog God
jithanumukqueanog?
Sun mat neuanumooog yeug
waabenitukqueanog?

22 Sekeneaitue nag
nussekenaeuog.
Kah nag nean nummatwomut
nutogquannuomog.
23 Wahteaulh nuttah woi Manit
kah natinnekofeh
Kah nuttenantamogongash
wahteaulh kah qutcheh.

24 Kah nash uttiyeu matche may
ohtag ut nuhhogkat.
Kah lagkompaguneh Manit
machemohtag mayu.

P S A L. CXL.

W utch matcheseaenuut
Manit pohquoh wuffeh
Musquantamwe wolkerompaut
wutsh, woi wadchaneh.
2 Wolkehuwaonk wuttahwoowut
neg mohmiffontogig
Nagwuttee ayeu wuttuonk
wutche momoitcheq.

PSALMS. 141. 142.

3 Weenannu kenai askookut
onatu ayimwog

Agwe wuffiletoongwout
uhquoibket fefequog.

4 Wadchaneh God wutch matcheetou,
mufquantamwe wofketomp
Nanaiheh wutch, ahchewontog
kepubkon nutaunok.

5 Adtabhaog aphanoh
wutch neen pittuanumwog
Hafhabpog wonk ut kish ke may
nag nupponamunkquog.

6 Nuttin God, ken num-Manittom
noowadtauatunkquifue
Weehquetumoonk nootaih Mani
wai, monanumeh.

7 Jehovah menahkefuonk
noowadchanitree
Nuppuhkuk kuppittaguhham
ayeuwuttinuk kuffeh.

8 Weetowom ahque matcheetou
ukkodtantamoonk
Kah ahque kutchtitanumau
wutompwuffuonk.

Ihkont matchebeau wuhhog

9 Nag wuffittone
Wofkuwaonk nuhkemoutch
uppuhkuk nehenwonche

10 Nuhkuhtongkquut mokoffaah,
nohkonach wut ut,
Onk woh mo waapeog wonk
en paffobheganit.

11 Mamatchencwaen ohkeit
ahque menchkbenach
Wofkuwaonk pifh ayeuau
woh ukkepukonak.

12 Noowahteo God kencotamwanfau
noh wuttammepunadt, wonk
Kuttrumunge machekuoh
wuffanpweteaumoonk.

13 Kuffeh fampwefaenin
noh pifh tabuttantam
Kooefuonk, noh fmpwefit
ayeuanaguabeen.

P S A L. CXLII.

Kummaunnietauth Jehovah
teanek peyauufeh
Kukkeitah nu ihontowaonk
maunniiteuan kuffeh.

2 On-tuh Incence fpeemwutch
nuppeantamoonk
Nunnutef ege fpuunumoonk
egwe fepaufuonk.

3 Nattoonut anaquohag, God,
ponfa akubwofuonk
Jehovah nanasitaah
mullittone fquont.

4 Ahque nuttah kepechi uffeh
ne teg marchefeonk
Matchetou weech, ahque meechitti
owweekittamoonk.

5 Wunnomwau faenuog
togkomukgutte,
Ne womoaufook, aulhkomitch,
wunnegen no pumnee
Mat fohquittahfiamunoo
nuppuhkuk newutche,
Qut onch nen-nuppeantamwanfau
noh onkapunadt kuffeh.

6 Oofittumwaenunoo
kepubteamuk kuffeh,
Pifh nootamwog nuttinnoowaonk
ne weekon newutche.

7 Nanwongquaah nufkonnonafh
wofkeche weenohkeet,
Ogque tamethog neneketahog
mehtugquaah ut ohkeit.

8 Nufkefuk nogque Jehovah,
nuppabutanum Mani,
Ahque nukkoz nukketabogkon
nuffuaneat neit.

9 Apehannawout woi God
Jehovah wadchaneh
Ne afefehg mathefonk
ponamaihetticheh.

10 Nehenwonche matchetowog
en penuffabettich
Apehannit, pohquohwunitt
ah pame pifhettit.

P S A L. CXLII.

Mihontowae Jehovah
nummaunnietau
Wadtauatunkquifue God
noh noowehqerumau.

2 Mauunnietaon nuflokannum
wuhraugut Mani,
Nunnahtin nootamehp unaonk
ut God anaquabit.

3 Quodtopkomefit nuttah, neit
numm ykwaht eoh,
Nupponanun: quog nummayik
kenuapephanoh.

4 Nuttinnohkone nuttinquaip
mat howan noowahikoo
Wanne fpuhwaonk, mat howan
nuttobhentupanumon.

5 Kummaunnietaup woi God
ken nufufphawaonk
Wutohtuout pomontogig
Mani nutohtoonk.

6 Kukkeitah, nuttiuhquonqhith,
nag wutch pohquohwuffeh
Nutanuwunuk kufumukquog
nag noowofkukguttah.

PSALMS. 143. 144.

7 Kuppiſhagkinituonganit
ſohho wuſſeh, kah wonk
Noo wweenodtum Jehovah
miſhe koowefuonk
Neit nukquinnuppuhkongquog
ſampelitcheſ wame
Newutche piſh kumupmiſku
Maniſ wunnecheh.

P S A L M. CXLIII.

NOOTaſh God nuppeantamoonk
wehquetumau kukkeitah
Ut koonomwae ſampweſenat
teanok nampohamah.
2 Kah wiſittumppoonganit
kittinngum ahque paſou
Pomantog mat howan newutch
ſampwe ogquanumau.

3 Newutch matwau woſkehuau
nukketeaonk miſhe
Unnehtham wonk nukketeaonk
ohkeut panhupe.
Nootohkehuk puhkeahutu,
onatuſ ngn wonk neg.
Ut kenugke woſketompauk
noadit napukeg.

4 Nunnaſhauonk ut nuhhogkat
ne quodtogk meſiſ.
Kah wonk nonſiyeum nuttah
nuttinnonſiyeumut.

5 Kelukodtaſh nummehquontam
noadit, wonk wame
Kutanakaufuonganah
niſh kenutcheſgans.

6 Kuſumogkunumouſh Maniſ
nunnutcheſgah kuſſeh,
Nuttah ken wutche onatuſ
konkohteateae ohke.

7 Nootah, ſauunnum nuttah, ahque
adtahtah kuſkeſug, neg
Ithkont nutoggueneunkus nen
aoncheſ paſoutheſg.

8 Nootamwahel womoaſue
kuwomoaſuonk
Nompoeu, newutche God
nuppabahtanum wonk
Nootamwahel mayut toh woh
aye newutche
Kuttah ſiſenunouſh woi God
nukketeakogkou kuſſeh.

9 Jehovah woi pobquohwuſſeh
rummatwomog wutche.
Kuppegunna wonk noh ſittin
adtahtah kuſſeh.

10 Kukkootomah kuttinnowaen
niſen, nuin Manittoom

Newutche kep, kah wunnegen
kenahauanittoom:

Wutohtuout ſampweſitcheſ
wonk ſagkompagneh.

21 Newutche wonk koowefuonk
Jehovah quaquakqeh.

Newutche kuſlampweſeonk
ſohho wus wonk nuttah
Wutch wuttamehpunonganit
God woi Jehovah.

12 Kah kummonanetezonkanit
newutch, nummatwomog
Tummetah, kah wonk paguos
wame matchetowog.

Nag onkapunnoncheſ wame
nukketeahogkaunh
Newutch nen yeuoh Kittinneum
God woi Jehovah.

P S A L M. CXLIV.

OO Nanumunah Jehovah
nummenhkefuonk
Kunketomwontog nunnautcheaſh
adt ayeuwuttuok,

Kah wonk nuppuhchanitcheaſh
wutayeuhkonat.
2 Nootetuonk, noowonkonous,
nukquunukkukkomuk,

Nuppohquohwuſſuſenin
nutoggunneg, kah noh
Pabahtanumog, ſohkaonot
numminninnuſumoh.

3 Lord God howan noh woſketomp
neh waheadt paſou
Onk woh kututtanantamau
erin wunnausomah,

4 Woſketomp oggueneunkuſſu
tahnocheyeuout
Ukkelukodtumah ogque
kuſſeh onkohtaut.

5 Puſkepukaſh kuſkeluk God
kan nookith, wadchuaſh
Muſunuth, kah niſh woi God
piin puuttauwaſh.

6 Sohwhohtauſh ukkurſhaumun
nag ſeeſhneit
Pepunith kuſkouhquodtaſh
kah nag paguas neit.

7 Annos kenutcheſ wutch waabe
ſohho gluneh, miſhe
Wutch nippekoutuſ, kah wunnutcheſ
mukkiog penu we.

8 Kuſſeh kekeraohkomoug
noh wutroon ſamache
Kah wutrinnohkonawout
ne panndwayeue.

PSALMS. 145.

9 Nen kuttinpoahamouh wulke
ketohomaongah.
Ut harput kuttinpoahamouh
waenonamouh. J A 2 9

10 Tahlootimoh wadchanitueonk
aninumaurheit
Davidoh pohquohwhanauin M-mud
wutch tog kodteganit.
11 Sohwhunch wunnutheoonk
mukkiog penowe
Noh wuttoun anowomouk
tahnowche micheme.

12 Naumonanonoh woh ogque
wukkontugkomment
Nag ut wukenuinfear
nag sampwi lohokhetit.
Nuttaunnonoh woh ogque
wunne natik quuk
Wunneeratuppassumutogque
quikquake kommk.

13 Onk nutoggunakomukquononah
numwameechumuaah woh.
Nithoon teag nuf-shiepfumuhonog
woneheerohag woh.
Muttannong anog kulluog
kah muttannongahog
Ut nathomaogquonnoot
pioggur kulluog.

14 Woh nutoxinumuhonog
menuhkenakauog.
Mat woh uppetukontamoon
woh mat wonk fohhamwog.
Kah mat woh mauaonganinno
nutaamaugghetog.
Newaj paguanuwonganah
nathpe matchit matwau.

15 Missinninnuog ne adtuhkeg
kuileh wuntyeug.
V Vamanittomut Jehovah
noh nag wuntyeug.

PSA LXXXIV

K Ummissheh ken num Manittom
woi ketafog, kullsh
Nanantam wonk kowefuonk
micheme, micheme.
2 Alekufukokim Mani
koonapumouh kullsh
Noo wewodtum kowefuonk
micheme micheme.

3 Missugken God, noh woh mahne
waenomit, mat wonk
Uppogkodadwutekontamoon
um nifugkenoonk.
4 Pometuonk waenodtum
yea onkatoganit

Kah wah teadwahdau ne nan
kutufuonk neit.

5 Nooweogquuttum wallohsumoe
quttianumoonk
Kummilugkenoonk, kah wonk
kutanakauuonk.
6 Kutunkuanuhkauuogath
ummenuhkefuonk
Pish nag kekafokontamwog
kah kummilugkenoonk.

7 Pish moocheke mehquontamoonk
nag weogquuttimwog
Pish kummilhe wunnetuonk
nag ketohomaog.
8 God monaneteau, numwohtean
ukkitteamonteaniteaonk
Cheke musquantam, kah miche.
ummonaneteaonk.

9 O Oneneheub wame God
ummonaneteaongah
Nuhkuhko mwog wame mife
wuranakauuogath.
10 Kutanakauuonk Mani
koo woweenomuk pish
Kah koonetupantamog
koonanumuhquog pish.

11 Kullshsumoe tahlootamoonk
nag weogquuttimwog
Kah wonk kummilhefuonk
nag keketoohkaeg.
12 Woh wah teau waleau wolketomp
ummisshanakauuonk
Wullshsumoe missugkenue
ukketafuonk koonaneteau.

13 Kukketafuonk Mani
ne ohtean micheme
Kenanaunumoonk nishnoh
pometeonk pannupet.
14 Jehovah panuonutcheh
wame pabahrinayonin kushbaw
Naaufukompauurcheh
yeuh wame tahlootamoonk.

15 Kukkenompomukquarash God
wulkefukquah wame mife
Kah wonk nag kutafamoo.
nish noh uttooscheh.
16 Monaneteau wohshinum
kenutcheh woi Mani
Kuttapehteoh ukkodtantamoonk
nish noh pometog neit.

17 Sampweusu Jehovah God
ut wame ummayu
Wunneetupantam wame
wutufcongani.

PSALMS. 146. 147.

18 Wehquettumungqutcheh Manit
pasofukanoh wame
Adt neh wame wunnamuhkut
wehquettumungqutcheh.

19 Tapeteaoh ukkodtantamoonk
wame quashikqutcheh

Wunnottamaoh ummauonk
kah owadchanuh kuffeh.

20 Jehovah neh womonukqutcheh
wame owadchanuh,
Matcheetowoh woikerompon
wame uppaguannh.

21 Nuttoon yeumoo waenomaonk
Manit, weyaus wame
Wunnantambertich owesuonk
micheme micheme.

P S A L. CXLVI.

W Aeenomok God, waenomok
Jehovah woi nuttah

2 As pomantam noowowechom
hohpoe Jehovah

Nukketobomauf Jehovah
num-Manittoom kuffeu

Tabattantamoonkonganah
as yeu ohkit apei

3 Kah ahque pabahtanumook
ohkee fontimook,

Noh woikerompon, anninnohsuonk
noh matta ohtooq.

4 Quinnuppu eh puppissit
abqueteadt wunnasauonk

Ne kufukod wuttenantamoonk
monteagwanniino wonk.

5 Noh wadtanninnobumit God
kuffeh wunniyeu noh,

Noh annoonont Jehovah,
noh um-Manittoomoh,

6 Ayigkup kufuk keitoh ohke,
na apitcheh wame

Kah noh wonk wunomwayeunohk
wadchanuk micheme.

7 Wuffitrumwanshik woishitcheg,
noh kodtupwunutcheh

Assamont, ompinneau Mani
neh kobshagkinitcheh.

8 Woithnum wufekuk pogkenont,
naufukompanutcheu

Tahshinau God, God womonuh
neh sampweutenutcheh.

9 Nont wodoshog, kah penowoz
Jehovah wadchanau,

Sekouq, qut onomuhkintun
ummayah matcheetou.

10 Naaawunnum God michem,
pometeonganit

Wame, kum-Manittoom Sion,
waenomook Mani.

P S A L. CXLVII.

W Aeenomok Mani, newutch
ketobomaunat

Wunnegeen tabattantamoonk
Ut kum-Manittoomut.

Newutch weekontamweyeu
tabattantamoonk

Kah ahche sapeneunkoot
ne waenomaonk.

2 God weekitteau Jerusalem
mukkinau mozeu

Kuffeh yeug tobwhutteamukag
wutch Israel ut wamu.

3 Kuffeh tobwhutteamukag
wame neetikeheu

OOwoikeseuwongauoah
wame tohuppunau.

4 Anogqlog Jehovah ogkema
neadtah sehetit.

OOwefdonganuhkaoh
wonk wame nah Mani.

5 Kum Manittoom misugken, mishe
ummenuhkesuonk

Kah matta woh kukkoano
owohwohtamoonk.

6 Jehovah tahshinau kuffeh
noh manunishuoh,

Matcheetowoh ohkekontu
noh wonk unnohfeau.

7 Ketobamook Mani nashpe
tabattantamoonk

En kum-Manittoomunonut
harp ketobamook.

8 Noh paudragubhook kufukquash
Mani matokas nashpe

Noh quoshauwehtog tokanon
yeu ohkeut wutche.

9 Moikehuash ut neekioit
wadchuut ayig noh

Puppinahimwoh allamau
kah konkontaemefoh.

10 Horfese menuhkesuonk
weekontamoo matta

Woikero-npae wukkontah
weekontamoo matta.

11 Weeteauumauquohuhkquicheh
Jehovah God kah wonk

Neh annoonramunutcheh
ummonaneteonk.

12 Waenomok Jehovah God
Jerusalem waru

Tabattantamau kum-Manittoom
woi Sion wadchu.

PSALMS. 148. 149.

13 Menuhketatu kusquontamue
newutch neepattuhquonk
Wunnanuman kenechanoh
God ut kuhhogkat wonk.

14 Wunohetahuu Kenugke
wutohtimoneash
Kenumwameechumuhkonuk
wanegukilh wheatash.

15 Wuttinnowaonk ohkekontu
Jehovah annohau
Wuttinnowaonk Jehovah
ohkeut kenupihau.

16 Kah magoukoonah onatuh
woolut nob Jehovah
Onatuh wonk pukqueit God
feahwhau topuoh.

17 Kuppadtinoh lohwhohetau
ogque kodchukkiut,
Wustlonkquayeumut ne missi
bowan woh neepauut.

18 Wuttinnowaonk annoonau
wuslaupofwoh neit
Shetahshinehtau Jehovah
onk tomogkon ohkit.

19 Knhkotomauau Jakoboh
God wuttinnowaonk
Kah Israelloh owauwaonk
kah wonk ukkuhkwawonk.

20 Onkatuk matta wuttinteaun
wutohtimoin ohkit
Mat owahetouh oostumoonk,
waenomok Mani.

P S A L. CXLVIII.
W Aeenomok Jehovah God
waenomok Mani
Wutch kefukqit waenomok
quanunkquodrehtuut.

2 Kenaau wame waenomok
nah wut-Angelfumoh
Kah wonk waenomok wame
wutayeuwehtoomoh.

3 Neepauhshadt kah nepauz
waenomok kuffeh
Kah kenaau waenomok
anogqlog wohfumoe.

4 Kenaau kefukquash kefuk
waenomok wame.

Kah wonk nippeog kanaau
kefukqut ongkoue.

5 Waenodrumohettich God
mihhe owesunok

Newutch webe kutto neit
nag kezheopanneg wonk.

6 Onk noh nah menuhkeheuh
micheme micheme

Ayimup noh ukkuhkwawonk
mat paumshaumunog ne

7 Waenomok Jehovah God
muttaohket wutche
Kah wonk kenaau Dragonlog,
moonagilsh wame.

8 Nootau, kah muslegon, kah koon
pukuttaemes wonk,
Kah mehshetabihin, usleg,
n can ukkutto wonk.

9 Wadchuash wadchuemefash
kah mahshemeechume
Mehtugquash ut muttaohkit
kah chikupog wame.

10 Puppinalshimwog, kah wame
neetashuog, neg wonk
Papamootacheg ut ohkit,
pfukfes pahpumonont.

11 Kah keitassootamwog ohkit,
wam midinninnog
Kah fontimooq ut ohkit,
wuffittumwenog.

12 Nanceiwe wonk nunkompaog
kuffeh wonk nunklquaog.
Kutchiog wonk wompontuppe
kuffeh wonk mukkiog.

13 Waenomok Mani newutch
wunnegen owesunok,
Wustlofumoonk aneukomoo
ohket ut kefuk wonk.

14 Wutakonooob tahshinau
ummiinninnumoh
Oowaweenomuaonganoo
oneetupanatamomoh:

Kah wunnaumonuh Israel
nag missinninnog
Uppaofukawouh Mani,
waenomok noh God.

P S A L. CXLIX.
W Aeenomok nashpe wuske
God ancohomaonk

Kenugke oneetupanogig
wuttabantamoonk.

2 Weekontamoonch Israel
kezhikupoh ut noh
Sion weekontamoonahettich
wustfontimomoo.

3 Nashpe waenodtumwehettich
puhpeg owesunok
Harput ancohomaahettich
tabatrantamoonk.

4 Newutch ummiinninnumoh
Mani weeteaumau
Kah nob nashpe wadchanittuonk
manunniit onbeau.

PSALMS: 150.

- 3 Noh waneetog muskouanta
ut sohsumoo nganit.
Kah wonk keto hamabettich
ut wutrapinn eat.
- 6 Qunuhqui wa epenomaonk God
ohtaj wuttooowout
Aeetae kenag togkodteg ohtaj
ut wunnutheganahout.
- 7 Ussenat penuwohteah
wutannootauaonk.
Kah ut millinninnutu wonk
safamatabwhuttuonk.
- 8 Tahsotamwog tohtogkuppino
mooohshogquohtogquooh
Kah wonk wuttoo woiketompaur
mooohshogquohtogquooh.
- 9 Neanfukwhosik wusittumoonk
unneheoneau nag.
Yeu quuttiantamooonganoo
waneetupantog ig.
Yeu oweenomaonk Mani
wutayeuganait
Ooneetupantamomoh God
wacenomok Mani.

P S A L. C L.

- W** Aeenomok God ut wunneetow
wacenomok wekit
Wacenomok ut manuhkag
mamatchekesukut.
- 2 Wacenomok Jehovah wutch
ummithanakaufuonk
Wacenomok wonk neatinag
ummiffug kehwoonk.
 - 3 Wadtauatonkqustue puhpegg
nashpe wacenomok
Ne harp kah psaltery Mani
nashpe wacenomok.
 - 4 Timbrel kah puhpegg mishontowae
nashpe wacenomok
Pemeneohone pequonah
nashpe wacenomok.
 - 5 Organs, kah Cimbals mishontowae
nashpe wacenomok
Kah wonk Cimbals mishontowae
nashpe wacenomok.
 - 6 Wunnanaibonag nish noh teag
wacenomok Mani.
Ooneetupantamomoh God
wacenomok Mani.

Noowomoo

Noowomoo Wuttinnooawaonk God, Gen. 5. 22. Enah weche
pomushau God nishwudt pasukoo kadumwaen. Wenk
noowomoo, Prov. 23. 17. qush Jehovah neceagu: newaj
kenatontomoush.

Nat. I. **U** Tob. waj wob nooweeche pomushom God qunnikejuk?

Namip. I. Seepinan mehqoznumau God, Psal. 4. 8. na neefwe wupohere nusseppin
kah nukkouem, newutche ken Jehovah wunayeuonk kutajimah.

2. Matta kaen nukkonau: Neit moomansh natootomwehteah nehenwoneh kurtah,
kah kutuileongash; Psal. 4. 4. noowagg kuttahwout ut kutajoneout, Psal. 17. 3.
kukqutcheop nittah, kenataheup nukkonau; kah Psal. 16. 7. netatup.
Moomansh nukkonau aulkolantah, Psal. 6. 6. pomon ho wemou nutappen na pe
nusseppiquash, Psal. 30. 5. nukkonau mauan, nompoau woh koywekontam, Psal. 7. 24.
nukkebbechesuonk maneyeuonk nukkonau.

Moomansh natwontah papaume God, Psal. 63. 5, 6. nittah woh-weekontam meh-
quunmunon ut nutappineat, Psal. 119. 148. nukkesutquash negonnerwohtweemo onk nag
akuhwhofitcheq, onk woh nunnatwontam kuttinnawonk.

Moomansh peantah, Psal. 22. 2. nukkonau nanos pinwam, kah matta nutchequ-
appu, Psal. 119. 62. nouuttipukok nutomohkem woh kuttabuttantamoush.

3. Neit nompoau toohkan ne nan uffish, Psal. 139. 18. tookshon ash kooweetoush.

4. Mahche omohkan, neit kemu ayeuonganit peturteash, asuh weetuomut, asuh po-
quadchik, ohteakonit asuh ronohkomukut, kah na ut peantamau God kemu, Mat. 6. 6.
ken peantamash, asuh po. laut, kah yanttanumush, peantamau kemu, Gen. 24. 62. onk
Isaak sohham en ohteakonit wunnonkquacu, natwontamoe peantamunat. Mark. 16. 35.
kah mohtompig, omohkeit negonau ne mohtompan, sohham, kah au alompamukquodt,
kah na ut peantamun.

5. Mahche omohkehtit wame ne adtahshineog, weekom wamu, kah moen peantam-
auonk God, Psal. 53. nompoau kullampwonnunauun nuppeantamoonk.
Kah ne nan, neefit nompe asekesutokih ussek, n. nompuak kah wanonkook: Neaunak
nompoae kah wanonkoe sehuusuonk, Exod. 29. 38, 39. pish kukquaquash wannuman nee-
suog shepsemefog asekesutokih: pasuk nompoau, onkatuk wanonkwaen; kah Num. 28. 3.
netatup.

Moomansh hishwudt nompe pasuk kesukgut peantaauok: ne ascherteup David kah
Daniel, Psal. 55. 17. Dan. 6. 10.

6. Neit nahen meetsean, mehquontah, 1 Cor. 10. 31. Meetseog asuh wuttattamog,
asuh uttoh asog, ussek wame en wushlumanganit God.

Neit asquam meetseog tabuttantamoe peantamauonk God, ne aseup Christ, Mat. 26.
Wonk mahche meetseog ne nan ussek, Deut. 8. 10. Mahche meetsean, kah wamepwean,
neit koonanum Jehovah kum Manittom.

7. Kukketetokaongash, kah kuk Katechizaongash, ne anowomouk, Deut. 6. 7. Kah
nish pish kummenuhke kuhkotomauouaouh keneechanog, kah pish nash keketoouaoua-
oah, appean kekut, pomushaan mayut, seepinan kah omohkan.

8. Nufsean mayik asuh kutanakaufuonganit, asuh kekik: neit ogketash. Kah natwona tash papaume wuttinnowaonk, kah wuttileongath God, *Psal.* 143. 3. Nummehquontam noadt kesukodtash. Nunnatwontam wame kutileongath. Nummildantam kenutchegeane anakaulongath, *Psal.* 1. 1, 2. netatup.

9. Majish nahen sepsean wonk keme peantash: kah ne nag, neit ut wohpanoganit Christ seepash, *Psal.* 2. 5. Nulseeplinup kah nukkocep, nuttokep newutche Jehovah nunnatuhuk: kah *Psal.* 4. 8. netatup. *Mat.* 14. 23. Kah moncheaheont monanutcheh ogquodchaw, en wadchuut nusu peantamunat: kan wanonkwook na wuttain nusu.

Mootheket nompe. Noowomoo Wuttinnowaonk God. Woh kuppah kenananwebteomwoo wuf-Sabattoomath Jehovah, *Exod.* 31. 12, 13, 14, 15, 16, 17. 1. 2. 58. 13. *Jerem.* 17. 21; pajeh wohkukquoshuk newaj kenatoomoush.

Nat. II. **U** Trob woh Christian ussen pannuppe pabketeaunat Saboth day?

Namp. Yeush wame peantamweseongath nish askesukokith wutuissen nish nan woh wutussenath aiesabathdakith: kah nawhutche onkatoganith.

1. Last dayik pakodjteaunach wame muttaohke kutanakaufuongsath, asquam wayont. Onk woh quoshoe kutanwohin, kah peantam, kah natwontam papaume wuf-Sabattoom God, *Nebem.* 13. 19. Nooche pohkenaagk, nutannoteamup squontamali woh kuppohhoswath: atq Sabbath-dayinnog. *Exod.* 20. 8. Mehquontash Sabbath day.

2. Wame ne adtash ineog, pannuppe ne wunnonkwook ogkeetamohettich Katechizatonk, kah Wuttinnowaonk God ketoohamook; kah webe Sabbath daywe kuttoongath kah usseongath ussek.

3. Nompoeu omohkeog, wame muttaohke kuttoongath, kah usseongath pannuppe ponamook. Kah webe Sabbath daywe usseongath ussek. *Ija* 58. 13. Quishkinnuman kusseet wutch Sabbath-dayut, matta kutusseinat nehenwonche koo weekontamoonk, ut nconce-tupanatanwe kesukodtumut: kah bettan-an Sabbath no weekontamoonk; woneetupana-ta nom Jehovah, quohianumukwok, kah noh quuttianumadt: matta ussean nehenwonche kummayath, asuh mat keneemnunamunat nehenwonche weekontamoonk, kah matta kusseinat nehenwonche kukkuttoongath.

4. Neit wame monchek peantamwae kommukqt, *Exod.* 20. 9. Ken, kenaumon kutance, kittinneum, kuppenowot.

5. Pohshequag, aninnumoadteuk mehquontamunat ne kohkootomoadtin; kah moew peantamook, *Psal.* 35. 17. kah ketoohamook.

6. Neit wonk wame monchek peantamwae kommukqt.

7. Wanonkwook aninnumoadteuk mehquontamunat.

Neit peantamook. Ogkeetamook ketoohamook wanne keketoowook no pajeh seepinog.

8. Mat meetfue kesukok ussek neane Sabbath-dayut, *Levit.* 23. 32. kah netatup tabut-tantamoe Keiuk.

Sebares
wichtigste
wichtigste

wichtigste
wichtigste
wichtigste

God. Wab
in Jehonab,
17. 21.

ma web rat.

an wivon.
deram God
wichtigste

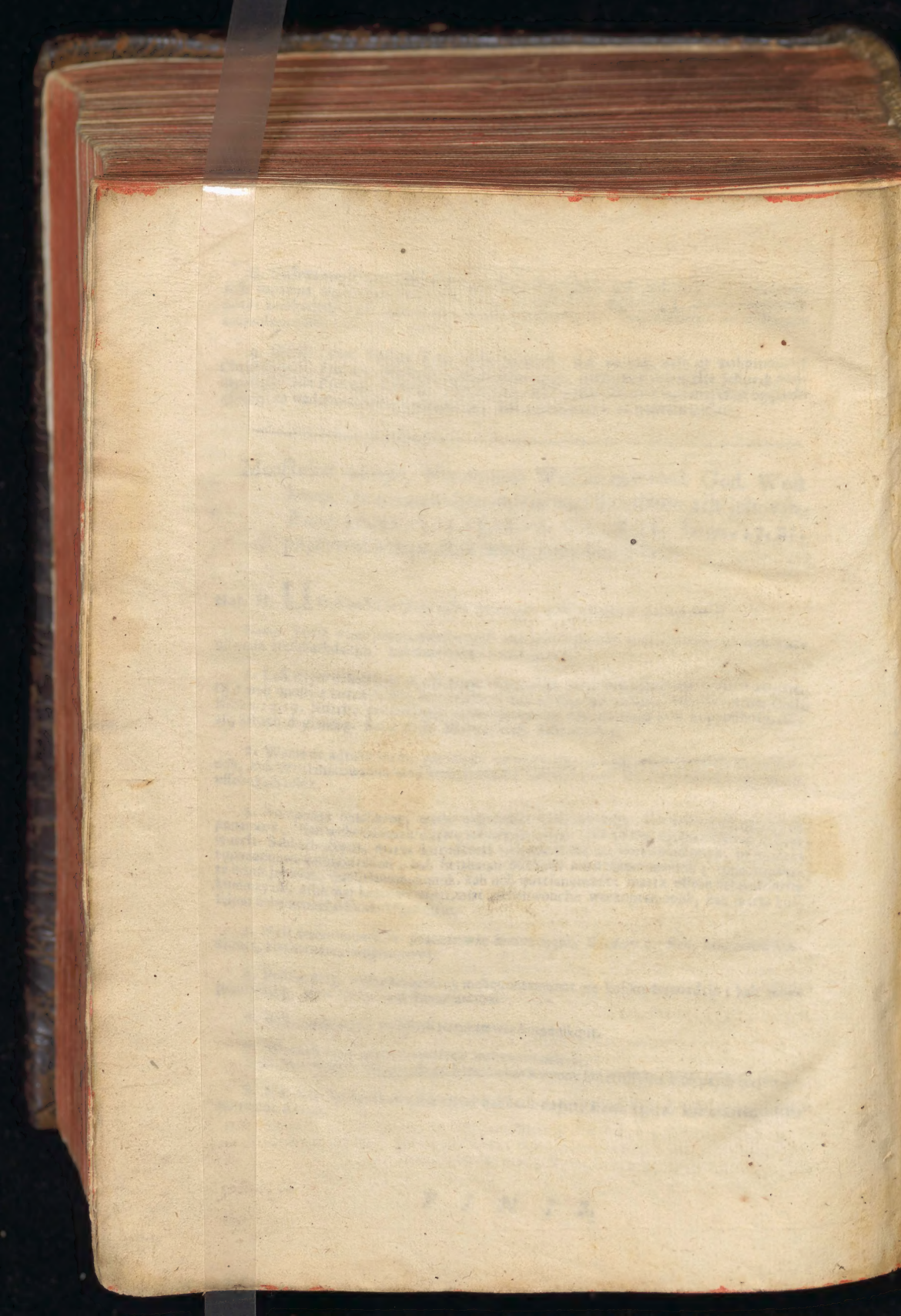
Katechiz-
wichtigste

an pännyge
an an kuller
an an kuller
an an kuller
an an kuller
an an kuller

an an kuller

an an kuller

an an kuller
an an kuller



Q3

The blank at the end
is part of the book

Collected by J. F.

Feb 28 / 44 J. F.

AYER

Mass.

1

AYER

*421

M435

B5

1663

Ayer 7922

